
BIBLE
الكتاب المقدس
Arabic Language

Arabic - All Bible

Old Testament		سفر ناحوم	1.028
التكوين	3	سفر حبقوق	1.031
سفر الخروج	68	سفر صفنيا	1.034
سفر اللاويين	122	سفر حجاي	1.037
سفر العدد	159	سفر زكريا	1.039
سفر التثنية	211	سفر ملاخي	1.050
سفر يشوع	255	**New Tetament**	
سفر القضاة	285	البشارة كما دوّنها متى	1.053
سفر راعوث	314	البشارة كما دوّنها مرقس	1.102
سفر صموئيل الأول	319	البشارة كما دوّنها لوقا	1.133
سفر صموئيل الثاني	358	البشارة كما دوّنها يوحنا	1.184
سفر الملوك الأول	391	أعمال الرسل	1.221
سفر الملوك الثاني	429	رسالة رومة	1.266
سفر أخبار الأيام الأول	464	رسالة كورنثوس الأولى	1.285
سفر أخبار الأيام الثاني	505	رسالة كورنثوس الثانية	1.304
سفر عزرا	548	رسالة غلاطية	1.316
سفر نحميا	562	رسالة أفسس	1.323
سفر أستير	581	رسالة فيلبـي	1.330
سفر أيوب	590	رسالة كولوسي	1.335
لمزامير	630	رسالة تسالونيكي الأولى	1.340
سفر الأمثال	736	رسالة تسالونيكي الثانية	1.344
سفر الجامعة	771	رسالة بولس الأولى إلى تيموثاوس	1.347
سفر نشيد الأنشاد	781	رسالة بولس الثانية إلى تيموثاوس	1.353
سفر إشعيا	788	رسالة بولس إلى تيطس	1.357
سفر ارميا	848	رسالة بولس إلى فيلمون	1.360
سفر مراثي ارميا	912	رسالة إلى العبرانيين	1.362
سفر حزقيال	919	رسالة يعقوب	1.376
سفر دانيال	978	رسالة بطرس الأولى	1.381
سفر هوشع	996	رسالة بطرس الثانية	1.386
سفر يوئيل	1.006	رسالة يوحنا الأولى	1.389
سفر عاموس	1.010	رسالة يوحنا الثانية	1.394
سفر عوبـيديا	1.018	رسالة يوحنا الثالثة	1.395
سفر يونان	1.020	رسالة يهوذا	1.396
سفر ميخا	1.023	رؤيا يوحنا	1.398

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

Arabic - All Bible
(Good News Arabic Bible)

التكوين

التكوين 1

الخليقة

1 في البَدْءِ خلَقَ اللهُ السَّماواتِ والأَرضَ،
2 وكانتِ الأرضُ خاويةً خاليةً، وعلى وجهِ الغَمْرِ ظلامٌ، وروحُ اللهِيَرِفُّ على وجهِ المياهِ.
3 وقالَ اللهُ: «لِـيكُنْ نُورٌ »، فكانَ نُورٌ.
4 ورأى اللهُ أنَّ النُّورَ حَسَنٌ. وفصَلَ اللهُ بَينَ النُّورِ والظَّلامِ.
5 وسَمَّى اللهُ النُّورَ نهارا والظَّلامَ ليلا. وكانَ مساءٌ وكانَ صباحٌ: يومٌ أوَّلُ.
6 وقالَ اللهُ: «لِـيكُنْ في وسَطِ المياهِ جَلَدٌ يَفصِلُ بَينَ مياهٍ ومياهٍ»،
7 فكانَ كذلِكَ: صنَعَ اللهُ الجَلَدَ وفصَلَ بَينَ المياهِ الّتي تحتَ الجَلَدِ والمياهِ الّتي فوقَ الجَلَدِ.
8 وسَمَّى اللهُ الجَلَدَ سماءً. وكانَ مساءٌ وكانَ صباحٌ: يومٌ ثانٍ.
9 وقالَ اللهُ: «لِتجتَمِعِ المياهُ الّتي تحتَ السَّماءِ إلى مكانٍ واحدٍ، ولِيَظهَرِ اليَبْسُ»، فكانَ كذلِكَ.
10 وسمَّى اللهُ اليَبْسَ أرضا ومُجتَمَعَ المياهِ بِحارا. ورأى اللهُ أنَّ ذلِكَ حَسَنٌ.
11 وقالَ اللهُ: «لِتُنبِتِ الأرضُ نَباتا: عُشْبا يُبزِرُ بِزرا، وشجَرا مُثمِرا يحمِلُ ثَمَرا، بِزرُه فيهِ مِنْ صِنفِهِ على الأرضِ»، فكانَ كذلِكَ،
12 فأخرَجَتِ الأرضُ نَباتا: عُشْبا يُبزِرُ بِزرا مِنْ صِنفِهِ، وشجَرا يحمِلُ ثَمَرا، بِزرُهُ فيهِ مِنْ صِنفِهِ. ورأى اللهُ أنَّ ذلِكَ حَسَنٌ.
13 وكانَ مساءٌ وكانَ صباحٌ: يومٌ ثالثٌ.
14 وقالَ اللهُ: «لِـيكُنْ في جَلَدِ السَّماءِ نَيِّراتٌ تفصِلُ بَينَ النَّهارِ واللَّيلِ، وتُشِيرُ إلى الأعيادِ والأيّامِ والسِّنينَ،
15 ولتكُنِ النيّراتُ في جَلَدِ السَّماءِ لِتُضيءَ على الأرضِ»، فكانَ كذلِكَ.
16 فصنَعَ اللهُ الكَواكبَ والنَّيِّرَينِالعظيمَينِ: الشَّمسَ لِحُكْمِ النَّهارِ، والقمرَ لِحُكْمِ اللَّيلِ،
17 وجعَلها اللهُ في جَلَدِ السَّماءِ لِتُضيءَ على الأرضِ
18 ولتحْكُمَ النَّهارَ واللَّيلَ وتفصِلَ بَينَ النُّورِ والظَّلامِ. وَرأى اللهُ أنَّ هذا حَسَنٌ.
19 وكانَ مساءٌ وكانَ صباحٌ: يومٌ رابعٌ.
20 وقالَ اللهُ: «لِتَفِضِ المياهُ خَلائِقَ حَيَّةً ولتَطِرْ طُيورٌ فوقَ الأرضِ على وجهِ السَّماءِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21فخَلَقَ اللهُ الحِيتانَ الضَّخْمةَ وكُلَّ ما دَبَّ مِنْ أصنافِ الخَلائِقِ الحَيَّةِ الّتي فاضَت بِها المياهُ، وكُلَّ طائرٍ مُجَنَّحٍ مِنْ كُلِّ صِنفٍ. ورأى اللهُ أنَّ هذا حَسَنٌ.

22وبارَكَها اللهُ قالَ: «إنْمي واكْثُري واملإي المياهَ في البحارِ، ولْتَكْثُرِ الطُّيورُ على الأرضِ».

23وكانَ مساءٌ وكانَ صباحٌ: يومٌ خامسٌ.

24وقالَ اللهُ: «لِتُخرِجِ الأرضُ خَلائِقَ حَيَّةً مِنْ كُلِّ صِنْفٍ: بهائِمَ ودَوابَّ ووُحوشَ أرضٍ مِنْ كُلِّ صِنفٍ»، فكانَ كذلِكَ:

25صنَعَ اللهُ وُحوشَ الأرضِ مِنْ كُلِّ صِنفٍ، والبَهائِمَ مِنْ كُلِّ صِنفٍ، والدوابَّ مِنْ كُلِّ صِنفٍ. ورأى اللهُ أنَّ هذا حَسَنٌ.

26وقالَ اللهُ: «لِنَصنَعِ الإنسانَ على صُورَتِنا كَمِثالِنا، ولْيَتَسَلَّطْ على سمَكِ البحرِ وطَيرِ السَّماءِ والبهائمِ وجميعِ وُحوشِ الأرضِ وكُلِّ ما يَدِبُّ على الأرضِ».

27فخَلَقَ اللهُ الإنسانَ على صورَتِه، على صورةِ اللهِخلَقَ البشَرَ، ذَكَرا وأُنثى خلَقَهُم.

28وبارَكَهُمُ اللهُ، فقالَ لهُم: «أُنْمُوا واكْثُروا واملأوا الأرضَ، وأَخضِعوها وتَسلَّطوا على سمَكِ البحرِ وطَيرِ السَّماءِ وجميعِ الحيوانِ الّذي يَدِبُّ على الأرضِ».

29وقالَ اللهُ: «ها أنا أعطيتُكُم كُلَّ عُشْبٍ يُبزِرُ بِزرا على وجهِ الأرضِ كُلِّها، وكُلَّ شجَرٍ يحمِلُ ثَمَرا فيهِ بِزرٌ، هذا يكونُ لكُم طَعاما.

30أمَّا جميعُ وُحوشِ الأرضِ، وجميعُ طَيرِ السَّماءِ، وجميعُ ما يَدِبُّ على الأرضِ مِنَ الخَلائِقِ الحَيَّةِ، فأُعطيها كُلَّ عُشْبٍ أخضرَ طَعاما». فكانَ كذلِكَ.

31ونظرَ اللهُ إلى كُلِّ ما صنَعَهُ، فرأى أنَّهُ حَسَنٌ جِدًّا. وكانَ مساءٌ وكان صباحٌ: يومٌ سادسٌ.

التكوين 2

1فتَمَّ خَلْقُ السَّماواتِ والأرضِ وجميعِ ما فيها.

2وفرَغَ اللهُ في اليومِ السَّابعِ مِنْ عمَلِه الذي عَمِلَ، واستراحَ في اليومِ السَّابعِ مِنْ جميعِ ما عَمِلَه.

3وباركَ اللهُ اليومَ السَّابعَ وقدَّسَه، لأنَّه استراحَ فيهِ مِنْ جميعِ ما عمِلَ كَخالقٍ.

4هكذا كانَ مَنشأُ السَّماواتِ والأرضِ حِينَ خُلِقَت.

جنة عدن

يومَ صنَعَ الرّبُّ الإلهُ الأرضَ والسَّماواتِ،

5لا شجَرُ البرّيَّةِ كان بَعدُ في الأرضِ، ولا عُشْبُ البرّيَّةِ نَبَتَ بَعدُ. فلا كانَ الرّبُّ الإلهُ أمطرَ على الأرضِ، ولا كانَ إنسانٌ يَفلَحُ الأرضَ،

6بل كانَ يصعَدُ مِنها ماءٌ يَسقي وجهَ التُّرْبَةِ كُلَّه.

7وجبَلَ الرّبُّ الإلهُ آدَمَ تُرابا مِنَ الأرضِ ونفَخَ في أنْفِه نَسَمَةَ حياةٍ. فصارَ آدمُ نفْسا حيَّةً.

8وغرَسَ الرّبُّ الإلهُ جَنَّةً في عَدْنٍ شَرقا، وأسكنَ هُناكَ آدمَ الذي جبَلَهُ.

9وأنبتَ الرّبُّ الإلهُ مِنَ الأرضِ كُلَّ شجَرَةٍ حسَنَةِ المَنظَرِ، طيّبَةِ المأكَلِ، وكانَت شجَرةُ الحياةِوشجَرةُ معرِفَةِ الخيرِ والشَّرِّ في وسَطِ الجَنَّةِ.

10وكانَ يخرُجُ مِنْ عَدْنٍ نهرٌ فيَسقي الجَنَّةَ، ويتَشَعَّبُ مِنْ هُناكَ فيصيرُ أربعةَ أنهارٍ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11أَحَدُها اسْمُه فيشُونُ، ويُحيطُ بِـجميعِ أرضِ الحَويلَةِ حَيثُ الذَّهَبُ،
12وذهَبُ تِلكَ الأرضِ جَيِّدٌ. وهُناكَ اللؤلُؤُ وحجَرُ العقيقِ.
13واسمُ النَّهرِ الثَّاني جيحُونُ، ويُحيطُ بِـجميعِ أرضِ كوشٍ
14واسمُ النَّهرِ الثَّالثِ دِجلَةُ، ويجري في شَرقي أشُّورَ. والنَّهرُ الرَّابعُ هوَ الفُراتُ.
15وأخذَ الرّبُّ الإلهُ آدمَ وأسكنَهُ في جَنَّةِ عَدْنٍ لِـيَفلَحَها ويَحرُسَها.
16وأوصى الرّبُّ الإلهُ آدمَ قالَ: «مِنْ جميعِ شجَرِ الجَنَّةِ تأكُلُ،
17وأمَّا شجَرَةُ معرِفَةِ الخيرِ والشَّرِّ فلا تأكُلْ مِنها. فيومَ تأكُلُ مِنها موتا تموتُ».
18وقالَ الرّبُّ الإلهُ: «لا يَحسُنُ أنْ يكونَ آدمُ وحدَهُ، فأَصنعُ لَه مَثيلا يُعينُه».
19فجَبلَ الرّبُّ الإلهُ مِنَ الأرضِ جميعَ حيواناتِ البرِّيَّةِ وجميعَ طَيرِ السَّماءِ، وجاءَ بِها إلى آدمَ لِـيرى ماذا يُسَمّيها، فيحمِلَ كُلٌّ مِنها الإسمَ الّذي يُسمّيها بِهِ.
20فسمَّى آدمُ جميعَ البَهائمِ وطيورَ السَّماءِ وجميعَ حيواناتِ البرِّيَّةِ بأسماءٍ، ولكِنَّهُ لم يَجِدْ بَينَها مثيلا لَه يُعينُهُ.
21فأوقَعَ الرّبُّ الإلهُ آدمَ في نَومٍ عميقٍ، وفيما هوَ نائِمٌ أخذَ إحدى أضلاعِهِ وسَدَّ مكانَها بِلَحْمٍ.
22وبنى الرّبُّ الإلهُ امْرأةً مِنَ الضِّلعِ التي أخذَها مِنْ آدمَ، فجاءَ بِها إلى آدمَ.
23فقالَ آدمُ: «هذِهِ الآنَ عَظْمٌ مِنْ عِظامي ولَحمٌ مِنْ لَحمي هذِهِ تُسَمَّى امرأةً فهيَ مِنْ امرِئٍ أُخِذَت».
24ولِذلِكَ يترُكُ الرَّجُلُ أباهُ وأُمَّهُ ويتَّحِدُ بامرأتِهِ، فيصيرانِ جسَدا واحدا.
25وكانَ آدمُ وامرأتُه كِلاهُما عُريانَينِ، وهُما لا يَخجَلانِ.

التكوين 3

السقوط

1وكانَتِ الحَيَّةُأحيلَ جميعِ حيواناتِ البرِّيَّةِ الّتي خلَقَها الرّبُّ الإلهُ. فقالت لِلمَرأةِ: «أحقًّا قالَ اللهُ: لا تأكُلاَ مِنْ جميعِ شجَرِ الجَنَّةِ؟»
2فقالتِ المَرأةُ لِلحَيَّةِ: «مِنْ ثَمَرِ شجَرِ الجَنَّةِ نأكُلُ،
3وأمَّا ثَمَرُ الشَّجَرَةِ الّتي في وسَطِ الجَنَّةِ فقالَ اللهُ: لا تأكُلا مِنهُ ولا تَمَسَّاهُ لئلاّ تَموتا».
4فقالتِ الحَيَّةُ لِلمَرأةِ: «لن تموتا،
5ولَكِنَّ اللهَ يعرِفُ أنكُما يومَ تأكُلانِ مِنْ ثَمَرِ تِلكَ الشَّجَرَةِ تنفَتِحُ أعينُكُما وتَصيرانِ مِثلَ اللهِ تعرفانِ الخيرَ والشَّرَّ».
6ورأتِ المَرأةُ أنَّ الشَّجَرةَ طيِّبةٌ لِلمَأكلِ وشَهيّةٌ لِلعَينِ، وأنَّها باعِثَةٌ لِلفَهْمِ، فأخذَت مِنْ ثَمَرِها وأكَلَت وأعطَت زوجَها أيضا، وكانَ مَعَها فأكَلَ.
7فانْفَتَحت أعيُنُهما فعَرفا أنَّهُما عُريانَانِ، فخاطا مِنْ وَرَقِ التِّينِ وصَنَعا لهُما مآزِرَ.
8وسَمِعَ آدمُ وامرأتُه صوتَ الرّبِّ الإلهِ وهوَ يتمشَّى في الجَنَّةِ عِندَ المساءِ، فاخْتبأَ مِنْ وَجهِ الرّبِّ الإلهِ بَينَ شجَرِ الجَنَّةِ.
9فنادَى الرّبُّ الإلهُ آدمَ وقالَ لَه: «أينَ أنتَ؟»

© 1993 Bible Society in Lebanon.

10فأجابَ: سَمِعتُ صوتَكَ في الجَنَّةِ، فَخِفتُ ولأنّي عُريانٌ اختَبأتُ».

11فقالَ الرّبُّ الإلهُ: «مَنْ عَرَّفَكَ أنَّكَ عُريانٌ؟ هل أكلتَ مِنَ الشَّجَرَةِ الّتي أوصَيتُكَ أنْ لا تأكُلَ مِنها؟»

12فقالَ آدمُ: «المرأةُ الّتي أعطَيتني لِتَكونَ مَعي هيَ أعطتني مِنَ الشَّجرَةِ فأكَلْتُ».

13فقالَ الرّبُّ الإلهُ لِلمرأةِ: «لِماذا فَعَلتِ هذا؟» فأجابَتِ المَرأةُ: الحَيَّةُ أغوتْني فأكلْتُ».

14فقالَ الرّبُّ الإلهُ لِلحَيَّةِ: «لأنَّكِ فعلْتِ هذا فأنتِ مَلعونَةٌ مِنْ بَينِ جميعِ البَهائِمِ وجميعِ وُحوشِ البَرّ. على بَطنِكِ تَزحفينَ وتُرابا تأكُلينَ طُولَ أيّامِ حياتِكِ.

15بَينَكِ وبَينَ المَرأةِ أُقيمُ عَداوةً وبَينَ نسلِكِ ونسلِها فهوَ يترَقَّبُ مِنكِ الرّأسَ وأنتِ تترَقَّبينَ مِنْه العَقِبَ».

16وقالَ لِلمَرأةِ: «أزيدُ تعَبَكِ حينَ تَحبَلينَ، وبالأوجاعِ تَلِدينَ البَنينَ. الى زَوجِكِ يكونُ اشتياقُكِ، وهوَ علَيكِ يسودُ».

17وقالَ لآدمَ: «لأنَّكَ سَمِعتَ كلامَ امْرأتِكَ، فأكَلْتَ مِنَ الشَّجَرَةِ الّتي أوصَيتُكَ أنْ لا تأكُلَ مِنها تكونُ الأرضُ مَلعونَةً بِسببِكَ. بكَدِّكَ تأكُلُ طَعامَكَ مِنها طولَ أيّامِ حياتِكَ.

18شَوكا وعَوسجا تنبِتُ لكَ، ومِنْ عُشْبِ الحقلِ تقتاتُ.

19بِعَرَقِ جبينِكَ تأكُلُ خُبزَكَ حتّى تَعودَ إلى الأرضِ لأنَّكَ مِنها أُخِذْتَ. فأنتَ تُرابٌ، وإلى التُّرابِ تعُودُ».

20وسمَّى آدمُ امرأتَهُ حَوَّاءَ، لأنَّها أُمُّ كُلِّ حيٍّ.

21وصنَعَ الرّبُّ الإلهُ لِآدمَ وامرأتِهِ ثيابا مِنْ جِلْدٍ وكساهُما.

22وقالَ الرّبُّ الإلهُ: «صارَ آدمُ كواحدٍ مِنَّا يعرِفُ الخيرَ والشَّرَّ. والآنَ لعلَّهُ يَمُدُّ يَدَهُ إلى شجَرةِ الحياةِ أيضا فيأخُذَ مِنها ويأكُلَ، فيحيا إلى الأبدِ».

23فأخرَجَ الرّبُّ الإلهُ آدمَ مِنْ جَنَّةِ عَدْنٍ لِيفلَحَ الأرضَ التي أُخِذَ مِنها.

24فطَرَدَ آدمَ وأقامَ الكروبِيمَ شَرقيَّ جَنَّةِ عَدْنٍ، وسَيفا مُشتَعِلا مُتَقَلِّبا لِحِراسةِ الطَّريقِ إلى شجَرةِ الحياةِ.

التكوين 4

قايين وهابيل

1واضطجَعَ آدمُ معَ امرأتِهِ حَوَّاءَ فحَمَلت ووَلَدَت قايينَ. فقالت: «رَزَقَني الرّبُّ ابنا».

2وعادَت فوَلَدَت أخاهُ هابيلَ. وصارَ هابيلُ راعيَ غنَمٍ وقايينُ فلاَّحا يفلَحُ الأرضَ.

3ومرَّتِ الأيّامُ فقدَّمَ قايينُ مِنْ ثَمَرِ الأرضِ تَقدِمَةً لِلرّبِّ،

4وقدَّمَ هابيلُ أيضا مِنْ أبكارِ غنَمِهِ ومِنْ سِمانِها. فنظَرَ الرّبُّ برضًى إلى هابيلَ وتَقدِمتِهِ،

5أمَّا إلى قايينَ وتَقدِمتِهِ فما نظَرَ برضًى، فغَضِبَ قايينُ جِدًّا وعبَسَ وجهُهُ.

6فقالَ الرّبُّ لِقايينَ: «لِماذا غَضِبتَ ولِماذا عبَسَ وجهُكَ؟

7إذا أحسنْتَ عمَلا، رفَعْتُ شأنَكَ، وإذا لم تُحسِنْ عمَلا، فالخطيّةُ رابِضةٌ بِالبابِ وهيَ تَتَلَهَّفُ إليكَ، وعلَيكَ أنْ تسُودَ علَيها».

8وقالَ قايينُ لِهابيلَ أخيهِ: «هيَّا لِنَخرُجْ إلى الحقلِ». وبَينَما هُما في الحقلِ هجَمَ قايينُ على هابيلَ أخيهِ فقَتَلَهُ.

9فقالَ الرّبُّ لِقايينَ: «أينَ هابيلُ أخوكَ؟ قالَ: «لا أعرِفُ. أحارِسٌ أنا لأخي؟»

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10فقالَ لهُ الرّبُّ: «ماذا فَعَلْتَ؟ دَمُ أخيكَيصرُخُ إليَّ مِنَ الأرضِ.
11والآنَ، فمَلعونٌ أنتَ مِنَ الأرضِ الّتي فتَحت فَمَها لِتقبَلَ دَمَ أخيكَ مِنْ يَدِكَ.
12فهِيَ لن تُعطيَكَ خِصْبَها إذا فلَحْتَها، طريدا شريدا تكونُ في الأرضِ».
13فقالَ قايينُ للرّبِّ: «عِقابي أقسى مِنْ أن يُحتَمَل.
14طرَدْتَني اليومَ عَنْ وجهِ الأرضِ وحجَبْتَ وجهَكَ عَنّي، وطريدا شريدا صِرْتُ في الأرضِ، وكُلُّ مَنْ وجَدَني يقتُلُني!»
15فقالَ لَه الرّبُّ: «إذا، كُلُّ مَنْ قتَلَ قايينَ فسَبْعَةُ أضعافٍ يُنتَقَمُ مِنهُ». وجعَلَ الرّبُّ على قايينَ عَلامةً لِئلاَّ يقتُلَهُ كُلُّ مَنْ وجدَهُ.
16وخرَجَ قايينُ مِنْ أمامِ الرّبِّ وأقامَ بأرضِ نُودَشَرقيَّ عَدْنٍ.

نسل قايين

17وضاجعَ قايينُ امرأتَهُ فحَمَلتْ ووَلَدت حَنوكَ. وبنَى مدينةً سَمَّاها بِاسْمِ ابنِه حَنوكَ.
18ووُلِدَ لحَنوكَ عيرادُ، وعيرادُ ولَدَ محوَيائيلَ، ومحوَيائيلُ ولَدَ مَتوشائيلَ، ومَتوشائيلُ ولَدَ لامِكَ.
19وتزوَّجَ لامِكُ امرأتَيْنِ إحداهُما اسْمُها عادَةُ والأُخرى صِلَّةُ.
20فولَدَت عادَةُ يابالَ وهوَ أوَّلُ مَنْ سكَنَ الخيامَ ورعَى المَواشيَ،
21واسمُ أخيهِ يُوبالُ وهوَ أوَّلُ مَنْ عزَفَ بالعُودِ والمِزمارِ.
22وولَدَت صِلَّةُ تُوبالَ قايينَ، وهوَ أوَّلُ مَنِ اشتغلَ بِصناعَةِ النُّحاسِ والحدِيدِ، وأُختُه نِعمَةُ.
23وقالَ لامِكُ لِامْرأتَيهِ: «يا عادَةُ وصِلَّةُ اسمعا صوتي، يا امْرأتَي لامِكَ اصغيا لِكلامي. قتَلْتُ رَجُلا لأنَّه جَرحَني وفتىً لأنَّه ضَرَبَني
24لِقايينَ يُنتَقَمُ سَبْعَةَ أضعافٍ وأمَّا لِلامِكَ فَسَبْعَةً وسبعينَ».

نسل شيت

25وضاجعَ آدمُ امرأتَهُ أيضا، فولَدَتِ ابْنا وَسَمَّتْهُ شِيتاوقالت: «أقامَ اللهُ لي نسلا آخَرَ بدَلَ هابيلَ لأنَّ قايينَ قتَلَهُ».
26ووُلِدَ لِشِيتٍ ابنٌ وَسَمَّاهُ أنوشَ، وفي ذَلِكَ الوقتِ بدَأَ النَّاسُ يَدعونَ باسمِ الرّبِّ.

التكوين 5

مواليد آدم

1هذا سِجِلُّ مواليدِ آدمَ: يومَ خلَقَ اللهُ الإنسانَ على مِثالِ اللهِ صنَعَهُ.
2ذَكَرا وأنثَى خلَقَهُ وباركَهُ وسَمَّاهُ آدمَ يومَ خلَقَه.
3وعاشَ آدمُ مئةً وثلاثينَ سنَةً، ووَلَدَ وَلَدا على مِثالِه كَصُورَتِهِ، وسمَّاهُ شِيتا.
4وعاشَ آدمُ بَعدَما وَلَدَ شِيتا ثَمانيَ مئَةِ سَنةٍ، وَلَدَ فيها بَنينَ وبَناتٍ.
5فكانَت كُلُّ أيّامِ آدمَ الّتي عاشَها تسعَ مئَةٍ وثلاثينَ سنَةً وماتَ.
6وعاشَ شِيتٌ مِئةً وخَمْسَ سِنينَ، ووَلَدَ أنُوشَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7 وعاشَ شِيتٌ بَعدَما ولدَ أنوشَ ثمانيَ مئةٍ وَسَبْعَ سِنينَ، وَلَد فيها بَنينَ وبناتٍ.
8 فكانَت كُلُّ أيّامِ شِيتٍ تِسْعَ مئةٍ واثنتي عشْرَةَ سنَةً وماتَ.
9 وعاشَ أنوشُ تِسعينَ سنَةً، وولَدَ قينانَ.
10 وعاشَ أنوشُ بَعدَما وَلَدَ قينانَ ثمانيَ مئةٍ وَخمسَ عشْرَةَ سنَةً وَلَدَ فيها بنينَ وبَناتٍ.
11 فكانَت كُلُّ أيّامِ أنوشَ تسعَ مَئةٍ وَخَمْسَ سنينَ وماتَ.
12 وعاشَ قينانُ سَبْعينَ سنَةً ووَلَدَ مَهْلَلْئيلَ.
13 وعاشَ قينانُ بَعدَما وَلَدَ مَهْلَلْئيلَ ثمانيَ مئةٍ وَأربعينَ سنَةً وَلَدَ فيها بَنين وبَناتٍ،
14 فكانَت كُلُّ أيّامِ قينانَ تِسعَ مئَةٍ وعشْرَ سِنينَ وَماتَ.
15 وعاشَ مَهْلَلْئيلُ خَمسا وسِتينَ سنَةً، ووَلَدَ يارِدَ.
16 وعاشَ مَهْلَلْئيلُ بَعدَما وَلَدَ يارِدَ ثمانيَ مئةٍ وثلاثينَ سنَةً وَلَدَ فيها بَنينَ وبَناتٍ.
17 فكانَت كُلُّ أيّامِ مَهْلَلْئيلَ ثمانيَ مئةٍ وَخَمْسا وتِسْعيَن سنَةً وماتَ.
18 وعاشَ يارِد مئةً واثنتينِ وستّينَ سنَةً ووَلَدَ أخنوخَ.
19 وعاشَ يارِدُ بَعدَما وَلَدَ أخنوخَ ثمانيَ مئةِ سنَةٍ وَلَدَ فيها بَنينَ وبَناتٍ.
20 فَكانَت كُلُّ أيّامِ يارِدَ تسعَ مئةٍ واثنتَينِ وستّينَ سنَةً وماتَ.
21 وعاشَ أخنوخُ خمْسا وستّينَ سنَةً ووَلَدَ مَتوشالِحَ.
22 وسَلَكَ أخْنوخُ معَ اللهِبَعدَما وَلَدَ مَتُوشالِحَ ثلاثَ مئةِ سنَةٍ وَلَدَ فيها بَنينَ وبَناتٍ.
23 فكانَت كُلُّ أيّامِ أخنوخَثلاثَ مئةٍ وخمْسا وستّينَ سنَةً.
24 وسَلَكَ أخْنوخُ معَ اللهِ، ثُمَّ تَوارَى لأنَّ اللهَ أخذَهُ إليهِ.
25 وعاشَ مَتوشالِحُ مئةً وسَبْعا وثمانينَ سنَةً، ووَلَدَ لامِكَ.
26 وعاشَ مَتوشالِحُ بَعدَما وَلَدَ لامِكَ سَبْعَ مئةٍ واثْنتَينِ وثمانينَ سنَةً وَلَدَ فيها بَنينَ وبَناتٍ.
27 فكانَت كُلُّ أيّامِ مَتوشالِحَ تسْعَ مئةٍ وَتِسْعا وَسِتّينَ سنَةً وماتَ.
28 وعاشَ لامِكُ مئةً واثنتَينِ وثمانينَ سنَةً، ووَلَدَ ابْنا
29 وسَمَّاهُ نُوحا، قالَ: «هذا يُريحُنا عَنْ أعمالِنا وعَنْ تَعَبِ أيدينا في الأرضِ الّتي لعَنَها الرّبُّ».
30 وعاشَ لامِكُ بَعدَما وَلَدَ نُوحا خَمْسَ مئةٍ وخَمْسا وتِسْعينَ سنَةً وَلَدَ فِيها بَنينَ وبَناتٍ.
31 فكانَت كُلُّ أيّامِ لامِكَ سَبْعَ مئةٍ وسَبْعا وسَبعينَ سنَةً وماتَ.
32 ولمَّا كانَ نوحُ ابنَ خَمْسِ مئةِ سنَةٍ وَلَدَ ساما وحاما ويافثَ.

التكوين 6

بنو الله وبنات الناس

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1ولما بدأَ النَّاسُ يَكثُرونَ على وجهِ الأرضِ ووُلِدَ لهُم بَناتٌ،

2رأى بَنو اللهِ أنَّ بَناتِ النَّاسِ حِسانٌ، فتَزَوَّجوا مِنْهُنَّ كُلَّ مَن اخْتاروا.

3فقالَ الرّبُّ: «لا تدُومُ روحي في الإنسانِ إلى الأبدِ، فهوَ بشَرٌ وتكونُ أيّامُه مئةً وعِشْرينَ سنَةً».

4وكانَ على الأرضِ في تِلكَ الأيّامِ رِجالٌ أشِدّاءُ، وبَعدَها أيضا حينَ عاشرَ بَنو اللهِ بَناتِ النَّاسِ ووَلَدْنَ لهُم أولادا، وهُمُ الجَبابِرَةُ الذينَ ذاعَ اسمُهُم مِنْ قديمِ الزَّمانِ.

الطوفانُ

5ورأى الرّبُّ أنَّ مَساوِئَ النَّاسِ كثُرَت على الأرضِ، وأنَّهُم يتصَوَّرونَ الشَّرَّ في قلوبِهِم ويَتهيَّأونَ لَهُ نهارا وليلا.

6فنَدِمَ الرّبُّ أنَّهُ صنَعَ الإنسانَ على الأرضِ وتأسَّفَ في قلبِه.

7فقالَ الرّبُّ: «أمحُو الإنسانَ الّذي خَلَقْتُ عَنْ وجهِ الأرضِ، هوَ والبَهائِمَ والدَّوابَّ وطيورَ السَّماءِ، لأنّي نَدِمْتُ أنّي صنَعْتُهُم».

8أمَّا نُوحٌ فنالَ رِضَى الرّبِّ.

9وهذِهِ سِيرَةُ نُوحٍ: كانَ نُوحٌ في زمانِهِ رَجُلا صالِحا لا عَيبَ فيهِ، وسَلَكَ نُوحٌ معَ اللهِ

10ووَلَدَ نُوحٌ ثَلاثَةَ بَنينَ، هُم سامٌ وحامٌ ويافثُ.

11وفسَدَتِ الأرضُ أمامَ اللهِ وامْتَلأَت عُنْفا.

12ونظَرَ اللهُ الأرضَ فرآها فسَدَت لأنَّ كُلَّ بشَرٍ أفسَدَ سُلوكَهُ فيها.

13فقالَ اللهُ لِنوحٍ: «جاءَت نِهايَةُ كُلِّ بشَرٍ فالأرضُ امْتلأت عُنْفا على أيديهِم، وها أنا أهلِكُهُم معَ الأرضِ.

14فاصنَعْ لكَ سفينةً مِنْ خشَبِ السَّرْوِ، واجعَلْها غُرَفا، واطْلِها مِنْ داخِلٍ ومِنْ خارِجٍ بالقَارِ.

15وليكُنْ طُولُها ثلاثَ مئةِ ذِراعٍ، وعرضُها خَمْسينَ ذِراعا، وارْتفاعُها ثَلاثينَ ذِراعا.

16واجعَلْ نافِذَةً لِلسَّفينَةِ يكونُ بَينَها وبَينَ السَّقفِ ذِراعٌ واحدَةٌ، واجْعَلْ بابَ السَّفينَةِ في جانِبِها، ولِيَكُنْ في السَّفينةِ طَبَقاتٌ سُفلى ووُسطى وعُليا.

17ها أنا آتٍ بِطوفانِ مياهٍ على الأرضِ لأزيلَ كُلَّ جسَدٍ فيهِ نَسَمَةُ حياةٍ تَحتَ السَّماءِ: كُلُّ ما في الأرضِ يَهلِكُ.

18ولَكنّي أُقيمُ عَهدِي معَكَ، فتَدخُلُ السَّفينةَ أنتَ وبَنُوكَ وامرأتُك ونِساءُ بَنيكَ.

19واثنانِ مِنْ كُلِّ نوعٍ مِنَ الخَلائِقِ الحَيَّةِ لِتَنجوَ بِحياتِها معَكَ. ذَكَرا وأنثى تكونُ:

20مِنَ الطُّيورِ بِأصنافِها، وَمِنَ البَهائِمِ بِأصنافِها، وَمِنْ جميعِ دَوابِّ الأرضِ بِأصنافِها.

21وخُذْ مِنْ كُلِّ طَعامٍ يُؤكَلُ، واجْمَعْه عِندَكَ، لِيكونَ لكَ ولهُم غِذاءً».

22وعَمِلَ نُوحٌ بِكلِّ ما أوصاهُ بِهِ اللهُ. نعم، هكذا عَمِلَ.

التكوين 7

1وقالَ اللهُ لِنُوحٍ: «ادْخُلِ السَّفينةَ معَ جميعِ أهلِ بَيتِكَ، لأنّي رأيتُ أنَّكَ وَحدَكَ صالِحٌ في هذا الجيلِ،

2وخُذْ معَكَ مِنْ جميعِ البَهائِمِ الطَّاهِرَةِسَبْعَةً سَبْعَةً، ذُكورا وإناثا، ومِنَ البَهائِمِ غيرِ الطَّاهِرَةِ اثنينِ، ذَكَرا وأنثى،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3ومِنْ طيُورِ السَّماءِ سَبْعَةً سَبْعَةً، ذُكورا وإناثا، لِـيَحيا النّسلُ على وجهِ الأرضِ كُلِّها.
4فبَعدَ سَبْعَةِ أيّامٍ أُمطِرُ على الأرضِ أربعينَ يوما وأربعينَ ليلةً، فأمحُو كُلَّ كائِنٍ صَنَعْتُه عَنْ وجهِ الأرضِ».
5فعَمِلَ نُوحٌ بِكُلِّ ما أوصاهُ الرّبُّ.
6وكانَ نُوحٌ ابنَ سِتِّ مئةِ سنَةٍ حينَ وقَعَ طوفانُ المياهِ على الأرضِ.
7ودخَلَ نُوحٌ السَّفينةَ معَ بَنيهِ وامرأتِهِ وَنِساءِ بَنيه، لِلنَّجاةِ مِنْ مياه الطُّوفانِ.
8ومِنَ البَهائِمِ الطَّاهِرَةِ وغيرِ الطَّاهِرَةِ، ومِنَ الطُّيورِ وجميعِ ما يَدِبُّ على الأرضِ،
9دخَلَ السَّفينةَ معَ نُوحٍ اثنانِ اثنانِ، ذُكورا وإناثا، كما أوصَى اللهُ نُوحا.
10وبَعدَ سَبْعةِ أيّامٍ ظهَرت مياهُ الطُّوفانِ على الأرضِ.
11ففي السَّنةِ السِّتّ مئةٍ مِنْ عُمْرِ نُوحٍ، في الشَّهرِ الثَّاني، في اليومِ السَّابعَ عشَرَ مِنهُ تفَجَّرَت ينابـيعُ الغَمْرِ العظيمِوتفتَّحَت نَوافِذُ السَّماءِ.
12وكانَ المطَرُ على الأرضِ أربعينَ نهارا وأربعينَ ليلَةً.
13وفي ذلِكَ اليومِ ذاتِه دخَلَ نُوحٌ السَّفينةَ، هوَ وامرَأتُه وبَنوه سامٌ وحامٌ ويافثُ ونِساؤُهُم.
14ومعَهُم جميعُ أصنافِ الوُحوشِ والبَهائِمِ وكُلُّ ما يَدِبُّ على الأرضِ، وجميعُ الطُّيورِ المُجَنَّحةِ بأنواعِها.
15هذِهِ دخَلَتِ السَّفينةَ معَ نُوحٍ، اثنينِ اثنينِ مِنْ كُلِّ جسَدٍ فيهِ نَسَمَةُ حياةٍ.
16ذُكُورا وإناثا دخَلَت كما أوصاهُ اللهُ. وأغلَقَ الرّبُّ على نُوحٍ بابَ السَّفينةِ.
17وبَقِيَ الطُّوفانُ أربعينَ يوما على الأرضِ، فكَثُرَ الماءُ. وحمَلَ الماءُ السَّفينةَ فارْتَفَعَت عَنِ الأرضِ.
18وتعاظَمَتِ المياهُ وتكاثرت على الأرضِ، فسارَتِ السَّفينةُ على وجهِ المياهِ.
19وتعاظَمَتِ المياهُ جِدًّا على الأرضِ، فتَغَطَّت جميعُ الجِبالِ الشَّامِخةِ تَحتَ السَّماءِ كُلِّها.
20وعَلَتِ المياهُ خَمْسَ عَشْرَةَ ذِراعا فَوقَ الجِبالِ فغَطَّتْها
21فهَلَكَ كُلُّ ما لَه جسَدٌ يَدِبُّ على الأرضِ، مِنَ الطَّيرِ والبَهائِمِ والوحوشِ وكُلِّ الزَّحافاتِ الّتي تزحَفُ على الأرضِ، وجميعُ البشَرِ.
22كُلُّ مَنْ في أنفِهِ نَسَمةُ حياةٍ على الأرضِ اليابِسَةِ ماتَ.
23ومحَا اللهُ كُلَّ حيٍّ كانَ على وجهِ الأَرضِ مِنَ النَّاسِ والبَهائِمِ والدَّوابِّ وطُيورِ السَّماءِ. امَّحَت مِنَ الأرضِ وبقيَ نُوحٌ والّذينَ معَهُ في السَّفينةِ وحدَهُم.
24وتعاظَمَتِ المياهُ على الأرضِ مئَةً وخَمْسينَ يوما.

التكوين 8

نهاية الطوفان

1وتذكَّرَ اللهُ نُوحا وجميعَ الوحوشِ والبَهائِمِ الّتي معَهُ في السَّفينةِ ، فأرسلَ ريحا على الأرضِ فتَناقَصَتِ المياهُ
2وانْسَدَّت ينابـيعُ الغَمْرِ ونوافِذُ السَّماءِ، فتَوقَّفَ سُقوطُ المَطَرِ مِنَ السَّماءِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3وتراجَعَتِ المياهُ عَنِ الأرضِ شيئا فشيئا حتى نَقَصَت بَعدَ مئَةٍ وخَمْسينَ يوما.

4فاستَقَرَّتِ السَّفينةُ في الشَّهرِ السَّابعِ، في اليومِ السَّابعَ عشَرَ مِنهُ، على جِبالِ أراراطَ.

5وأخذَتِ المياهُ تـتَناقصُ إلى الشَّهرِ العاشِرِ حتى ظَهَرت رؤوسُ الجِبالِ في أوَّلِ يومٍ مِنهُ.

6وكانَ بَعدَ أربَعينَ يوما أنْ فتَحَ نُوحٌ النافذَةَ التي صنَعَها في السَّفينةِ

7وأرسَلَ الغُرابَ. فخرَجَ الغُرابُ وأخذَ يَروحُ ويَجيءُ إلى أنْ جَفَّتِ المياهُ عَنِ الأرضِ.

8ثُمَّ أرسَلَ الحمامَةَ مِنْ عِندِه لِـيرَى هل قلَّتِ المياهُ على وجهِ الأرضِ،

9فلم تَجِدِ الحمامَةُ مُستَقَرًّا لِرِجْلِها، فرَجَعَت إلى نُوح في السَّفينةِ، لأنَّ المياهَ كانَت على وجهِ الأرضِ كُلِّها. ومَدَّ نُوحٌ يَدَهُ فأمسكَها وأدخلَهَا إلى السَّفينةِ معَهُ.

10وَانْتَظَرَ أيضا سَبْعَةَ أيّامٍ أُخَرَ وعادَ فأرسَلَ الحمامَةَ مِنَ السَّفينةِ،

11فرجَعَتِ الحمامَةُ إليهِ في المساءِ تحمِلُ في فَمِها ورَقَةَ زيتونٍ خضراءَ، فعَلِمَ نُوحٌ أنَّ المياهَ قَلَّت على الأَرضِ.

12وانْتَظَرَ أيضا سَبْعَةَ أيّامٍ أُخَرَ وأرسَلَ الحمامَةَ، فلم ترجعْ إليهِ هذِهِ المَرَّةَ.

13وفي السَّنةِ الواحدَةِ والسِّتّ مئةٍ مِنْ عُمر نُوح، في اليومِ الأوَّلِ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِ، جَفَّتِ المياهُ عَنِ الأرضِ. فرفَعَ نُوحٌ غِطاءَ السَّفينةِ ونظَرَ فرأى وجهَ الأرضِ ناشِفا.

14وفي الشَّهرِ الثَّاني، في اليومِ السّابعِ والعِشرينَ مِنهُ، يَبِسَتِ الأرضُ.

الخروج من السفينة

15فخاطَبَ اللهُ نُوحا قالَ:

16«اخْرُجْ مِنَ السَّفينةِ، أنتَ وامرأتُكَ وبَنوكَ وَنِسوةُ بَنيكَ معَكَ،

17وأخرِجْ كُلَّ حيوانٍ معَكَ مِنَ الطُّيورِ والبَهائِمِ وسائرِ ما يَدِبُّ على الأرضِ، فتَتَوالدَ في الأرضِ وتَنموَ وتكثُرَ علَيها.

18فخَرجَ نُوحٌ وبَنوهُ وامرأتُه ونِسوَةُ بَنيهِ معَه.

19وكُلُّ حيوانٍ مِنَ البَهائِمِ والطُّيورِ وسائرِ ما يَدِبُّ على الأرضِ. خرَجَت بِأصنافِها مِنَ السَّفينةِ.

20وبنى نُوحٌ مذبَحا للرّبِّ وأخذَ مِنْ جميعِ البَهائِمِ والطُّيورِ الطَّاهرَةِ بِحسَبِ الشَّريعةِ، فأصعَدَ مُحرَقاتٍ على المذبَحِ.

21وتَنَسَّمَ الرّبُّ رائِحَةَ الرِّضَى فقالَ في قلبِهِ: «لن ألعنَ الأرضَ مرَّةً أُخرى بِسَبَبِ الإنسانِ، فهوَ يتَصَوَّرُ الشَّرَّ في قلبِه مُنذُ حداثَـتِهِ، ولن أُهلِكَ كُلَّ حيٍّ كما فعَلْتُ.

22وما دامتِ الأرضُ باقيةً، فالزَّرعُ والحَصادُ، والبَردُ والحَرُّ، والصَّيفُ والشِّتاءُ، واللَّيلُ والنَّهارُ، لا تبطُلُ أبدا».

التكوين 9

نظام جديد للعالم

1وبارَكَ اللهُ نُوحا وبَنيهِ وقالَ لهُم: «أَثمِروا واكثُروا واملأُوا الأرضَ.

2وسيَخافُكُم ويَرهَبُكُم جميعُ حيواناتِ الأرضِ وطُيورِ السَّماءِ، وكُلُّ ما يَدِبُّ على الأرضِ، وجميعُ أسماكِ البحرِ. فهذِهِ كُلُّها أجعَلُها في أيديكُم.

3كُلُّ حَيٍّ يَدبُّ فهوَ لكُم طَعاما كالبُقولِ مِنَ النَّباتِ. أُعطيكُم كُلَّ شيءٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4ولكِنَّ لَحما بِدَمِهِ لا تأكُلوا، لأنَّ حياةَ كُلِّ حَيٍّ في دَمِهِ.

5أمَّا دِماؤُكم أنْتُم فأطلبُ عَنها حِسابا مِنْ كُلِّ حيوانٍ أو إنسانٍ سَفكَها. وعَنْ دَمِ كُلِّ إنسانٍ أطلُبُ حِسابا مِنْ أخيهِ الإنسانِ.

6مَنْ سَفَكَ دَمَ الإنسانِيَسفُكُ الإنسانُ دَمَهُ. فعلى صُورةِ اللهِصَنَعَ اللهُ الإنسانَ.

7فانمُوا واكثُروا وتَوالدوا في الأرضِ وسَيطِروا علَيها».

8وقالَ اللهُ لِنُوحٍ ولِبَنيهِ:

9«أُقيمُ الآنَ عَهدي معَكُمومعَ نَسلِكُم مِنْ بَعدِكُم،

10ومعَ كُلِّ خليقَةٍ حَيَّةٍ معَكُم مِنَ الطيُّورِ والبَهائِمِ ووُحوشِ الأرضِ، كُلِّ ما خرَجَ معَكُم مِنَ السَّفينةِ مِنْ جميعِ حيوانِ الأرضِ.

11أُقيمُ عَهدي معَكُم، فلن ينقَرِضَ ثانيةً بِمياهِ الطُّوفانِ أيُّ جسَدٍ حَيٍّ، ولن يكونَ طُوفَانٌ آخرُ لخرابِ الأرضِ».

12وقالَ اللهُ: «هذِهِ علامَةُ العَهدِ الّذي أُقيمُهُ بَيني وبَينَكُموبَينَ كُلِّ خليقةٍ حَيَّةٍ معَكُم مدَى الأجيالِ:

13جعَلْتُ قوسَ قُزَحٍ في السَّحابِ، فتكونُ علامَةَ عَهدٍ بَيني وبَينَ الأرضِ.

14متى غَيَّمْتُ على الأرضِ وظَهَرتِ القوسُ في السَّحابِ،

15ذَكَرْتُ عَهديالّذي بَيني وبَينكم وبَينَ كُلِّ نفْسٍ حَيَّةٍ في كُلِّ جسَدٍ، فلا تكونُ المياهُ أيضا طُوفانا يُهلِكُ كُلَّ جسَدٍ حَيٍّ.

16وتكونُ القوسُ في السَّحابِ، وأُبصِرُها لأذكُرَ العَهدَ الأبديَّ بَينَ اللهِ وبَينَ كُلِّ نفْسٍ حَيَّةٍ في كُلِّ جسَدٍ على الأرضِ».

17وقالَ اللهُ لِنوحٍ: «هذِهِ علامَةُ العَهدِ الّذي أقَمْتُه بَيني وبَينَ كُلِّ جسَدٍ حَيٍّ على الأرضِ».

نوح وبنوه

18وكانَ بَنو نُوحٍ الّذينَ خرَجوا مِنَ السَّفينةِ ساما وحاما ويافَثَ، وحَامٌ هوَ أبو كنعانَ.

19هؤلاءِ الثَّلاثةُ هُم بَنو نُوحٍ وَمِنهُم انتشَرَ كُلُّ سُكَّانِ الأرضِ.

20وَكانَ نُوحٌ أوَّلَ فلاَّحٍ غرسَ كَرْما.

21وشرِبَ نُوحٌ مِنَ الخمرِ، فسَكِرَ وتَعَرَّى في خَيمَتِهِ.

22فرأى حامٌ أبو كنعانَ عَورَةَ أبـيهِ، فأخبَرَ أخَويهِ وهُما خارِجا.

23فأخَذَ سامٌ ويافَثُ ثوبا وألقَياهُ على أكتافِهِما. ومَشيا إلى الوراءِ لِيَستُرا عَورَةَ أبـيهِما، وكانَ وجهاهُما إلى الخَلْفِ، فما أبصَرا عَورَةَ أبـيهِما.

24فلمَّا أفاقَ نُوحٌ مِنْ سُكْرِهِ عَلِمَ بِما فعَلَ بِهِ ابنُهُ الصَّغيرُ،

25فقالَ: «مَلعونٌ كنعانُ! عبدا ذليلا يكونُ لإخوَتِهِ».

26وقالَ: «تَبارك الرّبُّ إلهُ سامٍ، ويكونُ كنعانُ عبدا لِسامٍ.

27ويَزيدُ اللهُ يافَثَ، فيسكُنُ في خيامِ سامٍ ويكونُ كنعانُ عبدا لهُ!».

28وعاشَ نُوحٌ بَعدَ الطُّوفانِ ثَلاثَ مئةٍ وخَمسينَ سنَةً،

29فكانَت كُلُّ أيّامِ نُوحٍ تسعَ مئَةٍ وخَمسينَ سنَةً عِندَما ماتَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

التكوين 10

سكّان الأرض

1 وهؤُلاءِ مَواليدُ بَني نُوحٍ، سامٌ وحامٌ ويافَثُ، ومَنْ وُلِدَ لهُم مِنَ البَنينَ بَعدَ الطُّوفانِ:

2 بَنو يافَثَ: جومَرُ وماجوجُ ومادايُ وياوانُ وتُوبالُ وماشَكُ وتِيراسُ.

3 وبَنو جُومَرَ: أشْكَنَازُ وريفاثُ وتُوجَرْمَةُ.

4 وبَنو ياوانَ: أليشَةُ وتَرشيشُوكِتِّيمُودودَانيمُ.

5 مِنْ هؤلاءِ تَفرَّقَت أُمَمُ البحرِ بِبُلدانِهِم وعَشائِرِهِم، كُلُّ جماعةٍ بِحَسَبِ لُغتِها.

6 وبَنو حامٍ: كوشُ ومِصرايمُ وفُوطُ وكنعانُ.

7 وبَنو كُوشَ سَبا وحَويلَةُ وسَبْتَةُ ورَعْمَةُ وسَبْتَكا. وبَنو رَعْمَةَ: شَبا ودَدانُ.

8 وكُوشُ وَلَدَ نِمْرودَ، أوَّلَ جبَّارٍ في الأرضِ.

9 وكانَ صَيَّادا جبَّارا أمامَ الرّبِّ، و لِذلِكَ يُقالُ: كَنِمْرودَ، صَيَّادٌ جبَّارٌ أمامَ الرّبِّ.

10 وابْتَدَأت مَملَكَتُه بابلُ وآرَكُ وآكَدُ، وكُلُّها في أَرضِ شِنْعارَ.

11 مِنْ تِلكَ الأرضِ خرَجَ إلى أشُّورَ وبَنى نينوى ورَحوبوتَ عَيرَ وكالَحَ

12 ورَسَنَ الّتي بَينَ نينوى وكالَحَ، وهيَ المدينةُ العظيمةُ.

13 ومِصرَايمُ وَلَدَ بَني لُودَ وعَنامَ ولَهابَ ونَفتُوحَ

14 وفَتْروسَ وكَسْلوحَ، كما وَلَدَ كَفتورَ الّذينَ خَرَجَ مِنهُم الفلِسطيُّونَ.

15 وكنعانُ وَلَدَ صيدونَ بِكرَهُ، وحِثا

16 واليَبُوسيّينَ والأموريّينَ والجِرْجاشيّينَ

17 والحِوّيّينَ والعَرْقيّينَ والسّينيّينَ

18 والإروادِيّينَ والصَّماريّينَ والحماتِيّينَ. وبَعدَ ذلِك تَفرَّقَت عَشائِرُ الكنعانيّينَ.

19 وكانت أرضُ الكنعانيّينَ مِنْ صيدونَ في اتجاهِ جَرارَ إلى غَزَّةَ، ثُمَّ في اتّجاهِ سَدومَ وعَمورَةَ وأدْمَةَ وَصَبُويِيمَ إلى لاشَعَ.

20 هؤلاءِ بَنو حامٍ بِبُلدانِهِم وعَشائِرِهِم كُلُّ جماعَةٍ بِحَسَبِ لُغَتِها.

21 ووُلِدَ لِسامٍ أيضا بَنونَ، وهو أبو جميعِ بَني عابِرَ وأخو يافَثَ الأكبرِ.

22 وبَنو سامٍ: عيلامُ وأشُّورُ وأرفَكْشاد ولُودُ وأرامُ.

23 وبَنو أرَامَ: عوصُ وحُولُ وجاثِرُ وماشُ.

24 وأرفَكْشادُ وَلَدَ شالَحَ، وشالَحُ وَلَدَ عابِرَ.

25 وَوُلِدَ لِعابِرَ ابنانِ اسمُ أحدِهما فالِجُ. لأنَّ في أيّامِهِ انقسمتِ الأرضُ، واسمُ أخيهِ يقطانُ.

26 ويقطانُ وَلَدَ ألْمُودادَ وشالَفَ وحضَرمَوتَ ويارَحَ

© 1993 Bible Society in Lebanon.

27وهَدورامَ وأُوزَالَ ودِقلَةَ

28وعُوبالَ وأبِيمايلَ وشَبا

29وأُوفيرَ وحَوِيلَةَ ويُوبَابَ. هؤلاءِ جميعُهُم بَنو يَقطانَ.

30وكانَ مَسكِنُهُم مِنْ مِيشا في اتِّجاهِ سَفارَ إلى جبَلِ المَشرِقِ.

31هؤلاءِ بَنو سامٍ بِبُلدانِهِم وعَشائِرِهم كُلُّ جَماعةٍ بِحسَبِ لُغَتِها.

32هؤلاءِ عَشائرُ بَني نُوحٍ، بِمواليدِهِم وأُمَمِهِم، ومِنهُم تَفرَّقتِ الأُمَمُ في الأرضِ بَعدَ الطُّوفانِ.

التكوين 11

برج بابل

1وكانَ لأهلِ الأرضِ كُلِّها لُغَةٌ واحدةٌ وكلامٌ واحدٌ.

2فلمَّا رحَلوا مِنَ المَشرقِ وَجَدوا بُقعَةً في سَهلِ شِنْعارَ، فأقاموا هُناكَ.

3وقالَ بعضُهُم لِبعضٍ: «تعالَوا نصنَع لِبْنا ونَشْوِيهِ شيًّا»، فكانَ لهُمُ اللِّبْنُ بَدَلَ الحِجارَةِ والتُرابُ الأحمرُ بَدَلَ الطِّينِ.

4وقالوا: «تعالَوا نَبْنِ لنا مدينَةً وبُرجا رأسُهُ في السَّماءِ. وَنُقِمْ لنا اسما فلا نتَشتَّتُ على وجهِ الأرضِ كُلِّها».

5ونَزَلَ الرّبُّ لِيَنظُرَ المدينَةَ والبُرجَ اللّذَينِ كانَ بَنو آدمَ يَبنونَهما،

6فقالَ الرّبُّ: «ها هُم شعبٌ واحدٌ، ولهُم جميعا لُغَةٌ واحدةٌ! ما هذا الّذي عَمِلوه إلّا بِدايةً، ولن يصعُبَ علَيهم شيءٌ مِما يَنوونَ أنْ يعمَلوه!

7فلنَنزِلْ ونُبَلبِلْ هُناكَ لُغَتَهُم، حتّى لا يفهَمَ بعضُهُم لُغَةَ بعضٍ».

8فشَتَّتَهُمُ الرّبُّ مِنْ هُناكَ على وجهِ الأرضِ كُلِّها، فكَفُّوا عَن بِناءِ المدينةِ.

9ولِهذا سُمِّيَت بابِلَ، لأنَّ الرّبَّ هُناكَ بَلبَلَ لُغَةَ النَّاسِ جميعا، ومِنْ هُناكَ شَتَّتَهُمُ الرّبُّ على وجهِ الأرضِ كُلِّها.

مواليد سام

10هؤلاءِ مَواليدُ سامٍ: لمَّا كانَ سامُ ابنَ مئةِ سنَةٍ وَلَدَ أرفكْشادَ بَعدَ الطُّوفانِ بِسنَتينِ.

11وعاشَ سامٌ بَعدَما وَلَدَ أرفَكْشادَ خَمْسَ مئَةِ سنَةٍ، ووَلَدَ بَنينَ وبَناتٍ.

12وعاشَ أرفَكْشادُ خَمْسا وثَلاثينَ سنَةً ووَلَدَ شالَحَ.

13وعاشَ أرفَكْشادُ بَعدَما وَلَدَ شَالَحَ أربَعَ مئةٍ وثَلاثَ سِنينَ، ووَلَدَ بَنينَ وبَناتٍ.

14وعاشَ شَالَحُ ثَلاثينَ سنَةً ووَلَدَ عابِرَ.

15وعاشَ شَالَحُ بَعدَما وَلَدَ عابِرَ أربَعَ مئةٍ وثَلاثَ سنِينَ ووَلَدَ بَنينَ وبَناتٍ.

16وعاشَ عابِرُ أربعا وثلاثينَ سنَةً وَوَلَدَ فالَجَ.

17وعاشَ عابِرُ بَعدَما وَلَدَ فالَجَ أربَعَ مئةٍ وثَلاثينَ سنَةً ووَلَدَ بَنينَ وبَناتٍ.

18وعاشَ فالَجُ ثَلاثينَ سنَةً وَوَلَدَ رَعُوَ.

19وعاشَ فالَجُ بعدَما وَلَد رَعُوَ مئتينِ وَتِسعَ سِنينَ ووَلَدَ بَنينَ وبَناتٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20وعاش رَعُوَ اثنتَينِ وثَلاثينَ سنَةً ووَلَدَ سَرُوجَ.

21وعاشَ رَعُوَ بعدَما وَلَدَ سَرُوجَ مئتَينِ وَسَبْعَ سَنينَ ووَلَدَ بَنينَ وبَناتٍ.

22وعاشَ سَرُوجُ ثَلاثينَ سنَةً ووَلَدَ ناحورَ.

23وعاشَ سَرُوجُ بَعدَما وَلَدَ ناحورَ مئَتَي سنَةٍ، ووَلَدَ بَنينَ وبَناتٍ.

24وعاشَ ناحورُ تِسعا وعِشْرينَ سنَةً ووَلَدَ تارَحَ.

25وعاشَ ناحورُ بعدَما وَلَدَ تارَحَ مئةً وتِسعَ عشْرَة سنةً، ووَلَدَ بَنينَ وبَناتٍ.

26وعاشَ تارَحُ سَبْعينَ سنَةً ووَلَدَ أبرامَ وناحورَ وهارَانَ.

مواليد تارح

27وهؤلاءِ مَواليدُ تارَحَ: وَلَدَ تارَحُ أبرامَ وناحورَ وهارانَ. وهارانُ وَلَدَ لُوطا.

28وماتَ هارانُ قبلَ تارَحَ أبيهِ في أرضِ ميلادِه، في أورِ الكَلدانيّينَ.

29وتَزوَّجَ أبرامُ وناحورُ امْرَأتَينِ، اسمُ امْرَأةِ أبرامَ سارايُ، واسمُ امرأةِ ناحورَ مَلْكَةُ بنتُ هارانَ أبـي مَلْكَةَ وأبـي يِسْكَةَ.

30وكانَت سارايُ عاقِرا لا وَلَدَ لها.

31وأخَذَ تارَحُ أبرامَ ابنَهُ، ولوطا بنَ هارانَ حَفيدَهُ، وسارايَ كَنَّتَه، امْرأةَ أبرامَ ابْنِه، فخَرَجَ معَهُم مِنْ أُورِ الكَلدانيّينَ ليذهَبوا إلى أرضِ كنعانَ، فجاؤوا إلى حارانَوأقاموا هُناك،

32وكانَ عُمْرُ تارَحَ مئَتينِ وخَمْسَ سِنينَ. وماتَ تارَحُ في حارانَ.

التكوين 12

الله يدعو أبرام

1وقالَ الرّبُّ لأبرامَ: «إرحَلْ مِنْ أرضِكَ وعَشيرَتِكَ وبَيتِ أبـيكَ إلى الأرضِ الّتي أُريكَ،

2فأجعَلَكَ أُمَّةً عظيمةً وأُبارِكَكَ وأُعَظِّمَ اسمَكَ وتكونَ بَرَكَةً،

3وأُبارِكُ مُبارِكيكَ وأَلعنُ لاعنيكَ، ويتَبارَكُ بِكَ جميعُ عَشائِرِ الأرضِ».

4فرَحلَ أبرامُ، كما قالَ لَه الرّبُّ، وذهَبَ معَهُ لُوطٌ. وكانَ أبرامُ ابنَ خَمْسٍ وسَبْعينَ سنَةً لمَّا خرَجَ مِنْ حارانَ.

5وأخذَ أبرامُ سارايَ امْرأتَهُ ولُوطا ابنَ أخيهِ، وكُلَّ ما كانَ يَمتَلكُهُ، هوَ ولُوطٌ، والعبـيدُ الّذينَ حَصَلا علَيهِم في حارانَ. وخَرَجوا جَميعا قاصِدينَ أرضَ كنعانَ. فلمَّا وصلوا إلى أرضِ كنعانَ

6اجتازَ أبرامُ في الأرضِ إلى بَلوطَةِ مُورةَ في شَكيمَ، عِندَما كانَ الكنعانيُّونَ في الأرضِ.

7وتَراءَى الرّبُّ لأبرامَ وقالَ: «لِنَسلِكَ أهَبُ هذِهِ الأرضَ». فبَنى أبرامُ هُناكَ مذبَحا لِلرّبِّ الّذي تَراءَى لهُ.

8ثُمَّ انْتَقَلَ مِنْ هُناكَ إلى الجبَلِ شَرقيَّ بَيتِ إيلَونَصبَ خَيمَتَهُ، فكانَت بَيتُ إيلَ غربـيَّهُ وعايُ شَرقيَّه. وبَنى أبرامُ هُناكَ مذبَحا لِلرّبِّ، ودَعا بِاسمِ الرّبِّ.

9ثُمَّ أخَذَ يَرتَحِل جَنوبا نحوَ صحراءِ النَّقَبِ.

أبرام في مصر

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10 وكانَ جُوعٌ في أرضِ كنعانَ، فنَزلَ أبرامُ إلى مِصْرَ لِيَتغَرَّبَ هُناكَ، لأنَّ الجُوعَ كانَ شديدا.
11 فلمَّا وصَلَ إلى أبوابِ مِصْرَ قالَ لِسارايَ امْرأتِهِ: «أعِرفُ أنَّكِ امرأةٌ جميلَةُ المَنظَرِ،
12 فإذا رآكِ المِصْريُّونَ سيَقولونَ: هذِهِ امْرَأتُه، فيَقتُلونَني ويُبقُونَ علَيكِ.
13 قُولي إنَّكِ أُختي، فيُحسِنُوا مُعاملَتي بِسبَبِكِ ويُبقُوا على حياتي لأجلِكِ».
14 ولمَّا دخَلَ أبرامُ مِصْرَ رأى المِصْريُّونَ أنَّ المرأةَ جميلةٌ جِدًّا.
15 وشاهَدَها بعضُ حاشيةِ فِرعَونَ، فمَدَحُوها عِندَ فِرعونَ وأخَذُوها إلى بَيتِهِ.
16 وأحسَنَ فِرعَونُ إلى أبرامَ بِسبَبِها، فصارَ لَه غنَمٌ وبقَرٌ وحميرٌ وعبيدٌ وإماءٌ وأُتُنٌ وجِمالٌ.
17 أمَّا الرّبُّ فضرَبَ فِرعَونَ وأهلَ بَيتِهِ ضرَباتٍ عظيمةً بِسبَبِ سارايَ امرأةِ أبرامَ.
18 فاستَدعى فِرعَونُ أبرامَ وقالَ لَه: «ماذا فعَلْتَ بي، فكَتَمْتَ عنِّي أنَّها امرَأتُكَ؟
19 لِماذا قُلتَ لي: هيَ أُختي حتى أخَذتها لِتكونَ زَوجةً لي؟ والآنَ خُذِ امْرَأتَكَ واذْهَبْ!»
20 وأمَرَ فِرعَونُ رِجالَه أنْ يُخرجوهُ مِنَ البِلادِ معَ امْرأتِهِ وكُلِّ ما يَملِكُ.

التكوين 13

افتراق أبرام ولوط

1 فصَعِدَ أبرامُ مِنْ مِصْرَ إلى صحراءِ النَّقبِ، هوَ وامْرَأتُهُ ولُوطٌ وكُلُّ ما يَملِكُ.
2 وكانَ أبرامُ غنيًّا جِدًّا بِالمَاشيةِ والفِضَّةِ والذَّهَبِ،
3 وأخَذَ يَرتَحلُ مِنَ النَّقَبِ إلى بَيتِ إيلَ، حَيثُ نصَبَ خَيمَةً لَه مِنْ قَبلُ، بَينَ بَيتِ إيلَ وعايَ.
4 وحَيثُ بَنى مذبَحا. وهُناكَ دعا أبرامُ باسمِ الرّبِّ.
5 وكانَ أيضا للُوطٍ الّذي رافقَ أبرامَ غنَمٌ وبقَرٌ وخيامٌ،
6 فضاقَتِ الأرضُ بِسُكناهُما مَعا لأنَّ أملاكَهُما كانَت كثيرةً.
7 ووقَعَت خُصومَةٌ بَينَ رُعاةِ ماشيةِ أبرامَ ورُعاةِ ماشيةِ لُوطٍ، فيما الكنعانيُّونَ والفَرِزّيُّونَ مُقيمونَ في الأرضِ،
8 فقالَ أبرامُ لِلُوطٍ: «لا تَكُنْ خُصومَةٌ بَيني وبَينَكَ، ولا بَينَ رُعاتي ورُعاتِكَ، فنَحنُ رَجُلانِ أخوَانِ.
9 الأرضُ كُلُّها بَينَ يَدَيكَ، فانفَصِلْ عنِّي. تذهَبُ إلى الشِّمالِ فأذهبُ إلى اليمينِ، أو إلى اليمينِ فأذهبُ إلى الشِّمالِ».
10 فرفَعَ لُوطٌ عَينيه فرأى وادي الأردنِّ باتجاهِ صُوغَرَ رَيَّانَ كُلَّه، كَجَنَّةِ الرّبِّ، كأرضِ مِصْرَ، قَبلَ أنْ دَمَّرَ الرّبُّ سدومَ وعَمورةَ.
11 فاختارَ لُوطٌ لِنفْسِه وادي الأردنِّ ورَحَلَ إلى المَشرقِ. وانفَصَلَ الواحدُ عَنِ الآخَرِ.
12 فأقامَ أبرامُ في أرضِ كنعانَ، وأقَامَ لُوطٌ في مُدُنِ الوادي، ونَقَلَ خيامَه إلى جِوارِ سدومَ.
13 وكانَ أهلُ سدومَ أشرارا خاطِئين جِدًّا أمامَ الرّبِّ.

أبرام في حبرون

14 وقالَ الرّبُّ لأبرامَ بَعدَما فارَقَهُ لُوطٌ: «ارفَعْ عينَكَ وانظُرْ مِنَ المَوضِعِ الّذي أنتَ فيهِ شِمالا وجَنوبا وشَرقا وغَربا،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15فهذِهِ الأرضُ كُلُّها أهَبُها لكَ ولِنسلِكَ إلى الأبدِ،
16وأجعَلُ نسلَكَ كتُرابِ الأرضِ، فإنْ أمكنَ لأحدٍ أنْ يُحصيَهُ، فنَسلُكَ أيضا يُحصَى.
17قُمِ امشِ في الأرضِ طُولا وعَرضا، لأنّي لكَ أهَبُها».
18فانتقلَ أبرامُ بِخيامِهِ حتّى إلى بلُّوطِ مَمْرا في حَبرونَ، فأقامَ هُناكَ وبَنى مذبَحا للرّبِّ.

التكوين 14

أبرام ينقذ لوطا

1كانَ في أيّامِ أمرافَلَ مَلِكِ شِنْعارَ، وأريوكَ مَلِكِ الآسارَ، وكَدَرْلعومرَ مَلِكِ عيلامَ، وتدعالَ مَلِكِ جويـيمَ،
2أنَّهم حارَبوا بارَعَ مَلِكَ سدومَ، وبرشاعَ مَلِكَ عَمورةَ، وشَنآبَ مَلِكَ أدمةَ، وشمئيـبرَ مَلِكَ صَبُويـيمَ، ومَلِكَ بالَعَ وهيَ صوغَرُ.
3هؤلاءِ جميعا حشَدوا رِجالَهُم في وادي السِّدّيمِ وهوَ البحرُ المَيْتُ.
4كانوا خاضِعينَ لِكَدَرْلعَومَرَ اثنتي عَشْرَةَ سنَةً، وفي السَّنةِ الثَّالثةَ عَشْرةَ ثاروا علَيهِ.
5وفي السَّنةِ الرَّابعةَ عشْرَةَ جاءَ كَدرْلَعومَرُ والملوكُ حُلفاؤُهُ، فأخضَعوا الرَّفائيّينَ في عَشتَاروتَ قَرنايمَ، والزُّوزيّينَ في هَامَ، والإيميّين في شَوَى قِريتايِم،
6والحوريّينَ في جبَلِهم سَعيرَ حتى سَهلِ فارانَ على حُدودِ الصَّحراءِ.
7ثُمَّ رَجَعوا وجاؤوا إلى عينِ مِشفاطَ وهيَ قادشُ، فَأخضَعوا أرضَ العمالِقَةِ كُلَّها والأموريّينَ المُقيمينَ في حَصُّونِ تامارَ.
8فخرَجَ مُلوكُ سدومَ وعَمورةَ وأدمةَ وصبوئيمَ وبالَعَ، وهيَ صوغرُ واصْطفُّوا للقتالِ في وادي السِّدّيمِ
9معَ كدَرْلَعومَرَ مَلِكِ عيلامَ، وتدِعالَ مَلِكِ جُويـيمَ، وأمرافَلَ ملكِ شِنْعارَ، وأريوكَ مَلِكِ الآسارَ، وهُم أربعةُ مُلوكٍ مُقابلَ الخَمْسةِ.
10وكانَ في وادي السِّدّيمِ آبارٌ كثيرةٌ مِنَ القارِ، فلمَّا هرَبَ مَلِكا سدومَ وعَمورةَ سقطا فيها، والباقُونَ هربوا إلى الجبَلِ.
11فأخذَ الغُزاةُ جميعَ ثروةِ أهلِ سدومَ وعَمورةَ ومُؤونَتَهُم ومَضَوا.
12وأخَذوا أيضا لُوطا، ابنَ أخي إبراهيمَ، وثَروَتَه ومَضَوا، وكانَ لُوطٌ مُقيما بِمدينةِ سدومَ.
13فجاءَ أَحدُ النَّاجينَ وأخبرَ أبرامَ العِبرانيَّ وهوَ مُقيمٌ عِندَ بَلُّوطِ مَمْرا الأموريّ، أخي أشكولَ وعانِرَ، وهُم حُلفاءُ أبرامَ.
14فلمَّا سَمِعَ أبرامُ أنَّ ابنَ أخيهِ في الأسْرِ. جمَعَ مَواليَهُ المولودينَ في بَيتِهِ، وعَدَدُهُم ثلاثُ مئةٍ وثمانيةَ عشَرَ، وتَبِـعَهُم شمالا إلى دَانَ.
15وهُناكَ أطبقَ علَيهِم في اللَّيلِ مِنْ كُلِّ جانبٍ هوَ ورجالُه، فهَزَمَهُم وتَبعَهُم إلى حُوبَةَ شَماليَّ دِمَشْقَ.
16فاستَرَدَّ جميعَ الثَّروةِ، ولُوطا ابنَ أخيهِ وثَروَتَه، والنِّساءَ وسائِرَ القَومِ.

ملكيصادق

17وعِندَ رُجوعِ أبرامَ مُنتَصِرا على كَدَرلَعومَرَ والمُلوكِ الّذينَ حاربوا معَهُ، خرَجَ مَلِكُ سدومَ للقائهِ في وادي شَوَى، وهوَ وادي المَلِكِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18 وأخرَجَ مَلكيصادِقُ، مَلِكُ شاليمَ، خُبزا وخمرا، وكانَ كاهنا للهِ العليّ.
19 فبارَكَ أبرامَ بِقولِهِ: «مُبارَكٌ أبرامُ مِنَ اللهِ العليّ، خالِقِ السَّماواتِ والأرضِ
20 وتبارَكَ اللهُ العليُّ الّذي أسلَمَ أعداءَكَ إلى يَدِكَ!» فأعطاهُ أبرامُ العُشْرَ مِنْ كُلِّ شيءٍ.
21 وقالَ مَلِكُ سدومَ لأبرامَ: «أعطِني القَومَ، وخُذِ الثَّروةَ لكَ».
22 فقالَ أبرامُ لِمَلِكِ سدومَ: «أرفَعُ يَدي وأحلِفُ بِالرّبِّ الإلهِ العليّ، خالقِ السَّماواتِ والأرضِ
23 أنْ لا آخُذَ خيطا ولا رِباطَ نَعلٍ مِنْ جميعِ ما لكَ لِئلاَّ تقولَ: أنا أغنيتُ أبرامَ،
24 ما عدا ما أكَلَهُ الفِتيانُ، ونصيبَ الرِّجالِ الّذينَ ساروا مَعي، وهُم عانِرُ وأشكولُ ومَمْرا، فهؤلاءِ يأخذونَ نصيبَهُم».

التكوين 15

وعد الرّب لأبرام

1 وبعدَ ذلِكَ تراءَى الرّبُّ لأبرامَ وقالَ لَه: «لا تَخَفْ يا أبرامُ. أنا تُرسٌ لكَ، وأجرُكَ عِندي عظيمٌ جِدًّا».
2 فقالَ أبرامُ: «يا سيِّدي الرّبُّ ما نَفْعُ ما تُعطيني وأنا سأموتُ عقيما، ووارثُ بَيتي هوَ أليعازَرُ الدِّمَشقيُّ!»
3 وقالَ أبرامُ أيضا: «ما رزَقْتني نسلا، وربيبُ بَيتي هوَ الّذي يَرِثُني».
4 فقالَ لَه الرّبُّ: «لا يَرِثُكَ أليعازَرُ، بل مَنْ يخرُجُ مِنْ صُلبِكَ هوَ الّذي يَرِثُكَ».
5 وقادَهُ إلى خارجٍ، وقالَ لهُ: «أنظُرْ إلى السَّماءِ وعُدَّ النُّجومَ إنْ قَدِرْتَ أنْ تَعُدَّها». وقالَ لهُ: «هكذا يكونُ نسلُكَ».
6 فآمَنَ أبرامُ بالرّبِّ، فبَرَّرهُ الرّبُّ لإيمانِهِ.
7 وقالَ لَه الرّبُّ: «أنا الرّبُّ الّذي أخرجَكَ مِنْ أُورِ الكَلدانيّينَ لأعطيَكَ هذِهِ الأرضَ مِيراثا لكَ».
8 فقالَ أبرامُ: «يا سيِّدي الرّبُّ، كيفَ أعلمُ أنّي أرِثُها؟»
9 فقالَ لهُ: «خُذْ لي عِجلةً عُمرُها ثَلاثُ سنواتٍ، وعَنزةً عمرُها ثَلاثُ سنواتٍ، وكَبْشا عمرُهُ ثَلاثُ سنواتٍ، ويمامةً وحمامةً».
10 فأخذَ لَه هذِهِ كُلَّها وشَطَرَها أنصافا، وجعَلَ كُلَّ شطْرٍ مُقابلَ الشَّطْرِ الآخَرِ وأمَّا الطَّائرُ فلم يشطُرْهُ.
11 وانقضَّتِ الطُّيورُ الكاسرةُ على الجُثثِ، فأخذَ أبرامُ يَزجُرُها.
12 ولمَّا مالَتِ الشَّمسُ إلى المغيبِ وقعَ أبرامُ في نَومٍ عميقٍ، فاستولى علَيه رُعبُ ظلامٍ شديدٍ
13 فقالَ لَه الرّبُّ: «إعلَمْ جيّدا أنَّ نسلَكَ سيكونونَ غُرَباءَ في أرضٍ غيرِ أرضِهِم، فيستعبدُهُمأهلُها ويعذِّبونَهم أربعَ مئةِ سنَةٍ.
14 ولكنّي سأدينُ الأُمَّةَ الّتي تستعبدُهُم، فيَخرُجونَ بَعدَ ذلِكَ بثَروةٍ وفيرةٍ.
15 وأنتَ تموتُ وتنتَقِلُ إلى آبائِكَ بسلامٍ، وتُدفَنُ بشيبةٍ صالحةٍ.
16 وفي الجِيلِ الرَّابعِ يرجِعُ نسلُكَ إلى هُنا، لأنّي لن أطرُدَ الأموريّينَ إلى أنْ يرتكبوا مِنَ الإثْمِ ما يستوجبُ العِقابَ».
17 فما إنْ غابتِ الشَّمسُ وخيَّمَ الظَّلامُ، حتى ظهرَ تَنّورُ دُخانٍ ومِشعَلُ نارٍ عابرٌ بَينَ تِلكَ القِطَعِ مِنَ الذَّبائِحِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18 في ذلِكَ اليومِ قطَعَ الرّبُّ معَ أبرامَ عَهدا قالَ: «لِنَسلِكَ أهَبُ هذِهِ الأرضَ، مِنْ نهرِ مِصْرَ إلى النَّهرِ الكبيرِ، نهرِ
الفُراتِ،
19 وهيَ أرضُ القَينيّينَ والقَنزّيّينَ والقدمُونيّينَ
20 والحثّيّينَ والفَرزّيّينَ والرَّفائيّينَ
21 والأموريّينَ والكنعانيّينَ والجِرجاشيّينَ واليَبوسِيّينَ».

التكوين 16

مولد إسماعيل

1 وأمَّا سارايُ امرأةُ أبرامَ، فلم تَلِدْ لهُ. وكانَت لها جاريةٌ مِصْريَّةٌ اسمُها هاجَرُ،
2 فقالَت سارايُ لأَبرامَ: «الرّبُّ منَعَ عنّي الولادةَ فضاجِعْ جاريتي لعلَّ الرّبَّ يُرزُقُني مِنها بَنينَ». فسَمِعَ أبرامُ لِكلامِ
سارايَ.
3 فأخَذَت سارايُ، امرأةُ أبرامَ، هاجرَ المِصْريَّةَ، جاريتَها وأعطتْها لأَبرامَ لتكونَ لَه زوجةً، وذلِكَ بَعدما أقامَ أبرامُ
بأرضِ كنعانَ عَشْرَ سنينَ.
4 فضاجعَ أبرامُ هاجَرَ فحَبِلت. فلمَّا رأت أنَّها حَبِلَت، صَغُرَت سيّدَتُها في عينَيها.
5 فقالت سارايُ لأبرام: «غضَبي علَيكَ. دفَعْتُ جاريَتي إلى حِضنِكَ، فلمَّا رأت أنَّها حَبِلَت صَغُرْتُ في عَينِها. الرّبُّ
يَحكُم بَيني وبَينَكَ».
6 فقالَ أبرامُ لساراي: «هذِهِ جاريتُكِ في يَدكِ، فافعلي بها ما يَحلو لكِ». فأخذتْ سارايُ تُذِلُّها حتّى هربتْ مِنْ وَجهِها.
7 ووجَدَ ملاكُ الرّبِّ هاجرَ على عينِ ماءٍ في الصَّحراءِ على عينِ الماءِ الّتي في طريقِ شُورَ،
8 فقالَ لها: «يا هاجرُ جاريةَ سارايَ، مِنْ أينَ جئتِ وإلى أينَ تذهبينَ؟» قالت: «أنا هاربةٌ مِنْ وجهِ سيّدتي سارايَ».
9 فقالَ لها ملاكُ الرّبِّ: «إرْجِعي إلى سيّدَتِكِ واخضَعي لها».
10 ثُمَّ قالَ لها: «كثيرا أجعَلُ نسلَكِ حتّى لا يُحصَى لِكَثرَتِه».
11 وقالَ: «أنتِ حُبلَى وستَلِدين ابنا فتُسمّينه إسماعيلَ، لأنَّ الرّبَّ سَمِعَ صُراخَ عَنائِكِ.
12 ويكونُ رَجُلا كحمارِ الوحشِ، يدُهُ مرفوعةٌ على كُلِّ إنسانٍ، ويَدُ كُلِّ إنسانٍ مرفوعةٌ علَيهِ، ويَعيشُ في مواجَهَةِ
جميعِ إخوتِهِ».
13 فنادت هاجرُ الرّبَّ الّذي خاطَبها: «أنتَ اللهُ الّذي يراني». لأنَّها قالت: «هُنا حَقًّا رأيتُ الذي يراني»
14 لِذلِكَ سُمّيتِ البِئرُ بِئرَ الحيِّ الرَّائي، وهيَ بَينَ قادَشَ وبارَدَ.
15 وولَدَت هاجرُ لأبرامَ ابنا، فسمَّاهُ إسماعيلَ.
16 وكانَ أبرامُ ابنَ ستٍّ وثمانينَ سنَةً حينَ ولَدَت لَه هاجرُ إسماعيلَ.

التكوين 17

العهد والختان

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1ولمَّا بلغَ أبرامُ التَّاسِعةَ والتِّسْعينَ تراءى لَه الرّبُّ وقالَ: «أنا اللهُ القديرُ! أُسلُكْ أمامي وكُنْ كاملا،
2فأجعَلَ عَهدي بَيني وبَينَكَ وأُكثِّرَ نسلَكَ جِدًّا».
3فوَقَعَ أبرامُ على وجهِهِ ساجدا وقالَ لَه اللهُ:
4«هذا هوَ عَهدي معَكَ: تكونُ أبا لأُمَمٍ كثيرةٍ،
5ولا تُسمَّى أبرامَ بَعدَ اليومِ، بل تُسمَّى إبراهيمَ، لأنّي جعَلْتُكَ أبا لأُمَمٍ كثيرةٍ.
6سأُنميكَ كثيرا جدًّا، وأجعَلُكَ أُمَما، ومُلوكٌ مِنْ نسلِكَ يَخرجونَ،
7وأُقيمُ عَهدا أبديًّا بَيني وبَينَكَ وبَينَ نَسلِكَ مِنْ بَعدِكَ، جِيلا بَعدَ جيلٍ، فأكونُ لكَ إلها ولِنسلِكَ مِنْ بَعدِكَ،
8وأُعطيكَ أَنتَ ونسلَكَ مِنْ بَعدِكَ أرضَ غُربَتِكَ، كُلَّ أرضِ كنعانَ، مُلْكا مؤبَّدا وأكونُ لهُم إلها».
9وقالَ اللهُ لإبراهيمَ: «احفَظْ عَهدي، أنتَ ونسلُكَ مِنْ بَعدِكَ جِيلا بَعدَ جِيلٍ.
10وهذا هوَ عهدي الّذي تحفظونَه بَيني وبَينكُم وبَينَ نسلِكَ مِنْ بَعدِكَ: أنْ يُختَنَ كُلُّ ذَكَرٍ مِنكُم.
11فتَختِنونَ الغُلْفةَ مِنْ أبدانِكُم، ويكونُ ذلِكَ علامةَ عَهدٍ بَيني وبَينَكُم.
12كُلُّ ذَكَرٍ مِنكُم ابنُ ثمانيةِ أيّامٍ تَختِنونَه مدَى أجيالِكُم، ومِنهُمُ المَولودونَ في بُيوتِكُم أوِ المُقتَنونَ بِمالٍ وهُم غُرَباءُ عَنْ نسلِكُم.
13فيُختَنُ المَولُودون في بُيوتِكُم والمُقتنَونَ بمالِكُم ليكونَ عَهدي في أبدانِكم عَهدا مؤبَّدا.
14وأيُّ ذَكَرٍ لا يُختَنُ يُقطَعُ مِنْ شعبِهِ لأنَّهُ نقَضَ عَهدي».
15وقالَ اللهُ لإبراهيمَ: «أمَّا سارايُ امرأتُكَ فلا تُسَمِّها سارايَ، بل سارَةَ.
16وأنا أُبارِكُها وأُعطيكَ مِنها ابنا، أُبارِكُها فيكونُ مِنها أمَمٌ وشُعوبٌ، ويَخرُجُ مِنْ نسلِها مُلوكٌ».
17فوَقَعَ إبراهيمُ على وجهِهِ ساجدا وضَحِكَ وقالَ في نفْسِهِ: «أيولَدُ وَلَدٌ لابنِ مئَةِ سنَةٍ؟ أم سارَةُ تَلِدُ وهيَ ابنةُ تِسعينَ سنَةً؟»
18فقالَ إبراهيمُ للهِ: «لَيتَ إسماعيلَ يَحيا أمامَكَ!»
19فقالَ اللهُ: «بل سارةُ امرأتُكَ ستَلِدُ لكَ ابنا وتُسمِيهِ إسحَقَ، وأُقيمُ عَهدي معَه عَهدا مُؤبَّدا لِنسلِه مِنْ بَعدِهِ.
20وأمَّا إسماعيلُ فسَمِعْتُ لكَ، وها أنا أُبارِكُه وأُنمّيه وأكثِّرُهُ جدًّا، ويَلِدُ اثني عشَرَ رئيسا وأجعَلُ نَسلَه أُمَّةً عظيمةً.
21ولكنْ عَهدي أُقيمُهُ معَ إسحَقَ الّذي تَلِدُهُ سارةُ في مِثلِ هذا الوقتِ مِنَ السَّنةِ المُقبلةِ».
22قالَ اللهُ لإبراهيمَ هذا الكلامَ وارتفعَ عَنه.
23فأخَذَ إبراهيمُ إسماعيلَ ابنَهُ، وجميعَ المولودينَ في بَيتِه والّذينَ اقتناهُم بمالِهِ، أيْ كُلَّ ذَكَرٍ مِن أهلِ بَيتِه، فخَتَنَ الغُلْفَةَ مِن أبدانِهِم في ذلِكَ اليومِ ذاتِهِ، كما أمرَهُ اللهُ.
24وكانَ إبراهيمُ ابنَ تسعٍ وتسعينَ سنَةً،
25وإسماعيلُ ابنُهُ في الثّالثةَ عَشْرَةَ عِندَ اخْتِتانِهما.
26في ذلِكَ اليومِ ذاتِهِ اختُتِنَ إبراهيمُ وإسماعيلُ ابنُهُ
27وجميعُ رِجالِ بَيتِه المولودينَ فيهِ، أوِ الّذينَ اقتناهُم بِمالِه مِنَ الغُربَاءِ. هؤلاءِ اختُتِنوا معَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

التكوين 18

ظهور الله في ممرا

1وتَراءى الرّبُّ لإبراهيمَ عِندَ بَلُّوطِ مَمْرا، وهوَ جالسٌ بِبابِ الخَيمَةِ في حَرّ النَّهارِ.

2فرفَعَ عينيهِ ونظَرَ فرأى ثَلاثةَ رِجالٍواقِفينَ أمامَهُ، فأسرعَ إلى لِقائِهِم مِنْ بابِ الخَيمةِ وسجدَ إلى الأرضِ

3وقالَ: «إنْ كنتَ راضِيا عليَّ يا سيّدي، فلا تَمُرَّ مُرورا بِـعَبدِكَ.

4دَعني أُقدِّمُ لكُم قليلا مِنَ الماءِ، فتَغسِلونَ أرجلَكُم وتَستريحونَ تحتَ الشَّجَرَةِ.

5وأقدِّمُ لكُم كِسرةَ خُبزٍ، فتَسنِدونَ بها قُلوبَكُم ثُمَّ تَستَأنِفونَ سَفَرَكُم. وإلّا لماذا مرَرْتُم بِـعَبدِكُم؟» فقالوا لهُ: «إفعَلْ كما قُلتَ».

6فأسرعَ إبراهيمُ إلى سارةَ في الخَيمَةِ وقالَ لها: «إعجِني في الحالِ ثَلاثةَ أكيالٍ مِنَ الدَّقيقِ الأبيضِ واخبِزيها أرغِفةً»

7واندفعَ إبراهيمُ نحوَ البقَرِ فأخَذَ عِجْلا رَخْصا مُسَمَّنا إلى الخادِمِ فأسرعَ في تَهيئَتِهِ.

8ثُمَّ أخذَ زبدَةً ولَبَنا والعِجْلَ الّذي هيَّأهُ، فوضَعَ هذا كُلَّه أمامَهُم. فأكلوا وهوَ واقفٌ أمامَهُم تَحتَ الشَّجَرَةِ.

9ثُمَّ قالوا: «أينَ سارةُ امرأتُكَ؟» قالَ: «هيَ في الخَيمةِ».

10فقالَ أحدُهُم: «سأرجِـعُ إليكَ في مِثلِ هذا الوقتِ مِنَ السَّنَةِ المُقبِلَةِ ويكونُ لسارةَ امرأتِكَ ابنٌ». وكانَت سارةُ تسمَعُ عِندَ بابِ الخَيمةِ وراءَهُ

11وكانَ إبراهيمُ وسارةُ شَيخَينِ مُتَقَدِّمَينِ في السِّنِّ، وامتنعَ أنْ يكونَ لسارةَ عادةٌ كما لِلنِّساءِ،

12فضَحِكت سارةُ في نفْسِها وقالت: «أبَعدَما عَجَزْتُ وشاخَ زوجيتكونُ لي هذِهِ المِتعَةُ؟»

13فقالَ الرّبُّ لإبراهيمَ: «ما بالُ سارةَ ضَحِكَت وقالت: «أحقًّا ألِدُ وأنا الآنَ في شيخوخَتي؟

14أيصْعُبُ على الرّبِّ شيءٌ؟ في مِثلِ هذا الوقتِ مِنَ السَّنةِ المُقبِلَةِ أعودُ إليكَ ويكونُ لِسارةَ ابنٌ».

15فأنكَرَت سارَةُ وقالت: «ما ضَحِكْتُ»، لأنَّها خافَت. فقالَ: «لا، بل ضَحِكْتِ».

وساطة إبراهيم

16وقامَ الرِّجالُ مِنْ هُناكَ وتوَجَّهوا نحوَ سدومَ، وسارَ إبراهيمُ مَعَهُم لِيُشَيِّعَهُم.

17فقالَ الرّبُّ في نفْسِه: «هل أكتُمُ عَن إبراهيمَ ما أنوي أنْ أفعلَهُ،

18وإبراهيمُ سيكونُ أُمَّةً كبيرةً قويَّةً ويتَبارَكُ بِهِ جميعُ أُمَمِ الأرضِ؟

19أنا اختَرْتُه لِيُوصيَ بَنيه وأهلَ بَيتِه مِنْ بَعدِه بأنْ يسلُكوا في طُرُقي ويعمَلوا بالعَدلِ والإنصافِ، حتى أفيَ بما وَعَدْتُهُ بِهِ».

20وقالَ الرّبُّ لإبراهيمَ: «كَثُرَتِ الشّكوى على أهلِ سدومَ وعَمورةَ وعَظُمَت خطيئَتُهُم جدًّا

21أنزِلُ وأرى هل فعَلوا ما يستوجِبُ الشّكوَى الّتي بلَغَت إليَّ؟ أُريدُ أن أعلَمَ».

22وتوَجَّهَ الرَّجلانِ مِنْ هُناكَ إلى سدومَ، وبقيَ إبراهيمُ واقفا أمامَ الرّبِّ.

23فاقتربَ إبراهيمُ وقالَ: «أتُهلِكُ الصِّدّيقَ معَ الشِّرّيرِ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24رُبَّما كانَ في المدينةِ خَمسونَ صِدّيقا، أتُهلِكُها كُلَّها ولا تصفَحُ عَنها مِنْ أجلِ الخَمسينَ صِدّيقا فيها؟

25حَرامٌ علَيكَ أنْ تفعَلَ مِثلَ هذا الأمرِ، فتُهلِكُ الصِّدّيقَ معَ الشِّرّيرِ، فيَتساويانِ. حَرامٌ علَيكَ! أديَّانُ كُلِّ الأرضِ لا يَدينُ بالعَدلِ؟»

26فقالَ الرّبُّ: «إنْ وجَدْتُ خَمسينَ صِدّيقا في سدومَ صَفَحْتُ عَنِ المكانِ كلِّه إكراما لهُم».

27فأجابَ إبراهيمُ: «ما بالي أُكَلِّمُ سيّدي هذا الكلامَ وأنا تُرابٌ ورمادٌ.

28رُبَّما نقَصَ الخَمسونَ بَريئا خَمْسةً، أتُهلِكُ كُلَّ المدينةِ بِالخَمْسةِ؟» فقالَ: «لا أُهلِكُها إنْ وجَدتُ هناكَ خَمْسةً وأربعينَ».

29وتابَعَ إبراهيمُ كلامَهُ فقالَ: «وإنْ وجَدْتَ هُناكَ أربَعينَ؟» فأجابَ: «لا أفعَلُ إكراما للأربعينَ».

30فقالَ إبراهيمُ: «لا يغضَبْ سيّدي فأتَكلَّمَ: وإنْ وجَدْتَ هُناكَ ثَلاثينَ». فأجابَ: «لا أفعَلُ إنْ وجَدْتُ هُناكَ ثَلاثينَ».

31فقالَ إبراهيمُ: «ما بالي أُكْثِرُ الكلامَ أمامَ سيّدي: وإنْ وجَدْتَ هُناكَ عِشْرينَ؟» قالَ: «لا أُزيلُ المدينةَ إكراما لِلعشْرينَ».

32فقالَ إبراهيمُ: «لا يغضَبْ سيّدي فأتكلَّمَ لآخرِ مرَّةٍ: وإنْ وجَدْتَ هُناكَ عشَرَةً؟» قالَ: «لا أُزيلُ المدينةَ إكراما لِلعشَرَةِ».

33ومضَى الرّبُّ عِندَما فرَغَ مِنَ الكلامِ معَ إبراهيمَ، ورجَعَ إبراهيمُ إلى حَيثُ يُقيمُ.

التكوين 19

خراب سدوم

1فجاءَ المَلاكانِإلى سدومَ عِندَ الغُروبِ وكانَ لُوطٌ جالسا بِبابِ المدينةِ، فلَّما رآهُما قامَ لِلقائِهِما وسجدَ بِوجهِهِ إلى الأرضِ

2وقالَ: «يا سيّديَّ، ميلا إلى بَيتِ عبدِكُما وبيتا واغْسِلا أرجُلَكُما، وفي الصَّباحِ باكرا تَستأنِفانِ سَفَرَكُما». فقالا: «لا، بل في السَّاحَةِ نَبيتُ».

3فألَحَّ علَيهِما كثيرا حتّى مالا إليهِ ودَخَلا بَيتَه، فعَمِلَ لهُما وليمةً وخبزَ فطيرا فأكلا.

4وقَبلَ أنْ يناما جاءَ رِجالُ سدومَ جميعا، شُبَّانا وشُيوخا، وأحاطوا بالبَيتِ مِنْ كُلِّ جِهةٍ،

5فنادوا لُوطا وقالوا لهُ: «أينَ الرَّجُلانِ اللَّذانِ دَخلا بَيتَكَ اللَّيلةَ؟ أخرِجْهُما إلينا حتى نُضاجِعَهُما».

6فخَرجَ إليهِم لُوطٌ وأغلقَ البابَ وراءَه

7وقالَ: «لا تفعَلوا سُوءًا يا إخوتي.

8لي بِنتانِ ما ضاجعَتا رَجُلا، أُخرِجُهما إليكُم فافعَلوا بهما ما يحلو لكُم. وأمَّا الرَّجُلانِ فلا تفعلوا بهما شيئا، لأنَّهما في ضِيافتي».

9فقالوا لَهُ: «ابتَعِدْ مِنْ هُنا! جِئتَ أيُّها الغريبُ لِتُقيمَ بَينَنا وتتحكَّمَ فينا. الآنَ نفعَلُ بِكَ أسوأَ مِمّا نفعَلُ بِهِما». ودفعوا لُوطا إلى الوراءِ وتقدَّموا إلى البابِ لِيَكسِرُوه.

10فمَدَّ الرَّجُلانِ أيديَهما وجذَبا لُوطا إلى البَيتِ وأغلقا البابَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11 وأمَّا الرِّجالُ الّذينَ على بابِ البَيتِ فضربَهُمُ الرَّجلانِ بالعَمَى، مِنْ صغيرِهِم إلى كبيرِهِم، فعجزُوا عَنْ أنْ يَجِدوا البابَ.

12 وقالَ الرَّجُلانِ للُوطٍ: «مَنْ لكَ أيضا هُنا؟ إنْ كانَ لكَ أصهارٌ وبَنونَ وبَناتٌ وأقرباءُ آخرونَ في هذِهِ المدينةِ، فأخرِجْهُم مِنها.

13 فهذا المكانُ سَنُهلِكُه، لأنَّ الشَّكوى على أهلِهِ بلغَت مَسامعَ الرّبِّ فأرسلَنا لِنُهلِكَهُم».

14 فخرجَ لُوطٌ وقالَ لِصهرَيهِ الخاطبينِ بِنتَيهِ: قُومَا اخرُجا مِنْ هُنا، لأنَّ الرّبَّ سَيُهلِكُ المدينةَ». فكانَ كَمَنْ يَمزَحُ في نظَرِ صِهرَيهِ.

15 فلمَّا طلَعَ الفَجرُ كانَ الملاكانِ يستعجلانِ لُوطا ويقولانِ لهُ: «قُمْ خُذِ امرأتَكَ وابنتَيكَ الموجودَتينِ هُنا، لِئلاَّ تَهلَكُوا معَ المدينةِ عِقابا لها».

16 فلمَّا تباطأ لُوطٌ أمسَكَ الرَّجُلانِ بيدِهِ وبيدِ امرأتِهِ وابنتَيهِ، لشفقةِ الرّبِّ علَيهِ، وأخرَجاهُ مِنَ المدينةِ وتركاهُ هُناكَ.

17 وبَينَما هُما يُخرجانِهِ مِنَ المدينةِ قالَ لَه أحدُهُما: «أُنْجُ بنفْسِكَ. لا تَلتَفِتْ إلى ورائِكَ ولا تَقِفْ في السَّهْلِ كُلِّهِ، واهرُبْ إلى الجَبلِ لِئلاَّ تَهلِكَ».

18 فقالَ لُوطٌ: «لا يا سيّدي.

19 نِلْتُ رِضاكَ وغمرْتَني برحمتِكَ فأنقذتَ حياتي. ولكنّي لا أقدِرُ أنْ أهرُبَ إلى الجَبلِ، فرُبَّما لَحِقَني السُّوءُ فأموتُ.

20 أمَّا تِلكَ المدينةُ فهيَ قريبةٌ وصغيرةٌ، فدَعْني أهربُ إليها، فأنجوَ لصِغَرِها بحياتي».

21 فقالَ لَهُ: «إكراما لكَ لن أُدمِّرَ المدينةَ التي ذَكَرْتَ.

22 أسرِعْ بالهرَبِ إلى هُناكَ، لأنّي لن أفعَلَ شيئا حتى تَصِلَ إليها». ولذلِكَ سُمِّيتِ المدينةُ صُوغرَ.

23 فلمَّا أشرقتِ الشَّمسُ على الأرضِ ودَخلَ لُوطٌ مدينةَ صُوغرَ.

24 أمطرَ الرّبُّ على سدومَ وعَمورةَ كِبريتا ونارا مِنَ السَّماءِ،

25 فدَمَّرَها معَ الوادي وجميعِ سُكَّانِ المُدُنِ ونباتِ الأرضِ.

26 والْتفتتِ امرأةُ لُوطٍ إلى الوراءِ فصارت عَمودَ مِلحٍ.

27 وبكَّرَ إبراهيمُ في الغدِ إلى المكانِ الّذي وقفَ فيهِ أمامَ الرّبِّ،

28 وتطلَّعَ إلى جِهةِ سدومَ وعَمورةَ والوادي كُلِّهِ، فرأى دُخانَ الأرضِ صاعدا كدُخانِ الأتونِ.

29 ولمَّا أهلكَ اللهُ مُدُنَ الوادي الّتي كانَ لُوطٌ يُقيمُ بها، تذَكَّرَ إبراهيمَ، فأخرجَ لُوطا مِنْ وسَطِ الدَّمارِ.

أصل المؤابيين وبني عمون

30 وخافَ لُوطٌ أنْ يسكُنَ في صُوغرَ، فصعِدَ إلى الجبَلِ وأقامَ بالمغارةِ هوَ وابنتاهُ.

31 فقالتِ الكُبرى للصُّغرى: «شاخَ أبونا وما في الأرضِ رَجلٌ يتزوَّجُنا على عادةِ أهلِ الأرضِ كُلِّهِم.

32 تعالَي نسقي أبانا خمرا ونضاجِعُهُ ونقيمُ مِنْ أبينا نسلا».

33 فسقتا أباهُما خمرا تِلكَ اللَّيلةَ، وجاءتِ الكُبرى وضاجعت أباها وهوَ لا يَعلمُ بنيامِها ولا قيامِها.

34 وفي الغدِ قالتِ الكُبرى للصُّغرى: «ضاجعتُ البارحةَ أبي، فلنَسْقِهِ خمرا اللَّيلةَ أيضا، وضاجعيهِ أنتِ لِنُقيمَ مِنْ أبينا نسلا».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

35فسقتا أباهُما خمرا تِلكَ اللّيلةَ أيضا، وقامتِ الصُّغرى وضاجعَتْهُ وهوَ لا يَعلمُ بنيامِها ولا قيامِها.

36فحملتِ ابنتا لُوطٍ مِنْ أبـيهما.

37فولدتِ الكُبرى ابنا وسمَّتْهُ موأبَ، وهوَ أبو المؤابـيّينَ إلى اليومِ.

38والصُّغرى أيضا ولدتِ ابنا وسمَّتْهُ بنَ عمّي، وهوَ أبو بَني عمُّونَ إلى اليومِ.

التكوين 20

إبراهيم في جرار

1وانتقلَ إبراهيمُ مِنْ هُناكَ إلى أرضِ النَّقَبِ، فأقامَ بَينَ قادِشَ وشورَ ونزلَ بمدينةِ جَرارَ.

2وقالَ إبراهيمُ عَنْ سارةَ امرأتِه: «هيَ أختي». فأرسلَ أبـيمالكُ، مَلِكُ جَرارَ، فأخذَ سارةَ.

3فجاءَ اللهُ إلى أبـيمالكَ في حُلُمِ اللَّيلِ وقالَ لَه: «ستموتُ بسبَبِ المرأةِ الّتي أخذْتَها، فهيَ مُتزوّجةٌ برجُلٍ».

4ولم يكُنْ أبـيمالكُ اقتربَ إليها، فقالَ: «يا سيّدي، أأُمَّةً بريئَةً تَقْتُلُ؟

5أما قالَ لي إبراهيمُ: هيَ أُختي، وقالت لي امرأتُهُ أيضا: هوَ أخي؟ فبسلامةِ قلبـي ونقاوةِ يَديَّ فعلْتُ هذا».

6قالَ لَه اللهُ في الحُلُم: «أنا أعرِفُ أنَّكَ بسلامةِ قلبِكَ فعلْتَ هذا، ولذلِكَ منَعْتُكَ مِنْ أنْ تَمُسَّها فتَخطَأُ إليَّ.

7والآنَ رُدَّ امرأةَ الرَّجُلِ، فهوَ نَبـيٌّ يُصلّي لأجلِكَ فتحيا. وإنْ كُنتَ لا تردُّها، فاعلمْ أنَّكَ لا بُدَّ هالكٌ أنتَ وجميعُ شعبِكَ».

8فبكَّرَ أبـيمالكُ في الغَدِ واستدعى جميعَ رجالِهِ وأخبرهُم بكُلِّ ما جرى، فخافوا خوفا شديدا.

9ثُمَّ دعا أبـيمالكُ إبراهيمَ وقالَ لَهُ: «ماذا فعَلْتَ بنا؟ وبماذا أذنبتُ إليكَ حتّى جلبْتَ عليَّ وعلى مملكتي خطيئةً عظيمةً؟ ما فعَلْتَ بـي لا يفعَلُهُ أحدٌ».

10وسألَ أبـيمالكُ إبراهيمَ: «ماذا خطرَ لكَ حتّى فعَلْتَ هذا؟»

11فأجابَ إبراهيمُ: «ظننْتُ أنْ لا وجودَ لخوفِ اللهِ في هذا المكانِ، فيقتلُني النَّاسُ بسببِ امرأتي.

12وبالحقيقةِ هيَ أختي ابنةُ أبـي لا ابنةُ أُمّي، فصارت امرأةً لي.

13فلمَّا شَرَّدني اللهُ مِنْ بَيتِ أبـي قلتُ لها: تُحسِنينَ إليَّ إنْ قلتِ عنّي حَيثُما ذهبْنا: هوَ أخي».

14فأخذَ أبـيمالكُ غنَما وبقَرا وعبـيدا وجواريَ وأعطى هذا كُلَّه لإبراهيمَ وأعادَ إليهِ سارةَ امرأتَهُ.

15وقالَ أبـيمالكُ: «هذِهِ بلادي بَينَ يَديكَ، فأقِمْ حَيثُما طابَ لكَ».

16وقالَ لسارةَ: «أعطيتُ أخاكِ ألفا مِنَ الفضَّةِ، وهو لكِ رَدُّ اعتبارٍ أمامَ عُيونِ كُلِّ مَنْ معَكِ وسِواهُم بأنّي لم أتزوَّجْكِ».

17فصلَّى إبراهيمُ إلى اللهِ، فشفَى اللهُ أبـيمالكَ وامرأتَهُ وجواريَهُ فولَدْنَ،

18وكانَ الرّبُّ أغلقَ كُلَّ رَحِمٍ في بـيتِ أبـيمالكَ بسببِ سارةَ امرأةِ إبراهيمَ.

التكوين 21

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

مولد إسحق

1 وتفقَّدَ الرّبُّ سارةَ كما قالَ، وفعَلَ لها كما وعَدَ.

2 فحَمَلت سارةُ وولَدت لإبراهيمَ ابنا في شيخوختِهِ، في الوقتِ الّذي تكلَّمَ اللهُ عنهُ

3 فسَمَّاهُ إسحَقَ.

4 وختَنَ إبراهيمُ إسحَقَ ابنَهُ وهوَ ابنُ ثمانيةِ أيّامٍ، كما أوصاهُ اللهُ.

5 وكانَ إبراهيمُ ابنَ مئةِ سنَةٍ حينَ وُلِدَ إسحقُ.

6 وقالت سارةُ: «اللهُ جعَلَني أضحَكُ، وكُلُّ مَنْ سَمِعَ يضحَكُ لي أيضا».

7 وقالت: «مَنْ كانَ يقولُ إنَّ سارةَ ستُرضِعُ لإبراهيمَ بنَينَ؟ وها أنا وَلَدتُ لَه ابنا في شيخوختِهِ!»

طرد هاجر وإسماعيل

8 وكبُرَ الصَّبـيُّ وفُطِمَ. وأقامَ إبراهيمُ وليمةً عظيمةً في يومِ فِطامِ إسحَقَ.

9 ورأت سارةُ ابنَ هاجرَ المِصْريَّةِ الّذي ولَدتْهُ لإبراهيمَ يلعبُمع ابنِها إسحَقَ،

10 فقالت لإبراهيمَ: «أُطردْ هذِهِ الجاريةَ وابنَها! فابنُ هذِهِ الجاريةِ لا يَرِثُ معَ ابني إسحَقَ».

11 وساءَ إبراهيمَ هذا الكلامُ، لأنَّ إسماعيلَ، كانَ أيضا ابنَه.

12 فقالَ لَه اللهُ: «لا يَسوؤُكَ هذا الكلامُ على الصَّبـيِّ وعلى جاريتِكَ. إسمعْ لكُلِّ ما تقولُهُ لكَ سارةُ، لأنَّ بإسحَقَ يكونُ لكَ نسلٌ.

13 وابنُ الجاريةِ أيضا أجعلُهُ أُمَّةً لأنَّهُ مِنْ صُلبِكَ».

14 فبكَّرَ إبراهيمُ في الغدِ وأخذَ خُبزا وقِربةَ ماءٍ، فأعطاهُما لهاجرَ ووضَعَ الصَّبـيَّ على كتِفِها وصرفَها، فمضَت تَهيمُ على وجهِها في صحراءِ بئرَ سَبْعَ.

15 ونفدَ الماءُ مِنَ القِربةِ، فألقت هاجرُ الصَّبـيَّ تَحتَ إحدى الأشجارِ

16 ومضَت فجلسَت قُبَالتَهُ على بُعْدِ رميَتَي قوسٍ وهيَ تقولُ في نفْسِها: «لا أُريدُ أنْ أرى الولدَ يموتُ». وفيما هيَ جالسةٌ رفعت صوتَها بالبُكاءِ.

17 وسَمِعَ اللهُ صوتَ الصَّبـيِّ، فنادى ملاكُ اللهِ هاجرَ مِنَ السَّماءِ وقالَ لها: «ما لكِ يا هاجرُ؟ لا تخافي. سَمِعَ اللهُ صوتَ الصَّبـيِّ حَيثُ هوَ.

18 قُومي احملي الصَّبـيَّ وخُذي بـيدِهِ، فسأجعَلُهُ أمَّةً عظيمةً».

19 وفتحَ اللهُ بصيرتَها فرأت بئرَ ماءٍ، فمضَت إلى البئرِ وملأتِ القِربةَ ماءً وسقتِ الصَّبـيَّ.

20 وكانَ اللهُ معَ الصَّبـيِّ حتى كبُرَ، فأقامَ بالصَّحراءِ، وكان راميا بالقوسِ.

21 وحينَ أقامَ بصحراءِ فارانَ، زوَّجَتْهُ أمُّهُ بامرأةٍ مِنْ أرضِ مِصْرَ.

إبراهيم وأبـيمالك في بئر سبع

22 وفي تِلكَ الأيّامِ جاءَ أبـيمالكُ معَ فيكولَ رئيسِ جيشِهِ وقالَ لإبراهيمَ: «أرى أنَّ اللهَ معَكَ في كُلِّ ما تعمَلُهُ،

23 فاحْلِفْ لي هُنا باللهِ أنَّكَ لا تغدُرُ بـي ولا بذُرِّيَّتي ونسلي، بل تُبادلُني معروفا بمعروفٍ، أنا والأرضَ الّتي تغرَّبتَ فيها».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24فقالَ إبراهيمُ: «أحلِفُ».

25وعاتبَ إبراهيمُ أبيمالكَ بخصوصِ البئرِ التي اغتصَبها منهُ عبيدُ أبيمالكَ.

26فقالَ أبيمالكُ: «لا أعرفُ مَنْ فعَلَ هذا، فلا أنتَ أخبرْتَني ولا أنا سَمِعْتُ بهِ إلى الآنَ».

27وأخذَ إبراهيمُ غنَما وبقَرا، فأعطى أبيمالكَ وقطَعا كِلاهُما عهدا.

28وأفردَ إبراهيمُ سَبْعَ نِعاجٍ مِنَ الغنَمِ على حِدَةٍ.

29فقالَ لَه أبيمالكُ: «ما هذِهِ السَّبْعُ النِّعاجِ الّتي أفردْتَها على حِدَةٍ؟»

30فأجابَ إبراهيمُ: «سَبْعُ نعاجٍ تأخذُ مِنْ يَدي، شهادةً لي بأنّي حفَرْتُ هذِهِ البئرَ».

31وسمَّى ذلِكَ المَوضِعَ بئرَ سَبْعَ، لأنَّ فيهِ تمَّ الإتِّفاقُ.

32وبَعدَما تعاهدا في بئرِ سَبْعَ، رجَعَ أبيمالكُ وفيكولُ رئيسُ جيشِه إلى أرضِ الفلِسطيّينَ

33وغرَسَ إبراهيمُ شجَرا في بئرِ سَبْعَ ودعا هُناكَ باسمِ الرّبِّ الإلهِ السَّرمديّ.

34وتغرَّبَ إبراهيمُ في أرضِ الفلِسطيّينَ أيّاما كثيرةً.

التكوين 22

إسحق ذبيحة للرب

1وبَعدَ هذِهِ الأحداثِ امتحنَ اللهُ إبراهيمَ، فقالَ لَه: «يا إبراهيمُ!» قالَ: «نعم، ها أنا».

2قالَ: «خُذْ إسحَقَ ابنَكَ وحيدَكَ الّذي تُحِبُّهُ واذهبْ إلى أرضِ مُوريَّةَ، وهناكَ أصعِدْهُ مُحرقةًعلى جبَلٍ أدُلُّكَ علَيه».

3فبكَّرَ إبراهيمُ في الغدِ وأسرجَ حمارَهُ وشقَّقَ حطبا لمُحرقةٍ، ثُمَّ أخذَ اثنينِ مِنْ خَدمِهِ وإسحَقَ ابنَهُ وسارَ في طريقِهِ إلى المَوضِعِ الّذي دلَّهُ اللهُ علَيه

4وفي اليومِ الثّالثِ رفَعَ إبراهيمُ عينيه فأبصرَ المكانَ مِنْ بَعيدٍ،

5فقالَ لخادمَيهِ: «انتظرا أنتما هُنا معَ الحمارِ، وأنا والصَّبيُّ نذهبُ إلى هُناكَ، فنَسجُدُ ونرجِعُ إليكُما».

6وأخذَ إبراهيمُ حطبَ المُحرقةِ، ووضَعَهُ على ظهرِ إسحقَ ابنِهِ، وأمسكَ بيدِهِ النَّارَ والسِّكِّينَ، وسارا كِلاهُما معا.

7فقالَ إسحَقُ لأبيهِ: «يا أبي!» قالَ: «نعم يا ابني». قالَ: «هُنا النَّارُ والحطَبُ، فأينَ الخروفُ للمُحرقَةِ؟»

8فأجابَ إبراهيمُ: «اللهُ يُدَبِّرُ لَه الخروفَ للمُحرقَةِ يا ابني». وسارا كِلاهُما معا.

9فلمَّا وصلا إلى المَوضِعِ الّذي دلَّهُ اللهُ علَيه، بَنى إبراهيمُ هُناكَ المذبحَ، ورتَّبَ الحطَبَ، وربطَ إسحَقَ ابنَهُ، ووضَعَهُ على المذبحِ فوقَ الحطَبِ.

10ومدَّ إبراهيمُ يدَهُ، فأخذَ السِّكِّينَ ليذبَحَ ابنَه.

11فناداهُ ملاكُ الرّبِّ مِنَ السَّماءِ وقالَ: «إبراهيمُ، إبراهيمُ!» قالَ: «نعم، ها أنا».

12قالَ: «لا تمُدَّ يدَكَ إلى الصَّبيِّ ولا تفعَلْ بهِ شيئا. الآنَ عرفتُ أنَّكَ تخافُ اللهَ، فما بَخِلْتَ عليَّ بابنِكَ وحيدِكَ».

13فرفَعَ إبراهيمُ عينيهِ ونظَرَ فرأى وراءَهُ كَبْشا عالقا بقرنيهِ بينَ الشُّجَيراتِ، فأقبلَ على الكَبْشِ وأخذَهُ وقَدَّمَهُ مُحرقَةً بَدلَ ابنِه.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14 وسمَّى إبراهيمُ ذلِكَ المَوضِعَ «الرّبُّ يُدَبِّر». فيُقالُ إلى اليومِ: هذا جَبلُ الرّبِّ يدبِّرُ.

15 ونادى ملاكُ الرّبِّ إبراهيمَ ثانيةً مِنَ السَّماءِ

16 وقالَ: بنفْسي أقسمْتُ، «يقولُ الرّبُّ»: «بما أنَّكَ فعلْتَ هذا وما بَخُلْتَ بابنِكَ وحيدِكَ،

17 فأُبارِكُكَ وأُكثِّرُ نسلَكَكنجُومِ السَّماءِ والرَّملِ الّذي على شاطئِ البحرِ. ويَرِثُ نسلُكَ مُدُنَ أعدائِهِ،

18 ويتبارَكُ في نسلِكَ جميعُ أُمَمِ الأرضِ لأنَّكَ سَمِعْتَ لي».

19 ثُمَّ رجَعَ إبراهيمُ إلى خادمَيهِ، فقاموا وذهبوا معا إلى بئرَ سَبْعَ، وأقامَ إبراهيمُ هُناكَ.

نسل ناحور

20 وبَعدَ هذِهِ الأحداثِ قيلَ لإبراهيمَ ها مِلْكَةُ أيضا ولَدتْ بَنينَ لناحورَ أخيكَ:

21 عوصا بكْرَه، وبُوزا أخاهُ، وقموئيلَ أبا أرَامَ،

22 وكاسدَ وحزوَ وفِلداشَ ويدلافَ وبتوئيلَ.

23 وولَدَ بتوئيلُ رفقةَ. هؤلاءِ الثَّمانيةُ ولَدتْهُم مِلكَةُ لناحورَ أخي إبراهيمَ.

24 وأمَّا محظيَّتُه واسمُها رؤومةُ، فولَدتْ هي أيضا طابحَ وجاحَمَ وتاحَشَ ومَعكَةَ.

التكوين 23

وفاة سارة ودفنها

1 وعاشت سارةُ مئةً وسَبْعا وعِشْرينَ سنَةً

2 وماتَت في قريةِ أربعَ، وهيَ حَبرونُ، في أرضِ كنعانَ. ودخلَ إبراهيمُ ينذُبُ سارةَ ويبكي علَيها.

3 فلمَّا قامَ مِن أمامِ جُثمانِها قالَ لبَني حِثٍّ:

4 «أنا غريبٌونزيلٌ بَينَكُم. دعوني أملِكُ قبراعِندَكُم لأدفِنَ فيهِ مَيتي مِنْ أمامي».

5 فأجابَهُ بَنو حِثٍّ:

6 «إسْمَعْ لنا يا سيّدي. اللهُ جعلَكَ رفيعَ المَقامِ فيما بيننا، فادفِنْ مَيتَكَ في أفضلِ قُبورِنا، لا أحدَ مِنَّا يَمنعُ قبرَهُ عَنكَ لتدفِنَ فيهِ مَيتَكَ».

7 فقامَ إبراهيمُ وانحنى لأهلِ تِلكَ الأرضِ، لبَني حِثٍّ

8 وقالَ لهُم: «إنْ كُنتُم تَقبلونَ أنْ أدفِنَ مَيتي مِنْ أمامي فاسمعوا لي واطلبوا مِنْ عَفرونَ بنِ صُوحرَ

9 أن يُعطيَني مغارةَ المَكفيلةِ الّتي لَه في طَرَفِ حقلِهِ بثمنٍ كاملٍ، لتكونَ قبرا أملُكُهُ فيما بَينَكُم.

10 وكانَ عَفرونُ الحثِّيُّجالسا معَ بَني حِثٍّ، فأجابَ إبراهيمَ على مَسامعِ كُلِّ بَني حِثٍّ الّذينَ جاؤوا إلى مَجلسِ بابِ المدينةِ:

11 «لا يا سيّدي، اسمَعْ لي. الحقلُ وهبتُهُ لكَ، والمغارةُ الّتي فيهِ أيضا. هذِهِ هِبَةٌ لكَ مِنّي بمشهدٍ مِنْ بَني قومي. فادفِنْ مَيتَكَ».

12 فانحنى إبراهيمُ أمامَ أهلِ تِلكَ الأرضِ،

13 وقالَ لعَفرونَ على مَسامِعِهِم: «لَيتكَ تسمَعُ لي، فأعطيَكَ ثَمنَ الحقلِ. خُذْهُ مِنّي فأدفِنَ مَيتي هُناكَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14فأجابَ عَفرونُ إبراهيمَ:

15«إسمَعْ لي يا سيّدي. أرضٌ تساوي أربعَ مئةِ مِثقالِ فِضَّةٍ، فأيَّةُ قيمةٍ لها بَيني وبَينَكَ؟ ادفِنْ مَيتَكَ فيها».

16فسمِعَ إبراهيمُ لعَفرونَ ووزَنَ لَه الفِضَّةَ الّتي ذكَرَها على مَسامعِ بني حِثٍّ، أي أربعَ مئةِ مثقالِ فِضَّةٍ مما هو رائجٌ بَينَ التُّجَّارِ.

17فأصبحَ حَقلُ عَفرونَ الذي في المكفيلةِ تُجاهَ مَمْرا: الحقلُ والمغارةُ وكُلُّ ما فيهِ مِنْ شجَرٍ بجميعِ حُدودهِ المُحيطةِ به

18مُلْكا لإبراهيمَ بمشهدٍ مِنْ كُلِّ بَني حِثٍّ الّذينَ جاؤوا إلى بابِ المدينةِ.

19وبَعدَ ذلِكَ دفَنَ إبراهيمُ سارةَ امرأتَهُ في مغارةِ حَقلِ المكفيلةِ تُجاهَ مَمْرا، وهيَ حَبرونُ، في أرضِ كنعانَ.

20وهكذا انتقلَ الحَقلُ والمغارةُ الّتي فيه مِنْ بَني حِثٍّ إلى إبراهيمَ مُلْكا لقبرٍ.

التكوين 24

زواج إسحق

1وشاخَ إبراهيمُ وتقدَّمَ في السِّنِّ. وبارَكَ الرّبُّ إبراهيمَ في كُلِّ شيءٍ.

2وقالَ إبراهيمُ لكبيرِ خَدَمِ بَيتِهِ ووكيلِ جميعِ أملاكِهِ: «ضَعْ يَدكَ تَحتَ فَخذي

3فأستَحلِفَكَ بالرّبِّ إلهِ السَّماءِ وإلهِ الأرضِ أنْ لا تأخُذَ زوجةً لابني مِنْ بَناتِ الكنعانيّينَ الّذينَ أنا مُقيمٌ بَينَهم،

4بل إلى أرضي وإلى عَشيرتي تذهبُ وتأخُذُ زوجةً لابني إسحَقَ.

5فقالَ لَه الخادمُ: رُبَّما أبَتِ المرأةُ أنْ تتبعَني إلى هذِهِ الأرضِ، فهل أرجِعُ بابنِكَ إلى الأرضِ الّتي جِئْتَ منها؟»

6فقالَ لَه إبراهيمُ: «إيّاكَ أنْ ترجِعَ بابني إلى هُناكَ.

7فالرّبُّ إلهُ السَّماءِ الّذي أخذَني مِنْ بَيتِ أبي ومِنْ مَسقَطِ رأسي، والّذي كلَّمني وأقسَمَ لي قالَ: «لِنسلِكَ أُعطي هذِهِ الأرضَ، هوَ يُرسلُ ملاكَهُ أمامَكَ فتأخُذُ زوجةً لابني مِنْ هُناكَ.

8وإنْ أبَتِ المرأةُ أنْ تَتْبعَكَ فأنتَ بريءٌ مِنْ يميني هذِهِ أمَّا ابني فلا ترجِعْ بهِ إلى هُناكَ».

9فوضَعَ الخادمُ يدَهُ تَحتَ فخذِ إبراهيمَ سيّدِهِ وحلَفَ لَه على ذلِكَ.

10وأخَذَ الخادمُ عشَرةَ جِمالٍ مِنْ جِمالِ سيّدِهِ وشيئا مِنْ خَيرِ ما عندَهُوسارَ متوجّها إلى أرامِ النَّهرينِ، إلى مدينةِ ناحورَ.

11فأناخَ الجِمالَ في خارجِ المدينةِ على بئرِ الماءِ عِندَ الغُروبِ، وقتَ خروجِ النِّساءِ ليستقينَ ماءً.

12وقالَ: «يا ربُّ، يا إلهَ سيّدي إبراهيمَ، وَفقْني اليومَ وأحسِنْ إلى سيدي إبراهيمَ.

13ها أنا واقِفٌ على عينِ الماءِ، وبناتُ أهلِ المدينةِ خارجاتٌ ليستقينَ ماءً،

14فليكُنْ أنَّ الفتاةَ الّتي أقولُ لها: أميلي جرَّتَكِ لأشرَبَ، فتقولَ: اشربْ وأنا أسقي جِمالَكَ أيضا، تكونُ هيَ الّتي عيَّنتَها لعَبدِكَ إسحَقَ. وهكذا أعرفُ أنَّكَ أحسنْتَ إلى سيّدي».

15وما كادَ يَتِمُّ كلامُهُ حتى خرجَت رِفقةُ وجرّتُها على كَتِفِها، وهي ابنةُ بتوئيلَ ابنِ مِلْكَةَ امرأةِ ناحورَ أخي إبراهيمَ.

16وكانتِ الفتاةُ بِكْرا، جميلةَ المنظَرِ جدًّا، فنزلت إلى العَينِ وملأت جرَّتَها وصَعِدت.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17فأسرَعَ الخادمُ إلى لِقائِها وقالَ: «أسقني شُربةَ ماءٍ مِنْ جرّتِكِ».

18فقالت: «إشربْ يا سيّدي». وأسرعت فأنزلت جرّتَها على يدِها وسقتْهُ.

19ولمَّا فرغت مِنْ سَقْيِهِ قالت: «أستقي لجمالِكَ أيضا حتّى تشربَ كفايتَها».

20فأسرعت وأفرغت جرّتَها في الحَوضِ وعادت مُسرِعةً إلى البئرِ لتستقيَ، فاستقت لجميعِ جِمالِهِ،

21بَينما هوَ يتأمَّلُها صامتا ليعرفَ هل سَهَّلَ الرّبُّ طريقَهُ أم لا.

22ولمَّا فرغتِ الجِمالُ مِنَ الشُّربِ أخذَ الرَّجلُ خُزامةً مِنْ ذهَبٍ وَزنُها نِصفُ مِثقالٍ وسوارَينِ ليدَيها وَزنُهُما عشَرَةُ مثاقيلَ ذهَبٍ،

23وقالَ: «بنتُ مَنْ أنتِ؟ أخبريني، هل في بَيتِ أبيكِ موضِعٌ نَبيتُ فيهِ؟»

24فقالت لَه: «أنا بنتُ بتوئيلَ ابنِ مِلْكةَ امرأةِ ناحورَ».

25وقالت لَه: «عِندَنا كثيرٌ مِنَ التِّبنِ والعَلَفِ وموضِعٌ للمَبيتِ أيضا».

26فركعَ الرَّجلُ ساجدا للرّبِّ

27وقالَ: «تبارَكَ الرّبُّ إلهُ سيّدي إبراهيمَ فهوَ لم يمنعْ رأفتَهُ وإحسانَهُ عَنْ سيّدي، فهداني في طريقي إلى بَيتِ أخيهِ».

28فأسرعتِ الفتاةُ إلى بَيتِ أُمِّها وأخبرتْ بما جرى.

29وكانَ لرفقةَ أخٌ اسمُهُ لابانُ، فخرَجَ لابانُ مُسرِعا إلى الرَّجلِ، إلى العَينِ،

30حالما رأى الخُزامةَ في أنفِ أُختِهِ والسوارَينِ في يَديَها وسَمِعَها تقولُ: «هذا ما قالهُ الرَّجلُ لي»، فوجدَ الرَّجلَ واقفا معَ الجِمالِ عِندَ العَينِ.

31فقالَ لَه: «أُدخُلْ يا مَنْ باركَهُ الرّبُّ، لماذا تقِفُ هُنا في الخارجِ وأنا هَيَّأتُ البَيتَ وموضِعا لجِمالِكَ؟»

32وأدخَلَ الرَّجلَإلى البَيتِ وحَلَّ عَنْ جِمالِه، وجاءَ بالتِّبنِ والعَلَفِ، وأعطى الرَّجلَ ماءً لِغَسلِ رجليهِ وأرجُلِ الّذينَ معهُ.

33ولمّا جيءَ بالطَّعامِ قالَ الرَّجلُ: «لا آكُلُ حتى أقولَ ما عِندي». فقالَ لَه لابانُ: «تكلَّمْ».

34قالَ: «أنا خادمُ إبراهيمَ،

35والرّبُّ بارَكَ سيّدي كثيرا فاغتنى. أعطاهُ غنَما وبقَرا وفضَّةً وذهَبا وعبيدا وإماءً وجِمالا وحميرا.

36وولَدت لَه سارةُ امرأتُهُ ابنا بعدما شاخت، فأعطاهُ سيّدي جميعَ ما يملِكُ.

37واستحْلَفني سيّدي قالَ: لا تأخُذْ لابني زوجةً مِنْ بَناتِ الكنعانيّينَ الّذينَ أنا مُقيمٌ بأرضِهِم،

38بل إلى بَيتِ أبـي وإلى عَشيرتي تذهبُ وتأخُذُ زوجةً لابني.

39فقلتُ لسيّدي؛ رُبَّما أبَتِ المرأةُ أنْ تـتبعَني.

40فقالَ لي: الرّبُّ الّذي سلكْتُ أمامَه يُرسلُ ملاكَهُ مَعكَ ويُسهّلُ طريقَكَ، فتأخُذُ زوجةً لابني مِنْ عَشيرتي ومِنْ بَيتِ أبـي.

41وبذلِكَ تبرأُ مِنْ يمينِكَ التي حَلَفْتَها لي، وإذا جِئتَ إلى عَشيرتي ولم يُعطوكَ كُنتَ بريئا أيضا مِنْ يمينِكَ.

42فجِئتُ اليومَ إلى العينِ وقلتُ: يا ربُّ، يا إلهَ سيّدي إبراهيمَ، أرني إنْ كُنتَ تُسهّلُ طريقي هذِهِ.

43ها أنا واقفٌ على عَينِ الماءِ، فالصَّبيَّةُ الّتي تَخرجُ لِتَستقيَ وأقولُ لها: اسقيني شُربةَ ماءٍ مِنْ جرّتِكِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

44فتقولُ لي: إشربْ وأنا أستقي لِجمالِكَ أيضا تكونُ هيَ المرأةُ التي عيَّنَها الرّبُّ لابنِ سيّدي.
45وما كُدْتُ أنتهي مِنَ الكلامِ في قلبـي حتّى خرَجت رِفقةُ وجرّتُها على كَتِفِها، فنزلت إلى العَينِ واستقت. فقلتُ لها: إسقيني.
46فأسرعت وأنزلت جرّتَها وقالت: إشربْ وأنا أسقي جِمالَكَ، فشربْتُ، وسقَتِ الجِمالَ أيضا.
47فسألْتُها: بنتُ مَنْ أنتِ؟ فقالت: بنتُ بتوئيلَبنِ ناحورَ ومِلْكَةَ. فوضعْتُ الخُزامَةَ في أنفِها والسِّوارَينِ في يَدَيها،
48وركعْتُ وسجدْتُ للرّبِّ إلهِ سيّدي إبراهيمَ وباركْتُه لأنَّه هداني سَواءَ السبـيلِ لآخذَ ابنةَ أخيهِ لابنِه.
49والآنَ إنْ كُنتُم تـترأفونَ بسيّدي وتُحسِنونَ إليهِ فأخبروني، وإ لا فأنصرف عَنكُم يَمينا أو شِمالا».
50فأجابَ لابانُ وبتوئيلُ: «مِنْ عِندِ الرّبِّ صدرَ الأمرُ، فلا نقدِرُ أنْ نقولَ فيهِ شَرًّا أو خَيرا.
51هذِهِ رفقةُ أمامَكَ. خُذْها واذهبْ فتكونَ زوجةً لابنِ سيّدِكَ كما قالَ الرّبُّ».
52فلمَّا سمِعَ خادمُ إبراهيمَ كلامَهُم سجَدَ للرّبِّ إلى الأرضِ
53وأخرَجَ حُلى مِنْ فِضَّةٍ وذهَبٍ وثيابا فأهداها إلى رفقةَ، وأهدى تُحَفا ثمينةً إلى أخيها وأُمِّها.
54وبَعدَما أكلَ الرَّجلُ والّذينَ معهُ وشربوا، باتوا ليلَتَهم وقاموا صباحا فقالَ الرَّجلُ: «دَعوني أرجِـعُ إلى سيّدي».
55فقالَ أخو رفقةَ وأمُّها: «تبقى الفتاةُ عِندَنا أيّاما ولو عشَرَةً، وبَعدَ ذلِكَ تمضي».
56فقالَ لهُم: «لا تؤخِّروني والرّبُّ سهَّلَ طريقي. دعوني أرجعُ إلى سيّدي».
57فقالوا: «ندعو الفتاةَ ونسألُها ماذا تقولُ».
58فدعَوا رفقةَ وقالوا لها: «هَل تذهبـينَ معَ هذا الرَّجلِ؟» قالت: «أذهبُ».
59فصرفوا رفقةَ أختَهُم ومُرضِعتَها وخادمَ إبراهيمَ ورجالَه.
60وباركوا رفقةَ وقالوا لها: «أنتِ أختُنا. كوني أُمًّا لألوفٍ مؤلَّفةٍ، ولِيَرِثْ نسلُكِ مُدُنَ أعدائِهِ».
61قامت رفقةُ وجواريها، فركِبْنَ الجِمالَ وتبِـعْنَ الرَّجلَ وأخذَ الرَّجلُ رفقةَ ومضَى.
62وكانَ إسحَقُ مُقيما بأرضِ النَّقبِ جنوبا. وبـينما هوَ راجعٌ مِنْ طريقِ بئرِ الحيّ الرَّائي،
63حيثُ خرَجَ يتمشَّى في البرِّيَّةِ عِندَ المساءِ، رفَعَ عينيهِ ونظَرَ فرأى جِمالا مُقبلةً نحوَهُ.
64ورفعت رفقةُ عَينَيها، فلمَّا رأت إسحَقَ نزلت عنِ الجمَلِ.
65وسألتِ الخادمَ: «مَنْ هذا الرَّجلُ الماشي في البرِّيَّةِ للقائِنا؟» فأجابَها: «هوَ سيّدي». فأخذت رفقةُ البُرقُعَ وستَرَت وجهَها.
66وبَعدَما روى الخادمُ لإسحَقَ كُلَّ ما جرى لَه،
67أدخلَ إسحَقُ رفقةَ إلى خِباءِ سارةَ أمِّهِ وأخذَها زوجةً لَه. وأحبَّها إسحَقُ وتعزَّى بها عن فُقدانِ أُمِّه.

التكوين 25

نسل قطورة

1وعادَ إبراهيمُ فأخَذَ زوجةً اسمُها قطورةُ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2فولدَت لَه زِمرانَ ويَقشانَ ومَدانَ ومِديانَ وبِشباقَ وشُوحا.

3وولَدَ يقشانُ شَبا وددانَ، وبنو ددانَ هُم أشُّوريمُ ولطوشيمُ ولأُمِّيمُ،

4وبَنو مديانَ هُم عيفةُ وعِفرُ وحنوكُ وأبيداعُ وألْدعةُ. جميعُ هؤلاءِ بنو قطورةَ.

5ووَهبَ إبراهيمُ لإسحَقَ جميعَ ما يَملِكُهُ،

6وأمَّا بَنو سراريهِ فأعطاهُم عطايا وصرفَهُم، وهوَ بَعدُ حيٌّ، عَنْ إسحَقَ ابنهِ إلى أرضِ المَشرِقِ.

موت إبراهيم

7وكانَ عددُ السِّنينَ الّتي عاشَها إبراهيمُ مئةً وخمْسا وسبْعينَ سنَةً.

8وفاضت روحُ إبراهيمَ وماتَ بشيبةٍ صالحةٍ، شيخا شبِعَ مِنَ الحياةِ، وانضمَّ إلى آبائِهِ.

9فدفنَه إسحَقُ وإسماعيلُ ابناهُ في مغارةِ المكفيلةِ تُجاهَ مَمْرا، في حقلِ عَفرونَ بنِ صوحرَ الحثِّيِّ،

10وهوَ الحقلُ الّذي اشتراهُ إبراهيمُ مِنْ بَني حِثٍّ. هُناكَ دُفِنَ إبراهيمُ وامرأتُهُ سارةُ.

11وبَعدَ موتِ إبراهيمَ بارَكَ اللهُ إسحَقَ ابنَهُ. وأقامَ إسحَقُ عندَ بئرِ الحيِّ الرَّائي.

مواليد إسماعيل

12أمَّا بَنو إسماعيلَ بنِ إبراهيمَ الّذي ولَدتْهُ هاجرُ المِصْريَّةُ جاريةُ سارةَ لإبراهيمَ،

13فهذِهِ أسماؤُهُم بحسَبِ ولادتِهِم، على التوالي: نبايوتُ بِكرُ إسماعيلَ، وقيدارُ وأدَبْئيلُ ومبسامُ

14ومِشماعُ ودومَةُ ومسَّا

15وحدارُ وتيما ويطورُ ونافيشُ وقِدْمَةُ.

16هؤلاءِ هُم بَنو إسماعيلَ وهذِهِ أسماؤُهُم بِحَسبِ ديارِهِم وحُصونِهِم، وهُمُ اثنا عشَرَ رئيسا لِقبائِلِهم.

17وكانَ عدَدُ السِّنينَ الّتي عاشَها إسماعيلُ مئةً وسبْعا وثلاثينَ سنَةً، ثُمَّ فاضت روحُهُ وماتَ وانضمَّ إلى آبائِهِ.

18وكانَت مَساكِنُ بَني إسماعيلَ مِنْ حويلةَ إلى شورَ، شرقيَّ مِصْرَ في الطريقِ إلى أشورَ وهكذا نزَلَ إسماعيلُ بمواليدِه قُبالةَ إخوتِهِ.

ولادة عيسو ويعقوب

19وهذِهِ مواليدُ إسحَقَ بنِ إبراهيمَ: إبراهيمُ ولَدَ إسحَقَ.

20وكانَ إسحقُ ابنَ أربعينَ سنةً حينَ تزوَّجَ رفقةَ بنتَ بتوئيلَ الأراميِّ، أُختَ لابانَ، مِنْ سَهلِ أرامَ.

21وصلَّى إسحَقُ إلى الرّبِّ لأجلِ رفقةَ امرأتِهِ لأنَّها كانت عاقرا، فاستجابَ لَه الرّبُّ. وحبِلت رفقةُ

22وازدحَمَ الولَدانِ في بطنِها، فقالت: «إنْ كانَ الأمرُ هكذا فلماذا الحياةُ». ومضَت لتسألَ الرّبَّ.

23فقالَ لها الرّبُّ: «في بطنِكِ أمَّتانِ، ومِنْ أحشائِكِ يتفرَّعُ شعبانِ: شعبٌ يسودُ شعبا، وكبيرٌ يَستعبِدُه صغيرٌ».

24فلمَّا اكتملت أيّامُ حَبلِها تَبيَّنَ أنَّ في بطنها توأمَينِ.

25فخرَجَ الأوَّلُ أسمَرَ اللَّونِ كُلُّه كَفَروةِ شَعْرٍ فسمَّوهُ عيسو.

26ثُمَّ خرَجَ أخوهُ ويدُهُ قابضةٌ على عَقِبِ عيسو، فسمَّوهُ يعقوبَ. وكانَ إسحَقُ ابنَ ستِّينَ سنَةً حينَ ولدتْهُما رفقةُ.

27وكبُرَ الصَّبيَّانِ، فكانَ عيسو صيَّادا ماهرا ورجلا يُحبُّ البرِّيَّةَ، ويعقوبُ رجلا مُسالِما يلزمُ الخيامَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

28فأحبَّ إسحَقُ عيسو لأنَّهُ استطابَ صيدَهُ، وأمَّا رفقةُ فأحبَّت يعقوبَ.

عيسو يتنازل عن بكوريته

29وطَبخَ يعقوبُ طبيخا، فلمَّا عادَ عيسو مِنَ الحقلِ وهوَ خائِرٌ مِنَ الجُوعِ

30قالَ ليعقوبَ: «أطعِمني مِنْ هذا الأدامِ لأنّي خائرٌ مِنَ الجُوعِ». لذلِكَ قيلَ لَه أدومُ.

31فقالَ لَه يعقوبُ: «بِـعْني اليومَ بَكُوريَّتَكَ».

32فأجابَ عيسو: «أنا صائِرٌ إلى الموتِ، فما لي والبَكوريَّةُ».

33فقالَ يعقوبُ: «إحلِفْ ليَ اليومَ». فحَلَفَ لَه وباعَ بَكُوريَّتَه لِيعقوبَ.

34فأعطى يعقوبُ عيسو خُبزا وطبيخا مِنَ العدَسِ، فأكلَ وشربَ وقامَ ومضَى. واستخفَّ عيسو بالبَكُوريَّةِ.

التكوين 26

إسحق في جرار

1وكانَ في الأرضِ جُوعٌ غيرُ الجُوعِالأوَّلِ الّذي كانَ في أيّامِ إبراهيمَ، فذهبَ إسحَقُ إلى أبيمالِكَ، مَلِكِ الفِلِسطيّينَ في جَرارَ.

2فتراءى لَه الرّبُّ وقالَ: «لا تَنْزِلْ إلى مِصْرَ، بلِ اسكُنْ في الأرضِ الّتي أدُلُّكَ علَيها.

3تغَرَّبْ بهذهِ الأرضِ وأنا أكونُ معَكَ وأُبارِكُكَ، فأُعطيَ لكَ ولِنسلِكَ جميعَ هذِهِ البِلادِ، وأفي باليمينِ الّتي حلَفتُها لإبراهيمَ أبيكَ،

4وأُكَثِّرُ نسلَكَ كنجومِ السَّماءِ وأُعطيهم جميعَ هذِهِ البلادِ، ويتباركُ فيهم جميعُ أُمَمِ الأرضِ،

5لأنَّ إبراهيمَ سَمِعَ كلامي، وحفِظَ أوامري ووصاياي وفرائِضي وشرائعي».

6فأقامَ إسحَقُ في جَرارَ.

7وسألَهُ أهلُ جَرارَعَنِ امرأتِهِ فقالَ: «هيَ أُختي»، لأنَّهُ خافَ أنْ يقولَ: «هيَ امرأتي»، لِئلاَّ يَقْتُلوهُ بسببِها وكانَت جميلةَ المَنظَرِ.

8ولمَّا مضَى على إقامتِهِ هُناكَ وقتٌ طويلٌ حدَثَ أنَّ أبيمالِكَ، مَلِكَ الفِلِسطيّينَ أطَلَّ مِنْ نافذةٍ لَه ونظرَ فرأى إسحَقَ يُداعِبُ رِفقةَ امرأتَهُ.

9فدَعاهُ وقالَ لَه: «إذا هيَ امرأتُكَ، فلماذا قلتَ إنَّها أُختُكَ؟» فقالَ إسحَقُ: «لأنّي ظَننتُ أنَّني رُبَّما أهلِكُ بسببِها».

10فقالَ أبيمالِكُ: «ماذا فعَلتَ بِنا؟ لولا قليلٌ لضاجعَ أحدُ أبناءِ شعبِنا امرأتَكَ فتُذنبَ».

11وأوصى أبيمالِكُ جميعَ الشَّعبِ قالَ: «مَنْ مسَّ هذا الرَّجلَ أو امرأتَهُ فموتا يموتُ».

12وزرعَ إسحَقُ في تِلكَ الأرضِ، فحصدَ في تِلكَ السَّنةِ مئةَ ضِعفٍ، وباركَهُ الرّبُّ

13فعظُمَت مكانتُهُ وتزايدَت إلى أنْ صارَ رَجُلا عظيما جدًّا.

14وكانَت لَه ماشيةُ غنَمٍ وماشيةُ بقَرٍ وعبيدٌ كثيرونَ، فحسَدَهُ الفِلِسطيّونَ.

الآبار بين جرار وبئر سبع

15وردَمَ الفِلِسطيّون جميعَ الآبارِ الّتي حفرَها عبيدُ أبيه إبراهيمَ في أيّامِهِ وملأُوها تُرابا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16وقالَ أبـيمالِكُ لإسحَقَ: «أخرُجْ مِنْ عِندِنا لأنَّكَ صِرتَ أعظمَ مِنَّا كثيرا».

17فخرَجَ إسحَقُ مِنْ هُناكَ ونزَلَ في وادي جَرارَ وأقامَ فيهِ.

18وعادَ إسحَقُ فحفرَ آبارَ الماءِ التي رَدمَها الفلِسطيّونَ بَعدَ موتِ إبراهيمَ أبـيهِ، وكانَت حُفِرَت في أيّامِهِ. وسَمَّاها إسحَقُ بالأسماءِ الّتي كانَ سَمَّاها بها أبوهُ.

19وحفرَ عبـيدُ إسحَقَ في الوادي فَوجدوا هُناكَ نبعَ ماءٍ،

20فتخاصمَ رُعاةُ جَرارَ معَ رعاةِ إسحَقَ قائِلينَ: «هذا الماءُ لنا». فسمَّى إسحَقُ البِئرَ عِسِقَ، لأنَّهم تنازعوا علَيها.

21وحَفروا بِئْرا أُخرى فتخاصموا علَيها أيضا، فسمَّاها سِطْنَةً

22وحَفروا بِئرا أخرى فما تخاصموا علَيها، فسمَّاها رَحوبوتَ، وقالَ: «الآنَ رَحُبَ الرّبُّ لنا لنَكثُرَ في الأرضِ».

23وصَعِدَ إسحَقُ مِنْ هُناكَ إلى بئرَ سَبْعَ،

24فتراءى لَه الرّبُّ في تِلكَ اللَّيلةِ وقالَ لَه: «أنا إلهُ إبراهيمَ أبـيكَ. لا تَخفْ، فأنا مَعكَ وأبارِكُكَ وأُكثِّرُ نسلَكَ مِنْ أجلِ عبدي إبراهيمَ».

25فبنى إسحَقُ هُناكَ مذبَحا ودعا باسمِ الرّبِّ. ونصَبَ هُناكَ خَيمَةً وحفرَ رِجالُه بِئرا.

الحلف بـين إسحق وأبـيمالك

26وجاءَ إليهِ أبـيمالِكُمِنْ جَرارَ ومَعهُ آحزّاتُ مُرافِقُه، وفيكولُ قائدُ جيشِهِ.

27فقالَ لهُم إسحَقُ: «ما بالُكُم جِئتُم إليَّ وأنتُم أبغضتموني وصرفتموني مِنْ عِندِكُم؟»

28فقالوا: «الآنَ رأينا أنَّ الرّبَّ معَكَ، فقُلنا: لِـيكُنْ حِلفٌ بَينَنا وبَينَكَ، ولنقطَعْ معَكَ عَهدا

29أنْ لا تُسيءَ إلينا، بل تُعاملُنا بالحُسنَى كما عامَلْناكَ وصرَفْناكَ بسلامٍ. أنتَ الآنَ مُبارَكٌ مِنَ الرّبِّ».

30فأقامَ لهُم إسحَقُ وليمةً، فأكلوا وشبِـعوا،

31وبكّروا في الغدِ فتحالفوا. وصرفَهُم إسحَقُ، فمضَوا مِنْ عِندِهِ بسلامٍ.

32وفي ذلِكَ اليومِ جاءَ عبـيدُ إسحَقَ فأخبروهُ عنِ البئرِ الّتي حفروها، قالوا: «وَجَدْنا ماءً».

33فسمَّاها إسحَقُ شِبْعَةَفصارَ اسمُ المدينةِ بئرَ سَبْعَ إلى هذا اليومِ.

34ولمَّا صارَ عيسو ابنَ أربعينَ سنَةً تزوَّج يهوديتَ بنتَ بـيري الحثِّيِّ وبَسمةَ بنتَ إيلونَ الحثِّيِّ،

35فكانتا لإسحَقَ ورِفقةَ خَيبةً مُرَّةً.

التكوين 27

إسحق يـبارك يعقوب

1ولمَّا شاخَ إسحَقُ وكلَّت عيناهُ عَنِ النَّظَرِ دعا عيسو ابنَهُ الأكبرَ وقالَ لَه: «يا ابني»، قالَ: «نعم. هاأنا».

2فقالَ: «صِرتُ شيخا كما ترى ولا أعرِفُ متى أموتُ.

3فخُذْ عُدَّتَكَ وجُعْبَتَكَ وقوسَكَ واخرُجْ إلى البرّيَّةِ وتصيَّدْ لي صَيدا،

4وهَيِّـئْ ليَ الأطعمةَ الّتي أُحبُّ، وجِئْني بِها فآكلَ وأبارِكَكَ قَبلَ أنْ أموتَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5وكانَت رِفقةُ سامعةً حينما كلَّمَ إسحَقُ عيسو ابنَهُ. فلمَّا خرجَ عيسو إلى البرِّيَّةِ ليصطادَ صَيدا ويجيءَ بهِ إلى أبـيهِ،
6قالت رِفقةُ ليعقوبَ ابنِها: «سَمِعتُ أباكَ يقولُ لعيسو أخيكَ:
7جِئْني بصيدٍ وهَيِّـئْ لـيَ أطعمةً فآكلَ مِنها وأباركَكَ أمامَ الرّبِّ قَبلَ موتي.
8والآنَ يا ابني، اسمَعْ لكلامي واعملْ بِما أُوصيكَ بِه.
9إذهبْ إلى الماشيةِ وخُذْ لي مِنها جَديَيْنِ مِنْ خِيرةِ المَعَزِ، فأُهيِّئَهُما أطعمةً لأبـيكَ كما يُحِبُّ.
10فتُحضِرُهما إلى أبـيكَ، ويأكلُ لِـيباركَكَ قَبْلَ موتِهِ».
11فقالَ يعقوبُ لرِفقةَ أُمِّهِ: «لكنَّ عيسو أخي رَجُلٌ أشعَرُ وأنا رجُلٌ أملَسُ.
12ماذا لو جَسَّني أبـي فوجدَني مُخادِعا؟ ألا أجلِبُ على نفْسي لعنةً لا برَكةً؟»
13فقالت لَه أمُّهُ: «عليَّ لعنَتُكَ يا ابني. ما علَيكَ إلاَّ أنْ تسمَعَ لِكلامي وتذهبَ وتجيئَني بالجَديَينِ.
14فذهبَ وجاءَ بهما إلى أُمِّهِ، فهيَّأت أطعمةً على ما يُحبُّ أبوهُ.
15وأخذت رِفقةُ ثيابَ عيسو ابنِها الأكبرِ الفاخرةَ الّتي عِندَها في البَيتِ، فألبسَتْها يعقوبَ ابنَها الأصغرَ
16وكست يَدَيهِ والجانبَ الأملَسَ مِنْ عُنُقِهِ بِـجِلدِ المَعَزِ.
17وناولت رِفقةُ يعقوبَ ما هيَّأتْهُ مِنَ الأطعمةِ والخُبزِ،
18فدخلَ على أبـيهِ وقالَ: «يا أبـي»، قالَ: «نعم، مَنْ أنتَ يا ابني؟»
19فقالَ لَه يعقوبُ: «أنا عيسو بِكرُكَ. فعلْتُ كما أمرْتَني. قُمِ اجلِسْ، وكُلْ مِنْ صَيدي، وامنَحْني برَكَتَكَ».
20فقالَ لَه إسحَقُ: «ما أسرعَ ما وجَدْتَ صَيدا يا ابني!» قالَ: «الرّبُّ إلهُكَ وفَّقَني».
21فقالَ: «تعالَ لأجُسَّكَ يا ابني، فأعرفَ هل أنتَ ابني عيسو أم لا».
22فتقدَّمَ يعقوبُ إلى إسحَقَ أبـيهِ، فجَسَّهُ وقالَ: «الصَّوتُ صوتُ يعقوبَ، ولكنَّ اليدَينِ يَدا عيسو ».
23ولم يعرِفْهُ، لأنَّ يَدَيهِ كانتا مُشعِرتَينِ كيَدَيْ عيسو أخيهِ. فقبلَ أنْ يـباركَهُ.
24قالَ: «هل أنتَ حقًّا ابني عيسو؟» قالَ: «أنا هوَ ».
25فقالَ: «قدِّمْ لي مِنْ صَيدِكَ، يا ابني، حتّى آكُلَ وأُبارِكَكَ». فقدَّمَ لَه فأكَلَ، وجاءَ بخمرٍ فشربَ.
26وقالَ لَه إسحَقُ: «تقَدَّمْ وقبِّلْني يا ابني».
27فتَقَدَّمَ وقبَّلَه، فشمَّ رائحةَ ثيابِه وباركَه وقالَ: «ها رائحةُ ابني كرائِحةِ حقلٍ بارَكَه الرّبُّ
28يُعطيكَ اللهُ مِنْ نَدى السَّماءِ ومِنْ خُصوبَةِ الأرْضِ فيضا مِنَ الحِنطةِ والخمرِ!
29وتخدُمُكَ الشُّعوبُ وتسجُدُ لكَ الأُمَمُ! سيِّدا تكونُ لإخوَتِكَ، وبَنو أُمِّكَ يَسجدونَ لكَ. مَلعونٌ مَنْ يلعَنُكَ، ومُبارَكٌ مَنْ يُبارِكُكَ!»
30فما إنْ فرَغَ إسحَقُ مِنْ برَكتِه، وخرَجَ يعقوبُ مِنْ عِندِه حتّى رجَعَ عيسو أخوهُ مِنَ الصَّيدِ.
31فهيَّأَ هوَ أيضا أطعمةً وجاءَ بِها إلى أبـيهِ وقالَ لَه: «قُمْ يا أبـي، وكُلْ مِنْ صَيدي، وبارِكْني».
32فقالَ لَه أبوهُ: «مَنْ أنتَ؟» قالَ: «أنا ابنُكَ البِكرُ عيسو ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

33فارتَعَشَ إسحَقُ ارتعاشا شديدا وقالَ: «فمَنْ هوَ الذي صادَ صَيدا وجاءَني به، فأكَلْتُ مِنه كلِّه قَبلَ أنْ تجيءَ وباركْتُه؟ نعم، بارَكْتُه ومُبارَكا يكونُ».

34فلمَّا سَمِعَ عيسو كلامَ أبـيهِ صرَخَ عاليا بِمرارةٍ وقالَ لَه: «بارِكْني أنا أيضا يا أبـي».

35فأجابَه: «جاءَ أخوكَ بِمَكْرٍ وأخذَ برَكَتَكَ».

36فقالَ عيسو: «ألأنَّ اسمَهُ يعقوبُ تعَقَّبني مرَّتَينِ؟ أخذَ بَكورِيَّتي، وها هوَ الآنَ يأخُذُ برَكتي». وقالَ: «أما أبقيتَ لي برَكَةً؟»

37فأجابَه إسحَقُ : «ها أنا جعَلْتُهُ سيِّدا لكَ، وأعطيتُه جميعَ إخوتِه عبـيدا، وزَوَّدْتُه بالحِنطةِ والخمرِ، فماذا أعمَلُ لكَ يا ابني؟»

38فقالَ عيسو: «أما لكَ غيرُ برَكةٍ واحدةٍ يا أبـي؟ بارِكْني أنا أيضا يا أبـي». ورفعَ عيسو صوتَه وبكى.

39فأجابَه أبوُه: «بعيدا عن خُصوبَةِ الأرضِ يكونُ مَسكِنُكَ، وعَنْ نَدى السَّماءِ مِنْ فوقُ.

40بِسَيفِكَ تعيشُ وأخاكَ تخدُمُ فإذا قويتَ تكسِر عَنْ عُنُقِكَ نِـيرَه».

يعقوب يهرب من عيسو

41وحقَد عيسو على يعقوبَ بِسبَبِ البرَكةِ الّتي باركَهُ بها أبوه. وقالَ عيسو في نفْسِهِ: «إقتربت أيّامُ الحِدادِ على أبـي. فأقتلُ يعقوبَ أخي».

42وجاءَ مَنْ أخبرَ رِفقةَ بكلامِ عيسو، فاستدعت يعقوبَ وقالت لَه: «أخوكَ ينوي أنْ يقتُلَكَ.

43والآنَ اسمعْ لكلامي يا ابني ، فقُمْ اهربْ إلى لابانَ أخي في حارانَ،

44وأقِمْ عِندَه أيّاما قليلةً حتّى يهدأ غضَبُ أخيكَ

45فإذا هدأَ غضَبُ أخيكَ ونسِـيَ ما فعَلْتَ بهِ أُرسِلُ وآخذُكَ مِنْ هُناكَ. لماذا أفقدُكُما في يومٍ واحدٍ؟»

46وقالت رِفقةُ لإسحَقَ: «سَئِمتُ حياتي مِن امرأتَي عيسو الحِثِّيَّتَينِ، فإنْ تزوَّجَ يعقوبُ بواحدةٍ مِنْ بَناتِ حِثٍّ مِثلَ هاتَينِ أو مِنْ بَناتِ سائرِ أهلِ هذهِ الأرضِ، فما نَفْعُ حياتي؟»

التكوين 28

يعقوب عند لابان

1فدعا إسحَقُ ابنَهُ يعقوبَ وباركَهُ وأوصاهُ، فقالَ: «لا تأخذِ امرأةً مِنْ بَناتِ كنعانَ.

2قُمِ اذهبْ شَمالا إلى سَهلِ آرامَ، إلى بَيتِ بتوئيلَ أبـي أُمِّكَ، وتزوَّجْ بامرأةٍ مِنْ هُناكَ، مِنْ بَناتِ لابانَ أخي أُمِّكَ،

3فيُبارِكَكَ اللهُ القديرُ ويُنميكَ ويُكثِّرَكَ وتكونَ عِدَّةَ شعوبٍ.

4ويُعطيكَ بركةَ إبراهيمَ، لَكَ ولِنسلِكَ مِنْ بَعدِكَ، لِتَرِثَ أرضَ غُربَتِكَ الّتي وهَبَها اللهُ لإبراهيمَ».

5وأرسلَ إسحَقُ يعقوبَ فمضَى إلى سَهلِ أرامَ، إلى لابانَ بنِ بتوئيلَ الآراميِّ أخي رِفقةَ أُمِّ يعقوبَ وعيسو.

6فلمَّا رأى عيسو أنَّ إسحَقَ بارِكَ يعقوبَ وأرسلَه إلى سهلِ أرامَ ليتزوَّجَ بامرأةٍ مِنْ هُناكَ، وأنَّه حينَ باركَهُ أوصاهُ فقالَ: «لا تـتزوَّجْ بامرأةٍ مِنْ بَناتِ كنعانَ».

7وأنَّ يعقوبَ سمِعَ لأبـيهِ وأمِّهِ وذهبَ إلى سَهلِ أرامَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8أدركَ عيسو أنَّ بَناتِ كنعانَ شرّيراتٌ في عينَي إسحَقَ أبـيهِ.
9فذهبَ إلى إسماعيلَ بنِ إبراهيمَ وأخذَ ابنتَهُ مَحلةَ أُختَ نبايوتَ زوجةً لهُ.
10وخرَجَ يعقوبُ مِنْ بئرَ سَبْعَ وذهبَ إلى حارانَ،
11فوصلَ عندَ غيابِ الشَّمسِ إلى موضع رأى أنْ يـبيتَ فيه، فأخذَ حجَرا مِنْ حجارةِ المَوضِـعِ ووضَعَهُ تَحتَ رأسِهِ ونامَ هُناكَ.
12فحَلُمَ أنَّه رأى سُلَّما منصوبةً على الأرضِ، رأسُها إلى السَّماءِ، وملائكةُ اللهِ تصعَدُ وتنزِلُ علَيها.
13وكانَ اللهُ واقِفا عَلى السُّلَّمِيقولُ: «أنا الرّبُّ إلهُ إبراهيمَ أبـيكَ وإلهُ إسحَقَ! الأرضُ الّتي أنتَ نائِمٌ علَيها أهبُها لكَ ولِنسلِكَ.
14ويكثُرُ نسلُكَ كَتُرابِ الأرضِ، وينتَشِرُ غربا وشرقا وشَمالا وجَنوبا، ويتبارَكُ بِكَوبنسلِكَ جميعُ قبائلِ الأرضِ،
15وها أنا معَكَ، أحفظُكَ أينما اتّجهتَ. وسأردُّكَ إلى هذِهِ الأرضِ، فلا أتخلَّى عَنكَ حتّى أفيَ لكَ بكلِّ ما وعَدْتُكَ».
16فأفاقَ يعقوبُ مِنْ نومهِ وقالَ: «الرّبُّ في هذا المَوضِعِ ولا عِلْمَ لي».
17فخافَ وقالَ: «ما أرهبَ هذا المَوضِعَ. ما هذا إلاَّ بـيتُ اللهِ. وبابُ السَّماءِ».
18وبكَّرَ يعقوبُ في الغدِ، وأخذَ الحجَرَ الّذي وضَعَهُ تحتَ رأسِهِ ونصبَه عَمودا، وصَبَّ علَيه زيتا لِـيكرِّسَهُ للرّبِّ.
19وسمَّى ذلِكَ المَوضِعَ بَيتَ إيلَ، وكانَتِ المدينةُ مِنْ قَبلُ تُسمَّى لوزَ.
20ونذرَ يعقوبُ نَذْرا، قالَ: «إنْ كانَ اللهُ معي وحفِظَني في هذِهِ الطَّريقِ الّتي أسلُكُها، ورزقَني خُبزا آكُلُه وثيابا ألبَسُها،
21ورَجَعْتُ سالما إلى بَيتِ أبـي، يكونُ الرّبُّ لي إلها.
22وهذا الحجَرُ الّذي نصبْتُهُ عَمودا يكونُ بـيتَ اللهِ، وكُلُّ ما يَهبُهُ لي أُعطيهِ عُشْرَهُ».

التكوين 29

لقاء يعقوب براحيل

1ونهضَ يعقوبُ ومضَى إلى أرضِ المشرقِ.
2ونظَرَ فرأى في البرّيَّةِ بئرا وثلاثةَ قُطعانٍ مِنَ الغنَمِ رابضةً عِندَها، لأنَّ الرُّعاةَ كانوا يَسقونَ القُطعانَ مِنْ تلكَ البئرِ، والحجَرُ على فَمِ البئرِ كانَ كبـيرا.
3فكانوا يَجمعونَ القُطعانَ كُلَّها هُناكَ ويُدحرِجونَ الحجَرَ عنْ فَمِ البئرِ، فيَسقونَ الغنَمَ ثمَّ يردُّونَ الحجَرَ إلى موضِعهِ.
4فقالَ لهُم يعقوبُ: «مِنْ أينَ أنتُم يا إخوتي؟» قالوا: «مِنْ حارانَ».
5فقالَ لَهم: «أتعرفونَ لابانَ بنَ ناحورَ؟» فقالوا: «نَعرِفُهُ».
6فقالَ لهُم: «هل هوَ بخيرٍ؟» قالوا: «بِـخيرٍ، وها راحيلُ ابنتُهُ مُقبِلَةً معَ الغنَمِ».
7فقالَ لهُم: «النَّهارُ طويلٌ بَعدُ، وما الآنَ وقتُ تجميعِ المواشي، فاسقوا الغنَمَ وخُذوها إلى المرعَى».
8قالوا: «لا نقدِرُ حتّى تجتمِـعَ القُطعانُ كُلُّها، ونُدحرِج الحجَرَ عن فَمِ البئرِ، فنسقي الغنَمَ».
9وبـينَما هوَ يُحادِثُهُم جاءت راحيلُ معَ غنَمِ لابانَ أبـيها، لأنَّها كانَت راعيةً.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10فلمَّا رآها يعقوبُ معَ غنَمِ لابانَ خالِه، تقدَّمَ ودحرَجَ الحجَرَ عَنْ فَمِ البئرِ وسقى الغنَمَ.
11وقبَّلَ يعقوبُ راحيلَ ورفعَ صوتَه وبكى،
12وأخبرَها أنَّهُ نسيبُ أبيها وابنُ رِفقةَ، فأسرعت وأخبرت أباها.
13فلمَّا سَمِعَ لابانُ خبرَ قدومِ يعقوبَ ابنِ أختِهِ هَبَّ للقائِه فعانقَهُ وقَبَّلَه وجاءَ به إلى بَيتِه. وأخبرَ يعقوبُ لابانَ بكلِّ ما جرى،
14فقالَ لَه لابانُ: «أنتَ حَقًّا مِنْ عظمي ولَحمي». وأقامَ يعقوبُ عِندَه شهرا.

زواج يعقوب

15ثُمَّ قالَ لابانُ ليعقوبَ: «ألأنَّكَ نسيبـي تخدُمُني مَجَّانا؟ أخبرْني ما أُجرتُكَ؟»
16وكانَ للابانَ ابنتانِ، اسمُ الكُبرى لَيئةُ واسمُ الصُّغرى راحيلُ.
17وكانَت لَيئةُ ضعيفةَ العينينِ، وراحيلُ حسنَةَ الهَيئةِ جميلةَ المنظَرِ.
18فأحبَّ يعقوبُ راحيلَ، فقالَ للابانَ: «أخدُمُكَ سَبْعَ سِنينَ وتُعطيني راحيلَ زوجةً لي».
19فقالَ لابانُ: «أنْ تأخُذَها أنتَ خيرٌ مِنْ أنْ أُعطيَها لِغيرِكَ. فأقمْ عِندي».
20فخَدمَهُ يعقوبُ سَبْعَ سِنينَ ليأخُذَ راحيلَ، وكانَت هذِهِ المُدَّةُ قصيرةً في نظرِهِ لأنَّه كانَ يُحبُّها.
21وقالَ يعقوبُ للابانَ: «إكتملتِ المُدَّةُ فأعطِني امرأتي لأتزوَّجَها».
22فجَمعَ لابانُ كُلَّ أهلِ حارانَ وصنعَ لهُم وليمةً،
23وعِندَ الغُروبِ أخذَ لَيئةَ بَدلَ راحيلَ وجاءَ بها إلى يعقوبَ فدخلَ علَيها.
24ووهبَ لابانُ جاريتَه زِلْفةَ لابنتِهِ لَيئةَ.
25فلمَّا طَلَعَ الصَّباحُ عرَفَ يعقوبُ أنَّها لَيئةُ، فقالَ للابانَ: «ماذا فعلْتَ بـي؟ أما خدمتُكَ لآخذَ راحيلَ؟ فلماذا خدعْتَني؟»
26فأجابَ لابانُ: «في بلادِنا لا تـتزوَّجُ الصُّغرى قَبلَ الكُبرى.
27أكمِلْ أسبوعَ زواجِكَ مِنْ لَيئةَ، فأُعطيَكَ راحيلَ أيضا بَدلَ سَبْعِ سِنينَ أُخرى مِنَ الخدمةِ عندي».
28فوافقَ يعقوبُ وأكمَلَ أُسبوعَ زواجِهِ مِنْ لَيئةَ، فأعطاهُ لابانُ راحيلَ امرأةً لَه.
29ووَهبَ لابانُ جاريتَه بِلْهةَ جاريةً لراحيلَ.
30فدخَلَ يعقوبُ على راحيلَ أيضا وأحبَّها أكثرَ مِنْ لَيئةَ. وعادَ فخدمَ عِندَ لابانَ سَبْعَ سِنينَ أُخرى.

بنو يعقوب

31ورأى الرّبُّ أنَّ لَيئةَ مكروهَةٌ فجعَلَها وَلوداوأمَّا راحيلُ فكانَت عاقرا.
32فحَبِلت لَيئةُ وولدتِ ابنا وسمَّتْهُ رَأوبـينَ، لأنَّها قالت: «رأى الرّبُّ عَنائي، والآنَ يُحبُّني زوجي»
33وحبِلت أيضا وولدتِ ابنا فقالت: «سَمِعَ الربُّ أنِّي مكروهةٌ، فرزقَني هذا أيضا»، وسَمَّتْهُ شِمعونَ.
34وحَبِلت أيضا وولدتِ ابنا فقالت: «الآنَ يلويعليَّ قلبُ زوجي، لأنِّي وَلَدتُ ثلاثةَ بَنينَ». وسمَّتْهُ لاوي.
35وحَبِلت أيضا وولدتِ ابنا وقالت: «الآنَ أُقِرُّ بفضلِ الرّبِّ». فسَمَّتْهُ يَهوذا، وتوقَّفَت عنِ الولادةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

التكوين 30

1ولمَّا رأت راحيلُ أنَّها لم تَلِدْ ليعقوبَ غارتْ مِنْ أُختِها وقالت لِيعقوبَ: «أعطِني أولادا، وإلاَّ أموتُ!»

2فاحتدَّ يعقوبُ على راحيلَ وقالَ: «هل أنا مكانَ اللهِ؟ هوَ الّذي حرَمَكِ ثمَرةَ البَطنِ».

3قالت: «هذِهِ جاريتي بِلْهةَ، أُدخُلْ علَيها فتلِدَ على رُكبتَيَّ، ويكونَ لي منها بَنونَ».

4فأعطت يعقوبَ جاريتَها بِلْهةَ زوجةً، فدخلَ علَيها.

5فحَبِلت بِلْهةُ وولدت ليعقوبَ ابنا.

6فقالت راحيلُ: «داننِي اللهُ، فسمِعَ لصوتي ورزَقَني ابنا». وسَمَّتْهُ دانَ.

7وحَبِلت أيضا بِلْهةُ جاريةُ راحيلَ وولدتِ ابنا ثانيا ليعقوبَ،

8فقالت راحيلُ: «خِداعا عظيما خَدعتُ أُختي وغلَبْتُ». وسَمَّتْهُ نفتالي.

9ورأت لَيئةُ أنَّها توقَّفَت عنِ الولادةِ، فأخذت زِلفةَ جاريتَها وأعطَتْها ليعقوبَ زوجةً.

10فولَدَت زِلفةُ ليعقوبَ ابنا،

11فقالت لَيئةُ: «يا لمَجدي» وسَمَّتْهُ جادَ.

12وولدت زِلفةُ ابنا ثانيا ليعقوبَ،

13فقالت لَيئةُ: «يا لَسروري، لأنَّ جميعَ النِّساءِ ستهنِّئُني». وسَمَّتْهُ أشيرَ.

14وخرجَ رَأوبينُ في أيّامِ حَصادِ الحِنطةِ فوجدَ لُفَّاحافي الحَقلِ فجاءَ بِهِ إلى أُمِّهِ لَيئةَ. فقالت راحيلُ لِلَيئةَ: «أعطيني مِنْ لفَّاحِ ابنِكِ».

15فقالت لها: «أمَا كفاكِ أنْ أخذتِ زوجي حتّى تأخذي لُفَّاحَ ابني أيضا؟» قالت راحيلُ: «إذا، ينامُ يعقوبُ عِندَكِ اللَّيلةَ بَدلَ لُفَّاحِ ابنِكِ!»

16فلمَّا رجَعَ يعقوبُ مِنَ الحقلِ عندَ الغُروبِ خرجت لَيئةُ للقائِه وقالت لَه: «أُدخُلْ عليَّ اللَّيلةَ بَدلَ لُفَّاحِ ابني!» فنامَ عِندَها تلكَ اللَّيلةَ.

17وسَمِعَ اللهُ دُعاءَ لَيئةَ فَحَبِلت وولدت ليعقوبَ ابنا خامِسا،

18فقالت لَيئةُ: «جزاني اللهُ خَيرا لأنِّي أعطيتُ جاريتي لزوجي». وسمَّتْهُ يَسَّاكرَ.

19وحَبِلت أيضا لَيئةُ وولدتِ ابنا سادسا ليعقوبَ،

20فقالت: «وهبَني اللهُ هِبَةً حسَنةً، فالآنَ يَحتَمِلُني زوجي لأنِّي وَلَدْتُ لَه ستَّةَ بَنينَ». وسمَّتْهُ زبولونَ.

21ثُمَّ وَلَدتِ ابنةً فسمَّتها دينَةَ.

22وذكَرَ اللهُ راحيلَ وسَمِعَ لها وجعَلَها وَلودا،

23فحبِلَت وولدتِ ابنا فقالت: «أزالَ اللهُ عاري».

24وسمَّتْهُ يوسُفَ وقالت: «يَزيدُني الرّبُّ ابنا آخرَ».

كيف اغتنى يعقوب

25فلمَّا ولدت راحيلُ يوسُفَ قالَ يعقوبُ للابانَ: «دعني أذهبُ إلى أرضي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26 أعطني أولادي وزوجاتي اللَّواتي خدَمْتُكَ بِهِنَّ فأذهبَ. أنتَ تعلمُ كم خدَمْتُكَ».

27 فقالَ لَه لابانُ: «إنْ كنتَ راضيا عليَّ فأقِمْ عِندي. أنتَ فألُ خَيرٍ والرّبُّ باركَني بِسبَبِكَ.

28 عَيِّنْ لي أُجرتَكَ فأُعطيَكَ».

29 فأجابَه يعقوبُ: «أنتَ تعرِفُ كيفَ خدَمْتُك، وكيفَ كانت حالُ مَواشيكَ معي.

30 فالقليلُ الّذي كانَ لكَ قَبلَ مجيئي زادَ كثيرا، وباركَكَ الرّبُّ بَعدَ مجيئي. والآنَ فمتى أعمَلُ أنا أيضا لبيتي؟»

31 قالَ: «ماذا عليَّ أنْ أُعطيَكَ؟» فقالَ يعقوبُ: «لا تُعطني شيئا، لكِن إذا فعَلْتَ ما أقترِحُه علَيكَ، فأنا أعودُ لأرعى غنمَكَ وأسهرَ علَيها:

32 دعني أعبرُ اليومَ بينَ غنَمِكَ كُلِّها، وأعزِلُ منها كُلَّ أرقطَ وأبلقَ وأسودَ مِنَ الخرافِ، وكُلَّ أرقطَ وأبلقَ مِنَ المَعَزِ، فيكونَ ذلِكَ أجرَتي.

33 وغدا تشهَدُ أنّي صادقٌ معَكَ، إذا جِئتَ وتحقَّقْتَ عنْ أُجرَتي هذِهِ، فكُلُّ ما هوَ غيرُ أرقطَ أو أبلقَ مِنَ المَعَزِ وأسودَ مِنَ الخِرافِ، يكونُ مسروقا عندي».

34 فقالَ لابانُ: «نعم، فليَكنْ مِثلمَا قلتَ».

35 وفرَزَ لابانُ في ذلِكَ اليومِ مِنَ القطيعِ جميعَ التُّيوسِ المُخَطَّطةِ والبَلقاءِ وكُلَّ عَنْزٍ رقطاءَ وبلقاءَ، أي كُلَّ ما فيه بَياضٌ، وكُلَّ أسودَ مِنَ الخِرافَ، وسلَّمَها إلى أيدي بنيه.

36 وابتعد هوَ وقطيعُهُ مسيرَةَ ثلاثةِ أيّامٍ عَنْ يعقوبَ، ورعى يعقوبُ غنَمَ لابانَ الباقيةَ.

37 وأخذَ يعقوبُ قُضبانَ حَورٍ خُضرا ولوزٍ ودِلْبٍ، وقشَّرَ فيها خُطوطا تكشِفُ عَنْ بياضِ القُضبانِ،

38 وأوقفَ القُضبانَ المُقشَّرَةَ تُجاهَ الغنَمِ في أحواضِ مجاري الماءِ، حيثُ كانَت ترِدُ الغنَمُ لِتشربَ.

39 فكانَت تتوحَّمُ الغنَمُ على القُضبانِ، فتَلِدُ ما هوَ مُخَطَّطٌ وأرقطُ وأبلقُ.

40 وفرَزَ يعقوبُ الخِرافَ وحوَّلَ وجوهَ الغنَمِ مِنْ مواشي لابانَ إلى كُلِّ مُخَطَّطٍ وأسودَ وجعَلَها لَه قطيعا مُنفصلا عَنْ غنَمِ لابانَ.

41 وكانَ يعقوبُ كُلَّما توَحَّمَتِ الغنَمُ القويَّةُ يضعُ القُضبانَ تُجاهَهَا في الأحواضِ للتوَحُّمِ علَيها.

42 وإذا كانَتِ الغنَمُ ضعيفةً لا يضعُها، فتصيرُ الضَّعيفةُ للابانَ والقَويَّةُ ليعقوبَ.

43 فاغتنى الرَّجلُ كثيرا جدًّا، وصارت لهُ غنَمٌ كثيرةٌ وجوارٍ وعبيدٌ وجِمالٌ وحميرٌ.

التكوين 31

يعقوب يلجأ إلى الهرب

1 وسَمِعَ يعقوبُ أنَّ بني لابانَ يقولونَ: «أخذَ يعقوبُ كُلَّ ما كانَ لأبينا، ومِمَّا لأبينا جمَعَ كُلَّ هذِهِ الثَّروةِ».

2 ونظَرَ يعقوبُ إلى لابانَ، فرآهُ تغيَّرَ نحوَهُ عمَّا كانَ علَيه مِنْ قَبلُ.

3 فقالَ الرّبُّ لِيعقوبَ: «إرجِعْ إلى أرضِ آبائِكَ وعَشيرتِكَ وأنا أكونُ معَكَ».

4 فأرسلَ يعقوبُ ودعا راحيلَ ولَيئةَ إلى البرّيَّةِ حيثُ كانَت غنَمُهُ،

5 وقالَ لهُما: «أرى أباكُما تغَيَّرَ نحوي عمَّا كانَ علَيهِ مِنْ قَبلُ، ولكن إلهُ أبي كانَ معي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6 وأنتما تعرِفانِ أنِّي خدمْتُ أباكُما بِكُلِّ قُدرَتي،

7 وأبوكُما غدَرَ بـي وغيَّرَ معي في أُجرَتي عشْرَ مرَّاتٍ. ولَكنَّ اللهَ لم يدَعْهُ يُسيءُ إليَّ.

8 فكُلَّما قالَ: «الرُّقْطُ تكونُ أجرَتَكَ» ولَدَت جميعُ الغنَمِ رُقْطا، أو قالَ: «المُخَطَّطَةُ تكونُ أجرَتَكَ» وَلَدت جَميعُ الغنَمِ مُخَطَّطَةً.

9 فأخَذَ اللهُ مَواشيَ أبـيكُما وأعطانيها.

10 وحَدَث هذا وقتَ وِحامِ الغنَمَ، حينَ رَفَعْتُ عينيَّ ونَظَرْتُ في المَنامِ فرأيتُ التُّيوسَ الّتي تَشُبُّ على الغنَمِ مُخَطَّطَةً ورَقْطاءَ ونَمْراء.

11 فقالَ ليَ ملاكُ اللهِ في الحُلُمِ: «يا يعقوبُ! قلتُ نعم، ها أنا.

12 قالَ: إرفعْ عينيكَ وانظُرْ. جميعُ التُّيوسِ الّتي تشُبُّ على الغنَمِ مُخَطَّطَةٌ ورَقْطَاءُ ونَمْراءُ، لأنِّي رأيتُ كُلَّ ما يفعَلُهُ لابانُ بِكَ.

13 أنا إلهُ بَيتِ إيلَ حيثُ نصَبْتَ عَمودا ومَسَحْتَه بالزَّيتِ لِتُكرِّسَهُ لي، ونَذَرْتَ لي نَذْرا. والآنَ قُمِ اخرُجْ مِنْ هذِهِ الأرضِ وارجِـعْ إلى أرضِ مَولِدِكَ».

14 فأجابَتْه راحيلُ ولَيئةُ: «هل بقيَ لنا نصيـبٌ ومِـيراثٌ في بَيتِ أبـينا؟

15 حُسِبْنا عِندَه غريـبَتَينِ، فباعَنا وأكلَ ثمَنَنا؟

16 كُلُّ الثَّروةِ الّتي أخَذَها اللهُ مِنْ أبـينا وَأعطاكَ إيَّاها هيَ لنا ولِبَنينا، فاعمَلْ بكلِّ ما قالَه اللهُ لكَ».

17 فقَامَ يعقوبُ وحَمَلَ بَنيهِ وزَوجاتِه على الجِمالِ،

18 وساقَ كُلَّ ماشيتِهِ وكُلَّ ما امتلَكَهُ واقتناهُ في سَهلِ أرامَ. وقصَدَ إلى إسحَقَ أبـيهِ في أرضِ كنعانَ.

19 وكانَ لابانُ غائبا يَجُزُّ غنَمَهُ، فسَرَقت راحيلُ أصنامَ أبـيها.

20 وخدَعَ يعقوبُ لابانَ الأراميَّ ولم يُخبرْهُ بِفرارِه.

21 وهرَبَ بِـجميعِ ما كانَ لَه، فعَبَرَ نهرَ الفُراتِ وتوجَّهَ إلى جبَلِ جِلعادَ.

لابان يلحق بـيعقوب

22 وتلقَّى لابانُ بَعدَ ثلاثةِ أيّامٍ خَبرَ فَرارِ يعقوبَ،

23 فأخذَ رِجالَه معَهُ وسَعى وراءَهُ مَسيرةَ سَبْعةِ أيّامٍ حتّى لَحِقَ بِه في جبَلِ جِلعادَ،

24 فجَاءَ اللهُ إلى لابانَ الأراميِّ في الحُلُمِ ليلا وقالَ لَه: «إيَّاكَ أنْ تُكَلِّمَ يعقوبَ بِـخَيرٍ أو شَرٍّ».

25 وكانَ يعقوبُ نصَبَ خَيمَتَه في التِّلالِ حينَ لَحِقَ بِهِ لابانُ، فخيَّمَ لابانُ معَ رِجالِه هُناكَ في جبَلِ جِلعادَ.

26 وقالَ لابانُ لِـيعقوبَ: «ماذا فعَلْتَ؟ أقلَقتَ بالي وسُقْتَ بنتَيَّ كما تُساقُ سَبايا الحربِ.

27 ولِماذا هرَبْتَ خِفيةً وأقلَقْتَني ولم تُخبِرْني، فأُشَيِّعَكَ بِفَرحٍ وغِناءٍ ودُفٍّ وكَنَّارةٍ؟

28 ولم يَدَعْني أُقبِّلُ حفَدَتي وبَناتي، فأنتَ بِـغَباوةٍ فعَلْتَ.

29 والآنَ أنا قادِرٌ أنْ أُعامِلَكُم بسُوءٍ لولا أنَّ إلهَ أبـيكُم كلَّمَني البارحةَ فقالَ لي: إيَّاكَ أنْ تُكلِّمَ يعقوبَ بِـخَيرٍ أو شَرٍّ.

30 وأنتَ إنَّما انصرَفْتَ مِنْ عِندي لأنَّكَ اشتَقْتَ إلى بَيتِ أبـيكَ، ولكنْ لماذا سَرَقْتَ آلِهَتي؟»

31 فأجابَه يعقوبُ: «خِفتُ أنْ تغتَصِبَ بِنتَيكَ منّي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

32 وأمَّا آلِهتُكَ، فإذا وجَدْتَها معَ أحدٍ مِنّا فلا يستَحِقُّ الحياةَ. أَثبِتْ ما هوَ لكَ معي أمامَ رِجالِنا وخُذْهُ». وكانَ يعقوبُ لا
يعرِفُ أنَّ راحيلَ سَرَقَت آلِهةَ لابانَ.

33 فدخَلَ لابانُ خَيمةَ يعقوبَ وخَيمةَ لَيئةَ وخَيمةَ الجاريتَينِ، فَما وجَدَ شيئا. وخرَجَ مِنْ خَيمةِ لَيئةَ ودَخَلَ خَيمَةَ راحيلَ.

34 وكانَت راحيلُ أخَذَتِ الأصنامَ ووَضَعَتْها في رَحْلِ الجمَلِ وجَلست فوقَها. ففَتَّشَ لابانُ الخَيمةَ كُلَّها، فما وجَدَ شيئا،

35 وقالت راحيلُ لأبـيها: «لا يَغيظُكَ يا سيِّدي أنِّي لا أقدِرُ أنْ أقومَ أمَامَكَ لأنَّ عليَّ عادَةَ النِّساءِ». فلم يَجِدْ لابانُ
أصنامَهُ الّتي فتَّشَ عَنها.

36 فاحتَدَّ يعقوبُ وخاصَمَ لابانَ وقالَ لَه: «ما جَريمَتي وما خطيئَتي حتّى خرَجتَ مُسرِعا ورائي؟

37 فَتَّشْتَ جميعَ أشيائي، فماذا وَجَدْتَ مِنْ جميعِ أشياءِ بَيتِكَ؟ إنْ وَجَدْتَ شيئا، فضَعْهُ هُنا أمامَ رِجالي ورجالِكَ،
لِـيَحكُموا بَيني وبَينَكَ.

38 لي عشرونَ سنَةً معَكَ، فلا نِعاجُكَ أسقطت مَواليدَها ولا عِنازُكَ، ولا أنا مِنْ كِباشِ غنَمِكَ أكلْتُ.

39 ما كانَت تَفتَرِسُهُ الوحوشُ لم أُحضِرْ إليكَ بُرهانا عَنهُ، وإنَّما كُنتُ أتحَمَّلُ خَسَارَتَه وحدي، وكُنتَ أنتَ تُطالبُني بهِ،
سَواءٌ سُرِقَ في النَّهارِ أو سُرِقَ في اللَّيلِ.

40 وكانَ يأكُلُني الحَرُّ في النَّهارِ، والصَّقيعُ في اللَّيلِ، ولَطَالما هرَبَ النَّومُ مِنْ عينَيَّ.

41 لي عِشرونَ سنَةً في بَيتِكَ، خَدَمْتُكَ فيها أربَعَ عشْرَةَ سنَةً بَدلَ بِنتَيكَ وسِتَ سِنواتٍ بَدلَ غَنَمِكَ، وغَيَّرتَ معي في
أُجرَتي عشْرَ مرَّاتٍ.

42 ولو لم يكُنْ إلهُ أبـي، إلهُ إبراهيمَ ومَهابةُ إسحَقَمعي، لكُنتَ الآنَ صَرَفْتَني عَنكَ فارِغَ اليدَينِ. ولكنَّ اللهَ نظَرَ إلى
عَنائي وتَعَبِ يَديَّ، فَوَبَّخَكَ البارِحَةَ».

العهد بين يعقوب ولابان

43 فأجابَ لابانُ يعقوبَ: «البَناتُ بَناتي، وبَنوهُنَّ بَنيَّ، والغنَمُ غنَمي، وكُلُّ ما تراهُ هوَ لي، فماذا أقدِرُ الآنَ أنْ أفعلَ
لأَستعِيدَ بَناتي والبَنينَ الّذينَ وَلَدْتَهم؟

44 فتَعالَ نقطَعُ عَهدا، أنا وأنتَ، ونُقيمُ شاهدا بَيني وبـينَكَ».

45 فأخذَ يعقوبُ حجَرا ونصَبَه عَمودا

46 وقالَ لِرجالِهِ: «إجْمَعُوا حِجارةً». فجَمَعوا حِجارةً وكَوَّموها وأكلوا طَعاما فوقَ الكُومةِ.

47 وسَمَّاها لابانُ يَجَرْسَهْدُوثا، وسَمَّاها يعقوبُ جَلعيدَ.

48 وقالَ لابانُ: «هذِهِ الكُومَةُ تكونُ شاهِدا بَيني وبَينَكَ اليومَ». ولِذلِكَ سُمِّيت جَلعِيدَ.

49 وسُمِّيت أَيضا المِصفَاةَ، لأنَّ لابانَ قالَ: «يُصافي الرّبُّ بَيني وبَينَكَ حينَ يتوارَى واحدُنا عَنِ الآخرِ.

50 إنْ أَذللتَ بِنتيَّ أو تَزَّوجتَ نِساءً علَيهما، فلا أحدَ مِنّا معَكَ لِـيرى، ولكنَّ اللهَ شاهِدٌ بَيني وبَينَكَ».

51 وقالَ لابانُ لِـيعقوبَ: «هذِهِ هيَ الكُومَةُ، وها هوَ العَمودُ الّذي وضَعْتُ بَيني وبَينَكَ.

52 هذِهِ الكُومةُ شاهِدَةٌ والعَمودُ شاهِدٌ أنِّي لا أَتجاوَزُ هذِهِ الكُومةَ لأُسيءَ إليكَ، وأنَّكَ لا تـتَجاوَزْ هذِهِ الكُومةَ وهذا
العَمودَ لِتُسيءَ إليَّ.

53 إلهُ إبراهيمَ وإلهُ ناحورَيَحكُمُ بَينَنا. وحَلَفَ يعقوبُ بمَهابَةِ أبـيه إسحَقَ،

54 وذبَحَ ذَبِيحَةً في الجبَلِ، ودعا رِجالَه لِـيأكُلوا طَعاما فأكَلوا وباتوا في الجبَلِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

التكوين 32

1وبكَّرَ لابانُ في الغدِ، فقبَّل بَنيهِ وبَناتِه وبارَكَهُم. وانصرفَ لابانُ راجِعا إلى مَكانِهِ،

2ومضَى يعقوبُ في طريقِهِ، فلاقَتهُ ملائِكةُ اللهِ،

3فقالَ يعقوبُ لمَّا رآهُم: «هذا جندُ اللهِ!» وسمَّى ذلِكَ المكانَ مَحَنايِمَ.

يعقوب يستعد للقاء عيسو

4وأرسَلَ يعقوبُ رُسُلا يسبقونَه إلى عِيسو أخيهِ في أرضِ سَعيرَ وبِلادِ أدُومَ،

5وأوصاهُم فقالَ لهُم: «قولوا لِسيِّدِي عِيسو: هذا ما يقولُه لكَ عبدُكَ يعقوبُ: نزَلْتُ عِندَ لابانَ وأَقَمتُ إلى الآنَ،

6وصارَ لي بقَرٌ وحميرٌ وغنَمٌ وعبيدٌ وجَوارٍ. فرأيتُ أنْ أُرسِلَ مَنْ يُخبِرُكَ، يا سيِّدي، حتى أَنَالَ رِضاكَ».

7فرجَعَ الرُّسلُ إلى يعقوبَ وقالوا: «ذهَبنا إلى أخيكَ عيسو، فإذا هوَ قادِمٌ لِلقائِكَ ومعَهُ أربَعُ مئةِ رَجُلٍ».

8فاستولى على يعقوبَ الخَوفُ والضِّيقُ، فقَسَمَ الجماعةَ الّذينَ معَهُ والغنَمَ والبقَرَ والجِمالَ إلى فِرقتَينِ

9وقالَ في نفْسِه: «إنْ صادَفَ عيسو إحدى الفِرقتَينِ فضَربَها نَجَتِ الفِرقَةُ الأُخرى».

10وقالَ يعقوبُ: «يا إلهَ أبـي إبراهيمَ وإلهَ أبـي إسحَقَ، أيُّها الرّبُّ الّذي قالَ لي: إرجعْ إلى أرضِكَ وإلى عَشِيرتِكَ وأنا أُحسِنُ إليكَ،

11أنا دونَ أنْ أستَحِقَّ كُلَّ ما أظهَرتَه لي أنا عبدُكَ، مِنْ رحمةٍ ووفاءٍ، عبَرْتُ هذا الأردنَّ وما لي إلاَّ عصايَ، وأمَّا الآنَ فصارَ لي فِرقتانِ.

12نَجِّني مِنْ يَدِ أخي عيسو، فأنا أخافُ مِنهُ أنْ يَجيءَ فيَقتُلَنا، أنا والأُمَّهاتِ والبَنينَ،

13وأنتَ قلتَ لي: أنا أُحسِنُ إليكَ وأجعَلُ نسلَكَ كرَملِ البَحرِ الّذي لا يُحصَى لِكَثرَتِهِ».

14وباتَ يعقوبُ هُناكَ تِلكَ اللَّيلةَ، وانتَقَى مِمَّا جاءَ بِه معَه هَديَّةً لِعيسو أخيهِ:

15مئَتَي عَنْزٍ وعِشْرينَ تَيسا، ومِئتي نَعجَةٍ وعِشْرينَ كَبْشا،

16وثلاثينَ ناقةً مُرضِعةً وأولادَها، وأربَعينَ بقَرَةً وعشَرَةَ ثِيرانٍ وَعِشْرينَ أتانا وعشَرَةَ حميرٍ

17وسلَّمَ يعقوبُ هذِهِ كُلَّها قطيعا قطيعا، كُلا على حِدَةٍ إلى أيدي عبيدِهِ وقالَ لهُم: «تَقَدَّمُوا أمامي واجْعَلُوا فُسحَةً بينَ قطيعٍ وقطيعٍ».

18وأوصَى العَبدَ الأوَّلَ فقالَ لَه: «إنْ صادَفكَ عيسو أخي وسألَكَ: لِمَن أنتَ وإلى أينَ تذهَبُ، ولِمَنْ هذا الّذي أمامَكَ؟

19فقُلْ: لِعَبدِكَ يعقوبَ، وهوَ هَديَّةٌ أرسَلَها إلى سيِّدِهِ عيسو. وها هو نفْسُهُ ورَاءَنا».

20وأوصى العَبدَين الثَّانيَ والثَّالثَ وجميعَ السَّائرينَ خَلْفَ القُطعانِ، بِمِثلِ ذلِكَ، فقالَ لهُم: «ذلِكَ ما تقولونَه لِعيسو إذا لقيتُمُوه».

21وتقولونَ أيضا: «ها هوَ عبدُكَ يعقوبُ نفْسُهُ ورَاءَنا». فعَلَ يعقوبُ هذا لأنَّه قالَ في نَفسِه: «أَستَعْطِفُه أوَّلا بالهَديَّةِ الّتي تقَدَّمَتْني إليهِ، حتى إذا تلاقينا وجها إلى وجهٍ لَعَلَّهُ يعفو عنِّي».

22فتَقَدَّمَتْهُ الهَديَّةُ، وباتَ هوَ تِلكَ اللَّيلةَ في المحَلَّةِ.

صراع يعقوب مع الله

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23وقامَ في اللَّيلِ، فأخَذَ امرَأَتَيهِ وجارِيَتَيهِ وبنيهِ الأَحَدَ عشَرَ وعَبَرَ مخاضَةَ يـبُّوقَ،

24أخَذَهُم وَأرسَلَهُم عَبرَ الوادي معَ كُلِّ ما كانَ لَه.

25وبقيَ يعقوبُ وحدَهُ، فصارَعَهُ رَجُلٌحتّى طُلوعِ الفَجرِ.

26ولمَّا رأى أنَّه لا يقوى على يعقوبَ في هذا الصِّراعِ، ضرَبَ حُقَّ ورْكِه فانخَلَعَ.

27وقالَ لِـيعقوبَ: «طَلَعَ الفجرُ فاترُكْني!» فقالَ يعقوبُ: «لا أتْرُكُكَ حتّى تُبارِكَني».

28فقالَ الرَّجلُ: «ما اسمُكَ؟» قالَ: «اسمي يعقوبُ».

29فقالَ: «لا يُدعَى اسمُكَ يعقوبَ بَعدَ الآنَ بل إسرائيلَ، لأنَّكَ غالَبْتَ اللهَ والنَّاسَ وغلَبْتَ».

30وسألَهُ يعقوبُ: «أخبِرْني ما اسمُكَ». فقالَ: «لماذا تسأَلُ عَنِ اسمي». وبارَكَهُ هُناكَ.

31وسمَّى يعقوبُ ذلِكَ المَوضِـعَ فنوئيلَ، وقالَ: «لأنِّي رأيتُ اللهَ وجها إلى وجهٍ ونجَوتُ بِـحياتي».

32وأشرَقَت لهُ الشَّمسُ وهوَ يعبُرُ فَنوئيلَ عارِجا مِنْ وِرْكِه.

33لِذلِكَ لا يأكُلُ بَنو إسرائيلَ عِرقَ النَّسا الّذي في حُقِّ الوِرْكِ إلى هذا اليومِ، لأنَّ الرَّجلَ ضرَبَ حُقَّ وِرْكِ يعقوبَ على عِرقِ النَّسا.

التكوين 33

لقاء يعقوب وعيسو

1ورَفعَ يعقوبُ عينَيهِ ونظَرَ فرأى عِيسو مُقبِلا ومعَهُ أربَعُ مئةِ رَجُلٍ، ففَرَّقَ أولادَه على لَيئةَ وراحيلَ والجاريَتَينِ.

2وجعَلَ الجاريتَينِ وأولادَهما أولا، ثُمَّ لَيئةَ وأولادَها، ثُمَّ راحيلَ ويوسُفَ آخرا.

3أمَّا هوَ فتَقَدَّمَهُم وسجدَ إلى الأرضِ سَبْعَ مَرَّاتٍ حتّى اقْتَرَبَ مِنْ أخيهِ.

4فأسرعَ عِيسو إلى لِقائِه وعانَقَهُ وألقى بِنفْسِهِ على عُنُقِه وقَبَّلَه، وبَكَيا.

5ورفَعَ عيسو عينَيه فرأى النِّساءَ والأولادَ فقالَ: «مَنْ هؤلاءِ؟» قالَ: «البنونَ الّذينَ أنعَمَ اللهُ بِهِم عليَّ يا سيِّدي».

6فتَقَدَّمتِ الجاريتانِ وأولادُهُما وسجَدوا.

7ثُمَّ تقَدَّمَت لَيئةُ وأولادُها وسجَدوا وَأخيرا تقَدَّمَ يوسُفُ وراحيلُ وسَجَدا.

8فقالَ عِيسو لِـيعقوبَ: «ماذا أرَدْتَ مِنْ كُلِّ هذِهِ الماشيةِ الّتي صادَفْتُها؟» قالَ: «أنْ أنالَ رِضاكَ يا سيِّدي».

9قالَ عيسو: «عِندي كثيرٌ، فمالُكَ يَبقى لكَ يا أخي».

10قالَ يعقوبُ: «لا. إنْ نِلتُ رِضاكَ. فاقبلْ هديَّتي مِنْ يَدي. رأيتُ وجهَكَ فكأنِّي رأيتُ وجهَ اللهِ، لاسيَّما وأنتَ رَضِيتَ عنِّي.

11فاقبَلْ عطيَّتيالّتي جِئتُ بِها إليكَ. اللهُ أنعَمَ عليَّ، وعِندي مِنْ كُلِّ شيءٍ». وألحَّ علَيه فقَبِلَ.

فراق يعقوب وعيسو

12وقالَ عيسو لِـيعقوبَ: «نرحلُ ونمضي وأسيرُ معَكَ».

13فأجابَهُ يعقوبُ: «أنتَ تعلَمُ يا سيِّدي أنَّ الأولادَ ضِعافٌ، والغنَمَ والبقَرَ الّتي عِندي مُرضِعَةٌ، فإنْ أجهَدتُها في السَّيرِ، ولو يوما واحدا، هلِكَتِ الغنَمُ كُلُّها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14فتَقَدَّمْني يا سيِّدي، وأنا أَمشي مُتَمَهِّلا على خُطَى الماشيةِ التي أَسوقُها وخُطَى الأولادِ، حتى ألحَقَ بِكَ في سَعيرَ».
15فقالَ عيسو: «إذا، أترُكُ عِندَكَ بعضَ الرِّجالِ الّذينَ معي». فقالَ يعقوبُ: «لماذا؟ كَفاني أنْ أنالَ رِضاكَ يا سيِّدي».
16فرجَعَ عيسو في ذلِكَ اليومِ في طريقِهِ إلى سَعيرَ
17ورَحَلَ يعقوبُ إلى سُكُّوتَ، فبَنى لَه بَيتا ونصَبَ لماشيتِهِ حَظائِرَ ولِذلِكَ سُمِّيَ المكانُ سُكُّوتَ.

وصول يعقوب إلى شكيم

18ثُمَّ جاءَ يعقوبُ سالِماإلى مدينةِ شكيمَ الّتي في أرضِ كنعانَ، بَعدَ عودتِهِ مِنْ سَهلِ أرامَ، فنَزَلَ قُبالَةَ المدينةِ.
19وَبِمئةٍ مِنَ الفِضَّةِاشترى مِنْ بَني حَمورَ أبـي شكيمَقِطعةَ الأرضِالّتي نصَبَ فيها خَيمَتَهُ.
20وأَقامَ هُناكَ مذبحا ودَعاهُ باسم إيلَ، إلهِ إسرائيلَ.

التكوين 34

إغتصاب دينة

1وخرَجت دينَةُ بِنتُ يعقوبَ مِنْ لَيئةَ امرأتِه لِتشاهِدَ بَناتِ تِلكَ الأرضِ،
2فرآها شكيمُ بنُ حَمُورَ الحِوّيِّ، أميرِ تِلكَ الأرضِ، فأخذَها وضاجَعَها وأذَلَّها.
3وتعَلَّقَ قلبُه بِها فأحَبَّها ولاطَفَها
4وقالَ لأبـيه حَمُورَ: «خُذْ هذِهِ الفتاةَ زوجةً لي».
5وسَمِعَ يعقوبُ أنَّه دَنَّسَ دينةَ ابنتَه، فسَكَتَ حتّى جاءَ بَنوهُ الّذينَ كانوا معَ ماشِيتِهِ في البرِّيَّةِ.

مصاهرة بني شكيم

6فخرَجَ حَمورُ أبو شكيمَ إلى يعقوبَ لِيُكَلِّمَه،
7وكان بنو يعقوبَ راجِعينَ مِنَ البرِّيَّةِ، فلمَّا سَمِعوا بِما جرى غضِبوا واغتاظوا جِدًّا لأنَّ شكيمَ ارتَكَبَ فِعْلا شنيعا في إسرائيلَ بِمُضاجَعَةِ ابنةِ يعقوبَ، وهذا عمَلٌ لا يُعمَلُ.
8فقالَ لهُم حَمورُ: «وقَعَ قلبُ شكيمَ ابني في غرامِ ابنتِكُم فأعطوها زوجةً لَه
9وصاهِرونا، أعطُونا بَناتِكُم وخُذُوا بَناتِنا
10وأقيموا معَنا. هذِهِ الأرضُ بَينَ أيديكُم فاسكنوا فيها وجُولوا وتَمَلَّكوا».
11وقالَ شكيمُ لأبـي دينَةَ وإخوتِها: «إرضَوا عليَّ، وما تطلُبُونَه مني أُعطِيه.
12أَكثِروا عليَّ المَهْرَ والهَدايا فأُعطيَكُم قدْرَ ما تطلُبونَ، وأعطُوني الفتاةَ زوجةً لي».
13فأجابَ بَنو يعقوبَ شكيمَ وحَمورَ أَباهُ بِمَكْرٍ وكَيدٍ لأنَّ شكيمَ دنَّسَ دينةَ أُختَهُم،
14فقالوا لهُما: «لا نقدِرُ أنْ نفعَلَ هذا، فنُعطي أختَنا لِرَجُلٍ غيرِ مَختونٍ، لأنَّه عارٌ عِندَنا.
15ولكِنَّنا نُوافقُكُم في حالٍ واحدةٍ: أنْ تصيروا مِثلَنا بأنْ يَختَتِنَ كُلُّ ذَكَرٍ مِنكُم،
16فنُعطِيكمُ بَناتِنا ونأخذُ لنا بَناتِكم ونُقيمُ معَكُم ونَصيرُ شعبا واحدا.
17وإنْ لم تسمَعوا لنا وتَختَتِنوا نأخُذُ ابنتَنَا ونمضي».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18فحَسُنَ كلامُهُم عِندَ حَمورَ وشكيمَ ابنِه.

19ولم يتأخَّرِ الفتى عَنْ أنْ يفعَلَ ذلِكَ لِشَغَفِهِ بابنةِ يعقوبَ، وكانَ أكرَمَ جمِيعِ أهلِ بَيتِ أبـيهِ.

20فلمَّا دخَلَ حَمورُ وشكيمُ ابنُه بابَ مدينتِهِما قالا لأهلِها:

21«هؤلاءِ القومُ مسالِمونَ لنا، فليُقِيموا في هذِهِ الأرضِ ويتَجوَّلوا فيها والأرضُ واسعةٌ جِدًّا أمَامَهم، فنتَزَوَّجُ بَناتِهِم ونُزَوِّجُهُم بَناتِنا.

22ولَكِنَّهم لا يُوافِقُونَنا على أن يُقِيموا معَنا ونصِيرَ شعبا واحدا إلاَّ إذا اختَتَنَ كُلُّ ذَكَرٍ مِنّا مِثلَما هُم مُختَتِنُونَ.

23أفلا تَصيرُ مَواشيهِم ومُقتَنَياتُهُم وجميعُ بَهائِمِهِم لنا، إنْ نحنُ وافَقناهُم على هذا فأقاموا معَنا؟»

24فسَمِـعَ لِحَمورَ وشكيمَ ابنِهِ جميعُ أهلِ الرَّأيِ في المدينةِ، واختَتَنَ كُلُّ ذَكَرٍ في المدينةِ.

25وفي اليومِ الثَّالثِ، وهُم بَعدُ مُتَوَجِّعونَ، أخَذَ كُلٌّ مِن ابنَي يعقوبَ، شِمعونُ ولاوي أَخوي دينةَ، سَيفَه ودخَلا المدينة آمِنَينِ. فقتَلا كُلَّ ذَكَرٍ،

26ومِنهُم حَمورُ وشكيمُ ابنُه، وأخذا دينَةَ مِنْ بَيتِ شكيمَ وخَرَجا.

27ثُمَّ دخَلَ بَنو يعقوبَ كُلُّهم على القتلى ونهَبوا ما في المدينةِ انتِقاما لِتدنيسِ أُختِهِم،

28وأخذوا غنَمَهُم وبقَرَهُم وحَميرَهُم وكُلَّ ما في المدينةِ وما في الحُقولِ.

29وسَبَوا وغَنِموا جميعَ ثروتِهِم وكُلَّ أطفالِهِم ونِسائِهِم وسائِرَ ما في البُيوتِ.

30فقالَ يعقوبُ لِشِمعونَ ولاوي: «كَدَّرتُماني وجَلَبْتُما عليَّ البُؤسَ عِندَ أهلِ هذِهِ الأرضِ، وعِندَ الكنعانِـيِّينَوالفَرِزِّيِّينَ، ونحنُ قليلٌ عَديدُنا. فإنِ اجتمعوا عليَّ وهاجَموني هَلِكْتُ أنا وأهلُ بـيتي».

31فأجابا: «ولَكِنْ، أمِثلَ زانيةٍ يُعامِلُ أُختَنا؟»

التكوين 35

يعقوب في بيت إيل

1وقالَ اللهُ لِـيعقوبَ: «قُمِ اصعَدْ إلى بـيتِ إيلَ، وأَقِمْ هُناكَ، وابنِ مذبَحا للهِ الّذي تراءَى لكَ حينَ هَرَبْتَ مِنْ وجهِ عيسو أخيكَ».

2فقالَ يعقوبُ لأهلِ بَيتِه و لِكُلِّ مَنْ كانَ معَهُ: «أَزيلوا الآلِهةَ الغريـبَةَ الّتي بَينَكُم وتطهَّرُوا وبدِّلوا ثِـيابَكُم،

3وقُوموا نصعَدْ إلى بَيتِ إيلَ، فأَبنيَ هُناكَ مذبَحا للهِ الّذي أعانَني في يومِ ضيقي، وكانَ معي في الطَّريقِ الّتي سَلَكْتُها».

4فأعطَوا يعقوبَ كُلَّ الآلهةِ الغريـبةِ الّتي في أَيديهِم والحَلَقَالّذي في آذانِهِم، فطَمَرَها يعقوبُ تحتَ البُطْمةِ التي عِندَ شكيمَ.

5ثُمَّ رحَلوا، فحَلَّ ذُعْرٌ مِنَ اللهِ على المُدُنِ الّتي حَولَهُم، فلم يَجرُؤْ أَهلُها على السَّعي ورَاءَ بَني يعقوبَ.

6وجاءَ يعقوبُ وجميعُ القومِ الّذين معَه إلى لُوزَ الّتي في أرضِ كنعانَ وهيَ بَيتُ إيلَ.

7وبَنى هُناكَ مذبَحا وسَمَّى المَوضِـعَ إلهَ بَيتِ إيلَ، لأنَّ اللهَ تجَلَّى لَه هُناكَ حِينَ هرَبَ مِنْ وجهِ أخيهِ.

8وماتَت دبُورةُ مُرضِعَةُ رِفقةَ فدُفِنَت تحتَ البَلُّوطةِ في أَسفلِ بَيتِ إيلَ، وسُمِّيَ المَوضِـعُ بلُّوطَةَ البُكاءِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9وتراءَى اللهُ لِيعقوبَ أَيضا حينَ جاءَ مِنْ سَهلِ أرامَ وبارَكَهُ
10وقالَ لَه: «إسمُكَ يعقوبُ. لا يُدعَى اسمُكَ بَعدَ الآنَ يعقوبَ، بل إسرائيلَ». فسمَّاهُ إسرائيلَ.
11وقالَ لَه اللهُ: «أنا اللهُ القديرُ. انْمُ واكْثُرْ. أُمَّةٌ ومجموعةُ أُمَمٍ تكونُ مِنكَ، وملوكٌ مِنْ صُلبِكَ يَخرُجونَ،
12والأرضُ الّتي وهَبْتُها لإبراهيمَ وإسحَقَ أهبُها لكَ ولِنَسلِكَ مِنْ بَعدِكَ».
13ثُمَّ ارتفَعَ اللهُ عَنهُ في المَوضِعِ الّذي كلَّمَه فيهِ.
14فنَصَبَ يعقوبُ هُناكَ عَمودا مِنْ حجَرٍ، وسكبَ علَيه خمرا وصبَّ زَيتا لِيُكَرِّسَهُ لِلرّبِّ.
15وسَمَّى ذلِكَ المَوضِعَ الّذي كَلَّمَه اللهُ فيهِ بَيتَ إيلَ.

مولد بنيامين وموت راحيل

16ثُمَّ رحَلوا مِنْ بَيتِ إيلَ. وبَينما هُم بَعدُ على مَقرُبَةٍ مِنْ أفراتَةَ بدَأَت راحِيلُ تَلِدُ فتعَسَّرَت علَيها الوِلادةُ.
17ولمَّا تعَسَّرَت علَيها الوِلادةُ قالت لها القابِلَةُ: «لا تخافي. هذا ابنٌ آخَرُ لكِ».
18فسَمَّتْهُ راحِيلُ، قَبلَ أنْ تفيضَ رُوحُها، بَنْ أوني. وأمَّا أبوه فَسَمَّاهُ بِنيامينُ.
19وماتَت راحيلُ ودُفِنت في طريقِ أفراتَةَ، وهيَ بَيتُ لَحمٍ.
20ونصبَ يعقوبُ عَمودا على قبرِها، وهوَ عَمودُ قبرِ راحيلَ إلى اليومِ.
21ثُمَّ رحَلَ يعقوبُ مِنْ هُناكَ ونصبَ خَيمتَه على الجانبِ الآخَرِ مِنْ مَجْدَلِ عِدْرٍ.
22وبَينَما هوَ ساكِنٌ في تِلكَ الأرضِ ذهَبَ رَأوبينُ فضاجَعَ بِلْهَةَ، مَحظِيَّةَ أبيهِ، فسَمِعَ بِذلِكَ يعقوبُ. وكانَ بَنو يعقوبَ اثنَي عشَرَ: «
23بَنو لَيئَةَ: رَأوبينُ، بِكْرُ يعقوبَ، وشِمعونُ ولاوي ويَهوذا ويسَّاكَرُ وزَبُولُونُ،
24وابنا راحيلَ: يوسُفُ وبنيامينُ،
25وابنا بِلْهَةَ، جاريةِ راحيلَ، دانُ ونفتالي،
26وابنا زِلْفَةَ، جاريةِ لَيئَةَ، جادُ وأَشيرُ، هؤلاءِ بَنو يعقوبَ الذينَ وُلِدوا لَه في سَهلِ أَرامَ.
27وجاءَ يعقوبُ إلى إسحَقَ أبيه عِندَ مَمْرا بالقُربِ مِنْ قريةٍ أربَعَ، وهيَ حَبرونُ، حيثُ تغَرَّبَ إبراهيمُ وإسحَقُ.
28وكانَ عُمرُ إسحَقَ مئةً وثمانينَ سنَةً.
29وفاضَت روحُ إسحَقَ وماتَ وانْضَمَّ إلى آبائِهِ شيخا شَبِعَ مِنَ الحياةِ. ودَفَنَهُ عِيسو ويعقوبُ ابناهُ.

التكوين 36

مواليد عيسو

1هذِهِ مَواليدُ عِيسو، أي أدومَ:
2أخذَ عِيسو زَوجاتِه مِنْ بَناتِ كنعانَ: عَدَةَ بنتَ إيلونَ الحِثِّيِّ، وأَهوليبامَةَ بنتَ عَنَةَ بِنتَ صَبعونَ الحِوِّيِّ،
3وبَسمَةَ بنتَ إسماعيلَ أختَ نَبايُوتَ.
4فَوَلدت عَدَةُ أليفازَ، ووَلَدَت بَسمَةُ رَعوئِيلَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5وولَدَت أَهوليبامَةُ يَعوشَ ويَعلامَ وقُورَحَ. هؤلاءِ وُلِدُوا لِعيسو في أرضِ كنعانَ.

6ثُمَّ أخذَ عيسو زوجاتِه وبَنيهِ وبَناتِه وجميعَ أهل بيتِه ومَواشيَه وكُلَّ بَهائِمِهِ وكُلَّ ما اقتناهُ في أرضِ كنعانَ، ورَحَلَ عَنْ يعقوبَ أخيه إلى أرضٍ أُخرى.

7لأنَّ الأرضَ الّتي كانَا يُقيمانِ بها معًا، كانَت أضيقَ مِنْ أَنْ تسَعَهُما لِكَثرَةِ مَواشيهِما.

8فأقامَ عيسو بِجَبلِ سَعيرَ.

9وهذِهِ مَواليدُ عيسو أبي الأَدوميّينَ في جبَل سَعيرَ:

10أليفازُ ابنُ عَدَةَ، وَرَعوئِيلُ ابنُ بَسمَةَ.

11وكانَ بَنو أَليفازَ: تيمانَ وأَومارَ وصفُوَ وَجَعْثامَ وقَنازَ

12وعمالِيقَ الّذي وَلَدَتْه لَه تِمناعُ جاريتُه.

13وهؤلاءِ بَنو رَعوئيلَ: نَحَثُ وزارَحُ وشَمَّةُ ومِزَّةُ.

14هؤلاءِ بَنو أَهوليبامَة بنتِ عَنَةَ بنتِ صِبعُونَ امرأةِ عيسو: يَعوشُ ويَعْلامُ وقُورَحُ.

15وهؤلاءِ أُمراءُ بَني عيسو: بَنو أليفازَ بِكْرِ عيسو: تِيمانُ وأُومارُ وصَفو وقنَازُ

16وقُورَحُ وجَعْثامُ وعمالِيقُ. هؤلاءِ بَنو عَدَةَ امرأةِ عيسو

17وهؤلاءِ بَنو رَعوئيلَ بنِ عيسو: نَحَثُ وزارَحُ وشَمَّةُ ومِزَّة. هؤلاءِ بَنو بَسمةَ امرأةِ عيسو.

18وهؤلاءِ بَنو أَهوليبامَةَ بنتِ عَنَةَ امرأةِ عيسو: يَعوشُ ويَعلامُ وقُورَحُ.

19هؤلاءِ أُمراءُ بَني عيسو، أَيْ أَدُومَ.

20هؤلاءِ أُمراءُ بَني سَعيرَ الحُوريّفي أرضِ أَدومَ: لوطانُ وشُوبالُ وصِبعونُ وعَنَةُ

21وديشونُ وإيصَرُ وديشانُ.

22وكانَ لِلوطانَ ابْنانِ: حُوريُ وهَيمَامُ. وكانَت تِمناعُ أختَ لوطانَ.

23وهؤلاءِ بَنو شُوبالَ: عَلْوانُ ومَناحَةُ وعَيبالُ وشَفوٌ وأونامُ.

24وهذانِ ابنا صِبعُونَ: أَيَّةُ وعَنَةُ. هذا هوَ عَنَةُ الّذي وجَدَ المياهَالسَّاخِنَةَ في البرّيَّةِ وهوَ يرعى حمِيرَ صِبعُونَ أَبيهِ.

25وهذا ابنُ عَنَةَ: دِيشُونُ. وَأَهوليبامَةُ هيَ بِنتُ عَنَةَ.

26وهؤلاءِ بَنو دِيشانَ: حَمدانُ وأَشبانُ ويثرَانُ وكَرانُ.

27هؤلاءِ بَنو إيصَرَ: بِلهانُ وزَعوَانُ وعَقَّانُ.

28هذانِ ابنا دِيشانَ: عُوصٌ وأَرانُ.

29هؤلاءِ أُمراءُ الحُوريّينَ في أرضِ سَعيرَ: لُوطانُ وشوبالُ وصِبعونُ وَعَنَةُ

30وديشونُ وإيصَرُ وَدِيشانُ. هؤلاءِ أمراءُ الحُوريّينَ في أرضِ سَعيرَ.

31وهؤلاءِ هُمُ المُلوكُ الّذينَ ملكوا في أرضِ أَدومَ، قَبلَما قامَ مُلوكٌ في بَني إسرائيلَ:

32بالَعُ بنُ بَعُورَ واسمُ مدينَتِهِ دنْهابَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

33وماتَ بالَعُ. فخَلَفَهُ يُوبَابُ بنُ زارَحَ مِنْ بُصْرَةَ.

34وماتَ يوبابُ، فخَلَفَهُ حُوشامُ في أرضِ التَّيمانيّ.

35وماتَ حُوشامُ، فخَلَفَهُ هَدادُ بنُ بَدادُ الذي هزَمَ المِديانيّينَ في بِلادِ مُوآبَ، واسمُ مدينَتِهِ عَويتُ.

36وماتَ هَدادُ، فخَلَفَهُ سَمْلَةُ بنُ مَسريقَةَ.

37وماتَ سَمْلَةُ، فخَلَفَهُ شاولُ مِنْ رَحوبوتَ على النَّهرِ.

38وماتَ شاولُ، فخَلَفَهُ بَعلُ حانانَ بنُ عَكبورَ.

39وماتَ بَعلُ حانانَ بنُ عَكبُورَ فخَلَفَهُ هَدادُ، واسمُ مدينَتِهِ فاعو، واسمُ زوجَتِهِ مَهيطَبئيلَ بنتُ مَطْرَدَ بِنتِ مَيزَهَبَ.

40وهذِهِ أسماءُ أُمراءِ بني عيسو: بِقبائِلِهِم ومَواضِعِهِم: تِمناعُ وعَلَوةُ ويَتِيثُ

41وأهوليبامةُ وإيلَةُ وفينُونُ

42وقَنَازُ وتيمَانُ ومِبصارُ.

43ومَجدَئيلُ وعيرامُ. هؤلاءِ أُمراءُ أَدومَ، أَي عيسو أبـي الأدوميّينَ، بِمَساكِنِهِم في أَرضِ مُلْكِهِم.

التكوين 37

يوسف وإخوته

1وأقامَ يعقوبُ في أَرضِ كنعانَ، حيثُ تغرَّبَ أَبوهُ.

2وهذِهِ سيرةُ بَني يعقوبَ: كانَ يوسُفُ، وهوَ فتىً في السَّابعَةَ عَشْرَةَ مِنْ عُمرِه، يرعَى الغنَمَ معَ إخوتِهِ بَني بِلْهَةَ وبَني زِلفَةَ زوجَتي أبـيهِ، فأخبرَ أَبَاه بِما يُشاعُ عَنْ مَساوِئِهِم.

3وكان يعقوبُ يُحِبُّ يوسُفَ أكثرَ مِنْ سائِرِ بَنيهِ لأنَّه ابنُ شَيخوخَتِهِ. فصنَعَ لَه قميصا مُلَوَّنا.

4ورأَى إخوتُهُ أنَّ أَبَاهُم يُحِبُّه أكثرَ مِنهُم جميعا. فأَبغَضوهُ حتى لم يقدِروا أنْ يُكَلِّموهُ بِمَوَدَّةٍ.

5ورأى يوسُفُ حُلُما، فلمَّا أخبَرَ بِهِ إخوتَه زادَ بُغضُهم لَه.

6قالَ لهُم: «إسْمعوا هذا الحُلُمَ الّذي رأيتُه.

7رأيتُ كأنَّنا نحزِمُ حُزَما في الحقلِ، فوَقَفَت حُزمَتي بَغتَةً وانتَصَبَت ثُمَّ أحاطَت بِها حُزمُكُم وسجَدَت لها».

8فقالَ لَه إخوَتُه: «أتَظنُّ أنَّكَ تَملِكُ وتـتَسَلَّطُ علَينا؟» وزادَ بُغضُهُم لَه لأجلِ أحلامِهِ وكلامِهِ.

9ورأى حُلُما آخرَ، فَقَصَّهُ على إخوتِهِ قالَ: «رأيتُ حُلُما آخرَ، كأنَّ الشَّمسَ ساجِدةٌ لي والقمرَ وأحدَ عَشَرَ كوكبا».

10ولمَّا قَصَّهُ على أبـيهِ وإخوتِهِ إنتَهرَه أبوهُ وقالَ لَه: «ما هذا الحُلُمُ الّذي رأيتَه؟ أنَجيءُ أنا وأُمُّكَ وإخوتُكَ فنسجُدَ لكَ إلى الأرضِ؟»

11فحَسدَهُ إخوتُه. وأمَّا أبوه فحفِظَ هذا الكلامَ في قلبِهِ.

إخوة يوسف يـبيعونه

12وذَهَبَ إخوةُ يوسُفَ ليرعَوا غنَمَ أبـيهِم عِندَ شكيمَ،

13فقالَ يعقوبُ ليوسُفَ: «إخوتُكَ يرعَونَ الغنَمَ عِندَ شكيمَ، فتَعالَ أُرسِلُكَ إليهِم». قالَ: «نعم، ها أنا».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14فقالَ لَه: «اذهبْ وانظُرْ كيفَ حالُ إخوتِكَ وحالُ الغنَمِ وجِئْني بالخبَرِ!» وأَرسلَه مِنْ وادي حَبرونَ، فجاءَ إلى شكِيمَ.

15وصادَفَه رَجُلٌ وهوَ تائِهٌ في البرّيَّةِ، فسألَه: «ماذا تطلُبُ؟»

16فأجابَ: «أَطلبُ إخوتي. أخبِرني أينَ يَرعَونَ».

17فقالَ الرَّجُلُ: «رَحلوا مِنْ هُنا، وسَمِعْتُهُم يقولونَ: نذهبُ إلى دُوثانَ». فسعَى يوسُفُ وراءَ إخوتِه، فوَجَدَهُم في دُوثانَ.

18فلمَّا رأَوه عَنْ بُعدٍ وهوَ يقتربُ مِنهُم تآمَروا ليقتُلُوه.

19فقالَ بعضُهم لِبعضٍ: «ها صاحبُ الأحلامِ مُقبلٌ نحوَنا.

20تَعالوا نقتُلْه ونَطرَحْهُ في بِئرٍ ونقولُ: «وَحشٌ شَرِسٌ أكَلَهُ، ونرى ماذا تنفَعُ أحلامُهُ».

21فسَمِعَ رَأوبينُ، فأنقَذَهُ مِنْ أَيديهِم وقالَ: «لا نقتُلُه!»

22ثُمَّ قالَ لهُم رَأُوبينُ: «لا تسفُكُوا دَما. إطرَحوهُ في هذِهِ البِئرِ الّتي في البرّيَّةِ ولا ترفَعوا أيدِيَكُم علَيه». قالَ هذا لِينقِذَه مِنْ أيديهِم ويَرُدَّهُ إلى أَبيهِ.

23فلمَّا وصَلَ يوسُفُ إلى إخوتِهِ نزَعُوا عَنه القميصَ المُلوَّنَ الّذي يَلبسُهُ

24وأخذُوه وطَرَحوهُ في البِئرِ، وكانَتِ البِئرُ فارِغَةً لا ماءَ فيها،

25ثُمَّ جَلَسوا يأكُلون. ورَفَعُوا عُيونَهم فرأَوا قافِلَةً مِن الإسماعيليّينَ مُقبِلَةً مِنْ جِلْعادَ، وجِمالُهُم مُحَمَّلَةٌ صمْغا وبَلْسَما ومُرًّا، وهُم في طريقِ نُزُولِهِم إلى مِصْرَ.

26فقالَ يَهوذا لإخوتِهِ: «ما الفائِدَةُ مِنْ أنْ نقتُلَ أخانا ونُخفيَ دَمَهُ؟

27تعالَوا نبيعُه لِلإسماعيليّينَ ولا نرفَعُ أيدِيَنا علَيهِ، فهُوَ أخونا مِنْ لَحمِنا ودَمِنا». فسَمِعَ لَه إخوَتُهُ.

28ومَرَّ تُجَّارٌ مديانيُّونَ فأمسَكُوا يوسُفَ وأصعدُوه مِنَ البِئرِ وباعُوه لِلإسماعيليّينَ بِعِشْرينَ مِنَ الفِضَّةِ، فجاؤوا بِهِ إلى مِصْرَ

29ورَجَعَ رَأوبينُ إلى البئر، فلم يَجدْ يوسُفَ في البئرِ، فمزّقَ ثيابَهُ

30ورجَعَ إلى إخوتِهِ وقالَ لهُم: «الولَدُ غيرُ موجُودٍ، وأنا إلى أينَ أذهبُ؟»

31فأخَذوا قميصَ يوسُفَ وذبَحوا تَيسا مِنَ المَعَزِ وغَمَسُوا القميصَ في الدَّمِ.

32وأرسلوا القميصَ المُلوَّنَ إلى أبيهِم وقالوا: «وَجَدْنا هذا. فتَحَقَّقْ أقميصُ ابنِكَ هوَ أم لا؟»

33فتَحَقَّقَهُ وقالَ: «قميصُ ابني. وَحشٌ شَرِسٌ أكَلَهُ. مَزَّقَ يوسُفَ تَمزيقا».

34وشَقَّ يعقوبُ ثيابَه ولَبِسَ المِسْحَ حِدادا على ابنِهِ، وناحَ أيّاما كثيرةً.

35وقامَ جميعُ بَنيهِ وبَناتِه يُعَزُّونَه، فأبى أنْ يتَعَزَّى وقالَ: «بل أنزِلُ إلى عالمِ الأمواتِ نائِحا على ابني». وبَكى علَيه يعقوبُ.

36وباعَ المِديانيُّونَ يوسُفَ في مِصْرَ لِفُوطيفارَ، كبيرِ خَدَمِ فِرعَونَ ورئيسِ الطُّهاةِ.

التكوين 38

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

زواج يهوذا من تامار

1 وفي ذلِكَ الوقتِ فارقَ يَهوذا إخوتَه وذهَبَ إلى رجُلٍ عَدُلاَّميٍّ اسمُه حيرَةُ.

2 ورأى يَهوذا هُناكَ بنتَ رجُلٍ كنعانيٍّ اسمُه شُوعٌ، فأخذَها ودخَل علَيها

3 فحَبِلت ووَلَدَتِ ابنا فسَمَّاه عيرا.

4 وحَبِلَت أيضا ووَلَدَت ابنا فَسَمَّتْهُ أونانَ.

5 وعادَت فوَلَدَتِ ابنا وسمَّتْهُ شيلَةَ. وكانَ في كَزيبَ حينَ ولَدَتْهُ.

6 وأَخذَ يَهوذا زوجةً لِعيرَ ابنِهِ البِكْرِ، اسمُها ثامارُ.

7 وكانَ عيرُ هذا شرّيرا في نظَرِ الرّبِّ، فأماتَهُ الرّبُّ.

8 فقالَ يَهوذا لأونانَ: «أدخلْ على امرأةِ أخيكَ فتَزَوَّجْها وأقِمْ نسلا لأخيكَ».

9 وعَلِمَ أونانُ أنَّ النَّسلَ لا يكونُ لَه، فكانَ إذا دخَل على امرأةِ أَخيهِ أفرَغَ مَنيَّهُ على الأرضِ لئلاَّ يَجعَلَ نسلا لأخيهِ.

10 فاستاءَ الرّبُّ بِما فعَلَهُ أُونانُ، فأماتهُ أيضا.

11 فقالَ يَهوذا لِتامارَ كَنَّتِه: «بِما أَنَّكِ أرملةٌأقيمي في بَيتِ أَبيكِ حتّى يكبُرَ شيلَةُ ابني». قالَ هذا مَخافةَ أَنْ يموتَ شيلةُ أيضا كأَخَوَيهِ. فذَهَبَت تامارُ وأقامت في بَيتِ أَبيها.

12 ولمَّا طالتِ المُدَّةُ وماتتِ ابنةُ شُوعٍ، امرأةُ يَهوذا، صَعِدَ يهوذا بَعدَ أيّامِ العزاءِ إلى حيثُ كانَ غنَمُه يُجَزُّ في تِمْنَةَ، هوَ وصاحِبُهُ حِيرَةُ العَدُلاَّميُّ.

13 وقِيلَ لتامارَ: «ها حَمُوكِ صاعِدٌ إلى تِمْنَةَ لِجَزِّ غنَمِهِ».

14 فخَلَعَت ثيابَ ترَمُّلِها، وتَغَطَّت بالبُرقُعِ واستَتَرت وجَلسَت في مدخَلِ عَينايِمَ، على طريقِ تِمنَةَ. فعَلَت ذلِكَ لأنَّها رأت أنَّ شيلةَ ابنَ يهوذا كَبُرَ ولم تُزوَّجْ بِهِ.

15 فرآها يَهوذا فحَسِبَها زانيةً لأنَّها كانت تُغطّي وجهَها.

16 فمالَ إليها في الطَّريقِ وقالَ لها: «تعالَي أدخلْ علَيكِ» وكانَ لا يَعلَمُ أنَّها كَنَّتُه. فقالت: «ماذا تُعطيني حتّى تدخلَ عليَّ؟»

17 قالَ: «أُرسِلُ لكِ جَديا مِنَ الماشيةِ». قالت: «أعطِني رَهْنا إلى أنْ تُرسِلَهُ».

18 قالَ: «ما الرَّهنُ الّذي أُعطيكِ؟» قالت: «خاتَمُكَوعِمامَتُكَ وعصاكَ الَّتي بيدِكَ». فأعطاها ودخَلَ علَيها، فحَبِلت مِنهُ.

19 ثُمَّ قامت، فذَهبت إلى بَيتها وخَلَعَت بُرْقُعَها ولَبِسَت ثِيابَ ترَمُّلِها.

20 وأَرسلَ يَهوذا جَديا معَ صاحِبِهِ العَدُلاَّميِّ لِيَفُكَّ الرَّهْنَ مِنْ يدِ المَرأةِ فلم يَجِدْها.

21 فسأل المُقيمينَ هُناكَ: «أينَ البَغيُّ الّتي كانت في عَينايِمَ على الطَّريقِ؟» قالوا: «ما كانت هنا بَغيٌّ».

22 فرَجَعَ إلى يَهوذا وقالَ لَه: «لم أجِدْها، والمُقيمونَ هُناكَ أيضا قالوا: ما كانت هنا بَغيٌّ».

23 فقالَ يَهوذا: «لِتَحتَفِظْ بِما لي عِندَها لِئلاَّ تلحقَنا المهانَةُ كيفَ أرسلتُ أنا الجَديَ، وأنتَ لم تَجِدْها».

24 وبَعدَ مُرورِ نحوَ ثلاثةِ أَشهرٍ قِيلَ لِيهوذا: «زَنَت تامارُ كَنَّتُكَ، وها هيَ حُبلى مِنَ الزِّنى». فقال يَهوذا: «أَخرِجُوها وأحرِقُوها».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25وبَينَما هُم يُخرجونَها أرسَلَت إلى يَهوذا حَميّها تقولُ: «تحَقَّقْ لِمَنْ هذا الخاتَمُ والعِمامَةُ والعصا، فأَنا حُبلى مِنه».

26فتَحَقَّقَها يَهوذا وقالَ: «هيَ أَصدَقُ مِنّي. كانَ عليَّ أنْ أُزوّجَها لِشيلَةَ ابني». ولم يَعُدْ أيضا يُضاجِعُها.

27ولمَّا جاءَ وقتُ وِلادَتِها كانَ في بَطنِها تَوأَمانِ.

28وبَينَما هيَ تَلِدُ أَخرَجَ أحدُ التَّوأَمَينِ يَدَهُ، فأمسَكَتْها القابِلَةُ وعَقَدَت علَيها خَيطا قِرْمِزِيًّا وقالت: «هذا خرَجَ أوَّلا».

29فلمَّا رَدَّ يَدهُ خرَجَ أخوهُ فقالت: «لماذا قَطَعْتَ الخيطَ؟ علَيكَ القَطِيعَةُ». فَسُمِّيَ فارِصَ.

30ثُمَّ خرَجَ أَخوه وعلى يَدِهِ خَيطُ القِرمِزِ، فَسُمِّيَ زارَحَ.

التكوين 39

يوسف في مصر

1وأمَّا يوسُفُ فأنزَلَه الإسماعِيلِيُّونَ معَهُم إلى مِصْرَ، فاشتراهُ مِنْهم فوطيفارُ المِصْرِيُّ، كبيرُ خَدَمِ فِرعَونَ ورئيسُ الطُّهاةِ.

2وكانَ الرّبُّ معَ يوسُفَ، فكانَ رجُلا ناجِحا وأقَامَ في بَيتِ سيّدِهِ المِصْرِيّ.

3ورأى سيّدُهُ أنَّ الرّبَّ معَه ويُنجِحُهُ في كُلِّ ما تعمَلُه يَداهُ،

4فنالَ يوسُفُ حُظوَةً عِندَه وخدَمَه. وأوكَلَه فُوطيفارُ على بَيتِه، وجعَلَ في عِهدَتِهِ كُلَّ ما كانَ لهُ.

5وكانَ مُنذُ وَكَّلَه على بَيتِهِ، وعلى كُلِّ ما هوَ لَه، أنْ بارَكَ الرّبُّ بَيتَ فُوطِيفارَ المِصْرِيّ إكراما ليوسُفَ، وكانَت بَرَكَةُ الرّبِّ على كُلِّ ما هوَ لَه في بَيتِه وفي حُقولِه.

6فتَرَكَ كُلَّ ما كانَ لَه في يَدِ يوسُفَ، وكانَ لا يعرِفُ شيئا مِمَّا عِندَه إلاَّ الخبزَ الّذي كانَ يأكُلُهُ.

محاولة إغراء يوسف

وكانَ يوسُفُ حسَنَ الهَيئةِ وجميلَ المَنظرِ.

7فحَدَثَ بَعدَ ذلِكَ أنَّ امرأةَ سيّدِهِ رفَعَت عينَيها إليهِ وقالتِ: «إضْطَجِعْ معي!»

8فرَفَضَ وقالَ لها: «سيّدي لا يعرِفُ شيئا مِمَّا في البَيتِ، وكُلُّ ما يَملِكُهُ ائتَمَنَني علَيه.

9لا أحدَ في هذا البَيتِ أعظَمُ مِنّي إلاَّ سيّدي، وسيّدي لم يَمنَعْ عنّي شيئا غيرَكِ لأنَّكِ امْرَأته، فكيفَ أفعَلُ هذِهِ السَّيِّئةَ العظيمةَ وأُخطئُ إلى اللهِ؟»

10وكَلَّمَتْهُ يوما بَعدَ يومٍ أنْ يَضْطَجِعَ بِجانِبِها ويكونَ معَها، فلم يسمَعْ لها.

11وحدَثَ في أحدِ الأيّامِ أنَّه دخَلَ البَيتَ لِيقومَ بِعمَلِهِ، ولم يكُنْ في البَيتِ أحدٌ مِنْ أهلِهِ،

12فأمسكت بِثوبِه وقالت: «إضْطَجِعْ معي!» فتَرَكَ ثوبَه بِيدِها وهرَبَ إلى خارِجِ البَيتِ.

13فلمَّا رأت أنَّه ترَكَ ثوبَه بِيَدِها وهرَبَ إلى الخارِجِ

14صاحَت بِأهلِ بَيتِها وقالت لهُم: «انْظُروا كيفَ جاءَنا بِرَجُلٍ عِبرانيٍّ لِيُداعبنَا! دخَلَ لِيُضاجِعَني فصَرَخْتُ بأعلى صوتي،

15فلمَّا سَمِعَني أرفَعُ صوتي وأصرخُ، ترَكَ ثوبَه بِجانبي وهرَبَ خارِجا».

16ووضَعَتِ المَرأةُ ثوبَ يوسُفَ بِجانِبِها حتّى جاءَ زوجُها إلى بَيتِه،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17فحَكَت لَه الحِكايَةَ ذاتَها. قالت: «هذا العبدُ العِبرانيُّ الّذي جِئْتَنا بِهِ دخَلَ لِيُداعِبَني.
18وعِندما رفَعْتُ صوتي وصَرَخْتُ ترَكَ ثوبَه بِجانبي وهرَبَ خارِجا».
19فلمَّا سَمِعَ السَّيدُ امرأتَهُ تقولُ: «هكذا فعَلَ بي عبدُكَ». حَمِيَ غضَبُهُ،
20فأخذَ يوسُفَ وطرَحَهُ في الحِصْنِ الّذي كانَ سُجَناءُ المَلِكِ يُحبَسُونَ فيهِ. فأقامَ هُناكَ في الحِصْنِ.
21وكانَ الرّبُّ معَ يوسُفَ فأَمَدَّهُ بِرَحمَتِهِ وأنالَه حُظوَةً عِندَ قائِدِ الحِصْنِ.
22وجعَلَ قائِدُ الحِصْنِ في عِهدَةِ يوسُفَ جميعَ السُّجناءِ الّذينَ في الحِصْنِ وأَوكَلَ إليهِ تدبِيرَ جميعِ ما كانوا يعمَلونَه هُناكَ.
23وكانَ القائِدُ لا يَنظُرُ إلى شيءٍ مِمَّا في عِهدَةِ يوسُفَ، لأنَّ الرّبَّ كانَ معَه وكانَ يُنجِحُه في كُلِّ ما يعمَلُ.

التكوين 40

يوسف وتفسير الأحلام

1وحدَثَ بَعدَ ذلِك أنَّ رئيسَ السُّقاةِ ورَئيسَ الخبَّازينَ خَطِئا إلى سيّدِهِما فِرعَونَ مَلِكِ مِصْرَ.
2اشْتَدَّ غضَبُهُ علَيهِما
3وحبَسَهُما في سِجنِ بَيتِ رئيسِ الطُّهاةِ في الحِصْنِ حيثُ كانَ يوسُفُ مَسجونا.
4فأَوكَلَ رئيسُ الطُّهاةِ أمرَهُما إلى يوسُفَ، فاعتَنَى بِهِما مُدَّةَ إقامَتِهِما في السِّجنِ.
5وفي ليلةٍ واحِدةٍ رأى كُلٌّ مِنْ ساقي مَلِكِ مِصْرَ وخَبَّازِه المَحبوسَينِ في السِّجنِ حُلُما لَه تَفسيرٌ غيرُ تَفسيرِ الآخَرِ.
6ولمَّا دخَلَ علَيهِما يوسُفُ في الصَّباحِ الباكِرِ رآهُما مُضطَرِبَينِ
7فسألَهُما: «ما بَالُ وجهَيكُما مُكتَئِبَينِ اليومَ؟»
8فأجابا: «رأينا حُلُما، وما مِنْ أحدٍ يُفَسِّرُه لنا». فقالَ لهُما يوسُفُ: «أما للهِ كُلُّ تَفسيرٍ؟ قُصَّا الحُلُمَ عليَّ».
9فقَصَّ رئيسُ السُّقاةِ حُلُمَه على يوسُفَ قالَ: «رأيتُ في حُلُمي كأنَّ كَرمةً بَينَ يَدَيَّ،
10وفي الكَرمَةِ ثلاثَةُ قُضبانٍ، فما إنْ أَفرَخَت حتّى طَلَعَ زَهرُها ونَضَجَت عَناقيدُها وصارَت عِنَبا.
11وكانَت كأسُ فِرعَونَ في يَدي، فأَخَذْتُ العِنَبَ وعَصَرْتُه في كأسِ فِرعَونَ وناوَلْتُ الكأسَ لِفِرعَونَ».
12فقالَ لَه يوسُفُ: «هذا تَفسيرُه: الثَّلاثَةُ القُضبانِ هيَ ثلاثَةُ أيّامٍ.
13بَعدَ ثلاثَةِ أيّامٍ يرفَعُ فِرعَونُ رأسَكَ ويَرُدُّكَ إلى مَقامِكَ، فتُناوِلُ فِرعَونَ كأسَهُ كعادَتِكَ حينَ كُنتَ ساقِيَه.
14ولَكنْ متى حَسُنَت حالُكَ ترَأَّفْ بي ولا تَنسَني، بلِ اذكُرني لِفِرعَونَ فَيُخرِجَني مِنْ هذا السِّجنِ،
15لأنّي خُطِفْتُ مِنْ أرضِ العِبرانيّينَ، وطُرِحْتُ هُنا في السِّجنِ مِنْ غيرِ أنْ أفعَلَ شيئا».
16ولمَّا رأى رئيسُ الخبَّازينَ أنَّ تَفسيرَ الحُلُمِ كانَ خَيرا، قالَ لِيوسُفَ: «حَلُمْتُ أنا أيضا كأنَّ على رأسي ثلاثُ سِلالٍ مِنَ الخبزِ الأبيضِ،
17وفي السَّلَّةِ العُليا مُختَلَفُ أصنافِ الطَّعامِ المَخبوزِ الّتي يُحِبُّها فِرعَونُ، والطَّيرُ يأكُلُها مِنَ السَّلَّةِ فوقَ رأسي».
18فقالَ لَه يوسُفُ: «هذا تَفسيرُه: الثَّلاثُ السِّلالِ هيَ ثلاثَةُ أيّامٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19 بَعدَ ثلاثَةِ أيّامٍ يَنزَعُ فِرعَونُ رأسَكَ عَنْ بَدَنِكَ ويُعَلِّقُكَ على خشبَةٍ، فيأكُلُ الطَّيرُ لَحمَكَ».

20 وفي اليومِ الثَّالثِ، يومِ مَولِدِ فِرعَونَ، أقامَ فِرعَونُ ولِيمةً لجميعِ عبيدِهِ، فأحضَرَرئيسَ السُّقاةِ ورَئيسَ الخَبَّازينَ إلى
أمامِ رِجالِ حاشيَتِه.

21 فرَدَّ رئيسَ السُّقاةِ إلى وظيفَتِه ليُناوِلَ فِرعَونَ الكأسَ،

22 وأمَّا رئيسُ الخَبَّازينَ فعَلَّقه على خشبَةٍ، كما فسَّر لهُما يوسُفُ.

23 ونسيَ رئيسُ السُّقاةِ يوسُفَ ولم يَذكُرْهُ لِفِرعَونَ.

التكوين 41

حلم فرعون

1 وبَعدَ مُرورِ سنتَينِ مِنَ الزَّمانِ رأى فِرعَونُ حُلُما كأنَّه واقِفٌ على شاطئِ النَّهرِ،

2 فطَلَعَت مِنَ النَّهرِ سَبْعُ بقَراتٍ حسَنَةِ المَنظرِ سَمِينةِ الأبدانِ، وأخذَت ترعى في المَرْجِ.

3 ثُمَّ طَلَعَت وراءَها مِنَ النَّهرِ سَبْعُ بقَراتٍ قبيحَةِ المَنظرِ هَزيلَةِ الأبدانِ، ووَقَفَت بِجانِبِها على شاطئِ النَّهرِ.

4 فأكَلَتِ البقَراتُ القَبيحةُ المَنظرِ الهزيلةُ الأبدانِ البقَراتِ السَّبْعَ السَّمينةَ الحسَنَةَ المَنظرِ. وأفاقَ فِرعَونُ.

5 ثُمَّ نامَ فِرعَونُ ثانيةً فرأى حُلُما كأنَّ سَبعَ سنابِلَ نبَتَت في ساقٍ واحدةٍ، وهيَ مُمتَلِئَةٌ جَيدَةٌ،

6 وكأنَّ سَبْعَ سنابِلَ نَحيلةً لَفَحَتْها الرِّيحُ الشَّرقِيةُ نبَتَت وراءَها.

7 فابتَلَعَتِ السَّنابِلُ النَّحيلَةُ السَّنابِلَ المُمْتَلِئَةَ وأفاقَ فِرعَونُ، فإذا هوَ حُلُمٌ.

8 وفي الصَّباحِ الباكِرِ انزعَجَت نَفسُهُ، فأرسَلَ ودَعا جميعَ سَحَرَةِ مِصْرَ وجميعَ حُكَمائِها. فقَصَّ فِرعَونُ علَيهِم حُلُمَه،
فلم يَقدِرْ أحدٌ أنْ يُفَسِّرَهُ لهُ.

9 فقالَ رئيسُ السُّقاةِ لِفِرعَونَ: «أتَذَكَّرُ اليومَ خَطاياي.

10 حينَ اشتَدَّ غضَبُكَ على عبدَيكَ، أنا ورئيسِ الخَبَّازينَ، حَبَسْتَنا في سِجنِ بَيتِ رئيسِ الطُّهاةِ.

11 فرأينا كِلانا في ليلةٍ واحدةٍ حُلُما لَه تفسيرٌ غيرُ تَفسيرِ الآخرِ.

12 وكانَ مَعنا هُناكَ فتىً عِبرانيٌّ مِنْ عبيدِ رئيسِ الطُّهاةِ فقَصَصْنا علَيهِ ما حَلُمناهُ. ففَسَّرَ لِكُلِّ واحدٍ مِنَّا حُلُمَه.

13 وكما فسَّرَ لنا كانَ، فرَدَدتَني أيُّها المَلِكُ إلى وظيفَتي وعَلَّقْتَ رَئيسَ الخَبَّازينَ على خشبَةٍ.

14 فأرسلَ فِرعَونُ ودعا يوسُفَ، فأسرَعوا بِهِ مِنَ السِّجْنِ. وبَعدَما حلَقَ وأبدَلَ ثيابَه دخَلَ على فِرعَونَ،

15 فقالَ لَه فِرعَونُ: «رأيتُ حُلُما وما مِنْ أحدٍ يُفَسِّرُهُ، وَسَمِعْتُ عَنكَ أنَّكَ إذا سَمِعْتَ حُلُما تُفَسِّرُه».

16 فأجابَه يوسُفُ: «لا أنا، بلِ اللهُ هوَ الّذي يُجيبُ فِرعَونَ بِما فيهِ سلامَتُه».

17 فقالَ فِرعَونُ لِيوسُفَ: «رأيتُ في الحُلُمِ كأنّي واقفٌ على شاطئِ النَّهرِ،

18 فطَلَعَت مِنَ النَّهرِ سَبْعُ بقَراتٍ سَمينةِ الأبدانِ حسَنَةِ الهَيئةِ، فأخَذَت ترعى في المَرْجِ.

19 وفجأةً طَلَعَت وراءَها سَبْعُ بقَراتٍ أُخرى هَزيلةٍ قبيحَةِ الهَيئةِ نَحيلةِ الأبدانِ، ما رأيتُ أقبَحَ مِنها في كُلِّ أرضِ
مِصْرَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20فأكلتِ البقَراتُ النَّحيلةُ القبيحةُ السَّبْعَ البقَراتِ الأولى السَّمينةِ.
21فدَخَلت في بُطونِها مِنْ غيرِ أنْ يتَبَيَّنَ أنَّها دخَلَت فيها، وبَقيَ مَنظَرُها قبيحا كما كانَ أوَّلا. وأَفَقْتُ مِنْ نَومي.
22ثُمَّ رأيتُ حُلُما آخرَ كأنَّ سَبْعَ سنابِلَ نَبَتَت في ساقٍ واحدةٍ مُمتَلِئَةً جَيِّدَةً.
23وكأنَّ سَبْعَ سنابِلَ أخرى يابسةٍ نَحِيلَةٍ لفَحَتْها الرِّيحُ الشَّرقيّةُ نَبَتَت وراءَها.
24فابْتَلَعَتِ السَّنابِلُ النَّحيلَةُ السَّنابِلَ الجَيِّدةَ. فرَوَيتُ ذلِكَ للسَّحَرَةِ، فلم يَقدِرْ أحدٌ أنْ يُوضِحَه لي».
25فقالَ يوسُفُ لِفِرعَونَ: «ما حَلُمَه فِرعَونُ حُلُمٌ واحدٌ، واللهُ أوضَحَ لكَ ما سيَفعلُه.
26السَبْعُ البقَراتِ الجَيِّدةِ هِيَ سَبْعُ سِنينَ، والسَّبْعُ السَّنابِلِ الجَيِّدَةِ هيَ سَبْعُ سِنينَ، هوَ حُلُمٌ واحدٌ.
27السَّبْعُ البقَراتِ النَّحيلةِ القبيحةِ الطّالِعةِ وراءَها،والسَّنابِلُ النَّحيلةُ الّتي لَفَحَتْها الرِّيحُ الشَّرقيَّةُ، هيَ سَبْعُ سِنينَ جُوعا.
28فيكونُ أنَّ اللهَ، كما قُلتُ لكَ، أراكَ ما سيَفعَلُ.
29ستَجيءُ سَبْعُ سِنينَ فيها شَبَعٌ عظيمٌ في كُلِّ أرضِ مِصْرَ،
30ثُمَّ تَجيءُ بَعدَها سَبْعُ سِنينَ جُوعٍ تُنسي كُلَّ ذلِكَ الشَّبَعِ الّذي كانَ في أرضِ مِصْرَ. ويُتلِفُ الجُوعُ الأرضَ
31ويكونُ شديدا جِدًّا، فلا يتَذَكَّرُ أهلُ البِلادِ ما كانوا فِيهِ مِنَ الشَّبَعِ.
32وما تَكرارُ الحُلُمِ على فِرعَونَ مرَّتَينِ إلاَّ لأنَّ الأمرَ أقَرَّهُ اللهُ وسيفعَلُه عاجلا».
33«والآنَ، فعلَى فِرعَونَ أنْ يرى رجُلا فهيما حكيما يُقيمُه على أرضِ مِصْرَ،
34ويُوكِّلُ وكَلاءَ على الأرضِ. ويأخُذُ خُمْسَ غلَّتِها مِنْ سَبْعِ سِنينِ الشَّبَعِ.
35فيَجمَعونَ، تحتَ سُلطَةِ فِرعَونَ، خَيراتِ السِّنينِ الآتيةِ ويَخزِنونَ القَمحَ في المُدُنِ ويحفَظُونَه.
36فيكونُ الطَّعامُ ذخِيرةً لِسبْعِ سِنينِ الجُوعِ الّتي ستُصيبُ أَرضَ مِصْرَ، فلا ينقَرِضُ أهلُها بالجُوعِ».

ترقية يوسف

37فحَسُنَ هذا الكلامُ عِندَ فِرعَونَ وعِندَ جميعِ رجالِ حاشيتِه،
38فقالَ لهُم: «هل نَجِدُ مِثلَ هذا رجُلا فيه روحُ اللهِ؟»
39وقالَ فِرعَونُ لِيوسُفَ: «بَعدَما أعطاكَ اللهُ كُلَّ هذِهِ المعرِفةِ، فلا فهيمٌ ولا حكيمٌ مِثلُكَ.
40أنتَ تكونُ وَكيلا على بَيتي، وإلى كلِمَتِكَ ينقَادُ كُلُّ شعبي، ولا أكونُ أعظَمَ مِنكَ إلاَّ بالعَرشِ.
41وها أنا أُقيمُكَ حاكما على كُلِّ أرضِ مِصْرَ».
42ونَزَعَ فِرعَونُ خاتَمَهُ مِنْ يَدِهِ وجعلَه في يَدِ يوسُفَ، وألبَسَهُ ثيابَ كتَّانٍ، وطوَّقَ عُنُقَه بِقِلادَةٍ مِنْ ذهَبٍ.
43ثُمَّ أركبَه مَركبَتَهُ الثَّانِيةَ ونادى الحَرَسُ أمامَه: «اركعوا». وهكذا أقامَه فِرعَونُ على كُلِّ أرضِ مِصْرَ.
44وقالَ فِرعَونُ لِيوسُفَ: «أنا فِرعَونُ. بدونِكَ لا يرفَعُ أحدٌ يَدَه ولا رِجلَه في كُلِّ أرضِ مِصْرَ.
45وسَمَّى فِرعَونُ يوسُفَ صَفْناتَ فَعْنيحَ، وزَوَّجَه أسناتَ بِنتَ فوطي فارَعَ، كاهنِ مدينةِ أُونَ. وصارَ يوسُفُ وَصيًّا على أرضِ مِصْرَ.
46وكانَ يوسُفُ ابنَ ثَلاثينَ سنَةً حينَ دخَلَ في خِدمةِ فِرعَونَ مَلِكِ مِصْرَ. وخرَجَ مِنْ بَينِ يَدَيهِ وجالَ في كُلِّ أرضِ مِصْرَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

47 وأَثمَرتِ الأرضُ في سَبْعِ سِنين الشَّبَعِ خَيرا كثيرا،

48 فجَمَعَ يوسُفُ كُلَّ غِلالَ السِّنين السَّبْعِ الّتي توالت على أرضِ مِصْرَ وخَزَنَها طعاما في المُدُنِ، كُلُّ مدينةٍ وغِلالُ ما حَولَها مِنَ الحُقولِ.

49 فكانَ ما جمَعَهُ مِنَ القمحِ يُعادِلُ رَملَ البحرِ كَثْرَةً، حتّى ترَكَ إحصاءَه لأنَّه لم يكُنْ يُحصَى.

بنو يوسف

50 ووُلِدَ لِيوسُفَ ابنانِ قَبلَ أنْ تدخُلَ سنَةُ الجُوعِ، وهُما اللَّذانِ ولَدَتْهُما أسناتُ بِنتُ فوطي فارَعَ، كاهنِ مدينةِ أُونَ.

51 فسَمَّى يوسُفُ ابنَه البِكْرَ مَنسَّى لأنَّه قالَ: «أنساني اللهُ كُلَّ تَعَبي وكُلَّ أهلِ بَيتِ أبي».

52 وسَمَّى الثّاني أفرايِمَ لأنَّه قالَ: «جعَلَني اللهُ مُثمِرا في أرضِ شَقائي».

53 وكَمُلَت سَبْعُ سِنين الشَّبَعِ الّذي كانَ في أرضِ مِصْرَ

54 وابتدأت سَبْعُ سِنين الجُّوعِ تتوالى كما قالَ يوسُفُ. فكانَ جُوعٌ في جميعِ البُلدانِ إلاَّ في أرضِ مِصْرَ لأنَّه كانَ فيها طَعامٌ مَخزونٌ.

55 فلمَّا بدأ أهلُ مِصْرَ يجوعونَ صرَخوا إلى فِرعَونَ طالبينَ الخُبزَ، فقالَ لهُم فِرعَونُ: «إذهبوا إلى يوسُفَ. وما يقولُه لكُم فافعَلُوه».

56 واشتدَّ الجُوعُ وشَمَلَ كُلَّ أرضِ مِصْرَ، ففَتَحَ يوسُفُ جميعَ المَخازِنِ وباعَ قمحا لِلمِصْريّينَ.

57 وجاءَ النَّاسُ مِنْ جميعِ أقطارِ الأرضِ إلى مِصْرَ لِيَشتَرُوا قمحا مِنْ يوسُفَ، لأنَّ الجُّوعَ كانَ شديدا في كُلِّ مكانٍ.

التكوين 42

أول لقاء بين يوسف وإخوته

1 فلمَّا رأى يعقوبُ أنَّ القمحَ موجودٌ في مِصْرَ قالَ لِبَنيهِ: «ما بالُكُم تَنظرونَ بَعضُكُم إلى بَعضٍ؟»

2 وقالَ: «سَمِعْتُ أنَّ القمحَ مَوجودٌ في مِصْرَ، فانزِلوا إلى هُناكَ واشتَروا لنا فنحيا ولا نموتَ».

3 فنَزَلَ عشَرَةٌ مِنْ إخوةِ يوسُفَ لِيَشتَروا قمحا مِنْ مِصْرَ،

4 أمَّا بنيامينُ أخو يوسُفَ، فلم يُرسِلْهُ يعقوبُ معَ إخوتِهِ لأنَّه قالَ في نَفسِه: «ربَّما أَصابَه أذىً».

5 فجاءَ بَنو إسرائيلَ، في جُملَةِ مَنْ جاءَ، لِيشتَروا قمحا لأنَّ الجُوعَ كانَ في أرضِ كنعانَ.

6 وكانَ يوسُفُ هوَ الحاكمُ في أرضِ مِصْرَ. فكانَ يَبيعُ القمحَ لجميعِ الشُّعوبِ، فأَقبَلَ إخوةُ يوسُفَ وسجَدوا لَه بِوُجُوهِهِم إلى الأرضِ.

7 ولمَّا رأى يوسُفُ إخوتَه عرَفَهُم، فتَنَكَّرَ لهُم وكلَّمَهم بجفاءٍ وقالَ لهُم: «مِنْ أينَ جِئتُم؟» قالوا: «مِنْ أرضِ كنعانَ لِنشتريَ طعاما».

8 وعرَفَ يوسُفُ إخوتَه، وأمَّا هُم فلم يعرِفوهُ.

9 وتذكَّرَ يوسُفُ الأحلامَ الّتي حَلُمَها بهِم فقالَ لهُم: «أنتُم جواسيسُ! جِئْتُم لِتروا مواطِنَ الضُّعفِ في البِلادِ».

10 فقالُوا لَه: «لا يا سيِّدي، جِئْنا نحنُ عبيدُكَ لِنشتريَ طَعاما.

11 نحنُ كلُّنا إخوةٌ. نحنُ قومٌ شُرَفاءُ لا جواسيسُ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 فقالَ لهُم: «كلاَّ، بل جِئتُم لِتَروا مواطِنَ الضُّعفِ في البلادِ».

13 قالوا: «نحنُ يا سيِّدي اثنا عشَرَ أخا، وبَنو رَجُلٍ واحدٍ في أرضِ كنعانَ. أصغرُنا اليومَ عِندَ أبـينا والآخَرُ مفقُودٌ».

14 فقالَ لهُم يوسُفُ: «بل مِثلَما قلتُ لكُم، أنتُم جواسيسُ.

15 وحياةِ فِرعَونَ لا خرَجْتُم مِنْ هُنا أو يَجيءَ أخوكُم الصَّغيرُ إلى هُنا. وبهذا أمتحِنُكُم.

16 فأرسِلوا واحدا مِنكُم لِـيَجيءَ بِأخيكم، وأنتُم تُحبَسُونَ حتّى نَمتَحِنَ صِدْقَ كلامِكُم، وإلاَّ فقسَما بِـحياةِ فِرعَونَ أنتُم جواسيسُ».

17 فحَبَسهم ثلاثةَ أيّامٍ.

18 وفي اليومِ الثَّالثِ قالَ لهُم يوسُفُ: «أنا رَجُلٌ أخافُ اللهَ. إفعَلُوا ما أقولُ لكُم فتَحيَوا.

19 إنْ كُنتُم شُرَفاءَ. فواحدٌ مِنكُم يـبقَى في هذا الحَبسِ. أمَّا أنتمُ الآخَرونَ فاذهَبوا ومعَكُم قمحٌ يَسُدُّ جُوعَ أهلِ بُيوتِكُم

20 وجيئُوا بِأخيكُمُ الصَّغيرِ إليَّ لِـيَتحقَّقَ كلامُكُم ولا تموتوا». فوافَقوا على ذلِكَ.

21 وقالَ بَعضُهُم لِبَعضٍ: «نَعَمْ، نحنُ أخطأنَا إلى يوسُفَ أخينا. رأَيناهُ في ضيقٍ، ولمّا اسْترحَمَنا لم نسمَعْ لَه. لِذلِكَ نزَلَ بنا هذا الضِّيقُ».

22 فأجابَهُم رَأوبـينُ: «أمَا قلتُ لكُم: لا تَخطَأوا وتُسيئوا إلى الولدِ، فلم تسمَعوا؟ لِذلِك نحنُ الآنَ مُطالَبونَ بِدَمِهِ».

23 وما كانوا يعلَمُونَ أنَّ يوسُفَ يفهَمُ لُغتَهُم، لأنَّه كانَ يَستَعينُ بِتُرجُمانٍ بَينَه وبَينَهُم.

24 فمالَ عَنهُم وبَكى، ثم عادَ إليهِم وكلَّمَهُم، وأخذَ مِنْ بَينِهِم شِمْعُونَ وقيَّدَهُ أمامَ عُيونِهِم.

العودة إلى أرض كنعان

25 وأمرَ يوسُفُ رِجالَه أنْ يَملأَوا أوعيةَ إخوتِهِ قمحا ويَردُّوا فِضَّةَ كُلِّ واحدٍ مِنهم إلى عِدْلِهِ، وأنْ يُعطوهُم زادا لِلطَّريقِ ، ففعَلوا.

26 وحمَلَ إخوةُ يوسُفَ قمحَهُم على حميرِهِم وساروا مِنْ هُناكَ.

27 فلمَّا توَقَّفوا لِلمَبـيتِ، فتَحَ أحَدُهُم عِدْلَهُ لِـيُعطيَ عَلَفا لِحِمارِهِ، فرَأى فِضَّتَهُ في فَمِ عِدْلِهِ.

28 فقالَ لإخوتِه: «رُدَّتْ فِضَّتي، وها هيَ في عِدلي». فطارَت قلوبُهُم فزَعا، والتَفَتَ بعضُهُم إلى بَعضٍ وقالوا: «ماذا فعَلَ اللهُ بِنا؟»

29 ولمَّا وصَلُوا إلى يعقُوبَ أبـيهِم في أرضِ كنعانَ أخبَرُوهُ بِكلِّ ما جرَى لهُم، فقالوا:

30 «خاطَبَنا سيِّدُ تِلكَ الأرضِ بِقسَاوَةٍ وحَسِبَنا مِنَ الجواسيسِ.

31 فقُلنا لَه: نحنُ قومٌ شُرَفاءُ لا جواسيسُ.

32 نحنُ إثنا عشَرَ أخا مِنْ أبٍ واحدٍ، أحدُنا مفقودٌ والصَّغيرُ اليومَ عِندَ أبـينا في أرضِ كنعانَ.

33 فقالَ لنا: «بهذا أعرِفُ أنكم قومٌ شُرَفاءُ: دَعوا عِندي أخا مِنكُم، وخُذوا ما يَسُدُّ جُوعَ أهلِ بُيوتِكُم وانصَرِفوا

34 وجيئوا بأخيكُمُ الصَّغيرِ إليَّ، فأعرِفَ أنَّكُم قومٌ شُرَفاءُ لا جواسيسُ فأُعطيكُم أَخاكُم وتجولونَ في هذِهِ الأرضِ».

35 وبَينَما هُم يُفرِغونَ عِدالَهُم، وجَدَ كُلُّ واحدٍ مِنهُم صُرَّةَ فضَّتِهِ في عِدلِهِ. فلمَّا رأوا صُرَرَ الفِضَّةِ، هُم وأبوهُم، خافوا.

36 فقالَ لهُم يعقوبُ أبوهُم: «أفقَدتُموني بَنيَّ. يوسُفُ مفقُودٌ وشِمعونُ مفقُودٌ، والآنَ تأخذونَ بَنيامينَ. هذا كُلُّه نزَلَ عليَّ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

37فأجابَ رَأوبـينُ أباهُ: «أعودُ بِه إِليكَ أو تقتُلُ ولَديَّ. سَلِّمْه إِلى يَدي وأنا أَرُدُّهُ إِليكَ».

38فقالَ يعقوبُ: «لا يَنزِلُ ابني معَكُم. أخوهُ ماتَ وهوَ وحدَه بقِـيَ لي، فإِنْ أصابَه أَذىً في الطَّريقِ الّتي تسلِكُونَها أنزلْتُم شَيـبَتي بِـحَسْرَةٍ إِلى عالَمِ الأمواتِ».

التكوين 43

عودة بني يعقوب ومعهم بنيامين

1ولكِنَّ الجُوعَ اشتَدَّ في الأرضِ.

2فلمَّا فرَغوا مِنْ أكْلِ القمحِ الّذي جاؤوا بِه مِنْ مِصْرَ، قالَ لهُم أبوهُم: «إِرجِعُوا اشتَرُوا لنا قليلا مِنَ الطَّعامِ».

3فأجابَه يَهوذا: «لكِنَّ الرَّجُلَ هَدَّدَنا وقالَ: لا تَرَونَ وجهي إِلاَّ وأخوكُم معَكُم.

4فإِنْ أرسَلْتَ أخانا معَنا نزَلْنا واشتَرَينا لكَ طَعاما،

5وإِنْ لم تُرسِلْهُ لا ننزِلُ، لأنَّ الرَّجُلَ قالَ لنا: لا ترَونَ وجهي إِلاَّ وأخُوكُم معَكُم».

6فقالَ يعقوبُ: «ولماذا أسأْتُم إِليَّ وأَخبَرتُمُ الرَّجُلَ أنَّ لَكُم أخا آخَرَ؟»

7قالوا: «سأَلَ الرَّجُلُ عنَّا وعَنْ عَشيرَ تِنا وقالَ: هل أبوكُم حَيٌّ بَعدُ؟ وهل لَكُم أخٌ؟ فرَدَدْنا لَه الجوابَ، فكيفَ كُنَّا نعرِف أنَّه سيَقولُ: أحضِروا أخاكُم؟»

8وقالَ يَهوذا لأبِيه: «أرسِلِ الصَّبـيَّ معي حتّى نقومَ ونمضي، فنحيا ولا نموتُ نحنُ وأنتَ وأطفالُنا جميعا.

9أنا أضمَنُه. ومِنْ يَدي تَطلبُهُ. إِنْ لم أعُدْ بِه إِليكَ سالما، فأنا مُخْطِـئٌ إِليكَ طُولَ الزَّمانِ.

10ولولا أنَّنا أضَعْنا وقتَنا، لكُنَّا الآنَ رَجَعْنا مرَّتينِ».

11فقالَ لهُم أبوهُم: «إِنْ كانَ لا بُدَّ مِنْ ذلِكَ فافْعلوه. خُذُوا مِنْ أطيـبِ فاكِهَةِ الأرضِ في أوعيتِكُم واحمِلُوها هديَّةً إِلى الرَّجُلِ. خُذُوا شيئا مِنَ البَلْسَمِ، وشيئا مِنَ العسَلِ ومِسْكا وعِلْكا وفُستُقا ولَوزا.

12وخُذوا معَكُم فِضَّةً أُخرى في أيديكُم: والفِضَّةُ المَرْدودَةُ في أفواهِ عِدالِكُم رُدُّوها معَكُم، فرُبَّما كانَ ذلِكَ سَهْوا.

13وخُذُوا أخاكُم وقوموا ارجعُوا إِلى الرَّجُلِ،

14واللهُ القديرُ يجعَلُ الرَّجُلَ يرحَمُكُم فيُطلِقُ لكُم أخاكُم الآخرَ وبنيامينَ وإِنْ فَقَدْتُ بَنـيَّ أكونُ فَقَدْتُهُم».

15فأخَذَ الإِخوةُ هذِهِ الهديَّةَ، وأخَذُوا فِضَّةً أُخرى في أيدِيهِم وبنيامينَ وقامُوا ونزَلوا إِلى مِصْرَ ووقَفوا في حَضْرةِ يوسُفَ.

16فلمَّا رأَى يوسُفُ بنيامينَ معَهُم قالَ لِوَكِيلِ بَيتِه: «أَدخِلْ هؤلاءِ الرِّجالَ إِلى البَيتِ واطبُخْ طَعاما وهَيِّئْهُ ليأكُلوا معي عِندَ الظُّهرِ».

17فأدخَلَهُمُ الرَّجُلُ إِلى البَيتِ كما أمرَهُ يوسُفُ.

18فخافوا لمَّا دخَلوا إِلى بَيتِ يوسُفَ وقالوا: «أُدخِلْنا إِلى هُنا بِسبَبِ الفِضَّةِ الّتي رُدَّت في عِدالِنا أوَّلَ مرَّةٍ ليستَضعفَنا ويَنقَضَّ علَينا ويأخُذَنا عبـيدا ويأخُذَ حميرَنا».

19فتَقَدَّموا إِلى وَكِيلِ بَيتِ يوسُفَ وقالوا لَه عِندَ بابِ البَيتِ:

20«إِسمَعْ يا سيِّدي، نزَلْنا إِلى مِصْرَ أوَّلَ مرَّةٍ لِنشتَرِيَ طَعاما،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21فلمَّا توَقَّفنا للمَبِيتِ في طريقِ عَودَتِنا، فَتَحْنا عِدَالَنا فوَجَدَ كُلُّ واحدٍ مِنَّا فِضَّتَهُ في فَمِ عِدْلِهِ بِكامِلِ وَزنِها، فرَدَدْناها معَنا

22وجِئنا بِفِضَّةٍ أُخرى مَعَنا لِنَشتَرِيَ طَعاما، ونحنُ لا نعرِفُ مَنْ وضَعَ فِضَّتَنا في عِدَالِنا».

23فقالَ الرَّجلُ: «سلامٌ لكُم. لا تخافوا. إلهُكُم وإلهُ أبيكُم رَزَقَكُم كَنزا في عِدَالِكم، وأمَّا فِضَّتُكم فصارَت عِندي». ثُمَّ أخرَجَ إليهِم شِمعونَ

24وأدخَلَهُم إلى بَيتِ يوسُفَ، وأَعطاهُم ماءً لِيغسِلوا أرجُلَهم وعَلَفا لِحميرِهِم.

25وهيَّأوا الهديَّةَ ليوسُفَ حينَ يَجيءُ عِندَ الظُّهرِ، لأنَّهُم سَمِعوا بِأنَّهم سيأكُلونَ طَعامَهُم هُناكَ.

26ولمَّا جاءَ يوسُفُ إلى البَيتِ قَدَّموا إليه الهديَّةَ الّتي معَهُم وسجَدوا لَه إلى الأرضِ.

27فسألَهُم عَنْ سلامَتِهِم وقالَ: «هل أبوكُمُ الشَّيخُ الّذي ذَكَرتُموهُ لي في سلامٍ؟ أحيٌّ هوَ بَعدُ؟»

28قالوا: «أبونا يا سيِّدي في سلامٍ، وهوَ حَيٌّ بَعدُ». وانحَنَوا لَه ساجدينَ.

29فرَفَعَ عينَيهِ ونظَرَ إلى بنيامينَ أخيهِ ابنِ أُمِّهِ وقالَ: «أهذا أخوكُمُ الصَّغيرُ الّذي ذَكَرتُمُوه لي؟» وقالَ لَه: «يتَحَنَّنُ اللهُ علَيكَ يا ابْني».

30ثُمَّ أسرَعَ يوسُفُ إلى الخارِجِ لأن قلبَه حَنَّ على أخيهِ وطَلَبَت نفْسُه البُكاءَ، فدخَلَ إلى غُرفتِهِ وبكَى هُناكَ.

31ثُمَّ غسَلَ وجهَهُ وخرَجَ وتَمالَكَ نفْسَه وقالَ: «قدِّمُوا الطَّعامَ».

32فقَدَّموا لَه وحدَهُ، ولهُم وحدَهم، ولِلمِصرِيِّينَ الآكِلينَ عندَه وحدَهُم. لأنَّ المِصرِيِّينَ لا يَجوزُ لهُم أنْ يأكُلوا معَ العِبرانيِّينَ لِئلاَّ يتَنَجَّسوا.

33وجلَسَ الإخوَةُ قُدَّامَهُ، كُلُّ واحدٍ في مَرتَبتِهِ: البِكْرُ أوَّلا والصَّغيرُ آخِرا، فنَظَرَ القَومُ بَعضُهُم إلى بَعضٍ مُتَعَجِبينَ.

34وأرسَلَ يوسُفُ بَعضَ الطَّعامِ مِنْ مائِدَتِهِ إليهِم، فكانَت حِصَّةُ بنيامينَ خَمْسَةَ أضعافِ حِصَّةِ الواحدِ مِنهُم. وشرِبوا معَهُ حتى سَكِروا.

التكوين 44

كأس يوسف في عدل بنيامين

1ثُمَّ قالَ يوسُفُ لِوكيلِ بَيتِهِ املأْ عِدالَ هؤلاءِ القَومِ طَعاما قَدْرَ ما يُطيقُونَ حِملَه، وضَعْ فِضَّةَ كُلِّ واحدٍ في فَمِ عِدْلِهِ.

2وضَعْ كأسي الّتي مِن الفِضَّةِ في فَمِ عِدلِ أَصغَرِهِم معَ فِضَّتِهِ ثمَن قمحِهِ». ففَعلَ كما أَمرَهُ يوسُفُ.

3فلمَّا أضاءَ الصُّبحُ انصرَفَ الرِّجالُ بِحميرِهِم.

4فما إنْ خرَجُوا مِنَ المدينَةِ وابتَعَدُوا قليلا حتى قالَ يوسُفُ لِوَكيلِ بَيتِهِ: «قُمِ اتْبَعْ هؤُلاءِ الرِّجالَ، فإذا لَحِقْتَ بهِم فقُلْ لهُم: لِماذا كافأتُمُ الخَيرَ بالشَّرِّ؟

5لِماذا سَرَقتُم كأسَ الفِضَّةِ الّتي يشربُ بِها سيِّدي، وبِها يَرى أحوالَ الغَيبِ؟ أسأتُم في ما فعَلْتُم».

6فلَحِقَ الرَّجُلُ بهِم وقالَ لهُم ذلِكَ الكلامَ.

7فأجابوه: «لِماذا يتَكَلَّمُ سيِّدي بِمِثلِ هذا الكلامِ؟ حَرامٌ على عبيدِكَ أنْ يعمَلوا عمَلا كهذا.

8تِلكَ الفِضَّةُ الّتي وَجَدْناها في أفواهِ عِدالِنا رَدَدْناها إليكَ مِنْ أرضِ كنعانَ، فكيفَ نسرِقُ مِنْ بَيتِ سيِّدِكَ فِضَّةً أو ذهَبًا؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9إنْ وَجَدْتَ الكأسَ معَ أحدٍ مِنَّا نحنُ عبـيدِكَ فاقتُلْهُ، ونحنُ أيضا نكونُ عبـيدا لكَ يا سيّدي».

10فقالَ: «حسَنا، فليَكُنْ كما تقولونَ. مَنْ وَجَدْتَ الكأسَ معَهُ يكونُ لي عبدا، وأنتُم تكونونَ أبرياءَ».

11فأسرَعَ كُلُّ واحدٍ مِنهُم وأنزَلَ عِدْلَهُ إلى الأرضِ وفَتَحَهُ،

12ففَتَّشَهُم مُبتَدِئا بالأكبرِ حتّى انتَهى إلى الأصغرِ، فإذا الكأسُ في عِدْلِ بِنيامينَ.

13فمَزَّقوا ثِـيابَهُم، وحَمَّلَ كُلُّ واحدٍ حِمارَهُ، ورَجَعوا إلى المدينةِ.

14ودَخَلَ يَهوذا وإخوَتُه إلى بَيتِ يوسُفَ، وهُو بَعدُ هُناكَ، ووقَعوا ساجدينَ أمامَهُ إلى الأرضِ

15فقالَ لهُم يوسُفُ: «ما هذا العمَلُ الّذي عَمِلْتُم؟ أما عَلِمْتُم أنَّ رَجُلا مِثلي يَرى أحوالَ الغَيـبِ؟»

16فقالَ يَهوذا: «بماذا نُجِـيبُكَ يا سيّدي، وماذا نقولُ لكَ، وكيفَ نتبَرَّأُ بَعدَ أنْ كشَفَ اللهُ جُرْمَنا، نحنُ عبـيدُكَ؟ هُنا نحنُ عبـيدٌ لكَ يا سيّدي، نحنُ ومَنْ وَجَدْتَ الكأسَ معَهُ».

17فأجابَ يوسُفُ: «حَرامٌ عليَّ أنْ أفعَلَ هذا، بلِ الرَّجلُ الّذي وَجَدْتُ الكأسَ معَهُ هوَ يكونُ لي عبدا، وأنتُم ترجِعونَ بِسلامٍ إلى أبـيكُم».

وساطة يهوذا

18فتَقَدَّمَ إليه يَهوذا وقالَ: «عَفوكَ يا سيّدي. دَعْني أقولُ كلِمَةً على مَسمَعِكَ، ولا يَشتَدَّ غضَبُكَ عليَّ أنا عبدُكَ، فأنتَ مِثْلُ فِرعَونَ.

19سألْتَنا يا سيّدي هل لكُم أبٌ أو أخٌ؟

20فأجَبناكَ: لنا يا سيّدي أبٌ شيخٌ، وابنٌ صغيرٌ وُلِدَ لَه في شَيخوخَتِه، أخوهُ ماتَ وبقيَ هوَ وحدَهُ لأُمِّهِ، وأبوهُ يُحِبُّه.

21فقُلْتَ لنا يا سيّدي: أحضِروهُ إليَّ حتّى أُلْقيَ نظري علَيهِ.

22فقُلْنا لكَ يا سيّدي: لا يَقدِرُ الصَّغيرُ أنْ يترُكَ أباه، وإنْ ترَكَهُ يموتُ أبوه.

23فقُلْتَ لنا: إنْ لم يَنزِلْ أخوكُمُ الصَّغيرُ معَكُم، فلا تَعودوا ترَونَ وجهي.

24فلمَّا صَعِدْنا إلى عبدِكَ أبـي أخبَرناهُ بِما قُلتَ لنا يا سيّدي.

25وقالَ أبونا: إرجِعوا اشتَروا لنا قليلا مِنَ الطَّعامِ.

26فقُلنا: لا نقدِرُ أنْ ننزِلَ، لأنَّنا لا نقدِرُ أنْ نرَى وجهَ الرَّجُلِ إلاَّ إذا كانَ أخونا الصَّغيرُ معَنا.

27فقالَ لنا عبدُكَ أبـي: أنتُم تعلَمونَ أنَّ امرأتي راحيلَ ولَدَت لي ابنَينِ.

28فخَرَجَ أحدُهُما مِنْ بَيتي وقُلتُ مَزَّقَه حيوانٌ مُفترِسٌ، لأنّي إلى الآنَ ما رأيتُ لَه وجها.

29فإنْ أخَذْتُمُ ابني هذا أيضا مِنْ أمامي فأَصابَه أذىً، أنزَلْتُم شَيبَتي بالبُؤسِ إلى عالَمِ الأموات.

30والآنَ إذا رجَعْنا إلى عبدِكَ أبـينا، ولم يَكُنِ الصَّبـيُّ معَنا، وحياةُ أبـي مُتَعَلِّقَةٌ بِـحياتِهِ،

31يموتُ عِندَما يرى الغُلامَ مَفقودا فَنُنزِلُ شَيبَةَ أبـينا بِـحَسرَةٍ إلى عالَمِ الأمواتِ.

32ثُمَّ إنَّني يا سيّدي ضَمِنْتُ الصَّبـيَّ لأبـي ، فقُلتُ لَه: أعودُ بِهِ أو أكونُ مُخطِئا إليكَ طُولَ الزَّمانِ.

33والآنَ دَعني يا سيّدي أبقَى مكانَ الصَّبـيِّ عبدا لكَ، وَليَعُدْ هوَ معَ إخوَتِهِ.

34وإلاَّ فكَيفَ أعودُ إلى أبـي ولا يكونُ الصَّبـيُّ معي، فأرَى الشَّرَّ الّذي يَحِلُّ بِأبـي».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

التكوين 45

يوسف يتعرف إلى إخوته

1فلم يقدِرْ يوسُفُ أن يَضبِطَ نفْسَهُ أمامَ جميعِ القائِمينَ على خِدمَتِهِ فصاحَ: «أخرِجُوا كُلَّ واحدٍ مِنْ هُنا». فلم يَكُنْ عِندَه
أحدٌ حينَ تعَرَّفَ يوسُفُ إلى إخوتِهِ.
2فرَفَعَ صوتَهُ بالبُكاءِ فسَمِعَهُ المِصْرِيُّونَ وسَمِعَه أهلُ بَيتِ فِرعَونَ.
3وقالَ يوسُفُ لإخوتِهِ: «أنا يوسُفُ. أحَيٌّ أبـي بَعدُ؟» فلم يقدِرْ إخوَتُه أنْ يُجيبُوه لِفَزَعِهِم مِنهُ.
4فقالَ يوسُفُ لإخوتِهِ: «تقَدَّموا إليَّ» فتَقَدَّموا. فقالَ: «أنا يوسُفُ أخوكُم الّذي بِـعتُمُوه إلى مِصْرَ.
5والآنَ لا تَأْسَفُوا ولا تَستاؤوا لأنَّكُم بِـعتُموني إلى هُنا، لأنَّ اللهَ أرسَلَني أمامَكُم لأحفَظَ حياتَكُم.
6مَضَتِ الآنَ سنَتا جُوعٍ في الأرضِ، وبقيَ خَمْسُ سِنينَ لا فِلاحَةٌ فيها ولا حَصادٌ،
7فأرسَلَني اللهُ أمامَكُم لِيُبقيَ لكُم نَسلا في الأرضِ ويُنجِّيَ الأحياءَ مِنكُم.
8فما أنتُمُ الّذينَ أرسَلْتُموني إلى هُنا، بل اللهُ. وهوَ جعَلَني وَصِيًّاعِندَ فِرعَونَ، وسيِّدا لِجميعِ أهلِ بَيتِهِ، ومُتسَلِّطا على
كُلِّ أرضِ مِصْرَ.
9فأسرِعوا بالعودَةِ إلى أبـي وقولوا لَه: هذا ما يقولُهُ ابنُكَ يوسُفُ: جعَلَني اللهُ سيِّدا لجميعِ المِصْريِّينَ. تَعالَ إليَّ ولا
تَتأخَّرْ،
10فتُقيمَ بأرضِ جاسانَوتكونَ قريبا منِّي، أنتَ وبَنوكَ وبَنو بَنيكَ وغنَمُكَ وبقَرُكَ وكُلُّ ما هوَ لكَ.
11وأعولُكَ هُناكَ لأنَّه بقيَ خَمْسُ سِنينَ جُوعٍ، فلا يُعوِزُكَ شيءٌ، أنتَ وأهلُ بـيتِكَ وكُلُّ ما هوَ لكَ
12وهذِهِ عُيونُكُم ترى، وعَينا أخي بنيامينَ أيضا، أنّي أنا الّذي يُخاطِبُكُم.
13فأخبِروا أبـي بِكُلِّ مَجدي في مِصْرَ وبِكُلِّ ما رَأيتُم، وأسرِعوا بالمَجيءِ بِه إلى هُنا».
14وعانَقَ يوسُفُ بنيامينَ أخاهُ وبَكَى، وبَكَى بنيامينُ على عُنقِهِ.
15وقبَّلَ سائِرَ إخوتِهِ وبَكى معَهُم. وبَعدَ ذلِكَ أخذوا يُكَلِّمُونَه.

دعوة فرعون

16وبلَغَ قَصرَ فِرعَونَ خبَرُ مَجيءِ إخوةِ يوسُفَ، فَسَرَّ الخبَرُ فِرعَونَ ورِجالَ حاشيتِهِ
17فقالَ فِرعَونُ ليوسُفَ: «قُلْ لإخوتِكَ: حَمِّلوا دَوَابَّكُم وارجِعُوا إلى أرضِ كنعانَ.
18وخُذوا أباكُم وأهلَ بـيوتِكُم وتعالَوا إليَّ فأُعطيَكُم أجوَدَ أرضٍ في مِصْرَ، وتأكُلوا خَيراتِ الأرضِ.
19وأُوصيكَ أنْ تقولَ لهُم أيضا: خُذوا لكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ مَركباتٍ لإطفالِكُم ونِسائِكُم، واحمِلوا أباكُم وتَعالوا.
20وَلا تـتَوَجَّعْ قلوبُكُم على أملاكِكُم، فأجوَدُ جميعِ ما في أرضِ مِصْرَ هوَ لكُم».

العودة إلى أرض كنعان

21ففعَلَ بَنو يعقوبَكما أمرَهُم فِرعَونُ. وأعطاهُم يوسُفُ مَركباتٍ وزادا للطَّريقِ
22وأعطَى كُلَّ واحِدٍ مِنهُم ثيابا فاخِرَةً، وخَصَّ بَنيامينَ بِثَلاثِ مئةٍ مِنَ الفِضَّةِ وخَمْسِ حُلَلٍ مِنَ الثِّيابِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23وأرسَلَ إلى أبـيهِ أيضا عشَرَةَ حميرٍ مُحَمَّلَةً مِنْ خَير ما في مِصْرَ، وعشْرَ أُتُنٍ مُحَمَّلَةً قمحا وخبزا وزادا لِسفَرِ أبـيهِ.

24ثُمَّ صَرَفَ إخوتَه في سبـيلِهِم وقالَ لهُم: «لا تُبْطِئوافي الطَّريقِ».

25فصَعِدوا مِنْ مِصْرَ وجاؤوا إلى يعقوبَ أبـيهِم في أرضِ كنعانَ.

26وقالوا لَه: «يوسُفُ حَيٌّ بَعدُ، وهوَ مُتسلِّطٌ على جميعِ أرضِ مِصْرَ». فجَمَدَ قلبُه ولم يُصَدِّقْهُم.

27فلمَّا أخبَروه بِكُلِّ ما قالَه لهُم يوسُفُ، ورأى المَركباتِ الّتي أرسَلَها يوسُفُ لِتَحمِلَه إلى مِصْرَ، انتَعَشَت رُوحُهُ

28وقالَ لهُم: «كَفاني أنَّ يوسُفَ ابني حَيٌّ بَعدُ. أذهَبُ وأراهُ قَبلَ أنْ أموتَ».

التكوين 46

رحيل يعقوب إلى مصر

1فرَحَلَ يعقوبُ بِـجميعِ ما كانَ لَه وجاءَ إلى بِئرِ سَبْعَ، فذبَحَ ذبائِحَ لإلهِ أبـيهِ إسحَقَ.

2فقالَ لَه اللهُ ليلا في رُؤيا: «يعقوبُ، يعقوبُ!» قالَ: «نعم، ها أنا».

3قالَ: «أنا اللهُ إلهُ أبـيكَ. لا تَخَفْ أنْ تنزِلَ إلى مِصْرَ، فسَأجعَلُكَ أُمَّةً عظيمةً هُناكَ

4أنا أنزِلُ معَكَ إلى مِصْرَ وأنا أُصعِدُكَ منها ويوسُفُ هوَ يُغمِضُ عينَيكَ ساعةَ تموتُ».

5فقامَ يعقوبُ مِنْ بِئرِ سَبْعَ. وحَمَلَهُ بَنوه، كما حَمَلوا أطفالَهُم ونِساءَهُم على المَركباتِ الّتي أرسَلها فِرعَونُ.

6وأخَذوا ماشيَتَهم وكُلَّ ما اقتَنَوه في أرضِ كنعانَ وجاؤوا إلى مِصْرَ. وكانَ معَ يعقوبَ جميعُ نسلِهِ:

7بَنوه وبَنو بَنيهِ وبَناتُه وبَناتُ بَنيهِ، عِندَما جاءَ إلى مِصْرَ.

بنو يعقوب

8وهذِهِ أسماءُ بَني يعقوبَ الّذينَ جاؤوا إلى مِصْرَ: رَأوبـينُ بِكْرُ يعقوبَ،

9وبَنو رَأوبـينَ: حَنوكُ وفَلُّو وحصرونُ وكَرمي،

10بَنو شِمعونَ: يَمُوئِيلُ وياميـنُ وأوهَدُ وياكينُ وصُوحَرُ وشأُولُ ابنُ الكنعانِّيةِ،

11وبَنو لاوي: جِرشُونُ وقَهاتُ ومَراري،

12وبَنو يَهوذا عِيرُ وأُونانُ اللَّذانِ ماتا في أرضِ كنعانَ وشِيلَةُ وفارَصُ وزارَحُ ، وابنا فارَصَ: حصرونُ وحامولُ،

13وبَنو يسَّاكرَ: تولاعُ وفُوَّةُ ويُوبُوشِمرُونُ،

14وبَنو زبولونَ: سارَدُ وإيلونُ وياحَلْئيلُ.

15هؤلاءِ بَنو لَيئةَ الّذينَ ولَدَتْهم لِـيعقوبَ في سَهلِ أرامَ معَ دينَةَ ابنَتِهِ، وجميعُهُم ثَلاثةٌ وثلاثونَ نفْسا.

16وبَنو جادَ: صِفْيونُ وحَجّي وشُوني وأصْبونُ وعيري وأرودي وأرئيلي،

17وبَنو أشيرَ: يِمنَةُ ويِشوَةُ ويِشوي وبَريعَةُ وسارَحُ أُختُهم، وابنا بَريعَةَ: حابَرُ ومَلْكِيئيلُ.

18هؤلاءِ بَنو زِلْفَةَ الّتي أعطاها لابانُ لِليئةَ ابنَتِهِ فوَلَدَتْهم لِـيعقوبَ، وجميعُهم ستَّ عَشْرَةَ نفْسا.

19وابنا راحيلَ امرأةِ يعقوبَ: يوسُفُ وبنيامينُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20 ووُلِدَ لِيوسُفَ في أرضِ مِصْرَ منَسَّى وأفرايمُمِنْ زوجتِهِ أسناتَ بِنتِ فوطي فارَعَ كاهنِ مدينَةِ أُونٍ.

21 وبَنو بنيامينَ: بالَعُ وباكَرُ وأشبيلُ وجيرا ونعمانُ وإيحي ورُوشُ ومُفِّيمُ وحُفِّيمُ وأرْدُ.

22 هؤلاءِ بَنو راحيلَ الّذينَ وُلِدُوا لِيعقوبَ. وجميعُهُم أربَعَ عشْرَةَ نفْسا.

23 وابنُ دانَ: حوشيمُ،

24 وبَنو نَفتالي: ياحَصْئيلُ وجوني ويصْرُ وشِلِّيمُ.

25 هؤلاءِ بَنو بِلْهَةَ الّتي أعطاها لابانُ لراحيلَ ابنتهِ فوَلَدَتْهم لِيعقوبَ، وجميعُهم سَبْعُ أنفُسٍ.

26 فجميعُ الّذينَ جاؤوا إلى مِصْرَ معَ يعقوبَ، وهُم مِنْ صُلْبِه، ستَّةٌ وستُّونَ نفْساما عدا نساءَ بَنيه.

27 وابنا يوسُفَ اللَّذانِ وُلِدَا لَه في مِصْرَ نَفسانِ ، فيكونُ جميعُ الّذينَ دخَلوا مِصْرَ مِنْ بَيتِ يعقوبَ سَبْعينَ نفْسا.

لقاء يوسف ويعقوب

28 وأرسَلَ يعقوبُ ابنَه يَهوذا قُدَّامَه إلى يوسُفَ لِيُلاقيَهُ في أرضِ جاسانَ. ثُمَّ جاؤوا أرضَ جاسانَ،

29 فأعَدَّ يوسُفُ مَركَبَته وصَعِدَ إلى هُناكَ لِيلاقيَيعقوبَ أباه، فلمَّا رآهُ أقبلَ علَيه وعانَقَهُ وبَكى طويلا.

30 فقالَ لَه يعقوبُ: «دَعني أموتُ الآنَ بَعدَما رأيتُ وجهَكَ وعرَفْتُ أنَّكَ حَيٌّ بَعدُ».

31 وقالَ يوسُفُ لإخوتِه ولأهلِ بَيتِ أبيهِ: «أنا ذاهِبٌ إلى فِرعَونَ لأقولَ لَه: إخوتي وأهلُ بيتِ أبي الّذينَ كانوا في أرضِ كنعانَ جاؤوا إليَّ.

32 وهم رُعاةُ غنَمٍ وأصحابُ ماشيةٍ، وأتَوا بِغنَمِهِم وبقَرِهِم وجميعِ ما هوَ لهُم.

33 فإذا استَدعاكُم فِرعَونُ وقالَ لَكُم: ما حِرْفَتُكُم؟

34 فقولوا: كُنَّا يا سيِّدي أصحابَ ماشيةٍ مِنْ صِغَرِنا إلى الآنَ، نحنُ وأباؤُنا جميعا. وهكذا يُمكِنُكُم أنْ تُقيمُوا بأرضِ جاسانَ، لأنَّ كُلَّ راعي غنَمٍ مَمقوتٌ عِندَ المِصْريّينَ».

التكوين 47

المثول بين يدي فرعون

1 فدَخلَ يوسُفُ على فِرعَونَ وقالَ لَه: «أبي وإخوتي جاؤوا منْ أرضِ كنعانَ بِغنَمِهِم وبقَرِهِم وكُلِّ ما هوَ لهُم، وها هُم في أرضِ جاسانَ».

2 وأخذَ يوسُفُ خَمْسَةَ رِجالٍ مِنْ إخوتِهِ وأحضَرَهم أمامَ فِرعونَ.

3 فقالَ فِرعَونُ لإخوةِ يوسُفَ: «ما حِرْفَتُكُم؟» فقالوا لِفِرعَونَ: «نحنُ يا سيِّدي رُعاةُ غنَمٍ، نحنُ وآباؤُنا جميعا».

4 وقالوا لَه: «جِئْنا لِنتَغَرَّبَ في أرضِكَ يا سيِّدَنا، لأنَّ لا مَرعى لِغنَمِنا مِن اشتدادِ الجُوعِ في أرضِ كنعانَ. فاسمَحْ لنا أنْ نُقيمَ بأرضِ جاسانَ».

5 فقالَ فِرعَونُ ليوسُفَ: «أبوكَ وإخوتُكَ جاؤوا إليكَ،

6 فهذِهِ أرضُ مِصْرَ بَينَ يَدَيكَ، أنزِلْهُم بأجودِها، ودَعْهُم يُقيمُونَ بأرضِ جاسانَ، وإنْ كُنتَ تعلَمُ أنَّ فيهِم قادرينَ على العَملِ، فأوكِلْهُم على ماشيتي».

7 وأدخَلَ يوسُفُ يعقوبَ أباه وأوقفَهُ بَينَ يَدَيّ فِرعَونَ، فبارَكَهُ يَعقوبُ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8فقالَ لَه فِرعونُ: «كم لكَ مِنَ العُمرِ؟»

9فأجابَهُ يعقوبُ: «أيّامُ غُربَتي مئةٌ وثلاثونَ سنَةً. قليلةً وسَيِّئَةً كانَت أيّامُ حياتي، على غيرِ ما كانَت أيّامُ حياةِ آبائي في غُربَتِهم».

10وبارَكَ يعقوبُ فِرعَونَ وخرَجَ مِنْ بَينِ يَدَيهِ.

11وأسكَنَ يوسُفُ أباه وإخوَتَه وأعطاهُم مُلْكا في أرضِ مِصْرَ، في أجوَدِ موضِعٍ مِنها، وهوَ أرضُ رَعَمْسيسَ، كما أمرَ فِرعَونُ.

12وعيَّنَ يوسُفُ لأبيهِ وإخوتهِ وسائرِ أهلِ بَيتِ أبيهِ مِقدارَ ما يحتاجونَ إليهِ مِنَ الطَّعامِ على حسَبِ عيالِهِم.

خطة يوسف الزراعية

13ونفَدَ الخبزُ في كُلِّ مكانٍ، واشتدَّتِ المَجاعَةُ حتّى خارت قِوى أهلِ مِصْرَ وأرضِ كنعانَ منَ الجُوعِ.

14وكانَ يوسُفُ يَجمَعُ كُلَّ الفِضَّةِ الّتي كانوا يشتَرونَ بِها القمحَ ويَجيءُ بها إلى بَيتِ فِرعَونَ.

15فلمَّا نَفَدَتِ الفِضَّةُ مِنْ أرضِ مِصْرَ ومِنْ أرضِ كنعانَ أقبلَ المِصْريُّونَ إلى يوسُفَ وقالوا لَه: «أعطِنا خبزا. أنموتُ أمامَ عينَيكَ لأنَّ الفِضَّةَ نفَدَت؟»

16فقالَ لهُم يوسُفُ: «إذا كانت فضَّتُكُم نَفَدَت، فهاتوا ماشيتَكُم لأُعطيَكُم عِوَضَها خبزا».

17فجاؤوا بِماشيَتِهِم إلى يوسُفَ، فأعطاهُم خبزا بَدَلَ الخَيلِ والماشيةِ مِنَ الغنَمِ والبقَرِ والحميرِ. أعطاهُم خُبزا بِكُلِّ ماشيَتِهِم في تِلكَ السَّنةِ.

18فلمَّا انْقَضَت تِلكَ السَّنَةُ جاؤوا في السَّنةِ الثّانيةِ وقالوا لَه: لا نُخفي علَيكَ يا سيِّدي أنَّ الفِضَّةَ نَفَدَت، ومُقْتَنانَا مِنَ البَهائِمِ هوَ عِندَكَ، وما بقِيَ عِندَنا لِنُعطيَكَ إلاَّ أبدانَنا وأراضينا.

19أنَهلَكُ أمامَ عينَيكَ نحنُ وأراضينا؟ إشتَرِنا نحنُ وأراضيَنا بالخبزِ، فنَصيرَ بأراضينا عبيدا لِفِرعَونَ، وأعطِنا بِذارا فنَحيا ولا نموتَ، ولا تصيرُ أراضينا بُورا».

20فاشترى يوسُفُ جميعَ أراضي المِصْريّينَ لِفِرعَونَ، لأنَّ كُلَّ واحدٍ مِنهُم باعَ حقلَهُ مِنْ شِدَّةِ الجُوعِ. فصارتِ الأرضُ لِفِرعَونَ

21والشَّعبُ عبيدا لَهمِنْ أقصى حُدودِ مِصْرَ إلى أقصاها.

22أمَّا أراضي الكَهنَةِ فلم يَشتَرِها، لأنَّ الكهَنَةَ كانوا يعتاشون ممَّا خَصَّصَهُم بِه فِرعَونُ، فاستَغنَوا عَن بَيعِ أراضيهِم.

23وقالَ يوسُفُ للشَّعبِ : «أنا اشْتَرَيتُكُم اليومَ أنتُم وأراضيَكُم لِفِرعَونَ، فخُذُوا لَكُم بِذارا تزرَعُونه في الأرضِ.

24وعِندَ الحَصادِ تُعطُونَ خُمْسَ غِلالِكُم لِفِرعَونَ، والأربَعةُ الأخماسُ الباقيةُ تكونُ لكُم بِذارا للحُقولِ وطعاما لكُم ولأهلِ بُيوتِكُم وعِيالِكُم».

25فقالوا: «أنقَذْتَ حياتَنا. ليَتنا نحظَى برِضاكَ يا سيِّدي، فنَكونَ عبيدا لِفِرعَونَ».

26فجَعَلَ يوسُفُ هذا الإجراءَ فريضةً على أرضِ مِصْرَ إلى هذا اليومِ، وهوَ أنْ يكونَ الخُمْسُ لِفِرعَونَ، ما عدا أراضيَ الكهَنةِ وحدَها لأنَّها لم تَصِرْ لِفِرعَونَ.

وصية يعقوب قبل موته

27وأقامَ يعقوبُ والّذينَ معَه بِجاسانَ في أرضِ مِصْرَ، فتَمَلَّكوا فيها ونَمَوا وتكاثَروا.

28وعاشَ يعقوبُ في أرضِ مِصْرَ سَبْعَ عشْرَةَ سنَةً فصارَ جميعُ عُمْرِهِ مئةً وسَبْعا وأربَعينَ سنَةً.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

29ولمَّا دنَت ساعتُهُ دعا ابنَه يوسُفَ وقالَ لَه: «بِرِضاكَ عليَّ ضَعْ يَدَكَ تَحتَ فَخذي واحْلِفْ لي بأنْ تكونَ وفيًّا وأمينا
لي. لا تدفنّي في مِصْرَ
30بل إذا مُتُّ احمِلْني وادفنِّي في مقبرةِ آبائي». قالَ: «سأفعَلُ كما قُلتَ».
31فقال لَه: «احْلِفْ لي». فحَلَفَ لَه يوسُفُ. فسجَدَ يعقوبُ على رأسِ سريرِهِ.

التكوين 48

يعقوب يبارك ابني يوسف

1ومَرَّتِ الأيّامُ فقيلَ لِيوسُفَ: «أبوكَ مريضٌ». فأخذَ معَه ابنَيهِ منَسَّى وأفرايمَ.
2ولمَّا قِيلَ لِيعقوبَ: «ها ابنُكَ يوسُفُ قادِمٌ إليكَ»، جمَعَ قِواهُ وجلَسَ على فِراشِهِ.
3وقالَ يَعقوبُ لِيوسُفَ: «اللهُ القديرُ ظهَرَ لي في لُوزَ، في أرضِ كنعانَ، وبارَكني
4وقالَ لي: سأُنْميكَ وأُكَثِّرُكَ وأجعَلُكَ عِدَّةَ شُعوبٍ وأُعطي نسلَكَ هذِهِ الأرضَ مِنْ بَعدِكَ مُلْكا أبديًّا.
5ثُمَّ قالَ يعقوبُ: «والآنَ يا يوسُفُ، فابناكَ منَسَّى وأفرايمُ اللَّذانِ وُلِدا لكَ في أرضِ مِصْرَ، قَبلَ مَجيئي إليكَ، يكونانِ
لي مِثْلَ رَأوبينَ وشِمعونَ.
6ومَنْ يُولَدُ لكَ بَعدَهُما مِنَ البَنينِ فلا يكونُ لي، بل يكونُ لكَ ويَنالُ نصيبَهُ مِنَ الميراثِ على قَدْرِ أخوَيْه منَسَّى
وأفرايمَ.
7وأمَّا أنا فلمَّا رجَعْتُ مِن سَهلِ أرامَ فُجِعْتُ بِموتِ أُمِّكَ راحيلَفي أرضِ كنعانَ. في الطَّريقِ على مَقرُبَةٍ مِنْ أفراتَةَ،
فدَفَنتُها هُناكَ في طريقِ أفراتَةَ وهيَ بَيتُ لَحمٍ.
8ورأى يعقوبُ ابْنَيْ يوسُفَ فقالَ: «مَنْ هذانِ؟»
9فقالَ لَه يوسُفُ: «هُما ابنايَ اللَّذانِ رَزَقَني إيَّاهما اللهُ هُنا». قالَ: «قَرِّبْهُما إليَّ لأُبارِكَهُما».
10وكانَت عَينا يعقوبَ كَليلَتَينِمِنَ الشَّيخوخةِ، ولم يَكُنْ يَقدِرُ أنْ يُبصِرَ. فقَرَّبَهُما إليهِ، فقَبَّلَهُما واحتَضَنَهُما
11وقالَ ليوسُفَ: «ما كُنتُ أظُنُّ أنِّي أرى وجهَكَ، فأراني اللهُ نسلَكَ أيضا».
12ثُمَّ أخرَجَهُما يوسُفُ مِنْ بَينِ رُكبتَي أبيهِوسجَدَ على وجهِهِ إلى الأرضِ.
13وأخذَ يوسُفُ ابنَيهِ الاثنينِ، فقَرَّبَ أفرايمَ بِيمينِه إلى يَسارِ يعقوبَ وقَرَّبَ منَسَّى بِيسارِهِ إلى يَمينِ يعقوبَ،
14فَمَدَّ يعقوبُ يَدَيه مُخالِفا. فوضَعَ يَمينَه على رأسِ أفرايمَ وهوَ الأصغَرُ ويَسارَه على رأسِ منَسَّى مَعَ أنَّهُ البِكرُ.
15وبارَكَ يوسُفَ وقالَ: «اللهُ الّذي سَلَكَ أبواي إبراهيمُ وإسحَقُ أمامَهُ، اللهُ الّذي رعاني طُولَ حياتي إلى اليومِ،
16اللهُالَّذي نجَّاني مِنْ كُلِّ سوءٍ يبارِكُ هذَينِ الصَّبيَّينِ. يتسمَّيانِ بإسمي وإسمِ أبوَيَّ إبراهيمَ وإسحَقَ ويكثُرانِ جدًّا في
الأرضِ».
17فلمَّا رأى يوسُفُ أنَّ أباهُ وضَعَ يدَهُ اليُمنى على رأسِ أفرايمَ ساءَهُ ذلِكَ. فأمسَكَ بِيَدِ أبيهِ ليَنقُلَها عَنْ رأسِ أفرايمَ إلى
رأسِ منَسَّى.
18وقالَ يوسُفُ لِأبيهِ: «ما هكذا يا أبي، لأنَّ هذا هوَ البِكْرُ وعلى رأسِهِ تضَعُ يَمينَكَ».
19فرَفَضَ أبوهُ وقالَ لَه: «عرَفْتُ يا ابني عرَفْتُ. منَسَّى أيضا يكونُ شعبا، وهوَ أيضا يصيرُ عظيما. ولكنَّ أخاهُ
الأصغرَ يصيرُ أعظمَ مِنه. ويكونُ نَسلُه عِدَّةَ أُمَمٍ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20وبارَكَهُما يعقوبُ في ذلِكَ اليومِ، وقالَ: «تكونانِ بَرَكَةً في بَني إسرائيلَ، فَيُقالُ: يجعَلُكَ اللهُ مِثْلَ أفرايمَ ومِثْلَ منَسَّى». وهكذا قَدَّمَ يعقوبُ أفرايِمَ على منَسَّى.

21وقالَ يعقوبُ ليوسُفَ ابنِهِ: «دَنَت ساعةُ موتي، وسيكونُ اللهُ معَكُم ويرُدُّكُم إلى أرضِ آبائِكُم.

22وأنا أَعطيتُكَ شكيمَعَلاوةً على إخوتِكَ، وهيَ الّتي أخَذْتُها مِنْ يَدِ الأموريّينَ بِسَيفي وقَوسي».

التكوين 49

بركة يعقوب

1ثُمَّ دَعا يعقوبُ بَنيه وقالَ: «إجتَمِعوا لأنبِئَكُم بِما يَحدُثُ لَكُم في الأيّامِ الآتيةِ:

2اجتَمِعوا واسمَعوا يا بَني يعقوبَ، واصغوا إلى إسرائيلَ أبيكُم.

3رَأوبينُ أنتَ بِكْري، قُوَّتي وباكورةُ رُجُولَتي. فاضلٌ في الرِّفعَةِ فاضِلٌ في العِزّ،

4هائجٌ كالسَّيلِ لا تُفضَّلُ لأنَّك عَلَوتَ فِراشَ أبيكَ. فحَرَّمتَ جاريتي عليَّ.

5شِمعُونُ ولاوي أخوَانِ، سيوفُهُما سِلاحُ العُنفِ،

6مَجلِسُهُما لا أدخُلُه، وفي صُحبَتِهِما لا أبتَهِجُ. ففي غضَبِهِما قتَلا بشَرا، وفي نقمَتِهِما عرقَبا ثَورا.

7مَلعونٌ غضَبُهما فهوَ شديدٌ، وغَيظُهما لأنَّه قاسٍ. سأُفَرِّقُهُما بَينَ بَني يعقوبَ، وأُشَتِّتُهُما في أرضِ إسرائيلَ.

8يَهوذا يَحمَدُكإخوَتُكَ، يدُكَ على رِقابِ أعدائِكَ. يسجُدُ لكَ بَنو أبيكَ.

9يَهوذا شِبْلُ أسَدٍ. مِنَ الأطرافِ صَعِدْتَ يا ابني، كأسدٍ يَركعُ ويَربِضُ وكَلَبوةٍ، فمَنْ يُقيمُه؟

10لا يزولُ الصَّولجانُ مِنْ يَهوذا ولا عصا السُّلطانِ مِنْ صُلْبِهِ، الى أنْ يتَبوَّأَ في شيلُوه مَنْ لَه طاعةُ الشُّعوبِ.

11يَربُطُ بالكَرمَةِ جَحْشَه، وبالدَّاليَةِ ابنَ أتانِهِ. يغسِلُ بالخمرِ ثِيابَهُ، وبِدَمِ العِنَبِ رِدَاءَهُ.

12تَحمرُّ مِنَ الخمرِ عيناهُ، ومِنَ اللَّبَنِ تَبيَضُّ أسنانُهُ.

13زَبولونُ يسكُنُ ساحِلَ البحرِ ويكونُ مَرفا للسُّفُنِ، وتُخُومُه عِندَ صيدونَ.

14يسَّاكَرُ حِمارٌ ضَخمٌ رابِضٌ بَينَ الحَظائِرِ.

15رأى المَرَاحَ أنَّهُ هَنيءٌ والأرضَ أنها نعيمٌ، فأحنى كَتِفَه لِلحَمْلِ وصارَ للسُّخرةِ عبدا.

16دانُ يَدينُشعبَهُ كأحَدِ أسباطِ إسرائيلَ.

17يكونُ ثُعبانا على الطَّريقِ، افعوانا على السَّبيلِ، يلسَعُ الفرَسَ في عَقِبِها فيَقَعُ راكِبُها إلى الوراءِ.

18أنتَظِرُ خلاصَكَ يا ربُّ!

19جادُ يَغزوهُ الغُزاةُ، فيَغزُو لاحِقا بهِم.

20أشيرُطَعامُه دَسِمٌ يثيرُ شَهيَّةَ المُلوكِ.

21نفتالي غزالةٌ شَريدةٌ تلِدُ ظِباءً جميلةً.

22يوسُفُ غُصنٌ مُثمِرٌ، غُصنٌ مَثمِرٌ على عينِ ماءٍ، فروعُهصَعِدَت على سُورٍ،

23هاجَمَه أصحابُ السِّهامِ، وخاصَموه وضايَقوه كثيرا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24ولكنَّ قَوسَه بَقيت ثابِتَةً، وتَشَدَّدَت سَواعِدُ يَدَيهِ. بِقُدْرَةِ الجبَّارِ إلهِ يعقوبَ، بأسمِ الرَّاعيصَخرةِ إسرائيلَ،

25بإلهِ أبـيكَ الّذي يَنصُرُكَ، بألقديرِ الّذي يُبارِكُكَ. برَكاتُ السَّماءِ مِنْ فوقُ وبَرَكاتُ الغَمْرِ الرَّاكِدِ في الأسفَلِ. برَكاتُ الثَّدْيَينِ والرَّحِمِ،

26بَرَكاتُ أبـيكَ الّتي تفوقُ بركاتِ الجِبالِالأزليةِ وخَيراتُ الرَّوابـي الأبديَّةِ لتَكُنْ على رأسِ يوسُفَ على هامَةِ خيرَةِ إخوتِهِ.

27بنيامينُ ذئبٌ مُفتَرِسٌ، في الصَّباحِ يلتَهِمُ فريسَتَهُ، وعِندَ الغُروبِ يُقَسِّمُ غَنيمَتهُ».

وصية يعقوب وموته

28هؤلاءِ كُلُّهُم أسباطُ إسرائيلَ الإثنا عشَرَ، وهذا ما قالَه لهُم أبوهُم حينَ باركَهُم كُلُّ واحدٍ وَفقَ ما يُناسِبُهُ مِنَ البَرَكَةِ.

29وأوصاهُم قالَ: «أموتُ الآنَ وأنضَمُّ إلى آبائي. ادفِنوني معَ آبائي في المَغارةِ الّتي في حقلِ عِفرُونَ الحثِّيِّ.

30المَغارةُ الّتي في حقلِ المَكفيلَةِ، تُجاهَ مَمْرا في أرضِ كنعانَ، تِلكَ الّتي اشْتَراها إبراهيمُ معَ الحقلِ منْ عَفرونَ الحثِّيِّ لِتكونَ مُلْكا لِقَبرٍ.

31هُناكَ دُفِنَ إبراهيمُوسارةُ امرأتُه، وهُناكَ دُفِنَ إسحَقُ ورِفقَةُ امرأتُهُ، وهُناكَ دُفِنَت لَيئةُ.

32شِراءُ الحقلِ والمَغارةِ الّتي فيهِ كانَ مِنْ بَني حِثٍّ».

33فلمَّا فرَغَ يعقوبُ مِنْ وَصيَّتِهِ لِبَنيهِ ضَمَّ رجليهِ على السَّريرِ وأسلَمَ الرُّوحَ وانضمَّ إلى آبائهِ.

التكوين 50

مأتم يعقوب ودفنه

1فارتَمى يوسُفُ على وجهِ أبـيهِ وبَكى علَيهِ وقبَّله.

2وأوصَى أطبَّاءَهُ أنْ يُحَنِّطوا أباهُ، فحنَّطَ الأطِبَّاءُ يعقوبَ.

3واسْتَغرَقَ تَحنِيطُه أربعينَ يوما، وهيَ المُدَّةُ الّتي تكتَمِلُ فيها أيّامُ المُحنَّطينَ. وبَكى المِصْريُّونَ على يعقوبَ سَبعينَ يوما،

4ولمَّا انقَضَت أيّامُ البُكاءِ على يعقوبَ قالَ يوسُفُ لأهلِ بَيتِ فِرعَونَ: «إنْ حَظيتُ برضاكُم، فقولوا على مَسامِعِ فِرعَونَ

5إنَّ أبـي اسْتَحْلَفَني وقالَ لي: حانَت ساعةُ موتي، فادفِنّي في قبري الّذي حَفَرْتُه لي في أرضِ كنعانَ. هُناكَ ادفنّي والآنَ أنا ذاهبٌ، فأدفِنُ أبـي وأرجِـعُ».

6فكانَ جوابُ فِرعَونَ: «إذهَبْ وادفِنْ أباكَ كما اسْتَحلَفَكَ».

7فصَعِدَ يوسُفُ لِـيَدفِنَ أباهُ، وصَعِدَ معَهُ جميعُ رجالِ حاشيةِ فِرعَونَ وكبارِ أهلِ بَيتِهِ، وجميعُ أعيانِمِصْرَ،

8وجميعُ أهلِ بَيتِ يوسُفَ وإخوتُه وأهلُ بـيتِ أبـيه بعدَما تَركوا عيالَهم وغنَمَهم وبقَرَهم في أرضِ جاسانَ.

9وصَعِدتْ معَ يوسُفَ مَركباتٌ وفُرسانٌ، فكانَ المَوكِبُ عظيما جدًّا.

10فلمَّا وصَلُوا إلى بَيدَرِ أطادَ الّذي في عَبْرِ الأردُنِّ نَدَبُوه هناكَ كثيرا جدًّا، وأقامَ لَه يوسُفُ مناحَةً سَبْعَةَ أيّامٍ.

11ورأى سُكّانُ أرضِ كنعانَ المناحَةَ في بَيدَرِ أطادَ فقالوا: «هذِهِ مناحَةٌ عظيمَةٌ لِلمِصْرِيّينَ». فسُمِّيَ المَوضِعُ بالعِبريَّةِ آبلَمِصْرايمَ، وهوَ في عَبْرِ الأردُنِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 وعَمِلَ لَه بَنُوه كَما أوصاهُم،

13 فحَمَلُوهُ إلى أرضِ كنعانَ ودَفَنوه في مَغارَةِ حقلِ المَكفيلَةِ ، تُجاهَ مَمْرا، وهيَ الّتي اشتراها إبراهيمُ معَ الحقلِ مِنْ عِفرونَ الحثِّيِّ مُلْكا لِقبرٍ.

14 ثُمَّ رجَعَ يوسُفُ إلى مِصْرَ بَعدَ أنْ دَفَنَ أباهُ، هوَ وإخوتُه وسائرُ مَنْ صَعِدَ معَهُ لِدَفنِ أبيهِ.

موت يوسف

15 فلمَّا رأى إخوةُ يوسُفَ أنَّ أباهُم ماتَ قالوا: «لعلَّ يوسُفَ حقَدَ علَينا فيُجازِيَنا الآنَ على الشَّرِّ الّذي فَعَلْناه بِهِ».

16 فأرسلوا مَنْ يقولُ لِيوسُفَ: «أوصانا أبوكَ قبلَ مَوتِه قالَ:

17 قولوا ليوسُفَ: اغفِرْ لإخوتِكَ ذنبَهُم وخطيئَتَهُم فهُم حَقًّا أساؤُوا إليكَ، والآنَ نتَوَسَّلُ إليكَ أنْ تغفِرَ ذنبَ عبيدِ إلهِ أبيكَ». فبَكى يوسُفُ حينَ بلَغَهُ هذا الكلامُ.

18 وجاءَ إخوتُه بِأنفُسِهِم فارتَمَوا بَينَ يَدَيهِ وقالوا: «ها نحنُ عبيدٌ لكَ».

19 فقالَ لهُم يوسُفُ: «لا تخافوا. هل أنا مكانَ اللهِ؟

20 الشَّرُّ الّذي أرَدتُموه لي أرادَهُ اللهُ خيرا كما ترَونَ، لِيُنقِذَ حياةَ كثيرٍ مِنَ النَّاسِ .

21 والآنَ لا تخافوا. أنا أعولُكُم أنتُم وعيالُكُم». وعَزَّاهُم وطيَّبَ قلوبَهُم.

22 وأقامَ يوسُفُ في مِصْرَ، هوَ وأهلُ بيتِ أبيهِ، وعاشَ مئةً وعشْرَ سِنينَ.

23 ورأى يوسُفُ مِنْ بني أفرايمَ الجِيلَ الثَّالثَ، وأيضا بَنو ماكيرَ بنِ منَسَّى وُلِدُوا على رُكبَتَيهِ.

24 وقالَ يوسُفُ لإخوتِهِ: «حانَت ساعةُ موتي، واللهُ سيَذكُرُكُم بالخَيرِ ويُخرِجُكُم مِنْ هذِهِ الأرضِ إلى الأرضِ الّتي أقسَمَ علَيها لإبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَ».

25 واستَحلَفَ يوسُفُ بَني إسرائيلَ إخوتَه وقالَ: «حينَ يَذكُرُكُمُ اللهُ بالخَيرِ خُذوا عِظامي معَكُم مِنْ هُنا».

26 وماتَ يوسُفُ وهوَ ابنُ مئةٍ وعشْرِ سنينَ، فحَنَّطُوهُ ووَضَعُوه في تابوتٍ بِمِصْرَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر الخروج

سفر الخروج 1

اضطهاد بني إسرائيل في مصر

1 هذِهِ أسماءُ بَني إسرائِيلَالّذينَ دخلوا مِصْرَ معَ يعقوبَ، كُلُّ واحدٍ معَ أهلِ بَيتِهِ:

2 رَأُوبـينُ وشِمعونُ ولاوي ويَهوذا

3 ويسَّاكَرُ وزَبُولونُ وبَنيامينُ

4 ودانُ ونفتالي وجادُ وأشيرُ.

5 وكانَ جميعُ الّذينَ هُم مِنْ نسلِ يعقوبَ سَبعينَ نفْسا، وأمَّا يوسُفُ فكانَ في مِصْرَ.

6 وماتَ يوسُفُ وجميعُ إخوتِهِ وسائِرُ أبناءِ جيلِهِم.

7 ولكنَّ بَني إسرائيلَ نَمَوا وتَوالَدوا وكَثُروا وعَظُموا حتّى امتَلأت أرضُ مِصْرَ مِنهُم.

8 وقامَ مَلِكٌ جديدٌعلى مِصْرَ وكانَ لا يعرِفُ يوسُفَ.

9 فقالَ لِشعبِهِ: «أُنظُروا كيفَ صارَ بَنو إسرائيلَ أكثرَ وأعظَمَ مِنَّا.

10 تعالَوا نُحكِمِ القَبضَةَ علَيهِم لِئلاَّ يكثُروا. فإذا وقَعَت حربٌ ينضَمُّونَ إلى خُصومِنا ويُحارِبُونَنا ويُسَيطِرُون على أرضِنا».

11 فأوكَلوا أمرَهُم إلى المُسَخِّرينَ يُرهِقُونَهُم بِالأثقالِ، فبَنوا لِفِرعَونَ مدينَتَي فيثُومَ ورَعْمَسيسَلِخَزْنِ المُونةِ.

12 ولكنَّهُم كانوا كُلَّما أرهَقُوهُم يتكاثَرونَ وينتَشِرونَ حتّى تخَوَّفَ المِصْريُّونَ مِنهُم،

13 فأخَذُوا يستَعبِدُونَهُم بعُنفٍ،

14 فنَغَّصُوا حياتَهُم بِأشغالٍ شاقَّةٍ بِالطِّينِ واللِّبنِ وسائِرِ الأشغالِ في الحُقولِ. وكانوا في هذا كُلِّهِ يَستَخدِمُونَهُم مِنْ دُونِ رحمَةٍ.

15 وقالَ مَلِكُ مِصْرَ لِشِفْرَةَ وفُوعَةَ اللّتَينِ كانَتا تُولِّدانِ نِساءَ العِبرانيّينَ:

16 «عِندَما تُولِّدانِ نِساءَ العِبرانيّينَ انْظُرا بَينَ الرُّكبَتَينِ، فإنْ كانَ ذكَرا فاقْتُلاهُ، وإنْ كانَت أُنثى فأبقيا علَيها».

17 وكانَتِ القابِلَتانِ تخافانِ اللهَ، فما فعلَتا كما أمَرَهُما مَلِكُ مِصْرَ، بل أبقَتا على الذُّكورِ.

18 فاستَدعَى مَلِكُ مِصْرَ القابِلَتَينِ وقالَ لهُما: «لِماذا فَعَلتُما هذا، فأبقيتُما على الذُّكورِ؟»

19 فقالَتا لِفِرعَونَ: «فعَلْنا هذا لأنَّ نِساءَ العِبرانيّينَ غيرُ نِساءِ المِصْرِيّينَ، فهُنَّ قَوِيَّاتٌ يَلِدنَ قَبلَ أنْ تَدخُلَ علَيهِنَّ القابِلَةُ».

20 وكَثُرَ بَنو إسرائيلَ وعَظُمَ شَأنُهُم، وأحسَنَ اللهُ إلى القابِلَتَينِ.

21 لأنَّهما كانَتا تخافانِهِ، فجَعَلَ كُلَّ واحدَةٍ مِنهُما ربَّةَ بَيتٍ.

22 فأمَرَ فِرعَونُ جميعَ شعبِهِ قالَ: «إطْرَحوا في النَّهرِ كُلَّ ذَكَرٍ يُولَدُ لبَني إسرائيلَ وأبقوا على كُلِّ أُنثى».

سفر الخروج 2

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

ولادة موسى

1وتزَوَّجَ رَجُلٌ مِنْ نسلِ لاوي بِابنَةِ أحدِ اللاَّويّينَ،

2فحَبِلَت وولَدتِ ابنا. ولمَّا رأتْهُ حَسَنَ المنظَرِ أخفَتْهُ ثلاثةَ أشهرٍ.

3ولمَّا عَجزَت عَنْ أنْ تُخفيَهُ بَعدُ، أخَذَت سَلَّةً مِنْ قصَبِ الماءِوطَلَتْها بِالقِطْرانِ والزِّفتِ وأضجَعَتِ الولَدَ فيها ووضَعَتْها بَيْنَ الخَيزَرانِ، على حافَةِ النَّهرِ.

4ووَقَفَت أُختُهُ مِنْ بعيدٍ لِترى ما يحدُثُ لهُ.

5فنَزَلَتِ ابْنَةُ فِرعَونَ إلى النَّهرِ لِتَغتَسِلَ، وكانَت وصيفاتُها يتَمَشَّينَ على الشَّاطئ، فرأتِ السَّلَّةَ بَينَ الخَيزَرانِ، فأرسَلَت جاريَتَها لِتأخُذَها.

6ولمَّا فتَحَتْها رَأت فيها صَبيًّا يَبكي، فأشفَقَت علَيهِ وقالَت: «هذا مِنْ أولادِ العِبرانيّينَ».

7فقالَت أُختُهُ لابنَةِ فِرعَونَ: «هل أذهَبُ وأدعو لكِ امرأةً مِنَ العِبرانيَّاتِ تُرضِعُ لَكِ الولَدَ؟»

8فأجابَتْها ابْنَةُ فِرعَونَ: «إذهبـي!» فذَهَبَتِ الفتاةُ ودَعَت أُمَّ الطِّفلِ.

9فقالَت لها ابنَةُ فِرعَونَ: «خُذي هذا الطِّفلَ فأرضِعيهِ، وأنا أُعطيكِ أُجرَتَكِ». فأخَذَتِ المرأةُ الطِّفلَ وأرضَعَتْهُ.

10ولمَّا كبُرَ جاءَت بِه إلى ابْنَةِ فِرعَونَ فتَبنَّتْهُ وسَمَّتْهُ موسى، قالت: «لأنّي انْتَشَلْتُهُ مِنَ الماءِ».

موسى يهرب إلى مديان

11وكانَ موسى شابًّا حينَ خرَجَ يوما إلى بَني قومِهِ لِيَنظُرَ إلى حالتِهِم، فرَأى رَجُلا مِصْريًّا يضرِبُ رَجُلا عِبرانيًّا مِنْ بَني قومِهِ.

12فالتَفَتَ يَمينا وشمالا فما رَأى أحدا، فقَتَلَ المِصْريَّ وطَمَرهُ في الرَّملِ.

13وخرَجَ في اليومِ الثَّاني، فرأى رَجُلَينِ عِبرانيّينِ يتَشاجَرانِ، فقالَ لِلمُعتَدي: «لماذا تضرِبُ ابنَ قومِكَ؟»

14فأجابَهُ: «مَنْ أقامَكَ رئيسا وحاكِما علَينا؟ أتُريدُ أنْ تقتُلَني كما قتَلتَ المِصْريَّ؟» فخافَ موسى وقالَ في نفْسِهِ: «ذاعَ الخبَرُ».

15وسَمِعَ فِرعَونُ بِهذا الخبَرِ، فحاولَ أنْ يقتُلَ موسى. فهَربَ موسى مِنْ وجهِ فِرعَونَ إلى أرضِ مِديانَ، وقعَدَ عِندَ البِئرِ.

16وكانَ لِيَثرُونَكاهنِ مِديانَ سَبْعُ بَناتٍ، فجِئْنَ إلى البِئرِ وأخَذْنَ مِنْ مائِها ومَلأنَ الأحواضَ ليَسقينَ غنَمَ أبـيهِنَّ.

17فجاءَ الرُّعاةُ، وطَرَدوهُنَّ، فقامَ موسى إلى نجدتِهِنَّ وسَقى غنَمَهُنَّ.

18فلمَّا رَجَعْنَ إلى رَعوئيلَ أبـيهِنَّ قالَ: «ما بالُكُنَّ أسرَعْتُنَّ في الرُّجوعِ اليومَ؟»

19فقُلْنَ: «أنقَذَنا رَجُلٌ مِصْريٌّ مِنْ أيدي الرُّعاةِ، وفَوقَ ذلِكَ مَلأَ لنا الأحواضَ وسَقى الغنَمَ».

20فقالَ لبَناتِهِ: «وأينَ هوَ؟ ولماذا تَرَكْتُنَّ الرَّجُلَ؟ ادعونَهُ ليَأكُلَ طَعَاما».

21فقَبِلَ موسى أنْ يُقيمَ عِندَ الرَّجُلِ، فزَوَّجَهُ صَفُّورَةَ ابْنَتَهُ.

22فولدَتِ ابنا، فسَمَّاهُ جِرشُومَوقالَ: «لأنّي نزيلٌ في أرضٍ غريـبَةٍ».

23وبَعدَ ذلِكَ بأيّامٍ كثيرَةٍ ماتَ مَلِكُ مِصْرَ. وكانَ بَنو إسرائيلَ يرزَحونَ بَعدُ تحتَ نيرِ عُبوديَّتِهِم، فصَرَخوا وصَعِدَ صُراخُهُم إلى اللهِ مِنْ عُبوديَّتِهِم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24فسَمِعَ اللهُ أنينَهُم وذكَرَ عَهدَهُ معَ إبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَ.

25ونظرَ اللهُ إلى بَني إسرائيلَ واعترَفَ بِهِم.

سفر الخروج 3

الله يكلّم موسى

1وكانَ موسى يرعى غنَمَ يَثرونَ حَميِّهِ كاهنِ مِديانَ، فساقَ الغنَمَ إلى ما وراءَ البرِّيَّةِ حتّى وصَلَ إلى جبَلِ اللهِ حوريبَ.

2فتَراءى لَه مَلاكُ الرّبِّ في لَهيبِ نارٍ مِنْ وسَطِ العُلَّيقَةِ. ورأى موسى العُلَّيقَةَ تتوقَّدُ بالنَّارِ وهيَ لا تحتَرِقُ.

3فقالَ في نفْسِه: «أميلُ وأنظرُ هذا المَشهدَ العظيمَ. ما بالُ العُلَّيقَةِ لا تحتَرِقُ؟»

4ورَأى الرّبُّ أنَّهُ مالَ ليَنظُرَ، فناداهُ مِنْ وسَطِ العُلَّيقَةِ: «مُوسى، مُوسى». فقالَ: «نعم».

5قالَ: «لا تقتَرِبْ إلى هُنا. إخلَعْ حِذاءكَ مِنْ رِجلَيكَ، لأنَّ المَوضِعَ الّذي أنتَ واقِفٌ علَيهِ أرضٌ مُقَدَّسَةٌ».

6وقالَ: «أنا إلهُ آبائِكَ. إلهُ إبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَ». فستَرَ موسى وجهَهُ خَوفا مِنْ أنْ يَنظُرَ إلى اللهِ.

7فقالَ لَه الرّبُّ: «نَظَرْتُ إلى مُعاناةِ شعبي الّذينَ في مِصْرَ، وسَمِعْتُ صُراخَهُم مِنْ ظُلْمِ مُسَخِّريهِم وعَلِمتُ بِعَذابِهِم،

8فنَزَلْتُ لأُنقِذَهُم مِنْ أيدي المِصْريّينَ وأُخرِجَهُم مِنْ تِلكَ الأرضِ إلى أرضٍ رَحْبةٍ تَدرُّ لَبَنا وعسَلا، إلى موطِنِ الكنعانيّينَ والحِثّيّينَ والأمُوريّينَ والفَرِزّيّينَ والحِوّيّينَ واليَبوسيّينَ.

9والآنَ ها صُراخُ بَني إسرائيلَ وصَلَ إليَّ ورَأيتُ كيفَ يَجُورُ المِصْريُّونَ علَيهِم،

10فتَعالَ أُرسِلُكَ إلى فِرعَونَ لِتُخرِجَ شعبي بَني إسرائيلَ مِنْ مِصْرَ».

11فقالَ موسى للهِ: «مَنْ أنا حتّى أذهبَ إلى فِرعَونَ وأُخرِجَ بَني إسرائيلَ مِنْ مِصْرَ؟»

12قالَ: «أنا أكونُ معَكَ، وهذِهِ علامَةٌ لكَ على أنّي أنا أرسَلتُكَ: إذا أخرَجْتَ الشَّعبَ مِنْ مِصْرَ، فاعبُدوا اللهَ على هذا الجبَلِ».

13فقالَ موسى للهِ: «إذا ذهَبْتُ إلى بَني إسرائيلَ وقلتُ لهُم: إلهُ آبائِكُم أرسلَني إليكُم، فإنْ سألوني ما اسمُهُ؟ فماذا أُجيبُهُم؟»

14فقالَ اللهُ لِموسى: «أنا هوَ الّذي هوَ. هكذا تُجيبُ بَني إسرائيلَ: هوَ الّذي هوَ أرسلَني إليكُم».

15وقالَ اللهُ لِموسى ثانيةً: «قُلْ لِبَني إسرائيلَ: أنا الرّبُّإلهُ آبائِكُم، إلهُ إبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَ أرسَلَتْكَ إليهِم. هذا اسمي إلى الأبدِ، وهذا ذِكْري مدَى الأجيالِ.

16إذهَبْ واجمعْ شُيوخَ بَني إسرائيلَ وقُلْ لهُم: الرّبُّ إلهُ آبائِكُم، إلهُ إبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَ، تراءَى لي وقالَ: تفقَّدْتُكُم ورَأيتُ ما فعَلَ المِصْريُّونَ بِكُم.

17فأنا أعِدُكُم أنْ أُخرِجَكُم مِنْ مِصْرَ حيثُ تُعانونَ الذُّلَّ إلى أرضِ الكنعانيّينَ والحِثّيّينَ والأمُوريّينَ والفَرِزّيّينَ والحِوّيّينَ واليَبوسيّينَ، إلى أرضٍ تَدرُّ لَبَنا وعسَلا.

18فيسمعونَ لكَ وتدخُلُ أنتَ وشُيوخُ بَني إسرائيلَ على مَلِكِ مِصْرَ وتقولونَ لَه: الرّبُّ إلهُ العِبرانيّينَ قابَلَنا، فدَعْنا الآنَ نسيرُ مَسيرَةَ ثلاثَةِ أيّامٍ في البرِّيَّةِ ونُقَدِّمُ ذبيحةً لِلرّبِّ إلهِنا.

19وأنا أعلَمُ أنَّ مَلِكَ مِصْرَ لا يدَعُكُم تذهَبونَ إلاَّ إذا أجبَرَتْهُ يَدٌ قويَّةٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20لِذلِكَ أمُدُّ يَدي وأضرِبُ مِصْرَ بجميعِ عَجائبـي الّتي أصنَعُها فيها، وبَعدَ ذلِكَ يُطلِقُكُم مِنَ البِلادِ

21وأهَبُكُم حُظوةً عِندَ المِصْريّينَ حتّى إذا ذهَبتُم لا تذهبونَ ولا شيءَ معَكُم

22بل تطلُبُ كُلُّ امرأةٍ عِبرانيَّةٍ مِنْ جارَتِها ومِنَ النَّازِلةِ في بَيتِها مَصاغَ فِضَّةٍ وذهَبٍ وثيابا، فتُلبِسونَها بَنيكُم وبَناتِكُم. وهكذا تَسلُبونَ المِصْريّينَ».

سفر الخروج 4

موسى يصنع المعجزات

1فقالَ موسى لِلرّبِّ: «هُم لا يُصَدِّقونَني ولا يسمَعُونَ لِكلامي، بل يقولونَ: لم يظهَرْ لكَ الرّبُّ».

2فأجابَهُ الرّبُّ: «ما هذِهِ الّتي في يَدِكَ؟» قالَ: «عصا».

3قالَ: «ألقِها على الأرضِ». فألقاها على الأرضِ فصارَت حَيَّةً. فهَربَ موسى مِنْ وجهِها.

4فقالَ لَه الرّبُّ: «مُدَّ يَدَكَ وأمسِكْ ذنَبَها». فمَدَّ موسى يَدَهُ فأمسَكَها، فعادَت عصا في يَدِهِ.

5وقالَ لَه الرّبُّ: «تفعَلُ هذِهِ المُعجِزَةَ ليُصَدِّقوا أنَّ الرّبَّ ظَهرَ لكَ، وهوَ إلهُ آبائِهم، إلهُ إبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَ».

6وقالَ لَه الرّبُّ أيضا: «أدخِلْ يَدَكَ في جَيبِكَ». فأدخَلَ يَدَهُ في جَيبِهِ ثُمَّ أخرَجَها، فإذا هيَ بَرصاءُ كالثَّلجِ.

7فقالَ لَه الرّبُّ: «رُدَّ يَدَكَ إلى جَيبِكَ». فرَدَّ يَدَهُ إلى جَيبِهِ ثُمَّ أخرَجَها فعادَت كسائِرِ بَدَنِه.

8قالَ لَه: «إنْ كانوا لا يُصَدِّقونَكَ ولا يَقتَنِعونَ بِالمُعجِزَةِ الأُولى، فبِالمُعجِزَةِ الثّانيةِ يقتَنِعونَ.

9وإنْ كانُوا لا يُصَدِّقونَ هاتَينِ المُعجِزَتَينِ ولا يسمعونَ لِكلامِكَ، فَخُذْ مِنْ ماءِ النَّهرِ واسْكُبْ على الأرضِ، فيَصيرَ الماءُ الّذي تأخُذُه مِنَ النَّهرِ دَما».

هرون ينطق باسم موسى

10فقال موسى للرّبِّ: «يا ربُّ! ما كُنتُ يوما رَجُلا فصيحا. لا بالأمسِ ولا مِنْ يومَ كَلَّمْتَني أنا عبدَكَ بل أنا بطيءُ النُّطْقِ وثقيلُ اللِّسانِ».

11فقالَ لَه الرّبُّ: «مَنِ الذي خلَقَ للإنسانِ فَما؟ ومَنِ الّذي خلَقَ الأخرسَ أوِ الأصمَّ أوِ البَصيرَ أوِ الأعمى؟ أما هوَ أنا الرّبُّ؟

12فاذهَبْ وأنا أُعينُكَ على الكلامِ وأُعَلِّمُكَ ما تقولُ».

13فقالَ موسى: «يا ربُّ! أرسِلْ أحدا غَيري».

14فغَضِبَ الرّبُّ على موسى غضَبا شديدا وقالَ لَه: «أعرِفُ هرونَ اللاَّويَّ أخاكَ أنَّه فصيحُ اللِّسانِ وها هوَ الآنَ خارِجٌ لِلقائِكَ وحينَ يراكَ يفرَحُ في قلبِه.

15فَكَلِّمْهُ أنتَ بِما تُريدُ أنْ يَنطِقَ بِهِ، وأنا أُعينُكُما على ما تقولانِه وأُعلِّمُكُما وأُريكُما ما تعمَلانِه.

16هوَ يُخاطِبُ الشَّعبَ عَنكَ ويَنطِقُ باسمِكَ، وأنتَ تكونُ لَه كأنَّكَ اللهُ يُوحي إليه.

17وخُذْ بِيَدِكَ هذِهِ العصا، فبِها تصنَعُ المُعجِزاتِ».

موسى يرجع إلى مصر

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18فرَجَعَ موسى إلى يَثرونَ حَميّهِ وقالَ لَه: «دَعْني أرجِـعُ إلى بَني قومي الّذينَ في مِصْرَ لأرى هل هُم أحياءُ بَعدُ». فأجابَهُ يَثرونُ: «إذهَبْ بِسلامٍ».

19وقالَ الرّبُّ لِموسى في مِدْيانَ: «إرجِـعْ إلى مِصْرَ، لأنَّ جميعَ الّذينَ يُريدونَ قَتلَكَ ماتوا».

20فأخذَ موسى امرأتَه ووَلدَيهِ وأركبَهُم على الحميرِ ورَجعَ إلى أرضِ مِصْرَ. وأخذَ موسى عصا اللهِ بِيَدِهِ.

21وقالَ الرّبُّ لموسى: «أنتَ راجِـعٌ إلى مِصْرَ، فاصْنَعْ أمامَ فِرعَونَ جميعَ العَجائبِ الّتي جَعَلْتُكَ قادِرا على صُنْعِها وأنا أُقسّي قلبَه فلا يُطلِقُ شعبَ إسرائيلَ مِنَ البلادِ.

22وقُلْ لِفِرعَونَ هذا ما قالَ الرّبُّ: «إسرائيلُ ابْني البِكْرُ.

23أقولُ لكَ: أطلِقِ ابْني مِنْ مِصْرَ لِـيعبُدَني وإنْ رفَضْتَ أنْ تُطلِقَهُ أقتُلِ ابنَكَ البِكْرَ».

موسى يختن ابنه

24وبـينما موسى في الطَّريقِ لاقاهُ الرّبُّ في مكانٍ لِلمَبيتِ وحاولَ أنْ يُميتَه.

25فأخذَت صَفُّورَةُ امرأتُه صَوَّانَةً فختَنَتِ ابنَها ومسَّت بِها رِجلَي موسى وقالت: «أنتَ الآنَ عريسُ دَمٍ لي».

26فعَفَّ عَنهُ الرّبَّ عِندَما قالت: «عريسُ دَمٍ لي»، مِنْ أجلِ الخِتانِ.

لقاء موسى وهرون

27وقالَ الرّبُّ لهَرونَ: «إذهَبْ إلى البرّيَّةِ لِلِقاءِ موسى». فذَهبَ ولَقِـيهُ في جبَلِ اللهِفقبَّلَهُ.

28فأخبَر موسى هرونَ بجميعِ ما كلَّمَهُ بِهِ الرّبُّ حينَ أرسَلَه، وبجميعِ المُعجِزاتِ الّتي أمَرَهُ بها.

29فذَهبَ موسى وهرونُ وجمعا شُيوخَ بَني إسرائِيلَ كُلَّهُم.

30وخاطَبَهُم هرونُ بجميعِ ما كلَّمَ الرّبُّ بِهِ موسى. ثُمَّ صنَعَ موسى المُعجزاتِ أمامَ عُيونِ الشَّعبِ

31فآمَنوا. ولمَّا سمِعوا أنَّ الرّبَّ تفقَّدَ بَني إسرائيلَ ورأى ما يُعانُونَه مِنَ الذُّلِّ، ركَعوا ساجِدينَ.

سفر الخروج 5

موسى في حضرة فرعون

1وبَعدَ ذلِكَ دخَلَ موسى وهرونُ على فِرعَونَ وقالا لَه: «قالَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ: أطلِقْ شعبـي لِـيُعَيِّدُوا لي في البرّيَّةِ».

2فقالَ فِرعَونُ: «مَنْ هوَ الرّبُّ حتّى أسمَعَ لَه وأُطلِقَ بَني إسرائيلَ؟ لا أعرِفُ الرّبَّ ولا أُطلِقُ بَني إسرائيلَ».

3فقالا: «إلهُ العِبرانيّينَ قابَلَنا، فدَعْنا الآنَ نسيرُ مَسيرَةَ ثلاثةِ أيّامٍ في البرّيَّةِ ونُقَدِّمُ ذبـيحةً للرّبِّ إلهِنا، لِئلاَّ يُعاقِبَنا بِوباءٍ أو بِـحَدِّ السَّيفِ».

4فقالَ لهُما مَلِكُ مِصْرَ: «لماذا يا موسى وهرونُ تُعَطِّلانِ شعبَكُما عَنْ أعمالِهِم؟ اذهَبا وأعيداهُم إلى أشغالِهِم».

5وقالَ فِرعَونُ: «البلادُ تضيقُ الآنَ بِهِم، فكيفَ إذا أرَحْتُماهُم مِنْ أثقالِهِم؟»

فرعون يأمر المسخّرين بالقساوة

6وفي ذلِكَ اليومِ قالَ فِرعَونُ لِمُسَخِّري شعبِ إسرائيلَ ورُقَبائِهِم:

7«لا تُعطُوا الشَّعبَ بَعدَ اليومِ تِبْنا لِـيصنَعوا اللِّبْنَ، بل ليذهَبوا هُم ويجمَعوا لهُم تِبْنا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8وافْرِضوا علَيهِم مِقدارَ اللِّبْنِ الّذي كانُوا يصنَعونَهُ مِنْ قَبلُ ولا تُنقِصوا مِنهُ شيئا. هُم مُتكاسِلونَ، ولِذلِكَ يصرُخونَ
ويقولونَ: دَعْنا نذهَبُ ونُقَدِّمُ ذبيحَةً لإلهِنا.
9أرهِقوا هؤلاءِ القومَ بالعَملِ، فيَلتَهوا بهِ عَنِ الكلامِ الباطِلِ».
10فخَرجَ مُسَخِّرُو الشَّعبِ ورُقَباؤُهُم وقالوا لهُم: «قالَ فِرعَونُ: لا أُعطِيكُم تِبْنا.
11اذهَبوا أنتُم واجْمَعُوا لكُم تِبْنا مِنْ حيثُ تجِدونَ، ومِقدارُ ما كُنتُم تصنعونَ مِنَ اللِّبْنِ لا يَنقُصْ مِنهُ شيءٌ».
12فتفَرَّقَ الشَّعبُ في كُلِّ أرضِ مِصْرَ لِيجمَعُوا قَشًّا عِوضَ التِّبْنِ،
13والمُسَخِّرونَ يستَعجِلونَهم ويقولونَ: «اصْنَعوا مِنَ اللِّبْنِ مِقدارَ ما كُنتُم تصنعونَ وقتَ تَزويدِكُم بالتِّبْنِ».
14وكانَ المُسَخِّرونَ يضرِبونَ رُقباءَ بَني إسرائيلَ الَّذينَ ولاَّهُم علَيهِم فِرعَونُ ويقولونَ لهُم: «ما بالُكُم قصَّرْتُم أمسِ
واليومَ في صُنعِ اللِّبْنِ عَمّا قَبلُ؟»

الرقباء يشكون أمرهم لفرعون

15فجاءَ رُقباءُ بَني إسرائيلَ إلى فِرعَونَ صارِخينَ وقالوا لَه: «لماذا تفعَلُ بِنا، نحنُ عبيدَكَ هكذا؟
16لا نُعطى تِبْنا ويقالُ لنا: اصْنَعوا لِبْنا! ونُضرَبُ ونُقهَرُ ونحنُ عبيدُكَ ورعاياكَ».
17فأجابهُم فِرعَونُ: «أنتُم مُتكاسِلونَ، ولِذلِكَ تقولونَ: دَعْنا نذهبُ ونُقَدِّمُ ذبيحةً لِلرّبِّ!
18فانْصَرِفوا إلى عَمَلِكُم، وتِبْنٌ لا يُعطى لكُم، ومِقدارُ اللِّبْنِ ذاتُهُ تُقَدِّمونَهُ».

الرقباء يلومون موسى وهرون

19فرأى رُقباءُ بَني إسرائيلَ أنَّهُم في أسوإ حالٍ عِندَما قيلَ لهُم: «لا يَنقُصْ مِنْ مِقدارِ اللِّبْنِ شيءٌ، بل تُقَدِّمونَه كُلَّ يومٍ
في يومِهِ».
20وصادَفوا موسى وهرونَ وهُما ينتظِرانِ خُروجَهُم مِنْ عِندِ فِرعَونَ،
21فقالوا لهُما: «الرّبُّ يرى ويحكُمُ علَيكُما. لأنَّكُما أفسَدْتُما سُمعَتَنا عِندَ فِرعَونَ ورِجالِه، وأعطَيتُماهُم حُجَّةً لِيَقتلونا».

الحوار بين الرّبّ وموسى

22فرَجَعَ موسى إلى الرّبِّ وقالَ: «يا ربُّ، لماذا أسأْتَ إلى شعبِكَ لماذا أرسَلتَني؟
23فمُنذُ دخَلْتُ على فِرعَونَ لأتكلَّمَ باسمِكَ، أخذَ يُسيءُ إليهِم وأنتَ لا تعمَلُ شيئا لإنقاذِهِم».

سفر الخروج 6

1فقالَ الرّبُّ لموسى: «الآنَ ترى ما أفعَلُ بفِرعَونَ. فهوَ بيَدي القديرةِ سيُطلِقُهُم، وبيَدي القديرةِ سيَطرُدُهُم مِنْ
أرضِهِ».
2وقالَ اللهُ لموسى: «أنا الرّبُّ.
3تراءَيتُ لإبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَ إلها قديرا، وأمَّا اسمي يهوَه فما أعلَمْتُهُم بهِ.
4وعاهَدْتُهُم على أنْ أُعطيَهُم أرضَ كنعانَ، الّتي تغَرَّبوا فيها.
5وسَمِعتُ أنينَ بَني إسرائيلَ الّذينَ استَعبَدَهُمُ المِصْريُّونَ فذَكَرْتُ عَهدي لهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6فقُلْ لبَني إسرائيلَ: «أنا الرّبُّ، وأنا أُخرِجُكُم مِنْ تَحتِ نيرِ المِصْريّينَ وأُنقِذُكُم مِنْ عُبوديّتِهِم، وأرفَعُ ذِراعي وأُنزِلُ بِهِم أحكاما رهيبةً.

7وأتَّخِذُكُم لي شعبا وأكونُ لكُم إلها وتعلمونَ أنّي أنا الرّبُّ إلهُكُم الّذي أخرَجَكُم مِنْ تَحتِ نيرِ المِصْريّينَ.

8وسَأُدْخِلُكُمُ الأرضَ الّتي رفَعْتُ يَدي وحَلَفْتُ أنْ أُعطِيَها لإبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَ، فأُعطيها لكُم أنتُم ميراثا. أنا الرّبُّ».

9فكلَّمَ موسى بَني إسرائيلَ هذا الكلامَ، فما سَمِعوا لَه لأنَّهُم فقَدوا صَبرَهُم لِكثرَةِ ما يُعانونَه مِنْ شقاءِ العُبودِيّةِ.

10فقالَ الرّبُّ لموسى:

11«أُدخُلْ على فِرعَونَ مَلِكِ مِصْرَ وقُلْ لَه أنْ يُطلِقَ بَني إسرائيلَ مِنْ أرضِهِ».

12فأجابَهُ موسى: «إذا كانَ بَنو إسرائيلَ لا يسمَعونَ لي، فكيفَ يسمعُ لي فِرعَونُ وأنا ثقيلُ اللِّسانِ؟»

13فكلَّمَ الرّبُّ موسى وهرونَ وأمَرهُما أنْ يعمَلا معا لدى بَني إسرائيلَ وفِرعَونَ مَلِكِ مِصْرَ على إخراجِ بَني إسرائيلَ مِنْ مِصْرَ.

نسب موسى وهرون

14هؤلاءِ أنسابُ موسى وهرونَ: بَنو رَأوبينَ بِكْرِ إسرائيلَ: حَنوكُ وفَلُّو وحَصرونُ وكَرمي، وهُم عشائِرُ رَأوبينَ.

15وبَنو شِمعونَ: يَموئيلُ ويامينُ وأُوهَدُ ويَاكينُ وصوحَرُ وشأولُ ابنُ الكنعانيَّةِ، وهُم عشائِرُ شِمعونَ.

16وهذِهِ أسماءُ بَني لاوي بِحَسبِ مواليدِهِم: جِرشونُ وقَهاتُ ومَراري. ولاوي عاشَ مئةً وسَبعا وثلاثِينَ سنَةً.

17وبَنو جِرشونَ: لِبْني وشِمْعي بِعشائِرِهِما.

18وبَنو قَهاتَ: عمرامُ ويِصهارُ وحَبرونُ وعُزّيئيلُ. وقَهاتُ عاشَ مئَةً وثلاثا وثلاثِينَ سنَةً.

19وبَنو مَراري: مَحلي وموشي، وهُم عشائِرُ اللاَّويّينَ بمواليدِهِم.

20وتزَوَّجَ عَمرامُ يُوكابَدَ عَمَّتَه، فوَلَدَت لَه هرونَ وموسى. وعاشَ عَمرامُ مئةً وسَبْعا وثلاثِينَ سنَةً.

21وبَنو يِصهارَ: قُورَحُ ونافَجُ وذِكْري.

22وبَنو عُزّيئيلَ: ميشائيلُ وألصافانُ وسِتري.

23وتَزَوَّجَ هرونُ أليشابَعَ بِنتَ عَمّيناداب أُختَ نَحشونَ، فوَلَدت لَه ناداب وأبيهُو وألِعازَرَ وإيثامارَ.

24وبَنو قُورَحَ: أسّيرُ وألقانَةُ وأبيأسافُ. وهُم عَشائِرُ القُورَحيّينَ.

25وألِعازَرُ بنُ هرونَ تَزَوَّجَ بامرأةٍ مِنْ بَناتِ فوطيئيلَ، فوَلدَت لَه فِنحاسَ. أولئِكَ هُم أنسابُ اللاَّويّينَ بِعَشائِرِهِم.

26وهرونُ وموسى هذانِ هُما اللّذانِ قالَ لهُما الرّبُّ: «أَخرِجا بَني إسرائيلَ مِنْ أرضِ مِصْرَ بجميعِ عشائِرِهِم»،

27وهُما اللّذانِ طالبا فِرعَونَ مَلِكَ مِصْرَ بأنْ يُخرِجَ بَني إسرائيلَ مِنْ مِصْرَ.

عودة إلى الحوار

28ويومَ كلَّمَ الرّبُّ موسى في أرضِ مِصْرَ

29قالَ لَه: «أنا الرّبُّ. كلِّمْ فِرعَونَ مَلِكَ مِصْرَ بكُلِّ ما أقولُه لكَ».

30فأجابَه موسى: «أما تراني ثقيلَ اللِّسانِ، فكيفَ يسمَعُ لي فِرعَونُ؟»

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر الخروج 7

1فقالَ الرّبُّ لموسى: « أُنظُرْ. جعلْتُكَ بِمَثابَةِ إلهٍ لِفِرعَونَ، ويكونُ هرونُ أخوكَ بِمَثابَةِ نَبـيٍّكَ.
2أنتَ تُكَلِّمُ هرونَ بِكُلِّ ما آمُرُكَ بِهِ، وهرونُ يُكَلِّمُ فِرعَونَ أنْ يُطلِقَ بَني إسرائيلَ مِنْ أرضِهِ.
3ولكنّي أُقَسّي قلبَ فِرعَونَ، ومهما أكثرْتُ مُعجِزاتي وعَجائِبـي في أرضِ مِصْرَ،
4فلن يسمَعَ لكُما حتّى أرفَعَ يَدي على أرضِ مِصْرَ وأُخرِجَ جُموعَ شعبـي بَني إسرائيلَ مِنْ هُناكَ بِما أُنزِلُهُ بِالمِصْريّينَ مِنْ أحكامٍ رهيبةٍ.
5فيعرِفُ المِصْريُّونَ أنّي أنا الرّبُّ، متى رفَعْتُ يَدي علَيهِم وأخرَجْتُ بَني إسرائيلَ مِنْ بَينِهِم».
6فأطاعَ موسى وهرونُ الرّبَّ وفعَلا كما أمَرَهُما.
7وكانَ موسى ابنَ ثمانينَ سنَةً، وهرونُ ابنَ ثلاثٍ وثمانينَ سنَةً حينَ كلَّما فِرعَونَ.

العصا تـتحوّل إلى حيّة

8وقالَ الرّبُّ لموسى وهرونَ:
9«إذا قالَ لكُما فِرعَونُ أُريدُ عجيبَةً يأخُذُ هرونُ عصاهُ ويُلقيها أمامَ فِرعَونَ لِتَصيرَ حَيَّةً».
10فدخَلَ موسى وهرونُ على فِرعَونَ وفعَلا كما أمرَ الرّبُّ. ألقى هرونُ عصاهُ أمامَ فِرعَونَ ورِجالِهِ فصارَت حَيَّةً.
11فدَعا فِرعَونُ المُنَجِّمينَ والعَرّافينَ وهُم سَحَرةُ مِصْرَ، فصَنَعُوا كذلِكَ بِسِحْرِهِم.
12ألقى كُلُّ واحدٍ مِنهُم عصاهُ فصارَت كُلُّ عصا حَيَّةً عظيمَةً، ولكِنَّ عصا هرونَ ابتلَعَت عِصيَّهُم.
13فاشْتَدَّ قلبُ فِرعَونَ قساوَةً حتّى لا يسمَعَ لموسى وهرونَ، كما قالَ الرّبُّ.

الضربة الأولى: الماء ينقلب دما

14فقالَ الرّبُّ لموسى: «قَسيَ قلبُ فِرعَونَ ورَفضَ أنْ يُطلِقَ شعبـي،
15فاذهَبْ إلى فِرعَونَ في الصَّباحِ، وهوَ خارِجٌ إلى الماءِ، وانتَظِرْهُ على شاطِئِ النَّهرِ، وخُذْ بِيَدِكَ العصا الّتي انقَلَبَت حَيَّةً
16وقُلْ لَهُ: «سبَقَ للرّبِّ إلهِ العِبرانيّينَ أنْ أرسَلَني إليكَ لأقولَ لكَ أطلِقْ شعبـي ليَعبُدوني في البرّيَّةِ. ولكِنَّكَ لم تسمَعْ لَه بَعدُ.
17والآنَ يقولُ لكَ الرّبُّ إنَّكَ بِهذِهِ المُعجزَةِ تعرِفُ أنّي أنا الرّبُّ: سأضرِبُ بِالعصا الّتي بِيَدي ماءَ النَّهرِ فيَنقَلِبُ دَما.
18والسَّمَكُ الّذي في النَّهرِ يموتُ، فيُنتِنُ النَّهرُ ويَعافُ المِصْريُّونَ ماءَهُ فلا يَشْرَبونَهُ».
19وقالَ الرّبُّ لموسى: «قُلْ لِهرونَ أنْ يأخُذَ عصاكَ ويمُدَّ يَدَهُ على مياهِ المِصْريّينَ وأنهارِهِم وسَواقيهِم وبُرَكِهِم وأحواضِ مياهِهِم فتَصيرَ دما، ويكونَ دَمٌ في جميعِ أرضِ مِصْرَ وما فيها مِنْ أوعيَةِ خشَبٍ وحِجارةٍ».
20ففَعلَ موسى وهرونُ كما أمرَ الرّبُّ: رفَعَ هرونُالعصا وضَربَ الماءَ الّذي في النَّهرِ على مَشهَدٍ مِنْ فِرعَونَ وجميعِ رِجالِه، فانقلبَ جميعُ ماءِ النَّهرِ دَما.
21والسَّمَكُ الّذي في النَّهرِ ماتَ وأنتَنَ النَّهرُ، فلم يقدِرِ المِصْريُّونَ أنْ يشرَبوا مِنْ مائِهِ، وكانَ الدَّمُ في جميعِ أرضِ مِصْرَ.
22وفَعلَ كذلِكَ سَحَرةُ مِصْرَ بِسِحْرِهِم، فازدادَ قَلبُ فِرعَونَ صَلابةً ولم يَسمَع لموسى وهرونَ، كما قالَ الرّبُّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23 وانصَرفَ فِرعَونُ ودخلَ بَيتَهُ غيرَ مُبالٍ بِهذا أيضا.

24 وحَفرَ المِصْريُّونَ حَولَ النَّهرِ لِيشرَبوا ماءً، لأَنَّهُم لم يكونوا قادِرينَ أنْ يشرَبوا مِنْ ماءِ النَّهرِ.

25 ومَضَت سَبْعَةُ أيّامٍ بَعدَما ضَربَ اللهُ النَّهرَ.

الضربة الثانية: الضفادع

26 وقالَ الرّبُّ لموسى: «أُدخُلْ على فِرعَونَ وقُلْ لَه: يقولُ لكَ الرّبُّ أنْ تُطلِقَ شعبـي مِنْ مِصْرَ لِـيَعبُدوني.

27 فإنْ رفَضْتَ أنْ تُطلِقَهُم يضرِبُ جميعَ أرضِكَ بالضَّفادِعِ.

28 فيفيضَ النَّهرُ بِها، فتصعَدَ وتنتَشِرَ في بَيتِك وغُرفَةِ نَومِكَ وعلى سريرِكَ، وفي بُيوتِ رِجالِكَ وشعبِكَ، وفي أفرانِكَ ومَعاجِنِكَ.

29 وتصعَدَ الضَّفادِعُ علَيكَ وعلى شعبِكَ وعلى جميعِ رِجالِكَ».

سفر الخروج 8

1 وقالَ الرّبُّ لموسى: «قُلْ لِهرونَ: أنْ يَمُدَّ يَدَهُ بِـعصاهُ على الأنهارِ والسَواقي والبُرَكِ ويُصعِدَ الضَّفادِعَ على أرضِ مِصْرَ».

2 فَمَدَّ هرونُ يَدَهُ على مياهِ مِصْرَ، فصَعِدَتِ الضَّفادِعُ وغطَّتِ الأرضَ.

3 وصَنَعَ كذلِكَ السَّحَرَةُ بسِحْرِهِم وأصعَدوا الضَّفادِعَ على أرضِ مِصْرَ.

4 فدعا فِرعَونُ موسى وهرونَ وقالَ: «تَشفَّعا فيَّ إلى اللهِ، فيَرفعَ الضَّفادِعَ عنّي وعَنْ شعبـي حتّى أُطلِقَ شعبَكُما لِيُقَدِّموا الذَّبائِحَ للرّبِّ».

5 فقالَ موسى لِفِرعَونَ : «أخبِرْني متى أتشَفَّعُ إلى اللهِ بِكَ وبِرِجالِكَ وشعبِكَ، فيَقطَعَ الضَّفادِعَ عَنكَ وعَنْ بُيوتِكَ ولا تبقَى إلاَّ في النَّهرِ؟»

6 قالَ: «غدا». فقالَ لَه موسى: «لِـيَكُنْ كما قُلتَ لِتَعرفَ أنَّ الرّبَّ إلهَنا لا نَظيرَ لَه،

7 فتَرتَفِعَ الضَّفادِعُ عَنكَ وعَنْ بُيوتِكَ وعَنْ رِجالِكَ وشَعبِكَ ولا تبقَى إلاَّ في النَّهرِ».

8 ولمَّا خرَجَ موسى وهرونُ مِنْ عِندِ فِرعَونَ، صَرخَ موسى إلى الرّبِّ ليَرفعَ الضَّفادِعَ الّتي أنزَلَها على فِرعَونَ.

9 فاستَجابَ اللهُ لَه وماتـتِ الضَّفادِعُ مِنَ البُيوتِ والدُّوْرِ والحُقولِ.

10 فجَمَعوها كُوَما كُوَما، وأنتَنَتِ الأرضُ مِنها.

11 فلمَّا رأى فِرعَونُ أنَّ الفَرَجَ جاءَهُ، قَسَّى قلبَهُ ولم يسمَعْ لهُما، كما قالَ الرّبُّ.

الضربة الثالثة: البعوض

12 فقالَ الرّبُّ لموسى: «قُلْ لِهرونَ: أنْ يَمُدَّ عصاهُ ويضرِبَ تُرابَ الأرضِ فيَصيرَ بَعوضا في جميعِ أرضِ مِصْرَ».

13 ففعَلَ كذلِكَ: مَدَّ هرونُ يَدَهُ بِـعصاهُ وضرَبَ تُرابَ الأرضِ، فخَرجَ البَعوضُعلى النَّاسِ والبَهائِمِ وصارَ كُلُّ تُرابِ الأرضِ بَعوضا في جميعِ أرضِ مِصْرَ.

14 وحاوَلَ السَّحَرَةُ بِسِحْرِهِم أنْ يُخرِجوا البَعُوضَ، فلم يقدِروا. وكانَ البَعوضُ على النَّاسِ والبهائِمِ.

15 فقالَ السَّحَرَةُ لِفِرعَونَ: «هذِهِ إصبَعُ اللهِ». واشْتَدَّ قلبُ فِرعَونَ قَساوَةً، فَلم يسمَعْ لموسى وهرونَ، كما قالَ الرّبُّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

الضربة الرابعة: الذباب

16وقالَ الرّبُّ لموسى: «بَكِّرْ في الغدِ وقِفْ أمامَ فِرعَونَ وهوَ خارِجٌ إلى النَّهرِ وقُلْ لَه: «يقولُ لكَ الرّبُّ أطلِقْ شعبي
مِنْ مِصْرَ لِيَعبُدوني
17فإنْ رفَضْتَ أنْ تُطلِقَهُم أُرسِلُ علَيكَ وعلى رِجالِكَ وشعبِكَ وبُيوتِكَ الذُّبابَحتّى تمتَلئَ مِنهَا بُيوتُ المِصْريّينَ
والأرضُ الّتي هُم علَيها.
18ولكنّي أستَثْني في ذلِكَ اليومِ أرضَ جاسَانَالّتي يُقيمُ بها شعبي، فلا يكونُ هُناكَ ذُبابٌ. فتَعرِفُ أنّي أنا الرّبُّ في
الأرضِ،
19حينَ أُمَيّزُ بَينَ شعبي وشعبِكَ. وغدا تَتِمُّ هذِهِ العجيبَةُ».
20ففعَلَ الرّبُّ كذلِكَ. ودخَلَ الذُّبابُ بَيتَ فِرعَونَ وبُيوتَ رِجَالِهِ وجميعَ أرضِ مِصْرَ بِكثرَةٍ وأفسَدَ الأرضَ.
21فدَعا فِرعَونُ موسى وهرونَ وقالَ: «اذْهَبا قَدِّما الذَّبائِحَ لإلهِكُم، ولكِنْ في هذِهِ الأرضِ».
22فأجابَهُ موسى: «لا يَحسُنُ أنْ نفعَلَ هذا، لأنَّنا نذبَحُ لِلرّبِّ إلهِنا ما هوَ رِجْسٌ عِندَ المِصْريّينَ. فهَل نذبَحُ أمامَ عُيونِهِم
ما هوَ رِجْسٌ عِندَهُم ولا يرجُمونَنا؟
23أطلِقْنا فنسيرَ في البرّيَّةِ مَسيرةَ ثلاثةِ أيّامٍ ونُقَدِّمَ الذَّبائحَ للرّبِّ إلهِنا كما أمرَنا».
24فقال فِرعَونُ: «أنا أُطلِقُكُم لِتُقَدِّموا الذَّبائِحَ لِلرّبِّ إلهِكُم في البرّيَّةِ، ولكِنْ لا تَبتَعِدُوا. تشَفَّعا فيَّ».
25فقالَ موسى: «سأخرُجُ الآنَ مِنْ عِندِكَ وأتشَفَّعُ فيكَ إلى اللهِ، فيرفَعُ الذُّبابَ عَنكَ وعَنْ رِجالِكَ وشعبِكَ غدا. ولكِنْ
لا تخدَعْنا مرَّةً أُخرى، فترفُضَ أنْ تُطلِقَ الشَّعبَ لِيُقَدِّموا الذَّبائِحَ للرّبِّ».
26وخرَجَ موسى مِنْ عِندِ فِرعَونَ وتشَفَّعَ فيهِ إلى الرّبِّ.
27فاستَجابَ الرّبُّ لموسى ورفَعَ الذُّبابَ عَن فِرعَونَ وعَن رِجالِهِ وشعبِهِ، حتّى لم تَبقَ ذُبابَةٌ واحدَةٌ.
28وقَسّى فِرعَونُ قلبَهُ هذِهِ المرَّةَ أيضا، فلم يُطلِقِ الشَّعبَ مِنْ أرضِ مِصْرَ.

سفر الخروج 9

الضربة الخامسة: موت المواشي

1وقالَ الرّبُّ لموسى: «أُدخُلْ على فِرعَونَ وقُلْ لَه إنَّ الرّبَّ إلهَ العِبرانيّينَ يقولُ لكَ أطلِقْ شعبي ليعبُدوني.
2فإنْ رفَضْتَ أنْ تُطلِقَهُم وأصرَرْتَ على احْتِجازِهِم،
3فها يَدي أنا الرّبُّ تَضرِبُ مَواشيَكَ الّتي في البرّيَّةِ: الخَيلَ والحميرَ والجِمالَ والبقَرَ والغنَمَ بوباءٍ مُميتٍ.
4وأميّزُ بَينَ مَواشي إسرائيلَ ومَواشي المِصْريّينَ، فلا يموتُ شيءٌ مِنْ جميعِ ما هوَ لبَني إسرائيلَ.
5وعيَّنَ الرّبُ يومَ غدٍ موعِدا يُنَفِّذُ فيهِ هذا الأمرَ في أرضِ مِصْرَ».
6فنفَّذَ الرّبُّ هذا الأمرَ في الغدِ، فماتَت مَواشي المِصْريّينَ كُلُّها، وأمَّا مَواشي بَني إسرائيلَ فما ماتَ منها واحِدٌ.
7واستَخبَرَ فِرعَونُ عمَّا جرَى، فعلِمَ أنَّ مَواشي إسرائيلَ لم يمُتْ مِنها واحدٌ. ولكنَّ قلبَهُ بَقيَ قاسيا فلم يُطلِقْ شعبَ
إسرائيلَ مِنْ مِصْرَ.

الضربة السادسة: القروح

8فقالَ الرّبُّ لموسى وهرونَ: «خُذا مِلْءَ كفَّيكُما مِنْ رَمادِ الأتُونِ، وليَذُرَّهُ موسى إلى السَّماءِ أمامَ عينَي فِرعَونَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9فيصيرَ غُبارا على جميعِ أرضِ مِصْرَ ويُخرِجَ قُروحا وبُثورافي النَّاسِ والبَهائمِ كُلِّها».

10فأخذَ موسى وهرونُ مِنْ رمادِ الأتُونِ ووقَفا أمامَ فِرعَونَ، وذَرَّاهُ موسى إلى السَّماءِ فصارَ قُروحا وبُثورا في النَّاسِ والبَهائِمِ.

11ولم يقدِرِ السَّحرَةُ أنْ يقِفُوا أمامَ موسى بسببِ القُروحِ الّتي كانَت في السَّحَرَةِ وفي جميعِ المِصْريّينَ.

12وقَسَّى الرّبُّ قلبَ فِرعَونَ، فلم يسمعْ لموسى وهرونَ، كما قالَ الرّبُّ لموسى.

الضربة السابعة: البرد

13وقالَ الرّبُّ لموسى: «بَكِّرْ في الغدِ وَقِفْ أمامَ فِرعَونَ وقُلْ لَه: يقولُ لكَ إلهُ العِبرانيّينَ أطلِقْ شعبي ليعبُدوني،

14وإلاَّ فأنا في هذِهِ المرَّةِ أُنزِلُ جميعَ ضرَباتي علَيكَ أنتَ وعلى رِجالِكَ وشعبِكَ، فتَعرِفَ أنْ لا نظيرَ لي في الأرضِ.

15وإنْ كُنتُ حتّى الآنَ لم أمُدَّ يَدي وأضرِبْكَ أنتَ وشعبَكَ بالوباءِ لتزولَ مِنَ الأرضِ،

16فلأنّي أردتُ أنْ أُبقِيَكَ لتَرى قُدرَتي ويشتَهِرَ اسمي في كُلِّ الأرضِ.

17وما دُمتَ تُقاومُ شعبي ولا تُطلِقُهم مِنْ بِلادِكَ،

18فسأُمطِرُ غدا في مِثلِ هذا الوقتِ بَرَدا عظيما ما عرَفَت مِصْرُ لَه مَثيلا مِنْ يومِ تأسيسِها إلى الآنَ.

19فأسرِعْ واجمَعْ مَواشيَكَ وكُلَّ ما لكَ في البرّيَّةِ إلى الحَظائِرِ. فكُلُّ إنسانٍ أو بَهيمةٍ في البرّيَّةِ لا يلجأُ إلى الحَظائرِ يَنزِلُ علَيهِ البَرَدُ فيموتُ».

20فكانَ أنَّ الّذينَ خافوا كلامَ الرّبِّ مِنْ رِجالِ فِرعَونَ هربوا بعبيدِهِم ومَواشيهِم إلى البيوتِ،

21وأمَّا الّذينَ لم يُبالُوا بِكلامِ الرّبِّ فتَركوا عبيدَهُم ومَواشيَهُم في البرّيَّةِ.

22وقالَ الرّبُّ لموسى: «مُدَّ يَدَكَ نَحوَ السَّماءِ فينزِلَ بَرَدٌ في جميعِ أرضِ مِصْرَ على النَّاسِ والبَهائِمِ وأعشابِ البرّيَّةِ كُلِّها».

23فمَدَّ موسى عصاهُ نحوَ السَّماءِ، فأرعَدَ الرّبُّ وأبرَقَ نارا جَرَت على الأرضِ. وأمطرَ الرّبُّ بَرَدا

24فكانَ البَرَدُ والنَّارُ بَينَ البَرَدِ شيئا عظيما لم يكُنْ لَه مَثيلٌ في أرضِ مِصْرَ مُنذُ سكَنَها بشَرٌ.

25وضَربَ البَرَدُ في جميعِ أرضِ مِصْرَ كُلَّ ما في البرّيَّةِ مِنَ النَّاسِ والبهائِمِ والأعشابِ وكسَّرَ كُلَّ شجَرَةٍ فيها.

26أمَّا أرضُ جاسانَالّتي فيها بَنو إسرائيلَ فلم ينزِلْ علَيها البَرَدُ.

27فاستَدعى فِرعَونُ موسى وهرونَ وقالَ لهُما: «خَطِئتُ هذِهِ المرَّةَ. الرّبُّ عادلٌ وأنا وشعبي أشرارٌ.

28تَشفَّعا إلى الرّبِّ أنْ يُوقِفَ الرُّعودَ والبرَدَ، فأُطلِقَكُم مِنْ مِصْرَ ولا تُقيمونَ فيها بَعدُ».

29فقالَ لَه موسى: «إذا خَرجْتُ مِنَ المدينةِ أبسُطُ يَدي إلى الرّبِّ، فتتوقَّفُ الرُّعودُ ولا ينزِلُ البرَدُ، لتَعرِفَ أنَّ الأرضَ للرّبِّ.

30أمَّا أنتَ ورجالُكَ، فأعرِفُ أنَّكم لا تخافونَ الرّبَّ الإلهَ بَعدُ».

31وكانَ البرَدُ ضرَبَ الكتَّانَ والشَّعيرَ، لأنَّ الشَّعيرَ كانَ بَعْدُ سُنبُلا والكتَّانَ بِزْرا،

32وأمَّا الحِنطةُ والقَطانيُّ فما تلِفَت لأنَّها تتأخَّرُ في النُّضوجِ.

33وخرَجَ موسى مِنْ عِندِ فِرعَونَ ومِنَ المدينةِ وبسطَ يَديهِ إلى الرّبِّ، فتَوقَّفَتِ الرُّعودُ والبرَدُ وما عادَ المَطرُ يَنصبُّ على الأرضِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

34ولمَّا رأى فِرعَونُ أنَّ المَطرَ توقَّفَ والبرَدَ والرُّعودَ أيضا، عادَ إلى خطيئَتِهِ، فقسَّى قلبَهُ هوَ ورِجالُه.

35فلمْ يُطلِقْ بَني إسرائيلَ مِنْ مِصْرَ، كما قالَ الرّبُّ.

سفر الخروج 10

الضربة الثامنة: الجراد

1وقالَ الرّبُّ لموسى: «أُدخُلْ على فِرعَونَ، فأنا الّذي قَسَّى قلبَهُ وقلوبَ رِجالِهِ لأصنَعَ مُعجِزاتي هذِهِ بَينَهُم،

2ولِتَرويَ على مَسمَعِ ابنِكَ وابنِ ابنِكَ ما فعَلْتُ بالمِصْريّينَ، وما صنعْتُ بَينَهُم مِنَ المُعجزاتِ، وتعلَمُوا أنّي أنا الرّبُّ».

3فدخَلَ موسى وهرونُ على فِرعَونَ وقالا لَه: «يقولُ لكَ الرّبُّ إلهُ العِبرانيّينَ إلى متى ترفُضُ أنْ تخضَعَ لي؟ أطلِقْ شعبي ليَعبُدوني،

4وإنْ رفَضْتَ أنْ تُطلِقَهُم، أجلِبُ الجَرادُ غدا على أرضِكَ.

5فيُغطّي الجَرادُ وجهَ الأرضِ حتّى لا يقدِرَ أحدٌ أنْ يراها، ويأكُلَ البقيَّةَ الّتي سَلِمَت مِنَ البرَدِوجميعَ الشَّجَرِ النّابتِ لكُم في البرّيَّةِ.

6ويَملأَ الجَرادُ بُيوتَكَ وبُيوتَ جميعِ رِجالِكَ وجميعِ المِصْريّينَ. فلا آباؤُكَ ولا آباءُ آبائِكَ رَأوا مِثلَهُ مُنذُ يومَ وُجِدوا على الأرضِ إلى هذا اليومِ». وأدارَ موسى ظهرَهُ وخرَجَ مِنْ عِندِ فِرعَونَ.

7فقالَ رِجالُ فِرعَونَ لسيّدِهِم: «إلى متى نَقعُ في حبائِلِ هذا الرَّجُلِ؟ أطلِقْ هؤلاءِ القومَ مِنْ مِصْرَ ليعبُدوا الرّبَّ إلهَهُم. أما علِمْتَ بَعدُ أنَّ مِصْرَ خَرِبَت؟»

8فأُعيدَ موسى وهرونُ إلى فِرعَونَ فقالَ لهُما: «اذهَبوا اعبُدُوا الرّبَّ إلهَكُم. ولكِنْ مَنْ هُمُ الّذينَ يذهَبونَ؟»

9فأجَابَهُ موسى: «نذهَبُ بشَبابِنا وشُيوخِنا وبَنينا وبَناتِنا وغنَمِنا وبقَرِنا، لأنَّنا سنُعَيِّدُ للرّبِّ».

10فقالَ لهُما: «أُقسِمُ بالرّبِّ لا أُطلِقُكُم معَ عيالِكُم. فأنا أرى الشَّرَّ على وجوهِكُم.

11لا، فليَذهَبِ الرِّجالُ مِنكُم وحدَهُم، فيَعبُدونَ الرّبَّ كما تَطلُبونَ». وطرَدَهُما فِرعَونُ مِنْ أمامِهِ.

12فقالَ الرّبُّ لموسى: «مُدَّ يَدَكَ على أرضِ مِصْرَ لِيَجيءَ الجَرادُ ويصعَدَ علَيها ويأكُلَ جميعَ عُشْبِ الأرضِ وكُلَّ ما تركَهُ البرَدُ».

13فمَدَّ موسى عصاهُ على أرضِ مِصْرَ. وسيَّرَ الرّبُّ ريحا شرقيَّةً على الأرضِ طولَ ذلِكَ النَّهارِ وطولَ اللَّيلِ. وعِندَ الصُّبحِ حمَلَتِ الرِّيحُ الشرقيَّةُ الجَرادَ،

14فصعِدَ على جميعِ أرضِ مِصْرَ ونزلَ فيها بأعدادٍ كثيرةٍ لا مَثيلَ لها مِنْ قَبلُ ولن يكونَ لها مَثيلٌ مِنْ بَعدُ.

15فغطَّى كُلَّ وجهِ الأرضِ حتى أظلَمَتِ الدُّنيا. وأكَلَ الجَرادُ جميعَ عُشْبِها وكُلَّ ما تَرَكهُ البرَدُ مِنْ ثَمرِ الشَّجَرِ، فما بقيَ شيءٌ مِنَ الخُضرَةِ في الشَّجَرِ ولا في عُشْبِ البرّيَّةِ في جميعِ أرضِ مِصْرَ.

16فسارعَ فِرعَونُ ودعا موسى وهرونَ وقالَ لهُما: «خَطِئتُ إلى الرّبِّ إلهِكُما وإليكُما.

17فاصْفَحا عَنْ خطيئَتي لآخِرِ مرَّةٍ، وتشفَّعا إلى الرّبِّ إلهِكُما أنْ يرفَعَ عنّي هذِهِ الضَرَباتِ المُميتَةَ».

18فخَرجَ موسى مِنْ عِندِ فِرعَونَ وتشفَّعَ فيهِ إلى الرّبِّ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19فَردَّ الرّبُّ ريحا غربيَّةً عاصفةً، فحَملتِ الجرادَ وطرحَتْهُ في البحرِ الأحمرِ، فما بقِيَت جَرادةٌ واحدةٌ في كُلِّ أرضِ مِصْرَ.

20وقَسَّى الرّبُّ قلبَ فِرعَونَ، فلمْ يُطلِقْ بَني إسرائيلَ مِنْ تلكَ الأرضِ.

الضربة التاسعة: الظلام

21وقالَ الرّبُّ لموسى : «مُدَّ يَدَكَ نحوَ السَّماءِ فيكونَ على أرضِ مِصْرَ ظلامٌ كثيفٌ تَلمَسُهُ اليَدُ».

22فمَدَّ موسى يدَهُ نحوَ السَّماءِ، فخيَّمَ ظلامٌ حالِكٌ على جميعِ أرضِ مِصْرَ ثلاثةَ أيّامٍ.

23فما كانَ الواحدُ يُبصِرُ الآخرَ، ولا كان أحدٌ يقومُ مِنْ مكانِهِ ثلاثةَ أيّامٍ. أمَّا بَنو إسرائيلَ فكانَ لهُم نورٌ في مَساكِنِهم.

24فاستَدعى فِرعَونُ موسى وقالَ لَه: «إذهبوا اعبُدوا الرّبَّ، أنتُم ونِساؤُكُم وأطفالُكُم، وأمَّا غنَمُكُم وبقَرُكُم فتَتركونَها هُنا في مِصْرَ».

25فقالَ لَه موسى: «إذا، فأعطِناذبائِحَ ومُحرَقاتٍ نُقَدِّمُها للرّبِّ إلهنا.

26كلاَّ. لا نرضَى إلاَّ أنْ تذهَبَ كُلُّ مَواشينا معَنا. لا يبقى مِنها هنا رأسٌ واحدٌ لأنَّنا مِنْها نأخُذُ ما نعبُدُ بهِ الرّبَّ إلهَنا. ونحنُ لا نعرِفُ أيًّا نختارُ مِنها لنَعبُدَ الرّبَّ إلهَنا حتّى نصِلَ إلى هُناكَ».

27وقسَّى الرّبُّ قلبَ فِرعَونَ. فأبى أنْ يُطلِقَ بَني إسرائيلَ.

28وقالَ فِرعَونُ لموسى: «إذهَبْ عنّي! إيَّاكَ أنْ تنظُرَ إلى وجهي بَعدَ اليومِ. فيومَ تنظُرُ إلى وجهي تموتُ».

29فقالَ لَه موسى: «حسَنا قُلتَ. لن أرى وجهَكَ بَعدَ اليومِ».

سفر الخروج 11

موسى يخبر بموت كل بكر

1وقالَ الرّبُّ لموسى: «بقِيَت ضَربَةٌ واحدةٌ أُنزِلُها على فِرعَونَ والمِصْريّينَ، وبَعدَ ذلِكَ يُطلقُكُم مِنْ هُنا، لا بل يطرُدُكُم طَرْدا كُلَّكُم.

2فتكلَّمْ على مَسامعِ الشَّعبِ أنْ يطلُبَ كُلُّ رَجلٍ مِنْ صاحِبهِ وكُلُّ امرأةٍ مِنْ صاحبَتِها مَصاغَ فِضَّةٍ وذهَبٍ».

3وأعطى الرّبُّ الشَّعبَ حُظوةً عِندَ المِصْريّينَ. وكذلِكَ موسى، كانَ عظيما جدًّا في أرضِ مِصْرَ، عِندَ رجالِ فِرعَونَ وعِندَ عامَّةِ الشَّعبِ.

4وقالَ موسى لفِرعَونَ: «قالَ الرّبُّ: سأمُرُّ عِندَ نِصفِ اللَّيلِ على أرضِ مِصْرَ،

5فيموتُ كُلُّ بكرٍ فيها، مِنْ بكْرِ فِرعَونَ الجالسِ على عرشِهِ إلى بكْرِ الجاريةِ الّتي وراءَ حجَرِ الطَّحنِ. ويموتُ أيضا جميعُ أبكارِ البَهائِمِ.

6ويرتفعُ في جميعِ أرضِ مِصْرَ صُراخٌ عظيمٌ. لم يكُنْ مِثلُهُ مِنْ قَبلُ ولا يكونُ مِثلُه مِنْ بَعدُ.

7أمَّا في بَني إسرائيلَ فحتّى الكلبُ لا يُحَرّكُ لسانَهُ على أحدٍ مِنَ النَّاسِ أوِ البَهائِمِ، لتعلَموا أنَّ الرّبَّ يُميّزُ بَينَ المِصْريّينَ وبَينَ بَني إسرائيلَ».

8وختمَ موسى كلامَه بقولِهِ: «فيجيءُ إليَّ جميعُ رِجالِكَ ويَسجدونَ لي ويقولونَ: أُخرُجْ أنتَ وجميعُ الشَّعبِ الّذينَ يتبعونَكَ! وبَعدَ ذلِكَ أخرُجُ». قالَ هذا وخرجَ مِنْ عِندِ فِرعَونَ بغضَبٍ شديدٍ.

9وقالَ الرّبُّ لموسى: «لا يسمَعُ لكُما فِرعَونُ حتّى تكثُرَ عَجائِبي في أرضِ مِصْرَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10وصَنَعَ موسى وهرونُ جميعَ هذِهِ العَجائبَ أمامَ فِرعَونَ، وكانَ الرّبُّ يُقَسّي قلبَ فِرعَونَ، فلا يُطلِقُ بَني إسرائيلَ مِنْ أرضِهِ.

سفر الخروج 12

عيد الفصح

1وقالَ الرّبُّ لموسى وهرونَ في أرضِ مِصْرَ:

2«هذا الشَّهرُيكونُ لكُم رأسَ الشُّهورِ وأوَّلَ شُهورِ السَّنَةِ.

3أخبِرْ جميعَ بَني إسرائيلَ أنْ يأخُذَ كُلُّ واحدٍ مِنهُم في العاشرِ مِنْ هذا الشَّهرِ خروفا واحدا عن أهلِ بَيتِهِ.

4فإنْ كانَ أهلُ بَيتِه أقلَّ مِنْ أن يأكُلوا خروفا، فليُشارِكْ فيه جارَه القريبَ منْ مَنزِلِه حتّى يجتمِعَ علَيهِ عدَدٌ مِنَ النُّفوسِ يكفي لأكْلِ خروفٍ.

5ويكونُ الخروفُ مِنَ الغنَمِ أو المَعزِ، وتأخُذونَه صحيحا ذَكَرا ابنَ سنَةٍ.

6وتحفَظونَه عِندَكُم إلى اليومِ الرَّابعَ عشَرَ مِنْ هذا الشَّهرِ، فيذبَحُ كُلُّ جماعةِ بَني إسرائيلَ مَعا خِرافَهُم في العَشيَّةِ،

7ويأخُذونَ مِنْ دمِهِ ويرشُّونَه على جانِبَي البابِ وعتبتِهِ العُليا في المَنازِلِ الّتي يأكُلونَه فيها.

8ويأكُلونَ لَحمَه في تلكَ اللَّيلةِ مَشويًّا بالنَّارِ معَ خُبزٍ فطيرٍ وأعشابٍ مُرَّةٍ.

9لا تأكُلوا شيئا مِنهُ نيئا ولا مَسلوقا بماءٍ، بل مَشوّيا بنارٍ معَ رأسِهِ وأكارِعِه وجَوفِه،

10ولا تُبقُوا شيئا مِنهُ إلى الصَّباحِ. فإنْ بَقيَ شيءٌ مِنهُ إلى الصَّباحِ، فأحرِقوهُ بالنَّارِ.

11وحينَ تأكلونَهُ كونوا مُتَأهّبينَ للرَّحيلِ، أوساطُكُم مشدودةٌ وأحذيَتُكُم في أرجُلِكُم، وعِصيُّكُم في أيديكُم، وكُلُوه بعَجَلةٍ، فهوَ فِصْحٌ للرّبِّ.

12وأنا أعبُرُ أرضَ مِصْرَ في تِلكَ اللَّيلةِ وأقتُلُ كُلَّ بكْرٍ فيها مِنَ النَّاسِ والبَهائمِ، وأُنزِلُ عِقابي بجميعِ آلهةِ المِصْريّينَ، أنا الرّبُّ.

13فيكونُ الدَّمُ على البُيوتِ الّتي أنتُم فيها علامةً لكُم. فأراهُ وأعبُرُ عَنكُم ولا أفتُكُ بِكُم وأُهلِكُكُم إذا ضرَبْتُ أرضَ مِصْرَ.

14ويكونُ هذا اليومُ لكُم ذِكْرا، فتُعَيّدونَهُ للرّبِّ فريضةً لكُم مدى أجيالِكُم.

عيد الفطير

15«وتأكلونَ الخُبزَ الفطيرَ سَبْعةَ أيّامٍ. في اليومِ الأوَّلِ تُخرِجونَ الخَميرَ مِنْ منازِلِكُم، فكُلُّ مَنْ أكلَ خَميرا مِنَ اليومِ الأوَّلِ إلى السَّابعِ أقطَعُهُ مِنْ بَني إسرائيلَ.

16وتُقيمونَ في اليومِ الأوَّلِ احتفالا مُقدَّسا، وفي اليومِ السَّابعِ احتفالا مُقدَّسا. وفي هذَينِ اليومَينِ لا تعملونَ عمَلا إلاَّ مِنْ أجلِ تَهيئةِ الطَّعامِ لِكُلِّ واحدٍ مِنكُم.

17حافِظوا على عيدِ الفطيرِ، لأنّي في هذا اليومِ ذاتِه أخرجتُكُم جميعا مِنْ أرضِ مِصْرَ. حافِظوا عليهِ فريضةً لكُم مدَى أجيالِكُم.

18كُلوا فطيرا مِنْ عَشيَّةِ اليومِ الرَّابعَ عشَرَ إلى عَشيَّةِ اليومِ الحادي والعِشْرينَ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِ.

19ولا يَكُنْ خَميرٌ في بُيوتِكُم سَبْعَةَ أيّامٍ، فَكُلُّ مَنْ أكلَ خَميرا أقطَعُهُ مِنْ بَني إسرائيلَ، دخيلا كانَ أم أصيلا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20 لا تأكُلوا شيئا مُختمِرا، بل في جميعِ مَساكِنِكُم تأكلونَ فطيرا».

21 فدعا موسى جميعَ شُيوخِ بَني إسرائيلَ وقالَ لهُم: «قوموا خُذوا لكُم غنَما بحسَبِ عَشائِرِكُم وقدِّموا ذبيحةَ فِصْحِ للرّبِّ،

22 وخُذوا باقةَ زُوفا واغمِسُوها في الدَّمِ الّذي في الطَّستِ ورِشُّوا مِنهُ على العتبَةِ العُليا وجانبَي البابِ. ولا يخرُجْ أحدٌ مِنكُم مِنْ بابِ مَنزِلِهِ حتّى الصَّباحِ.

23 ويمُرُّ الرّبُّ ليَفتُكَ بالمِصْريّينَ، فإذا رأى الدَّمَ على العتبَةِ العُليا وجانبَي البابِ عبَرَ عنهُ ومَنعَ ملاكَ الموتِ مِنْ أن يَدخُلَ بُيوتَكُم لِيَفتُكَ بِكُم.

24 واحفَظوا هذا الأمرَ فريضةً لكُم ولبنيكُم إلى الأبدِ،

25 وإذا دخلتُمُ الأرضَ الّتي يُعطيها لكُمُ الرّبُّ كما قالَ: فاحفَظوا هذِهِ العِبادَةَ.

26 وإذا قالَ لكُم بَنوكُم: ما معنَى هذِهِ العبادَةِ

27 فقولوا: هيَ ذبيحَةُ فِصْحٍ نُقَدِّمُها للرّبِّ الّذي عبَرَ عنْ بُيوتِ بَني إسرائيلَ في مِصْرَ، فخَلَّصَها لمَّا فَتكَ بالمِصْريّينَ». فركَعَ الشَّعبُ ساجدينَ

28 وذهَبَ بَنو إسرائيلَ، فعَمِلوا كما أوصى الرّبُّ موسى وهرونَ.

الضربة العاشرة: موت الأبكار

29 ولمَّا انتَصفَ اللَّيلُ فَتكَ الرّبُّ بكلِّ بكْرٍ في جميعِ أرضِ مِصْرَ، مِنْ بِكْرِ فِرعَونَ الجالسِ على عرشِهِ إلى بِكْرِ الأسيرِ الّذي في السِّجنِ، وضرَبَ جميعَ أبكارِ البَهائِمِ.

30 فأفاقَ فِرعَونُ في اللَّيلِ، هوَ وجميعُ رجالِهِ وسائِرُ المِصْريّينَ، وارتفَعَ صُراخٌ عظيمٌ في مِصْرَ، حيثُ لا بَيتَ إلاَّ وكانَ فيهِ مَيْتٌ.

31 فاستدعَى فِرعَونُ موسى وهرونَ في اللَّيلِ وقالَ لهُما: «قوما اخْرُجا منْ بَينِ شعبي، أنتُما وبَنو إسرائيلَ. واذهَبوا اعبُدوا الرّبَّ كما قُلتُم.

32 وغنَمُكُم وبقرُكُم خُذوها أيضا كما قُلتُم، واذهَبوا، ولا تَبقَوا عِندي».

33 واستعجَلَ المِصْريُّونَ بَني إسرائيلَ على الرَّحيلِ عَنْ أرضِهِم وقالُوا: «لِئلاَّ نموتَ كُلُّنَا».

34 فحمَلَ الشَّعبُ عجينَهم قَبلَ أنْ يَختمِرَ، فكانَت مَعاجِنُهم مَشدودَةً في ثيابِهِم على أكتافِهِم.

35 وفعَلَ بَنو إسرائيلَ كما قالَ لهُم موسى، فطلَبوا مِنَ المِصْريّينَ مَصاغَ فِضَّةٍ وذهَبٍ وثيابا.

36 وأعطى الرّبُّ الشَّعبَ حُظوةً عِندَ المِصْريّينَ فوهَبوهُم ما طلَبوا. وهكذا سلَبوا المِصْريّينَ.

رحيل بني إسرائيل

37 ورحَلَ بَنو إسرائيلَ مِنْ رعْمَسيسَ إلى سُكُّوتَ بنَحو سِتِّ مئةِ ألفِ راجلٍ، ما عدا النِّساءَ والأطفالَ.

38 وخرَجَ أيضا معَهُم كثيرٌ مِنَ الأغرابِ، وغنَمٌ وبقرٌ ومواشٍ كثيرةٌ.

39 وخبَزوا العجينَ الّذي خَرجوا بهِ مِنْ مِصْرَ وهوَ بَعدُ فطيرٌ، لأنَّهُم طُردوا مِنها، فما تمَكَّنوا أنْ يتَمَهلوا حتى لتهيئةِ الزَّادِ.

40 وكانَت مُدَّةُ إقامةِ بَني إسرائيلَ بمصْرَ أربعَ مئةٍ وثلاثينَ سنَةً،

41 ففي آخرِ يومٍ مِنْ هذِهِ المُدَّةِ خرَجت جميعُ عَشائرِ شعبِ الرّبِّ مِنْ أرضِ مِصْرَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

42تلكَ ليلةٌ سَهِرَ فيها الرّبُّ ليُخرجَهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ، وهذِهِ اللَّيلةُ يسهرُ فيها للرّبِّ جميعُ بَني إسرائيلَ مدَى أجيالِهِم.

وصايا الفصح

43وقالَ الرّبُّ لموسى وهرونَ: «هذِهِ هيَ فُروضُ عيدِ الفِصْحِ: لا يأكلُ الغريبُ مِنْ ذبيحةِ الفِصْحِ

44ولا يأكلُ منها العبدُ المُشترَى إلاَّ إذا اخْتُتِنَ.

45والضَّيفُ والأجيرُ لا يأكُلانِ منها،

46في بَيتٍ واحدٍ تُؤكَلُ ولا يَخرجُ من لحمِها شيءٌ إلى خارجٍ، وعظْمُها لا يُكسَرُ مِنها.

47«كُلُّ جَماعةِ إسرائيلَ يَحفظونَ عِيدَ الفِصْحِ

48وإذا نزَلَ بِكُم دخيلٌ وأرادَ أنْ يُقدِّمَ ذبيحةَ الفِصْحِ للرّبِّ، فليُختَتَنْ كُلُّ ذَكَرٍ مِنْ أهلِ بَيتِهِ قَبلَ أنْ يُقدِّمَها، فيصيرَ كالأصيلِ في أرضِكُم. وغيرُ المَختونِ لا يأكلُ مِنها.

49شريعةٌ واحدةٌ تكونُ للأصيلِ والدَّخيلِ النَّازلِ فيما بَينَكُم».

50ففعَلَ جميعُ بَني إسرائيلَ كما أوصى الرّبُّ موسى وهرونَ.

51وفي ذلِكَ اليومِنفْسِهِ أخرَجَ الرّبُّ بَني إسرائيلَ مِنْ أرضِ مِصْرَ بجميعِ عَشائرِهِم.

سفر الخروج 13

تكريس الأبكار للرب

1وقالَ الرّبُّ لموسى:

2«كَرِّسْ لي كُلَّ بِكْرٍ فاتحِ رَحْمٍ مِنَ النَّاسِ والبَهائمِ في بَني إسرائيلَ».

3فقالَ موسى للشَّعبِ: «أذكُروا هذا اليومَ الّذي خرَجْتُم فيهِ مِنْ مِصْرَ، مِنْ دارِ العُبوديَّةِ. بيَدٍ قديرةٍ أخرَجكُمُ الرّبُّ، فلا تأكُلوا خُبزا مُختمِرا.

4في هذا اليومِ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِ، شهرِ أبيبَ، أنتُم تَخرُجونَ مِنْ أرضِ مِصْرَ،

5فإذا أدخلَكُمُ الرّبُّ أرضَ الكنعانيّينَ والحثّيّينَ والأموريّينَ والحوّيّينَ واليبوسيّينَ الّتي حلَفَ الرّبُّ أنْ يُعطيَها لآبائِكُم أرضا تدرُّ لَبنا وعسَلا، فاحتَفِظوا بهذِهِ العِبادةِ في هذا الشَّهرِ.

6سَبْعةَ أيّامٍ تأكلونَ خُبزا فطيرا، وفي اليومِ السَّابعِ عيدٌ للرّبِّ.

7فلا يُرَى لكم خُبزٌ فطيرٌ في هذِهِ السَّبعةِ الأيّامِ ولا شيءٌ مُختمِرٌ في جميعِ ديارِكُم.

8وتقولونَ لأبنائِكُم في ذلِكَ اليومِ: نفعَلُ هذا اعتِرافا بما عمِلَ الرّبُّ لنا حينَ أخرَجَنا مِنْ مِصْرَ.

9ويكونُ هذا كالوَشْمِ على أيديكُم أو كالعلامةِ على جِباهِكُم بينَ عُيونِكُم، تَذكارا يُبقي شريعةَ الرّبِّ في أفواهِكُم، لأنَّ الرّبَّ بيَدٍ قديرةٍ أخرجَكُم مِنْ مِصْرَ.

10واحفَظوا هذِهِ الفريضةَ في وقتِها سنَةً بَعدَ سنَةٍ.

11وإذا أدخلَكُمُ الرّبُّ أرضَ كنعانَ، كما حلَفَ لكُم ولآبائِكُم، وأعطاها لكُم،

12فخصِّصوا للرّبِّ كُلَّ ذَكَرٍ، فاتحِ رَحِمٍ، وكُلَّ أوَّلِ ذَكَرٍ تَلِدُه بَهائِمُكُم.

13وافتدوا بِكْرَ الحميرِ بخروفٍ، وإنْ شِئتُم أنْ لا تفتدوهُ فاكْسِروا رَقبتَهُ. وافتدوا كُلَّ بِكْرٍ مِنْ بَنيكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14 وإذا سألَكُم بَنوكُم غدا: «ما هذا؟» فقولوا لهُم: «بـيَدٍ قديرةٍ أخرَجَنا الرّبُّ مِنْ مِصْرَ، مِنْ دارِ العبوديَّةِ.

15 ولمَّا قَسا قلبُ فِرعَونَ ولم يُطلِقْنا، قتَلَ الرّبُّ كُلَّ بِكْرٍ مِنْ بُكورِ النَّاسِ والبَهائِمِ في أرضِ مِصْرَ. ولذلِكَ نذبحُ للرّبِّ كُلَّ فاتحِ رَحِمٍ مِنْ ذُكورِ البَهائِمِ ونفتدي كُلَّ بِكْرٍ مِنْ بَنينا.

16 فيكونُ ذلِكَ كالوَشْمِ على أيدينا أو كالعلامةِ على جِباهِنا بَينَ عُيونِنا، لأنَّ الرّبَّ بـيَدٍ قديرةٍ أخرَجَنا مِنْ مِصْرَ».

سلوك طريق البحر الأحمر

17 ولمَّا أطلقَ فِرعَونُ شعبَ إسرائيلَ، رأى اللهُ أنْ لا يسيرَ بهم في طريقِ أرضِ الفِلِسطيّينَمعَ أنَّهُ قريـبٌ، لأنَّهُ قالَ في نفْسِهِ: «لعلَّ الشَّعبَ يندمُ إذا واجَهَتْهُم حربٌ، فيرجعونَ إلى مِصْرَ».

18 فأدارَ اللهُ الشَّعبَ في طريقِ البرِّيَّةِ نحوَ البحرِ الأحمرِ. وكانوا عِندَ صُعودِهِم مِنْ أرضِ مِصْرَ مُجهَّزينَللقتالِ.

19 وأخذَ موسى عِظامَ يوسُفَ معَهُ، لأنَّ يوسُفَ قالَ لبَني إسرائيلَ مُحلِّفا: «اللهُ سيتفقَّدُكُم يوما، فأخرِجوا عِظامي مِنْ هُنا معَكُم».

20 ورَحَلوا مِنْ سُكُّوتَونزلوا بإيثامَ في طَرَفِ البرِّيَّةِ.

21 وكانَ الرّبُّ يسيرُ أمامَهُم نهارا في عَمودٍ مِنْ سَحابٍلِيَهديَهُم في الطَّريقِ، وليلا في عَمودٍ مِنْ نارٍ ليُضيءَ لهُم. فواصلوا السَّيرَ نهارا وليلا.

22 وكانَ عَمودُ السَّحابِ نهارا وعَمودُ النَّارِ ليلا لا يزولانِ مِنْ أمامِ الشَّعبِ.

سفر الخروج 14

1 وقالَ الرّبُّ لموسى:

2 «قُلْ لبَني إسرائيلَ أنْ يرجعوا وينزِلوا أمامَ فَمِ الحيروثِبَينَ مَجدُلَوالبحرِ، تُجاهَ بعْلَ صفونَعلى البحرِ.

3 فيظُنَّ فِرعَونُ أنَّ بَني إسرائيلَ تائِهونَ في الأرضِ وأنَّ البرِّيَّةَ انغلقت علَيهِم.

4 وأُقسّي قلبَ فِرعَونَ فيتبعُهُم، وأُجهِزُ على فِرعَونَ وجميع جُنودِهِ، ويَعلمُ المِصْريُّونَ أنّي أنا الرّبُّ». ففعَلَ بَنو إسرائيلَ كما قيلَ لهُم.

المصريون يتبعون الإسرائيليين

5 فلمَّا سَمِـعَ فِرعَونُ مَلِكُ مِصْرَ بأنَّ بَني إسرائيلَ هربوا انقلبَ رأيُهُ ورأيُ رِجالِهِ علَيهِم وقالوا: «ماذا عَمِلْنا، فأطلَقْنا بَني إسرائيلَ مِنْ خِدمتِنا».

6 فشدَّ فِرعَونُ مركبتَهُ وأخذَ جيشَهُ معَهُ،

7 واختارَ سِتَّ مئةِ مركبةٍ مِنْ مركباتِهِ وأخذَ معَها جميعَ مركباتِ مِصْرَ وعلَيها قادتُها.

8 وقَسَّى الرّبُّ قلبَ فِرعَونَ مَلِكِ مِصْرَ، حتّى تَبِـعَ بَني إسرائيلَ، وهُم خارجونَ بقوَّةٍ عظيمةٍ،

9 فلحِقَهُمُ المِصْريُّونَ بجميع مركباتِ فِرعَونَ وفُرسانِهِ وجُنودِهِ وهُم نازلونَ عِندَ البحرِ قربَ فَمِ الحيروثِ، أمامَ بعْلَ صفونَ.

10 ولمَّا اقتربَ فِرعَونُ رفعَ بَنو إسرائيلَ عُيونَهُم، فرأوا المِصْريّينَ يتبَعونَهم. فخافوا جدًّا وصرخوا إلى الرّبِّ.

11 وقالوا لموسى: «أمَا في مِصْرَ قُبورٌ ، فأخذْتَنا لنموتَ في هذهِ البرِّيَّةِ؟ ماذا عمِلتَ بنا، فأخرجْتَنا مِنْ مِصْرَ؟

12 أما قُلنا لكَ في مِصْرَ؛ دَعْنا نخدِمُ المِصْريّينَ، فخِدْمَتُنا لهُم خَيرٌ مِنْ أنْ نموتَ في البرِّيَّةِ؟»

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 فقالَ لهُم موسى: «لا تخافوا. قِفوا وانظروا اليومَ خلاصَ الرّبِّ. سترَونَ المِصْريّينَ اليومَ ولن تعودوا ترَونَهم إلى
الأبدِ.
14 الرّبُّ يُحاربُ عَنكُم، وأنتُم لا تُحرّكونَ ساكِنا».

عبور البحر

15 فقالَ الرّبُّ لموسى: «ما بالُكَ تصرُخُ إليَّ؟ قُلْ لبَني إسرائيلَ ليرحَلوا.
16 وأنتَ إرفعْ عصاكَ ومُدَّ يَدَكَ على البحرِ فينشقَّ ليَدخُلَ بَنو إسرائيلَ في وسَطِ البحرِ على الأرضِ اليابسةِ.
17 وأنا أُقسّي قُلوبَ المِصْريّينَ فيدخُلونَ وراءَهُم، فأُجهِزُ على فِرعَونَ وجميعِ جُنودهِ ومركباتهِ وفُرسانهِ.
18 فيعلمَ المِصْريُّونَ متى أجهَزْتُ علَيهِم أنّي أنا الرّبُّ».
19 فانتقلَ ملاكُ اللهِ مِنْ أمامِ جيشِ بَني إسرائيلَ وسارَ وراءَهُم وانتقلَ عَمودُ السَّحابِ أيضا ووقفَ وراءَهم
20 بحيثُ دخلَ بَينَ جيشِ المِصْريّينَ وجيشِ بَني إسرائيلَ، فكانَ مِنْ جانبِ أولئكَ مُظلِما ومِنْ جانبِ هؤلاءِ يُنيرُ اللَّيلَ
حتّى لا يقتربَ أحدُ الفريقَينِ مِنَ الآخرِ طُولَ اللَّيلِ.
21 ومَدَّ موسى يَدَهُ على البحرِ، فأرسلَ الرّبُّ على البحرِ ريحا شرقيَّةً عاصفةً طُولَ اللَّيلِ حتّى أيبسَ ما بَينَ مِياهِهِ
فانشقَّتِ المياهُ
22 ودخَلَ بَنو إسرائيلَ في وسَطِ البحرِ على الأرضِ اليابسةِ. والماءُ لهُم سورٌ عَنْ يَمينِهِم وعَنْ يسارِهِم.
23 وتَبِعَهُمُ المِصْريُّونَ بجميعِ خَيلِ فِرعَونَ ومركباتِهِ وفُرسانهِ ودخلوا إلى وسَطِ البحرِ.
24 وأشرفَ الرّبُّ عِندَ طُلوعِ الصُّبحِ على جيشِ المِصْريّينَ مِنْ عَمودِ النَّارِ والسَّحابِ، فأوقعَ الفوضَى في صُفوفِهِم
25 وعطَّلَ دواليبَ مركباتِهِم فساقُوها بصعوبةٍ، فقالوا: «نهربُ مِنْ أمامِ بَني إسرائيلَ، لأنَّ الرّبَّ يُقاتِلُنا عَنهُم».
26 فقالَ الرّبُّ لموسى: «مُدَّ يَدَكَ على البحرِ فيرتدَّ الماءُ على المِصْريّينَ وعلى مركباتِهِم وفرسانِهِم».
27 فمَدَّ موسى يدَهُ على البحرِ، فارتدَّ البحرُ عِندَ طُلوعِ الصُّبحِ إلى ما كانَ علَيهِ. فواجَهَهُ المِصْريُّونَ وهُم هاربونَ.
فطرحَهُمُ الرّبُّ في وسَطِ البحرِ.
28 ورجَعتِ المِياهُ فغطَّتِ المركباتِ والفُرسانَ وجميعَ جيشِ فِرعَونَ الّذينَ دخلوا وراءَ بَني إسرائيلَ في البحرِ، وما
بقيَ مِنهُم أحدٌ.
29 ومشى بَنو إسرائيلَ على الأرضِ اليابسةِ في وسَطِ البحرِ، والماءُ لهُم سورٌ عَنْ يَمينِهِم وعَنْ شمالِهِم.
30 وخلَّصَ الرّبُّ في ذلِكَ اليومِ بَني إسرائيلَ مِنْ أيدي المِصْريّينَ، ورأى بَنو إسرائيلَ المِصْريّينَ أمواتا على شاطئِ
البحرِ.
31 وشاهدَ بَنو إسرائيلَ الفِعْلَ العظيمَ الّذي فعَلَهُ الرّبُّ بالمِصْريّينَ، فخافوا الرّبَّ وآمنوا بهِ وبموسى عبدِهِ.

سفر الخروج 15

نشيد النصر

1 فأنشدَ موسى وبَنو إسرائيلَ هذا النَّشيدَ للرّبِّ: «أُنشدُ للرّبِّ جَلَّ جَلالُهُ. الخَيلُ وفُرسانُها رماهُم في البحرِ.
2 الرّبُّ عِزَّتي وتسبيحي. جاءَ فخلَّصَني. امدحُهُ فهوَ إلهي. الهُ آبائي تعالَى.
3 الرّبُّ سيِّدُ الحروبِ. الرّبُّ اسمُهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4مركباتُ فِرعَونَ وجُنودُهُ اخفاهُم في البحرِ. نِخبةُ قوّادِهِ أغرقَهُم في البحرِ الأحمرِ
5غطَّتهُم مياهُ اللُّججِ، فهَبَطوا في الأعماقِ كالحِجارةِ.
6يمينُكَ يا ربُّ قديرةٌ قادرةٌ. يمينُكَ يا ربُّ تُحطِّمُ العدُوَّ.
7تسحَقُ مُقاوميكَ بكثرةِ عظمتِكَ، وتُرسِلُ غَيظَكَ فيأكلُهُم كالقَّشِ.
8بنفخةِ أنفِكَ تكوَّمتِ المياهُ وانتصبَت أمواجُها كالسَّدِّ، ووقفتِ اللُّججُ في قلبِ البحرِ.
9قالَ العدُوُّ: أتبعُهُم فألحقُهُم. اقسِّمُ الغنيمةَ فتشبعُ نفْسي، وأستلُّ سيفي فتُفنيهِم يَدي.
10ولكنْ بنفخةٍ مِنكَ غطَّاهُمُ البحرُ، وغرِقوا كالرَّصاصِ في غَمْرِ المياهِ
11مَنْ مِثْلُكَ يا ربُّ في الآلهةِ؟ مَنْ مِثْلُكَ يا جَليلَ القداسةِ؟ يا مَهيبا يَليقُ بهِ التَّهليلُ. يا ربُّ، يا صانعَ المُعجِزاتِ.
12مدَدْتَ علَيهِم يمينَكَ، فابتلَعَتْهُمُ الأرضُ.
13هدَيتَ برحمتِكَ شعبَكَ. فديتَهُم وأرشدتَهُم بِـعزَّتِكَ، الى دارِكَ المُقدَّسةِ.
14الشُّعوبُ سمعَت فاضطرَبَت، وانقطعَ حَيلُ سُكَّانِ فِلَسطينَ.
15زُعماءُ أَدومَ انبَهَروا، جبابرَةُ مُوآبَ أَخَذَتْهُمُ الرَّعدَةُ، وماجَ سُكَّانُ كنعانَ.
16الرُّعبُ والهَولُ نَزلا بهِم، وبعظَمةِ ذراعِكَ صَمَتوا كالحجارَةِ. ليعبُرْ شعبُكَ يا ربُّ، شعبُكَ الّذي اقتنيتَهُ.
17تجيءُ بهِم فتغرِسُهُم في جبَلِ مُلْكِكَ، في موضعٍ أقمتَهُ مَسكِنا لكَ يا ربُّ ومَقدِسا هيَّأَتْهُ يَداكَ.
18الرّبُّ يَملِكُ إلى الأبدِ».
19وبَينما خَيلُ فِرعَونَ ومَركباتُهُ وفُرسانُهُ تدخُلُ البحرَ، رَدَّ الرّبُّ علَيهِم مياهَهُ، وأمَّا بَنو إسرائيلَ فساروا على الأرضِ اليابسةِ في وسَطِ البحرِ.
20وأخذَت مريمُ النَّبيَّةُ أختُ هرونَ دُفًّا في يَدِها، وخرَجتِ النِّساءُ كلُّهُنَّ وراءَها بدُفوفٍ ورقصٍ.
21فغنَّت لهنَّ مريمُ: «أنشِدوا للرّبِّ جَلَّ جَلالُه. الخَيلُ وفُرسانُها رماهُم في البحرِ».

بنو إسرائيل في البرية

22ورحلَ موسى ببني إسرائيلَ مِنَ البحرِ الأحمرِ إلى برّيَّةِ شُورَ. فساروا ثلاثةَ أيّامٍ في البرّيَّةِ ولم يجدوا ماءً.
23ولمَّا وصلوا إلى مارَّةَوجدوا ماءَها مُرًّا، فلم يقدروا أنْ يشربوهُ، ولذلِكَ سُمِّيتْ مارَّةَ.
24فألقى الشَّعبُ اللَّومَ على موسى وقالوا: «ماذا نشربُ؟»
25فصرَخَ إلى الرّبِّ، فأراهُ الرّبُّ شَجرةً. فلمَّا طرحَها في الماءِ صارَ عذْبا. ثمَّ وضَعَ الرّبُّ للشَّعبِ فرائضَ وأحكاما، وهُناكَ امتحنَهُم
26وقالَ: «إنْ سمِعتُم لصوتِ الرّبِّ إلهِكُم، وسِرتُم باستقامةٍ أمامَهُ، وأصغيتُم إلى وصاياهُ، وعمِلتُم بجميعِ فرائِضِهِ، فجميعُ الضَّرَباتِ الّتي أنزَلْتُها بالمِصْريّينَ لا أُنزِلُها بكُم، لأنّي أرأفُ بكُم أنا الرّبُّ».
27ثمَّ جاؤوا إلى إيليمَ. وكانَ هُناكَ اثنَتا عَشْرةَ عينَ ماءٍ وسَبْعونَ نخلةً، فنصبوا خيامَهُم عندَ الماءِ.

سفر الخروج 16

© 1993 Bible Society in Lebanon.

المن والسلوى

1 ورحلَ جميعُ بَني إسرائيلَ مِنْ إيليمَ إلى برِّيَّةِ سينَالّتي بَينَ إيليمَوسيناءَ، في اليومِ الخامسَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ
الثَّانيلخروجِهِم مِنْ أرضِ مِصْرَ.

2 فألقَوا اللَّومَ على موسى وهرونَ في البرِّيَّةِ

3 وقالوا لهُما: «ليتَنا مُتْنا بـيدِ الرّبِّ في أرضِ مِصْرَ. فهناكَ كُنَّا نجلِسُ عِندَ قُدورِ اللَّحمِ ونأكُلُ مِنَ الطَّعامِ حتّى نشبَعَ،
فلماذا أخرجتُمانا إلى هذِهِ البرِّيَّةِ لِتُميتا هذا الجمْعَ كلَّهُ بالجُّوعِ؟»

4 فقالَ الرّبُّ لموسى: «الآنَ أُمطِرُ لكُم خُبزا مِنَ السَّماءِ، وعلى الشَّعبِ أنْ يَخرجوا ليلتقطوهُ طَعامَ كُلِّ يومٍ في يومِهِ.
بهذا أمتحنُهُم، فأعرِفُ هل يسلُكونَ في شريعتي أم لا.

5 ويكونُ ما يلتقطونَهُ في اليومِ السَّادسِ ضِعْفَ ما التقطوهُفي كُلِّ يومٍ قبلَهُ».

6 فقالَ موسى وهرونُ لجميعِ بَني إسرائيلَ: «عِندَ الغروبِ تعرفونَ أنَّ الرّبَّ هوَ الّذي أخرجَكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ،

7 وفي الصَّباحِ تُشاهدونَ مَجدَ الرّبِّ لأنَّهُ سمِعَ مَلامتَكُم علَيهِ. فمَنْ نحنُ حتّى تُلقوا اللَّومَ علَينا؟»

8 وقالَ موسى: «سيُعطيكُمُ الرّبُّ عِندَ الغروبِ لَحما تأكلونَهُ، وفي الصَّباحِ خُبزا تَشبعونَ مِنهُ، لأنَّهُ سمِعَ مَلامتَكُم
علَيه. وأنتُم حينَ تلومونَنا فإنَّما تلومونَ الرّبَّ».

9 وقالَ موسى لهرونَ: «قُلْ لجميعِ بَني إسرائيلَ أنْ يقتربوا أمامَ الرّبِّ لأنَّهُ سمِعَ مَلامتَهُم».

10 فلمَّا كلَّمَهُم هرونُ بذلِكَ التفتُوا نحوَ البرِّيَّةِ فرأوا مَجدَ الرّبِّ في السَّحابِ.

11 فقالَ الرّبُّ لموسى:

12 «سمِعتُ مَلامةَ بَني إسرائيلَ، فقُلْ لهُم: في العَشيَّةِ تأكُلونَ لَحما وفي الصَّباحِ تشبعونَ خُبزا، فتعلمونَ أنّي أنا الرّبُّ
إلهُكُم».

13 وعِندَ الغروبِ صعِدَ طيرُ السَّلْوى فغطَّى المَحلَّةَ وفي الصَّباحِ كانَ حوالَيها سَقيطُ النَّدى.

14 ولمَّا ارتفعَ سَقيطُ النَّدى، تركَ على وجهِ البرِّيَّةِ شيئا ناعما جامدا، ناعما كالجليدِ على الأرضِ.

15 فلمَّا رآهُ بَنو إسرائيلَ تساءَلوا: «مَنْ هوَ؟» غيرَ عارفينَ ما هوَ. فقالَ لهُم موسى: «هوَ الخُبزُ الّذي أعطاكُمُ
الرّبُّلتأكلوا.

16 هذا هوَ الّذي أمرَ الرّبُّ أنْ تلتقِطوا مِنهُ، كُلُّ واحدٍ حسَبَ حاجتِهِ. وليكنْ غُمْراواحدا لكلِّ واحدٍ مِنْ أهلِ بـيتِكُم».

17 فعملَ بَنو إسرائيلَ ذلِكَ والتقطوا، فمِنهُم مَنْ أكثرَ ومِنهُم مَنْ أقلَّ.

18 ولمَّا كَالوهُ بالغُمْرِ وجدوا أنَّ الّذي أكثرَ لا يفضُلُ لَه، والّذي أقلَّ لا ينقُصُ عَنهُ. فكانَ ما التقطَهُ كلُّ واحدٍ لا ينقُصُ
عَنْ حاجتِهِ ولا يَزيدُ.

19 وقالَ لهُم موسى: «لا تُبقُوا شيئا منهُ إلى الصَّباحِ».

20 فلم يسمعوا لَه وأبقى منهُ بَعضُهُم إلى الصَّباحِ، فدوَّدَ وأنتَنَ. فغضِبَ علَيهِم موسى.

21 وكانوا يلتقطونَهُ في كُلِّ صباحٍ، كُلُّ واحدٍ على قَدْرِ حاجتِهِ، فإذا حميَتِ الشَّمسُ كانَ يذوبُ.

22 ولمَّا كانَ اليومُ السَّادسُ التقطوا طَعاما مُضاعفا، غُمرَينِ لكُلِّ واحدٍ، فجاءَ جميعُ رؤساءِ الجماعَةِ وأخبروا موسى.

23 فقالَ لهُم إنَّ الرّبَّ يقولُ: «غدا يومُ عُطلَةٍ، سَبْتٌ مُقدَّسٌ لَه. ما تريدونَ أنْ تخبزوهُ فاخبزوهُ، وما تُريدونَ أنْ
تطبُخوهُ فاطبُخوه. وكُلُّ ما فضِلَ احفظوهُ لكُم إلى الغدِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24فتركوهُ إلى الغدِ كما أمرَ موسى، فما أنتَنَ ولا كانَ فيهِ دودٌ.

25فقالَ موسى: «كُلوهُ اليومَ لأنَّ اليومَ سَبْتٌ للرّبِّ، واليومَ لا تجدونَهُ في البرّيَّةِ.

26ستَّةَ أيّامٍ تلتقطونَهُ، وفي اليومِ السَّابِعِ سَبْتٌ لا تجدونَهُ فيهِ».

27ولمَّا جاءَ اليومُ السَّابعُ خرَجَ بَعضُهُم ليلتقطوا، فما وجدوا شيئًا.

28فقالَ الرّبُّ لموسى: «إلى متى ترفُضُونَ أنْ تعمَلوا بوصاياي وشرائعي؟

29أما ترَونَ أنّي أنا الرّبُّ وضعتُ لكُم السَّبتَ، فأعطيَكُم في اليومِ السَّادسِ طَعامَ يومَينِ؟ فليَلزَمْ كُلُّ واحدٍ مِنكُم مكانَهُ ولا يخرُجْ مِنهُ في اليومِ السَّابعِ».

30فامتنعَ الشَّعبُ عنِ العملِ في اليومِ السَّابعِ.

31وسمَّى بَنو إسرائيلَ ذلِكَ الخُبزَ مَنًّا، وهوَ كبزرِ الكُزبرةِ أبيضُ، وطعمُهُ كطعمِ القطائِفِ بعسَلٍ.

32وقالَ موسى: «هذا ما أمرَ الرّبُّ بهِ: مِلءُ الغمْرِ مَنًّا يبقى لكم مَدى أجيالِكُم، فيرى أبناؤُكُمُ الخُبزَ الّذي أطعمتُكُم في البرّيَّةِ حينَ أخرجتُكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ».

33وقالَ موسى لهرونَ: «خُذْ جرَّةً واجعلْ فيها مِلْءَ الغمْرِ مَنًّا وضَعْهُ أمامَ الرّبِّ مَحفوظا مدَى أجيالِكُم».

34فوضعَهُ هرونُ أمامَ تابوتِ العَهدِ مَحفوظا كما أمرَ الرّبُّ موسى.

35وأكلَ بَنو إسرائيلَ المَنَّ أربعينَ سنةً إلى أنْ وصَلوا إلى أرضٍ آهلةٍ بالسُّكانِ على حدودِ أرضِ كنعانَ.

36وكانَ الغمْرُ عُشرَ القُفَّةِ.

سفر الخروج 17

الماء يخرج من الصخرة

1وارتحلَ جميعُ بَني إسرائيلَ مِنْ برّيَّةِ سينَ على مراحلَ، كما أمرَ الرّبُّ، ونزلوا في رفيديمَحيثُ لا ماءَ يشربونهُ

2فخاصموا موسى وقالوا: «أعطوناماءً نشربُهُ». فقالَ لهُم موسى: «لماذا تُخاصمونَني؟ ولماذا تجرّبونَ الرّبَّ؟»

3وعطِشَ هُناكَ بَنو إسرائيلَ إلى الماءِ وألقَوا اللَّومَ على موسى وقالوا: «لماذا أصعدْتَنا مِنْ مِصْرَ لتميتَنا نحنُ وبَنونا ومَواشينا بالعَطشِ؟»

4فصرخَ موسى إلى الرّبِّ: «ماذا أفعَلُ بهؤلاءِ الشَّعبِ؟ بعدَ قليلٍ يرجُمونَني».

5فقالَ لَه الرّبُّ: «أُعبُرْ أمامَ الشَّعبِ ومعَكَ بعضُ شُيوخِ إسرائيلَ. وخُذْ بيدِكَ عصاكَ الّتي ضربْتَ بها النَّهرَ واذهبْ،

6فتجدَني واقفا أمامَكَ هُناكَ على الصَّخرةِ في حوريبَ، فتضرب الصَّخرةَ فيخرُج منها ماءٌ يشربُ مِنه الشَّعبُ». ففعلَ موسى كذلِكَ، أمامَ عيونِ شُيوخِ إسرائيلَ.

7وسمَّى موسى ذلِكَ المكانَ مسَّةَ ومَريبة، لأنَّ بَني إسرائيلَ عَطِشوا وارتابوا بالرّبِّ فقالوا: «أمَعَنا الرّبُّ أم لا؟»

محاربة العماليق

8وجاءَ بَنو العماليقِ، فحاربوا إسرائيلَ في رفيديمَ.

9فقالَ موسى ليشوعَ: «خُذْ خيرةَ رجالِكَ واخرُجْ لمحاربةِ العماليقِ، وغدا أقِفُ على رأسِ التلَّةِ وعصا اللهِ في يَدي».

10ففعَلَ يشوعُ كما قالَ لَه موسى وحاربَ العماليقَ، وموسى وهرونُ وحورُ صَعِدوا إلى رأسِ التلَّةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11فكانَ إذا رفعَ موسى يدَهُ ينتصِرُ بَنو إسرائيلَ، وإذا حَطَّ يدَهُ ينتصِرُ العماليقُ.

12ولمَّا تعِبت يَدا موسى، أقعدَهُ هرونُ وحُورُ على حجَرٍ وسَنَدا يديهِ، أحدُهُما مِنْ هُنا والآخرُ من هُناكَ، فكانت يَدا موسى ثابتـتَينِ إلى غُروبِ الشَّمسِ.

13فهزمَ يشوعُ بَني عماليقَ بحدِّ السَّيفِ.

14وقالَ الرّبُّ لموسى: «أكتبْ خبَرَ هذا النَّصرِ ذِكْرا في الكتابِ وقُلْ ليشوعَ: «سأمحو ذِكْرَ عماليقَ مِنْ تحتِ السَّماءِ».

15وبَنى موسى مذبحا وسمَّاهُ: الرّبُّ رايتي.

16وقالَ: «رفَعَ بَنو عماليقَ أيديَهُم على عرشِ الرّبِّ، فسيُحاربُهُمُ الرّبُّ جيلا بَعدَ جيلٍ».

سفر الخروج 18

لقاء موسى ويثرون

1وسمِعَ يَثْرونُ كاهنُ مِديانَ وحَمُو موسى بكلِّ ما عمِلَ الرّبُّ لموسى ولإسرائيلَ شعبِهِ حينَ أخرجَهُم مِنْ مِصْرَ.

2وكانَ يَثْرونُ استرجَعَ ابنَتَهُ صَفُّورةَ امرأةَ موسى

3وابنَيهماللّذَينِ سَمَّى موسى أحدَهُما جَرشومَوقالَ: «لأنّي كنتُ نزيلا في أرضٍ غريبَةٍ»،

4وسَمَّى الآخرَ أليعازَرَوقالَ: «لأنَّ إلهَ أبـي نصرَني وأنقَذَني مِنْ سيفِ فِرعَونَ».

5فجاءَ يَثْرونُ بهؤلاءِ إلى موسى في البرّيَّةِ حيثُ كانَ نازلا عِندَ جبَلِ اللهِ.

6ولمَّا قيلَ لموسى: «ها حَمُوكَ يَثْرونُ قادِمٌ إليكَ معَ امرَأتِكَ وابنَيكَ،

7خرجَ موسى للقائِهِ وسجدَ وقبَّلَهُ. واستَفسَرَ كُلُّ واحدٍ مِنهُما عَنْ سلامَةِ الآخَرِ ودَخَلا إلى الخَيمَةِ.

8وقَصَّ موسى على حَميّهِ جميعَ ما فعلَ الرّبُّ بفِرعَونَ والمِصْريّينَ منْ أجلِ بَني إسرائيلَ، وجميعَ ما نالَهُم مِنَ المَشقَّةِ في الطَّريقِ، وكيفَ أنقَذَهُمُ الرّبُّ.

9فسُرَّ يَثْرونُ بما عمِلَه الرّبُّ لبَني إسرائيلَ مِنْ إحسانٍ فائقٍ، حينَ أنقذَهُم مِنْ أيدي المِصْريّينَ،

10وقالَ يَثْرونُ: «تَبارَكَ الرّبُّ الّذي نجَّاكُم مِنْ أيدي المِصْريّينَ ومِنْ يَدِ فِرعَونَ. تَبارَكَ الرّبُّ الّذي نجَّى شعبَهُ مِنْ تَحتِ أيدي المِصْريّينَ،

11الآنَ علِمتُ أنَّ الرّبَّ أعظمُ مِنْ جميعِ الآلهَةِ، لأنَّه صنَعَ هذا بالمِصْريّينَحينَ طغَوا علَيكُم».

12وقدَّمَ يَثْرونُ مُحرقَةً وذبائِحَ للهِ. وجاءَ هرونُ وجميعُ شُيوخِ بَني إسرائيلَ لِيأكلوا معَهُ أمامَ مذبَحِ اللهِ.

تعيين القضاة

13وجلسَ موسى في اليومِ الثّاني ليَقضيَ للشَّعبِ، فوقفَ الشَّعبُ أمامَهُ مِنَ الصَّباحِ إلى المساءِ.

14فلمَّا رأى يَثْرونُ كُلَّ ما كانَ على موسى أنْ يفعَلَه لِلشَّعبِ قالَ لَه: «ما هذا؟ وما بالُكَ جالسا وحدَكَ لِتَقضيَ لجميعِ الشَّعبِ وهُمْ واقِفونَ أمامَكَ مِنَ الصَّباحِ إلى المساءِ؟»

15فأجابَهُ موسى: «يجيءُ إليَّ الشَّعبُ ليعلَموا إرادةَ اللهِ.

16إذا كانَت لهُم دعوى يجيئونَ فأقضي بَينَ الفريقَينِ وأُعَرِّفُهُم فرائِضَ اللهِ وشرائِعَهُ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17فقالَ يَثْرونُ لموسى: «لا خيرَ في ما تعمَلُ.

18فأنتَ تُتعِبُ نفْسَكَ وتُتعِبُ هذا الشَّعبَ معَكَ، لأنَّ الحِمْلَ أثقَلُ منْ أنْ تَحمِلَهُ وحدَكَ.

19والآنَ اسْمَعْ نصيحَتي فيكونَ اللهُ معَكَ: كُنْ أنتَ وسيطا للشَّعبِ عِندَ اللهِ ترفعُ إليهِ دعاوِيَهُم،

20وتُعلِنُ لهُمُ الفَرائِضَ والشَّرائِعَ، وتُعَرِّفُهُمُ الطَّريقَ الّذي يسلُكونَهُ والنَّهْجَ الّذي ينهَجونَه.

21واختَرْ مِنَ الشَّعبِ كُلِّهِ رِجالا أكْفاءَ يخافونَ اللهَ وأُمَناءَ يكرَهونَ الرَّشوةَ، ووَلِّهِم على الشَّعبِ رؤساءَ ألوفٍ ومئاتٍ وخَماسينَ وعَشَراتٍ

22يَقضونَ للشَّعبِ في كُلِّ وقتٍ ويرفعونَ إليكَ كُلَّ أمرٍ خطيرٍ ويحكمونَ هُم في كُلِّ أمرٍ صغيرٍ، فيحمِلونَ الحِمْلَ معَكَ ويُخَفِّفونَ عَنكَ.

23فإنْ أنتَ عمِلْتَ هكذا وأمَرَكَ اللهُ بهِ. أمكنَكَ الاحتِمالُ، وجميعُ هذا الشَّعبِ ينصَرفونَ إلى بُيوتِهِم بسلامٍ».

24فسمِعَ موسى مِنْ يَثْرونَ حَميِّهِ وعمِلَ بكُلِّ ما قالَ لَه.

25فاخْتارَ رِجالا أكْفاءَ مِنْ جميعِ بَني إسرائيلَ وَوَلاَّهُم على الشَّعبِ رؤساءَ ألوفٍ ومئاتٍ وخَماسينَ وعَشَراتٍ.

26فكانوا يَقضونَ للشَّعبِ في كُلِّ وقتٍ، وكُلِّ دعوى صعبةٍ يرفعونَهَا إلى موسى، وكلِّ دعوى بسيطةٍ يحكُمونَ هُم فِيها.

27ثمَّ ودَّعَ يَثْرونُ موسى ورجَعَ إلى أرضِهِ.

سفر الخروج 19

بنو إسرائيل في سيناء

1وفي الشَّهرِ الثَّالثِ لخُروجِ بَني إسرائيلَ منْ أرضِ مِصْرَ جاؤوا في أحدِ الأيّامِ إلى برّيَّةِ سيناءَ.

2جاؤوا منْ رَفيديمَونزَلوا هُناكَ في البرّيَّةِ تُجاهَ الجبَلِ.

3وصعِدَ موسى إلى الجبَلِ لمُلاقاةِ اللهِ. فناداهُ الرّبُّ مِنَ الجبَلِ وقالَ لَه: «قُلْ لبَيتِ يعقوبَ بَني إسرائيلَ:

4رأيتُم ما فعلْتُ بالمِصْريّينَ وكيفَ حَمَلتُكُم على أجنِحَةِ النُّسورِ وجِئتُ بكُم إليَّ.

5والآنَ إنْ سمِعْتُم كلامي وحَفِظتُم عَهْدي، فإنَّكُم تكونونَ شعبـيَ الخاصَّ بَينَ جميعِ الشُّعوبِ. فالأرضُ كُلُّها لي،

6وأنتُم تكونونَ لي مَملَكَةَ كهَنةٍوأُمَّةً مُقَدَّسَةً. هذا هوَ الكلامُ الّذي تقولُه لبَني إسرائيلَ».

7فدعا موسى شُيوخَ الشَّعبِ وألقَى على مَسامِعِهِم جميعَ هذا الكلامِ الّذي أمرَهُ الرّبُّ بِهِ.

8فأجابوا كُلُّهُم: «جميع ما تكلّمَ بهِ الرّبُّ نعمَلُ بهِ». فنقَلَ موسى إلى الرّبِّ جوابَ الشَّعبِ.

التمهيد للعهد

9وقالَ الرّبُّ لموسى: «أجيءُ إليكَ في سحابَةٍ كثيفَةٍليسمَعَني الشَّعبُ حينَ أُخاطِبُكَ فيُؤمِنوا بِكَ إلى الأبدِ». ولمَّا نقلَ موسى إلى الرّبِّ جوابَ الشَّعبِ،

10قالَ لَه الرّبُّ: إذهبْ إلى الشَّعبِ وقُلْ لهُم: طَهّروا نُفوسَكُمُ اليومَ وغدا، واغسِلوا ثيابَكُم،

11واستَعِدُّوا لليومِ الثَّالِثِ. ففي اليومِ الثَّالِثِ أنزِلُ أمامَكُم على جبَلِ سيناءَ.

12فارسُمْ للشَّعبِ حَدًّا حَولَ الجبَلِ وقُلْ لهُم: «إيَّاكُم أنْ تصعَدوا الجبَلَ أو تَمَسُّوا طرَفَهُ، فكُلُّ مَنْ مَسَّ الجَبَلَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 يُقتَلُ قَتلا مِنْ دونِ أنْ تَلمَسَهُ يَدُ أحدٍ يُرجَمُ رَجْما أو يُرمى بالسِّهامِ، سَواءٌ أكانَ بهيمَةً أمِ انسانا فلا يحيا، أمَّا عِندَ
صوتِ البوقِ، فيجوزُ للبعضِأنْ يصعَدوا».

14 فنَزَلَ موسى إلى الشَّعبِ وأمرَهُم أنْ يُطَهِّروا نُفوسَهم ويَغسِلوا ثيابَهُم

15 وقالَ: «كونوا مُستَعِدّينَ لليومِ الثَّالِثِ ولا تَقرَبُوا امْرَأةً».

التجلي على جبل سيناء

16 وحدَثَ في اليومِ الثَّالِثِ عِندَ الصَّباحِ أنْ كانَت رُعودٌ وبُروقٌ وسَحابٌكثيفٌ على جبَلِ سيناءَ، وصوتُ بوقٍ شديدٌ
جدًّا، فارْتَعدَ جميعُ الّذينَ في المَحلَّةِ.

17 فأخرَجَهُم موسى مِنَ المَحلَّةِ لِمُلاقاةِ اللهِ، فوقَفوا عندَ أسفَلِ الجبَلِ،

18 والجبَلُ يلُفُّهُ دُخانٌ، لأنَّ الرّبَّ نَزلَ علَيهِ بالنَّارِ، فتصاعدَ دُخانُهُ كدُخانِ الأتونِ واهتَزَّ الجبَلُ اهتِزَازا شديدا.

19 وكانَ صوتُ البوقِ يرتَفِعُ جدًّا وموسى يتكلّمُ واللهُ يُجيبُهُ بقصفِ الرَّعْدِ.

20 ونَزلَ الرّبُّ على رأسِ جبَلِ سيناءَ ونادى موسى إلى رأسِ الجبَلِ فصَعِدَ.

21 فقالَ الرّبُّ لموسى: «إنزِلْ إلى الشَّعبِ وأنذِرْهُم أنْ لا يُجاوِزوا الحَدَّ المَرسومَ حَولَ الجبَلِ ليَنظروا إليَّ فيَهلِكَ مِنهُم
كثيرونَ.

22 وقُلْ للكهَنةِ الذينَ يتَقَدمونَ إليَّ أنْ يَتَطَهَّروا لِئلاَّ أبطُشَ بِهِم».

23 فقالَ موسى للرّبِّ: «لا يقدِرُ الشَّعبُ أنْ يَصعَدوا إلى جبَلِ سيناءَ لأنَّكَ أنتَ هَدَّدْتَنا وقُلتَ: «أرسُمْ حَدًّا حَولَ الجبَلِ
وحرِّمْ علَيهِم أنْ يُجَاوِزُوهُ».

24 فقالَ لَه الرّبُّ: «إنزِلْ واصْعَدْ وهرونُ معَكَ، ولكِنْ لا تدَعِ الكهَنةَ والشَّعبَ يُجاوِزونَ حَدَّهُم لِيَصعَدُوا إليَّ لِئلاَّ
أبطُشَ بِهِم».

25 فنزَلَ موسى إلى الشَّعبِ وكلَّمَهُم بِهذا الكلامِ.

سفر الخروج 20

الوصايا العشر

1 وتكَلَّمَ الرّبُّ فقالَ:

2 «أنا الرّبُّ إلهُكَ الّذي أخرَجَكَ مِنْ أرضِ مِصْرَ، مِنْ دارِ العُبوديَّةِ.

3 لا يَكُنْ لكَ آلهةٌ سِواي.

4 لا تصنَعْ لكَ تِمثالا مَنحوتا ولا صورَةَ شيءٍ مِمَّا في السَّماءِ مِنْ فَوقُ ، ولا مِمَّا في الأرضِ مِنْ تحتُ، ولا مِمَّا في
المياهِ مِنْ تَحتِ الأرضِ.

5 لا تسجُدْ لها ولا تَعبُدْها، لأنّي أنا الرّبُّ إلهُكَ إلهٌ غيورٌ أعاقِبُ ذنوبَ الآباءِ في الأبناءِ إلى الجيلِ الثَّالثِ والرَّابع
مِمَّنْ يُبغِضونَني،

6 وأرحَمُ إلى ألوفِ الأجيالِمَنْ يُحِبُّونَني ويعمَلونَ بوصاياي.

7 لا تَحلِفْ باسْمِ الرّبِّ إلهِكَ باطلا، لأنَّ الرّبَّ لا يُبرِّرُ مَنْ يَحلِفُ باسْمِهِ باطِلا.

8 أُذكُرْ يومَ السَّبتِ وكَرِّسْهُ لي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9في ستَّةِ أيّامٍ تعملُ وتُنجِزُ جميعَ أعمالِكَ،

10واليومُ السَّابِعُ سَبتٌ للرّبِّ إلهكَ. لا تَقُمْ فيهِ بعمَلٍ ما، أنتَ وابنُكَ وابنَتُكَ وعبدُكَ وجاريَتُكَ وبَهيمَتُكَ ونزيلُكَ الّذي في داخلِ أبوابِكَ،

11لأنَّ الرّبَّ في ستَّةِ أيّامٍ خلَقَ السَّماواتِ والأرضَ والبحرَ وجميعَ ما فيها، وفي اليومِ السَّابعِ استراحَ. ولذلِكَ بارَكَ الرّبُّ يومَ السَّبتِ وكَرَّسَهُ لَه.

12أكرِمْ أبَاكَ وأُمَّكَ لِيَطولَ عُمرُكَ في الأرضِ الّتي يُعطيكَ الرّبُّ إلهُكَ.

13لا تقتُلْ.

14لا تزْنِ.

15لا تسرِقْ.

16لا تشهَدْ على غيرِكَ شَهادَةَ زُورٍ.

17لا تشتَهِ بيتَ غيرِكَ. لا تشتَهِ امرَأةَ غيرِكَ ولا عبدَهُ ولا جاريَتَهُ ولا ثَورَهُ ولا حِمارَهُ ولا شيئًا مِمَّا لهُ».

18وكانَ جميعُ الشَّعبِ يُشاهِدونَ الرُّعودَ والبُروقَ وصوتَ البوقِ والجبَلَ يصعَدُ مِنهُ الدُّخانُ، فاضْطَرَبوا ووَقَفوا على بُعدٍ.

19وقالوا لِموسى: «كَلِّمْنا أنتَ فنَسمَعَ، ولا يُكَلِّمْنا اللهُ لِئلاَّ نموتَ».

20فقالَ لهُم موسى: «لا تخافوا. جاءَ اللهُ لِيَمْتَحِنَكُم ولِتَكونَ مخافَتُهُ نُصْبَ عُيونِكُم لِئلاَّ تَخطَأوا».

21فوقفَ الشَّعبُ على بُعدٍ، وتقدَّمَ موسى إلى الضَّبابِ الّذي كانَ فيهِ اللهُ.

بناء المذبح

22فقالَ الرّبُّ لموسى: «قُلْ هذا لبَني إسرائيلَ: شاهَدتُمْ أنّي مِنَ السَّماءِ خاطَبتُكُم.

23لا تصنَعوا لَكُم آلهَةً مِنْ فِضَّةٍ أو ذهَبٍ لِتَعبُدوها معَ عِبادَتِكُم لي.

24إبنوا لي مذبَحا مِنْ تُرابٍ. واذْبَحُوا علَيهِ مُحرَقاتِكُم وذبائِحَ السَّلامَةِ مِنْ غنَمِكُم وبقَرِكُم. وأنا إلى كُلِّ مَوضِعٍ يُذكَرُ فيهِ اسْمي أجيءُ وأُبارِكُكُم.

25وإنْ بَنَيتُم لي مذبَحا مِنْ حِجارَةٍ فلا تَنحَتوها، لأنَّكُم إنْ رفَعتُم إزميلا علَيها دَنَّستُموهَا.

26ولا تصعَدوا إلى مذبَحي على دَرَجٍ لِئلاَّ تَنكَشِفَ عَورَتُكُم علَيهِ».

سفر الخروج 21

في معاملة العبيد

1وقالَ الرّبُّ لموسى: «هذِهِ الأحكامُ تُعلِنُها إلى الشَّعبِ:

2إذا اقْتَنَيتَ عبدا عِبرانيًّا، فليَدخُلْ في خِدمَتِكَ سِتَّ سنينَ، وفي السَّابِعَةِ يخرُجُ حُرًّا بِلا ثمَنٍ.

3وإنْ دخَلَ وحدَهُ فليَخرُجْ وحدَهُ، وإنْ كانَ مُتَزَوِّجا بِامرَأةٍ فلتَخرُجِ امْرَأتُهُ معَهُ.

4وإنْ زَوَّجَهُ سيِّدُهُ بامرَأةٍ فوَلَدَت لَه بَنينَ وبَناتٍ، فالمَرأةُ وأولادُها يكونونَ لِسيِّدِهِ وهوَ يخرُجُ وحدَه.

5وإنْ قالَ العبدُ: أُحبُّ سَيِّدي وامْرَأتي وأولادي ولا أُريدُ أنْ أخرُجَ حُرًّا»،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6يُقَدِّمُهُسيِّدُهُ إلى اللهِ في معبَدِهِ، فيقودُهُ إلى البابِ أو قائِمَتِهِ ويَثْقُبُ أُذُنَهُ بالمِثقَبِ فيخدِمُهُ إلى الأبدِ.

7وإنْ باعَ رجُلٌ ابنَتَهُ جارِيَةً، فلا تخرُجُ مِنَ الخِدمَةِ خُروجَ العبيدِ.

8وإنْ كَرِهَها سيّدُها الّذي خطَبَها لِنفْسِهِ فلْيَقبَلْ بِبَيعِها مِمنِ اشْتَراها لا مِنْ غريبٍ لأنَّهُ غدَرَ بِها.

9وإنْ أعطاها خطيبَةً لابْنِهِ فليُعامِلْهَا كابنَتِهِ.

10وإنْ تزَوَّجَ بامْرَأةٍ أُخرى، فلا يُنقِصْ طَعامَها وكِسْوتَها ومُعاشَرَتها.

11فإنْ أخَلَّ معَها بِواحدةٍ مِنْ هذِهِ الثَّلاثِ تخرُجُ مِنْ عِندِهِ حُرَّةً بِلا ثَمنٍ.

في القتل والضرب

12«مَنْ ضرَبَ إنسانا فماتَ، فليُقْتَلْ قَتلا.

13فإنْ قتَلَهُ عَن غيرِ عَمْدٍ، وإنَّما اللهُ أوقَعَهُ في يَدِهِ، فسأُعَيِّنُ لَه مَوضِعا يهرُبُ إليهِ.

14وإذا غدَرَ أحدٌ بِآخَرَ وقتَلَهُ عَمْدا، فَمِنْ عِندِ مذبَحيإذا هرَبَ إليهِ يُؤخَذُ لِيُقتَلَ.

15مَنْ ضرَبَ أباهُ أو أُمَّهُ، فَليُقتلْ قَتلا.

16مَنْ خطَفَ أحدا فباعَهُ أو وُجِدَ في يَدِهِ، فَليُقتَلْ قَتلا.

17مَنْ لعَنَ أباهُ أو أُمَّهُ، فليُقتَلْ قَتلا.

18إذا تَشاجرَ رَجُلانِ، فضَربَ أحدُهُمَا الآخَرَ بِحجَرٍ أو لَكْمَةٍ فلم يمُتْ بل لزِمَ الفِراشَ،

19فإنْ قامَ يوما ومشى خارجا على عُكَّازِهِ، فلا يُعاقَبُ الضَّارِبُ، وإنَّما يُعَوِّضُهُ بدلَ عُطْلَتِهِ عَنِ العمَلِ ويُنفِقُ على عِلاجِهِ.

20إنْ ضرَبَ أحدٌ عبدَهُ أو جارِيَتَهُ بقضيبٍ فماتَ تحتَ يَدِهِ، يُنْتقَمُ مِنهُ.

21وإنْ عاشَ يوما أو يومَينِ فلا يُنتَقمُ مِنهُ، لأنَّ العبدَ مالُهُ.

22إذا وقَعَ خِصامٌ وصدَمَ أحدُهُم امرَأةً حُبلى فسَقطَ الجنينُ مِنْ دونِ ضرَرٍ آخَرَ، فليَدفَعِ الصَّادِمُ الغرامَةَ الّتي يَفرِضُها عليهِ زَوجُ المَرأةِ بِمُوافَقةِ القُضاةِ.

23وإنْ وقعَ ضرَرٌ على المَرأةِ فنفْسٌ بِنفْسٍ،

24وعينٌ بِعينٍ، وسِنٌّ بسِنٍّ ، ويَدٌ بِيدٍ، ورِجْلٌ برِجْلٍ،

25وحَرْقٌ بحَرْقٍ، وجُرْحٌ بجُرْحٍ، ورَضٌّ بِرَضٍّ.

26وإنْ ضرَبَ أحدٌ عينَ عبدِهِ أو جارِيَتِهِ فأتلَفَها، فلْيُحَرِّرْهُ بَدلَ عينِهِ.

27وإنْ أسقَطَ سِنَّ عبدِهِ أو جارِيَتِهِ فَلْيُحَرِّرْهُ بَدلَ سِنِّه.

28وإنْ نطَحَ ثَورٌ رَجُلا أو امرأةً فماتَ، فليُرجَمِ الثَّورُ ولا يُؤكَلْ لَحمُهُ، وصاحبُ الثَّورِ بَريءٌ.

29فإنْ كان ثَورا نَطَّاحا مِنْ قَبلُ وأُنذِرَ صاحبُهُ فما ضَبطَهُ فقَتلَ رَجُلا أو امْرأةً، فليُرجَمِ الثَّورُ ويُقتَلْ صاحبُهُ.

30وإنْ فُرِضَت عليهِ دِيَةٌ فِداءَ حياتِهِ فليدفَعْ جميعَ ما يُفرَضُ علَيهِ.

31وإنْ نَطحَ الثَّورُ صبيًّا أو صبيَّةً، فبِحَسَبِ هذا الحُكْمِ يُعامَلُ.

32وإنْ نطَحَ عبدا أو جاريةً، فليَدفَعْ إلى سيّدِهِ ثَلاثينَ مِثقالا مِنَ الفِضَّةِ، والثَّورُ يُرجَمُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

33وإنْ فتَحَ أحدٌ بِئرا، أو حفَرَ واحدةً وترَكَها مفتوحَةَ الغِطَاءِ فوقَعَ فيها ثَورٌ أو حمارٌ،

34فليَدفَعْ صاحبُ البِئرِ ثمَنَ الثَّورِ أوِ الحمارِ إلى صاحبِهِ، والحيوانُ المَيْتُ يكونُ لهُ.

35وإنْ تَناطحَ ثَورانِ فقَتلَ أحدُهُما الآخَرَ، فليَبِـعْ صاحباهُما الثَّورَ الحَيَّ ويَقتَسِما ثمَنَهُ. وكذلِكَ الثَّورُ المَيْتُ يَقتَسِمانِهِ.

36فإنْ كانَ معروفا أنَّهُ ثَورٌ نَطَّاحٌ مِنْ قَبلُ وما ضَبَطَهُ صاحبُهُ، فليُعَوِّضْهُ ثَورا بَدلَ ثَورِهِ، والثَّورُ المَيْتُ يكونُ لهُ.

في السرقة

37إذا سرَقَ أحدٌ ثَورا أو خروفا فذَبحَهُ أو باعَهُ، فليُعَوِّضْ بدَلَ الثَّورِ خَمسَةً وبَدلَ الخروفِ أربَعةً.

سفر الخروج 22

1وإنْ وُجِدَ السَّارقُ وهوَ يسرِقُ فضُرِبَ وقُتِلَ، فدَمُهُ مَهدورٌ.

2فإنْ قُبِضَ علَيهِ بَعدَ شُروقِ الشَّمسِفلا يُهدَرُ دَمُهُ، وإنَّما يُعَوِّضُ بَدلَ المَسروقِ. وإنْ كانَ لا يَملِكُ شيئا، فليُبَعْ بِما سرَقَهُ.

3وإنْ وُجِدَتِ السَّرِقَةُ في حَوزَتِه حَـيَّةً، مِنْ ثَورٍ أو حمارٍ أو خروفٍ، فليُعَوِّضْ بَدلَ الواحدِ اثنَينِ.

في التعويض عن العطل والضرر

4إذا رعى أحدٌ حقلا أو كَرما، فأطلَقَ مَواشيَهُ لِتَرعى في حقلِ غيرِهِ، فَمِنْ أجوَدِ حقلِهِ أو كَرمِهِ يُعَوِّضُ.

5وإنْ شَبَّت نارٌ وانتَشَرت في الشَّوكِ وأحرقَت أكداسَ السُّنبُلِ أوِ السُّنبُلَ في الحُقولِ، فالّذي أوقدَ النَّارَ يُعوِّضُ.

6إذا سَلَّمَ أحدٌ إلى آخَرَ فِضَّتَهُ أو أمتِعَتَهُ لِـيَحفَظَها لَه فسُرِقَت في مَنزِلِه، فإنْ قُبِضَ على السَّارِقِ عَوَّضَ ضِعفَينِ،

7وإلاَّ فليَحلِفْ صاحبُ المَنزِلِ باللهِ أنَّهُ لم يَمُدَّ يَدَهُ إلى مُلْكِ الآخَرِ.

8«كُلُّ دعوى سوءِ ائتمانٍ في ثَورٍ أو حمارٍ أو خروفٍ أو ثوبٍ أو شيءٍ مَفقودٍ يُقالُ فيهِ: «هذا لي»، تُرفَعُ إلى اللهِ ومَنْ يَحكُمِ اللهُ علَيهِ يُعَوِّضِ الآخَرَ ضِعفَينِ.

9«إذا سَلَّمَ أحدٌ إلى آخَرَ حمارا أو ثَورا أو خروفا أو بَهيمَةً مَّا لِـيَحفَظَهُ لَه فماتَ أو تَضَرَّرَ أو ضاعَ مِنْ غيرِ شاهدٍ

10فليَحلِفْ يَمينا بالرّبِّ أنَّه لم يَمُدَّ يَدَهُ إلى مُلْكِ الآخَرِ فيقبلهاالآخرُ، وهوَ لا يُعَوِّضُ شيئا.

11وإنْ سُرِقَ مِنْ عِندِهِ يُعَوِّضْ صاحبَه.

12فإنْ افتَرسَهُ وَحشٌ، فليُحضِرْهُ بُرهانا حتّى لا يُعَوِّضَ الفريسَةَ.

13«وإنِ استعارَ أحدٌ مِنْ آخَرَ بَهيمَةً فتَضَرَّرَت أو ماتَت في غيابِ صاحبِها، فليُعَوِّضْ صاحبَها.

14وإنْ كانَ صاحبُها حاضِرا فلا يُعَوِّضُ. وإنْ كانَتمُستأجَرَةً خَسِرَ أُجرَتَها.

15«إنْ أغرى رجُلٌ فتاةً بِكْرا لا خطيبَ لها فضاجَعَها، فليَدفَعْ مَهْرَها ويَتَزَوَّجْها

16فإنْ رفَضَ أبوهَا أنْ يُزوِّجَها بهِ، فليَدفَعْ لَه مَهْرا كمَهْرِ الفتاةِ البِكْرِ».

في الأخلاق والدين

17«لا يَجوزُ لساحِرَةٍ أنْ تحيا.

18«كُلُّ مَنْ ضاجَعَ بَهيمَةً ، فليُقتَلْ قَتلا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19 «مَنْ ذبَحَ لآلهَةٍ إلاَّ للرّبِّ ، فقَتْلُهُ حَلالٌ.

20 «لا تَظلِمِ الغريبَ ولا تُضَايِقْهُ، فأنتُم كُنتُم غُرَباءَ في أرضِ مِصْرَ.

21 لا تُسئْ إلى أرملَةٍ ولا يتيمٍ

22 فإنْ أسأتَ إليهِما وصرَخا إليَّ أسمَعُ صُراخَهُما،

23 فيَشتدُّ غضَبي وأقتُلُكم بالسَّيفِ، فتَصيرُ نِساؤُكُم أراملَ وأبناؤُكُم يتامى.

24 «إنْ أقرَضتَ مالا لمِسكينٍ مِنْ شعبي، فلا تُعامِلْهُ كالمُرابي ولا تَفرِضْ علَيهِ ربًى.

25 وإذا اسْتَرهَنتَ ثوبَ آخَرَ، فعِندَ مَغيبِ الشَّمسِ رُدَّهُ إليهِ،

26 لأنَّهُ كِساؤُهُ الوحيدُ، كِساءُ جسَدِهِ، ففي أيِّ شيءٍ ينامُ؟ إنْ صرَخَ إليَّ استَجَبْتُ لَه لأنّي حَنونٌ.

27 «لا تَلعَنِ اللهَ، ولا تشتُمْ رئيسَ شعبِكَ.

28 «لا تُؤخِّرْ تقديمَ باكورَةِ حِصادِكَ ومَعصَرَتِكَ لي، والبِكْرَ مِنْ بَنيكَ تُعطيني.

29 وكذلِكَ البِكْرَ مِنْ بقَرِكَ وغنَمِكَ: سَبْعَةَ أيّامٍ يكونُ معَ أُمِّهِ، وفي اليومِ الثّامِنِ تجعَلُهُ لي.

30 كونوا قوما مُكَرَّسينَ لي، ولَحمَ فريسَةٍ في الصَّحراءِ لا تأكُلوا، بلِ اطرَحوهُ لِلكِلابِ».

سفر الخروج 23

العدل ومعاملة العدو

1 «لا تنقلْ خَبرا كاذِبا، ولا تضَعْ يدَكَ بِيَدِ الشِّرّيرِ لِشَهادَةِ زُورٍ.

2 لا تتبَعِ الكثرَةَ إلى السُّوءِ، ولا تُسَايِرْها في الدَّعاوي خِلافا لِلحَقِّ،

3 ولا تهدُرْ حَقَّ المِسكينِ في دعواهُ.

4 إذا لَقِيتَ ثَورَ عَدُوِّكَ أو حمارَهُ شارِدا، فَرُدَّهُ إليهِ.

5 وإذا رأيتَ حمارَ مَنْ يُبغِضُكَ رازِحا تحتَ حِمْلِهِ، فلا تمتَنِعْ عَن مُساعَدَتِهِورَفْعِ الحِمْلِ معَهُ.

6 «لا تسكُتْ عَن إنصافِ المِسكينِفي دعواهُ.

7 ابتَعِدْ عنِ الحُكْمِ في الدَّعاوي الكاذِبَةِ، ولا تحكُمْ بِالموتِ على البَريءِ والصِّدّيقِ، ولا تُصدِّقِ الشِّرّيرَ.

8 لا تأخُذْ رَشوَةً، فالرَّشوَةُ تُعمي أبصارَ القُضاةِوتُكَذِّبُ أقوالَ الصَّادِقينَ.

9 «لا تُضايِقِ الغريبَ. فأنتُم تعرِفونَ حقيقَةَ ما يشعُرُ بِه الغريبُ، لأنَّكُم كُنتُم غُرَباءَ في أرضِ مِصْرَ».

السنة السابعة واليوم السابع

10 «إزرَعْ أرضَكَ واجمَعْ غَلَّتها سِتَّ سنينَ،

11 وفي السَّابِعَةِ اترُكْهَا بُورا، فيَأكُلَ مِنها بُؤساءُ شعبِكَ، وما فَضَلَ عَنهُم يأكُلُه وَحشُ البرِّيَّةِ. وكذلِكَ تفعَلُ بِكرمِكَ وزيتونِكَ.

12 «في سِتَّةِ أيّامٍ تعمَلُ عمَلَكَ، وفي اليومِ السَّابعِ تستَريحُ، لِيَستريحَ ثَورُكَ وحِمارُكَ ويتَنَفَّسَ الصُّعَداءَ عبدُكَ والغريبُ الّذي يعمَلُ عِندَكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13«جميعُ ما قُلتُهُ لكُم اعمَلوا بهِ، واسمَ إلهٍ آخَرَ لا تذكُروا ولا يُسمَعْ مِنْ أفواهِكُم».

الأعياد الكبرى

14«عَيِّدوا لي ثلاثَ مرَّاتٍ في السَّنةِ.

15عَيِّدوا عيدَ الفطيرِ، وكُلوا فطيرا سبْعَةَ أيّامٍ كما أمرْتُكُم، في وقتٍ مُعَيَّنٍ مِنْ شهرِ أبيبَ، لأنَّكُم فيهِ خرَجْتُم مِنْ مِصْرَ، ولا تحضُروا أمامي ولا شيءَ لي في أيديكُم

16وعَيِّدوا عيدَ حَصادِ بَواكيرِ غَلاَّتِكُمُ الّتي تزرَعونَها في الحقلِ، وعيدَ جمْعِ غَلاَّتِكُم مِنَ الحقلِ عِندَ نِهايَةِ السَّنةِ.

17وليَحضُرْ جميعُ الذُّكورِ هذِهِ الأعيادَ الثَّلاثةَ لِيَعبُدوني أنا الرّبُّ الإلهُ.

18«لا تَسفِكوا دَمَ ذبيحَتي عَشيّةَ الفِصْحِ ما دامَ الخَميرُ موجودا، ولا تَحتَفِظوا بِشَحْمِهاطُولَ اللَّيلِ إلى الصَّباحِ.

19«إحمِلوا أوائِلَ بَواكيرِأرضِكُم إلى بيتِ الرّبِّ إلهِكُم. لا تطبُخوا الجَديَ بِلَبَنِ أُمِّهِ».

الإستعداد لدخول أرض كنعان

20«ها أنا سأُرسِلُ أمامَكُم ملاكا يحفَظُكُم في الطَّريقِ ويَجيءُ بِكُم إلى المكانِ الّذي أعدَدْتُهُ.

21فانْتَبِهوا لَه واسْتَمِعوا إلى صوتِهِ ولا تَتَمَرَّدوا علَيهِ، لأنَّهُ لا يَصفَحُ عَن ذُنوبِكُم، لأنَّهُ يعمَلُ باسْمي.

22فإنِ اسْتَمَعتُم إلى صوتِهِ وعَمِلْتُم بِكُلِّ ما أتكلَّمُ بِهِ، عادَيتُ مَنْ يُعاديكُم وضايَقْتُ مَنْ يُضايقُكُم.

23ويسيرُ ملاكي أمامَكُم ويُدخِلُكُم أرضَ الأموريّينَ والحِثّيّينَ والفِرِزّيّينَ والكنعانيّينَ والحوّيّينَ واليَبوسيّينَ جميعا، بعدَ أنْ أُزيلَهُم.

24لا تسجُدوا لآلِهَتِهِم ولا تعبُدوها. لا تعمَلوا كأعمالِهِم، بل أزيلوهُم وحَطِّموا أصنامَهُم.

25اعْبُدوا الرّبَّ إلهَكُم، فيُبارِكَكُم في خُبزِكُم ومائِكُم ويرفَعَ الأمراضَ مِنْ بَينِكُم.

26لا مُسقِطَ ولا عاقِرَ تكونُ في أرضِكُم، وعدَدُ أيّامِ حياتِكُم أُكْمِلُهُ.

27«والرُّعبُ مِنّي أُرسِلُهُ أمامَكُم، وأهزِمُ جميعَ الأُمَمِ التي تُواجِهونَها، وأجعَلُ جميعَ أعدائِكُم يُولّونَ مُدْبِرينَ.

28وأُرسِلُ الذُّعْرَأمامَكُم فتَطرُدونَ الحوّيّينَ والكنعَانيّينَ والحِثّيّينَ مِنْ وُجوهِكُم.

29لا أطرُدُهُم مِنْ وُجوهِكُم في سنَةٍ واحدةٍ لِئلاَّ تصيرَ الأرضُ قَفْرا، فتَكثُرَ علَيكُم وُحوشُ البرّيَّةِ.

30ولكنّي أطرُدُهُم قليلا قليلا مِنْ أمامِكُمْ إلى أنْ يَكثُرَ عدَدُكُم وتَملِكونَ الأرضَ.

31وأجعَلُ حُدودَ أرضِكُم مِنَ البحرِ الأحمرِ جَنوبا إلى البحرِ المُتوسِطِغَربا، ومِنَ الصَّحراءِ شَرقا إلى نهرِ الفُراتِ شَمالا، وأُسلِمُ إلى أيديكُم سُكّانَ الأرضِ فتَطرُدونَهُم مِنْ أمامِ وُجوهِكُم.

32لا تقطَعُوا لهُم ولا لآلِهَتِهِم عَهدا.

33ولا يُقيموا في أرضِكُم لِئلاَّ يجعلوكُم تَخطَأونَ إليَّ، فتَعبُدونَ آلِهَتَهُم ويكُونُ ذلِكَ لَكُم شَرَكا».

سفر الخروج 24

إبرام العهد

1وقالَ اللهُ لموسى: «إصعَدْ إليَّ، أنتَ وهرونُ وناداب وأبيهووسَبعونَ مِنْ شُيوخِ بَني إسرائيلَ، واسْجُدوا مِنْ بعيدٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2وتقتَرِبُ أنتَ وحدَكَ إليَّ وهُم لا يقتَرِبونَ، وأمَّا الشَّعبُ فلا يصعَدُوا معَكَ».

3فجاءَ موسى وأخبَرَ الشَّعبَ بِجميعِ كلامِ الربِّ وأحكامِهِ، فأجابَهُ جميعُ الشَّعبِ بِصوتٍ واحدٍ: «كُلُّ ما تكلَّمَ بِهِ الرّبُّ نعمَلُ بِهِ».

4فكَتبَ موسى جميعَ كلامِ الرّبِّ، وبَكَّرَ في الصَّباحِ، وبَنى مذبَحا في أسفَلِ الجبَلِ، ورفَعَ اثنَي عشَرَ عَمودا بِعَدَدِ أسباطِ بَني إسرائيلَ.

5وأرسَلَ شُبَّانا مِنْ بَني إسرائيلَ فأصعَدوا مُحرَقاتٍ وذبَحوا ذبائِحَ سلامَةٍ مِنَ العُجولِ للرّبِّ.

6فأخذَ موسى نِصفَ الدَّمِ وصَبَّهُ في أجرانٍ ورَشَّ النِّصفَ الآخَرَ على المذبَحِ.

7وأخذَ كِتابَ العَهدِوتَلاهُ على مَسامِعِ الشَّعبِ، فقالوا: «كُلُّ ما تكَّلَمَ الرّبُّ بِهِ نعمَلُهُ ونَأتَمِرُ بِهِ».

8فأخذَ موسى الدَّمَ ورَشَّهُ على الشَّعبِ وقالَ: «هذا هوَ دَمُ العَهدِ الّذي عاهَدَكُمُ الرّبُّ بِهِ على جميعِ هذِهِ الأقوالِ».

9ثُمَّ صَعِدَ موسى وهرونُ وناداب وأبيهو وسَبْعونَ مِنْ شُيوخِ بَني إسرائيلَ،

10فرَأوا إلهَ بَني إسرائيلَ وتحتَ قدَمَيهِ شِبهُ رَصيفٍ مِنَ الياقوتِ الأزرَقِ، نَقيٍّ كالسَّماءِ ذاتِها.

11ولكِنَّهُ لم يَمُدَّ يَدَهُ علَيهِم لأنَّهُم رَأوهُ. ثُمَّ أكلوا وشرِبوا معا.

صعود موسى إلى الجبل

12وقالَ الرّبُّ لِموسى: «إصعَدِ الجبَلَ إليَّ وانْتَظِرْ هُناكَ حتّى أُعطِيَكَ لوحَي الحِجارَةِ وعلَيهِما الشَّريعَةُ والوصايا الّتي كَتَبتُها لِتَعليمِهِم».

13فقامَ موسى ومعَهُ يشوعُ خادِمُهُ وصَعِدَ إلى جبَلِ اللهِ.

14وقالَ لِشُيوخ بَني إسرائيلَ: «إنتَظِرونا هُنا حتّى نرجِعَ إليكُم. وها هرونُ وحورُ معَكُم، فمَنْ كانَت لَه دعوى فليَذهَبْ إليهِما».

15وصَعِدَ موسى الجبَلَ، فغطَّى السَّحابُالجبَلَ.

16وحَلَّ مَجْدُ الرّبِّ على جبَلِ سيناءَ وغَطَّاهُ السَّحابُ سِتَّةَ أيّامٍ. وفي اليومِ السَّابِعِ دعا اللهُ موسى مِنْ وسَطِ السَّحابِ.

17وكانَ منظَرُ مَجدِ الرّبِّ كنارٍ آكِلَةٍ في رأسِ الجبَلِ أمامَ عُيونِ بَني إسرائيلَ.

18فدَخلَ موسى في وسَطِ السَّحابِ وصَعِدَ الجبَلَ وأقامَ بِهِ أربعينَ يوما وأربَعينَ ليلةً.

سفر الخروج 25

التبرّع لصنع المقدس

1وقالَ الرّبُّ لِموسى:

2«قُلْ لِبَني إسرائيلَ أنْ يُقدِّموا لي تقدِمَةً، كُلُّ واحدٍ وما تَسخو بِهِ نفْسُهُ.

3وهذِهِ هيَ التَّقدِمَةُ الّتي تقبَلُها مِنهُم: ذهَبٌ وفِضَّةٌ ونُحاسٌ،

4ونسيجٌ بَنَفْسَجيٌّ وأُرجوانيٌّ وقِرْمِزيُّ اللَّونِ وكتَّانٌ وشَعْرُ مَعَزٍ

5وجُلودُ كِباشٍ مَصبوغةٌ بالحُمْرةِ وجُلودٌ بَنَفْسَجيّةُ اللَّونِ وخشَبُ سَنْطٍ،

6وزيتٌ للإنارَةِ وأطيابٌ لِزيتِ المِسْحِ والبَخورِ العَطِرِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7وحِجارَةُ عَقيقٍ وحِجارَةُ ترصيعٍ لِلأُفودِ والصُّدْرَةِ،

8فيَصنعونَ لي مَسكِنا مُقدَّسا لأسكُنَ فيما بَينَهُم

9ويكونُ المَسكِنُ وجميعُ أثاثِهِ على المِثالِ الّذي أنا أُريكَ.

المسكن المقدس وآثاثه: التابوت

10تصنَعُ تابوتا مِنْ خشَبِ السَّنْطِ، طولُهُ ذِراعانِ ونِصفٌ وعَرضُهُ ذِراعٌ ونِصفٌ وسُمكُهُ ذِراعٌ ونِصفٌ.

11فتُغَشّيهِ بِذهَبٍ خالصٍ مِنْ داخلٍ ومِنْ خارجٍ وتَصنعُ علَيهِ حِليَةً مِنْ ذهَبٍ تُحيطُ بِهِ.

12وتصوغُ لَه أربَعَ حَلَقَاتٍ مِنْ ذهَبٍ وتجعَلُها على أربَعِ قوائمِهِ، حَلَقَتينِ مِنْ جانِبِه الواحدِ وحَلَقَتينِ مِنْ جانِبِه الآخَرِ.

13وتصنعُ قضيبَينِ مِنْ خَشَبِ السَّنْطِ وتُغَشّيهِما بِذهَبٍ،

14وتُدخِلُ القضيبَينِ في الحَلَقاتِ على جانِبَي التَّابُوتِ لِيُحمَلَ بِهِما.

15ويبقى القضيبانِ في الحَلَقاتِ، لا يَزولانِ مِنها.

16وتضَعُ في التَّابوتِ لوحَي الوصايا الّتي أُعطيكَ.

17وتصنعُ غِطاءً للتَّابوتِ مِنْ ذهَبٍ خالصٍ، طُولُه ذِراعانِ ونِصفٌ وعَرضُهُ ذِراعٌ ونِصفٌ.

18وتصنعُ على طرَفَي الغِطاءِ كَرُوبَينِ مِنْ ذهَبٍ مَطروقٍ،

19فيكونُ على كُلِّ طرَفٍ كَروبٌ مُثْبَتٌ كجُزءٍ مِنَ الغِطاءِ.

20ويكونُ الكَروبانِ باسِطَينِ أجنِحَتَهُما إلى فوقُ على الغِطاءِ ووجهُ الواحدِ إلى الآخَرِ وإلى الغِطاءِ.

21وتجعَلُ الغِطاءَ على التَّابوتِ مِنْ فَوقُ، وفي التَّابوتِ تضَعُ لوحَي الوصايا الّتي أُعطيكَ.

22فأجتَمِعُ بِكَ هُناكَ وأُكَلِّمُكَ مِنْ فَوقِ الغِطاءِ، مِنْ بَينِ الكَروبَينِ اللّذَينِ على تابوتِ العَهدِ، بِجميعِ ما أوصيكَ بِهِ إلى بَني إسرائيلَ.

مائدة خبز التقدمة

23وتصنعُ مائدَةً مِنْ خشَبِ السَّنطِ، طولُها ذِراعانِ وعَرضُها ذِراعٌ وسُمكُها ذِراعٌ ونِصفٌ.

24وتُغَشّيها بِذهَبٍ خالصٍ، وتصوغُ لها حِليَةً مِنْ ذهَبٍ تُحيطُ بِها.

25وتصنعُ لها حافَةً مِقدارَ شِبرٍ مِنْ حَولِها وحِليَةً مِنْ ذهَبٍ على مُحيطِها.

26وتصوغُ لها أربَعَ حَلَقَاتٍ مِنْ ذهَبٍ لِزوايا قوائمِها الأربَعِ،

27على أنْ تكونَ الحَلَقاتُ عِندَ الحافَةِ مكانا لِقَضيبَينِ لِحَملِ المائدَةِ.

28وتصنعُ القضيبَينِ مِنْ خَشَبِ السَّنطِ وتُغَشّيهِما بِذهَبٍ.

29وتصنعُ لِلمائدَةِ صُحونا ومَجامِرَ وكُؤوسا وجاماتٍ لِلسَّكْبِ مِنْ ذهَبٍ خالصٍ.

30وتُقَدِّمُ على المائدَةِ خُبزا أمامي دائما.

المنارة

31وتصنعُ مَنارَةً مَطروقَةً مِنْ ذهَبٍ خالصٍ، هيَ وقاعِدَتُها وساقُها. وتكونُ كأساتُها، بِما في ذلِكَ عُقَدُها وأوراقُها قِطعَةً واحدةً مِنها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

32ويتَفَرَّعُ مِنْ جانبَـي المَنارَةِ سِتُّ شُعَبٍ، ثلاثٌ مِنْ جانِبِها الواحدِ وثلاثٌ مِنْ جانِبِها الآخَرِ.
33ويكونُ لِكُلِّ شُعبَةٍ مِنَ الشُّعَبِ السِتِّ ثَلاثُ كأساتٍ على شكلِ زهرَةِ اللوزِ بِـعُقدَتِها وأوراقِها.
34وفي عَمودِ المَنارَةِ ذاتِها أربَعُ كأساتٍ على شكلِ زهرَةِ اللَّوزِ بِـعُقدَتِها وأوراقِها،
35وعُقدَةٌ تَحتَ كُلِّ شُعبَتَينِ مِنَ الشُّعَبِ السِتِّ المُتَفَرِّعَةِ مِنْ عَمودِ المَنارةِ.
36وتكونُ العُقَدُ والشُّعَبُ كُلُّها قِطعَةً واحدةً مَطروقَةً مِنْ ذهَبٍ خالصٍ.
37وتصنعُ سُرُجَها سَبْعا، وتجعَلُها علَيها لِتُضيءَ على جِهَةِ وجهِها.
38وتكونُ مَلاقِطُها ومَنافِضُها مِنْ ذهَبٍ خالصٍ.
39مِنْ وَزْنَةِ ذهَبٍ خالصٍ تصنَعُ المِسْرَجةَ معَ جميعِ هذِهِ الأدَواتِ.
40واحرِصْ على أنْ تصنعَها على مِثالِ ما أرَيتُكَ في الجبَلِ».

سفر الخروج 26

المسكن وأثاثه

1«وتصنعُ المَسكِنَ ذاتَهُ عَشْرَ شُقَقٍ مِنْ كتَّانٍ مَبرومٍ ونسيج بَنَفْسَجيٍّ وأُرجُوانيٍّ وقِرمِزيِّ اللَّونِ، مُطَرَّزٍ بِكَروبـيمَ تطريزَ، نَسَّاجٍ ماهرٍ.
2ويكونُ طُولُ كُلِّ شُقَّةٍ ثمانيَ وعِشْرينَ ذِراعا في عَرضِ أربعِ أذرُعٍ، والقياسُ واحدٌ لِكُلِّ الشُّقَقِ.
3وتوصِلُ خَمْسا مِنَ الشُّقَقِ، بَعضَها بِبَعضٍ، وكذلِكَ الشُّقَقُ الخَمْسُ الأُخرَى.
4وتصنعُ عُرىً مِنْ خيطٍ بَنَفْسَجيِّ اللَّونِ لِحاشيَةِ كُلِّ مِنَ الشُّقَقِ المُتَطَرِّفةِ مِنَ المُوَصَّلِ الواحدِ.
5خَمسينَ عُروَةً تصنعُ لِلشُّقَّةِ الواحدةِ وخَمسينَ عُروةً لِطَرَفِ الشُّقَّةِ مِنَ المُوَصَّلِ الثَّاني، لِتكونَ العُرى مُتَقابِلَةً، إحداها إلى الأُخرى.
6وتصنعُ خَمسينَ مَشبَكا مِنَ الذَّهبِ وتَضُمُّ الشُّقَّتَينِ، الواحدةَ إلى الأُخرى، بالمَشابِكِ. فيَصيرُ المَسكِنُ واحدا.
7وتصنعُ خَيمَةً على المَسكِنِ، إحدى عَشْرَةَ شُقَّةً مِنْ شَعْرِ مَعَزٍ،
8طُولُ الواحدةِ ثَلاثونَ ذِراعا في عَرضِ أربَعِ أذرُعٍ، والقياسُ واحدٌ للإحدى عَشْرَةَ شُقَّةً.
9وتضُمُّ خَمْسَ شُقَقٍ على حِدَةٍ، وستَّ ستائرَ على حِدَةٍ، وتَثني الشُّقَّةَ السَّادسَةَ فَوقَ وجهِ الخَيمَةِ.
10وتصنعُ خَمسينَ عُروةً على حاشيةِ الشُّقَّةِ المُتطَرِّفَةِ في كُلِّ مِنَ المُوَصَّلَينِ.
11وتصنعُ خَمسينَ مَشبَكا مِنْ نُحاسٍ وتُدخِلُ المَشابِكَ في العُرى وتضُمُّ الخَيمَةَ، فتَصيرُ واحدَةً.
12والفاضلُ في شُقَقِ الخَيمَةِ، أي نِصفُ الشُّقَّةِ المَوصولةِ المُتَبقِّيَةِ، فَيُدَلَّى على مُؤخَّرِ المَسكِنِ.
13والذِّراعُ الزائِدةُ مِنْ هُنا وهُناكَ على طُولِ شُقَقِ الخَيمَةِ، يُدَلَّى على جَوانِبِ المَسكِنِ لِـيُغَطِّيَهُ.
14وتصنعُ غِطاءً لِلخَيمَةِ مِنْ جُلودِ كِباشٍ مَصبوغَةٍ بالحُمْرَةِ، وغِطاءً آخَرَ مِنْ جُلودٍ بَنَفْسَجيَّةِ اللَّونِ تَنشُرُه فَوقَهُ.
15وتصنعُ للمَسكِنِ ألواحا قائِمَةً مِنْ خشَبِ السَّنْطِ،
16طُولُ الواحدِ مِنها عَشْرُ أذرُعٍ وعرضُهُ ذِراعٌ ونِصفُ الذِّراعِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17 ويكونُ لِكُلِّ لوحٍ مِنْ ألواحِ المَسكِنِ رِجْلانِ مُتَقابِلَتانِ، إحداهُما بِإزاءِ الأُخرى.
18 عِشْرونَ لوحا يكونُ لِلمَسكِنِ مِنْ جِهَةِ الجَنوبِ،
19 وتَحتَها أربَعونَ قاعِدَةً مِنَ الفِضَّةِ، قاعِدَتانِ قاعِدَتانِ تَحتَ كُلِّ لوحٍ.
20 وبِجانِبِ المَسكِنِ الثَّاني مِنْ جِهَةِ الشَّمالِ تصنعُ عِشرينَ لوحا
21 وأربَعينَ قاعدةً مِنْ فِضَّةٍ، قاعدَتَينِ قاعدَتَينِ تَحتَ كُلِّ لوحٍ.
22 وفي مُؤخَّرِ المسكِنِ مِنْ جِهَةِ الغَربِ تصنعُ سِتَّةَ ألواحٍ،
23 ولِزاويَتَيهِ في المُؤخَّرِ تصنعُ لوحَينِ
24 لِكُلٍّ مِنهُما يكونانِ مُنفَصِلَينِ مِنْ أسفَلُ ومُتَّحِدَينِ في أعلاهُما عِندَ الحَلَقَةِ الأولى. كذلِكَ يكونانِ كِلاهُما لِلزَّاويَتَينِ.
25 فيكونُ هُناكَ ثمانيَةُ ألواحٍ، قواعِدُهَا السِّتَّ عَشْرَةَ مِنْ فِضَّةٍ، قاعِدَتانِ قاعِدَتانِ تَحتَ كُلِّ لوحٍ.
26 وتصنعُ عَوارِضَ مِنْ خشَبِ السَّنْطِ، خَمْسا لألواحِ الجانِبِ الواحدِ مِنَ المَسكِنِ،
27 وخَمْسا لألواحِ الجانِبِ الآخَرِ، وخَمْسا لألواحِ جانِبِ المَسكنِ في المُؤخَّرِ جِهَةَ الغَربِ.
28 والعارِضَةُ الوُسطى في وسَطِ الألواحِ مِنَ الطَّرَفِ إلى الطَّرَفِ.
29 وتُغَشِّي الألواحَ بِذَهبٍ، وتصنعُ حَلَقاتِها مِنْ ذهَبٍ مكانا لِلعَوارِضِ، وتُغشّي العَوارِضَ بِذهَبٍ.
30 هكذا تَبني المَسكِنَ على مِثالِ ما أرَيتُكَ في الجبَلِ.

الحجاب

31 وتصنعُ حِجابا مِنْ نسيجٍ بَنَفْسَجيٍّ وأُرجوانيٍّ وقِرمِزيِّ اللَّونِ، مِنْ كتَّانٍ مَبرومٍ، مُطَرَّزٍ بِكَروبيمَ، تطريزَ نَسَّاجٍ ماهِرٍ.
32 وتجعَلُ الحِجابَ على أربَعَةِ أعمِدَةٍ مِنْ خشَبِ السَّنْطِ مُغَشَّاةٍ بِذهَبٍ، وعَقاقيفُها مِنْ ذهَبٍ، ولها أربَعُ قواعِدَ مِنْ فِضَّةٍ.
33 وتُعَلِّقُ الحِجابَ بِمَشابِكَ وتَضعُ تابوتَ الشَّهادَةِ هُناكَ داخِلَ الحِجابِ، فيكونُ الحِجابُ لكُم فاصِلا بَينَ القُدْسِ وقُدْسِ الأقداسِ.
34 وتجعَلُ الغِطاءَ على تابوتِ العَهدِ في قُدْسِ الأقداسِ.
35 وتضَعُ المائِدَةَ خارِجَ الحِجابِ إلى الجانِبِ الشَّمالي مِنَ المَسكِنِ تُجاهَ المَنارةِ الّتي تضَعُها إلى الجانِبِ الجَنوبي.
36 وتصنعُ سِتارَةً لِبابِ الخَيمَةِ مِنْ نسيجٍ بَنَفسَجيٍّ وأُرجوانيٍّ وقِرمِزيِّ اللَّونِ، ومِنْ كتَّانٍ مَبرومٍ مُطرَّزٍ.
37 وتصنعُ لِلسِّتارَةِ خمْسَةَ أعمِدَةٍ مِنْ خشَبِ السَّنْطِ وتُغَشّيها بِذهَبٍ، وتكونُ عَقاقيفُها مِنْ ذهَبٍ، وتسبُكُ لها خَمْسَ قواعِدَ مِنْ نُحاسٍ».

سفر الخروج 27

المذبح

1 «وتصنعُ المذبحَ مِنْ خشَبِ السَّنْطِ، ويكونُ مُرَبَّعا طُولُه خَمْسُ أذرُعٍ وعَرضُهُ خَمْسُ أذرُعٍ وسُمْكُهُ ثَلاثُ أذرُعٍ.
2 وتصنعُ قُرونَهُ على أربَعِ زَواياهُ كقِطعَةٍ مِنهُ وتُغَشّيهِ بِنُحاسٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3وتصنعُ منافِضَ لِرَمادِهِومَجارِفِهِ وأحواضِهِ ومَلاقِطِهِ ومَجامِرِهِ، وجميعُ أدَواتِهِ مِنْ نُحاسٍ.

4وتصنعُ لَه دِرْعا على نحوِ شبكةٍ مِنْ نُحاسٍ، وتصنَعُ للشَّبكةِ أربَعَ حَلَقاتٍ مِنْ نُحاسٍ في أربَعةِ أطرافِها.

5وتجعَلُ الشَّبكَةَ تَحتَ حافَةِ المذبَحِ مِنْ أسفَلُ، بِحيثُ ترتَفِعُ إلى نِصفِ المذبَحِ.

6وتصنعُ لِلمذبَحِ قضيبَينِ مِنْ خشَبِ السَّنْطِ وتُغَشّيهِما بِنُحاسٍ،

7وتُدخِلُ القضِيبَينِ في الحَلَقاتِ على جانبَي المذبَحِ لِيُحمَلَ بِهِما.

8تصنعُهُ مِنْ ألواحٍ، مُجَوَّفا على مِثالِ ما أريتُكَ في الجبَلِ.

رواق المسكن

9«وتصنعُ رِواقَ المَسكِنِ. ويكونُ لَه سَتائِرُ مِنْ جِهةِ الجَنوبِ، طُولُها في الجِهَةِ الواحدةِ مئَةُ ذِراعٍ مِنْ كتَّانٍ مَبرومٍ،

10وأعمِدَتُها عِشرونَ وقواعِدُها عِشرونَ مِنْ نُحاسٍ، وعَقاقِيفُ الأعمِدَةِ وقُضبانُها مِنْ فِضَّةٍ.

11وكذلِكَ مِنْ جِهَةِ الشَّمالِ في الطُّولِ سَتائِرُ طولُها مئةُ ذِراعٍ، وأعمِدتُها عِشرونَ، وقواعِدُها عِشرونَ مِنْ نُحاسٍ، وعَقاقِيفُ الأعمِدَةِ، وقُضبانُها مِنْ فِضَّةٍ.

12وفي عَرْضِ الرِّواقِ مِنْ جِهَةِ الغَربِ تكونُ سَتائِرُ طُولُها خَمسونَ ذِراعا، وأعمِدَتُها عشَرَةٌ وقواعِدُها عَشْرٌ.

13وفي عَرْضِ الرِّواقِ مِنْ جِهَةِ الشَّرقِ ستائِرُ طُولُها خَمسونَ ذِراعا،

14مِنها لِلجانِبِ الواحدِ مِنَ البابِ خَمْسَ عَشْرَةَ ذِراعا، وَأعمِدَتُها ثَلاثَةٌ وقواعِدُها ثَلاثٌ،

15ولِلجانِبِ الآخَرِ خَمْسَ عَشْرَةَ ذِراعا، وأعمِدَتُها ثَلاثَةٌ وقواعِدُها ثَلاثٌ.

16ومِنها على بابِ الرِّواقِ سِتارَةٌ عَرْضُها عِشرونَ ذِراعا مِنْ نسيجٍ بَنَفْسَجِيٍّ وأُرجُوانيٍّ وقِرمِزِيٍّ اللَّونِ، ومِنْ كتَّانٍ مَبرومٍ صَنعَةُ مُطَرِّزٍ، وأعمِدَتُهُ أربعَةٌ وقواعِدُها أربَعٌ.

17لِجميعِ أعمِدَةِ الرِّواقِ على مُحيطِهِ قُضبانٌ مِنْ فِضَّةٍ وعَقاقِيفُ مِنْ فِضَّةٍ وقواعِدُ مِنْ نُحاسٍ.

18طُولُ الرِّواقِ مئةُ ذِراعٍ، وعَرْضُهُ خَمسونَ، وارتِفاعُهُ خَمْسُ أذرعٍ، وسَتائِرُهُ مِنْ كتَّانٍ مَبرومٍ وقواعِدُهُ مِنْ نُحاسٍ.

19وجميعُ أدواتِ المَسكِنِ على أنواعِها، وجميعُ أوتادِهِ وأوتادِ الرِّواقِ مِنْ نُحاسٍ.

20«وتأْمُرُ بَني إسرائيلَ أنْ يَجيئوكَ بِزيتِ زيتونٍ مَعصورٍ نقيٍّ لِلمِسرَجةِ لِتُوقِدَ بِهِ السُّرُجَ دائِما.

21وعلى هرونَ وبَنيهِ أنْ يُبقوا السُّرُجَ مُضيئةً أمامَ الرّبِّ مِنَ المساءِ إلى الصَّباحِ في خَيمَةِ الاجتماعِ، خارجَ الحجابِ الّذي أمامَ تابوتِ العَهدِ. هذِهِ فريضَةٌ أبديةٌ يُؤدُّونَها مدَى أجيالِهِم عَنْ بَني إسرائيلَ».

سفر الخروج 28

ثياب الكهنة

1«وخُذْ مِنْ بَني إسرائيلَ هرونَ أخاكَ وبَنيهِ نادابَ وأبيهو وألِعازَرَ وإيثامارَ لِيكونوا كهَنةً لي.

2واصْنَعْ ثيابا مُقَدَّسَةً لِهرونَ أخيكَ، لِلكرامَةِ والجَلالِ.

3وقُلْ لِكُلِّ حكيمٍ مِمَّنْ مَلأْتُ قلوبَهُم بِروحِ الحِكمَةِ أنْ يصنَعوا ثيابَ هرونَ لِتكريسِهِ كاهنا لي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4وهذِهِ هيَ الثِّيابُ الّتي يصنَعونَها: صُدْرَةٌ وأفُودٌ وجُبَّةٌ وقميصٌ مُطَرَّزٌ وعِمامَةٌ وحِزامٌ، فيصنَعونَ ثيابا مُقَدَّسَةً لِهرونَ أخيكَ وبَنيه لِيكونوا كهَنةً لي.

5ويستعمِلونَ في صُنْعِها الذَّهَبَ والنَّسيجَ البَنَفْسَجيَّ والأُرجُوانيَّ والقِرمِزيَّ اللَّونِ، والكتَّانَ.

الأفود

6«يصنَعونَ الأَفودَمِنْ ذهَبٍ ونسيجٍ بَنَفْسَجيٍّ وأُرجوانيٍّ وقِرمِزيِّ اللَّونِ وكتَّانٍ مَبرومٍ بِيَدِ نَسَّاجٍ ماهِرٍ.

7ويكونُ لَه في طَرَفَيهِ كَتِفانِ مَوصولتانِ لِيَتَّصِلَ.

8والزُّنَّارُ الّذي يَشُدُّ الأَفودَ يكونُ مِثلَه، مِنْ ذهَبٍ ونسيجٍ بَنَفْسَجيٍّ وأُرجُوانيٍّ وقِرمِزيِّ اللَّونِ وكتَّانٍ مَبرومٍ.

9وخُذْ حجَرَي عَقيقٍ يَمانيٍّ وانْقُشْ علَيهِما أسماءَ أسباطِ بَني إسرائيلَ،

10سِتَّةٌ مِنها على الحجَرِ الواحدِ والسِّتَّةُ الأسماءِ الباقيَةُ على الحجَرِ الآخَرِ حسَبَ مَواليدِهِم.

11بِمَهارَةِ الصَّائِغِ ونَقَّاشِ الخَواتِمِ تَنقُشُ الحجَرَينِ على حسَبِ أسماءِ أسباطِ بَني إسرائيلَ وتُحيطُهما بِطَوقٍ مِنْ ذهَبٍ

12وتضَعُهما على كَتِفَي الأَفودِ، ذِكْرا لِأسباطِ بَني إسرائيلَ، فيَحمِلُ هرونُ أسماءَهُم أمامَ الرّبِّ على كَتِفَيه.

13وتصنعُ طَوقَينِ مِنْ ذهَبٍ،

14وسِلسِلتَينِ مِنْ ذهَبٍ خالصٍ، مَجدولتَينِ جَدْلَ الضَّفائِرِ، وتُعَلِّقُهما بالطَّوقَينِ.

صدرة القضاء

15«وتصنعُ صُدْرَةَ قضاءٍبِيَدِ نَسَّاجٍ ماهِرٍ كَصُنْعَةِ الأَفودِ، مِنْ ذهَبٍ تصنعُها ومِنْ نسيجٍ بَنَفْسَجيٍّ وَأُرجُوانيٍّ وقِرمِزيِّ اللَّونِ وكتَّانٍ مَبرومٍ.

16تكونُ مُرَبَّعةً مَثْنِيَّةً، طُولُها شِبْرٌ وعَرْضُها شِبْرٌ.

17وتُرَصِّعُ فيها أربعَةَ صُفوفٍ مِنَ الحِجارَةِ الكريمةِ. الصَّفُّ الأوَّلُ عَقيقٌ أحمَرُ وياقُوتٌ أصفَرُ وزُمُرُّدٌ.

18والصَّفُّ الثّاني بَهْرَمانٌ وياقوتٌ أزرقُ وعَقيقٌ أبيضُ.

19والصَّفُّ الثّالِثُ ياقوتٌ زَعْفَرانيٌّ وياقوتٌ أحمَرُ وجَمَشْتٌ.

20والصَّفُّ الرّابعُ زَبَرْجَدٌ وعَقيقٌ يَمانيٌّ ويَشْبٌ. وتكونُ الحجارةُ مُحاطَةً بِذهَبٍ في ترصيعِها.

21وهيَ بِعَدَدِ أسماءِ أسباطِ بَني إسرائيلَ، إثني عشَرَ حجَرا، يُنقَشُ على كُلِّ حجَرٍ اسمُهُ كَنَقْشِ الخاتَمِ.

22وتصنعُ لِلصُّدْرَةِ سَلاسِلَ مَجدُولَةً جَدْلَ الضَّفائِرِ مِنَ الذَّهَبِ الخالصِ.

23وتصنعُ لها حلقَتَينِ مِنْ ذهَبٍ في طَرَفَيهَا،

24وتُدخِلُ سِلسِلتَي الذَّهَبِ في الحلقَتَينِ

25وتُعَلِّقُ طَرَفَيهِما بِالطَّوقَينِ وتجعَلُهُما على كَتِفَي الأَفودِ في مُقَدِّمِهِ.

26وتصنعُ حلَقَتَينِ مِنْ ذهَبٍ في طَرَفَي الصُّدْرَةِ في حاشيَتِها الّتي إلى جِهَةِ الأَفودِ مِنْ داخلٍ.

27وتصنعُ حلَقَتَينِ مِنْ ذهَبٍ على كَتِفَي الأَفودِ مِنْ أسفَلُ في مُقَدِّمِهِ عِندَ وَصلَتِهِ فَوقَ زُنَّارِ الأَفودِ.

28وتحْبِكُ الصُّدْرَةَ مِنْ حلَقَتَيها إلى حلَقَتَي الأَفودِ بِخيطٍ مِنْ نسيجٍ بَنَفْسَجيِّ اللَّونِ حتّى تصيرَ على زُنَّارِ الأَفودِ ولا تنفَصِلُ عَنِ الأَفودِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

29فيَحمِلُ هرونُ أسماءَ أسباطِ بَني إسرائيلَ في صُدْرَةِ القضاءِ على صَدرِهِ، عِندَ دُخولِه القُدْسَ، ذِكْرا أمامَ الرّبِّ دائما.

30وتجعَلُ على صُدرَةِ القضاءِ الأُوريمَ والتُّميّمَ، فتكونُ على صَدْرِ هرونَ عِندَ دُخولِه أمامَ الربِّ. ويحمِلُ هرونُ على صَدرِه أمامَ الرّبِّ دائما ما قضى بِهِ الرّبُّ على أسباطِ بَني إسرائيلَ.

الجبة

31«وتصنعُ جُبَّةَ الأفَودِ كُلَّها مِنْ نسيجٍ بَنَفْسَجيِّ اللَّونِ.

32ويكونُ لها في وسَطِها فَتحَةٌ لِلرأسِ تُحيطُ بِها حاشيةٌ تُحَاكُ كَفتحَةِ الدِّرعِ فلا تـتَمزَّقُ.

33وتصنعُ لِأذيالِها رُمَّاناتٍ مِنْ نسيجٍ بنَفْسَجيٍّ وأُرجُوانيٍّ وقِرمِزيِّ اللَّونِ وأجراسا مِنْ ذهَبٍ فيما بَينَ الرُّمَّاناتِ مِنْ حَولِها:

34جَرَسُ ذهَبٍ وَرُمَّانَةٌ بَعدَه مِنْ أوَّلِ أذيالِ الجُبَّةِ إلى آخِرِها.

35فيلبَسُها هرونُ عِندَ الخِدمَةِ لِيَسمعَ النَّاسُ صوتَ أجراسِها عِندَ دُخولِهِ المَقْدِسَ أمامَ اللهِ وعِندَ خُروجِهِ مِنهُ لِئلاَّ يموتَ.

التاج المقدس

36«وتصنعُ تاجا مِنْ ذهَبٍ خالصٍ وتنقُشُ علَيه كنَقْشِ الخاتَمِ: مُقَدَّسٌ للرّبِّ.

37وتصنعُهُ على خيطٍ مِنْ نسيجٍ بَنَفْسجيِّ اللَّونِ، فيكونُ على العِمامَةِ مِنْ مُقَدِّمِها.

38ويكونُ على جَبهةِ هرونَ، فيَحمِلُ هرونُ عاقِبَةَ أيِّ قُصورٍ في تقديمِ القرابينِ التي يُكَرِّسُها لي بَنو إسرائيلَ مِنْ عَطاياهُمُ المُقَدَّسَةِ. ويبقى التَّاجُ المُقَدَّسُ على جَبهتِهِ عَلامَةَ الرِّضى عَنهُم أمامَ اللهِ.

39وتصنعُ القميصَ المُخَرَّمَ مِنْ كَتَّانٍ، والعِمامَةَ مِنْ كَتَّانٍ، والحِزامَ تصنعُهُ بِيَدِ مُطرِّزٍ.

ثياب الكهنة

40«ولِبَني هرونَ تصنعُ قُمصانا وأحزِمَةً وقلانِسَ لِلمَهابَةِ والجَلالِ.

41وهذِهِ يلبَسُها هرونُ وبَنوهُ معَهُ، وتمسَحُهُم وتُقَلِّدُهُم وظيفَتَهُم وتُكَرِّسُهُم لِيكونوا كهَنَةً لي.

42وتصنعُ لَهُم سَراويلَ مِنَ الكَتَّانِ لِتُغَطِّيَ العُرْيَ مِنْ أبدانِهِم ما بَينَ الحَقْوَينِ والفَخْذَينِ.

43ويلبَسُ هرونُ وبَنوهُ هذِهِ السَّراويلَ، عِندَ دُخولِهِم خَيمَةَ الإجتماعِ وعِندَ اقترابِهِم مِنَ المذبَحِ لِيَخدِموا في القُدْسِ، لِئلاَّ يحمِلوا عاقِبَةَ أيِّ عُرْيٍ في أبدانِهِم فيَموتوا. هذِهِ فريضةٌ لِهرونَ ولِنسلِهِ مِنْ بَعدِهِ إلى الأبدِ».

سفر الخروج 29

تقديس هرون وبنيه

1«وهذا ما تصنعُه لِهرونَ وبَنيهِ حتّى تُكَرِّسَهُم كهَنَةً لي. تأخُذُ عِجْلا مِنَ البقَرِ وكَبشَينِ صحيحَينِ

2وخُبزَ فطيرٍ وأقراصَ فطيرٍ مَلتوتَةً بِزيتٍ، ورِقاقَ فطيرٍ مَدهونَةً بِزيتٍ، على أنْ تكونَ مِنْ دقيقِ الحِنطَةِ.

3وتضَعُ هذِهِ كُلَّها في سَلَّةٍ وقدِّمْها في السَّلَّةِ معَ العِجْلِ والكَبشَينِ.

4«وَتُقدِّمُ هرونَ وبَنيهِ إلى بابِ خَيمةِ الإجتماعِ وتَغسِلُهُم بالماءِ،

5وتأخُذُ الثِّيابَ وتُلبِسُ هرونَ القميصَ والجُبَّةَ والأفودَ والصُّدْرَةَ، وتَشُدُّهُ بِزُنَّارِ الأفودِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6وتضَعُ العِمامَةَ على رأسِه والتَّاجَ المُقَدَّسَ على العِمامَةِ.
7وتأخُذُ مِنْ زيتِ المِسْحِ وتصُبُّ على رأسِهِ وتمسَحُهُ.
8وتُقَدِّمُ بَنيهِ وتُلبِسُهُم قُمصانا،
9وتشُدُّهُم بِالأحزِمَةِ وتُلبِسُهُم قلانِسَ، فيكونُ لهُمُ الكهَنوتُ فريضَةً إلى الأبدِ. هكذا تُكَرِّسُ لي هرونَ وبَنيهِ.

الذبائح

10«وتُقَدِّمُ العِجْلَ أمامَ خَيمةِ الإجتماعِ، فيضَعُ هرونُ وبَنوهُ أيديَهُم على رأسِه.
11واذبَحِ العِجْلَ أمامَ الرّبِّ عِندَ بابِ خَيمةِ الإجتماعِ.
12وتأخُذُ مِنْ دَمِ العِجْلِ وترُشُّ على قُرونِ المذبَحِ بِإصبَعِكَ، وتصُبُّ سائِرَ الدَّمِ على أسفلِ المذبَحِ.
13وتأخُذُ جميعَ الشَّحْمِ الّذي يُغَطّي الأمعاءَ وزِياداتِ الكَبِدِ والكليَتَينِ والشَّحْمِ الّذي علَيهِما وتحرُقُها على المذبَحِ.
14وأمَّا لَحمُ العِجْلِ وجِلدُهُ ورَوثُهُ، فتَحرُقُها بالنَّارِ في خارجِ المَحلَّةِ، لأنَّ هذِهِ ذبيحَةُ تكفيرٍ عَنْ خطيئَةِ الكهَنةِ.
15«وتأخُذُ أحدَ الكَبشَينِ، فيضَعُ هرونُ وبَنوهُ أيديَهم على رأْسِهِ،
16وتذبَحُه وترُشُّ دَمَهُ على المذبَحِ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ.
17وتُقَطِّعُ الكَبشَ قِطَعا وتَغسِلُ جَوفَهُ وأكارِعَه وتُضيفُها إلى قِطَعِهِ ورأسِهِ.
18وتحرُقُ الكَبشَ كُلَّه على المذبَحِ، لأنَّ هذِهِ مُحرَقَةٌ تُرضي رائِحَتُها الرّبَّ وذبيحَةٌ تُحرَقُ لهُ.
19«وتأخذُ الكَبشَ الآخَرَ، فيضَعُ هرونُ وبَنوهُ أيديَهم على رأسِهِ،
20وتذبَحُهُ وتأخُذُ مِنْ دَمِهِ وتضَعُ على شَحْمَةِ أُذُنِ هرونَ، وعلى شَحماتِ آذانِ بَنيهِ اليُمنى، وعلى أباهيمِ أيديهِم وأرجُلِهِم اليُمنى وترُشُّ الدَّمَ على المذبَحِ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ.
21وتأخُذُ مِنَ الدَّمِ الّذي على المذبَحِ، ومِنْ زيتِ المَسْحِ، وترُشُّ على هرونَ وثيابِهِ، وعلى بَنيهِ وثيابِهِم، فيتقَدَّس هوَ وثيابُهُ وبَنوهُ وثيابُهُم.

تكريس الكهنة

22«وتأخُذُ مِنَ الكَبْشِ الشَّحْمَ والأَلِيَةَ والشَّحمَالّذي يُغَطّي الأَمعاءَ، وزياداتِ الكَبِدِ والكِلِيَتَينِ والشَّحمَ الّذي علَيهِما، والكَتِفَ اليُمنى، لأنَّهُ كَبْشُ تكريسِ الكهَنةِ،
23ورغيفا واحدا مِنَ الخُبزِ، وقُرْصا واحدا مِنَ الخُبزِ بِزيتٍ، ورِقاقَةً واحدةً مِنْ سَلَّةِ الفطيرِ الّتي أمامَ الرّبِّ.
24وتضَعُ كُلَّ هذا على كَفَّيْ هرونَ وعلى أكُفِّ بَنيهِ وحَرِّكْهُ تكرارا أمامَ الرّبِّ.
25ثُمَّ تأخُذُهُ مِنْ أيديهِم، وترُشُّهُ على المذبَحِ فَوقَ المُحرَقَةِ، فترضي رَائحَتُهُ الرّبَّ ويكونُ ذبيحةً تُحرَقُ لِلرّبِّ.
26«وتأخُذُ الصَّدْرَ مِنْ كَبْشِ التَّكريسِ الّذي لِهرونَ وحَرِّكْهُ تكرارا أمامَ الرّبِّ وهوَ يكونُ لكَ نصيبا.
27وتُكَرِّسُ لي صَدْرَ التَّحريكِ هذا والفَخْذَ الّتي رفَعْتَها جانبا مِنْ كَبْشِ التَّكريسِ الّذي لِهرونَ وبَنيهِ.
28فيكونانِ لِهرونَ وبَنيهِ فريضةً أبديَّةً مِنْ بَني إسرائيلَ، يَرفعانِها مِنْ ذبائحِ السَّلامةِ الّتي يُقَرِّبونَها لِلرّبِّ.
29«والثِّيابُ المُقَدَّسَةُ الّتي لِهرونَ تكونُ لبَنيهِ مِنْ بَعدِهِ، يُمسَحونَ فيها ويُكرَّسونَ.
30ويَلبَسُها سَبْعَةَ أيّامٍ كُلُّ مَنْ يخلِفُ هرونَ مِنْ بَنيهِ، ويدخُلُ خَيمةَ الإجتماعِ لِيَخدُمَ في القُدْسِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

الطعام المقدس

31«وأَمَّا كَبْشُ التَّكريسِ فتأخذُهُ وتطبُخُ لَحمَه في مكانٍ مُقَدَّسٍ.

32فيأكُل هرونُ وبَنوهُ لَحمَ الكَبْشِ والخُبزَ الّذي في السَّلَّةِ عِندَ بابِ خَيمةِ الإجتماعِ.

33يأكلونَ هذا الّذي كانَ كَفَّارَةً لهُم لِتَكريسِهِم وتقديسِهِم، ولا يأكُلُ مِنهُ أحدٌ مِنْ عامَةِ الشَّعبِ لأنَّهُ مُقَدَّسٌ لي.

34وإنْ بقيَ شيءٌ مِنْ لَحمِ التَّكريسِ أو مِنَ الخُبزِ إلى الصَّباحِ يُحرَقُ بالنَّارِ. لا يُؤكَلُ لأنَّهُ مُقَدَّسٌ.

35«تصنعُ هذا كُلَّه لِهرونَ وبَنيهِ كما أمَرْتُكَ بهِ. في سَبْعةِ أيّامِ تكريسِهِم.

تكريس المذبح

36«وتُقَرِّبُ عِجْلا في كُلِّ يومٍ ذبيحَةَ تكفيرٍ لِلخطايا، فَتُطَهِّرُ المذبَحَ بِتكفيرِكَ علَيهِ، ثُمَّ تمسَحُهُ لِتُكرِّسَهُ.

37تُكَفِّرُ سبْعَةَ أيّامٍ على المذبَحِ وتُكَرِّسُهُ فيكون المذبَحُ مُقَدَّسا كُلَّ التَّقديسِ. كُلُّ ما مَسَّ المذبَحَ يكونُ مُقَدَّسا.

الذبيحة اليومية

38«وهذا ما تُقرِّبُهُ على المذبَحِ: خروفانِ ابنا سنَةٍ في كُلِّ يومٍ مِنَ الأيّامِ بغيرِ انقطاعٍ.

39أحدُهُما تُقرِّبُه في الصَّباحِ، والآخَرُ تُقرِّبُه في العَشيَّةِ.

40وتُقرِّبُ معَ الخروفِ الواحدِ عُشْرَ قُفَةٍ مِنَ الدَّقيقِ مَلتوتا بِرُبعِ هَينٍ مِنْ زيتِ زيتونٍ مَعصورٍ ورُبعَ هَينٍمِنْ سكيبِ الخَمرِ.

41وتُقرِّبُ الخروفَ الآخَرَ في العَشيَّةِ وتصنعُهُ كتقدِمَةِ الصَّباحِ وكسكيبِ خَمرِها، فَتُرضي رَائِحَتُهُ الرّبَّ ويكونُ ذبيحَةً تُحرَقُ للرّبِّ.

42ويكونُ ذلِكَ مُحرَقَةً دائمةً مدَى أجيالِكُم، عِندَ بابِ خَيمةِ الإجتماعِ أمامَ الرّبِّ، حَيثُ أجتمعُ بكَ لأكلِّمَكَ.

43هُناكَ أجتمعُ بِبَني إسرائيلَ فيتقدَّسُ المكانُ بِمَجدي.

44وأُقدِّسُ خَيمةَ الإجتماعِ، والمذبحَ وهرونَ وبَنيهِ لِيكونوا كهَنةً لي.

45وأسكُنُ في وسَطِ بَني إسرائيلَ وأكونُ لهُم إلها.

46فيعلمون أنِّي أنا الرّبُّ إلهُهُمُ الّذي أخرجَهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ لِيسكُنَ فيما بَينَهُم. أنا الرّبُّ إلهُهُم».

سفر الخروج 30

مذبح البخور

1«وتصنعُ مذبَحا لإحراقِ البَخورِ. مِنْ خشَبِ السَّنْطِ تصنعُهُ.

2ويكونُ مُربَّعا، طُولُه ذِراعٌ وعَرْضُه ذِراعٌ وسُمْكُه ذِراعانِ، وقُرونُه قِطعَةٌ واحدةٌ مِنهُ.

3وتُغَشِّي سَطحَهُ وجُدرانَهُ مِنْ حَولِهِ وقُرونَهُ بذهَبٍ خالصٍ. وتصنعُ لَه إكليلا مِنْ ذهَبٍ مُحيطا بِهِ

4وحلَقَتَينِ مِنْ ذهَبٍ تحتَ الإكليلِ على جانِبَيهِ المُتَقابِلَينِ مكانا لِلقضيبَينِ ليُحمَلَ بِهِما.

5وتصنعُ القضيبَينِ مِنْ خشَبِ السَّنطِ وتُغَشِّيهِما بِذهَبٍ.

6وتُقيمُ المذبَحَ تُجاهَ الغِطاءِ الّذي على تابوتِ العَهدِ، حَيث أجتَمِعُ بكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7فيَحرُقُ علَيهِ هرونُ بَخورا عَطِرا كُلَّ صباحٍ حينَ يُصلِحُ السُّرُجَ،

8وفي العَشيَّةِ حينَ يرفَعُها إلى مكانِها، فيكونُ بَخورا دائما أمامَ الرّبِّ مدَى أجيالِكُم.

9لا تحرُقوا علَيهِ بَخورا دَنِسا ولا ذبيحَةً ولا تَقدِمَةً، ولا تصُبُّوا علَيهِ سكيبَ خَمرٍ.

10ويقومُ هرونُ بِتَطهيرِ قُرونِ المذبَحِ بِدَمِ ذبيحَةِ الخطيئةِ. ويكونُ ذلِكَ مرَّةً في السَّنَةِ مدَى أجيالِكُم. فهوَ مُقَدَّسٌ كُلَّ التَّقديسِ لي، أنا الرّبُّ».

الفدية

11وقالَ الرّبُّ لِموسى:

12«إذا أحصَيتَ بَني إسرائيلَ، فعلى كُلِّ واحدٍ أنْ يُعطيَ فِديَةً عَنْ نفْسِه للرّبِّ لِئلاَّ تَحلَّ بِهِم ضَربَةٌ عِندَ إحصائِهِم.

13يُعطي كُلُّ مَنْ يشمَلُهُ الإحصاءُ نِصْفَ مِثقالٍ بِوَزنِهِ الرَّسميِّالّذي هوَ عِشرونَ جيرَةً، ويكونُ هذا النِّصْفُ تقدِمةً للرّبِّ.

14ويشمَلُ الإحصاءُ كُلَّ ابنِ عِشرينَ سنَةً وما فَوقُ، فيُعطي تقدِمةً لِلرّبِّ

15الغنيُّ لا يزيدُ والفقيرُ لا يُنقِصُ عَنْ نِصْفِ مِثقالٍ حينَ تُعطونَ تَقدِمةً للرّبِّ تكفيرا عَنْ أنفُسِكُم.

16وخُذْ هذا المالَ مِنْ بَني إسرائيلَ وأنفِقْهُ في خِدمَةِ خَيمَةِ الإجتماعِ، فيهِ يُكَفِّرونَ عَنْ أنفُسِهِم ويذكُرُهمُ الرّبُّ».

مغسلة النحاس

17وقالَ الرّبُّ لِموسى:

18«تصنعُ مَغسلةً تكونُ هيَ وقاعِدَتُها مِنْ نُحاسٍ، وتُقيمُها بَينَ خَيمةِ الإجتماعِ والمذبَحِ، وتضَعُ فيها ماءً.

19فيَغسِلُ هرونُ وبَنوهُ أيديَهُم وأرجُلَهُم

20إذا دخَلوا خَيمةَ الإجتماعِ أو تقدَّموا إلى المذبَحِ لِيَخدُموا ويَحرُقوا ذبيحةً لِلرّبِّ.

21يغسِلونَ أيدِيَهمُ وأرجُلَهم لِئلاَّ يَموتوا. يكونُ ذلِكَ فريضَةً أبديَّةً لَه ولِنسلِهِ مدَى أجيالِهِم».

الزيت المقدس

22وقالَ الرّبُّ لِموسى:

23«تأخذُ لكَ أفخرَ الأطيابِ: مِنَ المُرِّالسَّائِلِ خَمسَ مئَةِ مِثقالٍ، ومِنَ القِرفةِ العَطِرَةِ مئتينِ وخمسينَ مِثقالا، ومِنْ عودِ الطِّيْبِ مئَتينِ وخمسينَ مِثقالا،

24ومِنْ ثمَرِ البانِ خمْسَ مئَةِ مِثقالٍ بِوَزنِهِ الرَّسميِّ، ومِنْ زيتِ الزَّيتونِ هَينا.

25واصْنَعْ هذا كُلَّهُ زيتا مُقَدَّسا لِلمَسْحِ، عَطِرا مُعَطَّرا كما يصنعُهُ العَطَّارُ.

26وامْسَحْ مِنهُ خَيمَةَ الإجتماعِ وتابوتَ الشَّهادَةِ،

27والمائِدَةَ وجميعَ أدواتِها، والمَنارَةَ وأدواتِها، ومذبَحَ البَخورِ،

28ومذبَحَ المُحرَقَةِ وجميعَ أدواتِهِ، والمَغسلَةَ وقاعِدَتَها.

29وتُكَرِّسُ هذِهِ كُلَّها، فتكونُ مُقَدَّسَةً كُلَّ التَّقديسِ. كُلُّ مَنْ مَسَّها يكونُ مُقَدَّسا.

30وامْسَحْ هرونَ وبَنيهِ وكَرِّسْهُم لِيكونوا كهَنَةً لي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

31وقُلْ لِبَني إسرائيلَ: هذا يكونُ لي زيتا مُقَدَّسا لِلمَسْحِ مدَى أجيالِكُم.

32لا يُسكَبُ مِنهُ على بدَنِ إنسانٍ ولا تصنَعوا مزيجا مِثلَهُ. هوَ مُقَدَّسٌ لي، فيكونُ مُقَدَّسا عِندَكُم.

33كُلُّ مَنْ مزَجَ مِثلَهُ أو سَكبَ مِنهُ على أحدٍ مِنْ عامَّةِ الشَّعبِ ينقَطِـعُ مِنْ شعبِه».

البخور

34وقالَ الرّبُّ لِموسى: «تأخذُ لكَ مِنَ الطُّيوبِ أجزاءً مُتَساويَةً مِنَ الصَّمغِ والمَيعَةِ والقِنَّةِ العَطِرَةِ واللُّبانِالنَّقيّ

35واصْنَعْها بَخورا عَطِرا كما يصنعُهُ العَطَّارُ مُمَلَّحانقيًّا مُقَدَّسا.

36واسْحَق مِنهُ ناعِما وضَعْهُ أمامَ تابوتِ العَهدِ في خَيمَةِ الإجتماع حَيثُ أجتمعُ بِكَ. ويكونُ هذا البَخورُ مُقَدَّسا كُلَّ التَّقديسِ عِندَكُم.

37لا تصنَعوا لأنفُسِكُم بَخورا مِثلَهُ، بل يكونُ عِندَكُم مُقَدَّسا لي أنا الرّبُّ

38كُلُّ مَنْ صَنعَ مِثلَهُ لِيَتَنَشَّقَهُ ينقَطِعُ مِنْ شعبِهِ».

سفر الخروج 31

صانعان ماهران للقدس

1وقالَ الرّبُّ لِموسى:

2«أُنظُرْ. ها أنا اخْتَرتُ بَصَلْئيلَ بنَ أوري بنَ حُورَ مِنْ سِبْطِ يَهوذا

3ومَلأْتُهُ مِنْ رُوحي، أنا اللهُ، حِكمَةً وفَهما ومعرِفَةً بِجميعِ الصَّنائِـعِ،

4مِنَ التَّفَنُّنِ في صِناعَةِ الذَّهَبِ والفِضَّةِ والنُّحاسِ،

5إلى نَحتِ الجواهِرِ لِلتَّرصيعِ، إلى نِجارَةِ الخشَبِ، إلى العمَلِ في كُلِّ صَنعَةٍ.

6وعَيَّنتُ لِمُساعدَتِهِ أهوليآبَ بنَ أخيساماكَ مِنْ سِبْطِ دانٍ، وجَعَلْتُ في قلبِ كُلِّ حكيمٍ مَزيدا مِنَ الحِكمةِ لِيَصنعَ جميعَ ما أمَرْتُكَ بِه:

7خَيمَةَ الإجتماعِ، وتابوتَ العَهدِ والغِطاءَ الّذي علَيهِ، وسائِرَ أثاثِ الخَيمةِ،

8والمائِدَةَ وأدواتِها، والمَنارَةَ الطَّاهِرَةَ وجميعَ أدواتِها، ومذبَحَ البَخورِ،

9ومذبَحَ المُحرَقَةِ وجميعَ أدواتِه، والمَغسلَةَ وقاعِدَتَها،

10وثيابَ الخِدمَةِ، والثِّيابَ المُقَدَّسَةَ لِهرونَ الكاهنِ، وثيابَ بَنيهِ لِلكهانةِ،

11وزيتَ المَسْحِ المُقَدَّسَ، والبَخورَ العَطِرَ لِلقُدْسِ. كُلُّ هذا يصنَعونَهُ على حسَبِ ما أمَرْتُكَ بِهِ».

السبت

12وقالَ الرّبُّ لِموسى:

13«قُلْ لِبني إسرائيلَ: حافِظوا على أيّامِ السَّبْتِ لأنَّها علامَةٌ بَيني وبَينَكُم مدَى أجيالِكُم، لِتعلَموا أنِّي أنا الرّبُّ الّذي قَدَّسَكُم.

14حافظوا على السَّبْتِ لِأنَّه مُكَرَّسٌ لي، ومَنْ دنَّسَهُ يُقتَلُ قَتلا. كُلُّ مَنْ يعمَلُ فيهِ عمَلا ينقَطِـعُ مِنْ شعبِهِ.

15في سِتَّةِ أيامٍ تعمَلُ، وفي اليومِ السَّابِـعِ سَبْتُ عُطلَةٍ مُقَدَّسٌ لِلرّبِّ. كُلُّ مَنْ عَمِلَ عمَلا في يومِ السَّبْتِ يُقتَلُ قَتلا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16فعلى بَني إسرائيلَ أَنْ يُحافِظوا على السَّبْتِ، مُواظِبينَ علَيهِ مدَى أجيالِهم. هذا عَهدٌ أبديٌّ،
17وهوَ بَيني وبَينَ بني إسرائيلَ علامَةٌ إلى الأبدِ، لأنِّي أنا الرّبُّ الّذي في سِتَّةِ أيّامٍ صَنعَ السَّماواتِ والأرضَ وفي اليومِ السَّابعِ استراحَ وتنفَّسَ الصُّعَداءَ».
18ولمَّا فرَغَ اللهُ مِنْ مُخاطَبَةِ موسى على جبَلِ سيناءَ أعطاهُ لوحَي الوصايا، وهُما مِنْ حجَرٍ مكتوبَينِ بإصبَعِ اللهِ.

سفر الخروج 32

العجل الذهبي

1ولمَّا رأى الشَّعبُ أنَّ موسى أبطأَ في النُّزولِ مِنَ الجبَلِ اجتَمَعوا على هرونَ وقالوا لَه: «قُمِ اصنَعْ لنا آلِهَةً تسيرُ أمامَنا. فهذا الرَّجلُ موسى الّذي أخرَجَنا مِنْ أرضِ مِصْرَ لا نعرِفُ ماذا أصابَهُ».
2فقالَ لهُم هرونُ: «إنزَعوا حَلَقَ الذَّهَبِ الّتي في آذانِ نِسائِكُم وبَنيكُم وبناتِكُم وجيئوني بِها».
3فنزَعَ جميعُ الشَّعبِ حَلَقَ الذَّهَبِ الّتي في آذانِ نِسائِهِم وجاؤوا بِها إلى هرونَ.
4فأخذَها مِنْ أيديهِم وأذابَها وسَكبَها في صَنَمٍ على صورَةِ عِجْلٍ. فقالَ الشَّعبُ: «هذِهِ آلِهتُكُم يا بَني إسرائيلَ، آلِهتُكُمُ الّتي أخرَجتْكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ».
5فلمَّا رأى هرونُ ذلِكَ بَنى أمامَ الصَّنَمِ مذبَحا ونادى وقالَ: «غدا عيدٌ للرّبِّ».
6فبكَّروا في الصَّباحِ وأصعَدوا مُحرقاتٍ وقدَّموا ذبائِحَ سلامَةٍ وجلسوا يأكلُونَ ويشرَبونَ، ثمَّ قاموا يمرَحونَ.
7فقالَ الرّبُّ لِموسى: «قُمِ انْزِلْ. فسَدَ شعبُكَ الّذينَ أخرَجْتَهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ.
8حادوا سريعا عَنِ الطَّريقِ الّذي أمَرتُهُم بِسُلوكِهِ، فصنَعوا لهُم عِجْلا مَسبوكا وسجَدوا لَه وقَدَّموا الذَّبائِحَ وقالوا: «هذِهِ آلِهتُكُم يا بَني إسرائيلَ، آلِهتُكُمُ الّتي أخرَجَتْكُم منْ أَرضِ مِصْرَ».
9وقالَ الرّبُّ لِموسى: «رأيتُ هؤلاءِ الشَّعبَ، فإذا هُم شعبٌ قُساةُ الرِّقابِ.
10والآنَ دَعْ غضَبي يشتَدُّ علَيهِم فأُفنيَهُم وأجعَلَكَ أنتَ أُمَّةً عظيمَةً».

صلاة موسى

11فتَضَرَّعَ موسى إلى الرّبِّ إلهِهِ وقالَ: «يا ربُّ، لماذا يشتَدُّ غضَبُكَ على شعبِكَ الّذينَ أخرَجْتَهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ بِقوَّةٍ عظيمَةٍ ويَدٍ قديرَةٍ؟
12أفَلا يقولُ المِصْريُّونَ إنَّ إلهَهُم أخرَجَهُم مِنْ هُنا بِسُوءِ نِيَّةٍ، لِيَقتُلَهُم في الجِبالِ ويُفنِيَهُم عَنْ وجهِ الأرضِ؟ إرجِعْ عَنْ شِدَّةِ غضَبِكَ وَعُدْ عنِ الإساءَةِ إلى شعبِكَ.
13واذكُر إبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَ عبيدَكَ الّذينَ أقسمْتَ لهُم بِذاتِكَ وقُلتَ لهُم إنِّي أُكثِرُ نسلَكُم كنجومِ السَّماءِ وأُعطيكُم جميعَ هذِهِ الأرضِ الّتي وعَدتُكم بِها، فتَرِثونَها إلى الأبدِ».
14فعادَ الرّبُّ عَنِ السُّوءِ الّذي قالَ إنَّه سَيُنزِلُهُ بِشعبِهِ.

موسى يكسر لوحي الوصايا

15ثُمَّ انصرفَ موسى ونزَلَ مِنَ الجبَلِ ولوحا الوصايا في يَدِهِ، وهُما لوحانِ مكتوبانِ على كُلِّ جانبٍ مِنهُما،
16صنعَهُما اللهُ ونقَشَ كِتابَتَهُ علَيهِما.
17وسَمِعَ يشوعُ صوتَ صياحِ الشَّعبِ فقالَ لموسى: «صوتُ حربٍ في المَحلَّةِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18فأجابَه موسى: «ما هذا صياحُ نَصرٍ ولا صياحُ هزيمَةٍ، بل صوتُ غِناءٍ أنا سامِعٌ».

19فلمَّا اقترَبَ موسى مِنَ المَحلَّةِ رأى العِجْلَ والرَّقصَ، فاشتَدَّ غضَبُهُ ورمى بِاللَّوحَينِ مِنْ يَدَيهِ وكسَّرَهُما في أسفَلِ الجبَلِ.

20ثُمَّ أخذَ العِجْلَ الّذي صنَعوهُ، فأحرَقَهُ بِالنَّارِ وطَحَنَهُ حتّى صارَ ناعِما، وذَرَّاهُ على وجهِ الماءِ وسقى بَني إِسرائيلَ.

21وقالَ موسى لِهرونَ: «ماذا صنَعَ بِكَ هؤلاءِ الشَّعبُ حتّى جلَبْتَ علَيهِم خطيئةً عظيمةً؟»

22فأجابَهُ هرونُ: «لا يشْتَدَّ غضَبُكَ يا سيِّدي. أنتَ تعرِفُ الشَّعبَ أنَّهم مِنَ الرُّعَاعِ.

23قالوا لي: إصنَعْ لنا آلِهةً تسيرُ أمامَنا، فهذا الرَّجلُ موسى الّذي أخرَجَنا مِنْ أرضِ مِصْرَ لا نعلَمُ ماذا أصابَهُ.

24فقُلتُ لهُم: مَنْ لَه ذهَبٌ فليَنزَعْهُ. فجاؤُوني بِهِ، فطَرَحْتُه في النَّارِ، فخَرَجَ هذا العِجْلُ».

25ولمَّا رأى موسى أنَّ الشَّعبَ خرَجوا على هرونَ فتَركَهُم يُمْعِنُونَ في غَيِّهِم،

26وقفَ على بابِ المَحلَّةِ وقالَ «مَنْ مِنكُم لِلرّبِّ فَلْيَجِئْ إليَّ». فاجْتَمَعَ إليهِ جميعُ بَني لاوي،

27فقالَ لهُم: «قالَ الرّبُّ إلهُ إِسرائيلَ: على كُلِّ واحدٍ مِنكُم أنْ يحمِلَ سيفَه ويَطوفَ المَحلَّةِ مِنْ بابٍ إلى بابٍ ويَقتُلَ أخاهُ وصديقَه وجارَهُ».

28ففعَلَ بَنو لاوي كما أمرَ موسى، فسَقطَ مِنَ الشَّعبِ في ذلِكَ اليومِ ثَلاثَةُ آلافِ رَجُلٍ.

29وقالَ لهُم موسى: «اليومَ كَرَّسْتُم نُفوسَكُملِلرّبِّ، كُلٌّ واحدٍ على حِسابِ ابْنِه وأخيهِ، فمَنَحكُمُ الرّبُّ بَرَكَتَهُ».

موسى يصلي للرب ثانية

30وفي الغدِ قالَ موسى للشَّعبِ: «خَطئتُم خطيئةً عظيمةً. والآنَ أصعَدُ إلى الرّبِّ لَعلِّي أُكَفِّرُ خطيئَتَكُم».

31ورَجعَ موسى إلى الرّبِّ وقالَ: «يا ربُّ، خَطِئَ هؤلاءِ الشَّعبُ خطيئةً عظيمَةً وصنَعوا لهُم آلِهةً مِنْ ذهَبٍ.

32فإمَّا تغفِرُ خطيئَتَهُم أو تَمحوني مِنْ كِتابِكَ الّذي كتَبتَهُ».

33فقالَ الرّبُّ لِموسى: «لا أمحو مِنْ كِتابي إلاَّ الّذي خَطِئَ إليَّ.

34والآنَ تذهَبُ وتقودُ الشَّعبَ إلى حَيثُ قُلتُ لكَ، وها هوَ ملاكي يسيرُ أمامَكَ. ولكِنْ يجيءُ يومٌ أُعاقِبُهُم فيهِ على خطيئَتِهِم».

35وبَطَشَ الرّبُّ بالشَّعبِ لأنَّهُم عبَدوا العِجْلَ الّذي صنعهُ هرونُ.

سفر الخروج 33

الرحيل عن سيناء

1وقالَ الرّبُّ لِموسى: «قُمْ مِنْ هُنا واصعَدْ، أنتَ والشَّعبُ الّذينَ أخرَجْتُهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ، إلى الأرضِ الّتي أقسَمْتُ أن أُعطيَها لِنسلِ إبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَ.

2وأنا أُرسِلُ أمامَكَ مَلاكا وأطرُدُ الكنعانيّينَ والأموريّينَ والحِثّيّينَ والفِرِزّيّينَ والحوّيّينَ واليَبوسيّينَ

3مِنْ تِلكَ الأرضِ الّتي تَفيضُ لَبنا وعسَلا. وأمَّا أنا فلا أصعَدُ إليها معَكُم لِئلاَّ أُفنيَكُم في الطَّريقِ، لأنَّكُم شعبٌ قُساةُ الرِّقابِ».

4فلمَّا سَمِعَ الشَّعبُ هذا الخَبرَ السَّيِّئَ حَزِنوا ولم يلبَسْ أحدٌ مِنهُم زينَتَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5لأنَّ الرّبَّ قالَ لِموسى: «قُلْ لِبَني إسرائيلَ: أنتُم شعبٌ قُساةُ الرِّقابِ، فإذا صَعِدْتُ معَكُم، ولو لحظةً واحدةً، أُفنيكُم؟ والآنَ، فانزَعُوا عَنكُم زينَتَكُم وسأرى ما أفعلُ بِكُم».

6فنَزعَ بَنو إسرائيلَ زينَتَهُم بَعدَما ترَكوا جبَلَ حوريـبَ.

خيمة الإجتماع

7وكانَ كُلَّما نزلَ بَنو إسرائيلَ في مكانٍ، أخذَ موسى الخَيمةَ المُقدَّسةَ ونصَبَها في خارجِ المَحلَّةِ على بُعْدٍ مِنها. وسَمَّاها خَيمةَ الإجتماعِ، فكانَ كُلُّ مَنْ طَلَبَ مَشورةَ الرّبِّ يخرُجُ إليها.

8وكانَ موسى إذا خرَجَ إليها يقومُ كُلُّ واحدٍ مِنَ الشَّعبِ ويقفُ على بابِ خَيمتِهِ وينظرُ إلى موسى حتّى يدخُلَ الخَيمةَ.

9وكانَ موسى إذا دخَلَ الخَيمَةَ ينزِلُ عَمودُ السَّحابِويقفُ على بابِ الخَيمةِ، ويُكَلِّمُ الرّبُّ موسى.

10وكانَ إذا رأى الشَّعبُ عَمودَ السَّحابِ واقفا على بابِ الخَيمةِ يقومونَ ويسجُدونَ، كُلُّ واحدٍ على بابِ خَيمتِه.

11ويُكَلِّمُ الرّبُّ موسى وجها إلى وجهٍ كما يُكَلِّمُ الإنسانُ صاحبَه. وإذا رجَعَ إلى المَحلَّةِ كانَ خادِمُه يَشوعُ بنُ نُونٍ الشَّابُّ لا يُفارِقُ الخَيمةَ.

الربُّ مع شعبه

12وقالَ موسى لِلرّبِّ: «قُلتَ لي أصعِدْ هؤُلاءِ الشَّعبَ إلى تلكَ الأرضِ ولم تُخبِرْني مَنْ تُرسِلُ معي، وقُلتَ لي عرَفْتُكَ بِاسْمِكَ ورَضيتُ عَنكَ.

13فالآنَ إنْ كُنتَ رَضيتَ عنّي، فأرِني طريقَكَ حتّى أعرِفَكَ وأحتَفِظَ بِرِضاكَ. ألا ترى أنَّ هذِهِ الأمَّةَ هيَ شعبُكَ».

14فقالَ لَه الرّبُّ: «أنا أسيرُ معَكَ وأهديكَ».

15فأجابَ موسى: «إنْ كُنتَ لا تسيرُ معي، فلا تُصعِدْنا مِنْ هُنا.

16كيفَ لأحدٍ أنْ يعرِفَ أنَّكَ راضٍ عنّي وعَنْ شعبِكَ إنْ كُنتَ لا تسيرُ معَنا، فنتَميَّزَ أنا وشعبُكَ عَنْ كُلِّ شعبٍ على وجهِ الأرضِ؟»

17فقالَ الرّبُّ لِموسى: «وهذا الّذي قُلْتَهُ أفعَلُهُ، لأنّي رَضيتُ عَنكَ وعرَفتُكَ باسْمِكَ».

18فقالَ موسى: «أرِني مَجدَكَ».

19فقالَ الرّبُّ: «سأعرِضُ كُلَّ جَلالي أمامَكَ وأُنادي باسمي أنا الرّبُّ على مسمَعِكَ، وأتَحَنَّنُ على مَنْ أتَحَنَّنُ وأرحَمُ مَنْ أرحَمُ».

20وقالَ: «أمَّا وجهي فلا تقدِرُ أنْ تراهُ، لأنَّ الّذي يراني لا يعيشُ».

21وقالَ الرّبُّ: «هُنا مكانٌ بِجانبي تقِفُ فيهِ على الصَّخرةِ،

22وحينَ يمُرُّ مَجدي أجعَلُكَ في فَجوَةِ الصَّخرةِ وأُغَطّيكَ بِيَدي حتّى أمُرَّ.

23ثُمَّ أُزيحُ يَدي، فتنظُرُ ظَهري. وأما وجهي، فلا تراهُ».

سفر الخروج 34

لوحا حجر آخرين

1وقالَ الرّبُّ لِموسى: «إنحَتْ لكَ لوحَي حجَرٍ كالأوَّلَينِ، وأنا أكتُبُ علَيهِما الكلامَ الّذي كانَ على اللَّوحَينِ الأوَّلَينِ اللَّذينِ كسَرْتَهُما.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2وكُنْ مُستَعِدًّا في الصَّباحِ، واصْعَدْ إلى جبَلِ سيناءَ وقِفْ أمامي هُناكَ على رأسِ الجبَلِ.

3ولا يصعَدْ أحدٌ معَكَ ولا يظهَرْ أحدٌ في كُلِّ الجبَلِ، حتّى الغنَمُ والبقَرُ لا ترعى تُجاهَهُ».

4فنَحَتَ موسى لوحَي حجَرٍ كالأَوَّلَينِ، وبكَّرَ في الصَّباحِ وصَعِدَ إلى جبَلِ سيناءَ، كما أمَرَهُ الرّبُّ، وأخذَ في يَدِهِ لَوحَي الحجَرِ.

5فنزلَ الرّبُّ في السَّحابِ ووقَفَ عِندَه هُناكَ وأَعلَنَ لَهُ اسْمَهُ: «الرّبُّ».

6ومرَّ الرّبُّ أمامَه ونادى: «الرّبُّ الرّبُّ إلهٌ رحيمٌ حنونٌ، بَطيءٌ عَنِ الغضَبِ وكثيرُ المَراحِمِ والوَفاءِ.

7يحفَظُ الرَّحمَةَ لأُلوفِ الأجيالِ، ويغفِرُ الإثْمَ والمَعصيَةَ والخطيئَةَ. لا يُبرِئُ الأثيمَ، بل يُعاقِبُ آثامَ الآباءِ في البنينَ وبَني البنينَ إلى الجيلِ الثّالثِ والرّابعِ».

8فأسرَعَ موسى وأحنى رأسَه إلى الأرضِ ساجدا

9وقالَ: «يا ربُّ، إنْ كنتُ الآنَ أحظى بِرِضاكَ، فَسِرْ فيما بَيننا. هؤُلاءِ الشَّعبُ قُساةُ الرِّقابِ، فاغْفِرْ لنا آثامَنا وخطايانا، واقْبَلْنا مُلْكا لكَ».

تجديد العهد

10فقالَ الرّبُّ لِموسى: «ها أنا أقطَعُ عَهدا: أصنَعُ أمامَ جميعِ شعبِكَ مُعجِزاتٍ لم يُشاهِدْ أحدٌ مِثلَها في كُلِّ الأرضِ بَينَ جميعِ الأُمَمِ، فيَرَى كُلُّ الشَّعبِ الّذينَ أنتَ فيما بَينَهم فِعْلَ الرّبِّ. وما أفعَلُهُ مَعَكُم رهيبٌ.

11فاعمَلْ بِما أنا آمُرُكَ بِهِ اليومَ. ها أنا أطرُدُ مِنْ أمامِكُم الأموريّين والكنعانيّين والحِثّيّين والفِرزّيّين والحِوّيّين واليَبُوسيّينَ.

12لا تُعاهِدُوا سُكَّانَ الأرضِ الّتي أنتُم سائِرونَ إليها، لِئلاَّ يكونَ ذلِكَ شَرَكا لكُم،

13بلِ اهدِموا مذَابِحَهُم وحطِّموا أصنامَهُم، واقطَعوا غاباتِهِم المُقدَّسَةَ لآلِهتِهِم.

14«لا تسجُدوا لإلهٍ آخَرَ لأنّي أنا الرّبُّ إلهٌ غيورٌ.

15لا تُعاهِدوا سُكَّانَ تِلكَ الأرضِ لِئلاَّ يدعونَكُم حينَ يَعبُدونَ آلِهتَهُم ويذبَحونَ لهُم فتأكُلُونَ مِنْ ذبائِحِهِم،

16ولِئلاَّ تأخُذوا مِنْ بَناتِهِم لِبَنيكُم، فيَجعَلْنَهُم يعبُدونَ آلِهتَهُنَّ الّتي يعبُدْنَها.

17لا تصنَعوا لَكُم آلِهةً مَسبوكَةً،

18واحْفَظُوا عيدَ الفطيرِ، فكُلوا الفطيرَ سَبْعَةَ أيّامٍ في شهرِ أبيبَكما أمَرْتُكُم. ففي شهرِ أبيبَ خرَجْتُم مِنْ مِصْرَ.

19«كُلُّ بِكْرٍ فاتِحِ رَحِمٍ فهوَ لي، وكُلُّ بِكْرٍ ذَكَرٍ من ماشيَتِكُم مِنَ البقَرِ والغنَمِ فهوَ لي.

20أمَّا بِكرُ الحميرِ فتَفْدُونَه بِخروفٍ، وإلاَّ فاكْسِروا رَقَبَتَهُ. وأمَّا بُكورُ بَنيكُم جميعا فتَفْدونَهُم، ولا تحضُروا أمامي ولا شيءَ مَعَكُم لي.

21«في سِتَّةِ أيّامٍ تعمَلونَ، وفي اليومِ السَّابِعِ تستَريحونَ حتّى في أوقاتِ الفِلاحَةِ والحصادِ،

22عَيِّدوا عيدَ الحصادِحينَ تحصُدونَ بواكيرَ الحِنطَةِ، وعيدَ جَمْعِ الغَلَّةِ في نهايَةِ السَّنَةِ.

23«ثَلاثَ مرَّاتٍ في السَّنَةِ يحضُرُ جميعُ رِجالِكُم أمامي، أنا السَّيِّدُ الرّبُّ، إلهُ إسرائيلَ.

24وأنا أطرُدُ الشُّعوبَ مِنْ أمامِكُم وأُوَسِّعُ حُدودَ أرضِكُم، ولا يطمَعُ أحدٌ في أرضِكُم حينَ تصعَدونَ لِتَحضُروا أمامَ الرّبِّ إلهِكُم ثَلاثَ مرَّاتٍ في السَّنَةِ.

25«لا تُقَدِّموا لي ذبيحَةً معَ خُبزٍ مُختَمِرٍ، ولا تحتَفظوا بِشيءٍ مِنْ ذبيحَةِ عيدِ الفِصْحِ إلى الغدِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26 جيئوا بِبَواكيرِ غَلاَّتِ أرضِكُم إلى بَيتِ الرّبِّ إلهِكُم. لا تطبُخوا الجَدْيَ بِلَبَنِ أُمِّهِ».

27 وقالَ الرّبُّ لِموسى: «أُكتُبْ هذا الكلامَ لأنّي بِحَسَبِهِ قطَعْتُ عَهدا معَكَ ومعَ بَني إسرائيلَ».

28 وأقامَ موسى هُناكَ عِندَ الرّبِّ أربعينَ يوما وأربعينَ ليلةً، لا يأكُلُ خُبزا ولا يشربُ ماءً. فكتبَ على اللَّوحَينِ كلامَ العَهدِ وهيَ الوصايا العَشْرُ.

نزول موسى من الجبل

29 ولمَّا نزَلَ موسى مِنْ جبَلِ سيناءَ، ولوحا الوصايا في يَدِهِ، كانَ لا يعرِفُ أنَّ وجهَهُ صارَ مُشِعًّا مِنْ مُخاطَبَةِ الرّبِّ لهُ.

30 وحينَ نظَرَ هرونُ وجميعُ بَني إسرائيلَ إلى موسى رأَوا وجهَهُ مُشِعًّا، فخافوا أنْ يقتَرِبوا مِنهُ.

31 ودعاهُم موسى، فحَضرَ إليهِ هرونُ وجميعُ رُؤساءِ القَومِ، فكلَّمَهُم موسى.

32 وتقَدَّمَ سائِرُ بَني إسرائيلَ، فأخبَرهُم بِجميعِ ما كلَّمَهُ الرّبُّ بِهِ في جبَلِ سيناءَ.

33 ولمَّا سكَتَ موسى عَنْ مُخاطَبَتِهِم، غطَّى وجهَه بِبُرقُعٍ.

34 وكانَ موسى كُلَّما دخَلَ خَيمَةَ الإجتماعِ لِيُكلِّمَ الرّبَّ، رَفعَ البُرقُعَ إلى أنْ يخرُجَ، فيُكَلِّمَ بَني إسرائيلَ بِما يأمُرُهُ الرّبُّ بِهِ.

35 فكانَ بَنو إسرائيلَ يرَونَ وجهَ موسى مُشِعًّا، فيَرُدُّ البُرقُعَ على وجهِهِ إلى وقتِ دُخولِهِ الخَيمَةَ لِيُكَلِّمَ الرّبَّ.

سفر الخروج 35

قوانين السبت

1 وجمَعَ موسى بَني إسرائيلَ كُلَّهم وقالَ لهُم: «هذِهِ هيَ الوصايا الّتي أمرَ الرّبُّ أن تعمَلوا بِها:

2 في سِتَّةِ أيّامٍ تعمَلونَ، واليومُ السّابعُ يكونُ لكُم سبْتا مُقَدَّسا وعُطلَةً لي أنا الرّبّ. كُلُّ مَنْ عمِلَ فيه عمَلا يُقتَلُ.

3 لا تُوقِدوا نارا في جميعِ مَساكِنِكُم في يومِ السَّبْتِ».

تقدمات لخيمة الإجتماع

4 وقالَ موسى لِجميعِ بَني إسرائيلَ: «هذا ما أمرَ الرّبُّ بِهِ:

5 تَأخُذونَ مِنْ عِندِكُم تَقدِمَةً لِلرّبِّ. كُلُّ مَنْ كانَت نفْسُهُ سَخيَّةً يَجيءُ بِتَقدِمَةٍ لِلرّبِّ مِنْ ذهَبٍ وفِضَّةٍ ونُحاسٍ

6 ونسيجٍ بنَفْسَجيٍّ وأُرجُوانيٍّ وقِرمِزيِّ اللَّونِ وشَعْرِ مَعَزٍ،

7 وجُلودِ كِباشٍ مَصبوغَةٍ بِالحُمرَةِ وجُلودِ مَعَزٍ وخشَبِ سَنْطٍ،

8 وزيتٍ لِلإنارَةِ وأطيابٍ لِزيتِ المَسْحِ ولِلبَخورِ العَطِرِ،

9 وحجارةٍ عَقيقٍ وغيرِها مِنَ الحجارَةِ الكريمَةِ لِتَرصيعِ الأَفودِ والصُّدرَةِ.

10 «ويصنَعُ الماهرونَ فيكُم ما أمرَ الرّبُّ بِهِ:

11 المَسكِنَ وخَيمتَهُ وغِطاءَه ومَشابِكَهُ وألواحَهُ وعَوارِضَهُ وأعمِدَتَهُ وقواعِدَهُ،

12 والتَّابوتَ وقضيبَيهِ، والغِطاءَ والحِجابَ،

13 والمائِدَةَ وقضيبَيها، وجميعَ أدَواتِها وخُبزَ التَّقدِمَةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14 ومِسرَجَةَ الإنارَةِ وأدَواتِها وسُرُجَها وزيتَها،

15 ومذبَحَ البَخورِ وقضيبَيه، وزيتَ المَسْحِ، والبَخورَ العَطِرَ، وسِتارَةَ البابِ لِمَدخَلِ المَسكِنِ،

16 ومذبَحَ المُحرَقاتِ ووِجاقَةَ النُّحاسِ وقضيبَيه وجميعَ أدَواتِه، والمَغسلَةَ وقاعِدَتَها،

17 وستائِرَ الرِّواقِ وأعمِدَتَهُ وقواعِدَهُ، وسِتارَةَ مَدخلِ الرِّواقِ،

18 وأوتادَ المَسكِنِ والرِّواقِ وحِبالَهُما،

19 وثيابَ الخِدمةِ لِلعبادَةِ في المَقْدِسِ، والثِّيابَ المُقَدَّسَةَ لِهرونَ الكاهِنِ ولِبَنيهِ.

تقدمات بني إسرائيل

20 فخَرجَ جماعَةُ بَني إسرائيلَ مِنْ عِندِ موسى،

21 ثُمَّ جاءَ كُلُّ مَنْ حرَّكَهُ قلبُهُ وسَخَتْ نفْسُهُ بِتقدِمَةٍ للرّبِّ مِنْ أجلِ بِناءِ خَيمَةِ الإجتماعِ. وجاؤوا بِكُلِّ ما يَلزَمُ لِلعِبادَةِ فيها ولِلثِّيابِ المُقَدَّسَةِ.

22 وجاءَ الرِّجالُ والنِّساءُ مِمَّنْ سَخَتْ نُفوسُهُم بِأساوِرَ وحَلَقٍ وخَواتِمَ وقلائِدَ وما إلى ذلِكَ مِنْ أشياءَ ذهَبيةٍ وقدَّمُوها لِلرّبِّ.

23 وكُلُّ مَنْ كانَ عِندَه نَسيجٌ بَنَفْسَجيٌّ وأُرجُوانيٌّ وقِرمِزيُّ اللَّونِ جاءَ بِهِ، وجاءَ بِشَعْرِ مَعَزٍ وجُلودِ كِباشٍ مَصبوغَةٍ بِالحُمرَةِ وجُلودٍ بَنَفْسَجيَّةٍ.

24 وكُلُّ مَنْ كانَ عِندَه تقدِمَةٌ مِنْ فِضَّةٍ ونُحاسٍ جاءَ بِها. وكُلُّ مَنْ كانَ عِندَه خشَبُ سَنْطٍ يَلزَمُ لِلعمَلِ جاءَ بِهِ.

25 وكُلُّ امرأةٍ ماهرَةٍ غزَلَت بِيَدِها وجاءَت بِـغَزْلٍ مِنَ النَّسيجِ البَنَفْسَجيِّ والأُرجُوانيِّ والقِرمِزيِّ اللَّونِ.

26 وكُلُّ امرأةٍ حرَّكَها قلبُها إلى العمَلِ بِمَهارَةٍ غزَلَت شَعْرَ مَعَزٍ.

27 والأعيانُ جاؤوا بِـحجَارَةِ العَقيقِ وحجارَةِ التَّرصيعِ لِلأَفودِ وللصُّدْرَةِ،

28 وبالطِّيْبِ والزَّيتِ للمَنارَةِ والمَسْحِ والبَخورِ العَطِرِ.

29 كُلُّ رَجُلٍ أو امرأةٍ مِنْ بَني إسرائيلَ سَخَتْ نفْسُهُ جاءَ بشيءٍ لِلعمَلِ الّذي أمرَ الرّبُّ بأنْ يعمَلَهُ الشَّعبُ على يَدِ موسى.

30 وقالَ موسى لِبَني إسرائيلَ: «الرّبُّ اختارَ بَصَلْئيلَ بنَ أُوري بنَ حُورٍ مِنْ سِبْطِ يَهوذا

31 ومَلأهُ مِنْ روحِهِ الإلهيِّ حِكمَةً وفَهْما ومعرِفَةً بِـجميعِ الصَّنائِعِ

32 لابتداعِ أشكالٍ يصنَعُها مِنَ الذَّهَبِ والفِضَّةِ والنُّحاسِ،

33 ولِنَحْتِ جواهِرَ لِلتَّرصيعِ، ولِنَشرِ الخشَبِ، ولِكُلِّ صَنعَةٍ مِنَ الصَّنائِعِ.

34 وألهَمَهُ الرّبُّ أنْ يُعَلِّمَ، هوَ وأهوليآبُ بنُ أخيساماكَ مِنْ سِبْطِ دانَ، الآخَرينَ حِرْفَتَها،

35 ومَلأَ قلبَيهِما حِكمَةً لِـيَصنَعا كُلَّ صَنعَةٍ يُتقِنُها النَّجَّارُ والحائِكُ الماهِرُ والمُطرِّزُ في النَّسيجِ البَنَفْسَجيِّ والأُرجُوانيِّ والقِرمِزيِّ اللَّونِ، وغيرِ ذلِكَ مِمَّا يُتقِنُه الحائِكُ وكُلُّ صاحِبِ صَنعَةٍ وفَنٍّ مِنَ الفُنونِ».

سفر الخروج 36

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

[1]«ويكونُ على بَصَلْئيلَ وأهوليآبَ وعلى كُلِّ ماهرٍ أودَعَ الرّبُّ في قلبِهِ حِكمةً وفَهما حتّى يعرِفَ كيفَ يصنَعُ كُلَّ صَنعَةٍ في بِناءِ المَقْدِسِ وتجهيزِهِ، أنْ يعمَلوا جميعاً بِحسَبِ كُلِّ ما أمرَ الرّبُّ بهِ».

تقدمات كثيرة من الشعب

[2]ودَعا موسى بَصَلْئيلَ وأهوليآبَ وكُلَّ صانِعٍ ماهِرٍ أودَعَ الرّبُّ حِكمةً في قلبِهِ وكُلَّ مَنْ حرَّكَهُ قَلبُهُ أنْ يتَقَدَّمَ ويبدأَ العمَلَ.

[3]فتَسَلَّموا مِنْ موسى جميعَ التَّقدِماتِ الّتي جاءَ بِها بَنو إسرائيلَ لِبِناءِ الخَيمةِ المُقَدَّسةِ وتجهيزِها. وما زالَ الشَّعبُ يَجيئونَ إلى موسى في كُلِّ صباحٍ بِشيءٍ يتَبرَّعونَ بِهِ.

[4]فأقبَلَ جميعُ المَهَرَةِ الّذينَ يَقومونَ بِبِناءِ الخَيمةِ وتجهيزِها، كُلٌّ مِنْهُم حسَبَ حِرْفَتِهِ،

[5]وقالوا لِموسى: «الشَّعبُ يتَبرَّعُ بِأكثَرَ مِمَّا يحتاجُ إليهِ العمَلُ الّذي أمَرَ الرّبُّ بهِ».

[6]فأمرَ موسى أنْ يُذاعَ في المَحلَّةِ أنْ لا يتَبرَّعَ رَجُلٌ ولا امْرَأةٌ بَعدُ بشيءٍ لِلخَيمةِ المُقَدَّسةِ، فامْتَنَعَ الشَّعبُ عَنِ التَّبرُعِ.

[7]وكانَ ما تبَرَّعوا بهِ أكثَرَ مِنْ كافٍ لإتمامِ العمَلِ.

كيف صنعت خيمة الإجتماع

[8]فصنعَ جميعُ المَهَرَةِ مِنَ الصُنَّاعِ مَسكِنَ الرّبِّ عَشْرُ شِقَقٍ مِنْ كتّانٍ مَبرومٍ ونسيجٍ بَنَفْسَجيٍّ وأُرجوانيٍّ وقِرمِزيٍّ اللَّونِ مُطرَّزٌ كُلُّهُ بكروبيمَ بِيَدِ نَسَّاجٍ ماهِرٍ،

[9]طولُ كُلِّ شِقَّةٍ ثمانٍ وعِشرونَ ذِراعا في عَرْضِ أربَعِ أذرُعٍ، والقياسُ واحدٌ لِكُلِّ الشِّقَقِ.

[10]ووَصَلوا خَمْسا مِنَ الشِّقَقِ، بَعضها بِبَعضٍ، وكذلِكَ الشِّقَقُ الخَمْسُ الأُخرى.

[11]وعمِلوا عُرىً مِنْ نسيجٍ بَنَفْسَجيٍّ اللَّونِ على حاشيَةِ الشِّقَّةِ المُتطَرِّفَةِ مِنَ المُوَصَّلِ الواحِدِ.

[12]وصَنَعوا خَمسينَ عُروَةً في حاشيَةِ الشِّقَّةِ الواحدَةِ، وخَمسينَ عُروَةً في طَرَفِ الشِّقَّةِ الّتي تُقابِلُها في المُوَصَّلِ الآخَرِ.

[13]وصَنَعوا خَمْسينَ مَشبَكا مِنَ الذَّهَبِ وضَمُّوا المُوَصَّلينِ بالمَشابِكِ، فصارَ المَسكِنُ واحدا.

[14]وصَنَعوا خَيمةً على المَسكنِ، إحدى عشْرَةَ شِقَّةً مِنْ شَعْرِ مَعَزٍ،

[15]طولُ الواحدةِ ثَلاثونَ ذِراعا في عَرْضِ أربعِ أذرُعٍ، والقياسُ وَاحِدٌ لِلإحدى عَشْرَةَ شِقَّةً.

[16]وضَمُّوا خَمْسَ شِقَقٍ على حِدَةٍ، وستَّ شِقَقٍ على حِدَةٍ.

[17]وصَنَعوا خمسينَ عُروةً على حاشيَةِ الشِّقَّةِ المُتطَرِّفَةِ في كُلٍّ مِنَ المُوَصَّلَينِ.

[18]وصَنَعوا خَمسينَ مَشبَكا مِنْ نُحاسٍ لِضَمِّ المُوَصَّلَينِ حتّى تصيرَ الخَيمةُ واحدَةً.

[19]وصَنَعوا فَوقَ الخَيمةِ غِطاءَينِ آخرَينِ، أحدُهُما مِنْ جُلودِ كِباشٍ مَصبوغَةٍ بِالحُمرَةِ، والآخَرُ مِنْ جُلودٍ بَنَفسَجيَّةِ اللَّونِ.

[20]وصَنَعوا ألواحا قَائمَةً مِنْ خشَبِ السَّنْطِ،

[21]طولُ الواحدِ مِنها عشْرُ أذرُعٍ في عَرْضِ ذِراعٍ ونِصْفٍ.

[22]وعَمِلوا لِكُلِّ لوحٍ مِنها رِجْلَينِ مُتَقابِلَتَينِ، إحداهُما بِإزاءِ الأُخرى، لِضَمِّ الألواحِ كُلِّها بَعضها إلى بَعضٍ.

[23]فكانَ لِلمَسكِنِ عِشرونُ لوحا مِنْ جِهَةِ الجَنوبِ

[24]وأربعونَ قاعِدَةً تَحتَها مِنْ فِضَّةٍ، قاعِدتانِ تَحتَ كُلِّ لوحٍ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25 وعِشرونَ لوحا مِنْ جِهَةِ الشَّمالِ.

26 وأربعونَ قاعدَةً تَحتَها مِنْ فِضَّةٍ، قاعِدتانِ قاعِدتانِ تَحتَ كُلِّ لوحٍ.

27 وصَنَعوا في مُؤخَّرِ الخَيمةِ جِهَةَ الغربِ سِتَّةَ ألواحٍ،

28 وفي زَاويَتَيها في المُؤخَّرِ لوحَينِ

29 مُنفَصِلَينِ مِنْ أسفَلُ ومُتَّحِدَينِ في أعلاهُما عِندَ الحَلقَةِ الأُولى. كذلِكَ كانا لِلزَّاويَتَينِ.

30 فكانَت هُناكَ ثمانيَةُ ألواحٍ قواعِدُها السِّتَّ عشْرةَ مِنْ فِضَّةٍ، قاعِدَتانِ قاعِدَتانِ تَحتَ كُلِّ لوحٍ.

31 وصَنَعوا عَوارِضَ مِنْ خشَبِ السَّنْطِ، خمْسا لألواحِ الجَانِبِ الواحدِ مِنَ المَسكِنِ،

32 وخَمْسا لألواحِ الجانِبِ الآخَرِ، وخَمْسا لألواحِ المَسكِنِ في المُؤخَّرِ جِهَةَ الغَربِ.

33 وصَنَعوا العارِضَةَ الوُسطَى في وسَطِ الألواحِ مِنَ الطَّرَفِ إلى الطَّرَفِ.

34 وغَشَّوا الألواحَ بِذهَبٍ، وصَنَعوا لها حلَقَاتٍ مِنْ ذهَبٍ مكانا لِلعَوارِضِ وغَشَّوا العَوارِضَ بِذهَبٍ.

35 وصَنَعوا حِجابا مِنْ نسيجٍ بَنَفْسَجيٍّ وأُرْجوانيٍّ وقِرمِزيِّ اللَّونِ وكتَّانٍ مَبرومٍ مُطَرَّزٍ بِكروبيمَ، بِيَدِ نَسَّاجٍ ماهِرٍ.

36 وصَنَعوا لِلحِجابِ أربَعَةَ أعمِدَةٍ مِنْ خشَبِ السَّنْطِ وغَشَّوها ذهَبا، وعَقاقيفُها مِنْ ذهَبٍ. وصاغوا لِلأعمِدَةِ أربَعَ قواعِدَ مِنْ فِضَّةٍ.

37 وصَنَعوا سِتارَةً لبابِ المَسكِنِ مِنْ نسيجٍ بَنَفْسَجيٍّ وأُرجوانِـيٍّ وقِرمِزيِّ اللَّونِ وكتَّانٍ مَبرومٍ مُطَرَّزٍ.

38 وصَنَعوا لِلسِّتارَةِ خَمْسَةَ أعمِدَةٍ بِـعَقَاقيفِها وغَشَّوا رُؤُوسَها وقُضبانَها بِالذَّهَبِ، وصَنَعوا لها خَمْسَ قواعِدَ مِنْ نُحاسٍ.

سفر الخروج 37

كيف صنعوا أدوات الخيمة

1 وصنعَ بَصَلْئيلُ تابوتَ العَهدِ مِنْ خشَبِ السَّنْطِ، طُولُه ذِراعانِ ونِصْفٌ وعَرْضُهُ ذِراعٌ وسُمْكُه ذِراعٌ ونِصْفٌ،

2 وغَشَّاهُ بِذَهبٍ خالصٍ مِنْ داخِلٍ ومِنْ خارِجٍ، وصنعَ لَه إكليلا مِنْ ذَهبٍ مُحيطا بِهِ.

3 وصاغَ لَه أربَعَ حلَقَاتٍ مِنْ ذهَبٍ على أربِـعِ قوائِمِهِ، حلَقَتَينِ مِنْ كُلِّ جانِبٍ.

4 وصنعَ قضيـبَينِ مِنْ خشَبِ السَّنطِ وغَشَّاهُما بِذهَبٍ،

5 وأدخَلَ القضيـبَينِ في الحُقّ على جَانبَـي التَّابوتِ لِـيُحمَلَ بِهِما.

6 وصنعَ غِطاءً مِنْ ذَهَبٍ خالصٍ، طُولُه ذِراعانِ ونِصْفٌ وعَرْضُه ذِراعٌ ونِصْفٌ.

7 وصنعَ كرُوبَينِ مِنْ ذهَبٍ مَطْروقٍ على طَرَفَي الغِطاءِ.

8 واحدا على كُلِّ طَرَفٍ مِنْ طَرَفَيهِ.

9 وكانَ الكروبانِ باسِطَينِ أجنِحَتَهُما إلى فوقُ على الغِطاءِ، ووجهاهُما الواحِدُ إلى الآخَرِ وإلى الغِطاءِ.

10 وصنعَ بَصَلْئيلُ المائِدَةَ مِنْ خشَبِ السَّنْطِ، طُولُها ذِراعانِ وعَرْضُها ذِراعٌ وسُمْكُها ذِراعٌ ونِصْفٌ،

11 وغَشَّاها بالذَّهَبِ الخالصِ وصنعَ لها إكليلا مِنْ ذهَبٍ مُحيطا بِها.

12 وعَمِلَ لها حافَةً على شِبْرٍ مِنْ حولِها، عَمِلَ لِلحَافَةِ إكليلا مِنْ ذهَبٍ مُحيطا بِها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 وصاغَ لها أربَعَ حلَقَاتِ ذهَبٍ وجعَلَها في كُلِّ مِنْ زَوايا قوائِمِها الأربَعِ
14 مِنَ الأمامِ مكانا لِلقضيـبَينِ اللّذَينِ تُحمَلُ بِهِما المائِدَةُ.
15 وصنعَ القضيـبَينِ مِنْ خشَبِ السَّنْطِ وغَشَّاهُما بِذهَبٍ.
16 وصنعَ الأوانيَ الّتي على المائدةِ مِنْ ذهَبٍ خالصٍ: صِحافَها وصُحونَها وجاماتِها وكُؤوسَها الّتي يُسكَبُ بِها سكيـبُ الخَمرِ.
17 وصنعَ المَنارَةَ مِنْ ذهَبٍ خالصٍ مَطْروقٍ، هيَ وقاعِدَتُها وساقُها. وكانَت كاساتُها وعُقَدُها وأوراقُها قِطعةً واحدةً مِنها.
18 وهُناكَ ستُّ شُعَبٍ مُتَفَرّعَةٍ مِنْ جانِبَـي المَنارَةِ ثَلاثٌ مِنْ جانِبِها الواحدِ وثَلاثٌ مِنْ جانِبِها الآخَرِ،
19 ولِكُلِّ شُعبَةٍ مِنَ الشُّعَبِ الستِّ ثَلاثُ كاساتٍ على شكلِ زَهرةِ اللَّوزِ بِـعُقَدِها وأوراقِها.
20 وفي ساقِ المِسرَجَةِ ذاتِها أربعُ كاساتٍ على شكلِ زهرةِ اللَّوزِ بعُقَدِها وأوراقِها،
21 وعُقدَةٌ تَحتَ كُلِّ شُعبَتَينِ مِنَ الشُّعَبِ الستِّ المُتَفَرّعَةِ مِنها.
22 وكانَتِ العُقَدُ والشُّعَبُ كُلُّها قِطعَةً واحِدةً مِنها مَطروقَةً مِنْ ذهَبٍ خالصٍ.
23 وصنعَ لِلمَنارَةِ سَبْعَةَ سُرُجٍ ومَلاقِطَ ومَنافِضَ مِنْ ذهَبٍ خالصٍ.
24 مِنْ وَزنَةِ ذهَبٍ خالصٍ صنعَ المَنارَةَ وكُلَّ أدَواتِها.
25 وصنعَ مذبَحَ البَخورِ مِنْ خشَبِ السَّنْطِ، طُولُه ذِراعٌ وعَرْضُهُ ذِراعٌ، وهوَ مُرَبَّعٌ وسُمْكُه ذِراعانِ وقُرونُهُ قِطعَةٌ واحِدَةٌ مِنهُ.
26 وغَشَّاهُ بِالذَّهبِ الخالصِ: سَطْحُهُ وجُدرانُهُ مِنْ حَولِهِ وقُرونُهُ، وصنعَ لَه إكليلا مِنَ الذَّهَبِ مُحيطا بِهِ.
27 وصنعَ لَه حلَقَتَي ذهَبٍ تَحتَ إكليلِهِ على جانِبَيهِ المُتَقابِلَينِ مكانا لِلقضيـبَينِ لِـيُحمَلَ بِهِما.
28 وصنعَ القضيـبَينِ مِنْ خشَبِ السَّنْطِ وغَشَّاهُما بِذهَبٍ.
29 وصنعَ زيتَ المَسْحِ المُقَدَّسِ والبَخورَ العَطِرَ خالصا كما يصنَعُهُ العَطَّارُ.

سفر الخروج 38

1 عَمِلَ مذبَحَ المُحرَقاتِ مِنْ خشَبِ السَّنْطِ، مُرَبَّعا طُولُه خَمْسُ أذرُعٍ وعَرْضُهُ خَمْسُ أذرُعٍ وسُمْكُهُ ثَلاثُ أذرُعٍ.
2 وصنعَ قُرونَهُ على أربعِ زواياهُ كقِطعَةٍ مِنهُ وغَشَّاهُ بِنُحاسٍ.
3 وصنعَ كُلَّ أدَواتِ المذبَحِ مِنْ نُحاسٍ: القُدورَ والمَجارِفَ والأحواضَ والمَلاقِطَ والمَجامِرَ.
4 وصنعَ لِلمذبَحِ دِرْعا على نحوِ شبَكَةٍ مِنْ نُحاسٍ. تَحتَ حافَّتِه مِنْ أسفَلُ إلى نِصْفِهِ.
5 وصاغَ لِلشَّبَكَةِ أربَعَ حلَقَاتٍ مِنْ نُحاسٍ في أربعَةِ أطرافِها مكانا لِلقضيـبَينِ.
6 وصنعَ القضيـبَينِ مِنْ خشَبِ السَّنْطِ وغَشَّاهُما بِنُحاسٍ.
7 وأدخَلَ القضيـبَينِ في الحلَقَاتِ على جانِبَـي المذبَحِ لِـيُحمَلَ بِهِما. وصنعَهُ مِنْ ألواحٍ مُجَوَّفا.
8 وصنعَ المَغسلَةَ وقاعِدَتَها مِنْ نُحاسٍ، واستَخدَمَ مَرايا النِّساءِ اللَّواتي كُنَّ يَخدِمْنَ عِندَ بابِ خَيمةِ الإجتماعِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9 ولِرواقِ المَسكِنِ صنعَ سَتائِرَ مِنْ جِهَةِ الجَنوبِ، طُولُها مئَةُ ذِراعٍ مِنْ كتَّانٍ مَبرومٍ،

10 وأعمِدَتُها عِشرونَ وقواعِدُها عِشرونَ مِنْ نُحاسٍ، وعَقاقيفُ الأعمِدَةِ وقُضبانُها مِنْ فِضَّةٍ.

11 وصَنعَ ستائِرَ مِنْ جِهَةِ الشَّمالِ، طُولُها مئَةُ ذِراعٍ، وأعمِدَتُها عِشرونَ وقَواعِدُها عِشرونَ مِنْ نُحاسٍ، وعَقاقيفُ الأعمِدَةِ وقُضبانُها مِن فِضَّةٍ.

12 وصنعَ مِنْ جِهَةِ الغَربِ ستائِرَ، طُولُها خَمسونَ ذِراعا وعُمُدُها عَشْرٌ وقواعِدُها عَشْرٌ، وعقاقيفُ العُمُدِ وأطواقُها مِنْ فِضَّةٍ.

13 وصنعَ مِنْ جِهَةِ الشَّرقِ ستائِرَ طُولُها خَمسونَ ذِراعا،

14 مِنها خَمْسَ عَشْرَةَ ذِراعا لِلجانِبِ الواحِدِ، وأعمِدَتُها ثَلاثَةٌ وقواعِدُها ثَلاثٌ،

15 ولِلجانِبِ الآخَرِ على جِهَتَي بابِ الباحَةِ خَمْسَ عَشْرَةَ ذِراعا، أعْمِدَتُها ثَلاثَةٌ وقواعِدُها ثَلاثٌ.

16 وجميعُ ستائِرِ الرِّواقِ على مُحيطِهِ مِنْ كَتَّانٍ مَبرومٍ.

17 وقواعِدُ الأعمِدَةِ مِنْ نُحاسٍ، وعقاقيفُ الأعمِدَةِ وقُضبانُها مِنْ فِضَّةٍ، وغِطاءُ رُؤوسِها مِنْ فِضَّةٍ وهيَ مُطوَّقَةٌ كُلُّها بِالفِضَّةِ.

18 ومِنَ الخَمسينَ ذِراعا صنعَ المُطَرِّزونَ سِتارَةً لِبابِ الرِّواقِ مِنْ نَسيجٍ بَنَفْسَجيٍّ وأُرجوانيٍّ وقِرمِزيِّ اللَّونِ وكَتَّانٍ مَبرومٍ طُولُها عِشرونَ ذِراعا وعُلُوُّها عَرْضا خَمْسُ أذرُعٍ بِإزاءِ ستائِرِ الرِّواقِ،

19 وأعمِدَتُها أربَعَةٌ وقواعِدُها أربَعٌ مِنْ نُحاسٍ، وعَقاقيفُها مِنْ فِضَّةٍ ورُؤوسُها وقُضبانُها مُغَشَّاةٌ بِالفِضَّةِ.

20 وجميعُ أوتادِ المَسكِنِ والرِّواقِ على مُحيطِهِ مِنْ نُحاسٍ.

المعادن المستعملة للمسكن

21 وهذِهِ قائِمَةٌ بِكمِيَّةِ المَعادِنِ الّتي استُعمِلَت لِلخَيمةِ، خَيمةِ الإجتماعِ الّتي أمرَ بِها موسى وأعَدَّها اللاَّويُّونَ بِتَوجيهٍ مِنْ إيثامارَ بنِ هرونَ الكاهنِ.

22 وصنعَ بَصَلْئيلُ بنُ أوري بنِ حورَ مِنْ سِبْطِ يَهوذا كُلَّ ما أمرَ الرّبُّ بِهِ موسى.

23 وعاوَنَهُ أهوليآبُ بنُ أخيساماكَ مِنْ سِبْطِ دانَ، وهوَ نَجَّارٌ ونَسَّاجٌ ماهِرٌ وَمُطرِّزٌ لِلنَسيجِ البَنَفْسَجيِّ والأرجوانيِّ والقِرمِزيِّ اللَّونِ والكَتَّانِ.

24 وكانَ جميعُ الذَّهبِ الّذي استُعمِلَ لِصُنعِ الخَيمةِ المُقَدَّسةِ، وهوَ ذهَبُ التَّقدِمَةِ، تِسْعا وعِشرينَ وَزنَةً وسَبْعَ مئَةٍ وثَلاثينَ مِثقالا بِوَزنِهِ الرَّسميِّ.

25 وكانَ مِقدارُ الفِضَّةِ الّتي تَبرَّعَ بِها الّذينَ أُحصيَ عَدَدُهم مِنَ الجماعَةِ مئَةَ وَزنَةٍ وألفا وسَبْعَ مئَةٍ وخَمْسَةً وسَبْعينَ مِثقالا بِوَزنِهِ الرَّسميِّ.

26 فتَكونُ نِسبَةُ ما تبرَّعَ بِهِ كُلُّ واحدٍ مِمَّنْ أُحصيَ عَدَدُهُم نِصْفَ مِثقالٍ بِوَزنِهِ الرَّسميِّ، وكانوا سِتَّ مئةِ ألفٍ وثلاثَةَ آلافٍ وخَمْسَ مئَةٍ وخَمسينَ شَخصا مِنْ ابنِ عِشرينَ سنَةً فما فَوقُ.

27 واستُعمِلَت مِنْ هذِهِ الفِضَّةِ مئَةُ وَزنَةٍ لِسَبْكِ قواعِدِ المَسكِنِ وقواعِدِ الحِجابِ وهيَ مئَةُ قاعِدَةٍ، لِكُلِّ قاعِدَةٍ وَزنَةٌ وَاحدَةٌ.

28 وصنَعَ بَصَلْئيلُ مِنَ الباقي ومِقدارُهُ ألفٌ وسَبْعُ مئَةٍ وخَمسَةٌ وسَبْعونَ مِثقالا عَقاقيفَ الأعمِدَةِ وأغشيَةَ رُؤُوسِها وقُضبانِها.

29 وأمَّا نُحاسُ التَّقدِمَةِ فبَلَغَ سَبْعينَ وَزنَةً وألفَينِ وأربَعَ مئَةِ مِثقالٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30صنعَ بَصَلْئيلُ مِنهُ قواعِدَ بابِ خيمَةِ الإجتماعِ ومذبَحَ النُّحاسِ وشبَكَةَ النُّحاسِ الّتي لَه وجميعَ أدَواتِ المذبَحِ.

31وصنعَ مِنهُ أيضا قواعِدَ رِواقِ الخَيمةِ على مُحيطِها وقواعِدَ بابِ الرِّواقِ وجميعَ أوتادِ الخيمةِ والرِّواقِ على مُحيطِها.

سفر الخروج 39

ثياب الكهنة

1ومِنَ النَّسيجِ البَنَفْسَجيِّ والأُرجُوانيِّ والقِرمِزيِّ اللَّونِ صنعَوا ثيابا فاخِرَةً يَلبَسُها الكهنَةُ لِلخِدمَةِ في القُدْسِ، كما صنعَوا ثيابَ هرونَ المُقَدَّسةَ على نحوِ ما أمرَ الرّبُّ موسى.

2وصنعَوا الأَفودَ مِنْ ذهَبٍ ونسيجٍ بَنَفْسَجيٍّ وأُرجوانيٍّ وقِرمِزيِّ اللَّونِ وكَتَّانٍ مَبرومٍ.

3وطَرَّقوا الذَّهَبَ صَفائِحَ وقَدُّوها خُيوطا، لِيَصنَعوها بِيَدِ نَسَّاجٍ ماهِرٍ في وسَطِ النَّسيجِ البَنَفْسَجيِّ والأُرجُوانيِّ والقِرمِزيِّ اللَّونِ والكَتَّانِ المَبرومِ،

4وصنعَوا لَه في طرَفَيهِ كَتِفَينِ مَوصُولَتَينِ لِيَتَّصِلَ.

5وكانَ الزُّنَّارُ الّذي يَشُدُّ الأَفودَ مَصنوعا مِنْ ذهَبٍ ونَسيجٍ بَنَفسَجيٍّ وأُرجوانيٍّ وقِرمزيِّ اللَّونِ وكَتَّانٍ مَبرومٍ، على نحوِ ما أمرَ الرّبُّ موسى.

6وعَمِلوا حجَرَي العَقيقِ اليَماني وأحاطوهُما بِطَوقَينِ مِنَ الذَّهَبِ نُقِشَت علَيهما كَنَقْشِ الخاتَمِ أسماءُ أسباطِ بَني إسرائيلَ،

7وجعَلوهُما على كَتِفَي الأَفودِ لِتَذكيرِ أسباطِ بَني إسرائيلَ، كما أمرَ الرّبُّ موسى.

صدرة القضاء

8وصنَعوا الصُّدْرَةَ بِيَدِ نَسَّاجٍ ماهِرٍ كصَنعَةِ الأَفودِ، مِنْ ذهَبٍ ومِنْ نَسيجٍ بَنَفْسَجيٍّ وأُرجُوانيٍّ وقِرمِزيِّ اللَّونِ وكَتَّانٍ مَبرومٍ.

9صنَعوها مُرَبَّعَةً مَثنِيَّةً، طُولُها شِبْرٌ وعَرضُها شِبْرٌ.

10ورَصَّعوا فِيها أربعَةَ صُفوفٍ مِنَ الحِجارَةِ الكريمَةِ، الصفُّ الأوَّلُ عَقيقٌ أحمَرُ وياقوتٌ أصفَرُ وزُمُرُّدٌ،

11والصَّفُّ الثَّاني بَهرَمانٌ وياقوتٌ أزرَقُ وعَقيقٌ أبيَضُ،

12والصَّفُّ الثَّالثُ ياقوتٌ زَعفَرانيٌّ وياقوتٌ أحمَرُ وجَمَشْتُ،

13والصَّفُّ الرَّابِعُ زَبَرْجَدٌ وعَقيقٌ يَمانيٌ ويَشْبٌ يُحيطُ بِها ذهَبٌ في تَرصيعِها.

14وكانَت هذِهِ الحِجارَةُ بِعَدَدِ أسماءِ أسباطِ بَني إسرائيلَ اثني عشَرَ حجَرا، يُنقَشُ على كُلِّ حجَرٍ اسمُهُ كَنَقشِ الخاتَمِ.

15وصنَعوا لِلصُّدْرَةِ سَلاسِلَ مَجدولَةً جَدْلَ الضَّفائِرِ مِنَ الذَّهَبِ الخالِصِ.

16وصنَعوا طَوقَينِ مِنَ الذَّهبِ وحَلقَتَينِ مِنَ الذَّهبِ وجعَلوا الحلَقَتَينِ في طَرفَي الصُّدْرَةِ،

17وعلَّقوا ضفيرَتي الذَّهَبِ على الحلَقتَينِ اللَّتينِ في طَرفَي الصُّدْرَةِ

18وعلَّقوا طَرفَي الصُّدْرَةِ بِالطَّوقَينِ وجعَلوهُما على كَتِفَي الأَفودِ مِنَ الأمامِ.

19وصنَعوا حلَقَتَينِ مِنْ ذهَبٍ في طَرفَي الصُّدْرَةِ في حاشيَتِها الّتي إلى جِهَةِ الأَفودِ مِنْ داخِلٍ.

20وصنَعوا حلَقَتَينِ مِنْ ذهَبٍ على كَتِفَي الأَفودِ مِنْ أسفَلُ في مُقَدَّمَتِهِ عِندَ وَصلَتِهِ فَوقَ زُنَّارِ الأَفودِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21 وحبَكوا الصُّدْرَةَ مِنْ حلَقَتَيها إلى حلَقَتَيِ الأَفودِ بِـخَيطٍ مِنْ نسيجٍ بَنَفْسَجيّ اللَّونِ لِتَصيرَ على زُنَّارِ الأَفودِ ولا تنفَصِلُ
عن الأَفودِ، كما أمرَ الرّبُّ موسى.

الجبّة وما إليها

22 وصنَعوا جُبَّةَ الأَفودِ بِيَدِ حائكٍ، كُلُّها مِنْ نسيجٍ بَنَفْسَجيّ اللَّونِ

23 وكانَ لها في وسَطِها فُتْحَةٌ لِلرأسِ تُحيطُ بِها حاشيَةٌ كَفُتْحَةِ الدِّرْعِ فلا تـتَمَزَّقُ

24 وصنَعوا لأذيالِها رُمَّاناتٍ مِنْ نسيجٍ بَنَفْسَجيٍّ وأُرجُوانيٍّ وقِرمِزيّ اللَّونِ وكَتَّانٍ مَبرومٍ.

25 وصنَعوا أجراسا مِنْ ذهَبٍ خالصٍ فيما بَينَ الرُّماناتِ في ذَيلِ الجُبَّةِ مِنْ حَولِها:

26 جَرَسُ ذهَبٍ وَرُمَّانَةٌ بَعدَهُ مِنْ أوَّلِ أذيالِ الجُـبَّةِ إلى آخِرِها، كما أمرَ الرّبُّ موسى.

27 وصنَعوا القُمصانَ مِنْ كَتَّانٍ صَنعَةَ حائِكٍ لِهرونَ وبَنيهِ،

28 والعِمامَةَ مِنْ كَتَّانٍ، وعَصائِبَ القَلانِسِ مِنْ كَتَّانٍ، والسَّراويلَ مِنْ كَتَّانٍ مَبرومٍ،

29 والحِزامَ مِنْ كَتَّانٍ مَبرومٍ ونسيجٍ بَنَفْسَجيٍّ وأُرجوانيٍّ وقِرمِزيّ اللَّونِ صَنعَةَ مُطَرِّزٍ، كما أمرَ الرّبُّ موسى.

30 وصنَعوا التَّاجَ المُقَدَّسَ مِنْ ذهَبٍ خالصٍ ونَذَروهُ لِلرّبِّ وكَتَبوا علَيهِ كِتابَةً كَنَقْشِ الخَاتَمِ: مُقَدَّسٌ لِلرّبِّ.

31 ووضَعوا علَيهِ خَيطا مِنْ نَسيجٍ بَنَفْسَجيّ اللَّونِ، فيكونُ على العِمامَةِ مِنْ مُقَدِّمِها، كما أمرَ الرّبُّ موسى.

32 فكَمُلَ العمَلُ كُلُّه في مَسكِنِ خَيمةِ الإجتماعِ، وبِذلِكَ صَنعَ بَنو إسرائيلَ جميعَ ما أمرَ الرّبُّ بِهِ موسى.

33 وجاؤوا بِالمَسكِنِ إلى موسى: الخَيمَةِ وجميعِ أدَواتِها مِنْ مَشابِكَ وألواحٍ وعَوارِضَ وأعمِدَةٍ وقواعِدَ،

34 والغِطاءِ الّذي مِنْ جُلودِ الكِباشِ المَصبوغَةِ بالحُمرَةِ، والغِطاءِ الّذي مِنَ الجُلودِ البَنَفْسَجيَّةِ اللَّونِ، والحِجابِ

35 وتابوتِ العَهدِ وعَوارِضِهِ وغِشائِهِ،

36 والمائِدَةِ وجميعِ أوانيها وخُبزِ التَّقدِمَةِ،

37 والمَنارَةِ المُقَدَّسَةِ وعلَيها سُرُجُها ومعَها جميعُ أدَواتِها وزيتُ إنارَتِها.

38 ومذبَحِ الذَّهَبِ وزيتِ المَسْحِ والبَخورِ العَطِرِ وسِتارَةِ بابِ الخَيمةِ،

39 ومذبَحِ النُّحاسِ وشبَكَةِ النُّحاسِ الّتي لَه وقضيـبَيهِ وجميعِ أدَواتِه، والمَغسلَةِ ومَقعَدِها،

40 وستائِرِ رواقِ المَسكِنِ وأعمِدَتِهِ وقواعِدِهِ وسِتارَةِ بابِهِ وحِبالِهِ وأوتادِهِ وسائِرِ الأدَواتِ الّتي تُستَعمَلُ في مَسكِنِ
خَيمةِ الإجتماعِ،

41 وثِيابِ الكهَنَةِ الفاخِرَةِ لِلخِدمَةِ في القُدْسِ، وثيابِ الكاهِنِ المُقَدَّسَةِ وثيابِ بَنيهِ الكهنَةِ.

42 وهكذا أكمَلَ بَنو إسرائيلَ هذا العمَلَ على نحوِ ما أمرَ الرّبُّ بِهِ موسى.

43 فلمَّا نظَرَ إليهِ موسى رأى أنَّهم صنَعوا على نحوِ ما أمرَ الرّبُّ بِهِ. فبارَكَهُم موسى.

سفر الخروج 40

تدشين خيمة الإجتماع

1 وقالَ الرّبُّ لموسى:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2«في اليومِ الأوَّلِ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِ تنصُبُ مَسكِنَ خَيمَةِ الإجتماعِ.
3ضَعْ فيهِ تابوتَ العَهدِ واسْتُرِ التَّابوتَ بالحِجابِ.
4وتُدخِلُ المائِدَةَ وتُرَتِّبُ علَيها أوانيَها. وتُدخِلُ المَنارَةَ وعلَيها سُرُجُها.
5وتضَعُ مذبَحَ الذَّهبِ لِلبَخورِ أمامَ تابوتِ العَهدِ. وتُعَلِّقُ سِتارَةَ بابِ المَسكِنِ.
6وتَضعُ مذبَحَ المُحرَقاتِ أمامِ بابِ مَسكِنِ خَيمةِ الإجتماعِ،
7وضَعِ المَغسلَةَ بَينَ غِطاءِ الخَيمةِ والمذبَحِ على أنْ يكونَ فيها ماءٌ.
8وانْصُبْ رِواقَ المَسكِنِ حَولَ هذا كُلِّهِ، وتُعَلِّقُ سِتارَةً لِبابِ الرِّواقِ.
9وتأخُذُ زيتَ المَسْحِ وتَمسَحُ المَسكِنَ وجميعَ ما فيهِ وتُكَرِّسُهُ هوَ وجميعَ أثاثِهِ فيصير مُقَدَّسا.
10وتمسَحُ مذبَحَ المُحرَقاتِ وجميعَ أدَواتِه وتُكَرِّسُ المذبَحَ، فيكون مُقَدَّسا كُلَّ التَّقديسِ.
11وتَمسَحُ المَغسلَةَ ومَقعَدَها وتُكَرِّسُهُما.
12وتُقَدِّمُ هرونَ وبَنيهِ إلى بابِ خَيمةِ الإجتماعِ وتَغسِلُهُم بِالماءِ،
13وتُلبِسُ هرونَ الثِّيابَ المُقَدَّسَةَ وتمسَحُهُ وتُكَرِّسُهُ ليكونَ لي كاهنا.
14وتُقَدِّمُ بَنيهِ وتُلبِسُهُم قُمصانا
15وتمسَحُهُم كما مَسَحْتَ أباهُم ليكونوا لي كهَنَةً، وليكونَ لهُم هذا المَسْحُ كهنوتا أبديًّا مدَى أجيالِهِم».
16فعَمِلَ موسى بِجميعِ ما أمرَهُ الرّبُّ بِهِ.
17فلمَّا جاءَ اليومُ الأوَّلُ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِ في السَّنَةِ الثَّانيَةِ نَصَبَ موسى المَسكِنَ.
18فوضَعَ قواعِدَهُ وَرَكَّبَ علَيها ألواحَهُ وعَوارِضَهُ وأقامَ أعمِدَتَهُ.
19ثُمَّ مَدَّ الخَيمةَ فَوقَ المَسكِنِ ووضَعَ الغِطاءَ علَيهِ مِنْ فَوقُ، كما أمرَهُ الرّبُّ.
20وأخذَ لوحَي الوصايا فوَضَعَهُما في تابوتِ العَهدِ وأدخَلَ القضيبَينِ في حلَقَاتِهِ وألقى علَيهِ غِطاءَهُ.
21ثُمَّ حَملَ تابوتَ العَهدِ إلى المَسكِنِ وعَلَّقَ الحِجابَ وستَرَهُ، كما أمرَهُ الرّبُّ،
22ووضَعَ المائِدَةَ في جانِبِ خَيمةِ الإجتماعِ إلى جِهةِ الشَّمالِ في خارِجِ الحِجابِ.
23ورَتَّبَ علَيها خُبزَ التَّقدِمَةِ أمامَ الرّبِّ، كما أمرَهُ الرّبُّ.
24ووضَعَ المَنارَةَ في جانِبِ خَيمةِ الإجتماعِ إلى جِهَةِ الجَنوبِ،
25وأصعَدَ السُّرُجَ أمامَ الرّبِّ، كما أمرَهُ الرّبُّ.
26ثُمَّ وضَعَ مذبَحَ الذَّهَبِ في خَيمةِ الإجتماعِ أمامَ الحِجابِ
27وبَخَّرَ علَيهِ بِبَخورٍ عَطِرٍ، كما أمرَهُ الرّبُّ.
28وعَلَّقَ سِتارَةَ البابِ على الخَيمةِ،
29ووضَعَ مذبَحَ المُحرَقَةِ عِندَ بابِ خَيمةِ الإجتماعِ وأصعَدَ علَيهِ المُحرَقَةَ والتَّقدِمَةَ، كما أمرَهُ الرّبُّ.
30ووضَعَ موسى المَغسلَةَ بَينَ خَيمَةِ الإجتماعِ والمذبَحِ وجعَلَ فيها ماءً لِلغَسْلِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

31لِيَغسِلَ مِنهُ موسى وهرونُ وبَنوهُ أيديَهُم وأرجُلَهُم
32عِندَ دُخولِهِم خَيمةَ الإجتماعِ وعِندَ اقتِرابِهِم إلى المذبَحِ، كما أمرَ الرّبُّ موسى.
33ونَصَبَ موسى الرِّواقَ حَولَ الخَيمةِ والمذبَحِ وعَلَّقَ سِتارَةَ بابِ الرِّواقِ وأكمَلَ العمَلَ كُلَّه.

السحاب فوق الخيمة

34ثُمَّ غَطَّى السَّحابُخَيمةَ الإجتماعِ ومَلأَ مَجدُ الرّبِّالمَسكِنَ،
35فلم يقدِرْ موسى أنْ يدخُلَ إليهِ.
36وكانَ إذا ارْتَفَعَ السَّحابُ عَنِ المَسكِنِ يُتابِعُ بَنو إسرائيلَ سَفَرَهُم،
37وإلاَّ لَزِموا مكانَهُم إلى أنْ يرتَفِعَ.
38فسَحابُ الرّبِّ كانَ على المَسكنِ نهارا، وكانَتِ النَّارُ في السَّحابِ ليلا أمامَ عُيونِ بَني إسرائيلَ في جميعِ مَراحِلِ سَفَرِهِم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر اللاويـين

سفر اللاويـين 1

تقديم المحرقة بكاملها

1ودعا الرّبُّ موسى وكلَّمَهُ مِنْ خَيمَةِ الاجتِماعِ فقالَ:

2«قُلْ لِبني إسرائيلَ: إذا قرَّبَ أحدٌ مِنكُم قُربانا لِلرّبِّ مِنَ البَهائِمِ، فَمِنَ البقَرِ والضأنِ يُقرِّبُه.

3إنْ كانَ قُربانُه مُحرَقَةً مِنَ البقَرِ، فذَكَرا صحيحايُقرِّبُهُ. يُقدِّمُهُ عِندَ بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ ليكونَ مقبولا أمامَ الرّبِّ.

4ويضعُ يدَهُ على رأسِ المُحرَقةِ، فيَقبَلُها الرّبُّ مِنهُ تكفيرا عَنهُ.

5ويذبَحُ العِجْلَ أمامَ الرّبِّ، فيُقرِّبُ بَنو هرونَ الكهَنةُ الدَّمَ ويَرُشُّونَه على أربعةِ جوانِبِ المذبَحِ الّذي عندَ بابِ الخَيمةِ.

6ويَسلَخُ الرَّجُلُ المُحرَقَةَ ويُقَطِّعُها قِطَعا.

7ويجعَلُ بَنو هرونَ الكهَنةُ نارا على المذبحِ ويُرتِّبونَ علَيها حطَبا،

8ويُرتِّبونَ فَوقَ الحطَبِ قِطعَ اللَّحمِ معَ الرَّأسِ والشَّحْمِ.

9وأمَّا الأمعاءُ والأكارِعُ فيغسِلُها الرَّجُلُ بالماءِ، ويُوقِدُ الكاهنُ هذا كُلَّهُ على المذبحِ مُحرَقَةً وقيدَةً تُرضي رائِحَتُها الرّبَّ.

10وإنْ كانَ قُربانُهُ مُحرَقَةً مِنَ الضأْنِ أوِ المعَزِ، فذَكرا صحيحا يُقَرِّبُهُ.

11يذبَحُهُ على جانبِ المذبحِ جِهَةَ الشِّمالِ أمامَ الرّبِّ، فيرُشُّ بَنو هرونَ الكهَنَةُ دَمَهُ على أربعةِ جوانبِ المذبحِ.

12ويُقطِّعُهُ قِطعا ويَفصِلُ رأسَهُ وشَحْمَه، فيُرتِّبُها الكاهنُ على حطَبِ نارِ المذبَحِ.

13وأمَّا الأمعاءُ والأكارِعُ فيَغسِلُها الرَّجُلُ بالماءِ، ويُوقِدُ الكاهنُ هذا كُلَّه على المذبحِ مُحرَقةً وقيدَةًتُرضي رائِحَتُها الرّبَّ.

14وإن كانَ قُربانُهُ للرّبِّ مُحرَقَةً مِنَ الطَّيرِ، فليَكُنْ مِنَ اليَمامِ أو مِنْ فِراخِ الحَمامِ.

15فيُقَرِّبُه الكاهنُ إلى المذبحِ ويَحُزُّ رأسَه، ثُمَّ يوقِدُهُ ويعصِرُ دَمَهُ على حائِطِ المذبَحِ.

16ويَنزَعُ الكاهنُ حَوصَلَتَهُ بِما فيها ويطرحُها إلى جانبِ المذبَحِ شرقيَّ موضِعِ الرَّمادِ.

17ويخلَعُ جناحَيهِ ولا يفصِلُهُما. ويوقِدُهُ الكاهنُ على حطَبِ نارِ المذبَحِ مُحرَقَةً وقيدَةً تُرضي رائِحَتُها الرّبَّ.

سفر اللاويـين 2

قربان الحنطة

1«وإذا قرَّبَ أحدٌ قربانَ تقدمةٍللرّبِّ، فليَكُنْ قُربانُهُ دقيقا يَصُبُّ علَيهِ زيتا ويضَعُ لُبانا.

2ويجيءُ بهِ إلى بَني هرونَ الكهَنةِ، فيأخذُ الكاهنُ مِلْءَ قبضَتِهِ عَيّنَةً مِنَ الدَّقيقِ والزَّيتِ وكُلِّ اللُّبانِ ويوقِدُها على المذبَحِ وقيدَةً تُرضي رائِحَتُها الرّبَّ. وتُذَكِّرُهُ بمقدِّمِها.

3وما فضَلَ مِنَ التَّقدِمةِ يكونُ لِهرونَ وبَنيهِ، وهوَ مُقَدَّسٌ كُلَّ التَّقديسِ لأنَّهُ مِنَ الوَقائِدِ المُقَرَّبَةِ للرّبِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4«وإنْ قرَّبْتَ قُربانَ تَقدِمةٍ مَخبوزا في تَنُّورٍ، فليَكُنْ أقراصَ فطيرٍ مِنْ دَقيقٍ مَلتوتَةً بِزيتٍ، ورِقاقَ فطيرٍ مَمسوحةً بِزيتٍ.

5وإنْ كانَ مَخبوزا على الصَّاجِ، فليَكُنْ فطيرا مِنْ دَقيقٍ مَلتوتا بِزيتٍ،

6تَفُتُّهُ فُتاتا وتَصُبُّ علَيهِ زيتا فهوَ قُربانُ تَقدِمةٍ.

7وإنْ كانَ مَقليًّا، فتعمَلُهُ دقيقا بزيتٍ

8وتجيءُ بهِ تَقدِمةً إلى الرّبِّ وتُناولُهُ إلى الكاهنِ، فيَقتَرِبُ بهِ إلى المذبَحِ

9ويرفَعُ عَيِّنَةً تذكاريَّةً مِنهُ ويوقِدَها على المذبَحِ وقيدَةً تُرضي رائِحَتُها الرّبَّ.

10وما فَضَلَ مِنَ التَّقدِمةِ يكونُ لِهرونَ وبَنيهِ، وهوَ مُقَدَّسٌ كُلَّ التَّقديسِ لأنَّهُ مِنَ الوقائِدِ المُقَرَّبَةِ للرّبِّ.

11كُلُّ تَقدِمةٍ تُقَرِّبونَها لِلرّبِّ لا تَعجِنوها بِخَميرٍ، لأنَّ الخَميرَ والعسَلَ لا يُوقَدُ مِنهُما وقيدَةٌ للرّبِّ.

12تُقَرِّبونَ بَواكيرَهُما قُربانا للرّبِّ، ولكِنْ إلى المذبَحِ لا تُصعِدوهما، فرائِحَتُهُما لا تُرضي الرّبَّ.

13وتُمَلِّحونَ كُلَّ قُربانِ تَقدِمةٍ بالمِلْحِ، لأنَّ المِلْحَ رمزُ العَهدِ بَينَكُم وبَينَ إلهِكُم. فلا تَجعَلوا قَرابينَ التَّقدِمةِ خاليةً مِنَ المِلْحِ، بل قرِّبوا المِلْحَ في جميعِ قرابينِكُم.

14«وإنْ قرَّبتَ مِنْ بَواكيرِ الغَلَّةِ تَقدِمةً للرّبِّ، فليكُنْ فريكا مَشويًّا بالنَّارِ، جَريشا مِنَ السُّنْبُلِ الطَّريءِ.

15وتجعلُ علَيها زيتا وتضَعُ لُبانا، فهيَ قربانُ تَقدِمةٍ.

16فيُوقِدُ الكاهنُ عَيِّنَةً تَذكارِيَّةً مِنْ جَريشِها وزَيتِها معَ جميعِ لُبانِها وقيدةً للرّبِّ.

سفر اللاويين 3

ذبيحة السلامة

1«وإنْ كانَ قُربانُ الرَّجُلِ ذبيحةَ سلامةٍمِنَ البقَرِ ذَكَرا أو أُنثى، فصحيحا يُقَرِّبُه أمامَ الرّبِّ.

2يضَعُ يدَهُ على رأسِ قُربانِهِ ويذبَحُهُ عِندَ بابِ خَيمةِ الاجتماعِ، فيَرُشُّ بَنو هرونَ الكهَنةُ الدَّمَ على أربعةِ جوانبِ المذبَحِ.

3ويُقدِّمُ الرَّجُلُ مِنْ ذبيحةِ السَّلامةِ وقيدةً للرّبِّ ما يُغَطِّي الأمعاءَ وما علَيها مِنَ الشَّحْمِ،

4والشَّحْمِ الّذي علَيهما عِندَ الخاصِرتَينِ، والكَبِدِ بَعدَ نَزْعِ زيادتِه مِنَ الكليتَينِ.

5فيوقِدُ بَنو هرونَ هذا كُلَّه على المذبَحِ، معَ المُحرَقةِ الّتي فوقَ الحطَبِ الّذي على النَّارِ، وقيدةً تُرضي رائِحَتُها الرّبَّ.

6«وإنْ كانَ قُربانُه للرّبِّ ذبيحةَ سلامةٍ مِنَ الضأنِ والمعَزِ ذَكَرا أو أُنثى، فصحيحا يُقَرِّبُه.

7إنْ كانَ مِنَ الضَأنِ، فأمامَ الرّبِّ يُقَرِّبُه.

8يضَعُ يدَهُ على رأسِ قُربانِهِ ويذبحُهُ أمامَ خَيمةِ الاجتماعِ، فيَرُشُّ بَنو هرونَ دمَهُ على أربعةِ جوانبِ المذبحِ.

9ويُقرِّبُ الرَّجُلُ مِنْ ذبيحةِ السَّلامةِ وقيدةً للرّبِّ: شَحْمُها وأَلْيَتُهاكُلُّها مِنْ عِندِ العُصْعُصِ، وما يُغَطِّي الأمعاءَ وما علَيها مِنَ الشَّحْمِ،

10والكِلْيتانِ والشَّحْمِ الّذي علَيهما عِندَ الخاصِرتَينِ، والكَبِدِ بَعدَ نَزْعِ زِيادتِهِ معَ الكلْيتَينِ.

11ويُوقِدُ الكاهِنُ هذا كُلَّه على المذبحِ طَعامَ وقيدةٍ للرّبِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12«وإنْ كانَ قُربانُه مِنَ المعَزِ، فأمامَ الرّبِّ يُقَرِّبُه.
13يضَعُ يدَهُ على رأسِهِ ويذبَحُهُ أمامَ خَيمةِ الاجتماعِ، فيرُشُّ بَنو هرونَ دَمَهُ على أربعةِ جوانبِ المذبَحِ.
14ويُقَرِّبُ الرَّجُلُ مِنهُ قُربانَهُ وقيدةً لِلرّبِّ، مِمَّا يُغطِّي الأمعاءَ وما علَيها مِنَ الشَّحْمِ،
15والكلْيتَين والشَّحْمَ الّذي علَيهما عِندَ الخاصرتَينِ، والكَبِدَ بَعدَ نَزْعِ زيادتِهِ معَ الكلْيتَينِ.
16ويُوقِدُ الكاهِنُ هذا كُلَّه على المذبَحِ طَعامَ وقيدةٍ تُرضي رائِحَتُها الرّبَّ. كُلُّ شَحْمٍ هوَ للرّبِّ.
17هذِهِ فريضةٌ أبديَّةٌ مدَى أجيالِكُم في جميعِ دِيارِكُم. لا تأكلوا شَحْما ولا دَما».

سفر اللاويين 4

ذبيحة الخطيئة سهوا

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:
2«قُلْ لِبَني إسرائيلَ: إنْ خَطِئَ أحدٌ سَهوا في شيءٍ أو بَعضِهِ مِمَّا نَهى الرّبُّ عَنْ فِعلِهِ،
3فإنْ كانَ كاهنا مَمسوحا خَطِئَ الشَّعبُ بِسبَبِهِ فعلَيهِ أنْ يُقرِّبَ عَنْ خَطيئتِهِ التي ارْتَكَبَها عِجْلا مِنَ البقَرِ صحيحا ذبيحةَ خطيئةٍللرّبِّ.
4يجيءُ بالعِجْلِ إلى بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ ويضَعُ يدَهُ على رأسِهِ ويذبَحُهُ أمامَ الرّبِّ.
5ويأخُذُ مِنْ دَمِ العِجْلِ ويدخُلُ بِهِ خَيمةَ الاجتماعِ،
6فيَغمِسُ إصبَعَهُ فيهِ ويَرُشُّ مِنهُ سَبْعَ مرَّاتٍ أمامَ الرّبِّ تِجاهَ حجابِ القُدسِ.
7ويضَعُ مِنَ الدَّمِ على قرونِ مذبحِ البَخورِ العِطرِ الّذي في خَيمةِ الاجتِماعِ أمامَ الرّبِّ، وسائِرُ دَمِ العِجْلِ يسكُبُهُ عِندَ قاعدةِ مذبَحِ المُحرقَةِ الّذي عِندَ بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ.
8وينزعُ مِنَ العِجْلِ جميعَ شَحْمِهِ، مِمَّا يُغطِّي الأمعاءَ وما علَيها،
9والكليتَينِ والشَّحْمَ الّذي علَيهما عِندَ الخاصرتَينِ، والكَبِدَ بَعدَ نَزْعِ زيادتِهِ معَ الكليتَينِ،
10كما تُنزَعُ مِنْ ثورِ ذبيحةِ السَّلامةِ. ويوقِدُ الكاهنُ هذا كُلَّه على مذبحِ المُحرقةِ.
11وأمَّا جِلْدُ العِجْلِ وجميعُ لَحمِه معَ رأسِهِ وأكارِعِهِ وأمعائِهِ ومَصارينِهِ،
12فيُخرِجُها إلى خارجِ المَحلَّةِ، إلى موضِعٍ نظيفٍ حيثُ يُطرَحُ الرَّمادُ، ويحرقُها على حطَبٍ بالنَّارِ.

ذبيحة الجماعة

13«وإنْ خَطِئَت جماعةُ بَني إسرائيلَ كُلُّها سَهوا وعمِلوا أيَّةَ واحدةٍ مِمَّا نَهى الرّبُّ عَنْ فِعلِهِ وأثِموا،
14ثُمَّ عُرِفَتِ الخطيئةُ الّتي ارْتَكَبُوها، فَعلَيهِم أنْ يُقَرِّبوا للرّبِّ عِجْلا مِنَ البقَرِ ذبيحةَ خطيئةٍ. يُحضِرونَه أمامَ خَيمةِ الاجتِماعِ.
15فيضَعُ شُيوخُ الجماعةِ أيديَهم على رأسِ العِجْلِ أمامَ الرّبِّ ويذبحونَه.
16ويأخذُ الكاهنُ المَمسوحُ مِنْ دَمِ العِجْلِ إلى خَيمةِ الاجتِماعِ،
17فيَغمسُ إصبعَهُ فيهِ ويرشُّ مِنهُ سَبْعَ مرَّاتٍ أمامَ الرّبِّ تُجاهَ الحِجابِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18 ويضَعُ مِنهُ على قرونِ المذبحِ الّذي أمامَ الرّبِّ في خَيمةِ الاجتماعِ، وسائرُ الدَّمِ يسكُبُه عِندَ قاعدةِ مذبحِ المُحرقةِ الّذي عندَ بابِ الخَيمةِ

19 وينزعُ جميعَ شَحْمِهِ مِنهُ ويُوقِدُه على المذبَحِ،

20 ويفعَلُ بهِ كما فعَلَ بعجْلِ ذبيحةِ الخطيئةِ. ويُكفِّرُ عنهُمُ الكاهنُ، فيسامحُهُمُ الرّبُّ.

21 ويخرِجُ الكاهنُ العِجْلَ إلى خارجِ المحَلَّةِ ويحرقُهُ كما أحرقَ العِجْلَ الأوَّلَ. هوَ ذبيحةُ تكفيرٍ عَنْ خطيئةِ الجماعةِ.

ذبيحة الرئيس

22 «وإنْ خَطِئَ رئيسٌ وعمِلَ سَهوا أيَّةَ واحدةٍ مِمَّا نَهى الرّبُّ عَنْ فِعلِه وأثِمَ،

23 ثُمَّ جاءَ مَنْ يُنَبِّهُهُ على خطيئتِهِ الّتي ارْتَكبها، فعلَيهِ أنْ يجيءَ بقربانِهِ تَيسا مِنَ المعَزِ ذَكَرا صحيحا.

24 يضَعُ يدَهُ على رأسِهِ ويذبَحُهُ في موضِعِ ذَبْحِ المُحرَقةِ أمامَ الرّبِّ هوَ ذبيحةُ خطيئةٍ.

25 فيأخذُ الكاهنُ مِنْ دَمِ الذَّبيحةِ هذه بإصبعِهِ ويضَعُ على قرونِ مذبحِ المُحرَقةِ، ويَصُبُّ الدَّمَ عِندَ قاعدةِ المذبَحِ.

26 ويوقِدُ جميعَ شَحْمِهِ على المذبَحِ، كما يفعَلُ بشَحْمِ ذبيحةِ السَّلامةِ. ويُكَفِّرُ عَنهُ الكاهنُ خطيئتَهُ فيُسامِحُهُ الرّبُّ.

ذبيحة العامة من الناس

27 «وإنْ خَطِئَ أحدٌ مِنْ عامَّةِ النَّاسِ سَهوا وعمِلَ واحدةً مِمَّا نَهى الرّبُّ عَنْ فِعلِهِ وأثِمَ،

28 ثُمَّ جاءَ مَنْ نَبَّهَهُ على خطيئتِهِ الّتي ارْتَكبها، فليَجِئْ بِقُربانِهِ عَنْزا مِنَ المعَزِ صحيحةً.

29 يضَعُ يدَهُ على رأسِها ويذبَحُها ذبيحةَ خطيئةٍ في موضِعِ المُحرَقةِ.

30 فيأخُذُ الكاهنُ مِنْ دَمِها بإصبعِهِ ويضَعُ على قرونِ مذبَحِ المُحرَقةِ، وسائرُ دَمِها يسكبُهُ عِندَ قاعدةِ المذبَحِ.

31 وينزعُ جميعَ شَحْمِها، كما ينزعُ الشَّحْمَ مِنْ ذبيحةِ السَّلامةِ، ويوقِدُهُ على المذبَحِ رائحةَ رضىً للرّبِّ. ويُكَفِّرُ عَنهُ الكاهنُ خطيئتَهُ فيسامِحُهُ الرّبُّ.

32 وإنْ هوَ جاءَ بقربانِهِ مِنَ الضأْنِ ذبيحةَ خطيئةٍ، فلتكنْ أنثى صحيحةً.

33 يضَعُ يدَهُ على رأسِها ويذبحُها ذبيحةَ خطيئةٍ في موضِعِ ذبْحِ المُحرَقةِ.

34 فيأخذُ الكاهنُ مِنْ دَمِ الذَّبيحةِ هذِهِ بإصبَعِهِ ويرُشُّ على قرونِ مذبَحِ المُحرَقةِ، وسائرُ الدَّمِ يسكبُهُ عِندَ قاعدةِ المذبَحِ.

35 وجميعُ شَحْمِها ينزعُهُ، كما ينزعُ شَحْمَ ضأْنِ ذبيحةِ السَّلامةِ، ويوقِدُهُ على المذبَحِ معَ وقائدِ الرّبِّ، ويُكَفِّرُ عَنهُ الكاهنُ خطيئتَهُ فيسامِحُهُ الرّبُّ.

سفر اللاويين 5

ذبيحة الخطيئة أيضا

1 وإذا خَطِئَ أحدٌ بأنْ سَمِعَ صوتَ الدَّعوةِ إلى الشَّهادةِ في قضيَّةٍ رآها أو عَلِمَ بها ولم يُخبِرْ بذلِكَ، تحَمَّلَ عاقِبةَ إثمِهِ.

2 أو إذا مَسَّ شيئا نَجِسا مِنْ جيفَةِ وَحشٍ نَجِسٍ، أو بَهيمةٍ نَجِسةٍ، أو زحَّافٍ نَجِسٍ، وخَفيَ علَيه ذلِكَ. فهوَ نَجِسٌ وآثِمٌ.

3 أو إذا مسَّ نجاسةَ إنسانٍ، أيَّةً كانت نجاسَتُهُ، وخَفيَ علَيه ذلِكَ ثُمَّ عرَفَ، فهوَ آثِمٌ.

4 أو إذا حلَفَ مِنْ غيرِ رَويَّةٍ، فأحْسَنَ أو أساءَ، أيَّةً كانتِ اليمينُ الّتي حلَفَها، وخَفِيَ علَيهِ ذلِكَ ثُمَّ عرَفَ، فهوَ آثِمٌ في حالَتَي الإساءَةِ والإحسانِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

ذبيحة الفقراء

5فعلى كُلِّ مَنْ خَطِئَ في أيِّ شيءٍ مِنْ ذلِكَ أنْ يعترِفَ بِخَطيئتِهِ

6ويجيءَ بِذبيحةِ خطيئةٍ للرّبِّ نعجةً مِنَ الغنَمِ أو عَنْزا مِنَ المعَزِ، فَيُكفِّرُ الكاهنُ عَنْ خطيئتِهِ.

7فإنْ كانَ غيرَ قادرٍ أنْ يُقدِّمَ نعجةً أو عَنْزا، يجيءُ بيمامتَينِ أو فَرخَي حمامٍ للرّبِّ، أحدُهُما ذبيحَةُ خطيئةٍ والآخرُ مُحرَقةٌ.

8يجيءُ بِهِما إلى الكاهنِ، فَيُقَرِّبُ ذبيحةَ الخطيئةِ أوَّلا. يَحُزُّ رأسَها مِنَ الرَّقَبَةِ ولا يَفصِلُهُ.

9ويَرُشُّ مِنْ دَمِ الذَّبيحةِ هذِهِ على حائطِ المذبَحِ، وما فضَلَ مِنَ الدَّمِ يعصِرُهُ على قاعدةِ المذبحِ. هيَ ذبيحةُ خطيئةٍ.

10والذَّبيحةُ الثَّانيةُ يحرقُها كالعادةِ، فيُكفِّرُ الكاهنُ عنهُ خطيئتَهُ فيُسامِحُهُ الرّبُّ.

11فإنْ كانَ غيرَ قادرٍ أنْ يُقدِّمَ يمامتَينِ أو فرخَي حمامٍ، فعلَيهِ أنْ يُقَرِّبَ عَنْ خطيئتِهِ الّتي ارْتَكبها عُشْرَ قُفَّةٍ مِنَ الدَّقيقِ لا يَصُبُّ علَيهِ زيتا ولا يضَعُ علَيهِ لُبانا، لأنَّه ذبيحةُ خطيئةٍ.

12يجيءُ بهِ إلى الكاهنِ، فيأخذُ الكاهنُ مِلْءَ قبضتِهِ عَيِّنَةً مِنهُ ويوقِدُها على المذبَحِ معَ وقائِدِ الرّبِّ. هوَ ذبيحةُ خطيئةٍ.

13فيُكَفِّرُ عَنهُ الكاهنُ خطيئَتَهُ الّتي ارْتَكَبَها بشيءٍ مِنَ الدَّقيقِ، والباقي يكونُ للكاهنِكما في قربانِ التَّقدمةِ».

ذبيحة التكفير

14وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

15«إنِ احْتالَ أحدٌ احْتيالا وخَطِئَ سَهوا، فأهمَلَ شيئا مِمَّا قدَّسَهُ مِنْ قرابينِهِ للرّبِّ، فعلَيهِ أنْ يجيءَ بذبيحةِ إثْمِهِ إلى الرّبِّ كَبْشا صحيحا مِنَ الضأْنِ تُقدِّرُهُ بِمثاقيلَ مِنْ فِضَّةٍ بِحسَبِ السِّعرِ الرَّسميِّ.

16فيُسَلِّمُهُ تكفيرا عمَّا خَطِئَ فيهِ، ويَزيدُ علَيهِ خُمْسَهُ، ويدفَعُهُ إلى الكاهنِ فَيُكَفِّرُ الكاهنُ عنهُ بِكَبْشِ ذبيحةَ الإثمِ فيُسامِحُهُ الرّبُّ.

17«وإنْ خَطِئَ أحدٌ ففعَلَ شيئا مِمَّا نَهى الرّبُّ عَنْ فِعلِه وما عَلِمَ بأنَّهُ خَطِئَ، تَحمَّلَ عاقِبةَ إثْمِهِ.

18فيجيءُ إلى الكاهنِ بِكَبْشٍ صحيحٍ مِنَ الضأْنِ تُقَوِّمُهُ بِمِقدارِ قيمةِ ذبيحةِ الإثْمِ، فيُكفِّرُ عَنهُ الكاهنُ سهوتَهُ الّتي سَها وما عَلِمَ بها، فيُسامِحُهُ الرّبُّ.

19هوَ ذبيحةُ إثْمٍ، لأنَّ الرَّجُلَ أثِمَ إلى الرّبِّ».

20وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

21«إنْ خَطِئَ أحدٌ وغدرَ بالرّبِّ، فأنكرَ على أحدٍ مِنْ قومِهِ وديعةً أو أمانةً، أو سَلَبَهُ، أوِ اغْتَصَبَ مِنهُ شيئا،

22أو وجَدَ ما كانَ ضائِعا فأنكرَهُ، وحلَفَ كاذِبا على كُلِّ هذا وعلى سِواهُ مِمَّا يفعَلُهُ فيَخْطَأُ بِهِ،

23فليَرُدَّ ما سَلَبَهُ أوِ اغْتَصَبَهُ أو أودعَ عِندَه أو وجَدَهُ

24أو كُلَّ ما حلَفَ علَيهِ كاذِبا. يُسلِّمُهُ هوَ بِعَينِهِ، ويَزيدُ علَيهِ خُمْسَهُ ويدفَعُهُ إلى صاحِبِه في يومِ تقريبِ ذبيحةِ إثْمِهِ للرّبِّ،

25فيجيءُ إلى الكاهنِ بالذَّبيحةِ كَبْشا صحيحا مِنَ الغنَمِ تُقَدِّرُهُ بمقدارِ قيمةِ ذبيحةِ الإثْمِ.

26فَيُكَفِّرُ عَنهُ الكاهنُ أمامَ الرّبِّ، فيُسامِحُ الرّبُّ جميعَ ما فعَلَهُ مِنْ إثْمٍ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر اللاويين 6

حرق الذبيحة بأكملها

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

2«قُلْ لِهرونَ وبَنيهِ هذِهِ شريعَةُ المُحرَقةِ: تكونُ المُحرَقةُ على موقِدَةِ المذبَحِ طُولَ اللَّيلِ إلى الصَّباحِ، ونارُ المذبَحِ مُتَّقِدَةٌ علَيهِ.

3ويلبَسُ الكاهنُ قميصا وسِروالا مِنَ الكَتَّانِ على بدَنِهِ، ويرفَعُ رمادَ نارِ المُحرَقةِ على المذبَحِ ويضَعُهُ إلى جانبِ المذبَحِ.

4ثُمَّ يخلَعُ ثيابَهُ ويلبَسُ ثيابا غيرَها ويُخرِجُ الرَّمادَ إلى خارجِ المحلَّةِ، إلى موضِعٍ بِحسَبِ الشَّريعةِ.

5وتبقى النَّارُ على المذبَحِ مُتَّقِدَةً لا تُطفأُ، ويضَعُ علَيها الكاهنُ حطَبا في كُلِّ صباحٍ، ويُرتِّبُ علَيها المُحرَقةَ ويوقِدُ شُحومَ ذبائِحِ السَّلامةِ.

6تبقى النَّارُ مُتَّقِدَةً دائما على المذبَحِ لا تُطفأُ.

شريعة التقدمة

7وهذِهِ شريعةُ التَّقدِمةِيُقَرِّبُها بَنو هرونَ بينَ يدَيِّ الرّبِّ أمامَ المذبَحِ:

8يأخذُ مِلْءَ قبضتِهِ مِنْ دقيقِها وزيتِها وجميعِ اللُّبانِ الّذي علَيها ويوقِدُهُ على المذبَحِ عَيِّنَةً تَذكاريَّةً تُرضي رائحَتُها الرّبَّ،

9وما فضَلَ منهُ يأكلُهُ هرونُ وبَنوهُ فطيرا في موضِعٍ مُقدَّسٍ، في رواقِ خَيمةِ الاجتِماعِ.

10لا يخبِزونَهُ خَميرا، لأنّي جعَلْتُه نصيبَهم مِنْ وقائدي. هوَ قُربانٌ مُقَدَّسٌ كُلَّ التَّقديسِ، كذبيحَتَي الخطيئةِ والإثْمِ.

11كُلُّ ذَكَرٍ مِنْ بَني هرونَ يأكلُ مِنهُ. هذِهِ فريضةٌ أبديَّةٌ مدَى أجيالِكُم لِوَقائدِ الرّبِّ. كُلُّ مَنْ مَسَّها يكونُ مُقَدَّسا».

12وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

13«وهذِهِ شريعةُ القربانِ الّذي يُقَرِّبُهُ هرونُ وبَنوهُ مِنْ بَعدِهِ للرّبِّ يومَ مَسْحِهِ كاهنا: عُشْرُ قُفَّةٍ مِنَ الدَّقيقِ تقدِمةً دائمةً نِصفُها صباحا ونِصفُها عِندَ الغروبِ.

14تُخبَزُ بزيتٍ على صاجٍ، ويُؤتَى بها مدلوكَةً ومفتوتَةً وتُقَرَّبُ تقدِمةً تُرضي رائِحَتُها الرّبَّ.

15والكاهنُ المَمسوحُ مِنْ بَنيهِ بَعدَه يُقرِّبُ هذِهِ التَّقدمةَ للرّبِّ فريضةً أبديَّةً توقَدُ بأكمِلِها

16وكُلُّ تقدمةٍ يُقرِّبُها كاهنٌ بأكمِلِها ولا تُؤكَلُ».

تقدمة للحصول على الغفران

17وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

18«قُلْ لِهرونَ وبَنيهِ: هذِهِ شريعةُ ذبيحةِ الخطيئةِ: في الموضِعِ الّذي فيهِ تُذبَحُ المُحرَقةُ تُذبَحُ ذبيحةُ الخطيئةِ أمامَ الرّبِّ. هيَ قُربانٌ مُقَدَّسٌ كُلَّ التَّقديسِ.

19والكاهنُ الّذي يُقَرِّبُها هوَ يأكُلُها في موضِعٍ مُقَدَّسٍ في رِواقِ خَيمةِ الاجتِماعِ.

20كُلُّ مَنْ مَسَّ لَحمَها يكونُ مُقَدَّسا. وإذا وقَعَ مِنْ دَمِها على ثوبٍ، يُغسَلُ الثَّوبُ في موضِعٍ مُقدَّسٍ.

21ووِعاءُ الخَزَفِ الّذي تُطبَخُ الذَّبيحةُ فيهِ يُكسَرُ. فإنْ طُبِخت في وِعاءٍ مِنْ نُحاسٍ، يُجلَى ويُشطَفُ بالماءِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22 كُلُّ ذَكَرٍ مِنَ الكهنَةِ يأكلُ مِنها. هيَ قُربانٌ مُقَدَّسٌ كُلَّ التَّقديسِ.

23 وكُلُّ ذبيحةٍ يُؤخَذُ مِنْ دَمِها للتكفيرِ عنِ الخطيئةِ في قُدْسِ خَيمةِ الاجتِماعِ لا تُؤكَلُ، بل تُحرَقُ بالنَّارِ.

سفر اللاويين 7

شريعة ذبيحة الإثم

1 «وهذِهِ شريعةُ ذبيحةِ الإثْمِ، وهيَ قُربانٌ مُقَدَّسٌ كُلَّ التَّقديسِ:

2 في موضِعِ ذَبْحِ المُحرَقةِ يذبَحُ الكاهنُ ذبيحةَ الإثْمِ ويَرُشُّ دَمَها على أربعَةِ جوانبِ المذبَحِ.

3 ويُقَرِّبُ مِنها جميعَ شَحْمِها: الأَلْيَةَوالشَّحْمَ الّذي يُغَطِّي الأمعاءَ،

4 والكلْيَتَينِ والشَّحْمَ الّذي علَيهما عِندَ الخاصِرتَينِ، والكَبِدَ بَعدَ نَزْعِ زيادَتِهِ معَ الكلْيَتَينِ.

5 ويُوقِدُ الكاهنُ الذَّبيحةَ على المذبَحِ وقيدةً للرّبِّ. هيَ ذبيحةُ إثْمٍ.

6 كُلُّ ذَكَرٍ مِنَ الكهَنةِ يأكُلُ مِنها في موضِعٍ مُقَدَّسٍ هيَ قُربانٌ مُقَدَّسٌ كُلَّ التَّقديسِ.

نصيب الكاهن

7 لِذبيحةِ الإثْمِ وذبيحةِ الخطيئةِ شريعةٌ واحدةٌ، والكاهنُ الّذي يُكَفِّرُ بها تكونُ مِنْ نَصيبِهِ.

8 والكاهنُ الّذي يُقَرِّبُ مُحرَقةَ أحدٍ مِنَ النَّاسِ، يكونُ جِلْدُها مِنْ نَصيبِهِ بَعدَ تَقريبِها.

9 وكُلُّ تقدِمةٍ مِمَّا تُخبَزُ في التَّنُّورِ أو تُقلَى في مِقلاةٍ أو تُخبَزُ على الصَّاجِ، تكونُ للكاهنِ الّذي يُقَرِّبُها.

10 وكُلُّ تقدِمةٍ مَلتوتةٍ بِزيتٍ أو جافةٍ تكونُ لجميعِ بَني هرونَ بالتَّساوي.

شريعة ذبيحة السلامة

11 وهذِهِ شريعةُ ذبيحةِ السَّلامةِ الّتي تُقَرَّبُ للرّبِّ:

12 إذا قُدِّمَت للشُّكرِيُقَرَّبُ معَها قُربانٌ مِنْ أقراصِ فطيرٍ مَلتُوتةٍ بِزيتٍ، ورِقاقِ فطيرٍ مَمسوحةٍ بِزيتٍ، ودقيقٍ مَدلوكٍ أقراصا مَلتوتةً بِزيتٍ.

13 معَ أقراصِ خُبزٍ خَميرٍ يُقدَّمُ هذا القُربانُ معَ ذبيحةِ السَّلامةِ الّتي للشُّكرِ.

14 ويُرفَعُ واحدٌ مِنْ كُلِّ ذلكَ ويُقَرَّبُ قُربانا للربِّ، والباقي يكونُ للكاهنِ الّذي يَرُشُّ دمَ ذبيحةِ السَّلامةِ.

15 ولَحمُ ذبيحةِ السَّلامةِ الّتي للشُّكرِ يُؤكَلُ في يومِ تَقريبِهِ، لا يَبقَ مِنهُ إلى الغَدِ.

16 وإنْ كانتِ الذَّبيحةُ نَذْرا أو تَبَرُّعا، فلتُؤكَلْ في يومِ تقريبِها، وما فضَلَ مِنها يُؤكَلُ في الغَدِ.

17 وما بقيَ مِنها إلى اليومِ الثَّالثِ يُحرَقُ بالنَّارِ.

18 وإنْ أكلَ أحدٌ مِنها في اليومِ الثَّالِثِ، فلا يَرضى عَنها الرّبُّ، والّذي قَرَّبَها لا تُحسَبُ لَه، بل تكونُ رِجْسا، ومَنْ أكلَ مِنها تحَمَّلَ عاقِبةَ إثْمِهِ.

19 وإذا مسَّ لَحمُها شيئا نَجِسا، فلا يُؤكَلُ بل يُحرَقُ بالنَّارِ، ولَحمُها يأكُلُهُ مَنْ كانَ طاهرا.

20 «كُلُّ مَنْ أكلَ لَحما مِنْ ذبيحةِ السَّلامةِ الّتي للرّبِّ وكانَ نَجِساأقطَعُهُ مِنْ شعبِهِ.

21 وكُلُّ مَنْ لامَسَ شيئا نَجِسا لإنسانٍ أو بَهيمةٍ، أو أيَّةِ رجاسةٍ ما نَجِسةٍ، ثُمَّ أكلَ مِنْ ذبيحةِ السَّلامةِ الّتي للرّبِّ أقطَعُه مِنْ شعبِهِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22 وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:
23 «قُلْ لِبني إسرائيلَ: كُلُّ شَحْمٍ مِنْ بقَرٍ أو ضَأْنٍ أو معَزٍ لا تأكُلُوهُ.
24 وشَحْمُ الحيوانِ المَيْتِ والفريسةِ تستعمِلونَه في أيَّةِ صَنعَةٍ، ولكنْ لا تَأكُلُوه.
25 مَنْ أكلَ شَحْما مِنَ البهيمةِ الّتي يُقَرَّبُ مِنها وقِيدةً للرّبِّ أقطَعُهُ مِنْ شعبِهِ.
26 «كُلُّ دَمٍ مِنَ الطَّيرِ والبَهائِمِ لا تأكُلُوه أينَما سَكَنتُم.
27 ومَنْ أكلَ شيئا مِنَ الدَّمِ أقطَعُه مِنْ شعبِه».
28 وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:
29 «قُلْ لِبني إسرائيلَ: مَنْ قرَّبَ ذبيحةَ سلامةٍ لِلرّبِّ، فَلْيُقَرِّبْ مِنها للرّبِّ
30 وقيدةً مِنَ الشَّحْمِ المُلتَصِقِ بالصَّدْرِ تحمِلُها يَداهُ معَ الصَّدْرِ، فيُحَرِّكُ الصَّدْرَ تحريكا أمامَ الرّبِّ لِيُكَرِّسَهُ
31 وأمَّا الشَّحْمُ فيُوقِدُه الكاهنُ على المذبَحِ. ويكونُ الصَّدْرُ لِهرونَ وبَنيهِ الكهَنةِ.
32 وأعطُوا الكَتِفَ اليُمنى لِمَنْ مِنهم
33 قرِّبْ دَمَ ذبيحةِ السَّلامةِ وشحْمَها
34 فيكونُ أنِّي أخذتُ الصَّدْرَ والكَتِفَ اليُمنى مِنْ ذبائِحِ سلامةِ بَني إسرائيلَ وأعطيتُها لِهرونَ الكاهنِ ولبَنيهِ. هذِهِ فريضةٌ لِبني إسرائيلَ إلى الأبدِ.
35 «تِلكَ حِصَّةُ هرونَ وبَنيهِ مِنَ الذَّبائِحِ الّتي توقَدُ للرّبِّ يومَ تقديمِهِم ليكونوا كهَنةً لَه،
36 أمرَ الرّبُّ بِها فريضَةً أبديَّةً على مَمَرِّ أجيالِهِم،
37 وتلكَ شريعةُ المُحرَقةِ والتَّقدمةِ وذبيحةِ الخطيئةِ وذبيحةِ الإثْمِ وتكريسِ الكهَنةِ وذبيحةِ السَّلامةِ،
38 أمرَ الرّبُّ بها موسى في جبَلِ سيناءَ يومَ أمرَ بَني إسرائيلَ بأنْ يُقرِّبوا قرابينَهُم للرّبِّ في بريَّةِ سيناءَ».

سفر اللاويين 8

شريعة التكريس

1 وقالَ الرّبُّ لِموسى:
2 «خُذْ هرونَ وبَنيهِ معَهُ، والثِّيابَ وزيتَ المَسْحِ وعِجْلَ ذبيحةِ الخطيئةِ والكَبشَينِ وسَلَّةَ الفطيرِ،
3 واجْمَعْ بَني إسرائيلَ كُلَّهم إلى بابِ خَيمَةِ الاجتِماعِ».
4 فعَمِلَ موسى كما أمرَ الرّبُّ. ولمّا اجْتَمَعتِ الجماعةُ إلى بابِ الخَيمةِ،
5 قالَ لهُم موسى: «هذا ما أمرَني الرّبُّ أنْ أعمَلَهُ»،
6 وقدَّمَ هرونَ وبَنيه وغسَلَهُم بالماءِ،
7 ثُمَّ ألبَسَ هرونَ القميصَ وشَدَّهُ بالحِزامِ، ثُمَّ ألبَسَه الجُبَّةَ والأفودَوشدَّ الأفودَ بِزُنَّارٍ،
8 ووَضعَ علَيهِ الصُّدْرةَوفيها الأُوريمُ والتُّميمُ.
9 ووَضعَ العِمامةَ على رأسِ هرونَ وعلَيها مِنَ الأمامِ صَفيحةُ الذَّهبِ، وهوَ التَّاجُ المُقَدَّسُ، كما أمرَ الرّبُّ موسى.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10 وأخذَ موسى زيتَ المَسْحِ ومسَحَ المسكِنَ وجميعَ ما فيهِ وقَدَّسَهُ.

11 ورَشَّ مِنهُ على المذبَحِ سَبْعَ مرَّاتٍ، ومسَحَ المذبَحَ وجميعَ أدواتِهِ والمِغسَلَةَ ومقعَدَها وقدَّسَها.

12 وصبَّ مِنْ زيتِ المَسْحِ على رأسِ هرونَ ومسَحَهُ وقدَّسَهُ.

13 ثُمَّ قدَّمَ موسى بَني هرونَ وألبَسَهُم أقمِصَةً، وشَدَّهم بأحزمةٍ، وعصَبَ لهُم قلانِسَ، كما أمرَ الرّبُّ موسى.

14 وقدَّمَ موسى عِجْلَ ذبيحةِ الخطيئةِ، فوضَعَ هرونُ وبَنوهُ أيديَهُم على رأسِهِ.

15 وذبَحَهُ موسى وأخذَ الدَّمَ وجعَلَهُ على قُرونِ المذبَحِ مِنْ كُلِّ جِهةٍ بإصبَعِهِ، فطَهَّرهُ وصَبَّ الدَّمَ عِندَ قاعِدَتِهِ وقَدَّسَهُ تكفيرا عَنه.

16 وأخذَ موسى جميعَ الشَّحْمِ الّذي على الأمعاءِ وزياداتِ الكَبِدِ والكليَتَينِ وشَحْمَهُما وأوقدَ ذلِكَ على المذبَحِ.

17 وأحرقَ جِلْدَ العِجْلِ ولَحمَهُ ورَوثَه بالنَّارِ في خارجِ المحَلَّةِ كما أمرَ الرّبُّ.

18 ثُمَّ قدَّمَ كَبْشَ المُحرَقةِ، فوضعَ هرونُ وبَنوهُ أيديَهُم على رأسِهِ.

19 وذبَحَهُ موسى ورشَّ الدَّمَ على المذبَحِ مِنْ كُلِّ جِهةٍ.

20 وقطَّعَ موسى الكَبْشَ قِطَعا وأوقدَ الرَّأسَ والقِطَعَ والشَّحْمَ.

21 وغسَلَ الأمعاءَ والأكارِعَ بالماءِ وأوقدَ الكَبْشَ كُلَّهُ على المذبَحِ. هوَ مُحرَقةٌ وقيدةٌ تُرضي رائحَتُها الرّبَّ، كما أمرَ موسى.

22 ثُمَّ قدَّمَ الكَبْشَ الثّاني، كَبْشَ التَّكريسِ، فوضعَ هرونُ وبَنوهُ أيديَهُم على رأسِهِ.

23 وذبحَهُ موسى وأخذَ مِنْ دَمِهِ ووضعَ على شَحْمةِ أذُنِ هرونَ اليُمنى، وعلى إبهامِ يدِهِ اليُمنى، وعلى إبهام رجلِهِ اليُمنى.

24 ثُمَّ قَدَّمَ بني هرونَ ووَضعَ مِنَ الدَّمِ على شَحْماتِ آذانِهِم اليُمنى، وعلى أباهِمِ أيديهِمِ اليُمنى وأباهِمِ أرجُلِهِم اليُمنى، ورَشَّ الدَّمَ على المذبَحِ مِنْ كُلِّ جِهةٍ.

25 وأخذَ الشَّحْمَ والأَلْيةَ، وجميعَ الشَّحْمِ الّذي على الأمعاءِ، وزياداتِ الكَبِدِ، والكليتَينِ وشَحْمَهُما، والكَتِفَ اليُمنى.

26 وأخذَ مِنْ سلَّةِ الفطيرِ الّتي أمامَ الرّبِّ قُرصَ فطيرٍ وقرصَ خبزٍ بزيتٍ ورُقاقةً ووضعَها على الشُّحومِ والكَتِفِ اليمنى.

27 ووضعَ موسى هذا كُلَّه على راحتَي هرونَ، وعلى راحاتِ بَنيه، وحرَّكَه تَحْريكا أمامَ الرّبِّ.

28 ثُمَّ أخذَهُ عَنْ راحاتِهِم وأوقدَهُ على المذبَحِ فوقَ المُحرَقةِ. هوَ قُربانُ تكريسٍ ووقيدةٌ تُرضي رائحَتُها الرّبَّ.

29 ثُمَّ أخذَ موسى صَدْرَ الذَّبيحةِ وحرَّكَهُ تَحْريكا أمامَ الرّبِّ، وكانَ هذا حِصَّةَ موسى مِنْ كَبْشِ التَّكريسِ، كما أمرَ الرّبُّ موسى.

30 وأخذَ موسى مِنْ زيتِ المَسْحِ، ومِنَ الدَّمِ الّذي على المذبَحِ، فرَشَّ على هرونَ وثيابِهِ، وعلى بَنيهِ وثيابِهِم، وقَدَّسَ هرونَ وثيابَهُ وبَنيهِ وثيابَهُم.

31 وقالَ موسى لِهرونَ وبَنيهِ: «أُطبُخوا اللَّحمَ عِندَ بابِ خَيمةِ الاجتماعِ وكُلُوهُ هُناكَ معَ الخُبزِ الّذي في سلَّةِ التَّكريسِ، كما أمرَ الرّبُّ وقالَ «هرونُ وبَنوه يأكلونَهُ»،

32 وما فضَلَ مِنَ اللَّحمِ والخُبزِ، فاحرِقوه بالنَّارِ.

33 ولا تخرُجوا مِنْ عِندِ بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ حتى تمضيَ سَبعةُ أيّامٍ ويكونَ مِنْ بَعدِها تكريسُكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

34فأعملُ بِكُم مِثلما عَمِلْتُ اليومَ تكفيرا عنكُم، كما أمرَ الرّبُّ.
35فأقيمُوا عِندَ بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ نهارا وليلا سَبعةَ أيّامٍ لِتَحرُسوا شعائِرَ الرّبِّ فلا تموتُونَ. هكذا أمرَ الرّبُّ».
36فعَمِل هرونُ وبَنوهُ بجميعِ ما أمرَ بِهِ الرّبُّ على لِسانِ موسى.

سفر اللاويين 9

هرون يقرب الذبائح

1ودَعا موسى في اليومِ الثّامنِ هرونَ وبَنيهِ وشُيوخَ بَني إسرائيلَ،
2وقالَ لِهرونَ: «خُذْ عِجْلا مِنَ البقَرِ لِذبيحةِ الخطيئةِ، وكَبْشا لَمُحرَقةٍ صحيحَينِ وقدِّمْهُما قربانا أمامَ الرّبِّ.
3وقُلْ لِبَني إسرائيلَ: خُذُوا تَيسا مِنَ المعَزِ لذبيحةِ خطيئةٍ، وعِجْلا وخروفا حَوليَّينِ صحيحَينِ لِمُحرَقةٍ،
4وثورا وكَبْشا لِذبيحةِ سلامةٍ أمامَ الرّبِّ، وتقدِمةً مَلتُوتَةً بِزيتٍ، فالرّبُّ اليومَ يتراءى لكُم».
5فأخذَ بَنو إسرائيلَ ما أمرَ موسى إلى بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ واقتَربُوا جميعا ووَقَفُوا أمامَ الرّبِّ.
6فقالَ موسى: «هذا ما أمرَ بِهِ الرّبُّ، تعمَلُونَهُ فيَتَراءى لكم مَجدُهُ».
7ثُمَّ قالَ لِهرونَ: «إقْتَرِبْ الى المذبَحِ واعْمَلْ للرّبِّ ذبيحةَ تكفيرٍ عَنْ خطيئَتِكَ ومُحرَقةً تُكفِّرُ بِها عَنْ نَفسِكَ وعَنِ الشَّعبِ. وقرِّبْ إلى الرّبِّ ما يُكَفِّرُ عَنِ الشَّعبِ بِحسَبِ ما أمرَ الرّبُّ».
8فاقْتَرَبَ هرونُ إلى المذبَحِ وذبَحَ عِجْلَ ذبيحةِ الخطيئَةِ الّذي لهُ.
9وقَدَّمَ لَه بَنو هرونَ الدَّمَ، فغَمسَ إصبعَهُ في الدَّمِ وجعَلَ على قُرونِ المذبَحِ، وصَبَّ الدَّمَ على قاعِدتِهِ.
10وأوقدَ الشَّحْمَ والكليَتَينِ وزيادةَ الكَبِدِ على المذبَحِ، كما أمرَ الرّبُّ موسى.
11وأمَّا اللَّحمُ والجِلْدُ فأحرَقَهُما بِنارٍ في خارجِ المحَلَّةِ.
12ثُمَّ ذبَحَ المُحرَقةَ، وناولَهُ بَنو هرونَ الدَّمَ، فرَشَّهُ على أربعَةِ جوانبِ المذبَحِ.
13وناولُوهُ المُحرَقةَ بِقِطَعِها والرَّأسَ، فأوقدَها على المذبَحِ.
14وغسَلَ الأمعاءَ والأكارِعَ وأوقدَها فوقَ المُحرقَةِ على المذبَحِ.
15وقدَّمَ هرونُ قُربانَ الشَّعبِ، فأخذَ تَيْسَ ذبيحةِ الخطيئةِ الّذي للشَّعبِ وذبَحَهُ وقدَّمَهُ ذبيحةَ خطيئةٍ كالعِجْلِ الأوَّلِ.
16ثُمَّ قرَّبَ المُحرَقةَ، كما جرَتِ العادةُ.
17وقرَّبَ التَّقدِمةَ، فمَلأَ قبضَتَهُ مِنها وأوقدَها على المذبَحِ معَ مُحرَقةِ الصَّباحِ.
18وذبَحَ الثَّورَ والكَبْشَ ذبيحةَ سلامةٍللشَّعبِ، وناولَهُ بَنو هرونَ الدَّمَ، فرَشَّهُ على أربعَةِ جَوانبِ المذبَحِ.
19وناولُوهُ الشَّحْمَ مِنَ الثَّورِ ومِنَ الكَبْشِ، معَ أَلْيتِهِ وما يُغطِّي الأمعاءَ والكليتَينِ والزَّائِدَ مِنَ الكَبِدِ.
20ووضعوا الشَّحْمَ على الصَّدْرَينِ، فأوقدَ هرونُ الشَّحْمَ على المذبَحِ.
21وأمَّا الصَّدْرانَ والسَّاقُ اليُمنى، فحَرَّكَها هرونُ تَحْريكا أمامَ الرّبِّ، كما قالَ لَه موسى.
22ولمَّا أكملَ هرونُ تقريبَ ذبيحةِ الخطيئةِ، والمُحرَقةِ، وذبيحةِ السَّلامةِ، رفَعَ يَدهُ نحوَ الشَّعبِ وبارَكَهُمونزَلَ عَنِ المذبَحِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23ودخَلَ موسى وهرونُ إلى خَيمةِ الاجتِماعِ، ثُمَّ خرجا وباركا الشَّعبَ. فتَراءى مَجْدُ الرّبِّ لِكُلِّ الشَّعبِ.

24وخرَجَتْ نارٌ مِنْ عِندِ الرّبِّ وأحرقَتِ المُحرَقةَ والشَّحْمَ على المذبَحِ. فلمَّا رأى الشَّعبُ ذلِكَ هتَفوا ووقعوا على وجُوهِهِم ساجِدينَ.

سفر اللاويين 10

خطيئة ناداب وأبيهو

1وأخذَ كُلٌّ مِنْ ناداب وأبيهو، ابنَي هرونَ، مِجمَرَتَهُ وجعَلَ فيها نارا ووضَعَ علَيها بَخُورا، وقرَّبَ أمامَ الرّبِّ نارا غيرَ مُقَدَّسةٍ لم يأمُرْهُما بها.

2فخَرَجت نارٌ مِنْ عِندِ الرّبِّ وأكلَتْهُما، فماتا أمامَ الرّبِّ.

3فقالَ موسى لِهرونَ: «هذا ما قالَه الرّبُّ: أنا في الّذينَ يقتَربونَ مِنّي مُقَدَّسٌ، وأمامَ جميع الشَّعبِ مُمَجَّدٌ». فأسِفَ هرونُ.

4ودَعا موسى ميشائيلَ وألصافانَ، ابنَي عُزّيئيلَ عمِّ هرونَ، وقالَ لهُما: «إقتربا واحمِلا نَسيبَيكُما مِنْ هذا المكانِ المُقدَّسِ إلى خارجِ المحَلَّةِ».

5فاقْتَرَبا وحَملاهُما في قَميصَيهِما إلى خارجِ المحَلَّةِ، كما قالَ موسى.

6وقالَ موسى لِهرونَ وألعازارَ وإيثامارَ ابنَيهِ: «لا تكشِفوا رُؤوسَكُم، ولا تشُقُّوا ثيابَكُم حِدادا لِئلاَّ تموتوا ويغضَبَ الرّبُّ على الجماعةِ كُلِّها. وإنَّما يجوزُ لِسائرِ بَني إسرائيلَ أنْ يَبكوا اللَّذَينِ أحرَقَتْهُما نارُ الرّبِّ.

7ومِنْ عِندِ بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ لا تخرُجوا لِئلاَّ تموتوا، لأنَّ زيتَ مَسْحةِ الرّبِّ علَيكُم». ففعَلوا كما قالَ موسى.

8وقالَ الرّبُّ لِهرونَ:

9«لا تشربْ خمرا ومُسكِرا، أنتَ وبَنوكَ معَكَ، عِندَ دُخولِكُم إلى خَيمةِ الاجتِماعِ لئلاَّ تموتوا. هذِهِ فريضةٌ أبديَّةٌ مدَى أجيالِكُم،

10لِتُميّزوا بَينَ المُقَدَّسِ للرّبِّ والمُحلَّلِ للعُمومِ، وبَينَ النَّجِسِ والطَّاهرِ،

11ولِتُعَلِّموا بَني إسرائيلَ جميعَ الفَرائضِ الّتي أمرَ الرّبُّ بها على لِسانِ موسى».

12وقالَ موسى لِهرونَ وألعازارَ وإيثامارَ ابنَيهِ الباقيَينِ: «خُذُوا التَّقدِمةَ الباقيةَ مِنْ وقائدِ الرّبِّ وكُلُوها فطيرا بِجانبِ المذبَحِ، فهيَ مُقَدَّسةٌ كُلَّ التَّقديسِ.

13تأكلونَها في موضِعٍ مُقدَّسٍ لأنَّها مِنْ حَقِّكَ وحَقِّ بَنيكَ مِنْ وقائدِ الرّبِّ، كما أمرْتُ.

14وأمَّا صَدْرُ التَّحريكِ، والكَتِفُ اللَّذانِ جعَلْتُهُما مِنْ حَقِّكَ وحَقِّ بَنيكَ مِنْ ذبائحِ السَّلامةِ الّتي يُقَرِّبُها بَنو إسرائيلَ، فتأكُلونَهُما في موضِعٍ طاهِرٍ، أنتَ وبَنوكَ وبناتُكَ معَكَ.

15يجيئونَ بِهِما معَ وقائدِ الشَّحْمِ لِيُحرَّكا تَحريكا أمامَ الرّبِّ، فيكونانِ لكَ ولِبَنيكَ معَكَ فريضَةً أبديَّةً، كما أمرَ الرّبُّ».

16ولمَّا طلَبَ موسى تَيسَ ذبيحةِ الخطيئةِ عَلِمَ أنَّه احْتَرَقَ. فغَضِبَ على ألعازَرَ وإيثامارَ ابنَي هرونَ الباقيَينِ وقالَ:

17«لماذا لم تَأْكلا ذبيحةَ الخطيئةِ في الموضِعِ المُقَدَّسِ؟ فَهيَ مقدَّسَةٌ كُلَّ التَّقديسِ للرّبِّ الّذي أعطاها لكُما تكفيرا عَنْ إثْمِ الجماعةِ أمامَ الرّبِّ.

18كانَ يجبُ أنْ يُؤتَى بدَمِها إلى داخلِ القُدْسِ، وأنْ تأكلاها هُناكَ كما أمرْتُ؟»

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19فقالَ هرونُ لموسى: «هُما قرَّبا اليومَ ذبيحةَ التكفيرِ عَنْ خطيئتِهِما مُحرَقةً أمامَ الرّبِّ، ومعَ ذلِكَ أصابَتْني مِثْلُ
هذِهِ المَصائبِ. فلو أكلْتُ ذبيحةَ الخطيئةِ اليومَ، هل كانَ ذلِكَ يُرضي الرّبَّ؟»

20فلمَّا سَمِعَ موسى جوابَ هَرونَ اقْتَنَعَ بهِ.

سفر اللاويين 11

شريعة الطاهر والنجس من الحيوان

1وقالَ الرّبُّ لموسى وهرونَ:

2«قُولا لبَني إسرائيلَ هذِهِ هيَ الحيواناتُ الّتي تأكُلونَها مِنْ جميعِ البَهائِمِ الّتي على الأرضِ:

3جميعُ ما هوَ مشقوقُ الظِّفْرِ ويجتَرُّ مِنَ البَهائِمِ.

4أمَّا الحيواناتُ الّتي تجتَرُّ، وأظفارُها غيرُ مشقوقةٍ أو الّتي لا تَجتَرُّ وأظفارُها مشقوقةٌ، فلا تأكلوها لأنَّها نَجِسٌ لكُم:
الجَمَلُ لأنَّهُ يجتَرُّ ولكنَّه غيرُ مشقوقِ الظِّفْرِ،

5والغَرغورُ لأنَّهُ يجتَرُّ ولكنَّه غيرُ مشقوقِ الظِّفْرِ،

6والأرنَبُ لأنَّهُ يجتَرُّ ولكِنَّه غيرُ مشقوقِ الظِّفْرِ،

7والخِنزيرُ لأنَّهُ مشقوقُ الظِّفْرِ ولكنَّه لا يجتَرُّ.

8مِنْ لَحمِها لا تأكلوا ولا تَمَسُّوها مَيتَةً، فهيَ نَجِسةٌ لكُم.

9«وهذا ما تأكلونَه مِنْ جميعِ ما في الماءِ: جميعُ ما لَه زعانِفُ وقُشورٌ في البِحارِ والأنهارِ.

10وما عدا ذلِكَ مِمَّا لا زعانِفَ وقشورَ لَه مِنْ جميعِ ما يزحفُ في الماءِ مِنَ الحيوانِ، فهوَ رِجْسٌ لكُم.

11مِنْ لَحمِهِ لا تأكلوا، وإنْ كانَ جُثَّةً فتَجَنَّبُوه لأنَّه رِجْسٌ.

12كُلُّ ما لا زعانِفَ وقُشورَ لَه مِمَّا في الماءِ، فهو رِجْسٌ لكُم.

13«وهذا ما تَتَجَنَّبونَه مِنَ الطَّيرِ ولا تأكلونَه لأنَّه رِجْسٌ: النَّسْرُ والأنوقُ والعِقابُ،

14والحَدأُ والصَّدى بأصنافِها،

15وجميعُ الغُربانِ بأصنافِها

16والنَّعامُ والخطَّافُ والسَّأفُ والبازيُّ بأصنافِه،

17والبُومُ والزَّمُّجُ والباشَقُ،

18والشَّاهينُ والقُوقُ والرَّخَمُ،

19والصَّقْرُ والبَبَّغاءُ بأصنافِهِ، والهُدهُدُ، والخفَّاشُ،

20ولا تأكلوا الحشَراتِ المُجَنَّحَةَ الّتي تمشي على أربَعٍ، فهوَ رِجْسٌ لكُم،

21ما عدا الّتي لها رِجْلانِ أطولُ مِنْ يَدَيها تقفزُ بهما على الأرضِ،

22كالجَرادِ بأصنافِهِ، والدَّبَى بأصنافِه، والحَرجُوانِ بأصنافِهِ، والجُنْدبِ بأصنافِهِ.

23وأمَّا سائِرُ الطَّيرِ الّذي يَدِبُّ ولَه أربَعُ أرجُلٍ، فهو رِجْسٌ لكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24مِنْ هذِهِ تـتَنَجَّسونَ، وكُلُّ مَنْ مَسَّ جُثَّتَها يكونُ نَجِسا إلى المَغيـبِ،
25وكُلُّ مَنْ حمَلَ جُثَّتَها يغسِلُ ثيابَه ويكونُ نَجِسا إلى المَغيـبِ.
26كُلُّ حيوانٍ لَه ظِفْرٌ غيرُ مَشقوقٍ وكُلُّ ما لا يجترُّ، فهوَ نَجِسٌ لكُم. كُلُّ مَنْ مَسَّ جُثَّتَه يكونُ نَجِسا.
27وكُلُّ ما يسعى على راحَتَيهمِنْ جميعِ الوحوشِ ويمشي على أربَعٍ فهوَ نَجِسٌ لكُم. وكُلُّ مَنْ مَسَّ جُثَّتَه يكونُ نَجِسا إلى المَغيـبِ،
28وكُلُّ مَنْ حمَلَ جُثَّتَه يَغسِلُ ثيابَهُ ويكونُ نَجِسا إلى المَغيـبِ.
29«وهذا هوَ النَّجِسُ لكُم مِمَّا يدِبُّ على الأرضِ: الخِلْدُ والفأرُ والضَّبُّ بأصنافِها،
30والورَلُ والحِرْذَونُ والعِظاءةُ والحِرباءُ وسامٌّ أبرصُ.
31هذِهِ نَجِسةٌ لكُم مِنْ جميعِ ما يَدِبُّ. مَنْ مسَّ جُثَّتَها يكونُ نجِسا إلى المَغيـبِ،
32وكُلُّ ما وُضِـعَ علَيه شيءٌ مِنها بَعدَ موتِها يكونُ نَجِسا: أوعيةُ الخشَبِ، والثِّيابُ، والجِلْدُ، والمَسْحُ وكُلُّ وِعاءٍ مُستعمَلٍ، يُنقَعُ في الماءِ ويكونُ نَجِسا إلى المَغيـبِ ثُمَّ يُطهَّرُ.
33وكُلُّ وِعاءِ خَزَفٍ مِنها وقعَ شيءٌ في وسَطِهِ يكونُ كُلُّ ما في داخِلِهِ نَجِسا، فاكسِروهُ.
34فإنْ كانَ طَعاما يُؤكلُ، فهوَ نَجِسٌ ولو غُسِلَ بالماءِ، وإنْ كانَ شَرابا يُشرَبُ، فهوَ نَجِسٌ مهما يَكُنْ وِعاؤُهُ.
35«وكُلُّ ما وقَعَ علَيهِ مِنْ جُثَّتِها يكونُ نَجِسا، فإنْ كانَ تَنُّورا أو مَوقدةً فأهدموهُما. هيَ نَجِسةٌ، فَنَجِسةً تكونُ لكُم.
36أمَّا النَّبْعُ والبِئْرُ وكُلُّ مُجتمعِ ماءٍ، فيكونُ طاهرا. ولكنْ إذا مَسَّها وهي جُثَّةٌ فيكونُ نجسا.
37وإنْ وقَعَ شيءٌ مِنْها وهي جثَّةٌ على أيِّ بَذرٍ يُزرَعُ، فهوَ طاهرٌ.
38فإنْ كانَ على البَذرِ ماءٌ ووقَعَ شيءٌ مِنها علَيهِ وهيَ جُثَّةٌ، فهوَ نَجِسٌ لكُم.
39«وإذا ماتَ حيوانٌ مِمَّا يَحِلُّ لكُم أكلُهُ، فإنْ مَسَّهُ أحدٌ يكونُ نَجِسا إلى المَغيـبِ.
40ومَنْ أكلَ مِنْ جُثَّتِهِ يَغسِلُ ثيابَه ويكونُ نَجِسا إلى المَغيـبِ. ومَنْ حمَلَ جُثَّتَه يَغسِلُ ثيابَه ويكونُ نَجِسا إلى المَغيـبِ.
41«وجميعُ الحشَراتِ الّتي تدِبُّ على الأرضِ هي رجسٌ لا يُؤكَلُ.
42ولا تأكلوا كُلَّ ما حَبا على بَطنِه وعلى أربَعٍ، وكُلَّ ما كثُرَت أرجلُهُ، فهوَ رِجْسٌ.
43لا تُدَنِّسوا أنفُسَكُم بشيءٍ مِنهُ ولا تـتنجَّسوا بهِ، فتكونوا نَجِسينَ.
44«أنا الرّبُّ إلهُكُم، فتَقَدَّسوا وكونوا قدِّيسينَ لأنّي أنا قدُّوسٌ. ولا تُنَجِّسوا أنفُسَكُم بشيءٍ مِنَ الحشَراتِ الّتي تدِبُّ مُتَحرِّكةً على الأرضِ.
45فأنا الرّبُّ الّذي أخرَجَكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ لأكونَ إلها لكُم، فكونوا قدِّيسينَ لأنّي أنا قدُّوسٌ.
46هذِهِ شريعةُ البَهائمِ والطَّيرِ وجميعِ المخلوقاتِ الحَيَّةِ مِمَّا يتَحرَّكُ في الماءِ ومِمَّا يدِبُّ على الأرضِ.
47بها تُميِّزونَ بَينَ النَّجِسِ والطَّاهرِ، وبَينَ الحيوانِ الّذي يُؤكَلُ والّذي لا يُؤكَلُ».

سفر اللاويين 12

شريعة الولادة

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

2«قُلْ لِبني إسرائيلَ: إذا حَبِلَتِ امرأةٌ فوَلَدَت ذَكَرا، تكونُ نَجِسةً سَبعَةَ أيّامٍ كما في أيّامِ طَمْثِها.

3وفي اليومِ الثّامنِ يُختَنُ المولودُ.

4وتنتَظِرُ ثلاثةً وثلاثينَ يوما آخرَ لِيتطهَّرَ دَمُها، لا تُلامِسُ شيئا مِنَ المُقَدَّساتِ ولا تدخُلُ المَقْدِسَ حتّى تَتِمَّ أيّامُ طُهورِها.

5فإنْ وَلَدت أُنثى، تكونُ نَجِسةً أسبوعينِ كما في أيّامِ طَمْثِها، وتنتَظِرُ سِتَّةً وستّينَ يوما لِيتطهَّرَ دَمُها.

6وعِندَما تَتِمُّ أيّامُ طُهورِها، لِذَكَرٍ كان أو أُنثى، تَجيءُ بِخَروفٍ حَوليٍّ مُحرَقةً، وبِفَرْخِ حمامٍ أو بيمامةٍ ذبيحةَ خطيئةٍ إلى بابِ خيمةِ الاجتِماعِ، إلى الكاهنِ،

7فيُقَرِّبُها أمامَ الرّبِّ ويُكَفِّرُ عنها، فتَطهَرُ مِنْ سَيَلانِ دَمِها. هذِهِ شريعةُ الّتي تَلِدُ ذَكَرا أو أُنثى.

8وإنْ كانت لا تَملِكُ ثَمَنَ خَروفٍ، فلْتَأخُذْ يَمامَتَينِ أو فرخَي حمامٍ، أحدُهُما مُحرَقةٌ والآخرُ ذبيحةُ خطيئةٍ. فيُكَفِّرُ عنها الكاهنُ، فتَطهُرُ».

سفر اللاويين 13

شريعة بلوى البرص

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى وهرونَ فقالَ:

2«مَنْ كانَ في جِلْدِ بَدَنِهِ نُتوءٌ أو طَفْحةٌ جِلْديَّةٌ أو لَمعَةٌ تُشيرُ إلى بلوى البرَصِ، فلْيَحضُرْ إلى هرونَ الكاهنِ أو إلى واحدٍ مِنْ بَنيهِ الكهَنةِ.

3فيفحَصَ الكاهنُ الدّاءَ في جِلْدِ البدَنِ، فإنْ كانَ في موضِعِ الدّاءِ شَعْرٌ أبيضُ، ومَنظرُ الدّاءِ أعمقُ مِنْ جِلْدِ بَدَنِهِ، فهوَ بَلوى البرَصِ. فإذا رآهُ الكاهنُ كذلِكَ، يحكُمُ بِنَجاستِهِ.

4وإنْ كانَ الدّاءُ لَمعَةً بيضاءَ في جِلْدِ بدَنِهِ، لا مَنظرُها أعمَقُ مِنَ الجِلْدِ ولا شَعْرُها أبيضُ، يحجُزُهُ الكاهنُ سَبعَةَ أيّامٍ.

5ثُمَّ يفحَصُهُ في اليومِ السّابِعِ، فإذا رأى أنَّ الدّاءَ لم يَتَفَشَّ في الجِلْدِ، يحجُزُهُ سَبعَةَ أيّامٍ أُخَرَ.

6ثُمَّ يفحَصُهُ في اليومِ السّابعِ ثانيةً، فإنْ كانَ الدّاءُ داكِنَ اللَّونِ وغيرَ مُتَفَشٍّ في الجِلْدِ، يحكُمُ بِطهارَتِهِ. هيَ طَفحَةٌ جِلْديَّةٌ، فيَغسِلُ ثيابَه ويَطهُرُ.

7وإنْ تَفَشَّتِ الطَّفحَةُ في جِلْدِهِ، بَعدَما عَرَضَ نفْسَه على الكاهنِ لأجلِ تَطهيرِهِ، يحضُرُ إلى الكاهنِ ثانيةً.

8فإذا رأى الكاهنُ أنَّ الطَّفحَةَ تَفَشَّت في الجِلْدِ، يحكُمُ بِنَجاستِهِ، فهيَ برَصٌ.

9«وإذا أصابَت أحدا بَلوى برَصٍ فأُحضِرَ إلى الكاهنِ

10ففَحَصَهُ الكاهنُ فرأى في جِلْدِهِ نُتوءًا أبيضَ جعَلَ الشَّعْرَ أبيضَ وكانَ في النُّتوءِ لَحمٌ حيٌّ،

11فهوَ برَصٌ مُزمِنٌ في جِلْدِ بدَنِهِ. فيَحكُمُ الكاهنُ بِنَجاستِهِ ولا يحجُزُهُ لأنَّهُ نَجِسٌ.

12وإنْ خرَجَ البرَصُ في البدَنِ وغطَّى المُبتَلَى بِهِ مِنْ رأسِهِ إلى قدَمَيهِ، ممَّا يقَعُ تَحتَ بَصَرِ الكاهنِ،

13وفَحَصَهُ الكاهنُ فرأى البرَصَ غطَّى جميعَ بدَنِهِ، يحكُمُ بِطهارَتِهِ لأنَّهُ انْقَلبَ كُلُّهُ أبيضَ، فهوَ طاهرٌ.

14وإنْ جاءَ يومٌ ظَهَرَ في البدَنِ لَحمٌ حيٌّ، فيكونُ نَجِسا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15فإذا رأى الكاهنُ اللَّحمَ الحيَّ، يحكُمُ بِنَجاستِهِ. فاللَّحمُ الحيُّ نَجِسٌ لأنَّه برَصٌ.

16وإنْ رجَعَ اللَّحمُ الحيُّ فابيضَّ يَجيءُ الرَّجُلُ إلى الكاهنِ.

17فإذا فحَصَهُ الكاهنُ فرأى أنَّ البَلوى انقَلَبَت بيضاءَ، يحكُمُ بِطهارتِهِ، فهوَ طاهرٌ.

18«وإذا كانَ أحدٌ في جِلْدِ بدَنِهِ دُملةٌ فبرِئَت،

19فصارَ في موضِعِ الدُّملةِ نُتوءٌ أبيضُ أو لَمعَةٌ بيضاءُ تَميلُ إلى حُمرَةٍ، فلتُعْرَضْ على الكاهنِ.

20فإذا فَحَصها الكاهنُ فرأى مَنظرَها أعمقَ مِنَ الجِلْدِ وشَعْرَها أبيضَ، يحكُمُ بِنَجاسَتِهِ. فهيَ بَلوى برَصٍ طَلَعَت في الدُّملةِ.

21وإنْ فحَصَها الكاهنُ فما رأى فيها شَعْرا أبيضَ، ولا وجَدَها أعمَقَ مِنَ الجِلْدِ، وهيَ داكِنَةُ اللَّونِ، يحجُزُهُ سَبعةَ أيّامٍ.

22فإنْ هيَ تَفَشَّت في الجِلْدِ يحكُمُ الكاهنُ بِنجاستِهِ، فهيَ بَلوى.

23ولكِنْ إنْ وَقَفَتِ اللَّمعَةُ مكانَها ولم تَتَفَشَّ، فهيَ أثَرُ الدُّملَةِ. فيَحكُمُ الكاهنُ بِطهارتِهِ.

24«وإذا كانَ أحدٌ في جِلْدِ بدَنِهِ كَيُّ نارٍ، وكانَ أثرُ الكَيِّ لَمعَةً بيضاءَ أو بيضاءَ تَميلُ إلى حُمرةٍ،

25فيَفحَصُها الكاهنُ. فإنْ كانَ الشَّعْرُ أبيضَ في اللَّمعَةِ، وكانَ مَنظَرُها أعمقَ مِنَ الجِلْدِ، فهذا برَصٌ طَلَعَ في الكَيِّ. فيحكُمُ الكاهنُ بنجاستِهِ. فهوَ بَلوى برَصٍ.

26ولكنْ إذا فحَصَها الكاهنُ فما رأى في اللَّمعَةِ شَعْرا أبيضَ، ولا وجَدَها أعمقَ مِنَ الجِلْدِ، وهيَ داكِنَةُ اللَّونِ، يَحجُزُه سَبعَةَ أيّامٍ.

27ثُمَّ يَفحَصُهُ الكاهنُ في اليومِ السَّابعِ، فإنْ كانت تَفَشَّت في الجِلْدِ يَحكُمُ بِنجاستِهِ، فهوَ بَلوى برَصٍ.

28وإنْ وقَفَتِ اللَّمعَةُ في مكانِها ولم تَتَفَشَّ في الجِلْدِ وكانت داكِنةَ اللَّونِ، فهيَ نُتوءُ الكَيِّ. فيحكُمُ الكاهنُ بِطهارتِهِ، فهيَ أثَرُ الكَيِّ.

29«وإذا كانت بِرَجُلٍ أوِ امرأةٍ بَلوى في رأسِهِ أو ذَقنِهِ،

30فليَفحَصِ الكاهنُ البَلوى. فإنْ كانَ مَنظَرُها أعمقَ مِنَ الجِلْدِ، وفيها شَعْرٌ أشقرُ دقيقٌ، يحكُمُ الكاهنُ بِنجاستِهِ، فهوَ قَرَعٌ، أي برَصُ الرَّأسِ أو الذَّقنِ.

31فإنْ فحَصَها الكاهنُ ولم يَجِدْ مَنظَرَها أعمقَ مِنَ الجِلْدِ، ولا فيها شَعْرٌ أسودُ، يحجُزُ المُبْتَلَى بالقَرَعِ سَبعَةَ أيّامٍ.

32ثُمَّ يَفحَصُهُ في اليومِ السَّابعِ، فإنْ كانَ القَرَعُ غيرَ مُتَفَشٍّ، ولا فيه شَعْرٌ أشقرُ، ولا مَنظَرُهُ أعمقُ مِنَ الجِلْدِ،

33يَحلِقُ الرَّجُلُ شَعْرَه ولا يَحلِقُ موضِعَ القَرَعِ، ويحجُزُهُ الكاهنُ سَبعَةَ أيّامٍ أُخَرَ.

34ثُمَّ يَفحَصُه في اليومِ السَّابعِ، فإنْ كانَ القَرَعُ غيرَ مُتَفَشٍّ في الجِلْدِ، ولا مَنظَرُهُ أعمقَ مِنَ الجِلْدِ، يحكُمُ بِطهارتِهِ، فيَغسِلُ ثيابَهُ ويَطهُرُ.

35ولكنْ إنْ تَفَشَّى القَرَعُ في جِلْدِ الرَّجُلِ بَعدَما طَهُرَ،

36ففَحَصَهُ الكاهنُ فرأى ذلِكَ، فلا يُفَتِّشُ عَنِ الشَّعْرِ الأشقرِ لأنَّ الرَّجُلَ نَجِسٌ.

37ولكنْ إنْ رأى أنَّ القَرَعَ وَقَفَ ونَبَتَ فيهِ شَعْرٌ أسودُ، فيكونُ بَرَأ والرَّجُلُ طاهرٌ. فيحكُمُ الكاهنُ بِطهارتِهِ.

38«وإذا كانت لِرَجُلٍ أوِ امرأةٍ لُمَعٌ بيضٌ في جِلْدِ بدَنِهِ،

39فيَفحَصُهُ الكاهنُ. فإذا كانتِ اللُّمَعُ داكِنةَ اللَّونِ تَميلُ إلى بياضٍ، فهوَ بَهَقٌ خرَجَ في الجِلْدِ، والرَّجُلُ طاهرٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

40«مَنْ سقَطَ شَعْرُ رأسِهِ فهوَ أقرعُ، وهو طاهرٌ.

41وإنْ كانَ سُقوطُ شَعْرِهِ مِنْ جِهةِ وجهِهِ فهوَ أصلَعُ، وهوَ طاهرٌ.

42وإنْ كانَ في الحَصَصِ أوِ الصَّلْعَةِ بَلوى بيضاءُ تَميلُ إلى حُمرةٍ، فهوَ برَصٌ خرَجَ في قُرعتِهِ أو في صَلْعَتِهِ.

43فيفحَصُهُ الكاهنُ، فإنْ كانَ نُتوءُ البَلوى أبيضَ مائِلا إلى حُمرةٍ، كَمَنظَرِ برَصِ جِلْدِ البدَنِ،

44فالرَّجُلُ أبرَصُ، وهوَ نَجِسٌ. فيحكُمُ الكاهنُ بِنجاستِهِ مِنَ البَلوى في رأسِهِ.

45«والأبرَصُ الّذي بِهِ البَلوى يَلبَسُ ثيابَهُ مَشقُوقةً، ويكشِفُ رأسَه، ويُغَطّي شاربَيهِ ويُنادي: نَجِسٌ، نَجِسٌ.

46ما دامت بِهِ البَلوى يكونُ نَجِسا، ويسكُنُ مُنفرِدا وفي خارِجِ المَحلَّةِ.

شريعة بلوى العفن

47«وإذا كانت بَلوى العَفَنِفي ثوبٍ مِنْ صُوفٍ أو كَتَّانٍ،

48أو في ثوبٍ سَداهُ أو لُحمَتُهُ مِنْ كتَّانٍ أو صُوفٍ، أو في جِلْدٍ أو كُلِّ ما يُصنَعُ مِنَ الجِلْدِ،

49وكانَ مَنظَرُها لا يَميلُ إلى خُضرةٍ أو حُمرةٍ، فذلِكَ هوَ بَلوى العَفَنِ ويُعرَضُ على الكاهنِ.

50فيفحَصُ الكاهنُ البَلوى ويُقفِلُ على المَتاعِ الّذي أصابَتهُ البَلوى سَبعَةَ أيّامٍ.

51ثُمَّ يَفحَصُهُ في اليومِ السَّابعِ. فإنْ تَفَشَّت فيه البَلوى تكونُ عَفَنا مُفسِدا وهوَ نَجِسٌ.

52فيحرقُ الكاهنُ المَتاعَ بالنَّارِ.

53وإنْ فَحَصَهُ فرأى أنَّ البَلوى غيرُ مُتَفَشّيةٍ في المَتاعِ

54يأمُرُ بِـغَسلِه ويُقفِلُ علَيهِ سَبعَةَ أيّامٍ أُخَرَ.

55ثُمَّ يَفحَصُهُ بَعدَ غَسلِهِ، فإنْ رَأى أنَّ البَلوى لم يتَغَيَّرْ مَنظَرُها، ولو كانت غيرَ مُتَفَشّيةٍ، فهوَ نَجسٌ ويُحرَقُ بالنَّارِ، سَواءٌ كانتِ الضَّربةُ في ظاهِرِ المَتاعِ أو في باطنِهِ.

56فإنْ فَحَصَهُ الكاهنُ بَعدَ غَسلِهِ فرأى البَلوى داكنةَ اللَّونِ فلْيقطَعْها مِنَ الثَّوبِ أو مِنَ الجِلْدِ.

57وإنْ ظهرت ثانيةً تكونُ أفرخت، فليَحرقِ المَتاعَ بالنَّارِ.

58وإنْ زالتِ البَلوى بَعدَ غَسلِهِ يُغسَلُ ثانيةً ويَطهُرُ.

59هذِهِ شريعةُ بَلوى العَفَنِ في ثوبِ الصُّوفِ أوِ الكتَّانِ، أو في السَّدى أوِ اللُّحمَةِ، أو في جميعِ أمتِعَةِ الجِلْدِ، لِلحُكْمِ بِنجاسَتِها أو طهارتِها».

سفر اللاويين 14

شريعة الأبرص بعد طهره

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

2«هذِهِ تكونُ شريعةُ الأبرَصِ في يومِ طُهْرِهِ: يُؤتَى بِهِ إلى الكاهنِ،

3فيخرُجُ الكاهنُ إلى خارِجِ المحَلَّةِ لِيَفحَصَهُ. فإذا رأى أنَّ الأبرَصَ بَريءٌ مِنْ بَلوى البرَصِ،

4يأمرُ الكاهنُ بأنْ يُؤخَذَ للمُتَطَهِّرِ عُصفورانِ حَيَّانِ طاهرانِ، وعودُ أرْزٍ، وقِرمِزٌ وزُوفى.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5ويأمُرُ الكاهنُ بذبحِ واحدٍ مِنَ العُصفورَينِ في وعاءِ خَزَفٍ، على ماءٍ جارٍ.

6ويأخُذُ العُصفورَ الحَيَّ، وعُودَ الأرْزِ، والقِرمزَ، والزُّوفَى، ويَغمِسُ هذا كُلَّهُ في دَمِ العُصفورِ المَذبوحِ على الماءِ الجاري،

7ويَرُشُّ على المُتَطَهِّرِ مِنَ البرَصِ سَبعَ مرَّاتٍ، ويُطهِّرُهُ، ويُطلِقُ العُصفورَ الحَيَّ على وجهِ الصَّحراءِ.

8ثُمَّ يَغسِلُ المُتَطَهِّرُ ثيابَه، ويَحلِقُ جميعَ شَعْرِهِ، ويَغتَسِلُ بالماءِ، فيطهُرُ. وبَعدَ ذلِكَ يدخُلُ المَحلَّةَ ويُقيمُ في خارجِ خَيمتِهِ سَبعَةَ أيّامٍ،

9وفي اليومِ السَّابعِ يَحلِقُ جميعَ شَعْرِ رأسِهِ وذَقنِهِ وحواجِبِ عينيهِ، وجميعَ شَعْرِ بَدَنِهِ، ويَغسِلُ ثيابَهُ ويَستَحِمُّ بالماءِ فيَطهُرُ.

10وفي اليومِ الثَّامنِ يأخُذُ خروفَينِ صحيحَينِ ونَعجةً حَوليَّةً صحيحةً وثَلاثةَ أعشارِ الفُفَّةِ مِنَ الدَّقيقِ قُربانَ تقدمةٍ مَلتوتةً بِزيتٍ، وحُقَّ زيتٍ.

11ويوقِفُ الكاهنُ المُطَهِّرُ الرَّجُلَ المُتَطَهِّرَ معَ قرابينِهِ هذِهِ أمامَ الرّبِّ عِندَ بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ.

12ويأخُذُ الكاهنُ أحدَ الخروفَينِ ليُقرِّبَهُ ذبيحةَ إثْمٍ، معَ حُقِّ الزَّيتِ، فيُحرِّكُهُما تَحريكا أمامَ الرّبِّ.

13ويذبحُ الخروفَ في الموضِعِ المقدَّسِ حَيثُ يذبحُ ذبيحةَ الخطيئةِ والمُحرَقةَ، لأنَّ ذبيحةَ الإثمِ هيَ للكاهنِ كذبيحةِ الخطيئةِ، مُقدَّسةٌ كُلَّ التَّقديسِ.

14ثُمَّ يأخُذُ مِنْ دَمِ ذبيحةِ الإثْمِ ويضَعُ على شَحْمَةِ أُذُنِ المُتَطَهِّرِ اليُمنى، وعلى إبهامِ يَدِهِ اليُمنى وإبهامِ رِجْلِهِ اليُمنى.

15ويأخُذُ الكاهنُ مِنْ حُقِّ الزَّيتِ ويَصُبُّ في راحةِ الكاهنِ اليُسرى.

16ثُمَّ يَغمسُ إصبَعَهُ اليُمنى في الزَّيتِ الّذي في راحتِهِ اليُسرى، ويَرُشُّ مِنهُ بإصبَعِهِ سَبعَ مرَّاتٍ أمامَ الرّبِّ.

17ثُمَّ يأخُذُ مِمَّا بقيَ مِنَ الزَّيتِ في راحتِهِ ومِنْ دَمِ ذبيحةِ الإثْمِ ويضَعُهُ على شَحْمَةِ أذُنِ المُتطَهِّرِ اليُمنى، وعلى إبهامِ يَدِهِ اليُمنى، وعلى إبهامِ رِجْلِهِ اليُمنى.

18والباقي مِنَ الزَّيتِ في راحةِ الكاهنِ يَصبُّهُ على رأسِ المُتَطَهِّرِ ويُكَفِّرُ عَنهُ أمامَ الرّبِّ.

19«ثُمَّ يعمَلُ الكاهنُ ذبيحةَ الخطيئةِ ليُزيلَ عَنِ المُتَطَهِّرِ نجاسَتَهُ، ويذبَحُ المُحرَقةَ

20ويُصعِدُها، معَ التَّقدِمَةِ، على المذبَحِ، ويُكفِّرُ عَنهُ الكاهنُ، فيطهُرُ.

21«وإنْ كانَ المُتَطَهِّرُ فقيرا لا تَملِكُ يَدُهُ ذلِكَ، فلْيُقَرِّبْ للرّبِّ خروفا واحدا ذبيحةَ إثْمٍ يُحرِّكُها الكاهنُ أمامَ الرّبِّ ليُكفِّرَ عَنهُ، ويُقدِّمُ قُفَّةً مِنَ الدَّقيقِ مَلتوتا بزيتٍ وحُقَّ زيتٍ،

22ويمامَتَينِ أو فَرخَي حمامٍ، على حسَبِ ما تَملِكُ يدُهُ، فيكونُ أحدُهُما ذبيحةَ خطيئةٍ والآخَرُ مُحرَقةً.

23«يَجيءُ المُتَطَهِّرُ بذلِكَ كُلِّهِ، في اليومِ الثَّامنِ مِنْ طُهْرِهِ، إلى الكاهنِ عِندَ بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ أمامَ الرّبِّ.

24فيأخُذُ الكاهنُ خروفَ ذبيحةِ الإثْمِ، وحُقَّ الزَّيتِ، ويُحَرِّكُهُما تَحريكا أمامَ الرّبِّ.

25ثُمَّ يذبَحُ الخروفَ ويأخُذُ مِنْ دمِهِ ويضَعُ على شَحْمَةِ أذُنِ المُتَطَهِّرِ اليُمنى، وعلى إبهامِ يَدِهِ اليُمنى، وعلى إبهامِ رِجْلِهِ اليُمنى.

26ويَصُبُّ الكاهنُ زيتا في راحتِهِ اليُسرى

27ويَرُشُّ مِنهُ بإصبَعِه اليُمنى سَبعَ مرَّاتٍ أمامَ الرّبِّ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

28 ويضَعُ مِنهُ على شَحْمَةِ أذُنِ المُتَطَهِّرِ اليُمنى، وعلى إبهامِ يَدِهِ اليُمنى ، وعلى إبهامِ رِجلِه اليُمنى، حَيثُ وضَعَ دَمَ
ذبيحةِ الإثْمِ.
29 والباقي مِنْ هذا الزَّيتِ يضَعُهُ على رأسِ المُتَطَهِّرِ تكفيرا عَنهُ أمامَ الرّبِّ.
30 «ثُمَّ يُقَرِّبُ المُتَطَهِّرُ مِنَ اليمامَتَينِ أو فَرخَي الحمامِ، على حسَبِ ما تَملِكُه يَدُهُ،
31 واحدا ذبيحةَ خطيئةٍ والآخَرَ مُحرَقةً معَ تقدِمةٍ ويُكَفِّرُ الكاهنُ عَنهُ أمامَ الرّبِّ.
32 هذِهِ شريعةُ مَنْ كانت بِهِ بَلوى برَصٍ ولا يَملِكُ لَوازِمَ تطهيرِهِ مِنها».

بلوى العفن في البيوت

33 وكلَّم الرّبُّ موسى وهرونَ فقالَ:
34 «متى دخَلْتُم أرضَ كنعانَ الّتي أعطَيتُها لكُم مُلْكا، فأنزَلْتُ بَلوى العَفَنِ بِبَيتٍ في أرضِكُم،
35 يجيءُ صاحبُ البيتِ إلى الكاهنِ ويقولُ لَه: تبيَّنَ لي في البيتِ ما يُشبِهُ البَلوى.
36 فيأمُرُ الكاهنُ بإخلاءِ البيتِ، قَبلَ أنْ يدخُلَهُ، ليفحَصَ البَلوى لِئلاَّ يَتَنجَّسَ جميعُ ما في البيتِ، ثُمَّ يدخُلُ لِيَرى
البيتَ.
37 فإنْ كانتِ البَلوى في حيطانِ البيتِ بُقعا مُحمَرَّةً أو مُخضَرَّةً، ومَنظَرُها عَميقٌ في الحائِطِ،
38 يَخرُجُ الكاهنُ مِنَ البيتِ ويُقفِلُهُ سَبعةَ أيّامٍ.
39 ثُمَّ يرجِعُ في اليومِ السَّابعِ ويَفحصُهُ، فإنْ كانتِ البَلوى تفَشَّت في حيطانِهِ،
40 يأمرُ بِقَلْعِ الحجارةِ المُبتَلاةِ وطَرْحِها في موضِعٍ نَجسٍ خارجِ المدينةِ،
41 وبِقَشْرِ حيطانِ داخلِ البيتِ مِنْ كُلِّ جهةٍ وطَرْحِ التُّرابِ المَقشورِ في موضعٍ نَجِسٍ خارجَ المدينةِ.
42 وتُؤخذُ حجارةٌ أُخَرُ وتوضَعُ مكانَ الحِجارةِ المَقلوعةِ، ويُؤخَذُ تُرابٌ آخَرُ ويُطيَّنُ البيتُ.
43 فإنْ عادتِ البَلوى وطَلَعَت في البيتِ بَعدَ قَلْعِ الحجارةِ وقَشْرِ البيتِ وتَطيينِهِ،
44 يدخُلُ الكاهنُ ويَفحَصُه، فإذا رأى البَلوى تَفشَّت فيهِ، فهيَ عَفَنٌ مُفسِدٌ، والبيتُ نَجِسٌ.
45 فيُهدَمُ بِحجارتِه وخشَبِهِ وجميعِ تُرابِه، ويُطرَحُ في موضِعٍ نَجِسٍ خارجَ المدينةِ.
46 ومَنْ دخلَ البيتَ طُولَ الأيّامِ الّتي يُقفَلُ فيها يكونُ نَجِسا إلى المَغيبِ.
47 ومَنْ نامَ فيه أو أكلَ، فلْيَغسِل ثيابَه.
48 وإنْ دَخلَ الكاهنُ البيتَ وفحَصَهُ فرأى أنَّ البَلوى غيرُ مُتَفَشِّيةٍ فيهِ بَعدَ تَطيينِهِ، فليُطَهِّرْهُ لأنَّ البَلوى زالت مِنهُ.
49 فيأخُذُ لِتَطْهيرِه عُصفُورَينِ، وعُودَ أرْزٍ، وقِرمِزا، وزُوفى.
50 ويذبحُ واحدا مِنَ العُصفُورَينِ في وِعاءِ خزَفٍ على ماءٍ جارٍ.
51 ويأخُذُ عُودَ الأرْزِ، والزُوفى، والقِرمِزَ، والعُصفُورَ الحَيَّ، ويَغمِسُ ذلِكَ كُلَّه في دَمِ العُصفُورِ المَذبُوحِ، وفي الماءِ
الجاري، ويَرُشُّ على البيتِ سَبعَ مرَّاتٍ.
52 ويُطهِّرُ البيتَ بدَمِ العُصفُورِ وبالماءِ الجاري والعُصفُورِ الحَيِّ وعُودِ الأرْزِ، والزُوفى والقِرمِزِ.
53 ثُمَّ يُطلِقُ العُصفُورَ الحَيَّ إلى خارجِ المدينةِ على وجهِ الصَّحراءِ. ويُكفِّرُ عنِ البيتِ فيَطْهُرُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

54تِلكَ هيَ الشَّريعةُ لِكُلِّ مِنْ بَلوى البرَصِ والقَرَعِ
55والعَفَنِ في الثِّيابِ والبُيوتِ،
56ومِنَ النُّتوءِ وطَفْحَةِ الجِلْدِ واللَّمعةِ،
57حتّى تعرِفوا متى تكونُ النَّجاسةُ والطَّهارةُ».

سفر اللاويين 15

شريعة ما يفرزه الجسد

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى وهرونَ فقالَ:
2«قُولا لِبَني إسرائيلَ: مَنْ كانَ بِجسدِهِ سَيَلانٌ فهوَ نَجِسٌ
3سَواءٌ سالَ مِنْ جسَدِهِ أوِ احْتقَنَ جسَدُهُ بِهِ.
4كُلُّ فِراشٍ يستَلقي علَيهِ يكونُ نَجِسا، وكُلُّ ما يَجلِسُ علَيهِ مِنَ الأمتِعَةِ يكونُ نَجِسا.
5ومَنْ مَسَّ فِراشَهُ، فليَغسِلْ ثيابَهُ ويَستَحِمَّ بِالماءِ، ويكونُ نَجِسا إلى المَغيبِ.
6ومَنْ جلَسَ على ما يَجلِسُ علَيهِ صاحبُ السَّيَلانِ، فليَغسِلْ ثيابَهُ ويَستَحِمَّ بِالماءِ ويكونُ نَجِسا إلى المَغيبِ.
7ومَنْ لَمَسَ جسَدَ صاحبِ السَّيَلانِ، فليَغسِلْ ثيابَهُ ويَستَحِمَّ بالماءِ ويكونُ نَجِسا إلى المَغيبِ.
8وإنْ بصَقَ صاحبُ السَّيلانِ على الطَّاهرِ، فليَغسِلِ الطَّاهرُ ثيابَهُ ويَستَحِمَّ بالماءِ، ويكونُ نَجِسا إلى المَغيبِ.
9وكُلُّ ما يركَبُ علَيهِ صاحبُ السَّيلانِ يكونُ نَجِسا.
10فمَنْ لمَسَ شيئا مِمَّا كانَ تحتَهُ يكونُ نَجِسا إلى المَغيبِ. ومَنْ حمَلَ شيئا مِنهُ يَغسِلُ ثيابَهُ ويَستَحِمُّ بالماءِ، ويكونُ نَجِسا إلى المَغيبِ.
11وكلُّ مَنْ لمَسَهُ صاحبُ السَّيَلانِ بيدَينِ غيرِ مَغسولَتَينِ بالماءِ، فليَغسِلْ ثيابَهُ ويستحمَّ بالماءِ، ويكونُ نَجِسا إلى المَغيبِ.
12وإذا لمَسَ صاحبُ السَّيَلانِ وِعاءَ خزَفٍ فليُكْسَرْ، أو وِعاءَ خشَبٍ فليُغْسَلْ بالماءِ.
13وإذا طَهُرَ مِنْ سَيلانِه ينتَظِرُ سَبعَةَ أيّامٍ، ثُمَّ يَغسِلُ ثيابَه ويَستَحمُّ بماءٍ حارٍّ.
14وفي اليومِ الثَّامنِ يأخُذُ لَه يَمامتَينِ أو فَرخَي حمامٍ ويجيءُ إلى أمامِ الرّبِّ، إلى بابِ خَيمةِ الاجتماعِ، ويدفعُهُما إلى الكاهنِ.
15فيُقرِّبُ الكاهنُ أحدَهُما ذبيحةَ خطيئةٍ والآخرَ مُحرَقةً، ويُكفِّرُ عَنهُ أمامَ الرّبِّ.
16وإذا خرَجَت مِنْ رَجُلٍ نُطفَةُ مُضاجَعةٍ، فليَغسِلْ جميعَ بدَنِه بالماءِ، ويكونُ نَجِسا إلى المَغيبِ.
17وأيُّ ثوبٍ أو جِلْدٍ أصابَهُ مِنها شيءٌ، فليُغسَلْ بالماءِ، ويكونُ نَجِسا إلى المَغيبِ.
18وإذا ضاجعَ رَجُلٌ امرأةً بنُطفَةٍ، فلْيستَحِمَّا بالماءِ ويكونانِ نجِسَينِ إلى المَغيبِ.
19وإذا كانَ بامرأةٍ سَيلانُ دَمٍ مِنْ جسَدِها كعادةِ النِّساءِ، فسَبعَةُ أيّامٍ تكونُ في طَمْثِها، وكُلُّ مَنْ لمَسَها يكونُ نَجِسا إلى المَغيبِ.
20وجميعُ ما تَضطَجِعُ أو تجلِسُ علَيهِ في طَمْثِها يكونُ نَجِسا،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21 وكُلُّ مَنْ لمَسَ فِراشَها يَغسِلُ ثيابَهُ ويَستَحِمُّ بالماءِ، ويكونُ نَجِسا إلى المَغيبِ.

22 مَنْ لمَسَ شيئا مِمَّا تجلِسُ علَيهِ يغسِلُ ثيابَهُ ويَستَحِمُّ بالماءِ، ويكونُ نَجِسا إلى المَغيبِ.

23 وإنْ كانَ على فِراشِها أو على ما هيَ جالِسةٌ علَيهِ شيءٌ، فَمَنْ لمَسَهُ يكونُ نَجِسا إلى المَغيبِ.

24 وإنْ ضاجَعَها رَجُلٌ فصارَ طَمْثُها علَيهِ يكونُ نَجِسا سَبعةَ أيّامٍ، وكُلُّ فِراشٍ يَستَلقي علَيهِ يكونُ نَجِسا.

25 وإذا سالَ دَمُ امرأةٍ أيّاما كثيرةً في غيرِ وقتِ طَمْثِها أو بَعدَهُ، فلْتَكُنْ في جميعِ أيّامِ سَيَلانِها نَجِسةً كما في أيّامِ طَمْثِها.

26 فكُلُّ فِراشٍ تَستَلقي علَيهِ وكُلُّ ما تجلِسُ علَيهِ يكونُ نَجِسا.

27 وكلُّ مَنْ لمَسَ شيئا مِنها يكونُ نَجِسا، فيَغسِلُ ثيابَهُ ويَستَحِمُّ بالماءِ ويكونُ نَجِسا إلى المَغيبِ.

28 وإذا طَهُرَت مِنْ سَيَلانِها فلتَنتَظِرْ سَبعَةَ أيّامٍ، ثُمَّ تَطهُرُ.

29 وفي اليومِ الثّامنِ تأخُذُ لها يَمامتَينِ أو فَرخَي حمامٍ وتجيءُ بهما إلى الكاهنِ، إلى بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ،

30 فيُقَرِّبُ الكاهنُ أحدَهُما للرّبِّ ذبيحةَ خطيئةٍ والآخَرَ مُحرَقةً، ويُكفِّرُ عَنها الكاهنُ أمامَ الرّبِّ سَيَلانَ نَجاستِها.

31 هكذا تُجنِّبانِ بَني إسرائيلَ النَّجاسةَ لِئلاَّ يموتوا في نَجاستِهم بِتَنجيسِهِم مَسكِني الّذي بَينَهم.

32 تِلكَ شريعةُ مَنْ بِهِ سَيَلانٌ ومَنْ يَخرُجُ مِنْهُ نُطفَةُ مُضاجَعةٍ فَيَتَنَجَّسُ بِهِما،

33 وشريعةُ المرأةِ في أيّامِ طَمْثِها ومَنْ بِهِ سَيَلانٌ، ذَكَرا أو أُنثى، وشريعةُ الرَّجُلِ الّذي يضاجِعُ نَجِسَةً».

سفر اللاويين 16

يوم الكفارة

1 وكلَّمَ الرّبُّ موسى بَعدَ موتِ ابنَي هرونَ لأنَّهما قدَّما أمامَ الرّبِّ نارا غيرَ مُقدَّسةٍ

2 فقالَ لَه: «قلْ لهرونَ أخيكَ أنْ لا يدخُلَ في كُلِّ وقتٍ إلى القُدْسِإلى داخلِ الحِجابِ، أمامَ الغِطاءِ الّذي على تابوتِ العَهدِ لِئلاَّ يموتَ، لأنّي أظهَرُ في السَّحابِ فَوقَ الغِطاءِ.

3 يُمكِنُه أنْ يدخُلَ القُدْسَ إذا جاءَ بِعِجْلٍ مِنَ البقَرِ لذبيحةِ الخطيئةِ وبِكَبْشٍ للمُحرَقةِ.

4 ويَلبَسُ قميصا مِنْ كَتّانٍ مُقدَّسا، ويكونُ على بدَنِه سِروالٌ مِنْ كَتّانٍ وعلى وسَطِهِ حِزامٌ مِنْ كَتّانٍ، ويضَعُ على رأسِهِ عِمامةً مِنْ كَتّانٍ. وهيَ ثيابٌ مُقدَّسةٌ يَغسِلُ بدَنَهُ بماءٍ قَبلَ أنْ يَلبَسَها.

5 ويأخُذُ مِنْ عِندِ جماعةِ بَني إسرائيلَ تَيسَينِ مِنَ المعَزِ لذبيحةِ الخطيئةِ وكَبْشا للمُحرَقةِ.

6 فيُقرِّبُ هرونُ عِجْلَ ذبيحةِ الخطيئةِ الّذي لَه، ويُكفِّرُ عَنْ نفْسِهِ وعَنْ أهلِ بيتِهِ

7 ثُمَّ يأخُذُ التَّيسَينِ ويُوقِفُهما أمامَ الرّبِّ عِندَ بابِ خيمةِ الاجتِماعِ

8 ويُلقي علَيهِما قُرعتَينِ: إحداهُما للرّبِّ وأخرى لعَزازيلَ.

9 فالتَّيسُ الّذي وقعت علَيهِ القُرعَةُ يُقَرِّبُه للرّبِّ ذبيحةَ خطيئةٍ،

10 أمَّا الآخرُ الّذي وقعت علَيهِ القُرعةُ لعَزازيلَ فيوقِفُهُ حَيًّا أمامَ الرّبِّ ليُكفِّرَ عَنهُ، ويُرسِلُهُ إلى عَزازيلَ في البرِّيَّةِ.

11 «وحينَ يُقَرِّبُ هرونُ عِجْلَ الخطيئةِ الّذي لَه ويُكفِّرُ عَنْ نفْسِهِ وعَنْ أهلِ بَيتِهِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 يملأُ المِجمَرةَ جَمرَ نارٍ مِنْ فَوقِ المذبحِ أمامَ الرّبِّ، كما يملأُ راحتَيهِ بَخورا عَطِرا مَدقوقا، ويدخلُ بها إلى داخلِ
الحِجابِ،
13 ويُلقي البَخورَ على النَّارِ أمامَ الرّبِّ حتى يُغطِّيَ دُخانُهالغِطاءَ على تابوتِ العَهدِ، فلا يراهُ لِئلاَّ يموتَ.
14 ويأخُذُ مِنْ دَمِ العِجْلِ، فيَرُشُّ بإصبَعِهِ على وجهِ الغِطاءِ، ثُمَّ يرشُّ أمامَ الغِطاءِ سَبعَ مرَّاتٍ.
15 «وبَعدَ ذلِكَ يذبحُ تَيسَ الخطيئةِ الّذي للشَّعبِ، ويدخُلُ بِدَمِهِ إلى داخلِ الحِجابِ ويَرُشُّ مِنهُ على وجهِ الغِطاءِ وأمامَه،
كما فعَلَ بدَمِ عِجْلِ الخطيئةِ.
16 ويُكفِّرُ عنِ القُدْسِ مِنْ نَجاسةِ بَني إسرائيلَ ومعاصيهِم وجميع خطاياهُم. وكذلِكَ يفعلُ بخيمةِ الاجتِماع القائمةِ وسَطَ
نجاساتِهِم.
17 ولا يَكُنْ أحدٌ في خَيمةِ الاجتِماعِ، مُنذُ دُخولِهِ للتَّكفيرِ في القُدْسِ إلى أنْ يخرُجَ، فيُكفِّرُ عَنْ نفْسِهِ وعَنْ بَيتِهِ وعَنْ كُلِّ
جماعةِ بَني إسرائيلَ.
18 ثُمَّ يخرُجُ إلى المذبَحِالّذي أمامَ الرّبِّ ويُكفِّرُ عَنهُ، فيأخُذُ مِنْ دَمِ العِجْلِ ودَمِ التَّيسِ ويضَعُ على قُرونِ المذبَحِ مِنْ كلِّ
جِهةٍ.
19 ويَرُشُّ علَيهِ مِنَ الدَّمِ بإصبَعِهِ سَبعَ مرَّاتٍ، ويُطهِّرُهُ ويقدِّسُهُ مِنْ نَجاسةِ بَني إسرائيلَ.
20 ومتى فرَغَ مِنَ التَّكفيرِ عَنِ القُدْسِ وعَنْ خَيمةِ الاجتِماعِ وعَنِ المذبَحِ، يُقرِّبُ التَّيسَ الحَيَّ
21 ويضَعُ يَديهِ علي رأسِ التَّيسِ ويعتَرِفُ علَيه بجميع آثامِ بَني إسرائيلَ ومعاصيهِم وخطاياهُم وبذلِكَ يضَعُها على
رأسِ التَّيسِ ويرسِلُهُ إلى البرِّيَّةِ بِيَدِ رُجلٍ مُستعِدٍّ لِذلِكَ.
22 فيَحمِلُ التَّيسُ جميعَ ذُنوبِهِم إلى أرضٍ مُنقطِعةٍ.
23 «وبَعدَ أنْ يُرسِلَ التَّيسَ يدخُلُ هرونُ خيمةَ الاجتِماع ويَنزِعُ الثِّيابَ الكَتّانَ الّتي لَبِسَها عِندَ دُخولِهِ القُدْسَ ويتركُها
هُناكَ.
24 ثُمَّ يَغسِلُ بدَنَهُ بالماءِ في موضِعٍ مُقدَّسٍ ويَلبَسُ ثيابَهُ ويَخرُجُ، فيقرِّبُ للرّبِّ مُحرَقَتَهُ ومُحرَقةَ الشَّعبِ، ويُكفِّرُ عَنْ
نفْسِهِ وعَنِ الشَّعبِ.
25 وشَحْمُ ذبيحةِ الخطيئةِ يَحرقُهُ على المذبَحِ.
26 والّذي يُرسِلُ تَيسَ عَزازيلَ يَغسِلُ ثيابَه ويَستحمُّ بالماءِ، وبَعدَ ذلِكَ يَدخُلُ المَحلَّةَ.
27 وأمَّا عِجْلُ الخطيئةِ وتَيسُ الخطيئةِ اللَّذانِ دخَلَ هرونُ بدَمِهما للتَّكفيرِ في القُدْسِ، فيُخرَجَانِ إلى خارجِ المَحلَّةِ
وتُحرَقُ جُلودُهُما ولَحمُهُما ورَوثُهُما بالنَّارِ.
28 والّذي يَحرقُهُما يَغسِلُ ثيابَهُ ويَستحمُّ بالماءِ، وبَعدَ ذلِكَ يدخُلُ المَحلَّةَ.

فريضة السبت

29 «وهذا يكونُ لكم فريضةً أبديَّةً: في اليومِ العاشرِ مِنَ الشَّهرِ السَّابعِ تُذَلِّلُونَ نفوسَكُم بالصَّومِ ولا تعمَلونَ عَملا،
الأصيلُ فيكُم والغريبُ والدَّخيلُ،
30 لأنَّهُ في هذا اليومِ يُكفِّرُ عَنكُم لِتَطهيرِكُم، فتَطهَرونَ مِنْ جميعِ خطاياكم أمامَ الرّبِّ.
31 هوَ سَبْتُ عُطلةٍ لكم تُذَلِّلُونَ فيهِ نفوسَكُم بالصَّومِ ويكونُ فريضةً أبديَّةً.
32 والكاهنُ المَمسوحُ كاهنا مكانَ أبيهِ يَلبسُ ثيابَ الكَتَّانِ المُقَدَّسةَ ويُكفِّرُ عَنكُم
33 وعَنِ القُدْسِ وخَيمةِ الاجتِماعِ والمذبحِ، وعَنِ الكهنَةِ والجماعةِ كُلِّهم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

34فيكونُ هذا لكُم فريضةً أبديَّةً لتكفيرِ جميعِ الخطايا عَنْ بَني إسرائيلَ مرَّةً واحدةً في السَّنةِ». فكانَ كما أمرَ الرّبُّ موسى.

سفر اللاويـين 17

قداسة الدم

1وقالَ الرّبُّ لموسى:

2«قُلْ لهرونَ وبَنيهِ وسائرِ بَني إسرائيلَ: هذا ما أمرَ الرّبُّ بهِ:

3كُلُّ إسرائيليٍّ ذبَحَ بقَرا أو غنَما أو معَزا في المَحلَّةِ أو في خارجِ المَحلَّةِ

4ولم يَجِـئْ بِهِ إلى بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ ليُقدِّمَهُ قُربانا للرّبِّ أمامَ مَسكِنِهِ، أُحاسِبُهُ كَمَنْ سفَكَ دَما وأقطعُهُ مِنْ بَينِ شعبِهِ.

5فعلَى بَني إسرائيلَ مِنَ الآنَ فصاعِدا أنْ يَجيئوا بِذبَائِحِهِمِ الّتي كانوا يذبحونَها في الصَّحراءِ، يَجيئونَ بها إلى الرّبِّ إلى الكاهنِ عِندَ بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ، ويذبَحونَها ذبائحَ سلامةٍ للرّبِّ.

6فيَرُشُّ الكاهنُ دَمَها على مذبَحِ الرّبِّ عِندَ بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ ويَحرُقُ الشَّحْمَ، فتُرضي رائِحَتُهُ الرّبَّ.

7ولا يذبَحوا بَعدَ الآنَ ذبائِحَهُم للآلهةِ التُّيوسِ ويَخونوا الرّبَّ بعبادتِها. تلكَ فريضةٌ أبديَّةٌ لهُم مدَى أجيالِهِم.

8«وقُلْ لهُم: وأيُّ رَجُلٍ مِنْ بَني إسرائيلَ والغُرباءِ النُّزَلاءِ فيما بَينَهُم أصعدَ مُحرَقةً أو ذبيحةً

9ولم يَجِـئْ بها إلى بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ لِـيُقرِّبَها للرّبِّ أقطَعُهُ مِنْ بَينِ شعبِهِ،

10وإذا أكلَ دَما أُواجِهُهُ وأقطَعُهُ مِنْ بَينِ شعبِهِ.

11فنَفْسُ الجسَدِ هيَ في الدَّمِ، ولِذلِكَ جعَلتُهُ لكُم على المذبَحِ لِتُكفِّروا بِهِ عَنْ نُفوسِكُم، لأنَّ الدَّمَ يُكفِّرُ عَنِ النَّفْسِ.

12لِهذا قُلتُ لِبَني إسرائيلَ ولِكُلِّ غريبٍ نزيلٍ فيما بَينَهُمْ: لا تأكلوا دَما.

13وكُلُّ مَنْ صادفَ مِنهُم صَيدا مِنَ الوَحشِ أو الطَّيرِ اللَّذَينِ يُؤكَلانِ، فليَسفُكْ دَمَهُ ويُغطِّهِ بالتُّرابِ.

14فنَفْسُ كُلِّ جسَدٍ هيَ في دَمِهِ، ولذلِكَ قُلتُ لبَني إسرائيلَ: لا تأكلوا دَمَ جسَدٍ ما، لأنَّ نفْسَ كُلِّ جسَدٍ هيَ دَمُهُ. فكُلُّ مَنْ أكلَهُ أقطعُهُ مِنْ بَينِ شعبِهِ.

15«وكُلُّ مَنْ أكلَ جُثَّةً أو فريسةً، أصيلا كانَ أم دخيلا، فليَغسِلْ ثيابَهُ ويَستحمَّ بالماءِ، ويكونَ نَجِسا إلى المَغيبِ، ثُمَّ يَطهُرُ.

16فإنْ رفضَ تَحمَّلَ عاقبةَ إثْمِهِ».

سفر اللاويـين 18

العلائق الجنسية

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

2«قُلْ لبَني إسرائيلَ: أنا الرّبُّ إلهُكُم.

3كما يعمَلُ أهلُ مِصْرَ الّتي أقمتُم بها لا تعمَلوا، وكما يعمَلُ أهلُ أرضِ كنعانَ الّتي أُدخِلُكُم إليها لا تعمَلوا، وفي فرائِضِهِم لا تسلُكوا

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4بلِ اعمَلوا بأحكامي، واخضَعوا لفرائِضي واسلُكوا فيها، فأنا الرّبُّ إلهُكُم.

5فاحفظوا فَرائِضي وأحكامي فمَنْ عَمِلَ بها يحيا. أنا الرّبُّ.

6«لا يَقرَبْ أحدٌ إلى قريبِهِ في الرَّحِمِ لِكَشْفِ عَورتِهِ. أنا الرّبُّ.

7لا تَكشِفْ عَورةَ أبيكَ بكَشْفِ عَورةِ أمِّكَ. فهيَ أمُّكَ، لا تَكْشِفْ عَورتَها.

8وعَورةُ زوجةِ أبيكَ لا تَكْشِفْها، فهيَ عَورةُ أبيكَ.

9وعَورةُ أُختِكَ ابنةِ أبيكَ أوِ ابنةِ أمِّكَ المولودةِ في البيتِ أو في خارجِه لا تَكْشِفْها.

10ولا تَكْشِفْ عَورةَ بنتِ ابنِكَ أو بنتِ ابنتِكَ. فهيَ عَورتُكَ.

11وعَورةُ بِنتِ زوجةِ أبيكَ المولودةِ مِنْ أبيكَلا تَكْشِفْها فهيَ أُختُكَ.

12وعَورةُ أختِ أبيكَ لا تكشِفْها فهيَ قريبةُ أبيكَ في الرَّحِمِ.

13وعَورةُ أختِ أمِّكَ لا تَكْشِفْها، فهيَ قريبةُ أمِّكَ في الرَّحِمِ.

14وعَورةُ عمِّكَ لا تَكْشِفْها، إلى امرأتِهِ لا تقترِبْ. فهيَ عمَّةٌ لكَ.

15وعَورةُ كنَتِكَ لا تَكْشِفْها، فهيَ زوجةُ ابنِكَ.

16ولا تَكْشِفْ عَورةَ زوجةِ أخيكَ، فهيَ عَورةُ أخيكَ.

17وعَورةُ امرأةٍ وابنتِها لا تَكْشِفْ. ولا تأخذِ ابنةَ ابنِها ولا ابنةَ ابنتِها لتَكْشِفَ عَورتَهُما، فهُما قريبتاها في الرَّحِمِ. وهذا فَحْشٌ.

18ولا تأخذِ امرأةً معَ أختِها لتكونَ ضَرَّتَها وتَكْشِفَ عَورتَها معَها في حياتِها.

19«لا تَقرُبِ امرأةً في نجاسةِ طَمْثِها لِتكْشِفَ عَورتَها،

20ولا تُضاجِعْ زوجةَ أحدٍ لِئلاَّ تـتَنجَّسَ بِها.

21لا تُعطِ مِنْ نسلِكَ مُحرَقةً تَطيبُ رائِحتُها للوَثنِ مُولَكلِئلاَّ تُدنِّسَ اسمَ إلهِكَ. أنا الرّبُّ.

22«لا تُضاجِعِ الذَّكَرَ مُضاجعةَ النِّساءِ، فذلِكَ مَعيبٌ.

23لا تُضاجِعْ أيَّةَ بَهيمةٍ ولا تـتَنجَّسْ بِها، ولا تَقفِ امرأةٌ أمامَ بَهيمةٍ لتُضاجِعَها، فذلِكَ فُجورٌ.

24«لا تـتَنجَّسوا بشيءٍ مِنْ هذا، فبِمثلِها تنجَّستِ الأمَمُ الّذينَ أطردُهُم مِنْ أمامِكُم.

25فتنجَّستِ الأرضُ. وسأُعاقبُها على إثْمِها حتّى تَفرُغَ مِنْ سُكّانِها.

26فاعمَلوا أنتم بفَرائضي وأحكامي ولا ترتكبوا شيئا مِنْ جميعِ هذِهِ العُيوبِ، سَواءٌ مِنكمُ الأصيلُ والغريبُ النَّزيلُ فيما بَينَكُم.

27فجميعُ هذِهِ العُيوبِ ارْتَكبَها أهلُ هذِهِ الأرضِ الّذينَ مِنْ قَبلِكُم، فَتنجَّستِ الأرضُ

28وقذَفَتهُم كما تَقذِفُكُم أنتم إذا نجَّستُموها.

29بل كُلُّ مَنِ ارتكبَ شيئا مِنْ هذِهِ العُيوبِ أقطعُهُ مِنْ بَينِ شعبِهِ.

30فاحفظوا ما أمرتُكُم بهِ لِئلاَّ تعمَلوا شيئا مِنَ العاداتِ المَعيبةِ الّتي عَمِلَتْها الشُّعوبُ مِنْ قَبلِكُم، ولا تـتنجَّسوا بِها. أنا الرّبُّ إلهُكُم».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر اللاويين 19

فرائض القداسة العادلة

1 وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:
2 «قُلْ لِجماعةِ بَني إسرائيلَ كُلِّهِم: كُونوا قِدِّيسينَلأنّي أنا الرّبُّ إلهُكُم قُدُّوسٌ.
3 لِيحتَرِمْ كُلُّ واحدٍ مِنكُم أمَّهُ وأباهُويَحتفظْ لي بأيّامِ السَّبْتِ. أنا الرّبُّ إلهُكُم.
4 لا تَلتفِتوا إلى الأوثانِولا تَصنعوا لَكم آلهَةً مَسبُوكةً. أنا الرّبُّ إلهُكُم.
5 «وإذا ذبحتُم لي ذبيحةَ سلامةٍ، فحسَبَ ما أوصيتُكُم بهِ تذبحونَها لأرضَى عَنكُم.
6 وفي يومِ ذبحِها وفي غَدِهِ تُؤكَلُ، وما بقيَ إلى اليومِ الثَّالثِ يُحرَقُ بالنَّارِ.
7 وإنْ أكلَ أحدٌ مِنها في اليومِ الثَّالثِ أحسَبُها رِجْسا ولا أرضى بِها.
8 ومَنْ أكلَ مِنها تحمَّلَ عاقبةَ إثْمِهِ، لتدنيسِهِ ما هوَ مُقَدَّسٌ لي أنا الرّبُّ. فأقطعُهُ مِنْ بَينِ شعبِهِ.
9 «وإذا حصَدْتُم حصيدَ أرضِكُم، فلا تحصُدوه إلى أطرافِ حُقولِكُم، ولا تلتَقِطوا ما تَعفَّرَ مِنهُ بالتُّرابِ.
10 ولا تعُودوا إلى قَطْفِ ما تَبقَّى مِنْ عُفارةِ كرومِكُم، ولا تلتَقِطوا ما سقطَ مِنهُ، بلِ اترُكوا ذلِكَ للمِسكينِ والغريبِ. أنا الرّبُّ إلهُكُم.
11 «لا تَسرِقواولا تَغدُروا ولا يَكذِبْ بَعضُكُم على بَعضٍ.
12 لا تَحلِفوا باسْمي كَذِبا ولا تُدَنِّسوا اسْمي، فأنا الرّبُّ إلهُكُم.
13 لا تَظلِموا أحدا ولا تَسلُبوهُ. لا تَحتَفِظوا بأجرةِ الأجيرِ عِندَكُم إلى الغَدِ.
14 لا تَلعَنُوا الأصَمَّ، ولا تَضَعوا حجَرَ عَثْرٍ أمامَ الأعمى، واتَّقوني، فأنا الرّبُّ إلهُكُم.
15 «لا تَجُوروا في الحُكْمِ، لا تُسايِروا فقيرا، ولا تُحابوا عظيما، بلِ احْكُموا للآخرينَ بالعَدلِ.
16 «لا تنشُرِ النَّميمةَ بَينَ النَّاسِ، ولا تَشهدْ بالزُّورِ على حياةِ أحدٍ. أنا الرّبُّ.
17 لا تُبغِضْ أحدا في قلبِكَ، بل عاتِبْهُ عِتابا لِئلاَّ ترتَكِبَ خطيئةَ بُغْضِكَ لهُ.
18 «لا تَنتَقِمْ ولا تَحقُدْ على أبناءِ شعبِكَ، بل أحبَّ قريبَكَ مِثلما تُحِبُّ نفْسَكَ. أنا الرّبُّ.
19 «إحفظوا فَرائِضي. لا تُولِدْ بَهائِمَكَ مِنْ نَوعَينِ، ولا تَزرعْ حَقلَكَ مِنْ صُنفَينِ. وثوبا مَنسوجا مِنْ صُنفَينِ لا تلبَسْ.
20 «وإذا ضاجَعَ رَجُلٌ جاريةً مخطوبةً لآخرَ، وهيَ غيرُ مُحرَّرةٍ بفِديةٍ ولا مَعتُوقةٍ، فيُؤدَّبانِولا يُقتَلانِ لأنَّها لم تُعتَقْ.
21 ولْيَجِئِ الرَّجُلُ إلى بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ بِكَبشٍ يُقرِّبُه ذبيحةَ إثْمٍ للرّبِّ.
22 فيُكفِّرُ عَنهُ الكاهنُ خطيئتَهُ بِكَبْشِ الإثْمِ أمامَ الرّبِّ، فيُسامِحُهُ.
23 «وإذا دَخلتُم أرضَ كنعانَ وغَرَستُم أيَّ شجَرٍ يُؤكَلُ فليَكُنْ أكلُهُ مُحَرَّما عَلَيكُم ثَلاثَ سِنينَ، تقطعونَ فيها ثَمرَهُ كما لو كُنتُم تَختِنُونَهُ.
24 وفي السَّنةِ الرّابعَةِ يكونُ جميعُ ثَمرِهِ قُربانا مُقدَّسا لِتَمجيدِ الرّبِّ.
25 وفي السَّنةِ الخامسةِ تأكلونَ ثَمرَهُ، فيُزادُ لكُم في غَلَّتِهِ. أنا الرّبُّ إلهُكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26«لا تأكلوا لَحما بِدَمِهِ. لا تَتَشاءموا مِنْ شيءٍ ولا تَتَفاءلوا بهِ.
27لا تَحلِقُوا رُؤوسَكُم حَولَ أطرافِها، ولا تقصُّوا شيئا مِنْ لِحاكُم.
28لا تَجعَلوا خُدوشا في أبدانِكُم حِدادا على مَيْتٍ، ولا كتابةَ وَشْمٍ علَيها. أنا الرّبُّ.
29«لا تُدنِّسِ ابنتَكَ بِـجَعلِها زانيةً لِئلاَّ يزني أهلُ الأرضِ فتَمتَلِـئَ بالفَواحشِ.
30«إحْتَفِظوا لي بأيّامِ السَّبْتِ وتَهَيَّبوا معبَدي المُقَدَّسَ. أنا الرّبُّ.
31لا تَلتَفِتوا إلى السَّحَرةِ ولا تَسعَوا وراءَ العرَّافينَ فتـتَنَجَّسوا بِهِم. أنا الرّبُّ.
32«قُمِ احتراما لِلأشيبِ، وأكرِمْ وجهَ الشَّيخِ واتَّقِ إلهَكَ. أنا الرّبُّ.
33وإذا نزَلَ بِكُم غريبٌ في أرضِكُم، فلا تُرهِقُوه.
34ولْيَكُنْ عِندَكُمُ الغريبُ النَّزيلُ فيما بَينكُم كالأصيلِ مِنكُم. أحِبُّوه مِثلما تُحبُّونَ أنفسَكُم لأنَّكُم كُنتُم غُرَباءَ في أرضِ مِصْرَ. أنا الرّبُّ إلهُكُم.
35«لا تجوروا في الحُكْمِ ولا في المساحةِ والوَزنِ والكَيلِ.
36بل لِتَكُنْ مَوازينُكُم وعياراتُكُم عادلةً، ولْيَكُنْ لكُم قُفةٌ عادلةٌ وهِينٌ عادلٌ. أنا الرّبُّ إلهُكُم الّذي أخرجَكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ.
37فاحفظوا جميعَ فَرائضي وأحكامي واعْمَلوا بِها. أنا الرّبُّ».

سفر اللاويين 20

عواقب العصيان

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:
2«قُلْ لِبَني إسرائيلَ: أيُّ إسرائيليٍّ وغريبٍ نَزيلٍ في إسرائيلَ أعطى مِنْ نسلِهِ لِلوثنِ مُولَكَ، فَلْيُقتَلْهُ الشَّعبُ رَجْما بالحجارةِ.
3وأنا أُواجِهُهُ وأقطَعُهُ مِنْ بَينِ شعبِهِ، لأنَّهُ أعطى مِنْ نسلِهِ لِمُولَكَ، فدَنَّسَ مَقْدِسي واسميَ القُدُّوسَ.
4وإنْ تغاضَى الشَّعبُ عَنهُ فلم يقتُلُوهُ،
5واجَهْتُهُ هوَ وعَشيرتَهُ وجميعَ الّذينَ تَبِـعُوهُ في فُجورِه بعبادةِ مُولَكَ، وقطَّعتُهُم مِنْ بَينِ شعبِهِم.
6«وكُلُّ مَنِ التَفتَ إلى السَّحَرةِ والعرَّافينَ وتَبِـعَهُم في فُجورِهِم أُواجِهُهُ وأقطَعُهُ مِنْ بَينِ شعبِهِ.
7فَتقَدَّسوا وكُونوا قِدِّيسينَ، لأنّي أنا الرّبُّ إلهُكُم.
8واحْفَظوا فَرائِضي واعْمَلوا بِها، أنا الرّبُّ أُقدِّسُكُم.
9«كُلُّ مَنْ لعنَ أباهُ أو أُمَّه يُقتَلُ قَتلا ودَمُهُ على رأسِهِ.
10وكُلُّ مَنْ زنى بامرأةِ إسرائيليٍّ آخرَ يُقتَلُ الزَّاني والزَّانيةُ.
11وإنْ ضاجعَ أحدٌ زوجةَ أبـيهِ كشَفَ عَورةَ أبـيهِ، فليُقتلا كِلاهُما، ودَمُهُما على رأسَيهِما.
12وإنْ ضاجعَ أحدٌ كَنَّتَهُ فليُقتَلا كِلاهُما لِفُجورِهِما، ودَمُهُما على رأسَيهِما.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 وإنْ ضاجعَ أحدٌ ذَكَرا مُضاجعةَ النِّساءِ فكِلاهُما فعَلا أمرا مَعيبا فليُقتَلا ودَمُهُما على رأسَيهِما.

14 وإنْ أخذَ أحدٌ امرأةً وأُمَّها، فتِلكَ فاحشةٌ. فيُحرَقُ هوَ وهيَ بالنَّار، ولا تَكُنْ فاحِشةٌ كهَذِهِ فيما بَينَكُم.

15 وإنْ ضاجعَ أحدٌ بَهيمَةً، فيُقتَلُ هوَ والبهيمةُ قَتلا.

16 وإنْ اقتربتِ امرأةٌ إلى بَهيمةٍ لِتُضاجِعَها، تُقتَلِ المرأةُ والبهيمةُ قَتلا ودَمُهُما على رأسَيهِما.

17 «وإنْ أخذَ أحدٌ أُختَهُ، ابنةَ أبيهِ أو ابنةَ أمِّهِ، ورأى عَورتَها ورأت عورتَهُ، فهذا عارٌ، فليُقطَعا مِنْ بَينِ شعبِهِما أمامَ عُيونِ بَني شعبِهِما. هوَ كشَفَ عَورَةَ أختِهِ فتَحَمَّلَ عاقِبةَ إثْمِهِ.

18 «وإنْ ضاجعَ أحدٌ امرأةً طامِثا وكَشفَ عَورَتَها، فعَرَّى مَسيلَها وكشَفَت هيَ عَنْ سَيلِ دَمِها، فَلْيُقطعا كِلاهُما مِنْ بَينِ شعبِهِما.

19 لا تَكْشِف عَورةَ خالتِكَ أو عَمَّتِكَ، فتكونَ كَمَنْ عَرَّى قريبةً لَه في الرَّحِمِ. هُما يتَحَمَّلانِ عاقِبَةَ إثْمِهِما.

20 وإنْ ضاجعَ أحدٌ زوجةَ عَمِّهِ كشَفَ عَورةَ عمِّه. هُما يَتحمَّلانِ عاقِبةَ خطيئتِهما، فليَموتا مَنبوذَينِ.

21 وإنْ أخذَ أحدٌ زوجةَ أخيهِ، فهذا جُرْمٌ. هوَ كشَفَ عَورةَ أخيهِ، فليكُونا كِلاهُما مَنبوذَينِ.

22 «فاحْفَظوا جميعَ فرائضي وأحكامي واعْملوا بها لِئلاَّ تَرفُضَكُمُ الأرضُ التي أدخلتُكُم إليها لِتُقيمُوا بها.

23 ولا تَسلُكوا مَسلَكَ الشُّعوبِ باتِّباع فرائضِهِم، وهُمُ الّذينَ أطردُهُم مِنْ أمامِكُم لأنَّهُم فعَلوا هذا كُلَّه فأنزَلتُ بهِمِ القِصاصَ.

24 وقُلتُ لكُم: تَرِثونَ أرضَهُم وأنا أُعطِيها لكُم لِتَمتَلِكوها أرضا تَدُرُّ لبَنا وعسَلا. أنا الرّبُّ إلهُكُم الّذي اتَّخَذَكُم بدَلَ سِواكُم مِنَ الشُّعوبِ.

25 فميِّزوا البَهائِمَ الطَّاهِرةَ مِنَ النَّجِسةِ، والطُّيورَ النَّجِسَةَ مِنَ الطَّاهِرةِ، ولا تُدَنِّسوا أنفُسَكُم بالبَهائِمِ والطَّيرِ وسائرِ ما يَدِبُّ على الأرضِ مِمَّا أخبَرْتُكم أنَّه نَجِسٌ.

26 وكُونوا لي قِدِّيسينَ، لأنِّي أنا الرّبُّ قدُّوسٌ، اتَّخَذْتُكُم بدَلَ سِواكُم مِنَ الشُّعوبِ لِتَكُونوا لي.

27 «مَنْ كانَ مِنَ الرِّجالِ أوِ النِّساءِ ساحرا أو عرَّافا، يُقْتَلُ رَجْما بالحجارةِ، ودَمُهُ على رأسِهِ».

سفر اللاويين 21

قداسة الكهنة

1 وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ: «قُلْ لِلكهَنةِ بَني هرونَ: لا يَتَنَجَّسْ أحدٌ مِنهُم بِدَفْنِ مَيْتٍ مِنْ شعبِهِ،

2 إلاَّ بِنَسيبِهِ الأقربِ إليهِ: أُمُّهُ وأبوهُ وابنُهُ وابنتُهُ وأخوهُ

3 وأختُهُ العذراءُ المقيمةُ في بَيتِهِ، لأنْ لا زوجَ لها.

4 وأمَّا الّذينَ ينتسبونَ إليهِ بالزَّواجِ فلا يَتَنَجَّسْ بِدَفنِ مَيْتٍ مِنهُم.

5 «لا يَحلِقِ الكهَنةُ مِنْ شَعْرِ رُؤوسِهِم ولِحاهُم، ولا يَخدِشُوا خَدْشا في أبدانِهِم حِدادا على مَيْتٍ.

6 يكُونونَ مُقَدَّسينَ لي، أنا إلهُهُم، ولا يُدنِّسونَ اسْمي. هُم يُقَرِّبونَ وقائدَ الرّبِّ، طَعامَ إلهِهِم، فليَكُونوا مُقَدَّسينَ.

7 «بامرأةٍ زانيةٍ أو مُدَنَّسةٍ فُضَّتْ بَكارَتُها، أو مُطلَّقةٍ مِنْ بَعلِها، لا يَتَزَّوجِ الكاهنُ، لأنَّ الكاهنَ مُكرَّسٌ لإلهِهِ.

8 يكونُ مُكَرَّسا عِندَكُم، لأنَّه يُقَرِّبُ طَعامَ إلهِكُم. أنا الرّبُّ قدُّوسٌ وأُقدِّسُكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9«وكُلُّ ابنةِ رَجُلٍ كاهنٍ دنَّستْ نَفسَها بالزِّنى تكونُ دنَّستْ أباها، تُحرَقُ بالنَّارِ.

10«والكاهِنُ الأعظمُ بَينَ إخوتِهِ، الّذي صُبَّ على رأسِهِ زيتُ المَسْحِ، وكُرِّسَ ليَلبسَ الثِّيابَ المُقَدَّسةَ، لا يَكْشِفُ رأسَهُ ولا يُمَزِّقُ ثيابَهُ حِدادا.

11وعلى مَيْتٍ لا يَدخُلُ، ولو كانَ أباهُ أو أمَّهُ، لِئلاَّ يَتَنجَّسَ.

12ومِنْ معبَدي المُقَدَّسِ لا يَخرجُ وعلَيهِ زيتُ المَسْحِ المَنذُورُ لي لِئلاَّ يُدنِّسَهُ. أنا الرّبُّ إلهُهُ.

13وعلى الكاهنِ أنْ يأخُذَ امرأةً بِكْرا مِنْ قومِهِ،

14لا مُطلَّقةً ولا مُدنَّسةً فُضَّتْ بَكارتُها ولا زانيةً

15لئلاَّ يُدنِّسَ نسلَه بَينَ قومِهِ، وهوَ الّذي كرَّسْتُهُ لي. أنا الرّبُّ».

16وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

17«قُلْ لهرونَ: مَنْ كانَ فيهِ عَيبٌ مِنْ نسلِكَ على مَمرّ الأجيالِ، فلا يقتَرِبْ ليُقدِّمَ طَعامَ إلهِهِ:

18الأعمى والأعرجُ والأفطسُ والأشرعُ،

19والمَكسورُ الرِّجْلِ أوِ اليدِ،

20والأحدبُ والقزَمُ والّذي في عينَيه بياضٌ، والأجربُ والّذي في بدَنِهِ بُثورٌ، ومَرضوضُ الخِصيتَينِ.

21كُلُّ مَنْ بهِ عَيبٌ مِنْ نَسلِ هرونَ لا يتقدَّمْ ليقرِّبَ وقائدَ طَعامِ الرّبِّ إلهِهِ.

22لكنَّهُ يأكلُ مِنْ طَعامِ إلهِهِ، سَواءٌ أكانَ مُقدَّسا أم مُقدَّسا كُلَّ التَّقديسِ.

23وأمَّا الحِجابُ المُقَدَّسُ، فلا يَقتَرِبْ مِنهُ، ولا يتَقدَّمْ إلى المذبَحِ إذْ بِهِ عَيبٌ فلا يُدنِّسُ معبَديالّذي كرَّسْتُهُ لي. أنا الرّبُّ».

24فكلَّمَ موسى بذلِكَ هرونَ وبَنيه وسائرَ بَني إسرائيلَ.

سفر اللاويين 22

قداسة القرابين

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

2«قُلْ لهرونَ وبَنيهِ أنْ يتَوَقَّوا القرابينَ الّتي يُكرّسُها لي بَنو إسرائيلَ لِئلاَّ يُدنِّسوا اسْمي القُدُّوسَ. أنا الرّبُّ.

3وقُلْ لهُم: أيُّ رَجُلٍ مِنْ نَسلِكُم على مَمرّ أجيالِكُمُ اقْتربَ إلى القرابينِ المُقَدَّسةِ الّتي يُكرّسُها لي بَنو إسرائيلَ، وهوَ نَجِسٌ بِحسَبِ الشَّريعةِ، أحرِمُهُ مِنْ خِدمَتي، أنا الرّبُّ.

4وأيُّ رَجُلٍ مِنْ نَسلِ هرونَ كانَ في حالةِ البرَصِ أوِ السَّيلانِ، فلا يأكُلْ مِنَ القرابينِ المُقَدَّسةِ لي إلى أنْ يَطهُرَ. وكذلِكَ مَنْ مَسَّ شيئا نَجِسا لمَيْتٍ، أو ضاجَعَ امرأةً،

5أو مَسَّ دبيبا يتنجَّسُ بهِ، أو إنسانا لنجاسةٍ فيهِ،

6فليكُنْ نَجِسا إلى المَغيبِ ولا يأكُلْ مِنَ القرابينِ المُقدَّسةِ لي، بل يَغسِلُ بدَنَه بالماءِ.

7فإذا غابَتِ الشَّمسُ طَهُرَ، وبَعدَ ذلِكَ يأكلُ مِنَ القرابينِ المُقدَّسةِ لي لأنَّها طَعامُهُ.

8ولا يأكلْ جُثَّةً ولا فريسةً، فيتَنَجَّسَ. أنا الرّبُّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9فليحفظوا ما أمرتُهُم بهِ ولا يتحمَّلوا فيها خطيئةً، فيموتوا بسَببِ الأطعمةِ الّتي كرَّسْتُها لي. أنا الرّبُّ.

10«لا يأكلُ قُربانا مُقدَّسا لي غيرُ الكاهنِ، ولا يأكُلُ مِنهُ ضَيفُ الكاهنِ أو أجيرُه

11وإنَّما يأكُلُ مِنهُ عبدُ الكاهنِ إذا اشتراهُ بمالِهِ، وكذلِكَ مولودُ بَيتِهِ، لأنَّهما مِنْ طَعامِهِ يأكلانِ.

12وأيَّةُ ابنةِ كاهنٍ تزوَّجتْ برجلٍ غيرِ كاهنٍ لا تأكلُ مِمَّا هوَ نصيبٌ مِنَ القرابينِ المُقدَّسةِ لي.

13ولكنَّها إذا صارتْ أرملةً أو مُطلَّقَةً ولا نَسلَ لها، ورَجَعتْ إلى بَيتِ أبيها كأيّامِ صِباها، فتأكُلُ مِنْ طَعامِ أبيها الّذي لا يأكُلُ مِنهُ غَيرُ الكاهنِ.

14وكُلُّ مَنْ أكلَ سَهوا مِنَ القرابينِ المُقدَّسةِ لي، يَدفعُ ما أكلَهُ إلى الكاهنِ بزيادةِ خُمْسِهِ.

15«لا يُدَنِّسِ الكهنَةُ ما يُقَدِّمُهُ بَنو إسرائيلَ مِنْ قرابينَ يكرِّسونَها للرّبِّ بأنْ يُطعِموها لِمَنْ لا يَحلُّ لَه،

16فيحمِّلونَه بأكلِها الإثْمَ والعقابَ، وهيَ الّتي كرَّسْتُها. أنا الرّبُّ».

17وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

18«قُلْ لهرونَ وبَنيهِ وسائرِ بَني إسرائيلَ: إذا قرَّبَ رَجُلٌ مِنْ بَيتِ إسرائيلَ ومِنْ نُزَلائِهِم قُربانَه وجعَلَهُ مُحرقَةً للرّبِّ وفاءَ نَذْرٍ أو تَبرُّعا،

19فالرّبُّ يَرضى به إذا قدَّمَ ذَكَرا صحيحا مِنَ البقَرِ أوِ الضَأْنِ أوِ المعَزِ.

20وما بِهِ عَيبٌ فلا تُقرِّبوهُ للرّبِّ، لأنَّه لا يَرضى بِهِ مِنكُم.

21«ومَنْ قرَّبَ ذبيحةَ سلامةٍ للرّبِّ مِنَ البقَرِ والغنَمِ وفاءَ نَذْرٍ أو تَبرُّعا، فليكُنْ صحيحا لا عَيبَ فيهِ ليرضى بِهِ الرّبُّ:

22لا أعمى ولا مكسورا ولا مَجروحا ولا بِهِ بُثورٌ ولا أجربَ ولا أحصفَ.

23وكُلُّ ثَورٍ أو خَروفٍ خُلِقَ وفي بدَنِه زيادةٌ أو نَقْصٌ، فلا يُمكِنُ تَقريبُهُ للرّبِّ تَبرُّعا، ولا وفاءَ نَذْرٍ، لأنَّه لا يرضى بِهِ.

24ولا تُقرِّبوهُ للرّبِّ إذا كان خَصيًّا بالرَّضِّ أوِ السَّحْقِ أوِ القَلْعِ أوِ القَطْعِ. لا تَفعلوا شيئا مِنْ هذا في أرضِكُم،

25ولا تَقبلوهُ مِنْ يَدِ الغريبِ لِتُقرِّبوهُ طَعاما لإلهِكُم، لأنَّ بِهِ عَيبا فلا يَرضى بِهِ مِنكُم».

26وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

27«إذا وُلِدَ بقَرٌ أو ضَأْنٌ أو معَزٌ، فيكونُ سَبعةَ أيّامٍ معَ أمِّهِ. ومِنَ اليومِ الثّامن وما بَعدُ يَرضى بِهِ الرّبُّ قُربانَ وَقيدةٍ لهُ.

28لا تذبحوا البقَرةَ أوِ الشّاةَ معَ ولدِها في يومٍ واحدٍ.

29وإذا ذبحتُم ذبيحةَ شُكْرٍ للرّبِّ، فعلى ما أمرَ بِهِ الرّبُّ تذبحونَها ليَرضى بِها،

30وفي اليومِ نفسِهِ تأكلونَها. لا تُبقُوا مِنها شيئا إلى الغَدِ. أنا الرّبُّ.

31«فاحفظوا وصاياي واعمَلوا بِها. أنا الرّبُّ.

32ولا تُدَنِّسوا اسْميَ القُدُّوسَ، فأبقَى مُقدَّسا فيما بَينَ بَني إسرائيلَ. أنا الرّبُّ الّذي كَرَّسَكُم

33وأخرَجَكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ ليكونَ لكُم إلها. أنا الرّبُّ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر اللاويين 23

أعياد الربّ

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

2«قُلْ لبَني إسرائيلَ: أعيادُ الرّبِّ الّتي تحتفلونَ بِها مُقدَّسةٌ للرّبِّ.

3في سِتَّةِ أيّامٍ تعمَلُ عمَلا، وفي اليومِ السَّابعِ سَبْتُ عِطلةٍ مُقدَّسٌ تحتفلونَ بهِ ولا تعمَلوا عمَلا في جميعِ ديارِكُم. فهوَ سَبْتٌ للرّبِّ.

4«هذِهِ أعيادُ الرّبِّ المُقدَّسةُ الّتي تحتَفلونَ بِها في أوقاتِها:

5في الشَّهرِ الأوَّلِ، في مساءِ اليومِ الرَّابعَ عشَرَ مِنهُ إلى مساءِ اليومِ الخامسَ عشَرَ فِصْحٌ للرّبِّ.

6وفي اليومِ الخامسَ عشَرَ مِنهُ عيدُ الفَطيرِ للرّبِّ، وفيهِ تأكلونَ فَطيرا سَبعةَ أيّامٍ.

7وفي اليومِ الأوَّلِ مِنها تحتفلونَ احتفالا مُقدَّسا ولا تعمَلونَ عمَلا شاقًّا.

8وتُقرّبونَ وَقيدةً للرّبِّ سَبعةَ أيّامٍ، وفي اليومِ السَّابعِ تحتفلونَ احتفالا مُقدَّسا لكُم، لا تعمَلونَ فيهِ عمَلا شاقًّا».

9وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

10«قُلْ لبَني إسرائيلَ: إذا دَخلتُمُ الأرضَ الّتي أُعطيها لكُم وحَصدْتُم حَصيدَها، تَجيئونَ بِـحُزْمةٍ مِنْ باكورةِحَصيدِكُم إلى الكاهنِ

11فيُحرّكُها تَحريكا في غَدِ السَّبْتِ أمامَ الرّبِّ ليرضى عَنكُم.

12وقرّبوا في يومِ تَحريكِ الحُزمةِ خروفا صحيحا حَوليًّا مُحرَقةً للرّبِّ.

13قرّبوهُ معَ عُشْرَي قُفَّةٍ مِنْ دقيقٍ مَلتوتٍ بِزيتٍ وَقيدةً تُرضي رائِحتُها الرّبَّ، واسكُبوا علَيها رُبعَ هَيْنٍ مِنَ الخمرِ.

14لا تأكلوا خُبزا وفَريكا وسُنبُلا طَريا إلى ذلِكَ اليومِ الّذي فيهِ تُقدّمونَ قُربانَ إلهِكُم. تِلكَ فريضةٌ أبديَّةٌ على مَمرّ أجيالِكُم، في جميعِ ديارِكُم.

15«ومِنْ غَدِ السَبْتِ، يومَ تَجيئونَ بِـحُزمةٍ مِنْ باكورةِ حَصيدِكُم تَقدِمةً يُحرّكُها الكاهنُ أمامَ الرّبِّ، تَحسِبُون لكُم سَبعةَ أسابيعَ كاملةٍ.

16وفي غَدِ السَّبْتِ السَّابعِ بَعدَ خمسينَ يوماتُقرّبونَ تَقدمةً جديدةً للرّبِّ.

17فتأتونَ بخُبزٍ للتَّحريكِ أمامَ الرّبِّ: رغيفانِ مِنْ كُلِّ بَيتٍ يُخبَزانِ بعُشْري قُفَّةٍ مِنَ الدَّقيقِ خَميرا باكورةً للرّبِّ

18وقرّبوا معَ الخُبزِ، عنِ الجماعةِ كُلِّها سَبعةَ خِرافٍ صحيحةٍ حَوليَّةٍ وعِجْلا مِنَ البقَرِ وكَبْشَينِ مُحرَقةً للربِّ، معَ تَقدمتِهما، وسكيبِهما مِنَ الخمرِ وَقيدةً تُرضي رائحَتُها الرّبَّ.

19وقرّبوا لَه تَيسا مِنَ المعَزِ ذبيحةَ خطيئةٍ، وخَروفَينِ صحيحَينِ ذبيحةَ سلامةٍ.

20فيُحرّكُ الكاهنُ الخروفَينِ معَ خُبزِ البواكيرِ تَحريكا أمامَ الرّبِّ. هيَ قربانٌ مُقدَّسٌ للرّبِّ ولِلكاهنِ تكونُ.

21وفي ذلِكَ اليومِ ذاتِه تحتفلون احْتفالا مُقدَّسا لكُم، لا تعمَلونَ فيهِ عمَلا شاقًّا. ويكونُ ذلِكَ لكُم فريضةً أبديَّةً في جميعِ ديارِكُم مدَى أجيالِكُم.

22وإذا حَصدتُم حَصيدَ أرضِكُم، فلا تحصُدوا أطرافَ حُقولِكُم ولا تجمعوا لُقاطَ حَصيدِكُم، بلِ اتركوهُ للمِسكينِ والغريبِ. أنا الرّبُّ إلهُكُم».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23 وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

24 «قُلْ لبَني إسرائيلَ: يكونُ لكُمُ اليومُ الأوَّلُ مِنَ الشَّهرِ السَّابعِيومَ عُطلةٍ وتَذكارٍ واحْتفالٍ مُقدَّسٍ على صوتِ البُوقِ.

25 لا تعمَلوا فيهِ عمَلا شاقًّا، وقرِّبوا وَقيدةً للرّبِّ».

26 وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

27 «أمَّا اليومُ العاشرُ مِنَ الشَّهرِ السَّابِعِ هذا، فهوَ يومُ الكفَّارةِ وفيهِ تحتفلونَ احْتفالا مُقدَّسا لكُم، وتُذلِّلونَ نُفوسَكُم بالصَّومِ وتُقرِّبونَ وَقيدةً للرّبِّ.

28 وفي هذا اليومِ ذاتِهِ لا تعمَلوا عمَلا لأنَّهُ يومُ كفَّارةٍ، يُكفِّرُ فيهِ الكاهنُ عَنكُم أمامَ الرّبِّ إلهِكُم.

29 فكُلُّ مَنْ لا يُذلِّلُ نَفسَهُ بالصَّومِ في هذا اليومِ أقطعُهُ مِنْ بَينِ شعبِهِ.

30 وكُلُّ مَنْ يعمَلُ فيهِ عمَلا أُبيدُهُ مِنْ بَينِ شعبِهِ.

31 عمَلا لا تعمَلوا فيهِ. هذِهِ فريضةٌ أبديَّةٌ مدَى أجيالِكُم، في جميعِ دياركُم.

32 فهوَ سَبْتُ عُطلةٍ لكُم، تُذلِّلونَ فيهِ نُفوسَكُم بالصَّومِ مِنْ مساءِ اليومِ التَّاسِعِ مِنَ الشَّهرِ إلى مساءِ اليومِ العاشرِ ولا تعمَلونَ عمَلا».

33 وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

34 «قُلْ لبَني إسرائيلَ يكونُ اليومُ الخامسَ عشَرَ مِنْ هذا الشَّهرِ السَّابعِ عيدَ المَظالِّ للرّبِّ مُدَّتُهُ سَبعةُ أيّامٍ.

35 في اليومِ الأوَّلِ مِنها تحتفلونَ احتفالا مُقدَّسا لكُم، لا تعمَلونَ فيهِ عمَلا شاقًّا.

36 وتُقرِّبونَ وَقيدةً للرّبِّ سَبعةَ أيّامٍ، وفي اليومِ الثَّامنِ تحتَفلونَ احْتفالا مُقدَّسا لكُم، تُقرِّبونَ فيهِ وقيدةً للرّبِّ ولا تَعملونَ عمَلا.

37 «هذِهِ أعيادُ الرّبِّ الّتي تحتفلونَ فيها احْتفالا مُقدَّسا وتُقرِّبونَ للرّبِّ وقائدَ ومُحرَقاتٍ وتَقدِماتٍ وذبائحَ سَكائبَ خمرٍ، فريضةُ كُلِّ يومٍ في يومِهِ،

38 وذلِكَ فَضْلا عَنْ أيّامِ السَّبْتِ وسائرِ عطاياكُم وجميعِ نُذورِكُم وتبرُّعاتِكُم للرّبِّ.

39 «وعِندَما تجمعونَ غَلَّةَ الأرضِ تُعيِّدونَ عيدا للرّبِّ في الخامسَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ السَّابِعِ مُدَّتُهُ سَبعةُ أيّامٍ في اليومِ الأوَّلِ مِنها عُطلةٌ وفي اليومِ الثَّامنِ عُطلةٌ.

40 وخُذوا لكُم في اليومِ الأوَّلِ ثِمارَ أشجارٍ نَضيرةٍ وسعفَ نَخْلٍ، وأغصانَ أشجارٍ كثيفةً وصَفصافا نهريًّا، وافرحُوا أمامَ الرّبِّ إلهِكُم سَبعةَ أيّامٍ.

41 وعيِّدوهُ عيدا للرّبِّ سَبْعةَ أيّامٍ في السَّنةِ. تِلكَ فريضةٌ أبديَّةٌ مدَى أجيالِكُم.

42 جميعُ بَني إسرائيلَ يُقيمونَ في المَظالِّ سَبعةَ أيّامٍ،

43 فتعلَمَ أجيالُكُم أنَّ الرّبَّ أسكنَ بَني إسرائيلَ في المَظالِّ، حينَ أخرجَهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ. هوَ الرّبُّ إلهُكُم».

44 فأخبرَ موسى بَني إسرائيلَ بأعيادِ الرّبِّ.

سفر اللاويين 24

العناية بالسرج

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

2«مُرْ بَني إسرائيلَ أنْ يُقدِّموا إليكَ زيتَ زيتونٍ مَرضوضٍ نقيٍّ للإنارةِ، تُوقِدُ بِهِ السُّرُجَ دائما.

3في خارجِ حِجابِ تابوتِ العَهدِ، في خَيمةِ الاجتِماع، يُداوِمُ هرونُ على ترتيبِ السُّرُجِ أمامَ الرّبِّ مِنَ المساءِ إلى الصَّباحِ. هذِهِ فريضةٌ أبديَّةٌ مدَى أجيالِكُم.

4على المَنارةِ الطَّاهرةِ يُرتِّبُ هرونُ السُّرُجَ أمامَ الرّبِّ دائما.

5«وخُذْ دقيقا واخْبُزْهُ اثني عشَرَ قُرْصا، كُلُّ قُرْصٍ عُشْرا قُفَّةٍ،

6واجعلْها صَفَّينِ، كُلُّ صَفٍ سِتَّةُ أقراصٍ مُرتَّبةٍ على المائدةِ الطَّاهرةِ أمامَ الرّبِّ.

7واجعلْ على كلِّ صَفٍّ بَخورا صافيا، فيكونَ معَ الخُبزِ عَيّنةً لوَقيدةٍ للرّبِّ.

8في كُلِّ يومِ سَبْتٍ تُرتِّبُ الأقراصَ أمامَ الرّبِّ دائما عَنْ بَني إسرائيلَ. هذا عَهدٌ علَيهِم إلى الأبدِ.

9فتكونُ الأقراصُ لهرونَ وبَنيه يأكُلونَها في موضِعٍ مُقدَّسٍ، لأنَّها مُقدَّسةٌ كُلَّ التَّقديسِ لَه مِنْ وقائدِ الرّبِّ. هذِهِ فريضةٌ أبديَّةٌ».

مثل على العقاب العادل

10وكانَ رَجُلٌ أُمُّه إسرائيليَّةٌ وأبوهُ مِصْريٌّ ويُقيمُ فيما بَينَ بَني إسرائيلَ، فخرَجَ وخاصمَ في المَحلَّةِ رَجُلا إسرائيليًّا

11وجدَّفَ على اسْمِ الرّبِّ ولعنَهُ، فقادُوه إلى موسى. وكانَ اسْمُ أمِّهِ شلومِيةَ بنتَ ديبري مِنْ عَشيرةِ دانَ.

12فألقَوهُ في السِّجنِ حتّى يتبيَّنَ لهُم ما يُريدُ الرّبُّ.

13فكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

14«يُخرَجُ اللاَّعِنُ إلى خارجِ المَحلَّةِ، ويضَعُ كُلُّ مَنْ سَمِعَه أيديَهُم على رأسِه ويَرجُمُه كُلُّ الجماعةِ.

15وقُلْ لِبَني إسرائيلَ: مَنْ لَعَنَ إلهَهُ تَحمَّلَ عاقبةَ خطيئتِهِ،

16ومَنْ جدَّفَ على اسْمِ الرّبِّ، يُقتَلْ قَتلا. تَرجُمُهُ كُلُّ الجماعةِ، دَخيلا كانَ أم أصيلا.

17«مَنْ قَتلَ إنسانا، يُقتَلْ قَتلا،

18ومَنْ قتَلَ بَهيمةً، يُعوِّضْ مِثلَها رأسا بَدلَ رأسٍ.

19«مَنْ أضرَّ بآخَرَ، يُفعَلْ بِهِ كما فعَلَ:

20الكَسْرُ بالكَسْرِ والعَينُ بالعَينِ، والسِّنُّ بالسِّنِّ، كالضَّررِ الّذي يُنزِلُه بِهِ. وكذلكَ كُلُّ ضَررٍ يُنزِلُهُ الإنسانُ بالإنسانِ ينزِلُ بِهِ مِثْلُهُ.

21«مَنْ قتَلَ بَهيمَةً يُعَوِّضْها، ومَنْ قتَلَ إنسانا يُقتَلْ.

22حُكْمٌ واحدٌ يكونُ لكُم جميعا، للدَّخيلِ كما للأصيلِ. أنا الرّبُّ إلهُكُم».

23فلمَّا أخبرَ موسى بَني إسرائيلَ بهذا الكلامِ أخرجوا اللاَّعِنَ إلى خارجِ المحَلَّةِ ورجمُوهُ بالحجارةِ، كما أمرَ الرّبُّ موسى.

سفر اللاويين 25

السنة السابعة

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1 وكلَّمَ الرّبُّ موسى في جبَلِ سيناءَ فقالَ:
2 «قُلْ لبَني إسرائيلَ إذا دخلْتُمُ الأرضَ الّتي أُعطِيها لكُم، فليَكُنْ لها سَبْتُ عُطلةٍ للرّبِّ.
3 سِتَّ سنينَ تَزرعونَ حُقولَكُم، وسِتَّ سنينَ تَقضِبونَ كرومَكُم وتَجمعونَ غِلالَها،
4 وفي السَّنةِ السَّابعةِ يكونُ للأرضِ سَبْتُ عُطلةٍ مُكرَّسٌ للرّبِّ، فلا تَزرعوا حُقولَكُم ولا تَقضِبوا كرومَكُم.
5 والحصيدُ النَّابتُ مِنْ تِلقاءِ ذاتِهِ لا تحصدُوه ولا تقطُفوهُ، عِنَبُ كرومِكُم غَيرِ المَقضوبةِ، لأنَّها سَنةُ عطلةٍ للأرضِ.
6 ولكنَّها معَ ذلِكَ تُطعِمُكُم أنتُم وعبيدَكُم وجواريَكُم وأُجراءَكُم وضُيوفَكُمُ النَّازلينَ فيما بَينَكم
7 وبهائِمَكُم والوحوشَ الّتي في أرضِكُم.

سنة اليوبيل

8 «واحْسِبُوا لكُم سَبْعَ سِنينَ سَبْعَ مرَّاتٍ، فيكونَ لكُم تِسْعٌ وأربعونَ سنَةً.
9 وفي اليومِ العاشرِ مِنَ الشَّهرِ السَّابعِ، في يومِ الكَفَّارةِ، تنفخونَ في البُوقِ في أرضِكُم كُلِّها.
10 وتُكرِّسونَ لي سنَةَ الخمسينَ وتنادُونَ بِتحريرِ أهلِ الأرضِ كُلِّها، فتكونُ لكُم يُوبيلا وترجِعوا، كُلُّ واحدٍ مِنكُم إلى مُلْكِهِ وإلى عَشيرتِهِ.
11 لا تَزرعوا فِيها ولا تحصدوا الحصيدَ النَّابِتَ مِنْ تِلْقاءِ ذاتِهِ، ولا تقطفوا عِنبَ كرومِكُم غيرِ المَقضوبةِ.
12 فهيَ يُوبيلٌ، مُقدَّسةً تكونُ لكُم، وفيها تأكلونَ مِمَّا تَغلُّهُ الحُقولُ مِنْ تِلقاءِ ذاتِها.
13 وفي سنَةِ اليوبيلِ هذِهِ ترجعونَ، كُلُّ واحدٍ إلى مُلْكِهِ.
14 «إذا بِعتَ مِنْ أحدٍ أو ابتعتَ مِنهُ، فلا يَغبَنْ أحدُكُما الآخَرَ.
15 بل بِحسَبِ عددِ السِّنينَ، مِنْ بَعدِ سنَةِ اليوبيلِ تشتري مِنهُ، وبِحسَبِ الغَلَّةِ يبيعُكَ.
16 وبِحسَبِ كثرةِ السِّنينَ تُكثِّرُ لَه الثَّمنَ، وبِحسَبِ قِلَّتِها تُقلِّلُه، لأنَّه يَبيعُكَ غِلالا مَعدودةً.
17 فلا يَغبَنْ أحدُكُما الآخَرَ، بلِ اتَّقوا إلهَكُم. أنا الرّبُّ إلهُكُم.
18 فاعمَلوا بفَرائضي وأحكامي واحفظوها، فتُقيموا بالأرضِ آمنينَ.
19 وتُخرِجُ الأرضُ ثَمَرَها، فتأكلونَ وتشبعونَ وتُقيمونَ آمنينَ.
20 فإنْ قُلتُم. ماذا نأكلُ في السَّنةِ السَّابعةِ إذا كُنَّا لا نزرعُ ولا نجمعُ غِلالَنا؟
21 أجبتُكُم إنّي أبارِكُ لكُمُ الأرضَ في السَّنةِ السَّادسةِ، فَتُغِلُّ لثلاثِ سِنينَ.
22 فتَزرعونَ في السَّنةِ الثَّامنةِوتأكلونَ مِنَ الغَلَّةِ القديمةِ إلى مَجيءِ غَلَّتِها في السَّنةِ التَّاسعةِ.
23 «والأرضُ لا تُباعُ بَيعا دائما، فالأرضُ لي وأنتم غُرَباءُ مُقيمونَ عِندي.
24 بل في كُلِّ أرضٍ تَملكونَها تُعطُونَ للمالكِ الأصيلِ حَقَّ فِكاكِها.
25 إذا افتقرَ أخوكَ الإسرائيليُّ فباعَ شيئا مِنْ مُلْكِهِ، حَقَّ لأقربِ أقربائِهِ أنْ يَفُكَّ بَيعَهُ.
26 ومَنْ لا يكونُ لَه أحدٌ يَفُكُّ بَيعَهُ، فلَه أنْ يَفُكَّها هوَ بنفسِهِ إذا تيسَّرَ في يَدِهِ مِقدارُ فِكاكِها.
27 فيَحسِبُ عددَ سنينَ البَيعِ ويدفعُ إلى المُشتري ما يَحقُّ لَه عنِ السِّنينَ المُتَبقِّيةِ إلى سنَةِ اليُوبيلِ ويرجِعُ إلى مُلْكِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

28 وإنْ كانَ مِقدارُ ما علَيهِ دَفعُهُ غيرَ مُتيسِّرٍ لَه، يبقى مَبيعُهُ في يَدِ مُشتريهِ إلى سنَةِ اليُوبيلِ، وفي سنَةِ اليُوبيلِ
يخرُجُ المُشتري مِنه ويرجِعُ إلى مُلْكِهِ.

29 «ومَنْ باعَ بَيتَ إقامةٍ في مدينةٍ لها سُورٌ، فلَه أنْ يَفكَّهُ في السَّنة الأولى مِنْ يومِ بَيعِهِ،

30 وإلاَّ ثبَتَ البيتُ لمُشتريهِ وورَثَتِهِ مدَى أجيالِهِم، ولا يخرُجُ مِنهُ في سنَةِ اليوبيلِ.

31 وبيوتُ القُرى الّتي لا سُورَ يُحيطُ بِها، تُحسَبُ مِثلَ الحُقولِ، يَفكُّها بائِعُها ويخرُجُ مِنها مُشتريها في سنَةِ اليُوبيلِ
إنْ بقيتْ في يَدِهِ.

32 «وأمَّا اللاَّويُّونَ، فلَهُم في أيِّ وقتٍ أنْ يَفكُّوا البُيوتَ التي يَملكونها في مُدُنِ سُكْناهُم.

33 ومَنِ اشترى بَيتا يَملِكُهُ أحدُ اللاَّويِّينَ في مدينةِ سُكناهُ، يخرُجُ مِنهُ في سنَةِ اليُوبيلِ لأنَّ بيوتَ اللاَّويِّينَ في مُدُنِ
سُكْناهُم هي مُلْكٌ لهُم فيما بَينَ بَني إسرائيلَ.

34 وأمَّا ضواحي مُدُنِهِم فلا تُباعُ لأنَّها مُلْكٌ مُؤبَّدٌ لهُم.

معاملة الفقير والعبد

35 «إذا افْتقرَ إسرائيليٌّ عِندكَ وقصُرَت يَدُهُ عَنِ العَيشِ، فأعِنْهُ وليَعِشْ معَكَ كغريبٍ ومُقيمٍ.

36 لا تأخُذْ مِنهُ رِبا ولا رِبحا، بلِ اتَّقِ إلهَكَ فيَعيشَ معَكَ.

37 لا تُقرِضْهُ مالَكَ بِربا ولا تُطعِمْهُ بِربحٍ.

38 أنا الرّبُّ إلهُكُم الّذي أخرجَكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ لأُعطيَكُم أرضَ كنعانَ وأكونَ لكُم إلها.

39 «وإذا افْتقرَ إسرائيليٌّ عِندَكَ وباعَ نفْسَهُ لكَ، فلا تستَخدِمْهُ خِدمةَ العبيدِ

40 بل كأجيرٍ ومُقيمٍ يكونُ معَكَ ويخدِمُكَ إلى سنَةِ اليُوبيلِ.

41 ثُمَّ يخرُجُ مِنْ عِندِكَ، هوَ وبنوهُ معَهُ، ويرجِعُ إلى عَشيرتِه ومُلْكِ آبائِهِ.

42 فبَنو إسرائيلَ الّذينَ أخرَجْتُهم مِنْ أرضِ مِصْرَ هُم عِبادي ولا يُباعُونَ بَيعَ العبيدِ.

43 لا تسلَّطْ علَيهِ بعُنْفٍ، بلِ اتَّقِ إلهَكَ.

44 «مِنَ الأُمَمِ الّذينَ حَوالَيكُم تَقتَنُونَ العبيدَ والإماءَ.

45 وتَقتَنونَهُم أيضا مِنْ أبناءِ الغُرَباءِ المُقيمينَ معَكُم ومِنْ عَشائِرِهِمِ الّذينَ عِندَكُم، المولودينَ في أرضِكُم. هؤلاءِ
تأخذونَهُم لكُم

46 وتُورِثونَهُم لِبَنيكُم مِنْ بَعدِكُم مُلْكا لهُم، فيستعبدونَهُم ما داموا أحياءً، وأمَّا إخوتُكُم بَنو إسرائيلَ، فلا يتسلَّطْ أحدُهُم
على آخَرَ بِعُنْفٍ.

47 «وإذا اغتنى غريبٌ أو مُقيمٌ عِندَكَ وافتقرَ إسرائيليٌّ عِندَهُ وباعَ نفْسَهُ لَه أو لأحدٍ مِنْ عَشيرتِهِ،

48 حَقَّ لِواحدٍ مِنْ إخوتِهِ أنْ يفُكَّ بَيعَهُ

49 أو يَفُكَّهُ عَمُّهُ أو ابنُ عمِّهِ، أو غيرُهُما مِنْ أقربائِهِ وعَشيرتِه، أو هوَ نفْسُهُ إذا تيسَّرَ لَه الأمرُ.

50 فيُحاسِبُ مُشتَريَهُ مِنْ سنَةِ بَيعِهِ إلى سنَةِ اليُوبيلِ، ويكونُ ثَمنُ بيعِهِ على حسَبِ مَجموعِ عددِ السِّنينَ، كما لو كانَ
فيها أجيرا عِندَهُ.

51 فإنْ بقيَ مِنَ السِّنينَ كثيرٌ إلى سنَةِ اليُوبيلِ، فعلى حسَبِها يدفعُ إلى المُشتري ليَفُكَّ بَيعَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

52وإنْ بقيَ منها قليلٌ إلى سنَةِ اليُوبيلِ فعلى حسَبِ السِّنينَ الّتي قضاها في خِدمَتِه يُحاسِبُه ويدفعُ إليهِ أيضا ما يَفُكُّ بَيعَهُ.

53ويكونُ هذا كلُّهُ كما لو كانَ أجيرا سَنويًّا عِندَهُ. لا يتسلَّطْ علَيه بعُنْفٍ أمامَ عيونِكُم.

54«وإنْ لم يَفُكَّ بَيعَهُ بإحدى تِلكَ الطُّرقِ، يخرُجُ مِنْ عِندِ مُشتَريهِ في سنَةِ اليُوبيلِ هوَ وبَنوهُ معَهُ.

55فبَنو إسرائيلَ عِبادي، أخرَجتُهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ. أنا الرّبُّ إلهُهُم».

سفر اللاويين 26

جزاء الطاعة

1«لا تصنَعوا لكُم أوثانا ولا تَماثيلَ مَنحوتةً، ولا تُقيموا نُصْبا ولا أحجارا مُزَخرَفةً في أرضِكُم لِتَسجدوا لها، لأنّي أنا الرّبُّ إلهُكُم.

2احتفِظوا لي بأيّامِ السَّبْتِ وتَهَيَّبوا معبَدي المُقَدَّسَ. أنا الرّبُّ.

3«إنْ سلَكتُم في فرائِضي وحَفِظتُم وصاياي وعَمِلتُم بِها

4أنزَلتُ المطَرَ علَيكُم في حينِهِ، فتُخرِجُ الأرضُ غِلالَها وشجَرُ الحَقلِ ثَمرَهُ

5ويتَّصِلُ أوانُ دَرْسِ الحِنطةِ بقطافِ العِنَبِ، وقطافُ العِنَبِ بالزَّرعِ، وتأكلونَ طَعامَكُم وتشبعونَ وتُقيمونَ في أرضِكُم آمِنينَ.

6«وأُلقي السَّلامَ في الأرضِ، فتنامونَ ولا مَنْ يُرعِبُكُم وأُزيلُ الوحوشَ الضَّاريَةَ مِنَ الأرضِ، وحربٌ لا تَعبرُ أرضَكُم.

7وتطردونَ أعداءَكُم، فيَسقطونَ أمامَكُم بالسَّيفِ.

8تطرُدُ الخمسَةُ مِنكُم مئةً، والمئةُ عشَرةَ آلافٍ، ويسقطُ أعداؤُكُم أمامَكُم بالسَّيفِ.

9«وألتَفِتُ إليكُم وأُنمّيكُم وأُكثّرُكُم وأُقيمُ عَهدي لكُم.

10وتأكلونَ مِنْ قديمِ غِلالِكُم إلى أنْ تُخرِجوه لِتَخزُنوا الجديدَ.

11وأجعَلُ مَسكِني فيما بَينَكُم ولا أنبِذُكُم.

12وأسيرُ فيما بَينَكُم، وأكونُ لكُم إلها، وأنتُم تكونونَ لي شعبا.

13أنا الرّبُّ إلهُكُم الّذي أخرجَكُم مِنْ أرضِ المِصْريّينَ لِئلاَّ تكونوا عبيدا لهُم، وحطَّمَ أغلالَ نيرِكُم وجعَلَكُم تسيرونَ مَرفُوعي الرَّأسِ.

جزاء العصيان

14«وإنْ كنتُم لا تسمَعونَ لي ولا تعمَلونَ بجميعِ هذِهِ الوصايا،

15ورفَضْتُم فَرائضي، ونبَذْتُم أحكامي، ونقَضْتُم عَهدي ولم تعمَلوا بجميعِ وصاياي،

16فأنا أيضا أعامِلُكُم بالمِثْلِ، فأجلبُ علَيكُم رُعبا، وداءً عُضالا، وحُمَّى تُفني العينينِ وتُتلِفُ النَّفْسَ، وتزرعونَ زرعَكُم باطلا فيأكلُهُ أعداؤُكُم.

17وأميلُ بوجهي علَيكُم، فتَنهزِمونَ مِنْ أمامِ أعدائِكُم، ويتسلَّطُ علَيكُم مُبغضوكُم، وتهربونَ ولا مَنْ يطردُكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18 وإنْ كنتُم بَعدَ هذا كُلِّه لا تسمعونَ لي، زِدتُكُم تأديبا على خطاياكُم سَبعةَ أضعافٍ،
19 فأُحطِّمُ جاهَكُم وعِزَّكُم، وأجعَلُ سَماءَكُم كالحديدِ وأرضَكُم كالنُّحاسِ
20 وتستَنفِدونَ قِواكُم عَبَثا، ولا تُعطي أرضُكُم غَلَّتَها، ولا يُخرِجُ شجَرُ الأرضِ ثَمرَهُ.
21 «وإنْ تَمادَيتُم في مُخالفتي وما سَمِعْتُم لي، زِدْتُكم سَبعةَ أضعافٍ مِنَ الضَّرَباتِ على خطاياكُم
22 وأطلقتُ علَيكُم وحُوشَ البريَّةِ، فَتُفقِدُكُم أولادَكُم وتُهلِكُ بهائِمَكُم وتُقلِّلُ عددَكُم حتّى تُقفِرَ طُرقاتُكُم.
23 «وإنْ كانَ هذا لا يُؤدِّبُكُم وتَمادَيتُم في مُخالفتي
24 تَمادَيتُ أنا أيضا في مُخالفتِكُم وضَرَبْتُكُم سَبعةَ أضعافٍ على خطاياكُم
25 فأجلبُ علَيكُم حربا تَنتَقِمُ للعَهدِ الّذي بَيني وبَينَكُم، فتَتَجَمَّعونَ إلى مُدنِكُم هاربينَ وأُرسِلُ الوباءَ فيما بَينَكُم وتُسَلَّمُونَ إلى أيدي أعدائِكُم.
26 وأقطعُ عَنكُم كفايتَكُم مِنَ الخُبزِ، وهوَ قِوامُ حياتِكُم، فتَخبُزُ عَشْرُ نِساءٍ الخُبزَ في تنُّورٍ واحدٍ ويُوزِّعْنَه بالتَّقتيرِ، وتأكلونَ ولا تشبعونَ.
27 «وإنْ كنتُم بهذا كُلِّه لا تسمعونَ لي وتَماديتُم في مُخالفتي،
28 تَمادَيتُ أنا أيضا في مُخالفتِكُم ساخِطا وأدَّبْتُكُم سَبعةَ أضعافٍ على خطاياكُم،
29 فتأكلونَ لُحومَ بَنيكم وبَناتِكُم،
30 وأهدِمُ مَعابِدَكُمُ العاليةَ، وأُحطِّمُ مذابحَ بَخورِكُم، وأُلقي جُثَثَكُم على جُثَثِ أصنامِكُم وتَعافُكُم نفْسي.
31 وأجعَلُ مُدُنَكُم خَرابا وأماكِنَكُمُ المُقدَّسةَ قَفرا، ولا أشتَمُّ رائحةَ مُحرَقاتِكُم لمُراضاتي.
32 وأترُكُ الأرضَ قفرا، فينذَهِلُ لها أعداؤُكُمُ المُقيمونَ فيها.
33 وأُشتِّتُكُم فيما بَينَ الأُمَمِ، وأشهَرُ وراءَكُم سيفا، فتصيرُ أرضُكُم قَفرا ومُدنُكُم خَرابا.
34 فتنعمُ الأرضُ براحتِها طُولَ أيّامِ خُلُوِّها مِنكُم، وأنتُم في أرضِ أعدائِكُم. نعم، ترتاحُ الأرضُ وتنعمُ براحتِها
35 طُولَ أيّامِ خُلُوِّها مِنكُم. فهيَ قَلَّما ارتاحت في أيّامِ سُبوتِها وأنتُم مُقيمونَ بِها.
36 «والباقونَ مِنكُم أُلقي الجَبانةَ في قُلوبِهِم، في أراضي أعدائِهِم، حتّى إنَّ صوتَ ورقةٍ مُتحرِّكةٍ يَهزِمُهُم، فيَهربونَ هرَبَهُم مِنَ السَّيفِ ولا مَنْ يطردُهُم.
37 ويَعثُرُ الواحدُ مِنهمُ بالآخَرِ، كمَنْ يهرُبُ مِنْ أمامِ السَّيفِ ولا مَنْ يطردُهُ، ولا يقومُ لكم قائمةٌ في وجوهِ أعدائِكُم.
38 وتَبيدونَ بَينَ الأممِ وتبتلِعُكُم أرضُ أعدائِكُم.
39 والباقونَ مِنكُم يسيرونَ إلى الزَّوالِ عِقابا على آثامِهِم وآثامِ آبائِهِم في أراضي أعدائِكُم،
40 حتّى إذا اعترفوا بآثامِهِم وآثامِ آبائِهِم، وبخيانتِهِم لي وتَماديهِم في مُخالفتي،
41 بحيثُ تَماديتُ أنا أيضا في مُخالفتِهِم، فأدخلتُهُم أرضَ أعدائِهِم حتّى تخضعَ قلوبُهُمُ الكافرةُ ويتحَمَّلوا جَزاءَ آثامِهِم
42 ذكَرْتُ عَهدي معَ يَعقوبَ وإسحَقَ وإبراهيمَ وذكَرْتُ الأرضَ
43 الّتي أخليتُها مِنهُم لتنعَمَ براحتِها في خُلُوِّها مِنهُم، وليَتَحَمَّلوا جَزاءَ آثامِهِم لأنَّهُم رفَضُوا أحكامي ونبذوا فرائضي.
44 «وإلى ذلِكَ الحينِ لا أرفُضُهُم كُلَّ الرَّفْضِ وهُم في أرضِ أعدائِهِم، ولا أنبذُهُم بحيثُ أفنيهِم وأنقضُ عَهدي معَهُم، فأنا الرّبُّ إلهُهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

45بل أذكرُ عَهدي للأوَّلينَ الّذينَ أخرَجْتُهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ، على مشهدٍ مِنَ الأُمَمِ، لأكونَ لهُم إلها. أنا الرّبُّ».
46تلكَ هيَ الفرائِضُ والأحكامُ والشَّرائعُ الّتي وضعَها الرّبُّ لبَني إسرائيلَ، في جبَلِ سيناءَ، على يدِ موسى.

سفر اللاويين 27

النذور

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:
2«قُلْ لبَني إسرائيلَ: إذا نذَرَ أحدٌ إنسانا للرّبِّ وأرادَ أنْ يَفُكَّ نَذْرَهُ، فعلى حسَبِ تَقويمِكَ لهُ.
3فيكونُ تَقويمُكَ للذَكَرِ مِنْ ابنِ عِشرينَ سنَةً إلى ابنِ ستّينَ سنَةً خمسينَ مِثقالَ فِضَّةٍ بالسِّعرِ الرَّسميّ،
4وللأُنثى ثلاثينَ مِثقالا،
5وللذَّكَرِ مِنْ ابنِ خمْسِ سنينَ إلى ابنِ عِشرينَ سنَةً عِشرينَ مِثقالا وللأُنثى عشَرَةَ مثاقيلَ،
6وللذَّكَرِ مِنْ ابنِ شهرٍ إلى ابنِ خمْسِ سنينَ خَمسةَ مثاقيلَ فضَّةٍ،
7وللذَّكَرِ مِنْ ابنِ ستّينِ فصاعِدا خَمسةَ عشَرَ مِثقالا، وللأُنثى عشَرَةَ مثاقيلَ.
8فإنْ كانَ النَّاذِرُ يفتقِرُ إلى القيمةِ المَطلوبةِ يُوقَفُ المَنذورُ أمامَ الكاهنِ، فيقَوِّمُهُ الكاهِنُ على حسَبِ ما تَملِكُهُ يدُ النَّاذِرِ.
9«وإنْ كانَ النَّذْرُ مِنَ البَهائمِ، مِمَّا يُقرَّبُ للرّبِّ قربانا، فأيَّةُ بهيمةٍ تُعطَى للرّبِّ تكونُ مُقدَّسةً لهُ.
10لا يُبدِّلُها ولا يُغيِّرُها، لا جيّدا برديءٍ ولا رديئا بجيّدٍ. فإنْ أبدلَها ببَهيمةٍ تكونُ هيَ والبديلُ مُقدَّستَينِ للرّبِّ.
11وإنْ كانت بَهيمةً نَجِسةً، مِمَّا لا يُقَرَّبُ للرّبِّ قُربانا، فليوقِفِ النَّاذِرُ البَهيمةَ أمامَ الكاهنِ،
12فيقوّمَها الكاهنُ على حسَبِ جُودَتِها أو رَداءَتِها، وكما يُقوّمُها الكاهنُ تكونُ.
13وإنْ أرادَ النَّاذِرُ أنْ يفُكَّها، فَليَزِدْ على تَقويمِ الكاهنِ خُمْسَهُ.
14«وإنْ كرَّسَ أحدٌ بَيتَهُ للرّبِّ، فيُقوّمُهُ الكاهنُ على حسَبِ جُودتِه أو رداءَتِهِ، وكما يُقوّمُهُ الكاهنُ يكونُ.
15فإنْ أرادَ الّذي كرَّسَهُ أنْ يفكَّهُ يزيدُ على تَقويمِ الكاهنِ خُمْسَهُ ويكونُ لهُ.
16«وإنْ كرَّسَ أحدٌ للرّبِّ شيئا مِنْ حقلٍ يَملُكُهُ، فتكونُ قيمتُهُ على قَدْرِ البِذارِ الّتي تُبذَرُ فيهِ، كُلُّ عِشرينَ كَيلا مِنَ الشَّعيرِ بخَمسينَ مثقالِ فِضَّةٍ.
17فإنْ كرَّسَ حقلَهُ مِنْ سنَةِ اليُوبيلِ، فكما يُقوّمُه الكاهنُ تكونُ قِيمتُهُ.
18وإنْ كُرِّسَ بَعدَ سنَةِ اليُوبيلِ، فيُقوّمُهُ الكاهنُ معَ التَّخفيضِ على قَدْرِ السِّنينَ الباقيةِ إلى سنَةِ اليُوبيلِ الآتي.
19وإنْ أرادَ الّذي كرَّسَهُ للرّبِّ أنْ يَفُكَّ الحقلَ، يَزِدْ على تَقويمِ الكاهنِ خُمْسَه ويكونُ لهُ.
20وإنْ كانَ لا يَفكُّهُ، فباعَهُ الكاهنُ لرَجُلٍ آخَرَ، فلا يُفَكُّ بَعدُ،
21ويكونُ الحقلُ عِندَ خُروجِهِ مِنْ يَدِ المالكِ مُكرَّسا للرّبِّ كالحقلِ الحَرامِ، ويَصيرُ مُلْكا للكاهنِ.
22«وإنْ كرَّسَ أحدٌ للرّبِّ حقلا اشتراهُ ولم يَكُنْ مِنْ أملاكِهِ المَوروثةِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23فليحْسبِ الكاهنُ لَه مِقدارَ القيمةِ على قَدْرِ السِّنينَ الباقيةِ إلى سنَةِ اليُوبـيل الآتي، فيَدفعُها الرَّجُلُ في ذلِكَ اليومِ عَنْ مُلْكٍ كرَّسَهُ للرّبِّ.

24وفي سنَةِ اليُوبـيلِ يَرجِـعُ الحقلُ إلى بائِعِهِ كمُلْكٍ مَوروثٍ لهُ.

25«كُلُّ تَقويمٍ يُجريهِ الكاهنُ يكونُ بالسِّعرِ الرَّسميِّ، أي كُلُّ مِثقالٍ عِشرونَ دِرْهما.

26«لا يجوزُ لأحدٍ أنْ يُكرِّسَ للرّبِّ أبكارَ البَهائمِ، سَواءٌ مِنَ البقَرِ أو مِنَ الغنَمِ، فهيَ مُخصَّصةٌ للرّبِّ.

27وإنْ كانَ بِكْرُ البَهيمةِ نَجِسا، يُفدَى على حسَبِ تَقويمِ الكاهنِ بزيادةِ خُمْسِهِ، وإلاَّ يـبيعُهُ الكاهنُ على حسَبِ تَقويمِهِ.

28وكُلُّ ما يُحرِّمُهُ الإنسانُ للرّبِّ مِنْ جميعِ ما لَهُ مِنْ بَشرٍ أو بَهيمةٍ أو أرضٍ يَرثُها، فلا يُباعُ ولا يُفَكُّ لأنَّهُ قربانٌ مُقدَّسٌ كُلَّ التَّقديسِ للرّبِّ.

29حتّى الإنسانُ المُكَرَّسُ للرّبِّ لا يُفدَى، بل يُقتَلُ قَتلا.

30«عُشْرُ محاصيلِ الأرضِ كُلِّها مِنَ الحَبِّ ومِنْ ثَمَرِ الشَّجَرِ يكونُ للرّبِّ.

31وإنْ فَكَّ أحدٌ شيئا مِنْ عُشْرِهِ، فليَزِدْ علَيهِ خُمسَهُ.

32«وأمَّا البقَرُ والغنَمُ، فالعاشِرُ مِنْ كُلِّ ما يَمرُّ مِنها تَحتَ عصا الرَّاعي يكونُ للرّبِّ

33جيِّدا كانَ أم رديئا. لا يُفحَصُ ولا يُبدَلُ. فإنْ أُبدِلَ يكونُ هوَ وبديلُهُ مُقدَّسا للرّبِّ لا يُفَكُّ».

34هذِهِ هيَ الوصايا الّتي أمرَ الرّبُّ بها موسى لبَني إسرائيلَ في جبَلِ سيناءَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر العدد

سفر العدد 1

أول إحصاء لبني إسرائيل

1 وكلَّمَ الرّبُّ موسى في برِّيَّةِ سيناءَ، في خَيمةِ الاجتِماعِ، في اليومِ الأوَّلِ مِنَ الشَّهرِ الثَّاني مِنَ السَّنةِ الثَّانيةِ لِخُروجِ
بَني إسرائيلَ مِنْ أرضِ مِصْرَ، فقالَ:
2 «أحصِ أنتَ وهرونَ جماعةَ بَني إسرائيلَ بِـعشائِرِهِم وعائلاتِهِم وسَجِّلا أسماءَ جميعِ الذُّكورِ، كُلُّ ذَكَرٍ بِمُفرَدِهِ،
3 مِنِ ابنِ عِشرينَ سنَةً فصاعدا، مِمَّنْ يَخرُجونَ إلى الحربِ، كُلُّ واحدٍ بِـحسَبِ جيشِهِ.
4 ولِيَكُنْ معَكُما مِنْ كُلِّ سِبْطٍ رَجُلٌ يكونُ هوَ رئيسَ عائِلَتِهِ.
5 وهذِهِ أسماؤُهُم: «مِنْ رَأوبـينَ: أليصورُ بْنُ شَديئورَ،
6 ومِنْ شِمعونَ: شَلُّوميئيلُ بنُ صُوريشَدَّايَ،
7 ومِنْ يَهوذا: نَحشونُ بنُ عَمِّيناداب،
8 ومِنْ يسَّاكِرَ: نَثَنائيلُ بنُ صُوغَرَ،
9 ومِنْ زَبولونَ: أليآبُ بنُ حِيلونَ،
10 ومِنِ ابنَي يوسُفَ مِنْ أفرايمَ: أليشَمعُ بنُ عَمّيهودَ، ومِنْ منَسَّى: جَمْلئيلُ بنُ فَدَهْصورَ،
11 ومِنْ بنيامينَ: أبـيدانُ بنُ جَدعوني،
12 ومِنْ دانَ: أخيعَزَرُ بنُ عَمّيشَدّايَ،
13 ومِنْ أشيرَ: فَجْعِيئيلُ بنُ عُكرَنَ،
14 ومِنْ جادَ: أليَاسافُ بنُ دَعوئيلَ،
15 ومِنْ نَفتالي: أخيرَعُ بنُ عِينَنَ».
16 هؤلاءِ اخْتيروا مِنْ جماعةِ بَني إسرائيلَ، وكانوا شُيوخَ أسباطِ آبائِهِم ورُؤساءَ عَشائِرِ بَني إسرائيلَ.
17 فأخذَ موسى وهرونُ هؤلاءِ الرِّجالَ الذينَ ذُكِرَت أسماؤُهُم،
18 وجمَعا كُلَّ الجماعةِ في اليومِ الأوَّلِ مِنَ الشَّهرِ الثَّاني، فانْتَسَبوا إلى عشائِرِهِم وعائلاتِهِم بإحصاءِ أسمائِهِم، مِنِ
ابنِ عِشرينَ فصاعِدا، كُلُّ واحدٍ بِمُفرَدِهِ،
19 كما أمرَ الرّبُّ موسى. وهكذا عَدَّهُم موسى وهرونُ في برِّيَّةِ سيناءَ.
20 فبنو رَأوبـينَ، بِكْرِ إسرائيلَ بإحصاءِ أسمائِهِم فَرْدا فَرْدا، مَواليدُهُم وعشائِرُهُم وعائِلاتُهُم، كُلُّ ذَكَرٍ مِنِ ابنِ عِشرينَ
سنَةً فصاعِدا مِمَّنْ يَخرُجونَ إلى الحربِ،
21 كانَ عدَدُهُم سِتَّةً وأربعينَ ألفا وخَمْسَ مئةٍ.
22 وبَنو شِمعونَ بإحصاءِ أسمائِهِم، فَرْدا فَرْدا، حسَبَ مَواليدِهِم وعشائِرِهِم وعائلاتِهِم، كُلُّ ذَكَرٍ مِنِ ابنِ عِشرينَ سنَةً
فصاعِدا مِمَّنْ يَخرُجونَ إلى الحربِ،
23 كانَ عدَدُهُم تِسعةً وخمسينَ ألفا وثَلاثَ مئةٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24وبَنو جادَ بإحصاءِ أسمائِهِم حسَبَ مَواليدِهِم وعشائرِهِم وعائلاتِهِم مِنِ ابنِ عِشرينَ سنَةً فصاعِدا، مِمَّنْ يَخرُجونَ إلى الحربِ،

25كانَ عدَدُهُم خمسةً وأربعينَ ألفا وسِتَّ مئةٍ وخمسينَ.

26وبَنو يَهوذا بإحصاءِ أسمائِهِم حسَبَ مَواليدِهِم وعشائرِهِم وعائلاتِهِم مِنِ ابنِ عِشرينَ سنَةً فصاعِدا مِمَّنْ يَخرُجونَ إلى الحربِ

27كانَ عدَدُهُم أربعةً وسبعينَ ألفا وسِتَّ مئةٍ.

28وبَنو يسَّاكِرَ بإحصاءِ أسمائِهِم حسَبَ مَواليدِهِم وعشائرِهِم وعائلاتِهِم مِنِ ابنِ عِشرينَ سنَةً فصاعِدا، مِمَّنْ يَخرُجونَ إلى الحربِ

29كانَ عدَدُهُم أربعةً وخمسينَ ألفا وأربعَ مئةٍ.

30وبَنو زَبولونَ بإحصاءِ أسمائِهِم حسَبَ مواليدِهِم وعَشائرِهِم وعائلاتِهِم مِنِ ابنِ عِشرينَ سنَةً فصاعِدا، مِمَّنْ يَخرُجونَ إلى الحربِ

31كانَ عدَدُهُم سَبعةً وخمسينَ ألفا وأربعَ مئةٍ.

32وبَنو يوسُفَ بَنو أفرايمَ بإحصاءِ أسمائِهِم حسَبَ مَواليدِهِم وعشائرِهِم وعائلاتِهِم مِنِ ابنِ عِشرينَ سنَةً فصاعِدا، مِمَّنْ يَخرُجونَ إلى الحربِ

33كانَ عدَدُهُم أربعينَ ألفا وخَمسَ مئةٍ.

34وبَنو منَسَّى بإحصاءِ أسمائِهِم حسَبَ مَواليدِهِم وعشائرِهِم، وعائلاتِهِم مِنِ ابنِ عِشرينَ سنَةً فصاعِدا، مِمَّنْ يَخرُجونَ إلى الحربِ

35كانَ عدَدُهُم اثنَينِ وثَلاثينَ ألفا ومِئَتَينِ.

36وبَنو بنيامينَ بإحصاءِ أسمائِهِم حسَبَ مَواليدِهِم وعشائرِهِم وعائلاتِهِم مِنِ ابنِ عِشرينَ سنَةً فصاعِدا، مِمَّنْ يَخرُجونَ إلى الحربِ

37كانَ عدَدُهُم خمسةً وثَلاثينَ ألفا وأربَعَ مئةٍ.

38وبَنو دانَ بإحصاءِ أسمائِهِم حسَبَ مَواليدِهِم وعشائرِهِم وعائلاتِهِم مِنِ ابنِ عِشرينَ سنَةً فصاعِدا، مِمَّنْ يَخرُجونَ إلى الحربِ

39كانَ عدَدُهُم اثنينِ وسِتِّينَ ألفا وسَبعَ مئةٍ.

40وبَنو أشيرَ بإحصاءِ أسمائِهِم حسَبَ مَواليدِهِم وعشائرِهِم وعائلاتِهِم، مِنِ ابنِ عِشرينَ سنَةً فصاعِدا، مِمَّنْ يَخرُجونَ إلى الحربِ

41كانَ عدَدُهُم واحدا وأربعينَ ألفا وخَمسَ مئةٍ.

42وبَنو نَفتالي بإحصاءِ أسمائِهِم حسَبَ مَواليدِهِم وعشائرِهِم وعائلاتِهِم، مِنِ ابنِ عِشرينَ سنَةً فصاعِدا، مِمَّنْ يَخرُجونَ إلى الحربِ

43كانَ عدَدُهُم ثَلاثَةً وخمسينَ ألفا وأربعَ مئةٍ.

44أُولئِكَ هُمُ المَعدودُونَ الّذينَ عَدَّهُم موسى وهرونُ ورُؤساءُ بَني إسرائيلَ، وهُم اثنا عشَرَ رَجُلا، لِكُلِّ عائلةٍ مِنَ العائلاتِ واحدٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

45 وكانَ جميعُ المَعدُودينَ مِنْ بَني إسرائيلَ، بِحسَبِ عائلاتِهِم، مِن ابنِ عِشرينَ سنَةً فصاعدا، مِمَّنْ يَخرُجونَ إلى
الحربِ في إسرائيلَ
46 سِتَّ مئةِ ألفٍ وثَلاثَةَ آلافٍ وخَمْسَ مئةٍ وخمسينَ.
47 وأمَّا اللاَّويّونَفلم يُعَدُّوا فيما بَينَهُم بِحسَبِ سِبْطِ آبائِهِم،
48 لأنَّ الرّبَّ كلَّمَ موسى فقالَ:
49 «أمَّا سِبْطُ لاوي فلا تَعُدَّهُم ولا تُحْصِ جُملتَهُم فيما بَينَ بَني إسرائيلَ
50 لكن وكِّلِ اللاَّويّينَ بِمسكِنِ تابوتِ العَهدِ وجميعِ أمتعَتِهِ وكُلِّ ما يتعلَّقُ بِهِ، وهُم يَحمِلونَ المَسكِنَ وجميعَ أمتعَتِه،
وهُم يَخدِمُونَه وحَوالَيهِ يَنزِلونَ.
51 فإذا رحَلَ المَسكِنُ فاللاَّويُّونَ يُقَوِّضونَه، وإذا حَلَّ فهُم يَنصِبونَه، وإنِ اقْتَرَبَ مِنهُ أحدٌ سِواهُم يُقتَلْ
52 ويَنزِلُ بَنو إسرائيلَ، كُلُّ واحدٍ في مُخَيَّمِهِ وعِندَ رايتِهِ بِحسَبِ جُيوشِهِم،
53 واللاَّويُّونَ يَنزِلونَ حَوالَي مَسكِنِ تابوتِ العَهدِ لِئلاَّ يقتَرِبَ مِنهُ أحدٌ فيحِلَّ على جماعةِ بَني إسرائيلَ غضَبُ اللهِ،
ويَقومونَ بِخِدمةِ المَسكِنِ.
54 فعمِلَ بَنو إسرائيلَ بجميعِ ما أمرَ الرّبُّ بِهِ موسى.

سفر العدد 2

ترتيب الأسباط في المحلة

1 وكلَّمَ الرّبُّ موسى وهرونَ فقالَ:
2 «يَنْزِلُ بَنو إسرائيلَ، كُلُّ واحدٍ عِندَ رايةِ جيشِهِ تَحتَ علَمِ عائِلَتِهِ، قُبالةَ خَيمَةِ الاجتِماعِ ومِنْ حَوالَيها.
3 فتَنزِلُ في المشرِقِ رايَةُ محلّةِ بَني يَهوذا بِحسَبِ جُيوشِهِم، والرَّئيسُ على بَني يَهوذا نَحشونُ بنُ عَمّيناداب
4 وعدَدُ جيشِهِ أربعةٌ وسَبعونَ ألفا وستُّ مئةٍ.
5 وتَنزِلُ إلى جانِبِه رايةُ بَني يسَّاكِرَ، والرَّئيسُ على بَني يسَّاكِرَ نَثَنائيلُ بنُ صوغَرَ
6 وعدَدُ جيشِهِ أربعةٌ وخمسونَ ألفا وأربَعُ مئةٍ.
7 ثُمَّ رايةُ بَني زَبولونَ، والرَّئيسُ على بَني زَبولونَ آلِيابُ بنُ حيلونَ
8 وعدَدُ جيشِهِ سَبعَةٌ وخمسونَ ألفا وأربعُ مئةٍ.
9 جميعُ المَعدُودينَ لمحلَّةِ بَني يَهوذا مئةُ ألفٍ وثمانونَ ألفا وسِتَّةُ آلافٍ وأربعُ مئةٍ بِحسَبِ جيوشِهِم، وهُم يَرحَلونَ
أوَّلا.
10 وفي الجنوبِ رايةُ بَني محلَّةِ رَأوبينَ بِحسَبِ جيوشِهِم، والرَّئيسُ على بَني رَأوبينَ أليصُورُ بنُ شَدَيؤورَ
11 وعدَدُ جيشِهِ سِتَّةٌ وأربعونَ ألفا وخَمْسُ مئةٍ.
12 وتَنزِلُ إلى جانبِهِ رايةُ بَني شِمعونَ، والرَّئيسُ على بَني شِمعونَ شَلُوميئيلُ بنُ صُورِيشَدّايَ
13 وعدَدُ جيشِهِ تِسعَةٌ وخَمسونَ ألفا وثلاثُ مئةٍ.
14 ثُمَّ رايةُ محلَّةِ بَني جادَ، والرَّئيسُ على بَني جادَ أَلِياسافُ بْنُ رَعوئيلَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15وعدَدُ جيشِهِ خمسةٌ وأربعونَ ألفا وسِتُّ مئةٍ وخمسونَ.

16جميعُ المَعدُودينَ لمحلَّةِ بَني رَأوبـينَ مئةُ ألفٍ وواحدٌ وخمسونَ ألفا وأربعُ مئةٍ وخمسونَ بِـحسَبِ جيوشِهِم. وهُم يَرحَلونَ ثانِـيا.

17ثُمَّ ترحَلُ خَيمَةُ الاجتِماعِ لأنَّ محلَّةَ اللاَّويِّينَ في وسَطِ المحلَّتينِ الأُولى والثَّانيةِ. وكما يَنزِلونَ يكونُ رَحيلُهُم، كُلٌّ في مَوضِعِهِ على حسَبِ راياتِهِم.

18وفي الغربِ رايةُ محلَّةِ بَني أفرايِمَ بِـحسَبِ جيوشِهِم، والرَّئيسُ على بَني أفرايِمَ أَلِـيشَمَعُ بنُ عَمّيهُودَ

19وعدَدُ جيشِه أربعونَ ألفا وخَمْسُ مئةٍ.

20وإلى جانبِهِ رايةُ محلَّةِ بَني منَسَّى، والرَّئيسُ على بَني منَسَّى جَمْليئيلُ بنُ فَدَهْصُورَ

21وعدَدُ جيشِهِ اثْنانِ وثلاثونَ ألفا ومِئَتانِ.

22ثُمَّ رايةُ محلَّةِ بَني بنيامينَ، والرَّئيسُ على بَني بنيامينَ أبـيدَنُ بنُ جَدعوني

23وعدَدُ جيشِهِ خَمْسَةٌ وثلاثونَ ألفا وأربعُ مئةٍ.

24جميعُ المَعدُودينَ لمحلَّةِ أفرايمَ مئةُ ألفٍ وثمانيةُ آلافٍ ومئةٌ بِـحسَبِ جيوشِهِم، وهُم يَرحَلونَ ثالثا.

25وفي الشَّمالِ رايةُ محلَّةِ بَني دانَ بِـحسَبِ جيوشِهِم، والرَّئيسُ على بَني دانَ أخيعَزَرُ بنُ عَمِّيشَدَّايَ

26وعدَدُ جيشِهِ اثْنانِ وسِتُّونَ ألفا وسَبعُ مئةٍ.

27وتَنزِلُ إلى جانبِهِ رايةُ محلَّةِ بَني أشيرَ، والرَّئيسُ على بَني أشيرَ فَجْعِئيلُ بنُ عُكْرَنَ

28وعدَدُ جيشِهِ واحدٌ وأربعونَ ألفا وخَمْسُ مئةٍ.

29ثُمَّ رايةُ محلَّةِ بَني نَفتالي، والرَّئيسُ على بَني نَفتالي أخيرَعُ بنُ عِيْنَنَ

30وعدَدُ جيشِهِ ثلاثَةٌ وخَمسونَ ألفا وأربعُ مِئَةٍ.

31جميعُ المَعدُودينَ لمحلَّةِ دانَ مِئَةٌ وسَبعَةٌ وخَمسونَ ألفا وسِتُّ مئةٍ، وهُم يَرحَلونَ في الآخِرِ بِـحسَبِ راياتِهِم».

32هؤلاءِ بَنو إسرائيلَ كما كان عدَدُهم بِـحسَبِ عائلاتِهِم، جميعُ الَّذينَ عُدُّوا في المَحلاَّتِ الَّتي نزَلوا بها بِـحسَبِ جيوشِهِم سِتُّ مئةِ ألفٍ وثلاثَةُ آلافٍ وخَمسُ مئةٍ وخمسونَ.

33وأمَّا اللاَّويُّونَ فلم يُحْصَوا في جُملَةِ بَني إسرائيلَ، كما أمرَ الرّبُّ موسى.

34فعَمِلَ بَنو إسرائيلَ بِكُلِّ ما أمرَ الرّبُّ بهِ موسى. هكذا نزَلوا بِـحسَبِ راياتِهِم، وهكذا رَحَلوا، كُلٌّ بِـحسَبِ عَشيرَتِه وعائلتِهِ.

سفر العدد 3

بنو هرون

1وهذِهِ مَواليدُ هرونَ وموسى يومَ كلَّمَ الرّبُّ موسى في جبَلِ سيناءَ.

2هذِهِ أسماءُ بَني هرونَ: نادابُ البِكْرُ، ثُمَّ أبـيهو وألعازارُ وإيثامارُ.

3هؤلاءِ مُسِحُوا وكُرِّسوا لِخِدمةِ الكهَنوتِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4وماتَ نادابُ وأبـيهو لأنَّهما قرَّبا نارا غَيرَ مُقدَّسةٍ أمامَ الرّبِّ في برّيَّةِ سيناءَ، وما كانَ لهما بَنونَ. وكانَ ألعازارُ
وإيثامارُ يقومانِ بِـخدمةِ الكهَنوتِ بِمحضَرِ هرونَ أبـيهِما. اللاّويّون خدّام للكهنة
5وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:
6«قَدِّمْ سِبْطَ لاوي لِـيَقِفوا بَينَ يدَيِ هرونَ الكاهنِ ويَخدِموهُ
7ويتَوَلَّوا عَنهُ وعَنِ الجماعةِ حِراسةَ خَيمةِ الاجتِماعِ ويَقوموا بِـخدمةِ المَسكِنِ،
8ويُحافِظوا على جميعِ أمتِعَةِ خَيمةِ الاجتِماعِ، ويَنوبوا عَنْ بَني إسرائيلَ في ما هوَ مطلوبٌ مِنهُم في خِدمةِ المَسكِنِ.
9وأوكِلِ اللاَّويّينَ إلى هرونَ وبَنيهِ، فَهُم مَوهوبونَ لَه هِبَةً مِنْ بَينِ بَني إسرائيلَ.
10وخَصِّصْ هرونَ وبَنيهِ لِخِدمةِ الكهَنوتِ، ومَنِ اقْتَرَبَ لِخِدمتِهِ سِواهُم يُقْتَلْ».
11وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:
12«أخذْتُ اللاَّويّينَ مِنْ بَني إسرائيلَ بدَلَ كُلِّ بِكْرٍ فاتِـحِ رَحِمٍ مِنْ بَني إسرائيلَ، فيكونُ اللاَّويُّونَ لي،
13لأنَّ كُلَّ بِكْرٍ هوَ لي، يومَ أهلَكْتُ كُلَّ بِكْرٍ في أرضِ مِصْرَ. قدَّسْتُ لي كُلَّ بِكْرٍ في إسرائيلَ مِنَ النَّاسِ والبَهائمِ. فَهُم
لي يكونونَ أنا الرّبُّ».

إحصاء بني لاوي

14وكلَّمَ الرّبُّ موسى في برّيَّةِ سيناءَ فقالَ:
15«تَعُدُّ بَني لاوي بِـحسَبِ عائلاتِهِم وعشائرِهِم، كُلُّ ذَكَرٍ مِنْ ابنِ شهرٍ فصاعِدا».
16فعَدَّهُم موسى كما أمرَهُ الرّبُّ.
17وهؤلاءِ بَنو لاوي بأسمائِهِم: جَرشونُ وقَهاتُ ومَراري.
18وهذانِ اسْمَا ابنَي جَرشونَ بِـحسَبِ عَشائرِهِما: لِبْني وشِمْعي.
19وبَنو قَهاتَ بِـحسَبِ عشائرِهِم: عَمْرامُ ويصهارُ وحبرونُ وعُزّيئيلُ.
20وابنا مَراري بِـحسَبِ عشائرِهِما: مَحْلي وموشي. تِلكَ عشائِرُ اللاَّويّينَ بِـحسَبِ عائلاتِهِم.
21لجَرشونَ عشيرةُ لِبْني وعَشيرةُ شِمْعي،
22والمَعدُودونَ مِنهُما بإحصاءِ كُلِّ ذَكَرٍ مِن ابنِ شهرٍ فصاعِدا سَبعَةُ آلافٍ وخَمسُ مئةٍ.
23وهاتانِ العَشيرَتانِ تَنزِلانِ وراءَ المَسكِنِ جِهَةَ الغربِ،
24والرَّئيسُ علَيها ألياسافُ بنُ لائيلَ.
25وما يَحرُسُه بَنو جِرشونَ في خَيمةِ الاجتِماعِ هوَ المَسكِنُ، والخَيمَةُ وغِطاؤُها، وسِتارُ بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ،
26وسُجوفُ الرِّواقِ وسِتارُ بابِهِ الّذي حَولَ المَسكِنِ وحَولَ المذبَحِ مُحيطا بِهِما، والحِبالُ الّتي لتِلكَ كُلِّها.
27ولِقَهاتَ عَشيرةُ العِمراميّين وعَشيرَةُ اليصهاريّينَ وعَشيرةُ الحَبرونيّينَ وعَشيرةُ العُزّيئيليّينَ،
28والمَعدُودونَ مِنها بإحصاءِ كُلِّ ذَكَرٍ مِنْ ابنِ شهرٍ فصاعِدا ثمانيةُ آلافٍ وسِتُّ مئةٍ. وهُم يَقومونَ بِـحراسةِ الأواني
المُقدَّسةِ.
29ويَنزِلونَ إلى جانبِ المَسكِنِ جِهةَ الجنوبِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30والرَّئيسُ علَيهم أليصافانُ بنُ عُزّيئيلَ.

31وما يَحرِسونَه هوَ تابوتُ العَهدِ والمائِدةُ والمَنارةُ والمذبَحانِ وأمتِعةُ القُدْسِ الّتي يَخدِمونَ بِها والسِّتارُ وما يتعلَّقُ بِخِدمةِ تِلكَ كُلِّها.

32ورئيسُ رؤساءِ اللاَّويّينَ، ألعازارُ بنُ هرونَ الكاهنِ، يكونُ رقيبا على القائِمينَ بِحِراسةِ المَقْدِسِ.

33ولِمَراري عَشيرةُ المَحْلَوِيّينَ وعَشيرةُ الموشَوِيّينَ،

34المَعدُودونَ مِنهُما بإحصاءِ كُلِّ ذَكَرٍ مِن ابنِ شهرٍ فصاعِدا سِتَّةُ آلافٍ ومِئتانِ.

35والرَّئيسُ علَيهِم صُورِيئيلُ بنُ أبيحائيلَ، وهُم ينزِلونَ إلى جانِبِ المَسكِنِ جِهةَ الشَّمالِ.

36وما يتَوكَّلُ بَنو مَراريَ على حِراستِهِ هوَ ألواحُ المَسكِنِ وعوارِضُهُ وأعمِدتُهُ وقواعِدُه وكُلُّ أمتِعَتِه وما يتعلَّقُ بِخِدمةِ تِلكَ كُلِّها،

37وأعمِدَةُ الرِّواقِ الّتي حَوالَيهِ وقواعِدُها وأوتادُها وحِبالُها.

38وينزِلُ أمامَ المَسكِنِ، ثُجاهَ خيمةِ الاجتِماعِ جِهةَ المشرِقِ، موسى وهرونُ وبَنوهُ لِحراسةِ المكانِ المُقَدَّسِ عَنْ بَني إسرائيلَ. ومَنِ اقتَرَبَ مِنهُ سِواهُم يُقتَلُ.

39جميعُ عدَدِ اللاَّويّينَ الّذينَ عَدَّهُم موسى وهرونُ كما أمرَ الربُّ، على حسَبِ عشائرِهِم، مِن ابنِ شهرٍ فصاعِدا، اثنانِ وعِشرونَ ألفا.

اللاّويّون فداء كل بكر

40وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ: «تَعُدُّ كُلَّ بِكْرٍ ذَكَرٍ مِنْ بَني إسرائيلَ مِن ابنِ شهرٍ فصاعِدا وتُسَجِّلُهُم بأسمائِهِم.

41واجْعَلِ اللاَّويّينَ لي أنا الرّبُّ بدَلَ كُلِّ بِكْرٍ مِنْ بَني إسرائيلَ، واجْعَلْ بَهائِمَ اللاَّويّينَ بدَلَ كُلِّ بِكْرٍ مِنْ بَهائِمِ بَني إسرائيلَ.

42فعَدَّ موسى كُلَّ بِكْرٍ مِنْ بَني إسرائيلَ، كما أمرَهُ الرّبُّ.

43فكانَت جُملَةُ المَعدُودينَ مِنَ الأبكارِ الذُّكورِ المُسَجَّلينَ بأسمائِهِم مِن ابنِ شهرٍ فصاعِدا اثنَينِ وعِشرينَ ألفا ومئَتَينِ وثَلاثَةً وسَبعينَ.

44وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

45«إجْعَلِ اللاَّويّينَ بدَلَ كُلِّ بِكْرٍ مِنْ بَني إسرائيلَ وبَهائِمَ اللاَّويّينَ بدَلَ بَهائِمِهِم فيصيرَ اللاَّويُّونَ لي أنا الرّبُّ.

46وأمَّا فِداءُ المئَتَينِ والثَّلاثَةِ والسَّبعينَ الزّائِدينَ على اللاَّويّينَ مِنْ بُكورِ بَني إسرائيلَ

47فتأخُذُ خمسةَ مَثاقيلَ مِنَ الفِضَّةِ لِكُلِّ نفْسٍ مِنهُم، كُلُّ مِثقالٍ بالسِّعرِ الرَّسميِّ عِشرونَ دِرهَما،

48وتدفعُ الفِضَّةَ إلى هرونَ وبَنيه فِداءَ الزّائِدينَ علَيهِم».

49فأخذَ موسى الفِضَّةَ مِنَ الزّائِدينَ على الّذينَ افْتَداهُمُ اللاَّويُّونَ

50مِنْ بُكورِ بَني إسرائيلَ. أخذَها موسى ألفا وثلاثَ مئةٍ وخمسةً وسِتّينَ مِثقالا بالوَزنِ الرَّسميِّ

51ودفَعَها إلى هرونَ وبَنيهِ، كما أمرَ الرّبُّ.

سفر العدد 4

خدمة بني قهات

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى وهرونَ فقالَ:

2«تُحصِيانِ جُملَةَ بني قَهاتَ مِنْ بَينِ بني لاوي، بِحسَبِ عشائرِهِم وعائلاتِهِم

3مِن ابنِ ثلاثينَ سنَةً فصاعِدا إلى ابْنِ خمسينَ سنَةً، مِمَّنْ هُم مُؤهَّلونَ لِلخِدمةِ والعمَلِ في خَيمةِ الاجتِماعِ.

4وهذِهِ خِدمةُ بَني قهاتَ في قُدْسِ أقداسِ خَيمةِ الاجتماعِ، وهيَ تشمُلُ الأمتِعةَ المُقَدَّسةَ كُلَّ التَّقديسِ.

5يأتي هرونُ وبَنوهُ عِندَ رحيلِ المَحلَّةِ إلى مكانٍ آخرَ فيُنزِلونَ الحِجابَ الّذي أمامَ تابوتِ العَهدِ ويُغَطُّونَ بِهِ التَّابوتَ.

6ويَجعَلونَ علَيهِ غِطاءً مِنْ جُلودٍ فاخِرَةٍ، ويَفرِشونَ مِنْ فوقِهِ ثوبا كُلُّهُ أزرَقُ اللَّونِ، ويُرَكِّبونَ عِصِيَّهُ.

7ويَفرِشونَ على مائِدةِ خُبزِ التَّقدِمةِ ثوبا أزرَقَ اللَّونِ، ويَجعلونَ علَيهِ الصُّحونَ والمَجامِرَ والكُؤُوسَ والأباريقَ الّتي يُسكَبُ بِها، ويكونُ خُبزُ التَّقدِمةِ علَيها دائما.

8ثُمَّ يَفرِشونَ علَيها ثوبا قِرمِزِيَّ اللَّونِ، ويُغَطُّونَها بِغِطاءٍ مِنْ جُلودٍ فاخِرَةٍ ويُرَكِّبونَ عِصِيَّها.

9ويأخُذونَ ثوبا أزرَقَ اللَّونِ، ويُغَطُّونَ بِهِ منارَةَ الإضاءَةِ وسُرُجَها ومَلاقِطَها ومَنافِضَها وسائِرَ آنيَتِها الّتي يَخدِمونَها بها.

10ويجعلونَها هيَ وجميعُ آنِيَتِها في غِطاءٍ مِنْ جُلودٍ فاخِرةٍ، ويَضعونَ ذلِكَ على المَحمِلِ.

11ويَفرِشونَ على مذبَحِ الذَّهَبِ ثوبا أزرَقَ اللَّونِ، ويُغَطُّونَهُ بِغِطاءٍ مِن جُلودٍ فاخِرةٍ، ويُرَكِّبونَ عِصِيَّهُ.

12ويَأخُذونَ جميعَ أدواتِ الخِدمةِ الّتي يخدِمُونَ بِها في القُدْسِ، فيَجعلونَها في ثوبٍ أزرَقِ اللَّونِ، ويُغَطُّونَها بِغِطاءٍ مِنْ جُلودٍ فاخِرةٍ، ويَضعونَها على المَحمِلِ.

13ويَرفَعونَ رَمادَ المذبَحِ، ويفرِشونَ علَيه ثوبَ أُرجوانٍ،

14ويجعلونَ علَيهِ جميعَ أمتِعَتِهِ الّتي يَخدِمونَ بِها علَيهِ: المَجامِرَ والأباريقَ والمَجارِفَ والمَناشِلَ وسائِرَ أمتِعةِ المذبَحِ، ويَفرِشونَ علَيهِ غِطاءً مِنْ جُلودٍ فاخِرةٍ، ويُرَكِّبونَ عِصِيَّهُ.

15وعِندَما يفرَغُ هرونُ وبَنوهُ مِنْ تغطِيةِ قُدْسِ خَيمةِ الاجتِماعِ وجميعِ أمتِعَتِهِ عِندَ رحيلِ المَحلَّةِ يدخلُ بَنو قَهاتَ لِيَحمِلوا القُدسَ على أنْ لا يمسُّوه لِئلاَّ يَهلكوا. ذلِكَ ما يقومُ بِهِ بَنو قَهاتَ في خَيمةِ الاجتِماعِ.

16«وهذا ما يتَوَكَّلُ بِهِ أَلِعازارُ بنُ هرونَ الكاهِنِ: زيتُ الإضاءةِ، والبَخورُ العَطِرُ، والتَّقدِمةُ الدَّائِمةُ، وزيتُ المَسْحِ، ورَقابةُ المَسكِنِ كُلِّهِ وجميعُ ما فيهِ مِنْ أمتِعةٍ مُقَدَّسةٍ لِلرّبِّ».

17وكلَّمَ الرّبُّ موسى وهرونَ فقالَ:

18«لا تدَعا نَسلَ بَني قَهاتَ ينقَطِعُ مِنْ بَينِ اللاَّويّينَ

19بِاقْترابِهِم مِنَ الأمتِعَةِ المُقَدَّسَةِ كُلَّ التَّقديسِ، بلِ اعْمَلا لهُم هذا فيَحيَوا: يدخلُ هرونُ وبَنوهُ ويُعَيِّنونَ لِكُلِّ واحدٍ مِنهُم خِدمَتَهُ وما يَحمِلُهُ.

20ولا يدخُلوا هُم لِيَنظُروا عِندَ تَغطِيةِ أمتِعةِ القُدْسِ لئلاَّ يَهلكوا».

خدمة بني جرشون

21وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

22«تُحصي جميعَ بَني جَرشونَ أيضا، بِحسَبِ عائلاتِهِم وعشائرِهِم،

23مِن ابنِ ثَلاثينَ سنَةً فصاعدا إلى ابنِ خمسينَ سنَةً، مِمَّنْ هُم مُؤهَّلونَ لِلخِدمةِ والعمَلِ في خَيمةِ الاجتِماعِ.

24وهذِهِ خِدمةُ عشائرِ الجَرشونِيّينَ عمَلا وحَمْلا:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25 يَحمِلونَ شُقَقَ المَسكِنِ وخَيمةَ الاجتِماعِ، وغِطاءَ الجُلودِ الفاخِرَةِ الّذي علَيهِ مِنْ فوقُ وسِتارَ بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ،
26 وسُجوفَ الرِّواقِ وسِتارَ بابِهِ الّذي حَولَ المَسكِنِ والمذبَحِ مُحيطا بِهِما، وأطنابَها وسائِرَ أدواتِها، وكُلَّ ما يَجِبُ
عمَلُهُ لها هُم يعمَلونَه.
27 على حسَبِ قولِ هرونَ وبَنيهِ تكونُ جميعُ خِدمةِ بَني جَرشونَ حَمْلا وعمَلا، على أنْ يُراقِبوا ويحرُسوا جميعَ ما
يحمِلونَهُ.
28 تِلكَ خِدمةُ بَني جَرشونَ في خَيمةِ الاجتِماعِ، على أنْ يَقوموا بِها تَحتَ إمرَةِ إيثامارَ بنِ هرونَ الكاهنِ.

خدمة بني مراري

29 «وأحصِ بَني مَراري، بِحسَبِ عشائرِهِم وعائلاتِهِم،
30 مِن ابنِ ثلاثينَ سنَةً فصاعِدا إلى ابنِ خمسينَ سنَةً، مِمَّنْ هُم مُؤهَّلونَ لِلخِدمةِ والعمَلِ في خَيمةِ الاجتِماعِ.
31 وهذا ما يتَولَّونَهُ حَمْلا وعمَلا: ألواحُ المَسكِنِ وعَوارِضُهُ وأعمِدَتُهُ وقواعِدُهُ
32 وأعمِدةُ الرِّواقِ الّتي حَوَاليهِ وقواعِدُها وأوتادُها وحِبالُها وجميعُ آنيَتِها وسائِرُ أدواتِها، على أنْ يتَسَلَّموا بِأسمائِهِم
جميعَ الأمتِعةِ الّتي يتَولَّونَ حَمْلَها وحِراسَتَها.
33 تِلكَ خِدمةُ بَني مَراري كُلُّها في خَيمةِ الاجتِماعِ، تَحتَ إمرَةِ إيثامارَ بنِ هرونَ الكاهنِ».

عدد اللاّويّين

34 فعَدَّ موسى وهرونُ ورؤساءُ الجماعةِ بَني قَهاتَ بِحسَبِ عشائرِهِم وعائلاتِهِم،
35 مِن ابنِ ثَلاثينَ سنَةً فصاعِدا إلى ابنِ خمسينَ سنَةً، مِمَّنْ هُم مُؤهَّلونَ لِلخِدمةِ والعمَلِ في خَيمةِ الاجتِماعِ،
36 فكانَ عدَدُهُم ألفَينِ وسَبعَ مئةٍ وخمسينَ.
37 أُولئكَ هُمُ الّذينَ عَدَّهُم موسى وهرونُ مِنْ عَشائِرِ القَهاتِيّينَ لِلخِدمةِ في خَيمةِ الاجتِماعِ، كما أمرَ الرّبُّ على لِسانِ
موسى.
38 والمَعدُودونَ مِنْ بَني جَرشونَ، بِحسَبِ عشائرِهِم وعائلاتِهِم
39 مِن ابنِ ثَلاثينَ سنَةً فصاعِدا إلى ابْنِ خمسينَ سنَةً، مِمَّنْ هُم مُؤهَّلونَ لِلخِدمةِ والعمَلِ في خَيمةِ الاجتِماعِ،
40 ألفانِ وسِتُّ مئةٍ وثَلاثونَ.
41 أولئكَ هُمُ الّذينَ عَدَّهُم موسى وهرونُ مِنْ بَني جَرشونَ لِلخِدمةِ في خَيمةِ الاجتِماعِ كما أمرَ الرّبُّ.
42 والمَعدُودونَ مِنْ عَشائِرِ بَني مَراري، بِحسَبِ عشائرِهِم وعائلاتِهِم
43 مِن ابنِ ثلاثينَ سنَةً فصاعِدا إلى ابنِ خَمسينَ سنَةً، مِمَّنْ هُم مُؤهَّلونَ لِلخِدمةِ والعمَلِ في خَيمةِ الاجتِماعِ
44 ثلاثَةُ آلافٍ ومِئَتانِ.
45 أولئكَ هُمُ الذينَ عَدَّهُم موسى وهرونُ مِنْ بَني مراري، كما أمرَ الرّبُّ على لِسانِ موسى.
46 فجميعُ المَعدودينَ مِنَ اللاَّوِيّينَ الّذينَ عَدَّهُم موسى وهَرونُ ورُؤساءُ بَني إسرائيلَ، بِحسَبِ عشائرِهِم وعائلاتِهِم،
47 مِن ابنِ ثَلاثينَ سنَةً فصاعِدا إلى ابنِ خمسينَ سنَةً، مِمنْ هُمْ مُؤهَّلونَ لِلخِدمةِ والعمَلِ والحَمْلِ في خَيمةِ الاجتِماعِ،
48 ثمانيةُ آلافٍ وخَمسُ مئةٍ وثمانونَ.
49 بِحسَبِ قولِ الرّبِّ على لِسانِ موسى تمَّ إحصاؤُهُم، كُلُّ واحدٍ بِحسَبِ خِدمتِهِ وما يَحمِلُهُ مِنْ أمتِعةِ خَيمةِ الاجتِماعِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر العدد 5

نفي المنجسين

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

2«تُوصي بَني إسرائيلَ أنْ يَنفوا مِنَ المَحلَّةِ كُلَّ أبرَصَ، وكُلَّ مَنْ بِهِ سَيلانٌ، وكُلَّ مُنَجَّسٍ بِمَيْتٍ

3ذَكَرا أو أُنثى. يَنفونَهُمإلى خارجِ المَحلَّةِ لئلاَّ يُنَجِّسوا المَحلَّةَ حيثُ أنا مُقيمٌ فيما بَينَهُم».

4ففَعلَ بَنو إسرائيلَ ذلِكَ، فنَفَوهُم إلى خارجِ المَحلّةِ، كما أمَرَ الرّبُّ موسى.

5وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

6«قُلْ لِبَني إسرائيلَ: أَيُّ رَجُلٍ أوِ امرَأةٍ خَطِـئَ فاخْتَلَسَ مِنْ أحدٍ شيئا فهوَ مُذنبٌ.

7فليَعتَرِفْ بِـخطيئَتِهِ الّتي فعَلَها، ويَرُدَّ ما اختَلَسَهُ ويَزِدْ علَيهِ خُمسَه ويَدفَعْهُ إلى مَنْ أذنبَ إليهِ.

8فإنْ ماتَ الرَّجلُ، ولم يكُنْ لَه قريـبٌ لِـيَرُدَّ إليهِ ما اختَلَسَهُ، فعلَيهِ أنْ يَرُدَّهُ إلى الرّبِّ. فيأخُذُهُ الكاهنُ لِنَفسِهِ فَضْلا عَنْ كَبْشِ الكَفَّارَةِ الّذي يُكَفِّرُ بِهِ عَنهُ.

9وكُلُّ تَقدِمةٍ خاصَّةٍ يُقَدِّسُها بَنو إسرائيلَ لِلرّبِّ ويَجلِبونَها إلى الكاهنِ، فلَه تكونُ.

10وإذا أعطى أحدٌ شيئا لِلكاهنِ، فلَه يكونُ».

11وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

12«قُلْ لِبَني إسرائيلَ: أيُّ رَجُلٍ مالَت زَوجتُه إلى خِيانَتِهِ،

13فجامَعَها رَجُلٌ وأُخفِـيَ ذلكَ عَنْ عينَيْ زَوجِها، واسْتَتَرَ تَنَجُّسُها، ولا شاهِدَ علَيها، وما أفشِـيَ سِرُّها،

14وداخَلَتْهُ روحُ الغَيرَةِ فغارَ على زَوجتِه وهي نَجِسةٌ أو غيرُ نَجِسةٍ،

15يأتي بِزَوجَتِه إلى الكاهنِ معَ قُربانٍ لها قَدْرُهُ عُشْرُ قُفَّةٍ مِنْ دقيقِ الشَّعيرِ، لا يصُبُّ علَيهِ زيتا ولا يجعلُ علَيهِ لُبانا لأنَّهُ تَقدِمةُ غَيرةٍ، قُربانُ تَذكارٍ يُذَكِّرُ بالذُّنوبِ.

16«فَيُقَدِّمُ الكاهنُ المَرأةَ وُقوفا أمامَ الرّبِّ،

17ويأخذُ ماءً مُقَدَّسافي وِعاءِ خزَفٍ ويُلقي فيهِ مِنَ الغُبارِ الّذي في أرضِ المَسكنِ.

18ويكشِفُ الكاهنُ رأسَهاويجعَلُ على راحَتَيها قُربانَ التَّذْكارِ، تَقدِمةَ الغَيرَةِ، وفي يَدِهِ الماءُ المُرُّالجالِبُ اللَّعنةِ.

19ويُحَلِّفُها ويقولُ لها: «إنْ كانَ لم يُضاجِعْكِ رَجُلٌ ولم تَميلي إلى نَجاسةٍ معَ غَيرِ زَوجِكِ، فأنتِ بَريئةٌ مِنْ هذا الماءِ المُرِّ الجالِبِ اللَّعنةِ.

20ولكِنْ إنْ كُنتِ مِلْتِ إلى غيرِ زَوجِكِ وتَنَجَّسْتِ بِهِ وضاجَعْتِهِ

21فأنا الكاهنُ أُحلِّفُكِ بِيَمينِ اللَّعنةِ وأقولُ لكِ: «يَجعَلُكِ الرّبُّ لعنةً ومَسَّةً بَينَ شعبِكِ، بِأنْ يَجعَلَ وِرْكَكِ ساقِطَةً وبَطنَكِ وَارِما،

22ويُدخِلَ هذا الماءَ الجالِبَ اللَّعنةِ في أمعائِكِ لِتَوريمِ البَطْنِ وإسقاطِ الوِرْكِ». فتَقولُ المَرأةُ آمينَ آمينَ.

23«فيَكْتُبُ الكاهنُ هذِهِ اللَّعناتِ في الكتابِ ويَمحُوها بِالماءِ المُرِّ،

24ويسقي المَرأةَ الماءَ المُرَّ الجالِبَ اللَّعنةِ، فيدخُلُ فيها الماءُ الجالِبُ اللعنةِ لِتَشعُرَ بِمَرارَتِه.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25ويتَناولُ الكاهنُ مِنْ يَدِها تقدِمةَ الغَيرةِ ويُحَرِّكُها أمامَ الرّبِّ علامةَ التَّكريسِ ويُقَدِّمُها إلى المذبَحِ،
26ويأخُذُ مِنَ التَّقدِمةِ عَيِّنَةً تَذكاريَّةًويُوقِدُها على المذبَحِ، ثم يسقي المَرأةَ الماءَ.
27فإذا كانَت تَنَجَّسَت وخانَت زَوجَها يدخلُ فيها ماءُ اللَّعنةِ المُرُّ فَيَتورَّمُ بَطْنُها وتَسقُطُ وِرْكُها، وتكونُ المَرأةُ لعنةً فيما بَينَ شعبِها.
28وإنْ لم تَكُنِ المَرأةُ تَنَجَّسَت، بل كانَت طاهِرةً، تَبرَأُ وتحمِلُ بَنينَ.
29هذِهِ شريعةُ الغَيرَةِ فيما إذا مالَتِ المَرأةُ إلى خِيانةٍ وتَنَجَّسَت،
30أو داخَلَت رَجُلا روحُ الغَيرَةِ فغارَ على زَوجتِهِ وأوقَفَها الكاهنُ أمامَ الرّبِّ وعَمِلَ جميعَ ما في هذِهِ الشَّريعةِ.
31فيَبرأُ الرَّجُلُ مِنَ الإثْمِ وأمَّا المَرأةُ فتتحَمَّلُ عاقِبةَ إثْمِها.

سفر العدد 6

شريعة المنذورين للرّبّ

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:
2«قُلْ لبَني إسرائيلَ: أيُّ رَجُلٍ أو امرأةٍ نذَرَ نذْرَ نَاسِكا لِلرّبِّ،
3فعلَيهِ أنْ يعتَزِل الخمرَ والمُسكِرَ، ولا يشرَبُ خَلَّ مُسكِرٍ وكُلَّ نَقيعٍ مِنَ العِنبِ، ولا يأكُلُ عِنبا رَطْبا ولا يابِسا،
4وطُولَ أيّامِ نُسْكِهِ لا يأكُلُ مِنْ كُلِّ ما تُخرِجُه كَرمةُ العِنبِ مِنَ البِزْرِ حتّى القِشْرِ،
5ولا يمُرُّ موسى بِرأسِهِ إلى أنْ تَتِمَّ الأيّامُ الّتي تنَسَّكَها لِلرّبِّ، فيكونُ مُقَدَّسا ويَجدُلُ خُصَلَ شَعرِ رأسِهِ.
6وطُولَ أيّامِ نُسكِهِ لِلرّبِّ لا يَدخُلُ على جُثَّةِ مَيْتٍ،
7ولا يتَنَجَّسُ ولو بأبيهِ وأُمِّهِ وأخيهِ وأُختِهِ عِندَ موتِهِم، لأنَّهُ يحمِلُ نَذْرَ إلهِهِ على رأسِهِ،
8فهوَ كُلَّ أيّامِ نُسكِهِ مُقَدَّسٌ لِلرّبِّ.
9فإنْ ماتَ عِندَهُ مَيْتٌ فجأةً على بَغتَةٍ وتنَجَّسَ رأسُهُ المُقَدَّسُ يَحلِقُ رأسَهُ في اليومِ السَّابِعِ مِنْ أيّامِ طُهرِهِ.
10وفي اليومِ الثَّامِنِ يجلِبُ يَمامَتَينِ أو فَرْخَي حمامٍ إلى الكاهنِ، إلى بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ
11فيَعمَلُ الكاهنُ أحَدَهُما ذبيحةَ خطيئةٍ والآخَرَ مُحرَقةً، يُكَفِّرُ عَنهُ ما خَطِئَ بِهِ بِسبَبِ المَيْتِ ويُقدِّسُ رأسَهُ لِلرّبِّ في ذلِكَ اليومِ.
12فيَنذُرُ لِلرّبِّ ما تَبقَّى مِنْ أيّامِ نُسكِهِ، ويجلُبُ خروفا حَوليًّا ذبيحةَ إثْمٍ ولا تُحسَبُ الأيّامُ السَّابِقَةُ مِنَ النَّذْرِ لأنَّ نُسكَه تنَجَّسَ.
13«وهذِهِ شريعةُ النَّاسِكِ: يُؤتَى بِهِ يومَ تَتِمُّ أيّامُ نُسكِهِ إلى بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ،
14فَيُقَرِّبُ قُربانَهُ للرّبِّ خروفا حَولِيًّا صحيحا لِلمُحرَقةِ، ونعجةً حَوليَّةً صحيحةً لِذبيحةِ الخطيئةِ، وكَبْشا صحيحا لِذبيحةِ السَّلامةِ.
15وسَلَّةَ فطيرٍ مِنْ دقيقٍ أقراصا مَلتوتةً بِزيتٍ، ورِقاقَ فطيرٍ مَمْسوحةً بِزيتٍ، معَ تَقدِمَتِها وسَكيبِها.
16فيُقَرِّبُها الكاهنُ بَينَ يَدَي الرّبِّ ويصنَعُ ذبيحةَ خطيئةٍ ومُحرَقةً،
17والكَبْشُ يصنَعُهُ ذبيحةَ سلامةٍ لِلرّبِّ معَ سلَّةِ الفطيرِ، ثُمَّ يصنَعُ تقدِمَتَهُ وسكيبَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18 ويحلِقُ النَّاسِكُ رأسَهُ المُقَدَّسَ للرّبِّ، عِندَ بابِ خيمةِ الاجتِماعِ، ويأخذُ شَعرَ رأسِهِ المُقَدَّسَ ويُلقيهِ في النَّارِ الّتي
تَحتَ ذبيحةِ السَّلامةِ.
19 ويأخُذُ الكاهنُ ذِراعَ الكَبْشِ مَطبوخةً، وقُرْصَ فطيرٍ مِنَ السَّلَّةِ، ورِقاقةَ فطيرٍ، ويضَعُها على راحَتَي النَّاسِكِ بَعدَ
أنْ يحلِقَ شَعرَهُ المُقَدَّسَ،
20 ويُحَرِّكُها الكاهنُ أمامَ الرّبِّ عَلامةَ التَّكريسِ، فهيَ نصيبٌ مُقَدَّسٌ لِلكاهنِ معَ الصَّدْرِ والسَّاقِ اللَّتَينِ حَرَّكَهُما وبَعدَ
ذلِكَ يشربُ النَّاسِكُ خمرا».
21 «هذِهِ شَريعةُ مَنْ نذَرَ أنْ يكونَ ناسِكا، وهذا قُربانُهُ الّذي نذَرَهُ للرّبِّ وقتَ نُسكِهِ. فإذا نذَرَ شيئا آخَرَ للرّبِّ مِمَّا تَملِكُ
يَدُهُ، فليُقَرِّبْهُ على حسَبِ شَريعةِ نُسكِهِ».
22 وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:
23 «قُلْ لِهرونَ وبَنيهِ: بِمِثْلِ هذا تُبارِكونَ بَني إسرائيلَ وتقولونَ لهُم:
24 يُبارِكُكُمُ الرّبُّ ويَحفَظُكُم
25 يُضيءُ الرّبُّ بِوجهِهِ علَيكُم ويَرحَمُكُم.
26 يرفَعُ الرّبُّ وجهَهُ نحوَكُم ويَمنَحُكُمُ السَّلامَ.
27 هكذا يجعلونَ اسْمي عَلامةً على بَني إسرائيلَ، وأنا أُبارِكُهُم».

سفر العدد 7

قرابين الرؤساء

1 ولمَّا فرغَ موسى مِنْ نَصْبِ المَسكِنِ والمذبَحِ، ومَسْحِهِما وتَقديسِهِما معَ جميعِ أمتِعَتِهِما.
2 قرَّبَ رُؤساءُ بَني إسرائيلَ قُربانَهُم، وهُم مَشايخُ عشائرِهِم وأسباطِهِم الّذينَ قاموا بالإحصاءِ.
3 جاؤُوا بِقُربانِهِم إلى أمامِ الرّبِّ، سِتُّ عِجْلاتٍ مُغَطَّاةٍ واثنا عشَرَ ثَورا، مِنْ كُلِّ رئيسَينِ عِجْلَةٌ ومِنْ كُلِّ رئيسٍ ثَورٌ،
فقَدَّموها أمامَ المَسكِنِ.
4 فقالَ الرّبُّ لموسى:
5 «خُذْها فتكونَ لِخِدمةِ خَيمةِ الاجتِماعِ وسَلِّمْها إلى اللاَّوِيّينَ، إلى كُلِّ واحدٍ بِحسَبِ حاجةِ خِدمتِهِ».
6 فأخذَ موسى العِجْلاتِ والثِّيرانَ فدَفَعَها إلى اللاَّوِيّينَ:
7 عِجْلتانِ مِنها وأربعةُ ثيرانٍ إلى بَني جِرشونَ بِحسَبِ حاجةِ خِدمتِهِم،
8 وأربعُ عِجْلاتٍ وثمانِيةُ ثيرانٍ إلى بَني مراري بِحسَبِ حاجةِ خِدمتِهِم تَحتَ إمرَةِ إيثامارَ بنِ هرونَ الكاهنِ.
9 أمَّا إلى بَني قهاتَ فما أعطى شيئا، لأنَّ خِدمتَهُم تتَطَلَّبُ حَمْلَ ما يُقَدَّسُ لِلرّبِّ على أكتافِهِم.
10 ثُمَّ قرَّبَ الرُّؤساءُ قربانا أمامَ المذبَحِ في يومِ مَسْحِهِ وتدشينِهِ.
11 فكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ: «رئيسٌ واحدٌ في كُلِّ يومٍ يُقرِّبُ قربانَهُ لِتَدشينِ المذبَحِ».
12.83 فكانَ الّذي قَرَّبَ قربانَه في اليومِ الأوَّلِ نَحْشُونُ بنُ عَمّيناداب مِنْ سِبْطِ يَهوذا، وفي اليومِ الثّاني نَثَنائيلُ بنُ
صُوغَرَ رَئيسُ يِسَّاكِرَ، وفي اليومِ الثّالِثِ أليآبُ بنُ حِيلونَ رئيسُ بَني زَبولونَ، وفي اليومِ الرّابعِ أليصُورُ بنُ شَدَيئورَ
رئيسُ بَني رَأوبينَ، وفي اليومِ الخامسِ شَلومِئيلَ بنُ صُوريشَدّايَ رئيسُ بَني شِمعونَ، وفي اليومِ السّادسِ أليِاسافُ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

بنُ دَعوئيلَ رئيسُ بَني جادَ، وفي اليومِ السَّابِـعِ أليشَمَعُ بنُ عَمّيهودَ رئيسُ بَني أفرايمَ، وفي اليومِ الثَّامِنِ جَمْلِئيلُ بنُ فَدَهْصورَ رئيسُ بَني منَسَّى، وفي اليومِ التَّاسعِ أبيدانُ بنُ جَدعوني رئيسُ بَني بنيامينَ، وفي اليومِ العاشرِ أخيعَزَرُ بنُ عَمّيشَدّايَ رئيسُ بَني دانَ، وفي اليومِ الحادي عشَرَ فَجْعيئيلُ بنُ عُكْرَنَ رئيسُ بَني أشيرَ، وفي اليومِ الثَّاني عشَرَ أخيرَعُ بنُ عينَنَ رئيسُ بَني نَفتالي. وكانَ قربانُ كُلِّ واحِدٍ مِنهُم مُماثِلا لِقربانِ الآخَرِ: قَصْعةً مِنَ الفِضَّةِ وزنُها مئةٌ وثَلاثونَ مِثقالا، ومِنضَحةً مِنَ الفِضَّةِ وزنُها سَبعُون مِثقالا بالوزنِ الرَّسميّ، كِلتاهُما مَملوءتانِ دقيقا مَلتوتا بِزيتٍ لِلتَّقدِمةِ ومِجمرةً مِنْ ذهَبٍ وزنُها عشَرَةُ مَثاقِلَ مَملوءةً بَخورا، وثَورا مِنَ البقَرِ وكَبْشا وخروفا حَوليًّا لِلمُحرَقةِ، وتَيسا مِنَ المَعَزِ لذبيحةِ الخطيئةِ، ولذبيحةِ السَّلامةِ ثَورَينِ وخمسةَ كِباشٍ وخمسةَ تُيوسٍ وخمسةَ خِرافٍ حَوليَّةٍ.

84هذا قُربانُ رؤساءِ إسرائيلَ لِتَدشينِ المذبَحِ في يومِ مَسحِهِ: مِنْ قِصاعِ الفِضَّةِ اثنَتا عَشْرَةَ، ومن مَناضِحِ الفِضَّةِ اثنَتا عَشْرَةَ، ومِنْ مَجامِرِ الذَّهبِ اثنَتا عشْرَةَ.

85كُلُّ قِصْعةٍ مِنْ مئةٍ وثَلاثينَ مِثقالا مِنَ الفِضَّةِ، وكُلُّ مِنضَحةٍ مِنْ سَبعينَ، فجميعُ فِضَّةِ الآنيةِ ألفَينِ وأربعُ مئةِ مِثقالٍ بِالوزنِ الرَّسميّ.

86ومَجامِرُ الذَّهبِ اثنَتا عَشْرَةَ مَملوءةٌ بَخورا، كُلُّ مِجمَرةٍ مِنْ عشَرَةِ مَثاقيلَ بِالوَزنِ الرَّسميّ، فجميعُ ذهَبِ المَجامِرِ مئةٌ وعِشرونَ مِثقالا.

87وجميعُ ثيرانِ المُحرَقةِ اثْنَا عشَرَ ثَورا، والكِباشُ اثنا عشَرَ، والخِرافُ الحَوليَّةُ اثْنا عشَرَ معَ تقدِمَتِها مِنَ الحُبوبِ، وتُيوسُ المعَزِ لذبيحةِ الخطيئةِ اثْنا عشَرَ.

88وجميعُ ثيرانِ ذبائِحِ السَّلامةِ أربعَةٌ وعِشرونَ ثَورا، والكِباشُ سِتُّونَ، والتُيوسُ سِتُّونَ، والخِرافُ الحَوليَّةُ سِتُّونَ. هذا قربانُ تَدشينِ المذبَحِ بَعدَ مَسْحِهِ.

89وكانَ موسى، إذا دخَلَ خَيمةَ الاجتِماعِ لِيُكَلِّمَ الرّبَّ، يسمَعُ الصَّوتَ يُخاطِبُه مِنْ فَوقِ الغِطاءِ الّذي على تابوتِ العَهدِ مِنْ بَينِ الكروبـينَ. هكذا كانَ يُكَلِّمُهُ.

سفر العدد 8

إضاءة السرج

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقال:

2«قُلْ لهرونَ: إذا رفَعْتَ السُّرُجَ السَّبعةَ فباتِجاهِ المَنارَةِ تُضيئُها».

3فأطاعَ هرونُ ورفَعَ السُّرُجَ باتِجاهِ المَنارَةِ كما أمرَ موسى.

4وكانت هذِهِ المَنارَةُ مَصنوعةً مِنْ ذهَبٍ مَطروقٍ، مِنْ ساقِها إلى أزهارِها، على الشَّكلِ الّذي أظهَرَهُ الرّبُّ لموسى.

تطهير اللاّويّين

5وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

6«تأخذُ اللاَّويّينَ مِنْ بَينِ بَني إسرائيلَ وتُطَهّرُهُم

7على هذا النَحوِ: تنضَحُ علَيهِم مِنْ ماءِ التَّطهيرِمِنَ الخطيئةِ، ويُمِرُّونَ الموسى على كُلِّ أبدانِهِم، ويَغسِلونَ ثيابَهُم فيَتَطَهَّرونَ.

8ثُمَّ يأخذونَ ثَورا مِنَ البقَرِ وتقدِمَتهُ مِنْ دقيقٍ مَلتوتٍ بِزيتٍ، وثَورا آخَرَ مِنَ البقَرِ تأخُذُهُ لِذبيحةِ الخطيئةِ.

9وتُقَدِّمُ اللاَّويّينَ أمامَ خَيمةِ الاجتِماعِ، وتَجمعُ كُلَّ جَماعةِ بَني إسرائيلَ،

10وحينَ تُقَدِّمُ اللاَّويّينَ بَينَ يَدَيَّ، يضَعُ بَنو إسرائيلَ أيديَهُم علَيهِم

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11 ويُحَرِّكُ هرونُ اللاَّوِيِّينَ تَحريكا أمامَ الرّبِّ فيُكَرِّسُهُم عَنْ بَني إسرائيلَ، فيكونونَ لِخِدمَتي أنا الرّبُّ.

12 ثُمَّ يضَعُ اللاَّويُّونَ أيديَهُم على رأسِ الثَّورَينِ فتَصنَعُ أحَدَهُما ذَبيحةَ خَطيئةٍ، والآخَرَ مُحرَقةً لِلرّبِّ، تكفيرا عَنِ اللاَّوِيِّينَ.

13 وتُقيمُ اللاَّوِيِّينَ لِلخِدمةِ بَينَ يَدَي هرونَ وبَنيهِ، وتُحَرِّكُهُم أمامي أنا الرّبُّ عَلامةَ التَّكريسِ

14 وتَعزِلُ اللاَّوِيِّينَ مِنْ بَينِ بَني إسرائيلَ فيكونونَ لي.

15 وبَعدَ ذلِكَ يدخُلُ اللاَّويُّونَ لِيَخدِموا في خَيمةِ الاجتِماعِ، بَعدَ أنْ تكونَ طَهَّرْتَهُم وحَرَّكْتَهُم تحريكا عَلامةَ التَّكريسِ لي،

16 لأنَّهُم مُعطَونَ لي عطيَّةً مِنْ بَينِ بَني إسرائيلَ. بدَلَ كُلِّ بِكْرٍ فاتِحِ رَحِمٍ مِنْ بَني إسرائيلَ أخَذْتُهُم لي،

17 لأنَّ كُلَّ بِكْرٍ في بَني إسرائيلَ مِنَ النَّاسِ والبَهائِمِ هوَ لي، فأنا يومَ ضرَبْتُ كُلَّ بِكْرٍ في أرضِ مِصْرَ قدَّستُهُم لي.

18 والآنَ أخَذْتُ اللاَّوِيِّينَ بدَلَ كُلِّ بِكْرٍ مِنْ بَني إسرائيلَ

19 وأعطَيتُ اللاَّوِيِّينَ عطيَّةً لِهرونَ وبَنيهِ مِنْ بَينِ بَني إسرائيلَ، لِيَخدِموا عَنْ بَني إسرائيلَ في خَيمةِ الاجتِماعِ ويُكَفِّروا عَنهُم، فلا تَحِلُّ بِهِم ضَربةٌ إذا تَقَدَّموا إلى قُدْسِ خَيمةِ الاجتِماعِ.

20 فعَمِلَ موسى وهرونُ وكُلُّ جماعةِ بَني إسرائيلَ لِلاَّوِيِّينَ بِحسَبِ ما أمرَ الرّبُّ بِهِ موسى.

21 فتَطَهَّرَ اللاَّويُّونَ وغسَلوا ثيابَهُم، وحَرَّكَهُم هرونُ تحريكا أمامَ الرّبِّ عَلامةَ التَّكريسِ، وكَفَّرَ عَنهُم لِتَطهيرِهِم.

22 وبَعدَ ذلِكَ دخَلَ اللاَّويُّونَ لِيَخدِموا خِدمَتَهُم في خَيمةِ الاجتِماعِ، بَينَ يَدَي هرونَ وبَنيهِ، كما أمرَ الرّبُّ موسى.

23 وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

24 «هذا ما فُرِضَ على اللاَّوِيِّينَ: مِنْ خَمْسٍ وعِشرينَ سنَةً فصاعِدا يدخُلونَ الخِدمةَ في خَيمةِ الاجتِماعِ.

25 ومِنْ سِنِّ خمسينَ سنَةً يَخرُجونَ مِنَ الخِدمةِ، فلا يَخدِمونَ أيضا،

26 ويُؤازِرونَ إخوَتَهُم في خَيمةِ الاجتِماعِ بِتَولِّي الحِراسةِ، ولكِنْ لا يَخدِمونَ أيَّةَ خِدمةٍ. هكذا تُنَظِّمُ لِلاَّوِيِّينَ خِدمَتَهُم في خَيمةِ الاجتِماعِ».

سفر العدد 9

الفصح الثاني

1 وكلَّمَ الرّبُّ موسى في برِّيَّةِ سيناءَ، في الشَّهرِ الأوَّلِ مِنَ السَّنةِ الثَّانيةِ لِخُروجِ بَني إسرائيلَ مِنْ أرضِ مِصْرَ فقالَ:

2 «يُعيِّدُ بَنو إسرائيلَ الفِصْحَ في وقتِهِ.

3 في اليومِ الرَّابعَ عشَرَ مِنْ هذا الشَّهرِ عِندَ العَشيَّةِ، تصنَعونَهُ في وقتِهِ بجميعِ فَرائِضِهِ وأحكامِهِ».

4 فأخبَرَ موسى بَني إسرائيلَ بأنْ يصنَعوا الفِصْحَ

5 فصَنَعوهُ في اليومِ الرَّابعَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِ عِندَ العَشيَّةِ في برِّيَّةِ سيناءَ، بِحسَبِ جميعِ ما أمرَ الرّبُّ بِهِ موسى.

6 وكانَ قومٌ تنَجَّسوا بمَيْتٍ مِنَ النَّاسِ، فما أُبيحَ لهُم أنْ يصنَعوا الفِصْحَ في ذلِكَ اليومِ، فجاؤوا إلى موسى وهرونَ

7 وقالوا لهُما: «نَحنُ مُنَجَّسونَ بمَيْتٍ مِنَ النَّاسِ، فلماذا نُمْنَعُ مِنْ أنْ نُقرِّبَ قربانَ الرّبِّ في وقتِهِ، فيما بَينَ بَني إسرائيلَ؟»

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8فقالَ لهُم موسى: «قِفوا حتّى أسمَعَ ما يأمُرُ الرّبُّ بهِ في أمرِكُم».

9فكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

10«قُلْ لبَني إسرائيلَ: أيُّ إنسانٍ مِنكُم أو مِنْ ذريَّتِكُم كانَ مُنَجَّسا بمَيْتٍ، أو كانَ في سَفَرٍ بَعيدٍ، فعلَيهِ أنْ يصنَعَ فِصْحا لِلرّبِّ.

11في اليومِ الرَّابعَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ الثَّاني عِندَ العَشيَّةِ يصنَعونهُ، وبفطيرٍ وأعشابٍ مُرَّةٍ يأكُلونَه.

12لا يُبقوا مِنهُ شيئا إلى الصُّبحِ، وعَظْما لا يكسِروامِنهُ، بل يعمَلونَ بجميعِ فرائِضِ الفِصْحِ.

13وأيُّ رَجُلٍ كانَ طاهرا ولم يَكُن في سَفَرٍ، وأهمَلَ أنْ يصنَعَ الفِصْحَ، يُقطَعُ مِنْ بَينِ شعبِهِ، لأنَّهُ لم يُقرِّبْ قُربانَهُ لِلرّبِّ في وقتِهِ فتَحمَّلَ عاقِبةَ خطيئتِهِ.

14وإنْ دخَلَ بَينَكُم غريبٌ، فعلَيهِ أنْ يصنَعَ فِصْحا لِلرّبِّ، بحسَبِ فرائِضِ الفِصْحِ وأحكامِهِ. فريضةٌ واحدةٌ تكونُ لكُم، لِلدَّخيلِ والأصيلِ في أرضِكُم».

السحابة على مسكن الرب

15ويومَ نُصِبَ مَسكِنُ الرّبِّ غطَّتْهُ سَحابةٌ، وعِندَ اللَّيلِ كانَت علَيهِ كمنظَرِ نارٍ إلى الصَّباحِ.

16وكانَ كذلِكَ دائِما. تُغَطِّيهِ سَحابةٌ نهارا ومنظَرُ النَّارِ ليلا.

17وكانَ إذا ارتَفعتِ السَّحابةُ عن خَيمةِ الاجتِماعِ يَرحلُ بَنو إسرائيلَ، وحيثُ حَلَّتِ السَّحابةُ كانوا يَنزِلونَ.

18بِحسَبِ أمرِ الرّبِّ كانَ بَنو إسرائيلَ يَرحلونَ، وبِحسَبِ أمرِهِ كانوا يَنزِلونَ ويُقيمونَ ما بَقيَتِ السَّحابةُ على المَسكِنِ.

19فإذا طالَ بَقاؤُها على المَسكِنِ أيَّاما كثيرةً كانَ بَنو إسرائيلَ يَقومونَ بِحراسةِ مَسكِنِ الرّبِّ ولا يَرحلونَ.

20وإنْ بَقيَتِ السَّحابةُ أيّاما قليلةً على المَسكِنِ، فبِحسَبِ أمرِ الرّبِّ كانوا يَنزِلونَ، وبِحسَبِ أمرِهِ كانوا يَرحلونَ.

21وإذا بَقيَتِ السَّحابةُ مِنَ المساءِ إلى الصَّباحِ ثُمَّ ارتَفَعَت في الصَّباحِ كانوا يَرحلونَ. وإذا بَقيَت يوما ولَيلةً ثُمَّ ارتَفَعَت كانوا يَرحلونَ.

22وإذا طالَت مُدَّتُها يومَينِ أو شهرا أو سنَةً كانَ بَنو إسرائيلَ يُقيمونَ ولا يَنزَحونَ، وعِندَ ارتِفاعِها يَرحلونَ.

23بِحسَبِ أمرِ الرّبِّ كانوا يَنزِلونَ، وبِحسَبِ أمرِهِ كانوا يَرحلونَ. هكذا كانوا يَقومونَ بِحِراسةِ مَسكِنِ الرّبِّ. كما قالَ على لِسانِ موسى.

سفر العدد 10

بوقان من فضة

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

2«إصنَعْ لكَ بُوقَينِ مِنْ فِضَّةٍ مَطروقةٍ، فيكونانِ لَكَ لِنداءِ الشَّعبِ إلى الاجتِماعِ أو إلى الرَّحيلِ.

3ينفُخُ الكاهنُ فيهِما، فَيجتَمِعُ إليكَ الشَّعبُ كُلُّهُم عِندَ بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ.

4فإذا نفَخَ في أحَدِهِما يجتمِعُ إليكَ رُؤساءُ عشائِرِ إسرائيلَ وحدَهُم،

5وإذا نَفَخَ نَفخَةَ هُتافٍ تَرحلُ العشائِرُ النَّازِلةُ في محلِّةِ المَشرِقِ.

6وإذا نفَخَ نَفخةَ هُتافٍ ثانيةً تَرحَلُ العشائِرُ النَّازلةُ في محلَّةِ الجَنوبِ. فنَفخَةُ الهُتافِ تكونُ لِلرَّحيلِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7وعِندَ نِداءِ الشَّعبِ للاجتِماعِ يَنفُخُ الكاهنُ في البوقِ نَفخا بِلا هُتافٍ.

8وبَنو هرونَ الكهَنَةُ هُم يَنفُخونَ في الأبواقِ، فيكونُ ذلِكَ لهُم فريضةً دائمةً مدَى أجيالِكُم.

9فإذا خرَجْتُم إلى حربٍ في أرْضِكُم على عدُوٍّ يُضايقُكُم، فاهْتفوا بالأبواقِ، فأذكُرَكُم أنا الرّبُّ إلهُكُم وأُخَلِّصَكُم مِنْ أعدائِكُم.

10وفي يومِ فرَحِكُم وأعيادِكُم ورُؤوسِ شُهورِكُم تنفُخونَ في الأبواقِ حينَ تُقَرِّبونَ مُحرقاتِكُم وذَبائِحَ سلامَتِكُم، فأذكُرُكُم أنا الرّبُّ إلهُكُم».

رحيل بني إسرائيل

11وكانَ في العِشرينَ مِنَ الشَّهرِ الثّاني، مِنَ السَّنةِ الثّانيةِ، أن ارْتَفَعتِ السَّحابةُ عَنْ مَسكِنِ تابوتِ العَهدِ،

12فرحَلَ بَنو إسرائيلَ في مَسيرَتِهِم مِنْ بَرِّيَّةِ سيناءَ، وحَلَّتِ السَّحابةُ في برّيَّةِ فارانَ.

13فرَحَلوا في رِحلةٍ بِحسَبِ ما أمرَ الرّبُّ على لسانِ موسى.

14فرَحَلَت رايةُ المَحلَّةِ الّتي يَقودُها بَنو يَهوذا أوَّلا بِحسَبِ جيوشِهِم، وعلى جيشِ يَهوذا نَحشونُ بنُ عَمِّيناداب،

15وعلى جيشِ سِبْطِ بَني يسَّاكِرَ نثَنائيلُ بنُ صوغَرَ،

16وعلى جيشِ سِبْطِ بَني زَبولونَ أليآبُ بنُ حيلونَ.

17ثُمَّ قُوِّضَ المَسكِنُ، فرَحلَ بَنو جَرْشونَ وبَنو مراري حاملينَ المَسكِنَ.

18ورَحَلَت رايةُ المَحلَّةِ الّتي يَقودُها بَنو رَأوبينَ بِحسَبِ جُيوشِهِم، وعلى جيشِ رَأوبينَ أليصورُ بنُ شَدَيْئورَ،

19وعلى جيشِ سِبْطِ بَني شِمعونَ شَلُوميئيلُ بنُ صُوريشَدَّايَ،

20وعلى جيشِ سِبْطِ بَني جادَ أليَاسافُ بنُ دَعوئيلَ.

21ثُمَّ رحَلَ القَهاتِيُّونَ حاملينَ الأمتعَةَ المُقَدَّسةَ، وكانَ المَسكِنُ نُصِبَ قبلَ قُدومِهِم.

22ثُمَّ رَحَلَت رايةُ المحلَّةِ الّتي يَقودُها بَنو أفرايمَ بِحسَبِ جُيوشِهِم، وعلى جيشِ أفرايمَ أليشاماعُ بنُ عَمِّيهودَ،

23وعلى جيشِ بَني منَسَّى جَمْليئيلُ بنُ فَدَهْصورَ،

24وعلى جيشِ بَني بنيامينَ أبيدَنُ بنُ جِدْعوني.

25ثُمَّ رحَلَت رايةُ المَحلَّةِ الّتي يَقودُها بَنو دانَ في مُؤخَّرِ جميعِ المَحَلاَّتِ بِحسَبِ جُيوشِهِم، وعلى جيشِ دانَ أخيعَزَرُ بنُ عَمِّيشَدَّايَ،

26وعلى جيشِ سِبْطِ بَني أشيرَ فَجْعِيئيلُ بنُ عُكْرَنَ،

27وعلى جيشِ سِبْطِ بَني نفتالي أخيرَعُ بنُ عينَنَ.

28تِلكَ مَسيرَةُ بَني إسرائيلَ بِجُيوشِهِم إذا رحَلوا.

29وقالَ موسى لِحَميِّهِ حوبابَبنِ رَعوئيلَالمِدياني: «نحنُ راحلونَ إلى الموضِعِ الّذي قالَ الرّبُّ أُعطيكُم إيَّاهُ، فتَعالَ معَنا نُحسِنُ إليكَ. فالرّبُّ وعَدَ إسرائيلَ خَيرا».

30فقالَ لَه: «لا، لكنّي أذهَبُ إلى أرضي وعَشيرتي».

31قالَ موسى: «لا تَترُكْنا. أنتَ تعلَمُ مَواضِعَ إقامَتِنا في البرّيَّةِ فتَكونَ لنا دليلا.

32وإنْ سِرْتَ معَنا، فما يُحسِنُ الرّبُّ بِهِ إلينا مِنْ خَيرٍ نُحسِنُ بِهِ إليكَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

33فرحَلوا مِنْ جبَلِ الرّبِّمَسيرةَ ثَلاثةِ أيّامٍ، وتابوتُ عَهدِ الرّبِّ راحِلٌ أمامَهُم لِيَختارَ لهُم مَحلَّةً،

34وسحابةُ الرّبِّ علَيهِم نهارا في رَحيلِهِم مِنَ المَحلَّةِ.

35وكانَ موسى عِندَ رحيلِ تابوتِ العَهدِ يقولُ: «قُمْ يا ربُّ، فيتَبَدَّدَ أعداؤُكَ ويهرُبَ مُبغِضوكَ مِنْ أمامِكَ».

36وعِندَ نُزولِ التَّابوتِ يقولُ: «عُدْ يا ربُّ. إلى الآلافِ المُؤلَّفَةِ مِنْ بَني إسرائيلَ».

سفر العدد 11

1وتذمَّرَ الشَّعبُ على مَسامِعِ الرّبِّ، فسَمِعَ الرّبُّ واشْتَدَّ غضَبُهُ فعَبَرَت بَينَهم نارُ الرّبِّ وأحرَقَت أحدَ أطرافِ المَحلَّةِ.

2فصَرَخَ الشَّعبُ إلى موسى، فصَلَّى موسى إلى الرّبِّ فخَمَدَتِ النَّارُ.

3فسُمِّيَ ذلِكَ الموضِعُ تَعبيرةً، لأنَّ نارَ الرّبِّ عَبَرَت بَينَهُم.

موسى يختار سبعين رجلا

4وتَأوَّهَ الأوباشُ الّذينَ فيما بَينَ بَني إسرائيلَ شَهوةً إلى اللَّحمِ. فجاراهُمُ الكثيرونَ مِنْ بَني إسرائيلَ وبكَوا وقالوا: «مَنْ يُطعِمُنا لحما؟

5نذكُرُ السَّمَكَ الّذي كُنَّا نأكُلُه في مِصْرَ مَجَّانا، والقِثَّاءَ والبطِّيخَ والكُرَّاثَ والبَصَلَ والثُّومَ.

6والآنَ فنُفوسُنا يَبِسَت. لا شيءَ أمامَ عُيونِنا غيرُ المَنِّ».

7وكانَ المَنُّ كَبِزْرِ الكُزبرَةِ، ولونُهُ أصفرُ مائِلا إلى البياضِ كلَونِ المُقْلِ.

8وكانَ الشَّعبُ يَطوفونَ فيَلتَقطونَهُ ويَطحَنونَهُ بالرَّحَى، أو يَدُقُّونَهُ في الهاوَنِ، ويَطبُخونَهُ في القُدورِ ويصنَعونَهُ أقراصا رَقيقةً. وكانَ طَعمُهُ كطَعمِ قَطائِفَ بِزيتٍ،

9ويَنزِلُ معَ نُزولِ النَّدَىعلى المَحلَّةِ ليلا.

10فلمَّا سَمِعَ موسى الشَّعبَ يَبكونَ، كُلُّ عشيرةٍ على بابِ خَيمتِها، والرّبُّ غاضِبٌ جِدا، ساءَ ذلِكَ موسى.

11فقالَ موسى للرّبِّ: «لِماذا تُسيءُ إلى عبدِكَ؟ ولماذا لم أجِدْ حُظوةً عِندَكَ حتّى وَضَعْتَ أثقالَ جميع هؤلاءِ الشَّعبِ عليَّ؟

12هل أنا الّذي حَبِلَ بهؤلاءِ الشَّعبِ كُلِّهِم؟ أم هل أنا الّذي ولَدَهُم حتّى تقولَ لي: إحْمِلْهُم في حِضنِكَ كما تحمِلُ الحاضِنُ الرَّضيعَ إلى الأرضِ الّتي أقسَمْتَ لآبائِهِم علَيها؟

13مِنْ أينَ لي لحمٌ أُعطيهِ لجميعِ هؤلاءِ الشَّعبِ، فهُم يَبكونَ أمامي ويَقولونَ: أعطِنا لحما نأكُلُه.

14لا أُطيقُ أنْ أحمِلَ هذا الشَّعبَ كُلَّهُ لأنَّهُ ثقيلٌ عليَّ.

15فإذا كانَ هذا ما تَفعَلُهُ بي، فاقتُلْني إنْ كانَ لي حُظوةٌ عِندَكَ حتّى لا أرى بَليَّتي».

16فقالَ الرّبُّ لِموسى: «إجمَعْ لي سَبعينَ رَجُلا مِنْ شُيوخِ إسرائيلَ الّذينَ تعلَمُ أنَّهُم شُيوخُ الشَّعبِ وزُعَماؤُهُم، وخُذْهُم إلى خَيمةِ الاجتِماعِ فيَقِفوا هُناكَ معَكَ.

17فأنزِلُ أنا وأتكَلَّمُ معَكَ هُناكَ، وآخُذُ مِنَ الرُّوحِ الّذي عليكَ وأُحِلُّهُ علَيهِم، فيَحمِلون معَكَ أثقالَ الشَّعبِ ولا تَحمِلُها أنتَ وحدَكَ.

18وقُلْ لِلشَّعبِ: «قَدِّسوا أنفُسَكُم لِلغَدِ، فستَأكُلونَ لحما لأنَّكُم بَكَيتُم على مَسامِعِ الرّبِّ وقُلتُم: مَنْ يُطعِمُنا لحما؟ في مِصْرَ كانَ لنا خَيرٌ. والآنَ فالربُّ يُعْطيكُم لحما فتَأكُلونَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19لا يوما تأكُلونَ، ولا يومَينِ، ولا خمسةَ أيّامٍ، ولا عشَرَةَ أيّامٍ، ولا عِشرينَ يوما،

20بل شهرا مِنَ الزَّمانِ إلى أنْ يَخرُجَ مِنْ أُنوفِكُم ويَصيرَ لكُم بَشَما، لأنَّكُم رَفَضتُمُ الرّبَّ الّذي فيما بَينَكُم، وبَكَيتُم في وجهِهِ وقُلتُم لماذا أخرَجَنا مِنْ مِصْرَ؟»

21فقالَ موسى: «الشَّعبُ الّذي أنا فيما بَينَهُم هُم سِتُّ مئةِ ألفِ راجِلٍ، وأنتَ قُلتَ إنَّكَ تُعطيهِم لحما يأكُلونَهُ شهرا مِنَ الزَّمانِ،

22فهل يَكفيهِم ما يُذبَحُ لهُم مِنْ غنَمٍ وبقَرٍ، أو يُشبِـعُهُم ما يُجمَعُ مِنْ سَمَكِ البحرِ كُلِّهِ؟»

23فقالَ الرّبُّ لموسى: «هل يَدُ الرّبِّ قصيرةٌ؟ الآنَ ترَى هل يَتمُّ ما كلَّمتُكَ بهِ أم لا».

24فخرَجَ موسى وأخبَرَ الشَّعبَ بِكلامِ الرّبِّ وجمَعَ سَبعينَ رَجُلا مِنْ شُيوخِ الشَّعبِ وأقامَهُم حَولَ خَيمةِ الاجتِماعِ.

25فنَزَلَ الرّبُّ في السَّحابةِوخاطَبَهُ، وأَخذَ مِنَ الرُّوحِ الّذي علَيهِ وأحَلَّ على السَّبعينَ شيخا. فلمَّا اسْتَقَرَّ علَيهِمِ الرُّوحُ تنَبَّأوا إلاَّ أنَّهم لم يَستَمِرُّوا.

26وكانَ بَقيَ رَجُلانِ مِنَ السَّبعينَ في المَحلَّةِ ولم يَخرُجا إلى الخَيمةِ، اسْمُ أحَدِهِما أَلْدادُ واسْمُ الثَّاني ميدادُ، فحَلَّ علَيهِما الرُّوحُ فتَنَبَّا!ا هُناكَ.

27فأسرعَ شابٌّ وأخبَرَ موسى بأنَّ ألدادَ وميدادَ يَتَنَبَّا!انِ في المَحلَّةِ.

28فقالَ يشوعُ بنُ نُونَ، وهوَ خادمُ موسى مُنذُ حداثَتِه: «يا سيّدي، يا موسى، إردَعْهُما».

29فقالَ لَه موسى: «أفَتَغارُ لأجلي أنتَ؟ ليتَ جميعَ أُمَّةِ الرّبِّ أنبياءُ يُحِلُّ الرّبُّ روحَهُ علَيهِم».

30ثُمَّ رجَعَ موسى إلى المَحلَّةِ هوَ وشُيوخُ إسرائيلَ.

الرّبّ يرسل السلوى

31وهَبَّت ريحٌ مِنْ عِندِ الرّبِّ فساقَت طَيرَ السَّلوى مِنَ البحرِ وألقَتْهُ على المَحلَّةِ، على مَسيرةِ يومٍ مِنْ هُنا ويومٍ مِنْ هُناكَ حَولَ المَحلَّةِ، على ارتِفاعِ ذِراعَينِ عَنْ وجهِ الأرضِ.

32فقامَ الشَّعبُ يجمَعُ السَّلوى طُولَ النَّهارِ واللَّيلِ والغَدِ، فجَمَعَ أقَلُّهم منَّتَي كَيلَةٍ، فسَطَحوها حَولَ المَحلَّةِ لِتَجِفَّ.

33وبـينَما اللَّحمُ بَعدُ بَينَ أسنانِهِم قبلَ أنْ يَمضَغوهُ، اشْتَدَّ غضَبُ الرّبِّ على الشَّعبِ فضَرَبَهم ضَربَةًعظيمةً جِدا.

34فَسُمِّيَ ذلِكَ الموضِعُ قَبرُوتُ هَتَّأوَةَ لأنَّهُم قبَروا فيهِ القَومَ الّذينَ ماتوا مِنَ التَّأوُّهِ شَهوةً لِلَّحمِ.

35ورحَلَ الشَّعبُ مِنْ قَبروتُ هَتَّأوَةَ إلى حَضيرُوتَ فأقاموا هُناكَ.

سفر العدد 12

عقاب مريم

1واتَّخَذَ موسى زوجةً حبشيَّةً، فتَكلَّمَت مَريمُ وهرونُ علَيهِ سُوءًا بِسَببِ ذلِكَ

2وقالا: «أموسى وحدَهُ كلَّمَهُ الرّبُّ؟ أما كلَّمَنا نحنُ أيضا؟» فسَمِـعَ الرّبُّ.

3وكانَ موسى رَجُلا حليما جِدًّا أكثرَ مِنْ جميعِ النَّاسِ على وجهِ الأرضِ.

4فقالَ الرّبُّ في الحالِ لموسى وهرونَ ومريمَ: «أخرُجوا ثَلاثَتُكُم إلى خَيمةِ الاجتِماعِ». فخَرَجوا ثَلاثَتُهُم.

5فنَزلَ الرّبُّ في عَمودِ سَحابٍووقَفَ على بابِ الخَيمةِ ونادى هرونَ ومريمَ فخَرجا كِلاهُما.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6فقالَ لهُما: «إسْمَعا كلامي: لو كانَ فيكُم نَبـيٌّ لي أنا الرّبُّ، لظَهَرْتُ لَه بِالرُّؤيا وخاطَبْتُهُ في حُلُمٍ
7وأمَّا عبدي موسى فما هوَ هكذا، بل أنا ائْتَمَنْتُهُ على جميعِ شعبـي.
8فَما إلى فَمٍ أُخاطِبُهُ صَراحا لا بِألغازٍ، وعِيانا يُعايِنُ شَبَهي أنا الرّبُّ. فكيفَ لا تهابانِ أنْ تـتَكَلَّما سوءًا على عبدي موسى؟»
9واشْتَدَّ غضَبُ الرّبِّ علَيهِما ومضَى.
10فلمَّا ارْتَفَعَتِ السَّحابةُ عَنْ خَيمةِ الاجتِماعِ إذا بِمريمَ بَرصاءُ كالثَّلجِ. والْتَفَتَ هرونُ إلى مريمَ فإذا هيَ بَرصاءُ.
11فقالَ هرونُ لموسى: «لا تُحَمِّلْنا مسؤُوليَّةَ الخطيئةِ الّتي ارْتَكَبْناها عَنْ حَماقةٍ،
12ولا تُبْقِ هذِهِ المَرأةَ كالمَيْتِ الّذي يكونُ نِصفُ جِسمِهِ مُهتَرِئا عِندَ خُروجِهِ مِنْ بَطْنِ أُمِّهِ».
13فصَرخَ موسى إلى الرّبِّ وقالَ: «اللَّهُمَّ اشْفِها!»
14فكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ: «لو أنَّ أباها بصَقَ في وجهِها، أما كانَ يَلحَقُها العارُ سَبعةَ أيّامٍ؟ لِذلِكَ أحجُزُها سَبعةَ أيّامٍ خارِجَ المَحلَّةِ وبَعدَ ذلِكَ ترجِعُ إلى بَيتِها».
15فحُجِزَت مريمُ خارِجَ المَحلَّةِ سَبعةَ أيّامٍ ولم يَرحَلِ الشَّعبُ حتّى رجَعَت.
16ثُمَّ رحَلَ الشَّعبُ مِنْ حَصيروتَ ونَزَلوا بِبرّيَّةِ فارانَ.

سفر العدد 13

إرسال الجواسيس

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:
2«تُرسِلُ رِجالا يتَجَسَّسونَ أرضَ كنعانَ الّتي أعطَيتُها لبَني إسرائيلَ. تُرسِلُهُم رَجُلا واحدا مِنْ كُلِّ سِبْطٍ ويكونونَ كُلُّهم رُؤساءَ أسباطِهِم.
3فأرسَلَهُم موسى مِنْ برّيَّةِ فارانَ، كما قالَ الرّبُّ، كُلُّهم مِنْ رُؤساءِ أسباطِ بَني إسرائيلَ.
4وهذِهِ أسماؤُهُم: مِنْ سِبْطِ رَأوبـينَ شَمُّوعُ بنُ زَكُّورَ،
5ومِنْ سِبْطِ شِمعونَ شافاطُ بنُ حوري،
6ومِنْ سِبْطِ يَهوذا كالِبُ بنُ يَفُنَّا،
7ومِنْ سِبْطِ يسَّاكِرَ يَجْآلُ بنُ يوسُفَ،
8ومِنْ سِبْطِ أفرايمَ هوشَعُ بنُ نُونٍ،
9ومِنْ سِبْطِ بنيامينَ فَلْطي بنُ رافو.
10ومِنْ سِبْطِ زَبولونَ جَدّيئيلُ بنُ سُودي،
11ومِنْ سِبْطِ منَسَّى بنِ يوسُفَ جِدّي بنُ سُوسي،
12ومِنْ سِبْطِ دانَ عَمّيئيلُ بنُ جَمَلّي،
13ومِنْ سِبْطِ أشيرَ سَتورُ بنُ ميخائيلَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14 ومِنْ سِبْطِ نَفتالي نَحْبـي بنُ وَفْسي،

15 ومِنْ سِبْطِ جادَ جأُوئيلُ بنُ ماكي.

16 تِلكَ أسماءُ الرِّجالِ الّذينَ أرسَلَهُم موسى ليَتَجَسَّسوا أرضَ كنعانَ، وسَمَّى موسى هوشَعَ بنَ نُونَ يَشوعَ.

17 وأرسَلَهُم موسى ليَتَجَسَّسوا أرضَ كنعانَ وقالَ لهُم: «تَطلَعونَ مِنْ هُناكَ مِنْ جَنوبـي أرضِ كنعانَ، وتصعَدونَ الجبَلَ

18 وتنظُرونَ إلى الأرضِ كيفَ هيَ، والشَّعبِ المُقيمِ بِها أشَديدٌ هوَ أم ضعيفٌ؟ أقليلٌ أم كثيرٌ؟

19 وكيفَ الأرضُ الّتي هوَ مُقيمٌ بِها، أجَيِّدةٌ هيَ أم رَديئةٌ؟ وما المُدُنُ، أخيامٌ أم حُصونٌ؟

20 وكيفَ الأرضُ، أمُخْصِبةٌ هيَ أم عقيمةٌ؟ أفيها شجَرٌ أم لا؟ وتَشجَّعوا وخُذوا مِنْ ثَمَرِها. وكانَت في ذلِكَ الوقتِ أيّامُ بَواكيرِ العِنبِ».

21 فصَعِدوا وتجَسَّسُوا الأرضَ مِنْ بَرّيَّةِ صينَإلى رَحوبَ عِندَ مدخلِ حماةٍ.

22 صَعِدُوا أوَّلا مِنَ الجنوبِ وجاؤوا إلى حبرونَ، وكانَ هُناكَ أخيمانُ وشيشاي وتَلمايُ بَنو عناقَ، وكانَتْ حبرونُبُنِيَت قَبلَ صُوعَنَبِمِصْرَ بِسَبْعِ سِنينَ.

23 ثُمَّ هبَطوا وادي أشكولَ، وقَطَعوا مِنْ هُناك غُصنا بِـعُنقودٍ واحدٍ مِنَ العِنبِ وحَمَلوهُ لِثقْلِه بِـعَتَلَةٍ فيما بَينَ اثْنَينِ مِنهُم، معَ شَيءٍ مِنَ الرُّمَّانِ والتِّينِ.

24 فسُمِّيَ الموضِعُ وادي أشكولَ بِسبَبِ العُنقودِ الّذي قطَفَهُ مِنْ هُناكَ بَنو إسرائيلَ.

25 ورَجَعوا مِنْ تَجسُّسِ الأرضِ بَعدَ أربَعينَ يوما،

26 وساروا حتّى جاؤوا إلى موسى وهرونَ وكُلِّ جماعةِ بَني إسرائيلَ في برّيَّةِ فارانَ، في قادِشَ، ورَدُّوا خبَرا علَيهِم وأرَوهُم ثمَرَ الأرضِ.

27 وقَصُّوا علَيهِم وقالوا: «ذهَبْنا إلى الأرضِ الّتي أرسَلْتَنا إليها، فإذا هيَ بالحقيقةِ تَدُرُّ لَـبَنا وعسَلا، وهذا ثمَرُها،

28 غَيرَ أنَّ الشَّعبَ السَّاكنينَ فيها أقوياءُ والمُدُنَ حصينةٌ عظيمةٌ جِدًّا، ورَأينا هُناكَ بَني عَناقَ.

29 فيها العَمالقةُ مُقيمونَ بأرضِ الجنوبِ، والحِتِّيُّونَ واليبوسيُّونَ والأموريُّونَ مُقيمونَ بِالجبَلِ، والكنعانيُّونَ مُقيمونَ عِندَ البحرِ وعلى مَجرى الأُردُنِّ».

30 وكانَ كالِبُ يَزجُرُ الشَّعبَ ويَرُدُّهُ عَنْ موسى ويقولُ: «بل نصعَدُ ونرِثُ الأرضَ لأنَّنا قادِرونَ علَيها».

31 وأمَّا الّذينَ ذهَبوا لِلتَّجَسُّسِ معَهُ فقالوا: «لا نَقدِرُ أنْ نصعَدَ إلى هُناكَ لأنَّ القَومَ أقوى مِنَّا».

32 وأشاعوا عِندَ بَني إسرائيلَ بِرَداءَةِ الأرضِالّتي تَجَسَّسوها وقالوا: «الأرضُ الّتي مَرَرْنا فيها لِنَتَجَسَّسَها هيَ أرضٌ تأكُلُ أهلَها، وجميعُ الشَّعبِ الّذينَ رَأيناهُم فيها أُناسٌ طِوالُ القاماتِ.

33 وشاهَدْنا هُناكَ مِنَ الجَبابرةِجَبابرةَ بَني عَناقَ، فَصِرْنا في نظَرِنا صِغارا كالجَرادِ، وكذلِكَ في نظَرِهِم».

سفر العدد 14

تذمر بني إسرائيل

1 فرَفَعَ كُلُّ الجماعةِ أصواتَهُم وصرَخوا وبَكَوا في تِلكَ اللَّيلةِ.

2 ولامَ جميعُ بَني إسرائيلَ موسى وهرونَ وقالوا لهُما: «يا ليتَنا مُتْنا في أرضِ مِصْرَ أو في هذِهِ البَرّيَّةِ!

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3لِماذا جاءَ بِنا الرّبُّ إلى هذِهِ الأرضِ حتّى نسقُطَ تَحتَ السَّيفِ وتصيرَ نِساؤُنا وأطفالُنا غَنيمةً لِلعَدُوّ؟ أما كانَ خَيرا لنا أنْ نَرجِعَ إلى مِصْرَ».

4وقالَ بَعضُهُم لِبَعضٍ: «نُقيمُ رئيسا علَينا ونَرجِعُ إلى مِصْرَ».

5فوَقعَ موسى وهرونُ على وجهَيهِما تضَرُّعا أمامَ جماعةِ بَني إسرائيلَ

6ومَزَّقَ يَشوعُ بنُ نُونٍ وكالِبُ بنُ يُفَنَّا مِمَّنْ تجَسَّسوا الأرضَ ثيابَهُما

7وقالا لِكُلِّ جماعةِ بَني إسرائيلَ: «الأرضُ الّتي مَرَرْنا فيها لِنَتَجَسَّسَها أَرضٌ جَيِّدةٌ جِدًّا جِدًّا.

8إنْ كانَ الرّبُّ راضيا علَينا، فهوَ يُدخِلُنا تِلكَ الأرضَ ويَهبُها لنا أرضا تَدُرُّ لَبَنا وعسَلا.

9لَكنْ على الرّبِّ لا تـتمَرَّدوا ولا تخافوا أهلَ تِلكَ الأرضِ، فهُم لُقمَةٌ سائِغةٌ لنا، وإلهُهُم تخلَّى عَنهُم والربُّ إلهُنا معَنا فلا تَرهَبوهُم».

10فقالَتِ الجماعةُ كُلُّها: «هيَّا نَرجِمْهُما بِالحجارةِ». فظَهرَ مَجدُ الرّبِّ في خَيمةِ الاجتِماعِ لجميعِ بَني إسرائيلَ.

موسى يتشفع بالشعب

11وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ: «إلى متى يَستَهينُ بـي هؤلاءِ الشَّعبُ، وإلى متى لا يُؤمِنونَ بـي معَ جميعِ المُعجِزاتِ الّتي صَنَعتُها فيما بَينَهُم؟

12سأضرِبُهُم بالوَبَاءِ وأُفنيهِم وأجعَلُكَ أنتَ أُمَّةً أعظَمَ وأقوى مِنهُم».

13فقالَ موسى لِلرّبِّ: «أنتَ أخرَجْتَ هذا الشَّعبَ مِنْ بَينِ المِصْريّينَ بِقُدرتِكَ، فإذا سَمِعَ المِصْرِيُّونَ ما فعَلْتَ بِشعبِكَ

14يُخبِرونَ أهلَ هذِهِ الأرضِ. وهؤلاءِ سَمِعوا أنَّكَ يا ربُّ حالٌّ بَينَ شعبِكَ الّذينَ ظَهَرتَ لهُم وجها إلى وجهٍ، وأقَمتَ سَحابَتَكَ فوقَهُم، وسِرْتَ أمامَهُم بِـعَمودِ سَحابٍ نهارا، وبِـعَمود نارٍ ليلا.

15فإذا قَتَلتَهُم عَنْ بَكْرَةِ أبـيهِم تقولُ الأُمَمُ الّتي سَمِعَت بِأخبارِكَ تِلكَ:

16لم يَقدِرِ الرّبُّ أنْ يُدخِلَ شعبَهُ إلى الأرضِ الّتي حلَفَ لهُم علَيها، فَقَتَلَهُم في البَرّيَّةِ.

17والآنَ أرِنا يا ربُّ قُدرَتَكَ وافْعَلْ ما وَعَدْتَنا بِهِ حينَ قُلتَ

18إنَّكَ أنتَ الرّبُّ البطيءُ عَنِ الغضَبِ، الكثيرُ الرَّحمةِ، الغافِرُ الذَّنبَ والإثمَ، لكنَّكَ لا تُبرِئُ بل تُعاقِبُ البنينَ على ذُنوبِ الآباءِ إلى الجيلِ الثّالثِ والرّابعِ.

19والآنَ فاصفَحْ يا ربُّ عَنْ إثْمِ هؤلاءِ الشَّعبِ لِكثرَةِ رَحمَتِكَ، كما غَفَرتَ لهُم مِنْ مِصْرَ إلى هُنا».

20فقالَ الرّبُّ: «صَفَحتُ بِـحسَبِ قولِكَ.

21لَكنّي أُقسِمُ بِـحياتي وبِمَجدي الّذي يَملأُ الأرضَ كُلَّها

22لا أحدَ مِنْ جميعِ الّذينَ رَأَوا مَجدي ومُعجِزاتي الّتي صَنَعتُها في مِصْرَ وفي البرّيَّةِ، وجَرَّبوني عَشْرَ مرَّاتٍ ولم يسمَعوا لِقولي

23سيَرى الأرضَ الّتي أقسَمتُ علَيها لآبائِهِم. كُلُّ مَنِ اسْتهانَ بـي لن يَراها.

24وأمَّا عبدي كالِبُ، فبِما أنَّه تَحلَّى بِروحِ الانقيادِ التَّامِ لي، فسأُدخِلُهُ الأرضَ الّتي تجَسَّسَها، ونَسلُهُ يَرِثُها.

25والآنَ، فالعَمالقةُ والكنعانيُّونَ مُقيمونَ بالأغوارِ، فميلوا في غَدٍ وارْحَلوا إلى البرّيَّةِ على طريقِ البحرِ الأحمرِ».

26وكلَّمَ الرّبُّ موسى وهرونَ فقالَ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27«إلى متى أحتَمِلُ هؤلاءِ القومَ الأشرارَ الّذينَ يُلقونَ اللَّومَ عليَّ؟ سَمِعْتُ لومَ بَني إسرائيلَ لكَ
28فَقُلْ لهُم: حَيٌّ أنا يقولُ الرّبُّ سأصنَعُ بِكُم كما تكَلَّمتُم على مَسامعي.
29ففي هذِهِ البرّيَّةِ تسقُطُ جُثَثُكُم. والمَحصيُّونُ مِنكُم مِن ابْنِ عِشرينَ سنَةً فصاعِدا، مِمَّنْ ألقَوا اللَّومَ عليَّ
30لن يَدخُلوا الأرضَ الّتي رفَعْتُ يَدي مُقْسِما أنْ أُسكِنَهُم فيها، ما عدا كالِبَ بنَ يُفَنَّا ويَشوعَ بنَ نُون.
31وأطفالُكُمُ الّذينَ قُلْتُم إنَّهُم يصيرونَ غنيمةً لِلعَدوّ سأُدخِلُهُمُ الأرضَ الّتي رفَضتُموها وهُم سيَسكُنونَها.
32وأمَّا جُثَثُكُم أنتُم فتَسقُطُ في البرّيَّةِ.
33وبَنوكُم يكونونَ رُعاةً في البرّيَّةِ مُدَّةَ أربعينَ سنَةً، ويتَحمَّلونَ عاقِبةَ خيانَتِكُم إلى أنْ تَفنى آخِرُ جُثَّتِكُم في البرّيَّةِ.
34بِعَدَدِ الأيّامِ الّتي تجَسَّستُمُ الأرضَ فيها، وهيَ أربعونَ يوما، تتَحمَّلونَ عاقبَةَ آثامِكُم أربعينَ سنَةً، كُلَّ يومٍ بِسنَةٍ، فتَعرفونَ كيفَ تكونُ مُعاداتي لكُم.
35أنا الرّبُّ تَكلَّمتُ، فأفعلُ ذلِكَ بكُلِّ هذِهِ الجماعةِ الشِّرّيرةِ الّتي تُهَدِّدُني. في هذِهِ البرّيَّةِ يَنقرضونَ وهُنا يَموتونَ».
36وأمَّا الرِّجالُ الّذينَ أرسلَهُم موسى لِيتَجَسَّسوا الأرضَ ورَجِعوا وجَعلوا كُلَّ الجماعةِ تلومُه لأنَّهُم أشاعُوا بِرداءَةِ الأرضِ،
37فماتوا بِضَربةٍ أمامَ الرّبِّ.
38ولم يَسلَمْ مِنهُم إلاَّ يَشوعُ بنُ نُون وكالِبُ بنُ يُفَنَّا.
39ولمَّا أخبرَ موسى بَني إسرائيلَ بما قالَهُ الرّبُّ بَكَوا بُكاءً شديدا.
40ثُمَّ بَكَّروا في الصَّباحِ وصَعِدوا إلى رأسِ الجبَلِ وقالوا: «ها نحنُ صاعدونَ إلى الموضِعِ الّذي أخبرَنا الرّبُّ عَنهُ، فنَعتَرِفُ بِأنَّنا خَطِئْنا».
41فقالَ لهُم موسى: «لماذا تُخالِفونَ أمرَ الرّبِّ؟ فهذا لا يُفيدُ.
42لا تَصعَدوا. الرّبُّ لن يكونَ معَكُم وستَنهَزِمونَ أمامَ أعدائِكُم.
43فالعَمالقةُ والكنعانيُّونَ هُناكَ أمامَكُم، فتَسقطونَ في الحربِ لأنَّكُمُ ارْتَدَدْتُم عَنِ الرّبِّ فلا يكونُ الرّبُّ معَكُم».
44فتَجَبَّروا وصَعِدوا إلى رأسِ الجبَلِ، لكنَّ موسى وتابوتَ عَهدِ الرّبِّ لم يُغادرا وسَطَ المَحلَّةِ.
45فنَزَلَ العَمالقةُ والكنعانيُّونَ المُقيمونَ بِذلكَ الجبَلِ، فضربوهُم وهَزموهُم إلى حُرمَةَ.

سفر العدد 15

شرائع تقريب القربان

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:
2«قُلْ لِبَني إسرائيلَ إذا دخَلتُمُ الأرضَ الّتي أعطيتُكُم لِتقيموا بِها،
3وقرَّبْتُم مِنَ البقَرِ والغنَمِ وَقيدةً لِلرّبِّ، مُحرَقةً أو ذبيحةَ وَفاءِ نَذْرٍ أو تَبرُّعا أو فريضةً في أعيادِكُم، تُرضي رائحَتُها الرّبَّ،
4فليُقَرِّبْ صاحِبُ هذا القربانِ تقدمةً للرّبِّ تكونُ عُشْرَ قُفَّةٍ مِنَ الدَّقيقِ مَلتوتا بِرُبْعِ خابيةٍ مِنَ الزَّيتِ
5ورُبْعَ خابيةٍ مِنَ الخمرِ سكيبا يُصعِدُهُ معَ المُحرَقةِ أو معَ الذَّبيحةِ لِلخروفِ الواحدِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6أمَّا لِلكَبْشِ فيُقَرِّبُ تَقدمةً تَكونُ عِشرينَ قُفَّةً مِنَ الدَّقيقِ مَلتوتةً بِثُلْثِ خابيةٍ مِنَ الزَّيتِ
7وثُلْثِ خابيةٍ مِنَ الخمرِ سكيبا يُقدِّمُه رائحةَ رِضىً لِلرّبِّ.
8وإذا قرَّبَ عِجْلا للرّبِّ، مُحرَقةً أو ذبيحةً أو وَفاءَ نَذْرٍ أو ذبيحةَ سلامةٍ،
9فليُقَرِّبْ معَ العِجْلِ تقدِمةً تكونُ ثَلاثةَ أعشارِ القُفَّةِ مِنَ الدَّقيقِ مَلتوتةً بِنِصفِ خابيةٍ مِنَ الزَّيتِ،
10ويُقَدِّمُ معَه سكيبا يكونُ نِصفَ خابيةٍ مِنَ الخمرِ، وَقيدةً تُرضي رَائحَتُها الرّبَّ.
11ومِثلَ ذلِكَ يُقَرِّبُ صاحبُ القربانِ معَ كُلِّ ثَورٍ وكُلِّ كَبْشٍ وكُلِّ رأسٍ مِنَ الغنَمِ أوِ المعَزِ.
12وإذا قَرَّبَ أكثرَ مِنْ حيوانٍ واحدٍ تُزادُ التَّقدِمةُ بِحسَبِ العدَدِ.
13ذلِكَ ما يُقَرِّبُه كُلُّ إسرائيليٍّ أصيلٍ إذا أصعدَ مُحرَقةً تُرضي رائحَتُها الرّبَّ.
14وأيُّ دَخيلٍ نزَلَ بِكُم أو سكَنَ فيما بَينَكُم مدَى أجيالِكُم وصَنَعَ وَقيدةً تُرضي رائحَتُها الرّبَّ، فليَصنعْ كما تصنَعونَ.
15فريضَةٌ واحدةٌ أبديَّةٌ لَكم ولِلدَّخيلِ النَّازِلِ بَينَكُم مدَى أجيالِكُم، مِثْلُكُم يكونُ الدَّخيلُ أمامَ الرّبِّ.
16شريعةٌ وحُكْمٌ واحدٌ يكونانِ لكم ولِلدَّخيلِ النَّازلِ فيما بَينَكُم».
17وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:
18«قُلْ لِبَني إسرائيلَ: إذا دَخَلتُمُ الأرضَ الّتي سأُدخِلُكُم إيَّاها،
19فقَدِّموا مِمَّا تُطعِمُكُمُ الأرضُ تقدِمةً لِلرّبِّ:
20مِنْ أوَّلِ عجينِكُم تُقَدِّمونَ رغيفا تقدِمةً خاصَّةً كَتِلكَ الّتي تُقَدِّمونَها مِنَ الحُبوبِ على بيادِرِكُم،
21وتكونُ تقدِمةً لِلرّبِّ مدَى أجيالِكُم.
22«وإنْ سَهَوتُم فما عَمِلْتُم بجميعِ هذِهِ الوصايا الّتي أمرَ الرّبُّ بِها موسى،
23وجاءَت على لِسانِهِ مُنذُ أمرَهُ الرّبُّ بِها فصاعِدا إلى مدَى أجيالِكُم،
24فإنْ خَفيَ السَّهوُ على عُيونِ الجماعةِ، فَلْتُقَرِّبِ الجماعةُ كُلُّها عِجْلا مِنَ البقَرِ مُحرَقةً تُرضي رائحَتُها الرّبَّ، معَ تقدِمَتِهِ وسكيبِهِ مِنَ الخمرِ، بِحسَبِ الفَرائِضِ، وتيسا مِنَ المعَزِ ذبيحةَ خطيئةٍ،
25فَيُكَفِّرَ الكاهنُ عَن جماعةِ بَني إسرائيلَ فيُسامِحَهُمُ الرّبُّ، لأنَّ خطيئَتَهُم سَهْوٌ وجاؤوا بِقربانِهِم وَقيدةً للرّبِّ وذبيحةَ خطيئةٍ أمامَ الرّبِّ عَنْ سَهْوِهِم.
26كلُّ جماعةِ بَني إسرائيلَ والدُّخلاءِ النَّازِلينَ فيما بَينَهُم يُسامِحُهُمُ الرّبُّ لأنَّهُم خَطِئوا سَهْوا.
27«وإنْ خَطِئَ أحدٌ مِنهُم سَهْوا، فليُقَرِّبْ عَنزا حَوليَّةً ذبيحةَ خطيئةٍ،
28فيُكَفِّرُ الكاهنُ عَنهُ فيُسامِحُهُ الرّبُّ.
29لِلأصيلِ مِنْ بَني إسرائيلَ ولِلدَّخيلِ النَّازلِ فيما بَينَهُم شريعةٌ واحدةٌ تكونُ لكُم لِمَنْ خَطِئَ سَهْوا.
30«وأيُّ أصيلٍ أو دخيلٍ خَطِئَ عَمْدا يكونُ جَدَّفَ على الرّبِّ فيُقطَعُ مِنْ بَينِ شعبِهِ،
31لأنَّهُ استهانَ بِكلامِ الرّبِّ ونقضَ وصيَّتَهُ. يُقطَعُ قَطْعا ويتَحَمَّلُ عاقِبةَ خطيئَتِهِ.

الرّجل الذي خالف شريعة السبت

32وحينَ كانَ بَنو إسرائيلَ في البرِّيَّةِ وجَدوا رَجُلا يَحتَطِبُ حطَبا في يومِ السَّبْتِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

33فقادَهُ الّذينَ وجَدوهُ إلى موسى وهرونَ وكُلِّ الجماعةِ.

34فألقَوهُ في السِّجنِ لأن ما يَفعلونَ بِهِ لم يُعلَنْ لهُم.

35فقالَ الرّبُّ لِموسى: «يُقتَلُ الرَّجلُ قَتْلا. تَرجُمُهُ كُلُّ الجماعةِ بِالحجارةِ في خارجِ المَحلَّةِ».

36فأخرجَتْهُ الجماعةُ كُلُّها إلى خارجِ المَحلَّةِ ورَجموهُ بِالحجارةِ، فماتَ كما أمرَ الرّبُّ موسى.

37وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

38«قُلْ لبَني إسرائيلَ أنْ يَصنَعوا لهُم أهداباعلى أذيالِ ثيابِهِم مدَى أجيالِكُم، ويجعَلوا على أهدابِ الذَّيلِ سِلْكا أزرَقَ اللَّونِ،

39فترَونَها وتَذكرونَ جميعَ وصايا الرّبِّ وتَعملونَ بِها، ولا تَضِلُّونَ بِاتِّباعِ ما قد يكونُ في قلوبِكُم وعيونِكُم مِنْ مَيلٍ إلى خيانةِ الرّبِّ.

40تـتَذكَّرونَ وتَعملونَ بجميعِ وصاياي وتكونونَ مُكرَّسينَ لإلَهِكُم.

41أنا الرّبُّ إلهُكُم الّذي أخرَجَكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ لِيكونَ لكُم إلها. أنا الرّبُّ إلهُكُم».

سفر العدد 16

عصيان قورح وداثان وأبيرام

1وأخذَ قورَحُبنُ بِصهارَ بنِ قهاتَ بنِ لاوي، وداثانُ وأبيرامُ ابْنا أليآبَ، وأونُ بنُ فالَتَ مِنْ بَني رَأوبينَ

2يقاومونَ موسى، هُم وأُناسٌ مِنْ بَني إسرائيلَ وعدَدُهُم مِئتانِ وخمسونَ مِنْ رُؤساءِ الجماعةِ الأجلاَّءِ الأعضاءِ في المجمَعِ.

3واجْتَمَعوا على موسى وهرونَ وقالوا لهُما: «كَفاكُما، فالجماعةُ كُلُّهم مُكرَّسونَ لِلرّبِّ، والرّبُّ فيما بَينَهُم، فما بالُكُما تـتكبَّرانِ على جماعةِ الرّبِّ؟»

4فلمَّا سَمِعَ موسى هذا الكلامَ وقعَ على وجهِهِ حائرا

5وقالَ لقورَحَ وكُلِّ جماعتِهِ: «غَدا يُعلِنُ الرّبُّ مَنِ الّذي يَخُصُّهُ، فيُكرِّسُهُ لَه ويَختارُهُ لِيَقتربَ مِنهُ إلى المذبَحِ.

6إفعلوا هذا: خُذوا لكم مَجامِرَ يا قورَحُ ويا كُلَّ جماعتِهِ،

7واجْعَلوا فيها نارا، وألقوا فيها بَخورا أمامَ الرّبِّ غَدا، فَمَنْ يختارُ الرّبُّ يكونُ هوَ المكرَّسَ لهُ. كفاكُم ما تَعمَلونَ يا بَني لاوي».

8ثُمَّ قالَ موسى لقورَحَ: «إسمَعوا يا بَني لاوي!

9أقليلٌ عِندَكُم أنَّ إلَهَ إسرائيلَ فرَزَكُم مِنْ بَينِ إسرائيلَ وقرَّبَكُم إليهِ، لِتخدِموا مَسكِنَ الرّبِّ وتَقِفوا أمامَ الجماعةِ تَخدمونَهُم؟

10قرَّبَكَ الرّبُّ إليهِ معَ سائرِ إخوتِكَ بَني لاوي، والآنَ تطلُبُ الكهانةَ أيضا؟

11ألذلِكَ أنتَ وكُلُّ جماعتِكَ تُهَدِّدونَ الرّبَّ؟ أمَّا هرونُ فما شَأنُهُ حتّى تُلقوا اللَّومَ علَيهِ؟»

12ودَعا موسى داثانَ وأبيرامَ ابْنَي أليآبَ لِيَصعَدا إليهِ، فقالا: «لا نَصعَدُ.

13أقَليلٌ أنَّكَ أخرَجْتَنا مِنْ أرضِ مِصْرَ الّتي تَدُرُّ لَبَنا وعسَلالِتَقتُلَنا في البرِّيَّةِ، والآنَ تـتَرأَّسُ علَينا أيضا؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14ثُمَّ إِنَّكَ لم تُدخِلْنا أرضا تَدُرُّ لَبَنا وعسَلا ولا أعطَيتَنا ميراثَ حقلٍ وكَرمٍ، أفتَحسِبُ أنَّ هؤلاءِ القومَ عُميانُ؟ لا نَصعَدُ».

15فغَضِبَ موسى جِدًّا وقالَ للرّبِّ: «لا تَقبَلْ أيَّةَ تَقدمةٍ يُقدِّمُها أولئِكَ القومُ. فأنا ما أخَذْتُ مِنْ أحدٍ مِنهُم حمارا ولا أسأْتُ إلى أحدٍ».

16ثُمَّ قالَ موسى لقورَحَ: «إحضَرْ أنتَ وجماعتُكَ أمامَ الرّبِّ غَدا ويكونُ معَكُم هرونُ،

17ويأخُذُ كُلُّ واحدٍ مِنكُم مِجمَرتَهُ ويُلقي فيها بَخورا ويُقَدِّمُها أمامَ الرّبِّ. لجَماعتِكَ مِئتانِ وخمسونَ مِجمَرةً، ولكَ مِجمَرةٌ ولِهرونَ مِجمَرتُهُ».

18فأخذَ كُلُّ واحدٍ مِجمَرتَهُ ووضَعوا فيها نارا وألقَوا بَخورا، ووقَفوا على بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ معَ موسى وهرونَ.

19وجمَعَ قورَحُ كُلَّ الجماعةِ إلى بابِ الخَيمةِ أمامَ موسى وهرونَ، فتراءَى مَجدُ الرّبِّ لِكُلِّ الجماعةِ.

20وكلَّمَ الرّبُّ موسى وهرونَ فقالَ:

21«إنفَصِلا عَنْ هؤلاءِ الجماعةِ فأُفْنيهم في لحظَةٍ»،

22فوَقَعا على وجهَيهِما تضَرُّعا وقالا: «اللَّهُمَّ، يا مصدرَ حياةِ كلِّ بشَرٍ! أيَخطَأُ رَجُلٌ واحدٌ فتَغضَبَ على الجماعةِ كُلِّها؟»

23فقالَ الرّبُّ لموسى:

24«قُلْ لِلجماعةِ أنْ يصعَدوا مِنْ حَوالي مَسكِنِ قورَحَ وداثانَ وأبيرامَ».

25فقامَ موسى وذهَبَ إلى داثانَ وأبيرامَ وتَبِعَهُ شيوخُ بَني إسرائيلَ.

26فقالَ لِلجماعةِ: «حيدوا عَنْ مَساكِنِ القَومِ الأشرارِ ولا تَمَسُّوا شيئا مِمَّا لهُم لِئلاَّ تُبادُوا بِسبَبِ جميعِ خطاياهُم».

27فصَعِدوا مِنْ حوالي مَسكِنِ قورَحَ وداثانَ وأبيرامَ، وخرجَ داثانُ وأبيرامُ ووَقَفا على أبوابِ خيامِهِما، هُما ونِساؤُهُما وبَنوهُما وأطفالُهُما.

28فقالَ موسى: «بهذا تعلَمونَ أنَّ الرّبَّ أرسَلني لأعمَلَ جميعَ هذِهِ الأعمالِ، وأنِّي لا أعمَلُها مِنْ تِلْقاءِ نفسي.

29إنْ ماتَ هؤلاءِ ميتَةً طَبيعيَّةً مِنْ دونِ عِقابٍ مِنَ الرّبِّ، فلا يكونُ الرّبُّ هوَ الّذي أرسلَني.

30لكنْ إنْ فعَلَ الرّبُّ ما لم يفعَلْ مِنْ قَبلُ، ففَتَحَتِ الأرضُ فاها فابْتَلَعَتهُم بِجميعِ ما لهُم وهبَطوا أحياءً إلى عالَمِ الأمواتِ، فتعلمونَ أنَّهُمُ استَهانوا بالرّبِّ».

31فما إنْ فرغَ موسى مِنْ كلامِه هذا حتّى انْشَقَّتِ الأرضُ الّتي تَحتَ داثانَ وأبيرامَ،

32وفتَحَتِ الأرضُ فاها فابْتَلَعَتهُم هُم وعيالُهُم وكُلُّ جماعةِ قورَحَ وما يَملِكونَ،

33فهَبَطوا هُم وكُلُّ ما كانَ لهُم أحياءً إلى عالَمِ الأمواتِ وأطْبَقَت علَيهِمِ الأرضُ وبادوا مِنْ بَينِ الجماعةِ.

34فهرَبَ جميعُ بَني إسرائيلَ الّذينَ حَوالَيهِم عِندَ سَماعِ صُراخِهِم، لأنَّهُم قالوا: «لِئلاَّ تَبتَلِعَنا الأرضُ».

35وخرَجَت نارٌ مِنْ عِندِ الرّبِّ، فأكلَتِ المئَتينِ والخمسينَ رَجُلا الّذينَ قرَّبوا البَخورَ.

سفر العدد 17

مجامر النار

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

2«قُلْ لألِعازارَ بنِ هرونَ الكاهنِ أنْ يرفَعَ المَجامِرَ مِنَ الحريقِ لأنَّها تَقَدَّسَت ويُذَرِّي النَّارَ هُناكَ.

3وأمَّا مَجامِرُ أولئِكَ الّذينَ خَطِئوا فهَلَكوا، فتَصنَعُ مِنها صَفائِحَ مَطروقةً لتكونَ غِطاءً لِلمذبَحِ، لأنَّهم قدَّموها أمامَ الرّبِّ فصارَت مُقَدَّسةً، وستكونُ عَلامةً لِبني إسرائيلَ».

4فأخذَ ألِعازارُ الكاهنُ مَجامِرَ النُّحاسَ الّتي قَدَّمَها الرِّجالُ الّذينَ احتَرَقوا، فطَرَّقوها غِطاءً لِلمذبَحِ.

5وبِذلِكَ يتَذَكَّرُ بَنو إسرائيلَ أنْ لا يَتَقَدَّمَ أحدٌ مِنْ غَيرِ نَسلِ هرونَ لِيوقِدَ بَخورا أمامَ الرّبِّ لِئلاَّ يُصيبَهُ ما أصابَ قورَحَ وجماعتَهُ. تَمَّ هذا كُلُّهُ كما تكلَّمَ الرّبُّ على لِسانِ موسى.

هرون يكفر عن الشعب

6وفي الغَدِ ألقى جماعةُ بَني إسرائيلَ اللَّومَ على موسى وهرونَ وقالوا لهُما: «قتَلْتُما مِنْ شعبِ الرّبِّ».

7وكانَ لمَّا اجتَمَعَتِ الجماعةُ احتِجاجا على موسى وهرونَ أنَّهما سارا إلى خَيمةِ الاجتِماعِ، فغَطَّتْها السَّحابةُوتراءى مَجدُ الرّبِّ.

8فتَقَدَّمَ موسى وهرونُ إلى أمامِ خَيمةِ الاجتِماعِ،

9فقالَ الربُّ لِموسى:

10«إطْلَعا مِنْ بَينِ هؤلاءِ الجماعةِ فأُفنيَهُم في لَحظةٍ». فوَقَعا على وجهَيهِما تضَرُّعا،

11وقالَ موسى لِهرونَ: «خُذِ المِجمَرةَ واجعَلْ فيها نارا مِنْ فَوقِ المذبَحِ، وألقِ بَخورا، واذهَبْ بِها مُسرِعا إلى الجماعةِ وكَفِّرْ عَنهُم، فالغضَبُ خرَجَ مِنْ عِندِ الرّبِّ وبدَأَتِ الضَّربةُ».

12فأخذَ هرونُ المِجمَرةَ، كما قالَ موسى، وأسرعَ إلى وسَطِ الجماعةِ فوجَدَ أنَّ الضَّربَةَ بدَأت في الشَّعبِ. فقَدَّمَ البَخورَ وكَفَّرَ عَنِ الشَّعبِ.

13ووَقَفَ بينَ الموتى والأحياءِ، فكُفَّتِ الضَّربةُ.

14فكانَ الّذينَ ماتوا بِالضَّربةِ أربعةَ عشَرَ ألفا وسَبعَ مئةٍ، ما عدا الّذينَ ماتوا بِسبَبِ قورَحَ.

15ورَجَعَ هرونُ إلى موسى إلى بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ، بَعدَ أنْ كُفَّتِ الضَّربةُ.

عصا هرون

16وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

17«قُلْ لبَني إسرائيلَ أنْ يُعطوكَ اثْنَتَي عَشْرَةَ عصا، واحدةً لِكُلِّ رئيسِ سِبْطٍ مِنْ أسباطِهِم، واكتُبِ اسمَ كُلِّ واحدٍ على عصاهُ،

18واسمُ هرونَ اكتُبْهُ على عصا لاوي، لأنَّ عصا واحدةً تكونُ لِكُلِّ رئيسِ سِبْطٍ،

19وضَعْها في خَيمةِ الاجتِماعِ أمامَ تابوتِ الشَّهادةِ حَيثُ أجتَمِعُ بِكُم.

20فالرَّجُلُ الذي أختارُهُ تُفرِخُ عصاهُ، وبذلِكَ أُسكِتُ ما يُلقيهِ بَنو إسرائيلَ مِنْ لَومٍ علَيكُما.

21فكلَّمَ موسى بَني إسرائيلَ فأعطَوهُ اثْنَتَي عَشْرَةَ عصا، لِكُلِّ رئيسِ سِبْطٍ مِنْ أسباطِهِم عصا، وعصا هرونَ فيما بَينَ عِصيِّهِم.

22فوَضَعَ موسى العِصِيَّ أمامَ الرّبِّ في خَيمةِ الشَّهادَةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23وفي الغدِ دخَلَ موسى خَيمةَ الشَّهادةِ، فوَجَدَ أنَّ عَصا هرونَ الّتي هيَ لسِبْطِ لاوي أفرَخَت فأخرَجَت بَراعيمَ، وأزهَرَت وأنضَجَت لَوزا.

24فأخرَجَ موسى جميعَ العِصي مِنْ أمامِ الرّبِّ إلى جميعِ بَني إسرائيلَ، فنَظروا إليها وأخذَ كُلُّ واحدٍ عصاهُ.

25فقالَ الرّبُّ لِموسى: «رُدَّ عصا هرونَ إلى أمامِ تابوتِ الشَّهادةِ لِتُحفَظَ علامةً لِلّذينَ يتَمَرَّدونَ، فيكِفُّونَ عَنْ إلقاءِ اللَّومِ علَيكُما فلا يَموتونَ.

26فعَمِلَ موسى بِما أمرَهُ الرّبُّ.

27فقالَ بَنو إسرائيلَ لِموسى: «هَلَكْنا وبادَت نُفوسُنا جميعا.

28كُلُّ مَنِ اقتَرَبَ مِنْ مَسكِنِ الرّبِّ يموتُ.

سفر العدد 18

الكهنة واللاَّويّون

1وقالَ الرّبُّ لِهرونَ: «أنتَ وبَنوكَ وبَيتُ أبيكَ معَكَ تتحَمَّلونَ عاقِبةَ أيَّةِ خطيئةٍ تتعَلَّقُ بِخدمةِ المكانِ المُقدَّسِ، وأنتَ وبنوكَ معَكَ، دونَ سِواكُم، تتحَمَّلونَ عاقِبةَ أيَّةِ خطيئةٍ تتعَلَّقُ بِكهَنوتِكُم.

2وأيضا أنسباؤُكَ مِنْ سِبْطِ لاوي أبيكَ قَدِّمْهُم معَكَ، فيُضافوا إليكَ ويُساعِدوكَ حينَ تَخدمونَ أنتَ وبَنوكَ أمامَ الرّبِّ في خَيمةِ الشَّهادةِ.

3وهُم يَقومونَ بِحراسَتِكَ وحراسَةِ أمتِعةِ الخَيمةِ، على أنْ لا يتَقَدَّموا إلى أمتِعةِ القُدْسِ وإلى المذبَحِ لِئلاَّ يَموتوا وإيَّاكُم.

4يُضافونَ إلَيكَ ويتَوَلَّونَ حِراسةَ خيمةِ الاجتِماعِ وجميعِ خدمَتِهِ، وأمَّا سِواهُم فَلا يتَقَدَّمْ إليكُم.

5وإنَّما أنتُم تتَولَّونَ حِراسةَ القُدْسِ وحِراسةَ المذبَحِ لِئلاَّ يقَعَ غضَبُ الرّبِّ على بَني إسرائيلَ.

6فأنا أخَذْتُ إخوَتَكُمُ اللاَّويّينَ مِنْ بَينِ بَني إسرائيلَ وجعَلْتُهُم هِبَةً لَكُم لِيَقوموا بِخدمةِ خَيمةِ الاجتِماعِ.

7وأنتَ وبَنوكَ معَكَ تُحافِظونَ على ما يَفرِضُهُ علَيكُم في جميعِ ما لِلمذبَحِ وما في داخِلَ الحِجابِ مِنَ الخدمةِ، لأنّي جعَلْتُ كهَنوتَكُم خدمةً مَوهوبةً، وأيُّ واحدٍ سِواكُم تقَدَّمَ لِمِثلِ ذلِكَ فليُقتَلْ».

نصيب الكهنة

8وقالَ الرّبُّ لِهرونَ: «أعطَيتُكَ ما يُحفَظُ مِنْ تَقدِماتِ جميعِ ما يُكَرِّسُهُ لي بَنو إسرائيلَ، أعطَيتُكَ إيَّاهُ نصيبا لكَ ولِبَنيكَ فريضَةً إلى الأبدِ.

9ذلِكَ يكونُ لكَ مِنَ القرابينِ المُقَدَّسةِ كُلَّ التَّقْديسِ مِمَّا لا يُحرَقُ: جميعُ تقدماتِ بَني إسرائيلَ وذبائِحِ خطيئَتِهِم وذبائِحِ الإثْمِ الّتي يُؤدُّونَها لي مكرَّسةٌ كُلَّ التَّكريسِ لكَ ولِبنيكَ.

10في مكانٍ مُقدَّسٍ كُلَّ التَّقديسِ تَأكُلُها. وكلُّ ذَكرٍ يأكُلُ مِنها وتكونُ مُقدَّسةً لكَ.

11وهذِهِ أيضا تكونُ لكَ مِنَ التَّقدماتِ الخاصَّةِ الّتي يُقَدِّسُها بَنو إسرائيلَ لي: جميعُ قربانِ بَني إسرائيلَ الّذي يَرفَعُهُ الكاهنُ أمامي علامةَ التَّكريسِ جعَلْتُهُ لكَ ولِبَنيكَ ولِبَناتِكَ معَكَ فريضةً أبديَّةً. وكُلُّ طاهرٍ في بَيتِكَ يأكُلُهُ.

12أفضَلُ بَواكيرِ الزَّيتِ والخمرِ والحِنطَةِ الّتي يُعطونَها للرّبِّ جعَلْتُها لكَ.

13بَواكيرُ كُلِّ ما في أرضِ إسرائيلَ مما يأتونَ بِها للرّبِّ تكونُ لكَ، وكُلُّ طاهرٍ في بَيتِكَ يأكُلُها.

14وكُلُّ مُحَرَّمٍ على بَني إسرائيلَ مِما يُقَدِّمونَه لي يكونُ لكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15كُلُّ بِكْرٍ مِنْ كُلِّ جسَدٍ يُقَدِّمونَه للرّبِّ مِنَ النَّاسِ والبَهائِمِ يكونُ لكَ، لكِنْ تَفدي بِالمالِ بُكورَ النَّاسِ وبُكورَ البَهائِمِ إذا كانَت نَجِسةً بِحسَبِ الشَّريعةِ.

16وفِداءُ بُكورِ النَّاسِ مِنِ ابْنِ شهرٍ يكونُ بِحسَبِ تقديرِكَ خمسةَ مَثاقيلَ فِضَّةً بِالسِّعرِ الرَّسميِّ وهوَ مئةُ دِرهَمٍ.

17وأمَّا بُكورُ البقَرِ والغنَمِ والمعَزِ فلا تَفْدِها بالمالِ لأنَّها تَكرَّسَت لي، بل تسكُبُ دَمَها على المذبَحِ وتوقِدُ شَحْمَها وَقيدةً تُرضي رائِحَتُها الرّبَّ.

18ولحمُها يكونُ لكَ كالصَّدْرِ والسَّاقِ اليُمنى اللَّتَينِ تُرفَعانِ أمامَ الرّبِّ عَلامةَ التَّكريسِ

19وكُلُّ التَّقدماتِ المُقدَّسةِ الّتي يُقَدِّمُها بَنو إسرائيلَ لِلرّبِّ جعَلْتُها لكَ ولِبَنيكَ وبناتِكَ معَكَ فريضةً أبديَّةً، عَهدا لا يُنقَضُمدَى الدَّهرِ أمامَ الرّبِّ، لكَ ولِنسلِكَ معَكَ».

20وقالَ الرّبُّ لِهرونَ: «في أرضِ بَني إسرائيلَ لا تَرِثُ ولا يكونُ لكَ نصيبٌ فيما بَينَهُم، فأنا نصيبُكَ وميراثُكَ.

نصيب اللاّويّين

21«وأمَّا بَنو لاوي، فجَعلْتُ لهُم كُلَّ عُشْرٍ في إسرائيلَ ميراثا عَنْ خدمَتِهِمِ الّتي يَخدِمونَها في خَيمةِ الاجتِماعِ.

22فلا يتقدَّمْ بَنو إسرائيلَ بَعدُ إلى خَيمةِ الاجتِماعِ، فيتحمَّلوا عاقِبةَ خطيئَتِهِم ويَموتوا،

23بلِ اللاَّويُّونَ هُم يخدمونَ خَيمةَ الاجتِماعِ، وهُم يتَحمَّلونَ العاقِبةَ إذا أثِموا. تِلكَ فريضةٌ أبديَّةٌ مدَى أجيالِكُم. وفيما بَينَ بَني إسرائيلَ لا يَرِثونَ ميراثا،

24فالعُشْرُ الذي يُقدِّمُهُ بَنو إسرائيلَ للرّبِّ جعَلْتُهُ لِلاَّويّينَ ميراثا. فلذلِكَ قُلتُ لهُم: فيما بَينَ بَني إسرائيلَ لا يَرِثونَ ميراثا».

25وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

26«قُلْ لِلاَّويّينَ: متى أخذْتُم مِنْ بَني إسرائيلَ العُشْرَ الذي جَعَلْتُه لكُم ميراثا، فقَدِّموا مِنه تقدِمةً خاصَّةً لِلرّبِّ عُشْرا مِنَ العُشْرِ،

27فتُحسَبَ لكُم تقدِمتُكُم هذِهِ، كما تُحسَبُ تقدِمةُ الحِنطةِ مِنَ البَيدرِ والخمرِ مِنَ المَعصرَةِ.

28هكذا تُقَدِّمونَ أنتُم أيضا تقدِمةً خاصَّةً لِلرّبِّ مِنْ جميعِ الأعشارِ الّتي تأخُذونَها مِنْ بَني إسرائيلَ، وتكونُ هذِهِ التَّقدِمةُ لِهرونَ الكاهِنِ،

29وليَكُن ما تُقَدِّمونَهُ للرّبِّ أفضَلَ جميعِ عَطاياكُم وأقدَسَها.

30وقُلْ لهُم: إذا قدَّمْتُم أفضَلَها يُحسَبُ لكُمُ الباقي كَغَلَّةِ البَيدرِ والمَعصرَةِ،

31فتَأكُلونَه في كُلِّ موضِعٍ، أنتُم وأهلُكُم، لأنَّهُ أُجرَتُكُم على خدمَتِكُم في خَيمةِ الاجتِماعِ،

32ولا تَتَحمَّلُونَ بسَبَبِه خطيئةً إذا قدَّمْتُم أفضَلَها. وأمَّا ما يُكرِّسُه لي بَنو إسرائيلَ فلا تُحَلِّلوهُ لكُم لِئلاَّ تَموتوا».

سفر العدد 19

رماد البقرة الحمراء

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى وهرونَ فقالَ:

2«هذِهِ فريضةُ الشَّريعةِ الّتي أمرَ الرّبُّ بِها: قُلْ لبَني إسرائيلَ أنْ يأتوكَ بِبقَرةٍ حمراءَ صحيحةٍ لا عَيبَ فيها، ولم يُرفَعْ علَيها نيرٌ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3فتُعطونَها لألعازارَ الكاهنِ فيُخرِجُها إلى خارجِ المَحلَّةِ وتُذبَحُ أمامَهُ.

4فيأخُذُ ألِعازارُ الكاهنُ مِنْ دَمِها بإصبَعِهِ ويَرُشُّ بِاتجاهِ خَيمةِ الاجتِماعِ سَبعَ مرَّاتٍ.

5وتُحرَقُ البقَرةُ أمامَ عَينَيهِ بِجِلْدِها ولَحمِها ودَمِها ورَوثِها.

6فيأخُذُ الكاهنُ عودَ أرزٍ وزوفى وصَبْغَ قِرمِزٍ ويُلقي ذلِكَ في وسَطِ حريقِ البقَرةِ.

7ثُمَّ يَغسِلُ الكاهنُ ثيابَهُ ويَستَحِمُّ بِالماءِ، ثُمَّ يَدخُلُ المَحلَّةَ ويكونُ نَجِسا بِحسَبِ الشَّريعةِ إلى المغيبِ.

8والّذي يَحرِقُ البقَرةَ يَغسِلُ ثيابَهُ بِالماءِ ويَستَحِمُّ، ويكونُ نَجِسا إلى المغيبِ.

9ويجمَعُ رَجُلٌ طاهرٌ رَمادَ البقَرةِ ويضَعُهُ في خارجِ المَحلَّةِ، في موضِعٍ طاهرٍ، ويكونُ مَحفوظا لِجماعةِ بَني إسرائيلَ لأجلِ ماءِ التَّطهيرِ. وتُحسَبُ هذِهِ الذَّبيحةُ ذبيحةَ خطيئةٍ.

10والّذي يَجمَعُ رمادَ البقَرةِ يغسِلُ ثيابَهُ، ويكونُ نَجِسا إلى المغيبِ. تِلكَ فريضةٌ أبديَّةٌ لبَني إسرائيلَ ولِلدَّخيلِ النَّازِلِ فيما بَينَهُم.

11«مَنْ لمَسَ مَيتا مِنَ النَّاسِ يكونُ نَجِسا سَبعةَ أيّامٍ.

12ويتَطَهَّرُ بذلِكَ الماءِ في اليومِ الثَّالثِ وفي اليومِ السَّابعِ فيَطهُرُ،

13وإنْ لم يتَطَهَّرْ يُنَجِّسْ مَسكِنَ الرّبِّ، فيُقطَعُ مِنْ إسرائيلَ لأنَّهُ لم يُرَشَّ علَيهِ ماءُ التَّطهيرِ. فهوَ نَجِسٌ ونَجاسَتُه باقيةٌ فيهِ.

14«وهذِهِ شريعةُ أيِّ إنسانٍ ماتَ في خَيمةٍ: كُلُّ مَنْ دخَلَ الخَيمةَ وكُلُّ مَنْ كانَ فيها يكونُ نَجِسا سَبعةَ أيّامٍ،

15وكُلُّ وِعاءٍ مَفتوحٍ خَلا مِنْ صَمَّامٍ مَشدودٍ فهوَ نَجِسٌ

16وكُلُّ مَنْ لمَسَ على وجهِ البرّيَّةِ قتيلا بالسَّيفِ أو مَيتا ميتةً طبيعيةً، أو لمَسَ عَظْمَ إنسانٍ أو قبرا، يكونُ نَجِسا سَبعةَ أيّامٍ،

17فيُؤخَذُ للنَّجِسِ مِنْ رَمادِ حريقِ ذبيحةِ الخطيئةِ في وِعاءٍ ويُصَبُّ علَيهِ ماءٌ حارٌّ،

18ويَغمِسُ رَجُلٌ طاهرٌ زوفى في الماءِ ويَرُشُّ على الخَيمةِ وعلى جميعِ الأمتِعةِ والأحياءِ الّذينَ كانوا فيها، وعلى مَنْ لمَسَ العَظْمَ، أو القتيلَ بالسَّيفِ أو المَيتَ ميتةً طبيعيَّةً، أو القبرَ.

19ويَرُشُّ الطَّاهرُ الماءَ على النَّجِسِ في اليومِ الثَّالثِ والسَّابعِ ويُطَهِّرُهُ في اليومِ السَّابعِ، فيَغسِلُ ثيابَه ويَستَحِمُّ بالماءِ فيَطهُرُ عِندَ المغيبِ.

20وأيُّ رَجُلٍ تنَجَّسَ ولم يتَطَهَّرْ، يُقطَعُ مِنْ بَينِ الجماعةِ لأنَّه نَجَّسَ مَقْدِسَ الرّبِّ ولم يَرُشَّ علَيهِ ماءَ التَّطهيرِ فهوَ نَجِسٌ.

21هذِهِ لكُم فريضةٌ مدَى الدَّهرِ. والّذي يَرشُّ ماءَ التَّطهيرِ يَغسِلُ ثيابَهُ، ومَنْ لامَسَ ماءَ التَّطهيرِ يكونُ نَجِسا إلى المغيبِ.

22وكُلُّ ما يَلمَسُهُ النَّجِسُ يكونُ نَجِسا، وكُلُّ مَنْ لمَسَ النَّجِسَ يكونُ نَجِسا إلى المغيبِ».

سفر العدد 20

وقائع جرت في قادش

1وقَدِمَت جَماعةُ بَني إسرائيلَ كُلُّها إلى بريَّةِ صينَفي الشَّهرِ الأوَّلِ، فأقاموا بقادِشَ. وهُناكَ ماتَت مريمُ ودُفِنَت.

© 1993 Bible Society in Lebanon.

2وما كانَ للجماعةِ ماءٌ فاجتمَعوا على موسى وهرونَ،

3وخاصَموهُما وقالوا: «يا لَيتَنا مُتْنا عِندَ موتِ إخوَتِنا أمامَ خَيمةِ الرّبِّ.

4لماذا جِئتُما بنا، نحنُ جماعةَ الرّبِّ إلى هذِهِ البرِّيَّةِ لنَموتَ هُنا معَ بَهائِمِنا؟

5ولماذا أخرَجتُمانا مِنْ مِصْرَ إلى هذا الموضِعِ الرَّديءِ الّذي لا زَرْعَ فيهِ، ولا تينَ، ولا كَرمَ، ولا رُمَّانَ، ولا ماءَ للشُّربِ؟»

6فذهَبَ موسى وهرونُ مِنْ أمامِ الجماعةِ إلى بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ، فوَقَعا على وجهَيهِما ساجِدَينِ فتجَلَّى لهُما مَجدُ الرّبِّ.

7وقالَ الرّبُّ لموسى:

8«خُذِ العصا واجْمَعِ الجماعةَ، أنتَ وهرونُ أخوكَ، وكَلِّما الصَّخرةَ على مَشهدٍ مِنهُم فتُعطي مياهَها، فيشرَبونَ هُم وبَهائِمُهُم».

9فأخذَ موسى العَصا مِنْ أمامِ خَيمةِ الرّبِّ كما أمرَهُ.

10وجمَعَ موسى وهرونُ الجماعةَ أمامَ الصَّخرةِ وقالَ لهُم موسى: «إسمَعوا أيُّها المُتَمَرّدونَ. أنُخرِجُ لكُم مِنْ هذِهِ الصَّخرةِ ماءً؟»

11ورَفعَ موسى يَدَهُ وضَربَ الصَّخرةَ بعَصاهُ مرَّتَينِ فخَرجَ ماءٌ كثيرٌ، فشَرِبَ مِنهُ الجماعةُ وبهائِمُهُم.

12فقالَ الرّبُّ لموسى وهرونَ مُؤنِّبا: «بما أنَّكُما لم تُؤمِنا بي إيمانا يُظهِرُ قداستي على مَرأى بَني إسرائيلَ، لذلِكَ لا تُدخِلانِ أنتُما هؤلاءِ الجماعةَ إلى الأرضِ الّتي أعطَيتُها لهُم.

13هذا هوَ ماءُ الرِّيبةِ، حيثُ ارتابَ بَنو إسرائيلَ بالرّبِّ، ومعَ ذلِكَ أظهَرَ لهُم قداستَهُ فيما بَينَهُم. »

معارضة ملك أدوم

14وأرسلَ موسى رُسُلا مِنْ قادِشَ إلى ملِكِ أدومَ يقولُ لَه: «هكذا قالَ أخوكَ إسرائيلُ: عَلِمْتَ بجميعِ ما نالَنا مِنَ المَشَقَّةِ،

15وأنَّ آباءَنا نزَلوا إلى مِصْرَ حَيثُ أقمْنا أيّاما كثيرةً، فأساءَ المِصْريُّونَ إلينا وإلى آبائِنا.

16فصَرَخنا إلى الرّبِّ فسمِعَ صوتَنا وأرسَلَ ملاكا وأخرَجَنا مِنْ مِصْرَ، وها نحنُ في مدينةِ قادِشَ في طَرَفِ أرضِكَ.

17دَعْنا نعبُرُ أرضَكَ، على ألاَّ نعبُرَ حقلا ولا كرما ولا نشرَبَ ماءَ بِئرٍ، وإنَّما نسيرُ في الطَّريقِ العامِ، لا نَميلُ يمينا ولا شمالا إلى أنْ نعبُرَ أرضَكَ».

18فأجابهُ ملِكُ أدومَ: «لا تعبُرْ أرضي لئلاَّ أخرُجَ علَيكَ بالسَّيفِ».

19فقالَ لَه بَنو إسرائيلَ: «نصعَدُ في الطَّريقِ العامِ، وإنْ شَرِبنا مِنْ مائِكَ نَحنُ وماشيَتُنا دَفَعْنا إليكَ ثمَنهُ. كُلُّ ما نطلبُهُ هوَ أنْ نعبُرَ أرضَكَ مَشيا على أقدامِنا».

20فأجابَهُم ملِكُ أدومَ: «لا تعبُروا». وخرَجَ علَيهِم بجمعٍ كبيرٍ وقوَّةٍ عظيمةٍ،

21ورفَضَ أنْ يدَعَ بَني إسرائيلَ يعبُرونَ أرضَهُ، فمالُوا عنهُ.

وفاة هرون

22ورحَلَ بَنو إسرائيلَ مِنْ قادِشَ ووَصلوا بِكُلِّ جماعتِهِم إلى جبَلِ هُورَ.

23فقالَ الرّبُّ لموسى وهرونَ في جبَلِ هُورَ عِندَ حُدودِ أرضِ أدومَ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24«يموتُ هرونُ وينضَمُّ إلى آبائِهِ، فلا يدخُلُ الأرضَ الّتي أعطَيتُها لبَني إسرائيلَ، لأنَّكُما عصَيتُما أمري يومَ ماءِ
الرِّيبَةِ.
25خُذْ هرونَ وألِعازارَ ابْنَهُ وأصعِدْهُما جبَلَ هُورَ،
26وانزَعْ عَنْ هرونَ ثيابَهُوألبِسْها ألِعازارَ ابْنَهُ، وهرونُ يموتُ هُناكَ».
27فعَمِلَ موسى بما أمرَهُ الرّبُّ، فصَعِدوا جبَلَ هُورَ على مَرأى جماعةِ بَني إسرائيلَ،
28ونزَعَ موسى ثيابَ هرونَ وألبَسَها ألِعازارَ ابْنَهُ. وماتَ هرونُ هُناكَ في رأسِ الجبَلِ، ونزَلَ موسى وألِعازارُ مِنَ
الجبَلِ.
29فلمَّا رَأتِ الجماعةُ كُلُّها أنَّ هرونَ ماتَ بَكَوا علَيهِ ثلاثينَ يوما.

سفر العدد 21

الإنتصار على الكنعانيين

1وسمِعَ الكنعانيُّ ملِكُ عَرادَالمُقيمُ بالجَنوبِ أنَّ بَني إسرائيلَ جاؤوا على طريقِ أتاريمَ، فقاتَلَهُم وسَبى بَعضَهُم.
2فنَذَر بَنو إسرائيلَ نَذْرا للرّبِّ وقالوا: «إنْ أسلَمْتَ هؤلاءِ القومَ إلى أيدينا أبَحْنا حُرمَةَ مُدُنِهِم.
3فسَمِعَ الرّبُّ صوتَ بَني إسرائيلَ وأسلَمَ الكنعانيّين إلى أيديهِم فحَلَّلوا إهلاكَهُم، هُم ومُدُنَهُم، وسَمَّوا ذلِكَ الموضِعَ
حُرْمَةَ.

الحية النحاسية

4ثُمَّ رحَلوا مِنْ جبَلِ هُورَ على طريقِ البحرِ الأحمرِ ليَدوروا مِنْ حَولِ أرضِ أدومَ، فبَدَأ الشَّعبُ يَلهَثُ في الطَّريقِ.
5وتكلَّموا على اللهِ وعلى موسى وقالوا: «لماذا أصعَدْتَنا مِنْ مِصْرَ لِنموتَ في البرّيَّةِ؟ فلا خُبزَ لنا ولا ماءَ ونُفوسُنا
قضَت مِنْ هذا الطَّعامِ القليلِ».
6فأرسلَ الرّبُّ على الشَّعبِ حيَّاتٍ ناريَّةً، فلَدَغَتِ الشَّعبَ وماتَ قومٌ كثيرونَ مِنْ بَني إسرائيلَ.
7فجاءَ الشَّعبُ إلى موسى وقالوا: «خَطِئنا حينَ تكَلَّمْنا على الرّبِّ وعلَيكَ، فصَلِّ إلى الرّبِّ حتّى يُزيلَ عنَّا الحيَّاتِ.
فصلَّى موسى لأجلِ الشَّعبِ.
8فقالَ الرّبُّ لموسى: «إصنَعْ لكَ حيَّةً وارفَعْها على ساريةٍ، فكُلُّ مَلدوغٍ يَنظُرُ إليها يَحيا».
9فصَنَعَ موسى حيَّةً مِنْ نُحاسٍ ورفَعَها على ساريةٍ، فكانَ أيُّ إنسانٍ لدَغَتْهُ حيَّةٌ ونظَرَ إلى الحيَّةِ النُحاسيَّةِ يَحيا.

من هور إلى وادي موآب

10ثُمَّ رحَلَ بَنو إسرائيلَ ونَزَلوا أوبوتَ.
11ومِنْ أوبوتَ نزَلوا عَيِّي عَبَّاريمَ في البرّيَّةِ، تُجاهَ مُوآبَ، جِهَةَ مَشرِقِ الشَّمسِ.
12ورحَلوا مِنْ هُناكَ ونزَلوا وادي زارَدَ.
13ثُمَّ رحَلوا مِنْ هُناكَ وعبَروا نهرَ أرنونَ ونزَلوا بالبرّيَّةِ المُتاخمَةِ أرضَ الأموريّينَ، لأنَّ نهرَ أرنونَ هوَ الحَدُّ
الفاصِلُ بينَ الموآبيّينَ والأموريّينَ.
14ولذلِكَ يُقالُ في كتابِ حروبِ الرّبِّ: «مدينةُ واهِبَ في أرضِ سوفَةَ وأوديَةِ أرنونَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15ومصبِّ الأوديةِ الّذي يَميلُ إلى مدينةِ عارَ ويستَنِدُ إلى تُخُمِ مُوآبَ».

16ثُمَّ رحَلوا مِنْ هُناكَ إلى بِئْرٍ قالَ الرّبُّ عِندَها يوما لموسى: «إجمَعِ الشَّعبَ حتّى أعطيَهُم ماءً».

17في ذلِكَ الحينِ أنشَدَ إسرائيلُ هذا النَّشيدَ: «أخْرِجي يا بِئْرُ ماءَكِ! غَنُّوا لها.

18بِئْرٌ حفَرَها الرُّؤساءُ ووَسَّعَها أشرافُ الشَّعبِ بألصَّولجانِ والعِصيّ. عطِيَّةٌ مِنَ البرّيَّةِ». ومِنَ البِئْرِ رحَلوا

19إلى نَحْليئيلَ، ومِنْ نَحْليئيلَ إلى باموتَ،

20ومِنْ باموتَ في الوادي الّذي في حقلِ موآبَ، تحتَ رأسِ جبَلِ فِسْجَةَ الّذي يُشرِفُ على الصَّحراءِ.

الإنتصار على سيحون وعوج

21وأرسلَ بَنو إسرائيلَ رُسُلا إلى سيحونَ، ملِكِ الأموريّينَ، يقولونَ لَه:

22«دَعنا نعبُرُ أرضَكَ، على أنْ لا نميلَ إلى حقلٍ ولا كرمٍ ولا نشربَ ماءَ بِئْرٍ، وإنَّما نسيرُ في الطَّريقِ العامِإلى أنْ نعبُرَ أرضَكَ».

23فرفَضَ سيحونُ أنْ يعبُرَ بَنو إسرائيلَ أرضَهُ، وجمَعَ قومَهُ وخرَجَ للقائِهِم إلى البرّيَّةِ، ووَصَل إلى ياهَصَ وحارَبَهُم هُناكَ.

24فضَرَبَهُ بَنو إسرائيلَ بحَدِّ السَّيفِ، وامْتَلَكوا أرضَه مِنْ أرنونَ إلى يَبّوقَ إلى أرضِ بَني عَمُّونَ، لأنَّ تُخُمَ أرضِ بَني عَمُّونَ كانَ مَنيعا.

25وأخذَ بَنو إسرائيلَ جميعَ مُدُنِ الأموريّينَ، ومِنها حَشْبونُ وجميعُ توابِـعِها،

26لأنَّ حَشْبونَ هيَ مدينَةُ سيحونَ، ملِكِ الأموريّينَ، وكانَ حارَبَ ملِكَ موآبَ قَبلا فأخذَ مِنْ يَدِهِ جميعَ أرضِهِ إلى أرنونَ.

27لذلِكَ يقولُ ضاربو الأمثالِ: «أُدْخُلوا حَشْبونَ لتُبنى وتُشَيَّدَ مدينةُ سيحونَ،

28لأنَّ نارا خرَجَت مِنْ حَشْبونَ ولهيبا مِنْ مدينةِ سيحونَ، فأكَلَت مدينةَ عارٍ في موآبَ والتهَمَت مَشارفَ أرنونَ.

29وَيلٌ لكَ يا شعبَ موآبَ. هلَكْتَ يا شعبَ الإلهِ كَموشَ. جعَلَ بَنيهِ مُشَرَّدينَ وبَناتِه سَبيا للملِكِ، لملِكِ الأموريّينَ سيحونَ.

30لَكِنْ نيرُ الأموريّينَ بادَ، مِنْ حَشْبونَ بادَ إلى ديبونَ، ومِنْ نوفَإلى عندِ ميدبا».

31فأقامَ بَنو إسرائيلَ بأرضِ الأموريّينَ،

32وأرسلَ موسى مَنْ يتَجَسَّسُ مدينةَ يَعزيرَ، فأخَذوا توابِـعَهاوطَرَدوا الأموريّينَ الّذينَ هُناكَ.

33ثُمَّ تحَوَّلوا وصَعِدوا في طريقِ باشانَ، فخرَجَ عوجُ ملِكُ باشانَ لمُحاربتِهِم، هوَ وجميعُ قومِهِ، في أذْرعي.

34فقالَ الرّبُّ لموسى: «لا تَخَفْ مِنْ عوجَ، فأنا أسلَمْتُه إلى يدِكَ هوَ وجميعُ قومِهِ وأرضِهِ، تفعَلُ بِهِ كما فعَلْتَ بسيحونَ ملِكِ الأموريّينَ المُقيمِ في حَشْبونَ.

35فضَرَبَهُ بَنو إسرائيلَ، هوَ وبَنوه وجميعُ قومِهِ، حتّى لم يَبقَ لَه شريدٌ، وامْتَلَكوا أرضَهُ.

سفر العدد 22

ملك موآب يستدعي بلعام

1ثُمَّ رحَلَ بَنو إسرائيلَ فنَزَلوا سُهولَ موآبَ، عَبرَ الأُردُنِّ، عِندَ أريحا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2ورَأى بالاقُ بنُ صِفُّورَ جميعَ ما فعَلَ بَنو إسرائيلَ بالأموريّينَ،

3فاسْتَجارَ المؤابـيُّونَ مِنْهم لكثرةِ عدَدِهِم.

4فقالوا لشُيوخِ مِديانَ: «هُنا جماعةٌ تَبتَلِـعُ كُلَّ ما حَوالَينا، كما يـبتَلعُ الثَّورُ خُضرةَ الحقلِ». وكانَ بالاقُ بنُ صِفُّورَ ملِكا لموآبَ في ذلِكَ الوقتِ،

5فأرسلَ رُسُلا إلى بَلعامَبنِ بَعورَ المُقيمِ بفاتورَ الّتي على نهرِ الفُراتِ، في أرضِ بَني قومِهِ، ليَستَدعوه ويقولوا لَه عَنْ لسانِهِ: «ها شعبٌ خرَجَ مِنْ مِصْرَ فغَطَّى وجهَ الأرضِ، وهوَ مُقيمٌ بجِوَاري.

6فتَعالَ الآنَ والعَنْ لي هذا الشَّعبَ لأنَّهُ أقوى مني، لعلِّي أقدرُ أنْ أضربَهُ وأطرُدَهُ مِنَ الأرضِ. فأنا أعلَمُ أنَّ مَنْ تُبارِكُهُ يكونُ مُبارَكا، ومَنْ تلعَنُهُ يكونُ مَلعونا».

7فذَهَبَ شُيوخُ موآبَ وشُيوخُ مِديانَ، وفي أيديهِم عطايا، وجاؤوا إلى بَلعامَ وأخبَروه بكلامِ بالاقَ.

8فقالَ لهُم: «بـيتوا هُنا اللَّيلةَ، فأرُدَّ علَيكُم جوابا، كما يقولُ ليَ الرّبُّ». فأقامَ رُؤساءُ موآبَ عندَ بَلعامَ. فأتى اللهُ بَلعامَ وقالَ لَه:

9«مَنْ هُم هؤلاءِ الرِّجالُ الّذينَ عندَكَ؟»

10فأجابَهُ بَلعامُ: «هؤلاءِ الرِّجالُ أرسلَهُم بالاقُ بنُ صِفُّورَ، ملِكُ موآبَ،

11ليَقولوا لي: «ها شعبٌ خرَجَ مِنْ مِصْرَ فغَطَّى وجهَ الأرضِ، فتَعالَ الآنَ والعَنْهُ، لعلِّي أقدرُ أنْ أُحاربَهُ وأطرُدَهُ».

12فقالَ اللهُ لبَلعامَ: «لا تذهَبْ معَهُم، ولا تَلعَنِ الشَّعبَ، فهوَ مُبارَكٌ».

13فقامَ بَلعامُ في الصَّباحِ وقالَ لرُسُلِ بالاقَ: «إنْصَرِفوا إلى أرضِكُم، لأنَّ الرّبَّ رفَضَ أنْ يأذَنَ لي في الذَّهابِ معَكُم».

14فقامَ رُؤساءُ موآبَ وعادوا إلى بالاقَ وقالوا لَه: «رفَضَ بَلعامُ أنْ يجيءَ معَنا».

15فأرسلَ بالاقُ أيضا رُؤساءَ كثيرينَ أعظَمَ مِنْ أولئِكَ،

16فجاؤوا إلى بَلعامَ وقالوا لَه: «هذا ما قالَ بالاقُ بنُ صِفُّورَ: لا تمتَنِـعْ عَنِ المَجيءِ إليَّ،

17فأنا سأُكرِمُكَ جِدًّا وكُلُّ ما تقولُه أفعَلُه. تعالَ والعَنْ لي هذا الشَّعبَ».

18فأجابَهُم بَلعامُ: «لو أعطاني بالاقُ مِلءَ بـيتِهِ فضَّةً وذهَبا لما قدِرتُ أنْ أُخالِفَ كلامَ الرّبِّ إلهي في أمرٍ صغيرٍ أو كبـيرٍ.

19لكنْ بـيتوا أنتُم أيضا هذِهِ اللَّيلةَ هُنا، فأرى ما يُكَلِّمُني بهِ الرّبُّ ثانيةً».

20فأتى اللهُ بَلعامَ ليلا وقالَ لَه: «إنْ كانَ هؤلاءِ القومُ جاؤوا ليَدعوكَ، فَقُمْ واذهَبْ معَهُم، لكنْ لا تفعَلْ إلاَّ ما أقولُهُ لكَ».

جحشة بلعام

21فقامَ بَلعامُ في الصَّباحِ وركِبَ جحشَتَهُ وذهَبَ معَ رُؤساءِ موآبَ.

22فاشتَدَّ غضَبُ اللهِ لذهابِهِ، ووقَفَ ملاكُ الرّبِّ في الطَّريقِ تُجاهَهُ وهوَ راكِبٌ جحشَتَهُ ومعَهُ خادِماهُ.

23فرَأتِ الجَحشَةُ ملاكَ الرّبِّ واقفا في الطَّريقِ، وسَيفُه مَرفوعٌ بـيدِهِ، فمالَت عَنِ الطَّريقِ وسارَت في الحقلِ. فضَرَبَها بَلعامُ ليَرُدَّها إلى الطَّريقِ.

24فوقَفَ ملاكُ الرّبِّ في ممَرٍّ ضيّقٍ بـينَ الكُرومِ، لَه حائطٌ مِنْ هُنا وحائطٌ مِنْ هُناكَ.

25فلمَّا رَأتِ الجحشَةُ ملاكَ الرّبِّ، صدَمَتِ الحائطَ فضغَطَت رِجْلَ بَلعامَ بالحائطِ فزادَ في ضَربِها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26ثُمَّ عادَ ملاكُ الرّبِّ وتقدَّمَ إلى الأمامِ ووقَفَ في موضِعٍ ضيّقٍ، لا سبيلَ فيهِ للتَحَوُّلِ يمينا أو شمالا.
27فلمَّا رأتِ الجحشَةُ ملاكَ الرّبِّ استَلْقَت تَحتَ بَلعامَ، فاشتَدَّ غضَبُهُ وضرَبَها بالعصا.
28ففتَحَ الرّبُّ فَمَ الجحشَةِ فقالَت لبَلعامَ: «ماذا صنَعْتُ بكَ حتّى ضرَبْتَني ثَلاثَ مرَّاتٍ؟»
29فقالَ لها بَلعامُ: «لأنَّكِ استَهزَأتِ بي، ولو كانَ في يَدي سيفٌ لكُنتُ قتَلْتُكِ».
30فقالَت لَه الجحشَةُ: «أما أنا جحشَتُكَ الّتي ركِبْتَها طولَ حياتِكَ إلى اليومِ؟ هل عَوَّدْتُكَ أنْ أفعَلَ بكَ هكذا؟» قالَ بَلعامُ: «لا».
31فكشَفَ الرّبُّ عَنْ بصَرِ بَلعامَ، فرَأى ملاكَ الرّبِّ واقفا في الطَّريقِ وسيفُهُ مَسلولٌ بيدِهِ، فوقَعَ ساجدا على وجهِهِ.
32فقالَ لَه ملاكُ الرّبِّ: «لماذا ضرَبْتَ جحشَتَكَ ثَلاثَ مرَّاتٍ؟ أنا اعترضْتُ طريقَكَ لأنَّه معوَجٌّ أمامي،
33فرأتني الجَحشَةُ فمالَت مِنْ أمامي ثَلاثَ مرَّاتٍ ولو لم تمِلْ عنِّي لقَتَلْتُكَ في الحالِ وأبقَيتُها».
34فقالَ بَلعامُ لمَلاكِ الرّبِّ: «خَطِئْتُ لأنّي ما عرَفْتُ أنَّكَ وقَفْتَ تُجاهي في الطَّريقِ. والآنَ فإنْ ساءكَ أنْ أتابعَ طريقي، فإنّي أرجعُ».
35فأجابَهُ الملاكُ: «إذهَبْ معَ القومِ ولا تَقُلْ إلاَّ ما أقولُ لكَ». فذهَبَ بَلعامُ معَ رُؤساءِ بالاقَ.

بالاق يستقبل بلعام

36فلمَّا سَمعَ بالاقُ بمَجيءِ بَلعامَ خرَجَ للقائِهِ إلى عَيْرِ موآبَ، وهيَ مدينةٌ على حدودِ أرنونَ الواقعةِ في طرَفِ الحدودِ.
37فقالَ بالاقُ لبَلعامَ «أما أرسلْتُ إليكَ مرَّةً قَبلَ هذِهِ أدعوكَ، فلماذا رفَضْتَ المَجيءَ؟ أتَظنُّني لا أقدرُ أنْ أُكرِمَكَ؟»
38فأجابَهُ بَلعامُ: «والآنَ بعدَ أنْ جئْتُ إليكَ، أتَظنُّني أقدرُ أنْ أقولَ غيرَ الكلامِ الّذي يُلقيه الرّبُّ في فَمي؟»
39وذهَبَ بَلعامُ معَ بالاقَ ودَخَلا مدينةَ حَصوتَ.
40فذبَحَ بالاقُ بقَرا وغنَما وأرسَلَ إلى بَلعامَ والرُؤساءِ الّذينَ معَهُ.
41ولمَّا طلَعَ الصَّباحُ صَعدَ بالاقُ معَ بَلعامَ إلى باموتَ بَعْلٍ، فشاهَدَ مِنْ هُناكَ طرَفا مِنْ شعبِ إسرائيلَ.

سفر العدد 23

1فقالَ بَلعامُ لبالاقَ: «إبْنِ لي هُنا سَبعةَ مذابِحَ، وهَيِّئْ سَبعةَ عُجولٍ وسَبعةَ كِباشٍ».
2ففَعلَ بالاقُ كما قالَ بَلعامُ، وأصعَدَ بَلعامُ وبالاقُ على كُلِّ مذبَحٍ عِجْلا وكَبْشا.
3ثُمَّ قالَ بَلعامُ لبالاقَ: «قِفْ عندَ مُحرَقَتِكَ، وأنا أذهَبُ لعلَّ الرّبَّ يأتيني، وما يكشِفُ لي أخبرُكَ بهِ». وذهَبَ إلى رأسِ التَلَّةِ.
4فأتاهُ اللهُ، فقالَ لَه بَلعامُ: «هَيَّأتُ سَبعَ مذابِحَ، وقَرَّبْتُ على كُلِّ مذبَحٍ عِجْلا وكَبْشا».
5فلقَّنَهُ الرّبُّ كلاما وقالَ لَه: «إرجعْ إلى بالاقَ وقُلْ لَه هذا الكلامَ».
6فرجَعَ إليهِ فوجَدَهُ واقفا عندَ مُحرَقَتِه، هوَ وجميعُ رُؤساءِ مُوآبَ
7فأعلَنَ لَه ما لَقَّنَهُ إياهُ الرّبُّ، قالَ: «مِنْ أرامَ جاءَ بي بالاقُ مِلكُ موآبَ، مِنْ جبالِ المَشرِقِ دَعاني قالَ: تعالَ فالعَنْ لي يعقوبَ، وهيا فاشتُمْ لي إسرائيلَ
8كيفَ ألعَنُ مَنْ لا يلعَنُهُ اللهُ، وكيفَ أشتُمُ مَنْ لا يشتُمُهُ الرّبُّ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9مِنْ رُؤوسِ الصُّخورِ أُبصِرُهُ ومِنْ أعلى الرَّوابـي أراهُ. هوَ شعبٌ فريدٌ مِنْ نوعِهِ، فلا يُحسَبُ بـينَ الأُمَمِ.
10مَنْ يعُدُّ بَني يعقوبَ؟ مَنْ يُحصي جماعةَبَني إسرائيلَ؟ ليكُنْ موتي كموتِ أولئِكَ الأبرارِ، ولْتكُن آخرَتي كآخرَتِهِم».
11فقالَ بالاقُ لبَلعامَ: «ماذا فعَلْتَ بـي؟ دعَوتُكَ لتَلعَنَ أعدائي فإذا بكَ تُبارِكُهُم».
12فأجابَهُ بَلعامُ: «أما قُلْتُ لكَ إنّي لا أقولُ غيرَ الكلامِ الّذي يُلَقِّنُني إيَّاهُ الرّبُّ؟»
13فقالَ لَه بالاقُ: «تعالَ مَعي إلى موضِعٍ آخَرَ تنظُرُ مِنهُ شعبَ إسرائيلَ كُلَّهُ، لا طرَفا مِنهُ كما تنظُرُ مِنْ هُنا. فالعَنْهُ لي مِنْ هُناكَ».
14فأخذَهُ إلى حقلِ صوفيمَ، على رأسِ جبَلِ فِسْجَةَ، وبَنى سَبعةَ مذابِحَ، فأصعَدَ على كُلِّ مذبَحٍ عِجْلا وكَبْشا.
15وقالَ بَلعامُ لِبالاقَ: «قِفْ هُنا عندَ مُحرقَتِكَ، وأنا ألتقي الرّبَّ هُناكَ».
16فأتى الرّبُّ بَلعامَ ولقَّنَه كلاما وقالَ لَه: «إرجِعْ إلى بالاقَ وقُلْ لَه هذا الكلامَ».
17فرجَعَ إليهِ فوجَدَهُ واقفا عندَ مُحرقَتِهِ، ورُؤساءُ موآبَ معَهُ. فقالَ لَه بالاقُ: «ماذا قالَ الرّبُّ؟»
18فأعْلَنَ ما أوحيَ لَه فقالَ: «قُمْ يا بالاقُ اسمَعْ وأصغِ إليَّ يا ابنَ صِفُّورَ.
19ليسَ اللهُ بإنسانٍ فيَكذِبَ، ولا كبَني البشَرِ فيَندَمَ. اتَراهُ يقولُ ولا يفعَلُ، او يتَكلَّمُ ولا يُتَمِّمُ كلامَهُ؟
20ها أنا أُمِرتُ أنْ أُبارِكَ، وبرَكَةُ الرّبِّ لا مَرَدَّ لها.
21مَنْ يُبصِرُ إثما في بَني يعقوبَ؟ مَنْ يَرى فسادافي بَني إسرائيلَ. الرّبُّ إلَهُهُم معَهُم، ورَوْعَةُ المُلْكِ لهُم.
22أخرجَهُمُ اللهُ مِنْ مِصْرَ بسُرعةٍ كسُرعةِ الظَّبْـي
23لا نَحِسَ في بَني يعقوبَ لأ ذُلَّ في بَني إسرائيلَ فلِبَني يعقوبَ ما قالَ اللهُ ولهُم كُلُّ الّذي فعَلَ.
24هوَ شعبٌ كلَبوَةٍ يقومُ، وكَشِبْلٍ ينهَضُ واقفا. لأ ينامُ حتّى يأكُلَ الفريسةَ ويشربَ دَمَها حَلالا».
25فقالَ بالاقُ لبَلعامَ: «إنْ كُنتَ لا تلعَنُ شعبَ إسرائيلَ، فلا تُبارِكْهُم».
26فأجابَهُ بَلعامُ: «أما قُلتُ لكَ إنَّ كُلَّ ما يأمُرُني بهِ الرّبُّ أفعَلُهُ؟»
27فقالَ بالاقُ لبَلعامَ: «تعالَ آخُذُكَ إلى موضِعٍ آخرَ، فرُبَّما يَطيـبُ للهِ أنْ تلعَنَهُم لي مِنْ هُناكَ».
28فأخذَ بالاقُ بَلعامَ إلى رأسِ جبَلِ فَغورَ المُشرِفِ على وجهِ البرّيَّةِ.
29فقالَ بَلعامُ لبالاقَ: «ابْنِ لي هُنا سَبعةَ مذابِـحَ، وهَيِّـئْ سَبعةَ عُجولٍ وسَبعةَ كِباشٍ.
30ففَعلَ بالاقُ كما قالَ بَلعامُ، وأصعَدَ على كُلِّ مذبَحٍ عِجْلا وكَبْشا.

سفر العدد 24

1ورَأى بَلعامُ الآنَ أنَّ الرّبَّ يَطيـبُ لَه أنْ يُبارِكَ إسرائيلَ، فلم يذهبْ كالمَرَّتَينِ الأُولَيَينِ ليَستَخبِرَ الرّبَّ، بل توَجَّهَ إلى البرّيَّةَ.
2ولمَّا رفَعَ عينَيهِ ورَأى بَني إسرائيلَ نازِلينَ في خيامِهِم بحسَبِ أسباطِهِم، حَلَّ علَيهِ روحُ اللهِ،
3فأعلَنَ ما أُوحيَ إليه، قالَ: «كلامُ بَلعامَ بنِ بَعورَ، كَلامُ الرَّجُلِ المُغلَقِالعينَينِ،
4كلامُ مَنْ يسمَعُ أقوالَ اللهِ، مَنْ يُبصِرُ ما يُريهِ القديرُ، مَنْ يتلَقّى جوابَهُ فتَنفَتحُ عيناهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5ما أجمَلَ مَساكِنَكُم يا بَني يعقوبَ، مَساكِنَكَ يا بَني إسرائيلَ!

6كصُفوفٍ مِنَ النَّخيلِ، كجَنَّاتٍ على ضِفافِ النَّهرِ، كأشجارِ نَدٍّ غرَسَها الرّبُّ، كأرزٍ على مجاري المياهِ.

7مِنْ دِلائِهِم يفيضُ الماءُ وفي مياهٍ غزيرَةٍ يكونُ زَرعُهُ. يرتَفِعُ مُلْكُهُ على أجاجَ وتَتَسامى مملَكَتُهُ.

8أخرَجَهُ اللهُ مِنْ مِصْرَ بسُرعةٍ كسُرعةِ الظَّبْي. يفتَرِسُ أعداءَهُ مِنَ الأُمَمِ ويُحَطِّمُ عِظامَهُم تحطيما. وبسِهامِهِ يخترِقُهُم.

9يجثو ويربُضُ كأسَدٍ، كلَبوَةٍ، فمَنْ يَجْرؤُ أنْ يُثيرَهُ. مُبارِكوكَيُبارَكونَ، ولاعِنوكَ يُلعَنونَ».

10فاشْتَدَّ غضَبُ بالاقَ على بَلعامَ وصَفَّقَ بكَفَّيهِ وقالَ لبَلعامَ: «دَعَوتُكَ لتَلعنَ أعدائي، فإذا بكَ تُبارِكُهُم ثَلاثَ مرَّاتٍ.

11فالآنَ انصَرِفْ إلى موطِنِكَ. كُنتُ عزَمْتُ أنْ أُكرِمَكَ، فحَرَمَكَ الرّبُّ الكرامةَ».

12فقالَ بَلعامُ لبالاقَ: «أما قُلتُ لرُسُلِكَ الّذينَ أرسلْتَهُم إليَّ:

13لو أعطاني بالاقُ مِلءَ بَيتِهِ فضَّةً وذهَبا لا أقدِرُ أنْ أُهمِلَ أمرَ الرّبِّ، فأعمَلَ حسَنَةً أو سَيِّئَةً مِنْ عِندي، وإنَّما ما يقولُهُ الرّبُّ أقولُهُ أنا».

14والآنَ ها أنا أنصرِفُ إلى قومي تعالَ أُعلِمُكَ ما يصنَعُ شعبُ إسرائيلَ بشعبِكَ في الأيّامِ الآتيةِ».

15ثُمَّ أعلَنَ ما أوحيَ إليهِ قالَ: «كلامُ بَلعامَ بنِ بَعورَ، كلامُ الرَّجُلِ المُنفَتِحِ العينَينِ،

16كلامُ مَنْ يسمَعُ أقوالَ اللهِ، مَنْ يعرِفُ مَعرِفةَ العليِّ، مَنْ يُبصِرُ ما يُريهِ القديرُ، مَنْ يتَلَقَّى جوابَهُ فتَنفَتِحُ عيناهُ.

17أراهُ وهوَ غيرُ حاضرٍ، وأُبصِرُهُ وهوَ غيرُ قريبٍ. يطلَعُ كوكبٌ مِنْ بَني يعقوبَ ويقومُ صَولَجانٌ مِنْ بَني إسرائيلَ، فيُحَطِّمُ جِهَةَ موآبَ ويسحَقُ جميعَ بَني شيتَ،

18ويكونُ أدومُ ميراثا لَه، ميراثا لَه يكونُ سَعيرُ، ويشتَدُّ حَيلُ بَني إسرائيلَ،

19فيُهلِكُ بَنو يعقوبَ أعداءَهُم ويُبيدونَ النَّاجينَ مِنْ مدينةِ عيرَ».

20ثُمَّ رَأى بَلعامُ عماليقَ فأعلَنَ ما أُوحيَ إليهِ قالَ: «مِنْ أوَّلِ الشُّعوبِ عماليقُ، وأمَّا آخرَتُهُ فإلى الفَناءِ».

21ثُمَّ رَأى القَينيّينَ فأعلَنَ ما أُوحيَ إليهِ قالَ: «مسكِنُكَ أيُّها القَينيُّ مَنيعٌ، جعَلْتَ في الصَّخرِ وكْرَكَ.

22لكنَّهُ سيَصيرُ خرابا عندَما يَسبيكَ أشُّورُ».

23ثُمَّ أعلَنَ ما أوحيَ إليهِ قالَ: «مِنْ جُزُرِ الشِّمالَ يحتَشِدُ شعبٌ

24وتأتي سُفُنٌ مِنْ أقاصي البحرِ، فيَخضَعُ لهُم بَنو أشُّورَ وعابِرَ وهُم أيضا إلى الفَناءِ».

25ثُمَّ قامَ بَلعامُ فانصرَفَ راجعا إلى موطِنِه، ومضى بالاقُ أيضا لسَبيلِهِ.

سفر العدد 25

بنو إسرائيل في فغور

1وأقامَ بَنو إسرائيلَ في شِطّيمَ وأخَذوا يَزنونَ معَ بَناتِ موآبَ.

2فدَعَونَهُم إلى ذبائِحِ آلِهَتِهِنَّ، فأكَلوا وسَجَدوا لها.

3وتعَلَّقَ بَنو إسرائيلَ ببَعْلِ فَغورَ، فاشتَدَّ علَيهِم غضَبُ الرّبِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4فقالَ الرّبُّ لموسى: «خُذْ معَكَ جميعَ رُؤساءِ الشَّعبِ واصلُبْهُم في الشَّمسِ أمامَ الرّبِّ، فتَنصَرِفَ شِدَّةُ غضَبِ الرّبِّ
عَن بَني إسرائيلَ».
5فقالَ موسى لقُضاةِ بَني إسرائيلَ: «ليَقتُلْ كُلُّ واحِدٍ مِنكُم أيًّا مِنْ قومِهِ تعَلَّقَ ببَعْلِ فَغورَ».
6فأقبَلَ رجُلٌ مِنْ بَني إسرائيلَ، واقْتَرَبَ إلى خَيمتِهِ معَ امْرأةٍ مِديانيَّةٍ على مَرأى موسى وكُلِّ جماعةِ بَني إسرائيلَ
وهُم يَبكونَ عِندَ بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ.
7فلمَّا رَآهُ فِنْحاسُ بنُ أَلِعازارَ بنِ هرونَ الكاهنِ، قامَ مِنْ وَسَطِ الجماعةِ وأخَذَ رُمحا في يَدِهِ
8ودخَلَ وراءَ الرَّجُلِ الإسرائيليِّ إلى مُخدَعِهِ فطعَنَهُ هوَ والمرأةُ في بَطنِهِما، فكُفَّتِ الضَّربةُ عَن بَني إسرائيلَ.
9وكانَ الّذينَ ماتوا بالضَّربةِ أربَعةً وعِشرينَ ألفا.
10وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:
11«رَدَّ فِنْحاسُ بنُ أَلِعازار بنِ هرونَ الكاهنِ غضَبـي عَنْ بَني إسرائيلَ، لأنَّهُ هوَ الّذي مِنْ بَينِهِم جميعا أظهرَ غيرَتَهُ
لي، حتّى لا أُفنيَهُم في غَيرَتي علَيهِم.
12فلِذلِكَ قُلْ لَه إنّي أُعطيهِ عَهدا وسلاما،
13فيكونُ لَه ولنسلِه مِنْ بَعدِهِ عَهدا يَحفَظُ لهُم كَهَنوتَهُم إلى الأبدِ، جَزاءَ غيرَتِهِ لإلهِهِ وتكفيرِهِ عَنْ بَني إسرائيلَ».
14وكانَ اسمُ الرَّجُلِ الإسرائيليِّ المَقتولِ معَ المرأةِ المِديانيَّةِ زِمري بنَ سالو، وهوَ رئيسُ أُسرةٍ مِنْ سِبْطِ شِمعونَ،
15واسْمُ المرأةِ المِديانيَّةِ المَقتولَةِ كُزْبـيَ بِنتَ صورٍ، وهوَ رئيسُ عَشيرَةٍ مِنْ عَشائِرِ مِديانَ.
16وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:
17«ضايِقوا المِديانيّين واضرِبوهُم.
18لأنَّهُم ضايَقوكُم ونَكَّلوا بِكُم في فَغورَ، وهوَ ما سَبَّبَ الضَّربةَ الّتي نزَلَت بِكُم هُناكَ ومَقتَلَ كُزبـي بِنتِ أحدِ رُؤساءِ
مِديانَ.

سفر العدد 26

الإحصاء الثاني

1وكانَ بَعدَ الضَّربةِ أنْ قالَ الرّبُّ لموسى وأَلِعازارَ بنِ هرونَ الكاهنِ:
2«أحْصِياكُلَّ جماعةِ بَني إسرائيلَ مِنِ ابْنِ عِشرينَ فصاعِدا، على حسَبِ بُيوتِ آبائِهِم، مِمَّن يكونُ قادِرا على الخُروجِ
إلى الحربِ».
3فقالَ موسى وأَلِعازارُ الكاهنُ لبَني إسرائيلَ في سَهلِ موآبَ، عَبرَ الأُردُنِّ مِنْ أريحا:
4«أحصوا الشَّعبَ مِنِ ابنِ عِشرينَ سنَةً فصاعِدا، كما أمرَ الرّبُّ موسى». فهؤلاءِ هُم بَنو إسرائيلَ الخارجونَ مِنْ
أرضِ مِصْرَ:
5رَأوبـينُ بِكْرُ إسرائيلَ. بَنو رَأوبـينَ: لِحَنُوكَ عَشيرَةُ الحَنوكيّينَ، ولِفَلُّو عَشيرَةُ الفَلُّويّينَ،
6ولحَصْرونَ عَشيرَةُ الحَصْرونيّينَ، ولكَرْمي عَشيرَةُ الكَرْميّينَ.
7تلكَ عَشائِرُ الرَأوبـينيّين. وكانَ المَعدودونَ مِنهم ثَلاثَةً وأربَعينَ ألفا وسَبعَ مئةٍ وثلاثينَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8وابنُ فَلُّو أليآبُ.

9وبَنو أليآبَ: نَموئيلُ وداثانُ وأبـيرامُ، وهُما داثانُ وأبـيرامُ المَدعُوَّانِ مِنَ الجماعةِ اللَّذانِ خاصَما موسى وهرونَ وانضَمُّوا إلى جماعةِ قورَحَ حينَ خاصَموا الرّبَّ».

10ففتَحَتِ الأرضُ فاها وابْتلعَتْهُما معَ قورَحَ، وماتَ بالنَّارِ مئَتانِ وخَمسونَ رَجُلا، فصاروا عِبرَةً.

11وأمَّا بَنو قورَحَ فلم يَموتوا.

12بَنو شِمعونَ حسَبَ عشائرِهِم: لِنَموئيلَ عَشيرَةُ النَّموئيليّينَ، ولِـيامينَ عَشيرةُ اليامينيّين، ولِـياكينَ عَشيرةُ الياكينيّينَ،

13ولزارَحَ عَشيرةُ الزَّارَحيّينَ ولِشأولَ عَشيرةُ الشَّأوليّينَ.

14تلكَ عشائِرُ الشِمعونيّينَ اثْنانِ وعِشرونَ ألفا ومِئتانِ.

15بَنو جادَ حسَبَ عشائِرِهِم: لِصِفونَ عَشيرةُ الصِّفونيّينَ، ولِحَجّي عَشيرةُ الحَجّيّينَ، ولِشوني عَشيرةُ الشُّونيّينَ،

16ولأُزْني عَشيرةُ الأُزْنيّينَ، ولِعيري عَشيرةُ العيريّينَ،

17ولأرودَ عَشيرةُ الأرودِيّين، ولأرئيلي عَشيرةُ الأرئيليّينَ.

18تلكَ عشائِرُ بَني جادَ حسَبَ عدَدِهم أربَعونَ ألفا وخَمسُ مئةٍ.

19ابْنا يَهوذا: عيرُ وأونانُ. وماتَ عيرُ وأونانُ في أرضِ كنعانَ.

20فكانَ بَنو يَهوذا حسَبَ عشائرِهِم: لِشيلَةَ عَشيرةُ الشّيلِيّينَ، ولِفارَصَ عَشيرةُ الفارَصيّين، ولِزارَح عشيرَةُ الزَّارَحيّينَ.

21وكانَ بَنو فارَصَ: لحَصرونَ عَشيرةُ الحَصْرونيّين، ولِحامولَ عَشيرةُ الحامولِيّين.

22تلكَ عشائِرُ يَهوذا حسَبَ عدَدِهِم ستَّةٌ وسَبعونَ ألفا وخَمسُ مئةٍ.

23بَنو يسَّاكَرَ حسَبَ عشائرِهِم: لِتولاعَ عَشيرةُ التُّولاعيّين، ولِفُوَّةَ عَشيرةُ الفوّيّين،

24ولِـياشوبَ عَشيرةُ الياشوبـيّين، ولِشِمْرونَ عَشيرةُ الشّمرونيّين.

25تلكَ عشائرُ يسَّاكَرَ حسَبَ عدَدِهِم أربَعةٌ وستُّونَ ألفا وثَلاثُ مئةٍ.

26بَنو زَبولونَ حسَبَ عشائرِهِم: لِسارَدَ عَشيرةُ السَّارَديّين، ولإيلونَ عَشيرةُ الإيلونيّين، ولِـياحِلْئيلَ عَشيرةُ الياحِلْئيليّينَ.

27تلكَ عشائِرُ الزَّبولونيّين حسَبَ عدَدِهِم ستُّونَ ألفا وخَمسُ مئةٍ.

28ابْنا يوسُفَ حسَبَ عَشائرِهِما: منَسَّى وأفرايِمُ.

29بَنو منَسَّى : لِماكيرَ عَشيرةُ الماكيريّين. وماكيرُ ولَدَ جِلْعادَ، ولِجِلْعادَ عَشيرةُ الجلعاديّين.

30وهؤلاءِ بَنو جلعادَ: لإيْعزَرَ عَشيرةُ الإيعَزريّين، ولِحالَقَ عَشيرةُ الحالَقيّينَ،

31ولأسرِيئيلَ عَشيرةُ الأسريئيليّين، ولِشَكَمَ عَشيرةُ الشَّكميّين،

32ولِشَميداعَ عَشيرةُ الشَّميداعيّينَ، ولِحافَرَ عَشيرةُ الحافَريّين.

33وأمَّا صَلُفْحادُ بنُ حافَرَ فلم يكُنْ لَه بَنونَ بل بَناتٌ. وأسماءُ بَناتِ صَلُفْحادَ: مَحْلَةُ ونُوعَةُ وحُجْلَةُ ومِلْكَةُ وتِرْصَةُ.

34تلكَ عشائرُ منَسَّى. والمَعدودونَ مِنهُم اثْنانِ وخَمسونَ ألفا وسَبعُ مئةٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

35وهؤُلاءِ بَنو أفرايِمَ حسَبَ عشائرِهِم: لِشوتالَح عَشيرةُ الشُّوتالَحيّين، ولِباكَرَ عَشيرةُ الباكَريّين، ولِتاحَنَ عَشيرةُ التَّاحَنيّين.

36وهؤُلاءِ بَنو شوتالَحَ: لِعيرانَ عَشيرةُ العيرانيّين.

37تلكَ عشائِرُ بَني أفرايِمَ حسَبَ عدَدِهِم اثْنانِ وثَلاثونَ ألفا وخَمسُ مئةٍ. أولئِكَ بَنو يوسُفَ حسَبَ عشائرِهِم.

38بَنو بنيامينَ حسَبَ عشائرِهِم: لِبالَع عَشيرةُ البالَعيّين، ولأشْبيلَ عَشيرةُ الأشْبيليّين، ولأحيرامَ عَشيرةُ الأحيراميّين،

39ولِشَفوفامَ عَشيرةُ الشَّفوفاميّين، ولِحوفامَ عَشيرةُ الحوفاميّين.

40وكانَ ابْنا بالَعَ: أرْدَ ونُعْمانَ. لأرْدَ عَشيرةُ الأرْديّين، ولِنُعمانَ عَشيرةُ النُّعمانيّين.

41أولَئِكَ بَنو بنيامينَ حسَبَ عشائرِهِم. والمَعدودونَ مِنهُم خَمسةٌ وأربَعونَ ألفا وستُّ مئةٍ.

42هَؤُلاءِ بَنو دانَ حسَبَ عشائرِهِم: لِشوحامَ عَشيرةُ الشُّوحاميّين. تلكَ قَبائِلُ دانَ حسَبَ عشائرِهِم.

43جميعُ عشائرِ الشُّوحاميّين حسَبَ عدَدِهِم أربعَةٌ وستُّونَ ألفا وأربَعُ مئةٍ.

44بَنو أشيرَ حسَبَ عشائرِهِم: لِيمْنَةَ عَشيرةُ اليمْنيّين، ولِيشْوي عَشيرةُ اليشْوِيّينَ، ولِبَريعَةَ عَشيرةُ البَريعيّين،

45ولِبَني بَريعَة: لِحابَرَ عَشيرةُ الحابَريّينَ، ولِمَلْكيئيلَ عَشيرةُ المَلْكيئيليّين.

46واسْمُ ابنَةِ أشيرَ سارَحُ.

47تلكَ عشائِرُ بَني أشيرَ حسَبَ عدَدِهِم ثَلاثَةٌ وخَمسونَ ألفا وأربعُ مئةٍ.

48بَنو نَفتالي حسَبَ عشائرِهِم: لِياحَصْئيلَ عَشيرةُ الياحَصْئيليّين ولِجوني عَشيرةُ الجونيّين،

49ولِيَصِرَ عَشيرةُ اليَصِريّين، ولِشِلِّيمَ عشيرَةُ الشِّلِّيميّين.

50تلكَ قبائِلُ نَفتالي حسَبَ عشائرِهِم. والمَعدودونَ مِنهُم خمسةٌ وأربعونَ ألفا وأربعُ مئةٍ.

51أولئِكَ المَعدودونَ مِنْ بَني إسرائيلَ ستُّ مئَةِ ألفٍ وألفٌ وسَبعُ مئةٍ وثَلاثونَ.

52وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

53«لأولئِكَ تَقسِمُ الأرضَ ميراثا على عدَدِ أسمائِهِم:

54الكثيرُ تُكثِّرُ لَه ميراثَهُ والقليلُ تُقَلِّلُهُ لَه، كُلُّ فريقٍ على قَدْرِ عدَدِه ينالُ ميراثَهُ.

55لكِنْ تُقسَمُ الأرضُ بالاقتراعِ وعلى حسَبِ أسماءِ عشائرِ آبائِهِم يَرِثونَ.

56بحسَبِ الاقتراعِ يُقسَمُ الميراثُ بينَ الكثيرِ والقليلِ.

57وهؤُلاءِ هُمُ المَعدودونَ مِنَ اللاَّويّينَ بعشائرِهِم: عَشيرةُ الجَرشونيّين لِجَرشونَ، وعَشيرةُ القَهاتيّين لِقهاتَ، وعَشيرةُ المَراريّين لِمَراري.

58وهؤُلاءِ عشائرُ لاوي: عَشيرةُ اللبْنيّين وعَشيرةُ الحَبْرونيّين وعَشيرةُ المَحْليّين وعَشيرةُ الموشيّين وعَشيرةُ القورحيّينَ. وقهاتُ ولَدَ عَمرامَ.

59واسمُ زوجَةِ عَمرامَ يوكابَدُ بنْتُ لاوي الّتي ولَدَت لِلاوي بمِصْرَ، فولَدَت لِعَمرامَ هرونَ وموسى ومريمَ أختَهُما.

60ووُلِدَ لِهرونَ نادابُ وأبيهو وألِعازارُ وإيثامارُ.

61وماتَ نادابُ وأبيهو حينَ قَرَّبا نارا غريبةً أمامَ الرّبِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

62فكانَ المَعدودونَ مِنهُم ثَلاثَةً وعِشرينَ ألفا. كُلُّ ذَكَرٍ مِن ابنِ شهرٍ فصاعِدا، وهُم لم يُعَدُّوا معَ بَني إسرائيلَ لِعدَمِ إعطائِهِم ميراثا بـينَهُم.

63أولَئكَ مَعدودو موسى وألِعازارَ الكاهنِ اللَّذَينِ أحصيا بَني إسرائيلَ في سَهلِ موآبَ عَبرَ الأُردُنِّ مِنْ أريحا.

64وما كانَ فيهِم أحدٌ مِمَّنْ عَدَّهُم موسى وهرونُ الكاهنُ حينَ أحصيا بَني إسرائيلَ في برِّيَّةِ سيناءَ.

65لأنَّ الرّبَّ قالَ إنَّهم يَموتونَ في البرِّيَّةِ. فما بَقيَ مِنهُم أحدٌ إلاَّ كالِبُ بنُ يُفَنَّا ويَشوعُ بنُ نُونٍ.

سفر العدد 27

بنات صلفحاد

1وتقَدَّمَت بَناتُ صَلُفْحادَ بنِ حافرَ بنِ جلعادَ بنِ ماكيرَ بنِ منَسَّى مِنْ عشائرِ منَسَّى بنِ يوسُفَ، وهذِهِ أسماؤُهُنَّ: مَحْلَةُ ونوعَةُ وحُجْلَةُ ومِلكَةُ وتِرْصَةُ.

2فحَضَرنَ أمامَ موسى وألِعازارَ الكاهنِ وسائرِ الجماعةِ عندَ بابِ خَيمةِ الاجتِماعِ وقُلْنَ:

3«أبونا ماتَ في البرِّيَّةِ، وهوَ لم يَكُن في جُملةِ القومِ الّذينَ هدَّدوا الرّبَّ مِنْ جماعةِ قورَحَ، لكِنَّهُ بخطيئتِهِ ماتَ وما كانَ لَه بَنونَ.

4فلماذا يُحذَفُ اسمُ أبينا مِنْ بينِ عشيرَتِه لأنْ لا ابنَ لَه؟ فأعطِنا ميراثا فيما بينَ أعمامِنا».

5فرفَعَ موسى دَعواهُنَّ إلى الرّبِّ،

6فقالَ الرّبُّ لموسى:

7«بالصَّوابِ نطَقَت بَناتُ صَلُفْحادَ. أعطِهِنَّ ميراثا فيما بَينَ أعمامِهِنَّ، وانقُلْ ميراثَ أبيهِنَّ إليهِنَّ.

8وقُلْ لبَني إسرائيلَ: أيُّ رَجلٍ ماتَ ولا ابنَ لَه، فانْقُلوا ميراثَهُ إلى ابْنَتِه.

9فإنْ كانَ لا بنْتَ لَه، فأعطوا ميراثَهُ لأخوَتِه.

10فإنْ كانَ لا إخوَةَ لَه، فأعطوهُ لأعمامِهِ.

11فإنْ كانَ لا أعمامَ لَه، فأعطوه لنَسيبِه الأقرَبِ إليه في عشيرَتِهِ، وليكُنْ ذلِكَ لبَني إسرائيلَ فريضةً شَرعيَّةً، كما أمرَ الرّبُّ موسى».

يشوع يخلف موسى

12وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ: «إصعَدْ إلى جبَلِ عَباريمَهذا، انظُرْ إلى الأرضِ الّتي أعطَيتُها لبَني إسرائيلَ،

13فإذا رَأيتَها تموتُ وتَنضَمُّ إلى آبائِكَ أنتَ أيضا، كما ماتَ هرونُ أخوكَ،

14لأنَّكُما تمَرَّدْتُما عليَّ في برِّيَّةِ صينَ، عِندما ارْتابَ بـيَ الجماعةُ ولم تُظهِرا قداستي عندَ الماءِ بحَضرَتِهِم، وهوَ ما سُمِّيَ بماءِ الرَّيبةِعندَ قادِشَ في برِّيَّةِ صينَ».

15فقالَ لَه موسى:

16«ليُوَكِّلِ الرّبُّ، مَصدرُ حياةِ كُلِّ بشَرٍ، رَجُلا على الجماعةِ،

17يخرُجُ أمامَهُم إلى الحربِ ويعودُ بِهِم، لِئلاَّ تبقى جماعةُ الرّبِّ كغَنَمٍ لا راعي لها».

18فقالَ الرّبُّ لموسى: «خُذْ يَشوعَبنَ نُونٍ، فهوَ رَجُلٌ فيهِ روحُ الرّبِّ، وضَعْ يدَكَ علَيهِ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19 وأقِمْهُ بمَحضَرٍ مِنْ أَلِعازارَ الكاهنِ والجماعةِ كُلِّها خَلَفا لكَ،

20 واجعَلْ علَيهِ مِنْ مَهابَتِكَ لتَسمَعَ لَه جماعةُ بَني إسرائيلَ كُلُّها.

21 يَقِفُ بينَ يَدَي أَلِعازارَ الكاهنِ حتّى يَطلُبَ لَه بطَريقَةِ الأوريمأمامَ الرّبِّ ما يَقضي بهِ الرّبُّ. بأمرِهِ يَخرُجُ بَنو إسرائيلَ وكُلُّ الجماعةِ إلى الحربِ، وبأمرِهِ يَعودونَ».

22 ففَعلَ موسى كما أمرَه الرّبُّ. أخذَ يَشوعَ وأقامَهُ بمَحضَرٍ مِنْ أَلِعازارَ الكاهنِ وكُلِّ الجماعةِ،

23 ووضَعَ يَدَيهِ علَيهِ وأقامَهُ خَلَفا لَه، كما قالَ الرّبُّ على لِسانِ موسى.

سفر العدد 28

التقدمات والقرابين

1 وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

2 «قُلْ لبَني إسرائيلَ: قرباني، أي خُبزي معَ وقائِدي الّتي تُرضيني رائحَتُها، تَحرِصونَ أنْ تُقَرّبوهُ لي في وقتِهِ.

3 وقُلْ لهُم هذِهِ هيَ الوقيدةُ الّتي تُقَرّبونَها لِلرّبِّ مُحرَقةً دائمةً في كُلِّ يومٍ: خَروفانِ حَولِيَّانِ صحيحانِ،

4 واحدٌ تُقَرّبونَه في الصَّباحِ والآخَرُ في المساءِ،

5 معَ عُشْرِ قُفَّةٍ مِنْ دقيقٍ مَلتوتٍ بِرُبعِ هَينٍ مِنْ زيتِ الرَّضِ لِلتَّقدمةِ.

6 تِلكَ مُحرَقةٌ دائمةٌ لي، كالّتي أمَرْتُ بتَقريبِها في جبَلِ سيناءَ لِتكونَ وَقيدةً تُرضي رائحَتُها الرّبَّ.

7 أمَّا سكيبُ الخمرِ فيكونُ رُبْعَ هَينٍ لِكُلِّ خروفٍ، ويُسكَبُ في القُدْسِ سكيبَ خمرٍ للرّبِّ.

8 والخروفُ الثّاني تُقَدّمُهُ في المساءِ كتَقدمةِ الصَّباحِ وكسكيبِها مِنَ الخمرِ، لتكونَ وقيدةً تُرضي رائحَتُها الرّبَّ.

9 «وفي يومِ السَّبتِ تُقَرّبونَ خروفَينِ حَوليَّينِ صحيحَينِ، ومعَهُما عُشْرا قُفَّةٍ مِنَ الدَّقيقِ المَلتوتِ بزيتٍ للتَّقدمةِ معَ سكيبِها مِنَ الخمرِ.

10 تِلكَ مُحرَقةُ كُلِّ سَبتٍ معَ المُحرَقةِ الدّائمةِ وسكيبِها.

11 «وفي رُؤوسِ شُهورِكُم تُقَرّبونَ مُحرَقةً للرّبِّ: عِجْلَينِ مِنَ البقَرِ وكَبْشا وسَبعةَ خِرافٍ حَوليَّةٍ صِحاحٍ،

12 وثَلاثةَ أعشارِ قُفَّةٍ مِنْ دقيقٍ مَلتوتٍ بزيتٍ، تقدمةً لكُلِّ عجْلٍ، وعُشْرَي قُفَّةٍ مِنْ دقيقٍ مَلتوتٍ بزيتٍ تقدمةً لِكُلِّ كَبْشٍ،

13 وعُشْرَ قُفَّةٍ مِنْ دقيقٍ مَلتوتٍ بزيتٍ تقدمةً لكُلِّ خروفٍ. تِلكَ وَقيدةٌ مُحرَقةٌ تُرضي رائحَتُها الرّبَّ.

14 وسكيبُها مِنَ الخمرِ نِصْفُ هَينٍ للعِجْلِ، وثُلُثُ هَينٍ للكَبْشِ، ورُبْعُ هَينٍ للخروفِ. تلكَ مُحرَقةُ كُلِّ شهرٍ مِنْ شُهورِ السَّنةِ.

15 وتُقَرّبونَ تَيسا مِنَ المعَزِ معَ سكيبِهِ مِنَ الخمرِ ذبيحةَ خطيئةٍ للرّبِّ، فضلا عَنِ المُحرَقةِ الدّائمةِ.

16 «وفي اليومِ الرّابعَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِ فِصْحٌ للرّبِّ.

17 وفي اليومِ الخامسَ عشَرَ مِنهُ عيدٌ يُؤكَلُ فيهِ فطيرٌ لمُدَّةِ سَبعةِ أيّامٍ.

18 في اليومِ الأوَّلِ مِنها تُقيمونَ مَحفَلا مُقَدَّسا ولا تعمَلونَ فيهِ عمَلا.

19 وقَرّبوا وَقيدَةَ مُحرَقةٍ للرّبِّ: عِجْلَينِ مِنَ البقَرِ وكَبْشا وسَبعةَ خِرافٍ حَوليَّةٍ صِحاحٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20وتقدمَتُها مِنْ دقيقٍ مَلتوتٍ بزيتٍ ثَلاثَةُ أعشارِ القُفَّةِ للعِجْلِ، وعُشْرانِ للكَبْشِ،

21وعُشْرٌ واحِدٌ لِكُلِّ خروفٍ مِنَ الخِرافِ السَّبعةِ.

22وتُقَرِّبونَ تَيسا ذبيحةَ خطيئَةٍ لِلتكفيرِ عَنكُم.

23تلكَ تُقَرِّبونَها فضلا عَنْ مُحرَقَةِ الصَّباحِ الدَّائمةِ.

24وتُقَرِّبونَ مِثلَها في كلِّ يومٍ مِنَ السَّبعةِ الأيّامِ طعامَ وَقيدةٍ تُرضي رائحَتُها الرّبَّ، فضلا عَنِ المُحرَقةِ الدَّائمةِ معَ سكيبِها مِنَ الخمرِ.

25وفي اليومِ السَّابعِ تُنَظِّمونَ احتِفالا مُقَدَّسا ولا تعمَلونَ فيهِ عمَلا.

26«وفي اليومِ الأوَّلِ مِنْ أُسبوعِ عيدِ الحَصادِتُقَرِّبونَ بواكيرَ غَلَّتِكُم تقدمةً جديدةً للرّبِّ، وتُقيمونَ مَحفَلا مُقَدَّسا ولا تعمَلونَ فيهِ عمَلا.

27وقَرِّبوا مُحرَقةً رائحَتُها تُرضي الرّبَّ، عِجْلَينِ مِنَ البقَرِ وكَبْشا وسَبعةَ خِرافٍ حَولِيَّةٍ.

28وتقدمَتُها مِنْ دقيقٍ مَلتوتٍ بِزيتٍ ثَلاثَةُ أعشارِ القُفَّةِ للعِجْلِ الواحدِ وعُشرانِ للكَبْشِ،

29وعُشْرٌ واحدٌ لِكُلِّ خروفٍ مِنَ الخِرافِ السَّبعةِ.

30وقرِّبوا تَيسا مِنَ المعَزِ للتكفيرِ عَنكُم.

31تِلكَ كُلُّها تُقَرِّبونَها، فضلا عَنِ المُحرَقةِ الدَّائمةِ وتقْدمَتِها وسكيبِ خمرِها.

سفر العدد 29

1«وفي اليومِ الأوَّلِ مِنَ الشَّهرِ السَّابعِتُنَظِّمونَ احتفالا مُقَدَّسا ولا تعمَلونَ عمَلا، بل يومَ هُتافٍ بالبُوقِ يكونُ لكُم.

2وقَرِّبوا مُحرَقةً تُرضي رائحَتُها الرّبَّ، عِجْلا مِنَ البقَرِ وكَبْشا وسَبعةَ خِرافٍ حَولِيَّةٍ صِحاحٍ.

3وتقدمَتُها مِنْ دقيقٍ مَلتوتٍ بزيتٍ ثلاثَةُ أعشارِ القُفَّةِ للعِجْلِ، وعُشْرانِ للكَبْشِ،

4وعُشْرٌ واحدٌ لِكُلِّ خَروفٍ مِنَ الخِرافِ السَّبعةِ،

5وتَيسا مِنَ المعَزِ ذبيحةَ خطيئةٍ للتَّكفيرِ عَنكُم،

6فضلا عَنْ مُحرَقةِ الشَّهرِ وتَقدمَتِها، والمُحرَقةِ الدَّائمةِ وتقدمَتِها وسكيبِ خمرِها، بحسَبِ ما رُسِمَ لهُما، فتكونُ وَقيدَةً تُرضي رائحَتُها الرّبَّ.

7«وفي اليومِ العاشِرِ مِنَ الشَّهرِ السَّابعِ تُنَظِّمونَ احتِفالا مُقَدَّسا لِلرّبِّ، تَصومونَ بِهِ ولا تعمَلونَ عمَلا.

8وقَرِّبوا مُحرَقةً تُرضي رائحَتُها الرّبَّ، عِجْلا مِنَ البقَرِ وكَبْشا وسَبعةَ خِرافٍ حَولِيَّةٍ صِحاحٍ.

9وتَقدمَتُها مِنْ دقيقٍ ملتوتٍ بزيتٍ ثلاثَةُ أعشارِ القُفَّةِ للعِجْلِ، وعُشْرانِ للكَبْشِ،

10وعُشْرٌ واحدٌ لِكُلِّ خروفٍ مِنَ الخِرافِ السَّبعةِ.

11وقَرِّبوا تَيسا مِنَ المعَزِ ذبيحةَ خطيئةٍ، فَضلا عَنْ ذبيحةِ الخطيئةِ الّتي للتَّكفيرِ، وعَنِ المُحرَقةِ الدَّائمةِ وتَقدمَتِها وسكيبِ خمرِها.

12«وفي اليومِ الخامِسَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ السَّابِعِ تُنَظِّمونَ احتِفالا مُقَدَّساولا تعمَلونَ عمَلا، وتُعَيِّدونَ سَبعةَ أيّامٍ للرّبِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13وقرّبوا مُحرَقةً وَقيدَةً تُرضي رائحَتُها الرّبَّ، ثَلاثَةَ عشَرَ عِجْلا مِنَ البقَرِ وكَبْشَينِ وأربعَةَ عشَرَ خروفا حَولِيًّا
صحيحا.
14وتَقدمَتُها مِنْ دقيقٍ ملتوتٍ بزيتٍ ثَلاثَةُ أعشارِ الأيفَةِ لكُلِّ عِجْلٍ مِنَ العُجولِ الثَّلاثَةَ عشَرَ وعُشْرانِ لكُلِّ كَبْشٍ مِنَ
الكَبْشَينِ،
15وعُشْرٌ لكُلِّ خروفٍ مِنَ الخِرافِ الأربعَةَ عشَرَ.
16وقرّبوا تَيسا مِنَ المعَزِ ذبيحةَ خطيئةٍ، فَضلا عَنِ المُحرَقةِ الدَّائمةِ وتَقدمَتِها وسكيبِ خمرِها.
17«وفي اليومِ الثَّاني قَرّبوا اثْنَي عشَرَ عِجْلا وكَبْشَيْنِ وأربعَةَ عشَرَ خروفا حَولِيًّا صحيحا.
18وتَقدمَتُها وسكيبُ خمرِها للعُجولِ وللكَبْشَينِ والخِرافِ بعَدَدِها على حسَبِ ما هوَ مَرسومٌ.
19وقرّبوا تَيسا مِنَ المعَزِ ذبيحةَ خطيئةٍ فَضلا عَنِ المُحرَقةِ الدَّائمةِ وتَقدمَتِها وسكيبِ خمرِها.
20وفي اليومِ الثَّالِثِ قَرّبوا أحدَ عشَرَ عِجْلا وكَبْشَينِ وأربعَةَ عشَرَ خروفا حَولِيًّا صَحيحا،
21وتقدمَتُها وسكيبُ خمرِها للعُجولِ وللكَبْشَينِ والخِرافِ بعَدَدِها، على حسَبِ ما هوَ مَرسومٌ.
22وقرّبوا تَيسا مِنَ المعَزِ ذبيحةَ خطيئةٍ فضلا عَنِ المُحرَقةِ الدَّائمةِ وتقدمَتِها وسكيبِ خمرِها.
23وفي اليومِ الرَّابِعِ قَرّبوا عشَرَةَ عُجولٍ وأربعةَ عشَرَ خروفا حَولِيًّا صَحيحا.
24وتقدمَتُها وسكيبُ خمرِها للعُجولِ وللكَبْشَينِ والخِرافِ بعَدَدِها، على حسَبِ ما هوَ مَرسومٌ.
25وقرّبوا تَيسا مِنَ المعَزِ ذبيحةَ خطيئةٍ فَضلا عَنِ المُحرَقةِ الدَّائمةِ وتقدمَتِها وسكيبِ خمرِها.
26وفي اليومِ الخامِسِ قرّبوا تِسعةَ عُجولٍ وكَبْشَينِ وأربعةَ عشَرَ خروفا حَولِيًّا صحيحا.
27وتَقدمَتُها وسكيبُ خمرِها للعُجولِ وللكَبْشَينِ والخِرافِ بعَدَدِها، على حسَبِ ما هوَ مَرسومٌ.
28وقرّبوا تَيسا ذبيحةَ خطيئةٍ، فَضلا عَنِ المُحرَقةِ الدَّائمةِ، وتَقدمَتِها وسكيبِ خمرِها.
29وفي اليومِ السَّادِسِ قرّبوا ثمانِيةَ عُجولٍ وكَبْشَينِ وأربعةَ عشَرَ خروفا حَولِيًّا صحيحا.
30وتقدمَتُها وسكيبُ خمرِها للعُجولِ وللكَبْشَينِ والخِرافِ بعَدَدِها، على حسَبِ ما هوَ مَرسومٌ.
31وقرّبوا تَيسا ذبيحةَ خطيئةٍ. فَضلا عَنِ المُحرَقةِ الدَّائمةِ وتقدمَتِها وسكيبِ خمرِها.
32وفي اليومِ السَّابِعِ قرّبوا سَبعةَ عُجولٍ وكَبْشَينِ وأربعةَ عشَرَ خروفا حَولِيًّا صحيحا.
33وتقدمَتُها وسكيبُ خمرِها للعُجولِ وللكَبْشَينِ والخِرافِ بعَدَدِها، على حسَبِ ما هوَ مَرسومٌ.
34وقرّبوا تَيسا ذبيحةَ خطيئةٍ، فَضلا عَنِ المُحرَقةِ الدَّائمةِ وتقدمَتِها وسكيبِ خمرِها.
35وفي اليومِ الثَّامِنِ تُقيمونَ احتِفالا ولا تعمَلونَ عمَلا.
36وقرّبوا مُحرَقةً وَقيدةً تُرضي رائحَتُها الرّبَّ، عِجْلا وكَبْشا وسَبعةَ خِرافٍ حَولِيَّةٍ صِحاحٍ.
37وتقدمَتُها وسكيبُ خمرِها للعِجْلِ والكَبْشِ والخِرافِ بعَدَدِها، على حسَبِ ما هوَ مَرسومٌ.
38وقرّبوا تَيسا ذبيحةَ خطيئةٍ، فَضلا عَنِ المُحرَقةِ الدَّائمةِ وتقدمَتِها وسكيبِ خمرِها.
39ذلِكَ ما تُقَرّبونَ للرّبِّ في احتِفالاتِكُم، فَضلا عَنْ نُذورِكُم وتبَرُّعاتِكُم مِنْ مُحرقاتِكُم وتقدماتِكُم وسكيبِ خمرِكُم
وذبائِحِ سلامَتِكُم».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر العدد 30

1فأخبَرَ موسى بَني إسرائيلَ بجميعِ ما أمرَهُ الرّبُّ.

فرائض النذور

2وقالَ موسى لرُؤساءِ أسباطِ بَني إسرائيلَ: «هذا ما أمرَ الرّبُّ بهِ:

3أيُّ رَجُلٍ نَذَرَ نَذرا للرّبِّ، أو حلَفَ يَمينا فألزَمَ نفْسَهُ شيئا، فلا يرجعُ عَنهُ بل يعمَلُ بكُلِّ ما نطَقَ بهِ.

4وأيَّةُ امرأةٍ نذَرَت نَذرا للرّبِّ وألزَمَت نَفسَها شيئا، وهيَ صَبِيَّةٌ في بَيتِ أبيها،

5فسَمِعَ أبوها نَذرَها وما ألزَمَت نفْسَها بهِ وسَكَتَ لها، ثَبَتَت جميعُ نُذورِها وكُلُّ ما ألزَمَت نَفسَها بهِ.

6وإنْ نَهاها أبوها عندَ سَماعِهِ ذلِكَ، فَكُلُّ نُذورِها وإلزاماتِها لا تَثبُتُ، والرّبُّ يُسامِحُها إذا نَهاها أبوها.

7وإنْ تَزَوَّجَت وهيَ مُرتَبِطَةٌ بنَذرٍ، أو بِقَولٍ ألزَمَت بهِ نفْسَها،

8فسَمِعَ زَوجُها ذلِكَ وسكَتَ لها عندَ سَماعِهِ بهِ، ثَبَتَت نُذورُها وإلزاماتُها.

9وإنْ نَهاها فُسِخَ نَذرُها وقولُها الّذي ألزَمَت بهِ نفْسَها، والرّبُّ يُسامِحُها.

10ونَذرُ الأرمَلَةِ والمُطَلَّقَةِ وإلزاماتُهما ثابِتٌ علَيهما.

11وإنْ نَذَرَتِ المرأةُ نَذرا، أو ألزَمَت نفْسَها بيَمينٍ في بَيتِ زَوجِها،

12فسَمِعَ زَوجُها، وسكَتَ لها ولم يَنهَها، ثَبَتَت نُذورُها وإلزاماتُها.

13وإنْ فَسَخَ ذلِكَ زَوجُها، في يومِ سَماعِهِ بهِ، فَكُلُّ نُذورِها وإلزاماتِها غيرُ ثابِتٍ لأنَّ زَوجَها فسَخَهُ، والرّبُّ يُسامِحُها.

14كُلُّ نَذرٍ تَنذُرُهُ، وكُلُّ يَمينٍ تُلزِمُ قَهْرَ النَّفْسِ، فَزَوجُها يُثْبِتُه وزَوجُها يَفسَخُهُ.

15وإنْ سكَتَ لها زَوجُها، مِنْ يومٍ إلى يومٍ، أثبَتَ جميعَ نُذورِها وإلزاماتِها الّتي علَيها لأنَّه سكَتَ لها عندَ سَماعِهِ بِها.

16فإنْ فَسَخَ ذلِكَ، بَعدَما سَمِعَ بهِ، فهوَ يتحَمَّلُ عاقِبةَ رُجوعِ زَوجَتِهِ عَنْ نُذورِها وإلزاماتِها».

17تلكَ هي الفَرائِضُ الّتي أمرَ الرّبُّ بِها موسى، فيما بينَ الرَّجُلِ وزَوجَتِه، وفيما بينَ الأبِ وابْنَتِه وهيَ صَبِيَّةٌ في بَيتِ أبيها.

سفر العدد 31

محاربة مديان

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

2«إنْتَقِم لبَني إسرائيلَ مِنَ المِديانيّينَ، وبَعدَ ذلِكَ تموتُ وتَنضَمُّ إلى آبائِكَ».

3فقالَ موسى للشَّعبِ: «جَنِّدوا مِنكُم رِجالا يَغزونَ مِديانَ لينتَقِموا للرّبِّ مِنهُم.

4مِنْ كُلِّ سِبْطٍ مِنْ أسباطِ بَني إسرائيلَ تُرسِلونَ ألفا للحربِ».

5فاخْتيرَ مِنْ بَني إسرائيلَ ألفٌ مِنْ كُلِّ سِبْطٍ فبَلَغَ عدَدُ المُحاربينَ اثنَي عشَرَ ألفا.

6فأرسَلَهُم موسى للحربِ، ومعَهُم فِنْحاسُ بنُ ألِعازارَ الكاهنِ وفي يَدِهِ أمتِعَةُ القُدْسِ وأبواقُ الهُتافِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7فقاتَلوا مِديانَ كما أمرَ الرّبُّ موسى وقتَلوا كُلَّ ذَكَرٍ،

8ومِنهُم مُلوكُ مِديانَ الخمسةُ: أوِيُ وراقِمُ وصورُ وحورُ ورابِـعُ. وكذلِكَ قتَلوا بَلعامَ بنَ بَعورَ بالسَّيفِ.

9وسَبى بَنو إسرائيلَ نِساءَ مِديانَ وأطفالَهُم وجميعَ بَهائِمِهِم ومَواشيهِم، وغَنِموا مُمتَلَكاتِهِم،

10وأحرَقوا بالنَّارِ جميعَ مُدُنِهِم بمساكِنِها وقُصورِها،

11وأخَذوا جميعَ الأسلابِ والغَنائِمِ مِنَ النَّاسِ والبَهائِمِ،

12وعادوا إلى موسى وأَلِعازارَ الكاهِنِ وجماعةِ بَني إسرائيلَ بالسَّبْـيِ والغَنائِمِ والأسلابِ، إلى سَهلِ موآبَ، إلى المَحلَّةِ الّتي عَبرَ الأُردُنِّ عندَ أريحا.

13فخَرجَ موسى وأَلِعازارُ الكاهنُ وكُلُّ رُؤساءِ الجماعةِ لمُلاقاتِهِم إلى خارِجِ المَحلَّةِ.

14فغَضِبَ موسى على رُؤساءِ قادةِ الجيشِ، قادةِ الأُلوفِ وقادةِ المِئاتِ، القادِمينَ مِنَ الحربِ.

15وقالَ لهُم موسى: «لماذا أبقَيتُمُ الإناثَ كُلَّهُنَّ على قَيدِ الحياةِ؟

16هؤُلاءِ هُنَّ اللَّواتي عَمِلْنَ بمَشورةِ بَلعامَ، فقادوا بَني إسرائيلَ إلى خيانةِ الرّبِّ في فَغورَ، فحَلَّتِ الضَّربةُ في جماعةِ الرّبِّ.

17فالآنَ اقْتُلوا كُلَّ ذَكَرٍ مِنَ الأطفالِ وكُلَّ امرأةٍ ضاجَعَت رَجُلا،

18وأمَّا الإناثُ مِنَ الأطفالِ والنِّساءِ اللَّواتي لم يُضاجِعْنَ رَجُلا فاسْتَبقوهُنَّ لكُم.

19ولْيَنزِلْ خارِجَ المَحلَّةِ مُدَّةَ سَبعةِ أيّامٍ، كُلُّ مَنْ قتَلَ نفْسا وكُلُّ مَنْ لَمَسَ قتيلا، وتطَهَّروا في اليومِ الثّالِثِ وفي اليومِ السّابِـعِ أنتُم وسبـيُكُم.

20وكُلُّ ثوبٍ ومَتاعِ جِلْدٍ، وكُلُّ ما صُنِعَ مِنْ شَعْرِ المعَزِ، وكُلُّ مَتاعٍ مِنْ خشَبٍ تُطَهّرونَهُ».

21وقالَ أَلِعازارُ الكاهنُ لرجالِ الجيشِ الّذينَ ذهَبوا للحربِ: «هذِهِ أحكامُ الشَّريعةِ الّتي أمرَ الرّبُّ بِها موسى:

22الذَّهَبُ والفضَّةُ والنُّحاسُ والحديدُ والقصديرُ والرَّصاصُ،

23وكُلُّ شيءٍ يُمكِنُ أنْ يَدخُلَ النَّارَ، تُدخِلونَه في النَّارِ فيَطهُرُ، غيرَ أنَّه يَتَطَهَّرُ بماءِ التَّطهيرِ، وكُلُّ ما لا يَدخُلُ النَّارَ تُدخِلونَه في الماءِ.

24وتَغسِلونَ ثيابكُم في اليومِ السَّابعِ فتَطهُرونَ وبَعدَ ذلِكَ تَدخُلونَ المَحلَّةَ».

اقتسام الغنائم والأسلاب

25وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

26«أحصِ عدَدَ السَّبْـيِ والغَنيمةِ مِنَ النَّاسِ والبَهائِمِ، أنتَ وأَلِعازارُ الكاهنُ ورُؤساءُ جماعةِ بَني إسرائيلَ،

27واقسِمْ ذلِكَ مُناصفَةً بـينَ الّذينَ خرَجوا للحربِ وبـينَ سائرِ الجماعةِ.

28وخَصِّصْ جِزيَةً للربِّ مِمَّا نالَهُ الّذينَ خرَجوا للحربِ، ولتَكُنْ رأسا واحدا مِنْ كُلِّ خمسِ مئةٍ مِنَ النَّاسِ والبقَرِ والحميرِ والغنَمِ.

29خُذْ ذلِكَ مِما نالوه وادفَعْه إلى أَلِعازارَ الكاهنِ تقدمةً خاصَّةً للرّبِّ.

30وخُذْ مِمَّا نالَهُ بَنو إسرائيلَ واحدا مِنْ خمسينَ مِنَ النَّاسِ والبقَرِ والحميرِ والغنَمِ وسائرِ البَهائِمِ، وادفَعْهُ إلى اللاَّويّينَ المُوَكَّلينَ بحِراسةِ مَسكِنِ الرّبِّ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

31ففَعَلَ موسى وأَلِعازارُ الكاهنُ كما أمرَ الرّبُّ موسى.

32فكانَت جُملَةُ الغَنائمِ والأسلابِ الّتي غَنِمَها رِجالُ الحربِ: مِنَ الغنَمِ ستَّ مئةٍ وخمْسةً وسَبعينَ ألفا،

33ومِنَ البقَرِ اثْنَينِ وسَبعينَ ألفا،

34ومِنَ الحميرِ واحدا وسِتّينَ ألفا،

35وَمِنَ النِّساءِ العَذارى اثنين وثَلاثينِ ألفا،

36فكانَ نِصفُ ذلِكَ وهوَ نصيبُ الّذينَ خرجوا للحربِ: مِنَ الغنَمِ ثَلاثَ مئةٍ وسَبعةً وثَلاثينَ ألفا وخمسَ مئةٍ،

37فكانَت جِزيَةُ الرّبِّ مِنها ستَّ مئةٍ وخمسَةً وسَبعينَ رأسا،

38ومِنَ البقَرِ ستَّةً وثَلاثينَ ألفا، فكانَت جِزيَةُ الرّبِّ مِنها اثْنَينِ وسَبعينَ،

39ومِنَ الحميرِ ثَلاثينَ ألفا وخمسَ مئةٍ، فكانَت جِزيَةُ الرّبِّ مِنها واحدا وسِتّينَ،

40ومِنَ النِّساءِ ستَّةَ عشَرَ ألفا، فكانَت جِزيَةُ الرّبِّ مِنها اثْنَينِ وثلاثينَ امرأةً.

41فدفَعَ موسى الجِزيَةَ المُخَصَّصَةَ للرّبِّ إلى أَلِعازارَ الكاهنِ، كما أمرَ الرّبُّ موسى.

42أمَّا نَصيبُ بَني إسرائيلَ الّذي قسَمَهُ لهُم موسى فكانَ مُساويا لنَصيبِ الّذينَ خرجوا للحربِ:

43وهوَ مِنَ الغنَمِ ثَلاثُ مئةٍ وسَبعةٌ وثَلاثونَ ألفا وخمسُ مئةٍ،

44ومِنَ البقَرِ ستَّةٌ وثَلاثونَ ألفا،

45ومِنَ الحميرِ ثلاثونَ ألفا وخمسُ مئةٍ،

46ومِنَ النِّساءِ ستَّةَ عشَرَ ألفا.

47فأخَذَ موسى مِنْ نصيبِ بَني إسرائيلَ واحدا مِنْ خمسينَ مِنَ النَّاسِ والبَهائمِ ودفَعَهُ إلى اللاَّويّينَ المُوَكَّلينَ بِحِراسةِ مَسكِنِ الرّبِّ، كما أمرَ الرّبُّ موسى.

48ثُمَّ تقَدَّمَ إلى موسى قادةُ الجيشِ، قادةُ الألوفِ وقادةُ المئاتِ،

49فقالوا لَه: «نحنُ عبيدُكَ أحصَينا جُملَةَ المُحارِبينَ الّذينَ مَعنا فَلم يُفقَدْ مِنَّا رَجُلٌ.

50وقَرَّبْنا قربانا للرّبِّ كُلَّ ما وجَدْناه مِنْ أدَواتِ الذَّهَبِ، كالقَلائدِ والأساورِ والخَواتمِ والأقراطِ والعُقودِ، للتَّكفيرِ عَنْ نُفوسِنا أمامَ الرّبِّ.

51فقبَضَ موسى وأَلِعازارُ الكاهنُ الذَّهَبَ المُصاغَ مِنهُم،

52فكانَ جُملَةُ ذهَبِ التَّقدمةِ الّتي خَصَّصوها للرّبِّ ستَّةَ عشَرَ ألفا وسَبعَ مئةٍ وخمسينَ مِثقالا.

53وأمَّا غيرُ القادةِ مِنَ المُحاربينَ، فأخَذَ كُلُّ واحدٍ مِنهُم غَنيمَتَهُ.

54وحمَلَ موسى وأَلِعازارُ الكاهنُ الذَّهبَ مِنْ قادةِ الأُلوفِ والمئاتِ في الجيشِ وأدخَلاهُ خَيمةَ الاجتِماعِ، ذِكْرا لبَني إسرائيلَ أمامَ الرّبِّ.

سفر العدد 32

بنو رأوبين وجاد في شرق الأردن

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وكانَ لبَني رَأوبـينَ وبَني جادَ مَواشٍ كثيرةٌ جدًّا، فنَظَروا إلى أرضِ يَعزيرَ وأرضِ جلعادَفرَأوا المكانَ يَصلُحُ
للماشيةِ.
2فجاؤوا وقالوا لموسى بحُضورِ أَلِعازارَ الكاهنِ ورؤساءِ الجماعةِ:
3«أرضُ عَطاروتَ وديـبونَ ويَعزيرَ نِمرَةَ وحَشبونَ وأَلِعالةَ وشَبامَ ونَبو وبَعونَ،
4وهي الأرضُ الّتي فَتَحها الرّبُّ أمامَ جماعةِ إسرائيلَ، تَصلُحُ للماشيةِ، ولنا نحنُ عبـيدَكَ ماشيةٌ».
5وقالوا: «إنْ كانَ لنا حُظوةٌ عِندَكَ، فأعطِنا هذِهِ الأرضَ مُلكا لنا، ولا تَسِرْ بِنا عَبرَ الأُردُنِّ».
6فقالَ لهُم موسى: «أيَخرُجُ إخوتُكُم إلى الحربِ وتقعُدونَ أنتُم هُنا؟
7لماذا تُضعِفونَ عزيمةَ بَني إسرائيلَ على العُبورِ إلى الأرضِ الّتي وهَبَها الرّبُّ لهُم؟
8هكذا فعَلَ آباؤُكُم حينَ أرسلْتُهُم مِنْ قادِشَ ليَرَوا الأرضَ،
9فبَلَغوا إلى وادي أشكولَ ونظَروا الأرضَ وأضعَفوا عزيمةَ بَني إسرائيلَ على المسيرِ إلى الأرضِ الّتي أعطاهُمُ
الرّبُّ.
10فاشتَدَّ غضَبُ الرّبِّ في ذلِكَ اليومِ وأقسَمَ قالَ:
11لن يَرى الّذينَ صَعِدوا مِنْ مِصْرَ، مِن ابْنِ عِشرينَ فصاعِدا الأرضَ الّتي أقسَمْتُ أنْ أُعطيَها لإبراهيمَ وإسحَقَ
ويعقوبَ، لأنَّهُم لم يَتْقادوا لي،
12ما عدا كالِبَ بنَ يَفُنَّا القنزيَّ ويَشوعَ بنَ نُونٍ».
13فاشتَدَ غضَبُ الرّبِّ على بَني إسرائيلَ فتَرَكَهُم يَهيمونَ في البرّيَّةِ أربَعينَ سنَةً، حتّى انقرَضَ جميعُ الجيلِ الّذي
أساءَ إلى الرّبِّ.
14وها أنتُم مثلُ آبائِكُم، جِيلٌ خاطـئٌ جاءَ ليَزيدَ في شِدَّةِ غضَبِ الرّبِّ على بَني إسرائيلَ،
15لأنَّكُم إنْ مِلتُم عَنِ الانقيادِ لَه يَعودُ فيترُكُهُم في البرّيَّةِ، فيَهلِكُ هؤلاءِ الشَّعبُ كلُّهُم بسَبَبِكُم».
16فاقتَرَبوا منهُ وقالوا: «نَبني حَظائرَ لمَواشينا هُنا ومُدُنا لأطفالِنا،
17ونحنُ نحمِلُ السِّلاحَ مُسرِعينَ أمامَ بَني إسرائيلَ حتّى نُدخلَهُمُ الأرضَ الّتي لهُم، وتُقيمُ أطفالُنا في مُدُنٍ مُحَصَّنةٍ
مِنْ وجهِ أهلِ هذِهِ الأرضِ.
18لا نرجعُ إلى بُيوتِنا حتى يَمتَلِكَ كُلُّ واحِدٍ مِنْ بَني إسرائيلَ ميراثَهُ،
19ونحنُ لا نَرِثُ معَهُم شيئا مِنْ عَبرِ الأُردُنِّ غَربا لأنَّنا أخذْنا ميراثَنا مِنْ عَبرِ الأُردُنِّ شَرقا».
20فقالَ لهُم موسى: «إنْ فعَلْتُم هذا الأمرَ وحمَلتُم سِلاحَكُم أمامَ الرّبِّ،
21وعبَرَ كُلُّ مُسَلَّحٍ مِنكُمُ الأُردُنَّ بـينَ يَدَي الرّبِّ، ثُمَّ رَجَعتُم بعدَ طَرْدِ أعدائِكُم
22وامْتِلاكِ أرضِهِم تكونونَ أبرياءَ عِندَ الرّبِّ وعِندَ بَني إسرائيلَ، وتكونُ الأرضُ مُلكا لكُم مِنَ الرّبِّ،
23وإنْ لم تفعَلوا هكذا خَطِئتُم إلى الرّبِّ. وخطيئتُكُم تَقَعُ علَيكُم.
24فابْنوا مُدُنا لأطفالِكُم وحَظائرَ لمَواشيكُم، وما قُلتُموهُ فافعَلوهُ.
25فقالَ بَنو جادَ وبَنو رَأوبـينَ لموسى: «نعمَلُ بما يأمُرُنا سيِّدُنا.
26أطفالُنا ونِساؤُنا ومَواشينا وسائِرُ بَهائِمِنا يُقيمونَ هُنا في مُدُنِ جلعادَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27وأمَّا نحنُ عبـيدَكَ، فيعبُرُ كُلُّ مُسَلَّحٍ للحربِ أمامَ الرّبِّ، كما قالَ سيّدُنا».

28فأوصى بِهِم موسى أَلِعازارَ الكاهنَ ويَشوعَ بنَ نُونٍ ورُؤساءَ أسباطِ بَني إسرائيلَ.

29وقالَ لهُم موسى: «إذا عبَرَ بَنو جادَ وبَنو رَأوبـينَ معَكُمُ الأُردُنَّ، وهُم مُسَلَّحونَ للحربِ أمامَ الرّبِّ، وخضَعَتِ الأرضُ لكُم، فأعطوهُم أرضَ جلعادَ مُلكا.

30وإنْ لم يَعبُروا للحربِ معَكُم، فليتَمَلَّكوا فيما بَينَكُم في أرضِ كنعانَ».

31فقالَ بَنو جادَ وبنو رأوبـينَ: «كما قالَ الرّبُّ لنا، فنحنُ نفعَلُ.

32نعبُرُ مُسَلَّحينَ أمامَ الرّبِّ إلى أرضِ كنعانَ ويُعطَى لنا أنْ نَملِكَ ميراثَنا في عَبرِ الأُردُنِّ شرقا».

33فأعطى موسى بَني جادَ وبَني رَأوبـينَ ونِصْفَ عَشيرةِ منَسَّى بنِ يوسُفَ مَملكَةَ سيحونَ مَلِكِ الأموريّينَ ومَملَكَةَ عُوجٍ مَلِكِ باشانَ، ومِنها المُدُنُ والأرضُ الّتي على حُدودِهِما مِنْ كُلِّ جِهةٍ.

34فبَنى بَنو جادَ دِيبونَ وعَطاروتَ وعَروعيرَ

35وعَطْروتَ -شوفانَ ويَعَزيرَ ويُجْبَهَة

36وبَيتَ نِمْرَة وبَيتَ هارانَ، وجعَلوها مُدُنا مُحَصَّنةً وحَظائرَ غنَمٍ.

37وبَنى بَنو رَأوبـينَ حَشبونَ وأَلِعالَةَ وقُرْيَتايمَ

38ونَبو وبَعْلَ مَعونَ (بعدَ تَغييرِ الأسماءِ) وسَبْمَة، وسَمُّوا المُدُنَ الّتي بنَوها بأسماءٍ.

39وذهَبَ بَنو ماكيرَ بنِ منَسَّى إلى جلعادَ ففَتَحوها وطَرَدوا الأموريّينَ الّذينَ فيها.

40وأعطى موسى جلعادَ لماكيرَ بنِ منَسَّى فأقامَ فيها.

41وذهَبَ يائيرُ بنُ منَسَّى واسْتَولى على مزارِعِها وسَمَّاها حُوُوثَ يائيرَ.

42وذهَبَ نوبَحُ وفتَحَ قَنَاتَ وتوابِـعَها وسَمَّاها نوبَحَ على اسْمِهِ.

سفر العدد 33

الرحيل من مصر إلى موآب

1هذِهِ مَراحِلُ بَني إسرائيلَ بعدَما خرَجوا مِنْ أرضِ مِصْرَ بجيوشِهِم، على يَدِ موسى وهرونَ.

2كتَبَها موسى مرحلَةً مرحلَةً بعدَ خُروجِهِم، كما أمرَهُ الرّبُّ.

3رحَلوا مِنْ مدينةِ رَعْمَسيسَ في اليومِ الخامسَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِ، في غَدِ الفِصْحِ. خرجوا مُنتَصِرينَأمامَ مشهدٍ مِنْ جميعِ المِصْريّينَ،

4فيما كانوا يَدفُنونَ أبكارَهُمُ الّذينَ ضرَبَهُمُ الرّبُّ وأجرى حُكمَه بآلهَتِهِم.

5فرحَلَ بَنو إسرائيلَ مِنْ رَعْمَسيسَ ونزَلوا بسكُّوتَ.

6وارتحَلوا مِنْ سكُّوتَ ونَزَلوا بإيثامَ الّتي هي في طَرَفِ البرّيَّةِ.

7ورحَلوا مِنْ إيثامَ ورجَعوا إلى فَمِ الحيروثِ الّتي تُجاهَ بَعْلَ صَفونَ، ونزَلوا أمامَ مَجْدَلَ.

8ورحَلوا مِنْ فَمِ الحيروثِ، وعبَروا البحرَ الأحمرَ إلى برّيَّةِ شورَ، وساروا مسافةَ ثَلاثَةِ أيّامٍ في برّيَّةِ إيثامَ ونزَلوا بمارَّةَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9ورحَلوا مِنْ مارَّةَ إلى إيليمَ، وفي إيليمَ اثنَتا عَشْرَةَ عينِ ماءٍ وسَبعونَ نَخلَةً، فنزَلوا هُناكَ.

10وارتحَلوا مِنْ إيليمَ ونزَلوا على البحرِ الأحمرِ.

11وارتحَلوا مِنَ البحرِ الأحمرِ ونزَلوا ببرِّيَّةِ سينَ.

12ورحَلوا مِنْ برِّيَّةِ سينَ ونزَلوا بدُفقَةَ.

13وارتحَلوا مِنْ دُفقَةَ ونزَلوا بألوشَ.

14ورحَلوا مِنْ ألوشَ فنَزَلوا برَفيديمَ، ولم يكُنْ هُناكَ ماءٌ للشَّعبِ يشربونَهُ.

15-37ورحَلوا مِنْ رَفيديمَ ونزَلوا على التَّوالي ببرِّيَّةِ سيناءَ، وقَبْروتَ هتَّأوَة وحَضيروتَ، ورِثْمَة، ورِمُّونَ فارَصَ، ولِبْنَة، ورِسَّة، وقُهْيلاتَة، وجَبَلِ شافَرَ، وحَرادَة، ومَقْهَيْلوت، وتاحَت، وتارَحَ، ومِثْقَة، وحَشْمونَةَ، ومَسيروتَ، وبَني يَعْقانَ، وحورَ الجِدْجادِ، ويُطْباتَ، وعَبْرونَةَ، وعِصْيونَ جابَرَ، وبرِّيَّةِ صينَ وهي قادِشُ، وجبَلِ هُورَ في طَرَفِ أرضِ أدومَ.

38فصَعِدَ هرونُ إلى جبَلِ هُورَ، بأمرِ الرّبِّ، وماتَ هُناكَ في السَّنةِ الأربعينَ لخُروجِ بَني إسرائيلَ مِنْ أرضِ مِصْرَ، في اليومِ الأوَّلِ مِنَ الشَّهرِ الخامِسِ.

39وكانَ هرونُ ابنَ مئةٍ وثَلاثٍ وعِشرينَ سنَةً حينَ ماتَ في جبَلِ هُورَ.

40وسَمِعَ الكنعانيُّ مَلِكُ عَرادَ بمَجيءِ بَني إسرائيلَ وهوَ ساكِنٌ في الجنوبِ في أرضِ كنعانَ.

41-49ورحَلوا مِنْ جبَلِ هُورَ ونزَلوا على التَّوالي بِصَلْمونَةَ، وفونونَ، وأوبوتَ، وتلالِ العَباريمِ في حُدودِ موآبَ، وديبونِ جادَ، وعَلْمونِ دِبلاتايِمَ، وجبالِ عباريمَ تُجاهَ نَبو، وسَهلِ موآبَ عَبرَ الأُردُنِّ مِنْ أريحا، بينَ بَيتِ يَشيموتَ وآبَلِ شِطِّيمَ.

وصايا الرّبّ قبل عبور الأردن

50وكلَّمَ الرّبُّ موسى في سَهلِ موآبَ عَبرَ الأُردُنِّ مِنْ أريحا فقالَ:

51«قُلْ لبَني إسرائيلَ: ستَعبُرونَ الأُردُنَّ إلى أرضِ كنعانَ،

52فتَطرُدونَ جميعَ سُكَّانِها مِنْ أمامِكُم، وتُبيدونَ جميعَ مَنقوشاتِهِم وأصنامِهِم المسبوكَةِ، وتَهدِمونَ مَعابدَ آلهَتِهِمِ المُرتَفِعةِ.

53وتَملِكونَ الأرضَ وتُقيمونَ بها لأنّي أعطَيتُها لكُم ميراثا.

54تَرِثونَ الأرضَ بالقُرعَةِ على حسَبِ عَشائرِكُم. الكَثيرُ تُكثِّرونَ لَه نصيبَهُ، والقليلُ تُقَلِّلونَ لَه، وما أصابَ أحدَكُم بالقُرعَةِ يكونُ لَه ميراثا على حسَبِ أسباطِ آبائِكُم.

55وإنْ لم تَطرُدوا أهلَ الأرضِ مِنْ أمامِكُم، يَكونوا مَنْ تُبْقونَهُ مِنهُم كمِخْرَزٍ في عُيونِكُم وكشوكةٍ في خَواصِرِكُم، يُضايِقونَكُم في الأرضِ الّتي أنتُم مُقيمونَ بها.

56فأفعَلُ بِكُم كما نَوَيتُ أنْ أفعَلَ بِهِم».

سفر العدد 34

حدود الأرض

1وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

2«قُلْ لبَني إسرائيلَ إنَّكُم داخِلونَ أرضَ كنعانَ، وهيَ الأرضُ الّتي أورَثتُكُم إيَّاها، وهذِهِ حُدودُها:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3الحَدُّ الجنوبـيُّ يمتَدُّ مِنْ برّيَّةِ صينَ على جانِبِ أدومَ، فيكونُ مِنْ طَرَفِ البحرِ المَيتِ شرقا.
4ثُمَّ يستَديرُ مِنْ جنوبِ عَقَبَةِ عَقرِبّيمَ ويعبُرُ إلى صينَ، وينفُذُ مِنَ الجنوبِ إلى قادِشَ بَرنيعَ، ويخرُجُ إلى حَصَرِ أدَّارَ، ويعبُرُ إلى عَصْمونَ.
5ثُمَّ يستَديرُ الحَدُّ مِنْ عَصْمونَ إلى نهرِ مِصْرَنافِذا إلى البحرِ.
6«وأمَّا الحَدُّ الغربـيُّ فيكونُ البحرُ الكبـيرُ تُخُما. ذلكَ يكونُ لكُم تُخُمَ الغربِ،
7وهذا يكونُ لكُم التُّخُمُ الشّماليُّ: مِنَ البحرِ الكبـيرِ تَخُطُّونَ حَدًّا إلى جبَلِ هُورَ،
8ومِنْ جبَلِ هُورَ تَخُطُّونَ حَدًّا إلى مدخَلِ حَماة وينفُذُ إلى صدَدَ،
9ثُمَّ يخرُجُ إلى زِفْرونَ وينتَهي عندَ حَصَرِ عَينانَ. ذلِكَ يكونُ الحَدُّ الشّماليُّ.
10وتخُطُّونَ الحَدَّ الشَّرقيَّ مِنْ حَصَرِ عَينانَ إلى شفامَ،
11ثُمَّ ينحَدِرُ مِنْ شفامَ إلى رِبْلَةَ، شرقيَّ عَينٍ، حتّى يُلامِسَ جانِبَ بحرِ كنَّارة شرقا،
12ومِنْ هُناكَ ينحَدِرُ إلى الأُردُنِّ وينفُذُ إلى البحرِ المَيتِ. تلكَ تكونُ لكُم حُدودَ أرضِكُم مِنْ كُلِّ جِهةٍ».
13فقالَ موسى لبَني إسرائيلَ: «تلكَ هي الأرضُ الّتي تأخُذونَ فيها ميراثا بالقُرعةِ كما أمرَ الرّبُّ أنْ تُعطَى للتِّسعَةِ الأسباطِ ونِصْفِ السِّبْطِ،
14لأنَّ سِبْطَ بَني رَأوبـينَ وسِبْطَ بَني جادَ ونِصْفَ سِبْطِ بَني منَسَّى أخَذوا ميراثَهُم بحسَبِ بُيوتِ آبائِهِم.
15هذانِ السِّبْطانِ ونِصْفُ السِّبْطِ أخَذوا ميراثَهُم مِنْ عَبرِ الأُردُنِّ عندَ أريحا شرقا».

قسمة الأرض

16وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:
17«هذِهِ أسماءُ الرِّجالِ الّذينَ يَقسِمونَ لكُم الأرضَ: ألِعازارُ الكاهنُ، ويَشوعُ بنُ نونٍ،
18ورئيسٌ مِنْ كُلِّ سِبْطٍ يُساعِدُهُما في ذلِكَ».
19وهذِهِ أسماؤُهُم: مِنْ سِبْطِ يَهوذا كالِبُ بن يَفُنَّا،
20ومِنْ سِبْطِ بَني شِمعونَ شَموئيلُ بنُ عَمّيهودَ،
21ومِنْ سِبْطِ بَنيامينَ أليدادُ بنُ كَسْلونَ،
22ومِنْ سِبْطِ بَني دانَ الرَّئيسُ بُقّي بنُ يُجْلي،
23ومِنْ بَني يوسُفَ مِنْ سِبْطِ بَني منَسَّى الرَّئيسُ حَنّيئيلُ بنُ إيفودَ،
24ومِنْ سِبْطِ أفرايِمَ الرَّئيسُ قموئيلُ بنُ شِفْطانَ،
25ومِنْ سِبْطِ بَني زَبولونَ الرَّئيسُ أليصافانُ بنُ فَرْناخَ،
26ومِنْ سِبْطِ بَني يسَّاكرَ الرَّئيسُ فَلْطِيئيلَ بنُ عزَّانَ،
27ومِنْ سِبْطِ بَني أشيرَ الرَّئيسُ أخيهودُ بنُ شَلومي،
28ومِنْ سِبْطِ بَني نَفتالي الرَّئيسُ فَدَهْئيلُ بنُ عَمّيهودَ،
29أولئِكَ هُمُ الّذينَ أمرَهُمُ الرّبُّ أنْ يقسِموا لبَني إسرائيلَ أرضَ كَنعانَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر العدد 35

مدن بني لاوي

1 وكلَّمَ الرّبُّ موسى في سَهلِ موآبَ، عَبرَ الأُردُنِّ مِنْ أريحا، فقالَ:

2 «قُلْ لبَني إسرائيلَ أنْ يُعطوا اللاَّويّينَ مِنْ ميراثِ مُلكِهِم مُدُنا يسكُنونَها ومراعيَ حولَ المُدُنِ،

3 لبهائمِهِم ومَواشيهِم وكُلِّ حَيواناتِهِم

4 والمَراعي الّتي تُعطونَها للاَّويّينَ تكونُ ألفَ ذِراعٍ مِنْ سورِ المدينةِ إلى خارِجٍ على مُحيطِها.

5 فتكونُ مَساحةُ الجانِبِ الشَّرقيَّ مِنْ خارِجِ المدينةِ ألفَي ذِراع ومَساحةُ الجانِبِ الجنوبـي ألفَي ذِراع، ومَساحةُ الجانِبِ الغربـي ألفَي ذِراعٍ، ومَساحةُ الجانِبِ الشّماليّ ألفَي ذِراعٍ، والمدينةُ في الوسَطِ. تلكَ هي مَساحةُ المَراعي

6 والمُدُنُ الّتي تُعطونَها للاَّويّينَ هيَ ستُّ مُدُنٍ تكونُ ملجا يهرُبُ إليها القاتِلُ، واثْنَتانِ وأربَعونَ مدينةً،

7 فتصيرُ جميعُ المُدُنِ الّتي تُعطونَها للاَّويّينَ ثمانيَ وأربعينَ مدينةً بمَراعيها.

8 والمدُنُ الّتي تُعطونَها مِنْ مُلْكِ بَني إسرائيلَ تكونُ على قدْرِ الميراثِ الّذي ورِثَهُ كُلُّ سِبْطٍ. فمِمَّنْ أخذَ كثيرا مِنْ بَني إسرائيلَ تأخُذونَ كثيرا، ومِمَّنْ أخذَ قليلا تأخُذونَ قليلا».

مدن الملجأ

9 وكلَّمَ الرّبُّ موسى فقالَ:

10 «قُلْ لبَني إسرائيلَ: إذا أنتُم عبَرْتُمُ الأُردُنَّ إلى أرضِ كنعانَ،

11 فعَيّنوا لكُم مُدُنا تكونُ مُدُنَ ملجإٍ يهرُبُ إليها مَنْ قتَلَ نفْسا سَهْوا،

12 فلا يثأرُ منهُ وَليُّ القتيلِ حتّى يقِفَ أمامَ الجماعةِ للمُحاكمةِ.

13 والمُدُنُ الّتي تُعَيّنونَها لهذا الغرضِ ستُّ مُدُنٍ،

14 ثَلاثٌ مِنها في عَبرِ الأُردُنِّ وثَلاثٌ في أرضِ كنعانَ،

15 وتكونُ لبَني إسرائيلَ وللغريـبِ والنَّزيلِ فيما بـينَكُم، فيَهرُبُ إليها كُلُّ مَنْ قتَلَ نفْسا سَهْوا.

16 «إنْ ضرَبَ أحدٌ أحدا بآلَةٍ حديدٍ فماتَ فهوَ قاتِلٌ، والقاتِلُ يُقتَل.

17 وإنْ رَماهُ بِـحجرٍ مِمَّا يُقتَلُ بهِ فماتَ فهوَ قاتِلٌ، والقاتِلُ يُقتَلُ.

18 وإنْ رَماهُ بِآلةٍ مِنْ خَشَبٍ مِمَّا يُقتَلُ بهِ فماتَ، فهوَ قاتِلٌ، والقاتِلُ يُقتَلُ.

19 ووَليُّ القاتلِ هوَ يَقتُلُ القاتِلَ حينَ يُصادِفُهُ.

20 «وإنْ دفَعَ أحدٌ أحدا عَنْ بُغضٍ، أو ألقى عليهِ شيئا مُتَعَمَّدا فماتَ،

21 أو ضرَبَهُ بـيَدِهِ عَنْ عَداوةٍ فماتَ، فالقاتِلُ يُقتَلُ، ووَليُّ القَتيلِ هوَ يَقتُلُهُ حينَ يُصادِفُهُ.

22 لكنْ إنْ دفَعَهُ مُصادَفةً بلا عداوةٍ، أو ألقى علَيهِ آلةً ما بغَيرِ تعَمُّدٍ،

23 أو أسقَطَ علَيهِ حجَرا مِمَّا يُقتَلُ بهِ عَنْ غيرِ رُؤيَةٍ فماتَ، وما كانَ عدُوًّا لَه ولا طالِبا لَه سوءًا،

24 فلتَحكُمِ الجماعةُ بـينَ القاتلِ ووَليِّ القتيلِ بِمُقتَضى هذِهِ الأحكامِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25 وتُخلِّصُ الجماعةُ القاتلَ مِنْ يَدِ وَليِّ القتيلِ وتردُّهُ إلى المدينةِ الّتي لجَأ إليها هرَبا، فيُقيمَ بها حتّى يموتَ الكاهنُ
العظيمُ الّذي مُسِحَ بالزَّيتِ المُقدَّسِ.
26 فإنْ خرَجَ القاتلُ مِنْ حُدودِ مدينةِ ملجَئِهِ الّتي هربَ إليها،
27 فصادَفَهُ وَليُّ القتيلِ فقتَلَهُ، فلا جُرْمَ علَيهِ.
28 فليُقِمْ في مدينةِ ملجئِهِ إلى أنْ يموتَ الكاهنُ العظيمُ، وبعدَ موتِهِ يرجعُ إلى أرضِ مُلْكِهِ.
29 فلتكُنْ لكُم هذِهِ الفَرائضُ أحكاما مدَى أجيالِكُم، في جميعِ مَساكِنِكُم.
30 «كُلُّ مَنْ قتَلَ نفْسا، فبِشهادةِ شُهودٍ يُقتَلُ القاتِلُ، لا بِشهادةِ شاهِدٍ واحدٍ.
31 ولا تأخُذوا فِديَةً عَنْ نفْسِ قاتلٍ يستَوجِبُ القتلَ، بل يُقتَلُ.
32 ولا تأخُذوا فِديَةً عَنْ قاتلٍ ليَهرُبَ إلى مدينةِ ملجَئِه، ولا ليَعودَ فيُقيمَ بالأرضِ قبلَ موتِ الكاهنِ.
33 لا تُدَنِّسوا الأرضَ الّتي أنتُم فيها، لأنَّ الدَّمَ يُدَنِّسُ الأرضَ ولا يُكَفِّرُ عَنها الدَّمَ الّذي سُفِكَ علَيها إلاَّ بدَمِ سافكِهِ.
34 فلا تُنَجِّسوا الأرضَ الّتي أنتُم ساكِنونَ فيها وأنا مُقيمٌ بوسَطِها، لأنّي أنا الرّبُّ مُقيمٌ فيما بـينَ بَني إسرائيلَ.

سفر العدد 36

ميراث النساء المتزوجات

1 وتقَدَّمَ مشايخُ عَشيرةِ بَني جِلعادَ بنِ ماكيرِ بنِ منَسَّى، مِنْ عشائرِ بَني يوسُفَ، فتكلَّموا أمامَ موسى والرُّؤساءِ مِنْ
مشايخِ بَني إسرائيلَ،
2 وقالوا: «أمرَ الرّبُّ سيِّدَنا موسى أنْ يُعطيَ الأرضَ ميراثا بالقُرعةِ لبَني إسرائيلَ، كما أمرَهُ أنْ يُعطيَ ميراثَ
صَلُفْحادَ أخينا لبَناتِهِ.
3 وهُنَّ سيَصِرْنَ زَوجاتٍ لأحدِ أسباطِ بَني إسرائيلَ، فيسقُطُ ميراثُهُنَّ مِنْ ميراثِ آبائِنا ويُزادُ على ميراثِ السِّبْطِ الّذي
يتزَوَّجْنَ منهُ، وبذلكَ ينقُصُ ميراثُ آبائِنا.
4 وإذا حانَت سنَةُ اليوبـيلِلبَني إسرائيلَ، حينَ تُستَرَدُّ جميعُ الأملاكِ المُباعةِ إلى مالِكيها الأصليّينَ، يُزادُ ميراثُ بناتِ
صَلُفْحادَ على ميراثِ السِّبْطِ الّذي يتزَوَّجْنَ منهُ ويسقُطُ ميراثُهُنَّ مِنْ ميراثِ سِبْطِ آبائِنا».
5 فقالَ موسى لبَني إسرائيلَ ما أمرَهُ الرّبُّ بهِ: «بالصَّوابِ تكلَّمَ سِبْطُ بَني يوسُفَ.
6 هذا ما أمرَ الرّبُّ بهِ في شأنِ بناتِ صَلُفْحادَ: يتزَوَّجْنَ بِمَن يطيـبُ لَهُنَّ، لكِنْ يجبُ أنْ يكونَ مِنْ عَشيرةِ سِبْطِ أبـيهِنَّ،
7 حتّى لا يتَحوَّلَ ميراثُ بَني إسرائيلَ مِنْ سِبْطٍ إلى سِبْطٍ، بل يُحافِظُ كُلُّ سِبْطٍ مِنْ أسباطِ بَني إسرائيلَ على ميراثِ
سِبطِ آبائِهِ.
8 وكُلُّ بنْتٍ ترِثُ ميراثا مِنْ أسباطِ بَني إسرائيلَ، فلتكُنْ زوجَةً لواحدٍ مِنْ عَشيرةِ سِبْطِ آبائِها، ليرِثَ كُلُّ واحدٍ مِنْ بَني
إسرائيلَ ميراثَ آبائِهِ،
9 ولا يتَحَوَّلُ ميراثٌ مِنْ سِبْطٍ إلى سِبْطٍ آخرَ، بل يُحافِظُ كُلُّ سِبْطٍ مِنْ بَني إسرائيلَ على ميراثِهِ».
10 ففعَلَت بَناتُ صَلُفْحادَ كما أمرَ الرّبُّ موسى،
11 فصارَتْ مَحْلَةُ وتِرْصَةُ وحَجْلَةُ ومِلْكَةُ وتوعَةُ بَناتُ صَلُفْحادَ زَوجاتٍ لبَني أعمامِهِنَّ
12 مِنْ سِبْطِ بَني منَسَّى بنِ يوسُفَ، فبقيَ ميراثُهُنَّ في سِبْطِ أبـيهِنَّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13تلكَ هي الوَصايا والأحكامُ الّتي أمرَ الرّبُّ بها بَني إسرائيلَ على لِسانِ موسى، في سَهلِ موآبَ عَبرَ الأُردُنِّ عندَ
أريحا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر التـثنية

سفر التـثنية 1

1هذا كلامُ الشَّريعةِ الّذي كلَّمَ بهِ موسى جميعَ بني إسرائيلَ في البَرّيَّةِ، في عَبرِ الأردُنّ شرقا، حينَ كانوا في صحراءِ العرَبةِ، قُبالةَ سُوفَ بَينَ فارانَ وتوفَلَ ولابانَ وحصَيروتَ وذي ذهَبٍ

2على مسافةِ أحدَ عشَرَ يوما مِنْ جبَلِ حوريـبَ، على طريقِ جبَلِ سعيرَ إلى قادِشَ برنيعَ.

3في السَّنةِ الأربعينَ، في الأوَّلِ منَ الشَّهرِ الحادي عشَرَ، كلَّمَ موسى بَني إسرائيلَ بِـجميعِ ما أمرَهُ الرّبُّ بهِ.

4وكانَ ذلِكَ بَعدَما ضربَ موسى سيحونَ مَلِكَ الأموريّينَ المُقيمَ بِـحَشبونَ، وعُوجَ مَلِكَ باشانَ المُقيمَ بِمَدينتَي عشتاروتَ وإذرعي.

5وفي عَبرِ الأردُنّ شرقا، في أرضِ مُوآبَ، أخذَ موسى يشرحُ كلامَ هذِهِ الشَّريعةِ فقالَ:

6الرّبُّ إلهُنا كلَّمَنا في جبَلِ حوريـبَ وقالَ: «أقَمتُم ما فيهِ الكِفايةُ في هذا الجبَلِ،

7فتحوَّلوا وارْتَحلوا وادْخلوا جبَلَ الأموريّينَ وكُلَّ ما يجاورُهُ مِنْ صحراءِ العرَبةِ وما يليها مِنَ الجِبالِ والسُّهولِ، إلى الجنوبِ وساحلِ البحرِ، إلى أرضِ الكنعانيّينَ ولبنانَ حتّى النَّهرِ الكبيرِ، نهرِ الفُراتِ.

8فأنا الرّبُّ جعَلتُ هذِهِ الأرضَ بَينَ أيديكُم، فادْخلوا وامْلِكوها لأنَّها هيَ الأرضُ الّتي أقسمْتُ لآبائِكُم إبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَ أنْ أعطيَها لهُم ولِنسلِهِم مِنْ بعدِهِم».

موسى يعين قضاة

9وقلتُ لكُم في ذلِكَ الوقتِ: «لا أقدِرُ أنْ أتحَمَّلَكُم وحدي

10لأنَّ الرّبَّ إلهَكُم كثَّرَكُم حتّى صِرتُمُ اليومَ بعددِ نُجومِ السَّماءِ.

11زادَكُمُ الرّبُّ إلهُ آبائِكُم ألفَ مرَّةٍ وباركَكُم كما قالَ لكُم،

12فكيفَ أتحَمَّلُ وحدي أثقالَكُم وأعباءَكُم وخُصوماتِكُم.

13هاتُوا مِنْ أسباطِكُم رِجالا حُكماءَ عُقلاءَ معروفينَ، فأصيّرَهُم رؤساءَ علَيكُم».

14فأجَبتُموني: «مِنَ الخَيرِ أنْ نعمَلَ بما تقولُ».

15فاختَرْتُ مِنْ مشايخِ أسباطِكُم رِجالا حُكماءَ معروفينَ وعيَّنتُهُم رؤساءَ علَيكُم، رؤساءَ فِئاتٍ أفرادُها بَينَ ألفٍ ومئةٍ وخمسينَ وعشرةٍ، ورقباءَ على أسباطِكُم.

16وقلتُ لِقُضاتِكُم في ذلِكَ الوقتِ: «إسمعوا دعاوي بني قومِكُم والنَّازلينَ بَينَكُم، واحكُموا بالعَدلِ بَينَهُم.

17لا تُحابوا أحدا في أحكامِكُم، واسْمَعوا للصَّغيرِ سَماعَكُم للكبيرِ، ولا تجوروا على أحدٍ لأنَّ الحُكْمَ للهِ وإنْ صَعُبَ علَيكُم أمرٌ فارفَعُوهُ إليَّ حتّى أنظُرَ فيهِ».

18وأمرتُكُم في ذلِكَ الوقتِ بجميعِ الأمورِ الّتي علَيكُم أنْ تعمَلوها.

19ثُمَّ رحَلْنا مِنْ حوريـبَ وسَلَكْنا كُلَّ تِلكَ البَرّيَّةِ الهائِلةِ المُخيفةِ التي رأيتُموها على طريقِ جبَلِ الأموريّينَ، كما أمَرَنا الرّبُّ إلهُنا، حتّى بلَغْنا إلى قادِشَ برنيعَ.

20فقلتُ لكُم: «جِئتُمُ الآنَ جبَلَ الأموريّينَ الّذي وهَبَه لنا الرّبُّ إلهُنا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21أنظروا الأرضَ الّتي جعَلَها الرّبُّ إلهُكُم بَينَ أيديكُم، فاصعَدوا وامْتِلكُوها كما قالَ الرّبُّ إلهُ آبائِكُم. لا تخافوا ولا ترتعِدوا».

22فَتقدَّمتُم إليَّ جميعُكُم وقلتُم: «نرسِلُ رِجالا قُدَّامَنا يختبِرونَ لنا الأرضَ ويردُّونَ علَينا خبَرا عنِ الطَّريقِ الّذي نصعَدُ فيهِ والمُدُنِ الّتي ندخُلُها.

23فحَسُنَ هذا الرَّيُ عِندي، فأخذتُ مِنكُم اثنَي عشَرَ رجُلا مِنْ كُلِّ سِبْطٍ رجُلا

24فذهبوا وصَعِدوا الجبَلَ وجاؤوا وادي أشكولَوتجَسَّسُوهُ

25وأخذوا في أيديهِم مِنْ ثَمرِ الأرضِ وحَملُوهُ إلينا، وردُّوا علَينا خبَرا بأنَّ الأرضَ الّتي وهَبَها لنا الرّبُّ إلهُنا صالحةٌ.

26فرفَضتُمُ الصُّعودَ إليها وخالفتُم أمرَ الرّبِّ إلهِكُم.

27وتذمَّرتُم في خيامِكُم وقلتُم: «أخرَجَنا الرّبُّ مِنْ مِصْرَ بسببِ بُغضِهِ لنا حتى يُسلِمَنا إلى أيدي الأموريّينَ ويُزيلَنا مِنَ الوجودِ.

28إلى أينَ نصعَدُ؟ وإخوتُنا الّذينَ أرسلْناهُم ليختَبِروا الأرضَ أذابُوا قلوبَنا بقولِهِم إنَّ القومَ هُناكَ أكثرُ مِنَّا عدَدا وأطولُ قامةً، وإنَّ مُدُنَهُم عظيمةٌ وحُصونَها تَكادُ تبلغُ السَّماءَ. وقالوا أيضا إنَّهُم رَأوا بَني عِناقَ هُناكَ».

29فقلتُ لكُم: «لا تضطَربوا ولا تخافوا مِنهُم

30لأنَّ الرّبَّ إلهَكُمُ السَّائرَ أمامَكُم هوَ يُحارِبُ عَنكُم، كما فعَلَ في مِصْرَ أمامَ عُيونِكُم

31أما رأيتُم في البَرّيَّةِ كيفَ حَمَلَكُم كما يَحمِلُ الأبُ ولدَهُ وقادَكُم في كُلِّ طريقٍ سَلَكتُمُوها حتّى بَلَغتُم إلى هذا المَوضِعِ؟

32ولكِنَّكُم في هذا الأمرِ لا تُؤمنونَ بالرّبِّ إلهِكُم

33السَّائِرِ أمامَكُم في الطَّريقِ لِيَجِدَ لكُم مكانا تنزِلونَ بهِ. فبالنَّارِ ليلا وبالسَّحابِ نهارا يُريكُمُ الطَّريقَ الّذي به تسلكُونَ».

34وسَمِعَ الرّبُّ ما قلتُموهُ فغضِبَ وأقسَمَ

35أنْ لن يرى أحدٌ مِنْ هؤلاءِ الّذينَ مِنْ هذا الجيلِ الشِّرّيرِ تلكَ الأرضَ الصالحةَ الّتي أَقسمتُ أنْ أُعطيَها لآبائِكُم.

36أمَّا كالِبُ بنُ يفنَّا فهوَ يراها، ولَه ولبنيهِ تُعطَى الأرضُ الّتي وَطِئَها لأنَّه أحسنَ الانقيادَ للرّبِّ.

37وعليَّ أنا أيضا غضِبَ الرّبُّ بِسببِكُم، فقالَ لي: «وأنتَ أيضا لا تدخُلْ إلى هُناكَ،

38بل يَشوعُ بنُ نونٍ خادِمُكَ هوَ يدخُلُ إلى هُناكَ، فشجِّعْهُ لأنَّه هوَ الّذي يجعَلُ بَني إسرائيلَ يمتَلِكونَها».

39وقالَ الرّبُّ لكُم: «أطفالُكُمُ الّذينَ قُلتُم إنَّهُم يكونونَ غنيمةً لأعدائِكُم، وبَنوكُمُ الّذينَ لا يعرفونَ اليومَ خَيرا ولا شرًّا هُم يدخُلونَ إلى هُناكَ، ولهُم أُعطِيها فيمتَلِكُونَها.

40وأمَّا أنتُم فتحوَّلوا وارْحلوا في البرّيَّةِ على طريقِ البحرِ الأحمرِ».

41فأجَبتُموني: «خَطِئنا إلى الرّبِّ إلهِنا ولَكنَّنا الآنَ نصعَدُونُحاربُ كما أمَرَنا». وحمَلَ كُلُّ واحدٍ مِنكُم سلاحَهُ استعدادا لِصُعودِ الجبَلِ.

42فقالَ ليَ الرّبُّ: «قُلْ لهُم: لا تصعَدوا ولا تُحارِبوا لأنّي لا أكونُ معَكُم، ولذلِكَ تنهَزِمونَ مِنْ أمامِ أعدائِكُم».

43فقلتُ لكُم ذلِكَ فما سَمِعتُم لي، بل تمَرَّدتُم على كلامِ الرّبِّ وتجَبَّرتُم وصَعِدتُمُ الجبَلَ.

44فخرَجَ علَيكُمُ الأموريُّونَ المُقيمونَ بذلِكَ الجبَلِ، كما تخرُجُ النَّحْلُ، وطَردوكُم إلى حُرمةَوضربوكُم في سَعيرَ.

45فرجَعتُم وبكيتُم أمامَ الرّبِّ، فما سمِعَ الرّبُّ لِصَوتِكُم ولا أصغَى إليكُم،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

46فأقمتُم في قادِشَ ما أَقمتُم مِنَ الأيّامِ الكثيرةِ.

سفر التثنية 2

بنو إسرائيل في البرّيّة

1ثُمَّ تحوَّلْنا ورحَلْنا في البَرِّيَّةِ على طريقِ البحرِ الأحمرِ، كما أمرَني الرّبُّ، ودُرْنا حولَ جبَلِ سَعيرَ أيّاما كثيرةً.

2وقالَ ليَ الرّبُّ:

3«كُفُّوا عنِ الدَّورانِ حولَ هذا الجبَلِ وتحوَّلوا نحوَ الشَّمالِ.

4وقُلْ للشَّعبِ إنكُم ستَعبُرونَ حدودَ أرضِ أنسِبائِكُم بَني عيسُو المُقيمينَ في سَعيرَ، فكونوا على حذَرٍ لأنَّهُم سيخافونَ مِنكُم.

5لا تُواجِهوهُم لأنّي لن أُعطيَكُم مِنْ أرضِهِم شيئا، ولو مَوطِـئَ قدَمٍ، لأنَّ جبَلَ سَعيرَ وهَبْتُهُ لِعيسو مُلْكا.

6بِفضَّةٍ تَشترونَ مِنهُم طعاما لتأكلوا وماءً لتشربوا.

7فأنا الرّبُّ إلهُكُم زدْتُكُم برَكةً في جميعِ أعمالِ أيديكُم، وصُنتُ مَسيرتَكُم في هذِهِ البَرِّيَّةِ الهائِلةِ. والآنَ أربعونَ سنَةً تمُرُّ وأنا الرّبُّ إلهُكُم معَكُم وما أعوزَكُم شيءٌ».

8فعَبرْنا بعيدا عَنْ أنسِبائِنا بَني عيسو المُقيمينَ بسَعيرَ، بعيدا عنْ طريقِ العربَةِوأيلةَ وعصيونَ جابرَ، وتحوَّلْنا وعبَرْنا طريقَ برِّيَّةِ موآبَ.

9فقالَ ليَ الرّبُّ: «لا تُضايقُوا الموآبـيّينَ بَني لوطَولا تـتوجَّهوا لمُحاربتِهِم لأنّي لن أُعطيَكُم مِنْ أرضِهِم مُلْكا، فلَهُم وهَبْتُ مدينةَ عارَ».

10وكانَ الإيميُّونَ مُقيمينَ بها قَبلا، وهُم شعبٌ كثيرٌ، طِوالُ القاماتِ كبَني عِناقَ.

11وهُم يُحسَبونَ رفائيّينِمِثلَهُم، والموآبـيُّونَ يُسمُّونَهُم إيميّينَ.

12وأمَّا سَعيرُ فأقامَ بها الحُوريُّونَ قَبلا فطردَهُم بَنو عيسو وأزالوهُم مِنْ أمامِهِم وأقاموا مكانَهُم، كما فعَلَ بَنو إسرائيلَ في الأرضِ الّتي أعطاها الرّبُّ لهُم.

13وقال ليَ الرّبُّ: «والآنَ قُوموا اعْبرُوا وادي زاردَفعبَرْنا وادي زاردَ

14وكانتِ المُدَّةُ الّتي مرَّتْ مُنذُ تَرَكْنا قادِشَ برنيعَ إلى أنْ عبَرْنا وادي زارَدَ ثمانيَ وثلاثينَ سنَةً انْقَرضَ في غُضونِها جيلُ المُحاربـينَ جميعا في وسَطِ مَحلَّةِ بَني إسرائيلَ، كما أقسَمَ الرّبُّ.

15وكانَت يدُ الرّبِّ أيضا علَيهِم لإفنائِهِم مِنْ وسَطِ المحلَّةِ حتّى جاءت آخرتُهُم.

16فلمَّا انْقرضَ جميعُ المُحاربـينَ مِنَ الشَّعبِ وماتوا،

17كلَّمَني الرّبُّ فقالَ:

18«أنتُم ستَعبُرونَ اليومَ حدودَ أرضِ موآبَ عَنْ طريقِ عارَ،

19فإذا اقتربتُم مِنْ بَني عمُّونَ الّذينَ هُم مِنْ نَسلِ لوطَفلا تُضايقُوهُم ولا تواجِهوهُم، لأنّي لن أُعطيَكُم مِنْ أرضِهِم مِـيراثا. فأنا لهُم وهْبتُها».

20وهيَ أيضا تُحسَبُ مِنْ أرضِ الرفائيّينَ، لأنَّ الرفائيّينَ أقاموا بها قَبلا، والعمونيُّونَ يُسمُّونَهم زمزميّينَ،

21وهُم شعبٌ عظيمٌ كثيرٌ، طِوالُ القاماتِ كبَني عِناقَ، أزالَهُمُ الرّبُّ مِنْ أمامِ العمُّونيّينَ فشتَّتُوهُم وأقاموا مكانَهُم،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22كما فعَلَ الرّبُّ لبَني عيسو المُقيمينَ بسعيرَ، حينَ أزالَ الحُوريّينَ مِنْ أمامِهِم فشتَّتوهُم، وأقاموا مكانَهُم إلى هذا اليومِ.

23والعُوّيُّونَ المُقيمونَ بالقُرى المُمتدَّةِ إلى غَزَّةَأزالَهُمُ الكَفتوريُّونَ الخارجونَ مِنْ كَفتُورَوأقاموا مكانَهُم.

24وقالَ ليَ الرّبُّ: «قوموا ارْحلُوا الآنَ واعبُروا وادي أرنونَ. ها أنا سَلَّمتُ إلى أيدِيكُم سيحونَ مَلِكَ حَشبونَ الأموريَّ وأرضَهُ، فتوجَّهوا إلى مُحاربتِهِ وأبدأُوا بامتلاكِ أرضِهِ.

25وأنا في هذا اليومِ أبدأُ بنَشرِ الرُّعبِ والخوفِ مِنكُم بَينَ الشُّعوبِ الّذينَ تَحتَ السَّماءِ، فإذا هُم سَمِعوا بِخبَرِكُم رجَفوا وفَرُّوا مِنْ أمامِكُم».

26«فأرسلْتُ رُسُلا مِنْ برّيَّةِ قديمُوتَإلى سيحونَ مَلِكِ حَشبونَ أقولُ لهُ مُسالِما:

27«دَعْني أعبرُ أرضَكَ وأنا أَسلُكُ الطَّريقَ لا أحيدُ يَمينا ولا شَمالا.

28بفضَّةٍ تبيعُني طعاما فآكُلُ، وماءً فأشربُ. كُلُّ ما أطلبُهُ هوَ أنْ أعبُرَ الأردُنَّ سَيرا على الأقدامِ

29إلى الأرضِ الّتي أعطانا الرّبُّ إلهُنا. هكذا عامَلَنا بَنو عيسو المُقيمونَ بسَعيرَوالموآبيُّونَ المقيمونَ بعارَ».

30فرفضَ سيحونُ مَلِكُ حَشبونَ أنْ يأذنَ لنا بعبُورِ أرضِهِ، لأنَّ الرّبَّ إلهَكُم قسَّى روحَهُ وقوَّى قلبَهُ ليُسلِّمَه إلى أيديكُم كما ترونَ اليومَ.

31فقالَ ليَ الرّبُّ: «ها أنا بدأتُ أُسلِّمُ سيحونَ وأرضَهُ إلى أيديكُم، فابدأوا بامتلاكِ أرضِهِ».

32فخرجَ سيحونُ إلى ياهَصَ بجميعِ قومِهِ لمُحاربتِنا،

33فأسلَمَهُ الرّبُّ إلهُنا إلى أيدينا، فقتلناهُ هوَ وبنيهِ وجميعَ قومِهِ،

34وفتَحْنا جميعَ مُدُنِهِ في ذلِكَ الوقتِ، وحَلَّلنا في كُلِّ مدينةٍ قَتْلَ جميعِ الرِّجالِ والنِّساءِ والأطفالِ فلم نُبْقِ باقيا.

35وأمَّا البَهائمُ فَغَنِمْناها لأنفُسِنا معَ المُدُنِ الّتي فتحْناها.

36مِنْ عروعيرَ الّتي على حافةِ وادي أرنونَ، والمدينةِ الّتي في ذلِكَ الوادي، إلى جلعادَ، لم تَبْقَ قريةٌ امْتَنَعت علَينا، بلِ الكُلُّ سلَّمَهُ الرّبُّ إلهُنا إلى أيدينا،

37إلاَّ أرضَ بَني عَمونَ الّتي لم نَقرَبْها. وهي تشمُلُ كُلَّ شاطئِ وادي يـبُّوقَ ومُدُنَ الجبَلِ وسائرَ ما نهانا عنهُ الرّبُّ إلهُنا.

سفر التـثنية 3

الانتصار على الملك عوج

1ثُمَّ تَحوَّلْنا فصَعِدْنا في طريقِ باشانَ، فخرَجَ علَينا عُوجُ مَلِكُ باشانَ بِـجميعِ قومِهِ وحارَبَنا في إذرعي.

2فقالَ ليَ الرّبُّ: لا تَخَفْهُ، فإنّي سلَّمتُهُ إلى يَدِكَ، هوَ وجميعَ قومِهِ وأرضِهِ، لِتَفعَلَ بِهِ كما فعَلْتَ بسيحون مَلِكِ الأموريّينَ الّذي كانَ مُقيما بحَشبونَ.

3فسلَّمَ الرّبُّ إلهُنا إلى أيدينا عُوجَ مَلِكِ باشانَ أيضا وجميعَ قومِهِ، فضربْناهُ حتّى لم يـبقَ لَه باقٍ.

4وفَتحنا جميعَ مُدُنِهِ في ذلِكَ الوقتِ. لم تَبقَ مدينةٌ لم نأخُذْها مِنهُم، وعدَدُها ستُّونَ مدينةً في كُلِّ إقليمِ أرجوبَ الّذي هوَ مَملَكةُ عُوجَ في باشانَ

5وهيَ كُلُّها مُدُنٌ مُحصَّنةٌ بأسوارٍ شامخةٍ وأبوابٍ ومزاليجَ، ما عدا مُدُنَ الفرزّيّينَ الكثيرةَ جِدًّا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6فحَلَّلْنا في كُلِّ مدينةٍ قَتْلَ جميعِ الرِّجالِ والنِّساءِ والأطفالِ، كما فعَلْنا في مُدُنِ سيحونَ مَلِكِ حَشبونَ.

7وأمَّا البَهائمُ والمُدُنُ فغَنِمْناها لأنفُسِنا

8وأخذْنا في ذلِكَ الوقتِ مِنْ أيدي مَلِكَي الأموريِّينَ الأرضَ الّتي في عَبرِ الأردنِّ شرقا، مِنْ وادي أرنونَ إلى جبَلِ حرمونَ.

9وحرمونُ يُسمِّيهِ الصَّيدونيُّونَ سريونَ، والأموريُّونَ يُسمُّونَه سنيرَ.

10أخذْنا جميعَ مُدُنِ السَّهلِ وكُلَّ جلعادَ وكُلَّ باشانَ إلى سَلخةَ وإذرعي، مدينتَي عُوجَ في باشانَ.

11وعُوجُ هذا هوَ آخِرُ مَنْ بقيَ مِنَ الرَّفائيِّين، وعرشُهُالّذي منْ حديدٍ لا يزالُ في مدينةِ ربَّةَ الّتي لبَني عمُّونَ، وطُولُه تِسْعُ أذرعٍ وعَرضُهُ أربعُ أذرعٍ.

الأسباط في عبر الأردن

12وهذِهِ الأرضُ مَلَكْناها في ذلِكَ الوقتِ، مِنْ عروعيرَ الّتي على وادي أرنونَ، وأعطيتُ نِصفَ جبَلِ جلعادَ بِمُدنِهِ لبَني رَأوبينَ وبَني جادَ،

13وأعطيتُ نِصفَ سِبْطِ منَسَّى باقي جلعادَ وكُلَّ إقليمِ أرجوبَ الّذي هوَ جميعُ باشانَ مَملكة عُوجَ. وكانت كُلُّ أرضِ باشانَ تُسَمَّى أرضَ الرَّفائيِّينَ.

14فلمَّا أخذَ يائيرُ بنُ منَسَّى جميعَ إقليمِ أرجوبَ إلى حُدودِ أرضِ الجَشوريِّينَ والمَعكيِّينَ، سَمَّى باشانَ باسْمِهِ وهي تُعرَفُ بحوُوثِ يائيرَ إلى يومِنا هذا.

15وأعطيتُ جلعادَ لِماكيرَ.

16وأعطيتُ بَني رَأوبينَ وبَني جادَ مِنْ جلعادَ إلى وادي أرنونَ، وجعَلْتُ وسطَ الوادي حُدودا لأرضِهِم جَنوبا، ووادي يَبُّوقَ حُدودا لها شَمالا وهيَ حدودُ أرضِ بَني عمُّونَ.

17وأعطيتُهُمُ العرَبةَ والأردُنَّ الّذي يُتاخِمُ أرضَهُم مِنْ كنَّارَةَ إلى بحرِ العرَبةِ، البحرِ المَيتِ، تَحتَ سُفوحِ جبَلِ فسْجةَ نحوَ الشَّرقِ.

18وقُلتُ لكُم في ذلِكَ الوقتِ: «إنَّ الرّبَّ إلهَكُم أعطاكُم هذِهِ الأرضَ لِتَرثوها، فيَعبُرُ إليها جميعُ الأقوياءِ مِنكُم بسلاحِهِم قُدَّامَ إخوتِكُم بَني إسرائيلَ،

19إلاَّ نِساءَكُم وأطفالَكُم وماشيتَكُم، فأنا أعلمُ أنَّ لكُم ماشيةً كثيرةً، فيُقيمونَ في مُدُنِكُمُ الّتي أعطيتُكُم إيَّاها

20إلى أنْ يُريحَ الرّبُّ إخوتَكُم مِثلَكُم ويرثوا هُم أيضا الأرضَالّتي أعطاهُمُ الرّبُّ إلهُكُم في عَبرِ الأردنِّ غربا، ثُمَّ ترجِعونَ، كُلٌّ إلى ميراثِهِ الّذي أعطَيتُهُ لكُم».

21وقلتُ ليَشوعَ في ذلِكَ الوقتِ: «رأت عيناكَ جميعَ ما فعَلَ الرّبُّ إلهُكُم بِهذَينِ المَلِكينِ، سيحونَ وعُوجَ، وكذلِكَ سيفعَلُ الرّبُّ بِجميعِ المَمالِكِ الّتي أنتَ ستَعبُرُ إليها،

22فلا تَخَفهُم، لأنَّ الرّبَّ إلهَكُم هوَ المُحاربُ عَنكُم».

موسى يحرم من دخول كنعان

23وقلتُ للرّبِّ في ذلِكَ الوقتِ مُستَعطِفا:

24«أيُّها الرّبُّ الإلهُ، بدأتَ تُريني أنا عَبدَكَ، عظَمَتَكَ ويَدَكَ القديرةَ. لا إلهَ في السَّماءِ والأرضِ يصنَعُ مِثلَ أعمالِكَ وجَبروتِكَ.

25دعْني أعبُرُ فأرى الأرضَ الطيِّبةَ الّتي في عَبرِ الأردُنِّ غربا وذلِكَ الجبَلَ الجميلَ ولبنانَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26ولكنَّ الرّبَّ كانَ غاضِبا عليَّ بسببِكُم ولم يَسمعْ لي، بل قالَ لي: «كفى، لا تَزِدْ في الكلامِ معي في هذا الأمرِ.
27لَكنِ اصعَدْ إلى رأسِ جبَلِ فسْجةَ وارفعْ عينيكَ غربا وشَمالا وجَنوبا وشَرقا وانظُرْ، لأنَّكَ لا تَعبُرُ هذا الأردُنَّ.
28فاذهبْ إلى يَشوعَ وشَدِّدْ عزيمَتَهُ وشجِّعْهُ لأنَّه هوَ الّذي يعبُرُ أمامَ هؤلاءِ الشَّعبِ ويُملِّكُهُمُ الأرضَ الّتي تراها».
29ثُمَّ أقمْنا في الوادي قُبالةَ بـيتَ فَغورَ.

سفر التـثنية 4

موسى يشجعهم على الطاعة

1والآنَ يا بَني إسرائيلَ. اسمَعوا السُّننَ والأحكامَ الّتي أُعلِّمُكُم إيَّاها لِتعمَلوا بها فتَحيَوا وتدخُلوا وتمتَلِكوا الأرضَ الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ إلهُ آبائِكُم.
2لا تزيدوا كلِمةً على ما آمركُم بهِ ولا تُنقِصوا مِنْهُ، واحْفَظوا وصايا الرّبِّ إلهِكُم الّتي أُوصيكُم بها.
3رأت عيونُكُم ما فعَلَ الرّبُّ ببَعْـَلِ فَغورَ. فكُلُّ مَنِ اتَّبَعَ بَعلَ فَغورَ أزالَهُ الرّبُّ إلهُكُم مِنْ بَينِكُم،
4وأمَّا أنتمُ الّذينَ تمسَّكوا بالرّبِّ إلهِكُم، فكُلُّكُم أحياءٌ اليومَ.
5علَّمتُكُم سُنَنا وأحكاما، كما أمرَني الرّبُّ إلهي، لِتعمَلوا بها في الأرضِ الّتي أنتُم ذاهبونَ إليها لِتمتَلِكوها.
6فاحْفظوها واعمَلوا بها لأنَّها تُظهِرُ حِكمَتَكُم وفهمَكُم في عُيونِ الأمَمِ الّذينَ إذا سَمِعوا بها يقولونَ: «هذا الشَّعبُ العظيمُ شعبٌ حكيمٌ فهيمٌ حقًّا».
7فأيَّةُ أمَّةٍ كبـيرةٍ لها آلهةٌ قريبةٌ مِنها كالرّبِّ إلهِنا حينما ندعوهُ؟
8وأيَّةُ أمَّةٍ كبـيرةٍ لها سُنَنٌ وأحكامٌ صادِقةٌ مِثلُ هذِهِ الشَّريعةِ الّتي أنا أتلُوها علَيكُمُ اليومَ؟
9لَكنِ انتبهوا، وانتبهوا جِدًّا لِئلاَّ تَنسَوا الأمورَ الّتي رأتْها عيونُكُم لا تدعوها تزولُ مِنْ قلوبِكُم كُلَّ أيّامِ حياتِكُم، بل علِّموها لبَنيكُم وبَني بَنيكُم.
10يومَ وقفتُم أمامَ الرّبِّ إلهِكُم في حوريـبَ حينَ قالَ لـيَ الرّبُّ: «إجمعْ لـيَ الشَّعبَ حتّى أُسمِعَهُم كلامي ليتعلَّموا مخافتي طُولَ الأيّامِ الّتي يَحيَونها على وجهِ الأرضِ ويُعلِّموها بَنيهِم».
11فاقتربتُم ووقفتُم في أسفلِ الجبَلِ والجبَلُ مُضْطَرِمٌ بالنَّارِ إلى أعالي السَّماءِ وعليهِ الظَّلامُ والسَّحابُ والضَّبابُ.
12فكلَّمَكُمُ الرّبُّ مِنْ وسَطِ النَّارِ، فسَمِعتُم صوتا ولَكنْ لم تَرَوا صورةً،
13وأخبرَكُم بعَهدِهِ الّذي أمرَكُم أنْ تعمَلوا بهِ، وهوَ الوصايا العَشرُ الّتي كتبَها على لوحَينِ مِنْ حجَرٍ.
14وأمرَني الرّبُّ في ذلِكَ الوقتِ بأنْ أُعلِّمَكُم حُقوقا وواجباتٍ تعمَلونَ بها في الأرضِ الّتي أنتُم تعبُرونَ إليها لِترثُوها.

تحذير من عبادة الأوثان

15فانتبهوا جِدًّا لأنَّ الرّبَّ حينَ خاطبَكُم في حوريـبَ مِنْ وسَطِ النَّارِ لم تَرَوا لَه صورةً
16لِئلاَّ تَفسُدوا وتعمَلوا لكُم تِمثالامَنحوتا على شكلِ صورةٍ ما مِنْ ذَكَرٍ أو أُنثى،
17أو شكلِ شيءٍ مِنَ البَهائمِ الّتي على الأرضِ أو شكلِ طائرٍ مُجنَّحٍ مِمَّا يطيرُ في السَّماءِ،
18أو شكلِ شيءٍ ممَّا يَدِبُّ على وجهِ الأرضِ، أو شيءٍ مِنَ السَّمكِ، مِمَّا في الماءِ تَحتَ الأرضِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19 ولِئلاَّ ترفَعوا عيونَكُم إلى السَّماءِ فتنظروا الشَّمسَ والقمرَ والكواكبَ وسائرَ نُجومِ السَّماءِ، مِمَّا جعَلَهُ الرّبُّ إلهُكُم
نصيبا لجميعِ الشُّعوبِ الّتي تَحتَ السَّماءِ، فتندَفِعوا وتسجُدوا لها وتعبدوها،
20 وأنتُمُ الّذينَ اختاركُمُ الرّبُّ وأخرجَكُم مِنْ أتونِ الحديدِ، مِنْ مِصْرَ، لتكونوا شعبَهُ الخاصَّ بهِ كما في هذا اليومِ.
21 والرّبُّ غضِبَ عليَّ بِسببِكُم وأقسمَ أنْ لا أعبُرَ الأردنَّ ولا أدخلَ الأرضَ الطَّيبةَ الّتي يُعطيها الرّبُّ إلهُكُم مُلْكا
لكُم.
22 فأنا أموتُ في هذِهِ الأرضِ، لا أعبُرُ الأردُنَّ، وأنتُم تعبرُونَهُ وتمتلِكونَ الأرضَ الطيِّبةَ.
23 فانتبهوا لِئلاَّ تَنسَوا عَهدَ الرّبِّ إلهِكُم الّذي قطَعَهُ معَكُم، فتصنَعوا لكُم تِمثالا مَنحوتا على شكلِ صورةٍ مِمَّا نهاكُم
عَنهُ،
24 لأنَّ إلهَكُم إلهٌ غيورٌ، نارٌ آكلةٌ.
25 وإذا ولَدْتُم بَنينَ وبَني بَنينَ وطالت أيّامُكُم في الأرضِ، ففسَدْتُم وعَمِلْتُم تِمثالا مَنحوتا على شكلِ صورةٍ ما، وفعَلْتُم
ما هوَ سيِّئٌ في نظرِ الرّبِّ إلهِكُم وكدَّرْتُموهُ
26 فأنا مِنَ اليومِ أُشهِدُ علَيكُمُ السَّماءَ والأرضَ بِأنَّكُم تَبيدونَ سريعا مِنْ على الأرضِ الّتي أنتُم عابرونَ الأردنَّ إليها
لِتمتلِكوها. لا تطولُ أيّامُكُم علَيها بل تزولونَ لا مَحالةَ
27 ويُشتِّتُكُمُ الرّبُّ فيما بَينَ الأمَمِ حتى تَبقوا جماعةً مَعدودةً في الأمَمِ الّذينَ يسوقُكُمُ الرّبُّ إليهِم،
28 وتعبدونَ هُناكَ آلهةً صَنعَتها أيدي البشَرِ مِنْ خشَبٍ وحجَرٍ، مِمَّا لا يَرى ولا يسمَعُ ولا يأكلُ ولا يشُمُّ.
29 وتطلبونَ هُناكَ الرّبَّ إلهَكُم فتجدونَهُ إذا التمَستُموهُ بِكُلِّ قلوبِكُم وكُلِّ نفوسِكُم.
30 وإذا نزَلَ بِكُم ضيقٌ وأصابتْكُم هذِهِ الأمورُ كُلُّها في آخرِ الأيّامِ ترجِعونَ إلى الرّبِّ إلهِكُم وتسمَعونَ لِصوتِهِ
31 لأنَّ الرّبَّ إلهَكُم رحومٌ لا يخذُلُكُم ولا يُهلِكُكُم ولا ينسى عَهدَهُ لآبائِكُمُ الّذي أقسمَ بِهِ لهُم.
32 والآنَ فاسألوا عنِ الأيّامِ الأولى مِنْ قَبلِكُم، مُنذُ خَلقَ اللهُ الإنسانَ على الأرضِ، مِنْ أقصى السَّماءِ إلى أقصاها، هل
كانَ مِثلُ هذا الأمرِ العظيمِ أو هل سمِعَ أحدٌ بمثلِهِ؟
33 هل سمِعَ شعبٌ صوتَ اللهِ يتكلَّمُ مِنْ وسَطِ النَّارِ كما سَمِعتُم أنتُم وبقيَ على قيدِ الحياةِ؟
34 أو هل أقدمَ إلهٌ غيري على أنْ يتَّخِذَ لَه أُمَّةً مِنْ بَينِ أُمَّةٍ أخرى، بِمِحَنٍ ومُعجِزاتٍ وعجائبَ وحروبٍ ويَدٍ قديرةٍ
وذراعٍ مرفوعةٍ ومخاوِفَ عظيمةٍ، مِثلَما فعَلَ لكُمُ الرّبُّ إلهُكُم في مِصْرَ أمامَ عيونِكُم؟
35 والرّبُّ أراكُم ذلِكَ كُلَّهُ لتعلَموا أنَّهُ هوَ الإلهُ ولا إلهٌ سِواهُ.
36 مِنَ السَّماءِ أسمَعَكُم صوتَهُ لِيُؤدِّبَكُم، وعلى الأرضِ أراكم نارَهُ العظيمةَ وسَمِعتُم كلامَهُ مِنْ وسَطِ النَّارِ.
37 لأنَّهُ أحبَّ آباءَكُم واختارَ نسلَهُم مِنْ بَعدِهِم، أخرجَكُم أمامَهُ بقدرتِهِ العظيمةِ مِنْ مِصْرَ
38 لِيَطرُدَ مِنْ أمامِكُم أُمَما أشدَّ وأعظمَ مِنكُم، ويُدخِلَكُم أرضَهُم ويُعطيهَا مُلْكا لكُم، كما ترونَ اليومَ.
39 فاعلموا الآنَ ورَدِّدوا في قلوبِكُم أنَّ الرّبَّ هوَ الإلهُ في السَّماءِ مِنْ فَوقُ وفي الأرضِ منْ أسفلُ، ولا إلهَ سِواهُ.
40 واحْفظوا سُنَنَهُ ووصاياهُ الّتي أنا آمُرُكُم بها اليومَ لِتنالوا خَيرا أنتُم وبَنوكُم مِنْ بَعدِكُم، ولِتَطولَ أيّامُكُم على الأرضِ
الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ إلهُكُم كُلَّ الأيّامِ.

مدن الملجأ

41 ثُمَّ فرزَ موسى ثَلاثَ مُدُنٍ في عَبرِ الأردُنِّ شرقا

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

42 ليهربَ إليها كُلُّ قاتلٍ يقتلُ أحدا بغيرِ قَصدٍ، وهوَ غيرُ مُبغِضٍ لَه مِنْ قَبلُ. يهربُ إلى إحدى تِلكَ المُدُنِ فينجو
بحياتِهِ.
43 وهذِهِ المُدُنُ هيَ باصَرُ في البَرِّيَّةِ في أرضِ السَّهل لبَني رَأوبينَ، وراموتُ في جلعادَ لبَني جادَ، وجولانُ في
باشانَ لبَني منَسَّى.

موسى يخاطب الشعب ثانية

44 وهذِهِ هيَ الشَّريعةُ الّتي وضَعَها موسى لبَني إسرائيلَ
45 معَ الفرائضِ والسُّننِ والأحكامِ الّتي كلَّمَ بها موسى بَني إسرائيلَ عِندَ خُروجِهِم مِنْ مِصْرَ
46 ونُزولِهِم عَبرَ الأردنِّ في الوادي شرقا تُجاهَ بيتَ فَغورَ، في أرضِ سيحونَ مَلِكِ الأموريِّينَ الّذي كانَ مُقيما
بحشبونَ قَبلَ أنْ هزَمَهُ موسى وبَنو إسرائيلَ بَعدَ خُروجِهِم مِنْ مِصْرَ
47 وامتلكوا أرضَهُ وأرضَ عُوجَ مَلِكِ باشانَ، وهُما مَلِكا الأموريِّينَ اللَّذانِ في عَبرِ الأردنِّ شرقا.
48 وهيَ مِنْ عروعيرَ الّتي على حافَّةِ وادي أرنونَ إلى جبَلِ سيؤونَ الّذي هوَ حرمونُ
49 وتشمُلُ جميعَ صحراءِ العرَبةِ في عَبرِ الأردنِّ شرقا إلى البحرِ المَيتِ الّذي تَحتَ سُفوحِ الفسْجةِ.

سفر التثنية 5

الوصايا العشر

1 واستَدعى موسى جميعَ بَني إسرائيلَ وقالَ لهُم: «إسمَعوا يا بَني إسرائيلَ السُّنَنَ والأحكامَ الّتي أتلوها على مَسامِعِكُمُ
اليومَ، وتعَلَّمُوها واحْرِصوا أنْ تعمَلوا بها.
2 الرّبُّ إلهُنا قطَعَ معَنا عَهدا في حوريبَ.
3 لا معَ آبائِنا قطَعَ ذلِكَ العَهدَ، بل معَنا كُلِّنا نحنُ الأحياءَ الّذينَ هُنا اليومَ.
4 وجها إلى وجهٍ كلَّمَكُمُ الرّبُّ في الجبَلِ مِنْ وسَطِ النَّارِ
5 وأنا قائمٌ بَينَ الرّبِّ وبَينَكُم في ذلِكَ الوقتِ لأبلِّغَكُم كلامَهُ، لأنَّكُم خِفتُم مِنَ النَّارِ ولم تصعَدوا الجبَلَ، فقالَ:
6 «أنا الرّبُّ إلهُكَ الّذي أخرجَكَ مِنْ أرضِ مِصْرَ، مِنْ دارِ العبوديَّةِ.
7 لا يَكُنْ لكَ آلهةٌ أخرى سِوايَ.
8 لا تصنعْ لكَ تِمثالا مَنحوتا أو صورةً ما مِمَّا في السَّماءِ مِنْ فوقُ، وما في الأرضِ مِنْ أسفلُ، وما في الماءِ مِنْ تحتِ
الأرضِ.
9 لا تسجدْ لها ولا تعبُدْها، لأنّي أنا الرّبُّ إلهُكَ إلهٌ غيورٌ لا أنسى ذُنوبَ الآباءِ في البَنينَ إلى الجيلِ الثّالثِ والرّابعِ
مِنَ الّذينَ يُبغضونَني.
10 ولكنّي أُظهِرُ رحمَتي لألوفِ الأجيالِ الّذينَ يُحِبونَني ويحفَظونَ وصاياي.
11 «لا تَنطقْ باسمِ الرّبِّ إلهِكَ باطلا، لأنَّ الرّبَّ لا يُبرّئُ مَنْ ينطِقُ باسمِهِ باطلا.
12 إحفظْ يومَ السَّبتِ وقدِّسْهُ كما أمرَكَ الرّبُّ إلهُكَ.
13 في ستَّةِ أيّامٍ تعمَلُ وتصنَعُ جميعَ أعمالِكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14أمَّا اليومُ السَّابعُ فهوَ سبتٌ للرّبِّ إلهِكَ، لا تعملْ فيه عمَلا أنتَ وابنُكَ وابنتُكَ وعبدُكَ وأمتُكَ وثورُكَ وحمارُكَ
وسائرُ بهائِمِكَ والغريبُ النَّازلُ في داخلِ مُدُنِكَ. ليَسترِحْ عبدُكَ وأمتُكَ مِثلَكَ،
15واذكُرْ أنَّكَ كُنتَ عبدا في أرضِ مِصْرَ، فأخرَجَكَ الرّبُّ إلهُكَ مِنْ هُناكَ بيدٍ قديرةٍ وذراع ممدودةٍ. وهوَ لذلِكَ أمرَكَ
بأنْ تحفظَ يومَ السَّبتِ.
16«أكرِمْ أباكَ وأُمَّكَ، كما أمرَكَ الرّبُّ إلهُكَ، لتطولَ أيّامُكَ وتَلقى خَيرا على وجهِ الأرضِ الّتي يُعطيكَ الرّبُّ إلهُكَ.
17«لا تقتُلْ.
18لا تزنِ.
19لا تسرِقْ.
20لا تشهدْ على أحدٍ شَهادة زُورٍ.
21لا تشتهِ زَوجةَ أحدٍ، ولا تشتهِ بَيتَهُ ولا حقلَهُ ولا عبدَهُ ولا أمتَهُ ولا ثورَهُ ولا حمارَهُ، ولا شيئا مِمَّا لِسواكَ».
22هذِهِ هيَ الوصايا الّتي كلَّمَ الرّبُّ بها جماعتَكُم كُلَّها في الجبَلِ. مِنْ وسَطِ النَّارِ والسَّحابِ والضَّباب كلَّمَكُم، بصوتٍ
عظيمٍ ولم يَزِدْ، وكتبَها على لوحَيِ الحجَرِ وسلَّمَها إليَّ.
23فلمَّا سَمِعتُمُ الصَّوتَ مِنْ وسَطِ الظَّلامِ، والجبَلُ يَضطَرِمُ بالنَّار اقتربتُم إليَّ معَ جميعِ شيوخِكُم ورؤساءِ أسباطِكُم
24وقلتُم: «أنْظُرْ كيفَ أرانا الرّبُّ إلهُنا مَجدَهُ وعظمَتَهُ وأسمَعَنا صوتَهُ مِنْ وسَطِ النَّار. هذا اليومَ رأينا أنَّ اللهَ كلَّمَ
إنسانا وبقيَ هذا الإنسانُ حيًّا.
25فنحنُ لم نَهلِكْ ولم تأكُلْنا هذِهِ النَّارُ العظيمةُ، فإنْ عُدْنا فسَمِعنا أيضا صوتَ الرّبِّ إلهِنا نموتُ.
26فما مِنْ بشَرٍ سمِعَ صوتَ اللهِ الحيِّ مُتكلِّما مِنْ وسَطِ النَّارِ وبقيَ حيًّا.
27إقتربْ أنتَ واسمعْ جميعَ ما يقولُهُ الرّبُّ إلهُنا، وكلِّمْنا بجميعِ ما يُكلِّمُكَ بهِ، فنسمَعَ ونعمَلَ بهِ».
28فسمِعَ الرّبُّ ما كلَّمْتموني بهِ وقالَ لي: «سَمِعتُ ما كلَّمَكَ بهِ هؤلاءِ الشَّعبُ، فأحسَنوا في جميعِ ما قالوا.
29يا ليتَ لهُم دائما قلبا كهذا، فيخافوني ويعمَلوا بوصاياي طُولَ الأيّامِ، لينالوا خَيرا هُم وبَنوهُم إلى الأبدِ.
30إذهبْ وقُلْ لهُم أنْ يَرجِعوا إلى خيامِهِم.
31وقِفْ أنتَ هنا عِندي، فأُكلِّمَكَ بجميعِ الوصايا والسُّنَنِ والأحكامِ الّتي تُعلِّمُهُم إيَّاها حتّى يعمَلوا بها في الأرضِ الّتي
أُعطيها لهُم ليَملِكوها».
32فاحرِصُوا أن تعمَلوا كما أمرَكُمُ الرّبُّ إلهُكُم، ولا تَميلوا يَمينا ولا يَسارا
33في جميعِ الطُّرقِ الّتي أوصى الرّبُّ إلهُكُم أنْ تسلُكوها، فتحيَوا وتنالوا خَيرا وتطولَ أيّامُكُم في الأرضِ الّتي
تمتَلِكونَها.

سفر التثنية 6

الوصية الكبرى

1وهذِهِ هيَ الوصايا والسُّنَنُ والأحكامُ الّتي أمرَني الرّبُّ إلهُكُم أنْ أُعلِّمَكُم إيَّاها لتعمَلوا بها في الأرضِ الّتي أنتم
عابرونَ إليها لتمتَلكوها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2هكذا تخافونَ الرّبَّ إلهَكُم يا بَني إسرائيلَ وتحفظونَ دائما جميعَ سُنَنِهِ ووصاياهُ الّتي أنا آمرُكُم بها، أنتُم وبَنوكُم وبَنو بَنيكم، حتّى تطولَ أيّامُ حياتِكُم.

3فاسْمعوا يا بَني إسرائيلَ واحْرِصوا أنْ تعمَلوا بها لِتَلقَوا خَيرا ولِتَكثروا جِدًّا في أرضٍ تَدرُّ لبنا وعسلا، كما وعدَكُمُ الرّبُّ إلهُ آبائِكُم.

4إسمعوا يا بَني إسرائيلَ: الرّبُّ إلهُنا ربٌّ واحدٌ،

5فأحِبُّوا الرّبَّ إلهَكُم بكلِّ قلوبِكُم وكُلِّ نفوسِكُم وكُلِّ قُدرتِكُم

6وَلتَكُنْ هذِهِ الكلماتُ الّتي أنا آمرُكُم بها اليومَ في قلوبِكُم.

7إفرضوها على بَنيكُم وكلِّمُوهُم بها إذا جلستُم في بُيوتِكُم، وإذا مَشيتُم في الطَّريقِ، وإذا نِمتُم، وإذا قُمتُم.

8واجعلوها وَشْما على أيدِيكُم وعصائِبَ بَينَ عيونِكُم.

9واكتُبوها على قوائِمِ أبوابِ بُيوتِكُم وعلى مَداخِلِ مُدُنِكُم.

10وإذا أَدخلَكُمُ الرّبُّ إلهُكُمُ الأرضَ الّتي أَقسمَ لآبائِكُم إبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَأنْ يُعطيَها لكُم تجدُونَ مُدُنا عظيمةً حسَنةً لم تبنوها

11وبُيوتا مملوءَةً كُلَّ خَيرٍ لم تملأوها، وآبارا مَحفورةً لم تحفروها، وكُروما وزيتونا لم تغرسوها. فإذا أكلتُم وشَبِعتُم

12لا تنسُوا الرّبَّ الّذي أخرجَكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ، مِنْ دارِ العُبوديَّةِ،

13بلِ اتَّقُوا الرّبَّ إلهَكُم واعبُدوهُ وباسمِهِ وحدَهُ تحلِفونَ.

14لا تتْبعوا آلهةً أخرى مِنْ آلهةِ الأُمَمِ الّذينَ حوالَيكُم.

15الرّبُّ إلهُكُم إلهٌ غيورٌ حاضرٌ فيما بَينَكُم، فإذا اشتَدَّ غضَبُهُ علَيكُم يُبيدُكُم عَنْ وجهِ الأرضِ.

16لا تُجَرِّبوا الرّبَّ إلهَكُم كما جرَّبتُموهُ في مَسَّة،

17بلِ احفظوا وصايا الرّبِّ إلهِكُم وفرائِضَهُ وسُنَنَهُ الّتي يأمُرُكُم بها.

18واصنعوا القَويمَ والصَّالحَ في عينَيِ الرّبِّ لِتَلقَوا خَيرا وتدخُلوا وتمتَلِكوا الأرضَ الصَّالحةَ الّتي حلَفَ الرّبُّ لآبائِكُم

19أنْ ينفيَ جميعَ أعدائِكُم مِنْ أمامِكُم كما قالَ.

20وإذا سألَكُم بَنوكُم غدا: «ما الفرائضُ والسُّنَنُ والأحكامُ الّتي أمرَكُم بها الرّبُّ إلهُنا،

21فقولوا لهُم: كُنَّا عبيدا لفِرعَونَ بمِصْرَ، فأخرَجَنا الرّبُّ مِنها بيدٍ قديرةٍ

22وصنَعَ مُعجزاتٍ وعَجائبَ عظيمةً، وأنزلَ الأذى بمِصْرَ وبفرعَونَ وجميعِ بَيتِهِ أمامَ عيونِنا

23وأخرَجَنا مِنْ هُناكَ ليُدخِلَنا ويُعطيَنا الأرضَ الّتي حلَفَ علَيها لآبائِنا.

24فأمرَنا الرّبُّ بأن نعمَلَ بجميعِ هذِهِ السُّنَنِ ونخافَهُ وهوَ إلهُنا، لِنَلقى خَيرا كُلَّ الأيّامِ ونحيا كما في يومِنا هذا.

25ويكونُ لنا جَزاءٌ عادلٌإذا حَرِصْنا أنْ نعمَلَ بجميعِ هذِهِ الوصايا الّتي أمرَنا بها الرّبُّ إلهُنا».

سفر التـثنية 7

شعب الله الخاص

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وإذا أدخلَكُمُ الرّبُّ إلهُكُم الأرضَ الّتي أنتُم مُزمِعونَ أنْ تمتلِكوها، وطَرَدَ أُمَما كثيرةً مِنْ أمامِكُم كالحِثّيّينَ
والجَرجاشيّين والأموريّينَ والكنعانيّينَ والفَرِزّيّينَ والحَوّيّينَ واليَبوسيّينَ، وهُم سَبعةُ شُعوبٍ أعظمُ وأكثرُ مِنكُم،
2وأسلَمَهُم إلى أيديكُم وضَربتموهُم، فاجْعَلوهُم مُحَرَّمينَ علَيكُم. لا تقطَعوا مَعهُم عَهدا، ولا تـتَحَننُوا علَيهِم،
3ولا تُصاهِروهُم، فتُعطُوا بَناتِكُم لبَنيهِم وتأخذوا بَناتِهِم لبَنيكُم
4لأنَّهُم يَردُّونَ بَنيكُم عَنِ اتِّباعِ الرّبِّ، فيَعبدونَ آلهةً أخرى. فيَشتدُّ غضَبُ الرّبِّ علَيكُم ويُبـيدُكُم سريعا.
5بل هذا ما تفعلونَ بِهِم: تهدِمونَ مذابِـحَهُم، وتُحَطِّمونَ أصنامَهُمُ المَنصوبةَ، وتقطعونَ أوتادَ آلهتِهِم، وتحرِقونَ
تماثيلَهُم بالنَّار.
6فأنتُم شعبٌ مُقدَّسٌ للرّبِّ إلهِكُمُ الّذي اختارَكُم لَه مِنْ بَينِ جميعِ الشُّعوبِ الّتي على وجهِ الأرضِ
7لا لأنَّكُم أكثرُ مِنْ جميعِ الشُّعوبِ فأنتُم أقلُّها
8بل لِمَحبَّتِهِ ومُحافَظتِهِ على اليمينِ الّتي حلَفَها لآبائِكُم، فأخرجَكُم بـيدٍ قديرةٍ وفداكُم مِنْ دارِ العُبوديَّةِ، مِنْ قبضةِ
فِرعَونَ مَلِكِ مِصْرَ.
9فاعلمُوا أنَّ الرّبَّ إلهَكُم هوَ اللهُ الإلهُ الأمينُ، يحفظُ العَهدَ والرَّحمةَ لمُحبّيهِ والعامِلينَ بوصاياهُ إلى ألفِ جِيلٍ.
10ويُجازي مُبغضيهِ، في الحالِ فيُبـيدُهُم ولا يُمهِلُهُم.
11فاعمَلوا بالوصايا والسُّنَنِ والأحكامِ الّتي أمركُمُ اليومَ أنْ تعملوا بِها.

جزاء الطاعة

12فإذا سَمِعْتَ هذِهِ الأحكامَ يا شعبَ إسرائيلَ وحفِظتَها وعمِلتَ بها، فجَزاؤُكَ أنْ يحفَظَ الّربُّ إلهُكَ عَهدَهُ لكَ ورحمتَهُ
الّتي أقسمَ علَيها لآبائِكَ،
13فيُحِبُّكَ ويُبارِكُكَ ويُكثِّرُكَ، ويُبارِكُ ثمرةَ أحشائِكَ وثمرةَ ثُربتِكَ مِنْ قمحٍ وعصيرٍ وزيتٍ ونِتاجِ بقَرٍ وغنَمٍ على وجهِ
الأرضِ الّتي أقسمَ لآبائِكَ أنْ يُعطيَها لكَ.
14وتكونُ مُباركا فَوقَ جميعِ الشُّعوبِ، ولا يكونُ في نسلِكَ ولا في نسلِ بَهائِمِكَ عقيمٌ ولا عاقرٌ.
15ويَردُّ الرّبُّ عَنكَ جميعَ الأمراضِ وكُلَّ داءٍ خبـيثٍ عَرَفتَهُ في مِصْرَ لا يُصيـبُكَ بِهِ، بل يُصيـبُ مُبغضيكَ.
16وتقضي على جميعِ الشُّعوبِ الّذينَ يُسلِّمُهُم إليكَ الرّبُّ إلهُكَ. لا تُشفِقْ علَيهِم ولا تعبُدْ آلهتَهُم، ففي ذلِكَ شَرَكٌ
لهلاكِكَ.
17فلا تَقُلْ في نفسِكَ، يا شعبَ إسرائيلَ، إنَّ هؤلاءِ الأمَمَ أكثرُ مِنّي، فكيفَ أقدِرُ أنْ أطرُدَهُم.
18لا تخَفْهُم بل تذَكَّرْ ما أنزلَ الرّبُّ إلهُكَ بفِرعَونَ وبسائرِ المِصْريّينَ
19مِنَ النَّكَباتِ العظيمةِ الّتي رَأتْها عيناكَ واذكُرِ المُعجِزاتِ والعجائبَ واليدَ القديرةَ والذِّراعَ المَرفوعةَ الّتي بِها
أخرجَكَ الرّبُّ إلهُكَ. هكذا يفعَلُ الرّبُّ إلهُكَ بجميعِ الشُّعوبِ الّذينَ أنتَ خائِفٌ مِنهُم.
20ويُرسِلُ علَيهِمِ الرّبُّ إلهُكَ الذُّعرَحتّى يُبـيدَ الباقينَ والمُختبئينَ مِنْ وجهِكَ.
21فلا ترهَبْهُم لأنَّ الرّبَّ إلهَكَ فيما بَينَكَ إلهٌ عظيمٌ رهيـبٌ
22يُبـيدُ أولئكَ الأُمَمَ مِنْ أمامِ وجهِكَ قليلا قليلا. فأنتَ لا تقدرُ أنْ تُفنيَهُم سريعا لئلاَّ يَكثُرَ علَيكَ وحشُ البَرِّيَّةِ.
23الرّبُّ إلهُكَ يُسلِّمُهُم إليكَ ويُوقِـعُ علَيهِمِ الحَيرةَ الشَّديدةَ حتّى يفنَوا.
24ويدفعُ مُلوكَهُم إلى يَدِكَ فتَمحو أسماءَهُم مِنْ تَحتِ السَّماءِ. لا يقِفُ أحدٌ في وجهِكَ حتّى تُفنيَهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25 وتماثيلُ آلهتِهِم تحرُقُها بالنَّار. لا تشتَهِ ما علَيها مِنَ الفضَّةِ والذَّهبِ، ولا تأخذْهُ لكَ لِئلاَّ يكونَ شرَكا لهَلاكِكَ، لأنَّهُ رِجْسٌ عِندَ الرّبِّ إلهِكَ.

26 فلا تُدخِلْ بَيتَكَ رِجْسا لئلاَّ تكونَ مُحَرَّما مِثلَهُ. تَجنَّبْهُ وامْقُتْهُ لأنَّهُ مُحَرَّمٌ.

سفر التثنية 8

الأرض الصالحة

1 إحفظْ جميعَ الوصايا الّتي آمرُكَ بها اليومَ واعمَلْ بها لتحيا وتَكثُرَ وتدخُلَ وتمتَلِكَ الأرضَ الّتي أَقسمَ الرّبُّ أنْ يُعطيَها لآبائِكَ.

2 واذكُرْ جميعَ الطُّرقاتِ الّتي سيَّرَكَ فيها الرّبُّ إلهُكَ في البَرّيَّةِ هذِهِ الأربعينَ سنَةً، ليقهَرَكَ ويمتحِنَكَ حتّى يعرفَ ما في قلبِكَ، أتحفظُ وصاياهُ أم لا؟

3 فأذلَّكَ وجَوَّعكَ ثمَّ أطعَمَكَ المَنَّ الّذي لم تعرفْهُ أنتَ ولا عرفَهُ آباؤُكَ، حتّى يُعلِّمَكَ أنَّ الإنسانَ لا يحيا بالخُبزِ وحدَهُ، بل بكُلِّ ما يخرُجُ مِنْ فَمِ الرّبِّ يحيا الإنسانُ.

4 ثيابُكَ لم تَبلَ علَيكَ ورِجْلُكَ لم تـتورَّمْ في هذِهِ الأربعينَ سنَةً.

5 فاعلَمْ أنَّهُ كما يؤدِّبُ الأبُ ابنَهُ، أدَّبكَ الرّبُّ إلهُكَ.

6 فاعمَلْ بوصايا الرّبِّ إلهِكَ وسِرْ في طريقِهِ واتَّقِهِ

7 لأنَّ الرّبَّ إلهَكَ هوَ الّذي يُدخِلُكَ أرضا صالحةً، لها أنهارٌ وينابـيعُ وعيونٌ تـتفجَّرُ في البِقاعِ والجِبالِ،

8 أرضَ حنطةٍ وشعيرٍ وكرمٍ وتينٍ ورُمَّانٍ، أرضَ زيتٍ وعسلٍ،

9 أرضا لا تفتقِرُ فيها إلى خُبزٍ تأكلُهُ ولا تـتحسَّرُ فيها على شيءٍ، أرضا مِنْ حِجارتِها الحديدُ ومِنْ جِبالِها تطلُبُ النُّحاسَ.

10 فتأكُلُ وتشبعُ وتُبارِكُ الرّبَّ إلهَكَ لأجلِ الأرضِ الصَّالحةِ الّتي أعطاها لكَ.

11 حاذِرْ أنْ تنسى الرّبَّ إلهَكَ. وأنْ لا تعمَلَ بوصاياهُ وأحكامِهِ وسُننِهِ الّتي أنا آمرُكَ بها اليومَ،

12 فإذا أكلتَ وشَبِـعتَ وبَنيتَ بـيوتا فخمةً وسكنْتَها

13 وكَثُرَ بقَرُكَ وغنَمُكَ وفِضَّتُكَ وذهبُكَ وجميعُ ما لكَ

14 فلا يَطمحْ قلبُكَ فتنسى الرّبَّ إلهَكَ الّذي أخرجَكَ مِنْ أرضِ مِصْرَ، مِنْ دارِ العُبوديَّةِ

15 وسار بكَ في البَرّيَّةِ الشَّاسعةِ المُخيفةِ حيثُ الحيَّاتُ الهرِمةُالمُسنَّةُ والعقاربُ والأرضُ العطشى الّتي لا ماءَ فيها، ففجَّرَ لكَ الماءَ مِنْ صخرةِ الصَّوَّانِ،

16 وأطعمَكَ في البَرّيَّةِ المَنَّ الّذي ما عرفَهُ آباؤُكَ، وأذلَّكَ وامتحنَكَ حتى تَطيبَ نفْسُكَ في آخرتِكَ

17 ولا تقولَ في قلبِكَ بقُدرتي وقوَّةِ ساعدي اكتسبتُ ما أنا علَيهِ مِنْ سُلطانٍ

18 بل تذكُرُ الرّبَّ إلهَكَ الّذي أعطاكَ تِلكَ القُدرةَ ليفيَ بعهدِهِ لآبائِكَ كما في هذا اليومِ.

19 وإنْ نسِيتَ الرّبَّ إلهَكَ واتَّبعْتَ آلهةً غريبةً وعبَدْتَها وسجدْتَ لها، فأنا شاهِدٌ علَيكَ اليومَ بأنَّكَ لا محالَةَ بائِدٌ.

20 مِثلَ الشُّعوبِ الّتي يُبيدُها الرّبُّ مِنْ أمامِكَ كذلِكَ تَبيدُ أنتَ لأنَّكَ لم تسمعْ لِصوتِ الرّبِّ إلهِكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر التـثنية 9

شعب إسرائيل يعصي الرب

1إسمَعْ يا شعبَ إسرائيلَ. أنتَ اليومَ تعبُرُ نهرَ الأردُنِّ لتدخُلَ وترِثَ شعوبا أكثرَ وأعظمَ مِنكَ، ومُدُنا عظيمةً مُحصَّنةً
إلى السَّماءِ،

2وقَوما عِظاما طِوالا هُم بَنو عِناقَالّذينَ عرفتَهُم وسمِعتَ عَنهُمُ القولَ المأثورَ: مَنْ يقفُ أمامَ بَني عِناقَ؟

3فاعلَمِ اليومَ أنَّ الرّبَّ إلهَكَ يعبُرُ أمامَكَ كنارٍ آكلةٍ. هوَ يُدمِّرُهُم ويُخضِعُهُم أمامَكَ، فتطردُهُم وتُبيدُهُم سريعا كما
كلَّمَكَ الرّبُّ.

4لا تقلْ في قلبِكَ إذا بدَّدَهُمُ الرّبُّ إلهُكَ مِنْ أمامِكَ: «لأنّي شعبٌ صالِحٌ أدخلَني الرّبُّ لأمتَلِكَ هذِهِ الأرضَ، ولأنَّ
هؤلاءِ الشُّعوبَ أشرارٌ طردَهُمُ الرّبُّ مِنْ أمامي».

5فلا بتقواكَ ولا باستقامةِ قلبِكَ جِئتَ لِتمتَلِكَ أرضَهُم، ولا لأنَّ أولئكَ الشُّعوبَ أشرارٌ طردَهُمُ الرّبُّ إلهُكَ مِنْ أمامِ
وجهِكَ، بل لأنَّ الرّبَّ أرادَ أنْ يفيَ باليمينِ الّتي حَلَفَها لآبائِكَ إبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَ.

6فاعلمْ ذلِكَ وتأكَّدْ أنَّ الرّبَّ إلهَكَ لم يُعطِكَ هذِهِ الأرضَ الصَّالحةَ حتّى تمتَلِكَها لأنَّكَ صالحٌ فأنتَ شعبٌ عنيدٌ.

7واذكروا، يا بَني إسرائيلَ، ولا تنسَوا كيفَ أغظتُمُ الرّبَّ إلهَكُم في البَرّيَّةِ. ومُنذُ خُروجِكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ حتّى
جِئتُم هذا المكانَ لا تزالونَ تـتمرَّدونَ على الرّبِّ.

8وفي حوريـبَ أغظتُمُ الرّبَّ فكادَ يُفنيكُم.

9وذلِكَ حينَ صَعِدتُ الجبَلَ لآخُذَ لوحَيِ الحجَرِ، لوحَيِ العَهدِ الّذي قطَعَهُ الرّبُّ معَكُم، فأقمْتُ أربعينَ نهارا وأربعينَ
ليلةً، لم آكلْ خُبزا ولم أشربْ ماءً

10ثُمَّ أعطاني الرّبُّ لوحَيِ الحجَرِ المكتوبَينِ بإصبعِهِ، وعلَيهِما مِثلُ جميعِ الكلامِ الّذي كلَّمَكُمُ الرّبُّ بهِ في الجبَلِ مِنْ
وسَطِ النَّارِ في يومِ اجتماعِكُم هُناكَ.

11وبعدَ أربعينَ نهارا وأربعينَ ليلةً سلَّمَني الرّبُّ اللَّوحَينِ الحجَريَّينِ، لوحَيِّ العَهدِ

12وقالَ لي: «قُمِ انزَلْ سريعا مِنْ هُنا لأنَّ شعبَكَ الّذينَ أخرَجتَهُم مِنْ مِصْرَ فسَدوا وزاغُوا سريعا عنِ الطَّريقِ الّتي
رسمتُها لهُم وصنعوا لهُم تِمثالا مَسبوكا».

13وكلَّمني الرّبُّ فقالَ: «رأيتُ هذا الشَّعبَ فإذا هوَ شعبٌ عنيدٌ.

14دعْني فأبيدَهُم وأمحوَ اسمَهُم مِنْ تحتِ السَّماءِ، وأجعَلَكَ أنتَ أُمَّةً أعظمَ وأكثرَ مِنهُم».

15فرَجَعتُ ونَزلتُ مِنَ الجبَلِ، وهوَ مُضطرِمٌ بالنَّارِ، ولوحا العَهدِ في يَديَّ.

16ونظرْتُ فإذا بِكُم خَطِئتُم إلى الرّبِّ إلهِكُم وصنعتُم لكُم عِجْلا مَسبوكا، وزُغتُم سريعا عنِ الطَّريقِ الّتي أوصاكُم
بها الرّبُّ.

17فأخذْتُ اللَّوحَينِ وطرَحتُهُما مِنْ يَديَّ، وكسَّرتُهُما أمامَ عيُونِكُم

18ثُمَّ تضرَّعتُ أمامَ الرّبِّ كالمرَّةِ الأولى أربعينَ نهارا وأربعينَ ليلةً، لم آكلْ خُبزا ولم أشربْ ماءً بسببِ خطيئَتِكُمُ
الّتي خَطِئتُموها حينَ صَنعتُمُ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ وكدَّرتُمُوهُ،

19لأنّي خِفْتُ مِنْ غضَبِ الرّبِّ وغَيظِهِ علَيكُم ليُبيدَكُم. فسمِعَ ليَ الرّبُّ هذِهِ المرَّةَ أيضا.

20وأمَّا هرونُ فغضِبَ الرّبُّ علَيهِ جِدًّا حتّى كادَ يُهلِكُهُ، فتَضرَّعتُ إلى الرّبِّ لأجلِهِ في ذلِكَ اليومِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21 وأمَّا الّذي خَطئتُم بِهِ، أي العِجْلُ الّذي صنعتُموهُ، فأخذتُهُ وأحرقتُهُ بالنَّارِ، حتّى صارَ ناعما كالغُبارِ، ثمَّ طرحتُ
غُبارَهُ في النَّهرِ المُنحَدِرِ مِنَ الجبَلِ.

22 وفي تَبعيرةَومَسَّةَوقبَروتَ هتَّأوةَأغظتُمُ الرّبَّ.

23 ولمَّا أرسَلَكُمُ الرّبُّ مِنْ قادِشَ برنيعَلتَصعَدوا وترِثوا الأرضَ الّتي أعطاها لكُم، تمرَّدْتُم على ما أمرَ بهِ الرّبُّ إلهُكُم
ولم تَثِقوا بهِ ولم تسمعوا لقَولِه.

24 فَمِنْ يومِ عرَفتُكُموأنتُم تـتمرَّدونَ على الرّبِّ.

25 فتَضرَّعْتُ أمامَ الرّبِّ مُدَّةَ الأربعينَ نهارا والأربعينَ ليلةً لأنَّهُ هدَّدَكُم بالهَلاكِ.

26 وصلَّيتُ إليهِ وقُلتُ: «أيُّها السَّيِّدُ الرّبُّ لا تُهلِكْ شعبَكَ الّذينَ أخذْتَهُم وافتديتَهُم بعَظَمتِكَ وأخرَجتَهُم مِنْ مِصْرَ بـيدِكَ
القديرةِ.

27 أُذكُرْ عبـيدَكَ إبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَ ولا تلتَفتْ إلى قساوةِ قلبِ هذا الشَّعبِ وشرِّهِ وخطيئتِهِ

28 لِئلاَّ يقولَ أهلُ الأرضِ الّتي أخرَجْتَنا مِنها إنَّ الرّبَّ لم يقدرْ أنْ يُدخِلَهُم الأرضَ الّتي وعدَهُم بِها . أبغضَهُم وأخرَجَهُم
ليُميتَهُم في البَرّيَّةِ

29 وهُم يا ربُّ شعبُكَ الّذينَ اختَرتَهُم لكَ وأخرجتَهم بقوَّتِكَ العظيمةِ وذِراعِكَ المَرفوعةِ.

سفر التـثنية 10

لوحان آخران للوصايا

1 في ذلِكَ الوقتِ قالَ لـيَ الرّبُّ: «إنحَتْ لوحَينِ مِنْ حجَرٍ كاللَّوحَينِ الأوَّلَينِ واصعَدْ إليَّ إلى الجبَلِ واصنَعْ تابوتا مِنْ
خشَبٍ تضعُهُما فيهِ.

2 فأكتبُ على اللَّوحَينِ الكلماتِ الّتي كتَبتُها على اللَّوحَينِ الأوَّلَينِ اللَّذَينِ كسَّرتَهُما.

3 فصنَعْتُ تابوتا مِنْ خشَبِ السِّنطِ، ونَحَتُّ لوحَينِ مِنْ حجَرٍ كالأوَّلَينِ، وصَعِدتُ الجبَلَ واللَّوحانِ في يَديَّ.

4 فكتبَ الرّبُّ علَيهما كالكِتابةِ الأُولى، أي العَشْرَ الوصايا الّتي كلَّمَكُمُ الرّبُّ بِها في الجبَلِ مِنْ وسَطِ النَّارِ في يومِ
اجتماعِكُم هُناكَ، وسلَّمَهُما إليَّ.

5 ثُمَّ رَجَعتُ ونزَلْتُ مِنَ الجبَلِ ووضَعتُ اللَّوحَينِ في التَّابوتِ الّذي صَنَعتُهُ، فكانا هُناكَ كما أمرَني الرّبُّ.

6 ورحَلَ بَنو إسرائيلَ مِنْ آبارِ بَني يعقانَ إلى مُوسيرَ. هُناكَ ماتَ هرونُ ودُفِنَ، فتولَّى خِدمةَ الكهَنوتِ مكانَهُ إلعازارُ
ابنُهُ.

7 ورحَلوا مِنْ هُناكَ إلى جَدجودَ، ومِنها إلى يُطْباتَ الّتي تَجري فيها أنهارُ ماءٍ.

8 في ذلِكَ الوقتِ خَصَّ الرّبُّ سِبْطَ لاوي بِـحَملِ تابوتِ عَهدِ الرّبِّ والوقوفِ أمامَهُ ليخدِموه ويـباركوا باسمِهِ كما هيَ
حالُهُم إلى هذا اليومِ.

9 لذلِكَ لم يكنْ للأَوِّيّينَ نصيـبٌ ومُلْكٌ معَ إخوتِهِم بَني قومِهِم، وإنَّما الرّبُّ مَصدَرُ كُلِّ مُلْكٍ لهُم، كما كلَّمَهُمُ الرّبُّ إلهُهُم.

10 وقالَ موسى: «وأنا أقمتُ بالجبَلِ، مِثلَ الأيّامِ الأُولى، أربعينَ نهارا وأربعينَ ليلةً، فسمِعَ لـيَ الرّبُّ هذِهِ المرَّةَ أيضا
ولم يُحِبَّ أنْ يُهلِكَهُم».

11 ثُمَّ قالَ لـيَ الرّبُّ: «تَقومُ وتسيرُ مُرتَحِلا أمامَ الشَّعبِ ليدخلوا ويرثوا الأرضَ الّتي أقسمْتُ لآبائِهِم أنْ أُعطيَها لهُم».

ما يطلبه الرب

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12والآنَ يا شعبَ إسرائيلَ، ما الّذي يطلبُهُ مِنكَ الرّبُّ إلهُكَ إلاَّ أنْ تخافَهُ، وتسلُكَ في كُلِّ طُرُقِهِ، وتُحِبَّهُ وتعبُدَهُ بِكُلِّ قلبِكَ وكُلِّ نفْسِكَ

13وتعمَلَ بوصاياهُ وسُنَنِهِ الّتي أنا آمُرُكَ بها اليومَ لِخَيرِكَ.

14للرّبِّ إلهِكَ السَّماواتُ وسماواتُ السَّماواتِ والأرضُ وكُلُّ ما فيها.

15لكنَّهُ تعلَّقَ قلبُهُ بآبائِكَ فأحبَّهُم واختارَ ذُرِّيَّتَهُم مِنْ بَعدِهِم، وأنتُم هيَ هذِهِ الذُّرِّيَّةُ الّتي اختارها مِنْ بَينِ الشُّعوبِ كما تَرونَ اليومَ.

16فكرِّسوا قلوبَكُم للرّبِّ، يا بَني إسرائيلَ، ولا تعانِدوا بَعدَ الآنَ

17لأنَّ الرّبَّ إلهَكُم هوَ إلهُ الآلهةِ وربُّ الأربابِ، الإلهُ العظيمُ الجبَّارُ الرَّهيبُ الّذي لا يُحابـيولا يَرتشي.

18يحكمُ لليتيمِ والأرملةِ، ويُحبُّ الغريبَ ويُرزِقُهُ طَعاما وكِسوةً.

19فأحِبُّوا الغريبَ لأنَّكم كُنتُم غُرباءَ في أرضِ مِصْرَ.

20إتَّقِ الرّبَّ إلهَكَ، يا شعبَ إسرائيلَ، ولا تعبُدْ سِواهُ، وتمَسَّكْ بهِ ولا تحلِفْ إلاَّ باسمِهِ.

21هوَ فخرُكَ، وهوَ إلهُكَ الّذي صَنعَ مَعكَ تِلكَ العَظائمَ والأهوالَ الّتي رَأتها عيناكَ.

22كانَ آباؤُكَ سَبعينَنفْسا حينَ نزَلوا إلى مِصْرَ، والآنَ صَيَّرَكَ الرّبُّ إلهُكَ في الكَثرةِ مِثلَ نُجومِ السَّماءِ.

سفر التثنية 11

عظمة الرب

1فأحبُّوا الرّبَّ إلهَكُم يا بَني إسرئيلَ واعمَلوا بِأوامِرِهِ وسُنَنِهِ وأحكامِهِ ووصاياهُ كُلَّ الأيّامِ.

2واعلموا يا بَني إسرائيلَ أنّي أُكلِّمُكُم أنتُم لا بَنيكُمُ الّذينَ لم يَعلموا ولم يرَوا تأديبَ الرّبِّ إلهِكُم وعظمَتَهُ ويَدَهُ القديرةَ وذِراعَهُ المرفوعةَ.

3فأنتُم تعرِفونَ مُعجِزاتِهِ وأعمالَهُ الّتي عَمِلَها في مِصْرَ بفِرعَونَ مَلِكِ مِصْرَ وبِكُلِّ أرضِهِ،

4وما صنَعَ بِجَيشِ المِصْريّينَ وخَيلِهِم ومَركباتِهِم، حينَ غطَّاهُم ماءُ البحرِ الأحمرِوهُم يُحاوِلونَ اللِّحاقَ بِكُم فأبادَهُمُ الرّبُّ إلى يومِنا هذا.

5وأنتُم تعرِفونَ أيضا ما صنَعَ لكُم في البَرِّيَّةِ إلى أنْ جِئتُم إلى هذا الموضِعِ،

6وما صنَعَ بداثانَ وأبـيرامَ ابنَي أليآبَ ابنِ رَأوبـينَ حينَ فتحَتِ الأرضُ فاها فابتَلَعَتهُما، هُما وبُيوتَهُما وخيامَهُما وكُلَّ ما لهُما فيما بَينَ بَني إسرائيلَ.

7عيونُكُم أبصَرَت جميعَ هذِهِ الأعمالِ العظيمةِ وأمثالِها الّتي عَمِلَها الرّبُّ.

8فاعمَلوا بجميعِ الوصايا الّتي أنا آمُرُكُم بِها اليومَ لِتَتشَجَّعوا وتدخُلوا وترِثوا الأرضَ الّتي أنتُم عابِرونَ إليها لِتمتَلِكوها

9فهيَ أرضٌ أقسَمَ الرّبُّ لآبائِكُم أنْ يُعطِيَها لهُم ولِنَسلِهِم أرضا تَدُرُّ لبنا وعسَلالِتَطولَ أيّامُكُم.

10فالأرضُ الّتي أنتُم داخِلونَ لِتمتَلِكوها لا تُشبِهُ أرضَ مِصْرَ الّتي خرَجتُم مِنها. كُنتُم هُناكَ تزرَعونَ زرعَكُم وتَسقونَهُ بِأنفُسِكُم كبَساتينِ الخُضرَةِ،

11لَكنَّ الأرضَ الّتي أنتُم عابِرونَ إليها لِتمتَلِكوها هيَ أرضُ جِبالٍ وأوديَةٍ تشربُ مِنْ مطَرِ السَّماءِ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 ويتَعَهَّدُها الرّبُّ إِلهُكُم، وعَيناهُ علَيها دائِما مِنْ أَوَّلِ السَّنةِ إلى آخِرِها.

13 فإِنْ سَمِعتُمْلِوصاياياَ الّتي أنا آمُرُكُم بِها اليومَ، فأحبَبْتُمُ الرّبَّ إِلهَكُم وعبَدتُموهُ بِكُلِّ قلوبِكُم وبِكُلِّ نُفوسِكُم،

14 أنزَلْتُعلى أرضِكُم مطَرَها في أوانِهِ المُبَكِّرِ والمُتَأَخِّرِ، فتَجمَعونَ قمحَكُم وخمرَكُم وزيتَكُم،

15 فتَأكُلونَ أنتُم وتشبَعونَ. وأُنبِتُ عُشْبا في حُقولِكُم لِبَهائِمِكُم.

16 ولَكِن احذَروا أنْ تُفتَتَنَ قلوبُكم فتَزيغوا وتعبُدوا آلهةً غريبةً وتسجُدوا لها،

17 فيَشتَدَّ غضَبُ الرّبِّ علَيكُم، فيَحبِسَ السَّماءَ فلا يكونُ مطَرٌ لِتُخرِجَ الأرضُ غلَّتَها، فتَبيدونَ بِسُرعةٍ عَنِ الأرضِ الصَّالِحةِ الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ.

18 فاجعَلوا كلامي هذا في قلوبِكُم وفي نُفوسِكُم، واجعَلوهُ وَشْما على أيديكُم وعصائِبَ بَينَ عيونِكُم

19 وعلِّموهُ بَنيكُم وتَحَدَّثوا بِهِ إذا جلَستُم في بُيوتِكُم، وإذا مشَيتُم في الطَّريقِ، وإذا نِمتُم، وإذا قُمتُم.

20 واكتُبوهُ على قَوائِمِ أبوابِ بُيوتِكُم وعلى أبوابِ مُدُنِكُم

21 لتَطُولَ أيّامُكُم وأيّامُ بَنيكُم في الأرضِ الّتي أقسَمَ الرّبُّ لآبائِكُم أنْ يُعطيَها لكُم، وتكونُ كأيّامِ السَّماءِ على الأرضِ.

22 فأنتُم إنْ حَفِظتُم جميعَ هذِهِ الوصايا الّتي أنا آمُرُكُم بِها وعَمِلتُم بِها، فأحبَبتُمُ الرّبَّ إلهَكُم وسلَكتُم في طُرُقِهِ كُلِّها وتمسَّكتُم بِهِ

23 يطرُدُ الرّبُّ جميعَ هؤلاءِ الشُّعوبِ مِنْ أمامِكُم، فتَرِثونَ شُعوبا أكثَرَ وأعظَمَ مِنكُم.

24 كُلُّ موضِعٍ تدوسُهُ أخامِصُ أقدامِكُم يكونُ لكُم، مِنَ البَرّيَّةِ جنوبا إلى لبنانَ شمالا، ومِنْ نهرِ الفُراتِ شرقا إلى البحرِ غربا.

25 لا يَقِفُ إنسانٌ في وُجوهِكُم، لأنَّ الرّبَّ إلهَكُم يُلقي الرُّعبَ والخوفَ مِنكُم على كُلِّ الأرضِ الّتي تدوسونَها كما وعَدَكُم.

26 ها أنا أتلو علَيكُمُ اليومَ بَرَكةً ولعنَةً:

27 البرَكةُ إنْ سَمِعْتُم لِوصايا الرّبِّ إلهِكُم الّتي أنا آمُرُكُم بِها اليومَ،

28 واللَّعنَةُ إنْ لم تسمَعوا لِوصايا الرّبِّ إلهِكُم وزُغتُم عَنِ الطَّريقِ الّتي أنا آمُرُكُم بِسُلوكِها اليومَ واتَّبَعتُم آلهةً غريبةً ما عَرَفتُموها.

29 فإذا أدخَلَكُمُ الرّبُّ إلهُكُمُ الأرضَ الّتي أنتُم قادمونَ لِتمتَلِكوها، فاتْلوا البرَكةَ على جبَلِ جِرِزّيمَ واللَّعنَةَ على جبَلِ عيبالَ

30 وهُما في عَبرِ الأُردُنِّ غربا، في أرضِ الكنعانِيّينَ المُقيمينَ بالسَّهلِ، مُقابِلَ الجِلجالِ عِندَ بَلُّوطاتِ مُورَةَ.

31 فأنتُم تعبُرونَ الأُردُنَّ لِتدخُلوا وتمتَلِكوا الأرضَ الّتي أعطاكُمُ الرّبُّ إلهُكُم. تمتَلِكونها وتسكُنونَ فيها.

32 فاحرِصوا أنْ تعمَلوا بجميعِ السُّنَنِ والأحكامِ الّتي أضَعُها اليومَ أمامَكُم.

سفر التثنية 12

موضع واحد للعبادة

1 وهذِهِ هيَ السُّنَنُ والأحكامُ الّتي تعمَلونَ بِها في الأرضِ الّتي أعطاكُمُ الرّبُّ إلهُ آبائِكُم لِتمتَلِكوها كُلَّ أيّامِ حياتِكُم على الأرضِ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2أنْ تُخَرِّبوا جميعَ المواضِعِ الّتي كانَ الأُمَمُ الّذينَ أنتُم ترِثونَهُم يعبُدونَ فيها آلِهَتَهُم على الجِبالِ العاليةِ والتِّلالِ وتَحتَ كُلِّ شجرةٍ خضراءَ،

3وأنْ تَهدِموا مذابِحَهُم وتكسِروا أنصابَ آلهتِهِم وتَحرِقوا أوتادَ آلهتِهِم بِالنَّارِ وتقطَعوا تماثيلَ آلهتِهِم وتُزيلوا أسماءَها مِنْ ذلِكَ الموضِعِ.

4لا تفعَلوا مِثْلَهُم فتَعبُدوا الرّبَّ إلهَكُم في مواضِعَ مُتَعدِّدَةٍ،

5بل تعبُدونَهُ في الموضِعِ الّذي يختارُهُ الرّبُّ إلهُكُم مِنْ بَينِ أراضي أسباطِكُم لِيُحِلَّ فيهِ اسْمَهُ ويسكُنَ فيهِ. هُناكَ تطلُبونَهُ وإلى هُناكَ تذهَبونَ

6حامِلينَ مُحرَقاتِكُم وذبائِحَكُم، وأعشارَ غلاَّتِكُم وتقدِماتِ أيديكُم، ونُذورَكُم وتبَرُّعاتِكُم، وبُكورَ بقَرِكُم وغنَمِكُم.

7تَأكُلونَ هُناكَ أمامَ الرّبِّ إلهِكُم، وتفرَحونَ بجميعِ ما هوَ في مُتَناوَلِ أيديكُم أنتُم وأهلُ بُيوتِكُم مِنَ الخَيراتِ الّتي بارَكَكُم فيها الرّبُّ إلهُكُم.

8وفي ذلِكَ الحينِ لا يفعَلُ كُلُّ واحدٍ ما تيَسرَ لَه، كما أنتُم تفعَلونَ هُنا اليومَ.

9فأنتُم بَعدُ لم تدخُلوا الأرضَ الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ إلهُكُم مُلْكا تَجِدونَ فيهِ الرَّاحةَ.

10ولَكنْ متى عَبَرتُمُ الأُردُنَّ وأقَمتُم بِتلكَ الأرضِ واسْتَرَحتُم مِنْ جميعِ أعدائِكُمُ المُحيطينَ بِكُم وسكَنتُم آمِنينَ،

11فأيُّ موضِعٍ اختارَهُ الرّبُّ إلهُكُم لِيُحِلَّ فيهِ اسمَهُ يكونُ هوَ الموضِعَ الّذي تأتونَ إليهِ بجميعِ ما آمُرُكُم بهِ مِنْ مُحرَقاتِكُم وذبائِحِكُم وأعشارِ غَلاَّتِكُم، وتقدِماتِ أيديكُم، وخيرَةِ نُذورِكُم الّتي تَنذُرونَها لِلرّبِّ.

12وافْرَحوا أمامَ الرّبِّ إلهِكُم، أنتُم وبَنوكُم وبَناتُكُم وعبيدُكُم وجَواريكُم واللاَّويُّ الّذي في مُدُنِكُم، لأنَّ اللاَّويَّ لا نصيبَ لَه ولا مُلْكَ فيما بَينَكُم.

13إيَّاكُم أنْ تُصعِدوا مُحرَقاتِكُم في أيِّ موضِعٍ ترتَأونَه

14إلاَّ في الموضِعِ الّذي يختارُهُ الرّبُّ مِنْ أرضِ أحدِ أسباطِكُم، فهُناكَ تُصعِدونَ مُحرقاتِكُم وتصنَعونَ جميعَ ما آمُرُكُم بهِ.

15لكنْ مِنْ كُلِّ ما تشتهي نُفوسُكُم تذبَحونَ وتأكُلونَ لَحما على حسَبِ الخَيراتِ الّتي بارَكَكُم فيها الرّبُّ إلهُكُم في جميعِ مُدُنِكُم. الطّاهرُ مِنكُم والنَّجِسُ بِحسَبِ الشَّريعةِ يأكُلُهُ كما لو كانَ لحمَ وَعْلٍ أو غزالٍ.

16أمَّا الدَّمُ فلا تأكُلوهُ، بلِ اسْفُكوهُ على الأرضِ كالماءِ.

17لا يجوزُ لَكُم أنْ تَأكُلوا في مُدُنِكُم ما تُقَدِّمونَه لِلرّبِّ مِنْ أعشارِ غَلَّتِكُم مِنَ الحنطَةِ والخمرِ والزَّيتِ، ولا مِنْ أبكارِ بقَرِكُم وغنَمِكُم، ولا مِنْ نُذورِكُم وتبَرُّعاتِكُم وتقدِماتِ أيديكُم

18إلاَّ أمامَ الرّبِّ إلهِكُم في الموضِعِ الّذي يختارُهُ، أنتُم وبَنوكُم وبَناتُكُم وعبيدُكُم وإماؤُكُم واللاَّويُّونَ الّذينَ في مُدُنِكُم، وتفرَحونَ أمامَ الرّبِّ إلهِكُم بِما هوَ في مُتَناوَلِ أيديكُم.

19واحذَروا أنْ تُهمِلوا اللاَّويَّ في أرضِكُم كُلَّ أيّامِكُم على وجهِ الأرضِ.

20وإذا وسَّعَ الرّبُّ إلهُكُم حدودَ أرضِكُم كما وعَدَكُم، واشتَهَت نُفوسُكُم أكْلَ اللَّحمِ، فَكُلوهُ على قَدْرِ ما تشتَهي نُفوسُكُم.

21وإنْ بَعُدَ عَنكُمُ الموضِعُ الّذي يختارُهُ الرّبُّ إلهُكُم لِيُحِلَّ فيهِ اسمَهُ، فاذبَحوا مِمَّا رزَقَكُمُ الرّبُّ مِنْ بقَرِكُم وغنَمِكُم كما أمَرتُكُم، وكُلوا في مُدُنِكُم مِنْ كُلِّ ما اشتَهَت نُفوسُكُم.

22كما يُؤكَلُ الوَعْلُ والغَزالُ تأكُلونَه: النَّجِسُ والطّاهرُ مِنكُم بِلا فَرقٍ.

23لكنْ لا تأكُلوا الدَّمَ، فهوَ نفْسٌ والنَّفْسُ لا تُؤْكَلُ معَ اللَّحمِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24 لا تأكُلوهُ، بل اسفِكوهُ على الأرضِ كالماءِ.

25 لا تأكُلوهُ لِخَيرِكُم أنتُم وبَنوكُم مِنْ بَعدِكُم، لأنَّكُم تفعَلونَ ما هوَ قويمٌ في نظَرِ الرّبِّ.

26 وأمَّا نُذورُكُم وما قدَّستُموهُ لِلرّبِّ فاحمِلوه إلى الموضِعِ الّذي يختارُهُ الرّبُّ

27 وقرِّبوا مُحرَقاتِكُم لَحما ودَما على مذبَحِ الرّبِّ إلهِكُم، ودَمُ ذبائِحِكُم يُسفَكُ على مذبَحِ الرّبِّ إلهِكُم، واللَّحمُ تأكُلونَهُ.

28 إحفَظوا واسْمَعوا جميعَ هذا الكلامِ الّذي أنا آمُرُكُم بهِ لِخَيرِكُم أنتُم وبَنوكُم مِنْ بَعدِكُم إلى الأبدِ، لأنَّكُم تفعلونَ ما هوَ صالحٌ وقويمٌ في نظرِ الرّبِّ إلهِكُم.

التحذير من عبادة الأصنام

29 وإذا أفنى الرّبُّ إلهُكُم مِنْ أمامِكُمُ الأُمَمَ الّذينَ أنتُم ذاهِبونَ لِتَرِثوهُم، فوَرِثتُموهُم وأقَمتُم في أرضِهِم

30 فحاذِروا أنْ تقَعوا في الشَّرَكِ باتِّباعِ طُرُقِهِم بَعدَ زوالِهِم مِنْ أمامِكُم، وأنْ تعبُدوا آلِهَتَهُم مُقتَدينَ بِهِم.

31 لا تفعَلوا هذا نَحوَ الرّبِّ إلهِكُم، فهُم فعَلوا لآلِهَتِهِم كُلَّ رجْسٍ يكرَهُهُ الرّبُّ، حتّى إنَّهُم أحرَقوا لها بَنيهِم وبَناتِهِم بِالنَّارِ.

سفر التثنية 13

1 إحرِصُوا أنْ تعمَلوا بجميعِ ما أنا آمُرُكُم بهِ. لا تَزيدوا علَيهِ ولا تُنقِصوا مِنهُ.

2 إذا قامَ فيما بَينكُم مُتَنَبِّئٌ أو حالِمُ حُلُمٍ، فوَعَدَكُم بِمُعجِزَةٍ أو عجيبةٍ

3 وتَمَّت هذِهِ المُعجِزَةُ أوِ العجيبةُ وقالَ لكُم: «إذا، تعالَوا بِنا إلى آلهةٍ غريبةٍ لم تعرِفوها فتَعبُدوها»،

4 فلا تسمَعوا لِكلامِهِ لأنَّ الرّبَّ إلهَكُم يمتَحِنُكُم لِيَعلَمَ هل أنتُم تُحِبُّونَه مِنْ كُلِّ قُلوبِكُم ونُفوسِكُم.

5 الرّبَّ إلهَكُم تتبَعون وبهِ تَتَّقونَ، ووصاياهُ تحفَظونَ، ولِصوتِهِ تسمَعونَ، وإيَّاهُ تعبُدونَ، وبهِ تتَمَسَّكونَ.

6 وذلِكَ المُتَنَبِّئُ أو حالِمُ الحُلُمِ يُقتَلُ، لأنَّهُ تكلَّمَ بِهذا الكلامِ لِيَصرِفَكُم عَنِ الرّبِّ إلهِكُم الّذي أخرَجَكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ وفداكُم مِنْ دارِ العُبوديَّةِ، ولِيُبعِدَكُم عَنِ الطَّريقِ الّتي أمَرَكُمُ الرّبُّ إلهُكُم أنْ تسلُكوا فيها. فأزيلوا الشَّرَّ مِنْ بَينِكُم.

7 وإنْ أغراكَ في الخَفاءِ أخوكَ ابْنُ أمِّكَ، أو ابنُكَ، أو ابنَتُكَ، أو امرَأتُكَ الّتي في حَرَمِكَ، أو صديقُكَ الّذي هوَ كنَفْسِكَ، فقالَ لكَ: «تعالَ نعبُدُ آلهةً أخرى لا تعرِفُها أنتَ وآباؤُكَ

8 مِنْ آلهةِ الشُّعوبِ الّذينَ حَوالَيكُم، القريبينَ مِنكُم والبعيدينَ عَنكُم، مِنْ أقاصي الأرضِ إلى أقاصيها»،

9 فلا تلتَفِتْ إليهِ، ولا تسمَعْ لَه، ولا يتَوجَّعْ قلبُكَ علَيهِ، ولا تتَحَمَّلْهُ، ولا تستُرْ علَيهِ،

10 بلِ اقْتُلْهُ قَتْلا. يَدُكَ تكونُ علَيهِ أوَّلا لِقَتلِهِ، ثُمَّ أيدي سائِرِ الشَّعبِ أخيرا.

11 ترجُمُهُ بالحجارةِ حتّى يموتَ، لأنَّهُ حاولَ أنْ يُبعِدَكَ عَنِ الرّبِّ إلهِكَ الّذي أخرَجَكَ مِنْ أرضِ مِصْرَ، مِنْ دارِ العبوديَّةِ.

12 فيَسمَعُ كُلُّ بَني إسرائيلَ ويخافونَ، فلا يعودونَ يصنَعونَ مِثلَ هذا العمَلِ المُنكَرِ فيما بَينَهُم.

13 وإذا سَمِعتُم عَنْ إحدى مُدُنِكُمُ الّتي أعطاكُمُ الرّبُّ إلهُكُم لِتُقيموا بها قولَ قائِلٍ:

14 «خرَجَت زُمرَةٌ مِنْ بَينِكُم وقالوا لأهلِ مدينَتِكُم لِيُبعِدوهُم عَنِ الرّبِّ: «تعالَوا نعبُدُ آلهةً غريبةً لا تعرِفونَها»،

15 فابحَثوا واسألوا عَنْ صِحَّةِ الخبَرِ جيّدا، فإن ثبَتَ أنَّهُ حَقٌّ وأنَّ هذا الرِّجسَ صُنِعَ فيما بَينَكُم

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16فاضْرِبوا أهلَ تِلكَ المدينةِ، وحَلِّلوا قَتْلَ جميعِ ما فيها حتّى بَهائِمِها بِـحَدِّ السَّيفِ.

17واجمَعوا جميعَ أمتِعَتِها إلى وسَطِ ساحَتِها، واحرُقوا بِالنَّارِ تِلكَ المدينةَ بِكُلِّ ما فيها، قُربانا لِلرّبِّ إلهِكُم. فتَصيرَ رُكاما إلى الأبدِ، لا تُبنَى مِنْ بَعدُ.

18لا يعلَقْ بِأيديكُم شيءٌ مِمَّا حُرِّمَ علَيكُم أخذُهُ مِنْ تِلكَ المدينةِ حتّى يرجِـعَ الرّبُّ إلهُكُم عَنْ حِدَّةِ غضَبِهِ ويهَبَ لكُم ويُكَثِّرَكُم كما أقسَمَ لآبائِكُم،

19إذا سَمِعتُم لِصوتِهِ وعمِلتُم بِكُلِّ وصاياهُ الّتي أنا آمُرُكُم بِها اليومَ، وفعَلتُم ما هوَ قويمٌ في نظَرِ الرّبِّ إلهِكُم.

سفر التـثنية 14

المحرم في الحداد

1أنتُم أبناءُ الرّبِّ إلهِكُم، فلا تَخدِشوا أجسادَكُم حُزنا على مَيْتٍ ولا تُجَرِّحوا ما بَينَ عيونِكُم،

2لأنَّكُم شعبٌ مُقَدَّسٌ لِلرّبِّ إلهِكُمُ الّذي اختارَكُم لَه مِنْ بَينِ جميعِ الشُّعوبِ الّتي على وجهِ الأرضِ.

الحيوان الطاهر والنجس

3لا تأكُلوا طَعاما رِجسا بِـحسَبِ الشَّريعةِ.

4هذا ما تأكُلونَه مِنَ البَهائِمِ: البقَرُ والضَّأْنُ والمعَزُ

5والغزالُ والظَّبْـيُ واليَحمورُ والوَعْلُ والرِّئمُ والثَّيتَلُ والزَّرافةُ

6وكُلُّ بهيمةٍ مِنَ البَهائِمِ تجتَرُّ ولها ظِفرٌ مشقوقٌ شَطرَينِ.

7وأمَّا الّتي يَجِبُ أنْ لا تأكُلوها فهيَ: الجمَلُ والأرنبُ والوَبَرُ. فهيَ تجتَرُّ ولكنْ ظِفرُها غيرُ مشقوقٍ، وهوَ ما جعَلَها رِجسا لكُم.

8والخِنزيرُ فلَهُ ظِفرٌ مشقوقٌ لكنَّهُ لا يجتَرُّ، وهوَ ما جعَلَهُ نَجِسا لكُم بِـحسَبِ الشَّريعةِ. لا تأكُلوا مِنْ لَحمِهِ ولا تَمَسُّوا المَيْتَ مِنهُ.

9وهذا ما تأكُلونه مِنْ جميعِ ما في الماءِ: كُلُّ ما لَه زعانِفُ وحَرشَفٌ،

10وأمَّا غيرُ ذلِكَ فلا تأكُلوهُ لأنَّهُ نَجِسٌ لكُم.

11وكُلوا كُلَّ طَيرٍ طاهرٍ

12ما عدا النِّسرَ والأنوقَ والعِقابَ

13والحِدَأةَ والباشِقَ والشَّاهينَ بِأصنافِها

14وجميعَ الغُربانِ بِأصنافِها

15والنَّعامَ والخَطَّافَ والسَّأفَ والبازيَّ بِأصنافِهِ

16والبُومَ والكُركيَّ والبجَعَ

17والقوقَ والرَّخَمَ والغَوَّاصَ

18والصَّقرَ والبَبَّغاءَ بأصنافِهِ والهُدهُدَ والخُفَّاشَ.

19وجميعَ الدُّوَيباتِ المُجَنَّحةِ نَجِسٌ لكُم، فلا تأكُلوها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20 بل كُلوا كُلَّ طائرٍ طاهرٍ.

21 لا تأكُلوا حيوانا فاطِسا تُعطونَهُ لِلغريبِ الّذي في مُدُنِكُم فيأكُلُهُ أو تبيعونَهُ لأنَّكُم شعبٌ مُقَدَّسٌ لِلرّبِّ إلهِكُم. ولا تطبُخوا جَدْيا بِلَبَنِ أمِّهِ.

22 دعوا جانِبا عُشْرَ جميعِ غَلَّةِ زرعِكُم مِمَّا أنبَتَتهُ حُقولُكُم سَنةً فسَنةً

23 وكُلوهُ أمامَ الرّبِّ إلهِكُم في الموضِعِ الّذي يختارُهُ ليُحِلَّ فيهِ اسمَهُ: عُشْرُ حِنطَتِكُم وخمرِكُم وزَيتِكُم وأبكارُ بقَرِكُم وغنَمِكُم، لتتَعَلَّموا كيفَ تخافونَ الرّبَّ إلهَكُم كُلَّ الأيّامِ.

24 وإنْ طالَ علَيكُمُ الطَّريقُ وبَعُدَ عَنكُمُ الموضِعُ الّذي يختارُهُ الرّبُّ إلهُكُم ليُحِلَّ فيهِ اسمَهُ وعجِزْتُم عَنْ حَمْلِ العُشْرِ الّذي بارَكَكُم فيهِ الرّبُّ إلهُكُم

25 فبيعوهُ بِفِضَّةٍ، وصُرُّوا الفِضَّةَ وخُذوها في أيدِيكُم واذْهَبوا إلى ذلِكَ الموضِعِ

26 واشتَرُوا بِها هُناكَ جميعَ ما تشتهي نُفوسُكُم مِنْ بقَرٍ وغنَمٍ وخمرٍ ومُسكِرٍ وما إلى ذلِكَ، وكُلُوا أمامَ الرّبِّ إلهِكُم وافْرَحوا أنتُم وأهلُ بَيتِكُم.

27 ولا تُهمِلوا اللاَّويَّ الّذي في مُدُنِكُم لأنَّ لا قِسمَةَ لَه ولا نصيبَ ولا مُلْكَ فيما بَينَكُم.

28 في كُلِّ ثَلاثِ سِنينَ تُخرِجونَ كُلَّ أعشارِ غَلَّتِكُم في تِلكَ السَّنةِ وتضَعونَها في مُدُنِكُم

29 لِتَكونَ لِلاَّويّينَ، لأنَّ لا قِسمَةَ ولا نصيبَ ولا مُلْكَ لهُم فيما بَينَكُم، ولِلغريبِ واليتيمِ والأرملَةِ الّذينَ في مُدُنِكُم، فيأكُلونَ ويشبَعونَ فيُبارِكُكُمُ الرّبُّ إلهُكُم في جميعِ ما تعمَلونَ.

سفر التثنية 15

السنة السابعة

1 في كُلِّ سبعِ سِنينَ تُجْرونَ إعفاءً مِنَ الدُّيونِ.

2 وهذِهِ طريقةُ الإعفاءِ: كُلُّ صاحبِ دَينٍ مِنكُم يُعفي أخاهُ مِنْ بَني قومِهِ مِمَّا أقرضَهُ. لا يُطالِبُهُ لأنَّ الرّبَّ قالَ بإعفائِهِ.

3 أمَّا الغريبُ فتُطالِبُهُ، وأمَّا ما يكونُ لكَ على أحدٍ مِنْ إخوَتِكَ بَني قومِكَ فَتُعفيهِ مِنهُ.

4 لأنَّ الرّبَّ إلهَكُم يُبارِكُكُم في الأرضِ الّتي يُعطيكُم إيَّاها نَصيبا تملِكونَهُ حتّى لا يكونَ فيما بَينَكُم مُحتاجٌ.

5 إنْ سَمِعتُم لِصوتِ الرّبِّ إلهِكُم وحَفِظتُم جميعَ هذِهِ الوصايا الّتي أنا آمُرُكُم بِها اليومَ وعَمِلتُم بِها

6 يُبارِكُكُمُ الرّبُّ إلهُكُم كما وعَدَكُم، فيقتَرِضُ مِنكُم أُمَمٌ كثيرونَ وأنتُم لا تقتَرِضونَ، وتتَسَلَّطونَ على أُمَمٍ كثيرينَ وهُم علَيكُم لا يتَسَلَّطونَ.

7 إذا كانَ بَينَكُم مُحتاجونَ مِنْ إخوَتِكُم بَني قومِكُم في إحدى مُدُنِكُم، في الأرضِ الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ إلهُكُم، فلا تُقَسُّوا قُلوبَكُم ولا تَبخَلوا على إخوَتِكُم المُحتاجينَ فيما بَينَكُم،

8 بل افْتَحوا لهُم أيديَكُم وأقرِضوهُم مِقْدارَ ما يُعوِزُهُم،

9 وتجَنَّبوا سُوءَ النِّيَّةِ في قلوبِكُم فتَقولونَ قَرُبَتِ السَّنةُ السّابِعةُ، سنَةُ الإعفاءِ، فتَصرِفونَ نظَرَكُم عَنْ إخوتِكُمُ المُحتاجينَ ولا تُعطونَهُم، فيَصرُخونَ إلى الرّبِّ علَيكُم، فيَحسِبُ ذلِكَ علَيكُم خطيئةً.

10 بل اعطوهُم ولا تتورَّعْ قلوبُكُم إذا أعطَيتُموهُم، وبِذلِكَ يُبارِكُكُمُ الرّبُّ إلهُكُم في كُلِّ أعمالِكُم وفي جميعِ ما في مُتَناوَلِ أيديكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11فالأرضُ لا تخلو مِنْ مُحتاجٍ، ولِذلِكَ آمُرُكُمُ اليومَ أنْ تفتَحوا أيديَكُم لإخوتِكُمُ المَساكينِ المُحتاجينَ الّذينَ في أرضِكُم.

معاملة العبيد

12إذا باعَكَعِبرانيٌّ أو عِبرانيَّةٌ نَفسَهُ، فيَخدُمُكَ ستَّ سِنينَ وفي السَّنةِ السَّابِعةِ أَطْلِقْهُ مِنْ عِندِكَ حُرًّا.

13وإذا أطلقتَهُ حُرًّا مِنْ عِندِكَ فلا تُطلِقْهُ فارِغا لا شيءَ معَهُ

14بل زَوِّدْهُ مِنْ غنَمِكَ وبَيدَرِكَ ومَعصَرَتِكَ مِمَّا بارَكَكَ الرّبُّ إلهُكَ فيهِ.

15أُذكُرْ أنَّكَ كُنتَ عبدا في أرضِ مِصْرَ وفداكَ الرّبُّ إلهُكَ. ولِذلِكَ أنا آمُرُكَ اليومَ بِهذِهِ الوصيَّةِ.

16فإنْ قالَ لكَ: «لا أخرُجُ مِنْ عِندِكَ لأنّي أُحِبُّكَ وأُحِبُّ بَيتَكَ، وأجِدُ الإقامةَ عِندَكَ خَيرا لي»،

17فَخُذِ المِخرَزَ وضَعْهُ في أُذُنِهِ عِندَ بابِ بَيتِكَ، فيكونَ لكَ عبدا طُولَ حياتِهِ، وجارِيَتُكَ أيضا تفعَلُ بِها مِثلَ ذلِكَ.

18لا تأسَفْ أنْ تُطلِقَهُ حُرًّا مِنْ عِندِكَ، فهوَ كانَ يستَحِقُّ ضِعْفَ أُجرَةِ أجيرٍ لِخِدمَتِهِ لكَ ستَّ سِنينَ، فيُبارِكُكَ الرّبُّ إلهُكَ في جميعِ ما تعمَلُهُ.

أبكار البهائم

19كُلُّ بِكْرٍ ذكَرٍ يُولَدُ لكَ في غنَمِكَ وبقَرِكَ تُقدِّسُهُ هِبةً لِلرّبِّإلهِكَ. لا تستَعمِلِ البِكْرَ مِنْ بقَرِكَ ولا تَجُزَّ البِكْرَ مِنْ غنَمِكَ،

20بل كُلْهُ أنتَ وأهلُ بَيتِكَ أمامَ الرّبِّ إلهِكَ، سنَةً بَعدَ سنَةٍ، في الموضِعِ الّذي يختارُهُ.

21لكنْ إنْ كانَ بِهِ عَيبٌ مِنْ عرَجٍ أو عمًى أو سائرِ العُيوبِ، فلا تذبَحْهُ لِلرّبِّ إلهِكَ.

22بل في بَيتِكَ تأكُلُهُ، سَواءٌ كُنتَ نَجِسا أو طاهرا بِحسَبِ الشَّريعةِ. تأكُلُهُ كالغزالِ والوَعْلِ.

23أمَّا دَمُهُ فلا تأكُلْهُ، بلِ اسْفِكْهُ على الأرضِ كالماءِ.

سفر التثنية 16

عيد الفصح

1إحفَظوا شهرَ أبيبَواصنَعوا فيهِ فِصْحاللرّبِّ إلهِكُم لأنَّهُ في شهرِ أبيبَ أخرَجَكُم مِنْ مِصْرَ ليلا.

2واذبَحوا الفِصْحَ للرّبِّ إلهِكُم مِنَ الغنَمِ والبقَرِ، في الموضِعِ الّذي يختارُهُ الرّبُّ ليُحِلَّ فيهِ اسمَهُ.

3لا تأكُلوا علَيهِ خميرا، بل سبعةَ أيّامٍ تأكُلونَ علَيهِ خُبزا فطيرا، خُبزَ المَشَقَّةِ لأنَّكُم بِعَجَلَةٍ خرَجتُم مِنْ أرضِ مِصْرَ. واذكُروا يومَ خُروجِكُم هذا كُلَّ أيّامِ حياتِكُم.

4ولا يكُنْ لكُم خميرٌ في جميعِ أرضِكُم سبعةَ أيّامٍ، ولا يَبِتْ مِنَ اللَّحمِ الّذي تذبَحونَهُ في عشيَّةِ اليومِ الأوَّلِ إلى الغدِ.

5لا يَحِلُّ لكُم أنْ تذبَحوا الفِصْحَ في إحدى مُدُنِكُمُ الّتي يُعطيكُم الرّبُّ إلهُكُم

6بل في الموضِعِ الّذي يختارُهُ لِيُحِلَّ فيهِ اسمَهُ. هُناكَ تذبَحونَ الفِصْحَ في المساءِ نَحوَ مَغيبِ الشَّمسِ، في مِثلِ الوقتِ الّذي خرَجتُم فيهِ مِنْ مِصْرَ.

7وأنضِجوهُ وكُلوهُ في ذلِكَ الموضِعِ، ثُمَّ انصَرِفوا عِندَ الصَّباحِ واذهَبوا إلى خيامِكُم.

8ستَّةَ أيّامٍ تأكُلونَ الفطيرَ، وفي اليومِ السَّابِعِ احتَفِلوا للرّبِّ إلهِكُم ولا تعمَلوا فيهِ عمَلا.

عيد الحصاد

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9عُدُّوا سبعةَ أسابيعَ مِنْ بَدءِ حَصادِ الزَّرْعِ،

10ثُمَّ عَيِّدوا عيدَ الحَصادِلِلرّبِّ إلهِكُم. وتبَرَّعوا بِالعَطاءِ، على قدْرِ ما تسمَحُ أيديكُم، وبِحسَبِ بَرَكتِهِ لكُم.

11وافرَحوا أمامَ الرّبِّ إلهِكُم، أنتُم وبَنوكُم وبَناتُكُم وعبيدُكُم وجَواريكُم واللاَّويُّ الّذي في مُدُنِكُم، والغريبُ واليتيمُ والأرمَلَةُ الّذينَ فيما بَينَكُم، في الموضِعِ الّذي يختارُهُ الرّبُّ إلهُكُم لِيُحِلَّ فيهِ اسمَهُ.

12اذْكُروا أنَّكُم كُنتُم عبيدا في مِصْرَ، واحفَظوا هذِهِ السُّنَنَ واعمَلوا بِها.

عيد المظال

13وعَيِّدوا عيدَ المَظالِّسبعةَ أيّامٍ حينَ تجمَعونَ غَلَّةَ بَيادِرِكُم ومَعاصِرِكُم

14وافرَحوا في عيدِكُم هذا، أنتُم وبَنوكُم وبَناتُكُم وعبيدُكُم وجَواريكُم واللاَّويُّ والغريبُ واليتيمُ والأرمَلَةُ الّذينَ في مُدُنِكُم.

15سبعَةَ أيّامٍ تُعَيِّدونَ للرّبِّ إلهِكُم في الموضِعِ الّذي يختارُهُ، لأنَّهُ يُبارِكُكُم في جميعِ غلاَّتِكُم وفي كُلِّ أعمالِ أيديكُم ولا تكونونَ إلاَّ فرحينَ.

16ثَلاثَ مرَّاتٍ في السَّنةِ يحضُرُ جميعُ الذُّكُورِ أمامَ الرّبِّ إلهِكُم في الموضِعِ الّذي يختارُهُ، في عيدِ الفطيرِ وفي عيدِ الحَصادِ وفي عيدِ المَظالِ لا يحضُرونَ أمامَ الرّبِّ بِلا شيءٍ معَهُم،

17بل يحمِلُ كلُّ واحدٍ عَطيَّتَهُ على حسَبِ بَركةِ الرّبِّ إلهِهِ لهُ.

العدل في القضاء

18أقيمُوا لكُم قُضاةً وحُكَّاما في جميعِ مُدُنِكُم الّتي يُعطيكُم الرّبُّ إلهُكُم، وبِحسَبِ أسباطِكُم يقضُونَ فيما بَينَ الشَّعبِ قضاءً عادلا.

19لا تَجوروا في الحُكمِ، ولا تُحابوا أحدا، ولا تأخُذوا رَشوَةً لأنَّ الرَّشوَةَ تُعمي أبصارَ الحُكَماءِ وتُحَرِّفُ أقوالَ الصَّادِقينَ.

20علَيكُم بِالعَدلِ فاتْبَعوهُ لِتَحيَوا وتمتَلِكوا الأرضَ الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ إلهُكُم.

21لا تَغرِزوا لكُم أوتادَ خشَبٍ لِلآلِهةِ عِندَ مذبَحِ الرّبِّ إلهِكُم الّذي تَبنونَهُ.

22لا تَنصُبوا لكُم أنصابا، فذَلِكَ يُبغِضُهُ الرّبُّ إلهُكُم.

سفر التثنية 17

1لا تذبَحوا للرّبِّ إلهِكُم ثَورا أو شاةً يكونُ فيهِ أيُّ عَيبٍ أو عاهةٍ، لأنَّ ذلِكَ رِجسٌ لدى الرّبِّ إلهِكُم.

2إذا وجَدتُم فيما بَينَكُم في إحدى مُدُنِكُم الّتي أعطاكُمُ الرّبُّ إلهُكُم أنَّ رَجُلا أو امرَأةً فعَلَ الشَّرَّ أمامَ الرّبِّ إلهِكُم، فخالَفَ عَهدَهُ

3وذهَبَ فعَبَدَ آلِهةً أُخرىوسجَدَ لها، أو لِلشَّمسِ أوِ القمرِ أو سائرِ كواكبِ السَّماءِ، مِمَّا لم آمُرْ بِهِ

4وسَمِعتُمُ الخبَرَ وتحَقَّقتُم مِنهُ جيّدا فكانَ صحيحا ثابِتا أنَّ الرَّجُلَ أوِ المرأةَ صنَعَ الرِّجسَ في بَني إسرائيلَ،

5فأخرِجوا ذلِكَ الرَّجُلَ أو تِلكَ المرأةَ إلى خارجِ المدينةِوارْجُموهُ بالحِجارةِ حتّى يموتَ.

6بِشَهادةِ شاهِدَينِ أو ثَلاثةِ شُهودٍ تقتُلونَهُ، لا بِشَهادةِ شاهِدٍ واحدٍ.

7أيدي الشُّهودِ تكونُ علَيهِ أوَّلا لِقَتْلِهِ، وأيدي سائرِ الشَّعبِ بَعدَهُم. وهكذا يزولُ الشَّرُّ مِنْ بَينِكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8إذا صَعُبَ علَيكُم أمرٌ في القَضاءِ، بَينَ جريمَةِ قَتْلٍ وجريمَةِ قَتْلٍ، أو دعوى ودعوى، أو جُرْحٍ وجُرْحٍ، مِنْ أمورِ الخُصوماتِ في مُدُنِكُم، فقوموا واصْعَدوا إلى الموضِعِ الّذي اخْتارَهُ الرّبُّ إلهُكُم

9واسألوا هُناكَ الكهَنةَ اللاَّويّينَوالقاضيَ الّذي يكونُ في ذلِكَ الوقتِ، فيُخبِرونَكُم بِحُكْمِ القضاءِ.

10واحرِصوا أنْ تعمَلوا بِمُقتَضى الحُكْمِ الّذي يُخبِرونكُم ويُرشِدونَكُم بِهِ في ذلِكَ الموضِعِ الّذي اختارَهُ الرّبُّ.

11بِحسَبِ الشَّريعةِ الّتي يُرشِدونكُم بِها والحُكْمِ الّذي يقولونَ لكُم تعمَلونَ. لا تحيدوا عَنْ ذلِكَ يَمينا أو شَمالا.

12كُلُّ مَنْ تجبَّرَ فلم يسمَعْ مِنَ الكاهنِ الواقِفِ هُناكَ لِيَخدُمَ الرّبَّ إلهَكُم، أو مِنَ القاضي، فجَزاؤُهُ القَتْلُ. هكذا تُزيلونَ الشَّرَّ مِنْ بَني إسرائيلَ.

13فيَسمَعُ جميعُ الشَّعبِ ويخافونَ ولا يتجبَّرونَ بَعدُ.

أحكام خاصة بالملك

14إذا دخَلتُمُ الأرضَ الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ إلهُكُم وامْتَلَكْتموها وسكَنتُم فيها وقلتُم: «نُقيمُ علَينا مَلِكا كسائرِ الأُمَمِ الّذينَ حَوالَينا»،

15فأقيموا علَيكُم مَلِكا يختارُهُ الرّبُّ إلهُكُم مِنْ بَينِ إخوَتِكُم بَني قومِكُم، ولا تُقيموا رَجُلا غريبا عَنكُم

16لِئلاَّ يتَغَلَّبَ علَيهِ أصلُهُ فيُكثِرَ مِنَ الخَيلِ ويَزيدَ على ما عِندَهُ مِنها لِيَرُدَّ الشَّعبَ إلى مِصْرَ لأنَّ الرّبَّ قالَ لكُم: «لا تُعاوِدوا الرُّجوعَ مِنْ هذِهِ الطَّريقِ ثانيةً».

17وعلى المَلِكِ أنْ لا يُكْثِرَ مِنَ النِّساءِلِئلاَّ يَزيغَ قلبُهُ ولا يُبالِغ في الإكثارِ لِنَفسِهِ مِنَ الذَّهَبِ والفِضَّةِ.

18ومتى جلَسَ على عرشِ مُلْكِهِ، فعلَيهِ أنْ يكتُبَ نَسخةً مِنْ هذِهِ الشَّريعةِ في سِفْرٍ مِنْ عِندِ الكهَنةِ اللاَّويّينَ

19فتكونُ عِندَهُ لِيَقرَأَ فيها كُلَّ أيّامِ حياتِهِ، حتى يتَعَلَّمَ كيفَ يخافُ الرّبَّ إلهَهُ ويحفَظُ كلامَ هذِهِ الشَّريعةِ كُلَّهُ وهذِهِ السُّنَنَ ويعمَلُ بِها

20لِئلاَّ يطمَحَ قلبُهُ على إخوتِهِ بَني قومِهِ، ولِئلاَّ يحيدَ عَنِ الوصيَّةِ يَمينا أو شَمالا، حتّى تطولَ أيّامُهُ على مَملكَتِهِ، هوَ وبَنوهُ فيما بَينَ بَني إسرائيلَ.

سفر التثنية 18

نصيب الكهنة

1لا يكونُ لِلكهَنةِ اللاَّويّينَ، أيْ لِكُلِّ سِبْطِ لاوي، نصيبٌ ولا مُلْكٌ معَ بَني إسرائيلَ. فهُم يأكُلونَ مِنَ الذَّبائِحِ المُحْرقَةِ وغيرِها مِمَّا يُقدِّسُهُ بَنو إسرائيلَ للرّبِّ.

2ولا يكونُ لهُم ما يملِكونَهُ فيما بَينَ إخوتِهِم بَني قومِهِم. لأنَّ الرّبَّ هوَ مصدَرُ كُلِّ مُلْكٍ لهُم.

3وهذا يكونُ حَقُّ الكهَنةِ مِنَ الشَّعبِ: كُلُّ مَنْ ذَبحَ ذبيحةً، بقَرا كانت أو غَنما، يُعطي الكاهنَ الذِّراعَ والفكَّينِ والكِرْشَ.

4ويُعطي أوَّلَ الحنطةِ والخمرِ والزَّيتِ وأوَّلَ جَزازِ الغنَمِ

5لأنَّ الرّبَّ إلهَكُمُ اختارَ الكهَنةَ اللاَّويّينَ مِنْ جميعِ أسباطِ بَني إسرائيلَ لِيَقِفوا للخِدمةِ باسمِ الرّبِّ، هُم وبَنوهُم كُلَّ الأيّامِ.

6وإذا جاءَ لاويٌّ نازِلٌ في إحدى مُدُنِكُمُ الّتي في كُلِّ إسرائيلَ إلى الموضِعِ الّذي يختارُهُ الرّبُّ، وجاءَ بِكُلِّ قلبِهِ مِنْ رَغبَةٍ

7وخدَمَ باسْمِ الرّبِّ إلهِهِ كسائرِ إخوتِهِ اللاَّويّينَ والواقِفينَ هُناكَ أمامَ الرّبِّ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8فعلَيهِم أنْ يَقتَسِموا الطَّعامَ بالتَّساوي، على أنْ يحتَفِظَ اللاَّويُّ النَّزيلُ لِنفْسِهِ بِما يعودُ إليهِ في موضِعِ آبائِهِ الّذي جاءَ مِنهُ.

تحذير من عبادة الأوثان

9إذا جِئتُمُ الأرضَ الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ إلهُكُم، فلا تـتَعَلَّموا أنْ تُمارِسوا ما تُمارِسُهُ الأُمَمُ مِنَ الرَّجاساتِ.

10لا يكُنْ فيما بَينكُم مَنْ يَحرُقُ ابنَهُ أوِ ابنَتَهُ ذبيحةً في النَّارِ، ولا مَنْ يتَعاطى العَرافةَ، ولا الشُّذوذَ، ولا الفَألَ ولا السِّحرَ،

11ولا مَنْ يَرقي رِقيةً، ولا مَنْ يَسألُ جانًّا أو تابِـعةً، ولا مَنْ يستَشيرُ أرواحَ الموتى

12هذِهِ كُلُّها رِجسٌ عِندَ الرّبِّ إلهِكُم وبِسَبَبِها سيَطرُدُ أولئِكَ الأُمَمَ مِنْ أمامِكُم.

13كونوا كامِلينَ عِندَ الرّبِّ إلهِكُم.

14فأولئِكَ الأُمَمُ الّذينَ تمتَلِكونَ أرضَهُم يسمَعونَ لِلمُشَعوِذينَ والعَرّافينَ، وأمّا أنتُم فلا يُجيزُ لكُمُ الرّبُّ إلهُكُم مِثلَ ذلِكَ.

15يُقيمُ لكُم الرّبُّ إلهُكُم نبـيًّا مِنْ بَينِكُم، مِنْ إخوَتِكُم بَني قومِكُم مِثلي، فاسمَعوا لهُ.

16طَلَبتُم مِنَ الرّبِّ إلهِكُم في حوريـبَ يومَ اجتِماعِكُم هُناكَ أنْ لا يعودَ يُسمِعُكُم صوتَهُ ويُريكُم تِلكَ النَّارَ العظيمةَ ثانيةً لِئلاَّ تموتوا.

17فقالَ لـيَ الرّبُّ: «أحسَنوا في ما قالوا.

18سأُقيمُ لهُم نبـيًّا مِنْ بَينِ إخوتِهِم مِثلَكَ وأُلقي كلامي في فمِهِ، فيَنقُلُ إليهِم جميعَ ما أُكَلِّمُهُ بِهِ.

19وكُلُّ مَنْ لا يسمَعُ كلامي الّذي يتكلَّمُ بِهِ باسْمي أحاسِبُهُ علَيهِ.

20وأيُّ نبـيٍّ تكلَّمَ باسْمي كلاما زائدا لم آمُرْهُ بِهِ، أو تكلَّمَ باسْمِ آلهةٍ أُخرى، فجَزاؤُهُ القَتْلُ.

21وإنْ قُلتُم في قلوبِكُم كيفَ نعرِفُ الكلامَ الّذي لم يتكلَّمْ بِهِ الرّبُّ

22فأُجيبُكُم أنَّ النبـيَّ الّذي تكلَّمَ باسْمِ الرّبِّ ولم يَحدُثْ كلامُهُ بصُدقٍ، فذلِكَ الكلامُ لم يتكلَّمْ بِهِ الرّبُّ، بل زادَ فيهِ النَّبـيُّ على الحقيقةِ فلا تخافوا مِنهُ.

سفر التـثنية 19

مدن الملجأ

1إذا أفنَى الرّبُّ إلهُكُمُ الأُمَمَ الّذينَ يُعطيكُم أرضَهُم فورِثـتُموهُم وأقَمتُم بِمُدُنِهِم وبُيوتِهِم

2فأفرِزوا لكُم ثَلاثَ مُدُنٍ في وسَطِ أرضِكُمُ الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ إلهُكُم لِتمتَلِكوها

3ومَهِّدوا الطَّريقَ إليها، واقسِموا أرضَكُم إلى ثَلاثَةِ أقسامٍ، فيكونَ في كُلِّ قِسمٍ مدينةٌ مِنْ تِلكَ المُدُنِ الثَّلاثِ يهرُبُ إليها كُلُّ قاتِلٍ.

4وهذا حُكْمُ القاتِلِ الّذي يهرُبُ إليها فيَنجو بِـحياتِهِ: مَنْ قتَلَ واحدا مِنْ بَني قومِهِ، عَنْ غَيرِ عَمْدٍ، وهوَ غيرُ مُبغِضٍ لَه مِنْ قَبلُ،

5فتكونُ حالُهُ كمَنْ دخَلَ معْ أحدٍ غابا لِيقطَعَ حطَبا فضَرَبَ بِالفَأْسِ فانْفَلَتَ الحديدُ مِنَ العودِ فأصابَهُ فماتَ. هذا القاتِلُ يهرُبُ إلى واحدةٍ مِنْ هذِهِ المُدُنِ فيَنجو بِـحياتِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6فإنْ لم يكُنْ في أرضِكُم غيرُ مدينةٍ واحدةٍ وسعى وَلـيُّ القتيلِفي طَلَبِ القاتلِ عِندَما يلتَهِبُ قلبُهُ غضَبا فرُبَّما لَحِقَ بهِ لِبُعْدِ الطَّريقِ وقتَلَهُ وهوَ لا يستَوجِبُ حُكْمَ القَتْلِ لأنَّهُ غيرُ مُبغِضٍ لِلقتيلِ مِنْ قَبلُ.

7فلِذلِكَ أنا آمُرُكُم أنْ تَفرِزوا لكُم ثَلاثَ مُدُنٍ.

8ثُمَّ إذا وسَّعَ الرّبُّ إلهُكُم حُدودَ أرْضِكُم، كما أقسَمَ لآبائِكُم، فأعطاكُم جميعَ الأرضِ الّتي وعَدَ بأنْ يُعطِيَها لهُم،

9فيما إذا حفِظتُم جميعَ هذِهِ الوصايا الّتي أنا آمُرُكُم بِها اليومَ وعَمِلتُم بِها وأحبَبتُمُ الرّبَّ إلهَكُم وسِرتُم في طُرُقِهِ كُلَّ الأيّامِ، فَزيدوا لكُم ثَلاثَ مُدُنٍ أُخرى على تِلكَ الثَّلاثِ

10لِئلاَّ يُسفَكَ دَمٌ بريءٌ في وسَطِ أرضِكُم الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ إلهُكُم مُلْكا، فيكونُ دَمُهُ علَيكُم.

11ولكِنْ إنْ كانَ أحدٌ مِنكُم يُبغِضُ آخَرَ مِنْ بَني قومِهِ، فكمَنَ لَه وقامَ علَيهِ وضَرَبهُ ضَربةً قاتلَةً فماتَ، ثُمَّ هرَبَ إلى إحدى تِلكَ المُدُنِ

12فعلى شُيوخِ مدينتِهِ أنْ يُرسِلوا مَنْ يأخُذُهُ مِنْ هُناكَ ويُسَلِّمُهُ إلى يَدِ وَلـيِّ القتيلِ لِـيَقتُلَهُ.

13لا تُشفِقوا علَيهِ، بل أزيلوا كُلَّ سافِكِ دَمٍ بريءٍ مِنْ إسرائيلَ فتَلقَونَ خَيرا.

14لا تَضُمَّ حُدودَ أحدٍ مِنْ بَني قومِكَ الّتي حدَّدَها الأوَّلونَ في مُلْكِكَ الّذي تملِكُهُ في الأرضِ الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ إلهُكُم لِتمتَلِكوها.

إثبات الشهادة

15لا تَثبُتُ شَهادةُ شاهِدٍ واحدٍ على أحدٍ في شيءٍ مِنَ الذُّنوبِ والجِنايات الّتي يرتكِبُها، لكِنْ بِشَهادةِ شاهِدَينِ أو ثَلاثةِ شُهودٍ تَثبُتُ الشَّهادةُ.

16إنْ شَهِدَ أحدٌ على آخَرَ شَهادةَ زُورٍ واتّهَمَهُ بِـجُرْمٍ،

17فعلى الرَّجُلَينِ اللَّذَيْنِ بـينَهُما الدَّعوى أنْ يَقِفا أمامَ الرّبِّ، أمامَ الكهَنةِ والقُضاةِ الّذينَ يخدِمونَ في تِلكَ الأيّامِ.

18ويُحَقِّقُ القُضاةُ في الأمرِ جيّدا، فإنْ وجَدوا أنَّ الشّاهدَ شَهِدَ زُورا على الآخَرِ،

19فعامِلوهُ بِمِثلِ ما نَوى أنْ يُعامِلَهُ. وبِذلِكَ تُزيلونَ الشَّرَّ مِنْ بَينِكُم.

20فيَسمَعُ الباقونَ ويخافونَ ولا يعودونَ يفعَلونَ ثانيةً مِثلَ هذا الشَّرِّ فيما بَينَكُم.

21لا تُشفِقوا فالنَّفْسُ بِالنَّفْسِ، والعينُ بِالعينِ، والسِّنُّ بِالسِّنِ، واليَدُ بِاليَدِ، والرِّجْلُ بِالرِّجْلِ.

سفر التثنية 20

الحرب المقدسة

1إذا خَرَجتُم لِلحربِ على أعدائِكُم، فرَأيتُم خَيلا ومَركباتٍ معَ جيشٍ أكثَرَ مِنكُم، فلا تخافوا مِنهُم لأنَّ معكُمُ الرّبَّ إلهَكُم الّذي أخرَجَكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ.

2وعِندَ اقْترابِكُم مِنْ ساحةِ الحربِ يتَقَدَّمُ الكاهنُ ويُكلِّمُ الشَّعبَ

3بقولِهِ: «إسمَعوا يا بَني إسرائيلَ! أنتُمُ اليومَ تقتَرِبونَ لِمُحاربةِ أعدائِكُم. لا تضعَفْ قُلوبُكُم ولا تخافوا ولا تبتَعِدوا ولا تُعرِضوا عَنهُم،

4لأنَّ الرّبَّ إلهَكُم سائرٌ معَكُم لِـيُحارِبَ أعداءَكُم عَنكُم ويُخَلِّصَكُم».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5ثُمَّ يُكلِّمُ القادةُ الشَّعبَ بِقولِهِم: «إذا بَنى أحدُكُم بَيتا جديدا ولم يُدَشِّنْهُ، فليَرجِـعْ إلى بَيتِه لِئلاَّ يموتَ في الحربِ فيُدَشِّنَهُ سِواهُ.

6وإذا غرَسَ أحدُكُم كرما ولم يَقطُفْ ثمَرَهُ، فليَرجِـعْ إلى بَيتِه لِئلاَّ يموتَ في الحربِ فيَقطُفَ ثمَرَهُ سِواهُ.

7وأيُّ واحدٍ مِنكُم خطَبَ امرَأةً ولم يتَزَوَّجْها، فليَرجِـعْ إلى بَيتِه لِئلاَّ يموتَ في الحربِ فيَتَزوَّجَها رَجُلٌ آخَرُ».

8ثُمَّ يعودُ القادةُ فيُخاطِبونَ الشَّعبَ بِقولِهِم: «مَنْ مِنكُم كانَ خائِفا ضعيفَ القلبِ، فليَرجِـعْ إلى بَيتِه لِئلاَّ تُصابَ قلوبُ رِفاقِهِ كقَلبِه».

9ومتى فرَغَ القادةُ مِنْ مُخاطَبةِ الشَّعبِ يُقيمونَ على الشَّعبِ رُؤساءَ جُيوشٍ.

10وإذا اقتَرَبتُم مِنْ مدينةٍ لِتُحارِبوها فاعْرُضوا علَيها السِّلْمَ أوَّلا،

11فإذا استَسلَمَت وفتَحَت لكُم أبوابَها، فجميعُ سُكَّانِها يكونونَ لكُم تَحتَ الجِزيةِ ويخدِمونكُم.

12وإنْ لم تُسالِمْكُم، بل حارَبَتكُم فحاصَرتُموها

13فأسلَمَها الرّبُّ إلهُكُم إلى أيديكُم، فاضْرِبوا كُلَّ ذكَرٍ فيها بِـحَدِّ السَّيفِ.

14وأمَّا النِّساءُ والأطفالُ والبَهائِمُ وجميعُ ما في المدينةِ مِنْ غَنيمةٍ، فاغْنَموها لأنْفُسِكُم وتمَتَّعوا بِـغَنيمةِ أعدائِكُمُ الّتي أعطاكُمُ الرّبُّ إلهُكُم.

15هكذا تفعَلونَ بجميعِ المُدُنِ البعيدةِ مِنكُم جِدًّا، الّتي لا تخُصُّ هؤلاءِ الأُمَمَ هُنا.

16وأمَّا مُدُنُ هؤلاءِ الأُمَمِ الّتي يُعطيها لكُمُ الرّبُّ إلهُكُم مُلْكا، فلا تُبقوا أحدا مِنها حيًّا

17بل تُحَلِّلونَ إبادَتَهُم، وهُمُ الحِثّيّونَ والأموريُّونَ والكنعانِـيُّونَ والفِرِزّيُّونَ والحوِّيُّونَ واليَبوسيُّونَ، كما أمركُمُ الرّبُّ إلهُكُم

18لِئلاَّ يُعَلِّموكُم أنْ تفعَلوا الرَّجاساتِ الّتي يفعَلونَها في عِبادَةِ آلِهَتِهِم فتَخطَأوا إلى الرّبِّ إلهِكُم.

19وإذا طالَ حِصارُكُم لِمدينةٍ ما وأنتُم تُحارِبونَها لِتَفتَحوها، فلا تُتلِفوا شجَرَها بِالفُؤُوسِ لأنَّكم مِنهُ ستَأكُلونَ. لا تقطَعوهُ. فهَل شجَرُ الحقلِ بشَرٌ حتّى تُزيلوهُ مِنْ أمامِكُم في الحِصارِ؟

20أما الشَّجَرُ الّذي لا يُؤكَلُ ثمَرُهُ، فأتْلِفوهُ واقْطَعوهُ وابْنوا آلاتِ الحِصارِ على المدينةِ الّتي تُحارِبونَها حتّى تسقُطَ.

سفر التـثنية 21

الجرائم المجهولة

1إذا وُجِد قتيلٌ على الأرضِ الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ إلهُكُم لِتمتَلِكوها مَطروحا في الحُقولِ ولا يَعرِفُ أحدٌ مَنْ قَتَلَهُ

2يخرُجُ شُيوخُكُم وقُضاتُكُم ويقيسوا مِنْ موضِعِ القتيلِ إلى المُدُنِ الّتي حَولَهُ.

3ثُمَّ يأخُذُ شيوخُ المدينةِ الأقرَبِ إليه عِجلَةً مِنَ البقَرِ، لم يُفْلَحْ علَيها ولا جُرَّتْ بِالنِّيرِ

4وينزِلونَ بِها واديا وَعرا لم يُفلَحْ ولم يُزرَعْ ويَكسِرونَ عُنُقَها في الوادي.

5ويتَقَدَّمُ الكهَنةُ بَنو لاوي، لأنَّ الرّبَّ إلهَكُمُ اختارَهُم لِيَخدِموهُ ويُبارِكوا بِاسمِهِ، وبِكلامِهِم تُفصَلُ كُلُّ تُهمةٍ وكُلُّ اعتِداءٍ.

6ويَغسِلُ جميعُ شيوخِ تِلكَ المدينةِ القريبةِ مِنَ القتيلِ أيديَهُم على العِجْلَةِ المَكسورَةِ العُنُقِ في الوادي

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7ويقولونَ: «ما سَفكت أيدينا ولا رَأت عيونُنا هذا الدَّمَ.

8فكفِّرهُ يا ربُّ عَنْ شعبِكَ إسرائيلَ الّذي فدَيتَهُ، ولا تُحَمِّلْهُم تَبِـعَةَ الدَّمِ البَريءِ فيما بَينَهُم». فيُكَفِّرُ عَنكُمُ الرّبُّ

9فتُزيلونَ سَفْكَ الدَّمِ البريءِ مِنْ بَينِكُم، إذا فعَلتُم ما هوَ قويمٌ في نظَرِ الرّبِّ.

الزواج من النساء السبايا

10إذا خَرَجتُم لِمُحاربةِ أعدائِكُم، فأسلَمَهُمُ الرّبُّ إلهُكُم إلى أيديكُم فسَبَيتُم مِنهُم سَبْيا،

11ورأى أحدُكُم في السَّبْـي امرَأةً جميلَةَ المَنظَرِ فتَعَلَّقَ بِها قلبُهُ وتزَوَّجَها

12فحينَ يُدخِلُها بَيتَهُ يَحلِقُ رَأسَها ويُقَلِّمُ أظفارَها

13وينزِعُ ثيابَ سَبْيِها عَنها، وتُقيمُ في بَيتِه تبكي أباها وأمَّها شهرا، وبَعدَ ذلِكَ يدخُلُ علَيها ويكونُ لها زَوجا، وهي تكونُ لَه زوجَةً.

14وإنْ أرادَ مِنْ بَعدُ أنْ لا يحتَفِظَ بِها، فعلَيهِ أنْ يُطْلِقَها حُرَّةً ولا يَبـيعَها بِمالٍ ولا يستَعبِدَها، لأنَّهُ أجبَرَها على مُضاجَعَتِهِ.

حق البكورية

15إذا كانَت لِرَجُلٍ زوجتانِ، إحداهُما محبوبَةٌ والأُخرى مكروهَةٌ، فوَلَدتا لهُ كِلْتاهُما بَنينَ وكانَ الإبنُ البِكْرُ لِلمرأةِ المكروهَةِ.

16فيومَ يُورِثُ بَنيهِ ما يَملِكُهُ، لا يَحِلُّ لَه أنْ يُعطيَ حَقَّ البكوريَّةِ لابنِ المحبوبَةِ دونَ ابْنِ المكروهَةِ البِكْرِ.

17بل يُقِرُّ بابْنِ المكروهَةِ بِكْرا فيُعطيهِ سَهمَينِ مِنْ جميعِ ما يَملِكُهُ، لأنَّهُ هوَ أوَّلُ بَنيهِ ولهُ حَقُّ البكوريَّةِ.

الإبن العقوق

18وإذا كانَ لِرَجُلٍ ابْنٌ عَقوقٌ مُتَمَرِّدٌ لا يسمَعُ لِكلامِ أبـيهِ ولا لِكلامِ أمِّهِ، ويُؤدِّبانِهِ فلا يُصغي إليهِما،

19يُمسكُهُ أبوهُ وأمُّهُ ويُخرِجانِهِ إلى شُيوخِ المدينةِ الّتي يُقيمُ بِها

20ويقولُ لهُم: «إبنُنا هذا عَقوقٌ مُتمَرِّدٌ لا يسمَعُ لِكلامِنا، وهوَ أكولٌ شِرّيـبٌ».

21فيرجُمُهُ جميعُ رِجالِ مدينتِه بِالحجارةِ حتّى يموتَ. هكذا تُزيلونَ الشَّرَّ مِنْ بَينِكُم، فيسمَعُ كُلُّ بَني إسرائيلَ ويخافونَ.

أحكام متفرقة

22وإذا وجَدتُم على أحدٍ جريمةً تستوجِبُ القَتْلَ، فَقُتِلَ وعُلِّقَ على خشبةٍ

23فلا تَترُكوا جُثَّتَهُ على الخشَبةِ إلى اليومِ الثّاني، بل في ذلِكَ اليومِ تَدفِنونَه لأنَّ المُعَلَّقَ ملعونٌ مِنَ اللهِ. فلا تُنَجِّسوا أرضَكُمُ الّتي أعطاكُمُ الرّبُّ إلهُكُم مُلْكا لكُم.

سفر التـثنية 22

1إذا رأيتَ ثورَ أحدٍ مِنْ بَني قومِكَ أو خروفَهُ ضالا وعَلِمْتَ لِمَنْ هوَ، فأعِدْه إليه.

2فإنْ لم يكُن قريـبا مِنكَ، أو لم تكُنْ تعرِفُهُ، فأدخِلِ الثَّورَ أوِ الخروفَ إلى بَيتِكَ حتّى يطلُبَهُ صاحِبُهُ فتُعيدُه إليهِ.

3واعْمَلْ هكذا بِالحمارِ وبِالثَّوبِ وبِكُلِّ ما يَفقُدُه أحدٌ مِنْ بَني قومِكَ إنْ وجَدتَهُ وعَلِمْتَ لِمَنْ هوَ.

4وإذا رأيتَ حمارَ أحدٍ مِنهُم أو ثورَهُ واقِعا في الطَّريقِ، فلا تـتَغافَلْ عَنهُ بل ساعِدْهُ على إنهاضِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5لا يلبَسُ الرِّجالُ لِباسَ النِّساءِ، ولا النِّساءُ لِباسَ الرِّجالِ. كُلُّ مَنْ يفعَلُ ذلِكَ يَعيبُهُ الرّبُّ إلهُكُم.

6إذا صادَفتَ عشَّ طائرٍ في الطَّريقِ، في شجرَةٍ أو على الأرضِ، فيهِ فِراخٌ أو بَيضٌ والأمُّ حاضِنةٌ لِلفِراخِ أوِ البَيضِ، فلا تأخُذِ الأمَّ معَ الفِراخِ.

7بل أطلِقِ الأمَّ وخُذِ الفِراخَ لكَ، فتَلقى خَيرا وتطولَ أيّامُكَ.

8إذا بنَيتَ بَيتا جديدا، فاصنَع سُورا لِسَطحِكَ لِئلاَّ تجعَلَ بَيتَكَ سبَبا لِسَفْكِ الدَّمِ إنْ سقَطَ عَنهُ أحدٌ.

9لا تزرَعْ كرمَكَ زَرعا آخَرَ لِئلاَّ تُحرَمَ الزَّرعَ الَّذي تزرَعُهُ وغَلَّةَ الكرمِ جميعا.

10لا تفلَحْ على ثورٍ وحمارٍ مَعا.

11لا تلبَسْ ثوبا مُختَلَطا مِنْ صُوفٍ وكتَّانٍ مَعا.

12واصنَعْ لكَ أهدابا في أربعةِ أطرافِ ثوبِكَ الَّذي ترتَديهِ.

13إذا تزَوَّجَ رجُلٌ امرَأةً وضاجَعَها ثُمَّ أبغَضَها

14فنسَبَ إليها عِلَّةً وأذاعَ عَنها سُمْعَةً سَيِّئَةً، فقالَ: «أخَذْتُ هذِهِ المَرأةَ، فلمَّا اقتَرَبْتُ مِنها لم أجِدْها بِكْرا.

15فعلى أبـيها وأُمِّها أنْ يأخُذا علامةَ بكارَتِها إلى شُيوخِ المدينةِ في اجْتِماعِهِم عِندَ بابِ المدينةِ

16ويقولُ أبوها لِلشُّيوخِ: «أعطَيتُ ابْنَتي لِهذا الرَّجُلِ زَوجَةً فأبغَضَها

17وهوَ الآنَ يَنسِبُ إليها عِلَّةً فيقولُ إنَّهُ لم يَجِدِ ابْنَتي بِكْرا ولكِنْ هذِهِ هيَ علامةُ بكارَةِ ابْنَتي». ويَبسِطُ الوالِدانِ ثوبَ نَومِها أمامَ شُيوخِ المدينةِ.

18فيأخُذُ الشُّيوخُ ذلِكَ الرَّجلَ ويُؤدِّبونَه

19ويُغَرِّمونَه مئَةً مِنَ الفِضَّةِ ويُعطونَها لأبـي الفتاةِ تعويضا عَنِ السُمْعَةِ السَّيِّئَةِ الَّتي أذاعَها الرَّجُلُ على بِكْرٍ مِنْ بَني إسرائيلَ، وتكونُ الإبنَةُ لَه زوجَةً ولا يَقدِرُ أنْ يُطَلِّقَها كُلَّ أيّامِ حياتِهِ.

20أمَّا إذا كانَ الأمرُ صحيحا ولم تكُنِ الفتاةُ بِكْرا،

21يُخرِجُ شُيوخُ المدينةِ الفتاةَ إلى بابِ بَيتِ أبـيها. وهُناكَ يَرجُمُها جميعُ أهلِ مدينتِها بِالحجارةِ حتّى تموتَ، لأنَّها ارْتكَبَت حَماقَةً في بَني إسرائيلَ بِفُجورِها في بَيتِ أبـيها. هكذا تُزيلونَ الشَّرَّ مِنْ بَينِكُم.

22وإنْ وُجِدَ رَجُلٌ يُضاجِـعُ امرَأةً لها زوجٌ، فكِلا الرَّجُلِ المُضاجِـعِ والمَرأةِ يُقتَلانِ. هكذا تُزيلونَ الشَّرَّ مِنْ بَني إسرائيلَ.

23وإذا كانَت فتاةٌ بِكْرٌ مخطوبةً لِرجُلٍ، فصادَفَها رَجُلٌ في المدينةِ فضاجَعَها،

24فأخرِجوهُما إلى بابِ تِلكَ المدينةِوارْجُموهُما بِالحجارةِ حتّى يموتا، لأنَّ الفتاةَ لم تصرُخْ صُراخَ النَّجدةِ وهيَ في المدينةِ، ولأنَّ الرَجُلَ ضاجَعَ فتاةً مخطوبةً لِرَجُلٍ مِنْ بَني إسرائيلَ. هكذا تُزيلونَ الشَّرَّ مِنْ بَينِكُم.

25فإنْ صادَفَ الرَّجُلُ الفتاةَ المخطوبةَ في الحقلِ فأمسَكَها وضاجَعَها، يُقتَلُ الرَّجُلُ وحدَهُ.

26وأمَّا الفتاةُ فلا تُعاقَبُ لأنَّ لا خطيئةَ علَيها توجِبُ القَتلَ، وإنَّما يكونُ ما حدَثَ كما إذا وثَبَ رَجُلٌ على آخَرَ فقتَلَهُ.

27فالفتاةُ المخطوبةُ رُبَّما تكونُ صرَخَت حينَ صادَفَها الرَّجُلُ في الحقلِ، فلم يكُنْ مَنْ يُخَلِّصُها.

28وإذا صادَفَ رَجُلٌ فتاةً بِكْرا لم تُخطَبْ، فأمسَكَها وضاجَعَها فانكَشَفَ أمرُها

29يُعطي ذلِكَ الرَّجُلُ لأبـي الفتاةِ خمسينَ مِنَ الفِضَّةِ، وتكونُ لَه زَوجَةً في مُقابِلِ مُضاجعَتِهِ لها، ولا يُطَلِّقُها كُلَّ أيّامِ حياتِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر التثنية 23

المرفوضون من جماعة الرب

1 لا يتَزوَّجْ رَجُلٌ زَوجةَ أبيهِ، فينتَهِكَ حُرمةَ أبيهِ.

2 لا يدخُلْ مَرضوضُ الخِصيتَينِ ولا مقطوعُ العُضْوِ التناسُليِّ جماعةَ المُؤمنينَ بالرّبِّ.

3 ولا يدخُلِ ابْنُ زِنىً، ولا أحدٌ مِنْ نَسلِهِ، في جماعةِ المُؤمنينَ بالرّبِّ، ولو في الجيلِ العاشرِ.

4 ولا يدخُلْ عَمُّونيٌّ ولا مُوآبيٌّ ولا أحدٌ مِنْ نسلِهِ في جماعةِ المُؤمنينَ بالرّبِّ، ولو في الجيلِ العاشِرِ وإلى الأبدِ

5 لأنَّهُم لم يستَقبِلوكُمْ بِالخُبزِ والماءِ في الطَّريقِ عِندَ خُروجِكُم مِنْ مِصْرَ، ولأنَّهُمُ استَأجَروا علَيكُم بلْعامَ بنَ بَعورَ مِنْ مدينةِ فَتورَ في آرامَ الّتي بَينَ النَّهرينِ لِيَلعَنَكُم.

6 فأبى الرّبُّ إلهُكُم أنْ يسمَعَ لِبَلْعام، فحَوَّلَ لكُمُ الرّبُّ إلهُكُمُ اللَّعنةَ بَرَكَةً لأنَّهُ أحبَّكُم.

7 لا تُسالِموهُم ولا تطلُبوا الخَيرَ لهُم طُولَ أيّامِكُم أبدا.

8 لا تكرَهوا الأدوميّينَ لأنَّهُم إخوتُكُم مِنْ بني قومِكُم، ولا تكرَهوا المِصْريّينَ لأنَّكُم كُنتُم نُزَلاءَ في أرضِهِم.

9 ومِنَ الجيلِ الثّالثِ فصاعِدا يَحُقُّ لِلبَنينَ الّذينَ يُولَدونَ لهُم ولِلأدومِيّينَ أنْ يَدخُلوا في جماعةِ المُؤمنينَ بالرّبِّ.

نظافة المحلة

10 إذا خرَجْتُم لِمُحارَبةِ أعدائِكُم فتَجنَّبوا كُلَّ نجاسةٍ بِحسَبِ الشَّريعةِ.

11 إذا كانَ فيكُم رَجُلٌ غيرُ طاهرٍ مِنْ مَنامٍ لَه في اللَّيلِ، فليَخرُجْ إلى خارجِ المَحلَّةِ ولا يدخُلْ داخِلَها.

12 وقبلَ غُروبِ الشَّمسِ يغتَسِلُ بِالماءِ، وعِندَ غُروبِها يدخُلُ داخلَ المَحلَّةِ.

13 خَصِّصوا أمكِنةً خارجَ المَحلَّةِ تخرُجونَ إليها لِقَضاءِ حاجَتِكُم.

14 وخُذوا معَكُم وَتَدا معَ عِدَّتِكُم لِتَحفِروا بِهِ حُفرةً عِندَما تجلِسونَ خارجا، ثُمَّ تعودونَ وتطمُرونَها بَعدَ قضاءِ حاجَتِكُم.

15 لأنَّ الرّبَّ إلهَكُم سائرٌ في وسَطِ مَحلَّتِكُم لِيُخَلِّصَكُم ويُسلِّمَ أعداءَكُم إلى أيديكُم، فلتكُنْ مَحلَّتُكُم غيرَ نَجِسةٍ لِئلاَّ يَرى فيكُم عَيبا فينصَرِفَ عَنكُم.

أحكام متفرقة

16 لا تُسلِّموا عبدا لجأَ إليكُم مِنْ مَولاهُ،

17 بل دَعوهُ يُقيمُ عِندَكُم في الموضِعِ الّذي يختارُهُ ويَطيبُ لَه في مُدُنِكُم. لا تُرهِقوهُ.

18 لا يكُنْ مِنْ بَناتِ بَني إسرائيلَ ولا مِنْ بَنيهِ بَغيٌّ أو مأبونٌ في هياكلِ العِبادةِ.

19 لا تُدخِلوا إلى بَيتِ الرّبِّ إلهِكُم أُجرةَ بَغيٍّ ولا مأبونٍ وفاءً لِنَذْرٍ ما، لأنَّهما كِلَيهِما رِجسٌ لدى الرّبِّ إلهِكُم.

20 لا تُقرِضوا إخوتَكُم مِنْ بَني قومِكُم بِربًى يدفَعونَهُ إليكُم فِضَّةً أو طَعاما أو أيَّ شيءٍ آخَرَ مِمَّا يُقرَضُ بِالرِّبى،

21 بل أقرِضوا الغريبَ بِالرِّبى ولا تُقرِضوا إخوتَكُم مِنْ بَني قومِكُم، فيُبارِكَ الرّبُّ إلهُكُم جميعَ أعمالِ أيديكُم في الأرضِ الّتي أنتُم داخِلونَ لِتمتَلِكوها.

22 إذا نَذَرتُم نَذْرا للرّبِّ إلهِكُم فلا تُؤخِّروا وفاءَهُ، لأنَّ الرّبَّ إلهَكُم يُطالِبُكُم بِهِ، فتكونُ علَيكُم خطيئةٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23لكنِ اقتَنَعتُم أنْ تَنذُروا نَذْرا للرّبِّ فلا خطيئةَ علَيكُم.

24ما وَعَدتُم بهِ فاحفَظوهُ، واعمَلوا كما نَذَرتُم للرّبِّ إلهِكُم تَطَوُّعا.

25إذا دَخَلتُم كَرْمَ أحدٍ، فكُلوا مِنَ العنبِ على قَدْرِ ما تشتَهونَ حتّى تشبَعوا، ولا تجعَلوا مِنهُ شيئا في وِعائِكُم.

26وإذا دَخلتُم زَرعَ أحدٍ، فاقطُفوا مِنهُ بأيديكُم فَرْكا، ولا تُلقوا على السُّنبُلِ مَناجِلَكُم.

سفر التثنية 24

الطلاق والزواج

1إذا تزَوَّجَ رَجُلٌ بامرَأةٍ ولم تَعُدْ تَجِدُ حُظوَةً عِندَهُ لِعَيبٍ أنكرَهُ علَيها، فعلَيهِ أنْ يكتُبَ لها كِتابَ طَلاقٍ ويُسلِّمَهُ إلى يَدِها ويَصرِفَها مِنْ بَيتِهِ.

2فإذا خرَجَت مِنْ بَيتِهِ وتَزَوَّجَت رَجُلا آخَرَ

3أبغَضَها فيما بَعدُ وكتَبَ لها كِتابَ طلاقٍ وسلَّمَهُ إلى يَدِها وصرَفَها مِنْ بَيتِهِ، أو ماتَ الرَّجُلُ الآخَرُ الّذي تزَوَّجَها،

4فلا يَحِلُّ لِزَوجِها الأوَّلِ الّذي طَلَّقَها أنْ يعودَ ويتَزوَّجَها بَعدَما تَدَنَّسَت لَه، فذلِكَ يَعيبُهُ الرّبُّ. فلا تجلِبوا خطيئةً على الأرضِ الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ إلهُكُم مُلْكا.

أحكام متفرقة

5إذا تزَوَّجَ رَجُلٌ بِامرَأةٍ، فلا يخرُجْ في الجيشِ لِلحربِ ولا يحمِلْ عِبءَ مهمَّةٍ ما، إلاَّ بَعدَ سنَةٍ واحدةٍ يتَفَرَّغُ فيها لِبَيتِهِ ويفرَحُ معَ امرَأتِهِ الّتي تزَوَّجَها.

6لا يَرتَهِنْ أحدٌ الرَّحى ومِحوَرَها، لأنَّهُ بِذلِكَ يرتَهِنُ حياةَ عيالِها.

7مَنْ خطَفَ أحدا مِنْ إخوتِهِ بَني إسرائيلَ فاستَعبَدَهُ أو باعَهُ ثُمَّ انكشَفَ أمرُهُ، فجَزاؤُهُ القَتْلُ. هكذا تُزيلونَ الشَّرَّ مِنْ بَينِكُم.

8إحرصوا في داءِ البرَصِ أنْ تعمَلوا بِكُلِّ ما يُعَلِّمُكُمُ الكهنَةُ اللاَّوِيُّونَ. كما أمَرتُهُم تحرِصونَ أنْ تعمَلوا.

9أُذكُروا ما فعَلَهُ الرّبُّ إلهُكُم بِمَريَمَ في الطَّريقِ، عِندَ خُروجِكُم مِنْ مِصْرَ.

10إذا أقرَضتَ أحدا قَرْضا، فلا تدخُل بَيتَهُ لِتأخُذَ مِنهُ ثوبَهُ الّذي رهَنَهُ لكَ.

11بل قِفْ خارِجا، والرَّجُلُ الّذي أقرَضتَهُ هوَ يُخرِجُ لكَ الرَّهْنَ إلى خارِجِ البيتِ.

12وإنْ كانَ المُقتَرِضُ رَجُلا مِسكينا، فلا تَنَمِ اللَّيلَ والرَّهنُ عِندَكَ.

13بل عِندَ مَغيبِ الشَّمسِ تُعيدُهُ إليهِ حتّى ينامَ في ثوبِهِ ويُبارِكَكَ، فيُحسَبَ لكَ هذا العمَلُ صَدَقةً لدى الرّبِّ إلهِكَ.

14لا تهضُمْ أُجرةَ مِسكينٍ ولا بائِسٍ مِنْ إخوتِكَ بَني إسرائيلَ، أو مِنَ الدُّخَلاءِ الّذينَ في أرضِكَ ومُدُنِكَ.

15بلِ ادفَعْ إليهِ أجرتَهُ في يومِهِ قَبلَ أنْ تَغيبَ علَيها الشَّمسُ، لأنَّهُ مِسكينٌ وبِها يَعولُ نفْسَهُ لِئلاَّ يدعُوَ علَيكَ إلى الرّبِّ فتكونَ علَيكَ خطيئةٌ.

16لا يُقتَلُ الآباءُ بِخطيئةِ البَنينَ، ولا يُقتَلُ البَنونَ بِخَطيئةِ الآباءِ. بل كُلُّ إنسانٍ بِخطيئتِهِ يُقتَلُ.

17لا تُحَرِّفْ حُكْمَ غريبٍ ولا يَتيمٍ، ولا ترتَهِنْ ثوبَ أرمَلَةٍ.

18واذْكُرْ أنَّكَ كُنتَ عبدا في مِصْرَ وفداكَ الرّبُّ إلهُكَ مِنْ هُناكَ، لِذلِكَ آمُرُكَ أنْ تعمَلَ بِهذِهِ الوصيَّةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19إذا حَصَدْتَ حَصادَكَ في حَقلِكَ فنَسيتَ حُزمَةً في الحقلِ، فلا ترجِعْ لِتَأخُذَها. دَعْها لِلغريبِ واليَتيمِ والأرملَةِ، فيُبارِكَكَ الرّبُّ إلهُكَ في جميعِ أعمالِ يَدَيكَ.

20وإذا خبَطْتَ زَيتونَكَ، فلا تُراجِعْ ما بَقيَ في الأغصانِ. دَعْهُ لِلغريبِ واليَتيمِ والأرملَةِ.

21وإذا قَطَفْتَ كرمَكَ، فلا ترجِعْ إلى قَطْفِه مَرَّةً بَعدَ مَرَّةٍ. دَعْهُ لِلغريبِ واليَتيمِ والأرملَةِ.

22واذْكُرْ أنَّكَ كُنتَ عبدا بِمِصْرَ، لِذلِكَ آمُرُكَ أنْ تعمَلَ بِهذِهِ الوصيَّةِ.

سفر التثنية 25

1إذا وقَعَت خُصومَةٌ بَينَ أُناسٍ مِنْ بَني إسرائيلَ وتقَدَّموا إلى القضاءِ، فيَحكُمُ القُضاةُ بَينَهُم ويُبَرِّئونَ البريءَ ويحكُمونَ على المُذنِبِ.

2فإنْ كانَ المُذنِبُ يستَحِقُّ الجَلْدَ، يطرَحُهُ القاضي ويأمُرُ بِجَلْدِهِ أمامَهُ على قَدْرِ ذَنبِهِ عدَدا

3مِنَ الجَلْداتِ لا يَزيدُ على أربَعينَ لِئلاَّ يُنَكَّلَ أمامَ عينَيكَ بأحدٍ مِنْ بَني قومِكَ إذا زيدَ على ذلِكَ جَلْداتٍ كثيرةً.

4لا تكُمَّ الثَّورَ على البيدرِ وهوَ يدوسُ الحَصادَ.

واجب الإنسان نحو أخيه

5إذا أقامَ أخوانِ مَعا، ثُمَّ ماتَ أحدُهُما ولا ابْنَ لَه، فلا تتَزَوَّجْ أرملَتُهُ بِرَجُلٍ ما، بل أخوهُ يدخُلُ علَيها ويتَزَوَّجُها ويُقيمُ نَسلا لأخيهِ.

6ويكونُ البِكْرُ الّذي تَلِدُهُ مِنهُ هوَ الّذي يحمِلُ اسمَ أخيهِ المَيتِ، فلا يُمحَى اسمُه مِنْ بَني إسرائيلَ.

7فإنْ رفَضَ الرَّجُلُ أنْ يتَزَوَّجَ امرَأةَ أخيهِ، فعلَيها أنْ تذهَبَ إلى محكمةِ الشُّيوخِ عِندَ بابِ المدينةِ وتقولَ لهُم: «رفَضَ أخو زوجي أنْ يُقيمَ لأخيهِ اسما في بَني إسرائيلَ ولم يقبَلْ بي زَوجَةً لهُ».

8فيَستَدعيهِ شُيوخُ مدينتِهِ ويُكَلِّمونَهُ في ذلِكَ، فيَقِفُ ويقولُ: «لا أرضى أنْ أتزَوَّجَها».

9فتَتقدَّمُ إليهِ امرَأةُ أخيهِ أمامَ الشُّيوخِ وتخلَعُ نَعلَهُ مِنْ رِجْلِه وتَبصُقُ في وجهِهِ وتقولُ: «هكذا يُجازى الرَّجُلُ الّذي لا يَبني بَيتَ أخيهِ».

10فيُدْعى بَيتُ ذلِكَ الرَّجُلِ في بَني إسرائيلَ بَيتَ المَخلوعِ النَّعْلِ.

أحكام أخرى

11إذا تشاجرَ رَجُلانِ واقتَرَبَت زَوجَةُ أحَدهِما لِتُنقِذَ زوجَها مِنْ يَدِ ضارِبِه، فَمَدَّت يَدَها وأمسَكَت عَورَتَهُ

12فاقْطَعوا يَدَها ولا تُشفِقوا علَيها.

13لا يكُنْ في كيسِكَ مِعيارانِ، كبيرٌ وصغيرٌ.

14ولا يكُنْ لكَ في بيتِكَ مِكيالانِ، كبيرٌ وصغيرٌ.

15بل ليكُنْ لكَ مِعيارٌ وافٍ عادلٌ، ومِكيالٌ وافٍ عادلٌ، فتَطولَ أيامُكَ على وجهِ الأرضِ الّتي يُعطيكَ الرّبُّ إلهُكَ.

16لأنَّ الرّبَّ إلهَكَ يَعيبُ كُلَّ جائرٍ يفعَلُ ذلِكَ.

بنو عماليق

17أُذكُروا ما فعَلَ بِكُم بَنو عَماليقَ في الطَّريقِ عِندَ خُروجِكُم مِنْ مِصْرَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18كيفَ هاجَموكُم في الطَّريقِ وتَعَدَّوا على كُلِّ ضعيفٍ مُتَخَلِّفٍ وراءَكُم، وأنتُم تَعِبونَ مُوجَعونَ، وما خافوا اللهَ.

19فإذا أراحَكُمُ الرّبُّ إلهُكُم مِنْ جميعِ أعدائِكُمُ الّذينَ حَوالَيكُم في الأرضِ الّتي يُعطيكُم مِيراثا لِتمتَلِكوها، فلا تَنسَوا أنْ تَمحوا ذِكْرَ بَني عَماليقَ مِنْ تَحتِ السَّماءِ.

سفر التثنية 26

أوائل ثمر الأرض

1وإذا دخَلتُمُ الأرضَ الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ إلهُكُم مُلْكا، فامتَلَكتُموها وأقَمتُم بِها،

2فعلى كُلِّ واحدٍ أنْ يأخُذَ مِنْ أوائِلِ كُلِّ ثمَرِ التُّربةِ الّذي تستَغِلونَهُ مِنْ أرضِكُمُ الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ إلهُكُم، ويضَعَهُ في سَلٍّ ويذهبَ إلى المكانِ الّذي يختارُهُ الرّبُّ لِيُحِلَّ فيهِ اسمَهُ.

3وهُناكَ يتَقدَّمُ إلى الكاهنِ الّذي يَخدِمُ في تِلكَ الأيّامِ ويقولُ لَه: «أعتَرِفُ اليومَ للرّبِّ إلهي بأنّي دخَلتُ الأرضَ الّتي أقسَمَ لآبائِنا أنْ يُعطيَها لنا».

4فيأخُذُ الكاهنُ السَّلَ مِنْ يَدِهِ ويضَعُهُ أمامَ مذبَحِ الرّبِّ إلهِكُم.

5ثُمَّ يجيءُ ويقولُ أمامَ الرّبِّ إلهِكُم: «كانَ أبـيأراميًّا تائِها. فنزَلَ إلى مِصْرَ وتغَرَّبَ هُناكَ في جماعةٍ قليلةٍ وصارَ أُمَّةً عظيمةً قويَّةً كثيرةَ العدَدِ.

6فأساءَ إلينا المِصْريُّونَ وعذَّبونا واستَعبَدونا بِقساوةٍ.

7فصرَخْنا إلى الرّبِّ إلهِ آبائِنا حتّى سمِعَ صوتَنا ونظَرَ إلى عذابِنا وشقائِنا وبُؤسِنا.

8فأخرَجَنا مِنْ مِصْرَ بِيَدٍ قديرةٍ وذِراعٍ مَمدودةٍ ورُعْبٍ شديدٍ ومُعجِزاتٍ وعَجائِبَ

9وأدخَلَنا إلى هذا الموضِعِ وأعطانا هذِهِ الأرضَ الّتي تَدِرُّ لبَنا وعسَلا.

10والآنَ ها أنا آتٍ بِأوائِلِ ثمَرِ الأرضِ الّتي أعطَيتَني يا ربُّ». ثُمَّ يضَعُهُ أمامَ الرّبِّ إلهِكُم ويسجُدُ بَينَ يَدَيهِ

11ويفرَحُ بجميعِ الخَيرِ الّذي أعطاهُ الرّبُّ إلهُكُم لَه ولِبَيتِهِ، هوَ واللاَّويُّ والغريبُ الّذي فيما بَينَكُم.

12متى فرَغتُم مِنْ إخراجِ جميعِ أعشارِ غَلَّتِكُم في السَّنةِ الثّالثةِ، سنَةِ الأعشارِ، وأعطَيتُمُ اللاَّويَّ والغريبَ واليَتيمَ والأرمَلَةَ فأكَلوا في مُدُنِكُم وشبِعوا

13تقولونَ أمامَ الرّبِّ إلهِكُم: «رَفَعْنا مِنْ بُيوتِنا ما قَدَّسناهُ لكَ وسلَّمناهُ إلى اللاَّويِّ والغريبِ واليَتيمِ والأرمَلَةِ كما أمَرْتَنا في جميعِ وصاياكَ. فلَم نُهمِلْ وصاياكَ ولم نَنسَها

14ولم نأكُلْ في أيّامِ حُزنِنا مِمَّا قَدَّسناهُ لكَ، ولا أخَذْنا مِنهُ ونحنُ نَجِسونَ بِحسَبِ الشَّريعةِ، ولا أعطَينا مِنه لأجلِ مَيتٍ، بل سَمِعْنا كلامَكَ أيُّها الرّبُّ إلهُنا وعَمِلْنا بِحسَبِ جميعِ ما أوصَيتَنا بِهِ.

15فانظُرْ مِنْ مَغناكَ المُقدَّسِ، مِنَ السَّماءِ، وبارِكْ شعبَكَ بَني إسرائيلَ والأرضَ الّتي أعطَيتَها لنا أرضا تَدِرُّ لبَنا وعسَلا، كما أقسَمتَ لآبائِنا.

16في هذا اليومِ يُوصيكُمُ الرّبُّ إلهُكُم أنْ تعمَلوا بهذِهِ السُّنَنِ والأحكامِ وتحفَظوها بِكُلِّ قُلوبِكُم وكُلِّ نُفوسِكُم.

17وفي هذا اليومِ أعلَنتُم أنْ يكونَ الرّبُّ إلها لكُم، فتَسلُكوا في طُرُقِهِ، وتُحافِظوا على فرائِضِهِ ووصاياهُ وأحكامِهِ، وتسمَعوا كلامَهُ.

18والرّبُّ اختارَكُم في هذا اليومِ لِتكونوا مِنْ نصيبِهِ، كما قالَ لكُم، فتَعمَلوا بجميعِ وصاياهُ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19لِيَجعَلَكُم فَوقَ جميعِ الأُمَمِ الّتي خلَقَها لِلتَّهليلِ لَه وذِكْرِ اسْمِهِ وتمجيدِهِ ولِتكونوا شعبا مُكرَّسا لَه كما قالَ.

سفر التثنية 27

وصايا الرب على الحجارة

1وقالَ موسى ومعَهُ شُيوخُ بَني إسرائيلَ لِلشَّعبِ: «إعْمَلوا بجميعِ الوصايا الّتي أنا آمُرُكُم بِها اليومَ.

2في يومِ عُبورِكُمُ الأُردُنَّ إلى الأرضِ الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ إلهُكُم تَنصِبونَ لكُم حجارةً عظيمةً وتَطلونَها بِالكِلْسِ.

3ومتى عبَرتُم تكتُبونَ علَيها جميعَ كلامِ هذِهِ الشَّريعةِ لِتدخُلوا الأرضَ الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ إلهُكُم أرضا تَدِرُّ لبَنا وعسَلا، كما قالَ لكُمُ الرّبُّ إلهُ آبائِكُم.

4فإذا عبَرتُمُ الأُردُنَّ تَنصِبونَ هذِهِ الحجارةَ الّتي أنا آمُرُكُم بِنَصبِها اليومَ في جبَلِ عيبالَ وتَطلونَها بِالكِلْسِ.

5وتَبنونَ هُناكَ للرّبِّ إلهِكُم مذبَحا مِنَ الحجارةِ لا ترفَعونَ علَيهِ حديدا.

6مِنْ حجارةٍ غَيرِ مَنحوتَةٍ تَبنونَهُ، وتُصعِدونَ علَيهِ مُحرَقاتٍ للرّبِّ إلهِكُم.

7وتذبَحونَ ذبائِحَ سلامةٍ وتأكُلونَها هُناكَ وتفرَحونَ أمامَ الرّبِّ إلهِكُم.

8وتكتُبونَ على الحجارةِ جميعَ كلامِ هذِهِ الشَّريعةِ كِتابةً واضِحةً».

9وقالَ موسى ومعَهُ الكهنَةُ اللاَّويُّونَلجميع بَني إسرائيلَ: «أصغوا واسْمَعوا يا بَني إسرائيلَ، أنتُمُ اليومَ صِرتُم شعبا للرّبِّ إلهِكُم،

10فاسْمَعوا كلامَهُ واعْمَلوا بِوَصاياهُ وفرائِضِهِ الّتي أنا آمُرُكُم بِها اليومَ».

الخارجون على الشريعة

11وقالَ موسى لِلشَّعبِ في ذلِكَ اليومِ:

12«هؤلاءِ يَقِفونَ على جبَلِ جِرِزّيمَلِيُبارِكوكُم بَعدَ عُبورِكُمُ الأُردُنَّ: شِمعونُ ولاوي ويَهوذا ويسَّاكرُ ويوسُفُ وبنيامينُ.

13وهؤلاءِ يَقِفونَ على جبَلِ عيبالَ لِلَّعنَةِ: رَأوبينُ وجادُ وأشيرُ وزَبولونُ ودانُ ونَفتالي،

14فيُنادي اللاَّويُّونَ ويقولونَ لِكُلِّ رَجُلٍ في بَني إسرائيلَ بِصوتٍ عالٍ:

15«ملعونٌ مَنْ يصنَعُ تِمثالا منقوشا أو مسبوكا ويضَعُهُ في الخَفاءِ، فهوَ رِجسٌ عِندَ اللهِ لأنَّ يَدَ بشَرٍ صنَعَتهُ» فيُجيبُ جميعُ الشَّعبِ ويقولونَ: «آمينَ».

16«ملعونٌ مَنْ يستَخِفُّ بأبيهِ وأمِّهِ»، فيقولُ جميعُ الشَّعبِ: «آمينَ».

17«ملعونٌ مَنْ يَضُمُّ تُخْمَ جارِهِ»، فيقولُ جميعُ الشَّعبِ: «آمينَ».

18«ملعونٌ مَنْ يُضِلُّ أعمى عَنِ الطَّريقِ»، فيقولُ جميعُ الشَّعبِ: «آمينَ».

19«ملعونٌ مَنْ يُحَرِّفُ حُكْمَ غريبٍ أو يَتيمٍ أو أرملَةٍ»، فيقولُ الشَّعبُ: «آمينَ».

20«ملعونٌ مَنْ يُضاجِعُ زَوجَةَ أبيهِ ويَنتَهِكُ حُرمةَ أبيهِ»، فيقولُ الشَّعبُ: «آمينَ».

21«ملعونٌ مَنْ يُضاجِعُ بَهيمةً»، فيقولُ جميعُ الشَّعبِ: «آمينَ».

22«ملعونٌ مَنْ يُضاجِعُ أختَهُ، ابنَةَ أبيهِ أوِ ابنَةَ أمِّهِ»، فيقولُ جميعُ الشَّعبِ: «آمينَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23 «ملعونٌ مَنْ يُضاجِعُ حَماتَهُ»، فيَقولُ جميعُ الشَّعبِ: «آمينَ».

24 «ملعونٌ مَنْ يقتُلُ أحدا في الخَفاءِ»، فيقولُ جميعُ الشَّعبِ: «آمينَ».

25 «ملعونٌ مَنْ يأخُذُ رَشوَةً لِيقتُلَ نَفسا بَريئةً»، فيقولُ جميعُ الشَّعبِ: «آمينَ».

26 «ملعونٌ مَنْ لا يتبَعُ كلِماتِ هذِهِ الشَّريعةِ ويعمَلُ بِها»، فيقولُ جميعُ الشَّعبِ: «آمينَ».

سفر التثنية 28

العاملون بالشريعة

1 وإذا سَمِعتُم كلامَ الرّبِّ إلهِكُم وحَرَصتُم على العمَلِ بجميعِ وصاياهُ الّتي أنا آمُرُكُم بِها اليومَ، يجعَلُكُم فوقَ جميعِ أُمَمِ الأرضِ.

2 اسمَعوا كلامَ الرّبِّ إلهِكُم فتَحُلَّ علَيكُم جميعُ هذِهِ البَركاتِ وتشمُلُكُم:

3 يُبارِكُكُم في مُدُنِكُم وفي حُقولِكُم.

4 يُبارِكُ ثمَرَ بُطونِكُم وثمَرَ أرضِكُم وثمَرَ بَهائِمِكُم ونِتاجَ بقَرِكُم وغنَمِكُم.

5 يُبارِكُ سِلالَكُم ومَعاجِنَكُم

6 يُبارِكُكُم أنتُم في رَواحِكُم وفي مَجيئِكُم

7 ويَهزِمُ أعداءَكُمُ، الّذينَ يُقاوِمونَكُم مِنْ طريقٍ واحدة يَخرُجونَ علَيكُم ومِنْ سبْعِ طُرُقٍ يهربونَ مِنْ أمامِكُم.

8 ويأمُرُ لكُم بِالبَركةِ في أهرائِكُم وفي جميعِ ما هوَ في مُتَناوَلِ أيديكُم، ويُبارِكُكُم في الأرضِ الّتي وهَبَها لكُم.

9 ويُقيمُكُمُ الرّبُّ شعبا مُكَرَّسا لَه، كما أقسَمَ لكُم، إذا عَمِلتُم بِوصاياهُ وسلَكتُم في طُرُقِهِ.

10 فيرى جميعُ شُعوبِ الأرضِ أنَّكُم تُسَمَّونَ باسْمِ الرّبِّ فيَخافونَكُم.

11 ويَزيدُكُمُ الرّبُّ خَيرا في ثمَرِ بُطونِكُم وثمَرِ بَهائِمِكُم وثمَرِ أرضِكُم الّتي أقسَمَ لآبائِكُم أنْ يُعطيَها لكُم.

12 ويفتَحُ الرّبُّ لَكُمُ السَّماءَ كَنزَهُ الخَيِّرَ لِيُعطيَ أرضَكُم مطَرَها في أوانِهِ ويُبارِكَ جميعَ أعمالِ أيديكُم، فيَقتَرِضُ مِنكُم أمَمٌ كثيرونَ وأنتُم لا تقتَرِضونَ.

13 ويَجعَلُكُمُ الرّبُّ رُؤوسا لِلأُمَمِ لا أذنابا، وتكونونَ أبدا مُرتَفِعينَ لا مُنخَفِضينَ إذا سَمِعتُم لِوصايا الرّبِّ إلهِكُم الّتي أنا آمُرُكُم بِها اليومَ لِتَحفَظوها وتعمَلوا بِها

14 وإذا لم تَحيدوا يَمينا أو شَمالا عَنْ جميعِ الكلامِ الّذي آمُرُكُم بِهِ اليومَ وتَتبَعوا آلِهةً أخرى لِتَعبُدوها.

عقاب الخارجين على الشريعة

15 وإنْ لم تسمعوا كلامَ الرّبِّ إلهِكُم وتحفظوا وصاياهُ وفَرائِضَهُ الّتي أنا آمُرُكُم بِها اليومَ وتعمَلوا بِها، تَحُلُّ علَيكُم هذِهِ اللَّعناتُ كُلُّها وتَشمَلُكُم:

16 تكونونَ ملعونينَ في مُدُنِكُم وفي حُقولِكُم.

17 وتكونُ ملعونَةً سِلالُكُم ومَعاجِنُكُم.

18 ويكونُ ملعونا ثمَرُ بُطونِكُم وثمَرُ أرضِكُم ونِتاجُ بقَرِكُم وغنَمِكُم.

19 وتكونونَ ملعونينَ أنتُم في رَواحِكُم وفي مَجيئِكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20 يُرسِلُ الرّبُّ عَلَيكُمُ اللَّعنةَ والذُّعرَ والبَلاءَ في جميعِ ما تـتَناوَلُهُ أيديكُم وتعمَلونَهُ، حتّى يُشَتِّتَكُم ويُبـيدَكُم سريعا لأجلِ
سُوءِ أعمالِكُمُ الّتي بِها تَرَكتُموهُ.
21 ويجعَلُ الوَباءَ يُلازِمُكُم إلى أنْ يقتَلِعَكُم مِنَ الأرضِ الّتي أنتُم داخِلونَ إليها لِتمتَلِكوها.
22 يضرِبُكُم بِالسِّلِّ والحُمَّى والبَرْداءِ والالتِهابِ والجَفافِ واللَّفْحِ والذُّبولِ، فتَتبَعُكُم حتّى تُبـيدَكُم.
23 وتكونُ سماؤُكُمُ الّتي فَوقَ رُؤُوسِكُم نُحاسا، والأرضُ الّتي تحتَكُم حديدا،
24 ويجعَلُ الرّبُّ مطَرَ أرضِكُم غُبارا وتُرابا مِنَ السَّماءِ ينزِلُ عَلَيكُم حتى يُدَمِّرَكُم.
25 ويهزِمُكُمُ الرّبُّ أمامَ أعدائِكُم. مِنْ طريقٍ واحدةٍ تخرُجونَ عَلَيهِم ومِنْ سبْعِ طُرُقٍ تهرُبونَ مِنْ أمامِهِم وتكونونَ
مُشَتَّتينَ في جميعِ مَمالِكِ الأرضِ.
26 وتصيرُ جُثَثُكُم مأكَلا لِطَيرِ السَّماءِ ووَحشِ الأرضِ ولا مَنْ يَزجُرُها.
27 ويضرِبُكُمُ الرّبُّ بِالقُروحِ الّتي ضرَبَ بِها المِصْرِيّينَ، وبِالبَواسيرِ والجرَبِ والحَكَّةِ حتّى لا تقدِرون على شِفائِها.
28 ويضرِبُكُم بِالجُنونِ والهذَيانِ وعمى القلبِ،
29 فتتلمسونَ طريقَكُم في الظَّهيرةِ كما يتلمَّسُهُ الأعمى في الظَّلامِ، فلا تستَقيمُ طُرُقُكُم وتكونونَ فريسةَ الظُّلْمِ
والاغتِصابِ طُولَ أيّامِ حياتِكُم ولا مُخلِّصَ لكُم.
30 يتزَوَّجُ أحدُكُم امرَأةً فيُضاجِعُها رَجُلٌ آخرُ، ويَبني بَيتا فلا يُقيمُ فيهِ، ويَغرِسُ كرما فلا يستَغِلُّهُ.
31 وتُذبَحُ ثيرانُكُم أمامَ عُيونِكُم ولا تأكُلونَ مِنها، وتُغتَصَبُ حميرُكُم مِنْ أمامِ وُجوهِكُم فلا تُعادُ إليكُم، وتُسَلَّمُ غنَمُكُم
إلى أعدائِكُم ولا مُخَلِّصَ لكُم.
32 وبَنوكُم وبَناتُكُم يُسلَّمُونَ إلى شعبٍ آخرَ، وعُيونُكُم تنظُرُ إليهِم نهارا وليلا، فتَكِلُّ ولا قُدرةَ في أيديكُم.
33 ثَمَرُ أرضِكُم وجميعُ تعَبِكُم يأكلُهُ شعبٌ لا تعرِفونَهُم، وتصيرونَ مظلومينَ مسحوقينَ كُلَّ أيّامِ حياتِكُم.
34 وتُصابونَ بِالجُنونِ مِمَّا تراهُ عُيونُكُم.
35 يضرِبُكُمُ الرّبُّ بِقُرْحٍ خبـيثٍ على الرُّكبَتَينِ وعلى السَّاقَينِ مِنْ أخمَصِ القَدَمِ إلى قِمَّةِ الرَّأسِ ولا تقدِرونَ على
شِفائِهِ.
36 ويأخذُكُمُ الرّبُّ أنتُم ومَلِكَكُم الّذي تُقيمونَهُ لكُم إلى قومٍ لم تعرِفوهم أنتُم ولا آباؤُكُم، وتعبُدونَ هُناكَ آلِهةً غريـبةً مِنْ
خشَبٍ وحجارةٍ
37 وتصيرونَ أُعجوبةً ومثَلا وأُحدوثةً في جميعِ الشُّعوبِ الّتي يَسوقُكُمُ الرّبُّ إليها.
38 تَبذُرونَ بِذْرا كثيرا في الحقلِ وقليلا ما تحصِدونَ لأنَّ الجَرادَ يَقضِمُهُ.
39 وتغرِسونَ كُروما وتفلَحونَها، ولكنَّ خَمرا لا تشربونَ وثمَرا لا تجمَعونَ مِنها، بل يأكُلُها الدُّودُ.
40 ويكونُ لكُم زيتونٌ في جميعِ أرضِكُم وزيتا لا تستخرِجونَ لأنَّ زيتونَكُم يسقُطُ قَبلَ أوانِهِ.
41 تَلِدونَ بَنينَ وبَناتٍ فلا يكونونَ لكُم، بل يذهبونَ سَبْيا.
42 جميعُ شجَرِكُم وثمَرُ أرضِكُم يلتَهِمُهُ الجَرادُ.
43 يَزدادُ عَلَيكُمُ الغريـبُ الّذي فيما بَينَكُمُ ارْتِفاعًا، وأنتُم تزدادونَ انْحِطاطا.
44 أنتُم تقتَرِضونَ مِنهُ وهوَ لا يقتَرِضُ مِنكُم، ويكونُ هوَ الرَّأسَ وأنتُم تكونونَ الذَّنَبَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

45جميعُ هذِهِ اللَّعناتِ تَحِلُّ علَيكُم وتَلحَقُ بِكُم وتُطَبَّقُ علَيكُم حَتّى تُزيلَكُم، لأَنَّكُم لم تسمعوا كلامَ الرّبِّ إلهِكُم وتعمَلوا بِوصاياهُ وسُنَنِهِ التي أمَرَكُم بِها.

46فتكونُ آثارُها فيكُم وفي نسلِكُم إلى الأبدِ.

47ولأَنَّكُم لم تعبُدوا الرّبَّ إلهَكُم عَنْ فرحٍ وطيبَةِ قلبٍ لِكثرةِ ما أنعمَ علَيكُم،

48يستَعبِدُكُم أعداؤُكُمُ الّذينَ يُرسِلُهُمُ الرّبُّ علَيكُم بِجوعٍ وعطَشٍ وعُرْيٍ وحاجةٍ إلى كُلِّ شيءٍ، ويضَعُ نيرا مِنْ حديدٍ على أعناقِكُم إلى أنْ يُدَمِّرَكُم.

49ويجلِبَ علَيكُمُ أُمَّةً مِنْ بعيدٍ، مِنْ أقاصي الأرضِ، كالنَّسرِ الخافِقِ. أُمَّةً لا تفهَمونَ لُغَتَها.

50أُمَّةً وَقِحَةًلا تُوَقِّرُ شيخا ولا تتَحَنَّنُ على طِفلٍ،

51فتأكُلُ نِتاجَ بَهائِمِكُم وثمَرَ أرضِكُم حتّى تزولَ ولا يبقى لكُم حِنطَةٌ ولا خمرٌ ولا زيتٌ ولا نِتاجُ بقرٍ ولا نِتاجُ غنَمٍ حتّى تُبيدَكُم.

52وتُحاصِرُكُم في جميعِ مُدُنِكُم حتّى تسقُطَ أسوارُكُمُ الشّامِخةُ الحَصينةُ الّتي أنتُم تعتَمِدونَ علَيها في جميعِ أرضِكُمُ الّتي يُعطيكُم الرّبُّ إلهُكم.

53وفي هذا الحِصارِ والضِّيقِ الّذي يَفرِضُهُ علَيكُم عدوُّكُم تأكُلونَ ثمَرَ بُطونِكُم، لَحمَ بَنيكُم وبَناتِكُمُ الّذينَ يُعطيكُم الرّبُّ إلهُكُم.

54الرَّجُلُ الكثيرُ النِّعمةِ والرَّفاهيةِ فيكُم تَضيقُ عينُهُ بأخيهِ وزوجَتِهِ الّتي في بَيتِه وبِبَقيَّةِ بَنيهِ الّذينَ بَقَوا لَه

55فلا يُعطي أحدا مِنهُم مِنْ لَحمِ بَنيهِ الّذينَ يَأكُلُهُم، لأنَّ لا شيءَ بَقيَ لَه في الحِصارِ وفي الضِّيقِ الّذي يَفرِضُهُ علَيكُم عَدُوُّكُم في جميعِ مُدنِكُم.

56والمَرأةُ المُتَنَعِّمةُ مِنكُم والمُترَفِّهةُ الّتي لم تُعَوِّدْ قدَمَها أنْ تطَأَ الأرضَ مِنَ الغُنْجِ والنِّعمةِ تَضيقُ عينُها بِزَوجِها الّذي في بَيتِها وابْنِها وابْنَتِها

57فلا تُعطي أحدا مِنهُم مِنْ مَشيمَتِها السّاقِطةِ مِنها بَعدَ الوِلادةِ ومِنْ بَنيهاالّذينَ تَلِدُهُم، فتأكُلُهُم في عَوزِهِمِ التّامِ سِرًّا، في الحِصارِ والضِّيقِ الّذي يَفرِضُهُ علَيكُم عدُوُّكُم في مُدُنِكُم.

58وإنْ لم تحفَظوا جميعَ أحكامِ هذِهِ الشَّريعةِ المكتوبةِ في هذا السِّفْرِ، وتعمَلوا بِها وتخافوا اسْمَ الرّبِّ إلهِكُم المجيدِ الرَّهيبِ،

59يُرسِلُ الرّبُّ علَيكُم وعلى نسلِكُم ضرَباتٍ عظيمةً عجيبةً وأمراضا خبيثةً لا شِفاءَ مِنها.

60ويُعيدُ علَيكُم جميعَ الأوبِئَةِ الّتي أنزَلَها بِالمِصْريّينَ وفَزِعتُم مِنها، فتَعلَقُ بِكُم.

61وكُلُّ مرضٍ وضربةٍ مِمَّا لم يُكتَبْ في سِفْرِ هذِهِ الشَّريعةِ يُسَلِّطُهُ الرّبُّ علَيكُم حتّى تُدَمَّروا.

62فتَبقونَ قِلَّةً بَعدَ ما كُنتُم كَنُجومِ السَّماءِ كثرَةً، لأَنَّكُم لم تسمَعوا كلامَ الرّبِّ إلهِكُم.

63وكما يُسَرُّ الرّبُّ إذا أحسَنَ إليكُم وكَثَّركُم، فكذَلِكَ يُسَرُّ إذا أبادَكُم ودَمَّرَكُم وأزالَكُم عَنِ الأرضِ الّتي أنتُم داخِلونَ إليها لِتَمتَلِكوها.

64ويُشَتِّتُكُمُ الرّبُّ في جميعِ الشُّعوبِ، مِنْ أقاصي الأرضِ إلى أقاصيها، وتعبُدونَ هُناكَ آلِهةً غريبةً لم تعرِفوها أنتُم ولا آباؤُكُم وهيَ مِنْ خشَبٍ وحجارةٍ.

65ومِنْ تِلكَ الأُمَمِ لا ترجِعونَ إلى أرضِكُم وفيها لا تستَقِرُّونَ، بل يجعَلُ الرّبُّ لكُم هُناكَ قُلوبا مُضطَرِبةً وعُيونا كليلةً ونُفوسا بائِسةً.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

66وتكونُ حياتُكُم مُعَلَّقَةً بـينَ الموتِ والحياةِ أمامَ عُيونِكُم، فتَرتَعِبونَ ليلا ونهارا ولا تأمَنونَ على حياتِكُم.

67تقولونَ في الصَّباحِ: «ليتَنا نحيا إلى المساءِ»، وتقولونَ في المساءِ: «ليتَنا نحيا إلى الصَّباحِ». وذلِكَ مِنْ رُعبِ قُلوبِكُم وما تراهُ عُيونُكُم مِنْ هَولٍ.

68ويَرُدُّكُمُ الرّبُّ إلى مِصْرَ في وقتٍ ما على الطَّريقِ الّتي قُلتُ لكُملن تعودوا ترَونَها أبدا، وتُباعونَ هُناكَ لأعدائِكُم عبـيدا وإماءً ولا مَنْ يَقتَني».

عهد الرب في أرض موآب

69هذا كلامُ العَهدِ الّذي أوصى الرّبُّ موسى بأنْ يقطَعَهُ معَ بَني إسرائيلَ في أرضِ مُوآبَ، ما عدا العَهدَ الّذي قطَعَهُ معَهُم في حوريـبَ.

سفر التـثنية 29

1ودعا موسى كُلَّ بَني إسرائيلَ وقالَ لهُم: «رأيتُم جميعَ ما فعَلَ الرّبُّ أمامَكُم في أرضِ مِصْرَ بفِرعَونَ وبجميع عبـيدِهِ وبِكُلِّ أراضيهِ.

2رأت عُيونُكُمُ المِحَنَ والعَجائِبَ والمُعجِزاتِ العظيمةَ

3ولم يُعطِكُمُ الرّبُّ قلوبا لِتعرِفوا وعيونا لِتُبصِروا وآذانا لِتسمعوا إلى هذا اليومِ.

4وسَيَّرْتُكُم في البرِّيَّةِ أربعينَ سنَةً، لم تَبلَ ثيابُكُم علَيكُم ولا نِعالُكُم في أرجُلِكُم.

5خُبزا لم تأكُلوا، وخمرا ومُسكِرا لم تشربوا، حتّى تعرِفوا أنِّي أنا الرّبُّ إلهُكُم.

6ثُمَّ جِئْنا إلى هذا الموضِعِ، فخَرجَ سيحونُ مَلِكُ حَشبونَ وعوجُ مَلِكُ باشانَ لِمُحارَبَتِنا، فَقَهَرناهُما

7وأخَذنا أرضَهُما وأعطَيناها مُلْكا لبَني رَأوبـينَ وبَني جادَ ولنِصفِ عشيرةِ منَسَّى.

8فاحفَظوا كلامَ هذا العَهدِ واعمَلوا بهِ لِتَنجَحوا في جميعِ ما تعمَلونَ.

9وأنتُم واقِفونَ اليومَ جميعا أمامَ الرّبِّ إلهِكُم: رُؤساءُ أسباطِكُم وشُيوخُكُم وقادَتُكُم ورِجالُكُم

10وأطفالُكُم ونِساؤُكُم والغريـبُ الّذي في مَحلَّتِكُم، مِنْ مُحتَطِبِ الحطَبِ إلى مُستَقي الماءِ،

11لِتَدخُلوا في عَهدِ الرّبِّ إلهِكُم وفي قسَمِهِ الّذي يقطَعُهُ معَكُمُ اليومَ،

12لِـيُقيمَكُم لَه هُنا أُمَّةً ويكونَ لكُم إلها، كما قالَ لكُم وكما أقسَمَ لآبائِكُم إبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَ.

13والرّبُّ إلهُنا لا يقطَعُ الآنَ هذا العَهدَ وهذا القسَمَ معكُم وحدَكُم.

14بل يقطَعُهُ أيضا معَ كُلِّ مَنْ يقِفُ معَنا اليومَ أمامَهُ، ومعَ مَنْ لم يُولَدْ بَعدُ لِـيَقِفَ معَنا اليومَ هُنا.

15أنتُم تعرِفونَ كيفَ أقَمْنا بأرضِ مِصْرَ، وكيفَ عبَرْنا فيما بـينَ الأُمَمِ الّذينَ مَرَرنا بِهِم.

16ورأيتُم أرجاسَهُم وأصنامَهُم الّتي مِنْ خشَبٍ وحجارةٍ، ومِنْ فِضَّةٍ وذهَبٍ مِمَّا هوَ عِندَهُم

17حتّى لا يميلَ فيكُم رَجُلٌ أوِ امرَأةٌ أو عَشيرةٌ أو سِبْطٌ عَنِ الرّبِّ إلهِنا إلى عِبادةِ آلِهَةِ أولئِكَ الأُمَمِ، فيكونَ فيكُم عِرْقٌ يُثمِرُ مَرارَةً ولعنةً.

18فإذا سمِعَ فيكُم إنسانٌ كلامَ هذا القسَمِ يقولُ في قلبِهِ مُهَنِّئًا نفْسَهُ: «أنا في سلامٍ، وإنْ تصَرَّفْتُ والشَّرُّ في قلبـي». وهذا يُؤدّي إلى هلاكِ الأخضَرِ واليابِسِ مَعا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19والرّبُّ لا يَرضى أنْ يُسامِحَ ذلِكَ الإنسانَ، بل يشتَدُّ غضَبُهُ ونَقمَتُهُ علَيهِ، فتَحِلُّ بهِ جميعُ اللَّعَناتِ المكتوبةِ في هذا السِّفرِ ويَمحو الرّبُّ اسمَهُ مِنْ تَحتِ السَّماءِ.

20ويعزِلُهُ الرّبُّ عَنْ جميعِ أسباطِ إسرائيلَ ويُنزِلُ بِهِ الشَّرَّ على حسَبِ جميعِ لعَناتِ العَهدِ المكتوبةِ في سِفرِ هذِهِ الشَّريعةِ.

21فيَقولُ الجيلُ الأخيرُ مِنْ بَنيكُمُ الّذينَ يجيئونَ مِنْ بَعدِكُم، والغريبُ الّذي يأتي مِنْ أرضٍ بعيدةٍ، حينَ يرَونَ ما أنزَلَ الرّبُّ بِأرضِكُم مِنْ ضرَباتٍ ونوائِبَ:

22«الكِبريتُ والمِلْحُ أحرَقَ الأرضَ حتّى لا تُزرَعَ ولا تُنبِتَ ولا يخرُجَ بِها شيءٌ مِنَ العُشْبِ. فأجدَبَت مِثلَ سَدومَ وعَمورةَ وأدْمةَ وصَبوييمَ الّتي دمَّرَها الرّبُّ بِـغضَبِهِ وغَيظِه».

23ويسألُ جميعُ الأُمَمِ: «لِماذا فعَلَ الرّبُّ هكذا بهذِهِ الأرضِ، وما هذا الغضَبُ العظيمُ؟»

24فيُقال لهُم: «تركوا عَهدَ الرّبِّ إلهِ آبائِهِم الّذي قطَعَهُ معَهُم حينَ أخرَجَهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ.

25فمَضَوا وعبَدوا آلِهةً أخرى وسجَدوا لها، وهيَ الّتي لا يعرِفونَها ولا هيَ جديرةٌ بِهِم.

26فلِذلِكَ اشْتَدَّ غضَبُ الرّبِّ على تلكَ الأرضِ، فجلَبَ علَيها جميعَ اللَّعناتِ المكتوبةِ في هذا السِّفرِ.

27واقتَلَعَهُمُ الرّبُّ مِنْ وسَطِ أرضِهِم بغضَبٍ وغَيظٍ وسَخْطٍ شديدٍ، وطرَحَهُم في أرضٍ أُخرى كما ترَونَهُمُ اليومَ».

28الخفايا للرّبِّ إلهِنا، لكنَّهُ أعلَنَ كلامَ شريعتِهِ هذِهِ حتّى نعمَلَ بِها نحنُ وبَنونا إلى الأبدِ.

سفر التـثنية 30

الرجوع إلى الرب

1فإذا نزَلَت بِكُم أيَّةٌ مِنْ هذِهِ البَركاتِ واللَّعناتِ الّتي تلَوتُهاعلَيكُم، وكُنتُم فيما بـينَ الأُمَمِ حيثُ رماكُمُ الرّبُّ إلهُكُم، وعُدْتُم إلى نُفوسِكُم

2وتُبتُم إلى الرّبِّ إلهِكُم وسَمِعتُم كلامَهُ الّذي أنا آمُرُكُم بهِ اليومَ، أنتُم وبَنوكُم، بكُلِّ قلوبِكُم وكُلِّ نُفوسِكُم،

3يرُدُّكُمُ الرّبُّ مِنْ سَبْيِكُمويرحَمُكُم ويعودُ فيَجمَعُ شَملَكُم مِنْ بـينِ جميعِ الأُمَمِ حيثُ شَتَّتَكُم.

4ولو كانَ الرّبُّ إلهُكُم شَرَّدكُم إلى أطرافِ السَّماءِ، يجمَعُ مِنْ هُناكَ شَملَكُم ويقبَلُكُم

5ويرجِـعُ بِكُم إلى الأرضِ الّتي امْتَلَكَها آباؤُكُم فتَمتَلِكونها، ويُحسِنُ الرّبُّ إلهُكُم إليكُم وإلى بَنيكُم أكثرَ مِنْ آبائِكُم.

6ويُطَهِّرُ الرّبُّ إلهُكُم قلوبَكُم وقلوبَ ذُرّيّتِكُم لِتُحِبُّوا الرّبَّ إلهَكُم بِكُلِّ قلوبِكُم وبكُلِّ نُفوسِكُم حتّى تَحيَوا.

7ويصرِفُ الرّبُّ إلهُكُم هذِهِ اللَّعناتِ كُلَّها إلى أعدائِكُم ومُبغِضيكُمُ الّذينَ يضطَهِدونَكُم.

8وتـتوبونَ أنتُم وتسمَعونَ كلامَ الرّبِّ وتعمَلونَ بجميعِ وصاياهُ الّتي أنا آمُرُكُم بِها اليومَ.

9ويَزيدُكُمُ الرّبُّ إلهُكُم خَيرا في جميعِ أعمالِ أيديكُم وفي ثمَرِ بُطونِكُم وثمَرِ بَهائِمِكُم وثمَرِ أرضِكُم ويعودُ فيُعامِلُكُم بالخَيرِ كما عامَلَ آباءَكُم

10إذا سَمِعتُم كلامَهُ وعمِلتُم بِوصاياهُ وسُنَنِهِ المكتوبةِ في سِفرِ هذِهِ الشَّريعةِ، وتُبتُم إليه مِنْ كُلِّ قلوبِكُم ومِنْ كُلِّ نُفوسِكُم.

11هذِهِ الوصيَّةُ الّتي أنا آمُرُكُم بِها اليومَ لا تصعُبُ علَيكُم ولا هيَ بعيدةٌ عنكُم.

12فلا هيَ في السَّماءِ لِتَقولوا مَنْ يصعَدُ لنا إلى السَّماءِ، فيتَناوَلَها ويُسمِعَنا إيَّاها فنَعمَلَ بِها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13ولا هيَ في عَبرِ هذا البحرِ لِتَقولوا مَنْ يَعبُرُ لنا هذا البحرَ، فيتَناوَلَها ويُسمِعَنا إيَّاها فنَعمَلَ بِها.

14بل هيَ قريبةٌ مِنكُم جِدًّا. في أفواهِكُم هيَ وفي قلوبِكُم لِتَعمَلوا بِها.

15أُنظروا. ها أنا اليومَ جعَلتُ بينَ أيديكُمُ الحياةَ والخَيرَ، والموتَ والشَّرَّ.

16فإذا سَمِعتُم كلامَ الرّبِّ إلهِكُمُ الّذي أنا آمُرُكُم بِهِ اليومَ، وهوَ أنْ تُحِبُّوا الرّبَّ إلهَكُم وتسلُكوا في طُرُقِهِ وتعمَلوا بِوصاياهُ وسُنَنِهِ وأحكامِهِ، فأنتُم تحيَونَ وتكثُرونَ وتنالونَ بَرَكَةَ الرّبِّ إلهِكُم في الأرضِ الّتي أنتُم داخِلونَ إليها لِتمتَلِكوها.

17وإنْ زاغَت قلوبُكُم عنّي ولم تسمعوا لي، وضلَلتُم وسجَدتُم لآلِهةٍ أخرى وعبَدتُموها،

18فأنا أُخبِرُكُمُ اليومَ أنَّكُم تَبيدونَ ولا تطولُ أيّامُكُم في الأرضِ الّتي أنتُم تعبُرونَ الأُردُنَّ لِتَدخُلوها وتمتَلِكوها.

19وأنا أُشهِدُ علَيكُمُ اليومَ السَّماءَ والأرضَ بأنّي جعَلتُ بينَ أيديكُمُ الحياةَ والموتَ والبَركةَ واللَّعنَةَ، فاختاروا الحياةَ لِتَحيَوا أنتُم وذُرِيَّتُكُم.

20أحِبُّوا الرّبَّ إلهَكُم واسمَعوا كلامَهُ وتمَسَّكوا بِهِ، لأنَّ بِهِ حياتَكُم وطُولَ أيّامِكُمفي الأرضِ الّتي أقسَمَ الرّبُّ إلهُكُم لآبائِكُم، إبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَ، أنْ يُعطيَها لهُم».

سفر التثنية 31

يشوع يخلف موسى

1وتابعَ موسى كلامَهُ إلى جميعِ بَني إسرائيلَ

2فقالَ لهُم: «أنا اليومَ ابنُ مئَةٍ وعِشرينَ سنَةً، لا أقدِرُ بَعدُ على الرَّواحِ والمَجيءِ. والرّبُّ قالَ لي: لن تعبُرَ هذا الأُردُنَّ.

3فالرّبُّ إلهُكُم يعبُرُ أمامَكُم، وهوَ يُزيلُ تِلكَ الأُمَمَ مِنْ أمامِكُم فتَرِثونَها. ويَشوعُ هوَ يَقودُكُم في عُبورِكُم كما قالَ الرّبُّ.

4ويفعَلُ الرّبُّ بِتلكَ الأُمَمِ كما فعَلَ بسيحونَ وعوجَ، مَلِكَيِ الأموريّينَ، فدَمَّرَ أرضَهُما.

5فمتى أسلَمَهُمُ الرّبُّ إلى أيديكُم تفعَلونَ بِهِم حسَبَ جميعِ الوصايا الّتي أمرتُكُم بِها.

6تشَجَّعوا وتقَوَّوا ولا تخافوا مِنهُم ولا ترهَبوهُم لأنَّ الرّبَّ إلهَكُم سائِرٌ معَكُم، لا يُهمِلُكُم ولا يَترُكُكُم».

7ثُمَّ دعا موسى يَشوعَ وقالَ لَه أمامَ عيونِ جميعِ بَني إسرائيلَ: «تشَجَّعْ وكُنْ قويًّا، فأنتَ تدخُلُ معَ هؤلاءِ الشَّعبِ إلى الأرضِ الّتي أقسَمَ الرّبُّ لآبائِكُم أنْ يُعطيَها لهُم، وأنتَ تُمَلِّكُهُم إيَّاها.

8والرّبُّ سائرٌ أمامَكَ، وهوَ يكونُ معَكَ، ولا يُهمِلُكَ ولا يَترُكُكَ، فلا تَخَفْ ولا ترهَبْ».

حتّى تقرأ الشريعة

9وكتَبَ موسى هذِهِ الشَّريعةَ وأعطاها لِكهَنةِ بَني لاوي، حامِلي تابوتِ عَهدِ الرّبِّ، وسائرِ شُيوخِ بَني إسرائيلَ،

10وقالَ لهُم: «في نِهايةِ السَّبعِ السِّنينَ، في ميعادِ سنَةِ الإعفاءِ مِنَ الدُّيونِ، في عيدِ المَظالِّ

11حينَما يأتي جميعُ بَني إسرائيلَ ليَرَوا وجهَ الرّبِّ إلهِهِم في الموضِعِ الّذي يختارُهُ، تُقرَأُ هذِهِ الشَّريعةُ على مَسامِعِهِم جميعا.

12إجمَعوا الشَّعبَ، رِجالا ونِساءً وأطفالا، والغريبَ الّذي في مُدُنِكُم، لِيَسمَعوا ويتَعَلَّموا ويَتَّقوا الرّبَّ إلهَكُم، ويَحرِصوا على العمَلِ بجميعِ كلامِ تِلكَ الشَّريعةِ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 ولِيَسمَعْ بَنوهُمُ الّذينَ لم يعلَموا ويتَعلَّموا مخافَةَ الرّبِّ إلهِكُم كُلَّ الأيّامِ الّتي تحيَونَها في الأرضِ الّتي أنتُم تعبُرونَ
الأُردُنَّ إليها لتَمتَلِكوها».

وصايا الرب الأخيرة لموسى

14 وقالَ الرّبُّ لِموسى: «قَرُبَ يومُ وَفاتِكَ، فادْعُ يَشوعَ وقِفْ معَهُ في خَيمَةِ الاجتماع لأتلوَ علَيهِ وصيَّتي». فذَهبَ
موسى ويَشوعُ ووَقَفا في خَيمَةِ الاجتماع.

15 فتَراءَى الرّبُّ في الخَيمَةِ، في عمودِ سحابٍ ووقَفَ على بابِ الخيمَةِ.

16 وقالَ الرّبُّ لِموسى: «ستَرقُدُ معَ آبائِكَ، وهؤلاءِ الشَّعبُ سيَقومونَ عليَّ ويَفجُرونَ باتِّباعِ آلِهةٍ غريبةٍ في الأرضِ
الّتي هُم داخِلونَ إليها، ويترُكونَني ويَنقُضونَ عَهدي الّذي قطَعتُهُ معهُم.

17 فيَشتَدُّ غضَبي علَيهِم في ذلِكَ الوقتِ، وأترُكُهُم وأحجُبُ وجهي عَنهُم، فيَصيرونَ مأكَلا وتُصيبُهُم شُرورٌ وأضرارٌ
كثيرةٌ، فيَقولونَ في ذلِكَ اليومِ: أصابَتنا هذِهِ الشُّرورُ لأنَّ إلهَنا لم يَعُدْ فيما بَينَنا.

18 وأنا أحجُبُ وجهي في ذلِكَ اليومِ بِسبَبِ جميعِ السَّيِّئاتِ الّتي فعَلوها حينَ مالوا إلى آلِهةٍ أُخرى.

19 فالآنَ اكتُبْ هذا النَّشيدَ ولَقِّنْهُ بَني إسرائيلَ لِيكون في ذاكِرَتِهِمشَهادةً لي علَيهِم

20 حينَ أُدخِلُهُمُ الأرضَ الّتي أقسَمتُ لآبائِهِم علَيها، وهيَ أرضٌ تَدُرُّ لبَنا وعسَلا، فيأكُلونَ ويشبَعونَ ويسمَنونَ ويميلونَ
إلى آلِهةٍ أُخرى ويعبُدونَها ويستَهينونَ بي وينقُضونَ عَهدي.

21 فإذا أصابَتهُم شُرورٌ وأضرارٌ كثيرةٌ، يُنشِدونَ هذا النَّشيدَ أمامي شاهدا علَيهِم، لأنَّهُ لن يُنسَى مِنْ ذاكِرةِ ذُرِّيَّتِهِم.
فأنا أعلَمُ ما يَجولُ في خَواطِرِهِمِ اليومَ، مِنْ قَبلِ أنْ أُدخِلَهُمُ الأرضَ كما أقسَمتُ».

22 فكتبَ موسى النَّشيدَ في ذلِكَ اليومِ ولَقَّنَهُ بَني إسرائيلَ.

23 ثُمَّ قالَ موسى لِيشوعَ بنِ نُونٍ: «تشَجَّعْ وكُنْ قَويًّا، فأنتَ تُدخِلُ بَني إسرائيلَ الأرضَ الّتي أقسَمتُ لهُم علَيها، وأنا
أكونُ معَكَ».

24 ولمَّا فرَغَ موسى مِنْ تدوينِ كلامِ هذِهِ الشَّريعةِ كُلِّها في سِفرٍ،

25 قالَ لِلاَّويّينَ، حامِلي تابوتِ عَهدِ الرّبِّ:

26 خُذوا سِفرَ الشَّريعةِ هذا وضَعوهُ إلى جانِبِ تابوتِ عَهدِ الرّبِّ إلهِكُم، فيكونَ هُناكَ علَيكُم شاهدا.

27 فأنا أعلَمُ تمَرُّدَكُم وعِنادَكُم لأنّي، وأنا معكُم في الحياةِ، تمَرَّدتُم على الرّبِّ، فكيفَ بَعدَ موتي؟

28 إجمَعوا إليَّ شُيوخَ أسباطِكُم وقادَتَكُم حتّى أتلوَ على مَسامِعِهِم هذا الكلامَ، وأُشهِدَ علَيهِمِ السَّماءَ والأرضَ.

29 فأنا أعلَمُ أنَّكُم بعدَ موتي ستَفسِدونَ وتحيدونَ عَنِ الطَّريقِ الّتي أوصَيتُكُم بِها، فيَنزِلُ بِكُمُ الشَّرُّ في آخِرِ الأيّامِ إذا
فعَلتُم ما هوَ شَرٌّ في نظَرِ الرّبِّ حتّى تُكدِّروهُ بأعمالِ أيديكُم».

نشيد موسى

30 وتلا موسى على مَسامِعِ كُلِّ جماعةِ بَني إسرائيلَ كلامَ هذا النَّشيدِ كُلَّه:

سفر التثنية 32

1 أُنصُتي أيَّتُها السَّماواتُ فأتكَلَّمَ ولِتَستَمِعِ الأرضُ لأقوالِ فمي.

2 يهطِلُ كالمَطَرِ تعليمي وكالغَيثِ على الكلإِ وكالرَّذاذِ على العُشْبِ. يسقُطَ كالنَّدى كلامي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3فنادوا باسْمِ الرّبِّ. وهِبُوا عظَمةً لإلهِنا.

4صَوَّرَ الكائِناتِ وعمَلُهُ كامِلٌ، وكُلُّ طُرُقِهِ عَدلٌ. اللهُ أمينٌ لا جَورَ عِندَهُ، وهوَ الصَّادِقُ المُستَقيمُ.

5وبَنوهُ الّذينَ جعَلَهُم بِلا عَيبٍ فسَدوا، فَيا لِجيلٍ مُتَعَوِّجٍ مُلْتَوٍ!

6أبِهذا تعتَرِفُ بِجَميلِ الرّبِّ ايُّها الشَّعبُ الأحمَقُ الجاهِلُ؟ اما هوَ أبوكَ الّذي خلَقَكَ، الّذي أبدَعَكَ وكوَّنَكَ؟

7أذكُرِ الأيّامَ القديمةَ وتَأمَّلِ الأجيالَ السَّالِفةَ. سلْ آباءَكَ فَيُخبِروكَ وشُيوخَكَ فيُحَدِّثوكَ

8كيفَ العلـيُّ اخْتارَكُم مِنْ بَينِ الأُمَمِ ومَيَّزَكُم عَنْ بَني آدمَ وقسَمَ أرضَهُم مُلْكا لكُم على عدَدِ بَني إسرائيلَ،

9لأنَّهُم شعبُهُ الّذينَ مِنْ نَصيبِه، وحِصَّتُهُ الّتي جعَلَها لهُ.

10لقِيَهُم في أرضٍ برّيَّةٍ، وفي مَتاهةٍ مهجورةٍ بعيدةٍ، فرَبَّاهُم وعلَّمَهُم واحْتَضَنَهُم كحَدَقةِ عينِهِ.

11وكالنَّسرِ الّذي يَغارُ على عِشِّهِ، وعلى فِراخِه يَرِفُّ، فيَفرُشُ جناحَيهِ لِيأخُذَهُم ويحمِلَهُم على ريشِهِ،

12اقْتادَهُمُ الرّبُّ بِمُفرَدِهِ، مِنْ دونِ إلهٍ غريبٍ.

13أقامَهُم على مَشارِفِ الأرضِ وأطعَمَهُم مِنْ غِلالِ الحُقولِ. ارضَعَهُم عسَلا مِنَ الصَّخرِ، وزيتا مِنْ حجَرِ الصَّوَّانِ

14وزُبدةَ البقَرِ ولبَنَ الغنَمِ وشَحْمَ الخِرافِ وكِباشَ بَني باشانَ، وأطعَمَهُم شَحْمَ التُّيوسِ ولُبَّ الحنطةِ ودَمَ العنبِ خمرا لِلشَّرابِ.

15فسَمِنَ بَنو يعقوبَ وبَطَروا. سمِنوا وامْتَلأوا شَحْما ولَحما، فأهمَلوا الإلهَ الّذي صنَعَهُم ونبَذوا خالِقَهم ومُخَلِّصَهُم.

16أثاروا غَيرَتَه بِآلِهةٍ غريبةٍ وكَدَّروهُ بِما عَمِلوا مِنْ رَجاساتٍ.

17ذبَحوا لِلشَّياطينِ لا للهِ، لأِلهةٍ لم يعرِفوها مِنْ قَبلُ، حديثةٍ جاءَت مِنْ قريبٍ ولم يعلَمْ بِها آباؤُهُم.

18صَوَّرَهُم وابتَدَعَهُم فنَسَوهُ، ولم يذكُروا اللهَ الّذي آخاهُم.

19فرَأى الرّبُّ وتَكَدَّرَ، واسْتَهانَ بِبَنيهِ وبَناتِهِ.

20قالَ: «أحجُبُ وجهي عَنهُم وأرى ماذا تكونُ آخِرَتُهُم، لأنَّهم جيلٌ مُتَقَلِّبٌ وبَنونَ لا أمانَةَ فيهِم.

21أثاروني بِمَنْ لا إلهَ هوَ، وكدَّروني بِأصنامِهِمِ الباطِلةِ، وأنا سَأُثيرُهمُ بِشعبٍ لا شعبٌ هوَ وأُكَدِّرُهُم بِقومٍ جُهَلاءَ،

22لأنَّ غضَبـي يشتَعِلُ كالنَّارِ ويتَوَقَّدُ إلى الموتِ الأسفَلِ، وتَأكُلُ الأرضَ وغَلاَّتِها وتَلتَهِمُ أساساتِ الجِبالِ.

23أحشُدُ علَيهِمِ الشُّرورَ، وجَعبَةُ سِهامي أُفرِغُها فيهِم

24يَهلكونَ جوعا وتفتَرِسُهُم حمَّى مُهلِكَةٌ ووَبأٌ فَتَّاكٌ. وأُطلِقُ فيهِم أنيابَ البَهائِمِ معَ سَمِّ زَحافاتِ الأرضِ.

25يَسقُطونَ بِالسَّيفِ في بُيوتِهِم وتـتَرَمَّلُ في المَخادِعِ نِساؤُهُم. ويَهلِكُ الفَتى والفَتاةُ مَعا والرَّضيعُ والأشيَبُ على السَّواءِ.

26قُلتُ أشُقُّهُم بِالسَّيفِ وأُبعِدُ مِنْ بَينِ النَّاسِ ذِكرَهُم،

27لولا خشيَتي مِنْ تَجبُّرِ الأعداءِ وإنكارِهِم عليَّ ما فعَلتُ بقولِهِم: يَدُنا هيَ الّتي انتَصَرَت، والرّبُّ لم يفعَلْ كُلَّ هذا.

28بَنو إسرائيلَ لا يَتَّعِظونَ، لأنَّ لا بَصيرَةَ فيهِم.

29لَيتَهُم حُكَماءُ فيَعقِلونَ ويتَبَيَّنونَ ما تكونُ آخِرَتُهُم،

30ما دامَ الواحدُ يُطارِدُ ألفا مِنهُم ويَهزِمُ الاثنانِ عشَرةَ آلافٍ، لأنَّ الّذي خَلَقَهُم باعَهُم، والرّبُّ هوَ الّذي أسلَمَهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

31لكنَّ خالِقَهُم غيرُ الّذي خلَقَنا، وهُم بِذلِكَ يعلَمونَ.

32مِنْ كرمَةِ سَدومَ كرمَتُهُم ومِنْ بَساتينِ عَمورَةَ. عنبُهُم عِنَبٌ مَسمومٌ وعَناقيدُهُم مِنْ مَرارة.

33خمرُهُم حُمَّةُ الثَّعابـينِ وسَمُّ الأفاعي الّذي لا يَرحَمُ.

34ذلِكَ كُلُّهُ محفوظٌ لدى أنساهُ، ومختومٌ علَيهِ في ذاكِرتي.

35لِيَ الانتِقامُ والجَزاءُ حينَ تـتَزَعزَعُ أرجُلُهُم فيَسقُطونَ، لأنَّهُ اقتَرَبَ يومُ نَكبَتِهِم، وما هُيِّئَ لهُم سريعٌ.

36الرّبُّ يَدينُ شعبَهُ، وعلى عبـيدِهِ يُشفِقُ، اذا رأى القُدرَةَ ذهَبَت ولم يَبقَ ملجأٌ ولا أهلٌ.

37ويقولُ: أينَ آلِهتُهُم اينَ الصَّخرَةُ الّتي بِها يحتَمونَ؟

38تَأكُلُ شُحومَ ذبائِحِهِم وتشرَبُ خمرَ سَكائِبِهِم. فلتَقُمْ وتَنصُرْهُم وتكُنْ لهُم تُرْسا.

39انْظُروا الآنَ. أنا هوَ ولا إلهَ يَقِفُ أمامي. اميتُ وأُحيـي وأجرَحُ وأشفي، ولا مَنْ يُنقِذُ مِنْ يَدي.

40أرفَعُ يَدي إلى السَّماءِ وأقولُ حَيٌّ أنا مَدى الدَّهرِ.

41إذا صقَلْتُ بارِقَ سَيفي وأخَذْتُ بِيَدي زِمامَ القضاءِ رَدَدْتُ الانتِقامَ على أعدائي وأنزَلْتُ العِقابَ بِالّذينَ يُبغِضونَني.

42سِهامي تسكَرُ مِنَ الدِّماءِ وسَيفي يَأكُلُ لَحما مِنْ دِماءِ القَتْلى والسَّبايا ومِنْ رُؤُوسِ قادةِ العدُوّ.

43اهتِفوا أيُّها الأُمَمُ معَ شعبِهِ، لأنَّه يَثأرُ لِدَمِ عبـيدِهِ ويَرُدُّ الانتِقامَ على أعدائِهِ ويُكَفِّرُ عَنْ خطايا شعبِهِ.

وصايا موسى الأخيرة

44فجاءَ موسى وتَلا هذا النَّشيدَ على مَسامِـعِ الشَّعبِ، هوَ ويَشوعُ بنُ نُونٍ.

45ولمَّا فرَغَ مِنْ مُخاطَبةِ جميعِ بَني إسرائيلَ بِهذا الكلامِ كُلِّهِ،

46قالَ لهُم: «إحفَظوا في قلوبِكُم كلامَ الشَّريعةِ الّذي أعَدْتُهُ علَيكُم اليومَ لِتوصُوا بِهِ بَنيكُم، حتّى يَحرِصوا أنْ يعمَلوا بجميعِ أحكامِها

47فما هوَ كلامٌ فارِغٌ لَدَيكُم، بل هوَ حياةٌ لكُم، وبِهِ تَطولُ أيّامُكُم في الأرضِ الّتي أنتُم تعبُرونَ الأُردُنَّ إليها لِتَمتَلِكوها.

48وقالَ الرّبُّ لِموسى في ذلِكَ اليومِ ذاتِهِ:

49«إصعَدْ إلى جبَلِ عَباريمَ، وهوَ جبَلُ نَبو الّذي في أرضِ موآبَ تُجاهَ أريحا، وانظُر أرضَ كنعانَ الّتي أعطَيتُها لِبَني إسرائيلَ مُلْكا.

50ثُمَّ مُتْ في الجبَلِ الّذي أنتَ صاعِدٌ إليهِ، فتَنضَمَّ إلى الّذينَ ماتوا مِنْ قومِكَ كهَرونَ أخيكَ الّذي ماتَ في جبَلِ هورَ،

51لأنَّكُما خالَفتُماني فيما بـينَ بَني إسرائيلَ عِندَ ماءِ مَريـبةَ بِقادِشَ في برِّيَّةِ صِينَ ولم تُظهِرا قداسَتي فيما بَينَهُم.

52فأنتَ تنظُرُ مِنْ بعيدٍ إلى الأرضِ الّتي أعطَيتُها لِبَني إسرائيلَ ولكِنَّكَ لا تدخُلُها».

سفر التـثنية 33

موسى يـبارك أسباط إسرائيل

1وهذِهِ هيَ البَركةُ الّتي بارَكَ بِها موسى، رجُلُ اللهِ، بَني إسرائيلَ قَبلَ موتِهِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2فَقالَ: «أقبَلَ الرّبُّ مِنْ سيناءَ، وأشرَقَ لهُم مِنْ جبَلِ سَعيرَ، وتَجلَّى مِنْ جبَلِ فارانَ، وأتى مِنْ رُبى القُدسِ وعَنْ يمينِهِ نارٌ مُشتَعِلةٌ.

3أحبَّ أسباطَ شعبِهِ وبارَكَ جميعَ أتقيائِهِ السَّاجِدينَ عِندَ قدَمَيهِ يَتَقَبَّلونَ كلِماتِهِ

4أمَرَنا موسى بِالشَّريعةِ ميراثا لِبَني يعقوبَ.

5وكانَ مَلِكا في يَشورونَحينَ اجتَمَعَ رُؤساءُ الشَّعبِ، رُؤساءُ أسباطِ إسرائيلَ جميعا.

6وقالَ لِسِبْطِ رَأوبينَ: «يَحيا بَنو رَأُوبينَ ولا ينقَرِضونَ، ولا يكونُ رِجالُهُم قلائِلَ».

7وقالَ هذا لِسِبْطِ يهوذا: «إسمَعْ يا ربُّ صوتَ بَني يَهوذا واردُدْهُم إلى شعبِ إسرائيلَ، حتّى يُدافِعوا بأيديهِم عَنْ حَقِّهِم، فكُنْ لهُم عَونا على أعدائِهِم».

8وقالَ هذا لِسِبْطِ لاوي: «أعطِ يا ربُّ التُمّيمَ والأُوريمَلِرِجالِكَ الأتقياءِ بَني لاوي الّذينَ امتَحَنتَهُم وخاصَمتَهُم في مَسَّةَعِندَ مياهِ مَريبةَ.

9والّذينَ قالَ واحدُهُم عَنْ أبيهِ وأمِّهِ: ما رأيتُهُما، وقالَ عَنْ إخوتِهِ لا أعرِفُهُم، وعَنْ بَنيهِ أيضا لأنَّهُم حَفِظوا كلامَكَ ونصَروا عَهدَكَ.

10يُعلِّمونَ بَني يعقوبَ، بَني إسرائيلَ، أحكامَكَ وشريعَتَكَ، ويُقَدِّمونَ البَخورَ والمُحرَقاتِ على مذبَحِكَ.

11بارِكْ يا اللهُ قُوَّتَهُم وارْضَ على عمَلِ أيديهِم وحَطِّمْ ظُهورَ مَنْ يُقاوِمونَهُم ويُبغِضونَهُم حتّى لا يَنهَضوا.

12ولِسِبْطِ بنيامينَ قالَ: هؤلاءِ أحِبَّاءُ الرّبِّ، يسكُنونَ عِندَهُ آمِنينَ، ويَحرُسُهُم طُولَ النَّهارِ، وبينَ جَوانِحِهِم يَسكُنُ».

13ولِسِبْطِ يوسُفَ قالَ: «يُبارِكُ الرّبُّ أرضَهُم بِفَيضِ نَدى السَّماءِ وبِالغَمْرِ الرَّاكِدِ تحتَ الأرضِ،

14وبِكثرَةِ الغِلالِ صَيفا وشِتاءً

15في رُؤُوسِ الجِبالِ القديمةِ وأعالي الرَّوابي الدَّهريَّةِ،

16وبِكثرَةِ خَيراتِ الأرضِ وفَيضِها ورِضى السَّاكِنِ في العُلَّيقَةِ. فَلْتَحُلَّ هذِهِ البَرَكاتُ على رَأْسِ يوسُفَ على هامةِ نصيرِإخوتِهِ.

17هَديرُهُ هَديرُ ثورٍ بِكرٍ، وقرناهُ قَرنا وَعْلٍ يُفاخِرُ بِهِما الأُمَمَ إلى أقاصي الأرضِ. هُما رَبَواتُ أفرايِمَ وآلافُ منَسَّى».

18ولِسِبْطِ زبولونَ ويسَّاكرَ قالَ: «إفرَحوا يا بَني زبولونَ إذا خرَجتُم، وأنتُم يا بَني يسَّاكرَ إذا بَقيتُم في خِيامِكُم.

19إلى جِبالِكُم يَدعونَ الشُّعوبَ. هُناكَ تذبَحونَ ما يستَوجِبُ مِنَ الذَّبائِحِ. فأنتُم تَستَخرِجونَ خَيراتِ البِحارِ والكُنوزَ المَطمورَةَفي الرِّمالِ».

20ولِسِبْطِ جادَ قالَ: «مُبارَكٌ الّذي وَسَّعَ حُدودَ أرضِ جادَ. يَربِضُ كلَبوَةٍ ويُمَزِّقُ ذِراعَ فريستِهِ معَ الأنفِ وقِمَّةَ الرَّأسِ.

21أخذَ أوَّلَ نصيبٍ لِنفْسِه، لأنَّهُ رَأى فيهِ حِصَّةَ الأسدِ. أتى قائِدا لِلشَّعبِ، وأجرى عَدلَ الرّبِّ وأحكامَهُ معَ بَني إسرائيلَ.

22ولِسِبْطِ دانَ قالَ: «دانُ شِبْلُ أسدٍ وثَبَ مِنْ باشانَ».

23ولِسِبْطِ نفتالي قالَ: «يا بَني نفتالي، إشبَعوا مِنَ الرِّضى، وامْتَلِئوا مِنْ بَرَكَةِ الرّبِّ، ورِثُوا جَنوبيَّ بُحَيرةِ الجليلِ.

24ولِسِبْطِ أشيرَ قالَ: «يكونُ أشيرُ مُباركا بينَ بَني يعقوبَ، يرضى عَنهُ إخوتُهُ، وتَفيضُ خَوابيهِ زيتا.

25لِتكُنْ مَزاليجُ مُدُنِهِ حديدا ونُحاسا ومدَى أيّامِهِ راحةً.

26لا إلهَ كَإلهِكُم يا بَني إسرائيلَ. يأتي على مركَبَةِ السَّماواتِ لِنُصْرَتِكُم، وفي عظَمَتِهِ على الغُيومِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27 مُعينُكُمُ الإلهُ الأزَليُّ. ذِراعُهُ الأبديَّةُ تسنُدُكُم. طرَدَ مِنْ أمامِكُمُ الأعداءَ وقالَ لكُم: دَمِّروهُم.

28 فتَسكُنونَ يا بَني إسرائيلَ آمنينَ وحدَكُم، وعيونُكُم إلى أرضِ حنطةٍ وخمرٍ، سَماؤُها تهطِلُ نَدًى.

29 هَنيئًا لكُم يا بَني إسرائيلَ. مَنْ مِثْلُكُم شعبٌ خَلَّصَهُ الرّبُّ. هوَ تُرْسُ نَصْرٍ لكُم وسيفُ عظَمَتِكُم. لكُم يتَذلَّلُ أعداؤُكُم، وأنتُم تَدوسونَ مُرتَفَعاتِهِمِ المُقَدَّسةَ لآلِهَتِهِم.

سفر التثنية 34

موت موسى

1 ثُمَّ صَعِدَ موسى مِنْ سهلِ مُوآبَ إلى جبَلِ نَبو، إلى قِمَّةِ الفِسجةِ تُجاهَ أريحا، فأراهُ الرّبُّ جميعَ الأرضِ مِنْ جلعادَ إلى دانَ،

2 وجميعَ أرْضِ نفتالي وأفرايمَ ومنَسَّى ويَهوذا إلى البحرِ غربا،

3 والجَنوبَ والمَرجَ المُمتَدَّ مِنْ صُوعرَ إلى أريحا مدينةِ النَّخْلِ.

4 وقالَ لَه الرّبُّ: «هذِهِ هيَ الأرضُ الّتي أقسَمتُ لإبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَ أنْ لِنَسلِكُم أُعطيها. أرَيتُكَ إيَّاها بِعينَيكَ، لكِنَّكَ إلى هُناكَ لا تعبُرُ».

5 فماتَ هُناكَ موسى عبدُ الرّبِّ في أرضِ موآبَ بأمرِ الربِّ،

6 ودَفَنَهُ الرّبُّ في الوادي، في أرضِ موآبَ، تُجاهَ بَيتَ فَغورَ، ولا يعرِفُ أحدٌ قبرَهُ إلى يومِنا هذا.

7 وكانَ موسى ابْنَ مئَةٍ وعِشرينَ سنَةً حينَ ماتَ. لم يكِلَّ بَصَرهُ ولم تذهَبْ نَضْرَتُهُ.

8 فبكى بَنو إسرائيلَ على موسى في سَهلِ موآبَ ثلاثينَ يوما، حينَ انْقَضَت أيّامُ الحُزنِ على موسى.

9 أمَّا يَشوعُ بنُ نُونٍ فَمُلِئَ روحَ حِكمَةٍ، لأنَّ موسى وضَعَ علَيهِ يَدَهُ، فأطاعَهُ بَنو إسرائيلَ وعَمِلوا كما أمرَ الرّبُّ موسى.

10 ولم يَقُمْ مِنْ بَعدُ نبيٌّ في إسرائيلَ كموسى الّذي عرَفَهُ الرّبُّ وجها إلى وجهٍ،

11 وأرسَلَهُ ليصنَعَ جميعَ تلكَ المُعجِزاتِ والعَجائِبِ في أرضِ مِصْرَ بفِرعونَ وجميعِ عبيدِهِ وأراضيهِ.

12 فصَنَعَها موسى بِكُلِّ يَدٍ قديرةٍ وكُلِّ هَولٍ عظيمٍ أمامَ عيونِ جميعِ بَني إسرائيلَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر يشوع

سفر يشوع 1

يشوع يخلف موسى

1 بَعدَ وفاةِ موسى عبدِ الرّبِّ قالَ الرّبُّ لِيَشوعَ بنِ نُونٍ خادمِ موسى:

2 «ماتَ عبدي موسى، فَقُمِ الآنَ واعبُرِ الأردُنَّ أنتَ وجميعُ بَني إسرائيلَ إلى الأرضِ الّتي أعطيتُها لهُم.

3 كُلُّ مكانٍ تَدوسُهُ أقدامُكُم أُعطيهِ لكُم، كما قلتُ لموسى.

4 تمتَدُّ حُدودُكُم عَبرَ جميعِ أرضِ الحِثِّيِّينَمِنَ البرّيَّةِ جَنوبا إلى جبالِ لبنانَ شَمالا، ومِنْ نهرِ الفُراتِ الكبيرِ شرقا إلى البحرِ.

5 لا يَثبُتُ أحدٌ أمامَكَ طُولَ أيّامِ حياتِكَ. كما كُنتُ معَ موسى أكونُ معَكَ، لا أخذُلُكَ ولا أُهمِلُكَ.

6 تشَدَّدْ وتشَجَّعْ، فأنتَ تُمَلِّكُ هؤلاءِ الشَّعبَ الأرضَ الّتي أقسَمْتُ لآبائِهِم أنْ أُعطيَها لهُم.

7 إنَّما تشَدَّدْ وتشَجَّعْ لِتَحفَظَ جميعَ أحكامِ الشَّريعةِ الّتي أمرَكَ بِها موسى عبدي وتعمَلَ بِها. لا تَحِدْ عَنها يَمينا ولا شَمالا، فتنجَحَ حَيثُما توَجَّهْتَ.

8 لا يَغِبْ كِتابُ هذِهِ الشَّريعةِ عَنْ فِكْرِكَ، بل تأمَّلْ فيهِ نهارا وليلا لِتَحفَظَهُ وتعمَلَ بِكُلِّ ما هوَ مكتوبٌ فيهِ، فتَستَقيمَ حياتُكَ وتنجَحَ.

9 ها أنا أمَرتُكَ فتَشَدَّدْ وتشَجَّعْ ولا ترهَبْ ولا ترتَعِبْ لأنّي أنا الرّبُّ إلهُكَ معَكَ حَيثُما توجَّهتَ».

الاستعداد لعبور الأردن

10 فقالَ يَشوعُ لِقادَةِ الشَّعبِ: «تَجَوَّلوا وسَطَ المَحلَّةِ وقولوا للشَّعبِ:

11 أعِدُّوا لكُم زادا لأنَّكُم بَعدَ ثلاثةِ أيّامٍ تَعبُرونَ الأردُنَّ لتَدخُلوا الأرضَ الّتي يُعطيكُمُ الرّبُّ إلهُكُم وتمتَلِكوها».

12 ثُمَّ قالَ يَشوعُ لِبَني رَأوبينَ وبَني جادَ ونِصْفِ عشيرَةِ منَسَّى:

13 «أذكُروا ما قالَ لكُم موسى عبدُ الرّبِّ: إنَّ الرّبَّ إلهَكُم أعطاكُم هذِهِ الأرضَ لِتُقيمُوا بها.

14 نِساؤُكُم وأطفالُكُم ومَواشيكُم يُقيمونَ هُنا بالأرضِ الّتي أعطاكُم موسى شَرقَ الأردُنِّ، لَكنْ على كُلِّ قويٍّ شديدِ البَأسِ مِنكُم أنْ يَعبُرَ أمامَ إخوتِهِ بَني إسرائيلَ لِيُساعِدوهُم في القِتالِ

15 إلى أنْ يُريحَ الرّبُّ إخوتَكُم ويمتَلِكوا هُم أيضا الأرضَ الّتي أعطاها لهُمُ الرّبُّ إلهُهُم، ثُمَّ تَرجِعونَ إلى أرضِكُمُ الّتي أعطاها لكُم موسى عبدُ الرّبِّ عَبرَ الأردُنِّ شرقا وتَرِثونَها».

16 فقالوا لِيَشوعَ: «كُلَّ ما أمَرتَنا بِهِ نفعَلُهُ، وحَيثُما وجَّهتَنا نَتَّجِهُ.

17 في جميعِ ما أطَعْنا بِهِ موسى نُطيعُكَ، والرّبُّ إلهُكَ يكونُ معَكَ، كما كانَ معَ موسى.

18 كُلَّ مَنْ يُخالِفُ أمرَكَ ولا يسمَعُ كلامَكَ في جميعِ ما تأمُرُ بِهِ يُقتَلُ، أمَّا أنتَ فتَشَدَّدْ وتشَجَّعْ».

سفر يشوع 2

يشوع يرسل مستطلعين إلى أريحا

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1فأرسَلَ يَشوعُ بنُ نُونٍ رَجلَينِ مِنْ شِطِّيمَفي الخَفاءِ، قائلا: «إذْهَبا واستَطْلِعا الأرضَ خُصوصا مدينةَ أريحا». فذَهَبا إلى المدينةِ ودخَلا بَيتَ امرأةٍ زانيةٍ اسمُها راحابُوباتا هُناكَ.

2فقيلَ لِمَلِكِ أريحا: «جاءَ إلى هُنا هذِهِ اللَّيلةَ رَجُلانِ مِنْ بَني إسرائيلَ لِيَستَطلِعا الأرضَ».

3فأرسلَ مَلِكُ أريحا إلى راحابَ يقولُ لها: «أخرِجي الرَّجُلَينِ اللَّذَينِ في بَيتِكِ، فهُما أتيا لِيَستَطلِعا الأرضَ كُلَّها».

4فأخَذَتِ المَرأةُ الرَّجُلَينِ وأخفَتهُما وقالَت: «نعَم جاءَني الرَّجُلانِ لكنِّي لَم أعلَمْ مِنْ أينَ هُما.

5وعِندَ إغلاقِ بابِ المدينةِ وقتَ الظَّلامِخرَجا ولا أعرفُ أينَ ذهَبا. فأسرِعوا والحَقوا بهِما».

6وكانَت أصعَدَتهُما إلى السَّطحِ وخَبَّأتهُما بَينَ عيدانِ كتَّانٍ مُصفَّفةٍ هُناكَ.

7فتَبِـعَهُما رِجالُ المَلِكِ في طريقِ الأردُنِّ إلى المَعابِرِ، وحالما خرَجوا مِنَ المدينةِ أُغلِقَ البابُ.

8وقَبلَ أنْ يَبيتَ الرَّجُلانِ ليلتَهُما صَعِدَت راحابُ إلى السَّطحِ

9وقالَت لهُما: «عَلِمْتُ أنَّ الرّبَّ أعطاكُمُ الأرضَ، وأنَّ الخوفَ مِنكُم حَلَّ علَينا، وأنَّ جميعَ السُّكَّانِ خارَت عزائِمُهُم أمامَكُم.

10فنَحنُ سَمِعْنا كيفَ جَفَّفَ الرّبُّ مياهَ البحرِالأحمرِ قُدَّامَكُم عِندَ خُروجِكُم مِنْ مِصْرَ، وكيفَ أهلَكتُم سيحونَ وعُوجَمَلِكَي الأموريّينَ في عَبرِ الأردُنِّ.

11سَمِعْنا هذا فانهارَت قُلوبُنا خوفا وما بَقيَ في أحدٍ شجاعةٌ لِمُواجَهَتِكُم، لأنَّ الرّبَّ إلهَكُم هوَ إلهٌ في السَّماءِ وعلى الأرضِ.

12والآنَ احلِفا لي بالرّبِّ أنْ تُحسِنا أنتُما إليَّ وإلى بَيتِ أبـي كما أحسَنتُ إليكُما، وتُعطياني بُرهانا فأثِقَ بِكُما.

13وتُبقِيا على أبـي وأُمّي وإخوتي وأخَواتي وجميعِ ما هوَ لهُم وتنَجّيانا جميعا مِنَ الموتِ».

14فقالَ لها الرَّجُلانِ: «حياتُنا فِدَى حياتِكُم إذا لم تُذيعوا خبَرَنا. وإذا أعطانا الرّبُّ الأرضَ أحْسنَّا إليكِ وَفاءً مِنَّا».

15فأنزَلَتهُما بِـحَبلٍ مِنَ النَّافِذَةِ لأنَّ بَيتَها في حائطِ السُّورِ

16وقالَت لهُما: «إذْهَبا في طريقِ الجبَلِ لِئلاَّ يُصادِفَكُما رِجالُ المَلِكِ واختَبِئا هُناكَ ثَلاثةَ أيّامٍ حتّى يرجِعوا، ثُمَّ تَمضيانِ في طريقِكُما».

17فقالَ لها الرَّجُلانِ: «نحنُ بريئانِ مِنَ اليمينِ الّتي حَلَفْناها لَكِ، إلاَّ إذا فعَلْتِ هذا:

18عِندَما ندخُلُ هذِهِ الأرضَ اعقِدي هذا الخَيطَ القِرمِزيَّ في النَّافِذَةِ الّتي أنزَلتينا مِنها، واجمَعي أباكِ وأُمَّكِ وإخوتَكِ وجميعَ بَيتِ أبـيكِ عِندَكِ في مَنزِلِكِ،

19فكُلُّ مَنْ يخرُجُ مِنهُ يكونُ دمُهُ على رأسِهِ ونحنُ بريئانِ، وكُلُّ مَنْ يَبقى معَكِ في المنزِلِ يكونُ دمُهُ على رأسِنا إذا أصابَهُ مَكروهٌ.

20وإنْ أنتِ أذَعْتِ خبَرَنا، فنحنُ بريئانِ مِنَ اليمينِ الّتي حَلَفْناها لَكِ».

21فقالَتِ المَرأةُ: «لِـيكنْ كما قُلتُما». وصَرَفَتهُما. وعقَدَتِ المَرأةُ الخَيطَ القِرمِزيَّ في النَّافِذَةِ.

22وأمَّا الرَّجُلانِ فسارا إلى الجبَلِ وأقاما هُناكَ ثَلاثةَ أيّامٍ إلى أنْ عادَ رِجالُ المَلِكِ الّذينَ فَتَّشوا عَنهُما في كُلِّ مكانٍ فلم يَجِدوهُما،

23ورجَعَ الرَّجلانِ ونزَلا مِنَ الجبَلِ وعَبرا الأردُنَّ إلى يَشوعَ بنِ نُونٍ وأخبَراهُ بكُلِّ ما جَرى لهُما.

24وقالا لِـيشوعَ: «الرّبُّ أسلَمَ إلى أيدينا جميعَ تِلكَ الأرضِ وخارَت عَزائمُ جميعِ سُكَّانِها خوفا مِنَّا».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر يشوع 3

عبور الأردن

1فبَكَّرَ يَشوعُ في الصَّباحِ ورحَلَ مِنْ شِطِّيمَ وجاءَ إلى الأردُنِّ هوَ وجميعُ بَني إسرائيلَ وباتوا هُناكَ قبلَ أنْ يَعبُروا.

2وبَعدَ ثَلاثةِ أيّامٍ جالَ القادَةُ في وسَطِ المَحلَّةِ

3وقالوا للشَّعبِ: «إذا رأيتُم تابوتَ عَهدِ الرّبِّ إلهِكُم والكهَنةَ واللاَّوِيّينَيَحمِلونَه، فارحَلوا مِنْ مكانِكُم واتبَعوهُ.

4فأنتُم لا تَعرفونَ الطَّريقَ لأنَّكُم لم تَسلُكوها مِنْ قَبلُ».

5وقالَ يَشوعُ لِلشَّعبِ: «تَطَهَّروا لأنَّ الرّبَّ في غَدٍ يأتي لكُم بِالعجائِبِ».

6وقالَ لِلكهَنةِ: «إحمِلوا تابوتَ العَهدِ ومُرُّوا أمامَ الشَّعبِ». فحَمَلوهُ وساروا أمامَهُم.

7فقالَ الرّبُّ لِيشوعَ: «مِنْ هذا اليومِ أُعَظِّمُكَ في عُيونِ بَني إسرائيلَ حتّى يَعلَموا أنِّي كما كُنتُ معَ موسى أكونُ معَكَ.

8فقُلْ لِلكهَنةِ حاملي تابوتِ العَهدِ إذا جِئتُم ضَفَّةَ نهرِ الأردُنِّ فقِفوا في مياهِهِ».

9وقالَ يَشوعُ لِبَني إسرائيلَ: «تعالَوا اسمَعوا كلامَ الرّبِّ إلهِكُم

10فبِهِ تعلمونَ أنَّ اللهَ الحَيَّ هوَ بَينَكُم وأنَّهُ يَطرُدُ مِنْ أمامِكُمُ الكنعانِيّينَ والحِثِّيّينَ والحِوِّيّينَ والفِرِزِّيّينَ والجِرجاشِيّينَ والأموريّينَ.

11ها هوَ تابوتُ عَهدِ ربِّ الأرضِ يعبُرُ الأردُنَّ قُدّامَكُم.

12فخُذوا لكُم اثني عشَرَ رَجُلا مِنْ أسباطِكُم، مِنْ كُلِّ سِبْطٍ رَجُلا.

13وحينَ تستقِرُّ أقدامُ الكهَنةِ، حاملي تابوتِ عَهدِ إلهِ الأرضِ كُلِّها، في مياهِ الأردُنِّ، تَنشَقُّ المياهُ، والمياهُ المُنحَدِرةُ مِنْ فَوقُ تـتَجمَّعُ وترتَفعُ كما لو جِدارٌ ».

14فارتَحلَ الشَّعبُ مِنْ خيامِهِم لِيَعبُروا الأردُنَّ، والكهَنةُ حامِلونَ تابوتَ العَهدِ قُدّامَهُم.

15فلمَّا داسَت أقدامُهُمُ المياهَ، والأردُنُّ طافِحٌ مِنْ جميعِ شُطوطِهِ في أيّامِ الحصادِ،

16توقَّفَ الماءُ المُنحَدِرُ مِنْ فَوقُ، وتجَمَّعَ صَفًّا واحدا مُمتَدًّا مِنْ عِندِ مدينةِ آدامَالّتي بجانبِ صَرْتانَ، والماءُ المُنحَدِرُ إلى البحرِ المَيتِ في غَورِ الأردُنِّ انْقطَعَ تماما، وعبَرَ الشَّعبُ قُبالةَ أريحا

17فظَلَّ الكهَنةُ حامِلو تابوتِ عَهدِ الرّبِّ واقِفينَ على اليابِسةِ في وسَطِ الأردُنِّ إلى أنْ عبَرَ الشَّعبُ كُلُّهُ.

سفر يشوع 4

إقامة نصب تذكاري

1ولمَّا فرَغَ الشَّعبُ مِنْ عُبورِ الأردُنِّ قالَ الرّبُّ لِيشوعَ:

2«خُذوا مِنَ الشَّعبِ اثني عشَرَ رَجُلا، مِنْ كُلِّ سِبْطٍ رَجُلا،

3وقولوا لهُم: إرفَعوا مِنْ هُنا، مِنْ وسَطِ الأردُنِّ، مِنْ حَيثُ أقدامُ الكهَنةِ، اثنَي عشَرَ حجَرا واحْمِلوها إلى المكانِ الّذي تَبيتونَ فيهِ اللَّيلَةَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4فدَعا يَشوعُ الاثني عشَرَ رَجُلا الّذينَ اختارَهُم مِنْ بَني إسرائيلَ، مِنْ كُلِّ سِبْطٍ رَجُلا،

5وقالَ لهُم: «سيروا قُدَّامَ تابوتِ عَهدِ الرّبِّ إلهِكُم إلى وسَطِ الأردُنِّ، وليَرفَعْ كُلُّ رَجُلٍ مِنكُم حجَرا واحدا مِنهُ على كَتِفِه، بِـعَدَدِ أسباطِ بَني إسرائيلَ،

6لِـيكونَ ذلِكَ علامةً فيما بَينكُم. فإذا سألَكُم غَدا بَنوكُم: ما هذِهِ الحِجارةُ؟

7تُجيبونَ: مياهُ الأردُنِّ تَوقَّفَت أمامَ تابوتِ عَهدِ الرّبِّ عِندَ عُبورِهِ. وهذِهِ الحِجارةُ تَذكارٌ لِبَني إسرائيلَ إلى الأبدِ».

8ففَعلَ بَنو إسرائيلَ كما أمرَهُم يَشوعُ، وأخذوا اثني عشَرَ حجَرا مِنْ وسَطِ الأردُنِّ كما قالَ الرّبُّ لِـيشوعَ، على عدَدِ أسباطِ بَني إسرائيلَ، وعبَروا بِها إلى مكانِ مَبـيتِهِم ووضَعوها هُناكَ.

9ونصَبَ يَشوعُ اثني عشَرَ حجَرا في وسَطِ الأردُنِّ، حيثُ وقَفَ الكهَنَةُ حامِلو تابوتِ العَهدِ، وهيَ هُناكَ إلى يومِنا هذا.

10وبَقيَ الكهَنةُ حامِلو التَّابوتِ واقِفينَ وسَطَ الأردُنِّ إلى أنْ تَمَّ كُلُّ ما أمرَ الرّبُّ يَشوعَ أنْ يقولَهُ لِلشَّعبِ، بِـحسَبِ كلامِ موسى لِيَشوعَ، وأسرَعَ الشَّعبُ وعبَروا الأردُنَّ.

11فلمَّا انتَهَوا كُلُّهُم مِنَ العُبورِ مَرَّ تابوتُ عَهدِ الرّبِّ والكهَنةُ أمامَ الشَّعبِ.

12وعبَرَ بَنو رَأوبـينَ وبَنو جادَ ونِصْفُ عَشيرةِ منَسَّى مُسَلَّحينَ قُدَّامَ بَني إسرائيلَ كما أمرَهُم موسى.

13وكانَ هؤلاءِ نحوَ أربَعينَ ألفِ مُحاربٍ عبَروا أمامَ الرّبِّ إلى سهلِ أريحا لِلقِتالِ.

14في ذلِكَ اليومِ عَظَّمَ الرّبُّ يَشوعَ في عُيونِ جميعِ بَني إسرائيلَ، فهابوهُ كما هابوا موسى كُلَّ أيّامِ حياتِهِ.

15وقالَ الرّبُّ لِـيشوعَ:

16«مُرِ الكهَنةَ حامِلي تابوتِ الشَّهادةِ بأنْ يصعَدوا مِنَ الأردُنِّ».

17فأمرَهُم يَشوعُ.

18فلمَّا صَعِدوا مِنْ وسَطِ الأردُنِّ إلى اليابِسةِ رجَعَت مياهُ الأردُنِّ إلى موضِعِها وجرَت كما كانَت مِنْ قَبلُ على جميعِ شُطوطِهِ.

19وكانَ صُعودُ الشَّعبِ مِنَ الأردُنِّ في اليومِ العاشرِ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِ، فنَزلوا في الجِلجالِ شَرقيَّ أريحا.

20ونصَبَ يَشوعُ في الجِلجالِ الاثني عشَرَ حجَرا الّتي أخَذوها مِنَ الأردُنِّ.

21ثُمَّ قالَ لِبَني إسرائيلَ: «إذا سألَ بَنوكُم غَدا آباءَهُم: ما هذِهِ الحجارةُ؟

22يُجيبونَ قائلينَ: على اليابِسةِ عبَرَ بَنو إسرائيلَ نهرَ الأردُنِّ».

23لأنَّ الرّبَّ إلهَكُم جَفَّفَ المياهَ، قُدَّامَنا فعَبرْنا، كما صنَعَ بالبحرِ الأحمرِ الّذي جَفَّفَهُ أمامَنا حتّى عبَرْنا.

24فتَعلَمُ جميعُ شُعوبِ الأرضِ أنَّ يدَ الرّبِّ قديرةٌ، وتَتَّقونَ الرّبَّ إلهَكُم كُلَّ الأيّامِ».

سفر يشوع 5

1ولمَّا سَمِعَ مُلوكُ الأموريّينَ الّذينَ في غَربـيِّ الأردُنِّ، ومُلوكُ الكنعانِـيّينَ الّذينَ على ساحِلِ البحرِ المتوسِّطِ، بأنَّ الرّبَّ جفَّفَ مياهَ الأردُنِّ قُدَّامَ بَني إسرائيلَ حتّى عبَروا، ذابَت قُلوبُهُم خوفا وخارَت عَزائمُهُم أمامَ بَني إسرائيلَ.

يشوع يختن بني إسرائيل

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2في ذلِكَ الوقتِ قالَ الرّبُّ ليَشوعَ: «إصنَعْ لكَ سكاكينَ مِنْ صَوَّانٍ واختُنْ بَني إسرائيلَ».

3فصنَعَ يَشوعُ سكاكينَ مِنْ صَوَّانٍ وختَنَ بَني إسرائيلَ عِندَ جَبعَةَ هاعَرلوتَ.

4وسبَبُ خَتْنِ يَشوعَ لهُم كانَ: أنَّ كُلَّ ذَكَرٍ ومُحارِبٍ مِنَ الشَّعبِ الّذينَ خرجوا مِنْ مِصْرَ ماتَ في البرِّيَّةِ على الطَّريقِ.

5وكانَ كُلُّ الشَّعبِ الّذينَ خرجوا مِنْ مِصْرَ اختَتَنوا، أمَّا الّذينَ وُلِدوا في البرِّيَّةِ في الطَّريقِ فلم يَختَتِنوا

6لأنَّ بَني إسرائيلَ ساروا أربعينَ سنَةً في البرِّيَّةِ إلى أنِ انقَرَضَ كُلُّ المُحاربينَ الخارِجينَ مِنْ مِصْرَ الّذينَ لم يُطيعوا أمرَ الرّبِّ فأقسَمَ أنْ لا يُريَهُمُ الأرضَ الّتي حلَفَ لآبائِهِم أنْ يُعطيَها لِبَنيهِم، أرضا تَدُرُّ لَبنا وعسَلا.

7أمَّا بَنوهُمُ الّذينَ خلَّفوهُم فهُمُ الّذينَ ختَنَهُم يَشوعُ لأنَّهُم لم يَختَتِنوا في الطَّريقِ.

8ولمَّا اختَتَنَ جميعُ الشَّعبِ أقاموا في المحلَّةِ إلى أنْ بَرِئوا.

9فقالَ الرّبُّ ليَشوعَ: «اليومَ نَزَعتُ عارَ المِصْريّينَ عَنكُم». فدُعيَ ذلِكَ المكانُ الجِلجالَإلى هذا اليومِ.

الفصح الأول في كنعان

10ونزَلَ بَنو إسرائيلَ بالجِلجالِ واحتَفَلوا بِـعيدِ الفِصحِ في مساءِ اليومِ الرَّابِـعَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِفي سهلِ أريحا،

11وفي اليومِ الّذي تَلا الفِصحَ أكلوا مِن غلَّةِ الأرضِ فطيراوفريكا.

12ومُنذُ أنْ أكلوا مِنْ غلَّةِ الأرضِ انقطَعَ عَنهُمُ المَنُّفعاشوا مِنْ غلَّةِ أرضِ كنعانَفي تِلكَ السَّنةِ.

13ولمَّا كانَ يَشوعُ عِندَ أريحا رفَعَ عينَيهِ فرأى رَجُلا واقِفا قُبالتَهُ وفي يَدِهِ سَيفُهُ مَسلولٌ. فاقتَرَبَ مِنهُ يَشوعُ وسألَهُ: «أمَعَنا أنتَ أمْ معَ أعدائِنا؟»

14فأجابَ: «كلاَّ، بل أنا رئيسُ جُندِ الرّبِّ وها أنا الآنَ جِئتُ لخِدمَتِكَ». فانحَنى يَشوعُ حتّى الأرضِ وسجَدَ وقالَ: «بماذا تأمُرُ عبدَكَ يا ربُّ؟»

15فقالَ لهُ رئيسُ جُندِ الرّبِّ: «إخلَعْ نعلَيكَمِنْ رِجلَيكَ لأنَّ الموضِعَ الّذي أنتَ فيهِ مُقدَّسٌ». ففعَلَ يَشوعُ كذلِكَ.

سفر يشوع 6

سقوط أريحا

1وكانَت أبوابُ أريحا مُغلقَةً بِوجهِ بَني إسرائيلَ ومُقفلَةً ولم يَكُن أحدٌ يخرُجُ مِنها أو يدخُلُها.

2فقالَ الرّبُّ ليَشوعَ: «دَفَعتُ أريحا ومَلِكَها إلى يَدِكَ معَ جُنودِها الأشِدَّاءِ.

3تَطوفونَ حَولَ المدينةِ أنتَ والمُحارِبونَ كُلَّ يومٍ مرَّةً واحدةً مُدَّةَ ستَّةِ أيّامٍ.

4ويَحمِلُ سبعةُ كهَنةٍ سبعةَ أبواقٍ أمامَ تابوتِ العَهدِ، وفي اليومِ السابِـعِ تَطوفونَ حَولَ المدينةِ سبعَ مرَّاتٍ ويَنفُخُ الكهَنةُ في الأبواقِ.

5ثُمَّ يَنفُخونَ طويلا في قَرْنِ الهُتافِ، وحالما يَسمَعُهُ جميعُ الشَّعبِ يَهتِفونَ هُتافا شديدا فيسقُطُ سورُ المدينةِ، ويدخُلُها كُلُّ واحدٍ مِنهُم».

6فنادى يَشوعُ بنُ نُونٍ الكهَنةَ وقالَ لهُم: «إحمِلوا التَّابوتَ، وليَحمِلْ سبعةٌ مِنكُم سبعةَ أبواقٍ قُدّامَهُ».

7وقالَ للشَّعبِ: «طُوفوا حَولَ المدينةِ وليَسِرْ كُلُّ مُسَلَّحٍ أمامَ التَّابوتِ».

8فكانَ كما قالَ يَشوعُ للشَّعبِ: سارَ سبعةُ كهَنةٍ حامِلينَ سبعةَ أبواقٍ أمامَ الرّبِّ، ونفَخوا في الأبواقِ وتابوتُ العَهدِ وراءَهُم،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9وقُدَّامَ الكهَنةِ النَّافِخينَ في الأبواقِ سارَ المُسَلَّحونَ وخَلْفَ التَّابوتِ سارَ التَّابِـعونَ، والكهَنةُ يَنفُخونَ في الأبواقِ.

10وقالَ يَشوعُ للشَّعبِ: «لا تَهتِفوا ولا تُسمِعوا أصواتَكُم ولا يخرُجْ مِنْ أفواهِكُم كلِمةٌ إلى أنْ أقولَ لكُمُ اهتِفوا فتهتِفونَ».

11فطافَ تابوتُ العَهدِ حَولَ المدينةِ مرَّةً واحدَةً ثُمَّ عادوا إلى المحلَّةِ وباتوا هُناكَ.

12وبكَّرَ يَشوعُ في الصَّباحِ وحمَلَ الكهَنةُ تابوتَ العَهدِ،

13وقُدَّامَ التَّابوتِ سارَ الكهَنةُ السَّبعةُ حامِلو الأبواقِ السَّبعةِ وهُم يَنفُخونَ فيها، والمُسلَّحونَ أمامَهُم سائرونَ وخَلْفَ التَّابوتِ سارَ التَّابِـعونَ والكهَنةُ يَنفُخونَ في الأبواقِ

14في اليومِ الثَّاني طافوا حَولَ المدينةِ مرَّةً واحدةً ثُمَّ عادوا إلى المحلَّةِ وباتوا هُناكَ. وهذا ما فعَلوهُ ستَّةَ أيّامٍ.

15ولمَّا كانَ اليومُ السَّابعُ بكَّروا عِندَ مَطلعِ الفجرِ وطافوا حَولَ المدينةِ على هذا المِنوالِ سَبْعَ مرَّاتٍ. في ذلِكَ اليومِ فقط طافوا حَولَ المدينةِ سَبْعَ مرَّاتٍ.

16فلمَّا كانَت المرَّةُ السَّابعةُ نفَخَ الكهَنةُ في الأبواقِ، فقالَ يَشوعُ للشَّعبِ: «إهتِفوا لأنَّ الرّبَّ أسلَمَ إليكُمُ المدينةَ.

17ولتكُنِ المدينةُ بكُلِّ ما فيها مُحرَّمةً علَيكُم إكراما للرّبِّ، وحدَها راحابُ الزَّانيةُ تَبقى حَيَّةً هيَ وجميعُ مَنْ معَها في بَيتِها، لأنَّها أخفَتِ الرَّجُلَينِ اللَّذَينِ أرسَلتُهُما.

18أمَّا أنتُم فكُلُّ شيءٍ مُحرَّمٌ، لا تأخذوا شيئا لِئلاَّ تَجلِبوا الحَرامَ على محلَّةِ بَني إسرائيلَ وتُتعِسوهُ

19وكُلُّ فِضَّةٍ وذهَبٍ وإناءِ نُحاسٍ أو حديدٍ، فهوَ مُكرَّسٌ للرّبِّ يدخُلُ خِزانةَ الرّبِّ».

20فنَفخَ الكهَنةُ في الأبواقِ فهَتَفَ الشَّعبُ عِندَ سَماعِ صوتِها هُتافا شديدا فسَقطَ السُّورُ في مكانِهِ. فاقتَحَمَ الشَّعبُ المدينةَ لا يَلوي أحدُهُم على شيءٍ واستَولَوا علَيها.

21وقتَلوا بحَدِّ السَّيفِ إكراما للرّبِّ جميعَ ما في المدينةِ مِنْ رِجالٍ ونِساءٍ وأطفالٍ وشُيوخٍ، حتّى البقَرَ والغنَمَ والحَميرَ.

22وقالَ يَشوعُ لِلرَّجلَينِ اللَّذَينِ استَطْلَعا الأرضَ: «أُدخُلا بَيتَ المَرأةِ الزَّانيةِ وأخرِجاها مِنْ هُناكَ معَ جميعِ ما هوَ لها، كما حَلَفْتُما لها».

23فدَخلا وأخرَجا راحابَ وأباها وأمَّها وإخوتَها وجميعَ ما لها وسائرَ أقاربِها وأقاموهُم جَنبَ محلَّةِ بَني إسرائيلَ.

24وأحرَقوا المدينةَ وجميعَ ما فيها بالنَّارِ إلاَّ الذَّهبَ والفِضَّةَ وآنيةَ النُّحاسِ والحديدِ، إذْ وضَعوها في خِزانةِ بَيتِ الرّبِّ.

25وأبقى يَشوعُ على راحابَ الزَّانيةِ وبَيتِ أبـيها وجميعِ ما هوَ لها، فأقامَت بَينَ بَني إسرائيلَ إلى هذا اليومِ، لأنَّها أخفَتِ الرَّجُلَينِ اللَّذَينِ أرسلَهُما يَشوعُ لِـيَستَطلِعا أريحا.

26وفي ذلِكَ الوقتِ وجَّهَ يَشوعُ تحذيرا فقالَ: «مَلعونٌ لدى الرّبِّ مَنْ يَبني هذِهِ المدينةَ أريحا. على ابنِهِ البِكْرِ يُؤسِّسُها، وعلى أصغَرِ بَنيهِ يرفَعُ أبوابَها».

27وكانَ الرّبُّ معَ يَشوعَ، وذاعَ خبَرُهُ في كُلِّ الأرضِ.

سفر يشوع 7

خطيئة عاكان

1وخالَفَ بَنو إسرائيلَ الرّبَّ في ما حَرَّمَ علَيهِم، فأخذَ عاكانُ بنُ كَرمي بنِ زَبدي بنِ زارَحَ مِنْ عشيرَةِ يَهوذا ما حُرِّمَ في أريحا، فحَميَ غضَبُ الرّبِّ عَلى بَني إسرائيلَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2وأرسَلَ يَشوعُ مجموعةً مِنْ أريحا إلى عايَ الّتي عِندَ بَيت آونَ شَرقيَّ بَيت إيلَ، بَعدَ أنْ قالَ لهُم: «إصعَدوا وتَفَحَّصوا الأرضَ». فصَعِدوا وتفَحَّصوا عايَ.

3ثُمَّ عادوا إلى يَشوعَ فقالوا لَه: «لا حاجةَ لصُعودِ جميع الشَّعبِ إلى هُناكَ، بل ليَصعَدْ نحوَ ألفَينِ أو ثَلاثةِ آلافِ رَجُلٍ ويَضرِبوا عايَ: لا تُكَلِّفْ كُلَّ الشَّعبِ مشَقَّةَ الصُّعودِ إلى هُناكَ، لأنَّ أهلَها قَلائلُ».

4فزحَفَ مِنَ الشَّعبِ نحوَ ثَلاثةِ آلافِ رَجُلٍ، فانهَزَموا أمامَ رِجالِ عايَ.

5وقتَلَ مِنهُم رِجالُ عايَ نحوَ ستَّةٍ وثَلاثينَ رَجُلا، وطارَدوهُم مِنْ بابِ المدينةِ إلى شَباريمَ، ثُمَّ ضَرَبوهُم في المُنحَدَرِ، فذابَت قُلوبُهُم خَوفا وصارَت مِثلَ الماءِ.

6فمَزَّقَ يَشوعُ ثيابَهُ وانحَنى بِوجهِهِ حتّى الأرضِ قُدّامَ تابوتِ العَهدِإلى المساءِ، هوَ وشُيوخُ بَني إسرائيلَ وألقَوا التُّرابَ على رؤُوسِهِم.

7وقالَ يَشوعُ: «آهِ، أيُّها السَّيّدُ الرّبُّ، لِماذا نَصَحتَ هذا الشَّعبَ بأن يَعبُرَ الأردُنَّ لِتُسلِمَنا إلى أيدي الأموريّينَحتّى يُبيدونا؟ يا ليتَنا بَقينا شَرقَ الأردُنِّ.

8أسأَلُكَ يا ربُّ ماذا أقولُ بَعدَما انهَزَمَ بَنو إسرائيلَ أمامَ أعدائِهِم؟

9سيَسمَعُ الكنعانيُّونَ وكُلُّ سُكّانِ تلكَ المَناطقِ، فيُحيطونَ بِنا ويَمحونَ اسمَنا مِنَ الأرضِ. فماذا يَحِلُّ باسمِكَ العظيمِ؟»

10فقالَ الرّبُّ ليَشوعَ: «قُم، لماذا تَنحَني حتّى الأرضِ؟

11خَطِئَ بَنو إسرائيلَ وخالَفوا عَهدي وما أمَرتُهُم بهِ فأخَذوا مِمَّا حَرَّمتُهُ علَيهم: سرَقوا وخَبَّأوا ما سرَقوهُ بَينَ أمتِعَتِهِم،

12فما قَدِرَ بَنو إسرائيلَ أنْ يَثبُتوا أمامَ أعدائِهِم، بلِ انهَزَموا مِنْ أمامِهِم لأنَّهُم صاروا مَلعونينَ مِنَ الرّبِّ، فلن أكونَ معَكُم ثانيةً ما لم تُزيلوا الحَرامَ مِنْ بَينِكُم.

13قُمْ هَيِّئِ الشَّعبَ وقُلْ لهُم: تطَهَّروا لِلغَدِ لأنَّ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ هكذا يقولُ لكُم. الحَرامُ فيما بَينَكُم، فلا تَقدِرونَ أنْ تَثبُتوا أمامَ أعدائِكُم حتّى تُزيلوهُ مِنْ بَينِكُم.

14فعِندَ الصَّباحِ تقَدَّموا بقَبائِلِكُم، والقَبيلَةُ الّتي أختارُها تَتَقدَّمُ بعَشائِرِها والعشيرَةُ الّتي أختارُها تَتقدَّمُ بعيالِها، والعائلةُ الّتي أختارُها تَتَقدَّمُ برِجالِها.

15والرَّجُلُ الّذي أخذَ مِنَ المُحَرَّمِ للرّبِّ يُحرَقُ بالنّارِ هوَ وعائلَتُهُ وكُلُّ ما لَه، لأنَّهُ خالَفَ عَهدَ الرّبِّ وفعَلَ مُنكَرا في بَني إسرائيلَ».

16فبكَّرَ يَشوعُ في الغَدِ وقَدَّمَ بَني إسرائيلَ بِحسَبِ قبائِلِهِم فاختارَ الرّبُّ قبيلةَ يَهوذا.

17وقَدَّمَ قبيلةَ يَهوذا فاختارَ الرّبُّ عشيرَةَ زارَحَ وقدَّمَ عشيرَةَ زارَحَ، فاختارَ الرّبُّ عائلةَ زَبْدي.

18وقَدَّمَ عائلةَ زَبْدي برِجالِها، فاختارَ الرّبُّ عاكانَ بنَ كرمي بنِ زَبْدي بنِ زارَحَ مِنْ قبيلَةِ يَهوذا.

19فقالَ يَشوعُ لِعاكانَ: «يا بُنيَّ، مَجِّدِ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ واعتَرِفْ لَه وأخبِرْني بِما فعَلْتَ ولا تكتُمْني».

20فقالَ عاكانُ ليَشوعَ: «نعم، خَطِئتُ إلى الرّبِّ إلهِ إسرائيلَ وفعَلْتُ ما فعَلْتُ.

21رأيتُ في الغَنيمةِ ثوبا بابِليًّا حسَنا ومِئَتي مِثقالِ فِضَّةٍ وسَبيكةً مِنْ ذهَبٍ وزنُها خَمسونَ مِثقالا، فاشتَهَيتُها وأخَذتُها. وها هيَ مَدفونةٌ في الأرضِ في خَيمتي والفِضَّةُ تَحتَها».

22فأرسَلَ يَشوعُ رِجالا، فأسرَعوا إلى الخَيمةِ فوجَدوا الغَنيمةَ مَدفونةً فيها والفِضَّةُ تَحتَها.

23فأخَذوها وجاؤُوا بِها إلى يَشوعَ وجميعِ بَني إسرائيلَ ووَضعوها أمامَ الرّبِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24فأخَذَ يَشوعُ عاكانَ بنَ زارَحَ والفِضَّةَ والثَّوبَ وسَبيكةَ الذَّهبِ وبَنيهِ وبَناتِهِ وبقَرَهُ وحَميرَهُ وخَيمتَهُ وسائرَ ما هوَ لَه بِحُضورِ بَني إسرائيلَ وجاءَ بِهِم إلى وادي عكورَ.

25وقالَ يَشوعُ: «أيَّةُ مُصيبةٍ أوقَعتَها بِنا اليومَ: لِهذا يُعاقِبُكَ الرّبُّ». فرَجمَهُ بَنو إسرائيلَ بِالحجارةِ، وأحرَقوا كُلَّ ما لَه بالنَّارِ، ثُمَّ رجَموا الآخرينَ.

26وأقاموا علَيهِ رُجمةً عظيمةً مِنَ الحجارةِ ما زالَتْ حتّى هذا اليومِ، فرجَعَ الرّبُّ عَنْ شِدَّةِ غضَبِهِ. لأجلِ ذلِكَ سُمِّيَ الموضِعُ وادي عكورَ إلى يومِنا هذا.

سفر يشوع 8

احتلال مدينة عاي

1وقالَ الرّبُّ لِيَشوعَ: «لا تَخَفْ ولا ترتَعِبْ. خُذْ معَكَ جميعَ المُحاربينَ واصعَدْ إلى عايّ. فأنا أسلمتُ إلى يَدِكَ مَلِكَها وشعبَهُ ومَدينتَهُ وأرضَهُ،

2فتَفعَلُ بِعايّ ومَلِكِها كما فعَلْتَ بِأريحا ومَلِكِها، غَيرَ أنَّ غَنائمَها وبَهائمَها تَغنَمونَها لأنفُسِكُم. وحَضِّرْ للمدينةِ هُجوما يُفاجئُها مِنَ الخَلْفِ».

3فاستَعَدَّ يَشوعُ وسائرُ المُحاربينَ للهُجومِ على عايّ. واختارَ ثَلاثينَ ألفَ رَجُلٍ أشِدَّاءَ وسيَّرَهُم ليلا،

4وقالَ لَهُم: «تكمنونَ للمدينةِ مِنْ ورائِها. لا تَبعدوا عَنها كثيرا وكونوا كُلُّكُم مُتأهِّبينَ،

5وأنا والرِّجالُ الّذينَ معي نتَقدَّمُ إليها. فإذا هُم خرَجوا علَينا كالمرَّةِ الأولى ننهَزِمُ أمامَهُم.

6فيَخرُجونَ وراءَنا حتّى نُبعِدَهُم عَنها، فيَعتَقِدون أنَّنا مُنهَزِمونَ أمامَهُم كالمرَّةِ الأولى،

7فتَهجُمونَ مِنَ المكمَنِ وتستَولونَ علَيها لأنَّ الرّبَّ يُسَلِّمُها إلى أيديكُم.

8وحينَ تَملِكونَها تَحرُقونَها بالنَّارِ كما أمرَ الرّبُّ. هذا ما آمُرُكم بِهِ».

9وأرسَلَهُم يَشوعُ فَساروا إلى المكمَنِ وأقاموا بَينَ بَيت إيلَ وغَربيِّ عاي، وباتَ يَشوعُ تلكَ اللَّيلةَ معَ سائرِ المُحاربينَ في المحلَّةِ.

10ثُمَّ بكَّرَ في الغَدِ وتفقَّدَ جميعَ المُحاربينَ الّذينَ معَهُ وتقَدَّمَ هوَ وشُيوخُ إسرائيلَ أمامَ الشَّعبِ

11وصعِدَ جميعُ رِجالِ الحربِ الّذينَ معَهُ وتقَدَّموا وأتَوا إلى قُبالةِ المدينةِ ونزَلوا شَمالَ عايّ والوادي بينَهُم وبينَها.

12واختارَ نحوَ خمسةِ آلافِ رَجُلٍ وجَعَلَهُم يكمُنونَ بَينَ بَيت إيلَ وغربيِّ عايّ.

13وأنزَلَ جميعَ المُحاربينَ الّذينَ معَهُ شَمالَ المدينةِ إلاَّ أنَّهُ حشَدَ بعضَهُم غربيَّها. وقضى يَشوعُ ذلِكَ اللَّيلَ وسَطَ الوادي.

14فلمَّا رأى مَلِكُ عايّ ما يجري، أسرعَ ورِجالُ المدينةِ وبَكَّروا وهاجَموا بَني إسرائيلَ مِنْ جِهةِ البرّيَّةِ وهُم لا يعلمونَ أنَّ وراءَ المدينةِ كمينا.

15فتَراجَعَ يَشوعُ وجميعُ بَني إسرائيلَ أمامَهُم إلى البرّيَّةِ.

16فتَنادى رِجالُ المدينةِ لِلَّحاقِ بِهِم حتّى ابتَعَدوا عنها،

17وما بقيَ رَجُلٌ في عايّإلاَّ خرَجَ لِلَّحاقِ بِبَني إسرائيلَ تارِكينَ المدينةَ مفتوحةً.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18فقالَ الرّبُّ لِيَشوعَ: «سَدِّدِ الحربةَ الّتي بِيَدكَ نحوَ عايّ، فأنا أُسَلِّمُها إلى يَدِكَ». فسَدَّدَ يَشوعُ الحربةَ الّتي بـيَدِهِ نحوَ المدينةِ.

19وعِندَما صوَّبَ حربَتَهُ إلى عايّ هجمَ الكمينُ بِسُرعةٍ مِنْ مَواضِعِهِم على المدينةِ واستَولَوا علَيها وأسرَعوا وأشعَلوا النَّارَ فيها.

20فالتفَتَ رِجالُ عايّ فرَأوا الدُّخانَ صاعدا مِنَ المدينةِ إلى السَّماءِ ولا سبيلَ للهرَبِ لأنَّ الّذينَ كانوا تراجَعوا أمامَهُم إلى البرّيَّةِ ارتَدُّوا لمُحارَبَتِهِم.

21ولمَّا رأى يَشوعُ وكُلُّ بَني إسرائيلَ أنَّ الكامِنينَ احتَلُّوا المدينةَ ومِنها تصاعَدَ الدُّخانُ رجَعوا وضرَبوا رِجالَ عايّ.

22وخرَجَ الكمينُ مِنَ المدينةِ لِلقائِهِم فصارَ رِجالُ عايّ وسَطَ بَني إسرائيلَ. فضَربوهُم حتّى لم يَبقَ مِنهُم باقٍ ولا شريدٌ.

23وقبَضوا على مَلِكِ عايّ حيًّا وقادوهُ إلى يَشوعَ.

24ولمَّا انتَهى بَنو إسرائيلَ مِنْ قَتلِ جميعِ سُكَّانِ عايّ في البرّيَّةِ حيثُ طارَدوهُم وأسقَطوهُم بِحَدِّ السَّيفِ عَنْ آخرِهِم، رَجَعوا إلى عايّ وقضَوا أيضا على مَنْ فيها بِحَدِّ السَّيفِ.

25وكانَ عدَدُ القَتلى في ذلِكَ اليومِ مِنْ رِجالٍ ونِساءٍ اثني عشَرَ ألفا وهُم جميعُ أهلِ عايّ.

26ولم يَرُدَّ يَشوعُ يَدَهُ الّتي مَدَّها بِالحربةِ حتّى هلَكَ جميعُ سُكَّانِ عايّ.

27أمَّا البَهائمُ والغَنائمُ فأخذَها بَنو إسرائيلَ لأنفُسِهِم حسبَما أمرَ الرّبُّ يَشوعَ.

28وأحرَقَ يَشوعُ عايّوجعَلَها تَلَّ رَدمٍ وخرابا كما هيَ حتّى اليومِ.

29وعُلِّقَ مَلِكُ عايّ على شجرةٍ إلى المساءِ، وعِندَ غُروبِ الشَّمسِ أمرَ يَشوعُ فأنزَلوا جُثَّتَهُ وألقَوها عِندَ بابِ المدينةِ وجعَلوا علَيها رُجمَةً كبيرةً مِنَ الحجارَةِ إلى هذا اليومِ.

قراءة الشريعة على جبل عيبال

30في ذلِكَ الوقتِ بَنى يَشوعُ مذبَحا للرّبِّ إلهِ إسرائيلَ في جبَلِ عيبالَ.

31بَناهُ كما أمرَ موسى، عبدُ الرّبِّ، بَني إسرائيلَ حسَبَ ما هو مكتوبٌ في كتابِ شريعةِ موسى، بَناهُ مذبَحا مِنْ حجارةٍ غَيرِ منحوتةٍلم يُرفَعْ علَيها حديدٌ. وقَدَّمَ بَنو إسرائيلَ على هذا المذبَحِ مُحرقاتٍ للرّبِّ وذبَحوا ذَبائحَ سلامةٍ.

32ونقَشَ يَشوعُ هُناكَ على الحجارةِ بِحُضورِ بَني إسرائيلَ نُسخَةً مِنَ الشَّريعةِ الّتي كتَبَها موسى.

33وكانَ جميعُ بَني إسرائيلَ وشُيوخُهُم وقادَتُهم وقُضاتُهُم واقِفينَ على جانِبَي تابوتِ العَهدِ مِنْ هُنا وهُنا قُبالَةَ الكهَنةِ اللاَّويّينَحامِلي التّابوتِ، سَواءٌ مِنهُمُ الغريبُ والأصيلُ، نِصفُهُم إلى جِهَةِ جبَلِ جِرزّيمَ، والنِّصفُ الآخَرُ إلى جِهَةِ جبَلِ عيبالَ، كما أمَرَهُم موسىعَبدُ الرّبِّ، أنْ يفعَلوا حينَ يُبارِكونَ الرّبَّ.

34وبَعدَ ذلِكَ، قَرأ يَشوعُ جميعَ ما جاءَ في كتابِ الشَّريعةِ مِنَ البَركةِ واللَّعنَةِ

35كُلَّ كلِمةٍ أمرَ بِها موسى بِحُضورِ جماعةِ بَني إسرائيلَ، ومِنهُمُ النِّساءُ والأطفالُ والغُرَباءُ الّذينَ معَهُم.

سفر يشوع 9

العهد مع أهل جبعون

1فلمَّا سَمِعَ بِهذِهِ الأحداثِ جميعُ المُلوكِ الّذينَ في غربـيِّ الأردُنِّ، في الجبَلِ والسَّهلِ وفي جميعِ ساحِلِ البحرِ المُتوَسِّطِ إلى مُقابِلِ لبنانَ، أي جميعُ مُلوكِ الحِثِّيّينَ والأموريّينَ والكنعانيّينَ والفِرِزّيّينَ والحِوّيّينَ واليَبوسيّينَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2اجتَمَعوا معا في حِلْفٍ واحدٍ لِقِتالِ يَشوعَ وبَني إسرائيلَ.

3وسمِعَ سُكَّانُ جبعونَبما فعَلهُ يَشوعُ بِأريحا وعايّ،

4فاستَخدَموا الحيلَةَ هُم أيضا في مُحاربَتِهِ ومضَوا فتَزوَّدوا وحَمَّلوا حميرَهُم أكياسا عتيقَةً ودِنانَ خمرٍ عتيقةً مُشَقَّقةً مُرَقَّعةً

5وجعَلوا نِعالا عتيقةً مُرَقَّعةً في أرجُلِهِم وثيابا باليةً علَيهِم، وكانَ جميعُ خُبزِ زادِهِم يابِسا عَفِنا،

6وذهَبوا إلى يَشوعَ، إلى محلَّةِ الجِلجالِ، وقالوا لَه ولِرِجالِ إسرائيلَ: «نحنُ قادِمونَ مِنْ أرضٍ بعيدةٍ، فاقْطَعوا لنا عَهدا».

7فقالَ رِجالُ إسرائيلَ: «رُبَّما تُقيمونَ في مَناطِقِنا، فكيفَ نقطَعُ لكُم عَهدا؟»

8فقالوا ليَشوعَ: «نحنُ هُنا في خِدمَتِكَ». فسألَهُم: «مَنْ أنتُم ومِنْ أينَ جِئتُم؟»

9فأجابوهُ: «نحنُ عبـيدُكَ جِئنا مِنْ أرضٍ بعيدةٍ جِدًّا، لأنَّنا سَمِعنا باسمِ الرّبِّ إلهِكَ وبجميعِ ما صنعَ في مِصْرَ،

10وما فعَلَ بِمَلِكَي الأموريّينَ اللَّذَينَ في شرقيِّ الأردُنِّ، سيحونَ مَلكِ حَشبونَ وعوجَ مَلكِ باشانَ الّذي في عَشتاروتَ.

11فقالَ لنا شُيوخُنا وسائرُ سُكَّانِ أرضِنا: خُذوا في أيديكُم زادا للطَّريقِ واذهَبوا إليهِم وقولوا لهُم: نحنُ عبـيدُكُم فاقطَعوا لنا عَهدا.

12هذا خُبزُنا تَزوَّدناه ساخِنا مِنْ بُيوتِنا في يومِ خُروجِنا إليكُم، وها هوَ الآنَ يابِسٌ عَفِنٌ.

13وهذِهِ زِقاقُ الخمرِ مَلأناها جديدةً، وها هيَ مُشَقَّقةٌ. وهذِهِ ثيابُنا ونِعالُنا عَتِقَت مِنْ طُولِ الطَّريقِ».

14فشارَكهُم رِجالُ إسرائيلَ زادَهُم، ولم يَطلبوا مَشورةَ الرّبِّ.

15وسالَمَهُم يَشوعُ وقطَعَ لهُم عَهدا على استِبقائِهِم أحياءً، وحلَفَ لهُم بِذلكَ الرُّؤساءُ.

16وبَعدَ أنْ عاهَدوهُم بِثَلاثةِ أيّامٍ سَمِعوا أنَّ هؤُلاءِ الغُرباءَ جيرانٌ لهُم، وأنَّهُم ساكِنونَ في مَناطِقِهِم.

17فسارَ بَنو إسرائيلَ وبَلَغوا مُدنَهُم في اليومِ الثّالِثِ وهيَ جَبعونُ والكفيرَةُ وبَئيروتُ وقريةُ يَعاريمَ،

18لكِنَّهُم لم يَقتُلوهُم لأنَّ رؤساءَهُم حَلَفوا لهُم بالرّبِّ إلهِ إسرائيلَ. فتَذمَّرَ الشَّعبُ على الرُّؤساءِ مِنْ أجلِ هذا.

19فقالَ لهُم رؤساؤُهُم: «حلَفنا لهُم بالرّبِّ إلهِ إسرائيلَ، والآنَ كيفَ نَمَسُّهُم بِشَرٍّ؟

20علَينا أنْ نُبقيَ على حياتِهِم، فلا يكونُ علَينا غضَبٌ مِنَ الرّبِّ لليمينِ الّتي حَلَفناها لهُم».

21وقالوا لهُم: «دَعوهُم أحياءً، فيُؤمِّنونَ الحطَبَ والماءَ لكُلِّ الجماعةِ». فقَبِلوا ما قالَ لهُمُ الرُّؤساءُ.

22فاستَدعى يَشوعُ الجَبعونيّينَ وقالَ لهُم: «لماذا خدَعتُمونا وقُلتُم نحنُ مِنْ أرضٍ بعيدةٍ مِنكُم جِدًّا، بَينَما أنتُم مُقيمونَ في مَناطِقِنا؟

23والآنَ ملعونونَ أنتُم، فلا ينقَطِـعُ مِنْ نَسلِكُمُ العبـيدُ وحامِلو الحطَبِ والماءِ لِبَيتِ إلهي».

24فقالوا ليَشوعَ: «سمِعَ عبـيدُكَ بجميعِ ما أمرَ بهِ الرّبُّ إلهُكَ موسى عبدَهُ مِنْ أنَّهُ يُعطيكُمُ الأرضَ ويُبـيدُ جميعَ سُكَّانِها مِنْ أمامِكُم، فخِفنا على أنفُسِنا وفعَلْنا ما فعَلْناهُ.

25والآنَ، ها نحنُ في يَدِكَ، فافعَلْ بِنا ما تراهُ مُناسِبا».

26فكانَ ما فعَلَهُ يَشوعُ أنَّهُ أنقَذَهُم مِنْ بَني إسرائيلَ فلم يَقتُلوهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27وجعَلَهُم مِنْ ذلِكَ اليومِ حتّى يومِنا هذا حامِلي حطَبٍ وماءٍ لِشَعبِ إسرائيلَ ولِمذبَحِ الرّبِّ في الموضِعِ الّذي يختارُهُ الرّبُّ.

سفر يشوع 10

الانتصار على الأموريين

1ولمَّا سمِعَ أدوني صادَقَ مَلكُ أورشليمَ أنَّ يَشوعَ احتَلَّ عايَّ وهدَمَها وفعَلَ بِها وبِمَلِكِها كما فعَلَ بأريحا ومَلِكِها، وأنَّ أهلَ جبعونَ سالَموا بَني إسرائيلَ وأقاموا فيما بَينَهُم،

2خافَ خوفا شديدا لأنَّ جبعونَ مدينةٌ عظيمةٌ كأيِّ مدينةٍ لها مَلِكٌ، وهيَ أكبرُ مِنْ عايَّ وجميعُ رِجالِها أشِدَّاءُ.

3فأرسَلَ إلى هوهامَ مَلِكِ حَبرونَ، وفِرآمَ مَلِكِ يَرموتَ، ويافِعَ مَلِكِ لَخيشَ، ودَبيرَ مَلِكِ عجلونَ، يقولُ لهُم:

4«تعالَوا إليَّ وناصِروني، فنُهاجِمَ جبعونَ لأنَّها سالَمَت يَشوعَ وبَني إسرائيلَ».

5فاجتمَعَ مُلوكُ الأموريّينَ الخمسةُ وهُم مَلِكُ أورُشليمَ ومَلِكُ حبرونَ ومَلِكُ يَرموتَ ومَلِكُ لَخيشَ ومَلِكُ عجلونَ وتقَدَّموا بجميعِ جُيوشِهِم وأحاطوا بجبعونَ وهاجَموها.

6فأرسَلَ أهلُ جبعونَ إلى يَشوعَ، إلى المحلَّةِ في الجِلجالِ، يقولونَ لَه: «لا تَترُكْ عبيدَكَ في الضّيقِ. تَعالَ إلينا سَريعا وخَلِّصْنا وانصُرنا على أعدائِنا الّذينَ اجتَمَعوا علَينا وهُم جميعُ مُلوكِ الأموريّينَ سُكانُ الجبَلِ».

7فانطلَقَ يَشوعُ مِنَ الجِلجالِ معَ جميعِ المُحاربينَ وكُلِّ الأشِدَّاءِ مِنْ بَني إسرائيلَ.

8فقالَ الرّبُّ ليَشوعَ: «لا تخَفْ مِنهُم، فأنا سَلَّمتُهُم إلى يَدِكَ فلا يَثبُتُ مِنهُم أحدٌ أمامَكَ».

9فأمضى يَشوعُ اللَّيلَ كُلَّهُ صاعِدا مِنَ الجِلجالِ وهجمَ علَيهِم بغتَةً.

10فهَزَمهُمُ الرّبُّ أمامَ بَني إسرائيلَ وضرَبَهُم يَشوعُ ضربةً عظيمةً في جبعونَ ولَحِقَ بِهِم في طريقِ عَقَبةِ بَيت حورونَ وطارَدَهُم إلى عَزيقةَ وإلى مقيدةَ.

11وفيما هُم مُنهَزِمونَ أمامَ إسرائيلَ عِندَ مُنحَدَرِ بَيت حورونَ رَماهُمُ الرّبُّ بحجارةٍ عظيمةٍ مِنَ السَّماءِ إلى أنْ بلَغوا عَزيقةَ، فهَلَكوا وكانَ الّذينَ هَلكوا بحِجارَةِ البَرَدِ أكثرَ مِنَ الّذينَ قتَلَهُم بَنو إسرائيلَ بالسَّيفِ.

12ثُمَّ كلَّمَ يَشوعُ الرّبَّ يومَ سلَّمَ الرّبُّ الأموريّينَ إلى بَني إسرائيلَ، فقالَ على مشهَدٍ مِنْ بَني إسرائيلَ: «يا شمسُ قِفي على جبعونَ وعلى وادي أيلُونَ اثبُتْ يا قمرُ ».

13فتَوقَّفَتِ الشَّمسُ وثبَتَ القمرُ إلى أنِ انتَقَمَ الشَّعبُ مِنْ أعدائِهِم، وذلِكَ مكتوبٌ في كتابِ ياشَرَ. فتَوقَّفَتِ الشَّمسُ في أعلى السَّماءِ ولم تَغِبْ مُدةَ يومٍ كامِلٍ.

14ولم يكُن قَبلَ ذلِكَ اليومِ ولا بعدَهُ أنْ سمِعَ الرّبُّ لِصوتِ إنسانٍ وقاتَلَ عَنْ بَني إسرائيلَ.

15ثُمَّ رجَعَ يَشوعُ وجميعُ بَني إسرائيلَ معَهُ إلى الجِلجالِ.

16وهرَبَ أولئِكَ المُلوكُ الخمسةُ واختَبأوا في مغارةٍ بمقيدةَ.

17فقيلَ ليَشوعَ إنَّ المُلوكَ الخمسةَ مُختَبِئونَ هُناكَ،

18فقالَ: «دَحرِجوا حجارةً كبيرةً على بابِ المغارةِ وعَيِّنوا حُرَّاسا علَيها.

19ولا تتأخَّروا هُناكَ، بل أسرِعوا لِلَّحاقِ بأعدائِكُم وأهلِكوا ما تبَقَّى مِنهُم، ولا تُمَكِّنوهُم مِنْ أنْ يدخُلوا مدينةً مِنْ مُدُنِهِم، لأنَّ الرّبَّ إلهَكُم سلَّمَهُم إلى أيديكُم».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20ولمَّا فرَغَ يَشوعُ ورِجالُ إسرائيلَ مِنْ ضَربِهِم ضَربةً قاسيةً حتّى أهلَكوهُم، دخَلَ مَنْ بقيَ مِنهُمُ المُدُنَ الحصينةَ،

21ورجَعَ جميعُ المُحارِبينَ سالِمينَ إلى يَشوعَ في مقِّيدةَ ولم يَجرُؤْ أحدٌ بَعدَ ذلِكَ على أنْ يُحَرِّكَ لِسانَهُ على بَني إسرائيلَ.

22فقالَ يَشوعُ: «إفتَحوا بابَ المغارةِ وأخرِجوا إليَّ أولئِكَ المُلوكَ الخمسةَ مِنها».

23ففَعلوا وأخرَجوا لَه أولئِكَ المُلوكَ الخمسةَ مِنَ المغارةِ، وهُم مُلوكُ أورُشليمَ وحبرونَ ويَرموتَ ولَخيشَ وعجلونَ.

24فلمَّا أخرَجوهُم، استَدعى يَشوعُ جميعَ رِجالِ بَني إسرائيلَ وقالَ لِقادةِ المُحارِبينَ الّذينَ ساروا معَهُ: «تقَدَّموا وضَعوا أقدامَكُم على رِقابِهؤُلاءِ المُلوكِ.

25لا تخافوا ولا ترهَبوا. تشَجَّعوا وتشَدَّدوا لأنَّ الرّبَّ هكذا يفعَلُ بجميعِ أعدائكُمُ الّذينَ تُحارِبونَهُم».

26بَعدَ ذلِكَ قتَلَهُم يَشوعُ وعَلَّقَهُم على خمْسِ أشجارٍ إلى المساءِ.

27وعِندَ مَغيبِ الشَّمسِ أمرَ يَشوعُ فأنزَلوهُم عَنِ الشَّجَرِ وطَرَحوهُم في المغارةِ الّتي اختَبأوا فيها، ووضَعوا على بابِها حِجارةً كبيرةً باقِيةً إلى يومِنا هذا.

28واحتَلَّ يَشوعُ في ذلِكَ اليومِ مقِّيدةَ وضرَبَها بِحَدِّ السَّيفِ وقتَلَ مَلِكَها وكُلَّ نفْسٍ فيها ولم يُبقِ فيها باقيا، وفعَلَ بِمَلِكِها كما فعَلَ بِمَلِكِ أريحا.

29ثُمَّ اجتازَ يَشوعُ ورِجالُه مِنْ مقِّيدةَ إلى لِبنَةَ وحارَبَها.

30فأسلَمَها الرّبُّ أيضا إلى أيدي بَني إسرائيلَ، هيَ ومَلِكَها، فضَربوها بِحَدِّ السَّيفِ وقتَلوا كُلَّ نفْسٍ فيها ولم يُبقوا فيها باقيا، وفعَلوا بِمَلِكِها كما فَعَلوا بِمَلِكِ أريحا.

31واجتازَ يَشوعُ ورِجالُهُ مِنْ لِبنَةَ إلى لَخيشَ وأحاطَ بِها وحارَبَها.

32فأسلَمَ الرّبُّ لَخيشَ إلى أيدي بَني إسرائيلَ، فاستَولَوا علَيها في اليومِ الثّاني وضرَبوها بِحَدِّ السَّيفِ وقتَلوا كُلَّ نفْسٍ فيها كما فعَلوا بِلِبنَةَ.

33وفي ذلِكَ الوقتِ قدِمَ هورامُ مَلِكُ جازَرَ لِمُساندَةِ لَخيشَ فهَزَمَهُ يَشوعُ ورِجالُهُ حتّى لم يُبقِ مِنهُم باقيا.

34واجتازَ يَشوعُ ورِجالُهُ مِنْ لَخيشَ إلى عجلونَ وأحاطوا بِها وحارَبوها

35واستَولَوا علَيها في ذلِكَ اليومِ وضربوها بِحَدِّ السَّيفِ وقتَلوا كُلَّ نفْسٍ فيها كما فعَلوا بِلَخيشَ.

36ثُمَّ صَعِدَ يَشوعُ ورِجالُهُ مِنْ عجلونَ إلى حبرونَ وحارَبوها

37واستَولَوا علَيها وضرَبوها بِحَدِّ السَّيفِ هيَ ومَلِكَها ومُدُنَها وكُلَّ نفْسٍ فيها، حتّى لم يُبقُوا فيها باقيا كما فعَلوا بعجلونَ.

38وعادَ يَشوعُ ورِجالُهُ إلى دَبيرَ وحارَبوها

39واحتَلُّوها هيَ ومَلِكَها وسائرَ مُدُنِها، وضربوهُم بِحَدِّ السَّيفِ وقتَلوا كُلَّ نفْسٍ فيها ولم يُبقُوا باقيا كما فعَلوا بحبرونَ ومَلِكِها ولِبنَةَ ومَلِكِها.

40واحتَلَّ يَشوعُ جميعَ أرضِ الجبَلِ والجنوبِ والسَّهلِ والسُّفوحِ وضربَ جميعَ مُلوكِها ولم يُبقِ باقيا، وقتَلَ كُلَّ نفْسٍ فيها كما أمرَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ.

41واجتاحَ يَشوعُ قادِشَ بَرنيعَ إلى غزَّةَ جنوبا، وإلى أرضِ جوشَنوجبعونَ شمالا.

42واستَولى على جميعِ أولئِكَ المُلوكِ وأرضِهِم في هَجمةٍ واحدةٍ لأنَّ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ كانَ يُحارِبُ عَنهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

43ثُمَّ رجَعَ يَشوعُ ورِجالُهُ إلى الجِلجالِ.

سفر يشوع 11

معارك يشوع

1ولمَّا سمِعَ يابينُ مَلِكُ حاصورَ بهذِهِ الأحداثِ دعا يوبابَ مَلِكَ مادونَ ومَلِكَ شِمرونَ ومَلِكَ أكشافَ،

2والمُلوكَ الّذينَ في الشَّمالِ وفي الغَورِ جنوبـيَّ كنَّروثَ وفي السَّهلِ وفي بِقاعِ دورَ غَربا،

3والكنعانيّينَ شرقا وغربا والأموريّينَ والحِثّيّينَ والفِرِزّيّينَ واليَبوسيّينَ في الجبَلِ والحِوّيّينَ تَحتَ حرمونَ في أرضِ المِصفاةِ،

4فخَرجوا بكُلِّ جُيوشِهِم في حَشدٍ كبـيرٍ كما الرَّملِ على شاطئِ البحرِ، وفي خَيلٍ ومَركباتٍ كثيرةٍ جِدًّا.

5واجتمَعَ أولئِكَ المُلوكُ وخَيَّموا عِندَ مياهِ مَيرومَ لِمُحارَبةِ بَني إسرائيلَ.

6فقالَ الرّبُّ ليَشوعَ: «لا تخَفْ، فأنا في مثلِ هذا الوقتِ مِنْ غَدٍ أجعَلُهُم قَتلى أمامَ بَني إسرائيلَ فتَقطَعُ مَفاصِلَ أرجُلِ خَيلِهِم وتحرُقُ مَركباتِهِم بالنَّارِ».

7وفاجأهُم يَشوعُ بجميعِ المُحارِبـينَ عِندَ مياهِ مَيرومَ وانقَضُّوا علَيهِم،

8فأسلَمَهُمُ الرّبُّ إلى أيدي بَني إسرائيلَ، فَهَزموهُم وطارَدوهُم إلى صَيدونَ رَبَّةَ ومِسرَفوتَ مايِمَ وسهلِ المِصفاةِ شرقا وضرَبوهُم حتّى لم يَبقَ مِنهُم باقٍ.

9وفعَلَ بِهِم يَشوعُ كما قالَ لَه الرّبُّ، فقَطَعَ مَفاصِلَ أرجُلِ خَيلِهِم وأحرَقَ مَركباتِهِم بالنَّارِ.

10وعادَ يَشوعُ في ذلِكَ الوقتِ واجتاحَ حاصورَ وقتَلَ مَلِكَها بالسَّيفِ، لأنَّ حاصورَ كانَت آنَذاكَ أهمَّ جميعِ تِلكَ المَمالِكِ،

11وضرَبَ كُلَّ نفْسٍ فيها بِـحَدِّ السَّيفِ ولم يُبقِ على أحدٍ وأحرَقَها بالنَّارِ.

12واستَولى يَشوعُ على كُلِّ مُدُنِ أولئِكَ المُلوكِ معَ مُلوكِها وضرَبَهُم بِـحَدِّ السَّيفِ كما أمرَ موسى عبدُ الرّبِّ.

13فأمَّا المُدُنُ الواقِعةُ على التِّلالِ فلم يَحرُقْها بَنو إسرائيلَ عدا حاصورَ الّتي أحرَقَها يَشوعُ.

14وغَنِمَ بَنو إسرائيلَ غَنائمَ تِلكَ المُدُنِ وبَهائمَها، وأمَّا السُّكّانُ فضربوهُم جميعا بِـحَدِّ السَّيفِ حتّى أفنوهُم ولم يُبقوا على أحدٍ.

15كما أمرَ الرّبُّ موسى هكذا أمرَ موسى يَشوعَ، ففَعلَ ولم يُهمِلْ كلِمةً واحدةً مِنْ جميعِ ما أمرَ الرّبُّ بِهِ موسى.

16وملَكَ يَشوعُ تلكَ الأرضَ كُلَّها: الجبَلَ وكُلَّ الجنوبِ وأرضَ جوشَنوالسَّهلَ والغَورَ وجبَلَ إسرائيلَ وسَهلَها،

17مِنَ الجبَلِ الأقرَعِ المُمتَدِّ جِهَةَ سعيرَ إلى بَعلَ جادَ في وادي لبنانَ تَحتَ جبَلِ حرمونَ، وأخَذَ جميعَ مُلوكِها وقتَلَهُم.

18وشَنَّ يَشوعُ حربا على جميعِ أولئِكَ المُلوكِ أيّاما كثيرةً،

19فما سالَمَت مدينةٌ بَني إسرائيلَ سِوى جبعونَ مدينةِ الحوّيّينَ، أمَّا بَقيَّةُ المُدُنِ فأخَذوها جميعا بالحربِ،

20لأنَّ الرّبَّ أعمى قُلوبَ سُكّانِها حتّى خرَجوا على بَني إسرائيلَ بِالقِتالِ فأهلكوهُم مِنْ دونِ رحمةٍ، وأبادوهُم كما أمرَ الرّبُّ موسى.

21وجاءَ يَشوعُ في ذلِكَ الوقتِ وأبادَ العَناقيّينَ مِنَ الجبَلِ، مِنْ حبرونَ ودَبـيرَ وعَنابَ ومِنْ سائرِ جبَلِ يَهوذا وجميعِ جبَلِ إسرائيلَ، وهدَمَ مُدُنَهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22 وما بَقِيَ عَناقيٌّ في أرضِ بَني إسرائيلَ إلاَّ في غزَّةَ وجَتَّ وأشدودَ.

23 وأخذَ يَشوعُ كُلَّ الأرضِ كما وعَدَ الرّبُّ موسى، ووَزَّعَها على بَني إسرائيلَ بِحسَبِ أسباطِهِم. واستراحَتِ الأرضُ مِنَ الحربِ.

سفر يشوع 12

أسماء الملوك المقهورين

1 وهؤلاءِ هُمُ المُلوكُ الّذينَ انتَصَرَ علَيهِم بَنو إسرائيلَ وامتَلَكوا أرضَهم في شرقيِّ الأردُنِّ مِنْ وادي أرنونَ إلى جبَلِ حرمونَ وكُلِّ غَورِ الأردُنِّ شرقا:

2 سيحونُ مَلِكُ الأموريِّينَ المُقيمُ في حشبونَ، ومُلكُهُ يَمتَدُّ مِنْ عَروعيرَ الّتي على حُدودِ وادي أرنونَ إلى وسَطِ الوادي معَ نِصفِ جِلعادَ إلى وادي يَبُّوقَ عِندَ حُدودِ أرضِ بَني عَمُّونَ.

3 وهذا يَشمُلُ غَورَ الأردُنِّ إلى بحرِ كِنَّروتَ شرقا باتِّجاهِ بَيت يَشيموتَ إلى بحرِ الغَورِ، وبحرِ المَيتِ جنوبا إلى ما تَحتَ سُفوحِ الفِسجَةِ.

4 وهذِهِ أرضُ عوجَ مَلِكِ باشانَ الّذي هوَ مِنْ بَقيَّةِ الرَّفائيِمِوكانَ مُقيما في عَشتاروتَ وفي إذرَعي.

5 وكانَ مُلكُهُ على جبَلِ حرمونَ وسَلخَةَ، وعلى كُلِّ باشانَ إلى أراضي الجَشوريِّينَ والمَعكيِّينَ، وعلى نِصفِ جِلعادَ وإلى أرضِ سيحونَ مَلِكِ حشبونَ.

6 هذانِ المَلِكانِ قهَرَهُما موسى عبدُ الرّبِّ وبَنو إسرائيلَ، وأعطى موسى عبدُ الرّبِّ أرضَهُما إرْثا لسِبْطِ رَأوبينَ وسِبْطِ جادَ ولنِصفِ سِبْطِ منَسَّى.

7 أمَّا الّذينَ انتَصَرَ علَيهِم يَشوعُ وبَنو إسرائيلَ غربيَّ الأردُنِّ مِنْ بَعلَ جادَ في وادي لبنانَ إلى الجبَلِ الأقرَعِ المُمتَدِّ إلى سعيرَ، وأعطى أرضَهُم لأسباطِ إسرائيلَ إرْثا على حسَبِ أقسامِهِم

8 في الجبَلِ والسَّهلِ والغَورِ والسُّفوحِ والبرِّيَّةِ والجنوبِ، وهيَ أراضي الحثِّيِّينَ والأموريِّينَ والكنعانيِّينَ والفرزِّيِّينَ والحوِّيِّينَ واليَبوسيِّينَ، فَهُم:

9 مُلوكُ أريحا، وعايَ الّتي بِجانِبِ بَيت إيلَ،

10 وأورُشليمَ، وحبرونَ،

11 ويَرموتَ، ولَخيشَ،

12 وعجلونَ، وجازَرَ،

13 ودَبيرَ، وجادَرَ،

14 وحُرمَةَ، وعِرادَ،

15 ولِبنَةَ، وعَدُلاَّمَ،

16 ومقِّيدةَ، وبَيت إيلَ،

17 وتَفُّوحَ، وحافرَ،

18 وأفيقَ، وشارونَ،

19 ومادونَ، وحاصورَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20وشِمرونَ مَرأونَ، وأكشَفَ،

21وتَعنَكَ، ومَجِدُّو،

22وقادِشَ، ويَقنَعامَ في الكرمَلِ،

23ودورٍ في ساحلِ دورٍ، وجويـيمَ في الجليلِ،

24وتِرصَةَ. جميعُ المُلوكِ واحدٌ وثلاثونَ.

سفر يشوع 13

1وشاخَ يَشوعُ وكَبُرَ في السِّنِّ، فقالَ لَه الرّبُّ: «شِختَ وكَبُرتَ في السِّنِّ، وبَقيَت أراضٍ للامتِلاكِ كثيرةٌ.

2وهذِهِ هيَ الأراضي الباقيةُ: كُلُّ بِقاعِ الفِلسطيّينَ وكُلُّ أرضِ الجَشوريّينَ جنوبا

3مِنْ شَيحورَ الجاري في مِصْرَ إلى أرضِ عَقرونَ شمالا وهيَ لِلكنعانيّينَ وفيها أقطابُ الفِلسطيّينَالخمسةُ في غزَّةَ وأشدودَ وأشقَلونَ وجَتَّ وعَقرونَ وأرضُ العَويّينَفي الجنوبِ.

4كُلُّ أرضِ الكنعانيّينَ ومِنْ عارَةَالّتي للصَّيدونيّينَ إلى أفيقَ إلى حُدودِ الأموريّينَ،

5وأرضُ الجِبليّينَ وجميعُ لبنانَ شرقا مِنْ بَعْلَ جادَ تَحتَ جبَلِ حرمونَ إلى ليـبو حَماةَ.

6كُلُّ سُكَّانِ الجبَلِ مِنْ لبنانَ إلى مِسرَفوتَ مايِم، وكُلُّ الصَّيدونيّينَ سأطرُدُهُم مِنْ أمامِ بَني إسرائيلَ هذِهِ الأراضي كُلُّها تَقسِمُها بالقُرعةِ لِبَني إسرائيلَ ميراثا كما أمَرتُكَ.

7تقسِمُها ميراثا لِلتِّسعِ العشائرِ ولِنِصفِ عشيرَةِ منَسَّى».

تقسيم شرقي الأردن

8وكانَ النِّصفُ الآخَرُ لسِبْطِ منَسَّى أخَذوا معَ سِبْطِ رَأوبـينَ وسِبْطِ جادَ حِصَّتَهُمُ الّتي أعطاها لهُم موسى شَرقيَّ الأردُنِّ.

9وهيَ مِنْ عَروعيرَ الّتي على حافَّةِ وادي أرنونَ والمدينةِ الّتي في وسَطِ الوادي، وكُلَّ سهلِ ميدبا إلى ديـبونَ،

10وكُلَّ مُدُنِ سيحونَ، مَلِكِ الأموريّينَ، الّذي في حشبونَ إلى حُدودِ بَني عَمُّونَ،

11وجِلعادَ وحُدودَ الجَشوريّينَ والمَعكيّينَ، وكُلَّ جبَلِ حرمونَ، وكُلَّ باشانَ إلى سَلخَةَ.

12كُلَّ مَملَكَةِ عوجَ في باشانَ الّذي كانَ مالِكا في عَشتاروتَ وإذرَعي وهوَ مِنْ بَقيَّةِ الرَّفائيم الّذينَ قهَرَهُم موسى وطرَدَهُم.

13ولم يطرُدْ بَنو إسرائيلَ الجَشوريّينَ والمَعكيّينَ، وإنَّما أقاموا فيما بَينَ بَني إسرائيلَ إلى هذا اليومِ.

14فأمَّا سِبْطُ لاوي فما أُعطيَ حِصَّةً لأنَّ المُحرَقاتِ الّتي كانَت تُقَدَّمُ للرّبِّ إلهِ إسرائيلَ كانَت هيَ حِصَّتُهُم كما قالَ الرّبُّ لموسى.

15وأعطى موسى سِبْطَ بَني رَأوبـينَ حِصَصا بِحسَبِ عَشائرِهِم،

16فكانَت أرضُهُم مِنْ عَروعيرَ الّتي على حافَّةِ وادي أرنونَ، والمدينةِ الّتي في وسَطِ الوادي، وكُلَّ السَّهلِ عِندَ ميدبا،

17وحشبونَ بكُلِّ مُدُنِها الّتي في السَّهلِ، وديـبونَ، وباموتَ بَعلٍ، وبَيتَ بَعلِ مَعونَ،

18ويَهصَةَ، وقَديموتَ، ومَيفعةَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19وقَريتايِمَ وسِبمةَ، وصارَت شَحرِ في مُنحدَرِ الوادي،

20وبَيتَ فَغورَ، وسُفوحَ الفِسجَةِ، وبَيتَ يَشيموتَ،

21وجميعَ مُدُنِ السَّهلِ، وكُلَّ مَملَكةِ سيحونَ مَلِكِ الأموريّينَ الّذي كانَ مالِكا في حَشبونَ وقهَرَهُ موسى هوَ ورُؤساءَ مِديانَ: أوي وراقَمَ وزورَ وحورَ ورابَعَ الّذينَ كانوا وُكلاءَ المَلِكَ سيحونَ على تِلكَ الأرضِ.

22وكانَ بَلعامُ بنُ بَعورَ العَرَّافُ مِنَ الّذينَ قتَلَهُم بَنو إسرائيلَ بالسَّيفِ.

23وكانَ الأردُنُّ حُدودَ بَني رَأوبـينَ غربا. هذا ميراثُ بَني رَأوبـينَ بِـحسَبِ عشائرِهِم مِنَ المُدُنِ والقُرى.

24وأعطى موسى سِبْطَ جادَ حِصَصا بِـحسَبِ عشائرِهِم.

25فكانَت أرضُهُم يَعزيرَ، وكُلَّ مُدُنِ جِلعادَ، ونِصفَ أرضِ بَني عَمُّونَ إلى عَروعيرَ الّتي قُبالَةَ رَبَّةَ،

26ومِنْ حَشبونَ إلى رامَةِ المِصفاةِ وبُطونيمَ، ومِنْ مَحنايِمَ إلى حُدودِ دَبـيرَ.

27وفي وادي الأردُنِّ بَيتَ هارامَ، وبَيتَ نِمرَةَ، وسُكُّوتَ، وصافونَ، أي بَقيَّةَ مَملكَةِ سيحونَ مَلِكِ حَشبونَ الّتي يَحُدُّها الأردُنُّ غربا وبحرُ كِنَّروتَ شَمالا.

28هذا ميراثُ بَني جادَ بِـحسَبِ عشائرِهِم مِنَ المُدُنِ والقُرى.

29وأعطى موسى نِصفَ سِبْطِ منَسَّى ميراثَهُم بِـحَسَبِ عشائِرِهِم.

30فكانَت أرضُهُم مِنْ مَحنايِمَ وشَمَلَت جميعَ مَملَكةِ عوجَ، مَلِكِ باشانَ، وجميعَ قُرى يائيرَ السِتّينَ الّتي في باشانَ،

31ونِصفَ جِلعادَ ومنهُ عَشتاروتُ وإدْرِعي، وهُما مدينَتانِ في مَملَكةِ عوجَ في باشانَ. تِلكَ الأرضُ أُعطِيَت لنِصفِ عشائرِ قبـيلَةِ ماكيرَ بنِ منَسَّى.

32هذا ما أعطاهُ موسى في سهلِ مُوآبَ شرقيَّ الأردُنِّ وأريحا.

33أمَّا سِبْطُ لاوي، فما أعطاهُ موسى حِصَّةً، لأنَّ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ هوَ حِصَّتُهُم، كما قالَ لهُم.

سفر يشوع 14

تقسيم أرض كنعان

1وهذا ما امتَلَكَهُ بَنو إسرائيلَ في أرضِ كنعانَ. مَلَّكهُم إيَّاهُ ألعازَرُالكاهنُ ويَشوعُ ابنُ نُونٍ ورُؤساءُ أسباطِ بَني إسرائيلَ.

2فعَلوا ذلِكَ بالقُرعَةِ، كما أمرَ الرّبُّ على لِسانِ موسى، للتِّسعةِ الأسباطِ ونِصفِ السِّبْطِ.

3لأنَّ موسى كانَ أعطى للسِّبطَينِ ونِصفِ السِّبْطِ حِصَّتَهُم في شرقيِّ الأردُنِّ، ولم يُعطِ لسِبْطِ لاوي حِصَّةً بـينَهُم.

4وذلِكَ أنَّ بَني يوسُفَ انقَسَموا إلى سِبطَينِ: منَسَّى وأفرايِمَ، ولم يكُنْ لِبَني لاوي حِصَّةٌ في الأرضِ سِوى مُدُنٍ لِلسُّكْنى وضَواحيها لِمَواشيهِم ومُمتَلَكاتِهِم.

5كما أمرَ الرّبُّ موسى، فعَلَ بَنو إسرائيلَ وقَسَموا الأرضَ.

6فتَقَدَّمَ بَنو يَهوذا إلى يَشوعَ وقالوا لَه بِلِسانِ كالَبَ بنِ يَفُنّا القَنزيِّ: «أنتَ تعرِفُ ما قالَ الرّبُّ لِموسى رَجُلِ اللهِ في شأني وشأنِكَ في قادِشَ بَرنيعَ.

7وكنتُ أنا ابنَ أربعينَ سنَةً، حينَ أرسَلَني موسى عبدُ الرّبِّ مِنْ قادِشَ بَرنيعَ لِتَفَحُّصِ الأرضِ وأعلَمتُهُ بِما كنتُ أعرِفُهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8أمَّا إخواني الّذينَ كانوا معي فأذَبُّوا اليَأسَ في قلوبِ الشَّعبِ. وبما أنّي أحسَنتُ الانقيادَ للرّبِّ إلهي.

9حلَفَ موسى في ذلِكَ اليومِ وقالَ: الأرضُ الّتي داسَتها قدَمُكَ تكونُ لكَ ولِبَنيكَ مُلْكا إلى الأبدِ، لأنَّكَ أحسَنتَ الانقيادَ للرّبِّ إلهِكَ.

10والآنَ، ها إنَّ الرّبَّ أبقاني حيًّا مِنْ ذلِكَ الحينِ إلى اليومِ كما وعَدَ، أي مُنذُ خَمْسٍ وأربَعينَ سنَةً حينَ خاطَبَ الرّبُّ موسى بهذا الكلامِ وبَنو إسرائيلَ سائرونَ في البرّيَّةِ. فأنا اليومَ ابنُ خَمْسٍ وثمانينَ سنَةً،

11ولم أزَلِ اليومَ قويًّا كما كنتُ يومَ أرسَلَني موسى، قويًّا لِلقِتالِ في الهُجومِ والرُّجوعِ سالِما.

12فالآنَ أعطِني هذا الجبلَ الّذي وعَدَني بهِ الرّبُّ في ذلِكَ اليومِ. فأنتَ سَمِعتَ في ذلِكَ اليومِ أنَّ للعَناقيّينَهُناكَ مُدُنا عظيمةً حصينةً. فعَسى الرّبُّ يكونُ مَعي، فأطرُدَهُم كما وعَدَ الرّبُّ».

13فباركَهُ يَشوعُ وأعطاهُ حَبرونَ مُلْكا.

14فامْتَلَكَها إلى هذا اليومِ، لأنَّهُ أحسَنَ الانقيادَ للرّبِّ إلهِ بَني إسرائيلَ.

15وكانَ اسمُ حَبرونَ قَبلا قريَةَ أربَعَ، وهوَ اسمُ أعظَمِ رَجُلٍ في العَناقيّينَ. واستراحَتِ الأرضُ مِنَ الحربِ.

سفر يشوع 15

أرض بني يهوذا

1وكانَت حِصَّةُ سِبْطِ يَهوذا بالقُرعَةِ بِحسَبِ عشائرِهِم مِنْ حُدودِ أدومَ إلى برّيَّةِ صينَ في طَرَفِ الجنوبِ.

2فكانَ حَدُّهُمُ الجنوبيُّ مِنْ شاطِئِ بَحرِ المَيتِ مِنَ الخليجِ في اتِّجاهِ الجنوبِ،

3ثُمَّ جنوبا إلى مَعلَةَ عَقرِبيمَ وإلى صينَ، ويصعَدُ مِنْ جنوبِ قادِشِ بَرنيعَ إلى حَصرونَ ومِنْ ثَمَّ إلى أدَّارَ ويَميلُ إلى قرقَعَ،

4وبَعدَ قرقَعَ إلى عَصمونَ وإلى وادي مِصْرَوينتَهي عِندَ البحرِ المُتَوسِّطِ. هذا هوَ حَدُّ بَني يَهوذا جِهَةَ الجنوبِ.

5ومِنْ جِهَةِ الشَّرقِ مِنْ خليجِ بَحرِ المَيتِ إلى طَرَفِ الأردُنِّ.

6فإلى بَيت حُجلَةَ ويَمُرُّ شمالَ بَيتِ العَرَبةِ إلى حجَرِ بوهَنَ بنِ رَأوبينَ.

7ويصعَدُ الحَدُّ إلى دَبيرَمِنْ وادي عكورَ فشمالا نحوَ الجِلجالِالّذي قُبالَةَ مَعلَةَ أدميمَ الّتي جنوبَ الوادي ومِنْ ثَمَّ إلى مياهِ عينِ شمسٍ وأخيرا إلى عينِ روجَلَ.

8وعِندَ الحَدِّ إلى وادي ابنِ هنُّومَ إلى جانبِ يَبوسَ جنوبا، وهيَ أورُشليمُ، ويصعَدُ إلى رأسِ الجبَلِ الّذي هوَ تُجاهَ وادي هنُّومَ غربا في طَرَفِ وادي الرَّفائيمِ شمالا.

9ويمتَدُّ الحَدُّ مِنْ رأسِ الجبَلِ إلى مَنبَعِ مياهِ نفتوحَ وينفُذُ إلى مُدُنِ جبَلِ عَقرونَ ويمتَدُّ إلى بَعلَةَ الّتي هيَ قريَةُ يَعاريمَ.

10ويميلُ الحَدُّ مِنْ بَعلَةَ غَربا إلى جبَلِ سعيرَ، ويَمُرُّ جانبَ جبَلِ يَعاريمَ شمالا

11إلى جانبِ عَقرونَ شَمالا ويمتَدُّ إلى شكرونَ ويَمُرُّ في جبَلِ البَعلَةِ ويَنفُذُ إلى يَبنئيلَ وأخيرا إلى البحرِ المتوسِّطِ غربا.

12هذِهِ حُدودُ بَني يَهوذا مِنْ كُلِّ جانبٍ على حسَبِ عشائرِهِم.

13وأعطى يَشوعُ لِكالَبَ بنِ يَفُنَّا قِسما في وسَطِ بَني يَهوذا على حسَبِ ما أمرَهُ الرّبُّ، وهوَ قريَةُ أربَعَ أبو عَناقَالّتي هيَ حَبرونُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14فطَردَ كالَبُ مِنْ هُناكَ بَني عَناقَ الثَّلاثَةَ: شيشايَ وأحيمانَ وتَلمايَ،

15وصَعِدَ مِنْ هُناكَ إلى سُكَّانِ دَبيرَ. وكانَ اسمُ دَبيرَ قبلا قريَةَ سِفْرٍ.

16فقالَ كالَبُ: «مَنْ هاجَمَ قريَةَ سِفرٍ واحتَلَّها أُعطيهِ عكْسةَ ابنَتي زوجَةً».

17فاحتَلَّها عُتنيئيلُ بنُ قَنازَ أخو كالَبَ، فأعطاهُ عكْسةَ ابنَتَهُ زوجَةً لَه.

18وبَينَما هيَ قادِمَةٌ إليهِ معَ كالَبَ حضَّها عُتنيئيلُ على أنْ تَطلُبَ حقلا مِنْ أبيها. فنَزلَت عَنِ الحمارِ، فسألَها كالَبُ: «ما لَكِ؟»

19فأجابَتهُ: «هَبني بَركَةً. فأنتَ أعطَيتَني أرضا جنوبيَّةً فأعطِني يَنابيعَ ماءٍ». فأعطاها اليَنابيعَ العُليا والسُّفلى.

20هذا ميراثُ سِبْطِ بَني يَهوذا بِحسَبِ عشائرِهِم.

21وكانتِ المُدُنُ الَّتي لهُم مِنْ طَرَفِ الجنوبِ إلى حُدودِ أدومَ: قَبصيئيلَ وعيدَرَ وياجورَ

22وقينَةَ وديمونَةَ وعَدعدَةَ

23وقادِشَ وحاصورَ ويثنانَ

24وزيفَ وطالَمَ وبَعلوتَ

25وحاصورَ وحَدَتَّةَ وقريوتَ وحَصرونَ وهيَ حاصورُ

26وأمامَ وشَماعَ ومولادَةَ

27وحصَرَ جَدَّةَ وحَشمونَ وبَيتَ فالَطَ

28وحصَرَ شوعالَ وبِئرَ سَبعَ وبِزيوتيةَ

29وبَعلَةَ وعيِّيمَ وعاصَمَ

30وألتولَدَ وكَسيلَ وحُرمَةَ

31وصِقلَغَ ومَدمَنَّةَ وسَنسَنَّةَ

32ولَباؤتَ وشِلحيمَ وعَينَ رِمُّونَ. جُملَةُ المُدُنِ تِسعٌ وعِشرونَمدينةً بِقُراها.

33وفي السَّهلِ: أشتأولُ وصُرعَةُ وأشنَةُ

34وزانوحُ وعَينُ جَنِّيمَ وتَفُّوحُ وعَينامُ

35ويَرموثُ وعَدُلاَّمُ وسوكوهُ وعَزيقَةُ

36وشَعرايِمُ وعَديتايِمُ والجُديرَةُ وجُدَيرُ وتايِمُ. أربَعَ عشْرَةَ مدينةً بِقُراها.

37وصَنانُ وحَداشَةُ ومَجدَلُ جادٍ

38ودِلعانُ والمِصفاةُ ويَقتِئيلُ

39ولَخيشُ وبَصقَةُ وعَجلونُ

40وكَبُّونُ ولَحمامُ وكِتليشُ

41وجُديروتُ وبَيتُ داجونَ ونعَمَةُ ومقِّيدَةُ. سِتَّ عشْرَةَ مدينةً بِقُراها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

42 ولِبنَةُ وعاتَرُ وعاشانُ

43 ويَفتاحُ وأشْنَةُ ونصيبُ

44 وقعيلَةُ وأكريبُ ومَريشَةُ. تِسعُ مُدُنٍ بِقُراها.

45 وعَقرونُ وتَوابِعُها وقُراها،

46 ومِنْ عَقرونَ إلى البحرِ المُتوسِّطِ وكُلُّ ما يُجاورُ أشدودَ وقُراها.

47 وأشدودُ وتَوابِعُها وقُراها وغزَّةُ وتَوابِعُها وقُراها إلى وادي مِصْرَ والبحرِ المُتوسِّطِ.

48 وفي الجبَلِ: شاميرُ ويَتّيرُ وسوكوهُ

49 ودَنَّةُ وقريَةُ سَنَّةَ وهيَ دَبيرُ،

50 وعَنابُ، وأشتِموهُ وعانيمُ

51 وجوشَنُ وحولونُ وجيلوهُ. إحدى عشْرَةَ مدينةً بِقُراها.

52 وأرابُ ودومَةُ وأشعانُ

53 ويَنومُ وبَيتُ تَفُّوحَ وأفيقَةُ

54 وحُمطَةُ وقريَةُ أربَعَ وهيَ حَبرونُ، وصيعورُ. تِسعُ مُدُنٍ بِقُراها.

55 ومَعونُ وكَرمَلُ وزيفُ وبوطَةُ

56 ويِزرَعيلُ ويَقدَعامُ وزانوحُ

57 والقايِنُ وجِبعَةُ وتِمنَةُ. عشْرُ مُدُنٍ بِقُراها.

58 حلحولُ وبَيتُ صورَ وجَدورُ

59 ومَغارَةُ وبَيتُ عانوتَ وألتَقونُ. ستُّ مُدُنٍ بِقُراها.

60 وقريَةُ بَعلٍ وهيَ قريَةُ يَعاريمَ، والرَّبَّةُ مَدينَتانِ بِقُراهُما.

61 وفي البرّيَّةِ: بَيتُ العرَبَةِ ومِدّينُ وسَكاكَةُ

62 والنِّبشانُ ومدينةُ المِلحِ وعَينُ جِدي. ستُّ مُدُنٍ بِقُراها.

63 وأمَّا اليَبوسيُّونَ سُكَّانُ أورُشليمَ، فلم يقدِرْ بَنو يَهوذا على طَردِهِم. فأقامَ اليَبوسيُّونَ معَ بَني يَهوذا في أورُشليمَ إلى هذا اليومِ.

سفر يشوع 16

حصة أفرايم

1 وكانَت حِصَّةُ بَني يوسُفَ بالقُرعَةِ مِنَ الأردُنِّ قُربَ أريحا إلى مياهِ أريحا شرقا، إلى البرّيَّةِ الصَّاعِدَةِ مِنْ أريحا إلى جبَلِ بَيتَ إيلَ.

2 وهيَ تَنفُذُ مِنْ بَيتَ إيلَ إلى لوزَ وتَمُرُّ إلى حُدودِ الأركيّينَ، إلى عَطاروتَ

3 وتنحَدِرُ غربا إلى حُدودِ اليَفلَطيّينَ، إلى حُدودِ بَيتَ حورونَ السُّفلى وإلى جازَرَ، وتنتهي عِندَ البحرِ المُتوسِّطِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4فأخَذَ ابنا يوسُفَ، منَسَّى وأفرايِمَ حِصَّتَهُما،

5وكانَت حُدودُ بَني أفرايِمَ بِحسَبِ عشائِرِهِم تَمتَدُّ مِنْ عَطاروتَ أدَّارَ شرقا إلى بَيتَ حورونَ العُليا

6ويَنفُذُ غربا إلى المكمَتَةِ مِنَ الشَّمالِ وتميلُ شرقا إلى تآنَةِ شيلوه، وتمُرُّ فيها مِنَ الشَّرقِ إلى يَنوحَةَ

7وتنحَدِرُ مِنْ يَنوحَةَ إلى عَطاروتَ ونَعراتَ وتنتَهي إلى أريحا وتَنفُذُ إلى الأردُنّ.

8وتَتَوجَّهُ مِنْ تَفُّوحَ غربا إلى وادي قانَةَ وتنتهي عِندَ البحرِ المُتوسِّطِ. هذِهِ حِصَّةُ سِبْطِ أفرايِمَ بِحسَبِ عشائِرِهِم،

9ما عدا جميعَ المُدُنِ المَفروزَةِ بِقُراها لِبَني أفرايِمَ في وسَطِ ميراثِ بَني منَسَّى.

10ولم يَطرُدوا الكنعانيّينَ المُقيمينَ بِجازَرَ، فأقامَ الكنعانيُّونَ بَينَ بَني أفرايِمَ إلى هذا اليومِ، وكانوا عبيدا يُؤدُّونَ الجِزيَةَ.

سفر يشوع 17

حصة منسى

1وكانَتِ الحِصَّةُ بِالقُرعَةِ لسِبْطِ منَسَّى لأنَّهُ بِكْرُ يوسُفَ. فكانَ لِماكيرَ، بِكرِ منَسَّى وأبي جِلعادَ، أرضُ جِلعادَ وباشانَ لأنَّهُ كانَ مُقاتِلا.

2ثُمَّ كانَتِ الحِصَّةُ بِالقُرعَةِ لِبَني منَسَّى الذُّكورِ الباقينَ بِحسَبِ عشائِرِهِم لِبَني أبيعازَرَ، وبَني حالَقَ، وبَني أسريئيلَ، وبَني شَكَمَ، وبَني حافَرَ، وبَني شَميداعَ.

3وأمَّا صَلُفحادُ بنُ حافَرَ بنِ جِلعادَ بنِ ماكيرَ بنِ منَسَّى، فلم يكُنْ لَه بَنونَ، وإنَّما كانَت لَه بَناتٌ. وهذِهِ أسماءُ بَناتِهِ: مَحلَةُ ونوعَةُ وحُجلَةُ ومِلكَةُ وتِرصَةُ

4فتَقَدَّمْنَ إلى ألعازارَ الكاهنِ ويَشوعَ بنِ نُونٍ والرُّؤساءِ وقُلْنَ: «الرّبُّ أمرَ موسى بأن يُعطيَنا ميراثا كأقرِبائنا الذُّكورِ». فأعطاهُنَّ ميراثا بأمرِ الرّبِّ كإخوةِ أبيهِنَّ.

5فنالَ منَسَّى عشَرَةَ أسهُمٍ ما عدا أرضَ جِلعادَ وباشانَ شرقيَّ الأردُنّ،

6لأنَّ بَناتِ منَسَّى أخَذنَ ميراثا كأبنائِهِ وصارَت أرضُ جِلعادَ لِبَني منَسَّى الباقينَ.

7وكانَ حَدُّ منَسَّى مِنْ أشيرَ إلى المكمَتَةِ في شرقيِّ شَكيمَ. وامتَدَّ الحَدُّ جَنوبا لِيَشمُلَ سُكّانَ عَينَ تَفُّوحَ.

8وكانَت أرضُ تَفُّوحَ لِمنَسَّى، وأمَّا مدينةُ تَفُّوحَ الّتي هيَ على حُدودِ منَسَّى فكانَت لِبَني أفرايِمَ.

9وينحَدِرُ الحَدُّ إلى وادي قانَةَ. إلاَّ أنَّ هذِهِ المُدُنَ الواقِعَةَ إلى الجنوبِ مِنَ الوادي صارَت لأفرايِمَ فيما بَينَ مُدُنِ منَسَّى. وكانَ حَدُّ منَسَّى مِنْ شمالي الوادي إلى البحرِ المُتوسِّطِ.

10الجَنوبُ لأفرايِمَ والشَّمالُ لِمنَسَّى، وحَدُّهُما البحرُ وهوَ يمتَدُّ إلى أشيرَ شمالا وإلى يسَّاكَرَ شرقا.

11وكانَ لِمنَسَّى في أرضِ يسَّاكَرَ وأرضِ أشيرَ مدينةُ بَيتَ شانَ وتَوابِعُها. ومدينةُ يَبلَعامَ وتَوابِعُها، وسُكّانُ دورٍ وتَوابِعُها، وسُكّانُ عَينِ دورٍ وتَوابِعُها، وسُكّانُ تَعنَكَ وتَوابِعُها، وسُكّانُ مَجِدُّو وتَوابِعُها، والتِّلالُ الثَّلاثُ.

12ولم يَقدِرْ بَنو منَسَّى أنْ يَتَملَّكوا هذِهِ المُدُنَ فأقامَ الكنعانِيُّونَ في هذِهِ الأرضِ.

13ولمَّا قَوِيَ بَنو إسرائيلَ فرَضوا على الكنعانِيّينَ جِزيَةً ولم يَطرُدوهُم.

14وقالَ بَنو يوسُفَ لِيَشوعَ: «ما بالُكَ أعطَيتَنا بِالقُرعَةِ حِصَّةً واحدةً وسَهما واحدا، ونحنُ شعبٌ كثيرٌ والرّبُّ إلى الآنَ يُبارِكُنا؟»

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15فقالَ لهُم يَشوعُ: «إذا كُنتُم شعبا كثيرا وضاقَ علَيكُم جبَلُ أفرايِمَ فاصعَدوا إلى الغابِ ومَهِّدوا لأنفُسِكُم الأرضَ
هُناكَ في أرضِ الفِرِزِّيِّينَ والرَّفائيم».

16فقالَ بَنو يوسُفَ: «الجبَلُ وحدَهُ لا يكْفينا، ثُمَّ إنَّ لجميعِ الكنعانيِّينَ المُقيمينَ في أرضِ الوادي مَركباتِ حديدٍ، سَواءٌ
مِنهُمُ الّذينَ في بَيتَ شانَ وتَوابِـعِها أو الّذينَ في وادي يَزرَعيلَ».

17فقالَ يَشوعُ لبَيتِ يوسُفَ، لأفرايِمَ ومنَسَّى «أنتُم شعبٌ كثيرٌ ولكُم قوَّةٌ عظيمةٌ، فلا يكونُ لكُم حِصَّةٌ واحدةٌ،

18بل يكونُ لكُمُ الجبَلُ لأنَّهُ غابٌ فتُمَهِّدونَهُ ويكونُ لكُم بكُلِّ سعَتِهِ، فتَطردونَ الكنعانيِّينَ ولو كانَ لهُم مَركباتُ حديدٍ
وكانوا أشِدَّاءَ».

سفر يشوع 18

حصص سائر القبائل

1واجتمَعَ بَنو إسرائيلَ في شِيلوهَ ونَصَبوا هُناكَ خَيمةَ الاجتماعِ بَعدَ أنْ أخضَعوا الأرضَ كُلَّها.

2وبَقيَ مِنْ بَني إسرائيلَ سبعُ أسباطٍ دونَ حِصَصٍ.

3فقالَ يَشوعُ لِبَني إسرائيلَ: «إلى متى أنتُم مُتَكاسِلونَ عنِ الدُّخولِ لامتِلاكِ الأرضِ الّتي أعطاكُمُ الرّبُّ إلهُ آبائكُم؟

4هاتوا مِنْ كُلِّ سِبْطٍ ثَلاثةَ رِجالٍ فأُرسِلَهُم إلى الأرضِ ليَقسِموها بِـحسَبِ نصيبِ كُلِّ سِبْطٍ مِنْ أسباطِهِم، ثُمَّ يَرجِعونَ
إليَّ

5يَقسِمونَها سبعةَ أقسامٍ، فيُقيمُ يَهوذا عِندَ حَدِّهِم جنوبا، وبَيتُ يوسُفَ عِندَ حدِّهِم شمالا.

6وأنتُم تَقسِمونَ الأرضَ سبعةَ أقسامٍ وتَعودونَ إليَّ فأُلقيَ لكُمُ القُرعَةَ بَينَ يَدي الرّبِّ إلهِنا.

7فاللاَّويُّونَ لا نصيبَ لهُم بَينَكُم لأنَّ كهَنوتَ الرّبِّ هوَ حِصَّتُهُم، وجادُ ورَأوبينُ ونِصفُ سِبْطِ منَسَّى أخَذوا شرقيَّ
الأردُنِّ حِصَصَهُمُ الّتي أعطاها لهُم موسى عبدُ الرّبِّ».

8فقامَ الرِّجالُ وذهَبوا لِتَقسيمِ الأرضِ، وقالَ لهُم يَشوعُ: «تَجوَّلوا في الأرضِ وقَسِّموها وعودوا إليَّ حتّى أُوزِّعَها
بِالقرعَةِ بَينكُم هُنا أمامَ الرّبِّ في شِيلوهَ».

9فجالوا في الأرضِ، وقَسَّموها بِـحسَبِ المُدُنِ سبعةَ أقسامٍ وعادوا إلى يَشوعَ، إلى المحلَّةِ في شيلوهَ.

10فألقى لهُم يَشوعُ القُرعَةَ في شِيلوهَ أمامَ الرّبِّ، وقسَّمَ هُناكَ الأرضَ على بَني إسرائيلَ بِـحسَبِ نصيبِ كُلِّ سِبْطٍ
مِنهُم.

11فكانَت أرضُ سِبْطِ بنيامينَ بَينَ بَني يَهوذا وبَني يوسُفَ،

12وهيَ مِنْ جِهَةِ الشَّمالِ مِنَ الأردُنِّ صُعودا إلى جانبِ أريحا شمالا، ثُمَّ صُعودا في الجبَلِ غربا وتَنفُذُ عِندَ برِّيَّةِ بَيتَ
آوِنَ.

13ويَمُرُّ الحَدُّ مِنْ هُناكَ إلى لوزَ، إلى جانبِها الجنوبـيِّ، وهيَ بَيتُ إيلَ، وينحَدِرُ إلى عَطاروتَ إدَّارَ على الجبَلِ
جنوبـيَّ بَيتَ حورونَ السُّفلى.

14ويمتَدُّ الحَدُّ جنوبا مِنْ جِهَةِ المَغرِبِ إلى الجبَلِ الّذي تُجاهَ بَيتَ حورونَ ويَنفُذُ عِندَ قريَةِ بَعلٍ الّتي هيَ قَريَةُ يَعاريمَ،
وهيَ مدينةٌ لِبَني يَهوذا. هذا مِنْ جِهَةِ الغربِ.

15ومِنْ جِهَةِ الجنوبِ يَمتَدُّ الحَدُّ مِنْ طَرَفِ قريَةِ يَعاريمَ ويخرُجُ غربا إلى مَنبَعِ نَفتوحَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16ثُمَّ يَنحدِرُ إلى طَرَفِ الجبَلِ تُجاهَ وادي ابنِ هنُّومَ الّذي في وادي الرَّفائيم شمالا، وينحَدِرُ في وادي هنُّومَ إلى جانِبِ
يَبوسَ جنوبا، ثُمَّ يَنزِلُ إلى عَينِ روجَلَ،
17ويمتَدُّ شمالا حتّى عَينَ شَمسَ،
18ثُمَّ إلى جَليلوتمُقابِلَ مَعلَةِ أدميمَ وينحَدِرُ إلى بوهَنَ بنِ رَأوبـينَ، ويَمُرُّ شمالا جانبَ بَيتَ عَرَبةَ وينحدِرُ إلى الغَورِ.
19ثُمَّ يَمُرُّ الحَدُّ شمالَ بَيتَ حُجلَةَ ويَنفُذُ عِندَ لِسانِ بَحرِ المَيتِ شمالا إلى مُنتَهى الأردُنِّ جنوبا. هذا هوَ حَدُّ الجنوبِ.
20وكانَ الأردُنُّ يَحُدُّهُ مِنْ جِهَةِ الشَّرقِ. هذِهِ أرضُ بنيامينَ بِـحُدودِها مِنْ كُلِّ جانبٍ بِـحسَبِ عشائرِهِم.
21وكانَت مُدُنُ سِبْطِ بنيامينَ بِـحسَبِ عشائرِهِم: أريحا وبَيتَ حُجلَةَ وعُمقَ قصيصَ
22وبَيتَ العَرَبةِ وصَمارايِمَ وبَيتَ إيلَ
23والعَوّيمَ والفارَةَ وعَفرَةَ
24وكَفرَ العَمُّونيَّ والعُفْنيَّ وجبَعَ، فهُناكَ اثنَتا عشْرَةَ مدينةً بِقُراها.
25وجبعونَ والرَّامَةَ وبَئيروتَ
26والمِصفاةَ والكَفيرَةَ والموصةَ
27وراقَمَ ويَرَفئيلَ وتَرالَةَ
28وصيلَعَ وآلَفَ ويَبوسَ، وهيَ أورُشليمُ، وجَبعَةَ وقِريَةَ. فهُناكَ أربعَ عشْرَةَ مدينةً بِقُراها. هذِهِ حِصَّةُ بنيامينَ بِـحسَبِ
عشائرِهِم.

سفر يشوع 19

1وأتَتِ الحِصَّةُ الثّانيةُ بالقُرعَةِ لسِبْطِ شِمعونَ بِـحسَبِ عشائرِهِم، وكانَت أرضُهُم ضِمنَ أراضي بَني يَهوذا.
2فكانَت أرضُهُم تشتَمِلُ على بِئرَ سبعَ وشَبَعَ ومولادَةَ
3وحَصَرَ شُوعالَ وبالَةَ وعاصِمَ
4وألتُّولَدَ وبَتولَ وحُرمَةَ
5وصِقلَغَ وبَيتَ المَركَبوتِ وحَصرَ سوسَةَ
6وبَيتَ لَبأوتَ وشاروحينَ. ثَلاثَ عشْرَةَ مدينةً بِقُراها.
7وعَينَ ورِمُّونَ وعاتَرَ وعاشانَ. فهُناكَ أربعُ مُدُنٍ بِقُراها.
8وجميعِ القُرى الّتي حَولَ تلكَ المُدُنِ إلى بَعلَةَ بيرَ، وهيَ رامَةُ الجَنوبِ. حِصَّةُ بَني شِمعونَ بِـحسَبِ عشائرِهِم.
9وكانَت حِصَّةُ بَني شِمعونَ مِنْ تِلكَ الّتي لِبَني يَهوذا، لأنَّ هذا المُلْكَ كانَ زائدا علَيهِم، فصارَ مِنْ نصيبِ بَني
شِمعونَ.
10وأتَتِ الحِصَّةُ الثّالثةُ بالقُرعَةِ لِبَني زَبولونَبِـحسَبِ عشائرِهِم، فكانَت أرضُهُم تمتَدُّ إلى ساريدَ جنوبا.
11ويصعَدُ حَدُّهُم نحوَ الغَربِ ومَرعَلَةَ ويَصِلُ إلى دَبَّاشَةَ ويبلُغُ الوادي الّذي قُبالَةَ يَقنَعامَ،
12ثُمَّ يَميلُ مِنْ ساريدَ شرقا على حُدودِ كِسلوتَ تابورَ وينفُذُ إلى الدَّبرَةِ ويصعَدُ إلى يافيعَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 ومِنْ هُناكَ يَمُرُّ شرقا إلى شرقيِّ جَتِّ حافِرَ وعَتِّ قاصينَ وينفُذُ إلى رِمُّونَ ويَتَّجِهُ إلى نَيعَةَ
14 ويَدورُ الحَدُّ حَولَها شمالا إلى حَنَّاتونَ وينتهي في وادي يَفتَحئيلَ
15 وقَطَّةَ ونَهلالَ وشِمرونَ ويَدالَةَ وبَيتَ لحمَ. فهُناكَ اثنَتا عشْرَةَ مدينةً بِقُراها.
16 هذِهِ حِصَّةُ بَني زَبولونَ بِحسَبِ عشائرِهِم مِنَ المُدُنِ وقُراها.
17 وجاءَتِ الحِصَّةُ الرَّابعةُ بِالقُرعَةِ لِبَني يسَّاكَرَ بِحَسَبِ عشائرِهِم.
18 فامتَدَّت حُدودُهم إلى يَزرَعيلَ وكِسْلوتَ وشونَمَ
19 وحَفارايمَ وشيئونَ وأناحَرَةَ
20 ورَبيتَ وقشيونَ وآبَصَ
21 ورَمَّةَ وعَينَ جَنِّيمَ وعَينِ حَدَّةَ وبَيتَ فَصَّيصَ.
22 وتَتَّصِلُ الحُدودُ بِتابورَوشَحصيمَةَ وبَيتَ شمسَ، وتَنفُذُ هذِهِ الحُدودُ عِندَ الأردُنِّ. فهُناكَ سِتَّ عشْرَةَ مدينةً بِقُراها.
23 هذِهِ حِصَّةُ بَني يسَّاكَرَ بِحسَبِ عشائرِهِم مِنَ المُدُنِ وقُراها.
24 وكانَتِ الحِصَّةُ الخامِسةُ بِالقرعَةِ لِبَني أشيرَ بِحسَبِ عشائرِهِم،
25 فضَمَّت أرضُهُم حَلقَةَ وحَلِيَ وباطَنَ وأكشافَ
26 وألَّمَّلَكَ وعَمعادَ ومِشآلَ وتمتَدُّ غربا إلى كرْمَلَ وشيحورِ لِبنَةَ
27 وتَتَّجِهُ هذِهِ الأرضُ شرقا إلى بَيتَ داجونَ ثُمَّ إلى زَبولونَ ووادي يَفتَحئيلَ شمالَ بَيتِ العامِقِ ونَعيئيلَ، وتَنفُذُ إلى كابولَ شمالا
28 وإلى عَبرونَ ورَحوبَ وحَمُّونَ وقانَةَ، وتَبلُغُ صَيدونَ رَبَّةَ.
29 وتمتَدُّ الأرضُ إلى الرَّامَةِ وإلى حِصْنِ صُورٍ، ثُمَّ إلى حوصَةَ وتَنفُذُ عِندَ البحرِ المُتوسِّطِ. وهيَ تَشمُلُ مَهالابَ وأكريبَ
30 وعُمَّةَ وأفيقَ ورَحوبَ. فهُناكَ اثنَتانِ وعِشرونَ مدينةً بِقُراها.
31 هذِهِ حِصَّةُ بَني أشيرَ بِعشائرِهِم مِنَ المُدُنِ وقُراها.
32 وكانَتِ الحِصَّةُ السَّادِسةُ بالقُرعَةِ لِبَني نَفتالي بِحسَبِ عشائرِهِم.
33 فامتَدَّت حُدودُهُم مِنْ حالَفَ، مِنَ البَلُّوطَةِ عِندَ صَعنَنِّيمَ وآدامي النَّاقِبِ ويَبنئيلَ إلى لَقُّومَ، وإلى الأردُنِّ.
34 وغربا إلى أزنوتِ تابورَ ومِنْ هُناكَ إلى حُقُّوقَ ثُمَّ إلى زَبولونَ جنوبا وإلى أشيرَ غربا وإلى يَهوذا وإلى الأردُنِّ شرقا.
35 وهُناكَ مِنَ المُدُنِ المُحَصَّنَةِ صِدِّيمُ وصَيرُ وحَمَّةُ ورَقَّةُ وكِنَّارَةُ
36 وأدامَةُ والرَّامَةُ وحاصورُ
37 وقادِشُ وإدْرَعي وعَينُ حاصورَ
38 ويَرأونُ ومَجدَلُ إيلَ وحوريمُ وبَيتُ عَناةَ وبَيتُ شَمسَ. فَهُناكَ تِسْعَ عشْرَةَ مدينةً وقُراها.
39 هذِهِ حِصَّةُ بَني نَفتالي بِحسَبِ عشائرِهِم مِنَ المُدُنِ وقُراها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

40 وجاءتِ الحِصَّةُ السَّابِـعةُ بالقُرعَةِ لِبَني دانَبِـحسَبِ عشائرِهِم

41 فشَمَلت أرضُهُم صَرعَةَ وأشتأولَ وعيرَ شمسَ

42 وشَعَلبَينِ وأيَّلونَ ويتلَةَ

43 وإيلونَ وثِمنَةَ وعَقرونَ

44 وإلتَقَيهَ وجِبَّثونَ وبَعلَةَ

45 ويَهودَ وبَني بَرَقَ وجَتَّ رِمُّونَ

46 ومياهَ اليَرقونِوالرقُّونَ معَ الأرضِ الّتي قُبالَةَ يافا.

47 وكانَت أراضي بَني دانَ ضَيِّقَةً علَيهِم، فحارَبوا لَشَمَ واحتَلُّوها بِـحَدِّ السَّيفِ وامتَلَكوها وسكَنوا فيها وسَمَّوها لَشَمَ دانَ، باسمِ دانَ أبـيهِم،

48 هذِهِ حِصَّةُ بَني دانَ بِـحسَبِ عشائرِهِم مِنَ المُدُنِ وقُراها.

49 ولمَّا فرَغوا مِنْ تَقسيمِ الأرضِ أعطى بَنو إسرائيلَ لِيَشوعَ بنِ نُونٍ حِصَّةً فيما بَينَهُم.

50 أعطَوهُ بأمرِ الرّبِّ المدينةَ الّتي طلَبَها وهيَ تِمنَةُ سارَحَ في جبَلِ أفرايِمَ، فبَنى المدينةَ وسكَنَ فيها.

51 هذِهِ هيَ الحِصَصُ الّتي قَسَمَها ألعازارُالكاهنُ ويَشوعُ بنُ نُونٍ ورُؤساءُ بَني إسرائيلَ بالقرعَةِ في شيلوهَ أمامَ الرّبِّ، عِندَ بابِ خَيمَةِ الاجتماعِ. وهكذا انتَهَوا مِنْ قِسمَةِ الأرضِ.

سفر يشوع 20

مدن الملجأ

1 وقالَ الرّبُّ ليَشوعَ:

2 «قُلْ لِبَني إسرائيلَ: عَيِّنوا لكُم مُدُنَ المَلجأِالّتي أمَرتُكُم بِها على لِسانِ موسى

3 حتّى يلجأَ إليها كُلُّ مَنْ قتَلَ نفْسا بِـغَيرِ قَصدٍ، فتكونَ لَه مَلجا مِنْ وليِّ القَتيلِ.

4 يهرُبُ القاتِلُ إلى واحدةٍ مِنْ هذِهِ المُدُنِ ويَقِفُ بِمَدخَلِ المدينةِ ويَقُصُّ على شُيوخِها قَضيَّتَهُ فيَقبَلونَهُ في المدينةِ ويُعطونَهُ مكانا يُقيمُ فيهِ.

5 فإذا تَبِـعَهُ وليُّ القَتيلِ فلا يُسَلِّمونَهُ القاتِلَ لأنَّهُ فعَلَ ما فعَلَ بِـغَيرِ قَصدٍ وما تَعَبيرا عَنْ بُغضٍ.

6 ويُقيمُ القاتِلُ في تلكَ المدينةِ إلى حينِ وُقوفِهِ أمامَ مَحكمتِها، ثُمَّ إلى أنْ يموتَ الكاهنُ العظيمُ الّذي يكونُ في تلكَ الأيّامِ. ففي ذلِكَ الوقتِ يعودُ القاتِلُ إلى أهلِهِ والمدينةِ الّتي هربَ مِنها».

7 فعَيَّنوا قادِشَ في الجليلِ، في جبَلِ نَفتالي، وشَكيمَ في جبَلِ أفرايِمَ، وقريَةَ أربَعَ، وهيَ حَبرونُ في جبَلِ يَهوذا.

8 وفي شرقيِّ الأردُنِّ عِندَ أريحا اختاروا باصَرَ في البرّيَّةِ في السَّهلِ مِنْ أرضِ رَأوبـينَ وراموتَ في جِلعادَ مِنْ أرضِ جادَ، وجولانَ في باشانَ مِنْ أرضِ منَسَّى.

9 تلكَ كانَتْ مُدُنَ المَلجأِ لجميعِ بَني إسرائيلَ وللغريـبِ النَّازِلِ فيما بَينَهُم، حتّى يلجأَ إليها كُلُّ قاتِلِ نفْسٍ سَهوا، فلا يموتُ بِيَدِ وليِّ القَتيلِ قَبلَ وقوفِهِ أمامَ المَحكمةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر يشوع 21

مدن اللاويين

1 وتقدَّمَ رؤساءُ اللاَّويّينَ إلى ألعازارَالكاهنِ وإلى يَشوعَ بنِ نُونٍ ورؤساءِ بَني إسرائيلَ
2 وقالوا لهُم في شيلوه، في أرضِ كنعانَ: «أمرَ الرّبُّ على لِسانِ مُوسى بأنْ نُعطَى مُدُنا للسُّكْنى معَ مَراعٍ لبَهائمِنا».
3 فأعطى بَنو إسرائيلَ اللاَّويّينَ مِنْ أرضِهِم هذِهِ المُدُنَ ومراعيَها حسَبَ ما أمرَ الرّبُّ.
4 وأُلقيَتِ القُرعَةُ لقَبائلِ القَهاتيّينَ مِنْ سِبْطِ لاوي، فكانَ لِبَني هرونَ الكاهنِ ثَلاثَ عشْرَةَ مدينةً مِنْ أسباطِ يَهوذا وشِمعونَ وبَنيامينَ.
5 ولبَقيَّةِ القَهاتيّينَ عشْرُ مُدُنٍ مِنْ سِبْطَي أفرايِمَ ودانَ ونِصفِ سِبْطِ منَسَّى.
6 ولِبَني جَرشونَ ثَلاثَ عشْرَةَ مدينةً مِنْ أسباطِ كُلٍّ مِنْ يسَّاكَرَ وأشيرَ ونَفتالي ونِصفِ سِبْطِ منَسَّى في باشانَ.
7 ولِبَني مَراري بِحسَبِ عشائرِهِم اثنَتا عشْرَةَ مدينةً مِنْ أسباطِ رَأوبينَ وجادَ وزَبولونَ.
8 فأعطَى بَنو إسرائيلَ لِلاَّويّينَ هذِهِ المُدُنَ ومراعيها بالقُرعَةِ كما أمرَ الرّبُّ على لِسانِ موسى.
9 وهذِهِ هيَ أسماءُ المُدُنِ الّتي أُعطيَت مِنْ يَهوذا وشِمعونَ
10 لِبَني هرونَ مِنْ عشائرِ القَهاتيّينَ مِنْ بَني لاوي، لأنَّ القُرعَةَ خرجَت لهُم أولا:
11 أعطوهُم قريَة أربَعَ وهوَ أبو عَناقَ، وتُدعى اليومَ حَبرونَ في جبلِ يَهوذا، وما حَولَها مِنَ المراعي.
12 فأمَّا حُقولُ المدينةِ وقُراها فأعطَوها لِكالبَ بنِ يَفُنَّا.
13 ولِبَني هرونَ الكاهنِ أعطَوا مدينةَ حبرونَ، مدينةَ ملجأِ القاتِلِ ومراعيها ولِبنَةَ ومراعيها
14 وبَتّيرَ ومراعيها وأشتَموعَ ومراعيها
15 وحُولونَ ودَبيرَ ومراعيَهُما
16 وعَينَومراعيَها ويُطَّةَ وبَيتَ شَمسَ ومراعيَهُما. جميعُها تِسْعُ مُدُنٍ في يَهوذا وشِمعونَ.
17 وأُعطيتْ لهُم مِنْ بنيامينَ جَبعونُ وجَبعُ ومراعيَهُما
18 وعَناتوتُ وعَلمونُ ومراعيَهُما. فجَميعُها أربَعُ مُدُنٍ.
19 فكانَت جميعُ مُدُنِ بَني هرونَ الكهَنةِ ثَلاثَ عشْرَةَ مدينةً بِمراعيها.
20 وأمَّا مَنْ بَقيَ مِنْ عشائرِ قَهاتَ فأعطوهُم بالقُرعَةِ مُدُنا مِنْ سِبْطِ أفرايِمَ.
21 أعطَوهُم شَكيمَ، مدينةَ مَلجأِ القاتِلِ، في جبَلِ أفرايِمَ وجازَرَ ومراعيَهُما.
22 وقِبصايِمَ وبَيتَ حورونَ ومراعيَهُما. فجَميعُها أربَعُ مُدُنٍ.
23 ومِنْ سِبْطِ دانَ إلتَفا وجِبَّتونَ ومراعيَهُما،
24 وأيَّلونَ وجَتَّ رِمُّونَ ومراعيَهُما فجَميعُها أربَعُ مُدُنٍ
25 ومِنْ نِصفِ عَشيرَةِ منَسَّى تَعنَكَ وإبلائيمَأي مدينَتَينِ.
26 فكانَت جميعُ المُدُنِ لِمَنْ بَقيَ مِنْ بَني قَهاتَ عشْرَ مُدُنٍ بِمراعيها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27 ولِبَني جَرشونَ مِنَ اللاَّوِيّينَ أعطَوا مِنْ نِصفِ سِبْطِ منَسَّى جولانَ، ومدينةَ مَلجأِ القاتِلِ في باشانَ ومراعيَها
وبِـعَشْترَةَ ومراعيَها، أي مَدينَتَينِ،
28 ومِنْ سِبْطِ يَسَّاكَرَ قِشيونَ ودَبُرَةَ ومراعيَهُما
29 ويَرموتَ وعَينَ جَنِّيمَ ومراعيَهُما. فجَميعُها أربَعُ مُدُنٍ.
30 ومِنْ سِبْطِ أشيرَ مِشآلَ وعَبدونَ ومراعيَهُما
31 وحَلقَةَ ورَحوبَ ومراعيَهُما،
32 ومِنْ سِبْطِ نَفتالي قادِشَ، مدينةَ ملجأِ القاتِلِ في الجليلِ ومراعيَها، وحمُّوتَ دورٍ، وقَرتانَ ومراعيَهُما. فجميعُها
ثَلاثُ مُدُنٍ.
33 فكانَت مُدُنُ الجَرشونيّينَ بِحسَبِ عشائرِهِم ثلاثَ عشْرَةَ مدينةً بِمراعيها.
34 ولِعشائرِ مَراري اللاَّوِيّينَ الباقينَ أعطَوا مِنْ سِبْطِ زَبولونَ يَقنَعامَ وقَرتَةَ ومراعيَهُما
35 ودِمنَةَ ونَحلالَ ومراعيَهُما فجميعُها أربَعُ مُدُنٍ،
36 ومِنْ سِبْطِ رأوبـينَ باصَرَ ويَهصَةَ ومراعيهُما
37 وقَديموتَ وميفعَةَ ومراعيهما. فجميعُها أربَعُ مُدُنٍ،
38 ومِنْ سِبْطِ جادَ راموتَ. مدينةَ ملجأِ القاتِلِ في جِلعادَ ومراعيها ومَحنايِمَ ومراعيَها
39 وحَشبونَ ويَعزيرَ ومراعيَهُما، فجميعُها أربَعُ مُدُنٍ.
40 فكانَت جميعُ مُدُنِ بَني مَراري الباقينَ مِنْ سِبْطِ لاوي بِـحسَبِ عشائرِهِم اثنَتي عشْرَةَ مدينةً أُعطيت لهُم بالقُرعَةِ.
41 فبَلَغَت جميعُ مُدُنِ لاوي في وسَطِ أرضِ بَني إسرائيلَ ثمانيَ وأربَعينَ مدينةً بِمراعيها
42 مِنْ حَولِها. وهكذا تَوزَّعَتْ جميعُ تلكَ المُدُنِ.
43 وأعطى الرّبُّ لِبَني إسرائيلَ جميعَ الأرضِ الّتي حلَفَ أنَّهُ يُعطيها لآبائِهِم، فتَملَّكوها وأقاموا فيها.
44 وأراحَهُمُ الرّبُّ مِنْ كُلِّ جانبٍ بِـحسَبِ جميعِ ما أقسَمَ علَيهِ لآبائِهِم، ولم يَصمُدْ أمامَهُم أحدٌ مِنْ جميعِ أعدائِهِم، بل
سَلَّمَ الرّبُّ إلى أيديهِم جميعَ أعدائِهِم.
45 وما سقَطَ مِنْ وَعدٍ واحدٍ مِنْ جميعِ الوعودِ الّتي قالَها الرّبُّ لِبَني إسرائيلَ بل كُلُّها تَمَّت.

سفر يشوع 22

عودة أسباط شرقي الأردن إلى ديارهم

1 واستَدعى يَشوعُ بَني رَأوبـينَ وبَني جادَ ونِصفَ سِبْطِ منَسَّى
2 وقالَ لهُم: «عَمِلتُم بجميعِ ما أمَركُم بِهِ موسى عبدُ الرّبِّ وسَمِعتُم لِقولي في جميعِ ما أمَرتُكُم بِهِ
3 ولم تَترُكوا إخوتَكُم بَني إسرائيلَ إلى هذا اليومِ، وحَفِظتُم وصيَّةَ الرّبِّ إلهِكُم.
4 والآنَ أراحَ الرّبُّ إلهُكُم إخوتَكُم كما وعَدَهُم، فانصَرِفوا الآنَ إلى خيامِكُم وأرضِكُمُ الّتي أعطاكُم موسى عبدُ الرّبِّ
في شرقيِّ الأردُنِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5لكِنِ اسهَروا على العمَلِ بالوصيَّةِ والشَّريعةِ الّتي أوصاكُم بِها موسى عبدُ الرّبِّ، وهيَ أنْ تُحِبُّوا الرّبَّ إلهَكُم وتَسلُكوا
في جميعِ طُرُقِهِ وتحفَظوا وصاياهُ. وتـتَمسَّكوا بِهِ وتعبُدوهُ بِكُلِّ قُلوبِكُم ونُفوسِكُم».

6وبارَكَهُم يشوعُ وصَرَفَهُم، فرَجَعوا إلى ديارِهِم.

7وأعطى موسى نِصفَ عشيرَةِ منَسَّى أرضا في باشانَ، وأمَّا النِّصفُ الآخَرُ فأعطاهُم يشوعُ أرضا معَ إخوتِهِم
غربـيَّ الأردُنِّ. وعِندَما صَرَفَهم يشوعُ إلى ديارِهِم وبارَكَهُم

8قالَ لهُم: «بِـخَيراتٍ كثيرةٍ تَعودونَ إلى ديارِكُم، وبِمواشٍ كثيرةٍ جِدًّا، وبفضَّةٍ وذهَبٍ ونُحاسٍ وحديدٍ وثيابٍ كثيرةٍ
جِدًّا، فاقتَسِموا غَنائمَ أعدائِكُم معَ إخوتِكُم».

9فعادَ بَنو رَأوبـينَ وبَنو جادَ ونِصفُ سِبْطِ منَسَّى مِنْ عندِ سائرِ بَني إسرائيلَ مِنْ شيلوه الّتي في أرضِ كنعانَ،
وانطَلَقوا إلى أرضِ جِلعادَ، إلى أرضِ مُلكِهِم الّتي أخَذوها حسَبَ ما أمرَ الرّبُّ على لِسانِ موسى.

10وجاؤوا إلى بِقاعِ الأردُنِّ الّتي بأرضِ كنعانَ وبَنوا هُناكَ على ضَفَّةِ الأردُنِّ مذبَحا ضَخما.

11فسَمِعَ سائرُ بَني إسرائيلَ مَنْ يقولُ: «بَنى بَنو رَأوبـينَ وبَنو جادَ ونِصفُ سِبْطِ منَسَّى مذبَحا في أرضِ كنعانَ على
نهرِ الأردُنِّ في حُدودِ بَني إسرائيلَ».

12فلمَّا سَمِعَ ذلِكَ سائرُ بَني إسرائيلَ اجتَمَعوا في شيلوهَ حتّى يَصعَدوا إليهِم ويُقاتِلوهُم.

13وأرسَلوا فِنحاسَ بنَ ألِعازارَ الكاهنَ

14ومعَهُ عشَرَةُ رؤساءَ، كُلُّ واحدٍ مِنهُم رئيسُ سِبْطٍ مِنْ أسباطِ إسرائيلَ:

15فجاؤوا إليهِم في أرضِ جِلعادَ وقالوا لهُم:

16«هذا ما يقولُ شعبُ الرّبِّ: ما هذِهِ المَعصيةُ الخطيرةُ الّتي عصَيتُم بِها إلهَ إسرائيلَ. فجِدتُمُ اليومَ عَنْ طريقِ الرّبِّ
إلهِكُم وبَنَيتُم مذبَحا مُتَمرِّدينَ بذلِكَ على الرّبِّ؟

17أما كفانا الإثمُ الّذي ارتكبناهُ في فَغورَ ولم نتطهَّرْ مِنهُ بعدُ إلى هذا اليومِ. حينَ وقَعتِ الضَّربةُ في شعبِ الرّبِّ

18حتّى جِدتُمُ اليومَ عَنْ طريقِ الرّبِّ؟ فأنتُمُ اليومَ تَتَمرَّدونَ علَيهِ، وهوَ غدا يغضَبُ غضَبا شديدا على بَني إسرائيلَ؟

19فإنْ كانَت أرضٌ لا تَليقُ بالعِبادةِ فاعبُروا إلى أرضِ الرّبِّ الّتي حَلَّ فيها مَسكِنُهُ وتَملَّكوا بَينَنا ولا تَتَمرَّدوا علَيهِ
ولا علَينا بِبِناءِ مذبَحٍ غيرِ مذبَحِهِ.

20أما وقَعَ غضَبُ الرّبِّ على بَني إسرائيلَ كُلِّهِم حينَ خالَفَ عاكانُ بنُ زارَحَ أمرَ الرّبِّ في شأنِ المُحَرَّمِ لَه؟ فمعَ أنَّهُ
كانَ رَجُلا واحدا لم يَمُتْ بِـخَطيئَتِهِ وحدَهُ».

21فأجابَ بَنو رَأوبـينَ وبَنو جادَ ونِصفُ سِبْطِ منَسَّى رُؤساءَ بَني إسرائيلَ:

22«الرّبُّ هوَ الإلهُ القديرُ، الرّبُّ هوَ القديرُ. هوَ يَعلَمُ وبَنو إسرائيلَ سيَعلمونَ إنْ كُنَّا نَتَمرَّدُ على الرّبِّ حينَ فعَلْنا ما
فعَلناهُ، فلا يُنَجّينا الرّبُّ مُنذُ هذا اليومِ.

23وإنْ كُنَّا بنَينا مذبَحا لِنَحيدَ عَنْ طريقِ الرّبِّ أو لِنُقَدِّمَ علَيهِ مُحرَقةً أو تقدِمةً، أو نذبحَ علَيهِ ذبائحَ سلامةٍ فليُعاقِبْنا
الرّبُّ.

24ما فعَلْنا ذلِكَ إلاَّ مَخافةَ أنْ يقولَ بَنوكُم لِبَنينا غدا: ما علاقَتُكُم بالرّبِّ إلهِ إسرائيلَ؟

25جعَلَ الرّبُّ الأردُنَّ فاصِلا بَينَنا وبَينَكُم يا بَني رَأوبـينَ وبَني جادَ، فما لكُم علاقةٌ بالرّبِّ، فيَرُدُّ بَنوكُم بَنينا عَنْ
عِبادَتِهِ.

26فقُلنا لأنفُسِنا لِنُقِمْ لنا مذبَحا لا لِمُحرَقةٍ ولا لِذَبـيحةٍ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27بل ليكونَ شاهِدا بَينَنا وبَينَكُم وبـينَ أجيالِنا وأجيالِكُم مِنْ بَعدِنا أنَّنا كذلِكَ مِثْلُكُم نَعبُدُ الرّبَّ بِمُحرَقاتِنا وذبائحِنا وذبائحِ سلامَتِنا، ولا يقولُ بَنوكُم غدا لِبَنينا: ما لَكُم علاقةٌ بالرّبِّ.

28وقُلنا إذا قالوا غدا هذا لنا ولأجيالِنا، نقولُ: أُنظُروا مذبَحَ الرّبِّ الّذي بَناهُ آباؤُنا لا لِمُحرَقةٍ ولا لِذَبـيحةٍ، بل ليكونَ شاهِدا بَينَنا وبَينَكُم.

29حاشا لنا أنْ نَتَمرَّدَ على الرّبِّ أو نَحيدَ اليومَ عَنْ طريقِهِ بأنْ نَبنيَ مذبَحا لِلمُحرَقةِ أو لِلتَّقدِمةِ أو لِلذَّبـيحةِ غيرَ مذبَحِ الرّبِّ إلهِنا الّذي أمامَ مَسكِنِه».

30فلمَّا سَمِعَ فِنحاسُ الكاهنُ ورؤساءُ بَني إسرائيلَ الّذينَ معَهُ هذا الكلامَ الّذي قالَهُ بَنو رأوبـينَ وبَنو جادَ وبَنو منَسَّى حَسُنَ في عُيونِهِم .

31فقالَ لهُم فِنحاسُ الكاهنُ: «اليومَ عَلِمنا أنَّ الرّبَّ بَينَنا، لأنَّكُم لم تَرتَكِبوا أمامَهُ تِلكَ المَعصيةَ الخطيرةَ فأنقَذتُم بَني إسرائيلَ مِن عِقابِهِ».

32ورجَعَ بِالجوابِ فِنحاسُ بنُ ألعازارَ الكاهنُ والرُّؤساءُ مِنْ عندِ بَني رَأوبـينَ وبَني جادَ مِنْ أرضِ جِلعادَ إلى أرضِ كنعانَ، إلى سائرِ بَني إسرائيلَ.

33فرَضيَ بَنو إسرائيلَ بِالجوابِ وباركوا اللهَ ولم يفعَلوا ما عزَموا علَيهِ مِنَ الصُّعودِ لِقتالِ بَني جادَ وبَني رَأوبـينَ وإتلافِ الأرضِ الّتي يُقيمونَ علَيها.

34وسَمَّى بَنو رَأوبـينَ وبَنو جادَ المذبَحَ شاهِدا لأنَّهُم قالوا: «هوَ شاهِدٌ بَينَنا أنَّ الرّبَّ هوَ اللهُ».

سفر يشوع 23

وصية يشوع

1وبعدَ أيّامٍ كثيرةٍ، حينَ أراحَ الرّبُّ بَني إسرائيلَ مِنْ جميعِ أعدائِهِم، شاخَ يشوعُ وكبُرَ في السِّنّ،

2فاستَدعى جميعَ شُيوخِ بَني إسرائيلَ ورؤساءَهُم وقُضاتَهُم وقادَتَهُم وقالَ لهُم: «شِخْتُ وكَبُرتُ في السِّنّ.

3وأنتُم رأيتُم جميعَ ما فعَلَ الرّبُّ إلهُكُم بِكُلِّ تِلكَ الأمَمِ مِنْ أجلِكُم، لأنَّ الرّبَّ إلهَكُم هوَ المُحارِبُ عَنكُم.

4انظُروا. قسَمتُ لكُم أرضَ الأُمَمِ الباقيةِ حِصَصا لأسباطِكُم بِالقرعَةِ، هذا فَضلا عَنْ أراضي الأمَمِ الّذينَ أبَدتُهُم، مِنَ الأردُنِّ شرقا إلى البحرِ المُتوسطِ غربا.

5والرّبُّ إلهُكُم هوَ الّذي يَهزِمُهُم ويَطرُدُهُم مِنْ أمامِكُم، وتَملِكونَ أرضَهُم كما قالَ لكُمُ الرّبُّ إلهُكُم.

6فتَشدَّدوا في أنْ تَحفَظوا جميعَ ما هوَ مكتوبٌ في كتابِ شريعةِ موسى وتَعمَلوا بِهِ ولا تَحيدوا عَنهُ يَمينا ولا شَمالا.

7ولا تَختَلِطوا بِهذِهِ الأمَمِ الباقيةِ معَكُم، لا تَذكُروا اسمَ آلِهَتِهِم ولا تَحلِفوا بِها ولا تَعبُدوها ولا تَسجُدوا لها،

8بل بالرّبِّ إلهِكُم تَتمَسَّكون كما فَعلتُم إلى هذا اليومِ.

9والرّبُّ إلهُكُم طرَدَ مِنْ أمامِكُم أُمَما عظيمةً قويَّةً ولم يَصمُدْ أمامَكُم أحدٌ إلى هذا اليومِ.

10الواحدُ مِنكُم يَهزِمُ ألفا لأنَّ الرّبَّ إلهَكُم هوَ المُحارِبُ عَنكُم كما وعدَكُم.

11فاحرِصوا بأنْ تُحِبُّوا الرّبَّ إلهَكُم.

12لكِنْ إنْ حِدتُم عَنِ الرّبِّ واختَلَطتُم بِبَقيَّةِ هؤُلاءِ الأُمَمِ الّذينَ بَقَوا معَكُم وصاهَرتُموهُم وامتَزجتُم بِهِم وامتَزَجوا بِكُم،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13فاعلَموا أنَّ الرّبَّ إلهَكُم لا يعودُ يطرُدُ أولئِكَ الأُمَمَ مِنْ أمامِكُم بل يَصيرونَ لكُم فَخا وشَرَكا وسَوطا على ظُهورِكُم وشَوكا في عُيونِكُم حتّى تزولوا عَنْ هذِهِ الأرضِ الصَّالحةِ الّتي أعطاكُمُ الرّبُّ إلهُكُم.

14«وها أنا اليومَ راحِلٌ كما يرحَلُ سائرُ البشَرِ، وأنتُم تَعلمونَ بِكُلِّ قُلوبِكُم وكُلِّ نُفوسِكُم أنَّ وعدا واحدا لم يَسقُطْ مِنْ وعودِهِ الخَيِّرَةِ الّتي قالَها لكُمُ الرّبُّ إلَهُكُم، بل جميعُها تَمَّت لكُم. لم تَسقُطْ مِنها كلِمةٌ واحدةٌ.

15وكما تَمَّت لكُمُ الوعودُ الصَّالحةُ الّتي وعَدَكُم بِها الرّبُّ إلهُكُم كذلِكَ يَرميكُم بجميع الضَّرَباتِ حتّى يُبيدَكُم عَنِ الأرضِ الصَّالحةِ الّتي أعطاكُم.

16إذا خالَفتُم عَهدَ الرّبِّ إلهِكُم الّذي أمرَكُم بِهِ وعَبدتُم آلِهةً أخرى وسَجَدتُم لها، فيشتَدُّ غضَبُ الرّبِّ علَيكُم وتَزولونَ عاجِلا عَنِ الأرضِ الصَّالحةِ الّتي أعطاكُم».

سفر يشوع 24

العهد في شكيم

1وجمَعَ يَشوعُ أسباطَ بَني إسرائيلَ في شَكيمَ، واستدعى شُيوخَهُم ورُؤساءَهُم وقُضاتَهُم وقادَتَهُم، فحَضَروا أمامَ الرّبِّ.

2فقالَ يَشوعُ لجميعِ الشَّعبِ: «هذا ما قالَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ: عِبرَ نهرِ الفُراتِ سكَنَ آباؤُكُم مُنذُ القديمِ، تارَحُ أبو إبراهيمَ وأبو ناحورَ، وعبَدوا آلِهةً أُخرى.

3فأخَذتُ إبراهيمَ أباكُم مِنْ عِبرِ النَّهرِ وسَيَّرتُهُ في أرضِ كنعانَ وأكثَرتُ نَسلَهُ ورزَقتُهُ إسحَقَ،

4ورَزَقتُ إسحَقَ يَعقوبَ وعيسو، وأعطَيتُ عيسو جبَلَ سعيرَ لَه، أمَّا يَعقوبُ وبَنوهُ فنَزَلوا إلى مِصْرَ.

5وأرسَلتُ موسى وهرونَ وضَربتُ مِصْرَ بِالمُعجِزاتِ، وبَعدَ ذلِكَ أرجَعتُكُم.

6أخرجتُ آباءَكُم مِنْ مِصْرَ في اتِّجاهِ البحرِ فلَحِقَ بِهِم المِصْريُّونَ بِالمَركباتِ والخَيلِ. ولمَّا اقتَرَبَ آباؤُكُم مِنَ البحرِ الأحمرِ

7صرَخوا إلى الرّبِّ فجَعلَ بَينَهُم وبَينَ المِصْريِّينَ ظُلمةً، ثُمَّ رَدَّ علَيهِمِ البحرَ فغطَّاهُم. فعُيونُكُم رأت ما فعَلْتُ في مِصْرَ. وأقَمتُم في البرِّيَّةِ أيّاما كثيرةً.

8ثُمَّ جِئتُ بِكُم إلى أرضِ الأموريِّينَ السَّاكِنينَ شرقَ الأردُنِّ فحارَبوكُم، فسَلَّمتُهُم إلى أيديكُم ووَزَّعتُ علَيكُم أرضَهُم، ومَحوتُهُم مِنْ قُدّامِكُم.

9فقامَ بالاقُ بنُ صِفُّورَ مَلِكُ موآبَ وحارَبَ بَني إسرائيلَ ودَعا بَلعامَ بنَ بَعورَ لِيَلعَنَكُم،

10فرَفضتُ أنْ أسمَعَ لِبَلعامَ، فبارَكَكُم، وأنقَذتُكُم مِنْ لَعنَتِه.

11ثُمَّ عَبرتُمُ الأردُنَّ وجِئتُم إلى أريحا، فحارَبَكُم أهلُها والأموريُّونَ والفِرِزِّيُّونَ والكنعانيُّونَ والحِثِّيُّونَ. والجِرجاشيُّونَ والحِوِّيُّونَ واليَبوسيُّونَ، فأسلَمتُهُم إلى أيديكُم

12وأرسَلتُ إلى قُدّامِكُمُ الذُّعرَ فطَردتُ مَلِكَي الأموريِّينَمِنْ أمامِكُم، لا بِسَيفِكُم ولا بِقَوسِكُم.

13وأعطيتُكُم أرضا ما تَعِبتُم بِها ومُدُنا ما بَنيتُموها، فأقمتُم فيها، وكُروما وزيتونا ما غَرستُموها وأنتُمُ اليومَ تأكلونَها.

14«فخافوا الرّبَّ واعبُدوهُ بِكمالٍ وإخلاصٍ، وانزِعوا الآلِهةَ الّتي عبَدَها آباؤُكُم في نهرِ الفُراتِ وفي مِصْرَ واعبُدوا الرّبَّ.

15وإنْ كانَ يَسوؤُكُم أنْ تَعبُدوهُ فاختاروا لكُمُ اليومَ مَنْ تَعبُدونَ، إمَّا الآلِهةُ الّتي عبَدَها آباؤُكُم عِبرَ الفُراتِ أو آلِهةُ الأموريِّينَ الّذينَ أنتُم مُقيمونَ بأرضِهِم. أمَّا أنا وأهلُ بَيتي فنَعبُدُ الرّبَّ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16فأجابَهُ الشَّعبُ: «حاشا لنا أنْ نترُكَ الرّبَّ ونعبُدَ آلِهةً غريبةً

17لأنَّ الرّبَّ إلهَنا هوَ الّذي أخرَجَنا نحنُ وآباءَنا مِنْ مِصْرَ، أرضِ العُبوديَّةِ وصنعَ أمامَ عُيونِنا تِلكَ المُعجِزاتِ العظيمةَ وحَفِظَنا في جميعِ الطُّرُقِ الّتي سلَكناها، وبَينَ جميعِ الشُّعوبِ الّذينَ عبَرْنا أرضَهُم.

18وطَرَدَ مِنْ أمامِنا جميعَ الشُّعوبِ وكذلِكَ الأموريّينَ السَّاكِنينَ في الأرضِ قَبلَنا، فنحنُ أيضا نعبدُ الرّبَّ لأنَّهُ إلهُنا».

19فقالَ يَشوعُ لِلشَّعبِ: «لا تقدِرونَ أنْ تَعبُدوا الرّبَّ لأنَّهُ إلهٌ قُدُّوسٌ، إلهٌ غيورٌ، لا يَصبِرُ على ذُنوبِكُم وخَطاياكُم.

20فأنتُم إذا تَركتُموهُ وعَبدتُم آلِهةً غريبةً يَرتَدُّ عَنكُم ويُسيءُ إليكُم ويُفنيكُم بَعدَما كانَ باركَكُم».

21فقالَ الشَّعبُ ليشوعَ: «كلاَّ، بلِ الرّبَّ وحدَهُ نعبُدُ».

22فأجابَهُم يَشوعُ: «أنتُم شُهودٌ على أنفُسِكُم أنَّكُمُ اختَرتُمُ الرّبَّ لِتعبُدوهُ». فقالوا: «نحنُ شُهودٌ».

23فقالَ لهُم يَشوعُ: «فالآنَ انزِعوا الآلِهةَ الغريبةَ فيما بَينَكُم ووَجِّهوا قُلوبَكُم إلى الرّبِّ إلهِ إسرائيلَ».

24فأجابَهُ الشَّعبُ: «الرّبَّ إلهَنا نعبُدُ ولِصوتِهِ نسمَعُ».

25فقطَعَ يَشوعُ لِلشَّعبِ عَهدا في ذلِكَ اليومِ، وجعَلَ لهُم فرائضَ وأحكاما في شَكيمَ.

26وسَجَّلَ يشوعُ هذا الكلامَ في كتابِ شريعةِ اللهِ وأخذَ حجَرا كبيرا وأقامَهُ هُناكَ تَحتَ البَلُّوطَةِ الّتي عِندَ مَقدِسِ الرّبِّ.

27وقالَ يَشوعُ لجميعِ الشَّعبِ: «هذا الحجَرُ يكونُ شاهِدا بَينَنا، لأنَّهُ سَمِعَ جميعَ أقوالِ الرّبِّ الّتي كَلَّمَنا بِها، فيكونُ شاهِدا لِئلاَّ تُنكِروا إلهَكُم».

28ثمَّ صرَفَ الشَّعبَ، كُلَّ واحدٍ إلى مُلكِهِ.

موت يشوع

29وبَعدَ ذلِكَ ماتَ يَشوعُ بنُ نُونٍ عبدُ الرّبِّ وهوَ ابنُ مئَةٍ وعشْرِ سِنينَ،

30فدَفَنوهُ في أرضِهِ، في تِمنَةَ سارَحَ الّتي في جبَلِ أفرايمَ، إلى شَمالِ جبَلِ جاعَشَ.

31وعبَدَ بَنو إسرائيلَ الرّبَّ كُلَّ أيّامِ يَشوعَ، وكُلَّ أيّامِ الشُّيوخِ الّذينَ امتَدَّت حياتُهُم إلى ما بَعدَ يَشوعَ والّذينَ عرَفوا كُلَّ ما صنعَ الرّبُّ لإسرائيلَ.

32ودفَنَ بَنو إسرائيلَ عِظامَ يوسُفَ الّتي أصعَدوها مِنْ مِصْرَ في شَكيمَ، في الحقلِ الّذي اشتَراهُ يَعقوبُ مِنْ بَني حَمورَ، أبي شَكيمَ، بمئَةِ نَعجةٍ، وصارَ لِبَني يوسُفَ مُلْكا.

33وماتَ أِلعازارُبنُ هرونَ، فدَفَنوهُ في جِبعَةَ، وهيَ مدينةُ فِنحاسَ ابنِهِ، الّتي أُعطيَت لَه في جبَلِ أفرايمَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر القضاة

سفر القضاة 1

بنو إسرائيل في كنعان

1 وبَعدَ وفاةِ يشوعَ سألَ بَنو إسرائيلَ الرّبَّ: «مَن مِنَّا يصعَدُ أوَّلا لِمُحارَبةِ الكنعانيّينَ؟»

2 فأجابَهُمُ الرّبُّ: «بَنو يَهوذا يصعَدونَ أوَّلا لأنّي إلى يَدِهِم أسلَمتُ الأرضَ».

3 فقالَ بَنو يَهوذا لِبَني شمعونَ إخوتِهِم: «إصعَدوا معَنا إلى الأرضِ الّتي سَلَّمَها الرّبُّ إلى أيدينا لِنُحاربَ الكنعانيّينَ، ونحنُ نصعَدُ معكُم أيضا إلى الأرضِ الّتي سَلَّمَها الرّبُّ إلى أيديكُم». فذهبَ بَنو شِمعونَ معَهُم.

4 وحينَ صَعِدَ بَنو يَهوذا، دفَعَ الرّبُّ الكنعانيّينَ والفِرِزّيّينَ إلى أيديهِم، فقَتَلوا مِنْهم في بازَقَعشَرَةَ آلافِ رَجُلٍ.

5 وفي بازَقَ صادَفوا أدوني بازَقَ فحارَبوهُ وهزَموا الكنعانيّينَ والفِرِزّيّينَ،

6 فهربَ أدوني بازَقُ، فلَحِقوا بهِ وقبَضوا علَيهِ وقطَعوا أباهِمَ يَديهِ ورِجليهِ

7 فقالَ أدوني بازَقُ: «إنَّ سبعينَ مَلِكا قطَعتُ لهُم أباهمَ أيديهِم وأرجُلِهِم كانوا يَلتَقِطونَ فُتاتَ الطَّعامِ تَحتَ مائدَتي. فكما فعَلتُ عاقبَني اللهُ». فأتوا بهِ إلى أورُشليمَ، فماتَ هُناكَ.

8 وهاجَمَ بَنو يَهوذا أورُشليمَ فاحتَلُّوها بِحَدِّ السَّيفِ وأحرَقوها بالنَّارِ.

9 وبَعدَ ذلِكَ حارَبوا المُقيمينَ بالجبَلِ والجَنوبِ والسَّهلِ.

10 ثمَّ هجَموا على الكنعانيّينَ المُقيمينَ بِحبرونَ وكانَ اسمُها قبلا قريةَ أربَعَ وهزَموا عشائرَ شيشايَ وأخيمانَ وتَلمايَ.

11 وزحَفوا مِنْ هُناكَ على سُكّانِ دَبيرَ وكانَ اسمُها قَبلا قريةَ سفَرٍ.

12 فقالَ كالَبُ: «مَنْ هاجَمَ قريةَ سفَرٍ واحتَلَّها أُعطيهِ عكسةَ ابْنَتي زوجَةً».

13 فاحْتَلَّها عُثنِئيلُ بنُ قَنازَ أخو كالَبَ الأصغرُ فأعطاهُ عكسةَ ابنَتَهُ زوجَةً.

14 وبَينَما كانَت آتيةً معَهُ حَضَّها على طلَبِ حقلٍ مِنْ أبيها، فنَزَلَت عَنِ الحِمارِ، فقالَ لها كالَبُ أبوها: «ما لَكِ؟»

15 فأجابَتهُ: «هَبْني بَركَةً. أعطَيتَني أرضا جَنوبيةً، فأعطِني ينابيعَ ماءٍ». فأعطاها الينابيعَ العُليا والينابيعَ السُّفلى.

16 وصَعِدَ القَينيُّونَ، أبناءُ حَمي موسى، مِنْ مدينةِ النَّخلِ أريحا معَ بَني يَهوذا إلى برّيَّةِ يَهوذا الّتي في جَنوبي عَرادَ، وهُناكَ سكَنوا معَ بَني عَماليقَ.

17 وذهبَ بَنو يَهوذا معَ بَني شِمعونَ إخوتِهِم، فهاجَموا الكنعانيّينَ المُقيمينَ في صَفاةَوأبادوهاوسَمَّوها حُرمَةَ.

18 وافْتَتَحَ بَنو يَهوذا غَزَّةَ وأشقَلونَ وعَقرونَوالأراضيَ المُحيطةَ بِها.

19 وكانَ الرّبُّ معَ بَني يَهوذا فطَرَدوا سُكّانَ الجبَلِ وامْتَلكوهُ. أمَّا سُكّانُ الوادي فلم يقدِروا أنْ يَطرُدوهُم لأنَّهُ كانَت لهُم مَركباتٌ مِنْ حديدٍ.

20 وأعطَوا لِكالَبَ حبرونَ كما أوصى موسى، فطَرَدَ مِنها بَني عَناقَ الثَّلاثَةَ.

21 أمَّا اليَبوسيُّونَ المُقيمونَ في أورُشليمَ فلم يَطرُدْهُم بَنو بنيامينَ، فأقاموا معَ بَني بنيامينَ في أورُشليمَ إلى هذا اليومِ.

22 وصَعِدَ بَنو يوسفَ أيضا إلى بيتَ إيلَ، وكانَ الرّبُّ معَهُم،

23 واسْتَطلَعوا تلكَ المدينةَ وكانَ اسمُها قَبلا لوزَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24فرَأوا رَجُلا خارِجا مِنها، فقالوا لَه: «دُلَّنا على مدخلِ المدينةِ فَنُحسِنَ إليكَ».

25فدَلَّهُم علَيهِ فهاجَموها واحتَلُّوها بِحَدِّ السَّيفِ. وأمَّا الرَّجُلُ فأطلَقوهُ هوَ وعَشيرَتُهُ.

26فذهبَ إلى أرضِ الحِثِّيِّينَوبَنى مدينةً سَمَّاها لُوزَ، وهوَ اسْمُها إلى هذا اليومِ.

27ولم يقدِر بَنو منَسَّى أنْ يَطرُدوا أهلَ بيتَ شانَ وتَوابِعِها، وأهلَ تَعنَكَ وتَوابِعِها، ودورَ وتَوابِعِها، ويِبلَعامَ وتَوابِعِها، ومَجِدُّو وتَوابِعِها، فعزَمَ الكنعانيُّونَ على أنْ يَستَقِرُّوا في تلكَ الأرضِ.

28ولمَّا قويَ بَنو إسرائيلَ فرَضوا على الكنعانيِّينَ أعمالَ السُّخرَةِ ولم يَطرُدوهُم.

29ولم يقدِرْ بَنو أفرايِمَ أنْ يَطرُدوا الكنعانيِّينَ المُقيمينَ بِجازَرَ. فبَقيَ الكنعانيُّونَ فيما بَينهُم في جازَرَ.

30ولم يقدرْ بَنو زَبولونَ أنْ يَطردوا سُكَّانَ قِطرونَ ونَهلولَ، فبَقيَ الكنعانيُّونَ فيما بَينَهُم يُؤدُّونَ لهُم أعمالَ السُّخرَةِ.

31ولم يقدِرْ بَنو أشيرَ أنْ يَطردوا أهلَ عكَّا وصيدونَ وأحلَبَ وأكزيبَ وحَلبَةَ وأفيقَ ورَحوبَ،

32فأقامَ بَنو أشيرَ بَينَ الكنعانيِّينَ أهلِ الأرضِ لأنَّهُم لم يَطرُدوهُم مِنها.

33ولم يقدِرْ بَنو نَفتالي أنْ يَطردوا أهلَ بيتَ شَمسَ وبَيتَ عَناتَ، ولِهذا أقاموا بَينَ الكنعانيِّينَ أهلِ الأرضِ، وكانَ سُكَّانُ بيتَ شمسَ وبَيتَ عَناتَ يُؤدُّونَ لهُم أعمالَ السُّخرَةِ.

34وحاصَرَ الأموريُّونَ بَني دانَ في الجبَلِ ولم يَدَعوهُم يَنزِلونَ إلى الوادي.

35وعزَمَ الأموريُّونَ على الإقامةِ بِجبَلِ حارَسَ في أيَّلونَ وفي شَعَلْبِيمَ. واشتَدَّ ساعِدُ بَني يوسُفَ ففَرَضوا علَيهِم أعمالَ السُّخرَةِ.

36وكانَت حُدودُ الأموريِّينَ مِنْ عقبة عَقْرَبِّيمَ حتّى شَمالِ سالَعَ.

سفر القضاة 2

الرب يلوم شعبه

1وصَعِدَ ملاكُ الرّبِّ مِنَ الجِلجالِإلى بوكيمَوقالَ لِبَني إسرائيلَ: «أخرَجتُكُم مِنْ مِصْرَ وأدخَلتُكُمُ الأرضَ الّتي أقسَمْتُ علَيها لآبائِكُم، وقُلتُ إنّي لا أنقُضُ عَهدي معَكُم إلى الأبدِ

2شَرطَ أنْ لا تُعاهِدوا أهلَ هذِهِ الأرضِ وأنْ تَهدِموا مذابِحَهُم، فما سَمِعتُم لِقولي. فماذا فعَلتُم؟

3لِذلِكَ قُلتُ أيضا إنّي لا أطرُدُهُم مِنْ أمامِكُم، بل يكونونَ شَوكةً في خَواصِرِكُم وتكونُ آلِهَتُهُم لكُم فَخًّا».

4فلمَّا قالَ ملاكُ الرّبِّ لجميعِ بَني إسرائيلَ هذا الكلامَ رفَعَ الشَّعبُ أصواتَهُم بالبُكاءِ،

5ودَعَوا ذلِكَ المَوضِعَ بوكيمَ، وهُناكَ قدَّموا الذَّبائحَ للرّبِّ.

6وصرَفَ يَشوعُ بَني إسرائيلَ، فذهبَ كُلُّ واحدٍ مِنهُم إلى ميراثِهِ لِيَتَملَّكوا الأرضَ.

7وعبَدَ الشَّعبُ الرّبَّ كلَّ أيّامِ يَشوعَ وكُلَّ أيّامِ الشُّيوخِ الّذينَ امْتَدَّت حياتُهُم إلى ما بَعدَ يَشوعَ وشاهَدوا كُلَّ أعمالِ الرّبِّ العظيمةَ الّتي عَمِلَها لهُم.

8وماتَ يَشوعُ بنُ نُونٍ عبدُ الرّبِّ وهوَ ابنُ مئَةٍ وعَشْرِ سِنينَ

9ودُفِنَ في أرضِهِ، في تِمنَةَ حارَسَبِجبَلِ أفرايِمَ إلى شمالِ جبَلِ جاعَشَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10 وكُلُّ الّذينَ جايَلوا يَشوعَ ماتوا أيضا وانضَمُّوا إلى آبائِهِم، ونشأَ مِنْ بَعدِهِم جيلٌ آخَرُ لا يَعرِفُ الرّبَّ ولا ما عَمِل
لِبَني إسرائيلَ.
11 ففعَلَ بَنو إسرائيلَ الشَّرَّ في عَينَي الرّبِّ وعبدوا البَعلَ.
12 وتَركوا الرّبَّ إلهَ آبائِهِم الّذي أخرَجَهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ وتَبِعوا آلِهةً أُخرى مِنْ آلِهةِ الشُّعوبِ الّذينَ حَولَهُم،
وسَجَدوا لها وأغاظوا الرّبَّ.
13 تَركوهُ وعبدوا البَعلَ وعَشتاروتَ.
14 فغَضِبَ الرّبُّ على بَني إسرائيلَ، فسَلَّمَهُم إلى أيدي الناهِبينَ فنَهَبوهُم، وباعَهُم إلى أعدائِهِمِ الّذينَ حَولَهُم ولم يقدِروا
بَعدَ ذلِكَ أنْ يَثبُتوا أمامَهُم.
15 فكانوا حَيثُما خرجوا لِلحربِ تكونُ يدُ الرّبِّ عليهِم لِشَرّهِم، كما قالَ لهُمُ الرّبُّ وأقسَمَ، فتَضايَقوا جِدًّا.
16 فأقامَ الرّبُّ عليهِم قُضاةً فخَلَّصوهُم مِنْ أيدي الناهِبينَ.
17 ولِقُضاتِهِم أيضا لم يَسمَعوا، فخانُوا الرّبَّ باتِّباعِ آلِهةٍ أُخرى وسَجَدوا لها وحادوا سريعا عَنِ الطَّريقِ الّتي سَلَكَها
آباؤُهُم على طاعةِ وصايا الرّبِّ، ولم يعمَلوا مِثلَهُم.
18 فلمَّا أقامَ الرّبُّ عليهِم قُضاةً كانَ الرّبُّ معَ القاضي، الّذي كانَ يُخَلِّصُهم مِنْ أيدي أعدائِهِم طُولَ أيّامِهِ، لأنَّ الرّبَّ
أشفَقَ على أنينِهِم مِنْ ظالِميهِم ومُضطَهِديهِم.
19 وإذا ماتَ القاضي كانوا يَرجِعونَ إلى الفَسادِ أكثَرَ مِنْ آبائِهِم، باتِّباعِ آلِهةٍ أُخرى يَعبُدونَها ويَسجُدونَ لها. لم يَحيدوا
عَنْ سُوءِ أعمالِهِم وسُلوكِهِمِ الرديءِ.
20 فاشتَدَّ غضَبُ الرّبِّ علَيهِم وقالَ: «بِما أنَّ هذا الشَّعبَ خالَفَ عَهدي الّذي أمَرتُ بِهِ آباءَهُم وما سَمِعوا لِصوتي،
21 فأنا أيضا لن أطرُدَ مِنْ أمامِهِم أحدا مِنَ الأُمَمِ الّتي تَرَكَها يَشوعُ عِندَ وفاتِهِ،
22 لأرى إذا كانَ بَنو إسرائيلَ يحفَظونَ طريقَ الرّبِّ ويسلكونَها كآبائِهِم أم لا».
23 فتَرَكَ الرّبُّ تِلكَ الأُمَمَ ولم يطرُدْها سريعا ولم يُسَلِّمْها إلى يَدِ يَشوعَ.

سفر القضاة 3

1 وتَرَكَ الرّبُّ بعضَ الأُمَمِ لِيَمتحِنَ بِهِم مِنْ بَني إسرائيلَ جميعَ الّذينَ لم يَعرِفوا الحربَ في أرضِ كنْعانَ.
2 وفعَلَ ذلِكَ لِيُعَلِّمَ أجيالَ بَني إسرائيلَ الحربَ، وخُصوصا الّذينَ لم يَعرِفوها مِنْ قَبلُ.
3 وهؤلاءِ الأُمَمُ هُم: خَمسُ مُدُنِ الفِلِسطيّينَ وجميعُ الكنعانيّينَ والصَّيدونيّين والحِوّيّينَ المُقيمينَ في جبَلِ لبنانَ، مِنْ
جبَلِ بَعلِ حرمونَ إلى ليبو حَماةَ.
4 وهؤلاءِ تَركهُمُ الرّبُّ لِيَمتحِنَ بِهِم بَني إسرائيلَ ويرى إنْ كانوا يَستَمعونَ لِوَصاياهُ الّتي أوصى بِها آباءَهُم على
لِسانِ موسى.
5 فأقامَ بَنو إسرائيلَ بَينَ الكنعانيّينَ والحِثّيّينَ والأموريّينَ والفِرِزّيّينَ والحِوّيّينَ واليَبوسيّينَ
6 واتّخَذوا بَناتِهِم زَوجاتٍ لهُم وأعطَوا بَناتِهِم لِبَنيهِم وعبدوا آلِهَتَهُم. القضاة: عثينئيل واهود وشمجر
7 وفعَلَ بَنو إسرائيلَ الشَّرَّ في عينَي الرّبِّ ونسَوا الرّبَّ إلهَهُم وعبدوا البَعلَوعَشتاروتَ.
8 فاشتَدَّ غضَبُ الرّبِّ علَيهِم وباعَهُم إلى كوشانَ رِشَعتايِمَ مَلكِ أدومَفاستعبَدَهُم ثمانيَ سِنينَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9فصرَخوا إلى الرّبِّ، فأقامَ لهُم مُخَلِّصا فخَلَّصَهُم، وهوَ عُثينئيلُ بنُ قَنازَ أخو كالَبَ الأصغرُ.

10وحَلَّ روحُ الرّبِّ علَيهِ، فتَولَّى القضاءَ لِبَني إسرائيلَ وخرَجَ لِلحربِ فسَلَّمَ الرّبُّ إلى يَدِهِ كوشانَ رِشَعتايِمَ مَلِكَ أدومَ وتغلَّب علَيهِ.

11واستَراحتِ الأرضُ مِنَ الحروبِ أربَعينَ سنَةً، ثُمَّ تُوفِّيَ عُثينئيلُ بنُ قَنازَ.

12فعادَ بَنو إسرائيلَ إلى عمَلِ الشَّرِّ في عينَي الرّبِّ، فقَوَّى الرّبُّ علَيهِم عِجْلونَ مَلِكَ مُوآبَ،

13فحَشَدَ لِمُحارَبَتِهِم بَني عَمُّونَوعَماليقَوحارَبوهُم واحْتَلوا أريحا مدينةَ النَّخْلِ.

14فاستعبَدَهُم عِجلونُ مَلكُ موآبَ ثمانيَ عشْرَةَ سنَةً.

15فصَرَخَ بَنو إسرائيلَ إلى الرّبِّ فأقامَ لهُم مُخَلِّصا وهوَ إهودُ بنُ جيرا البنياميني، وكانَ رَجُلا أعسَرَ، فأرسَلَ بَنو إسرائيلَ معَهُ هديَّةً إلى عِجلونَ مَلِكِ موآبَ.

16فصَنَعَ إهودُ لِنَفسِهِ سيفا ذا حَدَّينِ، طُولُهُ ذِراعٌ وتقَلَّدَه تَحتَ ثيابِهِ على جَنبِهِ الأيمَنِ،

17وقدَّمَ الهديَّةَ إلى عِجلونَ مَلِكِ موآبَ، وكانَ عِجلونُ رَجُلا سَمينا جِدًّا.

18وبَعدَ أنْ قدَّمَ إهودُ الهديَّةَ رافَقَ جماعَتَهُ حامِلي الهديَّةِ قليلا،

19ثُمَّ رجَعَ وحدَهُ مِنْ عِندِ المَنحوتاتِ الّتي عِندَ الجِلجالِوقالَ لِلمَلِكِ: «لي كلامُ سِرٍّ إليكَ أيُّها المَلِكُ». فطَلَبَ المَلِكُ مِمَّنْ حولَهُ أنْ يَخرُجوا فخرَجوا.

20فتَقدَّمَ إليهِ إهودُ وكانَ المَلِكُ جالِسا في غُرفةٍ صيفيَّةٍ لَه وحدَهُ وقالَ لَه: «لي كلامٌ إليكَ مِنْ عِندِ اللهِ». فنهَضَ عِجلونُ عَنْ سريرِهِ.

21فمَدَّ إهودُ يدَهُ اليُسرى واستلَّ السَّيفَ عَنْ جَنبِهِ الأيمَنِ وطعَنَهُ في بَطنِهِ،

22فغاصَت قَبضَةُ السَّيفِ معَ النَّصْلِ وأطبَقَ الشَّحمُ وراءَ النَّصْلِ لأنَّهُ لم يَنزِعِ السَّيفَ مِنْ بَطنِهِ، وخرَجَت أمعاؤُهُ.

23وخرَجَ إهودُ إلى الرِّواقِوأغلَقَ أبوابَ الغُرفةِ وراءَه، وأقفَلَها.

24فلَّما خرَجَ إهودُ جاءَ عبيدُ المَلِكِ فرأوا أبوابَ الغُرفةِ مُقفَلَةً، فقالوا: «لعلَّ المَلِكَ يقضي حاجةً في مَخدَعِهِ الصَّيفي».

25فانتَظَروا حتّى قَلِقوا لأنَّهُ لم يفتحْ أبوابَ الغُرفةِ، فأخَذوا المفاتيحَ وفتَحوا الأبوابَ فإذا بِمَولاهُم صَريعٌ على الأرضِ مَيتٌ.

26وبينَما هُم في حَيرَتِهِم هربَ إهودُ ومَرَّ خَلْفَ المَنحوتاتِ ولجأَ إلى سَعيرةَ.

27وعِندَ وُصولِهِ نفَخَ في البوقِ، في جبَلِ أفرايِمَ، فنَزَل بَنو إسرائيلَ معَهُ مِنَ الجبَلِ وهوَ يتَقدَّمُهُم

28فقالَ لهُم: «إتْبَعوني، لأنَّ الرّبَّ دفَعَ أعداءَكُمُ المُوآبيّينَ إلى أيديكُم». فنَزَلوا وراءَهُ واستَولَوا على معابِرِ الأُردُنِّ إلى موآبَ ولَم يَدَعوا أحدا يَعبُرُ.

29فقَتَلوا مِنَ الموآبيّينَ في ذلِكَ الوقتِ نحوَ عشَرَةِ آلافِ رَجُلٍ مِنَ الأبطالِ الأشِدّاءِ ولم يَفلتْ مِنهُم أحدٌ.

30فخضَعَ المُوآبيُّونَ لِبَني إسرائيلَ في ذلِكَ اليومِ واستَراحتِ الأرضُ مِنَ الحروبِ ثمانينَ سنَةً.

31وبَعدَ إهودَ قامَ شَمجَرُ بنُ عَناتَ، فقتَلَ مِنَ الفلِسطيّينَ ستَّ مئةِ رَجُلٍ بِمِنساسِالبقَرِ، وخلَّصَ هوَ أيضا بَني إسرائيلَ.

سفر القضاة 4

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

دبورة وباراق

1 وعادَ بَنو إسرائيلَ فعَمِلوا الشَّرَّ في عينَي الرّبِّ بَعدَ موتِ إهودَ،

2 فرَماهُمُ الرّبُّ في يَدِ يابـينَ مَلِكِ كنعانَ في حاصورَ. وكانَ قائِدُ جيشِهِ سِيسَرا، وهوَ مُقيمٌ بحَروشةِهاجويمَ.

3 فصَرَخَ بَنو إسرائيلَ إلى الرّبِّ لأنَّ يابـينَ المَلِكَ كانَت لَه تِسعُ مئةِ مَركبةٍ مِنْ حديدٍ، فضَيَّقَ علَيهِم عِشرينَ سنَةً بِشِدَّةٍ.

4 وكانَت دَبورَةُ النَّبـيَّةُ، زَوجةً لِفيدوتَ قاضيةً على بَني إسرائيلَ في ذلِكَ الزَّمانِ.

5 وكانَت تجلِسُ تَحتَ نَخلَةِ دَبورَةَ بَينَ الرَّامةِوبَيتَ إيلَ في جبَلِ أفرايِمَ، وكانَ بَنو إسرائيلَ يَصعَدونَ إليها لِتَقضيَ لهُم.

6 فدَعت باراقَ بنَ أبـينوعَمَ مِنْ قادِشِ نَفتالي وقالَت لَه: «الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ أمرَكَ، فاذهَبْ إلى جبَلِ تابورَوخُذْ معَكَ عشَرَةَ آلافِ رَجُلٍ مِنْ بَني نَفتالي ومِنْ بَني زَبولونَ،

7 فآتيَ إليكَ بسِيسَرا قائِدِ جيشِ يابـينَ ومَركباتِه وجُندِهِ إلى نهرِ قَيشونَوأُسَلِّمَهُ إلى يَدِكَ».

8 فقالَ لها باراقُ: «إذا ذهَبتِ معي ذهَبتُ، وإلاَّ فلا».

9 فقالَت لَه: «أذهَبُ معَكَ، لكِنْ لن يكونَ لَكَ فخرٌ في هذِهِ المهمَّةِ، لأنَّ الرّبَّ يرمي سِيسَرا في يَدِ امرَأةٍ». وقامَت دَبورَةُ فذهَبَت معَهُ إلى قادِشَ.

10 وجمعَ باراقُ مِنْ بَني زَبولونَ وبَني نَفتالي عشَرَةَ آلافِ رَجُلٍ وقادَهُم إلى قادِشَ بِصُحبةِ دَبورَةَ.

11 وانفَرَدَ حابِرُ القَينيُّ مِنْ بَني حوبابَ، حَميُّ موسى، عَنْ القَينيّينَ ونصَبَ خَيمَتَهُ إلى جانبِ شجَرةِ بَلُّوطٍ في صَعْنَنيمَالّتي عِندَ قادِشَ.

12 فأُخبِرَ سِيسَرا أنَّ باراقَ بنَ أبـينوعمَ صَعِدَ إلى جبَلِ تابورَ،

13 فحشَدَ سِيسَرا جميعَ مَركباتِهِ وهيَ تِسعُ مئةِ مَركبةٍ مِنْ حديدٍ ودَعا جميعَ الشَّعبِ الّذينَ عِندَه مِنْ حَروشةِ هاجويمَ إلى نهرِ قَيشونَ.

14 فقالَت دَبورَةُ لِباراقَ: «قُمْ، لأنَّ الرّبَّ يَدفعُ سِيسَرا اليومَ إلى يَدِكَ، وها هوَ الرّبُّ يتَقَدَّمُكَ». فنَزَلَ باراقُ مِنْ جبَلِ تابورَ ووَراءَهُ عشَرَةُ آلافِ رَجُلٍ.

15 وألقى الرّبُّ رُعبا على سِيسَرا وجميعِ مَركباتِهِ، وقُتِلَ جميعُ عسكرِهِ بِحَدِّ السَّيفِ أمامَ باراقَ. فنزلَ سِيسَرا مِنْ مَركبتِهِ وهربَ على قَدَميهِ.

16 فتَبِعَ باراقُ وعسكرَهُ إلى حَروشةِ هاجويمَ، وسقَطَ كُلُّ مَنْ كانَ في عسكرِهِ بِحَدِّ السَّيفِ ولم يَبقَ مِنهُم أحدٌ.

17 وهربَ سِيسَرا على قدَميهِ ودخَلَ خَيمةَ ياعيلَ زَوجةِ حابِرَ القَينيِّ، لأنَّهُ كانَ سِلْمٌ بَينَ يابـينَ مَلِكِ حاصورَ وبَيتِ حابِرَ القَينيِّ.

18 فخَرجَت ياعيلُ لاستِقبالِ سِيسَرا وقالَت لَه: «تفَضَّلْ، يا سيِّدي، تفَضَّلْ ولا تَخَفْ». فدخلَ خَيمَتَها، فغَطَّتْهُ بِبِساطٍ.

19 فقالَ لها: «إسقيني قليلا مِنْ ماءٍ فأنا عطشانُ». ففَتَحَت وِعاءَ اللَّبَنِ وسَقَتهُ ثُمَّ غَطَّتهُ.

20 فقالَ لها: «قِفي على بابِ الخَيمَةِ، فإنْ جاءَكِ أحدٌ وسألَكِ: أهُنا أحدٌ؟ أجيبـي: لا».

21 وفيما هوَ نائِمٌ مُستَرخٍ أخذَت ياعيلُ وتَدَ الخَيمةِ وأمسَكتِ المِطرَقةَ بِيدِها واقتربَت مِنهُ بِهُدوءٍ وضربَتِ الوتَدَ في صَدْغِهِ حتّى غرَزَ في الأرضِ، فماتَ.

22 وإذا بِباراقَ مُقبِلٌ يَبحَثُ عَنْ سِيسَرا، فخرَجَت ياعيلُ لاستِقبالِهِ وقالَت لَه: «تَعالَ، هُنا الرَّجُلُ الّذي تَطلُبُهُ». فدخلَ، فإذا بسِيسَرا ساقِطٌ مَيتا والوَتَدُ في صَدْغِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23وأذَلَّ اللهُ في ذلِكَ اليومِ يابـينَ مَلِكَ كنعانَ أمامَ بَني إسرائيلَ.

24وأخَذَ بَنو إسرائيلَ يَزدادونَ قُوَّةً. وثَقُلَت أيديهِم على يابـينَ حتّى أبادوهُ.

سفر القضاة 5

نشيد دبورة

1فأنشَدَت دَبورَةُ وباراقُ بنُ أبـينوعَمَ:

2بارِكوا الرّبَّ، لأنَّ بَني إسرائيلَ قاتَلوا وبِشجاعةٍ ضَحَّى الشَّعبُ.

3إستَمِعوا أيُّها المُلوكُ، وأصغوا أيُّها العُظَماءُ! انا، أنا للرّبِّ أرنِّمُ، للرّبِّ إلهِ إسرائيلَ أُرتِّلُ.

4حينَ خَرجْتَ يا ربُّ مِنْ سَعيرَ، ومِنْ صحراءِ أدومَ حينَ صَعِدْتَ رجَفَتِ الأرضُ وأمطَرَتِ السَّماءُ ومِنَ الغَيمِ تدَفَّقَتِ المياهُ.

5تَزَلزَلَتِ الجِبالُ مِنْ وجهِ الرّبِّ، وسيناءُأمامَ الرّبِّ إلهِ إسرائيلَ.

6في أيّامِ شَمجَرَبنِ عَناتَ، وفي أيّامِ ياعيلَخَطِرَةً كانَتِ المَسالِكُ

7فحادَ عنها العابرونَإلى ما هوَ أكثرُ أمْنا. اقفرَتِ الأرضُ، ومِنْ بَني إسرائيلَ خَلَت حتّى قُمتُ أنا دَبورَةُ، قُمتُ أُمًّا في إسرائيلَ.

8حينَ اختاروا لهُم آلِهةً أُخرى بلَغَتِ الحربُ الأبوابَ هل كانَ دِرعٌ يُرَى أو رُمحٌ في أربعينَ ألفا مِنْ إسرائيلَ؟

9إلى قادةِ إسرائيلَ، الى الّذينَ تطَوَّعوا مِنَ الشَّعبِ اقولُ: بارِكوا الرّبَّ.

10أنشِدوا أيُّها الرَّاكبونَ الأتُنَالبِيضَ، الجالِسونَ على الطَّنافِسِ، وأنتُم أيُّها السَّائرونَ في الطَّريقِ

11رنِّموا على أصواتِ الجُموعِ عندَ آبارِ المياهِ. هناكَ يُخبِرونَ بانتِصاراتِ الرّبِّ، بأنتِصاراتِ قادةِ إسرائيلَ يومَ نزَلَ شعبُ الرّبِّ الى ساحةِ المدينةِ.

12قُومي انْهَضي يا دَبورَةُ، قُومي اهْتِفي بِنَشيدٍ. وانْهَضْ أنتَ يا باراقُ وتقَدَّمِ الأسْرى يا ابنَ أبـينوعَمَ.

13بَنو إسرائيلَ نزَلوا باعتِزازٍ، شعبُ الرّبِّ نزَلوا كالأبطالِ.

14بَنو أفرايمَ هبَطوا الوادي وخَلْفَهُم أبطالُ بنيامينَ ومِنْ ماكيرَنزَلَ الرُّؤساءُ ومِنْ زَبولونَ حامِلو الصَّولَجانِ.

15رُؤساءُ يسَّاكَرَ معَ دَبورَةَ، كذلِكَ باراقُ. اندَفَعوا إلى الوادي وراءَهُ. لكِنْ بَينَ بَني رَأوبـينَ وقَعَ خِلافٌ شديدٌ.

16ما بالُكُم قاعِدونَ بَينَ الحَظائرِ تسمعونَ صوتَ القطيعِ؟ نعم، بَينَ بَني رَأوبـينَ وقَعَ خِلافٌ شديدٌ.

17بَنو جادَبَقَوا شَرقيَّ الأردُنِّ، وبَنو دانَ بَعيدا في السُّفنِ وأشيرُ على ساحِلِ البحرِ

يرتاحُ في المَواني

18أمَّا بَنو زَبولونَ وبَنو نَفتالي فخاطَروا بأنفُسِهِم في ساحةِ القِتالِ.

19جاءَ المُلوكُ وقاتَلوا، مُلوكُ كنعانَ حارَبوا في تَعنَكَ عندَ مياهِ مَجِدُّو وغَنيمةَ فِضَّةٍ لم يَغنَموا.

20مِنَ السَّماءِ قاتَلَتِ الكَواكِبُ، مِنْ مَداراتِها حارَبَت سِيسَرا.

21نهرُ قَيشونَ جرَفَهُم جَرْفا، النَّهرُ القديمُ نَهرُ قَيشونَ. فدُوسي يا نفْسي بِـعَزمٍ وقوَّةٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22أقبَلَتِ الخَيلُ مُسرِعةً بألسَّنابِكِ تضرِبُ الأرضَ.

23إلعَنوا ميروزَيقولُ ملاكُ الرّبِّ، والعَنوا سُكَّانَها. لأنَّهُم ما جاؤوا لِنُصرَةِ الرّبِّ، لنُصرَتِهِ على الجبابِرَةِ.

24مُبارَكةٌ ياعيلُ بينَ النِّساءِ، مُباركةٌ هيَ امرَأةُ حابِرَ القَينيّ، على جميعِ السَّاكناتِ في الخِيامِ.

25مِنها طلَبَ سِيسَرا ماءً فأعطَتهُ لَبَنا.

26قبَضَت كَفُّها على وتَدٍ ويَمينُها على مِطرَقةٍ. ضَرَبَت رأسَهُ فشَدَّخَتْهُ. وحطَّمَت صُدغَهُ وخرَقَتْهُ،

27سقَطَ عِندَ قدَميها. عندَ قدَميها سقَطَ وانْطَرَحَ، عندَ قدَميها سقَطَ وماتَ.

28أطَلَّت أمُّ سِيسَرا مِنَ النَّافِذَةِ، صرَخَت مِنْ وراءِ الشُّبَّاكِ. لماذا أبطَأت مَركباتُهُ في المَجيءِ؟ لماذا تَأخَّرَت عَجَلاتُهُ؟

29فأجابَتها أحكَمُ نِسائِها، بل هيَ أجابَت نفْسَها:

30«أصابوا غنيمةً يَقتَسِمونَها، فتاةً، فتاتانِ لِكُلِّ بَطَلٍ. ثوبٌ، ثوبانِ مَصبوغانِ لسِيسَرا، مِنديلٌ مُطَرَّزُ الوجهَينِ لِعُنُقي».

31فلْيَبِدْ جميعُ أعدائِكَ يا ربُّ، ولْيكُنْ مُحِبُّوكَ كالشَّمسِ المُشرِقةِ في بَهائِها. واستراحَتِ الأرضُ أربعينَ سنَةً مِنَ الحروبِ.

سفر القضاة 6

جدعون

1وعمِلَ بَنو إسرائيلَ الشَّرَّ في عينَي الرّبِّ، فسَلَّمَهُم إلى قبيلةِ مِديانَ سبْعَ سِنينَ.

2فضايَقَهُمُ المِديانيُّونَ، فلَجأوا إلى المَغاورِ الّتي في الجِبالِ والكُهوفِ والحُصونِ هرَبا مِنهُم.

3وكانوا إذا زَرَعوا، يصعَدُ إليهِمِ المِديانيُّونَ والعَماليقيُّونَوأهلُ الصَّحراءِ ويُهاجِمونَهُم.

4كانوا يُخَيِّمونَ على أرضِهِم ويُتلِفونَ غَلَّةَ الأرضِ إلى مَدخَلِ غَزَّةَولا يُبقونَ قُوتا في إسرائيلَ ولا غنَما ولا بقَرا ولا حميرا.

5كانوا يصعدونَ بِماشيَتِهِم وخيامِهِم ويأتونَ الأرضَ ويُفسِدونَها وهُم في كثرَةِ الجَرادِ، لا يُعَدُّونَ هُم ولا جِمالُهُم،

6فذَلَّ بَنو إسرائيلَ جِدًّا أمامَ بَني مِديانَ وصرَخوا إلى الرّبِّ.

7ولمَّا صرَخوا إليهِ بِسبَبِ ظُلْمِ المِديانيّينَ لهُم

8أرسَلَ الرّبُّ إليهِم نبيًّا فقالَ لهُم: «هذا ما يقولُ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ: أصعَدتُكُم مِنْ مِصْرَ وأخرَجتُكُم مِنْ دارِ العُبوديَّةِ

9وأنقَذتُكُم مِنْ أيدي المِصْريّينَ ومِنْ أيدي جميعِ ظالِميكُم وطَرَدتُهُم مِنْ وجهِكُم وأعطَيتُكُم أرضَهُم.

10وقُلتُ لكُم إنّي أنا الرّبُّ إلهُكُم. لا تعبُدوا آلهَةَ الأموريّينَ الّذينَ تُقيمونَ بأرضِهِم، فلم تسمَعوا لِصوتي».

11وجاءَ ملاكُ الرّبِّ وجلَسَ تَحتَ سَنابِلِ البُطمَةِ الّتي في عَفرَةَوهيَ لِيوآشَ الأبيعَزري، وكانَ جِدعونُ ابنُهُ يَدوسُ سَنابِلَ الحِنطَةِ في المَعصرَةِ هرَبا مِنَ المِديانيّينَ.

12فتَراءى لَه ملاكُ الرّبِّ وقالَ لَه: «الرّبُّ معَكَ أيُّها الجَبّارُ ».

13فقالَ لَه جِدعونُ: «ناشَدتُكَ يا سيّدي. إنْ كانَ الرّبُّ معَنا، فلِماذا أصابَنا ما أصابَنا، وأينَ جميعُ مُعجزاتِهِ الّتي حَدَّثَنا بِها آباؤُنا وقالوا لنا إنَّه أخرَجَنا مِنْ أرضِ مِصْرَ. والآنَ خذَلَنا وجعَلَنا في قبضَةِ بَني مِديانَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14فالتفتَ إليهِ الرّبُّ وقالَ: «أنا الّذي أُرسِلُكَ فاذهَبْ بِقُوَّتِكَ هذِهِ وخَلِّصْ بَني إسرائيلَ مِنْ قبضَةِ مِديانَ».

15فقالَ لَه جِدعونُ: «ناشَدتُكَ يا سيّدي. بِماذا أُخَلِّصُ بَني إسرائيلَ فقَبيلتي أضعَفُ قبيلةٍ في بَني منَسَّى، وأنا الأصغَرُ في بيتِ أبي».

16فقالَ لَه الرّبُّ: «أنا معَكَ وستَضرِبُ بَني مِديانَ كما لو كانوا رَجُلا واحدا».

17فقالَ لَه: «إنْ كُنتَ راضيا عليَّ، فأعطِني عَلامةً أنَّكَ أنتَ الّذي تُكَلِّمُني.

18لا تذهبْ مِنْ هُنا حتّى آتيكَ وأضَعَ تَقدِمَتي أمامَكَ». فقالَ لَه: «أنا هُنا حتّى تعودَ».

19فدخَلَ جِدعونُ وأعَدَّ جَدْيا مِنَ المعَزِ وفُقَّةَ عجينٍ فطيرٍ. وجعَلَ اللَّحمَ في سَلٍّ، ووضَعَ مرَقَ اللَّحمِ في قِدْرٍ، وخرَجَ بِذلِكَ تَحتَ البُطمةِ وأمامَهُ وضَعَ التَّقدِمةَ.

20فقالَ لَه ملاكُ اللهِ: «خُذِ اللَّحمَ والفطيرَ وضَعهُما على هذِهِ الصَّخرةِ وصُبَّ المرَقَ». ففعَلَ،

21فمَدَّ ملاكُ الرّبِّ طرَفَ العصا الّتي بِيدِهِ ومَسَّ اللَّحمَ والفطيرَ، فصَعِدَت نارٌ مِنَ الصَّخرةِ وأكلَتِ اللَّحمَ والفطيرَ. وغابَ ملاكُ الرّبِّ عَنْ عينَيهِ.

22فعَلِمَ جِدعونُ أنَّهُ ملاكُ الرّبِّ، فقالَ: «آهِ، أيُّها الرّبُّ الإلهُ رأيتُ ملاكَ الرّبِّ وجها إلى وجهٍ».

23فقالَ لَه الرّبُّ: «سالِما تبقى. لا تَخَفْ فإنَّكَ لا تموتُ».

24فبَنى جِدعونُ هُناكَ مذبَحا للرّبِّ ودَعاهُ يَهوَهُ شَلومَ، وهوَ إلى هذا اليومِ لا يَزالُ في عَفرَةِ الأبيعَزَريّينَ.

25وفي تلكَ اللَّيلةِ ذاتِها قالَ لَه الرّبُّ: «خُذْ ثورَ أبيكَ وثورا ثانيا ابنَ سبْعِ سِنينَ واهدُمْ مذبَحَ البَعلِ الّذي لأبيكَ واقْطَعِ الشَّجَرةَالقريبةَ،

26وابنِ للرّبِّ إلهِكَ مذبَحا حسَنَ البُنيانِ على رأسِ هذِهِ الصَّخرةِ. وخُذِ الثَّورَ الثّاني وقَدِّمْهُ مُحرَقةً على حطَبِ الشَّجَرةِ الّتي تقطَعُها».

27فأخذَ جِدعونُ عشرَةَ رِجالٍ مِنْ عبيدِهِ وفعَلَ كما أمرَهُ الرّبُّ. ولأنَّهُ خافَ مِنْ أقربائِهِ ومِنْ رِجالِ المدينةِ فعَلَ ذلِكَ ليلا عِوضَ أنْ يفعَلَهُ نهارا.

28وبَكَّرَ رِجالُ المدينةِ صباحا، فوجَدوا مذبَحَ البَعلِ مَهدوما، والشَّجرةَ القريبةَ مِنهُ مَقطوعةً، والثَّورَ الثّانيَ مُقَدَّما على المذبَحِ المَبنيِّ.

29فقالَ بَعضُهُم لِبَعضٍ: «مَنْ فعَلَ هذا؟» وحينَ سألوا وبَحَثوا قيلَ لهُم إنَّ جِدعونَ بنَ يوآشَ هوَ الّذي فعَلَ هذا.

30فقالَ أهلُ المدينةِ لِيوآشَ: «هاتِ ابْنَكَ لِنَقتُلَهُ لأنَّهُ هدَمَ مذبَحَ البَعلِ وقطَعَ الشَّجَرةَ القريبةَ مِنهُ».

31فقالَ يوآشُ لجميعِ الحاضِرينَ: «أتُدافِعونَ عَنِ البَعلِ وتُنجِدونَهُ؟ مَنْ يُدافِعُ عنهُ يُقتَلُ قَبلَ طُلوعِ الصَّباحِ. إنْ كانَ البَعلُ إلها، فليَنتَقِمْ لِنَفسِهِ مِمَّنْ هدَمَ مذبَحَهُ».

32ودعا يوآشُ جِدعونَ في ذلِكَ اليومِ يَرُبَّعَلَ وقالَ: «لِيَنتَقِمْ مِنهُ البَعلُ لأنَّهُ هدَمَ مذبَحَهُ».

33وتحالَفَ بَنو مِديانَ وبَنو عَماليقَ وأهلُ الصَّحراءِ وعبروا الأردُنَّ وخيَّموا في وادي يزرَعيلَ.

34وحَلَّ روحُ الرّبِّ على جِدعونَ، فنفَخَ في البوقِ فخرَجَ أهلُ أبيعزَرَ وتَبِعوه.

35وأرسَلَ رُسُلا إلى عَشيرَةِ منَسَّى فاجتَمَعوا هُم أيضا وتَبِعوه. وأرسَلَ رُسُلا إلى عشائِرِ أشيرَ وزَبولونَ ونَفتالي فصَعِدوا جميعا والتَحَقوا بِهِم.

36وقالَ جِدعونُ للهِ: «إنْ كُنتَ مُخَلِّصَ بَني إسرائيلَ على يَدي كما قُلتَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

37فَها أنا واضِعٌ جَزَّةَ صوفٍ على البَيدَرِ، فإذا سقَطَ النَّدى على الجَزَّةِ وحدَها وكانَ على الأرضِ حَولَها جَفافٌ، عَلِمتُ أنَّكَ مُخَلِّصٌ بَني إسرائيلَ على يَدي كما قُلتَ».

38فكانَ كذلِكَ. وبكَّرَ في الغَدِ وعصَرَ الجَزَّةَ فخرَجَ مِنها الماءُ مِلءَ سَطلٍ.

39فقالَ جِدعونُ للهِ: «لا تَغضَبْ عليَّ. دَعني أتكَلَّمُ فقط هذِهِ المرَّةَ وأُجَرِّبُ هذِهِ المرَّةَ أيضا بِـجَزَّةِ الصُّوفِ: لِـيكُن على الجَزَّةِ وحدَها جفافٌ وعلى الأرضِ حَولَها نَدىً».

40ففعَلَ الرّبُّ كذلِكَ في تِلكَ اللَّيلَةِ، فكانَ على الجَزَّةِ وحدَها جفافٌ وعلى الأرضِ حَولَها نَدىً.

سفر القضاة 7

إنتصار جدعون على المديانيين

1فبَكَّرَ يَربَّعلُ، وهوَ جِدعونُ، وجميعُ القَومِ الّذينَ معَهُ وخيَّموا عِندَ عينِ حَرودَ، وكانَت خيامُ المِديانيّينَ إلى الشّمالِ نحوَ تَلِّ مورَةَفي الوادي.

2فقالَ الرّبُّ لِجِدعونَ: «الرِّجالُ الّذينَ معَكَ أكثَرُ مِنْ أنْ أُسلِمَ بَني مِديانَ إلى أيديهِم لِئلاَّ يفتَخِرَ عليَّ بَنو إسرائيلَ ويقولوا: أيدينا خَلَّصَتْنا.

3فالآنَ نادِ على مَسامِعِ الشَّعبِ وقُلْ: مَنْ كانَ خائِفا فليَرجِعْ ويَنصَرِفْ مِنْ جبَلِ جِلعادَ». فرجَعَ مِنَ الشَّعبِ اثْنانِ وعِشرونَ ألفا، وبَقيَ معَهُ عشَرَةُ آلافٍ.

4فقالَ الرّبُّ لِجِدعونَ: «ما زالَ الرِّجالُ كثيرينَ. أنزِلْهُم إلى الماءِ وأنا أُجَرِّبُهُم هُناكَ. فالّذي عَنهُ أقولُ: هذا يذهبُ معَكَ، فهوَ يذهبُ، وكُلُّ واحدٍ عَنهُ أقولُ: هذا لا يذهبُ، فهوَ لا يذهبُ».

5فأنزلَ جِدعونُ الرِّجالَ إلى الماءِ، فقالَ لَه الرّبُّ: «كُلُّ مَنْ شربَ بِلِسانِهِ كما يشربُ الكلبُ أقِمْهُ ناحيةً، وكذلِكَ كُلُّ مَنْ ركَعَ على رُكبَتَيهِ لِـيَشربَ».

6فكانَ عدَدُ مَنْ شَرِبَ الماءَ مِنْ راحَتِهِ ثَلاثَ مئةِ رَجُلٍ، أمَّا البقيَّةُ فركَعوا على رُكَبِهِم لِـيَشرَبوا.

7فقالَ الرّبُّ لِجِدعونَ: «بِهؤلاءِ الثَّلاثِ مئةِ رَجُلٍ الّذينَ شرِبوا بأيديهِم أُخَلِّصُكُم وأدفَعُ بَني مِديانَ إلى يَدِكُم، وأمَّا الآخرونَ فليَرجِعْ كُلُّ واحدٍ إلى بَيتِهِ».

8فأخذَ الثَّلاثُ مئةِ رَجُلٍ زادا في أيديهِم وحمَلوا أبواقَهُم، وأمَّا الآخَرونَ فصرَفَهُم جِدعونُ، كُلُّ واحدٍ إلى بَيتِهِ، واصْطَحَبَ الثَّلاثَ مئةِ رَجُلٍ، وكانَت محلَّةُ بَني مِديانَ في الوادي.

9فقالَ الرّبُّ لِجِدعونَ في تِلكَ اللَّيلَةِ: «هاجِمْ خيامَ المِديانيّينَ لأنّي أسلَمْتُها إلى يَدِكَ.

10وإنْ كُنتَ تخافُ أنْ تَهجُمَ، فتَسَلَّلْ إليهِم معَ فورَةَ خادِمِكَ

11واسْمَع ما يقولونَ، وبَعدَ ذلِكَ تشتَدُّ عزيمَتُكَ وتُهاجِمُهُم». فتَسَلَّلَ جِدعونُ معَ فورَةَ خادِمِه إلى طرَفِ المُعَسكرِ.

12وكانَ المِديانيُّونَ والعَماليقيُّونَ وأهلُ الصَّحراءِ مُخيّمينَ في الوادي في كثرَةِ الجَرادِ، ولم يكُن لِجِمالِهِم عدَدٌ لأنَّها كانَت كالرَّملِ على شاطِـئِ البحرِ.

13فلمَّا اقترَبَ جِدعونُ مِنَ المحلَّةِ سَمِعَ رَجُلا يَقُصُّ على رفيقِهِ حُلُما، قالَ: «حَلُمْتُ بِرَغيفِ خُبزٍ مِنْ شعيرٍيتَدحرَجُ إلى مُعَسكرِ بَني مِديانَ، تدحرَجَ حتّى خَيمةٍ وصدَمَها، قلبَها إلى فَوقُ وسَقَطَت».

14فأجابَ صاحبُهُ: «هذا سيفُ جِدعونَ بنِ يوآشَ، جبَّارِ بَني إسرائيلَ الّذي دفَعَ اللهُ إلى يدِهِ بَني مِديانَ وكُلَّ المُعَسكرِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15فلمَّا سَمِعَ جِدعونُ هذا الحُلُمَ وتفسيرَهُ سجدَ للرّبِّ ورجعَ إلى محلَّةِ بَني إسرائيلَ وقالَ: «قوموا لأنَّ الرّبَّ دفَعَ محلَّة بَني مِديانَ إلى أيديكُم».

16وقسمَ جِدعونُ الثَّلاثَ مئةِ رَجُلٍ ثَلاثَ فِرَقٍ وجعَلَ أبواقا في أيديهِم وجِرارا فارِغَةً فيها مَشاعِلُ،

17وقالَ لهُم: «ها أنا داخِلٌ إلى طرَفِ المحلَّةِ تفعَلونَ تَماما كما أفعَلُ.

18فمتى نفَختُ في البوقِ أنا وجميعُ مَنْ معي، تَنفُخونَ في الأبواقِ أنتُم أيضا حَولَ المحلَّةِ كُلِّها وتقولونَ: لِلرّبِّ ولِجِدعونَ».

19ودخَلَ جِدعونُ بِمئةِ رَجُلٍ طرَفَ المحلَّةِ قَبلَ مُنتَصَفِ اللَّيلِ، تَماما قَبلَ أنْ يتبَدَّلَ الحُرَّاسُ، فنَفَخوا في الأبواقِ وكسَروا الجِرارَ الّتي بِأيديهِم

20ونفَخَ رِجالُ الفِرقَتينِ الباقيَتَينِ في الأبواقِ وكسَروا الجِرارَ، وأخَذوا المَشاعِلَ بأيديهِم اليُسرى والأبواقَ بأيديهِم اليُمنى ونفَخوا فيها، وهتَفوا: «حربٌ لأجلِ الرّبِّ وجِدعونَ!»

21ووقَفَ كُلُّ رَجُلٍ في مَوضِعِه حَولَ المحلَّةِ، فتَراكَضَ الأعداءُ كُلُّهُم وضَجُّوا بِالصِّياحِ وهرَبوا.

22وحينَ نفَخَ الثَّلاثُ مئةٍ في الأبواقِ، جعَلَ الرّبُّ كُلَّ واحدٍ مِنَ العَدُوِّ يَطعَنُ رفيقَهُ بِالسَّيفِ في المحلَّةِ كُلِّها، فهرَبوا إلى بَيتَ شِطَّةَ، إلى صَردَةَحتّى انتَهَوا إلى حافَّةِ آبَلِ مَحولَةَالّتي عِندَ طَبَّاةَ.

23فاجتمَعَ رِجالُ بَني إسرائيلَ مِنْ عشائِرِ نَفتالي وأشيرَ وكُلِّ منَسَّى وطارَدوا المِديانيّينَ.

24وأرسَلَ جِدعونُ رُسُلا إلى جميعِ جبَلِ أفرايِمَ وقالَ: «أُخرُجوا لِقِتالِ المِديانيّينَ، واستَولوا على مَعابِرِ نهرِ الأُردُنِّ المُؤدِّيةِ إلى بَيتَ بارَةَ حتّى لا يَعبُروها». فاجتمَعَ رِجالُ أفرايِمَ كُلُّهُم واستَولَوا على المَعابِرِ المُؤدِّيةِ إلى بَيتَ بارَةَ.

25وقبَضوا على قائِدَينِ مِنْ قادةِ بَني مِديانَ، وهُما عوريبُ وزيبُ، وقتَلوا عوريبَ على صخرةِ عوريبَ، وقتَلوا زيبَ عِندَ مَعصرةِ زيبَ، وطارَدوا المِديانيّينَ وحمَلوا رأسَي عوريبَ وزيبَ وجاؤُوا بِهِما إلى جِدعونَ في شَرقيِّ الأُردنِّ.

سفر القضاة 8

1فسألَ بَنو أفرايمَ جِدعونَ: «لِماذا فعَلْتَ بِنا هكذا ولم تَدْعُنا حينَ خَرجْتَ لِقِتالِ المِديانيّينَ؟» وخاصَموهُ خِصاما شديدا.

2فقالَ لهُم: «ما فعَلْتُ بِالنِّسبةِ إلى ما فعَلتُم أنتُم؟ أما بقايا أفرايمَ مِنَ العِنَبِ أفضَلُ مِنْ قِطافِ أبيعزَرَ؟

3إلى أيديكُم دفَعَ اللهُ قائِدَي المِديانيّينَ عوريبَ وزيبَ. فماذا أمكَنَني أنْ أفعَلَ أحسَنَ مِمَّا أنتُم فعَلتُم؟» فسكَن غضَبُهُم عَنهُ حينَ قالَ لهُم هذا الكلامَ.

4وعبَرَ جِدعونُ الأُردُنَّ، هوَ والثَّلاثُ مئةِ رَجلٍ الّذينَ معَهُ وهُم يُطارِدونَ الأعداءَ رُغمَ ما بِهِم مِنْ عَياءٍ.

5فقالَ لأهلِ سُكُّوتَ: «أعطوا الّذينَ معي خُبزا لأنَّهُم تَعِبوا، وأنا ساعٍ في طَلَبِ زبَحَ وصَلمُنَّاعَمَلكَي مديانَ».

6فقالَ لَه رؤساءُ سُكُّوتَ: «هل قبضتَ على زبَحَ وصلمُنَّاعَ حتّى نُعطيَ عَسكرَك خُبزا؟»

7فقالَ جِدعونُ: «مِنْ أجلِ هذا الكلامِ سأُهَشِّمُ أجسادَكُم بأشواكِ البرّيَّةِ والنَّوارِجِ حينَ يُسَلِّمُ الرّبُّ إلى يَدي زبَحَ وصَلمُنَّاعَ».

8وصَعِدَ مِنْ هُناكَ إلى فنوئيلَفطلَبَ مِنْ أهلِها الشيءَ ذاتَهُ فأجابوهُ كما أجابَهُ أهلُ سُكُّوتَ.

9فقالَ لأهلِ فنوئيلَ أيضا: «إنْ رَجَعتُ سالِما سأهدِمُ بُرجَكُم هذا».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10 وكانَ زبَحُ وصَلمُنَّاعُ في قَرقَرَومعَهُما عَساكِرُهُما نحوَ خَمسةَ عشَرَ ألفَ رَجُلٍ، وهُم جميعُ مِنْ بَقيَ مِنْ عَسكرِ أهلِ الصَّحراءِ كُلِّهِ. وكانَ الّذينَ سقَطوا مِنهُم مئةً وعِشرينَ ألفَ مُقاتِلٍ.

11 ثُمَّ اتَّجهَ جِدعونُ في الطَّريقِ على حُدودِ الصَّحراءِ شَرقيَّ نوبَحَويُجبَهَةَوهاجَمَ المُعَسكرَ، وكانوا مُطْمَئنينَ.

12 فهرَبَ زبَحُ وصَلمُنَّاعُ، فلِحَقَ جِدعونُ بِهِما وقبَضَ علَيهِما، وزَرَعَ الرُّعبَ في المحلَّةِ.

13 ورجَعَ جِدعونُ بنُ يوآشَ مِنَ الحربِ، مِنْ عِندِ قَعلَةَ حارَسَقَبلَ شُروقِ الشَّمسِ.

14 وأوقَفَ شابا مِنْ أهلِ سُكُّوتَ واستَجوبَهُ، فذكَر لَه أسماءَ سبعةٍ وسَبعينَ رَجُلا مِنْ رؤساءِ سُكُّوتَ وشُيوخِها.

15 ثُمَّ عادَ إلى أهلِ سُكُّوتَ وقالَ لهُم: «ها زبَحُ وصَلمُنَّاعُ اللَّذانِ عيَّرتُمونَني بِهِما وقُلتُم: هل قبَضتَ على زبَحَ وصَلمُنَّاعَ حتّى نُعطيَ رِجالَكَ المُتعَبينَ خُبزا».

16 وقبضَ على شُيوخِ المدينةِ وعاقبَهُم بأشواكِ البرّيَّةِ والنَّوارِجِ.

17 وهدَمَ بُرجَ فنوئيلَ وقتَلَ رِجالَ المدينةِ.

18 وقالَ جِدعونُ لِزَبحَ وصَلمُنَّاعَ: «كيفَ كانَ الرِّجالُالّذينَ قتَلتُما في تابورَ؟» فقالا لَه: «كانوا مِثلَكَ، وهَيئَةُ كُلِّ واحدٍ مِنهُم كهَيئَةِ أبناءِ المُلوكِ».

19 فقالَ: «هُم إخوتي وأبناءُ أمّي. لو أبقَيتُما علَيهِم لما كُنتُ أقتُلُكُما».

20 ثمَّ قالَ لِيَثَر بِكرِهِ: «قُمْ فاقتُلْهُما». فلم يَشهَرْ سيفَهُ خوفا لأنَّهُ كانَ صبيًّا بَعدُ.

21 فقالَ زَبَحُ وصَلمُنَّاعُ لِجدعونَ: «قُم أنتَ واقتُلْنا، فكما يكونُ الرَّجُلُ يكونُ بَطشُهُ». فقامَ جِدعونُ وقتَلَهُما وأخَذَ زينةَ الفِضَّةِ الّتي كانَت في عُنُقي جَمَليهِما.

نهاية حياة جدعون

22 وقالَ رِجالُ بَني إسرائيلَ لِجدعونَ: «تَسَلَّطْ علَينا أنتَ وابنُكَ وابنُ ابنِكَ لأنَّكَ خلَّصتَنا مِنْ أيدي المِديانيّينَ».

23 فقالَ لهُم: «لا أنا أتسَلَّطُ علَيكُم ولا ابْني، بلِ الرّبُّ هوَ الّذي يتَسلَّطُ علَيكُم».

24 ثُمَّ قالَ لهُم: «أقتَرِحُ علَيكُم أمرا واحدا: يُعطيني كُلُّ واحدٍ مِنكُم الخَواتِمَ الّتي غَنِمَها». قالَ ذلِكَ لأنَّ المِديانيّينَ كالإسماعيليّينَ كانوا يضعونَ خَواتِمَ مِنْ ذهَبٍ.

25 فقالوا: «لَكَ ذلِكَ». وبَسَطوا رِداءً فألقى علَيهِ كُلُّ واحدٍ مِنهُمُ الخَواتِمَ الّتي غَنِمَها.

26 وكانَ وزنُ الخَواتِمِ الذَّهَبيَّةِ الّتي طَلَبها ألفا وسَبعَ مئةِ مِثقالِ ذهَبٍ، ما عدا زينَةَ الفِضَّةِ والحَلَقَ والثِّيابَ الأرجوانيَّةَ الّتي كانَت على مُلوكِ بَني مِديانَ، وما عدا القلائِدَ الّتي كانَت في أعناقِ جِمالِهِم.

27 فصاغَ جِدعونُ مِنْ ذلِكَ صَنما ووَضَعَهُ في مدينتِهِ عَفرَةَ فخانَ الرّبَّ كُلُّ بَني إسرائيلَ بِعبادَةِ هذا الصَّنَمِ الّذي كانَ فَخًّا لِجِدعونَ وبَيتِه.

28 وخضَعَ المِديانيُّونَ لِبَني إسرائيلَ ولم تَقُمْ لهُم قائِمةٌ مِنْ بَعدُ. واستَراحَتِ الأرضُ مِنَ الحُروبِ أربعينَ سنَةً في أيّامِ جِدعونَ.

29 وأقامَ جِدعونُبنُ يوآشَ في بيتِهِ.

30 وصارَ لَه سبعونَ ابنا خرَجوا من صُلْبِهِ لأنَّهُ تَزَوَّجَ نِساءً كثيراتٍ

31 وولَدَت لَه أيضا جارِيَتُهُ الّتي في شكيمَ ابنا سَمَّاه أبيمالِكَ.

32 وماتَ جِدعونُ بنُ يوآشَ بِشيخوخةٍ صالِحةٍ ودُفِنَ في قبرِ يوآشَ أبيهِ في عَفرَةَ، مدينةِ الأبيعَزَريّينَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

33وبَعدَ موتِ جِدعونَ عادَ بَنو إسرائيلَ يَخونونَ الرّبَّ بِـعِبادَةِ البَعلِ، واتَّخَذوا لأنفُسِهِم بَعلَ بَريثَإلها.
34ولم يَذكُرْ بَنو إسرائيلَ الرّبَّ إلهَهُم الّذي أنقَذَهُم مِنْ أيدي جميعِ أعدائِهِمِ المُحيطينَ بِهِم.
35ولم يُحسِنوا مُعامَلَةَ أهلِ جِدعونَ مُقابِلَ كُلِّ الخَيرِ الّذي صَنَعَهُ إلى إسرائيلَ.

سفر القضاة 9

أبيمالك بن جدعون

1وذهَبَ أبيمالِكُ بنُ يَربَّعَلَإلى أخوالِهِ في شكيمَ، وقالَ لهُم ولجميعِ قبيلَةِ أبي أمِّهِ:
2«قولوا على مَسامِعِ جميعِ أهلِ شكيمَ: أيُّهُما خيرٌ لكُم، أنْ يتَسَلَّطَ علَيكُم سبعونَ رَجُلا، أي جميعُ بَني يَربَّعَلَ، أم رَجُلٌ واحدٌ؟ واذكُروا أنِّي أنا من لَحمِكُم ودَمِكُم».
3فنَقَلَ أخوالُهُ إلى أهلِ شكيمَ هذا الكلامَ، فمالَت قُلوبُهُم نحوَ أبيمالِكَ لأنَّهُم قالوا إنه قريبُنا.
4وأعطَوهُ سبعينَ مِنَ الفِضَّةِ مِنْ بيتِ بَعلِ بَريتَ، فاستأجرَ بِها رِجالا بطّالينَ أشقياءَ.
5وجاءَ إلى بيتِ أبيهِ في عَفرَةَ وقتلَ إخوتَهُ بَني يَربَّعَلَ، وهُم سبعونَ رَجُلا على صخرةٍ واحِدةٍ. وبَقيَ يوتامُ أصغَرُ بَني يَربَّعَلَ حَيا لأنَّهُ اختبأَ.
6واجتمَعَ أهلُ شكيمَ وبيتَ مَلُّوومضَوا إلى أبيمالِكَ وأقاموهُ علَيهِم مَلِكا عِندَ شَجَرةِ البلُّوطِالّتي في شكيمَ.
7فلمَّا عَلِمَ يوتامُ بِذلِكَ ذهَبَ إلى جبَلِ جِرزّيمَووقَفَ على قِمَّتِهِ. رفَعَ صوتَهُ وقالَ لهُم: «إسمَعوا لي يا أهلَ شكيمَ فيسمعَ اللهُ لكُم.
8ذهَبتِ الأشجارُ مرَّةً لِتَمسَحَ علَيها مَلِكا، فقالَت لِشجَرةِ الزَّيتونِ: كوني علَينا مَلِكَةً.
9فقالَتِ الزَّيتونَةُ: أأترُكُ زيتي الّذي مِنْ أجلِه تُكرِمُني الآلِهةُ والنَّاسُ وأذهَبُ لأستَعليَ على الشَّجَرِ؟
10فقالتِ الأشجارُ لِلتِّينَةِ: تَعالَي أنتِ وكوني علَينا مَلِكَةً.
11فقالَتِ التِّينَةُ: أأترُكُ حلاوتي وثَمَرتي الطَيِّبَةَ وأذهَبُ لأستَعليَ على الشَّجَرِ؟
12فقالتِ الأشجارُ لِلكَرمةِ: تَعالَي أنتِ وكوني علَينا مَلِكَةً.
13فقالَتِ الكَرمةُ: أأترُكُ خَمري الّذي يُفَرِّحُ الآلِهةَ والنَّاسَ وأذهَبُ لأستَعليَ على الشَّجَرِ؟
14فقالَتِ الأشجارُ كُلُّها لِلعَوسَجةِ: تَعالَي أنتِ وكوني علَينا مَلِكَةً.
15فقالَتِ العوسَجةُ: إنْ كُنتِ حَقًّا تَمسَحينَني مَلِكَةً علَيكِ، فتَعالَي، وفي ظِلّي استَظِلّي، وإلاَّ فلتَخرُجْ نارٌ مِنَ العوسَجةِ وتَحرُقْ أرزَ لبنانَ.
16«والآنَ هل عَمِلتُم بِالحَقِّ والاستِقامةِ، فَمَلَّكتُم علَيكُم أبيمالِكَ؟ هل صَنَعتُم خَيرا إلى يربَّعَلَ وبَيتِهِ وكافأتُموهُ على ما صَنَعت يَداهُ؟
17أبي قاتَلَ عَنكُم وخاطرَ بِنفسِه وأنقَذَكُم مِنْ أيدي المِديانيّينَ،
18فَهاجَمتُم بيتَ أبي وذَبَحتُم بَنيهِ السَّبعينَ على صخرةٍ واحدةٍ، ومَلَّكتُم أبيمالِكَ ابنَ أمَتِهِ على أهلِ شكيمَ لأنَّهُ قريبُكُم،
19فإنْ كُنتُم عَمِلْتُم بِالحَقِّ والاستِقامةِ معَ يَربَّعَلَ ومعَ بَيتِهِ في هذا اليومِ فاهنَأوا بِأبيمالِكَ وليَهنَأْ هوَ أيضا بِكُم،
20وإلاَّ فَلتَخرُجْ نارٌ مِنْ أبيمالِكَ وتَأكُلْ أهلَ شكيمَ وبَيتَ مِلُّو، ولتَخرُجْ نارٌ مِنْ أهلِ شكيمَ وبَيتَ مِلُّو وتأكُلْ أبيمالِكَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21وفَرَّ يوتامُ هارِبا إلى بـيرَ، فأقامَ هُناكَ خوفا مِنْ أبـيمالِكَ أخيهِ.

22ومَلَكَ أبـيمالِكُ على بَني إسرائيلَ ثَلاثَ سِنينَ.

23وألقى اللهُ بِروحِ العِداءِ بـينَ أبـيمالِكَ وأهلِ شكيمَ، فغَدَرَ أهلُ شكيمَ بأبـيمالِكَ

24لِـيرتَدَّ الظُّلْمُ الّذي وقَعَ على بَني يَرُبَّعَلَ السَّبعينَ ويكونَ دَمُهُم على أبـيمالِكَ أخيهِم الّذي قتَلَهُم وعلى أهلِ شكيمَ الّذينَ شَجَّعوهُ على قتْلِهِم.

25فأقامَ أهلُ شكيمَ كمينا على رُؤوسِ الجِبالِ، فكانوا يَسلُبونَ كُلَّ مَنْ مرَّ بِهِم في الطَّريقِ. وعَلِمَ أبـيمالِكُبِذلِكَ.

26وجاءَ جعَلُ بنُ عابِدٍ معَ إخوتِهِ إلى شكيمَ، فوَثِقَ بِهِ أهلُها،

27وخَرَجوا إلى البرِّيَّةِ وقطَفوا كُرومَهُم وعصَروا واحتَفَلوا ودَخَلوا بُيوتَ آلِهتِهِم وأكلوا وشرِبوا ولَعَنوا أبـيمالِكَ.

28فقالَ جعَلُ بنُ عابِدَ: «مَنْ هوَ أبـيمالِكُ؟ ولِماذا نخدُمُهُ نحنُ في شكيمَ: أما هوَ ابنُ يَربَّعَلَ ووكيلُهُ زَبولُ؟ فلماذا نخدُمُهُ؟ اخدُموا رِجالَ حَمورَأبـي شكيمَ.

29ليتَ هذا الشَّعبَ في يَدي، فأعزِلَ أبـيمالِكَ وأقولَ لَه: أعِدَّ جَيشَكَ واخرُجْ لِلقِتالِ!»

30وسَمِعَ زَبولُ والي المدينةِ بِكلامِ جعَلَ بنِ عابِدٍ، فاشْتَدَّ غضَبُهُ

31وأرسَلَ في السِّرِّ إلى أبـيمالِكَ يقولُ لَه: «جعَلُ بنُ عابِدٍ وإخوتُهُ جاؤُوا شكيمَ، وهُم يُثيرونَ علَيكَ المدينةَ.

32فقُمْ أنتَ والّذينَ معَكَ ليلا واكمُنوا في البرِّيَّةِ،

33وباكِرا في الصَّباحِ عِندَ طُلوعِ الشَّمسِ اهجُمْ على المدينةِ، فيَخرُجَ هوَ وأصحابُهُ إليكَ فتَفعَلَ بِهِم ما تَقدِرُ علَيهِ».

34فقامَ أبـيمالِكُ والّذينَ معَهُ ليلا وكمَنوا حَولَ شكيمَ في أربَعِ فِرَقٍ.

35فخَرجَ جعَلُ بنُ عابِدٍ وأقامَ عِندَ مَدخلِ المدينةِ، فوَثَبَ أبـيمالِكُ والّذينَ معَهُ مِنَ المكمَنِ.

36ورآهم جعَلُ فقالَ لِزَبولَ: «أرى كثيرينَ يَنزِلونَ مِن رؤُوسِ الجِبالِ». فقالَ لَه زَبولُ: «أنتَ تَرى ظِلَّ الجِبالِ فتَحسَبُهُ رجالا».

37فعادَ جعَلُ وقالَ: «ها قومٌ نازِلون مِنْ أعالي الجِبالِ وفِرقَةٌ مُقبِلَةٌ مِنْ جِهَةِ بَلُّوطَةِ العَرَّافينَ».

38فقالَ لَه زَبولُ: «أينَ الآنَ كلامُكَ؟ أما كُنتَ تَقولُ: مَنْ هوَ أبـيمالِكُ حتّى نَخدُمَهُ؟ هذا هوَ الشَّعبُ الّذي ازْدَرَيتَهُ، فاخرُجِ الآنَ إليهِ وقاتِلْهُ».

39فخَرجَ جعَلُ قائِدا أهلَ شكيمَ وحارَبَ أبـيمالِكَ.

40فهَزمَهُ أبـيمالِكُ، فهربَ مِنْ أمامِهِ وسقطَ جرحى كثيرونَ قَبلَ أنْ بَلغوا مدخَلَ المدينةِ.

41وأقامَ أبـيمالِكُ في أرومَةَ، أمَّا زَبولُ فطَردَ جعَلَ وإخوتَهُ مِنْ شكيمَ.

42وفي الغدِ خرجَ الشَّعبُ إلى البرِّيَّةِ، فعَلِمَ أبـيمالِكُ بِذلِكَ.

43فأخَذَ رِجالَهُ وقَسَّمَهُم ثَلاثَ فِرَقٍ وكمَنَ لهُم في البرِّيَّةِ. وحينَ رأى الشَّعبَ خارِجينَ مِنَ المدينةِ، انقَضَّ علَيهِم.

44وتَقَدَّمَ أبـيمالِكُ والفِرقَةُ الّتي معَهُ وتَمَركزوا عِندَ بابِ المدينةِ، وأمَّا الفِرقَتانِ الأخرَيانِ فهَجَمَتا على الّذينَ في البرِّيَّةِ وقَضَتا علَيهِم.

45وحارَبَ أبـيمالِكُ المدينةَ ذلِكَ اليومَ كُلَّهُ واحتَلَّها، وقتَلَ الّذينَ فيها، وهدَمَها وزَرَعها مِلْحا.

46فسَمِعَ بِالأمرِ أهلُ مَجدَلِ شكيمَ، فدَخَلوا جميعا حِصنَ بَيتِ إيلِ بَريتَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

47 وعَلِمَ أبـيمالِكُ بِوجودِهِم هُناكَ،

48 فصَعِدَ إلى جبَلِ صَلْمونَ، هوَ والّذينَ معَهُ، وأخذَ فأسا بَيدِهِ وقطَعَ غُصنا مِنَ الشَّجَرِ وحمَلَهُ على كَتِفِه وقالَ لِلَّذينَ معَهُ: «تَفعلونَ سريعا كما أفعَلُ».

49 فقَطعَ كُلُّ واحدٍ مِنهُم غُصنا وتَبِـعوا أبـيمالِكَ وألقَوا الأغصانَ حَولَ الحُصنِ وأحرَقوهُ بِالنَّارِ، فماتَ أيضا جميعُ أهلِ مَجدَلِ شكيمَ وكانوا نحوَ ألفِ رَجُلٍ وامرَأةٍ.

50 ثُمَّ توَجَّهَ أبـيمالِكُ إلى مدينةِ تاباصَوحاصَرَها واحتَلَّها.

51 وكانَ في وسَطِ المدينةِ بُرجٌ مُحَصَّنٌ، فهَربَ إليهِ جميعُ الرِّجالِ والنِّساءِ، ومِنهُم زُعماءُ المدينةِ، وأغلَقوا وراءَهُمُ الأبوابَ وصَعِدوا إلى سَطحِ البُرجِ.

52 فزَحَفَ أبـيمالِكُ على البُرجِ، فحاصَرَهُ وتَقَدَّمَ إلى مدخَلِهِ لِـيَحرُقَهُ بِالنَّارِ،

53 فألقَتِ امرَأةٌ حجَرا كبـيرا على رأسِهِ فشَدَخَت جُمجُمَتَهُ.

54 فدَعا في الحالِ حامِلَ سِلاحِهِ، وكانَ شابًّا، وأمرَهُ: «إستَلَّ سَيفَكَ واقْتُلْني لِئلاَّ يُقالَ إنَّ امرَأةً قتَلَتْهُ». فطَعَنَهُ الشَّابُّ بِالسَّيفِ فماتَ.

55 فلمَّا رَأى رِجالُ بَني إسرائيلَ أنَّ أبـيمالِكَ ماتَ، عادَ كُلُّ واحدٍ مِنهُم إلى بَيتِهِ.

56 ورَدَّ اللهُ على أبـيمالِكَ الشَّرَّ الّذي صنَعَ بِأبـيهِ حينَ قتَلَ إخوتَهُ السَّبعينَ.

57 وكذلِكَ ردَّ اللهُ الشَّرَّ الّذي صنَعَهُ أهلُ شكيمَ على رؤُوسِهِم، وتَمَّت علَيهِم لَعنةُ يوتامَ بنِ يَربَّعَلَ.

سفر القضاة 10

القاضيان: تولع ويائير

1 وقامَ بَعدَ أبـيمالِكَ لِخَلاصِ بَني إسرائيلَ تُولَعُ بنُ فواةَ بنِ دودو، وهوَ رَجُلٌ مِنْ يسَّاكرَ وكانَ مُقيما بِشاميرَفي جبَلِ أفرايمَ.

2 فتَولَّى القضاءَ لِبَني إسرائيلَ ثَلاثا وعِشرينَ سنَةً، وماتَ ودُفِنَ في شاميرَ.

3 وقامَ بَعدَهُ يائيرُ الجِلعاديُّ، فتَولَّى القضاءَ لِبَني إسرائيلَ اثنَتينِ وعِشرينَ سنَةً.

4 وكانَ لَه ثَلاثونَ ابنا يركبونَ ثَلاثينَ جَحْشا، وكانَ لهُم ثَلاثونَ مدينةً تُسَمَّى مَزارِعَ يائيرَ إلى هذا اليومِ، وهيَ في أرضِ جِلعادَ.

5 وماتَ يائيرُ ودُفِنَ في قامونَ.

6 وعادَ بَنو إسرائيلَ وعَمِلوا الشَّرَّ في عينَي الرّبِّ، وعبَدوا البَعلَ وعشتَروتَ وآلِهةَ آرامَ وصَيدونَ وموآبَ وبَني عَمُّونَ والفِلسطيّينَ وتَركوا الرّبَّ ولم يَعبُدوهُ.

7 فاشْتَدَّ غضَبُ الرّبِّ علَيهِم، فرَماهُم في أيدي الفِلسطيّينَ وبَني عَمُّونَ.

8 فظَلَموهُم وقهَروهُم مِنْ تِلكَ السَّنةِ إلى مُدَّةِ ثماني عَشْرةَ سنَةً، ظَلَموا وقهَروا جميعَ بَني إسرائيلَ المُقيمينَ في شرقيِّ الأردُنِّ، في أرضِ الأموريّينَ الّتي في جِلعادَ.

9 وعبَرَ بَنو عَمُّونَ الأردُنَّ لِـيُحارِبوا أيضا بَني يَهوذا وبَني بنيامينَ وبَيتَ أفرايمَ، وكانَ ضيقٌ عظيمٌ على بَني إسرائيلَ.

10 فصَرخوا إلى الرّبِّ وقالوا: «خَطِئْنا إليكَ وتَركناكَ يا إلهَنا وعَبدْنا البَعلَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11فقالَ لهُمُ الرّبُّ: «أما خَلَّصْتُكُم مِنَ المِصريّينَ والأموريّينَ وبَني عَمُّونَ والفِلسطيّينَ؟
12أما ضايَقَكُمُ الصَّيدونيُّونَ والعَماليقيُّونَ والعَمُّونيُّونَ، فصَرختُم إليَّ فخَلَّصتُكُم مِنْ أيديهِم؟
13ورُغمَ هذا تَركتُموني وعَبدْتُم آلهةً غريبةً، فلِذلِكَ لا أعودُ أخَلِّصُكُم أيضا.
14إذْهَبوا واستَغيثوا بالآلهةِ الّتي اختَرتُموها، فلتُخَلِّصكُم هيَ مِنْ ضيقِكُم».
15فقالوا لَه: «خَطِئنا فافعَلْ بِنا كُلَّ ما يَحسُنُ في عينَيكَ، لكِنْ أنقِذْنا هذِهِ المرَّةَ».
16وأزالوا الآلهةَ الغريبةَ مِنْ بَينِهِم وعبدوا الرّبَّ، فرَقَّ قلبُهُ لِبُؤسِهِم.
17واجتمَعَ بَنو عَمُّونَ وخيَّموا بِجِلعادَ، واجتمَعَ بَنو إسرائيلَ وخيَّموا بِالمِصفاةِ.
18فقالَ شُيوخُ جِلعادَ بَعضُهُم لِبعضٍ: «مَنْ يَبدَأُ الحربَ على بَني عَمُّونَ يكونَ رئيسا على سُكّانِ جِلعادَ كُلِّهِم».

سفر القضاة 11

يفتاح الجلعادي

1وكانَ يَفتاحُ الجِلعاديُّ رَجُلا جبَّارا، وهوَ ابنُ امرأةٍ بَغيٍّ ولَدتْهُ لِجِلعادَ.
2ثُمَّ وَلَدت لَه زَوجتُهُ بَنينَ، فلمَّا كبُروا طَرَدوا يَفتاحَ وقالوا لَه: «لا ميراثَ لكَ في بَيتِ أبينا، لأنَّكَ ابنُ امرأةٍ غريبةٍ».
3فهَربَ يَفتاحُ مِنْ أمامِ إخوتِهِ وأقامَ بأرضِ طُوبٍ، فانضَمَّ إليهِ قومٌ بَطّالونَ، وكانوا يَخرُجونَ معَهُ لِلغَزوِ.
4وبَعدَ زمَنٍ حارَبَ بَنو عَمُّونَ بَني إسرائيلَ،
5فذَهبَ شُيوخُ جِلعادَ لِيأتوا بِيَفتاحَ مِنْ أرضِ طُوبٍ،
6وقالوا لَه: «كُنْ لنا قائدا، فنُحارِبَ بَني عَمُّونَ».
7فأجابَهُم يَفتاحُ: «ألم تُبغِضوني وتَطرُدوني مِنْ بَيتِ أبي، فكيفَ جِئتُم إليَّ الآنَ في ضيقَتِكُم؟»
8فقالوا لَه: «جِئناكَ حتّى تقودَنا وتُحارِبَ بَني عَمُّونَ وتكونَ رئيسا علَينا وعلى جميعِ سُكّانِ جِلْعادَ».
9فقالَ لهُم: «إذا أرجَعتُموني لِمُحارَبةِ بَني عَمُّونَ وغلَبتُهُم بِمَعونةِ الرّبِّ فهل أصيرُ رئيسا علَيكُم؟»
10فأجابوا: «ليكُنِ الرّبُّ شاهِدا بَينَنا إذا كُنا لا نفعلُ ما تقولُ».
11فمَضى يَفتاحُ معَ شُيوخِ جِلعادَ. وأقامَهُ الشَّعبُ علَيهِم رئيسا وقائدا، فثبَّتَ أمامَ الرّبِّ في المِصفاةِ الاتِّفاقَ الّذي قطَعَهُ لِلشُّيوخِ.
12وأرسلَ يَفتاحُ رُسُلا إلى مَلِكِ بَني عَمُّونَ قائلا: «ما لي ولكَ. أنتَ جِئْتَني لِلحربِ في أرضي».
13فأجابَهُ: «جِئتُ إلى هُنا لأنَّ بَني إسرائيلَ، حينَ صَعِدوا مِنْ مِصْرَ، أخذوا أرضي، مِنْ أرنونَ إلى اليبُّوقِ إلى الأردُنِّ، فرُدُّوها الآنَ تسلَموا».
14فعادَ يَفتاحُ أيضا وأرسلَ إليهِ رُسُلا،
15وقالَ لَه: «هكذا يقولُ يَفتاحُ: لم يأخُذْ بَنو إسرائيلَ أرضَ موآبَ ولا أرضَ بَني عَمُّونَ،
16لأنَّهُم حينَ صَعِدوا مِنْ مِصْرَ ساروا في البرِّيَّةِ إلى البحرِ الأحمرِ وجاؤُوا إلى قادِشَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17ثُمَّ أرسلوا رُسُلا إلى مَلِكِ أدومَ يقولونَ: دَعْنا نعبُرُ في أرضِكَ، فرفَضَ فأرسلوا إلى مَلِكِ موآبَ أيضا يَسألونَهُ، فرفَضَ. فأقاموا في قادِشَ.

18ثمَّ ساروا في البرّيَّةِ وداروا حَولَ أرضِ أدومَ وأرضِ موآبَ وأتَوا أرضَ موآبَ مِنْ جِهَةِ الشَّرقِ وأقاموا في الجانبِ الآخَرِ لِنَهرِ أرنونَ، ولم يَدخُلوا أرضَ موآبَ لأنَّ أرنونَ على حُدودِ موآبَ.

19ثُمَّ أرسَلوا رُسُلا إلى سيحونَ مَلِكِ الأموريّينَ في حشبونَ يقولونَ لَه: دَعْنا نَعبُرُ في أرضِكَ إلى أرضِنا،

20فلم يَثِقْ بِهِم ويَدَعْهُم يَعبُرونَ في أرضِهِ وجمعَ كُلَّ شعبِهِ وخيَّموا في ياهَصَ وحارَبوهُم.

21فدَفعَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ سيحونَ وكُلَّ شعبِهِ إلى أيدي إسرائيلَ، فهَزموهُم وامتَلكوا أرضَ الأموريّينَ وسُكّانَها.

22وامتَلكوا جميعَ أراضي الأموريّينَ مِنْ أرنونَ إلى اليبُّوقِ، ومِنَ البرّيَّةِ إلى الأردُنّ.

23والآنَ إذا كانَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ طرَدَ الأموريّينَ مِنْ أمامِ شعبِهِ بَني إسرائيلَ فكيفَ تُريدُ أنْ تَملِكَ مِنَ الأرضِ ما أنتَ تَملِكُهُ؟

24لكَ أنْ تَملِكَ ما أعطاكَ إيَّاهُ كَمُّوشُ إلهُكَ، ونحنُ نَملِكُ أرضَ الّذينَ طرَدَهُمُ الرّبُّ إلهُنا مِنْ أمامِنا.

25هل أنتَ خَيرٌ مِنْ بالاقَ بنِ صَفُّورَ مَلِكِ موآبَ الّذي لم يُخاصِمْ بَني إسرائيلَ ولا أثارَ علَيهِم حربا؟

26وعِنْدما أقامَ بَنو إسرائيلَ في حَشبونَ وتَوابِعِها وعَروعيرَ وتَوابِعِها وجميعِ المُدُنِ الّتي عِندَ أرنونَ مُدَّةَ ثَلاثِ مئةِ سنَةٍ، لِماذا لم تَستَرجِعوها في تِلكَ المُدَّةِ؟

27أنا لم أُسئْ إليكَ، وإنَّما أنتَ تُناصِبُني الشَّرَّ فتُحارِبُني، فليَقْضِ اليومَ الرّبُّ الديَّانُ بَينَ بَني إسرائيلَ وبَني عَمُّونَ».

28فلم يسمَعْ مَلِكُ بَني عَمُّونَ لِهذا الكلامِ.

29وحَلَّ روحُ الرّبِّ على يَفتاحَ فعبَرَ أرضَ جِلْعادَ وأرضَ منَسَّى إلى مِصفاةِ جِلعادَ ومِنها إلى بَني عَمُّونَ.

30ونذَرَ يَفتاحُ نَذْرا للرّبِّ وقالَ: «إنْ سَلَّمتَ بَني عَمُّونَ إلى يَدي،

31فكُلُّ خارجٍ مِنْ بابِ بَيتي لِلقائي حينَ رُجوعي سالِما مِنْ عِندِ بَني عَمُّونَ أُكرِّسُهُ، وأقدِّمُهُ مُحرقَةً للهِ».

32وعبَرَ يَفتاحُ إلى بَني عَمُّونَ لِيُحارِبَهُم، فسلَّمَهُمُ الرّبُّ إلى يَدِهِ،

33فضَرَبَهُم ضَربةً عظيمةً مِنْ عَروعيرَ إلى جِوارِ مَنِّيتَ، عِشرينَ مدينةً، وإلى آبَلِ كراميمَ، وانْهَزَمَ بَنو عَمُّونَ أمامَ بَني إسرائيلَ.

34وعادَ يَفتاحُ إلى بَيتِهِ في المِصفاةِ، فإذا ابنَتُهُ خارِجةٌ لِلقائِهِ بالدُّفوفِ والرَّقصِ، وهيَ وحيدةٌ لَه إذ لم يكُنْ لَه ابنٌ أوِ ابنَةٌ سِواها.

35فلمَّا رَآها مَزَّقَ ثيابَهُ وقالَ: «آهِ يا ابنَتي! جلَبتِ عليَّ الحُزنَ الشَّديدَ وصِرتِ مَصدرا لِتَعاسَتي، لأنِّي نَذَرْتُ نَذْرا للرّبِّ، ولا سَبيلَ إلى الرُّجوعِ عَنهُ».

36فقالَت لَه: «يا أبي، إنْ كُنتَ نَذَرتَ نَذْرا للرّبِّ فاصنَعْ بي ما وَعَدتَ بِهِ، بَعدَما انْتَقَمَ لكَ الرّبُّ مِنْ أعدائِكَ بَني عَمُّونَ».

37ثُمَّ قالَت لأبيها: «لي هذِهِ الأمنيَةُ: أمهِلْني شهرَينِ فأذهَبَ إلى الجِبالِ وأبكي بُتوليَّتي أنا ورَفيقاتي».

38فقالَ لها: «إذهَبي». وأرسلَها شهرَينِ، فذهَبَت هيَ ورَفيقاتُها وبكَت بُتوليَّتَها على الجِبالِ.

39وعِندَ نِهايةِ الشَّهرَينِ رَجَعَت إلى أبيها، فأتَمَّ بِها النَّذرَ الّذي نَذَرهُ، وهيَ لم تَعرِفْ رَجُلا. فصارَت عادةً بَينَ بَني إسرائيلَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

40أنَّ بَناتِهِم يذهَبنَ ويَنُحنَ على ابنةِ يَفتاحَ الجِلعاديِّ أربعةَ أيّامٍ في السَّنةِ.

سفر القضاة 12

1اجتمَعَ رِجالُ أفرايمَ وعبَروا إلى صافونَوقالوا ليَفتاحَ: «لِماذا ذهبْتَ لِمُحاربةِ بَني عَمُّونَ وما دَعوتَنا لِنَذهبَ معَكَ؟ سَنَحرُقُ علَيكَ بَيتَكَ بالنَّارِ».

2فقالَ لهُم يَفتاحُ: «كانَ لي ولِشعبـي خِصامٌ شديدٌ معَ بَني عَمُّونَ، ودَعوتُكُم فلم تُخَلِّصوني مِنْ أيديهِم.

3وحينَ رأيتُ أنَّكُم لم تُخَلِّصوني خاطَرتُ بِروحي وعَبرْتُ إلى بَني عَمُّونَ، فسلَّمَهُمُ الرّبُّ إلى يدي. فلِماذا جِئتُم إليَّ لِتُحارِبوني اليومَ؟»

4وجمَعَ يَفتاحُ رِجالَ جِلعادَ، فحارَبَ بَني أفرايمَ وهزَمَهُم لأنَّ بَني أفرايمَ قالوا: «أنتُمُ الجِلعاديُّونَ كُنتُم وسَطَ أفرايمَ ومنَسَّى، وما أنتُم هُنا إلاَّ لأنَّكُم هَربتُم مِنْ أفرايمَ».

5فقَطَعَ الجِلعاديُّونَ على بَني أفرايمَ مَعابِرَ الأردُنِّ، فكانَ إذا أحدُ الهارِبـينَ مِنْ بَني أفرايمَ قالَ: «دَعوني أعبُرُ »، يسأَلُهُ الجِلعاديُّونَ: «أمِنْ أفرايمَ أنتَ؟» فيُجيبُ: «لا».

6فيقولونَ لَه: «إذا قُلْ شِبُّولَتْ» فيقولُ: «سِبُّولَتْ»، غيرَ مُنتَبِهٍ إلى صِحَّةِ لَفظِها فيَقبِضونَ علَيهِ ويذبَحونَهُ على معابِرِ الأردُنِّ. فقَتَلوا في ذلِكَ الوقتِ مِنْ أفرايمَ اثنَينِ وأربعينَ ألفا. القضاة: إبصان، وإيلون وعبدون

7وتَولَّى يَفتاحُ القضاءَ على إسرائيلَ ستَّ سِنينَ، وماتَ ودُفِنَ في مَسقطِ رأسِهِ.

8وتَولَّى القضاءَ بَعدَهُ إبصانُ مِنْ بَيتَ لَحمَ.

9وكانَ لَه ثَلاثونَ ابنا وثَلاثونَ ابنَةً، فزوَّجَ بَناتِهِ الثَّلاثينَ وأدخَلَ ثَلاثينَ كَنَّةً لِبَنيهِ. وكانَت مُدَّةُ قضائِهِ على إسرائيلَ سَبعَ سِنينَ.

10وماتَ إبصانُ ودُفِنَ في بـيتَ لَحمَ.

11فتولَّى القضاءَ على إسرائيلَ بَعدَهُ إيلونُ الزَّبولونـيُّ. وكانَت مُدَّةُ قضائِهِ عشْرَ سِنينَ،

12وماتَ ودُفِنَ في إيلونَ في أرضِ زَبولونَ.

13فتَولَّى القضاءَ بَعدَهُ عَبدونُ بنُ هِلِّيلَ الفِرعَتونـيُّ.

14وكانَ لَه أربعونَ ابنا وثَلاثونَ حفيدا، وكانوا يَملِكونَ سَبعينَ جَحشا. وكانَت مُدَّةُ قضائِهِ على إسرائيلَ ثمانـيَ سِنينَ،

15وماتَ ودُفِنَ في فِرعَتونَ، في أرضِ أفرايمَ، في جبَلِ بَني عَماليقَ.

سفر القضاة 13

ولادة شمشون

1وعادَ بَنو إسرائيلَ وعَمِلوا الشَّرَّ في عينَي الرّبِّ، فسَلَّمَهُمُ الرّبُّ إلى أيدي الفِلسطيّينَ أربعينَ سنَةً.

2وكانَ رَجُلٌ مِنْ صَرْعةَ، مِنْ قبـيلةِ دانَ اسمُهُ مَنوحُ، وكانَتِ امرأتُهُ عاقِرا.

3فتراءَى ملاكُ الرّبِّ للمرأةِ وقالَ لها: «أنتِ عاقِرٌ، لكنَّكِ سَتَحمِلينَ وتَلِدينَ ابنا.

4والآنَ فانتَبِهي لا تشربـي خمرا ولا مُسكِرا ولا تأكُلي شيئا حَرَّمَتْهُ الشَّريعةُ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5لأَنَّكِ سَتَحمِلينَ وتَلِدينَ ابنا شَعرُهُ لا يُقَصُّ، لأَنَّهُ يكونُ نَذيرا للهِ مِنْ بَطنِ أُمِّهِ، وهوَ يَبدأُ بِـخلاصِ بَني إسرائيلَ مِنْ أيدي الفِلسطيِّينَ».

6فجاءتِ المَرأةُ وقالَت لِزَوجِها: «جاءَني رَجُلٌ مَنظَرُهُ كمَنظَرِ ملاكِ اللهِ. مُرهِبٌ جِدًّا، فما سَأَلْتُهُ مِنْ أينَ هوَ، ولا هوَ أخبَرَني باسمِهِ،

7وقالَ لي: ستَحبَلينَ وتَلدينَ ابنا. والآنَ لا تشربـي خمرا ولا مُسكِرا، ولا تأكُلي شيئا حَرَّمَتْهُ الشَّريعةُ، لأنَّ الصَّبـيَّ يكونُ نَذيرا للهِ مِنْ بَطنِ أُمِّهِ إلى يومِ وفاتِهِ».

8فصلَّى مَنوحُ إلى الرّبِّ وقالَ: «أتوسَّلُ إليكَ ربِّـي أنْ يعودَ رَجُلُ اللهِ الّذي أرسَلْتَهُ إلينا كي يُعلِمَنا ما نعمَلُ بالصَّبـيِّ المَولودِ».

9فسَمِعَ اللهُ دُعاءَ مَنوحَ، فجاءَ مَلاكُ اللهِ ثانيةً إلى المَرأةِ وهيَ في الحقلِ، ولم يكُن زَوجُها معَها.

10فجاءتِ المَرأةُ مُسرِعةً وأخبَرَت زوجَها وقالَت لَه: «تَراءَى ليَ الرَّجُلُ الّذي أتاني في ذلِكَ اليومِ».

11فقامَ مَنوحُ وتَبِـعَ امرأتَهُ وجاءَ إلى الرَّجُلِ وسألَهُ: «أأنتَ الرَّجُلُ الّذي تكلَّمَ معَ امْرَأتي؟» فأجابَ: «أنا هوَ ».

12فقالَ مَنوحُ: «والآنَ إذا تحَقَّقَ قولُكَ، فكيفَ يَجبُ أنْ نَتَصرَّفَ في أمرِ الصَّبـيِّ؟ وماذا نعمَلُ بهِ؟»

13فقالَ لَه ملاكُ الرّبِّ: «لِتَمتَنِع امرأتُكَ عَنْ جميعِ ما قُلتُ لها أنْ تَمتَنعَ عَنهُ: فلا تَذُقْ ما يَخرُجُ مِنَ الكرمةِ، ولا تشربْ خمرا ومُسكِرا،

14ولا تأكُلْ شيئا حَرَّمَتْهُ الشَّريعةُ، بل لِتَعمَلْ بِكُلِّ ما أمرتُ بهِ».

15فقالَ مَنوحُ لِمَلاكِ الرّبِّ: «دَعنا نُبقيكَ عِندَنا حتّى نُعِدَّ لكَ جَدْيا مِنَ المعَزِ ».

16فقالَ لَه ملاكُ الرّبِّ: «حتّى لو أبقَيتَني، فلا آكُلُ مِنْ خُبزِكَ، أمَّا إذا شِئتَ أنْ تُقَدِّمَ مُحرَقةً، فقَدِّمْها للرّبِّ». ولم يكُن مَنوحُ يَعلمُ أنَّهُ ملاكُ الرّبِّ.

17فسألَهُ مَنوحُ: «ما اسمُكَ؟ حتّى إذا تَمَّ قولُكَ نُكرِمَكَ».

18فأجابَه: «لِماذا تسألُ عَنِ اسمي واسمي عجيـبٌ؟»

19فأخذَ مَنوحُ جَدْيَ المعَزِ والتَّقدِمةَ وقدَّمَها للرّبِّ على الصَّخرةِ، فعَمِلَ الملاكُ عملا عجيباومَنوحُ وزَوجَتُهُ يَنظرانِ.

20فكانَ عِندَ ارتفاعِ اللَّهيـبِ عَنِ المذبَحِ نحوَ السَّماءِ أنَّ ملاكَ الرّبِّ صَعِدَ في لَهيـبِ المذبَحِ ومَنوحُ وزَوجَتُهُ يَنظرانِ فسقطا على وجهَيهِما إلى الأرضِ.

21ولم يَعُدْ ملاكُ الرّبِّ يتَراءَى لِمَنوحَ وزَوجَتِهِ، فعَلِمَ مَنوحُ مِنْ ذلِكَ أنَّهُ ملاكُ الرّبِّ.

22فقالَ لامرأتِهِ: «سَنموتُ لأنَّنا رأينا اللهَ».

23فأجابَتْهُ: «لو أنَّ الرّبَّ أرادَ أنْ يُميتَنا لما قَبِلَ مِنْ أيدينا مُحرَقةً وتَقدِمةً، ولا كانَ أرانا جميعَ ما رَأينا، ولما أسمَعَنا ما سَمعناهُ الآنَ».

24ووَلَدتِ المَرأةُ ابنا وسَمَّتهُ شَمشونَ. وكبُرَ الصَّبـيُّ وباركَهُ الرّبُّ.

25وحَلَّ روحُ الرّبِّ علَيهِ ومَلأَهُ قُوَّةً في مَحلَّةِ دانَ، بـينَ صَرعَةَ وأشتأُولَ.

سفر القضاة 14

أعمال شمشون الأولى

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1ونزَلَ شَمشونُ إلى تِمنَةَ، فرَأى هُناكَ امرأةً مِنْ بَناتِ الفِلسطيّينَ

2فصَعِدَ وأخبَرَ أباهُ وأمَّهُ وقالَ: «رأيتُ في تِمنَةَ امرَأةً مِنْ بَناتِ الفِلسطيّينَ، فاتَّخِذاها لي زَوجةً. .

3فقالا لَه: «أما في عَشيرَتِكَ وفي شعبِكَ كُلِّه امرَأةٌ، حتّى تذهَبَ وتـتَزوَّجَ امرَأةً مِن غَيرِ المَختونينَ؟» فقالَ شَمشونُ لأبـيهِ: «بل إيَّاها أريدُ، فهيَ وحدَها تُعجِبُني».

4ولم يعلَمْ أبوهُ وأمُّهُ أنَّ هذا كانَ مِنْ تدبـيرِ الرّبِّ، وأنَّهُ الرّبُّ كانَ يُدَبِّرُ سبَبا لِـيُحارِبَ الفِلسطيّينَ. وكانَ الفِلسطيُّونَ في ذلِكَ الوقتِ مُتَسلِّطينَ على بَني إسرائيلَ.

5فنزَلَ شَمشونُ وأبوهُ وأمُّهُ إلى تِمنَةَ، ولمَّا وصَلوا إلى كُرومِها زأرَ شِبلُ لَبوَةٍ في وجهِهِ.

6فحَلَّ علَيهِ روحُ الرّبِّ، ففَسخَهُ كما لو كانَ جَديا، وهذا دونَ أنْ يكونَ في يدِهِ شيءٌ، ولم يُخبِرْ أباهُ وأمَّهُ بِما فعَلَ.

7ثُمَّ استَمَرَّ في طريقِهِ، وحينَ كلَّمَ المَرأةَ أعجَبَتهُ.

8ورجَعَ بَعدَ أيّامٍ لِـيَتَزوَّجَها، فحادَ لِـيَرى جثَّةَ الأسدِ، فإذا في جَوفِ الأسدِ عسَلٌ وسِربٌ مِنَ النَّحلِ.

9فأخَذَ مِنهُ على كَفَّيهِ ومَضى وهوَ يأكُلُهُ، وجاءَ إلى أبـيهِ وأمِّهِ وأعطاهُما مِنهُ فأكلا، ولم يُخبِرْهُما أنَّهُ أخذَ العسَلَ مِنْ جوفِ الأسدِ.

10ونزَلَ أبوهُ إلى المَرأةِ الفِلسطيّةِ، وهُناكَ أقامَ شَمشونُ وليمةً كعادةِ جميعِ الفِتيانِ.

11فلمَّا رآهُ الفِلسطيُّونَ خافوا، فأحضَروا ثَلاثينَ رَجُلا لِـيُلازِموهُ.

12فقالَ لهُم شَمشونُ: «سأُلقي علَيكُم لُغزا، فإذا حَلَلتُموهُ لي في سبعةِ أيّامِ الوليمةِ وكشَفْتموهُ أعطَيتُكُم ثَلاثينَ قميصا وثَلاثينَ حُلَّةً مِنَ الثِّيابِ.

13وإذا لم تَقدِروا تُعطونَني ثَلاثينَ قميصا وثَلاثينَ حُلَّةً مِنَ الثِّيابِ». فقالوا لَه: «هاتِ لُغزَكَ لِنَسمَعَهُ».

14فقالَ لهُم: «خرَجَ مِنَ الآكِلِ أكْلٌ، ومِنَ القويِّ حَلاوةٌ». ومَرَّت ثَلاثةُ أيّامٍ دونَ أنْ يَحُلُّوا اللُّغزَ.

15فلمَّا كانَ اليومُ الرَّابعُ قالوا لامرَأةِ شَمشونَ: «خادِعي زوجَكِ حتّى يَحُلَّ لَنا اللُّغزَ لِئلاَّ نَحرُقَكِ معَ أهلِكِ بالنَّارِ. هل دَعَوتُمونا كي تَسلُبونا؟»

16فَبكتِ امرَأةُ شَمشونَ لَديهِ وقالت: «إنَّما أنتَ تُبغِضُني ولا تُحِبُّني، لأنَّكَ ألقَيتَ على بَني شعبـي لُغزا ولم تُطلِعْني علَيهِ». فقالَ لها: «لم أُطلِعْ علَيهِ أبـي وأمّي، فكيفَ أطلِعُكِ أنتِ علَيهِ؟»

17فَبكتْ لَديهِ سبعةَ أيّامِ الوليمةِ، فلمَّا كانَ اليومُ السَّابِـعُ أطلَعَها علَيهِ بَعدَ أنْ ضايَقَتهُ كثيرا، فأطلَعَت شعبَها على اللُّغزِ.

18ففي اليومِ السَّابِـعِ، وقَبلَ غُروبِ الشَّمسِ، قالَ رِجالُ المدينةِ لِشَمشونَ: «أيُّ شيءٍ أحلى مِنَ العسَلِ، وأيُّ شيءٍ أقوى مِنَ الأسدِ؟» فقالَ لهُم شَمشونُ: «لولا أنَّكُم حرَثتُم على عِجلَتي لم تكشِفوا لُغزي».

19وحَلَّ علَيهِ روحُ الرّبِّ، فنَزلَ إلى أشقَلونَ وقتَلَ مِنَ الفِلسطيّينَ ثَلاثينَ رَجُلا، وأخَذَ ثيابَهُم وأعطى الحُلَلَ لِكاشِفي اللُّغزِ. وبَعدَ ذلِكَ عادَ إلى بَيتِ أبـيهِ غاضِبا مِمَّا حدَثَ.

20وصارَت امرَأتُهُ زوجةً لِرَفيقِهِ الّذي كانَ يُصاحِبُهُ.

سفر القضاة 15

إنتقام شمشون

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وبَعدَ أيّامٍ زارَ شَمشونُ امرأتَهُ في وقتِ الحصادِ وحمَلَ إليها جَديا مِنَ المعَزِ، وقالَ لأبـيها: «أريدُ أنْ أدخُلَ على
امرأتي في غُرفَتِها». لكِنَّ أباها منَعَهُ مِنْ ذلِكَ وقالَ لَه:
2«قُلتَ إنَّكَ أبغَضتَها فزَوَّجتُها مِنْ صاحبِكَ، لكِنْ هذِهِ أختُها الصُّغرى أحسَنُ مِنها، فلتكُن لكَ بدَلا مِنها».
3فقالَ شَمشونُ: «أنا بَريءٌ الآنَ مِنَ الفِلسطيّينَ إذا أنزَلْتُ بِهِم شَرًّا».
4وذهَبَ واصطادَ ثَلاثَ مِئَةِ ثَعلبٍ وربَطَها ذَنَبا إلى ذَنَبٍ، وأخَذَ مَشاعِلَ ووضَعَ بـينَ كُلِّ ذَنَبـينِ مِشعَلا.
5وأوقَدَ المَشاعِلَ وأرسلَها في زَرعِ الفِلسطيّينَ، فأحرَقتِ الأكداسَ والزَّرعَ حتّى الزَّيتونَ.
6فسألَ الفِلسطيُّونَ: «مَنْ فعَلَ هذا؟» فكانَ الجَوابُ: «شَمشونُ صِهرُ الرَّجُلِ الّذي مِنْ تِمنَةَ، لأنَّ هذا الرَّجُلَ أخذَ
زوجَةَ شَمشونَ وأعطاها لِصاحبِهِ». فاجتمَعَ الفِلسطيُّونَ وأحرَقوا المَرأةَ وأباها بالنَّار.
7فقالَ لهُم شَمشونُ: «حتّى لو فعَلتُم هذا، فأنا لن أكُفَّ عَنكُم حتّى أنتقِمَ مِنكُم».
8فهاجَمَهُم بِـعُنفٍ، وأنزَلَ بِهِمِ الهزيمةَ، ثمَّ نَزَلَ وأقامَ بِمَغارةٍ في سَلْعِ عَيطَمَ.
9فصَعِدَ الفِلسطيُّونَ وخيَّموا في أرضِ يَهوذا وهجَموا على لَحيٍ.
10فسألَهُم رِجالُ يَهوذا: «لِماذا صَعِدْتُم لِمُحاربَتِنا؟» فأجابوهُم: «صَعِدْنا لِنَقبِضَ على شَمشونَ ونفعَلَ بِهِ كما فعَلَ
بِنا».
11فنزَلَ ثَلاثَةُ آلافِ رَجُلٍ مِنْ يَهوذا وجاؤُوا إلى مَغارةِ سَلْعِ عَيطَمَ وقالوا لِشَمشونَ: «ألا تَعلَمُ أنَّ الفِلسطيّينَ يتَسلَّطونَ
علَينا، فلِماذا فعَلتَ بِنا ما فعَلتَ؟» فأجابَ: «كما فعَلوا بـي فعَلتُ بِهِم».
12فقالوا لَه: «جِئنا لِنَقبِضَ علَيكَ ونُسَلِّمَكَ إلى أيديهِم». فقالَ لهُم: «إحلِفوا لي أنَّكُم لَنْ تقتُلوني».
13فقالوا لَه: «لن نَقتُلَكَ، لكِنْ نَقبِضُ علَيكَ ونُسَلِّمُكَ إلى أيديهِم». فأوثَقوهُ بِـحَبلَينِ جديدَينِ وأصعَدوهُ مِنْ مَغارةِ سَلْعِ
عَيطَمَ.
14ولمَّا وصَلَ إلى لَحيٍ قابَلَهُ الفِلسطيُّونَ بِالصِّياحِ، فحَلَّ علَيهِ روحُ الرّبِّ فذابَ الحَبلانِ اللَّذانِ على ذِراعَيهِ كما لو
كانَت خُيوطُ شَمْعٍ اشتَعَلَت فيها النَّارُ، فانحَلَّ الوِثاقُ عَنْ يديهِ.
15ووجَدَ شَمشونُ فَكَّ حمارٍ طَريًا، فتَناوَلَهُ وقَتَلَ بِهِ ألفَ رَجُلٍ،
16وقالَ: «بِفَكِّ حمارٍ كدَّستُ أكواما وأكواما. بِفَكِّ حمارٍ قتَلتُ ألفَ رَجلٍ».
17ولمَّا أتَمَّ كلامَهُ رَمى بِالفَكِّ مِنْ يدِه ودَعا ذلِكَ المكانَ رَمَتَ لَحيٍ.
18وفجأةً أحَسَّ بالعَطَشِ الشَّديدِ، فصرَخَ إلى الرّبِّ وقالَ: «مَنَحتَ عبدَكَ هذا الخلاصَ العظيمَ، والآنَ ها أنا أهلِكُ
عَطَشا وأقَعُ في أيدي غيرِ المَختونينَ».
19فشَقَّ اللهُ صخرةً هُناكَ في لَحيٍ، فخَرجَت مِنها مياهٌ فشرِبَ ورجَعَت إليهِ روحُه وانتَعَشَ. لِذلِكَ دُعيَ ذلِكَ المَوضِعُ
عَينَ هَقُّوري، وهيَ في لَحيٍ إلى هذا اليومِ.
20وكانَ شَمشونُ قاضيا على بَني إسرائيلَ أيّامَ الفِلسطيّينَ عِشرينَ سنَةً.

سفر القضاة 16

شمشون ودليلة

1ثُمَّ ذهَبَ شَمشونُ إلى غَزَّةَفصادَفَ هُناكَ امرَأةً بَغيًّا، فدَخلَ علَيها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2فقيلَ لأهلِ غَزَّةَ: «شَمشونُ هُنا»، فأحاطوا بِالمكانِ وكمَنوا لَه كُلَّ اللَّيلِ عِندَ بابِ المدينةِ. وسَكَنوا اللَّيلَ كُلَّهُ وقالوا: «عِندَ الصُّبحِ نقتُلُهُ».

3فنامَ شَمشونُ إلى نِصفِ اللَّيلِ، ثُمَّ قامَ وأخذَ مِصراعَي بابِ المدينةِ بِقائِمتيهِ وقلَعَ البابَ ومِغلاقَهُ وحمَلَهُ على كَتِفِهِ وصَعِدَ إلى رأسِ الجبَلِ الَّذي قُبالَةَ حبرونَ.

4وبَعدَ ذلِكَ أحبَّ شَمشونُ امرَأةً في وادي سورَقَاسمُها دليلةُ.

5فصَعِدَ إليها زُعماءُ الفِلسطيّينَ وقالوا لها: «خادِعيهِ واعرِفي بِماذا قوَّتُهُ العظيمةُ وكيفَ نتَمكَّنُ مِنهُ حتّى نوثِقَهُ ونتَغلَّبَ علَيهِ، وكُلُّ واحدٍ مِنَّا يدفَعُ إليكِ ألفا ومئةً مِنَ الفِضَّةِ».

6فقالَت دليلةُ لِشَمشونَ: «أخبِرني بِماذا قوَّتُكَ العظيمةُ، وبِماذا توثَقُ فتُغلَبُ؟»

7فقالَ لها: «إذا أوثَقوني بِسبعةِ أوتارٍ طَريئةٍ لم تَجِفَّ بَعدُ، فإنّي أضعُفُ وأصيرُ كواحدٍ مِنَ النَّاسِ».

8فأعطاها الفِلسطيّونَ سبعةَ أوتارٍ طَريئةٍ لم تَجِفَّ بَعدُ، فشَدَّتهُ بِها،

9وكمَنوا لَه عِندَها في الغُرفةِ ثمَّ قالَت لَه: «هجَمَ علَيكَ الفِلسطيّونَ يا شَمشونُ». فقطَعَ شَمشونُ الأوتارَ كما يُقطَعُ خَيطُ الكتَّانِ إذا لامَستْهُ النَّارُ. ولم يَعلَمِ الفِلسطيّونَ بِماذا قوَّتُهُ.

10فقالَت لَه دليلةُ: «خدَعتَني وكَذبْتَ عليَّ، فأخبِرني الآنَ بِماذا توثَقُ؟»

11فقالَ لها: «إنْ أوثَقوني بِحبالٍ جديدةٍ لم تُستَعمَلْ مِنْ قَبلُ، فإنّي أضعُفُ وأصيرُ كواحدٍ مِنَ النَّاسِ».

12فأخذَت دليلةُ حِبالا جديدةً وأوثقَتْهُ بِها، وقالَت لَه: «هجمَ علَيكَ الفِلسطيّونَ يا شَمشونُ». وكانَ الكمينُ عِندَها مُختَبِئا في الغُرفةِ، فقطَعَ شَمشونُ الحِبالَ عَنْ ذِراعَيهِ كما يُقطَعُ الخَيطُ.

13فقالَت لَه دليلةُ: «إلى متى تَخدَعُني وتكذِبُ عليَّ، فأخبِرني بِماذا توثَقُ». فقالَ لها: «إذا نُسِجَتِ الخُصَلُ السَّبْعُ في رأسي بِالنَّولِ وشدَدتِها بِالوَتَدِ، فإنّي أضعُفُ وأصيرُ كواحدٍ مِنَ النَّاسِ».

14وفيما هوَ نائِمٌ أخَذَت دليلةُ الخُصَلَ السَّبْعَ في رأسِهِ ونسَجتْها بِالنَولِ وشَدَّتها إلى الوتَدِ وقالَت لَه: «هجَمَ علَيكَ الفِلسطيّونَ يا شَمشونُ». فأفاقَ مِنْ نومِهِ وقَلَعَ وتَدَ النَّسيجِ وما فيهِ.

15فقالَت لَه دليلةُ: «كيفَ تقولُ إنَّكَ تُحِبُّني وأنتَ لا تَثِقُ بـي؟ وها أنتَ لِلمَرَّةِ الثَّالِثةِ تَخدَعُني ولا تُخبِرُني بِماذا قوَّتُكَ العظيمةُ».

16ولمَّا كانَت تُضايِقُه بِكلامِها كُلَّ يومٍ وتُلِحُّ علَيهِ ضاقَت نفْسُهُ حتّى الموتِ،

17فأطلَعَها على كُلِّ ما في قلبِهِ وقالَ لها: «لم يُقَصَّ شَعري يوما لأنّي نَذيرُ اللهِ مِنْ بَطنِ أمّي، فإنْ قُصَّ شَعري فارَقَتْني قوَّتي وضَعُفتُ وصِرتُ كواحدٍ مِنَ النَّاسِ».

18وأحَسَّت دليلةُ أنَّهُ أخبَرَها بِكُلِّ ما في قلبِهِ، فأرسلَت ودَعَت زُعماءَ الفِلسطيّينَ إليها وقالَت لهُم: «تَعالَوا إليَّ هذِهِ المرَّةَ فإنَّهُ كاشَفَني بِكُلِّ ما في قلبِهِ». فأتَوا إليها والفِضَّةُ بأيديهِم.

19فأنامَتهُ على رُكبَتَيها ودَعَت رَجُلا فحَلقَالخُصَلَ السَّبْعَ في رأسِهِ وبَدأت بِتَعذيبِهِ بَعدَ أنْ فارَقَتهُ قُوَّتُهُ.

20وقالَت لَه: «هجَمَ علَيكَ الفِلسطيّونَ يا شَمشونُ». فأفاقَ مِنْ نومِهِ وحَسِبَ أنَّهُ كما في السَّابِقِ سَينتَفِضُ في وجهِهِم ويُنقِذُ نفْسَهُ. وهوَ لا يَعلَمُ أنَّ الرّبَّ فارَقَهُ.

21فقبضَ علَيهِ الفِلسطيّونَ وقلَعوا عينَيهِ واقتادوهُ إلى غَزَّةَ وقيَّدوهُ بِسلسلتَينِ مِنْ نُحاسٍ وجعَلوهُ يَطحَنُ في السِّجنِ.

22وأخذَ شَعرُ رأسِهِ ينمو مِنْ جديدٍ.

موت شمشون

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23فاجتَمَعَ زُعماءُ الفِلسطيّينَ لِيُقدِّموا ذبيحةً عظيمةً لِداجونَ إلهِهم تعبيرا عَنِ الفرَحِ، وقالوا: «سَلَّمَ إلهُنا عَدُوَّنا شَمشونَ إلى أيدينا».

24ولمَّا رَآهُ الشَّعبُ مَجَّدوا إلهَهُموقالوا: «سَلَّمَ إلهُنا إلى أيدينا عَدُوَّنا الّذي خَرَّبَ أرضَنا وأكثرَ قتلانا».

25فلمَّا امتَلأت قُلوبُهُم زَهْوا قالوا: «هاتُوا شَمشونَ لِنَضحكَ علَيهِ». فَجاؤُوا بِشَمشونَ مِنَ السِّجنِ وضَحِكوا علَيهِ وأقاموهُ بَينَ الأعمِدةِ.

26فقالَ شَمشونُ لِلصَّبـيِّ الآخِذِ بِيدِهِ: «دَعني أَلمُسُ الأعمِدةَ الّتي يقومُ علَيها هذا البَيتُ حتّى أتَّكِـئَ علَيها».

27وكانَ البَيتُ يَغُصُّ بِالرِّجالِ والنِّساءِ، وكانَ هُناكَ جميعُ زُعَماءِ الفِلسطيّينَ وعلى السَّطحِ نحوَ ثَلاثةِ آلافٍ مِنَ الرِّجالِ والنِّساءِ يتفرَّجونَ على شَمشونَ وهُم يضحكونَ علَيهِ.

28فدعا شَمشونُ الرّبَّ وقالَ: «يا سيِّدي الرّبَّ اذكُرني وشَدِّدني هذِهِ المرَّةَ أيضا يا إلهي، لأنتَقِمَ لِعينَيَّ مِنَ الفِلسطيّينَ دَفعةً واحدةً».

29ثُمَّ قبضَ على العَمودينِ اللَّذَينِ في الوسَطِ، القائِمِ علَيهِما البَيتُ، آخِذا أحدَهُما بِيمينِهِ والآخَرَ بِشمالِهِ واتَّكَأَ علَيهِما

30وقالَ: «عليَّ وعلى الفِلسطيّينَ لِيَسقُطِ البَيتُ». ودفَعَ العَمودَينِ بِشِدَّةٍ فسقطَ البَيتُ على الزُّعماءِ وعلى جميعِ النَّاسِ الّذينَ في البَيتِ. فكانَ الموتى الّذينَ قتَلَهُم في موتِهِ أكثرَ مِنَ الّذينَ قتَلَهُم في حياتِهِ.

31فنزَلَ إخوتُهُ وجميعُ أهلِ بَيتِهِ، فحَملوهُ وصَعِدوا بِهِ ودَفَنوهُ بَينَ صَرعَةَ وأشتأولَ، في قبرِ مَنوحَ أبـيهِ. وكانَ تَولَّى القضاءَ على بَني إسرائيلَ عِشرينَ سنَةً.

سفر القضاة 17

معبد ميخا الأفرايـيمي

1وكانَ رَجُلٌ مِنْ جبَلِ أفرايمَاسمُهُ ميخا.

2فقالَ لأمِّهِ: «إنَّ الألفَ والمئةَ مِثقالِ الفِضَّةِ الّتي أُخِذَتْ مِنكِ وسَمِعتُكِ تَلعَنينَ السَّارِقَ بِسبَبِها هيَ معي. أنا أخَذتُها». فقالَت لَه أمُّهُ: «باركَكَ الرّبُّ، يا ابني».

3فرَدَّ لأمِّهِ الألفَ والمئةَ مِثقالِ الفضَّةِ. فقالَت أمُّهُ: «كرَّستُ الفضَّةَ للرّبِّ حتّى أُبعِدَ اللَّعنةَ عَنكَ لِتَعمَلَ مِنها صنَما مَسبوكا».

4فلمَّا ردَّ الفضَّةَ إلى أمِّهِ أخذَت أمُّهُ مئَتي مِثقالٍ مِنها وأعطَتها إلى الصَّائِغِ فصنَعَ مِنها صنَما، وُضِعَ في بَيتِ ميخا.

5وكانَ لِميخا بَيتٌ لِلعِبادةِ، فصنَعَ أفودا وتَرافيمَ وأقامَ أحدَ بَنيهِ كاهنا لَه.

6وفي تِلكَ الأيّامِ لم يكُنْ لإسرائيلَ مَلِكٌ، فكانَ كُلُّ واحدٍ يَعملُ ما يشاءُ.

7وكانَ هُناكَ فَتًى لاويٌّ مُتَغرِّبٌ، في مدينةِ بَيتَ لَحمَ في يَهوذا.

8فذَهبَ مِنَ المدينةِ يَبحَثُ عَنْ مكانٍ يُقيمُ فيهِ، وبَينَما هوَ في طَريقِهِ جاءَ إلى بَيتِ ميخا في جبَلِ أفرايمَ.

9فسألَهُ ميخا: «مِنْ أينَ جِئتَ؟» فأجابَهُ: «أنا لاويٌّ مِنْ بَيتَ لَحمَ في يَهوذا. جِئتُ أبحَثُ عَنْ مكانٍ أُقيمُ فيهِ».

10فقالَ لَه ميخا: «أقِمْ عِندي وكُنْ لي مُشيرا وكاهنا، وأنا أُعطيكَ كُلَّ سنَةٍ عشَرَةً مِنَ الفضَّةِ وكِسوَةً مِنَ الثِّيابِ وقُوتَكَ».

11فرَضيَ اللاَّويُّ أنْ يُقيمَ معَ ميخا وكانَ عِندَهُ كأحدِ بَنيهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 وجَعَلَهُ ميخا كاهنا لَه وأسكَنَهُ في بَيتِهِ.

13 فقالَ ميخا: «عَلِمتُ الآنَ أنَّ الرّبَّ أحسنَ إليَّ، لأنَّ لي كاهنا مِنَ اللاَّوِيّينَ».

سفر القضاة 18

ميخا وقبيلة دان

1 وفي تِلكَ الأيّامِ لم يكُنْ لإسرائيلَ مَلِكٌ. وكانَت قبيلةُ دانَ في تِلكَ الأيّامِ تَطلُبُ مكانا لِلسُّكنى، لأنَّها إلى ذلِكَ اليومِ لم تكُن نالَت نصيبا بَينَ قَبائِلِ بَني إسرائيلَ.

2 فأرسلَ بَنو دانَ مِنْ قَبيلتِهِم خمسةَ رِجالٍ أشِدَّاءَ مِنْ صَرْعَةَوأشتأولَ‌ليكشِفوا الأرضَ ويَفحَصوها، وقالوا لهُم: «إذهَبوا وتَفَحَّصوا الأرضَ». فجاؤوا إلى جبَلِ أفرايمَ، إلى بَيتِ ميخا، وباتوا هُناكَ.

3 وبَينَما كانوا في بَيتِ ميخا، عرَفوا صوتَ الفتى اللاَّويّ، فاقتَرَبوا مِنهُ وسألوهُ: «مَنْ جاءَ بِكَ إلى هُنا؟ وماذا تفعَلُ في هذا المكانِ؟ وما عَلاقَتُكَ بِهِ؟»

4 فأجابَهُم: «صنَعَ لي ميخا كذا وكذا، واستَخدَمَني، فصِرْتُ لَه كاهنا».

5 فقالوا لَه: «إسألْ لنا اللهَ، فنَعلَمَ إنْ كُنا سنَنجَحُ في طريقِنا الّتي نحنُ سائِرونَ فيها؟»

6 فقالَ لهُم: «سِيروا بأمانٍ، فالطَّريقُ الّتي أنتُم سالِكونَ فيها يَرعاها الرّبُّ».

7 فمَضى الرِّجالُ الخمسةُ وجاؤوا إلى لايشَورَأَوا شعبَها هادِئينَ مُطمَئِنّينَ كالصَّيدونيّينَ. كانوا آمِنينَ هانِئينَ لا شيءَ يُزعِجُهُم في أرضِهِم ولا مَنْ يتَسَلَّطُ علَيهِم. وكانوا بعيدينَ مِنَ الصَّيدونيّينَ ولا عَلاقَةَ لهُم بأحدٍ.

8 فرَجَعوا إلى قبيلتِهِم في صَرْعَةَ وأشتأولَ، فسألَهُم رِجالُها: «ما الخبَرُ؟»

9 فأجابوهُم: «قوموا لِمُحاربةِ أهلِ لايشَ لأنَّنا رأينا أرضَهُم صالِحةً جِدًّا، فلا تتَهاوَنوا ولا تَتكاسَلوا عَنِ المَسيرِ لِتدخُلوها وتَمتَلِكوها.

10 فيها تَجِدونَ شعبا مُطمَئِنًّا، وبِلادا واسِعةً وها الرّبُّ سَلَّمَها إلى أيديكُم، وهيَ مكانٌ لا يُعوِزُهُ شيءٌ في الأرضِ».

11 فارتَحَلَ مِنْ قبيلةِ دانَ، مِنْ صَرْعَةَ وأشتأولَ، ستُّ مئةِ رَجُلٍ مُدَجَّجينَ بِالسِّلاحِ،

12 وخيَّموا عِندَ قريةِ يَعاريمَفي يَهوذا، ولِذلِكَ دُعيَ ذلِكَ المَوضِعُ مَحلَّةَ دانَ إلى هذا اليومِ، وهو غربـيَّ قريةِ يَعاريمَ.

13 وعَبَروا مِنْ هُناكَ إلى جبَلِ أفرايمَ ودَخَلوا بَيتَ ميخا.

14 فتَكلَّمَ الرِّجالُ الخمسةُ الّذينَ ذهَبوا لِيَتَفَحَّصوا لايشَ وقالوا لأبناءِ قبيلتِهِم: «أتَعلمونَ أنَّ في هذِهِ البُيوتِ أفودا وتَرافيمَ وصنَما مَسبوكا؟ فاعرِفوا الآنَ ماذا تفعلونَ».

15 فمالوا إلى هُناكَ، إلى بَيتِ ميخا وسَلَّموا على الفتى اللاَّويّ.

16 ووَقَفَ الستُّ مئةِ رَجُلٍ المُدَجَّجونَ بِالسِّلاحِ عِندَ مَدخَلِ البابِ وهُم مِنْ بَني دانَ.

17 وصَعِدَ الرِّجالُ الخمسةُ الّذينَ تَفَحَّصوا الأرضَ ودخَلوا إلى هُناكَ وأخَذوا الصَّنَمَ المَسبوكَ والأفودَ والتَّرافيمَ بَينَما الكاهنُ واقِفٌ عِندَ مدخَلِ البابِ معَ الستِّ مئةِ رَجُلٍ المُسلَّحينَ بِـعُدَّةِ الحربِ.

18 فلمَّا دخَلَ أولئكَ الرِّجالُ الخمسةُ بَيتَ ميخا وأخَذوا ما أخَذوهُ سألَهُمُ الكاهنُ: «ماذا تَفعلونَ؟»

19 فأجابوا: «أُسكُتْ. ضَعْ يدَكَ على فَمِكَ واذهَبْ معَنا وكُنْ لنا مُشيرا وكاهنا. أنْ تكونَ كاهنا لِسبْطٍ أو عَشيرَةٍ في إسرائيلَ خَيرٌ لكَ مِنْ أنْ تكونَ كاهنا لِبيتِ رَجُلٍ واحدٍ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20وفَرِحَ الكاهنُ وأخذَ الأفودَ والتَّرافيمَ والصَّنَمَ المَسبوكَ والتَحَقَ بِهِم.

21ثُمَّ انصَرفوا وساقوا الأطفالَ والماشيةَ وكُلَّ ثَمينٍ قُدَّامَهُم.

22فلمَّا ابْتَعَدوا عَنْ بَيتِ ميخا اجتَمَعَ الرِّجالُ الّذينَ كانوا في البُيوتِ، بِالقُربِ مِنْ بَيتِ ميخا، ولَحِقوا بِبَني دانَ

23وصاحوا بِهِم. فالتَفَتَ بَنو دانَ وقالوا لميخا: «ما لكَ تصرُخُ؟»

24فأجابَهُم: «آلِهَتي الّتي صنَعتُمُوها أخَذتُموها معَ الكاهنِ وذهَبتُم، فماذا بَقيَ لي؟ وتقولونَ لي: ما لكَ؟»

25فقالَ لَه بَنو دانَ: «لا تُسمِعْنا صوتَكَ، لِئلاَّ يغضَبَ هؤلاءِ الرِّجالُ، فتَهلِكَ أنتَ وأهلُ بَيتِكَ».

26ومضى بَنو دانَ في سبيلِهِم. وحينَ رأى ميخا أنَّهُم أقوى مِنهُ عادَ إلى بَيتِهِ.

27وبَعدَ أنْ أخذَ بَنو دانَ، ما صنَعَ ميخا وكاهنُهُ جاؤوا إلى لايشَ، إلى شعبٍ هادِئٍ مُطمئِنٍّ، فضَربوهُم بِحَدِّ السَّيفِ وأحرَقوا المدينةَ بِالنَّارِ.

28ولم يكُن لهُم مُنقِذٌ، لأنَّ المدينةَ بعيدةٌ مِنْ صَيدونَ، ولَم يكُن بَينَهُم وبَينَ أحدٍ عَلاقَةٌ. وكانَتِ المدينةُ في الوادي الّذي لِبَيتِ رَحوبَ، فأعادَ بَنو دانَ بِناءَ المدينةِ وسكَنوها.

29وسَمَّوا المدينةَ دانَ باسْمِ دانَ أبيهِم الّذي وُلِدَ لإسرائيلَ، وكانَ اسمُها قَبلَ ذلِكَ لايشَ.

30ونصَبوا الصَّنَمَ المَسبوكَ، وظَلَّ يوناثانُبنُ جَرشومَ بنِ منَسَّى، هوَ وبَنوهُ، كهَنَةً لِعَشيرةِ بَني دانَ إلى يومِ سَبيِهِم.

31وبَقيَ عِندَهُم صَنَمُ ميخا المَسبوكُ طُولَ الأيّامِ الّتي كانَ فيها بَيتُ اللهِ في شيلوهَ.

سفر القضاة 19

جريمة بنيامين في جبعة

1وفي تِلكَ الأيّامِ لم يكُن لإسرائيلَ مَلِكٌ، وكانَ رَجُلٌ لاويٌّ مُقيما بِسَفح جبَلِ أفرايمَ، فاتَّخَذَ لَه زَوجَةً مِنْ بَيتَ لَحمَ في يَهوذا،

2فاختَلَفَتمعَهُ وخَرجَت مِنْ عِندِهِ إلى بَيتِ أبيها في بَيتَ لَحمَ، في يَهوذا، وأقامَت هُناكَ أربعةَ أشهُرٍ.

3ثُمَّ سعى زوجُها في طَلَبِها لِيُطَيِّبَ قلبَها ويَرُدَّها إليهِ، وأخذَ معَهُ خادِمَهُ وحمارين، فأدخَلَتهُ بَيتَ أبيها. فلمَّا رآهُ أبوها فَرِحَ بِلِقائِه

4واستَضافَهُ، فأقامَ عِندَهُ ثَلاثةَ أيّامٍ، وأكلوا وشرِبوا وباتوا هُناكَ.

5وفي اليومِ الرَّابِع بكَّرَ في الصَّباح وقامَ لِيَنصَرِفَ فقالَ لَه أبو زَوجَتِهِ: «أُسنُدْ قلبَكَ بِكِسرَةِ خُبزٍ، ثُمَّ تذهَبُ أنتَ وامرأتُكَ».

6فجَلسوا وأكلوا معا وشربوا. ثُمَّ قالَ لَه: «نَمْ عِندَنا اللَّيلةَ واستَرِحْ».

7ولمَّا نهَضَ اللاَّويُّ لِيَنصَرِفَ ألحَّ عَلَيهِ حَمُوهُ لِلبقاءِ عِندَهُ، فعادَ وباتَ هُناكَ.

8وبكَّرَ في صباح اليومِ الخامِسِ لِيَنصَرِفَ، فقالَ لَه حَمُوهُ: «أُسنُدْ قلبَكَ بِلُقمةٍ»، فجَلَسوا إلى ما بَعدَ الظُّهرِ وتَغدَّوا معا.

9ونهَضَ الرَّجلُ لِيَنصَرِفَ هو وجاريَتُهُ وخادِمُهُ، فقالَ لَه حَمُوهُ: «مالَ النَّهارُ إلى الغُروبِ، فبيتوا هُنا، واستَريحوا. وغدا تُبكِّرونَ في طريقِكُم وتَمضونَ إلى بَيتِكَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10فرَفَضَ اللاَّوِيُّ أنْ يَبيتَ، وانصرفَ حتّى وصلَ إلى قُبالةِ يَبوسَ الّتي هيَ أورُشليمُ، ومعَهُ زَوجَتُهُ وحمارانِ مَسروجانِ.

11وفيما هُم عِندَ يَبوسَ والنَّهارُ مالَ جِدًّا إلى المغيبِ، قالَ الخادِمُ لِسَيِّدِهِ: «حوِّلْ بِنا إلى مدينةِ اليَبوسيّينَ هذِهِ، فنَبيتَ فيها».

12فقالَ لَه سيِّدُهُ: «لا ننزِلُ في مدينةٍ غريبةٍلا أحدَ فيها مِنْ بَني إسرائيلَ، لكِنْ لِنَعبُرْ إلى جِبعَةَ».

13وقالَ لَه: «لِنَسِرْ إلى بعضِ هذِهِ الأماكِنِ ونَبيتَ في جِبعَةَ أو في الرَّامةِ».

14وساروا، فغابَتِ الشَّمسُ وهُم عِندَ جِبعَةَ الّتي لِبَني بنيامينَ.

15فنَزلوا هُناكَ في ساحةِ المدينةِولم يَدْعُهُم أحدٌ إلى بَيتِهِلِلمَبيتِ.

16وإذا بِشيخٍ كانَ قادِما مِنْ عمَلِهِ في الحقلِ مساءً، وهوَ مِنْ جبَلِ أفرايمَ، ولكِنَّهُ أقامَ في جِبعَةَ معَ أهلِها البنيامينيّينَ.

17فرفَعَ عينَيهِ فرأى هذا المُسافِرَ في ساحةِ المدينةِ، فسألَهُ: «إلى أينَ أنتَ ذاهبٌ؟ ومِنْ أينَ جِئتَ؟»

18فأجابَهُ: «نحنُ عابرو طريقٍ مِنْ بَيتَ لَحمَ في يَهوذا، نقصُدُ سَفحَ جبَلِ أفرايمَ لأنّي مِنْ هُناكَ، لكِنّي كُنتُ ذَهبْتُ إلى بَيتَ لَحمَ في يَهوذا، وأنا الآنَ راجعٌ إلى البيتِولا أحدَ يدعوني إلى منزِلِه.

19ومعَنا تِبنٌ وعَلَفٌ لِحَميرِنا، وخُبزٌ وخمرٌ لي ولِزَوجَتي، وخادمي، ولا يُعوِزُنا شيءٌ».

20فقالَ لَه الشَّيخُ: «أهلا وسهلا، ومَهما يُعوِزُك فهوَ عليَّ، ولا تَبِتْ في السَّاحةِ».

21وجاءَ بِهِ إلى بَيتِهِ وقدَّمَ لِحَميرِهِم عَلَفا، وغَسَّلوا أرجُلَهُم وأكلوا وشربوا.

22وحينَ طابَت قُلوبُهُم أحاطَ رِجالٌ مِنَ المدينةِ، مِنْ رُعاعِ القَومِ، بِالبَيتِ وأخَذوا يَدُقُّونَ البابَ. وقالوا لِلشَّيخِ صاحبِ البَيتِ: «أخْرِجِ الرَّجُلَ الّذي دخَلَ بَيتَكَ لِنُضاجِعَهُ».

23فخرَجَ إليهِمِ الرَّجُلُ صاحبُ البَيتِ وقالَ لهُم: «لا يا إخوتي. لا تَفعَلوا شَرًّا بِهِ بَعدَما دخَلَ بَيتي. لا تَرتكِبوا هذِهِ الفاحِشةَ.

24هذِهِ ابْنَتي العذراءُ وزَوجَةُ الرَّجُلِ أُخرِجُهُما إليكُم فَضاجِعوهُما واصْنَعوا بِهِما ما يَحسُنُ في عُيونِكُم، ولا تَرتكِبوا بِحَقِّ الرَّجُلِ هذا الأمرَ الفاحِشَ».

25فرَفَضوا أنْ يَسمَعوا لَه، فأخَذَ الرَّجُلُ زَوجَتَهُ وأخرَجَها إليهِم فضاجَعوها وتَمَتَّعوا بِها اللَّيلَ كُلَّهُ إلى الصَّباحِ وتَركوها عِندَ مَطلَعِ الفَجرِ.

26فجاءَتِ المَرأةُ عِندَما أقبَلَ الصَّباحُ وسَقَطَت عِندَ بابِ البَيتِ حَيثُ كانَ زَوجُها، وبَقيَت هُناكَ إلى الصَّباحِ.

27فقامَ سيِّدُها في الصَّباحِ وفتَحَ بابَ البَيتِ وخرَجَ لِيذهَبَ في سبيلِهِ، فوجَدَها مَطروحةً أمامَ البابِ ويَداها على العَتَبةِ.

28فقالَ لها: «قُومي بِنا نذهَبُ». فلم تُجِبْهُ. فحمَلَ جُثَّتَها على حمارِهِ وذهَبَ إلى بَيتِهِ.

29ولمَّا دخَلَ بَيتَهُ تناولَ سِكّينا وأخذَ جُثَّةَ زَوجَتِهِ فقَطَّعَها معَ عِظامِها اثنَتَي عشْرَةَ قِطعةً ووَزَّعَها في جميعِ أرضِ إسرائيلَ.

30وأوصى رُسُلَهُ أنْ يقولوا لجميعِ بَني إسرائيلَ: «هل رَأى أحدٌ مِثلَ هذا مُنذُ أنْ خرَجَ بَنو إسرائيلَ مِنْ أرضِ مِصْرَ إلى يومِنا هذا فتَأمَّلوا وتَشاوَروا واحكُموا فيما يَجِبُ عمَلُهُ».

سفر القضاة 20

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

حرب على بنيامين

1فخرَجَ بَنو إسرائيلَ كُلُّهُم، واجتَمَعوا إلى الرّبِّ في المِصفاةِكرَجُلٍ واحدٍ، مِنْ دانَ إلى بِئرَ سَبعَوأرضِ جِلعادَ.

2والتَقى رُؤساءُ الشَّعبِ، وكُلُّ عشائِرِ بَني إسرائيلَ في مَجمَعِ شعبِ اللهِ وعدَدُهُم أربَعُ مئةِ ألفِ مُقاتِلٍ.

3وسَمِعَ بَنو بنيامينَ أنَّ بَني إسرائيلَ صَعِدوا إلى المِصفاةِ. وقالَ بَنو إسرائيلَ: «قُصُّوا علَينا كيفَ وقَعَت هذِهِ الجريمةُ».

4فأجابَ اللاَّويُّ زَوجُ المَرأةِ الّتي قُتِلَتْ: «دَخَلتُ وزَوجَتي إلى جِبعَةَالّتي لِبَني بنيامينَ لِنَبيتَ فيها،

5فانقَضَّ عليَّ أهلُ جِبعَةَ وأحاطوا بـي، وأنا في البَيتِ ليلا، وأرادوا قتلي ثُمَّ اغتَصَبوا زَوجَتي حتّى ماتَت.

6فأخَذتُها وقَطَّعتُها ووزَّعتُها في جميعِ أرضِ بَني إسرائيلَ لأنَّهُم صنَعوا قباحةً وفاحشةً فيها.

7وها أنتُم كُلُّكُم هُنا يا بَني إسرائيلَ، فعَليكُم بِالنُّصحِ والمَشورَةِ».

8فنَهضَ الشَّعبُ كرجُلٍ واحدٍ وقالوا: «لا ينصَرِفْ أحدٌ إلى خَيمَتِهِ، ولا يرجِـعْ أحدٌ إلى بَيتِهِ.

9وإلاَّ هذا ما سنَفعَلُهُ بِـجِبعةَ: نصعَدُ بِالقُرعةِ لِمُحاربَتِها.

10فنَأخُذُ مِنْ كُلِّ مئةِ رَجُلٍ عشَرَةً مِنْ كُلِّ أسباطِ بَني إسرائيلَ، ومِنَ الألفِ مئةً، ومِنَ العشَرَةِ آلافِ ألفا، لِـيُؤمِّنوا حاجاتِ الّذينَ يَدخُلونَ جِبعَةَ بنيامينَ لِـيُعاقِبوا أهلَها على القباحةِ الّتي فعَلوها في إسرائيلَ».

11فاجتَمَعَ جميعُ رِجالِ بَني إسرائيلَ إلى المدينةِ كرجُلٍ واحدٍ في الرَّأي.

12وأرسَلَ أسباطُ بَني إسرائيلَ رُسُلا إلى جميعِ عشائِرِ بَني بنيامينَ يقولونَ لهُم: «ما هذا الشَّرُّ الّذي صُنِعَ بَينَكُم؟

13سلِّموا إلينا الأنذالَ الّذينَ في جِبعَةَ فنَقتُلَهُم ونصرِفَ الشَّرَّ عَنْ بَني إسرائيلَ». فرفَضَ بَنو بنيامينَ أنْ يَسمَعوا لِقولِ إخوتِهِم بَني إسرائيلَ،

14واجتَمَعوا مِنَ المُدُنِ إلى جِبعَةَ لِـيَخرُجوا ويُحاربوهُم.

15وجَنَّدَ بَنو بنيامينَ في ذلِكَ اليومِ مِنَ المُدُنِ ستَّةً وعِشرينَ ألفَ مُقاتِلٍ، ما عدا أهلَ جِبعَةَ الّذينَ كانوا سَبعَ مئةٍ مِنْ خيرَةِ الرِّجالِ،

16وكانَ مِنْ بَينِ جميعِ هؤُلاءِ المُحاربـينَ سَبعُ مئةٍ مِنْ خيرِ الرِّجالِ، عُسْرُ الأيدي، يَرمونَ الحجَرَ بالمِقلاعِ على الشَّعرةِ فلا يُخطِئونَ.

17وجَنَّدَ رِجالُ بَني إسرائيلَ، ما عدا بَني بنيامينَ، أربَعَ مئةِ ألفِ مُقاتِلٍ، كُلُّهُم رِجالُ حربٍ.

18فقاموا وصَعِدوا إلى بَيتَ إيلَوسألوا اللهَ: «مَنْ مِنَّا يصعَدُ أوَّلا لِقِتالِ بَني بنيامينَ؟» فقالَ الرّبُّ: «بَنو يَهوذا أوَّلا».

19فنهَضَ بَنو إسرائيلَ في الصَّباحِ الباكرِ وخيَّموا عِندَ جِبعَةَ.

20وهُناكَ استَعَدُّوا لِمُحارَبةِ بَني بنيامينَ.

21فخَرَجَ بَنو بنيامينَ مِنْ جِبعَةَ فأسقَطوا مِنْ بَني إسرائيلَ في ذلِكَ اليومِ اثنَينِ وعِشرينَ ألفَ رَجُلٍ.

22ثمَّ تشَجَّعَ رِجالُ بَني إسرائيلَ وعادوا فاستَعَدُّوا لِلقتالِ في المَوضِعِ الّذي استَعَدُّوا فيهِ أوَّلَ يومٍ.

23لكِنْ قَبلَ ذلِكَ صَعِدَ بَنو إسرائيلَ فَبكَوا أمامَ الرّبِّ إلى المساءِ وسألوهُ: «أنَعودُ إلى مُحارَبةِ بَني بنيامينَ إخوتِنا ثانيةً؟» فأجابَهُمُ الرّبُّ: «حارِبوهُم».

24فتَقدَّمَ بَنو إسرائيلَ في اليومِ الثّاني لِمُحارَبةِ بَني بنيامينَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25فخرَجَ علَيهِم بَنو بنيامينَ مِنْ جِبعَةَ في اليومِ الثَّاني، فأسقَطوا مِنهُم أيضا ثمانيةَ عشَرَ ألفَ رَجُلٍ، كُلُّهُم مُقاتِلونَ.

26فصَعِدَ كُلُّ شعبِ إسرائيلَ إلى بَيتَ إيلَ وبكَوا وأقاموا هُناكَ أمامَ الرّبِّ، وصاموا ذلِكَ اليومَ إلى المساءِ، وقدَّموا مُحرَقاتٍ وذبائِحَ سلامةٍ أمامَ الرّبِّ.

27وفي تلكَ الأيّامِ كانَ تابوتُ العَهدِ هُناكَ،

28وكانَ فِنحاسُ بنُ أَلِعازارَ بنِ هرونَ في ذلِكَ الوقتِ كاهنا فسألوا الرّبَّ: «أنعودُ إلى مُحارَبةِ بَني بنيامينَ إخوتِنا أم نكُفُّ؟» فأجابَهُم: «حارِبوهُم لأنّي في غدٍ أُسلِمُهُم إلى أيديكُم».

29فأقامَ بَنو إسرائيلَ كمينا على جِبعَةَ مِنْ جميعِ جهاتِها،

30وصَعِدوا على بَني بنيامينَ في اليومِ الثّالثِ واستَعَدُّوا لِلقتالِ عِندَ جِبعَةَ كالمَرَّتينِ الأوَّلِيَّيْنِ.

31فخَرَجَ بَنو بنيامينَ إليهِم، وكانوا أخلَوا المدينةَ وأخَذوا يَقتُلونَ مِنهُم كالمَرَّتَينِ السّابِقَتَينِ في الطَّريقَينِ الصّاعِدَتَينِ، إحداهُما إلى بَيتَ إيلَ والثّانيةُ إلى جِبعَةَ في الصَّحراءِ فسقَطَ مِنهُم نَحوَ ثَلاثينَ رَجُلا.

32فظَنَّ بَنو بنيامينَ أنَّهُم مُنهَزِمونَ أمامَهُم كما انْهَزَموا قَبلا. وأمَّا بَنو إسرائيلَ فقالَوا: «لِنَهرُبْ وراءَنا ونَسحَبُهُم مِنَ المدينةِ إلى الطُّرُقِ».

33وقاموا كُلُّهُم مِنْ مواضِعِهِم واستَعَدُّوا في بَعلِ تامارَ لِلقِتالِ. وخرَجَ كمينُ بَني إسرائيلَ مِنْ مكانِهِ، مِنْ عَراءِ جَبْعَ.

34وهجَمَ مِنْ قُبالةِ المدينةِ عشَرَةُ آلافٍ مِنْ نُخبَةِ رِجالِ بَني إسرائيلَ، فاشتَدَّ القِتالُ ولم يَعلم بَنو بنيامينَ أنَّ النَّكبَةَ أطبَقَت علَيهِم.

35فهزَمَ الرّبُّ بَني بنيامينَ أمامَ بَني إسرائيلَ، وأهلَكَ بَنو إسرائيلَ مِنهُم في ذلِكَ اليومِ خمسةً وعِشرينَ ألفا ومئةً، كُلُّهُم مُقاتِلونَ،

36فأيقَنَ بَنو بنيامينَ بِالهزيمَةِ. وانسحَبَ رِجالُ بَني إسرائيلَ أمامَ بَني بنيامينَ لأنَّهُم اعْتَمَدوا على الكمينِ الّذي أقاموهُ على جِبعَةَ،

37فاندَفعَ الكامِنونَ واقْتَحَموا المدينةَ وانتَشَروا فيها وضرَبوا جميعَ أهلِها بِحَدِّ السَّيفِ.

38وكانَتِ العَلامةُ بَينَ رِجالِ بَني إسرائيلَ والكمينِ أنَّهُم حينَ يُثيرونَ دُخانا بِكثرةٍ في المدينةِ

39يتَقَهقَرُ رِجالُ بَني إسرائيلَ في الحربِ. وكانَ بَدأَ بَنو بَنيامينَ يُهاجِمونَهُم، فقَتَلوا مِنْهُم ثَلاثينَ رَجُلا، لأنَّهُم حَسِبوا أنَّهُم مُنهَزِمونَ مِنْ أمامِهِم كما انْهَزَموا في المعركةِ السَّالفةِ

40وفي تلكَ اللَّحظةِ أخذَ الحريقُ يرتَفِعُ مِنَ المدينةِ كعَمودِ دُخانٍ فالتَفَتَ بَنو بَنيامينَ إلى ورائِهِم فرَأَوا المدينةَ كُتلَةً مِنَ اللَّهيبِ الصّاعِدِ إلى السَّماءِ.

41وارتَدَّ علَيهِم رِجالُ بَني إسرائيلَ، فهَرَبوا مذعورينَ لأنَّهُم رَأَوا النَّكبَةَ تَحُلُّ بِهِم.

42وانْهَزَموا أمامَ رِجالِ بَني إسرائيلَ إلى طريقِ البرّيَّةِ، فلَحِقوا بِهِم وأطْبَقوا علَيهِم مِنَ المُدُنِ فأهلكوهُم.

43وأحاطوا بِهِم وطارَدوهُم وأدركوهُم مِنْ نوحةَ إلى قُبالةِ جِبعَةَ مِنْ جِهَةِ الشَّرقِ.

44فسقَطَ مِنْ بَني بنيامينَ ثمانيةَ عشَرَ ألفَ رَجلٍ، كُلُّهُم مِنَ الأشِدَّاءِ.

45فوَلَّوا هارِبينَ إلى البرّيَّةِ، إلى سَلْعِ رِمُّونَفقبَضَ بَنو إسرائيلَ في الطَّريقِ على خمسةِ آلافِ رَجُلٍ مِنهُم وطارَدوا الباقينَ إلى جِدعومَفقَتَلوا مِنهُم ألفي رَجُلٍ.

46فكانَ جُملةُ القَتلى مِنْ بَني بنيامينَ في ذلِكَ اليومِ خمسةً وعِشرينَ ألفَ مُقاتِلٍ، جميعُهُم مِنَ الأشِدَّاءِ.

47وهرَبَ مِنهُم ستُّ مئةِ رَجُلٍ في طريقِ البرّيَّةِ إلى سَلْعِ رِمُّون وأقاموا هُناكَ أربعةَ أشهُرٍ.

© 1993 Bible Society in Lebanon.

48وارتَدَّ رِجالُ بَني إسرائيلَ إلى بَني بنيامينَ وقَتَلوهُم بِحَدِّ السَّيفِ معَ البَهائِمِ، وكُلُّ ما وجَدوا في جميعِ مُدُنِهِم أحرَقوهُ بالنَّارِ.

سفر القضاة 21

مصير قبيلة بنيامين

1وحلَفَ رِجالُ بَني إسرائيلَ في المِصفاةِوقالوا: «لا يُزوِّجُ رَجُلٌ مِنَّا ابنَتَهُ لأحدٍ مِنْ بَني بنيامينَ».

2وقدِمَ الشَّعبُ إلى بَيتَ إيلَوبَقَوا هُناكَ أمامَ اللهِ إلى المَساءِ ورفَعوا أصواتَهُم وبكَوا بُكاءً شديدا.

3وقالوا: «لماذا يا ربُّ إلهَ إسرائيلَ حدَثَ هذا في بَني إسرائيلَ؟ لماذا فقَدوا اليومَ سِبْطا مِنْ أسباطِهِم؟»

4وبَكَّرَ الشَّعبُ في الصَّباحِ فبَنوا هُناكَ مذبَحا وقَدَّموا مُحرَقاتٍ وذبائحَ سلامةٍ،

5وسألوا: «مَنْ هيَ العَشيرَةُ الّتي لم تَصعَدْ إلى المجمَعِ أمامَ الرّبِّ مِنْ جميعِ عشائِرِ بَني إسرائيلَ؟» وكانوا حلَفوا يَمينا مُعَظَّمَةً على مَنْ لا يَصعَدُ إلى الرّبِّ في المِصفاةِ أنَّهُ موتا يَموتُ.

6ونَدِمَ بَنو إسرائيلَ على ما فعَلوا بِقبيلةِ بنيامينَ إخوتِهِم وقالوا: «اليومَ انقَطَعَت قبيلةٌ مِنْ بَني إسرائيلَ،

7فماذا نفعَلُ لِيكونَ نِساءٌ لِلرِّجالِ الّذينَ بَقَوا مِنهُم أحياءَ، ونحنُ حَلَفْنا بالرّبِّ أنْ لا نُعطيَهُم مِنْ بَناتِنا زَوجاتٍ؟»

8ثُمَّ سألوا: «أيَّةُ عَشيرَةٍ مِنْ بَني إسرائيلَ لم تَصعَدْ إلى الرّبِّ في المِصفاةِ؟»

9فتَفَقَّدوا الشَّعبَ فرَأَوا أنَّهُ لم يَحضَرْ أحدٌ مِنْ يابيشَ جِلعادَ.

10فأرسلَ المَجمَعُ إلى يابيشَ اثْني عشَرَ ألفَ رَجُلٍ أشِدَّاءَ وأمَروهُم: «إذهَبوا واقتُلوا أهلَ يابيشَ بِحَدِّ السَّيفِ معَ النِّساءِ والأطفالِ.

11وهذا ما تعمَلونَهُ: تَقتُلونَ كُلَّ ذَكَرٍ وكُلَّ امرَأةٍ ضاجَعَت رَجُلا».

12فوَجدوا مِنْ سُكَّانِ يابيشَ أربَعَ مئةِ فتاةٍ عذراءَ، فجاءوا بِهِنَّ إلى المَحلَّةِ في شيلوهَالّتي في أرضِ كنعانَ.

13وأرسلَ المَجمَعُ إلى بَني بنيامينَ الّذينَ في سَلْعِ رِمُّونَ يَدعونَهُم لِلصُّلحِ.

14فجاءَ إليهِم بَنو بنيامينَ في ذلِكَ الوقتِ فأعطَوهُمُ النِّساءَ اللَّواتي لم يَقتُلوهُنَّ مِنْ نِساءِ يابيشَ جِلعادَ، فلم يكُنَّ كافياتٍ.

15وأسِفَ الشَّعبُ على بَني بنيامينَ لأنَّ الرّبَّ جعَلَ فَجوَةً في أسباطِ بَني إسرائيلَ.

16فقالَ شُيوخُ المَجمَعِ: «ماذا نفعَلُ بِالباقينَ الّذينَ لم يَحصُلوا على نِساءٍ، والنِّساءُ انقَطَعَت في بَني بنيامينَ؟»

17وقالوا: «ميراثُ بَني بنيامينَ يكونُ لِلنَّاجينَ مِنهُم، فلا يُمْحى سِبْطٌ مِنْ بَني إسرائيلَ.

18أمَّا نحنُ فلا نَقدِرُ أنْ نُزَوِّجَهُم مِنْ بَناتِنا، لأنَّنا حَلَفْنا وقُلْنا: مَلعونٌ مَنْ يُعطي زَوجَةً لأحدٍ مِنْ بَني بنيامينَ».

19ثُمَّ قالوا: «حانَ عيدُ الرّبِّ السَّنويُّ في شيلوهَ الّتي إلى شَمالِ بَيتَ إيلَ، شرقيَّ الطَّريقِ المُؤدِّيةِ مِنْ بَيتَ إيلَ إلى شكيمَ، جَنوبـيَّ لَبونَةَ».

20فأوصَوا بَني بنيامينَ وقالوا لهُم: «إذهَبوا واكمُنوا في الكُرومِ

21وترَقَّبوا، فإذا خرَجَت بَناتُ شيلوهَ لِلرَّقصِ، فاخرُجوا مِنَ الكُرومِ واخطُفوا كُلُّ رَجُلٍ امرَأةً مِنهُنَّ، واذهَبوا إلى أرضِكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22فإذا جاءَنا آباؤُهُنَّ وإخوتُهُنَّ لِلشَّكوى نقولُ لهُم: أشفِقوا علَيهِم، كُرْمى لنا، فنَحنُ لم نَغنَمْ في الحربِ زَوجةً لِكُلِّ
واحدٍ مِنهُم، ولا أنتُم أعطَيتُموهُنَّ لهُم حتّى تكونوا أثِمتُم بِالرُّجوعِ عَنِ اليمينِ الّتي حَلَفتُموها».

23ففعَلَ بَنو بنيامينَ كذلِكَ واتَّخَذوا نِساءً بِحسَبِ عَدَدِهِم مِنَ الرَّاقِصاتِ اللَّواتي اختَطَفوهُنَّ. وانصَرَفوا ورجَعوا إلى
ميراثِهِم وبَنوا المُدُنَ وسَكَنوها.

24ثُمَّ رحَلَ بَنو إسرائيلَ مِنْ هُناكَ، كُلُّ واحدٍ إلى قبيلَتِهِ وعَشيرَتِهِ وأرضِهِ.

25وفي تلكَ الأيّامِ لم يكُن لِبَني إسرائيلَ مَلِكٌ، وكانَ كُلُّ واحدٍ مِنهُم يعمَلُ على هَواهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر راعوث

سفر راعوث 1

أليمالك وعائلته في موآب

1كانَ في أيّامِ حُكْمِ القُضاةِجُوعٌ في الأرضِ، فذهَبَ رَجُلٌ مِنْ أهلِ بَيتَ لَحمَ في يَهوذا إلى أرضِ مُوآبَلِيُقيمَ فيها، هوَ وزَوجَتُهُ وابناهُ،

2وكانَ اسمُهُ أليمالِكَ، واسمُ زَوجَتِهِ نُعمَةُ، واسما ابنَيهِما مَحلونُ وكَليونُ، وهُم أفراتيُّونَمِنْ بَيتَ لَحمَ في يَهوذا، فدَخلوا أرضَ موآبَ وأقاموا هُناكَ.

3فتُوفِّيَ أليمالِكُ، زَوجُ نُعمَةَ، وبَقيت هيَ وابناها

4اللَّذانِ تَزَوَّجا امرأتَينِ موآبيَّتينِ، اسمُ الواحدةِ عُرفَةُ واسمُ الأخرى راعوثُ، وأقاما هُناكَ نحوَ عَشْرِ سِنينَ.

5ثُمَّ ماتَ الزَّوجانِ هُما أيضا. ففَقَدَتِ المرأةُ ابنَيها وزَوجَها.

الرجوع إلى بيت لحم

6وعزَمَت هيَ وكَنَّتاها على الرُّجوعِ مِنْ أرضِ موآبَ لأنَّها سَمِعَت هُناكَ أنَّ الرّبَّ بارِكَ شعبَهُ ورَزَقَهُم طَعاما.

7فخرجَت بِكَنَّتَيها مِنَ المكانِ الّذي كانَت فيه وسِرنَ في الطَّريقِ راجعاتٍ إلى أرضِ يَهوذا.

8وقالَت نُعمَةُ لِكَنَّتَيها: «أرى أنْ تَرجِعَ كُلُّ واحدةٍ مِنكُما إلى بَيتِ أُمِّها، والرّبُّ يُحسِنُ إليكُما كما أحسَنتُما إليَّ وإلى الّذينَ ماتوا،

9ويُسَهِّلُ لكُما أنْ تَجدا راحةً، كُلُّ واحدةٍ في بَيتِ زَوجٍ لها». ثُمَّ قبَّلَتهُما، فرَفَعَتا أصواتَهُما بالبُكاءِ.

10وقالتا لها: «نُريدُ أنْ نَرجِعَ معَكِ إلى شعبِكِ».

11فأجابَتهُما نُعمَةُ: «لا يا ابنتيَّ. لِماذا تذهبانِ معي؟ أفي أحشائي بَنونَ بَعدُ حتّى يكونَ لِكُلِّ واحدةٍ مِنكُما زَوجٌ؟

12إرجِعا يا ابنتيَّ واذْهبا لأنّي شِخْتُ عَنِ الزَّواجِ ثانيةً، بل حتّى لو ظَنَنتُ أنَّ بإمكاني أنْ أتزَوَّجَ أيضا هذِهِ اللَّيلةَ وأِلِدَ بَنينَ،

13أفتَنتَظِرانِ أنْ يَكبُروا؟ أتَمتَنعانِ مِنْ أجلِهِم عَنْ أنْ تـتَزَوَّجا؟ لا، يا ابنتيَّ. أنا في أشَدِّ الحسرَةِعلَيكُما، يدُ الرّبِّ ما عادَت معي».

14فرَفَعتا أصواتَهُما بالبُكاءِ أيضا، وقَبَّلَت عُرفَةُ حَماتَها مُوَدِّعَةً، وأمَّا راعوثُ فلم تُفارِقْها.

15فقالَت لها حَماتُها: «هذِهِ سِلفَتُكِ رجَعَت إلى شعبِها وآلهتِها، فارجِعي أنتِ معَها».

16فأجابَت راعوثُ: «لا تُلِحّي عليَّ أنْ أترُكَكِ وأُفارِقَكِ. فأنا أينما ذهَبْتِ أذهبُ وأينما أقَمْتِ أُقيمُ. شعبُكِ شعبي وإلهُكِ إلهي.

17حَيثُ تموتينَ أموتُ وهُناكَ أُدفَنُ. وليُعاقِبْني الرّبُّ أشَدَّ العِقابِ إنْ فَرَّقَ بَيني وبَينَكِ غيرُ الموتِ».

18فلمَّا رَأتها مُصِرَّةً على الذَّهابِ معَها كَفَّتْ عَنِ الكلامِ.

19ثُمَّ ذهَبتا كِلْتاهُما حتّى دخَلتا بَيتَ لَحمَ، فأثارَ دُخولُهُما أهلَ المدينةِ كُلَّهم وقالوا: «أهذِهِ نُعمَةُ؟»

20فقالَت لهُم: «لا تَدعوني نُعمَةَ لكِن ادعوني مُرَّةَ، لأنَّ الرّبَّ القديرَ جعَلَني مُرَّةً جِدا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21ذهَبتُ مِنْ هُنا وعِندي كُلُّ شيءٍ وأرجَعَني الرّبُّ وما عِندي شيءٌ، فكيفَ تَدعونَني نُعمَةَ والرّبُّ القديرُ أذَلَّني
وفجَعَني؟»
22وهكذا رجَعت نُعمَةُ وراعوثُ الموآبيَّةُ كَنَّتُها من أرضِ موآبَ، ودخَلتا بَيتَ لَحمَ في أوَّلِ حَصادِ الشَّعيرِ.

سفر راعوث 2

راعوث في حقل بوعز

1وكانَ لِنُعمَةَ نسيبٌ لِزَوجِها، غَنيٌّ مِنْ عَشيرةِ أليمالِكَ اسمُهُ بُوعَزُ.
2فقالَت راعوثُ المُوآبيَّةُ لِنُعمَةَ: «دَعيني أذهَبُ إلى الحقلِ لألتَقِطَ سَنابِلَ وراءَ مَنْ يَنظُرُ إليَّ بِعَينِ العَطْفِ». فقالَت
لها: «إذهَبي يا ابنتي».
3فذَهَبت ودخَلَت حقلا وأخذَت تلتَقِطُ فيهِ وراءَ الحَصّادينَ. واتّفقَ أنَّ الحقلَ كانَ لِبُوعَزَ،
4وأنَّ بُوعَزَ عادَ مِنْ بَيتَ لَحمَ، فقالَ للحَصّادينَ: «الرّبُّ مَعكُم». فقالوا لَه: «يُبارِكُكَ الرّبُّ».
5وقالَ بُوعَزُ للرَّجلِ الّذي أوكلَ إليهِ أمرَ الحَصّادينَ: «مَنْ هيَ هذِهِ الفتاةُ؟»
6فأجابَهُ الوكيلُ: «هيَ فَتاةٌ موآبيَّةٌ رجَعَت معَ نُعمَةَ مِنْ أرضِ موآبَ.
7جاءَت فقالَت: دَعُوني ألتَقِطُ وأجمَعُ الحَبَّ مِنْ بَينِ الحُزَمِ وراءَ الحَصّادينَ. وهيَ هُنا مِنَ الصَّباحِ إلى الآنَ ولم
تَستَرِحْ إلاَّ قليلا».
8فقالَ بُوعَزُ لِراعوثَ: «إسمَعي يا ابنتي. لا تذهَبي لِتَلتَقِطي مِنْ حقلٍ آخَرَ ولا تَتْرُكي هذا الحقلَ، بل لازِمي
الحَصّادينَ هُنا
9وفي أيِّ حقلٍ تَرَينَهُم يَحصِدونَه سيري وراءَهُم. وأنا أمَرْتُ وُكَلائي أن لا يتَعَرَّضوا لكِ. وإذا عَطِشتِ فاذهبي إلى
الأوعيَةِ واشرَبي مِما استَقَوهُ».
10فسَجَدَت على وجهِها إلى الأرضِ وقالَت لَه: «لِماذا نَظَرتَ إليَّ بِعَينِ العَطْفِ وأنا غريبةٌ؟»
11فأجابَها بُوعَزُ: «سَمِعْتُ بِكُلِّ ما صَنَعتِهِ معَ حَماتِكِ بَعدَ وفاةِ زَوجِكِ، وكيفَ تَركْتِ أباكِ وأمَّكِ وأرضَ مَولِدكِ
وجِئْتِ إلى شعبٍ لم تَعرِفيهِ مِنْ قَبلُ.
12الرّبُّ إلهُ بَني إسرائيلَ يُكافِئُكِ على عمَلِكِ ويجعَلُ أجرَكِ كامِلا. لأنَّكِ جِئْتِ تَحْتَمين تَحتَ جناحَيهِ».
13فقالَت لَه: «أنعَمْتَ عليَّ يا سيِّدي لأنَّكَ عَزَّيتَني وطَيَّبتَ قلبي، وما أنا حتّى كإحدى جَواريكَ».
14ولمَّا حانَ وَقتُ الأكلِ قالَ لها بُوعَزُ: «تَعالَي وكُلي مِنَ الخُبزِ، واغْمِسي لُقمَتَكِ في الخَلِّ». فجلَسَت بِجانِبِ
الحَصّادينَ وقَدَّمَ لها بُوعَزُ فريكا فأكَلَت وشَبِعَت واحتَفَظَت بِما فضلَ عَنها.
15ثُمَّ قامَت لِتَلتَقِطَ فقالَ بُوعَزُ لِوُكلائِهِ: «دَعُوها تَلتَقِطُ ولو مِنْ بَينِ الحُزَمِ ولا تَمنَعوها
16بل أنسِلُوا لَها مِنْ سَنابِلِ الحُزَمِ ودَعُوها تَلتَقِطُ ولا تُؤذُوها».
17فالتَقَطَت راعوثُ في الحقلِ إلى المساءِ، ونفَضَت ما لقَطَت فكانَ نَحوَ قُفَّةِشعيرٍ.
18فحمَلَتِ الشَّعيرَ وعادَت إلى المدينةِ وأرَتْ نُعمَةَ حَماتَها ما التَقَطَت، وأخرَجَت وأعطَتها ما فَضلَ عنها مِنَ الطَّعامِ
في الحقلِ بَعدَ شبَعِها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19فقالَت لها نُعمَةُ حَماتُها: «أينَ التَقَطتِ اليومَ؟ وأينَ اشتَغَلتِ؟ ليكُنْ مَنْ نظَرَ إليكِ بِـعَينِ العَطْفِ مُباركا». فأخبَرَتْها بالّذي اشتغَلَت عِندَهُ وقالت: «إسمُهُ بُوعَزُ ».

20فقالَت لها نُعمَةُ: «مُبارَكٌ هوَ مِنَ الرّبِّ الّذي لا يَمنَعُ رَحمَتَهُ عَنِ الأحياءِ والأمواتِ». ثُمَّ قالَت لها نُعمَةُ: «هذا الرَّجُلُ نسيبٌ لنا، وهوَ مِنْ أوليائِنا».

21فَقالَت راعوثُ: «هوَ قالَ لي أيضا: لازِمي الحَصّادينَ حتّى يَفرَغوا مِنَ الحَصادِ كُلِّهِ».

22فقالَت نُعمَةُ لِراعوثَ كَنَّتِها: «خَيرٌ لكِ يا ابنَتي أنْ تَخرُجي معَ حَصّاديهِ مِنْ أنْ يُضايِقَكِ غيرُهُ في حقلٍ آخَرَ».

23فلازَمَت راعوثُ حَصّادي بُوعَزَ في التِقاطِ السَّنابِلِ حتّى انتهى حَصادُ الشَّعيرِ وحَصادُ الحِنطَةِ وأقامَت معَ حَماتِها.

سفر راعوث 3

راعوث على بيدر بوعز

1وقالَت نُعمَةُ لِراعوثَ: «يا ابنَتي دَعيني أبحَثُ لكِ عَنْ بَيتٍ تَجِدينَ فيهِ خَيرَكِ.

2ها بُوعَزُ نسيبُنا الّذي كُنتِ معَ حَصّاديهِ يُذَرّي الشَّعيرَ في البيدرِ هذِهِ اللَّيلَةَ،

3فاغتَسِلي وتَطَيَّبي والبَسي ثيابَكِ وانزِلي إلى البيدرِ، ولا تَظهَري لَه حتّى يَفرَغَ مِنَ الأكلِ والشُّربِ.

4لكِنْ عايني المَوضِعَ الّذي ينامُ فيهِ، فمتى نامَ، ادخُلي واكشِفي جِهَةَ رِجليهِ واضطَجِعي. هوَ يُخبِرُكِ بِما يَجِبُ أنْ تعمَلي».

5فقالَت لها راعوثُ: «كُلُّ ما قُلتِ لي أفعَلُهُ».

6ونزلَت راعوثُ إلى البيدرِ وفعَلَت كما أمَرَتْها نُعمَةُ حَماتُها.

7فلمَّا أكَلَ بُوعَزُ وشرِبَ وطابَت نفْسُهُ جاءَ لِينامَ عِندَ طَرَفِ كومَةِ الشَّعيرِ، فتَسَلَّلَت إليهِ راعوثُ وكشَفَت جِهَةَ رِجلَيهِ واضطَجَعَت.

8وعِندَ انتِصافِ اللَّيلِ قَلِقَ الرَّجُلُ والتَفَتَ، فإذا بامرأةٍ مُضطَجِعَةٍ عِندَ رِجلَيهِ.

9فقالَ: «مَنْ أنتِ؟» فأجابَت: «أنا راعوثُ أمَتُكَ، فابسُطْ طَرَفَ ثوبِكَ عليَّ لأنَّكَ نسيبي ووَليُّ أمري».

10فقالَ لها: «باركَكِ الرّبُّ يا ابنَتي. ولاؤُكِ هذا الّذي تُظهِرينَهُ الآنَ أعظَمُ مِنْ ولائِكِ الأوَّلِ لِنُعمَةَ حَماتِكِ، لأنَّكِ لم تَطلُبي زَوجا مِنَ الشُّبّانِ، فُقَراءَ كانوا أم أغنياءَ.

11والآنَ لا تخافي يا ابنتي، ومهما تُريدينَهُ أعمَلُهُ لكِ، لأنَّ جميعَ أهلِ مدينَتي يعرِفونَ أنَّكِ امرأةٌ فاضِلَةٌ.

12نعم أنا وليُّ أمرِكِ، لكِنْ لكِ وليٌّ أقرَبُ مِنّي.

13فبيتي ليلتَكِ هذِهِ، وفي الصَّباحِ نرى هل يقضي هذا الوَليُّ لكِ حَقَّ الولاءِ. فإنْ قَضاهُ فخَيرٌ، وإنْ لم يَشأْ أنْ يقضيَ لكِ حَقَّ الولاءِ فأنا، حَيٌّ الرّبُّ، أقضيهِ لكِ. فنامي إلى الصَّباحِ».

14فرقَدَت عِندَ رِجلَيهِ إلى الصَّباحِ، لكِنَّها قامَت قَبلَ أنْ يَطلعَ الضَّوءُ لأنَّ بُوعَزَ قالَ: «يَجِبُ أن لا يَعلَمَ أحدٌ أنَّ امرأةً جاءت إلى البيدرِ ».

15ثُمَّ قالَ: «هاتي الرِّداءَ الّذي علَيكِ وأمسِكيهِ مِنْ طَرَفَيهِ». فأمسكَتْهُ، فكالَ لها فيهِ ستَّةَ أكيالِ شعيرٍ ووضَعَها علَيها، ثُمَّ دخَلَ المدينةَ.

16وجاءَت راعوثُ إلى حَماتِها، فقالَت لها حَماتُها: «ما الخبَرُ يا ابنَتي؟» فأخبَرَتْها بجميعِ ما صنَعَ لها الرَّجُلُ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17 وقالَت: «أعطاني هذِهِ الستَّةَ الأكيالِ مِنَ الشَّعيرِ لأنَّهُ قالَ لي: لا ترجِعي إلى حَماتِكِ فارِغَةً».

18 فقالَت لها حَماتُها: «إنتَظِري يا ابنتي حتّى نرى كيفَ يَتِمُّ الأمرُ، لأنَّ الرَّجُلَ لا يَهدَأُ حتّى يُتَمِّمَهُ اليومَ».

سفر راعوث 4

بوعز يتزوج راعوث

1 وصَعِدَ بُوعَزُ إلى بابِ المدينةِ وجلسَ هُناكَ. فمَرَّ الوَلِيُّ الّذي تحَدَّثَ عنهُ لِراعوثَ، فقالَ لَه: «تَعالَ يا فُلانُ واجلِسْ هُنا». فجاءَ وجلسَ.

2 ثُمَّ استَدعَى بُوعَزُ عشَرَةَ رِجالٍ مِنْ شُيوخِ المدينةِ وقالَ لهُم: «إجلِسُوا هُنا». فجلَسوا.

3 فقالَ للوليِّ: «رجَعَت نُعمَةُ مِنْ موآبَ وهيَ تَبيعُ حِصَّةَ حقلِ أليمالِكَ نَسيبِنا،

4 فرَأيتُ أنْ أُخبِرَكَ بِذلِكَ وأقولَ لكَ أنْ تَشتَرِيَها أمامَ هؤلاءِ الجالِسينَ هُنا وأمامَ شُيوخِ شعبي، وإلاَّ فأخْبِرْني لأعلَمَ. فحَقُّ الشِّراءِ يعودُ إليكَ وأنا بَعدَكَ». فأجابَهُ: «أنا أشتَري».

5 فقالَ لَه بُوعَزُ: «يومَ تشتري الحقلَ مِنْ يدِ نُعمَةَ تشتَري أيضا راعوثَالموآبيَّةَ، امرأةَ المَيْتِ، لِتُعيدَ اسمَ المَيْتِ إلى ميراثِهِ».

6 فقالَ الوليُّ: «إذا، لا أقدرُ أنْ أشتريَ الحقلَ لِنفْسي، لِئلاَّ يلحَقَ الضَّررُ بِميراثي، فخُذْ أنتَ حَقَّ الشِّراءِ لأنّي لا أقدِرُ أنْ أشتريَ».

7 وكانَتِ العادَةُ قديما في بَني إسرائيلَ، عِندَ إثباتِ الشِّراءِ أوِ المُبادلَةِ، أنْ يَخلَعَ البائعُ حِذاءَهُ ويُعطيه للشَّاري. هكذا كانَتِ العادَةُ في بَني إسرائيلَ.

8 فلمَّا قالَ الوليُّ لِبُوعَزَ: «إشتَرِ أنتَ لِنفْسِكَ»، خلَعَ حِذاءَهُ وأعطاهُ لبُوعَزَ.

9 فقالَ بُوعَزُ للشُّيوخِ ولجميعِ الجالسينَ هُناكَ: «أنتم شُهودٌ اليومَ أنّي اشتريتُ مِنْ يدِ نُعمَةَ جميعَ ما لأليمالَكَ ولابنَيهِ كَليونَ ومَحلونَ،

10 وأنّي اتَّخَذْتُ راعوثَ الموآبيَّةَ امرأةَ كَليونَ زَوجَةً لي لأُعيدَ اسمَ المَيْتِ إلى ميراثِهِ، فلا ينقَرِضُ مِنْ بَينِ إخوتِهِ ومِنْ أهلِمدينتِهِ. أنتُم شُهودٌ اليومَ».

11 فقالَ الشُّيوخُ والحاضِرونَ جميعا في بابِ المدينةِ: «نحنُ شُهودٌ، فليَجعَلِ الرّبُّ المَرأةَ الّتي تَدخُلُ بَيتَكَ كراحيلَ ولَيئَةَ اللَّتينِ بَنَتا بَيتَ إسرائيلَ، فكُنْ صاحِبَ ثَروَةٍ في أفراتَةَ، وأقِمْ لكَ اسما في بَيتَ لَحمَ.

12 وليَجعَلْ بَيتَكَ مِنَ النَّسلِ الّذي يَرزُقُكَ الرّبُّ مِنْ هذِهِ الفتاةِ مِثْلَ بَيتِ فارَصَالّذي ولَدَتْهُ تامارُ لِيَهوذا».

بوعز ونسله

13 فصارَت راعوثُ زَوجَةً لِبُوعَزَ، ودخَلَ علَيها فأعطاها الرّبُّ أنْ تحبَلَ وتَلِدَ ابنا.

14 فقالتِ النِّساءُ لِنُعمَةَ: «تبارَكَ الرّبُّ الّذي لم يحرِمْكِ اليومَ وليًّا يُذكَرُ اسمُهُ في بَني إسرائيلَ

15 ويجبُرُ قلبَكِ، ويعُولُكِ في شَيبَتِكِ. فكَنَّتُكِ الّتي أحَبَّتكِ والّتي ولَدَتهُ خَيرٌ لكِ مِنْ سبعةِ بَنينَ».

16 فأخَذَت نُعمَةُ الصَّبيَّ وحضَنَتهُورَبَّتهُ.

17 وسَمَّتهُ الجاراتُ عوبيدَ وقُلْنَ: «وُلِدَ لِنُعمَةَ ابنٌ ودَعَوناهُ عوبيدَ».

18 وهذِهِ مَواليدُ فارصَ: فارصُ ولَدَ حَصرونَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19 وحَصرونُ ولَدَ راما، ورامٌ ولَدَ عَمينادابَ،
20 وعَمينادابُ ولَدَ نَحشونَ ونَحشونُ ولَدَ سَلْمونَ
21 وسَلْمونُ ولَدَ بُوعَزَ، وبوعَزُ ولَدَ عُوبـيدَ،
22 وعُوبـيدُ ولَدَ يَسَّى، ويَسَّى ولَدَ داودَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر صموئيل الأول

سفر صموئيل الأول 1

ألقانة وأهل بيته

1كانَ رَجُلٌ مِنَ الرَّامةِمِنْ جبَلِ أفرايمَ اسمُهُ ألقانَةُ بنُ يَروحامَ بنِ أَلِيهُوَ بنِ توحوَ بنِ صُوفٍ الأفرايميّ.

2وكانَت لَه زَوجتانِ، إحداهُما حَنَّةُ والأخرى فِنِنَّةُ. فرُزِقَت فِنِنَّةُ بَنينَ، وأمَّا حَنَّةُ فما كانَ لها بَنونَ.

3وكانَ ألقانَةُ يَصعدُ مِنْ مدينتِهِ كُلَّ سنَةٍ لِيسجُدَ لِلرّبِّ القديرِ ويُقدِّمَ لَه الذَّبائحَ في شيلوهَ، حَيثُ كانَ حِفني وفِنحاسُ، ابنا عالي، كاهنَينِ لِلرّبِّ.

4وكانَ إذا قدَّمَ ألقانَةُ الذَّبيحةَ لِلرّبِّ أعطى فِنِنَّةَ زَوجَتَهُ وبَنيها وبَناتِها حِصَصا مِنَ الذَّبيحةِ

5وأمَّا حَنَّةُ فيُعطيها حِصَّةً واحدةًمَعَ أنَّهُ كانَ يُحِبُّها، لأنَّ الرّبَّ جعَلَها عاقِرا.

6وكانَت فِنِنَّةُ ضَرَّتُها تُغضِبُها وتُهينُها بِسبَبِ ذلِكَ.

7وهكذا كانَ يَحدُثُ كُلَّ سنَةٍ عِندَ صُعودِهِم إلى بَيتِ الرّبِّ، فكانَت فِنِنَّةُ تُغضِبُها فتبكي حَنَّةُ ولا تأكُلُ.

8فقالَ لها ألقانَةُ زَوجُها: «يا حَنَّةُ، لماذا تبكينَ ولا تأكُلينَ؟ ولماذا يكتئِبُ قلبُكِ؟ أما أنا خَيرٌ لكِ مِنْ عشَرَةِ بَنينَ؟»

حنة وعالي الكاهن

9بَعدَ أنْ أكلوا وشرِبوا في شيلوهَ، قامَت حَنَّةُ، ووقَفَت أمامَ الرّبِّ تُصلِّي. وكانَ عالي الكاهنُ جالِسا على كُرسيٍّ عِندَ مدخَلِ هيكَلِ الرّبِّ.

10فصلَّت إلى الرّبِّ بِمَرارةٍ وبَكَت

11ونذَرَت نَذْرا وقالَت: «أيُّها الرّبُّ القديرُ، إذا نظَرْتَ إلى شَقاءِ أمَتِكَ وذَكرْتَني وما نَسيتَني، بل رزَقتَني مولودا ذَكَرا، فأنا أُكَرِّسُهُ لكَ كُلَّ حياتِهِ، دونَ أنْ يَقُصَّ شَعرَ رأسِهِ».

12وأطالَت حَنَّةُ صلاتَها لِلرّبِّ، وكانَ عالي الكاهنُ يُراقِبُ فَمَها.

13كانَت تُصلِّي في قلبِها، وشَفَتاها تتَحرَّكانِ ولا تُخرِجانِ صوتا، فظنَّهَا عالي سَكْرى.

14فقالَ لها: «إلى متى أنتِ سَكْرى؟ أفيقي مِنْ خمرِكِ».

15فأجابَت: «لا يا سيِّدي. أنا امرأةٌ حزينةُ النَّفْسِ لم أشربْ خمرا ولا مُسكِرا، بل أكشِفُ نفْسي أمامَ الرّبِّ.

16فلا تَحسِبْ أمَتَكَ مِنْ بَناتِ السُّوءِ، فأنا أطَلتُ الصَّلاةَ مِنْ شِدَّةِ الحُزنِ والغَمِّ».

17فأجابَها عالي: «إذهَبي بِسلامٍ، وإلهُ إسرائيلَ يُعطيكِ ما طلَبْتِ مِنهُ».

18فقالَت: «أرجو يا سيِّدي أنْ أحظى بِعَطفِكَ». ومَضَت في طريقِها، وأكلَت، وزالَ الحُزنُ عَنْ وجهِها.

مولد صموئيل وتكريسه

19وبكَّرَ ألقانَةُ وأهلُ بَيتِهِ في الصَّباحِ وسجَدوا لِلرّبِّ، ثُمَّ رجَعوا إلى منزِلِهِم في الرَّامةِ. ونامَ ألقانَةُ معَ حَنَّةَ زَوجَتِه واستَجابَ الرّبُّ صلاتَها،

20فحَبِلَت في تِلكَ السَّنةِ ووَلَدَتِ ابنا ودَعتْهُ صَموئيلَ لأنَّها قالَت: «مِنَ الرّبِّ طَلَبتُهُ».

21وبَعدَ ذلِكَ، صَعِدَ ألقانَةُ معَ جميعِ أهلِ بَيتِهِ إلى شيلوهَ لِيُقدِّمَ لِلرّبِّ الذَّبيحةَ السَّنويَّةَ ويوفيَ نَذْرَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22أمَّا حَنَّةُ فلم تَصعَدْ وقالَت لِزَوجِها: «متى فطَمْتُ الصَّبـيَّ آخُذُهُ إلى شيلوهَ لِـيَحضَرَ أمامَ الرّبِّ ويُقيمَ هُناكَ كُلَّ حياتِهِ».

23فقالَ لها ألقانَةُ: «إفعلي ما يَحسُنُ في عَينيكِ وانتَظِري حتّى تَفطِميهِ، ونرجو أنْ يُحَقِّقَ الرّبُّ وعدَهُ». فَلزِمَت حَنَّةُ البـيتَ تُرضِعُ ابنَها حتّى فطَمَتْهُ.

24فلمَّا فَطَمتْهُ صَعِدت بِهِ إلى الرّبِّ في شيلوهَ ومعَها عِجْلٌابنُ ثَلاثِ سِنينَ وقُفَّةٌمِن دقيقٍ وزِقُّ خمرٍ، وكانَ الصَّبـيُّ طِفلا.

25فذَبَحوا العِجْلَ وقدَّموا الصَّبـيَّ إلى عالي الكاهنِ.

26وقالت لَه حَنَّةُ: «أتَذكُرُ يا سيِّدي، أنا المرأةُ الّتي وقَفَت أمامَكَ هُنا تُصلّي إلى الرّبِّ.

27طَلَبْتُ مِنهُ هذا الصَّبـيَّ، فأعطاني ما طَلَبْتُ.

28فكَرَّسْتُهُ لِلرّبِّ كُلَّ حياتِهِ. فهوَ مُكَرَّسٌ لهُ». وسجَدوا هُناكَ لِلرّبِّ.

سفر صموئيل الأول 2

صلاة حنة

1وصلَّت حَنَّةُ وقالَت: بكَ، يا ربُّ تَهَلَّلَ قلبـي وارتَفَعَ رأسي عاليا فمي يَضحكُ في وجهِ أعدائي لأنّي فرِحتُ بِـخَلاصِكَ

2لا أحدَ مِثلُ الرّبِّ، لأ قُدُّوسَ ولا خالقَ سِواهُ.

3لا تُكثِروا مِنَ التَّبجُّحِ والإفتخارِ ولا يَخرُجْ مِنْ أفواهِكُم تكبُّرٌ لأنَّ الرّبَّ إلهٌ عليمٌ. يدينُ أعمالَ البشَرِ.

4تكسَّرَت أقواسُ الجَبابرةِ وتَزَنَّرَ الضُّعَفاءُ بالقوَّةِ.

5الشِّبعانُ أجَّرَ نفْسَهُ لِـيأكُلَ، وأمَّا الجَوعانُ فاستَغنى. العاقِرُ ولَدَتْ سَبعةً، وكثيرةُ البَنينَ ذَبلَت.

6الرّبُّ يُميتُ ويُحيـي. وإلى عالَمِ الأمواتِ يُسقِطُ ويُعلي.

7الرّبُّ يُفقِرُ ويُغني. يحُطُّ مَنْ يشاءُ ويرفَعُ مَنْ يشاءُ.

8يُقيمُ المِسكينَ عَنِ التُّرابِ والبائِسَ عَنِ المَزبَلَةِ، يجلِسُهُما معَ العُظَماءِ ويَمنَحُهُما عرشَ المَجدِ، لأنَّ لِلرّبِّ أعمِدةَ الأرضِ، وعلَيها أرسى المسكونةَ،

9يحفَظُ خَطواتِ أتقيائِهِ، يزولُ الأشرارُ في الظَّلامِ

10خُصومُ الرّبِّ يَنكسرونَ حينَ يُرعِدُ علَيهِم مِنَ السَّماءِ. الرّبُّ يَدينُ أقاصيَ الأرضِ. يختارُ مَلِكَهُ ويَمسحُهُ ويَمنَحهُ النَّصرَ والعِزَّ.

11ثُمَّ ذهبَ ألقانَةُ إلى مَنزِلِه في الرَّامةِ، وأمَّا الصَّبـيُّ فظَلَّ يَخدُمُ الرّبَّ عِندَ عالي الكاهنِ.

بنو عالي الكاهن

12وكانَ بَنو عالي حقيرينَ لا يعرفونَ الرّبَّ

13ولا حَقَّ الكهَنةِ على الشَّعبِ. فكُلَّما ذبحَ رَجُلٌ ذبـيحةً أرسلوا خادِمَ الكاهنِ عِندَ طَبْخِ اللَّحمِ، وبِيدِهِ شوكةٌ لها ثَلاثُ شُعَبٍ،

14فيضرِبُها في المِرجَلِ أوِ الطَّبَقِ أوِ المِقلَى أوِ القِدرِ ويأخُذُ ما خرجَ بِها لِلكاهنِ. هكذا كانَ بَنو عالي يُعامِلونَ جميعَ بَني إسرائيلَ القادِمينَ إلى شيلوهَ لِـيَذبَحوا لِلرّبِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15 بل كانَ خادِمُ الكاهنِ يَجيءُ قَبلَ حَرْقِ الشَّحْمِ إلى صاحِبِ الذَّبيحةِ ويقولُ لَه: «هاتِ لحما لِلشَّوي، فالكاهنُ لا يأخُذُ مِنكَ لحما مَطبوخا بل نيّئا».

16 فإذا أجابَهُ الرَّجُلُ: «مَهلا حتّى يحترِقَ الشَّحْمُ أوّلا فتأخُذَ ما تشتَهي نفْسُكَ». أجابَهُ الخادمُ: «كلاَّ، بلِ الآنَ تُعطيني وإلاَّ أخذْتُ مِنكَ بِالقوَّةِ».

17 وكانَت خطيئةُ بَني عالي عظيمةً جِدًّا أمامَ الرّبِّ لأنَّهُم احتَقَروا ذبيحتَهُ.

صموئيل في شيلوه

18 وكانَ صَموئيلُ يَخدُمُ الرّبَّ وهوَ صَبيٌّ، وكانَ يَلبَسُ أفودامِنْ كَتَّانٍ.

19 وكانَت حَنَّةُ أمُّهُ تَنسُجُ لَه جُبَّةً صغيرةً وتَأتيهِ بِها كُلَّ سنَةٍ حينَ تصعَدُ معَ زَوجِها لِيقَدِّمَ الذَّبيحةَ السَّنويَّةَ.

20 فيُبارِكُ عالي الكاهنُ ألقانَةَ وزَوجتَهُ ويقولُ لَه: «يَرزُقُكَ اللهُ نَسلا مِنْ هذِهِ المرأةِ بدَلَ الابنِ الّذي كَرَّسْتَهُ لِلرّبِّ». ثمَّ يَرجِعانِ إلى مَنزِلِهما.

21 وبارَكَ الرّبُّ حَنَّةَ، فحَمَلَت ووَلَدت ثَلاثةَ بَنينَ وابنَتَينِ. وشبَّ صَموئيلُ الصَّبيُّ أمامَ الرّبِّ،

22 وأمَّا عالي فشاخَ جِدًّا. وعَلِمَ عالي بِكُلِّ ما يفعَلُ بَنوهُ بِجميعِ بَني إسرائيلَ، وبأنَّهُم ينامونَ معَ النِّساءِ اللَّواتي كُنَّ يخدُمنَ عِندَ بابِ خَيمَةِ الاجتِماعِ،

23 فقالَ لهُم: «لِماذا تعملونَ هذِهِ الأعمالَ؟ وما هذا الخبَرُ القبيحُ الّذي أسمَعُ عَنكُم مِنْ جميعِ هذا الشَّعبِ؟

24 لا يا أبنائي، فهذِهِ السُّمعَةُ غيرُ حسَنةٍ، وأنتُم تدفعونَ شعبَ الرّبِّ إلى المعصِيةِ.

25 إذا خَطِئَ إنسانٌ إلى آخَرَ فاللهُ يَحكُمُ، وأمَّا إذا خَطئَ إنسانٌ إلى الرّبِّ فمَنْ يكونُ حَكَما؟» فما سَمِعوا لِكلامِ أبيهِم، لأنَّ الرّبَّ شاءَ أن يُميتَهُم.

26 وأمَّا صَموئيلُ الصَّبيُّ فكانَ يَنمو ويَحظى بِعَطفِ الرّبِّ والنَّاسِ.

كلام الرّبّ على بني عالي

27 وجاءَ نبيٌّ إلى عالي وقالَ لَه: «هذا ما يقولُ الرّبُّ: أما تَجَلَّيتُ لِسَلَفِكَ هرونَ، وهوَ بِمصْرَ في أرضِ فِرعَونَ،

28 واخترْتُ بَيتَ هرونَ مِنْ جميعِ أسباطِ بَني إسرائيلَ كهَنَةً لي لِيَصعَدوا إلى مذبَحي ويُحرِقوا البَخورَ ويلبَسوا أفودا أمامي؟ أما أعطَيتُهُم حِصَّةً مِنْ جميعِ الذَّبائِحِ الّتي يُقَدِّمُها لي بَنو إسرائيلَ؟

29 فلماذا نظَرْتُم بِنَهَمٍ إلى ذبائحي وتقدماتي الّتي أمَرْتُ بِها في بَيتي المُقدَّسِ؟ لماذا فضَّلتَ بَنيكَ عليَّ حتّى يتَسمَّنوا بأفضَلِ ما يُقَدِّمُهُ لي بَنو إسرائيلَ شعبي؟

30 قُلتُ مِنْ قَبلُ، أنا الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ، إنَّ نسلَكَ ونسلَ أبيكَ يَخدِمونَني إلى الأبدِ، أمَّا الآنَ فأقولُ: لن يكونَ ذلِكَ بَعدَ اليومِ. فأنا أُكرِمُ الّذينَ يُكرِمونَني، أمَّا الّذينَ يَستَهينونَ بي، يُهانونَ.

31 لِذَلكَ تأتي أيّامٌ أُعاقِبُكَ فأُزيلُ فيها كُلَّ شابٍّ في بَيتِكَ وعشيرتِكَ، فلا يَشيخُ مِنهُم أحدٌ.

32 وترى خصمَكَ يَخدُمُ في المَعبدِوتنظُرُ بِعينِ الحسَدِ إلى جميعِ الخَيرِ الّذي أُحسِنُ بِهِ إلى بَني إسرائيلَ، ولن يَشيخَ في بَيتِكَ أحدٌ.

33 ولكِنّي أُبقي في بَيتِكَ على رَجُلٍ يَخدُمُ أمامَ مذبَحي، إلى أنْ تكِلَّ عيناهُ وتذوبَ نفْسُهُ، وكُلُّ مَن يُولَدُ في بَيتِكَ يموتُ شابًّا.

34 وعِندَما يموتُ ابناكَ حفني وفِنحاسُ في يومٍ واحدٍ، يكونُ لكَ ذلِكَ عَلامةً تُثبِتُ ما أقولُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

35ثمَّ أُقيمُ لي كاهنا أمينا يعمَلُ حسَبَ ما في قلبـي ونفْسي، وأبني لَه بَيتا لا تنقطِـعُ ذُرِّيَّتُه، فيخدمونَ مَنْ أمسَحُهُ مَلِكا
كُلَّ الأيّامِ.

36وكُلُّ مَنْ يـبقى مِنْ ذُرِّيَّتِكَ يأتيهِ ويرتَمي أمامَهُ لأجلِ قِطعةٍ منْ فِضَّةٍ ورغيفِ خُبزٍ، ويقولُ لَه مُلتَمِسا: دَعني أساعِدِ
الكهَنةَ لآكُلَ كِسرَةَ خُبزٍ».

سفر صموئيل الأول 3

الربّ يدعو صموئيل

1أمَّا صَموئيلُ الصَّبـيُّ، فكانَ يَخدُمُ الرّبَّ بإشرافِ عالي. وكانَت كلمَةُ الرّبِّ نادرةً والرُّؤى قليلَةً في ذلِكَ الزَّمانِ.

2وفي إحدى اللَّيالي كانَ عالي الكاهنُ نائما في غُرفَتِهِ وابتدَأت عيناهُ تَضعُفانِ فلم يَقدِرْ أنْ يُبصِرَ.

3ومِصباحُ بَيتِ اللهِ لم يَنطَفِـئْ بَعدُ، وصَموئيلُ نائما في الهيكَلِ حيثُ تابوتُ العَهدِ.

4فدَعا الرّبُّ صَموئيلَ، فأجابَ: «ها أنا يا سيّدي».

5وأسرعَ إلى عالي وقالَ لَه: «دَعوتَني، فها أنا». فقالَ لَه: «ما دَعَوتُكَ. إرجِـعْ ونَمْ». فرجَعَ صَموئيلُ ونامَ.

6فعادَ الرّبُّ ودَعا صَموئيلَ ثانيةً، فقامَ وأسرعَ إلى عالي وقالَ لَه: «دَعوتَني، فها أنا». فقالَ لَه: «ما دَعَوتُكَ يا ابني.
إرجِـعْ ونَمْ».

7ولم يكُنْ صَموئيلُ عرَفَ الرّبَّ ولا كلامُهُ انكَشَفَ لَه بَعدُ.

8فعادَ الرّبُّ ودَعا صَموئيلَ ثالثةً، فقامَ صَموئيلُ وأسرعَ إلى عالي وقالَ لَه: «دَعوتَني، فها أنا». ففَهِمَ عالي أنَّ الرّبَّ
يدعو الصَّبـيَّ،

9فقالَ لَه: «إذهَبْ ونَمْ، وإنْ دَعاكَ صوتٌ فَقُلْ: تكلَّمْ يا ربُّ لأنَّ عبدَكَ سامِـعٌ». فذهَبَ صَموئيلُ إلى فِراشِهِ ونامَ.

10فجاءَ الرّبُّ واقتَرَبَ مِنْ صَموئيلَ ودَعاهُ كالمرَّاتِ السَّابقةِ: «صَموئيلُ، صَموئيلُ». فأجابَ صَموئيلُ: «تَكلَّمْ يا
ربُّ لأنَّ عبدَكَ سامِعٌ».

11فقالَ لَه الرّبُّ: «سأعمَلُ في إسرائيلَ عمَلا يُذهِلُ كُلَّ مَنْ سَمِـعَ بِهِ

12في ذلِكَ اليومِ أُنفِّذُ بِنسلِ عالي كُلَّ وعيدي مِنْ أوَّلِهِ إلى آخِرِهِ.

13فأنا أنذَرْتُهُ بأنّي سأقضي على نسلِهِ إلى الأبدِ، لأنَّهُ عَلِمَ أنَّ بَنيهِ أثِموا، ولم يَردَعْهُم.

14ولِذلِكَ أقسمْتُ أنَّ لا ذبـيحةَ ولا تقدمةَ تُكَفِّرانِ عَنْ إثْمِ عالي ونسلِهِ إلى الأبدِ».

15وبَقيَ صَموئيلُ نائما حتّى الصُّبحِ، ثمَّ فتحَ أبوابَ بَيتِ الرّبِّ وخافَ أنْ يكشِفَ الرُّؤيا إلى عالي.

16فدَعاهُ عالي وقالَ لَه: «يا صَموئيلُ ابني»، فأجابَهُ صَموئيلُ: «ها أنا»

17فقالَ لَه: «ما قالَ الرّبُّ لكَ، عاقبَكَ اللهُ وزادَ عِقابَكَ، إنْ أخفَيتَ عنّي كلمةً مِنْ كلماتِهِ لكَ».

18فأخبَرَهُ صَموئيلُ وما أخفى عَنهُ شيئا. فقالَ عالي: «هوَ الرّبُّ لِـيفعَلْ ما حَسُنَ في عينيهِ».

19وكبُرَ صَموئيلُ وكانَ الرّبُّ معَهُ، ولم يُهمِلْ شيئا مِنْ جميعِ ما كلَّمَهُ بِهِ.

20وعَلِمَ بَنو إسرائيلَ، مِن دانَ إلى بِئرِ سَبْعَ، أنَّ الرّبَّ اختارَ صَموئيلَ نبـيًّا.

21وعادَ الرّبُّ يَتراءى في شيلوهَ، لأنَّهُ تَجلَّى لِصَموئيلَ هُناكَ وكلَّمَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر صموئيل الأول 4

الفلسطيُّون يأخذون تابوت العهد

1وكانَ بَنو إسرائيلَ يَسمعونَ إلى كُلِّ ما يقولُه صَموئيلُ وخرَجَ بَنو إسرائيلَ لِمُحارَبةِ الفِلسطيِّينَ، فنزَلوا عِندَ ابن عازَرَونزَلَ الفِلسطيُّونَ في أفيقَ.

2واصطَفَّ الفِلسطيُّونَ قُبالةَ بَني إسرائيلَ وحَميَتِ الحربُ، فانهَزَمَ بَنو إسرائيلَ مِنْ وجهِ الفِلسطيِّينَ وسقَطَ مِنهُم في ساحةِ القِتالِ نحوَ أربعَةِ آلافِ رَجُلٍ.

3فلمَّا رجَعَ الباقونَ إلى المُعسكَرِ، قالَ شُيوخُ بَني إسرائيلَ: «لماذا كسَرَنا اليومَ الرّبُّ أمامَ الفِلسطيِّينَ؟ فلنَأخُذْ مِنْ شيلوهَتابوتَ عَهدِ الرّبِّ، فيكونَفي وسَطِنا لِيُخَلِّصَنا مِنْ أيدي أعدائِنا».

4فأرسَلوا إلى شيلوهَ جماعةً حمَلَت مِنْ هُناكَ تابوتَ عَهدِ الرّبِّ القديرِ الجالسِ على الكَروبيمِ. وسارَ ابنا عالي، حفني وفِنحاسُ، معَ تابوتِ العَهدِ.

5فلمَّا دخَلَ تابوتُ العَهدِ إلى المُعَسكَرِ هتفَ جميعُ بَني إسرائيلَ هُتافا عظيما حتّى ارتَجَّتِ الأرضُ.

6وسَمِعَ الفِلسطيُّونَ الهُتافَ فقالوا: «ما هذا الهُتافُ العظيمُ في مُعسكَرِ العِبرانيِّينَ؟» فقيلَ لهُم إنَّ تابوتَ العَهدِ جاءَ إلى المُعسكَرِ،

7فارتَعَبوا وقالوا: «جاءَ اللهُ إلى المُعسكَرِ. الويلُ لنا، ما حدثَ شيءٌ كهذا مِنْ قَبلُ.

8الويلُ لنا، مَنْ يُنقِذُنا مِنْ يَدِ هذا الإلهِ القادِرِالّذي أنزلَ بِمِصْرَ جميعَ الضَّرباتِفي البَرّيَّةِ.

9تشَجَّعوا أيُّها الفِلسطيُّونَ وكونوا رِجالا لئلاَّ يَستَعبِدَكُمُ العِبرانيُّونَ كما استَعبدْتُموهُم أنتُم. فكونوا رِجالا وقاتِلوا».

10ونزَلَ الفِلسطيُّونَ إلى المعركَةِ، فانهَزَمَ بَنو إسرائيلَ وهربَ كُلُّ واحدٍ مِنهُم إلى خَيمَتِهِ. وكانَتِ الضَّربةُ عظيمةً جِدًّا، فسَقطَ مِنهُم ثَلاثونَ ألفَ رَجُلٍ.

11واستَولى الفِلسطيُّونَ على تابوتِ العَهدِ، وقُتِلَ ابنا عالي، حفني وفِنحاسُ.

موت عالي الكاهن

12وأسرعَ رجُلٌ مِنْ بنيامينَ مِنْ ساحةِ القِتالِ وجاءَ إلى شيلوهَ في ذلِكَ اليومِ، بَعدَ أنْ مزَّقَ ثيابَهُ وذرَّ التُّرابَ على رأسِهِ.

13ولما وصَلَ إلى شيلوه، نشَرَ فيها الخبَرَ فضَجَّتِ المدينةُ كُلُّها. وكانَ عالي الكاهنُ جالسا على الكُرسيِّ أمامَ البابِ يُراقِبُ الطَّريقَ، لأنَّ قلبَهُ كانَ خائفا على تابوتِ العَهدِ،

14فسَمِعَ الضَّجيجَ فسألَ: «ما هذِهِ الضَّجةُ؟» فأسرعَ الرَّجُلُ وأخبَرَهُ بالأمرِ،

15وكانَ عالي ابنَ ثمانٍ وتِسعينَ سنَةً، وكانَت عيناهُ ضعيفتَينِ ولم يَكُنْ يُبصِرُ.

16فقالَ الرَّجُلُ لِعالي «أنا هارِبٌ مِنْ ساحةِ القِتالِ، ومِنها جِئتُ اليومَ». فسألَه عالي: «ما الخبَرُ يا ابني؟»

17فأجابَهُ الرَّجُلُ: «إنهَزَمَ بَنو إسرائيلَ مِنْ وجهِ الفِلسطيِّينَ ونَزَلت بِهِم ضَربةٌ عظيمةٌ، وقُتِلَ ابناكَ أيضا، حفني وفِنحاسُ، واستَولَوا على تابوتِ العَهدِ».

18فلمَّا ذكَرَ الرَّجُلُ تابوتَ العَهدِ سقَطَ عالي عَنْ كُرسيِّهِ إلى الخَلْفِ جانِبَ البابِ، فانكسَرَت رَقَبَتُه وماتَ، لأنَّهُ كانَ عجوزا وثقيلَ الجسمِ. وكانَ حَكَمَ بَني إسرائيلَ أربعينَ سنَةً.

موت زوجة فنحاس

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19وكانَت كَنَّةُ عالي، زَوجةُ فِنحاسَ، حُبلى وحانَ وقتُها لِتَلِدَ. فلمَّا سَمِعَت أنَّ الفلِسطيّينَ أخَذوا تابوتَ العَهدِ وأنَّ حَماها وزَوجَها ماتا، انحَلَّت مَفاصِلُها وسقَطَت ووَلَدَت.

20ولمَّا أشرَفَت على الموتِ قالَ لها مَنْ كانَ حَولَها: «لا تخافي، لأنَّ الّذي ولَدتِهِ ذَكَرٌ»، فما أجابَتْهم وما اهتَمَّت.

21وسَمَّتِ الصَّبـيَّ إيخابودَوقالَت: «زالَ مَجدُ إسرائيلَ». مُشيرةً إلى استيلاءِ الفلِسطيّينَ على تابوتِ العَهدِ وإلى موتِ حَميِّها وزَوجِها.

22وقالَت: «زالَ المَجدُ عَنْ إسرائيلَ لأنَّ تابوتَ العَهدِ أُخِذَ».

سفر صموئيل الأول 5

تابوت العهد عند الفلسطيين

1أخَذَ الفلِسطيُّونَ تابوتَ العَهدِ وجاؤوا بهِ مِن ابنِ عازَرَإلى أشدودَ،

2حيثُ أدخَلوهُ بَيتَ داجونَ إلَهِهِم، ووَضَعوهُ بِقُربِهِ.

3وبَكَّرَ الأشدوديُّونَ في الصَّباحِ، فوَجَدوا داجونَ مُلقًى على وجهِهِ على الأرضِ أمامَ تابوتِ العَهدِ، فحَملوهُ ورَدُّوهُ إلى موضِعِه.

4ثُمَّ بكَّروا في صَباحِ اليومِ الثّاني، فوَجدوا داجونَ مُلقًى على وجهِهِ على الأرضِ أمامَ تابوتِ العَهدِ، ورأسُهُ ويَداهُ مَقطوعةٌ عِندَ عتَبةِ البابِ،

5وجُثَّتُهُ وحدَها في موضِعِها. لِذلِكَ لا يدوسُ كهَنةُ داجونَ، وجميعُ الدَّاخلينَ بَيتَ داجونَ عتبةَ بابِهِ في أشدودَ إلى هذا اليومِ.

6وثَقُلَت يَدُ الرّبِّ على أهلِ أشدودَ، فرمى الرُّعبَ فيهِم، وضربَهُم بِالبَواسيرفي أشدودَ وأراضيها.

7فلمَّا رَأوا ذلِكَ قالوا: «لن يَبقى تابوتُ عَهدِ إلهِ إسرائيلَ عِندَنا، لأنَّ يَدَهُ قاسيةٌ علَينا وعلى داجونَ إلهِنا».

8وجمَعوا إليهِم مُلوكَ الفلِسطيّينَ الخمسةَ وقالوا لهُم: «ماذا نصنَعُ بِتابوتِ عَهدِ إلهِ إسرائيلَ؟» فأجابوا: «نَنقُلُهُ إلى جَتَّ». فنَقلوهُ إلى جَتَّ.

9وبَعدَ أنْ نَقلوهُ نزَلَت يَدُ الرّبِّ على المدينةِ بِرُعبٍ عظيمٍ جِدًّا، وضربَ أهلَها مِنَ الصَّغيرِ إلى الكبيرِ، وتفَشَّت فيهِمِ البَواسيرُ.

10فأرسَلوا تابوتَ العَهدِ إلى عقرونَ، فلمَّا دخَلَ المدينةَ صرخَ أهلُها وقالوا: «جاؤوا بِتابوتِ عَهدِ إلهِ إسرائيلَ لِيَقتُلونا نحنُ وشعبَنا».

11وجمَعوا مُلوكَ الفلِسطيّينَ الخمسةَ وقالوا: «رُدُّوا تابوتَ عَهدِ إلهِ إسرائيلَ إلى موضِعِهِ لِئلاَّ يقتُلَنا نحنُ وشعبَنا». وأخذَ الرُّعبُ يَعُمُّ المدينةَ كُلَّها. وكانَت يَدُ اللهِ هُناكَ قاسيةً جِدًّا،

12ومَنْ لم يَمُتْ مِنْهم أُصيبَ بِالبَواسيرِ، وارتفَعَ صُراخُ أهلِ المدينةِ حتّى السَّماءِ.

سفر صموئيل الأول 6

استرداد تابوت العهد

1وبقيَ تابوتُ العَهدِ في بِلادِ الفلِسطيّينَ سبعَةَ أشهرٍ،

2فدَعا الفلِسطيُّونَ الكُهَّانَ والعَرَّافينَ وسألوهُم: «ما نصنَعُ بِتابوتِ العَهدِ؟ أخبِرونا كيفَ نُعيدُهُ إلى مُقامِهِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3فأجابوا: «إذا أعَدْتُم تابوتَ عَهدِ إلهِ إسرائيلَ فلا تُعيدوهُ دونَ شيءٍ، بل قدِّموا لَه قربانا تُكفِّرونَ بهِ عَنْ إثْمِكُم فتَبرأونَوتعلَمونَ لِماذا يَدُهُ لم تَكُفَّ عَنكُم».

4فقالوا: «ما قربانُ التَّكفيرِ الّذي نُقدِّمُهُ لهُ؟» قالوا: «خمسةُ أشكالِ بَواسيرَ مِنْ ذهَبٍ على عددِ مُلوكِ الفِلسطيّينَ، وخمسةُ أشكالِ فِئرانٍ مِنْ ذهَبٍ، لأنَّ ضَربةً واحدةً شمَلتْكُم جميعاأنتُم ومُلوكَكُم،

5فتَصوغونَها على مِثالِ بَواسيرِكُم ومِثالِ فِئرانِكُم الّتي تُخرِّبُ أرضَكُم، وتُمجِّدونَ إلهَ إسرائيلَ، لعلَّهُ يُخَفِّفُ يَدَهُ عَنكُم وعَنْ آلِهَتِكُم وأرضِكُم.

6لماذا تُقَسُّونَ قُلوبَكُم كما قسَّى المِصْريُّونَ وفِرعَونُ قُلوبَهُم؟ فبَعدَ أنْ أنزَلَ اللهُ علَيهِمِ الضَّرَباتِ، أطلَقوا بَني إسرائيلَ فخَرَجوا مِنَ البِلادِ.

7والآنَ اصنَعوا مركَبةً جديدةً، وخُذوا بقرتَينِ مُرضِعَينِ لم يُوضَعْ علَيهِما نيرٌ، وشُدُّوهُما إلى المركَبةِ، ورُدُّوا عِجْلَيهِما إلى الحظيرةِ.

8وخُذوا تابوتَ العَهدِ وضَعوهُ على المركبةِ، وبِجانِبِهِ ما أمَرْناكُم بهِ مِنَ الذَّهَبِ الّذي تُقَدِّمونَهُ لَه قربانَ تكفيرٍ، وأطلِقوهُ فيذهَبَ.

9وانظُروا إليهِ، فإنْ صَعِدَ الطَّريقَ إلى أرضِهِ صَوبَ بَيتِ شَمسَ، يكونُ هوَ الّذي أنزَلَ بِنا هذا البَلاءَ العظيمَ، وإلاَّ عَلِمنا أنَّ يدَهُ لم تَكُنْ هيَ الّتي ضرَبَتْنا، وإنَّما كانَ ذلِكَ مُصادَفَةً».

10ففَعَلوا كذلِكَ. أخَذوا بقَرتَينِ مُرضِعَينِ وشَدُّوهُما إلى المركَبةِ، وحبَسوا عِجْلَيهِما في الحظيرةِ،

11ووَضَعوا تابوتَ العَهدِ على المركَبةِ معَ الصُّندوقِ الّذي فيهِ أشكالُ الفِئرانِ والبَواسيرِ الذَّهبيَّةِ.

12فتَوجَّهَتِ البقَرتانِ في طريقِهِما إلى بَيتِ شَمسَ. وكانَتا تَسيرانِ، وهُما تَخورانِ في سَيرِهِما، باتِّجاهٍ واحدٍ فلا تَميلانِ يمينا ولا شمالا. وكانَ مُلوكُ الفِلسطيّينَ الخمسةُ يَسيرونَ وراءَهُما إلى أنْ بلَغَتا حُدودَ أرضِ بَيتِ شَمسَ.

13وكانَ أهلُ بَيتِ شَمسَ يَحصدونَ الحِنطةَ في السَّهلِ، فلمَّا رفَعوا عُيونَهُم وأبصَروا التَّابوتَ فرِحوا لِرُؤيتِهِ.

14ووصَلَتِ المركَبةُ إلى حقلِ يَشوعَ في بَيتِ شَمسَ ووَقَفت هُناكَ قُربَ حجَرٍ كبيرٍ، فشَقُّوا خشَبَ المركَبةِ وقدَّموا البقَرتَينِ مُحرقَةً لِلرّبِّ.

15وأنزَلَ اللاَّويُّونَ تابوتَ العَهدِ وصُندوقَ الأشكالِ الذَّهبِيَّةِ ووَضَعوهُما على الحجَرِ الكبيرِ. ثُمَّ أصعَدَ أهلُ بَيتِ شَمسَ مُحرقاتٍ وقدَّموا ذبائِحَ لِلرّبِّ.

16حينَما رآهُم مُلوكُ الفِلسطيّينَ الخمسةُ رجَعوا في ذلِكَ اليومِ إلى عقرونَ.

17أمَّا أشكالُ البَواسيرِ الذَّهَبيَّةِ الخمسةِ الّتي قدَّمَها الفِلسطيُّونَ قربانَ تكفيرٍ لِلرّبِّ، فواحدٌ مِنها عَن كُلٍّ مِنْ أشدودَ وغزَّةَ وأشقَلونَ وجَتَّ وعقرونَ.

18وإمَّا أشكالُ فِئرانِ الذَّهَبِ الخَمْسِ فعلى عدَدِ جميعِ مُدُنِ الفِلسطيّينَ التّابِعةِ لِلمُلوكِ الخمسةِ، سَواءٌ المُدُنُ المُسَوَّرةُ أوِ القُرى المكشوفةُ. والحجَرُ الكبيرُالّذي وَضَعوا علَيهِ تابوتَ العَهدِ بقيَ إلى اليومِفي حقلِ يَشوعَ في بَيتِ شَمسَ.

19وضرَبَ الرّبُّ أهلَ بَيتِ شَمسَ لأنَّهُم نظَروا إلى تابوتِ العَهدِ، فماتَ مِنهُم سَبعونَ رَجُلا. فناحوا لهذِهِ الضَّربةِ العظيمةِ

20وقالوا: «مَنْ يَقدِرُ أنْ يَصمُدَ أمامَ الرّبِّ الإلهِ القُدُّوسِ هذا؟ ومَنْ يُبعِدُ هذا التَّابوتَ عنَّا؟»

21وأرسلوا إلى سُكَّانِ قريةِ يَعاريمَيقولونَ: «رَدَّ الفِلسطيُّونَ تابوتَ العَهدِ، فتَعالَوا وأصْعِدوه إليكُم».

سفر صموئيل الأول 7

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1فجاء أهلُ قريةِ يَعاريمَ وأصعَدوا تابوتَ العَهدِ وأدخَلوهُ بَيتَ أبـيناداب على التَّـلَّةِوكَرَّسوا ألعازارَ ابنَه لِحِراسَتِهِ.

2وبقيَ تابوتُ العَهدِ في قريةِ يَعاريمَ مُدَّةَ عِشرينَ سنَةً، صرَخَ بَعدَها جميعُ بَني إسرائيلَ إلى الرّبِّ.

صموئيل يحكم إسرائيل

3فقالَ صَموئيلُ لِبَني إسرائيلَ: «إذا رَجَعتُم إلى الرّبِّ مِنْ كُلِّ قُلوبِكُم، أزيلوا الآلِهةَ الغريـبةَ وتَماثيلَ عَشتاروتَ مِنْ بَينِكُم، وثَبِّتوا قُلوبَكُم في الربِّ واعبُدوهُ وحدَهُ، فيُنقِذَكُم مِنْ أيدي الفِلسطيّينَ».

4فأزالَ بَنو إسرائيلَ تَماثيلَ بَعلَ وعَشتاروتَ وعبَدوا الرّبَّ وحدَهُ.

5فقالَ لهُم صَموئيلُ: «إجتَمِعوا كُلُّكُم في المِصفاةِ، فأصلّيَ لأجلِكُم إلى الرّبِّ».

6فاجتَمَعوا في المِصفاةِ وغرَفوا ماءً وصَبُّوهُ أمامَ الرّبِّ وصاموا في ذلِكَ اليومِ وقالوا: «خَطِئنا إلى الرّبِّ». وهُنا في المِصفاةِ صارَ صَموئيلُ حاكما على بَني إسرائيلَ.

7وسَمِـعَ الفِلِسطيُّونَ أنَّ بَني إسرائيلَ اجتَمَعوا في المِصفاةِ، فصَعِدَ مُلوكُهُم إليهِم. فلمَّا سَمِـعَ بَنو إسرائيلَ بِصُعودِهِم خافوا

8وقالوا لِصَموئيلَ: «لا تكُفَّ عَنِ الدُّعاءِ لأجلِنا إلى الربِّ إلهِنا، لِـيُخَلِّصَنا مِنْ أيدي الفِلِسطيّينَ».

9فأخذَ صَموئيلُ حمَلا رضيعا وقدَّمَهُ مُحرقَةً للرّبِّ وصلَّى إليهِ لأجلِ بَني إسرائيلَ، فاستَجابَ لَه الرّبُّ.

10وبَينَما كانَ يُقدِّمُ المُحرَقةَ أقبَلَ الفِلسطيُّونَ لِمُحارَبةِ بَني إسرائيلَ، فأرعَدَ الرّبُّ بِصوتٍ عظيمٍ في ذلِكَ اليومِ على الفِلِسطيّينَ وأرعَبَهُم، فانهَزَموا مِنْ وجهِ بَني إسرائيلَ

11فخرَجَ رِجالُ بَني إسرائيلَ مِنَ المِصفاةِ وطارَدوهُم إلى ما تَحتَ بَيتِ كارَ.

12فأخذَ صَموئيلُ حجَرا ونصَبَهُ بَينَ المِصفاةِ والسِّنِّ وسَمَّاهُ ابنَ عازَرَالمعونةِ، وقالَ: «إلى هُنا أعانَنا الرّبُّ».

13فخَضعَ الفِلِسطيُّونَ ولم يَعودوا يَدخلونَ حُدودَ بَني إسرائيلَ، وكانَت يَدُ الرّبِّ مَرفوعةً على الفِلِسطيّينَ كُلَّ أيّامِ صَموئيلَ.

14واستردَّ بَنو إسرائيلَ المُدُنَ الّتي أخذَها مِنهُمُ الفِلِسطيُّونَ، مِن عقرونَ إلى جتَّ، وبِذلِكَ استَعادوا كُلَّ أراضيهِم. وكانَ سلامٌ بَينَ بَني إسرائيلَ والأموريّينَ.

15وتولَّى صَموئيلُ الحُكمَ على بَني إسرائيلَ كُلَّ حياتِهِ.

16وكانَ يذهَبُ كُلَّ سنَةٍ ويطوفُ في بَيتِ إيلَوالجِلجالِوالمِصفاةِ ويقضي لإسرائيلَ في جميعِ تِلكَ الأماكِنِ،

17ثُمَّ يرجِـعُ إلى بَيتِه في الرَّامةِ ويقضي هُناكَ أيضا لِبَني إسرائيلَ. وابتَنى في الرَّامةِمذبحا لِلرّبِّ.

سفر صموئيل الأول 8

الشعب يطالب بملك عليهم

1ولمَّا شاخَ صَموئيلُ أوكَلَ إلى بَنيهِ القضاءَ لإسرائيلَ.

2فكانَ ابنُه البِكْرُ يوئيلُ، وابنُهُ الثَّاني أبـيَّا، قاضِيَينِ في بِئرِ سَبعَ.

3ولم يَقتَدِيا بِأبـيهِما، فسَعيا وراءَ المكاسِبِ، وقَبِلا الرَّشوةَ، واستَهانا بِالعَدالةِ.

4فاجتمَعَ شُيوخُ بَني إسرائيلَ وجاؤُوا إلى صَموئيلَ في الرَّامةِ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5وقالوا لَه: «أنتَ شِخْتَ، وبَنوكَ لا يقتَدونَ بِكَ، فأقِمْ علَينا مَلِكا يقضي بَينَنا كما هيَ الحالُ في جميعِ الأُمَمِ».

6فاستاءَ صَموئيلُ مِنْ قولِهِم: «أقِمْ علَينا مَلِكا يقضي بَينَنا». فصلَّى إلى الرّبِّ.

7فقالَ لَه الرّبُّ: «إسمَعْ لِكلامِ الشَّعبِ في جميع ما يقولونَ لكَ. فهُم لا يرفُضونَكَ أنتَ، وإنَّما يرفُضونَني أنا كَمَلِكٍ علَيهِم.

8فكما عامَلوني مُنذُ أخرَجْتُهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ إلى هذا اليومِ إذْ تركوني وعبَدوا آلِهةً غريبةً، هكذا يُعامِلونَكَ أنتَ أيضا.

9فاسمَعْ لِقولِهِم، ولكِنْ أنذِرْهُم وأخبِرهُم بِحُقوقِ المَلِكِ علَيهِم».

10فأخبَرَ صَموئيلُ شُيوخَ الشَّعبِ الّذينَ طَلَبوا مِنهُ مَلِكا بِجميعِ ما كلَّمَه بِهِ الرّبُّ،

11وقالَ لهُم: «هذِهِ حُقوقُ المَلِكِ علَيكُم: يأخُذُ بَنيكُم ويُجَنِّدُهُم لِخَيلِهِ ومركباتِهِ وللجَري أمامَ مركبَتِهِ.

12ويتَّخِذُ مِنهُم قادةَ ألفٍ وقادةَ خمسينَ وفلاَّحينَ وحصَّادينَ وصُنَّاعا لآلاتِ حربِهِ وأدَواتِ مركباتِهِ.

13ويتَّخِذُ بَناتِكُم عطَّاراتٍ وطبَّاخاتٍ وخبَّازاتٍ.

14ويأخُذُ أفضَلَ حُقولِكُم وكُرومِكُم وزيتونِكُم ويُعطيها لِرجالِهِ.

15ويأخُذُ ضَريبةَ العُشْرِ مِنْ زرعِكُم وكُرومِكُم ويُعطيهِ لِحاشيتِهِ وسائِرِ رِجالِهِ.

16ويأخُذُ عبيدُكُم وجَواريكُم ونُخبةَ بقَرِكُم وحميرِكُم ويستَخدِمُها.

17ويَجبي ضَريبةَ العُشْرِ مِنْ ماشيتِكُم، وأنتُم تكونونَ لَه عبيدا.

18في ذلِكَ اليومِ تصرُخونَ إلى الرّبِّ، كي يُنقِذَكُم مِنَ المَلِكِ الّذي اختَرتُموهُ لأنفُسِكُم، فلا يُجيبُكُمُ الرّبُّ».

19فرفَضَ شُيوخُ الشَّعبِ أنْ يَسمَعوا لِصَموئيلَ وقالوا: «كلاَّ، بل يَملِكُ علَينا مَلِكٌ.

20ونكونُ نحنُ أيضا كسائِرِ الشُّعوبِ، فيَقضي بَينَنا ويكونُ قائِدَنا ويُحارِبُ حُروبَنا».

21فسَمِعَ صَموئيلُ هذا الكلامَ ورَدَّدَهُ على مَسامِعِ الرّبِّ.

22فقالَ لَه الرّبُّ: «إسمَعْ لهُم وأقِمْ علَيهِم مَلِكا». فقالَ صَموئيلُ لِشُيوخِ بَني إسرائيلَ: «إنصَرِفوا الآنَ كُلُّ واحدٍ إلى مدينَتِهِ».

سفر صموئيل الأول 9

شاول وصموئيل يتلاقيان

1وكانَ رَجُلٌ جبَّارٌ وغنيٌّ مِن قبيلَةِ بنيامينَ اسمُهُ قَيشُ بنُ أبييلَ بنِ صَرورَ بنِ بَكورَةَ بنِ أفيحَ،

2وكانَ لَه ابنٌ حسَنُ الطَّلعةِ في زَهوَةِ العُمرِ اسمُهُ شاوُلُ. ولم يَكُنْ في بَني إسرائيلَ رَجُلٌ أبهى مِنهُ، وكانَ يَزيدُ طُولا على جميعِ الشَّعبِ مِنْ كَتِفِهِ وما فوقُ.

3فحدَثَ أنْ ضَلَّت حميرٌ لِقيسَ أبي شاوُلَ، فقالَ قَيسُ لِشاوُلَ ابنِهِ: «خُذْ معَكَ واحدا مِنَ الخَدَمِ، واذهَبْ في طَلَبِ الحميرِ».

4فقَطَعا جبَلَ أفرايمَ، ولم يَجِداها، بَحَثا عَنها في أرضِ شَليشَةَولَكِنْ دونَ نتيجةٍ. ثُمَّ في أرضِ شَعليمَوبَعدَها في أرضِ بنيامينَ، فلم يَعثُرا على أثَرٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5فلمَّا دخَلا أرضَ صُوفَ قالَ شاوُلُ لِخادِمِه الّذي معَهُ: «تَعالَ نَرجِعُ لِئلاَّ يتَحوَّلَ قلقُ أبـي على الحميرِ إلى قلقٍ أكبرَ علَينا».

6فقالَ لَه خادِمُهُ: «هُناكَ رَجُلٌ مِنْ رِجالِ اللهِ في هذِهِ المدينةِ، وهوَ مُحتَرَمٌ، وكُلُّ ما يقولهُ يَتِمُّ. فتعالَ نذهَبُ إليهِ عَلَّهُ يَدُلُّنا إلى الإتِّجاهِ الصَّحيحِ».

7فقالَ لَه شاوُلُ: «إذا ذَهَبنا إليهِ، فماذا نُقَدِّمُ لَه؟ الخبزُ نفَدَ وأكياسُنا فرَغَت، ولا شيءَ لَدَينا فماذا نُعطيهِ؟»

8فأجابَهُ الخادِمُ: «معي رُبعُ مِثقالِ فِضَّةٍ أقَدِّمُهُ لَه فيهدِينا إلى طريقِنا».

9وكانَ فيما سبَقَ إذا أرادَ أحدٌ مِنْ بَني إسرائيلَ أنْ يذهَبَ لِيَستشيرَ اللهَ يقولُ: «تَعالَوا نذهَبُ إلى الرَّائي». لأنَّ الّذي يُقالُ لَه اليومَ «نبـيٌّ» كانَ يُقالُ لَه مِنْ قَبلُ راءٍ.

10فقالَ شاوُلُ لِخادِمِه: «حسَنا نذهَبُ إليهِ». وقصَدا المدينةَ الّتي فيها رَجُلُ اللهِ.

11وبـينَما هُما يَصعَدانِ إلى المدينةِ، صادَفا فتَياتٍ خارِجاتٍ لِيَستَقينَ ماءً، فقالا لهُنَّ: «هلِ الرَّائي هُنا؟»

12فأجَبنَ: «نعَم، إنَّهُ في المدينةِ جاءَها مِنْ وقتٍ قصيرٍ لأنَّ الشَّعبَ سَيُقَدِّمُ اليومَ ذبـيحةً على التَّلَّةِ فأسرِعا إليهِ.

13فحالَما تَدخُلانِ المدينةَ تَجِدانِه، قَبلَ أنْ يَصعَدَ إلى التَّلَّةِ لِـيَأكُلَ، لأنَّ المَدعوّينَ مِنَ الشَّعبِ لا يأكلونَ حتّى يَجيءَ ويُبارِكَ الذَّبـيحةَ. فاصعَدا الآنَ تَجِدانِه في الحالِ».

14فصَعِدا إلى المدينةِ وفيما هُما يَدخلانِها كانَ صَموئيلُ يَخرُجُ مِنها لِـيَصعَدَ إلى التَّلَّةِ.

15وكانَ الرّبُّ أوحى إلى صَموئيلَ، قَبلَ أنْ يأتيَهُ شاوُلُ بِيومٍ، وقالَ لَه:

16«غدا، في مِثلِ هذِهِ السَّاعةِ، أُرسِلُ إليكَ رَجُلا مِنْ أرضِ بنيامينَ، فامسَحْهُ رئيسا على شعبـي إسرائيلَ، فيُخَلِّصَ شعبـي مِن أيدي الفِلسطيّينَ، لأنّي نَظَرتُ إلى آلامِ شعبـي وسَمِعتُ صُراخَهُم».

17فلمَّا رأى صَموئيلُ شاولَ قالَ لَه الرّبُّ: «ها هوَ الرَّجُلُ الّذي كلَّمتُكَ عَنهُ. هذا يَحكُمُ شعبـي».

18فَدَنا شاوُلُ مِنْ صَموئيلَ، وهوَ في بابِ المدينةِ، وقالَ لَه «أخبِرني أينَ بَيتُ الرَّائي؟»

19فأجابَهُ صَموئيلُ: «أنا هوَ الرَّائي، فاصعَدا أمامي إلى التَّلَّةِ وكُلا اليومَ معي، وفي الغَدِ أخبِرُكُما عَنْ كُلِّ ما في قلبَيكُما، وأصرِفُكما.

20أمَّا الحميرُ الّتي ضَلَّت لكَ مُنذُ ثلاثَةِ أيّامٍ، فلا يَنشَغِلْ بالُكَ علَيها لأنَّها وُجِدَت. والآنَ لِمَنْ ستكونُ كُلُّ ثَروةٍ في إسرائيلَإنْ لم تَكُنْ لكَ ولِكُلِّ بَيتِ أبـيكَ؟»

21فأجابَهُ شاوُلُ: «أنا بنياميـنيٌّ مِنْ أصغَرِ أسباطِ بَني إسرائيلَ، وقبـيلَتي أصغَرُ قَبائِلِها، فكيفَ تقولُ لي مِثلَ هذا الكلامِ؟»

22فأخَذَ صَموئيلُ شاولَ وخادِمَهُ ودخَلَ بِهِما المَجلِسَ، وأجلَسَهُما في صَدرِ المَدعوّينَ، وهم نَحوَ ثَلاثينَ رَجُلا،

23وقالَ لِلطَّباخِ: «أعطِني الحِصَّةَ الّتي سَلَّمتُها إليكَ وقُلتُ لكَ: إحفَظْها عِندَكَ».

24فأخَذَ الطَبَّاخُ السَّاقَ والإلِيَةَ ووَضَعَهُما أمامَ شاولَ، فقالَ صَموئيلُ لِشاوُلَ: «ضَعْ أمامَكَ هذا الّذي بقيَ وكُلْ، فأنا حَفِظْتُه لكَ إلى هذا الوقتِ لِتأكُلَهُ معَ الّذينَ دَعوتُهم مِنَ الشَّعبِ». فأكَلَ شاوُلُ معَ صَموئيلَ في ذلِكَ اليومِ.

25ثُمَّ نَزَلا مِن التَّلَّةِ إلى المدينةِ، وتَحدَّثا طَويلا على سَطحِ البَيتِ، حيثُ فَرَشوا لِشاولَ ونامَ.

صموئيل يمسح شاول ملكا

26وبَكَّرَ صَموئيلُ عِندَ طُلوعِ الفَجرِ، فَدَعا شاوُلَ عَنِ السَّطحِ وقالَ لَه: «إنهَضْ، سأرافِقُكَ مَسافةً قَصيرةً». فقامَ شاوُلُ وخرَجَ معَ صَموئيلَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27وبَينَما هُما نازِلانِ عِندَ طَرَفِ المدينةِ، قالَ لَه صَموئيلُ: «قُلْ لِخادِمِكَ أنْ يَسبُقَنا، وقِفْ أنتَ قليلا فأُسمِعَكَ كلامَ اللهِ». فسبَقَهُما الخادِمُ.

سفر صموئيل الأول 10

1فأخَذَ صَموئيلُ قارورَةَ الزَّيتِ وصَبَّها على رأسِ شاوُلَ وقبَّلَهُ وقالَ: «الرّبُّ مسَحَكَ رئيسا على شعبِهِ إسرائيلَ.

2فَبعدَ أنْ تُفارِقَني اليومَ يَستقبِلُكَ رَجُلانِ عِندَ قبرِ راحيلَ، في صَلصَحَبأرضِ بنيامينَ، فيقولانِ لكَ: وُجِدَتِ الحميرُ الّتي خرَجتَ تَطلُبُها، وأبوكَ لم يَعُدْ يَهتَمُّ بِها، بل بِكَ ويقولُ: ما أصابَ إبني؟

3وحينَ تـتقدَّمُ مِنْ هُناكَ إلى بلُّوطَةِ تابورَ تُصادِفُ ثَلاثَةَ رِجالٍ صاعِدينَ إلى بَيتِ اللهِ في بَيتِ إيلِ، ومعَ أحدِهِم ثَلاثَةُ جِداءٍ، ومعَ الآخَرِ ثَلاثَةُ أرغِفةٍ مِنَ الخُبزِ، ومعَ الثَّالِثِ زِقُّ خمرٍ.

4فيُسلِّمونَ علَيكَ ويُعطونَكَ رَغيفَينِ، فتأخُذُهُما مِنهُم.

5ثُمَّ تَجيءُ إلى جَبعَةِ اللهِ، حيثُ مُعسكَرُ الفلِسطيّينَ، فتُصادِفُ عِندَ دُخولِكَ المدينةَ جماعةً مِنَ الأنبِياءِ نازِلينَ مِنَ التَّلَّةِ، وقُدّامَهُم رَبابٌ ودُفوفٌ ومَزاميرُ وكنّاراتٌ وهُم يتَنبَّأونَ.

6فيحِلُّ علَيكَ روحُ الرّبِّ، وتـتَنبَّأُ معَهُم وتَصيرُ رَجُلا آخَرَ.

7فإذا تَمَّت لكَ هذِهِ الدَّلائِلُ، فافعَلْ ما في قُدرَتِكَ، لأنَّ اللهَ معَكَ.

8وانزِلْ أمامي إلى الجِلجالِ، فأتبَعَكَ لأقدِّمَ مُحرقاتٍ وذبائِحَ سلامةٍ. فانتَظِرْ هُناكَ سَبعَةَ أيّامٍ حتّى أجيءَ وأُخبِرَكَ بِما تفعَلُ».

9فلمَّا أدارَ شاوُلُ ظَهرَهُ لِيَنصَرِفَ مِنْ عِندِ صَموئيلَ، بَدَّلَ اللهُ قلبَهُ، وتَمَّت لَه تِلكَ الدَّلائِلُ كُلُّها في ذلِكَ اليومِ،

10ومِنها أنَّه حينَ جاءَ إلى جَبعةَ استَقبَلَهُ جماعةٌ مِنَ الأنبِياءِ، فحَلَّ علَيهِ روحُ اللهِ فتَنبَّأَ بَينَهُم.

11فلمَّا رأى جميعُ الّذينَ عرَفوهُ أنَّهُ يَتَنبَّأُ معَ الأنبِياءِ، قالَ بَعضُهُم لِبَعضٍ: «ما جَرى لابنِ قَيسَ؟ أشاوُلُ أيضا مِنَ الأنبـياءِ؟»

12فأجابَهُم رَجُلٌ: «ولكِنْ، هؤلاءِ الأنبِياءُ مَنْ أبوهُم؟» لِذلِكَ يقولُ المَثَلُ: «أشاوُلُ أيضا مِنَ الأنبـياءِ؟»

13ولمَّا انتَهى شاوُلُ مِنَ التَنَبُّوءِ جاءَ إلى المذبحِ على التَّلَّةِ.

14ورَآهُ عَمُّهُ، فقالَ لَه ولِخادِمِهِ: «أينَ ذَهبتُما؟» فقالا: «ذَهَبنا في طَلَبِ الحميرِ، فلمَّا لم نَجِدْها جِئْنا إلى صَموئيلَ».

15فقالَ العَمُّ لهُما: «ما قالَ لكُما صَموئيلُ؟»

16فأجابَهُ شاوُلُ: «أخبَرَنا أنَّ الحميرَ وُجِدَت». ولم يُخبِرْ عَمَّهُ بِما قالَ لَه صَموئيلُ وكيفَ مسَحَهُ مَلِكا.

شاول ينادى به ملكا

17ودَعا صَموئيلُ الشَّعبَ إلى الإجتِماعِ أمامَ الرّبِّ في المِصفاةِ

18وقالَ لهُم: «هذا ما قالَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ: أنا الّذي أخرَجتُكُم مِنْ مِصرَ وأنقَذتُكُم مِنْ أيدي المِصريّينَ، ومِنْ أيدي جميعِ المَمالِكِ الّتي ظَلَمَتكُم.

19وأنتُمُ اليومَ رفَضتُم إلهَكُمُ الّذي خلَّصَكُم مِنْ جميعِ بَلاياكُم وضيقِكُم وقُلتُم لَه: أقِمْ علَينا مَلِكا. فتَقدَّموا الآنَ أمامَ الرّبِّ على حسَبِ أسباطِكُم وعشائِرِكُم».

20ثُمَّ قدَّمَ صَموئيلُ جميعَ أسباطِ إسرائيلَ، وألقى القُرعَةَ فأصابَت سِبْطَ بنيامينَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21قَدَّمَ سِبْطَ بنيامينَ بِـعشائِرِها، فأصابَتِ القُرعةُ عَشيرَةَ مَطْري. وقدَّمَ عَشيرَةَ مَطْري بِرِجالِها، فأصابَتِ القُرعةُ شاوُلَ بنَ قَيسَ. فبحَثوا عَنهُ فلم يَجدوهُ.

22فسألوا الرّبَّ أيضا: «هل يَجيءُ شاوُلُ إلى هُنا؟» فقالَ الرّبُّ: «هَا هوَ مُختَبِـئٌ بَينَ الأمتِعةِ».

23فأسرَعوا وأخَذوهُ مِنْ هُناكَ، فلمَّا وقَفَ بَينَ الشَّعبِ زادَهُم طُولا مِنْ كَتِفِهِ فما فَوقُ.

24فقالَ لهُم صَموئيلُ: «أرأيتُم أنَّ الّذي اختارَهُ الرّبُّ لا مَثيلَ لَه فيكُم جميعا؟» فهَتَفوا كُلُّهُم وقالوا: «يَحيَ المَلِكُ».

25فأخبَرَ صَموئيلُ الشَّعبَ بِـحُقوقِ المَلَكِ، ودوَّنَها في كتابٍ وضَعَهُ أمامَ الرّبِّ. ثُمَّ صرَفَ الجميعَ، كُلَّ واحدٍ إلى مَنزِلِه.

26وكذلِكَ رجَعَ شاوُلُ إلى بَيتِهِ في جَبعَةَ، ومعَهُ رِجالٌ أشِدَّاءُ ألهَمَ اللهُ قلوبَهُم.

27وأمَّا رُعاعُ القَومِ فقالوا: «كيفَ يُخَلِّصُنا هذا الرَّجُلُ؟» واحتَقَروهُ ولم يُقَدِّموا إليهِ الهَدايا.

سفر صموئيل الأول 11

شاول يغلب بني عمون

1وبَعدَ ذلِكَ بنَحوِ شهرٍ صَعِدَ ناحاشُ العَمُّونيُّإلى يابـيشَ في جلعادَوحاصَرَها، فقالَ أهلُها لِناحاشَ: «أعطِنا الأمانَ، فنَخضَعَ لكَ».

2فأجابَهُم: «أُعطيكُمُ الأمانَ شَرطَ أنْ أقلَعَ عُيونكُمُ اليُمنى فيكونُ ذلِكَ عارا على جميعِ بَني إسرائيلَ».

3فقالَ شُيوخُ يابـيشَ: «أمهِلْنا سَبْعةَ أيّامٍ حتّى نُرسِلَ إلى جميعِ أرضِ إسرائيلَ رُسُلا، فإنْ لم نَجِدْ مُخَلِّصا نستَسلِمْ إليكَ».

4وجاءَ الرُّسلُ إلى جَبعَةَ، حيثُ يُقيمُ شاوُلُ، ووَصَفوا حالَتَهُم على مَسامِـعِ جميعِ الشَّعبِ، فرَفَعوا أصواتَهُم بِالبُكاءِ.

5وكانَ شاوُلُ آتيا وراءَ البقَرِ مِنَ الحقلِ، فقالَ: «ما لي أرى الشَّعبَ يـبكونَ؟» فأخبَروهُ بِكلامِ رُسُلِ يابـيشَ.

6وحَلَّ روحُ اللهِ على شاوُلَ عِندَ سَماعِهِ هذا الكلامَ، فغَضِبَ جِدًّا

7وأخذَ ثورَينِ، فقَطَّعَهُما وأرسلَ الرُّسُلَ إلى جميعِ أرضِ إسرائيلَ يقولونَ: «كُلُّ مَنْ لا يخرُجُ وراءَ شاوُلَ وصَموئيلَ إلى الحربِ هكذا يكونُ مَصيرُ بقَرِهِ». فوقَعَ رُعبٌ مِنَ الرّبِّ على الشَّعبِ، وخرَجوا كرَجُلٍ واحدٍ.

8فعدَّهُم شاوُلُ في بازاقَ، فكانَ بَنو إسرائيلَ ثَلاثَ مئَةِ ألفِ رَجُلٍ. ورِجالُ يَهوذا ثَلاثينَ ألفا.

9فقالوا لِلرُّسُلِ الّذينَ جاؤوهُم مِنْ يابـيشَ: «هذا ما تقولونَه لأهلِ يابـيشَ في جلعادَ: غدا يكونُ خلاصُكُم عِندَما تَحمى الشَّمسُ». فرَجَعَ الرُّسُلُ إلى يابـيشَ المُحاصرةِ وأخبَروا أهلَها بالأمرِ، فارتاحوا لِلخَبرِ

10وقالوا لِناحاشَ: «غدا نخرُجُ إليكُم، فتَفعلونَ بِنا ما يَروقُ لكُم».

11فلمَّا كانَ الغَدُ نَظَّمَ شاوُلُ الجيشَ ثَلاثَ فِرَقٍ فدَخَلوا مُعسكرَ بَني عَمُّونَ عِندَ الفجرِ وقاتَلوهُم حتّى حَميَ النَّهارُ، فتَشتَّتَ مَنْ بقيَ مِنْ بَني عَمُّونَ حيًّا، ولم يَبقَ اثنانِ مِنهُم معا.

12فقالَ شعبُ إسرائيلَ لِصَموئيلَ: «مَنِ الّذينَ قالوا: لا يَملِكُ شاوُلُ علَينا، سَلِّمهُم إلينا لِنَقتُلَهُم».

13فقالَ شاوُلُ: «لا يُقتَلُ أحدٌ في هذا اليومِ، لأنَّ فيهِ خلَّصَ الرّبُّ بَني إسرائيلَ».

14وقالَ لهُم صَموئيلُ: «تعالَوا نذهَبُ إلى الجِلجالِ، لِنُجَدِّدَ هُناكَ المُلْكَ لِشاوُلَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15فذهَبوا جميعا إلى الجِلجالِ، وأعلَنوا هُناكَ شاوُلَ مَلِكا أمامَ الرّبِّ، وقدَّموا ذبائِحَ سلامةٍ. وفرِحَ شاوُلُ ورِجالُ
إسرائيلَ فرَحا عظيما.

سفر صموئيل الأول 12

صموئيل يودع بني إسرائيل

1ثُمَّ قالَ صَموئيلُ لِجميعِ بَني إسرائيلَ: «سَمِعتُ لِكُلِّ ما قُلتُم لي وأقَمتُ علَيكُم مَلِكا.

2فهذا مَلِكُكُم الّذي سيَقودُكُم هَا هوَ أمامَكُم. أمّا أنا فشِخْتُ وشِبتُ، وهؤلاءِ أبنائي معَكُم. وأنا قُدتُكُم مُنذُ صِبايَ إلى
اليومِ.

3وها أنا أمامَكُم، فاشهَدوا عليَّ أمامَ الرّبِّ وأمامَ الرَّجُلِ الّذي مسَحَهُ الرّبُّ مَلِكا علَيكُم: هل أخذتُ ثورَ أحدٍ أو حمارَ
أحدٍ؟ هل أسأتُ إلى أحدٍ أو ظَلَمتُ أحدا؟ هلِ ارتَشَيتُ مِنْ أحدٍ لأغُضَّ عَنهُ النَّظَرَ فأرُدَّ الرَّشوةَ لكُم؟»

4فقالوا لَه: «ما أسأتَ إلينا، ولا ظَلَمتَنا ولا أخَذتَ مِنْ أحدٍ شيئا».

5فقالَ لهُم: «يشهَدُ الرّبُّ ومَلِكُهُ علَيكُمُ اليومَ أنَّ لا مأخَذَ لكُم عليَّ». فقالوا: «يشهدُ الرّبُّ».

6فقالَ لهُم صَموئيلُ: «الرّبُّ هوَ الّذي اختارَ موسى وهرونَ وأخرَجَ آباءَكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ،

7قوموا الآنَ أُحاكِمُكُم أمامَهُ وأُذَكِّرُكُم بِجميعِ الأعمالِ العظيمةِ الّتي عَمِلَها لكُم ولآبائِكُم.

8حينَ دخَلَ يَعقوبُ وأهلُ بَيتِهِ مِصْرَ واضطَهَدَهُمُ المِصْريُّونَ، صرَخَ أباؤُكُم إلى الرّبِّ فأرسلَ موسى وهرونَ،
فأخرَجاهُم مِنْ مِصْرَ وأسكَناهُم هذا المكانَ.

9لكنَّهم نَسَوا الرّبَّ إلهَهُم، فسلَّمَهُم إلى يَدِ سيسَرا، قائِدِ جيشِ حاصورَ، وإلى أيدي الفِلِسطيِّينَ، وإلى يَدِ مَلِكِ مُوآبَ،
فحارَبوهُم.

10فصَرخوا إلى الرّبِّ وقالوا: خَطِئنا لأنَّنا تركَناكَ يا ربُّ وعبَدنا بَعلَ وعَشتاروتَ، فأنقِذْنا الآنَ مِنْ أيدي أعدائِنا
ونعبُدَكَ.

11فأرسلَ الرّبُّ جِدعونَوباراقَويَفتاحَوأنا صَموئيلَ، وأنقَذَكُم مِنْ أيدي أعدائِكُم وعِشتُم آمِنينَ.

12ولمَّا رأيتُم ناحاشَ، مَلِكَ بَني عَمُّونَ، صاعِدا لِمُحاربَتِكُم رفَضتُمُ الرّبَّ إلهَكُم الّذي هوَ مَلِكُكُم وقُلتُم لي: نُريدُ مَلِكا
علَينا.

13فهذا الآنَ مَلِكُكُم الّذي اخترتُم وطَلَبتُم وهوَ الّذي أقامَهُ الرّبُّ مَلِكا علَيكُم.

14فإنِ اتَّقَيتُمُ الرّبَّ إلهَكُم وعبَدتُموهُ، وسَمِعتُم لِقولِهِ ولم تَعصَوا أمرَهُ، واتَّبَعتُموهُ أنتُم ومَلِكُكُم الّذي يَملِكُ علَيكُم، كانَ
خَيرٌ.

15ولَكِنْ إنْ لم تسمَعوا لِقولِ الرّبِّ إلهِكُم وعصَيتُم أمرَهُ، فيدُ اللهِ تكونُ علَيكُم وعلى مَلِكِكُم.

16والآنَ قِفوا هُنا وانظُروا هذا الفِعلَ العظيمَ الّذي يفعَلُهُ الرّبُّ أمامَ عُيونِكُم:

17أما هوَ حَصادُ الحنطةِ اليومَ؟ فأنا أدعو الرّبَّ، فيُحدِثُ رُعودا ومطَرا، فتَعلمونَ وترَونَ عظَمةَ الشَّرِّ الّذي فعَلتُموهُ
في عينيِ الرّبِّ لأنَّكُم طلَبتُم لكُم مَلِكا».

18ثُمَّ صرَخَ صَموئيلُ إلى الرّبِّ فأحدَثَ رُعودا ومطَرا في ذلِكَ اليومِ،

19فخافَ الشَّعبُ كُلُّهُم مِنَ الرّبِّ ومِنْ صَموئيلَ خوفا شديدا، وقالوا لِصَموئيلَ: «صَلِّ لأجلِ عبيدِكَ إلى الرّبِّ إلهِكَ
لِئلاَّ نَموتَ، لأنَّنا زِدْنا على جميعِ خطايانا سُوءًا حينَ طلَبنا لنا مَلِكا».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20فقالَ لهُم صَموئيلُ: «لا تَخافوا أنَّكُم فعَلتُم هذا الشَّرَّ كُلَّهُ، ولكِنْ مِنَ الآنَ لا تَحيدوا عَنْ دَربِ الرّبِّ، بلِ اعبُدوهُ مِنْ كُلِّ قلوبِكُم،

21ولا تَلتَفِتوا إلى الأصنامِ الباطِلَةِ الّتي لا تَنفَعُ ولا تُخَلِّصُ لأنَّها مُزيَّفةٌ.

22والرّبُّ لا يَخذُلُ شعبَهُ، مِنْ أجلِ اسمِهِ العظيمِ، لأنَّهُ شاءَ أنْ يَجعَلَكُم لَه شعبا.

23وأمَّا أنا فلن أترُكَ الصَّلاةَ مِنْ أجلِكُم، فأُخطِئَ بِذلِكَ إلى الرّبِّ ولكنّي أُعلِّمُكُمُ الطَّريقَ الصَّالحَ المُستَقيمَ.

24فاتَّقوا اللهَ واعبُدوهُ مِنْ كُلِّ قلوبِكُم، لأنَّكُم تَرونَ عظَمَةَ الأعمالِ الّتي عَمِلَها فيما بَينَكُم.

25وإنْ فعَلتُم شَرًّا، ستَهلِكونَ، أنتُم والمَلِكُ».

سفر صموئيل الأول 13

الحرب على الفلسطيّين

1وملَكَ شاوُلُ أربعينَ سنَةً على بَني إسرائيلَ.

2واختارَ شاوُلُ ثَلاثَةَ آلافِ رَجُلٍ مِنْ بَني إسرائيلَ، فكانَ معَهُ ألفانِ في مِخماسَوجبَلِ بَيتِ إيلَ، وألفٌ معَ يوناثانَ في جَبعةَ بأرضِ بَني بنيامينَوصرَفَ الباقينَ إلى خيامِهِم.

3وقتَلَ يوناثانُ قائِدَ الفلِسطيّينَ في جَبعةَ وسَمِعَ الفلِسطيُّونَ بِذلِكَ. ونفَخَ شاوُلُ في البُوقِ، في البِلادِ كُلِّها، وقالَ: «لِيَسمَعِ العِبرانِيُّونَ».

4وسَمِعَ إسرائيلُ أنَّ شاوُلَ قَتَلَ قائِدَ الفلِسطيّينَ وأنَّ الفلِسطيّينَ يَكرهونَهُم، فاجتَمَعوا وراءَ شاوُلَ في الجِلجالِ.

5واحتَشَدَ الفلِسطيُّونَ لِمُحارَبةِ بَني إسرائيلَ بِثلاثينَ ألفِ مركَبةٍ وسِتَّةِ آلافِ فارِسٍ، وبِجُنودٍ كرَملِ البحرِ، وصَعِدوا وعسكَروا في مِخماسَ شَرقيَّ بَيتِ آونَ.

6فلمَّا رَأى رِجالُ إسرائيلَ أنَّهُم في مأزَقٍ لأنَّ العَدُوَّ أطبَقَ علَيهِم، اختَبأوا في المَغاوِرِ والكُهوفِ والصُّخورِ والقُبورِ والآبارِ،

7وعبَرَ بَعضُهُم الأردُنَّ إلى أرضِ جادَ وجلعادَ. وكانَ شاوُلُ بَعدُ مُقيما بالجِلجالِ، والّذينَ معَهُ كانوا يَرتَعِدونَ مِنَ الخوفِ.

8فانتَظَرَ شاوُلُ سبعَةَ أيّامٍ، بِحسَبِ الموعِدِالّذي حَدَّدَهُ صَموئيلُ فلم يَجئْ صَموئيلُ إلى الجِلجالِ وبَدأ الشَّعبُ بِالتفرُّقِ عَنْ شاوُلَ.

9فقالَ شاوُلُ: «هاتوا ليَ المُحرَقةَ وذبائِحَ السَّلامةِ»، وقدَّمَ المُحرَقةَ.

10فلمَّا فرَغَ مِنْ تَقديمِ المُحرَقةِ أقبَلَ صَموئيلُ، فخَرجَ شاوُلُ لِلقائِهِ والتَّسليمِ علَيهِ.

11فسألَهُ صَموئيلُ: «ماذا فعَلتَ؟» فأجابَهُ شاوُلُ: «رَأيتُ الشَّعبَ يتَفرَّقونَ عنّي، وأنتَ لم تَحضُرْ في الموعِدِ المُحَدَّدِ، والفلِسطيُّونَ مُحتَشِدونَ في مِخماسَ،

12فقُلتُ الآنَ يَهجُمونَ عليَّ في الجِلجالِ قَبلَ أنْ ألتَمِسَ رِضى الرّبِّ، فوَجَدْتُ نفْسي مُضطَرًّا إلى تَقديمِ المُحرَقةِ».

13فقالَ لَه صَموئيلُ: «بِحَماقةٍ تَصرَّفتَ، لأنَّكَ لم تَعمَلْ بِوَصيَّةِ الرّبِّ إلهِكَ. فلَو عَمِلْتَ بِها، لكانَ الرّبُّ ثبَّتَ مُلكَكَ على بَني إسرائيلَ إلى الأبدِ.

14فأمَّا الآنَ فلن يَدومَ مُلكُكَ، لأنَّ الرّبَّ اختارَ لَه رَجُلا يُرضيهِ، وأمرَهُ أنْ يكونَ رئيسا على شعبِهِ. فأنتَ لم تَعمَلْ بِما أمرَكَ الرّبُّ بِهِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15وقامَ صَموئيلُ وصَعِدَ مِنَ الجِلجالِ إلى جَبعَةَ في أرضِ بنيامينَ. وأحصى شاوُلُ عدَدَ الّذينَ معَهُ فكانوا سِتَّ مئةِ رَجُلٍ.

16وكانَ شاوُلُ ويوناثانُ ابنُهُ ومَنْ معَهُما مِنَ الشَّعبِ مُعسكِرينَ في جَبعةَ بأرضِ بنيامينَ، والفلِسطيُّونَ مُعسكِرينَ في مِخماسَ.

17فخرَجَ المُهاجِمونَ مِنْ مُعسكَرِ الفلِسطيّينَ ثَلاثَ فِرَقٍ، الفرقةُ الواحدةُ توجَّهت في طريقِ عفرةَإلى أرضِ شُوعالَ،

18والفرقةُ الأخرى توجَّهت في طريقِ بيتِ حورونَ، والثَّالثةُ إلى الحُدودِ المُشرفةِ على وادي صَبوعيمَنحوَ البرّيَّةِ.

19ولم يَكُنْ في كُلِّ أرضِ إسرائيلَ حَدَّادٌ، لأنَّ الفلِسطيّينَ ما أرادوا أنْ يصنَعَ العِبرانِيُّونَ سَيفا أو رُمحا.

20فكانَ على كُلِّ واحدٍ مِنْ بَني إسرائيلَ أنْ يَنزلَ إلى الفلِسطيّينَ لِيُحَدِّدَ سكّينَتَهُ أو مِنجَلَهُ أو فأسَهُ أو مِعوَلَهُ.

21وكانَت كِلفَةُ التَّحديدِ ثُلثَي مِثقالٍ لِلسِّككِ والمَناجِلِ وثُلثَ مِثقالٍ لِلفُؤُوسِ والمَناخِسِ.

22فلمَّا جاءَ يومُ الحربِ لم يَكُنْ سَيفٌ ولا رُمحٌ في أيدي جميعِ الّذينَ يُحارِبونَ معَ شاوُلَ ويوناثانَ، ما عَدا شاوُلَ ويوناثانَ ابنَهُ.

23وخرَجَت طَلائِعُ الفلِسطيّينَ إلى مَعبَرِ مِخماسَ.

سفر صموئيل الأول 14

إنتصارات يوناثان المفاجئة

1وفي أحدِ الأيّامِ قالَ يوناثانُ بنُ شاوُلَ لِحامِلِ سِلاحِهِ: «تَعالَ نعبُرُ إلى مَخفَرِ الفلِسطِيّينَ في الجانِبِ الآخَرِ» وهذا دونَ أنْ يُخبِرَ أباهُ.

2وكانَ شاوُلُ في طَرَفِ جَبعَةَتَحتَ شجرَةِ رُمَّانٍ في مِغرونَ، ومعَهُ نحوَ سِتُّ مئةِ رَجُلٍ.

3وكانَ أخِيَّا بنُ أخيطوبَ، أخي إيخابودَ بنِ فِنحاسَ بنِ عالي، كاهنِ الرّبِّ في شيلوهَلابِسا أفودا. ولم يكُنِ العَسكَرُ على عِلْمٍ بِذَهابِ يوناثانَ.

4وكانَ بَينَ المَعابِرِ الّتي أرادَ يوناثانُ أنْ يَعبُرَها إلى مَخفَرِ الفلِسطيّينَ صَخرَةٌ ثابِتَةٌ مِنْ هذِهِ الجِهةِ وصَخرَةٌ ثابِتَةٌ مِنْ تِلكَ الجِهةِ، اسمُ الواحدةِ بُوصيصُ والأخرى سَنَةُ.

5وبُوصيصُ قائِمَةٌ مِنْ جِهةِ الشَّمالِ مُقابِلَ مِخماسَ، وسَنَةُ مِنَ الجَنوبِ مُقابِلَ جَبعَ.

6فقالَ يوناثانُ لِحامِلِ سِلاحِهِ: «تَعالَ نَعبُرُ إلى مَخفَرِ أُولئِكَ الفلِسطيّينَلعلَّ الرّبَّ يُوَفِّقُنا. فلا شيءَ يَمنَعُ الرّبَّ مِنْ أنْ يَنصُرَنا علَيهِم، سَواءَ كانَ عدَدُنا كثيرا أم قليلا».

7فقالَ لَه حامِلُ سِلاحِهِ: «إفعَلْ ما تريدُ. تَقدَّمْ، فأنا معَكَ».

8فقالَ يوناثانُ: «نَعبُرُ إليهِم ونُظهِرُ لهُم أنفُسَنا،

9فإنْ قالوا: قِفا حتّى نَصِلَ إليكُما، نَقِفُ ولا نَصعَدُ إليهِم.

10وإنْ قالوا لنا: إصعَدا إلينا، نَصعَدُ، لأنَّ قولَهُم هذا علامةٌ على أنَّ الرّبَّ إلهَنا سَلَّمَهُم إلى أيدينا».

11فأظهَرا أنفُسَهُما لِلفلِسطيّينَ، فقالَ الفلِسطيُّونَ: «هَا العِبرانِيُّونَ خارِجونَ مِنَ الكُهوفِ الّتي اختَبأوا فيها».

12وقالوا لِيوناثانَ وحامِلِ سِلاحِهِ: «إصعَدا إلينا لِنُخبِرَكُما شيئا». فقالَ يوناثانُ لِحامِلِ سِلاحِهِ: «إصعَدْ ورائي لأنَّ الرّبَّ سَلَّمَهُم إلى يَدِ بني إسرائيلَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 وصَعِدَ يوناثانُ على يَديهِ ورِجلَيهِ، وحامِلُ سِلاحِهِ وراءَهُ، فسَقَطَ الفِلِسطيُّونَ أمامَ يوناثانَ وكانَ حامِلُ سِلاحِهِ يُجهِزُ عَلَيهِم وراءَهُ.

14 فقَتَلوا في تِلكَ الضَّربةِ الأولى نحوَ عِشرينَ رجلا في أرضٍ مِساحَتُها سِتُّون ذِراعا.

15 فحلَّ الرُّعبُ في المُعسكَرِ وفي البرِّيَّةِ حَولَهُ وفي أفرادِ المَخفَرِ، وارتَعَدَ المُهاجِمونَ أيضا، واهتزَّتِ الأرضُ كما لو وقَعَ رُعبٌ مِنَ اللهِ.

هزيمة الفلسطيّين

16 ورأى رِجالُ شاولَ الّذينَ يُراقِبونَ في جَبعةَ بأرضِ بنيامينَ جُموعَ الفِلِسطيّينَ يَفرُّونَ هارِبـينَ في كُلِّ جِهةٍ.

17 فقالَ شاوُلُ لِلَّذينَ معَهُ: «تَفقَّدوا الجُنودَ واعرِفوا مَنْ غابَ مِنْ عِندِنا». فتَفقَّدوهُم، فإذا يوناثانُ وحامِلُ سِلاحِهِ غائِبانِ.

18 فقالَ شاوُلُ لأخيَّا الكاهِنِ «جِئني بالأفودِ». وكانَ أخيَّا هوَ الّذي يَحمِلُ الأفودَ أمامَ بَني إسرائيلَ في ذلِكَ اليومِ.

19 فما كادَ يَفرَغُ شاوُلُ مِنْ كلامِهِ معَ الكاهنِ أخيَّا، حتّى تَزايَدَ الضَّجيجُ في مُعَسكَرِ الفِلِسطيّينَ وتكاثَرَ، فقالَ شاوُلُ لِلكاهنِ: «لا تَقِفْ».

20 وصاحَ شاوُلُ وجميعُ الّذينَ معَهُ ونَزَلوا إلى المعرَكَةِ، حيثُ كانَ الفِلِسطيُّونَ يَضرِبونَ بَعضُهُم بَعضا بِالسُّيوفِ، وهُم في فوضى عظيمةٍ.

21 وانضَمَّ أيضا إلى الّذينَ كانوا معَ شاوُلَ ويوناثانَ مِنْ بَني إسرائيلَ جماعةٌ مِنَ العِبرانيّينَ انحازوا إلى جانِبِ الفِلِسطيّينَ مِنْ قَبلُ، وصَعِدوا معَهُم إلى المُعسكَرِ.

22 وسَمِعَ جميعُ رِجالِ إسرائيلَ الّذينَ اختَبأوا في جبَلِ أفرايمَ بِهَزيمةِ الفِلِسطيّينَ، فانضَمُّوا إليهِم هُم أيضا وحارَبوا.

23 وخلَّصَ الرّبُّ بَني إسرائيلَ في ذلِكَ اليومِ، وانتَقَلتِ الحربُ إلى بَيتِ آوِنَ.

أحداث ما بعد الحرب

24 في ذلِكَ اليومِ فرَضَ شاوُلُ على رِجالِهِ صَوما كبـيرا، حلَّفَهُم وقالَ: «مَلعونٌ كُلُّ مَنْ يَذوقُ طَعاما إلى المساءِ حتّى أنتَقِمَ مِنْ أعدائي». فلم يَذُقْ أحدٌ مِنهُم طَعاما.

25 وجاؤوا كُلُّهُم إلى الغابِ، وكانَ عسَلٌ على الأرضِ.

26 ودخَلوا الغابَ، فإذا العسَلُ يَسيلُ، فلم يَمُدَّ أحدٌ يَدَهُ إلى فَمِهِ خوفا مِنَ اليمينِ الّتي حَلَّفَها.

27 ولكنَّ يوناثانَ ما سَمِعَ أباهُ يُحَلِّفُهُم، فمَدَّ طَرَفَ العَصَا الّتي بِيَدِهِ، وغمَسَها في شَهدِ العسَلِ، ورَدَّها إلى فَمِهِ وذاقَهُ فانتعَشَتْ نفْسُهُ.

28 فقالَ لَه أحدُهُم: «أبوكَ حَلَّفَ الرِّجالَ وقالَ: «مَلعونٌ كُلُّ مَنْ يَذوقُ اليومَ طَعاما». وإذ رأى يوناثانُ الجميعَ مُرهَقينَ،

29 أجابَ: «أبـي ضايَقَ الجميعَ. أُنظُروا كيفَ انتَعَشَتْ نفْسي لأنّي ذُقتُ قليلا مِنْ هذا العسَلِ،

30 فكيفَ لو أكَلَ الرِّجالُ اليومَ مِنْ غنيمةِ أعدائِهِمِ الّتي غَنِموها؟ أفَما كانَت هَزيمةُ الفِلِسطيّينَ أعظَمَ؟»

31 وهزَمَ رِجالُ إسرائيلَ الفِلِسطيّينَ في ذلِكَ اليومِ مِنْ مِخماسَ إلى أيالونَ، فخارَتْ قُواهُم جِدًّا.

32 وانقَضُّوا على الغَنيمةِ وأخَذوا غنَما وبقَرا وعُجولا، وذبَحوا على الأرضِ وأكَلوا لَحما بِدَمِهِ.

33 فقيلَ لِشاوُلَ: «خَطِئَ الشَّعبُ أمامَ الرّبِّ لأنَّهُم أكَلوا لحما بِدَمِهِ». فقالَ شاوُلُ: «خانوا وَصيَّةَ الرّبِّ. دَحرِجوا إليَّ الآنَ صخرَةً كبـيرةً».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

34ثُمَّ قالَ: «إنتَشِروا في كُلِّ مكانٍ وقولوا للنَّاسِ أنْ يأتوا إليَّ بِبقَرِهِم وغنَمِهِم، فيَذبَحوها هُنا ولا يَخطأوا إلى الرّبِّ ويأكُلوا اللَّحمَ بِدَمِهِ». فقَدَّمَ كُلُّ واحدٍ مِنَ الشَّعبِ ثَورَهُ بَيدِهِ في تِلكَ اللَّيلةِ، وذبَحوا هُناكَ.

35وبَنى شاوُلُ مذبَحا وكانَ أوَّلَ مذبَحٍ بَناهُ لِلرّبِّ.

36وقالَ شاوُلُ: «لِنَنزِلْ وراءَ الفِلسطيّينَ ليلا ونَنهبهُم إلى الفجرِ ولا نُبقِ حَيًّا». فقالوا: «إفعَلْ ما تَراهُ حسَنا». فقالَ الكاهنُ: «لِنَسأَلِ اللهَ».

37فسألَ شاوُلُ اللهَ: «هل أُهاجِمُ الفِلسطيّينَ؟ هل تُسلِّمُهُم إلى أيدي بَني إسرائيلَ؟» فما أجابَهُ اللهُ في ذلِكَ اليومِ.

38فقالَ شاوُلُ «تَقَدَّموا إلى هُنا، يا جميعَ زُعماءِ الشَّعبِ، وانظُروا لِتَعرِفوا مَنِ ارتَكَبَ الخطيئةَ اليومَ.

39حَيٌّ الرّبُّ الّذي خلَّصَ بَني إسرائيلَ حتّى لو كانَ هذا الخاطِـئُ يوناثانَ ابني، موتا ليَموتُ». فما أجابَهُ أحدٌ مِنَ الشَّعبِ.

40فقالَ لهُم: «كونوا أنتُم في جِهةٍ، وأنا وابني يوناثانُ في جِهَةٍ». فقالوا: «إفعَلْ ما تَراهُ حسَنا».

41فقالَ شاوُلُ لِلرّبِّ إلهِ إسرائيلَ: «لِماذا لم تُجِبْ عبدَكَ اليومَ؟ إنْ كانَت هذِهِ الخطيئةُ فيَّ أو في ابني يوناثانَ، أيُّها الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ، فأجبْني بالأُوريمِ، وإنْ كانَت في شعبِكَ بَني إسرائيلَ فأجِبْني بالتُّمّيمِ». فأصابَتِ القُرعةُ يوناثانَ وشاوُلَ، وخرَجَ الشَّعبُ بَريئا.

42فقالَ شاوُلُ: «ألقوا القُرعةَ بَيني وبَينَ يوناثانَ ابني». فأصابَت يوناثانَ.

43فقالَ شاوُلُ لِـيوناثانَ: «أخبِرْني ماذا فعَلتَ». فأخبَرَهُ، قالَ: «ذُقتُ بِرأسِ العَصَا الّتي بِيَدي قليلا مِنَ العسَلِ. فها أنا مُستَعِدٌّ أنْ أموتَ».

44فقالَ شاوُلُ: «عاقبَني اللهُ وزادَ عِقابـي إنْ لم تَمُتْ يا يوناثانُ».

45فقالَ الشَّعبُ لِشاوُلَ: «أيَموتُ يوناثانُ الّذي أحرَزَ هذا النَّصرَ العظيمَ لِبَني إسرائيلَ؟ لا، حيٌّ الرّبُّ لا تسقُطْ شَعرَةٌ مِنْ رأسِهِ على الأرضِ، لأنَّهُ عَمِلَ مشيئةَ اللهِ في هذا اليومِ». فأنقَذَ الشَّعبُ يوناثانَ مِنَ الموتِ.

46ثمَّ انصرَفَ شاوُلُ مِنَ اللِّحاقِ بِالفلِسطيّينَ الّذينَ عادوا إلى أرضِهِم.

47وحارَبَ شاوُلُ أعداءَهُ المُحيطينَ بِهِ بَعدَ أنْ تَولَّى المُلْكَ على إسرائيلَ، فحارَبَ المُوآبِيّينَ وبَني عَمُّونَ والأدوميّينَ ومُلوكَ صوبَةَ والفلِسطيّينَ مُنتَصرا حيثُما اتَّجَهَ.

48وقاتَلَ بِشَجاعةٍ وضرَبَ بَني عَماليقَوأنقَذَ بَني اسرائيلَ مِنْ أيدي ناهبـيهِم.

49وكانَ لِشاوُلَ بَنونَ هُم يوناثانُ ويِشويُ ومَلكيشوعُ، وابنَتانِ هُما: ميرَبُ الكُبرى، وميكالُ الصُّغرى.

50وكانَ اسمُ زَوجَتِهِ أخينوعَمَ بِنتَ أخيمَعْصَ، واسمُ رئيسِ جُندِهِ أبنيرَ بنَ نيرَ عَمُّ شاوُلَ.

51وكانَ قَيسُ أبو شاوُلَ، ونيرُ أبو أبنيرَ كانا ابنَي أبـيئيلَ.

52وكانَتِ الحربُ على الفِلسطيّينَ شَديدةً طولَ أيّامِ شاوُلَ. وكانَ شاوُلُ يَضُمُّ إليهِ كُلَّ رَجُلٍ جبَّارٍ أو شُجاعٍ يَراهُ.

سفر صموئيل الأول 15

الحرب على بني عماليق

1وقالَ صَموئيلُ لِشاوُلَ: «أنا الّذي أرسَلَني الرّبُّ لأمسَحَكَ مَلِكا على شعبِهِ بَني إسرائيلَ، فاسمَعِ الآنَ قولَ الرّبِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2هذا ما يقولُ الرّبُّ القديرُ: تَذكَّرتُ ما فعَلَ بَنو عَماليقَ بِبَني إسرائيلَ حينَ خرَجوا مِن مِصْرَ، وكيفَ هاجَموهُم في الطَّريقِ،

3فاذهَبِ الآنَ واضرِبْ بَني عماليقَ، وأهلِكْجميعَ ما لهُم ولا تَعفُ عَنهُم، بلِ اقتُلِ الرِّجالَ والنِّساءَ والأطفالَ والرُّضَّعَ والبقَرَ والغنَمَ والجِمالَ والحميرَ».

4فنادى شاوُلُ رِجالَهُ وأحصاهُم في طَلايمَ، فكانوا مئَتي ألفِ رَجُلٍ مِنْ إسرائيلَ وعشَرَةَ آلافٍ مِنْ يَهوذا.

5فقادَهُم إلى مدينةِ العماليقيّينَ وكَمَن في الوادي.

6وقالَ لِلقَينيّينَ: «قوموا اخرُجوا مِنْ بَينِ العماليقيّينَ فلا تَهلِكونَ معَهُم. لأنَّ أسلافَكُم أحسَنوا إلى بَني إسرائيلَ حينَ خرَجوا مِنْ مِصْرَ». فخرَجَ القينيُّونَمِنْ بَينِهِم.

7وضرَبَ شاوُلُ بَني عماليقَ مِنْ حويلَةَإلى شورَالّتي قُبالَةَ مِصْرَ،

8وأسرَ أجاجَ مَلِكَ بَني عماليقَ حيًّا، وقتَلَ شعبَهُ جميعا بِحَدِّ السَّيفِ.

9وعَفا شاوُلُ ورِجالُهُ عَن أجاجَ، ولم يُهلِكوا خيرَةَ الغنَمِ والبقَرِ والخِرافِ، وكلَّ ما كانَ جيّدا، وإنَّما أهلَكوا كُلَّ ما كانَ حقيرا هزيلا.

نقمة الرب على شاول

10فقالَ الرّبُّ لِصَموئيلَ:

11«نَدِمتُ على إقامَتي شاوُلَ مَلِكا، لأنَّه مالَ عنّي ولم يَسمَعْ لِكلامي». فتَضايقَ صَموئيلُ وصرَخَ إلى الرّبِّ كُلَّ لَيلِهِ.

12ثُمَّ بَكَّرَ في الصَّباحِ لِلقاءِ شاوُلَ، فقيلَ لَه: «ذهَبَ شاوُلُ إلى الكَرمَلِ، حيثُ أقامَ لِنَفسِهِ نُصبا، ثمَّ اتَّجهَ نُزولا إلى الجِلجالِ».

13فلمَّا جاءَ صَموئيلُ إلى شاوُلَ قالَ لَه شاوُلُ: «مُبارَكٌ أنتَ عِندَ الرّبِّ، فأنا سَمِعتُ لِكلامِهِ».

14فسألَهُ صَموئيلُ: «ما هذا الصَّوتُ، صوتُ الغنمِ وصَوتُ البقَرِ الّذي أسمَعُ؟»

15فأجابَهُ شاوُلُ: «غَنِمَها الشَّعبُ مِنْ بَني عماليقَ، جاؤوا خيرَةَ الغنَمِ والبقَرِ لِيُقَدِّموا ذبائِحَ لِلرّبِّ إلهِكَ، والباقي أهلَكوهُ».

16فقالَ لَه صَموئيلُ: «مَهلا فأخبِرَكَ بِما كلَّمَني بِهِ الرّبُّ في هذا اللَّيلِ». فقالَ لَه شاوُلُ: «تَكلَّمْ».

17فقالَ صَموئيلُ: «كُنتَ حقيرا في عينَي نَفسِكَ، فَصِرتَ رئيسا لأسباطِ إسرائيلَ، مسَحَكَ الرّبُّ مَلِكا علَيهِم.

18وأرسلَكَ إلى بَني عماليقَ وقالَ لكَ: إذهَبْ وقاتِلْ أولَئكَ الأثَمَةَ حتّى يَفنَوا، وأهلِكْ كُلَّ ما لهُم.

19فلم تَسمَعْ لِصوتِ الرّبِّ، وفضَّلتَ الغَنيمَةَ وعَملتَ الشَّرَّ في عينيهِ».

20فقالَ شاوُلُ لِصَموئيلَ: «سَمِعتُ لِصوتِ الرّبِّ وذَهَبتُ إلى حيثُ أرسَلَني، فَجِئتُ بِأجاجَ مَلِكِ بَني عماليقَ وأهلَكتُ شعبَهُ.

21ولكنَّ رِجالي لم يُهلِكوا مِنَ الغَنيمَةِ خيرَةَ الغنَمِ والبقَرِ، بل أخَذوها ليقدّموها ذبائحَ لِلرّبِّ إلهكَ في الجِلجالِ».

22فقالَ صَموئيلُ: «أبالمُحرَقاتِ مَسرَّةُ الرّبِّ وبِالذَّبائِحِ؟ ام بِالطَّاعةِ لِكلامِهِ؟ الطَّاعةُ خَيرٌ مِنَ الذَّبيحةِ، والإصغاءُ أفضَلُ مِنْ شَحمِ الكِباشِ.

23فالتمَرُّدُ خطيئَةٌ كالعِرافَةِ، والعِنادُ جريمةٌ كِعبادَةِ الأوثانِ. فالآنَ، بِما أنَّكَ رفَضتَ كلامَ الرّبِّ، رفَضكَ الرّبُّ مِنَ المُلْكِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24فقالَ شاوُلُ لِصَموئيلَ: «خَطِئتُ حيثُ عصَيتُ أمرَ الرّبِّ وكَلامَكَ، لأنّي خِفتُ مِنَ الشَّعبِ وسَمِعتُ لهُم.
25فأرجو أنْ تغفِرَ خطيئتي وتَرجِعَ معي إلى الجِلجالِ لأسجُدَ لِلرّبِّ».
26فقالَ لَه صَموئيلُ: «لا أرجِعُ معَكَ، لأنَّكَ رفَضتَ كلامَ الرّبِّ رفَضَكَ الرّبُّ مَلِكا على إسرائيلَ».
27وهَمَّ صَموئيلُ بالإنصرافِ فأمسَكَ شاوُلُ بِطرَفِ ردائِهِ فانشَقَّ.
28فقالَ لَه صَموئيلُ: «سَيشُقُّ الرّبُّ مَملَكَةَ إسرائيلَ عَنكَ اليومَ ويُعطيها لِمَن هوَ خَيرٌ مِنكَ.
29رَبُّ إسرائيلَ جَلَّ جَلالُه لا يكذِبُ ولا يَندَمُ، فما هوَ بإنسانٍ ليَندَمَ».
30فقالَ شاوُلُ: «خَطِئتُ ومعَ هذا فأكرِمْني أمامَ شُيوخِ شعبي وبَني إسرائيلَ، وارجِعْ معي لأسجُدَ لِلرّبِّ إلَهِكَ».
31فرجَعَ صَموئيلُ معَ شاوُلَ، وسَجَدَ شاوُلُ لِلرّبِّ.
32وقالَ صَموئيلُ لِشاوُلَ: «جِئني بِأجاجَ مَلِكِ بَني عماليقَ». فذهَبَ إليهِ أجاجُ مُستَبشِرا وهوَ يقولُ في نفْسِهِ: «ها خطرُ الموتِ زالَ».
33فقالَ لَه صَموئيلُ: «كما حَرَمَ سَيفُكَ النِّساءَ مِنْ أولادِهِنَّ، تُحرَمُ أمُّكَ مِنْ أولادِها». وقَطعَ صَموئيلُ أجاجَ أمامَ الرّبِّ في الجِلجالِ.
34ثمَّ انصرَفَ صَموئيلُ إلى الرَّامةِ وصَعِدَ شاوُلُ إلى بَيتِهِ في جَبعَةَ.
35ولم يَرهُ صَموئيلُ إلى يومِ وَفاتِهِ، لَكنَّهُ أسِفَ علَيهِ. ونَدِمَ الرّبُّ لأنَّه أقامَ شاوُلَ مَلِكا على بَني إسرائيلَ.

سفر صموئيل الأول 16

داود يمسح ملكا

1وقالَ الرّبُّ لِصَموئيلَ: «إلى متى تَتأسَّفُ على شاوُلَ وأنا رفَضتُه مَلِكا على إسرائيلَ؟ فاملأِ القْرنَ بالزَّيتِ وتَعالَ أُرسِلُكَ إلى يَسَّى في بيتِ لَحمَ، لأنّي اختَرتُ مِنْ بَنيهِ مَلِكا».
2فقالَ صَموئيلُ: «كيفَ أذهَبُ؟ إنْ عرَفَ شاوُلُ يَقتُلُني. فقالَ لَه الرّبُّ: «خُذْ معَكَ عِجْلةً مِنَ البقَرِ وقُلْ: جِئتُ لأُقَدِّمَ ذبيحةً لِلرّبِّ،
3وادعُ يَسَّى إلى الذَّبيحةِ، وأنا أُشيرُ علَيكَ بِما تفعَلُ، وامسَحْ مَلِكا مَنْ أُسَمّيهِ لكَ».
4ففعَلَ صَموئيلُ كما أمرَهُ الرّبُّ وجاءَ إلى بَيتِ لَحمَ. فاضطرَبَ شُيوخُ المدينةِ عِندَ لِقائِهِ وقالوا لَه: «ألِخَيرٍ مَجيئُكَ؟»
5فقالَ «نعم. جِئتُ لأقَدِّمَ ذبيحةً، فتَطهَّروا وتَعالوا معي إلى الذَّبيحةِ». وأمرَ يَسَّى وبَنيهِ أنْ يتَطهَّروا أيضا، ودَعاهُم إلى الذَّبيحةِ.
6فلما حضَروا نظَرَ صَموئيلُ إلى أليآبَ بنِ يَسَّى، فقالَ في نفْسِهِ: «هذا هوَ المَلِكُ الّذي اختارَهُ الرّبُّ».
7فقالَ الرّبُّ لِصموئيلَ: «لا تَلتَفِتْ إلى مَنظرِهِ وطُولِ قامَتِهِ، فأنا رَفَضتُهُ لأنَّ الرّبَّ لا ينظُرُ كما ينظُرُ الإنسانُ. فالإنسانُ ينظُرُ إلى المَظهَرِ، وأمَّا الرّبُّ فينظُرُ إلى القلبِ».
8ثمَّ دَعا يَسَّى ابنَهُ أبيناداب لِلمُرورِ أمامَ صَموئيلَ، فقالَ: «وهذا أيضا لَم يَختَرْهُ الرّبُّ».
9ثُمَّ طلَبَ يَسَّى مِن ابنِهِ شَمَّةَ، أنْ يَمرَّ بِهِ، فقالَ صَموئيلُ: وهذا أيضا لم يَختَرْهُ الرّبُّ».
10وهكذا حتّى مرَّ سَبْعَةٌ مِنْ بَنيهِ أمامَ صَموئيلَ، فقالَ صَموئيلُ لِيسَّى: «لم يَختَرِ الرّبُّ أحدا مِنْ هؤلاءِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11ثمَّ قالَ لَه: «أهولاءِ جميعُ بَنيكَ؟» فأجابَهُ: «بَقيَ الصَّغيرُ وهوَ يَرعى الغنَمَ». فقالَ لَه: «أرسِلْ فَجِئنا بِهِ، لأَنَّنا لا نأكُلُ حتّى يأتيَ إلى هُنا».

12فأرسلَ وجاءَ بِهِ، وكانَ حسَنَ العينَينِ، وسيمَ المنظَرِ. فقالَ الرّبُّ لِصَموئيلَ: «قُمِ امسَحْهُ مَلِكا، فهذا هوَ».

13فأخذَ صَموئيلُ قرنَ الزَّيتِ ومسحَهُ مَلِكا مِنْ بَينِ إخوَتِهِ، فحلَّ روحُ الرّبِّ على داوُدَ مِنْ ذلِكَ اليومِ فصاعِدا. ونهضَ صَموئيلُ وعادَ إلى الرَّامةِ.

داود في قصر شاول

14وفارَقَ روحُ الرّبِّ شاوُلَ، وأزعَجَهُ روحٌ شرّيرٌ مِنْ عِندِهِ.

15فقالَ لَه خَدَمُهُ: «ها روحٌ شرّيرٌ مِنْ عِندِ الرّبِّ يُزعِجُكَ،

16فَمُرنا يا سيّدي أنْ نبحَثَ عَنْ رَجُلٍ يُحسِنُ الضَّربَ بالعودِ، حتّى إذا اعتراكَ الرُّوحُ الشّرّيرُ مِنْ عِندِ اللهِ يضرِبُ بِالعودِ فتَنتَعِشُ».

17فقالَ لهُم شاوُلُ: «فَتِّشوا عَنْ رَجُلٍ يُحسِنُ الضَّربَ بِالعودِ وجيئوني بِهِ».

18فقالَ أحدُ خَدمِهِ: «رأيتُ ابنا لِيسَّى مِنْ بَيتَ لحمَ يُحسِنُ الضَّربَ بِالعودِ، وهوَ شُجاعٌ وأهلٌ لِلحربِ، وفصيحٌ حسَنُ المَنظَرِ، والرّبُّ معَهُ».

19فأرسَلَ شاوُلُ إلى يَسَّى يقولُ لَه: «أرسِلْ إليَّ داودَ ابنَكَ الّذي يَرعى الغنَمَ».

20فأخذَ يَسَّى حمارا علَيهِ خُبزٌ وزِقُّ خمرٍ وجَديٌ مِنَ المعَزِ، وأرسلَ ذلِكَ كُلَّهُ معَ داوُدَ ابنِهِ إلى شاوُلَ.

21فجاءَ داوُدُ إلى شاوُلَ وراحَ يَخدمُهُ، فأحَبَّهُ جِدًّا وجَعلَهُ حامِلَ سِلاحِهِ.

22وأرسلَ شاوُلُ إلى يَسَّى يقولُ لَه: «دعْ داوُدَ هُنا في خِدمَتي، لأَنَّهُ يَنعَمُ بِرضاي».

23وكانَ إذا اعتَرى شاوُلَ الرُّوحُ الشّرّيرُ مِنْ عِندِ اللهِ يأخُذُ داوُدُ العودَ ويَضرِبُ بِهِ، فيَستَريحُ شاوُلُ ويَنتعشُ، ويَنصرِفُ الرُّوحُ الشّرّيرُ عَنهُ.

سفر صموئيل الأول 17

جليات يتحدى بني إسرائيل

1وحشَدَ الفِلِسطيُّونَ جُيوشَهُم لِلحربِ واجتَمَعوا في سوكوهَ، في أرضِ يَهوذا، ونَزَلوا بَينَ سوكوهَ وعزيقَةفي أفسسِ دمّيمَ، واصطَفُّوا لِمحاربةِ الفِلِسطيّينَ.

2واجتمعَ شاوُلُ ورجالُ إسرائيلَ ونزلوا في وادي البُطْمِ

3ووقفَ الفِلِسطيُّونَ على جبَلٍ مِنْ هُنا، ورجالُ إسرائيل على جبَلٍ مُقابِلٍ، وبَينَهُمُ الوادي.

4فخرَجَ رَجُلٌ مُبارِزٌ مِنْ صُفوفِ الفِلِسطيّينَ اسمُهُ جُلياتُ مِنْ مدينَةِ جَتَّ، وكانَ طُولُهُ سِتَّ أذرُعٍ وشِبرا،

5وعلى رأسِهِ خوذَةٌ مِنْ نُحاسٍ، وكانَ لابسا دِرعا مَزْرودَةً، وزنُها رُبعُ قِنطارِ نحاسٍ،

6وعلى رِجلَيهِ ساقانِ مِنْ نُحاسٍ، وبينَ كَتِفيهِ رُمحٌ مِنْ نُحاسٍ،

7وقَناةُ رُمحِهِ غليظَةٌ كَنولِ النُّساجِ ووزنُ رأسِ الرُّمحِ، رَطلانِ مِنْ حديدٍ. وكانَ معَهُ رَجُلٌ يَحمِلُ تُرسَهُ.

8فوقفَ ونادى صُفوفَ إسرائيل وقالَ لهُم: «لِماذا تَصطفُّونَ لِلحربِ أنا فِلِسطيٌّ، وأنتمُ عبيدُ شاوُلَ فاختاروا رَجُلا يُنازِلُني.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9فإنْ حارَبَني وقتَلَني صِرنا لكُم عبـيدا، وإنْ تغلَّبتُ أنا علَيهِ وقتَلتُهُ تَصيرونَ أنتُم لنا عبـيدا وتَخدِمونَنا».

10ثُمَّ قالَ الفِلِسطيُّ: «أنا أتحَدَّى صُفوفَ إسرائيلَ اليومَ. هاتوا لي رَجُلا يُبارزُني».

11فسمِـعَ شاوُلُ وجميعُ رِجالِ إسرائيلَ كلامَ الفِلِسطيِّ هذا، فارتاعوا وخافوا جِدًّا.

داود في معسكر شاول

12وكانَ داوُدُ ابنَ رَجلٍ أفراتيٍّ مِنْ بَيتَ لَحمَ في يَهوذا اسمُهُ يَسَّى. ولَه ثمانيةُ بَنينَ، وفي أيّامِ شاوُلَ بَلغَ يَسَّى سِنَّ الشَّيخوخَةِ.

13وتَبِـعَ ثَلاثَةٌ مِنْ أبناءِ يَسَّى الكِبارِ شاوُلَ إلى الحربِ، وهُم أليآبُ وهوَ البِكرُ، وأبـيناداب ُ ثانيهِ، وشمَّةُ الثَّالِثُ.

14وكانَ داوُدُ أصغَرَهُم. وفيما تَبِـعَ الثَّلاثَةُ الكِبارُ شاوُلَ

15كانَ داوُدُ يذهَبُ إليهِ ويعودُ إلى بَيتِهِ لِـيَرعى غنَمَ أبـيهِ في بَيتَ لَحمَ.

16وظلَّ جُلياتُ الفِلِسطيُّ يَتحدَّى صُفوفَ إسرائيلَ أربَعينَ يوما صباحا ومساءً.

17وقالَ يَسَّى لِداوُدَ ابنِهِ: «خُذْ لإخوتِكَ قُفَّةً مِنْ هذا الفَريكِ وهذِهِ الأرغِفَةَ العشَرَةَ وأسرِعْ إليهِم في المُعسكَرِ.

18وخُذْ هذِهِ الجُبناتِ العَشْرَ لِقائِدِ الألفِ، واسألْ عَنْ سلامةِ إخوتِكَ وخُذْ مِنهُم علامةً تؤكِّدُ لي سلامَتَهُم».

19وكانوا معَ شاوُلَ وجميعِ رِجالِ إسرائيلَ في وادي إيلةَ يُقاتِلونَ الفِلِسطيِّينَ.

20فبَكَّرَ داوُدُ في الصَّباحِ وأوكلَ الغنَمَ إلى مَنْ يَحرُسُها، وحمَلَ الطَّعامَ ومضى كما أمرَهُ يَسَّى، فوصَلَ إلى المُعسكَرِ عِندَما كانَ جيشُ إسرائيلَ يَصطفُّونَ هاتِفينَ لِلحربِ.

21واصطفَّ رِجالُ إسرائيلَ والفِلِسطيُّونَ مُتقابِلينَ.

22فتركَ داوُدُ الطَّعامَ الّذي معَهُ في يَدِ حافِظِ الأمتِعةِ، وأسرَعَ إلى صُفوفِ المُقاتِلينَ يَسألُ عَنْ سلامةِ إخوَتِهِ.

23وبَينَما هوَ يُكَلِّمُهُم، خرَجَ المُبارِزُ جُلياتُ مِنْ صفِّ الفِلِسطيِّينَ وتكلَّمَ كعادَتِهِ، فسمِـعَ داوُدُ.

24فلمَّا رآهُ رِجالُ إسرائيلَ هرَبوا مِنْ وجهِهِ خائِفينَ.

25وقالوا: «تَطلَّعوا إلى هذا الرَّجلِ القادِمِ لِـيتحدَّى رِجالَ إسرائيلَ. مَنْ قَتَلَهُ يُغنيهِ المَلِكُ، ويُزوِّجُهُ ابنَتَهُ، ويعفو أهلَ بَيتِهِ مِنَ الضَّرائِبِ والسُّخرَةِ في إسرائيلَ».

26فقالَ داوُدُ لِلحاضِرينَ: «ماذا يَنالُ مَنْ يقتُلُ هذا الفِلِسطيَّ ويُبعِدُ العارَ عَنْ إسرائيلَ؟ ومَنْ يكونُ هذا الفِلِسطيُّ غيرُ المَختونِ، حتّى يَتحدَّى صُفوفَ جيشِ اللهِ الحيِّ؟»

27فأعادوا لَه كلامَ المَلِكِ، وقالوا: «هكذا يَنالُ مَنْ يَقتلُهُ».

28فسمِـعَ أليآبُ، أخوهُ الأكبَرُ، ما تكلَّمَ بِهِ داوُدُ معَ الرِّجالِ، فغضِبَ علَيهِ وسألَهُ: «لماذا جِئتَ إلى هُنا؟ ومعَ مَنْ تَرَكتَ تِلكَ الغَنماتِ القليلةَ في البَرِّيَّةِ؟ أنا أعرِفُ غُرورَكَ وخُبثَ قلبِكَ. جِئتَ لِتَرى الحربَ».

29فقالَ لَه داوُدُ: «ماذا فعَلتُ؟ أما لي حَقٌّ في الكلامِ؟»

30وانصرَفَ مِنْ عِندِهِ إلى ناحيةٍ أُخرى وسألَ الرِّجالَ السُّؤالَ نفْسَهُ فأجابوهُ بِالجوابِ نفْسِهِ.

31وسَمِـعَ بَعضُهُم كلامَ داوُدَ، فتَحدَّثوا بِهِ أمامَ شاوُلَ فطلَبَهُ.

32فقالَ داوُدُ لِشاوُلَ: «لا يَنقَطِـعْ قلبُ أحدٍ بِسَببِ هذا الفِلِسطيِّ. أنا أذهَبُ يا سيِّدي وأحارِبُهُ».

33فقالَ لهُ شاوُلُ: «لا قُدرَةَ لكَ على لِقائِهِ وقِتالِهِ، لأنَّك أنتَ فتًى وهوَ يُحاربُ مُنذُ صِباهُ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

34فأجابَهُ داوُدُ: «كُنتُ يا سيِّدي أرعى غنَمَ أبـي، فإذا خطَفَ أسدٌ أو دبٌّ شاةً منَ القطيعِ،

35خرَجتُ وراءَهُ وضَربتُهُ وخلَّصتُها مِنْ فَمِهِ، وإذا وثَبَ عليَّ أمسَكتُهُ بِذَقنِه وضَرَبتُهُ فقَتلتُهُ.

36وهكذا كنتُ يا سيِّدي أقتلُ أسدا أو دبًّا، وسيكونُ هذا الفلِسطيُّ غيرُ المَختونِ مِثلَ واحدٍ مِنهُما، لأنَّهُ تَحدَّى صُفوفَ جُنودِ اللهِ الحيِّ».

37ثُمَّ قالَ داوُدُ: «الرّبُّ الّذي أنقَذَني مِنَ الأسدِ والدبِّ يُخَلِّصُني من هذا الفلِسطيِّ». فقالَ لَه شاوُلُ: «إذهَبْ، ولِيَكُنِ الرّبُّ معَكَ».

38وألبَسَهُ شاوُلُ ثيابَه، وجعَلَ على رأسِهِ خوذةً مِنْ نُحاسٍ، وألبَسَهُ دِرعا.

39وتَقلَّدَ داوُدُ سيفَ شاوُلَ فَوقَ ثيابِهِ وأرادَ أنْ يمشيَ فلم يقدِرْ، لأنَّهُ لم يكن مُعتادا على هذا مِنْ قَبلُ. فقالَ لِشاولَ: «لا أقدِرُ أنْ أمشيَ بِكلِّ هذِهِ الأشياءِ. لأنِّي ما اعتَدتُها». ونَزَعها داوُدُ عَنهُ.

40ثُمَّ أخذَ عَصاهُ بِيدِهِ، وانتَقى خمسةَ حجارةٍ مُلسٍ مِنْ الوادي ووضَعَها في الكيسِ أوِ الجِرابِ الّذي يَحمِلُهُ الرّاعي. وأخذَ مِقلاعَهُ بِيدِهِ وبرَزَ للفلِسطيِّ.

داود يهزم جليات

41فتَقدَّمَ الفلِسطيُّ صوبَ داوُدَ، ومعَهُ الرَّجلُ الحامِلُ تُرسَهُ.

42وتطلَّعَ إلى داوُدَ، فاستخفَّ بِهِ لأنَّهُ كان فتًى طريًّا جميلَ المَنظَرِ.

43فقالَ لَه: «أكَلبٌ أنا حتّى تَجيئَني بِالعَصَا؟» وأنزَلَ لَعنَةَ آلهتِهِ علَيهِ.

44ثُمَّ قالَ لَه: «تَعالَ فأجعَلَ لَحمَكَ لِطُيورِ السَّماءِ ووُحوشِ البَرّيَّةِ».

45فأجابَهُ داوُدُ: «أنتَ تَجيئُني بِالسَّيفِ والرُّمحِ والتُّرسِ وأنا أجيئُكَ باسمِ الرّبِّ القديرِ، إلهِ جيشِ إسرائيلَ الّذي أنتَ تَحدَّيتَهُ.

46في هذا اليومِ يُسَلِّمُكَ الرّبُّ إلى يَدي، فأقتُلُكَ وأقطَعُ رأسَكَ عَنْ كَتِفَيكَ، وأجعَلُ جُثَثَ جُنودِ الفلِسطيِّينَ لِطُيورِ السَّماءِ ووحوشِ البَرّيَّةِ، حتّى تعلَمَ الأرضُ كُلُّها أنَّ لإسرائيلَ إلها،

47ويعلَمَ جميعُ الّذينَ هُنا أنَّ الرّبَّ لا يحتاجُ إلى السَّيفِ والرُّمحِ لِيُخَلِّصَ شعبَهُ، لأنَّ الرّبَّ سيّدُ الحربِ، وهوَ يُسَلِّمُكُم إلى أيدينا».

48ولمَّا هبَّ الفلِسطيُّ لِمُلاقاةِ داوُدَ، توجَّهَ داوُدُ مُسرِعا إليهِ.

49ومَدَّ يدهُ إلى الجِرابِ وأخذَ مِنهُ حجرا، وقَذَفَهُ بِالمِقلاعِ فأصابَهُ في جَبهَتِهِ. وانغرَزَ الحجرُ فيها، فسقَطَ على وجهِهِ أرضا.

50وهكذا تغلَّبَ داوُدُ على الفلِسطيِّ بِالمقلاعِ والحجرِ، ضربَهُ وقتلَهُ. ولم يكن في يَدِ داوُدَ سيفٌ،

51فأسرَعَ إلى الفلِسطيِّ، وأخذَ سيفَهُ مِنهُ واستلَّهُ مِنْ غِمدِه فقتلَهُ وقَطعَ رأسَهُ. فلمَّا رأى الفلِسطيُّونَ جبَّارَهُم لاقى مَصرَعَهُ هرَبوا.

52وهجَمَ رِجالُ إسرائيلَ ويَهوذا وهتفوا هُتافَ الحربِ ولاحَقوا الفلِسطيِّينَ حتّى أبوابِ جَتَّ وعَقرونَ.

53ثُمَّ رجَعَ رِجالُ إسرائيلَ عَنْ مُطارَدتِهِم بَعدَ أنْ نَهَبوا مُعَسكرَهُم.

54وأخذَ داوُدُ رأسَ جُلياتِ الفلِسطيِّ وجاءَ به إلى أورَشليمَ، ولكنَّهُ احتفَظَ بِسلاحِ الفلِسطيِّ في خَيمتِهِ.

داود يدخل على شاول

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

55ولمَّا رأى شاوُلُ داوُدَ يخرُجُ إلى الفلِسطيِّ قالَ لأبنيرَ قائدِ الجيشِ: «إبنُ مَنْ هذا الفتى يا أبنيرُ؟» فأجابَهُ أبنيرُ: «وحياتِكَ أيُّها المَلِكُ لا أعرِفُهُ».

56فقالَ لَه المَلِكُ: «سَلِ ابنُ مَنْ هذا الفتى».

57فلمَّا رجَعَ داوُدُ بَعدَ قَتلِهِ الفلِسطيَّ، وأخذَهُ أبنيرُ وأدخَلَهُ على شاوُلَ، ورأسُ الفلِسطيِّ في يَدِهِ.

58سألَهُ شاوُلُ: «إبنُ مَنْ أنتَ يا فتى؟» فأجابَهُ داوُدُ: «أنا ابنُ عبدِكَ يَسَّى مِنْ بَيتَ لَحمَ».

سفر صموئيل الأول 18

1ولمَّا فرغَ داوُدُ من كلامِهِ مع شاوُلَ تعلَّقَ قلبُ يوناثانَ بِداوُدَ وأحبَّهُ كنفسِهِ.

2وأبقاهُ شاوُلُ في ذلِكَ اليومِ عِندَهُ، ولم يَدَعْهُ يَرجِعُ إلى بيتِ أبيهِ.

3وقطعَ يوناثانُ معَ داوُدَ عَهدا لأنَّهُ أحبَّهُ مثلَ نفْسِهِ،

4وخلَعَ الجُبَّةَ الّتي علَيهِ وأعطاها لَه معَ سائِرِ ثيابِهِ، حتّى سيفِهِ وقَوسِهِ وحِزامِهِ.

5وكانَ داوُدُ يذهَبُ حيثُما أرسلَهُ شاوُلُ ويَنجحُ، فجَعلَهُ شاوُلُ قائدا في جيشِهِ. وحسُنَ ذلِكَ عِندَ جميعِ الشَّعبِ وعِندَ رِجالِ شاوُلَ أيضا.

شاول يغار من داود

6ولمَّا رجَعَ شاوُلُ المَلِكُ وجُنودُهُ منَ الحربِ، ومعَهُم داوُدُ الّذي انتصَرَعلى الفِلسطيِّ، خرجَتِ النِّساءُ مِنْ جميعِ مُدُنِ إسرائيلَ لِلقائِهِم وهُنَّ يُغنّينَ فَرِحاتٍ، ويَرقُصنَ بِدُفوفٍ وآلاتِ طَرَبٍ،

7ويُرَدِّدونَ هازِجاتٍ «قَتلَ شاوُلُ الألوفَ، وداوُدُ عشَراتِ الأُلوفِ».

8فغضِبَ شاوُلُ جِدًّا وساءَهُ ذلِكَ الكلامُ، وقالَ: ،«جَعلْنَ لِداوُدَ عشَراتِ الأُلوفِ، وأمَّا لي فجَعلْنَ أُلوفا. وبَعدُ، فما بَقيَ لَه إلاَّ أنْ يأخذَ المَملكةَ».

9وأخذَ شاوُلُ يَضمُرُ الشَّرَّ لداوُدَ مُنذُ ذلِكَ اليومِ.

10وكانَ في الغَدِ أنِ استَولى على شاوُلَ روحٌ شرّيرٌ مِنْ عِندِ اللهِ، فأخذَ يَهذي داخِلَ بَيتِهِ وداوُدُ يَضرِبُ بِالعودِ، كعادَتِهِ كُلَّ يومٍ. وكانَ في يَدِ شاوُلَ رُمحٌ،

11فرَماهُ بِهِ مرَّتَينِ قائِلا في نفْسِهِ: «سأسَمِّرُ داوُدَ على الحائِطِ! » فتَنحَّى عَنهُ داوُدُ في المَرَّتينِ.

12وخافَ شاوُلُ مِنْ داوُدَ لأنَّ الرّبَّ ترَكَهُ وكانَ معَ داوُدَ.

13فأبعَدَهُ عَنهُ وجعَلَهُ بِرُتبَةِ قائدِ ألفٍ، فكانَ يقودُ الشَّعبَ.

14ويَنجَحُ في جميعِ طُرقِهِ لأنَّ الرّبَّ كانَ معَهُ.

15ورأى شاوُلُ نجاحَهُ ففَزِعَ مِنهُ.

16وأحبَّ جميعُ شعبِ إسرائيلَ ويَهوذا داوُدَ لأنَّهُ كانَ يقودُهُم في كُلِّ حُروبِهِم.

داود يتزوج ابنة شاول

17وقالَ شاوُلُ لِداوُدَ: «هذِهِ ابنَتي الكُبرى مَيرَبُ أُعطيها لكَ زَوجَةً، شَرطَ أنْ تكونَ لي قائدا شُجاعا وتُحارِبَ حُروبَ الرّبِّ». قالَ شاوُلُ ذلِكَ لأنَّهُ فَكَّر في نَفْسِهِ: «هكذا لا يُقتَلُ داوُدُ بِيَدي، بل بِيَدِ الفلِسطيِّينَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18فقالَ داوُدُ لِشاوُلَ: «مَنْ أنا، وما سيرتي وعَشيرَةُ أبـي في بَني إسرائيلَ حتّى أكونَ صِهرَ المَلِكِ؟»
19ولكنْ حينَ جاءَ وقتُ زَواجِها مِنْ داوُدَ، أُعطيتْ زَوجَةً لِعَدرِئيلَ المَحوليّ.
20على أنَّ ميكالَ ابنَةَ شاوُلَ أحبَّت داوُدَ، فلمَّا عَلِمَ شاوُلُ بالأمرِ رأى ذلِكَ حسَنا،
21وقالَ في نفْسِهِ: «أُعطيها لَه فتكونُ لَه شَرَكا، ويَقتُلُهُ الفلِسطيُّونَ». فقالَ لِداوُدَ ثانيةً: «تُصاهِرُني اليومَ».
22وأمرَ حاشيَتَه أنْ يتَكلَّموا معَ داوُدَ سِرًّا ويَقولوا لَه: «حَظيتَ بِرِضى المَلِكِ، وأحبَّكَ جميعُ حاشيَتِهِ، فصاهِرْهُ الآنَ».
23فلمَّا سَمِـعَ هذا الكلامَ قالَ لهُم: «أحَقًّا أُصاهِرُ المَلِكَ، وأنا رجُلٌ مِسكينٌ وضيعٌ؟»
24فأخبَروا شاوُلَ بِكلامِ داوُدَ،
25فقالَ شاوُلُ: «هذا ما تَقولونَ لِداوُدَ: لا يَرغَبُ المَلِكُ في المَهرِ، ولكنَّهُ يُريدُ مئَةَ غُلفَةٍ مِنَ الفلِسطيّينَ انتِقاما مِنْ أعدائِهِ». وكانَ شاوُلُ يَنوي أنْ يَرميَهُ بَينَ أيدي الفلِسطيّينَ.
26فأخبَروا داوُدَ بِهذا الكلامِ، فسَرَّهُ أنْ يكونَ بِذلِكَ صِهرا لِلمَلِك. ولم يَطُلِ الوقتُ
27حتّى قامَ وذهَبَ معَ رِجالِهِ وقتلَ مِنَ الفلسطيّينَ مئَتي رجُلٍ، وجاءَ بِـغُلَفِهِم كُلِّها إلى المَلِكِ لِـيكونَ لَه صِهرا. فزوَّجَهُ ميكالَ ابنَتَهُ.
28وفهِمَ شاوُلُ أنَّ الرّبَّ معَ داوُدَ وأنَّ ميكالَ ابنتَهُ تُحِبُّهُ،
29فازدادَ خوفا مِنهُ وصارَ عدوًّا لَه طُولَ حياتِهِ.
30وكُلَّما كانَ قادةُ الفلِسطيّينَ يَخرجونَ لِلحربِ، كانَ داوُدُ ينجحُ في قِتالِهم أكثَرَ مِنْ جميعِ قادةِ شاوُلَ. فاشتهَرَ اسمُهُ جِدًّا.

سفر صموئيل الأول 19

شاول يطارد داود

1وأخبَرَ شاوُلُ يوناثانَ ابنَهُ وجميعَ حاشيتِهِ أنَّهُ عزَمَ على قَتلِ داوُدَ. وكانَ يوناثانُ يُحِبُّ داوُدَ كثيرا،
2فقالَ لَه: «أبـي يُريدُ قتلَكَ فَكُنْ حَذِرا مُنذُ صباحِ الغَدِ وأقمْ في مكانٍ خفيّ.
3وأنا أخرُجُ معَ أبـي وأقِفُ في الحقلِ الّذي تكونُ فيهِ، وأُكلِّمُهُ في شأنِكَ وأرى ما يكونُ وأخبرُكَ».
4وامتدَحَ يوناثانُ داوُدَ أمامَ أبـيهِ شاوُلَ وقالَ: «لا يخطأِ الملكُ في عبدِهِ داوُدَ، فهوَ لم يُسِـئْ إليكَ، وأعمالُهُ كانَت لِخَيرِكَ.
5خاطَرَ بِنفْسِهِ وقتَلَ الفلِسطيَّ، فأحرَزَ الرّبُّ نصرا عظيما لجميعِ بَني إسرائيلَ. وأنتَ شاهَدتَ ذلِكَ وفرِحتَ، فلماذا تخطأُ للّه بسفكِ دمٍ بريءٍ وتقتُلُ داوُدَ بغيرِ سبَبٍ؟»
6فسمِـعَ شاوُلُ لكلامِ يوناثانَ وحلَفَ: «حيٌّ هوَ الرّبُّ لا أقتُلُ داوُدَ».
7فدعا يوناثانُ داوُدَ وأخبرَهُ بهذا كُلِّهِ وأدخلَهُ على شاوُلَ، فأخذَ يَخدمُهُ كما في السَّابقِ.
8وعادتِ الحربُ، فخرَجَ داوُدُ وحارَبَ الفلِسطيّينَ وأنزلَ بِهم هزيمةً عظيمةً فهربوا مِنْ وجهِهِ.
9واعترى شاوُلَ روحٌ شرّيرٌ مِنْ عِندِ الرّبِّ، وكانَ جالسا في بَيتِهِ، والرّمحُ في يدِهِ، وداوُدُ يَضربُ بالعودِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10فحاولَ شاوُلُ أنْ يضربَ داوُدَ بالرُّمحِ ويُلصِقَهُ بالحائطِ، فتنحَّى داوُدُ، فغرزَ الرُّمحُ في الحائطِ وهربَ داوُدُ ونجا
بحياتِهِ تلكَ اللَّيلةَ.
11فأرسلَ شاوُلُ رُسلا إلى بَيتِ داوُدَ يترَصَّدونَهُ ليقتلوهُ صباحا. فقالَت لَه ميكالُ زوجتُهُ: «إنْ كُنتَ لا تهرُبُ هذِهِ
اللَّيلةَ قُتِلْتَ في الغَدِ».
12وأنزلَتهُ مِنْ طاقَةٍ فهرَبَ ناجيا بنفْسِهِ.
13ثُمَّ أخذَت تِمثالا، ووضَعتهُ على السَّريرِ، ووضعَت تَحتَ رأسِهِ مخدَّةً مِنْ شَعرِ المعَزِ وغطَّتهُ بِلحافٍ.
14وأرسَلَ شاوُلُ رُسلا يَقبِضونَ على داوُدَ فقالَت لهُم ميكالُ: «هوَ مريضٌ».
15فأعادَ شاوُلُ الرُّسلَ ليَروا داوُدَ بأنفُسِهِم، وقالَ لهُم: «احمِلوهُ إليَّ وهوَ في فِراشِهِ لأقتلَهُ».
16فعادَ رسلُ شاوُلَ فرأوا التمثالَ على السَّريرِ، والمخدَّةَ تحتَ رأسِهِ.
17فقالَ شاوُلُ لِميكالَ: «لماذا خَدعتِني وأطلَقتِ عَدوّي حتّى نجا؟» فأجابت: «لأنَّهُ قالَ لي: «أطلقيني وإلاَّ قَتلتُكِ».
18وهرَبَ داوُدُ ونجا. وجاءَ إلى صَموئيلَ في الرَّامةِوأخبرَهُ بكلِّ ما فعَلَ بِهِ شاوُلُ. ثُمَّ ذهبا معا وأقاما بِنايوتَ.
19فقيلَ لشاوُلَ: «ها داوُدُ في نايوتَ في الرَّامةِ».
20فأرسلَ رُسلا ليَقبضوا علَيهِ، فرأوا جماعةَ الأنبياءِ وهُم يَتنبَّأونَ وصَموئيلُ رئيسٌ علَيهِم، فحلَّ روحُ الرّبِّ على
رُسلِ شاوُلَ فتنبَّأوا هُم أيضا.
21ولمَّا علِمَ شاوُلُ بالأمرِ أرسلَ آخرينَ فتنبَّأوا هُم أيضا. وعادَ للمرَّةِ الثَّالثةِ فأرسلَ سِواهُم فتَنبَّأوا هُم أيضا.
22فذهبَ بِنفْسِهِ إلى الرَّامةِ وعندَ البئرِ العظيمةِ الّتي في سيخوسألَ عَنْ صَموئيلَ وداوُدَ. فقيلَ لَه: «هُنا في نايوتَ في
الرَّامةِ».
23وفيما هوَ ذاهِبٌ إلى هُناكَ حلَّ علَيهِ روحُ اللهِ، فأخذَ يتنبَّأُ طُولَ الطَّريقِ إلى نايوتَ.
24ونزَعَ هوَ أيضا ثيابَهُ وتنبَّأَ أمامَ صَموئيلَ، وانطرَحَ عُريانا كُلَّ ذلِكَ النَّهارِ وليلَهُ. لِذلِكَ يُقالُ: «أشاوُلُ أيضا مِنَ
الأنبياءِ؟»

سفر صموئيل الأول 20

العهد بين داود ويوناثان

1فهربَ داوُدُ مِنْ نايوتَ في الرَّامةِ، وجاءَ إلى يوناثانَ وقالَ لَه: «ماذا فعلتُ؟ وما هوَ ذنبي؟ وبمَ أسأتُ إلى أبيكَ
حتّى يطلبَ حياتي؟»
2فأجابَهُ يوناثانُ: «كلاَّ، لن تموتَ. فأبي لا يفعَلُ أمرا كبيرا ولا صغيرا مِنْ غيرِ أنْ يُكاشفَني بهِ، فكيفَ يَخفي عليَّ
هذا الأمرَ؟ هذا مستحيلٌ».
3فقالَ داوُدُ: «أبوكَ يعلَمُ أنّي أنعَمُ برِضاكَ عليَّ، ويُفضّلُ أنْ لا تعلَمَ بِما عزَمَ علَيهِ لِئلاَّ تحزنَ. وحياةِ الرّبِّ وحياتِكَ
أنتَ، ما كانَ بَيني وبَينَ الموتِ إلاَّ خطوةٌ».
4فقالَ لَه يوناثانُ: «ما تُريدُني أنْ أفعَلَ؟»
5فأجابَهُ داوُدُ: «غَدا أوَّلُ الشَّهرِ، وهوَ يومُ جُلوسي معَ أبيكَ المَلِكِ للطَّعامِ، فاصرِفْني لأختبئَ في البَرّيَّةِ إلى مساءِ
اليومِ الثَّالثِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6فإنْ سألَ أبوكَ عنّي، فقُلْ لَه: «استأذَنَني في الذَّهابِ إلى بيتَ لَحمَ مدينتِهِ، لأنَّ أهلَهُ كُلَّهُم يُقدِّمونَ هُناكَ كُلَّ سنَةٍ ذبيحةً للرّبِّ.

7فإنْ قالَ: حسَنٌ، كانَ عليَّ الأمانُ، وإنْ غضِبَ فاعلمْ أنَّهُ عازمٌ على الشَّرِّ.

8فاعملْ معي، يا سيِّدي، هذا المعروفَ لأنَّكَ عاهدتَني عَهدَ الأخوَّةِ باسمِ الرّبِّ، وإنْ كُنتُ أسأتُ في شيءٍ، فاقتُلْني أنتَ ولا تُسلِّمْني إلى يَدِ أبيكَ».

9فقالَ لَه يوناثانُ: «ما علَيكَ شرٌّ. إذا عَلِمتُ أنَّ أبي يَنوي لكَ سُوءًا، فكيفَ لا أخبرُكَ؟»

10فقالَ داوُدُ: «مَنْ يُخبِرُني إذا كانَ جوابُ أبيكَ قاسيا؟»

11فقالَ يوناثانُ: «تعالَ نخرُجُ إلى البَرِّيَّةِ». فخرَجا.

12وقالَ يوناثانُ لداوُدَ: «يَشهدُ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ أنّي أستوضِحُ أبي هذا الأمرَ، في مِثلِ هذِهِ السَّاعةِ، غَدا أو بَعدَ غَدٍ، فإنْ كانَ خَيرٌ أُخبرُكَ

13وإنْ كانَ يَنوي لكَ سُوءًا، فويلٌ لي مِنَ الرّبِّ إذا لم أُخبِرْكَ وأصرِفْكَ فتَمضيَ بأمانٍ. وليكُنِ الرّبُّ معَكَ كما كانَ معَ أبي.

14وإنْ صِرتَ ملكا وأنا حيٌّ فكُنْ أمينا لِعَهدِكَ لي باسمِ الرّبِّ، وإنْ مُتُّ

15فلا تقطَعْ علاقَتَكَ الطيّبةَ بأهلِ بَيتي أبدا، حتّى لو أهلَكَ الرّبُّ كُلَّ واحدٍ مِنْ أعدائِكَ عَنْ وجهِ الأرضِ.

16ولْيَنتَقِمِ الرّبُّ مِنْ بَيتِ داوُدَ إذا قضيتَ على اسمِ يوناثانَ مِنْ بَيتِ شاوُلَ».

17وأعادَ يوناثانُ على داوُدَ يَمينَ حُبِّهِ لَه، لأنَّهُ أحبَّه كحُبِّهِ لِنفْسِهِ.

18ثُمَّ قالَ يوناثانُ لِداوُدَ: «غَدا أوَّلُ الشَّهرِ، سيظهَرُ غيابُكَ فيهِ لأنَّ مقعَدَكَ يكونُ خاليا.

19وبَعدَ غَدٍ يَزدادُ غيابُكَ ظُهورا فاذهَبْ إلى المَوضِعِ الّذي اختَبَأتَ فيهِ سابِقا، وانتَظِرْ عِندَ كومةِ الحجارَةِ هُناكَ.

20وأنا أرمي بِثلاثَةِ أسهُمٍ إلى جانِبِها كأنّي أرمي هدَفا.

21ثُمَّ أُرسِلُ خادمي قائلا: إذهَبْ والتَقِطِ الأسهُمَ. فإنْ قُلتُ لَه: «ها الأسهُمُ إلى جانِبِكَ فَخُذْها» تَجيءُ أنتَ إليَّ لأنَّ علَيكَ الأمانُ وما مِنْ خطَرٍ، حَيٌّ هوَ الرّبُّ.

22وإنْ قُلتُ للخادِمِ: «ها الأسهُمُ أمامَكَ» تَنصرفُ، لأنَّ الرّبَّ هكذا يُريدُ.

23وأمَّا العَهدُ الّذي قطَعناهُ، فالرّبُّ شاهدٌ علَيهِ بَيني وبَينَكَ إلى الأبدِ».

24فاختبَأَ داوُدُ في الحقلِ. فلمَّا كانَ أوَّلُ الشَّهرِ جلَسَ المَلِكُ لِلطَّعامِ

25على كُرسيِّهِ عِندَ الحائطِ كالمُعتادِ، وجلَسَ يوناثانُ قُبالَتَهُ وأبنيرُ إلى جانبِ شاوُلَ، وكانَ مقعَدُ داوُدَ خاليا.

26ولم يقُلْ شاوُلُ في ذلِكَ اليومِ شيئا، لأنَّهُ قالَ في نفْسِهِ: «رُبَّما أصابَهُ عارضٌ، أو لَعلَّهُ في حالٍ غيرِ طاهرةٍ بِحسَبِ الشَّريعةِ».

27فلمَّا كانَ اليومُ الثّاني مِنَ الشَّهرِ خَلا مقعَدُ داوُدَ أيضا، فقالَ شاوُلُ ليوناثانَ ابنِهِ: «لِماذا تغيَّبَ داوُدُ ابنُ يَسَّى البارِحةَ واليومَ عَنِ الطَّعامِ؟»

28فأجابَهُ يوناثانُ: «استأذَنَني إلى بَيتَ لَحمَ

29وقالَ: «دَعني أنصَرِفُ إلى أهلي لأنَّهُم يُقَدِّمونَ ذبيحةً في المدينةِ، وإخوتي أمروني بأنْ أكونَ هُناكَ. والآنَ إذا كُنتُ أحظى بِرِضاكَ دَعني أذهَبُ وأراهُم. لِذلِكَ لم يحضَرْ مائِدةَ المَلِكِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30فغَضِبَ شاوُلُ على يوناثانَ وقالَ لَه: «يا ابنَ الفاجرةِ العاصيةِ أتَحسَبُني لا أعلَمُ أنَّكَ مُتَحزِّبٌ لابنِ يَسَّى لِخِزيكَ وعارِ أمِّكَ؟

31فما دامَ ابنُ يَسَّى حيًّا على الأرضِ، فلا تَثبُتُ أنتَ ولا مَملَكتُكَ. والآنَ أرسِلْ مَنْ يَجيئُني بهِ، لأنَّهُ يستحِقُّ الموتَ».

32فأجابَهُ يوناثانُ: «لِماذا تَنوي قَتلَهُ؟ ما الّذي فعَلَ؟»

33فصوَّبَ شاوُلُ الرُّمحَ إليهِ كما لو أرادَ أنْ يطعَنَهُ بهِ، فعرَفَ أنَّ أباهُ عزَمَ على قَتلِ داوُدَ.

34فقامَ عَنِ المائِدةِ بِـغضَبٍ شديدٍ، ولم يأكُلْ في ذلِكَ اليومِ، لأنَّهُ حَزِنَ على داوُدَ ولأنَّ أباهُ أهانَهُ.

35وفي الصَّباحِ التالي خرَجَ يوناثانُ إلى الحقلِ لِلِقاءِ داوُدَ حسَبَ الموعدِ، ومعَهُ خادمٌ صغيرٌ.

36وقالَ لِلخادِمِ: «أُركُضْ والتَقِطِ السِّهامَ الّتي أطلِقُها». ورَمى بِسَهمٍ سَقطَ أمامَهُ.

37فلمَّا بَلَغَ الخادِمُ موضِـعَ السَّهمِ ناداهُ يوناثانُ وقالَ لَه: «السَّهمُ أمامَكَ».

38ثُمَّ قالَ لَه: «لا تَقِفْ. تَعالَ مُسرِعا». فالتَقَطَ الخادمُ السَّهمَ وعادَ إلى مولاهُ.

39ولم يكُنْ يَعلَمُ شيئا، بل كانَ يوناثانُ وداوُدُ يَعلَمانِ ما يَعني هذا.

40ثُمَّ أعطى يوناثانُ سِلاحَهُ لِلخادِمِ وقالَ لَه: «إذهَبْ وخُذْهُ إلى المدينةِ».

41فما أنِ انصرَفَ الخادِمُ حتّى قامَ داوُدُ مِنْ جانِبِ كومةِ الحجارَةِ وسَجَدَ على وجهِهِ إلى الأرضِ ثَلاثَ مرَّاتٍ. ثُمَّ تَعانَقا وبكَيا، وكانَ بُكاءُ داوُدَ أشَدَّ.

42وقالَ يوناثانُ لِداوُدَ: «إذهَبْ بِأمانٍ. نحنُ حَلَفنا باسمِ الرّبِّ وقُلْنا: لِيَكنِ الرّبُّ شاهدا بَيني وبَينَكَ، وبَينَ ذرِّيَّتي وذرِّيَّتِكَ إلى الأبدِ».

سفر صموئيل الأول 21

داود يهرب من وجه شاول

1فقامَ داوُدُ وهرَبَ، وأمَّا يوناثانُ فعادَ إلى المدينةِ.

2وذهبَ داوُدُ إلى أخيمالِكَ الكاهنِ في نوبَ، فاضطرَبَ أخيمالِكُ حينَ رآهُ وسألَهُ: «لِماذا أنتَ وحدَكَ، وما معَكَ أحدٌ؟»

3فأجابَه داوُدُ: «كلَّفني المَلِكُ بأمرٍ وقالَ لي لا تَدَعْ أحدا يعرِفُ أيَّ شيءٍ عَنِ المهمَّةِ الّتي كَلَّفتُكَ بِها. وأمَّا رِجالي، فلي موعدٌ معَهُم في موضِـعِ كذا.

4والآنَ ما عِندَكَ؟ أعطِني خمسةَ أرغِفَةٍ أو ما تَيسَّرَ».

5فأجابَهُ الكاهنُ: «ما عِندي خُبزٌ عاديٌّ، بل خُبزٌ مُقدَّسٌ. فهل صانَ رِجالُكَ أنفُسَهُم عنِ النِّساءِ؟»

6فقالَ لَه داوُدُ: «كيفَ لا؟ والنِّساءُ تُمنَعُ عنّا كُلَّ مرَّةٍ نخرُجُ فيها لأمرٍ عاديٍّ، فكم بالأحرى هذِهِ المرَّةَ الّتي نخرُجُ فيها لأمرٍ خطيرٍ؟»

7فأعطاهُ الكاهنُ مِنَ الخُبزِ المُقدَّسِ، لأنَّهُ ما كانَ عِندهُ خُبزٌ غيرُ خبزِ التَّقدِمةِ المَرفوعِ مِنْ أمامِ الرّبِّ، لِيحِلَّ محلَّهُ خُبزٌ ساخنٌ يومَ رَفعِهِ.

8وكانَ هُناكَ في ذلِكَ اليومِ رجُلٌ مِنْ عبيدِ شاوُلَ يؤدّي فريضَةً أمامَ الرّبِّ، يُقالُ لَه دُواغُ‌الأدوميُّ وهو كبيرُ رُعاةِ شاوُلَ.

9وقالَ داوُدُ لأخيمالكَ: «أما عِندَكَ هُنا رمحٌ أو سيفٌ؟ فأنا ما حَمَلْتُ سيفي ولا عِدَّتي لأنَّ أمرَ الملكِ كانَ عاجِلا».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10فأجابَهُ الكاهنُ: «هُنا سيفُ جُلياتَ الفِلِسطيِّ الّذي قتَلتَهُ أنتَ في وادي إيلةَ، وهوَ ملفوفٌ بمنديلٍ خلفَ الأفودِ. إنْ شئتَ فخُذْهُ، لأنَّ لا شيءَ هُنا غيرَهُ». فقالَ لَه داوُدُ: «لا سيفَ كهذا السَّيفِ، جئْني بهِ!»

11وقامَ داوُدُ وهرَبَ في ذلِكَ اليومِ مِنْ وجهِ شاوُلَ، فجاءَ إلى أخيشَ مَلكِ جتَّ.

12فقالَ لَه رِجالُ حاشيَتِهِ: «أهذا داوُدُ مَلِكُ الأرضِ؟ أما لَه كانَتِ النِّساءُ يُغنِّينَ في الرَّقصِ ويقُلْنَ: «ضرَبَ شاوُلُ الألوفَ وداوُدُ عشَراتِ الألوفِ؟»

13فتأمَّلَ داوُدُ هذا الكلامَ في قلبِهِ، وخافَ جِدًّا مِنْ أخيشَ مَلكِ جَتَّ.

14فراحَ يتظاهَرُ بالجُنونِ، كُلَّما وقَعَت علَيهِ العُيونُ، ويَخبُطُ على مَصاريعِ البابِ تارِكا لُعابَهُ يَسيلُ على لِحيَتِه.

15فقالَ أخيشُ لِرِجالِهِ: «ألا ترونَ أنَّ هذا الرَّجلَ مجنونٌ؟ فلماذا أتيتُم بهِ إليَّ؟»

16وهل يَنقصُني مَجانينُ، فجئتُم بهِ إلى هُنا؟ فاترُكوهُ يذهبُ. في هذا البيتِ لا مَكانَ لهُ».

سفر صموئيل الأول 22

شاوُل يذبح الكهنة

1وهرب داوُدُ مِنْ جَتَّ ولَجأَ إلى مغارَةِعَدلاَّمَ. فلمَّا سَمِعَ إخوتُهُ وجميعُ بَيتِ أبيهِ بالأمرِ نزَلوا إلى هُناكَ.

2وانضَمَّ إليهِ كُلُّ مَنْ ضاقَت بهِ الحالُ، أو كانَ علَيهِ دَينٌ، أو شعرَ بِمَرارةِ نفْسٍ، فتولَّى قيادَتَهُم وصارَ معَهُ نحوَ أربعِ مئةِ رجُلٍ.

3ثُمَّ ذهبَ داوُدُ مِنْ هُناكَ إلى مِصفاةٍ في أرضِ مُوآبَ، وقالَ لمَلِكِ موآبَ: «ليُقِمْ أبـي وأمِّي عِندَكُم حتّى أرى ما يفعَلُ اللهُ بـي».

4وأخذَهُما إلى مَلِكِ مُوآبَ، فأقاما عِندَهُ كُلَّ أيّامِ اختباءِ داوُدَ في المَغاورِ.

5فقالَ جادُ النبـيُّ لداوُدَ: «لا تُقِمْ في هذِهِ المَغاورِ. إذهَبْ وادخُلْ أرضَ يَهوذا». فذهَبَ داوُدُ مِنْ هُناكَ ودخَلَ غابةَ حارِثَ.

6وسَمِعَ شاوُلُ أنَّ داوُدَ ظهَرَ معَ رِجالِهِ، وكانَ بِجبعةَ تَحتَ شجَرَةِ الأثلَةِ على التَّلَّةِ، ورُمحُهُ بيدِهِ وجميعُ رجالِهِ حولَه.

7فقالَ لهُم: «إسمَعوا يا بَني بنيامينَ. أتَظنُّونَ أنَّ ابنَ يَسَّىيُعطيكُم حُقولا أو كُروما، أو يجعلُكُم جميعا رؤساءَ مئاتٍ

8حتّى تآمَرتُم عليَّ كُلُّكُم ولا واحدٌ فيكُم أعلَمَني عِندَما عاهَدَ ابني ابنَ يَسَّى، ولا فيكُم مَنِ اهتمَّ بـي وأعلَمَني أنَّ ابني أثارَ عليَّ أحدَ رجالي حتّى كَمَنَ لي كما ترونَ اليومَ؟»

9فقالَ دُواغُ الأدوميُّ، وكانَ واقِفا معَ رجالِ شاوُلَ: «رأيتُ ابنَ يَسَّى عِندَما جاءَ إلى أخيمالِكَ بنِ أخيطوبَ في نُوبَ،

10فسألَ لَه الرّبَّ عمَّا يفعَلُهُ، وأطعمَهُ، وأعطاهُ سيفَ جُلياتَ الفِلِسطيِّ».

11فاستدعى شاوُلُ أخيمالِكَ وجميعَ بَيتِ أبيهِ الكهنَةَ الّذين في نُوبَ، فحضَروا إليهِ كُلُّهُم.

12فقالَ شاوُلُ: «إسمعْ يا ابنَ أخيطوبَ». فأجابَهُ: «ها أنا يا سيِّدي».

13فقالَ لَه شاوُلُ: «لماذا تآمَرتُما عليَّ أنتَ وابنُ يَسَّى، فأعطيتَهُ خبزا وسيفا، وسألتَ لَه اللهَ ليتمرَّدَ عليَّ ويكمُنَ لي كما ترَى اليومَ؟»

14فأجابَهُ أخيمالِكُ: «أيُّ رجُلٍ مِنْ جميعِ رجالِكَ أمينٌ مِثلَ داوُدَ صهرِكَ وقائدِ حرسِكَ والمكرَّمِ في بَيتِكَ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15أفي هذا اليومِ دُونَ سواهُ حلَّلتُ لنفْسي أنْ أسألَ اللهَ لَه؟ كلاَّ، يا سيِّدي المَلِكُ، لا تـتَّهمْني ولا تـتَّهِمْ أهلي، فلا علمَ لي بهذا الأمرِ مِنْ قليلٍ أو كثيرٍ».

16فقالَ لَه المَلِكُ: «موتا تموتُ يا أخيمالِكُ، أنتَ وجميعُ أهلِكَ».

17ثُمَّ أمرَ الحرَسَ الواقفينَ حولَه: «تقدَّموا واقتُلوا كهنةَ الرّبِّ لأنَّهُم هُم أيضا وضَعوا أيديَهُم بـيَدِ داوُدَ، ولأنَّهُم عَلِموا أنَّهُ هاربٌ ولم يُخبِروني». فرفَضَ الحرَسُ أنْ يَرفعوا أيديَهُم على كهنَةِ الرّبِّ.

18فقالَ المَلِكُ لدُواغَ الأدوميِّ: «تقدَّمْ أنتَ واقتُلِ الكهنَةَ». فتقدَّمَ دُواغُ وقتَلَهُم وقتَلَ في ذلِكَ اليومِ خمسةً وثمانينَ رجُلا لابسي أفودِ كتَّانٍ.

19ثُمَّ ضربَ شاوُلُ نُوبَ، مدينةَ الكهنَةِ، بِـحَدِّ السَّيفِ فسقَطَ الرِّجالُ والنِّساءُ والأطفالُ والرضَّعُ والبقَرُ والحميرُ والغنَمُ.

20ولكنَّ أبـياثارَ، ابنَ أخيمالِكَ نَجا وهرَبَ إلى داوُدَ

21وأخبرَهُ أنَّ شاوُلَ قتَلَ كهنةَ الرّبِّ.

22فقالَ لَه داوُدُ: «حينَ رأيتُ دُواغَ الأدوميَّ هُناكَ، في ذلِكَ اليومِ، عرفْتُ أنَّهُ سيُخبِرُ شاوُلَ. فأنا الّذي سبَّبتُ موتَ بَيتِ أبـيكَ كُلِّهِم

23فأقِمْ عِندي ولا تخفْ، لأنَّ شاوُلَ الّذي يَطلبُ حياتَكَ يطلُبُ حياتي كذلِكَ. فأنتَ عِندي في أمانٍ».

سفر صموئيل الأول 23

داوُد في قعيلة

1وقيلَ لداوُدَ : «هَا الفلِسطيُّونَ يُهاجمونَ مدينةَ قعيلَةَوينهَبونَ البـيادِرَ».

2فسألَ داوُدُ الرّبَّ: «هل أذهبُ وأضربُ أولئِكَ الفلِسطيّينَ؟» فأجابَهُ الرّبُّ: «إذهبْ واضربْهُم وأنقذْ قعيلَةَ».

3ولكنَّ رجالَه قالوا لَه: «نحنُ هُنا في يَهوذا خائفونَ، فكيفَ إذا ذهَبنا إلى قعيلَةَ لمُحاربةِ جيوشِ الفلِسطيّينَ؟»

4فعادَ داوُدُ وسألَ الرّبَّ، فأجابَهُ الرّبُّ: «قُمِ انزلْ إلى قعيلَةَ، لأنّي أُسلِّمُ الفلِسطيّينَ إلى يَدِكَ».

5فسارَ داوُدُ ورجالُهُ إلى قعيلَةَ، وحارَبَ الفلِسطيّينَ، وأنزلَ بِهِم هزيمةً عظيمةً وساقَ مواشيَهُم، وخلَّصَ أهلَ المدينةِ مِنهُم.

6وكانَ لمَّا هرَبَ أبـياثارُ بنُ أخيمالِكَ إلى داوُدَ في قعيلَةَ أنَّهُ نزَلَ وفي يدِهِ أفودٌ.

7وقيلَ لشاوُلَ إنَّ داودَ جاءَ إلى قعيلَةَ، فقالَ: «أسلَمَهُ اللهُ إلى يَدي، لأنَّهُ وقَعَ في فَخٍّ حينَ دخلَ مدينةً لها أبوابٌ ومَغاليقُ».

8ودَعا شاوُلُ جميعَ جُنودِه للحربِ والنُّزولِ إلى قعيلَةَ لمُحاصرةِ داوُدَ ورِجالِهِ.

9وعرَفَ داوُدُ بالأمرِ، فقالَ لأبـياثارَ الكاهنِ: «هاتِ الأفودَ».

10وقالَ داوُدُ: «أيُّها الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ، سَمعتُ أنَّ شاوُلَ نازلٌ إلى قعيلَةَ ليُخرِّبَ المدينةَ مِنْ أجلي،

11فهل يُسَلِّمُني أهلُها إلى يَدِهِ؟ وهل هوَ نازلٌ كما سمِعتُ؟ أيُّها الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ أخبِرْني». فقالَ الرّبُّ: «هوَ نازلٌ».

12فقالَ داوُدُ: «وهل يُسَلِّمُني أهلُ قعيلَةَ أنا ورِجالي إلى يَدِ شاوُلَ؟» فقالَ الرّبُّ: «يُسَلِّمونَكُم».

13فقامَ داوُدُ ورِجالُه، وهُم نحوَ سِتِّ مئةِ رجُلٍ، وخرَجوا مِنْ قَعيلَةَ، ولمَّا علِمَ شاوُلُ بذلِكَ امتنَعَ عَنِ الخُروجِ لِمُحاربَتِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

داود في برية زيف

14وأقامَ داوُدُ في برِّيَّةِ زيفَ، في مَغاوِرِ الجَبلِ هُناكَ. وكانَ شاوُلُ لا يتوقَّفُ عنِ البحثِ عنهُ، ولكِنَّ الرّبَّ لم يُسلِّمْهُ
إلى يَدِهِ.

15وخافَ داوُدُ لأنَّ شاوُلَ خرَجَ يطلُبُ حياتَهُ. وكانَ داوُدُ في ذلِكَ الوقتِ قُربَ حورَشَفي بَرِّيَّةِ زيفَ.

16فقامَ يوناثانُ بنُ شاوُلَ وجاءَ إليهِ في الغابةِ وقوَّى قلبَهُ باللهِ

17وقالَ لَه: «لا تخَفْ لأنَّ يدَ أبـي لنْ تَطالَكَ، وهوَ يعلَمُ أنَّكَ مَلِكٌ على إسرائيلَ وأكونُ لكَ المُساعِدَ».

18وتعاهَدَ الاثنانِ أمامَ الرّبِّ. وبَقيَ داوُدُ في الغابِ، بَينَما عادَ يوناثانُ إلى بَيتِهِ.

19وتوجَّهَ بعضُ سكَّانِ زيفَ إلى شاوُلَ في جبعَةَوقالوا لَه: «ألا تعلَمُ أنَّ داوُدَ مُختبئٌ عِندَنا في مَغاوِرِ الغابِ، في تَلِّ
حَخيلةَجنوبَ بَرِّيَّةِ يَهوذا؟

20فانزِلِ الآنَ، أيُّها المَلِكُ، وحقِّقْ ما يَشتهيهِ قلبُكَ، ونحنُ نسلِّمُهُ إلى يَدِكَ».

21فقالَ شاوُلُ: «يُباركُكُمُ الرّبُّ لأنَّكُم جئتُم لِمَعونَتي.

22فانصَرِفوا الآنَ وتأكَّدوا مِنَ الأمرِ، وفتِّشوا عنهُ وعيِّنوا مكانَهُ مِنْ آثارِ قدمَيهِ وممَّن رآهُ هُناكَ. فهوَ كما قيلَ لي
شديدُ الدَّهاءِ.

23وارْصُدوا جميعَ المَخابئِ الّتي يَختَبئُ فيها، وعودوا إليَّ باليقينِ، فإنْ كانَ في أرضِكُم سِرتُ إليكُم للبَحثِ عنهُ، ولو
في جميعِ قبائلِ بَني يَهوذا».

24فقامَوا وذَهَبوا إلى زيفَ قُدَّامَ شاوُلَ. وكانَ داوُدُ ورجالُهُ في سَهلِ بَرِّيَّةِ مَعونَجَنوبَ بَرِّيَّةِ يَهوذا.

25وسارَ شاوُلُ ورِجالُهُ في طَلَبِ داوُدَ. وعَلِمَ داوُدُ، فهربَ إلى الصَّخرةِ الّتي في بَرِّيَّةِ مَعونَ واختبأَ هُناكَ. فلمَّا سمِعَ
شاوُلُ بذلِكَ تبِـعَهُ إلى بَرِّيَّةِ مَعونَ.

26وهوَ يَسيرُ جانِبَ الجبَلِ مِنْ هُنا، وداوُدُ ورِجالُهُ في الجانِبِ الآخرِ مِنْ هُناكَ. وكانَ داوُدُ مُسرِعا في هرَبِهِ مِنْ
شاوُلَ ورِجالِهِ الّذينَ أحاطوا بهِ وبِرِجالِهِ للقبضِ علَيهِم.

27فجاءَ رسولٌ إلى شاوُلَ وقالَ لَه: «أسرِعْ بالعودةِ لأنَّ الفلِسطيّينَ اجتاحوا البِلادَ».

28فرجَعَ عنْ مُطارَدَةِ داوُدَ، وسارَ لِمُلاقاتِهِم. لذلِكَ دُعيَ ذلِكَ الموضِعُ صخرةَ الفَصْلِ.

سفر صموئيل الأول 24

داود يعف عن شاول

1وذهبَ داوُدُ مِنْ هُناكَ والتجأَ إلى مَغاوِرِ عين جَدي.

2فلمَّا رجَعَ شاوُلُ مِنْ مُطاردَةِ الفلِسطيّينَ قيلَ لَه: «ها داوُدُ في بَرِّيَّةِ عين جدي».

3فانتَقى ثَلاثَةَ آلافِ رَجُلٍ من جميعِ بَني إسرائيلَ، وسارَ في طَلَبِ داوُدَ ورجالِهِ شرقيَّ المكانِ المَعروفِ بصخورِ
الوعولِ.

4وجاءَ إلى حَظائِرِ الغنَمِ الّتي في الطَّريقِ وكانَت هُناكَ مَغارةٌ، فدَخَلَها ليقضيَ حاجتَهُ. وكانَ داوُدُ ورجالُه مُختبئينَ
في باطنِ المَغارةِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5فقالَ لَه رجالُهُ: «هذا هوَ اليومُ الّذي قالَ لكَ الرّبُّ: «ها أنا أسَلِّمُ فيهِ عدوَّكَ إلى يدِكَ فتفعَلُ بهِ ما تراهُ حسنا». فقامَ داوُدُ وقطعَ طرَفَ جُبَّةِ شاوُلَ خِفيةً.

6وبعدَ ذلِكَ وبَّخَهُ ضميرُهُ عمَّا فعَلَ،

7وقالَ لرجالِهِ: «حَرامٌ عليَّ مِنَ الرّبِّ أنْ أفعَلَ هذا بسيّدي شاوُلَ، وأرفَعَ يَدي على مَنْ مسحَهُ الرّبُّ مَلِكا».

8وردَعَ رجالَهُ بالكلامِ، ومنَعَهُم مِنَ الهُجومِ على شاوُلَ. ثُمَّ قامَ شاوُلُ وخرجَ منَ المَغارةِ وسارَ في طريقِهِ.

9ثُمَّ خرَجَ داوُدُ وراءَهُ مِنَ المَغارةِ وناداهُ: «يا سيّدي المَلِكُ». فالتفَتَ شاوُلُ إلى خَلفِهِ، فانحنى داوُدُ حتّى الأرضِ،

10وقالَ لَه: «لماذا تُصدِّقُ القائلينَ لكَ إنَّ داوُدَ يَطلبُ أذاكَ؟

11ها عيناكَ رأتا اليومَ أنَّ الرّبَّ أسلمَكَ إلى يَدي في المَغارةِ، وأشارَ عليَّ رجالي أنْ أقتُلَكَ، ولكنّي أشفَقتُ علَيكَ وقُلتُ: لا أرفَعُ يَدي على سيّدي الّذي مسحَهُ الرّبُّ.

12فانظُرْ يا أبـي، ها طرَفُ جُبَّتِكَ في يَدي. قَطعتُهُ ولم أقتُلْكَ فتَعلَمُ أنّي لا أُضمِرُ لكَ شرًّا ولا خيانةً. ولم أُذنِبْ إليكَ، وأنتَ تُطارِدُني لتَقتُلَني.

13فليَحكُمِ الرّبُّ بَيني وبَينكَ وينتقِمْ لي مِنكَ، وأمَّا يَدي فلا أرفَعُها علَيكَ.

14كما يقولُ المَثَلُ القديمُ: «مِنَ الأشرارِ سيخرُجُ الشَّرُّ»، لذلِكَ لن أرفَعَ يَدي علَيكَ.

15فمَنْ تُطارِدُ إذا على مَنْ خرَجَ مَلِكُ إسرائيلَ انظُروا مَنْ يُطارِدُ كلبا ميتا أو برغوثا.

16فليكُنِ الرّبُّ ديَّانا يَحكُمُ بَيني وبَينَكَ، ولينظُرْ إلى دَعوايَ ويُدافِعْ عَنها، ويُنقِذْني مِنْ يَدِكَ».

17فلمَّا انتَهى داوُدُ مِنْ كلامِهِ هذا، قالَ شاوُلُ: «أهذا صوتُكَ يا ابني داوُدُ؟» ورفَعَ صوتَهُ وبكى.

18ثُمَّ قالَ لداوُدَ: «أنتَ أحسَنُ مِنّي، أنتَ جازيتَني خَيرا وأنا جازيتُكَ شرًّا.

19والخَيرُ الّذي صَنعتَ إليَّ اليومَ عظيمٌ، لأنَّ الرّبَّ أسلمَني إلى يَدِكَ ولم تَقتُلْني.

20فأيُّ رجُلٍ إذا تمكَّنَ مِنْ عدُوِّهِ يعفو عَنهُ؟ ألا جازاكَ الرّبُّ خَيرا لِما صَنعتَ معي اليومَ.

21والآنَ تأكَّدتُ أنَّكَ ستَصيرُ مَلِكا، وأنَّ مملكةَ إسرائيلَ تـثبُتُ في يَدِكَ.

22فاحلِفْ ليَ الآنَ بالرّبِّ أنَّكَ لنْ تَقطعَ نسلي مِنْ بَعدي، ولا تُبـيدَ اسمي مِنْ بَيتِ أبـي».

23فحلَفَ لَه داوُدُ. وانصرَفَ شاوُلُ إلى بَيتِهِ. وأمَّا داوُدُ فصعِدَ معَ رجالِهِ إلى مَخبإِهِ في المَغاورِ.

سفر صموئيل الأول 25

وفاة صموئيل وزواج داود

1وتُوفِّيَ صَموئيلُ، فاجتمَعَ بَنو إسرائيلَ، وناحوا علَيهِ ودَفنوهُ قريبا مِنْ بـيتِهِ في الرَّامةِ. وبَعدَ هذا قامَ داوُدُ ونزَلَ إلى بَرّيَّةِ فارانَ.

2وكانَ هُناكَ رجُلٌ يُقيمُ في مدينةِ مَعونَ ولَه أملاكٌ في الكرمَلِ، وكانَ هذا الرَّجلُ غنيًّا جِدًّا، لَه ثَلاثَةُ آلافٍ مِنَ الغنَمِ وألفٌ مِنَ المعَزِ، وكانَ يجُزُّ غنَمَهُ في الكرمَلِ.

3واسمُ الرَّجلِ نابالُ واسمُ زوجتِهِ أبـيجايِلُ. وكانَت أبـيجايِلُ ذَكيَّةً وجميلةً وكانَ نابالُ رجُلا فظًّا سيّـئَ التَّصرُّفِ، وهوَ مِنْ قبـيلَةِ كالَبَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4فسمِعَ داوُدُ وهوَ في البَرّيَّةِ أنَّ نابالَ يجُزُّ غنَمَهُ،

5فأرسَلَ إليهِ عشَرَةً مِنَ الفِتيانِ وقالَ لهُم: «روحوا إلى نابالَ في الكرمَلِ، وسلِّموا علَيهِ باسمي

6وقولوا لَه: «عشتَ ودُمتَ سالِما أنتَ وأهلُكَ وكُلُّ ما لَكَ.

7سَمِعتُ الآنَ أنَّكَ تجُزُّ غنَمَكَ فاعلَمْ أنَّ رُعاتَكَ كانوا معَنا، فما أذَيناهُم ولا أخَذْنا مِنهُم شيئا طُولَ إقامَتِهم في الكرمَلِ.

8سَلْ رُعاتَكَ يُخبِروكَ. فليَنعَمْ رُسُلي بِرِضاكَ، لأنَّهُم جاؤوا إليكَ في يومِ خَيرٍ، فابعَثْ معَهُم لابنِكَ داوُدَ ورِجالِه ممَّا تَيسَّر».

9فجاءَ الفِتيانُ إلى نابالَ وكلَّموهُ بكلِّ هذا الكلامِ باسمِ داوُدَ. وانتَظَروا.

10فأجابَهُم نابالُ: «مَنْ هوَ داوُدُ؟ مَنْ هوَ ابنُ يَسَّى؟ كثُرَ اليومَ العبيدُ الّذينَ هرَبوا مِنْ عِندِ أسيادِهِم.

11كيفَ لي أنْ آخُذَ خُبزي ومائي وذبيحَتي الّتي ذَبحتُ للّذينَ يَجُزُّونَ غنَمي وأُعطيها لقومٍ لا أعرِفُ مِنْ أينَ هُم؟»

12فرجَعَ الفِتيانُ وأخبَروا داوُدَ بِما سَمِعوا.

13فقالَ داوُدُ لِرِجالِهِ: «تَقلَّدوا سُيوفَكُم». ففَعَلوا وتَقلَّدَ داوُدُ سيفَهُ أيضا، وصعِدَ على رأسِ أربعِ مئةِ رَجُلٍ، وبَقيَ مِئَتا رَجُلٍ يَحرسونَ الأمتعةَ.

14فقالَ واحدٌ مِنْ خدَمِ نابالَ لأبيجايلَ زوجَتِهِ: «أرسَلَ داوُدُ رُسلا مِنَ البَرّيَّةِ يُسلِّمونَ على سيِّدِنا، فثارَ غضبُهُ علَيهِم.

15ورِجالُ داوُدَ أحسَنوا إلينا جِدًّا، فما آذونا وما أخذوا لنا شيئا كُلَّ أيّامِنا معَهُم في البَرّيَّةِ،

16وكانوا يُدافِعونَ عنَّا ليلا ونهارا طُولَ إقامَتِنا معَهُم ونحنُ نرعى الغنَمَ.

17فاعلَمي هذا وانظُري الآنَ ماذا تَعملينَ، لأنَّ الشَّرَّ يتهدَّدُ سيِّدَنا وكُلَّ أهلِ بَيتِهِ، وهوَ صَعبُ المزاجِ لا يَقدِرُ أحدٌ أنْ يُكلِّمَهُ».

18فأسرَعَت أبيجايلُ وأخذَت مئتي رَغيفٍ، وزقَّي خمرٍ، وخمسةَ خرافٍ مَشويَّةٍ، وخمْسَ كيلاتٍ مِنَ الفَريكِ، ومئةَ عُنقودٍ مِنَ الزَّبيبِ، ومئتَي قُرصٍ مِنَ التّينِ، وحملَتْ ذلِكَ كُلَّهُ على حميرٍ

19وقالَت لِخَدَمِها: «إستَبِقوني فأتبعَكُم». ولم تُخبِرْ زَوجَها نابالَ شيئا.

20وبَينَما هيَ راكبَةٌ على الحمارِ ونازِلةٌ في لِحفِ الجبَلِ، إذا بِداوُدَ ورِجالِهِ مُنحدِرونَ صَوبَها فالتقَت بِهِم.

21وكانَ داوُدُ يقولُ في نفْسِهِ: «عبَثا حافَظتُ على ما لهذا الرَّجلِ في البَرّيَّةِ، فما فقَدَ مِنْ جميعِ ما هوَ لَه شيئا، فبادلَني الخَيرَ شرًّا.

22ويلٌ لي مِنَ اللهِ إنْ أبقَيتُ إلى الصُّبحِ ذَكَرا مِنْ جميعِ أهلِ بَيتِهِ».

23فلمَّا رأت أبيجايلُ داوُدَ، نزَلَت في الحالِ عَنْ حمارِها وانحنَت حتّى الأرضِ أمامَهُ،

24ووقَعَت على رِجليهِ وقالت: «عليَّ يقعُ اللَّومُ يا سيِّدي، فدَعْني أنا جاريَتَكَ أتكلَّمُ على مسمَعِكَ، وأصغِ أنتَ لِكلامي.

25لا تهتمَّ بهذا الرَّجلِ اللَّئيمِ نابالَ، لأنَّ اسمَهُ يَنطبِقُ على مُسمَّاهُ وهوَ الحَماقةُ. فأمَّا أنا جاريَتُكَ فما رأيتُ الّذينَ أرسلتَهُم.

26والآنَ يا سيِّدي، حَيٌّ هوَ الرّبُّ وحَيٌّ أنتَ، إنَّ الرّبَّ الّذي منعَكَ عَنْ سَفكِ الدِّماءِ بيَدِكَ انتِقاما لِنَفْسِكَ، سَيُعاقبُ أعداءَكَ وكُلَّ مَنْ يَطلُبُ لكَ الشَّرَّ مِثلَ نابالَ.

27والآنَ إليكَ بهذِهِ الهديَّةِ الّتي جاءَتكَ بِها جاريتُكَ، فأعطِها لِرِجالِكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

28 واصفَحْ عَنْ إساءةِ جارِيَتِكَ إليكَ، ولا بُدَّ أنْ يُقيمَ لكَ الرّبُّ مُلكا وطيدا، لأنَّكَ يا سيِّدي تُحاربُ حروبَ الرّبِّ ولا
تفعَلُ شرًّا طُولَ أيّامِ حياتِكَ.

29 وإذا قامَ أحدٌ ليُطاردَكَ ويَطلبَ حياتَكَ، فلتَكُنْ حياتُكَ يا سيِّدي مَصرورةً في صُرَّةِ الأحياءِ معَ الرّبِّ إلهِكَ، وأمَّا
حياةُ أعدائِكَ فليَرمِها الرّبُّ كما في كفَّةِ المِقلاعِ.

30 وإذا عَمِلَ الرّبُّ لكَ يا سيِّدي كُلَّ ما وعدَكَ بهِ مِنَ الخَيرِ وجعَلَكَ رئيسا على إسرائيلَ،

31 فلا يكونُ هُنالِكَ ما يُخلِّيكَ تشعُرُ بالنَّدَمِ وتَبكيتِ الضَّميرِ لأنَّكَ سَفَكتَ دَما بِـغَيرِ سبَبٍ انتِقاما لِنَفْسكَ. وإذا أنعَمَ الرّبُّ
علَيكَ، يا سيِّدي، فاذكرْني أنا جاريَتُكَ».

32 فقالَ داوُدُ لأبيجايِلَ: «مُبارَكٌ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ الّذي أرسَلَكِ اليومَ إليَّ.

33 مُبارَكَةٌ حِكمَتُكِ، ومُبارَكَةٌ أنتِ، لأنَّكِ مَنَعتِني اليومَ مِنْ سَفكِ الدِّماءِ انتِقاما لِنَفْسي بيَدي.

34 ولكِنْ، حَيٌّ هوَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ الّذي مَنعَني عَنِ الإساءةِ إليكِ، لو لم تُسرِعي وتأتي إليَّ لَما بَقيَ لِنابالَ إلى
الصُّبحِ ذَكَرٌ في بَيتِهِ».

35 وأخذَ داوُدُ مِنْ يَدِها الهديَّةَ وقالَ لها: «عودي إلى بَيتِكِ بِسلامٍ، واعلَمي أنّي سَمعتُ لكِ وأكرَمتُكِ».

36 فعادت أبيجايلُ إلى نابالَ، فإذا في بَيتِهِ وليمةٌ كوليمةِ المُلوكِ. وكانَ نابالُ مُبتهِجَ القلبِ مِنْ شدَّةِ السُّكرِ، فلم تُخبرْهُ
أبيجايِلُ بِشيءٍ إلى طلوعِ الصَّباحِ.

37 وعِندَما أفاقَ مِنْ سُكرِهِ في الصَّباحِ أخبرَتهُ بكُلِّ ما جرى لها، فصارَ مِثلَ الحجَرِ وماتَ قلبُهُ في صَدرِهِ.

38 وبَعدَ نحوِ عشَرَةِ أيّامٍ ضربَ الرّبُّ نابالَ فماتَ.

39 فلمَّا سمِعَ داوُدُ بموتِ نابالَ قالَ: «تبارَكَ الرّبُّ الّذي انتَقَمَ مِنهُ على ما عيَّرني بهِ، ومَنَعني أنا عبدهُ عنِ الشَّرِّ وردَّ
شَرَّ نابالَ إلى رأسِهِ». وأرسَلَ داوُدُ إلى أبيجايِلَ يُخبِرُها أنَّهُ يُريدُ أنْ يأخُذَها زَوجَةً لهُ.

40 فجاءَها رُسلُ داوُدَ في الكَرمَلِ وقالوا لها: «أرسَلَنا داوُدُ إليكِ طالبا أنْ يأخُذَكِ زَوجَةً لهُ».

41 فقامَت وانحنَت حتّى الأرضِ وقالت: «إعتَبِرْ جاريَتَكَ أمَةً لكَ، يا سيِّدي لِتَغسِلَ أرجُلَ عبيدِكَ».

42 وقامَت مُسرِعةً وركِبَت حمارا ومَعَها خَمسٌ مِنْ جَواريها وراءَها، وتَبِعت رُسُلَ داودَ وصارت لَه زوجَةً.

43 وتزوَّجَ داوُدُ أيضا أخينوعَمَ مِنْ يزرَعيلَفصارَ لَه زَوجتانِ.

44 فأمَّا شاوُلُ، فأعطى ميكالَ ابنَتَهُ الّتي تَزوَّجَها داوُدُ زوجَةً لِفلطيّ بنِ لايشَ مِنْ جَلِّيمَ.

سفر صموئيل الأول 26

داوُد يعف أيضا عن شاول

1 وجاءَ رِجالٌ مِنْ زيفَإلى شاوُلَ في جبعَةَوقالوا لَه: «ها داوُدُ مُختبِئٌ في تلِّ حَخيلَةَعِندَ طرَفِ البَرّيَّةِ».

2 فقامَ شاوُلُ، ومعَهُ ثَلاثَةُ آلافِ رجلٍ مِنْ خيرَةِ بَني إسرائيلَ، ونزَلَ إلى بَرّيَّةِ زيفَ لِلبحثِ عَنهُ.

3 وعسكَرَ شاوُلُ في تلِّ حَخيلَةَ بجانِبِ الطَّريقِ عِندَ طَرفِ البَرّيَّة. وكان داوُدُ مُقيما في البَرّيَّةِ فلمَّا سمِعَ أنَّ شاوُلَ
تَبِعَهُ إليها

4 أرسَلَ جواسيسَ وتيقَّنَ أنَّهُ هُناكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5فأسرَعَ إلى حيثُ عسكَرَ شاوُلُ ورأى الموضِعَ الّذي كانَ شاوُلُ وأبنيرُ بنُ نيرَ، قائدُ جيشِهِ. وكانَ شاوُلُ نائما في المُعسكَرِ، والجنودُ حولَهُ.

6فسألَ داوُدُ أخيمالِكَ الحِتّيَّ وأبيشايَ ابنَ صَرويَّةَ، أخا يوآبَ: «مَنْ يَنزلُ معي إلى شاوُلَ في المُعسكَرِ؟» فقالَ لَه أبيشايُ: «أنا أنزلُ معَكَ».

7فجاءَ داوُدُ وأبيشايُ إلى المُعسكَرِ ليلا، فوجَدا شاوُلَ نائما داخلَهُ، ورمحُهُ مغروزٌ في الأرضِ عندَ رأسِهِ، وأبنيرُ والجنودُ نيامٌ حولَه.

8فقالَ أبيشايُ لداوُدَ: «أسلَمَ اللهُ اليومَ عدوَّكَ إلى يدِكَ، فدَعْني أطعَنُهُ بِرمحه وأسمِّرُهُ إلى الأرضِ طعنَةً واحدةً لا غيرَ».

9فقالَ لَه داوُدُ: «لا تقتُلْه. فمَنِ الّذي يَرفعُ يدَهُ على المَلكِ، الّذي مسحَهُ الرّبُّ، ويكونُ بريئا؟»

10وقالَ داوُدُ: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ، لا أحدَ يَضربُهُ غيرُ الرّبِّ، إمَّا أنْ يَحينَ يومُهُ فيموتَ، وإمَّا أنْ يَنزلَ إلى حربٍ فيَهلِكَ.

11حَرامٌ عليَّ منَ الرّبِّ أنْ أرفعَ يَدي على مَنْ مسحَهُ الرّبُّ. والآنَ فلنأخُذِ الرُّمحَ الّذي عِندَ رأسِهِ وكوزَ الماءِ ونَنْصرِفْ».

12وأخذَ داوُدُ الرُّمحَ وكوزَ الماءِ وانصرَفا، مِنْ غيرِ أنْ يَنظُرَ أو يعلَمَ أو يَنتبِهَ إليهما أحدٌ، وكانوا جميعُهُم نياما لأنَّ نُعاسا مِنَ الرّبِّ وقعَ علَيهِم.

13ثُمَّ عبرَ داوُدُ إلى الجانبِ الآخرِ مِنَ الوادي ووقَفَ بعيدا على قِمَّةِ الجبَلِ، والمَسافةُ بَينَهُم وسيعَةٌ،

14وصاحَ بالجنودِ وبأبنيرَ بنِ نيرَ قائلا: «ألا تُجيبُ يا أبنيرُ؟» فأجابَ أبنيرُ: «ومَنْ يُناديني؟»

15فقالَ لَه داوُدُ: «أما أنتَ برجلٍ ومَنْ مِثلُكَ في إسرائيلَ؟ فكيفَ لا تُحسِنُ القيامَ بواجبِكَ.

16حَيٌّ هوَ الرّبُّ إنَّكُم جميعا تَستحقُّونَ الموتَ، لأنَّكُم لم تَحرُسوا سيّدَكُمُ الّذي مسحَهُ الرّبُّ. فانظرِ الآنَ أينَ رُمحُ المَلكِ وكوزُ الماءِ اللَّذانِ كانا عِندَ رأسِهِ».

17فعرَفَ شاوُلُ صوتَ داوُدَ فقالَ لَه: «أصوتُكَ هذا يا ابني داوُدُ؟» فقالَ لَه داوُدُ: «هوَ صوتي يا سيّدي المَلِكُ».

18ثُمَّ سألَهُ: «ما بالُكَ تُطارِدُني يا سيّدي أنا عبدُكَ؟ ما الّذي فعلتُ؟ وأيَّ شَرٍّ فعَلَتْهُ يَداي؟

19فاسمعِ الآنَ يا سيّدي المَلِكُ كلامي: إنْ كانَ الرّبُّ أثارَكَ عليَّ، فرائِحةُ مُحرقةٍ أقدِّمُها لَه تُكفِّرُ لي، وإنْ كانَ بَنو البشَرِ فهُم ملعونونَ أمامَ الرّبِّ، لأنَّهُم طَردوني اليومَ مِنْ أرضِ الرّبِّ قائلينَ اذهبْ إلى حيثُ تعبُدُ آلهةً أخرى.

20والآنَ لا تَدَعْ دمي يسقُطُ على الأرضِ بعيدا عَنْ وجهِ الرّبِّ، فلماذا يخرُجُ مَلِكُ إسرائيلَ ليطلُبَ برغوثا مِثلي، كما يطلُبُ الصَّيَّادُ الحجَلَ في الجبالِ».

21فقالَ شاوُلُ: «أخطأتُ، فارجعْ يا ابني داوُدُ، فأنا لن أُسيءَ إليكَ ثانيةً. فحياتي كانَت عزيزةً في عينَيكَ اليومَ، وأنا تصرَّفتُ بحماقةٍ وضلَلتُ ضلالا كبيرا».

22فأجابَهُ داوُدُ: «هذا رُمحُ المَلكِ فليَعبرْ أحدُ الجنودِ ويأخُذْهُ.

23وليُكافِئِ الرّبُّ كُلَّ واحدٍ بحسَبِ استقامتِهِ وأمانتِهِ، فالرّبُّ أسلمَكَ اليومَ إلى يَدي وما شِئتُ أنْ أرفعَ يَدي علَيكَ لأنَّ الرّبَّ مسحَكَ مَلِكا.

24فكما كانَت حياتُكَ اليومَ عزيزةً في عيني، فلْتَكُنْ حياتي عزيزةً في عينَيِ الرّبِّ ويُنقِذْني مِنْ كُلِّ ضيقٍ».

25فقالَ لَه شاوُلُ: «مُبارَكٌ أنتَ يا ابني داوُدُ، ستقومُ بأعمالٍ عظيمةٍ وتنجحُ». ثُمَّ مضَى داوُدُ في طريقِه، ورجعَ شاوُلُ إلى بيتِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر صموئيل الأول 27

داود عند الفلسطيّين

1 وقالَ داوُدُ في قلبِهِ: «سأهلِكُ يوما بـيَدِ شاوُلَ، فخَيرٌ لـي أنْ أهرُبَ إلى أرض الفلِسطيّينَ، فيَيأسَ مني ولا يعودَ يـبحَثُ عنّي في أرضِ إسرائيلَ، وأنجو بنفْسي مِنْ يَدِهِ».

2 وعبرَ داوُدُ هوَ والستُّ مئةِ رجلٍ الّذينَ معَهُ، إلى أخيشَ بنِ معوكَ مَلكِ جَتَّ.

3 وأقامَ داوُدُ عِندَ أخيشَ بِـجَتَّ هوَ ورجالُهُ، كُلُّ واحدٍ معَ أهلِ بَيتِهِ، وداوُدُ معَ امرأتَيهِ أخينوعَمَالّتي مِنْ يزرعيلَ وأبـيجايلَالّتي كانت زوجَةَ نابالَ في الكَرمَلِ.

4 وقيلَ لشاوُلَ إنَّ داوُدَ هرَبَ إلى جتَّ، فتوقَّفَ عَنْ مُطاردَتِهِ.

5 وقالَ داوُدُ لأخيشَ: «إنْ كنتُ أنعَمُ بِرضاكَ، فأعطِني مكانا في إحدى قُرى البَرّيَّةِ لأسكنَ فيهِ. فلِماذا أسكنُ يا سيّدي المَلِكُ في المدينةِ معَكَ؟»

6 فأعطاهُ أخيشُ في ذلِكَ اليومِ صِقلغَالّتي صارت لمُلوكِ يَهوذا إلى هذا اليومِ.

7 وسكنَ داوُدُ في بلادِ الفلِسطيّينَ سنَةً وأربعَةَ أشهرٍ.

8 وكانَ داوُدُ يخرُجُ هوَ ورجالُهُ ويَغزونَ الجَشوريّينَ والجَرْزّيّينَ والعماليقيّينَ، وهُم قبائلُ سكنتِ الأرضَ في قديمِ الزَّمانِ مِنْ حُدودِ شورَإلى أرضِ مِصْرَ.

9 وكانَ داوُدُ يَغزو البلادَ فلا يُبقي على رَجلٍ ولا امرأةٍ، ويأخذُ الغنَمَ والبقَرَ والحميرَ والجِمالَ والثِّيابَ ويرجعُ إلى أخيشَ.

10 فيسألُهُ أخيشُ: «أينَ غزوتُمُ اليومَ؟» فيُجيبُه داوُدُ: «في جنوبـيّ يَهوذا، وجنوبـيّ اليرحَمئيليّينَ، وجنوبـيّ القَينيّينَ».

11 ولم يَكنْ داوُدُ يأتي بأُناسٍ أحياءَ إلى جَتَّ لِئلاَّ يُخبروا ويقولوا: فَعلَ داوُدُ كذا وكذا. وكانَت هذِهِ عادتُهُ مُدَّةَ إقامتِهِ في أراضي الفلِسطيّينِ.

12 وكانَ أخيشُ يُصدِّقُ داوُدَ ويقولُ في نفْسِهِ: «جعَلَ نفْسَهُ مكروها لدى شعبِهِ إسرائيلَ، فسيكونُ عبدا لي إلى الأبدِ».

سفر صموئيل الأول 28

1 وفي تلكَ الأيّامِ جمعَ الفلِسطيُّونَ جيوشَهُم ليُحاربوا إسرائيلَ. فقالَ أخيشُ لداوُدَ: «لا بُدَّ أنَّكَ ستَنضمُّ إلى جيشي أنتَ ورِجالُكَ».

2 فأجابَهُ داوُدُ: «وأنتَ ستعلمُ ما يفعَلُ عبدُكَ». فقالَ أخيشُ: «إذا، أجعلُكَ حاملَ سلاحي طُولَ الأيّامِ».

شاوُل عند العرافة

3 وماتَ صَموئيلُ وناحَ علَيهِ جميعُ بَني إسرائيلَ، ودفنوهُ في الرَّامةِ مدينتِهِ. وكانَ شاوُلُ نفى العرَّافينَ والسَّحرَةَ مِنَ البلادِ.

4 فاجتمعَ الفلِسطيُّونَ وعسكَروا في شُونَم. وجمَعَ شاوُلُ رجالَ إسرائيلَ جميعَهُم وعسكَروا في جَلبوعَ.

5 فلمَّا رأى شاوُلُ مُعسكَرَ الفلِسطيّينَ خافَ واضطربَ قلبُهُ جِدًّا.

6 فسألَ الرّبَّ ماذا يفعَلُ، فلم يُجبْهُ الرّبُّ لا بالأحلامِ ولا بالعرافةِولا بالأنبياءِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7فقالَ لمُعاونيهِ: «فتِّشوا لي عَنْ عرَّافةٍ حتّى أذهبَ إليها وأستشيرَها». فقالوا لَه: «في عينَ دورٍ عرَّافةٌ».

8فتنكَّرَ شاوُلُ، ولبسَ ثيابا غيرَ ثيابِهِ، وسارَ هوَ ورجلانِ معَهُ، وجاؤوا العرَّافةَ ليلا. فقالَ لها: «تكهَّني لي بالأرواحِ وأطْلِعي لي مَنْ أسمّيهِ لكِ».

9فقالَت لَه: «أما علمتَ ما فعَلَ شاوُلُ، كيفَ قطعَ العَرَّافينَ والسَّحَرةَ مِنَ البِلادِ؟ فلِماذا تنصِبُ لي شرَكا لِتُهلكَني؟»

10فحلَفَ لها شاوُلُ: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ لن يقَعَ علَيكِ ضَررٌ في هذا الأمرِ».

11فسألَتْهُ العرَّافةُ: «مَنْ أُطلِعُ لكَ؟» قالَ: «أطْلِعي لي صَموئيلَ».

12فلمَّا رأتِ العرَّافةُ صَموئيلَ، صرَخت صرخَةً عاليةً وقالَت لِشاوُلَ: «لماذا خدَعْتَني أنتَ شاوُلُ؟»

13فقالَ لها: «لا تخافي. ماذا رأيتِ؟» فقالَت: «رأيتُ رُوحا يَطلُعُ مِنَ الأرضِ».

14فقالَ لها: «ما هيئَتُهُ؟» قالَت: «رَجلٌ شيخٌ يرتدي جُبَّةً». فعرَفَ شاوُلُ أنَّهُ صَموئيلُ، فسجَدَ على وجهِهِ إلى الأرضِ.

15فقالَ صَموئيلُ لشاوُلَ: «لماذا أزْعجتَني وأطلَعتَني؟» فأجابَهُ شاوُلُ: «أنا في ضيقٍ شديدٍ، لأنَّ الفلِسطيّينَ يُحاربونَني واللهُ أهمَلَني وما عادَ يُجيبُني لا بالأنبياءِ ولا بالأحلامِ، فدَعوتُكَ لتُخبِرَني بما أفعَلُ

16فقالَ صَموئيلُ: «لماذا تسألُني، والرّبُّ أهملَكَ وصارَ عدوَّكَ

17وهوَ فعَلَ بكَ كما قالَ على لساني، وانتزعَ المَملكةَ مِنْ يَدِكَ وأعطاها لصاحبِكَ داوُدَ.

18فأنتَ ما أطَعتَ أمرَ الرّبِّ وما شَفيتَ غليلَ غضَبِهِ في عماليقَ، لذلِكَ فعَلَ بكَ اليومَ ما فعَلَ.

19كذلِكَ سيُسلِّمُ الرّبُّ بَني إسرائيلَ معَكَ إلى أيدي الفلِسطيّينَ، وغَدا تكونونَ معي أنتَ وبَنوكَ، وأيضا جيشُ إسرائيلَ يُسلِّمُهُ الرّبُّ إلى أيدي الفلِسطيّينَ.

20فسقطَ شاوُلُ في الحالِ بطولِهِ على الأرضِ وارتعبَ مِنْ كلامِ صَموئيلَ، وما عادت بهِ قوَّةٌ لأنَّهُ لم يَذُقْ طَعاما كُلَّ يومِهِ وليلتِهِ.

21فتَقدَّمَت إليهِ العرَّافةُ ورأتْهُ في خوفٍ شديدٍ، فقالَت لَه: «أنا يا سيِّدي أطعْتُ أمرَكَ، وخاطرْتُ بنفْسي، وسَمعتُ لِكلامِكَ الّذي كلَّمْتني بهِ.

22فاسمعْ أنتَ الآنَ لكلامي، فأُقدِّمَ لكَ كِسرَةَ خُبزٍ وتأكلَ، فتَقوى على السَّيرِ في الطَّريقِ».

23فرفضَ وقالَ: «لا آكلُ». فألحَّ علَيهِ مُعاوِناهُ والعَرَّافةُ أيضا، فسمِعَ لهُم وقامَ عنِ الأرضِ وجلسَ على السَّريرِ.

24وكانَ للعرَّافةِ في البيتِ عِجْلٌ مُسمَّنٌ، فأسرَعَت وذبحَتهُ وأخَذَت دقيقا وعجَنتهُ وخَبزتهُ فطيرا

25وقدَّمت إلى شاوُلَ ومُعاونيهِ فأكلوا، ثُمَّ قاموا وانصرَفوا في تلكَ اللَّيلةِ.

سفر صموئيل الأول 29

الفلسطيون يصرفون داوُد

1وحشدَ الفلِسطيُّونَ جميعَ جُيوشِهِم في أفيقَ، وكانَ بَنو إسرائيلَ مُخيّمينَ على العينِ الّتي في يِزْرَعيلَ.

2وسارَ مُلوكُ الفلِسطيّينَ الخمسةُ بِجُيوشِهِم مئةً مئةً وألفا ألفا، وسارَ داوُدُ ورِجالُه في المُؤخَّرةِ معَ أخيشَ.

3فقالَ قادةُ الفلِسطيّينَ: «ماذا يفعَلُ هؤلاءِ العِبرانيُّونَ هُنا؟» فقالَ لهُم أخيشُ: «هذا هوَ داوُدُ أحدُ رجالِ شاوُلَ ملكِ إسرائيلَ، وكانَ معي أيّاما بل سِنينَ، فما وجدتُ علَيهِ مأخذا مُنذُ أنْ قَدِمَ إلينا إلى اليومِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4فغضِبوا وقالوا: «رُدَّ هذا الرَّجلَ، وليرجعْ إلى الموضِعِ الّذي أقمتَهُ فيهِ، ولا ينضمَّ إلينا فيكونَ لنا عدوًّا في القتالِ.
فبِماذا يُرضي سيّدَهُ شاوُلَ إلاَّ برؤُوسِ رجالِنا؟

5أما هذا هو داوُدُ الّذي كانَتِ النِّساءُ يُغنّينَ لَه في الرَّقصِ ويقُلنَ: «ضرَبَ شاوُلُ الألوفَ وداوُدُ عشَراتِ الألوفِ؟»

6فدعا أخيشُ داوُدَ وقالَ لَه: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ، أنتَ رجُلٌ مُستقيمٌ، وأرى مِنَ الصَّوابِ دُخولَكَ معي في الحربِ. فأنا لم أجِدْ فيكَ سوءًا مُنذُ جِئتَني إلى اليومِ وأمَّا سائرُ المُلوكِ فلا يَرونَ ما أرى.

7فارجعِ الآنَ واذهبْ بسلامٍ، ولا تُعادِ مُلوكَ الفلِسطيّينَ».

8فقالَ لَه داوُدُ: «ما الّذي فعلْتُ؟ وأيَّ مأخذٍ وجدْتَ عليَّ مُنذُ دخلْتُ في خدمتِكَ إلى اليومِ، حتّى لا أسيرَ وأُحاربَ أعداءَكَ يا سيّدي المَلِكُ؟»

9فأجابَهُ أخيشُ: «أعرِفُ ذلِكَ، فأنا أراكَ صالحا كملاكِ اللهِ، إلاَّ أنَّ سائرَ المُلوكِ رأوا أنْ لا تَصعدَ معَنا إلى القِتالِ.

10فبكِّرْ صباحا أنتَ ورجالُ سيّدِكَ شاوُلَ الّذينَ جاؤوا معَكَ، بَكِّروا وعودوا حالما يطلُعُ الفجرُ».

11فبكَّرَ داوُدُ صباحا هوَ ورجالُهُ ورَجَعوا إلى أرضِ الفلِسطيّينَ وأمَّا الفلِسطيُّونَ فصعِدوا إلى يزرَعيلَ.

سفر صموئيل الأول 30

داوُد يحارب العماليقيين

1فلمَّا وصلَ داوُدُ ورجالُهُ إلى صقلَغَ في اليومِ الثَّالثِ، كانَ العماليقيُّونَ غزَوا الجنوبَ وصقلَغَوأحرَقوها،

2وسبَوا مَنْ فيها مِنَ النِّساءِ ولم يقتُلوا أحدا، لا كبيرا ولا صغيرا، بل ساقوهم وذهَبوا في طريقِهِم.

3فلمَّا وصلَ داوُدُ ورجالُهُ إلى المدينةِ، وجدوها محروقةً بَعدَ أنْ سُبيَت نِساؤُها وبَنوها وبَناتُها.

4فرفَعَ داوُدُ والّذينَ معَهُ أصواتَهُم بالبُكاءِ، حتّى لم يبقَ لهُم قدرةٌ علَيهِ.

5وسُبيت حتّى زوجَتا داوُدَ أيضا أخينوعَمُ اليَزرعيليَّةُ وأبيجايلُ الّتي كانت زوجَةَ نابالَ الكَرمليِّ.

6وتضايقَ داوُدُ جِدًّا لأنَّ رجالَهُ شعَروا بالمَرارةِ على بَنيهِم وبناتِهِم وفكَّروا برَجمِهِ. فشدَّدَ داوُدُ عزيمتَهُ بالرّبِّ

7وقالَ لأبياثارَ الكاهنِ ابنِ أخيمالِكَ: «جِئْني بالأفودِ»، فجاءَهُ بِهِ.

8فسألَ داوُدُ الرّبَّ: «هل أُطارِدُ هؤلاءِ الغُزاةَ وهل ألحَقُ بهِم؟» فقالَ الرّبُّ: «طارِدْهُم، تَلحَقْ بهِم وتُنقِذِ الأسرى».

9فسارَ داوُدُ ورجالُهُ الستُّ مئَةٍ وجاؤوا إلى وادي البَسور. فبقيَ مِنهُم هُناكَ مِئتا رجُلٍ عجَزوا عَنْ عُبورِ الوادي،

10وتابَعَ داوُدُ سيرَهُ بأربَعِ مئةِ رجُلٍ.

11فصادَفوا رجُلا مِصريًّا في البَرّيَّةِ، فأخذوهُ إلى داوُدَ وأعطَوهُ خبزا فأكلَ وسَقَوهُ ماءً،

12وأعطَوهُ قُرصا مِنَ التّينِ وعُنقودَينِ منَ الزَّبيبِ، فأكلَ وعادت إليهِ قُواهُ، ولم يكُنْ أكلَ خبزا ولا شرِبَ ماءً مدَّةَ ثَلاثَةِ أيّامٍ بِلياليها.

13فسألَهُ داوُدُ: «مَنْ أنتَ ومِنْ أينَ جِئتَ؟» فقالَ: «أنا مِصريٌّ وعبدٌ لِرجُلٍ عماليقيٍّ تركَني لأنّي مرِضتُ مُنذُ ثَلاثَةِ أيّامٍ.

14غزَونا الكريتيّينَفي الجَنوبِ وبعضَ أرضِ بَني يَهوذا وبَني كالِبَ، وأحرَقنا صِقْلَغَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15فقالَ لَه داوُدُ: «هل تَقودُني إلى أولئِكَ الغُزاةِ؟» فأجابَهُ: «أقسِمْ لي باللهِ أنَّكَ لا تَقتُلُني ولا تُسَلِّمُني إلى يَدِ سيِّدي، وأنا أقودُكَ إليهِم».

16فقادَهُ إليهِم، فرآهُم هُنا وهُنالِكَ، يأكُلونَ ويشربونَ ويرقُصونَ فرَحا بالغنيمةِ الوافرةِ الّتي أخَذوها مِنْ أرضِ الفِلِسطيّينَ ومِنْ أرضِ يَهوذا.

17فقاتَلَهُم داوُدُ مِنَ الفَجرِ إلى المساءِ، فما نَجا مِنهُم إلاَّ أربَعُ مئةِ رجُلٍ ركِبوا على الجِمالِ وهربوا.

18واستردَّ داوُدُ ما أخَذَ العماليقيُّونَ، وخلَّصَ امرأتَيهِ.

19وما خَسِروا شيئا، لا صغيرا ولا كبيرا ولا بَنينَ ولا بَناتٍ، ولا غنيمَةً ولا شيئا مِنْ جميعِ ما سَلَبَ العماليقيُّونَ، بلِ استرَدَّ داوُدُ كُلَّ شيءٍ.

20إستردَّ جميعَ الغنَمِ والبقَرِ، وساقَ رجالُهُ المواشيَ أمامَهُم وهُم يَهتفونَ: «هذِهِ غنيمةُ داوُدَ».

21وجاءَ داوُدُ إلى الرِّجالِ المِئَتينِ الّذينَ عجَزوا عنِ اللَّحاقِ بهِ وظَلُّوا في وادي البَسورِ، فخرَجوا لِلقائِهِ هوَ ورجالُهُ الّذينَ معَهُ. فتقدَّمَ داوُدُ إليهِم وسلَّمَ علَيهِم.

22فقالَ كُلُّ شرّيرٍ لئيمٍ مِمَّنْ ذهَبوا معَ داوُدَ: «بِما أنَّهُم لم يذهبوا معَنا، فلن نُعطيَهُم مِنَ الغنيمَةِ الّتي استرجَعناها إلاَّ زوجَةَ كُلِّ واحدٍ وبَنيهِ، فليَقتادوهُم ويَنصرِفوا».

23فقالَ داوُدُ: «لا تفعَلوا هكذا يا إخوتي في ما أعطانا الرّبُّ. فهوَ الّذي حمانا وأسلمَ الغُزاةَ إلى أيدينا.

24لا أحدَ يُوافِقُكُم على هذا الأمرِ، لأنَّ نصيبَ السَّائرينَ إلى الحربِ كنصيبِ الّذينَ يَحرُسونَ المونَةَ والعِتادَ، بالسَّواءِ يقتَسمونَ».

25فصارَ ذلِكَ فريضَةً وحُكما في أرضِ إسرائيلَ إلى هذا اليومِ.

26وجاءَ داوُدُ إلى صِقْلَغَ وأرسلَ مِنَ الغنيمَةِ إلى شُيوخِ يَهوذا أصحابِهِ قائلا: «هذِهِ لكُم هديَّةٌ مِمَّا غنِمناهُ مِنْ أعداءِ الرّبِّ».

27أُرسِلُها إلى الّذينَ في بَيتَ إيلَ وفي راموتَ في الجنوبِ، وفي يَتيرَ

28وعَروعيرَ وسِفْموثَ وأشتِموعَ،

29وفي راكالَ ومُدُنِ اليَرحَمئيليّينَ والقَينيّينَ،

30وفي حُرمَةَ وكورَعاشانَ وعَتاكَ،

31وفي حَبرونَ وجميعِ الأماكنِ الّتي سارَ فيها داوُدُ ورِجالُهُ.

سفر صموئيل الأول 31

موت شاول وبنيه

1وهاجمَ الفِلِسطيُّونَ بَني إسرائيلَ، فانهزَمَ رِجالُ إسرائيلَ مِنْ وجهِهِم، وسقَطَ مُعظَمُهُم قَتلى في جبَلِ جِلبوعَ.

2وطاردَ الفِلِسطيُّونَ شاوُلَ وبَنيهِ وقَتلوا أبناءَهُ يوناثانَ وأبيناداب ومَلكيشوعَ بَني شاوُلَ.

3واشتَدَّتِ الحربُ على شاوُلَ، وفاجأَهُ الرُّماةُ بالأقواسِ فارتعَبَ مِنهُم جِدًّا.

4فقالَ لحامِلِ سِلاحِهِ: «إستَلَّ سَيفَكَ واطْعَنّي بهِ لِئلاَّ يأتيَ الفِلِسطيُّونَ ويَقتُلوني ويُشَنِّعوا فيَّ». فرفضَ حامِلُ سلاحِه هذا الطَّلَبَ لأنَّهُ خافَ جِدًّا. فأخذَ شاوُلُ سيفَهُ وسقطَ علَيهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5ولمَّا رأى حاملُ سِلاحِهِ أنَّهُ ماتَ، سقَطَ هوَ أيضا على سيفِهِ وماتَ معَهُ.

6فماتَ شاوُلُ وبَنوهُ الثَّلاثَةُ، وحاملُ سلاحِهِ وجميعُ رجالِهِ، في ذلِكَ اليومِ.

7ولمَّا علِمَ بَنو إسرائيلَ الّذينَ في الجانِبِ الآخرِ مِنْ وادي يِزرَعيلَوفي شرقيِّ الأُردُنِّ أنَّ الجنودَ هرَبوا وأنَّ شاوُلَ وبَنيهِ ماتوا، تركَوا المُدُنَ وهرَبوا. فجاءَ الفلِسطيُّونَ وأقاموا فيها.

8وفي اليومِ التَّالي أقبلَ الفلِسطيُّونَ لِيَسلُبوا القَتلى، فوَجدوا شاوُلَ وبَنيهِ الثَّلاثَةَ موتى في جبَلِ جِلبوعَ.

9فقَطَعوا رأسَهُ ونَزَعوا سِلاحَهُ، وطافوا بهِ يُبشِّرونَ في أرضِ الفلِسطيِّينَ يُبشِّرونَ أصنامَهُم وشعبَهُم بالخبَرِ السَّعيدِ.

10ووَضَعوا سِلاحَهُ في هَيكلِ عَشتاروتَ، وعَلَّقوا جسدَهُ على سُورِ بـيتِ شانَ.

11وسمِـعَ أهلُ يابـيشَ في جِلْعادَبِما فعَلَ الفلِسطيُّونَ بِشاوُلَ،

12فنهضَ كُلُّ شُجاعٍ مِنهُم، وساروا اللَّيلَ كُلَّهُ، وأخَذوا جُثَّةَ شاوُلَ وجُثَثَ بَنيهِ عَنْ سُورِ بـيتَ شانَ، وجاؤوا بِها إلى يابـيشَ وأحرَقوها هُناكَ.

13وأخَذوا العِظامَ ودَفَنوها تَحتَ شجرَةِ الأثْلَةِ الّتي في يابـيشَ، وصاموا سبعةَ أيّامٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر صموئيل الثاني

سفر صموئيل الثاني 1

داود يعلم بموت شاول

1 بعدَ موتِ شاولَرجعَ داوُدُ مِنْ قِتالِ العماليقيّينَوأقامَ يومَينِ في صِقلَغ.

2 وفي اليومِ الثَّالثِ أقبَلَ رجُلٌ مِنْ مُعسكَرِ شاولَ إلى داوُدَ وانحَنى إلى الأرضِ، بَعدَ أنْ مزَّقَ ثيابَهُ وعلى رأسِهِ ذرَّ التُّرابَ تعبيرا عَنِ الحُزنِ،

3 فسألَهُ داوُدُ: «مِنْ أينَ أقبَلتَ؟» فأجابَهُ: «مِنَ المعركةِ نَجوتُ بنفْسي مِنَ الفِلسطيّينَ».

4 فسألَهُ داوُدُ: «ما الخبَرُ؟ أعلِمْني». قالَ: «إنهزَمَ الجيشُ في الحربِ وسقطَ مِنهُ كثيرونَ وماتوا، ومِنْ بَينِهِم شاوُلُ ويوناثانُ ابنُهُ».

5 فسألَهُ داوُدُ: «كيفَ عَلِمتَ بموتِ شاولَ ويوناثانَ ابنِهِ؟»

6 فأجابَهُ الرَّجلُ: «كُنتُ مارًّا في جبَلِ جلبوعَفرأيتُ شاوُلَ مُستنِدا إلى رُمحِهِ، ومَركباتُ العَدوّ وفُرسانُهُ يُطاردونَهُ.

7 فالتفتَ وراءَهُ فرَآني وناداني فقُلتُ: «ها أنا يا سيّدي».

8 فقالَ لي: «مَنْ أنتَ؟» فأجَبتُهُ: «عماليقيٌّ».

9 فقالَ لي: «قِفْ عليَّ واقتُلْني. جراحي بَليغَةٌ ومعَ هذا لم تزَلْ فيَّ حياةٌ».

10 فوقَفتُ علَيهِ وقتلتُهُ لأنّي عَلِمتُ أنَّهُ لن يحيى بَعدَ سُقوطِهِ، وأخَذْتُ التَّاجَ الّذي على رأسِهِ والسِّوارَ الّذي في ساعدِهِ وجِئتُ بِهِما إليكَ يا سيّدي».

11 فأمسَكَ داوُدُ ثيابَهُ ومَزَّقَها، وكذلِكَ فعَلَ جميعُ الرِّجالِ الّذينَ معَهُ.

12 وناحوا وبكَوا وصاموا إلى المساءِ على شاوُلَ ويوناثانَ ابنِهِ، وعلى شعبِ الرّبِّ بَني إسرائيلَ لأنَّهُم سقطوا في الحربِ.

13 ثمَّ قالَ داوُدُ للرَّجُلِ الّذي أخبرَهُ: «مِنْ أينَ أنتَ؟» فأجابَهُ: «أنا ابنُ رجُلٍ عماليقيٍّ مُقيمٍ في أرضِكُم».

14 فقالَ لَه داوُدُ: «كيفَ لم تخَفْ أنْ تمُدَّ يدَكَ لتَقتُلَ المَلِكَ الّذي مَسحَهُ الرّبُّ؟»

15 ودعا داوُدُ أحدَ رِجالِهِ وقالَ لَه: «تعالَ اقتُلْهُ!» فضربَهُ فماتَ.

16 فقالَ داوُدُ للمَيْتِ: «دمُكَ على رأسِكَ لأنَّ فمَكَ شهِدَ علَيكَ حيثُ قُلتَ: «قتلتُ مَنْ مَسحَهُ الرّبُّ».

17 ورَثى داوُدُ شاوُلَ ويوناثانَ ابنَهُ بهذِهِ المَرثيَّةِ

18 وأمرَ بأنْ يتَعلَّمَها بَنو يَهوذا، وهيَ مكتوبةٌ في سِفرِ ياشَرَ:

19 مَجدُكَ يا إسرائيلُ قتيلٌ على روابيكَ. فيا لَسُقوطِ الجبابِرةِ!

20 لا تَحكوا عَنْ ذلِكَ في جَتَّ وفي ساحاتِ أشقَلونَلا تُعلِنوهُ، لئلاَّ تفرحَ بَناتُ الفِلسطيّينَ، لئلاَّ تطرَبَ بَناتُ غيرِ المَختونينَ.

21 يا جِبالَ جلبوعَ، لا يكُنْ فيكِ ندًى ولا مَطرٌ ومَهجورةً حُقولُكِ تَبقى لأنَّ أبطالَنا سقطوا هُناكَ، ترسُ شاوُلَ سقطَ في التُّرابِ، ولم يُمسَحْ بزيتٍ.

22 عنْ دمِ القتلى وشَحْمِ الجبابِرةِ قوسُ يوناثانَ لم ترتَدَّ إلى الوراءِ وسَيفُ شاوُلَ لم يَرجِعْ خائِبا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23شاوُلُ ويوناثانُ مَحبوبانِ مُحَبَّبانِ، معا في الحياةِ، معا في الموتِ، اسرَعُ مِنَ النُّسورِ هُما وأقوى منَ الأُسودِ.

24يا بَناتِ إسرائيلَ ابكينَ على شاوُلَ. كانَ يكسوكُنَّ الحُلَلَ القِرمزيَّةَ ويُرَصِّعُ ثيابَكُنَّ بِحُلى الذَّهبِ.

25يا لَسُقوطِ الجبابِرةِ في القِتالِ. يوناثانُ قتيلٌ على روابيكِ.

26يا أخي يوناثانُ يا أعزَّ صديقٍ مَليئا بالألَمِ والحُزنِ أبكيكَ لأنَّ صداقَتَكَ لي أولى مِنْ حُبِّ النِّساءِ.

27كيفَ سقطَ الجبابِرةُ،

إلى الأبدِ سقطوا. سفر صموئيل الثاني 2

داود ملك على يهوذا

1وبَعدَ ذلِكَ سألَ داوُدُ الرّبَّ: «هل أصعَدُ إلى إحدى مُدُنِ يَهوذا؟» فأجابَهُ الرّبُّ: «إصعَدْ». فعادَ داوُدُ وسألَهُ: «إلى أينَ؟» أجابَ: «إلى حَبرونَ».

2فصعِدَ داوُدُ إلى هُناكَ معَ امرَأتَيهِ أخينوعَمَ اليَزرَعيليَّةِوأبيجايِلَ أرمَلَةِ نابالَ الكرمليّ.

3واصطَحَب داوُدُ الرِّجالَ الّذينَ معَهُ، كُلَّ واحدٍ وعائلَتَهُ، فأقاموا في جِوارِ حَبرونَ.

4وجاءَ رِجالُ يَهوذا ومسَحوا هُنالِكَ داوُدَ مَلِكا على بيتِ يَهوذا. وقيلَ لداوُدَ إنَّ أهلَ يابيشَ في جلعادَهُمُ الّذينَ دفَنوا شاوُلَ

5فأرسَلَ رُسُلا يقولونَ لهُم: «باركَكُمُ الرّبُّ لأنَّكُم أظهَرتُم هذا الوفاءَ لِسيِّدكُم شاوُلَ ودَفنتُموهُ.

6والآنَ لِيُحسِنِ الرّبُّ إليكُم ويَرأفْ بِكُم، وأنا أيضا أُجازيكُم خَيرا على هذا العمَلِ.

7فقَوُّوا قُلوبَكُم وكونوا أشدَّاءَ. ماتَ شاوُلُ سيِّدُكُم، ولكِنَّ بيتَ يَهوذا مَسحوني مَلِكا علَيهِم».

إيشبوشث ملك على إسرائيل

8وأخذَ أبنيرُ بنُ نيرَ، قائدُ جيشِ شاوُلَ، إيشبوشَثبنَ شاوُلَ وعبرَ بِهِ الأردُنَّ إلى مَحنايِمَ،

9وأقامَهُ مَلِكا على بَني جلعادَ وأشيرَ ويزرَعيلَ وأفرايمَ وبنيامينَ، وعلى جميعِ بَني إسرائيلَ.

10وكانَ إيشبوشثُ ابنَ أربعينَ سنَةً حينَ مَلَكَ على بَني إسرائيلَ، ودامَ مُلْكُهُ سَنتينِ. وأمَّا بيتُ يَهوذا فتبِعوا داوُدَ.

11وكانَ عددُ الأيّامِ الّتي ملَكَ فيها داوُدُ بِحَبرونَ على بيتِ يَهوذا سبْعَ سنينَ وسِتَّةَ أشهرٍ.

الحرب بين إسرائيل ويهوذا

12وسارَ أبنيرُ بنُ نيرَ وأتباعُ إيشبوشثَ بنِ شاوُلَ مِنْ مَحنايِمَ إلى جِبعونَ،

13وسارَ يوآبُ ابنُ صرويَّةَ وأتباعُ داوُدَ، فالتَقَوا جميعا عِندَ بِركَةِ جبعونَ. فأقامَ أُولئِكَ على جانبِ البِركَةِ مِنْ هُناكَ، وهؤلاءِ على جانبِ البِركَةِ مِنْ هُنا.

14فقالَ أبنيرُ ليوآبَ: «لِيَنهَضْ فِتيانٌ منَّا ومِنكُم إلى البِرازِ أمامَنا». فقالَ يوآبُ: «لِيَنهَضوا»

15فنهَضَ للبِرازِ اثنا عشَرَ مِنْ بَني بنيامينَ التّابِعينَ لإيشبوشثَ بنِ شاوُلَ، واثنا عشَرَ مِنْ أتباعِ داوُدَ،

16وأخذَ كُلُّ واحدٍ برأسِ خصمِهِ وطَعنَهُ بالسَّيفِ في جَنبِه فسقَطوا جميعا. فدُعيَ ذلِكَ المكانُ حِلقَثَ هَصُّوريمَ، وهوَ في جِبعونَ.

17وكانَ قتالٌ شديدٌ في ذلِكَ اليومِ، فانهزَمَ أبنيرُ ورِجالُ إسرائيلَ مِنْ وجهِ أتباعِ داوُدَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18وكانَ هُناكَ بَنو صرويَّةَ الثَّلاثَةُ: يوآبُ وأبـيشايُ وعسائيلُ، وكانَ عسائيلُ خفيفَ الرِّجلَينِ كأنَّهُ غزالٌ مِنْ غُزلانِ
الصَّحراءِ.
19فطارَدَ أبنيرَ ولم يَحدْ عنهُ يَمينا ولا شمالا.
20فالتفَتَ أبنيرُ إليهِ وقالَ: «أعسائيلُ أنتَ؟» فأجابَهُ: «أنا هوَ».
21فقالَ لَه أبنيرُ: «حِدْ عنِّي يَمينا أو شمالا، واقبِضْ على أحدِ الجُنودِ وخُذْ ما معَهُ». فرفضَ عسائيلُ أنْ يَحيدَ عنهُ.
22فعادَ أبنيرُ وقالَ لَه: «إرتَدَّ عنِّي لماذا تُجبِرُني على قَتلِكَ؟ وكيفَ أرفَعُ عينيَّ إلى يوآبَ أخيكَ؟»
23فرفضَ أنْ يرتَدَّ، فطَعنَهُ أبنيرُ في بطنِهِ فخرَجَ الرُّمحُ مِنْ ظهرِهِ فسقطَ وماتَ في مكانِهِ. وكُلُّ مَنْ جاءَ ذلِكَ المكانَ
الّذي سقطَ فيهِ عسائيلُ كانَ الجُمودُ يُصيبُه.
24فجَدَّ يوآبُ وأبـيشايُ وراءَ أبنيرَ، فغابَت لهُما الشَّمسُ عِندَ تَلَّةِ أمَّةَ شَرقيَّ جيحَ، على طريقِ برِّيَّةِ جبعونَ.
25وانضَمَّ بَنو بنيامينَ إلى أبنيرَ، وتمَركَزوا على التَّلَّةِ المذكورةِ.
26فنادى أبنيرُ يوآبَ وقالَ: «أنبقى طَعاما للحربِ إلى الأبدِ؟ ألا تعلَمُ أنَّ في نِهايةِ هذا الأمرِ مَرارةً؟ فحتّى متى لا
تأمُرُ رِجالَكَ أنْ يَرجِعوا عَنْ بَني قومِهِم؟»
27فأجابَهُ يوآبُ: «حَيٌّ هوَ اللهُ. لولا كلامُكَ هذا لما عادَ رِجالي عَنْ بَني قومِهِم إلى الصَّباحِ».
28ثُمَّ نفَخَ في البوقِ فتوقَّفَ جميعُ رجالِه عن مُطارَدةِ رِجالِ إسرائيلَ وعَنْ مُقاتَلَتِهِم.
29فسارَ أبنيرُ ورِجالُهُ في غَورِ الأردُنِّ كُلَّ ذلِكَ اللَّيلِ، وعبَروا الأردُنَّ ومشَوا صباحا حتّى بَلَغوا مَحنايمَ.
30ورجَعَ يوآبُ مِنْ مُطارَدةِ أبنيرَ وجمَعَ رِجالَهُ الّذينَ لداوُدَ، فوجَدَ أنَّهُ فقدَ تِسعَةَ عشَرَ رَجُلا وعسائيلَ
31وقتَلَ رجالُ داوُدَ مِنْ بَني بنيامينَ ومِنْ رِجالِ أبنيرَ ثَلاثَ مِئةٍ وستّينَ رجُلا.
32ثُمَّ حمَلوا عسائيلَ ودفَنوهُ في قبرِ أبـيهِ في بـيتَ لحمَ. وسارَ يوآبُ ورِجالُهُ اللَّيلَ كُلَّه حتّى وصَلوا حبرونَ في
الصَّباحِ.

سفر صموئيل الثاني 3

بنو داود

1طالَتِ الحربُ بَينَ أتباعِ شاوُلَ وأتباعِ داوُدَ، وكانَ أتباعُ داوُدَ يَتقَوَّونَ وأتباعُ شاوُلَ يَضعفونَ.
2ووُلِدَ لِداوُدَ بَنونَ في حبرونَ، وكانَ بِكرُهُ أمنونَ مِنْ أخينوعَمَ اليَزرَعيليَّةِ،
3والثّاني كيلأبَ مِنْ أبـيجايِلَ أرمَلَةِ نابالَ الكرمليّ، والثّالثُ أبشالومَ بنَ معكَةَ بنتِ تَلمايَ ملِكِ جَشورَ،
4والرّابعُ أدونيَّا بنَ حَجّيتَ، والخامسُ شَفَطْيَا بنَ أبـيطالَ،
5والسّادسُ يَثْرَعامُ مِنْ عَجلَةَ زوجَةِ داوُدَ. هؤُلاءِ وُلِدوا لِداوُدَ في حبرونَ.

أبنير يلتحق بداود

6وفيما الحربُ مُستمرَّةٌ بَينَ أتباعِ شاوُلَ وأتباعِ داوُدَ، كانَ أبنيرُ يزدادُ قوَّةً في جماعةِ شاوُلَ.
7وكانَ لِشاوُلَ جاريَةٌ اسمُها رِصفَةُ بنتُ أيَّةَ، فقالَ إيشبوشثُ لأبنيرَ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8«لماذا تدخُلُ على جاريَةِ أبـي؟» فغَضِبَ أبنيرُ جدًّا لكلامِ إيشبوشثَ وقالَ: «أتظنُّ أنّي عميلٌ ليَهوذا؟ إلى هذا اليومِ
وأنا وَفيٌّ لبـيتِ شاوُلَ أبـيكَ وإلى إخوَتِه وأصحابِه، ولم أُسلِمْكَ إلى يدِ داوُدَ، وأنتَ تَشُكُّ بـي بسبَبِ امرأةٍ؟
9ويلٌ لي مِنَ اللهِ إنْ لم أُحقِّقْ لداوُدَ ما حلفَ الرّبُّ لَه
10مِنْ نَقلِ المَملكةِ مِنْ بَيتِ شاوُلَ وإقامةِ عرشِ داوُدَ على بَني إسرائيلَ ومِنهُم بَيتُ يَهوذا، مِنْ دانَ إلى بئرَ سَبْعَ».
11فلم يقدِرْ إيشبوشثُ أنْ يُجيبَ أبنيرَ بكلِمةٍ واحدةٍ لِخوفِهِ مِنهُ.
12وللحالِ أرسلَ أبنيرُ رُسُلا إلى داوُدَ يقولونَ: «لِمَنِ الأرضُ؟ لِتَتَّفِقْ، فأساعِدَكَ على استرجاعِ جميعِ إسرائيلَ».
13فأجابَ داوُدُ: «حسَنٌ. أتَّفقُ معَكَ، ولكِنّي أطلبُ مِنكَ أنْ تأتيَ بِميكالَابنةِ شاوُلَ متى جِئتَ لِتَراني».
14وأرسَلَ داوُدُ إلى إيشبوشثَ بنِ شاوُلَ يقولُ: «رُدَّ لي زَوجتي ميكالَ الّتي أخذتُها بمئةِ غُلفَةٍ مِنْ الفِلسطيّينَ».
15فأرسَلَ إيشبوشَثُ واسترَدَّها مِنْ عِندِ زَوجِها فَلْطيئيلَبنِ لايشَ.
16فرافَقَها زَوجُها وهوَ يـبكي إلى بَحوريمَفقالَ لَه أبنيرُ: «إرجِـعْ»، فرَجَعَ.
17وقالَ أبنيرُ لشُيوخِ بَيتِ إسرائيلَ: «كُنتُم مِنْ قَبلُ تَطلبونَ داوُدَ مَلِكا علَيكُم،
18فافعَلوا هذا الآنَ لأنَّ الرّبَّ قالَ لَه: «على يدِ داوُدَ عبدي أخَلِّصُ شعبـي إسرائيلَ مِنْ أيدي الفِلسطيّينَ ومِنْ أيدي
جميعِ أعدائِهِم».
19وتكلَّمَ أبنيرُ أيضا على مسامِعِ بَيتِ بنيامينَ، ثُمَّ ذهَبَ ليُخبِرَ داوُدَ في حبرونَ بِما اتَّفقَ علَيهِ جميعُ بَني إسرائيلَ،
ومِنهُم بَيتُ بنيامينَ.
20فجاءَ أبنيرُ إلى داوُدَ في حبرونَ ومعَهُ عِشرونَ رجُلا، فأقامَ داوُدُ مأدبَةً لَه ولِرِجالِه.
21فقالَ أبنيرُ لداوُدَ: «أقومُ الآنَ وأذهبُ لأجمَعَ لكَ يا سيِّدي المَلِكُ جميعَ بَيتِ إسرائيلَ، فيُعاهِدونَكَ وتملِكُ علَيهِم وتنالُ
ما يشتهي قلبُكَ». فصرَفَ داوُدُ أبنيرَ، فذهبَ بأمانٍ.

مقتل أبنير ودفنه

22ثُمَّ رجَعَ أتباعُ داوُدَ ويوآب منَ الغَزوِ ومَعَهُم غنيمَةٌ عظيمَةٌ، ولم يكُنْ أبنيرُ عِندَ داوُدَ في حبرونَ لأنَّهُ كان صرفَهُ
وذهَبَ بأمانٍ.
23فلمَّا حضرَ يوآبُ معَ رِجالِه قيلَ لَه: «جاءَ أبنيرُ بنُ نيرَ إلى المَلِكِ وصرفَهُ، فذهبَ بأمانٍ».
24فدخلَ يوآبُ على المَلِكِ وقالَ: «ماذا فعلتَ؟ أتى أبنيرُ إليكَ فلِماذا صَرَفتَه فذهبَ بأمانٍ؟
25ألا تعرِفُ أنَّه أتى ليخدعَكَ، وليعرِفَ كُلَّ ما تقومُ بهِ وما تفعلُهُ؟».
26وخرجَ يوآبُ مِنْ عِندِ داوُدَ وبعثَ رُسُلا في طلبِ أبنيرَ، فلحِقوا به وردُّوهُ مِنْ بئرَ سيرَةَمِنْ دونِ أنْ يعلَمَ داوُدُ.
27فلمَّا رجعَ أبنيرُ إلى حبرونَ، انفرَدَ بهِ يوآبُ إلى وسَطِ البابِ، كأنَّما يُريدُ أن يكلِّمَهُ، وضربَهُ هُناكَ في بَطنِه انتقاما
لِعسائيلَ أخيهِ.
28فسمِعَ داوُدُ بَعدَ ذلِكَ فقالَ: «يشهدُ الرّبُّ أنّي ومَملكَتي بريئانِ مِنْ دمِ أبنيرَ بنِ نيرَ،
29ليكُنْ دمُهُ على رأسِ يوآبَ وعلى جميعِ بَيتِ أبـيهِ، فلا يَنقطِعُ منهُ مريضٌ بالسَّيلانِ وأبرصُ ومتوكِّئٌ على عُكَّازٍ
وساقِطٌ بالسَّيفِ وجائعٌ إلى الخُبزِ».
30وهكذا قُتِلَ أبنيرُ بـيَدِ يوآبَ وأبـيشايَ أخيهِ، لأنَّه قتلَ عسائيلَ أخاهُما بِـجَبعونَ في الحربِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

31وقالَ داوُدُ ليوآبَ ولجميع الّذينَ معَهُ: «مزّقوا ثِيابَكُم والبَسوا المُسوحَ ونوحوا على أبنيرَ». ومشى داوُدُ المَلِكُ وراءَ النَّعشِ.

32ودفَنوا أبنيرَ بحَبرونَ، فرفَعَ المَلِكُ صوتَهُ وبكى على قبرِ أبنيرَ، وبكى جميعُ الشَّعبِ.

33ورثى المَلِكُ أبنيرَ. فقالَ: «أتموتُ يا أبنيرُ بهذِهِ البساطةِ؟

34ما كانَ قيدٌ في يدَيكَ، ولا في رجلَيكَ، بل كمَنْ يسقطُ أمامَ المُجرِمينَ سَقطتَ». وظلَّ الشَّعبُ يَبكونَه.

35وحاوَلوا أنْ يُقَدِّموا لداوُدَ طَعاما، وكانَ نهارٌ بَعدُ، فأقسَمَ وقالَ: «ويلٌ لي مِنَ اللهِ إنْ ذُقتُ خبزا أو شيئا آخَرَ قبلَ أنْ تَغرُبَ الشَّمسُ».

36فعلِمَ جميعُ الشَّعبِ بذلِكَ واستَحسَنوه، ككُلِّ ما كانَ يَفعلُهُ داوُدُ،

37وأيقَنوا في ذلِكَ اليومِ أنَّ المَلِكَ لم يكُنْ لَه يَدٌ في مَقتَلِ أبنيرَ بنِ نيرَ.

38وقالَ المَلِكُ لِحاشيَتِهِ: «ألا تَعلَمونَ أنَّ رئيسا وعظيما سقطَ اليومَ في أرضِ إسرائيلَ؟

39وأنا اليومَ ضعيفٌ، بَعدُ، ولو مُسِحتُ مَلِكا، وبَنو صرويَّةَ هؤلاءِ هُم أشَدُّ مِنّي. عاقبَ الرّبُّ فاعِلَ الشَّرِّ بحَسَبِ شرِّهِ».

سفر صموئيل الثاني 4

مقتل إيشبوشث

1وسمِعَ إيشبوشَثُ بنُ شاوُلَ بموتِ أبنيرَ في حَبرونَ، فخارت عزيمَتُهُ وارتاعَ جميعُ بيتِ إسرائيلَ.

2وكانَ لإيشبوشثَ رجُلانِ يقودانِ الغُزاةَ، اسمُ الواحدِ بَعنَةُ والآخَرُ ريكابُ، وهُما ابنا رِمُّونَ البَئيروتيِّ مِنْ بَني بنيامينَ. وكانَت بَئيروتُ مِنْ مُدُنِ بَني بنيامينَ،

3فهرَبَ أهلُها إلى جتَّايمَوفيها نَزَلوا إلى هذا اليومِ.

4وكانَ ليوناثانَ بنِ شاوُلَ ابنٌ اسمُه مَفيبوشَثُ، وكانَ ابنَ خمْسِ سنينَ حينَ جاءَ خبَرُ موتِ شاوُلَ ويوناثانَ مِنْ يَزرَعيلَ، فحمَلَتهُ حاضِنتُهُ وهرَبَت بهِ، فوقَعَ وصارَ أعرَجَ.

5فذهبَ ابنا رِمُّونَ البَئيروتيِّ، ريكابُ وبَعنَةُ، ودَخَلا بيتَ إيشبوشثَ بنِ شاوُلَ في حَرِّ النَّهارِ وكانَ نائِما يَستريحُ.

6وكانَتْ حارِسَةُ البَيتِ نامت وهيَ تُنَقّي الحِنطَةَ. فتسَلَّلَ ريكابُ وأخوهُ

7إلى داخِلِ البَيتِ حيثُ كانَ إيشبوشَثُ نائِما على سريرِهِ في غُرفةِ نومِهِ، فضرَباهُ بالسَّيفِ وقَتلاهُ وقَطَعا رأسَهُ وأخَذاهُ وسارا في طريقِ غَورِ الأردُنِّ طولَ اللَّيلِ.

8وأتَيا برأسِ إيشبوشثَ إلى داوُدَ المَلِكِ في حَبرونَ وقالا لَه: «ها رأسُ إيشبوشثَ بنِ شاوُلَ عدُوِّكَ الّذي طلبَ حياتَكَ. وبذلِكَ انتَقَمَ الرّبُّ لكَ اليومَ، يا سيّدَنا المَلِك، مِنْ شاوُلَ ومِنْ ذُرِّيَّتِه».

9فقالَ لهما داوُدُ: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ الّذي خلَّصَني مِنْ كُلِّ ضيقٍ

10إنَّ الّذي أخبَرَني بموتِ شاوُلَ، وهوَ يظُنُّ أنَّه يُبشّرُني بِخَيرٍ، قبَضتُ علَيهِ وقتَلتُهُ في صِقْلَغَجزاءً لِما قالَ.

11فماذا يكونُ جَزاءُ رَجُلينِ ظالِمَينِ قتَلا بَريئا في بَيتِهِ على سريرِهِ؟ ألا أثأرُ لِدَمِه مِنكُما وأُبيدُكُما مِنَ الأرضِ؟»

12وأمرَ داوُدُ حرَسَهُ فقَتلوهُما وقطَعوا أيديَهما وأرجُلَهما وعلَّقوهُما على بِركَةِ حَبرونَ. وأمَّا رأسُ إيشبوشثَ فأخَذوهُ ودفَنوهُ في قبرِ أبنيرَ بِحَبرونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر صموئيل الثاني 5

داود يملك على إسرائيل ويهوذا

(أخ11: 1-3).

1وأقبلَ جميعُ أسباطِ إسرائيلَ إلى داوُدَ في حَبرونَ وقالوا لَه: «أنتَ ونحنُ: جميعُنا مِنْ شعبٍ واحدٍ.

2حينَ كانَ شاوُلُ علَينا مَلِكا، كنتَ تقودُ شعبَ إسرائيلَ للحربِ، والرّبُّ قالَ لكَ: أنتَ ترعى شعبي بَني إسرائيلَ وتكونُ قائدا لهُم».

3وأقبَلَ شُيوخُ إسرائيلَ إلى داوُدَ في حَبرونَ، فعاهَدَهُم أمامَ الرّبِّ ومَسحوهُ مَلِكا على بَيتِ إسرائيلَ.

4وكانَ داوُدُ ابنَ ثَلاثينَ سنَةً يومَ صارَ مَلِكا، وملَكَ أربعينَ سنَةً.

5ملَكَ بِحَبرونَ على بَيتِ يَهوذا سبْعَ سِنينَ وستَّةَ أشهرٍ، وملَكَ بأورُشليمَ ثَلاثا وثلاثينَ سنَةً على جميع إسرائيلَ ويَهوذا.

داود يستولي على أورشليم

(أخ11: 4-9، 14: 1-2).

6وسارَ المَلِكُ ورِجالُهُ إلى أورُشليمَ لِمُحاربَةِ اليَبوسيِّينَسُكانِها، فقالَ لَه هؤلاءِ وهُم يَظنُّونَ أنَّه لا يَقدِرُ أنْ يَدخُلَها: «لا يُمكِنُكَ أنْ تَدخُلَ إلى هُنا، فحتّى العميانُ والعُرْجُ يصدُّونكَ».

7لكنَّ داوُدَ احتَلَّ حِصنَ صِهيونَ وهوَ مدينةُ داوُدَ

8وقالَ في ذلِكَ اليومِ لرجالِهِ: «مَنْ أرادَ أنْ يُهاجمَ يَبوسيًّا، فليَدخُلْ عبرَ قناةِ المياهِ إلى حيثُ أولئِكَ العُرْجُ والعُميانُ الّذينَ تَعافُهُم نفْسي». فلذلِكَ يُقالُ: «لا يدخُلُ بَيتَ الرّبِّ أعمى ولا أعرَجُ».

9وأقامَ داوُدُ في الحِصنِ وسَمّاهُ مدينةَ داوُدَ، وبَنى حولَه سُورا مِنَ القَلعةِ إلى الدّاخلِ.

10وكانَ داوُدُ يَزدادُ عظمَةً، والرّبُّ القديرُ معَهُ.

11وأرسَلَ حِيرامُ مَلِكُ صورَ وفدا إلى داوُدَ وأخشابَ أرزٍ ونَجّارينَ ونحّاتينَ، فبَنَوا لَه قصرا

12وعرَفَ داوُدُ أنَّ الرّبَّ ثَبَّتَهُ مَلِكا على بَني إسرائيلَ وعَظَّمَ مُلكَهُ إكراما لِشعبِه.

13وبَعدَ مَجيئِهِ مِنْ حَبرونَ اتَّخذَ لَه جواريَ وزوجاتٍ مِنْ أورُشليمَ، ووُلِدَ لَه بَنونَ وبَناتٌ.

14وهذِهِ أسماءُ المَولودينَ لَه في أورُشليمَ: شَمُّوعُوشوبابُ وناثانُ وسليمانُ

15وبيحارُ وأليشوعُ ونافَجُ ويافيعُ

16وأليشَمَعُ وأليداعُوأليفَلَطُ.

داود ينتصر على الفلسطيّين

(أخ14: 8-16).

17ولمَّا سمِعَ الفِلسطيُّونَ أنَّ داوُدَ صارَ مَلِكا على إسرائيلَ، صعِدوا جميعا لمُحاربَتِهِ. فعَلِمَ داوُدُ بذلِكَ، فنَزَلَ إلى موقع حصينٍ.

18وجاءَ الفِلسطيُّونَ وانتَشَروا في وادي الرَّفائيمِ.

19فسألَ داوُدُ الرّبَّ: «هل أصعَدُ لِمُحاربَتِهِم؟ وهل تُسلِمُهُم إلى يدي؟» فقالَ لَه الرّبُّ: «إصعَدْ، فأسلِمَهُم إلى يَدِكَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20وزحَفَ داوُدُ إلى بَعل فراصيمَ وهَزَمهُم هُناكَ وقالَ: «الرّبُّ اجتاحَ أعدائي كالسَّيلِ». ولذلِكَ سُمِّيَ ذلِكَ الموضِعُ بَعلَ فراصيمَ.

21وترَكَ الفِلسطيُّونَ أصنامَهُم هُناكَ، فأخَذَها داوُدُ ورجالُه.

22وعادَ الفِلسطيُّونَ وانتَشَروا في وادي الرَّفائيمِ.

23فسألَ داوُدُ الرّبَّ، فأجابَه: «لا تَصعَدْ إليهِم مُواجَهةً، بلِ التَفَّ علَيهِم مِنَ الخَلْفِ مِنْ جِهةِ أشجارِ البَلسَمِ،

24فإذا سَمِعتَ صوتَ خطواتٍ في رُؤوسِ أشجارِ البَلسَمِ فتقدَّمْ لأنّي أكونُ خرجتُ أمامَكَ للانتصارِ علَيهِم».

25ففعَلَ داوُدُ كما أمرَهُ الرّبُّ وهزَمَ الفِلسطيّينَ مِنْ جبَعٍإلى مدخَلِ جازَرَ.

سفر صموئيل الثاني 6

تابوت العهد في أورشليم

(1أخ13: 4-14).

1وعادَ داوُدُ وجمَعَ نُخبَةَ رجالِ إسرائيلَ ثَلاثينَ ألفا

2وسارَ بِهِم إلى بعلَةَفي يَهوذا ليأخُذوا مِنْ هُناكَ تابوتَ العَهدِ الّذي يحمِلُ اسمَ الرّبِّ القديرِ الجالِسِ على الكروبيمِ.

3فحَمَلوه على مركبةٍ جديدةٍ وجاؤوا بهِ مِنْ بَيتِ أبيناداب الّذي على الرَّابيةِ. وكانَ عُزَّةُ وأخيو، ابنا أبيناداب يَسوقانِ المركبةَ الجديدةَ.

4وكانَ أخيو يسيرُ أمامَ التَّابوتِ.

5وكانَ داوُدُ وجميعُ بَني إسرائيلَ يَرقُصونَ بكُلِّ قِواهُم ويُنشِدونَ على أنغامِ القيثاراتِ والرَّبابِ والدُّفوفِ والجنوكِ والصُّنوجِ.

6فلمَّا وصَلوا إلى بيدَرِ ناخونَعثَرتِ الثِّيرانُ، فمَدَّ عُزَّةُ يدَهُ إلى تابوتِ العَهدِ وأمسكَهُ.

7فاشتَدَّ غضَبُ الرّبِّ علَيهِ وضرَبَه لجَسارتِهِ، فماتَ هُناكَ عِندَ التَّابوتِ.

8فاغتاظَ داوُدُ لأنَّ الرّبَّ ضربَ عُزَّةَ، ولذلِكَ دُعيَ ذلِكَ الموضِعُ فارَصَ عُزَّةَإلى هذا اليومِ.

9وخافَ داوُدُ مِنَ الرّبِّ في ذلِكَ اليومِ وقالَ: «كيفَ أتجَرَّأُ وأُنزِلُ تابوتَ العَهدِ عندي ؟»

10ولم يَشأْ داوُدُ أنْ يأخُذَهُ معَهُ إلى أورُشليمَ، فمالَ بهِ إلى بَيتِ عوبيدَ أدومَ الجَتّيِّ.

11حيثُ بَقيَ ثَلاثةَ أشهرٍ، فبارَكَ الرّبُّ عوبيدَ أدومَ وكُلَّ أهلِ بَيتِهِ.

12فقيلَ لداوُدَ: «بارَكَ الرّبُّ عوبيدَ أدومَ وكُلَّ ما لَه بِسبَبِ تابوتِ العَهدِ». فذهبَ داوُدُ وأصعَدَ التَّابوتَ مِنْ هُناكَ إلى أورُشليمَ بِفرحٍ.

13فكانَ كُلَّما خَطا حامِلوهُ ستَّ خطواتٍ يَذبحونَ ثورا وكَبْشا مُسمَّنا.

14وكانَ داوُدُ يرقُصُ بكُلِّ قوَّتِهِ أمامَ الرّبِّ، وهوَ مُتَّزِرٌ بأفودٍ مِنْ كَتّانٍ.

15وأصعَدَ داوُدُ وجميعُ بَيتِ إسرائيلَ تابوتَ العَهدِ بالهُتافِ وصوتِ البوقِ.

16ولمَّا دخَلَ التَّابوتُ أورُشليمَ نظَرت ميكالُ ابنَةُ شاوُلَ مِنَ الطَّاقةِ ورأتِ المَلِكَ داوُدَ يقفِزُ ويرقصُ أمامَ الرّبِّ، فاحتَقَرَتهُ في قلبِها. حينَ رَأتهُ يرقصُ على هذِهِ الطَّريقةِ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17وأدخَلوا التَّابوتَ وأقاموهُ في مكانِه وسَطَ الخَيمةِ الّتي نصَبَها لَه داوُدُ. وقدَّمَ داوُدُ مُحرقاتٍ أمامَ الرّبِّ وذبائِحَ سلامةٍ،

18ثُمَّ بارَكَ الشَّعبَ باسمِ الرّبِّ القديرِ

19ووزَّعَ على كُلِّ رجُلٍ وامرأةٍ مِنهُم رغيفَ خبزٍ وكَمشَةً مِنَ البَلحِ والزَّبيبِ، ثُمَّ انصرَفَ كُلُّ واحدٍ إلى بَيتِه.

20ورجَعَ داوُدُ إلى بَيتِهِ، فخَرَجت ميكالُ ابنَةُ شاوُلَ لِلقائِهِ وقالَت في سُخريةٍ: «كم كانَ مَلِكُ إسرائيلَ وَقورا اليومَ، حينَ تَعرَّى أمامَ جواري رِجالِه كما يتَعرَّى السُّفهاءُ».

21فقالَ لها داوُدُ: «كانَ ذلِكَ كُلُّهُ لأجلِ الرّبِّ الّذي فضَّلَني على أبيكِ، وعلى جميعِ بَيتِهِ، ليُقيمَني رئيسا على شعبِهِ بَني إسرائيلَ وسأرقصُ، أكثرَ مِنْ ذلِكَ لأجلِ الرّبِّ،

22وأُحِطُّ مِنْ قيمتي أكثرَ مِنْ ذلِكَ. رُبَّما أبدو وضيعا في عينَيكِ، أمَّا في عُيونِ تِلكَ الجواري الّتي ذكَرتِهِنَّ، فأنا أزدادُ شَرَفا».

23ولم تَلِدْ ميكالُ ابنَةُ شاوُلَ ولدا إلى يومِ وفاتِها.

سفر صموئيل الثاني 7

نبوءة ناثان

(1أخ17: 1-15).

1ولمَّا سكنَ المَلِكُ في قصرِه وأراحَهُ الرّبُّ مِنْ جميعِ أعدائِهِ

2قالَ لناثانَ النَّبيِّ: «أُنظُرْ. أنا مُقيمٌ في بيتٍ مِنْ أرزٍ، وتابوتُ العَهدِ مُقيمٌ في خَيمةٍ».

3فأجابَهُ ناثانُ: «إذهَبْ وافعَلْ كُلَّ ما في بالِكَ لأنَّ الرّبَّ معَكَ».

4ولكنَّ الرّبَّ قالَ لناثانَ في تلكَ اللَّيلةِ:

5«إذهَبْ وقُلْ لِعبدي داوُدَ: هذا ما يقولُ الرّبُّ: أأنتَ تَبني لي بَيتا لِسُكنايَ؟

6ما سَكنتُ بَيتا مِنْ يومِ أخرجتُ بَني إسرائيلَ مِنْ مِصْرَ حتّى الآنَ، بل في خَيمةٍ كُنتُ أنتَقِلُ معَهُم على الدَّوامِ،

7وفي كُلِّ ارتحالي معَ جميعِ بَني إسرائيلَ لم أسألْ أحدا مِنْ رُؤسائِهِم الّذينَ أمرتُهُم أنْ يَرعَوا بَني إسرائيلَ شعبي: لِماذا لم تُقِمْ لي بَيتا مِنَ الأرْزِ؟

8فقُلْ لِعبدي داوُدَ: هذا ما يقولُ الرّبُّ القديرُ: أنا أخَذتُكَ مِنَ الحظيرةِ، مِنْ وراءِ الغنَمِ، لتكونَ رئيسا على شعبي بَني إسرائيلَ،

9وكُنتُ معَكَ حيثُما سِرتَ، وأبَدْتُ جميعَ أعدائِكَ وسأُقيمُ لكَ اسما عظيما كأسماءِ العُظَماءِ في الأرضِ.

10وسأجعَلُ مكانا لشعبي بَني إسرائيلَ، وفيهِ أغرسُهُ، فيثبُتُ في مكانِهِ فلا يتَزَعزَعُ مِنْ بَعدُ، ولا يعودُ بَنو الشَّرِّ يضطَهِدونَهُ كما كانوا مِنْ قَبلُ،

11يومَ أقَمتُ قُضاةً علَيهِ. سأُريحُكَ مِنْ جميعِ أعدائِكَ. وأنا الرّبُّ أُخبِرُكَ أنّي سأُقيمُ لكَ ذُرِّيَّةً.

12وإذا انتهَتْ أيّامُكَ ورقدتَ معَ آبائِكَ، أقمتُ خلَفا لكَ مِنْ نسلِكَ الّذي يخرُجُ مِنْ صُلبِكَ وثبَّتُّ مُلكَهُ،

13فهوَ يَبني بَيتا لاسمي وأنا أُثَبِّتُ عرشَ مُلْكِه إلى الأبدِ.

14أنا أكونُ لَه أبا وهوَ يكونُ لي ابنا، وإذا فعَلَ الشَّرَّ أُؤدِّبُهُ بِعصا كالّتي يستخدِمُها النَّاسُ وبها يَضرِبونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15وأمَّا رحمَتي فلا أنزعُها عَنهُ كما نَزعتُها عَنْ شاوُلَ الّذي أزلْتُهُمِنْ أمامِ وجهِكَ،

16بل يكونُ بَيتُكَ ومُلكُكَ ثابِتَينِ على الدَّوامِ أمامَ وجهي، وعرشُكَ يكونُ راسخا إلى الأبدِ».

17فكَلَّمَ ناثانُ داوُدَ بِجميعِ هذا الكلامِ وهذِهِ الرُّؤيا كُلِّها.

صلاة داود

(1أخ17: 16-27).

18فدخَلَ المَلِكُ داوُدُ وجلَسَ أمامَ الرّبِّ وقالَ: «مَنْ أنا يا سيِّدي الرّبُّ، وما بَيتي الّذي أنتَسِبُ إليهِ حتّى أوصَلتَني إلى هُنا.

19وكانَ هذا كُلُّه قليلا في عينَيكَ يا سيِّدي الرّبُّ، فدَعوتَني أيضا، أنا عبدُكَ، أنْ يدومَ نسلي إلى زمانٍ طويلٍ، وهذا خِلافا لِسُنَّةِ البشَرِ أيُّها السَّيِّدُ الرّبُّ.

20فبماذا أعودُ أُكلِّمُكَ وأنتَ عرَفتَني أيُّها السَّيِّدُ الرّبُّ؟

21فمِنْ أجلِ وعدِكَ ومَحبَّةِ قلبِكَ فعلتَ هذا الأمرَ العظيمَ وأعلَمتَني بهِ.

22فما أعظَمَكَ أيُّها الرّبُّ الإلهُ. أنتَ لا مثيلَ لكَ ولا إلهَ سِواكَ، كما سَمِعنا بآذانِنا.

23وأيَّةُ أمَّةٍ في الأرضِ مِثلُ شعبِكَ بَني إسرائيلَ الّذينَ اختَرتَهُم لِنَفسِكَ شعبا وجعَلتَ لهُم اسما، وعمِلتَ لهُم تِلكَ الأعمالَ العظيمةَ الهائلَةَ، حيثُ طردتَ مِنْ أمامِهِمِ الشُّعوبَ وآلِهتَهُم،

24وثبَّتَّ شعبَكَ بَني إسرائيلَ شعبا لكَ إلى الأبدِ، وأنتَ يا ربُّ صرتَ لهُم إلها

25والآنَ يا ربُّ أقِمْ إلى الأبدِ وعدَكَ الّذي وعدتَني أنا ونسلي. وافعَلْ كما قُلتَ

26ليَعظُمَ اسمُكَ إلى الأبدِ ويُقالَ: الرّبُّ القديرُ إلهٌ على إسرائيلَ. وليكُنْ بَيتُ عبدِكَ داوُدَ ثابِتا أمامَكَ،

27لأنَّكَ أنتَ، أيُّها الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ، أعلَنتَ ذلِكَ على مَسمَعي حينَ قُلتَ: أبني لكَ بَيتا. لذلِكَ تشَجَّعَ قلبي، أنا عبدُكَ أنْ أُصلِّيَ إليكَ هذِهِ الصَّلاةَ.

28والآنَ أيُّها الرّبُّ الإلهُ، أنتَ هوَ اللهُ وكلامُكَ حَقٌّ، وأنتَ الّذي وعَدْتَني هذا الوعدَ الحسَنَ.

29فالآنَ تحَنَّنْ وبارِكْ نسلي لِيكونَ أمامَكَ على الدَّوامِ، لأنَّكَ أنتَ يا سيِّدي الرّبُّ تَكلَّمتَ، ومِنْ برَكتِكَ يتبارَكُ نسلُ عبدِكَ داوُدَ إلى الأبدِ».

سفر صموئيل الثاني 8

حروب داود

(1أخ18: 1-13).

1وبَعدَ ذلِكَ تغلَّبَ داوُدُ على الفِلسطيّينَ وأذَلَّهُم، وأخذَ السُّلطَةَ مِنْ أيديهِم.

2وتغلَّبَ على الموآبيّينَ ومدَّدَ أسراهُم على الأرضِ وقاسَهُم بالحَبلِ. فقَتلَ منهُم ثُلثَينِ وأبقى على الثُّلثِ، وصارَ الموآبيُّونَ عبيدا لَه يُؤدُّونَ الجِزيَةَ.

3وتغَلَّبَ داوُدُ على هددَعزَرَ بنِ رحوبَ مِلكِ صوبَةَالّذي كانَ ذاهبا ليَستَرِدَّ سُلطَتَهُ على نهرِ الفُراتِ.

4وأخذَ مِنهُ ألفا وسبعَ مئةِ فارسٍ وعشرينَ ألفا مِنَ المُشاةِ وقطَعَ مفاصِلَ أرجُلِ خَيلِ جميعِ المركباتِ وأبقى مِنها ما يكفي لمِئةِ مركبةٍ.

5فجاءَ الآراميُّونَ مِنْ دِمشقَ لنَجدَةِ هددَعزَرَ مَلِكِ صوبَةَ، فقتلَ داوُدُ مِنهُم اثنينِ وعشرينَ ألفَ رجُلٍ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6وأقامَ حُكَّاما علَيهِم، فصارَ الآراميُّونَ عبـيدا لَه يُؤدُّونَ الجِزيَةَ. ونصَرَهُ الرّبُّ حيثُما توجَّهَ.
7وأخذَ داوُدُ تُروسَ الذَّهبِ الّتي كانَت معَ رِجالِ هددَعزَرَ وجاءَ بها إلى أورُشليمَ
8كذلِكَ أخذَ مِنْ باطِحَوبـيرَوثاي، مدينَتَي هددَعزَرَ، نُحاسا كثيرا جِدًّا.
9وسمِعَ توعي مَلِكُ حَماةَأَنَّ داوُدَ كسَرَ جيشَ هددَعزَرَ
10فأرسَلَ إليهِ ابنَهُ يورامَ ليُسلِّمَ علَيهِ ويُهَنِّئَهُ لأنَّه قاتَلَ هددَعزَرَ وكسَرَه، وهوَ الّذي كانَت لَه حُروبٌ معَهُ. وحمَلَ يورامُ إلى داوُدَ آنيةً مِنَ الفضَّةِ والذَّهبِ والنُّحاسِ.
11وهذِهِ أيضا كرَّسَها المَلِكُ داوُدُ للرّبِّ، في ما كرَّسَ مِنْ فضَّةٍ وذهَبٍ أخَذَها مِنْ جميعِ الشُّعوبِ الّذينَ أخضَعَهُم
12مِنَ الآراميّينَ والموآبـيّين وبَني عمُّونَ والفِلسطيّينَ والعَماليقيّينَ، وما غنِمَهُ مِنْ هددَعزَرَ بنِ رحوبَ مَلِكِ صوبةَ.
13وزادَ داوُدُ شُهرَةً عِندَ رُجوعِهِ، بَعدَ ما قتَلَ ثمانيةَ عشَرَ ألفا مِنَ الآدوميّينَ في وادي المِلحِ.
14وأقامَ في أدومَ كُلِّها حُكَّاما وصارَ جميعُهُم عبـيدا لَه. ونصَرَهُ الرّبُّ حيثُما توجَّهَ.
15وملَكَ داوُدُ على جميعِ بَني إسرائيلَ، وكانَ يحكُمُ بالعَدلِ والإنصافِ.
16وكانَ يوآبُ بنُ صرويَّةَ قائدا للجيشِ، ويوشافاطُ بنُ أخيلودَ مُسَجِّلا،
17وصادوقُ بنُ أخيطوبَ وأخيمالِكُ بنُ أبـياثارَ كاهنَينِ، وسرايا كاتبا في الدِّيوانِ.
18وبناياهو بنُ يَوياداعَ قائدا لحَرسِ المَلكِ، وبَنو داوُدَ كانوا كَهنَةً.

سفر صموئيل الثاني 9

داود ومفيبوشث

1وقالَ داوُدُ: «هل بَقيَ أحدٌ مِنْ بَيتِ شاوُلَ، فأُحسِنَ إليهِ إكراما ليوناثانَ؟»
2وكانَ لبـيتِ شاوُلَ عبدٌ اسمُهُ صيـبا، فدعاهُ داوُدُ وقالَ لَه: «هل أنتَ صيـبا؟» فأجابَ: «أنا هوَ يا سيِّدي».
3فقالَ لَه: «أما بَقيَ أحدٌ في بَيتِ شاوُلَ، فأُحسِنَ إليه كما عاهَدتُ الرّبَّ؟» فقالَ صيـبا: «بَقيَ ابنٌ ليوناثانَ، وهوَ أعرَجُ».
4فقالَ لَه المَلِكُ: «أينَ هوَ؟» فأجابَ صيـبا: «هوَ في بَيتِ ماكيرَ بنِ عَمّيئيلَ في لودَبارَ».
5فأرسَلَ المَلِكُ داوُدُ في طلبِهِ.
6فجاءَ مَفيـبوشَثُ بنُ يوناثانَ بنِ شاوُلَ إلى داوُدَ وانحَنى أمامَهُ احتراما، فقالَ لَه داوُدُ: «يا مَفيـبوشَثُ». أجابَهُ: «ها أنا يا سيِّدي».
7فقالَ لَه داوُدُ: «لا تخَفْ. سأُحسِنُ إليكَ إكراما ليوناثانَ أبـيكَ، وآمُرُ بإرجاعِ جميعِ مزارِعِ شاوُلَ جَدِّكَ إليكَ، وأنتَ ستأكُلُ على مائِدتي دائما».
8فانحَنى أمامَهُ وقالَ: «مَنْ أنا يا سيِّدي حتّى تهتمَّ بـي ما أنا الّا كلبٌ مَيِّتٌ».
9فدَعا المَلِكُ داوُدُ صيـبا وقالَ لَه: «كُلُّ ما كانَ لشاوُلَ ولبَيتِهِ أعطَيتُهُ لحَفيدِ مَولاكَ.
10فتَفلَحُ لَه الأرضَ، أنتَ وبَنوكَ وعبـيدُكَ، وتستغِلُّونَها لأهلِ بَيتِهِ فيكونُ لهُم قُوتٌ يأكُلونَهُ. وأمَّا مَفيـبوشَثُ فيأكلُ دائما على مائِدتي». وكانَ لصيـبا خمسةَ عشَرَ ابنا وعشرونَ عبدا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11فقالَ للمَلِكِ: «كُلُّ ما أمرَني بهِ سيّدي المَلِكُ أفعلُهُ». وبدأَ مَفيبوشَثُ يأكُلُ على مائدةِ المَلِكِ كواحدٍ مِنْ بَنيهِ.

12وكانَ لمَفيبوشَثَ ابنٌ صغيرٌ اسمُهُ ميكا. فصارَ كُلُّ أهلِ بَيتِ صيبا عبيدا لمَفيبوشَثَ.

13وأقامَ مَفيبوشَثُ بأورُشليمَ لأنَّه كانَ يأكُلُ دائما على مائدةِ المَلِكِ، وبَقيَ أعرَجَ مِنْ رِجلَيهِ.

سفر صموئيل الثاني 10

داود يهزم العمونيين والآراميين

(1أخ19: 1-5).

1وبَعدَ ذلِكَ تُوفِّيَ مَلِكُ بَني عمُّونَ، فمَلَكَ حَنونُ ابنُهُ مكانَهُ.

2فقالَ داوُدُ: «أُحسِنُ إلى حَنونَ بنِ ناحاشَ كما أحسَنَ أبوهُ إليَّ» وأرسَلَ وفدا يُعزّيهِ بأبيهِ. فجاؤوا إلى أرضِ بَني عَمُّونَ،

3فقالَ زُعَماؤُهُم لحَنونَ سيّدِهِم: «أتظُنُّ داوُدَ أرسلَ إليكَ مُعزّينَ إكراما لأبيكَ؟ أم ليَستَطلِعوا المدينةَ تَمهيدا للاستيلاءِ علَيها؟»

4فقبَضَ حَنونُ على رسُلِ داوُدَ، وحلَقَ نِصفَ لِحاهُم، وقطَعَ نِصفَ ثيابِهِم عِندَ الوِركِ، ثُمَّ أطلَقَهُم.

5فسمِعَ داوُدُ بِما حَلَّ بِهِم ولأنَّهُم كانوا خَجِلينَ جِدًّا، أرسَلَ إليهِم مَنْ يقولُ: «أقيموا بأريحا حتّى تنبُتَ لِحاكُم ثُمَّ ارجِعوا».

6ولمَّا رأى بَنو عَمُّونَ أنَّ داوُدَ أصبحَ يكرهُهُم استأجَروا عشرينَ ألفَ جُنديٍّ آراميٍّ مِنْ بَيتَ رَحوبَ ومن صوبَةَ، واثنَي عشَرَ ألفَ رجُلٍ مِنْ طُوبَ، وألفَ رجُلٍ مِنْ رِجالِ مَلِكِ مَعكَةَ.

7فلمَّا سمِعَ داوُدُ بالأمرِ، أرسَلَ يوآبَ على رأسِ الجيشِ كُلِّهِ.

8فخرَجَ بَنو عَمُّونَ واصطفُّوا لِلحربِ عِندَ مدخَلِ بابِ المدينةِ، وأخذَ آراميُّو صوبَةَ ورَحوبَ ورجالُ طُوبَ ومعكَةَ مواقِعَهُم في البَرّيَّةِ.

9فلمَّا رأى يوآبُ أنَّ الهُجومَ علَيهِ مِنَ الأمامِ والخَلْفِ، إختارَ نُخبَةَ جُنودِهِ وصفَّهُم لمُقاتَلَةِ الآراميّينَ،

10وأسنَدَ قيادَةَ بقيَّةِ الجُنودِ إلى أبيشايَ أخيهِ، فصَفَّهُم لمُقاتَلَةِ بَني عَمُّونَ.

11وقالَ لأبيشايَ: «إنْ قَويَ عليَّ الآراميُّونَ تُنجِدُني، وإنْ قَويَ علَيكَ بَنو عَمُّونَ أُنجِدُكَ.

12فتَشَجَّعْ واثبُتْ مِنْ أجلِ شعبِنا ومُدُنِ إلهِنا، وليفعَلِ الرّبُّ ما يَراهُ حسَنا».

13ثُمَّ تقدَّمَ يوآبُ ورجالُه لمُقاتَلَةِ الآراميّينَ فانهَزَموا مِنْ أمامِهِ.

14ولمَّا رأى بَنو عَمُّونَ هزيمةَ الآراميّينَ، هرَبوا هُم أيضا مِنْ أمامِ أبيشايَ ودخلوا المدينةَ. فامتَنَعَ يوآبُ عَنْ مُقاتَلَةِ بَني عَمُّونَ ورجَعَ إلى أورُشليمَ.

15فلمَّا رأى الآراميُّونَ أنَّهُم انكَسَروا أمامَ بَني إسرائيلَ، جَمَعوا بَعضَهُم بَعضا.

16وجُندَ المَلِكِ هددَعزَرَ وجندَ الآراميّينَ الّذينَ كانوا شرقيَّ نهرِ الفُراتِ، فجاؤُوا إلى حيلامَبقِيادةِ شوباكَ رئيسِ جيشِهِ.

17وسمِعَ داوُدُ فحشَدَ جميعَ رجالِ بَني إسرائيلَ وعبَرَ الأردُنَّ وزحفَ إلى حيلامَ. فاصطَفَّ الآراميُّونَ لمُحاربَتِه،

18فانهَزَموا مِنْ أمامِهِ بَعدَ أنْ أهلَكَ لهُم سبْعَ مئةِ مركبةٍ وأربعينَ ألفَ فارسٍ، وقُتِلَ شوباكُ قائدُهُم هُناكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19فلمَّا رأى جميعُ المُلوكِ الخاضعينَ إلى هددَعزَرَ أنَّهُم انكَسَروا أمامَ بَني إسرائيلَ، سالَموهُم وخضَعوا لهُم. وخافَ
الآراميُّونَ أنْ يَعودوا إلى نَجدَةِ بَني عَمُّونَ.

سفر صموئيل الثاني 11

داود وبتشابع

1ولمَّا جاءَ الرَّبيعُ، وهوَ وقتُ خُروجِ المُلوكِ إلى الحربِ، أرسلَ داوُدُ يوآبَ والقادةَ معَهُ على رأسِ كُلِّ جيشِ بَني
إسرائيلَ، فسحقوا بَني عَمُّونَ وحاصروا مدينةَ رِبَّةَ. وأمَّا داوُدُ فبَقيَ في أورُشليمَ.

2وعِندَ المَساءِ قامَ داوُدُ عَنْ سريرِهِ وتمشَّى على سطحِ القصرِ، فرأى على السَّطحِ امرأةً تَستحِمُّ وكانَت جميلةً جدًّا.

3فسألَ عَنها، فقيلَ لَه: «هذِهِ بَتشابَعُ بنتُ أليعامَ، زوجَةُ أوريَّا الحِثِّيِّ».

4فأرسَلَ إليها رُسُلا عادوا بها وكانَت اغتَسلت وتَطهَّرت، فدخَلَ علَيها ونامَ معَها، ثُمَّ رجعت إلى بَيتِها.

5وحينَ أحسَّت أنَّها حُبلى أعلَمتهُ بذلِكَ.

6فأرسَلَ داوُدُ إلى يوآبَ يقولُ: «أرسِلْ إليَّ أوريَّا الحِثِّيَّ» فأرسَلَهُ.

7فلمَّا جاءَ سألَهُ داوُدُ عَنْ سلامةِ يوآبَ والجيشِ وعَنِ الحربِ،

8ثُمَّ قالَ لَه: «إنزِلْ إلى بَيتِكَ واغسِلْ رِجلَيكَ واسترِحْ». فخَرجَ أوريَّا مِنَ القصرِ وتَبِعتْهُ هديَّةٌ مِنْ عِندِ داوُدَ.

9فنامَ على بابِ القصرِ معَ الحرَسِ ولم ينزِلْ إلى بَيتِهِ.

10فلمَّا قيلَ لداوُدَ: «أوريَّا لم يَنزِلْ إلى بَيتِهِ»، دَعاهُ وقالَ لَه: «أما جِئتَ مِنَ السَّفرِ؟ فما بالُكَ لا تنزِلُ إلى بَيتِكَ؟»

11فأجابَهُ أوريَّا: «تابوتُ العَهدِ ورِجالُ إسرائيلَ ويَهوذا مُقيمونَ في الخيامِ، ويوآبُ وقادَةُ سيِّدي المَلِكِ في البَرِّيَّةِ،
فكيفَ أدخُلُ بَيتي وآكُلُ وأشربُ وأنامُ معَ زوجَتي؟ لا وحياتِكَ، لا أفعَلُ هذا».

12فقالَ لَه داوُدُ: «أقمْ هُنا اليومَ، وغَدا أصرِفُكَ». فبقيَ أوريَّا ذلِكَ اليومَ في أورُشليمَ،

13وفي اليومِ التَّالي دعاهُ داوُدُ، فأكلَ معَهُ وشربَ حتّى سَكِرَ. ثُمَّ خرَجَ مساءً، فنامَ حيثُ ينامُ الحرَسُ، ولم ينزِلْ إلى
بَيتِهِ.

14فلمَّا طلَعَ الصَّباحُ كتَبَ داوُدُ إلى يوآبَ مكتوبا وأرسَلَهُ بيَدِ أوريَّا،

15يقولُ فيهِ: «وجِّهوا أوريَّا إلى حيثُ يكونُ القِتالُ شديدا، وارجِعوا مِنْ ورائِه فيَضرِبَهُ العَدوُّ ويموتُ».

16وكانَ يوآبُ يحاصِرُ المدينةَ، فعيَّنَ لأوريَّا موضِعا عَلِمَ أنَّ للعدوِّ فيهِ رِجالا أشدَّاءَ.

17فخرَجَ رِجالُ المدينةِ وحارَبوا يوآبَ، فسقَطَ لداوُدَ بَعضُ القادَةِ ومِنْ بَينِهِم أوريَّا الحِثِّيُّ.

18فأرسَلَ يوآبُ وأخبَرَ داوُدَ بكلِّ ما جرى في الحربِ.

19وقالَ يوآبُ للرَّسولِ: «بَعدَما تُخبِرُ الملكَ بكُلِّ ما جرى في الحربِ،

20وإذا ثارَ غضَبُهُ وقالَ: لماذا دنَوتُم مِنْ سورِ المدينةِ لِتُحاربوا؟ أما تعلَمونَ أنَّ الّذينَ فوقَ السُّورِ يَرمونَكُم بالسِّهامِ؟

21مَنْ قتَلَ أبيمالِكَ بنَ يَروبَّشْثَ؟ أما هيَ امرأةٌ في تاباصَ رَمتْهُ بِحَجرٍ طاحونةٍ مِنْ فوقِ السُّورِ فقُتِلَ؟ فلماذا دَنوتم
مِنَ السُّورِ؟» إذا قالَ لكَ هذا الكلامَ أجِبْهُ: «عبدُكَ أوريَّا الحِثِّيُّ أيضا ماتَ».

22فذهَبَ الرَّسولُ إلى داوُدَ وأخبرَهُ بِجميعِ ما أمرَهُ بِهِ يوآبُ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23وقالَ لداوُدَ: «قَوِيَ علَينا الأعداءُ وخرَجوا لقِتالِنا في البَرِّيَّةِ، فطارَدناهُم إلى بابِ المدينةِ،

24فرَمانا العَدوُّ بالسِّهامِ مِنْ فوقِ السُّورِ، فماتَ البَعضُ مِنْ قادَةِ المَلِكِ، وقُتِلَ أيضا عبدُكَ أوريَّا الحِتِّيُّ».

25فقالَ لَه داوُدُ: «هذا ما تقولُ ليوآبَ: «لا يُحزِنُكَ ذلِكَ، لأنَّ السَّيفَ لا يرحَمُ أحدا. تابِـعْ هُجومَكَ على المدينةِ ودمِّرْها. قُلْ لَه ذلِكَ حتّى يتشجَّعَ».

26وسمِعَت زوجَةُ أوريَّا أنَّ زوجَها ماتَ، فنَاحَت علَيهِ.

27ولمَّا انتَهَت أيّام مَناحَتِها، أرسَلَ داوُدُ وضَمَّها إلى بَيتِهِ، فكانَت زوجَةً لَه وولدَت لَه ابنا. واستاءَ الرّبُّ مِمَّا فعلَهُ داوُدُ.

سفر صموئيل الثاني 12

عقاب داود وتوبته

1فأرسَلَ الرّبُّ ناثانَ النَّبـيَّ إلى داوُدَ، فجاءَهُ وقالَ لَه: «كانَ رَجُلانِ في إحدى المُدُنِ، أحدُهُما غنيٌّ والآخَرُ فقيرٌ.

2وكانَ للغنيِّ غنَمٌ وبقَرٌ كثيرةٌ جِدًّا،

3ولم يكُنْ للفقيرِ غيرُ نعجةٍ واحدةٍ صغيرةٍ اشتَراها وربَّاها وكبُرت معَهُ ومعَ بنيهِ، تأكُلُ مِنْ لُقمَتِه وتشربُ مِنْ كأسِهِ وترقُدُ في حُضنِه، وكانَت عِندَهُ كابنَتِهِ.

4فنزَلَ بالرَّجلِ الغنيِّ ضَيفٌ، فلم يشأْ أنْ يأخُذَ مِنْ غنَمِهِ وبقَرِهِ ليُهَيِّـئَ طَعاما للضَّيفِ، بل أخَذَ نعجةَ الرَّجلِ الفقيرِ وهيَّأها طَعاما لَه».

5فغَضِبَ داوُدُ على الرَّجلِ الغنيِّ جِدًّا وقالَ لناثانَ: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ، الرَّجلُ الّذي صنَعَ هذا يستوجِبُ الموتَ.

6بدَلَ الواحدةِ يرُدُّ أربَعا جَزاءَ ما فعَلَهُ دونَ شفَقةٍ».

7فقالَ ناثانُ لَه: «أنتَ هوَ الرَّجلُ. هذا ما قالَ الرّبُّ إلَهُ إسرائيلَ: أنا مَسحتُكَ مَلِكا على بَني إسرائيلَ، وأنقَذتُكَ مِنْ يَدِ شاوُلَ،

8وأعطيتُكَ بَيتَهُ وزَوجاتِهِ، وجعَلتُكَ مَلِكا على إسرائيلَ ويَهوذا معا، وإنْ كانَ ذلِكَ قليلا فأنا أُضاعِفُهُ لكَ.

9فلماذا احتقرتَ كلامي وارتَكَبتَ القبيحَ في عينيَّ؟ قتَلتَ أوريَّا الحِتِّيَّ بالسَّيفِ، سَيفِ بَني عَمُّونَ، وأخَذتَ امرأتَهُ زوجَةً لكَ.

10والآنَ جيلا بَعدَ جِيلٍ لن يموتَ أحدٌ مِنْ نسلِكَ إلَّا قَتلا، لأنَّكَ فعَلتَ هذا».

11«وهذا أيضا ما قالَ الرّبُّ: ها أنا أُثيرُ علَيكَ الشَّرَّ مِنْ أهلِ بَيتِكَ، وآخُذُ زوجاتِكَ وأدفَعُهُنَّ إلى قَريبِكَ فيُضاجِعُهُنَّ في وضَحِ النَّهارِ.

12أنتَ فعلتَ ذلكَ سِرًّا، وأنا أفعلُ هذا الأمرَ على عُيونِ جميعِ بني إسرائيلَ وفي وضَحِ النَّهارِ».

13فقالَ داوُدُ لناثانَ: «خَطِئتُ إلى الرّبِّ». فقالَ لَه ناثانُ: «الرّبُّ غفَرَ خطيئتَكَ فلا تموتُ.

14ولكنْ لأنَّكَ استهَنتَ بالرّبِّ بِفِعلِكَ هذا، فالابنُ الّذي يُولَدُ لكَ يموتُ».

15وانصرَفَ ناثانُ إلى بَيتِهِ.

موت ابن داود

وولدَت زوجَةُ أوريَّا لداوُدَ ابنا فضرَبَهُ الرّبُّ بمرضٍ شديدٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16فتضرَّعَ داوُدُ إلى اللهِ مِنْ أجلِ الولدِ، وصامَ ونامَ لياليَه على الأرضِ.

17فالتَفَّ حولَهُ شيوخُ بَيتِهِ لِيُقيموهُ عنِ الأرضِ، فرفَضَ ولم يأكُلْ معَهُم.

18فلمَّا جاءَ اليومُ السَّابِعُ ماتَ الصَّبـيُّ، فخافَ رجالُ حاشيةِ داوُدَ أنْ يُخبِروهُ بِموتِهِ لأنَّهُم قالوا: «عِندَما كانَ الصَّبـيُّ حيًّا كُنَّا نتكلَّمُ فلا يسمَعُ لِكلامِنا، فكيفَ نقولُ لَه: ماتَ الصَّبـيُّ؟ يُمكِنُ أنْ يؤذيَ نفْسَهُ».

19ورآهُم داوُدُ يتَهامَسونَ، فأدرَكَ أنَّ الصَّبـيَّ ماتَ، فقالَ لهُم: «هل ماتَ الصَّبـيُّ؟» فقالوا: «ماتَ».

20فنهضَ عنِ الأرضِ، واغتَسلَ وسرَّحَ شعرَهُ، وغيَّرَ ثِيابَهُ، ودخلَ بَيتَ الرّبِّ، فسجَدَ ورجَعَ إلى قصرِهِ وطلَبَ طَعاما فأكَلَ.

21فقالَ لَه رِجالُ حاشيَتِهِ: «ماذا فعَلتَ؟ حينَ كانَ الصَّبـيُّ حيًّا صُمتَ وبكيتَ، فلمَّا ماتَ قُمتَ وأكلتَ طَعاما؟»

22فأجابَ: «حينَ كانَ الصَّبـيُّ حيًّا صُمتُ وبكيتُ لأنِّي قلتُ: مَنْ يَعلَمُ؟ لعلَّ الرّبَّ يرحَمُني ويَحيا الصَّبـيُّ.

23وأمَّا الآنَ فهوَ مَيْتٌ، فلماذا أصومُ؟ هل أقدِرُ أنْ أرُدَّهُ؟ أنا أذهَبُ إليهِ، أمَّا هوَ فلا يَرجِعُ إليَّ».

24وعزَّى داوُدُ بَتشابَعَ زوجَتَهُ ودخَلَ علَيها ونامَ معَها، فولَدَتِ ابنا سَمَّاهُ سُليمانَ. وأحبَّهُ الرّبُّ،

25وكانَ حبُّهُ هذا على لسانِ ناثانَ النَّبـيِّ الّذي سمَّاهُ يَديديَّا.

الإستيلاء على ربة

(1أخ20: 1-3).

26وهاجمَ يوآبُ مدينةَ ربَّةَ، عاصمةِ بَني عَمُّونَ، واستولى علَيها.

27وأرسَلَ إلى داوُدَ مَنْ يقولُ: «هاجَمتُ رِبَّةَ واستوليتُ على مياهِ المدينةِ.

28فاجمَعِ الآنَ بقِيَّةَ الجيشِ واهجُمْ على المدينةِ وخُذْها أنتَ حتّى لا آخُذَها أنا، فتُدعَى باسمي».

29فجمَعَ داوُدُ الجيشَ كُلَّهُ وسارَ إلى ربَّةَ، فهاجَمَها واستَولى علَيها،

30وأخذَ التَّاجَ عَنْ رأسِ الإلهِ مِلكامَ، وكانَ وزنُهُ ثلاثةَ عشَرَ رَطلا مِنَ الذَّهبِ وفيهِ حجَرٌ كريمٌ، فوضَعَهُ على رأسِه. وغنِمَ داوُدُ مِنَ المدينةِ غَنائمَ وافِرةً جِدًّا.

31وأخرَجَ سُكَّانَها مِنها وأجبَرَهُم على العمَلِ بالمَناشيرِ والنَوارجِ وفُؤوسِ الحديدِ، وعلى الاشتغالِ بصِناعةِ اللِّبْنِ. هكذا فعلَ بِجميعِ مُدُنِ بَني عَمُّونَ، ثُمَّ رجَعَ معَ الجيشِ إلى أورُشَليمَ.

سفر صموئيل الثاني 13

أمنون وتامار

1وكانَ لأبشالومَ بنِ داوُدَ أختٌ جميلةٌ اسمُها تامارُ، فأحبَّها أمنونُ بنُ داوُدَ.

2وبلَغَ بِهِ الحبُّ حَدَّ المرضِ، وكانَ مَنالُها صعبا لأنَّها كانَت عذراءَ.

3وكانَ لأمنونَ صاحبٌ اسمُهُ يوناداب بنُ شَمعي أخي داوُدَ، وكانَ يوناداب رجُلا ذكيًّا جِدًّا.

4فقالَ لَه: «مالي أراكَ يا ابنَ المَلِكِ تَنغمُ يوما فيوما، ألا تُخبِرُني؟» فقالَ لَه أمنونُ: «أُحِبُّ تامارَ أُختَ أبشالومَ».

5فقالَ يوناداب: «نَمْ على سريرِكَ وتَمارَضْ، فإذا جاءَ أبوكَ ليَزورَكَ فقُلْ لَه: «لتَجئْ تامارُ أختي وتُطعِمْني وتُهيِّئِ الطَّعامَ أمامَ عيني فمِنْ يَدِها وحدَها آكُلُ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6فنامَ أمنونُ وتَمارضَ، فجاءَ المَلِكُ يَزورُهُ، فقالَ لَه أمنونُ: «لِتَجِئْ تامارُ أختي وتعمَلْ أمامي كعكَتَينِ وآكُل مِنْ يَدِها».

7فأرسلَ داوُدُ يقولُ لتامارَ في القصرِ: «إذهبـي إلى بَيتِ أمنونَ أخيكِ واعمَلي لَه طَعاما».

8فذهَبت إليهِ وهوَ مُستَلقٍ، فأخذَت دقيقا وعجَنت وعَمِلَت كَعكا أمامَهُ وقَلَتْهُ.

9وأخذَتِ المِقلاةَ وسكبَت أمامَهُ، فرفضَ أنْ يأكُلَ وقالَ لِمَن حَولَهُ: «أُخرُجوا كُلُّكُم مِنْ عِندي». فخرَجوا جميعا.

10فقالَ أمنونُ لتامارَ: «أَدخلي الطَّعامَ إلى غُرفَتي فآكُلَ مِنْ يَديكِ». فأخَذَت تامارُ الكعكَ وجاءت بهِ إلى أمنونَ أخيها في غُرفَتِهِ.

11وقدَّمَت لَه ليأكُلَ فأمسَكَها وقالَ: «تَعالَي نامي معي يا أُختي».

12فقالَت لَه: «لا تُغصِبْني يا أخي. هذِهِ فاحِشَةٌ لا يفعَلُها أبناءُ إسرائيلَ، فلا تَفعَلْها أنتَ.

13فأنا أينَ أذهَبُ بعاري؟ وأنتَ، ألا تكونُ كواحدٍ مِنَ السُّفهاءِ في إسرائيلَ، فكلِّمِ المَلِكَ، فهوَ لا يَمنَعُني عَنكَ».

14فرفَضَ أنْ يَسمعَ لِكلامِها، وهجمَ علَيها واغتَصَبها.

15ثُمَّ أبغضَها أمنونُ بُغضا أشدَّ مِنَ الحُبِّ الّذي أحبَّها إيَّاهُ، وقالَ لها: «قومي انصَرِفي».

16فقالَت لَه: «لِماذا تَطرُدُني؟ هذا شَرٌّ أعظَمُ مِمَّا فَعلتَهُ بـي». فرفَضَ أنْ يسمَعَ لها

17ودَعا خادِمَهُ وقالَ لَه: «أخرِجْ هذِهِ عنّي وأغلِقِ البابَ وراءَها».

18وكانَ علَيها ثوبٌ موشًّى، لأنَّ بَناتِ المَلِكِ العذارى كُنَّ يَلبَسنَ مِثلَهُ. فأخرَجَها الخادِمُ وأغلَقَ البابَ وراءَها.

19فذرَّتْ تامارُ رمادا على رأسِها، ومزَّقت ثوبَها الموشَّى وغَطَّت وجهَها بِيَدِها وراحت تبكي عاليا.

20فقالَ لها أبشالومُ أخوها: «هل فعَلَ أخوكِ أمنونُ شيئا معَكِ؟ اسكُتي الآنَ يا أُختي، فهوَ أخوكِ ولا يَحُزَّ في قلبِكِ هذا الأمرُ». فاعتَزَلت تامارُ في بَيتِ أبشالومَ أخيها.

21وسمِعَ داوُدُ المَلِكُ بِكُلِّ ما جَرى، فغضِبَ جِدًّا لكِنْ لم يَشأْ أذيَّةَ ابنِهِ أمنونَ، لأنَّه كانَ يُحبُّه، فهوَ ابنُه البِكرُ.

22أمَّا أبشالومُ فلم يكلِّمْ أمنونَ بشَرٍّ ولا بخيرٍ، لأنَّهُ أبغَضَهُ لاغتِصابِهِ تامارَ أختَهُ.

23وبَعدَ سنَتينِ كانَ الجَزَّازونَ يَجزُّونَ غنَمَ أبشالومَ في بَعلِ حاصورَبالقربِ مِنْ مدينةِ أفرايمَ، فدَعا جميعَ بَني المَلِكِ إلى وليمةٍ.

24وجاءَ إلى المَلِكِ وقالَ لَه: «عِندي، يا سيِّدي جزَّازونَ، فتعالَ أنتَ وحاشيَتُك معي إلى الوليمةِ».

25فأجابَهُ المَلِكُ: «لا يا ابني، لا نذهَبُ كُلُّنا لِئلاَّ نُثقِّلَ علَيكَ». فألَحَّ علَيهِ فلم يقبَلْ، بل باركَهُ.

26فقالَ أبشالومُ: «إذا يذهَبُ معَنا أمنونُ أخي». فقالَ المَلِكُ: «لماذا؟»

27فألَحَّ علَيهِ أبشالومُ، فأرسلَ معهُ أمنونَ وجميعَ بَني المَلِكِ. وأقامَ أبشالومُ وليمةً كوليمةِ المُلوكِ.

28وقالَ أبشالومُ لِرجالِه: «إنتَبِهوا، إذا سكِرَ أمنونُ وقلتُ لكُمُ اقتُلوهُ، أُقتُلوهُ ولا تَخافوا. أنا أمَرتُكُم فتَشَجَّعوا وكونوا رِجالا».

29ففعَلوا بأمنونَ كما أمرَهُم. فقامَ بَنو المَلِكِ ورَكِبوا بِـغالَهُم وهرَبوا.

30وبَينَما هُم في الطَّريقِ قيلَ لداوُدَ إنَّ أبشالومَ قتَلَ بَنيكَ كُلَّهُم وما أبقى على أحدٍ.

31فقامَ ومَزَّقَ ثيابَهُ وتَمدَّدَ على الأرضِ، كذلِكَ مزَّقَ رِجالُ حاشيتِهِ ثيابَهُم ووقَفوا بَينَ يَدَيهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

32فقالَ يوناداب بنُ شَمعي أخي داوُدَ: «لا تَحسِبْ يا سيِّدي المَلِكُ أنَّ أبشالومَ قتَلَ جميعَ بَنيكَ، وإنَّما قتَلَ أمنونَ وحدَهُ، وكانَ يَنوي ذلِكَ مُنذُ أنِ اغتصَبَ تامارَ أختَهُ.

33فلا تُصدِّقْ أنَّ جميعَ بَنيكَ قُتِلوا، بل قُتِلَ أمنونُ وحدَهُ».

34وهربَ أبشالومُ. وتطلَّعَ الحارِسُ فرَأى جمعا كبيرا يسيرونَ على طريقِ حورانيمَ بجانِبِ الجبَلِ.

35فقالَ يوناداب للمَلِكِ: «ها هُم بَنوكَ مُقبِلونَ، كما قُلتُ لكَ يا سيِّدي».

36فما إنْ فرِغَ مِنْ كلامِهِ حتّى جاءَ بَنو المَلِكِ ورفَعوا أصواتَهُم بالبُكاءِ. وبكى المَلِكُ وجميعُ رجالِ حاشيتِهِ بُكاءً شديدا.

37وأمَّا أبشالومُ فهربَ والتَجأ إلى تَلمايَ بنِ عَميهودَ مَلِكِ جَشورَ. وناحَ داوُدُ على ابنِهِ أيّاما طويلَةً.

38وأقامَ أبشالومُ في جَشورَ ثَلاثَ سِنينَ.

39واشتاقَ داوُدُ إلى لقاءِ أبشالومَ، لأنَّه بدأ يُشفَى مِنْ حُزنِهِ على أمنونَ.

سفر صموئيل الثاني 14

رجوع أبشالوم

1وعرفَ يوآبُ بنُ صرويَّةَ أنَّ داوُدَ اشتاقَ إلى أبشالومَ،

2فأرسَلَ إلى تَقوعَ وجاءَ مِنْ هُناكَ بامرأةٍ حكيمةٍ وقالَ لها: «تظاهري بالحُزنِ، والبَسي ثيابَ الحِدادِ ولا تَتزيَّني، بل كُوني كامرأةٍ تَنوحُ مِنْ أيّامٍ عديدةٍ على مَيْتٍ،

3ورُوحي إلى المَلِكِ وكلِّميهِ بِما أقولُهُ لكِ». وقالَ لها يوآبُ ما تقولُ للمَلِكِ.

4فذهبَتِ المَرأةُ إلى المَلِكِ وانحَنَت إلى الأرضِ وقالَت: «ساعِدْني أيُّها المَلِكُ».

5فسألَها: «ما حاجتُكِ؟» فأجابَت: «أنا أرملَةٌ توفِّيَ زوجي.

6وكانَ لي يا سيِّدي ابنانِ تشاجَرا في البَرّيَّةِ، ولم يكُنْ مَنْ يَفصِلُ بَينَهُما، فضربَ أحدُهُما الآخَرَ وقتَلَهُ.

7فهجَمَ جميعُ العَشيرةِ عليَّ وقالوا: سلِّمي إلينا قاتِلَ أخيهِ لِنَقتُلَهُ انتِقاما لَه، فإذا فَعَلوا ذلِكَ يُهلِكونَ الوارِثَ أيضا ويُطفِئونَ جمرَةَ أملي الّتي بَقيَت، ولا يَترُكونَ لِزَوجي اسما ولا نسلا على وجهِ الأرضِ».

8فقالَ المَلِكُ للمرأةِ: «عُودي إلى بَيتِكِ، فأنا أقومُ بالمطلوبِ».

9فقالَتِ المرأةُ: «عليَّ اللَّومُ يا سيِّدي المَلِكُ وعلى بَيتِ أبـي في كُلِّ ما تفعَلُ، وليكُنِ المَلِكُ وعرشُهُ بَريئَينِ».

10فقالَ لها المَلِكُ: «إذا تَهدَّدكِ أحدٌ، فَجيئي بهِ إليَّ، فلا يتعَرَّضْ لكِ مِنْ بَعدُ».

11فقالَت لَه: «أكِّدْ لي عونَكَ، واجعَلِ الرّبَّ إلهَكَ شاهِدا أيُّها المَلِكُ، فلا يرتكِبُ الّذي يثأرُ لدَمِ ابني جريمةً أُخرى ويُهلِكُ ابني الآخرَ». فقالَ لها: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ، لا تسقُطُ شعرةٌ مِنْ رأسِ ابنِكِ على الأرضِ».

12فقالَتِ المَرأةُ: «دَعني يا سيِّدي المَلِكُ أقولُ شيئا آخرَ». قالَ: «تكلَّمي».

13فقالَتِ المَرأةُ: «لماذا نوَيتَ شرًّا مُماثِلا على شعبِ اللهِ؟ فأنتَ بِما حكَمتَ لي، أيُّها المَلِكُ، حكَمتَ على نفْسِكَ لأنَّكَ لا ترُدُّ ابنَكَ الّذي نَفيتَهُ.

14لا بُدَّ أنْ نموتَ كُلُّنا ونكونَ كماءٍ مَصبوبٍ على الأرضِ، ولا يجمَعُهُ شيءٌ لكنَّ اللهَ لا يُريدُ أنْ يَقضيَ على حياةِ أحدٍ، ولا هوَ يُريدُ أنْ يظَلَّ منفِيٌّ بعيدا عَنهُ في مَنفاهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15 والآنَ فأنا جِئتُ لأكلِّمَ المَلِكَ سيّدي بِهذا الأمرِ لأنَّ الشَّعبَ هَدَّدني، فقُلتُ في نفْسي: أُكلِّمُ المَلِكَ لعلَّهُ يُساعدُني.

16 فالمَلِكُ يسمعُ لي ويُنقِذُني مِنْ يدِ الرَّجلِ الّذي يُريدُ أنْ يُزيلَني أنا وابنيَ مِنَ الأرضِ الّتي أورَثَها اللهُ شعبَهُ.

17 وقُلتُ: ليكُنْ وعدُ سيّدي المَلِكِ عزاءً لي، لأنَّكَ يا سيّدي كمَلاكِ اللهِ في فَهمِ الخيرِ والشَّرِّ، والرّبُّ إلهُكَ يكونُ معَكَ».

18 فأجابَها المَلِكُ: «لا تكتُمي عنِّي شيئا مِمَّا أسألُكِ». فقالتِ المَرأةُ: «ليتكَلَّمْ سيّدي المَلِكُ».

19 فقالَ: «هل ليوآبَ يَدٌ في هذا كُلِّه؟» فأجابَت «وحياتِكَ يا سيّدي المَلِكُ لا أحيدُ يَمينا ولا يَسارا عَنْ قولِ الحقيقةِ لكَ. نعم، يوآبُ قائدُ جيشِكَ هوَ الّذي أمرَني ولقَّنَني كُلَّ هذا الكلامِ.

20 وهوَ لَجأَ إلى هذِهِ الطَّريقةِ لتسويةِ هذا الأمرِ، ولسيّدي حِكمَةٌ كحِكمةِ ملاكِ اللهِ في فَهمِ جميعِ ما يَحدُثُ في الأرضِ».

21 وبَعدَ ذلِكَ قالَ المَلِكُ ليوآبَ: «ها أنا فاعلٌ ما تُريدُ. فاذهبْ ورُدَّ الفتى أبشالومَ».

22 فانحَنى يوآبُ بوجهِهِ إلى الأرضِ. ودَعا للمَلِكِ وقالَ: «اليومَ علِمتُ أنِّي أنعَمُ برِضاكَ يا سيّدي المَلِكُ، لأنَّكَ فعلتَ ما قُلتُ لكَ».

23 وذهَبَ يوآبُ إلى جَشورَ وجاءَ بأبشالومَ إلى أورُشليمَ.

24 فقالَ المَلِكُ: «لينصرِفْ أبشالومُ إلى بَيتِهِ ولا يَرى وجهي». فانصرَفَ وما قابَلَهُ المَلِكُ.

داود يصالح أبشالوم

25 ولم يكُنْ في جميعِ بَني إسرائيلَ رَجلٌ مَشهورٌ بجَمالِهِ كأبشالومَ. فما كانَ فيهِ عيبٌ مِنْ أسفلِ قدمِهِ إلى قِمَّةِ رأسِهِ.

26 وكانَ إذا حَلقَ شعرَ رأسِهِ في آخرِ كُلِّ سنَةٍ لأنَّهُ كانَ يثقُلُ علَيهِ، بلغَ وزنُ هذا الشَّعرِ مئتي مِثقالٍ بالوزنِ الرَّسميّ.

27 ووُلِدَ لأبشالومَ ثَلاثَةُ بَنينَ وابنَةٌ واحدةٌ سمَّاها تامار وكانَت جميلةَ المنظَرِ.

28 وأقامَ أبشالومُ بأورُشليمَ سنَتينِ وما قابَلَهُ المَلِكُ.

29 فأرسَلَ يتوسَّطُ يوآبَ ليُحقِّقَ هذِهِ المُقابلَةَ، فلم يَجئْ إليهِ. فأرسَلَ يتوسَّطُه ثانيةً، فرفَضَ.

30 فقالَ لِعبيدِهِ: «أُنظُروا. حقلُ يوآبَ بجانِبِ حقلي وهوَ مزروعٌ شعيرا، فاذهَبوا وأحرقوهُ بالنَّارِ». فنفَّذوا الأمرَ. فجاءَ عبيدُ يوآبَ إلى سيّدِهِم، وثيابُهُم ممزَّقَةٌ وقالوا: «أحرقَ عبيدُ أبشالومَ حقلَكَ بالنَّارِ».

31 فأسرَعَ يوآبُ إلى أبشالومَ في بَيتِهِ وسألَهُ: «لماذا أحرَقَ عبيدُكَ حقلي بالنَّارِ؟»

32 فأجابَهُ: «لأنَّكَ لم تَحضُرْ حينَ أرسلتُ وراءَكَ، لأطلُبَ مِنكَ أنْ تذهبَ إلى المَلِكِ وتسألَهُ: لماذا جاءَ بي مِنْ جَشورَ؟ كانَ خيرا لي لو بقيتُ هُناكَ. والآنَ ساعِدْني دَعْني أقابِلُ المَلِكَ، فإنْ كُنتُ مُذنبا في شيءٍ فليَقتُلْني».

33 فذهَبَ يوآبُ إلى المَلِكِ وأخبرَهُ بالأمرِ، فاستَدعى أبشالومَ. فدخَلَ على المَلِكِ وانحَنى بوجهِهِ إلى الأرضِ أمامَه، فقبَّلَهُ المَلِكُ.

سفر صموئيل الثاني 15

ثورة أبشالوم

1 وبَعدَ ذلِكَ اتَّخذَ أبشالومُ مركبةً وخَيلا وخمسينَ رجُلا لخدمتِهِ.

2 وكانَ يجلِسُ باكرا جانبَ طريقِ بابِ المدينةِ، فكُلُّ مَنْ كانَت لَه دعوى يُريدُ أنْ يَحتكِمَ إلى المَلِكِ يدعوهُ أبشالومُ إليهِ ويسألُهُ: «مِن أيَّةِ مدينةٍ أنتَ؟» فيُجيبُ: «أنا يا سيّدي مِنْ أحدِ أسباطِ إسرائيلَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3فيقولُ لَه أبشالومُ: «أُنظُرْ. قضيَّتُكَ صالحةٌ قويمةٌ، ولكِنْ لا أحدَ عِندَ المَلِكِ يسمعُ لَك». ثُمَّ يقولُ:
4«ليتَ مَنْ يَجعَلُني قاضيا في هذِهِ البلادِ، فيجيئَني كُلُّ مَنْ لَه قضيَّةٌ ودعوى فأُنصِفَهُ».
5فإذا اقتَرَبَ الرَّجلُ ليَنحَني أمامَهُ كانَ أبشالومُ يمُدُّ يَدَهُ إليهِ ويُمسِكُهُ ويُقَبِّلُهُ.
6وكانَ يفعَلُ ذلِكَ معَ جميعِ رجالِ إسرائيلَ الّذينَ كانوا يأتونَ ليَحتكِموا إلى المَلِكِ، فسلَبَ قُلوبَهُم بهذِهِ الحيلةِ.
7وبَعدَ أربَعِ سنَواتٍ قالَ أبشالومُ للمَلِكِ: «دَعني أذهبُ إلى حبرونَفأوفيَ نَذْري الّذي نَذَرْتُهُ للرّبِّ،
8لأنّي قلتُ وأنا بَعدُ في جَشورَبآرامَ: إنْ ردَّني الرّبُّ إلى أورُشليمَ أُقدِّمُ لَه الذَّبائحَ في حبرونَ».
9فقالَ لَه المَلِكُ: «إذهَبْ بسلامٍ». فقامَ وذهبَ إلى حبرونَ.
10وأرسلَ أبشالومُ خِفيةً رُسُلا إلى جميعِ أسباطِ إسرائيلَ وقالَ: «إذا سَمِعتُم صوتَ البوقِ، فقولوا: ملَكَ أبشالومُ في حبرونَ».
11ودعا أبشالومُ مئتَي رجُلٍ مِنْ أورُشليمَ فلبّوا الدَّعوةَ على سلامةِ نيَّةٍ وهُم لا يَعلَمونَ شيئا.
12وفيما هوَ يُقدِّمُ الذَّبائحَ أرسلَ إلى مدينةِ جيلوهَفي طلبِ أخيتوفَلَ الجيلونيِّ مُستشارِ داوُدَ. وقويَت ثورةُ أبشالومَ على المَلِكِ وتزايَدَ أنصارُهُ.

داود يهرب من أورشليم

13فجاءَ مَنْ أخبرَ المَلِكَ داوُدَ أنَّ قلوبَ رجالِ إسرائيلَ تعلَّقَت بأبشالومَ.
14فقالَ داوُدُ لجميعِ حاشيتِهِ الّذينَ معَهُ في أورُشليمَ: «قوموا نهرُبْ مِنَ المدينةِ لأنَّ لا نجاةَ لنا مِنْ أبشالومَ. أسرِعوا في المَسيرِ لِئَلّا يُطبِقَ علَينا ويُنزِلَ بنا الشَّرَّ، ويضرِبَ المدينةَ بحَدِّ السَّيفِ».
15فقالَت لَه حاشيتُهُ: «نفعَلُ كُلَّ ما يرتَئيهِ سيّدُنا المَلِكُ».
16فخرَجَ المَلِكُ وجميعُ أهلِ بَيتِهِ وراءَهُ، وترَكَ عَشْرا مِنَ الجواري للعنايةِ بالقصرِ.
17وبَينما هُم خارجونَ مِنَ المدينةِ وقفوا عِندَ آخرِ بَيتٍ فيها،
18فعبَرَ أمامَ المَلِكِ جميعُ حرسِهِ وستُّ مئةِ رجلٍ تبعوهُ مِنْ جَتَّ.
19فقالَ الملكُ لإتّايَ الجتّيِّ قائدِهِم: «لماذا أنتَ سائرٌ معَنا أيضا؟ إرجِعْ وكُنْ في خِدمةِ المَلِكِ الجديدِ، لأنَّكَ غريبٌ ومَنفيٌّ أيضا عنْ وطَنِكَ.
20البارحةَ جِئتَنا، فلماذا آخُذُكَ اليومَ لتتَشرَّدَ معَنا؟ فأنا لا أعرِفُ إلى أينَ أذهَبُ، فارجِعْ وخُذْ معَكَ بَني قومِكَ، وليَرحمْكَ الرّبُّ ويُرافِقكَ أمانٌ».
21فأجابَهُ إتّايُ: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ وحَيٌّ سيّدي المَلِكُ، حيثُما كُنتَ، سَواءٌ للموتِ أو للحياةِ، فهُناكَ أكونُ أنا».
22فقالَ لَه داوُدُ: «إذهبْ واعبُرْ ». فعبَرَ معَ جميعِ أصحابِه وعيالِهِم.
23وكانَ جميعُ الشَّعبِ يَبكونَ بصوتٍ عظيمٍ وأتباعُ المَلِكِ يَعبرونَ. ثُمَّ عَبرَ المَلِكُ وادي قدرونَومرَّ أتباعُهُ كُلُّهم أمامَهُ نحوَ البَرّيَّةِ.
24وكانَ صادوقُ الكاهنُ هُناكَ ومعَهُ اللاَّويُّونَ يحملونَ تابوتَ العَهدِ، فوضَعوهُ جانِبَ أبياثارَ ولم يَرفعوهُ ثانيةً حتّى خرَجَ المَلِكُ وجميعُ الّذينَ معَهُ مِنَ المدينةِ.
25فقالَ المَلِكُ لصادوقَ: «رُدَّ تابوتَ العَهدِ إلى المدينةِ، فإنْ رضيَ الرّبُّ، فهوَ يَرُدُّني ويُريني إيَّاهُ معَ مَسكنِه،
26وإنْ تخلَّى عنّي، فليفعَلْ بي ما يشاءُ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27ثُمَّ قالَ لصادوقَ الكاهنِ: «أُنظُرْ. خُذْ أخيمَعصَ ابنَكَ ويوناثانَ بنَ أبياثارَ وارجِعْ معَ أبياثارَ بسلامٍ إلى المدينةِ.

28أمَّا أنا فأنتَظِرُ عِندَ معابرِ النَّهرِ في البَرّيَّةِ حتّى يَجيئَني خبَرٌ مِنكُم».

29فرجَعَ صادوقُ وأبياثارُ بتابوتِ العَهدِ إلى أورُشليمَ وأقاما هُناكَ.

30وصعِدَ داوُدُ جبَلَ الزَّيتونِباكيا، ووجهُهُ مُغطًّى وهوَ يمشي حافيا، وجميعُ الّذينَ معَهُ غَطّوا رؤُوسَهُم وصعِدوا وهُم يَبكونَ.

31وقيلَ لداوُدَ: «أخيتوفَلُ مِنَ الثّائرينَ معَ أبشالومَ» فأجابَ: «حوِّلْ يا ربُّ نصائحَ أخيتوفلَ إلى حماقةٍ».

32ولمَّا وصَلَ داوُدُ إلى قِمَّةِ الجبَلِ ليسجُدَ للهِ هُناكَ، لاقاهُ حوشايُ الأركِيُّ، وثيابُهُ ممزَّقَةٌ وعلى رأسِه تُرابٌ.

33فقالَ لَه داوُدُ: «إذا عبَرتَ مَعي كُنتَ حِملا ثقيلا عليَّ،

34ولكِنْ إذا رَجَعتَ إلى المدينةِ وقُلتَ لأبشالومَ: أنا أخدُمُكَ أيُّها المَلِكُ كما خَدمتُ أباكَ مِنْ قَبلُ وسمِعَ لكَ، كُنتَ لي عَونا على تفشيلِ نصائحِ أخيتوفلَ.

35وعِندَكَ هُناكَ صادوقُ وأبياثارُ الكاهنانِ، فأخبِرْهُما بكُلِّ ما تسمَعُ في قصرِ المَلِكِ.

36وعِندَكَ أيضا ابناهُما أخيمَعصُ ويوناثانُ، فتُرسِلونَ إليَّ معَهُما كُلَّ ما تَسمعونَ».

37فعادَ حوشايُ، صَديقُ داوُدَ، إلى مدينةِ أورُشليمَ، حينَ كانَ أبشالومُ يَدخُلُها.

سفر صموئيل الثاني 16

داود وصيبا

1وبَعدَ أنْ عَبرَ داوُدُ القِمَّةَ بقليلٍ، صادفَهُ صيبا، خادمُ مفيبوشثَ، ومعَهُ حِمارانِ يَحملانِ مئتي رغيفٍ، ومئةَ عُنقودِ زبيبٍ، ومئةَ قُرصِ تينٍ أخضَرَ وزقَّ خمرٍ.

2فسألَهُ المَلِكُ: «لمن كُلُّ هذا؟» فأجابَ: «الحمارانِ لأهلِ المَلِكِ للرُّكوبِ، والخُبزُ والتِّينُ لطَعامِ الجُندِ، والخمرُ ليشرَبَ مَنْ أنهكَهُ التَّعَبُ في البَرّيَّةِ».

3فسألَهُ المَلِكُ: «أينَ مفيبوشثُ ابنُ مولاكَ؟» فأجابَهُ صيبا: «هوَ مُقيمٌ بأورُشليمَ لأنَّهُ قالَ: اليومَ يُعيدُ إليَّ بيتُ إسرائيلَ مُلْكَ أبي».

4فقالَ لَه المَلِكُ: «كُلُّ ما يَملِكُه مفيبوشثُ لكَ». فانحَنى صيبا وقالَ لَه: «سَمعا وطاعةً ليتني أنعَمُ دائِما برِضاكَ يا سيِّدي المَلِكُ».

داود وشمعي

5ولمَّا وصَلَ المَلِكُ داوُدُ إلى بَحوريمَخرَجَ رجُلٌ مِنْ هُناكَ، مِنْ قبيلةِ شاوُلَ اسمُهُ شِمعي بنُ جيرا، وهوَ يَصُبُّ اللَّعناتِ في أثناءِ خُروجِهِ.

6وقذَفَ داوُدَ وحاشيَتَهُ بالحِجارةِ، رُغمَ أنَّ جميعَ الجُنودِ والقادةِ كانوا يسيرونَ عَنْ يَمينِهِ وعَنْ يَسارِه.

7وكانَ شِمعي يقولُ في لَعناتِه: «أُخرجْ. أُخرجْ. يا قاتلُ، يا رجُلَ السُّوءِ.

8الرّبُّ انتقَمَ مِنكَ لِدماءِ بَيتِ شاوُلَ الّتي سَفكتَها ومَلكتَ مكانَهُ، وسلَّمَ مُلكَكَ إلى يَدِ أبشالومَ ابنِكَ. وها أنتَ تنالُ جَزاءَ شرِّكَ لأنَّكَ سافِكُ دِماءٍ».

9فقالَ أبيشايُ بنُ صرويَّةَ للمَلِكِ: «كيفَ يَلعَنُ هذا الكلبُ المَيِّتُ سيِّدي المَلِكَ؟ دَعني أقطَعُ رأسَه».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10فقالَ المَلِكُ: «ما لي ولكم يا بَني صرويَّةَ، دعوهُ يَصُبُّ اللَّعناتِ لأنَّ الرّبَّ قالَ لَه: «إلعَنْ داوُدَ. فمَنْ لَه الحَقُّ أنْ يسألَهُ لماذا يفعَلُ هذا؟».

11وقالَ داوُدُ لأبيشايِ وجميعِ حاشيَتِهِ: «إذا كانَ ابني الّذي خرَجَ مِنْ صُلبي يطلُبُ حياتي، فكم بالحري هذا البنياميني؟ دَعوهُ يلعَنُ لأنَّ الرّبَّ أمرَهُ بذلِكَ.

12لعَلَّ الرّبَّ يرى بُؤسي ويحوّلُ لعنَتَهُ ليَ اليومَ إلى خيرٍ».

13وكانَ داوُدُ ورجالُهُ يسيرونَ في الطَّريقِ، وشِمعي يسيرُ في الجبَلِ مُقابلَهُ، وهوَ يَلعنُ ويقذِفُ بالحجارةِ والتُّرابِ.

14ووصَلَ المَلِكُ وجميعُ الّذينَ معَهُ إلى الأُردُنِّ وهُم مُتعَبونَ، فاستَراحوا هُناكَ.

أبشالوم في أورشليم

15وأمَّا أبشالومُ وجميعُ رجالِ إسرائيلَ، فجاؤوا إلى أورُشليمَ وأخيتوفَلُ معَهُم.

16فلمَّا دخَلَ حوشايُ الأركيُّ، صديقُ داوُدَ، على أبشالومَ قالَ لَه: «ليَحيَ المَلِكُ، ليَحيَ المَلِكُ».

17فقالَ لَه أبشالومُ: «أهذا وفاؤُكَ لصديقِكَ داوُدَ؟ ما بالُكَ لم تُرافِقْهُ؟»

18فأجابَ حوشايُ: «كيفَ أرافِقُهُ وأنتَ الّذي اختارَكَ الرّبُّ وهذا الشَّعبُ وجميعُ رجالِ إسرائيلَ؟ فلكَ أكونُ ومعَكَ أُقيمُ.

19وبَعدُ، فمَنِ الذي أخدُمُ؟ أما أنتَ ابنُهُ؟ فكما خَدمتُ أباكَ أخدُمُكَ أنتَ».

20وقالَ أبشالومُ لأخيتوفَلَ: «ما رأيُكُم؟ ماذا نفعَلُ؟»

21فقالَ لَه أخيتوفَلُ: «أُدخُلْ على جواري أبيكَ اللَّواتي ترَكهُنَّ للعنايةِ بالقصرِ، فيسمَعَ بَنو إسرائيلَ جميعُهُم أنَّكَ صِرتَ مكروها مِنْ أبيكَ، فتَقوى عزيمةُ جميعِ الّذينَ معَكَ».

22فنُصِبَت لأبشالومَ خَيمَةٌ على السَّطحِ ودخَلَ على جواري أبيهِ، على مَشهدٍ مِنْ بَني إسرائيلَ.

23وكانَت نصيحةُ أخيتوفَلَ في تلكَ الأيّامِ كما لو كانَت مِنْ عِندِ اللهِ. هكذا كانَت لداوُدَ، كما كانَت لأبشالومَ.

سفر صموئيل الثاني 17

حوشاي يخدع أبشالوم

1وبَعدَ هذا قالَ أخيتوفلُ لأبشالومَ: «دَعني أختارُ اثنَي عشَرَ ألفَ رجُلٍ فأقومَ وأُلاحِقَ داوُدَ هذِهِ اللَّيلةَ،

2وأهجُمُ علَيهِ وهوَ مُتعَبٌ وخائرُ العزيمةِ وأُرعِبُهُ، فيَهرِبُ جميعُ الّذينَ معَه، وأقتُلُهُ على انفرادٍ

3وأرُدُّ جميعَ الشَّعبِ إليكَ، فيَرجعونَ رجوعَ العروسِ إلى زوجِها. فالقضاءُ على هذا الرَّجلِ وحدَهُ يجعَلُ الشَّعبَ كُلَّهُ يعيشُ في سلامٍ».

4فحَسُنَتِ النَّصيحةُ عِندَ أبشالومَ وعِندَ جميعِ شُيوخِ إسرائيلَ.

5وقالَ أبشالومُ: «هاتوا لي حوشايَ الأركيَّ، فنسمَعَ ما يقولُ هوَ أيضا».

6فلمَّا جاءَ حوشايُ قالَ لَه أبشالومُ: «هكذا ارتأى أخيتوفَلُ، فهل نعمَلُ برأيِه أم لا؟ فما نصيحَتُكَ؟»

7فقالَ لَه حوشايُ: «نصيحةُ أخيتوفَلَ غيرُ صالحةٍ هذِهِ المرَّةَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8أنتَ تعرِفُ أباكَ ورجالَهُ كم هُم أشِدَّاءُ وإذا غَضِبوا فهُم كالدُّبَّةِ في البَرّيَّةِ فقَدَت أولادَها. وأبوكَ لَه خبرةٌ في الحربِ
فهوَ لا يَبيتُ معَ الجُنودِ.

9ولعَلَّه الآنَ مُختَبئٌ في أحدِ الكُهوفِ أو في مكانٍ آخرَ، فإذا انهزَمَ بَعضُ رجالِكَ في البدايةِ وسمِعَ السَّامعونَ قالوا:
إنكسَرَ أنصارُ أبشالومَ.

10وفي هذِهِ الحالِ، حتّى الجبَّارُ الّذي قلبُهُ كقلبِ الأسدِ يذوبُ خوفا، لأنَّ جميعَ بَني إسرائيلَ يعرفونَ أنَّ أباكَ جبَّارٌ
وأنَّ الّذينَ معَهُ جبابرَةٌ.

11لذلِكَ أنصحُكَ بأنْ يجتمِعَ إليكَ جميعُ بَني إسرائيلَ مِنْ دانَ إلى بئرَ سبْعَ، كالرَّملِ الّذي على شاطئِ البحرِ وأنتَ
بنفْسِكَ تسيرُ بَينَهُم.

12فنُلاقيهِ في أحدِ الأماكِنِ حيثُ هوَ، ونُباغِتُهُ كما النَّدى يُباغِتُ الأرضَ، فلا يبقى هوَ ولا أحدٌ مِنْ جميعِ رجالِه حيًّا
13وإذا لجأَ إلى مدينةٍ يحمِلُ جميعُ بَني إسرائيلَ إليها حبالا ويَجُرُّونها إلى الوادي حتّى لا يبقى هُناكَ ولا حَصاةٌ».

14فقالَ أبشالومُ وجميعُ رجالِ إسرائيلَ: «نصيحةُ حوشايَ الأركيِّ خيرٌ مِنْ نصيحةِ أخيتوفَلَ». وكانَ الرّبُّ قَضى
بتَفشيلِ نصيحةِ أخيتوفَلَ الصَّائبةِ ليُنزِلَ الشَّرَّ بأبشالومَ.

تنبيه داود وهربه

15ثُمَّ قالَ حوشايُ لصادوقَ ولأبياثارَ الكاهنَينِ: «هكذا نصَحَ أخيتوفَلُ أبشالومَ وشُيوخَ إسرائيلَ، وهكذا نَصَحتُهُ أنا.
16فأرسِلا الآنَ وأخبِرا داوُدَ سريعا وقولا لَه: «لا تبِتْ هذِهِ اللَّيلَةَ عِندَ معابِرِ الأردُنِّ في البَرّيَّةِ، ولكِنْ أسرِعْ إلى
عُبورِها لِئلَّا تَفنى أنتَ وجميعُ الّذينَ معَكَ».

17وكانَ يوناثانُ وأخيمَعصُ على انتظارٍ عِندَ عينِ روجَلَبضاحيةِ أورُشليمَ، لأنَّهما لم يقدِرا أنْ يَظهرا داخِلَ المدينةِ.
فذهَبت إليهِما جاريَةٌ وأخبَرَتهُما، فانصَرَفا وأخبرا داوُدَ المَلِكَ.

18فرَآهُما فتًى فأخبرَ أبشالومَ، وأمَّا هُما فأسرعا في مسيرِهِما ووصَلا إلى بَيتِ رجُلٍ في بحوريمَ، وكانَت لَه في دارِهِ
بِئرٌ فنزَلاها.

19فأخذَتِ المَرأةُ غِطاءً وفرَشَتهُ على فمِ البِئرِ، ونشَرَت علَيهِ سَميذا حتّى لا يُلاحِظَ أحدٌ شيئا.

20فجاءَ رجالُ أبشالومَ إلى المرأةِ في البَيتِ وسألوها: «أينَ أخيمَعصُ ويوناثانُ؟» فقالَت لهُم: «عبَرا النَّهرَ». ففَتَّشوا
فلم يَجِدوهُما، فرَجَعوا إلى أورُشليمَ.

21وبَعدَ انصرافِهِم، خرجا مِنَ البِئرِ وذَهبا إلى داوُدَ وأخبَراهُ بنصيحةِ أخيتوفَلَ، وقالا لَه: «قوموا واعبُروا النَّهرَ
بُسرعةٍ».

22فقامَ داوُدُ وجميعُ الّذينَ معَهُ وعبَروا الأردُنَّ، فما إنْ طلَعَ الصُّبحُ حتّى عَبروهُ جميعا.

23فلمَّا رأى أخيتوفَلُ أنَّ نصيحتَهُ لم يُعمَلْ بها، ركِبَ حمارَهُ وانصرفَ إلى بَيتِه في مدينتِهِ. وبَعدَ أنْ رتَّبَ شؤُونَ
بَيتِهِ، خنَقَ نفْسَهُ ومات ودُفنَ في قبرِ أبيهِ.

24وأمَّا داوُدُ فجاءَ إلى مَحنايمَ. وعبَرَ أبشالومُ الأردُنَّ هوَ وجميعُ رجالِ إسرائيلَ معَه.

25وعيَّنَ عماسا بدَلَ يوآبَ قائدا للجيشِ وكانَ ابنَ رجُلٍ اسمُهُ يِثرا الإسماعيليُّ وهوَ الّذي تزَوَّجَ أبيجايلَبنتَ ناحاشَ
أختَ صرويَّةَ أمِّ يوآبَ.

26وخيَّمَ أبشالومُ ورجالُ إسرائيلَ بأرضِ جلعادَ.

27وعِندَ دُخولِ داوُدَ إلى مَحنايمَ جاءَهُ شوبي بنُ ناحاشَ مِنْ مدينةِ ربَّةَعاصمةِ بَني عَمُّونَ، وماكيرُ بنُ عمِّيئيلَ مِنْ
لودَبارَ، وبَرزَلّايُ الجلعاديُّ مِنْ روجَليمَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

28 فقدَّموا لداوُدَ والّذينَ معَهُ فَرشا ودُسوتا وأوعيةَ خزَفٍ وحِنطَةً وشعيرا ودقيقا وفريكا وفُولا وعدَسا وحُمَّصا مَشويًّا
29 وعَسَلا وسَمنا وغنَما وجُبنَ بقَرٍ وقالوا: «لا بُدَّ أنْ يكونوا تَعِبوا وجاعوا وعطِشوا في البَرِّيَّةِ».

سفر صموئيل الثاني 18

هزيمة أبشالوم وموته

1 وأعَدَّ داوُدُ جيشَهُ، وأقامَ علَيهِم قادةَ ألوفٍ وقادةَ مِئاتٍ.
2 وأرسَلَ ثُلُثا بقيادةِ يوآبَ، وثُلُثا بقيادةِ أبيشايَ بنِ صرويَّةَ أخي يوآبَ، وثُلُثا بقيادَةِ إتَّايِ الجَتّيّ، وقالَ لهُم: «أنا أيضا أنضَمُّ إليكُم».
3 فقالوا: «تبقى هُنا لأنَّه إذا أصابَنا شيءٌ وإذا هَرَبنا حتّى لو ماتَ نِصفُنا فهذا لن يَترُكَ أثرا مُهِمًّا، أمّا أنتَ فتُساوي عشَرَةَ آلافٍ مِنَّا، فالأحسَنُ أنْ تبقى هُنا في المدينةِ لنَجدَتِنا».
4 فقالَ لهُمُ المَلِكُ: «ما تَرَونَهُ حسَنا أفعَلُهُ». ووقَفَ عِندَ بابِ المدينةِ وخرَجَ الجيشُ كلُّهُم مئةً مئةً وألفا ألفا.
5 وقالَ المَلِكُ ليوآبَ وأبيشاي وإتَّاي: «ترَفَّقوا بالفتى أبشالومَ». وسمِعَ الجُنودُ كُلُّهم ما أوصى بهِ المَلِكُ قادتَهُ في شأنِ أبشالومَ.
6 وخرَجَ جيشُ داوُدَ إلى البَرِّيَّةِ لقِتالِ رجالِ إسرائيلَ، فجَرى القتالُ في غابةِ أفرايمَ.
7 فانكسَرَ هُناكَ رجالُ إسرائيلَ أمامَ رجالِ داوُدَ، ووقَعَت مَجزَرَةٌ عظيمةٌ في ذلِكَ اليومِ قُتِلَ فيها عِشرون ألفا.
8 وكانَ القتالُ مُنتَشِرا في البَرِّيَّةِ كُلِّها، وافترَسَتِ الغابةُ مِنَ المُتقاتِلينَ أكثرَ مِمَّا افترَسَ السَّيفُ في ذلِكَ اليومِ.
9 وتلاقى أبشالومُ ببَعضِ رجالِ داوُدَ، وكانَ راكبا على بَغلٍ فعبَرَ البغلُ تحتَ شجرةٍ مُلتَفَّةِ الأغصانِ فعلِقَ رأسُهُ بها، وما إنْ مَرَّ البغلُ مِنْ تحتِ الشَّجرةِ حتّى تدَلَّى بَينَ السَّماءِ والأرضِ.
10 فرآهُ رجُلٌ فقالَ ليوآبَ: «رأيتُ أبشالومَ مُعلَّقا بالشَّجرةِ».
11 فقالَ لَه يوآبُ: «إنْ كُنتَ رأيتَهُ فلماذا لم تَقبِضْ علَيهِ، فكُنتُ أعطَيتُكَ عشَرَةً مِنَ الفضَّةِ وحِزاما».
12 فأجابَهُ الرَّجلُ: «لو وُزِنَ في كفّي ألفٌ مِنَ الفضَّةِ لمَا رفَعتُ يَدي على ابنِ المَلِكِ، لأنَّ المَلِكَ قالَ لكَ على مسامِعِنا أنتَ وأبيشايَ وإتَّايَ: حافِظوا لي على الفتى أبشالومَ.
13 فلو فعَلتُ غيرَ ذلِكَ لخاطَرتُ بحياتي، إذ لا يَخفى على المَلِكِ شيءٌ، ولقُمتَ أنتَ ضِدّي».
14 فأجابَهُ يوآبُ: «لا أضَيِّعُ وقتا كهذا معَكَ». وأخذَ بيَدِه ثلاثَ حِرابٍ، فأنشَبَها في قلبِ أبشالومَ وهوَ بَعدُ حيٌّ في وسَطِ الشَّجرَةِ.
15 ثُمَّ أحاطَ بهِ عشَرَةٌ مِنْ حامِلي سلاحِ يوآبَ وضربوهُ وقتلوهُ.
16 ونفَخَ يوآبُ في البوقِ لوقفِ القتالِ، فارتَدَّ جيشُ داوُدَ عَنْ مُطارَدَةِ جيشِ إسرائيلَ.
17 وأخذوا أبشالومَ ورَمَوه في جُبٍّ عميقٍ في الغابةِ، وجمَعوا فوقَهُ كومةً مِنَ الحجارةِ. وهربَ جميعُ جيشِ إسرائيلَ كُلُّ واحدٍ إلى خَيمَتِه.
18 وكانَ أبشالومُ في حياتِه بَنى لنَفْسِه نُصُبا في وادي المَلِكِ، لأنَّه قالَ: «لا إبنَ لي يَحفَظُ اسمي». ودَعا النُّصُبَ باسمِهِ، وهوَ يُدعى نُصُبَ أبشالومَ إلى هذا اليومِ.

داود يعلم بموت أبشالوم

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19ثُمَّ قالَ أخيمَعصُ بنُ صادوقَ ليوآبَ: «دَعني أُسرِعُ وأُبَشِّرُ المَلِكَ بأنَّ اللهَ انتقَمَ لَه مِنْ أعدائِهِ».

20فأجابَهُ يوآبُ: «أنتَ اليومَ لا تحمِلُ أيَّةَ بُشرى، بل تَحمِلُها في يومٍ آخَرَ فابنُ المَلِكِ ماتَ».

21وقالَ يوآبُ لعبدِه الكوشيِّ: «إذهَبْ واخبِرِ المَلِكَ بما رأيتَ». فحَنى لَه الكوشيُّ وجرى مُسرِعا.

22وعادَ ثانيةً أخيمَعصُ بنُ صادوقَ وقال ليوآبَ: «مهما يكُنْ فدَعني أجري وراءَ الكوشيِّ». فأجابَهُ يوآبُ: «لماذا تَجري أنتَ يا ابني، ولا بُشْرى لكَ تُجازَى علَيها خيرا».

23فقالَ: «مهما يكُنْ، فأُريدُ أنْ أجريَ». فقالَ لَه: «إجرِ». فجرى أخيمَعصُ مُسرِعا في طريقِ غورِ الأردُنِّ وسبقَ الكوشيَّ.

24وكانَ داوُدُ جالسا بَينَ بابَـي المدينةِ، فطلَعَ الحارسُ على سطحِ البابِ قُربَ السُّورِ ورفَعَ عينيهِ فرأى رجُلا يركُضُ وحدَهُ.

25فنادى المَلِكَ وأخبرَهُ، فقالَ المَلِكُ: «إنْ كانَ وحدَهُ فعِندَهُ بُشرى». وبَينَما هوَ يقتَرِبُ

26رأى الحارسُ رجُلا آخَرَ يركُضُ وحدَهُ. فقالَ المَلِكُ: «وهذا أيضا عندَهُ بُشرى».

27فقالَ الحارسُ: «أرى سَعيَ الأوَّلِ كسَعي أخيمَعصَ بنِ صادوقَ». فقالَ المَلِكُ: «هذا رجُلٌ صالِحٌ ولا يحمِلُ إلا بشارةً صالحةً».

28ثُمَّ دنا أخيمَعصُ إلى المَلِكِ ونادى: «السَّلامُ على المَلِكِ» وانحَنى بوجهِه إلى الأرضِ وقالَ: «تبارَكَ الرّبُّ إلهُكَ الّذي أسلَمَ القومَ الّذينَ ثاروا علَيكَ، يا سيِّدي المَلِكُ».

29فقالَ المَلِكُ: «هل سَلِمَ الفتى أبشالومُ؟» فأجابَهُ: «رأيتُ هَيجانا عظيما حينَ أرسَلَني يوآبُ إليكَ يا سيِّدي، ولم أعلَمْ ما كانَ».

30فقالَ المَلِكُ: «قِفْ جانبا» فوقَفَ.

31وجاءَ الكوشيُّ وقالَ للمَلِكِ: «بُشرى لسَيِّدي المَلِكِ. الرّبُّ انتَقَمَ لكَ اليومَ مِنْ جميعِ الثّائرينَ علَيكَ».

32فقالَ لَه المَلِكُ: «هل سَلِمَ الفتى أبشالومُ؟» فأجابَهُ: «ليكُن نصيبُ أعداءِ سيِّدي المَلِكِ وجميعِ الّذينَ قاموا علَيهِ بالشَّرِّ كنصيبِ ذلِكَ الفتى».

سفر صموئيل الثاني 19

يوآب يعاتب داود

1فاضطرَبَ المَلِكُ وصعِدَ إلى عُلِّيَّةٍ فوقَ بابِ المدينةِ، وكانَ يبكي ويقولُ وهوَ يتمَشَّى: «يا ابني أبشالومُ، يا ابني أبشالومُ. ليتَني مُتُّ بدلا مِنكَ يا أبشالومُ ابني، يا ابني».

2وقيلَ ليوآبَ: «ها المَلِكُ يبكي وينوحُ على أبشالومَ».

3فانقلَبَ فرَحُ النَّصرِ في ذلِكَ اليومِ مَناحةً عِندَ جميعِ الجُنودِ حينَ سَمِعوا أنَّ المَلِكَ حزينٌ على ابنِهِ.

4ودخَلَ الجنودُ في ذلِكَ اليومِ إلى المدينةِ مُتَسلِّلينَ خجَلا كجُنودٍ هرَبوا في القِتالِ.

5وأمَّا المَلِكُ فستَرَ وجهَهُ ونادى بصوتٍ عظيمٍ: «يا ابني أبشالومُ، يا أبشالومُ ابني، يا ابني».

6فدخَلَ عليهِ يوآبُ في البَيتِ وقالَ لَه: «سوَّدتَ اليومَ وجوهَ جميعِ رجالِكَ الّذينَ أنقَذوكَ وأنقَذوا بَنيكَ وبَناتِكَ وزوجاتِكَ وجواريكَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7بِحُبِّكَ لِمُبغضيكَ وبُغضِكَ لِمُحبِّيكَ، وأظهرتَ أنَّ لا قيمةَ عِندَكَ لقادةٍ ولا لجُنودٍ. فأنا اليومَ عرفتُ أنَّهُ لو ظَلَّ أبشالومُ حيًّا، وكُلُّنا هلَكنا، لرأيتَ ذلِكَ حسَنا.

8فقُمِ الآنَ واخرُجْ وطيِّبْ قلوبَ رجالِكَ لأنِّي أقسَمتُ بالرَّبِّ إذا لم تَخرُج لا يَبيتُ عِندَكَ اللَّيلةَ أحدٌ، فيكونُ ذلِكَ أكثرَ شرًّا علَيكَ مِنْ كُلِّ شرٍّ لقيتَهُ مُنذُ صِباكَ إلى الآنَ».

9فقامَ المَلِكُ وجلسَ بِبابِ المدينةِ. فقيلَ لِلجُنودِ: «ها المَلِكُ جالسٌ بالبابِ»، فأقبَلوا كُلُّهُم إليهِ. ثُمَّ تفرَّقَ رجالُ إسرائيلَ، كُلُّ واحدٍ إلى خَيمَتِه.

رجوع داود إلى أورشليم

10ووقَعَ الخِصامُ والجِدالُ في أسباطِ إسرائيلَ. وقالَ بَعضُهُم لبَعضٍ: «المَلِكُ هوَ الَّذي أنقَذَنا مِنْ أعدائِنا وخلَّصَنا منَ الفِلسطيِّينَ، وكانَ الآنَ الهرَبُ مِنَ البلادِ بسبَبِ أبشالومَ،

11وأبشالومُ الَّذي مسحناهُ علَينا مَلِكا قُتِلَ في الحربِ، فلماذا لا يفعَلُ أحدٌ شيئا لإرجاعِ المَلِكِ؟»

12فلمَّا سَمِعَ المَلِكُ داوُدُ وهوَ في بَيتِه كلامَ بَني إسرائيلَ، أرسلَ إلى صادوقَ وأبياثارَ الكاهنَينِ يقولُ لهُما: «قُولا لشُيوخِ بَيتِ يَهوذا: لماذا تكونونَ آخِرَ مَنْ يرُدُّ المِلِكَ إلى قصرِهِ؟

13أنتُم مِنْ سِبطي ومِنْ أقارِبي. فلماذا تَدَعونَ الآخرينَ يسبقونكُم إلى إرجاعِ المَلِكَ؟»

14وأوصاهُما أيضا أنْ يقولا لعَماسا: «أما أنتَ مِنْ أقاربي عظمي ولحمي؟ ويلٌ لي مِنَ اللهِ إنْ لم أجعلْكَ قائِدَ الجيشِ كُلَّ أيّامِ حياتي بدَلَ يوآبَ».

15فأمالَ إليهِ قلوبَ جميعِ رجالِ يَهوذا مُتَّحدينَ كما لو كانوا رجلا واحدا، وأرسلوا إليهِ يقولونَ: «إرجِعْ أنتَ وجميعُ رجالِكَ. »

16فرجَعَ المَلِكُ حتّى وصَلَ إلى الأردُنِّ، فلاقاهُ رجالُ يَهوذا في الجِلجالِ ليُرافقوهُ في عُبورِ النَّهرِ.

داود يصفح عن شمعي

17وأسرَعَ شِمعيبنُ جيرا البنياميئيُّ الَّذي مِنْ بَحوريمَ لاستِقبالِ المِلِكِ داوُدَ معَ رجالِ يَهوذا

18ومعَهُ ألفُ رجُلٍ مِنْ بنيامينَ، وصيبا خادِمُ بَيتِ شاوُلَ وبَنوهُ الخمسةَ عشَرَ وعبيدُهُ العِشرونَ، فوصَلوا الأردُنَّ قَبلَ المَلِكِ.

19ثُمَّ عبَروا النَّهرَ ليأتوا بهِ وبأهلِهِ ويعمَلوا لَه ما يريدُ. وبَينما كانَ المَلِكُ يعبُرُ الأردُنَّ تقدَّمَ إليهِ شِمعي وركَعَ أمامَهُ

20وقالَ لَه: «لا تُحاسِبْني يا سيِّدي على خطيئتي. لا تذكُرْ ما فعلتُ يا سيِّدي المَلِكُ يومَ خرجتَ مِنْ أورُشليمَ، ولا يجِزْ ذلِكَ في قلبِكَ.

21أعترِفُ بأنِّي أخطأتُ، لذلِكَ كنتُ اليومَ أوَّلَ مَنْ جاءَ مِنْ جميعِ بَيتِ يوسُفَ ونزَلَ للقائِكَ يا سيِّدي المَلِكُ».

22فأجابَ أبيشايُ بنُ صرويَّةَ: «ألا يستوجِبُ شِمعي الموتَ لأنَّهُ لعنَكَ وأنتَ الَّذي مسحَكَ الرَّبُّ مَلِكا؟»

23فقالَ داوُدُ: «ما لي ولكُم يا بَني صرويَّةَ حتّى تُعارضوني، أفي هذا اليومِ يُقتَلُ أحدٌ في إسرائيلَ؟ أتَراني أجهَلُ أنِّي الآنَ مَلِكٌ ثانيةً على إسرائيلَ؟»

24وقالَ لِشِمعي: «لا تموتُ». وحلَفَ لَه بذلِكَ.

داود يرأف بمفيبوشث

25وجاءَ مفيبوشثُ بنُ شاوُلَ لمُقابلَةِ المَلِكِ، وكانَ لم يغسِلْ رِجليهِ، ولم يقُصَّ شارِبَيهِ، ولم يُنَظِّفْ ثيابَه، مُنذُ خرَجَ المَلِكُ إلى يومِ رُجوعِه سالِما.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26فلمَّا جاءَ مِنْ أورُشليمَ لِمُقابلَةِ المَلِكِ، سألَهُ المَلِكُ: «لماذا لم تأتِ معي يا مفيبوشثُ؟»

27فأجابَ: «أنتَ تعلَمُ يا سيِّدي المَلِكُ أنّي أعرَجُ، فأمَرتُ خادمي أنْ يُجَهِّزَ لي حمارا فأركَبَ وأذهبَ معَكَ، ولكِنَّهُ خدَعني.

28فوشى بـي إليكَ يا سيِّدي، وأنتَ كملاكِ اللهِ، فافعَلْ ما تراهُ حسَنا.

29فبَيتُ أبـي كُلُّهم كانوا يستحِقُّونَ الموتَ، ومعَ ذلِكَ جعلتَني يا سيِّدي بَينَ الآكِلينَ على مائِدتِكَ. فأيُّ حقٍّ لي بَعدُ حتّى ألتَمِسَ مِنكَ الرَّأفةَ؟»

30فقالَ لَه المَلِكُ: «لماذا كُلُّ هذا الكلامُ؟ حُكمي هوَ أنْ تقسِمَ مُلكَ شاوُلَ بَينَكَ وبَينَ صيبا».

31فأجابَ: «ليأخُذْ صيبا كُلَّ شيءٍ فكفاني أنَّ سيِّدي المَلِكَ عادَ إلى بَيتِهِ بسلامٍ».

داود يكافئ برزلاي

32ونزَلَ بَرزِلايُ الجلعاديُّ مِنْ روجَليمَ ليوَدِّعَ المَلِكَ عَبرَ الأردُنِّ.

33وكانَ بَرزِلايُ شيخا في الثَّمانينَ مِنْ عُمرِهِ، وهوَ الَّذي تكفَّلَ بمعيشةِ المَلِكِ عِندَ إقامتِهِ بِمَحنايمَ لأنَّه كانَ رجُلا غنيًّا جِدًّا.

34فقالَ المَلِكُ لبرزلاي: «تعالَ معي، إلى أورُشليمَ، وأنا أتكفَّلُ بمعيشَتِكَ».

35فأجابَهُ برزِلايُ: «كم مِنَ السِّنينَ بقيَ لي في الحياةِ حتّى أصعَدَ معَ المَلِكِ إلى أورُشليمَ؟

36أنا ابنُ ثمانينَ سنَةً، فهل أمَيِّزُ بَينَ الطيِّبِ والرَّديءِ؟ وهل أجِدُ طَعما لِما آكُلُ وأشربُ؟ وهل أتذوَّقُ أيضا أصواتَ المُغنِّينَ والمُغنِّياتِ؟ فلماذا أكونُ ثِقْلا على سيِّدي المَلِكِ،

37وأنا لا أقدِرُ أنْ أعبُرَ الأردُنَّ معَكَ إلا مسافةً قصيرةً. فعلى ماذا يُكافِئُني المَلِكُ؟

38دَعني يا سيِّدي أرجِعُ فأموتَ في مدينتي، حيثُ قبرُ أبـي وأمّي. وها كِمْهامُ ابني يعبُرُ معَكَ، فاعمَلْ لَه ما تراهُ حسَنا».

39فقالَ المَلِكُ: «يعبُرُ معي كِمْهامُ، وأنا أعمَلُ لَه ما تراهُ أنتَ حسَنا. وكُلُّ ما تقتَرِحُهُ عليَّ أفعَلُهُ لكَ».

40وعبَرَ المَلِكُ وجميعُ رِجالِهِ الأردُنَّ. وقبَّلَ المَلِكُ بَرزِلايَ وباركَهُ، فرَجَعَ إلى بَيتِهِ.

41ولمَّا عبرَ المَلِكُ بِصُحبةِ جميعِ رِجالِ يَهوذا ونِصفِ رجالِ إسرائيلَ، سارَ إلى الجِلجالِ ومعَهُ كِمْهامُ.

خلاف بين إسرائيل ويهوذا

42واجتمعَ رِجالُ إسرائيلَ إلى المَلِكِ وسألوهُ عاتِبينَ: «بأيِّ حقٍّ أخَذَكَ إخوتُنا رجالُ يَهوذا وحدَهُم، وعبَروا بِكَ الأردُنَّ معَ أهلِ بَيتِكَ وجميعِ رجالِكَ؟».

43فأجابَهُم رِجالُ يَهوذا: «لأنَّ المَلِكَ مِنْ أقرِبائِنا وأمَّا أنتُم فما يَغيظُكُم مِنْ هذا الأمرِ؟ هل أكَلْنا مِنْ عِندِ المَلِكِ أو نِلْنا هِبَةً؟»

44فأجابَهُم رجالُ إسرائيلَ: «لنا عشَرَةُ أضعافِـما لكُم في المُلْكِ، حتّى لو كانَ واحدا مِنْ عَشيرَتِكُم، فلِماذا استَهَنتُم بِنا؟ أما تكلَّمْنا نحنُ أوَّلا في إرجاعِ مَلِكِنا؟» وكانَ جوابُ رجالِ يَهوذا إلى رجالِ إسرائيلَ أكثرَ قسوةً.

سفر صموئيل الثاني 20

ثورة شبع على داود

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1إتّفقَ أنَّه كانَ هُناكَ رجلٌ لئيمٌ اسمُهُ شَبَعُ بنُ بكري مِنْ بَني بنيامينَ، فنفخَ في البوقِ وقالَ: «لا نصيبَ لنا معَ داوُدَ ولا لنا ميراثٌ معَ ابنِ يَسَّى. كُلُّ واحدٍ إلى خَيمتِهِ يا رجالَ إسرائيلَ!»

2فارتَدَّ رجالُ إسرائيلَ عَنْ داوُدَ وتبِعوا شبَعَ بنَ بِكري. أمَّا رجالُ يَهوذا، فرفعوا داوُدَ ملِكَهمُ مِنَ الأردُنِّ إلى أورُشليمَ.

3فلمَّا وصلَ داوُدُ إلى قصرِهِ في أورُشليمَ، أخذَ العَشْرَ الجواريَ اللَّواتي تركَهُنَّ للعنايةِ بالقصرِ، وأقامهُنَّ في بَيتِ الحَجزِ، وكانَ يتكفَّلُ بمَعيشتِهِنَّ ولكنْ لم ينَمْ معَهُنَّ، فكُنَّ كأرامِلَ إلى يومِ وفاتِهِنَّ معَ أنَّ أزواجهُنَّ ما زالوا أحياءً.

4وقالَ المَلِكُ لعماسا: «إجمَعْ رجالَ يَهوذا في ثلاثةِ أيّامٍ، واحضُرْ معَهُم إلى هُنا».

5فذهبَ عماسا ليجمَعَ رجالَ يَهوذا، فأبطَأَ عنِ الموعِدِ الّذي عيَّنَهُ المَلِكُ.

6فقالَ المَلِكُ لأبيشايَ: «إنَّ شبَعَ بنَ بِكري أشدُّ خطرا علَينا مِنْ أبشالومَ، فخُذْ رجالي وطاردوهُ لِئلَّا يجِدَ لَه مُدُنا حصينةً ويختفي عَنْ عُيونِنا».

7فخرَجَ رجالُ يوآبَ والحرَسُ المَلَكيُّ وجميعُ المُحاربينَ الأشدَّاءُ من أورُشليمَ وساروا بقِيادةِ أبيشايَ في طلبِ شبَعَ بنِ بِكري.

8فلمَّا وصَلوا إلى الصَّخرةِ العظيمةِ الّتي في جبعونَ استَقبَلَهُم عماسا، وكان يوآبُ في لباسِ الحربِ، وسيفُهُ في غِمدِهِ مشدودٌ إلى جَنبِه، وفي مُتَناوَلِ يدِه.

9فقالَ يوآبُ لِعماسا: «أبِخيرٍ أنتَ يا أخي؟» وأمسَكَ بيدِهِ اليُمنى لِحيَةَ عماسا ليُقبّلَهُ.

10ولم يأخُذْ عماسا حذرَهُ منَ السَّيفِ في يدِ يوآبَ الّذي طعَنَهُ في بطنِه فسقَطَت أمعاؤُهُ إلى الأرضِ، ولم يكُنْ في حاجةٍ لطَعنِه ثانيةً لأنَّهُ ماتَ على الفورِ. ثُمَّ واصَلَ السَّيرَ معَ أبيشايَ أخيهِ في طلَبِ شبَعَ بنِ بِكري.

11ووقفَ عِندَ عماسا واحدٌ مِنْ رجالِ يوآبَ وقالَ: «مَنْ أحَبَّ يوآبَ ووالى داوُدَ، فليَتبَعْ يوآبَ».

12وكانَ عماسا غائِصا في دمِهِ وسَطَ الطَّريقِ، فرَأى رجُلٌ أنَّ كُلَّ مَنْ مرَّ هُناكَ يَتوقَّفُ، فنَقلَ الجثَّةَ جانبا وغطَّاها بثوبٍ.

13فلمَّا نقَلَهُ مِنَ الطَّريقِ، عبَرَ كُلُّ واحدٍ وراءَ يوآبَ في طلَبِ شَبَعَ بنِ بِكري.

14ومرَّ شبَعُ على جميعِ أسباطِ إسرائيلَ وأخيرا وصَلَ إلى مدينةِ آبَلَ في بَيت معكَةَ، وخلفَهُ أنصارُهُ الّذينَ انضمُّوا إليهِ.

15فجاءَ رجالُ يوآبَ وحاصروهُ في المدينةِ ورفعوا تلا حَولَ السُّورِ ومِنْ هذا التلِّ أخذوا يعملونَ على هَدمِها.

16فنادَتِ امرأةٌ حكيمةٌ مِنَ المدينةِ: «إسمَعوا. إسمَعوا. قولوا ليوآبَ أنْ يقتربَ مِنْ هُنا لأُكلِّمَهُ».

17فاقتَرَبَ يوآبُ مِنها فقالَت لَه: «هل أنتَ يوآبُ؟» فقالَ لها: «أنا هوَ». فقالَت لَه: «إسمَعْ كلامي يا سيِّدي». قالَ: «أنا سامعٌ».

18فقالَت: «كانَ يُقالُ مِنْ قَبلُ: أُطلُبِ النَّصيحةَ في آبَلَ. هكذا كانَت تُسَوَّى الأمورُ.

19مدينتُنا أكثرُ المُدنِ مُسالَمةً وولاءً، بل هيَ أمُّ المُدُنِ في إسرائيلَ، فلماذا تُريدُ أنْ تهدمَها؟ لماذا تُتلِفُ ميراثَ الرّبِّ؟»

20فأجابَ يوآبُ: «حرامٌ عليَّ أنْ أُتلِفَ أو أهدمَ.

21هذا غيرُ صحيحٍ، ولكِنَّ رجلا مِنْ جبَلِ أفرايمَ اسمُهُ شبَعُ بنُ بِكري ثارَ على المَلِكِ داوُدَ. سلِّموهُ وحدَهُ وأنا أنصرفُ عنِ المدينةِ». فقالَت لَه المرأةُ: «رأسُهُ سيُلقى إليكَ مِنْ فوقِ السُّورِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22وذهبَت إلى أهلِ المدينةِ وأقنعَتهُم برأيِها، فقطَعوا رأسَ شَبعَ بنِ بِكري وألقَوهُ إلى يوآبَ، فنفَخَ في البوقِ فارتَدَّ رجالُهُ عنِ المدينةِ وذهبوا إلى بُيوتِهِم، ورجَعَ يوآبُ إلى المَلِكِ في أورُشليمَ.

23وكانَ يوآبُ قائِدا لجميعِ جيشِ إسرائيلَ، وبنايا بنُ يوياداعَ قائدا لحرَسِ المَلِكِ،

24وأدورامُ مُديرا لأشغالِ سُخرَةٍ، ويوشافاطُ بنُ أخيلودَ المتحدِّثُ باسمِ المَلِكِ مُسجِّلا

25وشيوا كاتبا، وصادوقُ وأبياثارُ كاهنَينِ،

26وعيرا اليائيريُّ أيضا كانَ كاهنا لداوُدَ.

سفر صموئيل الثاني 21

مقتل سبعة من ذرية شاول

1حَدثَ جوعٌ أيّامَ داوُدَ مُدَّةَ ثَلاثِ سِنينَ على التَّوالي، فسألَ داوُدُ الرّبَّ عنِ السَّببِ فأجابَهُ: «ذلِكَ بسبَبِ الدَّمِ الّذي سَفكَهُ شاوُلُ وأهلُ بَيتِه حينَ قتَلَ الجبعونيّينَ».

2فدَعا المَلِكُ الجبعونيّينَ وكلَّمَهُم. ولم يكونوا مِنْ بَني إسرائيلَ، بل مِنْ بقيَّةِ الأموريّينَ الّذينَ حلَفَ لهُم بَنو إسرائيلَ يَمينَ الأمانِ، ولكنَّ شاوُلَ حاوَلَ إبادَتَهُم غيرَةً على شعبِ إسرائيلَ ويَهوذا. فدعا المَلِكُ داوُدُ الجِبعونيّينَ وكلَّمَهُم: «

3ما أفعَلُ لكُم؟ وكيفَ أُكفِّرُ عَنِ الإساءةِ إليكُم فتُبارِكوا شعبَ الرّبِّ؟»

4فأجابَهُ الجِبعونيُّونَ: «نحنُ لا نُريدُ مِنْ نَسلِ شاوُلَ ذهَبا ولا فِضَّةً، كذلِكَ لا نُريدُ أنْ يَهلِكَ أحدٌ في بَني إسرائيلَ غدا». لذلِكَ قالَ لهُم: «ما تريدونَ إذا؟».

5فقالوا: «شاوُلُ أرادَ أنْ يُهلِكَنا ويُبيدَنا حتّى لا يبقى مِنَّا أحدٌ في أرضِ إسرائيلَ

6فاعطِنا سبعةَ رجالٍ مِنْ بَنيهِ، فنصلِبَهُم أمامَ الرّبِّ في جبعةَ، مدينةِ شاوُلَ هذا الّذي اختارَهُ الرّبُّ مَلِكا». فقالَ لهُم المَلِكُ: «لكُم ما تُريدونَ».

7فأشفَقَ المَلِكُ على مفيبوشَثَبنِ يوناثانَ بنِ شاوُلَ بسبَبِ اليمينِ الّتي حلَفَها هوَ ويوناثانُ أمامَ الرّبِّ،

8فأخذَ ابنَي رِصفَةَ بنتِ أيَّةَ اللَّذينِ ولَدَتهُما لشاوُلَ وهُما أرموني ومفيبوشَثَ، وأبناءَ ميكالَ ابنَةِ شاوُلَ الخمسةَ الّذينَ ولَدَتْهم لعَدرئيلَ بنِ بَرزلاي المَحوليّ،

9وسَلَّمهُم إلى الجِبعونيّينَ، فصلَبوهُم على الجبَلِ أمامَ الرّبِّ فماتوا جميعا، وكانَ موتُهُم في بدايةِ حَصادِ الشَّعيرِ.

10فأخَذَت رِصفَةُ بنتُ أيَّةَ مِسْحا وفرَشتهُ لها على الصَّخرةِ، مُنذُ بدايةِ الحَصادِ حتّى نُزولِ المَطرِ، ولم تدَعْ طيرَ السَّماءِ تحُطُّ على الجُثَثِ نهارا ولا وحشَ البَرّيَّةِ ليلا.

11ولمَّا سمِعَ داوُدُ بما فعَلَت رِصفَةُ،

12أمرَ بنقلِ عِظامِ شاوُلَ ويوناثانَ ابنِهِ مِنْ عِندِ أهلِ يابيشَ في جلعادَ، وكانَ هؤلاءِ سرقوها مِنْ ساحَةِ بَيتَ شانَ حيثُ علَّقَ الفِلسطيُّونَ جُثَّتيهِما يومَ هزَموا شاوُلَ في جِلبوعَ،

13وجاءَ بها مِنْ هُناكَ وجميعِ عِظامِ المصلوبينَ السَّبعةِ.

14ودُفِنتْ عِظامُ شاوُلَ ويوناثانَ ابنِهِ وجميعُ عِظامِ المصلوبينَ السَّبعةِ في أرضِ بَني بنيامينَ بِصَيلَعَ، في مقبرَةِ قَيسٍ أبيهِ، فتمَّ كُلُّ ما أمرَ بهِ المَلِكُ. وبَعدَ ذلِكَ صرفَ اللهُ غضبَهُ عنِ البلادِ.

محاربة الفلسطيين

(1أخ20: 4-8)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15ووقعَت أيضا حربٌ بَينَ الفِلسطيّينَ وبَني إسرائيلَ، فنزَلَ داوُدُ بجُنودِهِ وحاربَهُم، ولمَّا تعبَ داوُدُ.

16وهَمَّ بِشبـي بَنوبُ أحدُ الجبابِرةِ الفِلسطيّينَ أنْ يَقتُلَهُ، وكانَ وزنُ رُمحِه ثَلاثَ مئةِ مِثقالٍ مِنْ نُحاسٍ وسَيفُهُ حديدا.

17فأنجَدَهُ أبـيشايُ بنُ صَرويَّةَ وضرَبَ الفِلسطيَّ فقتَلَهُ. فما كانَ مِنْ رجالِ داوُدَ إلا أنِ استَحلفوهُ وقالوا: «لا تَخرُجْ معَنا إلى الحربِ لِئلاَّ تموتَ وينطفِـئَ سِراجُإسرائيلَ».

18وجرى بَعدَ ذلِكَ قِتالٌ في جُوبَ معَ الفِلسطيّينَ، فقتَلَ سِبكايُ الحوشيُّ جبَّارا اسمُهُ سافُ.

19ثُمَّ نشبَت معرَكةٌ أُخرى في جُوبَ معَ الفِلسطيّينَ، فقتلَ ألحانانُ بنُ يائيرَ الّذي مِنْ بَيتَ لحمَ أخا جِلياتِ الجتيّ، وكانت قناةُ رُمحهِ سميكةً كنولِ النُّسَّاجِ.

20ونشبَت أيضا معركةٌ في جَتَّ، شاركَ فيها رجُلٌ مَديدُ القامةِ، في كُلٍّ مِنْ يَديهِ ورِجلَيهِ سِتُّ أصابِـعَ، وهوَ أيضا أحدُ الجبابِرةِ.

21فلمَّا أخذَ يتَحدَّى رجالَ إسرائيلَ قتلَهُ يوناثانُ بنُ شِمعي أخي داوُدَ.

22كانَ هؤلاءِ الأربَعَةُ مِنْ بَني الجبابِرةِ في جَتَّ، فسَقَطوا بـيَدِ داوُدَ وأيدي رِجالِهِ. .

سفر صموئيل الثاني 22

نشيد لداود

(مز 18).

1وأنشدَ داوُدُ الرّبَّ هذا النَّشيدَ يومَ أنقذَهُ مِنْ أعدائِهِ ومِنْ شاوُلَ،

2فقالَ: «الرّبُّ صخرتي وحِصني ومُنقِذي

3إلهي صخرتي وبهِ أحتَمي ودِرْعي ورُكنُ خلاصي. هوَ حِصني وملجإي، ومِنَ الظُّلمِ يُنَجّيني.

4أدعو الرّبَّ، لَه الحَمدُ، فيُخَلّصُني مِنْ أعدائي.

5«أمواجُ الموتِ أحاطَت بـي، وسُيولُ الهلاكِ جرفَتني.

6حبالُ الهاويةِ زنَّرَتني، وأشراكُ الموتِ أمامي،

7فدَعوتُ الرّبَّ في ضيقي، وإليهِ صرَختُ. مِنْ هيكَلِهِ سمِعَ صوتي وبلَغَ صُراخي أذُنَيهِ،

8فارتَجَّتِ الأرضُ وتزلزَلَت وارتجفت أسُسُ السَّماواتِ واهتزَّت مِنْ شدَّةِ غضَبِه.

9تصاعدَ دُخانٌ مِنْ أنفِهِ، ومِنْ فمِهِ نارٌ آكِلَةٌ وجَمرٌ مُتَّقِدٌ.

10أحنى السَّماواتِ ومِنها نزَلَ وتحتَ قدَميهِ الضَّبابُ الكثيفُ.

11ركِبَ على كَروبٍ وطارَ، وعلى أجنحةِ الرّيحِ حلَّقَ.

12جعَلَ الظُّلمَةَ مَظلَّةً حَولَه والغيومَ الدَّاكنَةَ المُمطِرَةَ.

13مِنَ البريقِ أمامَهُ اشتعَلَ جمرُ نارٍ.

14أرعَدَ الرّبُّ مِنَ السَّماءِ وأسمَعَ العليُّ صوتَهُ.

15أرسَلَ سِهاما فشتَّتَ الأعداءَ، وبُروقا لمَعَت فهزمَهُم.

16فظهَرَت أعماقُ البحارِ وانكشَفَت أسُسُ الكونِ حينَ هدَّدَ الرّبُّ أعداءَهُ، وكشفَ غضبَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17«أرسلَ مِنَ العَلاءِ فأخَذَني، وانتَشَلني مِنَ المياهِ الغامِرةِ.
18مِنْ عدُوّي القويِّ أنقَذَني ومِنْ مُبغضِيَّ الأقوى منِّي.
19هاجَموني يومَ بَلِيَّتي، فكانَ الرّبُّ سندي.
20إلى مكانٍ رحيبٍ أخرجَني وأنقَذَني لأنَّه رضيَ عنِّي.
21لِحُسنِ أعمالي كافأني ولِطهارةِ يَدي جَزاني خيرا.
22ثَبتُ على طريقِ الرّبِّ وما عصَيتُ إلهي.
23أحكامُهُ كُلُّها أمامي وفرائِضُهُ لم أحِدْ عَنها.
24بلا لَومٍ عِندَهُ كنتُ وصُنتُ نفسي عنِ الإثْمِ،
25فجَزاني لِحُسنِ أعمالي ولِطهارتي أمامَ عينَيهِ.
26«معَ الرُّحماءِ تكونُ رحوما، ومعَ الكاملينَ كامِلا تكونُ.
27معَ الطَّاهرينَ تكونُ طاهرا، ومعَ المُلتَوينَ تُظهِرُ دهاءَكَ.
28تُخلِّصُ المَساكينَ وتُبصِرُ المُترَفِّعينَ فتُذِلُّهُم
29سِراجي أنتَ يا ربُّ، سِراجي الّذي يُنيرُ ظُلمَتي.
30بكَ يا ربُّ أقتَحِمُ جيشا، وبكَ يا إلهي أصعَدُ سُورا.
31طريقُ اللهِ كاملٌ، ما أصدقَ أقوالَهُ ودِرعٌ هوَ للمُحتمينَ بهِ.
32فلا إلهَ غيرُ الرّبِّ، ولا صخرةَ سِواه.
33«اللهُ ملجإي الحصينُ، يجعَلُ طريقي آمِنا.
34كأرجُلِ الظِّباءِ يجعَلُ رِجليَّ وإلى الأعالي يرفعُني.
35علَّمَ يَديَّ القِتالَ فلَوَت ذِراعايَ قوسَ النُّحاسِ.
36«خلاصُكَ دِرْعٌ لي، وعونُكَ يُعظِّمُني.
37وسَّعتَ أمامَ خُطُواتي فما زَلَّت قدَماي.
38أطارِدُ أعدائي فأسحَقُهُم ولا أرتَدُّ حتّى أُفنِيَهُم.
39أصرَعُهُم فلا يَقومونَ، ويَسقُطونَ تَحتَ قدمَيَّ.
40تُشدِّدُ عَزمي على القِتالِ وجعَلتَ القائمينَ عليَّ تحتي.
41تهزِمُ أعدائي مِنْ أمامي، والّذينَ يُبغِضونَني أُفنيهِم.
42يتطلَّعونَ وما مِنْ مُخَلِّصٍ، ويَدعونَ الرّبَّ فلا يَستجيبُ.
43أسحَقُهُم كغُبارٍ في الرِّيحِ، وكوَحلِ الأسواقِ أدوسُهُم.
44«نجَّيتَني مِنْ شعبي المُتَمرِّدِ وحَفِظتَني رئيسا للأُمَمِ، وشعبٌ لم أكُنْ أعرِفُهُ صارَ اليومَ يَخدِمُني.
45الغُرباءُ يتَذلَّلونَ لي، وعندَما يَسمعونَني يُطيعونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

46 الغُرباءُ تخورُ عزائِمُهُم ومِنْ حُصونِهِم مُرتَعِدينَ يَخرُجونَ.

47 «حَيٌّ هوَ الرّبُّ ومبارَكٌ، وتعالَى اللهُ خالقي ومُخَلِّصي.

48 اللهُ ينتقِمُ لي، ويُخضِعُ الشُّعوبَ تَحتَ قدَميَّ.

49 مِنْ بَينِ أعدائي يُخرِجُني ومِنْ بَينِ القائِمينَ عليَّ، ومِنْ رجُلِ الظُّلمِ يُنقِذُني.

50 لذلِكَ أحمَدُكَ يا ربُّ، وأرنِّمُ لاسمِكَ بينَ الأُمَمِ.

51 نَصرا عظيما يمنَحُ مَلِكَهُ، ويُظهِرُ رحمةً لمَنْ مسحَهُ، لداوُدَ وذرِّيَّتِهِ إلى الأبدِ».

سفر صموئيل الثاني 23

كلمات داود الأخيرة

1 هذِهِ كلماتُ داوُدَ الأخيرةُ: كلامُ داوُدَ بنِ يَسَّى، كلامُ الرَّجُلِ السَّامي المُقامِ، كلامُ الّذي مسحَهُ إلهُ يعقوبَ كلامُ مُرنِّمِ إسرائيلَ العَذْبُ:

2 «روحُ الرّبِّ تكلَّمَ فيَّ، وعلى لساني كَلِمتُهُ.

3 تكلَّمَ إلهُ إسرائيلَ، خالقُ إسرائيلَ قالَ لي: مَنْ يَحكُمُ البشَرَ بالعدلِ، مَنْ يحكُمُ بمخافَةِ اللهِ،

4 يُضيءُ علَيهِم كنورِ الصَّباحِ، كشمسِ صباحٍ لا غيمَ فيهِ، ويجعَلُهُم مِثلَ عُشبِ الأرضِ بَعدَ نُزولِ المطرِ.

5 هكذا ذُرِّيَّتي لَدى اللهِ، لأنَّهُ عاهدَني عَهدا أبديًّا هذا ما قالَ لي، ما رتَّبَهُ وأكَّدَهُ. هذا كُلُّ ما أشتَهي مِنْ خلاصٍ، والرّبُّ، لا بُدَّ، يُحقِّقُهُ لي.

6 لكِنَّ أهلَ السُّوءِ كالشَّوكِ اليابسِ لا يُمسَكُ باليَدِ،

7 بل بحديدٍ وقناةِ رُمحٍ، وفي مكانِهِ بالنَّارِ يُلقى.

مشاهير الأبطال

(1أخ11: 10-47).

8 وهذِهِ أسماءُ أبطالِ داوُدَ: يوشيبُ بَشَّبَثُّ التَّحكمونيُّ رئيسُ الأبطالِ الثَّلاثةِ الّذي هَزَّ الرُّمحَ على ثماني مئةٍ فَقتلَهُم بِمَرَّةٍ واحدةٍ.

9 وبَعدَهُ ألعازارُ بنُ دودو بنِ أخوخي، وهوَ أحدُ الأبطالِ الثَّلاثةِ. كانَ معَ داوُدَ يومَ تحدَّيا الفِلسطيّينَ الّذينَ اجتَمعوا مرَّةً للقتالِ وانهزَمَ رجالُ إسرائيلَ.

10 أمَّا هوَ فقامَ وقاتَلَ الفِلسطيّينَ حتّى كَلَّتْ يَدُهُ ولصِقَت بالسَّيفِ، فمنحَ الرّبُّ نَصرا عظيما لإسرائيلَ في ذلِكَ اليومِ، ورجَعَ رجالُ إسرائيلَ وراءَ ألعازارَ للنَّهبِ فقط.

11 وبَعدَهُ شَمَّةُ بنُ أجي الهَراريُّ، وكانَ أنْ حشدَ الفِلسطيُّونَ جيشَهُم للقتالِ في حَقلٍ مَملوءٍ بالعَدَسِ، فانهزَمَ رجالُ إسرائيلَ أمامَهُم.

12 ولكِنَّ شَمَّةَ بنَ أجي الهَراريّ وقَفَ وسَطَ الحَقلِ فأنقَذَهُم، وقاتَلَ الفِلسطيّينَ، فمنحَ الرّبُّ نَصرا عظيما لإسرائيلَ.

13 وفي أوانِ الحَصادِ نزَلَ ثَلاثَةٌ مِنَ الثَّلاثينَ بَطلا إلى داوُدَ في مغارَةِ عَدُلاَّمَ. وكانَ جيشُ الفِلسطيّينَ مُخيِّما في وادي الجبابِرةِ،

14 وداوُدُ في الحِصنِ ومُعسكَرُ الفِلسطيّينَ في بيتَ لَحمَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15فتنهَّدَ داوُدُ وقالَ: «مَنْ يَسقيني ماءً مِنْ بئرِ بيتَ لحمَ الّتي عِندَ بابِ المدينةِ».

16فاخترَقَ هؤلاءِ الأبطالُ الثَّلاثَةُ مُعسكَرَ الفِلسطيّينَ وجاؤُوا بماءٍ منَ البِئرِ إلى داوُدَ. فما شاءَ أنْ يشربَ مِنهُ، بل سكَبَهُ تقدمةً للرّبِّ وقالَ:

17«يا ربُّ حَرامٌ عليَّ أنْ أفعَلَ هذا، لِئلاَّ أكونَ كمَنْ يشربُ دمَ رجالٍ خاطَروا بأنفُسِهِم». هذا ما فعَلَ هؤُلاءِ الأبطالُ الثَّلاثَةُ.

18ثُمَّ أبيشايُ أخو يوآبَ وابنُ صرويَّةَ وهوَ قائِدُ الثَّلاثينَ بَطلا. وهذا سَدَّدَ رُمحَهُ على ثَلاثِ مئةٍ وقتَلَهُم، وكانَ لَه اسمٌ بينَ الثَّلاثَةِ.

19وهوَ أشهَرُ الثَّلاثينَ وكانَ لهُم قائِدا، إلا أنَّهُ لم يبلُغْ مَرتبةَ الثَّلاثَةِ الأوَّلينَ.

20ثُمَّ بنايا بنُ يوياداعَ المُقاتِلُ المِغوارُ، العظيمُ الفِعالِ في قَبصِئيلَ، وهوَ الّذي قتلَ جَبارَينِ مِنْ جبابِرةِ موآبَ، وقتَلَ أسدا في وسَطِ جُبِّ في يومٍ مُثلِجٍ.

21وقاتَلَ رجُلا مِصْريًّا ضَخمَ الجُثَّةِ في يَدِهِ رُمحٌ، فنازَلَهُ بالعصا وخطَفَ الرُّمحَ مِنْ يَدِهِ وقتَلَه بهِ.

22هذا ما فعلَهُ بنايا بنُ يوياداعَ وكانَ لَه اسمٌ بَينَ الأبطالِ الثَّلاثَةِ.

23وشُهرَتُهُ تفوقُ شُهرَةَ الثَّلاثينَ بَطلا، إلا أنَّهُ لم يبلُغْ مرتَبَةَ الثَّلاثَةِ الأوَّلينَ، فجعَلَهُ داوُدُ قائِدا لحَرَسِه.

24ثُمَّ عسائيلُ أخو يوآبَ وهوَ مِنَ الثَّلاثينَ، وألحانانُ بنُ دودو مِنْ بَيتَ لَحمَ،

25وشمَّةُ الحروديُّ، وأليقا الحروديُّ،

26وحالصُ الفلطيُّ، وعيرا بنُ عقِّيشَ التَّقوعيُّ،

27وأبيعزَرُ العَناثوثيُّ، ومبوناي الحوشاتِيُّ،

28وصلمونُ الأخوخيُّ، ومَهرايُ النَّطوفاتيُّ،

29وخالبُ بنُ بعنَةَ النَّطوفاتيُّ، وإتَّايُّ بنُ ريباي مِنْ جبعَةِ بَني بنيامينَ،

30وبنايا الفَرعتونيُّ، وهدَّايُ مِنْ أوديَةِ جاعشَ.

31وأبو عَلبونَ العَربانيُّ، وعَزموتُ البَرحومِيُّ،

32وأليحبا الشَّعلُبونيُّ، ومِنْ بَني ياشنَ يوناثانُ.

33وشمَّةُ الهَراريُّ، وأخيآمُ بنُ شارارَ الأراريُّ.

34وأليفلَطُ بنُ أحسَبايَ بنِ المَعكيِّ، وأليعامُ بنُ أخيتوفَلَ الجيلونيّ.

35وحَصرايُ الكَرمَلِيُّ، وفَعرايُ الأرَبيُّ،

36ويَجآلُ بنُ ناثانَ مِنْ صُوبَةَ، وباني الجاديُّ.

37وصالَقُ العمُّونيُّ، ونَحرايُ البَئيروتيُّ حامِلُ سلاحِ يوآبَ بنِ صرويَّةَ،

38وعيرا اليثريُّ، وجارَبُ اليثريُّ،

39وأوريَّا الحِثِّيّ. الجميعُ سبعةٌ وثَلاثونَ.

سفر صموئيل الثاني 24

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

إحصاء شعب إسرائيل ويهوذا

(1أخ21: 1-6).

1وعادَ غضَبُ الرّبِّ فاشتَدَّ على بَني إسرائيلَ، فأثارَ علَيهِم المَلِكَ داوُدَ.

2قالَ لَه الرّبُّ: «عُدَّ شعبَ إسرائيلَ ويَهوذا». فقالَ المَلِكُ ليوآبَ قائِدَ جيشِهِ: «طُفْ معَ أعوانِكَ في جميعِ أسباطِ إسرائيلَ، مِنْ دانَ إلى بِئرَ سَبعَ وعُدُّوا الشَّعبَ لأعلَمَ كم عدَدُهُ».

3فأجابَهُ يوآبُ: «ليَزِدِ الرّبُّ إلَهُكَ الشَّعبَ مئةَ ضعفٍ ما هوَ علَيهِ اليومَ، وعيناكَ بَعدُ قادِرَتانِ أنْ تَرى ذلِكَ. ولكِنْ ماذا يُريدُ سيِّدي المَلِكُ بِهذا الأمرِ؟»

4غيرَ أنَّ المَلِكَ فرَضَ رأيَهُ على يوآبَ وعلى قادةِ الجيشِ، فخرَجوا مِنْ عندِهِ ليَعُدُّوا بَني إسرائيلَ.

5فعَبَروا الأردُنَّ ونَزَلوا بِعَروعيرَ، عَنْ يَمينِ المدينةِ، وهوَ في وسَطِ وادي جادَ وتُجاهَ يَعزيرَ.

6وأتَوا إلى جلعادَ وإلى قادِشَ في أرضِ الحِثِّيّينَ، ثُمَّ إلى دانَ ومِنها إلى صيدونَ.

7وجاؤوا إلى حصنِ صورٍ وجميعِ مُدُنِ الحوّيّينَ والكنعانيّينَ، ثُمَّ خرَجوا إلى بئرَ سَبعَ في جنوبِ يَهوذا.

8ولمَّا طافوا في تِلكَ الأرضِ كُلِّها، رجَعوا إلى أورُشليمَ بَعدَ تِسعةِ أشهرٍ وعِشرينَ يوما

9فأخبَرَ يوآبُ المَلِكَ بعدَدِ الشَّعبِ، فكانَ رِجالُ إسرائيلَ ثماني مئَةِ ألفِ رجُلٍ قادرٍ على حَملِ السِّلاحِ، ورجالُ يَهوذا خمسَ مئةِ ألفِ رجُلٍ.

عقاب الله وغفرانه

(1أخ21: 7-17).

10فأخذَ ضميرُ داوُدَ يُؤَنِّبُه بَعدَ إحصاءِ الشَّعبِ وقالَ للرّبِّ: «خطِئتُ جِدًّا في ما فعلتُ. والآنَ يا ربُّ اغفِرْ لعَبدِكَ هذِهِ الخطيئةَ، لأنّي بِحماقةٍ عظيمةٍ تصرَّفتُ».

11فلمَّا نهضَ داوُدُ في الصَّباحِ كانَ الرّبُّ كلَّمَ جادَ النَّبيَّ، رائي داوُدَ بقولِهِ

12«إذهَبْ إلى داوُدَ وقُلْ لَه: هذا ما يقولُ الرّبُّ: أعرِضُ علَيكَ ثَلاثَ ضرَباتٍ، فاختَرْ واحدةً مِنها فأُنزِلَها بكَ».

13فجاءَ جادُ إلى داوُدَ وقالَ لَه: «ما تختارُ؟ أسَبْعَ سِنينَ جُوعٍ في أرضِكَ، أو الهربَ أمامَ أعدائِكَ ثَلاثَةَ أشهرٍ وهُم يُطارِدونَكَ، أو ثَلاثَةَ أيّامٍ مِنَ الوباءِ في أرضِكَ؟ فكّرِ الآنَ بِما أُجيبُ بِهِ الرّبَّ».

14فقالَ لَه داوُدُ: «هذا اختيارٌ عسيرٌ جِدًّا. فلنَقَعْ في يَدِ الرّبِّ لأنَّ مراحِمَهُ كثيرةٌ، ولا نقَعُ في يَدِ النَّاسِ».

15فأرسَلَ الرّبُّ وباءً في إسرائيلَ مِنَ الصَّباحِ إلى الموعِدِ الّذي اختارَهُ، فماتَ مِنَ الشَّعبِ في البلادِ كُلِّها، مِنْ دانَ إلى بئرَ سبعَ، سَبعونَ ألفَ رجُلٍ.

16ومَدَّ الملاكُ يدَهُ على أورُشليمَ ليُدمِّرَها، فندِمَ الرّبُّ على هذِهِ الضَّربَةِ وقالَ للملاكِ الّذي كانَ يُميتُ الشَّعبَ: «كفى، كُفَّ الآنَ يَدَكَ». وكانَ ملاكُ الرّبِّ عِندَ بَيدَرِ أرونا اليَبوسيِّ.

17وحينَ رأى داوُدُ الملاكَ قالَ للرّبِّ: «أنا الّذي خَطِئتُ، وأنا الّذي فعَلتُ السُّوءَ، وأمَّا أولئِكَ المَساكينُ كالخِرافِ فماذا فعَلوا؟ فَعاقِبْني، عاقِبْ بَيتَ أبي».

18فجاءَ جادُ ذلِكَ اليومَ إلى داوُدَ وقالَ لَه: «إصعَدْ إلى بَيدَرِ أرونا اليَبوسيِّ، وأقِمْ هُناكَ مذبَحا للرّبِّ».

19فصعِدَ داوُدُ كما أمرَهُ الرّبُّ على لسانِ جادَ.

20ونظَرَ أرونا فرأى المَلِكَ وحاشيتَهُ عابرينَ إليهِ، فخرَجَ وانحَنى لَه حتّى الأرضِ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21وسألَ: «لماذا جِئتَني يا سيِّدي المَلِكُ؟» فأجابَهُ داوُدُ: «لأشتَريَ مِنكَ البَيدَرَ وفيه أُقيمُ مذبَحا للرّبِّ، فتَكُفَّ الضَّربَةُ
عنِ الشَّعبِ».

22فقالَ لَه أرونا: «ليأخُذْ سيِّدي المَلِكُ ويُصعِدْ للرّبِّ مِنَ المُحرَقاتِ ما يَراهُ حسَنا. ها بقَرٌ للمُحرقَةِ، والنَّوارِجُ وأنيارُ
البقَرِ تكونُ حطَبا».

23هذا كُلُّه قدَّمَهُ أرونا للمَلِكِ وقالَ لَه: «الرّبُّ إلهُكَ يَرضى عَنكَ».

24فأجابَهُ المَلِكُ: «كلاَّ، بل أدفَعُ لكَ الثَّمنَ. فأنا لا أُصعِدُ للرّبِّ إلهي مُحرَقاتٍ مجَّانيةً». فاشتَرى داوُدُ البَيدَرَ والبقَرَ
بخَمسينَ مِثقالا مِنَ الفِضَّةِ،

25وبَنى هُناكَ مذبَحا للرّبِّ، وأصعَدَ مُحرقاتٍ وذبائِحَ سلامةٍ، فأشفَقَ الرّبُّ على الشَّعبِ، وكفَّتِ الضَّربَةُ عَنْ إسرائيلَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر الملوك الأول

سفر الملوك الأول 1

داود في شيخوخته

1وشاخَ المَلِكُ داوُدُ وكبُرَ في السِّنِ. وكانوا يُكثِرونَ علَيهِ الأغطيةَ فلا يَدفَأُ.

2فقالَ لَه رِجالُ حاشيتِهِ: «دَعْنا نبحَثُ لِسَيِّدِنا المَلِكِ عَنْ فتاةٍ عذراءَ تَخدُمُهُ وتُؤانِسُهُ وبَينَ ذِراعَيهِ تنامُ فيَدْفَأُ».

3فبَحَثوا لَه عَنْ فتاةٍ جميلةٍ في جميعِ أرضِ إسرائيلَ، فوَجَدوا أبيشَجَ الشُّونَميَّةَفجاؤوا بها إليهِ.

4وكانَتِ الفتاةُ رائِعةَ الجَمالِ، فكانَت تُؤانِسُهُ وتَخدُمُهُ، لكنَّهُ لم ينَمْ معَها.

أدونيا يطمح إلى الملك

5وبلَغَ الطُّموحُ بأدونيَّابنِ داوُدَ وابنِ حَجِّيتَ إلى حَدِّ قولِهِ: «سأكونُ مَلِكا». واتَّخَذَ لَه مَركباتٍ وخَيلا وخَمسينَ رَجُلا يَخدِمونَهُ

6ولم يشَأْ داوُدُ أبوهُ أنْ يُزعِلَهُ بِأنْ يقولَ لَه يوما: «لماذا تفعَلُ هذا؟» وكانَ هوَ أيضا جميلَ الصُّورةِ جِدًّا، وكانَت أمُّهُ ولَدَتْهُ بَعدَ أبشالومَ.

7وفاوَضَ يُوآبَابْنَ صُرويَّةَ وأبياثارَالكاهنَ ففازَ بِتَأييدِهِما.

8وأمَّا صادوقُ الكاهنُ، وبَنايا بنُ يوياداعَ، وناثانُ النَّبيُّ، وشِمْعي ورِبعي، وكِبارُ قادةِ داوُدَ فلم يُؤيِّدوه.

9وذبَحَ أدونيَّا غنَما وبقَرا وعُجولا مُسمَّنةً عِندَ الحجَرِ الزَّاحِلِ الّذي بِجانِبِ عينِ روجَلَ، ودَعا جميعَ إخوَتِهِ الأمَراءِ وجميعَ رِجالِ يَهوذا الّذينَ في حاشيةِ المَلِكِ،

10وأمَّا ناثانُ النَّبيُّ، وبَنايا، والقادةُ، وسُليمانُ أخوهُ فلم يَدْعُهُم.

سليمان ينادى به ملكا

11فقالَ ناثانُ لِبَتْشبَعَ أمِّ سُليمانَ: «أما سَمِعْتِ أنَّ أدونيَّا ابنَ حَجِّيتَ صارَ مَلِكا، وسيِّدُنا داوُدُ لا يعلَمُ؟

12والآنَ أُقَدِّمُ إليكِ نصيحةً تُنقِذينَ بِها حياتَكِ وحياةَ سُليمانَ ابنِكِ.

13إذْهَبي إلى المَلِكِ داوُدَ وقولي لَه: أما حلَفْتَ لي يا سيِّدي المَلِكُ وقُلتَ: سُليمانُ ابْنُكِ يَملِكُ مِنْ بَعدي ويجلِسُ على عرشي، فكيفَ صارَ أدونيَّا مَلِكا

14وبَينَما تُكَلِّمينَهُ أجيءُ وأدعَمُ كلامَكِ».

15فذَهَبَت بَتْشبَعُ إلى المَلِكِ في غُرفةِ نومِهِ، وكانَ في عِزِّ شَيخوخَتِهِ وأبيشَجُ الشُّونَميَّةُ تَخدُمُهُ.

16فرَكَعَت بِتْشبَعُ أمامَهُ، فسألَها: «ماذا تُريدينَ؟»

17فأجابَت: «يا سيِّدي، أنتَ حلَفْتَ لي بِالرَّبِّ إلهِكَ وقُلتَ: سُليمانُ ابْنُكِ يملِكُ مِنْ بَعدي ويجلِسُ على عرشي.

18لكنَّ أدونيَّا صارَ مَلِكا دونَ عِلْمِكَ، يا سيِّدي المَلِكُ.

19وذبَحَ كثيرا مِنَ البقَرِ والعُجولِ المُسمَّنةِ والغنَمِ ودَعا جميعَ إخوَتِهِ الأمَراءِ وأبياثارَ الكاهنَ ويوآبَ قائدَ الجيشِ، ما عَدا سُليمانَ ابْنَكَ

20وجميعُ بَني إسرائيلَ ينتَظِرونَ يا سيِّدي المَلِكُ لِتُعلِمَهُم مَنْ يجلِسُ على عرشِكَ مِنْ بَعدِكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21 وإلاَّ، إذا رقَدْتَ يا سيِّدي المَلِكُ معَ آبائِكَ، فأنا وابْني سُليمانُ ندفعُ الثَّمَنَ».

22 وبَينَما هيَ تَتَكَلَّمُ معَ المَلِكِ جاءَ ناثانُ النَّبـيُّ.

23 فقيلَ لِلمَلِكِ: «ها ناثانُ النَّبـيُّ». فدَخَلَ وانْحَنى حتّى الأرضِ

24 وقالَ: «يا سيِّدي المَلِكُ، هل قُلتَ: يَملِكُ أدونيَّا مِنْ بَعدي ويجلِسُ على عرشي؟

25 ففي هذا اليومِ ذبَحَ الكثيرَ مِنَ البقَرِ والعُجولِ المُسَمَّنَةِ والغنَمِ، ودعا جميعَ إخوَتِهِ الأمراءِ، وقادةَ الجيشِ، وأبـياثارَ الكاهنَ. وها هُم يَأكُلونَ ويشربونَ أمامَهُ ويهْتِفونَ: لِـيحيَ المَلِكُ أدونيَّا.

26 وأمَّا أنا، وصادوقُ الكاهنُ، وبَنايا بنُ يوياداعَ، وسُليمانُ ابْنُكَ، فما دَعانا.

27 فهل وافَقْتَ على هذا، يا سيِّدي المَلِكُ، ولم تُعلِمْ حتّى رِجالَ حاشيتِكَ مَنْ يجلِسُ على عرشِكَ مِنْ بَعدِكَ؟»

28 فأجابَ المَلِكُ: «أدعوا لي بَتْشبَعَ». فدَخَلَت ووَقَفَت أمامَهُ.

29 فحَلَفَ وقالَ: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ الّذي خلَّصَني مِنْ كُلِّ ضيقٍ

30 أحلِفُ لكِ اليومَ بِالرّبِّ إلهِ إسرائيلَ كما حلَفْتُ لكِ مِنْ قَبلُ وقُلتُ: سُليمانُ ابْنُكِ يَملِكُ بَعدي ويجلِسُ مكاني على عرشي».

31 فانْحَنَت لَه حتّى الأرضِ وقالَت: «لِـيحيَ سيِّدي المَلِكُ داوُدُ إلى الأبدِ».

32 وقالَ المَلِكُ داوُدُ: «لِـيَحضَرْ أمامي صادوقُ الكاهنُ، وناثانُ النَّبـيُّ، وبَنايا بنُ يوياداعَ». فحَضَروا.

33 فقالَ لهُم: «خُذوا مَعكُم رِجالَ حاشيتي وأركِبوا سُليمانَ ابْني على بَغلَتي، وانْزِلوا بِهِ إلى جيحونَ،

34 حَيثُ يَمسَحُهُ صادوقُ الكاهنُ وناثانُ النَّبـيُّ مَلِكا على إسرائيلَ. واهْتِفُوا بِالبوقِ وقولوا: لِـيحيَ المَلِكُ سُليمانُ.

35 واصعَدوا وراءَهُ، فيَجيءُ ويجلِسُ على عرشي لِـيَملِكَ مكاني. فأنا أوْصَيتُ أنْ يكونَ سُليمانُ رئيسا على إسرائيلَ ويَهوذا».

36 فأجابَهُ بَنايا بنُ يوياداعَ: «نعم. هذِهِ إرادةُ الرّبِّ إلهِكَ يا سيِّدي المَلِكُ.

37 وكما كانَ الرّبُّ معَكَ، فليكُنْ معَ سُليمانَ أيضا ويجعَلْ عرشَهُ أعظَمَ مِنْ عرشِكَ».

38 فنَزلَ صادوقُ الكاهنُ، وناثانُ النَّبـيُّ، وبَنايا بنُ يوياداعَ، والحرَسُ المَلكيُّ، وأركبوا سُليمانَ على بَغلَةِ المَلِكِ داوُدَ وساروا بِهِ إلى جيحونَ.

39 وأخذَ صادوقُ الكاهنُ وِعاءَ الزَّيتِ مِنْ خَيمَةِ الاجتِماع ومسَحَ سُليمانَ، فهَتَفَ الشَّعبُ بِالبوقِ ونادَوا: «لِـيحيَ المَلِكُ سُليمانُ».

40 وصَعِدوا وراءَهُ وهُم يَعزِفونَ بِالنَّايِ ويُهَلِّلونَ فرَحا، حتّى تصَدَّعَتِ الأرضُ مِنْ أصواتِهِم.

41 فسَمِعَ أدونيَّا وجميعُ المَدعُوينَ الّذينَ عِندَهُ، وكانوا انْتَهَوا مِنَ الأكلِ. ولمَّا سَمِعَ يوآبُ صوتَ البوقِ سألَ: «ما هذا الصَّوتُ الّذي تَضِجُّ بِهِ المدينةُ؟»

42 وبَينَما هوَ يَتَكَلَّمُ أقبَلَ يوناثانُ بنُ أبـياثارَ الكاهنُ، فقالَ لَه أدونيَّا: «أُدْخُلْ، فأنتَ رَجُلٌ صالِـحٌ وتُبَشِّرُ بِالخيرِ».

43 فأجابَهُ يوناثانُ: «لا، فسيِّدُنا المَلِكُ أعطى العرشَ لِسُليمانَ

44 وأرسَلَ معَهُ صادوقَ الكاهنَ، وناثانَ النَّبـيَّ، وبَنايا بنَ يوياداعَ، والحرَسَ المَلِكي، فأركبوهُ على بَغلَةِ المَلِكِ

45 وساروا بِهِ إلى جيحونَ، حَيثُ مسَحَهُ صادوقُ الكاهنُ وناثانُ النَّبـيُّ مَلِكا. ثُمَّ صَعِدوا مِنْ هُناكَ مُهَلِّلينَ فرَحا، فضَجَّتِ المدينةُ، وهذا هوَ الصَّوتُ الّذي سَمِعتُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

46 وجلَسَ سُليمانُ على عرشِ المُلْكِ.

47 ودخَلَ رِجالُ الحاشيةِ لِلدُّعاءِ لِسيِّدِنا المَلِكِ داوُدَ وقالوا: لِيَجعَلْ إلهُكَ اسمَ سُليمانَ أعظَمَ مِن اسمِكَ، وعرشَهُ أعظَمَ مِنْ عرشِكَ. فسَجَدَ المَلِكُ على سريرِهِ

48 وقالَ: تَبارَكَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ الّذي رزَقَني اليومَ مَنْ يَجلِسُ على عرشي، وعيناي مَفتوحَتانِ».

49 فارتعَبَ جميعُ المَدعوينَ الّذينَ عِندَ أدونيَّا، وذهَبَ كُلُّ واحدٍ مِنهُم في طريقِهِ.

50 وخافَ أدونيَّا مِنْ سُليمانَ فلَجَأ إلى خَيمَةِ الاجتماعِ وتمَسَّكَ بِقرونِ المذبَحِ.

51 فقيلَ لِسُليمانَ: «أدونيَّا خائفٌ مِنكَ، فتَمَسَّكَ بِقرونِ المذبَحِ وقالَ: لِيَحلِفْ ليَ المَلِكُ سُليمانُ أنَّهُ لا يقتُلُني بِالسَّيفِ».

52 فقالَ سُليمانُ: «إنْ أحسَنَ فلا تَسقُط شَعرةٌ مِنهُ إلى الأرضِ، وإنْ أساءَ فموتا يموتُ».

53 وأرسَلَ فأنزَلَهُ عَنِ المذبَحِ. فجاءَ وركَعَ أمامَ سُليمانَ، فقالَ لَه: «إذْهَبْ إلى بَيتِكَ».

سفر الملوك الأول 2

وصايا داود الأخيرة وموته

1 ولمَّا اقتَرَبَت وفاةُ داوُدَ أوصى سُليمانَ ابْنَهُ وقالَ:

2 أنا ذاهِبٌ إلى حَيثُ البشَرُ كُلُّهُم يذهَبونَ في آخِرِ حياتِهِم، فتَشَدَّدْ وكُنْ رَجُلا.

3 إعمَلْ بِشرائِعِ الرّبِّ إلهِكَ، واسلُكْ طريقَهُ، وتمَسَّكْ بِفرائِضِهِ ووصاياهُ وأحكامِهِ وإرشاداتِهِ، على ما هوَ مكتوبٌ في شريعةِ موسى، لِتَنجَحَ في كُلِّ ما تَعمَلُ وحَيثُما تَوَجَّهتَ،

4 حتّى يُحَقِّقَ الرّبُّ قوله عنِّي: إذا لَزِمَ بَنوكَ الطَّريقَ القَويمَ، فأخلَصوا في سُلوكِهِم أمامي مِنْ كُلِّ قُلوبِهِم وكُلِّ نُفوسِهِم، لا يَنقَطِعُ لِنَسلِكَ رَجُلٌ مِنْ عرشِ إسرائيلَ.

5 «وأنتَ تَعلَمُ ما فعَلَ بي يوآبُ ابنُ صرُويَّةَ، كيفَ قتَلَ قائِدَي جُيوشِ إسرائيلَ، أبنيرَ بنَ نيرَ وعَماسا بنَ يثَرَ، فثَأَرَ في وقتِ السِّلْمِ لِدَمِ سُفِكَ في الحربِ، وبِذلِكَ أراقَ دَما بريئا بِالسَّيفِ الّذي على وسَطِهِ وداسَهُ بِالنَّعلَينِ اللَّتينِ بِرِجلَيهِ.

6 فدَبِّرِ الأمرَ بِحِكمَتِكَ ولا تَدَعْ شَيبَتَهُ تَنزِلُ إلى القبرِ بِسلامٍ.

7 وأمّا بَنو برزِّلايَ الجلعاديّ، فأَحسِنْ إلَيهِم واجعَلْهُم مِنَ الآكِلينَ على مائِدَتِكَ، لأنَّهُم أظهَروا وَلاءَهُم لي عِندَ هرَبي مِنْ أبشالومَ أخيكَ.

8 وعِندَكَ شَمعي بن جيرا البنياميني مِنْ بَحوريمَ، وهوَ الّذي لعَنَني لعنَةً فظيعةً يومَ ذهَبتُ إلى مَحَنايمَ، ثُمَّ نزَلَ لِلِقائي عِندَ الأردُنِّ فحَلَفتُ لَه بِالرّبِّ لا أقتُلُهُ بِالسَّيفِ.

9 والآنَ لا تَعفُ عَنهُ، فأنتَ رَجُلٌ حَكيمٌ تَعرِفُ كيفَ تُنزِلُ شَيبَتَهُ بِالدَّمِ إلى القبرِ».

10 ثُمَّ ماتَ داوُدُ ودُفِنَ معَ أبائِهِ في مدينةِ داوُدَ.

11 وكانَ عدَدُ السِّنينَ الّتي مَلَكَ فيها على إسرائيلَ أربَعينَ سنةً. مَلَكَ بِحَبرونَ سَبعَ سِنينَ، وبِأورُشليمَ ثَلاثا وثَلاثينَ سنَةً.

12 وجلَسَ سُليمانُ على عرشِ داوُدَ أبيهِ، وتوَطَّدَ مُلْكُهُ جِدًّا.

مقتل أدونيا

13 وجاءَ أدونيَّا بنُ حَجِّيتَ إلى بَتْشبَعَ أمِّ سُليمانَ، فقالَت لَه: «أَلِخَيرٍ جِئْتَ؟» أجابَ: «لِخَيرٍ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14ثُمَّ تابَعَ: «لي إليكِ كلِمةٌ». قالَت: «وما هيَ؟»

15فقالَ: «أنتِ تعلَمينَ أنَّ المُلْكَ كانَ لي، وأنَّ جميعَ بَني إسرائيلَ انتظَروا أنْ أصيرَ مَلِكا، فتَحَوَّلَ المُلْكُ لأخي بِأمرٍ مِنَ الرّبِّ.

16والآنَ لي طَلَبٌ واحدٌ مِنكِ، فلا تَرُدّيهِ». قالَت لَه: «وما هوَ؟»

17فقالَ: «كلِّمي سُليمانَ المَلِكَ أنْ يُعطيَني أبيشَجَ الشُّونَميَّةَ زَوجةً، فهوَ لا يَرُدُّ طَلَبا لكِ»،

18فقالَت لَه: «حسَنٌ، سَأُكلِّمُ المَلِكَ».

19ودخَلَت بِتْشبَعُ على المَلِكِ سُليمانَ لِتُكلِّمَه في أمرِ أدونيَّا، فقامَ لاستِقبالِها وانْحَنى لها، ثُمَّ جلَسَ على عرشِهِ ووضَعَ عرشا لها فجَلَسَت عَنْ يَمينِهِ

20وقالَت: «جِئْتُ أطلُبُ مِنْكَ طَلَبا».

21قالَت: «ليتَكَ تُعطي أبيشَجَ الشُّونَميَّةَ زَوجَةً لأدونيَّا أخيكَ».

22فأجابَها: «ما بالُكِ تَطلُبينَ لأدونيَّا أبيشَجَ الشُّونَميَّةَ؟ لِماذا لا تَطلُبينَ لَه المُلْكَ أيضا؟ أما هوَ أخي الأكبرُ مِنّي؟ لَه ولأبياثارَ الكاهنِ ويوآبَ ابنِ صُرويَّةَ».

23وحلَفَ المَلِكُ سُليمانُ بِالرّبِّ وقالَ: «عاقَبَني اللهُ إذا لم يُكَلِّفْ هذا الكلامُ أدونيَّا حياتَهُ.

24حَيٌّ هوَ الرّبُّ الّذي ثَبَّتَني وأجلَسَني على عرشِ داوُدَ أبي، وبَنى لي بَيتا مالِكا كما قالَ، سيُقتَلُ أدونيَّا في هذا اليومِ».

25وأرسَلَ بَنايا بنَ يوياداعَ، فبطَشَ بِهِ فماتَ.

نفي أبياثار وموت يوآب

26وقالَ المَلِكُ لأبياثارَ الكاهنِ: «إنْصَرِفْ إلى حُقولِكَ في عَناتوتَ. أنتَ رَجُلٌ تستَوجِبُ الموتَ، لكنّي لا أقتُلُكَ في هذا اليومِ لأنَّكَ حمَلْتَ تابوتَ العَهدِأمامَ داوُدَ أبي وعانَيتَ ما عاناهُ».

27وعزَلَهُ سُليمانُ عنْ خِدمةِ الرّبِّ كاهنا، ليَتِمَّ ما تكلَّمَ بِهِ الرّبُّ في شِيلوهَ على عالي الكاهنِ وبَيتِهِ.

28وبلَغَ الخبَرُ يوآبَ، وكانَ مُتَحَزِّبا لأدونيَّا ولم يتَحَزَّبْ قَبلا لأبشالومَ، فهَرَبَ إلى خَيمةِ الرّبِّ وتمَسَّكَ بِقُرونِ المذبَحِ.

29فلمَّا عَلِمَ سُليمانُ أرسَلَ بَنايا بنَ يوياداعَ لِلقَضاءِ علَيهِ.

30فدَخَلَ خَيمةَ الرّبِّ وقالَ لَه: «يأمُرُكَ المَلِكُ بِأنْ تخرُجَ». فقالَ: «لا، بل هُنا أموتُ». فعادَ بَنايا إلى المَلِكِ وأخبَرَهُ بِما قالَ يوآبُ.

31فقالَ لَه المَلِكُ: «إفْعَلْ كما قالَ وابْطُشْ بِهِ وادْفِنْهُ، وامحُ عنّي وعَنْ بَيتِ أبي الدَّمَ البَريءَ الّذي سفَكَهُ يوآبُ،

32وليَرُدَّ الرّبُّ دَمَهُ على رأسِهِ، لأنَّهُ بطَشَ بِرَجُلَينِ بَريئَينِ خَيرٌ مِنهُ وقتَلَهُما بِالسَّيفِ على غيرِ عِلْمٍ مِنْ داوُدَ أبي، وهُما أبنيرُ بنُ نيرٍ قائدُ جيشِ إسرائيلَ، وعَماسا بنُ يَثَر قائدُ جيشِ يَهوذا.

33فَلتَرْتَدَّ دِماؤُهُما على رأسِ يوآبَ وعلى رُؤوسِ ذُرِّيَّتِهِ إلى الأبدِ، وأمَّا داوُدُ فلِذُرِّيَّتِهِ وبَيتِهِ وعرشِهِ سلامٌ إلى الأبدِ مِنْ عِندِ الرّبِّ».

34فخَرَجَ بَنايا وبطَشَ بِهِ وقتَلَهُ، ودُفِنَ في أرضِهِ في البرّيَّةِ.

35وأقامَ المَلِكُ بَنايا قائِدا مكانَه على الجيشِ، وأقامَ صادوقَ الكاهنَ مكانَ أبياثارَ.

مقتل شمعي

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

36ثُمَّ استَدعى المَلِكُ سُليمانُ شِمعي بنَ جيرا وقالَ لَه: «إبْنِ لكَ بَيتا في أورُشليمَ وأقِمْ فيهِ ولا تَخرُجْ مِنَ المدينةِ إلى هُنا وهُناكَ.

37واعلَمْ أنَّكَ يومَ تخرُجُ وتعبُرُ وادي قَدرونَ موتا تموتُ، ويكونُ دَمُكَ على رأسِكَ.

38فقالَ شِمعي لِلمَلِكِ: «حسَنٌ ما قُلتَ يا سيِّدي المَلِكُ، وكما قُلتَ أفعَلُ». وأقامَ شِمعي بِأورُشليمَ أيّاما كثيرةً.

39واتَّفَقَ بَعدَ انْقِضاءِ ثَلاثِ سِنينَ أنْ هرَبَ عَبدانِ لِشِمعي إلى أكيشَ بنِ مَعكَةَ مَلِكِ جَتَّ. فقيلَ لِشِمعي: «ها عَبداكَ في جَتَّ».

40فقامَ وشَدَّ حِمارَهُ وذهَبَ إلى أكيشَ في جَتَّ وجاءَ بِـعَبدَيهِ مِنْ هُناكَ.

41فقيلَ لِسُليمانَ إنَّ شِمعي خرَجَ مِنْ أورُشليمَ إلى جَتَّ وعادَ.

42فاسْتَدعاهُ المَلِكُ وقالَ لَه: «أما استَحلَفتُكَ بالرّبِّ وأنذَرتُكَ ولكَ قُلتُ يومَ تخرُجُ وتذهبُ إلى هُناكَ وهُناكَ موتا تموتُ؟ فأجَبتَني: حسَنٌ ما قُلتَ، وأنا طَوعُ أمرِكَ.

43فلِماذا لم تحفَظْ يَمينَ الرّبِّ وأمري لكَ؟

44أنتَ تَعرِفُ في قلبِكَ كُلَّ الشَّرِّ الّذي فعَلْتَهُ بِداوُدَ أبـي فأنزَلَ الرّبُّ شَرَّكَ على رأسِكَ.

45أمَّا سُليمانُ المَلِكُ فمُبارَكٌ، وعرشُ داوُدَ ثابِتٌ أمامَ الرّبِّ إلى الأبدِ».

46وأمرَ المَلِكُ بَنايا بن يوياداعَ بِقَتلِهِ، فخَرَجَ وبطَشَ بهِ فماتَ. وتـثَبَّتَ المُلْكُ في يدِ سُليمانَ.

سفر الملوك الأول 3

سليمان يطلب الحكمة

1وصاهرَ سُليمانُ فِرعَونَ مَلِكَ مِصْرَ وتزَوَّجَ ابنَتَهُ، وجاءَ بها إلى مدينةِ داوُدَ إلى أنْ أكمَلَ بِناءَ قصرِهِ وهَيكلِ الرّبِّ وسُورِ أورُشليمَ المُحيطِ بِها.

2وكانَ الشَّعبُ يُقَدِّمونَ ذبائِحَهُم على رُؤوسِ التِّلالِ، لأنَّهُ لم يكُن هَيكلٌ لاسم الرّبِّ إلى تِلكَ الأيّامِ.

3وأحبَّ سُليمانُ الرّبَّ وتَبِـعَ فرائِضَ داوُدَ أبـيهِ، غَيرَ أنَّهُ كانَ يُقَدِّمُ الذَّبائحَ ويَحرُقُ البَخورَ على رُؤوسِ التِّلالِ.

4وذهَبَ مرَّةً إلى جبعونَ لِـيُقَدِّمَ الذَّبائحَ هُناكَ، لأنَّ فيها أعظَمَ المذابِـحِ، وعلى ذلِكَ المذبَحِ أصعَدَ ألفَ مُحرَقةٍ.

5وفي جبعونَ تجلَّى الرّبُّ لِسُليمانَ في الحُلُم ليلا وقالَ لَه: «أُطْلُبْ ما تُريدُ».

6فقالَ سُليمانُ: «أنتَ أظهَرتَ إلى عبدِكَ داوُدَ أبـي رَحمةً عظيمةً لأنَّهُ سَلَكَ أمامَكَ بِأمانةٍ وحَقٍّ واستِقامَةِ قلبٍ، وثابَرتَ على تِلكَ الرَّحمةِ العظيمةِ فرَزَقتَهُ ابنا يَجلِسُ على عرشِهِ كما هوَ اليومَ.

7والآنَ أيُّها الرّبُّ إلهي، أنتَ مَلَّكتَني مكانَ داوُدَ أبـي وأنا صغيرٌ لا خِبرَةَ لي في الحُكْمِ.

8وها أنا وسَطَ شعبِكَ الّذي اختَرتَهُ وهوَ شعبٌ عظيمٌ لا يُحصى ولا يُعَدُّ لكثرَتِه.

9فامنَحْني عقلا مُدرِكا لأحكُمَ شعبَكَ وأُمَيِّزَ الخَيرَ مِنَ الشَّرِّ، وإلاَّ فكيفَ أقدِرُ أنْ أحكُمَ شعبَكَ هذا الكثيرَ».

10فحَسُنَ في عينَي الرّبِّ طَلَبُ سُليمانَ،

11فقالَ لَه: «لأنَّكَ طَلَبتَ هذا ولم تطلُبْ لكَ طُولَ العُمرِ والغِنى، ولا موتَ أعدائِكَ، بلِ القُدرَةَ على تمييزِ ما هوَ حَقٌّ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12فأنا أُلبّـي طلَبَكَ، فأُعطيكَ عقلا حكيما راجِحا لم يكُنْ مِثْلُهُ لأحدٍ قَبلَكَ ولا يكونُ مِثْلُهُ لأحدٍ بَعدَكَ.
13وأُعطيكَ أيضا ما لم تَطلُبْهُ: الغِنى والمَجدَ، فلا يكونُ لكَ مَثيلٌ في المُلوكِ كُلَّ أيّامِكَ.
14وأُطِيلُ عُمرَكَ إذا سَلكْتَ في طريقي، حافِظا فرائِضي ووصاياي كما سَلَكَ داوُدُ أبُوكَ».
15وحينَ أفاقَ سُليمانُ مِنْ نَومِه، عرَفَ أنَّ ما رَآهُ كانَ حُلُما. فجاءَ إلى أورُشليمَ ووَقَفَ أمامَ تابوتِ العَهدِ وأصعَدَ مُحرَقاتٍ وقَدَّمَ ذبائحَ سلامةٍ، وأقامَ مَأدُبةً لِجميعِ رِجالِ حاشيتِهِ.

سليمان يظهر حكمته

16ثُمَّ جاءَت إليهِ زانِيتانِ ووَقَفَتا أمامَهُ.
17فقالَت إحداهُما: «آهِ يا سيِّدي. أُقيمُ معَ هذِهِ المَرأةِ في بَيتٍ واحدٍ، فوَلَدتُ أنا في البَيتِ
18وبَعدَ يومَينِ ولَدَت هذِهِ المَرأةُ أيضا. وكُنا معا ولا أحدَ في البَيتِ غيرُنا.
19فماتَ ابنُ هذِهِ المَرأةِ في اللَّيلِ، لأنَّها نامَت علَيهِ.
20فلمَّا قامَت عِندَ نِصفِ اللَّيلِ أخذَتِ ابني مِنْ جانبـي وأنا نائمةٌ، واستَبدَلَتهُ بِابنِها المَيْتِ.
21وقُمْتُ في الصَّباحِ لأُرضِعَ ابني فوَجَدتُهُ مَيْتا، وعِندَما تَفرَّستُ فيه رَأيتُ أنَّهُ لم يكُنِ ابني».
22فقالَتِ الثَّانيةُ: «لا، بلِ الحَيُّ ابني والمَيتُ ابنُكِ». فأجابَتها: «لا، بَلِ المَيتُ ابنُكِ والحَيُّ ابني». هكذا تَجادَلَتا أمامَ المَلِكِ.
23فقالَ المَلِكُ: «هذِهِ تقولُ: الحَيُّ ابني والمَيتُ ابنُكِ. وتِلكَ تقولُ: لا، بلِ المَيتُ ابنُكِ والحَيُّ ابني».
24ثُمَّ قالَ المَلِكُ: «هاتوا سَيفا». فأعطَوهُ،
25فقالَ: «أُشطُروا الصَّبـيَّ الحَيَّ شَطرَينِ وأَعطوا كُلَّ واحدةٍ شَطرا».
26فقالَت والِدةُ الصَّبـيِّ الحَيِّ مُتلَهِّفةً على ابنِها: «آهِ يا سيِّدي. أعطوها الصَّبـيَّ حَيًّا ولا تَقتُلوهُ». فقالَتِ الثَّانيةُ: «بل لا يكونُ لي ولا لكِ. أُشطُروهُ».
27فقالَ المَلِكُ: «أعطوا الصَّبـيَّ الحَيَّ لِتلكَ المَرأةِ لأنَّها أُمُّهُ، ولا تَقتُلوهُ».
28فسَمِعَ جميعُ بَني إسرائيلَ بِالحُكْمِ الّذي حكَمَ بِهِ المَلِكُ، فهابوهُ لأنَّهُم عرَفوا أنَّ اللهَ منَحَهُ الحِكْمةَ لِـيَحكُمَ بِالعَدلِ.

سفر الملوك الأول 4

كبار معاوني سليمان

1وكانَ سُليمانُ مَلِكا على جميعِ إسرائيلَ.
2وهؤلاءِ كانوا كِبارَ مُعاونيهِ: عَزَرْيا بنُ صادُوقَ الكاهنِ،
3وأليحورَفُ وأخيًّا ابنا شيشا الكاتِبانِ، ويوشافاطُ بنُ أخيلودَ، المُتَحَدِّثُ بِاسمِ المَلِكِ،
4وبَناياهو بنُ يوياداعَ قائِدُ الجيشِ، وصادوقُ وأبـياثارُ الكاهنانِ،
5وعَزَرْيا بنُ ناثانَ رئيسُ الوُكلاءِ، وزابودُ بنُ ناثانَ الكاهنِ ومُرافِقُ المَلِكِ،
6وأخيشارُ رئيسُ خَدَمِ القصرِ، وأدونيرامُ بنُ عَبدا مُديرُ أشغالِ السُّخرَةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7وكانَ لِسُليمانَ اثْنا عشَرَ وكيلا على جميعِ إسرائيلَ، وكانوا يُؤمِّنونَ الطَّعامَ لَه ولأهلِ بَيتِه، كُلُّ واحدٍ شهرا في السَّنةِ.

8وهذِهِ أسماؤُهُم: إبنُ حُورٍ في جبَلِ أفرايِمَ،

9وابنُ دقَرَ في ماقصَ وشَعَلْبِيمَ وبَيتَ شمسَ وأيلونَ وبَيتَ حانانَ،

10وابنُ حسَدَ في أروبوتَ وكانَت لَه سُوكوهُ وكُلُّ أرضِ حافرَ،

11وابنُ أبيناداب في كورَةِ دورٍ وكانَت طافَةُ بِنتُ سُليمانَ زَوجةً لَه،

12وبَعْنا بنُ أخيلودَ في تَعنَكَ ومَجِدّو وكُلِّ بَيتِ شانَ الّتي عِندَ صُرتانَ تَحتَ يَزرَعيلَ، مِنْ بَيتَ شانَ إلى آبَلَ مَحُولَةَ، إلى ما وراءَ يَقمَعامَ،

13وابنُ جابَرَ في راموتِ جلعادَ ولَه قُرى يائيرَ بنِ منَسَّى الّتي في جلعادَ ولَه كورَةُ أرجوبَ الّتي في باشانَ: سِتّونَ مدينةً كبيرةً ذات أسوارٍ ومَغاليقَ مِنْ نُحاسٍ،

14وأخيناداب بنُ عُدُّو في مَحَنايمَ،

15وأخيمَعَصُ في أرضِ نَفتالي وهوَ الّذي تَزوَّجَ باسِمةَ بِنتَ سُليمانَ،

16وبَعنا بنُ حوشايَ في إقليمِ أشيرَ وبَعَلوتَ،

17ويوشافاطُ بنُ قاروحَ في إقليمِ يَسّاكرَ،

18وشِمعي بنُ أيلا في إقليمِ بنيامينَ،

19وجابَرُ بنُ أُوري في أرضِ جلعادَ، أرضِ سيحونَ مَلِكِ الأموريّينَ وعوجَ مَلِكِ باشانَ. وإلى جانبِ هؤلاءِ وكيلٌ واحدٌ على أرضِ يَهوذا.

عظمة مملكة سليمان

20وكانَ شعبُ يَهوذا وإسرائيلَ في الكثرةِ كرَملِ البحرِ، يَأكُلونَ ويشربونَ ويفرحونَ.

سفر الملوك الأول 5

1ومَدَّ سُليمانُ سُلطانَهُ على جميعِ المَمالِكِ، مِنَ الفُراتِ إلى أرضِ الفِلسطيّينَ وحُدودِ مِصْرَ، وكانَ مُلوكُ هذِهِ المَناطِقِ يَحمِلونَ إليهِ الهدايا خاضِعينَ لَه كُلَّ أيّامِ حياتِهِ.

2وكانَ طَعامُ سُليمانَ في كُلِّ يومٍ ثَلاثينَ كَيلا مِنَ السَّميذِ وسِتّينَ كَيلا مِنَ الدَّقيقِ،

3وعشَرَةَ ثيرانٍ مُسَمَّنةٍ، وعِشرينَ ثورا مِنْ ثِيرانِ المَرعى، ومئَةَ خروفٍ، هذا عَدا عَنِ الأيائِلِ والغُزلانِ واليَحاميرِ وسِمانِ الطَّيرِ،

4لأنَّهُ مَدَّ سُلطانَهُ على جميعِ المَمالِكِ غربيَّ الفُراتِ مِنْ تَفسَحَإلى غَزَّةَ، فكانَ جميعُ مُلوكِها خاضِعينَ لَه. وأمَّا الّذينَ جاوَروهُ فسالَمَهُم.

5وأقامَ شعبُ يَهوذا وإسرائيلَ آمِنينَ، كُلُّ واحدٍ تَحتَ كَرمَتِهِ وتينَتِهِ، مِنْ دانَ إلى بِئْرَ سَبعَ، كُلَّ أيّامِ سُليمانَ.

6وكانَ لِسُليمانَ أربَعونَ ألفَ مَعلَفٍ لِخَيلِ مَركباتِهِ، واثنا عشَرَ ألفَ فرَسٍ.

7وكانَ وُكلاؤُهُ الاثنا عشَرَ يُؤَمِّنونَ الطَّعامَ لَه ولِجميعِ الّذينَ يَحضُرونَ مائِدتَهُ، كُلُّ واحدٍ في شهرِهِ، ولم يَترُكوهم في حاجةٍ إلى شيءٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8 وكانوا يَجمَعونَ الشَّعيرَ والتِّبْنَ لِلخَيلِ والبِـغالِ إلى حَيثُ تَدعو الحاجةُ كُلٌّ حسَبَ مُهِمَّتِهِ.

9 وأعطى اللهُ سُليمانَ حِكْمةً وفَهما خارِقَينِ ورَحابةَ صَدرٍ كَرِمالِ الشَّاطِئِ،

10 ففاقَت حكمَتُهُ حُكماءَ المشرِقِ وحُكماءَ مِصْرَ.

11 فكانَ أحكَمَ مِنْ إيتانَ الأزراحيِّ، وهيمانَ وكَلكولَ ودَردَعَ بَني ماحولَ، وشاع صيتُهُ بَينَ جميعِ الأُمَمِ حَوالَيهِ.

12 وقالَ ثَلاثَةَ آلافِ مَثَلٍ، وكانَت أناشيدُهُ ألفا وخَمْسَةَ أناشيدَ.

13 وتكَلَّمَ في الشَّجرِ، مِنَ الأرزِ الّذي في لبنانَ إلى الزُّوفَى الّتي تَنبُتُ في الحائِطِ، وتكَلَّمَ في البَهائِمِ والطَّيرِ والزَّحّافاتِ والسَّمكِ.

14 وكانوا يَقصِدونَهُ مِنْ جميعِ الشُّعوبِ لِسَماعِ حِكْمَتِهِ، وكانَ يتَلَقّى الهدايا مِنْ جميعِ مُلوكِ الأرضِ الّذينَ سَمِعوا بِـحِكْمَتِهِ.

الإستعداد لبناء الهيكل

(2أخ2: 2-15)

15 وأرسَلَ حيرامُ مَلِكُ صورَوَفدا إلى سُليمانَ حينَ سَمِعَ أنَّهُ مُسِحَ مَلِكا مكانَ أبيهِ. وكانَ حيرامُ مُحِبًّا لِداوُدَ كُلَّ أيّامِ حياتِهِ.

16 فأرسَلَ سُليمانُ إلى حيرامَ يقولُ:

17 «عَلِمتُ أنَّ داوُدَ أبـي لم يَقدِرْ أنْ يَبنيَ هَيكلا لاسمِ الرّبِّ إلهِهِ، بِسبَبِ الحروبِ الّتي شَنَّها علَيهِ أعداؤُهُ المُحيطونَ بِهِ، حتّى أخضَعَهُمُ الرّبُّ لِسُلطَتِهِ.

18 والآنَ أراحَني الرّبُّ إلهي مِنْ كُلِّ الجِهاتِ، فلا خَصمَ، ولا تَهديدَ بِـعُدوانٍ،

19 فنَوَيتُ أنْ أبنيَ هَيكلا لاسمِ الرّبِّ إلهي كما قالَ الرّبُّ لأبـي: إبنُكَ الّذي أُقيمُهُ مكانَكَ على عرشِكَ يَبني هَيكلا لاسمي.

20 فأْمُرْ رِجالَكَ أنْ يَقطَعوا لي أرزا مِنْ لبنانَ، ورِجالي يُعاوِنونَهم، وأُجرَةُ رِجالِكَ أدفعُها إليكَ بِالمِقدارِ الّذي تُريدُ. فأنتَ تعلَمُ أنَّ لا أحدَ مِنْ شعبِنا خبيرٌ بِقَطعِ الخشَبِ مِثلَ الصَّيدونيّينَ».

21 فلمَّا سَمِعَ حيرامُ كلامَ سُليمانَ فرِحَ فرَحا عظيما وقالَ: «مُبارَكٌ اليومَ الرّبُّ الّذي رزَقَ داوُدَ ابنا حكيما على هذا الشَّعبِ الكثيرِ».

22 وأرسَلَ حيرامُ إلى سُليمانَ يقولُ لَه: «وصَلَتْني رِسالَتُكَ، وأنا على استِعدادٍ لأُزَوِّدَكَ بِكُلِّ ما تحتاجُ مِنْ خشَبِ الأرْزِ وخشَبِ السَّرْوِ.

23 ورِجالي يُنزِلونَه مِنْ لبنانَ إلى البحرِ، فأُطَوِّفُهُ وأقطُرُه إلى المَوضِعِ الّذي تُسَمّيهِ لي، وأرميهِ هُناكَ فتَأخُذُهُ. وأنتَ تُرضيني إذا أعطَيتَ طَعاما لأهلِ بَيتي».

24 فكانَ حيرامُ يُزَوِّدُ سُليمانَ بِكُلِّ ما أرادَ مِنْ خشَبِ الأرزِ وخشَبِ السَّرْوِ.

25 ودفَعَ سُليمانُ إلى حيرامَ عِشرينَ ألفَ كَيلٍ مِنَ الحِنطَةِ، وعِشرينَ ألفَ كَيلٍ مِنْ زيتِ الزَّيتونِ كُلَّ سنَةٍ طَعاما لأهلِ بَيتِهِ.

26 ومنَحَ الرّبُّ سُليمانَ الحِكمَةَ كما وعَدَهُ. وكانَ بَينَ حيرامَ وسُليمانَ صُلحٌ، وقطَعَ كُلٌّ مِنهُما للآخَرِ عَهدا.

27 وسَخَّرَ المَلِكُ سُليمانُ مِنْ كُلِّ إسرائيلَ ثَلاثينَ ألفَ رَجُلٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

28وأُوكِلَ أمرُهُم إلى أدونيرامَ، فكانَ يُرسِلُ مِنْهم إلى لبنانَ عشَرَةَ آلافٍ في الشَّهرِ مُناوبَةً، فيكونونَ في لبنانَ شهرا
وفي بُيوتِهِم شهرين.
29وكانَ لِسُليمانَ سَبعونَ ألفَ رَجُلٍ يَحمِلونَ الحجارةَ وثَمانونَ ألفا يَقطَعونَها في الجبَلِ،
30ما عَدا الّذينَ أقامَهُم وُكلاءَ على الأعمالِ وعدَدُهُم ثَلاثَةُ آلافٍ وثَلاثُ مئَةٍ.
31وأمَرَ المَلِكُ أنْ يَقلَعوا حجارةً كبيرةً ثمينَةً لِتَأسيسِ الهَيكلِ بِالحجارةِ المَنحوتَةِ.
32فنَحَتَها بَنَّاؤو سُليمانَ وحيرامَ وبَنَّاؤو مدينةِ جُبَيلَ، وهَيَّأوا الأخشابَ والحجارةَ لِبِناءِ الهَيكلِ.

سفر الملوك الأول 6

بناء الهيكل

(2أخ3: 1-14)

1وفي السَّنةِ الأربَعِ مئَةٍ والثَّمانينَ لِخُروجِ بَني إسرائيلَ مِنْ أرضِ مِصْرَ، في السَّنةِ الرَّابِعةِ مِنْ مُلْكِ سُليمانَ على
إسرائيلَ، في زِيووهوَ الشَّهرُ الثّاني، بدأ سُليمانُ بِبِناءِ هَيكلِ الرّبِّ.
2وكانَ الهَيكلُ سِتّينَ ذِراعا في الطُّولِ، وعِشرينَ في العَرضِ، وثَلاثينَ ذِراعا في العُلُوّ.
3وكانَ الرِّواقُ أمامَ الهَيكلِ عِشرينَ ذِراعا طولا، على مُحاذاةِ عَرضِ الهَيكلِ، وعَشْرَ أذرُعٍ عَرضا أمامَهُ.
4وصنَعَ لَه نَوافِذَ مُشَبَّكةً بِعَوارِضَ مَتينَةٍ.
5وبَنى على جَوانِبِهِ مِنْ حَولِهِ مُلحَقا بِثَلاثِ طبقاتٍ يُحيطُ بِالقاعةِ والمِحرابِ، وصنَعَ غُرَفاتٍ على مُحيطِهِ.
6فالطَّبقَةُ السُّفلى عَرضُها خَمسُ أذرُعٍ، والوُسْطى عَرضُها سِتُّ أذرُعٍ، والثَّالِثَةُ عَرضُها سَبعُ أذرُعٍ، لأنَّه ترَكَ مساحةً
في خارِجِ جُدرانِ كُلِّ طَبقَةٍ على مُحيطِها، حتّى تَثبُتَ في مكانِها مِنْ دونِ إدخالِ عَوارِضِها في داخِلِ الجُدرانِ.
7وبَنى البَيتَ بِحجارةٍ أُعِدَّت في المَقلَعِ، فلم يكُنْ أحدٌ يسمَعُ صوتَ مِطرَقَةٍ ولا إزميلٍ ولا أداةٍ مِنْ حديدٍ في الهَيكلِ
عِندَ بِنائِهِ.
8وكانَ بابُ الغُرفَةِ السُّفلى على الجانِبِ الأيمَنِ مِنَ الهَيكلِ، وكانَ يُصعَدُ في دَرَجٍ لَولَبِيٍ إلى الطَّبقَةِ الوُسطى، ومِنَ
الوُسطى إلى الثَّالِثَةِ.
9فبَنى سُليمانُ الهَيكلَ وأكمَلَهُ وسَقَفَهُ بِجُذوعٍ وألواحٍ مِنَ الأرزِ.
10وبَنى الطَّبَقاتِ على جَوانِبِ الهَيكلِ كُلِّهِ، عُلُوُّ كُلِّ طَبقَةٍ خَمسُ أذرُعٍ، ووَصَلَها بالهَيكلِ بِخشَبِ الأرْزِ.
11وقالَ الرّبُّ لِسُليمانَ:
12«إذا عَمِلْتَ بِفَرائِضي وأحكامي وحَرِصْتَ على اتِّباعِ جميعِ وصاياي، فأنا أفي لكَ بِوَعدي الّذي وَعَدْتُ بِهِ أباكَ
داوُدَ.
13وأُقيمُ في هذا الهيكلِ الّذي تَبنيهِ وأكونُ معَ شَعبي بَني إسرائيلَ، ولا أترُكُهُم».
14فبَنى سُليمانُ الهَيكلَ وأكمَلَهُ. الترتيب الداخلي: قدس الأقداس
15وعلى جُدرانِهِ مِنَ الدّاخِلِ بَنى ألواحَ أرْزٍ، وصَفَّحَ داخِلَه مِنَ الأرضِ إلى السَّقفِ بالخشَبِ، وفرَشَ أرضَهُ بألواحِ
السَّرْوِ.
16وفي مُؤخَّرِ الهَيكلِ على مسافَةِ عِشرينَ ذِراعا بَنى ألواحَ أرْزٍ مِنَ الأرضِ إلى السَّقفِ، بَناها في داخِلِهِ مِحرابا هوَ
قُدْسُ الأقداسِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17فكانَ مُقَدَّمُ الهَيكلِ أربَعينَ ذِراعا.

18وكانَ على الهَيكلِ مِنَ الدَّاخِلِ أرزٌ مَنقوشٌ على شكلِ يَقطينٍ وزُهورٍ مُتَفَتِّحَةٍ، فلم يكُنْ يَبينُ حجَرٌ لأنَّ كُلَّهُ مِنَ الدَّاخِلِ كانَ أرْزا.

19وهَيَّأ المِحرابَ في باطِنِ الهَيكلِ لِيضَعَ هُناكَ تابوتَ عَهدِ الرّبِّ

20وكانَ طولُ المِحرابِ عِشرينَ ذِراعا، وعَرضُهُ عِشرينَ ذِراعا، وعُلُوُّهُ عِشرينَ ذِراعا، وغَطَّاهُ بِذَهَبٍ خالصٍ. وصنَعَ مذبَحا مِنَ الأرْزِ.

21وغطَّى سُليمانُ داخِلَ الهَيكلِ بِذهَبٍ خالصٍ، ومَدَّ سَلاسِلَ ذهَبٍ أمامَ المِحرابِ،

22وغطَّى بالذَّهَبِ الهَيكلَ كُلَّهُ ومذبَحَ المِحرابِ.

23وصنَعَ في المِحرابِ كَروبَينِ مِنْ خشَبِ الزَّيتونِ، عُلُوُّ كُلِّ واحدٍ عَشْرُ أذرُعٍ،

24والجَناحُ الواحدُ مِنَ الكَروبِ الواحدِ خَمسُ أذرُعٍ، والجَناحُ الآخَرُ خَمسُ أذرُعٍ، فَمِنْ طَرَفِ الجَناحِ الواحدِ إلى طَرَفِ الجَناحِ الآخَرِ عَشْرُ أذرُعٍ.

25والكَروبُ الآخَرُ عَشْرُ أذرُعٍ، قياسٌ واحدٌ وصَوغٌ واحدٌ لِلكَروبَينِ.

26وعُلُوُّ الكَروبِ الواحدِ عَشْرُ أذرُعٍ، وكذلِكَ الكَروبُ الآخَرُ.

27ووَضَعَ الكَروبَينِ وسَطَ المكانِ الدَّاخلي. وكانَت أجنِحةُ الكَروبَينِ مُفَرَّشةً، فمَسَّ جَناحُ الواحدِ الحائِطَ الواحدَ، وجَناحُ الآخَرِ الحائِطَ الآخَرَ، وتَماسَّت أجنِحَتُهُما في وسَطِ الهَيكلِ.

28وغطَّى الكَروبَينِ بالذَّهبِ.

29ونَقَشَ على مدارِ جُدرانِ الهَيكلِ صُوَرَ كَروبيمَ ونَخيلٍ وزُهورٍ مُتَفتِّحةٍ في الهَيكلِ وما يَتَّصِلُ بِهِ.

30وغطَّى بالذَّهبِ أرضَ الهَيكلِ داخِلا وخارِجا.

31وصنَعَ لِبابِ المِحرابِ مِصراعَينِ مِنْ خشَبِ الزَّيتونِ، وكانَ أعلى المَدخَلِ بارِزا وعلى شَكلِ قَوسٍ.

32ونَقَشَ على المِصراعَينِ صُوَرَ كَروبيمَ ونَخيلٍ وزُهورٍ مُتَفتِّحَةٍ وغطَّاهُما بِذهَبٍ، ورَصَّعَ الكَروبيمَ والنَّخيلَ بِالذَّهَبِ.

33وكذلِكَ صنَعَ لِبابِ القاعةِ قَوائِمَ مِنْ خشَبِ الزَّيتونِ مُربَّعةَ الإطارِ،

34ومِصراعَينِ مِنْ خشَبِ السَّرْوِ، كُلُّ مِصْراعٍ مِنهُما دَفَّتانِ تَنطَويانِ،

35ونقَشَ علَيهِما كَروبيمَ ونَخيلا وزُهورا مُتَفتِّحَةً، وغطَّاهُما بِذهَبٍ مُطَعَّمٍ على النَّقشِ.

36وبَنى الدَّارَ الدَّاخِلِيَّةَ ثَلاثةَ صُفوفٍ مِنَ الحجارةِ المَنحوتَةِ وصفا مِنْ عَوارِضِ الأرْزِ.

37وفي السَّنةِ الرَّابِـعةِ، في شهرِ زيو، أسَّسَ هَيكلَ الرّبِّ.

38وفي السَّنةِ الحاديةَ عشْرَةَ، في شهرِ بولَوهوَ الشَّهرُ الثَّامِنُ، أكمَلَ الهَيكلَ بجميعِ أقسامِهِ ومُواصَفاتِهِ. فاستَغرَقَ بِناؤُهُ سَبْعَ سِنينَ.

سفر الملوك الأول 7

قصر سليمان

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وبَنى سُليمانُ قصرَهُ في ثَلاثَ عشْرَةَ سنَةً.

2فبَنى قاعةً دَعاها غابةَ لبنانَ وطُولُها مئَةُ ذِراع، وعَرضُها خَمسونَ ذِراعا وارتِفاعُها ثَلاثونَ ذِراعا. بَناها على
أربَعةِ صُفوفٍ مِنْ أعمِدَةِ الأرْزِ. وكانَ على الأعمدَةِ عَوارِضُ مِنَ الأرْزِ،

3سقَفَها بِالأرْزِ على الغُرَفاتِ الخَمسِ والأربَعينَ الّتي على الأعمِدَةِ وكُلُّ صَفٍّ خَمسَ عشْرَةَ غُرفَةً.

4وكانتِ النَّوافِذُ ثَلاثةَ صُفوفٍ، كُلُّ صَفٍّ خَمسَ عشْرَةَ نافِذَةً، وكُلُّ نافِذَةٍ مُقابِلَ النَّافِذَةِ الأُخرى.

5وكانَت جميعُ المَداخِلِ والنَّوافِذِ مُربَّعةَ الأُطُرِ، وكُلُّ نافِذَةٍ مُقابِلَ الأخرى على ثَلاثَةِ صُفوفٍ.

6وجعَلَ رِواقَ الأعمِدةِ خَمسينَ ذِراعا في الطُّولِ، وثَلاثينَ ذِراعا في العَرضِ، فكانَ أمامَ أعمِدةِ غابةِ لبنانَ رِواقٌ
وأعمِدةٌ وسُقفِيَّةٌ.

7وجعَلَ رِواقَ العرشِ حَيثُ كانَ يُصدِرُ الأحكامَ، وهوَ رِواقُ القضاءِ، مُصَفَّحا بِالأرْزِ مِنَ الأرضِ إلى السَّقفِ.

8وأمَّا مَسكِنُهُ في الدَّارِ الأخرى داخِلَ الرِّواقِ، فكانَ مُتَشابِها لِهذا البِناءِ، وكذلِكَ البَيتُ الّذي بَناهُ لابنةِ فِرعَونَ زَوجَتِهِ.

9وهذِهِ الأبنيَةُ كُلُّها كانَت مِنْ حِجارةٍ ثمينةٍ مَنحوتَةٍ على القياسِ ومَنشورَةٍ بِمَناشيرَ مِنْ داخِلِها وخارِجِها، مِنَ الأساسِ
إلى الإفْريزِ، ومِنْ دارِ هَيكَلِ الرّبِّ إلى الدَّارِ الكبيرةِ.

10وكانَ الأساسُ مِنْ حجارةٍ ضَخمَةٍ ثمينةٍ، بَعضُها عَشْرُ أذرُعٍ وبَعضُها ثماني أذرُعٍ في الطُّولِ.

11وفوقَها حجارةٌ ثمينةٌ على القِياسِ وعَوارِضُ مِنْ أرْزٍ.

12وللدَّارِ الكبيرةِ على مُحيطِها ثَلاثةُ صُفوفٍ مِنَ الحجارةِ المَنحوتَةِ وصَفٌّ مِنْ عَوارِضِ الأرْزِ، كما لِدارِ هَيكَلِ
الرّبِّ الدَّاخِليَّةِ ولِرِواقِهِ.

مصنوعات من نحاس لهيكل الرب

13واستقدَمَ المَلِكُ سُليمانُ حيرامَ مِنْ صُورَ

14وهوَ صانِعُ نُحاسٍ، أُمُّهُ أرمَلةٌ مِنْ سِبْطِ نَفتالي، وأبوهُ مِنْ صُورَ. وكانَ حيرامُ كثيرَ الفَهْمِ والمَهارةِ والمعرفةِ في
كُلِّ ما يَصنَعُ مِنَ النُّحاسِ. فقَدِمَ إلى المَلِكِ سُليمانَ وتوَلّى كُلَّ عمَلٍ مِن اختِصاصِهِ.

أعمدة النحاس

(2أخ3: 15-17)

15وصنَعَ حيرامُ عَمودَينِ مِنْ نُحاسٍ، طُولُ الواحدِ ثماني عشْرَةَ ذِراعا ومُحيطُه اثنَتا عشْرَةَ ذِراعا وكانَ أجوفَ
بِسَماكَةِ أربَعِ أصابِعَ،

16وصنَعَ تاجَينِ مِنْ نُحاسٍ مَسبوكٍ لِيكونا على رأسَي العَمودَينِ، عُلُوُّ كُلٍّ مِنهُما خَمسُ أذرُعٍ.

17وصنَعَ لِكُلٍّ مِنَ التّاجَينِ حَبيكَةً مُخرَّمةً،

18ورُمَّاناتٍ مِنْ نُحاسٍ وضَعَها في صَفَّينِ على مُحيطِ كُلٍّ مِنَ الحَبيكَتَينِ لِتَغطيَةِ التّاجِ.

19وكانَ التّاجانِ اللَّذانِ على رأسَي العَمودَينِ في الرِّواقِ على شكلِ السَّوسَنِ، عُلُوُّ كُلٍّ واحدٍ أربَعُ أذرُعٍ.

20وكانا على مُستَديرةٍ بارزةٍ وراءَ الحَبيكَةِ. وكانتِ الرُّمَّاناتُ مئَتينِ لِلصَفَّينِ المُحيطَينِ بِالتّاجِ الواحدِ.

21ونصَبَ العَمودَينِ في رِواقِ الهَيكلِ، الأيمَنَ وسَمَّاه ياكينَ، والأيسَرَ وسَمَّاهُ بوعَزَ.

22وكانَ على رأسِ كُلٍّ مِنَ العَمودَينِ واحدٌ مِنَ التّاجَينِ اللَّذينِ على شكلِ السَّوسَنِ. وهكذا صِناعةُ العَمودَينِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23وصنَعَ حيرامُ حَوضا مِنَ النُّحاسِ مَسبوكا مُستَديرا، قَطْرُهُ مِنْ حافَّةٍ إلى حافَّةٍ عشْرُ أذرُع، بارْتِفاعِ خَمسِ أذرُع، ومُحيطُهُ ثَلاثونَ ذِراعا.

24وكانَ تَحتَ حافَّتِهِ مِنْ كُلِّ جِهةٍ يَقطينٌ مِنْ نُحاسٍ يُحيطُ بِهِ، لِكُلِّ ذِراع عشْرٌ مِنَ اليَقطينِ على صَفَّينِ مُحيطَينِ بِالحَوضِ كُلِّهِ، واليَقطينُ مَسبوكٌ معَ الحَوضِ.

25وكانَ الحَوضُ قائِما على اثنَي عشَرَ ثورا، ثَلاثَةٌ مِنها مُوجَّهةٌ نحوَ الشَّمالِ، وثَلاثَةٌ نحوَ الغربِ، وثَلاثَةٌ نحوَ الجنوبِ، وثلاثَةٌ نحوَ الشَّرقِ، ومُؤخَّرَةُ كُلِّ مِنها إلى الدَّاخِلِ.

26وكانَت سَماكَةُ الحَوضِ شِبرا، وحافَّتُهُ كحافَّةِ كأسٍ على مِثالِ زَهْرِ السَّوسَنِ، وكانَ يَسَعُ مئتينِ وخَمسينَ برميلا.

27وصنَعَ حيرامُ القواعِدَ العَشْرَ مِنْ نُحاسٍ، طُولُ القاعِدةِ الواحدةِ أربَعُ أذرُع، وعَرضُها أربَعُ أذرُع، وعُلُوُّها ثَلاثُ أذرُعٍ.

28وكانَت لها صَفائِحُ في وسَطِ أُطُرٍ

29وعلَيها أسودٌ وثيرانٌ وكَروبيمُ، وعلى الأُطُرِ مِنْ فَوقِ الأُسودِ والثِّيرانِ ومِنْ تَحتِها قلائِدُ زُهورٍ مُتدَلِّيَةٍ.

30وكانَت لِكُلِّ قاعدةٍ أربعَةُ دَواليبَ مِنْ نُحاسٍ، بِمَحاوِرَ نُحاسيَّةٍ، ولِزَواياها الأربَعِ أكتافٌ مَسبوكَةٌ تَحتَ المَغسَلِ، وكُلُّ واحدةٍ بِجانِبِ الأُخرى.

31وفَمُها مِنْ مُلتَقى الأكتافِ إلى فَوقُ ذِراعٌ واحدةٌ، وهوَ مُستَديرٌ على شكلِ مَقعَدِ إبريقٍ مِنْ ذِراع ونِصفِ ذِراع وعلى فَمِها أيضا كانَت نُقوشٌ، غيرَ أنَّ صَفائِحَها كانَت مُربَّعةً لا مُدَوَّرَةً.

32وكانتِ الدَّواليبُ الأربعَةُ تَحتَ الصَّفائِحِ ومَحاوِرُها في القاعدةِ وعُلُوُّ الدُّولابِ الواحدِ ذِراعٌ ونِصفُ ذِراعٍ.

33وكانتِ الدَّواليبُ مَصنوعةً على شاكِلَةِ دَواليبِ المَركبةِ، وجميعُ مَحاوِرِها وأُطُرِها وأصابِعِها وقُبوبِها مِنْ نُحاسٍ مَسبوكٍ.

34وكانَ هُنالِكَ أربَعُ أكتافٍ في الزَّوايا الأربَعِ مِنْ كُلِّ قاعدةٍ، وأكتافُ القاعدةِ مِنها وفيها.

35وفي أعلى القاعدةِ شريطٌ نُحاسٍ مُستَديرٌ على ارْتِفاعِ نِصفِ ذِراعٍ، وأيدٍ وصَفائِحُ مِنها وفيها.

36وعلى ظاهِرِ أيدي صَفائِحِها نُقِشَت كروبيمُ وأُسودٌ ونَخيلٌ على قَدْرِ ما يَتَّسِعُ كُلٌّ مِنها، وقلائِدُ زُهورٍ مِنْ حَولِها.

37وصنَعَ حيرامُ القواعدَ العَشْرَ سَبْكا واحدا وقياسا واحدا وصَوغا واحدا.

38ثُمَّ صنَعَ عَشْرَ مَغاسِلَ مِنْ نُحاسٍ، كُلٌّ مِنها يسَعُ خمسةَ براميلَ ومُحيطُهُ أربَعُ أذرُع، وكانَ على كُلِّ قاعدةٍ مِنَ القواعِدِ العَشْرِ مَغسِلٌ.

39وجعَلَ القواعِدَ خَمسا على الجانِبِ الأيمَنِ مِنَ الهَيكلِ، وخَمسا على الجانِبِ الأيسَرِ، وجعَلَ الحَوضَ في الجانِبِ الأيمَنِ مِنَ الهَيكلِ إلى الشَّرقِ مِنْ جِهَةِ الجنوبِ.

الأواني المعدنية

40وصنَعَ حيرامُ القُدورَ والمَجارِفَ والكُؤوسَ. وفرَغَ مِنْ كُلِّ عمَلِهِ لِهَيكلِ الرّبِّ كما أمَرَهُ المَلِكُ سُليمانُ. وهذا ما عَمِلَهُ:

41العمودانِ، وغِلافا التَّاجَينِ اللَّذينِ على العَمودَينِ، والحَبيكتانِ اللَّتانِ تُغَطّيانِ التَّاجَينِ،

42والرُّمّاناتُ الأربَعُ مئَةٍ الّتي لِلحَبيكتَينِ لِتَغطيَةِ التَّاجَينِ،

43والقواعِدُ العَشْرُ والمَغاسِلُ العَشْرُ الّتي علَيها،

44والحَوضُ والثِّيرانُ الاثنا عشَرَ الّتي تَحتَهُ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

45والقُدورُ والمَجارِفُ والكُؤوسُ وجميعُ الأدواتِ الّتي مِنْ نُحاسٍ مَصقولٍ لِهَيكلِ الرّبِّ:

46هذِهِ كُلُّها أمَرَ المَلِكُ سُليمانُ بِسَبْكِها في غَورِ الأُردُنّ، في أرضٍ خَزَفيَّةٍ بَينَ سُكُّوتَ وصَرَتانَ.

47ولم يَزِنْ هذِهِ الأدَواتِ النُّحاسيَّةَ لأنَّها كانَت كثيرةً جِدًّا.

48وصنَعَ سُليمانُ جميعَ أدَواتِ هَيكلِ الرّبِّ مِنَ الذَّهبِ: المذبَحُوالمائِدَةُ الّتي علَيها خُبزُ القُربانِ،

49والمَنائِرُ: خَمسا عَنِ اليمينِ وخَمسا عَنِ الشِّمالِ أمامَ المِحرابِ، والأزهارُ والسُّرُجُ والمَلاقِطُ،

50والطُّسوتُ والمَقاريضُ والكُؤُوسُ والصُّحونُ والمَجامِرُ، والمَفاصِلُ لِمَصاريعِ قُدسِ الأقداسِ ومَصاريعِ الهَيكلِ.

51ولمَّا أكمَلَ المَلِكُ سُليمانُ بِناءَ هَيكلِ الرّبِّ، أدخَلَ إليهِ جميعَ أدَواتِ الفِضَّةِ والذَّهبِ الّتي خصَّصَها داوُدُ أبوهُ لِلرّبِّ، وحَفِظَها في خَزائِنِه.

سفر الملوك الأول 8

نقل تابوت العهد

(2 أخ5: 2-6. 2)

1ثُمَّ دَعا المَلِكُ سُليمانُ شُيوخَ إسرائيلَ وجميعَ رُؤساءِ الأسباطِ وزُعَماءَ عَشائِرِ بَني إسرائيلَ إلى أورُشليمَ، لِيَحمِلوا تابوتَ عَهدِ الرّبِّ مِنْ صِهيَونَ مدينةِ داوُدَ.

2فاجتَمَعوا كُلُّهُم إليهِ في العيدِ، في شهرِ أيثانيمَ وهوَ الشَّهرُ السَّابِعُ.

3وحمَلَ الكهَنةُ تابوتَ العَهدِ

4وأصعَدوهُ معَ خَيمَةِ الاجتماعِ وكُلِّ أدواتِ الهَيكلِ الّتي في الخَيمةِ.

5وكانَ المَلِكُ سُليمانُ وكُلُّ الّذينَ اجتَمَعوا إليهِ مِنْ بَني إسرائيلَ أمامَ التَّابوتِ يذبَحونَ مِنَ الغنَمِ والبقَرِ ما لا يُحصى ولا يُعَدُّ لِكَثرَتِهِ.

6وأدخَلَ الكَهنةُ تابوتَ عَهدِ الرّبِّ إلى مكانِهِ في مِحرابِ الهَيكلِ، في قُدسِ الأقداسِ، تَحتَ أجنِحةِ الكَروبَينِ

7اللَّذينِ كانا يَبسُطانِ أجنِحَتَهُما على مَوضِعِ التَّابوتِ فيُظَلِّلانِهِ معَ قُضبانِهِ الّتي يُحمَلُ بِها.

8وكانتِ القُضبانُ طويلَةً، أطرافُها تُرَى مِنْ قُدسِ الأقداسِ أمامَ المِحرابِ، لا مِنَ الخارِجِ. وهيَ هُناكَ إلى هذا اليومِ.

9ولم يكُن في التَّابوتِ إلاَّ لوحا الحجَرِ اللَّذانِ وضَعَهُما فيهِ موسى في حوريبَ، حَيثُ عاهدَ الرّبُّ بَني إسرائيلَ عِندَ خُروجِهِم مِنْ أرضِ مِصْرَ.

10ولمَّا خرَجَ الكهَنةُ مِنَ المكانِ المُقدَّسِ، ملأَ السَّحابُ هَيكلَ بَيتِ الرّبِّ

11فلم يَقدِرِ الكهَنةُ أنْ يُؤدُّوا الخِدمةَ، لأنَّ مَجدَ الرّبِّ ملأَ الهَيكلَ.

12ثُمَّ قالَ سُليمانُ: في السَّحابِ يسكُنُ الرّبُّ

13وها أنا يا ربُّ، بَيتا بنَيتُ، مكانا لِسُكناكَ إلى الأبدِ.

خطاب سليمان إلى الشعب

(2 أخ6: 3-11)

14والتَفَتَ المَلِكُ إلى جماعةِ إسرائيلَ وباركَهُم وهُم وُقوفٌ.

15وقالَ: «تَبارَكَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ الّذي أتَمَّ بِيدِهِ ما وعَدَ بِهِ أبي داوُدَ وقالَ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16مُنذُ يومِ أخرَجتُ شعبـي إسرائيلَ مِنْ مِصْرَ لم أختَرْ مدينةً مِنْ جميعِ مُدُنِ أسباطِ إسرائيلَ لِـيُبنى لي فيها هَيكلٌ يكونُ اسمي فيهِ، لكنّي اختَرتُكَ يا داوُدُ لِتكونَ رئيسا على بَني إسرائيلَ شعبـي».

17ثُمَّ قالَ سُليمانُ: «وكانَ في نيَّةِ داوُدَ أبـي أنْ يَبنيَ هَيكَلا لاسمِ الرّبِّ إلهِ إسرائيلَ،

18فقالَ لَه الرّبُّ: نَوَيتَ في قلبِكَ أنْ تَبنيَ هَيكلا لاسمي، فحَسَنٌ ما نَوَيتَ.

19لكِنْ لا أنتَ تَبنيهِ، بل ابنُكَ الّذي يخرُجُ مِنْ صُلبِكَ.

20وتَمَّمَ الرّبُّ قولَهُ وقُمتُ أنا مكانَ داوُدَ أبـي وجلَستُ على عرشِ إسرائيلَ، كما قالَ الرّبُّ، وبَنَيتُ الهَيكلَ لاسمِ الرّبِّ إلهِ إسرائيلَ،

21وأعدَدْتُ مكانا لِتابوتِ العَهدِ الّذي قطَعَهُ لآبائِنا حينَ أخرَجَهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ».

صلاة سليمان

(2أخ6: 12-40)

22ثُمَّ نهَضَ سُليمانُ أمامَ مذبَحِ الرّبِّ بِـحُضورِ مِنْ بَني إسرائيلَ وبسَطَ يدَيهِ نحوَ السَّماءِ

23وقالَ: «أيُّها الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ، لا إلهَ مِثلُكَ في السَّماءِ ولا في الأرضِ، حافِظُ العَهدِ وصانِـعُ الرَّحمةِ لِعبـيدِكَ الّذينَ يسلُكونَ طُرُقَكَ بِكُلِّ قلوبِهِم،

24أنتَ يا مَنْ أتَمَّ بِيَدِهِ اليومَ ما بهِ وعَدَ عبدَهُ داوُدَ أبـي.

25والآنَ أيُّها الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ احفَظْ لِعبدِكَ داوُدَ أبـي عَهدَكَ لَه: لا ينقَطِـعُ مِنْ نَسلِكَ رَجُلٌ يجلِسُ على عرشِ إسرائيلَ، إذا لَزِمَ بَنوكَ الطَّريقَ القويمَ كما سَلكْتَ أنتَ أمامي.

26والآنَ يا إلهَ إسرائيلَ، لِـيَتَحَقَّقِ القولُ الّذي وعَدْتَ بهِ عبدَكَ داوُدَ أبـي.

27«ولكِنْ هل تسكُنُ يا اللهُ حَقا على الأرضِ؟ حتّى السَّماواتُ وسماواتُ السَّماواتِ لا تَتَّسِعُ لكَ، فكيفَ هذا الهَيكلُ الّذي بَنَيتُهُ لكَ؟

28إلتَفِتْ إلى صلاتي وتضَرُّعي، أنا عبدُكَ، أيُّها الرّبُّ إلهي، واسمَعْ دُعائي وصلاتي أمامَكَ اليومَ.

29لِتكُنْ عيناكَ مَفتوحَتَينِ ليلا نهارا على هذا الهَيكلِ، على المَوضِعِ الّذي قُلتَ يكونُ اسمُكَ فيهِ لِتَسمَعَ صلاتي، أنا عبدُكَ،

30واستَجِبْ إلى تَضَرُّعِ عبدِكَ وبَني إسرائيلَ شعبِكَ الّذينَ يُصَلُّونَ شاخِصينَ إلى هذا المَوضِعِ، واسمَعْ أنتَ مِنْ مُقامِكَ في السَّماءِ وإذا سَمِعْتَ فاغْفِرْ.

31«إذا اتُّهِمَ أحدُهُم بِالإساءَةِ إلى آخَرَ وجيءَ بهِ إلى مذبَحِكَ في هذا الهَيكلِ لِـيَحلِفَ أنَّهُ بَريءٌ،

32فاسمَعْ أنتَ مِنَ السَّماءِ واحكُمْ بَينَ عبـيدِكَ، فتَدينَ المُذنِبَ وتُعاقِبَهُ والبَريءَ تُكافِئُهُ على بَراءَتِهِ.

33«وإذا انْهَزَمَ بَنو إسرائيلَ شعبكَ أمامَ أعدائِهِم بِسبَبِ خطيئَتِهِم إليكَ، ثُمَّ تابوا إليكَ واعتَرَفوا باسمِكَ وصلَّوا إليكَ وتضَرَّعوا في هذا الهَيكلِ،

34فَاسمَعْ مِنَ السَّماءِ واغْفِرْ خطيئَتَهم ورُدَّهُم إلى الأرضِ الّتي أعطَيتَها لآبائِهِم.

35«وإذا حبَسْتَ مِنَ السَّماءِ عَنهُمُ المطَرَ، بِسبَبِ خطيئَتِهِم إليكَ، وصَلَّوا شاخِصينَ إلى هذا المَوضِعِ واعتَرَفوا باسمِكَ وعَنْ خطيئَتِهِم رَجَعوا بَعدَما أذلَلتَهُم،

36فاسمَعْ مِنَ السَّماءِ واغْفِرْ خطيئةَ عَبـيدِكَ وشعبِكَ بَني إسرائيلَ، واهدِهِمِ الطَّريقَ الصَّالحَ، وأنزِلْ مطَرا على أرضِكَ هذِهِ الّتي أعطَيتَها لِشعبِكَ مِـيراثا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

37«وإذا حدَثَ في الأرضِ جُوعٌ أو وَبَاءٌ أو جَفافٌ أو يَرَقانٌ أو جَرادٌ أو سِلٌّ، وإذا حاصَرَهُم أعداؤُهُم في أيَّةِ مدينةٍ
مِنْ مُدُنِهِم، أو بِهِم نزَلَت آفَةٌ أو داءٌ،
38وإذا أيُّ واحدٍ مِنْ بَني إسرائيلَ شعبِكَ نَدِمَ في قلبِهِ على ما فعَلَ مِنْ سُوءٍ، فصلَّى إليكَ وتضَرَّعَ باسِطا يدَيهِ نحوَ
هذا الهَيكلِ،
39فاسمَعْ مِنَ السَّماءِ، مِنْ مُقامِكَ، واغْفِرْ وأعِنْ مُجازِيا كُلَّ واحدٍ بِحسَبِ عمَلِهِ ومَعرِفَتِكَ ما في قلبِهِ، لأنَّكَ أنتَ
وحدَكَ تعرِفُ قُلوبَ جميعِ بَني البشَرِ،
40لِيَخافوكَ كُلَّ أيّامِ حياتِهِم على هذِهِ الأرضِ الّتي أعطَيتَها لآبائِنا.
41«وكذلِكَ الغريبُ الّذي لا ينتَمي إلى إسرائيلَ شعبِكَ، إذا جاءَ مِنْ أرضٍ بعيدةٍ مِنْ أجلِ اسمِكَ،
42لأنَّ النَّاسَ يسمَعونَ باسمِكَ العظيمِ ويدِكَ القديرةِ وذِراعِكَ المَمدودةِ وصلَّى في هذا الهَيكلِ
43فاسمَعْ مِنَ السَّماءِ، مِنْ مُقامِكَ، واعمَلْ بِجميعِ ما يلتَمِسُ مِنكَ هذا الغريبُ، لِيَعرِفَ جميعُ أُمَمِ الأرضِ اسمَكَ
ويَخافوكَ مِثلَ إسرائيلَ شعبِكَ، ويعلَموا أنَّ اسمَكَ على هذا الهَيكلِ الّذي بَنَيتُهُ لكَ.
44«وإذا خرَجَ شعبُكَ لِمُحارَبةِ أعدائِهِم وَفقَ مشيئَتِكَ، وصلَّوا إليكَ جِهَةَ المدينةِ الّتي اختَرْتَها والهَيكلِ الّذي بَنَيتُهُ
لاسمِكَ،
45فاسمَعْ مِنَ السَّماءِ صلاتَهُم وتضَرُّعَهُم وانصُرْ حَقَّهُم.
46«وإذا خطِئوا إليكَ، كما لا بُدَّ أنْ يَخطَأَ كُلُّ إنسانٍ، وغَضِبْتَ علَيهِم وهَزمتَهُم أمامَ أعدائِهِم، فسَبَوهُم إلى بِلادٍ بعيدةٍ
أو قريبةٍ،
47ثُمَّ رَجِعوا إلى نُفوسِهِم في أرضِ سَبْيِهِم، فتابوا وتضَرَّعوا إليكَ وقالوا: خَطِئنا وأثِمْنا وأجرَمْنا،
48وأقبَلوا إليكَ بِكُلِ قلوبِهِم ونُفوسِهِم، وصلَّوا إليكَ جِهَةَ أرضِهِمِ الّتي أعطَيتَها لآبائِهِم والمدينةِ الّتي اختَرتَها والهَيكلِ
الّذي بنَيتُهُ لاسمِكَ،
49فاسمَعْ مِنَ السَّماءِ، مِنْ مكانِ سُكناكَ، صلاتَهُم وتضَرُّعَهُم واستَجِب لهُم،
50واغفِرْ لهُم جميعَ إساءاتِهِم إليكَ، وارحَمْهُم أمامَ الّذينَ سَبَوهُم فيَرحَموهُم.
51فهُم شعبُكَ وميراثُكَ الّذينَ أخرَجتَهُم مِنْ مِصْرَ، مِنْ وسَطِ أتونِ العذابِ.
52لِتكُنْ عيناكَ مَفتوحَتَينِ إلى تضَرُّعِ عَبدِكَ وبَني إسرائيلَ شعبِكَ، واستَمِعْ إليهِم في كُلِّ ما يلتَمِسونَهُ مِنكَ.
53فأنتَ اختَرتَهُم لكَ شعبا مِنْ بَينِ جميعِ شعوبِ الأرضِ، كما تكَلَّمْتَ على لِسانِ موسى عَبدِكَ، حينَ أخرَجتَ آباءَنا
مِنْ مِصْرَ أيُّها الرّبُّ الإلهُ».

سليمان يبارك شعبه

54فلمَّا أتَمَّ سُليمانُ صلاتَهُ، قامَ مِنْ أمامِ مذبَحِ الرّبِّ حَيثُ كانَ راكعا، ويَداهُ مَرفوعَتانِ إلى السَّماءِ،
55ووقَفَ وبارَكَ الحاضِرينَ بِصوتٍ عالٍ فقالَ:
56«تبارَكَ الرّبُّ الّذي وهبَ الرَّاحةَ لإسرائيلَ شعبِهِ، كما تكَلَّمَ على لِسانِ موسى عَبدِهِ، ولم تسقُطْ كلِمَةٌ واحدةٌ مِنْ
جميعِ أقوالِهِ الصَّالحةِ.
57لِيكُنِ الرّبُّ إلهُنا معَنا كما كانَ معَ آبائِنا، ولا يَخذُلْنا ولا يَرفُضْنا،
58ولْيَمِلْ بِقلوبِنا إليهِ لِنَسلُكَ جميعَ طُرقِهِ ونعمَلَ بِوَصاياهُ وفرائِضِهِ وأحكامِهِ الّتي بِها أمرَ آباءَنا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

59ولتكُنْ صلاتي إلى الرّبِّ إلهِنا قريبةً مِنهُ نهارا وليلا، حتّى يستَجيبَ لِحاجةِ عَبدِهِ ولِحاجةِ بَني إسرائيلَ شعبِهِ كُلَّ يومٍ في يومِهِ،

60لِتَعلَمَ جميعُ شعوبِ الأرضِ أنَّ الرّبَّ هوَ الإلهُ، ولا أحدَ سِواهُ.

61فلتكُنْ قُلوبُكُم مُخلِصَةً لِلرّبِّ إلهِنا، لِتَسلُكوا في فرائِضِهِ وتعمَلوا بِوَصاياهُ، كما تفعَلونَ اليومَ».

تدشين الهيكل

(2أخ 7: 4-10)

62ثُمَّ قدَّمَ المَلِكُ وجميعُ بَني إسرائيلَ معَهُ أمامَ الرّبِّ

63ذبائِحَ سلامةٍ لِلرّبِّ اثنَينِ وعِشرينَ ألفا مِنَ البقَرِ ومئةً وعِشرينَ ألفا مِنَ الغنَمِ، ودَشَّنوا الهَيكلَ.

64وفي ذلِكَ اليومِ كرَّسَ المَلِكُ لِلرّبِّ ساحةَ الدّارِ الّتي أمامَ الهَيكلِ، لأنَّهُ هُناكَ قدَّمَ المُحرَقةَ والتَّقدِمةَ وذبائِحَ السَّلامةِ. لأنَّ مذبَحَ النُّحاسِ الصَّغيرَ الّذي كانَ أمامَ الرّبِّ داخلَ الهَيكلِ لم يكُنْ يسَعُها.

65وأقامَ سُليمانُ في ذلِكَ اليومِ عيدا، ومعَهُ بَنو إسرائيلَ كُلُّهُم، أمامَ الرّبِّ إلهِنا دامَ سبعةَ أيّامٍ. وتوافَدَ بَنو إسرائيلَ جماعاتٍ كبيرةً مِنْ لَبوحَماةَ شَمالا حتّى وادي مِصْرَ في الجنوبِ.

66وفي اليومِ الثّامِنِ صرَفَهُمُ المَلِكُ سُليمانُ، فدَعَوا لَه وعادوا إلى بُيوتِهِم فرِحينَ، مُنشَرِحي الصَّدرِ، لِما عَمِلَهُ الرّبُّ مِنَ الخيرِ لِداوُدَ عَبدِهِ ولإسرائيلَ شعبِهِ.

سفر الملوك الأول 9

الرب يتجلى لسليمان ثانية

(2أخ7: 11-22)

1ولمَّا فرَغَ المَلِكُ سُليمانُ مِنْ بِناءِ قصرِهِ والهَيكلِ ومِنْ كُلِّ ما أحبَّ أنْ يَبنيَهُ،

2تجَلَّى الرّبُّ لَه ثانيةً كما تجَلَّى لَه في جبعونَ

3وقالَ لَه: «سَمِعْتُ صلاتَكَ وتضَرُّعَكَ إليَّ، وقَدَّسْتُ هذا الهَيكلَ الّذي بنَيتَهُ وجعَلْتَ فيهِ اسمي إلى الأبدِ وعلَيهِ تكونُ عيناي وقلبي كُلَّ الأيّامِ.

4وأنتَ إذا سِرْتَ أمامي كأبيكَ داوُدَ بِسلامةِ القلبِ والاستِقامةِ وعَمِلْتَ بِجميعِ ما أمَرتُكَ بِهِ، وتمَسَّكْتَ بِفرائِضي وأحكامي،

5أُثَبِّتُ عرشَكَ على إسرائيلَ إلى الأبدِ كما وعَدْتُ داوُدَ أباكَ: سيَبقى مِنْ نَسلِكَ رَجُلٌ على عرشِ إسرائيلَ.

6لكِنْ إذا حِدْتَ أنتَ وبَنوكَ عنّي، ولم تتَمَسَّكوا بِوَصاياي وفرائِضي، وعبَدْتُم آلِهةً غريبةً وسَجَدْتُم لها،

7فإنّي أُبيدُ بَني إسرائيلَ عَنْ وجهِ الأرضِ الّتي أعطَيتُها لهُم، وأهجُرُ الهَيكلَ الّذي قدَّستُهُ لاسمي، فيكون بَنو إسرائيلَ مَهزَلَةً ومَضغَةً في الأفواهِ بَينَ الشُّعوبِ كُلِّها.

8وهذا الهَيكلُ يكونُ عِبرَةً، فكُلُّ مَنْ مَرَّ بِهِ يَندَهِلُ ويقولُ: لِماذا فعَلَ الرّبُّ هكذا بِهذِهِ الأرضِ وهذا الهَيكلِ؟

9فيُجابُ: لأنَّهُم تركوا الرّبَّ إلهَهُمُ الّذي أخرَجَ آباءَهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ وتمَسَّكوا بِآلِهةٍ غريبةٍ وسجَدوا لها وعبَدوها، لِذلِكَ أنزَلَ بِهِمِ الرّبُّ كُلَّ هذا البَلاءِ».

أعمال أخرى لسليمان

10وانْقَضَتْ عِشرونَ سنَةً قَبلَ أنْ يَفرَغَ سُليمانُ مِنْ بِناءِ قصرِهِ والهَيكلِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11وبِما أنَّ حيرامَ مَلِكَ صورَ أمَدَّ سُليمانَ بِخشَبِ الأرزِ والسَّرْوِ وبِالذَّهبِ، على قَدْرِ ما أرادَ لإتمامِ هذا العمَلِ، أعطاه سُليمانُ عِشرينَ مدينةً في أرضِ الجليلِ.

12فخرَجَ حيرامُ مِنْ صورَ لِيَرى المُدُنَ الّتي أعطاها لَه سُليمانُ، فلَم تُعجِبْهُ.

13فقالَ لِسُليمانَ: «ما هذِهِ المُدُنُ الّتي أعطَيتَني يا أخي؟» فسُمِّيَت أرضَ كابولَإلى هذا اليومِ.

14وكانَ الذَّهبُ الّذي أرسَلَهُ حيرامُ إلى المَلِكِ سُليمانَ عِشرينَ قِنطارا.

15وسَخَّرَ المَلِكُ سُليمانُ عُمَّالا لِبِناءِ قصرِهِ والهَيكلِ، ولِبِناءِ مَلووسُورِ أورُشليمَ وحاصورَ ومَجِدُّو وجازَرَ.

16وكانَ فِرعونُ مَلِكُ مِصْرَ هاجَمَ جازَرَ مِنْ قَبلُ واحتَلَّها وأحرَقَها بِالنَّارِ وقتَلَ الكنعانيّينَ المُقيمينَ فيها. ووَهَبَها مَهْرا لابنَتِهِ زَوجةِ سُليمانَ.

17فبَنى سُليمانُ جازَرَ وبَيتَ حُورونَ السُّفلى

18وبَعْلَةَ وتامارَ في برّيَّةِ أرضِ يَهوذا

19وجميعَ المُدُنِ الّتي احتَفَظَ فيها سُليمانُ بِمُستودَعاتِهِ ومَركباتِهِ وخَيلِهِ، وكُلَّ ما أحبَّ أنْ يَبنيَ في أورُشليمَ ولبنانَ وسائِرِ أنحاءِ مَملَكتِهِ.

20ومِنْ أجلِ هذا سَخَّرَ الّذينَ لم يكونوا مِنْ بَني إسرائيلَ وجميعَ مَنْ بَقيَ مِنَ الأموريّينَ والحِثّيّينَ والفَرِزّيّينَ والحَوّيّينَ واليَبوسيّينَ

21في أرضِ كنعانَ ولم يَقدِرْ بَنو إسرائيلَ أنْ يَقضوا علَيهِم. هؤلاءِ سَخَّرَهُم سُليمانُ كالعَبيدِ إلى هذا اليومِ.

22وأمَّا بَنو إسرائيلَ فلم يجعَلْ سُليمانُ مِنهُم عَبيدا، فكانوا جُنودا لَه وحرَسا ورُؤساءَ ومُدَراءَ وقادةَ فُرسانٍ ومَركباتٍ.

23وكانَ عدَدُ الرُّؤساءِ المُوَكَّلينَ على أعمالِ السُّخرَةِ الّتي قامَ بِها سُليمانُ خمسَ مئَةٍ وخمسينَ رَجُلا.

24وبَنى سُليمانُ مَلو بَعدَ أنْ صَعِدَت بِنتُ فِرعونَ زَوجَتُهُ مِنْ مدينةِ داوُدَ إلى قصرِها الّذي بَناهُ لها.

25وكانَ سُليمانُ يُقيمُ لِلرّبِّ مُحرَقاتٍ وذبائِحَ سلامةٍ على المذبَحِ الّذي بَناهُ لِلرّبِّ ثلاثَ مرّاتٍ في السَّنةِ. وكانَ يَحرُقُ علَيهِ البَخورَ أمامَ الرّبِّ. وحَفِظَ الهَيكلَ في حالٍ جيّدةٍ.

26وبَنى المَلِكُ سُليمانُ سُفُنا في عِصيونَ جابِرَ الّتي بِجانِبِ أيلَةَ عِندَ شاطِئِ البحرِ الأحمرِ، في أرضِ أدومَ.

27فأرسَلَ حيرامُ ملاَّحينَ عارِفينَ بِشُؤُونِ البحرِ لِيَعمَلوا في السُّفُنِ معَ رِجالِ سُليمانَ.

28فجاؤوا إلى أوفيرَوأخذوا مِنْ هُناكَ أربَعةً وسِتّينَ قِنطارا مِنَ الذَّهبِ، ورَجَعوا بِها إلى المَلِكِ سُليمانَ.

سفر الملوك الأول 10

ملكة سبأ عند سليمان

(2أخ9: 1-12)

1وسَمِعَت مَلِكَةُ سَبأبِسُليمانَ المُقَرَّبِ مِنَ الرّبِّ، فجاءَت إليهِ تمتَحِنُهُ بِأسئِلَةٍ صعبةٍ.

2فدَخَلَت أورُشليمَ في مَوكبٍ عظيمٍ ومعَها جِمالٌ مُحمَّلَةٌ أطيابا وذهَبا كثيرا وحجارةً كريمةً، والْتَقَت سُليمانَ وسألَتهُ ما كانَ في خاطِرِها.

3فأجابَ على جميعِ أسئِلَتِها، ولم يَترُكْ أصعَبَها دونَ جوابٍ.

4ورَأت مَلِكَةُ سَبأ حِكمةَ سُليمانَ، والقصرَ الّذي بَناهُ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5وطَعامَ مَوائِدِه، ومَجلِسَ حاشيَتِهِ، ونِظامَ خُدامِهِ وهِندامَهُم، وسُقاتَهُ، ومُحرَقاتِهِ الّتي كانَ يُقَدِّمُها في هَيكلِ الرّبِّ، فأصابَها الذُّهولُ.

6وقالَت لِلمَلِكِ: «كانَ صحيحا ما سَمِعتُه في بِلادي عَنْ حِكمتِكَ،

7لكِنّي لم أصَدِّقْهُ حتّى جِئْتُ وشاهَدْتُ بِـعيني، فإذا بـي لم أسمَعْ بِنِصفِهِ. فحِكمتُكَ وغِناكَ يفوقانِ ما سَمِعتُهُ.

8هَنيئا لِرجالِكَ، وهَنيئا لِخُدّامِكَ هؤلاءِ القائِمينَ بَينَ يدَيكَ يسمَعونَ حِكمتَكَ.

9تبارَكَ الرّبُّ إلهُكَ الّذي رَضيَ علَيكَ وأجلَسَكَ على عرشِ إسرائيلَ. فهوَ لِحُبِّهِ الأبدي لإسرائيلَ أقامَكَ مَلِكا بِالحَقِّ والعَدلِ».

10وأهدَتِ المَلِكَ عِشرينَ قِنطارَ ذهَبٍ وأطيابا كثيرةً وحجارةً كريمةً. وكانَ مِقدارُ الأطيابِ الّتي وهَبَتْها لِلمَلِكِ سُليمانَ أكثَرَ مِمَّا ورَدَ علَيهِ حتّى ذلِكَ الحينِ.

11وحمَلَت سُفُنُ حيرامَ الّتي قدِمَت مِنْ أوفيرَ ذهَبا وخشَبَ صَندَلٍ كثيرا وحجارةً كريمةً.

12فعَمِلَ سُليمانُ مِنْ خشَبِ الصَّندَلِ دَرابزينا لِلهَيكَلِ ولِلقَصرِ وقيثاراتٍ ورَبابا لِلمُغَنّينَ، ولم يَرِدْ قَبلا مِثلُ ذلِكَ الخشَبِ إلى إسرائيلَ ولا شُوهِدَ مِثلُهُ إلى هذا اليومِ.

13وأعطى المَلِكُ سُليمانُ مَلِكةَ سَبأ كُلَّ ما طلَبَتْهُ، فَوقَ ما أعطاها مِنَ العَطايا السَّخيَّةِ، وانْصَرَفَت إلى بلادِها هيَ وحاشيَتُها.

ثروة سليمان

(2أخ1: 14-17، 9: 13-28).

14وكانَ وَزنُ الذَّهبِ الّذي يَرِدُ على سُليمانَ في سنَةٍ واحدةٍ مئةَ قِنطارٍ،

15عَدا المَفروضِ على التُّجّارِ وجميعِ المُلوكِ الأغرابِ ووُلاةِ أرضِ إسرائيلَ.

16خَصَّ المَلِكُ سُليمانُ مِئَتي تُرْسٍ كبـيرٍ مِنْ ذهَبٍ مَطروقٍ، لِلتُّرْسِ الواحدِ ثَلاثَةُ أرطالِ ذهَبٍ،

17وثَلاثُ مئَةِ تُرْسٍ صغيرٍ مِنْ ذهَبٍ مَطروقٍ، لِلتُّرْسِ الواحدِ رَطْلُ ذهَبٍ ونِصفُ الرَّطْلِ، وحَفِظَها في بَيتِ غابةِ لبنانَ.

18وصنَعَ المَلِكُ عرشا كبـيرا مِنْ عاجٍ ألبَسَهُ ذهَبا إبريزا

19وكانَ لِلعَرشِ ستُّ درجاتٍ. ورأسُ العرشِ مُدَوَّرٌ مِنَ الوَراءِ، وعلى جانبَـي المَقعَدِ يَدانِ وأسدانِ واقِفانِ عِندَ اليَدَينِ،

20فيما اثنا عشَرَ أسدا واقِفَةٌ على الدَّرجاتِ السِتِّ مِنْ هُنا ومِنْ هُناكَ، ولم يُصنَعْ مِثلُ ذلِكَ في جميعِ المَمالِكِ.

21وكانَت جميعُ آنيَةِ شُربِ المَلِكِ سُليمانَ ذهَبا، وكذلِكَ جميعُ آنيَةِ غابةِ لبنانَ، ولم يكُنْ فيها فِضَّةٌ، فالفِضَّةُ لم تكُنْ شيئا في أيّامِ سُليمانَ،

22لأنَّ سُفُنَهُ العظيمةَ في البحرِ كانَت معَ سُفُنِ حيرامَ تأتي مرَّةً كُلَّ ثَلاثِ سِنينَ حامِلَةً ذهَبا وفِضَّةً وعاجا وقُرودا وطَواويسَ.

23وفاقَ المَلِكُ سُليمانُ على جميعِ مُلوكِ الأرضِ غِنىً وحِكمةً

24وكانَت شُعوبُ الأرضِ تشتَهي لِقاءَهُ لِتَسمَعَ حِكمَتَهُ الّتي أودَعَها اللهُ في قلبِهِ.

25وكانَ كُلُّ مَنْ يأتي إليهِ يحمِلُ هداياهُ مِنْ آنيةِ فِضَّةٍ وآنيةِ ذهَبٍ ومَلابِسَ وسِلاحٍ وأطيابٍ وخَيلٍ وبِـغالٍ، وذلِكَ سنَةً بَعدَ سنَةٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26وجمَعَ سُليمانُ مَركباتٍ وخَيلا، فكانَ لَه ألفٌ وأربَعُ مئةِ مَركَبةٍ واثنا عشَرَ ألفَ فَرَسٍ. فاحتَفَظ بِبَعضِها في المُدُنِ
المُحَصَّنةِ وبِبَعضِها الآخَرِ عِندَهُ في أورُشليمَ.

27وصارَتِ الفِضَّةُ مِنَ الكثرةِ في أورُشليمَ كالحجارةِ وخشَبُ الأرزِ مِثلَ الجُمَّيزِ الّذي في السَّهلِ.

28وكانَ تُجَّارُ سُليمانَ يَستَورِدونَ الخَيلَ مِنْ كيليكيةَ

29والمَركَباتِ مِنْ مِصْرَ ويُصَدِّرونَها لِمُلوكِ الحِثِّيِّينَ والأراميِّينَ. وكانَتِ المَركبةُ بِستِّ مئَةِ قِطعَةٍ مِنَ الفِضَّةِ، والفَرَسُ
بِمئةٍ وخمسينَ.

سفر الملوك الأول 11

سليمان يخطأ إلى الرب

(2أخ11: 18-12: 1)

1وأحبَّ المَلِكُ سُليمانُ فَضلا عَنِ ابنَةِ فِرعَونَ نِساءً غريباتٍ مِنَ الموآبيِّينَ والعَمُّونيِّينَ والأدوميِّينَ والصَّيدونيِّينَ
والحِثِّيِّينَ

2ومِنَ الأُمَمِ الّتي عناها الرّبُّ في قولِهِ لِبَني إِسرائيلَ: «لا تختَلِطوا بِهِم، ولا يختَلِطوا بِكُم. فهُم يَميلونَ بِقُلوبِكُم إلى
آلِهتِهِم». فتَعَلَّقَ بِهِنَّ سُليمانُ حُبًّا.

3وكانَ لَه سَبْعُ مئةِ زَوجَةٍ مِنَ الأميراتِ وثَلاثُ مئةِ جاريةٍ، فأزاغَت نِساؤُهُ قلبَهُ.

4وفي زمَنِ شيخوخَتِهِ مالَت زَوجاتُهُ بِقلبِهِ إلى آلِهةٍ غريبةٍ، فلم يكُنْ قلبُهُ مُخلِصا لِلرّبِّ إلهِهِ كما كانَ قلبُ أبيهِ داوُدَ.

5وتَبِعَ سُليمانُ عَشتَروتَ إلهَةَ الصَّيدونيِّينَ ومَلكومَ إلهَ بَني عَمونَ.

6وفعَلَ الشَّرَّ أمامَ عينَي الرّبِّ ولم يَتبَعِ الرّبَّ بِكُلِّ قلبِهِ مِثلَ داوُدَ أبيهِ.

7وبَنى في الجبَلِ الّذي قُبالَةَ أورُشليمَ مَعبَدا لِكموشَ إلهِ موآبَ، ولِمولَكَ إلهِ بَني عَمُّونَ.

8وكذلِكَ بَنى مَعابِدَ لآلِهَةِ جميعِ نِسائِهِ الغريباتِ حتّى يَحرُقْنَ البَخورَ ويُقَدِّمْنَ الذَّبائِحَ لها.

9فغَضِبَ الرّبُّ على سُليمانَ لأنَّ قلبَهُ مالَ عَنِ الرّبِّ إلهِ إِسرائيلَ الّذي تجَلَّى لَه مرَّتَينِ

10وأمرَهُ أنْ لا يَعبُدَ آلِهَةً أُخرى، فلم يعمَلْ بِما أمرَهُ بهِ الرّبُّ.

11فقالَ الرّبُّ لِسُليمانَ: «بِما أنَّكَ لا تحفَظُ عَهدي ولا تعمَلُ بِفَرائِضي الّتي أمَرتُكَ بِها، فسآخُذُ المَملكَةَ مِنْ يَدِكَ
وأُعطيها لِرَجُلٍ مِنْ رِجالِكَ.

12لكنِّي لا آخُذُها في أيّامِكَ إكراما لِداوُدَ أبيكَ، بل مِنْ يَدِ ابنِكَ.

13ولا آخُذُ المَملكَةَ كُلَّها مِنْ يَدِهِ، بل أُبقي لَه سِبْطا واحدا إكراما لِداوُدَ عَبدي ولأُورُشليمَ الّتي اختَرْتُها».

أعداء سليمان

14وأثارَ الرّبُّ خَصما لِسُليمانَ هوَ هَدَدُ الأدوميُّ مِنْ نَسلِ مُلوكِ أدومَ.

15وكانَ قَبلَ ذلِكَ أنَّ داوُدَ احتَلَّ أدومَ، فصَعِدَ يوآبُ رئيسُ الجيشِ لِيَدفِنَ القتلى، فقَتَلَ كُلَّ ذَكَرٍ في أدومَ

16مُدَّةَ إقامَتِهِ هُناكَ معَ جيشِ إِسرائيلَ سِتَّةَ أشهرٍ.

17لكنَّ هدَدَ هربَ إلى مِصْرَ معَ بَعضِ الأدوميِّينَ مِنْ أنصارِ أبيهِ، وكانَ صَبيًّا صغيرا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18فتَوَجَّهَ مِنْ مِديانَوجاءَ إلى فارانَوأخذَ معَهُ رِجالا مِنْ هُناكَ وذهَبَ إلى فِرعَونَ مَلِكِ مِصْرَ، فأعطاهُ بَيتا وأرضا وأمرَ لَه بِطَعامٍ.

19فلَقيَ هَدَدُ حُظوَةً عِندَ فِرعَونَ، فزَوَّجَهُ أُختَ امرَأتِهِ تَحفَنيسَ المَلِكةِ.

20فوَلَدَت لَه ابنا اسمُهُ جَنوبَثُ، وفطَمَتهُ تَحفَنيسُ المَلِكةُ في قَصرِ فِرعَونَ حَيثُ أقامَ.

21فلمَّا سَمِعَ هدَدُ بِمِصْرَ أنَّ داوُدَ ماتَ، وأنَّ يوآبَ رئيسَ الجيشِ ماتَ أيضا، قالَ لِفِرعَونَ: «دَعني أذهَبُ إلى بلادي».

22فأجابَهُ فِرعَونُ: «ماذا يَنقُصُكَ حتّى تطلُبَ الذَّهابَ إلى بلادِكَ؟» فقالَ لَه: «لا شيءَ، لكِنْ دَعني أذهَبُ».

23وأثارَ الرّبُّ خَصما آخَرَ لِسُليمانَ هوَ رَزونُ بنُ أليداعَ، وكانَ هربَ مِنْ عِندِ مَولاهُ هدَدَ عازَرَ مَلِكِ صُوبةَ،

24فجمَعَ إليهِ رِجالا وصارَ رئيسَ غُزاةٍ عِندَما كانَ داوُدَ يُدَمِّرُ صُوبةَ، فذَهَبوا إلى دِمَشقَ وأقاموا بِها وملكوا فيها.

25وكانَ خَصما لإسرائيلَ كُلَّ أيّامِ سُليمانَ، ففعَلَ الشَّرَّ الّذي فعَلَهُ هدَدُ الأدوميُّ لها، وكَرِهَ إسرائيلَ ومَلَكَ على آرامَ.

وعد الله ليربعام

(2أخ9: 29-31)

26وثارَ أيضا على سُليمانَ أحدُ رِجالِهِ، واسمُهُ يَرُبعامُ بنُ ناباطَ الأفرايميُّ، وكانَ مِنْ صَرْدَةَ واسمُ أُمِّهِ صَروعَةُ وهيَ أرمَلَةٌ.

27وسبَبُ ذلِكَ أنَّ سُليمانَ كانَ يَبني مَلو ويُرَمِّمُ سُورَ مدينةِ داوُدَ أبيهِ،

28وكانَ يَرُبعامُ فتىً نشيطا، فلمَّا رأى سُليمانُ نشاطَهُ في العمَلِ أوكَلَ إليهِ الأعمالَ المُتوَجِّبةَ على بَني يوسُفَ.

29وفي تِلكَ الأثناءِ خرَجَ يَرُبعامُ مِنْ أورُشليمَ فصادَفَهُ أخيَّا الشِّيلونيُّ النَّبيُّ في الطَّريقِ وكانَ مُرتَديا عباءَةً جديدةً، وكانا وحدَهُما في البرّيَّةِ.

30فقَبَضَ أخيَّا على العباءَةِ الجديدةِ وشَقَّها اثنَتَي عَشْرَةَ قِطعَةً

31وقالَ لِيَرُبعامَ: «خُذْ لكَ عَشْرَ قِطَعٍ لأنَّ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ يقولُ لكَ: ها أنا آخُذُ المَملكَةَ مِنْ يَدِ سُليمانَ وأُعطيكَ عشَرَةَ أسباطٍ،

32ولَه يكونُ سِبْطٌ واحدٌ إكراما لِداوُدَ عَبدي وأورُشليمَ الّتي اختَرْتُها لي مِنْ جميعِ أرضِ إسرائيلَ.

33وأنا أفعَلُ ذلِكَ لأنَّ سُليمانَ تَركني وسجَدَ لِعَشتَروتَ إلهَةِ الصَّيدونيّينَ ولِكموشَ إلهِ الموآبيّينَ، ولِمَلكومَ إلهِ بَني عَمُّونَ، ولم يَسلُكْ في طُرُقي ولا تَمَسَّكَ بِفَرائِضي وأحكامي وبِما هوَ قويمٌ في نظَري مِثلَ داوُدَ أبيهِ.

34لكنّي لا آخُذُ الحُكمَ مِنهُ، بل أُبقيهِ رئيسا كُلَّ أيّامِ حياتِهِ، إكراما لِعَبدي داوُدَ الّذي اختَرْتُه لأنَّهُ تمَسَّكَ بِوَصاياي وفَرائِضي

35بل آخُذُ المَملكةَ مِنْ ابنِهِ وأعطيكَ عشَرَةَ أسباطٍ.

36ولابنِهِ أُعطي سِبْطا واحدا حتّى يَبقى دائما لِداوُدَ عَبدي رَجُلٌ مِنْ نَسلِهِ يَملِكُ في أورُشليمَ المدينةِ الّتي اختَرْتُها مكانَ عِبادةٍ لاسمي.

37وأمَّا أنتَ فتَملِكُ على كُلِّ ما تَشتَهي نفْسُك وتكونُ مَلِكا على عشَرَةِ أسباطٍ مِنْ إسرائيلَ.

38وإذا أطَعتَ كُلَّ ما آمُرُكَ بِهِ، وسلَكْتَ في طُرُقي، وعَمِلْتَ ما هوَ قويمٌ في نظَري مُتَمَسِّكا بِفَرائِضي ووَصاياي مِثلَ داوُدَ عَبدي، أكونُ معَكَ وأبني لكَ بَيتا مَلكِيًّا ثابِتا كما بنَيتُ لِداوُدَ، وأُعطيكَ عشَرَةَ أسباطٍ مِنْ إسرائيلَ.

39وأمَّا ذُرِّيَّةُ داوُدَ فإنّي أُذِلُّها لِما فعَلَهُ سُليمانُ، لكِنْ لا كُلَّ الأيّامِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

40وسعى سُليمانُ إلى قَتْلِ يَرُبعامَ، فقامَ يَرُبعامُ وهرَبَ إلى شَيشَقَ مَلِكِ مِصْرَ، حَيثُ أقامَ حتّى وَفاةِ سُليمانَ.

موت سليمان

41وما بقيَ مِنْ أخبارِ سُليمانَ، وأعمالِهِ وحِكمَتِهِ، فهِيَ مُدَوَّنَةٌ في كِتابِ أخبارِ سُليمانَ.

42ومَلَكَ سُليمانُ في أورُشليمَ على كُلِّ إسرائيلَ أربَعينَ سنَةً.

43وتُوُفِّيَ ودُفِنَ معَ آبائِهِ في مدينةِ داوُدَ أبيهِ، ومَلَكَ رَحُبعامُ ابنُه مكانَهُ.

سفر الملوك الأول 12

إنشقاق مملكة إسرائيل

(2أخ10: 1-15)

1وذهَبَ رَحُبعامُ إلى شكيمَحَيثُ اجتَمَعَ كُلُّ شَعبِ إسرائيلَ لِيُمَلِّكوهُ.

2وسَمِعَ يَرُبعامُ بنُ ناباطَ، وكانَ مُقيما بَعدُ بمِصْرَ هرَبا مِنْ سُليمانَ، فرَجَعَ مِنْ هُناكَ

3بِدَعوَةٍ مِنْ بَني إسرائيلَ. ثُمَّ جاؤوا جميعا إلى رَحُبعامَ وقالوا لَه:

4«أبوكَ ثَقَّلَ نيرَهُ علَينا، فخَفِّفِ الآنَ مِنْ نيرِهِ الثَّقيلِ ومِنْ عُبوديَّتِهِ الشَّاقَّةِ، فنَخدُمَكَ».

5فقالَ لهُم: «إذهَبوا ثُمَّ عودوا إليَّ بَعدَ ثَلاثَةِ أيّامٍ». فذَهَبوا.

6فشاوَرَ المَلِكُ رَحُبعامُ الشُّيوخَ الّذينَ كانوا يُعاوِنونَ سُليمانَ أباهُ في حياتِه وقالَ لهُم: «بِأيِّ جوابٍ تَنصَحونَني لِهذا الشَّعبِ؟»

7فأجابوه: «إنْ كُنتَ خادِما لهُم هذا اليومَ ووافَقْتَهُم واستَجَبْتَ لهُم وكلَّمْتَهُم بِلُطْفٍ، كانوا لكَ خُدَّاما كُلَّ الأيّامِ».

8فتَرَكَ رَحُبعامُ نصيحةَ الشُّيوخِ وشاوَرَ الفِتيانَ الّذينَ نشَأوا معَهُ وكانوا يَخدِمونَه،

9وقالَ لهُم: «بِماذا تَنصَحونَ أنتُم؟ كيفَ أُجيبُ هذا الشَّعبَ الّذينَ قالوا لي: خَفِّفْ مِنْ نيرِ أبيكَ علَينا؟»

10فأجابَهُ الفتيانُ: «قُلْ لهُم إنَّ خِنصَري أغلَظُ مِنْ خَصْرِ أبي.

11أبي حَمَّلَكُم نيرا ثقيلا وأنا أزيدُ على نيرِكُم. أبي أدَّبَكُم بِالسِّياطِ وأنا أُؤدِّبُكُم بِسياطٍ شَوكيَّةٍ».

12وعادَ يَرُبعامُ وجميعُ الشَّعبِ إلى المَلِكِ رَحُبعامَ في اليومِ الثّالِثِ كما قالَ لهُم.

13فتَرَكَ المَلِكُ نصيحةَ الشُّيوخِ وكلَّمَهُم بِكلامٍ جافٍ

14كما نصَحَهُ الفِتيانُ. فقالَ لهُم: «أبي ثَقَّلَ نيرَكُم وأنا أزيدُ علَيهِ، أبي أدَّبَكُم بِالسِّياطِ وأنا أُؤدِّبُكُم بِسياطٍ شَوكيَّةٍ».

15وهكذا لم يَسمَعِ المَلِكُ لِلشَّعبِ فتَمَّ كلامُ الرّبِّ إلى يَرُبعامَ بنِ ناباطَ على لِسانِ أخيَّا الشّيلونيّ.

16ولمَّا رأى جميعُ بَني إسرائيلَ أنَّ المَلِكَ لم يسمَعْ لهُم، قالوا لَه: «ما لنا ولِبَيتِ داوُدَ، وما علاقَتُنا بابْنِ يَسَّى؟ إلى خيامِكُم يا بَني إسرائيلَ، ولْيَتَدَبَّرْ بَيتُ داوُدَ أمرَهُ». ورَجَعَ بَنو إسرائيلَ إلى خيامِهِم،

17تارِكينَ رَحُبعامَ مَلِكا على بَني إسرائيلَ المُقيمينَ في مُدُنِ يَهوذا.

18ثُمَّ أرسَلَ المَلِكُ رَحُبعامُ أدورامَالمُوكَّلَ على أعمالِ السُّخْرَةِ، فرَجَمَهُ بَنو إسرائيلَ بِالحجارةِ فماتَ. فأسرعَ المَلِكُ رَحُبعامُ وصَعِدَ مَركبَتَهُ وهربَ إلى أورُشليمَ.

19وتمَرَّدَتِ القبائِلُ الشَّمالِيَّةُ على بَيتِ داوُدَ إلى هذا اليومِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20 وعِندَما سَمِعَت بِرُجوعِ يَرُبعامَ مِنْ مِصْرَ، دعَتْهُ إلى اجتماعٍ وأقامَتْهُ مَلِكا علَيها، ولم يَتبَعْ بَيتَ داوُدَ إلَّا سِبطُ يَهوذا وحدَهُ.

نبوءة شمعيا

21 ولمَّا جاءَ رَحُبعامُ إلى أورُشليمَ جمَعَ مئةً وثَمانينَ ألفَ جُنديٍّ باسلٍ مِنْ بَيتِ يَهوذا وسِبطِ بنيامينَ، لِيُحارِبوا مَملكَةَ إسرائيلَ ويَرُدُّوا المُلْكَ إلَيها.

22 فقالَ اللهُ لِشِمْعِيا النَّبـيِّ:

23 «قُلْ لِرَحُبعامَ بنِ سُليمانَ مَلِكِ يَهوذا وكُلِّ بَيتِ يَهوذا وبنيامينَ وباقي الشَّعبِ:

24 هذا ما قالَ الرّبُّ: لا تَصعَدوا ولا تُقاتِلوا إخوَتكُم، بل فليَرجِـعْ كُلُّ رَجُلٍ إلى بَيتِهِ لأنِّي أنا الّذي أرادَ أنْ يَحدُثَ ما حدَثَ». فأطاعوا أمرَ الرّبِّ وعادوا.

يربعام يرتد على الله

25 وبَنى يَرُبعامُ شكيمَ في جبَلِ أفرايمَ وأقامَ بها، ثُمَّ خرَجَ مِنْ هُناكَ وبَنى فَنوئيلَ.

26 وقالَ في نفْسِهِ: «إذا لم أفعَلْ شيئا يعودُ المُلْكُ إلى بَيتِ داوُدَ.

27 فإذا صَعِدَ هذا الشَّعبُ إلى أورُشليمَ لِـيُقَدِّموا الذَّبائِـحَ في هَيكلِ الرّبِّ، تَحِنُّ قُلوبُهُم إلى سيِّدِهِم رَحُبعامَ مَلِكِ يَهوذا ويَقتُلوني».

28 وبَعدَ أنْ فكَّرَ في الأمرِ صنَعَ عِجلَينِ مِنَ الذَّهبِ وقالَ لِشعبِهِ: «لا حاجةَ لكُم بَعدَ الآنَ بِالصُّعودِ إلى أورُشليمَ. هذِهِ آلِهَتُكُمُ الّتي أخرَجَتْكُم مِنْ مِصْرَ».

29 ووضَعَ أحدَهُما في بَيتِ إيلَ، والآخَرَ في دانَ.

30 وبِهذا الأمرِ قادَهُم إلى الخطيئةِ، لأنَّهُم ذهَبوا لِلعِبادةِ في بَيتِ إيلَ وفي دانَ.

31 وبَنى يَرُبعامُ بُيوتا لِلعِبادةِ على رُؤُوسِ التِّلالِ وأقامَ كهَنةً مِنَ الشَّعبِ لم يكونوا مِنْ بَيتِ لاوي.

32 وجعَلَ اليومَ الخامِسَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ الثَّامِنِ عيدا كالعيدِ الّذي في يَهوذا، وصَعِدَ على المذبَحِ الّذي في بَيتَ إيلَ وقدَّمَ ذبائِـحَ لِلعِجلَينِ اللَّذينِ صنَعَهُما، وأقامَ هُناكَ كهَنةً لِبُيوتِ العِبادةِ الّتي بَناها على رُؤُوسِ التِّلالِ.

33 وفي اليومِ الخامِسَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ الثَّامنِ، وهوَ اليومُ الّذي جعَلَهُ عيدا لِبَني إسرائيلَ، صَعِدَ إلى بَيتَ إيلَ وقدَّمَ ذبـيحةً وأحرَقَ البَخورَ على المذبَحِ هُناكَ.

سفر الملوك الأول 13

1 فجاءَ رَجُلٌ مِنْ يَهوذا بِأمرِ الرّبِّ إلى بَيتَ إيلَ، ويَرُبعامُ واقفٌ على المذبَحِ يَحرُقُ البَخورَ.

2 فتَوَجَّهَ إلى المذبَحِ وقالَ: «يا مذبَحُ، يا مذبَحُ، هذا ما قالَ الرّبُّ: سَيُولَدُ لِبَيتِ داوُدَ ابنٌ يُسمَّى يُوشيَّا، وهوَ سيذبَحُ علَيكَ كهَنةَ الأصنامِ الّذينَ يَحرقونَ علَيكَ البَخورَ، وسَيُحرِقُ علَيكَ عِظامَ بشَرٍ».

3 وأعطى رَجُلُ اللهِ عَنْ ذلِكَ اليومِ علامةً، قالَ: «هذِهِ العلامةُ الّتي تكَلَّمَ عَنها الرّبُّ: «سيَنشَقُّ هذا المذبَحُ ويتَبَدَّدُ الرَّمادُ الّذي علَيهِ، علامةً على ما كلَّمَني بِهِ الرّبُّ».

4 فلمَّا سَمِعَ المَلِكُ كلامَ رَجُلِ اللهِ مَدَّ يدَهُ مِنْ على المذبَحِ وقالَ: «أمسِكوهُ». فيَبِسَت يدُهُ الّتي مَدَّها ولم يَقدِرْ أنْ يَرُدَّها إليهِ.

5 وانْشَقَّ المذبَحُ وتبَدَّدَ الرَّمادُ عَنِ المذبَحِ بِـحسَبِ العلامةِ الّتي أعطاها رَجُلُ اللهِ بِأمرِ الرّبِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6فقالَ المَلِكُ لِرَجُلِ اللهِ: «تضَرَّعْ إلى الرّبِّ إلهِكَ وصَلِّ لأجلي حتّى ترتَدَّ يَدي إليَّ». فتَضَرَّعَ رَجُلُ اللهِ إلى الرّبِّ
فارتَدَّت يَدُ المَلِكِ إليهِ وعادَت كما كانَت مِنْ قَبلُ.

7ثُمَّ قالَ المَلِكُ لِرَجُلِ اللهِ: «تعالَ معي إلى البَيتِ وتناوَلْ طَعاما، وأنا أمنَحُكَ عَطيَّةً».

8فقالَ لَه رَجُلُ اللهِ: «لو أعطَيتَني نِصفَ بَيتِكَ لما دخَلْتُ معَكَ ولا أكلْتُ خُبزا ولا شَرِبْتُ ماءً في هذا المَوضعِ،

9لأنَّ الرّبَّ أوصاني: لا تأكُلْ خُبزا ولا تَشرَبْ ماءً ولا تَرجِعْ في الطَّريقِ الّتي جِئْتَ مِنها».

10ثُمَّ مضَى ولم يَرجِعْ في الطَّريقِ الّتي جاءَ مِنها إلى بَيتَ إيلَ.

نبي بيت إيل

11وكانَ في بَيتَ إيلَ شَيخٌ نَبيٌّ، فجاءَ إليهِ بَنوهُ وأخبَروهُ بِكُلِّ ما عَمِلَهُ رَجُلُ اللهِ ذلِكَ اليومَ في بَيتَ إيلَ، وقَصُّوا على
أبيهِم ما تكَلَّمَ بِهِ إلى المَلِكِ.

12فقالَ لهُم أبوهُم: «مِنْ أيِّ طريقٍ ذهَبَ؟» فأرَوهُ الطَّريقَ.

13فقالَ لهُم: «جَهِّزوا الحمارَ». فجَهَّزوهُ لَه فركِبَ علَيهِ

14وتَبِعَ رَجُلَ اللهِ فوَجَدَهُ جالسا تَحتَ البُطْمَةِ. فسألَه: «أأنتَ رَجُلُ اللهِ الّذي جاءَ مِنْ يَهوذا؟» فأجابَهُ: «أنا هوَ».

15فقالَ لَه: «تَعال معي إلى البَيتِ وكُلْ خُبزا».

16فأجابَهُ: «لا أقدِرُ أنْ أرجِعَ معَكَ وفي هذا المكانِ لا آكُلُ خُبزا ولا أشرَبُ ماءً،

17لأنَّ الرّبَّ أمرَني: لا تأكُلْ هُناكَ خُبزا ولا تشرَبْ ماءً ولا ترجِعْ في الطَّريقِ الّتي ذهَبْتَ مِنها».

18فقالَ لَه: «أنا أيضا نَبيٌّ مِثْلُكَ، وبِأمرِ الرّبِّ قالَ لي ملاكٌ: رُدَّهُ معَكَ إلى بَيتِكَ فيأكُلَ خُبزا ويشربَ ماءً». وكانَ
ذلِكَ كَذِبا.

19فرَجَعَ رَجُلُ اللهِ معَهُ وأكلَ خُبزا في بَيتِهِ وشرِبَ ماءً.

20وبَينَما هُما جالِسانِ إلى المائِدةِ جاءَت كلِمَةُ اللهِ إلى النَّبيِ الّذي رَدَّ رَجُلَ اللهِ

21فصاحَ بِرَجُلِ اللهِ: «هذا ما يقولُ الرّبُّ: لأنَّكَ خالَفتَ أمرَ الرّبِّ إلهِكَ ولم تعمَلْ بِالوصيَّةِ الّتي أوصاكَ بِها،

22ورَجَعْتَ وأكلْتَ خُبزا وشرِبْتَ ماءً في هذا الموضِعِ الّذي قالَ لكَ: لا تَأكُلْ فيهِ خُبزا ولا تشرَبْ ماءً، فستَموتُ
وفي قُبورِ آبائِكَ لا تُدفَنُ جُثَّتُكَ».

23فلمَّا فَرغَ مِنْ أكلِهِ وشُربِهِ جَهَّزَ النَّبيُّ لَه الحمارَ

24ومَضى. فلَقيَهُ أسدٌ في طريقِهِ فقَتَلَهُ، وبَقيَت جُثَّتُهُ مُلقاةً في الطَّريقِ، والحمارُ والأسدُ إلى جانِبِها.

25فمَرَّ قومٌ فرَأوا الجُثَّةَ مَطروحَةً في الطَّريقِ، والأسدُ بِجانِبِها فجاؤوا وأخبَروا أهلَ المدينةِ الّتي يُقيمُ بها النَّبيُّ
الشَّيخُ.

26فلمَّا سَمِعَ النَّبيُّ الشَّيخُ قالَ: «هوَ رَجُلُ اللهِ الّذي خالفَ أمرَ الربِّ فأسلَمَهُ إلى الأسَدِ، فهاجَمَهُ وقَتَلَهُ كما أنذَرَهُ
الرّبُّ».

27ثُمَّ قالَ لِبَنيهِ: «جَهِّزوا ليَ الحمارَ». فجَهَّزوهُ

28فمَضى فوَجَدَ جُثَّةَ رَجُلِ اللهِ مُلقاةً على الطَّريقِ، والحِمارُ والأسدُ بِجانِبِها. وما افتَرَسَ الأسدُ الجُثَّةَ ولا الحمارَ.

29فأخَذَ النَّبيُّ الجُثَّةَ ووضَعَها على الحمارِ، ورجَعَ بِها إلى المدينةِ لِيَندُبَ رَجُلَ اللهِ ويَدفِنَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30 ودفَنَ الجُثَّةَ في قبرِهِ الخاصِّ وندَبَهُ هوَ وبَنوهُ قائِلينَ: «آهِ يا أخي».

31 وبَعدَ أنْ دفَنَهُ قالَ لِبَنيهِ: «إذا مُتُّ فادْفِنوني في القبرِ ذاتِهِ وبِجانِبِ عِظامِهِ ضَعوا عِظامي.

32 فكلامُهُ سيَتِمُّ، هذا الكلامُ الّذي هاجَمَ بِهِ بِأمرِ الرّبِّ المذبَحَ الّذي في بَيتَ إيلَ، وجميعَ بُيوتِ العِبادةِ الّتي على رُؤُوسِ التِّلالِ في مُدُنِ السَّامرةِ».

خطيئة يربعام

33 ولم يَرتَدَّ يَرُبعامُ عَنْ طريقِهِ الفاسِدِ، فعادَ وأقامَ كهَنَةً مِنْ عامَّةِ الشَّعبِ لِبُيوتِ العِبادةِ. فمَنْ شاءَ كانَ يُكَرَّسُ ويَصيرُ كاهنا

34 وكانَ ذلِكَ خطيئةً أدَّتْ إلى خرابِ بَيتِ يَرُبعامَ وإبادَتِهِ عَنْ وجهِ الأرضِ.

سفر الملوك الأول 14

مرض ابن يربعام

1 في تِلكَ الأيّامِ مَرِضَ أبيَّا بنُ يَرُبعامَ،

2 فقالَ يَرُبعامُ لِزَوجَتِهِ: «قومي تنَكَّري حتّى لا يَعلمَ أحدٌ أنَّكِ زَوجَتي، واذهَبي إلى شيلُوه حَيثُ يُقيمُ أخيَّا النَّبيُّ الّذي تنبَّأَ لي أنّي سأكونُ مَلِكا لِهذا الشَّعبِ.

3 وخُذي في يَدِكِ عشَرَةَ أرغِفةٍ وكَعكا وجَرَّةَ عسَلٍ وروحي إليهِ وهوَ يُخبِرُكِ عَمَّا يُصيبُ الولَدَ».

4 فذَهبَت إلى شيلُوه ودخَلَت بَيتَ أخيَّا النَّبيِّ، وكانَ لا يُبصِرُ لأنَّ عَينَيهِ ضَعُفَتا مِنَ الشَّيخوخةِ.

5 فقالَ الرّبُّ لأخيَّا: «هذِهِ زَوجَةُ يَرُبعامَ قادِمةٌ إليكَ تَستَخبِرُكَ عَنِ ابنِها المريضِ. فكَلِّمْها بِكذا وكذا». فلمَّا دخَلَت، وهيَ مُتنَكِّرَةٌ

6 سَمِعَ وَقْعَ خطَواتِها في البابِ فقالَ لها: «أُدخُلي يا زَوجَةَ يَرُبعامَ. لِماذا أنتِ مُتَنكِّرَةٌ، ولكِ عِندي خَبَرٌ سَيِّئٌ؟

7 عودي وقولي لِيَرُبعامَ: هذا ما قالَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ: إختَرتُكَ مِنْ عامَّةِ الشَّعبِ وجعَلتُكَ رئيسا على مَملكَةِ إسرائيلَ،

8 وانتَزَعْتُ المُلْكَ مِنْ بَيتِ داوُدَ وأعطَيتُهُ لكَ. لكِنَّكَ لم تكُنْ كَعَبدي داوُدَ الّذي عَمِلَ بِوَصاياي، وتَبِعَني بِكُلِّ قلبِهِ، ولم يعمَلْ إلاَّ ما هوَ قَويمٌ في نظَري،

9 بل زادَ عمَلُكَ سُوءًا على كُلِّ مَنْ كانَ قَبلَكَ. فنَبَذتَني وأغَظتَني حينَ صَنَعْتَ لِنَفْسِكَ أصناما ومَسبوكاتٍ لِلعِبادةِ.

10 لذلِكَ أجلِبُ الشَّرَّ على بَيتِكَ، فأُبيدُ لكَ كُلَّ ذَكَرٍ، مِنَ الكبيرِ إلى الصَّغيرِ، وأُفنيهِم عَنْ آخِرِهِم، كما يُكنَّسُ البَعْرُ،

11 ومَنْ ماتَ لكَ في المدينةِ تأكُلُهُ الكلابُ، ومَنْ ماتَ في البرّيَّةِ تأكُلُهُ طَيرُ السَّماءِ. هوَ الرّبُّ تكلَّمَ».

12 ثُمَّ قالَ أخيَّا لِزَوجَةِ يَرُبعامَ: «عُودي إلى بَيتِكِ، وعِندَ دُخولِكِ المدينةَ يموتُ الولَدُ،

13 فيَندُبُهُ شَعب إسرائيلَ ويقبِرونَهُ، وهوَ الوحيدُ الّذي يُقبَرُ مِنْ بَيتِ يَرُبعامَ. لأنَّهُ الوحيدُ مِنْ بَيتِ يَرُبعامَ الّذي فيهِ شيءٌ يُرضي الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ،

14 وسيُقيمُ الرّبُّ مَلِكا على إسرائيلَ لِيُبيدَ بَيتَ يَرُبعامَ،

15 ويضرِبُ الرّبُّ شعبَ إسرائيلَ فيَهتَزُّونَ كالقصَبِ في الماءِ، ويقتَلِعُهُم مِنْ هذِهِ الأرضِ الصَّالحةِ الّتي أعطاها آباءَهُم ويُبَدِّدُهُم إلى عِبرِ الفُراتِ، لأنَّهُم أغاظوهُ بِإقامةِ أنصابٍ لأشيرةِ،

16 ويتَخَلَّى عَنْ إسرائيلَ لأنَّ يَرُبعامَ خطِئَ وجعَلَ شعبَ إسرائيلَ يَخطَأُ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

موت يربعام وابنه

17فرجَعَت زَوجَةُ يَرُبعامَ إلى تِرْصَةَ، وعِندَ دُخولِها عتَبةَ بابِ بَيتِها ماتَ الولَدُ.

18فدَفَنَهُ شعبُ إسرائيلَ، وندَبوهُ كما تكلَّمَ الرّبُّ على لِسانِ عَبدِهِ أخيَّا النَّبـيّ.

19وما بَقيَ مِنْ أخبارِ يَرُبعامَ: كيفَ حاربَ وكيفَ مَلَكَ مُدَوَّنَةٌ في سِفرِ الأخبارِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.

20وملَكَ يَرُبعامُ اثنَتَينِ وعِشرينَ سنَةً وماتَ، فمَلَكَ نادابُ ابنُهُ مكانَهُ.

رحبعام ملك يهوذا
(2أخ12: 1-16)

21وكانَ رَحُبعامُ بنُ سُليمانَ ابنَ إحدى وأربَعينَ سنَةً حينَ مَلَكَ في يَهوذا، وملَكَ سَبعَ عشْرَةَ سنَةً بِأُورُشليمَ المدينةِ الّتي اختارَها الرّبُّ مِنْ جميعِ مُدُنِ إسرائيلَ لِـيَجعَلَ اسمَهُ هُناكَ. واسمُ أمِّهِ نِعمَةُ العَمُّونيَّةُ.

22وفعَلَ شعبُ يَهوذا الشَّرَّ أمامَ الرّبِّ، وأثاروا غضَبَهُ بِـخَطاياهُم أكثَر مِمَّا أثارَهُ جميعُ آبائِهِم.

23فبَنَوا لأنْفُسِهِم مذابِـحَ وأنصابا ورُموزا لأشيرةِ على كُلِّ تَلَّةٍ عاليةٍ وتَحتَ كُلِّ شجَرةٍ خضراءَ.

24كذلِكَ في أرضِهِم كانَ رِجالٌ ونِساءٌ يُمارِسونَ البَغاءَ المُكَرَّسَ، وارتكَبوا جميعَ رجاساتِ الأُمَمِ الّتي طرَدَها الرّبُّ مِنْ أمامِ بَني إسرائيلَ.

25وفي السَّنةِ الخامِسةِ لِلمَلِكِ رَحُبعامَ صَعِدَ شيشَنقُ مَلِكُ مِصْرَ لِمُحاربَةِ أورُشليمَ،

26فنَهَبَ كُلَّ ما في خزائِنِ هَيكلِ الرّبِّ وقصرِ المَلِكِ، وأخذَ تُروسَ الذَّهبِ الّتي صنَعَها سُليمانُ.

27فصَنَعَ رَحُبعامُ مكانَها تُروسا مِنْ نُحاسٍ، وسَلَّمَ بِها حُرَّاسَ قصرِهِ.

28وكانَ إذا دخَلَ المَلِكُ هَيكلَ الرّبِّ يَحمِلُها الحرَسُ إلى هُناكَ، ثُمَّ يَرُدُّونَها إلى غُرفةِ الحِراسةِ.

29وما بَقيَ مِنْ أخبارِ رَحُبعامَ وكُلِّ أعمالِهِ مُدَوَّنَةٌ في سِفرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ يَهوذا.

30وكانَ بَينَ رَحُبعامَ ويَرُبعامَ حربٌ مُستَديمةٌ

31وماتَ رَحُبعامُ ودُفِنَ معَ آبائِهِ في مدينةِ داوُدَ، وملَكَ أبـيامُ ابْنُهُ مكانَهُ.

سفر الملوك الأول 15

أبـيام ملك يهوذا
(2أخ13: 1-3، 22-23)

1وفي السَّنةِ الثّامِنةَ عشْرَةَ لِلمَلِكِ يَرُبعامَ بنِ ناباطَ، ملَكَ أبـيَّامُ على يَهوذا،

2ثَلاثَ سِنينَ بِأُورُشليمَ، وكانَ اسمُ أمِّهِ مَعكَةُ بِنْتُ أبشالومَ.

3وارتكَبَ خطايا أبـيهِ جميعَها ولم يكُنْ قلبُهُ لِلرّبِّ مُخلِصا كقَلبِ داوُدَ جَدِّهِ.

4إلاَّ أنَّ الرّبَّ رزَقَهُ ابنا إكراما لِداوُدَ يَخلُفُهُ في أورُشليمَ ويُوَطِّدُ سلامَها،

5لأنَّ داوُدَ عَمِلَ ما هوَ قويمٌ في نَظَرِ الرّبِّ، وما حادَ عَنْ كُلِّ ما أمرَهُ بِهِ كُلَّ أيّامِ حياتِهِ إلاَّ في شأْنِ أوريَّا الحثِّيّ

6ودامَتِ الحربُ بَينَ أبـيَّامَ ويَرُبعامَ طُولَ عَهدِ أبـيَّامَ.

7وما بَقيَ مِنْ أخبارِ أبـيَّامَ وجميعِ أعمالِهِ مُدَوَّنٌ في سِفرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ يَهوذا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8وماتَ أبـيَّامُ ودُفِنَ معَ آبائِهِ في مدينةِ داوُدَ، وملَكَ آسا ابنُه مكانَهُ.

آسا يخلف أبيام

(2خ14: 1-2، 15: 16-19، 16: 1-6،11-14)

9وفي السَّنةِ العِشرينَ لِـيَرُبعامَ مَلِكِ إسرائيلَ، ملَكَ آسا على يَهوذا.

10ودامَ مُلْكُهُ بِأورُشليمَ إحدى وأربَعينَ سنَةً، واسمُ أُمِّهِ مَعكَةُ بِنْتُ أبشالومَ.

11وعَمِلَ آسا ما هوَ قويمٌ في نظَرِ الرّبِّ كداوُدَ جَدِّهِ.

12ونفَى بَغايا المَعبَدِ مِنْ أرضِ يَهوذا وأزالَ جميعَ الأصنامِ الّتي صنَعَها أبوهُ

13ونزَعَ عَنْ مَعكَةَ أُمِّهِ لقبَ المَلِكةِ الأمِّ لأنَّها صنَعَتْ تِمثالَ فُحْشٍ لأشيرةَ، فكَسَّرَ التِّمثالَ وأحرقَهُ في وادي قدرونَ.

14ومعَ أنَّهُ ما أبطَلَ العِبادةَ على رُؤُوسِ التِّلالِ، ظَلَّ قلبُهُ مُخلِصا لِلرّبِّ كُلَّ أيّامِ حياتِهِ.

15وحمَلَ إلى الهَيكَلِ ما نذَرَهُ هوَ وأبوهُ لِلرّبِّ مِنْ فِضَّةٍ وذهَبٍ وأشياءَ مُختلِفَةٍ.

16وكانَت بَينَ آسا وبَعشا مَلِكِ إسرائيلَ حربٌ كُلَّ أيّامِ حياتِهِما.

17وصَعِدَ بَعشا لِمُحارَبةِ يَهوذا فحَصَّنَ الرَّامَةَلِـيَقطَعَ الطَّريقَ على آسا.

18فأخذَ آسا جميعَ ما تبَقَّى مِنَ الفِضَّةِ والذَّهبِ في خزائِنِ هَيكلِ الرّبِّ وقصرِ المَلِكِ وأرسَلَهُ معَ بَعضِ رِجالِهِ إلى بَنهَدَدَ بنِ طَبريمونَ بنِ حَزيونَ مَلِكِ آرامَ السَّاكِنِ في دِمَشقَ وقالَ لَه:

19«لِـيكُنْ بَيني وبَينَكَ عَهدٌ. كما كانَ بَينَ أبـي وأبـيكَ، وهذا الذَّهبُ والفِضَّةُ هديَّةٌ منِّي إليكَ، فَانقُضْ عَهدَكَ معَ بَعشا مَلِكِ إسرائيلَ فينصَرِفَ عنِّي».

20فاستَجابَ بَنهَدَدُ وأرسَلَ قادةَ جُيوشِهِ إلى مُدُنِ إسرائيلَ واجتاحَ عُيونَ ودانَ وآبَلَ بَيتِ مَعكَةَ وكُلَّ مِنطَقَةِ كِنَّروتَ معَ كُلِّ أرضِ نَفتالي.

21فلمَّا سَمِعَ بَعشا بِما جَرى امتَنَعَ عَنْ بِناءِ الرَّامةِ وأقامَ بِترْصَةَ.

22فاستَدعى المَلِكُ آسا كُلَّ رِجالِ يَهوذا مِنْ دونِ استِثناءٍ، فحَمَلوا حجارةَ الرَّامةِ وخشَبَها مِمَّا جمَعَهُ بَعشا، وبَنى بِها جَبْعَ بَنيامينَ والمِصفاةَ.

23وما بَقِيَ مِنْ أخبارِ آسا وشجاعتِهِ وأعمالِهِ والمُدُنِ الّتي بَنى مُدَوَّنَةٌ في سِفرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ يَهوذا. إلاَّ أنَّهُ عِندَ شَيخوخَتِهِ اعتَلَّت رِجلاهُ.

24وماتَ ودُفِنَ معَ آبائِهِ في مدينةِ داوُدَ جَدِّهِ، وملَكَ يوشافاطُ ابنُهُ مكانَهُ.

ناداب ملك إسرائيل

25وملَكَ نادابُ بنُ يَرُبعامَ على إسرائيلَ في السَّنةِ الثّانيةِ لآسا مَلِكِ يَهوذا، فمَلَكَ على إسرائيلَ سنَتَينِ.

26وفعَلَ الشَّرَّ أمامَ الرّبِّ سالِكا في طريقِ أبـيهِ وفي خطيئَتِهِ الّتي جعَلَ بِها شعبَ إسرائيلَ يَخطَأُ.

27ولمَّا كانَ المَلِكُ نادابُ يُحاصِرُ معَ جيشِ إسرائيلَ مدينةَ جِبَثُّونَ الّتي لِلفِلِسطيِّينَ ثارَ علَيهِ بَعشا بنُ أخيَّا مِنْ بَيتِ يَسَّاكَرَ.

28وقتَلَهُ في السَّنةِ الثّالِثةِ لآسا مَلِكِ يَهوذا، وملَكَ مكانَهُ.

29ولمَّا ملَكَ، أبادَ جميعَ بَيتِ يَرُبعامَ عَنْ آخِرِهِم، كما تكَلَّمَ الرّبُّ على لِسانِ عَبدِهِ أخيَّا الشِّيلونـيِّ،

30لأنَّ يَرُبعامَ أغاظَ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ بِما فعَلَ مِنَ الخطايا الّتي جعَلَ بِها شعبَ إسرائيلَ يَخطَأُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

31 وما بَقِيَ مِنْ أخبارِ ناداب وأعمالِهِ مُدَوَّنٌ في سِفرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.

32 وكانَت بَينَ آسا مَلِكِ يَهوذا وبَعشا مَلِكِ إسرائيلَ حربٌ كُلَّ أيّامِ حياتِهِما.

بعشا يخلف ناداب

33 وفي السَّنةِ الثَّالِثةِ لآسا مَلِكِ يَهوذا، تولَّى بَعشا المُلْكَ على جميعِ إسرائيلَ بِتِرْصَةَ، ومَلَكَ أربَعا وعِشرينَ سنَةً.

34 وفعَلَ الشَّرَّ أمامَ الرّبِّ سالِكا طريقَ يَرُبعامَ وخطاياهُ الّتي جعَلَ بِها شعبَ إسرائيلَ يَخطَأُ.

سفر الملوك الأول 16

1 وأرسَلَ الرّبُّ النَّبـيَّ ياهو بنَ حناني إلى بَعشا يُنذِرُهُ:

2 «رفَعتُكَ مِنَ الحضيضِ وجعَلتُكَ قائِدا لِشعبـي إسرائيلَ، فسَلَكْتَ طريقَ يَرُبعامَ وجعَلْتَ شعبـي يَخطَأونَ ويُغيظونَنِـي بِـخطاياهُم.

3 لِذلِكَ أُبـيدُ ذُرِّيَّتَكَ وأجعَلُ بَيتَكَ كبَيتِ يَرُبعامَ بنِ ناباطَ.

4 مَنْ ماتَ لكَ في المدينةِ تأكُلُهُ الكلابُ، ومَنْ ماتَ لكَ في الصَّحراءِ تأكُلُه طَيرُ السَّماءِ».

5 وما بَقِيَ مِنْ أخبارِ بَعشا وأعمالِهِ وبسالَتِهِ مُدَوَّنَةٌ في سِفرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.

6 ماتَ بَعشا ودُفِنَ معَ آبائِهِ في تِرْصَةَ ومَلَكَ أيلَةُ ابنُهُ مكانَهُ

7 وما أنذَرَ بِهِ الرّبُّ بَعشا وبَيتَهُ على لِسانِ ياهو بنِ حناني النَّبـيِّ كانَ فقط بِسبَبِ جميعِ الشُّرورِ الّتي فعَلَها أمامَ الرّبِّ، فأغاظَهُ كما فعَلَ يَرُبعامُ قَبلَهُ، بل أيضا لأنَّهُ قضى على ذُرِّيَّةِ يَرُبعامَ.

أيلة يخلف بعشا

8 وفي السَّنةِ السَّادسةِ والعِشرينَ لآسا مَلِكِ يَهوذا، تولَّى أيلَةُ بنُ بَعشا المُلْكَ على إسرائيلَ بِتِرْصَةَ سنَتَينِ.

9 فثارَ علَيهِ زِمْري، أحدُ رِجالِهِ وقائِدُ نِصفِ كتيبةِ المَركَباتِ، وحينَ كانَ أيلَةُ في تِرْصَةَ يشرَبُ ويسكَرُ في بَيتِ أرْصا المُوكَّلِ على القصرِ هُناكَ،

10 دخَلَ زِمْري وضرَبَهُ بِالسَّيفِ وقتَلَهُ في السَّنةِ السَّابعةِ والعِشرينَ لِعَهدِ آسا مَلِكِ يَهوذا، وتولَّى المُلْكَ مكانَهُ.

11 فلمَّا مَلَكَ وجلَسَ على العرشِ أبادَ جميعَ نَسلِ بَعشا ولم يَترُكْ لَه ذَكَرا ولا أحدا مِنْ أقارِبِه وأصحابِهِ.

12 فعَلَ ذلِكَ كما أنذَرَ بِهِ الرّبُّ بَعشا، على لِسانِ ياهو النَّبـيِّ،

13 لأنَّهُ أغاظَ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ، هوَ وأيلَةُ ابنُهُ، بِأصنامِهِما وبِـجميعِ خَطاياهُما الّتي خَطِئا بِها وجعَلا شعبَ إسرائيلَ يَخطَأُ.

14 وما بَقِيَ مِنْ أخبارِ أيلَةَ وأعمالِهِ مُدَوَّنَةٌ في سِفرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.

زمري يخلف أيلة

15 وفي السَّنةِ السَّابعةِ والعِشرينَ لآسا مَلِكِ يَهوذا، تولَّى زِمري المُلْكَ على إسرائيلَ سبعةَ أيّامٍ بِتِرْصَةَ حينَ كانَ يُحاصِرُ جِبَّثونَ الّتي لِلفِلسطيّينَ.

16 فلمَّا سَمِعَ الجيشُ أنَّ زِمري ثارَ على المَلِكِ وقتَلَهُ، نادوا جميعُهُم على الفَورِ بِـعُمري قائِدِ الجيشِ مَلِكا على إسرائيلَ.

17 فسارَ عُمري وجميعُ جيشِهِ مِنْ جِبَّثونَ وحاصروا تِرْصةَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18فلمَّا رأى زِمري أنَّ المدينةَ سقَطَت، دخَلَ قصرَهُ وأحرَقهُ على نفْسِه وماتَ.

19حدَثَ ذلِكَ لأنَّهُ خَطئَ أمامَ الرّبِّ، وسلَكَ في طريقِ يَرُبعامَ، وجعَلَ شعبَ إسرائيلَ يَخطأُ.

20وما بَقيَ مِنْ أخبارِ زِمري وثورتِهِ على أيلَةَ بنِ بَعشا مُدَوَّنٌ في سِفرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.

عمري يخلف زمري

21ثُمَّ انقَسَمَ شعبُ إسرائيلَ قِسمَينِ، فقِسمٌ تَبِـعَ تِبني بنَ جينَةَ لِـيُقيمَهُ مَلِكا، والآخَرُ تَبِـع عُمري.

22وقويَ أنصارُ عُمري على أنصارِ تِبني بنِ جينَةَ، فماتَ تِبني وملَكَ عُمري.

23وفي السَّنةِ الحاديةِ والثَّلاثينَ على عَهدِ آسا مَلِكِ يَهوذا، تولَّى عُمري المُلْكَ على إسرائيلَ اثنَتَي عشْرَةَ سنَةً. مَلَكَ بِتِرْصةَ سِتَّ سِنينَ.

24واشترى جبَلَ السَّامِرةِ مِنْ شامِرَ بِرُبْعِ قِنطارٍ مِنَ الفِضَّةِ، وعلَيهِ بَنى مدينةً سَمَّاها بِاسمِ شامِرَ صاحبِ الجبَلِ.

25وفعَلَ عُمري الشَّرَّ أمامَ الرّبِّ، وفاقَ بِشَرِّهِ جميعَ مَنْ تقَدَّمَهُ.

26فأغاظَ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ بِأصنامِهِ وسُلوكِهِ في جميعِ طُرُقِ يَرُبعامَ بنِ ناباطَ وخطاياهُ الّتي جعَلَ بِها شعبَ إسرائيلَ يَخطَأُ.

27وما بَقيَ مِنْ أخبارِ عُمري وأعمالِهِ وبسالَتِهِ مُدَوَّنٌ في سِفرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.

28وماتَ عُمري ودُفِنَ معَ آبائِهِ في السَّامِرَةِ وملَكَ أخآبُ ابنُهُ مكانَهُ.

29وملَكَ أخآبُ بنُ عُمري على إسرائيلَ في السَّنةِ الثَّامنةِ والثَّلاثينَ لآسا مَلِكِ يَهوذا، ودامَ مُلْكُهُ اثنَتَينِ وعِشرينَ سنَةً.

30وفعَلَ أخآبُ الشَّرَّ أمامَ الرّبِّ أكثَرَ مِنْ جميعِ مَنْ تقَدَّمَهُ.

31وما كفاهُ أنَّهُ خَطئَ مِثلَ يَرُبعامَ بنِ ناباطَ، بل زادَ على كُلِّ ذلِكَ فتَزَوَّجَ إيزابلَ بِنتَ أنبَعَلَ مَلِكِ الصَّيدونيّينَ، وعبَدَ البَعلَ وسجَدَ لَه.

32وأقامَ مذبَحا في بَيتِ البَعلِ الّذي بَناهُ بِالسَّامِرةِ.

33وأقامَ أخابُ نُصبا لأشيرةِ، وأغاظَ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ أكثَرَ مِنْ جميعِ سابِقيهِ مِنْ مُلوكِ إسرائيلَ.

34وفي أيّامِهِ بَنى حيئيلُ الّذي مِنْ بَيتَ إيلَ مدينةَ أريحا، على أبيرامَ ابنِهِ البِكْرِ أسَّسَها وعلى سَجوبَ أصغَرِ بَنيهِ أقامَ أبوابَها، وهكذا تَمَّ ما قالَ الرّبُّ على لِسانِ يَشوعَ بنِ نُونٍ.

سفر الملوك الأول 17

إيليا ينبـئ بالقحط

1قالَ إيليَّا التِّشْبِـيُّ مِنْ سُكَّانِ جلعادَ لأخآبَ: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ الّذي أعبُدُهُ لن يكونَ في هذِهِ السِّنينَ المُقبِلَةِ نَدىً ولا مطَرٌ إلاّ حينَ أُعلِنُ ذلِكَ».

2وقالَ الرّبُّ لإيليَّا:

3«إذهَبْ مِنْ هُنا نحوَ الشَّرقِ واختَبِـئْ عِندَ نهرِ كريتَ شَرقيَّ نهرِ الأُردُنِّ،

4فتَشربَ مِنَ النَّهرِ، وأنا أمَرتُ بَعضَ الغِربانِ أن يُطعِموكَ هُناكَ».

5فذهَبَ وفعَلَ كما قالَ لَه الرّبُّ. فأقامَ عِندَ نَهرِ كريتَ شَرقيَّ الأُردُنِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6وكانَتِ الغِربانُ تأتيهِ بِـخُبزٍ ولَحمٍ في الصَّباحِ وفي المساءِ، وكانَ يشربُ مِنَ النَّهرِ.

7وجَفَّ النَّهرُ بَعدَ أيّامٍ لأنَّ المطَرَ لم يَنزِلْ على الأرضِ.

إيليّا في صرفة صيدا

8فقالَ الرّبُّ لإيليَّا:

9«إذْهَبْ إلى صِرْفة صيدا وأقِم هُناكَ، فأنا أمَرتُ أرملَةً أنْ تُطعِمَكَ.

10فذهَبَ إيليَّا إلى صِرْفةَ. ولمَّا وصَلَ إلى مدخَلِ المدينةِ رَأى هُناكَ أرملَةً تجمَعُ حطَبا. فناداها وقالَ لها: «هاتي شُربَةَ ماءٍ».

11وفيما هيَ ذاهِبةٌ لِتأتيَ بِها، ناداها وقالَ: «هاتي كِسرَةَ خُبزٍ».

12فقالَت لَه: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ إلهُكَ لا خُبزَ عِندي، ولكِنْ عِندي قَبضةٌ مِنَ الدَّقيقِ في القصعَةِ وقليلٌ مِنَ الزَّيتِ في الخابيةِ، وها أنا أجمَعُ عُودَينِ مِنَ الحطَبِ لأُعِدَّ طَعاما لي ولابني، فنأكُلُه ثُمَّ نموتُ مِنَ الجُوعِ».

13فقالَ لها إيليَّا: «لا تخافي. إذهَبي كما قُلتُ، لكِنِ إخبِزي أوَّلا قِرصا صغيرا وهاتيهِ لي، وما تبَقَّى مِنَ العجينِ اخْبِزيهِ لَكِ ولابنِكِ.

14فالرّبُّ إلهُ إسرائيلَ قالَ: قَصعَةُ الدَّقيقِ عِندَكِ لا تفرَغُ، وخابيَةُ الزَّيتِ لا تَنقُصُ إلى أنْ يُرسِلَ الرّبَّ مطَرا».

15فذهبَت وعمِلَت كما قالَ إيليَّا، وأكلَت هيَ وهوَ وأهلُ بَيتِها أيّاما،

16وقَصعَةُ الدَّقيقِ ما فرِغَت، وخابيةُ الزَّيتِ ما نقَصَت، كما قالَ الرّبُّ على لِسانِ إيليَّا.

17وبَعدَ ذلِكَ مَرِضَ ابنُ الأرملَةِ صاحبةِ البَيتِ مرَضا شديدا حتّى ماتَ

18فقالَت لإيليَّا: «ما لي ولكَ يا رَجُلَ اللهِ، جِئتَني لِتُذَكِّرَني بِذُنوبي وتُميتَ ابني».

19فقالَ لها: «أعطيني ابنَكِ». وأخذَهُ مِنْ حِضنِها إلى العُلِيَّةِالّتي يُقيمُ فيها ومدَّدَهُ على سريرِهِ

20وصرَخَ إلى الرّبِّ وقالَ: «أيُّها الرّبُّ إلهي، لِماذا أسَأْتَ إلى الأرملَةِ الّتي أضافَتني فأمَتَّ ابنَها؟»

21وتمَدَّدَ على الصَّبيِّ ثَلاثَ مرَّاتٍ وصرَخَ إلى الرّبِّ وقالَ: «أيُّها الرّبُّ إلهي، لِتَعُدْ رُوحُ الصَّبيِّ إليهِ».

22فاستَجابَ الرّبُّ لَه، فعادَت روحُ الصَّبيِّ إليهِ وعاشَ.

23فأخذَ إيليَّا الصَّبيَّ وأنزَلَهُ مِنَ العُلِيَّةِ إلى البَيتِ، وسَلَّمَهُ إلى أمِّهِ وقالَ لها: «أُنظُري عاشَ ابنُكِ».

24فقالَت لَه الأرملَةُ: «الآنَ عَلِمْتُ أنَّكَ رَجُلُ اللهِ، وأنَّ كلامَ الرّبِّ في فَمِكَ صادِقٌ حَقًّا».

سفر الملوك الأول 18

إيليا وأنبياء البعل

1وبَعدَ أيّامٍ كثيرةٍ، في السَّنةِ الثّالثةِ لِلقَحطِ، قالَ الرّبُّ لإيليَّا: «إذهَبْ لأخابَ واحضُرْ أمامَهُ فقريبا آتي بِالمطَرِ».

2فذهَبَ إيليَّا إلى أخابَ. وكانَ الجُوعُ شديدا في السَّامرةِ،

3فدَعا أخابُ عوبَديا القَيِّمَ على القصرِ، وكانَ رَجُلا يخافُ الرّبَّ

4حتّى إنَّهُ لمّا بدَأت إيزابلُ تُبيدُ أنبياءَ الرّبِّ، أخذَ مئَةً مِنهُم وأخْفاهُم، كُلُّ خمسينَ في مغارَةٍ وعالَهُم بِالخُبزِ والماءِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5وقالَ أخابُ لِعوبَديا: «تعالَ نَسِرْ في الأرضِ إلى جميعِ عُيونِ الماءِ وأنهارِهِ، عسى أنْ نَجِدَ عُشْبا لِلخَيلِ والبِـغالِ
ولا نخسَرَ البَهائِمَ كُلَّها».

6فاقتَسما الأرضَ بَينَهما، فسارَ كُلٌّ مِنهُما في طريقٍ.

7وبَينَما عوبَديا في الطَّريقِ التَقى إيليَّا فعَرفَهُ، فانحَنى أمامَهُ وقالَ: «أأنتَ سيِّدي إيليَّا؟»

8فأجابَهُ: «أنا هوَ. إذْهَبْ وقُلْ لِسيِّدِكَ المَلِكِ: ها إيليَّا هُنا».

9فقالَ عوبَديا: «ما ذنبـي يا سيِّدي حتّى توقِعَني في يَدِ أخابَ لِـيَقتُلَني؟

10حَيٌّ هوَ الرّبُّ إلهُكَ ما مِنْ أُمَّةٍ ولا مَملكَةٍ إلاَّ أرسلَ إليها سيِّدي المَلِكُ يسألُ عَنكَ. فإذا أنكَرَ حاكِمُها أنَّكَ هُنا استَحلَفَهُ
أخابُ لِـيَتَأكَّدَ مِنَ الأمرِ.

11والآنَ تقولُ لي: إذهَبْ وقُلْ لِسيِّدِكَ ها إيليَّا هُنا.

12فماذا لو أنَّ روحَ الرّبِّ بَعدَ ذَهابـي مِنْ عِندِكَ أخذَكَ إلى حَيثُ لا أعلَمُ؟ ألا يقتُلُني إذا أخبَرتُهُ فجاءَ إلى هُنا ولم
يَجِدْكَ؟ أنا يا سيِّدي رَجُلٌ يخافُ اللهَ مُنذُ صِباهُ،

13أمَا سَمِعْتَ بِما فعَلْتُ حينَما بدَأَت إيزابَلُ تقتُلُ أنبـياءَ الرّبِّ، كيفَ خَبَّأْتُ مئَةَ نبـيٍّ، كُلُّ خمسينَ في مغارةٍ، وعُلْتُهُم
بِالخُبزِ والماءِ.

14والآنَ تقولُ لي: إذهَبْ وقُلْ لِسيِّدِكَ: ها إيليَّا هُنا، فيَقتُلَني».

15فقالَ إيليَّا: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ القديرُ الّذي أعبُدُ سأَحضُرُ أمامَهُ اليومَ».

16فذَهبَ عوبَديا إلى أخابَ وأخبَرَهُ، فجاءَ لِلِقاءِ إيليَّا.

17فلمَّا رأى أخابُ إيليَّا قالَ لَه: «أأنتَ إيليَّا مَصدَرُ وَيلاتِ إسرائيلَ؟»

18فأجابَهُ: «ما أنا مَصدَرُ هذِهِ الوَيلاتِ، بل أنتَ وبَيتُ أبـيكَ لأنَّكُم تَركْتُم وصايا الرّبِّ وعبَدْتُمُ البَعلَ.

19والآنَ أرسِلْ واجمَعْ إليَّ كُلَّ بَني إسرائيلَ على جبَلِ الكَرمَلِ، معَ أنبـياءِ البَعلِ الأربَعِ مئَةٍ والخمسينَ، وأنبـياءِ
أشيرةَ الأربَعِ مئَةٍ الّذينَ يأكُلونَ على مائِدةِ إيزابلَ».

20فاستَدعى أخابُ جميعَ بَني إسرائيلَ والأنبـياءَ إلى جبَلِ الكَرمَلِ.

21فنَهَضَ إيليَّا أمامَ المُجتَمِعينَ وخاطَبَهُم: «إلى متى تَعرُجونَ بَينَ هذا الفريقِ وذاكَ؟ إنْ كانَ الرّبُّ هوَ الإلهُ فاتبَعوهُ،
وإنْ كانَ البَعلُ هوَ الإلهُ فاتبَعوهُ». فلم يُجِبْهُ المُجتَمِعونَ بِكلِمَةٍ.

22فقالَ إيليَّا: «أنا الآنَ وحدي بَقيتُ نبـيًّا لِلرّبِّ، وهؤلاءِ أنبـياءُ البَعلِ أربَعُ مئَةٍ وخمسونَ رَجُلا.

23هاتوا ثورَينِ، فيَختارَ أنبـياءُ البَعلِ لهُم ثورا ويَقطَعوهُ ويَضَعوهُ على الحطَبِ ولا يُشعِلوا نارا، كذَلِكَ أفعَلُ أنا بِالثَّورِ
الآخَرِ.

24ثُمَّ يدعو أنبـياءُ البَعلِ باسمِ إلهِهِم، وأنا أدعو باسمِ الرّبِّ إلهي، والّذي مِنهُما يُشعِلُ النَّارَ يكونُ الإلهَ». فقالَ جميعُ
الشَّعبِ: «هذا كلامٌ حسَنٌ».

25فقالَ إيليَّا لأنبـياءِ البَعلِ: «كونوا البادِئينَ، لأنَّكُم كثيرونَ واختاروا لكُم ثورا وهَيِّئوهُ وادعوا باسمِ إلهِكُم ولا تُشعِلوا
نارا».

26فأخَذوا الثَّورَ الّذي اختاروهُ وهَيَّأوهُ ودَعَوا باسمِ البَعلِ مِنَ الصَّباحِ إلى الظُّهرِ وهُم يقولونَ: «أيُّها البَعلُ، استَجِب»،
فلا صَوتٌ، ولا مُجيبٌ، وكانوا يَرقُصونَ حَولَ المذبَحِ الّذي بنَوهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27فلمَّا كانَ الظُّهرُ راحَ إيليَّا يهزَأُ مِنهُم ويقولُ: «أُصرُخوا بِصوتٍ أعلى. فرُبَّما إلهُكُم غارِقٌ يتَأمَّلُ أو هوَ مشغولٌ أو في سَفَرٍ، أو لَعَلَّهُ نائِمٌ فيُفيقَ».

28فأخَذوا يصرُخونَ بِصوتٍ عظيمٍ، ويُهَشِّمونَ أجسادَهُم بِحسَبِ شعائِرِهِم بِالسُّيوفِ والرِّماحِ، حتّى سالَت دِماؤُهُم.

29وحتّى بَعدَ الظُّهرِ ظَلُّوا يصرُخونَ بِجُنونٍ إلى أنْ حانَ وقتُ تقديمِ الذَّبيحةِ، لكِنْ لم يكُنْ صوتٌ ولا مُجيبٌ ولا مُصغٍ.

30فقالَ إيليَّا لِجميعِ الشَّعبِ: «إقتَرِبوا مِنّي». فاقتَرَبوا مِنهُ. فرمَّمَ مذبَحَ الرّبِّ الّذي كانَ تهَدَّمَ،

31وأخَذَ اثنَي عشَرَ حجَرا على عدَدِ أسباطِ بَني يَعقوبَ الّذي قالَ لَه الرّبُّ: «إسرائيلَ يكونُ اسمُكَ».

32وبَنى تِلكَ الحجارةَ مذبَحا على اسمِ الرّبِّ، وحفَرَ حَولَ المذبَحِ خَندَقا يسَعُ نَحوَ دَلْوَينِ مِنَ الماءِ.

33ثُمَّ رتَّبَ الحطَبَ وقَطَّعَ الثَّورَ ووضَعَهُ على الحطَبِ،

34وقالَ: «إملأوا أربَعَ جِرارِ ماءٍ وصُبُّوا على المُحرَقةِ وعلى الحطَبِ»، ففَعَلوا. ثُمَّ قالَ: «ثَنُّوا» فثَنَّوا. ثُمَّ قالَ «ثَلِّثوا» فَثَلَّثوا.

35فجَرى الماءُ حَولَ المذبَحِ وامتَلأ بِهِ الخَندَقُ.

36فلمَّا حانَ وقتُ الذَّبيحةِ تقَدَّمَ إيليَّا النَّبيُّ مِنَ المذبَحِ، وقالَ: «أيُّها الرّبُّ إلهُ إبراهيمَ وإسحَقَ ويَعقوبَ، لِيَعلَمِ اليومَ هذا الشَّعبُ أنَّكَ إلهٌ في إسرائيلَ، وأنِّي أنا عَبدُكَ وبِأمرِكَ أفعَلُ كُلَّ هذا.

37إستَجِبْ لي يا ربُّ، إستَجِبْ لي، لِيَعلَمَ هذا الشَّعبُ أيُّها الرّبُّ أنَّكَ أنتَ الإلهُ، وأنَّكَ ردَدْتَ قلوبَهُم إليكَ».

38فنَزَلَت نارُ الرّبِّ والتَهَمَتِ المُحرقَةَ والحطَبَ والحجارةَ والتُّرابَ وحتّى الماءَ الّذي في الخَندَقِ.

39فلمَّا رأى ذلِكَ جميعُ الشَّعبِ سجَدوا إلى الأرضِ وقالوا: «الرّبُّ هوَ الإلهُ، الرّبُّ هوَ الإلهُ».

40فقالَ لهُم إيليَّا: «إقبضوا على أنبياءِ البَعلِ، ولا يَفْلِت مِنهُم أحدٌ». فقَبَضوا علَيهِم، فأنزَلَهُم إيليَّا إلى نهرِ قيشونَ وذبَحَهُم هُناكَ.

41وقالَ إيليَّا لأخابَ: «إذهَبِ الآنَ، كُلْ واشرَبْ، فها صوتُ دَوِيِّ المطَرِ».

42فذهَبَ لِيأكُلَ ويشرَبَ، وصَعِدَ إيليَّا إلى رأسِ الكرمَلِ وسجَدَ إلى الأرضِ ووجهُهُ بَينَ رُكبَتَيهِ

43وقالَ لِخادِمِهِ: «إذهَبْ إلى هُناكَ وتطَلَّعْ إلى البحرِ». فذهَبَ وتطَلَّعَ إلى البحرِ وقالَ: «لا أرى شيئا». فأمَرَهُ أنْ يُعيدَ الكرَّةَ سبعَ مرَّاتٍ

44فلمَّا كانَتِ المَرَّةُ السَّابِعةُ قالَ لإيليَّا: «ها سَحابةٌ صغيرةٌ قَدْرَ راحةِ الكَفِّ صاعِدةٌ مِنَ البحرِ». فقالَ لَه: «إذهَبْ لأخابَ وقُلْ لهُ جَهِّزْ مَركبَتَكَ وانزِلْ لِئلاَّ يُفاجِئَكَ المطَرُ».

45فلم يَمضِ وقتٌ حتّى اسوَدَّتِ السَّماءُ بِالغُيومِ، وهَبَّتِ الرِّياحُ، وسقَطَ مطَرٌ غزيرٌ. فركِبَ أخابُ وسارَ إلى يَزرَعيلَ.

46وكانَت يَدُ الرّبِّ معَ إيليَّا، فشَدَّ وسَطَهُ بِزُنَّارٍ وجرى أمامَ مَركبةِ أخابَ حتّى وصلَ إلى يَزرَعيلَ.

سفر الملوك الأول 19

إيليا على جبل حوريب

1وأخبَرَ أخابُ زَوجَتَهُ إيزابَلَ بِكُلِّ ما فعَلَهُ إيليَّا، وكيفَ قتَلَ جميعَ الأنبياءِ بِالسَّيفِ،

2فأرسَلَت إلى إيليَّا تقولُ: «وَيلٌ لي مِنَ الآلِهةِ إنْ لم أجعَلْكَ في مِثلِ هذِهِ السَّاعةِ غدا كواحِدٍ مِنهُم».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3فخافَ وهامَ على وجهِهِ حتّى وصلَ إلى بِئر سبعَ في يَهوذا، وترَكَ خادِمَهُ هُناكَ.

4ثُمَّ سارَ في البرّيَّةِ مَسيرةَ يومٍ حتّى بلَغَ شجَرة وزَّالٍ قعَدَ تَحتَها وتمَنَّى الموتَ وقالَ: «كفاني الآنَ يا ربُّ، فخُذْ حياتي. فما أنا خَيرٌ مِنْ آبائي».

5ثُمَّ نامَ تَحتَ الشَّجَرةِ وبَغتَةً لمَسَهُ ملاكٌ وقالَ لَه: «قُمْ فكُلْ».

6فالتَفَتَ فرَأى عِندَ رأسِهِ رغيفا وجرَّةَ ماءٍ، فأكلَ وشرِبَ ثُمَّ عادَ ونامَ.

7فعاوَدَهُ ملاكُ الرّبِّ ثانيةً ولمَسَهُ وقالَ: «قُمْ فكُلْ. فالطَّريقُ بعيدةٌ أمامَكَ».

8فقامَ وأكَلَ وشرِبَ وسارَ بِفِعْلِ تِلكَ الأكلَةِ أربَعينَ يوما وأربَعينَ ليلةً إلى جبَلِ اللهِ حوريـبَ،

9ودخَلَ المغارةَهُناكَ وباتَ فيها. فخاطَبَهُ الرّبُّ: «ما بالُكَ هُنا يا إيليَّا؟»

10فأجابَ: «بِـحَرارةٍ مِنْ أجلِكَ وقَفْتُ، أيُّها الرّبُّ الإلهُ القديرُ، لأنَّ بَني إسرائيلَ نبَذوا عَهدَكَ وهدَموا مذابِـحَكَ وقتَلوا أنبـياءَكَ بِالسَّيفِ، وبَقيتُ أنا وحدي معَكَ، وها هُم يَطلُبونَ حياتي».

11فقالَ: «قِفْ على الجبَلِ أمامي». ثُمَّ عبَرَ الرّبُّ، وهَبَّت ريحٌ عظيمةٌ وشديدةٌ شَقَّتِ الجِبالَ وكَسَّرَتِ الصُخورَ، ولم يكُنِ الرّبُّ في الرّيحِ، وبَعدَ الرّيحِ زَلزَالٌ، ولم يكُنِ الرّبُّ في الزَلزالِ.

12وبَعدَ الزَلزالِ نارٌ، ولم يكُنِ الرّبُّ في النَّارِ. وبَعدَ النَّارِ صَوتٌ هادِئٌ خَفيفٌ.

13فلمَّا سَمِعَ إيليَّا الصَّوتَ ستَرَ وجهَهُ بِـعَباءَتِهِ وخرَجَ ووقَفَ بِمَدخَلِ المغارةِ. فجاءَهُ صوتٌ يقولُ: «ما بالُكَ هُنا يا إيليَّا؟»

14فقالَ: «بِـحَرارةٍ مِنْ أجلِكَ وقَفْتُ أيُّها الرّبُّ الإلهُ القديرُ لأنَّ بَني إسرائيلَ نبَذوا عَهدَكَ وهدَموا مذابِـحَكَ وقتَلوا أنبـياءَكَ بِالسَّيفِ، وبقيتُ أنا وحدي معَكَ، وها هُم يَطلُبونَ حياتي».

15فقالَ لَه الرّبُّ: «إرجِـعْ في طريقِكَ إلى دِمَشقَ، فإذا وصَلْتَ إمسَحْ حَزائيلَ مَلِكا علَيها،

16وامسَحْ ياهو بنَ نَمشي مَلِكا على إسرائيلَ، وامسَحْ أليشعَ بنَ شافاطَ مِنْ آبلَ مَحولَةَ نَبِيًّا بَدَلا مِنكَ.

17فمَنْ نَجا مِنْ سَيفِ حَزائيلَ يَقتُلُهُ ياهو، ومَن نَجا مِنْ سَيفِ ياهو يقتُلُهُ أليشعُ.

18وأمَّا في إسرائيلَ فأُبقي سبعةَ آلافٍ، كُلُّ مَنْ لم يَركَعْ لِلبَعلِ ولم يُقَبِّلْ صنَمَهُ».

19فذهبَ إيليَّا مِنْ هُناكَ، فلَقيَ أليشعَ بنَ شافاطَ يَفلَحُ الأرضَ وأمامَهُ اثْنا عشَرَ فَدَّانَ بقَرٍ على كُلِّ فَدانٍ يَفلَحُ واحدٌ مِنْ عَبـيدِهِ الأحدَ عشَرَ أمَّا هوَ فكانَ يَفلَحُ على الثَّاني عشَرَ. فاقتَرَبَ إيليَّا نَحوَهُ وألقى علَيهِ عباءَتَهُ.

20فتَرَكَ أليشعُ البقَرَ وجرى وراءَ إيليَّا وقالَ: «دَعني أوَدِّعْ أبـي وأمّي ثُمَّ أتبَعُكَ». فقالَ لَه: «إذهَبْ فماذا يَمنَعُكَ؟»

21فأخَذَ أليشعُ زَوجَينِ مِنَ البقَرِ وذبَحَهُما وطبَخَ لحمَهُما على حطَبِ النِّيرِ، وقدَّمَ لِرِجالِهِ فأكلوا. ثُمَّ قامَ وذهَبَ معَ إيليَّا لِـيَخدُمَهُ.

سفر الملوك الأول 20

حصار السامرة

1وحشَدَ بَنهَدَدُ مَلِكُ آرامَ كُلَّ جيشِهِ ومعَهُ خَيلٌ ومَركباتٌ واثْنانِ وثَلاثونَ مَلِكا وصَعِدَ إلى السَّامِرةِ وحاصَرَها.

2وأوفَدَ رُسُلا إلى أخابَ مَلِكِ إسرائيلَ، فجاؤوا إلى المدينةِ

3وقالوا لَه: «هذا ما يقولُ بَنهَدَدُ: سَلِّمْ لي فِضَّتَكَ وذهَبَك وكُلَّ زَوجاتِكَ وأحسَنَ بَنيكَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4فأجابَ مَلِكُ إسرائيلَ: «كما قلتَ يا سيِّدي المَلِكُ. أنا وجميعُ ما أملِكُ».

5فرجَعَ الرُّسُلُ ثانيةً وقالوا لأخابَ: «هذا ما يقولُ بَنهَدَدُ: أمَرْتُكَ أنْ تُسَلِّمَ لي فِضَّتَكَ وذهَبَكَ وزَوجاتِكَ وبَنيكَ.

6وغدا وفي مِثلِ هذِهِ السَّاعةِ أُرسِلُ رِجالي لِيُفتِّشوا بَيتَكَ وبُيوتَ حاشيتِكَ، ويضَعوا أيديَهم على كُلِّ ثمينٍ».

7فدَعا المَلِكُ أخابُ جميعَ شُيوخِ البِلادِ وقالَ لهُم: «إعلَموا واشهَدوا أنَّ هذا الرَّجُلَ يطلُبُ الشَّرَّ، لأنَّهُ أرسَلَ إليَّ يطلُبُ نِسائي وأبنائي وفِضَّتي وذهَبي فما مَنَعتُها عَنهُ».

8فقالَ لَه جميعُ الشُّيوخِ وجميعُ الشَّعبِ: «لا تسمَعْ لَه ولا تَقبَلْ».

9فقالَ أخابُ لرُسُلِ بَنهَدَدَ: «قولوا لِسيِّدي المَلِكِ: كُلُّ ما طَلَبتَهُ مِنِّي أوَّلَ مرَّةٍ أفعَلُهُ، وأمَّا ما تطلُبُهُ مِنِّي الآنَ فلا قُدرَةَ لي علَيهِ». فذهَبَ الرُّسُلُ بِهذا الجوابِ.

10فعادَ بَنهَدَدُ وأرسَلَ إليهِ يقولُ: «وَيلٌ لي مِنَ الآلِهَةِ إذا لم أُدَمِّرِ السَّامِرةَ فرُكامُها لا يكفي ليَملأَ أكُفَّ كُلِّ هؤُلاءِ الرِّجالِ الَّذينَ يَتبَعونَني».

11فأجابَ مَلِكُ إسرائيلَ: «قولوا لَه: الفخرُ لا لِمَنْ يُحارِبُ، بل لِمَنْ ينتَصِرُ».

12فلمَّا سَمِعَ بَنهَدَدُ هذا الكلامَ وهوَ يشرَبُ معَ المُلوكِ في الخيامِ قالَ لِرِجالِهِ: «خُذوا مَواقِعَكُم». فأخَذوا مَواقِعَهُم في مُحاصرةِ المدينةِ.

13فتَقَدَّمَ نَبيٌّ إلى أخابَ مَلِكِ إسرائيلَ وقالَ لَه: «هذا ما قالَ الرَّبُّ: أرَأيتَ كُلَّ هذا الجيشِ العظيمِ؟ سأُسَلِّمَهُ إلى يَدِكَ اليومَ لِتَعلَمَ أنِّي أنا الرَّبُّ».

14فأجابَ أخابُ: «على يَدِ مَنْ؟» فقالَ: «هذا ما قالَ الرَّبُّ: على يَدِ حرَسِ رُؤساءِ الأقاليمِ». قالَ: «فمَنْ يبدَأُ القِتالَ؟» قالَ: «أنتَ».

15فأحصى أخابُ حرَسَ رُؤساءِ الأقاليمِ، فكانوا مئَتَينِ واثنَينِ وثَلاثينَ رَجُلا. وأحصى بَعدَهُم سائِرَ الجُنودِ مِنْ جميعِ بَني إسرائيلَ، فكانوا سبعةَ آلافٍ.

16فهَجَمَ أخابُ بَعدَ الظُّهرِ وكانَ بَنهَدَدُ يشرَبُ ويسكَرُ في الخيامِ، هوَ والمُلوكُ المُناصِرونَ لَه وعدَدُهُم اثْنانِ وثَلاثونَ مَلِكا.

17هَجَمَ أوَّلا حرَسُ رُؤساءِ الأقاليمِ، فأرسَلَ بَنهَدَدُ يَستَخبِرُ فقيلَ لَه: «نفَرٌ مِنَ السَّامِرةِ».

18فقالَ: «أُقبُضوا علَيهِم أحياءَ مُسالِمينَ كانوا أم مُقاتِلينَ».

19فقادَ الحرَسُ القِتالَ والجيشُ وراءَهُم،

20فقُتِلَ كُلُّ مَنِ اعتَرَضَهُم فهَرَبَ الآراميُّونَ أمامَ جيشِ إسرائيلَ. ونَجا بَنهَدَدُ مَلِكُ آرامَ على فرَسٍ معَ الفِرسانِ.

21وطارَدَهُم مَلِكُ إسرائيلَ، فأخَذَ الخَيلَ والمَركباتِ معَ الفُرسانِ وأنزَلَ بِهِمِ الهزيمةَ.

22فتَقَدَّمَ النَّبيُّ إلى مَلِكِ إسرائيلَ وقالَ لَه: «إنتَبِهْ: وجَهِّزْ نفسَكَ لِمَعركةٍ ثانيةٍ، لأنَّ مَلِكَ آرامَ سيَصعَدُ لِمُحارَبَتِكَ في الرَّبيعِ».

عودة الآراميين إلى القتال

23وقالَ رِجالُ آرامَ لِلمَلِكِ: «آلِهةُ إسرائيلَ آلِهةُ جِبالٍ ولِذلِكَ غلَبونا، لكِنْ إذا حارَبنا في السَّهلِ نَغلِبُهُم

24نصيحَتُنا: إعزِلِ المُلوكَ وعيِّنْ مكانَهُم قادَةً.

25واحشُدْ جيشا كبيرا تماما كالَّذي خَسِرتَهُ، على عدَدِ خَيلِهِ ومَركباتِهِ، فنُقاتِلَهُم في السَّهلِ ونغلِبَهُم». فسَمِعَ مِنهُم وعَمِلَ بِنَصيحَتِهِم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26وفي الرَّبـيعِ حشَدَ بَنهَدَدُ جيشا مِنَ الآراميّينَ وصَعِدَ إلى أفيقَلِمُحاربةِ إسرائيلَ.

27واحتَشَدَ جيشُ إسرائيلَ وتجَهَّزوا لِقِتالِهِم فخيَّموا قُبالَتَهُم مُنقَسِمينَ إلى قِسمَينِ، كأنَّهُم قطيعانِ صغيرانِ مِنَ المعزى، وأمَّا الآراميُّونَ فمَلأوا الأرضَ.

28فتَقَدَّمَ رَجُلُ اللهِ إلى مَلِكِ إسرائيلَ وقالَ لَه: «هذا ما قالَ الرّبُّ: بِما أنَّ الآراميّينَ قالوا إنَّ الرّبَّ هوَ إلهُ جِبالٍ لا إلهَ سُهولٍ فأنا سأُسَلِّمُ إلى يَدِكَ كُلَّ هذا الجيشِ العظيمِ لِتَعلَمَ أنتَ وبَنو إسرائيلَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ».

29فعَسكَرَ الآراميُّونَ مُقابِلَ بَني إسرائيلَ سِتَّةَ أيّامٍ. ولمَّا كانَ اليومُ السَّابعُ اشتَبَكوا في الحربِ، فقتَلَ بَنو إسرائيلَ مِنَ الآراميّينَ مئَةَ ألفِ رَجُلٍ في يومٍ واحدٍ.

30وهربَ الباقونَ وعَدَدُهُم سبعةٌ وعِشرونَ ألفَ رَجُلٍ إلى مدينةِ أفيقَ، فسَقَطَ علَيهِمِ السُّورُ وماتوا. وهربَ بَنهَدَدُ أيضا إلى المدينةِ واختَبَأَ في غُرفَةٍ.

31فقالَ لَه رِجالُهُ: «سَمِعْنا أنَّ مُلوكَ إسرائيلَ رُحَماءُ، فدَعْنا نذهَبُ الآنَ إلى مَلِكِ إسرائيلَ بِمُسوحٍ على أجسادِنا وحِبالٍ حَولَ أعناقِنا، لعَلَّهُ يعفو عَنكَ».

32فشَدُّوا مُسوحا على أجسادِهِم وحبالا حَولَ أعناقِهِم وجاؤوا إلى مَلِكِ إسرائيلَ وقالوا: «عَبدُكَ بَنهَدَدُ يتَوَسَّلُ أنْ تعفوَ عَنهُ»، فقالَ: «أحَيٌّ هوَ بَعدُ هوَ كأخي».

33فتَفاءَلوا وانتَهَزوا الفُرصةَ وقالوا: «نعم، بَنهَدَدُ أخوكَ». فقالَ: «إذهَبوا وجيئوني بِهِ». فخرَجَ إليهِ بَنهَدَدُ، فأصعَدَهُ أخابُ على المَركبةِ.

34فقالَ لَه بَنهَدَدُ: «المُدُنُ الّتي أخذَها أبـي مِنْ أبـيكَ أرُدُّها إليكَ، وفي دِمَشقَ تُقيمُ لكَ أسواقا كما فعَلَ أبـي في السَّامِرةِ». فأجابَهُ أخابُ: «وأنا أُخلي سَبـيلَكَ بِهذا العَهدِ». وقطَعَ لَه عَهدا وأخلى سبـيلَهُ.

حكم الله على أخاب

35وأمرَ الرّبُّ واحدا مِنَ الأنبـياءِ أنْ يقولَ لِرفيقِهِ: «إضرِبْني». فرَفَضَ أنْ يضرِبَهُ.

36فقالَ لَه: «بِما أنَّكَ ما أطَعْتَ أمرَ الرّبِّ، يقتُلُكَ أسدٌ عِندَ انْصِرافِكَ مِنْ عِندي». فلمَّا انْصَرَفَ مِنْ عِندِهِ لَقيَهُ أسدٌ فقَتَلَهُ.

37ثُمَّ صادفَ رَجُلا آخَرَ، فقالَ لَه: «إضرِبْني». فضَرَبَهُ ضَربةً فجرَحَهُ.

38فتَنَكَّرَ النَّبـيُّ بِبُرقُعٍ على عينَيهِ ووقَفَ على طريقٍ يسلُكُها المَلِكُ.

39فلمَّا مَرَّ المَلِكُ ناداهُ النَّبـيُّ وقالَ: «خَرَجْتُ يا سيِّدي إلى وسَطِ المعركةِ، فجاءَني أحدُهُم بِأسيرٍ مِنَ الأعداءِ وقالَ لي: أُحرُسْ هذا الرَّجُلَ، وإنْ أفلَتَ مِنكَ تكونُ حياتُكَ بدلا مِنْ حياتِهِ أو تَدفَعُ لي ثَلاثَةَ آلافِ قِطعةٍ مِنَ الفِضَّةِ.

40فبـينَما كُنتُ مَشغولا يا سيِّدي اختَفى الرَّجُلُ». فقالَ لَه المَلِكُ: «أنتَ الّذي حكَمْتَ على نفْسِكَ».

41فأسرَعَ النَّبـيُّ وأزاحَ البُرْقعَ عَنْ عَينَيهِ، فعَرَفَهُ المَلِكُ أنَّهُ مِنَ الأنبـياءِ.

42فقالَ لَه النَّبـيُّ: «هذا ما قالَ الرّبُّ: بِما أنَّكَ أطلَقتَ مِنْ يَدِكَ رَجُلا هدَرْتُ دَمَهُ تكونُ حياتُكَ بدلا مِنْ حياتِهِ، وشعبُكَ بدلا مِنْ شعبِهِ».

43فرَجَعَ مَلِكُ إسرائيلَ إلى بَيتِهِ في السَّامِرةِ وهوَ قَلِقٌ حزينٌ.

سفر الملوك الأول 21

كرم نابوت

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وكانَ لِنابوتَ اليزرعيليِّ كرمٌ في يَزرَعيلَ قريبٌ مِنْ قصرِ أخابَ مَلِكِ السَّامِرةِ.

2فقالَ أخابُ لِنابوتَ: «أعطِني كرمَكَ فيكونَ لي بُستانَ بُقُولٍ لأنَّهُ قريبٌ مِنْ قصري، وأنا أُعطيكَ بدلا مِنهُ كَرما أفضَلَ، وإنْ شِئْتَ أعطَيْتُكَ ثَمَنَهُ نَقدا».

3فأجابَهُ نابوتُ: «لا سمَحَ الرّبُّ أنْ أُعطيَكَ ميراثَ آبائي».

4فعادَ أخابُ إلى قصرِهِ قَلِقا حزينا مِنْ كلامِ نابوتَ، ونامَ في سريرِهِ، وحَوَّلَ وجهَهُ إلى الحائِطِ ولم يتَناوَلْ طَعاما.

5فجاءَت إيزابَلُ زَوجَتُهُ وسألَتْهُ: «ما بالُكَ كئيبَ النَّفسِ ولا تـتَناوَلُ طَعاما؟»

6فأجابَها: «لأنّي قُلتُ لِنابوتَ اليَزرَعيليِّ: أعطِني كرمَكَ بِثَمَنٍ، أو إذا شِئْتَ أُعطيكَ كرما بدلا مِنهُ، فقالَ: لا أُعطيكَ كرمي».

7فقالَت لَه إيزابَلُ: «أما أنتَ مَلِكٌ على إسرائيلَ؟ قُمْ تَناوَلْ طَعاما وطِبْ نفْسا، وأنا أُعطيكَ كرمَ نابوتَ اليزرَعيليِّ».

8وكتبت إيزابَلُ رسائِلَ بِاسمِ أخابَ، وختَمَتْها بِـخاتَمِهِ وأرسَلَتها إلى الشُّيوخِ والأعيانِ في المدينةِ الّتي يسكُنُها نابوتُ.

9وكتَبَت في الرَّسائِلِ تقولُ: «نادوا بِيومِ صومٍ، وأجلِسوا نابوتَ في مُقدِّمةِ الشَّعبِ،

10واختاروا رَجُلَينِ سافِلَينِ يَشهَدانِ علَيهِ أنَّهُ جَدَّفَ على اللهِ وعلى المَلِكِ. ثُمَّ أخرِجوهُ وارجموهُ حتّى الموتِ».

11ففَعَلَ شُيوخُ مدينةِ نابوتَ وأعيانُها كما كتبت إيزابَلُ في رسائِلِها إليهِم.

12فنادَوا بِيومِ صومٍ وأجلَسوا نابوتَ في مُقَدِّمةِ الشَّعبِ،

13ثُمَّ جاءَ رَجُلانِ سافِلانِ وجلسا قُبالَتَهُ، وشَهِدا علَيهِ أمامَ الشَّعبِ أنَّهُ جَدَّفَ على اللهِ وعلى المَلِكِ. فأخَذوهُ إلى خارِجِ المدينةِ ورجَموهُ بِالحجارةِ فماتَ.

14وأرسَلوا إلى إيزابَلَ يقولونَ: «رُجِمَ نابوتُ وماتَ».

15فلمَّا سَمِعَت إيزابَلُ برَجمِ نابوتَ وموتِهِ قالَت لأخابَ: «تَمَلِكُ الآنَ كرمَ نابوتَ اليزرَعيليِّ الّذي رفَضَ أنْ يَبيعَكَ إياهُ بِثمَنٍ، لأنَّهُ ماتَ».

16فلمَّا سَمِعَ أخابُ بِموتِ نابوتَ، نزَلَ في الحالِ إلى الكرمِ لِيَمتَلِكَهُ.

17فقالَ الرّبُّ لإيليَّا التِّشْبِـيِّ:

18«إذهَبْ لِلقاءِ أخابَ مَلِكِ إسرائيلَ في السَّامِرةِ، في كرمِ نابوتَ الّذي نزَلَ إليهِ لِـيَمتَلِكَهُ،

19وقُلْ لَه: «هذا ما قالَ الرّبُّ: أَقَتَلْتَ وَامْتَلَكْتَ أَيضا؟ ثُمَّ قُلْ لَهُ: هذا ما قالَ الرّبُّ: في الموضِعِ الّذي لَحَسَت فيهِ الكِلابُ دمَ نابوتَ، تَلحَسُ الكِلابُ دَمَكَ أَنْتَ أيضا».

20فقالَ أخابُ لإيليَّا حينَ رَآهُ مُقبِلا: «هل وجَدتَني يا عَدُوّي؟» فأجابَ: «نعم، وجَدتُكَ لأنَّكَ بِـعْتَ نفْسَكَ وفعَلتَ الشَّرَّ أمامَ الرّبِّ.

21لِذلِكَ يقولُ لكَ الرّبُّ: سأجلِبُ علَيكَ الشَّرَّ، وأُبيدُ نَسلَكَ، وأقطَعُ كُلَّ ذكَرٍ فيهِ، مِنَ الكبيرِ إلى الصَّغيرِ.

22وأجعَلُ نَسلَكَ كنَسلِ يَرُبعامَ ونَسلِ بَعشا بنِ أخيَّا، لأنَّكَ أغَظتَني وجعَلتَ إسرائيلَ يَخطَأُ.

23أمَّا لإيزابَلَ، فيقولُ الرّبُّ أيضا: عِندَ أسوارِ مدينةِ يَزرَعيلَ تفتَرِسُ الكِلابُ جُثَّتَها.

24وأمَّا أنتَ فمَنْ ماتَ مِنْ نَسلِكَ في المدينةِ كذلِكَ تفتَرِسُهُ الكِلابُ، ومَنْ ماتَ في البرّيَّةِ فطَيرُ السَّماءِ تأكُلُهُ».

25وما باعَ أحدٌ نفْسَهُ لِفِعْلِ الشَّرِّ أمامَ الرّبِّ مِثلَ أخابَ الّذي أغوَتهُ زَوجَتُهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26 وبالَغَ أخابُ في الخطيئةِ بِـعِبادتِهِ الأصنامَ القذِرةَ، كما فعَلَ الأموريُّونَ الّذينَ طرَدُهُمُ الرّبُّ مِنْ وجهِ بَني إسرائيلَ.

27 فلمَّا سَمِعَ أخابُ كلامَ إيليَّا مَزَّقَ ثيابَهُ ولَبِسَ مِسْحا ونامَ فيهِ، وصامَ ومشى مُنَكَّسَ الرَّأسِ.

28 فقالَ الرّبُّ لإيليَّا التَّشْبـيّ:

29 «أرأيتَ كيفَ اتّضَعَ أخابُ أمامي؟ لِذلِكَ لا أجلِبُ الشَّرَّ على نَسلِهِ أيّامَ حياتِهِ، ولكنْ في أيّامِ ابْنِهِ».

سفر الملوك الأول 22

ميخا النبـي ينذر أخاب

(2أخ18: 1-3)

1 ومضَتْ ثَلاثُ سِنينَ لم يكُنْ فيها حربٌ بَينَ آرامَ وإسرائيلَ.

2 وفي السَّنةِ الثَّالِثةِ نزَلَ يوشافاطُ مَلِكُ يَهوذا لِمُقابَلَةِ مَلِكِ إسرائيلَ.

3 فقالَ مَلِكُ إسرائيلَ لِحاشِيتِهِ: «ألا تَعلَمونَ أنَّ راموثَ جلعادَ لَنا، ونحنُ لم نُحَرِّكْ ساكِنا لاستِرجاعِها مِنْ مَلِكِ آرامَ؟»

4 وسألَ يوشافاطَ «أتَذهَبُ معي إلى راموثَ جلعادَ لِلقِتالِ؟» فأجابَهُ يوشافاطُ: «نحنُ حالٌ واحدٌ شعبـي شعبُكَ وخَيلي خَيلُكَ.

5 ولكِنْ دَعْنا أوَّلًا نستَشيرُ الرّبَّ».

6 فجَمَعَ مَلِكُ إسرائيلَ نحوَ أربَعِ مئَةِ رَجُلٍ مِنَ الأنبـياءِ وسألَهُم: «أأذهَبُ إلى راموثَ جلعادَ لِلقِتالِ أم لا؟» فأجابوا: «إذهَبْ لأنَّ الرّبَّ يُسَلِّمُها إلى يَدِكَ».

7 فسألَهُ يَوشافاطُ: «أما مِنْ نبـيٍّ آخَرَ لِلرّبِّ هُنا فنَستَشيرَ بهِ الرّبَّ؟»

8 فأجابَهُ مَلِكُ إسرائيلَ: «هُناكَ واحدٌ بَعدُ، لكنّي أُبغِضُهُ لأنَّهُ لا يتَنبَّأُ عليَّ إلاَّ بِالشَّرِّ، وهوَ ميخا بنُ يملَةَ». فقالَ لَه يوشافاطُ: «لا تَقُلْ هكذا أيُّها المَلِكُ».

9 فدَعا مَلِكُ إسرائيلَ أحدَ الخدَمِ وأمَرَهُ: «جِئْني بِميخا بنِ يَملَةَ».

10 وكانَ مَلِكُ إسرائيلَ ويوشافاطُ مَلِكُ يَهوذا لابِسَينِ ثيابَهُما المُلوكيَّةَ وجالِسَينِ كُلُّ واحدٍ على عرشِهِ في السَّاحةِ عِندَ مدخَلِ بابِ السَّامِرةِ، وجميعُ الأنبـياءِ يتَنبَّأونَ في حضرَتِهِما.

11 وصنَعَ صِدْقيَّا بنُ كَنعَنةَ قُرونَ حديدٍ وقالَ: «هذا ما قالَ الرّبُّ: بِهذِهِ القُرونِ تنطَحُ الآراميّينَ حتّى يَفنَوا».

12 وكانَ جميعُ الأنبـياءِ يتَنبَّأونَ هكذا ويقولونَ لِلمَلِكِ: «هاجِمْ راموثَ جلْعادَ فتنتَصِرَ، لأنَّ الرّبَّ يُسَلِّمُها إلى يَدِكَ».

13 وقالَ رسولُ أخابَ لِميخا: «بِصوتٍ واحدٍ تتنبَّأُ الأنبـياءُ لِلمَلِكِ بِالنَّصرِ، فليكُنْ كلامُكَ مِثلَ كلامِهِم».

14 فقالَ لَه ميخا: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ، ما يقولُهُ ليَ الرّبُّ أقولُهُ أنا».

15 فلمَّا حضَرَ سألَهُ المَلِكُ: «يا ميخا، أنذهَبُ إلى راموثَ جلعادَ لِلقِتالِ أم لا؟» فأجابَهُ: «إذهَبْ فتنتَصِرَ، لأنَّ الرّبَّ يُسَلِّمُها إلى يَدِكَ».

16 فقالَ لَه المَلِكُ: «كم مَرَّةً استَحلَفتُكَ أنْ لا تُكلِّمَني باسمِ الرّبِّ إلاَّ بِالصِّدقِ؟»

17 فقالَ ميخا: «أرى شعبَ إسرائيلَ مُبَعثَرينَ على الجِبالِ كغنَمٍ بِلا راعٍ، والرّبُّ يقولُ: هؤلاءِ لا قائِدَ لهُم، فَلْيَرجِعْ كُلُّ واحدٍ مِنهُم إلى بَيتِهِ بِأمانٍ».

18 فقالَ مَلِكُ إسرائيلَ لِـيوشافاطَ: «أما قُلتُ لكَ إنَّهُ لا يتَنبَّأُ عليَّ إلاَّ بِالشَّرِّ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19فقالَ ميخا: «إسمَعْ كلامَ الرّبّ. رأيتُ الرّبَّ جالسا على عرشِهِ وجميعُ ملائِكةِ السَّماءِ وُقوفٌ لدَيهِ، على يمينِهِ وشِمالِهِ.
20فسألَهُمُ الرّبُّ مَنْ يُغوي أخابَ بِالصُّعودِ لِلحربِ فيموتَ في راموثَ جلعادَ؟ فأجابَ هذا بِشيءٍ، وذاكَ بِشيءٍ آخَرَ.
21وأخيرا خرَجَ روحٌ ووَقَفَ أمامَ الرّبِّ وقالَ: أنا أُغويهِ. فسألَهُ الرّبُّ: بِماذا؟
22فأجابَ: أجعَلُ جميعَ أنبِيائِهِ يَنطِقونَ الكذِبَ. فقالَ لَه الرّبُّ: أنتَ تَقدِرُ أنْ تُغوِيَهُ، فافعَلْ هكذا».
23ثُمَّ قالَ ميخا لِلمَلِكِ: «الرّبُّ قصَدَ لكَ الشَّرَّ، لكِنَّهُ جعَلَ روحَ الكَذِبِ في أفواهِ أنْبِيائِكَ هؤلاءِ، فما نطَقوا بِالصِّدقِ».
24فتَقَدَّمَ صِدْقيَّا بنِ كنعَنَةَ ولَطَمَ ميخا على فكِّهِ وقالَ: «متى عبَرَ روحُ الرّبِّ منّي لِيُكَلِّمَكَ؟»
25فأجابَهُ ميخا: «ستَعرِفُ ذلِكَ يومَ تُفَتِّشُ عَنْ مَخدَعٍ خَفيٍّ لِتَختَبِئَ».
26فقالَ مَلِكُ إسرائيلَ لأحدِ رِجالِهِ: «خُذْ ميخا وسَلِّمْهُ إلى آمونَ حاكِمِ المدينةِ وإلى الأميرِ يُوآشَ
27وقُلْ: هذا ما أمَرَ بِهِ المَلِكُ: ضَعوا ميخا في السِّجْنِ وقدِّموا لَه قليلا مِنَ الخُبزِ والماءِ إلى أنْ أرجِعَ سالِما».
28فقالَ ميخا لِلمَلِكِ: «إنْ رَجِعْتَ سالِما فلا يكونُ الرّبُّ تكَلَّمَ على لِساني».

موت أخاب

(2أخ18: 28-34)

29وصعِدَ مَلِكُ إسرائيلَ ويوشافاطُ مَلِكُ يَهوذا إلى راموثَ جلعادَ.
30فقالَ مَلِكُ إسرائيلَ لِيوشافاطَ: «أنا أتنكَّرُوأتقَدَّمُ إلى القِتالِ، وأنتَ تَلبَسُ ثيابَكَ المُلوكيَّةَ». فتَنكَّرَ مَلِكُ إسرائيلَ وتقَدَّمَ إلى القِتالِ.
31وأمرَ مَلِكُ أرامَ قادةَ مَركباتِهِ الاثنَينِ والثَّلاثينَ: «لا تُحارِبوا صغيرا ولا كبيرا إلاَّ مَلِكَ إسرائيلَ وحدَهُ».
32فلمَّا رأى قادةُ المَركباتِ يوشافاطَ قالوا: «لا شَكَّ أنَّهُ مَلِكُ إسرائيلَ». فاتَّجَهوا إليهِ لِيُقاتِلوهُ. فلمَّا صرَخَ
33أدرَكوا أنَّهُ لم يكُنْ مَلِكَ إسرائيلَ، فرَجَعوا عنهُ.
34لكِنَّ جُنديًّا أراميًّا أطلَقَ سَهما طائِشا، فأصابَ مَلِكَ إسرائيلَ بَينَ الدِّرعِ والوِركِ، فقالَ لِسائِقِ مَركَبَتِهِ: «دُرْ واخرُجْ بي مِنَ المَعركةِ لأنِّي جُرِحْتُ».
35واشْتَدَّ القِتالُ في ذلِكَ اليومِ، والمَلِكُ واقِفٌ بِمركبَتِهِ مُقابِلَ الآراميِّينَ. وماتَ في المساءِ وكانَ دَمُ الجُرحِ سائِلا في وسَطِ المَركبةِ.
36وعِندَ الغُروبِ علا نِداءُ جيشِ إسرائيلَ: «لِيَنصَرِفْ كُلُّ رَجُلٍ إلى بلَدِهِ ومدينتِهِ، فالمَلِكُ ماتَ».
37وحمَلوا جُثَّتَهُ إلى السَّامِرةِ ودفَنوها هُناكَ.
38وغسَلوا مَركبتَهُ في بِركَةِ السَّامِرةِ فلَحَسَتِ الكِلابُ دَمَهُ كما قالَ الرّبُّ، وفي الماءِ المُلَوَّنِ بِدَمِهِ اغتسلَتِ البَغايا.
39وما بَقيَ مِنْ أخبارِ أخابَ وجميعِ أفعالِهِ، ومِنْ بَيتِ العاجِ وجميعِ المُدُنِ الّتي بَناها، مُدَوَّنٌ في سِفرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.
40وماتَ أخابُ، وملَكَ أخَزْيا ابنُه مكانَهُ.

يوشافاط ملك يهوذا

(2أخ20: 31-21: 1)

41وملَكَ يوشافاطُ بنُ آسا على يَهوذا في السَّنةِ الرّابِعةِ لأخابَ مَلِكِ إسرائيلَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

42 وكانَ ابْنَ خَمسٍ وثَلاثينَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ بِأورُشليمَ خَمسا وعِشرينَ سنَةً، واسمُ أمِّهِ عَزوبَةُ بِنتُ شَلحي.
43 وسلَكَ جميعَ طُرُقِ أبـيهِ آسا ولم يَحِدْ عَنها، وصنَعَ ما هوَ قويمٌ في نظَرِ الرّبِّ،
44 لكِنَّ عِبادةَ الأصنامِ على التِّلالِ بَقيَت على حالِها، وكانَ الشَّعبُ يذبَحونَ وَيُبخِّرونَ لها.
45 وكانَ يوشافاطُ مُسالِما لِمَلِكِ إسرائيلَ.
46 وما بَقيَ مِنْ أخبارِ يوشافاطَ مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ يَهوذا: بَسالَتُه وحُروبُهُ
47 ونَفيُهُ بَغايا المَعبدِ الباقياتِ مِنْ أيّامِ آسا أبـيهِ.
48 ولم يكُنْ مَلِكٌ في أدومَ، بل وكيلٌ لِـيوشافاطَ.
49 وبَنى يوشافاطُ سُفُنا ضخمةً لِجَلْبِ الذَّهبِ مِنْ أوفيرَ لكِنَّها لم تُبحِرْ إلى هُناكَ لأنَّها انكَسرَتْ في عِصيونَ جابِرَ.
50 فقالَ أخَزْيا بْنُ أخابَ لِـيوشافاطَ: «دَعْ رِجالي ورِجالَك يُبحِرونَ في السُّفُنِ». فرَفَضَ يوشافاطُ.
51 وماتَ يوشافاطُ ودُفِنَ معَ آبائِهِ في مدينةِ داوُدَ جَدِّهِ، وملَكَ يورامُ ابنُهُ مكانَهُ.

أخزيا ملك إسرائيل

52 وملَكَ أخَزْيا بنُ أخابَ على إسرائيلَ بِالسَّامِرةِ، في السَّنةِ السَّابِـعةَ عشْرَةَ لِـيوشافاطَ مَلِكِ يَهوذا، وملَكَ على إسرائيلَ سنتينِ.
53 وفعَلَ الشَّرَّ أمامَ الرّبِّ، وسارَ في طَريقِ أبـيهِ وأمِّهِ ويَرُبعامَ بنِ ناباطَ الّذي جعَلَ إسرائيلَ يَخطَأُ،
54 فعَبَدَ البَعلَ وسجَدَ لَه وأغاظَ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ، كما فعَلَ أبوهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر الملوك الثاني

سفر الملوك الثاني 1

إيليا والملك أخزيا

1وتمرَّدَ المُوآبـيُّونَ على مَلِكِ إسرائيلَ بَعدَ وفاةِ أخابَ.

2وسقَطَ أخَزْيا مَلِكُ إسرائيلَ مِنْ شُرفةِ قصرِهِفي السَّامِرةِ وأُصيـبَ بِـجُرحٍ بليغ، فأرسَلَ يسألُ بَعلَ زَبوبَ إلهَ عَقرونَ إنْ كانَ سَيُشفى مِنْ جُرحِهِ.

3فقالَ ملاكُ الرّبِّ لإيليَّا التَّشْبـيّ: «إذهَبْ إلى رُسُلِ مَلِكِ السَّامِرةِ وقُلْ لهُم: ألا يوجدُ إلهٌ في إسرائيلَ حتّى تسألوا بَعلَ زَبوبَ إلهَ عَقرونَ؟

4فلِذلِكَ قولوا لِلمَلِكِ: لن تخرُجَ مِنَ الفِراشِ مُعافًى، بل موتا تموتُ». ففَعَلَ إيليَّا ما أمرَهُ بهِ الرّبُّ.

5ورجَعَ الرُّسُلُ إلى المَلِكِ، فسألَهُم: «لِماذا رَجَعتُم؟»

6فأجابوا «لاقانا رَجُلٌ وقالَ لنا: إرجِعوا إلى المَلِكِ الّذي أرسَلَكُم وقولوا لَه: هذا ما قالَ الرّبُّ: ألا يوجَدُ إلهٌ في إسرائيلَ حتّى تَسألَ بَعلَ زَبوبَ إلهَ عَقرونَ؟ لِذلِكَ لن تخرُجَ مِنَ الفِراشِ مُعافًى، بَل موتا تموتُ».

7فقالَ لهُمُ المَلِكُ: «ما هيئَةُ الرَّجُلِ الّذي كلَّمَكُم بِهذا الكلامِ؟»

8فقالوا لَه: «رَجُلٌ علَيهِ عباءَةٌ مِنْ شَعْرٍ، وعلى وسَطِهِ حِزامٌ مِنْ جِلْدٍ». فقالَ المَلِكُ: «هوَ إيليَّا التَّشْبـيّ».

9فأرسَلَ المَلِكُ إليهِ قائدَ خمسينَ معَ رِجالِهِ، فصَعِدَ إليهِ وكانَ إيليَّا جالسا على رأسِ الجبَلِ وقالَ لَه: «يا رَجُلَ اللهِ، يقولُ لكَ المَلِكُ أنْ تَنزِلَ».

10فأجابَهُ إيليَّا: «إنْ كُنتُ أنا رَجُلَ اللهِ، فلتَنزِلْ نارٌ مِنَ السَّماءِ وتأكُلْكَ أنتَ ورِجالَكَ الخمسينَ». فنَزَلَت نارٌ مِنَ السَّماءِ فأكَلَتْهُ هوَ ورِجالُهُ الخمسينَ.

11ثُمَّ عادَ المَلِكُ فأرسَلَ إليهِ قائدَ خمسينَ آخَرَ معَ رِجالِهِ، فصَعِدَ إليهِ وقالَ لَه: يا رَجُلَ اللهِ، هذا ما قالَ المَلِكُ: «إنْزِلْ عاجلا».

12فأجابَهُ إيليَّا: «إنْ كُنتُ أنا رجُلَ اللهِ، فلْتَنزِلْ نارٌ مِنَ السَّماءِ وتأكُلْكَ أنتَ ورِجالَكَ الخمسينَ». فنَزَلَت نارٌ مِنَ السَّماءِ فأكَلَتْهُ هوَ ورِجالُه الخمسينَ.

13ثُمَّ عادَ المَلِكُ فأرسَلَ إليهِ قائدَ خمسينَ معَ رِجالِهِ، فصَعِدَ إليهِ قائدُ الخمسينَ الثَّالثُ فوَقعَ على رُكبَتَيهِ أمامَ إيليَّا وتضَرَّعَ إليهِ: «يا رجُلَ اللهِ، تحَنَّنْ علَينا. ولتكُنْ حياتي وحياةُ عبـيدِكَ هؤلاءِ الخمسينَ غاليةً في عينَيكَ.

14فالنَّارُ نزَلَت مِنَ السَّماءِ وأكلَتِ القائدَينِ الأوَّلَينِ ورِجالَهُما. والآنَ تحَنَّنْ عليَّ ولتكُنْ حياتي غاليةً في عينَيكَ».

15فقالَ ملاكُ الرّبِّ لإيليَّا: «إنزِلْ معَهُ ولا تخَفْ مِنهُ». فقامَ إيليَّا ونزَلَ معَهُ إلى المَلِكِ

16وقالَ لَه: «هذا ما قالَ الرّبُّ: لأنَّكَ أرسَلْتَ تسألُ بَعلَ زَبوبَ إلهَ عَقرونَ، كأنَّ لا إلهَ في إسرائيلَ تسألُهُ، فلن تخرُجَ مِنَ الفِراشِ مُعافًى، بل موتا تموتُ».

17فماتَ أخَزْيا، كما قالَ الرّبُّ على لِسانِ إيليَّا. ولم يكُنْ لَه ابنٌ، فمَلَكَ يورامُ أخوهُ مكانَهُ في السَّنةِ الثَّانيةِ لِـيورامَ بنِ يوشافاطَ مَلِكِ يَهوذا.

18وما بَقيَ مِنْ أخبارِ أخَزْيا وسيرَتِهِ مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر الملوك الثاني 2

الله يرفع إيليا إلى السماء

1ولمَّا حانَ الوقتُ أنْ يُرفَعَ إيليَّا في العاصفةِ إلى السَّماءِ، ذهَبَ إيليَّا معَ أليشَعَ مِنَ الجِلجالِ.

2فقالَ إيليَّا لأليشَعَ في الطَّريقِ: «إبقَ هُنا، فالرّبُّ أمرَني أنْ أذهَبَ إلى بَيتَ إيلَ». فأجابَه أليشَعُ: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ وحَيٌّ أنتَ، لا أفارِقُكَ». ونزَلَ معَهُ إلى بَيتَ إيلَ.

3فذهَبَ جماعةُ الأنبياءِ الّذينَ في بَيتَ إيلَ إلى أليشَعَ وقالوا لَه: «هل عَلِمْتَ أنَّ الرّبَّ في هذا اليومِ يرفعُ سيِّدَكَ إلى السَّماءِ». فأجابَهُم: «نعم، عَلِمْتُ فاسكُتوا».

4ثُمَّ قالَ إيليَّا لأليشَعَ: «إبقَ هُنا، فالرّبُّ أرسَلَني إلى أريحا». فقالَ: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ وحَيٌّ أنتَ، إنّي لا أفارِقُكَ». وجاءَ معَهُ إلى أريحا.

5فأقبَلَ جماعةُ الأنبياءِ الّذينَ في أريحا إلى أليشَعَ وقالوا لَه: «هل عَلِمْتَ أنَّ الرّبَّ في هذا اليومِ يرفعُ سيِّدَكَ إلى السَّماءِ؟» فقالَ: «نعم، عَلِمْتُ فاسكُتوا».

6ثُمَّ قالَ إيليَّا لأليشَعَ: «إبقَ هُنا، فالرّبُّ أرسَلَني إلى نَهرِ الأردُنِّ». فقالَ أليشَعُ: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ وحَيٌّ أنتَ، إنّي لا أفارِقُكَ». وذهَبا مَعا إلى الأردُنِّ.

7فذهَبَ خمسونَ رَجُلا مِنْ جماعةِ الأنبياءِ ووَقَفوا قُبالَتَهُما عَنْ بُعدٍ، وكانا واقِفَينِ بِجانِبِ الأردُنِّ.

8فأخَذَ إيليَّا عباءَتَهُ ولَفَّها وضرَبَ المياهَ فانْشَقَّت إلى هُنا وهُناكَ، وعبَرا كِلاهُما على أرضٍ يابسةٍ.

9فلمَّا عبَرا قالَ إيليَّا لأليشَعَ: «سَلْني ماذا أعمَلُ لكَ قَبلَ أنْ يرفَعَني اللهُ إلَيهِ». فقالَ أليشَعُ: «ليكُنْ لي مِنْ روحِكَ النَّصيبُ الّذي يجعَلُني خَلَفا لكَ».

10فأجابَهُ إيليَّا: «طلَبْتَ أمرا صعبا. ولكِنْ إذا رأيتَني عِندَما يرفَعُني اللهُ إليهِ يكونُ لكَ ما طلَبْتَ، وإلاَّ فلا».

11وفيما كانا سائِرَينِ وهُما يتَحدَّثانِ، إذا مَركبةٌ ناريَّةٌ وخَيلٌ ناريَّةٌ فصلَت بَينَهُما، وارْتَفَعَ إيليَّا في العاصفةِ نحوَ السَّماءِ

12وأليشَعُ ناظِرٌ وهوَ يَصرُخُ: «يا أبـي، يا أبـي، يا حاميَ حِمَى إسرائيلَ». وحينَ لم يَعُدْ يَرى إيليَّا، أمسَكَ أليشَعُ ثيابَهُ وشَقَّها شَطرَينِ،

13ورفَعَ عباءَةَ إيليَّاالّتي سقَطَت إلى الأرضِ، ورجَعَ إلى ضِفَّةِ الأردُنِّ.

14وأخَذَ العباءَةَ وضربَ المياهَ بِها وقالَ: «أينَ الرّبُّ إلهُ إيليَّا الآنَ؟» فانْشَقَّتِ المياهُ إلى هُنا وهُناكَ، وعبَرَ أليشَعُ.

15ورآهُ جماعةُ أنبياءِ أريحا الّذينَ كانوا قُبالَتَهُ، فقالوا: «حَلَّتْ روحُ إيليَّا على أليشَعَ». وجاؤوا إليهِ وانحَنَوا لَه إلى الأرضِ،

16وقالوا: «نحنُ يا سيِّدي خمسونَ رَجُلا أشِدّاء فدَعْنا نذهَبُ ونُفَتِّشُ عَنْ سيِّدِكَ، فلَعَلَّ روحَ الرّبِّ حمَلَهُ وعلى أحدِ الجِبالِ رَماهُ أو في أحدِ الأوديةِ». فقالَ لهُم أليشَعُ: «لا تَذهَبوا».

17فألَحُّوا علَيهِ حتّى خَجَّلوهُ، فقالَ لهُمُ: «إذهَبوا». فذَهَبوا وفَتَّشوا ثَلاثَةَ أيّامٍ فلم يَجِدوهُ.

18فرَجَعوا إلى أريحا حَيثُ كانَ، فقالَ لهُم: «أما قُلتُ لكُم لا تذهَبوا؟»

معجزتان لأليشع

19وقالَ أهلُ أريحا لأليشَعَ: «مَوقِعُ المدينةِ حسَنٌ، كما تَرى يا سيِّدُ، لكِنْ ماؤُها رَديءٌ ويُسَبِّبُ القَحْطَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20فقالَ لهُم: «جيئوني بِوعاءٍ جديدٍ فيهِ مِلحٌ». فجاؤوهُ بهِ.

21فذَهبَ إلى مَنبَعِ الماءِ ورمى فيهِ المِلحَ وقالَ: «هذا ما قالَ الرّبُّ: طَهَّرْتُ هذِهِ المياهَ، فلا تُسَبِّبُ الموتَ ولا القَحْطَ مِنْ بَعدُ».

22فطَهُرَتِ المياهُ إلى هذا اليومِ، كما تكَلَّمَ أليشَعُ.

23وصَعِدَ مِنْ هُناكَ إلى بَيتَ إيلَ. فبَينَما هوَ صاعِدٌ في الطَّريقِ صادفَ صِبيانا صِغارا خارِجينَ مِنَ المدينةِ، فهزَأوا بهِ وقالوا لَه: «أقرَعُ، أقرَعُ».

24فالتَفَتَ إليهِم ولعَنَهُم باسمِ الرّبِّ، فخَرَجَت دُبَّتانِ مِنَ الغابِ وافتَرَسَتا مِنهُم اثنَينِ وأربَعينَ صَبيًّا.

25وذهَبَ أليشَعُ مِنْ هُناكَ إلى جبَلِ الكرمَلِ، ثُمَّ رجَعَ إلى السَّامِرةِ.

سفر الملوك الثاني 3

الحرب بين إسرائيل وموآب

1وملَكَ يورامُ بنُ أخابَ على إسرائيلَ بِالسَّامِرةِ في السَّنةِ الثَّانيةَ عَشْرةَ ليُوشافاطَ مَلِكِ يَهوذا، وملَكَ اثنَتَي عَشْرةَ سنَةً.

2وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ، لكِنْ لا كأبيهِ وأمِّهِ، لأنَّهُ أزالَ تِمثالَ البَعلِ الّذي أقامَهُ أبوهُ.

3لكِنَّهُ، كيَرُبعامَ بنِ نَباطَ قَبلَهُ، خَطِئَ وجعَلَ إسرائيلَ يَخطَأُ، ولم يَحِدْ عَنْ ذلِكَ.

4وكانَ لِميشَعَ مَلِكِ موآبَ ماشيةٌ، وكانَ يدفَعُ إلى مَلِكِ إسرائيلَ كُلَّ سنَةٍ مِئةَ ألفِ خروفٍ، ومِئةَ ألفِ كَبشٍ بِصوفِها.

5فلمَّا ماتَ أخابُ تمَرَّدَ مَلِكُ موآبَ على يورامَ مَلِكِ إسرائيلَ.

6فخَرجَ يورامُ في ذلِكَ اليومِ مِنَ السَّامِرةِ وأحصى كُلَّ مُحاربٍ في إسرائيلَ.

7ثُمَّ أرسَلَ إلى يُوشافاطَ مَلِكِ يَهوذا يقولُ لَه: «تمَرَّدَ مَلِكُ موآبَ عليَّ، فهل تذهَبُ معي إلى موآبَ لِلقِتالِ؟» فأجابَهُ: «نحنُ حالٌ واحِدةٌ، شعبي شعبُكَ، وخَيلي خَيلُكَ».

8فقالَ لَه يورامُ: «مِنْ أيِّ طريقٍ نذهَبُ؟» فقالَ: «مِنْ طريقِ برِّيَّةِ أدومَ».

9وبَعدَ أنْ سارَ مَلِكُ إسرائيلَ ومَلِكُ يَهوذا ومَلِكُ أدومَ سبعةَ أيّامٍ، لم يَعودوا يَجِدونَ ماءً لِجُنودِهِم ولا لِلبَهائِمِ الّتي وراءَهُم.

10فقالَ مَلِكُ إسرائيلَ: «آهِ، هوَ الرّبُّ الّذي دعانا نحنُ الملوكَ الثَّلاثةَ لِيُسَلِّمَنا إلى أيدي المُوآبيّينَ».

11فقالَ يُوشافاطُ مَلِكُ يَهوذا: «أيوجَدُ هُنا نبيٌّ فيستَشيرَ لنا الرّبَّ؟» فأجابَ واحدٌ مِنْ رِجالِ مَلِكِ إسرائيلَ: «هُنا أليشَعُ بنُ شافاطَ الّذي كانَ خادما لإيليَّا».

12فقالَ يوشافاطُ: «إذا، معَهُ كلامُ الرّبِّ». فذهَبَ إليهِ المُلوكُ الثَّلاثةُ.

13فقالَ أليشَعُ لِمَلِكِ إسرائيلَ: «ما لي ولكَ. إذهَبْ إلى أنبياءِ أبيكَ وأنبياءِ أُمِّكَ». فقالَ لَه مَلِكُ إسرائيلَ: «كلاَّ، فالرّبُّ دعا هؤلاءِ الملوكَ الثَّلاثةَ لِيُسَلِّمَهُم إلى أيدي المُوآبيّينَ».

14فأجابَ أليشعُ: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ القديرُ الّذي أعبُدُ لولا احتِرامي ليُوشافاطَ مَلِكِ يَهوذا لما تطَلَّعْتُ إليكَ ولا قابَلْتُكَ.

15والآنَ فجيئوني بِعَوَّادٍ». فلمَّا ضربَ العَوَّادُ بِالعودِ حَلَّت على أليشَعَ قُدرَةُ الرّبِّ.

16فقالَ: «هذا ما قالَ الرّبُّ: إجعَلوا هذا الوادي حُفَرا حُفَرا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17ومعَ أنَّكُم لا ترَونَ ريحا ولا مطَرا، فهذا الوادي يمتَلئُ ماءً، فتشرَبونَ أنتُم وماشيَتُكُم وبَهائِمُكُم.

18وأكثرَ مِنْ هذا سيَفعَلُ الرّبُّ لكُم، فهوَ سَيُسَلِّمُ الموآبـيّينَ إلى أيديكُم

19فتَهدِمونَ كُلَّ مدينةٍ مُحَصَّنةٍ ومُختارةٍ، وتقطعونَ كُلَّ شجَرَةٍ مُثمِرةٍ، وتردِمونَ كُلَّ عينِ ماءٍ، وتطمِرونَ كُلَّ حقلٍ خَصْبٍ بِالحجارةِ».

20وفي الصَّباحِ، عِندَ إصعادِ التَّقدِمةِ إلى الرّبِّ، جاءَت مياهٌ مِنْ طريقِ أدومَ ومَلأتِ الأرضَ.

21وسَمِعَ المُوآبـيُّونَ بِقُدومِ الملوكِ إلى مُحاربَتِهم، فاجتَمَعَ كُلُّ قادِرٍ على حَمْلِ السِّلاحِ ووقَفوا على الحُدودِ.

22وبكَّروا في الصَّباحِ، ولمَّا أشرَقَتِ الشَّمسُ، رأَوا المياهَ قُبالَتَهُم حمراءَ كالدَّمِ.

23فقالوا: «هذا دَمٌ. تحارَبَ المُلوكُ وقتَلَ بَعضُهُم بَعضا. فهُبُّوا إلى السَّلْبِ يا مُوآبـيُّونَ!»

24واتَّجَهوا إلى مُعسكَرِ إسرائيلَ، فقامَ رِجالُ إسرائيلَ وهجَموا على الموآبـيّينَ وهزَموهُم. فدَخَلوا البِلادَ وهُم يُطارِدونَهُم

25ويَهدِمونَ مُدُنَهُم. وكُلَّما مَرُّوا بِحَقلَةٍ خَصْبَةٍ رَماها كُلُّ واحدٍ مِنهُم بِحجَرٍ حتّى طَمَروها. ورَدَموا كُلَّ عينِ ماءٍ، وقطَعوا كُلَّ شجَرةٍ مُثمِرةٍ، ولم يَبقَ إلاَّ مدينةُ قيرَ حارسَةَ، فأحاطَ بِها حامِلو المَقاليعِ وضَرَبوها.

26فلمَّا رَأى مَلِكُ مُوآبَ أنَّ الحربَ اشْتَدَّت علَيهِ، أخذَ معَهُ سَبعَ مئَةِ حامِلِ سيفٍ لِيَختَرِقوا الصُّفوفَ إلى مَلِكِ أرامَ فلم يَقدِروا.

27فأخذَ ابنَهُ البِكْرَ، وليَّ عَهدِهِ، وقدَّمَهُ مُحرَقَةً على السُّورِ لإلهِ مُوآبَ. فارتاعَ الإسرائيليُّونَ جِدًّا. وانصَرَفوا عَنِ المدينةِ، ورَجَعوا إلى أرضِهِم.

سفر الملوك الثاني 4

أليشع والأرملة

1وتضَرَّعَت أرملَةُ واحدٍ مِنْ جماعةِ الأنبياءِ إلى أليشَعَ. قالَت: «زوجي ماتَ يا سيِّدي وهوَ مَديونٌ، وأنتَ تعلَمُ أنَّهُ كانَ يخافُ الرّبَّ، وجاءَ المُرابـي لِيأخُذَ ابنَيَّ عَبدَينِ لَه بدَلا مِنْ دُيونِهِ».

2فقالَ لها أليشعُ: «ماذا أعمَلُ لَكِ؟ أخبريني ما عِندَكِ في البَيتِ». فأجابَت: «ما عِندي في البيتِ إلاَّ إبريقُ زيتٍ».

3فقالَ لها: «روحي استَعيري مِنْ جميعِ جيرانِكِ الكثيرَ مِنَ الأوعيةِ الفارِغةِ.

4ثُمَّ ادخُلي البَيتَ معَ ابنَيكِ وأَغلِقي البابَ، وصُبّـي زيتا في جميعِ هذِهِ الأوعيةِ، وضَعي جانِبا ما امتَلأ مِنها».

5فانصَرَفَت إلى بَيتِها وأغلَقَتِ البابَ علَيها وعلى ابنَيها، فكانا يُقَدِّمانِ الأوعيةَ وهيَ تصُبُّ الزَّيتَ.

6فلمَّا امْتَلأت كُلُّها، قالَت لأحَدِهِما «هاتِ وِعاءً آخَرَ». فقالَ لها: «لم يبقَ وِعاءٌ». فتَوَقَّفَ الزَّيتُ.

7فرَجَعَت إلى رَجُلِ اللهِ أليشَعَ وأخبَرَتْهُ، فقالَ: «روحي بـيعي الزَّيتَ وأوفي دَيْنَكِ، وعيشي أنتِ وابناكِ بِما يَبقى».

أليشع والشونمية

8وفي أحدِ الأيّامِ عبَرَ أليشَعُ إلى شُونَمَ. وكانَ هُناكَ امرَأةٌ غنيَّةٌ فدَعَتْهُ ليَأكُلَ وألَحَّت. وكُلَّما مرَّ بِشُونَمَ كانَ يَميلُ إلى بَيتِها ليَأكُلَ.

9فقالَت لِزَوجِها: «عَلِمْتُ أنَّ هذا الّذي يمُرُّ بِنا هوَ رَجُلُ اللهِ القُدُّوسِ.

10فلْنَبْنِ لهُ عُلِيَّةً صغيرةً ونضَعْ لَه فيها سريرا ومائِدةً وكُرْسيًّا وقِنديلا، حتّى يَرتاحَ فيها حينَ يَجيئُنا».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11فجاءَ أليشَعُ في أحدِ الأيّامِ إلى هُناكَ ومالَ إلى العُلِيَّةِ ليَرتاحَ فيها.

12وقالَ لِخادِمِهِ جيحَزي: «أُدعُ لي هذِهِ الشُّونَمِيَّةَ». فدَعاها، فحَضَرَت أمامَهُ.

13فقالَ لِخادِمِهِ: «قُلْ لها: أنتِ تكَلَّفْتِ مِنْ أجلِنا هذِهِ الكُلفَةَ كُلَّها، فماذا تُريدينَ أنْ أعمَلَ لكِ؟ هل مِنْ حاجةٍ أُكلِّمُ فيها المَلِكَ أو قائدَ الجيشِ؟» فأجابَت: «أنا بَينَ أهلي فلا أحتاجُ شيئا».

14وحينَ سألَ خادِمَهُ ثانيةً ماذا يَعمَلُ لها، أجابَهُ: «لا ولَدَ لها وزَوجُها شيخٌ».

15فقالَ: «أُدعُها». فدَعاها، فوَقَفَت بِالبابِ.

16فقالَ لها أليشعُ: «في مِثلِ هذا اليومِ مِنَ السَّنةِ المُقبِلَةِ، يكونُ بَينَ ذِراعَيكِ إبنٌ لَكِ». فقالَت: «لا يا سيِّدي، يا رَجُلَ اللهِ، لا تكذِبْ عليَّ».

17وبَعدَ ذلِكَ حَبِلَتِ المرأةُ ووَلَدَت ابنا في مِثلِ ذلِكَ الوقتِ مِنَ السَّنةِ المُقبِلَةِ، كما قالَ لها أليشعُ.

18وبَعدَما كبُرَ الصَّبـيُّ، خرَجَ في أحدِ الأيّامِ إلى أبـيهِ في الحقلِ عِندَ الحصَّادينَ،

19فقالَ لأبـيهِ: «آهِ. رأسي، رأسي». فقالَ أبوهُ لِلخادِمِ: «خُذْهُ إلى أُمِّهِ».

20فحَمَلَهُ إلى أمِّهِ، فبَقيَ على رُكبَتِها إلى الظُّهرِ وماتَ.

21فأصعَدَتْهُ إلى عُلِيَّةِ أليشعَ رَجُلِ اللهِ ومَدَّتْهُ على سريرِهِ. وأغلَقَت علَيهِ وخرَجَت.

22ونادَت زَوجَها: «أرسِلْ لي خادِما ومعَهُ حمارٌ علَيهِ أمضي إلى رَجُلِ اللهِ وأرجِـعُ بِسُرعةٍ».

23فقالَ لها: «لِماذا تذهَبـينَ إليهِ اليومَ، وما اليومُ رأسَ الشَّهرِ، ولا هوَ سَبْتٌ». فأجابَت: «لا يَهُمُّكَ».

24وجَهَّزَتِ الحمارَ وقالَت لِخادِمِها: «تسوقُ ولا تـتَوَقَّفْ حتّى آمُرَكَ».

25وسارَتْ فجاءَت إلى رَجُلِ اللهِ في جبَلِ الكرمَلِ. فلمَّا رَآها مِنْ بَعيدٍ قالَ لِخادِمِهِ جيحَزي: «أُنظُرْ. تِلكَ هيَ الشُّونَمِيَّةُ.

26فاسرِعِ الآنَ إليها واسألْها: «أبِـخَيرٍ أنتِ؟ أبِـخَيرٍ زَوجُكِ؟ أبِـخَيرٍ الصَّبـيُّ؟» فأجابَتْ: «بِـخَيرٍ».

27ثُمَّ اقتَرَبَت مِنْ رَجُلِ اللهِ على الجبَلِ وارتَمَت على رِجلَيهِ. فتَقَدَّمَ جيحَزي، فقالَ لَه رَجُلُ اللهِ: «دَعْها لأنَّ نَفسَها حزينَةٌ، والرَّبُّ كتَمَ الأمرَ عنِّي ولم يُخبِرْني».

28فقالَتِ المرأةُ: «هل طلَبْتُ مِنكَ إبنا يا سيِّدي؟ أما قُلتُ لكَ: لا تخدَعْني؟»

29فقالَ أليشَعُ لِجيحَزي: «تهَيَّأْ لِلذَّهابِ وخُذْ عصايَ في يَدِكَ. إنْ لَقيتَ أحدا في الطَّريقِ فلا تُسَلِّمْ علَيهِ، وإن سلَّمَ علَيكَ أحدٌ فلا تُجِبْهُ، وعِندَ وُصولِكَ ضَعْ عصايَ على وجهِ الصَّبـيِّ».

30فقالَت أمُّ الصَّبـيِّ لأليشعَ: «حَيٌّ هوَ الرَّبُّ وحَيٌّ أنتَ، لا أُفارِقُكَ». فقامَ وتَبِـعَها.

31فسَبَقَها جيحَزي أمامَها وعِندَ وُصولِهِ وضَعَ العصا على وجهِ الصَّبـيِّ، فلم يكُنْ صوتٌ ولا حَراكٌ. فعادَ ولقيَ أليشَعَ وقالَ لَه: «ما استَفاقَ الصَّبـيُّ».

32ولمَّا وصَلَ أليشعُ إلى البـيتِ دخَلَ العُلِيَّةَ وحدَهُ، فوجَدَ الصَّبـيَّ مَيتا على سريرِهِ.

33فأغلَقَ البابَ وصلَّى إلى الرَّبِّ.

34ثُمَّ صَعِدَ إلى السَّريرِ واستَلْقى على الصَّبـيِّ ووضَعَ فمَهُ وعينَيهِ وكَفَّيهِ على فَمِ الصَّبـيِّ وتمَدَّدَ علَيهِ، فسَخِنَ جسَدُ الصَّبـيِّ.

35ثُمَّ قامَ وتمَشَّى في الغُرفَةِ، ذهابا وإيابا، وصَعِدَ السَّريرَ وتمَدَّدَ على الصَّبـيِّ فعَطَسَ الصَّبـيُّ سَبعَ مرَّاتٍ وفتَحَ عينَيهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

36فنادى جيحَزي وقالَ لَه: «أُدعُ هذِهِ الشُّونميَّةَ». فدَعاها، فجاءَت. فقالَ لها: «خُذي ابنَكِ».

37فتَقَدَّمَت وارْتَمَت على قدَمَيهِ إلى الأرضِ، وأخَذَتِ ابنَها وذهَبَت.

معجزتان لأليشع

38ورَجَعَ أليشَعُ إلى الجِلجالِ، والجُوعُ يَعُمُّ الأرضَ. وبَينَما كانَ جماعةُ الأنبياءِ جالسينَ أمامَهُ، قالَ لِخادِمِه: «هَيِّئِ الطَّنجَرةَ الكبيرةَ، واطبُخْ لِجماعةِ الأنبياءِ».

39فخَرجَ واحدٌ مِنهُم إلى البرِّيَّةِ لِيَقطِفَ بُقولا، فصادَفَ عِرْقَ يَقطينٍ بَرِيٍّ فقَطَفَ مِنهُ مِلْءَ ثوبِهِ، وجاءَ بِهِ فقَطَّعَهُ وألقاهُ في الطَّنجَرةِ، ولم يكُنْ يَعلَمُ ما هوَ.

40ثُمَّ سكَبَ الرِّجالُ ليَأكلوا مِنَ الطَّبيخِ، فلمَّا أكلوا صاحوا: «هذا طَبيخٌ مُميتٌ يا رجُلَ اللهِ. ولم يَقدِروا أنْ يأكلوا».

41فقالَ أليشَعُ: «هاتوا دقيقا»، فألقاهُ في الطَّنجَرةِ وقالَ لِخادِمِه: «أُسكُبْ لِلقَومِ ليأكلوا». فأكلوا وكانَ الطَّعامُ لذيذا.

42وجاءَ رَجُلٌ مِنْ بَعلَ شَليشَةَ يَحمِلُ في جِرابِهِ لِرجُلِ اللهِ عِشرينَ رغيفا مِنْ خُبزِ بَواكيرِهِ مِنَ الشَّعيرِ وسُنبُلا طَريئا. فقالَ أليشَعُ لِخادِمِه: «أعطِ القَومَ لِيَأكُلوا».

43فأجابَهُ: «هذا قليلٌ، فكَيفَ أضَعُهُ أمامَ مئَةِ رَجُلٍ؟» فقالَ أليشَعُ: «أعطِ القَومَ ليَأكُلوا، لأنَّ الرّبَّ قالَ: يَأكلونَ ويَفضُلُ عَنهُم».

44فقَدَّمَ الخادِمُ لهُمُ الطَّعامَ، فأكلوا وفَضَلَ عَنهُم كما قالَ الرّبُّ.

سفر الملوك الثاني 5

شفاء نعمان من برصه.

1وكانَ نُعمانُ قائدُ جيشِ مَلِكِ آرامَ رَجُلا مُعَزَّزا مُكرَّما عِندَ سيِّدِهِ، لأنَّ الرّبَّ حقَّقَ على يَدِهِ نَصرا لآرامَ. وكانَ هذا بطَلا شُجاعا، لكِنْ بِهِ بَرَصٌ.

2ومرَّةً خرَجَ الآراميُّونَ إلى الغَزْوِ، فسَبَوا مِنْ أرضِ إسرائيلَ فتاةً صغيرةً أصبَحَت مِنْ خَدَمِ زَوجَةِ نُعمانَ.

3فقالَت لِمَولاتِها: «لَو حضَرَ مَولايَ أمامَ النَّبيِّ الّذي في السَّامِرةِ لَشَفاهُ مِنْ بَرَصِهِ».

4فأخبَرَ نُعمانُ سيِّدَهُ المَلِكَ بِما قالتِ الفتاةُ.

5فقالَ لَه المَلِكُ: «إذهَبْ إلى مَلِكِ إسرائيلَ ومعَكَ رِسالةٌ مِنّي إليهِ». فذَهَبَ وأخذَ معَهُ ثَلاثينَ ألفَ قِطعةٍ مِنَ الفضَّةِ، وستَّةَ آلافِ قِطعةٍ مِنَ الذَّهَبِ، وعَشْرَ حِلَلٍ مِنَ الثِّيابِ،

6والرِّسالَةَ إلى مَلِكِ إسرائيلَ، وفيها يقولُ مَلِكُ آرامَ: «يَصلُ إليكَ معَ رِسالتي هذِهِ نُعمانُ قائدُ جيشي، فاشفِهِ مِنْ بَرَصِهِ».

7فلمَّا قرأَ مَلِكُ إسرائيلَ الرِّسالةَ مزَّقَ ثيابَهُ وقالَ: «هل أنا اللهُ أُميتُ وأُحيي حتّى يطلُبَ إليَّ مَلِكُ آرامَ أنْ أشفيَ رَجُلا مِنْ بَرَصِهِ؟ إعلَموا واشهَدوا كيفَ يتَحَرَّشُ بي».

8فلمَّا سَمِعَ أليشَعُ رَجُلُ اللهِ بأنَّ مَلِكَ إسرائيلَ مزَّقَ ثيابَهُ، أرسَلَ إليهِ يقولُ: «لِماذا مزَّقْتَ ثيابَكَ؟ ليحْضرِ الرَّجُلُ إليَّ، فيَعلَمَ أنَّ في إسرائيلَ نبيًّا».

9فأقبَلَ نُعمانُ بِخَيلِهِ ومَركباتِهِ ووقَفَ على بابِ بَيتِ أليشَعَ.

10فأرسَلَ إليهِ أليشَعُ يقولُ: «إذهَبْ إلى الأردُنِّ وفي مائِهِ اغتَسِلْ سَبعَ مرَّاتٍ، فيَتَعافى لَحمُكَ ومِنْ بَرَصِكَ تَطهُرُ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11فانصَرَفَ نُعمانُ غاضبا وهوَ يقولُ: «كُنتُ أحسَبُ أنَّهُ يَخرُجُ إليَّ وأمامي يَقفُ وباسمِ الرّبِّ إلهِهِ يَدعو، ويُحَرِّكُ يَدَهُ فوقَ مَوضِعِ البَرَصِ فيَشفيَني.

12أمَا أبانَةُ وفَرفَرُ، نهرا دِمشقَ، خَيرٌ مِنْ جميع مياهِ إسرائيلَ، فأغتَسِلَ فيها وأطهُرَ؟» وانصَرَفَ راجعا وهوَ في غضَبٍ شديدٍ.

13فتَقَدَّمَ إليهِ مُرافِقوهُ وقالوا لَه: «يا سيِّدُ، لو أمرَكَ النَّبـيُّ بعمَلٍ صَعبٍ، أمَا كُنتَ تَعمَلُهُ؟ فكيفَ ولم يأمُرْكَ إلاَّ بأنْ تَغتَسِلَ فتَطهُرَ؟»

14فنَزَلَ نُعمانُ إلى الأردُنِّ، وفي مائِهِ غطَسَ سَبعَ مرَّاتٍ، كما قالَ رَجُلُ اللهِ، فتَعافى لَحمُهُ وصارَ كلَحمِ طِفلٍ وطَهُرَ.

15فرَجَعَ إلى رَجُلِ اللهِ معَ جميعِ مُرافِقيهِ ووَقَفَ أمامَهُ وقالَ: «الآنَ عَلِمْتُ أنْ لا إلهَ في الأرضِ كُلِّها إلاَّ في إسرائيلَ، فاقبَلْ هديَّةً منِّي يا سيِّدي».

16فقالَ أليشَعُ: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ الّذي أعبُدُهُ لا أقبَلُ شيئا». فألحَّ علَيهِ، فرَفَضَ.

17فقالَ نُعمانُ: «إذا، أعطِني حِمْلَ بَغلَينِ مِنَ التُّرابِ يا سيِّدي، فأنا لن أُقدِّمَ مُحرقةً ولا ذبيحةً بَعدَ الآنَ لأيِّ آلِهةٍ، بل لِلرّبِّ.

18لكِنْ فليَصفَحِ الرّبُّ لي إذا رافَقْتُ سيِّدي المَلِكَ إلى بَيتِ رِمُّونَ إلهِ آرامَ لِيَسجُدَ هُناكَ، وسجَدْتُ معَهُ أيضا».

19فقالَ لَه أليشَعُ: «إذهَبْ بِسلامٍ». فلمَّا ابتَعَدَ نُعمانُ مسافةَ ميلٍ،

20قالَ جيحَزي خادمُ أليشَعَ في نفْسِهِ: «رفضَ سيِّدي أنْ يأخُذَ مِنْ يَدِ نُعمانَ الآراميِّ هَديَّةً. حَيٌّ هوَ الرّبُّ، سأتبَعُهُ وآخُذُ مِنهُ شيئا».

21فأسرَعَ جيحَزي، فرَآهُ نُعمانُ مُسرِعا وراءَهُ فنزَلَ عَنِ المَركبةِ لاستِقبالِه، وقالَ لَه: «أخَيرٌ إنْ شاءَ اللهُ».

22فأجابَهُ جيحَزي: «خَيرٌ. أرسَلَني إليكَ سيِّدي لأقولَ لَكَ إنَّ اثنَينِ مِنْ جماعةِ الأنبـياءِ جاءا إليهِ الآنَ مِنْ جبَلِ أفرايمَ، فادفَعْ إليهِما مِنَ الفضَّةِ ثَلاثَةَ آلافِ قِطعَةٍ ومِنَ الثِّيابِ حُلَّتَينِ».

23فقالَ لَه نُعمانُ: «تفَضَّلْ وخُذْ ستَّةَ آلافٍ». وألحَّ علَيهِ، وصَرَّ الفضَّةَ في كيسَينِ معَ حُلَّتَينِ مِنَ الثِّيابِ، وسلَّمَ الكيسَينِ إلى اثنَينِ مِنْ رِجالِهِ فحَمَلاهُما وسارا أمامَ جيحَزي.

24فلمَّا وصلوا التَّلَّةَالّتي كانَ يُقيمُ فيها أليشَعُ، أخذَ جيحَزي الكيسَينِ مِنْ أيدي الرَّجُلَينِ ووضَعَهُما في بَيتِهِ وصرَفَ الرَّجُلَينِ فرَجَعا.

25ثُمَّ عادَ إلى أليشَعَ، فسَأَلَهُ: «أينَ كُنتَ يا جيحَزي؟» فأجابَ: «ما ذهَبْتُ يا سيِّدي إلى هُنا ولا إلى هُناكَ».

26فقالَ لَه: «كُنتُ في الرُّوحِ هُناكَ حينَ نزَلَ الرَّجلُ عَنْ مَركبتِهِ لاستِقبالِكَ. أهذا وقتٌ لأخذِ الفضَّةِ والثِّيابِ والزَّيتونِ والكُرومِ والغنَمِ والبقَرِ والخدَمِ؟

27فليَعلَقْ برَصُ نُعمانَ بِكَ وبِنَسلِكَ إلى الأبدِ». فخرَجَ جيحَزي مِنْ أمامِهِ أبرَصَ كالثَّلجِ.

سفر الملوك الثاني 6

معجزة الفأس

1وقالَ جماعةُ الأنبـياءِ لأليشَعَ: «ضاقَ بِنا هذا المَوضِعُ الّذي نُقيمُ فيهِ معَكَ.

2فلنَذهَبْ إلى الأردُنِّ، ويقطَعْ كُلُّ واحدٍ مِنَّا شجَرةً، ونصنَعْ لنا مَوضِعا نسكُنُ فيهِ». فقالَ لهُم أليشَعُ: «إذهَبوا».

3فقالَ أحدُهُم: «تفَضَّلْ بِالذِّهابِ معَنا». فوافَقَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4وسارَ معَهُم حتّى وصلوا الأردُنَّ فقطَعوا شجَرا.

5وفيما أحدُهُم يَقطَعُ شجَرةً وقعَ رأْسُ الفَأْسِ في الماءِ، فصاحَ وقالَ لأليشَعَ: «آهِ يا سيِّدي، ماذا أعمَلُ إنَّها مُستَعارَةٌ».

6فسألَهُ رَجُلُ اللهِ: «أينَ وقَعَت؟» فأراهُ المَوضِعَ. فقَطَع عودا ورماهُ هُناكَ فعامَتِ الفَأْسُ.

7فقالَ لَه: «خُذْها». فمَدَّ يَدَهُ وأخذَها.

هزيمة جيش آرام

8وكانَ مَلِكُ آرامَ يُحارِبُ بَيتَ إسرائيلَ، فاستَشارَ قادةَ جيشِهِ ثُمَّ اختارَ مكمَنا لَه.

9فأرسَلَ أليشَعُ رَجُلُ اللهِ إلى مَلِكِ إسرائيلَ يقولُ: «إيَّاكَ أنْ تعبُرَ إلى هذا المَوضِعِ لأنَّ الآراميّينَ يكمُنونَ فيهِ».

10فوَجَّهَ مَلِكُ إسرائيلَ تحذيرا إلى السَّاكِنينَ هُناكَ، فاحتاطوا لِلأمرِ. وحدَثَ ذلِكَ مِرارا كثيرةً.

11فاضْطَرَبَ مَلِكُ آرامَ مِنْ هذِهِ الحالِ، ودَعا قادةَ جيشِهِ وقالَ لهُم: «أريدُ أنْ أعرِفَ مَنْ مِنكُم معَ مَلِكِ إسرائيلَ؟»

12فقالَ أحدُ القادةِ: «لا أحدَ يا سيِّدي المَلِكُ. فأليشَعُ النَّبـيُّ هوَ الّذي يُخبِرُ مَلِكَ إسرائيلَ بِما تـتَكَلَّمُ بهِ حتّى في غُرفَةِ نَومِكَ».

13فقالَ: «إذهَبوا وفتِّشوا عَنهُ، حتّى أقبِضَ علَيهِ». فلمَّا قيلَ لَه: «هوَ في دُوثانَ»،

14أرسَلَ إلى هُناكَ خَيلا ومَركباتٍ وجيشا كثيرا، فجاؤوا ليلا وأحاطوا بِالمدينةِ.

15ونهَضَ خادِمُ أليشعَ باكِرا فرأى خَيلا ومَركباتٍ وجيشا مُحيطا بِالمدينةِ، فقالَ لأليشَعَ: «أهِ يا سيِّدي، ماذا نفعَلُ؟»

16فقالَ: «لا تخَفْ، فالّذينَ معنا أكثَرُ مِنَ الّذينَ معَهُم».

17وصلَّى أليشَعُ وقالَ: «يا ربُّ فَتِّحْ عينَيهِ لِيَرى». ففَتَحَ الرّبُّ عَينَي خادِمِ أليشَعَ فرَأى، فإذا الجبَلُ مَملوءٌ خَيلا ومَركباتِ نارٍ حَولَ أليشَعَ.

18ولمَّا نزَلَ الآراميُّونَ إليهِ صلَّى أليشَعُ إلى الرّبِّ وقالَ: «إضرِبْ هؤلاءِ القَومَ بِالعمى». فضَرَبَهُم بِالعمى كما صلَّى أليشَعُ.

19فذَهَبَ إليهِم أليشَعُ وقالَ: «ما هذِهِ هيَ الطَّريقُ، ولا هذِهِ هيَ المدينةُ. تَعالَوا وَرائي، فأقودَكُم إلى الرَّجُلِ الّذي تطلُبونَه». فسارَ بِهِم إلى السَّامِرةِ.

20فلمَّا دخَلوا السَّامِرةَ قالَ أليشَعُ: «إفتَحْ يا ربُّ عُيونَ هَؤلاءِ لِيُبصِروا». ففَتَحَ الرّبُّ عُيونَهُم فأبصَروا، فإذا هُم وسَطَ السَّامِرةِ.

21فسَألَ مَلِكُ إسرائيلَ أليشَعَ: «هل أقتُلُهم يا سيِّدي، هل أقتُلُهُم؟»

22فأجابَ أليشَعُ: «لا، إنْ كُنتَ لا تقتُلُ الّذينَ تأسُرُهُم بِسَيفِكَ وقَوسِكَ، فكيفَ تقتُلُ هؤلاءِ؟ قدِّمْ لهُم خُبزا وماءً لِيأكُلوا ويشرَبوا، ثُمَّ ينصَرِفونَ إلى سيِّدِهِم».

23فهَيَّأ المَلِكُ لهُم مأْدُبَةً عظيمةً، فأكلوا وشرِبوا، ثُمَّ أطلَقَهُم فرَجَعوا إلى سيِّدِهِم. وامتَنَعَ الآراميُّونَ عَنْ غَزْوِ أرضِ إسرائيلَ مِنْ بَعدُ.

حصار السامرة

24وبَعدَ ذلِكَ حشَدَ بَنهَدَدُ مَلِكُ آرامَ جيشَهُ وصَعِدَ إلى السَّامِرةِ وحاصَرَها.

25فأدَّى الحِصارُ إلى مجاعةٍ شديدةٍ، حتّى صارَ رأْسُ الحمارِ بِثَمانينَ مِنَ الفِضَّةِ، ورُبعُ فَرْخِ الحمامِ الأبيضِ بِخمسةٍ مِنَ الفِضَّةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26وبـينَما كانَ مَلِكُ إسرائيلَ عابِرا على السُّورِ، إذا بامرأةٍ صرَخَت إليهِ تقولُ: «أغِثْني يا سيِّدي المَلِكُ».

27فقالَ لها: «لم يُغِثْكِ الرّبُّ، فَمِنْ أينَ أُغيثُكِ أنا؟ أمِنَ البـيدَرِ أم مِنَ المَعصرةِ؟»

28ثُمَّ سألَها: «ما بِكِ؟» فأجابَت: «قالَت لي هذِهِ المرأةُ: هاتي إبنَكِ فنَأْكُلَهُ، وغدا نأْكُلُ إبني.

29فطَبَخْنا إبني وأكلْناهُ، وقُلتُ لها في اليومِ الثّاني: هاتي إبنَكِ لِنَأكُلَهُ فأخفَتْهُ».

30فلمَّا سَمِعَ المَلِكُ كلامَ المرأةِ مزَّقَ ثيابَهُ وهوَ عابِرٌ على السُّورِ، فنظَرَ الشَّعبُ إليهِ فإذا على جسَدِهِ مِسْحٌ مِنْ تَحتِ ثيابِهِ.

31وقالَ المَلِكُ: «الويلُ لي مِنَ اللهِ إنْ بَقيَ رأْسُ أليشَعَ بنِ يوشافاطَ علَيهِ اليومَ».

32وكانَ أليشَعُ جالسا في بَيتِهِ والشُّيوخُ معَهُ، فأرسَلَ إليهِ المَلِكُ واحدا مِنْ رِجالِهِ. فقَبلَ أنْ يَصِلَ الرَّسولُ إليهِ قالَ لِلشُّيوخِ: «أرَأيتُم كيفَ أرسَلَ ذلِكَ المُجرِمُ رَجُلا لِيقطَعَ رأسي؟ والآنَ متى جاءَ، فأَغلِقوا البابَ في وجهِهِ ولا تَدَعوهُ يدخُلُ. أما تسمَعونَ وقْعَ قدَمَي سيِّدِهِ المَلِكِ وراءَهُ؟»

33وبَينَما هوَ يتَكَلَّمُ أقبَلَ المَلِكُوقالَ: «كيفَ أنتَظِرُ عَونا مِنَ الرّبِّ وهوَ الّذي أنزَلَ بِنا هذا الشَّرَّ؟»

سفر الملوك الثاني 7

1فأجابَ أليشَعُ: «إسمَعوا كلامَ الرّبِّ: في مِثْلِ هذِهِ السَّاعةِ مِنْ غدٍ تُباعُ كَيلَةُ الدَّقيقِ أو كَيلَتا الشَّعيرِ بِقِطعةٍ مِنَ الفِضَّةِ في بابِ السَّامِرةِ».

2فقالَ لَه مُرافِقُ المَلِكِ: «لو فتَحَ الرّبُّ لِلمَطَرِ نَوافِذَ في السَّماءِ لَما تَمَّ ذلِكَ» فأجابَهُ أليشَعُ: «سَتَرى ذلِكَ بِـعينَيكَ، لكنَّكَ لن تأْكُلَ مِنهُ».

الآراميون يتركون السامرة

3وكانَ أربعةُ رِجالٍ بُرصٍ عِندَ بابِ المدينةِ، فقالَ بَعضُهُم لِبَعضٍ: «أنَبقى هُنا حتّى نموتَ؟

4إذا دخَلْنا المدينةَ، نموتُ فيها مِنَ الجُوعِ، وإن بَقَينا هُنا نموتُ أيضا. فتَعالَوا نذهَبْ إلى مُعَسكرِ الآراميّينَ، فإنْ أبقَوا علَينا عِشْنا، وإلاَّ فَمُتنا».

5فقاموا عِندَ المساءِ وذَهبوا إلى مُعَسكرِ الآراميّينَ، فلمَّا وصلوا إلى طَرَفِ المُعَسكرِ لم يَجِدوا أحدا فيهِ.

6وكانَ الرّبُّ أسمَعَ جيشَ الآراميّينَ صوتَ مَركباتٍ وخَيلٍ وجيشٍ عظيمٍ، فقالَ واحدُهُم لِلآخَرِ: ها مَلِكُ بَني إسرائيلَ استأْجَرَ مُلوكَ الحثّيّينَ والمِصرِيّينَ لِقِتالِنا».

7فهَرَبوا عِندَ المساءِ تارِكينَ خيامَهُم وخَيلَهُم وحميرَهُم، والمُعَسكرَ بِما فيهِ، ونَجَوا بِأنفُسِهِم.

8فجاءَ أولئِكَ البُرصُ إلى طَرَفِ المُعَسكرِ ودخَلوا إحدى الخيامِ وأكلوا وشرِبوا وأخَذوا مِنْ هُناكَ فضَّةً وذهَبا وثيابا، وذهَبوا وخَبَّأوها، ثُمَّ عادوا ودخَلوا خَيمَةً أُخرى، وأخَذوا مِنها أشياءَ ثَمينةً أيضا وذهَبوا وخَبَّأوها.

9ثُمَّ قالَ بَعضُهُم لِبَعضٍ: «لا خَيرَ في ما نعمَلُ. عِندَنا هذا اليومَ خبَرٌ سارٌّ ونحنُ ساكِتونَ. فإنِ انتَظَرْنا إلى الصُّبحِ ولم نُعلِنْهُ، عُوقِبنا على سُكوتِنا. فتَعالَوا الآنَ إلى المدينةِ لِنَنقُلَ الخبَرَ إلى قصرِ المَلِكِ».

10فَجاؤوا ونادوا حُرَّاسَ بابِ المدينةِ وقالوا لهُم: «دخَلْنا مُعَسكرَ الآراميّينَ فلم يكُنْ هُناكَ أحدٌ ولا سَمِعْنا صوتَ إنسانٍ، وحدَها الخَيلُ والحميرُ مَربوطَةٌ والخيامُ على حالِها».

11فأذاعَ الحُرَّاسُ الخبَرَ، والّذينَ سَمِعوهُ نقَلوهُ إلى داخِلِ القصرِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12فقامَ المَلِكُ ليلا وقالَ لِحاشيتِهِ: «دَعوني أقولُ لكُم ما يَنوي الآراميُّونَ. عَلِموا أنَّنا جياعٌ فخَرَجوا مِنَ المُعَسكرِ لِـيكمُنوا في البرِّيَّةِ قائِلينَ في أنفُسِهِم: إذا خرَجوا مِنَ المدينةِ دخَلْناها وقبَضْنا علَيهِم أحياءً».

13فأجابَ أحدُهُم: «لِنُرسِلْ إلى المُعَسكرِ خمْسةً مِنَ الخَيلِ الباقيةِ في المدينةِ معَ فُرسانِها يَستَطلِعونَ ونَرى ما يَحِلُّ بِهِم، لأنَّهُم حتّى لو بَقَوا هُنا، سَيَهلِكونَ كمَن هلَكَ مِنْ سُكَّانِ السَّامِرةِ».

14فاختارَ المَلِكُ مَركبَتَي خَيلٍ، وأرسَلَهُما وراءَ الآراميّينَ لِـيَستكشِفوا.

15فذَهَبوا وراءَهُم إلى الأُردُنِّ، فرَأوا الطَّريقَ كُلَّها مَملوءةً ثيابا وأمتِعةً مِمَّا رَماهُ الآراميُّونَ لِـيُسرِعوا فرجَعَ الرُّسُلُ وأخبَروا المَلِكَ بِما رأَوا.

16فخَرجَ الشَّعبُ مِنَ المدينةِ ونهَبوا مُعَسكرَ الآراميّينَ، فصارَت كيلَةُ الدَّقيقِ أو كَيلَتا الشَّعيرِ بِقِطعةٍ مِنَ الفضَّةِ، كما قالَ الرّبُّ.

17وكانَ المَلِكُ عَيَّنَ القائدَ الّذي رافقَهُ إلى أليشَعَ حارسا على بابِ المدينةِ لِحفظِ النِّظامِ، فداسَهُ الشَّعبُ في البابِ، فماتَ كما تنَبَّأَ أليشَعُ رَجُلُ اللهِ حينَ نزَلَ المَلِكُ إليهِ في بَيتِهِ.

18حَيثُ قالَ لَه أليشَعُ: «في مِثلِ هذِهِ السَّاعةِ مِنْ غدٍ تكونُ كَيلَتا الشَّعيرِ أو كيلَةُ الدَّقيقِ بِقِطعةٍ مِنَ الفضَّةِ في بابِ السَّامِرةِ».

19فأجابَ ذلِكَ القائدُ: «لو فتَحَ الرّبُّ نَوافِذَ لِلمَطَرِ في السَّماءِ لَما تَمَّ مِثلُ ذلِكَ». فقالَ لَه أليشَعُ: «ستَرى ذلِكَ بِـعينَيكَ، لكنَّكَ لن تأكُلَ مِنهُ».

20وهذا ما حَلَّ بِهِ، إذ داسَهُ الشَّعبُ في البابِ، فماتَ.

سفر الملوك الثاني 8

عودة المرأة الشونمية

1قالَ أليشَعُ لِلمَرأةِ الشُّونَميَّةِ الّتي أحيا إبنَها: «إذهَبي أنتِ وأهلُ بَيتِكِ وأقيمي حَيثُما تيَسَّرَ لَكِ، لأنَّ الرّبَّ سيُنزِلُ جوعا على هذِهِ الأرضِ سَبعَ سِنينَ».

2فسَمِعَتِ المرأةُ كلامَ رَجُلِ اللهِ، فذهبَت هيَ وأهلُ بَيتِها ونزَلَت بِأرضِ الفِلسطيّينَ سَبعَ سِنينَ.

3ثُمَّ عادَت مِنْ هُناكَ وذهَبَت إلى المَلِكِ تستَغيثُ بِهِ لِـيُعيدَ لها بَيتَها وحَقلَها.

4وكانَ المَلِكُ يتَحَدَّثُ إلى جيحَزي خادِمِ رَجُلِ اللهِ ويقولُ: «قُصَّ عليَّ جميعَ العَجائِبِ الّتي عَمِلَها أليشَعُ».

5بَينَما هوَ يَقُصُّ علَيهِ أنَّ أليشَعَ أحيا مَيتا، جاءَتِ المرأةُ تستَغيثُ بِالمَلِكِ لِيُعيدَ لها حقلَها وبَيتَها. فقالَ جيحَزي: «يا سيِّدي المَلِكُ، هذِهِ هيَ المرأةُ وهذا هوَ ابنُها الّذي أحياهُ أليشَعُ».

6فسألَها المَلِكُ عَنِ القضيَّةِ فأخبَرَتْهُ، فاستَدعى أحدَ رِجالِهِ وقالَ لَه: «رُدَّ لها جميعَ ما يَخُصُّها وكُلَّ غِلالِ حقلِها، مِنْ يومِ أنْ غابَت عَن هذِهِ الأرضِ حتّى الآنَ».

أليشع وملك آرام

7وجاءَ أليشَعُ إلى دِمشقَ وكانَ بَنهَدَدُ مَلِكُها مريضا، فقيلَ لَه: «جاءَ رَجُلُ اللهِ إلى هُنا».

8فقالَ المَلِكُ لِحَزائيلَ: «خُذْ هديَّةً واذهَبْ لاستِقبالِ رَجُلِ اللهِ، قُلْ لَه أنْ يَسألَ الرّبَّ هل أُشفى مِنْ مرضي هذا».

9فذهَبَ حَزائيلُ لاستِقبالِهِ، ومعَهُ أربَعونَ جمَلا تحمِلُ أجوَدَ ما في دِمشقَ، فجاءَ ووَقَفَ أمامَهُ وقالَ: «إبنُكَ بَنهَدَدُ، مَلِكُ آرامَ، أرسَلَني كي أسألَكَ إنْ كانَ سَيُشفى مِنْ مرَضِهِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10فأجابَهُ أليشَعُ: «الرّبُّ أراني أنَّهُ يموتُ، لكِنِ اذهَبْ وقُلْ لَه إنَّهُ سَيُشفى».

11وثَبَّتَ رَجُلُ اللهِ نظَرَهُ وحدَّقَ إلى حَزائيلَ حتّى ارتَبَكَ، ثُمَّ بكى.

12فسألَه حَزائيلُ: «لِماذا تبكي يا سيِّدي؟» فأجابَ: «لأنّي عَلِمْتُ بِما ستَفعَلُهُ بِبَني إسرائيلَ مِنَ الشَّرّ. فأنتَ ستَحرُقُ حُصونَهم بِالنَّارِ، وتقتُلُ فِتيانَهُم بِالسَّيفِ، وتسحَقُ أطفالَهُم، وتشُقُّ الحَوامِلَ مِنْ نِسائِهِم».

13فقالَ حَزائيلُ: «ما أنا سِوى رَجُلٍ مُطيعٍ يا سيِّدي، فكيفَ أفعَلُ هذا الأمرَ العظيمَ؟» فقالَ أليشَعُ: «الرّبُّ أراني إيَّاكَ مَلِكا على آرامَ».

14فانصرَفَ حَزائيلُ مِنْ عِندِ أليشَعَ ودخَلَ على سيِّدِهِ الّذي سألَه: «ماذا قالَ لكَ أليشَعُ؟» فأجابَهُ: «قالَ لي إنَّكَ تُشفى».

15لكِنَّهُ في اليومِ التّالي أخذَ غِطاءً وغمَسَهُ بِالماءِ، وضغَطَ بِهِ على وجهِ سيِّدِهِ فاختَنَقَ، وملَكَ هوَ مكانَهُ.

يورام ملك يهوذا
(2أخ21: 2-20)

16وفي السَّنةِ الخامِسةِ لِيورامَ بنِ أخابَ مَلِكِ إسرائيلَ، صارَ يورامُ بنُ يُوشافاطَ مَلِكا على يَهوذا.

17وكانَ ابنَ اثنَينِ وثَلاثينَ عاما حينَ ملَكَ، وملَكَ ثماني سِنينَ بأورُشليمَ.

18وكانَ مُتَزَوّجا بابنَةِ أخابَفسَلَكَ كنَسلِ أخابَ في طريقِ مُلوكِ إسرائيلَ، وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ.

19لكِنَّ الرّبَّ لم يشَأْ أنْ يُبيدَ بَيتَ يَهوذا، لأنَّهُ عاهدَ داوُدَ عَبدَهُ أنْ يُعطيَهُ عرشا لَه ولِبَنيهِ كُلَّ الأيّامِ.

20وفي أيّامِ يورامَ ثارَ الأدوميُّونَ على يَهوذا وأقاموا علَيهِم مَلِكا.

21فعَبَرَ يورامُ إلى سَعيرَومعَهُ جميعُ مَركباتِه، فأحاطَ بِهِ الأدوميُّونَ. لكِنَّهُ قامَ في اللَّيلِ، هوَ وقادةُ مَركباتِهِ، واختَرَقَ صُفوفَ العَدُوّ، وهربَ معَ جُنودِهِ إلى أرضِهِم.

22ولا يَزالُ الأدوميُّونَ مُتَمرّدينَ على يَهوذا إلى هذا اليومِ. وفي تِلكَ الأيّامِ ثارَت مدينةُ لِبنَةأيضا.

23وما بَقي مِنْ أخبارِ يورامَ وسيرتِهِ مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ يَهوذا.

24وماتَ يورامُ ودُفِنَ في مقبَرةِ أبائِهِ بِمدينةِ داوُدَ، وملَكَ أخَزْيا ابنُهُ مكانَهُ.

أخزيا يخلف يورام
(2أخ22: 1-6)

25وفي السَّنةِ الثّانيةَ عَشْرَةَ لِيُورامَ بنِ أخابَ مَلِكِ إسرائيلَ، ملَكَ أخَزْيا بنُ يورامَ على يَهوذا.

26وكانَ أخَزْيا ابنَ اثنَتَينِ وعِشرينَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ سنَةً واحدةً بِأورُشليمَ. واسمُ أُمِّهِ عتَلْيا بِنتُ عَمري مَلِكِ إسرائيلَ.

27وكانَ مُصاهِرا لِبَيتِ أخابَ، ففَعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ مِثْلما فعَلوا.

28وخرَجَ أخَزْيا معَ يورامَ بنِ أخابَ لِقِتالِ حَزائيلَ مَلِكِ آرامَ في راموثَ جلعادَ فجَرَحَ الآراميُّونَ يورامَ

29فرجَعَ لِلعِلاجِ في يَزرَعيلَ. ونزَلَ أخَزْيا المَلِكُ إلى هُناكَ ليَعودَهُ في مرضِهِ.

سفر الملوك الثاني 9

ياهو يمسح ملكا على إسرائيل

1ودَعا أليشَعُ النَّبيُّ أحدَ جماعةِ الأنبياءِ وقالَ لَه: «خُذْ قارورَةَ الزَّيتِ هذِهِ واسرِعْ إلى راموثَ جلعادَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2وحينَ تَصِلُها تَجدُ ياهو بنَ يوشافاطَ بنِ نَمشي، فادْعُه مِنْ بَينِ رِفاقِهِ وانفَرِدْ بهِ في غُرفَةٍ داخليَّةٍ.
3وخُذْ قارورةَ الزَّيتِ هذِهِ وصُبَّ مِنها على رأْسِهِ وقُلْ: قالَ الرّبُّ: مَسَحْتُكَ مَلِكا على إسرائيلَ. ثُمَّ افتَحِ البابَ واهرُبْ بِسُرعةٍ».
4فمَضى النَّبـيُّ الشَّابُّ إلى راموثَ جلعادَ،
5فلمَّا دخَلَها وجدَ قادةَ الجيشِ جالِسينَ مَعا. فقالَ: «معي رِسالةٌ إليك أيُّها القائدُ». فسألَ ياهو: «إلى مَنْ مِنَّا؟» فأجابَ: «إليكَ أيُّها القائدُ».
6فقامَ ودخَلَ البَيتَ، فصَبَّ الزَّيتَ على رأسِهِ وقالَ لَه: «قالَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ: مَسَحْتُكَ مَلِكا على شعبـي إسرائيلَ،
7فاضرِبْ بَيتَ أخابَ مَولاكَ انتِقاما لي مِنْ إيزابَلَ لِدِماءِ جميعِ أنبـيائي وسائِرِ عبـيدي
8حتّى يَبـيدوا جميعا. وسأَقطَعُ لأخابَ كُلَّ ذكَرٍ، مِنَ الصَّغيرِ إلى الكبـيرِ، في إسرائيلَ.
9وأجعَلُ بَيتَ أخابَ كبَيتِ يَرُبعامَ بنِ نَباطَ، وكبَيتِ بَعشا بنِ أخيَّا.
10وأمَّا إيزابَلُ، فتأْكُلُها الكِلابُ في حقلِ يَزرَعيلَ ولا يَدفِنُها أحدٌ». وفتَحَ البابَ وهربَ.
11فخَرَجَ ياهو إلى قادةِ الجيشِ رِفاقِهِ، فسألوهُ: «ما الخبَرُ؟ لِماذا جاءَكَ هذا المجنونُ؟» فأجابَهُم: «أنتُم تَعرِفونَ هذا الرَّجُلَ وكلامَهُ».
12فقالوا: «لا نَعرِفُ، فأخبِرْنا». فقالَ لهُم: «كلَّمَني بأنَّ الرّبَّ قالَ إنَّه مسَحَني مَلِكا على إسرائيلَ».
13فأسرَعَ كُلُّ واحدٍ مِنهُم وخلَعَ عباءَتَهُ عَنهُ وفرَشَها تَحتَ قدَمَي ياهوعِندَ أعلى الدَّرَجِ، ونفَخوا جميعا في البوقِ ونادوا: «يَحيا المَلِكُ ياهو».

مقتل ملك إسرائيل

14وثارَ ياهو بنُ يوشافاطَ بنُ نَمشي على يورامَ المَلِكِ. وكانَ يورامُ يُحامي معَ جيشِ إسرائيلَ كُلِّهِ عَنْ راموثَ جلعادَ ضِدَّ حَزائيلَ مَلِكِ آرامَ.
15لكِنَّهُ كانَ رجَعَ لِـيَتَعالَجَ في يَزرَعيلَ مِنَ الجُروحِ الّتي أصابَهُ بِها الآراميُّونَ في ساحةِ القِتالِ. فقالَ ياهو لِرِفاقِهِ قادةِ الجيشِ: «إنْ كُنتُم معي، فلا تَدَعوا أحدا يخرُجُ مِنَ المدينةِ لِـيَنقُلَ الخبرَ إلى يَزرَعيلَ».
16وركِبَ ياهو وسارَ إلى يَزرَعيلَ، حَيثُ كانَ يورامُ على فِراشِ المرضِ، وأَخَزْيا مَلِكُ يَهوذا يَعودُهُ.
17وكانَ الحارسُ واقِفا على البُرجِ في يَزرَعيلَ، فرأى جماعةَ ياهو مُقبِلَةً فصاحَ: «أرى جماعةً». فقالَ يورامُ: «خُذْ فارسا وارسِلْهُ لِلقائِهِم، وليَقُل لهُم: «أسلامٌ؟»»
18فذهَبَ الفارِسُ واستَقبَلَهُم وقالَ: «يقولُ المَلِكُ: «أسلامٌ؟»» فأجابَهُ ياهو: «ما لكَ ولِلسَّلامِ؟ إلتَحِقْ بـي». فنَقَلَ الحارسُ الخبرَ وقالَ: «وصلَ الرَّسولُ إليهِم ولم يَرجِعْ».
19فأرسلَ المَلِكُ فارِسا آخَرَ، فجاءَهُم وقالَ لهُم: «يقولُ المَلِكُ: أسلامٌ؟» فأجابَهُ ياهو: «ما لكَ ولِلسَّلامِ؟ إلتَحِقْ بـي».
20فنَقَلَ الحارسُ الخبرَ وقالَ: «وصَلَ إليهِم ولم يَرجِعْ، وسائِقُ المَركبةِ يَسوقُ بِـعُنْفٍ كياهو بنِ نَمشي».
21فقالَ يورامُ: «جَهِّزوا مَركبتي». فجَهَّزوا مَركبتَهُ وخرَجَ معَ أخَزْيا مَلِكِ يَهوذا، كُلُّ واحدٍ في مَركبتِهِ، لاستِقبالِ ياهو. فصادَفاهُ عِندَ حقلِ نابوتَ اليَزرَعيليّ.
22فلمَّا رآهُ يورامُ قالَ لَه: «أسلامٌ يا ياهو؟» فأجابَ: «أيُّ سلامٍ هذا ما دامَت أمُّكَ إيزابَلُ تَعبُدُ آلِهةً غريبةً وتُمارِسُ السِّحرَ».
23فقالَ يورامُ لأخَزْيا: «خيانَةٌ يا أخَزْيا». وارتَدَّ هارِبا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24فقَبَضَ ياهو بِيَدِهِ على القَوسِ ورَمى يورامَ بَينَ كتِفَيهِ، فنفَذَ السَّهمُ مِنْ قلبِه فسَقَطَ في مَركبتِهِ.

25فقالَ ياهو لِبِدْقَرَ مُرافِقِهِ: «خُذْهُ وارْمِهِ في حقلِ نابوتَ اليَزرَعيليّ، واذْكُرْ يومَ كُنّا مَعا راكِبَينِ وراءَ أخابَ أبيهِ كيفَ تكَلَّمَ الرّبُّ علَيهِوقالَ:

26رأيتُ مَقتَلَ نابوتَ وبَنيهِ بِالأمسِ، وهُنا في هذِهِ الحقلَةِذاتِها أُجازيكَ أقولُ أنا الرّبُّ. فارفَعْهُ وارْمِهِ في الحقلَةِ على ما قالَ الرّبُّ».

مقتل ملك يهوذا

(2أخ22: 7-9)

27ولمَّا رأى المَلِكُ أخَزْيا ما جَرى هربَ في طريقِ بَيتِ جَنْ، فأسرَعَ ياهو إلى اللَّحاقِ بِهِ وقالَ: «إرْموهُ». فرَموهُ أيضا في المَركبةِ عِندَ مُنحَدَرِ غَورٍ، بِالقُربِ مِنْ مدينةِ يِبلَعامَ فأُصيبَ. لكِنَّهُ هربَ، حتّى وصلَ إلى مَجِدُّو وفيها ماتَ.

28فحَمَلَهُ رِجالُهُ في المَركبةِ إلى أورُشليمَ، ودَفَنوهُ معَ آبائِهِ في مدينةِ داوُدَ.

29وكانَ أخَزْيا تولَّى المُلْكَ على يَهوذا في السَّنةِ الحاديةَ عَشْرَةَ لِيورامَ بنِ أخابَ مَلِكِ إسرائيلَ.

مقتل الملكة إيزابل

30ثُمَّ دخَلَ ياهو إلى يَزرَعيلَ، فلمَّا سَمِعَت إيزابَلُ بِدُخولِهِ، كحَّلَت عَينَيها وزَيَّنَت رأسَها وأطَلَّت مِنْ نافِذةٍ في القصرِ.

31فلمَّا دخَلَ ياهو مِنَ البابِ قالَت: «أهلا وسَهلا بِزِمْري الجديدِ قاتِلِ سيِّدِهِ».

32فرَفَعَ ياهو نظَرَهُ نحوَ النَّافِذةِ وقالَ: «مَنْ معي؟» فأطَلَّ علَيهِ اثْنانِ أو ثَلاثَةٌ مِنَ الخدَمِ،

33فقالَ لهُم: «إقْذِفوها مِنَ النَّافِذةِ» ففَعلوا فتَبَعثَّر دَمُها على الحائِطِ وعلى الخَيلِ الّتي داسَتها.

34ودخَلَ ياهو القصرَ وأكَلَ وشَرِبَ. ثُمَّ قالَ: «خُذوا هذِهِ الملعونَةَ وادفنوها لأنَّها بِنتُ مَلِكٍ».

35فذَهَبوا لِيَدْفنوها فلم يجِدوا مِنها إلاَّ جُمجُمَتَها ورِجلَيها ويَدَيها.

36فعادوا وأخبَروا ياهو، فقالَ: «تَمَّ ما قالَ الرّبُّ على لِسانِ إيليَّا التِّشْبيِّ: في حقلِ يَزرَعيلَ تأْكُلُ الكِلابُ لَحمَ إيزابَلَ،

37وتكونُ بَقايا جُثَّتِها هُناكَ كالزِّبْلِ، حتّى لا يَقدِرَ أحدٌ أنْ يَعرِفَها ويقولَ: هذِهِ إيزابَلُ».

سفر الملوك الثاني 10

مقتل بيت أخاب

1وكانَ لأخابَ سَبعونَ ابنا في السَّامِرةِ. فكتَبَ ياهو إلى حُكَّامِ المدينةِوأعيانِها، وإلى مُتَعَهِّدي تربيةِ أبناءِ أخابَ وأحفادِهِ يقولُ:

2«عِندَكُمُ الآنَ بَنو سيِّدِكُم والمَراكِبُ والخَيلُ والمُدُنُ المُحَصَّنَةُ والسِّلاحُ،

3فانتَخِبوا عِندَ وصولِ رِسالتي هذِهِ الأفضَلَ والأصلَحَ مِنهُم وأجلِسوهُ على عرشِ أبيه، واستَعِدُّوا لِلقِتالِ دِفاعا عَنْ بَيتِ أخابَ».

4فاستَولى علَيهِم الخوفُ وقالوا: «مَلِكانِلم يَصمُدا أمامَهُ، فكيفَ نحنُ؟»

5فأرسَلوا وكيلَ القصرِ وحاكِمَ المدينةِ والشُّيوخَ والمُرَبِّينَ إلى ياهو يقولونَ: «نحنُ عبيدُكَ، وكُلُّ ما تَأْمُرُنا بِهِ نعمَلُهُ. لا نُقيمُ أحدا مَلِكا، وما تراهُ حسَنا فاعمَلْهُ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6فكتَبَ إليهِم ثانيةً يقولُ: «إنْ كُنتُم لي ومِنَ المُطيعينَ لأمري، فاقْطَعوا رُؤوسَ بَني مَلِكِكُم واحمِلوها إليَّ في مِثلِ هذِهِ السَّاعةِ مِنْ غدٍ إلى يَزرَعيلَ». وكانَ بَنو المَلِكِ سَبعينَ رَجُلا عِندَ أعيانِ المدينةِ الّذينَ رَبَّوهُم.

7فلمَّا وصَلَت رِسالةُ ياهو إليهِم أخذوا بَني المَلِكِ السَّبعينَ وذبَحوهُم ووضَعوا رُؤُوسَهُم في سِلالٍ وأرسَلوها إليهِ في يَزرَعيلَ

8فجاءَ الرَّسولُ إليهِ وقالَ: «جاؤوا بِرُؤوسِ بَني المَلِكِ أخابَ». فقالَ: «إجعَلوها كومَتَينِ عِندَ مَدخَلِ المدينةِ إلى الصَّباحِ».

9فلمَّا جاءَ الصَّباحُ خرَجَ الشَّعبُ وقالَ: «أنتُم أبرياءُ، أنا الّذي ثارَ على المَلِكِ يورامَ وقتلَهُ، لكِنْ مَنِ الّذي قتَلَ هؤلاءِ

10فاعلَموا الآنَ أنْ لا شَيءَ مِنْ كلامِ الرّبِّ على بَيتِ أخابَ إلاَّ ويَصيرُ. وهوَ إنَّما فعَلَ ما تكَلَّمَ بِهِ على لِسانِ عَبدِهِ إيليَّا».

11ثُمَّ قتَلَ ياهو جميعَ الباقينَ مِنْ بَيتِ أخابَ في يَزرَعيلَ وجميعَ رِجالِهِ ومَعارِفَهُ وكهَنَتَهُ، ولم يُبقِ مِنهُم أحدا.

مقتل أنسباء أخزيا وأخاب

12ثُمَّ ذهَبَ ياهو إلى السَّامِرةِ. فلمَّا وصَلَ إلى مكانٍ يُدعى مَحلَّةِ الرُّعاةِ،

13صادَفَ جماعةً مِنْ أنسباءِ أخَزْيا مَلِكِ يَهوذا، فسألَهُم: «مَنْ أنتُم؟» فأجابوا «نحنُ مِنْ أنسباءِ أخَزْيا، جِئْنا لِنُسَلِّمَ على بَني المَلِكِ يورامَ وبَني المَلِكَةِ إيزابَلَ».

14فقالَ ياهو لِرِجالِهِ: «إقبِضوا علَيهِم» فقبَضوا علَيهِم وذبَحوهُم على حافَّةِ بِئرٍ هُناكَ، وكانوا اثنَينِ وأربَعينَ رَجُلا.

15وسارَ ياهو مِنْ هُناكَ، فلَقيَ يَهوناداب بنَ ركابٍ قادِما لاستِقبالِهِ، فبادَرَهُ ياهو بِالسَّلامِ وسألَهُ: «هل أنتَ مُخلِصٌ لي إخلاصي لكَ؟» فأجابَهُ: «نعم». فقالَ ياهو: «هاتِ يَدَكَ». فناوَلَهُ يَدَهُ. فأصعَدَهُ على مَركبتِهِ

16وقالَ لَه: «تَعالَ معي وتُشاهِدُ تَعَلُّقي الشَّديدَ بِالرّبِّ». وأركبَهُمعَهُ في مَركبتِهِ.

17وجاءَ السَّامِرةَ، فقتَلَ جميعَ مَنْ بَقيَ لأخابَ هُناكَ وأبادَهُم، كما قالَ الرّبُّ لإيليَّا.

مقتل عباد البعل

18ثُمَّ جمَعَ ياهو الشَّعبَ وقالَ لهُم: «عبَدَ أخابُ البَعلَ قليلا، لكِنْ ياهو سيَعبُدُهُ كثيرا.

19فادعوا إليَّ جميعَ أنبياءِ البَعلِ وعُبَّادِهِ وكهَنَتِهِ، دونَ أنْ يتَخَلَّفَ مِنهُم أحدٌ، لأنَّ لي ذبيحةً عظيمةً لِلبَعلِ، وكُلُّ مَنْ يتَخَلَّفُ يُقتَلُ». وكانَ ذلِكَ مكيدةً مِنْ ياهو لِيُهلِكَ عُبَّادَ البَعلِ.

20ثُمَّ قالَ ياهو: «نادوا بِاجتِماعٍ مُقَدَّسٍ لِلبَعلِ». فنادوا بِهِ.

21وأذاعَ ياهو النِّداءَ في كُلِّ أرضِ إسرائيلَ فأقبلَ جميعُ العُبَّادِ ودخلوا بَيتَ البَعلِ، فامتَلأَ بِهِم.

22فقالَ ياهو لِلقَيِّمِ على ثِيابِ العِبادةِ: «أخرِجْ ملابِسَ لِجميعِ عُبَّادِ البَعلِ»، ففَعَلَ.

23ودخَلَ ياهو معَ يهوناداب بنِ رَكابٍ إلى بَيتِ البَعلِ وقالَ لِلعُبَّادِ: «أُنظُروا إنْ كانَ أحدٌ مِنْ عِبادِ الرّبِّ بَينكُم هُنا فهُنا لا يجوزُ أنْ يكونَ إلاَّ عُبَّادُ البَعلِ».

24ثُمَّ دخَلَ لِيُقَدِّمَ ذبائِحَ ومُحرَقاتٍ، وبَعدَ أنْ أقامَ لَه خارِجا ثَمانينَ رَجُلا، قالَ لهُم: «إذا نجا أحدٌ مِنْ هؤُلاءِ الّذينَ جِئتُ بِهِم إلى هُنا تُؤْخَذُ أنفُسُكُم بَدَلا مِنهُ».

25ثُمَّ دخَلَ لِيُقَدِّمَ ذبائِحَ ومُحرَقاتٍ فلمَّا فرَغَ مِنْ تَقديمِ المُحرَقةِ، قالَ لِلحرَسِ والضُبَّاطِ: «أُدخُلوا واقتُلوهُم ولا تَدَعوا أحدا يَفلِتُ». فضَرَبوهُم بِحَدِّ السَّيفِ وطَرَحوهُم خارجا، ثُمَّ دخَلوا إلى مِحرابِ بَيتِ البَعلِ

26وأخرَجوا التَّماثيلَ وأحرَقوها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27وكسَّروا تِمثالَ البَعلِ، وهدَموا بَيتَهُ وجعَلوهُ مَزبَلَةً إلى هذا اليومِ.

28وهكذا قضى ياهو على عِبادةِ البَعلِ مِنْ إسرائيلَ،

29إلاَّ أنَّهُ ما حادَ عَنْ خطايا يَرُبعامَ بنِ نَباطَ الّذي جعَلَ شعبَ إسرائيلَ يَخطَأُ، فأبقى على عِجْلَي الذَّهَبِ اللَّذينِ في بَيتَ إيلَ وفي دانَ.

30فقالَ الرّبُّ لِياهو: «عَمِلتَ ما هوَ قويمٌ في نظَري فأحسَنتَ، وكُلُّ ما نَوَيتُهُ في قلبي فعَلْتَهُ بِبَيتِ أخابَ، لِذلِكَ سَيجلِسُ مِنْ بَنيكَ إلى الجيلِ الرَّابِعِ على عرشِ إسرائيلَ».

31ولم يَتَمَسَّكْ ياهو بِشريعةِ الرّبِّ إلهِ إسرائيلَ بِكُلِّ قلبِهِ، ولم يَحِدْ عَنْ خَطايا يَرُبعامَ الّذي جعَلَ شعبَ إسرائيلَ يَخطَأُ.

موت ياهو

32وفي تِلكَ الأيّامِ بدأَ الرّبُّ يَقتَطِعُ مِنْ أرضِ إسرائيلَ، فاحتَلَّ حَزائيلُ مَلِكُ آرامَ جميعَ المَناطِقِ

33شرقيَّ الأردُنِّ إلى مدينةِ عَروعيرَ ونهرِ أرنونَ جَنوبا، ومِنها جميعُ أراضي جلعادَ وباشانَ الّتي سكنَها بَنو جادَ ورَأوبينَ ومنَسَّى.

34وما بَقيَ مِنْ أخبارِ ياهو وأعمالِهِ وبَسالتِهِ مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.

35ومات ياهو ودُفِنَ معَ آبائِهِ في السَّامِرةِ، وملَكَ يَهوأحازَ ابنُهُ مكانَهُ.

36وكانَت أيّامُ مُلْكِهِ بِالسَّامِرةِ ثَماني وعشرينَ سنَةً.

سفر الملوك الثاني 11

عثليا أم أخزيا

(2أخ22: 10-12)

1فلمَّا علِمَت عثَليا أمُّ أخَزْيا مَلِكِ يَهوذا أنَّ ابنَها ماتَ، قتَلَت جميعَ النَّسلِ المَلكيِّ.

2ما عَدا يوآشَ بنَ أخَزْيا، لأنَّ يوشَبَعَ عَمَّتَهُ ابنَةَ المَلِكِ يورامَ سرَقَتْهُ مِنْ بَينِ بَني المَلِكِ المَقتولينَ وأخَذَتْهُ، هوَ والمرأة الّتي تُرضِعُهُ، وخَبَّأتْهُ في غُرفةٍ لِلنَّومِ مِنْ وجهِ عثَليا.

3فبَقيَ معَها مُختَبِئًا في بَيتِ الرّبِّ سِتَّ سِنينَ، كانَت في خِلالِها عثَليا مَلِكةً على البِلادِ.

4ولمَّا جاءَتِ السَّنةُ السَّابِعةُ، استَدعى يوياداعُ الكاهِنُ قادةَ الحرَسِ المَلكيِّ وحُرَّاسَ القصرِ إلى هَيكلِ الرّبِّ، وقطَعَ معَهُم عَهدا واستَحلَفَهُم وأراهُمُ ابنَ المَلِكِ.

5وقالَ لهُم: «هذا ما تفعَلونَه: أنتُم، الّذينَ في الخِدمةِ يومَ السَّبْتِ المُقبِلِ: ثُلثُكُم يتَوَلَّونَ حِراسةَ قصرِ المَلِكِ،

6والثُّلثُ الآخَرُ حِراسةَ بابِ سورٍ، والثُّلثُ الباقي حِراسةَ البابِ الّذي وراءَ مكانِ حِراسةِ القصرِ.

7والفِرقَتانِ مِنكُم، أنتُمُ الّذينَ لا خِدمةَ لهُم يومَ السَّبْتِ، يتَوَلَّونَ حِراسةَ هَيكلِ الرّبِّ.

8وجميعُكُم تُحيطونَ بِالمَلِكِ أينَما ذهَبَ وسِلاحُكُم في أيديكُم، وتقتُلونَ كُلَّ مَنْ يدخُلُ بَينَ صُفوفِكُم».

9وعَمِلَ القادةُ بِكُلِّ ما أمرَهُم بِهِ يوياداعُ الكاهِنُ، فأخَذَ كُلُّ واحدٍ مِنهُم رِجالَهُ الّذينَ يَخدُمونَ يومَ السَّبْتِ والّذينَ لا يَخدُمونَ، وجاؤُوا إلى يوياداعَ.

10فأعطاهُمُ الرِّماحَ والدُّروعَ الّتي لِلمَلِكِ داوُدَ في هَيكلِ الرّبِّ.

11ووقَفَ الحرَسُ حَولَ المذبَحِ والبَيتِ كُلُّ واحدٍ سِلاحُهُ في يَدِهِ، مِنْ جانِبِ هَيكلِ الرّبِّ الأيمَنِ إلى جانِبِهِ الأيسَرِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12وأخرَجَ يوياداعُ ابنَ المَلِكِ وعلى رأسِهِ وضَعَ تاجَ المُلْكِ وقَدَّمَ لَه البراءَةَ المَلكيَّةَ، ومسَحَهُ مَلِكا. فصَفَّقَ الشَّعبُ ونادَوا: «يَحيا المَلِكُ».

13فسَمِعَت عثَليا ضوضاءَ الحرَسِ والشَّعبِ، فدَخَلَت على المُحتَشدينَ في هَيكلِ الرّبِّ.

14فرأتِ المَلِكَ واقِفا على المِنبَرِ كما هيَ العادةُ، والرُّؤساءُ وأصحابُ الأبواقِ إلى جانِبِهِ، وجميعُ النَّاسِ يفرحونَ والبَوَّاقونَ يَنفُخونَ في الأبواقِ فمَزَّقَت ثيابَها وصاحَت: «خيانةٌ، خيانةٌ».

15ولم يشأْ يوياداعُ الكاهِنُ أنْ تُقتَلَ عثَليا في هَيكلِ الرّبِّ، فصاحَ بِقادةِ الجيشِ «أخرِجوها، وكُلُّ مَنْ يَتبَعُها اقتُلوهُ بِالسَّيفِ».

16فلمَّا خرَجَت قبَضوا علَيها عِندَ مَدخَلِ الخَيلِوجاؤوا بِها إلى القَصرِ وقَتَلوها هُناكَ.

17وقطَعَ يوياداعُ عَهدا بَينَ الرّبِّ مِنْ جهةٍ وبَينَ المَلِكِ والشَّعبِ مِنْ جهةٍ ثانيةٍ على أنْ يكونوا شعبا لِلرّبِّ، وكذلِكَ بَينَ المَلِكِ والشَّعبِ.

18ودخَلَ جميعُ الشَّعبِ بَيتَ البَعلِ وهدموا مذابِحَهُ وحطَّموا تَماثيلَهُ، وقتَلوا مَتَّانَ كاهنَ البَعلِ أمامَ المذبَحِ. وأقامَ يوياداعُ الكاهِنُ حرَسا على هَيكلِ الرّبِّ.

19ثُمَّ جمَعَ قادةَ الحرَسِ المَلكيِّ وحُرَّاسَ القصرِ وكُلَّ الشَّعبِ، فأنزَلوا المَلِكَ مِنْ هَيكلِ الرّبِّ وجاؤوا بِهِ في طريقِ بابِ الحرَسِ إلى القصرِ، فجلَسَ على العرشِ.

20وفرِحَ جميعُ الشَّعبِ، وهدَأتِ المدينةُ بَعدَ أنْ قُتِلَت عثَليا بِالسَّيفِ في القصرِ.

سفر الملوك الثاني 12

يوآش ملك يهوذا

(2خا24: 1-3)

1وكانَ يوآشُ ابنَ سَبعِ سِنينَ حينَ ملَكَ،

2في السَّنةِ السَّابِعةِ لِياهو مَلِكِ إسرائيلَ، ملَكَ يوآشُ على يَهوذا بِأورُشليمَ أربَعينَ سنَةً. واسمُ أُمِّهِ ظَبْيةُ مِنْ بِئرَ سَبعَ.

3وعَمِلَ يوآشُ ما هوَ قويمٌ في نظَرِ الرّبِّ كُلَّ الأيّامِ الّتي كانَ فيها يوياداعُ الكاهنُ يُرشِدُه

4إلاَّ أنَّه لم يَهدِمِ المَعابِدَ على التِّلالِ، فظَلَّ الشَّعبُ يذبَحونَ هُناكَ ويُبَخِّرونَ.

5وقالَ يوآشُ لِلكهَنةِ: «جميعُ المالِ المَنذورِ والمالِ الوارِدِ إلى هَيكلِ الرّبِّ بَدلا مِنَ الذَّبائِحِ ومالِ التَبَرُّعاتِ،

6هذا كُلُّهُ تأخُذونَهُ كُلُّ واحدٍ مِنْ مَعارِفِه، وتُرَمِّمونَ هَيكلَ الرّبِّ كُلَّما دَعَتِ الحاجةُ».

7وفي السَّنةِ الثَّالثةِ والعِشرينَ لِلمَلِكِ يوآشَ لم يُرَمِّمِ الكهَنةُ ما تَهَدَّمَ مِنَ الهَيكلِ

8فدَعا المَلِكُ يوياداعَ وسائِرَ الكهَنةِ وسألَهُم: «لِماذا لا تُرَمِّمون ما تَهَدَّمَ مِنْ هَيكلِ الرّبِّ؟ فَمِنَ الآنَ وصاعِدا لا تَأخُذونَ المالَ مِنْ مَعارِفِكُم، بل تـترُكونَهُ لِتَرميمِ الهَيكلِ».

9فوافَقَ الكهَنةُ على أنْ لا يأخُذوا مالا مِنَ الشَّعبِ ولا يُرَمِّموا ما تَهَدَّمَ مِنَ الهَيكلِ.

10فأخذَ يوياداعُ الكاهنُ صُندوقا وثقَبَ غِطاءَهُ، ووضَعَهُ جانِبَ المذبَحِ على يَمينِ الدَّاخِلِ إلى هَيكلِ الرّبِّ، فكانَ الكهَنةُ الّذينَ يَحرُسونَ الأبوابَيُلقونَ فيهِ جميعَ المالِ الّذي يَرِدُ إلى هَيكلِ الرّبِّ.

11وكانَ إذا كَثُرَ المالُ في الصُّندوقِ يأتي كاتِبُ المَلِكِ ورئيسُ الكهَنةِ ويَصُرَّانِهِ ويَحسِبانِهِ،

12ثُمَّ يُسَلِّمانِهِ إلى أيدي الوُكَلاءِ الّذينَ يتَوَلَّونَ إصلاحَ هَيكلِ الرّبِّ، فيَدفعونَها إلى النَجَّارينَ والبَنَّائينَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 وإلى رافِعي الجُدرانِ ونَحَّاتي الحجارةِ، وثَمَنَ أخشابٍ وحجارةٍ مَنحوتَةٍ لِتَرميمِ ما تَهَدَّمَ مِنَ الهَيكلِ، ولِكُلِّ نَفَقاتِ التَّرميمِ.

14 على أنَّ هذِهِ النَّفَقاتِ لا تَشمُلُ طُسوتَ فضَّةٍ ولا مِقَصَّاتٍ ولا كُؤوسا ولا أبواقا، ولا شيءَ مِنْ آنيةِ الذَّهبِ والفضَّةِ.

15 بل كانَت تُدفَعُ إلى العُمَّالِ الّذينَ يُرَمِّمونَ هَيكلَ الرّبِّ.

16 وأمَّا الوُكَلاءُ الّذينَ كانوا يَستَلِمونَ المالَ لِيَدفَعوهُ إلى العُمَّالِ فلم يُحاسِبْهُم أحدٌ، بل كانوا يفعَلونَ ذلِكَ بالأمانةِ.

17 وأمَّا المالُ الّذي كانَ يُؤدَّى تعويضا عَنْ ذبيحةِ الإثْمِ وذبيحةِ الخطيئةِ فكانَ لِلكهَنةِ لا لِهَيكلِ الرّبِّ.

18 وفي ذلِكَ الوقتِ هاجَمَ حَزائيلُ مَلِكُ آرامَ مدينةَ جِتَّ واستَولى علَيها، ثُمَّ توَجَّهَ إلى أورُشليمَ لِمُحارَبَتِها.

19 فأخَذَ يوآشُ مَلِكُ يَهوذا جميعَ ما كَرَّسَهُ يوشافاطُ ويورامُ وأخَزْيا آباؤُهُ مُلوكُ يَهوذا تَقدِمةً لِلرّبِّ، وما كرَّسَهُ هوَ أيضا، وكُلَّ الذَّهبِ الموجودِ في خَزائِنِ هَيكلِ الرّبِّ وقصرِ المَلِكِ، وأرسَلَها إلى حَزائيلَ مَلِكِ آرامَ، فانصَرَفَ عَنْ أورُشليمَ.

20 وما بَقيَ مِنْ أخبارِ يوآشَ، وسيرَتِهِ، مُدَوَّنٌ كُلُّهُ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ يَهوذا.

21 وقامَ رِجالُ حاشيتِهِ وتآمَروا علَيهِ وقتَلوهُ في بَيتِ مَلو

22 على أيدي اثنَينِ مِنهُم هُما يوزاكارُ بنُ شِمعَةَ ويوزاباذُ بنُ شوميرَ. فماتَ ودُفِنَ معَ آبائِهِ في مدينةِ داوُدَ، وملَّكَ أمَصْيا ابنُهُ مكانَهُ.

سفر الملوك الثاني 13

يوأحاز ملك إسرائيل

1 في السَّنةِ الثَّالثةِ والعِشرينَ ليوآشَ مَلِكِ يَهوذا، ملَّكَ يوأحازُ بنُ ياهو على إسرائيلَ بِالسَّامِرةِ سَبعَ عَشْرَةَ سنَةً.

2 وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ، وما حادَ عَنْ خطايا يَرُبعامَ بنِ نَباطَ الّذي جعَلَ شعبَ إسرائيلَ يَخطَأُ،

3 فاشتَدَّ غضَبُ الرّبِّ على شعبِ إسرائيلَ وأسلَمَهُم إلى يَدِ حَزائيلَ مَلِكِ أرامَ وبَنهَدَدَ ابنِهِ.

4 فتَضَرَّعَ يوأحازُ إلى الرّبِّ، فسَمِعَ لَه لأنَّهُ رأى كم جارَ مَلِكُ آرامَ على مَملكَةِ إسرائيلَ.

5 وأعطى الرّبُّ بَني إسرائيلَ مُنقِذا فحَرَّرَهُم مِنْ سيطرةِ الآراميّينَ، وأقاموا في ديارِهِم بِسلامٍ كما كانَ مِنْ قَبلُ.

6 إلاَّ أنَّهُم ما حادوا عَنْ خطايا بَيتِ يَرُبعامَ الّذي خَطِـئَ وجعَلَ شعبَ إسرائيلَ يَخطَأُ، بل ثابَروا علَيها وبَقيَ تِمثالُ أشيرةَ قائِما في السَّامِرةِ.

7 ولم يَبقَ ليوأحازَ سِوى خمسينَ فارِساوعَشْرِ مَركباتٍ وعشَرَةِ آلافِ رَجُلٍ، لأنَّ مَلِكَ آرامَ أبادَ كُلَّ شيءٍ آخَرَ وجعَلَهُ مِثلَ التُّرابِ الّذي يُداسُ.

8 وما بَقيَ مِنْ أخبارِ يوأحازُ وبَسالَتِه وأعمالِهِ مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.

9 وماتَ يوأحازَ ودُفِنَ معَ آبائِهِ في السَّامِرةِ، وملَّكَ يوآشُ ابنُهُ مكانَهُ.

يوآش يخلف يوأحاز

10 في السَّنةِ السَّابِـعةِ والثَّلاثينَ ليوآشَ مَلِكِ يَهوذا، ملَّكَ يوآشُ بنُ يوأحازَ على إسرائيلَ بِالسَّامِرةِ سِتَّ عَشْرَةَ سنَةً.

11 وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ، وما حادَ عَنْ خطايا يَرُبعامَ بنِ نَباطَ الّذي خَطِـئَ وجعَلَ شعبَ إسرائيلَ يَخطَأُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 وما بَقِيَ مِنْ أخبارِ يوآشَ وبَسالَتِه وأعمالِه، وحُروبِهِ ضدَّ أمَصْيا مَلِكِ يَهوذا، مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ
إسرائيلَ.
13 وماتَ يوآشُ ودُفِنَ في السَّامِرةِ معَ مُلوكِ إسرائيلَ، وجلَسَ يَرُبعامُ ابنُهُ مكانَهُ.

موت النبـي أليشع

14 وسقَطَ أليشَعُ في مرضٍ أدَّى إلى موتِهِ فيما بَعدُ، فقدِمَ إليهِ يوآشُ مَلِكُ إسرائيلَ، وقالَ: «يا أبـي يا أبـي، يا حامي
حِمى إسرائيلَ».
15 فقالَ لَه أليشَعُ: «خُذْ قوسا وسِهاما»، فأخذَ قوسا وسِهاما.
16 ثُمَّ قالَ لَه: «ضَعْ يدَكَ على القوسِ»، فوضَعَ يدَهُ. ووضَعَ أليشَعُ يدَهُ على يَدِ المَلِكِ
17 وقالَ لَه: «إفتَحِ النَّافِذَةَ مِنْ جِهَةِ الشَّرقِ»، ففَتَحَها. ثُمَّ قالَ: «إرمِ السَّهْمَ»، فرَماهُ. فقالَ أليشَعُ: «هذا سَهمُ نَصْرٍ
مِنَ الرّبِّ سَهمُ نَصْرٍ على آرامَ، ستَضرِبُ الآراميّينَ في أفيقَ حتّى تُبيدَهُم».
18 ثُمَّ قالَ لِلمَلِكِ: «خُذِ السِّهامَ». فأخذَها. وقالَ لَه: «إرمِ بِها إلى الأرضِ»، فرمى ثَلاثَةَ سِهامٍ وتوقَّفَ.
19 فغَضِبَ علَيهِ رَجُلُ اللهِ وقالَ لَه: «لو رميتَ خمسةَ سِهامٍ أو ستَّةً، لكُنتَ ضربْتَ الآراميّينَ حتّى أبَدْتَهُم. لكِنِ الآنَ
تَهزِمُهُم فقط ثَلاثَ مرَّاتٍ».
20 ثُمَّ ماتَ أليشَعُ ودُفِنَ. وهجَمَ غُزاةٌ مِنَ الموآبـيّينَ على أرضِ إسرائيلَ كعادَتِهم أوَّلَ الرَّبـيعِ
21 وفي ذلِكَ الحينِ كانَ بَعضُ الإسرائيليّينَ يَقبِرونَ مَيْتا، فلمَّا رأوا الغُزاةَ رمَوا المَيْتَ في قبرِ أليشَعَ وهرَبوا. فلمَّا
مَسَّ عِظامَ أليشَعَ عاشَ وقامَ على قدَمَيهِ.

موت حزائيل ملك آرام

22 واضطَهَدَ حَزائيلُ مَلِكُ آرامَ شعبَ إسرائيلَ طُولَ عَهدِ المَلِكِ يوأحازَ
23 فتَحَنَّنَ الرّبُّ علَيهِم ورَحِمَهُم وعطَفَ علَيهِم لِعَهدِهِ الّذي قطَعَهُ معَ إبراهيمَ وإسحَقَ ويعقوبَ، ولم يشَأْ أنْ يُبيدَهُم
فأبقاهُم إلى الآنَ.
24 ثُمَّ ماتَ حَزائيلُ مَلِكُ آرامَ، وجلَسَ بَنهَدَدُ ابنُهُ مكانَهُ،
25 فعادَ يوآشُ بنُ يوآحازَ وهزَمَ بَنهَدَدَ ثَلاثَ مرَّاتٍ واستَرَدَّ مِنهُ مُدُنَ إسرائيلَ الّتي أخذَها مِنْ يوأحازَ أبـيهِ في الحربِ.

سفر الملوك الثاني 14

أمصيا ملك يهوذا

(2أخ25: 1-4، 11-12، 17-28؛ 26: 1-2)

1 وفي السَّنةِ الثّانيةِ ليوآشَ بنِ يوأحازَ مَلِكِ إسرائيلَ، ملَكَ أمَصْيا بنُ يوآشَ على يَهوذا
2 وكانَ ابنَ خمْسٍ وعشرينَ سنَةً، ودامَ مُلْكُهُ تِسْعا وعِشرينَ سنَةً بِأورُشليمَ. واسمُ أُمِّهِ يوعَدّانَ مِنْ أورُشليمَ.
3 وعَمِلَ ما هوَ قويمٌ في نظَرِ الرّبِّ لكِنْ لا كداوُدَ جَدِّهِ، بل كأبـيهِ الّذي اقْتَدى بِهِ في كُلِّ أعمالِهِ.
4 إلاَّ أنَّهُ لم يَهدِمْ أماكِنَ عِبادةِ البَعلِ، فظَلَّ الشَّعبُ يذبَحونَ ويُبَخِّرونَ هُناكَ.
5 ولمَّا تـثَبَّتَ مُلْكُهُ، قتلَ رِجالَ حاشيتِهِ الّذينَ قتلوا أباهُ.
6 وأمَّا أبناؤُهُم فلم يقتُلْهُم، بل عَمِلَ بِقولِ الرّبِّ في شريعةِ موسى: «لا يُقتَلُ الآباءُ بِـخطيئةِ البَنينَ، ولا البَنونَ بِـخَطيئةِ
الآباءِ، بل كُلُّ إنسانٍ بِـخطيئتِهِ يُقتَلُ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7وهزَمَ أمَصْيا في وادي المِلْحِ عشَرَةَ آلافٍ مِنَ الأدوميّينَ، واحتَلَّ مدينةَ سالِـعَ ودَعاها يقتَئيلَ وهذا اسمُها إلى اليومِ.

8ثُمَّ أرسلَ أمَصْيا إلى يوآشَ بنِ يوأحازَ بنِ ياهو مَلِكِ إسرائيلَ يقولُ: «لِنَتَواجَهْ في الحربِ فنَرى مَنِ الأقوى».

9فأجابَهُ يوآشُ: «أرسلَ العَوسَجُ بِلبنانَ إلى الأرزِ يقولُ: زَوِّج ابنَتَكَ لابني. فمَرَّ وحشُ البرِّيَّةِ هُناكَ وداسَ العَوسَجَ.

10أنتَ انتَصَرْتَ على أدومَ فتَعاظَمْتَ فاقْتَنِعْ بِانْتِصارِكَ هذا والزَمْ بَيتَكَ. أوَ على بالِكَ أنْ تَجلِبَ الشَّرَّ علَيكَ وعلى يَهوذا؟»

11ولكنَّ أمَصْيا لم يَقتَنِعْ بِهذا الكلامِ، فواجَهَهُ يوآشُ مَلِكُ إسرائيلَ في معركةٍ عِندَ بَيتَ شمسَفي يَهوذا.

12فانكسَرَت يَهوذا أمامَ إسرائيلَ وهربَ كُلُّ واحدٍ إلى بَيتِهِ.

13وقبَضَ يوآشُ على أمَصْيا في بَيتَ شَمسَ، وجاءَ إلى أورُشليمَ وهدَمَ سُورَها مِنْ بابِ أفرايمَ إلى بابِ الزَّاويةِ، على أربَعِ مئَةِ ذِراعٍ.

14وأخذَ جميعَ الذَّهبِ والفضَّةِ والآنيةِ الّتي وجَدَها في هَيكلِ الرّبِّ وفي خزائِنِ قصرِ المَلِكِ، ورجَعَ إلى السَّامِرةِ ومعَهُ عدَدٌ مِنَ الرَّهائِنِ.

15وما بَقيَ مِنْ أخبارِ يوآشَ وبَسالَتِهِ وأعمالِهِ وحُروبِهِ ضِدَّ أمَصْيا مَلِكِ يَهوذا، مُدَوَّنٌ في سفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.

16وماتَ يوآشُ ودُفِنَ بِالسَّامِرةِ معَ مُلوكِ إسرائيلَ، وملَكَ يَرُبعامُ ابنُهُ مكانَهُ.

موت أمصيا ملك يهوذا

17وعاشَ أمَصْيا بنُ يوآشَ مَلِكِ يَهوذا، بَعدَما ماتَ يوآشُ بنُ يوأحازَ مَلِكِ إسرائيلَ خمْسَ عَشْرَةَ سنَةً.

18وما بَقيَ مِنْ أخبارِ أمَصْيا مُدَوَّنٌ في سفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ يَهوذا.

19وقامَتْ علَيهِ ثَورةٌ في أورُشليمَ، فهربَ إلى لَخيشَفلَحِقَ بِهِ خُصومُهُ وقتَلوهُ هُناكَ.

20وحُمِلَ على فرَسٍ ودُفِنَ بِأورُشليمَ معَ آبائِهِ في مدينةِ داوُدَ.

21وأقامَ شعبُ يَهوذا عزَرْيامَلِكا مكانَ أبيهِ أمَصْيا. وهوَ ابنُ سِتَّ عَشْرَةَ سنَةً،

22واستَرَدَّ عزَرْيا أيلَةَلِيَهوذا وأعادَ بِناءَها بَعدَما ماتَ أبوهُ.

يربعام بن يوآش ملك إسرائيل

23في السَّنةِ الخامِسةَ عَشْرَةَ لأمَصْيا بنِ يوآشَ مَلِكِ يَهوذا، ملَكَ يَرُبعامُ بنُ يوآشَ على إسرائيلَ بِالسَّامِرةِ إحدى وأربَعينَ سنَةً.

24وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ وما حادَ عَنْ جميعِ خطايا يَرُبعامَ بنِ نَباطَ الّذي جعَلَ شعبَ إسرائيلَ يَخطَأُ.

25وهوَ الّذي استَرَدَّ لإسرائيلَ الأرضَ الّتي خسِرَتْها مِنْ لَبو حماةَفي الشَّمالِ إلى البحرِ المَيتِجَنوبا، كما قالَ الرّبُّ على لِسانِ عبدِهِ يونانَ بنِ أمتايَ النَّبـيِّ الّذي مِنْ جَتَّ حافِرَ.

26ذلِكَ لأنَّ الرّبَّ رأى كم كانَ بُؤسُ شعبِ إسرائيلَ مُرًّا بحَيثُ لا يَقدِرُ أنْ يُعينَهُم عبدٌ أو حُرٌّ.

27ولأنَّ الرّبَّ لم يَشأْ أنْ يَمحُوَ اسمَ إسرائيلَ مِنْ على الأرضِ، خلَّصَهُم على يَدِ يَرُبعامَ بنِ يوآشَ.

28وما بَقيَ مِنْ أخبارِ يَرُبعامَ وبَسالَتِهِ وأعمالِهِ وحُروبِهِ واسترجاعِهِ دِمَشقَ وحماةَ لإسرائيلَ، مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.

29وماتَ يَرُبعامُ ودُفِنَ في السَّامِرةِمعَ آبائِهِ مُلوكِ إسرائيلَ، وملَكَ زكَريَّا ابنُهُ مكانَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر الملوك الثاني 15

عزريا ملك يهوذا

(2أخ26: 3-4، 21-23)

1في السَّنةِ السَّابِـعةِ والعشرينَ لِيَرُبعامَ بنِ يوآشَ مَلِكِ إسرائيلَ، مَلَكَ عزَرْيا بنُ أمَصْيا على يَهوذا.

2وكانَ ابنَ سِتَّ عَشْرَةَ سنَةً، ودامَ مُلْكُهُ اثنَتَينِ وخمسينَ سنَةً بأورُشليمَ. واسمُ أمِّهِ يكُلْيا مِنْ أورُشليمَ.

3وعَمِلَ ما هوَ قويمٌ في نظَرِ الرّبِّ كأبـيهِ أمَصْيا.

4إلاَّ أنَّهُ لم يَهدِمْ أماكِنَ عِبادةِ البَعلِ، فظَلَّ الشَّعبُ يذبَحونَ ويُبَخِّرونَ هُناكَ.

5ورَمى الرّبُّ المَلِكَ بِالبرَصِ فعاشَ مَعزولاإلى يومِ وفاتِهِ وتولَّى يوثامُ ابنُهُ شُؤونَ الحُكْمِ في البِلادِ.

6وما بَقيَ مِنْ أخبارِ عزَرْيا وأعمالِهِ مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ يَهوذا.

7ومـاتَعزَرْيا ودُفِنَ معَ آبائِهِ في مدينةِ داوُدَ، وملَكَ يوثامُ ابنُهُ مكانَهُ.

زكريا ملك إسرائيل

8في السَّنةِ الثَّامِنةِ والثَّلاثينَ لِعزَرْيا مَلِكِ يَهوذا، ملَكَ زكريَّا بنُ يَرُبعامَ بنِ يوآشَ على إسرائيلَ بِالسَّامِرةِ سِتَّةَ أشهرٍ.

9وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ كآبائِهِ، وما حادَ عَنْ خطايا يَرُبعامَ بنِ نَباطَ الّذي جعَلَ شعبَ إسرائيلَ يَخطَأُ.

10فثارَ علَيهِ شَلُّومُ بنُ يابـيشَ وقتَلَهُ في يَبلعامَ، وملَكَ مكانَهُ.

11وما بَقيَ مِنْ أخبارِ زكَريَّا مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.

12وهكذا تَمَّ ما قالَ الرّبُّ لِـياهو: «سيَجلِسُ مِنْ بَنيكَ إلى الجيلِ الرَّابعِ على عرشِ إسرائيلَ».

شلوم ملك إسرائيل

13وملَكَ شَلُّومُ بنُ يابـيشَ في السَّنةِ التَّاسِعةِ والثَّلاثينَ لِعزَرْيا مَلِكِ يَهوذا، ودامَ مُلْكُه بِالسَّامِرةِ شهرا.

14وجاءَ منَحيمُ بنُ جادي مِنْ تِرصَةَ إلى السَّامِرةِ وقتَلَ شَلُّومَ بنَ يابـيشَ وملَكَ مكانَهُ.

15وما بَقيَ مِنْ أخبارِ شَلُّومَ وثَورتِهِ مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.

16وعِندَ صُعودِهِ مِنْ تِرصَةَهاجَمَ مدينةَ تَفوحَوكُلَّ ما بِها وما حَولَها، لأنَّ سُكَّانَها لم يَفتَحوا لَه أبوابَها، وشَقَّ بُطونَ جميعِ الحَوامِلِ مِنْ نِسائِها.

منحيم ملك إسرائيل

17في السَّنةِ التَّاسِعةِ والثَّلاثينَ لِعزَرْيا مَلِكِ يَهوذا، ملَكَ منَحيمُ بنُ جادي على إسرائيلَ بِالسَّامِرةِ عَشْرَ سِنينَ.

18وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ، وما حادَ طُولَ أيّامِهِ عَنْ خطايا يَرُبعامَ بنِ نَباطَ الّذي جعَلَ شعبَ إسرائيلَ يَخطَأُ.

19وجاءَ تَغلَثُ فلاسَرُمَلِكُ أشُّورَ لِغَزْوِ أرضِ إسرائيلَ، فأعطاهُ منَحيمُ مئَةً وخمسينَ قِنْطارا مِنَ الفضَّةِ لِـيُساعِدَهُ على تَثبـيتِ مُلْكِهِ.

20وفرَضَ منَحيمُ هذا المَبلغَ مِنَ المالِ على جميعِ الأغنياءِ مِنْ شعبِ إسرائيلَ، فدفَعَ كُلُّ رَجُلٍ مِنهُم خمسينَ قِطعةً مِنَ الفضَّةِ. ورجَعَ مَلِكُ أشُّورَ عَنْ أرضِ إسرائيلَ

21وما بَقيَ مِنْ أخبارِ منَحيمَ وأعمالِهِ مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22وماتَ منَحيمُ وملَكَ فَقَحْيا ابنُهُ مكانَهُ.

فقحيا يخلف منحيم

23في السَّنةِ الخمسينَ لِعزَرْيا مَلِكِ يَهوذا، ملَكَ فَقَحْيا بنُ منَحيمَ على إسرائيلَ بِالسَّامِرةِ سنَتَينِ.

24وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ، وما حادَ عَنْ خطايا يَرُبعامَ بنِ نَباطَ الّذي جعَلَ شعبَ إسرائيلَ يَخطَأُ.

25فثارَ علَيهِ فَقْحُ بنُ رمَلْيا قائِدُ حرَسِهِ وهاجَمَهُ معَ خمسينَ رَجُلا مِنْ بَني جلعادَ، في بُرجِ قصرِ المَلِكِ بِالسَّامِرةِ، فقَتَلَهُ وملَكَ مكانَهُ.

26وما بَقيَ مِنْ أخبارِ فَقَحْيا، وأعمالِهِ مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.

فقح ملك إسرائيل

27في السَّنةِ الثَّانيةِ والخمسينَ لِعزَرْيا مَلِكِ يَهوذا، ملَكَ فَقْحُ بنُ رَمَلْيا على إسرائيلَ بِالسَّامِرةِ عشرينَ سنَةً.

28وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ، وما حادَ عَنْ خطايا يَرُبعامَ بنِ نَباطَ الّذي جعَلَ شعبَ إسرائيلَ يَخطَأُ.

29وفي أيّامِ فَقْحَ مَلِكِ إسرائيلَ جاءَ تَغلَثُ فَلاسَرُ مَلِكُ أشورَواحتَلَّ مُدُنَ عُيونَ، وآبَلَ بَيتِ مَعكةَ، ويانوحَ، وقادِشَ، وحاصورَ، وجلعادَ، والجليلَ، وجميعَ أرضِ نَفتالي، وسَبى سُكَّانَها إلى أشُّورَ.

30وثارَ هوشَعُ بنُ أيلَةَ على فَقْحَ بنِ رَمَلْيا وقتَلَهُ وملَكَ مكانَهُ في السَّنةِ العشرينَ ليوثامَ بنِ عُزّيا مَلِكِ يَهوذا.

31وما بَقيَ مِنْ أخبارِ فَقْحَ وأعمالِهِ مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.

يوثام ملك يهوذا

32في السَّنةِ الثَّانيةِ لِفَقْحَ بنِ رَمَلْيا مَلِكِ إسرائيلَ، ملَكَ يوثامُ بنُ عُزّيا على يَهوذا.

33وكانَ ابنَ خمسٍ وعشرينَ سنَةً، ودامَ مُلْكُه سِتَّ عَشْرَةَ سنَةً بِأورُشليمَ. واسمُ أمِّهِ يَروشا بِنْتُ صادوقَ.

34وعَمِلَ القويمَ في نظَرِ الرّبِّ، كأبيهِ عُزّيَّا.

35غَيرَ أنَّهُ لم يَهدِمْ أماكِنَ عِبادةِ البَعلِ، فظَلَّ الشَّعبُ يذبَحونَ ويُبَخِّرونَ هُناكَ. وهوَ الّذي بَنى البابَ الأعلىلِهَيكلِ الرّبِّ.

36وما بَقيَ مِنْ أخبارِ يوثامَ وأعمالِهِ مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ يَهوذا.

37وفي عَهدِ يوثامَ بَدأَ الرّبُّ يُرسِلُ رَصينَ مَلِكَ آرامَ وفَقْحَبنَ رَمَلْيا مَلِكَ إسرائيلَ لِمُحارَبةِ يَهوذا.

38وماتَ يوثامُ ودُفِنَ معَ آبائِهِ في مدينةِ داوُدَ جَدِّهِ، وملَكَ آحازُ ابنُهُ مكانَهُ.

سفر الملوك الثاني 16

آحاز يخلف يوثام

(2خ28: 1-27)

1في السَّنةِ السَّابعةَ عَشْرَةَ لِفَقْحَ بنِ رَمَلْيا، ملَكَ آحازُ بنُ يوثامَ على يَهوذا.

2وكانَ آحازُ ابنَ عشرينَ سنَةً، ودامَ مُلْكُهُ سِتَّ عَشْرَةَ سَنةً بِأورُشليمَ ولم يكُنْ صالِحا في نظَرِ الرّبِّ إلهِهِ مِثْلَ داوُدَ جَدِّهِ،

3بَلِ اقْتَدى بِمُلوكِ إسرائيلَ، حتّى إنَّهُ أحرقَ ابنَهُ في النَّارِ قُربانا لِلبَعلِ. وهذِهِ رجاسةٌ مارسَها الأمَمُ الّذينَ طَرَدَهُمُ الرّبُّ مِنْ وجهِ بَني إسرائيلَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4وذبَحَ لِلبَعلِ وبخَّرَ لَه على المُرتَفَعاتِ والتِّلالِ وتَحتَ كُلِّ شجَرةٍ خضراءَ.

5وهاجَمَ رَصينُ مَلِكُ آرامَ وفَتْحُ بنُ رَمَلْيا مَلِكُ إسرائيلَ مدينةَ أورُشليمَ وحاصَراها، فلم يقدِرا أنْ يَغلِبا أحازَ.

6وفي ذلِكَ الوقتِ استَرَدَّ مَلِكُ أدومَ أيلَةَ وجاءَ الأدوميُّونَإليها وطَرَدوا مِنها بَني يَهوذا وأقاموا هُناكَ إلى هذا اليومِ.

7وأرسلَ أحازُ إلى تَغلَثَ فلاسَرَ مَلِكِ أشُّورَ يقولُ: «أنا عبدُكَ وابنُكَ، تَعالَ وخلِّصْني مِنْ مَلِكِ آرام ومِنْ ومَلِكِ إسرائيلَ».

8وأخذَ أحازُ ما وجَدَهُ مِنَ الفضَّةِ والذَّهبِ في هَيكلِ الرّبِّ وخزائِنِ قصرِ المَلِكِ وأرسلَهُ هديَّةً إلى مَلِكِ أشورَ.

9فلَبَّى مَلِكُ أشورَ طلَبَهُ وزحَفَ على دِمَشقَ فاحتَلَّها وسَبى سُكَّانَها إلى قِيرَ، وقتلَ المَلِكَ رَصينَ.

10ولمَّا ذهبَ المَلِكُ آحازُ لِيَستَقبِلَ تَغْلَثَ فَلاسَرَ مَلِكَ أشُّورَ بِدِمَشقَ رَأى المذبَحَهُناكَ وأُعجِبَ بِهِ، فأرسلَ إلى أوريَّا الكاهنِ شَكْلَ المذبَحِ مرسوما بِجميعِ تفاصيلِهِ.

11فبَنى أوريَّا الكاهنُ مذبَحا مِثلَه، وأكمَلَهُ قَبلَ رُجوعِ المَلِكِ آحازَ مِنْ دِمَشقَ.

12فلمَّا عادَ آحازُ رَأى المذبَحَ، فاقتَرَبَ مِنهُ وصَعِدَ علَيهِ

13وأحرقَ ذبيحةً وقَدَّمَ الدَّقيقَ والخمرَ، ورَشَّ ذبيحةَ سلامَتِه على المذبَحِ.

14وكانَ مذبَحُ النُّحاسِ الّذي قُدَّامَ الرّبِّ بَينَ المذبَحِ الجديدِ وهَيكلِ الرّبِّ، فنَقَلَهُ أحازُ مِنْ هُناكَ ووضَعَهُ على جانِبِ المذبَحِ مِنْ ناحيةِ الشَّمالِ.

15وقالَ أحازُ لأوريَّا الكاهنِ: «مِنَ الآنَ فصاعِدا، صباحا ومساءً على هذا المذبَحِ الكبيرِ تحرُقُ الذبيحةَ وتُقَدِّمُ الدَّقيقَ والخمرَ عنّي وعَنِ الشَّعبِ وتَرُشُّ دِماءَ الذَّبائِحِ. أمَّا مذبَحُ النُّحاسِ فيكونُ لِمَعرِفَةِ الغَيبِ».

16فعَمِلَ أوريَّا الكاهنُ بِما أمرَهُ المَلِكُ أحازُ.

17وفَكَّ المَلِكُ آحازُ عجَلاتِالنُّحاسِ الّتي في هَيكلِ بَيتِ الرّبِّ وأزاحَ المَغاسِلَ عَنها، وأنزَلَ الحَوضَ عَنْ ثِيرانِ النُّحاسِ الّتي تَحتَهُ ووضَعَهُ على حجارةٍ مَرصوفةٍ.

18مِنْ هَيكلِ الرّبِّ أزالَ رِواقَ السَبْتِ، وأغلَقَ مَدخَلَ المَلِكِ، تَذَلُّلا لِمَلِكِ أشُّورَ.

19وما بَقيَ مِنْ أخبارِ آحازَ وأعمالِهِ مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ يَهوذا.

20ومَاتَ آحازُودُفِنَ معَ آبائِهِ في مدينةِ داوُدَ، وملَكَ حَزْقيَّا ابنُهُ مكانَهُ.

سفر الملوك الثاني 17

هوشع ملك إسرائيل

1في السَّنةِ الثَّانيةَ عَشْرةَ لآحازَ مَلِكِ يَهوذا، ملَكَ هُوشَعُ بنُ أيلَةَ بِالسَّامِرةِ على إسرائيلَ تِسْعَ سِنينَ.

2وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ، لكِنْ لا كمُلوكِ إسرائيلَ الّذينَ سَبَقوهُ.

3وحاربَهُ شَلمَنأسَرُ مَلِكُ أشُّورَ، فخَضَعَ لَه ودفَعَ إليهِ الجِزيَةَ.

4لكِنَّهُ بَعدَ سنواتٍ حاولَ أنْ يتَحَرَّرَ مِنْ سُلطَتِهِ فأرسلَ رُسُلا إلى سَوا مَلِكِ مِصْرَ يَطلُبُ وُدَّهُ كذلِكَ توَقفَ عَنْ دَفْعِ الجِزيَةِ السَّنويَّةِ كما في السَّابِقِ فقبَضَ علَيهِ شَلمَنأسَرُ وأرسلَهُ مُقَيَّدا إلى السِّجنِ.

5ثُمَّ غَزا أرضَ إسرائيلَ وحاصَرَ السَّامِرةَ ثَلاثَ سِنينَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6فاحتَلَّها في السَّنةِ التَّاسِعةِ لِهوشَعَ، وسَبى شعبَ إسرائيلَ إلى أشُّورَ وأسكنَهُم في حَلَحَ وفي جوزانَعَبرَ نهرِ الخابورِوفي مُدُنِ ماداي.

أسباب سقوط السامرة

7وسقَطَتِ السَّامِرةُ لأنَّ بَني إسرائيلَ خَطِئوا إلى الرّبِّ إلهِهِم الّذي أخرَجَهُم مِنْ مِصْرَ، مِنْ تَحتِ سُلطَةِ فِرعَونَ مَلِكِها، وعبَدوا آلِهَةً أخرى.

8وسَلكوا في طُرُقِ الأُمَمِ الّتي طرَدَها الرّبُّ مِنْ أمامِهِم، وفي الطُّرُقِ الرَّديئةِ لِمُلوكِ إسرائيلَ.

9وعَمِلَ بَنو إسرائيلَ فقط ما كانَ يُسيءُ إلى الرّبِّ إلهِهِم، فبَنَوا أماكِنَ لِعِبادةِ البَعلِ في جميعِ مُدُنِهِم الصَّغيرةِ والكبيرةِ.

10وأقاموا تَماثيلَ وأنصِبَةً لأشيرةَ على كُلِّ تَلَّةٍ وتَحتَ كُلِّ شجرَةٍ خضراءَ.

11وأحرقوا البَخورَ في جميعِ المَعابِدِ الّتي على المُرتَفَعاتِ كالأُمَمِ الّذينَ طرَدَهُمُ الرّبُّ مِنْ أمامِهِم، وفعَلوا أفعالا سيِّئَةً لإغاظةِ الرّبِّ.

12وعبَدوا الأصنامَ الرَّجسَةَ الّتي نَهاهُم عَنها الرّبُّ.

13وأنذَرَ الرّبُّ إسرائيلَ ويَهوذا على ألسِنةِ جميعِ رُسُلِهِ وأنبيائِهِ كي يَتوبوا عَنْ سوءِ سُلوكِهِموليَعمَلوا بوصاياه وفرائضِهِ في الشَّريعةِ الّتي أوصى بِها آباءَهُم، والّتي أعطاهُم إيَّاها على ألسِنةِ عبيدِهِ الأنبياءِ.

14فلم يسمَعوا، بل عانَدوهُ كآبائِهِم الّذينَ لم يُؤمِنوا بِهِ،

15ورفَضوا فرائِضَهُ وعَهدَهُ معَ آبائِهِم، وتجاهَلوا إرشاداتِهِ، وسعَوا وراءَ الآلِهةِ الباطِلَةِ وصاروا باطِلينَ وتَبِعوا الأُمَمَ الّتي نَهاهُمُ الرّبُّ عَنِ اتِّباعِها،

16وتَركوا وصايا الرّبِّ إلهِهِم، وصنَعوا عِجلَينِ مِنَ المَعدِنِ المَسبوكِ وتِمثالا لأشيرةَ، وسجَدوا لِنُجومِ السَّماءِ، وعبَدوا البَعلَ،

17وأحرقوا لَه بَنيهِموبَناتِهِم في النَّارِ، وتَعاطَوا العَرافةَ والسِّحرَ، وباعوا أنفُسَهُم لِفِعْلِ الشَّرِّ في نظَرِ الرّبِّ فأغاظوهُ.

18فغَضِبَ الرّبُّ جِدًّا على بَني إسرائيلَ ونَفاهُم مِنْ أمامِ وجهِهِ، ولم يَبقَ مِنهُم إلاَّ سِبْطُ يَهوذا.

19وسِبْطُ يَهوذا أيضا لم يَعمَلوا بِوَصايا الرّبِّ إلهِهِم، بل سَلكوا كبَقيَّةِ بَني إسرائيلَ في الطُّرُقِ السَّيِّئةِ الّتي تعَلَّموها.

20فنَبَذَ الرّبُّ جميعَ بَني إسرائيلَ وأذَلَّهُم وأسلَمَهُم إلى الغُزاةِ وطَرَدَهُم مِنْ أمامِ وجهِهِ.

21وفصَلَ الرّبُّشعبَ إسرائيلَ عَنْ يَهوذا، وأقاموا يَرُبعامَ بنَ نَباطَ مَلِكا علَيهِم، فأبعَدَهُم عَنِ اتِّباعِ الرّبِّ وجعَلَهُم يَرتكِبونَ خطايا عظيمةً.

22وفعَلَ بَنو إسرائيلَ جميعَ خطايا يَرُبعامَ وما حادوا عَنها،

23إلى أنْ نَفاهُمُ الرّبُّ مِنْ أمامِ وجهِهِ، كما قالَ على ألسِنةِ جميعِ عبيدِهِ الأنبياءِ. فسَباهُمُ العَدُوُّ مِنْ أرضِهِم إلى أشُّورَ إلى هذا اليومِ.

الأشوريون يستوطنون إسرائيل

24وجلَبَ مَلِكُ أشُّورَ قَوما مِنْ بابِلَ وكوثَ وعَوَّاوحماةَ وسَفَروايِمَ وأسكنَهُم مُدُنَ السَّامِرةِ مكانَ بَني إسرائيلَ، فامتَلكوها واستَوطَنوها.

25ولم يَعبُدوا الرّبَّ في بِدايةِ إقامَتِهِم هُناكَ، فأرسلَ الرّبُّ علَيهِم أسُودا فتَكَت بِهِم.

26فقيلَ لِمَلِكِ أشُّورَ: «هؤلاءِ القَومُ الّذينَ سَبيتَهُم وأسكنتَهُم في مُدُنِ السَّامِرةِ لم يَعرِفوا شريعةَ إلَهِ تِلكَ الأرضِ، فأرسلَ الرّبُّ علَيهِم أسُودا فتَكَت بِهِم».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27فقالَ مَلِكُ أشُّورَ: «أرسِلوا إليهِم واحدا مِنَ الكهنَةِ الّذينَ سَبَيتُهُم، فيذهَبَ إليهِم ويُقيمَ بَينَهُم ويُعَلِّمَهُم شريعةَ إلهِ تِلكَ الأرضِ».

28فجاءَ واحدٌ مِنَ الكهَنةِ الّذينَ سَباهُم مِنَ السَّامِرةِ وأقامَ في بيتَ إيلَ، وأخذَ يُعَلِّمُهُم عِبادةَ الرّبِّ.

29ولكِنْ كُلُّ أُمَّةٍ مِنْهُم أخذَت تُقيمُ أصناما لآلِهَتِها في المُدُنِ الّتي سكَنَتْها، وتَضَعُها في المَعابِدِ الّتي أقامَها السَّامِريُّونَ على المُرتَفَعاتِ.

30فأقامَ أهلُ بابِلَ صنَما للإلَهِ سُكُّوتَ بَنوثَ، وأهلُ كوثَ صنَما للإلهِ نَرجَلَ، وأهلُ حماةَ صنَما للإلَهِ أشيما،

31والعُوّيُّونَ صنَما للإلهَينِ نِبحازَ وتَرتاقَ، وأمَّا السَّفروايمِيُّونَ فكانوا يحرِقونَ بَنيهِم بِالنَّارِ للإلهَينِ أدرَمَّلَكَ وعَنَمَّلَكَ.

32وكانَ جميعُ هؤُلاءِ مِنْ بَينِهِم كهَنةٌ يَخدِمونَ في المَعابِدِ الّتي على المُرتَفَعاتِ ويُقَرِّبونَ فيها لهُمُ الذَّبائِحَ لكِنْ في الوقتِ ذاتِهِ كانوا يَتَّقونَ الرّبَّ.

33وهكذا كانوا يَتَّقونَ الرّبَّ مِنْ جِهةٍ ومِنْ جِهةٍ ثانيةٍ يَعبُدونَ آلِهَتَهُم، كعادَةِ الأُمَمِ الّتي جاؤوا مِنها.

34وإلى هذا اليومِ أبْناؤُهُم مُتَمَسِّكونَ بِعاداتِهِمِ القديمةِ. فلا يَتَّقونَ الرّبَّ ولا يَعمَلونَ بِالفرائِضِ والأحكامِ والشَّريعةِ والوصايا الّتي أمرَ الرّبُّ بِها بَني يَعقوبَ الّذي سَمَّاهُ إسرائيلَ.

35وكانَ الرّبُّ قطَعَ معَ بَني يعقوبَ عَهدا وأمرَهُم: «لا تَتَّقوا آلِهَةً غريبَةً ولا تَسجُدوا لها ولا تَعبُدوها ولا تَذبَحوا لها،

36بلِ اتَّقوني أنا الرّبَّ واسجُدوا لي ولي قدِّموا الذَّبائحَ، فأنا الّذي أخرَجَكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ بِقُوَّةٍ عظيمةٍ وذِراعٍ مَمدودَةٍ.

37واحفَظوا دائما تِلكَ الفرائِضَ والأحكامَ والشَّريعةَ والوصايا الّتي كتَبْتُها لكُم، ولا تَتَّقوا آلِهَةً أُخرى.

38ولا تَنسَوا العَهدَ الّذي قطَعتُهُ مَعكُم،

39بلِ اتَّقوني أنا الرّبَّ إلَهكُمُ الّذي يُنقِذُكُم مِنْ أيدي جميعِ أعدائِكُم».

40فلم يَسمَعوا، بل عَمِلوا كعادَتِهِم.

41وهكذا كانَ هؤلاءِ الأُمَمُ يَتَّقونَ الرّبَّ مِنْ جِهةٍ، ومِنْ جِهةٍ ثانيةٍ كانوا يَعبُدونَ أصنامَهُمُ المَنحوتةَ هُم وبَنوهُم وبَنو بَنيهِم، إلى هذا اليومِ.

سفر الملوك الثاني 18

حزقيا ملك يهوذا

(2أخ29: 1-20؛ 31: 1)

1في السَّنةِ الثَّالثةِ لِهوشَعَ بنِ أيلَةَ مَلِكِ إسرائيلَ، ملَكَ حَزَقيَّا بنُ آحازَ على يَهوذا.

2وكانَ ابنَ خمسٍ وعشرينَ سنَةً، ودامَ مُلْكُهُ تِسْعا وعشرينَ سنَةً بأورُشليمَ. واسمُ أمِّهِ أبـي بِنتُ زكريَّا.

3وعَمِلَ القويمَ في نظَرِ الرّبِّ كجَدِّهِ داوُدَ.

4وأزالَ مَعابِدَ الأوثانِ على المُرتَفَعاتِ، وحطَّمَ الأنصابَ، وقطَعَ تَماثيلَ أشيرةَ، وسحَقَ حيَّةَ النُّحاسِالّتي صنَعَها موسى، لأنَّ بَني إسرائيلَ كانوا إلى تِلكَ الأيّامِ يحرُقونَ البَخورَ لها، وسَمَّوها نَحُشتانَ.

5وتوكَّلَ على الرّبِّ إلهِ إسرائيلَ، ولم يكُنْ لَه مَثيلٌ في جميعِ مُلوكِ يَهوذا، لا مِنْ قَبلُ ولا مِنْ بَعدُ.

6وتمَسَّكَ بِالرّبِّ وما حادَ عَنِ اتِّباعِهِ والعملِ بِوصاياهُ الّتي أمرَ بِها الرّبُّ موسى.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7وكانَ الرّبُّ معَهُ، فحالَفَهُ النَّجاحُ في كُلِّ ما كانَ يعمَلُ. وتمَرَّدَ على مَلِكِ أشُّورَ ورفَضَ الخُضوعَ لَه،

8وطارَدَ الفِلسطيّينَ إلى غزَّةَوهدَمَ كُلَّ شيءٍ في مَناطِقِهِم: مِنْ بُرجِ الحِراسةِ إلى المدينةِ المُحَصَّنةِ.

9وفي السَّنةِ الرَّابِـعةِ لِلمَلِكِ حَزَقيَّا، وهيَ السَّنةُ السَّابِـعةُ لِهوشَعَ بنِ أيلَةَ مَلِكِ إسرائيلَ، هجَمَ شَلمَنأسَرُ مَلِكُ أشُّورَ على السَّامِرةِ وحاصَرَها

10واحتَلَّها بَعدَ ثَلاثِ سِنينَ. وكانَ ذلِكَ في السَّنةِ السَّادسةِ لِحَزَقيَّا، وهيَ السَّنةُ التَّاسِعةُ لِهوشَعَ مَلِكِ إسرائيلَ.

11وسَبى مَلِكُ أشُّورَ شعبَ إسرائيلَ وأنزَلَهُم في حَلَحَ وفي جوزانَ على نهرِ خابورَ وفي مُدُنِ مادايَ،

12لأنَّهُم لم يسمَعوا لِقولِ الرّبِّ إلهِهِم، ونقَضوا عَهدَهُ وخالَفوا كُلَّ ما أوصاهُم بهِ موسى عَبدُ الرّبِّ.

الأشوريون يهددون أورشليم

(2أخ32: 1؛ اش36: 1)

13وفي السَّنةِ الرَّابعةَ عَشْرَةَ لِلمَلِكِ حَزَقيَّا، هجَمَ سَنحاريـبُ مَلِكُ أشُّورَ على مُدنِ يَهوذا المُحَصَّنةِ واحتَلَّها.

14فأرسلَ حَزَقيا إلى مَلِكِ أشُّورَ في لَخيشَيقولُ لَه: «أعتَرِفُ بِـخَطَأي، فانصَرِفْ عنّي، ومهما تَفرِضُ عليَّ أُرسِلُهُ إليكَ». ففَرَضَ علَيهِ مَلِكُ أشُّورَ أربَعينَ قِنطارَ فِضَّةٍ وأربعةَ قناطيرِ ذهَبٍ.

15فأرسلَ إليهِ حَزَقيَّا جميعَ الفضَّةِ الّتي وجَدَها في هَيكلِ الرّبِّ وفي خزائِنِ قصرِ المَلِكِ.

16وهذا ما جعَلَهُ يَنزِعُ الذَّهبَ عَنْ أبوابِ هَيكلِ الرّبِّ وعَنِ الدَّعائِمِ الّتي كانَ هوَ نَفسُهُ غَشَّاها بهِ.

17وأرسلَ مَلِكُ أشُّورَ مِنْ لَخيشَ إلى المَلِكِ حَزَقيَّا جيشا عظيما على رأسِهِ قائدُ لخيشَ ورئيسُ الأركانِ ومُعاونُهُ، فلمَّا وصَلوا إلى أورُشليمَ وقفوا عِندَ قناةِ البِرْكةِ العُلْياالّتي في طريقِ حقلِ القَصَّارِ

18ونادَوا المَلِكَ، فخَرَجَ إليهِم ألياقيمُ بنُ حِلْقيَّا، مُديرُ القصرِ، وشِبنَةُ كاتبُ المَلِكِ ويوآخُ بنُ آسافَ حافِظُ السِّجِلِّ

19فقالَ لهُم مُعاونُ رئيسِ الأركانِ: «قولوا لِحَزَقيَّا: يقولُ لَكَ المَلِكُ الكبـيرُ، مَلِكُ أشُّورَ: على مَنِ اتَّكَلْتَ هذا الاتِّكالَ؟

20أتَظنُّ أنَّ الكلامَ الفارِغَ يُكسِبُكَ حيلَةً وقُدرَةً على الحربِ: فعلى مَنِ اتَّكَلْتَ حتّى تمَرَّدْتَ عليَّ؟

21أعلى مِصْرَ، هذِهِ القصبةِ المَرضوضةِ الّتي تَنفُذُ في كفِّ مَنْ تَعَكَّزَ علَيها وتَثقُبُها؟ هكَذا هوَ فِرعَونُ مَلِكُ مِصْرَ لِجميعِ الّذينَ يتَّكِلونَ علَيهِ.

22وإنْ قُلتَ: نَحنُ اتَّكَلْنا على الرّبِّ إلهِنا، فما هوَ الإلهُ الّذي أزلْتَ مذابِـحَهُ على المُرتَفَعاتِ فقُلتَ لِشعبِ يَهوذا وأورُشليمَ: أمامَ هذا المذبَحِ في أورُشليمَ تسجُدونَ؟

23والآنَ تَعالَ نتَراهَنُ، فأقَدِّمَ لكَ ألفَي فرَسٍ شَرطَ أنْ تَجِدَ لها فُرسانا.

24أنتَ تَعتَمِدُ على مِصْرَ لِتَزويدِكَ بِالمَركباتِ والفُرسانِ.

25ثُمَّ أتَظنُّ أنّي جِئتُ لأغزُوَ هذا المكانَ وأُدَمِّرَهُ مِنْ دونِ أمرِ الرّبِّ؟ الرّبُّ قالَ لي: أُهجُمْ على هذِهِ الأرضِ ودَمِّرْها».

26فَقالَ ألياقيمُ بنُ حَلقيَّا وشِبنَةُ ويوآخُ لِمُعاونِ رئيسِ الأركانِ: «كلِّمْنا بِاللُّغَةِ الآراميَّةِفنحنُ نفهَمُها، ولا تُكلِّمْنا باليهوديَّةِ على مَسامِعِ الّذينَ على السورِ».

27فأجابَهُم: «أتحسَبونَ أنَّ سيِّدي مَلِكَ أشُّورَ أرسلَني لأقولَ هذا الكلامَ لِسيِّدِكُم أو لكُم، كلاَّ، بل لأقولَهُ أيضا لِلرِّجالِ الّذينَ على السُّورِ وقريبا مَعكُم يأكلونَ وسَخَهُم ويشرَبونَ بَولَهُم».

28ثُمَّ وقَفَ مُعاونُ رئيسِ الأركانِ فنادى بِصوتٍ عظيمٍ بِاليهوديَّةِ: «إسمَعوا كلامَ المَلِكِ الكبـيرِ، مَلِكِ أشُّورَ:

29لا تَدَعوا حَزَقيَّا يُغَرِّرُ بِكُم، لأنَّهُ لا يَقدِرُ أنْ يُنقِذَكُم مِنْ يَدي،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30ولا تَدَعوهُ يُقنِعُكُم بِقولِهِ: تَوكَّلوا على الرّبِّ، فهوَ يُنقِذُنا ولا يُسَلِّمُ هذِهِ المدينةَ إلى يَدِ مَلِكِ أشُّورَ.

31لا تسمَعوا لِحَزَقيَّا. مَلِكُ أشُّورَ يقولُ لكُم: أُعقُدوا معي صُلْحا واستَسلِموا، وليَأكُلْ كُلُّ واحدٍ مِنْ كرمَتِهِ ومِنْ تينَتِهِ وليَشرَبْ ماءَ بِئرِهِ

32حتّى أجيءَ وآخُذَكُم إلى أرضٍ مِثلِ أرضِكُم، أرضِ حِنطةٍ وخمرٍ، أرضِ خُبزٍ وكُرومٍ، أرضِ زَيتٍ وعسَلٍ، فتَعيشونَ هُناكَ ولا تموتون هُنا. لا تسمَعوا لِحَزَقيَّا إذا أغراكُم بِقولِهِ: الرّبُّ يُنقِذُنا.

33هل أنقَذَ أيُّ إلهٍ مِنْ آلِهةِ الأمَمِ أرضَهُ مِنْ يَدِ مَلِكِ أشُّورَ؟

34أينَ آلِهةُ حماةَ وأرفادَ؟ أينَ آلِهةُ سَفَروايِمَ وهَينَعَ وعِوَّا؟ هل أنقَذوا السَّامِرةَ مِنْ يَدي؟

35وأيُّ إلهٍ مِنْ جميعِ الآلِهةِ أنقَذَ أرضَهُ مِنْ يَدي حتّى يُنقِذَ الرّبُّ أورُشليمَ؟»

36فسكتَ الشَّعبُ ولم يُجيبوهُ بِكلِمَةٍ، لأنَّ المَلِكَ أمرَهُم بِذلِكَ.

37وجاءَ ألياقيمُ بنُ حَلقيَّا مُديرُ القصرِ، وشِبنَةُ الكاتبُ، ويوآخُ بنُ آسافَ حافِظُ السِّجِلِ، إلى حَزَقيَّا وثيابُهُم مُمَزَّقةٌ، وأخبَروهُ بِما قالَ مُعاونُ رئيسِ الأركانِ.

سفر الملوك الثاني 19

حزقيا يستشير إشعيا

(اش37: 1-7)

1فلمَّا سَمِعَ المَلِكُ حَزَقيَّا هذا الكلامَ مَزَّقَ ثيابَهُ ولَبِسَ ثوبَ الحِدادِ، ودخَلَ بَيتَ هَيكلِ الرّبِّ.

2وأرسلَ ألياقيمَ مُديرَ القصرِ، وكِبارَ الكهَنةِ إلى إشعيا النَّبيِّ ابنِ آموصَ وهُم لابِسونَ ثيابَ الحِدادِ

3فقالوا لَه: «يقولُ حَزَقيَّا: اليومُ يومُ الضِّيقِ والعِقابِ والذُّلِّ، ونحنُ كامرأةٍ حانَ وقتُها لتَلِدَ ولا قُوَّةَ لها على الوِلادةِ.

4فلَيتَ الرّبَّ إلهَكَ يسمَعُ كلامَ مُعاونِ رئيسِ الأركانِ الّذي أرسلَهُ مَلِكُ أشُّورَ سيِّدُهُ، ليُهينَ الإلهَ الحَيَّ، فيُعاقِبَهُ على كلامِهِ. فارفَعْ صلاةً إلى الرّبِّ إلهِكَ مِنْ أجلِ البقيَّةِ الباقيةِ مِنَ الشَّعبِ».

5فلمَّا تلَقَّى إشعيا مِنْ رُسُلِ المَلِكِ حَزَقيَّا هذِهِ الرِّسالَةَ

6قالَ لهُم: «هذا ما تقولونَهُ لِسيِّدِكُم: يقولُ الرّبُّ: لا تخَفْ مِنَ الكلامِ الّذي جَدَّفَ بِهِ عليَّ قادةُ مَلِكِ أشُّورَ.

7فأنا أبعَثُ إليهِ بِخبَرٍ كاذِبٍ، فيَرجِعَ إلى أرضِهِ، وهُناكَ يسقُطُ بِالسَّيفِ».

الأشوريون يعودون إلى التهديد

(2خ32: 17؛ اش37: 8-13)

8ورجَعَ مُعاونُ رئيسِ الأركانِ إلى لَخيشَ فوجَدَ مَلِكَ أشُّورَ يُحاصِرُ مدينةَ لُبنَةَ، فذهَبَ إليهِ.

9ثُمَّ قيلَ لِلمَلِكِ إنَّ تُرهاقَةَ الكوشيَّ خرَجَ لِمُقاتَلَتِهِ، فعادَ وأرسَلَ وفدا إلى حَزَقيَّا يقولُ:

10«لا تَدَعْ إلهَكَ الّذي أنتَ مُتَّكِلٌ علَيهِ يَخدَعُكَ بِقولٍ: لن تسقُطَ أورُشليمُ في يَدِ مَلِكِ أشُّورَ.

11فأنتَ سَمِعْتَ ما فعَلَ مُلوكُ أشُّورَ بِجميعِ البُلدانِ وكيفَ دَمَّروها، فكيفَ تأمُلُ النَّجاةَ،

12وهل أنقَذَتِ الآلِهَةُ الأمَمَ الّتي أهلَكَها آبائي كجُوزانَ وحارانَ ورَصْفَ وأبناءِ عادانَ الّذينَ في تَلاسَّارَ؟

13أينَ مُلوكُ مُدُنِ حماةَ وأرفادَ وسَفَروايمَ وهَينَعَ وعِوَّا؟».

14فأخذَ حَزَقيَّا الرِّسالَةَ مِنْ رُسُلِ مَلِكِ أشُّورَ فقرَأها، ثُمَّ صَعِدَ إلى الهَيكلِ وفتَحَها أمامَ الرّبِّ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15وصلَّى إليهِ: «أيُّها الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ الجالسُ على الكروبيمِ، أنتَ وحدَكَ إلهُ مَمالِكِ الأرضِ. أنتَ صنَعْتَ السَّماواتِ والأرضَ.

16أمِلْ أُذُنَيكَ يا ربُّ واسمَعْ. إفتَحْ عَينَيكَ وانظُرْ واستَمِعْ إلى جميعِ أقوالِ سَنحاريبَ الّتي أرسلَ يُهينُكَ بِها أيُّها الإلهُ الحَيُّ.

17حقًّا يا ربُّ إنَّ مُلوكَ أشُّورَ دَمَّروا جميعَ الأُمَمِ وبُلدانِهِم

18وألقَوا آلِهَتَهُم في النَّارِ وأبادوها لأنَّها آلِهةٌ باطِلَةٌ صنَعَتْها أيدي النَّاسِ مِنْ خشَبٍ وحجارةٍ.

19والآنَ أيُّها الرّبُّ إلهُنا، خلِّصْنا مِنْ يدَيهِ لِتَعلَمَ ممالِكُ الأرضِ كُلُّها أنَّكَ أنتَ الرّبُّ الإلهُ وحدَكَ».

الرب يستجيب لحزقيا

(اش37: 21-35)

20فأرسلَ إشعيا بنُ آموصَ إلى حَزَقيَّا المَلِكِ يقولُ لَه: «إستَجابَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ لِصلاتِكَ،

21وهذا هوَ كلامُهُ على سَنحاريبَ مَلِكِ أشُّورَ: سَخِرَت مِنكَ واحتَقَرَتْكَ بَتولَةُ بِنتُ صِهيَونَ بِكَ هزَأت، وبِرَأسِها عَنكَ مالَت بِنتُ أورُشليمَ.

22عَيَّرْتَ وجَدَّفْتَ، فعلى مَنْ رفَعْتَ صوتَكَ، على قُدُّوسِ إسرائيلَ تطاوَلْتَ

23بِرَسولِكَ عَيَّرْتَ الرّبَّ ولَه قُلتَ بِمَركباتي صَعِدْتُ أعلى الجِبالِ وشَواهِقَ لبنانَ، أعلى أرزِهِ قَطَعْتُ وأرفَعَ سَروِهِ، أقصى ارتِفاعاتِهِ وجَنَّاتِ وَعْرِهِ بَلَغْتُ، فيَبِسَتِ الأرضُ،

24مياهَ الأُمَمِ شَرِبْتُ وخُلجانَ مِصرَ كُلَّها بِأقدامي نَشَّفْتُ.

25أمَا سَمِعْتَ بِأفعالي: مِنْ أقدَمِ الأيّامِ تصَوَّرْتُ ما يَحدُثُ اليومَ، مُدُنٌ حصينةٌ تَندَكُّ وخرابا تصيرُ.

26قِصارُ الأيدي سُكَّانُها، خائِفونَ وعاجِزونَ كعُشبِ الحَقلِ صاروا كنَباتٍ أخضَرَ، كحَشيشِ السُّطوحِ تَحرُقُهُ النَّارُ قَبلَ النُّموّ.

27بِكُلِّ شيءٍ عالِمٌ أنا: بِجُلوسِكَ وخُروجِكَ. بِقُدومِكَ وبِثَورَتِكَ عليَّ.

28فثَورَتُكَ عليَّ وتشامُخُكَ بَلَغا أذُني، في أنفِكَ أغْرِزُ حلْقَةً وفي فَمِكَ لِجاما وإلى الطَّريقِ الّتي جِئْتَ مِنها أُعيدُكَ، أنا الرّبُّ.

29ثُمَّ قالَ إشعيا لِحَزَقيَّا: «وهذِهِ علامَةٌ لكَ: تأكلونَ هذِهِ السَّنةَ حِنطةً برِّيَّةً، والسَّنةَ الثَّانيةَ ما يَبقى مِنها، وأمَّا في السَّنةِ الثَّالثةِ فتَزرَعونَ وتَحصِدونَ وتَغرِسونَ كُروما وتَأكلونَ ثِمارَها.

30ويعودُ النَّاجونَ مِنْ بَيتِ يَهوذا، وكأشجارٍ يغرِسونَ جُذورَها في الأرضِ ويُخرِجونَ الثَّمرَ.

31فمِنْ أورُشليمَ تخرُجُ البَقيَّةُ الباقيةُ، ومِنْ جبَلِ صِهيَونَ يخرُجُ النَّاجونَ. فالرّبُّ القديرُ بِمَحبَّتِهِ يفعَلُ ذلِكَ.

32وهذا ما قالَهُ الرّبُّ على مَلِكِ أشُّورَ: لن يدخُلَ هذِهِ المدينةَ، ولن يَرميَها بِسَهْمٍ، ولن يتَقَدَّمَ نَحوَها بِتُرْسٍ، ولن يَنصُبَ علَيها بُرْجا.

33لكِنْ في الطَّريقِ الّتي جاءَ مِنها يعودُ، وإلى هذِهِ المدينةِ لن يدخُلَ.

34فأحمي هذِهِ المدينةَ وأُخَلِّصُها مِنْ أجلي ومِنْ أجلِ داوُدَ عبدي».

35وفي اللَّيلِ جاءَ مَلاكُ الرّبِّ وقتَلَ مِنْ جيشِ أشُّورَ مئَةً وخمسةً وثمانينَ ألفا. فلمَّا طلَعَ الصباحُ، كانوا جُثَثا هامِدةً.

36فانصَرَفَ سَنحاريبُ مَلِكُ أشُّورَ راجِعا إلى عاصِمتِهِ نينَوى.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

37وفيما هوَ ساجِدٌ في مَعبَدِ نِسروخَ إلهِهِ، قتَلَهُ أدْرَمَّلَكُ وشَرَآصِرُ ابناهُ بِالسَّيفِ وهرَبا إلى أرضِ أراراطَ. وملَكَ أسَرحَدُّونُ ابنُهُ مكانَهُ.

سفر الملوك الثاني 20

مرض حزقيّا وشفاؤه

(2خ32: 24؛ اش38: 1-8)

1وفي تِلكَ الأيّامِ مَرِضَ حَزَقيَّا وأشرَفَ على الموتِ، فجاءَهُ إشعيا بنُ آموصَ النَّبـيُّ وقالَ لَه: «هذا ما يقولُ الرّبُّ: ضَعْ وَصيَّتَكَ لأهلِ بَيتِكَ لأنَّكَ ستموتُ».

2فأدارَ حَزَقيَّا وجهَهُ إلى الحائِطِ وصلَّى إلى الرّبِّ

3قالَ: «أُذكُرْ يا ربُّ أنّي أمامَكَ سِرْتُ بِالحَقِّ وبِسلامةِ القلبِ، وأنّي عَمِلْتُ الخيرَ أمامَكَ». وبكى حَزَقيَّا بُكاءً مُرًّا.

4وما إنْ خرَجَ إشعيا مِنْ الدَّارِ الوُسطى حتّى قالَ لَه الرّبُّ:

5«إرجِـعْ إلى حَزَقيَّا رئيسِ شعبـي وقُلْ لَه: هذا ما يقولُ لكَ الرّبُّ إلهُ داوُدَ جَدِّكَ: سَمِعْتُ صلاتَكَ ورَأيتُ دُموعَكَ، وها أنا أشفيكَ، وبَعدَ غدٍ تَصعَدُ إلى هَيكلِ الرّبِّ.

6وسأُطيلُ عُمرَكَ خمسَ عَشْرَةَ سنَةً، وأُنقِذُكَ مِنْ يَدِ مَلِكِ أشُّورَ وأحمي هذِهِ المدينةَ مِنْ أجلي ومِنْ أجلِ داوُدَ عبدي».

7فعادَ إشعيا إلى المَلِكِ وقالَ: «خُذوا قُرْصَ تينٍ وضَعوهُ على القُرْحِ ليَشفى».

8وقالَ حَزَقيَّا لإشعيا: «ما العلامةُ أنَّ الرّبَّ سيَشْفيني، فأصعَدُ بَعدَ غدٍ إلى هَيكلِ الرّبِّ؟»

9فقالَ إشعيا: «هذِهِ هيَ العلامةُ أنَّ الرّبَّ يُحَقِّقُ ما قالهُ: ما تختارُ أنْ يتَقَدَّمَ الظِلُّ عَشْرَ دَرَجاتٍ أم يَرجِـعُ عَشْرَ دَرَجاتٍ؟»

10فأجابَ حَزَقيَّا: «مِنَ السَّهلِ أنْ يتَقَدَّمَ الظِلُّ عَشْرَ دَرَجاتٍ، فدَعْهُ يَرجِـعُ عَشْرَ دَرَجاتٍ».

11فصلَّى إشعيا إلى الرّبِّ فتَراجَعَ الظِلُّ إلى الوراءِ عَشْرَ دَرجاتٍ على الدَّرَجِ الّذي بَناهُ المَلِكُ آحازُ.

رسل ملك بابل

(اش39)

12وحينَ سَمِعَ مَرودَخُ بَلادانُبنُ بَلادانَ مَلِكُ بابِلَ بِمَرَضِ حَزَقيَّا، بعَثَ إليهِ برسَائِلَ وهَدايا.

13ففَرِحَ حَزَقيَّا بِها وأرى الوَفدَ الّذي حمَلَها إليهِ خزائِنَ نَفائِسِه مِنْ فضَّةٍ وذهَبٍ وأطيابٍ وزيتِ طيـبٍ وأسلِحةٍ وما إلى ذلِكَ مِمَّا في مُستَودَعِهِ. لم يَترُكْ شيئا إلاَّ أراهُم إيَّاهُ في قصرِهِ وفي سائِرِ مَملكَتِهِ.

14فأقبَلَ إشعيا على المَلِكِ حَزَقيَّا وسألَهُ: «ماذا قالَ لكَ هَؤلاءِ القَومُ ومِنْ أينَ جاؤوا؟» فأجابَ حَزَقيَّا: «جاؤوا مِنْ أرضٍ بعيدةٍ، مِنْ بابِلَ».

15فسألَه إشعيا: «ماذا رَأوا في قصرِكَ؟» فأجابَ: «كُلَّ شيءٍ، لا شيءَ في قصري وخزائني إلاَّ أرَيتُهُم إيَّاهُ».

16فقالَ إشعيا لِحَزَقيَّا: «إسمَع قولَ الرّبِّ:

17ستَأتي أيّامٌ يُؤخَذُ فيها إلى بابِلَ كُلُّ ما في قصرِكَ مِمَّا ادَّخَرَهُ آباؤُكَ إلى هذا اليومِ ولا يَبقى شيءٌ.

18ومِنْ بَنيكَ يُؤخَذُ الّذينَ تَلِدُهُم مِنْ صُلْبِكَ. فيكونونَ خِصيانا في قصرِ مَلِكِ بابِلَ».

19فقالَ حَزَقيَّا لإشعيا: «أقبَلُ حُكْمَ الرّبِّ الّذي أعلَنْتَ». وأضافَ: «ما دامَ لي سلامٌ وأمْنٌ في أيّامي».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20وما بَقِيَ مِنْ أخبارِ حَزَقيَّا وبَسالَتِهِ، وإنشائِهِ البِرَكةَ والقناةَ، وإدخالِهِ الماءَ إلى المدينةِ، مُدَوَّنٌ في سِفرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ يَهوذا.

21وماتَ حَزَقيَّا، ومَلَكَ منَسَّى ابنُهُ مكانَهُ.

سفر الملوك الثاني 21

منسى ملك يهوذا

(2أخ33: 1-10، 18-20)

1كانَ منَسَّى ابنَ اثنَتَي عَشْرَةَ سَنةً حينَ ملَكَ، ودامَ مُلْكُهُ خمسا وخمسينَ سَنةً بأورُشليمَ. واسمُ أمِّهِ حَفصيبةُ.

2وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ، فمارَسَ رَجاساتِ الأمَمِ الّذينَ طرَدَهُمُ الرّبُّ مِنْ وجهِ بَني إسرائيلَ.

3وعادَ فبَنى على المُرتَفعاتِ تِلكَ المَعابِدَ الّتي هدَمَها حَزَقيَّا أبوهُ، وأقامَ مذابحَ لِلبَعلِ، ونصَبَ تِمثالا لأشيرةَ كما فعَلَ أخابُ مَلِكُ إسرائيلَ، وسجَدَ لِكواكِبِ السَّماءِ وعبَدَها.

4وبَنى مذابِحَ وثَنيَّةً في هَيكلِ الرّبِّ، وهوَ المكانُ الّذي قالَ عَنهُ الرّبُّ: «في أورُشليمَ أجعَلُ اسمي».

5وبَنى مذابِحَ لِكواكِبِ السَّماءِ في ساحتَيِّ الهَيكلِ.

6وأحرقَ ابنَهُ في النّارِ قُربانا لِلبَعلِ، ومارسَ العَرافَةَ والسِّحرَ، وآمَنَ بِالشَّعوَذَةِ والعَرافَةِ، وأكثَرَ مِنْ فِعْلِ الشَّرِّ في نظَرِ الرّبِّ لإغاظَتِهِ.

7وأقامَ تِمثالَ عَشتَروتَ في الهَيكلِ، وهوَ الّذي قالَ الرّبُّ عَنهُ لِداوُدَ وسُليمانَ ابنِهِ: «في هذا الهَيكلِ وفي أورُشليمَ الّتي اختَرتُها مِنْ جميعِ مُدُنِ أسباطِ إسرائيلَ أجعَلُ اسمي إلى الأبدِ.

8ولا أعودُ أُزَعزِعُ قدَمَ إسرائيلَ مِنَ الأرضِ الّتي وهَبْت لآبائِكُم، على أنْ يَحفَظوا جميعَ ما أوصَيتُهُم ويعمَلوا بهِ وبِجميعِ أحكامِ الشَّريعةِ الّتي أمرَهُم بِها عبدي موسى».

9فلم يَسمَعوا بل أغواهُم منَسَّى، فعَمِلوا ما هوَ أقبَحُ مِنَ الشُّرورِ الّتي عَمِلَها الأمَمُ الّذينَ أبادَهُمُ الرّبُّ مِنْ وجهِ بَني إسرائيلَ.

10فقالَ الرّبُّ على ألسِنَةِ عبيدِهِ الأنبياءِ:

11لأنَّ منَسَّى مَلِكَ يَهوذا فعَلَ الأرجاسَ، وعَمِلَ أسوأَ مِما عَمِلَهُ الأموريُّونَ قَبلَهُ، ولأنَّهُ جعَلَ شعبَ يَهوذا يَخطَأُ بِعِبادةِ الأصنامِ،

12لِذلِكَ أقولُ أنا الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ: ها أنا جالِبٌ على أورُشليمَ ويَهوذا شَرًّا يَصعَقُ الآذانَ،

13وأُعاقِبُ أورُشليمَ كما عاقَبْتُ السَّامِرةَ وبَيتَ أخابَ فأمسَحُها كما يُمسَحُ الصَّحنُ ويُقلَبُ بَعدَ مَسْحِهِ رأْسا على عَقِبٍ.

14وأتخَلَّى عَنْ بَقيَّةِ شعبي وأُسَلِّمُهُم إلى أعدائِهِم، ويكونونَ فريسةً وغَنيمةً لِجميعِ خُصومِهِم.

15لأنَّهُم فعَلوا الشَّرَّ في نظَري وأغاظوني، مُنذُ خرَجَ آباؤُهُم مِنْ مِصْرَ إلى هذا اليومِ».

16ثُمَّ إنَّ منَسَّى سفَكَ الكثيرَ مِنَ الدَّمِ البَريءِ، حتّى مَلأَ أورُشليمَ كُلَّها، فأضافَ بِذلِكَ إلى خطيئَتِهِ الّتي جعَلَ بِها شعبَ يَهوذا يَخطأونَ ويفعَلونَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ.

17وما بَقِيَ مِنْ أخبارِ منَسَّى وأعمالِهِ وخطاياهُ، مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ يَهوذا.

18وماتَ منَسَّى ودُفِنَ في بُستانِ بَيتِهِ، بُستانِ عُزَّا، ومَلَكَ آمونُ ابنُهُ مكانَهُ.

آمون يخلف منسى

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

(2أخ33: 21-25)

19وكانَ آمونُ ابنَ اثنَتَينِ وعشرينَ سَنةً حينَ ملَكَ، ودامَ مُلْكُهُ سنَتَينِ بِأورُشليمَ، واسمُ أُمِّهِ مَشُلَّمَةُ بِنتُ حاروصَ مِنْ يَطْبَةَ.

20وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ، كأبيهِ منَسَّى.

21واقتَدى بِأبيهِ في كُلِّ أفعالِهِ، فعَبدَ الأصنامَ وسجدَ لها.

22وترَكَ الرّبَّ إلهَ آبائِهِ ولم يَسلُكْ في طريقِهِ.

23وثارَ علَيهِ رِجالُ حاشيتِهِ وقتَلوهُ في بَيتِهِ،

24فقَتَلَ شعبُ يَهوذا جميعَ الّذينَ ثاروا علَيهِ وأقاموا يوشيَّا ابنَهُ مَلِكا مكانَهُ.

25وما بَقيَ مِنْ أخبارِ آمونَ وأعمالِهِ مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ يَهوذا.

26ودُفِنَ في قبرِهِ، في بُستانِ عُزَّا، وملَكَ يوشيَّا ابنُهُ مكانَهُ.

سفر الملوك الثاني 22

يوشيا ملك يهوذا

(2أخ34: 1-2)

1وكانَ يوشيَّا ابنَ ثماني سِنينَ حينَ ملَكَ، ودامَ مُلْكُهُ إحدى وثَلاثينَ سنَةً بِأورُشليمَ. واسمُ أُمِّهِ يَديَدَةُ بِنتُ عَدايَةَ مِنْ بُصقَةَ.

2وعَمِلَ القويمَ في نظَرِ الرّبِّ، واقْتَدى بِداوُدَ جَدِّهِ، وما حادَ عَنْ طُرُقِهِ يَمينا ولا يَسارا.

العثور على كتاب الشريعة

(2أخ34: 8-18)

3وفي السَّنةِ الثّامنةِ عَشْرَةَ لِيوشيَّا، أرسلَ رئيسَ ديوانِهِ شافانَ بنَ أصَلْيا بنَ مَشُلاَّمَ إلى الهَيكلِ وقالَ لَه:

4«إذهَبْ إلى حَلْقيَّا الكاهنِ العظيمِ وقُلْ لَه أنْ يَحسِبَ المالَ الواردَ إلى الهَيكلِ، مِمَّا جمَعَهُ حارسو البابِ مِنَ الشَّعبِ عِندَ دُخولِهِم، فتَأْخُذُهُ

5وتُسَلِّمُهُ إلى الوُكلاءِ الّذينَ يتَوَلَّونَ العمَلَ في الهَيكلِ، فيَدفَعونَ بَعضَهُ إلى العُمَّالِ لِتَرميمِ ما تهَدَّمَ مِنهُ،

6أي إلى النَّجّارينَ والبَنّائينَ والنَّحّاتينَ، وبَعضَهُ الآخَرَ لِشِراءِ خشَبٍ وحجارةٍ مَنحوتَةٍ لِلتَّرميمِ.

7ولا حاجةَ لِمُحاسَبةِ الوُكلاءِ على المالِ الّذي يتَسَلَّمونَهُ، لأنَّهُم يتَصَرَّفونَ بِأمانةٍ».

8فقالَ حَلْقيَّا الكاهنُ العظيمُ لِشافانَ رئيسِ الدّيوانِ: «وجَدْتُ كِتابَ الشَّريعةِفي الهَيكلِ». وناوَلَهُ الكتابَ فقَرَأهُ.

9ورجَعَ شافانُ إلى المَلِكِ وقالَ لَه: «حسَبَ رِجالُكَ الفِضَّةَ الّتي في الهَيكلِ، ودَفَعوها إلى الوُكلاءِ الّذينَ يتَوَلَّونَ العمَلَ في التَّرميمِ».

10ثُمَّ قالَ لِلمَلِكِ: «أعطاني حَلْقيّا الكاهنُ كتابَ الشَّريعةِ» وقَرَأهُ أمامَ المَلِكِ.

11فلمَّا سَمِعَ المَلِكُ ما ورَدَ في كِتابِ الشَّريعةِ مَزَّقَ ثيابَهُ

12وقالَ لِحَلْقيّا الكاهنِ، وأخيقامَ بنِ شافانَ، وعكبورَ بنِ ميخا، وشافانَ رئيسِ الدّيوانِ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13«إذهَبوا اسألوا الرّبَّ لي ولِجميعِ شعبِ يَهوذا عَمَّا ورَدَ في الكتابِ. فما أعظَمَ غضَبَ الرّبِّ علَينا، لأنَّ آباءَنا لم
يسمَعوا لِكلامِ هذا الكتابِ ويَعمَلوا بِكُلِّ ما ورَدَ فيه لأجلِنا».
14فذهَبَ حَلْقيّا الكاهنُ، وأخيقامُ وعكبورُ وشافانُ وعَسايا إلى خَلْدَةَ النَّبيَّةِ امرَأةِ شَلُّومَ بنِ تِقْوَةَ بنِ حَرْحَسَ، حافِظِ
الثِّيابِ في الهَيكلِ، وكانَت مُقيمَةً في الحَيِّ الجديدِ بِأورُشليمَ، وسألوها عَمَّا يَفعَلونَ.
15فأجابَت: «أخبِروا مَلِكَ يَهوذا الّذي أرسلَكُم إليَّ أنَّ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ يقولُ:
16ها أنا جالبٌ شَرًّا على هذِهِ المدينةِ وعلى سُكّانِها، كما ورَدَ في هذا الكتابِ الّذي قرَأهُ مَلِكُ يَهوذا،
17لأنَّهُم تركوني وأحرقوا البَخورَ لآلِهةٍ غريبةٍ، فأغاظوني بِجميعِ ما فعَلوا حتّى اتَّقَدَ غضَبي على هذِهِ المدينةِ،
ولن يَنطَفِئَ.
18وأمَّا إلى مَلِكَ يَهوذا، فتَقولونَ: هذا ما يقولُ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ: سَمِعْتَ لِلكلامِ الّذي ورَدَ في الكتابِ،
19فَلانَ قلبُكَ وخشَعْتَ أمامي، ومَزَّقْتَ ثيابَكَ، وبكيتَ عِندَ سَماعِكَ ما قُلتُهُ على هذِهِ المدينةِ وعلى سُكّانِها إنَّها لِلدَّمارِ
واللَّعنَةِ. لكنَّني أنا الرّبُّ سَمِعْتُ صلاتَكَ،
20فلن تَرى عَيناكَ الشَّرَّ الّذي أنا جالِبُهُ على هذا المكانِ، بَلْ تموتُ وتُدفَنُ معَ آبائِكَ بِسلامٍ». فرجَعَ الرُّسُلُ بِهذا الكلامِ
إلى المَلِكِ.

سفر الملوك الثاني 23

يوشيا يزيل عبادة الأصنام

(2أخ34: 29-32)

1واستَدعى المَلِكُ جميعَ شُيوخِ يَهوذا وأورُشليمَ،
2وصَعِدوا إلى الهَيكلِ معَ الكهنَةِ والأنبياءِ وجميعِ سُكّانِ أورُشليمَ ويَهوذا، مِنَ الصَّغيرِ إلى الكبيرِ، فتَلا على
مَسامِعِهِم جميعَ ما ورَدَ في كِتابِ العَهدِ الّذي وُجِدَ في الهَيكلِ.
3ووقَفَ المَلِكُ على المَنبَرِ وعاهَدَ الرّبَّ على أنَّ الشَّعبَ يَتبَعونَهُ ويَعمَلونَ بِوَصاياهُ وإرشاداتِهِ وفرائِضِهِ بِكُلِّ قلوبِهِم
وكُلِّ نُفوسِهِم، لِيُحَقِّقوا كلامَ العَهدِ الّذي ورَدَ في الكتابِ فالتَزَمَ الشَّعبُ كُلُّهم بِالعَهدِ الّذي قطَعَهُ المَلِكُ.
4وأمرَ المَلِكُ حَلْقيّا الكاهنَ العظيمَ وكهَنَةَ الرُّتبَةِ الثّانيةِ مِنْ مُعاونيهِ، وحُرّاسِ بابِ الهَيكلِ، أنْ يُخرِجوا مِنْ هَيكلِ
الرّبِّ جميعَ الأدواتِ المَصنوعةِ لِلبَعلِ ولأشيرةَ ولِكواكِبِ السَّماءِ، فأحرَقَها خارِجَ أورُشليمَ في وادي قَدرونَ، وحمَلَ
رمادَها إلى بَيتَ إيلَ.
5وعزَلَ كهَنَةَ الأصنامِ الّذينَ أقامَهُم مُلوكُ يَهوذا ليَحرُقواالبَخورَ على المُرتَفَعاتِ في مُدُنِ يَهوذا وحَولَ أورُشليمَ،
والّذينَ كانوا يحرُقونَ الذَّبائحَ لِلبَعلِ، ولِلشَّمسِ والقمرِ والكواكِبِ ولِنُجومِ السَّماءِ.
6وأخرَجَ صَنَمَ أشيرةَ مِنَ الهَيكلِ خارِجَ أورُشليمَ، إلى وادي قَدرونَ، فأحرَقَهُ هُناكَ وحَوَّلَهُ غُبارا وذَرَّهُ على قُبورِ
عامَّةِ الشَّعبِ.
7وهدَمَ بُيوتَ البَغاءِ المُكَرَّسِ الّتي في دارِ الهَيكلِ، حَيثُ كانَتِ النِّساءُ يَنسُجْنَ ثيابا لأشيرةَ.
8وأخرَجَ جميعَ الكهَنَةِ مِنْ مُدُنِ يَهوذا، ونَجَّسَ المُرتَفَعاتِ حَيثُ كانوا يحرُقونَ الذَّبائِحَ، مِنْ جَبَعَإلى بِئْرَ سَبْعَ، وهدَمَ
المذابِحَ الوثَنيَّةَ الّتي عِندَ مدخَلِ بابِ يَشوعَ رئيسِ المدينةِ وكانَت إلى يَسارِ بابِ المدينةِ.
9على أنَّ كهَنَةَ هذِهِ المذابِحِ لم يَسمَحْ لهُم بِالصُّعودِ إلى مذبَحِ الرّبِّ في أورُشليمَ، بل كان يَسمحُ لهُم بِتَناوُلِ الفطيرِ
معَ زُمَلائِهِم الكهنَةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10 ونَجَّسَ المَلِكُ مَعبدَ توفَةَالّذي في وادي بَني هِنُّومَلِئلاَّ يحرُقَ أحدٌ ابنَهُ أوِ ابنَتَهُ في النَّارِ ذبيحةً للإلَهِ مُولَكَ.

11 وأزالَ الخَيلَ الّتي كَرَّسَها مُلوكُ يَهوذا لِعِبادةِ الشَّمسِ، وأحرقَ المَركباتِ الّتي كانَت تُستَخدَمُ في عِبادتِها، وهذِهِ كُلُّها كانَت عِندَ مدخَلِ بَيتِ الهَيكلِ قُربَ مَسكِنِ نَثنَمَلَكَ رئيسِ الحُجَّابِ.

12 كذلِكَ هدَمَ يوشيَّا المذابِحَ الّتي بَناها مُلوكُ يَهوذا على سَطحِ غُرفَةِ المَلِكِ آحازَ، والمذابِحَ الّتي أقامَها المَلِكُ منَسَّيفي دارَي الهَيكلِ، وسحَقَ حجارَتَها وذرَّى غُبارَها في وادي قدرونَ.

13 ونَجَّسَ المَعابِدَ الّتي على المُرتَفعاتِ قُبالَةَ أورُشليمَ، إلى يَمينِ جبَلِ الزَّيتونِ، وهيَ الّتي بَناها سُليمانُ مَلِكُ إسرائيلَ للآلِهةِ الأرجاسِ: عَشتَروتَ إلهةِ الصَّيدونيّينَ، ولِكَموشَ إلهِ الموآبيّينَ، ولِمَلكومَ إلهِ بَني عَمُّونَ.

14 وحَطَّمَ الأصنامَ وقطَعَ أصنامَ أشيرةَ ومَلأَ أماكِنَها مِنْ عِظامِ النَّاسِ.

15 وهدَمَ يوشيَّا مذبَحَ بَيتِ إيلَ، الّذي في المَعبدِ هُناكَ، والّذي أقامَهُ يَرُبعامُ بنُ نَباطَ الّذي خَطِئَ وجعَلَ شعبَ إسرائيلَ يَخطَأُ، وحطَّمَ المَعبدَ وسحَقَ حجارَتَه غُبارا، وأحرَقَ صنَمَ أشيرةَ.

16 والتَفَتَ يوشيَّا، فرأى القُبورَ الّتي هُناكَ في الجبَلِ، فأرسلَ وأخذَ العِظامَ مِنها، فأحرقَها على المذبَحِ ونَجَّسَهُ، فتَمَّ قولُ الرّبِّ الّذي نادى بهِ رَجُلُ اللهِ مِنْ قَبلُ.

17 وسألَ المَلِكُ يوشيَّا: «ما هذِهِ الرُّجمَةُ الّتي أرى؟» فأجابَهُ أهلُ المدينةِ: «هيَ قبرُ رَجُلِ اللهِ الّذي جاءَ مِنْ يَهوذا وتنَبَّأَ بِما فَعَلْتَهُ بِمَذبَحِ بَيتَ إيلَ».

18 فقالَ: «أُترُكوهُ. لا يُحَرِّكُ أحدٌ عِظامَهُ». فصانوا عِظامَهُ وعِظامَ النَّبيِّ الّذي جاءَ مِنَ السَّامِرةِ.

19 وأزالَ يوشيَّا جميعَ بُيوتِ العِبادةِ على المُرتَفَعاتِ الّتي في مُدُنِ السَّامِرةِ، وكانَ بَناها مُلوكُ إسرائيلَ لإغاظةِ الرّبِّ، وفعَلَ بِها كما فعَلَ في بَيتَ إيلَ.

20 وذبَحَ على المذابِحِ الّتي على المُرتَفَعاتِ جميعَ الكهَنَةِ الّذينَ كانوا هُناكَ، وأحرقَ عِظامَ النَّاسِ علَيها، ورجَعَ إلى أورُشليمَ.

يوشيا يحتفل بالفصح

(2خ35: 18-19)

21 وأمرَ المَلِكُ جميعَ الشَّعبِ: «أقيموا فِصحا لِلرّبِّ إلهِكُم، كما هوَ مكتوبٌ في سِفرِ هذا العَهدِ».

22 ولم يكُن فِصحٌ مِثلُهُ في أيّامِ أيِّ مَلِكٍ مِنْ مُلوكِ إسرائيلَ ويَهوذا ولا في أيّامِ القُضاةِ الّذينَ حكَموا في إسرائيلَ.

23 وكانَ ذلِكَ الفِصحُ في أورُشليمَ في السَّنةِ الثّامنةَ عَشْرَةَ لِلمَلِكِ يوشيَّا.

24 وأزالَ يوشيَّا السَّحرَةَ والعَرّافينَ والتَّرافيمَ والأصنامَ وجميعَ الأرجاسِ الّتي كانَت في أرضِ يَهوذا وفي أورُشليمَ، وبِذلِكَ عَمِلَ بِما ورَدَ في كتابِ الشَّريعةِ الّذي وجَدَهُ حَلْقيَّا الكاهنُ في الهَيكلِ.

25 وما كانَ قَبلَ يوشيَّا ولا بَعدَهُ مَلِكٌ مِثلُهُ، لأنَّهُ تابَ إلى الرّبِّ بِكُلِّ قَلبِهِ وكُلِّ قُدرَتِه كما هوَ مكتوبٌ في شَريعةِ موسى.

26 ورُغمَ هذا، لم يَرجِعِ الرّبُّ عَنْ شِدَّةِ غضَبِهِ العظيمِ على يَهوذا، لِكثرةِ ما أغاظَهُ المَلِكُ منَسَّى.

27 وقالَ الرّبُّ: «سأُبعِدُ يَهوذا أيضا مِنْ أمامِ وجهي، كما أبعَدْتُ إسرائيلَ، وأتخَلَّى عَنْ هذِهِ المدينةِ أورُشليمَ الّتي اختَرتُها والهَيكلِ الّذي قُلتُ عَنهُ: يكونُ اسمي هُناكَ».

نهاية عهد يوشيا

28 وما بَقيَ مِنْ أخبارِ يوشيَّا وأعمالِهِ، مُدَوَّنٌ في سِفرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ يَهوذا.

29 وفي أيّامِهِ صَعِدَ فِرعَونُ نَخوَ، مَلِكُ مِصرَ، إلى نهرِ الفُراتِ لِمُساعَدةِ مَلِكِ أشُّورَ، فاعتَرَضَهُ المَلِكُ يوشيَّا فقتَلَهُ فِرعَونُ في مَجدُّو.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30فعادَ بهِ رِجالُه مَيتا مِنْ مَجدُّو، وجاؤوا بهِ إلى أورُشليمَ ودَفَنوهُ في قبرِهِ. فاختارَ شعبُ يَهوذا يوآحازَ بنَ يوشيَّا وأقاموهُ مَلِكا مكانَ أبيهِ.

يوآحاز يخلف يوشيا

(2خ36: 2-4)

31وكانَ يوآحازُ ابنَ ثَلاثٍ وعشرينَ سَنةً حينَ ملَكَ، ودامَ مُلْكُهُ ثَلاثَةَ أشهُرٍ بأورُشليمَ. واسمُ أمِّهِ حَموطَلُ بِنتُ إرميا مِنْ لِبنَةَ.

32وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ كآبائِهِ.

33فأسَرَهُ فِرعَونُ نَخوَ في رَبلَةَمِنْ أرضِ حماةَمُنهيا بِذلِكَ مُلْكَهُ بِأورُشليمَ، وغَرَّمَ شعبَ يَهوذا أربعَةَ عشَرَ قِنطارَ فِضَّةٍ وأربعةَ عشَرَ رَطْلَ ذهَبٍ.

34وأقامَ فِرعَونُ نَخوَ ألياقيمَ بنَ يوشيَّا مَلِكا مكانَ أبيهِ، واستَبدَلَ اسمَهُ بيوياقيمَ، وأخذَ أخاهُ يوآحازَ إلى مِصْرَ حيثُ ماتَ.

35وأمَّا يوياقيمُ ففَرَضَ على الشَّعبِ ضَريبةً، كُلُّ واحدٍ بِحسَبِ طاقَتِهِ، ليَدفَعَ إلى فِرعَونَ نَخوَ ما فرَضَهُ علَيهِ مِن الفِضَّةِ والذَّهبِ.

يوياقيم ملك يهوذا

36وكانَ يوياقيمُ ابنَ خمسٍ وعشرينَ سَنةً حينَ ملَكَ، ودامَ مُلْكُهُ إحدى عَشْرَةَ سنَةً بِأورُشليمَ. واسمُ أمِّهِ زَبيدَةُ بِنتُ فِدايةَ من رُومَةَ.

37وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ كآبائِهِ.

سفر الملوك الثاني 24

1وفي أيّامِ يوياقيمَ زحَفَ نَبوخذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ على يَهوذا، فخَضَعَ لَه يوياقيمُ ثَلاثَ سِنينَ، ثُمَّ عادَ فتَمَرَّدَ علَيهِ.

2فأرسلَ الرّبُّ غُزاةَ البابليّينَ والآراميّينَ والموآبيّينَ والعَمُّونيّينَ على يوياقيمَ لِتَخريبِ يَهوذا، حتّى يَتِمَّ ما قالَهُ الرّبُّ على ألسِنَةِ عبيدِهِ الأنبياءِ.

3إنَّهُ يُبعِدُ يَهوذا مِنْ أمامِ وجهِهِ بِسبَبِ خطايا المَلِكِ منَسَّى وأفعالِهِ الشِّرّيرَةِ

4وبِسبَبِ الدَّمِ البريءِ الّذي سفَكَهُ، وبِهِ مَلأَ أورُشليمَ، فلم يَشأِ الرّبُّ أنْ يَغفِرَ.

5وما بَقيَ مِنْ أخبارِ يوياقيمَ وأعمالِهِ مُدَوَّنٌ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ لِمُلوكِ يَهوذا.

6وماتَ يوياقيمُ، وملَكَ يوياكينُ ابنُهُ مكانَهُ.

7ولم يتَجَرَّأْ مَلِكُ مِصْرَ على أنْ يتَخَطَّى أرضَهُ، لأنَّ مَلِكَ بابِلَ أخذَ جميعَ ما كانَ لَه: مِنْ حُدودِ مِصْرَ إلى نهرِ الفُراتِ.

يوياكين ملك يهوذا

8وكانَ يوياكينُ ابنَ ثَمانيَ عَشْرَةَ سنَةً حينَ ملَكَ، ودامَ مُلْكُهُ ثَلاثَةَ أشهرٍ بِأورُشليمَ، واسمُ أُمِّهِ نَحوشْتا بِنتُ أِلناثانَ مِنْ أورُشليمَ.

9وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ كأبيهِ.

10وفي تِلكَ الأيّامِ زحَفَ جيشُ نَبوخَذنَصَّرَ مَلِكِ بابِلَ على أورُشليمَ وحاصرَها.

11وفي أثناءِ الحِصارِ جاءَ نَبوخذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ، وانضَمَّ إلى جيشِهِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12فاستَسلَمَ إليهِ يوياكينُ مَلِكُ يَهوذا، هوَ وأُمُّهُ وحاشيتُهُ وأُمَراؤُهُ وخَدَمُهُ، فأخَذَهُ مَلِكُ بابِلَ أسيرا وهوَ في السَّنةِ الثَّامنةِ مِنْ مُلْكِهِ،

13وحمَلَ إلى أشُّورَ كُنوزَ هَيكلِ الرّبِّ وقصرِ المَلِكِ. وحطَّمَ نَبوخذنَصَّرُ جميعَ آنيَةِ الذَّهبِ الّتي عَمِلَها سُليمانُ مَلِكُ إسرائيلَ في هَيكلِ الرّبِّ، فتَمَّ ما قالَه الرّبُّ.

14وسَبى سُكَّانَ أورُشليمَ وجميعَ الأُمَراءِ والقادةِ وهُم عشَرَةُ آلافٍ، وجميعَ المهَرَةِ مِنَ العُمَّالِ، مِنهُمُ الحدَّادونَ، ولم يَترُكْ في يَهوذا إلاَّ مَساكينَ الشَّعبِ.

15وسبَى نَبوخذنَصَّرُ يوياكينَ إلى بابِلَ معَ أُمِّهِ وزَوجاتِهِ وخدَمِهِ وأعيانِهِ

16وجميعِ المُحارِبينَ وهُم سبعَةُ آلافٍ، والمهَرَةِ مِنَ العُمَّالِ مِنهُمُ الحدَّادونَ وهُم ألفٌ، وكُلُّهُم أشِدَّاءُ صالِحونَ لِلحربِ.

17وأقامَ مَلِكُ بابِلَ مَتَنيَّا عَمَّ يوياكينَ مَلِكا مكانَهُ واستَبدَلَ اسمَهُ بِصِدقيَّا.

صدقيا ملك يهوذا

(2خ36: 11-12؛ ار52: 1-3)

18وكانَ صِدقيَّا ابنَ إحدى وعشرينَ سَنةً حينَ ملَكَ، ودامَ مُلْكُه إحدى عَشْرَةَ سَنةً بِأورُشليمَ. واسمُ أُمِّهِ حَمُّوطَلُ بِنتُ إرميا مِنْ لِبنَةَ.

19وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ كيوياقيمَ،

20وكانَ غضَبُ الرّبِّ على أورُشليمَ وعلى يَهوذا شديدا فنَفاهُم مِنْ أمامِ وجهِهِ. وتمَرَّدَ صِدقيَّا على مَلِكِ بابِلَ.

سفر الملوك الثاني 25

سقوط أورشليم

(ار 39: 1-7؛ 52: 3-11)

1وفي السَّنةِ التَّاسِعةِ لِلمَلِكِ صِدقيَّا، في العاشِرِ مِنَ الشَّهرِ العاشِرِ، زحَفَ نَبوخَذنَصَّرُ معَ جميعِ جُيوشِهِ على أورُشليمَ وحاصَروها وبَنَوا حَولَها المَتاريسَ.

2فدَخَلَتِ المدينةُ تَحتَ الحِصارِ إلى السَّنةِ الحاديةَ عَشْرَةَلِلمَلِكِ صِدقيَّا.

3وفي اليومِ التَّاسِعِ مِنَ الشَّهرِ الرَّابعِ اشتَدَّ الجوعُ،

4ففَتَحَ الشَّعبُ ثُغرَةً في سُورِ المدينةِ وهربَ المَلِكُ صِدقيَّا وجميعُ الجُنودِ ليلا مِنْ طريقِ البابِ الّذي بَينَ السُّورَينِ، بِالقُربِ مِنْ بُستانِ المَلِكِ، والبابِليُّونَ مُحيطونَ بِالمدينةِ، وذهَبوا في طريقِ غَورِ الأُردُنِّ.

5فتَبِعَ جيشُ البابِليّينَ المَلِكَ حتّى لَحِقوا بِهِ في سَهلِ أريحا، حَيثُ تفَرَّقَ جيشُهُ عَنهُ.

6فأخَذوهُ إلى مَلِكِ بابِلَ في رَبلَةَبِأرضِ حماةَ وحكَموا علَيهِ:

7ذبَحوا بَنيهِ أمامَ عينَيهِ، ثُمَّ فقَأوا عينَيهِ وأوثَقوهُ بِسِلسِلَتَينِ مِنْ نُحاسٍ وجاؤوا بِهِ إلى بابِلَ.

خراب الهيكل

(2خ36: 17-21؛ ار 39: 8-10؛ 52: 12-30)

8وفي اليومِ السَّابعمِنَ الشَّهرِ الخامِسِ في السَّنةِ التَّاسِعةَ عَشْرَةَ لِلمَلِكِ نَبوخذنَصَّرَ مَلِكِ بابِلَ، جاءَ نَبوزرادانُ قائِدُ حرَسِه وكبيرُ حاشيتِهِ إلى أورُشليمَ

9وأحرقَ فيها هَيكلَ الرّبِّ وقصرَ المَلِكِ وجميعَ بُيوتِ الأشرافِ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10 وهدَمَ جُنودُهُ كُلَّ أسوارِها.

11 وسبَى نَبوزرادانُ سائِرَ الّذينَ بَقَوا في المدينةِ، والهارِبينَ اللاَّجِئينَ إلى مَلِكِ بابِلَ، وسائِرَ المَهَرَةِ مِنَ الصُنَّاعِ.

12 لكِنَّهُ ترَكَ مِنْ مَساكينِ الشَّعبِ بَعضَ الكرَّامينَ والفلاَّحينَ.

13 وحَطَّمَ البابِلِيُّونَ أعمِدَةَالنُّحاسِ والقواعِدَ والحَوضَ الكبيرَ في الهَيكلِ، وحمَلوا كُلَّ نُحاسِها إلى بابِلَ.

14 وأخَذوا القُدورَ والرُّفوشَ والسَّكاكينَ والأوانيَ والصُّحونَ وجميعَ الأدواتِ الّتي تُستَعمَلُ لِلعِبادةِ في الهَيكلِ

15 كذلِكَ أخَذَ نَبوزرادانُ، قائِدُ الحرَسِ، الطُّسوتَ والمَجامِرَ والسَّكاكينَ والقُدورَ والمَناراتِ والصُّحونَ والأقداحَ وكُلَّ مَصنوعاتِ الذَّهبِ والفِضَّةِ.

16 كما أخذَ مَصنوعاتِ النُّحاسِ الّتي صَنَعَها المَلِكُ سُليمانُ لِلهَيكلِ وهيَ العَمودانِ والحَوضُ الكبيرُ وقواعِدُهُ الاثنا عشَرَ، وكانَت ثقيلَةً لِكثافَةِ نُحاسِها.

17 وكانَ طُولُ كُلٍّ مِنَ العَمودَينِ ثَمانيَ عَشْرَةَ ذِراعا، وعلَيهِ تاجٌ مِنْ نُحاسٍ، وارتِفاعُ التَّاجِ ثَلاثُ أذرُع، وعلى التَّاجِ حَبيكَةٌ ورُمَّانٌ مِنْ حَولِها، والكُلُّ مِنْ نُحاسٍ.

شعب يهوذا يسبى إلى بابل

18 وأخذَ قائِدُ الحرَسِ سَرايا الكاهنَ الأوَّلَ وصَفَنيا الكاهنَ الثَّانيَ وحُرَّاسَ أبوابِ الهَيكلِ الثَّلاثَةَ.

19 وأخذَ مِنَ المدينةِ وكيلَ الجُندِ، وخمسةَ رِجالٍ مِنْ حاشيةِ المَلِكِ، ومُعاونَ قائِدِ الجُندِ الّذي كانَ يَحفَظُ سِجِلَّ المُجَنَّدينَ، وسِتّينَ رَجُلا آخَرينَ.

20 هؤلاءِ أخَذَهُم نَبوزرادانُ قائِدُ الحرَسِ وساقَهُم إلى مَلِكِ بابِلَ في رِبلَةَ،

21 فقَتَلَهُمُ المَلِكُ في أرضِ حماةَ. وهكذا سبَى سُكَّانَ يَهوذا مِنْ أرضِهِم.

جدليا يحكم يهوذا

(ار 40: 7-41: 18)

22 وأمَّا الّذينَ أبقاهُم نَبوخذنَصَّرُ في يَهوذا، فوَلَّى علَيهِم جَدَلْيا بنَ أخيقامَ بنِ شافانَ.

23 فلمَّا سَمِعَ قادةُ الجُيوشِ وجُنودُهُم الّذينَ لم يَستَسلِموا أنَّ مَلِكَ بابِلَ ولَّى جَدَلْيا، أتَوا إليهِ في المِصفاةِ وهُم: إسمَعيلُ بنُ نَثَنيا ويوحَنانُ بنُ قاريحَ وسَرايا بنُ تَنحومَثَ النَّطوفاتيّ وبازَنيا بنُ المَعكيّ.

24 فحَلَفَ جَدَلْيا لهُم وقالَ: «لا تَخافوا مِنَ البابِلِيّينَ فخَيرٌ لكُم أنْ تَظَلُّوا في أرضِكُم آمِنينَ وتَخضَعوا لِمَلِكِ بابِلَ».

25 لكِنْ في الشَّهرِ السَّابِعِ مِنْ هذِهِ السَّنةِ جاءَ إسمَعيلُ بنُ نَثَنيا بنِ أليشاماعَ مِنَ النَّسلِ المَلَكيّ، ومعَهُ عشَرَةُ رِجالٍ، وقتَلوا جَدَلْيا، والبابِلِيّينَ الّذينَ معَهُ في المِصفاةِ.

26 فقامَ الشَّعبُ، مِنَ الصَّغيرِ إلى الكبيرِ، وعلى رأسِهِم قادةُ الجُيوشِ، ورحَلوا إلى مِصْرَ خَوفا مِنَ البابِلِيّينَ.

إطلاق يوياكين من السجن

(ار 52: 31-34)

27 وفي اليومِ السَّابِعِ والعشرينَ مِنَ الشَّهرِ الثَّاني عشَرَ، في السَّنةِ السَّابِعةِ والثَّلاثينَ لِسَبْيِ يوياكينَ مَلِكِ يَهوذا، صارَ أويلُ مَرودَخُمَلِكا على بابِلَ. وفي السَّنةِ الّتي ملَكَ فيها، عَفا عَنْ يوياكينَ مَلِكِ يَهوذا، فأطلَقَهُ مِنَ السِّجنِ

28 وكلَّمَهُ بِلُطفٍ، وجعَلَ عرشَهُ أعلى مِنْ عُروشِ الّذينَ معَهُ في بابِلَ.

29 وغيَّرَ يوياكينُ ثيابَ سِجنِهِ، وبَقيَ يتَناوَلُ الطَّعامَ على مائِدةِ مَلِكِ بابِلَ كُلَّ أيّامِ حياتِهِ.

30 وكانَت لَه نَفَقَةٌ دائِمَةٌ مِنَ المَلِكِ تَفي بِحاجتِهِ اليوميَّةِ، إلى يومِ وفاتِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر أخبار الأيام الأول

سفر أخبار الأيام الأول 1

من آدم إلى إبراهيم

1آدمُولَدَ شيتَ، وشيثُ ولَدَ أنوشَ.

2أنوشُ ولَدَ قينانَ، قِينانُ ولَدَ مَهلَلْئيلَ، ومَهلَلْئيلُ ولَدَ يارَدُ.

3يارَدُ ولَدَ أخنوخَ، وأخنوخُ ولَدَ مَتوشالَحَ، ومَتوشالَحَ ولَدَ لامَكَ.

4لامَكُ ولَدَ نُوحا، ونُوحٌ ولَدَ ساما وحاما ويافَثَ.

5بَنو يافثَ: جُومَرُ وماجُوجُ ومادايُ وياوانُ وتوبالُ وماشَكُ وتيراسُ.

6وبَنو جومَرَ: أشْكَنازُ وريفاثُوتوجَرْمَةُ.

7وبَنو ياوانَ: أليشَةُ وتَرشيشُ وكِتِّيمُ ودُودانيمُ.

8بَنو حامَ: كوشٌ ومِصْرائيمُ وفوطُ وكنعانُ.

9وبَنو كُوشٍ: سَبا وحويلَةُ وسَبْتا ورَعْما وسَبْتكا. وبَنو رَعْما: شَبا ودادانُ.

10وكوشٌ ولَدَ نَمرُودَ وهوَ أوَّلُ قائدٍ في الأرضِ.

11ومِصْرائيمُ ولَدَ لُوديمَ وعَنامَ ولَهابَ ونَفتُوحَ

12وفَتروسَ وكَسلوحَ وأكريتَ الّذينَ خرَجَ مِنهُمُ الفِلسطيُّونَ.

13وكنعانُ ولَدَ صيدونَ بِكْرَهُ وحِثًّا.

14وكنعانُ كانَ أيضا أبا اليَبوسيّينَ والأموريّينَ والجِرجاشيّينَ

15والحُوّيّينَ والعَرقيّينَ والسِّينيّينَ

16والأروادِيّينَ والصُّمّاريّينَ والحُماثيّينَ.

17بنو سامٍ: عيلامُ وأشُّورُ وأرفَكْشادُ ولُودٌ وأرامُ وعُوصٌ وحُولٌ وجاثِرُ وماشِكُ.

18وأرفَكْشادُ ولَدَ شالَحَ، وشالَحُ ولَدَ عابَرَ.

19ووُلِدَ لِعابَرَ ابنانِ، أحدُهُما فالَجٌ لأنَّهُ في أيّامِهِ انقَسَمَتِ الأرضُ، والآخَرُ يَقطانُ

20ويَقطانُ ولَدَ ألمودادَ وشالَفَ وحَضرَموتَ ويارَحَ

21وهَدُورامَ وأوزالَ ودِقلَةَ

22وعيبالَ وأبيمايِيلَ وشَبا

23وأوفيرَ وحويلَةَ ويوبابَ.

24ومِنْ سامٍ إلى أبرامَ: أرفَكْشادُ وشالَحُ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25 وعابَرُ وفالَجُ ورَعُو

26 وسَروجُ وناحُورُ وتارَحُ

27 وأبرامُ وهوَ إبراهيمُ.

28 وابنا إبراهيمَ: إسحَقُ وإسماعيلُ.

مواليد إسماعيل

29 وهذِهِ مواليدُ إسماعيلَ: نَبايُوتُ بِكرُهُ وقيدارُ وأدبَئيلُ ومِبْسامُ

30 ومِشْماعُ ودُومَةُ ومَسَّا وحَدَدُ وتيماءُ

31 ويَطورُ ونافيشُ وقِدمَةُ.

32 وأمَّا بَنو قطورةَ، جاريةِ إبراهيمَ، فهُم: زِمْرانُ ويُقْشانُ ومَدانُ ومِديانُ ويِشباقُ وشوحٌ. وابنا يقشانَ: شَبا وددانُ.

33 وبَنو مِديانَ: عَيفَةُ وعِفْرٌ وحَنُوكُ وأبيداعُ وألدَعَةُ.

مواليد عيسو

34 وولَدَ إبراهيمُ إسحَقَ. وابنا إسحَقَ: عيسو ويَعقوبُ وهوَ إسرائيلُ.

35 وبَنو عيسو: أليفازُ ورَعوئِيلُ ويَعوشُ ويعلامُ وقورَحُ.

36 وبَنو أليفازَ: تَيمانُ وأومارُ وصَفيٌ وجَعثامُ وقَنازُ وتِمناعُ وعَماليقُ.

37 وبَنو رَعوئيلَ: نَحْتُ وزارَحُ وشَمَّةُ ومِزَّةُ.

سكان أدوم

38 وبَنو سعيرَ: لوطانُ وشوبالُ وصِبعونُ وعانَةُ وديشونُ وإيصَرُ وديشانُ.

39 وابنا لوطانَ: حُوري وهومامُ. وأختُ لوطانَ: تِمناعُ.

40 وبَنو شُوبالَ: عَلْيانُ ومناحَةُ وعيبالُ وشفيٌ وأونامُ. وابنا صِبعونَ: أيَّةُ وعانَةُ.

41 وابنُ عانَةَ: ديشونُ. وبَنو ديشونَ: حَمرانُ وأشبانُ ويثرانُ وكَرانُ.

42 وبَنو إيصَرَ: بِلْهانُ وزَعوانُ ويَعقانُ. وابنا ديشانَ: عُوصٌ وأرانُ.

ملوك أدوم

(تك36: 31-43)

43 هؤلاءِ المُلوكُ مَلَكُوا في أرضِ أدومَ على التَّوالي، قَبلَ أنْ يَملِكَ مَلِكٌ في بَني إسرائيلَ: بالِـعُ بنُ بَعورَ مِنْ دِنهابُو،

44 ويوبابُ بنُ زارَحَ مِنْ بَصرَةَ،

45 وماتَ يوبابُ، وملَكَ بَعدَهُ حوشامُ مِنْ أرضِ التِّيمانيّينَ،

46 وهَدَدُ بنُ بَدَدَ مِنْ عَويتَ وهوَ الّذي هزَمَ المِديانيّينَ في بلادِ موآبَ،

47 وماتَ هَدَدُ، وملَكَ بَعدَهُ سَملَةُ مِنْ مَسريقَةَ،

48 وماتَ سَملَةُ، فَمَلَكَ بَعدَهُ شاوُلُ مِنْ رَحبوتَ على الفُراتِ،

49 وماتَ شاوُلُ فمَلَكَ بَعدَهُ بَعلَ حَنانُ بنُ عكْبورَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

50 وماتَ بَعلَ حَنانُ، فمَلَكَ بَعدَهُ هَدَدُ مِنْ فاعي، واسمُ امرأتِهِ مَهيطبـيلُ بِنتُ مَطرِدَ بِنتِ ميزَهَبَ.

51 وأُمراءُ أدومَ: تِمناعُ وعَلوَةُ ويَتيتُ

52 وأهوليـبامَةُ وإيلَةُ فينونَ

53 وقَنازُ وتيمانُ ومِبصارُ

54 ومَجديئيلُ وعيرامُ.

سفر أخبار الأيام الأول 2

مواليد يهوذا

1 وهؤلاءِ بَنو يَعقوبَ: رَأوبـينُ وشِمعونُ ولاويُّ ويَهوذا ويسَّاكَرُ وزَبولونُ

2 ودانُ ويوسُفُ وبنيامينُ ونَفتالي وجادُ وأشيرُ.

3 وبَنو يَهوذا: عيرُ وأونانُ وشيلَةُ الّذينَ ولَدَتْهُم لَه بِنتُ شُوعَ الكنعانيَّةُ. وكانَ عيرُ بِكْرُ يَهوذا شرّيرا في نظَرِ الرّبِّ فأماتَهُ.

4 وولَدَت لَه تامارُ كَنَّتُهُ فارصَ وزارَحَ. فجميعُ بَني يَهوذا خمسةٌ.

5 وابنا فارَصَ: حصرونُ وحامولُ.

6 وبَنو زارَحَ: زِمري وأيثانُ وهَيمانُ وكلكُولُ ودارَعُ.

7 وابنُ كرمي: عاكارُالّذي عكَّرَ صَفوَ بَني إسرائيلَ لأنَّهُ احتَفَظَ لِنفْسِهِ بِـغَنيمةٍ حَرامٍ.

8 وابنُ أيثانَ: عزَرْيا.

نسب داود

9 وبَنو حصرونَ: يَرحَمْئيلُ ورامُ وكُلُوبايُ.

10 ومِنْ رامَ إلى يَسَّى: عَمِّيناداب

11 ونحشونُ رئيسُ بَني يَهوذا، وسَلْمُو وبوعَزُ

12 وعُوبـيدُ ويَسَّى.

13 ويَسَّى ولَدَ سبعةَ بَنينَ هُم حسَبَ أعمارِهِم: أليابُ وأبـيناداب وشِمعا

14 ونثَنَئيلُ ورَدَّايُ

15 وأوصَمُ وداوُدُ.

16 وأُختاهُم صَرويَّةُ وأبـيجايِلُ. وبَنو صَرويَّةَ: أبشايُ ويوآبُ وعَسائيلُ.

17 وأبـيجايلُ ولَدَت عَماسا بنَ يَثْرا الإسماعيليّ.

مواليد حصرون

18 وكالَبُبنُ حصرونَ ولَدَ مِنْ عَزُوبَةَ امرأتِهِ ابنَةً اسمُها يريعوثُ وثَلاثَةَ بَنينَ هُم: ياشَرُ وشوبابُ وأردونُ.

19 وماتَت عَزُوبَةُ فتَزَوَّجَ كالَبُ أفراتَةَ، فوَلَدَت لَه حُورا،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20 وحُورٌ ولَدَ أوري، وأوري ولَدَ بَصَلْئيلَ.

21 ثُمَّ تزَوَّجَ حصرونُ بِنتَ ماكيرَ أبـي جلعادَ، وهوَ ابنُ سِتِّينَ سنَةً، فولَدَت لَه سَجوبَ.

22 وسَجوبُ ولَدَ يائيرَ. وكانَت لَه ثلاثٌ وعشرونَ مدينةً في أرضِ جلعادَ.

23 ثُمَّ أخَذَ مِنْ جَشُّورَ وآرامَ سِتِّينَ مدينةً، ومنها قُرى يائيرُ وقَناتُ وتوابِـعُها. فهذا كُلُّه لِبَني ماكيرَ أبـي جلعادَ.

24 وبَعدَ وفاةِ حصرونَ تزَوَّجَ كالَبُ ابنَةَ أفراتَةَ امرأةِ أبـيهِ، فَولَدَت لَه أشحورَ أبا تَقُوعَ.

مواليد يرحمئيل

25 وبَنو يَرحَمْئيلَ بِكْرِ حصرونَ: رامُ بِكْرُه، وبونَةُ وأورَنُ وأوصَمُ وأخيًّا.

26 وكانَ ليَرحَمْئيلَ امرأةٌ أُخرى اسمُها عَطارَةُ، فولَدَت لَه أونامَ.

27 وبَنو رامَ: مَعْصٌ ويَمينُ وعاقَرُ.

28 وابنا أونامَ: شَمَّايُ وياداعُ. وابنا شمَّاي: نادابُ وأبـيشورُ.

29 واسمُ امرأةِ أبـيشورَ أبـيجايلُ الّتي ولَدَت لَه أحبانَ ومُوليدَ.

30 وابنا نادابَ: سالَدٌ وأفَّايمُ. وماتَ سالَدُ بِلا بَنينَ.

31 وابنُ أفَّايمَ: يَشْعي، وابنُ يَشْعي: شيشانُ، وابنُ شيشانَ: أحلايُ.

32 وابنا ياداعَ، أخي شَمَّايَ: يَثَرُ ويوناثانُ. وماتَ يَثَرُ بِلا بَنينَ.

33 وابنا يوناثانَ: فالَتٌ وزازا. هؤلاءِ هُم بَنو يَرحَمئيلَ.

34 ولم يكُنْ لِشيشانَ بَنونَ بل بَناتٌ. وكانَ لِشيشانَ عَبدٌ مِصْريٌّ اسمُهُ يَرحَعُ،

35 فزَوَّجَهُ ابنَتَهُ، فولَدَت لَه عَتَّايَ.

36 ومِنْ عَتَّايَ إلى أليشَمَعَ: ناثانُ

37 وزاباذُ وأفلالُ وعوبـيدُ

38 وياهو وعزَرْيا

39 وحالَصُ وإلعاسَةُ

40 وسِسْمايُ وشَلُّومُ

41 ويَقَمْيَةُ وأليشَمَعُ.

سائر مواليد كالب

42 وبَنو كالَبَ، أخي يَرحَمْئيلَ: ميشاعُ بِكْرُهُ، وهوَ أبو زيفَ. وابنُ ميشاعَ: مَريشَةُ، وهوَ أبو حبرونَ.

43 وبَنو حبرونَ: قورَحُ وتَفُّوحُ وراقَمُ وشامَعُ.

44 وشامَعُ ولَدَ راقَمَ، وهوَ أبو يَرُقْعامَ. وراقَمُ ولَدَ شَمَّايَ.

45 وشَمَّايُ ولَدَ مَعُونَ، وهوَ أبو بَيتِ صورَ.

46 وكانَ لِكالَبَ جاريَةٌ اسمُها عيفَةُ، فولَدَت لَه حارانَ وموصا وجازيزَ. وحارانُ ولَدَ جازيزَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

47وبَنو يَهدايَ: راجَمُ ويوثامُ وجيشانُ وفَلَطُ وعيفَةُ وشاعَفُ.

48وأمَّا مَعكةُ جاريةُ كالَبَ الأخرَى، فولَدَت لَه شَبَرَ وتَرحَنَةَ.

49ثُمَّ ولَدَت شاعَفَ، وهوَ أبو مَدمَنَّةَ، وشَوَا، وهوَ أبو مكْبينا وأبو جَبَعا. وكانَ لِكالَبَ أيضا ابنَةٌ اسمُها عكسةُ.

50وهؤلاءِ أيضا بَنو كالَبَ: حُورُ بِكْرُهُ مِن امرأتِهِ أفراتَةَ. وحُورُ ولَدَ شوبالَ باني قَريَةِ يَعاريمَ،

51وسَلْما باني بَيتَ لَحمَ، وحاريفَ باني بَيتَ جادِرَ.

52وبَنو شوبالَ، باني قريَةِ يَعاريمَ: هَرُواهُ، أي نِصفَ سُكَّانِ مَنوحوتَ

53وعشائِرُ قريةِ يَعاريمَ: اليَثريُّونَ والفُوتيُّونَ والشَّماتيُّونَ والمِشراعيُّونَ. ومِنْ هؤلاءِ خرَجَ الصَرْعيُّونَ والأشتاؤوليُّونَ.

54وبَنو سلْما، باني قريةِ بَيتَ لَحمَ: النَّطوفاتيُّونَ وعَطْروتُ بَيتِ يوآبَ والصَّرعيُّونَ الّذينَ هُم إحدى عَشيرَتَي مَنوحوتَ.

55وعشائِرُ الصَّفُّوريِّينَ سُكَّانِ يَعبيصَ: التَّرعيُّونَ والشَّمعيُّونَ والسُّوكيُّونَ، وهُم القَينيُّونَ الّذينَ جاؤُوا مِنْ حَمَّةَ وتَحَدَّرَ مِنهُم الرَّكابيُّونَ.

سفر أخبار الأيام الأول 3

بنو داود

1هؤلاءِ بَنو داوُدَ الّذينَ وُلِدوا لَه في حبرونَ، بِحَسَبِ أعمارِهِم: أمنونُ بِكْرُهُ مِنْ أخينوعَمَ اليَزرعيليَّةِ، ودانِئيلُ مِنْ أبيجايِلَ الكرمليَّةِ،

2وأبشالومُ ابنُ مَعكةَ بِنتِ تَلمايَ مَلِكِ جَشورَ، وأدونيَّا مِنْ حَجِّيثَ،

3وشَفَطيا مِنْ أبيطالَ، ويَثرَعامُ مِنْ عَجْلَةَ امرأتِهِ.

4هؤلاءِ الستَّةُ وُلِدوا لَه في حبرونَ، حَيثُ ملَكَ سَبْعَ سنينَ وستَّةَ أشهرٍ. وملَكَ ثَلاثا وثَلاثينَ سنَةً في أورُشليمَ.

5وهُناكَ ولَدَت لَه بَتشوعُ بِنتُ عَمِّيئيلَ أربَعةَ بَنينَ: شِمْعا وشوبابَ وناثانَ وسليمانَ.

6وكانَ لَه تِسعَةُ بَنينَ: يبحارُ وأليشامَعُوأليفالَطُ

7ونوجَهُ ونافَجُ ويافيعُ

8وأليشَمَعُ وأليداعُ وأليفَلَطُ.

9هؤلاءِ كُلُّهُم وأُختُهم تامارُ وُلِدوا لِداوُدَ، ما عدا الّذينَ ولَدَتْهُم لَه جَواريهِ.

مواليد الملك سليمان

10وهذِهِ مواليدُ المَلِكِ سليمانَ: أبا لابنٍ: رحَبعامُ وأبيَّا وآسا ويوشافاطُ

11ويورامُ وأخَزْيا ويُوآشُ

12وأمَصْيا وعزَرْياويوثامُ

13وآحازُ وحزَقيَّا ومنَسَّى

14وآمونُ ويوشيَّا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15 وبَنو يُوشيَّا: يوحانانُ بِكْرُه، ويوياقيمُ وصِدقيَّا وشَلُّومُ.

16 وابنا يوياقيمَ: يَكُنياوصِدْقيَّا.

مواليد الملك يوياقيم

17 وابنُ يَكُنيا الّذي أسَرَهُ البابليُّونَ: شألتِئيلُ.

18 وبَنو شألتِئيلَ: مَلكيرامُ وفدايا وشِنأصَّرُ ويَقَميَّةُ وهوشاماعُ ونَدَبْيا.

19 وابنا فدايا: زَرُبَّابِلُ وشِمْعي. وابنا زَرُبَّابِلَ: مَشُلاَّمُ وحَنَنْيا، وأُختُهُما شلوميَةُ.

20 وبَنوهُ الخمسةُ الآخَرونَ: حَشُوبَةُ وأوهَلُ وبَرَخْيا وحسَدْيا ويوشَبُ حاسَدَ.

21 وابنُ حَنَنيا: فلَطْيا، وابنُ فلَطْيا: يِشْعِيا، وابنُ يِشْعِيا: رَفايا، وابنُ رَفايا: أرْنانُ، وابنُ أرْنانَ: عُوبَدْيا، وابنُ عوبَدْيا: شَكُنيا،

22 وبَنو شَكُنيا: شَمْعِيا وحَطُّوشُ ويَجآلُ وباريحُ ونَعَرْيا وشافاطُ.

23 وبَنو نَعَرْيا: أليُوعينيُّ وحَزَقيَّا وعَزريقامُ.

24 وبَنو أليُوعينيّ سبعةٌ: هوداياهو وألياشيبُ وفلايا وعَقُّوبُ ويوحانانُ ودَلايا وعَناني.

سفر أخبار الأيام الأول 4

مواليد يهوذا

1 وبَنو يَهوذا: فارَصُ وحصرونُ وكَرمي وحُورُ وشوبالُ.

2 وابنُ شوبالَ: رآيا ولَدَ يَحَثَ، ويَحَثَ ولَدَ أخومايَ ولاهدَ. هذِهِ عشائِرُ الصَّرْعيِّينَ.

3 وهؤلاءِ بَنو عيطَمَ: يَزرَعيلُ ويَشْما ويَدْباشُ، واسمُ أُختِهِم هَصَّلَلفوني.

4 وفنوئيلُ بَنى مدينةَ جَدورَ، وعازَرُ بَنى حُوشَةَ، وهُما ابنا حُورَ بِكْرِ أفراتَةَالّذي بَنى بَيتَ لَحمَ.

5 وكانَ لأشحورَ باني تَقوعَامرأتانِ هُما: حَلاةُ ونَعرَةُ.

6 فولَدَت لَه نَعرَةُ أخُزَّامَ وحافَرَ وتَيمانيَّ وأخشَتَاريّ.

7 وولَدَت لَه حَلاةُ صَرَتَ وصوحَرَ وأثنانَ.

8 وكانَ قوصُ أبا عانوبَ وهَصوبيبَةَ وعشائر أخَرحيلَ بنِ هارُمَ.

9 وكانَ يعبيصُ أشهَرَ إخوَتِهِ، وسَمَّتْهُ أمُّهُ يعبيصَلأنَّها قالَت في نفْسِها: «ولَدْتُهُ بِحزنٍ».

10 وصلَّى يعبيصُ إلى إلهِ إسرائيلَ: «بارِكْني، ووَسِّعْ أرضي، لِتكُنْ يَدُكَ معي، ولَتحفظْني مِنَ الشَّرِّ لِئلاَّ أشقَى». فاسْتجابَ اللهُ لِصلاتِهِ.

عشائر أخرى

11 وكَلوبُ أخو شوحَةَ ولَدَ مَحيرَ، وهوَ أبو أشتونَ.

12 وأشتونُ ولَدَ بَيتَ رافا وفاسِحَ وتَحِنَّةَ باني مدينةِ ناحاشَ. هؤلاءِ أهلُ رَيكَةَ.

13 وقَنازُ ولَدَ عُثنئيلَوساراي، وعُثنئيلُ ولَدَ حثاتَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14 ومَعونوثايُ ولَدَ عَفرَةَ، وسارايُ ولَدَ يُوآبَ باني جيهاراشيمَ، أي وادي الصُنَّاعِ، لأنَّهم كانوا صُنَّاعا.

15 وبَنو كالَبَ بنِ يَفُنَّةَ: عيرُو وأيلَةُ وناعِمُ. وأيلَةُ ولَدَ قَنازَ.

16 وبَنو يَهلَلئيلَ: زيفُ وزيفَةُ وثيريَّا وأسرَئيلُ.

17 وبَنو عَزرَةَ: يَثُرُ ومَرَدُ وعافِرُ ويالونُ. وتزَوَّجَ مَرَدُ بِثيَةَ فولَدَت شَمَّايَ وإشبَحَ باني مدينةِ أشتَموعَ.

18 هؤلاءِ بَنو بِثيَةَ بِنتِ فِرعَونَ. وولَدَت طارَدُ، امرأتُه اليهوديَّةُ، يارَدَ باني مدينةِ جَدورَ، وحابَرَ باني سُوكُو، ويَقوتيئيلَ باني زانوحَ.

19 وتزَوَّجَ هُوديا أُختَ نَحَمَ، وإليهِما تَنتَسِبُ عَشيرَةُ جَرْمَ في قَعيلَةَ وعَشيرَةُ مَعكةَ في أشتَموعَ.

20 وبَنو شيمونَ: أمنونُ ورِنَّةُ وبُنحانانُ وتيلونُ. وابنا يِشْعي: زوحَيتُ وبَنزوحَيتُ.

مواليد شيلة

21 وبَنو شيلَةَ بنِ يَهوذا: عيرُ باني مدينةِ لَيكةَ، ولَعدَةَ باني مَريشةَ، وعشائِرُ ناسجي الكتَّانِ مِنْ مدينةِ بَيتَ أشبيعَ،

22 ويوقيمُ وأهلُ مدينةِ كزيبا، ويوآشُ وسارافُ الّذينَ تَزَوَّجُوا نِساءً مُوآبيَّاتٍ وسكَنوا في بَيتَ لَحمَ. وهذِهِ كُلُّها أحداثٌ قديمةٌ.

23 هؤلاءِ هُمُ الخزَّافونَ الّذينَ أقاموا معَ المَلِكِ في نَتاعيمَ وجديرَةَ وعَمِلوا في خِدمتِهِ.

مواليد شمعون

24 وبَنو شِمعونَ: نَموئيلُ ويامينُ ويريبُ وزارحُ وشاوُلُ.

25 وشاوُلُ ولَدَ شَلُّومَ، وشَلُّومُ ولَدَ مِبسامَ، ومِبسامُ ولَدَ مِشْماعَ.

26 ومِشماعُ ولَدَ حَمُوئيلَ وحَموئيلُ ولَدَ زَكُّورَ، وزَكُّورُ ولَدَ شِمعي.

27 وكانَ لِشِمعي ستَّةَ عشَرَ ابنا وستُّ بَناتٍ. ولم يكُنْ لإخوتِهِ بَنونَ كثيرونَ، وعشائِرُهُم لم تكثُرْ كما كثُرَ بَنو يَهوذا.

28 وكانوا يسكنونَ في بِئرَ سَبْعَ ومُولادَةَ وحَصَرِ شوعالَ

29 وبَلْهَةَ وعاصِمَ وتُولادَ

30 وبَتوئيلَ وحُرمَةَ وصِقلَغَ

31 وبَيتَ مَركَبوتَ وحَصَرَ سوسيمَ. وبَيتَ بِرْئي وشَعَرايمَ: هذِهِ مُدُنُهم إلى عَهدِ المَلِكِ داوُدَ.

32 وقُراهُم خَمْسٌ وهيَ: عَيطَمُ وعَينُ ورِمونَ وتُوكنُ وعاشانُ

33 والمَزارِعُ الّتي حَولَها إلى بَلدةِ بَعالَةَ. هذِهِ مَساكِنُهُم وأنسابُهُم.

34 وأمَّا مَشوبابُ ويَمليكُ ويوشا بنُ أمَصْيا،

35 ويوئيلُ وياهو بنُ يُوشيبيا بنِ سَرايا بنِ عَسيئيلَ

36 وأليوعيناي ويَعقوبا ويَشوحايا وعَسايا وعَدِيئيلُ ويَسِمِئيلُ وبَنايا

37 وزِيزا بنُ شِفعي بنِ أَلُونَ بنِ بَدايا بنِ شِمْري بنِ شَمْعيا،

38 فهُم رؤساءُ عشائِرِهِم وعائِلاتِهِمِ الّذينَ تكاثَروا،

39 فامتَدُّوا غربا إلى مَدخَلِ جَدورَ سَعيا وراءَ مرعًى لِماشيَتِهِم شرقيَّ الوادي،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

40فصادَفوا مرعًى خصيبا صالحا، وأرضا وسيعَةً، هادئَةً وآمنَةً، سكَنَها بَنو حامَ قديما.

41وفي أيّامِ حزَقيَّا مَلِكِ يَهوذا، جاءَ هؤلاءِ الشِّمعونيُّونَ المذكورَةُ أسماؤُهُم إلى جَدورَ. فهَدَموا خيامَ السَّاكنينَ هُناكَ مِنَ المَعُونيِّينَ وأبادوهُم وسكَنوا في أماكِنِهم إلى هذا اليومِ، لأنَّهُم وجَدوا مرعًى لِماشيتِهِم.

42وذهَبَ خَمْسُ مئَةِ رَجُلٍ مِنْ بَني شِمعونَ شرقا إلى جبَلِ سَعيرَ وعلى رأسِهِم بَنو يِشعِي: فَلْطيا ونَعْريا ورفايا وعُزِّيئيلُ،

43فقَتَلوا مَنْ نَجا مِنْ بَني عَماليقَ وسكَنوا هُناكَ إلى هذا اليومِ.

سفر أخبار الأيام الأول 5

مواليد رأوبين

1ولِرَأوبينَ، بِكْرِ يَعقوبَ، بَنونَ. كانَ هوَ البِكْرَ، إلاَّ أنَّه ضاجَعَ جواريَ أبيهِ فخَسِرَ حَقَّ البُكوريَّةِ، فأُعطيَ الحَقُّ لِبني يوسفَ بنِ يَعقوبَ.

2وقوِيَ سِبْطُ يَهوذاعلى سائِرِ أسباطِ إخوتِهِ، فخَرَجَ مِنهُ مَلِكٌ علَيهِم جميعا.

3وبَنو رَأوبينَ، بِكْرِ يَعقوبَ، أربعَةٌ: حَنوكُ وفَلُّو وحَصرونُ وكرمي.

4وبَنو يوئيلَ: شَمْعيا ابنُهُ، وجوجُ بنُ شَمْعيا، وشَمعي بنُ جوجَ،

5وميخا بنُ شَمعي، ورآيا بنُ ميخا، وبَعلُ بنُ رآيا،

6وبَئيرَةُ بنُ بَعلَ، وهوَ الّذي أسَرَهُ تَغلثْ فلاسَرُ مَلِكُ أشُّورَ، وهوَ رئيسُ الرَّأوبينيِّينَ.

7وأنسباؤُهُ بِحسَبِ عشائِرِهِم ومَواليدِهِم: يَعيئيلُ وزكَريا

8وبالِعُ بنُ عازارَ بنِ شامِعَبنِ يوئيلَ هؤلاءِ سكَنوا في عَروعيرَ وانتَشَروا شمالا إلى نَبو وبَعلَ مَعونَ،

9وشرقا إلى مَدخَلِ الصَّحراءِ المُؤدِّيةِ إلى نهرِ الفُراتِ، لأنَّ ماشيتَهُم كثُرَت في أرضِ جلعاد.

10وقاتَلوا الهاجريِّينَ في أيّامَ شاوُلَ وأبادوهُم، فسكنوا في خيامِهِم المُنتَشِرةِ في القِسمِ الشَّرقي مِنْ جلعاد.

مواليد جاد

11وسكَنَ بَنو جادَ مُقابِلَهُم في أرضِ باشانَ المُمتَدَّةِ إلى سَلْكَةَ.

12وكانَ يوئيلُ رئيسا، ويليهِ شافامُ. وكانَ يَعنايُ وشافاطُ رئيسَينِ أيضا في باشانَ.

13وأنسِباؤُهُم بِحسَبِ عيالِهِم سبعةٌ: ميخائيلُ ومُشلاَّمُ وشَبَعُ ويُوراي ويَعكانُ وزيعُ وعابِرُ.

14هؤلاءِ بَنو أبيحايِلَ بنِ حُوري بنِ ياروحَ بنِ جلعادَ بنِ ميخائيلَ بنِ يشيشايَ بنِ يَحْدو بنِ بُوزَ.

15وكانَ أخي بنُ عبديئيلَ بنِ جُوني رئيسَ بيتِ أبائِهِم.

16وسكنوا في جلعادَ، في باشانَ وتوابِعِها، وفي جميعِ مراعي شارونَ.

17وجرى تَدوينُ انتِسابِهِم جميعا في أيّامِ يوتامَ مَلِكِ يَهوذا ويَربعامَمَلِكِ إسرائيلَ.

جيوش الأسباط الشرقيين

18وكانَ في بني رَأوبينَ وبَني جادَ وبَني نِصفِ سِبْطِ منَسَّى

44760 مُقاتِلا جبَّارا مُدَرَّبا على القِتالِ بالتُّرْسِ والسَّيفِ والقَوسِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19فقاتلوا الهاجريّينَ وأعوانَهُم

20وغلَبوهُم لأنَّهُم صرَخوا إلى اللهِ في القِتالِ فاستجابَ لهُم لاتِّكالِهِم علَيهِ.

21ونهَبوا خمسينَ ألفا مِنَ الجِمالِ ومئَتَينِ وخمسينَ ألفا مِنَ الغنَمِ، وألفَينِ مِنَ الحميرِ، وأسَروا مِنَ النَّاسِ مئَةَ ألفٍ.

22وسقطَ قَتلى كثيرونَ مِنَ الهاجريّينَ لأنَّ القِتالَ ضِدَّهُم كانَ بِمَشيئةِ اللهِ، وسكَنَ بَنو رَأوبـينَ في أماكِنِهم إلى وقتِ السَّبْـي.

23وسكنَ بَنو نِصفِ سِبْطِ منَسَّى في أرضِ باشانَ المُمتَدَّةِ إلى بَعلَ حَرمونَ وسَنيرَوجبَلِ حَرمونَ، لأنَّهم تكاثَروا.

24وهؤلاءِ رُؤساءُ عائلاتِهِم: عافَرُ ويَشعي وأليئيلُ وعَزْرئيلُ ويَرْميا وهودَيا ويَحديئيلُ، وكُلُّهُم رِجالٌ أشِدَّاءُ ورؤساءُ مَشهورونَ لِعائلاتِهِم.

25لكنَّ الشَّعبَ خانوا إلهَ آبائِهِم وخَطِئوا باتِّباعِ آلهةِ شعوبٍ أُخرى طرَدَهُمُ الرّبُّ مِنْ أمامِهِم.

26فأثارَ الرّبُّ علَيهِم فولَ مَلِكَ أشُّورَ، وهوَ تَغلَتْ فلاسَرُ، فسَبى بَني رَأوبـينَ وبَني جادَ وبَني نِصفِ منَسَّى، وجاءَ بِهِم إلى حَلَحَ وخابورَ وهارا ونهرِ جوزانَ وهُم فيها إلى هذا اليومِ.

مواليد لاوي

27وبَنو لاويّ: جَرشون وقَهاتُ ومَراري.

28وبَنو قَهاتَ عَمرامُ ويِصْهارُ وحبرونُ وعُزّيئيلُ.

29وبَنو عَمرامُ: هرونُ وموسى ومريمُ. وبَنو هرونَ: ناداتُ وأبـيهو وألعازارُ وإيثامارُ.

30وألعازارُ ولَدَ فينحاسَ، وفينحاسُ ولَدَ أبـيشوعَ،

31وأبـيشوعُ ولَدَ بُقّيَ، وبُقّي ولَدَ عُزّيَ،

32وعُزّي ولَدَ زَرَحْيا، وزَرَحْيا ولَدَ مَرايوثَ،

33ومرايوثُ ولَدَ أمَرْيا، وأمَرْيا ولَدَ أخيطوبَ،

34وأخيطوبُ ولَدَ صادوقَ، وصادوقُ ولَدَ أخيمعصَ،

35وأخيمعصُ ولَدَ عزَرْيا، وعزَرْيا ولَدَ يوحنانَ،

36ويوحنانُ ولَدَ عزَرْيا وهوَ الّذي خدمَ في بَيتِ الرّبِّ الّذي بناهُ سُليمانُ في أورُشليمَ،

37وعزَرْيا ولَدَ أمَرْيا وأمَرْيا ولَدَ أخيطوبَ،

38وأخيطوبُ ولَدَ صادوقَ، وصادوقُ ولَدَ شلُّومَ،

39وشلُّومُ ولَدَ حَلْقيا، وحَلْقيا ولَدَ عزَرْيا،

40وعزَرْيا ولَدَ سَرايا، وسَرايا ولَدَ يوصاداقَ،

41ويوصاداقُ سَباهُ الرّبُّ معَ سُكّانِ يَهوذا، وأورُشليمَ على يَدِ نَبوخذنَصَّرَ.

سفر أخبار الأيام الأول 6

بنو لاوي

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

[1]وبَنو لاويّ: جَرشون وقَهاتُ ومَراري.

[2]وابنا جَرشون: لِبني وشِمْعي.

[3]وبَنو قَهاتَ: عَمرامُ ويَصهارُ وحبرونُ وعُزّيئيلُ.

[4]وابنا مَراري: مَحلي وموشي. هذِهِ عشائِرُ اللاَّوِيّينَ بِحسَبِ أبائِهِم.

[5]وابنُ لِبني بنِ جَرشومَ: يَحَثُ، وابنُ يَحَثَ زِمَّةُ،

[6]وابنُ زِمَّةَ يوآخُ، وابنُ يوآخَ عِدُّو،

[7]وابنُ عِدُّو زارحُ، وابنُ زارحَ يأثَرايُ.

[8]وابنُ عَمينادابَ بنِ قَهاتَ: قورحُ، وابنُ قورحَ أسيرُ،

[9]وابنُ أسيرَ تحثُ، وابنُ تحثَ أوريئيلُ، وابنُ أوريئيلَ عُزّيا وابنُ عُزّيا شاولُ.

[10]وابنا ألقانةَ: عماسايُ وأخيموتُ.

[11]وبَنو أخيموتَ ألقانةُ، وصوفايَ، ونحثُ،

[12]وأليآبُ، ويروحامُ، وألقانةُ.

[13]وابنا صموئيلَ يوئيلُ البكرُ: والثاني أبيَّا.

[14]وابنُ مَحلي بنِ مراري: لِبني، وابنُ لِبني : شِمْعي، وابنُ شِمْعي: عُزَّةُ،

[15]وابنُ عُزَّةَ: شِمعي، وابنُ شِمْعي: حَجيا، وابنُ حَجيا: عَسايا.

جوقة الغناء في بيت الرب

[16]وهؤلاءِ هُمُ الّذينَ أوكلَ إليهِم داوُدُ إدارةَ جوقةِ الغِناءِ في بَيتِ الرّبِّ، بَعدَ أن استقرَّ فيهِ تابوتُ العَهدِ.

[17]وكانوا يَتناوبونَ على الخِدمةِ بالغِناءِ أمامَ خَيمةِ الاجتماعِ، إلى أنْ بَنى سُليمانُ بَيتَ الرّبِّ في أورُشليمَ.

[18]وهؤلاءِ هُمُ الّذينَ تَوَلَّوا هذا المَنصِبَ، وبَنوهُم مِنْ بَعدِهِم:

[19]ابنُ ألقانةَ بنِ يَروحامَ بنِ إيلئيلَ بنِ توحَ

[20]بنِ صوفَ بنِ ألقانةَ بنِ مَحَثَ بنِ عماسيَ

[21]بنِ ألقانةَ بنِ يوئيلَ بنِ عزَرْيا بن صَفَنيا

[22]بنِ تَحَثَ بنِ أسيرَ بنِ أبياسافَ بنِ قورحَ

[23]بنِ يَصهارَ بنِ قهاتَ بنِ لاويّ بنِ يَعقوبَ.

[24]وكانَ أسافُ ثاني مُديرٍ للجوقةِ، وهوَ ابنُ برَخْيا بنِ شِمْعي

[25]بنِ ميخائيلَ بنِ بعَسْيا بنِ مَلْكيا

[26]بنِ أثنايَ بنِ زارحَ بنِ عَدايا

[27]بنِ أيثانَ بنِ زِمَّةَ بنِ شِمْعي

[28]بنِ يحثَ بنِ جرشون بنِ لاويّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

29وكانَ أيثانُ ثالثَ مُديرٍ للجوقةِ، وهوَ ابنُ قيشي بنِ عبدي بنِ مِلُّوخَ

30بنِ حشبـيا بنِ أمَصْيا بنِ حَلْقيا

31بنِ أَمصي بنِ باني بنِ شامرَ

32بنِ مَحلي بنِ مُوشي بنِ مَراري بنِ لاويّ.

33وكانَ أنسباؤُهُم مِنَ اللاَّوِيّينَ يتَولَّونَ سائرَ الخِدماتِ في بَيتِ اللهِ.

مواليد هرون

34وكانَ هرونُ وبَنوهُ مِنْ بَعدِهِ يُقدِّمونَ القرابـينَ على مذبَحِ المُحرقةِ ومذبَحِ البَخورِ، ويقومونَ بِكُلِّ ما يَختَصُّ بقُدسِ الأقداسِ وبالذَّبائحِ والتَّقدماتِ الّتي كانَ يُكفِّرُ بها بَنو إسرائيلَ عنْ خطاياهُم، على حسَبِ ما أمرَ بهِ موسى عبدُ اللهِ.

35وهؤلاءِ هُم بَنو هرونَ: ألعازارُ ابنُهُ، فينحاسُ بنُ ألعازارَ، وأبـيشوعُ بنُ فينحاسَ،

36وبقيُّ بنُ أبـيشوعَ وزَرَحْيا بنُ عُزّي،

37ومَرايوثُ بنُ زَرَحْيا، وأمَرْيا بنُ مَرايوثَ، وأخيطوبُ بنُ أمَرْيا،

38وصادوقُ بنُ أخيطوبَ، وأخيمعصُ بنُ صادوقَ.

مساكن اللاويـين

39وهذِهِ مَساكِنُ بَني هرونَ مِنْ عَشيرةِ القهاتيّينَ معَ ضياعِهِم وتُخومِهِم، لأنَّ الحِصَّةَ الأولى كانَت لهُم:

40حبرونُ في أرضِ يَهوذا وما حَولَها مِنَ المراعي.

41وأمَّا حُقولُ المدينةِ وضِياعُها التَّابعةُ لها، فأُعطيت لكالَبَ بنِ يَفُنَّةَ.

42وأُعطيتْ لِبني هرونَ أيضا مُدنُ الملجأِ: حبرونُ ولِبنةُ ومَراعيهما. ويَتيرُ وأشتموعُ ومراعيهُما.

43وحيلَينُ ودبـيرُ ومراعيهُما،

44وعاشانُ وبـيَتشَمسُ ومَراعيهما.

45وأُعطيت لهُم مِنْ أرضِ سِبْطِ بِنيامينَ: جَبَعُ ومراعيها، وعَلْمَثُ ومراعيها، وعَناثوثُ ومراعيها. وجميعُ مدُنِهِم ثلاثَ عَشْرَةَ مدينةً لِكُلِّ عشائِرِهِم.

46وللباقينَ مِنْ بَني قهاتَ أُعطيت عَشْرُ مُدُنٍ بالقرعَةِ مِنْ أرضِ أفرايمَ ودانَ ونِصفِ منَسَّى.

47وأُعطيَت لِبَني جَرشون، بِحسَبِ عشائِرِهِم، ثَلاثَ عَشْرَةَ مدينةً مِنْ أرضِ بَني يَسَّاكرَ وأشيرَ ونَفتالي ونِصفِ منَسَّى في باشانَ.

48ولِبَني مَراري أُعطيت، بِحسَبِ عشائرِهِم، اثنتا عَشْرَةَ مدينةً بالقُرعةِ مِنْ أرضِ بَني رَأوبـينَ وجادَ وزبولونَ.

49وهكذا أعطَى بَنو إسرائيلَ للاَّوِيّينَ مُدُنا معَ مراعيها ليسكنوا فيها.

50والمُدُنُ الّتي في أرضِ بَني يَهوذا وشمعونَ وبنيامينَ، والّتي سبَقَ ذِكرُها، أُعطيت لهُم بالقُرعةِ أيضا.

51وبعضُ عشائِرِ بَني قَهاتَ نالوا مُدُنا معَ مراعيها في أرضِ بَني أفرايمَ،

52وهيَ مُدُنُ الملجأِ: شكيمُ في جبَلِ أفرايمَ، وجازرُ،

53ويَقمَعامُ وبَيتُ حُورنَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

54وأيّلونُ وجَتُّ رمُّونَ.

55وفي أرضِ سِبْطِ نِصفِ منَسَّى غربا أُعطيت للباقينَ مِنْ بَني قَهاتَ عانيرُ ومراعيها، وبِلْعامُ ومراعيها.

56وأُعطيت لِبَني جَرشون هذِهِ المُدُنُ معَ مراعيها: في أرضِ نِصفِ سِبْطِ منَسَّى شرقا: جولانُ في باشانَ وعشتاروتُ.

57في أرضِ سِبْطِ يسَّاكرَ قادِشُ ودَبَرَةُ

58وراموثُ وعانيمُ.

59وفي أرضِ سِبْطِ أشيرَ: مَشآلُ وعَبدونُ،

60وحُقوقُ ورَحوبُ.

61وفي أرضِ سِبْطِ نَفتالي: قادِشُ في الجليلِ، وحمُّونُ وقريَتايمُ.

62وللباقينَ مِنْ بَني مَراري أُعطيت هذِهِ المُدُنُ معَ مراعيها: في أرضِ سِبْطِ زَبولونَ: رمُّونو وتابورُ.

63وفي أرضِ سِبْطِ رَأوبـينَ شرقيَّ الأردنِّ قُبالَةَ أريحا: باصِرُ في السَّهلِ ويهصةُ

64وقديموتُ وميفَعَةُ.

65وفي أرضِ سِبْطِ جادَ: راموثُ في جلعادَ، ومَحَنايِمُ

66وحَشبونُ ويَعَزيرُ.

سفر أخبار الأيام الأول 7

مواليد يساكر

1وبَنو يَسَّاكرَ أربَعةٌ: تُولاعُ وفوةُ وياشوبُ وشِمْرونُ.

2وبَنو تولاعَ: عُزّي ورفايا ويريئيلُ ويَحمايُ ويَبسامُ وشَموئيلُ، وكانوا رؤساءَ بـيوتِ آبائِهِم ومُقاتِلينَ أشدَّاءَ. وكانَ عدَدُهُم في أيّامِ داوُدَ اثنينِ وعِشرينَ ألفا وستَّ مِئَةٍ.

3وابنُ عُزّي: يَزرَحْيا، وبَنو يَزرَحْيا أربَعةٌ: ميخائيلُ وعُوبَديا ويوئيلُ ويَشِّيَّا، وكانوا كُلُّهُم رؤساءَ بـيوتِ آبائِهِم.

4وأكثروا مِنَ الزَّوجاتِ والبَنينَ، فكانَ لهُم مِنْ مَواليدِهِم سِتَّةٌ وثَلاثونَ ألفَ مُقاتِلٍ.

5وأنسِباؤُهُم جميعا، مِنْ كُلِّ عشائِرِ يَسَّاكَر، سبعةٌ وثمانونَ ألفَ مُقاتِلٍ جَبارٍ.

مواليد بنيامين وجاد

6وبَنو بنيامينَ ثَلاثَةٌ، وهُم بالَعُ وباكَرُ ويَديعئيلُ.

7وبَنو بالَعَ خمسةٌ وهُم: أصبونُ وعُزّي وعَزّيئيلُ ويَريموثُ وعيري، وكُلُّهُم رؤساءُ عائلاتِهِم وجَبابِرَةٌ أشدَّاءُ. وكانَ عددُ أنسبائِهِم اثنينِ وعشرينَ ألفا وأربَعةً وثَلاثينَ.

8وبَنو باكرَ تِسعةٌ وهُم: زَميرةُ ويوعاشُ وأليعزَرُ وأليوعيناي وعُمري ويَريموثُ وأبـيَّا وعناتوثُ وعلامَثُ.

9وكانوا كُلُّهُم رؤساءَ عائلاتِهِم وجبابِرَةً أشدَّاءَ ، ويَنتَسِبُ إليهِم عشرونَ ألفا ومئتانِ.

10وابنُ يَديعئيلَ بَلهانُ، وبَنو بَلهانَ سبعةٌ وهُم: يَعيشُ وبنيامينُ وأهودُ وكنعَنَةُ وزيتانُ وترشيشُ وأخيشاحَرُ.

11كُلُّ هؤلاءِ كانوا رؤساءَ عائلاتِهِم وجبابرَةً أشدَّاءَ، ويَنتَسِبُ إليهِم سبعةَ عشَرَ ألفا ومئتا مُحاربٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12وابنا عيرَ: شُفِّيمُ وحُفِّيمُ، وابنُ أحيرَ حوشيمُ.

مواليد نفتالي

13وبَنو نَفتالي أربَعةٌ، وهُم يَحصيئيلُ وجوني ويصَرُ وشَلُّومُ، مِنْ نَسلِ بِلهَةَجاريةِ يَعقوبَ.

مواليد منسى

14وابنا منَسَّى مِنْ جاريتِهِ الآراميَّةِ: إشريئيلُ وماكيرُ أبو جلعادَ.

15واتَّخَذَ ماكيرُ زوجةً لِكُلٍّ مِنْ حُفِّيمَ وشُفِّيمَ. اسمُ أُختِهما مَعكةُ، واسمُ ابنِهِ الثَّاني صَلْفَحادُ. وكانَ لصَلْفَحادَ بناتٌ لا بَنينَ.

16ووَلَدت مَعكةُ امرأةُ ماكيرَ ولَدَينِ وسَمَّتْهُما فرَشَ وشارشَ، وابنا فرَشَ، أولامُ وراقَمُ.

17وابنُ أولامَ: بَدانُ. هؤلاءِ بنو جلعادَ بنِ ماكيرَ بنِ منَسَّى.

18وولَدت أختُ جلعادَ همُّولكةُ إيشَهودَ وأبيعزرَ ومَحلَةَ.

19وبَنو شميداعَأربَعةٌ، وهُمُ: أخيانُ وشكيمُ ولِقْحي وأنيعامُ.

مواليد أفرايم

20وابنُ أفرايمَ: شوتالَحُ. وشوتالَحُ ولَدَ برَدَ، وبرَدُ ولَدَ تحثَ، وتحثُ ولَدَ ألعادَةَ، وألعادَةُ ولَدَ تحثَ،

21وتحثُ ولَدَ زابادَ وزابادُ ولَدَ شوتالَحَ، وشوتالَحُ ولَدَ عزرَ وألعادَ. فقَتَلَهُم رجالُ جتَّ لأنَّ بَني أفرايمَ نزَلوا ليأخذوا ماشيتَهُم.

22فناحَ أفرايمُ أبوهُم أيّاما كثيرة، وجاءَ إخوتُهُ ليُعزُّوهُ.

23ونامَ أفرايم معَ امرأتِهِ. فحَبِلَت وولَدَت ابنا سمَّاهُ بَريعةَ لأنَّ نَكبَةً نزَلَت في بَيتِهِ.

24وكانَ لأفرايمَ ابنَةٌ اسمُها شيرَةُ، وهيَ بَنَتْ بَيتَ حُورونَ السُّفلى والعُليا وأزينَ شيرَةَ.

25وكانَ لَهأيضا ابنٌ اسمُهُ رَفَحُ، وبَنوهُ: تاحَنُ بنُ تَلَحَ بنِ رَشَفَ،

26وأليشَمَعُ بنُ عَميهودَ بنِ لَعدانَ،

27ويشوعُ بنُ نُونٍ.

28وأملاكُهُم ومساكِنُهُم كانَت بيتَ بابلَ وتوابِعَها، وشرقا نَعَرانَ، وغربا جازَرَ وشكيمَ وتوابِعَهُما، إلى عَيَّةَ وتوابِعَها.

29ولِبَني منَسَّى بَيتُ شانَ وتوابِعُها، وتَعنَكُ وتوابِعُها، ومِجِدُّو وتوابِعُها، ودُورُ وتوابِعُها، هُناكَ كانَت مساكِنُ بَني يوسفَ بنِ يعقوبَ.

مواليد أشير

30وبَنو أشيرَ: يَمنَةُ وِيشوَةُ وِيشوي وبَريعةُ، وسارَحُ أختُهُم.

31وابنا بَريعَةَ: حابِرُ وملكِئيلُ، وهوَ أبو بِرْزاوثَ.

32وحابِرُ ولَدَ يَفليطَ وشومیرَ وحوثامَ وشُوعَا أُختُهُم.

33وبَنو يَفليطَ: فاسكُ وبِمْهالُ وعَشوَةُ.

34وبَنو شامَرَ: آخي ورُهجَةُ ويَحَبَّةُ وأرامُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

35وبَنو هيلامَ أخيهِ: صوفَحُ ويَمناعُ وشالَشُ وعامالُ.

36وبَنو صوفَحَ: سوحُ وحَرنفَرُ وشوعالُ وبـيري ويَمرَةُ

37وباصِرُ وهُودُ وشَمَّا وشِلْشَةُ ويِثرانُ وبئيرا.

38وبَنو يَثَرَ: يَفُنَّةُ وفِسفَةُ وأرا.

39وبَنو عُلاَّ: آراحُ وحَنيئيلُ ورصيا.

40كُلُّ هؤلاءِ بَنو أشيرَ. وكانوا رُؤساءَ بـيوتِ آبائِهِم وجَبابِرةً أشدَّاءَ مَشهورينَ وقادةً بارزينَ، والّذينَ يَنتَسبونَ إليهِم عدَدُهُم سِتَّةٌ وعشرونَ ألفَ مُحاربٍ.

سفر أخبار الأيام الأول 8

مواليد بنيامين

1وبَنو بنيامينَ خمسةٌ وهُم، على حسَبِ أعمارِهِم: بالَعُ بِكْرُهُ، وأشبـيلُ وأخرَخُ

2ونُوحَةُ ورافا.

3وبَنو بالَعَ: أدارُ وجَيرا وأبـيهُودُ

4وأبـيشوعُ ونُعمانُ وأخُوخُ

5وجَيرا وشَفوفانُ وحُورامُ.

6وبَنو أحودُالّذينَ كانوا رؤساءَ عائِلاتِهِم وسُكَّانُ جَبْعَ، ثُمَّ نُقِلوا إلى مَناحَةَ،

7هُم: نُعمانُ وأخيا، جَيرا أبو عُزَّا وأخيحودَ، هوَ الّذي نقَلَهُم إلى مَناحَةَ،

8وكانَ لِشحرايمَبَنونَ في أرضِ مُوآبَ، بَعدَ أنْ طَلَّقَ حُوشيمَ وبَعْرا امرأتَيهِ،

9فوَلَدَ مِنْ حودَشَ امرأتِهِ يوبابَ وظِبْيا ومَيشا ومَلكامَ

10ويَعوصَ وشَبـيا ومُرمَةَ، وهؤلاءِ كانوا رؤساءَ عائلاتِهِم.

11وولَدَ أيضا مِنْ حُوشيمَ امرَأتِهِ أبـيطوبَ وألفَعَلَ.

12وبَنو ألفَعَلَ: عابِرُ ومِشعامُ وشامِرُ وهوَ الّذي بَنى أونو ولُودَ وتوابِـعَها.

13وكانَ بَريعةُ وشَمَعُ رئيسَينِ لِعائِلاتِهِما سكَنا في أيّلونَ وطَردا سُكَّانَ جَتَّ.

14وبَنو بريعةَ: أخيو وشاشَقُ ويَريمُوثُ

15وزَبَدْيا وعَرادُ وعادَرُ

16وميخائيلُ ويِشفَةُ ويُوخا.

17وبَنو ألفَعَلَ: زَبَدْيا ومَشُلاَّمُ وحَزقي وحابِرُ

18ويشمرايُ ويَزَلياهُ ويوبابُ.

19وبَنو شِمْعي: ياقيمُ وزِكري وزَبدي

20وأليعيناي وصِلَّتايُ وإيليئيلُ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21 وعَدايا وبَرايا وشِمرَةُ.

22 وبَنو شاشَقَ: بِشفانُ وعابِرُ وإيليئيلُ.

23 وعَبدونُ وزِكري وحانانُ

24 وحَننيا وعيلامُ وعَنثوثيا

25 ويَفَدْيا وفَنوئيلُ.

26 وبَنو يروحامَ: شِمشرايُ وشَحَرْيا وعثَلْيا

27 ويَعرَشْيا وإيليَّا وزِكري.

28 هؤلاءِ رؤساءُ عائلاتِهم، بِحسَبِ مواليدِهِم، وكانَت مَساكِنُهُم في أورُشليمَ.

29 وبَنى يَعوئيلُ مدينةَ جبعونَ وسكنَ فيها، واسمُ امرأتِهِ مَعكةُ.

30 وابنُهُ البِكْرُ عَبدونُ، ثُمَّ صُورُ وقيشُ وبَعلُ وناداب

31 وجَدورُ وأخيو وزاكرُ.

32 ومقْلوثُ ولَدَ شَماةَ. وسكنَ أبناؤُهُم في أورُشليمَ معَ سائِرِ أبناءِ عَشيرَتِهِم.

ذرية الملك شاول

(44-39 :9)

33 ونيرُ ولَدَ قَيشا، وقَيشٌ ولَدَ شاولَ. وبَنو شاولَ: يوناثانُ ومَلكيشوعُ وأبيناداب وإشبَعْلُ.

34 ويوناثانُ ولَدَ مَريبَعَلَ، ومَريبَعَلُ ولَدَ ميخا.

35 وبَنو ميخا: فيثُونُ ومالِكُ وتاريعُ وآحازُ.

36 وآحازُ ولَدَ يُوعَدَّةَ ويُوعَدَّةُ ولَدَ عَلمَثَ وعَزمُوتَ وزِمْري. وزِمْري ولَدَ مُوصا.

37 ومُوصا ولَدَ بِنْعا، وبِنْعا ولَدَ رافَةَ، ورافَةُ ولَدَ ألعاسَةَ، وألعاسَةُ ولَدَ أصيلَ.

38 ولأصيلَ سِتَّةُ بَنينَ وهذِهِ أسماؤُهُم: عَزْريقامُ وبُكْرُو وإسماعيلُ وشَعَرْيا وعوبَدْيا وحانانُ.

39 وبَنو عاشِقَ أخيهِ: أُولامُ بِكْرُهُ، ويَعُوشُ وأليفَلَطُ.

40 وكانَ بَنو أولامَ رِجالا جَبابِرةً ورُماةَ سِهامٍ، وكانَ لهُم بَنونَ وبَنو بَنينَ كثيرونَ بلَغوا مئَةً وخمسينَ. كُلُّ هؤلاءِ مَرَّ ذِكرُهُم مِنْ بَني بنيامينَ.

سفر أخبار الأيام الأول 9

المسبيون العائدون

1 واكتتَبَ جميعُ بَني إسرائيلَ بِحسَبِ أنسابِهِم، وهُم مُدَوَّنونَ في سِفْرِ مُلوكِ إسرائيلَ. وسُبيَ شعبُ يَهوذا إلى بابِلَ عِقابا لهُم على خيانَتِهِم للرّبِّ.

2 وكانَ أوّلُ العائِدينَ مِنَ السَّبْيِ إلى السَّكنِ في مُلْكِهِم ومُدُنِهِم هُمُ الكهَنةُ واللاَّويُّونَ وخَدَمُ الهَيكلِ مِنْ بَني إسرائيلَ.

3 فسكَنَ في أورُشليمَ مِنْ أسباطِ يَهوذا وبنيامينَ وأفرايمَ ومنَسَّى:

4 عوثايُ بنُ عَمّيهودَ بنِ عُمري بنِ إمري بنِ باني، مِنْ بَني فارَصَ بنِ يَهوذا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5ومِنْ بَني شيلَةَبنِ يَهوذا: عَسايا بِكْرُهُ، وبَنوهُ.

6ومِنْ بَني زارَحَ بنِ يَهوذا: يَعوئيلُ، وأنسباؤُهُم سِتُّ مئَةٍ وتِسعونَ.

7ومِنْ بَني بنيامينَ: سَلُّو بنُ مَشُلاَّمَ بنِ هُودويا بنِ هَسْنوأة،

8ويِبْنيا بنُ يَروحامَ، وأيلَةُ بنُ عُزّي بنِ مِكْري، ومَشُلاَّمُ بنُ شَفَطْيا بنِ رَعوئيلَ بنِ يِبْنيا.

9وأنسباءُ هؤلاءِ بِحسَبِ مَواليدِهِم تِسْعُ مئَةٍ وستَّةٌ وخمسونَ، وكُلُّهُم رؤساءُ بُيوتِ عائِلاتِهِم.

الكهنة الساكنون أورشليم

10ومِنَ الكهَنةِ السَّاكِنينَ أورُشليمَ: يَدْعيا ويوياريبُ وياكينُ

11وعزَرْيا بنُ حِلْقِيا بنِ مَشُلاَّمَ بنِ صادوقَ بنِ مَرايوثَ بنِ أخيطوبَ، رئيسِ هَيكلِ اللهِ،

12وعَدايا بنُ روحامَ بنِ فشحورَ بنِ مَلْكيا، ومَعْساي بنُ عَديئيلَ بنِ يَحزيرَة بنِ مَشُلاَّمَ بنِ مَشِّليميتَ بنِ إمّيرَ،

13كُلُّ هؤلاءِ وأنسِباؤُهُم ألْفٌ وسَبعُ مئَةٍ وسِتُّونَ، وكُلُّهُم رؤساءُ عائِلاتٍ ورِجالٌ مُقتَدِرونَ في القيامِ بِخِدمةِ هَيكلِ اللهِ.

اللاويون الساكنون أورشليم

14ومِنَ اللاَّوِيّينَ السَّاكنينَ أورُشليمَ: شَمَعْيا بنُ حَشُّوبَ بنِ عَزْريقامَ بنِ حَشَبْيا مِنْ بَني مَراري،

15وبَقبَقَّرُ وحرَشُ وجَلالُ ومَتَنْيَّا بنُ ميخا بنِ زِكْري بنِ آسافَ،

16وعُوبديا بنُ شَمْعيا بنِ جلالِ بنِ يَدوثونَ وبرَخْيا بنُ آسا بنِ ألقانَةَ السَّاكِنِ في قُرى النَّطوفيّينَ.

البوابون الساكنون أورشليم

17ومِنْ بَوَّابي هَيكلِ اللهِ السَّاكنينَ في أورُشليمَ: شَلُّومُ وعَقُّوبُ وطَلمونُ وأخيمانُ وأنسِباؤُهُم. وكانَ شَلُّومُ رئيسَهُم.

18وهُم إلى الآنَ يَتوارثونَ الخِدمةَ على مَدخلِ بَوَّابةِ المَلِكِ شَرقا، وكانوا قَبلا بَوَّابي مَساكِنِ اللاَّوِيّينَ.

19وشَلُّومُ بنُ قوري بنِ أبيآسافَ بنِ قورَحَ وأنسِباؤُهُم مِنْ بَني قورَحَ كانوا حُرَّاسا لأبوابِ خيمةِ الاجتماعِ، كما كانَ آباؤُهُم مِنْ قَبلُ حُرَّاسا لِمَدخَلِ مَحلَّةِ شعبِ الرّبِّ.

20وكانَ فِنحاسُ بنُ ألعازارَ رئيسا علَيهِم مِنْ قبلُ، وكانَ الرّبُّ معَهُ.

21وكانَ زَكَريا بنُ مَشَلْميا أيضا بَوَّابَ خَيمةِ الاجتماعِ.

22جميعُ هؤلاءِ البَوَّابينَ المُنتَخَبينَ لِحِراسَةِ الأبوابِ والمَداخِلِ، وعدَدُهُم مئَتانِ واثنا عشَرَ، أُكتُتِبُوا بِحسَبِ أنسِبائِهِم وقُراهُم، وثَبَّتَهُم داوُدُ المَلِكُ وصموئيلُ الرَّائي في وظائِفِهِم.

23فكانوا هُم وبَنوهُم مِنْ بَعدِهِم حُرَّاسا لأبوابِ بيتِ الرّبِّ، وهيَ خَيمةُ الاجتماعِ.

24وكانَ لكُلِ جِهةٍ مِنَ الجِهاتِ الأربَعِ، شرقا وغربا وشمالا وجنوبا، بابٌ علَيهِ رئيسٌ للبَوَّابينَ.

25وكانَ أنسباؤُهُم في القُرى يَنضَمُّونَ إليهِم لِمُدَّةِ أُسبوعٍ، مِنْ حينٍ إلى حينٍ.

26وكانَ رؤساءُ البَوَّابينَ الأربعةُ، وهُم مِنَ اللاَّوِيّينَ، يتَوَلَّونَ أيضا حِراسَةَ غُرَفِ هَيكلِ اللهِ وخَزائِنِه.

27وكانَت مَنازِلُهُم حَولَ بَيتِ اللهِ، لأنَّهُ كانَت علَيهِم حِراسَةُ أبوابِهِ وفَتحُها كُلَّ صباحٍ.

اللاويون الآخرون

28ومِنَ اللاَّوِيّينَ مَنْ تولَّى المُحافظَةَ على آنيةِ الخِدمةِ في هَيكلِ الرّبِّ، فكانوا يَعُدُّونَها كُلَّما أخرَجوها مِنْ مكانِها وأعادُوها إليهِ بَعدَ الخِدمةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

29ومِنهُم مَنْ أُوكِلَ إليهِم أمرُ سائِرِ الآنيةِ المُقَدَّسةِ، وأمرُ السَّميذِ والخمرِ والبَخورِ والأطيابِ.

30ومِنْ بـينِ الكهَنةِ مَنْ كانوا يَهتَمُّونَ بِمَزْجِ الأطيابِ الخاصَّةِ بالكهَنةِ.

31وكانَ مَتَّتْيَا اللاَّويُّ، وهوَ بِكْرُ شَلُّومَ القُورَحيّ، مُؤتَمَنا على تَهيئَةِ ما يُطبَخُ تَقدِمةً للرّبِّ.

32ومِنْ بَني قَهاتَ أنسبائِهِم مَنْ كانوا يُهيّئونَ خُبزَ التَّقدِمةِ في كُلِّ سَبْتٍ.

33والرُّؤساءُ اللاَّويُّونَ الّذينَ كانوا مُغَنّينَ سكَنوا بَعضَ غُرَفِ هَيكلِ اللهِ. وكانوا لا يعمَلُونَ أيَّ عمَلٍ آخَرَ، لأنَّهُم كانوا تَحتَ الطَّلَبِ نهارا وليلا.

34فهؤلاءِ اللاَّويُّونَ الّذينَ سبَقَ ذِكْرُهُم كانوا رُؤساءَ عائِلاتٍ بِـحسَبِ مَواليدِهِم. وكانَت مَساكِنُهُم في أورُشليمَ.

نسب الملك شاوُل وذريته

(38-29 :8)

35وبَنى يَعوئيلُ مدينةَ جبعونَ وسكَنَ فيها، واسمُ امرأتِهِ مَعكةُ.

36وابنُهُ البِكْرُ عبدونُ، ثُمَّ صورُ وقَيشُ وبَعَلُ ونَيرُ وناداب

37وجدورُ وأخيُو وزَكَريا ومِقْلوثُ.

38ومِقْلوثُ ولَدَ شمامَ. وسكَنَ أبناؤُهُم في أورُشليمَ معَ سائِرِ أبناءِ عَشيرتِهِم.

39ونَيرُ ولَدَ قَيشا، وقَيشُ ولَدَ شاوُلَ. وبَنو شاوُلَ: يوناثانُ ومَلكيشوعُ وأبـيناداب وإشبَعْلُ.

40ويوناثانُ ولَدَ مَريبَعلَ ومَريبَعلُ ولَدَ ميخا.

41وبَنو ميخا: فيثونُ ومالِكُ وتَحريعُ وآحازُ.

42وآحازُ ولَدَ يَعرَةَ، ويَعرَةُ ولَدَ عَلْمَثَ وعَزْموتَ وزِمْري. وزِمْري ولَدَ مُوصا.

43ومُوصا ولَدَ بِنْعا. وبِنْعا ولَدَ رَفايا، ورَفايا ولَدَ ألعاسَةَ، وألعاسَةُ ولَدَ آصيلَ.

44وكانَ لآصيلَ سِتَّةُ بَنينَ وهذِهِ أسماؤُهُم: عَزْريقامُ وبُكْرو وإسمَعيلُ وشَعَرْيا وعُوبديا وحانانُ.

سفر أخبار الأيام الأول 10

موت الملك شاول

(1صم31: 1-13)

1وحارَبَ الفلِسطيُّونَ بَني إسرائيلَ، فانهَزَمَ رجالُ إسرائيلَ مِنْ أمامِهِم، وسقَطَ مُعظَمُهُم قَتلَى في جبَلِ جِلْبوعَ.

2ولحِقَ الفلِسطيُّونَ شاوُلَ وبَنيهِ وقَتَلوا يوناثانَ وأبـيناداب ومَلكيشوعَ بَني شاوُلَ.

3واشتَدَّتِ الحربُ على شاوُلَ، وفاجأهُ الرُّماةُ بالأقواسِ فارتَعَبَ مِنهُم جِدًّا.

4فقالَ لِحامِلِ سلاحِهِ: «إستَلَّ سيفَكَ واطْعَنّي بهِ لِئلاَّ يأتيَ هؤلاءِ الفلِسطيُّونَ غَيرُ المَختونينَ ويَقتُلوني ويُشَنّعوا فيَّ». فرفَضَ حامِلُ سلاحِهِ أمرَهُ هذا لأنَّهُ خافَ جِدًّا. فأخَذَ شاوُلُ سيفَهُ وسقَطَ علَيهِ.

5ولمَّا رأى حامِلُ سلاحِهِ أنَّهُ ماتَ، سقَطَ هوَ أيضا على سيفِهِ وماتَ معَهُ.

6فماتَ شاوُلُ وبَنوهُ الثَّلاثَةُ، وجميعُ أهلِ بـيتِهِ، في ذلِكَ اليومِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7ولمَّا عَلِمَ بَنو إسرائيلَ الّذينَ في الجانِبِ الآخَرِ مِنَ الوادي أنَّ رِجالَهُم هربوا وأنَّ شاوُلَ وبنيهِ ماتوا، تَركوا المُدُنَ وهربوا هُم أيضا فجاءَ الفلِسطيُّونَ وأقاموا فيها.

8وفي الغَدِ أقبَلَ الفلِسطيُّونَ ليَسلُبوا القَتلَى. فوَجَدوا شاوُلَ وبَنيهِ الثَّلاثَةَ قَتلَى في جبَلِ جِلْبوعَ.

9فقَطَعُوا رأسَهُ ونزَعوا سِلاحَه، وأرسلوا يُبَشِّرونَ في أرضِهِم أصنامَهم وشعبَهُم.

10ووضَعُوا سلاحَهُ في هَيكلِ عَشتاروتَ، وعَلَّقُوا جُمجُمَتَهُ في بَيتِ داجونَ.

11وسَمِعَ أهلُ يابيشَ في جلعادَبِما فعَلَ الفلِسطيُّونَ بِشاوُلَ،

12فنَهَضَ مُقاتِلوهُم، وأخَذوا جُثَّةَ شاوُلَ وجُثَثَ بَنيهِ وجاؤوا بِها إلى يابيشَ ودفَنوا عِظامَهُم تَحتَ شَجَرةِ البُطْمَةِ الّتي في يابيشَ، وصاموا سَبعةَ أيّامٍ.

13فماتَ شاوُلُ لأنَّهُ خانَ الرّبَّ وعصَى كلِمَتَهُ، وأيضا لأنَّهُ استَشارَ أرواحَ الموتى.

14ولم يَستَشِرِ الرّبَّ، فأهلَكَهُ وحَوَّلَ المُلْكَ إلى داوُدَ بنِ يَسَّى.

سفر أخبار الأيام الأول 11

داود يملك على إسرائيل ويهوذا

(2صم5: 1-3؛ 6-10)

1وأقبَلَ جميعُ بَني إسرائيلَ إلى داوُدَ في حبرونَوقالوا لَه: «ها نَحنُ مِنْ لَحمِكَ وعَظمِكَ.

2حينَ كانَ شاوُلُ علَينا مَلِكا، كُنتَ تَخرُجُ لِلحَربِ وتعودُ على رأسِ رجالِ إسرائيلَ، والرّبُّ قالَ لكَ: أنتَ ترعى شعبي بَني إسرائيلَ، وأنتَ تكونَ قائِدا لهُم».

3وأقبَلَ بَنو إسرائيلَ إلى داوُدَ في حبرونَ، فقَطَعَ معَهُم عَهدا أمامَ الرّبِّ ومسَحُوهُ مَلِكا علَيهِم بِحسَبِ كلامِ الرّبِّ على لِسانِ صموئيلَ.

4وسارَ داوُدُ ورِجالُه إلى أورُشليمَ أي يَبُوسَ حَيثُ كانَ اليَبوسيُّونَ،

5فقالوا لَه: «لا يُمكِنُكَ أنْ تَدخُلَ إلى هُنا». فاحتَلَّ داوُدُ حِصْنَ صِهيونَ الّذي سُمِّيَ مدينةَ داوُدَ فيما بَعدُ.

6وقالَ في ذلِكَ اليومِ: «كُلُّ مَنْ يَقتُلُ يَبُوسيًّا أوَّلا يكونُ رئيسا وقائِدا». فصعِد أولا يُوآبُ ابنُ صَرُويَّةَ وقتَلَ يَبوسيًّا فصارَ رئيسا.

7وأقامَ داوُدُ في الحِصْنِ وسَمَّاهُ مدينةَ داوُدَ.

8وبَنى المدينةَ مِنْ حَولِهِ، مِنْ مَلُو فما حَولَها، وجَدَّدَ يُوآبُ سائِرَ المدينةِ.

9وكانَ داوُدُ يزدادُ عظَمَةً، والرّبُّ القديرُ معَهُ.

مشاهير الأبطال

(2صم23: 8-39)

10وهذِهِ أسماءُ القادةِ الأبطالِ الّذينَ ساعَدوا داوُدَ معَ جميعِ بَني إسرائيلَ لِيُقيموهُ مَلِكا كما قالَ الرّبُّ:

11يشُبْعامُ بنُ الحَكْمُونيُّ رئيسُ الثَّلاثَةِ الأبطالِ الّذي هَزَّ الرُّمحَ على ثَلاثِ مئَةٍ فقَتَلَهُم بِضربةٍ واحدةٍ.

12وبَعدَهُ ألعازارُ بنُ دودو بنِ أخُوخي، وهوَ أحدُ الثَّلاثةِ الأبطالِ.

13وكانَ معَ داوُدَ في فَسَّ دَمّيمَ. وحشَدَ الفلِسطيُّونَ جيشَهُم في حقلٍ مَزروعٍ شعيرا، فانهَزَمَ رِجالُ إسرائيلَ أمامَ الفلِسطيّينَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14فوقَفَ ألعازارُ وسَطَ الحقلِ وأنقَذَ داوُدَ، وهزَمَ الفلِسطيّينَ، فأحرَزَ الرّبُّ نَصرا عظيما لإسرائيلَ.

15وفي أوانِ الحَصادِ نزَلَ ثَلاثَةٌ مِنَ الثَّلاثينَ بطَلا إلى داوُدَ في مَغارةِ عَدُلاَّمَ. وكانَ جيشُ الفِلسطيّينَ مُخَيِّما في وادي رَفائيمَ،

16وكانَ داوُدُ في الحِصْنِ بَينَما كانَ مُعَسكَرُ الفلِسطيّينَ في بَيتَ لَحمَ.

17فتَأَوَّهَ داوُدُ وقالَ: «مَنْ يَسقيني ماءً مِنْ بِئرِ بَيتَ لَحمَ الّتي عِندَ بابِ المدينةِ».

18فاخترَقَ هؤلاءِ الأبطالُ الثَّلاثةُ مُعَسكرَ الفِلسطيّينَ وحمَلوا ماءً مِنَ البِئرِ وجاؤوا بهِ إلى داوُدَ. فما شاءَ أنْ يشربَ مِنهُ، بل سكَبَهُ تَقدِمةً للرّبِّ وقالَ:

19«يا رَبُّ حَرامٌ عليَّ أنْ أفعَلَ هذا، لِئلاَّ أكونَ كمَنْ يشربُ دَمَ رِجالٍ خاطَروا بِأنفُسِهِم». هذا ما فعَلَ هؤلاءِ الأبطالُ الثَّلاثةُ.

20ثُمَّ أبيشايُ أخو يُوآبَ وابنُ صَرُويَّةَ وهوَ قائِدُ الثَّلاثينَ بطَلا. وهذا سَدَّدَ رُمحَهُ على ثَلاثِ مئَةٍ وقتَلَهُم، وكانَ اسمُهُ بَينَ الثَّلاثينَ.

21وهوَ أشهَرُهُم، وكانَ لهُم قائدا، إلاَّ أنَّهُ لم يَبلُغْ مَرتَبةَ الثَّلاثَةِ الأوَّلينَ.

22ثُمَّ بَنايا بنُ يُوياداعَ المُقاتِلُ المِغوارُ، العظيمُ الفِعالِ مِنْ قَيصيئيلَ، وهوَ الّذي قتَلَ جبَّارَينِ مِنْ جَبابِرةِ مُوآبَ، وأسدا وسَطَ جُبِّ في يومِ مُثلِجٍ.

23وقتَلَ مِصْريًّا طُولُه خمسُ أذرعٍ في يَدِهِ رُمحٌ كنَولِ الحائِكِ فنازَلَهُ بالعصا وخطَفَ الرُّمحَ مِنْ يدِه وقتَلَهُ بهِ.

24هذا ما فعَلَهُ بنايا بنُ يُوياداعَ وكانَ أحدَ الأبطالِ الثَّلاثينَ.

25وكانَت شُهرَتُهُ تفوقُ شُهرَتَهُم جميعا، إلاَّ أنَّهُ لم يَبلُغْ مَرتَبةَ الثَّلاثَةِ الأوَّلينَ، فجَعَلَهُ داوُدُ قائدا لِحرَسِهِ.

26وأبطالُ الجيشِ هُم: عَسائيلُ أخو يُوآبَ، وألحانانُ بنُ دودو مِنْ بَيْتَ لَحمَ،

27وشَمُّوتُ الهَرُوريُّ، وحَالِصُ الفَلونيُّ،

28وعيرا بنُ عَقِّيشَ التَّقوعيُّ، وأبيعَزَرُ العَناثوتيّ،

29وسِبْكايُ الحوشاتيُّ، وعيلايُ الآخوخيُّ،

30ومَهرايُ النَّطوفاتيُّ، وخالِدُ بنُ بَعنَةَ النَّطوفاتيُّ

31وإتَّايُ بنُ ريبايَ مِنْ جِبعَةَ بَني بنيامينَ، وبنايا الفَرعَتونيُّ،

32وحورايُ مِنْ أوديةِ جاعَشَ، وأبيئيلُ العرَباتيُّ،

33وعَزْموتُ البُحروميُّ، وإليَحْبَا الشَّعلَبونيُّ،

34وهاشِمُ الجَزُونيُّ، ويوناثانُ بنُ شاجايَ الهَراريُّ،

35وأخيآمُ بنُ ساكارَ الهَراريُّ، وأليفالُ بنُ أورَ،

36وحافِرُ المكيراتيُّ، وأخيا الفَلونيُّ،

37وحَصْرُو الكَرمَليُّ، ونَعرايُ بنُ أزبايَ،

38ويوئيلُ أخو ناثانَ، وميحارُ بنُ هَجْري،

39وصالِقُ العَمُّونيُّ، ونَحرايُ البَئيروتيُّ حامِلُ سلاحِ يُوآبَ بنِ صَرويَّةَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

40 وعيرا البِئريُّ، وجارِبُ اليثريُّ،

41 وأوريَّا الحِثِّيُّ، وزاباذُ بنُ أحلايَ،

42 وعَدينا بنُ شيزا الرأوبـينيُّ على رأسِ ثَلاثينَ مِنَ الرَّأوبـينيِّينَ،

43 وحاناَنُ بنُ مَعكةَ، ويوشافاطُ المَتْنيَّ،

44 وعُزيَّا العَشتَروتيُّ، وشاماعُ ويَعُوئيلُ ابنا حوتامَ العروعيريِّ،

45 ويَديعيئيلُ بنُ شَمْري، ويوحا أخوهُ التِّيصيُّ،

46 وإيليئيلُ مِنْ مَحويمَ ويَريـبايُ ويوشويا ابنا النَّعَمَ ويثمَةُ المُوآبـيُّ

47 وإيليئيلُ وعُوبـيدُ ويَعسيئيلُ مِنْ صُوبَةَ.

سفر أخبار الأيام الأول 12

أتباع داود البنياميون الأول

1 وهؤلاءِ هُمُ الّذينَ انْضَموا إلى داوُدَ في صِقْلَغَ، وهوَ بَعدُ مُختَبِـئٌ مِنْ وَجهِ شاوُلَ بنِ قَيسَ، وكانوا مِنَ الجَبابِرةِ الّذينَ أعانوهُ في الحربِ،

2 يَرمُونَ الحجارةَ بالمِقلاعِ والسِّهامَ بالقَوسِ، سَواءٌ باليَمينِ أو باليَسارِ. فمِنْ أنسباءِ شاوُلَ البنياميـنيِّ:

3 الرئيسُ أخيعَزَرُ بنُ شماعَةَ الجِبْعيُّ وأخوهُ يُوآشُ، ويَزوئيلُ بنُ عَزموتَ وأخوهُ فالَطُ، وبَراخَةُ وياهو مِنْ عناثوثَ،

4 ويَشمَعْيا الجِبعونـيُّ أحدُ الجَبابِرةِ الثَّلاثينَورئيسُهُم،

5 ويَرْميا ويَحْزيئيلُ ويوحاناَنُ ويوزاباذُ مِنْ جَديرةَ،

6 وإلعُوازيُ ويَريموثُ بَعْليا وشَمَرْيا وشَفَطْيا مِنْ حروفَ،

7 وألقانَةُ ويَشيَّا وعَزْرئيلُ ويوعَزَرُ ويَشُبْعامُ مِنْ عَشيرةِ قورَحَ،

8 ويوعيلَةُ بنُ روحامَ وأخوهُ زَبَدْيا مِنْ جَدورَ.

أتباع داود الجاديون

9 وحينَ كانَ داوُدُ في الحِصْنِ في البرّيَّةِ التَحَقَ بهِ مِنَ الجاديّينَ جَبابِرةُ حربٍ، حامِلو تُروسٍ ورِماح، وجوهُهُم كوُجُوهِ الأُسودِ، كوعولِ الجِبالِ خِفَّةً، وهُم:

10 الرَّئيسُ عازَرُ، والثَّاني عوبديا، والثَّالِثُ أليآبُ،

11 والرَّابِـعُ مِشْمِنَّةُ، والخامِسُ يَرْميا،

12 والسَّادِسُ عَتَّايُ، والسَّابِـعُ إيليئيلُ،

13 والثَّامِنُ يوحاناَنُ، والتَّاسِعُ ألزاباذُ،

14 والعاشِرُ يَرْميا، والحادي عشَرَ مَخبَنَّايُ.

15 هؤلاءِ الجاديُّونَ كانوا قُوَّادا في الجيشِ: أصغَرُهُم قائدٌ علىمئَةٍ وأكبَرُهُم على ألفٍ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16 هؤلاءِ عَبَرُوا الأردُنَّ في الشَّهرِ الأوَّلِ مِنَ السَّنةِ وهوَ طافِحٌ مِنْ جميعِ ضِفافِهِ وهَزَموا جميعَ مَنْ في الأوديةِ إلى
الشَّرقِ والغربِ.

أتباع داود من بني بنيامين ويهوذا

17 وجاءَ قَومٌ مِنْ بَني بَنيامينَ ويَهوذا إلى داوُدَ في حِصْنِهِ،

18 فخَرَجَ للقائِهِم وقالَ لهُم: «إنْ كانَ مَجيئُكُم إليَّ للسِّلْمِ والتَّأييدِ، فأهلا وسَهلا بِكُم، وإنْ كانَ لِتَسليمي إلى عَدُوّي وما
فعَلْتُ سُوءًا، فإلَهُ آبائِنا يشهَدُ ويَحكُمُ عليكُم».

19 فحَلَّ روحُ اللهِ على عماسايَ، رئيسِ الثَّلاثينَ جبَّارا، فقالَ: «نحنُ لكَ يا داوُدُ ومَعَكَ يا ابنَ يَسَّى. سلامٌ، سلامٌ لكَ،
وسلامٌ لِمَنْ يُناصِرُكَ، لأنَّ إلهَكَ نَصيرُكَ». فقَبِلَهُم داوُدُ وجعَلَهُم قادةً في جيشِهِ.

أتباع داوُد من بني منسى

20 وانحازَ قَومٌ مِنْ بَني منَسَّى إلى داوُدَ، حينَ جاءَ لِمُحارَبةِ شاوُلَ ومعَهُ الفِلسطيُّونَ، ولم يُساعِدوهُم، لأنَّ مُلوكَ
الفِلسطيِّينَ تَشاوروا فيما بَينَهُم وقالوا: «ماذا لو رَجَعَ إلى سيِّدِهِ شاوُلَ؟ ألا يَرجِعُ إليهِ بِرؤوسِنا؟»

21 وعِندَ ذهابِ داوُدَ إلى صِقْلَغَ انضَمَّ إليهِ مِنْ بَني منَسَّى عَدناحُ ويوزاباذُ ويَدِيَعئيلُ وميخائيلُ ويوزاباذُ وأليهو
وصِلْتايُ، وهُم قادةُ ألوفٍ في بَني منَسَّى،

22 وناصَروه كقادةٍ في جيشِهِ، وكانوا كُلُّهُم جَبابِرةً أشدَّاءَ.

23 وكانَ لا يمضي يومٌ إلاَّ ويأتيهِ الأنصارُ، حتّى صاروا جيشا عظيما.

جيش داود

24 وهذا عَدَدُ المُحاربينَ الّذينَ انْضَمُّوا إلى داوُدَ في حبرونَ، ليُحَوِّلوا إليهِ مُلْكَ شاوُلَ على حسَبِ قولِ الرّبِّ:

25 بَنو يَهوذا: سِتَّةُ آلافٍ وثماني مئَة مُجَهَّزٍ للقِتالِ مِنْ حامِلي التُّروسِ والرِّماحِ.

26 ومِنْ بَني شِمعونَ: سبعةُ آلافٍ ومئَةُ جبَّارٍ مُدَرَّبٍ على القِتالِ.

27 ومِنْ بَني لاويّ: أربعةُ آلافٍ وسِتُّ مئَةٍ،

28 فَضلا عَنْ ثَلاثةِ آلافٍ وسَبعِ مئَةٍ معَ يوياداعَ رئيسِ المُنتَسِبينَ إلى هرونَ،

29 وعَن اثنينِ وعشرينَ قائدا معَ صادوقَ، وهوَ فتىً جبَّارٌ، يَنتَسِبون إلى عائِلَتِهِ.

30 ومِنْ بَني بنيامينَ أنسِباءِ شاوُلَ: ثَلاثةُ آلافٍ، لأنَّ مُعظَمَ أنسِبائِهِ كانوا إلى الآنَ مُوالينَ لَه.

31 ومِنْ بَني أفرايمَ: عشرونَ ألفا وثماني مئَةِ جبَّارٍ مِنَ الجَبابِرةِ المَشهودِ لهُم في عائلاتِهِم.

32 ومِنْ نِصْفِ سِبْطِ منَسَّى: ثمانيةَ عشَرَ ألفا اختيروا ليُقيمُوا داوُدَ مَلِكا.

33 ومِنْ بَني يَسَّاكرَ: مئَتا قائدٍ، جميعُ أنسبائِهِم تَحتَ أمرِهِم، ولهُم عِلْمٌ بِما يَجِبُ أنْ يَفعَلَهُ بَنو إسرائيلَ، وبالوقتِ
المُناسِبِ لِفِعْلِهِ.

34 ومِنْ بَني زَبولونَ: خمسونَ ألفا مِمَّنْ يَخرُجونَ لِلحربِ ويَستَعِدُّونَ لِلقِتالِ بِقلبٍ واحدٍ،

35 ومِنْ بَني نَفتالي: ألفُ قائدٍ ومعَهُم سبعةٌ وثَلاثونَ ألفا بِالتُّروسِ والرِّماحِ.

36 ومِنْ بَني دانَ: ثمانيةٌ وعشرونَ ألفا وَسِتُّ مئَةٍ جاهِزون لِلقِتالِ.

37 ومِنْ بَني أشيرَ أربعونَ ألفا مِمَّنْ يَخرُجونَ لِلحربِ ويَستَعِدُّونَ للقِتالِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

38 ومِنْ شرقيِّ الأردُنِّ: مئَةٌ وعشرونَ ألفا مِنْ بَني رَأوبـينَ وبَني جادَ وبَني نِصفِ منَسَّى، مُسَلَّحينَ بِـجميعِ أدَواتِ الحربِ.

39 هؤلاءِ جميعُهُم رِجالُ حربٍ مُستَعِدُّونَ لِلقِتالِ، جاؤوا إلى حبرونَ بِقلوبٍ مَليئَةٍ بِـحُسْنِ النِّيَّةِ لِـيُقيموا داوُدَ مَلِكا على جميعِ بَني إسرائيلَ وكانَ سائِرُ بَني إسرائيلَ أيضا قَلبا واحدا في هذِهِ الغايةِ.

40 وأقاموا هُناكَ معَ داوُدَ ثَلاثةَ أيّامٍ، يأكلونَ ويشربونَ مِمَّا أعَدَّهُ لهُم بَنو قَومِهِم مِنَ الطَّعامِ والشَّرابِ.

41 وكذلِكَ أقرباؤُهُم، حتّى بَنو يَسَّاكرَ وزَبولونَ ونَفتالي كانوا يأتونَ بخُبزٍ على الحميرِ والجِمالِ والبِـغالِ والبقَرِ، وبِطَعامٍ مِنْ دَقيقٍ وأقراصِ تينٍ وعناقيدِ زبـيبٍ، وبخمرٍ وزيتٍ وبقَرٍ وغنَمٍ كثيرٍ، لأنَّهُ كانَ فرَحٌ في أرضِ إسرائيلَ.

سفر أخبار الأيام الأول 13

نقل تابوت العهد

(2صم6: 1-11)

1 وتَشاوَرَ داوُدُ معَ جميعِ قادةِ المِئاتِ والألوفِ

2 ثُمَّ قالَ لِكُلِّ المُجتمعينَ مِنْ بَني إسرائيلَ: «إنْ كُنتُم تُوافِقونَ وكانَت هذِهِ هيَ مَشيئَةُ الرّبِّ إلهِنا، فلنُرسِلْ إلى سائِرِ بَني قَومِنا في أرضِ إسرائيلَ كُلِّها، وإلى الكهَنَةِ واللاَّوِيّينَ في مُدُنِهِم، ليَجتَمِعوا إلينا،

3 فنُرجِـعَ تابوتَ عَهدِ إلهِنا الّذي أهمَلْناهُ في أيّامِ شاوُلَ».

4 فحَسُنَ ذلِكَ في عيونِ المُجتمِعينَ كُلِّهِم ووافَقوا علَيهِ.

5 وجمَعَ داوُدُ كُلَّ رجالِ إسرائيلَ مِنْ حدودِ مِصْرَ إلى ليـبو حَماةَلِنَقْلِ تابوتِ عَهدِ الرّبِّ مِنْ قريَةِ يعاريمَإلى أورُشليمَ

6 وسارَ بِهِم إلى بَعلَةَ أي قريةِ يَعاريمَ في يَهوذا ليَحمِلوا مِنْ هُناكَ تابوتَ عَهدِ اللهِ الجالِسِ على الكروبـيمِ.

7 فحَمَلوهُ على مَركبةٍ جديدةٍ وجاؤوا بهِ مِنْ بَيتِ أبـيناداب وكانَ عُزَّةُ وأخيو، ابنا أبـيناداب، يَسوقانِ المَركبةَ.

8 وكانَ داوُدُ وجميعُ بَني إسرائيلَ يَرقُصونَ بِكُلِّ قِواهُم ويُنشِدونَ على أنغامِ القيثاراتِ والرَّبابِ والدُّفوفِ والجنّوكِ والصُّنوجِ.

9 فلمَّا وصَلوا إلى بَيدَرِ كيدونَ عثَرَتِ الثِّيرانُ، فمَدَّ عُزَّةُ يَدَهُ إلى تابوتِ عَهدِ اللهِ وأمسَكَهُ.

10 فاشتَدَّ غضَبُ الرّبِّ على عُزَّةَ وضرَبَهُ لأنَّهُ مَدَّ يَدَهُ إلى التَّابوتِ، فماتَ هُناكَ أمامَ اللهِ.

11 فاغتاظَ داوُدُ لأنَّ الرّبَّ ضرَبَ عُزَّةَ، ولِذلِكَ دُعيَ ذلِكَ المَوضِعُ فارَصَ عُزَّةَإلى هذا اليومِ.

12 وخافَ داوُدُ مِنَ الرّبِّ في ذلِكَ اليوم وقالَ: «كيفَ أُبقي تابوتَ عَهدِ الرّبِّ عِندي؟»

13 ولم يشَأْ داوُدُ أنْ يأخُذَهُ معَهُ إلى أورُشليمَ، فوَضَعَهُ في بَيتِ عُوبـيدَ آدومَ الجِتّيِّ.

14 فبَقيَ تابوتُ عَهدِ الرّبِّ هُناكَ ثَلاثةَ أشهُرٍ، فبارَكَ الرّبُّ بَيتَ عوبـيدَ أدومَ وكُلَّ ما لَه.

سفر أخبار الأيام الأول 14

داود ينتصر على الفلسطيـين

(رج3: 5-9؛ 2صم5: 11-6)

1 وأرسلَ حيرامُ مَلِكُ صورَ وَفدا إلى داوُدَ وأخشابَ أرزٍ ونَجّارينَ ونَحّاتينَ، فبَنَوا قصرَ داوُدَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2وعرَفَ داوُدُ أنَّ الرّبَّ أقَرَّهُ مَلِكا على بَني إسرائيلَ وعَظُمَ مُلْكُه مِنْ أجلِ شعبِهِ.

3واتَّخَذَ لَه جواريَ وزوجاتٍ مِنْ أورُشليمَ، ووُلِدَ لَه بَنونَ وبَناتٌ.

4وهذِهِ أسماءُ المَولودينَ لَه في أورُشليمَ: شَمُّوعُ وشوبابُ وناثانُ وسُليمانُ

5وبيحارُ وأليشوعُ

6والِفالِط ونَوجَهُ ونافَجُ ويافيعُ

7وأليشَعُ وأليداعُ وأليفلطُ.

8وسَمِعَ الفِلِسطيُّونَ أنَّ داوُدَ مُسِحَ مَلِكا على جميع إسرائيلَ، فصَعِدوا لِمُحاربَتِهِ. فعَلِمَ داوُدُ بِذلِكَ، فنَزَلَ إلى مَوقِع حصينٍ .

9وجاءَ الفِلِسطيُّونَ وانْتَشَروا في وادي الرَّفائيمِ.

10فسألَ داوُدُ الرّبَّ: «هل أصعَدُ لِمُحاربَةِ الفِلِسطيّينَ؟ وهل تُسَلِّمُهُم إلى يَدي؟» فقالَ لَه الرّبُّ: «إصعَدْ، فأُسَلِّمَ الفِلِسطيّينَ إلى يَدِكَ».

11وزحَفَ داوُدُ إلى بَعلَ فراصيمَوضرَبَهُم هُناكَ وقالَ: «بيدي أجتاحُ أعدائي كالسَّيلِ». ولِذلِكَ سُمِّيَ ذلِكَ المَوضِعُ بَعلَ فراصيمَ.

12وترَكَ الفِلِسطيُّونَ أصنامَهُم هُناكَ، فأمَرَ داوُدُ رِجالَهُ فَأحرقوها بالنَّارِ.

13وعادَ الفِلِسطيُّونَ وانتَشَروا في وادي الرَّفائيمِ.

14فسألَ داوُدُ الرّبَّ عَمَّا يَفعَلُهُ، فأجابَهُ: «لا تُهاجِمْهُم وجها لِوجهٍ، بل مِنْ خَلفِهِم، مِنْ تُجاهِ أشجارِ البَلسَمِ.

15فإذا سَمِعْتَ صوتَ خطواتٍ في رُؤوسِ أشجارِ البَلسَمِ فتَقَدَّمْ، لأنَّ الرّبَّ خرَجَ أمامَكَ لِضَربِ مُعَسكَرِهِم».

16ففَعَلَ داوُدُ كما أمرَهُ الرّبُّ وضرَبَ الفِلِسطيّينَ مِنْ جِبعونَإلى مَدخَلِ جازَرَ.

17وانتَشَرَ اسمُ داوُدَ في كُلِّ الأرضِ وجعَلَ الرّبُّ جميعَ الأمَمِ يَهابونَهُ.

سفر أخبار الأيام الأول 15

الاستعداد لنقل تابوت العهد

1وبَنى داوُدُ لَه بيوتا في مدينةِ داوُدَ وهَيَّأَ مَوضِعا لِتابوتِ عَهدِ اللهِ ونصَبَ لَه خَيمةً.

2ثُمَّ قالَ: «لا يَحمِلُ تابوتَ العَهدِ غَيرُ اللاَّويّين، لأنَّ الرّبَّ اختارَهُم ليَحمِلوهُ ويَخدِموهُإلى الأبدِ».

3وجمَعَ داوُدُ كُلَّ بَني إسرائيلَ إلى أورُشليمَ لإصعادِ تابوتِ العَهدِ إلى المكانِ الّذي هيَّأهُ لَه.

4واستَدعَى داوُدُ بَني هرونَ واللاَّويّينَ،

5فجاءَ مِنْ بَني قَهاتَ مئَةٌ وعشرونَ رَجُلا وعلى رأسِهِم أوريئيلُ،

6ومِنْ بَني مَراري مِئتانِ وعشرونَ وعلى رأسِهِم عَسايا،

7ومِنْ بَني جِرشومَ مئَةٌ وثَلاثونَ وعلى رأسِهِم يوئيلُ،

8ومِنْ بَني أليصافانَ مئَتانِ وعلى رأسِهِم شمَعْيا،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9ومِنْ بَني حبرونَ ثمانونَ وعلى رأسِهِم إيليئيلُ،

10ومِنْ بَني عُزّيئيلَ مئَةٌ واثنا عشَرَ وعلى رأسِهِم عَمّيناداب.

11واستَدعى داوُدُ الكاهنَينِ صادوقَ وأبياثارَ واللاَّويّينَ أوريئيلَ وعَسايا ويُوئيلَ وشَمَعْيا وإيليئيلَ وعَمّيناداب

12وقالَ لهُم: «أنتُم رؤساءُ بيوتِ آبائِكُم اللاَّويّينَ، فطَهّروا أنفُسَكُم أنتُم وأنسباؤُكُم اللاَّويُّونَ لِتُصعِدوا تابوتَ عَهدِ الرّبِّ إلهِ إسرائيلَ إلى المَوضِعِ الّذي هَيَّأتُهُ لَه.

13فلأَنَّكُم لم تكونوا هُناكَ لِتَحمِلوهُ في المَرَّةِ الأولى، عاقبَنا الرّبُّ إلهُنا لأَنَّنا لم نَعبُدْهُحَسبَما أمرَ بهِ».

14فطَهَّرَ الكهَنةُ واللاَّويُّونَ أنفُسَهُم لِيُصعِدوا تابوتَ عَهدِ الرّبِّ إلهِ إسرائيلَ.

15وحمَلَهُ اللاَّويُّونَبِقضيبٍمِنْ هُنا وقضيبٍ مِنْ هُناكَ، كما أمرَ الرّبُّ على لِسانِ موسى.

16وأمرَ داوُدُ رُؤساءَ اللاَّويّينَ أنْ يُعَيّنوا مِنْ أنسِبائِهِم مُغَنّينَ ولاعِبينَ بِآلاتِ الغِناءِ، بالقيثاراتِ والرَّبابِ والصُّنوجِ، لِرَفْعِ أصواتِ الفرحِ.

17فاختارَ اللاَّويُّونَ هَيمانَ بنَ يوئيلَ، ومِنْ أنسِبائِهِ آسافَ بنَ بَرَكْيا وأثيانَ بنَ قوشَيا مِنْ بَني مَراري.

18واختاروا لِمُساعَدَتِهِم مِنَ اللاَّويّينَ زكَرِيّاويَعْزئيلَ وشَميراموثَ ويَحيئيلَ وعُنّي وأليآبَ وبَنايا ومَعَسْيا ومَتَّثْيَّا وأليفْليا ومَقْنَيا، وعوبيدَ أدومَ ويَعيئيلَ البَوّابَينِ.

19فكانَ المُغَنّونَ هَيمانُ وآسافُ وإثيانُ يضرِبونَ بِصُنوجِ النُّحاسِ،

20وزكريّا ويَعزئيلُ وشَميرامُوثُ ويَحيئيلُ وعُنّي وأليآبُ ومَعَسْيا وبَنايا يلعَبونَ بالرَّبابِ على النَّغَمِ العالي،

21ومَتَّثْيَّا وأليفَلْيا ومِقْنيا وعوبيدُ أدومُ ويَعيئيلُ يلعَبونَ بالقيثاراتِ على النَّغَمِ الواطِئ.

22وكانَ كَنَنيا، رئيسُ اللاَّويّينَ في الغِناءِ، يُدَرّبُهُم على الغِناءِ لأَنَّهُ كانَ خبيرا بهِ.

23وكانَ بَرَكْيا وألقانَةُ بَوّابَينِ لِتابوتِ العَهدِ،

24وكانَ شَبَنْيا ويوشافاطُ ونَتَنْئيلُ وعَماسايُ وزَكَريّا وبَنايا وأليعَزَرُ الكهَنةُ يَنفُخونَ بالأبواقِ أمامَ تابوتِ العَهدِ، وعوبيدُ أدومُ ويَحيا يَحرسانِ التَّابوتَ.

انتقال تابوت العهد إلى أورشليم

(2صم6: 12-19)

25وذهَبَ داوُدُ وشيوخُ بَني إسرائيلَ وقادةُ الألوفِ إلى بَيتِ عوبيدَ أدومَ لِيُصعِدوا تابوتَ عَهدِ الرّبِّ بِفرحٍ عظيمٍ.

26وذبَحُوا سَبعةَ عُجولٍ وسَبعةَ كِباشٍ لِيُعيّنَ اللهُ اللاَّويّينَ حامِلي التَّابوتِ.

27وكانَ داوُدُ وجميعُ اللاَّويّينَ حامِلي التَّابوتِ والمُغَنّونَ وكَنَنْيا رئيسُهُم لابسينَ جُبَبا مِنْ كَتّانٍ. وكانَ على داوُدَ أفودٌ مِنْ كَتّانٍ.

28فأصعَدَ بَنو إسرائيلَ جميعُهُمُ التَّابوتَ بالهُتافِ وبِصوتِ الصُّورِ والأبواقِ والصُّنوجِ والرَّبابِ والقيثاراتِ.

29فلمَّا دخَلَ تابوتُ عَهدِ الرّبِّ مدينةَ داوُدَ أطَلَّت ميكالُ ابنَةُ شاوُلَ مِنَ النّافِذةِ، فرَأتِ المَلِكَ داوُدَ يرقصُ ويلعبُ فاحتَقَرتْهُ في قلبِها.

سفر أخبار الأيام الأول 16

(مز105: 1-15؛ 96و106: 1، 47-48)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وأَخَذوا تابوتَ العَهدِ ووضَعوهُ وسَطَ الخَيمةِ الّتي نَصَبَها لَه داوُدُ، وقدَّموا مُحرَقاتٍ وذبائحَ سلامَةٍ أمامَ الرّبِّ.
2ولمَّا فرَغَ داوُدُ مِنْ تقديمِ المُحرَقاتِ وذبائِحِ السَّلامةِ، بارَكَ الشَّعبَ باسمِ الرّبِّ
3ووزَّعَ على كُلِّ واحدٍ مِنهُم، رِجالا ونِساءً، رغيفَ خُبزٍ وكَمشَةً مِنَ البَلَحِ والزَّبيبِ.
4وأقامَ داوُدُ مِنَ اللاَّويّينَ خُدَّاما أمامَ تابوتِ العَهدِ ليَذكُروا ويَحمَدوا الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ ويُسَبِّحُوهُ.
5وذلِكَ بِقيادةِ آسافَ بالصُّنوجِ يُساعِدُه زَكَريّا، ومُشارَكةِ يَعيئيلَ وشميراموثَ ويَحيئيلَ ومَتَتْيَّا وأليآبَ ونبايا وعوبيدَ أدومَ ويَعْزئيلَ بآلاتٍ مِنَ الرَّبابِ والقيثاراتِ،
6وبَنايا ويَحزيئيلَ الكاهِنينِ بالأبواقِ دائما أمامَ تابوتِ العَهدِ.
7وفي ذلِكَ الحينِ كلَّفَ داوُدُ آسافَ وأفرادَ فِرقَتِهِ بِتَسبيحِ الرّبِّ بِهذا النَّشيدِ:

نشيد حمد

8إحمَدُوا الرّبَّ وادعوا بِاسمِهِ وفي الشُّعوبِ بِأعمالِهِ حَدِّثوا.
9أنشِدوا لَه ورَتِّلوا وتأمَّلوا في جميعِ عجائِبِه.
10تَباهَوا باسمِهِ القُدُّوسِ، ولتَفرَحْ قلوبُ طالِبـي الرّبِّ.
11اطلُبوا الرّبَّ وعِزَّتَهُ، والتَمِسُوا وجهَهُ كُلَّ حينٍ.
12أذكُروا عَجائِبَهُ الّتي صنَعَ، آياتِهِ وأحكامَ فَمِهِ،
13يا نَسلَ إسرائيلَعَبدِهِ، يا بَني يَعقوبَ الّذي اختارَهُ.
14هوَ الرّبُّ إلهُنا. في الأرضِ كُلِّها أحكامُهُ.
15اذكُروا إلى الأبدِ عَهدَهُ، وصيَّتَهُ إلى ألفِ جيلٍ،
16العَهدَ الّذي قطَعَهُ معَ إبراهيمَ، واليمينَ الّتي حلَفَها لإسحَقَ.
17جعَلَهُ فريضَةً ليَعقوبَ، لإسرائيلَ عَهدا أبديًّا.
18قالَ: «لكَ أُعطي أرضَ كنعانَ قِسْمَةَ مِيراثٍ لبنيكَ».
19حينَ كانوا عددا يُحْصى قليلينَ وغُرَباءَ فيها،
20مُتَنَقِّلينَ مِنْ أُمَّةٍ إلى أُمَّةٍ، ومِنْ مَملَكةٍ إلى مَملَكةٍ.
21لم يَدَعِ الرّبُّ أحدا يَظلِمُهُم وأنذَرَ مُلوكا مِنْ أجلِهِم،
22قالَ: «لا تَمَسُّوا الّذينَ اخترْتُهُم، ولا تُسيئُوا إلى أنبـيائي».
23رَنِّموا للرّبِّ يا جميعَ الأرضِ، بَشِّروا مِنْ يومٍ إلى يومٍ بِـخلاصِهِ.
24حدِّثوا في الأمَمِ بِمَجدِهِ، وفي جميعِ الشُّعوبِ بِـعَجائِبِه.
25الرّبُّ عظيمٌ فهَلِّلوا لَه ومَرهوبٌ فَوقَ جميعِ الآلِهةِ.
26جميعُ آلِهةِ الشُّعوبِ أصنامٌ والرّبُّ صانِـعُ السَّماواتِ.
27المَجدُ والجَلالُ أمامَ وجهِهِ، وفي مَقامِهِ العِزَّةُ والبَهاءُ،
28إعتَرِفوا للرّبِّ يا قبائِلَ الشُّعوبِ، إعتَرِفوا للرّبِّ بالمَجدِ والعِزَّةِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

29إعتَرِفوا لَه بِمَجدِ اسمِهِ. تَعالَوا بِتَقدِمةٍ إلى أمامِهِ. ولَه اسجدوا في بَهاءِ قُدْسِهِ.

30إرتَعِدوا مِنهُ يا جميعَ الأرضِ. هوَ ثَبَّتَ العالَمَ، فلن يتَزَعزَعَ.

31فلتَفرَحِ السَّماواتُ وتَبتَهِجِ الأرضُ، وَليُنادَ في الأمُمِ: «مَلِكٌ هوَ الرّبُّ».

32لِيَعِجَّ البحرُ وكُلُّ خليقةٍ فيهِ، وَلتَبتَهِجِ البرّيَّةُ وكُلُّ ما فيها.

33لِيُرَنِّمْ شجَرُ الغابِ أمامَ الرّبِّ حينَ يأتي لِيَحكُمَ في الأرضِ.

34احمَدوا الرّبَّ لأنَّهُ صالحٌ، وإلى الأبدِ رحمَتُه.

35قولوا: «خَلِّصْنا يا اللهُ مُخَلِّصَنا، واجمَعْنا ومِنَ الأمَمِ أنقِذْنا لِنَحمَدَ اسمَكَ القُدُّوسَ ونُفاخِرَ يا ربُّ بالتَّهليلِ لكَ».

36تَبارَكَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ، تَبارَكَ مِنَ الأزَلِ إلى الأبدِ. فقالَ جميعُ الشَّعبِ: «آمينَ»، وهَلَّلوا للرّبِّ.

العبادة في أورشليم وجبعون

37وترَكَ داوُدُ آسافَ وفِرقَتَهُ هُناكَ، أمامَ تابوتِ عَهدِ الرّبِّ، لِيَقوموا بالخِدمةِ كُلَّ يومٍ بِلا انقِطاع،

38على أنْ يُساعِدَهُم أدومُ بنُ يَديثونَ معَ أنسِبائِهِ الثَّمانيةِ والسِّتّينَ. وكانَ عوبيدُ أدومَ وحوسَةُ بوَّابَينِ.

39أمَّا صادوقُ الكاهِنُ وأنسِباؤُهُ الكهَنةُ، فتَرَكهُم داوُدُ أمامَ مَسكِنِ الرّبِّ على التَّلِّ الّذي في جَبعونَ

40ليقَدّموا مُحرقاتٍ للرّبِّ على المذبَحِ صباحا ومساءً بِلا انقِطاع، على حسَبِ ما هوَ مكتوبٌ في شريعةِ الرّبِّ الّتي أمرَ بِها بَني إسرائيلَ.

41وكانَ معَهُم هَيمانُ ويَدُوثونُ وسائِرُ الّذينَ اختِيروا مِمَّنْ سبَقَ ذِكْرُ أسمائِهِم ليَحمَدوا الرّبَّ لأنَّ رحمَتَهُ إلى الأبدِ.

42وكانَ على هَيمانَ ويدوثونَ أنْ يتَوَلَّيا أمرَ الصُّنوجِ والأبواقِ وآلاتِ الغِناءِ عِندَ الإنشادِ للهِ. وأمَّا بَنو يَدُوثونَ فكانوا بوَّابِينَ.

43ثُمَّ انصَرَفَ جميعُ الشَّعبِ، كُلُّ واحدٍ إلى بَيتِهِ، ورجَعَ داوُدُ لِيُقيمَ معَ أهلِ بَيتِهِ.

سفر أخبار الأيام الأول 17

نبوءة ناثان

(2صم7: 1-17)

1ولمَّا سكَنَ المَلِكُ في قَصرِهِ، قالَ لِناثانَ النَّبيّ: «أنا مُقيمٌ في قصرٍ مِنْ أرزٍ، بَينَما تابوتُ عَهدِ الرّبِّ مُقيمٌ في خَيمةٍ».

2فأجابَهُ ناثانُ: «إفعَلْ كُلَّ ما في بالِكَ لأنَّ الرّبَّ معَكَ».

3لكِنْ في تِلكَ اللَّيلَةِ قالَ الرّبُّ لِناثانَ:

4«قُلْ لِعبدي داوُدَ: هذا ما يقولُ الرّبُّ: «أأنتَ تَبني لي بَيتا لِسُكْناي؟

5ما سكَنْتُ بَيتا مِنْ يومِ أخرَجْتُ بَني إسرائيلَ مِنْ مِصرَ إلى هذا اليومِ، بل كُنتُ أسيرُ في خَيمةٍ مِنْ مكانٍ إلى آخَرَ.

6وفي كُلِّ مَسيري معَ جميعِ بَني إسرائيلَ لم أسألْ أحدا مِنْ رؤسائِهِمِ الّذينَ أمَرتُهُم أنْ يَرعَوا بَني إسرائيلَ شعبي: لِماذا لم تَبنوا لي بَيتا مِنَ الأرْزِ؟

7فقُلْ لِعبدي داوُدَ: هذا ما يقولُ الرّبُّ القديرُ: أنا اختَرْتُكَ مِنَ الحظيرةِ، مِن وراءِ الغنَمِ، لِتكونَ رئيسا على شعبي بَني إسرائيلَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8وكُنتُ معَكَ حَيثُما سِرْتَ، وأبَدْتُ جميعَ أعدائِكَ مِنْ أمامِكَ، وأقَمْتُ لكَ اسما عظيما كالعُظماءِ في الأرضِ.

9وجَعَلْتُ مكانا لِشعبي بَني إسرائيلَ وغرَسْتُهُ، فثَبَتَ في مكانِهِ فلا يتَزَعزَعُ مِنْ بَعدُ ولا يعودُ بَنو الشَّرِّ يَضطَهِدونَهُ كما مِنْ قَبلُ،

10إلى يومِ أقَمتُكَ حاكما علَيهِم وأرَحْتُكَ مِنْ جميعِ أعدائِكَ. وأنا الرّبُّ أُخبِرُكَ بِأنّي سَأُقيمُ لكَ نَسلا.

11وإذا انتَهَت أيّامُكَ ورَقَدْتَ معَ أبائِكَ، أقَمتُ خَلَفا لكَ مِنْ نَسلِكَ الّذي يخرُجُ مِنْ صُلْبِكَ وثَبتُّ مُلْكَهُ،

12فهوَ يَبني بَيتا لاسمي وأنا أُثَبِّتُ عرشَ مُلْكِهِ إلى الأبدِ.

13أنا أكونُ لَه أبا وهوَ يكونُ لي ابنا، وأمَّا رحمَتي فلا أَنزعُها عَنه كما نزَعتُها عَنْ شاوُلَ الّذي كانَ قَبلَكَ،

14بل يكونُ نَسلُكَ ومُلْكُكَ ثابِتَينِ على الدَّوامِ أمامَ وجهي، وعرشُكَ يكونَ راسخا إلى الأبدِ».

15فأخبَرَ ناثانُ داوُدَ بِجميعِ هذا الكلامِ وهذِهِ الرُّؤيا كُلِّها.

صلاة داود

(2صم7: 18-29)

16فدَخَلَ المَلِكُ داوُدُ وجلَسَ أمامَ الرّبِّ وقالَ: «مَنْ أنا يا سيِّدي الرّبُّ، وما بَيتي الّذي أنتَسِبُ إليهِ حتّى أوصَلْتَني إلى هُنا؟

17وكانَ هذا كُلُّهُ قليلا في عينَيكَ يا سيِّدي الرّبُّ، فوَعَدْتَني أيضا أنا عبدَكَ، أنْ يدومَ نَسلي زَمانا طويلا، واعتَبَرتَني كواحدٍ مِنْ عُظَماءِ الأرضِأيُّها السَّيِّدُ الرّبُّ.

18فبِماذا أُكَلِّمُكَ وأنتَ كَرَّمْتَني وعَرَفْتَني؟

19فمِنْ أجلِ وعدِكَ ومَحَبَّةِ قلبِكَ فعَلْتَ لي هذا الأمرَ العظيمَ وأعلَمْتَني بهِ، فما أعظَمَكَ أيُّها الرّبُّ الإلهُ.

20أنتَ لا مَثيلَ لكَ ولا إلهَ سِواكَ، كما سَمِعنا بآذانِنا.

21وأيَّةُ أُمَّةٍ في الأرضِ مِثلُ شعبِكَ بَني إسرائيلَ الّذينَ جعَلْتَهُم لِنَفسِكَ شعبا وجعَلْتَ لهُمُ اسما، وعَمِلْتَ لهُم تِلكَ الأعمالَ العظيمةَ الهائِلَةَ حَيثُ طَرَدْتَ مِنْ أمامِهِمِ الشُّعوبَ وآلِهَتَهُم، يومَ أخرَجتَهُم مِنْ مِصْرَ.

22وثَبَّتَّ شعبَكَ بَني إسرائيلَ شعبا لكَ إلى الأبدِ، وأنتَ يا ربُّ صِرْتَ لهُم إلها.

23والآنَ أيُّها الرّبُّ الإلهُ، أقِمْ إلى الأبدِ وعدَكَ الّذي وعَدْتَني بهِ أنا ونَسلي وافعلْ كما قُلتَ

24ليَعظُمَ اسمُكَ إلى الأبدِ ويُقالَ: الرّبُّ القديرُ إلهٌ على إسرائيلَ، وليكُنْ نَسلُ عبدِكَ داوُدَ ثابتا أمامَكَ،

25لأنَّكَ أنتَ القديرُ يا إلهي، أعلَنْتَ ذلِكَ على مَسمَعي حينَ قُلْتُ: أَبني لكَ بَيتا. لِذلِكَ تشَجَّعَ قلبي أنا عبدكَ أنْ أرفَعَ إليكَ هذِهِ الصَّلاةَ.

26والآنَ أيُّها الرّبُّ، أنتَ هوَ اللهُ، وأنتَ الّذي وعَدْتَني هذا الوعدَ الحَسَنَ.

27فالآنَ تَحَنَّنْ وبارِكْ نَسلي بارَكتَهُ فكانَ مُبارَكاإلى الأبدِ».

سفر أخبار الأيام الأول 18

حروب داود

(2صم8: 1-18)

1وبَعدَ ذلِكَ هزَمَ داوُدُ الفِلسطيّينَ وأذَلَّهُم، وأخَذَ جَتَّ وقِوارَها مِنْ أيديهِم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2وهزَمَ المُوآبـيّينَ. فصاروا لَه عبـيدا يُؤدُّونَ أعمالَ السُّخرَةِ.

3وهاجَمَ داوُدُ هدَدعزَرَ مَلِكَ صُوبَةَفي حماةَوكانَ هذا ذاهبا ليَستَرِدَّ سُلطَتَهُ على نهرِ الفُراتِ،

4وأخَذَ مِنهُ ألفَ مَركبةٍ وسبعةَ آلافِ فارسٍ وعشرينَ ألفا مِنَ المُشاةِ، وقطَعَ مَفاصِلَ أرجُلِ خَيلِ جميع المَركباتِ وأبقى مِنها ما يكفي لِمئَةِ مَركبَةٍ.

5فجاءَ الآراميُّونَ مِنْ دِمَشقَ لِنَجدَةِ هدَدعزَرَ مَلِكِ صُوبَةَ، فقَتَلَ داوُدُ مِنهُم اثنَينِ وعشرينَ ألفَ رَجُلٍ،

6وأقامَ مُعَسكَراتٍ في أرضِهِم، فصارَ الآراميُّونَ عبـيدا لِداوُدَ يُؤدُّونَ لَه أعمالَ السُّخرَةِ ونصَرَ الرّبُّ داوُدَ حَيثُما تَوجَّهَ.

7وأخَذَ داوُدُ تُروسَ الذَّهبِ الّتي كانَت معَ رِجالِ هدَدعزَرَ وجاءَ بِها إلى أورُشليمَ.

8وأخَذَ المَلِكُ داوُدُ مِنْ طَبحَةَ، وخُونَ مدينَتَي هدَدعزَرَ، نُحاسا كثيرا جِدًّا عَمِلَ مِنهُ سُليمانُ حَوضَ النُّحاسِ والأعمِدَةَ وأوانيَ النُّحاسِفي الهَيكلِ.

9وسَمِعَ توعو مَلِكُ حماةَ أنَّ داوُدَ كسَرَ جيشَ هدَدعزَرَ مَلِكِ صوبَةَ

10فأرسلَ إليهِ ابنَهُ هدورامَ لِـيُسَلِّمَ علَيهِ ويُهَنِّئَهُ لأنَّهُ قاتَلَ هدَدعزَرَ وكسَرَهُ، وهوَ الّذي كانَت لَه حُروبٌ معَهُ. وحمَلَ هدورامُ إلى داوُدَ آنيةً مِنَ الفِضَّةِ والذَّهبِ والنُّحاسِ.

11وهذِهِ أيضا كرَّسَها المَلِكُ داوُدُ للرّبِّ، في ما كرَّسَهُ مِنْ فِضَّةِ وذهَبِ جميعِ الشُّعوبِ مِنَ الآراميّينَ والموآبـيّين وبَني عَمُّونَ والفِلسطيّينَ وبَني عماليقَ .

12وقتَلَ أبـيشايُ ابنُ صَرويَّةَ مِنَ الأدوميّينَ في وادي المِلْحِثمانيةَ عشَرَ ألفَ رَجُلٍ.

13وأقامَ داوُدُ في أدومَ كُلِّها مُعَسكراتٍ، وصارَ جميعُهُم عبـيدا لَه. ونصَرَهُ الرّبُّ حَيثُما توَجَّه.

14وملَكَ داوُدُ على جميعِ بَني إسرائيلَ، وكانَ يَحكُمُ شعبَهُ بالعَدلِ والإنصافِ.

15وكانَ يوآبُ بنُ صَرويَّةَ قائدا لِلجيشِ، ويوشافاطُ ابنُ أخيلودَ مُسَجِّلا،

16وصادوقُ بنُ أخيطوبَ وأخيمالِكُ بنُ أبـياثارَ كاهنَينِ، وسَرايا كاتبا في الدِّيوانِ،

17وبَنايا بنُ يوياداعَ قائدا لِحرَسِ المَلِكِ، وكانَ بَنو داوُدَ الأوَّلينَ في خِدمةِ المَلِكِ.

سفر أخبار الأيام الأول 19

داود يهزم العمونيين والآراميين

(2صم10: 1-19)

1وبَعدَ ذلِكَ تُوُفِّيَ ناحاشُ مَلِكُ بَني عَمُّونَ، فمَلَكَ حَنونُ ابنُهُ مكانَهُ.

2فقالَ داوُدُ: «أُحسِنُ إلى حَنونَ بنِ ناحاشَ كما أحسَنَ أبوهُ إليَّ»، وأرسلَ وَفدا يُعَزّيهِ بِأبـيهِ. فجاؤوا إلى بَني عَمُّون،

3فقالَ زُعَماءُ بَني عَمُّونَ لِحَنونَ سَيِّدِهِم: «أتَظُنُّ داوُدَ يُكرِمُ أباكَ حتّى أرسلَ إليكَ مُعَزّينَ؟ أمْ أنَّهُ أرسَلَهُم ليَتَفَحَّصُوا المدينةَ ويَستَطلِعوها تَمهيدا لِلاستيلاءِ علَيها؟»

4فقَبَضَ حَنونُ على رُسُلِ داوُدَ، وحَلَقَ نِصفَ لِحاهُم وقطَعَ نِصفَ ثيابِهِم عِندَ الوِرْكِ، ثُمَّ أطلَقَهُم.

5فسَمِعَ داوُدُ بِما حَلَّ بِرُسُلِهِ، ولأنَّهُم كانوا خجلينَ جِدًّا، أرسلَ مَنْ يقولُ: «أقيمُوا بِأريحا حتّى تَنبُتَ لِحاكُم ثُمَّ ارجِعوا».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6ولمَّا رأى بَنو عَمُّونَ أنَّ داوُدَ أصبَحَ يكرَهُهُم أرسلوا مئَةً وسِتّينَ قِنطارا مِنَ الفِضَّةِ ليَستأجِروا مَراكِبَ وفُرسانا مِنْ آرامِ النهرَينِ ومِنْ مدينَتَي مَعكَةَوصُوبَةَ في آرامَ

7فاسْتأجَروا اثْنَينِ وثلاثينَ ألفَ مَركبَةٍ، واستَقدَموا مَلِكَ مَعكَةَ ورجالَهُ، فنَزَلوا تُجاهَ مَيدبا، وخرَجَ بَنو عَمُّونَ مِنْ مُدُنِهِم واجتَمَعُوا لِلقِتالِ:

8فلمَّا سَمِعَ داوُدُ بالأمرِ أرسلَ يُوآبَ على رأسِ جيشِهِ.

9فخَرَجَ بَنو عَمُّونَ واسْتَعَدوا لِلحربِ عِندَ مَدخَلِ عاصِمَتِهِم، وأخَذَ الآراميُّونَ مَواقِعَهم في البرّيَّةِ.

10فرَأى يُوآبُ أنَّ القِتالَ مَفروضٌ علَيهِ مِنَ الأمامِ والخَلْفِ، فاخْتارَ نُخبَةَ جُنودِهِ وصَفَّهُم لِمُقاتَلَةِ الآراميّينَ،

11وأسنَدَ قيادةَ بَقيَّةِ الجُنودِ إلى أبيشايَ أخيهِ، فصَفَّهُم لِمُقاتَلَةِ بَني عَمُّونَ.

12وقالَ لأبيشايَ: «إنْ قوِيَ عليَّ الآراميُّونَ تُنجِدُني، وإنْ قوِيَ علَيكَ بَنو عَمُّونَ أُنجِدُكَ.

13فتَشَجَّعْ واثْبُتْ دِفاعا عَنْ شعبِنا ومُدُنِ إلهِنا، وليَفعَلِ الرّبُّ ما يَراهُ حسَنا».

14ثُمَّ تقَدَمَ يُوآبُ ورِجالُهُ لِمُقاتَلَةِ الآراميّينَ فانهَزَموا مِنْ أمامِهِ.

15ولمَّا رأى بَنو عَمُّونَ أنَّ الآراميّينَ انهَزَموا، هرَبوا هُم أيضا مِنْ أمامِ أبيشايَ ودخَلوا عاصِمَتَهُم. فامتَنَعَ يوآبُ عَنْ مُقاتَلَةِ بَني عَمُّونَ ورَجَعَ إلى أورُشليمَ.

16فلمَّا رأى الآراميُّونَ أنَّهُم انْكَسَروا أمامَ بَني إسرائيلَ، أرسلَ المَلِكُ هدَدعَزَرُ جُنْدَ الآراميّينَ الّذينَ كانوا شرقيَّ نهرِ الفُراتِ، فجاؤوا بِقيادةِ شُوفيكَ رئيسِ جيشِهِ.

17وسَمِعَ داوُدُ بالأمرِ فحشَدَ جميعَ رِجالِ بَني إسرائيلَ وعبَرَ الأردُنَّ وزحَفَ إليهم. فاستَعَدَّ الآراميُّونَ لمُحاربَتِهِ،

18فانهَزَموا مِنْ أمامِهِ بَعدَ أنْ أهلَكَ لهُم سبعةَ آلافِ سائِقِ مَركبةٍ وأربَعينَ ألفَ فارسٍ، وقتَلَ شُوفيكَ قائدَهُم هُناكَ.

19فلمَّا رأى رِجالُ هدَدعَزَرَ أنَّهُمُ انْكَسَروا أمامَ بَني إسرائيلَ، صالَحوا داوُدَ وخضَعوا لهُ. وخافَ الآراميُّونَ أنْ يَعودوا إلى نَجدَةِ بَني عَمُّونَ.

سفر أخبار الأيام الأول 20

داود يستولي على ربة

(2صم11: 1و12: 26-31)

1وفي رَبيعِ السَّنةِ المُقبِلَةِ، وقتَ خُروجِ المُلوكِ عادةً إلى الحربِ، قادَ يوآبُ الجيشَ وغَزا أرضَ بَني عَمُّونَ وحاصرَ عاصِمَتَهُم رَبَّةَ. وأمَّا داوُدُ فبَقيَ في أورُشليمَ. فهاجَمَ يُوآبُ رَبَّةَ وهدَمَها.

2وأخَذَ داوُدُ التَّاجَ عَنْ رأسِ الإلهِ مَلكومَ، فوَجَدَ وَزْنَهُ ثَلاثَةَ عشَرَ رَطلا مِنَ الذَّهبِ. وكانَ فيهِ حجَرٌ كريمٌ، فوَضَعَهُ داوُدُ في تاجِهِ، وغَنِمَ مِنَ المدينةِ غَنائِمَ كثيرةً جِدًّا.

3وأخرَجَ سُكَّانَها أيضا وأمَرَهُم بالعمَلِ بالمَناشيرِ ونوارِجِ الحديدِ والفُؤوسِ. وهكذا فعَلَ بِجميعِ مُدُنِ بَني عَمُّونَ، ثُمَّ رجَعَ معَ الجيشِ إلى أورُشليمَ.

الحرب على الفلسطيين

(2صم21: 18-22)

4ونشبَت بَعدَ ذلِكَ حربٌ في جازَرَ معَ الفِلسطيّينَ، فقَتَلَ فيها سِبكايُ الحوشيُّ رفائيًّااسمُهُ سَفّايُ فانْهَزَمَ الفِلسطيُّونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5ثُمَّ نشبَت أيضا حربٌ معَ الفِلسطيّينَ، فقَتَلَ ألحانانُ بنُ بَعورَ أخا جُلياتَالجِتّيّواسمُهُ لَحْمي وكانَت قَناةُ رُمحِهِ كنَولِ الحائِكِ.

6وفي حربٍ أُخرى في جَتَّ، كانَ فيها رَجُلٌ جبَّارٌ طويلُ القامةِ، لَه سِتُّ أصابِعَ في كُلِّ يَدٍ ورِجْلٍ،

7فلمَّا أهانَ بَني إسرائيلَ قتَلَهُ يوناثانُ بنُ شِمْعا أخي داوُدَ.

8هؤلاءِ الثَّلاثةُ الّذينَ سقَطوا بِيَدِ داوُدَ وأيدي رِجالِه كانوا مِنْ بَني هَرْفَةَ في جَتَّ.

سفر أخبار الأيام الأول 21

إحصاء شعب إسرائيل ويهوذا

(2صم24: 1-25)

1ونَوى الشّيطانُ الشَّرَّ لإسرائيلَ، فحَضَّ داوُدَ على إحصاءِ شعبِها.

2فقالَ داوُدُ لِيوآبَ وقادةِ جيشِهِ: «إذهَبوا واحصوا شعبَ إسرائيلَ، مِنْ دانَ إلى بِئْرَ سَبْعَ، وأخبِروني لأعلَمَ كم عدَدُهُ».

3فأجابَهُ يوآبُ: «ليَزِدِ الرّبُّ شعبَهُ مئَةَ ضعفٍ، أمَا كُلُّهُم رَعاياكَ يا سيّدي المَلِكُ، فلِماذا تَطلُبُ هذا الأمرَ وتجعَلُ بَني إسرائيلَ يَخطأونَ لِلرّبِّ؟»

4غَيرَ أنَّ إرادَةَ داوُدَ تغَلَّبَت على رأيِ يُوآبَ فخَرَجَ هذا الأخيرُ وجالَ في كُلِّ أنحاءِ الأرضِ، ثُمَّ رجَعَ إلى أورُشليمَ.

5وأخبَرَ يُوآبُ المَلِكَ داوُدَ بِجُملَةِ عدَدِ الشَّعبِ، فكانَ عدَدُ رِجالِ إسرائيلَ كُلِّهِم مليونا ومئَةَ ألفِ رَجُلٍ قادرٍ على حَمْلِ السِّلاحِ، وعدَدُ رجالِ يَهوذا أربَعَ مئَةٍ وسَبعينَ ألفَ رَجُلٍ.

6ولم يُحصِ يُوآبُ سِبْطَي لاوي وبنيامينَ لأنَّ ما أمرَ بِهِ المَلِكُ كانَ مكروها لدَيهِ.

7واستاءَ اللهُ مِمَّا فعَلَهُ داوُدُ، فعاقَبَ جميعَ الشَّعبِ.

8فقالَ داوُدُ للرّبِّ: «خَطِئْتُ جِدًّا في ما فعَلْتُ. والآنَ يا ربُّ اغفِرْ لِعَبدِكَ هذِهِ الخطيئَةَ، لأنّي بِحَماقةٍ عظيمةٍ تَصَرَّفْتُ».

9وكلَّمَ الرّبُّ جادَ النَّبيَّ، رائيَ داوُدَ:

10«إذهَبْ إلى داوُدَ وقُلْ لَه: هذا ما يقولُ الرّبُّ: أَعرِضُ علَيكَ ثَلاثَ ضَرَباتٍ، فاختَرْ واحدةً مِنها أُنزِلُها بِكَ».

11فجاءَ جادُ إلى داوُدَ وقالَ لَه:

12«أيًّا مِنَ الضَّرَباتِ الثَّلاثِ تَختارُ: أنْ تَمُرَّ علَيكَ ثَلاثُ سِنينَ جُوعٍ في أرضِكَ، أم تَهرِبُ أمامَ أعدائِكَ ثَلاثَةَ أشهرٍ وهُم يُطاردونَكَ، أمْ يَحِلُّ في أرضِكَ وَباءٌ ثَلاثَةَ أيّامٍ؟ فَفكِّرِ الآنَ بِما أُجيبُ بِهِ الرّبَّ».

13فقالَ لَه داوُدُ: «هذا اخْتيارٌ عَسيرٌ جِدًّا. لكِنْ إذا كانَ لا بُدَّ مِنَ الاختيارِ فلنَقَعْ في يَدِ الرّبِّ لأنَّ مَراحِمَهُ كثيرةٌ، ولا نَقَعُ في يَدِ النَّاسِ».

14فأرسَلَ الرّبُّ وباءً، فماتَ مِنَ الشَّعبِ سَبعونَ ألفَ رَجُلٍ.

15وبَعَثَ اللهُ ملاكا إلى أورُشليمَ لِيُدَمِّرَها، فنَدِمَ الرّبُّ على هذِهِ الضَّربةِ وقالَ للملاكِ الّذي كانَ يُميتُ الشَّعبَ: «كفَى، كُفَّ الآنَ يَدَكَ». وكانَ ملاكُ الرّبِّ عِندَ بَيدَرِ أرنانَ اليَبوسيِّ،

16ورفَعَ داوُدُ عَينَيهِ فرأى الملاكَ واقِفا بَينَ السَّماءِ والأرضِ وبيَدِهِ سَيفُهُ مسَدَّدَهُ على أورُشليمَ. فسَجَدَ داوُدُ والشُّيوخُ على وجُوهِهِم وهم لابِسونَ المُسوحَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17وقالَ داوُدُ للهِ: «أنا الّذي خَطِئْتُ، وأنا الّذي فعَلْتُ السُّوءَ، وأمَّا أولئِكَ المَساكينُ كالخِرافِ فماذا فعَلوا؟ فعاقِبْني أيُّها
الرّبُّ إلهي، وعاقِبْ أهلَ بَيتي، ولا تُعاقِبْ شعبَكَ».
18فأمرَ ملاكُ الرّبِّ جادَ النَّبـيَّ أنْ يأمُرَ داوُدَ بالصُّعودِ إلى بَيدَرِ أرنانَ اليَبوسيِّ ويُقيمَ مذبَحا للرّبِّ.
19فصَعِدَ داوُدُ كما أمرَهُ الرّبُّ على لِسانِ جادَ.
20والتَفَتَ أرنانُ وهوَ يَدوسُ الحِنطَةَ على البَيدَرِ فرأى الملاكَ فاختَبَأَ هوَ وبَنوهُ الأربعَةُ الّذينَ معَهُ.
21وجاءَ داوُدُ إلى أرنانَ، فلمَّا رآهُ أرنانُ خرَجَ مِنَ البَيدَرِ وانْحَنى لَه إلى الأرضِ.
22فقالَ لَه داوُدُ: «أعطِني البَيدَرَ بالثَّمنِ الّذي يَستَحِقُّه حتّى أبنيَ فيهِ مذبَحا لِلرّبِّ، فتكُفَّ الضَّربةُ عَنِ الشَّعبِ».
23فقالَ لَه أرنانُ: «خُذْهُ يا سيِّدي المَلِكُ واعمَلْ ما تَراهُ حسَنا. ها أنا أُعطي البقَرَ مُحرَقاتٍ والنَّوارِجَ حطَبا والحِنطَةَ
تقدِمةَ. هذا كُلُّهُ أُعطيهِ».
24فقالَ لَه المَلِكُ داوُدُ: «كلاَّ، بل أشتَري مِنكَ البَيدَرَ بِثَمنٍ كامِلٍ. فأنا لا آخُذُ مالَكَ فَأُقَدِّمُ للرّبِّ مُحرَقَةً مَجّانيَّةً».
25فدَفَعَ داوُدُ إلى أرنانَ ثمَنَ البَيدَرِ ستَّ مئَةِ قِطعَةٍ مِنَ الذَّهبِ.
26وبَنى فيهِ مذبَحا للرّبِّ، وقدَّمَ مُحرَقاتٍ وذَبائِحَ سلامةٍ، ودَعا إلى الرّبِّ فاستجابَ لَه بإنزالِ نارٍ مِنَ السَّماءِ على
مذبَحِ المُحرَقَةِ.
27وأمرَ الرّبُّ الملاكَ فرَدَّ سيفَهُ إلى غِمدِهِ.
28وحينَ رأى داوُدُ أنَّ الرّبَّ استَجابَ لَه صارَ يُقَدِّمُ ذبائِحَ للرّبِّ في بَيدَرِ أرنانَ اليَبوسيِّ،
29لأَنَّ مَسكِنَ الرّبِّ الّذي عَمِلَهُ موسى في البرِّيَّةِ ومذبَحَ المُحرَقةِ كانا في ذلِكَ الوقتِ على تَلَّةِ جِبْعونَ.
30ولم يقبَلْ داوُدُ أنْ يذهَبَ إلى هُناكَ لِيعبُدَ اللهَ خَوفا مِنْ سيفِ ملاكِ الرّبِّ.

سفر أخبار الأيام الأول 22

1فقالَ داوُدُ: «هُنا يُبْنَى هَيكلُ الرّبِّ الإلهِ، ومذبَحُ المُحرَقةِ لِبَني إسرائيلَ».

الاستعداد لبناء بيت الله

2وأمرَ داوُدُ أنْ يُجمَعَ الغُرباءُالّذينَ في أرضِ إسرائيلَ لِلعمَلِ في بِناءِ بَيتِ اللهِ، واختارَ مِنهُم نَحَّاتينَ لِيَنحَتوا الحجارةَ.
3وجهَّزَ حديدا كثيرا لِصُنْعِ المَساميرِ والوَصْلِ لِمَصاريعِ الأبوابِ، ونُحاسا لا يُوزَنُ لِكثرَتِهِ،
4وخشَبَ أرْزٍ لا يُحصى، أحضَرَهُ الصَّيدونيُّونَ والصُّوريُّونَبِكثرَةٍ إلى داوُدَ.
5فعَلَ داوُدُ ذلِكَ لأَنَّهُ قالَ في نفسِهِ: سُليمانُ ابني صَبـيٌّ صغيرٌ قليلُ الخِبرَةِ، فيَجِبُ أنْ أُجَهِّزَ لَه كُلَّ شيءٍ. ذلِكَ أنَّ
الهَيكلَ الّذي يُبْنى للرّبِّ سيكونُ عظيمَ الشُّهرَةِ والفخامَةِ في كُلِّ الأرضِ، وهكذا جهَّزَ داوُدُ كُلَّ شيءٍ بِكثرَةٍ قَبلَ وفاتِهِ.
6ثُمَّ دعا سُليمانَ ابنَهُ وأوصاهُ بِأنْ يَبنيَ هَيكلا للرّبِّ إلهِ إسرائيلَ.
7وقالَ لَه داوُدُ: «كانَ في نيَّتي يا ابني أنْ أبنيَ هَيكلا لاسمِ الرّبِّ إلهي،
8لكِنَّ الرّبَّ قالَ لي: سَفكْتَ دَما كثيرا وحارَبْتَ حروبا كثيرةً، لِذا لن تَبنيَ هَيكلا لاسمي لأَنَّكَ سَفكْتَ دَما كثيرا على
الأرضِ أمامي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9لكِنْ سَيولَدُ لكَ ابنٌ يكونُ رَجُلَ سلامٍ، وأنا أُريحُهُ مِنْ جميع أعدائِهِ لأنَّ اسمَهُ سُليمانُ، وأمنَحُ السَّلامَ والأمانَ لإسرائيلَ في أيّامِهِ.

10فهوَ الّذي يَبني هَيكلا لاسمي، ويكونُ لي ابنا وأكونُ لَه أبا، وأُثَبِّتُ عرشَ مُلْكِهِ على بَني إسرائيلَ إلى الأبدِ.

11فالآنَ يا ابني، لِيكُنِ الرّبُّ معَكَ، فتَنجَحَ وتَبنيَ هَيكلَ الرّبِّ إلهِكَ، كما قالَ ذلِكَ عَنكَ.

12ولْيَمنَحْكَ الرّبُّ إلهُكَ حِكمَةً وفَهْما فتَحكُمَ بَني إسرائيلَ بِحسَبِ شريعتِهِ.

13فأنتَ تَنجَحُ إذا عَمِلْتَ بالفرائِضِ والأحكامِ الّتي أمرَ بِها الرّبُّ بَني إسرائيلَ على لِسانِ موسى. فتَشَدَّدْ وتشَجَّعْ. لا تَخَفْ ولا تَرهَبْ.

14أمَّا هَيكلُ الرّبِّ فأنا رُغْمَ فَقْري جَهَّزْتُ لَه أربَعةَ آلافِ طُنٍّ مِنَ الذَّهبِ وأربعينَ ألفَ طُنٍّ مِنَ الفِضَّةِ وما لا يُوزَنُ مِنَ النُّحاسِ والحديدِ لِكثرَتِهِ. وجَهَّزْتُ أخشابا وحجارةً وأنتَ سَتزيدُ علَيها.

15وعِندَكَ صُنَّاعٌ كثيرونَ لِلعمَلِ: نَحَّاتونَ وبَنَّاؤونَ ونَجَّارونَ وما لا يُحصى مِنَ المهَرَةِ في كُلِّ ما يُصنَعُ

16بالذَّهبِ والفِضَّةِ والنُّحاسِ والحديدِ. فقُمْ لِلعمَلِ، ولْيكُنِ الرّبُّ معَكَ».

17وأوصى داوُدُ جميعَ الرُّؤساءِ في بَني إسرائيلَ بِأنْ يُساعِدوا سُليمانَ ابنَهُ، فقالَ لهُم:

18«أمَا كانَ الرّبُّ إلهُكُم معَكُم، فأراحكُم مِنَ الحروبِ معَ الشُّعوبِ، وسَلَّمَ سُكَّانَ هذِهِ الأرضِ إلى يَدي، وهيَ خاضِعَةٌ للرّبِّ ولِشعبِهِ؟

19فَوَجِّهوا الآنَ قُلوبَكُم ونُفوسَكُم إلى الرّبِّ إلهِكُم، وقُومُوا وابنوا هَيكلا لاسمِهِ القُدُّوسِ لإيواءِ تابوتِ عَهدِهِ وآنيةِ اللهِ المُقَدَّسةِ.

سفر أخبار الأيام الأول 23

وظائف اللاويين ومراتبهم

1ولمَّا شاخَ داوُدُ وشَبِعَ مِنَ الأيّامِ أقامَ سُليمانَ ابنَهُ مَلِكا على بَني إسرائيلَ.

2وجمَعَ كُلَّ رؤساءِ إسرائيلَ وكُلَّ الكهَنةِ واللاَّويّينَ،

3فأحصى اللاَّويّينَ مِنِ ابنِ ثَلاثينَ سنَةً فما فَوقُ، فكانَ عدَدُهُم ثمانيةً وثَلاثينَ ألفَ رجُلٍ.

4فعَيَّنَ مِنهُم أربَعةً وعشرينَ ألفا مُراقبينَ على بِناءِ هَيكلِ الرّبِّ، وسِتَّةَ آلافِ مُوَظَّفٍ وقاضٍ،

5وأربَعةَ آلافِ بَوَّابٍ، وأربَعةَ آلافِ مُنشِدٍ للرّبِّ على آلاتِ التَّسبيحِ.

6وقَسَّمَهُم داوُدُ فِرَقا بِحسَبِ عشائِرِ بَني لاويَّ الثَّلاثِ: جَرشونَ وقَهاتَ ومَراري.

7وكانَ لِجَرشونَ ابنانِ: لَعْدانُ وشِمْعي،

8ولِلَعْدانَ ثَلاثةُ بَنينَ: أوَّلُهُم يَحيئيلُ ثُمَّ زيثامُ ويوئيلُ،

9ولِشِمْعي ثَلاثةُ بَنينَ: شَلوميثُ وحَزيئيلُ وهارانُ. هؤلاءِ رؤساءُ البيوتِ والمُنتَسِبةِ للَعْدانَ.

10وبَنو شِمْعي أربَعةٌ: يَحَثُ وزينا ويَعوشُ وبَريعةُ.

11وكانَ يَحَثُ أوَّلَهُم ثُمَّ زيزا، وأمَّا يَعوشُ وبَريعَةُ فما كانَ لهُما بَنونَ كثيرونَ فَحُسِبوا بَيتا واحدا.

12وبَنو قَهاتَ أربَعةٌ: عَمرامُ ويَصهارُ وحبرونُ وعُزّيئيلُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 وعَمرامُ ولَدَ هرونَ وموسى. وتكَرَّسَ هرونُ للخِدمةِ في قُدْسِ الأقداسِهوَ وبَنوهُ إلى الأبدِ: لِيُوقِدَ البَخورَ أمامَ
الرّبِّ ويَخدِمَهُ ويـبارِكَ الشَّعبَ باسمِهِ.
14 أمَّا موسى رَجُلُ اللهِ، فعُدَّ بَنوهُ في سِبْطِ لاويّ.
15 وابنا موسى: جَرشومُ وأليعَزَرُ.
16 ولِجَرشومَ بَنونَ أوَّلُهُم شَبوئيلُ.
17 ولأليعَزَرَ ابنٌ واحدٌ: رَحَبْيا، وأمَّا بَنو رَحَبْيا فكانوا كثيرينَ جِدًّا.
18 وابنُ يَصهارَ: شَلوميثُ وهوَ رئيسُ بَيتِ أبـيهِ.
19 وبَنو حبرونَ أربَعةٌ: يَريَّا أوَّلُهُم ثُمَّ أمَرْيا ويَحْزيئيلُ ويَقمَعامُ.
20 وابنا عُزّيئيلَ: ميخا أوَّلُهُما ثُمَّ يَشيَّا.
21 وابنا مَراري: مَحْلي ومُوشى. وابنا مَحْلي: ألعازارُ وقَيشُ.
22 وماتَ ألعازارُ ولم يكُنْ لَه بَنونَ بل بَناتٌ، فتَزَوَّجهنَّ بَنو قَيشَ عَمِّهِنَّ.
23 وبَنو موشى ثَلاثةٌ: مَحْلي وعادَرُ ويَريموثُ.
24 هؤلاءِ بَنو لاوي بِـحسَبِ بـيوتِ آبائِهِم وعَشائِرِهِم كما أُحصُوا بأسمائِهِم واحدا واحدا. وتوَلَّى العمَلَ لِخِدمةِ هَيكلِ
الرّبِّ كُلُّ مَنْ جاوزَ مِنهُمُ العشرينَ مِنَ العُمرِ،
25 لأنَّ داوُدَ قالَ: «أراحَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ شعبَهُ، وهوَ يَسكُنُ في أورُشليمَ إلى الأبدِ.
26 فلن يَحمِلَ اللاَّويُّونَ مِنْ بَعدُ مَسكِنَهُ ولا أيَّ شيءٍ يُستَعمَلُ لِخِدمَتِهِ».
27 لِهذا: أُحصيَ بَنو لاويّ مِن ابنِ عشرينَ فما فَوقُ،
28 فكانوا تَحتَ تَصَرُّفِ بَني هرونَ لِخِدمةِ هَيكلِ الرّبِّ، ولِلعنايةِ بالدُّورِ والغُرَفِ وتَطهيرِ كُلِّ شيءٍ مُقدَّسٍ لِلعبادةِ،
29 وللمُساعَدةِ في تأمينِ الخُبزِ وسميذِ التَّقدِمةِ ورِقاقِ الفطيرِ وما يُخبَزُ على الصَّاجِ ويُعجَنُ بالزَّيتِ. وكذلِكَ في كُلِّ
كَيلٍ وقياسٍ،
30 ولِلحُضورِ كُلَّ صباحٍ ومساءٍ لِحَمدِ الرّبِّ وتَسبيحِهِ،
31 ولِتَقديمِ مُحرَقاتِ الرّبِّ في أيّامِ السَّبتِ ورُؤوسِ الشُّهورِ والأعيادِ، بِـحسَبِ العدَدِ المَفروضِ علَيهِم دائما أمامَ الرّبِّ،
32 ولِلقيامِ بِـحراسةِ خَيمةِ الاجتماعِ وآنيةِ اللهِ المُقَدَّسةِ، وحِراسةِ بَني هرونَ أنسِبائِهِم في خِدمةِ هَيكلِ الرّبِّ.

سفر أخبار الأيام الأول 24

وظائف الكهنة

1 وهذِهِ هيَ فِرَقُ بَني هرونَ: بَنو هرونَ أربَعةٌ: ناداب وأبـيهو وألِعازارُ وإيثامارُ.
2 وماتَ ناداب وأبـيهو قَبلَ أبـيهِما، ولم يكُنْ لهُما بَنونَ، فتَوَلَّى الكهانةَ إلعازارُ وإيثامارُ.
3 وقسَمَهُم داوُدُ بِمُساعدَةِ صادوقَ مِنْ بَني ألعازارَ، وأخيمالِكَ مِنْ بَني إيثامارَ، على حسَبِ وظيفَتِهِم في الخِدمةِ.
4 فقَسَموا بَني ألعازارَ سِتَّ عَشْرَةَ فِرقَةً وبَني إيثامارَ ثَمانيَ فِرَقٍ، لأنَّهُم وجَدوا أنَّ لِبَني ألعازارَ رؤساءَ لِعائلاتِهِم أكثَرَ
مِمَّا لِبَني إيثامارَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5قسَموهُم جميعا بالقُرعةِ، لأنَّ القائِمينَ على الخِدمةِ في القُدْسِ وفي هَيكلِ الرّبِّ كانوا مِنْ بَني ألعازارَ وبَني إيثامارَ
على السَّواءِ.
6وسَجَّلَهُم شَمَعْيا بنُ نَثَنئيلَ، وهوَ كاتِبٌ مِنَ اللاَّوِيّينَ، أمامَ المَلِكِ والرُّؤساءِ وصادوقَ الكاهنِ وأخيمالِكَ بنِ أبياثارَ
ورؤساءِ عائِلاتِ الكهَنةِ واللاَّوِيّينَ.
7فأُلقِيَتِ القُرعةُ الأولى ليوياريبَ، والثَّانيةُ لِيَدْعِيا،
8والثَّالثةُ لِحاريمَ، والرَّابعةُ لِسَعوريمَ،
9والخامسةُ لِمُلْكِيَّا، والسَّادسةُ لِمَيَّامينَ،
10والسَّابِعةُ لِهَقُّوصَ، والثَّامنةُ لأبيَّا،
11والتَّاسِعةُ ليشوعَ، والعاشِرَةُ لِشَكُنْيا،
12والحاديَةَ عَشْرَةَ لألياشيبَ، والثَّانيةَ عَشْرَةَ لياقيمَ،
13والثَّالثةَ عَشْرَةَ لِحُفَّهَ، والرَّابِعةَ عَشْرَةَ لِيَشَبْآبَ،
14والخامِسةَ عَشْرَةَ لِبِلْجَةَ، والسَّادِسةَ عَشْرَةَ لإيميرَ،
15والسَّابِعةَ عَشْرَةَ لِحيزيرَ، والثَّامنةَ عَشْرَةَ لِهَفْصيصَ،
16والتاسِعةَ عَشْرَةَ لِفَقَحْيَا، والعشرونَ ليَحَزْقيئيلَ،
17والحاديَةُ والعشرونَ لياكينَ، والثَّانيَةُ والعشرونَ لجامولَ،
18والثَّالثةُ والعشرونَ لدلايا، والرَّابعةُ والعشرونَ لِمَعَزْيا.
19هؤلاءِ تسَجَّلوا حسَبَ وظائِفِهِم لِلخِدمةِ في هَيكلِ الرّبِّ تَحتَ يَدِ هرونَ نَسيبِهِم، كما أمرَهُ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ.

اللاويون الباقون

20وأمَّا بَنو لاوي الباقونَ، فَمِنْ بَني عَمرامَ: شوبائيلُ، ومِنْ بَني شوبائيلَ: يَحَدْيا،
21ومِنْ بني رَحَبْيا: يَشِّيا الرئيسُ،
22ومِنْ بَني أليصافانَ: شَلوموثُ، ومِنْ بَني شلوموث: يَحَثُ
23ومِنْ بَني حبرونَ: يَريَّا ثُمَّ أمَرْيا ويَحْزيئيلُ ويَقْمَعامُ،
24ومِنْ بَني عُزّيئيلَ: ميخا، ومِنْ بَني ميخا: شامورُ.
25وأخو ميخا: يَشْيَّا، ومِنْ بَني يَشْيَّا: زَكَريَّا.
26وابنا مَراري: مَحْلي ومُوشي. وابنُ يَعَزْيا بَنُو.
27ومِنْ بَني مَراري ليَعَزْيا: بَنو وشوهَمُ وزَكُّورُ وعِبري،
28ومِنْ مَحْلي: إلعازارُ ولم يكُنْ لَه بَنونَ،
29وقَيشُ وكانَ لَه يَرْحَمْئيلُ.
30وبَنو موشي: مَحْلي وعادِرُ ويريموثُ. هؤلاءِ هُم بَنو اللاَّوِيّينَ حسَبَ عائِلاتِهِم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

31وألقى رئيسُ كُلِّ عائلَةٍ معَ أصغرِ إخوَتِهِ قُرعةً لتَعيينِ الخِدمةِ، كما فعَلَ أنسباؤُهُم بَنو هرونَ، وهذا أمامَ داوُدَ المَلِكِ وصادوقَ وأخيمالِكَ ورؤساءِ عائِلاتِ الكهَنة واللاَّوِيّينَ.

سفر أخبار الأيام الأول 25

المغنون في هيكل الرب

1وعَيَّنَ داوُدُ ورؤساءُ اللاَّوِيّينَلِلخِدمةِ بَعضَ بَني آسافَ وهَيمانَ ويدوثونَ لِإنشادِ كلامِ اللهِ على أنغامِ القيثاراتِ والرَّبابِ والصُّنوجِ. وهذِهِ أسماؤُهُم معَ وظائِفِهِم:

2فمِنْ بَني آسافَ: زكُّورُ ويوسُفُ ونَتَنْيا وأشَرئيلَةُ، وكانوا يعمَلونَ بِقيادةِ آسافَ أبـيهِمِ الّذي كانَ يُنشِدُ كُلَّما أمرَهُ المَلِكُ،

3ومِنْ بَني يَدوثونَ: جَدَلْيا وصَري ويِشْعيا وشِمْعيوحَشَبْيا ومَتَّثْيَّا. وهُم سِتَّةٌ بِقيادةِ أبـيهِم يدوثونَ، وكانوا يُنشدونَ على أنغامِ القيثاراتِ، حامِدينَ ومُسَبِّحينَ الرّبَّ.

4ومِنْ بَني هَيمانَ: بَقِيَّا ومَتَّثْيَّا وعُزّيئيلُ وشَبوئيلُ ويَريموثُ وحَنَنْيا وهَناني وإلياثَةُ، وجِدَّلْتي ورومَمْتي عَزَرُ ويَشْبَقاشَةُ ومَلوثي وهوثيرُ ومَحْزيوثُ.

5جميعُ هؤلاءِ الأربعةَ عشَرَ ابنا، معَ ثَلاثِ بناتٍ، وهَبَهُمُ الرّبُّ لِهَيمانَ حسَبَ وَعدِهِ لَه لِرَفْعِ مَقامِهِ.

6وكانوا يُغَنُّونَ بِقيادةِ أبـيهِم في خِدمةِ هَيكلِ الرّبِّ على أنغامِ الصُّنوجِ والرَّبابِ والقيثاراتِ. وكانَ آسافُ ويَدوثونُ وهَيمانُ أنفُسُهُم في خِدمةِ المَلِكِ.

7وكانَ جميعُ هؤلاءِ الماهِرينَ معَ أنسِبائِهِم المُدَرَّبـينَ على الغِناءِ للرّبِّ مئَتَينِ وثَمانيةً وثَمانينَ.

8وألقَوا قُرعةً لِتَحديدِ وظائِفِهِم، سَواءٌ فيهِمِ الصغيرُ والكبـيرُ، والمُعَلِّمُ والتِّلميذُ.

9فكانَتِ القُرعةُ الأولى ليوسُفَ مِنْ أبـيآساف، والثّانيةُ لِجَدَليا وبَنيه وإخوتِه الاثني عشَرَ،

10والثّالثةُ لِزَكُّورَ وبَنيه وإخوَتِهِ الاثني عشَرَ،

11والرّابِـعةُ لِيَصْري وبَنيهِ وإخوَتِهِ الاثني عشَرَ،

12والخامِسةُ لِنَتَنْيا وبَنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،

13والسّادِسَةُ لِبُقِّيَا وبَنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،

14والسّابِـعةُ لِيَشْرئيلَةَ وبَنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،

15والثّامِنةُ لِيَشَعْيا وبَنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،

16والتّاسِعةُ لِمَتَّثْيَّا وبَنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،

17والعاشرةُ لِشِمْعي وبَنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،

18والحاديةَ عَشْرَةَ لِعزرئيل وبَنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،

19والثّانيةَ عشْرَةَ لِحَشَبْيا وبَنيهِ وإخوَتِهِ الاثني عشَرَ،

20والثّالِثةَ عَشْرَةَ لِشوبائيلَ وبَنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،

21والرّابِـعةَ عَشْرَةَ لِمَتَّثْيَّا وبَنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،

22والخامِسةَ عَشْرَةَ لِيريموثَ وبَنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23والسَّادِسَةَ عَشْرَةَ لِحَنَنْيا وبَنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،
24والسَّابِـعةَ عَشْرَةَ لِيَشبَقاشَةَ وبَنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،
25والثَّامنةَ عَشْرَةَ لِحَناني وبَنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،
26والتَّاسِعةَ عَشْرَةَ لِمَلُّوثي وبَنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،
27والعشرونَ لإيلياثَةَ وبنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،
28والحاديةُ والعشرونَ لِهوثيرَ وبَنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،
29والثَّانيةُ والعشرونَ لِجِدَلْتي وبَنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،
30والثَّالثةُ والعشرونَ لِمَخْريوثَ وبنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَرَ،
31والرَّابعةُ والعشرونَ لِرومَمْتي عَزَرَ وبَنيهِ وإخوتِهِ الاثني عشَر.

سفر أخبار الأيام الأول 26

حراس هيكل الرب

1وأمَّا البَوَّابونَ فَقُسِّموا لِحراسَةِ هَيكلِ الرّبِّ على الشَّكلِ التَّالي: مِنْ بَني قورَحَ: مَشَلَمْيا بنُ قوري مِنْ بَني آساف.
2وكانَ لِمَشَلَمْيا سَبعَةُ بَنينَ: زَكَريَّا البِكْرُ، ثُمَّ يَديَعئيلُ وزَبَدْيا ويَتَنْئيلُ
3وعيلامُ ويوحانانُ واليوعيناي.
4وكانَ لِعوبـيدَ أدومَ ثَمانيةُ بَنينَ: شَمَعْيا البِكْرُ، ثُمَّ يُوزاباذُ ويوآخُ وساكارُ ونَتَنْئيلُ
5وعَمِّيئيلُ ويَسَّاكَرُ وفَعَلْتايُ، لأنَّ اللهَ باركَهُ.
6وكانَ لِشَمَعْيا ابنِهِ سِتَّةُ بَنينَ حكَموا في عائلةِ أبـيهِم لأنَّهُم كانوا جبابِرةً أشِدَّاءَ،
7وهُم عَثني ورفائيلُ وعوبـيدُ وألزاباذُ وأليهو وسَمَكْيا، والأخيرانِ تَميَّزا بِشِدَّةِ البأْسِ.
8وكانَ جميعُ هؤلاءِ وبَنوهُم وأنسباؤُهُم البالِـغُ عَدَدُهُم اثنينِ وستِّينَ جبابِرةً أشِدَّاءَ.
9وكانَ لِمَشَلَمْيا ثَمانيةَ عشَرَ ابنا ونَسيبا وكُلُّهُم شَديدو البَأْسِ.
10وكانَ لِحوسَةَ مِنْ بَني مَراري أربَعةُ بَنينَ: شِمْري الّذي عيَّنَهُ أبوهُ رئيسا معَ أنَّهُ لم يكُنْ بِكْرا،
11ثُمَّ حَلْقيَّا وطَبَلْيا وزَكَريَّا. فجميعُ بَني حوسَةَ هؤلاءِ وأنسباؤُهُم ثَلاثةَ عشَرَ.
12وكانَ هؤلاءِ البَوَّابونَ مُنْقَسمينَ فِرَقا بِـحَسَبِ رُؤسائِهِم، وأُسنِدَت إليهِم وظائِفُ في خِدمةِ هَيكلِ الرّبِّ مِثلَ أنسبائِهِم.
13فألقَوا قُرَعا، على صغيرِهِم وكبيرِهِم، بِـحسَبِ بـيوتِ آبائِهِم لِتَعيـينِ الحِراسةِ على كلِّ بابٍ.
14فأصابَتِ القُرعةُ شَلَمْيالِحِراسَةِ البابِ الشَّرقيِّ، وزَكَريَّا ابنِهِ الذَّاهيةِ في الرَّأيِ لِحِراسةِ البابِ الشَّماليِّ،
15وعوبـيدَ أدومَ لِحِراسةِ البابِ الجنوبـيِّ وبَنيهِ لِحِراسةِ المَخازِنِ،
16وشُفيمَ وحوسَةَ لِحِراسةِ البابِ الغَربـيِّ معَ بابِ شَلَّكَةَ عِندَ مَطلَعِ الطَّريقِ. وكانتِ الحِراسةُ بالتَّناوبِ وبِـغَيرِ انقِطاعٍ.
17فكانَ مِنْ هؤلاءِ البَوَّابـينَ لِكُلِّ يومٍ سِتَّةٌ مِنْ جِهَةِ الشَّرقِ، وأربعةٌ مِنْ جِهَةِ الشَّمالِ، وأربَعةٌ مِنْ جِهَةِ الجَنوبِ، واثنانِ على كُلٍّ مِنَ المَخزَنينِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18 وكانَ مِنْ جِهَةِ الرّواقِ إلى الغربِ أربعةٌ في مَطلَعِ الطَّريقِ واثنانِ في الرّواقِ ذاتِهِ.

19 هذِهِ هي فِرَقُ البَوَّابينَ مِنْ بَني قورَحَ وبَني مَراري.

وظائف أخرى للاويين

20 وكانَ بَعضُ أنسِباءِ هؤلاءِ اللاَّويّينَحُرَّاسا على خَزائِنِ الهَيكلِ وخَزائِنِ الهِباتِ المُكرَّسةِ للرّبِّ.

21 فمِنهُم لَعْدانُ مِنْ بَني جَرشون، وهوَ أبٌ لِعِدَّةِ عائلاتٍ، مِنْها بَيتُ يَحيئيلي ابنِهِ.

22 وابنا يَحيئيلي: زيثامُ ويوئيلُ اللَّذانِ تولَّيا حِراسةَ خزائِنِ الهَيكلِ.

23 ومِنْ بَني عَمرامَ وأليصهارَ وحبرونَ وعزّيئيلَ

24 كانَ شبوئيلُ بنُ جَرشومَ بنِ موسى رئيسا على حِراسةِ تِلكَ الخَزائِنِ.

25 وأنسباؤُهُ مِنْ إلعازارَ: شَلوميثُ بنُ زِكْري بنِ يورامَ بنِ يَشْعيا بنِ رَحَبْيا.

26 وكانَ شلوميثُ هذا وأنسباؤُهُ وكلاءَ على جميعِ خَزائِنِ الهِباتِ الّتي كرَّسَها للرّبِّ داوُدُ المَلِكُ، ورؤساءُ العائِلاتِ، وقادةُ الألوفِ والمِئاتِ وضُبَّاطُ الجيشِ.

27 فهؤلاءِ كرَّسوا بَعضَ ما غَنِمُوه في الحروبِ لِترميمِ الهَيكلِ.

28 وكانَ شَلوميثُ وأنسباؤُهُ أيضا وكلاءَ على كُلِّ ما كرَّسَهُ للرّبِّ صموئيلُ الرَّائي وشاولُ بنُ قَيسَ وأبنيرُ بنُ نيرَ ويوآبُ بنُ صَرويَّةَ.

29 وتولَّى كَنَنْيا وبَنوهُ مِنْ بَني أليصهارَ وظائِفَ خارجةً عَنِ الخِدمةِ في الهَيكلِ، فكانوا كتَبَةً وقُضاةً لِشعبِ إسرائيلَ.

30 وكانَ حشَبْيا وأنسِباؤُهُ مِنْ بَني حبرونَ، وهُم ألفٌ وسَبْعُ مئَةِ رَجُلٍ مُقتَدِرٍ، وكلاءَ على بَني إسرائيلَ غربيَّ الأردُنِّ في جميعِ الأمورِ الخاصَّةِ بالهَيكلِ وخِدمةِ المَلِكِ.

31 وكانَ يَريَّا رئيسا لِبَني حبرونَ في السَّنةِ الرَّابعةِ مِنْ عَهدِ المَلِكِ داوُدَ، فبَحَثَ بِحسَبِ مواليدِ عائلاتِهِم، فوَجَدَ فيهِم جبابِرةً أشدّاءَ في يَعزيرَ بِجلعادَ.

32 فما كانَ مِنْ داوُدَ المَلِكِ إلاَّ أنْ جعَلَ يَريَّا وألفَينِ وسَبعَ مئَةٍ مِنْ أنسبائِهِ هؤلاءِ، وكُلُّهُم مُقتَدِرٌ ورئيسٌ لِعائِلَتِهِ، وكلاءَ على بَني رَأوبينَ وجادَ ونِصفِ سِبْطِ منَسَّى شَرقيَّ الأردُنِّ في جميعِ الأمورِ الخاصَّةِ بالهَيكلِ والمَلِكِ.

سفر أخبار الأيام الأول 27

نظام الجيش والإدارة

1 وهذِهِ في إسرائيلَ أسماءُ رُؤساءِ العائِلاتِ وقادةِ الألوفِ والمِئاتِ وضُبَّاطِهِم الّذينَ خَدموا المَلِكَ في جميعِ الأمورِ. وكانوا شهرا فشهرا على مَدارِ السَّنةِ يتَناوبونَ الخِدمةَ في فِرَقٍ مِنْ أربَعةٍ وعشرينَ ألفا.

2 وكانَ رئيسَ الفِرقَةِ الأولى لِلشَّهرِ الأوَّلِ يَشُبْعامُ بْنُ زَبْديئيلَ

3 وهوَ مِنْ بني فارصَ،

4 وعلى رأسِ فِرقَةِ الشَّهرِ الثَّاني دودايُ الأخوخيُّ، ومِنْ فِرْقَتِهِمَقْلوتُ القائدُ،

5 وعلى رأسِ فِرقَةِ الشَّهرِ الثَّالثِ بَنايا بنُ يوياداعَ الكاهنِ،

6 وهوَ رئيسُ الثَّلاثينَجبَّارا ومِنْ فِرقَتِهِ عَمّيزاباذُ، ابنُهُ،

7 وعلى رأسِ فِرقَةِ الشَّهرِ الرَّابعِ عسائيلُ أخو يوآبَ وخَلَفَهُ عَمّيزاباذُ ابنُهُ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8وعلى رأسِ فِرقَةِ الشَّهرِ الخامِسِ شَمْحوتُ اليَزراحيُّ،

9وعلى رأسِ فِرقَةِ الشَّهرِ السَّادسِ عيرا بنُ عِقّيشَ التّقوعيّ،

10وعلى رأسِ فِرقَةِ الشَّهرِ السَّابعِ حالِصُ الفُلونيُّ مِنْ بَني أفرايمَ،

11وعلى رأسِ فِرقَةِ الشَّهرِ الثَّامنِ سِبْكايُ الحوشيُّ مِنْ بَني زارَحَ،

12وعلى رأسِ فِرقَةِ الشَّهرِ التَّاسعِ أبيعَزَرُ العَناثوثيُّ مِنْ بَني بنيامينَ،

13وعلى رأسِ فِرقَةِ الشَّهرِ العاشِرِ مَهْراي النَّطوفيُّ مِنْ بَني زَارحَ،

14وعلى رأسِ فِرقَةِ الشَّهرِ الحادي عشَرَ بَنايا الفَرْعَتونيُّ مِنْ بَني أفرايمَ،

15وعلى رأسِ فِرقَةِ الشَّهرِ الثَّاني عشَرَ حَلْدايُ النَّطوفيُّ مِنْ بَني عُثْنيئيلَ.

16وكانَ على رأسِ كُلِّ سِبْطٍ مِنْ أسباطِ بَني إسرائيلَ رئيسٌ، فعلى بَني رَأوبينَ: أليعزَرُ بنُ زِكْري، وعلى بَني شِمعونَ: شَفَطْيا بنُ مَعكَةَ،

17وعلى بَني لاويّ مِنْ غَيرِ بَني هرونَ: حَشَبْيا بنُ قَموئيلَ، وعلى بَني هرونَ: صادوقُ،

18وعلى بَني يَهوذا: أليهوعِنْ إخوَةِ داوُدَ، وعلى بَني يَسَّاكرَ: عَمري بنُ ميخائيلَ،

19وعلى بَني زَبولونَ: يَشْمَعيا بنُ عوبَديا، وعلى بَني نَفتالي: يَريموثُ بنُ عَزَرْئيلَ،

20وعلى بَني أفرايمَ: هُوشَعُ بنُ عَزُزْيا، وعلى نِصفِ بَني منَسَّى: يوئيلُ بنُ فَدايا،

21وعلى نِصفِ بني منَسَّى الآخَرِ في جلعادَ: يَدُّو بنُ زكريّا، وعلى بَني بَنيامينَ: يَعْسِئيلُ بنُ أبنير،

22وعلى بَني دانَ: عَزَرْئيلُ بنُ يروحامَ.

23ولم يُحصِ داوُدُ عدَدَ بَني إسرائيلَ مِن ابنِ عشرينَ سنَةً، فما دونَ، لأنَّ الرّبَّ قالَ إنَّهُ يُكثِرُ إسرائيلَ كنجومِ السَّماءِ.

24وابتَدَأ يوآبُ بنُ صَرويَّةَ في الإحصاءِ ولم يُتِمَّهُ، لأنَّ الرّبَّ غَضِبَ على بَني إسرائيلَ بِسبَبِ هذا الإحصاءِ ولِذلِكَ لم يُدَوَّنِ العَدَدُ في سِفرِ أخبارِ المَلِكِ داوُدَ.

25وكانَ وكيلا على خَزائِنِ المَلِكِ عَزْموتُ بنُ عَديئيلَ، وعلى الخَزائِنِ المَحليَّةِ في المُدُنِ والقُرى والحُصونِ يوناثانُ بنُ عُزّيّا،

26وعلى عُمّالِ الحُقولِ والفَلاَّحينَ عَزْري بنُ كلوبَ،

27وعلى الكُرومِ شِمْعي الرَّامي، وعلى العِنَبِ وخَزائِنِ الخمرِ زَبْدي الشَّعْمي،

28وعلى الزَّيتونِ والجُمَّيزِ اللَّذَينِ في السَّهْلِ بَعلُ حانانَ الجديري، وعلى خَزائِنِ الزَّيتِ يوعاشُ،

29وعلى البقَرِ في مراعي شارونَ شَطْرايُ الشَّارونيُّ، وعلى البقَرِ الّذي في الأوديةِ شافاطُ بنُ عَدْلاي،

30وعلى الجِمالِ أوبيلُ الإسماعيليُّ، وعلى الحميرِ يَحَدْيا الميرنوثيُّ،

31وعلى الغنَمِ يازيزُ الهاجريُّ. كُلُّ هؤلاءِ كانوا وُكلاءَ أملاكِ المَلِكِ داوُدَ.

32وتولَّى يوناثانُ عَمُّ داوُدَ، وهوَ صاحِبُ حِكمَةٍ ودَهاءٍ ومَعرفةٍ، تَربيةَ بَني المَلِكِ معَ يَحيئيلَ بنِ حَكْموني.

33وكانَ أخيتوفَلُ مُستشارا للمَلِكِ، وحوشايُ الأركيُّ نَديمَهُ.

34وبَعدَ وفاةِ أخيتوفَلَ خَلَفَهُ يوياداعُ بنُ بنايا وأبياثارُ. وكانَ يوآبُ قائدَ جيشِ المَلِكِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر أخبار الأيام الأول 28

داود وبناء الهيكل

1 وجمَعَ داوُدُ المَلِكُ في أورُشليمَ جميعَ رؤساءِ بَني إسرائيلَ. فجاءَ رؤساءُ الأسباطِ والفِرَقِ الّذينَ يَخدِمونَ المَلِكَ،
وقادةُ الأُلوفِ والمئاتِ في الجيشِ، والوكلاءُ على الأملاكِ والمَواشي الّتي لِلمَلِكِ ولِبَنيهِ، ورِجالُ الحاشيةِ، والجبابِرةُ،
وجميعُ المُحاربينَ الأشِدّاءِ.

2 فوقَفَ داوُدُ وقالَ لهُم: «إستَمِعوا لي يا إخوتي وشعبي. كانَ في نيَّتي أنْ أبنيَ هَيكلا ثابتا لِتابوتِ عَهدِ الرّبِّ ولِمَوطِئِ
قُدْسِ إلهِنا. ولمَّا جَهَّزْتُ كُلَّ شيءٍ لِلبِناءِ

3 قالَ ليَ اللهُ: «أنتَ لن تَبنيَ هَيكلا لاسمي، لأنَّكَ رَجُلُ حروبٍ وسَفَكْتَ الكثيرَ مِنَ الدِّماءِ.

4 لكِنَّ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ اختارَني مِنْ جميعِ بَيتِ أبي، لأنْ أكونَ مَلِكا على إسرائيلَ إلى الأبدِ، لأنَّهُ اختارَ سِبْطَ يَهوذا
للقيادةِ، ومِنْ سِبْطِ يَهوذا عائِلَتي، ومِنْ عائِلَتي رَضيَ عنّي فَملَّكَني على كُلِّ إسرائيلَ.

5 ورزَقَني الرّبُّ بنينَ كثيرينَ واختارَ مِنهُم سُليمانَ ليَجلِسَ على عَرشِ إسرائيلَ مَملكَةِ الرّبِّ،

6 وقالَ لي: سُليمانُ ابنُكَ هوَ الّذي سَيَبني هَيكلي وأروِقَتَهُ لأنّي اختَرْتُهُ ليَ ابنا وأنا أكونُ لَه أبا،

7 وأُثبِّتُ مُلْكَهُ إلى الأبدِ إنِ استَمَرّ على العمَلِ بوصاياي وأحكامي كما يفعَلُ اليومَ.

8 والآنَ على عيونِ جميعِ بَني إسرائيلَ وعُيونِكُم أنتُمُ المُجتَمِعينَ باسمِ الرّبِّ، وعلى مَسمَعِ إلهِنا، أقولُ لكُمُ: إحفَظوا
جميعَ وصايا الرّبِّ إلهِكُم واعمَلوا بِها لِتَمتَلِكوا هذِهِ الأرضَ الطَّيِّبةَ وتُورِثوها لِبَنيكُم مِنْ بَعدِكُم إلى الأبدِ.

9 «وأنتَ يا سُليمانُ ابني، فاعرِفْ إلهَ أبيكَ واعبُدْهُ بِقلبٍ سليمٍ ونفْسٍ راغبةٍ، لأنَّ الرّبَّ يفحَصُ جميعَ القلوبِ ويتَبَيَّنُ
الخواطِرَ والأفكارَ. إذا طلَبْتَهُ وجَدْتَهُ، وإنْ تَركْتَهُ تخَلَّى عَنكَ إلى الأبدِ.

10 والآنَ اعرِفْ أنَّ الرّبَّ اختارَكَ لِتَبنيَ هَيكلا لاسمِهِ القُدُّوسِ، فكُنْ شديدَ العَزْمِ وبادِرْ إلى العمَلِ».

11 ثُمَّ شرَحَ داوُدُ لابنِهِ سُليمانَ صورةَ الهَيكلِ بِأروِقَتِهِ وخَزائِنِهِ وغُرَفِهِ العاليةِ ومَخادِعِهِ الدّاخِليَّةِ وبَيتِ التَّكفيرِ عَنِ
الخطايا.

12 كذلِكَ أدواتِ خِدمةِ الهَيكلِ وخَزائِنَ الهَيكلِ المُكَرَّسَةَ للرّبِّ،

13 ونِظامَ فِرَقِ الكهَنةِ واللاَّويّينَ وكُلَّ ما يقومونَ بهِ مِنْ عمَلٍ لِخِدمةِ هَيكلِ الرّبِّ والعِنايةِ بأدواتِ هذِهِ الخِدمةِ.

14 وبَيَّنَ لَه أيضا وَزْنَ الذَّهبِ أوِ الفِضَّةِ لِكُلِّ إناءِ خِدمةٍ،

15 ولِكُلِّ شَمعَدانٍ وسِراجِهِ، على حسَبِ استِعمالِهِ في الخِدمةِ،

16 ولِكُلِّ مائِدةٍ لِعَرْضِ خُبزِ التَّقدِمةِ،

17 ولِلمَلاقِطِ والطَّاساتِ والكؤوسِ والأقداحِ،

18 ولِمَذبَحِ البَخورِ الّذي هوَ مِنَ الذَّهبِ المُصَفَّى، ولِعَجَلَةِ الكروبَينِ الباسِطَينِ أجنِحَتَهُما الّتي تُظَلِّلُ تابوتَ عَهدِ الرّبِّ.

19 وقالَ داوُدُ: «هذا كُلُّهُ تلَقَّيتُهُ مكتوبا بِيَدِ الرّبِّ، حتّى يكونَ كُلُّ شيءٍ واضحا لي لِلعمَلِ بهِ».

20 وقالَ داوُدُ لِسُليمانَ ابنِهِ: «تشَدَّدْ وتشَجَّعْ واعمَلْ. لا تخَفْ ولا تَرهَبْ لأنَّ الرّبَّ إلهي معَكَ. فهوَ لا يتَخَلَّى عَنكَ ولا
يُهمِلُكَ حتّى تُنهيَ كُلَّ هذا العمَلِ لِخِدمةِ الهَيكلِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21 وهذِهِ فِرَقُ الكهَنةِ واللاَّويّينَ على استِعدادٍ لِكُلِّ خِدمةٍ تَخُصُّ هذا الهَيكلَ، ومعَكَ في جميع ما تعمَلُ صُنَّاعٌ ماهرونَ
في صَنعَتِهِم، فَضلا عَنْ أنَّ الشَّعبَ ورؤساءَهُ جميعا تَحتَ أمرِكَ».

سفر أخبار الأيام الأول 29

تقدمات لبناء الهيكل

1 وقالَ داوُدُ لِجميعِ الحاضرينَ: «سُليمانُ ابني هوَ الّذي اخْتارَهُ اللهُ لِبِناءِ الهَيكلِ، لكنَّهُ صغيرٌ قليلُ الخِبرَةِ، والعمَلُ
عظيمٌ لأنَّ البِناءَ هَيكلٌ لِلرّبِّ لا بَيتٌ للبشَرِ.

2 وأنا قُمتُ بِكُلِّ جَهدي لِتَجهيزِهِ بالذَّهبِ والفِضَّةِ والنُّحاسِ والحديدِ والخشَبِ، وبِمقدارٍ كبيرٍ مِنَ العَقيقِ والرُّخامِ وكُلِّ
نَوعٍ مِنَ الحجارةِ الكريمةِ المُلَوَّنةِ.

3 وعلاوَةً على هذا كُلِّهِ وهَبْتُ ما أملِكُهُ مِنَ الذَّهبِ والفِضَّةِ رَغبةً في بِناءِ هذا الهَيكلِ،

4 ومِقْدارُهُ أربَعُ مئَةٍ وستُّونَ قِنطارا مِنْ ذَهبِ أوفيرَ الخالِصِ وألفٌ وستُّونَ قِنطارَ فِضَّةٍ مُصَفَّاةٍ لِتَصفيحِ الجُدرانِ،

5 ولِكُلِّ شيءٍ يعمَلُهُ الصُنَّاعُ المهَرَةُ، فمَنْ أرادَ مِنكُم أنْ يتَبَرَّعَ للرّبِّ، فليَفتَحْ يَدَهُ بِسَخاءٍ».

6 فقامَ رؤساءُ عائِلاتِ أسباطِ إسرائيلَ، وقادةُ الألوفِ والمئاتِ، وكِبارُ العامِلينَ في خِدمةِ المَلِكِ،

7 وتَبَرَّعوا لِبِناءِ الهَيكلِ بِسَبعِ مئَةٍ وستّينَ قِنطارا مِنَ الذَّهبِ، وبِعَشَرَةِ آلافِ دِرهَمٍ ومِنَ الفِضَّةِ بألفٍ وخَمسِ مئَةٍ
وعشرينَ قِنطارا، ومِنَ النُّحاسِ بألفينِ وسَبعِ مئَةِ قِنطارٍ، ومِنَ الحديدِ بِخمسةَ عشَرَ ألفَ قِنطارٍ.

8 وكُلُّ مَنْ كانَ عِندَهُ حجارةٌ كريمةٌ أعطاها لِخَزينةِ هَيكلِ الرّبِّ على يَدِ يَحيئيلَ الجَرشونيِّ.

9 ففَرِحَ الشَّعبُ لِتَبَرُّعِهِم للرّبِّ لأنَّهُم فعَلوا ذلِكَ بِقَلبٍ سليمٍ، وفَرِحَ داوُدُ المَلِكُ أيضا فرَحا عظيما.

10 وحمَدَ داوُدُ الرّبَّ أمام جميعِ الحاضرينَ وقالَ: «مُبارَكٌ أنتَ أيُّها الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ أبينا مِنَ الأزلِ وإلى الأبدِ.

11 لكَ يا رَبُّ العظَمَةُ والجَبَروتُ والجَلالُ والبَهاءُ والمَجدُ، لأنَّ لكَ كُلَّ ما في السَّماءِ والأرضِ، ولكَ المُلكُ أيُّها الرّبُّ
والسِّيادةُ على الجميعِ.

12 مِنكَ الغِنى والكرامةُ وأنتَ تَملِكُ على كُلِّ شيءٍ. في يَدِكَ القُدرَةُ والجَبَروتُ والعظَمَةُ، وأنتَ تُقوّي كُلَّ إنسانٍ
وتُعَظِّمُهُ.

13 فالآنَ يا إلهَنا نَحمَدُكَ ولاسمِكَ المَجيدِ نُهَلِّلُ.

14 «ولكِنْ مَنْ أنا ومَنْ شعبي حتّى نَقدِرَ أنْ نَتَبَرَّعَ لكَ بِأيِّ شيءٍ؟ نحنُ لا شيءَ. فكُلُّ شيءٍ مِنكَ، ومِمَّا أعطَيتَنا
أعطيناكَ.

15 وما نَحنُ في هذِهِ الدُّنيا إلاَّ غُرَباءُ ونُزَلاءُ كما كانَ جميعُ آبائِنا، وأيّامُنا كالظِّلِّ على الأرضِ ولا رَجاءَ لنا في البَقاءِ.

16 كُلُّ هذِهِ الثَّروَةِ الّتي أعدَدْناها أيُّها الرّبُّ إلهُنا، لِنَبنيَ هَيكلا لاسمِكَ القُدُّوسِ مِنْ يَدِكَ أخَذْناها وهيَ كُلُّها لكَ.

17 وأنا أعلَمُ يا إلهي أنَّكَ تَمتَحِنُ القلوبَ وتفرَحُ بالاستِقامةِ. أمَّا أنا فباستِقامةِ قلبي تَبَرَّعْتُ لكَ بِكُلِّ هذا، وكم فَرِحْتُ
حينَ رأيتُ شعبَكَ الحاضرينَ هُنا يتَبَرَّعونَ لكَ.

18 أيُّها الرّبُّ إلهُ إبراهيمَ وإسحَقَ ويَعقوبَ آبائِنا، إحفَظْ إلى الأبدِ مِثلَ هذِهِ النيَّاتِ والمَقاصِدِ في قُلوبِ شعبِكَ، ووَجِّهْ
قُلوبَهُم إليكَ.

19 وامنَحْ سُليمانَ ابني قلبا سليما ليَعمَلَ بِوصاياكَ وإرشاداتِكَ وفَرائِضِكَ ولِيَبنيَ الهَيكلَ الّذي جَهَّزْتُ لَه كُلَّ شيءٍ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20 وقالَ داوُدُ لِجميعِ الحاضرينَ: «باركوا الرّبَّ إلهَكُم». فباركوا الرّبَّ إلهَ آبائِهِم وركَعوا وسجَدوا لَه ولِلمَلِكِ.

21 وذبَحوا للرّبِّ ذَبائِحَ، وقَدَّموا في غَدِ ذلِكَ اليومِ مُحرَقاتٍ للرّبِّ ألفَ ثورٍ وألفَ كَبْشٍ وألفَ خروفٍ معَ الخمرِ
العائِدَةِ لها، عَلاوَةً على ذبائِحَ أُخرى مِنْ أجلِ الحاضرينَ مِنْ بَني إسرائيلَ.

22 فأكَلُوا وشَرِبُوا أمامَ الرّبِّ في ذلِكَ اليومِ بِفَرَحٍ عظيمٍ، وأقاموا سُليمانَ بنَ داوُدَ مَلِكا مرَّةً ثانيةً، وأمامَ الرّبِّ قائدا
وكرَّسوا صادوقَ كاهنا.

23 فخَلَفَ سُليمانُ داوُدَ على العرشِ الّذي أقامَهُ الرّبُّ، وكانَ مَلِكا ناجحا أطاعَهُ جميعُ بَني إسرائيلَ.

24 وخضَعَ الرُّؤساءُ والقادةُ وكذلِكَ كُلُّ بَني المَلِكِ داوُدَ لِسُليمانَ المَلِكِ.

25 ورفَعَ الرّبُّ مكانَةَ سُليمانَ في عيونِ جميعِ بَني إسرائيلَ، ومنَحَهُ مِنَ الجَلالِ ما لم يكُنْ لِمَلِكٍ قَبلَهُ في إسرائيلَ.

26 وهكذا ملَكَ داوُدُ بنُ يَسَّى على جميعِ بَني إسرائيلَ

27 مُدَّةَ أربعينَ سنَةً، سَبْعٌ مِنها في حبرونَ، وثَلاثٌ وثَلاثونَ في أورُشليمَ.

28 ثُمَّ ماتَ بِشَيخوخةٍ صالِحةٍ بَعدَ أنْ شَبِعَ مِنَ الأيّامِ والغِنى والمَجدِ، وملَكَ سُليمانُ ابنُهُ مكانَهُ.

29 وأعمالُ داوُدَ المَلِكِ، مِنْ أوّلِها إلى آخِرِها، مُدَوَّنَةٌ في سِفرِ أخبارِ صموئيلَ الرَّائيّوناثانَ النَّبـيِّ وجادَ الرَّائيّ،

30 معَ كُلِّ ما كانَ مِنْ مُلْكِهِ وجبَروتِهِ والأحوالِ الّتي مَرَّت علَيهِ، وعلى إسرائيلَ وعلى جميعِ مَمالِكِ الأرضِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر أخبار الأيام الثاني

سفر أخبار الأيام الثاني 1

الملك سليمان يطلب الحكمة

(1مل3: 4-15)

1وثَبَّتَ سليمانُ بنُ داوُدَ دعائِمَ مُلْكِهِ، وكانَ الرّبُّ إلهُهُ معَهُ وعَظَّمَهُ.

2ودَعا سليمانُ جميعَ قادَةِ الأُلوفِ والمِئاتِ والقُضاةَ والأعيانَ ورؤساءَ العَشائِرِ وكُلَّ بَني إسرائيلَ

3وأمرَهُم بِأنْ يُرافِقوهُ إلى التَّلِّ في جبعونَ، حيثُ كانَت خَيمَةُ الاجتماعِ، مَسكِنُ اللهِ، الّتي عَمِلها عبدُ الرّبِّ في البرّيَّةِ.

4وأمَّا تابوتُ العَهدِفأصعَدَهُ داوُدُ مِنْ قريةِ يَعاريمَإلى الخَيمَةِ الّتي نصبَها لَه في أورُشليمَ.

5وأمَّا مذبَحُ النُّحاسِ الّذي صَنَعهُ بَصَلْئيلُ بنُ أُوري بنِ حُورَ، فكانَ في جبعونَ أمامَ مَسكِنِ الرّبِّ، فقَصَدَهُ سليمانُ وجميعُ الّذينَ معَهُ.

6واعتَلى سليمانُ هُناكَ مذبَحَ النُّحاسِ الّذي في خيمَةِ الاجتماعِ أمامَ الرّبِّ وقدَّمَ علَيهِ ألفَ مُحرَقةٍ.

7وفي تِلكَ اللَّيلَةِ تجَلَّى اللهُ لِسليمانَ وقالَ لَه: «أُطلُبْ ما تُريدُ وأنا أُعطيكَ».

8فقالَ سليمانُ للهِ: «أظهَرْتَ لداوُدَ أبي رَحمةً عظيمةً والآنَ مَلَّكْتَني مكانَهُ،

9فحَقِّقْ أيُّها الرّبُّ الإلهُ وعدَكَ لَه. أنتَ مَلَّكْتَني على شعبٍ كثيرٍ كترابِ الأرضِ،

10فأَعطني حكمَةً ومَعرِفةً لأقودَهُم، وإلاَّ فكيفَ أحكُمُ شعبَكَ هذا العظيمَ؟»

11فقالَ اللهُ لِسليمانَ: «بِما أنَّكَ هذا ما تُريدُ، ولم تطلُبْ غِنىً وثَروَةً وكرامَةً ولا موتَ مُبغِضيكَ، ولا عُمرا طويلا لكَ، بل طلَبْتَ لكَ الحِكمَةَ والمَعرِفةَ لِتَحكُمَ شعبي الّذي مَلَّكْتُكَ عليهِ،

12فأنا أُعطيكَ الحِكمَةَ والمَعرِفةَ، وسأُعطيكَ غِنىً وثَروَةً وكرامةً لم يكُنْ مِثلُها للمُلوكِ مِنْ قَبلِكَ ولن يكونَ مِثلُها لأحدٍ مِنْ بَعدِكَ».

مجد سليمان وثروته

(1مل10: 26-29؛ 2أخ9: 25-28)

13فجاءَ سليمانُ إلى أورُشليمَ مِنْ أمامِ خيمَةِ الاجتماعِ الّتي على تَلِّ جبعونَ ومارَسَ سُلطَتَهُ مِنْ هُناكَ على بَني إسرائيلَ.

14وجمَعَ مَركباتٍ وخيولا، فكانَ لَه ألفٌ وأربَعُ مئَةِ مَركبَةٍ واثْنا عشَرَ ألفَ فرسٍ، فاحتَفَظَ بِبَعضِها عِندَه في أورُشليمَ ووَزَّعَ البَعضَ الآخَرَ على سائِرِ المُدُنِ المُحَصَّنَةِ.

15وجعَلَ سليمانُ الفِضَّةَ والذَّهبَ في أورُشليمَ بِكثرَةِ الحجارةِ، وجعَلَ الأرْزَ مِثلَ الجُمَّيزِ في السُّهولِ وفرَةً.

16وكانَ تُجَّارُ سليمانَ يَستوردونَ الخَيلَ مِنْ كيليكيةَ

17والمَركباتِ مِنْ مِصْرَ، ويُصَدِّرونَها لِمُلوكِ الحثِّيّينَ والآراميّينَ. وكانَتِ المَركبَةُ بِستِّ مئَةِ قطعَةٍ مِنَ الفِضَّةِ، والفرسُ بِمئَةٍ وخمسينَ.

18وعزَمَ سليمانُ على بِناءِ هَيكلٍ لاسمِ الرّبِّ وقصرٍ لَه.

سفر أخبار الأيام الثاني 2

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

الاستعداد لبناء الهيكل

(1مل5: 15-32؛ 7: 13-14)

1فجَنَّدَ لِهذا الغرَضِ ثَمانينَ ألفَ رَجُلٍ لِقَطْعِ الحجارةِ في الجبَلِ، وسبعينَ ألفا لِحَمْلِها، وثَلاثةَ آلافٍ وسِتَّ مئَةٍ لِمُراقَبةِ العُمَّالِ.

2وأرسَلَ سليمانُ إلى حيرامَمَلِكِ صورَ يقولُ لَه: «كما فعَلْتَ معَ داوُدَ أبـي وأرسلْتَ لَه أرْزالِـيَبنيَ لَه قصرا يسكُنُهُ

3هكذا آمُلُ أنْ تفعَلَ معي أنا أيضا. فأنا سأبني هَيكلا لاسمِ الرّبِّ إلهي، فأكرِّسُهُ لَه، وأُحرِقُ أمامَهُ بَخورا عَطِرا، وأُقَدِّمُ لَه خُبزَ التَّقدِمةِعلى الدَّوامِ، والمُحرقاتِ صباحَ مساءَ في السُّبوتِ وفي رُؤوسِ الشُّهورِ وفي أعيادِ الرّبِّ إلَهِنا كما فرَضَ على إسرائيلَ إلى الأبدِ.

4والهَيكلُ الّذي أبنيهِ هَيكلٌ عظيمٌ، لأنَّ إلهنا عظيمٌ فوقَ جميعِ الآلِهةِ

5فمَنْ يا تُرى يقدِرُ أنْ يَبنيَ لَه هَيكلا يَتَّسِعُ لَه، وهوَ الّذي لا تَسَعُهُ السَّماواتُ وسماواتُ السَّماواتِ، ومَنْ أنا لأبنيَ لَه هَيكلا؟ فما أبنيهِ لن يكونَ إلاَّ مكانا أُحرِقُ فيهِ البَخورَ أمامَ الرّبِّ.

6فالآنَ أرسِلْ لي رَجُلا خبيرا بِصِناعةِ الذَّهبِ والفِضَّةِ والنُّحاسِ والحديدِ والأرجوانِ والقِرمِزِ والسَّمَنجونيِّ، ويكونُ ماهرا في النَّقشِ فيعمَلُ معَ أمثالِهِ مِنَ الّذينَ أعَدَّهُم داوُدُ أبـي هُنا في يَهوذا وفي أورُشليمَ

7وأرسِلْ لي أخشابَ أرْزٍ وسَرْوٍ وصَندَلٍ مِنْ لبنانَ، لأنّي أعلَمُ أنَّ رِجالَكَ ماهِرونَ بِقَطْعِ الخشَبِ، على أنْ أُرسِلَ إليكَ رِجالي لِمُساعدتِهِم

8في تَجهيزِ الأخشابِ بِكثرَةٍ لأنَّ الهيكلَ الّذي أبنيهِ عظيمٌ ورائعٌ

9وأنا أُعطي الّذينَ يَقطعونَ الخشَبَ مئَةَ ألفِ قُفَّةٍ مِنَ الحِنطَةِ طَعاما لهُم، ومئَةَ ألفِ قُفَّةٍ مِنَ الشَّعيرِ، وأربعَةَ آلافٍ وخمسَ مئَةِ دَنٍّ مِنَ الخمرِ، وأربعَةَ آلافٍ وخمسَ مئَةِ خابـيةٍ مِنَ الزَّيتِ».

10فأجابَهُ المَلِكُ حيرامُ بِرسالةٍ قالَ فيها: «إنَّ الرّبَّ أحبَّ شعبَهُ، فأقامَكَ مَلِكا علَيهِم.

11مُبارَكٌ هوَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ، صانِـعُ السَّماواتِ والأرضِ، الّذي رزَقَ داوُدَ المَلِكَ ابْنا حكيما، صاحِبَ مَعرِفةٍ وفَهْمٍ، لِـيَبنيَ هَيكلا لِلرّبِّ وقصرا لَه.

12فها أنا مُرسِلٌ إليكَ رَجُلا ماهرا فهيما اسمُهُ حُورامُ،

13وهوَ ابنُ امرأةٍ مِنْ قَبيلةِ دانَ، وأبوهُ رَجُلٌ مِنْ صورَ. وهوَ خبيرٌ بِصِناعةِ الذَّهبِ والفِضَّةِ والنُّحاسِ والحديدِ والحجَرِ والخشَبِ والأُرجوانِ والسَّمَنجونيِّ والكتّانِ والقِرمِزِ، وهوَ قادِرٌ في صناعةِ النَّقشِ وفي كُلِّ ما يُطلَبُ مِنهُ معَ رجالِكَ الماهرينَ ورِجالِ سيِّدي داوُدَ أبـيكَ.

14والآنَ، فارسِلْ لنا الحِنطَةَ والشَّعيرَ والزَّيتَ والخمرَ الّذي وعَدْتَ بِهِ،

15ونحنُ نقطَعُ الخشَبَ مِنْ لبنانَ على قَدْرِ حاجتِكَ، ونُرسِلُهُ إليكَ على طَوّافاتٍ نقطُرُها إلى شاطئِ يافا، وأنتَ تنقُلُهُ إلى أورُشليمَ».

البدء ببناء الهيكل

16وأحصى سليمانُ جميعَ الغُرباءِ الّذينَ في أرضِ إسرائيلَ كما أحصاهُم داوُدُ أبوهُ مِنْ قَبلُ، فكانوا مئَةً وثَلاثَةً وخمسينَ ألفا وسِتَّ مئَةٍ.

17فأخذَ مِنهُم سبعينَ ألفَ حَمّالٍ، وثَمانينَ ألفَ قَطّاعِ حجارةٍ في الجبَلِ، وثَلاثةَ آلافٍ وسِتَّ مئَةِ مُراقِبٍ على العُمّالِ.

سفر أخبار الأيام الثاني 3

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

(1مل6: 1-38؛ 7: 15-22)

1وبدأَ سليمانُ بِبِناءِ هَيكلِ الرّبِّ في أورُشليمَ، في جبَلِ المُريَّاالّذي تَراءَى الرّبُّ فيهِ لِداوُدَ أبـيهِ، في مكانٍ أعدَّهُ داوُدُ في بَيدَرِ أرنانَ اليَبُوسيّ.

2بدأَ بالبِناءِ في اليومِ الثّاني مِنَ الشَّهرِ الثّانيمِنَ السَّنةِ الرَّابِـعةِ لِمُلْكِهِ،

3وكانَ طُولُ الأسُسِ الّتي وضَعَها سليمانُ لِبِناءِ الهَيكل سِتّينَ ذِراعا وعَرْضُها عِشرينَ

4وطُولُ الرّواقِ مِنَ الأمامِ عِشرينَ ذِراعا، على مُحاذاةِ عَرْضِ الهَيكلِ وارْتِفاعُهُمئَةً وعِشرينَ ذِراعا، وغَشَّاهُ مِنَ الدّاخِلِ بِذَهبٍ خالصٍ

5وألبسَ سليمانُ الغُرفةَ الكُبرى خشَبَ سَرْوٍ وغَشَّاهُ بِذَهبٍ خالِصٍ ورسَمَ علَيهِ نخيلا وسلاسِلَ،

6ورصَّعَ الغُرفةَ بِـحِجارةٍ كريمةٍ للزّينةِ. وكانَ الذَّهبُ مِنْ أرضِ فَروايمَ.

7وألبسَ الرَّوافِدَ والأعتابَ والجُدرانَ والمَصاريعَ ذَهبا، وعلى الجُدرانِ نَقَشَ كروبـيمَ

8وصنَعَ قُدْسَ الأقداسِ، على مُحاذاةِ عَرْضِ الهَيكلِ، وكانَ طُولُهُ عِشرينَ ذِراعا وعَرضُهُ عِشرينَ ذِراعا، وألبسَهُ ذهَبا خالِصا وَزْنُهُ مئَةُ قِنطارٍ.

9وكانَ وَزْنُ المَساميرِ رَطلينِ مِنَ الذَّهب، وألبسَ الغُرَفَ العُليا ذهَبا.

10وصنَعَ في قُدْسِ الأقداسِ كَروبَينِ مِنْ مَعدَنٍوغَشَّاهُما بِالذَّهبِ.

11وكانَ طُولُ أجنِحَةِ الكروبَينِ معا عِشرينَ ذِراعا، وطُولُ الجَناحِ الواحدِ مِنَ الكَروبِ الواحِدِ خمسَ أذرُع، ويُلامِسُ جَناحُ الكَروبِ جناحَ الكَروبِ الآخَرِ.

12وجَناحُ الكَروبِ وطُولُه خمسُ أذرُع، يُلامِسُ حائِطَ الهَيكلِ، والجَناحُ الآخَرُ وطُولُهُ خمسُ أذرع، يَتَّصِلُ بِـجَناحِ الكَروبِ الآخَرِ.

13وطُولُ أجنِحَةِ هذَينِ الكَروبَينِ، وهيَ مُنبسِطَةٌ عِشرونَ ذِراعا، وهُما واقِفانِ على أرجُلِهِما وأوجُهُهما إلى المَدخَلِ

14وصنَعَ الحِجابَ مِنْ سَمَنجونيٍّ وأرجوانٍ وقِرمِزٍ وكَتّانٍ ورسَمَ علَيهِ كَروبـيمَ.

15وأقامَأمامَ الهَيكلِ عَمودَينِ طُولُهُما خمسٌ وثَلاثونَ ذِراعا، وارتِفاعُ التّاجَينِ اللَّذَينِ على رأسَيهِما خمسُ أذرُعٍ.

16وصنَعَ سلاسِلَ على شكْلِ قلادَةٍ وجعَلَها على رأسَي العَمودَينِ، وصنَعَ مئَةَ رُمّانَةٍ وجعَلَها بَينَ السَّلاسِلِ،

17ونصَبَ العَمودَينِ أمامَ الهَيكلِ، واحدا عَنِ اليَمينِ وسَمّاهُ ياكينَ، وواحدا عَنِ اليَسارِ وسَمّاهُ بوعَزَ.

سفر أخبار الأيام الثاني 4

آنية الهيكل

(1مل7: 23-26، 40-51)

1وصنَعَ المَلِكُ سليمانُ مذبَحَ نُحاسٍ طُولُهُ عِشرونَ ذِراعا، وعَرضُهُ عِشرونَ ذِراعا وارتِفاعُهُ عَشْرُ أذرُعٍ.

2وصنَعَ مِنَ النُّحاسِ حَوضا مَسبوكا مُستديرا، قطرُهُ مِنْ حافَّةٍ إلى حافَّةٍ عَشْرُ أذرُعٍ وارتِفاعُهُ خمسُ أذرُعٍ، ومُحيطُهُ ثَلاثونَ ذِراعا.

3وكانَ تَحتَ حافَّتِهِ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ أشكالُ ثيرانٍتُحيطُ بِهِ، لِكُلِّ ذِراعٍ عشَرَةُ ثيرانٍ على صَفَّينِ مُحيطَينِ بالحَوضِ كُلِّهِ، والثِّيرانُ مَسبوكَةٌ معَهُ في سَبْكِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4وكانَ قائِما على اثْني عشَرَ ثورا، ثَلاثَةٌ مِنها مُوجَّهةٌ نحوَ الشَّمالِ، وثَلاثَةٌ نحوَ الغربِ، وثَلاثَةٌ نحوَ الجنوبِ، وثَلاثَةٌ نحوَ الشَّرقِ، ومُؤخَّرَةُ كُلٍّ مِنها إلى الدَّاخِلِ.

5وكانَ سُمْكُ الحَوضِ شِبْرا، وحافَتُهُ كحافَةِ كأسٍ شبيهٍ بِزَهرِ السَّوسَنِ، وكانَ يَسَعُ ثَلاثَ مئَةٍ وخمسةً وسبعينَ برميلا.

6ثُمَّ صنَعَ عَشْرَ مَغاسِلَمِنْ نُحاسٍ، فوَضَعَ خمسا مِنها عَنْ يَمينِ الغُرفَةِ الكُبرى وخمسا عَنْ يَسارِها لِيُغسَلَ فيها ما يُقَدَّمُ مِنْ مُحرَقاتٍ. أمَّا الحوضُ فكانَ لاغتِسالِ الكهَنَةِ.

7وصنَعَ عَشْرَ مَنائِرَ مِنْ ذهَبٍ على حسَبِ شكْلِها المُعتادِ ووضَعَها في الغُرفةِ الكُبرى خمسا عَنِ اليَمينِ وخمسا عَنِ اليَسارِ.

8وصنَعَ عَشْرَ مَوائِدَ ووضَعَها في الغُرفَةِ الكُبرى، خمسا عَنِ اليَمينِ وخمسا عَنِ اليسارِ. وصنَعَ مئَةَ كأسٍ مِنَ الذَّهبِ.

9وصنَعَ دارا داخليَّةً للكهَنةِ، ودارا خارِجيَّةً، وغَشَّى مَصاريعَهُما بالنُّحاسِ.

10ووضَعَ الحَوضَ في الجانِبِ الجنوبيِّ الشَّرقيِّ مِنَ الهَيكلِ.

11وصنَعَ حورامُ القُدورَ والمَجارِفَ والكُؤوسَ. وانْتَهى مِنْ جميعِ الأعمالِ الّتي أمرَهُ المَلِكُ سليمانُ القيامَ بِها لهَيكلِ الرّبِّ. وهذا ما عَمِلَهُ:

12العَمودانِ، وغِلافا التَّاجَينِ اللَّذَينِ على العَمودَينِ، والحَبيكَتانِ اللَّتانِ تُغَطِّيانِ التَّاجَينِ،

13والرُّمَّاناتُ الأربَعُ مئَةٍ الّتي للحَبيكَتَينِ لِتَغطيَةِ التَّاجَينِ،

14والقواعِدُ العَشْرُ والمَغاسِلُ العَشْرُ الّتي علَيها،

15والحَوضُ والثِّيرانُ الاثْنا عشَرَ الّتي تَحتَهُ،

16والقُدورُ والمَجارِفُ والكُؤوسُ وجميعُ الأدواتِ الّتي مِنْ نُحاسٍ مَصقولٍ:

17كُلُّ هذا أمرَ المَلِكُ سليمانُ بِسَبْكِهِ في غَورِ الأردُنِّ، في أرضٍ خزَفيَّةٍ بَينَ سُكُّوتَ وصرَدَةَ.

18وصنَعَ حُورامُ جميعَ الأدَواتِ مِنَ النُّحاسِ، وكانَت مِنَ الكثرَةِ بحَيثُ لم يكُنْ وَزنُها مُمكِنا.

19وأمرَ سليمانُ بِصُنْعِ جميعِ أدَواتِ الهَيكلِ مِنَ الذَّهبِ: المذبَحُ والمَوائِدُ الّتي علَيها خُبزُ التَّقدِمَةِ،

20والمَنائِرُ وسُرُجُها لِتَشتَعِلَ كما هيَ العادَةُ أمامَ المِحرابِ،

21والأزهارُ والسُّرُجُ والمَلاقِطُ،

22والسَّكاكينُ والكُؤوسُ والصُّحونُ والمَجامِرُ، ومَصاريعُ الهَيكلِ الخارجيَّةُ، ومَصاريعُ قُدْسِ الأقداسِ: وكُلُّ ذلِكَ مِنَ الذَّهبِ الخالصِ.

سفر أخبار الأيام الثاني 5

1ولمَّا أكمَلَ المَلِكُ سليمانُ بِناءَ هَيكلِ الرّبِّ، أدخَلَ إليهِ جميعَ أدَواتِ الفِضَّةِ والذَّهبِ الّتي كرَّسَها داوُدُ أبوهُ للهِ، وحَفِظَها في خَزائِنِه.

نقل تابوت العهد

(1مل8: 1-13)

2ثُمَّ جمَعَ المَلِكُ سليمانُ إليهِ شُيوخَ إسرائيلَ وجميعَ رُؤساءِ الأسباطِ وزُعَماءَ عشائِرِ بَني إسرائيلَ إلى أورُشليمَ، لِيَنقُلوا تابوتَ عَهدِ الرّبِّ مِنْ صِهيونَ، مدينةِ داوُدَ، إلى الهَيكلِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3فاجتَمَعوا كُلُّهم إليهِ في العيدِ، في الشَّهرِ السَّابِـعِ.

4وحمَلَ الكهَنةُ اللاَّويُّونَتابوتَ العَهدِ

5ونَقلوهُ معَ خَيمةِ الاجتماعِ وكُلِّ أدَواتِ الهَيكلِ الّتي في الخَيمةِ إلى هَيكلِ الرّبِّ.

6وكانَ المَلِكُ سليمانُ وكُلُّ الّذينَ اجتَمَعوا إليهِ مِنْ بَني إسرائيلَ أمامَ التَّابوتِ يذبَحونَ مِنَ الغنَمِ والبقَرِ ما لا يُحصَى ولا يُعَدُّ.

7وأدخَلَ الكهَنةُ تابوتَ عَهدِ الرّبِّ إلى مكانِهِ في مِحرابِ الهَيكلِ، في قُدْسِ الأقداسِ، تَحتَ أجنِحَةِ الكروبَينِ

8اللَّذينِ كانا يَبسطانِ أجنِحَتَهُما على موضِعِ التَّابوتِ فيُظلِّلانِهِ معَ قُضبانِهِ الّتي يُحمَلُ بِها.

9وكانَتِ القُضبانُ طويلةً حتّى كانَت أطرافُها تُرى مِنْ قُدْسِ الأقداسِ أمامَ المِحرابِ، ولم تكُنْ تُرى مِنْ خارجٍ، وهيَ هُناكَ إلى هذا اليومِ.

10ولم يكُنْ في التَّابوتِ إلاَّ لَوحا الحجَرِ اللَّذانِ وضعَهُما فيهِ موسى في حوريـبَ، حَيثُ عاهدَ الرّبُّ بَني إسرائيلَ عِندَ خُروجِهِم مِنْ أرضِ مِصْرَ.

مجد الرب

11ولمَّا خرَجَ الكهَنةُ مِنَ الهَيكلِ لم يُراعَ تَقسيمُ الفِرَقِفي ذلِكَ اليومِ لأنَّهُم جميعَهُم طَهَّروا أنفُسَهُم لِخِدمةِ الرّبِّ.

12وكانَ جميعُ اللاَّويّينَ المُغَنّينَ الّذينَ بِقيادةِ آسافَ وهَيمانَ ويدوثونَ معَ بَنيهِم وأنسِبائِهِم لابسينَ الكتَّانَ، ومعَهُمُ الصُّنوجُ والقيثاراتُ والكنَّاراتُ. فوقَفوا شَرقيَّ المذبَحِ ومعَهُم مئَةٌ وعِشرونَ كاهنا يَنفُخونَ بالأبواقِ.

13وكانَ صوتُ المُغَنّينَ وهُتافُ الأبواقِ صوتا واحدا في تَسبيحِ الرّبِّ وحَمدِهِ. وعِندما رفَعوا الصَّوتَ بالأبواقِ والصُّنوجِ وآلاتِ الألحانِ وأنشَدوا: «احمَدوا الرّبَّ لأنَّهُ صالِـحٌ، لأنَّ رَحمتَهُ إلى الأبدِ». امْتَلأ هَيكلُ الرّبِّ بالسَّحابِ،

14فلم يَقدِرِ الكهَنةُ أنْ يُتابِـعوا الخِدمةَ بِسبَبِ السَّحابِ، لأنَّ مَجدَ الرّبِّ مَلأَ هَيكلَهُ.

سفر أخبار الأيام الثاني 6

سليمان يخاطب الشعب

(1مل8: 14-21)

1ثُمَّ قالَ سليمانُ: «قُلتَ يا رَبُّ إنَّكَ تَسكُنُ في الظَّلامِ.

2والآنَ يا ربُّ بَنَيتُ لكَ هَيكلا مجيدا، مكانا لِسُكْناكَ إلى الأبدِ».

3والتَفتَ المَلِكُ إلى كُلِّ جماعةِ إسرائيلَ وهُم وقُوفٌ، وباركَهُم

4وقالَ: «تبارَكَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ الّذي تَمَّمَ بـيَدِهِ ما وعَدَ بِفَمِهِ داوُدَ أبـي، وقالَ:

5مُنذُ يومِ أخرَجتُ شعبـي إسرائيلَ مِنْ مِصْرَ لم أختَرْ مدينةً مِنْ جميعِ مُدُنِ أسباطِ إسرائيلَ ليُبْنَى لي فيها هَيكلٌ يكونُ اسمي فيهِ، ولا اختَرْتُ رَجُلا يكونُ رئيسا لِشعبـي إسرائيلَ.

6لكنِّي اليومَ اختَرْتُ أورُشليمَ ليكونَ اسمي فيها واختَرْتُ داوُدَ ليكونَ رئيسا على بَني إسرائيلَ شعبـي». ثُمَّ قالَ سليمانُ:

7«وكانَ في نيَّةِ داوُدَ أبـي أنْ يَبنيَ هَيكلا لاسمِ الرّبِّ إلهِ إسرائيلَ،

8فقالَ لَه الرّبُّ: نَوَيتَ في قلبِكَ أنْ تَبنيَ هَيكلا لاسمي، فحَسَنٌ ما نَوَيتَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9لكِنْ أنتَ لا تَبني البَيتَ، بلِ ابنُكَ الّذي يخرُجُ مِنْ صُلْبِكَ هوَ الّذي يَبنيهِ.

10وحقَّقَ الرّبُّ قولَهُ، وقُمْتُ أنا مكانَ داوُدَ أبـي وجلَسْتُ على عرشِ إسرائيلَ، كما قالَ الرّبُّ، وبَنَيتُ الهَيكلَ لاسمِ الرّبِّ إلهِ إسرائيلَ.

11وأعدَدْتُ مكانا لِتابوتِ العَهدِ الّذي قطَعَهُ الرّبُّ لِبَني إسرائيلَ».

صلاة سليمان

(1مل8: 22-53)

12ثُمَّ نهَضَ سليمانُ أمامَ مَذبَحِ الرّبِّ، بِـحُضورِ كُلِّ جماعَةِ إسرائيلَ، ورفَعَ يَدَيهِ للصَّلاةِ

13وكانَ سليمانُ صنَعَ مِنبرا مِنْ نُحاسٍ وأقامَهُ وسَطَ الدّارِ، طُولُهُ خمسُ أذرُعٍ وعَرضُهُ خمسُ أذرُعٍ وارْتِفاعُهُ ثَلاثُ أذرُعٍ، فصَعِدَ علَيهِ وسجَدَ على رُكبَتَيهِ أمامَ جماعةِ بَني إسرائيلَ ورفَعَ يَدَيهِ نَحوَ السَّماءِ.

14وقالَ: «أيُّها الرّبُّ إله إسرائيلَ، لا إلهَ مِثْلُكَ في السَّماءِ ولا على الأرضِ، حافِظُ العَهدِ وصانِـعُ الرَّحمةِ لِعَبـيدِكَ الّذينَ يَخدِمونَكَ بِكُلِّ قلوبِهِم،

15أنتَ يا مَنْ حقَّقَ بِيَدِهِ اليومَ ما قالَهُ بِفَمِهِ لِعَبدِهِ داوُدَ أبـي.

16والآنَ أيُّها الرّبُّ إله إسرائيلَ تَمِّمْ لِعَبدِكَ داوُدَ أبـي ما وعَدْتَهُ بِهِ: لا يَنقَطِعُ مِنْ نسلِكَ رجُلٌ يجلِسُ على عرشِ إسرائيلَ، إنْ عَمِلَ بَنوكَ بِشَريعتي وخَدموني كما خدَمْتَني أنتَ.

17والآنَ يا إلهَ إسرائيلَ، ليتَحَقَّقِ الوَعْدُ الّذي وعَدْتَ بِهِ عَبدَكَ داوُدَ أبـي.

18«ولكِنْ هل تسكُنُ الأرضَ حَقًّا يا اللهُ؟ حتّى السَّماواتُ وسماواتُ السَّماواتِ لا تسَعُكَ، فكَيفَ يسَعُكَ هذا الهَيكلُ الّذي بَنَيتُهُ لكَ؟

19إلتَفِتْ إلى صلاتي وتضَرُّعي أنا عبدَكَ أيُّها الرّبُّ إلهي، واسمَعِ الدُّعاءَ والصَّلاةَ الّتي أرفعُها إليكَ اليومَ.

20لِتكُنْ عيناكَ مَفتوحَتَينِ ليلا نهارا على هذا الهَيكلِ الّذي قُلتَ يكونُ اسمُكَ فيهِ لِتَسمَعَ الصَّلاةَ الّتي أرفعُها أنا عبدُكَ في هذا المكانِ،

21واستَجِبْ إلى تضَرُّعِ عبدِكَ وبَني إسرائيلَ شعبِكَ الّذينَ يُصَلُّونَ في اتِّجاهِ هذا المكانِ، واسمَعْ أنتَ مِنْ مَسكِنِكَ في السَّماءِ وإذا سَمِعْتَ فاغفِرْ.

22«إذا اتَّهمَ أحدُهُمُ الآخَرَ بالإساءةِ إليهِ وجيءَ بِهِ إلى مذبَحِكَ في هذا الهَيكلِ ليَحلِفَ اليَمينَ أنَّهُ بَريءٌ،

23فاسمَعْ أنتَ مِنَ السَّماءِ واحكُمْ بَينَ عبـيدِكَ، فتَدينَ المُذنِبَ وتُعاقِبَهُ لِما فعَلَ وتُبَرِّئَ البَريءَ وتُكافِئَهُ على بَراءَتِهِ.

24«وإذا انهَزَمَ بَنو إسرائيلَ شعبُكَ أمامَ أعدائِهِم بِسبَبِ خطيئتِهِم إليكَ، ثُمَّ تابوا إليكَ واعْتَرفوا باسمِكَ وصلّوا وتضَرَّعُوا إليكَ في هذا المكانِ،

25فاسمَعْ أنتَ مِنَ السَّماءِ واغفِرْ لهُم خطيئتَهُم ورُدَّهُم إلى الأرضِ الّتي أعطيتَها لهُم ولآبائِهِم.

26«وإذا حبَسْتَ المطَرَ في السَّماءِ عَنهُم بِسبَبِ خطيئَتِهِم إليكَ، وصلّوا في هذا المكانِ واعْتَرفوا باسمِكَ ورجَعوا عَنْ خطيئَتِهِم بَعدَما أذلَلتَهُم،

27فاسمَعْ أنتَ مِنَ السَّماءِ واغفِرْ خطيئةَ عبـيدِكَ وشعبكَ بَني إسرائيلَ، واهدِهِمِ الطَّريقَ الصَّالحَ الّذي يسلُكونَهُ، وأنزِلْ مطَرا على أرضِكَ هذِهِ الّتي أعطَيتَها مُلْكا لِشعبِكَ.

28«وإذا حدَثَ في الأرضِ جُوعٌ أو وَباءٌ أو أصابَ الزَّرْعَ حَرٌّ شديدٌ أو فيهِ حَلَّ الجَرادُ أوِ النَّمْلُ، أو إذا حاصَرَهُم أعداؤُهُم في أيِّ مدينةٍ مِنْ مُدُنِهِم، أو نزَلَت بِهِم آفةٌ أو داءٌ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

29أو إذا شعَرَ أيُّ واحدٍ مِنْ بَني إسرائيلَ شعبِكَ بالنَّدَمِ في قلبِهِ على ما فعَلَهُ مِنْ سُوءٍ، فصلَّى إليكَ وتضرَّعَ رافِعا يَديهِ صوبَ هذا الهَيكلِ،

30فاسمَعْ أنتَ مِنَ السَّماءِ، مِنْ مكانِ سُكْناكَ، واغفِرْ لِكُلِّ واحدٍ، أعِنْهُ وجازِهِ، بِحسَبِ عمَلِهِ ومعرِفتِكَ ما في قلبِهِ لأنَّكَ أنتَ وحدَكَ تَعرِفُ قلوبَ جميعِ البشَرِ،

31فيخافُكَ بَنو إسرائيلَ ويسلُكونَ في طُرُقِكَ كُلَّ أيّامِ حياتِهِم على وجهِ الأرضِ الّتي أعطَيتَها لآبائِنا.

32«وإذا جاءَ الغريبُ الّذي لا ينتَمي إلى بَني إسرائيلَ شعبِكَ، إذا جاءَ مِنْ أرضٍ بعيدةٍ مِنْ أجلِ اسمِكَ، فالنَّاسُ يسمَعونَ باسمِكَ العظيمِ ويدِكَ القديرةِ وذِراعِكَ المَمدودةِ، وإذا جاءَ في هذا الهَيكلِ

33فاسمَعْ أنتَ مِنَ السَّماءِ، مِنْ مكانِ سُكْناكَ واستَجِب ما يرجوهُ مِنكَ هذا الغريبُ ليَعرِفَ جميعُ أُمَمِ الأرضِ اسمَكَ ويخافوكَ مِثلَ بَني إسرائيلَ شعبِكَ ويَعلموا أنَّ اسمَكَ في هذا الهَيكلِ الّذي بَنَيتُهُ لكَ.

34«وإذا خرَجَ شعبُكَ لِمُحارَبةِ أعدائِهِم حسَبَ مشيئَتِكَ، وصَلّوا إليكَ جِهَةَ المدينةِ الّتي اختَرْتَها والهَيكلِ الّذي بَنَيتُهُ لاسمِكَ،

35فاسمَعْ أنتَ مِنَ السَّماءِ صلاتَهُم وتضَرُّعَهُم وانصُرْ حَقَّهُم.

36«وإذا خَطِئوا إليكَ، كما لا بُدَّ أنْ يَخطَأَ كُلُّ إنسانٍ، وغَضِبْتَ علَيهِم وهزَمْتَهُم أمامَ أعدائِهِم، فسَبَوهُم إلى بِلادٍ بعيدةٍ أو قريبةٍ

37ثُمَّ رجَعُوا إلى نُفوسِهِم في الأرضِ الّتي سُبُوا إليها، فَتابوا وتضَرَّعوا إليكَ وقالوا: خَطِئنا وأثِمْنا وأجرَمْنا،

38وأقبَلوا إليكَ بِكُلِّ قلوبِهِم ونُفوسِهِم، وصلّوا إليكَ جِهةَ أرضِهِم الّتي أعطيتَها لآبائِهِم والمدينةِ الّتي اختَرْتَها والمكانِ الّذي بَنَيتُهُ لاسمِكَ،

39فاسمَعْ مِنَ السَّماءِ مِنْ مكانِ سُكْناكَ، صلاتَهُم وتضرُّعَهُم واستَجِبْ لهُم، واغفِرْ لهُم خطاياهُم.

40والآنَ يا إلهي لِتكُنْ عيناكَ مَفتوحَتَينِ وأُذُناكَ مُصغيَتَينِ إلى الدُّعاءِ في هذا المكانِ

41قُمِ الآنَ إلى راحَتِكَ أنتَ وتابوتُ عِزَّتِكَ، ولْيَلبَسْ كهنَتُكَ ثيابَهُمُ المُوَشَّاةَ أيُّها الرّبُّ الإلهُ ولْيَفرَحْ أتقياؤُكَ بالخَيرِ.

42أيُّها الرّبُّ الإلهُ لا تَرُدَّ طلَبَ المَلِكِ مَسيحِكَ، واذكُرْ مَراحِمَكَ لِداوُدَعبدِكَ».

سفر أخبار الأيام الثاني 7

تدشين هيكل الرب

(1مل8: 62-66)

1ولمَّا أنهَى المَلِكُ سليمانُ صلاتَهُ هبَطَت نارٌ مِنَ السَّماءِ وأكَلَتِ المُحرَقةَ والذَّبائحَ، ومَلأَ مَجدُ الرّبِّ الهَيكلَ،

2فلم يَقدِرِ الكهَنةُ أنْ يَدخُلوهُ لأنَّ مَجدَ الرّبِّ ملأهُ.

3وكانَ جميعُ بَني إسرائيلَ يُشاهِدونَ هُبوطَ النَّارِ ومَجدَ الرّبِّ على الهَيكلِ، فارتَمَوا على وُجوهِهِم إلى الأرضِ على البَلاطِ وسجَدوا وحمَدوا الرّبَّ لأنَّهُ صالحٌ، ولأنَّ رحمَتَهُ إلى الأبدِ.

4ثُمَّ قدَّمَ المَلِكُ سليمانُ وجميعُ الشَّعبِ ذبائحَ للرّبِّ.

5فذبحَ اثنينِ وعِشرينَ ألفا مِنَ البقَرِ، ومئَةً وعِشرينَ ألفا مِنَ الغنَمِ، وهكذا دشَّنَ المَلِكُ وجميعُ الشَّعبِ هَيكلَ اللهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6وكانَ الكهَنةُ واقِفينَ في مكانِ خِدمَتِهِم، واللاَّويُّونَ قُبالَتَهُم بآلاتِ الغِناءِ الّتي عَمِلها داوُدُ المَلِكُ للتَّسبيحِ بِحَمدِ الرّبِّ، لأنَّ رحمَتَهُ إلى الأبدِ. وكانَ هؤلاءِ يُنشِدونَ أناشيدَ الحَمدِ الّتي كتَبَها داوُدُ، أمَّا الكهَنةُ فكانوا يَنفُخونَ الأبواقَ وجميعُ شعبِ إسرائيلَ واقفونَ.

7وظهرَ سليمانُ أمام الرّبِّ وسَطَ الدَّارِ الّتي أمامَ الهَيكلِ، وفيها قدَّمَ المُحرَقاتِ والتَّقدِماتِ وشُحومَ ذبائحِ السَّلامةِ لأنَّ مذبَحَ النُّحاسِ الّذي عَمِلَهُ سليمانُ لم يكُنْ وَسيعا لِهذِهِ كُلِّها.

8وأقامَ سليمانُ في ذلِكَ الوقتِ ومعَهُ جميعُ شعبِ إسرائيلَ عيدالمدَّةِ سبعةِ أيّامٍ، حضَرهُ جُمهورٌ غفيرٌ مِنْ ليبُو حماةَإلى وادي مِصْرَ.

9وبَعدَ أنْ دشَّنوا المذبحَ في سبعةِ أيّامٍ أقاموا في اليومِ الثَّامنِ حفلةً، وعَيَّدوا سبعةَ أيّامٍ.

10وفي اليومِ الثَّالثِ والعِشرينَ مِنَ الشَّهرِ السَّابعِ، صرَفَ سليمانُ الشَّعبَ إلى مَساكِنِهِم فَرِحينَ، مُنشَرِحي الصَّدرِ، لِما عَمِلَهُ الرّبُّ مِنَ الخَيرِ لِداوُدَ وسليمانَ ولِبَني إسرائيلَ شعبِهِ.

الرب يتجلى لسليمان ثانية

(1مل9: 1-9؛ 2أخ1: 7-12)

11وبَعدَما فَرغَ سليمانُ منْ بِناءِ الهَيكلِ وقصرِ المَلِكِ، وأنجزَ كُلَّ ما كانَ في بالِهِ أنْ يَعملَهُ،

12تجلَّى الرّبُّ لَه ليلا وقالَ لَه: «سَمِعْتُ صلاتَكَ واختَرْتُ هذا الهَيكلَ مكانا تُقدِّمُ فيهِ الذَّبائحَ لي.

13إنْ حبَسْتُ المطَرَ مِنَ السَّماءِ أو أمرْتُ الجَرادَ بأنْ يأكُلَ الزَّرْعَ، أو أرسلْتُ الوَباءَ في شعبـي

14الّذينَ تَسمَّوا باسمي، فتضرَّعوا إليَّ وصَلَّوا والتمسُوا عوني وتابوا عَنْ طُرُقِهِمِ الشرّيرةِ، فأنا أسمَعُ مِنَ السَّماءِ وأغفِرُ خطيئتَهُم وأُخصِبُ أرضَهُم.

15والآنَ، فعيناياَ مَفتوحتانِ على هذا المكانِ، وأُذُناياَ مُصغيتانِ إلى كُلِّ صلاةٍ تُقامُ فيهِ.

16فأنا اختَرْتُهُ وكرَّستُهُ ليكونَ اسمي فيهِ إلى الأبدِ، وستكونُ عيناياَ عليهِ وقلبـي معَهُ كُلَّ الأيّامِ.

17وأنتَ إذا سَلَكْتَ أمامي كما سلكَ داوُدُ أبوكَ، وعَمِلْتَ بجميعِ ما أمرْتُكَ بهِ، وتَمَسَّكْتَ بِفرائضي وأحكامي،

18أثبّتُ عرشَ مُلْكِكَ كما عاهَدْتُ داوُدَ أباكَ وقُلتُ: لا ينقَطِعُ لِنَسلِكَ رَجُلٌ يَملِكُ على إسرائيلَ.

19لكِنْ إذا حِدْتَ أنتَ وشعبُكَ عنْ فرائضي ووصاياَيَ الّتي أمرْتُكُم بها، وعبدتُم آلِهةً غريـبةً ولها سَجَدْتُم،

20فأنا أقلَعُكُم مِنْ أرضي الّتي أعطيتُها لكُم، وأهجُرُ هذا الهَيكلَ الّذي كرَّسْتُهُ لاسمي وأجعَلُهُ مُضْغَةً في الأفواهِ بَينَ الشُّعوبِ كُلِّها.

21فكُلُّ مَنْ يَمرُّ بهِ يندَهِلُ ويتساءَلُ: لماذا فعَلَ الرّبُّ هكذا بهذِهِ الأرضِ وهذا الهَيكلِ؟

22فيُجابُ: «أنزَلَ الرّبُّ بِهِم كُلَّ هذا البَلاءِ لأنَّهم تركوا إلهَ آبائِهِم الّذي أخرجَهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ، وتمَسَّكوا بآلهةٍ غريـبةٍ وسَجَدوا لها وعَبدُوها».

سفر أخبار الأيام الثاني 8

أعمال سليمان

(1مل9: 10-28)

1وبَعدَما قضى سليمانُ عِشرينَ سنَةً في بناءِ الهَيكلِ وقصرِ المَلِكِ،

2أعادَ بِناءَ المُدُنِ الّتي أعطاها لَه المَلِكُ حيرامُ، وأسكَنَ فيها جماعاتٍ، مِنْ بَني إسرائيلَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3وسارَ إلى حماةِ صُوبةَوتغَلَّبَ علَيها.

4وحَصَّنَ تَدمُرَفي الصَّحراءِ، وكُلَّ المُدُنِ الّتي بَناها في حماةَ لِتَخزينِ المُونةِ،

5وأعادَ بناءَ بيتَ حُورُونَ العُليا والسُّفلى، وهُما مَدينتانِ مُحَصَّنتانِ بالأسوارِ والأبوابِ والمَغاليقِ،

6وبَعْلَتَوجميعَ المُدُنِ الّتي خزَنَ فيها المُونَةَ والمَركباتِ والخَيلَ. وبَنى كُلَّ ما أحَبَّ أنْ يَبنيَهُ في أورُشليمَ ولبنانَ وكُلِّ الأراضي الّتي كانَت تَحتَ سُلطَتِهِ.

7فسَخَّرَ لهذا الغرَضِ جميعَ الّذينَ بَقوا مِنَ الحِثّيّينَ والأموريّينَ والفِرِزّيّينَ والحوّيّينَ واليَبوسيّينَ الّذينَ لم يكونوا مِنْ بَني إسرائيلَ.

8هؤلاءِ لم يُبِدْهُم بَنو إسرائيلَ، ففَرضَ علَيهِم سليمانُ أشغالَ السُّخرةِ إلى هذا اليومِ.

9وأمَّا بَنو إسرائيلَ، فلم يُسَخِّرْهُم سليمانُ لِعَمَلِهِ، بلِ استخدَمَهُم كجُنودٍ وضُبَّاطٍ وقادَةٍ لِخَيلِهِ ومَركباتِهِ.

10ووَكَّلَ سليمانُ مئتينِ وخمسينَ رَجُلا يُراقبونَ الّذينَ سَخّرَهُم لِمُختَلَفِ الأعمالِ الّتي قامَ بها.

11ونقَلَ سليمانُ ابنَةَ فِرعَونَ زوجتَهُ مِنْ مدينةِ داوُدَ إلى القصرِ الّذي بَناهُ لها، لأنَّهُ قالَ: «لا تسكُنُ زوجَةٌ لي في قصرِ داوُدَ مَلِكِ إسرائيلَ، لأنَّ كُلَّ مكانٍ دخَلَهُ تابوتُ العَهدِ مكانٌ مُقَدَّسٌ».

12وقدَّمَ سليمانُ مُحرَقاتٍ للرّبِّ على المذبَحِ الّذي بَناهُ أمامَ رِواقِ الهَيكلِ.

13وكانَ يفعَلُ ذلِكَ بانتظامٍ حسَبَ ما جاءَ في وصيَّةِ موسى، في السُّبوتِ ورُؤوسِ الشُّهورِ، وفي الأَعيادِ السَّنويَّةِ الثَّلاثةِ وهيَ: عيدُ الفَطيروعيدُ الحَصادِوعيدُ المَظالِّ.

14وحسَبَ ترتيبِ داوُدَ أبيهِ، أقامَ سليمانُ فِرَقَ الكهَنةِفي مكانِ خِدمتِهِم واللاَّويّينَ في التَّسبيحِ والخِدمةِ أمامَهُم بانتظامٍ. وأقامَ أيضا، بِحسَبِ وصيَّةِ داوُدَ رَجُلِ اللهِ، فِرَقَ البوَّابينَ الّذينَ يَتناوبونَ على حِراسَةِ الأبوابِ.

15ولم يَحِدْ سليمانُ عَنْ وصيَّةِ داوُدَ للكهَنةِ واللاَّويّينَ في أمْرِ الخَزائنِ وفي كُلِّ أمْرٍ.

16وتمَّمَ سليمانُ في ذلِكَ الوقتِ كُلَّ أعمالِهِ، الّتي كانَت ناجِحَةً مِنْ يومِ تأسيسِ الهَيكلِ إلى نهايةِ بِنائِهِ.

17ثُمَّ ذهَبَ سليمانُ إلى عَصيونَ جابَرَ وإلى أيلةَ على شاطئِ البحرِ في أرضِ أدومَ.

18وأرسلَ لَه المَلِكُ حيرامُ سُفنا، وملاَّحينَ مُتَمَرّسينَ بأمورِ البحرِ، فأبحروا إلى أرضِ أوفيرَ معَ رِجالِ سليمانَ وأخذوا مِنْ هُناكَ نَحوَ أربَعةٍ وستّينَ قِنطارا مِنَ الذَّهبِ وحمَلوها إلى المَلِكِ سليمانَ.

سفر أخبار الأيام الثاني 9

ملكة سبأ عند سليمان

(1مل10: 1-13)

1وسَمِعَتْ ملِكَةُ سَبأبأخبارِ سليمانَ، فجاءت إليهِ في أورُشليمَ في مَوكِبٍ عظيمٍ جدًّا، لِتَختَبِرَهُ في مَسائِلَ صَعبةٍ، ومعَها جِمالٌ مُحَمَّلةٌ أطيابا وذهَبا كثيرا وحِجارةً كريمةً، والتقَت سليمانَ وكلَّمَتْهُ بِجميعِ مَسائِلِها.

2فأخبَرَها سليمانُ بكُلِّ كلامِها، ولم يُخفَ عَنْ سُلَيمانَ أمرٌ إلاَّ وأخبرَها بِهِ.

3ورَأت مَلِكةُ سَبأ كُلَّ حِكمَةِ سليمانَ، والقصرَ الّذي بَناهُ،

4وطعامَ مَوائِدِهِ، ومَجلِسَ حاشيتِهِ، ونِظامَ خُدَّامِهِ وهِندامَهُم، وسُقاتَهُ وهِندامَهُم، ومُحرَقاتِهِ الّتي كانَ يُقَدِّمُها في هَيكلِ الرّبِّ، حينَ رأت هذا كُلَّهُ، أصابَها الذُّهولُ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5وقالَت للمَلِكِ: «كانَ صحيحا ما سَمِعْتُه في بلادي عنْ أقوالِكَ وعنْ حِكمَتِكَ

6لكنّي لم أُصَدِّقْهُ حتّى جِئْتُ وشاهَدْتُ بِـعينيَّ، فإذا بـي لم أُخبَرْ حتّى بِنِصفِهِ، فحِكمَتُكَ وغِناكَ يَفوقانِ ما سَمِعْتُهُ.

7هَنيئا لِرجالِكَ، وهَنيئا لِخُدّامِكَ هؤلاءِ القائِمينَ بَينَ يَديكَ يسمَعونَ حِكمَتَكَ.

8تبارَكَ الرّبُّ إلهُكَ الّذي رَضيَ علَيكَ وأجلَسَكَ على هذا العرشِ مَلِكا باسمِهِ. ولأنَّهُ أحَبَّ بَني إسرائيلَ، وأرادَ أنْ يُثَبِّتَهُم إلى الأبدِ، أقامَكَ مَلِكا لِتَحكُمَ بالحَقِّ والعَدلِ».

9وأهدتِ المَلِكَ عِشرينَ قِنْطارَ ذهَبٍ وأطيابا كثيرةً وحِجارةً كريمةً، ولم يكُنْ بَينَ الأطيابِ مِثلُ ذلِكَ الطِّيبِ الّذي وهَبَتْهُ مَلِكةُ سَبأَ للمَلِكِ سليمانَ.

10وحمَلَ رجالُ حيرامَوسليمانَ ذهَبا مِنْ أوفيرَ، وجاؤُوا أيضا بِـخشَبِ صَندلٍكثيرٍ وبِـحِجارةٍ كريمةٍ.

11فعَمِلَ سليمانُ مِنْ خشَبِ الصَّندلِ دَرابِزينا للهَيكلِ وللقصرِ وقيثاراتٍ ورِبابا للمُغَنّينَ، ولم يَرَ أحدٌ مِثلَ ذلِكَ مِنْ قَبلُ في أرضِ يَهوذا.

12وأهدَى المَلِكُ سليمانُ مَلِكةَ سَبأَ كُلَّ ما طَلَبَتْهُ، فَوقَ ما أعطاها مِنَ الهدايا السَّخيَّةِ، وعادَت إلى بِلادِها هيَ وحاشيَتُها.

ثروة سليمان

(1مل10: 14-29)

13وكانَ وَزنُ الذَّهبِ الّذي يَرِدُ على سليمانَ في سَنةٍ واحدَةٍ مئَةَ قِنْطارٍ ذهَبٍ،

14هذا فَضْلا عنِ الواردِ مِنَ الزوّارِالتُّجّارِ. وكانَ جميعُ مُلوكِ العربِ ووُلاةُ أرضِ إسرائيلَ يحمِلونَ إليهِ الفِضَّةَ والذَّهبَ.

15فعَمِلَ المَلِكُ سليمانُ مِئتي تُرْسٍ كبيرٍ منْ ذهَبٍ مَطروقٍ، للتُّرْسِ الواحدِ ثَلاثَةُ أرطالِ ذهَبٍ،

16وثَلاثُ مئةِ تُرْسٍ صغيرٍ منْ ذهَبٍ مَطروقٍ للتُّرْسِ الواحدِ رَطْلٌ ونِصفُ الرَّطْلِ، وحَفِظَها في بيتٍ يُدعى غابَةَ لبنانَ.

17وعَمِلَ المَلِكُ عرشا كبيرا مِنْ عاجٍ وألبسَهُ ذهَبا إبريزا.

18وكانَ للعرشِ سِتُّ دَرجاتٍ ومَوطِئٌ للقدمَينِ مِنْ ذهَبٍ وعلى جانبَي المَقعَدِ يَدانِ مِنْ هُنا ومِنْ هُناكَ وأسَدانِ واقِفانِ عِندَ اليَدينِ،

19فيما اثنا عشَرَ أسدا واقِفَةٌ على الدَّرَجاتِ الستِّ مِنْ هُنا ومِنْ هُناكَ، ولم يكُنْ مِثلُ ذلِكَ في جميعِ المَمالِكِ.

20وكانَ جميعُ آنيةِ شُرْبِ المَلِكِ سليمانَ ذهَبا، وكذلِكَ جميعُ آنيةِ بيتِ غابَةِ لبنانَ، ولم يكُنْ بَينَها شيءٌ مِنَ الفِضَّةِ الّتي لم يكُنْ لها أيَّةُ قيمةٍ في أيّامِ سليمانَ،

21وكانَ للمَلِكِ سُفُنٌ ضَخمَةٌ تأتيهِ معَ سُفُنِ حِيرامَ، مرَّةً في كُلِّ ثَلاثِ سِنينَ حامِلَةً ذهَبا وفِضَّةً وعاجا وقُرودا وطواويسَ.

22وفاقَ المَلِكُ سليمانُ جميعَ مُلوكِ الأرضِ غِنًى وحِكمَةً،

23وكانَ مُلوكُ الأرضِ يَلتَمِسونَ مُقابَلَتَهُ لِسَماعِ حِكمَتِهِ الّتي أودَعَها اللهُ في قلبِهِ.

24وكانَ كُلُّ مَنْ يأتي إليهِ يحمِلُ هداياهُ مِنْ آنيةِ فِضَّةٍ وذهَبٍ ومَلابسَ وسِلاح وأطيابٍ وخَيلٍ وبِـغالٍ، وذلِكَ سنَةً بَعدَ سنَةٍ.

25وكانَ لِسليمانَ أربَعةُ آلافِ مَعلَفٍ لِخَيلِ المَركباتِ واثنا عشَرَ ألفَ فرسٍ في أورُشليمَ وسائِرِ المُدُنِ.

26وكانَ مُتَسَلِّطا على جميعِ المُلوكِ مِنْ نهرِ الفراتِ إلى أرضِ الفِلسطيّينَ وإلى حُدودِ مِصْرَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27 وجعَلَ المَلِكُ الفِضَّةَ في أورُشليمَ كثيرةً كالحجارةِ، وجعَلَ خشَبَ الأرْزِ كالجُمَّيزِ كثرَةً في السَّهلِ.

28 أمَّا الخَيلُ فكانَت تَرِدُ على سليمانَ مِنْ مِصْرَومِنْ جميعِ البُلدانِ.

نهاية عهد سليمان

(1مل11: 41-43)

29 وما تبَقَّى مِنْ أخبارِ سليمانَ مِنْ أوَّلِها إلى آخِرِها مُدوَّنٌ في كلامِ ناثانَ النَّبـيِّ، وفي نُبوَّةِ أخيَّا الشِّيلونـيِّ، وفي رُؤى يَعْدو الرَّائي الّذي تنَبَّأَ عَنْ يَرُبْعامَ بنِ نَاباطَ.

30 وملَكَ سليمانُ بأورُشليمَ على جميعِ إسرائيلَ أربَعينَ سنَةً.

31 وحينَ ماتَ دُفِنَ معَ آبائِهِ في مدينةِ داوُدَ أبـيهِ، وملَكَ رَحُبعامُ ابنُهُ مكانَهُ.

سفر أخبار الأيام الثاني 10

إنشقاق مملكة إسرائيل

(1مل12: 1-25)

1 وذهَبَ رَحُبعامُ إلى شكيمَحيثُ اجتَمَعَ كُلُّ شعبِ إسرائيلَ ليُمَلِّكُوهُ.

2 وحينَ سَمِعَ يَرُبعامُ بنُ ناباطَ بِهذا، وهو مُقيمٌ بَعدُ بمِصْرَ هرَبا مِنْ سليمانَ، رجَعَ مِنْ هُناكَ

3 بِدَعوةٍ مِنْ قبائِلِ كُلِّ إسرائيلَ في الشَّمالِ. ثُمَّ جاؤُوا جميعا إلى رَحُبْعامَ وقالوا لَه:

4 «ثَقُلَ نيرُ أبـيكَ علَينا، فإذا خَفَّفْتَ الآنَ مِنْ نيرِه الثَّقيلِ ومِنْ عبوديَّتِهِ الشَّاقَّةِ، نَخدُمُكَ».

5 فقالَ لهُم: «إذهبوا ثُمَّ عودوا إليَّ بَعدَ ثَلاثةِ أيّامٍ». فذَهَبوا.

6 فشاوَرَ المَلِكُ رَحُبعامُ الشُّيوخَ الّذينَ كانوا يُعاونونَ سليمانَ أباهُ في حياتِهِ وقالَ لهُم: «بِماذا تُشيرونَ عليَّ؟ بِماذا أجيـبُ هؤلاءِ الشَّعبَ؟»

7 فأجابوهُ: «إنْ كُنتَ طَيِّبا معَهُم وأرضَيتَهُم وكلَّمتَهُم بِلطفٍ كانوا لَكَ خُدَّاما كُلَّ الأيّامِ».

8 فلم يَهْتَمَّ رَحُبعامُ بِمَشورةِ الشُّيوخِ وشاورَ الفِتيانَ الّذينَ مِنْ جيلِهِ وكانوا يَخدِمونَهُ،

9 وقالَ لهُم: «بِماذا تُشيرونَ عليَّ أنتُم؟ كيفَ أُجيـبُ هؤلاءِ الشَّعبَ الّذينَ طَلَبُوا مِنّي أنْ أُخفِّفَ مِنْ نيرِ أبـي علَيهِم؟»

10 فأجابَه الفِتيانُ: «قُلْ لِهَؤلاءِ الشَّعبِ: خِنصِري أغلَظُ مِنْ خَصْرِ أبـي.

11 أبـي حَمَّلَكُم نيرا ثَقيلا وأنا أزيدُ على نيرِكُم ثِقلا. أبـي أدَّبَكُم بالسِّياطِ وأنا أؤدِّبُكُم بالسِّياطِ الشَّوكيَّةِ».

12 وعادَ يَرُبعامُ وجميعُ الشَّعبِ إلى المَلِكِ رَحُبعامَ في اليومِ الثَّالثِ كما كانَ الاتِّفاقُ.

13 فأهمَلَ المَلِكُ مَشورَةَ الشُّيوخِ وكلَّمَ الشَّعبَ بِقساوةٍ

14 كما نصَحَهُ الفِتيانُ وقالَ لهُم: «أبـي ثقَّلَ نيرَكُموأنا أزيدُ على نيرِكُم ثِقلا. أبـي أدَّبَكُم بالسِّياطِ وأنا أُؤدِّبُكُم بالسِّياطِ الشَّوكيَّةِ».

15 فكانَ ذلكَ مَشيئةَ الرّبِّ ليَتِمَّ كلامُهُ إلى يَرُبعامَ بنِ ناباطَ على لِسانِ أخيَّا الشِّيلونـيِّ. وهكذا لم يَستَمِـعِ المَلِكُ للشَّعبِ.

16 ولمَّا رأى قبائِلُ بَني إسرائيلَ في الشَّمالِ أنَّ المَلِكَ لم يَستَمِـعْ لهُم، قالوا لَه: «ما لنا ولِداوُدَ، وأيُّ شيءٍ لنا يُرْجى مِنِ ابنِ يَسَّى؟ فإلى خيامِكُم يا بَيتَ إسرائيلَ، وليَتَدَبَّرْ بَيتُ داوُدَ أمرَهُ». ورَجَعوا إلى خيامِهِم،

17 تاركينَ رَحُبعامَ مَلِكا على المُقيمينَ في مُدُنِ يَهوذا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18ثمَّ أرسَلَ المَلِكُ رَحُبعامُ أدورامَالمُوَكَّلَ على أعمالِ السُّخرَةِ إلى قبائِلِ الشَّمالِ فرَجَموهُ بالحِجارَةِ فماتَ. فأسرَعَ المَلِكُ رَحُبعامُ وصَعِدَ مَركبَتَهُ وهرَبَ إلى أورُشليمَ.

19وهكذا تمَرَّدَ بَيتُ إسرائيلَ على بَيتِ داوُدَ وما زالوا إلى هذا اليومِ.

سفر أخبار الأيام الثاني 11

نبوءة شمعيا

1ولمَّا وصَلَ رَحُبعامُ إلى أورُشليمَ جمَعَ مئَةً وثَمانينَ ألفَ جُنديٍّ باسِلٍ مِنْ كُلِّ بَيتِ يَهوذا وسِبْطِ بنيامينَ، ليُحاربوا بَيتَ إسرائيلَ ويَردُّوهُم إلى طاعَةِ المَلِكِ.

2فقالَ اللهُ لِشَمَعْيا النَّبـيِّ:

3«قُلْ لِرَحُبعامَ بنِ سُليمانَ مَلِكِ يَهوذا وكُلِّ بَيتِ يَهوذا وبنيامينَ وباقي الشَّعبِ:

4هذا ما قالَ الرّبُّ: لا تُقاتِلوا إخوتَكُم بَيتَ إسرائيلَ، بل عودوا إلى بُيوتِكُم لأنِّي أنا الّذي أرَدْتُ أنْ يَحدُثَ ما حدَثَ». فسَمِعوا لِكلامِ الرّبِّ ورَجَعوا عَنْ مُحارَبةِ يَرُبعامَ.

رحبعام يحصن المدن

5وأقامَ رَحُبعامُ بأورُشليمَ وبَنى مُدُنا مُحَصَّنَةً في يَهوذا.

6وهي بَيتُ لَحمَ وعيطمُ وتَقوعُ

7وبَيتُ صورَ وسوكو وعدُلاَّمُ

8وجتُّ ومريشَةُ وزيفُ

9وأدورايمُ ولاخيشُ وعزيقَةُ

10وصَرْعَةُ وأيلونُ وحبرونُ، وهذِهِ المُدُنُ كُلُّها في يَهوذا أو بنيامينَ

11وعَزَّزَ الحُصونَ وجعَلَ فيها قادَةً ومَخازِنَ طعامٍ وزيتٍ وخمرٍ

12وتروسا ورِماحا. وبِذَلكَ ثَبَّتَ سيطرَتَهُ على أرضِ يَهوذا وبنيامينَ سيطَرَةً تامَّةً.

13وجاءَ إلى رَحُبعامَ الكهَنةُ واللاَّويُّونَ الّذينَ في أرضِ إسرائيلَ

14تاركينَ مَراعيَهم وسائِرَ أملاكِهِم جاؤُوا إلى يَهوذا وأورُشليمَ لأنَّ يربعامَ مَلِكَ إسرائيلَ وبنيهِ الّذينَ خلَفوهُ مَنَعوهُم مِنْ مُمارَسةِ الكهنوتِ للرّبِّ،

15ذلِكَ أنَّ يَرُبعامَ أقامَ كهنةً للمَذابحِ على المُرتفعاتِ بأصنامٍ مَصنوعةٍ على شَكلِ عُجولٍوتُيوسٍ.

16ولَحِقَ بالكهَنةِ مِنْ أسباطِ إسرائيلَ جميعُ الّذينَ أرادوا بِكُلِّ قلوبِهِم أنْ يَعبُدوا الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ، فيُقَدِّموا الذَّبائحَ للرّبِّ إلهِ آبائِهِم في أورُشليمَ.

17فعَزَّزوا مَملَكَةَ يَهوذا وسانَدوا رَحُبعامَ بنَ سليمانَ ثَلاثَ سِنينَ، لأنَّه سلَكَ في طريقِ داوُدَ وسليمانَ أبـيهِ طُولَ تِلكَ المُدَّةِ.

18وتزَوَّجَ رَحُبعامُ مَحْلَةَ بِنتَ يريموثَ بنِ داوُدَ مِنِ امرأتِهِ أبـيجايلَ بِنتِ أليابَ بنِ يَسَّى،

19فوَلَدَت لَه ثَلاثَةَ بَنينَ هُم: يعوشُ وشمريا وزاهَمُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20ثُمَّ تزَوَّجَ مَعكَةَ بِنتَ أبشالومَ، فوَلَدَت لَه أبـيَّا وعِتَّايَ وزيزا وشلوميت

21وأحبَّ رَحُبعامُ مَعكَةَ بِنتَ أبشالومَ، أكثَرَ مِنْ جَميعِ زوجاتِهِ وجواريهِ. وكانَ لَه ثَمانيَ عَشْرَةَ زوجةً وسِتُّونَ جاريةً، ووَلَدَ ثَمانيةً وعِشرينَ ابنا وسِتّينَ بِنتا.

22وأقامَ رَحُبعامُ ابنَهُ أبـيَّا مِنْ زوجتِهِ مَعكَةَ رئيسا على إخوتِهِ لأنَّه نوى أنْ يَجعَلَهُ خلفا لَه

23وتصَرَّفَ بِفِطنَةٍ، فعيَّنَ جميعَ بَنيهِ حُكَّاما في جميعِ المُدُنِ المُحَصَّنَةِ في أرضِ يَهوذا وبنيامينَ وأغدقَ عَلَيهِمِ المدَدَ بِسَخاءٍ، وأخذَ لَهُم نِساءً كثيراتٍ.

سفر أخبار الأيام الثاني 12

مصر تغزو يهوذا

(1مل14: 25-28)

1وما إنْ ثَبَّتَ رَحُبعامُ مُلْكَهُ ورَسَّخَهُ حتّى ترَكَ شريعةَ الرّبِّ هوَ وجميعُ شعبِهِ.

2وفي السَّنةِ الخامِسةِ لِمُلْكِهِ عاقَبَهُمُ الرّبُّ على خيانَتِهِم لَه، فزَحَفَ شيشَقُ مَلِكُ مِصْرَ على أورُشليمَ

3في ألفٍ ومئَتَي مَركبَةٍ وسِتّينَ ألفَ فارسٍ وعدَدٍ لا يُحصى مِنَ الجُنودِ اللّوبـيّينَ والسُّكيّينَوالكوشيّينَ الّذينَ جاؤُوا معَهُ مِنْ مِصْرَ.

4فاحتَلَّ مُدُنَ يَهوذا المُحَصَّنةَ ووصَلَ إلى أورُشليمَ.

5فأقبَلَ شَمَعْيا النَّبـيُّ إلى رَحُبعامَ ورُؤساءِ يَهوذا الّذينَ اجتَمَعوا في أورُشليمَ هرَبا مِنْ وجهِ شيشَقَ، وقالَ لَهُم: «هذا ما قالَ الرّبُّ: أنتُم تَركتُموني فتَرَكْتُكُم في يَدِ شيشَقَ».

6فنَدِمَ المَلِكُ والرُّؤساءُ وقالوا: «الرّبُّ عادلٌ».

7فلمَّا رأى الرّبُّ أنَّهُم نَدِموا، قالَ لِشَمَعْيا: «بِما أنَّهُم نَدِموا فلن أُهلِكَهُم ولن يَنصَبَّ غضَبـي على أورُشليمَ على يَدِ شيشَقَ، بل أمنَحُهُمُ النَّجاةَ،

8لكِنَّهُم يخضَعونَ لَه ليَعرِفوا الفَرْقَ بَينَ الخُضوعِ لي والخُضوعِ لِمَمالِكِ الأرضِ».

9فزَحَفَ شيشَقُ على أورُشليمَ ونهَبَ ما في خَزائِنِ هَيكلِ الرّبِّ وقصرِ المَلِكِ، وأخذَ كُلَّ شيءٍ ومِنْ ذلِكَ تُروسُ الذَّهبِ الّتي عَمِلَها سليمانُ.

10فصَنَعَ المَلِكُ رَحُبعامُ مكانَها تُروسا مِنْ نُحاسٍ وسَلَّمَها إلى قادَةِ الحرَسِ الّذينَ على بابِ القصرِ

11وكانَ إذا دخَلَ المَلِكُ هَيكلَ الرّبِّ يَجيءُ الحرَسُ ويَحمِلونَ التُّروسَ ثُمَّ يَرُدُّونَها إلى غُرفةِ الحرَسِ.

12وارتَدَّ غضَبُ الرّبِّ عَنِ المَلِكِ فلم يُبِدْهُ، ذلِكَ أنَّ أشياءَ كثيرةً كانَت لم تَزَلْ حسَنَةً في يَهوذا.

نهاية عهد رحبعام

(1مل14: 21-24، 29-31)

13وملَكَ رَحُبعامُ في أورُشليمَ وقَويَ مُلْكُهُ، وكانَ ابنَ إحدى وأربَعينَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ سَبْعَ عَشْرَةَ سنَةً بِأورُشليمَ المدينةِ الّتي اخْتارَها الرّبُّ مِنْ جميعِ أرضِ بَني إسرائيلَ ليكونَ لاسْمِهِ هَيكلٌ فيها وكانَ اسمُ أُمِّهِ نِعمَةَ العَمُّونيَّةَ.

14وفعَلَ الشَّرَّ لأنَّهُ لم يعمَلْ بِإرادَةِ الرّبِّ مِنْ كُلِّ قَلبِهِ.

15وأخبارُ رَحُبعامَ، مِنْ أوَّلِها إلى آخِرِها، مُدَوَّنةٌ في كلامِ شَمَعْيا النَّبـيِّ وعِدُّو الرَّائي. وكانَت بَينَ رَحُبعامَ ويَرُبعامَ حروبٌ مُستَمِرَّةٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16 وماتَ رَحُبعامُ ودُفِنَ معَ آبائِهِ في مدينةِ داوُدَ، وملَكَ أبـيَّاابنُهُ مكانَهُ.

سفر أخبار الأيام الثاني 13

الحرب بين أبيا ويربعام

(1مل15: 1-8)

1 وفي السَّنةِ الثَّامِنةَ عَشْرَةَ لِلمَلِكِ يَرُبعامَ ملَكَ أبـيَّا على يَهوذا

2 ثَلاثَ سِنينَ بِأورُشليمَ. وكانَ اسْمُ أُمِّهِ ميخايا بِنتَ أوريئيلَ مِنْ جَبْعَةَ. وكانَت بَينَ أبـيَّا ويَرُبعامَ حربٌ،

3 فحَشَدَ لها أبـيَّا جيشا مِنْ أربَعِ مئَةِ ألفِ رَجُلٍ مِنْ خِيرَةِ المُحاربـينَ الشُّجعانِ، واستَعَدَّ يَرُبعامُ لِقِتالِهِ بِثَماني مئَةِ ألفٍ مِنْ خِيرَةِ الجَبابرةِ الأشِدَّاءِ.

4 ووقَفَ أبـيَّا على رابـيةِ صَمارايمَفي جبَلِ أفرايِمَ وقالَ: «أصغِ لي يا يَرُبعامُ ويا جيشَ إسرائيلَ.

5 ألا تَعلَمونَ أنَّ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ أعطى المُلْكَ لِداوُدَ ولِبَنيهِ إلى الأبدِ بِـعَهدٍ لا رُجوعَ عَنهُ؟

6 لكِنْ يَرُبعامُ بنُ نَباطَ أحدُ رِجالِ سليمانَ بنِ داوُدَ قامَ وتمَرَّدَ على مَولاهُ،

7 وانضَمَّ إليهِ زُمرَةٌ مِنَ البَطَّالينَ التَّافِهينَ وسيطَروا على رَحُبعامَ بنِ سليمانَ وهوَ بَعدُ صَبـيٌّ بسيطُ القَلبِ فلم يقدِرْ أنْ يُقاوِمَهُم.

8 «وأنتُمُ الآنَ تَظُنُّونَ أنَّكُم قادِرونَ على مُقاوَمَةِ السُّلطَةِ المَلكيَّةِ الّتي وضَعَها الرّبُّ في يَدِ بَني داوُدَ، لأنَّكُم كثيرونَ ومعَكُم عُجولُ الذَّهَبِ الّتي صنَعَها يَرُبعامُ لِتكونَ آلِهةً لكُم.

9 طَرَدْتُم كهَنَةَ الرّبِّ بَني هرونَ واللاَّويّينَ وأقَمْتُم لكُم كهَنةً كما يفْعَلُ سائِرُ شعوبِ الأرضِ، فكُلُّ مَن جاءَ بِثَورٍ مِنَ البقَرِ أوْ سَبعَةِ كِباشٍ يُكَرَّسُ ويَصيرُ كاهنا لِتِلكَ الآلِهةِ الكاذِبةِ الّتي تَعبُدونَها.

10 أمَّا نحنُ، فالرّبُّ هوَ إلهُنا ولم نَترُكْهُ، والكهَنةُ الّذينَ يَخدُمونَهُ هُم بَنو هرونَ يُعاونُهُمُ اللاَّويُّونَ.

11 وهُم يُقَرِّبونَ للرّبِّ كُلَّ صباحٍ وكُلَّ مساءٍ مُحرَقاتٍ وبَخورَ أطيابٍ، ويَضَعونَ خُبزَ التَّقدِمَةِ على المائِدَةِ الطَّاهِرَةِ، ويُوقِدونَ سِراجاتِ مَنارَةِ الذَّهبِ كُلَّ مساءٍ. فنَحنُ نعمَلُ بِما أمرَ الرّبُّ إلهُنا، وأمَّا أنتُم فتَرَكْتُموهُ.

12 واللهُ معَنا وهوَ يَقودُنا، وكهَنَتُهُ هُنا بِأبواقٍ يَهتِفونَ لِقِتالِكُم. فلا تُحارِبوا الرّبَّ إلهَ آبائِكُم يا بَيتَ إسرائيلَ لأنَّكُم لا تَنجَحونَ».

13 وكانَ يَرُبعامُ أرسَلَ بَعضا مِنْ جيشِهِ، فَداروا حَولَ رِجالِ يَهوذا وكَمَنوا مِنْ ورائِهِم، وبَقيَ هوَ وسائِرُ جَيشِهِ في مواجهَتِهِم.

14 فالتَفَتَ رِجالُ يَهوذا، فإذا الحربُ مِنْ أمامِهِم ومِنْ خَلفِهِم، فصَرخوا إلى الرّبِّ ونَفخَ الكهَنةُ بِالأبواقِ

15 وهتَفَ رِجالُ يَهوذا. وعِندما هتَفوا وهجَموا بِقيادَةِ أبـيَّا، ضرَبَ اللهُ جيشَ إسرائيلَ أمامَهُم،

16 فانْهَزموا وأسلَمَهُم إلى أيديهِم.

17 فضَرَبَهُم أبـيَّا وجيشُهُ ضَربةً عظيمةً سقَطَ فيها خمسُ مئةِ ألفِ رَجُلٍ مِنْ خِيرَةِ جيشِ إسرائيلَ.

18 فخَضَعَ شَعبُ إسرائيلَ في ذلِكَ الوقتِ وانْتَصَرَ شعبُ يَهوذا لأنَّهُم اتَّكَلوا على الرّبِّ إلهِ آبائِهِم.

19 وطارَدَ أبـيَّا جيشَ يَرُبعامَ وأخذَ مِنهُ مُدُنا، وهيَ بَيتُ إيلَ وتوابِـعُها، ويَشانَةُ وتوابِـعُها، وعَفْرونُ وتوابِـعُها.

20 ولم تَقُمْ لِـيَرُبعامَ قائِمةٌ في أيّامِ أبـيَّا، وضرَبَهُ الرّبُّ فماتَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21وازْدادَ أبـيَّا قُوَّةً، وتزَوَّجَ أربَعَ عَشْرَةَ امرَأةً، ووَلَدَ اثْنَينِ وعِشْرينَ ابنا وسِتَّ عَشْرَةَ بِنْتا.

22وما تبَقَّى مِنْ أخبارِ أبـيَّا وأفعالِهِ وأقوالِهِ مُدَوَّنٌ في سيرَةِ النَّبـيِّ عِدُّو.

سفر أخبار الأيام الثاني 14

إنتصارات الملك آسا

(1مل15: 9-11)

1وماتَ أبـيَّا ودُفِنَ معَ آبائِهِ في مدينةِ داوُدَ، وملَّكَ آسا ابنُه مكانَهُ، وفي أيّامِهِ استَراحَتِ البِلادُ مِنَ الحربِ عَشْرَ سِنينَ.

2وعَمِلَ آسا ما هوَ خَيرٌ وقويمٌ في نظَرِ الرّبِّ إلهِهِ،

3وأزالَ المذابِحَ الغريبةَ والمَعابِدَ الّتي على المُرتَفعاتِ، وحطَّمَ الأنصابَ وقطَعَ أصنامَ أشيرَةَ،

4وأمرَ شعبَ يَهوذا بِأنْ يَعبُدوا الرّبَّ إلهَ آبائِهِم ويَعمَلوا بِشَرائِعِه ووَصاياهُ.

5ولأنَّهُ أزالَ مذابِحَ البَخورِ والمَعابِدَ الّتي على المُرتَفعاتِ مِنْ جميعِ مُدُنِ يَهوذا استَراحَتِ المَملكَةُ في أيّامِهِ.

6وبَنى حُصونا في مُدُنِ يَهوذا لأنَّ الرّبَّ أراحَهُ وأراحَ البِلادَ مِنَ الحروبِ في تِلكَ السِّنينَ.

7فقالَ آسا المَلِكُ لِشعبِ يَهوذا: «لِنَبْنِ هذِهِ المُدُنَ ونُحَصِّنْها بِأسوارٍ وأبراجٍ وأبوابٍ ومَغاليقَ ما دامَتِ الأرضُ لنا، لأنَّنا عبَدْنا الرّبَّ إلهَنا فأراحَنا مِنْ كُلِّ جِهَةٍ». فبَنَوا ونَجَحوا.

8وكانَ لآسا جيشٌ مُؤَلَّفٌ مِنْ ثَلاثِ مئةِ ألفٍ مِنْ يَهوذا يَحمِلون التُّروسَ والرِّماحَ، ومِئَتينِ وثَمانينَ ألفا مِن بنيامينَ يَحمِلونَ التُّروسَ والأقواسَ، وكُلُّ هؤُلاءِ جَبابِرَةٌ أشِدَّاءُ.

9فخَرَجَ زارَحُ الكوشيُّ لِمُحارَبَتِهِم بِـجيشٍ مُؤَلَّفٍ مِنْ مِليونِ رَجُلٍ وثَلاثِ مئَةِ مَركبَةٍ، فلمَّا وصَلَ إلى مريشَةَ

10خرَجَ آسا لِلقائِه فاصْطَفَّ الجيشانِ عِندَ مريشَةَ في وادي صَفاتَةَ.

11فصَرَخَ آسا إلى الرّبِّ إلهِهِ وقالَ: «يا رَبُّ، أنتَ قادِرٌ أنْ تُعينَ الأقوياءَ والضُّعَفاءَ، فأعِنَّا أيُّها الرّبُّ إلهنا لأنَّنا علَيكَ نَتَّكِلُ، وباسمِكَ جِئْنا لِنُحارِبَ هذا الجيشَ الكبـيرَ. فأنتَ، أيُّها الرّبُّ، إلهُنا، ولا يَقوى علَيكَ أحدٌ».

12فضرَبَ الرّبُّ الكوشيّينَ، فانهَزَموا مِنْ أمامِ جيشِ يَهوذا بِقِيادةِ آسا،

13فطارَدوهُم إلى جَرارَوقتَلوهُم حتّى لم يَبقَ مِنهُم أحدٌ. وهكذا انْكَسَروا أمامَ الرّبِّ وأمامَ جيشِهِ الّذينَ غَنِموا مِنهُم غَنائِم عظيمةً جِدًّا.

14وهدَموا جميعَ المُدُنِ المُحيطَةِ بِـجَرارَ لأنَّ الرّبَّ ألقى الرُّعْبَ في قلوبِ الجميعِ، نَهَبوها وكانَ فيها غَنائِمُ كثيرةٌ.

15وهَدَموا أيضا حظائِرَ الماشيةِ وأخَذوا كثيرا مِنَ الغنَمِ والجِمالِ، ثُمَّ رَجَعوا إلى أورُشليمَ.

سفر أخبار الأيام الثاني 15

آسا يخلص للرب

(1مل15: 12-15)

1وحَلَّ روحُ الرّبِّ على عزَرْيا بنِ عوديدَ،

2فذَهَبَ إلى المَلِكِ آسا وقالَ: «استَمِعوا إليَّ يا آسا ويا جميعَ شعبِ يَهوذا وبنيامينَ. الرّبُّ مَعكُم ما دُمتُم معَهُ، إنْ طلَبتُموهُ وجَدتُموهُ وإنْ تركتُموهُ تركَكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3 مِنْ زمانٍ طويلٍ كانَ شعبُ إسرائيلَ بِلا إلهٍ حَقّ، وبِلا كاهنٍ مُعَلِّمٍ، وبِلا شريعةٍ.
4 فلمَّا نزَلَ بِهِمِ الضِّيقُ رجَعوا إلى الرّبِّ إلهِ إسرائيلَ وطلَبوهُ فوَجَدوهُ.
5 في تِلكَ الأيّامِ لم يكُنْ أحدٌ يخرُجُ ويدخُلُ بِأمانٍ، لأنَّ الاضطراباتِ عَمَّت جميعَ سُكَّانِ الأرضِ،
6 فطَغَت أمَّةٌ على أمَّةٍ، ومدينةٌ على مدينةٍ، لأنَّ اللهَ أنزَلَ بِهِم كُلَّ ضِيقٍ لكِنْ حينَ رجَعوا إلى الرّبِّ وطلَبوهُ وجَدوهُ.
7 وأنتُم تشَدَّدوا ولا تـتَراخَوا، فتَنالوا جَزاءَ خَيرٍ على عمَلِكُم».
8 فلمَّا سَمِعَ آسا هذا الكلامَ ونُبوءةَ عزَرْيا بنِ عوديدَتقَوَّى وأزالَ الأصنامَ مِنْ جميعِ أرضِ يَهوذا وبنيامينَ، ومِنَ المُدُنِ الّتي أخذَها مِنْ جبَلِ أفرايِمَ، وجَدَّدَ مذبَحَ الرّبِّ الّذي كانَ قُدّامَ رِواقِ الهَيكلِ.
9 وجمَعَ كُلَّ شعبِ يَهوذا وبنيامينَ والمُقيمينَ معَهُم بِكثرَةٍ مِنْ شعبِ أفرايمَ ومنَسَّى وشِمعونَ الّذينَ انضَمُّوا إلى آسا لمَّا رَأَوا أنَّ الرّبَّ إلهَهُ معَهُ.
10 فاجتَمَعوا كُلُّهم في أورُشليمَ، في الشَّهرِ الثّالثِ، في السَّنةِ الخامِسةَ عَشْرَةَ مِنْ مُلْكِ آسا،
11 وذبَحوا لِلرّبِّ في ذلِكَ سَبْعَ مئَةِ ثَورٍ وسَبعةَ آلافِ خروفٍ
12 وتَعاهَدوا أنْ يَعبُدوا الرّبَّ إلهَ آبائِهِم بِكُلِّ قلوبِهِم وكُلِّ نُفوسِهِم،
13 وكُلُّ مَنْ لا يعبُدُه يُقتَلُ، كبيرا كانَ أم صغيرا، رَجُلا أمِ امرَأةً،
14 وأقسَموا لِلرّبِّ على ذلِكَ بِصوتٍ عظيمٍ وبِهُتافٍ وأبواقٍ وقرونٍ.
15 وفرِحَ جميعُ شعبِ يَهوذا بِالقسَمِ الّذي أقسَموهُ بِكُلِّ قلوبِهِم، وبِالرّبِّ الّذي طلَبوهُ بِكُلِّ رَغبَتِهِم فوَجدوهُ، وأراحَهُم مِنْ كُلِّ جِهَةٍ.
16 ونزَعَ آسا عَنْ أُمِّهِ مَعكةَ لَقَبَ المُلْكِ لأنَّها أتْمَت فصنَعَت لأشيرةَ تِمثالا، وكسَّرَ التِّمثالَ وسَحَقَهُ وأحرَقَهُ في وادي قَدرونَ.
17 وأمَّا المَعابِدُ الّتي على المُرتَفعاتِ فبَقيَت في إسرائيلَ، إلاَّ أنَّ قلبَ آسا ظَلَّ مُخلِصا لِلرّبِّ كُلَّ أيّامِهِ.
18 وحمَلَ آسا إلى الهَيكلِ ما كرَّسَهُ لِلرّبِّ هوَ وأبوهُ مِنْ فِضَّةٍ وذهبٍ وآنيَةٍ.
19 ولم تَقَعْ حربٌ إلى السَّنةِ الخامسةِ والثَّلاثينَ مِنْ مُلْكِ آسا.

سفر أخبار الأيام الثاني 16

النزاع مع إسرائيل

(1مل15: 16-22)

1 في السَّنةِ السَّادسَةِ والثَّلاثينَ مِنْ مُلْكِ آسا، زحَفَ بَعْشا مَلِكُ إسرائيلَ على يَهوذا، وبَدأَ بِتَحصينِ الرَّامَةِحتّى لا يَدَعَ أحدا يخرُجُ مِنْ يَهوذا أو يدخُلُ إليها.
2 فأخرَجَ آسا الفِضَّةَ والذَّهبَ مِنْ خَزائِنِ الهَيكلِ وقصرِ المَلِكِ وأرسلَها إلى بَنهَدَدَ مَلِكِ آرامَ في دِمَشقَ وقالَ لَه:
3 «ليكُنْ بَيني وبَينَكَ عَهدٌ، كما كانَ بَينَ أبـي وأبـيكَ، وها أنا مُرسِلٌ إليكَ فِضَّةً وذهَبا، فانقُضْ عَهدَكَ معَ بَعْشا مَلِكِ إسرائيلَ، فيَنْصَرِفَ عنّي».
4 فاستَجابَ بَنهَدَدُ لِلمَلِكِ آسا وأرسَلَ قادَةَ جُيوشِهِ إلى مُدُنِ إسرائيلَ، فاحتَلُّوا عُيونَ ودانَ وآبَلَ مايمَوجميعَ مُدُنِ نَفتالي حَيثُ توجَدُ المَخازِنُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5فلمَّا سَمِعَ بَعْشا بِما جَرى، كَفَّ عَنْ تَحصينِ الرَّامةِ وأوقَفَ عمَلَهُ فيها.

6فجمَعَ المَلِكُ آسا رِجالا مِنْ جميعِ أرضِ يَهوذا، فحَمَلوا حِجارةَ الرَّامةِ والأخشابَ الّتي استَعمَلَها وحَصَّنَ بِها جَبْعةَ والمِصفاةَ.

حناني الرائي

7وفي ذلِكَ الوقتِ جاءَ حناني الرَّائي إلى المَلِكِ آسا وقالَ لَه: «لأنَّكَ اتَّكَلْتَ على مَلِكِ آرامَ ولم تَتَّكِلْ على الرّبِّ إلهِكَ، نَجا مِنْ يَدِكَ مَلِكُ إسرائيلَ.

8ألم يكُنِ الكوشيُّونَ واللُّوبيُّونَ جيشا كثيرا بِمَركباتٍ وفُرسانٍ، لكِنْ حينَ اتَّكَلْتَ على الرّبِّ أسلَمَهُم إلى يَدِكَ؟

9ألا تَعلَمُ أنَّ عَينَيِ الرّبِّ تَجولانِ في جميعِ الأرضِ حتّى يتَشَجَّعَ جميعُ المُخْلِصينَ لَه؟ أنتَ تصَرَّفْتَ بِحَماقةٍ في هذا الأمرِ، فمِنَ الآنَ تكونُ دائِما في حالَةِ حربٍ».

10فغَضِبَ آسا على الرَّائي غضَبا شديدا ورَماهُ في السِّجنِ، ثُمَّ بَدأَ في ذلِكَ الوقتِ يُضايقُ بَعضا مِنَ الشَّعبِ.

نهاية ملك آسا

(1مل15: 23-24)

11وأخبارُ آسا، مِنْ أوَّلِها إلى آخِرِها، مُدَوَّنَةٌ في سِفرِ مُلوكِ يَهوذا وإسرائيلَ.

12واعْتَلَّ آسا في رِجلَيهِ، في السَّنةِ التَّاسعةِ والثَّلاثينَ مِنْ مُلْكِهِ. ومعَ أنَّ العِلَّةَ اشْتَدَّت علَيهِ فإنَّهُ لم يَستَعِنْ بِالرّبِّ بل بِالأطِبَّاءِ.

13ولَحِقَ آسا بآبائِهِ وماتَ في السَّنةِ الحاديةِ والأربعينَ مِنْ مُلْكِهِ

14ودُفِنَ في مقبَرَتِهِ الّتي حفَرَها لِنَفْسِهِ في مدينةِ داوُدَ، بَعدَ أنْ سَجَّوهُ في سريرٍ مَملوءٍ أطيابا وأصنافا عَطِرَةً صنَعَها العَطَّارونَ وأشعَلوا نارا عَظيمَةً تكريما لَه.

سفر أخبار الأيام الثاني 17

يوشافاط ملك يهوذا

1وملَكَ يوشافاطُ مكانَ آسا أبيهِ وعَزَّزَ مَوقِعَهُ في مُواجَهةِ إسرائيلَ.

2ووضَعَ قُوَّاتٍ مِنْ جيشِهِ في جميعِ مُدُنِ يَهوذا المُحَصَّنةِ، وأقامَ وُلاةً في أرضِ يَهوذا وفي مُدُنِ أفرايمَ الّتي احتَلَّها آسا أبوهُ.

3وكانَ الرّبُّ معَ يوشافاطَ لأنَّهُ سلَكَ في الطُّرقِ الّتي تَبِعَها أبوهُ في البِدايةِ ولم يَعبُدِ البَعلَ،

4بل عبَدَ إلهَ أبيهِ وعَمِلَ بِوَصاياهُ ولم يعمَلْ كَملوكِ إسرائيلَ.

5فثَبَّتَ الرّبُّ المُلْكَ في يَدِهِ، وحمَلَ إليهِ جميعُ الشَّعبِ الهَدايا، فكانَ لَه غِنًى ومَجدٌ عظيمٌ.

6وكانَ شُجاعا في سُلوكِ طُرُقِ الرّبِّ، وأزالَ جميعَ أماكِنِ عِبادَةِ الأصنامِ مِنْ على المُرتَفعاتِ، ومِنها صَنَمُ أشيرةَ.

7وأرسَلَ يوشافاطُ في السَّنةِ الثَّالثةِ مِنْ مُلْكِهِ بَعضَ الرُّؤساءِ لِيُعَلِّموا في مُدُنِ يَهوذا، وهُم: بَنحائِلُ وعوبَدْيا وزَكريَّا ونَثَنَئيلُ وميخايا،

8ومعَهُم مِنَ اللاَّويِّينَ: شَمَعْيا ونَثَنْيا وزَبَدْيا وعَسائيلُ وشَميراموثُ ويوناثانُ وأدونيَّا وطوبيَّا وطوبُأدونيَّا، يُرافِقُهُم أليشَمَعُ ويورامُ الكاهنانِ.

9فحَمَلوا كِتابَ شريعةِ الرّبِّ وطافوا في جميعِ مُدُنِ يهوذا يُعَلِّمونَ الشَّعبَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10 وألقى الرّبُّ الرُّعْبَ في قلوبِ مُلوكِ الأرضِ الّتي حَولَ يَهوذا، فلم يُحارِبوا يوشافاطَ.

11 ومِنَ الفِلسطيّينَ مَنْ حمَلَ إليهِ فِضَّةً وغيرَها مِنَ الهَدايا، وكذَلِكَ العربُ جاؤُوا إليهِ بِسبعَةِ آلافٍ وسَبعِ مئَةِ تَيسٍ.

12 وازْدادَ يوشافاطُ عظَمَةً، وبَنى في يَهوذا أبراجا ومُدُنا لِلخَزْنِ

13 جمَعَ فيها كمِّيَّةً كبيرةً مِنَ المُونةِ. وكانَ لَه قادَةٌ جَبابِرةٌ أشِدَّاءُ في أورُشليمَ،

14 وكُلُّهُم قادَةُ ألوفٍ. فَمِنْ يَهوذا عَدَنَةُ ومعَهُ ثَلاثُ مئَةِ ألفِ مُقاتِلٍ،

15 ويليهِ يوناثانُ ومعَهُ مِئتانِ وثَمانونَ ألفا،

16 ويليهِ عَمَسْيا بْنُ زِكْري المُتَطَوِّعُ لِخِدمةِ الرّبِّ ومعَهُ مِئَتا ألفِ مُقاتِلٍ.

17 ومِنْ بنيامينَ أليادَاعُ الجَبَّارُ ومعَهُ مِئتا ألفِ مُسَلَّحٍ بالأقواسِ والتُّروسِ.

18 ويليهِ يوراباذُ ومعَهُ مئَةٌ وثَمانونَ ألفا مُجَهَّزونَ لِلحربِ.

19 وكُلُّ هؤُلاءِ كانوا في خِدمةِ المَلِكِ، في أورُشليمَ، هذا فَضلا عَنِ الّذينَ في جميعِ مُدُنِ يَهوذا المُحَصَّنَةِ.

سفر أخبار الأيام الثاني 18

النبي ميخا ينذر أخاب

(1مل22: 1-28)

1 ولمَّا صارَ ليوشافاطَ غِنًى ومَجدٌ عظيمٌ صاهرَ أخابَ.

2 ونزَلَ بَعدَ سِنينَ إلى أخابَ في السَّامِرةِ، فذَبَحَ أخابُ غنَما وبقَرا بِكثرةٍ لَه ولِمُرافِقيهِ، وأغراهُ بِالذَّهابِ معَهُ إلى مدينةِ راموثَ الّتي في أرضِ جلعادَ لِمُحاربَتِها.

3 وقالَ أخابُ مَلِكُ إسرائيلَ ليوشافاطَ مَلِكِ يَهوذا: «أتَذهَبُ معي لِمُحاربَةِ راموثَ جِلعادَ؟»

4 فأجابَهُ يوشافاطُ: «حالي هيَ كحالِكَ، وشعبي هوَ كشعبِكَ، ونحنُ معَكَ في الحربِ. لكِنْ دَعْنا أوَّلا نستَشيرُ الرّبَّ».

5 فجمَعَ مَلِكُ إسرائيلَ نحوَ أربَعِ مئَةٍ مِنَ الأنبياءِ وسألَهُم: «أأذْهبُ إلى راموثَ جلعادَ لِلقِتالِ أم لا؟» فأجابوهُ: «إذهَبْ إليها لأنَّ الرّبَّ يُسَلِّمُها إلى يَدِكَ».

6 فقالَ لَه يوشافاطُ: «أمَا مِنْ نَبيٍّ لِلرّبِّ هُنا فنَسألَهُ؟»

7 فأجابَهُ مَلِكُ إسرائيلَ: «هُناكَ واحدٌ نسألُ بِهِ الرّبَّ، لكِنّي أُبغِضُهُ لأنَّهُ دائِما يتَنَبَّأُ عليَّ بِالشَّرِّ لا بِالخَيرِ، وهوَ ميخا بنُ يَمْلَةَ». فقالَ لَه يوشافاطُ: «لا تَقُلْ هكذا عَنهُ أيُّها المَلِكُ».

8 فَدعا مَلِكُ إسرائيلَ أحدَ الخدَمِ وقالَ لَه: «جِئْني بِميخا بنِ يَمْلَةَ».

9 وكانَ مَلِكُ إسرائيلَ ويوشافاطُ مَلِكُ يَهوذا جالسَينِ، كُلُّ واحدٍ على عرشِهِ، لابِسَينِ ثيابَهُما المُلوكيَّةَ في السَّاحةِ، عِندَ مَدخَلِ بابِ السَّامِرةِ، وجميعُ الأنبياءِ يتَنَبَّأونَ في حضرَتِهِما.

10 وصنَعَ صِدْقيَّا بنُ كَنعَنَة قرونَ حديدٍ وقالَ: «هذا ما قالَ الرّبُّ: بِهذِهِ القُرونِ تَنطَحُ الآراميّينَ حتّى يَفنَوا».

11 وكانَ جميعُ الأنبياءِ يتَنَبَّأونَ هكذا ويقولونَ لِلمَلِكِ: «إذهَبْ إلى راموثَ جِلعادَ فتَنتَصِرَ، لأنَّ الرّبَّ يُسَلِّمُها إلى يَدِكَ».

12 وقالَ الرَّسولُ لِميخا: «بِصوتٍ واحدٍ تكلَّمَ الأنبياءُ بِخَيرٍ لِلمَلِكِ ليكُنْ كلامُكَ مِثلَ كلامِهِم».

13 فقالَ لَه ميخا: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ، لا أقولُ إلاَّ ما يقولُهُ لي الرّبُّ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14فلمَّا حضَرَ سألَهُ المَلِكُ: «يا ميخا، أنذهَبُ إلى راموثَ جِلعادَ لِلقِتالِ أم لا؟» فأجابَهُ: «إذهَبْ إليها فتَنتَصِرَ، لأنَّ
الرّبَّ يُسَلِّمُها إلى يَدِكَ».

15فقالَ لَه المَلِكُ: «كم مرَّةً استَحلَفتُكَ باسمِ الرّبِّ أنْ لا تُكَلِّمَني إلاَّ بِالصِّدْقِ؟»

16فقالَ ميخا: «أرى شعبَ إسرائيلَ مُبَدَّدينَ على الجِبالِ كالغنَمِ ولا راعيَ لها، والرّبُّ يقولُ: هؤلاءِ لا صاحبَ لهُم،
فليَرْجِعْ كُلُّ واحدٍ مِنهُم إلى بَيتِهِ بِسلامٍ».

17فقالَ مَلِكُ إسرائيلَ ليوشافاطَ: «أمَا قلتُ لكَ إنَّهُ لا يتَنَبَّأُ عليَّ إلاَّ بِالشَّرِّ؟»

18فقالَ ميخا: «إسمَعْ كلامَ الرّبِّ. رأيتُ الرّبَّ جالسا على عرشِهِ وجميعُ ملائِكةِ السَّماءِ وقوفٌ لَدَيهِ، على يَمينِهِ
وشمالِهِ.

19فقالَ الرّبُّ: مَنْ يُغْوي أخابَ ليَصعَدَ لِلحربِ فيَسقُطَ في راموثَ جِلعادَ؟ فأجابَ هذا المَلاكُ بِشيءٍ، وذاكَ الملاكُ
بِشيءٍ آخَرَ،

20ثُمَّ خرَجَ روحٌ ووقَفَ أمامَ الرّبِّ وقالَ: أنا أُضَلِّلُهُ. فقالَ لَه الرّبُّ: كيفَ؟

21فأجابَ: أخرُجُ فأجعَلُ أنبياءَهُ يَتكَلَّمونَ بالكذِبِ. فقالَ لَه الرّبُّ: «إذا كُنتَ قادِرا على تَضليلِهِ، فاخرُجْ وافعَلْ ذلِكَ».

22ثُمَّ قالَ ميخا لِلمَلِكِ: «الرّبُّ تكلَّمَ علَيكَ بِشَرٍّ، لكِنَّهُ جعَلَ أنبياءَكَ هؤلاءِ يكذِبونَ».

23فتَقَدَّمَ صِدقيَّا بنُ كَنعَنَةَ ولطَمَ ميخا على وجهِهِ وقالَ: «متى عبَرَ روحُ الرّبِّ منّي إليكَ ليُكَلِّمَكَ؟»

24فأجابَهُ ميخا: «ستَعرِفُ ذلِكَ يومَ تدخُلُ مَخدَعا ضِمْنَ مَخدَعٍ لِتَختَبِئَ».

25فقالَ مَلِكُ إسرائيلَ لأحدِ رِجالِهِ: «خُذْ ميخا وسَلِّمْهُ إلى آمونَ حاكِمِ المدينةِ وإلى الأميرِ يوآشَ

26وقُلْ: هذا ما أمرَ بِهِ المَلِكُ: ضَعوا ميخا في السِّجنِ وأطعِموهُ قليلا مِنَ الخُبزِ والماءِ إلى أنْ أرجِعَ بِسلامٍ».

27فقالَ ميخا لِلمَلِكِ: «إنْ رجَعْتَ بِسلامٍ، فلا يكونُ الرّبُّ تكَلَّمَ على لِساني». ثُمَّ قالَ: «تذَكَّروا أيُّها النَّاسُ جميعا ما
قُلتُ».

موت أخاب

(1مل22: 29-40)

28وهاجَمَ مَلِكُ إسرائيلَ ويوشافاطُ مَلِكُ يَهوذا راموثَ جلعادَ.

29فقالَ مَلِكُ إسرائيلَ ليوشافاطَ: «أنا أتنَكَّرُوأتقَدَّمُ إلى القِتالِ، وأنتَ تَلبَسُ ثيابَكَ المُلوكيَّةَ». فتَنَكَّرَ مَلِكُ إسرائيلَ وتقَدَّمَ
إلى القِتالِ.

30وأمَرَ مَلِكُ آرامَ قادَةَ مَركباتِهِ، قالَ: «لا تُحارِبوا صغيرا ولا كبيرا، بل مَلِكَ إسرائيلَ وحدَهُ».

31فلمَّا رأى قادَةُ المَركباتِ يوشافاطَ قالوا: «لا شكَّ أنَّ هذا مَلِكُ إسرائيلَ». فاتَّجَهوا إليهِ لِيُقاتِلوه. فلمَّا صرَخَ إلى
الرّبِّ، أغاثَهُ ورَدَّهُم عَنهُ.

32وأدرَكوا أنَّهُ لم يكُنْ مَلِكَ إسرائيلَ، فرَجَعوا عَنهُ.

33لكِنَّ جُنديًّا آراميًّا أطلَقَ سَهْما عَنْ غَيرِ عَمْدٍ، فأصابَ مَلِكَ إسرائيلَ بَينَ الدِّرْعِ والوِرْكِ، فقالَ لِسائِقِ مَركبَتِهِ:
«أخرُجْ بي مِنَ المَعرَكَةِ لأنِّي جُرِحتُ».

34واشتَدَّ القِتالُ في ذلِكَ اليومِ، والمَلِكُ أخابُ واقِفٌ بِمَركبَتِهِ مُقابِلَ الآراميِّينَ. وماتَ أخابُ في المساءِ عِندَ الغُروبِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر أخبار الأيام الثاني 19

الرب يغضب على يوشافاط

1ورجَعَ يوشافاطُ إلى بَيتِهِ في أورُشليمَ سالِما،

2فخَرَجَ لِلقائِهِ ياهو بنُ حناني الرَّائي وقالَ لَه: «كيفَ تَنصُرُ الشِّرِّيرَ وتُحِبُّ الّذينَ يُبغِضونَ الرّبَّ؟ لِذلِكَ أنتَ تَستَحِقُّ غضَبَ الرّبِّ.

3لكِنْ يَشفَعُ فيكَ أنَّكَ قُمْتَ بِأعمالٍ صالحةٍ، فأزَلْتَ تَماثيلَ أشيرةَ وسَعَيتَ في طَلَبِ الربِّ».

4وكانَ يوشافاطُ يسكُنُ في أورُشليمَ، إلاَّ أنَّهُ كانَ يتَنَقَّلُ بَينَ الشَّعبِ، مِنْ بِئرَ سَبعَ إلى جبَلِ أفرايمَ، ليَرُدَّهُم إلى الرّبِّ إلهِ آبائِهِم.

5وأقامَ قُضاةً في كُلِّ مدينةٍ مِنْ مُدُنِ يَهوذا المُحَصَّنةِ،

6وقالَ لهُم: «فكِّروا في كُلِّ ما تعمَلونَ، فأنتُم لا تَحكُمونَ بِسُلطَةٍ مِنَ البشَرِ، بل بِسُلطَةٍ مِنَ الرّبِّ وهوَ مَعكُم في ما تعمَلونَ.

7فاتَّقوا الرّبَّ واثْنَبِهوا لِما تعمَلونَ، فما عِندَ الرّبِّ إلهِنا ظُلْمٌ ولا مُحاباةٌ ولا رَشوةٌ».

8كذلِكَ أقامَ يوشافاطُ في أورُشليمَ قُضاةً مِنَ اللاَّويّينَ والكهَنةِ ورؤساءِ عَشائِرِ بَني إسرائيلَ ليَقضوا باسمِ الرّبِّ بَينَ أهلِ المدينةِ،

9وأوصاهُم، قالَ: «إعْمَلوا بِمَخافةِ الرّبِّ وبِأمانةٍ وسلامةِ قلبٍ.

10وكُلَّما رُفِعَت إليكُم مِنْ بَني قومِكُمُ السَّاكنينَ في مُدُنِهِم دَعوى قَتْلٍ أو نَقْضٍ لِشريعةٍ أو وَصيَّةٍ أو فريضَةٍ أو حُكْمٍ، فأنذِروهُم بأنْ لا يُسيئوا التَّصَرُّفَ لِئلاَّ يَخطأوا إلى الرّبِّ، فيُنزِلَ غضَبَهُ علَيكُم وعلَيهِم. هكذا افْعَلوا وإلاَّ فتُذنِبونَ.

11وهذا أمَرْيا الكاهنُ رئيسٌ علَيكُم في جميعِ أمورِ الدِّينِ، وزَبَدْيا بنُ يَشْمَعْئيلَ حاكِمُ يَهوذا رئيسٌ علَيكُم في جميعِ أمورِ المَملكَةِ، واللاَّويُّونَ مُعاونونَ لكُم في أعمالِكُم. فتَشَجَّعوا واعمَلوا بِما أُوصيكُم بِهِ، واللهُ معَ الصَّالِحينَ».

سفر أخبار الأيام الثاني 20

الحرب على أدوم

1وبَعدَ ذلِكَ جاءَ بَنو موآبَ وبَنو عَمُّونَ، ومعَهُمُ المَعونيُّونَلِمُقاتَلَةِ يوشافاطَ.

2فأقبَلَ مَنْ أخبَرَ يوشافاطَ بِالأمرِ وقالَ لَه: «جاءَ لِقِتالِكَ جُمهورٌ كثيرٌ مِنْ جِهةِ بَحرِ المَيتِ مِنْ أدومَ، وها هُم بَلَغوا حُصونَ تامارَ الّتي هيَ عَينُ جِدْيِ».

3فخافَ يوشافاطُ واستَنجَدَ بِالرّبِّ، وأعلَنَ الصَّومَ في جميعِ يَهوذا.

4فجاءَ الشَّعبُ مِنْ جميعِ مُدُنِ يَهوذا ليَبتَهِلوا إلى الرّبِّ ويَطلُبوا عَوْنَهُ.

5فاجتَمَعوا هُم وأهلُ أورُشليمَ في هَيكلِ الرّبِّ أمامَ الدَّارِ الجديدةِ، ووقَفَ يوشافاطُ

6وقالَ: «أيُّها الرّبُّ إله آبائِنا، أنتَ الإلهُ في السَّماءِ، وأنتَ المُتَسَلِّطُ على جميعِ مَمالِكِ الأُمَمِ، وفي يَدِكَ القُوَّةُ والجَبروتُ فلا أحدَ يَثبُتُ أمامَكَ

7وأنتَ إلهُنا الّذي طَرَدْتَ سُكَّانَ هذِهِ الأرضِ مِنْ وجهِ شعبِكَ بَني إسرائيلَ وأعطَيتَها لِنَسلِ إبراهيمَ حبيبِكَ إلى الأبدِ

8فسكنوها وبَنَوا فيها هَيكلا مُقَدَّسا لاسمِكَ وقالوا:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9إذا نزَلَ بِنا شَرٌّ مِنْ سَيفٍ أو عِقابٌ أو وباءٌ أو جوعٌ، ووَقَفْنا أمامَكَ في هذا المكانِ الّذي اسمُكَ فيهِ وصَرَخْنا إليكَ
في ضيقِنا، فأنتَ تَستَجيبُ لنا وتُخَلِّصُنا.

10والآنَ، ها بَنو عَمُّونَ وبَنو موآبَ وأهلُ جبَلِ سعيرَ الّذينَ مَنَعْتَ بَني إسرائيلَ أنْ يَدخُلوا أرضَهُم عِندَ خُروجِهِم مِنْ
مِصْرَ، فحادوا عَنهُم ولم يُبيدوهُم،

11فها هُم يُكافِئونَنا بِالهُجومِ علَينا لِطَرْدِنا مِنْ أرضِكَ الّتي أورَثتَنا إيَّاها.

12وعاقِبْهُم يا إلهَنا فنَحنُ لا نَقوى على هذا الجَمْعِ العظيمِ الآتي لِقِتالِنا، ولا نعلَمُ ماذا نفعَلُ إلاَّ أنْ نَرفَعَ عُيونَنا إليكَ
طالِبينَ عَونَكَ».

13وكانَ جميعُ رِجالِ يَهوذا واقِفينَ أمامَ الرّبِّ معَ أطفالِهِم ونِسائِهِم وأولادِهِم،

14فحَلَّ روحُ الرّبِّ على يَحْزِئيلَ بنِ زكَريَّا بنِ بَنايا بنِ يَعيئيلَ بنِ مَتَّنْيَّا اللاَّويِّ مِنْ بَني آسافَ، وكانَ بَينَ الحاضِرينَ،

15فقالَ: «أَصْغُوا يا شعبَ يَهوذا ويا سُكَّانَ أورُشليمَ، وأنتَ أيُّها المَلِكُ يوشافاطُ. هذا ما يقولُ الرّبُّ لكُم: لا تَخافوا
ولا تَجبُنوا أمامَ هذا الجَمْعِ العظيمِ، لأنَّ هذِهِ الحربَ هيَ حربُ الرّبِّ، لا حربُكُم.

16فانْزِلوا غدا علَيهِم وهُم صاعِدونَ في عقَبَةِ صيصَ، فتُلاقونَهُم في أقصى الوادي المُؤدِّي إلى برِّيَّةِ يَروئيلَ.

17لا تُحارِبوهُم، بل قِفوا واثبُتوا وانْتَظِروا النَّصْرَ مِنْ عِندِ الرّبِّ يا شعبَ يَهوذا وسُكَّانَ أورُشليمَ. لا تَخافوا ولا
تَجبُنوا. غدا اخرُجوا لِمواجَهَتِهِم، والرّبُّ معَكُم».

18فسَجَدَ يوشافاطُ بِوجهِهِ إلى الأرضِ، وسجَدَ جميعُ شعبِ يَهوذا وسُكَّانُ أورُشليمَ أمامَ الرّبِّ.

19ووقَفَ اللاَّويُّونَ مِنْ بَني قَهاتَ وبَني قورَحَ يُسَبِّحونَ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ بِصوتٍ عظيمٍ.

20ثُمَّ بكَّروا في الصَّباحِ وخرَجوا إلى برِّيَّةِ تَقوعَ، وعِندَ خُروجِهِم وقَفَ يوشافاطُ وقالَ: «أَصْغُوا إليَّ يا شعبَ يَهوذا
ويا سُكَّانَ أورُشليمَ. آمِنوا بِالرّبِّ إلهِكُم فتَسلَموا. آمِنوا بِأنبيائِهِ فتَتوفَّقوا».

21وبَعدَما استَشارَ الشَّعبَ عَيَّنَ مُغَنِّينَ لِلرّبِّ ومُسَبِّحينَ لَه بِمَلابِسَ مُقَدَّسَةٍ يقولونَ وهُم خارِجونَ أمامَ المُحارِبينَ:
«إحْمَدوا الرّبَّ لأنَّ رَحمَتَهُ إلى الأبدِ».

22ولمَّا بدَأوا التَّسبيحَ والحَمدَ أرسلَ الرّبُّ مَنْ يَدبُّ الفوضى في بَني عَمُّونَ وبَني موآبَ وأهلِ جبَلِ سعيرَ الزَّاحِفينَ
على يَهوذا، فارتَبكوا.

23فهجَمَ بَنو عَمُّونَ وبَنو موآبَ على أهلِ جبَلِ سعيرَ وأبادوهُم. ولمَّا فرَغوا مِنْهُم، تَقاتَلوا، وأهلَكَ بَعضُهُم بَعضا.

24ولمَّا تَقَدَّمَ رِجالُ يَهوذا إلى بُرْجِ المُراقَبَةِ الّذي في البرِّيَّةِ تَطَلَّعوا إلى جيشِ العَدُوِّ فوجَدوهُم قَتْلى على الأرضِ ولم
يكُنْ مِنهُم ناجٍ.

25فأقبَلَ يوشافاطُ وجيشُهُ لأخْذِ غَنائِمِهِم، فوَجدوا ماشيَةًكثيرةً وأمتِعَةً وثياباوأشياءَ ثَمينَةً، وبَقَوا ثَلاثَةَ أيّامٍ يجمَعونَ
الغَنيمَةَ لأنَّها كانَت كثيرةً، بل أكثَرَ مِمَّا أمكَنَهُم حَمْلُهُ.

26وفي اليومِ الرّابِعِ اجتَمَعوا في وادي البَركةِحَيثُ باركوا الرّبَّ، فَدُعيَ ذلِكَ المكانُ وادي البَركةِ إلى هذا اليومِ.

27ثُمَّ رجَعَ يوشافاطُ إلى أورُشليمَ على رأسِ جميعِ رِجالِ يَهوذا وأورُشليمَ وهُم فَرِحون لأنَّ الرّبَّ نصَرَهُم على
أعدائِهِم.

28ودخَلوا أورُشليمَ وساروا بِالرَّبابِ والقيثاراتِ والأبواقِ إلى هَيكلِ الرّبِّ.

29فَحَلَّ الخَوفُ مِنَ اللهِ على جميعِ مَمالِكِ الأرضِ لمَّا سَمِعوا أنَّ الرّبَّ حارَبَ أعداءَ شعبِهِ،

30ونَعِمَت مَملكَةُ يوشافاطَ بِالسَّلامِ، لأنَّ الرّبَّ إلهَهُ أراحَهُ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

(1مل: 41-51)

31وكانَ يوشافاطُ ابنَ خمسٍ وثَلاثينَ سنَةً حينَ ملَكَ على يَهوذا، وملَكَ بِأورُشليمَ خمسا وعِشرينَ سنَةً. كانَ اسمُ أُمِّهِ
عَزوبَةَ بِنتَ شَلْحي.

32وسارَ في طريقِ أبيهِ آسا ولم يَحِدْ عَنها، وعَمِلَ ما هوَ قويمٌ في نظَرِ الرّبِّ.

33وأمَّا أماكِنُ عِبادةِ الأصنامِ على المُرتَفعاتِ فلم يُزِلْها يوشافاطُ، لأنَّ الشَّعبَ لم يَعبُدوا بِكُلِّ قلبِهِم إلهَ آبائِهِم.

34وما تَبَقَّى مِنْ أخبارِ يوشافاطَ، مِنْ أوَّلِها إلى آخِرِها، مُدَوَّنٌ في ما كتَبَهُ ياهو بنُ حناني في سِفرِ أخبارِ مُلوكِ
إسرائيلَ.

35ومِنْ ذلِكَ أنَّ يوشافاطَ حالَفَ أخَزْيا مَلِكَ إسرائيلَ الّذي كانَ سَيِّئَ الأعمالِ،

36حالَفَهُ لِبِناءِ سُفُنٍ ضَخمَةٍ في عَصيونَ جابَرَ.

37فتَنَبَّأَ أليعَزَرُ بنُ دوداوا وهوَ مِنْ بلدَةِ مريشَةَ على يوشافاطَ، قالَ: «لأنَّكَ يا يوشافاطُ حالَفْتَ أخَزْيا السَيِّئَ، سَيَهدِمُ
الرّبُّ كُلَّ ما بَنَيتَ مِنَ السُّفُنِ». فغَرِقَتِ السُّفُنُ كُلُّها ولم تَصِلْ إلى تَرشيشَ.

سفر أخبار الأيام الثاني 21

يورام ملك يهوذا

(2مل8: 16-24)

1وماتَ يوشافاطُ ودُفِنَ معَ آبائِهِ في مدينةِ داوُدَ، وملَكَ يورامُ ابنُهُ مكانَهُ

2وكانَ ليورامَ سِتَّةُ إخوَةٍ مِنْ أبيهِ يوشافاطَ وهُم: عَزَرْيا ويَحيئيلُ وزكَرِيّا وعَزَرْياهو وميخائيلُ وشَفَطْيا

3وكانَ أبوهُم أعطاهُم هِباتٍ كثيرةً مِنْ فِضَّةٍ وذهَبٍ وتُحَفٍ معَ مُدُنٍ مُحَصَّنَةٍ في يَهوذا، أمَّا المُلْكُ فأعطاهُ ليورامَ لأنَّهُ
كانَ البِكْرَ

4فلمَّا ملَكَ يورامُ مَكانَ أبيهِ واستَتَبَّ لَه الأمرُ قتَلَ إخوَتَهُ كُلَّهُم بِالسَّيفِ معَ بَعضِ كِبارِ زُعَماءِ إسرائيلَ

5وكانَ يورامُ ابنَ اثنَتَينِ وثَلاثينَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ ثَمانيَ سِنينَ في أورُشليمَ.

6وسلَكَ في طريقِ نَسلِ أخابَ وسائِرِ مُلوكِ إسرائيلَ، لأنَّهُ كانَ مُتَزَوِّجا بِابنَةِ أخابَ. وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ،

7لكِنَّ الرّبَّ لم يشَأْ أنْ يُبيدَ نَسلَ داوُدَ بِسبَبِ العَهدِ الّذي قطَعَهُ لِداوُدَ، حينَ قالَ لَه، إنَّه يُعطيهِ عرشا لَه ولِبَنيهِ كُلَّ
الأيّامِ.

8وفي أيّامِ يورامَ تحَرَّرَ الأدوميُّونَ مِنْ سيطَرةِ يَهوذا وأقاموا علَيهِم مَلِكا.

9فعَبَرَ يورامُ معَ قادَةِ جيشِهِ وجميعِ مَركباتِهِ وغَزا أدومَ فأحاطَ جيشُ أدومَ بِهِ وبِقادَةِ مَركباتِهِ، لكِنَّهُ تَمكَّنَ مِنَ الهرَبِ
ليلا

10ورُغْمَ هذا بَقِيَ الأدوميُّونَ خارِجَ يَهوذا إلى يومِنا هذا. وفي ذلِكَ الوقتِ نفْسِهِ، ثارَت مدينةُ لِبْنَةَعلى يورامَ وتحَرَّرَتْ
مِنْ سيطَرتِهِ لأنَّهُ ترَكَ الرّبَّ إلهَ آبائِهِ.

11وأقامَ يورامُ أماكِنَ لِلعِبادَةِ في مُرتَفَعاتِ جِبالِ يَهوذا، وضَلَّلَ شعبَها، ودفَعَ سُكَّانَ أورُشليمَ إلى خيانةِ الرّبِّ.

12فأرسَلَ إليهِ إيليَّا النَّبيُّ رِسالةً يقولُ لَه فيها: «هذا ما قالَ الرّبُّ إلهُ داوُدَ أبيكَ: إنَّني أدينُكَ لأنَّكَ لم تسلُكْ في طُرُقِ
يوشافاطَ أبيكَ وفي طُرُقِ جَدِّكَ آسا مَلِكِ يَهوذا

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13بل سَلَكْتَ الطَّريقَ السَّيِّئَةَ لِمُلوكِ إسرائيلَ ودفَعْتَ شعبَ يَهوذا وسُكَّانَ أورُشليمَ إلى خيانَةِ الرّبِّ كما خانَهُ نَسلُ أخابَ، وقَتَلْتَ أيضا إخوَتَك مِنْ أبـيكَ الّذينَ هُم خَيرٌ مِنكَ

14فها أنا الرّبُّ أُنزِلُ بِشعبِكَ ضَربَةً عظيمةً مَعَ بَنيكَ وزَوجاتِكَ وجميعِ ما تَملِكُ،

15وأُنزِلُ في أمعائِكَ مرَضا عُضالا حتّى تـتَساقَطَ أمعاؤُكَ يوما فيوما».

16وأثارَ الرّبُّ على يورامَ نَقمَةَ الفِلسطيّينَ والعربِ الّذينَ يُجاوِرونَ الكوشيّينَ

17فزَحَفوا على يَهوذا واقتَحَموها ونَهَبوا كُلَّ ما وَجدوهُ مِنَ المالِ في قصرِ المَلِكِ، وسَبَوا بَنيهِ ونِساءَهُ، فلم يَبقَ لَه إلاَّ أصغَرُ بَنيهِ يوآحازُ.

18وبَعدَ هذا كُلِّهِ ضرَبَهُ الرّبُّ في أمعائِهِ بِمرَضٍ عُضالٍ

19فكانَت أمعاؤُهُ تَخرُجُ يوما فيوما مَعَ مُرورِ الزَّمَنِ بِسبَبِ مرَضِهِ حتّى خرَجَت كُلُّها بَعدَ سنَتَينِ فماتَ بِألَمٍ شديدٍ. ولم يُقِمْ لَه شعبُهُ نارا إكراما لَه كالنَّارِ الّتي أقامَها لآبائِهِ.

20وكانَ ابنَ اثنَتَينِ وثَلاثينَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ بِأورُشليمَ ثَماني سِنينَ وماتَ غَيرَ مأسوفٍ علَيهِ، ودَفَنوهُ في مدينَةِ داوُدَ، لكِنْ لا في مَقابِرِ المُلوكِ.

سفر أخبار الأيام الثاني 22

أخزيا ملك يهوذا

(2ملـ8: 25-29؛ 9: 27-29)

1فأقامَ سُكَّانُ أورُشليمَ أخَزْيا بنَ يورامَ الأصغَرَ مَلِكا مكانَ أبـيهِ، لأنَّ الغُزاةَ الّذينَ جاؤُوا معَ العربِ إلى المُعَسكرِ قتَلوا جميعَ بَنيهِ الكِبار.

2وكانَ أخَزْيا ابنَ عِشرينَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ سنَةً واحدَةً بِأورُشليمَ، وكانَ اسمُ أُمِّهِ عثَلْيا بِنتَ عَمري.

3وسلَكَ هوَ أيضا طُرُقَ نَسلِ أخابَ السَّيِّئَةَ، لأنَّ أمَّهُ كانَت تُشيرُ علَيهِ بارْتِكابِ المَعاصي.

4ففعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ كنَسلِ أخابَ، الّذينَ كانوا مُستَشاريهِ بَعدَ موتِ أبـيهِ، مِمَّا أدَّى إلى هلاكِهِ.

5فسلَكَ بِـحسَبِ مَشورَتِهِم حينَ خرَجَ معَ يورامَ بنِ أخابَ مَلِكِ إسرائيلَ لِقِتالِ حَزائيلَ مَلِكِ آرامَ في راموثَ جِلعادَ. وهُناكَ أصابَ الآراميُّونَ يورامَ بِـجِراحٍ،

6فرجَعَ إلى يزرَعيلَ لِيَتَعالَجَ مِنْ جِراحِهِ، فزارَهُ أخَزْياهُناكَ في مرَضِهِ.

7فكانَت مشيئَةُ اللهِ أنْ تكونَ هذِهِ الزِّيارةُ إلى يورامَ سبَبا في هلاكِهِ، لأنَّهُ بَعدَها خرَجَ معَ يورامَ لِقِتالِ ياهو بنِ نَمْشي الّذي مسَحَهُ الرّبُّ مَلِكا لِيُبـيدَ نَسلَ أخابَ.

8وبـينَما كانَ الرّبُّ يستَخدِمُ ياهو لِتَنفيذِ قضائِهِ على نَسلِ أخابَ، لَقيَ ياهو جماعَةً مِنْ أعيانِ يَهوذا وبَني إخوَةِ أخَزْيا المُرافِقينَ لَه فقَتَلَهُم.

9وأمرَ ياهو رِجالَهُ بِالبَحثِ عَنْ أخَزْيا، فأمسَكوهُ وهوَ مُختَبِـئٌ في السَّامِرةِ وجاؤُوا بِهِ إلى ياهو، فقَتَلوهُ ودفَنوهُ إكراما لِجَدِّهِ المَلِكِ يوشافاطَ الّذي عبَدَ الرّبَّ بكُلِّ قلبِهِ. فلم يَبقَ مِنْ نَسلِ أخَزْيا مَنْ يَقدِرُ على ضَبْطِ شُؤونِ المَملَكَةِ.

عثليا ملكة يهوذا

(2ملـ11: 1-3)

10فلمَّا رَأت عثَلْيا أنَّ ابنَها أخَزْيا ماتَ، قتَلَت جميعَ النَّسلِ المَلَكيِّ مِن أهلِ يَهوذا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11لكِنَّ يوشَبْعَةَ بِنتَ المَلِكِ يورامَ وزَوجةَ يُوياداعَ الكاهنِ سرَقَت يوآشَ بنَ أخَزْيا أخيها مِنْ بَينِ سائِرِ الأُمَراءِ المَقتولينَ
ووَضَعَتهُ معَ مُرضعَتِهِ في إحدى غُرَفِ النَّومِ في هَيكلِ اللهِ، وبِذلِكَ أنقَذَتهُ مِنْ عثَلْيا.
12فأقامَ هُناكَ سِتَّ سِنينَ مُختَبِئا، وعثَلْيا تَملِكُ على البلادِ.

سفر أخبار الأيام الثاني 23

الثورة على عثليا

(2مل11: 4-20)

1وفي السَّنةِ السَّابعةِ تشَجَّعَ يُوياداعُ الكاهنُ وحالَفَ مِنْ قادةِ الجيشِ عزَرْيا بنَ يَروحامَ، وإسمَعيلَ بنَ يَهوحانانَ،
وعزَرْيا بنَ عوبيدَ، ومعَسْيا بنَ عَدايا، وإليشافاطَ بنَ زِكْري،
2فجالوا في جميعِ مُدُنِ يَهوذا وجَمَعوا اللاَّوِيّينَ ورُؤساءَ عَشائِرِ بَني إسرائيلَ وجاؤوا إلى أورُشليمَ.
3فقَطَعَ المُجتَمِعونَ كُلُّهُم عَهدا في هَيكلِ اللهِ معَ يوآشَ ابنِ المَلِكِ أخَزْيا، وقالَ لهُم يُوياداعُ: «هذا هوَ ابنُ المَلِكِ، وهوَ
الّذي يَملِكُ كما قالَ الرّبُّ عَنْ بَني داوُدَ.
4وهذا ما تَفعَلونَهُ: الثُّلثُ مِنكُمُ الّذينَ يَخدُمونَ يومَ السَّبتِ مِنَ الكهَنةِ واللاَّوِيّينَ يَحرسونَ أبوابَ الهَيكلِ،
5والثُّلثُ الآخَرُ يَحرُسونَ قصرَ المَلِكِ وأمَّا الثلثُ الباقي فيَقِفونَ عِندَ بابِ الأساسِ، وجميعُ الشَّعبِ يَجتَمِعونَ في دُورِ
هَيكلِ الرّبِّ
6الّذي لا يَدخُلُهُ غَيرُ الكهَنةِ والّذينَ يَخدُمونَ مِنَ اللاَّوِيّينَ. هؤُلاءِ يَدخُلونَهُ لأنَّهُم مُكَرَّسونَ لِلخِدمةِ، وأمَّا سائِرُ الشَّعبِ
فيَعمَلونَ بِما أمرَ الرّبُّ ويَبقونَ خارِجا.
7ويُحيطُ اللاَّويُّونَ بِالمَلِكِ وسِلاحُهُم بأيديهِم، ويكونونَ معَهُ في دُخولِهِ وخُروجِهِ، وكُلُّ مَنْ يَدخُلُ الهَيكلَ فليَقتُلوهُ».
8فعَمِلَ اللاَّويُّونَ وشَعبُ يَهوذا بِجميعِ ما أمرَهُم بِهِ يُوياداعُ الكاهنُ. وأخذَ كُلُّ قائدٍ رِجالَهُ الّذينَ في الفِرَقِ الّتي تَتَناوَبُ
الخِدمةَ يومَ السَّبتِ، لأنَّ يُوياداعَ لم يَصرِفْ أيًّا مِنَ الفِرَقِ.
9وسلَّمَ يُوياداعُ إلى القادَةِ ما كانَ في هَيكَلِ اللهِ مِنَ الرِّماحِ والدُّروعِ والتُّروسِ الّتي لِلمَلِكِ داوُدَ.
10وأقامَ جميعَ الرِّجالِ عَلى حِراسَةِ المَلِكِ يوآشَ، كُلُّ واحدٍ سِلاحُهُ بيَدِهِ مِنْ يمينِ الهَيكلِ إلى يسارِهِ وحَولَ المذبَحِ
والهَيكلِ.
11وأخرَجَ يُوياداعُ ابنَ المَلِكِ ووضَعَ التَّاجَ على رأسِهِ وأعطاهُ براءَةَ المُلْكِ، فأُقيمَ مَلِكا ومسَحَهُ يُوياداعُ وبَنوهُ ونادوا:
«يحيا المَلِكُ».
12فسَمِعَت عثَلْيا ضوضاءَ الشَّعبِ وهُم يَركُضونَ ويَهتِفونَ بِحياةِ المَلِكِ، فدَخَلَت علَيهِم في الهَيكلِ.
13فرَأتِ المَلِكَ واقِفا على مِنبَرِهِ عِندَ المَدخَلِ، والقادَةُ وأصحابُ الأبواقِ يُحيطونَ بِهِ، وجميعُ الشَّعبِ يَمرَحونَ
ويَنفُخونَ في الأبواقِ، والمُغَنُّونَ بِآلاتٍ موسيقيَّةٍ يَقودونَهُم في التَّسبيحِ. فما كانَ مِنها إلاَّ أنْ مَزَّقَت ثيابَها وصاحَت:
«خيانَةٌ، خيانَةٌ».
14ولم يشَأْ يُوياداعُ الكاهنُ أنْ تُقتَلَ عثَلْيا في هَيكلِ الرّبِّ، فنادى قادَةَ الجيشِ وقالَ لهُم: «أخرِجوها بَينَ صُفوفِ
الحرَسِ، وكُلُّ مَنْ يَتبَعُها تَقتُلونَهُ بِالسَّيفِ».
15فقَبضوا علَيها وجَرُّوها إلى قصرِ المَلِكِ، وعِندَ مَدخَلِ بابِ الخَيلِقَتَلوها.
16وقطَعَ يُوياداعُ عَهدا بَينَهُ وبَينَ جميعِ الشَّعبِ والمَلِكِ على أنْ يكونوا جميعا لِلرّبِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17ودخَلَ جميعُ الشَّعبِ بَيتَ البَعلِ وهدَموهُ وحَطَّموا مذابِحَهُ وتَماثيلَهُ، وقَتَلوا كاهنَهُ مَتَّانَ أمامَ المذبَحِ.

18وأقامَ يُوياداعُ الكهَنةَ اللاَّويّينَعلى خِدمةِ الهَيكلِ، كُلٌّ حسَبَ الوظيفةِ الّتي عَيَّنَها لهُمُ المَلِكُ داوُدُ، وطلَبَ مِنهُم أنْ يُقَدِّموا المُحرَقاتِ إلى الرّبِّ كما جاءَ في شريعةِ موسى، وذلِكَ كُلُّهُ بأصواتِ الفرَحِ وآلاتِ الغِناءِ كما أمَرَ داوُدُ.

19وأقامَ يُوياداعُ البَوّابينَ على أبوابِ الهَيكلِ لِئلاَّ يَدخُلَهُ مَنْ هوَ غَيرُ طاهرٍ بِحسَبِ الشَّريعةِ.

20واصطحَبَ القادَةَ والأعيانَ والزُّعَماءَ وسائِرَ الشَّعبِ وأنزَلَ المَلِكَ مِنَ الهَيكلِ، عَنْ طريقِ البابِ الأعلى، إلى القصرِ وأجلَسَهُ على العرشِ.

21وفَرِحَ جميعُ الشَّعبِ بَعدَ مَقتَلِ عثَلْيا بِالسَّيفِ وهَدَأتِ المدينةُ.

سفر أخبار الأيام الثاني 24

يوآش ملك يهوذا

(2مل12: 1-17)

1وكانَ يوآشُ ابنَ سَبعِ سِنينَ حينَ ملَكَ، وملَكَ أربَعينَ سنَةً بِأورُشليمَ، وكانَ اسْمُ أمِّهِ ظَبْيَةَ مِنْ بِئرَ سَبْعَ.

2وعَمِلَ يوآشُ ما هوَ قَويمٌ في نظَرِ الرّبِّ كُلَّ أيّامِ يُوياداعَ الكاهنِ

3الّذي زَوَّجَهُ بِامرَأتَينِ فوَلَدَ بَنينَ وبَناتٍ.

4وبَعدَ ذلِكَ عزَمَ يوآشُ على تَجديدِ هَيكلِ الرّبِّ

5فجَمَعَ الكهَنةَ واللاَّويّينَ وقالَ لهُم: «أخرُجوا إلى مُدُنِ يَهوذا واجمَعوا مالا مِنْ جميعِ الشَّعبِ لِتَرميمِ هَيكلِ إلهِكُم سنَةً بَعدَ سنَةٍ، وعَجِّلوا». غَيرَ أنَّ اللاَّويّينَ لم يُعَجِّلوا.

6فاستَدعى المَلِكُ رئيسَهُم يُوياداعَ وسألَهُ: «لِماذا لم تَطلُبْ مِنَ اللاَّويّينَ أنْ يأخُذوا مِنْ يَهوذا وأورُشليمَ الضَّريبةَالّتي فرَضَها موسى عبدُ الرّبِّ على شعبِهِ لِلعِنايةِ بِخَيمةِ الشَّهادةِ؟

7فعَثَلْيا الأثيمةُ وأتباعُها أهمَلوا الهَيكلَ واستَعمَلوا جميعَ أدَواتِهِ المُكرَّسَةِ لِلرّبِّ في عِبادةِ البَعلِ».

8وبِناءً على أمرِ المَلِكِ عَمِلوا صُندوقا ووضَعوهُ عِندَ بابِ الهَيكلِ مِنَ الخارِجِ،

9ونادوا في يَهوذا وأورُشليمَ بِأنْ يدفَعَ الشَّعبُ الضَّريبَةَ الّتي فرَضَها علَيهِ موسى عبدُ اللهِ في البرّيَّةِ.

10ففَرِحَ جميعُ الشَّعبِ وأعيانُهُ، بِهذا وتَوافَدوا إلى دَفعِ الضَّريبةِ في الصُّندوقِ حتّى امتَلأَ.

11وكُلَّما امتَلأَ كانَ يَحمِلُهُ اللاَّويُّونَ إلى ديوانِ المَلِكِ فيُفرِغُهُ رئيسُ الدِّيوانِ ومُعاونُ رئيسِ الكهَنةِ، ثُمَّ يأخُذانِهِ ويَرُدَّانِهِ إلى مكانِهِ. وهكذا كانوا يفعَلونَ يوما فيوما حتّى جمَعوا مِنَ المالِ شيئا كثيرا.

12فأعطاهُ المَلِكُ ويُوياداعُ لِلقائِمينَ بِالعمَلِ على ترميمِ الهَيكلِ، فاستَأجَروا نحّاتينَ ونجّارينَ وحدّادينَ ونحّاسينَ لِهذا الغرَضِ.

13وبذَلَ هؤلاءِ العُمّالُ جَهدَهُم وتَوَفَّقوا بِما عَمِلَت أيديهِم، وأعادوا هَيكلَ اللهِ إلى ما كانَ علَيهِ سابِقا، وثَبَّتوا أركانَهُ.

14ولمَّا فَرَغوا مِنْ ذلِكَ، أحضَروا ما تبَقّى مِنَ المالِ إلى المَلِكِ ويُوياداعَ، فعَمِلا بِهِ آنيةً وطاساتِ ذهبٍ وفِضَّةٍ لِلخِدمَةِ في الهَيكلِ وتَقديمِ المُحرَقاتِ بِلا انقِطاعٍ كُلَّ أيّامِ يُوياداعَ.

وفاة يوياداع والعودة إلى الأصنام

15وشاخَ يُوياداعُ وشَبِعَ مِنَ الأيّامِ وماتَ وهوَ ابنُ مئَةٍ وثَلاثينَ سنَةً.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16فدَفَنوهُ في مدينةِ داوُدَ معَ المُلوكِ اعتِرافا بِفَضلِهِ على إسرائيلَ وبِـجَهدِهِ الّذي بذَلَهُ في خِدمةِ اللهِ وهَيكلِهِ.

17وبَعدَ وفاةِ يُوياداعَ جاءَ زُعَماءُ يَهوذا وأكَّدوا وَلاءَهُم لِلمَلِكِ، فقَرَّبَهُم وجعَلَهُم مِنْ مُستَشاريهِ.

18فأهمَلَ الشَّعبُ هَيكلَ الرّبِّ إلهِ آبائِهِم وعبَدوا الأصنامَ وتَماثيلَ أشيرةَ، فحَلَّ غضَبُ اللهِ على يَهوذا وأورُشليمَ لِمَعصيَتِهِم هذِهِ.

19فأرسلَ إليهِم أنبـياءَ ليُنذِروهُم ويَرُدُّوهُم إلى الرّبِّ، فلم يَستَمِعوا.

20ثُمَّ استَولى روحُ اللهِ على زكريّا بنِ يُوياداعَ الكاهنِ فوقَفَ أمامَ الشَّعبِ وقالَ لهُم: «هذا ما قالَ الرّبُّ: لِماذا تُخالِفونَ وصايا الرّبِّ، فتُنزِلونَ الشَّقاءَ بِأنفُسِكُم؟ أهمَلتُمُ الرّبَّ فأهمَلَكُم».

21فثاروا على زَكريّا ورجَموهُ بِالحجارَةِ بِأمرٍ مِنَ المَلِكِ يوآشَ في دارِ الهَيكلِ.

22ولم يَذكُرِ المَلِكُ ما كانَ لِـيُوياداعَ أبـي زَكريّا مِنَ الفَضلِ علَيهِ، بل قتَلَ ابنَهُ الّذي قالَ عِندَ موتِهِ: «الرّبُّ يرى وينتَقِمُ».

آخر أيام يوآش

(2مل12: 18-22)

23وفي خريفِ تِلكَ السَّنةِ زحَفَ جيشُ آرامَ على يَهوذا وأورُشليمَ وقتَلوا جميعَ أعيانِ الشَّعبِ وأرسَلوا كُلَّ غَنائِمِهِم إلى مَلِكِ دِمشقَ،

24ومعَ أنَّ الجيشَ الآراميَّ كانَ قليلَ العدَدِ، فإنَّ الرّبَّ أسلَمَ إلى أيديهِم جيشَ يَهوذا العظيمَ جِدًّا، لأنَّ الشَّعبَ تَركوا الرّبَّ إلهَ آبائِهِم. وأتَمَّ جيشُ آرامَ قضاءَ الرّبِّ على يوآشَ،

25إذ تَركوه مُصابا بِـجِراحٍ كثيرةٍ، فاتَّفَقَ علَيهِ خَدَمُهُ انتِقاما لِدَمِ ابنِيُوياداعَ الكاهنِ وقتَلوهُ في سريرِهِ. فدُفِنَ في مدينةِ داوُدَ، لا في مقابِرِ المُلوكِ.

26وكانَ مِمَّنْ تآمرَ علَيهِ زاباذُ بنُ شَمعَةَ العَمُّونيَّةِ، ويوزاباذُ بنُ شِمْريتَ الموآبـيَّةِ.

27أمَّا سيرَةُ بَنيهِ، وكثرةُ النُّبوءاتِ علَيهِ، وترميمُهُ هَيكلَ الرّبِّ، هذا كُلُّهُ مُدَوَّنٌ في شرحِ سِفرِ المُلوكِ. وملَكَ أمَصْيا ابنُهُ مكانَهُ.

سفر أخبار الأيام الثاني 25

أمصيا ملك يهوذا

(2مل14: 1-7)

1وكانَ أمَصْيا ابنَ خمسٍ وعِشرينَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ تِسْعا وعِشرينَ سنَةً بأورُشليمَ، وكانَ اسمُ أمِّهِ يوعدَّانَ مِنْ أورُشليمَ.

2وعَمِلَ ما هوَ قويمٌ في نظَرِ الرّبِّ، لكِنْ لا مِنْ كُلِّ قلبِهِ.

3ولمَّا استَتَبَّ لَه المُلْكُ قتَلَ الخدَمَ الّذينَ قَتَلوا أباهُ.

4وأمَّا أبناؤُهُم فلم يَقتُلْهُم عمَلا بما جاءَ في كِتابِ شَريعةِ موسى، حيثُ قالَ الرّبُّ: «لا يموتُ الآباءُ بِـخطيئةِ البَنينَ، ولا يموتُ البَنونَ بِـخطيئةِ الآباءِ، بل كُلُّ إنسانٍ بِـخطيئَتِهِ يموتُ».

محاربة آرام

5وأحصى أمَصْيا رِجالَ يَهوذا وبنيامينَ مِن ابنِ عِشرينَ سنَةً فما فَوقُ، ونَظَّمَهُم بِـحسَبِ عشائِرِهِم، وأقامَ علَيهِم قادَةَ ألوفٍ وقادَةَ مِئاتٍ، فكانوا ثَلاثَ مئَةِ ألفِ مُدَرَّبٍ على القِتالِ بِالرُّمْحِ والتُّرْسِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6 واستَأجَرَ مِنْ إسرائيلَ مئَةَ ألفِ جُنديٍّ بنَحوِ ستَّةَ عشَرَ قِنطارا مِنَ الفِضَّةِ.

7 فجاءَهُ أحدُ أنبياءِ اللهِ وقالَ لَه: «أيُّها المَلِكُ، لا تأخُذْ هؤلاءِ الإسرائيليّينَ معَكَ إلى الحربِ، لأنَّ الرّبَّ لا يَنصُرُهم ولا يَنصُرُ أحدا مِنْ بَني أفرايمَ.

8 وإذا كُنتَ تَظُنُّ أنَّهُم يَدعَمونَكَ في القِتالِ، فإنَّ اللهَ يَهزِمُكَ أمامَ الأعداءِ لأنَّ في يَدِهِ وحدَهُ النَّصرَ والهزيمةَ».

9 فقالَ أمَصْيا لِنَبي اللهِ: «وماذا تَعمَلُ بالسِتَّةَ عشَرَ قِنطارا مِنَ الفِضَّةِ الّتي استَأجَرْتُ بِها الجُنودَ الإسرائيليّينَ؟» فأجابَهُ: «الرّبُّ قادرٌ أنْ يُعطيَكَ أكثَرَ مِنْ ذلِكَ بِكثرةٍ».

10 فصَرَفَ أمَصْيا الجُنودَ الإسرائيليّينَ إلى حَيثُ جاؤوا مِنْ أفرايمَ، فرَجَعوا وهُم في غضَبٍ شديدٍ على يَهوذا.

11 وأمَّا أمَصْيا فتَشَجَّعَ وخرَجَ على رأسِ جيشِهِ إلى وادي المِلْحِوحارَبَ بَني سعيرَ وقتَلَ مِنهُم عشَرَةَ آلافِ رَجُلٍ.

12 وأسَرَ رِجالُ يَهوذا عشَرَةَ آلافٍ آخَرينَ وجاؤوا بِهِم إلى مدينةِ سالِعَ ورَمَوهُم مِنْ رأسِ صخرَةٍ هُناكَ فتَحَطَّموا كُلُّهم.

13 أمَّا الجُنودُ الّذينَ رَدَّهُم أمَصْيا ولم يأخُذْهُم معَهُ إلى القِتالِ، فاجْتاحوا مُدُنَ يَهوذا، مِنَ السَّامِرةِ إلى بَيتَ حورونَ، وقَتَلوا ثَلاثَةَ آلافِ رَجُلٍ وأخَذوا غَنائِمَ كثيرةً.

(2مل14: 8-14)

14 ولمَّا رَجَع أمَصْيا مِنْ مُحارَبةِ الأدوميّينَ، جاءَ بآلِهَةِ بَني سعيرَ وأقامَها آلِهَةً لَه، وسجَدَ أمامَها وأحرَقَ لها البَخورَ.

15 فغَضِبَ علَيهِ الرّبُّ وأرسلَ نَبيًّا يقولُ لَه: «لِماذا تَعبُدُ آلِهَةً لم تقدِرْ أنْ تُنقِذَ عابِديها مِنْ يَدِكَ؟»

16 وفيما هوَ يتَكلَّمُ قالَ لَه المَلِكُ: «ومَنْ جعَلَكَ مُستَشارا لِلمَلِكِ؟ أسكُتْ لِئلاَّ أقتُلَكَ». فَسكَتَ النَّبيُّ بَعدَ أنْ قالَ: «عَلِمتُ الآنَ أنَّ اللهَ قضى بِهَلاكِكَ، لأنَّكَ فعَلْتَ هذا، ولم تَسمعْ لِمَشورَتي».

محاربة إسرائيل

17 وبَعدَ استِشارةِ حاشيَتِهِ أرسلَ أمَصْيا مَلكُ يَهوذا إلى يوآشَ بنِ يوآحازَ بنِ ياهو مَلكِ بَني إسرائيلَ يقولُ: «تَعالَ نتَحارَبْ لِنَرى مَنْ هوَ الأقوى»،

18 فأجابَهُ يوآشُ: «العوسَجُ الّذي في لبنانَ أرسلَ إلى الأرزِ في لبنانَ يقولُ: زَوِّج ابنَتَكَ لابني. فمَرَّ وحشُ البرّيَّةِ هُناكَ وداسَ العوسَجَ.

19 وأنتَ قُلتَ لِنَفْسِكَ: غلَبتُ أدومَ، فاندَفَعَ قلبُكَ إلى الغُرورِ فالزَمْ بَيتَكَ. لِماذا تُعَرِّضُ نفْسَكَ لِلمُشكِلاتِ فتَسقُطَ أنتَ ويَهوذا معَكَ؟»

20 لكِنَّ أمَصْيا لم يستَمِعْ لِهذا الكلامِ. فمشيئَةُ اللهِ كانَت أنْ يُسَلِّمَهُ إلى يَدِ عَدُوِّهِ لأنَّهُ عبَدَ آلِهَةَ أدومَ.

21 فصَعِدَ يوآشُ مَلِكُ إسرائيلَ وحارَبَ أمَصْيا مَلِكَ يَهوذا في معرَكةٍ عِندَ بيتَ شمسَ الّتي في يَهوذا.

22 فانكسَرَت يَهوذا أمامَ إسرائيلَ، وهرَبَ كُلُّ واحدٍ إلى بَيتِهِ.

23 وقبَضَ يوآشُ على أمَصْيا في بَيتَ شمسَ وجاءَ بهِ إلى أورُشليمَ، وهدَمَ سُورَها مِنْ بابِ أفرايمَ إلى بابِ الزَّاويةِ، على طولِ أربَعِ مئةِ ذِراعٍ،

24 وأخذَ جميعَ الذَّهبِ والفِضَّةِ والآنيةِ الّتي وجَدَها في الهَيكلِ بِحراسةِ عوبيدَ أدومَ، وفي خزائِنِ قَصرِ المَلِكِ، ورجَعَ إلى السَّامِرةِ ومعَهُ عدَدٌ مِنَ الرَّهائِنِ.

(2مل14: 15-20)

25 وبَعدَ أنْ ماتَ يوآشُ بنُ يوآحازَ مَلِكُ إسرائيلَ عاشَ أمَصْيا بنُ يوآشَ مَلِكُ يَهوذا خمسَ عَشْرَةَ سنَةً.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26وما تبَقَّى مِن أخبارِ أمَصْيا، مِنْ أوَّلِها إلى آخِرِها، مُدَوَّنٌ في سِفرِ مُلوكِ يَهوذا وإسرائيلَ.

27ومُنذُ أنْ حادَ أمَصْيا عَنِ اتِّباعِ الرّبِّ تآمرَ علَيهِ خُصومُهُ في أورُشليمَ فهَربَ إلى لَخيشَفلحِقوا بهِ وقَتَلوهُ هُناكَ.

28وحُمِلَ على فرَسٍ ودُفِنَ معَ آبائِهِ في مدينةِ داوُدَ.

فر أخبار الأيام الثاني 26

عزيا ملك يهوذا

(2مل14: 21-22، 15: 1-3)

1وأقامَ جميعُ شعبِ يَهوذا عُزيَّامَلِكا مكانَ أبيهِ أمَصْيا، وكانَ ابنَ سِتَّ عَشْرَةَ سنَةً.

2واستَرَدَّ عُزيَّا إيلَةَ يَهوذا وأعادَ بِناءَها بَعدَما ماتَ أبوهُ.

3وكانَ عُزيَّا ابنَ سِتَّ عَشْرَةَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ اثنَتينِ وخمسينَ سنَةً في أورُشليمَ. وكانَ اسمُ أمِّهِ يَكلْيا مِنْ أورُشليمَ.

4وعَمِلَ ما هوَ قَويمٌ في نظَرِ الرّبِّ مُقتَديا بأمَصْيا أبيهِ.

5وعبَدَ اللهَ في أيّامِ زَكريّا الّذي كانَ يُرشِدُهُ إلى التَّقوى، وظَلَّ مُوفَّقا ما دامَ يَتَّقي الرّبَّ.

6وحارَبَ عُزيَّا الفِلسطيّينَ وهدَمَ أسوارَ مُدُنِ جِتَّ ويَبنَةَ وأشدودَوبَنى مُدُنا في جِوارِ أشدودَ وسائِرِ أرضِ الفِلسطيّينَ.

7وأعانَهُ اللهُ على الفِلسطيّينَ وعلى العربِ المُقيمينَ بِجورَ بَعلَ، وعلى المعونيّينَ.

8ودفَعَ العَمُّونيُّونَ جِزْيةً إلى عُزيَّا، وامتَدَّت شُهرتُهُ إلى حُدودِ مِصْرَ لأنَّهُ صارَ قويًّا جدًّا.

9وبَنى عُزيَّا أبراجا في أورُشليمَ، عِندَ بابِ الزَّاويَةِ وبابِ الواديومُنعَطَفِ السُّورِ.

10وبَنى أيضا أبراجا في البرّيَّةِ، وحفَرَ آبارا كثيرةً إذ كانَت لَه ماشيةٌ كثيرةٌ في السَّاحِلِ والسَّهلِ، وكانَ عِندَهُ فلاَّحونَ وكرّامونَ في الجِبالِ وفي الكرمَلِ لأنَّهُ كانَ مُحِبًّا لِلزراعةِ.

11وكانَ لَه جيشٌ كبيرٌ يَخرُجونَ لِلقِتالِ في فِرَقٍ مُنَظَّمَةٍ بِحسَبِ إحصائِهِم على يَدِ يَعيئيلَ الكاتِبِ ومَعَسْيا الضَّابِطِ بِمُراقَبةِ حَنَنْيا، أحدِ أركانِ جيشِ المَلِكِ.

12وكانَ الجيشُ بِقيادةِ ألفَينِ وسِتِّ مئَةٍ مِنَ المُحارِبينَ الأشِدّاءِ،

13وتَحتَ إمرَتِهِم جيشٌ مُؤَلَّفٌ مِنْ ثَلاثِ مئَةٍ وسَبعَةِ آلافٍ وخمسِ مئةِ رَجُلٍ يُقاتِلونَ بِشجاعةٍ لِنُصرَةِ المَلِكِ على أعدائِهِ.

14وجَهَّزَ لهُم عُزيَّا تُروسا ورِماحا وخُوَذا ودُروعا وأقواسا وحجارةَ مَقاليعَ.

15وصنَعَ رِجالٌ مَهَرَةٌ مَنجَنيقاتٍ في أورُشليمَ توضَعُ على الأبراجِ وزَوايا السُّورِ لِرَمْيِ السِّهامِ والحِجارةِ الضَّخمةِ. وانتشَرَ اسمُهُ إلى بعيدٍ بِمَعونةِ الرّبِّالّتي جعَلَتْهُ قويًّا جدًّا.

عقاب عزيا على كبريائه

16لكِنَّهُ حينَ قويَ، تعَجرَفَ وعَمِلَ ما هوَ فاسِدٌ، وهوَ ما أدَّى إلى هَلاكِهِ، وتحَدَّى الرّبَّ إلهَهُ لأنَّهُ دخَلَ الهَيكلَ ليَحرُقَ البَخورَ على مذبَحِ البَخورِ،

17فتَبِعَهُ عزَرْيا الكاهنُ ومعَهُ ثَمانونَ كاهِنا أشِدّاءُ

18وقاوَموهُ وقالوا لَه: «لا يَحِقُّ لكَ يا عُزيَّا المَلِكُ أنْ تَحرُقَ البَخورَ لِلرّبِّ، فهذا مِنْ حقِّ الكهَنةِ بَني هرونَ المُكرَّسينَ لِذلِكَ. أُخرُجْ مِنْ هذا المكانِ المُقَدَّسِ، لأنَّكَ تحَدَّيتَ الرّبَّ الإلهَ ولم يَعُدْ لكَ كرامَةٌ عِندَهُ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19فغَضِبَ عُزيَّا على الكهَنةِ وكانَت في يَدِهِ مِجمَرةُ البَخورِ، وعِندَ غضَبِهِ علَيهِم انفَجَرَ البَرَصُ في جبهَتِهِ قُدَّامَ الكهَنةِ
في الهَيكلِ وهوَ على مَذبَحِ البَخورِ.
20فالتَفَتَ إليهِ عزَرْيا وسائِرُ الكهَنةِ، فإذا البَرَصُ على جَبهَتِهِ، فأسرَعوا في إخراجِهِ مِنْ هُناكَ، كذلِكَ بادَرَ هوَ إلى
الخُروجِ لأنَّ الرّبَّ ضرَبَهُ بِالبَرَصِ.
21وبَقيَ عُزيَّا المَلِكُ أبرَصَ إلى يومِ وفاتِهِ، وسَكَنَ في بيتٍ مُنفَرِدٍ لِبَرصِهِ وحُرِمَ مِنَ الدُّخولِ إلى الهَيكلِ. وتَولَّى ابنُهُ
يوثامُ شُؤونَ القصرِ والحُكْمِ في البِلادِ.
22وما تبَقَّى مِنْ أخبارِ عُزيَّا، مِنْ أوَّلِها إلى آخِرِها، كَتَبَهُ أشَعيا بنُ آموصَ النَّبيُّ.
23ومَاتَ عُزيَّاولم يُدفَنْ معَ آبائِهِ في مَقبَرةِ المُلوكِ، بل في حَقلِ المَغبَرةِ لأنَّهُ كانَ أبرَصَ وملَكَ يوثامُ ابنُهُ مكانَهُ.

سفر أخبار الأيام الثاني 27

يوثام ملك يهوذا

(2مل15: 32-38)

1وكانَ يوثامُ ابنَ خمسٍ وعِشرينَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ ستَّ عَشْرَةَ سنَةً بِأورُشليمَ، وكانَ اسمُ أمِّهِ يروشَةَ بنتَ
صادوقَ.
2وعَمِلَ ما هو قَويمٌ في نظَرِ الرّبِّ كما عَمِلَ أبوهُ، إلاَّ أنَّهُ لم يَخطَأْ كأبيهِ بِدُخولِ هَيكلِ الرّبِّ وحَرْقِ البَخورِ على
المذبَحِ. لكِنَّ الشَّعبَ استَمَرّوا بِمُمارَسةِ الفَسادِ.
3وهوَ الّذي بَنى البابَ الأعلىلِلهيكلِ، وزادَ الكثيرَ مِنَ البِناءِ في سُورِ أورُشليمَ في المكانِ المُسَمَّى عوفَلَ.
4كما أنَّهُ بَنى مُدُنا في جبَلِ يَهوذا وحُصونا وأبراجا في الغاباتِ.
5وحارَبَ مَلِكَ بَني عَمُّونَ وانتصَرَ علَيهِم، فدَفَعوا إليهِ في تِلكَ السَّنةِ وفي السَّنتَينِ التَّاليتَينِ سِتَّةَ عشَرَ قِنطارَ فِضَّةٍ،
وخمسينَ ألفَ قُفَّةٍ مِنَ الحِنطَةِ، وخمسينَ ألفَ قُفَّةٍ مِنَ الشَّعيرِ.
6وتقَوَّى يوثامُ لأنَّه سلَكَ في طُرُقِ الرّبِّ إلهِهِ.
7وما تَبَقَّى مِنْ أخبارِ يوثامَ وجميعِ حُروبِهِ وأعمالِهِ مُدَوَّنٌ في سِفْرِ مُلوكِ إسرائيلَ ويَهوذا.
8وكانَ ابنَ خمسٍ وعِشرينَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ سِتَّ عَشْرَةَ سنَةً بأورُشليمَ.
9ومَاتَ يوثامُ ودُفِنَ معَ آبائِهِ في مدينةِ داوُدَ، فمَلَكَ آحازُ ابنُهُ مكانَهُ.

سفر أخبار الأيام الثاني 28

آحاز ملك يهوذا

(2مل16: 1-6)

1وكانَ آحازُ ابنَ عِشرينَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ سِتَّ عَشْرَةَ سنَةً بِأورُشليمَ، ولم يعمَلْ ما هوَ قَويمٌ في نظَرِ الرّبِّ مِثْلَ
داوُدَ جَدِّهِ،
2بلِ اقتَدى بِمُلوكِ إسرائيلَ، وأقامَ تَماثيلَ مَسبوكةً لِلبَعلِ.
3وبَخَّرَ في وادي ابنِ هَنُّومَ، وأحرقَ بَنيهِ بِالنَّارِ قُربانا لِلبعلِ. هذِهِ مَعصيةٌ كانَ يُمارِسُها الأمَمُ الّذينَ طَرَدَهُمُ الرّبُّ مِنْ
أمامِ بَني إسرائيلَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4وذبَحَ وأحرقَ البَخورَ على المُرتفعاتِ والتِّلالِ وتَحتَ كُلِّ شجَرةٍ خضراءَ.

5فأسلَمَهُ الرّبُّ إلهُهُ إلى يدِ مَلِكِ آرامَ، فهَزَمَهُ وأسَرَ مِنْ شعبِ يَهوذا جَمعا كثيرا وجاءَ بِهِم إلى دِمشقَ. ثُمَّ سَلَّمَهُ الرّبُّ إلى يدِ مَلِكِ إسرائيلَ الّذي هزَمَهُ هزيمةً عظيمةً.

6وقتَلَ فَقَحُ بنُ رَمَلْيا مَلِكُ إسرائيلَمِنْ جُنودِ يَهوذا الأشِدَّاءِ مئَةً وعِشرينَ ألفا في يومٍ واحدٍ، لأنَّ شعبَ يَهوذا تَركوا الرّبَّ إلَهَ آبائِهِم.

7وقتَلَ زِكْري الّذي مِنْ أفرايمَ مَعَسْيا ابنَ المَلِكِ آحازَ وعَزْريقامَ مُديرَ شُؤونِ قصرِ المَلِكِ وألقانةَ ثاني المَلِكِ في السُّلطةِ.

8وسَبى إسرائيلُ مِنْ بَني يَهوذا مئَتَي ألفٍ مِنَ النِّساءِ والبَنينَ والبَناتِ، وأخذوا مِنهُم غَنائِمَ كثيرةً وجاؤوا بِها إلى السَّامِرةِ.

عوديد النبـي

9وكانَ هُناكَ نبـيٌّ لِلرّبِّ اسمُهُ عُوديدُ، فخَرَجَ لِلقاءِ جيشِ إسرائيلَ وهُم راجِعونَ إلى السَّامِرةِ وقالَ لهُم: «كانَ الرّبُّ إلهُ آبائِكُم غاضبا على شعبِ يَهوذا فسلَّمَهُم إلى أيديكُم، لكنَّكُم قتَلتُموهُم بِـغَيظٍ بلَغَ السَّماءَ.

10والآنَ أنتُم تُريدونَ أنْ تُخضِعوا شعبَ يَهوذا وأورُشليمَ نِساءً ورِجالا وتجعَلوا مِنهُم عبـيدا لكُم. فهَل تَحسِبونَ أنْ لا خطايا لكُم أنتُم أيضا عِندَ الرّبِّ إلَهِكُم؟

11فاسمَعوا ليَ الآنَ ورُدُّوا المَسبـيّينَ الّذينَ سَبَيتُموهُم، لأنَّ غضَبَ الرّبِّ طافحٌ علَيكُم».

12ووقَفَ أيضا أمامَ جيشِ إسرائيلَ القادِمينَ مِنَ الحربِ أربَعةٌ مِنْ بَني أفرايمَ، وهُم عَزَرْيا بنُ يوحانانَ وبَرَخْيا بنُ مَشَلّيموثَ ويَحَزْقيَّا بنُ شَلُّومَ وعَماسا بنُ حِدْلايَ

13وقالوا لهُم: «لا تُدخِلوا المَسبـيّينَ إلى هُنا. فنحنُ خَطِئنا إلى الرّبِّ بِما فيهِ الكِفايةُ لإثارةِ غضَبِهِ الشَّديدِ، وأنتُم تُريدونَ أنْ تَزيدوا على خَطايانا ومَعاصينا».

14فسَلَّمَ الجيشُ المَسبـيّينَ والغَنائِمَ إلى الشَّعبِ ورُؤَسائِهِم جميعا،

15فقامَ الرِّجالُ الأربَعةُ الّذينَ ذَكَرْنا أسماءَهُم وأخَذوا المَسبـيّينَ وألْبَسوا مِنَ الغَنائِمِ جميعَ العُراةِ بـينَهُم، ألبَسوهم ثيابا وأحذيَةً وناوَلوهُم طَعاما وشرابا، وضَمَّدوا جِراحَهُم وحمَلوا الضُّعَفاءَ مِنهُم على حميرٍ وجاؤوا بِهِم إلى أريحا، مدينةِ النَّخْلِ وسَلَّموهُم إلى بَني قَومِهِم ورَجَعوا إلى السَّامِرةِ.

آحاز يستنجد بأشور

(2مل16: 7-20)

16وفي تِلكَ الأيّامِ استَنجَدَ المَلِكُ آحازُ تِلغَتْ فِلْناسِر مَلِكِ أشُّورَ،

17لأنَّ الأدوميّينَ عادوا فغزَوا يَهوذا وأخَذوا مِنها أسرى.

18كما أنَّ الفِلسطيّينَ انتَشَروا في مُدُنِ السَّاحِلِ وجنوبِ يَهوذا واحتَلُّوا بَيتَ شمسَ وأيلونَ وجَديروتَ وسوكو وتَوابِـعَها، وتِمنَةَ وتَوابِـعَها، وجِمزو وتَوابِـعَها، وسكَنوا هُناكَ.

19وحدَثَ ذلِكَ كُلُّهُ لأنَّ الرّبَّ شاءَ أنْ يُذِلَّ يَهوذا بِسبَبِ آحازَ مَلِكِها الّذي ضَلَّلَ شعبَها وخانَ الرّبَّ خيانةً عظيمةً.

20وجاءَ تِلغَتْ فِلْناسِرُ مَلِكُ أشُّورَ إلى يَهوذا، فضَيَّقَ على آحازَ بدَلَ أنْ يُؤَيِّدَهُ.

21فأخَذَ آحازُ ذهَبا مِنَ الهَيكلِ وقصرِ المَلِكِ ومِنَ الأعيانِ وأعطاهُ لِمَلِكِ أشُّورَ، ورُغمَ هذا لم يَنتَفِـعْ مِنهُ.

22وكانَ آحازُ يَزيدُ خيانَتَهُ لِلرّبِّ كُلَّما اشتَدَّ علَيهِ الضِّيقُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23فقَدَّمَ الذَّبائِحَ لآلِهَةِ دِمشقَ الَّتي هَزَمَهُ الَّذينَ يَعبُدونَها، وقالَ: «بما أنَّ هذِهِ الآلِهَةَ تُعينُ مُلوكَ آرامَ، فهيَ تُعينُني إذا قدَّمْتُ لها الذَّبائِحَ». لكِنَّها كانَت نكْبَةً علَيهِ وعلى شعبِهِ.

24وجَمعَ آحازُ آنيَةَ الهَيكلِ، وكسَرَها وأغلَقَ أبوابَ الهَيكلِ، وبَنى مذابِحَ في كُلِّ زاويةٍ في أورُشليمَ.

25وأقامَ في كُلِّ مُدُنِ يَهوذا مذابِحَ ليُحرَقَ البَخورُ لِلآلِهَةِ الغريبةِ، فأغضَبَ الرّبَّ إلهَ آبائِهِ.

26وما تبَقَّى مِنْ أخبارِهِ وجميعِ أعمالِهِ، مِنْ أوَّلِها إلى آخِرِها مُدَوَّنٌ في سِفرِ مُلوكِ يَهوذا وإسرائيلَ.

27ومات آحازُ ودُفِنَ في مدينةِ داوُدَ، في أورُشليمَ، لكِنَّهُ لم يُدفَنْ معَ آبائِهِ في مقابِرِ المُلوكِ. وملَكَ حِزقيَّا ابنُهُ مكانَهُ.

سفر أخبار الأيام الثاني 29

حزقيا ملك يهوذا

(2مل18: 1-4)

1وكانَ حِزقيَّا ابنَ خمسٍ وعِشرينَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ تِسعا وعِشرينَ سنَةً بِأورُشليمَ، وكانَ اسمُ أمِّهِ أبيَّةَ بنتِ زَكريَّا.

2وعَمِلَ ما هوَ قَويمٌ في نظَرِ الرّبِّ، كما عَمِلَ داوُدُ جَدُّهُ.

3وفي الشَّهرِ الأوَّلِ مِنَ السَّنةِ الأولى مِنْ مُلْكِه، فتَحَ أبوابَ الهَيكلِ ورَمَّمَها.

4وجمَعَ الكهَنةَ واللاَّويِّينَ وأدخَلَهُم إلى السَّاحةِ الشَّرقيَّةِفي هَيكلِ الرّبِّ

5وقالَ لهُم: «إسمعوا لي أيُّها اللاَّويُّونَ. طَهِّروا الآنَ أنفُسَكُم وطَهِّروا هَيكلَ الرّبِّ إلهِ آبائِكُم وأخرِجوا الرَّجاسَةَ مِنْ هذا المكانِ المُقَدَّسِ

6فآباؤُنا خانوا الرّبَّ وفعَلوا الشَّرَّ في نظَرِ إلهِنا، وتَركوهُ وحَوَّلوا وجوهَهُم عنْ مَسكِنِه

7وأداروا ظُهورَهم إليهِ في هذا المكانِ المُقدَّسِ.

8لِذلِكَ غَضِبَ الرّبُّ على شعبِ يَهوذا وسُكَّانِ أورُشليمَ، فسَلَّمَهُم إلى ما جعَلَهُم موضِعا لِلرُّعبِ والشَّماتةِ والهُزءِ، كما تَرونَ بِأعيُنِكُم.

9وها آباؤُنا ونِساؤُنا سقَطوا بِالحربِ وأبناؤُنا وبَناتُنا في السبْيِ بِسبَبِ ذلِكَ.

10والآنَ عَزَمْتُ على أنْ أقطَعَ عَهدا معَ الرّبِّ الإلهِ حتّى يُحَوِّلَ عَنا غضَبَهُ.

11فلا تـتَهاوَنوا، يا أبنائي الآنَ، لأنَّ اللهَ اختارَكُم لِتَقِفوا بـينَ يَديهِ وتَعبُدوهُ وتَحرُقوا لَه البَخورَ».

12فقامَ مِنَ اللاَّويِّينَ مَحَثُ بنُ عَماسايَ ويوئيلُ بنُ عزَرْيا وهُما مِنْ بَني قَهاتَ، وقيشُ بنُ عَبدي وعزَرْيا بنُ يَهلَلْئيلَ مِنْ بَني مَراري، ويوآخُ بنُ زِمَّةَ وعَيدنُ بنُ يوآخَ مِنْ بَني جرشونَ،

13وشِمْري ويَعيئيلُ مِنْ بَني إليصافانَ، وزَكريّا ومَتَّنِيَّا مِنْ بَني آسافَ،

14ويَحيئيلُ وشِمْعي مِنْ بَني هَمانَ، وشَمْعِيا وعُزِّيئيلُ مِنْ بَني يَدوثونَ،

15هؤلاءِ جميعُهُم قاموا وجمَعوا أنسِباءَهُم وطَهَّروا أنفُسَهم ودخَلوا الهَيكلَ ليُطَهِّروهُ، مِثلَما أمرَ المِلِكُ عمَلا بِشَريعةِ الرّبِّ.

16ودخَلَ الكهَنةُ إلى داخِلِ الهَيكلِ ليُطَهِّروهُ، فأخرَجوا كُلَّ رجاسةٍ وجَدوها في الهَيكلِ إلى ساحَتِهِ وحمَلَها اللاَّويُّونَ مِنْ هُناكَ إلى وادي قَدرونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17 بَدأوا بِذلِكَ في اليومِ الأوَّلِ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِ وفي اليومِ الثَّامِنِ مِنَ الشَّهرِ ذاتِهِ، بَلَغوا رِواقَ هَيكلِ الرّبِّ. ثمَّ طَهَّروا
الهَيكلَ كُلَّهُ في ثمانيةِ أيّامٍ، بِحيثُ أنهوا العمَلَ كُلَّهُ في اليومِ السَّادِسَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِ.

إعادة تدشين هيكل الرب

18 ثمَّ دخَلَ اللاَّويُّونَ على حِزقيَّا المَلِكِ وقالوا لَه: «طَهَّرْنا الهَيكلَ كُلَّهُ ومذبَحَ المُحرَقةِ وجميعَ آنيَتِه ومائِدَةَ خُبزِ التَّقدِمةِ
معَ جميعِ آنيَتِها.

19 وجميعَ الآنيةِ الّتي نَجَّسَها المَلِكُ آحازُ في أيّامِ مُلكِهِ، حينَ خانَ الرّبَّ، هَيَّأناها وطَهَّرناها، وها هيَ أمامَ مذبحِ
الرّبِّ».

20 فَبكَّرَ حِزقيَّا المَلِكُ وجميعُ رُؤُساءِ المدينةِ وصَعِدَ إلى الهَيكلِ.

21 فجاؤوا بِسَبعَةِ ثيرانٍ وسَبعَةِ كِباشٍ وسَبعَةِ خِرافٍ وسَبعَةِ تُيوسٍ لِلتَّكفيرِ عَنْ خطيئةِ أُسرَةِ المَلِكِ وشعبِ يَهوذا،
ولِتَطهيرِ الهَيكلِ. فأمرَ المَلِكُ الكهَنةَ مِنْ بَني هرونَ بأنْ يَصعَدوا على مذبحِ الرّبِّ.

22 فذَبَحوا الثِّيرانَ أوَّلا، والكِباشَ ثانيا، والخِرافَ ثالِثا، ورَشُّوا الدَّمَ على المذبَحِ.

23 ثمَّ قَدَّموا تُيوسَ ذبيحةِ الخطيئةِ أمامَ المَلِكِ والحاضِرينَ، فوَضَعوا أيديَهُم علَيها.

24 وذبَحَها الكهَنةُ وطَهَّروا المذبَحَ بِدَمِها تكفيرا عَنْ جميعِ بَني إسرائيلَ، لأنَّ حِزقيَّا المَلِكَ أمرَ بِالمُحرَقةِ وذبيحةِ
الخطيئةِ لأجلِهِم جميعا.

25 وعَمِلَ حِزقيَّا بِما أمرَ الرّبُّ بِهِ المَلِكَ داوُدَ على لِسانِ جادَ الّذي كانَ رائيَ المَلِكِ، وعلى لِسانِ ناثانَ النَّبيِّ، فأوقَفَ
اللاَّويّينَ في الهَيكلِ بِصُنوجٍ ورَبابٍ وقيثاراتٍ،

26 وهيَ آلاتٌ كتِلكَ الّتي استَعمَلَها داوُدُ، كذلِكَ وقفَ الكهَنةُ بِالأبواقِ أيضا.

27 وأمرَ حِزقيَّا بِتَقديمِ المُحرَقةِ على المذبَحِ، فما إنْ بَدأوا بِتَقديمِها حتّى تَعالى نَشيدُ الحَمدِ لِلرّبِّ على صوتِ الأبواقِ
وأنغامِ آلاتِ داوُدَ المَلِكِ.

28 فسَجدَ الحاضرونَ ورَنَّمَ المُرَنِّمونَ وهتَفَ الهاتِفونَ بالأبواقِ إلى أنْ تَمَّتِ المُحرَقةُ.

29 وحينَ تَمّتِ المُحرَقةُ ركَعَ المَلِكُ وجميعُ مَنْ معَهُ وسجَدوا

30 وأمرَ المَلِكُ ورُؤساءُ الشَّعبِ اللاَّويّينَ بأنْ يُسَبِّحوا لِلرّبِّ بالأناشيدِ الّتي كتَبَها داوُدُ وآسافُ الرَّائي، فسَبَّحوا بِفَرَحٍ
وركَعوا وسجَدوا.

31 ثمَّ قالَ حِزقيَّا لِلحاضرينَ: «كرَّسْتُمُ الآنَ أنفُسَكُم لِخِدمةِ الرّبِّ، فاقتَرِبوا وقدِّموا ذبائحَ وقرابينَ شُكرٍ في هَيكلِهِ».
فقَدَّموا ذبائِحَ وقرابينَ شُكرٍ، وتبَرَّعَ بَعضُهُم بِمُحرقاتٍ،

32 فقَدَّموا سَبعينَ ثَورا ومئَةَ كبْشٍ ومئَتَي خروفٍ لِلرّبِّ،

33 وستَّ مئَةِ ثَورٍ وثَلاثَةَ آلافِ شاةٍ لإطعامِ الشَّعبِ.

34 وكانَ الكهَنةُ قليلينَ فلم يَقدِروا على سَلْخِ المُحرَقاتِ كُلِّها، فساعَدَهُم أنسِباؤُهُمُ اللاَّويُّونَ حتّى كَمُلَ العمَلُ وصارَ
الكهَنةُ أكثَرَ عَددا لِلخدمةِ، لأنَّ اللاَّويّينَ كانوا أكثَرَ اندِفاعا في الخِدمةِ مِنَ الكهَنةِ.

35 وكانَتِ المُحرَقاتُ كثيرةً، فَضلا عَنْ شُحومِ ذبائِحِ السَّلامةِ والخمرِ المَسكوبِ على المُحرَقاتِ، فانتظَمَت خِدمةُ
الهَيكلِ مِنْ جديدٍ.

36 وفَرِحَ حِزقيَّا وجميعُ الشَّعبِ بأنَّ اللهَ أعانَهُم على تحقيقِ هذا الأمرِ بِهذِهِ السُّرعةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر أخبار الأيام الثاني 30

الاستعداد للفصح

1ثمَّ أرسلَ حِزقيَّا نِداءً إلى جميعِ شعبِ إسرائيلَ ويَهوذا، وكتَبَ أيضا رَسائِلَ إلى بَني أفرايمَ ومنَسَّى يَطلُبُ حُضورَهُم
إلى الهَيكلِ في أورُشليمَ ليُقيموا فِصْحا فيهِ لِلرّبِّ إلهِ إسرائيلَ.

2وتَشاوَرَ المَلِكُ وأعوانُهُ وسائِرُ أهلِ الرَّأيِ في أورُشليمَ وأجمَعوا على أنْ يُقامَ الفِصْحُ في الشَّهرِ الثَّاني،

3لأنَّ الشَّعبَ لم يَقدِروا على إقامَتِهِ في وقتِهِ، أيْ في الشَّهرِ الأوَّلِ، إذ لم يكنْ تطَهَّرَ مِنَ الكهَنةِ ما يكْفي، ولا كانَ
احتشَدَ جَمْعٌ كبيرٌ مِنَ الشَّعبِ في أورُشليمَ.

4فَرأى المَلِكُ وأهلُ الرَّأيِ ذلِكَ حسَنا،

5فدَعوا جميعَ بَني إسرائيلَ، مِنْ بِئرَ سَبْع جنوبا إلى دانَ شمالا، إلى أورُشليمَ لإقامةِ الفِصْحِ لِلرّبِّ إلهِ إسرائيلَ، لأنَّهُم
مِنْ مُدَّةٍ طويلةٍ ما أقاموهُ حسَبَ ما هوَ مكتوبٌ في الشَّريعةِ.

6فذَهبَ إلى جميعِ شعبِ إسرائيلَ ويَهوذا سُعاةٌ مِنَ المَلِكِ وأعوانِهِ بِنِداءٍ جاءَ فيهِ: «عودوا يا بَني إسرائيلَ إلى الرّبِّ
إلهِ إبراهيمَ وإسحَقَ ويَعقوبَ، فيَعودَ هوَ إلى مَنْ بَقيَ مِنكُم ومَنْ نَجا من أيدي مُلوكِ أشُّورَ.

7لا تكونوا كآبائِكُم وبَني قَومِكُمُ الّذينَ خانوا الرّبَّ إلهَ آبائِهِم، فأنزَلَ بِهِمِ الخرابَ كما تَرونَ.

8والآنَ فلا تُعانِدوا الرّبَّ كما فعَلَ آباؤُكُم، بلِ اخضَعوا لَه وتَعالَوا إلى هَيكلِهِ المُقَدَّسِ الّذي قدَّسَهُ إلى الأبدِ واعبُدوهُ
لِيُحوّلَ عَنكُم حِدَّةَ غضَبِهِ.

9فإنْ رجَعْتُم إليهِ وجدَ بَنو قَومِكُم وبَنوكُم رَحمَةً عِندَ الّذينَ سَبَوهُم، فيُعيدونَهُم إلى أرضِهِم هذِهِ. فالرّبُّ إلهُكُم حَنونٌ
رحيمٌ لا يُحَوّلُ وجهَهُ عَنكُم إنْ كُنتُم إليهِ تَرجِعونَ».

10وانتقَلَ السُّعاةُ مِنْ مدينةٍ إلى مدينةٍ في أرضِ أفرايمَ ومنَسَّى، وفي أرضِ زَبولونَ شمالا فاستَهزأَ الشَّعبُ بِهِم
وضَحِكَ علَيهِم.

11إلاَّ أنَّ جماعةَ بَني أشيرَ ومنَسَّى وزَبولونَ قَبِلوا الدَّعوَةَ وجاؤوا إلى أورُشليمَ.

12وكانَت يَدُ اللهِ معَ شعبِ يَهوذا فجعلَهُم قلبا واحدا في إطاعةِ المَلِكِ وأعوانِهِ الّذينَ كانوا يَعمَلونَ بِوَصايا الرّبِّ.

13فاجتمَعَ في أورُشليمَ جُمهورٌ كبيرٌ لِيحْتفلوا بِعيدِ الفطيرِ في الشَّهرِ الثَّاني.

14وقامَ هؤلاءِ بِإزالَةِ المذابِحِ الّتي في أورُشليمَ وجميعِ آنيةِ حَرْقِ البَخورِ ورَمَوها في وادي قدرونَ.

15وذبَحوا خِرفانا في الرَّابعَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ الثَّاني. وخَجِلَ الكهَنةُ واللاَّويُّونَ الّذينَ لم يُطهِّروا أنفُسَهُم لِخِدمةِ الرّبِّ،
فطَهَّروا أنفُسَهُم وأدخَلوا المُحرَقاتِ إلى الهَيكلِ

16ووقَفوا في الأماكِنِ الّتي عُيِّنَت لهُم في شريعةِ موسى رَجُلِ اللهِ. وكانَ الكهَنةُ يَرُشُّونَ الدَّمَ مِنْ أيدي اللاَّويّينَ.

17وكانَ كثيرونَ مِنَ المُحتَفِلينَ غَيرَ طاهرينَ بِحسَبِ الشَّريعةِ لِذَبْحِ خِرفانِ الفِصْحِ، فكانَ اللاَّويُّونَ يَذبَحونَها عَنهُم
لِتكونُ ذبيحةً طاهرةً لِلرّبِّ.

18وكانَ جُمهورٌ كثيرٌ مِنْ بَني أفرايمَ ومنَسَّى ويَسَّاكرَ وزَبولونَ غَيرَ طاهرينَ، فأكلوا الفِصْحَ على خِلافِ ما هوَ
مكتوبٌ في الشَّريعةِ، فصلَّى لأجلِهِم حِزقيَّا وقالَ: «لِيَغْفِرِ الرّبُّ الصَّالِحُ

19لِكُلِّ مَنْ في قلبِهِ يَطلُبُ الرّبَّ إلهَ آبائِهِ، ولو لم يكُنْ طاهرا طَهارةَ هذا العيدِ المُقَدَّسِ».

20فاستَجابَ الرّبُّ لِحِزقيَّا وعَفا عَنِ الشَّعبِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21فقَضى بَنو إِسرائيلَ الّذينَ حَضَروا إلى أورُشليمَ سَبعةَ أيّامٍ يَحتَفِلونَ بِـعيدِ الفطيرِ بِفَرَحٍ عظيمٍ، وكانَ الكهَنةُ واللاَّويُّونَ يُسَبِّحونَ الرّبَّ يوما بَعدَ يومٍ بأنغامٍ عاليةٍ.

22وطَيَّبَ حِزقيَّا قُلوبَ جميعِ اللاَّويّينَ الّذينَ أظهَروا مَهارةً فائِقةً في خِدمةِ الرّبِّ. وهكذا أكَلَ الشَّعبُ مُدَّةَ سَبعةِ أيّامٍ طَعامَ العيدِ، فكانوا يَذبَحونَ ذَبائِحَ السَّلامةِ ويَحمَدونَ الرّبَّ إلهَ آبائِهِم.

23ثُمَّ تَشاوَرَ أصحابُ الرَّأيِ كُلُّهُم وأجمَعوا على قضاءِ سَبعةِ أيّامٍ أُخرى، ففَعلوا ذلِكَ بِفَرَحٍ

24لأنَّ حِزقيَّا مَلِكَ يَهوذا قَدَّمَ لهُم ألفَ ثورٍ وسَبعَةَ آلافِ شاةٍ، كما قدَّمَ لهُم أعوانُهُ ألفَ ثورٍ وعشَرَةَ آلافِ شاةٍ، وكثُرَ عدَدُ الكهَنةِ الّذينَ طَهَّروا أنفُسَهُم لِخِدمةِ الهَيكلِ.

25وفَرِحَ أهلُ يَهوذا والكهَنةُ واللاَّويُّونَ والحاضِرونَ مِنْ إسرائيلَ وكذلِكَ الغُرباءُ الّذينَ جاؤوا مِنْ أرضِ إسرائيلَ، والمُقيمونَ مِنهُم في يَهوذا.

26وعَمَّ أورُشليمَ فَرَحٌ عظيمٌ ما كانَ مِثلُهُ مُنذُ أيّامِ سليمانَ بنِ داوُدَ المَلِكِ.

27ثُمَّ قامَ الكهَنةُ واللاَّويُّونَوصَلُّوا إلى الرّبِّ أنْ يُبارِكَ الشَّعبَ، فسَمِعَ الرّبُّ صوتَ صلاتِهِم الّذي صَعِدَ إلى مَسْكِنِهِ المُقَدَّسِ في السَّماءِ.

سفر أخبار الأيام الثاني 31

حزقيا يصلح الحياة الدينية

1ولمَّا تَمَّ هذا كُلُّهُ خرَجَ جميعُ بَني إسرائيلَ الّذينَ حَضَروا، خَرَجوا إلى مُدُنِ يَهوذا وكسَّروا الأنصابَ، وحَطَّموا تَماثيلَ أشيرةَ، وهَدَموا المذابِحَ الّتي على المُرتفعاتِ في جميعِ أرضِ يَهوذا وبنيامينَ وأفرايمَ ومنَسَّى، ثُمَّ رجَعَ كُلُّ واحدٍ مِنهُم إلى مدينَتِهِ وإلى مُلْكِهِ.

2ونظَّمَ حِزقيَّا فِرَقَ الكهَنةِ واللاَّويّينَ بِحسَبِ وظائِفِهِم الّتي تَشمُلُ خِدمةَ تَقديمِ المُحرَقاتِ وذبائِحِ السَّلامةِ والحَمدِ والتَّسبيحِ في مُختَلَفِ أقسامِ الهَيكلِ، وما إلى ذلِكَ مِنَ الخَدَماتِ.

3وأعطى المَلِكُحِصَّةً مِنْ مَواشيهِ لِمُحرَقاتِ الصَّباحِ والمساءِ ومُحرقاتِ السُّبوتِ ورؤوسِ الشُّهورِ والأعيادِ، كما هوَ مكتوبٌ في شريعةِ الرّبِّ.

4وأمرَ سُكَّانَ أورُشليمَ بِأنْ يُعطوا الكهَنةَ واللاَّويّينَ ما يَحتاجونَهُ، حتّى يتَفَرَّغوا لِشَريعةِ الرّبِّ.

5فلمَّا شاعَ أمرُ المَلِكِ قدَّمَ بَنو إسرائيلَ الكثيرَ مِنْ بَواكيرِ الحِنطَةِ والخمرِ والزَّيتِ والعسَلِ وجميعِ غَلَّةِ الأرضِ، وجاؤوا بِـعُشْرِ جميعِ ما يَملِكونَ.

6وكذلِكَ فعَلَ السَّاكنونَ في مُدُنِ يَهوذا، فجاؤوا بعُشْرِ ما عِندَهُم مِنَ البقَرِ والغنَمِ، وبِأكوامٍ مِنَ الهِباتِ الّتي كرَّسوها لِلرّبِّ إلهِهِم.

7وفي الشَّهرِ الثّالِثِ بدَأوا بجَمْعِ هذِهِ الأكوامِ وانْتَهوا مِنها في الشَّهرِ السَّابِـعِ.

8فلمَّا جاءَ حِزقيَّا وأعوانُه ورَأَوا الأكوامَ هذِهِ باركوا الرّبَّ وشعبَهُ إسرائيلَ.

9وسألَ حِزقيَّا الكهَنةَ واللاَّويّينَ عَنْ هذِهِ الأكوامِ،

10فأجابَهُ عزَرْيا رئيسُ كهَنةِ بَيتِ صادوقَ: «مُنذُ بَدَأتِ الهِباتُ تَرِدُ إلى هَيكلِ الرّبِّ ونحنُ نأكُلُ مِنها بِكثرةٍ، وفضُلَ عنّا هذا الطَّعامُ الكثيرُ، فالرّبُّ بارَكَ هذا الشَّعبَ، بِـحيثُ إنَّ هذِهِ الكميَّةَ الكبيرةَ هيَ مِنَ الفَضَلاتِ».

11فأمَرَ حِزقيَّا بِتَهيئةِ مَخازِنَ في الهَيكلِ، ففَعَلوا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 وأدخَلوا القرابـينَ والعُشورَ وما تكَرَّسَ للرّبِّ بأمانةٍ. وأوكَلَ أمرَ حِراستِها إلى كَنَنْيا اللاَّويِّ وشِمْعي أخيهِ كمُعاونٍ
لَه.
13 وبأمرٍ مِنْ حِزقيَّا المَلِكِ وعزَرْيا رئيسِ الهَيكلِ كانَ يَحيئيلُ وعزَرْيا ونَحْثُ وعَسائيلُ ويَريموثُ ويوزاباذُ وإيلئيلُ
ويِسْمَخيا ومَحَثُ وبَنايا مُساعِدينَ لكنَنْيا وشِمْعي أخيهِ.
14 وأوكَلَ إلى قوري، ابنِ يِمْنَةَ اللاَّويِّ، وكانَ حارِسَ البابِ الشَّرقيِّ، تَوزيعَ التَبَرُّعاتِ المُقَرَّبَةِ للهِ والهِباتِ والتَّقدِماتِ
المُكرَّسَةِ لِلهَيكلِ.
15 وكانَ يُعاوِنُهُ عَدَنُ وبنيامينُ ويَشوعُ وشَمَعْيا وأمَرْيا وشَكَنْيا في تَوزيعِ الحِصَصِ بأمانَةٍ على أنسِبائِهِمِ الكهَنةِ
اللاَّويّينَ في مُدُنِهِم، كِبارا وصِغارا وعلى المُسَجَّلينَ،
16 وعلى الذُّكورِ البالِغةِ أعمارُهُم ثَلاثَ سِنينَ فما فَوقُ، وعلى كُلِّ مَنْ يَدخُلُ الهَيكلَ لِلقيامِ بِالخدمةِ اليوميَّةِ بِحسَبِ
وظائِفِهِم في فِرَقِهِم.
17 وكانَ تسجيلُ الكهَنةِ بِحسَبِ عشائِرِهِم، وأمَّا تسجيلُ اللاَّويّينَ مِنِ ابنِ عِشرينَ سنَةً فما فَوقُ، فكانَ بِحسَبِ وظائِفِهِم
في فِرَقِهِم.
18 وكانَ الكهَنةُ يتَسَجَّلونَ معَ أطفالِهِم ونِسائِهِم وبَنيهِم وبَناتِهِم جميعا، لأنَّ كلَّ تَقدِمَةٍ مُكرَّسَةٍ لِلرّبِّ كانَت مُكرَّسَةً
لِتُوَزَّعَ علَيهِم أيضا.
19 وكانَ بَينَ الكهَنةِ السَّاكِنينَ في مُدُنِ بَني هرونَ ومَشاعِها رِجالٌ مُعَيَّنونَ أُوكِلَ إليهِم تَوزيعُ الحِصَصِ على الذُّكورِ
مِنَ الكهَنةِ وجميعِ المُنتَسِبينَ إلى بَني لاويّ.
20 هكذا فعَلَ حِزقيَّا في جميعِ مُدُنِ يَهوذا، فعَمِلَ ما هوَ خَيرٌ وقَويمٌ وحَقٌّ أمامَ الرّبِّ إلهِهِ. وكانَ مُوَفَّقا في ذلِكَ،
21 لأنَّ كُلَّ ما عَمِلَهُ في سبيلِ إلهِهِ مِنْ خِدمةٍ لِهَيكلِ اللهِ ومُحافَظَةٍ على الشَّريعةِ ووصايا الرّبِّ، إنَّما عَمِلَهُ بِكُلِّ قَلبِهِ.

سفر أخبار الأيام الثاني 32

الأشوريون يهددون أورشليم

(2مل18: 13، 17-37؛ 19: 14-19، 35-37؛ اش36: 1-22؛ 37: 14-20، 36-38)

1 وبَعدَ هذِهِ الأعمالِ الّتي قامَ بِها حِزقيَّا المَلِكُ بأمانةٍ لِخِدمةِ الرّبِّ، غَزا سَنحاريبُ مَلِكُ أشُّورَ أرضَ يَهوذا، فحاصَرَ
مُدُنَها المُحَصَّنةَ وأعطى أوامِرَهُ باجْتياحِها.
2 فلمَّا رَأى حِزقيَّا أنَّ سَنحاريبَ يَبغي اجْتياحَ أورُشليمَ أيضا،
3 تشاوَرَ معَ أعوانِهِ وقادَتِهِ واتَّفَقوا على سَدِّ المياهِ الّتي خارِجَ المدينةِ.
4 فحَشَدوا جَمْعا كبيرا وسَدُّوا جميعَ العُيونِ وطَمَروا مَجاريَها السَّارحةَ في الأرضِ. حتّى إذا اقتَرَبَ مَلِكُ أشُّورَ
وجيشُه مِنْ أورُشليمَ لا يَجِدونَ هُناكَ مياها وفيرةً.
5 ثُمَّ قَوَّى دِفاعاتِه فبَنى كُلَّ ما كانَ مَهدوما مِن السُّورِ ورفَعَ أبراجا علَيهِ، وبَنى سُورا آخَرَ في الخارِجِ وحَصَّنَ البُقعَةَ
المَردومةَشرقيَّ المدينةِ، وعَمِلَ حِرابا وتُروسا بِكثرةٍ.
6 وعيَّنَ قادَةَ حَربٍ على الشَّعبِ وجمَعَهُم إليهِ في ساحَةِ المدينةِ وشَجَّعَهُم بِقولِهِ:
7 «تَقَوَّوا وتَشَجَّعوا. لا تَفزَعوا ولا ترتعِبوا مِنْ مَلِكِ أشُّورَ ولا مِنْ جيشِهِ، لأنَّ مَنْ معَنا أقوى مِنَ الّذي معَهُ.
8 معَهُ قُوَّةٌ بشَريَّةٌ فقط، وأمَّا نحنُ فمَعَنا الرّبُّ إلهُنا يُعينُنا ويُحارِبُ حُروبَنا». فتشَجَّعَ الشَّعبُ بِكلامِ المَلِكِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9 وبَعدَ حينٍ أرسلَ سَنحاريبُ أثناءَ حِصارِهِ لَخيشَ بِكُلِّ جيشِهِ، وفدا إلى حِزقيَّا المَلِكِ ورِجالِ يَهوذا الّذينَ معَهُ في
أورُشليمَ يقولونَ لهُم:
10 «هذا ما يقولُ سَنحاريبُ مَلِكُ أشُّورَ: على ماذا تَتَّكلونَ وأنتُم مُحاصَرونَ في أورُشليمَ؟
11 إنَّ حِزقيَّا يُسَلِّمُكُم لِلموتِ جُوعا وعطَشا بِقولِهِ إنَّ الرّبَّ إلهَكُم يُنقِذُكُم مِنْ يدِ مَلِكِ أشُّورَ؟
12 إنَّهُ هوَ الّذي هدَمَ المذابِحَ على المُرتَفَعاتِ وقالَ لِسُكَّانِ يَهوذا وأورُشليمَ: أمامَ مذبحٍ واحدٍ تَسجُدونَ وعلَيهِ تَحرُقونَ
البَخورَ
13 ألا تَعلمونَ ما فَعَلْتُ أنا وآبائي بِجميعِ سائِرِ شعوبِ الأرضِ؟ إنَّ آلهَةَ تِلكَ الشُّعوبِ الّذينَ أبادَهُم آبائي لم تَقدِرْ أنْ
تُنقِذَهُم مِنْ يَدي.
14 أيٌّ مِنْ آلِهَةِ تِلكَ الشُّعوبِ الّتي أبادَها آبائي تَمكَّنَ أنْ يُنقِذَها منّي، فيُنقِذَكُم إلهُكم مِنْ يَدي،
15 فلا تَدَعوا حِزقيَّا يَخدَعُكُم ويُضَلِّلُكُم، ولا تُصَدِّقوهُ فما مِنْ إلهِ أيَّةِ أُمَّةٍ أو مَملَكَةٍ أنقَذَ شعبَهُ مِنْ يَدي ومِنْ أيدي آبائي،
فكيفَ يَقدِرُ إلهُكُمأنْ يُنقِذَكُم مِنْ يَدي؟»
16 وسَخِرَ رُسُلُ سَنحاريبَ بِالرّبِّ الإلهِ وبِعَبدِهِ حِزقيَّا أكثَرَ مِمَّا سَخِرَ سَنحاريبُ نفْسُهُ،
17 بِالرّبِّ إلهِ إسرائيلَ في رِسالَتِهِ الّتي تقولُ: «كما أنَّ آلِهةَ أمَمِ الأرضِ لم تُنقِذْ شعوبَها مِنْ يَدي، فإلَهُ حِزقيَّا أيضا لا
يَقدِرُ أنْ يُنقِذَ شعبَهُ مِنْ يَدي».
18 وصرَخَ الرُّسُلُ بِصوتٍ عظيمٍ بِاليَهوديَّةِ نحوَ شعبِ أورُشليمَ الّذينَ على السُّورِ ليُخَوِّفوهُم ويُرعِبوهُم حتّى يَسهُلَ
علَيهِم احتِلالُ المدينةِ.
19 وسَخِروا بِإلهِ أورُشليمَ سُخرَهُم بِآلِهةِ شعوبِ الأرضِ المَصنوعةِ بأيدي البشَرِ.
20 فصلَّى حِزقيَّا المَلِكُ وأشعيا بنُ آموصَ النَّبيُّ بِسبَبِ ذلِكَ وصَرَخا إلى السَّماءِ.
21 فأرسَلَ الرّبُّ ملاكا، فقَتَلَ كُلَّ جُنديٍّ وضابطٍ وقائدٍ في مُعَسكرِ مَلِكِ أشُّورَ، فرجَعَ هذا الأخيرُ بِالخِزْيِ والعارِ إلى
بِلادِهِ. ولمَّا دخَلَ بَيتَ إلهِهِ قتَلَهُ هُناكَ بَعضُ بَنيهِ بِالسَّيفِ.
22 وخَلَّصَ الرّبُّ حِزقيَّا وسُكَّانَ أورُشليمَ مِنْ يَدِ سَنحاريبَ مَلِكِ أشُّورَ ومِنْ أيدي سائِرِ أعدائِهِم وأراحَهُممِنْ كُلِّ جِهةٍ.
23 وجاءَ كثيرونَ مِنَ الشَّعبِ بِتَقدِماتٍ لِلرّبِّ في أورُشليمَ، وبِهَدايا لِحِزقيَّا المَلِكِ الّذي عَظُمَ بَعدَ ذلِكَ في عُيونِ جميعِ
الأُمَمِ المُجاوِرةِ.

مرض حزقيا وكبرياؤه

(2مل20: 1-21؛ اش38: 1-8؛39)

24 وفي تِلكَ الأيّامِ مَرِضَ حِزقيَّا حتّى أشرَفَ على الموتِ، فصلَّى إلى الرّبِّ، فاستَجابَ لَه وأعطاهُ عَلامةً على أنَّهُ
يُشفى.
25 إلاَّ أنَّ كِبرياءَهُ حالَت دونَ اعترافِهِ بِفَضلِ اللهِ علَيهِ، فكانَ غضَبُ اللهِ علَيهِ وعلى يَهوذا وأورُشليمَ.
26 ثُمَّ رجَعَ حِزقيَّا مِنْ كِبريائِهِ، هوَ وسُكَّانُ أورُشليمَ، فلم يَحِلَّ بِهِم غضَبُ الرّبِّ في أيّامِهِ.
27 وكانَ لِحِزقيَّا غِنًى ومَجدٌ عظيمٌ جِدًّا، وعَمِلَ لَه خَزائِنَ للفِضَّةِ والذَّهبِ والحِجارةِ الكريمةِ والأطيابِ والتُّروسِولِكُلِّ
آنيَةٍ نَفيسَةٍ،
28 وبَنى مَخازِنَ لِغَلَّةِ الحِنطَةِ والخمرِ والزَّيتِ، وزَرائِبَ لِكُلِّ نوعٍ مِنَ الدَّوابِّ وحَظائِرَ لِلماشيةِ.
29 ورزَقَهُ اللهُ مالا كثيرا، فأنشَأ مُدُنا واقْتَنى كثيرا مِنَ الغنَمِ والبقَرِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30وهوَ الّذي سَدَّ مَجْرى الماءِ الأعلى في جيحونَ وأجراهُ في قَناةٍ تَحتَ الأرضِ إلى غربـيّ مدينةِ داوُدَ. وتَوَفَّقَ حِزقيّا في أعمالِهِ كُلِّها.

31وحتّى حينَ أرسلَ إليهِ أعيانُ بابِلَ يسألونَهُ عَنِ الأعجوبَةِالّتي حَدَثَت في الأرضِ تخَلَّى عَنهُ الرّبُّ فقَط ليُجَرِّبَه ويَعرفَ ما في قلبِهِ.

32وما تبَقَّى مِنْ أخبارِ حِزقيّا وأعمالِهِ الحسَنةِ مُدَوَّنٌ في رُؤياأشعيا بنِ آموصَ النَّبـيّ، وفي سِفرِ مُلوكِيَهوذا وإسرائيلَ.

33وماتَ حِزقيّا ودُفِنَ معَ آبائِهِ في مقبَرَةِ بَني داوُدَ، وأكرَمَهُ جميعُ شَعبِ يَهوذا وسُكّانُ أورُشليمَ إكراما عظيما عِندَ موتِهِ. وملَكَ ابنُهُ منَسّى مكانَهُ.

سفر أخبار الأيام الثاني 33

منسى ملك يهوذا
(2مل21: 1-18)

1كانَ منَسّى ابنَ اثنَتَي عَشْرَةَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ خمسا وخمسينَ سنَةً بأورُشليمَ.

2وفعَلَ الشَّرَّفي نظَرِ الرّبِّ واتَّبَعَ مَعصياتِ الأُمَمِ الّذينَ طرَدَهُمُ الرّبُّ مِنْ وجهِ بَني إسرائيلَ.

3فعادَ وبَنى المَعابِدَ على المُرتَفَعاتِ الّتي كانَ هدَمَها حِزقيّا أبوهُ، وأقامَ مذابِحَ لِلبَعلِ، ونصَبَ تَماثيلَ لأشيرةَ، وسجَدَ لِجميعِ كواكِبِ السَّماءِ وعبَدَها.

4وبَنى مذابِحَ لِلأصنامِ في الهَيكلِ الّذي قالَ عَنهُ الرّبُّ: «في أورُشليمَ يكونُ اسمي إلى الأبدِ».

5وبَنى مذابِحَ لِجميعِ كواكِبِ السَّماءِ في الدّارَينِ اللَّتَينِ في الهَيكلِ.

6وأحرَقَ بَنيهِفي النّارِ في وادي هِنُّومَقُرْبانا لِلآلِهَةِ، ومارَسَ العَرافةَ والسِّحرَ والشَّعوَذَةَ، واستَخدَمَ الجانَ والسَّحَرَةَ وأكثَرَ مِنْ فِعلِ الشَّرِّ في نظَرِ الرّبِّ، فأثارَ غضَبَهُ.

7وأقامَ الصَّنَمَ الّذي صنَعَهُ في الهَيكلِ الّذي قالَ اللهُ عَنهُ لِداوُدَ ولِسليمانَ ابنِهِ: «في هذا الهَيكلِ وفي أورُشليمَ الّتي اختَرتُها مِنْ جميعِ أرضِ بَني إسرائيلَ أجعَلُ اسمي إلى الأبدِ.

8ولا أعودُ أُزَحزِحُ قدَمَ بَني إسرائيلَ عَنِ الأرضِ الّتي أعطَيتُها لآبائِهِم، شَرطَ أن يعمَلوا بِجميعِ ما أوصَيتُهُم بِهِ على لسانِ موسى ويعمَلوا بِكُلِّ ما جاءَ في الشَّريعةِ مِنْ فرائِضَ وأحكامٍ».

9وضَلَّلَ منَسّى شعبَ يَهوذا وسُكّانَ أورُشليمَ، ففَعَلوا مِنَ الشَّرِّ ما كانَ أقبَحَ ممَّا فعَلَتْهُ الأُمَمُ الّذينَ أبادَهُمُ الرّبُّ مِنْ أمامِ بَني إسرائيلَ.

10فكَلَّمَ الرّبُّ منَسّى وشعبَهُ فلم يَسمَعوا،

11فجَلَبَ الرّبُّ علَيهِم قادَةَ جيشِ مَلِكِ أشُّورَ، فأخَذوا منَسّى في الأصفادِ وقَيَّدوهُ بِسَلاسلَ مِنْ نُحاسٍ وجاؤوا بِهِ إلى بابِلَ.

12ولما اشتَدَّ علَيهِ الضّيقُ طلَبَ رِضى الرّبِّ إلهِهِ وإلهِ آبائِهِ، وتضرَّعَ أمامَهُ.

13وصلَّى إليهِ فاستَجابَ لَه وسَمِعَ لِتَضَرُّعِهِ، ورَدَّهُ إلى أورُشليمَ مَلِكا، فعَلِمَ أنَّ الرّبَّ هوَ الإلهُ.

14وبَعدَ هذا، أعادَ منَسّى بِناءَ السُّورِ الخارِجيّ لِمدينةِ داوُدَ، غربـيَّ جيحونَفي الوادي، باتِّجاهِ مَدخَلِ بابِ السَّمَكِوسَوَّرَ بِهِ مدينةَ عوفَلَ ورفَعَهُ جِدًّا. وعَيَّنَ قادَةَ حربٍ في جميعِ مُدُنِ يَهوذا المُحَصَّنَةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15وأزالَ الآلِهَةَ الغريبَةَ مِنَ الهَيكلِ والصَّنَمَ الّذي أقامَهُ هُناكَ، كما أزالَ جميعَ المذابِحِ الّتي كانَ بَناها في جبَلِ هَيكلِ
الرّبِّ وفي أورُشليمَ، وألقى بِهذا كُلِّهِ خارِجَ المدينةِ.

16ورَمَّمَ مذبَحَ الرّبِّ وقدَّمَ عليهِ ذبائِحَ سلامةٍ وشُكْرٍ، وأمرَ شعبَ يَهوذا بأنْ يعبُدوا الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ.

17وكانَ الشَّعبُ ما يَزالونَ يُقَرِّبونَ ذَبائِحَهُم على المُرتَفَعاتِ، لكِنْ لِلرّبِّ إلهِهِم.

نهاية عهد منسى

18وما تبَقَّى مِنْ أخبارِ منَسَّى، وصلاتِهِ إلى إلهِهِ، وكلامِ الرَّائينَ الّذينَ كلَّموهُ بِاسمِ الرّبِّ إلهِ إسرائيلَ، مُدَوَّنٌ في سِفرِ
مُلوكِ إسرائيلَ.

19وصلاتُهُ والاستِجابةُ لها، وجميعُ خطاياهُ ومَعاصيهِ، والمَواضِعُ الّتي بَنى فيها مذابِحَ على المُرتَفَعاتِ وأقامَ أنصابا
وتَماثيلَ لأشيرةَ، قَبلَ أنْ يَتَّضِعَ أمامَ الرّبِّ، كُلُّ هذا مُدَوَّنٌ في سِفرِ أخبارِ الرَّائينَ.

20ومات منَسَّى ودُفِنَ في حديقةِ قصرِهِ، وملَكَ آمونُ ابنُهُ مكانَهُ.

آمون ملك يهوذا
(2مل21: 19-26)

21وكانَ آمونُ ابنَ اثنَتَينِ وعِشرينَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ سَنَتَينِ بأورُشليمَ.

22وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ كما فعَلَ منَسَّى أبوهُ، وقَرَّبَ الذَّبائِحَ لِجَميعِ الأصنامِ الّتي عَمِلَها أبوهُ وعبَدَها.

23ولم يَتَّضِعْ آمونُ أمامَ الرّبِّ كما فعَلَ أبوهُ، بل أكثَرَ مِنْ فِعلِ الشَّرِّ.

24فتآمَرَ عليهِ رِجالُ حاشيَتِهِ وقَتَلوهُ في قصرِهِ.

25فقَتَلَ شعبُ يَهوذا جميعَ الّذينَ تَآمروا عليهِ وقَتَلوهُ، وأقاموا يوشيَّا ابنَهُ مَلِكا مكانَهُ.

سفر أخبار الأيام الثاني 34

يوشيا ملك يهوذا
(2مل22: 1-2؛ 23: 4-20)

1كانَ يوشيَّا ابنَ ثماني سِنينَ حينَ ملَكَ، وملَكَ إحدى وثلاثينَ سنَةً في أورُشليمَ.

2وعمِلَ ما هوَ قويمٌ في نظَرِ الرّبِّ، وسلَكَ في طُرُقِ داوُدَ جَدِّهِ ولم يَحِدْ عَنها يمينا ولا يسارا.

3وفي السَّنةِ الثّامنةِ مِنْ مُلْكِهِ، وهوَ بَعدُ صَبيٌّ، أخذَ يَطلُبُ مَشيئةَ إلهِ داوُدَ، وفي السَّنةِ الثّانيةَ عَشْرَةَ ابتَدأ يُطَهِّرُ يَهوذا
وأورُشليمَ مِنْ أماكِنِ العِبادةِ على المُرتَفَعاتِ ومِنْ تَماثيلِ أشيرةَ ومِنَ الأصنامِ المَنحوتةِ أو المَسبوكةِ.

4فهَدَموا أمامَ عينيهِ مذابِحَ البَعلِ معَ مذابِحِ البَخورِ الّتي علَيها، وحَطَّمَ تَماثيلَ أشيرةَ والأصنامَ المَسبوكةَ وسَحَقَها
ونثَرَها على قُبورِ الّذينَ كانوا يَذبحونَ لها.

5وأحرقَ كهَنةَ البَعلِ على مذابِحِهِم، وطَهَّرَ يَهوذا وأورُشليمَ مِنهُم.

6وفعَلَ الشَّيءَ ذاتَهُ في مُدُنِ منَسَّى وأفرايِمَ وشِمعونَ ونَفتالي والمَناطِقِ الّتي حَولَها.

7وهدَمَ المذابِحَ وحطَّمَ تَماثيلَ أشيرةَ، وسحَقَ الأصنامَ وجعَلَها غُبارا، وهدَمَ جميعَ مذابِحِ البَخورِ في كُلِّ أرضِ
إسرائيلَ، ثُمَّ رجَعَ إلى أورُشليمَ.

العثور على كتاب الشريعة
(2مل22: 3-20)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8وفي السَّنةِ الثَّامِنةَ عَشْرَةَ مِنْ مُلْكِهِ، بعدَ أنْ طَهَّرَ الأرضَ والهَيكلَ، أرسلَ شافانَ بنَ أصَلْيا ومَعَسْيا حاكِمَ أورُشليمَ، ويوآخَ بنَ يوآحازَ حافِظَ السِّجِلِّ، لِتَرميمِ هَيكلِ الرّبِّ إلَهِهِ.

9فجاؤوا إلى حِلْقيَّا الكاهنِ الأعظَمِ، فدَفَعوا إليهِ المالَ الّذي ورَدَ إلى الهَيكلِ مِمَّا جمَعَهُ الحُرَّاسُ اللاَّويُّونَ مِنْ بَني منَسَّى وبَني أفرايمَ ومِنْ سائِرِ بَني إسرائيلَ ويَهوذا وبنيامينَ، ورَجَعوا إلى أورُشليمَ.

10فحَوَّلَ حِلْقيَّا الكاهنُ هذا المالَ إلى الوُكلاءِ على تَرميمِ الهَيكلِ وإصلاحِهِ.

11وهؤلاءِ الوُكلاءُ أعطَوا النَّجَّارينَ والبَنَّائينَ ليَشتَروا حِجارةً مَنحوتةً وخشَبا صالِحا لِتَرميمِ البُيوتِ الّتي خَرَّبَها مُلوكُ يَهوذا.

12وكانَ العُمَّالُ يقومونَ بِهذا العَمَلِ بِأمانةٍ تَحتَ إشرافِ ياحَتَ وعوبَدْيا اللاَّويّينَ مِنْ بَني مَراري، وزَكريّا ومَشَلاَّمَ مِنْ بَني قَهاتَ. ومعَ أنَّ اللاَّويّينَ جميعا ماهِرونَ بِالعَزْفِ على آلاتِ الغِناءِ،

13فإنَّهُ كانَ مِنهُم أيضا كتَبةٌ ووُكلاءُ وبَوَّابونَ ومُراقِبونَ على الحَمَّالينَ وعلى جميعِ العُمَّالِ في مُختَلَفِ أنواعِ العَمَلِ.

14وبَينَما كانَ حِلْقيَّا الكاهنُ يُخرِجُ المالَ الّذي ورَدَ إلى الهَيكلِ وجَدَ كِتابَ شريعةِالرّبِّ بِخَطِّ موسى.

15فقالَ لِشافانَ الكاتِبِ: «وجَدْتُ كِتابَ الشَّريعةِ في الهَيكلِ». وسَلَّم حِلْقيَّا الكِتابَ إلى شافانَ.

16فجاءَ شافانُ بِالكِتابِ إلى المَلِكِ وقالَ لَه: «كُلُّ ما أمَرْتَنا بِهِ نَعمَلُهُ،

17والمالُ الّذي وجَدْناهُ في الهَيكلِ دَفَعْناهُ إلى العُمَّالِ والوُكلاءِ علَيهِم».

18ثُمَّ قالَ شافانُ لِلمَلِكِ: «سَلَّمَني حِلْقيَّا الكاهنُ كِتابا». وقرَأهُ أمامَ المَلِكِ.

19فلمَّا سَمِعَ المَلِكُ ما وَرَدَ في الكِتابِ مَزَّقَ رِداءَهُ

20وقالَ لِحِلْقيَّا وأخيقامَ بنِ شافانَ وعَبدونَ بنِ ميخا وشافانَ الكاتبِ وعَسايا مُرافِقِ المَلِكِ:

21«إذْهَبوا اسْتَشيروا الرّبَّ باسمي وباسمِ الباقينَ في إسرائيلَ ويَهوذا حَولَ ما ورَدَ في هذا الكتابِ الّذي وجَدَهُ حِلْقيَّا. فالرّبُّ شديدُ الغضَبِ علَينا لأنَّ آباءَنا لم يَهتَمُّوا بِكلامِهِ في هذا الكِتابِ ولم يَعمَلوا بِهِ».

22فذَهبَ حِلْقيَّا والآخَرونَ، كما أمرَهُمُ المَلِكُ، إلى خَلْدَةَ النَبيَّةِ زوجَةِ شَلُّومَ بنِ توقَهَةَ بنِ حَسرَةَ حافِظِ أرديَةِ الهَيكلِ، وكانَت مُقيمةً في القِسْمِ الثّاني بأورُشليمَ وكَلَّموها بالأمرِ.

23فقالَت لهُم: «هذا ما يقولُ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ: قولوا لِلرَّجلِ الّذي أرسَلَكُم إليَّ:

24ها أنا جالِبٌ على أورُشليمَ وسُكّانِها جميعَ اللَّعناتِ المكتوبةِ في الكتابِ الّذي قُرِئَ أمامَ مَلِكِ يَهوذا،

25لأنَّهُم تَركوني وأحرَقوا البَخورَ لآلِهةٍ غريبةٍ فأثاروا غضَبي بِجميعِ ما فَعَلَت أيديهِم، فانصَبَّ غضَبي على هذا المكانِ ولن يَنطَفِئَ.

26وأمَّا مَلِكُ يَهوذا الّذي أرسَلَكُم لِتَستَشيروني، فقولوا لَه: هذا ما يقولُ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ: سَمِعْتَ الكلامَ الّذي ورَدَ في هذا الكتابِ،

27فَلانَ قَلبُكَ وتضَرَّعْتَ أمامي ومَزَّقتَ رِداءَكَ حُزْنا على هذا المكانِ وسُكّانِهِ، فلِذلِكَ استجَبتُ لكَ.

28فالشَّرُّ الّذي أُنزِلُهُ بِأورُشليمَ وسُكّانِها لا تَراهُ عَيناكَ، لأنَّهُ يَتمُّ بَعدَ أنْ تموتَ وتُدفَنَ في قبرِكَ بِسلامٍ». فرَجعَ حِلْقيَّا والآخَرونَ إلى المَلِكِ بِهذا الكلامِ.

يوشيا يعاهد الرب

(2ملو22: 20؛ 23: 3)

29فاستَدعى يوشيَّا جميعَ شُيوخِ يَهوذا وأورُشليمَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30وصَعِدَ معَهُم إلى الهَيكلِ يُرافِقُهُمُ الكهَنةُ واللاَّويُّونَ وسائِرُ الشَّعبِ، كِبارا وصِغارا، فَتَلا على مَسامِعِهِم ما ورَدَ في كِتابِ الشَّريعةِ الَّذي وجَدَهُ حِلْقيَّا في الهَيكلِ.

31وقامَ المَلِكُ على مِنبَرِهِ وقطَعَ عَهدا أمامَ الرّبِّ على أنَّهُ يَتبَعُ الرّبَّ ويَحفَظُ وصاياهُ وإرشاداتِهِ وفَرائِضَهُ بِكُلِّ قلبِهِ وكُلِّ نفْسِهِ، ويَعمَلُ بِالكلامِ الوارِدِ في كِتابِ الشَّريعةِ.

32ودعا يوشيَّا شعبَ بنيامينَ وسُكَّانَ أورُشليمَ وجميعَ الَّذينَ كانوا هُناكَ وطلَبَ مِنهُم أنْ يَقطَعوا على أنفُسِهِم هذا العَهدَ معَ اللهِ إلَهِ آبائِهِم، ففَعَلوا.

33وأزالَ يوشيَّا كُلَّ الرَّجاساتِ مِنْ جميعِ أرضِ بَني إسرائيلَ، وطلَبَ مِنْ جميعِ الشَّعبِ أنْ يَعبُدوا الرّبَّ إلهَهُم، فأطاعوا ولم يَحيدوا طُولَ أيّامِ حياتِهِ عنِ اتِّباعِ الرّبِّ إلهِ آبائِهِم.

سفر أخبار الأيام الثاني 35

يوشيا يقيم فصحا للرب

(2مل23: 21-23)

1وأقامَ يوشيَّا في أورُشليمَ فِصْحا لِلرّبِّ فذَبَحوا الخِرافَ في الرَّابعَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِ.

2وعيَّنَ الكهَنةَ في وظائِفِهِم وشَجَّعَهُم على خِدمةِ هَيكلِ الرّبِّ.

3وقالَ لِلاَّويِّينَ الَّذينَ كرَّسوا أنفُسَهُم لِلرّبِّ، وكانوا يُعَلِّمونَ بَني إسرائيلَ: «ضَعوا تابوتَ العَهدِ المُقَدَّسِ في الهَيكلِ الَّذي بَناهُ سليمانُ بنُ داوُدَ مَلِكُ إسرائيلَ، فلا حاجةَ بِكُم بَعدَ الآنَ إلى أنْ تَحمِلوهُ مِنْ مكانٍ إلى آخَرَ على الأكتافِ، بل اخْدُموا الرّبَّ إلهَكُم وشعبَهُ بَني إسرائيلَ.

4خُذوا أماكِنَكُم في الهَيكلِ بِحسَبِ عَشائِرِكُم وفِرَقِكُم، كما رسَمَ داوُدُ مَلِكُ إسرائيلَ وابنُهُ سليمانُ،

5ونَظِّموا أنفُسَكُم بِحَيثُ يُساعِدُ بَعضُكُم، أنتُم بَنو لاوي، كُلَّ بَيتٍ مِنْ بُيوتِ عامَّةِ الشَّعبِ مِنْ بَني قومِكُم.

6واذْبَحوا خِرافَ الفِصْحِ، وتطَهَّروا بِحسَبِ الشَّريعةِ وساعِدوا إخوَتَكُم بَني إسرائيلَ لِيَعمَلوا بِما قالَ الرّبُّ على لِسانِ موسى».

7وقدَّمَ يوشيَّا مِنْ مَواشيهِ إلى عامَّةِ الشَّعبِ المَوجودينَ للاحتِفالِ بِالفِصْحِ ثَلاثينَ ألفَ خروفٍ وجَدْيٍ وثَلاثةَ آلافِ رأسٍ مِنَ البقَرِ.

8وتبَرَّعَ أعوانُه لِلشَّعبِ ولِلكهَنةِ ولِلاَّويِّينَ، فأعطى حِلْقيَّا وزَكريّا ويَحيئيلُ القَيِّمونَ على الهَيكلِ لِلكهَنةِ تَقدماتِ الفِصْحِ ألفينِ وستَّ مئَةِ خروفٍ وجَدْيٍ وثَلاثَ مئَةِ رأسٍ مِنَ البقَرِ.

9وقدَّمَ كونَنْيا وشَمَعْيا ونَثَنَئيلُ أخَواهُ، وحَشَبْيا ويَعيئيلُ ويوزاباذُ، وجميعُهُم مِنَ الزُّعماءِ اللاَّويِّينَ، هؤلاءِ قدَّموا لِلاَّويِّينَ ذبائِحَ لِلفِصْحِ خمسَةَ آلافِ خروفٍ وجَدْيٍ وخمسَ مئَةِ رأسٍ مِنَ البقَرِ.

10فلمَّا صارَ كُلُّ ذلِكَ جاهِزا لِلفِصْحِ، وقَفَ الكهَنةُ في أماكِنِهِم واللاَّويُّونَ في فِرَقِهِم كما أمرَ المَلِكُ.

11وبَعدَما ذُبِحَ لِلفِصْحِ ورَشَّ الكهَنةُ الدَّمَ على المَذبَحِ، سلَخَ اللاويُّونَ الذَّبائِحَ،

12ثُمَّ فرَزوا المُحرَقاتِ لِيوَزِّعوها على عامَّةِ الشَّعبِ بِحسَبِ عَشائِرِهم حتّى يُقَرِّبوها لِلرّبِّ كما ورَدَ في كِتابِ موسى. وهكذا فعَلوا بِالبقَرِ.

13وشَوى اللاَّويُّونَ ذبائِحَ الفِصْحِ على النَّارِ كما هوَ مرسومٌ، وطَبَخوا القرابينَ المُقَدَّسَةَ في القُدورِ والطُّسوتِ والطَّناجِرِ وأسرَعوا بِتَوزيعِها على عامَّةِ الشَّعبِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14وبَعدَ ذلِكَ هَيَّأ اللاَّوِيُّونَ الطَّعامَ لأنفُسِهِم ولِلكهَنةِ مِنْ بَني هرونَ، لأنَّ الكهَنةَ ظَلُّوا يُقَدِّمونَ المُحرَقاتِ والشُّحومَ لِلرّبِّ إلى اللَّيلِ.

15ووقَفَ المُغَنُّونَ مِنْ بَني آسافَ في أماكِنِهِم على حسَبِ ما أمرَ داوُدُ وآسافُ وهَيمانُ ويَدوثونُ رائي المَلِكِ. ولَزِمَ البَوَّابونَ أماكِنَهُم عِندَ أبوابِ الهَيكلِ، لأنَّ أنسِباءَهُمُ اللاَّوِيّينَ هَيَّأوا لهُم طَعامَ الفِصْحِ.

16وهكذا تهَيَّأ كُلُّ شيءٍ في ذلِكَ اليومِ لِخِدمةِ الرّبِّ وإقامةِ الفِصْحِ وتقديمِ المُحرَقاتِ على مذبَحِ الرّبِّ، كما أمرَ المَلِكُ يوشيَّا.

17واحتفَلَ بِالفِصْحِ كُلُّ مَنْ حضَرَ مِنْ بَني إسرائيلَ، وبالفطيرِ مُدَّةَ سَبعةِ أيّامٍ.

18ولم يكُنْ لِذلِكَ الفِصْحِ مَثيلٌ في إسرائيلَ مُنذُ أيّامِ صموئيلَ النَّبيِّ فما مِنْ مَلِكٍ مِنْ إسرائيلَ احتفَلَ بِالفِصْحِ مِثْلَما فعَلَ يوشيَّا والكهَنةُ واللاَّوِيُّون وجميعُ شعبِ يَهوذا ومَنْ حضَرَ مِنْ شعبِ إسرائيلَ وسُكَّانِ أورُشليمَ،

19وذلِكَ في السَّنةِ الثَّامنَةَ عَشْرَةَ مِنْ مُلْكِ يوشيَّا.

نهاية عهد يوشيا

(2مل23: 28-30)

20وبَعدَما أتَمَّ يوشيَّا كُلَّ هذا لِهَيكلِ الرّبِّ، سارَ نَكْوُ مَلِكُ مِصْرَ على رأسِ جيشِهِ إلى كركميشَ عِندَ الفُراتِ لِلقِتالِ هُناكَ، فخَرَجَ يوشيَّا لِلتَّصَدّي لَه،

21فأرسَلَ إليهِ نَكْوُ رُسُلا، يقولُ: «ما لي ولكَ يا مَلِكَ يَهوذا. لم أجِئْ لِمُحارَبَتِكَ اليومَ، بل لِمُحارَبةِ أعدائي واللهُ أمرَني أنْ أُسرِعَ. فاجتَنِبْ مُقاوَمةَ اللهِ الّذي يُسانِدُني لِئلاَّ يُهلِكَكَ».

22فلم يسمَعْ يوشيَّا لِكلامِ اللهِ مِنْ فَمِ نَكْوُ فيَحيدَ عَنْ دَربِهِ، بل عزَمَ على مُحارَبَتِهِ وجاءَ لِلقائِهِ في وادي مَجِدُّو.

23فأصابَهُ الرُّماةُ بِالسِّهامِ. فقالَ لِرِجالِهِ: «خُذوني مِنْ هُنا لأنَّ جِراحي بَليغَةٌ».

24فنَقلوهُ مِنْ مَركبَتِهِ إلى مَركبَةٍ أُخرى وجاؤوا بِهِ إلى أورُشليمَ، فماتَ ودُفِنَ في مقابِرِ آبائِهِ. فناحَ علَيهِ جميعُ شعبِ يَهوذا وسُكَّانُ أورُشليمَ،

25ورَثاهُ إرميا وما زالَ المُغَنُّونَ والمُغَنِّياتُ يَندُبونَهُ بِهذِهِ المَرثاةِ كما جَرَتِ العادَةُ إلى هذا اليومِ، وهذِهِ المَرثاةُ مُدَوَّنَةٌ في كِتابِ المراثي.

26وما تبَقَّى مِنْ أخبارِ يوشيَّا وأعمالِهِ الحسَنةِ الّتي عَمِلَها بِحسَبِ ما هوَ مكتوبٌ في شريعةِ الرّبِّ،

27وأحوالُهُ مِنْ أوَّلِها إلى آخِرِها، كُلُّ هذا مُدَوَّنٌ في سِفرِ مُلوكِ إسرائيلَ ويَهوذا.

سفر أخبار الأيام الثاني 36

يوآحاز ملك يهوذا

(2مل23: 30-24: 17)

1فأقامَ شعبُ يَهوذا يوآحازَ بنَ يوشيَّا مَلِكا علَيهِم مكانَ أبيهِ بأورُشليمَ.

2وكانَ يوآحازُ ابنَ ثَلاثٍ وعِشرينَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ ثلاثَةَ أشهرٍ بأورُشليمَ.

3فعَزَلَهُ نَكْوُ مَلِكُ مِصْرَ وفرَضَ على يَهوذا ضَريبةً قَدْرُها سِتَّةَ عشَرَ قِنْطارا مِنَ الفِضَّةِ، وأربَعةَ عشَرَ رَطْلا مِنَ الذَّهبِ.

4وأقامَ نَكْوُ مَلِكُ مِصْرَ ألياقيمَ أخا يوآحازَ مَلِكا على يَهوذا وأورُشليمَ، وبَدَّلَ اسمَهُ يوياقيمَ. وأمَّا يوآحازُ فأخذَهُ نَكْوُ وجاءَ بِهِ إلى مِصْرَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

يوياقيم ملك يهوذا

5وكانَ يوياقيمُابنَ خمسٍ وعِشرينَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ إحدى عَشْرَةَ سنَةً بأورُشليمَ، وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ
إلَهِهِ.

6فزَحَفَ نَبوخذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ على يَهوذا، وأسَرَ يوياقيمَ وقَيَّدَهُ بِسِلسِلَتَينِ مِنْ نُحاسٍ وجاءَ بهِ إلى بابِلَ.

7وأخذَ نَبوخذنَصَّرُ آنيَةً مِنَ الهَيكلِ ووضَعَها في قصرِهِببابِلَ.

8وما تبَقَّى مِنْ أخبارِ يوياقيمَ وما فعَلَهُ مِنْ مَعصياتٍ وارتكَبَهُ مِنْ شُرورٍ مُدَوَّنٌ في سِفرِ مُلوكِ إسرائيلَ ويَهوذا. وملَكَ
يوياكينُ ابنُهُ مكانَهُ.

يوياكين ملك يهوذا

9وكانَ يوياكينُ ابنَ ثَماني عَشْرَةَ سنَةًحينَ ملَكَ، وملَكَ ثلاثةَ أشهرٍ وعشَرَةَ أيّامٍ بأورُشليمَ، وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ:

10وفي ربيعِ تِلكَ السَّنةِ أرسلَ المَلِكُ نَبوخذنَصَّرُ رُسُلا إلى أورُشليمَ، فجاؤوا إلى بابِلَ بـيوياكينَوما كانَ في هَيكلِ
الرّبِّ مِنْ آنيَةٍ نَفيسةٍ وأقاموا صِدْقيَّا عَمَّيوياكينَ مَلِكا على يَهوذا وأورُشليمَ.

صدقيا ملك يهوذا

(2مل24: 18-25: 21؛ ار 39: 1-10؛ 52: 1-27)

11وكانَ صِدْقيَّاابنَ إحدى وعِشرينَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ إحدى عَشْرَةَ سنَةً بأورُشليمَ.

12وفعَلَ الشَّرَّ في نظَرِ الرّبِّ إلَهِهِ ولم يُصغِ بِـخُشوعٍ لإرميا النَّبـيِّ الّذي كانَ يَنطِقُ بِكلامِ الرّبِّ.

13وتمَرَّدَأيضا على المَلِكِ نَبوخذنَصَّرَ الّذي حَلَّفَهُ باللهِ أنْ يُخْلِصَ لَه. وعانَدَ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ وقَسَّى قلبَهُ ولم يَرجِـعْ
إليهِ.

14وبالَغَ جميعُ رُؤساءِ الكهَنةِ وزُعَماءُ الشَّعبِ في خيانةِ الرّبِّ بارتِكابِ مَعاصي الأُمَمِ حَولهُم، ونَجَّسوا بَيتَ الرّبِّ
الّذي قَدَّسَهُ الرّبُّ في أورُشليمَ.

سقوط أورشليم

15ولم يتَوَقَّفِ الرّبُّ إلهُ آبائِهِم عَنْ إنذارِهِم على ألسِنَةِ أنبـيائِهِ لأنَّهُ أشفَقَ على شعبِهِ وعلى هَيكلِهِ.

16فكانوا يَستَهزِئونَ بِرُسُلِ اللهِ وأنبـيائِهِ ويَحتَقِرونَ كلامَهُ على ألْسِنَتِهِم، حتّى ثارَ غضَبُ الرّبِّ على شعبِهِ ولم يَعُدْ
هُناكَ مِنْ عِلاجٍ.

17فأرسلَ الرّبُّ مَلِكَ بابِلَلِمُحارَبَتِهِم، فقَتَلَ خِيرَةَ شُبَّانِهِم بِالسَّيفِ حتّى في بَيتِ مَقْدسِهِم، ولم يُشفِقْ على فَتًى أو عذراءَ،
ولا على شيخٍ أو كَهْلٍ مُقْعَدٍ، بل أسلَمَ الرّبُّ الجميعَ إلى يَدِهِ.

18ونهَبَ جميعَ آنيَةِ الهَيكلِ، الكبـيرةِ والصَّغيرةِ، وكُنوزَهُ وكُنوزَ المَلِكِ وأعوانِهِ وأخذَها إلى بابِلَ.

19وأحرَقَ بِالنَّارِ هَيكلَ اللهِ وجميعَ قُصورِ أورُشليمَ، وهدَمَ سُورَ المدينةِ، وأتلَفَ كُلَّ نَفيسٍ فيها.

20والّذينَ نَجَوا مِنَ السَّيفِ سَباهُم إلى بابِلَ حَيثُ صاروا عبـيدا لَه ولِبَنيهِ حتى قيامِ دولَةِ الفُرسِ.

21وبِذلِكَ تَمَّ ما قالَهُ الرّبُّ بِلِسانِ إرمِـيا: «تَبقى الأرضُ بُورا سَبعينَ سنَةً، حتّى تُعَوِّضَ عَمَّا فاتَها مِنَ السُّبوتِ الّتي
لم تستَرِحْ فيها طُولَ تِلكَ المُدَّةِ».

كورش يأمر اليهود بالعودة

22وفي السَّنةِ الأولى لِكورَشَ مَلِكِ فارِسَ حقَّقَ الرّبُّ ما وعَدَ بِهِ على لِسانِ إرميا، إذ ألهَمَ كورَشَ بِأنْ يكتُبَ هذا النِّداءَ
ويُذيعَهُ في مَملكَتِهِ كُلِّها:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23 «هذا ما يقولُ كورَشُ مَلِكُ الفُرسِ: أعطانيَ الرّبُّ إلهُ السَّماواتِ جميعَ مَمالِكِ الأرضِ وأوصاني بِأنْ أبنيَ لَه هَيكلا
في أورُشليمَ الّتي بـيَهوذا. فمَنْ كانَ مِنكُم مِنْ شعبِهِ، فليَذهَبْ إلى هُناكَ، والرّبُّ إلهُهُ معَهُ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر عزرا

سفر عزرا 1

العودة من السبـي

1في السَّنةِ الأُولى لِكُورُشَ مَلِكِ الفُرسِ شاءَ الرّبُّ أنْ يَتمَّ ما تكلَّمَ بهِ على لِسانِ إرميا، فأيقَظَ ضَميرَ كُورُشَ فأطلَقَ
في مَملكَتِهِ كُلِّها نِداءً مكتوبا جاءَ فيهِ:

2«هذا ما يقولُ كُورُشُ مَلِكُ الفُرسِ: أعطاني الرَّبُّ، إلهُ السَّماواتِ، جميعَ مَمالِكِ الأرضِ وأوصاني أنْ أبنيَ لَه هَيكلا
في أورُشليمَ الّتي بـيَهوذا.

3فمَنْ كانَ مِنكُم مِنْ شعبِهِ، فليَذهَبْ إلى أورُشليمَ ويَبني هَيكلَ الرّبِّ إلهِ بَني إسرائيلَ، وهوَ الإلهُ الّذي في أورُشليمَ،
ولْيكُنِ اللهُ معَهُ.

4وكُلّ مَنْ بَقيَ مِنْ شعبِهِ في السَّبْـي وكانَ بِـحاجةٍ إلى مَعُونةٍ لِلعَودَةِ إلى أورُشليمَ، فَليُمِدَّهُ أهلُ المكانِ الّذي يُقيمُ فيهِ
بالفِضَّةِ والذَّهبِ والمالِ والبَهائِمِ، فَضلا عَمَّا يتَبَرَّعونَ لهَيكَلِ اللهِ الّذي في أورُشليمَ».

5فاستعَدَّ رُؤساءُ عَشائِرِ بَني يَهوذا وبنيامينَ، والكَهَنةُ واللاَّويُّونَ، معَ كُلِّ مَنْ أيقَظَ اللهُ ضَميرَهُ، ليَذهَبوا إلى أورُشليمَ
لِبنَاءِ هَيكلِ الرّبِّ.

6وكُلُّ السَّاكِنينَ حَولهُم أمَدُّوهُم بآنيةٍ مِنَ الفِضَّةِ والذَّهبِ، وبالمالِ والبَهائِمِ وأشياءَ ثَمينَةٍ، وغَيرِ ذلِكَ مِمَّا تبَرَّعوا بهِ.

7وأخرَجَ المَلِكُ كُورُشُ آنيَةَ الهَيكلِ الّتي كان حمَلَها نَبوخَذنَصَّرُ مِنْ أورُشليمَ ووَضَعَها في بَيتِ آلهتِهِ.

8أخرَجَها كُورُشَ مَلِكُ الفُرسِ على يَدِ مِثْرَداتَ خازِنِهِ، وعَدَّها لِشيشبَصَّرَ حاكِمِ يَهوذا.

9وهذا عَدَدُها: ثلاثونَ طَستا مِنَ الذَّهبِ، وألفُ طَستٍ مِنَ الفِضَّةِ، وتِسعَةٌ وعِشرونَ سِكِّينا، وثلاثونَ كاسا مِنَ الذَّهبِ.

10وأربعُ مئَةٍ وعَشْرُ طاساتٍ مِنَ الفِضَّةِ، وألفُ قِطْعَةٍ مِنْ آنيَةٍ أُخرَى.

11فكانَ جميعُ آنيةِ الذَّهبِ والفضَّةِ خمسَةَ آلافٍ وأربعَ مئَةٍ، حَمَلَها شيشبَصَّرُ عِندَما ذهَبَ معَ المَسْبـيّينَ مِنْ بابِلَ إلى
أورُشليمَ.

سفر عزرا 2

الراجعون من سبـي بابل

1وخرَجَ مُعظَمُ المَسْبـيّينَ في إقليمِ بابِلَ، مِمَّنْ سَباهُم نَبوخَذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ، ورَجَعوا إلى أورُشليمَ ويَهوذا، كُلُّ واحدٍ
إلى مدينتِهِ.

2جاؤوا معَ زَرُبَّابِلَ ويشوعَ ونَحَميا وسَرايَا ورَعَلايَا ومَرْدَخايَوبِلْشانَ ومِسفارَ وبِـغْوايَ وَرَحومَ وبِـعْنَةَ وهذا
عَدَدُهُم:

3بَنو فَرْعُوشَ ألفانِ ومئَةٌ واثنانِ وسَبعونَ.

4وبَنو شَفَطْيا ثَلاثُ مئَةٍ واثنانِ وسَبعُونَ.

5وبَنو آرَحَ سَبْعُ مئَةٍ وخَمسةٌ وسَبعونَ.

6وبَنو فَحَثَ مُوآبَ أو بَنو يشوعَ ويُوآبَ ألفانِ وثَماني مئَةٍ واثنا عشَرَ.

7وبَنو عِيلامَ ألفٌ ومئتانِ وأربَعةٌ وخَمسونَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8وبَنو زَتُّو تِسْعُ مئَةٍ وخَمسةٌ وأربَعونَ.
9وبَنو زكَّايَ سَبْعُ مئَةٍ وسِتُّونَ.
10وبَنو باني سِتُّ مئَةٍ واثنانِ وأربَعونَ.
11وبَنو بابايَ سِتُّ مئَةٍ وثلاثةٌ وعِشرونَ.
12وبَنو عَزْجَدَ ألفٌ ومِئتانِ واثنانِ وعِشرونَ.
13وبَنو أدُونيقامَ سِتُّمئَةٍ وستَّةٌ وستُّونَ.
14وبَنو بِـغْوايَ ألفانِ وستَّةٌ وخمسونَ.
15وبَنو عادينَ أربَعُ مئَةٍ وأربَعةٌ وخَمسونَ.
16وبَنو آطيرَ أو حِزقيَّاثمانيَةٌ وتِسعونَ
17وبَنو بـيصايَ ثَلاثُ مئَةٍ وثلاثَةٌ وعِشرونَ.
18وبَنو يورَةَ مئَةٌ واثنا عشَرَ
19وبَنو حَشومَ مِئتانِ وثلاثَةٌ وعِشرونَ.
20وبَنو جِبَّارَ خَمسةٌ وتِسعونَ.
21وبَنو بَيتَ لَحمَ مئَةٌ وثلاثَةٌ وعِشرونَ.
22ورِجالُ نَطُوفَةَ ستَّةٌ وخَمسونَ.
23ورِجالُ عناتُوتَ مئَةٌ وثمانيَةٌ وعِشرونَ.
24وبَنو عَزمُوتَ اثنانِ وأربَعونَ.
25وبَنو قَريَةِ عاريمَ وكَفيرَةَ وبَئيروت سَبْعُ مئَةٍ وثلاثَةٌ وأربعونَ.
26وبَنو الرَّامَةِ وجَبْعَ سِتُّ مئَةٍ وواحدٌ وعِشرونَ
27ورِجالُ مِخْماسَ مئَةٌ واثنانِ وعِشرونَ.
28ورِجالُ بَيتَ إيلَ وعايَ مِئتانِ وثلاثَةٌ وعِشرونَ.
29وبَنو نَبو اثنانِ وخَمسونَ.
30وبَنو مَغْبـيشَ مئَةٌ وستَّةٌ وخَمسونَ.
31وبَنو عيلامَ الآخرِ ألفٌ ومِئتانِ وأربَعةٌ وخَمسونَ
32وبَنو حاريمَ ثَلاثُ مئَةٍ وعِشرونَ.
33وبَنو لُودَ وبَنو حاديدَ وأُونُو سَبْعُ مئَةٍ وخَمسةٌ وعِشرونَ.
34وبَنو أريحا ثَلاثُ مئَةٍ وخَمسةٌ وأربَعونَ.
35وبَنو سَناءَةَ ثَلاثَةُ آلافٍ وسِتُّ مئَةٍ وثلاثونَ.
36الكهَنَةُ: بَنو يَدَعْيا مِنْ بَيتِ يَشوعَ: تِسْعُ مئَةٍ وثَلاثةٌ وسَبعونَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

37وبَنو أمِّيرَ ألفٌ واثنانِ وخَمسونَ،

38وبَنو فَشْحورَ ألفٌ ومِئتانِ وسَبعةٌ وأربَعونَ

39وبَنو حاريمَ ألفٌ وسَبعةَ عشَرَ.

40اللاَّويُّونَ: بَنو يَشوعَ وقَدْميئيلَ مِنْ بَني هُودَوْيا أربَعةٌ وسَبعونَ،

41والمُغَنُّونَ: بَنو آسافَ مئَةٌ وثمانيَةٌ وعِشرونَ،

42والبَوَّابونَ: بَنو شَلُّومَ وبَنو آطيرَ وبَنو طَلْمُونَ وبَنو عقُّوبَ وبَنو حَطيطا وبَنو شُوبايَ جميعُهم مئَةٌ وتِسعَةٌ وثَلاثونَ.

43وخُدَّامُ الهَيكلِ: بَنو صِيحا وبَنو حَسوفا وبَنو طَباعوتَ

44وبَنو قيروسَ وبَنو سيعَها وبَنو فادونَ

45وبَنو لَبانَةَ وبَنو حَجابَةَ وبَنو عَقُّوبَ

46وبَنو حاجابَ وبَنو شَمْلايَ وبَنو حانانَ

47وبَنو جِدِّيلَ وبَنو جَحَرَ وبَنو رآيا

48وبَنو رَصينَ وبَنو نَقودا وبَنو جَزَّامَ

49وبَنو عُزَّا وبَنو فاسيحَ وبَنو بيسايَ

50وبَنو أسْنَةَ وبَنو مَعونيمَ وبَنو نَفوسيمَ

51وبَنو بَقْبوقَ وبَنو حَقوفا وبَنو حَرْحورَ

52وبَنو بَصْلوتَ وبَنو مَحيدا وبَنو حَرْشا

53وبَنو بَرْقوسَ وبَنو سيسَرا وبَنو تامَحَ

54وبَنو نَصيحَ وبَنو حَطيفا.

55وبَنو عَبيدِ سليمانَ: بَنو سُوطاي وبَنو هسُّوفَرَت وبَنو فَرودا

56وبَنو بَعْلَةَ وبَنو دَرْقونَ وبَنو جِدِّيلَ

57وبَنو شَفَطْيا وبَنو حَطِّيلَ وبَنو فوخَرَةَ مِنَ الصبائيمِ وبَنو آمي.

58وجميعُ خُدَّامِ الهَيكلِ وبَني عَبيدِ سليمانَ ثلاثُ مئَةٍ واثنانِ وتِسعونَ.

59أمَّا الّذينَ قَدِمُوا مِنْ تَلِّ المِلْحِ وتَلِّ حَرْشاوكرُوبَ وأدانَ وإمِّيرَ فلم يَقدِروا أنْ يُبَرهِنوا على أنَّ عَشائِرَهُم يَنتَسِبُونَ إلى بَني إسرائيلَ:

60بَنو دَلايا وبَنو طُوبيَّا وبَنو نَقودا سِتُّ مئَةٍ واثنانِ وخَمسونَ.

61ومِنْ بَينِ الكهَنةِ بَنو حبايا وبَنو هَقُّوصَ وبَنو بَرْزِلاّيَ الّذي تَزَوَّجَ مِنْ بَناتِ بَرْزِلاَّيَ الجِلْعاديّ فَدُعيَ باسمِهِ.

62هؤلاءِ بَحَثُوا عَنْ سِجِلِّ أنْسابِهِم فلم يَجِدوا، فَحُرِموُا مِنَ الكَهَنوتِ بِحَسَبِ الشَّريعَةِ.

63وأمَرَهُمُ الحاكِمُ أنْ لا يأكُلوا مِنَ الطَّعامِ المكَرَّسِ لِلرَّبِّ إلى أنْ يقومَ كاهنٌ يَفصِلُ في الأمرِ.

64مَجموعُ هؤلاءِ العائِدينَ مِنَ السَّبْيِ اثنانِ وأربَعونَ ألفا وثَلاثُ مئَةٍ وسِتُّونَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

65فَضلا عنْ عبـيدِهِم وجواريهِم وهُم سَبعةُ آلافٍ وثَلاثُ مئَةٍ وسَبعةٌ وثلاثونَ، ولَهم مِئتانِ مِنَ المُغَنّينَ والمُغَنّياتِ.

66خَيلُهُم سَبْعُ مئَةٍ وسِتَّةٌ وثلاثونَ، وبِـغالُهُم مِئتانِ وخَمسةٌ وأربَعونَ.

67وجِمالُهُم أربَعُ مئَةٍ وخَمسةٌ وثلاثونَ، وحَميرُهُم سِتَّةُ آلافٍ وسَبْعُ مئَةٍ وعِشرونَ.

68ولمَّا وصَلوا إلى هَيكلِ الرّبِّ الّذي في أورُشليمَ تَبَرَّعَ بَعضُ رُؤساءِ العَشائِرِ لإعادَةِ بِناءِ هيكلِ اللهِ في مكانِهِ.

69فأعطَوا على قَدْرِ طاقَتِهِم لِهذا العَمَلِ واحدا وسِتّينَ ألفَ دِرْهَمٍ مِنَ الذَّهبِ وعشَرَةَ قَناطيرَ مِنَ الفِضَّةِ ومئَةَ قَميصٍ لِلكَهَنةِ.

70فسكَنَ الكَهَنةُ واللاَّويُّونَ وبَعضٌ مِنَ الشَّعبِ في أورُشليمَ وما حَولَها، وسكَنَ المُغَنُّونَ والبَوَّابونَ وخُدَّامُ الهَيكلِ في المُدُنِ المُجاورةِ، وسائِرُ بَني إسرائيلَ في مُدُنِ آبائِهِم.

سفر عزرا 3

استئناف العبادة

1ولمَّا جاءَ الشَّهرُ السَّابِـعُكانَ بَنو إسرائيلَ استَقَرُّوا في مُدُنِهِم فاجتَمَعوا بِقلبٍ واحدٍ وجاؤوا إلى أورُشليمَ.

2فقامَ يَشوعُ بنُ يوصادَقَ وإخوَتُهُ الكهَنةُ، وزَرُبابِلُ بنُ شألْتِئيلَ وإخوَتُه وبَنَوا مذبَحَ إلهِ إسرائيلَ ليُصعِدوا علَيهِ مُحرقاتٍ كما كُتِبَ في شريعةِ موسى رَجُلِ اللهِ.

3وأقاموا المذبحَ على قَواعِدِهِ نَفْسِها، معَ أنَّهُم كانوا خائِفينَمِنَ الشُّعوبِ المُجاورةِ، وأصعَدوا علَيهِ مُحرقاتٍللرّبِّ في الصَّباحِ والمَساءِ.

4وعَيَّدوا عيدَ المَظالِّ كما كُتِبَ في الشَّريعةِ، وقَدَّمُوا للرّبِّ المُحرقاتِ اليوميَّةَ على حسَبِ ما هوَ مَرسُومٌ كُلَّ يَومٍ في يَومِهِ،

5وفَضلا عَنْ هذِهِ المُحرقاتِ قدَّمُوا بَعدَ ذلِكَ مُحرقاتِ رُؤُوسِ الشُّهورِ وجميعِ أعيادِ الرّبِّ المُقَدَّسَةِ، وكُلَّ ما تبَرَّعَ النَّاسُ بهِ لِلرّبِّ مِنْ قرابـينَ.

6مِنَ اليومِ الأوَّلِ مِنَ الشَّهرِ السَّابِـعِ ابتَدَأوا يُقَدِّمونَ مُحرقاتٍ للرّبِّ، معَ أنَّ هَيكلَ الرّبِّ لم يكُنْ أُسِّسَ بَعدُ.

البدء بإعادة البناء

7وأعطَوا فِضَّةً لِلنَّحَّاتينَ والنَّجَّارينَ، وطَعاما وشَرابا وزَيتا للصَّيدُونيّينَ والصُّوريّينَ ليأتُوا بِـخَشَبِ الأرزِ مِنْ لبنانَ إلى يافا بِطريقِ البحرِ، بعدَ أنْ أذِنَ كُورَشُ مَلِكُ الفُرسِ لهُم.

8وفي الشَّهرِ الثَّانيمِنَ السَّنةِ الثَّانيةِ مِنْ مَجيئِهِم إلى هَيكلِ اللهِ في أورُشليمَ، بَدَأَ زَرُبَّابِلُ بنُ شألْتِئيلَ بالعَمَلِ ومعَهُ يَشوعُ بنُ يُوصادَقَ وبَقيَّةُ أنسِبائِهِم الكهَنةِ واللاَّويّينَ وكُلُّ مَنْ رجَعَ مِنَ السَّبْـيِ إلى أورُشليمَ. وأُوكِلَ إلى اللاَّويّينَ مِنِ ابنِ عِشرينَ سَنةً فما فَوقُ على مُراقَبَةِ العَمَلِ في بِناءِ هَيكلِ الرّبِّ.

9فتَوَلَّى ذلِكَ يَشوعُ وبَنوهُ وإخوَتُهُ، وقَدْميئيلُ وبَنوهُ، وبَنو يَهوذا، يُعاوِنُهُم بَنو حينَدادَ وبَنوهُم وأنسِباؤُهُمُ اللاَّويُّونَ.

10ولمَّا أسَّسَ البَنَّاؤونَ هَيكلَ الرّبِّ قامَ الكهَنةُ في مَلابِسِهِم بالأبواقِ، واللاَّويُّونَ بَنو آسافَ بالصُّنوجِ، ليُهَلِّلوا للرّبِّ على حسَبِ تَرتيبِ داوُدَ مَلِكِ إسرائيلَ.

11ورَنَّمُوا بالتَّهليلِ والحَمدِ للرّبِّ لأنَّهُ صالِـحٌ، لأنَّ رَحمتَهُ إلى الأبدِ على إسرائيلَ، وهتَفَ جميعُ الشَّعبِ هُتافا عظيما، وهَلَّلوا ابْتِهاجا بِتأسيسِ هَيكلِ الرّبِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12وكانَ كثيرونَ مِنَ الكهَنةِ واللاَّويّينَ والشُّيوخِ مِنْ رُؤساءِ العَشائِرِ رَأَوا الهَيكلَ الأوَّلَ فَبكَوا بِصَوتٍ عظيمٍ عِندَما وُضِعَ أساسُ هذا الهَيكلِ أمامَ عُيونِهِم. ولكِنَّ الآخرينَ هَتَفوا بالفَرَحِ رافِعينَ أصواتَهُم،

13حتّى إنَّ أحدا لم يَقدِرْ أنْ يُمَيِّزَ صوتَ هُتافِ الفَرَحِ مِنْ صوتِ البُكاءِ، لأنَّ الشَّعبَ كانوا يَهتِفونَ هُتافا عظيما حتّى كانَ الصَّوتُ يُسمَعُ مِنْ بَعيدٍ.

سفر عزرا 4

معارضة بناء الهيكل وأورشليم

1وسمِعَ أعداءُ بَني يَهوذاوبَنيامينَ بأنَّ العائِدينَ مِنَ السَّبيِ يَبنونَ هَيكلا لِلرّبِّ إلهِ بَني إسرائيلَ،

2فأقبَلوا على زَرُبَّابِلَ ورُؤساءِ العَشائِرِ وقالوا لهُم: «نَحنُ نَبني مَعكُم، لأنَّنا نَعبُدُ إلهَكُم مِثْلَكُم، ونَحنُ نَذبَحُ لَه مِنْ أيّامِ أسرَحَدُّونَمَلِكِ أشّورَ الّذي جاءَ بِنا إلى هُنا».

3فقالَ لهُم زَرُبَّابِلُ ويَشوعُ وسائِرُ رؤساءِ عَشائِرِ بَني إسرائيلَ: «أيَّةُ عَلاقَةٍ تَربِطُنا بِكُم لِتَبنوا مَعَنا بَيتا لإلَهِنا، فنَحنُ وَحْدَنا نَبني لِلرّبِّ إلهِ بَني إسرائيلَ كما أمَرَنا المَلِكُ كُورشُ، مَلِكُ الفُرسِ».

4وأخَذَ أهلُ تِلكَ الأرضِيُثَبِّطُونَ عَزيمَةَ شعبِ يَهوذا ويُخيفونَهم ليَمتنِعوا عَنِ البِناءِ.

5واستَأجَروا علَيهِم بَعضَ رِجالَ السُّلطَةِ لِعَرقَلَةِ مَساعيهِم طُولَ أيّامِ كُورشَ مَلِكِ الفُرسِ وبَقَوا على هذِهِ الحالِ إلى أنْ ملَكَ داريوسُ.

6وفي أوَّلِ أيّامِ المَلِكِ أحشويروشَكتَبوا شكوَى على سُكّانِ يَهوذا وأورُشليمَ.

7وفي أيّامِ أرتَحشَشتَاأيضا كتَبَ بِشلامُ ومِثْرَداتُ وطَبْئيلُ وسائِرُ مُعاونيهِم رِسالةَ شكوى إلى أرتَحشَشتا مَلِكِ الفُرسِ. وكانتِ الرِّسالةُ بالآراميَّةِ خَطًّا ومَضمُونًا.

8وكتَبَ رَحومُ الحاكِمُ وشِمْشايُ الكاتِبُ رسالةً أولى على أورُشليمَ إلى أرتَحشَشتا المَلِكِ بِهذا المَعنى.

9ثُمَّ كتَبَ رَحومُ الحاكِمُ وشِمْشاي الكاتِبُ وسائِرُ مُعاونيهِم الدِّينيّينَ والأفْرَسِتكيّينَ والطَّرْفَليّينَ والأفْرَسيّين والأركيّينَ والبابِليّين والشُّوشَنيّينَ والدَّهويّين والعيلاميّينَ

10وسائِرِ الأمَمِ الّذينَ سَباهُم أشُّورُ بانيبالُالعظيمُ الجَليلُ وأسكَنَهم مُدُنَ السَّامِرةِ وسِواها في غربـي الفُراتِ.

11وهذا نَصُّ الرِّسالةِ: «مِنْ عبـيدِكَ السَّاكِنينَ في غَربـي الفُراتِ، سلامٌ.

12ليَكُنْ مَعلوما لدى المَلِكِ أنَّ اليهودَ الّذينَ خرَجوا مِنْ عِندِكَ جاؤوا إلينا، إلى أورُشليمَ المُتَمَرِّدَةِ الشَّقيَّةِ يَبنونَ أسوارَها ويُرَمِّمونَ أُسُسَها.

13وليَكُنْ مَعلوما لدى المَلِكِ أنَّه إنْ بُنِيَت هذِهِ المدينةُ وأُكمِلَت أسوارُها لا يُؤدّي أهلُها الخَراجَ ولا الجِزيَةَ ولا الضَّريبَةَ المعتادةَ، وهوَ ما يوقِعُ الضَّررَ بالدَّخْلِ المَلكِيّ.

14وبِما أننا أكَلْنا خُبزَ المَلِكِ ومِلْحَهُلم يكُنْ لائقا بِنا أنْ نَرى هذا الضَّررَ يَنزِلُ بالمَلِكِ، فأرسَلْنا وأعلَمْناكَ

15لعَلَّكَ تَأْمُرُ بالبَحثِ في كتابِ أخبارِ آبائِكَ، فتَطَّلِعَ فيها وتَعلمَ أنَّ هذِهِ المدينةَ مدينةٌ مُتَمَرِّدَةٌ تُسيءُ إلى المُلوكِ وحُكّامِ الأقاليمِ، وأنَّ سُكّانَها أثاروا فيها شَغَبا في قديمِ الزَّمانِ، مِمَّا أدَّى إلى خَرابِها.

16فاعلَمْ إذا أيُّها المَلِكُ أنَّ هذِهِ المدينةَ إنْ بُنِيَت واكتَمَلَت أسوارُها لا يكونُ لكَ نَصيبٌ في غربـي الفُراتِ».

17فأرسَلَ المَلِكُ جوابا هذا نَصُّهُ: «لِرَحومَ الحاكِمِ وشِمْشايَ الكاتِبِ وسائِرِ مُعاونِـيهما السَّاكِنينَ في السَّامِرةِ، ولِبَقيَّةِ الّذينَ في غربـي الفُراتِ، سلامٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18 قُرِئَت رِسالَتُكُم إلينا بِوضوحٍ،

19 فأمَرْتُ بالبَحثِ فوَجَدْتُ أنَّ هذِهِ المدينةَ في قديمِ الزَّمانِ ثارَت على المُلوكِ وكانَ فيها تَمَرُّدٌ وفِتنَةٌ.

20 وكانَ على أورُشليمَ مُلوكٌ أقوِياءُ تَسَلَّطوا على جميعِ الأرضِ غربـي الفُراتِ، دَفَعَ سُكَّانُها إليهِمِ الخَراجَ والجِزيَةَ والضَّريبةَ.

21 فالآنَ أصدِروا أمرا بِمَنْعِ هؤلاءِ الرِّجالِ مِنْ بِناءِ هذِهِ المدينةِ حتّى يَصدُرَ أمرٌ مِنِّي.

22 حاذِروا أنْ تَتَهاونوا في تنفيذِ هذا الأمرِ لِئلاَّ يتَفاقَمَ الضَّرَرُ، فَيَلحَق الأذَى بالمُلوكِ».

23 فلمَّا تُلِيَت رسالةُ المَلِكِ أرتَحشَشتا أمامَ رحومَ وشِمْشايَ الكاتِبِ ومُعاونِـيهِما أسرَعوا في الذَّهابِ إلى أورُشليمَ، إلى اليهودِ، ومَنَعُوهُم بالعُنْفِ والقوَّةِ.

24 فتَعَطَّلَ العَمَلُ في بِناءِ هَيكلِ اللهِ الّذي في أورُشليمَ، وبَقيَ مُنقَطِعا إلى السَّنةِ الثَّانيةِ لِداريوسَ مَلِكِ الفُرسِ.

سفر عزرا 5

بناء الهيكل

1 وكانَ النَّبـيَّانِ، حَجَّايُ وزكَرِيَّا بنُ عَدُّو، يَتكَلَّمانِ باسْمِ إلهِ إسرائيلَ للـيهودِ الّذينَ في يَهوذا وأورُشليمَ.

2 فقامَ زَرُبَّابِلُ بنُ شألتئيلَ ويَشوعُ بنُ يوصادَقَ. وشَرَعا في بِناءِ هيكَلِ اللهِ الّذي في أورُشليمَ، ومَعَهُما نَبـيَّا اللهِ يُساعدانِهما.

3 فجاءَهُم تَتْناي والي غربـي الفُراتِ وشَتَرْبُوزناي وأعوانُهما وقالوا لهُم: «مَنْ أمَرَكُم بِبِناءِ الهَيكَلِوتَجْهيزِهِ؟»

4 وسألوهُم: «ما هيَ أسماءُ الرِّجالِ القائمينَ بِهذا البِناءِ؟»

5 وكانَت عينُ الله تَرعَى شُيوخَ اليهودِ فلم يَمنَعُوهُم عَنِ العَمَلِ، ريثَما يَرفَعونَ الأمرَ إلى داريوسَ ويَتَلَقَّون جوابَهُ.

6 وهذا نَصُّ الرِّسالةِ الّتي أرسَلَها إلى داريوسَ المَلِكِ: مِنْ تـتْناي والي غربـي الفُراتِ وشتربوزناي وأعوانِهما الأفرسكيِّينَ

7 «إلى داريوسَ المَلِكِ فائِقُ السَّلام.

8 لِـيكُنْ مَعلوما لدَى المَلِكِ أننا ذَهَبْنا إلى بِلادِ يَهوذا، فوجَدْنا أنَّ هَيكلَ اللهِ العظيمِ يُبنَى بِـحِجارةٍ ضَخْمَةٍ ويُوضَعُ الخشَبُ الآنَ في حِيطانِهِ، والعَمَلُ مُعَجَّلٌ فيهِ وهوَ يَتِمُّ بِنَجاحٍ.

9 فسألْنا أُولَئِكَ الشُّيوخَ: مَنْ أمَرَكُم بِبِناءِ الهَيكلِ وتَجهيزِهِ؟

10 وسألْناهُم عَنْ أسمائِهِم لِنكتُبَ إليكَ ونُعلِمَكَ مَنْ هُمُ القائِمونَ بهذا العَمَلِ.

11 فأجابوا: نَحنُ، عبـيدُ إلهِ السَّماواتِ والأرضِ، نُعيدُ بِناءَ الهَيكلِ الّذي بَناهُ مِنْ سنينَ كثيرةٍ وأتَمَّ بِناءَهُ مَلِكٌ عظيمٌلِبَني إسرائيلَ.

12 ولكِنْ بَعدَ أنْ أغضَبَ آباؤُنا إلهَ السَّماواتِ أسلَمَهُم إلى يَدِ نَبوخذنَصَّرَ مَلِكِ البابليِّينَ الّذي هدَمَ الهَيكلَ وسَبَى الشَّعبَ إلى بابِلَ.

13 وفي السَّنةِ الأولى لِكُورُشَ مَلِكِ بابِلَ أصدَرَ المَلِكُ كُورُشُ أمرا بِبِناءِ هَيكلِ اللهِ هذا،

14 وأعادَ آنِيَةَ الذَّهبِ والفِضَّةِ، وكانَ نَبوخذنَصَّرُ أخرَجها مِنَ الهَيكلِ الّذي في أورُشليمَ وأدخَلها هَيكلَ بابِلَ. هذِهِ الآنِيَةُ أخرَجَها كُورشُ المَلِكُ مِنْ هَيكلِ بابِلَ وسَلَّمَها إلى رَجُلٍ اسْمُهُ شيشَبْصَرُ الّذي كانَ أقامَهُ واليا

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15وقالَ لَه: خُذْ هذِهِ الآنيَةَ وأعِدْها إلى الهَيكلِ الّذي في أورُشليمَ واعمَلْ على بِنَاءِ هَيكلِ اللهِ في مكانِهِ.

16فجاءَ شيشَبْصَرُ ووضَعَ أساسَ هَيكلِ اللهِ، ومِنْ ذلِكَ الوقتِ إلى الآنَ ونَحنُ نَبنيهِ ولم نُكْمِلْهُ بَعدُ

17فالآنَ إنْ حَسُنَ عِندَكَ، أيُّها المَلِكُ، فابحَثْ في وثائِقِ المَملكَةِ المَحفوظَةِ هُناكَ في بابِلَ هل صَدَرَ أمرٌ مِنْ كُورشَ المَلِكِ بِبِناءِ هَيكلِ اللهِ هذا في أورُشليمَ، ثُمَّ أرسِلْ إلينا ما تَشاءُ أنْ نَفعَلَهُ في هذا الأمرِ ».

سفر عزرا 6

العثور على أمر كورش

1فأصدرَ داريوسُ المَلِكُ أمرا بالبَحثِ في الوثائِقِ الّتي كانَت خَزائِنُها مَحفوظَةً في بابِلَ،

2ووجِدَ في أحْمَتا، في القصرِ الّذي في بِلادِ ماديَ سِجِلٌّ مكتوبٌ فيهِ هذِهِ المُذَكِّرةُ:

3«في السَّنَةِ الأولى لِكُورشَ أصدرَ كُورشُ المَلِكُ أمرا بأنْ يُبنى هَيكلُ اللهِ في أورُشليمَ على أُسُسِهِ القديمةِ ليكونَ مكانا يَذبحُ فيهِ اليهودُ الذَّبائحَ، على أنْ يكونَ عُلُوُّهُ سِتّينَ ذِراعا، وعَرضُهُ سِتّينَ ذِراعا،

4بِثلاثةِ صُفوفٍ منْ حِجارةٍ عظيمةٍ فَوقَ كُلِّ مِنها صَفٌّ مِنْ خشَبٍ، وعلى أنْ تكونَ النَّفَقةُ مِنْ بَيتِ المَلِكِ.

5وأمَرَ أيضا أن تُرَدَّ آنيَةُ الذَّهبِ والفِضَّةِ الّتي أخرَجَها نَبوخذنَصَّرُ مِنَ الهَيكلِ الّذي في أورُشليمَ وجاءَ بِها إلى بابِلَ، فَتَرجعَ إلى مكانِها في الهَيكلِ وتُوضَعَ هُناكَ».

داريوس يأمر بمتابعة البناء

6فكتَبَ داريوسُ هذا الجوابَ إلى تَتْنايَ والي غربـيّ الفُراتِ، وشتربوزنايَ ومُعاونيهِما في ذلِكَ الإقليمِ: «إبتَعِدُوا مِنْ هُناكَ.

7دَعُوا والي يَهوذا وشيوخَ اليهودِ يَعمَلونَ في بِناءِ هَيكَلِ اللهِ هذا في مكانِهِ.

8وآمُرُكُم أنْ تساعِدُوا هؤلاءِ في بِنائِهِ، على أنْ تُعطَى لهُمُ النَّفَقةُ فَورا مِنْ خراجِ غربـيّ الفُراتِ العائِدِ لِلمَلِكِ لِئلاَّ يتَعَطَّلُوا عَنِ العَمَلِ.

9ويُعطَى لهُم مِنْ دونِ تأخيرٍ ما يقولُ الكهَنةُ الّذينَ في أورُشليمَ أنَّهُم يَحتاجونَ إليهِ كُلَّ يومٍ مِنَ العُجولِ والكِباشِ والخِرافِ لِمُحرَقاتِ إلهِ السَّماواتِ، ومِنَ الحِنْطَةِ والمِلْحِ والخَمرِ والزَّيتِ،

10فيُقَدِّمُ الكهَنةُ ذَبائِحَ رِضىً لإلهِ السَّماواتِ ويُصَلّونَ لأجلِ المَلِكِ وبَنيهِ.

11وأمَرَ أيضا أنَّ كُلَّ مَنْ يُخالِفُ هذا الكَلامَ تُقلَعُ خَشَبةٌ مِنْ بَيتِهِ وتُنصَبُ ليُعَلَّقَ علَيها مَصلُوبا، ويكونُ بَيتُهُ مَزبَلَةً.

12واللهُ الّذي أحَلَّ اسمَه في أورُشليمَ يُدَمِّرُ كُلَّ مَلِكٍ وشعبٍ يَمُدُّ يَدَهُ لِتَغييرِ هذا القرارِ وهَدْمِ هَيكلِ اللهِ هُناكَ. أنا داريوسُ أمَرْتُ بِذلِكَ، فَلْيُنَفَّذْ عاجِلا».

تكريس الهيكل

13فسارَعَ تَتنايُ والي غربـيّ الفُراتِ، وشَتْرَبوزَنايَ ومُعاونوهُما إلى العَمَلِ بِما أمَرَ بِهِ داريوسُ المَلِكُ.

14ونجَحَ شُيوخُ اليهودِ في بِناءِ الهَيكلِ بِحسَبِ إرشاداتِ النَّبـيَّينِ حَجَّايَ وزَكريَّا بنِ عَدُّو، فَأكمَلُوهُ كما أمَرَ إلهُ إسرائيلَ وأمَرَ كُورشُ وداريوسُ وأرتَحشَشتا، مُلوكُ الفُرسِ.

15وكانَ ذلِكَ في اليومِ الثَّالِثِ والعِشرينَ مِنْ شَهرِ آذارَ مِنَ السَّنَةِ السَّادِسَةِ لِداريوسَ المَلِكِ.

16ودَشَّنَ بَنو إسرائيلَ والكهَنةُ واللاَّويُّونَ وسائِرُ العائِدينَ مِنَ السَّبْـيِ هَيكلَ اللهِ هذا بِفَرَحٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17 وقَرَّبُوا عِندَ تَدشينِهِ مئَةَ ثَورٍ ومِئَتَي كَبْشٍ وأربَعَ مئَةِ خروفٍ، وقَرَّبوا ذَبيحَةَ خَطيئةٍ تكفيرا عَنْ جميعِ بَني إسرائيلَ اثنَي عشَرَ تَيسا على عَدَدِ أسباطِهِم.

18 وقامَ بَنو إسرائيلَ بِتَنظيمِ الكهَنةِ واللاَّويّينَ في فِرَقٍ وأقسامٍ لِخِدمةِ هَيكلِ اللهِ الّذي في أورُشليمَ، كما وَرَدَ في كِتابِ موسى.

الفصح وعيد الفطير

19 وعَمِلَ العائِدونَ مِنَ السَّبْيِ الفِصْحَفي الرَّابعَ عَشَرَ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِ،

20 لأنَّ الكَهَنةَ واللاَّويّينَ تَطَهَّرُوا جميعا وذَبَحُوا الفِصْحَ لِجميعِ العائدينَ مِنَ السَّبيِ ولأنسبائِهِمِ الكَهَنةِ ولأنفُسِهِم.

21 فأكَلَهُ بَنو إسرائيلَ الّذينَ رَجَعوا مِنَ السَّبيِ كما أكَلَهُ كُلُّ مَنْ تَرَكَ رَجاساتِ أُمَمِ الأرضِ وانْحازَ إليهِم ليَطلُبَ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ.

22 وعَيَّدوا عيدَ الفَطيرِ سَبعةَ أيّامٍ بِفَرَحٍ، لأنَّ الرّبَّ فَرَّحَهُم وجعَلَ قلبَ مَلِكِأشُّورَ يَميلُ إليهِم ليُشَجِّعَهُم في العَمَلِ لِبِناءِ هَيكلِ اللهِ إلهِ إسرائيلَ.

سفر عزرا 7

عزرا في أورشليم

1 بَعدَ هذِهِ الأُمورِ، أي في أيّامِ أرتَحشَشتامَلِكِ الفُرسِ، كانَ رَجُلٌ اسْمُهُ عَزْرا، وهوَ ابنُ سَرايا بنِ عَزَرْيا بنِ حِلْقيَّا

2 بنِ شَلُّومَ بنِ صادوقَ بنِ أخيطوبَ

3 بنِ أمَرْيا بنِ عَزَرْيا بنِ مرايوثَ

4 بنِ زَرَحْيا بنِ عُزّيَ بنِ بُقّيَ

5 بنِ أبيشوعَ بنِ فينحاسَ بنِ ألعازارَ بنِ هرونَ رئيسِ الكهَنةِ.

6 وكانَ عَزْراعالِما ماهرا في شريعةِ موسى الّتي أعطاها الرّبُّ إلهُ بَني إسرائيلَ، ومَنَحَهُ المَلِكُ كُلَّ ما طلَبَه، لأنَّ برَكَةَ الرّبِّ إلَهِهِ كانَت علَيهِ.

7 فخَرَجَ مِنْ بابِلَ إلى أورُشليمَ ومَعَهُ قَومٌ مِنْ بَني إسرائيلَ ومِنَ الكهَنةِ واللاَّويّينَ والمُغَنّينَ وحُرَّاسِ بَيتِ اللهِ وخُدَّامِهِ. كانَ ذلِكَ في السَّنةِ السّابِعةِ لأرْتَحشَشتا المَلِكِ.

8 فوَصَلَ إلى أورُشليمَ في الشَّهرِ الخامسِفي السَّنةِ السّابِعةِ للمَلِكِ

9 لأنَّه في أوَّلِ يومٍ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِ، كانَ مبدأُ الصُّعودِ منْ بابِلَ وفي أوَّلِ يومٍ مِنَ الشَّهرِ الخامسِ وَفدَ إلى أورُشليمَ، لأنَّ بَرَكَةَ اللهِ الصَّالِحةَ كانَت علَيه،

10 ولأنَّ قلبَ عَزْرا كانَ مُهَيَّئا لِدراسَةِ شريعةِ الرّبِّ والعَمَلِ بِها، ولِتَعليمِ فَرائِضِها وأحكامِها في أرضِ إسرائيلَ.

رسالة الملك أرتحششتا

11 وهذِهِ نُسخَةُ الرِّسالةِ الّتي أعطاها المَلِكُ أرتَحشَشتا لَعَزْرا الكاهنِ العالِمِ بالشَّريعةِ وبِوصايا الرّبِّ الّتي أعطاها لبَني إسرائيلَ:

12 «مِنْ أرتَحشَشتا مَلِكِ المُلوكِ إلى عَزْرا الكاهنِ العالِمِ بِشريعةِ إلهِ السَّماءِ، سلامٌ.

13 أذَعْتُ أمرا بأنَّ كُلَّ مَنْ شاءَ في مَملكَتي مِنْ شعبِ إسرائيلَ وكَهَنَتِهِ واللاَّويّينَ أنْ يَرجِعَ إلى أورُشليمَ معَكَ فليَرجِعْ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14 وأنا المَلِكُ ووُزرائي السَّبعةُ أرسَلْناكَ لِتَستَعلِمَ عَنْ مدَى مُراعاةِ يَهوذا وأورُشليمَ لِشَريعَةِ إلهِكَ الّتي بـيدِكَ،

15 ولِتأخُذَ الفِضَّةَ والذَّهبَ اللَّذَينِ تبَرَّعَ بِهِما المَلِكُ ووُزراؤُهُ لإلهِ إسرائيلَ الّذي مَسكِنُهُ في أورُشليمَ،

16 فَضلا عَنْ كُلِّ ما تَجِدُهُ مِنَ الفِضَّةِ والذَّهبِ في بلادِ بابِلَ كُلِّها، وعَنْ تَبَرُّعاتِ الشَّعبِ والكهَنةِ لِهَيكلِ اللهِ الّذي في أورُشليمَ،

17 على أنْ تَشتَريَ عاجِلا بِهذا المالِ ثيرانا وكِباشا وخِرافا معَ التَّقدِماتِ وسكائِبِ الخمرِ وتُقَرِّبَها على مذبحِ هَيكلِكُمُ الّذي في أورُشليمَ.

18 وكُلُّ ما حَسُنَ عِندَكَ وعِندَ بَني قَومِكَ أنْ تَعمَلُوه بِما يَفضُلُ مِنَ الذَّهبِ والفِضَّةِ فاعمَلُوهُ كما يَشاءُ إلهُكُم.

19 والآنيَةُ الّتي أُعطيَت لكَ لِخِدمَةِ هَيكلِ إلهِكَ قَدِّمْها إلى اللهِ في أورُشليمَ.

20 وسائِرُ ما تَحتاجُ للهَيكلِ، فَلَكَ أنْ تَأْخُذَهُ مِنْ خَزائِنِ المَلِكِ.

21 «وأنا أرتَحشَشتا المَلِكُ أمَرتُ جميعَ أُمَناءِ الخَزينةِ المَلكيَّةِ الّذينَ في غربـيِّ الفُراتِ بأنَّه مَهما يَطلُبهُ مِنكُم عَزْرا الكاهِنُ العالِمُ بِشريعةِ إلهِ السَّماواتِ فأعطوهُ عاجِلا،

22 على ألاَّ يتَعَدَّى أربَعةَ عَشَرَ قِنْطارَ فِضَّةٍ ومئَةَ قُفَّةِ قَمحٍ ومئَةَ دِنٍّ ومئَةَ خابـيةِ زَيتٍ، والمِلْحُ دُونَ تَقيـيدٍ.

23 وكُلُّ ما يأمُرُهُ إلهُ السَّماواتِ لأجلِ هَيكلِهِ، فاعْمَلوهُ باهْتِمامٍ لِئلاَّ يَغضَبَ اللهُ على مَمْلكَتي أنا المَلِكُ ومَمْلكَةِ بَنـيَّ.

24 ونُعلِمُكُم أننا لا نَأْذَنُ بِفَرْضِ خَراج أو جِزيَةٍ أو ضَريـبةٍ على جميع الكَهَنةِ اللاَّويِّينَ والمُغَنّينَ وحُرَّاسِ هَيكلِ اللهِ هذا وخُدَّامِهِ.

25 «وأنتَ يا عَزْرا، بِـحسَبِ حِكمَةِ إلهِكَ الّتي معَكَ، أقِمْ قُضاةً وحُكَّاما يَقضونَ بَينَ جميعِ الشَّعبِ الّذينَ في غربـيِّ الفُراتِ مِمَّنْ يَعلَمُ شرائِـعَ إلهِكَ، ومَنْ لا يَعلَمُ فعَلِّمُوهُ.

26 وكُلُّ مَنْ لا يَعمَلُ بِشريعةِ إلَهِكَ وشريعةِ المَلِكِ، فليُحْكَمْ علَيهِ عاجِلا، إمَّا بالموتِ أو بالنَّفيأو بِـغَرامةِ مالٍ أو بالحَبسِ».

عزرا يحمد الله

27 فقالَ عَزْرا: «تَبارَكَ الرّبُّ إلهُ آبائِنا الّذي ألهَمَ المَلِكَ مِثلَ هذا العمَلَ لِتكريمِ هَيكلِ الرّبِّ الّذي في أورُشليمَ،

28 وجعَلَني أحظى بِـعَطْفِ المَلِكِ ووُزرائِهِ وجميعِ أُمَرائِهِ المُقْتَدِرينَ. فَتَقَوَّيتُ بِقُدرَةِ الرّبِّ إلهي وجَمَعْتُ عددا مِنْ رُؤساءِ بَني إسرائيلَ لِيَعُودوا مَعي».

سفر عزرا 8

العائدون مع عزرا

1 وهؤلاءِ رُؤساءُ العَشائِرِ ونسَبُ الّذينَ عادُوا معي مِنْ بابِلَ في أيّامِ أرتَحشَشتا المَلِكِ:

2 مِنْ بَني فينحاسَ جرْشومُ، ومِنْ بَني إيثامارَ دانيالُ، ومِنْ بَني داوُدَ حَطُّوشُ

3 بنُ شكَنْيا، ومِنْ بَني فَرْعَوشَ زكريَّا ومعَهُ مِنَ الذُّكورِ مِئةٌ وخمسونَ رَجُلا سُجِّلَ نسَبُهُم،

4 ومِنْ بَني فحَثِ مُوآبَ أليهوعَيْنايُ بنُ زَرَحْيا ومعَهُ مئَتا رَجُلٍ،

5 ومِنْ بَني زتو شكنيا بنُ يَحْزيئيلَ ومعَهُ ثلاثُ مئَةِ رَجُلٍ،

6 ومِنْ بَني عادينَ: عابَدُ بنُ يوناثانَ ومعَهُ خمسونَ رَجُلا،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7ومِنْ بَني عيلامَ يَشَعْيا بنُ عَتَلْيا ومعَهُ سَبعونَ رَجُلا،

8ومِنْ بَني شَفَطْيا زَبَدْيا بنُ ميخائيلَ ومعَهُ ثمانونَ رَجُلا،

9ومِنْ بَني يُوآبَ عُوبَدْيا بنُ يَحيئيلَ ومعَهُ مِئتانِ وثَمانيَةَ عشَرَ رَجُلا،

10ومِنْ بَني باني: شَلُوميثُ بنُ يوشِفْيا ومعَهُ مئَةٌ وسِتُّونَ رَجلا،

11ومِنْ بَني بابايَ زكريَّا بنُ باباي ومعَهُ ثمانيةٌ وعِشرونَ رَجُلا،

12ومِنْ بَني عَزْجَدَ يُوحانانُ بنُ هِقَّاطانَ ومعَهُ عشَرَةُ رِجالٍ،

13ومِنْ بَني أدونيقامَ الآخَرونَ وهذِهِ أسماؤُهم: أليفَلْطُ ويَعيئيلُ وشَمْعيا ومعَهُم ستُّونَ رَجُلا،

14ومِنْ بَني بِـغْوايَ عُوتايُ وزَبُّودُومعَهُما سَبعونَ رَجُلا.

إيجاد لاويين لخدمة الهيكل

15فجمَعْتُهُم عِندَ النَّهرِ الجاري إلى مدينةِ أهوا، وهُناكَ نَزَلْنا ثَلاثَةَ أيّامٍ. وحينَ نَظَرْتُ إلى الجَمْعِ والكهَنةِ الّذينَ بَينَهُم لم أجِدْ أحدا مِنْ بَني لاوي.

16فدَعَوتُ تِسعةً مِنَ الرُّؤساءِ وهُم: أليعَزَرُ وأريئيلُ وشَمَعْيا وألناثانُ ويارِيبُ وألناثانُ وناثانُ وزكريَّا ومُشّلامُ واثنَينِ مِنَ العُلَماءِ وهُما يويارِيبُ وألناثانُ،

17وأرسَلتُهُم إلى إدُّو رئيسِ الجماعةِ في المكانِ المُسَمَّى كسِفْياولقَّنْتُهُم ما يَقولونَهُ لإدُّوولأنسِبائِهِ خُدَّامِ هَيكلِ اللهِ هُناكَ وهوَ أنْ يَحضُروا إلينا لِخِدمةِ هَيكلِ إلهِنا.

18فجاؤوا إلينا، لأنَّ بَركةَ اللهِ الصَّالِحَةَ كانَت علَينا، بِرَجُلٍ فَهيمٍ مِنْ بَني مَحْلي بنِ لاوي بنِ إسرائيلَ يُدعى شَرَبْيا معَ ثمانيَةَ عشَرَ رَجُلا مِنْ بَنيهِ وإخوَتِهِ.

19وجاؤوا إلينا أيضا بِـحَشَبْيا، ومعَهُ يشعيا منْ بَني مَراري وإخوَتُهُ وبَنوهُم وعدَدُهُم عِشرونَ،

20وبِمِئَتَينِ وعِشرينَ مِنْ خُدَّامِ بَيتِ اللهِ الّذينَ عَيَّنَهُم داوُدُ ومُعاونوهُ لِخِدمةِ اللاَّويّينَ، وكُلُّهُم مَعروفونَ بِأسمائِهِم.

21فنادَيتُ بِصَومٍ هُناكَ عِندَ نَهرِ أهوا لِنَخشَعَ أمامَ إلهِنا طالبينَ مِنهُ أنْ يَهدِيَنا طريقا آمِنا لنا ولأطفالِنا ولِجميعِ أموالِنا،

22لأني خَجِلْتُ أنْ أطلُبَ مِنَ المَلِكِ جيشا وفُرسانا ليَحرُسونا مِنَ العَدُوِّ في الطَّريقِ، بعدَ أنْ قُلتُ لَه إنَّ قُدرَةَ إلهِنا معَ جميعِ الّذينَ يَتَّبِـعونَهُ، وإنَّ بطْشَهُ وغضَبَهُ على جميعِ الّذينَ يَترُكونَهُ.

23فَصُمْنا ودَعَونا إلى اللهِ لِحمايَتِنا، فاستَجاب لنا.

تبرعات لبيت الرب

24ثُمَّ اختَرْتُ اثنَي عشَرَ مِنْ رُؤساءِ الكهَنةِ ومعَهُم شَرَبْيا وحَشَبْياوعشَرَةٌ مِنْ أنسِبائِهِما معَهُما،

25ووَزَنْتُ لهُمُ الفِضَّةَ والذَّهبَ والآنيةَ، وهيَ ما قدَّمَهُ لهَيكلِ إلهِنا مَلِكُ الفُرسِ ومُستَشارُوهُ ومُعاونوهُ وجميعُ الّذينَ كانوا هُناكَ مِنْ بَني إسرائيلَ،

26فكانَت مئَةَ قِنْطارِ فِضَّةٍ وأربَعَةَ عَشَرَ قِنطارا مِنْ أواني الفِضَّةِ وأربَعَةَ عَشَرَ قِنطارا مِنَ الذَّهبِ،

27وعِشرينَ كأسا مِنَ الذَّهبِ تُساوي ألفَ دِرهَمٍ، وإناءَينِ مِنْ نُحاسٍ أصفَرَ جَيِّدٍ ثَمينٍ كالذَّهبِ.

28وقُلتُ لهُم أنتُم مُكرَّسونَ لِلرّبِّ إلهِ آبائِكُم، وكذلِكَ الآنيَةُ والفِضَّةُ والذَّهبُ.

29فاسْهَروا علَيها وصونُوها في غُرَفِ هَيكلِ الرّبِّ، إلى أنْ تَزِنوها قُدَّامَ رؤساءِ الكهَنةِ واللاَّويّينَ ورُؤساءِ عَشائِرِ بَني إسرائيلَ في أورُشليمَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30فأخَذَ الكهَنةُ واللاَّويُّونَ الفِضَّةَ والذَّهبَ والآنيَةَ ليَجيئُوا بها إلى أورُشليمَ إلى هَيكلِ إلهِنا.

العودة إلى أورشليم

31ثُمَّ رَحَلْنا مِنْ نَهر أهوا في الثَّاني عشَرَ مِنَ الشَّهرِ الأولِ لنَذْهبَ إلى أورُشليمَ، وكانَت قُدرَةُ إلهِنا معَنا، فأنقَذَنا مِنْ يَدِ العَدُوِّ الكامِنِ في الطَّريقِ.

32فوَصَلْنا إلى أورُشليمَ وأقَمْنا هُناكَ ثَلاثَةَ أيّامٍ.

33وفي اليومِ الرَّابعِ وُزنَتِ الفِضَّةُ والذَّهبُ والآنيةُ في هَيكلِ إلهِنا على يَدِ مَريموثَ بنِ أُوريَّا الكاهنِ، ومعَهُ ألعازارُ بنُ فينحاسُ، ومعَهُما يوزاباذُ بنُ يَشوعَ ونوعَدْيا بنُ بِنُّويَ اللاَّويّانِ،

34كُلُّ ذلِكَ بالعَدَدِ والوَزْنِ وسجَّلْتُهُ كُلَّهُ في ذلِكَ الوقتِ.

35وقَدَّمَ اليهودُ القادمونَ مِنَ السَّبْيِ مُحرَقاتٍ لإلهِ إسرائيلَ اثْنَي عَشَرَ عِجْلا عَنْ جميعِ بَني إسرائيلَ، وسِتَّةً وتِسعينَ كَبْشا واثنينِ وسَبعينَ خَروفا واثنَي عشَرَ تَيسا ذبيحةَ خطيئةٍ، وكُلُّ ذلِكَ مُحرَقةٌ لِلرّبِّ.

36وسَلَّموا أوامرَ المَلِكِ إلى نُوَّابِ المَلِكِوحُكَّامِ غربيِّ الفُراتِ، فقَدَّمُوا المَعونةَ لِلشَّعبِ ولِهَيكلِ اللهِ.

سفر عزرا 9

الزواج من غير اليهود

1وبعدَ أنْ تَمَّ هذا كُلُّهُ أقبَلَ بَعضُ أعيانِ الشَّعبِ إليَّ يقولونَ: «شعبُ إسرائيلَ والكهَنةُ واللاَّويُّونَ لم يَفصِلوا أنفُسَهُم مِنْ شُعوبِ هذِهِ الأرضِ مِنَ الكنعانيّينَ والحِثّيّينَ والفَرِزّيّينَ واليَبوسيّينَ والعَمُّونيّينَ والموآبيّينَ والمِصْريّينَ والأموريّينَ، فمارَسوا أعمالَهُمُ الرَّجسَةَ

2واتَّخَذوا مِنْ بَناتِهِم زوجاتٍ لهُم ولِبَنيهِم، فاختلَطَ نَسلُهُمُ الطَّاهِرُ بِتِلكَ الشُّعوبِ، وكانَ أعيانُ الشَّعبِ وحُكَّامُهُ أوَّلَ مَنِ ارتكَبَ هذِهِ الخِيانَةَ».

3فلمَّا سَمِعْتُ هذا الكلامَ مَزَّقْتُ ثوبي وعَباءَتي ونتَفْتُ شَعرَ رأسي ولِحيتي وقعَدْتُ مُتشائِما

4إلى أنْ يحينَ وقتُ ذبيحةِ المساءِ. فاجتمَعَ إليَّ كُلُّ مَنْ فَزِعَ مِنْ كلامِ إلهِ بَني إسرائيلَ على خيانةِ الّذينَ عادوا مِنَ السَّبْيِ.

5ولمَّا حانَت ذَبيحةُ المساءِ قُمتُ مِنْ مُعاناتي وركعْتُ على رُكبَتَيَّ بِثوبي وعَباءَتي المُمَزَّقَينِ وبسَطْتُ يَدَيَّ إلى الرّبِّ إلهي

6وقُلتُ: «يا اللهُ إلهي، كم أشعُرُ بالخَجلِ والعارِ حينَ أرفَعُ إليكَ وَجهي، لأنَّ ذُنوبَنا وآثامَنا تكاثَرَت وارْتفَعَت فَوقَ رُؤوسِنا حتّى بَلَغَت أعاليَ السَّماءِ.

7فمِنْ أيّامِ آبائِنا إلى هذا اليومِ ونَحنُ نُكثِرُ مِنِ ارْتكابِ الآثامِ، ولأجلِ هذِهِ الآثامِ أسلَمْتَنا نَحنُ ومُلوكَنا وكهَنَتَنا إلى أيدي مُلوكِ الأرضِ، فكانَ مَصيرُنا السَّيفَ والسَّبْيَ والنَّهْبَ وسوادَ الوجهِ كما في هذا اليومِ.

8والآنَ، فَلِمُدَّةٍ قصيرةٍ تَرَأفْتَ بِنا، أيُّها الرّبُّ إلهُنا، ونَجَّيتَ بَعضَنا مِنَ العُبوديَّةِ، وأعطَيتَنا مَسكِنا في مكانِكَ المُقَدَّسِ، حتّى تُنيرَ أبصارَنا وتُعطينَا قليلا مِنَ الحياةِ في عُبوديَّتِنا.

9فما نَحنُ إلاَّ عبيدٌ، وفي عُبوديَّتِنا لم تَترُكْنا يا إلهَنا، بل جعَلْتَ مُلوكَ الفُرسِ يَرحَمونَنا ويَمنَحونَنا حياةً حتّى نَبْنيَ هَيكلَكَ ونُرَمِّمَ خَرابَهُ، ونَجِدَ لَنا مَلجا وأمانا في يَهوذا وأورُشليمَ.

10«والآنَ، يا إلهَنا، ماذا نقولُ بعدَ هذا، فنَحنُ أهمَلْنا وصاياكَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11 الّتي أمَرْتَ بِها على ألسِنَةِ عبيدِكَ الأنبياءِ قَائِلاً: الأرضُ الّتي تذهَبونَ إليها لِتَملِكوها هيَ أرضٌ دَنَّسَتْها شُعوبُها ونَجَّسَتْها بِرَجاساتِها الّتي ملأوها بِها مِنْ أقصاها إلى أقصاها.

12 والآنَ فلا تُعطُوا بَناتِكُم لِبَنيهِم ولا تأْخُذوا بَناتِهِم لِبَنيكُم، ولا تَطلُبوا سِلْمَهُم ولا خَيرَهُم إلى الأبدِ، فيَنقَطِعَ نَسلُهُم وتأكُلوا خَيراتِ الأرضِ وتُورِثوها نَسلَكُم مدَى الدَّهرِ.

13 وبَعدَ كُلِّ ما أصابَنا مِنَ العِقابِ على أعمالِنا السَّيِّئةِ وإثمِنا العظيمِ، معَ أنَّكَ يا إلهَنا عاقَبْتَنا بأقَلَّ مِمَّا تَستَحِقُّ ذُنوبُنا ونَجَّيتَ هذِهِ البقيَّةَ الباقيةَ مِنَّا،

14 أفنَعودُ ونُخالِفُ وصاياكَ ونُصاهِرُ أُمما تَرتكِبُ مِثلَ هذِهِ الرَّجاساتِ؟ أما تغضَبُ علَينا حتّى تُفْنِيَنا فلا تَبقَى مِنَّا بَقيَّةٌ ولا يكونُ لنا نَجاةٌ؟

15 أيُّها الرّبُّ إله بَني إسرائيلَ، أنتَ عادلٌ لأنَّكَ نَجَّيتَنا وأبقَيتَنا إلى هذا اليومِ. ها نَحنُ نعتَرِفُ لكَ بِآثامِنا، ولا يَحِقُّ لنا الوقوفُ بَينَ يَدَيكَ».

سفر عزرا 10

توبة بني إسرائيل

1 ولمَّا صَلَّى عَزْرا واعترَفَ باكيا وهوَ مُنطَرِحٌ قُدّامَ الهَيكلِ، اجتمَعَ إليهِ مِنْ إسرائيلَ جَمعٌ كثيرٌ جِدًّا مِنَ الرِّجالِ والنِّساءِ والأولادِ وهُم يَبكونَ بُكاءً شديدا.

2 فقالَ شكَنْيا بنُ يَحيئيلَ مِنْ بَني عيلامَ لِعَزْرا: «خُنَّا إلهَنا وأخَذنا نِساءً غريباتٍ مِنْ أُمَمِ الأرضِ، ومعَ ذلِكَ فلا يَزالُ الآنَ رَجاءٌ لإسرائيلَ.

3 لِنَقْطَعِ الآنَ عَهدا معَ إلهِنا على إخراجِ جميعِ النِّساءِ وأولادِهِنَّ، وَفْقا لِمَشورَتِكَ يا سيّدي ومَشورَةِ الّذينَ يَحتَرِمونَ وَصيَّةَ إلهِنا، ولنَعمَلْ بِحسَبِ الشَّريعَةِ.

4 قُمْ، فالأمرُ لكَ ونَحنُ معَكَ. تَشَجَّعْ واعْمَل».

5 فقامَ عَزْرا وحَلَّفَ رؤُساءَ الكهَنةِ واللاَّوِيّينَوجميعَ بَني إسرائيلَ على أنْ يَعمَلوا بِرأي شكَنْيا فحَلَفوا.

6 ونهَضَ عَزْرا مِنْ أمامِ الهَيكلِ ودخَلَ غُرفةَ يوحانانَ بنِ ألياشيبَ وباتَ لَيلتَهُ مِنْ دونِ أنْ يأكُلَ خُبزا ويشرَبَ ماءً، لأنَّهُ كانَ يَنوحُ لِخيانةِ الّذينَ عادوا مِنَ السَّبْيِ.

7 ثُمَّ أرسَلوا نِداءً في يَهوذا وأورُشليمَ إلى جميعِ المَسْبِيّينَ ليتوافَدوا إلى أورُشليمَ،

8 حسَبَ مَشورةِ الرُّؤساءِ والشُّيوخِ، وأنَّ كُلَّ مَنْ لا يَجيءُ في ثَلاثةِ أيّامٍ تُحَرَّمُ علَيهِ كُلُّ أموالِهِ ويُعزَلُ عَنِ الجماعةِ.

9 فاجتمَعَ جميعُ رِجالِ يَهوذا وبنيامينَ إلى أورُشليمَ في ثَلاثَةِ أيّامٍ، في العِشرينَ مِنَ الشَّهرِ التّاسِعِ، وقَعَدوا في ساحةِ الهَيكلِ مُرتَعِدينَ مِنْ خُطورةِ هذا الأمرِ ومِنْ غَزارةِ الأمطارِ.

10 فقامَ عَزْرا الكاهنُ وقالَ لهُم: «خُنْتُمُ الرّبَّ واتَّخَذْتُم نِساءً غريباتٍ لتَزيدوا في إثْمِ بَني إسرائيلَ.

11 فاعتَرِفوا الآنَ لِلرّبِّ إلهِ آبائِكُم واعمَلوا بِما يُرضيهِ واعتَزِلوا أُمَمَ الأرضِ والنِّساءَ الغريباتِ».

12 فقالتِ الجماعةُ كُلُّها بصوتٍ عظيمٍ: «نعم، نعمَلُ بِما قُلتَ.

13 إلاَّ أنَّنا جَمعٌ كبيرٌ، والمطَرُ غزيرٌ، فلا قُدْرَةَ لنا أنْ نَقِفَ في الخارِجِ، ثُمَّ إنَّ هذا العمَلَ لا يُعمَلُ في يومٍ أوِ اثنَينِ، لأنَّ أكثَرَنا خَطِئوا.

14 فليَقُمْ رُؤساؤُنا مَقامَنا جميعا في هذا الأمرِ، وكُلُّ مَنِ اتَّخَذَ امرَأةً غريبةً، فليَحضُرْ إلى هُنا في وقتٍ مُعَيَّنٍ ومعَهُ شُيوخُ مدينَتِهِ وقُضاتُها. وبذلِكَ يَصرِفُ إلهُنا غضَبَهُ عنَّا».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15فقامَ يوناثانُ بنُ عسائيلَ ويَحَزْيا بنُ تِقْوَه بِهذِهِ المُهِمَّةِ، وأعانَهُما مُشْلامُ وشَبْتايُ اللاَّويُّ .

المتزوجون بنساء غريبات

16فعَمِلَ العائِدونَ مِنَ السَّبْيِ بِهذا الرَّأيِ، واخْتارَ عَزْرا الكاهنُ عددا مِنْ رؤساءِ العَشائِرِ، وكُلُّهُم مَعروفونَ بأسمائِهِم، وجَلَسوا في اليومِ الأوَّلِ مِنَ الشَّهرِ العاشِرِ لِلبَحثِ في هذا الأمرِ.

17وفَرَغوا في اليومِ الأوَّلِ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِمِنْ إحصاءِ جميعِ الرِّجالِ الّذينَ اتَّخَذوا نِساءً غريباتٍ،

18فوَجَدوا أنَّ الّذينَ اتَّخَذوا نِساءً غريباتٍ بَينَ بَني الكهَنةِ هُم مِنْ بَني يَشوعَ بنِ يوصاداقَ وإخوَتِهِ: مَعَسْيا وأليعَزَرُ وياريبُ وجَدْليا،

19فأعطى هؤلاءِ كلِمَتَهُم أنْ يُخرِجوا نِساءَهُم مِنْ بُيوتِهِم، وقَدَّموا كَبْشا مِنَ الغنَمِ ذبيحَةً عن إثمِهِم.

20ومِنْ بَني إمِّيرَ: حَناني وزَبَدْيا.

21ومِنْ بَني حاريمَ: مَعَسْيا وإيليّا وشَمَعْيا ويَحيئيلُ وعُزِّيَّا،

22ومِنْ بَني فشحورَ: أليوعيناي ومَعَسْيا وإسمعيلُ ونَثَنَئيلُ ويوزاباذُ وألعاسةُ،

23ومِنَ اللاَّويّينَ: يوزاباذُ وشِمْعي وقَلايا، أي قَليطا، وفَتَحْيا ويَهوذا وأليعَزَرُ

24ومِنَ المُغَنّينَ ألياشيبُ، ومِنَ البَوّابينَ: شلُّومُ وطالَمُ وأُوري،

25ومِنْ إسرائيلَ مِنْ بَني فرعوشَ: رميا ويَزِّيَّا ومَلْكيَّا وميَّامينُ وألعازَرُ ومَلْكيَّا

26ومِنْ بَني عيلامَ: مَتَّنيَّا وزكريّا ويَحيئيلُ وعبدي ويَريموثُ وإيليّا،

27ومِنْ بَني زتُّو: أليُوعيناي وألياشيبُ ومتَّنْيَّا ويَريموثُ وزاباذُ وعَزيزا،

28ومِنْ بَني بابايَ: يوحانانُ وحَنَنْيا وزبَّايُ وعَثْلايُ،

29ومِنْ بَني باني مُشْلامُ وملُّوخُ وعدايايا وياشوبُ وشآلُ وراموثُ.

30ومِنْ بَني فَحْثَ موآبَ: عَدْنا وكلالُ وبَنايا ومَعَسْيا ومَتَّنيَّا وبَصَلْئيلُ وبِنُّوي ومنَسَّى،

31ومِنْ بَني حاريمَ: أليعَزَرُ ويَشِّيَّا ومَلْكيَّا وشَمَعْيا وشِمعونُ

32وبنامينُ وملُّوخُ وشمريا،

33ومِنْ بَني حشومَ: مَتَّنايُ ومَتَّاثا وزاباذُ وأليفلطُ ويَريمايُ ومنَسَّى وشِمْعي،

34ومِنْ بَني باني: معدايُ وعُمْرامُ وأوئيلُ

35وبَنايا وبيديا وكلوهي

36وونيا ومَريموثُ وألياشيبُ

37ومَتَّنْيا ومَتَّناي ويَعْسو

38وباني وبِنّوي وشِمْعي

39وشَلَميا وناثانُ وعَدايا

40ومكَنْدبايُ وشاشايُ وشارايُ

41وعَيزرئيلُ وشَلَميا وشَمَريا

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

42 وشَلُّوم وأمَرْيا ويوسفُ.

43 ومِنْ بَني نبو: يعيئيلُ ومَتَّثْيا وزاباذُ وزبـينا ويَدُّو ويوئيلُ وبنايا.

44 كُلُّ هؤلاءِ اتَّخذوا نساءً غريـباتٍ، ومِنهنَّ مَنْ ولَدْنَ بَنينَ، فطردوهنَّ معَ البَنينَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر نحميا

سفر نحميا 1

1 رَوى نَحَمْيا بنُ حَكليا، قالَ: في شهرِ كَسْلوفي السَّنةِ العشرينَ لأرتَحْشَشْتا المَلِكِ، كُنتُ في قَصرِ شُوشنَ العاصمَةِ.

2 فجاءَ حناني أحدُ إخوتي معَ رجالٍ مِنْ يَهوذا، فاستَخْبرتُهم عنْ أورُشليمَ وعنِ الّذينَ نَجَوا مِنَ اليهودِ المسبيّينَالباقينَ في بابِلَ.

3 فقالوا لي: «الباقونَ مِنهمهناكَ في البلادِ هُم في هَوانٍ وضيقٍ شديدٍ، وسورُ أورُشليمَ مهدومٌ وأبوابُها أُحرِقتْ بالنَّارِ».

صلاة نحميا

4 فلمَّا سَمِعتُ هذا الكلامَ قعَدتُ أبكي وأنوحُ أيّاما، وصُمْتُ وصَلَّيتُ أمامَ إلهِ السَّماواتِ،

5 وقلتُ: «أيُّها الرّبُّ إلهَ السَّماواتِ الجبَّارُ العظيمُ الرَّهيبُ الّذي تحفظُ العهدَ وترحَمُ مُحبّيكَ والعاملينَ بوصاياكَ،

6 أُنظرْ إليَّ واسمعْ صلاةَ عَبدِكَ الّتي أُصلّيها اليومَ أمامَكَ، نهارا وليلا، عن بَني إسرائيلَ عَبيدِكَ، مُعترِفا بخطاياهُمُ الّتي خَطِئوا بها إليكَ كما خَطِئتُ أنا وبيتُ أبي.

7 أسَأْنا إليكَ وما عَمِلْنا بوصاياكَ وفرائضِكَ وأحكامِكَ الّتي أمرتَ بها موسى عَبدَكَ.

8 أُذكرْ قولَكَ لَه: إنْ نقضتُم عهدي فسأُشتّتُكُم بينَ الأممِ،

9 وإنْ رجَعتُم إليَّ وحَفِظتُم وصاياي وعَمِلتُم بِها فسأجمعُكُم، ولو نُفيتُم إلى أقاصي الأرضِ، وأردُّكُم إلى المكانِ الّذي اخترتُه ليقيمَ اسمي فيه.

10 فهؤلاءِ شَعبُكَ وعِبادُكَ الّذينَ افتديتَهُم بقدرَتِكَ العظيمةِ ويدِكَ القويَّةِ.

11 فاسمعْ يا ربُّ صلاتي وصلواتِ عِبادِكَ الّذينَ يَخافونَ اسمَكَ، ووفِّقني اليومَ لأجِدَ رحمَةً عِندَ المَلِكِ». وكنتُ في تِلكَ الأيّامِ ساقيَ المَلِكِ.

سفر نحميا 2

نحميا في أورشليم

1 وفي شهرِ نيسانَ، في السَّنةِ العشرينَ لأرتَحْشَشْتا المَلِكِ، كانَ أمامَه على المائدةِ بينَ يَديهِ خمرٌ. فأخذتُ الخَمرَ وناوَلْتُ المَلِكَ ولم أكُنْ مِنْ قَبلُ كئيبا بِحَضرتِهِ.

2 فقالَ ليَ المَلِكُ: «ما بالُ وَجهِكَ مُكتئِبا؟ لا أرى أنَّكَ مَريضٌ، فهل هذا كآبةُ قلبٍ؟» فخِفْتُ خَوفا شديدا

3 وقُلتُ لِلمَلِكِ: «يحيا المَلِكُ إلى الأبدِ. كيفَ لا يكونُ وَجهي مُكتئِبا والمدينةُ الّتي هيَ موضِعُ مقابرِ آبائي حلَّ بها الخرابُ وأُحرقت أبوابُها بالنَّارِ؟»

4 قالَ المَلِكُ: «فما طَلَبُكَ؟» فصلَّيتُ إلى إلهِ السَّماءِ

5 ثُمَّ قلتُ للمَلِكِ: «إنْ حَسُنَ عِندَكَ أيُّها المَلِكُ، ورضيتَ عليَّ أنا عبدُكَ، تُرسلُني إلى يَهوذا، إلى مَدينةِ مقابرِ آبائي، لأُعيدَ بِناءَها».

6 وحَسُنَ عِندَ المَلِكِ أنْ يُرسِلَني فقالَ لي، والمَلِكةُ جالسةٌ عِندَهُ: «إلى متى يكونُ سفرُكَ ومتى تعودُ؟» فعيَّنتُ لَه مَوعِدا.

7 وقلتُ للمَلِكِ: إنْ حَسُنَ عندَكَ فأعطني رَسائِلَ إلى الوُلاةِ في غربيّ الفُراتِ ليأذنوا لي بالعُبورِ إلى يَهوذا،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8وأعطني رِسالةً إلى آسافَ حارسِ غابةِ المَلِكِ أنْ يُزوِّدَني بخشبٍ لأبوابِ قَصرِ بَيتِ اللهِ وأسوارِ المدينةِ والبيتِ الّذي أُقيمُ». فأعطاني المَلِكُ طَلَبي، لأنَّ بركةَ إلهي الصَّالحةَ عليَّ.

9فتوجَّهتُ إلى الوُلاةِ في غربيّ الفُراتِ وسلَّمتُهم رَسائِلَ المَلِكِ، وكانَ المَلِكُ أرسلَ معي قادةَ جيشٍ وفُرسانا.

10فلمَّا سمِعَ سَنْبَلَّطُالحُوروني وطوبيَّا العَبدُ العمُّوني ساءَهما جدًّا مَجيءُ رجلٍ يطلبُ لبَني إسرائيلَ خيرا.

11فوصلتُ إلى أورُشليمَ وأقمتُ هناكَ ثَلاثةَ أيّامٍ،

12ثُمَّ قمتُ ليلا ومعي نَفرٌ قليلونَ، ولم أُخبِرْ بما ألهمني إلهي أنْ أفعلَه في أورُشليمَ. ولم يكُنْ معي دابَّةٌ إلاَّ الدَّابَّةُ الّتي كنتُ راكِبَها.

13وخرجتُ ليلا مِنْ بابِ الواديالّذي أمامَ عينِ التِنّينِ إلى بابِ الزِّبلِ، وأخذتُ أتأمَّلُ أسوارَ أورُشليمَ المُتهدِّمةَ وأبوابَها المُحترقةَ بالنَّارِ.

14ثُم عبرْتُ إلى بابِ العَينِوإلى بِرْكةِ المَلِكِ، ولم يكُنْ للدَّابَّةِ الّتي تحتي مَوضِعٌ للعُبورِ.

15ثُمَّ صَعِدتُ في الوادي ليلا، وأنا أتأمَّلُ السُّورَ، وعُدْتُ ودَخَلتُ مِن بابِ الوادي ورَجَعتُ.

16ولم يَعلمِ الوُلاةُ إلى أينَ ذهبتُ، ولا ما أنا فاعِلٌ، ولا كنتُ بعدُ أعلمتُ بِنَوايايَ اليهودَ والكهنةَ والرُّؤساءَ ووُلاةَ الأمرِ وسائِرَ مَنْ باشروا العملَ.

17فقلتُ لَهم: «أنتم تَرونَ ما نحنُ فيه مِنْ سُوءِ الحالِ، كيفَ خَرِبت أورُشليمُ واحتَرقت أبوابُها بالنَّارِ، فقوموا لِنبنيَ سُورَ أورُشليمَ ونضعَ حَدًّا للعارِ الّذي لَحِقَ بِنا».

18وأعلمتُهم ببركةِ إلهي الصَّالِحَةِ عليَّ، وأيضا بِما قالهُ ليَ المَلِكُ، فقالوا: «نقومُ ونبني». وشَدَّدوا عَزائِمَهم لهذا العملِ الصَّالحِ.

19فلمَّا سَمِعَ سَنْبَلَّطُ الحُورونيّ وطوبيَّا العبدُ العمُّونيُ وجشمُ العربيُّ سَخِروا منَّا واستهزأوا بِنا وقالوا: «ماذا تعملونَ؟ أتتمرَّدونَ على المَلِكِ؟»

20فقلتُ لَهم: «سننجحُ بِعونِ إلهِ السَّماواتِ، نحنُ عبيدُه وسنقومُ ونبني، وأمَّا أنتم فلا حظَّ لكُم ولا حقَّ ولا شأنَ في أورُشليمَ».

سفر نحميا 3

بناء سور أورشليم

1فقامَ أليَاشِيبُ الكاهنُ العظيمُ معَ زُملائِهِ الكهنَةِ وبَنَوا بابَ الغنَمِوكرَّسوهُ للرّبِّ وصنعوا مِصْراعيهِ، ورمَّموا السُّور إلى بُرجِ المئَةِ وبُرجِ حَننئيلَ وكرَّسوهُ للرّبِّ.

2وبِجانبِهِم بَنى رجالُ أريحا، وبجانِبِهِم الآخرِ بَنى زكُّورُ بنُ أمري.

3وبَنى بابَ السَّمكِ بَنو هَسناءَةَ، فسقفوهُ وأقاموا مِصْراعيهِ وأقفالَه ومغاليقَه،

4وبجانِبِهِم رمَّمَ مريموثُ بنُ أوريّا بنُ هَقُّوصَ، وبجانبِهِ رمَّمَ مشلامُ بنُ برَخْيا بنِ مَشيزَبئيلَ، وبجانِبِهِ رمَّمَ صادوقُ بنُ بَعْنا.

5وبجانِبِهِ رمَّمَ التَّقوعيُّونَ، إلاَّ أنَّ زُعماءَهم رفضوا أنْ يخضعوا في هذا العملِ لأوامرِ القائمينَ بِهِ.

6والبابُ العتيقُرمَّمَه يُوياداعُ بنُ فاسيحَ ومِشلامُ بنُ بَسُوديا، فسقفاهُ، وأقاما مِصْراعيهِ وأقفالَه ومغاليقَه،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7وبجانبهما رمَّمَ مَلَطْيا الجَبعونيُ ويادونُ الميرونوتي، معَ أهلِ جَبعونَ والمِصفاةِ، القِسمَ المُمتَدَّ إلى مَقرّوالي غربـيّ الفُراتِ،

8وبِـجانبهما رمَّمَ عُزّيئيلُ بنُ حرَهايا الصَّائِـغُ، وبجانبهِ رمَّمَ حننيا العطَّارُ، فَبَلغا ببناءِ أورُشليمَ إلى السُّورِ العَريضِ.

9وبجانبهما رمَّمَ رفايا بنُ حورٍ، رئيسُ نِصفِ مِنطقةِ أورُشليمَ.

10وبجانبهِ رمَّمَ يدايا بنُ حرومافَ قُبالةَ بَيتِهِ، وبجانبهِ رمَّمَ حطُّوشَ بنُ حَشَبْنيا.

11ورمَّمَ مَلْكيَّا بنُ حاريمَ وحشُّوبُ بنُ فحثَ موآبَ السَّاحةَ الثَّانيةَ وبُرجَ الأفرانِ.

12وبجانبهما رمَّمَ شَلُّومُ بنُ هلُّوحيشَ، رئيُس نِصفِ مِنطقةِ أورُشليمَ الأخرى، هو وبناتُه.

13وبابُ الواديرمَّمه حانونُ وسكَّانُ زانوحَ وأقاموا مِصْراعيهِ وأقفالَه ومغاليقَه وبَنَوا ألفَ ذِراع مِنَ السُّورِ إلى باب الزِّبْلِ.

14أمَّا بابُ الزِّبْلِ، فرمَّمَه مَلْكيَّا بنُ ريكابَ، رئيسُ مِنطقةِ بـيتِ الكَرم، فأقامَ مِصْراعيهِ وأقفالَه ومغاليقَه.

15وبابُ العينِرمَّمَه شلُّونُبنُ كلحوزةَ، رئيسُ مِنطقةِ المِصفاةِ فسقفَه وأقامَ مِصْراعيهِ وأقفالَه ومغاليقَه، وبَنى حائِطَ بِرْكةِ سِلوامَ عِندَ جُنينةِ المَلِكِ إلى الدَّرجِ النَّازلِ مِنْ مدينةِ داودَ.

16ووراءَه رمَّمَ نَحَمْيا بنُ عَزبوقَ، رئيسُ نِصفِ مِنطقةِ بـيتِ صُورَ إلى قُبالةِ مقابرِ داودَ والبِرْكةَ المُصطنعةِ وبـيتِ الحَرسِ المَلَكي.

17ووراءَه رمَّمَ اللاَّويُّونَ وهُم: رَحومُ بنُ باني، وبجانبهِ رمَّمَ حَشَبْيا، رئيسُ نِصفِ مِنطقةِ قَعيلةَ، باسمِ مِنطقتِه،

18ووراءَه رمَّمَ بوَّايُ بنُ حينادادَ رئيسُ نِصفِ مِنطقةِ قَعيلةَ الأخرى،

19وبجانِبه رمَّمَ عازرُ بنُ يشوعَ، رئيسُ المِصفاةِ، مسافةً أخرى قُبالةَ مَطلعِ بـيتِ السِّلاح عِندَ المُنعطفِ.

20ووراءهُ شدَّدَ باروكُ بنُ زبَّايَ عَزيمتَهُ ورمَّمَ مَسافةً أخرى مِنْ عِندِ المُنعطَفِ إلى بابِ بـيتِ ألياشيبَ الكاهنِ العظيمِ،

21ووراءَه رمَّمَ مريموثُ بنُ أُوريَّا بنُ هقُّوصَ مسافةً أخرى مِنْ عِندِ بـيتِ ألياشيبَ إلى آخرِ البـيتِ،

22ووراءَه رمَّمَ الكهنةُ مِنْ أهلِ الغَورِ،

23ووراءَهُم رمَّمَ بنيامينُ وحشُّوبُ قُبالَة بـيتِهما، ووراءَهُما رمَّمَ عزَرْيا بنُ مَعْسيا بنُ عَنَنْيا عِندَ بـيتِهِ،

24ووراءَه رمَّمَ بنُّويُ بنُ حينادادَ مَسافةً أخرى مِنْ بـيتِ عزَرْيا إلى المُنعطَفِ وإلى الزَّاويةِ،

25وفالالُ بنُ أوزايَ رمَّمَ مِنْ قُبالةِ المُنعطَفِ وبُرجِ الطَّبقَةِ العُليا مِنْ قصرِ المَلكِ الّذي عِندَ ساحةِ السِّجنِ. ووراءَه فَدايا بنُ فَرعوشَ

26وخُدَّامُ بـيتِ اللهِ المُقيمونَ بعَوفلَرمَّموا إلى قُبالةِ بابِ الماءِ نَحو الشَّرقِ والبُرجِ البارزِ إلى الخارجِ.

27ووراءَهُم رمَّمَ التَّقوعيُّونَ مُقابِلَ البُرجِ العظيمِ البارزِ إلى الخارجِ مَسافةً أخرى إلى سُورِ عَوفلَ.

28ومِنْ فوقِ بابِ الخَيلِ رمَّمَ كُلُّ واحدٍ مِنَ الكهنةِ قُبالةَ بَيتِهِ،

29ووراءَهُم رمَّمَ صادوقُ بنُ إمّيرَ قُبالةَ بَيتِهِ، ووراءَه رمَّمَ شَمَعْيا بنُ شَكَنْيا حارسُ بابِ الشَّرقِ.

30ووراءَه رمَّمَ حَنَنْيا بُن شَلَمْيا وحانونُ الإبنُ السَّادسُ لصالافَ مَسافةً أخرى مِنَ السُّورِ. ووراءَهُما رمَّمَ مَشُلامُ بنُ بَرَكْيا قُبالةَ غُرفتِهِ.

31ووراءَهُ رمَّمَ مَلْكِيَّا الصَّائغُ إلى دارِ خُدَّامِ بـيتِ اللهِ وبـيتِ التُّجَّارِ، قُبالةَ بابِ الحِراسةِ والعِلِيَّة الّتي عِندَ الزَّاويةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

32وما بـينَ هذِهِ العِلِيَّةِ وبابِ الغنَمَ رمَّمَه الصَّاغةُ والتُّجَّارُ.

معارضة بناء السور

33ولمَّا سَمعَ سَنْبلَّطُ أننا نَبني السُّورَ غَضِبَ واغتاظَ غَيظا شديدا، وسَخِرَ مِنَ اليهودِ

34وقالَ على مَسمعِ بَني قوَمِه وجيشِ السَّامرةِ: «ماذا يَعملُ هؤلاءِ اليهودُ الضُعفاءُ؟ هل يُعيدونَ بناءَ المدينةِ؟ هل يظنُّونَ أنَّهم بتقريـبِ الذَّبائح يُتِمُّونَ العملَ في يومٍ واحدٍ؟ هل يُعيدونَ الحياةَ إلى الحِجارةِ مِنْ كُوَمِ التُّرابِ وهيَ محروقةٌ؟»

35وكانَ طُوبـيَّا العمُّونـيُّ بجانبهِ فقالَ: «بل إنَّ ما يَبنونَه سُورٌ، لو قفزَ علَيهِ ثعلبٌ لَهدمَ حِجارتَه».

36فصلَّيتُ وقلتُ: «إسمعْ يا إلهَنا كيفَ أصبحنا هُزأةً، فرُدَّ تَعيـيرَهُم على رؤوسهِم واجعلْهُم غَنيمةً في أرضِ السَّبـي،

37ولا تسترْ ذنوبَهم، ولا تَمحُ خطيئتَهم مِنْ أمامِكَ، لأنَّهم استهزأوا بنا نحن البنَّاؤونَ».

38ولكننا ثابرنا على بناءِ السُّورِ، فاتصلَ كلُّه وارتفعَ إلى نِصفِه لأنَّ الشعبَ كانَ مُتحمسا لِلعملِ.

سفر نحميا 4

1ولمَّا سَمِعَ سَنْبلَّطُ وطوبـيَّا والعَربُ والعمُّونِّيونَوالأشدوديُّونَ بأنَّ سُورَ أورُشليمَ رُمِّمَ، لأنَّ الفجواتِ فيهِ أخذت تُسَدُّ، غضبوا جدًّا

2وتحالفوا كلُّهم يدا واحدةً على أن يأتوا ويحاربوا أورُشليمَ ويُوقعوا فيها الفوضى.

3فصلَّينا إلى إلهنا وأقمْنا في وَجههم حُرَّاسا، نهارا وليلا حَذَرا مِنهُم.

4وقالَ رجالُ يَهوذا: «ضَعُفت قوَّةُ الحمَّالينَ، والتُّرابُ كثيرٌ، ونحن لا نقدِرُ أنْ نبنيَ السُّورَ».

5وقالَ أعداؤُنا: «نُباغِتُهم مِنْ حيثُ لا يعلمونَ ولا يرونَ وندخلُ إلى وَسْطِهم، فنقاتلُهُم ونُعطِّلُ العملَ».

6فجاءَ اليهودُ المقيمونَ بِـجوارِ أعدائِنا في جميعِ الأماكنِ الّتي رَجِعوا منها إلينا وأنذرونا عَشَراتِ المرَّاتِ.

7فسلَّحتُ الشعبَ بالسُّيوفِ والرِّماحِ والقِسيِّ وأقمتُهم على حسابِ عَشائِرِهِم وراءَ السُّورِ، في المواضعِ الّتي لم يَكنْ تمَّ بناؤُها.

8ورأيتُهم خائفينَ، فقلتُ لهُم ولِرؤسائِهم ووُلاةِ أمرِهِم: «لا تخافوا هؤلاءِ الأعداءَ. اذكروا الرّبَّ العظيمَ الرَّهيـبَ، وقاتلوا عن إخوانِكم وبنيكم وبناتِكم ونسائِكم وبـيوتِكم».

9ولمَّا سَمِعَ أعداؤُنا بأننا عَلِمنا بما يَنوونَ، وأنَّ اللهَ أبطلَ نيَّتَهم، فارقونا فرجِعنا كلُّنا إلى عملِنا في بِناءِ السُّورِ.

10ومِنْ ذلِكَ اليومِ كانَ النِّصفُ مِنْ رجالي يَعملونَ العملَ، والنِّصفُ الآخرُ مُسَلَّحينَ بالرِّماحِ والتُّروسِ والقِسيِّ والدُّروعِ، وكانَ جميعُ أعيانِ بـيتِ يَهوذا يُساندونَ

11الّذينَ كانوا يَبنونَ في السُّورِ. وكانَ البُناةُ في السُّورِ وحاملو الأثقالِ والمحمِّلونَ يعملونَ باليدِ الواحدةِ، ويُمسكونَ السِّلاحَ باليدِ الأخرى.

12وكانَ كُلُّ واحدٍ مِنَ البنَّائينَ يَبني وهوَ مُتقلِّدٌ سيفَه على جَنبِهِ، وكانَ الهاتِفُ بالبوقِ بجانِبـي.

13فقلتُ لهُم ولرؤسائِهم ووُلاةِ أمرِهِم: «العملُ ضخمٌ مُتَشعِّبٌ ونحنُ مُتفرّقونَ على السُّورِ، مُتباعِدونَ بَعضُنا عن بعضٍ.

14فالمَوضِعُ الّذي تسمعونَ مِنه صوتَ البُوقِ، هناكَ تجتمعونَ إلينا. إلهُنا يُقاتلُ عنَّا».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15فكانَ نِصفُنا يقومُ بالعملِ، والنِّصفُ الآخرُ يحملونَ السِّلاحَ مِن طُلوعِ الفَجرِ إلى ظُهورِ النُّجومِ.

16وفي ذلِكَ الوقتِ قلتُ للقيِّمينَ على العملِ: «لِيَبتْ كلُّ واحدٍ منكم معَ مُعاونيهِ في وسَطِ أورُشليمَ ليكونوا لنا في اللَّيلِ حرَسا وفي النَّهارِ عُمَّالا».

17ولم أكُنْ أنا ولا إخواني ولا رجالي ولا الحَرَسُ الّذين ورائي نَنزِعُ ثيابَنا، وكانَ كلُّ واحدٍ مِنَّا يُبقي على سلاحِه بيدِهِ.

سفر نحميا 5

شكوى الشعب من الظلم

1وتعالَت صَيحةُ الشَّكوى مِنَ العائِدينَ مِنَ السَّبْيِ، رِجالا ونِساءً، على إخوانِهِمِ اليَهودِ.

2فكانَ بَعضُهم يقولُ: «نحن وبَنونا وبَناتُنا كثيرونَ، أنُقايضُهُم بالحِنطَةِ لنأكُلَ ونَعيشَ؟»

3وبَعضُهم الآخرُ: «أنَرْهَنُ حُقولَنا وكُرومَنا وبيوتنا لنأخُذَ حِنطةً في هذِهِ المَجاعةِ؟»

4وقالَ آخرونَ: «أنَقترِضْ مالا على حُقولِنا وكرومِنا لنُوفيَ ضريبةَ المَلِكِ؟

5أنبيعُ بنينا وبناتِنا للعبوديَّةِ ونحن وهؤلاءِ العائِدونَ مِنَ السَّبْيِ مِن نسلٍ واحدٍ وبَنونا كبَنيهم؟ بل ها بعضُ بناتِنا مُستَعبداتٌ وما بأيدينا شيءٌ، وحقولُنا وكرومُنا أصبحت لغيرِنا».

6فلمَّا سَمِعتُ صراخَهُم وكلامَهُم هذا غَضِبتُ جدًّا.

7فشاورتُ نَفسي ووبَّختُ رؤساءَهُم ووُلاةَ أمرِهِم مِن إخوانِهِم اليهودِ وقلتُ لهُم: «أنتم تأخذونَ الرِّبا مِن إخوتِكُم بَني قومِكُم». ودَعَوتُ إلى إجتماعٍ عامٍ

8وقلتُ لهُم: «نحنُ على قَدْرِ طاقتِنا افتَدَيْنا إخوانَنا اليَهودَ الّذينَ بيعُوا للأممِ. وها أنتُمُ الآنَ تَبيعونَ إخوانكُم للأمَمِ فنَعودُ ونَفْتَديهِمْ نحن». فَسكتوا وما وجدوا جوابا.

9وقلتُ: «ما تعملونَه خطأٌ، فخافوا اللهَ إلهَنا حتّى تتفادوا تعييرَ الأممِ أعدائِنا؟

10فأنا وإخواني ورجالي أقرَضْنا الشَّعبَ مالا وحِنطةً، ولكنَّنا نَعفيهِم مِن هذا الدَّينِ.

11وأنتم أيضا أعيدوا إليهم في هذا اليومِ حُقولَهم وكُرومَهم وزَيتونَهم وبيوتَهم، ولا تطالِبوهُم بالمالِ والحِنطةِ والخَمرِ والزَّيتِ».

12فقالوا: «نُعيدُها ولا نطلبُ مِنهم شيئا، وكما تقولُ نعملُ». ودَعَوتُ الكهَنةَ وحَلَّفْتُهم أنْ يَعملوا بِما أقولُ.

13فنفَّضتُ جَيبَ ردائي وقلتُ: «هكذا يَنفضُ اللهُ كلَّ مَنْ لا يُشارِكُ في هذا العملِ مِمَّا في بيتِهِ ومِن تَعَبِ يَدَيهِ، فيكونُ كجَيبِ ردائي هذا منفوضا وفارِغا»، فقالَتِ الجماعةُ كُلُّها: «آمينَ». وحَمَدَتِ الرّبَّ. وعمِلَ الشعبُ بِحسَبِ هذا الكلامِ.

نزاهة نحميا

14وفوقَ ذلِكَ، فَمِن يومِ أمَرني المَلِكُ أنْ أكونَ واليا في أرضِ يَهوذا، مِنَ السَّنةِ العِشرينَ إلى السَّنةِ الثانيةِ والثلاثينَ لأرتَحْشَسْتاالمَلِكِ، أيّ مُدةَ إثنَتَي عَشْرَةَ سنَةً، لم آكلْ أنا ولا إخواني خُبزا مِن تِلكَ الوظيفةِ.

15وأمَّا الوُلاةُ الأوَّلونَ الّذينَ كانوا قَبْلي، فثَقَّلُوا على الشعبِ وكانوا يأخذونَ منهُم كلَّ يومٍ ما يَزيدُ على أربعينَ قِطعةً مِن الفِضَّةِ لِشراءِ الخُبزِ والخَمرِ. بل كانَ رِجالُهم أيضا يَظلِمونَ الشَّعبَ. أمَّا أنا فما عَمِلْتُ مِثلَ ذلِكَ لأنّي أخافُ اللهَ.

16وإنَّما صَرفتُ جُهْدي إلى بِناءِ هذا السُّورِ حتّى إنّي ما اقتنَيتُ حَقلا. وكانَ جميعُ رِجالي مُجتمعينَ هناكَ للبِناءِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17وكانَ على مائدتي مِنَ اليهودِ والولاةِ مئَةٌ وخمسونَ رَجلا، فضلا عمَّن جاءَنا مِنَ الأُممِ الّذينَ حولَنا.

18وكُنتُ أُهَيِّـئُ كلَّ يومٍ ثورا وستَّةً مِنْ خِيارِ الغنَمِ، ما عدا الطَّيرَ وفي كُلِّ عشرَةِ أيّامٍ خمرا كثيرا. ومعَ هذا كلِّه لم أطلُبْ أُجرةَ مَنصِبـي كوَالٍ، لأنَّ الضَّرائِبَ كانَت عِبْئا ثقيلا على هؤلاءِ الشَّعبِ.

19فاذكرْني يا إلهي بالخيرِ على جميعِ ما عمِلْتُه لأجلِهم.

سفر نحميا 6

التآمر على نحميا

1ولمَّا سَمِعَ سَنْبلَّطُ وطوبـيَّا وجشمُ العربـيُّ وسائرُ أعدائِنا بأنِّي بَنيتُ السُّورَ وما بقيت فيهِ فَجوةٌ، ما عدا المَصاريعَ في الأبوابِ، الّتي لم أكُنْ في ذلكَ الوقتِ أقَمْتُها بعدُ،

2أرسلَ إليَّ سَنْبلَّطُ وجشمُ يقولانِ: «تعالَ نتلاقَ معا في قُرى سَهْلِ أونو»، وكانا يُضمِرانِ ليَ السُّوءَ.

3فوجَّهْتُ إليهما رُسُلا وقُلتُ لهُما: «أنا أقومُ بِـعملٍ كبـيرٍ فلا أقدِرُ أنْ أنزِلَ إلى لقائِكُما لِئلاَّ يَتعطَّلَ العملُ إذا تَركْتُه».

4وأرسلا اليَّ بِمِثلِ هذِهِ الدَّعوةِ أربعَ مرَّاتٍ وكنتُ في كلِّ مرَّةٍ أُجيبُهُمُ الجوابَ ذاتَه.

5فأرسلَ إليَّ سَنْبلَّط مرَّةً خامِسةً معَ خادِمِهِ رسالةً مفتوحَةً في يدِهِ مكْتوبٌ فيها:

6«يُشاعُ في الأُممِ وجشمٌ يقولُ، إنَّكَ أنتَ واليهودُ تُضْمِرونَ التَّمرُّدَ على المَلِكِ، ولذلِكَ أنتَ تَبني السُّورَ وأنتَ تكونُ مَلِكا علَيهِم.

7وأقمتَ أيضا أنبـياءَ ليتَنَبَّأوا لكَ في أورُشليمَ قائلينَ: أنتَ مَلِكُ يَهوذا. ولا بُدَّ مِنْ أنْ يَسمعَ المَلِكُ هذا الكلامَ، فتَعالَ الآنَ لنَتَشاوَرَ في الأمرِ معا.

8فأرسَلْتُ إليهِ أقولُ: «لا شيءَ مِمَّا تقولُه صَحيحٌ وإنَّما هوَ كلامٌ تَختلِقُه مِنْ قلبِكَ».

9وكانوا جميعا يُخَوِّفونَنا بِقولِهم: «تَعِبَت أيدِيهِم مِنَ العملِ فلا يَتِمُّ». فصلَّيتُ وقُلتُ: «شَدِّدْ يا اللهُ يَديَّ».

10ثُمَّ دَخَلْتُ بـيتَ شَمْعيا بنِ دلايا بنِ مَهيطَبْئيلَ وهوَ محجوزٌ علَيه فقالَ لي: «دَعْنا نَجتمِعُ في داخِلِ هَيكلِ بـيتِ اللهِ ونُغلِقُ الأبوابَ لأنَّهم قادمونَ ليَقتُلوكَ. في اللَّيلِ هُم قادمونَ ليقتُلوكَ».

11فقلتُ لَه: «أرَجُلٌ مِثلي يهربُ؟ أمِثلي يدخلُ الهَيكلَليُنْقِذَ حياتَه. لا أدخلُ».

12ثُمَّ تحقَّقْتُ فوَجَدْتُ أنَّ شَمْعيا هذا لم يُرسِلْهُ اللهُ إليَّ، بل أنَّ طُوبـيَّا وسَنْبلَّطَ استَأجَراهُ ليَنْطِقَ بالنُّبوَّةِ عَليَّ،

13لعَلِّي أخافُ وأعملُ بِمَشورَتِهِ وأخطَأُ، فتَسوءُ سُمعتي ليُعَيِّراني.

14فصلَّيتُ وقلتُ: «أُذكُرْ يا اللهُ ما فعَلَهُ طوبـيَّا وسَنْبلَّطُ وعاقِبْهُما واذكُرْ نوعادِيَةَ النَّبـيَّةَ وسائِرَ الأنبـياءِ الّذينَ كانوا يُخَوِّفونَني».

إتمام بناء السور

15وتمَّ بِناءُ السُّورِ في الخامِسِ والعِشرينَ مِنْ أيلولَفي اثنينِ وخمسينَ يوما.

16وسَمِعَ جميعُ أعدائِنا بالخَبَرِ، ورأى جميعُ الأمَمِ الّذينَ حولَنا ما قُمْنا بِهِ، فَصَغُروا في عيونِ أنفُسِهِم وعلِموا أنَّ هذا العملَ جرَى بِفَضلِ إلهِنا.

17وكذلِكَ رؤساءُ يَهوذا في تِلكَ الأيّامِ كانوا على اتصالٍ مُستَمِرٍّ بِطوبـيَّا،

18لأنَّ كثيرينَ في يَهوذا حالَفُوه لأنَّهُ صِهرُ شكَنْيا بنِ آرَحَ، ويوحانانُ ابنُه تزَوَّجَ بِنتَ مَشُلامِ بنِ بَرَكْيا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19 وكانوا أيضا يَمتَدحونَ طوبـيَّا أمامي ويَنقلونَ كلامي إليه وأرسلَ طوبـيَّا رسائِلَ لتَخويفي.

سفر نحميا 7

1 لمَّا بُنيَ السُّورُ ورُفعتِ الأبوابُ بمصاريعِها، عيَّنْتُ البوَّابـينَ والمغنِّينَ واللاَّويِّينَ،

2 وولَّيتُ على أورُشليمَ أخي حنانيَ وحنَنْيا قائِدَ القلعةِ وكانَ حنَنْيا رجلا أمينا وأكثرَ مخافةً للهِ مِنْ كثيرينَ،

3 وقُلتُ لهُما: «لا تُفتحْ أبوابُ أورُشليمَ إلى أنْ تَحْمى الشَّمسُ وتُقفَلُ قبلَ أنْ تَميلَ الشَّمسُ إلى المَغيـبِ». وأقمتُ حُرَّاسا مِنْ سُكَّانِ أورُشليمَ، بَعضُهُم في مراكزِ الحِراسةِ، والآخرونَ كُلٌّ واحدٍ قُبالةَ بـيتِهِ.

4 وكانتِ المدينةُ واسعةً وعظيمةً والشَّعبُ قليلا في وسَطِها، ولم تكُنِ البـيوتُ مبنيَّةً بَعدُ.

أسماء العائدين من السبـي

5 فأوحى إليَّ إلهي أنْ أجمعَ الشَّعبَ ورؤساءَهُم ووُلاةَ أمرهِم لإحصائِهِم بحسَبِ انتسابِهِم. وكُنتُ وجَدتُ سِجلَّ نسَبِ الّذينَ رجَعوا مِنَ السَّبْـي قَبلَ سِواهُم، وكانَ مكتوبا فيهِ:

6 هؤلاءِ سكَّانُ بابلَ مِنْ شعبِ إسرائيلَ الّذينَ سباهُم نَبوخذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ ورجَعوا مِنَ السَّبْـي إلى أورُشليمَ ويَهوذا، كُلٌّ واحدٍ إلى مدينتِهِ،

7 معَ زرُبَّابِلَ ويشوعَ ونحَمْيا وعزَرْيا ورَعْميا ونحماني ومُرْدخاي وبِلْشانَ ومِسفارتَ وبِـغوايَ ونَحومَ وبَعنةَ. وهذا عددُهُم:

8 بَنو فَرعوشَ ألفانِ ومئَةٌ واثنانِ وسبعونَ،

9 وبَنو شَفَطْيا ثلاثُ مئَةٍ واثنانِ وسبعونَ،

10 وبَنو آرحَ ستُّ مئَةٍ واثنانِ وخمسونَ،

11 وبَنو فحَثَ موآبَ مِنْ بَني يشوعَ ويوآبَ ألفانِ وثماني مئَةٍ وثمانيةَ عشَرَ.

12 وبَنو عيلامَ ألفٌ ومئتانِ وأربعةٌ وخمسونَ.

13 وبَنو زتُّو ثماني مئَةٍ وخمسةٌ وأربعونَ،

14 وبَنو زكَّايَ سَبْعُ مئَةٍ وستُّونَ،

15 وبَنو بِنُّوي ستُّ مئةٍ وثمانيةٌ وأربعونَ،

16 وبَنو بابايَ ستُّ مئَةٍ وثمانيةٌ وعشرونَ،

17 وبَنو عَزْجدَ ألفانِ وثلاثُ مئَةٍ واثنانِ وعِشرونَ.

18 وبَنو أدونيقامَ ستُّ مئَةٍ وسبعةٌ وستُّونَ،

19 وبَنو بغوايَ ألفانِ وسبعةٌ وستُّونَ،

20 وبَنو عادينَ ستُّ مئَةٍ وخمسةٌ وخمسونَ،

21 وبَنو أطِّيرَ لحِزُقِـيَّاثمانيةٌ وتسعونَ،

22 وبَنو حَشُومَ ثلاثُ مئَةٍ وثمانيةٌ وعشرونَ،

23 وبَنو بـيصايَ ثلاثُ مئَةٍ وأربعةٌ وعشرونَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24وبَنو حاريفَ مئَةٌ واثنا عشَرَ،
25وبَنو جبعونَ خمسةٌ وتسعونَ،
26ورجالُ بَيتَ لحمَ ونطوفةَ مئَةٌ وثمانيةٌ وثمانونَ،
27ورجالُ عَناثوتَ مئَةٌ وثمانيةٌ وعشرونَ،
28ورجالُ بَيتَ عَزْموتَ اثنانِ وأربعونَ،
29ورجالُ قريةِ يعاريمَ كفيرةَ وبئيروتَ سبعُ مئَةٍ وثلاثَةٌ وأربعونَ،
30ورجالُ الرَّامةِ وجبَعَ ستُّ مئَةٍ وواحدٌ وعشرونَ،
31ورجالُ مُخْماسَ مئَةٌ واثنانِ وعشرونَ،
32ورجالُ بيتَ إيلَ وعايَ مئَةٌ وثلاثةٌ وعشرونَ،
33ورجالُ نَبو الأخرى اثنانِ وخمسونَ،
34وبَنو عِيلامَ الآخرِ ألفٌ ومئتانِ وأربعةٌ وخمسونَ،
35وبَنو حاريمَ ثلاثُ مئَةٍ وعشرونَ،
36وبَنو أريحا ثلاثُ مئَةٍ وخمسَةٌ وأربعونَ،
37وبَنو لُودَ وبَنو حاديدَ وأُونو سبعُ مئَةٍ وواحدٌ وعشرونَ،
38وبَنو سَناءَةَ ثلاثةُ آلافٍ وتسعُ مئَةٍ وثَلاثونَ.
39ومِنَ الكهنةِ بَنو يَدْعيا بنِ بَيتِ يَشوعَ تسعُ مئَةٍ وثلاثَةٌ وسبعونَ
40وبَنو إمّيرَ ألفٌ واثنانِ وخمسونَ،
41وبَنو فشحورَ ألفٌ ومئتانِ وسبعةٌ وأربعونَ،
42وبَنو حاريمَ ألفٌ وسبعةَ عشَرَ.
43ومِنَ اللاَّوِيّينَ بَنو يَشوعَ وقدميئيلَ مِنْ بني هُودُويا أربعةٌ وسبعونَ،
44والمغنُّونَ بَنو آسافَ مئَةٌ وثمانيةٌ وأربعونَ،
45والبوَّابونَ بَنو شَلُّومَ وبَنو أطيرَ وبَنو طَلْمونَ وبَنو عقُّوبَ وبَنو حَطِيطا وبَنو شُوبايَ مئَةٌ وثمانيةٌ وثلاثونَ.
46وخدَّامُ الهَيكلِ بَنو صِيحا وبَنو حَسُوفا وبَنو طَباعُوتَ
47وبَنو قِيروس وبَنو سِيعا وبَنو فادُونَ
48وبَنو لَبانةَ وبَنو حَجابا وبَنو سَلْمايَ
49وبَنو حاناَنَ وبَنو جَديلَ وبَنو جَاحرَ
50وبَنو رآيا وبَنو رصِينَ وبَنو نَقُودا
51وبَنو جَزامَ وبَنو عَزا وبَنو فاسيحَ.
52وبَنو يَسايَ وبَنو مَعُونيمَ وبَنو نَفيشسيمَ

© 1993 Bible Society in Lebanon.

53وبَنو بَقبُوقَ وبَنو حَقوقا وبَنو حَرحورَ

54وبَنو بَصليتَ وبَنو مَحِيدا وبَنو حَرْشا

55وبَنو بَرقوسَ وبَنو سِيسَرا وبَنو تامحَ

56وبَنو نَصيحَ وبَنو حَطيفا.

57أمَّا ذُرِّيَّةُ عبيدِ سليمانَفبَنو سُوطايَ وبَنو سُوفرثَ وبَنو فَريدا

58وبَنو يَعلا وبَنو دَرقونَ وبَنو جَدِّيلَ

59وبَنو شَفَطْيا وبَنو حَطِّيلَ وبَنو فُوخرةِ الظِّباءِ وبَنو آمونَ.

60جميعُ خُدَّامِ الهَيكلِ وذُرِّيَّةُ عبيدِ سليمانَ ثلاثُ مئَةٍ واثنانِ وتسعونَ.

61وهؤلاءِ الّذينَ رجَعوا مِنْ تَلِّ مِلْح وتَلِّ حَرْشا وكرُوبَ وأدونَ وإمِّيرَ ولم يقدروا أنْ يُبرهِنوا على أنَّ عشائِرَهُم ينتسبونَ إلى بَني إسرائيلَ:

62بَنو دَلايا وبَنو طوبيَّا وبَنو نَقُودا ستُّ مئَةٍ واثنانِ وأربعونَ،

63ومِنَ الكَهنةِ بَنو حَبايا وبَنو هَقُّوصَ وبَنو بَرزلاَّيَ الّذي تزوَّجَ امرأةً مِنْ بناتِ برَزِلاَّيَ الجِلعاديّ وتسمَّى باسمِهم

64هؤلاءِ بحثوا عَن سِجِلِّ أنسابِهِم فلم يَجِدوهُ، فَحُرِموا مِنَ الكَهنوتِ.

65وقالَ لهُم حاكِمُهُمُ اليهوديُّ أنْ لا يأكلوا مِنَ الطَّعامِ المُكرَّسِ للرّبِّ حتّى يقومَ كاهنٌ للأوريمِ والتُّمّيمِويَفصِلَ في الأمرِ.

66كُلُّ هؤلاءِ معا اثنانِ وأربعونَ ألفا وثلاثُ مئَةٍ وستُّونَ.

67فَضلا عن عبيدِهِم وإمائِهِم وهُم سبعةُ آلافٍ وثلاثُ مئَةٍ وسبعةٌ وثلاثونَ وعنِ المُغنِّينَ والمُغنِّياتِ وهُم مِئتانِ وخمسةٌ وأربعونَ.

68أمَّا جِمالُهم فأربعُ مئَةٍ وخمسةٌ وثلاثونَ، وحَميرُهم ستَّةُ آلافٍ وسبعُ مئَةٍ وعشرونَ.

69وتبرَّعَ بَعضُ رُؤساءِ العَشائرِ للعمَلِ في بناءِ الهَيكلِ، فأعطى الحاكمُ للخزينةِ ألفَ دِرهمِ ذهبٍ وخمسينَ طاسا وخمسَ مئَةٍ وثَلاثينَ قميصا للكَهنةِ

70والآخرونَ عشرينَ ألفَ دِرهمٍ مِنَ الذَّهبِ وخمسةَ قناطيرَ مِنَ الفِضَّةِ.

71أمَّا سائرُ الشَّعبِ فأعطى للخزينةِ عِشرينَ ألفَ دِرهمٍ مِنَ الذَّهبِ وأربعةَ قناطيرَ ونِصفَ القِنطارِ مِنَ الفضَّةِ وسبعةً وستِّينَ قميصا للكَهنةِ.

72فسكنَ الكَهنةُ واللاَّويُّونَ وبعضُ الشَّعبِ في أورُشليمَ. أمَّا البوَّابونَ والمُغنُّونَ وسائرُ بَني إسرائيلَ فسكنوا في مُدنِهِم.

عزرا يقرأ كتاب الشريعة

ولمَّا أقبلَ الشَّهرُ السَّابعُأقامَ بَنو إسرائيلَفي مدنِهِم.

سفر نحميا 8

1واجتمعَ الشَّعبُ كُلُّهُ بِقلبٍ واحدٍ في السَّاحةِ الّتي أمامَ بابِ المياهِوقالوا لعزرا الكاهنِ والعالِمِ بالشَّريعةِ، أنْ يُحضِرَ كتابَ شريعةِ موسى الّتي أمرَ بِها الرّبُّ بَني إسرائيلَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2فأحضرَ عزرا الكاهنُ كِتابَ الشَّريعةِ أمامَ جميعِ الشَّعبِ الرِّجالِ والنِّساءِ والأولادِ القادرينَ على الفَهْمِ. كانَ ذلِكَ في
اليومِ الأوّلِ مِنَ الشَّهرِ السَّابعِ.
3وقرأَ عزرا في الكتابِ أمامَ السَّاحةِ الّتي أمامَ بابِ المياهِ، مِنَ الصُّبحِ إلى نِصفِ النَّهارِ، وكُلَّهُم آذانٌ صاغيةٌ إلى
كتابِ الشَّريعةِ.
4وقامَ عزرا على مِنبرٍ مِنْ خشَبٍ مصنوعٍ لهذا الغرضِ، ووقفَ مَتَّتْيا وشَمَعْ وعنايا وأوريَّا وحِلْقِيَّا ومَعَسيا عَنْ
يمينِهِ، وفدايا وميشائيلُ وملْكِيَّا وحَشومُ وحِشْبَدَّانةُ وزكريَّا ومَشُلامُ عَنْ يَسارِهِ.
5وفتحَ عزرا الكتابَ بمرأى مِنْ جميعِ الشَّعبِ لأنَّهُ كانَ فوقَ الشَّعبِ كُلِّهِم، فوقفوا جميعُهُم.
6وباركَ عزرا الرّبَّ الإلهَ العظيمَ، فأجابَ جميعُ الشَّعبِ: «آمينَ. آمينَ!» وهُم رافعونَ أيديَهُم، وركعوا أمامَ الرّبِّ
وسجدوا لَه بوجوهِهِم إلى الأرضِ.
7ثمَّ وقفوا في أماكِنِهِم وأخذَ اللاَّويُّونَ يشوعُ وباني وشرَبْيا ويامينُ وعَقُّوبُ وشَبْتايُ وهُودِيَّا ومَعْسِيا وقَلِيْطا وعزَرْيا
ويوزاباذُ وحنانُ وفلايا واللاَّويُّونَ يُفسِّرونَ لهُمُ الشَّريعةَ.
8فقرأوها في كتابِ شريعةِ اللهِ وترجموها لهُم وفسَّروا معناها.
9وكانَ الشَّعبُ كُلُّهُم يَبكونَ عِندَ سَماعِ كلامِ الشَّريعةِ. فقالَ لهُمُ نحَمْيا الحاكمُ، وعزرا الكاهنُ والعالِمُ بالشَّريعةِ،
واللاَّويُّونَ الّذينَ كانوا يفسِّرونَ لهُم الشَّريعةَ: «هذا يومٌ مُقدَّسٌ للرّبِّ إلهِكُم. لا تنوحوا ولا تبكوا».
10وقالوا لهُم: «إذهبوا كُلوا ما طابَ لكُم واشربوا ما حلا، ووزِّعوا مِنه حِصصا على مَنْ لم يكُنْ عِندَهُ، لأنَّ اليومَ
يومٌ مقدَّسٌ لربِّنا. ولا تحزنوا، فالفَرحُ المُعطَى مِنَ الرّبِّ يُقوّيكُم».
11وكانَ اللاَّويُّونَ يُهدِّئونَ الشَّعبَ بقولِهِم: «أُسكتوا لأنَّ اليومَ يومٌ مقدَّسٌ ولا تحزنوا».
12فانصرفَ جميعُ الشَّعبِ ليأكلوا ويشربوا ويوزِّعوا حِصصا مِمَّا يأكلونَ ويشربونَ، وليفرحوا فرَحا عظيما، لأنَّهُم
فهِموا الكَلامَ الّذي تعلّموهُ.

عيد المظال

13وفي اليومِ الثَّاني اجتمعَ رؤساءُ عشائرِ الشَّعبِ، والكهنةُ واللاَّويُّونَ، إلى عزرا العالِمِ بالشَّريعةِ ليتفهَّموا كَلامَ
الشَّريعةِ،
14فوجدوا في كتابِ الشَّريعةِ الّتي أمرَ الرّبُّ بها على لسانِ موسى أنَّ على بَني إسرائيلَ أنْ يسكنوا المَظالَ في عيدِ
المَظالِ، في الشَّهرِ السَّابعِ،
15فأذاعوا ونادوا في جميعِ مُدُنِ إسرائيلَ وفي أورُشليمَ قائلينَ: «أُخرجوا إلى الجبَلِ واجلبوا أغصانا مِنَ الزَّيتونِ
والصَّنوبرِ والآسِ والنَّخيلِ وكُلِّ شجَرٍ كثيفٍ واعملوا المَظالَ كما هوَ مكتوبٌ».
16فخرجَ الشَّعبُ وجلبوا ذلِكَ وعمِلوا لهُم مَظالَّ، كُلُّ واحدٍ على سَطحِهِ وفي دارِهِ، وفي دُورِ بَيتِ اللهِ، وساحةِ بابِ
المياهِ، وساحةِ بابِ أفرايمَ.
17وعمِلَ كُلُّ الجماعةِ الّذينَ عادوا مِن السَّبْيِ مَظالَّ وأقاموا فيها. فَمِنْ أيّامِ يَشوعَ بنِ نُونٍ إلى ذلِكَ اليومِ لم يَعمَلْ بَنو
إسرائيلَ مِثلَ ذلِكَ، فكانَ فَرحُهُم عظيما جِدًّا.
18وكانَ يُتْلى في كتابِ شريعةِ اللهِ كُلَّ يومٍ، مِنَ اليومِ الأوَّلِ إلى اليومِ الأخيرِ، وأقاموا العيدَ سبعةَ أيّامٍ، وفي اليومِ
الثَّامِنِ كانَ احتفالٌ كما هوَ مرسومٌ في الشَّريعةِ.

سفر نحميا 9

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

إعتراف الشعب بخطاياهم

1وفي اليومِ الرَّابعِ والعشرينَ مِنَ الشَّهرِ نفْسِهِ اجتمعَ بَنو إسرائيلَ للصِّيامِ، وعلَيهِم مُسوحٌ وترابٌ.

2وانفردَ نَسلُ إسرائيلَ عَن جميعِ الغرباءِ ووقفوا واعترفوا بخطاياهُم وذنوبِ آبائِهِم.

3وقاموا واقفينَ في أماكِنِهِم وقرأوا في كتابِ شريعةِ الرّبِّ إلهِهِم رُبعَ النَّهارِ، وفي الرُّبعِ الآخرِ كانوا يعترفونَ بخطاياهُم للرّبِّ إلهِهِم ويسجدونَ لهُ.

4ثُمَّ قامَ على مِنبرِ اللاَّوِيّينَ يشوعُ وباني وقدميئيلُ وشَبَنْيا وبُنِّي وشَرَبْيا وباني وكناني وصرخوا بصوتٍ عظيمٍ إلى الرّبِّ إلهِهِم.

5وقالَ اللاَّوِيُّونَ، يشوعُ وقدميئيلُ وباني وحَشَبَنْيَا وشَرَبْيا وهُودِيَّا وشَبَنْيا وفَتَحْيَا: «قوموا باركوا الرّبَّ إلهَكُم مِنَ الآنَ إلى الأبدِ، ونادوا تبارَكَ اسمُكَ المجيدُ الّذي هوَ فَوقَ كُلِّ بركَةٍ وتسبيحٍ.

6أنتَ يا ربُّ وحدَكَ صَنعْتَ السَّماواتِ وسماءَ السَّماواتِ وكُلَّ جُندِها والأرضَ وكُلَّ ما علَيها والبحارَ وكُلَّ ما فيها، وأنتَ مُحيي هذِهِ كُلِّها، جُندُ السَّماءِ يسجدُ لكَ.

7أنتَ الرّبُّ الإلهُ الّذي اصطفيتَ أبرامَ وأخرَجْتَهُ مِنْ أُورِ الكلدانيّينَ وجَعلتَ اسمَهُ إبرهيمَ.

8ووجدتَ قلبَهُ أمينا لكَ، فعاهَدْتَهُ علي أنْ تُعطيَ لَه ولنَسلِهِ أرضَ كنعانَ بِمَنْ فيها مِنَ الحِثّيّينَ والأموريّينَ والفرزّيّينَ واليبوسيّينَ والجِرجاشيّينَ. وأنتَ حقَّقتَ وعدَكَ لأنَّكَ صادِقٌ.

9ثُمَّ نَظَرتَ إلى مَذلَّةِ آبائِنا في مِصْرَ وسمِعْتَ صُراخَهُم عِندَ البحرِ الأحمرِ،

10فأظهرتَ آياتٍ ومُعجزاتٍ في فِرعونَ وجميع عبيدِهِ وكُلِّ سُكَّانِ أرضِهِ لأنَّكَ عَلِمْتَ أنَّهُم جاروا علَيهِم، وأقمتَ لكَ اسما عظيما كما في هذا اليومِ.

11وفَلَقْتَ البحرَ أمامَهُم فَعَبَروا في وسَطِ البحرِ على أرضٍ يابسةٍ، وطرحتَ مطارِديهِم في الأعماقِ كحجرٍ في مياهٍ عارِمةٍ.

12وأرشدتَهُم بِعمودِ سحابٍ في النَّهارِ، وبِعمودِ النَّارِ في اللَّيلِ ليُنيرَ لهُمُ الطَّريقَ الّتي يسيرونَ فيها.

13ونَزلتَ على جبَلِ سيناءَ وخاطبْتَهُم مِنَ السَّماءِ وأعطيتَهُم أحكاما مستقيمةً، وشرائِعَ حَقٍّ، وفرائضَ، ووصايا صالحةً.

14وعلَّمْتَهُم أنْ يُقَدِّسوا سبْتَكَ، أمرتَهُم بِوصايا وفرائِضَ وشرائِعَ على لسانِ موسى عبدِكَ.

15ورَزقتَهُم خُبزا مِنَ السَّماءِفي جُوعِهِم، ومياها مِنَ الصَّخرِأخرجْتَ لهُم في عَطَشِهِم، وأمرْتَهُم أن يَدخلوا ليَملِكوا الأرضَالّتي رَفعْتَ يَدَكَ مُقسِما أنْ تُعطيَها لهُم.

16«ولكِنَّهُم تَجبَّروا هُم وآباؤُنا وعانَدوكَ ولم يُطيعوا أوامرَكَ،

17وأبَوا أنْ يسمعوا، ولم يَتَذكَّروا عَجائِبَكَ الّتي صَنعْتَ معَهُم بل عانَدوكَ وفي سيناءَ تَمَرَّدوا وأقاموا رئيساليرجِعوا إلى عُبوديَّتِهِم في مِصْرَ. ولكِنَّكَ إلهٌ غفورٌ، حنونٌ، بطيءُ الغضَبِ، كثيرُ الرَّحمةِ، فما أهملتَهُم.

18وصنعوا لهُم عِجْلا مسبوكا وقالوا: هذا إلهُنا الّذي أخرَجَنا مِنْ مِصْرَ فكفروا كُفرا عظيما.

19ولكِنَّكَ بمراحِمِكَ الكثيرةِ لم تُهمِلْهُم في البرّيَّةِ، فما فارَقَهُم عمودُ السَّحابِ نهارا ليُرشدَهُم في الطَّريقِ، ولا عمودُ النَّارِ ليلا ليُنيرَ علَيهِم في الطَّريقِ الّتي يسيرونَ فيها.

20وأعطيتَهُم روحَكَ الصَّالحَ ليعلِّمَهُم، ولم تمنعِ المَنَّ عَنْ أفواهِهِم، وأعطيتَهُم ماءً في عطَشِهِم.

21أربعينَ سَنةً عُلْتَهُم في البرّيَّةِ، فما أعوزَهُم شيءٌ، ولا بلِيَت ثيابُهُم ولا تورَّمت أرجلُهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22ووهبتَهُم ممالِكَ وشعوبا، ومهَّدْتَ لهُم طريقَ الصَّحراءِ فمَلكوا أرضَ سِيحونَ وأرضَ مَلِكِ حَشبونَ وأرضَ عُوجِ مَلِكِ باشانَ.

23وأكثَرْتَ أولادَهُمكنُجومِ السَّماءِ، فجِئتَ بِهِم إلى الأرضِالّتي وَعدْتَ آباءَهُم أنْ يدخلوها ويَمتلِكوها

24فدخلَ بَنوهُم وامتلكوا أرضَ كنعانَ الّتي أخضعتَ لهُم سُكَّانَها، ودفَعْتَ شعبَها وملوكَهُم إلى أيديهِم ليفعلوا بِهِم كما يشاؤونَ.

25فأخذوا مُدُنا مُحصَّنةً وأرضا مُخْصِبةً، وامتلكوا بيوتا مملوءةً بالخَيراتِ وآبارا مَحفورةً وكُروما وزيتونا وأشجارا مُثمِرةً، وأكلوا وشبِعوا وسَمِنوا وتلذَّذوا بِجودِكَ العظيمِ.

26ثمَّ أغضبوكَ وتَمَرَّدوا علَيكَ ونَبذوا شريعتَكَ وقَتلوا أنبياءَكَ الّذينَ أنذروهُم ليردُّوهُم إليكَ، فكفَروا بِكَ كُفرا عظيما.

27فأسلَمْتَهُم إلى أيدي خُصومِهِم فأذلُّوهُم، وفي وقتِ ضيقِهِم صرخوا إليكَ فسَمِعْتَ أنتَ مِنَ السَّماءِ صُراخَهُم، وبمراحِمِكَ الكثيرةِ أعطيتَهُم مُخَلِّصينَ، فَخَلَّصوهُم مِنْ أيدي أعدائِهِم.

28فلمَّا اطمأنُّوا عادوا إلى عَملِ الشَّرِّ أمامَكَ، فتركتَهُم في أيدي أعدائِهِم. فتسلَّطَ أعداؤُهُم علَيهِم، فتابوا وصرخوا إليكَ. فاستجَبْتَ لهُم مِنَ السَّماءِ ونجَّيتَهُم مِرارا لِكثرةِ مراحِمِكَ.

29وأنذرْتَهُم لِتَرُدَّهُم إلى شريعتِكَ، فتَجَبَّروا ولم يسمَعوا لِوَصاياكَ، وخَطِئوا في أحكامِكَ الّتي إذا عَمِلَ بها الإنسانُ يحيابها، وأعطَوا كتِفا مُعانِدةً وعاندوا ولم يسمَعوا.

30فصَبَرتَ علَيهِم سنينَ كثيرةً، فأوحيتَ إلى أنبيائِكَ أن يُنذِروهُم فما أصغَوا إليهِم، فدَفعتَهُم إلى أيدي شُعوبِ الأرضِ.

31ولكنَّكَ لِكثرةِ مراحِمِكَ لم تَقتَلِعْهُم ولم تُهمِلْهُم لأنَّكَ إلهٌ حنونٌ رحيمٌ.

32«فالآنَ يا إلهَنا العظيمَ القادِرَ الرَّهيبَ الحافِظَ العهدَ والرَّحمةَ لا تَصغُرْ في عينَيكَ كُلُّ هذِهِ المَشَقَّاتِ الّتي أصابتْنا نحنُ وملوكَنا وزُعماءَنا وكهَنَتَنا وأنبياءَنا وآباءَنا وجميعَ شعبِكَ مُنذُ أيّامِ ملوكِ أشُّورَإلى هذا اليومِ.

33وأنتَ عادلٌ ومُحِقٌّ في كُلِّ ما أنزَلْتَهُ بِنا مِنْ نَكَباتٍ، لأننا أثِمْنا.

34ملوكُنا وزعماؤُنا وكهَنَتُنا وآباؤُنا لم يعمَلوا بشريعتِكَ ولم يُصغوا إلى وصاياكَ وإنذاراتِكَ الّتي أنذرتَهُم بها،

35ولا عبَدوكَ في أيّامِ عِزِّهِم والخَيرِ العظيمِ الّذي أعطيتَهُم والأرضِ الواسعةِ المُخصِبةِ الّتي وهبْتَها لهُم، ولم يتوبوا عَنْ تَصَرُّفاتِهِم الشِّرّيرةِ.

36وها نحنُ اليومَ عبيدٌ في الأرضِ الّتي أعطيتَها لآبائنا ليأكلوا ثمَرها وخَيرَها،

37ها غَلَّتَها الوافرةَ يأخذُها المُلوكُ الّذينَ ولَّيتَهُم علَينا لأننا خَطِئْنا، وهُم مُتَسلِّطونَ على أبداننِا وعلى بهائِمِنا كما يشاؤونَ، ونحنُ في ضيقٍ شديدٍ».

سفر نحميا 10

شعب إسرائيل يقطع عهدا

1ولأجلِ هذا كُلِّهِ نحنُ، شعبَ إسرائيلَ، نقطعُ عهدا ونكتُبُ وزعماؤُنا واللاَّويُّونَ والكَهنةُ يَختمونَ.

2والّذينَ خَتَموا هُمُ الحاكمُ نَحَمْيا بنُ حكَلْيا وصدقيَّا،

3والكهَنةُ سَرايا وعزَرْيا ويرْميا

4وفَشحورُ وأمَرْيا ومَلْكِيَّا

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5وحطُّوشُ وشَبَنْيا ومَلُّوخُ
6وحاريمُ ومَريموثُ وعُوبَدْيا
7ودانيالُ وجِنثونُ وباروخُ
8ومَشُلاَّمُ وأبـيَّا وميَّامينُ.
9ومَعَزْيا وبِلْجايُ وشَمَعْيا،
10واللاَّويُّونَ يشوعُ بنُ أزَنيا وبِنُّوي مِنْ بَني حينادادَ وقدميئيلُ،
11وأنسباؤُهُم شبَنْيا وهودِيَّا وقَليطا وفَلايا وحاناَنُ
12ومِيخا ورحوبُ وحشَبْيا
13وزكُّورُ وشَرَبْيا وشبَنْيا
14وهودِيَّا وباني وبَنينُو،
15ورؤساءُ الشَّعبِ فَرعوشُ وفَحَثُ ومُوآبُ وعِيْلاَم وزَتُّو وباني
16وبُنِّيُّ وعَزْجَدُ وبـيبايُ
17وأدونيَّا وبَغْوايُ وعادينُ
18وآطيرُ وحزَقيَّا وعَزُّورُ
19وهودِيَّا وحَشومُ وبـيصايُ
20وحاريفُ وعناثوثُ ونيـبايُ
21ومَجفيعاشُ ومَشُلامُ وحَزيرُ
22ومَشيزَبْئيلُ وصادوقُ ويدُّوعُ
23وفَلَطْيا وحانان وعَنايا
24وهُوشَعُ وحَنَنْيا وحَشوبُ
25وهَلوحِيشُ وفِلْحا وشوبـيقُ
26ورَحومُ وحَشَبْنا ومَعْسِيا
27وأخِيَا وحاناَنُ وعاناَنُ
28ومَلُّوخُ وحَريمُ وبَعْنَةُ.

نصُّ العهد

29نحنُ، شعبَ إسرائيلَ وسائرَ الكهَنةِ واللاَّويّينَ والبوَّابـينَ والمُغنّينَ وخُدَّامَ الهَيكلِ وجميعَ الّذينَ انفردوا عَنْ شُعوبِ الأرضِ وانحازوا إلى شريعةِ اللهِ معَ نِسائِهِم وبَنيهِم وبَناتِهِم مِمَّنْ لهُم معرِفةٌ وفَهمٌ،
30نتعهَّدُ معَ زعمائِنا ونُقسِمُ على أنْ نسلُكَ في شريعةِ اللهِ الّتي أُعطيت على لِسانِ موسى عبدِ اللهِ، ونحفَظَ جميعَ وصايا الرّبِّ إلهِنا وأحكامَهُ وفرائضَهُ ونعمَلُ بها،
31وأنْ لا نُعطيَ بناتِنا لشعوبِ الأرضِ ولا نأخذَ بناتِهِم لبنينا

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

32وأنْ لا نشتريَ في السَّبتِ ولا في يومٍ مُقدَّسٍ بِضاعةً أو مأكلا مِنْ أممِ الأرضِ الّذينَ يَجيئونَ بها في يومِ السَّبتِ لِيَبيعوا.

33ونحنُ نتعهَّدُ أيضا أنْ نترُكَ غلَّةَ أرضِنا في السَّنةِ السَّابعةِ ولا نُطالبَ بأيِّ دَيْنٍ، وأنْ نفرضَ على أنفسِنا أنْ نُؤدِّيَ ثُلْثَ دِرْهَمٍ في السَّنةِ لِخِدمةِ هَيكلِ إلهِنا:

34لِخُبزِ القُربانِ، وللتَّقدِمةِ الدَّائِمةِ، وللمُحرقةِ الدَّائمةِ في السُّبوتِ ورؤوسِ الشُّهورِ والأعيادِ، وللأقداسِ وذبائحِ الخطيئةِ للتَّكفيرِ عَنْ بَني إسرائيلَ، ولكُلِّ خِدمةٍ في هَيكلِ إلهِنا.

35أمَّا إدخالُ الحطَبِ إلى هَيكلِ إلهِنا للإيقادِ على المذبحِ، فنُلقي قُرَعا بينَ الكهَنةِ واللاَّويِّينَ والشَّعبِ لإدخالِهِ بِحسَبِ عشائرِهِم في أوقاتٍ مُعيَّنةٍ، سنةً فسنةً، على ما هوَ مكتوبٌ في الشَّريعةِ.

36ونحنُ نتعهَّدُ أيضا أنْ نَجيءَ ببواكيرِ أرضِنا وبواكيرِ ثمارِ كُلِّ شجَرٍ، سَنةً فسَنةً، إلى هَيكلِ الرّبِّ،

37وأنْ نُقَدِّمَ أبكارَ بَنينا وبهائِمِنا إلى هَيكلِ إلهِنا، للكهَنةِ الّذينَ يَخدمونَ فيهِ، على ما هوَ مكتوبٌ في الشَّريعةِ، وكذلِكَ أبكارَ بقَرِنا وغنَمِنا.

38أنْ نَحمِلَ إلى الكَهنةِ، إلى مَخازنِ هَيكلِ إلهِنا، أوائلَ عجينِنا وقرابينِنا وثمَرَ كُلِّ شجَرٍ، وأوائِلَ الخمرِ والزَّيتِ، وإلى اللاَّويِّينَ أعشارَ أرضِنا فيكونُ لهُمُ العُشْرُ في جميعِ مزارِعِنا،

39ويكونُ الكَهنَةُ أبناءُ هرونَ معَ اللاَّويِّين حينَ يجمعونَ العُشْرَ، على أنْ يُؤدِّيَ اللاَّويُّونَ عُشْرَ الأعشارِ لهَيكلِ إلهِناتُخْزَنَ في المَخازنِ

40الّتي إليها يَحمِلُ بَنو إسرائيلَ وبَنو لاويّ بواكيرَ الحِنطةِ والخمرِ والزَّيتِ، حَيثُ تُحفَظُ الآنيةُ المُقدَّسةُ ويُقيمُ الكهَنةُ والخُدَّامُ والبوَّابونَ والمُغنُّونَ، فنحنُ لا نُهمِلُ هَيكلَ إلهِنا.

سفر نحميا 11

الساكنون في أورشليم

1وسكَنَ زُعماءُ الشَّعبِ في أورُشليمَ، أمَّا سائرُ الشَّعبِ فألقَوا القُرْعةَ لاختيارِ واحدٍ مِنْ عشَرَةٍ ليَسكُنَ في أورُشليمَ، المدينةِ المقدَّسةِ، على أنْ يَسكُنَ التِّسعةُ الباقونَ في المُدُنِ الأخرى.

2وباركَ الشَّعبُ جميعَ الّذين قدَّموا أنفسَهُم طَوعا لِيَسكنوا في أورُشليمَ.

3ففي المُدُنِ الأخرى بيَهوذا سكَنَ الشَّعبُ والكهَنةُ واللاَّويُّونَ وخُدَّامُ الهَيكلِوبَنو عبيدِ سليمانَ، كُلُّ واحدٍ في مُلْكِهِ في مدينتِهِ. هؤلاءِ أعيانُ البِلادِ الّذينَ سكنوا في أورُشليمَ،

4وهُم مِنْ بَني يَهوذا وبَني بَنيامينَ. فمِنْ بَني يَهوذا عَثايا بنُ عُزِّيَّا بنِ زكريَّا بنِ أمَرْيا بنِ شَفَطْيا بنِ مَهْلَلْئيلَ مِنْ بَني فارِصَ

5ومَعْسِيا بنُ باروخَ بنِ كلحوزَةَ بنِ حَزايا بنِ عَدايا بنِ يوياريبَ بنِ زكريَّا بنِ الشِّيلونيّ.

6جميعُ بَني فارصَ السَّاكنينَ في أورُشليمَ أربعُ مئَةٍ وثمانيةٌ وسِتُّونَ رجلا مِنَ الأشدَّاءِ.

7وهؤلاءِ بَنو بَنيامينَ: سلُّو بنُ مَشُلامَ بنِ يوعيدَ بنِ فَدايا بن قُولايا بنِ مَعْسِيا بنِ إيثيئيلَ بنِ يَشَعْيا،

8وبَعدَهُ جَبَّايُ سلاَّيُ تِسعُ مئَةٍ وثمانيةٌ وعشرونَ

9وكانَ يوئيلُ بنُ زكري وكيلا علَيهِم ويَهوذا بنُ هَسْنوآةَ ثانيا على المدينةِ.

10وسكنَ أورُشليمَ مِنَ الكهَنةِ يَدَعْيا بنُ يوياريبَ وياكينُ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11 وسرايا بنُ حِلْقيَّا بنِ مَشُلامَ بنِ صادوقَ بنِ مرايوثَ بنِ أخيطوبَ، رئيسُ كَهنةِ هَيكلِ اللهِ،

12 وهُم معَ أنسِبائِهِم ثماني مئَةٍ واثنانِ وعشرونَ خادِما في هَيكلِ اللهِ، وعَدايا بنُ يروحامَ بنِ فلَلْيا بنِ أمْصي بنِ زكريَّا
بنِ فشحورَ بنِ مَلْكيَّا،

13 وهوَ معَ أنسبائِهِ مِنْ رؤساءِ العشائِرِ مئتانِ واثنانِ وأربعونَ، وعمْشِسايُ بنُ عَزَرْئيلَ بنِ أخزايَ بنِ مَشْليموثَ بنِ
إمِّيرَ،

14 وهوَ معَ أنسبائِهِ مئَةٌ وثمانيةٌ وعشرونَ رَجلا مِنَ الجبابرةِ الأشدَّاءِ والوكيلُ علَيهِم زَبْديئيلُ بنُ هَجْدوليمَ.

15 وكانَ مِنَ اللاَّويِّينَ الّذينَ سكنوا أورُشليمَ شَمَعْيا بنُ حشوبَ بنِ عَزْريقامَ بنِ حَشَبْيا بنِ بُوني

16 وشَبْتايُ ويوزاباذُ، وهُما مِنْ رؤساءِ اللاَّويِّينَ القيِّمينَ على العمَلِ الخارجيِّ لهَيكلِ اللهِ.

17 ومَتَّنْيا بنُ مِيخا بنِ زَبْدي بنِ آسافَ، وهوَ رئيسُ جَوقةِ التَّهليلِ بحَمدِ اللهِ في الصَّلاةِ، وبقْبُقْيا مساعِدُهُ مِنْ بَينِ
أنسبائِهِ وعَبْدا بنُ شَمُّوعَ بنِ جَلالَ بنِ يَدُوثُونَ.

18 وجميعُ هؤلاءِ اللاَّويِّينَ السَّاكنينَ في أورُشليمَ، المدينةِ المُقدَّسةِ، مِئتانِ وثمانيةٌ وأربعونَ،

19 والبوَّابونَ عقُّوبُ وطلمونُ وأنسباؤُهُما حارِسو الأبوابِ مئَةٌ واثنانِ وسَبعونَ.

20 وكانَ سائرُ بَني إسرائيلَ مِنَ الكَهنَةِ واللاَّويِّينَ يَسكنونَ في مُدُنِ يَهوذا، كُلُّ واحدٍ في مُلْكِهِ.

21 وأمَّا خُدَّامُ الهَيكلِ فَسكنوا في تَلَّةِ عَوفلَبأورُشليمَ، وكانَ صيحا وجِشفا وكيلَينِ علَيهِم.

22 وكانَ وكيلُ اللاَّويِّينَ في أورُشليمَ على خِدمَةِ هَيكلِ اللهِ عُزِّي بنَ بانيَ بنِ حشَبْيا بنِ متَّنْيا بنِ مِيخا مِنْ بَني آسافَ
المُغنِّينَ

23 لأنَّ وصيَّةَ المَلِكِ فرَضَتْ على هؤلاءِ المُغنِّينَ أنْ يتناوبوا على الغِناءِ في هَيكلِ الرَّبِّ كُلَّ يومٍ.

24 وكانَ فَتَحْيا بنُ مَشيزَبْئيلَ مِنْ بَني زارَحَ بنِ يَهوذا مُستشارَ مَلِكِ الفُرسِ في كُلِّ أمورِ الشَّعبِ.

الساكنون في المدن الأخرى

25 وفي القُرى معَ حُقولِها سكنَ مِنْ بَني يَهوذا في قريةِ أربعَ وتوابعِها وديبونَ وتوابِعها ويَقبْصَئيل وقُراها.

26 وسكنَ مِنهُم في قُرى يشوعَ ومُولادةَ وبَيتَ فالَطَ

27 وحَصرِ شوعالَ وبِئرَ سبعَ وتوابِعِها.

28 وفي صَقلغَ ومكونَةَ وتوابِعها،

29 وفي عينَ رمُّونَ وصرعةَ ويرموثَ

30 وزانوحَ وعَدلاَّمَ وقُراهما، وفي لَخيشَ وحقولِها وعزيقةَ وقُراها وبذلِكَ سكنوا مِنْ بِئرَ سبعَ إلى وادي هِنُّومَ.

31 وسكنَ بَنو بَنيامينَ مِنْ جَبعَ إلى مِخْماسَ وعيَّا وبيتَ إيلَ وتوابِعها

32 وعناثوثَ ونوبٍ وعَنَنْيةَ

33 وحاصورَ ورامةَ وجتَّايِمَ

34 وحاديدَ وصَبوعِيمَ ونبَلاَّطَ

35 ولودٍ وأونو وادي الصُّنَّاعِ

36 وكانَ مِنَ اللاَّويِّينَ في أرضِ يَهوذا مَنِ انتقلوا للسَّكنِ في أرضِ بنيامينَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر نحميا 12

أسماء الكهنة واللاويين

1 وهؤلاءِ همُ الكهَنةُ واللاَّويُّونَ الّذينَ صَعِدوا معَ زَربَّابِلَ بنِ شألتئيلَ ويشوعَ رئيسِ الكَهنةِ: سَرايا ويرْميا وعَزرا
2 وأمَرْيا ومَلُّوخُ وحَطُّوشُ
3 وشكَنْيا ورحومُ ومَريموثُ
4 وعِدُّو وجِنْتويُ وأبـيَّا
5 وميَّامينُ ومَعَدْيا وبلْجةُ
6 وشمَعْيا ويوياريـبُ ويَدَعْيا
7 وسلُّو وعاموقُ وحِلْقيَّا ويَدَعْيا. هؤلاءِ هُم رؤوسُ الكهَنةِ وأنسباؤُهُم في أيّامِ يشوعَ.
8 واللاَّويُّونَ: يشوعُ وبنُّويُ وقَدميئيلُ وشَرَبْيا ويَهوذا ومَتَّنْيا الّذي كانَ يَتَولَّى التَّهليلَ بِحَمدٍ للهِ وأنسباؤُهُ
9 وبَقبقْيا وعُنِّي اللَّذانِ وقَفا مُقابِلَهُم في الحِراسةِ.
10 ويشوعُ رئيسُ الكَهنَةِ ولَدَ يُوياقيمَ ويُوياقيمُ ولَدَ ألياشيـبَ وألياشيـبُ ولَدَ يُوياداعَ
11 ويُوياداعُ ولَدَ يوناثانَ ويُوناثانُ ولَدَ يدُّوعَ.

رؤساء عشائر الكهنة

12 وفي أيّامِ يُوياقيمَ كانَ هؤلاءِ الكهَنةُ رؤساءَ عشائِرِهِم: لعشيرةِ سَرايا مَرايا، ولِيَرْميا حَنَنْيا،
13 ولِعَزْرا مشُلامُ، ولأمَرْيا يهوحانانُ،
14 ولمَليكو يوناثانُ، ولشَبَنْيا يوسُفُ،
15 ولِحَريمَ عَدْنا، ولمَرايوثَ حَلْقايُ،
16 ولعِدُّو زكريَّا، ولحِنُّثونَ مَشُلامُ،
17 ولأبـيَّا زِكْري، ولمِنْيامينَومُوعِديا فِلْطايُ،
18 ولِبِلْجةَ شَمُّوعُ، ولِشَمَعْيا يهوناثانُ،
19 وليوياريـبَ مَتْنايُ، وليَدَعْيا عُزِّي،
20 ولِسَلاَّيَ فَلاَّيُ، ولعامُوقَ عابِرُ،
21 ولِحِلْقيَّا حَشَبْيا وليَدَعْيا نثَنَئيلُ.

22 وكانَ رؤساءُ عشائرِ اللاَّويّينَ في أيّامِ ألياشيـبَ ويُوياداعَ ويُوحاناَنَ ويَدُّوعَ مُدوَّنينَ في سِفْرِ أخبارِ الأيّامِ، وكذلِكَ الكهَنةُ، في أيّامِ داريوسَ الفارسيِّ.
23 وأمَّا رؤساءُ عشائرِ اللاَّويّينَ فلم يُدَوَّنوا إلاَّ في أيّامِ يوحانانَ بنِ ألياشيـبَ.
24 وكانَ رؤساءُ اللاَّويّينَ: حَشَبْيا وشَرَبْيا ويشوعُ بنُ قَدمئيلَ وأنسباؤُهُم فِرْقةً تَتبادلُ الحَمدَ والتَّهليلَ في هَيكلِ اللهِ بِحسَبِ وصيَّةِ داوُدَ رجلِ اللهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25 وكانَ مَتَّنيا وبَقْبُقْيا وعُوبَديا ومَشُلامُ وطَلْمونُ وعَقُّوبُ بوَّابينَ يتولَّونَ الحِراسةَ عِندَ دهاليزِ الأبوابِ.

26 هؤلاءِ كانوا في أيّامِ يُوياقيمَ بنِ يشوعَ بنِ يُوصاداقَ، وفي أيّامِ نَحَمْيا الحاكِمِ، وعزرا الكاهنِ العالِمِ بالشَّريعةِ.

تدشين سور أورشليم

27 فلمَّا دُشِّنَ سُورُ أورُشليمَ دُعيَ اللاَّويُّونَ مِنْ جميعِ أماكِنِهِم لِلحُضورِ إلى أورُشليمَ لِيُدَشِّنوا بالفَرحِ والتَّسبيحِ والغِناءِ، على أنغامِ الصُّنوجِ والرَّبابِ والقياثيرِ.

28 فاجتَمعَ المُغنُّونَ بَنو لاويّ مِنْ ضواحي أورُشليمَ ومِنْ قُرى النَّطوفيّينَ

29 ومِنْ بَيتِ الجِلْجالِ وحُقولِ جبَعَ وعَزْموتَ، لأنَّ المُغنّينَ كانوا بَنوا لهُم قُرىً حَولَ أورُشليمَ.

30 وتَطهَّرَ الكهَنةُ واللاَّويُّونَ بِحسَبِ الشَّريعةِ وكذلِكَ طَهَّروا الشَّعبَ والأبوابَ والسُّورَ.

31 فأصْعَدتُ أعيانَ يَهوذا على السُّورِ وعَيَّنْتُ فِرْقتينِ عظيمَتَينِ للتَّسبيحِ للهِ. فسارتِ الأُولى جِهةَ اليمينِ على السُّورِ نحو بابِ الزِّبْلِ.

32 وبَعدَها سارَ هوشَعْيا ونِصفُ زُعماءِ يَهوذا.

33 وعزَرْيا وعزرا ومَشُلامُ

34 ويَهوذا وبَنيامينُ وشمَعْيا وإرْميا.

35 وسارَ بَنو الكهَنةِ الحامِلونَ الأبواقَ وهُم زكريَّا بنُ يُوناثانَ بنِ شَمَعْيا بنِ مَتَّنْيا بنِ ميخايا بنِ زكُّورَ بنِ آسافَ

36 وأنسِباؤُه شَمَعْيا وعَزَرْئيلُ ومِلَّلايُ وجِلَّلايُ وماعايُ ونَتَنئيلُ ويَهوذا وحناني، وهُم حاملونَ آلاتِ الألحانِ الّتي أقَرَّها داوُدُ رجُلُ اللهِ، يتَقَدَّمَهُم عزرا العالِمُ بالشَّريعةِ.

37 فصَعِدوا عِندَ بابِ العَينِ الّذي مُقابِلَهُم على دَرَجِ مدينةِ داوُد عِندَ مَطْلَعِ السُّورِ، فوقَ بَيتِ داوُدَ، إلى بابِ المياهِ جِهَةَ المَشرقِ.

38 وسارَت فِرْقةُ التَّسبيحِ الأخرى قُبالَتَهُم، وأنا وَراءَها، ونِصفُ الشَّعبِ على السُّورِ مِنْ عِندِ بُرْجِ التَّنانيرِ إلى السُّورِ العريضِ.

39 ومِنْ فوقِ بابِ أفرايمَ والبابِ العتيقِ وبابِ السَّمَكِ وبُرجِ حَنَنئيلَ وبُرجِ المِئةِ إلى بابِ الغنَمِ، ووقفوا في بابِ السِّجنِ.

40 ووقفت فِرْقتا التَّسبيحِ في بَيتِ اللهِ، وأنا نِصفُ الزُّعماءِ معي،

41 وكذلِكَ الكهَنةُ ألياقيمُ ومَعْسِيا ومِنْيامينُ وميخايا وألوعينايُ وزكريَّا وحَنَنْيا، وهُم حاملونَ الأبواقَ،

42 ومَعْسِيا وشَمَعْيا وألعازارُ وعُزّي ويُوحانانُ ومَلْكِيَّا وعيلامُ وعازرُ. وغنَّى المُغنُّونَ بأصواتِهِم يقودُهُم يزرَحْيا.

43 وفي ذلِكَ اليومِ ذبَحوا ذبائِحَ عظيمةً وفرِحوا لأنَّ اللهَ فَرَّحَهُم فرَحا عظيما، وفرِحَتِ النِّساءُ والأولادُ، وسُمِعَ فرَحُ أورُشليمَ مِنْ مسافةٍ بعيدةٍ.

44 وأُقيمَ في ذلِكَ اليومِ رِجالٌ على الغُرَفِ الّتي تُخزَنُ فيها القرابينُ والبواكيرُ والعُشورُ، ليجمعوا مِنْ حُقولِ المُدُنِ ما جعَلَتْهُ الشَّريعةُ مِنْ نصيبِ الكهَنةِ واللاَّويّينَ، لأنَّ بَني يَهوذا فرِحوا بالكهَنةِ واللاَّويّينَ القائمينَ بعمَلِهِم

45 في خِدمةِ إلهِهِم ومراسِمِ التَّطهيرِ وتقيَّدَ البوَّابونَ والمُغنُّونَبما أمرَ بِهِ داوُدُ وسليمانُ ابنُهُ.

46 فمِنَ القديمِ مِنْ أيّامِ داوُدَ وآسافَ، تمَّ ترتيبُ رؤساءِ المُغَنّينَ وأغاني التَّسبيحِ والاعترافِ للهِ.

47 وكانَ جميعُ بَني إسرائيلَ في أيّامِ زرُبَّابِلَ ونَحَمْيا يُؤدُّونَ ما علَيهِم للمُغنّينَ والبوَّابينَ، كُلَّ يومٍ في يَومِهِ. وكانوا يُقدِّمونَ إلى اللاَّويّينَ عطاياهُمُ المُكَرَّسةَ للرّبِّ، واللاَّويُّونَ يُقدِّمونَ مِنها إلى الكهَنةِ بَني هرونَ .

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر نحميا 13

نحميا وما قام به من إصلاح

1 وفي ذلِكَ اليومِ قُرِئَ في كتابِ موسى على مَسامعِ الشَّعبِ فَوُجدَ فيهِ مكتوبا أنْ لا يدخلَ العمُّونيُّونَ ولا المُوآبـيُّونَ
في جماعةِ اللهِ إلى الأبدِ،

2 لأنَّهُم لم يستَقبلوا بَني إسرائيلَ بالخبزِ والماءِ، بلِ استأجروا علَيهِم بلْعامَ ليلْعَنَهُم فحَوَّلَ إلهنا اللَّعنَةَ بَركَةً.

3 فلمَّا سمِعوا ما تقولُ الشَّريعةُ فرَزوا كُلَّ دخيلٍ مِنْ بَني إسرائيلَ.

4 وكانَ أليـاشيـبُ الكاهنُ مُولًّى قبلَ ذلِكَ على خزينةِ هَيكلِ إلهِنا وهوَ مِنْ أقرِباءِ طوبـيَّا،

5 فهيَّأَ لطوبـيَّا غُرْفةً عظيمةً توضَعُ فيها التَّقدِمةُ والبَخورُ والآنيةُ وعُشورُ الحِنطةِ والخمرِ والزَّيتِ، وهذِهِ فريضَةُ
الشَّعبِ للأَوِيّينَ والمُغنِّينَ والبوَّابـينَ وتقدِمَتُهُم للكهَنةِ.

6 وفي هذِهِ المُدَّةِ كُلِّها لم أكُنْ أنا في أورُشليمَ لأنِّي في السَّنةِ الثَّانيةِ والثَّلاثينَ لأرتحشَستا، مَلِكِ بابلَ، دخلْتُ على
المَلِكَ، وبَعدَ أيّامٍ استأذنتُ مِنهُ

7 وعُدْتُ إلى أورُشليمَ وعَلِمتُ بالشَّرِّ الَّذي فعلَهُ أليـاشيـبُ حينَ أعدَّ لطوبـيَّا غُرْفةً في دُورِ هَيكلِ اللهِ.

8 فأغضَبَني ذلِكَ جِدًّا وطرحتُ جميعَ آنيةِ بـيتِ طوبـيَّا مِنَ الغرفةِ خارجا،

9 وأمرتُ فطَهَّروا الغُرَفَ، وأعدْتُ إلى هناكَ آنيةَ هَيكلِ اللهِ معَ البَخورِ والتَّقدِمةِ للكهَنةِ.

10 وعلِمْتُ أيضا أنَّ نصيـبَ اللاَّوِيّينَ والمُغنِّينَ مِنْ عُشورِ الحِنطةِ والخمرِ والزّيتِ لم يُعطَ لهُم. فتركوا الخِدمةَ
وانصرَفوا، كُلُّ واحدٍ إلى أرضِهِ.

11 فخاصمْتُ وُلاةَ الأمرِ وقُلتُ «لماذا أهملْتم هَيكلَ اللهِ؟» ثمَّ جمَعْتُ اللاَّوِيّينَ والمغنِّينَ وأعدْتُهُم إلى عمَلِهِم.

12 ورفَعَ جميعُ شعبِ يَهوذا عُشْرَ الحِنطةِ والخمرِ والزَّيتِ إلى الخزائنِ،

13 فأقمتُ حُرَّاسا على الخزائنِ وهُم شَلَمْيا الكاهِنُ وصادوقُ العالِمُ بالشَّريعةِ وفدَايا اللاَّويُّ ومعَهُم حانانُ بنُ زكُّورَ
بنِ متَّنيا، لأنَّهُم كانوا يُعَدُّونَ مِنَ الأمَناءِ ويتولَّونَ التَّوزيعَ على أنسِبائِهِم.

14 فاذكُرني يا اللهُ لهذا، ولا تنسَ كم أحسَنْتُ إلى هَيكلِكَ يا إلهي وحَفِظْتُ فرائِضَكَ.

15 وفي تِلكَ الأيّامِ رأيتُ في يَهوذا قوما يَدوسونَ العِنبَ في المعاصِرِ في السَّبْتِ، وآخرينَ يَجيئونَ بأكداسٍ مِنَ القَمحِ
يُحَمِّلونَها على الحميرِ، وبِخمرٍ أيضا وعِنبٍ وتينٍ وما إلى ذلِكَ، ويدخلونَ بهِ أورُشليمَ فأنذرتُهُم أنْ لا يَبـيعوا شيئا
في السَّبْتِ.

16 وكانَ الصُّوريُّونَالمُقيمونَ بأورُشليمَ يجلبونَ السَّمَكَ وكُلَّ نوعٍ مِنَ المبـيعاتِ ويَبـيعونَ في يومِ السَّبْتِ لبَني يَهوذا.

17 فخاصمْتُ وُلاةَ الأمرِ في يَهوذا وقُلتُ لهُم: «ما هذا الشَّرُّ الَّذي تفعلونَهُ وتُدَنِّسونَ يومَ السَّبْتِ؟

18 أما فعَلَ آباؤُكُم هكذا، فجَلَبَ إلهُنا كُلَّ هذا الشَّرِّعلَينا وعلى هذِهِ المدينةِ؟»

19 وأمرتُ بإغلاقِ أبوابِ أورُشليمَ قَبلَ كُلِّ سَبتٍ عِندَ حُلولِ الظَّلامِ وأوصَيتُ بأنْ لا تُفتَحَ إلاَّ بَعدَ السَّبْتِ، وأقَمتُ
بَعضَ رِجالي على الأبوابِ لِئلاَّ يدخُلَ أحَدٌ بِحِمْلٍ في يومِ سبتٍ.

20 فباتَ التُّجَّارُ وباعةُ جميعِ البضائعِ خارجَ أورُشليمَ مرَّةً أو مرَّتينِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21فأنذرتُهُم وقلتُ لهُم: «لماذا تَبيتونَ ليلتَكُم أمامَ السُّورِ؟ لا نَفْعَ مِنِ انتظارِكُم طُلوعَ الصَّباحِ. إنْ عُدْتُم إلى ذلِكَ فإنّي
أقبضُ علَيكُم». فمِنْ ذلِكَ الوقتِ لم يعودوا يأتونَ في السَّبْتِ.

22وأمرتُ اللاَّويّينَ بأنْ يتَطَهَّروا بِحسَبِ الشَّريعةِ ويجيئوا ويحرُسوا الأبوابَ حِرْصا على قداسةِ السَّبْتِ. اذكُرني يا
اللهُ لهذا أيضا، وارحَمْني بِعظيمِ رحمتِكَ.

23وفي تِلكَ الأيّامِ أيضا رأيتُ يَهودا تَزَوَّجوا نِساءً أشدوديَّاتٍ وعمُّونيَّاتٍوموآبيَّاتٍ،

24وكانَ كلامُ أولادِهِم خليطا مِنْ لُغةِ أشدودَ وسِواها، وما كانوا يُحسِنونَ التكَلُّمَ باليهوديَّةِ.

25فخاصَمْتُهُم ولعنْتُهُم وضَربتُ مِنهُم رِجالا ونَتَفْتُ شعرَهُم، واستَحلَفتُهُم باللهِ أنْ لا يُعطُوا بَناتِهِم لهؤلاءِ الغُرباءِ ولا
يأخذوا بَناتِهِم لبَنيهِم ولا لهُم.

26وقُلتُ لهُم: «أما بهذا خَطِئَ سليمانُ مَلِكُ إسرائيلَ؟ لم يكُنْ في كثيرٍ مِنَ الأمَمِ مَلِكٌ مِثْلُهُ، وكانَ مَحبوبا عِندَ اللهِفأقامَهُ
اللهُ مَلِكا على جميعِ شعبِ إسرائيلَ، ومعَ ذلِكَ كانتِ النِّساءُ الأجنَبيَّاتُ سبيلا لَه إلى الخطيئةِ.

27أفنَسْكُتُ لكُم على فِعْلِ هذا الشَّرِّ العظيمِ كُلِّهِ ونخونُ إلهَنا بتَزَوُّجِ النِّساءِ الأجنبيَّاتِ؟»

28وكانَ واحدٌ مِنْ بَني يُوياداعَ بنِ ألياشيبَ الكاهنِ العظيمِ صِهْرا لسنْبَلَّطَ الحُوروني، فطَرَدْتُهُ مِنْ عِندي، مِنْ
أورُشليمَ.

29اذكُرْ يا إلهي وعاقِبْ جميعَ الّذينَ دَنَّسوا الكهَنوتَ وعَهدَك للكهَنةِ واللاَّويّينَ.

30أمَّا أنا فَطهَّرتُ الشَّعبَ مِنْ كُلِّ غريبٍ ووضَعْتُ نِظاما للكهَنةِ واللاَّويّينَ، كُلُّ واحدٍ في خِدمَتِهِ،

31ورَتَّبتُ طريقَةَ التَّبرُّعِ بالحَطَبِلمَذْبَحِ هَيكلِ اللهِ في الأوقاتِ المُعيَّنةِ وتقدِمةِ بواكيرِ الغِلالِ. فاذكُرني يا إلهي بالخيرِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر أستير

سفر أستير 1

عصيان الملكة

1كانَ هذا في أيّامِ أحشويروشَ، وهوَ أحشويروشُالّذي امتَدَّت مَملكتُهُ مِنَ الهِندِ إلى كُوشَ على مئَةٍ وسَبعةٍ وعِشرينَ إقليما.

2في تِلكَ الأيّامِ، لمَّا جلَسَ المَلِكُ على عَرشِهِ في شُوشَنَالعاصمةِ

3عَمِلَ في السَّنَةِ الثَّالثةِ مِنْ مُلْكِهِ وليمةً لِجميعِ رِجالِ حاشيتِهِ وقادَةِ جيشِ فارِسَ ومادِيوأشرافِ الأقاليمِ وَوُلاتِها،

4وأظهرَ أمامَهُم غِنى مَملكتِهِ المجيدةِ وجَلالَ مَجدِهِ العظيمِ أيّاما كثيرةً بَلَغَت مئَةً وثمانينَ يوما.

5ولمَّا انقَضت عَمِلَ المَلِكُ وليمةً أُخرى لجميعِ سُكّانِ شُوشَنَ العاصمةِ، كِبارِهِم وصِغارِهِم، استَغرَقَت سَبعةَ أيّامٍ في دارِ حديقةِ قصرِ المَلِكِ،

6حَيثُ كانَت سَتائِرُ بيضٌ وخُضرٌ وسَمَنْجونيَّةٌ مُعلَّقَةً بِحبالٍ كَتّانٍ وأُرجوانٍ بِحَلَقِ فِضَّةٍ وأعمِدةِ رُخامٍ، وأسِرَّةٌمِنْ ذَهبٍ وفِضَّةٍ على رُخامٍ أبيضَ ومَرمَرٍ ودُرٍّ وأحجارٍ كريمةٍ.

7وكانَ الخمرُ يُسقى بآنيةٍ مِنْ ذَهبٍ مُختَلِفَةِ الأشكالِ وبِكَثرَةٍ تَليقُ بِكَرَمِ المَلِكِ.

8وكانَ المَدعوُّونَ يَشربونَ قَدْرَ ما يَطلُبونَ ولا يُجبَرُ علَيهِ أحدٌ، لأنَّ المَلِكَ أمَرَ جميعَ خَدَمِ قصرِهِ أنْ يُعامِلُوا كُلَّ واحدٍ بِما يُرضيهِ.

9وصَنَعَت وَشْتي المَلِكةُ أيضا وليمةً لِلنِّساءِ في دارِ المَلِكِ.

10وفي اليومِ السَّابِعِ، لمَّا انتَشَى قلبُ المَلِكِ بالخمرِ، أمَرَ مَهُومانَ وبِزْتا وحَربونا وبِغْتا وأبَغْتا وزيتارَ وكرْكسَ وهُمُ الخِصيانُ السَّبعةُ الّذينَ يَخدمونَ بَينَ يَدَيهِ،

11أنْ يُحضِرُوا وَشْتي المَلِكةَ إلى أمامِ المَلِكِ بالتّاجِ ليرَى النَّاسُ وأركانُ المَملَكةِ جَمالَها، لأنَّها كانَت رائِعةَ الحُسْنِ.

12ولمَّا بلَّغَها ما أمَرَها بِهِ المَلِكُ على لِسانِ خِصيانِهِ رَفَضَت أنْ تَجيءَ، فغَضِبَ المَلِكُ غَضَبا شديدا.

13وكانَ مِنْ عادةِ المَلِكِ أن يَستَشيرَ الحُكماءَ والعارفينَ بأحكامِ القانونِ في كُلِّ ما يتَعَلَّقُ بالأمنِ والنِّظامِ، فدَعاهُم إليهِ،

14وكانوا سَبعةً مِنَ الرُّؤساءِ في فارِسَ ومادي، ومِنَ النُّدماءِ المُقرَّبينَ إليهِ الّذينَ يَحتلُّونَ أعلَى المَناصِبِ في المَملكةِ، وهُم كَرْشَنا وشيتارُ وادماتا وتَرشيشُ ومَرمَسُ ومَرْسَنا ومموكانُ،

15وقالَ لهُم: «ماذا نَفعَلُ بالمَلِكةِ وَشْتي بِحسَبِ القانونِ لأنَّها لم تعمَلْ بِما أمَرْتُها بِهِ على لِسانِ الخِصيانِ؟»

16فقالَ مموكانُ لِلمَلِكِ والرُّؤساءِ: «إنَّ وَشْتي المَلِكةَ لم تُسِئْ إلى المَلِكِ وَحدَهُ، بل أيضا إلى القادةِ والشُّعوبِ في جميعِ أقاليمِ المَلِكِ أحشويروشَ

17لأنَّ خبَرَ ما فعَلَتْهُ لِلمَلِكِ سَيَصِلُ إلى مَسامعِ جميعِ النِّساءِ، فيَحتَقِرْنَ أزواجَهُنَّ ويَقُلْنَ: أمَرَ المَلِكُ أحشويروشُ بإحضارِ وَشْتي المَلِكةِ إليهِ فلم تَجِئْ.

18وفي هذا اليومِ، قَبلَ أنْ يَنقَضيَ، ستُخبِرُ نِساءُ جميعِ أركانِ المَملكةِ في فارِسَ ومادي أزواجَهُنَّ بِما فعَلَتْهُ المَلِكَةُ، فَيَعُمُّ الاستِنكارُ والغضَبُ.

19فإنْ شاءَ المَلِكُ أمَرَ بأنْ لا تَدخُلَ وَشْتي إلى مَجلِسِهِ، وأنْ يُدَوَّنَ هذا الأمرُ في قَوانينِ فارسَ ومادي حتّى لا يُنقَضَ، وأنْ يُعطيَ المَلِكُ مَقامَها كمَلِكةٍ لِمَنْ هيَ خَيرٌ مِنها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20 ويُعَمَّمَ هذا الّذي أمَرَ بهِ المَلِكُ في جميعِ مَملكتِهِ العظيمةِ، فيُكْرِمَ كُلُّ النِّساءِ أزواجَهُنَّ مِنَ الكبيرِ إلى الصَّغيرِ».

21 فاستَحسَنَ المَلِكُ والرُّؤساءُ مَشورةَ مموكانَ وعَمِلَ المَلِكُ بِها.

22 فأرسَلَ رَسائِلَ إلى جميعِ أقاليمِ مَملكتِهِ، كُلُّ إقليمٍ بِكِتابَتِهِ وكُلُّ شعبٍ بِلُغَتِهِ، أنْ يكونَ كُلُّ رَجُلٍ سيِّدا في بَيتِهِ ولَه الكلمةُ الأخيرةُ.

سفر أستير 2

أستير ملكة

1 وبَعدَ حينٍ سكَنَ غضَبُ المَلِكِ أحشويروشَ وتذَكَّرَ وَشْتي وما فعَلَت وما حكَمَ بهِ علَيها،

2 فقالَ لَه نُدَماؤُهُ المُقَرَّبونَ إليهِ: «ليأمُرِ المَلِكُ فيُختارَ لَه فتَياتٌ عذارى حِسانُ المَنظَرِ،

3 وليُقِمْ وُكلاءُ في جميعِ أقاليمِ مَملكتِهِ ليَجمَعوا كُلَّ الفَتَياتِ الحِسانِ المَنظَرِ إلى دارِ النِّساءِ في شُوشَنَالعاصمةِ، تَحتَ سُلطَةِ هَيجايَ خَصيِّ المَلِكِ وحارِسِ النِّساءِ، وليُعْطِهِنَّ لَوازِمَ الزِّينةِ،

4 والفتاةُ الّتي تُعجِبُ المَلِكَ يَستَبدِلُها بوَشْتي». فاستَحسَنَ المَلِكُ هذِهِ المَشورةَ وعَمِلَ بِها.

5 وكانَ في شُوشَنَ العاصمةِ رَجُلٌ يَهوديٌّ اسمُهُ مُرْدخايُ بنُ يائيرَ بنِ شَمعي بنِ قيشٍمِنْ عَشيرةِ بِنيامينَ.

6 وكانَ في جُملَةِ المَسبيِّينَ مِنْ أورُشليمَ بِمَعيَّةِ يكُنْيا مَلِكِ يَهوذا الّذي سَباهُ نَبوخذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ.

7 وكانَ مُرَبِّيا لِهَدَسَهالّتي هي أستيرُ ابنَةُ عَمِّهِ، لأنَّها فقَدَت أباها وأُمَّها. وكانَت رائِعَةَ الجَمالِ، ماتَ أبوها وأُمُّها فتَبَنَّاها مُرْدخايُ.

8 فلمَّا أُذيعَ أمرُ المَلِكِ وجُمِعَت فتياتٌ كثيراتٌ إلى شُوشَنَ العاصمةِ تَحتَ سُلطَةِ هَيجايَ حارِسِ النِّساءِ، اختارَ هَيجايُ أستيرَ وأدخَلَها بَيتَ المَلِكِ

9 فأعجَبَتِ الفتاةُ المَلِكَ وحَظيَت بِرِضاهُ، فعَجَّلَ بإعطائِها ما يَلزَمُها مِنَ الزِّينةِ ووَجباتِ الطَّعامِ، وخَصَّها بِسَبعِ فتياتٍ اختارَهُنَّ مِنْ بَيتِ المَلِكِ ونَقَلَها معَهُنَّ إلى أحسَنِ مَحَلٍّ في دارِ النِّساءِ.

10 وعمَلا بِوَصيَّةِ مُرْدخايَ لم تُخبِرْ أستيرُ شعبَها وأقارِبَها بالأمرِ.

11 وكانَ مُرْدخايُ يتمَشَّى كُلَّ يومٍ أمامَ دارِ النِّساءِ ليَستَعلِمَ عَنْ سلامةِ أستيرَ وما يَحدُثُ لها.

12 وكانَت كُلُّ فَتاةٍ تَدخُلُ في الوقتِ المُعَيَّنِ لها على المَلِكِ أحشويروشَ، وذلِكَ بَعدَ أنْ تَقضيَ اثنَي عشَرَ شهرا في دارِ النِّساءِ بِحسَبِ التَّقليدِ المُتَّبَعِ، فتتَعَطَّرُ ستَّةَ أشهرٍ بِزَيتِ المُرِّ وستَّةَ أشهرٍ بأطيابٍ وأدهانٍ خاصةٍ بالنِّساءِ.

13 وحينَ كانَت تَذهبُ مِنْ دارِ النِّساءِ إلى دارِ المَلِكِ يُعطَى لها كُلُّ ما تَطلُبُ.

14 كانَت تَذهبُ في المَساءِ وتَرجِعُ في الصَّباحِ إلى دارِ النِّساءِ الثّانيةِ بِعَهدِ شَعشَغازَ، خَصيِّ المَلِكِ وحارِسِ جَواريهِ، ثُمَّ لا تَعودُ تَدخُلُ على المَلِكِ إلاَّ بإرادةِ المَلِكِ فتُدعَى باسمِها.

15 فلمَّا جاءَ وقتُ دُخولِ أستيرَ على المَلِكِ لم تَطلُبْ شيئا إلاَّ ما قالَهُ هَيجايُ خَصيُّ المَلِكِ وحارِسُ النِّساءِ، لأنَّها كانَت تَنالُ إعجابَ كُلِّ مَنْ رآها.

16 فأُخِذَت أستيرُ إلى المَلِكِ أحشويروشَ في دارِ مُلْكِهِ، في الشَّهرِ العاشِرِ الّذي هوَ شهرُ طيبيتَ، في السَّنةِ السَّابعةِ مِنْ مُلْكِهِ.

17 فأحَبَّ المَلِكُ أستيرَ على جميعِ النِّساءِ وحَظيَت بِرِضاهُ وعَطْفِهِ أكثَرَ مِنْ جميعِ العذارى، فوضَعَ تاجَ المُلْكِ على رأسِها وجعَلَها مَلِكَةً مكانَ وَشْتي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18ثُمَّ عَمِلَ المَلِكُ وليمَةً عظيمةً لِجميع رِجالِهِ وأعيانِ مَملكتِهِ تكريما لأستيرَ، وأعلَنَ يومَ راحةٍ في جميع الأقاليمِ، وأعطى عَطايا مَلكيَّةً سَخيَّةً.

19ولمَّا نُقِلَت أستيرُ معَ سائِرِ الفتياتِ إلى دارِ النِّساءِ الثَّانيةِ

20لم تكُنْ أخبَرَت أحدا مِنْ أقاربِها وشعبِها عمَلا بوَصيَّةِ مُرْدخاي، لأنَّ أستيرَ كانَت تُطيعُ مُرْدخاي كما كانَت في وقتِ تَربيَتِهِ لها.

21وفي تِلكَ الأيّامِ، بَينَما كانَ مُرْدخايُ جالسا بِبابِ المَلِكِ نَقِمَ بِغْتانُ وتَرَشُ، خَصيَّا المَلِكِ وحارِسا البابِ، على المَلِكِ أحشويروشَ وعَزَما على قَتْلِهِ غَدْرا.

22فعَلِمَ مُرْدخايُ بالأمرِ وأخبَرَ أستيرَ المَلِكةَ وهذِهِ نَقَلَت إلى المَلِكِ ما قالَهُ لها مُرْدخايُ.

23فأمَرَ المَلِكُ بالبحثِ عَنْ صِحَّةِ الخبَرِ، ولمَّا وجَدَهُ صحيحا عَلَّقَ الرَّجُلينِ كِلَيْهِما على خشَبةٍ، ودُوِّنَ ذلِكَ في كِتابِ أخبارِ الأيّامِأمامِ المَلِكِ.

سفر أستير 3

مؤامرة هامان

1وبَعدَ ذلِكَ رفَعَ المَلِكُ أحشويروشُ مقامَ هامانَ بنِ هَمْداتا الأجاجيِّوجعَلَهُ فَوقَ جميعِ وُزَرائِهِ،

2وأمرَ جميعَ الحَشَمِ الّذينَ بِبابِ المَلِكِ أنْ يَركعُوا ويَسجُدوا لِهامانَ. أمَّا مُرْدخايُ، فما كانَ يَركعُ ولا يَسجُدُ لهُ.

3فقالَ الحَشَمُ لِمُرْدخاي: «لِماذا تَعصي أمرَ المَلِكِ؟»

4وكانوا يقولونَ لَه ذلِكَ يَوما فَيوما ولا يَسمَعُ لهُم، فأخبَروا هامانَ ليرَوا هل يَثبُتُ مُرْدخايُ على تَصَرُّفِهِ، لأنَّهُ أخبَرَهُم أنَّه يَهوديٌّ.

5فلمَّا عَلِمَ هامانُ أنَّ مُرْدخايَ لا يَركعُ ولا يَسجُدُ لَه امتَلأَ غضَبا،

6ولمَّا عَلِمَ أن مُرْدخايَ يَهوديٌّ، صَغُرَ في عينَيهِ فلم يُرِدْ أنْ يُهلِكَهُ وَحدَهُ، بل عزَمَ على أنْ يُهلِكَ جميعَ اليهودِ الّذينَ في المَملكةِ.

7وفي الشَّهرِ الأوَّلِ الّذي هوَ شهرُ نيسانَ، في السَّنةِ الثَّانيةَ عَشْرَةَ لِلمَلِكِ أحشويروشَ، أمَرَ هامانُ بأنْ تُلْقَى أمامَهُ الفُورُ، أيِ القُرْعَةُ، ليُعيِّن اليومَ والشَّهرَ اللَّذَينِ فيهِما يَجري ما عزَمَ علَيهِ، فإذا اليومُ هوَ الثَّالِثَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ الثَّاني عشَرَ الّذي هوَ شهرُ آذارَ.

8فذَهبَ هامانُ وقالَ لِلمَلِكِ أحشويروشَ: «يُوجَدُ شعبٌ مُنتَشِرٌ مُتَفَرِّقٌ بَينَ الشُّعوبِ في جميعِ أقاليمِ مَملكتِكَ، قوانينُهُم مخُالِفةٌ لِتِلكَ الشُّعوبِ، ولا هُم يَعمَلونَ بِقوانينِ المَلِكِ، فلا ينفَعُ المَلِكَ أنْ يترُكَهُم.

9فأنا أرى، إنْ حَسُنَ رَأيي لَدَيكَ، أنْ تكتُبَ أمرا بإبادَتِهِم وأنا أزِنُ عشَرَةَ آلافِ قِنطارٍ مِنَ الفِضَّةِ تُحمَلُ إلى خَزائِنِ المَلِكِ لِمَنْ يتَوَلَّونَ هذا العمَلَ.

10فنَزَعَ المَلِكُ خاتَمَهُمِنْ يَدِهِ وأعطاهُ إلى هامانَ بنِ هَمْداتا الأجاجيِّ مُضْطَهِدِ اليهودِ

11وقالَ لَه: «إحتَفِظْ بالفِضَّةِ وأنا أهَبُكَ الشَّعبَ اليهوديَّ فتَفعَلَ بِهِم كما تَشاءُ».

12فاستدعَى هامانُ كتَبَةَ ديوانِ المَلِكِ، في اليومِ الثَّالثَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِ، وأمَرَهُم بِأنْ يكتبوا إلى نُوَّابِ المَلِكِ، وإلى وُلاةِ الأقاليمِ وَوُجَهاءِ الشُّعوبِ، كُلُّ واحدٍ بِحسَبِ كِتابَتِهِ ولُغَتِهِ، رسائِلَ بِاسمِ المَلِكِ أحشويروشَ وخاتَمِهِ،

13وأُرسِلت معَ السُّعاةِ إلى جميعِ أقاليمِ المَملكةِ، وفيها يأمُرُ بسَلْبِ أموالِ جميعِ اليهودِ والفَتْكِ بِهِم وقَتْلِهِم عَنْ بِكْرَةِ أبيهِم، فِتيانا وشُيوخا وأطفالا ونِساءً، في يومٍ واحدٍ هوَ الثَّالِثَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ الثَّاني عشَرَ الّذي هوَ شهرُ آذارَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14وفي هذِهِ الرَّسائِلِ أيضا يَدعو جميعَ الشُّعوبِ إلى الاستِعدادِ لِذلِكَ اليومِ.

15فخَرَجَ السُّعاةُ مُسرعِينَ كما أمَرَ المَلِكُ، بعدَ أنْ أُذيعَ مَضمونُ الرِّسالةِ في شُوشَنَ العاصمةِ، وجلَسَ المَلِكُ وهامانُ لِمُعاقَرةِ الخمرةِ بَينما شُوشَنُ المدينةُ في اضطِرابٍ.

سفر أستير 4

مردخاي يستعين بأستير

1فلمَّا عَلِمَ مُرْدخايُ بِكُلِّ ما حدَثَ مَزَّقَ ثيابَهُ وألقَى علَيهِ مِسْحا ورَمادا وخرَجَ إلى وسَطِ المدينةِ وصرَخَ صُراخا عظيما مُرًّا،

2وجاءَ إلى أمامِ بابِ الملِكِ وكانَ لا يَدخُلُهُ أحدٌ وهوَ لابِسٌ المِسْحَ.

3وكانَ في كُلِّ إقليمٍ ورَدَ إليهِ أمرُ المَلِكِ وحُكْمُهُ حُزنٌ عظيمٌ عِندَ اليهودِ وصَومٌ وبُكاءٌ وعَويلٌ، وألقى الكثيرونَ علَيهِمِ الرَّمادَ والمِسْحَ.

4فجاءَت جواري أستيرَ وخِصْيانُها وأخبَروها بالأمرِ، فاغتمَّت جِدًّا وأرسَلَت ثيابا ليَلبَسَها مُرْدخايُ ويَنزعَ عَنهُ مِسْحَهُ فرَفَضَ.

5فاستَدعَت أستيرُ هَتاخَ، أحَدَ خِصيانِ المَلِكِ الّذي كانَ عَيَّنَهُ لِخِدمَتِها، وأمَرَتْهُ أنْ يذهَبَ إلى مُرْدخايَ ليَستَعلِمَ مِنهُ ما جَرى ولِماذا يتَصَرَّفُ هكذا.

6فخَرجَ هَتاخُ إلى مُرْدخايَ، إلى ساحةِ المدينةِ الّتي أمامَ بابِ المَلِكِ،

7فأخبَرَه مُرْدخايُ بِكُلِّ ما حَدَثَ لَه وبمِقْدارِ الفِضَّةِ الّذي وعَدَ هامانُ بِبَذْلِهِ لِخَزائِنِ المَلِكِ تَعويضا عَنِ اليهودِ ليُبيدَهُم،

8وأعطاهُ نسخَةَ الحُكْمِ المُعطَى في شُوشَنَ والقاضي بإهلاكِ اليهودِ، وطلَبَ مِنهُ أنْ يُطلِعَ علَيها أستيرَ ويُخبِرَها ويُوصيَها بِأنْ تَدخُلَ على المَلِكِ لتَتَضَرَّعَ إليهِ وتتَوَسَّلَ بَين يَدَيهِ مِن أجلِ شعبِها.

9فجاءَ هَتاخُ وأخبَرَ أستيرَ بِكلامِ مُرْدخايَ.

10فعادَتْ أستيرُ وقالَت لِهُتاخَ أنْ يُخبرَ مُردَخايَ

11بِأنَّ جميعَ عبيدِ المَلِكِ وشُعوبِ أقاليمِ المَلِكِ يَعلَمونَ أنَّ أيَّ رَجُلٍ أوِ امرَأةٍ دخَلَ على المَلِكِ إلى السَّاحَةِ الدَّاخِليَّةِ مِنْ غَيرِ أنْ يُدعَى، فالقانونُ يقضي علَيهِ بالموتِ إلاَّ إذا مَدَّ لَه المَلِكُ صَولجانَ الذَّهبِ فيَحيا، وأنا ما دُعيتُ للدُّخولِ على المَلِكِ مُنذُ ثَلاثينَ يوما.

12فلمَّا أُخبِرَ مُرْدخايُ بِكلامِ أستيرَ،

13أرسَلَ إليها هذا الجوابَ: «لا تَظُنّي أنَّكِ تَنجينَ في بَيتِ المَلِكِ دُونَ جميعِ اليهودِ.

14إنْ سكَتِّ في هذا الوقتِ فسَيَجيءُ الفَرَجُ والخلاصُ لِليهودِ مِنْ مكانٍ آخَرَ، وأنتِ وبَيتُ أبيكِ تَهلكونَ. ومَنْ يَدري؟ رُبَّما لِمِثْلِ هذا الوقتِ وصَلْتِ إلى المُلْكِ؟»

15فأجابَت أستيرُ على مُرْدخايَ:

16«إذهَبْ واجمَعْ كُلَّ اليهودِ الّذينَ في شُوشَنَ وصُوموا لأجلي ولا تَأكُلوا ولا تَشرَبوا ثلاثةَ أيّامٍ بِلَياليها، وأنا وجواريَّ نصومُ مَعكُم وبَعدَ ذلِكَ أدخُلُ على المَلِكِ خِلافا لِلقانونِ، فإنْ هلَكْتُ فأكون هلَكْتُ».

17فعَمِلَ مُرْدخايُ بِكُلِّ ما أمَرَتهُ بِهِ أستيرُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر أستير 5

أستير تدخل إلى الملك

1 وفي اليومِ الثَّالِثِ لِصيامِ أستيرَ، لَبِسَت ثيابَ المُلْكِ ووَقَفَت في ساحةِ دارِ المَلِكِ الدَّاخِلِيَّةِ، قُبالَةَ قاعةِ المَلِكِ، وكانَ
جالسا على عرشِهِ في مُواجهةِ بابِ القاعةِ.

2 فلمَّا رأى أستيرَ واقِفَةً في السَّاحةِ نالَت إعجابَهُ، فمَدَّ لَها صَولجانَ الذَّهبِالّذي بيدِهِ، فتقَدَّمَت ولمَسَت رأسَ
الصَّولَجانِ.

3 فقالَ لها المَلِكُ: «ما لَكِ يا أستيرُ؟ وما مطلَبُكِ ولو كانَ نِصفَ المَملكةِ فأُعطيه لكِ؟»

4 فأجابت أستيرُ: «إنْ حَسُنَ عِندَكَ أيُّها المَلِكُ، فليَحضُرْ هامانُ هذا اليومَ إلى الوليمةِ الّتي أعدَدْتُها لكَ».

5 فقالَ المَلِكُ لِرِجالِهِ: «أخبِروا هامانَ أنْ يفعَلَ على عجَلٍ كما قالت أستيرُ». ثُمَّ جاءَ المَلِكُ وهامانُ إلى الوليمَةِ.

6 فقالَ المَلِكُ لأستيرَ عِندَما دارَت كُؤوسُ الشَّرابِ: «ما مَطلَبُكِ فأُعطيه لكِ، وما مُرادُكِ ولو كانَ نِصفَ المَملكةِ
فأقضيَهُ».

7 فقالت أستيرُ: «ما مَطلَبي؟ وما مُرادي؟

8 إنْ كُنتُ أحظى بِرِضاكَ أيُّها المَلِكُ، وإنْ حَسُنَ عِندَكَ أنْ تُعطيَني مَطلَبي وتَقضي مُرادي، فدَعْ هامانَ يُرافِقُكَ غَدا
إلى الوليمةِ الثَّانيةِ الّتي دَعَوتُكُما إليها وهُناكَ أُجيبُكَ أيُّها المَلِكُ ما هوَ مَطلَبي. »

9 فخَرَجَ هامانُ ذلِكَ اليومَ فَرِحا مُنشَرِحَ الصَّدرِ، ولمَّا رأى مُرْدخايَ بِبابِ المَلِكِ لم يَقُمْ لَه ولم يتَحَرَّكْ، امْتلأَ غَيظا
علَيهِ.

10 إلاَّ أنَّهُ ضبَطَ نفسَهُ وجاءَ إلى بَيتِهِ وأرسَلَ فأحضَرَ أصدِقاءَهُ وزَوجَتَهُ زارَشَ

11 وحَدَّثَهُم بِعظيمِ ثَروَتِهِ وكثرَةِ بَنيهِ وكيفَ رفَعَ المَلِكُ مكانَتَهُ على الرُّؤساءِ وكِبارِ المَملكَةِ.

12 وقالَ هامانُ: «وفَوقَ ذلِكَ، فالمَلِكةُ أستيرُ لم تَدْعُ إلى الوليمةِ الّتي عَمِلَتْها إلاَّ المَلِكَ وأنا، واليومَ دَعَتْني أيضا معَ
المَلِكِ إلى وليمةٍ ثانيةٍ غَدا.

13 لكِنَّ هذا كُلَّهُ كلاَ شيءٍ عِندي ما دُمْتُ أرَى مُرْدخايَ اليهوديَّ جالسا بِبابِ المَلِكِ».

14 فقالَت زارَشُ زَوجَتُهُ وجميعُ أصدِقائِهِ: «إصنَعْ خشَبَةً بِعُلوِّ خَمسينَ ذِراعا، وغَدا كلِّمِ المَلِكَ فيُعَلَّقَ علَيها مُرْدخايُ،
ثُمَّ ادخُلْ معَ المَلِكِ إلى الوليمةِ فَرِحا». فحَسُنَ هذا الرَّأيُ عِندَ هامانَ وصنَعَ الخشَبةَ.

سفر أستير 6

الملك يكرم مردخاي

1 وفي تِلكَ اللَّيلَةِ أرِقَ المَلِكُ، فأمَرَ أنْ يُؤتَى بِكِتابِ أخبارِ الأيّامِليُقرَأَ أمامَهُ،

2 فوَجَدَ فيهِ أنَّ مُرْدخايَ أخبَرَ أنَّ بَغْتانا وتارَشَ اللَّذَينِ هُما مِنْ خِصيانِ المَلِكِ وحُرَّاسِ بابِهِ عزَما على قَتْلِ المَلِكِ
أحشويروشَ.

3 فقالَ المَلِكُ: «ماذا نالَ مُرْدخايُ مِنَ التَّكريمِ والتَّعظيمِ جَزاءَ عمَلِهِ هذا؟» فقالَ الّذينَ كانوا يَخدمُونَه في تِلكَ السَّاعةِ:
«لم يَنَلْ شيئا».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4فسألَ المَلِكُ خدَمَهُ: «مَنِ الرَّقيبُ في دارِ القصرِ هذِهِ اللَّيلَةَ؟» وكانَ هامانُ في خارِجِ الدَّارِ، جاءَ لِيُكلِّمَ المَلِكَ في تَعليقِ مُرْدخايَ على الخشَبَةِ الّتي أعَدَّها لَه.

5فأجابَهُ خدَمُهُ: «هامانُ واقِفٌ في الدَّارِ». فقالَ المَلِكُ: «أدخِلُوهُ».

6فلمَّا دخَلَ قالَ لَه المَلِكُ: «كيفَ يُكرَّمُ رَجُلٌ يَرغَبُ المَلِكُ في أنْ يُكرِّمَهُ؟» فقالَ هامانُ في نفْسِهِ: «مَنْ يَرغَبُ المَلِكُ في أنْ يُكَرِّمَهُ أكثَرَ مِنِّي؟»

7وقالَ للمَلِكِ: «مَنْ يَرغَبُ المَلِكُ في أنْ يُكَرِّمَهُ

8يأتونَهُ بِثيابِ المَلكِ وبالفرسِ الّذي يَركَبُهُ المَلِكُ ويُوضَعُ تاجُ المُلْكِ على رأسِهِ.

9وتُسَلَّمُ الثِّيابُ والفرسُ إلى يَدِ رَجُلٍ مِنْ حاشيةِ المَلِكِ وكِبارِ الزُّعَماءِ فَيُلبِسونَ مَنْ يَرغَبُ المَلِكُ في أنْ يُكَرِّمَهُ، ويُركِبُونَه على الفرسِ في ساحةِ المدينةِ، ويُنادونَ أمامَهُ: «هكذا يُكَرَّمُ الرَّجُلُ الّذي يَرغَبُ المَلِكُ أنْ يكَرِّمَهُ».

10فقالَ المَلِكُ لِهامانَ: «أسرِعْ وخُذِ الثِّيابَ والفرسَ، كما قُلتَ، واعمَلْ هكذا لِمُرْدخايَ اليهوديِّ الجالِسِ بِبابِ المَلِكِ، ولا تُهْمِلِ العمَلَ بِكلِمةٍ واحدةٍ مِمَّا قُلتَهُ أنتَ. »

11فأخَذَ هامانُ الثِّيابَ والفرسَ وألبَسَ مُرْدخايَ وأركبَهُ في ساحةِ المدينةِ ونادى أمامَهُ: «هكذا يُكَرَّمُ الرَّجُلُ الّذي يَرغَبُ المَلِكُ في أنْ يُكَرِّمَهُ».

12ورجَعَ مُرْدخايُ إلى بابِ المَلِكِ، وأسرَعَ هامانُ إلى بَيتِه حزينا مُغَطَّى الرَّأسِ

13وأخبَرَ زارَشَ زَوجَتَهُ وجميعَ أصدِقائِهِ بِكُلِّ ما جَرى لَه. فقالَ مُستَشارُوهُ وزارَشُ زَوجَتُهُ: «إنْ كانَ مُرْدخايُ الّذي ابتَدأتَ مكانَتُكَ تَسقُطُ أمامَهُ هوَ مِنْ نَسلِ اليهودِ، فلا تَقوَى علَيهِ بَعدُ، بل أنتَ تسقُطُ بَينَ يَدَيهِ».

14وفيما هُم يَتكلَّمُونَ معَهُ جاءَ خِصيانُ المَلِكِ وأخَذوا هامانَ مُسرِعينَ إلى الوليمةِ الّتي أعَدَّتْها أستيرُ.

سفر أستير 7

سقوط هامان

1فجاءَ المَلِكُ وهامانُ إلى وَليمَةِ أسْتِيرَ المَلكةِ

2في اليومِ الثَّاني. فقالَ لها المَلِكُ عِندَما دارت كُؤوسُ الشَّرابِ: «ما مَطلَبُكِ يا أستيرُ المَلِكةُ فأُعطيه لكِ؟ وما مُرادُكِ ولو نِصف مَملكتي فأقضيه؟»

3فأجابَت أستيرُ المَلكةُ: «إنْ حَظيتُ بِرِضاكَ أيُّها المَلِكُ، وإنْ حَسُنَ عِندَكَ فهَبْ لي حياتي مَطلَبا وحياةَ شعبي مُرادا

4لأنَّنا مُباعونَ أنا وشعبي للهَلاكِ والقَتْلِ والإبادَةِ، فلو كُنَّا مُباعينَ عبيدا وإماءً لَسكَتُّ، لكِنَّ الّذي سيَضطَهِدُنا لا يَقدِرُ أنْ يُعَوِّضَ عَنِ الضّرَرِ الّذي يَلحَقُ بكَ أيُّها المَلِكُ».

5فقالَ لها المَلِكُ: «مَنْ هوَ وأينَ هوَ؟ وكيفَ يتَجاسَرُ حتّى في قلبِه أنْ يعمَلَ هذا العمَلَ؟»

6فأجابَت أستيرُ: «هوَ هذا هامانُ الخَبيثُ مُضطَهِدُنا وعَدُوُّنا». فارْتعَدَ هامانُ أمامَ المَلِكِ والمَلكةِ.

7وقامَ المَلِكُ غاضِبا عَنْ مائِدةِ الشَّرابِ إلى حديقَةِ القصرِ، فيما وقَفَ هامانُ يتَوَسَّلُ أسْتِيرَ المَلِكةَ أنْ تُنقِذَ حياتَهُ مِنَ الشَّرِّ الّذي رأى أنَّ المَلِكَ عازِمٌ على أنْ يُنزِلَه بِهِ.

8ولمَّا رجَعَ المَلِكُ مِنْ حديقَةِ القصرِ إلى مائِدةِ الشَّرابِ وجدَ هامانَ راكِعا على السَّريرِ الّذي تَجلِسُ علَيهِ أستيرُ، فقالَ المَلِكُ: «أيُريدُ أنْ يَغتَصِبَ المَلِكةَ أيضا في بَيتي؟» وحالَما خرَجَ هذا الكَلامُ مِنْ فَمِ المَلِكِ غَطَّوا وجهَ هامانَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9فقالَ حربونةُ، أحدُ الخصيانِ الّذينَ أمامَ المَلِكِ: «ها الخشَبةُ الّتي صنَعَها هامانُ لمُرْدخايَ الّذي تكَلَّمَ بِخيرٍ في حَقِّ المَلِكِمَنصوبَةً في بَيتِ هامانَ عُلُوُّها خَمسونَ ذِراعا». فقالَ المَلِكُ: «عَلِّقوا هامانَ علَيها».

10فعلَّقوهُ علَيها، وسكَنَ غضَبُ المَلِكِ.

سفر أستير 8

1في ذلِكَ اليومِ أعطى أحشويروشُ المَلِكُ بَيتَ هامانَ عَدُوِّ اليهودِ لأسْتِيرَ المَلِكةِ. وجاءَ مُرْدخايُ إلى أمامِ المَلِكِ، لأنَّ أستيرَ أخبَرَتْهُ بِقرابَتِهِ لها،

2فنَزَعَ المَلِكُ خاتَمَهُالّذي كانَ نزَعَهُ مِنْ هامانَ وأعطاهُ لِمُرْدخايَ، وأقامَت أستيرُ مُرْدخايَ وكيلا على بَيتِ هامانَ.

إلغاء تدابير هامان

3وعادَت أستيرُ فتَكَلَّمَت بَينَ يَدَيِ المَلِكِ وركَعَت عِندَ قدَمَيهِ وبكَتْ وتضَرَّعَت إليهِ أنْ يُلغيَ ما دبَّرَهُ هامانُالأجاجيُّمِنَ الشَّرِّ على اليهودِ.

4فمَدَّ المَلِكُ صَولَجانَالذَّهبِ نحوَ أستيرَ، فقامَت أستيرُ ووقَفَت أمامَ المَلِكِ

5وقالَت «إنْ حَسُنَ عِندَ المَلِكِ، وإنْ كُنتُ أحظى بِرِضاهُ، وإنْ رأى مَطلبي مُحِقًّا، ومَقبُولا لَدَيهِ، فيكتُبُ بَلاغا يُلغي بِهِ ما كتَبَهُ هامانُ بنُ همداتا الأجاجيُّ في إهلاكِ اليهودِ الّذينَ في جميعِ أقاليمِ المَملَكةِ.

6فكَيفَ أقدِرُ أنْ أرى الشَّرَّ الّذي يَنالُ شعبي، وكيفَ أقدِرُ أنْ أرى هَلاكَ بَني جِنسي.

7فقالَ المَلِكُ أحشويروشُ لأستيرَ المَلكةِ ولِمُرْدخايَ اليهوديّ: «ها أنا أعطيتُ هامانَ لأستيرَ، وأمَّا هوَ فعَلَّقوهُ على الخشَبةِ لأنَّهُ رفَعَ يدَهُ على اليهودِ.

8فاكْتُبا أنتُما إلى اليهودِ كما تشاءا باسْمِ المَلِكِ واخْتُماهُ بِخاتَمِهِ، لأنَّ الكِتابةَ المكتوبةَ باسْمِ المَلِكِ، المَختومةَ بِخاتَمِهِ لا تُرَدُّ».

9فدُعيَ كتَبةُ المَلِكِ في الحالِ، في الثّالِثِ والعِشرينَ مِنَ الشَّهرِ الثّالثِ الّذي هوَ شهرُ سيوانَ، وكتَبوا كُلَّ ما أمرَ بِهِ مُرْدخايُ وأرسَلوهُ إلى اليهودِ وإلى الأعوانِ والوكَلاءِ ورؤساءِ الأقاليمِ، مِنَ الهِندِ إلى كوشَ إلى المئَةِ والسَّبعةِ والعِشرينَ إقليما، كُلُّ إقليمٍ بِكِتابَتِهِ وكُلُّ شعبٍ بِلغَتِهِم، وإلى اليهودِ بِكِتابَتِهِم ولُغَتِهِم.

10كتَبوهُ باسمِ أحشويروشَ المَلِكِ وخَتَموهُ وأرسَلوهُ معَ السُّعاةِ على جِيادٍ مِنْ خَيلِ المَلِكِ.

11وفي الرَّسائِلِ أنعَمَ المَلِكُ على اليهودِ الّذينَ في كُلِّ مدينةٍ بالتَجمُّع للدِفاع عَنْ أنفُسِهِم بإهلاكِ وقَتْلِ وإبادَةِ قُوى كُلِّ شعبٍ وإقليمٍ مِمَّنْ يَضطَهِدُهُم، حتّى النِّساءِ والأطفالِ، وسَلْبِ أملاكِهِم،

12وذلِكَ في يومٍ واحدٍ في جميعِ أقاليمِ المَلِكِ أحشويروشَ وهوَ الثّالِثَ عَشَرَ مِنَ الشَّهرِ الثّاني عشَرَ الّذي هوَ شهرُ آذارَ.

13وكانَ في مضمونِ الكِتابَةِ الّتي ورَدَ بِها الأمرُ إلى كُلِّ إقليمٍ ولِجميعِ الشُّعوبِ بَلاغٌ بِدَعوَةِ اليهودِ إلى الاستِعدادِ لذلِكَ اليومِ الّذي يَنتَقِمونَ فيهِ مِنْ أعدائِهِم.

14فخَرَجَ السُّعاةُ على الجيادِ مُسرعينَ مُعجّلينَ بأمرِ المَلِكِ، وأُذيعَ الحُكْمُ في شُوشَنَالعاصمةِ.

15وخرَجَ مُرْدخايُ مِنْ حَضرةِ المَلِكِ بِرداءِ المُلْكِ السَّمَنجوني والأبيضِ، وتاجِ نَفيسٍ مِنْ ذهَبٍ، وثيابِ كَتّانٍ وأرجوانٍ، وفَرِحَت مدينةُ شُوشَنَ وابتَهَجَت.

16وعَمَّ اليهودَ البَهجَةُ والفرحُ والشُّعورُ بالكرامةِ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17وفي كُلِّ إقليمٍ فإقليمٍ، وكُلِّ مدينةٍ فمدينةٍ، حَيثُ وردَ أمرُ المَلِكِ وحُكمُهُ، كانَ لليهودِ فرحٌ وسُرورٌ ووليمةٌ ويومُ ابتهاجٍ، وصارَ كثيرٌ مِنْ أُمَمِ تلكَ الأرضِ يهودا، لأنَّ خوفَ اليهودِ حَلَّ علَيهِم.

سفر أستير 9

انتقام اليهود من أعدائهم

1وفي اليومِ الثَّالثَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ الثَّاني عشَرَ الَّذي هوَ شهرُ آذارَ، لمَّا حانَ تنفيذُ أمرِ المَلِكِ وحُكْمِهِ وارتجَى أعداءُ اليهودِ التسلُّطَ علَيهِم، انقلبَ ذلِكَفكانَ أنْ تسلَّطَ اليهودُ على مُبغِضيهِم.

2واجتمعَ اليهودُ في مُدُنِهِم، في كُلِّ أقاليمِ أحشويروشَ المَلِكِ، ليقبضوا على جميعِ الَّذينَ يَطلبونَ الإساءةَ إليهم، فلم يقفْ أحدٌ في وُجوهِهِم، لأنَّ الخوفَ مِنهُم استولى على جميعِ الشُّعوبِ.

3وكانَ كُلُّ رؤساءِ الأقاليمِ والحُكَّامُ والولاةُ وعمَّالُ المَلِكِ يُساعدونَ اليهودَ، لأنَّ مَخافةَ مُرْدخايَ استولت علَيهِم.

4كانَ نفوذُهُ كبيرا في بَيتِ الملِكِ، وصيتُهُ يتعاظمُ في جميعِ الأقاليمِ.

5فضرَبَ اليهودُ جميعَ أعدائِهِم بالسَّيفِ وقتكوا بهِم كما شاؤوا.

6وفي شُوشَنَ العاصمةِ قتلَ اليهودُ وأهلكوا خمسَ مئَةِ رَجلٍ،

7وقتلوا فرشنداتا ودلفونَ وأسقاتا

8وفوراتا وأدليا وأريداتا

9وفرمشتا وأريسايَ وأريدايَ وويزاتا

10وهُم عشَرَةُ أبناءِ هامانَ بنِ همداتا عدوِّ اليهودِ. قتلوهُم، لكنَّهُم لم يَمدُّوا أيديَهُم إلى غنيمةٍ.

مزيد من القتلى

11في ذلِكَ اليومِ رُفِعَ إحصاءٌ بعَددِ المقتولينَ في شُوشَنَ العاصمةِ إلى المَلِكِ،

12فقالَ لأستيرَ الملكةِ: «قتلَ اليهودُ وأهلكوا في شُوشَنَ العاصمةِ وحدَها خَمسَ مئَةِ رجلٍ مِنْ بَينِهم بنو هامانَ العشَرَةُ، فماذا يكونونَ فَعلوا في باقي أقاليمِ المملكةِ؟ والآنَ فما مَطلبُكِ فأعطيه لكِ، وما مُرادُكِ بَعدُ فأقضيه؟»

13فقالَت أستيرُ: «إنْ حَسُنَ عِندَ المَلِكِ، فَليُبِحْ لليهودِ الَّذينَ في شُوشَنَ أنْ يفعلوا غدا أيضا كما فعلوا في هذا اليومِ، ويُعلِّقوا بَني هامانَ العشَرَةَ على خشَباتٍ».

14فأمرَ المَلِكُ بذَلِكَ وأُذِيعَ أمرُهُ في شُوشَنَ. فعلَّقوا بني هامانَ العشَرَةَ.

15واجتمعَ أيضا اليهودُ الَّذينَ في شُوشَنَ، في اليومِ الرَّابعَ عشَرَ مِنْ شهرِ آذارَ، وقتلوا ثلاثَ مئَةِ رَجلٍ في شُوشَنَ، لكنَّهُم لم يَمدُّوا أيدِيَهُم إلى غنيمةٍ.

16واجتمعَ سائرُ اليهودِ الَّذينَ في أقاليمِ المَلِكِ للدِّفاعِ عَنْ أنْفُسِهِم والاستراحةِ مِنْ أعدائِهِم، فقتلوا خَمسةً وسبعينَ ألفا، لكنَّهُم لم يَمدُّوا أيديَهُم إلى غَنيمةٍ.

17فعلوا ذلِكَ في اليومِ الثَّالثَ عشَرَ مِنْ شهرِ آذارَ واستراحوا في اليومِ الرَّابعَ عشَرَ منهُ وجَعلوهُ يومَ وليمةٍ وفرحٍ.

18وأمَّا اليهودُ الَّذينَ في شُوشَنَ فاجتمعوا في الثَّالثَ عشَرَ مِنهُ وفي الرَّابعَ عشَرَ واستراحوا في الخامسَ عشَرَ مِنهُ وجعلوهُ يومَ وليمةٍ وفرحٍ.

19لذلِكَ جعَلَ اليهودُ الَّذينَ في القُرى، السَّاكنونَ مُدُنا غَيرَ مُسوَّرةٍ، اليومَ الرَّابعَ عشَرَ مِنْ شهرِ آذارَ يومَ فرحٍ ووليمةٍ ويومَ خَيرٍ وتبادُلِ العطايا بَعضُهُم معَ بَعضٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسائل مردخاي إلى اليهود

20 وكتَبَ مُرْدخايُ هذِهِ الأحداثَ وأرسلَ رسائلَ إلى جميعِ اليهودِ الّذينَ في جميعِ أقاليمِ المَلِكِ أحشويروشَ مِنْ أدناها
إلى أقصاها.

21 وأوجبَ علَيهِم أنْ يُعيّدوا في الرَّابعَ عشَرَ مِنْ شهرِ آذارَ واليومِ الخامسَ عشَرَ مِنهُ في كُلِّ سَنةٍ،

22 في اليومَينِ اللَّذَينِ استراحَ فيهما اليهودُ مِنْ أعدائِهِم، في الشَّهرِ الّذي تَحوَّلَ لهُم الحُزنُ فيه إلى فَرحٍ والنُّواحُ إلى
يومِ ابتهاجٍ، ليجعلوهُما يومَيْ وليمةٍ وفَرحٍ وتبادُلِ العطايا، بَعضُهُم معَ بَعضٍ، والإحسانِ للفقراءِ.

23 فاتَّخذَ اليهودُ ما ابتدأوا بإجرائِهِ وما كتبَ بهِ إليهِم مُرْدخايُ قانونا لهُم.

24 ولمَّا كانَ هامانُ بنُ همداتا الأجاجيُّ عَدوَّ جميعِ اليهودِ ونوى علَيهِم ليُهلِكَهم وألقى فُورا أيْ قرعةً ليُفنيَهُم ويُبيدَهم،

25 لولا أستيرُ الّتي جاءت إلى أمامِ المَلِكِ، فأمرَ برسالةٍ مِنهُ أنْ يَرتدَّ على رأسِ هامانَ تدبيرُهُ الخَبيثُ الّذي دبَّرَهُ
على اليهودِ وأنْ يُعلَّقَ هوَ وبنوهُ على الخشَباتِ

26 فلذلِكَ دعا اليهودُ هذينِ اليومَينِ فوريم مِنْ لفظةِ فُورَ،

27 فَرضَ اليهودُ وأوجبوهُ على أنفُسِهِم وعلى نَسلِهِم وعلى كُلِّ مَنْ يَتَّصلُ بهِمْ أن لا يُبطِلَ تعييدَهُم بهذَينِ اليومَينِ
ويُعيّدَهما في كُلِّ جيلٍ

28 وفي كُلِّ عشيرةٍ وكُلِّ إقليمٍ وكُلِّ مدينةٍ، وأنَّ يومَيْ فُوريمَ هذَينِ لا يُبطَلانِ مِنْ أعيادِ اليهودِ ولا يُمْحَى ذِكرُهُما عِندَ
الأجيالِ الآتيةِ.

29 وكتبت أستيرُ المَلِكةُ بِنتُ أبيحائيلَ ومُرْدخايُ اليهوديُّ بكُلِّ سُلطةٍ لإثباتِ رسالةِ فُوريمَ الثَّانيةِ هذِهِ

30 وأرسَلا بالرَّسائِلِ إلى جميعِ اليهودِ في المئَةِ والسَّبعةِ والعِشرينَ إقليما مِنْ مَملَكةِ أحشويروشَ يتمنَّيانِ فيها لليهودِ
السَّلامَ والأمانَ

31 ويَدعوَانهِم لإثباتِ يَومَيْ فُوريمَ هذَينِ في أوقاتِهِما كما فَرضَ مُرْدخايُ اليهوديُّ وأستيرُ المَلِكةُ، وكما أوجبوا على
أنفُسِهِم وعلى أجيالِهِم الآتيةِ أمورَ الصِّيامِ والنُّواحِ.

32 وأثبتَ أمرُ أستيرَ أحكامَ فُوريمَ هذِهِ وكُتِبَت في السِّجلِّ.

سفر أستير 10

1 وفرَضَ المَلِكُ أحشويروشُ ضَريبةً في مَملكتِهِ على اليابِسَةِ وجَزائرِ البحرِ.

2 وجميعُ الأعمالِ الّتي عَمِلَها المَلِكُ بِجَبَروتِهِ وقُدْرَتِهِ وكَيفَ رفَعَ مُرْدخايَ إلى أعلى مَقامٍ مَكتوبةٌ في كِتابِ أخبارِ
الأيّامِلِمُلوكِ مادي وفارسَ

3 وكَيفَ كانَ مُرْدخايُ الثَّانيَ بَعدَ أحشويروشَ وعظيما بَينَ اليهودِ ومقبولا عِندَ مُعظَمِ بَني قَومِهِ، يَطلُبُ الخَيرَ لِشعبِهِ
ويتكلَّمُ بالسَّلامِ لِجميعِ أبناءِ جِنسِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر أيوب

سفر أيوب 1

الشيطان يجرب أيّوب

1كانَ في أرضِ عوصَ رَجلٌ اسمُهُ أيُّوبُ، وكانَ هذا الرَّجلُ نَزيها مُستقيما يَخافُ اللهَ ويَحيدُ عَنِ الشَّرّ.

2ووُلِدَ لأيُّوبَ سبعةُ بَنينَ وثَلاثُ بَناتٍ.

3وكانَت مَواشيهِ سبعةَ آلافٍ مِنَ الغنَمِ، وثَلاثةَ آلافِ جمَلٍ، وخمْسَ مئَةِ فَدَّانِ بقَرٍ، وخَمْسَ مئَةِ أتانٍ، ولَه عبيدٌ كثيرونَ. فكانَ ذلِكَ الرَّجلُ أعظمَ أبناءِ المشرِقِ جميعا.

4وكانَ بَنوهُ يَذهبونَ ويُقيمونَ وليمةً في بَيتِ كُلِّ واحدٍ مِنهُم بِدَورِهِ، ويَستَدعونَ أخواتِهِم الثَّلاثَ ليَأكُلْنَ ويَشرَبْنَ معَهُم.

5فإذا تمَّت أيّامُ كُلِّ وليمَةٍ كانَ أيُّوبُ يُبَكِّرُ في الغدِ فيُصعِدُ مُحرقاتٍ عَنْ كُلِّ واحدٍ مِنهُم فيُطَهِّرُهُم. وكانَ يقولُ: «لعَلَّ بَنيَّ خطِئوا وجَدَّفوا على اللهِ في قُلوبِهِم». هكذا كانَ أيُّوبُ يفعَلُ كُلَّ الأيّامِ.

6وجاءَ الملائِكةُ يوما للمُثولِ أمامَ الرّبِّ، وجاءَ الشَّيطانُ أيضا بَينَهُم.

7فقالَ الرّبُّ لِلشَّيطانِ: «مِنْ أينَ جِئْتَ؟» فأجابَ الشَّيطانُ: «مِنَ التَّجَوُّلِ في الأرضِ والسَّيرِ فيها».

8فقالَ لَه الرّبُّ: «هل استَرعى انتِباهَكَ عبدي أيُّوبُ؟ فهوَ لا مَثيلَ لَهُ في الأرضِ لأنَّه رَجلٌ نَزيهٌ مُستَقيمٌ يخافُ اللهَ ويَحيدُ عَنِ الشَّرّ».

9فأجابَ الشَّيطانُ: «أيخافُ أيُّوبُ الرّبَّ مَجَّانا؟

10أما سيَّجْتَ حَولَهُ وحَولَ بَيتِهِ وحَولَ كُلِّ شيءٍ لَه مِنْ كُلِّ جِهَةٍ؟ أما بارَكْتَ أعمالَهُ فانتَشَرَت مَواشيهِ في الأرضِ؟

11ولكِنْ مُدَّ يدَكَ الآنَ ومُسَّ كُلَّ شيءٍ لَه، فتَرى كَيفَ يُجَدِّفُ علَيكَ في وجهِكَ».

12فقالَ الرّبُّ لِلشَّيطانِ: «ها أنا أجعَلُ كُلَّ شيءٍ لَه في قَبضَةِ يدِكَ، ولكِنْ إليهِ لا تمُدَّ يدَكَ». وخرَجَ الشَّيطانُ مِنْ أمامِ وجهِ الرّبِّ.

أيّوب يخسر كل شيء له

13وحدَثَ يوما أنَّ بني أيُّوبَ وبَناتِهِ كانوا يأكلونَ ويشرَبونَ خمرا في بَيتِ أخيهِمِ الأكبرِ،

14فأقبَلَ رَسولٌ إلى أيُّوبَ وقالَ: «كانَتِ البقَرُ تحرُثُ والحميرُ تَرعى بِجانِبِها،

15فانقَضَّ علَيها بَنو سبَإٍوأخَذوها وقتَلوا الرُّعيانَ بِحدِّ السَّيفِ، ونَجوتُ أنا وَحدي لأُخبِرَكَ».

16وفيما هوَ يتكلَّمُ، أقبَلَ آخَرُ وقالَ: «سقَطَت نارُ اللهِ مِنَ السَّماءِ وأحرقَتِ الغنَمَ والرُّعيانَ وأكلَتهُم، ونَجَوتُ أنا وَحدي لأُخبِرَكَ».

17وفيما هوَ يتكلَّمُ، أقبلَ آخَرُ وقالَ: «هجَمَت ثَلاثُ عِصاباتٍ مِنَ الكَلدانيّينَعلى الجِمالِ وأخَذوها وقتَلوا الرُّعيانَ بِحَدِّ السَّيفِ، ونَجَوتُ أنا وحدي لأُخبِرَكَ».

18وفيما هوَ يتكلَّمُ، أقبلَ آخَرُ وقالَ: «كانَ بَنوكَ وبَناتُكَ يأكُلونَ ويشرَبونَ خمرا في بَيتِ أخيهِمِ الأكبرِ،

19فهَبَّت ريحٌ شديدةٌ طلَعَت مِنْ عَبرِ القَفْرِ وصدمَت زَوايا البَيتِ الأربَعِ، فسقَطَت علَيهِم فماتوا، ونَجَوتُ أنا وحدي لأُخبِرَكَ».

20فقامَ أيُّوبُ وشَقَّ ثوبَهُ وجَزَّ شَعرَ رأسِهِووقَعَ على الأرضِ ساجدا

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21وقالَ: «عُريانا خرَجْتُ مِنْ بَطنِ أُمّي وعُريانا أعودُ إلى هُناكَ الرّبُّ أعطى والرّبُّ أخذَ تبارَكَ اسمُ الرّبِّ».

22وما خَطِئَ أيُّوبُ معَ هذا كُلِّهِ، ولا عَتِبَ على اللهِ.

سفر أيوب 2

الشيطان يجرب أيّوب ثانية

1وجاءَ الملائِكةُ يوما للمُثولِ أمامَ الرّبِّ، وجاءَ الشَّيطانُ بَينَهُم.

2فقالَ الرّبُّ لِلشَّيطانِ: «مِنْ أينَ جِئتَ؟» فأجابَ الشَّيطانُ: «مِنَ التَّجَوُّلِ في الأرضِ والسَّيرِ فيها».

3فقالَ لَه الرّبُّ: «هلِ استَرْعى انتِباهَكَ عبدي أيُّوبُ؟ فهوَ لا مَثيلَ لَه في الأرضِ لأنَّهُ رَجلٌ نَزيهٌ مُستَقيمٌ يَخافُ اللهَ ويَحيدُ عَنِ الشَّرِّ، وإلى الآنَ هوَ مُتَمَسِّكٌ بِنَزاهَتِهِ، معَ أنَّكَ حَرَّضتَني علَيهِ مِنْ دُونِ سبَبٍ».

4فأجابَ الشَّيطانُ: «نَجا بِجِلدِه! كُلُّ ما يَملِكُهُ الإنسانُ يَبذُلُهُ عَنْ نفْسِهِ.

5ولكِنْ مُدَّ يدَكَ ومُسَّ عظْمَهُ ولَحمَهُ، فترَى كيفَ يُجَدِّفُ علَيكَ في وجهِكَ».

6فقالَ الرّبُّ للشَّيطانِ: «ها هوَ الآنَ في قبضَةِ يَدِكَ، ولكِنِ احفَظْ حياتَهُ».

7وخرَجَ الشَّيطانُ مِنْ أمامِ وجهِ الرّبِّ وضرَبَ أيُّوبَ بِالجرَبِ مِنْ باطِنِ قدَمِهِ إلى قِمَّةِ رأسِهِ.

8فأخذَ أيُّوبُ شَقفَةً مِنَ الخَزَفِ ليَحُكَّ جسَدَه بِها وهوَ جالِسٌ على الرَّمادِ.

9فقالَت لَه امرأتُهُ: «أتَبقى إلى الآنَ مُتَمَسِّكا بِنَزاهَتِكَ؟ جَدِّفْ على اللهِ ومُتْ!»

10فقالَ لها أيُّوبُ: «كلامُكِ هذا كلامُ امرأةٍ جاهِلَةٍ. أنَقبَلُ الخَيرَ مِنَ اللهِ، وأمَّا الشَّرَّ فلا نقبَلُهُ؟» ومعَ هذا كُلِّهِ لم يَخطَأْ أيُّوبُ بكَلِمَةٍ مِنْ شَفَتَيهِ.

11وسَمِعَ ثَلاثَةُ أصدِقاءِ لأيُّوبَ بِكُلِّ ما حَلَّ بِهِ مِنَ المصائِبِ، فأقبلَ كُلُّ واحدٍ مِنْ مَكانِهِ: أليفازُ التَّيمانيُّوبلدَدُ الشُّوحيُّوصوفَرُ النَّعماتيُّ، واتَّفَقوا أنْ يذهَبوا إلى أيُّوبَ لِيَرثوا لِحالِه ويُعَزُّوهُ.

12فلمَّا رفَعوا أعينَهُم مِنْ بَعيدٍ لم يعرِفوهُ، تعالَت أصواتُهُم بالبُكاءِ وشَقَّ كُلٌّ مِنهُم ثيابَه وذَرَّوا تُرابا فوقَ رُؤوسِهِم نحوَ السَّماءِ.

13ثُمَّ قَعَدوا معَهُ على الأرضِ سبعةَ أيّامٍ بِلَياليها مِنْ غيرِ أنْ يُكلِّمَهُ أحدٌ بِكلِمَةٍ، لأنَّهُم رأوا كم كانَت كآبَتُهُ شديدةً.

سفر أيوب 3

1ثُمَّ فتَحَ أيُّوبُ فمَهُ ولعَنَ يومَهُ

2وقالَ:

3«لا كانَ نهارٌ وُلِدْتُ فيهِ، ولا ليلٌ قالَ: حُبِلَ بِرَجُلٍ.

4ليكُنْ ذلِكَ النَّهارُ ظَلاما لا يتَعَهَّدْهُ اللهُ مِنْ فَوقُ ولا يُشرِقْ علَيهِ نورٌ.

5يتَولاَّهُ الظَّلامُ وظِلُّ الموتِ، وعلَيهِ يَحِلُّ السَّحابُ وتُباغِتُهُ كَواسفُ النَّهارِ.

6ليتَ السَّوادَ أمسَكَ ذلِكَ اللَّيلَ فلم يُحسَبْ بَينَ أيّامِ السَّنةِ ولا دخَلَ في عددِ الشُّهورِ.

7ليتَهُ كانَ عاقِرا ولا يُسمَعُ فيهِ هُتافُ الفرَحِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8 يلعَنُهُ اللاَّعِنونَ كُلَّ يومٍ، الماهرونَ في إثارَةِ لاوياثانَ.
9 ليتَ نُجومَ مَسائِهِ أظلَمَت فلم يَجِئْهُ النُّورُ مِنْ بَعدُ. ولا رأى أجفانَ الفَجرِ.
10 فهوَ لم يُغلِقْ على أبوابِ البَطنِ ولا ستَرَ الشَّقاءَ عَنْ عيني.
11 لماذا لم أمُتْ مِنَ الرَّحِمِ أو فاضَت روحي عِندَما خرَجْتُ.
12 لماذا قَبِلَتْني الرُّكبَتانِ، أوِ الثَّديانِ حتّى أرضعَ؟
13 إذا لكُنتُ الآنَ أرقُدُ بسلامٍ، غارقا في سُباتٍ مُريحٍ
14 معَ مُلوكِ الأرضِ ووُزَرائِها في ما بَنوهُ لهُم مِنْ قُصورٍ،
15 معَ الأُمراءِ وذَهَبُهُم كثيرٌ وبُيوتُهُم مملوءَةٌ بالفِضَّةِ،
16 أو لكُنتُ كمَنْ يُولَدُ طِرحا، ومِثلَ جَنينٍ لا يَرى النُّورَ،
17 هُناكَ يَكُفُّ الأشرارُ عَنِ القَلَقِ، وهُناكَ يستَريحُ المُتعَبونَ.
18 هُناكَ يَطمَئِنُّ الأسرى ولا يسمعونَ صوتَ المُسَخِّرِ.
19 هُناكَ يَتساوى الصَّغيرُ والكبيرُ ويتَحرَّرُ العبدُ مِنْ سَيِّدِهِ.
20 لماذا النُّورُ لِلتُّعَساءِ والحياةُ لِمَنْ نُفوسُهُم مرارةٌ،
21 المُنتظرينَ الموتَ فلا يَجيءُ، الباحثينَ عنهُ بَينَ الدَّفائِنِ،
22 الّذينَ يفرحونَ حتّى الإبتهاجِ وينشَرحونَ إذا وجَدوا قبرا.
23 لماذا النُّورُ لِمَنْ لا يَرى طريقَهُ، لِمَنْ أغلَقَ اللهُ كُلَّ مَجالٍ حَولَهُ؟
24 فإذا نُواحي هوَ طَعامي، ودُموعُ أنيني ماءٌ لي.
25 كُلُّ ما أخشاهُ يَحِلُّ بي، وما أفزَعُ مِنْهُ يُصيبُني.
26 فلا طُمَأنينَةٌ لي ولا سلامٌ، ويأتيني القَلَقُ فلا أستريحُ».

سفر أيوب 4

مداخلة أليفاز:
هنيئا للرجل الذي يؤدبه الرب

1 وقالَ أليفازُ التَّيمانيُّ:
2 «إنْ أجَبْناكَ بكلِمَةٍ فهل تـتَحَمَّلُ؟ وهل تقدِرُ أنْ تَلزَمَ الصَّمتَ؟
3 ما أكثرَ الّذينَ أرشَدْتَهُم، وكم شدَّدتَ مِنْ أيدٍ مُرتَخيةٍ.
4 كلامُكَ كم أنهَضَ العاثِرينَ وثَبَّتَ مِنْ رُكَبٍ راكِعَةٍ!
5 والآنَ أُصِبْتَ فما تحَمَّلْتَ، وجاءتْكَ الضَّربَةُ فارتَعَبْتَ.
6 أينَ تَقواكَ وهيَ اعتِمادُكَ وحُسْنُ سيرَتِكَ وهيَ رَجاؤُكَ.
7 أتذْكُرُ واحدا بريئا هَلَكَ، أو رَجُلا مُستَقيما أُبيدَ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8أما رأيتَ أنَّ مَنْ يفلَحُ الإثْمَ ويَزرعُ الشَّقاءَ إيَّاهُما يَحصُدُ؟
9بِنَسْمَةٍ مِنْ فَمِ اللهِ يَبيدُ، وبِريحٍ مِنْ أنفِهِ يَفنَى،
10فيَنقَطِعُ صوتُ زَئيرِ الأسدِ وتنكسِرُ أنيابُ الأشبالِ.
11لأنَّ الأسدَ بِـغَيرِ فريسةٍ يموتُ وتَتَبَدَّدُ جِراءُ اللَّبوَةِ.
12تلَقَّيتُ مرَّةً كلاما خفيًّا تسَلَّلَ هَمْسا إلى أذُني
13في هواجِسِ أحلامِ اللَّيلِ عِندَ وُقوعِ سُباتٍ على النَّاسِ،
14فأصابَني خَوفٌ ورعدَةٌ، مِنهُما رجَفَت عِظامي.
15ومَرَّت ريحٌ على وجهي فاقشَعَرَّ الشَّعرُ في جسَدي.
16رأيتُهُ واقفا هُناكَ، ولكِنْ ما تبَيَّنْتُ وجهَهُ، كأنَّهُ خيالٌ أمامَ عينَيَّ. وبَعدَ سُكوتٍ سَمِعْتُ صوتا:
17هلِ الإنسانُ بَريءٌ أمامَ اللهِ، أمِ المَخلوقُ طاهرٌ أمامَ خالِقِه؟
18نرى اللهَ لا يأتَمِنُ عبيدَهُ وإلى ملائِكتِهِ يَنسِبُ الحَماقةَ،
19فكيفَ السَّاكِنونَ بُيوتا مِنْ طينٍ، الّذينَ أساسُهُم في التُّرابِ؟ ألا يُسحَقونَ كما يُسحَقُ العُثُّ،
20وبَينَ ليلَةٍ وضُحاها يُحَطَّمونَ ويَبيدونَ بِلا أثَرٍ إلى الأبدِ؟
21أوتادُ خِيامِهِم تُقتَلَعُ مِنهُم ويموتونَ ولا رَجعَةَ لهُم يموتونَ وهُم لا يعرِفونَ.

سفر أيوب 5

1إنْ دَعَوتَ، فهل مِنْ مُجيبٍ؟ وإلى أيِّ القدِّيسينَ تَلتَفِتُ؟
2فالغبيُّ يَقتُلُهُ الغَيظُ والأحمَقُ يُميتُهُ الحسَدُ.
3رأيتُ الغبيَّ يَمُدُّ جُذورَهُ وسُرعانَ ما تُقتَلَعُ ديارُهُ
4بَنوهُ بَعيدونَ عَنِ الخلاصِ، يُسحَقونَ في البابِ ولا مُنقِذَ.
5حَصيدُهُم يأكُلُهُ الجياعُ، ويأخُذونَهُ حتّى مِنَ الشَّوكِ، وقوتُهُم يَمتَصُّهُ العِطاشُ.
6فالبَلِيَّةُ لا تخرُجُ مِنَ التُّرابِ، ولا الشَّقاءُ يَنبُتُ مِنَ الأرضِ.
7الإنسانُ يُولَدُ لِلشَّقاءِ، ولِلتَّحليقِ تُولَدُ الصُّقورُ.
8لو كُنتُ مكانَكَ لَدعوتُ اللهَ، وإليهِ تَعالى رفَعتُ أمري.
9عَظائِمُهُ لا يُدرِكُها أحدٌ، وعَجائِبُهُ لا يُمكِنُ أنْ تُحصَى.
10على الأرضِ يُنزِلُ أمطارا وعلى البَراري يَسكُبُ المياهَ.
11يرفَعُ الوُضَعاءَ إلى العَلاءِ وإلى الخلاصِ يَنتَشِلُ الحزانى.
12مَقاصِدُ المُحتالِينَ يُبطِلُها، فلا تَصنَعُ أيديهِم شيئا.
13يُمسِكُ الحُكماءَ بِـحيلَتِهِم، ومَشورةُ الماكِرينَ تَصيرُ جَهلا،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14ففي النَّهارِ يواجِهونَ ظَلاما ويتَلَمَّسونَ الظُّهرَ كاللَّيلِ.
15يُخَلِّصُ المَقهورينَ مِنْ أشداقِهِم والمساكينَ مِنْ يَدِ طاغيةٍ،
16فيكونُ لِكُلِّ ذليلٍ رجاءٌ. ويَسُدَّ الجائِرونَ أفواهَهُم.
17هَنيئا لِمن يُؤدِّبُهُ اللهُ، ومَنْ لا يَرفُضُ مَشورةَ القديرِ.
18يجرَحُ ولكِنَّهُ يُضَمِّدُ، ويضربُ ويَداهُ تَشفيانِ.
19يُنَجّيكَ سِتَّ مرَّاتٍ مِنَ الضِيقِ وفي السَّابعةِ لا يمَسُّكَ سُوءٌ.
20في المَجاعَةِ يَفديكَ مِنَ الموتِ، وفي القِتالِ مِنْ حَدِّ السَّيفِ.
21مِنْ سَوطِ اللِّسانِ تَستَتِرُ ولا تخافُ العُدوانَ إذا جاءَ.
22تَضحَكُ على العُدوانِ والجُوعِ ولا تَخشى وُحوشَ الأرضِ.
23تُعاهِدُكَ حجارةُ الحقلِ وتُسالِمُكَ وُحوشُ البَرِّ.
24تَجِدُ خَيمَتَكَ في سلامٍ أكيدٍ وقطيعَكَكاملا حينَ تـتَعَهَّدُهُ.
25تَرى ذُرِّيَّتَكَ تزدادُ كثيرا. ونَسلَكَ يَنمو كَعُشبِ الأرضِ.
26تدخُلُ القبرَ في تمامِ الشَّيخوخةِ، كما تُرفَعُ الأكداسُ في أوانِها.
27كُلُّ هذا اختَبَرناهُ وهوَ حَقٌّ، فاسمَعْهُ واعمَلْ بهِ لخَيرِكَ».

سفر أيوب 6

جواب أيّوب: يشتكي إلى أصحابه

1فأجابَ أيُّوبُ:
2«لو أنَّ بُؤسيَ ومَصائِبـي جميعا، تُقَدَّرُ وتُوزَنُ في ميزانٍ
3لكانَت أثقَلَ مِنْ رِمالِ البحرِ وكيفَ لا يكونُ كلامي لَغوا
4وأهوالُ اللهِ تَمحَقُني وسِهامُهُ تَنغَرِزُ بـي وسُمومُها تَمتَصُّ روحي.
5أينهَقُ الحِمارُ على العُشبِ، أو يَخورُ الثَّورُ على عَلَفِهِ؟
6أيُؤكَلُ الطَّعامُ الثَّافِهُ بِلا مِلحٍ، أم يكونُ لبَياضِ البـيضَةِ طَعْمٌ؟
7طَعامٌ كانَت تَعافُهُ نفْسي، صارَ قُوتي في زمَنِ بَلائي.
8مَنْ لي بأنْ تُلَبَّـى طِلْبَتي، ولَيتَ اللهَ يُعطيني رجائي!
9لَيتَهُ عَنْ رِضىً يُحَطِّمُني ويُطلِقُ يدَهُ فَيقطَعَ حياتي.
10ولكِنْ لي تَعزيَةٌ بَعدُ تُبهِجُني في عذابٍ لا يُحتَمَلُ: أنَّني لم أُنكِرْ كلامَ القُدُّوسِ.
11ما هيَ قُوَّتي حتّى أنتَظِرَ وما مَصيري حتّى أُطيلَ حياتي؟
12أقُوَّةُ الحجارةِ قُوَّتي، أم لَحمي أنا مِنْ نُحاسٍ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13أبَقِيَت في داخِلي قُدرَةٌ؟ أما كُلُّ عَونٍ تباعَدَ عنِّي؟
14مَنْ منَعَ الرَّحمةَ عَنْ صديقِهِ تخَلَّى عَنْ مخافةِ القديرِ.
15إخواني يَمُرُّونَ كالسَّيلِ ويعبُرونَ كأنهارِ الأوديةِ
16وعلَيها يتكاثَفُ الجليدُ وتزدادُ مِنْ ذَوَبانِ الثَّلجِ.
17لكِنْ ما إنْ تسيلُ حتّى تَنقَطِعَ، وفي الحَرّ تَختَفي مِنْ مكانِها.
18فيُحوّلُ المُسافِرونَ طريقَهُم ويتَوغَّلونَ في التِّيهِ فيَبيدونَ.
19قوافِلُ تَيماءَتبحَثُ عَنها، ورُكبانُ سَبأٍبِها يأملونَ.
20يَجدونَ ثِقَتَهُم في غَيرِ مَحلِّها فَحينَ يَصلونَ إليها يَخيبونَ.
21والآنَ هكذا حالُكُم معي، رأيتُم نَكبَتي فأصابَكُم فَزَعٌ.
22أقُلتُ لكُم: أعطوني شيئا، أو مِنْ مالِكُم أنفِقوا عليَّ؟
23أو أنقِذوني مِنْ يَدِ الخَصمِ، أوِ افتَدوني مِنْ يَدِ الطَّاغيةِ؟
24أروني الصَّوابَ فأسكُتَ، فَهِّموني في أيِّ شيءٍ ضَلَلتُ.
25كلامُ الحَقِّ ما أحلى وَقعَهُ، أمَّا لومُكُم لي فلا حَقَّ فيهِ.
26أتحسبونَ كلامي يَستَحِقُّ اللَّومَ، وهوَ كلامُ يائِسٍ يذهبُ في الرِّيحِ؟
27تُلقونَ على اليتيمِ قُرْعَةً وتبيعونَ صديقَكُم بالرُّخْصِ.
28والآنَ هَيَّا وانظُروا إليَّ، فأنا في وُجوهِكُم لا أكذِبُ.
29عودوا عَنْ رأيكُم ولا تَجوروا، فتَعودَ إليَّ بَراءَتي.
30هل تَجدونَ جَورا على لِساني، أم أنَّه لا يتَبَيَّنُ ما هوَ حَقٌّ».

سفر أيوب 7

جواب أيُّوب: يشتكي إلى الله

1«الإنسانُ لاجِئٌ على الأرضِ، وكأيّامِ الأجيرِ أيّامُهُ!
2كالعبدِ المُشتاقِ إلى الظِّلِّ، والأجيرِ الّذي ينتَظِرُ أُجرَتَهُ.
3شُهورٌ مِنَ البُؤسِ نصيبي، ولَيالٍ مِنَ الشَّقاءِ قُدِّرَت لي.
4أنامُ فأقولُ: متى الفَجرُ؟ وأقومُ فأقولُ: ما أبطَأَ المساءَ.
5لَحمي كَساهُ الدُّودُ والقُروحُ، وجِلْدي تشَقَّقَ قَيحا وسالَ.
6أيّامي أسرَعُ مِنْ مَكُّوكِ الحائِكِ، نَفَدَت وما مِنْ رجاءٍ
7تذَكَّرْ: حياتي نَسْمَةُ ريحٍ، وعيني لن تَرى الخَيرَ بَعدُ.
8تَنظُرُ إليَّ ولا تَراني، وتَلتَفِتُ عيناكَ فلا أكونُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9مِثلَما يضمَحِلُّ السَّحابُ ويَزولُ، كذلِكَ مَنْ يَهبِطُ عالَمَ الموتِ لا يصعَدُ.
10إلى بَيتِهِ أبدا لا يعودُ، ومكانُهُ لا يتَعَرَّفُ إليهِ.
11لذلِكَ لا أمنَعُ فَمي عَنِ الكلامِ شاكيا بِمرارةِ النَّفْسِ ضيقي.
12أبَحرٌ أنا أو أنا تِنّينٌ لِتجعَلَ حارِسا عليَّ؟
13إنْ قُلتُ: فِراشي يُعَزّيني ومَضجَعي يُخَفِّفُ شَكوايَ،
14رَوَّعتَني بِفَظائِعِ الأحلامِ وباغَتَّني بِرَهيبِ الرُّؤى،
15فأرى الخَنْقَ أفضلَ شيءٍ لي والموتَ خَيرا مِنْ عذابي.
16مِنَ الأسى لا أحيا طويلا. دَعْني فأيّامي نَسْمَةٌ.
17ما الإنسانُ لِتَحسِبَهُ عظيما، أو لِتَشغُلَ بهِ قلبَكَ؟
18تُراقِبُهُ صباحا بَعدَ صباحٍ، وفي كُلِّ لَحظةٍ تمتَحِنُهُ؟
19إلى متى تنصرِفُ عنّي؟ فتُمهِلَني لأبلَعَ ريقي؟
20خَطِئْتُ فماذا أعمَلُ لكَ، أنتَ يا رقيبَ البشَرِ؟ لماذا جعَلْتَني هدَفا لكَ، وحِمْلا ثقيلا علَيكَ.
21لماذا لا تَتَحَمَّلُ مَعصيَتي، ولا تَغُضُّ النَّظَرَ عَنْ إثْمي؟ قليلا وأرقُدُ في التُّرابِ، وتُبكِّرُ في طَلَبي فلا أكونُ».

سفر أيوب 8

1فأجابَ بَلدَدُ الشُّوحيُّ:
2«إلى متى تتكلَّمُ هذا الكلامَ، فأقوالُ فَمِكَ مِثلُ ريحٍ عاصِفةٍ؟
3أيُحوِّلُ اللهُ مَجْرى العَدلِ، أم يُشَوِّهُ وجهَ الحَقِّ؟
4إنْ كانَ بَنوكَ خَطِئوا إليهِ، فإلى يَدِ مَعصيَتِهِم أُسَلِّمُهُم.
5وأنتَ إذا بكَّرْتَ إلى اللهِ وطلَبْتَ رحمةَ القديرِ،
6وكُنتَ نقيًّا ومُستَقيما، ففي الحالِ يَغارُ علَيكَ ويُلَبّي صِدْقَ نَواياكَ،
7فما كانَ قليلا في صِغَرِكَ يكثُرُ جِدًّا في آخِرَتِكَ.
8سائِلِ الأجيالَ السَّالِفةَ وتأمَّلْ تَجارِبَ آبائِهِم،
9فنحنُ بَنو البارِحةِ ولا عِلْمَ لنا، وأيّامُنا على الأرضِ ظِلٌّ.
10هُمُ الّذينَ يُعَلِّمونَكَ ويُخبِرونَكَ، ومِنْ قلوبِهِم يقولونَ لكَ:
11أينمُو الخيزَرانُ بِلا مُستَنقَعٍ، أم يَنبُتُ القَصَبُ مِنْ غَيرِ ماءٍ؟
12تقطَعُهُ ولو في نَضارَتِهِ، فيَيبَسُ قَبلَ كُلِّ النَّباتِ.
13هكذا يكونُ مَنْ نَسيَ اللهَ، ويَخيبُ رَجاءُ كُلِّ كافِرٍ بهِ.
14تتقَطَّعُ أمانيهِ مِثلَ الخَيطِ ومَأْمَنُهُ كبَيتِ العَنكبوتِ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15يستَنِدُ إليهِ فلا يَثبُتُ، ويتَمَسَّكُ بهِ فلا يقومُ.
16يكونُ كالخَضيرِ تُجاهَ الشَّمسِ يَمُدُّ غُصونَهُ على البُستانِ،
17فتَشتَبِكُ عُروقُهُ في الرُّجمةِ، وبَينَ الصُّخورِ يَستَمِدُّ حياتَهُ.
18لكنَّكَ لو قَلَعتَهُ مِنْ مكانِهِ لأنكَرْتَهُ قُلتَ: ما رأيتُكَ!
19يذبُلُ مَطروحا على الطَّريقِ، ويَنبُتُ في تُربَتِهِ آخَرُ.
20اللهُ لا يَرفُضُ النَّزيهَ ولا يأخُذُ بأَيدي أهلِ السُّوءِ.
21إذا سيَمتَلِـئُ فَمُكَ بالضَّحكِ وشفَتاكَ بِهُتافِ الفرَحِ،
22ويلبَسُ العارَ جميعُ مَنْ يُبغِضونَكَ وخيامُ الأشرارِ تزولُ».

سفر أيوب 9

جواب أيّوب: الله هو الأقوى

1فأجابَ أيُّوبُ:
2«أعرِفُ هذا الأمرَ حَقَّ المعرِفةِ، ولكِنْ كيفَ يتَبَرَّرُ الإنسانُ عِندَ اللهِ؟
3لو شاءَ أنْ يُجادِلَهُ بِالحُجَجِ لَما أجابَ عَنْ حُجَّةٍ مِنْ ألفٍ.
4اللهُ حكيمُ القلبِ جبَّارٌ. مَنِ الّذي يُعانِدُهُ ويَسلَمُ؟
5يُزحزِحُ الجبالَ فلا تستَقِرُّ، يَقلِبُها في ساعةِ الغضَبِ.
6يُزَلزِلُ الأرضَ مِنْ مكانِها، فتتَزَعزَعُ جميعُ أعمِدَتِها.
7يأمُرُ الشَّمسَ فلا تُشرِقُ، ويَختُمُ على النُّجومِ فتُظلِمُ.
8مَنْ بسَطَ السَّماواتِ غَيرُهُ، ويَدوسُ أمواجَ البحرِ.
9النَّعْشُ والجَوزاءُ مِن صُنْعِهِ، والثُّريَّا وكواكبُ الجَنوبِ.
10عَظائِمُهُ فَوقَ حَدِّ الإدراكِ وعَجائِبُهُ تفوقُ العَدَّ.
11يَعبُرُ قُدَّامي فلا أراهُ، ويَمُرُّ بـي فلا أتبَيَّنُهُ.
12إذا أماتَني فمَنْ يَرُدُّهُ؟ أو يقولُ لَه: ماذا تفعَلُ؟
13غضَبُ اللهِ لا يَردُّه أحدٌ، وأعوانُ رهَبٍ يسجُدونَ لَه.
14فكيفَ لي أنْ أُجيبَ اللهَ وأختارَ كلِماتي معَهُ؟
15ولو كُنتُ بَريئا لا أُجيبُ فخَصمي نفْسُهُ حاكِمي.
16وإنْ أنا دَعَوتُهُ فأجابَني، فهل تَراهُ يستَمِعُ لِقولي؟
17وهوَ الّذي يَراني كشَعْرةٍ ويَزيدُ جُروحي لِغَيرِ سبَبٍ.
18لا يَترُكُني أستَعيدُ أنفاسي، ويَملأُني فأمتَلِـئُ مَرائِرَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19أبالقُوَّةِ؟ فانظُروا قُوَّتَهُ. أبِالقضاءِ فمَنْ تُرَى يُحاكِمُهُ؟
20إنْ مُحِقًّا فكلامي يَدينُني، أو نَزيها فهوَ يُعلِنُ ذَنبي.
21أنَزيهٌ أنا؟ لا أعرِفُ. أوَّاهُ كم سَئِمْتُ حياتي!
22لا فرقَ عِندي. لأنَّ اللهَ يُبيدُ النَّزيهَ والشِّرّيرَ على السَّواءِ.
23يَضربُ فيُميتُ في الحالِ، ويَستَهزِئُ بِشقاءِ الأبرياءِ
24يُوقِعُ البلادَ في يَدِ الشِّرّيرِ ويَحجِبُ وُجوهَ قُضاتِها. إنْ لم يكُنْ فمَنْ يكونُ؟
25أيّامي أسرعُ مِنْ عَدَّاءٍ تَمُرُّ ولا ترى خيرا.
26تَنطلِقُ كزَورَقٍ مِنْ قصَبٍ، كنَسرٍ يَنقَضُّ على فريستِهِ.
27إنْ قُلتُ سَأنسى شكوايَ وأُبَدِّلُ مَلامِحي وأبتَسِمُ
28تَخَوَّفْتُ مِنْ كُلِّ أوجاعي لِعِلْمي أنَّكَ لا تُبَرِّئُني.
29أنا مَعدودٌ في الأشرارِ فلماذا أتعَبُ بِـغَيرِ فائدةٍ؟
30لَوِ اغتَسَلْتُ بِمياهِ الثَّلجِ ونَظَّفتُ يدَيَّ بِماءِ الرَّمادِ،
31لغَطَّسَني تَغطيسا في الوَحلِ حتّى تَعافَني ثيابي.
32أهوَ مِثلي بشَرٌ أُجاوِبُهُ لِنَحْضُرَ كِلانا أمامَ القضاءِ؟
33وما مِنْ حَكَمٍ بَينَنا يَمُدُّ يَدَهُ ويَفصِلُنا
34لِيَرفَعْ عنِّي عصاهُ ولا تُرَوِّعْني مَهابَتُهُ،
35فأتكلَّمَ بحرِّيَّةٍ ولا أخافَ مِنهُ لأنِّي مِنْ تِلكَ التُّهَمِ بريءٌ».

سفر أيوب 10

جواب أيّوب: خلقني الله ليدمرني.

1«سئِمْتُ حياتي فسَأُبدي شكوايَ ولو تكلَّمْتُ بِمرارَةِ نفْسٍ،
2فأقولُ للهِ: لا تحكُمْ عليَّ. لِماذا تُخاصِمُني أخْبِرْني.
3أيطيبُ لكَ أنْ تَظلِمَ، أنْ ترفُضَ ما صنَعَت يَداكَ وتَرفُضَ عَنْ مَشورةِ الأشرارِ؟
4ألكَ عَينانِ مِنْ لَحمٍ ودمٍ، وهل كنَظَرِ الإنسانِ تنظُرُ؟
5هل كأيّامِ الإنسانِ أيّامُكَ، أم سنيُكَ كسنينِ بَني البشَرِ؟
6حتّى تُفَتِّشَ باحِثا عَنْ ذُنوبي وتُمعِنَ في الفَحْصِ عَنْ خَطاياي،
7وأنتَ تعلَمُ جَيِّدا أنِّي بَريءٌ ولا مُنقِذَ لي مِنْ قبضَتِكَ.
8يَداكَ كَوَّنَتاني وصنَعَتاني، فلماذا تَلتَفِتُ وتَمحَقُني؟
9مِنَ الطِّينِ جبَلتَني، تَذَكَّرْ! والآنَ إلى التُّرابِ تُعيدُني؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10 سكبتَني كاللَّبَنِ الحليبِ وجعَلتَني رائِبا كالجُبْنِ؟
11 كسَوتَني جِلْدا ولَحما وحَبكتَني بِعِظامٍ وعصَبٍ.
12 منَحتَني حياةً ورَحمةً، وعِنايَتُكَ حَفِظَت رُوحي.
13 كتَمتَ هذا كُلَّهُ في قلبِكَ ولكنِّي أعرِفُ ما غايَتُكَ:
14 تُراقِبُني إنْ أنا خَطِئتُ، ومِنْ آثامي لا تُبَرِّئُني.
15 إذا أذنَبتُ فالويلُ لي، وإنْ تبَرَّرتُ فلا أرفَعُ رأسي، لأنِّي شَبِعتُ مِنَ الهَوانِ وارتَوَيتُ مِنْ شِدَّةِ العَناءِ.
16 وإنِ ارتَفَعتُ تَصطادُني كالأسدِ وتعودُ فتَضرِبُني أيضا.
17 تُجَدِّدُ عُدوانَكَ لي وتُضاعِفُ عليَّ غَيظَكَ، وجُيوشُكَ تتَناوَبُ ضِدِّي.
18 لماذا أخرَجْتَني مِنَ الرَّحِمِ؟ إذا لَمُتُّ ولم تَرَني عينٌ
19 وكُنتُ كأنَّني لم أكُنْ، فأُحمَلُ مِنَ الرَّحِمِ إلى القبرِ.
20 أيّامي قليلةٌ فأشفِقْ عليَّ ودَعْني فأنتَعِشَ قليلا،
21 قَبلَ أنْ أمضيَ ولا أعودَ إلى أرضِ عَتمَةٍ وظِلالِ موتٍ،
22 حَيثُ السَّوادُ حالِكٌ ولا نِظامٌ، والضِّياءُ كالظَّلامِ الدَّامِسِ».

سفر أيوب 11

مداخلة صوفر: الرجوع إلى الله

1 فأجابَ صوفَرُ النَّعماتيُّ:
2 «أمَا لِلكلامِ مِنْ رَدٍّ، أم يكونُ الحَقُّ للرَّجُلِ المُفَوَّهِ؟
3 بَيانُكَ هذا أيُسكِتُ النَّاسَ؟ أم تَتَهكَّمُ ولا مَنْ يُجاوِبُكَ.
4 تقولُ: «آرائي لا عَيبَ فيها، وأنا بَريءٌ في عينَيكَ».
5 لَيتَ اللهَ يتكلَّمُ إليكَ ويفتَحُ شَفَتَيهِ ليُجيبَكَ،
6 ويُخبِرَكَ بتَعاليمِ الحكمَةِ لِتَضمَنَ لكَ صوابَ الرَّأيِ، فتَعلَمَ أنَّ اللهَ يُحاسِبُكَ على ما ارتكبتَ مِنَ المَعاصي.
7 أتُدرِكُ عُمقَ أعماقِ اللهِ أم يُحيطُ فَهمُكَ بِكمالِ القديرِ؟
8 هوَ أعلى مِنَ السَّماءِ فماذا تفعَلُ؟ وأعمَقُ مِنَ الموتِ فماذا تَعرِفُ؟
9 أطوَلُ مِنَ الأرضِ مَداهُ، وأعرَضُ مِنَ البحرِ وُسعُهُ.
10 يمُرُّ متى شاءَ فمَنْ يُوقِفُهُ؟ ويُجري أحكامَهُ فمَنْ يَرُدُّهُ؟
11 يُمَيِّزُ أهلَ السُّوءِ جميعا، وإنْ أبصرَ الإثْمَ يتَبَيَّنُهُ.
12 أيصيرُ فاقِدُ العقلِ عاقِلا، أمْ يُولَدُ حِمارُ الوحشِ إنسانا؟
13 لو وجَّهتَ قلبَكَ إلى اللهِ وبَسَطتَ إليهِ كَفَّيكَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14ولو أبعَدتَ يدَكَ عَنِ الإثْمِ ومَنَعتَ الجَورَ أنْ يَسكُنَ خيامَكَ،
15لرَفَعتَ وجها لا عيبَ فيهِ ولكُنتَ ثابِتا ولا تخافُ.
16تَنسى الشَّقاءَ الّذي أصابَكَ، وإنْ ذكرْتَهُ فكسَيلٍ عبَرَ،
17ويكونُ عُمرُكَ أبهى مِنَ الظَّهيرةِ، وظَلامُهُ مِثلَ نُورِ الصَّباحِ.
18تطمَئِنُّ لِما لكَ مِنْ رجاءٍ، وتُحرَسُ فتَنامُ في أمانٍ.
19تستَريحُ ولا يُرعِبُكَ أحدٌ، بل كثيرونَ يَستَعطِفونَ وجهَكَ.
20أمَّا عُيونُ الأشرارِ فتَكِلُّ، وكُلُّ ملجَإٍ لهُم يَبيدُ ولا يَبقى لهُم مِنْ رجاءٍ غَيرَ أنْ يُسلِّموا الرُّوحَ».

سفر أيوب 12

1فأجابَ أيُّوبُ:
2«يا لكُم مِنْ رِجالٍ كامِلينَ وفي موتِكُم تموتُ الحكمةُ!
3لكِنَّ فَهْمي لا يَقِلُّ عَنْ فَهْمِكُم، فمَنْ يجهَلُ مِثلَ هذِهِ الأمورِ؟
4هل صِرْتُ أُضحوكَةً لأصدِقائي لأنّي دعَوتُ اللهَ فأذَلَّني. أأُضحوكَةً يكونُ البَريءُ النَّزيهُ؟
5أليلُ لِلمِسكينِ عِندَ أصحابِ الشَّأنِ، والضَّربةُ القاضيةُ لِمَنْ تَزِلُّ قدَمُهُ.
6خيامُ المُعتَدينَ في رغَدٍ مِنَ العيشِ والأمانُ لِلَّذينَ يَغيظُونَ اللهَ ويَنفُضونَ أيديَهُم مِنْ إلهِهِم.
7والآنَ سَلِ البهائِمَ فتُعلِمَكَ وطُيورَ السَّماءِ فتُخبِرَكَ،
8أو سَلْ نَباتَ الأرضِ فيُريَكَ، وأسماكَ البِحارِ فتُحَدِّثَكَ.
9فما مِنْ هؤلاءِ مَنْ لا يعلَمُ أنَّ هذا مِنْ صُنْعِ يَدِ اللهِ،
10وفيها نَفْسُ كُلِّ حَيٍّ وأرواحُ البشَرِ أجمَعينَ؟
11بالأُذُنِ تُمتَحَنُ الأقوالُ، كما بِالحَنَكِ يُذاقُ الطَّعامُ.
12الحكمةُ عِندَ حُلولِ المَشيبِ، والفِطنَةُ في طُولِ الأيّامِ.
13للهِ العِلْمُ والجَبروتُ، ولَه وحدَهُ المَشورةُ والفَهْمُ.
14ما يَهدِمُهُ اللهُ لا يُبنَى، ومن يُغلِقْ علَيهِ يُفتَحُ لهُ.
15يَحبِسُ المياهَ فتَجِفُّ، ويُطلِقُها فتَقلِبُ الأرضَ.
16عِندَهُ العِزَّةُ وصوابُ الرَّأيِ، ولَه الضَّالُّ ومَنْ يُضِلُّهُ.
17يَسلُبُ أهلَ الرَّأيِ رَأْيَهُم، ويَجعَلُ القُضاةَ حَمْقى.
18يَحُلُّ وِشاحَ المُلوكِ ويَشُدُّ أحقاءَهُم بِقُيودٍ.
19يَسلُبُ الكهنَةَ مَشورَتَهُم ويَقلِبُ الثَّابتينَ في مكانِهِم.
20يُلغي كلامَ الفُصَحاءِ ويَسلُبُ الشُّيوخَ تَعَقُّلَهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21 يصُبُّ الهَوانَ على الأكارِمِ ويُزيلُ تفَوُّقَ الجبابِرَةِ.
22 يكشِفُ عَنِ الأعماقِ ظَلامَها ويُخرِجُ ظِلالَ الموتِ إلى النُّورِ.
23 يُكثِّرُ الشُّعوبَ ويُبيدُها، ويوسِعُ للأمَمِ ويُزيلُها.
24 يَنزَعُ عُقولَ حُكّامِ الأرضِ ويَجعَلُهُم في تِيهٍ بلا طريقٍ.
25 يتَلَمَّسونَ في الظَّلامِ ولا نورٌ، ويترَنَّحونَ ترَنُّحَ السُّكارى.

سفر أيوب 13

1 رأَت عيناي هذا كُلَّهُ. سَمِعْتُهُ وتبَيَّنَتهُ أُذُناي.
2 ما تَعرفونَ أعرِفُهُ مِثلَكُم، ولا أُقَصِّرُ عَنكُم في شيءٍ.
3 لكِنّني أخاطِبُ القديرَ وأُريدُ أنْ أعاتِبَ اللهَ.
4 فأنتُم تُلَفِّقونَ الكَلامَ وتُطَبِّبونَ وطِبُّكُم باطلٌ.
5 ليتَكُم تَلزَمونَ الصَّمتَ، فتُبرهِنوا بذلِكَ عَنْ حكمةٍ.
6 والآنَ فاسمَعوا حُجَجي وأصغُوا جيّدا إلى دعوايَ.
7 ألأجلِ اللهِ تتكلَّمونَ جَورا وفي سَبيلِهِ تَنطِقونَ بالبُهتانِ.
8 أم أنتُم تُحابونَ اللهَ، وعَنْ دَعواهُ تُدافِعونَ؟
9 إذا فحَصَكُم أيكونُ لِخَيرِكُم، أم تَسخَرونَ بهِ كأنَّهُ إنسانٌ؟
10 بل أشدَّ التَّوبيخِ يُوبِّخُكُم لأنَّكُم تُحابونَهُ في الخَفاءِ.
11 أفَما يُرهِبُكُم جلالُهُ، ويَستَولي علَيكُم خوفُهُ.
12 أقوالُكُم أمثالٌ مِنْ رَمادٍ وأجوبَتُكُم أجوبَةٌ مِنْ طِينٍ.
13 أسكُتوا عنّي فأتكلَّمَ أنا وَلْيُصِبْني مِنَ اللهِ مهما أصابَ.
14 شَوكي أقلَعُهُ بيَدي وأحُطُّ روحي في كفَّيَّ.
15 لو قتَلَني اللهُ لَما قاوَمتُهُ، بل لناقَشتُ سُلوكي لَدَيهِ.
16 هوَ حَقًّا مُخَلِّصي الوحيدُ، بَينَما الكافِرُ لا يَثبُتُ أمامَهُ.
17 فاسمَعوا كَلامي بانتِباهٍ وأميلوا آذانَكُم إلى صوتي.
18 ها أنا أعدَدْتُ دَعوايَ، وأعرِفُ أنّي على حَقٍّ.
19 إنْ كانَ اللهُ يُخاصِمُني فأنا أسكُتُ وأُسلِمُ الرُّوحَ.
20 أمرَينِ يا ألله لا تفعَلْ بي، وإلاَّ تَواريتُ عَنْ وجهِكَ:
21 أنْ تُبعِدَ يَدَكَ عنّي ولا تَدَعَ هَولَكَ يُرعِبُني،
22 وأنْ تتكلَّمَ أنتَ فأُجيبَ أو أتكلَّمَ أنا فتُجاوِبَني.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23كم لي مِنَ الآثامِ والخطايا؟ عَرِّفْني مَعصيَتي وخطيئَتي.
24لماذا تَحجُبُ وجهَكَ عنِّي وتَحسبُني عَدوًّا لكَ؟
25أتُهاجِمُ ورَقَةً في الرِّيحِ وتُطارِدُ قَشَّةً يابِسةً؟
26أتكتُبَ عليَّ تُهَما مُرَّةً وتُورِثَني آثامَ صِبايَ؟
27تجعَلُ رِجْلي في المِقطَرَةِ وتُراقبُ آثارَ قدَمَيَّ.
28فأَبلى كخَشَبٍ نَخَرَهُ السُّوسُ وكثَوبٍ أكلَهُ العُثُّ.

سفر أيوب 14

1الإنسانُ مولودُ المرأةِ، قليلُ الأيّامِ، كثيرُ القَلَقِ.
2كالزَّهرَةِ يَنبُتُ ويَذوي، وكالظِّلِّ يَمضي ولا يَقِفُ.
3أعَلى مِثلي تُحَملِقُ عيناكَ. وبهِ تأتي ليُحاكَمَ أمامَكَ؟
4مَنْ يُخرِجُ طاهِرا مِنْ نَجِسٍ؟ لا أحدَ سِواكَ لا أحدَ.
5أما أيّامُهُ مَحدودةٌ مِنكَ، وعَدَدُ شُهورِهِ مُعَيَّنٌ عِندَكَ، ولَه قضَيتَ أجَلا لا يتَعدَّاهُ،
6فانصَرِفْ عَنهُ ودَعْهُ وشأنَهُ ليَقضيَ مِثلَ الأجيرِ أيّامَهُ.
7لِلأشجارِ رجاؤُها فإن قُطِعَت تُفْرِخُ ثانيةً وفُروخُها لا تَزولُ،
8وإنْ تَعَتَّقَت في الأرضِ جُذورُها أو ماتَ في التُّرابِ جِذعُها،
9فَمِنْ رائِحَةِ الماءِ تُفرِخُ وتُنبِتُ فُروعا كغَرسٍ جديدٍ.
10أمَّا الإنسانُ فيموتُ ويَبلى، ومتى أسلمَ الرُّوحَ فأينَ هوَ؟
11البحرُ تَنفُدُ مياهُهُ، والنَّهرُ يَنشَفُ ويَجِفُّ،
12والإنسانُ يَرقُدُ ولا يقومُ، وتَزولُ السَّماواتُ قَبلَ أنْ يُفيقَ ويَنهَضَ ثانيةً مِنْ رُقادِهِ.
13لَيتَكَ تُخفيني في عالَمِ الموتِ وتَستُرُني حتّى يَرتَدَّ غضَبُكَ وتضرِبُ لي مَوعِدا فتَذكُرَني.
14لو كانَ الإنسانُ يموتُ فيَحيا لانتَظرتُ كُلَّ أيّامِ شَقائي إلى أنْ يأتيَ إليَّ الفرَجُ.
15حينَ تَدعوني فأُجيبُكَ وتشتاقُ إلى صُنعِ يَدَيكَ.
16ولا تعودُ تُحصي خَطَواتي وتُراقِبُ يا اللهُ خطاياي،
17بل تَتَغافَلُ عَنها وتكتُمُها وتستُرُ على ذُنوبي.
18ومِثلَما يسقُطُ الجبَلُ ويرتَمي وتَتَزَحزَحُ الصُّخورُ مِنْ مَكانِها،
19وتبري المياهُ وُجوهَ الحِجارةِ وتَجرِفُ سُيولُها تُرابَ الأرضِ، هكذا تَمحَقُ رجا الإنسانِ.
20تُغالِبُهُ بِلا انقِطاعٍ فيَهلِكُ، وتُشوّهُ وجهَهُ ثُمَّ تَطرُدُهُ.
21هل بَنوهُ مُكَرَّمونَ؟ لا يَعلَمُ، أم هُم مُهانونَ؟ لا يُلاحِظُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22يتوَجَّعُ لكِنْ على جسَدِهِ، ويَنوحُ لكِنْ على نفْسِهِ».

سفر أيوب 15

1فأجابَ أليفازُ التِّيمانيُّ:

2«أحكيمٌ وتُجيبُ بِكلامٍ فارغٍ كمَن في جَوفِهِ ريحٌ شرقيَّةٌ؟

3فتُجادِلَ سِواكَ بِـحُجَجٍ واهيةٍ وبأقوالٍ لا يُعوَّلُ علَيها؟

4بل أنتَ تَنقُضُ مَخافَةَ اللهِ وتُعيقُ كُلَّ خُشوعٍ أمامَهُ.

5خُبثُكَ يُملي علَيكَ كلامَكَ، وأنتَ تَختارُ لِسانَ الماكِرينَ.

6أنا لا أدينُكَ، بل فَمُكَ. وشفتاكَ تَشهدانِ علَيكَ.

7أوُلِدتَ أنتَ أوَّلَ البشَرِ أم أبدَعَكَ اللهُ قَبلَ التِّلالِ؟

8هل سَمِعتَ أسرارَ اللهِ، أمِ احتكرتَ الحكمةَ لِنَفْسِكَ؟

9ماذا تَعرِفُ أنتَ ولا نَعرِفُ، أم ماذا فَهِمتَ وخَفيَ عَنَّا؟

10كم مِنَ الشَّيبِ عِندَنا والشُّيوخِ، أصغَرُهُم في السِّنِّ أكبَرُ مِنْ أبيكَ.

11ألا تكفيكَ تَعزيَةُ اللهِ لكَ والرِّفْقُ في كلامِنا معَكَ؟

12لماذا يَغتاظُ قلبُكَ، ولماذا تَزْوَرُّ عيناكَ؟

13فيَرتَدَّ على اللهِ غضَبُكَ ويَلفُظَ هذا الكلامَ فَمُكَ.

14ما الإنسانُ ليكونَ طاهِرا؟ ولَدَتْهُ امرَأةٌ فكيفَ يَصلُحُ.

15القِدِّيسونَ لا يأتَمِنُهُمُ اللهُ، والسَّماواتُ غَيرُ طاهِرةٍ عِندَهُ،

16فكيفَ الإنسانُ وهوَ بَغيضٌ فاسِدٌ، ويشرَبُ الشَّرَّ كأنَّهُ ماءٌ.

17فاسمَعْ لي لأوضِحَ لكَ، وبِما رَأيتُ أُحَدِّثُكَ،

18وبِما رواهُ لنا الحُكَماءُ عَنْ آبائِهِم ولم يَكتُموهُ.

19ولهُم أُعطيَت هذِهِ الأرضُ ولم يَعبُرْ بَينَهُم غريبٌ:

20الشِّرِّيرُ يتَوَجَّعُ كُلَّ أيّامِهِ، ولِلطَّاغيةِ سِنينٌ مَعدودَةٌ.

21صوتُ الرُّعبِ لا يُفارِقُ أُذُنَيهِ، وفي السَّلامِ يُفاجِئُهُ المُعتَدي.

22لا يأمَنُ الهرَبَ مِنَ الظَّلامِ، وعَينُهُ تـتَرَقَّبُ السَّيفَ.

23تنتَظِرُهُ النُّسورُ لِتَأكُلَ جُثَّتَهُ ويعرِفُ أنَّ مَصيرَهُ مُظلِمٌ.

24يُباغِتُهُ الضَّرَرُ ويُلاحِقُهُ الضِّيقُ كمَلِكٍ مُتَأهِّبٍ لِلقِتالِ،

25لأنَّهُ على اللهِ مَدَّ يَدَهُ وتجَبَّرَ على الإلهِ القديرِ.

26بادَرَهُ بِـعُنُقٍ مُتَصَلِّبَةٍ خَلْفَ تُرْسِهِ الكثيفِ المُحَدَّبِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27مع أنَّ الشَّحْمَ كَسا وجهَهُ، ورَبِـيَ الدَّسَمُ على وِرْكَيهِ،
28يُقيمُ في مُدُنٍ خرابٍ وأنقاضِ بُيوتٍ مهجورةٍ.
29لا يَغْنى ولا تدومُ ثَروَتُهُ، جُذورُهُ لا تمتَدُّ في الأرضِ،
30ولا تزولُ عَنهُ الظُّلمَةُ. اللَّهيـبُ يَلفَحُ أغصانَهُ، والرِّيحُ تذهبُ بِأزهارِهِ.
31لا يَأمَنُ الشَّرَّ فيَضِلُّ، ويكونُ الشَّرُّ جَزاءَهُ.
32يُسرِعُ إلى الزَّوالِ قَبلَ يومِهِ، وفُروعُهُ لا تعودُ إلى الاخضِرارِ.
33يُساقِطُ كالكرمةِ حِصرِمَهُ ويَنفُضُ كالزَّيتونِ زَهرَهُ.
34فالكافِرونَ جماعةٌ عقيمَةٌ، والمُرتَشونَ خيامُهُم لِلنَّارِ.
35يَحبَلونَ بِالفسادِ فيَلِدونَ الإثْمَ، وأحشاؤُهُم تـتَمَخَّضُ بِالمَكْرِ».

سفر أيوب 16

1فأجابَ أيُّوبُ:
2«يا ما سَمِعتُ مِثلَ هذا الكَلامِ، وكم تُتعِبُني تَعزيتُكُم.
3أما لِلكَلامِ الفارِغِ نِهايةٌ؟ وماذا يُحَرِّضُني حتّى أُجاوِبَ؟
4لو كُنتُم مكاني لَتكلَّمتُ كَلامَكُم ونَمَّقتُهُ وهَزَزتُ علَيكُم رأسي،
5أو لَشَجَّعتُكُم بِكَلِماتِ فَمي إلى أنْ تَكِلَّ مِنَ الحراكِ شَفَتاي.
6والآنَ إنْ تكلَّمتُ لا تزولُ كآبَتي، أو تَمَنَّعتُ فلا تذهبُ عنِّي.
7لأنَّ اللهَ هَدَّ عَزيمَتي ودَمَّرَ كُلَّ جماعَتي.
8قَيَّدَني وشَهِدَ عليَّ، وقامَ يتَّهِمُني في وجهي.
9مَزَّقَني غضَبا وأبغَضَني واحمَرَّت عينَاهُ عليَّ خُصومي فتَحوا عُيونَهُم
10وفَغَروا أفواهَهُم عليَّ. يَلطُمونَ خَدِّي تَعييرا ويتَعاوَنونَ على إهانتي.
11أللهُ أسلَمَني إلى الجائِرينَ، وفي أيدي الأشرارِ طرَحَني.
12كُنتُ في رَغدٍ فهَشَّمَني، وبِرَقْبَتي أمسَكني وحَطَّمَني. نَصَبَني هدَفا لِرِماياتِهِ
13فتَطايَرَت مِنْ حولي سِهامُهُ. يَشُقُّ بِها كَبِدي ولا يُشفِقُ ويَسفُكُ على الأرضِ مَرارَتي.
14يَطعَنُني طَعنَةً بَعدَ طَعنَةٍ ويُهاجِمُني هُجومَ الجبَّارِ.
15لَفَفتُ على جلدي مِسْحا، ومَرَّغتُ في التُّرابِ جَبْهَتي.
16احْمَرَّ وجهي مِنَ البُكاءِ، وعلا جَفنيَ ظِلالُ الموتِ،
17مع أنَّ يَدي بَريئَةٌ مِنَ الجَورِ، وصلاتي لا تَشوبُها شائبَةٌ.
18يا أرضُ لا تَستُري ما حلَّ بـي، ولا يكُنْ لِصُراخي انتهاءٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19لي مِنَ الآنَ شاهِدٌ في السَّماواتِ ومَنْ يُحامي عنِّي في الأعالي.
20الشَّامِتونَ بـي هُم أصدِقائي، ولكِنْ إلى اللهِ تفيضُ عَيناي.
21لَيتَ الإنسانَ يُعاقِبُ اللهَ، كما يُعاقِبُ الإنسانُ صاحِبَهُ،
22سَنواتي أصبَحَت مَعدودَةً، فأسيرُ في طريقٍ لا أعودُ مِنهُ.

سفر أيوب 17

1تلاشَت روحي وانطَفَأت أيّامي، وصارَتِ القُبورُ وحدَها مَسكِني.
2وها أنا عُرضَة لِلسَّاخِرينَ، وعيناي بمَرارةٍ تُحدِّقُ إليهِم.
3كُنْ يا ربُّ كفيلا لي عِندَكَ، فَما مِنْ أحدٍ يكفُلُني غَيرُكَ.
4أُغلِقَت قُلوبُهُم عَنِ الإدراكِ، فلم ترتَفِعْ لمَعونَتي يَدٌ.
5يَجودونَ على أصحابِهِم بِمالِهِم، وعُيونُ بَنيهِم يُذيبُها الحِرمانُ.
6صِرتُ مثَلا عِندَ النَّاسِ ووجها مُعَرَّضا للبَصْقِ.
7عيناي كَلَّتا مِنَ الغَمِّ، وهيئَتي كُلُّها كالظِّلِّ.
8يراني العادِلونَ فيَندهِشونَ، ويغارُ الأبرياءُ على حالتي.
9لكنَّ الصِّدِّيقَ يلزَمُ طريقَهُ، والطَّاهرَ اليَدينِ يزدادُ قُوَّةً.
10وأنتُم فعودوا وتَعالَوا إليَّ، لعَلِّي أجِدُ فيما بَينَكُم حكيما.
11أيّامي عبَرَت ودَنَت ساعتي، وتبَدَّدَت تمنِّياتُ قلبـي.
12أمَا لهذا اللَّيلِ مِنْ نهارٍ؟ وهل باشتدادِ الظَّلامِ يقتربُ النُّورُ؟
13ما رجائي؟ والقبرُ أصبحَ بيتي، وفي الظَّلامِ فرَشتُ مَضجَعا لي.
14أقولُ للقبرِ: أنتَ أبي، وللدِّيدانِ أنتِ أُمِّي وأُختي.
15فقولوا لي: أينَ إذا رجائي؟ وسعادَتي مَنْ يا تُرى يَراها؟
16أيَهبُطانِ إلى أبوابِ القبرِ، ويستريحانِ بجانبـي في التُّرابِ؟»

سفر أيوب 18

1فأجابَهُ بلدَدُ الشُّوحيُّ:
2«متى تضَعُ حدًّا لهذا الكلامِ؟ فكِّرْ جيّدا قَبلَما تتكلَّمُ.
3لماذا تحسبُنا كالبَهائِمِ وتعتَبِرُنا أغبياءَ في نظَرِكَ؟
4أنتَ يا مَنْ يُمَزِّقُهُ غضَبُهُ أيُهجَرُ وجهُ الأرضِ لأجلِكَ، أو يُزَحزَحُ الصَّخرُ مِنْ مكانِهِ؟
5نورُ الشِّرِّيرِ ينطفئُ، وسِراجُهُ علَيهِ ينطفِئُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6النُّورُ يُظلِمُ في مَسكِنِه، وسِراجُهُ علَيهِ ينطفِئُ.
7تُسرِعُ خَطواتُهُ إلى الشَّرِّ وبِمَعصيَتِهِ يكونُ سُقوطُهُ.
8قدَماهُ تَسوقانِهِ إلى الشَّرَكِ فيَمشي على شبكةٍ مَنصوبةٍ.
9يأخُذُهُ فَخُّها بكاحِلِه، ويُطبِقُ علَيهِ فمَهُ.
10الحبائِلُ مَطمورةٌ في الأرضِ والمَصائِدُ مَنصوبةٌ في الطَّريقِ.
11تُفاجِئُهُ الأهوالُ مِنْ حَولِهِ وتتَعَقَّبُهُ خُطوةً خُطوةً.
12يُباغِتُهُ الرُّعبُ وهو مُطمَئِنٌّ، وفي عِزِّهِ تحِلُّ بِهِ المَصائِبُ.
13يأكلُ الدَّاءُ جِلدَهُ، والموتُ المُبكِّرُ أعضاءَهُ.
14مِنْ أمانِ خَيمَتِهِ يُنتَزَعُ ويُساقُ إلى مَلِكِ الأهوالِ.
15في خَيمَتِهِ يسكُنُ مَنْ لا يخُصُّهُ، ويرُشُّ كِبريتا على مسكِنِه.
16أصولُهُ تَيبَسُ مِنْ أسفَلُ، وفُروعُهُ تزولُ مِنْ فَوقُ،
17فيَبيدُ ذِكرُهُ مِنَ الأرضِ، ولا يكونُ اسمُهُ في السَّاحاتِ.
18يُطرَدُ مِنَ النُّورِ إلى الظُّلمةِ ويُنفَى نَفيا مِنَ المَسكونةِ.
19لا تكونُ لَه ذُرِّيَّةٌ ولا نَسلٌ، ولا يَبقى في منازِلِه ساكِنٌ.
20فيتعجَّبُ الآخرونَ مِنْ مَصيرِهِ، ويرتجِفُ الأوَّلونَ مِنَ الرُّعبِ.
21هكذا تكونُ مَساكِنُ الأشرارِ، وهذِهِ حالُ مَنْ لا يعرِفُ اللهَ».

سفر أيوب 19

1فأجابَ أيُّوبُ:
2«إلى متى تُعذِّبونَني وتسحَقونَني سَحقا بأقوالِكُم؟
3لِعاشِرِ مرَّةٍ تُهينونَني ولا تَخجَلونَ مِنْ تَحقيري.
4إحسِبوني ضَلَلتُ حَقًّا فضلالَتي لا تَخُصُّ سِواي.
5وإنْ كنتُم تستكبِرونَ عليَّ وتدعَمونَ حُجَّتَكُم بعاري،
6فاعلَموا أنَّ اللهَ بَلاني وألقى شَبكَتَهُ عليَّ.
7فأصرُخُ مِنْ جَورِهِ ولا مِنْ مُجيبٍ، وأدعو شاكيا ولا مِنْ مُنصِفٍ.
8طريقي سيَّجَهُ فلا أعبُرُ، وبالظَّلامِ غطَّى سُبُلي.
9أزالَ عنِّي كرامتي ونزَعَها وهيَ إكليلُ رأسي.
10هدَمَني إلى الأساسِ فهَلَكتُ، ورَجائي أقتَلَعُهُ كشجَرةٍ.
11أضرَمَ عليَّ غضَبَهُ، ومِنْ أعدائِهِ اعتَبَرني.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12غُزاتُهُ زَحفوا بأجمَعِهِم وجاؤوا وحاصَروا مسكِني.
13إخواني ابتعَدوا عنِّي، وازدَرى بي مَعارِفي.
14أقارِبي وأصدِقائي خَذَلوني. وأهلُ بَيتي تَناسَوا ذِكْري.
15إمائي حَسِبْنَني أجنَبيًّا وغريبا ما رأينَهُ مِنْ قبلُ.
16إنْ نادَيتُ خادِمي فلا يُجيبُ، ولو تضرَّعْتُ إليهِ بفمي.
17لُهاثي صارَ كريها عندَ زوجتي، وجسمي نَتِنا لبَني أُمِّي.
18حتّى الصِّغارُ اشْمأزُّوا منِّي. وفي غيابي يتكلَّمونَ عليَّ.
19رجالي كُلُّهُم يَمقُتونَني، والّذينَ أحبَبتُهُم انقَلَبوا عليَّ.
20عِظامي لَصِقَت بجِلْدي. ونجَوتُ بجِلْدِ أسناني.
21إرحَموني يا أصدِقائي إرحَموني يدُ اللهِ هي الّتي ضَرَبتْني.
22لماذا تُهاجِمونَني مِثلَ اللهِ ولا تَشبعونَ أبدا مِنْ لَحمي؟
23ليتَ هُناكَ مَنْ يكتبُ أقوالي، ليتَهُ يُثبِّتُها في سِفرٍ!
24أو يَنقُشُها إلى الأبدِ في الصَّخرِ. بقلمٍ مِنْ حديدٍ ورصاصٍ
25أعرِفُ أنَّ شَفيعي حَيٌّ وسأقومُ آجِلا مِنَ التُّرابِ،
26فتَلبَسُ هذِهِ الأعضاءُ جِلْدي وبِجسَدي أُعايِنُ اللهَ.
27وتَراهُ عيناياَ إلى جانِبي، ولا يكونُ غريبا عنِّي.
28كَبِدي ذابَ في داخِلي حينَ قُلتُم: «كيفَ نُهاجِمُهُ، وأيَّةُ تُهمَةٍ نجِدُها علَيهِ؟»
29فحاذِرُوا سَيفَ النَّقمَةِ، عِقابا لكُم على جَورِكُم لتَعلَموا كيفَ يكونُ القضاءُ».

سفر أيوب 20

1فأجابَهُ صوفَرُ النَّعماتيُّ:
2«أثَرْتَ بكلامِكَ خَواطِري، فشَعَرتُ بحاجةٍ إلى الرَّدِّ.
3سمِعتُ في عِتابِكَ ما يُهينُني، فألهَمَتْني فِطْنَتي ما أُجيبُ.
4أما علِمتَ مِنْ قديمِ الزَّمانِ، مُنذُ كانَ الإنسانُ على الأرضِ،
5أنَّ ابتِهاجَ الكافِرينَ قريبُ الزَّوالِ، وأنَّ أفراحَ الشِّرّيرِ لحظَةٌ.
6فلو بلَغَ السَّماواتِ ارتِفاعُهُ ومَسَّ رأسُهُ أعاليَ السَّحابِ،
7يضمَحِلُّ كالغُبارِ إلى الأبدِ، فيقولُ الّذي رآهُ: أينَ هوَ؟
8يطيرُ كالحُلُمِ فلا يوجَدُ، وكرُؤيا اللَّيلِ يفِرُّ هارِبا،
9يَلوحُ للعَينِ ولا يعودُ، ومكانُهُ لا يراهُ مِنْ بَعدُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10 بنوهُ يَرتَضونَ الذُلَّ وجاهُهُ يَشوبُهُ الكدَرُ.
11 عِظامُهُ امتلأت بعَزْمِ الشَّبابِ، ومعَهُ تَضطَجِعُ في التُّرابِ.
12 يَحلو في فَمِهِ الشَّرُّ، وتَحتَ لِسانِهِ يُخفيهِ.
13 يحمِلُهُ ولا يتَخَلَّى عَنهُ، فيَجتَرُّهُ في حَنكِهِ.
14 هوَ قُوتٌ يَقلِبُ مَعِدتَهُ، كسَمِّ الحيَّةِ في جَوفِهِ.
15 يتَقيَّأُ أقوالا بلَعَها، اللهُ يُخرِجُها مِنْ جَوفِهِ.
16 يرضَعُ سَمَّ الحيَّاتِ، ولِسانُ الأفعى يَقتُلُهُ.
17 لا يُبصرُ أنهارا تجري جَداولَ مِنْ عسَلٍ وسَمنٍ.
18 يرُدُّ مكاسِبَ لا يُنفِقُها ولا ينعَمُ بثِمارِ تِجارَتِهِ.
19 يسحَقُ الفُقراءَ ويَخذُلُهُم ويغتَصِبُ ولا يبني بَيتا.
20 نَهمُهُ لا يعرِفُ القَناعةَ، فعبَثا تُنقِذُهُ كُنوزُهُ.
21 جشَعُهُ لا يُبقي على شيءٍ، لذلِكَ لا يدومُ خَيرُهُ.
22 في عِزِّ غِناهُ يشعرُ بالفَقرِ. ويدُ الشَّقاءِ تقَعُ علَيهِ.
23 يصُبُّ علَيهِ اللهُ نارَ غضَبِهِ، وعلى جسَدِهِ يُمطِرُ سِهامَهُ.
24 إنْ فَرَّ مِنْ سِلاحِ الحديدِ، فقَوسُ النُّحاسِ يَخترِقُهُ.
25 مِنْ ظَهرِهِ يَنفُذُ السَّهمُ ومِنْ كَبِدِه يلمَعُ النَّصلُ. تتساقَطُ علَيهِ الأهوالُ
26 ويُكمَنُ لَه في الظَّلامِ. تأكُلُهُ نارٌ لم يُنفَخْ فيها وتَلتَهِمُ ما بقيَ في مَسكِنِه.
27 السَّماواتُ تكشِفُ عَنْ شَرِّهِ، والأرضُ كُلُّها تقومُ علَيهِ.
28 تَجرِفُ السُّيولُ بَيتَهُ، وتجتاحُهُ في يومِ الغضَبِ.
29 ذلِكَ حظُّ الشِّرّيرِ مِنْ عندِ اللهِ، ونصيبُهُ بأمرِ القديرِ».

سفر أيوب 21

1 فأجابَ أيُّوبُ:
2 «إسمَعوا وأصغُوا إلى كلامي، فيكونَ هذا تَعزِيَتَكُم لي.
3 إصبِروا عليَّ فأتكلَّمَ، وبَعدَ كَلامي تَسخَرونَ.
4 لو كانَت شَكوايَ على إنسانٍ لَما كانَ يضيقُ صَدْري؟
5 إلتَفِتوا إليَّ، أفَلا تُدهَشونَ؟ ومعَ ذلِكَ تَلزَمونَ الصَّمتَ.
6 أتَذَكَّرُ ما جَرى لي فأرتَعِبُ، وجسَدي تأخُذُهُ الرَّعشَةُ.
7 لِماذا يحيا الأشرارُ ويَشيخونَ، ومعَ الأيّامِ يَزدادونَ اقتِدارا؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8أولادُهُم يكونونَ أمامَهُم، وذُرِّيَّتُهُم تتكاثَرُ مِنْ بعدِهِم.
9بيوتُهُم آمِنَةٌ مِنَ الفزَعِ، وعصا اللهِ لا تُرفَعُ علَيهِم.
10ثورُهُم يُلقِحُ ولا يُخطئُ، وبقرَتُهُم تلِدُ ولا تُسقِطُ.
11أطفالُهُم يسرَحونَ كالغنَمِ، وأولادُهُم يرقصونَ كالغُزلانِ.
12يحمِلونَ الدُّفَّ والكنَّارةَ، ويُطرِبونَ بصَوتِ المِزمارِ.
13يقضونَ أيّامَهُم في نعيمٍ، ويهبِطونَ الموتَ في سلامٍ.
14يقولونَ للهِ: «إبتَعِدْ عنَّا، فلا نُريدُ أنْ نعرِفَ طُرقَكَ.
15مَنْ هوَ القديرُ حتّى نعبُدَهُ، وماذا نستَفيدُ إنْ رَجَوناهُ؟»
16فسعادَةُ الأشرارِ في أيديهِم، وتفكيرُهُم بعيدٌ مِنَ اللهِ.
17هلِ انطَفَأَ سِراجُ الأشرارِ أو نَزَلت بِهِم نكبَةٌ؟
18فصاروا كالتِّبنِ في مهَبِّ الرِّيحِ أو كالعُصافةِ في وجهِ الزَّوبَعةِ؟
19أيَدَّخِرُ اللهُ ذُنوبَهُم لبَنيهِم؟ ليتَهُم يُجازَونَ الآنَ فيَعلَمون،
20يَرَونَ هَلاكَهُم بعُيونِهِم ويتَجَرَّعونَ غضَبَ القديرِ.
21فماذا يَهمُّهُم مَصيرُ بُيوتِهِم بعدَما يَقضونَ أعمارَهُمُ المَحتومةَ؟
22اللهُ مَنْ يُعلِّمُهُ المعرفةَ؟ وهوَ الّذي يَدينُ مَنْ في الأعالي.
23هُناكَ مَنْ يموتُ في عِزِّ شَبابِهِ وفي مُنتَهى السَّعادةِ والهَناءِ.
24جَنباهُ مَليئانِ شَحْما ومُخُّ عِظامِهِ طَريءٌ.
25وهُناكَ مَنْ يموتُ بِمَرارةٍ مِنْ غَيرِ أنْ يذوقَ طَعمَ السَّعادَةِ.
26كلاهُما يَضطَجعانِ في التُّرابِ. ويكسُو جسَديهِما الدُّودُ.
27نعم، أعرِفُ أفكارَكُم وما تَنوُونَهُ لي ظُلما.
28تقولونَ: «أينَ بَيتُ الطَّاغيةِ؟ وأينَ خَيمَةُ مسكِنِ الشِّرّيرِ؟»
29هكذا سألتُم عابِري الطَّريقِ، حينَ جَهِلْتُم دَليلَكُم إليهِ.
30ألا يخلُصُ الشِّرّيرُ ساعةَ النَّكبةِ وفي يومِ الغضَبِ يَنجو؟
31فمَنْ يُبَيِّنُ لَه مَسلِكَهُ؟ ومَنْ يُجازيهِ على ما فعَلَ؟
32يُحمَلُ حَملا إلى المقابِرِ ويَسهرُ الحُرَّاسُ على مَدفَنِهِ.
33يمشي جميعُ النَّاسِ في مَأتَمِهِ، ولَه يطيبُ تُرابُ الوادي.
34إذا، فباطِلا تُعزُّونَني! وما أقوالُكُم إلاَّ خِداعٌ».

سفر أيوب 22

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1فأجابَ أليفازُ التِّيمانيُّ:
2«أيَنفَعُ العاقِلُ اللهَ؟ فالعاقِلُ لا ينفَعُ إلاَّ نفْسَهُ.
3هل يرضى القديرُ إذا تَبَرَّرتَ أو يستفيدُ إذا قَوَّمتَ طُرُقَكَ؟
4هل على تَقواكَ يُؤدِّبُكَ ويدخُلُ معَكَ في مُحاكمةٍ؟
5شُرورُكَ أنتَ جسيمةٌ، وآثامُكَ لا حدَّ لها؟
6إرتَهَنتَ مِنْ أخيكَ بغيرِ حَقٍّ وسلَبتَ العُراةَ ثيابَهُم؟
7وحَرَمتَ العطشانَ ماءً، وحَرَمتَ الجُوعانَ خُبزَكَ؟
8بِبَطشِكَ امتَلَكتَ كُلَّ الأرضِ وبجاهٍ رفيعٍ سكَنتَ فيها.
9أرسَلتَ الأرامِلَ فارِغاتٍ وحطَّمتَ أذرُعَ اليَتامى.
10فكيفَ لا تُحيطُ بِكَ الفِخاخُ ولا يُريعُكَ رُعبٌ مُفاجِئٌ؟
11أو ظلامٌ لا تُبصِرُ فيهِ، أو سَيلُ مياهٍ يغمُرُكَ.
12اللهُ في أعلى السَّماواتِ ويُشرِفُ على ذُرَى النُّجومِ
13لذلِكَ قُلتُ كيفَ يعلَمُ اللهُ؟ أمِنْ وراءِ الضَّبابِ يدينُ؟
14يَحجُبُهُ السَّحابُ فلا يُرَى، وعلى قُبَّةِ السَّماواتِ يَمشي.
15فتَبِعْتَ المَعالِمَ القديمةَ وفي طريقٍ وطِئَها الأشرارُ؟
16فهَلكوا قَبلَ أنْ يَحينَ أوانُهُم وجرَفَ السَّيلُ أساسَهُم،
17قالوا للهِ: «إليكَ عَنَّا! وماذا يفعَلُ القديرُ لنا؟»
18وهوَ الّذي يملأُ بُيوتَهُم خَيرا. فويحٌ لمَشورةِ الأشرارِ.
19ينظُرُ الصِّدّيقونَ فيَشمَتونَ، والأبرارُ فيَسخَرونَ مِنهُم.
20يقولونَ: ها خُصومُنا انقَرَضوا وآثارُهُم أكَلَتْها النَّارُ!
21تقرَّبْ إلى اللهِ وصالِحْهُ، وبِهذا يعودُ هَناؤُكَ.
22وتقبَلُ شريعتَهُ مِنْ فمِهِ، وأودِعْ كَلامَهُ في قلبِكَ.
23فإنْ تُبتَ إلى القديرِ باتِّضاعٍ وأبعَدتَ الظُّلمَ عَنْ مَسكِنِكَ،
24وحسِبتَ الذَّهبَ كالتُّرابِ وسَبائِكَ أوفيرَ كحصى الأوديةِ
25وجعَلتَ القديرَ وحدَهُ تِبرَكَ وكُنوزا مِنَ الفِضَّةِ عِندَكَ،
26فيكونُ القديرُ بَهجَتَكَ وترفعُ إليهِ باعتِزازٍ وجهَكَ.
27تُصلِّي لَه فيَستَمِعُ إلَيكَ ويُعفيكَ مِنْ جميعِ نُذورِكَ.
28تطلُبُ شيئا فيَتِمُّ لكَ، وعلى طَريقِكَ يُشرِقُ النُّورُ.
29مَهما اتَّضَعْتَ ترتفِعْ، لأنَّ اللهَ معَ النَّاظِرِ بخُشوعٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30يُنَجِّي كُلَّ مَنْ كانَ بريئا يُنجِّيهِ بطَهارةِ يدَيهِ».

سفر أيوب 23

1فأجابَ أيُّوبُ: 2«شكواي لا تزالُ مُرَّةً، فثقلُ يدِ اللهِ يُثيرُ أنيني. 3ليتَني أعرِفُ أينَ أجِدُهُ أو كَيفَ أصِلُ إلى مَسكِنِهِ!
4فأعرِضُ أمامَهُ دعواي وأملأُ فَمي حُجَجا. 5وأعرفُ ماذا يُجاوِبُني، وأفهمُ ما يقولُهُ لي. 6أبِعَظَمةِ جَبروتِهِ
يُحاكِمُني، أم علَيهِ أنْ يُصغيَ إليَّ؟ 7فيَرى أنَّني خَصمٌ مُستَقيمٌ وأنَّ دَعواي هيَ الرَّابِحَةُ. 8أسيرُ شَرقا فلا أجدُ اللهَ،
وغَربا فلا أشعُرُ بهِ. 9أطلُبُهُ في الشَّمالِ فلا أراهُ وأميلُ إلى الجَنوبِ فلا أُبصِرُهُ. 10أمَّا هوَ فيَعرِفُ كَيفَ أسلُكُ، وإذا
امتَحَنَني خرَجتُ كالذَّهبِ، 11لأنَّ قدَمي سارَتْ على خُطاهُ ولزِمَت طريقَهُ فما حادَت. 12وصايا شَفَتَيهِ ما ابتَعَدْتُ
عَنها، وحَفِظتُ في صَدري كلامَ فمِهِ. 13لكنَّهُ يختارُ فمَنْ يَمنَعُهُ؟ وتشتهي نفْسُهُ فيفعَلُ. 14يُتمِّمُ ما قضى بهِ عليَّ
أُسوَةً بالكثيرينَ سواي. 15لذلِكَ يشتَدُّ فزَعي أمامَهُ، وكُلَّما تأمَّلتُهُ تضاعَفَ خوفي. 16اللهُ هوَ الّذي أوهَنَ قلبي،
والقديرُ هوَ الّذي يُخيفُني. 17لا الظَّلامُ ولا سَوادُهُ الحالِكُ، معَ أنَّهُ يُغطّي وجهي.

سفر أيوب 24

1القديرُ لا تَخفى علَيهِ المَصائِرُ، ولا يرى عارِفوهُ يومَ جَزائِهِ
2الأشرارُ يَنقُلونَ التُّخومَ ويَسلُبونَ القُطعانَ ويَحفظونَها.
3يَستاقونَ حمارَ اليتيمِ ويَرتَهِنونَ ثورَ الأرملَةِ.
4يُزيحونَ الفُقراءَ عَنِ الطَّريقِ، ومِنهُم يَختبِئُ مَساكينُ الأرضِ.
5فيَهيمونَ في القَفرِ كحمارِ الوحشِ، باحثينَ عَنْ طَعامٍ لأولادِهِم.
6يَحصُدونَ حُقولا لا يَملِكونَها ويَقطُفونَ للأشرارِ كُرومَهُم.
7يَبيتونَ عُراةً بلا لِباسٍ، وفي البَردِ لا كِساءَ لهُم.
8يتبَلَّلونَ مِنْ مطَرِ الجبالِ، ويَحضُنونَ الصَّخرَ طَلَبا لِلمَأوى.
9يَخطفونَ اليَتامى عَنِ الثَّديِ ويَرتَهِنونَ أطفالَ المَساكينِ،
10فيَذهبونَ عُراةً لا لِباسَ لهُم ويحمِلونَ الحُزَمَ وهُم جائعونَ.
11يَعصِرونَ الزَّيتَ بينَ حجَرينِ ويدوسونَ المَعاصِرَ وهُم عِطاشٌ.
12مِنَ المُدُنِ يَخرُجُ النَّحيبُ وتستَغيثُ نُفوسُ الجَرحى واللهُ لا يهتَمُّ لصَلاتِهِم.
13هُناكَ مَنْ يَثورُ على النُّورِ ولا يعرِفُ طرُقَ الرّبِّ، وفي سُبُلِهِ لا يَستقِرُّ.
14عندَ الصَّباحِ يقومُ القاتِلُ ويقتُلُ بالبائِسِ والمِسكينِ، وفي اللَّيلِ يكونُ كاللِّصِ.
15عينُ الزَّاني تترَقَّبُ العَتمةَ، ليَضَعَها قِناعا على وجهِهِ.
16يسرُقُ البُيوتَ في الظَّلامِ ويُغلِقُ على نفسِهِ في النَّهارِ، لا يريدُ أنْ يعرِفَ النُّورَ.
17فالصُّبحُ لَه كظِلِّ الموتِ، يُضيءُ فيَملأُهُ الرُّعبُ.
18الأشرارُ خِفافٌ على وجهِ المياهِ، ونصيبُهُم ملعونٌ في الأرضِ، ولا مَنْ يتوجَّهُ إلى كُرومِهِم.
19يبتهِجُ بمياهِ الثَّلجِ، كما يبتَهِجُ الموتُ بالخاطئِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20الشِّرِّيرُ يَنكسِرُ كالشَّجرةِ تَنساهُ الرَّحِمُ ويَستطيبُهُ الدُّودُ. واسمُهُ لا يُذكَرُ مِنْ بَعدُ.
21يُسيءُ إلى العاقِرِ الّتي لا تلِدُ، ولا يُحسِنُ إلى الأرمَلَةِ.
22اللهُ يُمسِكُ المُقتَدِرينَ بقوَّتِهِ ويظهَرُ فلا يأمَنونَ على حياتِهِم.
23يُعطيهِمِ الأمانَ فيَرتاحونَ إليهِ، ولكِنْ عيناهُ تُراقِبانِ طُرُقَهُم.
24يَرتَفِعونَ قليلا ثمَّ يَزولونَ. يذبلونَ ويضمحلُّونَ كالحَشائِشِ، ويُقطَعونَ كرُؤوسِ السَّنابِلِ.
25وإلاَّ فمَنْ مِنكُم يُكذِّبُني ويُبرهِنُ على تفاهةِ كلامي».

سفر أيوب 25

1فأجابَ بلدَدُ الشُّوحيُّ:
2«السُّلطانُ للهِ عَزَّ وجَلَّ، وهوَ صانعُ السَّلامِ في أعاليهِ.
3هل مَنْ يُحصي عدَدَ جُنودِهِ، وعلى مَنْ لا يَظهَرُ نورُهُ.
4كيفَ يَتبرَّرُ أحدٌ عِندَهُ ويكونُ مولودُ المَرأةِ طاهرا؟
5القمرُ نفْسُهُ يعوزُهُ النُّورُ والكواكِبُ غيرُ صافيةٍ في عينَيهِ.
6فكيفَ الإنسانُ وهوَ هذِهِ الحَشرَةُ! وأينَ ابنُ آدمَ وهوَ تلكَ الدُّودَةُ».

سفر أيوب 26

1فأجابَ أيُّوبُ:
2«يا لكَ مِنْ مُعينٍ للضَّعيفِ ومُخْلِصٍ لِلذِّراعِ الواهِنةِ!
3ويا لِلمَشورةِ تُعطيها للجاهِلِ ولِلفَهمِ تُعَرِّفُهُ بهِ!
4لِمَنْ تُوَجِّهُ كلامَكَ هذا؟ وأيَّةُ روحٍ خرَجت مِنكَ؟
5أرواحُ الأمواتِ تَرتَعِدُ تحتَ الأرضِ والمياهُ وسُكَّانُها يَرتجِفونَ رُعبا
6الهاويةُ مكشوفَةٌ أمامَ الرّبِّ والهلاكُ لا غِطاءَ لهُ.
7يمُدُّ الفضاءَ على الفراغِ ويُعلِّقُ الأرضَ على العدَمِ.
8يحبِسُ المياهَ في سُحُبِهِ فلا يتَمزَّقُ الغَيمُ تحتَها.
9يحجبُ وجهَ القمرِ كاملا وينشُرُ علَيهِ غَمامَهُ.
10يرسُمُ حَدًّا حَولَ وجهِ المياهِ عندَ مُلتَقى النُّورِ والظُّلمَةِ.
11أعمِدَةُ السَّماءِ تَتزعزَعُ وترتَعِدُ عَجبا مِنْ تَهديدِهِ.
12بقُوَّتِهِ يرجِعُ البحرُ إلى الوراءِ وبدَهائِهِ يُحطِّمُ رَهبَ.
13بنَفخَةٍ مِنهُ أنارَ السَّماواتِ، ويدُهُ شَقَّتِ الحيَّةَ الهاربةَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14إنْ كانَ هذا لَمحَةً عَنْ مآثِرِه وصَدى هَمسةٍ نَسمَعُهُ مِنهُ. فمَنْ يُدرِكُ رعدَ جبَروتِهِ؟»

سفر أيوب 27

1وعادَ أيُّوبُ إلى الكلامِ فقالَ:

2«حَيٌّ اللهُ الّذي أنكرَ حَقّي، القديرُ الّذي مَلأني مرارةً!

3ما دامَ بي نسَمَةٌ مِنْ حياةٍ ونفخَةٌ مِنَ اللهِ في أنفي

4لن تَنطِقَ بالسُّوءِ شَفَتاي ولا يتَلَفَّظَ لِساني بالمَكرِ.

5كيفَ لي أنْ أُبرِّرَ كلامَكُم؟ وأنا أموتُ ولا أُنكِرُ نَزاهَتي.

6أتمَسَّكُ ببَراءَتي ولا أُرخيها، وضميري لا يؤنِّبُني على شيءٍ

7لَيتَ عدُوّي يُعاقَبُ كالأشرارِ وخَصمي يُدانُ كفاعِلِ السُّوءِ

8فَما رجاءُ الكافِرِ إذا ماتَ، إذا استعادَ اللهُ روحَهُ مِنهُ؟

9أكانَ اللهُ يستمِعُ إلى صُراخِهِ عِندَما كانَ ينزِلُ بِهِ ضيقٌ؟

10وهل كانَ يتَدلَّلُ على القديرِ فيدعوَ إليهِ في كُلِّ حينٍ؟

11أُخبِرُكُم بِقُدرةِ اللهِ! أم أكتُمُ ما عِندَهُ مِنْ جَبروتٍ.

12أنتُم جميعا شَهِدتُموهُ فما بالُكُم تَنطِقونَ بالباطِلِ؟

13حظُّ الشِّرّيرِ عِندَ اللهِ ونصيبُ الجائِرِ مِنَ القديرِ

14إنْ كثُرَ بَنوهُ فلِلسَّيفِ، وهُم لا يَشبَعونَ خبزا،

15فيما الباقونَ يَموتونَ بالوَبإِ، وأرامِلُهم لا يَبكينَ علَيهِم.

16إنْ جمعَ الفِضَّةَ مِثلَ التُّرابِ وكوَّمَ المَلابِسَ كالطِّينِ،

17فالصِّدّيقُ هوَ الّذي يلبَسُها، وفِضَّتُهُ يَرِثُها البَريءُ.

18بَيتُهُ كبَيتِ العَنكبوتِ أو كخَيمَةٍ نصَبَها النَّاطورُ.

19ينامُ يوما وهوَ غنيٌّ ويستَفيقُ ولا شيءَ عِندَهُ.

20تُدرِكُهُ الأهوالُ في عِزِّ النَّهارِ وفي اللَّيلِ تجتاحُهُ الزَّوبعةُ.

21تَحمِلُهُ ريحُ السُّمومِ فيَذهَبُ ويُقتَلَعُ مِنْ مكانِ سُكناهُ.

22تَهوي علَيهِ ولا تُشفِقُ ومِنْ يَدِها يفِرُّ هاربا،

23فيُصَفَّقُ علَيهِ بالكفَّينِ، ويُصفَرُ علَيهِ مِنْ كُلِّ جانِبٍ.

سفر أيوب 28

1إستَخرَجوا الفضَّةَ مِنَ المَناجِمِ ووجَدُوا مكانا لتَمحيصِ الذَّهَبِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2نبَشوا الحديدَ مِنْ باطِنِ الأرضِ، ومِنْ بَينِ الصُّخورِ صفائِحَ النُّحاسِ.
3جعَلوا للظُّلمَةِ حَدًّا وبحَثوا في أبعَدِ الأبعادِ عَنْ صُخورٍ في حالِكِ الظَّلامِ وعَنِ الّتي في ظِلالِ الموتِ.
4حفَروا حَيثُ لا موطِئَ قدَمٍ مَناجمَ تدَلَّوا فيها مُتَأرجِحينَ بعيدا مِنْ مَساكنِ النَّاسِ.
5الأرضُ الّتي تُنبِتُ القُوتَ لهُم قلَبوا ما تَحتَها كما بالنَّارِ.
6في صُخورِها مقَرُّ الياقوتِ وعلَيها غُبارُ الذَّهَبِ.
7طريقُها لا تعرِفُهُ البوَاشِقُ ولا تُبصِرُهُ عُيونُ النُّسورِ.
8مَحالٌ أنْ تَدوسَهُ الضَّواري وتَسلُكَهُ أُسودُ الغابِ.
9مدُّوا أيديَهُم إلى الصَّوَّانِ وقلَبوا أُسُسَ الجِبالِ.
10نحَتوا قنَواتٍ في الصُّخورِ بَحثا عَنْ كُلِّ ثمينٍ.
11فحَصوا مَنابِرَ الأنهارِ، وأخرَجوا الخَفايا إلى النُّورِ.
12ولكِنْ هل وجَدوا الحِكمةَ؟ واكتَشفوا أينَ مَقرُّ الفَهمِ؟
13طريقُها لا يَعرِفُهُ الإنسانُ ولا توجَدُ في أرضِ الأحياءِ.
14الغَمرُ يقولُ: ما هيَ فيَّ! والبحرُ يقولُ: ولا هيَ عِندي!
15لا تُشتَرى بالذَّهَبِ الخالِصِ ولا تُوزَنُ لثَمَنِها الفضَّةُ.
16ذهَبُ أوفيرَ لا يُعادِلُها، ولا العَقيقُ أو اللاَّزَوَردُ.
17لا يُقاسُ بها الذَّهبُ والزُّجاجُ ولا تُقايَضُ بمَصنوعِ الذَّهبِ النَّقيِّ
18لا المرجانُ يُذكَرُ معَها ولا البَلَّورُ وأينَ مِنْ تَحصيلِها تحصيلُ اللآلئِ.
19لا يُعادِلُها الياقوتُ الأصفَرُ، ولا يوازيها الذَّهَبُ الخالِصُ.
20فمِنْ أينَ تجيءُ الحِكمةُ؟ وأينَ مقَرُّ الفَهمِ؟
21هيَ مَحجوبةٌ عَنْ عُيونِ الأحياءِ، ومَخفيَّةٌ عَنْ طُيورِ السَّماءِ.
22الهَلاكُ والموتُ يقولانِ: «خبَرُها بلَغَ مَسامِعَنا».
23اللهُ وحدَهُ يتَبيَّنُ طريقَها ووحدَهُ يَعرِفُ أينَ توجَدُ،
24لأنَّهُ ينظُرُ إلى أقاصي الأرضِ ويرى كُلَّ ما تَحتَ السَّماءِ.
25أعطى للهواءِ وزنا وعايَرَ المياهَ بمِعيارٍ،
26أجرى للمطَرِ أحكاما وطريقا للصَّواعِقِ القاصِفةِ.
27فرأى الحِكمةَ وأخبَرَ عَنها. وأكَّدَها وسبَرَ غَورَها
28وقالَ: «مخافةُ الرّبِّ هيَ الحِكمةُ واجتِنابُ الشَّرِّ هوَ الفَهمُ».

سفر أيوب 29

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وعادَ أيُّوبُ إلى الكلامِ فقالَ:
2«لَيتَ الشُّهورَ السَّالِفَةَ تعودُ، أيّامَ كانَ اللهُ حارِسي،
3يُضيءُ سِراجَهُ فوقَ رأسي فأسلُكَ بنورِهِ في الظَّلامِ.
4أيّامَ كُنتُ في عزِّ حياتي ورِضا اللهِ على مَسكِني،
5والقديرُ بَعدُ ساكِنٌ معي وأولادي يُحيطونَ كُلُّهُم بي.
6أغسِلُ باللَّبَنِ قدَمي، والصَّخرُ يَفيضُ أنهارَ زيتٍ.
7أخرُجُ إلى بابِ المدينةِ وأتَّخِذُ في السَّاحةِ مَجلِسي.
8يراني الشُّبانُ فيَحيدونَ والشُّيوخُ فيَنهَضونَ واقِفينَ،
9يُمسِكُ الأمَراءُ عَنِ الكَلامِ ويَجعلونَ أيديَهُم على أفواهِهِم.
10ويخفُتُ صوتُ العُظَماءِ وتَلصَقُ ألسِنَتُهُم بأحناكِهِم.
11تسمَعُني أذُنٌ فتُهَنِّئُني وتَراني عينٌ فتَشهَدُ لي،
12لأنِّي كُنتُ أُغيثُ المِسكينَ وأُعينُ اليتيمَ الّذي لا عَونَ لهُ.
13تحِلُّ عليَّ بركةُ البائسينَ وتَطرَبُ لي قُلوبُ الأرامِلِ.
14لبِستُ الحَقَّ فكانَ كِسائي، وبقيَ العَدلُ حِلَّتي وتاجي.
15كُنتُ عَينا بصيرةً للأعمى ورِجلا صحيحةً للأعرجِ.
16وكُنتُ وَحدي أبا للفقيرِ وسَميعا لدَعوى الغريبِ؟
17وكُنتُ أُهشِّمُ أنيابَ الظَّالِمِ ومِنْ بَينِ فَكَّيهِ أنتَزِعُ فريسَتَهُ.
18فقُلتُ: سأموتُ في فراشي وكطَيرِ الفينيقِأزدادُ أيّاما.
19جُذوري مُمتَدَّةٌ إلى المياهِ والنَّدى يبيتُ على غُصوني،
20فتَبقى كرامَتي نضيرَةً ويتَجدَّدُ قَوسي في يَدي.
21كانوا يستَمِعونَ لي باشتياقٍ ويُصغونَ إلى مَشورتي صامِتينَ.
22على كلامي لا يَزيدونَ شيئا، وأقوالي علَيهِم كقَطرِ النَّدى.
23يَنتَظِرونَني انتظارَهُم لِلغَيثِ، وكما لمطَرِ الرَّبيعِ يَفتحونَ أفواهَهُم.
24أبتَسِمُ إليهِم فلا يُصدِّقونَ، ويَرقُبونَ في وجهي علامةَ رضا.
25أتَولَّى أمرَهُم وأتصَدَّرُ مَجالِسَهُم وكمَلِكٍ في جيشٍ أُحسِنُ قيادَتَهُم.

سفر أيوب 30

1أمَّا الآنَ فيَضحَكُ عليَّ، مَنْ يَصغَرونَني في الأيّامِ. مَنْ أَبَيتُ أنْ أجعَلَ آباءَهُم في عِدادِ كِلابِ غنَمي.
2وماذا كانَ يَنفَعُني عمَلُ أيديهِم بَعدَ الّذي أصابَها مِنْ عَجزٍ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3كانوا لشِدَّةِ الفقرِ والجوعِ يَقضِمونَ جُذورَ نباتِ البَرّ وأشواكَ الخَرائِبِ المَهجورةِ.
4يقلَعونَ الخُبَّيزَةَ بينَ العُلَّيقِ ويَقتاتونَ عُروقَ الوَزَّالِ.
5يَطرُدُهُم أهلُ الحضَرِ مِنْ بَينِهِم، وعلَيهِم يَصيحونَ كأنَّهُم لُصوصٌ.
6فيَلجأونَ إلى سُفوحِ الأوديةِ ومَطاوي التُّرابِ والصُّخورِ.
7ينهِقونَ بَينَ جُذوعِ العُلَّيقِ ويقبَعونَ سَويَّةً تَحتَ العَوسَجِ.
8أولادُ الدَّناءَةِ هُم وبِلا اسمٍ طَلَعوا وانشَقّوا مِنَ الأرضِ.
9والآنَ صِرتُ لهُم أُهجيَةً ومَثَلا شائعا لِلسُّخريةِ.
10يكرَهونَني ويَبتَعِدونَ عنِّي ولا يَتورَّعونَ أن يَبصِقوا في وجهي.
11ولأنَّ اللهَ رماني جانبا وأذَلَّني أطلَقوا شتائِمَهُم في وجهي.
12على يميني يقومُ شُهودٌ يجعَلونَ رِجْلي في الفَخِّ ويَصِلونَ عليَّ طريقَ أدومَ
13يقطَعونَ عليَّ سبيلَ النَّجاةِ ولا مَنْ يصُدُّ هُجومَهُم عنِّي.
14يدخُلونَ كما مِنْ فَجوَةٍ واسِعَةٍ ويتَدَفَّقونَ بينَ الرَّدمِ.
15فإذا بالرُّعبِ ينقَضُّ عليَّ وكرامتي تذهَبُ هَباءً مَنثورا، فيضمَحِلُّ كالسَّحابِ خلاصي.
16والآنَ روحي تفيضُ منِّي وأيّامُ البُؤسِ تُطبِقُ عليَّ.
17في اللَّيلِ تنتَخِرُ عِظامي ويقِضُّ الألَمُ مَضجَعي.
18بشِدَّةِ قوَّتِهِ يأخُذُني بثيابي ويُضيِّقُ عليَّ خِناقي.
19طَرَحني اللهُ في الوحلِ، فمِثلُ التُّرابِ أنا والرَّمادِ.
20إليكَ أصرُخُ فلا تُجيبُ. وأمامَكَ أقِفُ فلا تَنتَبِهُ.
21عدوًّا قاسيا صِرتَ معي وبقوَّةِ يدِكَ حمَلتَ عليَّ.
22ترفَعُني عاليا لأركبَ الرّيحَ وفي المَوجِ تَقذِفُني لأهلِكَ.
23إلى الموتِ تَقودُني، أنا أعرِفُ، إلى دارِ ميعادِ كُلِّ حَيٍّ.
24ولكِنْ إلى المَساكينِ مدَدتُ يَدي أُغيثُهُم إذا استَغاثوا بي.
25أمَا بكيتُ لمَنْ ضاقَ يومُهُ وأشفَقَت نَفسي على المُعوَزينَ؟
26تَوقَّعتُ الخيرَ فجاءَ الشَّرُّ، وانتَظَرتُ النُّورَ فحَلَّ الظَّلامُ.
27أحشائي تَغلي ولا تَهدَأُ، وأيّامُ البُؤسِ تُلاقيني.
28كئيبا أمضي ولا مَنْ يُعزّي، وإنْ قُمتُ بينَ النَّاسِ فَلأبكي.
29صرتُ أخا لبَناتِ آوى ورَفيقا لطُيورِ النَّعامِ.
30تَحوَّلَ جِلدي إلى سَوادٍ واحتَرَقَت عِظامي مِنَ الحرارةِ.
31كئَارَتي غَدَت لِلنَّحيبِ ومِزماري لِصوتِ البُكاءِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر أيوب 31

1قَطعتُ عَهدا لعينَيَّ أنْ لا أتأمَّلَ في عذراءَ.
2القِسمَةُ مِنَ اللهِ مِنْ فَوقُ والنَّصيبُ مِنَ القديرِ تعالى،
3إذا فالبَلِيَّةُ قِسمةُ الشِّرِّيرِ والهَلاكُ نَصيبُ الأثيمِ.
4وأنا أمَا نظَرَ اللهُ طُرُقي وأحصى جميعَ خَطَواتي؟
5فهل مَشيتُ يوما معَ الكَذِبِ أو أسرَعَت قدَمي إلى الغِشِّ؟
6ليَزِنِّي اللهُ في ميزانِ العَدلِ فيَعرِفَ سُبحانَهُ نَزاهَتي.
7إنْ حادَت خُطاي عَنِ الطَّريقِ، أو مشى قلبي وراءَ عينَيَّ أو تَلطَّخَت يَدايَ بِعَيبٍ،
8فليَأكُلْ غَيري ما أكونُ زَرعتُهُ، ولتُقتَلَعْ فُروعُ أشجاري.
9إنْ هامَ قلبي بامرَأةٍ أو نَظَرتُ مِنْ فتحَةِ بابِ جاري،
10فلْتَطحَنِ امرأتي الحِنطةَ لآخَرَ وليَنحَنِ لمُضاجَعَتِها غَيري،
11لأنِّي أكونُ ارتَكبتُ رذيلَةً، بل جريمةً تُرفَعُ إلى القُضاةِ،
12وأشعَلتُ نارا تأكلُني أكلا وتَلتَهِمُ جميعَ غِلالي.
13إنْ كُنتُ استَهَنتُ بحَقِّ عبدي أو أمَتي في دَعواهُما عليَّ،
14فماذا أفعَلُ حينَ أُواجِهُ اللهَ؟ وكيفَ أُجيبُهُ حينَ يسألُ؟
15أمَا صانِعي في البَطنِ صانِعُهُ، وواحِدٌ صَوَّرَنا في الرَّحِمِ؟
16هل حَرَمتُ الفقيرَ بَيتَهُ، أم تَراني أكلتُ مالَ الأرمَلَةِ؟
17أو أكلتُ لُقمَتي وحدي ولم يُشارِكْني فيها اليتيمُ؟
18أمَا مِنْ صِباهُ رَبَّيتُهُ كأبٍ، ومِنْ بطنِ أمِّهِ هَدَيتُهُ.
19أرَأيتُ هالِكا مِنَ العُري أو بائسا لا كِسوَةَ لَه
20ولم يُبارِكْني بكلِّ قلبِهِ حينَما تَدفّأ بصوفِ غنَمي؟
21إنْ كُنتُ رَفعتُ يَدي على اليتيمِ معَ كُلِّ نُفوذي في مجلسِ القضاءِ
22فلْتَسقُطْ كتِفي مِنْ كاهِلي ولتَنكسِرْ مِنْ مِفصَلِها ذِراعي
23بل كُنتُ أخافُ مِنْ نَقمةِ اللهِ، ولا قُدرَةَ لي أمامَ جلالِهِ.
24هل جَعلتُ على الذَّهَبِ اعتِمادي أو قُلتُ للإبريزِ أنتَ سنَدي؟
25هل فرِحتُ بوافِرِ ثَروَتي أو بالكثيرِ الّذي جَنَتهُ يَدي؟
26هل نَظرتُ إلى الشَّمسِ حينَ أشرَقَت أو إلى القمرِ يسيرُ في بَهاءٍ
27فافتَتَنتُ بِهِما في سِرِّ قلبي وأرسَلتُ لهُما قُبلَةً على يَدي.
28إذا لارتكبتُ جريمةً نكراءَ، لأنِّي كفَرتُ باللهِ العلِيِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

29هل فرِحتُ لِهَلاكِ عدُوّي أو شَمِتُّ إذا نالَهُ سُوءٌ؟

30بل مَنَعتُ لِساني أنْ يخطَأَ فيَطلُبَ موتَعدُوّي بلَعنةٍ.

31أمَا كانَ أهلُ بيتي يقولونَ: «جميعُ النَّاسِ تشبَعُ مِنْ طَعامي؟»

32هل باتَ غريبٌ واحدٌ في العَراءِ وبابي كانَ مفتوحا على الطَّريقِ؟

33هل كتَمتُ مِثلَ النَّاسِمَساوِئي أو أخفَيتُ في صَدري خطاياي؟

34هل خِفتُ مِنَ الظُّهورِ بينَ النَّاسِ أو خَشيتُ مِنْ إهانةِ العشائِرِ فسَكتُّ وما خرَجتُ مِنْ بابي؟

35قُلتُ كُلَّ شيءٍ، لَيتَ القديرَ يَسمَعُني! لَيتَ خَصمي يَردُّ على دَعوايَ،

36فأحمِلَ ردَّهُ على كتِفي وأعصِبَهُ تاجا لرَأسي.

37أُخبرُهُ بعَدَدِ خَطَواتي وأتَقدَّمُ كالأميرِ إلى لقائِهِ.

38إنْ كانت أرضي احتَجَّتعليَّ وتَباكَت جميعُ أتلامِها

39لأنّي أكلتُ غَلَّتَها بلا مُقابلٍ أو تَسبَّبتُ بموتِ مُزارِعيها،

40فَلتَنبُتِ الشَّوكُ فيها بدَلَ الحِنطةِ، والزُّوانُ في مكانِ الشَّعيرِ ».

41تمَّت أقوالُ أيُّوبَ.

سفر أيوب 32

1فامتَنَعَ هؤلاءِ الرِّجالُ الثَّلاثَةُ عَنْ مُجادَلَةِ أيُّوبَ لأنَّهُ كانَ في نظَرِهِ بارًّا.

2فثارَ غضَبُ أليهو بنُ بَرخَئيلَ البوزيِّمِنْ عَشيرةِ رامٍ. ثارَ غضَبُهُ على أيُّوبَ لأنَّهُ برَّرَ نفسَهُ لا اللهَ.

3وغضِبَ أيضا على أصدِقائِهِ الثَّلاثَةِ، لأنَّهُم عَجِزوا عَنِ الجوابِ ومعَ ذلِكَ أعلَنوا أيُّوبَمُذنِبا.

4وكانَ أليهو ينتَظِرُ دورَهُ في مُخاطبةِ أيُّوبَ لأنَّ أصدِقاءَهُ كانوا أكبَرَ مِنهُ سنًّا.

5فلمَّا رأى أليهو أنْ لا جوابَ في أفواهِ الرِّجالِ الثَّلاثَةِ، قالَ غاضِبا:

6«صغيرٌ أنا في الأيّامِ وأنتُم شُيوخٌ، فاحتَشَمتُ وخِفتُ مِنْ إبداءِ رأيي

7وقُلتُ: دَعْ كثرَةَ الأيّامِ تنطِقُ وطُولُ السِّنينِ يُعلِنُ الحِكمةَ!

8والآنَ عَلِمتُ أنَّ الرُّوحَ في الإنسانِ، النَّسمَةَ الّتي مِنَ القديرِ، تَمنَحُهُ الفَهمَ.

9فلا الحِكمةُ وَقفٌ على المُسِنِّينَ، ولا صوابُ الحُكمِ وَقفٌ على الشُّيوخِ،

10إذا، فاسمَعوانتُم لي! لأُبدِيَ أنا أيضا رأيي.

11تَأمَّلتُ كثيرا في أقوالِكُم وأصغَيتُ إلى بلاغةِ حُجَجِكُم

12وتَبَصَّرتُ فَما رَأيتُ فيكُم مَنْ خَطَّأَ أيُّوبَ أو فَنَّدَ كلامَهُ.

13فلا تَقولوا نحنُ بِحِكمَتِنا نَعرِفُ، اللهُ يُعلِّمُنا لا الإنسانُ!

14لن أتبَعَ أُسلوبَكُم في الجِدالِ، ولنْ أُجيبَ أيُّوبَ ما أجَبتُموهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15تَحَيَّرتُم وعَجزتُم عَنِ الرَّدِّ، وسُلِبتُم القُدرَةَ على النُّطقِ!
16فانتَظَرتُ فما تَكَلَّمتُمْ، وتَوَقَّفتُم عَنِ الجوابِ مِنْ بَعدُ.
17والآنَ دعوني أُجيبُ بدَوري وأُبدي أنا أيضا رأيـي.
18فعِندي الكثيرُ مِمَّا أقولُهُ، وخَواطِريتزدَحِمُ في داخِلي.
19كخمرٍ مَحقونةٍ في جَوفي تكادُ تَشُقُّهُ كزِقاقٍ جديدٍ.
20لا شيءَ يُريحُني غيرَ الكلامِ، فسأفتَحُ شَفَتَيَّ وأُعطي جوابي،
21لن أُحابـيَ أحدا مِنَ النَّاسِ ولن أتَمَلَّقَ أيَّ إنسانٍ!
22فأنا لا أعرِفُ التَمَلُّقَ، وإلاَّ ففي الحالِ يأخُذُنيخالِقي.

سفر أيوب 33

1فاسمَعْ يا أيُّوبُ أقوالي، وأصغِ إلى كلامي كُلِّهِ.
2ها أنا سأفتَحُ فَمي، فينطِقُ لِساني في حَنَكي.
3مِنْ قلبٍ مُستقيمٍ كلامي ومِنْ شَفَتينِ تَعرِفانِ الحَقَّ.
4روحُ اللهِ هوَ الّذي صَنَعَني ونَسمَةُ القديرِ هي الّتي أحيَتْني.
5أجِبْني إن كُنتَ قادِرا وقِفْ دِفاعا عَنْ دَعواكَ أمامي.
6فأنا مِثْلُكَ عندَ اللهِ. مِنْ طينٍ جَبلَني أنا أيضا.
7فلا هَيبَتي يجِبُ أن تُخيفَكَ ولا يَدي أنْ تَثقُلَ علَيكَ.
8قُلتَ، على مَسمَعٍ مِنّي وصوتُ كلامِكَ رنَّ في أُذُني:
9«أنا بريءٌ بِلا مَعصيةٍ، نقيٌّ ولا عيبَ فيَّ!
10هوَ اللهُ يختَلِقُ المُبَرِّراتِ ويَحسبُ أنّي عدوٌّ لهُ.
11يحبِسُ رِجلَيَّ في المِقطَرةِ ويُراقِبُ جميعَ خَطَواتي».
12فأُجيبُ أنَّكَ غيرُ مُحِقٍّ: هوَ اللهُ أعظَمُ مِنَ الإنسانِ.
13لماذا أنتَ تُخاصِمُهُ وتقولُ: «لا يُجيبُ عَنْ أقوالي».
14اللهُ يتكلَّمُ مرَّةً ومرَّتَينِ، ولكِنْ أينَ مَنْ يُلاحِظُ كلامَهُ؟
15في الحُلُمِ يتكلَّمُ ورُؤيا اللَّيلِ، والنَّاسُ على مَضاجِعِهم نائمونَ.
16فيَفتَحُ آذانَ بَني البشَرِ وبمَشاهِدَ مُرعِبَةٍ يُخيفُهُم
17ليَصرِفَ الإنسانَ عَنْ شُرورِهِ ويضَعَ حَدًّا لِكِبريائِهِ.
18فيَحفَظَهُ مِنْ فمِ الهاويةِ ويَحيدَ بِهِ عَنْ طريقِ الهَلاكِ.
19على فِراشِ الألَمِ يُؤدَّبُهُ وبارتِجافِ عِظامِهِ المُستَمِرّ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20فتَعافُ نفْسُهُ أكلَ الخبزِ ولا تَشتَهي لذيذَ الطَّعامِ.
21فيَبلى لَحمُهُ عَنِ العيانِ وتَبْرى عِظامُهُ فلا تُرَى
22تَدنُو نفْسُهُ إلى الفسادِ وحياتُهُ مِنْ مَسكِنِ الأمواتِ.
23إنْ وجَدَ الإنسانُ ملاكا مِنْ ألفٍ شفيعا يُريهِ طريقَ الاستقامَةِ.
24يَرحَمُهُ ويقولُ أُنجِّيهِ مِنَ الهاويةِ لأنّي وَجَدتُ فِديَةً لَه،
25يصيرُ جسَدُهُ غَضًّا كَصِباهُ ويعودُ إلى أيّامِ شَبابِهِ،
26يُصلِّي إلى اللهِ فيَرضى عَنهُ. يُعايِنُ وجهَهُ بِهُتافِ الفرَحِ ويُذيعُ على النَّاسِ خبَرَ خلاصِهِ.
27يُعلِنُ لهُم ويقولُ: خَطِئتُ وزُغتُ عَنِ الحَقِّ وما عُوقِبتُ.
28فَداني مِنَ العُبورِ إلى الهاويةِ، وحياتي الآنَ تُبصِرُ النُّورَ.
29هذا كُلُّهُ يفعَلُهُ اللهُ مرَّتينِ وثَلاثا بالإنسانِ،
30ليُعيدَ نفْسَهُ مِنَ الهاويةِ يُنيرُها بِنورِ الحياةِ.
31فأصغِ يا أيُّوبُ واستَمِع لي، وانصُتْ فأنا أتكلَّمُ.
32إنْ كانَ عِندَكَ كلامٌ فأجِبْني! تكلَّمْ فأنا أُريدُ تَبريرَكَ.
33وإلاَّ فاستَمِعْ أنتَ لي، وأنْصِت فأُعلِّمَكَ الحِكمةَ».

سفر أيوب 34

1وتابَعَ أليهو كَلامَهُ فقالَ:
2«إسمَعوا أقوالي أيُّها الحُكماءُ، وأصغوا لي يا أهلَ المَعرِفةِ!
3فالأُذُنُ تَختَبِرُ الأقوالَ كما يذوقُ الحنَكُ الطَّعامَ.
4فدَعُونا نبحَثُ عَنِ الحَقِّ لنَتَبيَّنَ ما هوَ الأفضَلُ».
5قالَ أيُّوبُ: «أنا على حَقٍّ، لكِنَّ اللهَ رفَضَ حَقِّي.
6يُكَذِّبُني والحَقُّ في جانِبي، وجُرحي عديمُ الشِّفاءِ ولا ذنبَ لي».
7فمَنْ في النَّاسِ مِثلُ أيُّوبَ هذا يشربُ الهُزءَ كما يشربُ الماءَ.
8يَمشي في صُحبةِ أهلِ السُّوءِ ويسلُكُ معَ زُمرةِ الأشرارِ.
9أما قالَ: «لا ينفَعُ الإنسانُ إنْ كانَ يَحظى بِرِضى اللهِ».
10فاسمَعوا لي يا أهلَ الفَهمِ! ما أبعَدَ اللهَ عَنِ الشَّرِّ والقديرَ عَنِ ارتِكابِ الظُّلمِ.
11يُجازي الإنسانَ بأفعالِهِ. ويُعامِلُهُ بحسَبِ سُلوكِهِ.
12فاللهُ حَقّا لا يفعَلُ الشَّرَّ، ولا يُعوِّجُ طريقَ العَدلِ.
13فمَنْ يا تُرى وكَّلَهُ بالأرضِ، أو جعَلَ الكَونَ كُلَّهُ في عِهدَتِهِ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14لو لم يُفكِّرْ إلاَّ بنَفسِهِ فاستَعادَ روحَهُ ونَسمَتَهُ إليهِ،
15لفاضَت أرواحُ البشَرِ جميعا وعادَ الإنسانُ إلى التُّرابِ.
16إنْ كنتَ فَهيما فاسمَعْ هذا وأصغِ إلى صوتِ كلِماتي:
17أتظُنُّ مَنْ يُبغِضُ الحَقَّ يسودُ؟ وهل تَدينُ الدَّيَّانَ العادِلَ،
18القائلَ لِلمُلوكِأنتُم لِئامٌ ولِلعُظماءِ يا لكُم مِنْ أشرارٍ؟
19لا يُحابي أحدا لِمَكانَتِهِ ولا يُفَضِّلُ غنيًّا على فقيرٍ، لأنَّهُم جميعا أعمالُ يَدَيهِ.
20يُفاجِئُهُمُ الموتُ في نِصفِ اللَّيلِ، ومهما علا شَأنُهُم يَهلِكونَ! وما أسهَلَ ما يُزيلُ الطُّغاةَ.
21لأنَّ عَينَيهِ على طُرُقِ الإنسانِ، فيَرى جميعَ خَطواتِهِ.
22لا ظُلمَةَ، ولا ظِلالَ موتٍ يختَبِئُ فيها مَنْ يفعَلُ الشَّرَّ،
23لأنَّ اللهَ لا يُعَيِّنُ ميعادا يُحاكِمُ فيهِ الإنسانَ لدى قضائِهِ،
24بل يَسحَقُ العُظماءَ مِنْ غيرِ بَحثٍ ويُقيمُ آخرينَ مكانَهُم.
25فهوَ عَليمٌ بما يفعلونَ، ويَقلِبُهُم في ليلةٍ فيُداسونَ.
26يضرِبُ الأشرارَ ضَربا على الفَورِ بمَشهَدٍ مِنْ جميعِ النَّاظرينَ.
27لأنَّهُم تَراجَعوا عَنِ السَّيرِ وراءَهُ وما تَبَصَّروا في شيءٍ مِنْ طُرُقِهِ،
28تقولُ صُراخُ الفُقراءِ يصِلُ إليهِ واستِغاثَةُ المَساكينِ بلَغَت مَسامِعَهُ،
29فيَبقى ساكِنا ولا شيءَ يُثيرُهُ، ويحجِبُ وجهَهُ فلا مَنْ يراهُ. لكنَّهُ يا أيُّوبُ يتعَهَّدُ البشَرَ،
30فلا يَستَبِدُّ بِهِم مُنافِقٌ ويوقِعُهُم في شَرَكِ النَّوائِبِ؟
31فلو قالَ أحدُهُم للهِ: «ضَلَلتُ ولا أعودُ أَخطِئُ.
32أرِني أنتَ ما لا أراهُ، فإنْ كُنتُ أسَأتُ فلا أعودُ.
33أيُعاقِبُهُ اللهُ أم يُعاقِبُكَ، وأنتَ تَرفُضُ أنْ تقولَ قولَهُ؟ وما دُمتَ أنتَ تختارُ لا أنا، فقُلْ لنا ما هوَ رأيُكَ!
34أهلُ الفَهمِ يقولونَ لي، بل كُلُّ حكيمٍ يستَمِعُ إليَّ:
35«أيُّوبُ يتكلَّمُ بلا مَعرِفةٍ، وكَلامُهُ تُعوِزُهُ البَصيرَةُ».
36فليُمتَحَنْ أيُّوبُ حتّى النِّهايةِ، فكَلامُهُ ككَلامِ أهلِ الشَّرِّ.
37يزيدُ على خطيئَتِهِ مَعصيةً، فيَجعَلُ العَدلَ مَوضعَ شَكٍّ بينَنا ويُكثِرُ كَلامَهُ على اللهِ».

سفر أيوب 35

1وتابَعَ أليهو كَلامَهُ فقالَ:
2«أمِنَ العَدلِ يا أيُّوبُ أنْ تقولَ: «بريءٌ أنا أكثرُ مِنَ اللهِ؟»
3أو أنْ تقولَ للهِ: «ما شأنُكَ؟ وماذا يُغيرُكَ إنْ أنا خَطِئتُ؟»

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4أنا أُجيبُكَ وأُفنِّدُ كَلامَكَ، أنتَ وأصحابُكَ معَكَ:
5تطَلَّعْ إلى السَّماءِ وانظُرْ تأمَّلْ ما أعلى السَّحابَ فَوقَكَ.
6فإنْ خَطِئتَ فماذا تُؤثِّرُ فيهِ، وإنْ كثُرَت معاصيكَ فكَيفَ تُؤذيهِ؟
7إنْ كُنتَ عادِلا فماذا أعطَيتَهُ، وأيُّ نَفعٍ يأخُذُهُ مِنْ يَدِكَ؟
8إنسانٌ مِثْلُكَ يُؤذيهِ شَرُّكَ، وابنُ آدمَ وحدَهُ ينتَفِعُ بعَدلِكَ.
9مِنْ كثرةِ الظُّلمِ يصرُخُ النَّاسُ، ومِنْ جَبروتِ الطُّغاةِ يَستَغيثونَ،
10ولا مَنْ يقولُ: «أينَ اللهُ خالِقي، مانِحُ الأهازيجِ في ليالي الفرَحِ؟
11رفَعَنا على بَهائِمِ الأرضِ عِلما وجعَلَنا أحكمَ مِنْ طُيورِ السَّماءِ».
12نعم، يصرُخونَ ولكنَّهُ لا يُجيبُ مِنْ دَناءةِ تشامُخِ الأشرارِ.
13فلا تقُلْ إنَّ اللهَ لا يسمَعُ وإنَّ القديرَ لا يرَى شيئا!
14وإلاَّ زَعَمتَ أنَّهُ لا يَراكَ وأنَّ دَعواكَ عِندَهُ وأنتَ تَنتظِرُ،
15وزَعَمتَ أنَّ غضَبَهُ لا يُعاقِبُ، وبِحَماقَةِالبشَرِ لا عِلمَ لَه
16لذلكَ يا أيُّوبُ تَنطِقُ بالباطِلِ وتُكثِرُ الكَلامَ عَنْ غيرِ عِلمٍ».

سفر أيوب 36

1وتابَعَ أليهو كَلامَهُ فقالَ:
2«إصبِرْ قليلا عليَّ فأُبَيِّنَ لكَ، فلي عَنِ اللهِ أقوالٌ أُخرى.
3حمَلتُ مَعرِفَتي مِنْ مكانٍ بعيدٍ، وسأُبَرهِنُ عَنْ عَدلِ خالِقي.
4فكَلامي حَقًّا لا كذِبَ فيهِ، كما تَعلَمُ أنتَ عِلمَ اليَقينِ.
5عظيمٌ هوَ اللهُ في قُدرتِهِ، لكنَّهُ لا يَمقُتُ البَريءَ.
6لا يترُكُ الأشرارَ يَعيشونَ، ويَحرِمُ المَساكينَ حَقَّهُم.
7لا يصرِفُ عَنِ الأبرارِ عينَهُ، ويُقيمُ المُلوكَ على عُروشِهِم. فإنْ فاخَروا بِدَوامِ سُلطانِهِم
8أوثَقَهُم بِالقُيودِ عِقابا لهُم، وأوقَعَهُم في حبائِلِ الشَّقاءِ
9وأراهُم أعمالَهُم كُلَّها ومَعاصيَهُم لأنَّهُم تكبَّروا،
10وتَمتَمَ في آذانِهِم مُنذِرا، وحَثَّهُم أنْ يرجِعوا عَنِ الشَّرِّ.
11فإن سَمِعوا لَه وأطاعوا قَضَوا أيَّامَهُم في هناءٍ وسِنيَّ حياتِهِم في نعيمٍ،
12وإلاَّ هَلكوا بحَدِّ السَّيفِ وماتوا على حينِ غَفلَةٍ.
13أمَّا الكافِرونَ والحِقدُ في قلوبِهِم لا يَستَغيثونَ وهُم في القُيودِ.
14فتَموتُ نُفوسُهُم في الصِّبا، ويَقضونَ حياتَهُم مُخَنَّثينَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15وأمَّا البائِسُ فيُنقِذُهُ بُؤسُهُ ويفتَحُ في الضِّيقِ لَه أُذُنَيهِ.
16وأنتَ مِنَ العذابِ يَنتَشِلُكَ إلى بحبوحةٍ لا حَدَّ لها ويملأُ بالطَّعامِ الدَّسِمِ مائدتَكَ،
17فتُملي على الأشرارِ أحكامَكَ ومِنْ عَدلِ قضائِكَ لا يَفلَتونَ.
18لا الضَّلالُ يقودُكَ ولا الغِنى ولا الرَّشاوَةُ بكثرَتِها تُفسِدُكَ.
19تُقاضي الغَنيّ لا الفقيرَ وحدَهُ والقويَّ المُسَلَّحَ أُسوَةً بالضَّعيفِ،
20لا تدوسُ الّذينَ لا تَعرِفُهُم لتَرفَعَ ذَويكَ إلى مَواضِعِهِم.
21فحاذِرْ أنْ تَلتَفِتَ إلى الشَّرِّ فأنتَ لهذا ابتُليتَ بالبُؤسِ.
22هوَ اللهُ يتَعالى بقُدرَتِه، فمَنْ يُماثِلُهُ مِنَ الفُهَماءِ؟
23مَنْ أَملى على اللهِ طريقَهُ أو قالَ لَه: «فعَلتَ شرًّا؟»
24فتَذكَّرْ أنْ تُعظِّمَ عمَلَهُ، وهوَ الّذي يتَغَنَّى بهِ البشَرُ.
25تُبصِرُهُ عينُ كُلِّ إنسانٍ وتُحدِّقُ إليهِ مِنْ بعيدٍ.
26عظيمٌ هوَ اللهُ فَوقَ إدراكِنا، وسِنينُهُ كثيرَةٌ لا تُحصى.
27هوَ الّذي يجرَعُ قطَراتِ الماءِ، فتَهطُلُ مطَرا في الضَّبابِ.
28تُفيضُهُ الغُيومُ وتَصُبُّهُ سُيولا على النَّاسِ أجمَعينَ.
29فهل مَنْ يفهَمُ انتشارَ الغُيومِ ودويَّ الرَّعدِ في قُبَّةِ السَّماءِ؟
30ينشُرُ النُّورَ ويتَسربَلُ بهِ، ويَملأُ أعماقَ البحارِ.
31بذلِكَ يُنصِفُ شُعوبَ الأرضِ ويَرزُقُهُم طَعاما وفيرا.
32يرفَعُ البَرقَ على راحَتَيهِ ويأمُرُه بإصابةِ الهدَفِ.
33ورَعدُهُ يُنذِرُ بمَجيئِهِ، مِثلَما يَسبِقُ الغضَبُ الشَّرَّ.

سفر أيوب 37

1لذلِكَ يخفُقُ قلبي ويكادُ يَقفِزُ مِنْ موضِعِهِ.
2فاسمَعوا هزيمَ صوتِ اللهِ والزَّئيرَ الخارِجَ مِنْ فمِهِ.
3تَحتَ جميعِ السَّماواتِ يُطلِقُ بَرقَهُ فيَصِلُ إلى أطرافِ الأرضِ.
4تتبَعُهُ زمجَرَةُ صوتِهِ، وهزيمُ رَعدِ جَلالِهِ، ولا يكبَحُ جَماحَ بُروقِهِ ما دامَ يسمَعُ صوتَهُ.
5اللهُ حَقًّا يعمَلُ العجائِبَ، وعظائِمُهُ فَوقَ إدراكِنا.
6يقولُ لِلثَّلجِ: اسقُطْ على الأرضِ، ولِلمطَرِ الغزيرِ: اهطُلْ بقُوَّةٍ!
7يختُمُ على يدِ كُلِّ إنسانٍ ليَعرِفَ جميعُ البشَرِ خالِقَهُم،
8فيَرجِعُ الوحشُ إلى عرينِهِ ويبقى هُناكَ في مأواهُ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9وتهُبُّ الأعاصيرُ مِنَ الجَنوبِ، والبَرْدُ مِنْ رياحِ الشِّمالِ.
10بنَسْمَةِ اللهِ يحدُثُ الصَّقيعُ وتتجَمَّدُ سُطوحُ المياهِ.
11يُثقِلُ الغُيومَ بالنَّدى ويُنيرُ السَّحابَ ببَرقِهِ،
12فيدورُ مُتَقَلِّبا كما يُديرُهُ ويأمُرُهُ في جميعِ المَسكونةِ.
13يُرسِلُهُ عِقابا لأهلِ الأرضِ، أو وَفقَ ما شاءَ مِنْ رحمَتِهِ.
14فأصغِ إلى هذا يا أيُّوبُ! قِفْ وتأمَّلْ عجائِبَ اللهِ.
15أتعرِفُ كَيفَ يُسيِّرُها اللهُ، وكَيفَ يلمَعُ ببَرقِ غَمامِهِ؟
16أتعرِفُ كَيفَ ينتَشِرُ السَّحابُ، وهذا مِنْ مُعجزاتِ العالِمِ العَليمِ؟
17وحينَ تكونُ ثيابُكَ دافِئَةً، والأرضُ في سُكونٍ مِنْ رياحِ الجَنوبِ،
18أتُعينُهُ أنتَ على نَشرِ السَّحابِ صَلْبا كمِرآةِ مَعدنٍ مَسكوبٍ؟
19أخبِرْني ماذا نقولُ للهِ، أم إنَّ الظَّلامَ يَمنَعُنا عَنِ الكَلامِ؟
20بل هل لِكَلامي قيمةٌ عِندَهُ؟ وهل مَطلَبُ الإنسانِ يبلُغُ مَسامِعَهُ؟
21والآنَ لا يُرى النُّورُ في الغُيومِ ولا الرِّيحُ عبَرَت لتَقشَعَها،
22ولا مِنَ الشِّمالِ جاءَ شُعاعٌ ذهَبـيٌّ يُريكَ اللهَ بجَلالٍ مَهيبٍ.
23فالقديرُ فَوقَ مُتَناوَلِ فَهمِنا، عظيمُ القُدرَةِ والرَّأيِ السَّديدِ، والكثيرُ العَدلِ الّذي لا يجورُ.
24فلا عجَبَ أنْ يهابَهُ البشَرُ، وأنْ لا يُراعيَ كُلُّ مَنْ يدَّعي الحِكمةَ».

سفر أيوب 38

1فقالَ الرّبُّ لأيُّوبَ مِنَ العاصِفةَ:
2«مَنْ هذا الّذي يُغلِّفُ مَشورَتي بأقوالٍ تَخلو مِنْ كُلِّ مَعرفةٍ؟
3شُدَّ حَيلَكَ وكُنْ رجُلا! لأسأَلَكَ فاخبِرْني.
4أينَ كُنتَ حينَ أسَّستُ الأرضَ؟ أخبِرْ إنْ كانَ عِندَكَ فَهمٌ.
5مَنْ أقَرَّ حجمَها إنْ كُنتَ تَعلَمُ، أم مَنْ مَدَّ علَيها الخيطَ فقاسَها؟
6على أيِّ شيءٍ رَسَت قواعِدُها، ومَنِ الّذي أرسى حجَرَ زاويَتِها
7حينَ كانَت كواكِبُ الصُّبحِ تُغنّي وجميعُ بَني اللهِ يَهتِفونَ؟
8مَنْ حجَزَ البحرَ بأبوابٍ حينَ تدَفَّقَ مِنْ رَحِمِ الأرضِ.
9حينَ جَعَلتُ الغَمامَ لِباسا لَه والغُيومَ الكثيفَةَ السُّودَ قِماطا،
10حينَ رَسَمتُ لَه حَدًّا لا يتَعَدّاهُ، وجعَلتُ له مغاليقَ وأبوابا
11وقلتُ: إلى هُنا تَصِلُ حُدودُكَ، وهُنا يقِفُ طُغيانُ أمواجِكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 هل أنتَ في أيّامِكَ أمَرتَ الصُّبحَ وأرسَلتَ الفَجرَ إلى موضعِهِ،
13 ليُمسِكَ بأطرافِ الأرضِ كُلِّها حتّى يسقُطَ نَدى السَّماءِ عَنها.
14 فتَتحوَّلَ كطينٍ أحمرَ، وتَصطبِغَ بمِثلِ صَبغِ الرِّداءِ،
15 فيُمنَعَ عَنِ الأشرارِ نورُهُم وتنكسِرَ الذِّراعُ المُرتَفعةُ.
16 هل وصَلْتَ إلى ينابيعِ البحرِ أم تمَشَّيتَ في أعماقِ الهاويةِ؟
17 هل انفَتَحَت لكَ أبوابُ الموتِ أم عايَنتَ أبوابَ ظِلِّ الموتِ؟
18 هل أدرَكتَ مدَى سعَةِ الأرضِ؟ أخبِرْ إنْ كُنتَ تَعرِفُ هذا كُلَّهُ.
19 أينَ الطَّريقُ إلى مَقَرِّ النُّورِ، وأينَ هوَ محَلُّ الظُّلمةِ؟
20 لتَقودَهُما إلى حُدودِهِما وتُعرِّفَهُما طُرُقَ مَسكِنَيهِما.
21 لو عَلِمتَ لكُنتَ مَولودا معَهُما، ولكانَ عدَدُ أيّامِكَ كثيرا.
22 هل اخترَقتَ إلى خزائِنِ الثَّلجِ أم أبصَرتَ أينَ خزائِنُ البَرَدِ؟
23 تِلكَ الّتي أبقَيتَها لِلمُلِمَّاتِ، ليومِ الحربِ واشتِدادِ القِتالِ.
24 بأيِّ طريقٍ يتَوَزَّعُ البَرقُ وتَهُبُّ ريحُ المَشرِقِ على الأرضِ؟
25 مَنْ شَقَّ المَجاريَ لسُقوطِ الأمطارِ وطريقا لِلصَّواعِقِ القاصِفةِ
26 ليُمطِرَ أرضا لا إنسانَ فيها وقِفارا لا يَعيشُ فيها بشَرٌ،
27 وليَرويَ الأماكِنَ القاحِلَةَ ويُنبِتَ العُشبَ في القِفارِ؟
28 هل لِلمطَرِ مِنْ أبٍ؟ ومَنْ ولَدَ قطَراتِ النَّدى؟
29 مِنْ أيِّ بَطنٍ خرَجَ الجليدُ، ومَنْ ولَدَ صَقيعَ السَّماءِ؟
30 تتجَمَّدُ المياهُ كالحجَرِ ويتَماسَكُ وجهُ الغَمرِ.
31 أتَربِطُ أنتَ عِقدَ الثُّرَيّا، أمْ تَحُلُّ حِبالَ الجَوزاءِ؟
32 أتُطلِعُ نُجومَ الصُّبحِ في أوقاتِها، وتَهدي النَّعشَ وبَناتِهِ في السَّماءِ؟
33 أتعرِفُ أنتَ أحكامَ السَّماواتِ، أم ثبَّتَّ سُلطانَها على الأرضِ؟
34 أترفَعُ إلى السَّحابِ صوتَكَ فيَسكُبَ عليكَ ماءً يغمُرُكَ؟
35 أتُرسِلُ البُروقَ فتَنطَلِقَ وتقولَ لكَ: سَمعا وطاعةً؟
36 مَنْ وضَعَ الحِكمةَ في طَيرِ الحجَلِ، وأعطى الدِّيكَ موهِبَةَ الفَهمِ؟
37 مَنْ يُحصي الغُيومَ بِحكمَتِهِ؟ ومَنْ يَصُبُّ أوعيَةَ السَّماواتِ؟
38 فيَصيرَ التُّرابُ كُتلَةً جامِدةً، ويتَماسَكَ الطِّينُ بعضُهُ ببعضٍ؟
39 أتَصطادُ اللَّبوءةُ فريسَتَها وتُشبِعُ جوعَ أشبالِها
40 حينَ تقبَعُ في عَرائِنِها، أو حينَ تكمُنُ بَينَ أدغالِها؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

41مَنْ يُرزِقُ الغُرابَ صيدَهُ، حينَ تَنعَبُ فِراخُهُ إلى اللهِ وتَهيمُ شارِدَةً وراءَ القُوتِ؟

سفر أيوب 39

1أتعرِفُ متى تَلِدُ وعولُ الصُّخورِ، وهل راقَبْتَ مَخاضَ الأيائِلِ؟

2هل حَسَبتَ أشهرَ حمْلِهِنَّ وعلِمتَ أوانَ ولادَتِهِنَّ؟

3يَبرُكنَ فيَضَعنَ أولادَهُنَّ ويُلقينَ ما حَبِلنَ بهِ في العراءِ.

4تكبرُ أولادُهُنَّ وتَربى في البَرِّ. وحينَ تخرُجُ لا تعودُ إليهُنَّ.

5مَنْ أطلَقَ سَراحَ حمارِ الوحشِ وفكَّ الرَّسَنَ عَنْ رَقبَتِهِ العاتيةِ؟

6جعَلتُ البرِّيَّةَ مَسكِنَهُ وسُهولَ المِلحِ مأوىً لهُ.

7على ضجيجِ المدينةِ يضحَكُ ولا يسمَعُ صوتَ المُكاري.

8يرتادُ مَرعاهُ في الجِبالِ ويبحَثُ عَنْ كُلِّ نَباتٍ أخضَرَ.

9أيَرضى الثَّورُ الوحشيُّ أنْ يخدُمَكَ، أو أنْ يبيتَ بجانِبِ مَعلَفِكَ؟

10إنْ رَبَطتَهُ بنيرٍ في رَقبَتِهِ، أيَشُقُّ الأتلامَ وراءَكَ؟

11أتتَّكِلُ على قوَّتِهِ العظيمةِ، فتُفوِّضَ إليهِ قضاءَ أعمالِكَ؟

12أتَأْتَمِنُهُ أنْ يعودَ بِزَرعِكَ ويجمَعَهُ جَمعا على بَيدَرِكَ؟

13أجَناحُ النَّعامةِ المُرَفرِفُ مِثلُ جَناحِ اللَّقلَقِ أوِ الصَّقرِ؟

14لكَ تترُكُ بَيضَها على الأرضِ فيَحضِنُهُ التُّرابُ وحدَهُ،

15تَنسَى أنَّ القَدَمَ تَطَأُهُ، وأنَّ وحشَ البَرِّ يدوسُهُ.

16تقسو كأنَّهُم غَيرُ أولادِها، وإنْ ضاعَ تَعَبُها فلا تَأسَفُ.

17فاللهُ نزَعَ مِنها الحِكمةَ وحرَمَها نَصيبَها مِنَ الفَهمِ.

18فلَو كانَت تُحَلِّقُ في العَلاءِ لضَحِكَت على الخَيلِ وفُرسانِها.

19وأنتَ أتُعطي الفرَسَ قُوَّتَهُ وتكسو رَقبَتَهُ شَعرا مُرسَلا؟

20تجعَلُهُ يَقفِزُ مِثلَ الجَرادِ ويَصهَلُ مِثلَ صَهيلِهِ الهائِلِ،

21ويَشُقُّ الوادي بحافِرِهِ ويهجُمُ شَوقا لِلِقاءِ السِّلاحِ.

22يهزَأُ بالخَوفِ لا يخشَى شيئا ولا يَنهَزِمُ مِنْ أمامِ السُّيوفِ.

23علَيهِ السِّلاحُ يصِلُّ صَليلا: سِهامٌ وأسِنَّةٌ ونِبالٌ،

24مِنْ فَرطِ حَماسَتِهِ يَنهَبُ الأرضَ، ولا يَصبِرُ إلى أنْ يهتِفَ البوقُ.

25إذا هتَفَ البوقُ صاحَ: ها! ومِنْ بعيدٍ يَشمُّ ريحَ القِتالِ وصياحَ القُوَّادِ وصوتَ الحربِ.

26أبِمَشورتِكَ يطيرُ الصَّقرُ عاليا ويَنشُرُ جناحَيهِ نحوَ الجَنوبِ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27أمْ بأمرِكَ يُحَلِّقُ النَّسرُ في الجَوّ ويبني وِكرا لَه في الأعالي؟
28ويسكُنُ الصَّخرَ وفيهِ مَبيتُهُ، وعلى سِنانِ الصَّخرِ مَعقِلُهُ؟
29مِنْ هُناكَ يَبحَثُ عَنْ فَريسَتِهِ وعَيناهُ تنظُرانِ إلى بعيدٍ.
30فِراخُهُ تَعُبُّ الدِّماءَ طعاما، وحيثُ الضَّحايا فهُناكَ يكونُ».

سفر أيوب 40

1فأجابَ الرّبُّ أيُّوبَ وقالَ:
2«هل يُخاصِمُالقديرَ لائِمُهُ ويُجيبُ اللهَ مَنْ يَشتكيهِ؟»
3فأجابَ أيُّوبُ اللهَ، وقالَ:
4«إنْ كُنتُ سَخيفا فماذا أُجيبُكَ؟ يَدي أضَعُها على فَمي.
5تكلَّمتُ مرَّةً فلا أعودُ، ومرَّتينِ فلا أزيدُ».
6فأجابَ الرّبُّ أيُّوبَ مِنَ العاصِفةِ، وقالَ:
7«شُدَّ حَيلَكَ وكُنْ رجُلا! أريدُ أنْ أسألَكَ فأخبِرْني.
8أحَقًّا تُريدُ أنْ تَنقُضَ حُكْمي وأنْ تَدينَني لِتُبَرِّرَ نفْسَكَ؟
9أمِثْلُ ذِراعِ اللهِ ذِراعُكَ، وبِمِثلِ صوتِ اللهِ تُرعِدُ؟
10الآنَ تزَيَّنْ بِالجَلالِ والعِزِّ وتسَربَلْ بالمَجدِ والبَهاءِ.
11صُبَّ فَيضَ غضَبِكَ وانظُرْ وإلى كُلِّ مُتَرَفِّعٍ وأخفِضْهُ.
12أُنظُرْ إلى كلِّ مُتَكَبِّرٍ وأذِلَّهُ واسحَقِ الأشرارَ حَيثُ هُم.
13أطمُرهُم في التُّرابِ كُلَّهُم، واجمَعْهُم لفَنائِهِم في حُفرَةٍ.
14فأكونَ أوَّلَ مَنْ يَمدَحُكَ، لأنَّ يمينَكَ تقدِرُ أنْ تُخلِّصَكَ.
15وحيدُ القَرنِ الّذي صَنَعتُهُ معَكَ يأكُلُ الأعشابَ مِثلَ البقَرِ.
16قوَّتُهُ عظيمةٌ في مَتنَيهِ، وعَزمُهُ في عَضَلاتِ بَطنِهِ!
17لِذيلِهِ صلابةُ الأرزَةِ، ولِفَخذَيهِ أعصابٌ مَحبوكةٌ.
18عِظامُهُ أنابيبُ مِنْ نُحاسٍ، ومفاصِلُهُ حديدُ فولاذٍ.
19هوَ أوَّلُ أعمالِ اللهِ، وصانِعُهُ سَلَّطَ علَيهِ السَّيفَ.
20حرَمَهُ ارتيادَ مَراتِعِ الجِبالِ، حيثُ تَلهو جميعُ وُحوشِ البَرّ،
21فتَحتَ عَرائِسِ النِّيلِ يَضطَجِعُ، وفي مُستَنقَعِ القَصَبِ يَختَبِئُ.
22تُظلِّلُهُ أوراقُ عَرائِسِ النِّيلِ، ويُحيطُهُ صَفصافُ الوادي.
23إنْ طَغى علَيهِ النَّهرُ لا يجفَلُ، أو اندَفَقَ في فَمِهِ السَّيلُ لا يُبالي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24لكنَّهُ يَصطادُ وعَيناهُ مَفتوحَتانِ ويُثقَبُ أنفُهُ بشَوكةٍ.
25والتِّمساحُأتَصطادُهُ بِشِصٍّ، أم تَربُطُ لسانَهُ بحَبلٍ؟
26أتجعَلُ في أنفِهِ حَلَقَةً، أم تَثقُبُ فكَّهُ بِصنَّارةٍ؟
27أيُكثِرُ مِنَ التَّضَرُّعاتِ إليكَ، أم يتكلَّمُ معَكَ باستِعطافٍ؟
28أيَقطَعُ عَهدا معَكَ ليكونَ عبدا مُؤَبَّدا لكَ؟
29أتُلاعِبُهُ كأنَّهُ عُصفورٌ وتأسِرُهُ لُعبَةً لِجَواريكَ؟
30أيَحفُرُ لَه الصَّيّادونَ حُفرَةً ويَبيعونَهُ حُصَصا للتُّجَّارِ؟
31أتَطعَنُ بالحِرابِ جِلدَهُ وبِكَلاليبِ الصَّيدِ رأسَهُ؟
32ضَعْ يَدَكَ علَيهِ ولو مرَّةً واذكُرْ عِراكَكَ معَهُ فلا تعودَ!

سفر أيوب 41

1كم خيَّبَ آمالَ صيَّاديهِ، فمُجَرَّدُ مَنظَرِهِ يصرَعُهُم.
2تُثيرُهُ فيَزدادُ شَراسَةً، ولا يَقِفُ في وجهِهِ أحدٌ.
3مَنِ الّذي هاجَمَهُ ونَجا؟ لا أحدَ تَحتَ السَّماواتِ.
4هل أسكُتُ عنْ وَصفِ أعضائِهِ وذِكرِ قُوَّتِهِ الّتي لا تُضاهَى!
5مَنْ يكشِفُ وجهَ لِباسِهِ ويخترِقُ صَفَّي دُروعِهِ؟
6مَنْ يفتَحُ مِصراعَي فَمِهِ، فالرُّعبُ في مُحيطِ أسنانِهِ؟
7ظَهرُهُ تُروسٌ مُصفَّحَةٌ، مختومَةٌ كأنَّما بصَخرٍ.
8يتَلاصَقُ بَعضُها ببَعضٍ فلا يدخُلُ فيها الرِّيحُ.
9مُتَلاحِمَةٌ إحداهُما بالأُخرى، مُتَماسِكةٌ لا يُمكِنُ أنْ تنفَصِلَ.
10عِطاسُهُ يَقدَحُ النُّورَ، وعيناهُ كأجفانِ الفَجرِ.
11مِنْ فَمِهِ تخرُجُ ألسنَةُ النَّارِ ومِنهُ يتَطايَرُ الشَّرَرُ.
12يتَصاعَدُ مِنْ مِنخَرَيهِ الدُّخانُ كقِدْرٍ تَغلي على النَّارِ.
13لُهاثُهُ يُشعِلُ الجَمرَ، ومِنْ فمِهِ يخرُجُ اللَّهَبُ.
14في عُنُقِهِ تَبيتُ القُوَّةُ، وأمامَهُ يقفِزُ الرُّعبُ.
15مَطاوي لَحمِهِ مُتَلاصِقَةٌ، مَسبوكةٌ علَيهِ لا تتَزَحزَحُ.
16قلبُهُ صُلبٌ كالحجَرِ، ثابتٌ كالرَّحى السُّفْلى.
17يقِفُ فتَرتَعِبُ اللُّجَجُ وتتَراجَعُ أمواجُ البحرِ.
18يُصيبُهُ السَّيفُ فلا يَطعَنُهُ، ولا الرُّمحُ ولا الحَربَةُ ولا السَّهمُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19 الحديدُ عِندَهُ كالتِّبنِ، والنُّحاسُ كالخشَبِ المَنخورِ.

20 السَّهمُ لا يجعَلُهُ يَركُضُ، وحِجارَةُ المِقلاعِ عِندَهُ كالقَشِّ.

21 النَّبلَةُ يَحسِبُها قصَبَةً ويضحَكُ على اهتِزازِ الرُّمحِ.

22 مِنْ تَحتِهِ خَزَفٌ مُحدَّدٌ، وكنَورَجٍ يَسحقُهُ الطِّينُ.

23 يُغْلي اللُّجَّةَ كالقِدرِ ويحرِقُ البحرَ كالمِبخَرةِ.

24 يُنيرُ الطَّريقَ وراءَهُ، فإذا الغَمرُ شعرٌ أشيَبُ.

25 لا مثيلَ لَه في الأرضِ، مطبوعٌ على عدَمِ الخوفِ.

26 يُحَملِقُ في أرفعِ مَخلوقٍ، وهوَ سيِّدُ الوحوشِ كُلِّها».

سفر أيوب 42

1 فأجابَ أيُّوبُ الرّبَّ وقالَ:

2 «عرَفتُكَ قادرا على كُلِّ شيءٍ فلا يتَعذَّرُ علَيكَ أمرٌ.

3 أخفَيتَ مَشورَتَكَ ولم تَبُحْ بِها. فتكلَّمتُ بكَلامٍ باطلٍ على مُعجِزاتٍ لا أُدرِكُ مَغزاها وعجائِبَ فَوقَ مُتَناوَلِ فَهمي.

4 إسمَعْ، فلي بعدُ ما أقولُهُ، وما أسأَلُكَ عنهُ فأخبِرْني.

5 سمِعتُ عنكَ سَمْعَ الأُذُنِ، والآنَ رأتْكَ عَيني.

6 لذلِكَ أستَرِدُّ كَلامي وأندَمُ وأنا هكذا في التُّرابِ والرَّمادِ».

الخاتمة

7 وبعدَ أنْ كلَّمَ الرّبُّ أيُّوبَ بهذا الكَلامِ، التَفتَ إلى أليفاز التَّيمانيِّ وقالَ: «أنا غاضِبٌ علَيكَ وعلى صاحِبَيكَ لأنَّكُم ما تكلَّمتُم أمامي بالصِّدقِ كعَبدي أيُّوبَ.

8 والآنَ خُذوا لكُم سبعةَ ثيرانٍ وسبعةَ كِباشٍ وعودوا إلى عبدي أيُّوبَ وقدِّموا ذبيحةً تُكفِّرُ عنكُم، وعبدي أيُّوبُ يُصلِّي مِنْ أجلِكُم. وسأستَجيبُ لَه فلا أُعامِلُكُم بِحَماقَتِكُمُ الّتي جعَلَتْكُم لا تتكلَّمونَ أمامي بالصِّدقِ كعبدي أيُّوبَ».

9 فذهَبَ أليفازُ التَّيمانيُّ وبَلدَدٌ الشُّوحيُّ وصوفَرُ النَّعماتيُّ وفعَلوا كما قالَ الرّبُّ لهُم. فاستَجابَ الرّبُّ لأيُّوبَ.

10 ورَدَّ الرّبُّ أيُّوبَ إلى ما كانَ علَيهِ مِنْ جاهٍ حينَ صلَّى لأجلِ أصحابِهِ. وزادَ اللهُ أيُّوبَ ضُعفَ ما كانَ لَه قَبلُ.

11 وزارَهُ جميعُ إخوتِهِ وأخواتِهِ وكُلُّ مَنْ كانَ يعرِفُهُ مِنْ قَبلُ، فأكَلوا معَهُ خُبزا في بيتِهِ ورَثَوا لحالِهِ وعَزَّوهُ عَنْ كُلِّ البلايا الّتي أنزَلَها الرّبُّ بِهِ. وأهدى لَه كُلُّ واحدٍ منهمُ قِطعةً مِنَ الفِضَّةِ وخاتَما من ذهَبٍ.

12 وبارَكَ الرّبُّ أيُّوبَ في آخِرِ أيّامِهِ أكثرَ مِنْ أوَّلِها، فكانَ لهُ مِنَ الغنَمِ أربعَةَ عشَرَ ألفا ومِنَ الجِمالِ سِتَّةُ آلافٍ، ومِنَ البقَرِ ألفُ فَدَّانٍ، ومِنَ الحميرِ ألفُ أتانٍ.

13 وكانَ لَه سبعَةُ بنينَ وثَلاثُ بَناتٍ.

14 وسمَّى الأُولى يَميمَةً، والثّانيةَ قَصيعةً، والثّالثةَ قَرنَ هَفُّوكَ.

15 وما كانَ في الأرضِ كُلِّها نساءٌ جميلاتٌ كبَناتِ أيُّوبَ. وأعطاهُنَّ أبوهُنَّ ميراثا بَينَ إخوَتِهِنَّ.

16 وعاشَ أيُّوبُ بَعدَ هذا مئَةً وأربَعينَ سنَةً، فرأى بَنيهِ وبَني بَنيهِ إلى أربعَةِ أجيالٍ. وماتَ أيُّوبُ شيخا شبِعَ مِنَ الأيّامِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

لمزامير

لمزامير 1

الكتاب الأول (1-41)
السعادة الحقيقية

1 هَنيئا لِمَنْ لا يَسلُكُ في مَشورةِ الأشرارِ وفي طريقِ الخاطِئينَ لا يقِفُ وفي مجلِسِ المُستَهزِئينَ لا يجلِسُ،
2 بل في شريعةِ الرّبِّ مَسرَّتُهُ وبها يَلهجُنهارا وليلا.
3 فيكونُ كشَجرةٍ مغروسةٍ على مجاري المياهِ، تُعطي ثمرَها في أوانِهِ، وورَقُها لا يذبُلُ، وكُلُّ ما يعمَلُهُ صالِحٌ.
4 وما هكذا الأشرارُ، لكنَّهم كالرّيشةِفي مَهبِّ الرّيحِ.
5 لا يثبُتونَيومَ الدَّينونةِ ولا الخاطِئونَ في جماعةِ الأبرارِ.
6 الرّبُّ يَصونُ طريقَ الأبرارِ، أمَّا طريقُ الأشرارِ فتَبيدُ.

المزامير 2

مزمور 2
الملك الذي مسحه الرب

1 لماذا تضجُّ الأُمَمُ، وتلهَجُ الشُّعوبُ بالباطِلِ؟
2 مُلوكُ الأرضِ يثورونَ وحُكّامُها يتآمَرونَ معا على الرّبِّ، وعلى المَلِكِ الّذي مَسحَهُ الرّبُّ.
3 يقولونَ: «تعالَوا نقطعْ قُيودَهُما ونطرحْ نيرَهُما عنّا».
4 لكنَّ السّاكِنَ في السَّماواتِ يضحَكُ. الرّبُّ يستهزِئُ بِهِم.
5 يُؤَنِّبُهُم في غضَبٍ، وفي غَيظِهِ يُرعِبُهُم.
6 يقولُ: «أنا مَسحتُ مَلِكي على صِهيَونَ جبَلي المُقدَّسِ».
7 دَعوني أنا المَلِكَ أُخبِرُ بِما قضَى بهِ الرّبُّ: قالَ لي: أنتَ ابني، وأنا اليومَ ولدْتُكَ.
8 أُطلبْ، فأُعطيَكَ ميراثَ الأمَمِ وأقاصيَ الأرضِ مُلْكا لكَ.
9 تَرعاهم بِقَضيبٍ مِنْ حديدٍ وتُحَطِّمُهُم كإناءٍ مِنْ خزَفٍ.
10 فيا أيُّها المُلوكُ تعَقَّلوا، واتَّعِظوا يا حُكّامَ الأرضِ!
11 اعبُدوا الرّبَّ بِخوفٍ وقَبِّلوا قدَميهِبِرِعْدةٍ
12 لِئلاَّ يغضَبَ فتَهلِكوا سريعا. هَنيئا لِجميعِ المُحتَمينَ بهِ.

لمزامير 3

مزمور 3

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

الأعداء يحيطون بي

1 مزمورٌ لِداوُدَ عِندَ فِراره مِنْ وجهِ أبِشالومَ ابنِهِ:

2 يا ربُّ ما أكثرَ خُصومي. ما أكثرَ القائمينَ عليَّ.

3 كثيرونَ يقولونَ لي: «بِإلهِكَ لا خلاصَ لكَ».

4 وأنتَ يا ربُّ تُرْسٌ لي، تُكرِّمُني وترفَعُ رأسي.

5 بِصوتي إلى الرّبِّ أصرُخُ، فيُجيبُني مِنْ جبَلِهِ المُقدَّسِ.

6 في سلامٍ أستَلقي وأنامُ، ثُمَّ أفيقُ لأنَّ الرّبَّ سَنَدي.

7 لا أخافُ مِنْ عشَراتِ الأُلوفِ، مِنْ هؤلاءِ الّذينَ يُحاصِرونَني.

8 قُمْ يا ربُّ، خَلِّصْني يا إلهي! إضرِبْ أعدائي على الفَكِّ. هَشِّمْ أسنانَ الأشرارِ.

9 مِنْ عِندِكَ يا ربَّ الخلاصِ، وعلى شعبِكَ بَرَكتُكَ.

المزامير 4

مزمور 4
الربُّ يدفع عن صفيّه ألسنةَ السوء

1 لِكبيرِ المُغَنِّينَ على القيثارةِ. مزمورٌ لِداوُدَ:

2 حينَ أدعوكَ أجِبْني يا إلهي، يا حافِظَ حقّي. في الضِّيقِ وسَّعتَ لي، فتحَنَّنْ واسمَعْ صلاتي.

3 إلى متى تجرَحونَ كرامَتي، أنتم يا بَني البشَرِ. إلى متى تُحِبُّونَ الباطلَ، وتسعَونَ وراءَ الكَذِبِ؟

4 إعلموا أنَّ الرّبَّ اختارني لأنّي أنا تَقيُّهُ. الرّبُّ يستمِعُ لي إذا صَرخْتُ إليهِ.

5 إرتَجِفوا خوفا ولا تَخطَأُوا. تكَلَّموا في أعماقِ قلوبِكُم وأنتُم على مَضَاجِعِكُم صامِتونَ.

6 قَرِّبوا ذبائِحَكُم كما يَليقُ، وعلى الرّبِّ تَوكَّلوا.

7 ما أكثرَ الّذينَ يقولونَ: «ليتَنا نرى الخَيرَ!» فيا ربُّ، يا إلهَنا ارفَعْ علَينا نُورَ وجهِكَ.

8 بَعَثْتَ فرَحا في قلبي، أينَ مِنهُ فرَحُ الأغنياءِ بِكثرةِ حِنطَتِهِم والخَمرِ؟

9 في سلامٍ أستَلقي وأنامُ، لأنَّكَ وحدَكَ يا ربُّ تجعَلُ مَسكِني آمِنا.

المزامير 5

مزمور 5
صلاة رجل يستجير بالله

1 لِكبيرِ المُغَنِّينَ على المِزمارِ. مزمورٌ لِداوُدَ:

2 أصغِ يا ربُّ الى كلامي وتَعرَّفْ إلى تَنهُّدَاتي.

3 لِصوتِ استِغاثَتي اسْتَمِعْ يا مَليكي، يا إلهي إليكَ أُصَلِّي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4في الصَّباحِ باكِرا تسْمعُ صوتي، وباكِرا أتَأَهَّبُ وأنتَظِرُ.
5إلهٌ أنتَ لا يَسُرُّهُ الشَّرُّ، ولا يُجاوِرُ أهلَ السُّوءِ.
6المُتباهونَ لا يَقِفونَ أمامَكَ، وتُبغِضُ كُلَّ مَنْ يفعَلُ الإثْمَ.
7تُبيدُ النَّاطِقينَ بالكَذبِ، وتَمقُتُ السَّفَّاحينَ الماكِرينَ.
8وأنا بِكثرةِ رحمَتِكَ أدخُلُ بَيتَكَ يا ربُّ، وبِخُشوعٍ أسجُدُ لكَ في هَيكلِكَ المُقدَّسِ.
9لِكَثرةِ الثَّائِرينَ عليَّ يا ربُّ كُنْ عادِلا واهدِني. اهدني سَواءَ السَّبيلِ، ويَسِّرْ أمامي طريقَ النَّجاةِ. بِمشهَدٍ مِنَ الثَّائِرينَ عليَّ.
10أفواهُهُم لا صِدْقَ فيها، وبواطِنُهُم تَملأُها الأَهواءُ. حُلوقُهُم قُبورٌ مفتوحةٌ، وبِألسِنَتِهِم يتَمَلَّقُونَ.
11أحكُمْ عليهِم يا اللهُ، فيَسقُطونَ لِمعاصيهِم أخضِعْهُم لِكثرَةِ ذُنوبِهِم ولأَنَّهم تَمرَّدُوا علَيكَ،
12فيفرحَ جميعُ المُحتمينَ بِكَ وإلى الأبدِ يُرَنِّمونَ لكَ. تُظَلِّلُهُم فيَبتَهِجونَ بكَ لأَنَّهُم يُحِبُّونَ اسمَكَ.
13بارِكِ الأبرارَ يا ربُّ، وأحِطْهُم بِرِضاكَ كالدِّرْعِ.

المزامير 6

مزمور 6
يا رب لا تغضب ولا تحتد

1لِكَبيرِ المُغنِّينَ على القيثارةِ. مزمورٌ لِداوُدَ:
2لا تغضَبْ يا ربُّ في مُعاتَبتي، ولا تَحتدَّ إذا أدَّبتَني.
3تَحنَّنْ يا ربُّ لأنِّي عليلٌ. إشْفِني، فعِظامي تَبلى.
4أنا في قلَقٍ شديدٍ، فإلى متى يا ربُّ تنتَظِرُ؟
5عُدْ يا اللهُ وخلِّصْني، وبِرحمَتِكَ أفرِجْ عنِّي.
6ففي الموتِ لا ذِكرَ لكَ، وفي القبرِ مَنْ يحمَدُكَ؟
7أنا مُوجَعٌ مِنَ النُّواحِ. دُموعي كُلَّ ليلةٍ تفيضُ فأغمُرُ بها فِراشي.
8ضَعُفت عيناي مِنَ الكَدَرِ، وشاخَتا لِكثرةِ خُصومي.
9إبتَعِدُوا يا أيُّها الأَثَمةُ. الرّبُّ يسمَعُ صوتَ بُكائي.
10الرّبُّ يستَمِعُ لِتَضَرُّعي. الرّبُّ يتَقبَّلُ صلاتي.
11العارُ واللَّعنةُ لأعدائي، والهزيمةُ لهُم في خِزْيِهِم.

المزامير 7

مزمور 7
الله قاضٍ عادل

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

[1]مُناجاةٌ لِداوُدَ أنشَدَها لِلربِّ عِندَ سَماعِهِ كلامَ كُوشَ البنياميني:
[2]يا ربُّ، يا إلهي بِكَ احتَمَيتُ. خَلِّصْني. ومِمَّنْ يَضطَهِدُني نَجِّني
[3]لِئلاَّ يُمَزِّقَني كالأسدِ ويفتَرِسَني ولا مَنْ يُنَجِّي.
[4]إنْ كُنتُ يا ربُّ، يا إلهي أسأتُ إلى أحدٍ في شيءٍ، فلَطَّخْتُ يدَيَّ بالجَورِ،
[5]أو كافأْتُ مَنْ سالَمَني شَرًّا، أو سَلَبتُ خُصومي باطِلا،
[6]فليَضطَهِدْني العَدُوُّ ويَلحَقْ بي، وَليَرمِني إلى الأرضِ حيًّا، ويُمَرِّغْ في التُّرابِ كرامتي.
[7]قُمْ يا ربُّ في غضَبِكَ وتغلَّبْ على كَيدِ خُصومي. تعالَ إلى نَجدَتي سريعا، فأنتَ أوصيتَ بالإنصافِ،
[8]واجمَعِ الأُمَمَ مِنْ حولِكَ واجْلِسْ فَوقَها في الأعالي،
[9]فأنتَ يا ربُّ تَدينُ الجميعَ، وأنا صادِقٌ ونزيهٌ فأَنصِفْني.
[10]إقطَعْ يا ربُّ شَرَّ الأشرارِ وعَزِّزْ مكانةَ الصِّدِّيقينَ. أنتَ تَمتحِنُ القُلوبَ والأكبادَ، أيُّها الإلهُ العادِلُ.
[11]اللهُ تُرْسٌ لي وخلاصٌ للمستقيمِ القلبِ.
[12]اللهُ قاضٍ عادِلٌ، وإلهٌ يَتوعَّدُ كُلَّ يومٍ.
[13]على مَنْ لا يتوبُ يصقُلُ سيفَهُ، ويَحني قوسَه ويُسَدِّدُ سِهامَهُ.
[14]يَرمِيه بِسلاحٍ مُميتٍ، ويجعلُ سِهامَهُ مُلتَهِبةً.
[15]الشِّرِّيرُ يتَمَخَّضُ بالإثمِ. يحبَلُ بالفسادِ ويَلِدُ الكَذِبَ.
[16]يَحفُرُ حُفرَةً ويُوَسِّعُها، وفي الهُوَّةِ الّتي صَنعَها يَسقُطُ.
[17]يرتَدُّ فسادُهُ على رأسِهِ، وعلى نافوخِهِ يَقعُ عُنْفُهُ.
[18]أحمَدُ الرّبَّ لِعَدلِهِ، وأُرتِّلُ لِاسْمِهِ العَليِّ.

المزامير 8

مزمور 8
مجد الله وكرامة الإنسان

[1]لإمامِ المُغَنِّين. نشيدُ القِطافِ. مزمورٌ لِداوُدَ:
[2]أيُّها الرّبُّ سَيِّدُنا، ما أعظمَ اسمَكَ في كُلِّ الأرضِ. تُغنِّي جلالَكَ في السَّماواتِ
[3]أفواهُ الأطفالِ والرُّضَّعِ. تَعَزَّزْتَ في وجهِ خُصومِكَ وأخْرستَ العَدوَّ والمُنتَقِمَ.
[4]أرى السَّماواتِ صُنْعَ أصابِعِكَ والقمرَ والنُّجومَ الّتي كوَّنْتَها،
[5]فأقولُ: ما الإنسانُ حتّى تذكُرَهُ؟ ابنُ آدمَ حتّى تَفتَقِدَهُ؟
[6]ولو كُنتَ نَقَّصْتَهُ عَنِ الملائِكةِ قليلا، وبِالمَجدِ والكرامةِ كَلَّلْتَهُ.
[7]سَلَّطْتَهُ على أعمالِ يدَيكَ، وجَعلْتَ كُلَّ شيءٍ تحتَ قدَمَيهِ:
[8]الغنَمَ والبقَرَ جميعا، وبَهائمَ البَرِّ أيضا،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9وطيرَ السَّماءِ وسَمَكَ البحرِ وكُلَّ ما يسيرُ في سُبُلِ المياهِ.
10أيُّها الرّبُّ سيِّدُنا، ما أعظمَ اسمَكَ في كُلِّ الأرضِ!

©

المزامير 9

مزمور 9 (9أ)
الرب ملجأ للمساكين والمقهورين

1لِكبيرِ المُغنِّينَ، على صوتِ العذارى. مزمورٌ لِداوُدَ:
2أحمَدُكَ يا ربُّ بِكلِّ قلبي وأُحدِّثُ بجميعِ عَجائِبِكَ
3أفرَحُ وأبتَهِجُ بِكَ، وأُرَتِّلُ لاسمِكَ أيُّها العليُّ.
4عِندما ينهزِمُ أعدائي يسقُطونَ ويَبيدون أمامَكَ،
5لأنَّكَ تَديُنُني بالإنصافِ، وعلى عرشِكَ تقضي بِالعَدلِ.
6إنتَهَرْتَ الأمَمَ وأهلَكْتَ الأشرارَ، ومَحَوتَ اسمَهُم إلى آخرِ الدَّهرِ.
7خَرابُ الأعداءِ تَمَّ إلى الأبدِ، وانهارتْ مُدُنُهُم وطَواهُمُ النِّسيانُ.
8الرّبُّ يجلِسُ إلى الأبدِ، ولِلقضاءِ ثَبَّتَ عرشَهُ
9لِيَقضيَ لِلعالَمِ بِالعَدلِ ويَدينَ الأمَمَ بالاستِقامةِ.
10الرّبُّ مَلجأُ المَقهورينَ، مَلجأُهُم في زَمنِ الضِّيقِ.
11على الرّبِّ يَتَّكِلُ مَنْ يعرِفُ اسمَهُ. وهوَ لا يُهمِلُ الّذينَ يَطلُبونَهُ.
12رَتِّلُوا لِلرّبِّ السَّاكِنِ في صِهيَونَ، حَدِّثُوا الشُّعوبَ بأعمالِهِ،
13ينتقِمُ مِمَّنْ يسفُكُ الدِّماءَ، ويذكُرُ ولا ينسَى صُراخَ المَساكينِ.
14تحَنَّنْ يا ربُّ وانظُرْ إلى شَقائي على أيدي الّذينَ يُبغِضونَني. أبعِدْني عَنْ أبوابِ الموتِ
15لأهَلِّلَ في أبوابِ أورُشليمَ وأُخبِرَ مُبتَهِجا بخلاصِكَ.
16الأمَمُ وَقعُوا في حُفرةٍ حَفَروها، وفي شَرَكٍ أخفَوهُ عِلقَت أرجُلُهم.
17الرّبُّ يُعرَفُ بِعَدالةِ أحكامِهِ، والشِّرّيرُ يَعلَقُ بِعَمَلِ يدَيهِ.
18الأشرارُ يَرجِعونَ إلى عالَمِ الأمواتِ، وكُلُّ أُمَّةٍ تنسَى اللهَ.
19البائِسونَ لا يُنسَونَ الى الأبدِ، ورجاءُ المَساكينِ لا يَخيبُ.
20قُمْ يارَبُّ فلا يَتَجبَّرِ الإنسانُ، وَدَعِ الأُمَمَ تَحتَكِمُ إليكَ.
21إملأْ قُلُوبَهُم بِالخَوفِ يا ربُّ ليَعلموا أنَّهم بشَرٌ.

المزامير 10

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

مزمور 10 (9ب)
الرب ملجأ المساكين

1 يا ربُّ، لِماذا تَقِفُ بعيدا؟ لماذا تَتوارى في وقتِ الضِّيقِ؟
2 الشِّرّيرُ يَتباهى ويَظلِمُ المِسكينَ، فيُؤخَذُ بالمَكايدِ الّتي دَبَّرَها.
3 الشِّرّيرُ يَتهَلَّلُ بِشهَواتِ نفسِهِ، ويَتفاءَلُ بالرِّبحِ ويَستهينُ بالرّبِّ.
4 يشمَخُ بِأَنفِهِ ولا يسألُ عَنِ اللهِ، وفي كَيدِهِ يقولُ: لا إلهَ.
5 يَحتالُ في مَساعِيهِ كُلَّ حينٍ، وأحكامُكَ فوقَ مُتَناوَلِ فَهمِهِ. يستَخِفُّ بِجميعِ مُخاصِميهِ
6 وفي قلبِهِ يقولُ: «لا أتزَعزَعُ، ولا أُصابُ أبدا بِسُوءٍ».
7 مِلْءُ فَمِهِ لعنةٌ ومَكْرٌ وحماقةٌ، وتحتَ لِسانِهِ فسادٌ وإثْمٌ.
8 يجلِسُ في المكامِنِ الضَّيِّقةِ، وفي الخِفْيةِ يقتُلُ البَريءَ. تُراقِبُ عيناهُ الضَّعيفَ
9 ويكمُنُ كالأسدِ في عَرينِهِ، يكمُنُ لِيَخطَفَ المَساكينَ، يَخطَفُهُم ويُمسِكُهُم بِشَرَكِهِ.
10 هكذا يَرتَمُونَ وهُم ضُعَفاءُ ويَنحنونَ ويسقُطونَ في قبضَتِهِ.
11 ويقولُ في قلبِهِ: «نَسيَني اللهُ، وحَجبَ وجهَهُ فلن ينظُرَ».
12 قُمْ يا ربُّ وارفعْ يَدَكَ. يا اللهُ لا تَنسَ المَساكينَ.
13 لِماذا يستهينُ بِكَ الشِّرّيرُ ويقولُ في قلبِهِ: «لا يُحاسِبُ»،
14 لِماذا ترى الفسادَ والبُؤْسَ ولا تُظهِرُ وتمُدُّ يَدَكَ؟ علَيكَ يُعوّلُ كُلُّ ضعيفٍ، وأنتَ الّذي يُعينُ اليتيمَ.
15 حَطِّمْ ذِراعَ الفاجرِ الشِّرّيرِ، وامْحُ شَرَّهُ كأنْ لم يكُنْ.
16 الرّبُّ يَملِكُ إلى الأبدِ، وتَبيدُ الأُمَمُ عَنْ أرضِهِ.
17 إسمَعْ آهاتِ المَساكينِ وقَوِّ قُلوبَهُم يا ربُّ. أصغِ بأذُنِكَ يا اللهُ
18 لِتُنْصِفَ اليتيمَ والمقهورَ، فلا يعود يُفسِدُ الأرضَ إنسانٌ.

لمزامير 11

مزمور 11 (10)
ونحسب أن كل شيء ضاع

1 لِكبيرِ المُغنّينَ. لِداوُدَ: بالرّبِّ احتَمَيتُ، فكيفَ تقولونَ لي: «أُهرُبْ إلى الجِبالِ كالعُصفورِ؟
2 لأَنَّ الأشرارَ يُحنُونَ القِسيَّ ويُسَدِّدُونَ سِهامَهُم في الظَّلامِ لِيَرمُوا كُلَّ مُستقيمِ القلبِ.
3 إذا انهَدَمَت جميعُ الأُسُسِ، فماذا يعمَلُ الأبرارُ؟»
4 الرّبُّ في هَيكلِهِ المُقدَّسِ. الرّبُّ في السَّماءِ عرشُهُ: عيناه تُبصِرانِ بَني البشَرِ، وبِطَرْفةِ جَفْنٍ يمتَحِنُهُم.
5 الرّبُّ يمتَحِنُ الأَشرارَ والأَبرارَ ويُبغِضُ مَنْ يُحِبُّ العُنْفَ.
6 يُمطِرُ على الأَشرارِ جَمرا وكِبريتا، ويجعَلُ ريحَ السُّمومِ نَصيبَهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7 الرّبُّ عادِلٌ ويُحبُّ العَدلَ، والمُستقيمونَ يُبصرونَ وجهَهُ.

المزامير 12

مزمور 12 (11)
كلمة الرب في عالم فاسد

1 لِكبيرِ المُغنّينَ. على ثمانيةِ أوتارٍ. مزمورٌ لِداوُدَ:

2 خلاصَكَ يا ربُّ، فالأَتقياءُ انقطَعوا، وزالَ الأُمَناءُ مِنْ بَني البشَرِ.

3 كُلُّ واحدٍ يكذِبُ على الآخرِ، وبلسانَينِ وقلبَينِ يُكلِّمُهُ.

4 الرّبُّ يقطَعُ شِفاهَ المُتمَلِّقينَ وألسِنةَ المُتكَلِّمينَ بِكبرياءٍ،

5 القائِلينَ: «ألسِنَتُنا تُغنينا. شِفاهُنا معَنا، فَمَنْ علَينا؟»

6 أقومُ الآنَ يقولُ الرّبُّ لأنَّ المَساكينَ في شَقاءٍ والبائسينَ يَئِنُّونَ ظُلْما، فأمنَحُ الخلاصَ الّذي يَشتَهونَ.

7 كلامُ الرّبِّ كلامٌ نقيٌّ، فِضَّةٌ صِرْفٌ في باطِنِ الأرضِ، تَصَفَّت وتكَرَّرَت سَبْعَ مرَّاتٍ.

8 احرُسْنايا ربُّ وانصُرْنا على هذا الجيلِ الى الأبدِ،

9 فَهُم أشرارٌ يَجولونَ في كُلِّ ناحيةٍ، فيما الرَّذيلةُ ترتَفِعُ بَينَ النَّاسِ.

المزامير 13

مزمور 13 (12)
إلى متى تنساني يا رب؟

1 لِكبيرِ المُغَنّينَ. مزمورٌ لِداوُدَ:

2 إلى متى يا ربُّ تنساني وتحجِبُ وجهَكَ عنّي؟

3 إلى متى أحمِلُ الغَصَّةَ في نفْسي، والحَسْرةَ في قلبي نهارا وليلا؟ وحتّى متى ينتصِرُ عَدُوّي عليَّ؟

4 أُنظُرْ وأعِنّي أيُّها الرّبُّ إلهي! أنِرْ عينَيَّ فلا أنامَ نَومةَ الموتِ

5 ويقول عَدُوّي: «تَغَلَّبْتُ علَيهِ»، ويبتَهِج خُصومي بأني زَلَلْتُ.

6 وأنا على رحمتِكَ تَوَكَّلْتُ، وقلبي يبتَهِجُ بِخلاصِكَ. لِلرّبِّ أرفعُ نشيدي. لأنَّهُ أحسنَ إليَّ.

المزامير 14

مزمور 14 (13)
المؤمنون وسط عالم فاسد

1 لِكبيرِ المُغَنّينَ. لِداوُدَ: قالَ الجاهلُ في قلبِه: «لا إلهَ!» فسَدُوا ورَجسُوا بِأعمالِهِم، وما مِنْ أحدٍ يعمَلُ الخيرَ.

2 الرّبُّ مِنَ السَّماءِ يُشرِفُ على البشَرِ. لِيرى هل مِنْ عاقلٍ يطلُبُ اللهَ.

3 ضَلُّوا كُلُّهُم وفسَدوا جميعا وما مِنْ أحدٍ يعمَلُ الخَيرَ. كَلاَّ، ولا واحِدٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4ألا يفهمُ الّذينَ يفعلونَ الإثْمَ ويأكلونَ شعبـي كما يُؤكَلُ الخبزُ وبالرّبِّ لا يعترِفونَ
5أنَّ الرُّعْبَ يستولي علَيهِم، لأنَّ اللهَ معَ جيلِ الصِّدّيقينَ؟
6يستَخِفُّونَ بهُمومِ المَساكينِ، لكنَّ الرّبَّ هوَ الّذي يحميهِم.
7ليتَ مِنْ صِهيونَ خلاصَ إسرائيلَ. حينَ يَرُدُّ الرّبُّ شعبَهُ مِنَ السَّبْـي. يـبتهجُ يعقوبُ، يفرحُ إسرائيلُ.

المزامير 15

مزمور 15 (14)
متطلبات الله

1مزمورٌ لِداوُدَ: يا ربُّ مَنْ يُجاوِرُ مَسكِنَكَ؟ ومَنْ يسكُنُ في جبَلِكَ المُقدَّسِ؟
2هوَ الّذي يسلُكُ بِنَزاهةٍ ويصْدُقُ في جميعِ أعمالِهِ. يتكلَّمُ بالحقِّ في قلبِهِ.
3ولا دَجَلَ على لِسانِهِ، لا يُسيءُ إلى أحدٍ بشيءٍ ولا يجلِبُ العارَ على قريـبِهِ.
4النَّمَّامُمُحتَقَرٌ في عينَيهِ، ويُكرِمُ مَنْ يخافُ الرّبَّ. يَحلِفُ ولا يُخلِفُ ولو تَضرَّرَ.
5لا يُعطي مالَهُ بالرِّبى، ولا يقبَلُ الرَّشوَةَ على البَريءِ. مَنْ يعمَلُ بهذا كُلِّهِ لا يتَزَعزَعُ أبدا.

المزامير 16

مزمور 16 (15)
الفرح بالخلاص من الموت

1دُعاءٌلِداوُدَ: أحرُسْني يا اللهُ فَبِكَ احْتَمَيتُ.
2أقولُللرّبِّ: «أنتَ سيّدي، أنتَ وحدَكَ سعادتي».
3ما أعظمَ القِدّيسينَ في الأرضِ، وكُلُّ سُروري أنْ أكونَ معَهُم.
4كثُرَتْ أوجاعُ المُتَهافِتينَ وراءَ آلهةٍ أُخرَى. وأنا لا أسكُبُ دمَ ذبائِحِها ولا أذكرُ أسماءَها بِشَفَتَيَّ.
5الرّبُّ مُنيَتي وحَظّي ونَصيبـي، وفي يَديهِ مصيري.
6ما أحلى ما قسَمْتَ لي، ما أجملَ ميراثي.
7الرّبُّ يُرشِدُني فأُبارِكُهُ، وقلبـي في اللَّيالي دليلي.
8الرّبُّ أمامي كُلَّ حينٍ، وعَنْ يميني فلا أتَزَعزَعُ.
9فيفرَحُ قلبـي ويـبتَهِجُ كبِدي، ويستريحُ جسَدي في أمانٍ.
10لا تـترُكْني في عالَمِ الأمواتِ يا اللهُ لِئلاَّ يرى تَقِيُّكَ الفسادَ.
11عَرِّفْني سُبُلَ الحياةِ، واملأني فرَحا بِـحُضُورِكَ، فَمِنْ يمينِكَ دَوامُ النِّعَمِ.

المزامير 17

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

مزمور 17 (16)
دعوتك يا الله

1 صلاةٌ لِداوُدَ: إسمعْ يا ربُّ الحَقَّ، وأَنصتْ إلى صَيحَتي. أصغِ إلى صلاتي يا ربُّ مِنْ شَفَتَينِ لا تعرِفانِ الغِشَّ.

2 أُحكُمْ بِبِراءَتي يا اللهُ، فعيناكَ ترَيانِ الصَّوابَ.

3 لو أنتَ امتَحَنتَ قلبي وتَفَقَّدْتَهُ في اللَّيلِ واختَبرتَني، لَمَا وَجدْتَ بي مَذَمَّةً ولا هيَ تخرُجُ مِنْ فَمي.

4 للنَّاسِ أعمالُهُم وأمَّا أنا فلَزِمْتُ كما أوصَيتَ سبيلَ فرائِضِكَ.

5 تَمَسَّكتُ بالسَّيرِ في دُروبِكَ، فلا تَحيدُ عَنها خُطواتي.

6 دَعوتُكَ يا اللهُ فاستَجِبْ لي. أمِلْ أُذُنَكَ واسْمَعْ كلامي.

7 اخْتَرْ تَقيَّكَ يا ربُّ، يا مُخلِّصَ المُحتَمينَ بكَ مِنْ أعدائِهِم بيمينِكَ.

8 احفَظني مِثلَ حدَقةِ العينِ، وفي ظِلِّ جَناحَيكَ اسْتُرْني

9 مِنْ أشرارٍ يَسُدُّونَ طريقي وأعداءٍ أَلِدَّاءٍ يَحجُزونَ عليَّ.

10 يُغلِقونَ قلوبَهُم عَنِ الرَّحمةِ، وأفواهُهُم تَنطِقُ بالكِبرِياءِ.

11 يتبعونَني والآنَ يُحيطونَ بي ونُصْبَ عُيونِهِم إلقائي على الأرضِ.

12 هُم كالأسدِ الكامنِ للافتراسِ، وكالشِّبلِ المُتَوَثِّبِ في مكْمَنِهِ.

13 قُمْ يا ربُّ في وجوهِهِم واصرَعْهُم، ونَجِّني مِنْ شُرورِهِم بِسيفِكَ.

14 هُم رِجالٌ صَنَعْتَهُم بِيدَيكَ ومَنَحْتَهُم نَصيبَهُم في الحياةِ وملأْتَ بُطونَهُم مِنْ خَيرِكَ. يشبعُونَ معَ بَنيهِم ويترُكونَ ما يَفضُلُ عَنهم لِبَني البَنينَ.

15 وأنا في براءتي أُعاينُ وجهَكَ وأشبَعُ في يَقظتي مِنْ حُضورِكَ.

المزامير 18

مزمور 18 (17)
شكر للربِّ بعد النصر

1 لِكبيرِ المُغَنِّينِ. لِعَبدِ الرّبِّ داوُدَ. أنشدَ للرّبِّ هذا النشيدَ يومَ خَلَّصَهُ مِنْ يدِ كُلِّ أعدائِهِ ومِنْ يدِ شاوُلَ:

2 أُحِبُّكَ يا ربُّ، يا قُوَّتي.

3 الرّبُّ صخرتي وحِصني ومُنقِذي. إلهي صخرَتي وبهِ أحتمي، وتُرْسي وحِصْنُ خلاصي ومَلْجَأي.

4 دَعوتُ إلى الرّبِّ لَه الحَمدُ، فخَلَّصَني مِنْ أعدائي.

5 حَبائِلُ الموتِ اكتَنَفَتني، وباغَتَتْني سُيولُ الهلاكِ.

6 حَبائلُ عالَمِ الموتِ أحاطَت بي، وأشراكُ الموتِ نُصِبَت قُدَّامي.

7 في ضيقي دَعوتُ الرّبَّ، وإلى إلهي صَرَختُ، فسَمِعَ مِنْ هَيكلِهِ صوتي وبَلَغَ صُراخي أُذُنَيهِ،

8 فارتَجَّتِ الأرضُ وارْتَعَشت وتَزَعزَعَت أُسُسُ الجِبالِ ومادَت مِنْ شِدَّةِ غضَبِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9تَصاعَدَ دُخانٌ مِنْ أنْفِهِ، ونارٌ آكلةٌ مِنْ فَمِهِ، وجَمْرٌ مُتَّقِدٌ ولَهِيبٌ.
10أزاحَ السَّماواتِ ونَزلَ مِنها، والضَّبابُ الكثيفُ تَحتَ قدَمَيهِ.
11رَكِبَ على كروبٍ وطارَ وحلَّقَ على أجنِحَةِ الرِّياحِ.
12جَعلَ الظُّلمةَ سِتْرا حولَهُ والغيومَ الدَّاكِنةَ المُمطِرةَ مِظَلَّتَهُ.
13مِنَ البريقِ الّذي أمامَهُ تَفَجَّرَتِ الغيومُ بَرَدا وجَمْرَ نارٍ.
14أرعَدَ الرّبُّ مِنَ السَّماءِ وأسْمعَ العَلـيُّ صوتَهُ بَرَدا وجَمْرَ نارٍ.
15أرسَلَ السِّهامَ فانتشَرَت، والبُروقَ فتَطايَرَت بِكثرةٍ.
16أعماقُ المياهِ ظَهرَت، وانجَلَت أُسُسُ الكَونِ مِن انتِهارِكَ يا ربُّ، مِنْ هُبوبِ ريحِ أنفِكَ.
17أرسلَ مِنْ عَلَيائِه فأخذَني، وانتَشَلَني مِنَ المياهِ الغامرةِ
18نَجَّاني مِنْ عدُوٍّ لَدُودٍ، ومِنْ مُبغِضٍ أقوى مِنّي،
19هاجَموني في يومِ بَلِيَّتي فكانَ الرّبُّ سَنَدي:
20أخرَجَني إلى الأمانِ وخلَّصَني لأنَّه رضِيَ عنّي.
21كافأني الرّبُّ لِصِدْقي، ولبراءَةِ يَدَيَّ جازاني خَيرا.
22لَزِمتُ طُرُقَ الرّبِّ وما عَصيتُ إلهي.
23أحكامُهُ كُلُّها أمامي وحقوقُهُ لا تَبتَعِدُ عنّي.
24كُنتُ نَزيها معَهُ وحفِظتُ نفْسي مِنَ الإثْمِ،
25فجازاني خَيرا لِصِدْقي، ولِبراءَةِ يَدَيَّ أمامَهُ.
26رحيمٌ أنتَ معَ الرُّحَماءِ وكاملٌ أنتَ معَ الكامِلينَ.
27معَ الصَّالِحينَ تكونُ صالِحا، ومعَ المحتالينَ تُظهِرُ حيلَتَكَ.
28تُخلِّصُ القومَ المَساكينَ وتُخْفِضُ عيونَ المُتَرَفِّعينَ.
29الرّبُّ يُضيءُ سِراجي. إلهي يُنيرُ ظُلمَتي.
30بِـعونِهِ أقتحمُ الجيوشَ، وبهِ أتسلَّقُ الأسوارَ.
31اللهُ طريقُهُ كامِلٌ. الرّبُّ كلامُهُ نَقيٌّ وتُرْسٌ للمُحتَمينَ بهِ.
32لا إلهَ غيرُ الرّبِّ، ولا خالقَ سِوى إلهنا.
33اللهُ يُشدِّدُ حَيلي ويجعلُ طريقي آمِنا.
34كأرجُلِ الوُعولِ يجعَلُ رِجلَيَّ، فأثبُتُ وأنا في الأعالي.
35يُعلِّمُ يَدَيَّ القِتالَ، فتَلوي ذِراعايَ قوسَ النُّحاسِ.
36تُعطيني تُرْسَ الخلاصِ، ويَمينُكَيا رَبُّ تُساعِدُني. عِنايتُكَتَزيدُني قوَّةً
37وتوسِّعُ تَحتَ خُطواتي، فلا تَزِلُّ قدمايَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

38أتبَعُ أعدائي فألحقُهُم، ولا أرتَدُّ حتّى أفنِيَهُم.
39أضرِبُهُم فلا يقومونَ. يسقطونَ تَحتَ قدَميَّ.
40تُشدِّدُ حَيلي على القِتالِ وتَصرَعُ تحتي القائِمينَ عليَّ.
41تُسَلِّمُني رِقابَأعدائي وأُسكِتُ الّذينَ يُبغِضونَني.
42يستَغيثُونَ ولا مِنْ مُغيثٍ، ويَدعُونَ الرّبَّ فلا يَستَجيبُ.
43فأسحَقُهُم كالغُبارِ في الرّيحِ، وأطرحُهُم كالوَحْلِ في الطُّرُقاتِ.
44نَجَّيتَني مِنْ شعبٍ مُخاصِمٍ وجَعلْتَني رئيسا لِلأمَمِ، وشعبٌ لم أعرِفْهُ يتَعَبَّدُ لي.
45الغُرَباءُ يتذَلَّلُونَ لي، وبآذانٍ سامعةٍ يسمَعونَني.
46الغُرَباءُ تَخُورُ عزائِمُهُم ويخرجونَ مِنْ حُصونِهِممُرتَعِدينَ.
47حَيٌّ هوَ الرّبُّ ومُبارَكٌ خالقي، وتعالَى الإلهُ مُخَلِّصي.
48اللهُ هوَ الّذي ينتقِمُ لي ويُخْضِعُ الشُّعوبَ تَحتَ قدَميَّ.
49يُنَجّيني مِنْ جميعِ أعدائي ويَنشُلُني مِنْ بَينِ القائِمينِ عليَّ، ومِنْ أهلِ العُنْفِ يُنقِذُني.
50لِذلِكَ أحمَدُكَ يا ربُّ وأُرتِّلُ لاسمِكَ بَينَ الأمَمِ.
51الرّبُّ يمنَحُ خلاصا عظيما ويُظهِرُ رحمةً للمَلِكِ الّذي مَسَحَهُ، لِداوُدَ وذُرِّيَّتِهِ إلى الأبدِ.

المزامير 19

مزمور 19 (18)
مجد الله في الكون، شريعة الرب

1لِكبيرِ المُغَنِّينَ. مزمورٌ لِداوُدَ:
2السَّماواتُ تَنطِقُ بِمَجدِ اللهِ والفَلَكُ يُخبِرُ بِعَمَلِ يَدَيهِ.
3فَيُعلِنُهُ النَّهارُ لِلنَّهارِ، واللَّيلُ يُخبِرُ بِهِ اللَّيلَ
4بِغيرِ قولٍ ولا كلامٍ ولا صوتٍ يسمَعُهُ أحدٌ.
5في الأرضِ كُلِّها بانَ مُقامُها، وفي أقاصي الدُّنيا زَمانُها. للشَّمسِ أُقيمَ مَسكِنٌ فيها
6تُطِلُّ مِنهُ كالعروسِ مِنْ خِدْرِها، وتبتَهِجُ كالجَوزاءِبِقَطْعِ شَوطِها.
7مِنْ أقصَى السَّماءِ شُروقُها وإلى أقاصيها دَورانُها، ولا شيءَ يستَتِرُ عَنْ حَرِّها.
8شريعةُ الرّبِّ كاملةٌ تُنعِشُ النَّفْسَ، وفَرائضُهُ حَقٌّ تجعَلُ الغبيَّ حكيما.
9أمرُ الرّبِّ مُستَقيمٌ يُفرِّحُ القلبَ، ووصيَّتُهُ صالِحةٌ تُنيرُ العيونَ.
10كلامُ الرّبِّ طاهرٌ ثابِتٌ إلى الأبدِ، وأحكامُهُ حَقٌّ وصِدْقٌ وَحدَها،
11أشهَى مِنَ الذَّهبِ والإبريزِ الكثيرِ، وأحلى مِنَ العسَلِ وقطْرِ الشِّهادِ.
12وأنا عبدُكَ أستَنيرُ بِها، ولي في حِفْظِها ثوابٌ عظيمٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 الزَّلأَتُ مَنْ يتَبَيَّنُها يا ربُّ؟ فَمِنَ الخطايا المُستَتِرةِ نَقِّني.
14 إمنَعْ عبدَكَ عَنِ الكِبرياءِ لِئلاَّ تـتسلَّطَ عليَّ، فأكونَ مُنَزَّها عَنْ كُلِّ عَيـبٍ، ونَقيًّا مِنْ مَعصيةٍ كبـيرةٍ،
15 وتكونَ أقوالُ فمي يا ربُّ وهَواجسُ قلبـي مَرضيَّةً لدَيكَ، يا خالقي ووَليِّـي أنتَ.

المزامير 20

مزمور 20 (19)
صلاة من أجل الملك

1 لِكبـيرِ المُغَنِّينَ، لِداوُدَ:
2 يُعينُكَ الرّبُّ يومَ الضِّيقِ. يَرفَعُكَ اسمُ إلهِ يَعقوبَ.
3 يُرسِلُ لكَ مِنْ مَقدِسِهِ نَصْرا، ويُشدِّدُ ساعِدَكَ مِنْ صِهيَونَ.
4 يذكُرُ جميعَ تقدِماتِكَ ويقبَلُ مُحرقاتِكَكُلَّها.
5 يُعطيكَ رغَباتِ قلبِكَ ويُتَمِّمُ كُلَّ مقاصِدِكَ.
6 لِنُرَنِّمْ فرَحا بِـخلاصِكَ، ونرفَعِ الرَّايةَ بِاسمِ إلهِنا، فالرّبُّ سَيُتَمِّمُ كُلَّ طَلَباتِكَ.
7 الآنَ عَرفْتُ أنَّ الرّبَّ يُخَلِّصُ المَلِكَ الّذي مَسَحَهُ. يُعينُهُ مِنْ قُدْسِ سمائِهِ وبِـجَبَرُوتِ يَمينِهِ يُخَلِّصُهُ.
8 لهُم مَركباتُهُم والخُيولُ، ولنا اسمُ الرّبِّ إلهِنا. نذكُرُهُ ونُسَبِّحُ لهُ.
9 هُم يَرتَمونَ ويَسقُطونَ ونحنُ نقومُ مُتَأهِّبـينَ.
10 يارَبُّ خَلِّصِ المَلِكَ واستَجِبْ يومَ ندعُوكَ.

المزامير 21

مزمور 21 (20)
الاتكال على الرب

1 لِكبـيرِ المُغَنِّينَ. مزمورٌ لِداوُدَ:
2 يا ربُّ، تُعَزِّزُ المَلِكَ فيَفرَحُ تُخَلِّصُهُ فَيـبتَهِـجُ ابتِهاجا.
3 أعطَيتَهُ مُنيَةَ قلبِهِ، وما رَفضْتَ طِلبَةَ شَفَتَيهِ.
4 بادَرْتَهُ بِفَيضٍ مِنَ البرَكاتِ، وبِتاجٍ مِنْ ذهَبٍ على رَأسِهِ.
5 سألَكَ الحياةَ فأعطَيتَهُ عُمْرا يطُولُ مدَى الأيّامِ.
6 خَلَّصْتَهُ فعَظُمَ مجدُهُ، وجلالا وبَهاءً ألقَيتَ علَيهِ.
7 جَعلتَهُ مُبارَكا إلى الأبدِ لِـيَشدُو فرَحا أمامَ وجهِكَ.
8 المَلِكُ يتَوَكَّلُ على الرّبِّ، ويرحَمُهُ العَلـيُّ فلا يتَزَعزَعُ.
9 يَدُهُ تطُولُ أعداءَهُ ويَمينُهُ جميعَ مُبغِضيهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10 يجعَلُهُم كتَنُّورِ نارٍ حينَ يتَجلَّى وجهُهُ. الرّبُّ بِـغضَبِهِ يبتَلِعُهُم، والنَّارُ تأكُلُهُم أكْلا.
11 يُبـيدُ نسلَهُم مِنَ الأرضِ وذُرِّيَّتَهُم مِنْ بَينِ بَني البشَرِ.
12 عبَثا يَطالونَ المَلِكَ بِسوءٍ، ويُدَبِّرونَ لَه المَكايدَ،
13 لأنَّهُ يَحمِلُهُم على الفِرارِ، حينَ يرمي وُجوهَهُم بِسهامِهِ.
14 تَعالَيتَ يا ربُّ بِـعِزَّتِكَ، نُنشِدُ ونُرَتِّلُ لِجَبَرُوتِكَ.

المزامير 22

مزمور 22 (21)
إلهي إلهي لماذا تركتني

1 لِكبيرِ المُغَنِّينَ. دُعاءُ الصَّباحِ. مزمورٌ لِداوُدَ:
2 إلهي، إلهي لِماذا تَرَكْتَني وامتنعتَ عَنْ نَجدَتي وسَماعِ أنيني؟
3 في النَّهارِ أدعو فلا تُجيبُ، وفي اللَّيلِ فلا تُحرِّكُ ساكِنا.
4 وأنتَ القُدُّوسُ على عرشِكَ، يُهلِّلُ لكَ بَنو إسرائيلَ.
5 علَيكَ تَوَكَّلَ آباؤُنا، علَيكَ تَوكَّلُوا فنَجَوا.
6 إليكَ صرخُوا فأَنقَذْتَهُم، وعلَيكَ اعتَمَدُوا فما خابوا.
7 أنا دودةٌ لا إنسانٌ، يُعَيِّرُني البشَرُ ويَنبُذُني الشَّعبُ.
8 كُلُّ مَنْ يراني يستَهزِئُ بي. يقلِبُ شَفَتَيهِ ويَهزُّ رأسَهُ
9 ويقولُ: «تَوَكَّلَعلى الرّبِّ فَلْيُنَجِّهِ، ويُنقِذْهُ إنْ كانَ يرضَى عَنهُ».
10 أنتَ أخرَجْتَني مِنَ الرَّحِمِ، وطَمأنتَني على ثَدي أُمِّي.
11 فأنا مِنَ الرَّحمِ محسُوبٌ علَيكَ، ومِنْ بطنِ أمِّي أنتَ إلهي.
12 اقتَرَبَ الضِّيقُ ولا نَصيرٌ لي، فلا تَتباعَدْ عنِّي.
13 أشدَّاءُ كثيرونَ يُطَوِّقُونَني، كثيرانِ باشانَيُحيطونَ بي.
14 فاغِرينَ أفواهَهُم عليَّ كأسدٍ مُفترِسٍ مُزَمْجِرٍ.
15 كالماءِ سالَت قِوايَ وتَفَكَّكَت جميعُ عِظامي. صارَ قلبي مِثلَ الشَّمعِ يذوبُ في داخِلِ صَدْري
16 يبِسَت كالخزَفِ قُوَّتي، ولِساني لصِقَ بِحَلْقي، وإلى تُرابِ الموتِ أنزَلْتَني.
17 الكلابُ يُحيطونَ بي. زُمرةٌ مِنَ الأشرارِ يُحاصِرونَني. أوثَقُوا يَدَيَّ ورِجلَيَّ،
18 ومِنَ الهُزالِ أعُدُّ عِظامي، وهُم يَنظُرونَ ويَتَفَرَّسونَ فيَّ.
19 يقتَسِمونَ ثيابي بَينَهُم وعلى لِباسي يقتَرِعونَ.
20 وأنتَ يا ربُّ لا تَتَباعدْ. يا إلهي أسرِعْ إلى نَجدَتي.
21 أنقِذْني مِنَ السَّيفِ يا ربُّ، ومِنْ أيدي هؤلاءِ الكِلابِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22خَلِّصْني مِنْ أفواهِ الأسودِ، ومِنْ قُرونِ بقَرِ الوَحشِ أعنِّي.
23سأُخبِرُ باسمِكَ إخوتي، وبَينَ الجماعةِ أهلِّلُ لكَ.
24هلِّلوا للرّبِّ يا خائِفيهِ. مَجِّدُوهُ يا ذُرِّيَّةَ يَعقوبَ! إستجيروا بهِ يا ذُرِّيَّةَ إسرائيلَ،
25لأنَّهُ لا ينبُذُ المَساكينَ. ولا يستَهينُ أبدا بِـعَنائِهِم. لا يحجِبُ وجهَهُ عَنهُم، ويَسمَعُ إنْ صرخوا إليهِ.
26أُهَلِّلُ لكَ في المَجامعِ يا ربُّ وأُوفي بِنُذوري أمامَ أتقِيائِكَ.
27سيَأكُلُ المَساكينُ ويشبَعونَ ويُهَلِّلُ لِلرّبِّ طالِبوهُ. فتحيا قلوبُهُم إلى الأبدِ.
28جميعُ الأُمَمِ تتذكَّرُ الرّبَّ وترجِعُ إليه مِنْ أقاصي الأرضِ. أمامَ وجهِهِ تسجُدُ جميعُ الشُّعوبِ،
29لأنَّ المُلْكَ للرّبِّ سيِّدِ الأمَمِ.
30أغنياءُ الأرضِ يسجُدونَ لَه، وأمامَهُ يرتَمي العائِدونَ إلى التُّرابِ، أمَّا أنا فلَهُ وحدَهُ أحيا.
31ذُرِّيَّتي أيضا ستَعبُد الرّبَّ، والأجيالُ الآتيةُ ستُخبِرُ عَنهُ
32وتُحَدِّثُ الشَّعبَ الّذي سيُولَدُ بِما تمَّ على يدِهِ مِنْ خلاصٍ.

المزامير 23

مزمور 23 (22)
الرب راعي

1مزمورٌ لِداوُدَ: الرّبُّ راعيَّ فلا يُعوِزُني شيءٌ.
2في مَراعٍ خُضرٍ يُريحُني، ومياها هادِئةً يُوردُني.
3يُنعِشُ نفْسي، يَهدِيني سُبُلَ الحَقِّ مِنْ أجلِ اسمِهِ.
4لو سِرتُ في وادي ظِلِّ الموتِ لا أخافُ شَرًّا، لأنَّكَ أنتَ معي. عَصاكَ وعُكازُكَ هُما يُعَزِّيانِني.
5تُهَيِّئُ قُدّامي مائِدةً تُجاهَ خُصومي، وتدهَنُ بالطِّيبِ رأسي، وكأسي رَوِيَّةٌ.
6الخَيرُ والرَّحمةُ يَتبعانِني كُلَّ أيّامِ حياتي، وأسكنُفي بَيتِ الرّبِّ إلى مدَى الأيّامِ.

المزامير 24

مزمور 24 (23)
دخول الرب إلى هيكله

1مزمورٌ لِداوُدَ: للرّبِّ الأرضُ وما علَيها، الدُّنيا والمُقيمون بِها.
2على البِحارِ أسَّسَها، وعلى المياهِ ثَبَّتَ أركانَها.
3مَنْ يصعَدُ إلى جبَلِ الرّبِّ ويَقِفُ في مُقامِهِ المُقدَّسِ؟
4هوَ النَّقيُّ اليدينِ الطَّاهرُ القلبِ، الّذي لا يَميلُ إلى السُّوءِ، ولا يَحلِفُ يَمينا كاذِبةً.
5ينالُ بَركةً مِنْ عِندِ الرّبِّ، وعدلا مِنَ اللهِ مُخلِّصِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6هكذا يكونُ مَنْ يطلبُ الرّبَّ، مَنْ يَلتَمِسُ وجهَكَ يا إلهَ يَعقوبَ.
7إرفعي رُؤُوسَكِ أيَّتها الأبوابُ، وارتَفِعي أيَّتها المَداخِلُ الأبديَّةُ. فيَدخُلَ مَلِكُ المَجدِ.
8مَنْ هذا مَلِكُ المَجدِ؟ هوَ الرّبُّ العزيزُ الجَبَّارُ الرّبُّ الجَبَّارُ في القِتالِ.
9إرفعي رؤوسَكِ أيَّتها الأبوابُ وارتَفِعي أيَّتها المَداخِلُ الأبديَّةُ. فيَدخُلَ مَلِكُ المَجدِ.
10مَنْ هذا مَلِكُ المَجدِ؟ الرّبُّ القديرُ هوَ مَلِكُ المَجدِ.

لمزامير 25

مزمور 25 (24)
الرب يحمي المضطهد ويعلمه

1لِداوُدَ: إليكَ يا ربُّ إلهي أبتَهِلُ.
2علَيكَ تَوَكَّلتُ فلا أخزَى ولا يَشمَتُ بي أعدائي.
3كُلُّ مَنْ يَرجوكَ لا يَخزَى، بل يَخزَى الغادرون باطلا.
4يا ربُّ عَرِّفْني طُرُقَكَ، وسُبُلَكَ عَلِّمْني.
5بِحَقِّكَ إهدِني وَعَلِّمْني، أنتَ اللهُ مُخَلِّصي، وإيَّاكَ أرجو نهارا وليلا.
6أُذكُرْ رَأفَتَكَ وَمَرَاحِمَكَ، فهيَ يا ربُّ مُنذُ الأزَلِ.
7لا تَذكُرْ مَعاصيَّ وخطايا صِباي، بل بِرَحمَتِكَ اذْكُرْني، لأنَّكَ يا ربُّ صالِحٌ.
8الرّبُّ صالِحٌ ومُستَقيمٌ ويُرشِدُ الخاطِئينَ في الطَّريقِ.
9يَهدي الودعَاءَ بِأحكامِهِ، ويُعلِّمُ المساكينَ طُرُقَهُ.
10سُبُلُ الرّبِّ رَحمةٌ وحَقٌّ لِمنْ يَحفَظُ عَهدَه وفَرائِضَهُ.
11مِنْ أجلِ اسمِكَ يا ربُّ اغْفِر ذُنوبي الكثيرةَ.
12مَنْ خافَ الرّبَّ أراهُ أيَّ طريقٍ يَختارُ،
13فتَنعَمُ نفْسُهُ بالخَيرِ، ونَسلُهُ يرِثُ الأرضَ.
14الرّبُّ يُرشِدُ أتقياءَهُ، ولهُم يُعلِنُ عهدَهُ.
15عيناي إلى الرّبِّ كُلَّ حينٍ، فهوَ يُخرِجُ مِنَ الشّرَكِ رِجلَيَّ.
16تَحنَّنْ يا ربُّ والتَفِت إليَّ لأنّي وحيدٌ ومِسكينٌ.
17فَرِّجِ الضِّيقَ عَنْ قلبي، ومِنْ سُوءِ الحالِ أخرِجْني.
18أُنظُرْ إلى عنائي وتَعبي، واغْفِرْ جميعَ خطاياي.
19ها أعدائي كثُروا، وبِحماسةٍ يُبغِضونَني.
20نَجِّني واحْفَظْ حياتي. بِكَ احْتَمَيتُ فلن أخزَى.
21تشفَعُ لي نَزاهَتي واستِقامَتي، وأنتَ يا ربُّ رجائي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22 إفتَدِ بَني إسرائيلَ يا اللهُ مِنْ جميعِ ضِيقاتِهِم.

المزامير 26

مزمور 26 (25)
الرب عون الأبرياء

1 لداوُدَ: أنصِفني يا ربُّ لِنَزاهَةِ سُلوكي. علَيكَ توَكَّلتُ فلا أتَزَعزَعُ

2 إمتَحِنّي يا ربُّ وجَرِّبْني، واختَبِرْ أعماقَ قلبي.

3 رحمَتُكَ أمامَ عينَيَّ، وفي حقِّكَ سَلكْتُ.

4 لا أُجالِسُ المُنافِقينَ، ومعَ الماكِرينَ لا أدخُلُ.

5 أُبغِضُ أهلَ السُّوءِ، ولا أجالِسُ الأشرارَ.

6 أغسِلُ يَدَيَّ فأطهرُ وأطوفُ يا ربُّ بِمذبَحِكَ.

7 لأرفَعَ صوتَ الحَمدِ وأُحَدِّثَ بِجميعِ عَجائِبِكَ.

8 أُحِبُّ بَيتا تحِلُّ فيهِ ومُقاما يسكُنُ فيهِ مَجدُكَ.

9 لا تَجمَعْني معَ الخاطِئينَ. ولا معَ سَفّاكي الدِّماءِ

10 والّذينَ أعمالُهُم مذمومةٌ ويَمينهُمُ امتلأَت رَشْوةً.

11 وأنا في النَّزاهةِ أسلُكُ، فافتَدِني وتَحَنَّنْ عليَّ

12 لِتَقِفَ قدَمايَ على أرضٍ آمِنةٍ، وفي المَجامعِ أُبارِكُ الرّبَّ.

المزامير 27

مزمور 27 (26)
الرب نور وخلاص لشعبه

1 لِداوُدَ: الرّبُّ نوري وخلاصي فمِمَّنْ أخافُ؟ الرّبُّ حِصنُ حياتي فمِمَّنْ أرتعبُ؟

2 إذا هاجَمني أهلُ السُّوءِ، أعدائي والّذينَ يُضايقونَني، ليأكلوا لحمي كالوحوشِ، يَعثرونَ ويَسقطونَ جميعا.

3 وإذا اصطفَّ عليَّ جيشٌ، فلا يخافُ قلبي. وإنْ قامَت عليَّ حربٌ، فأنا أبقى مُطمئِنًّا.

4 لي طِلْبةٌ مِنَ الرّبِّ، ولا ألتمِسُ سِواها: أنْ أُقيمَ في بَيتِ الرّبِّ جميعَ أيّامِ حياتي، حتى أُعاينَ نعيمَ الرّبِّ وأتأمَّلَ في هَيكَلِهِ .

5 هُناكَ يُظَلِّلُني يومَ السُّوءِ ويَسترُني بِسِتْرِ مَسكِنِه وعلى صخرةٍ يرفعُني.

6 والآنَ يرتفعُ رأسي فَوقَ أعدائي حَولي، وأذبحُ في هَيكَلِ الرّبِّ ذبائحَ هُتافٍ لَه، وأُنشِدُ وأُرتِّلُ لاسمِهِ.

7 إسمعْ يا ربُّ صوتَ دُعائي وتَحَنَّنْ واستَجِبْ لي.

8 قُلتَ: «إلتَمِسوا وجهي». فَقُلتُ: «وجهَكَ يا ربُّ ألتمِسُ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9لا تحجُبْ وجهَكَ عنِّي ولا تَصُدَّ بِـغَضبٍ عبدَكَ. كُنتَ نصيري فلا تنبُذْني، ولا تـترُكْني يا اللهُ مُخَلِّصي.
10إنْ تَركَني أبـي وأمِّي، فأنتَ يا ربُّ تَقبَلُني.
11أرِني يا ربُّ طريقَ النَّجاةِ مِنْ هؤلاءِ الثَّائرينَ عليَّ ويَسِّرْ لي سَبـيلي.
12لا تُسَلِّمْني إلى خُصومي، إلى أعداءٍ يُقاوِمُونَني باطلا، وصُدُورُهم تنفُثُ الظُّلْمَ.
13أنا مُؤْمِنٌ بأنْ أرى جُودَ الرّبِّ في أرضِ الأحياءِ.
14لِـيَكُنْ رجاؤُكَ بِالرّبِّ، تَشَدَّدْ ولْيَتَشجَّعْ قلبُكَ، وليكُنْ رجاؤُكَ بالرّبِّ.

المزامير 28

مزمور 28 (27)
صلاة إنسان قريب من الموت

1لِداوُدَ: إليكَ يا ربُّ أصرُخُ. يا خالِقي لا تسكُتْ عنِّي. إنْ أنتَ تحاشَيتَني أصيرُ كالهابِطينَ في القبرِ
2إستَمِعْ الى تَضرُّعي، حينَ أستَغيثُ رافِعا يَدَيَّ إلى مِحْرابِكَ المُقدَّسِ.
3لا تجمَعْني معَ الأشرارِ، معَ الّذينَ يفعَلونَ الإثْمَ. يُكَلِّمونَ أصحابَهُم بالسَّلامِ، وفي قُلوبِهِم يكمُنُ الشَّرُّ.
4جازِهِم شَرًّا على أفعالِهِم، على ما يعمَلونَ مِنَ السَّيِّئاتِ. جازِهِم على ما صَنعَت أيدِيهِم، وعامِلْهُم بِما يستَحِقُّونَ.
5هُم لا يفهَمونَ أعمالَكَ يا ربُّ ولا ما أبدَعَت يداكَ. لذلِكَ تَهرِسُهُم هَرْسا يا ربُّ ولا تُقيمُ لهُم قائِمةً.
6تبارَكَ الرّبُّ لأنَّه يستَمِعُ الى صوتِ تَضَرُّعي.
7الرّبُّ عِزَّتي وتُرسي، وعلَيهِ تَوكَّلَ قلبـي. نَصَرَنِـي فابْتَهَجَ قلبـي، وبِنَشيدي أحمَدُهُ.
8الرّبُّ عِزَّةٌ لِشعبِهِ وحِصْنُ خلاصٍ للمَلِكِ الّذي مَسَحَهُ.
9خَلِّصْ شعبَكَ. بارِكْ ميراثَكَ، وارْعَهُم وارفَعْهُم إلى الأبدِ.

المزامير 29

مزمور 29 (28)
صوت الرب كالرعد

1مزمورٌ لِداوُدَ: قَدِّموا للرّبِّ يا أبناءَ اللهِ، قَدِّموا للرّبِّ مَجدا وعِزَّةً،
2قَدِّموا للرّبِّ مَجدا لاسمِهِ. اسجُدُوا للرّبِّ في بَهاءِ قُدْسِهِ.
3صوتُ الرّبِّ على المياهِ. إلهُ المَجدِ أرعَدَ. الرّبُّ على المياهِ الكثيرةِ.
4صوتُ الرّبِّ عظيمُ القُوَّةِ. صوتُ الرّبِّ بهاءٌ كُلُّهُ.
5صوتُ الرّبِّ يُكَسِّرُ الأرْزَ، يُكَسِّرُ الرّبُّ أرْزَ لبنانَ.
6يجعلُ لبنانَ يقفِزُ كالعِجْلِ، وحَرمونَكولدِ الثَّورِ الوحشيِّ.
7صوتُ الرّبِّ يقدَحُ لهيبَ نارٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8صوتُ الرّبِّ يُزلزِلُ البرّيَّةَ، يُزلزِلُ الرّبُّ برّيَّةَ قادِشَ.
9صوتُ الرّبِّ يَهزُّ الأشجارَ، يُعَرّي الرّبُّ أشجارَ الغابِ. كُلُّ مَنْ في هَيكلِهِ يهتِفُ: «المَجدُ لكَ يا اللهُ».
10الرّبُّ يجلِسُ على الطُّوفانِ، يجلِسُ مَلِكا إلى الأبدِ.
11الرّبُّ يمنَحُ شعبَهُ العِزَّةَ. الرّبُّ يـبارِكُ شعبَهُ بالسَّلامِ.

المزامير 30

مزمور 30 (29)
يا رب، أعدت إليَّ الحياة

1مزمورٌ لداوُدَ. نشيدٌ لِتَدشينِ البَيتِ:
2أُعظِّمُكَ يا ربُّ لأنَّكَ نَشَلْتَني وحَرَمْتَ أعدائي الشَّماتةَ بـي.
3إستَغَثْتُ بِكَ فشَفَيتَني أيُّها الرّبُّ إلهي.
4أصعَدتَني مِنْ أعماقِ عالَمِ الأمواتِ وأحيَيتَني مِنْ بَينِ الهابِطينَ في القبرِ.
5رَتِّلوا للرّبِّ يا أتقياءَهُ واحْمَدُوا ذِكرَهُ المُقَدَّسَ.
6غضَبُ الرّبِّ لَحظةٌ، ورِضاهُ طُولَ الحياةِ. إذا أبكاني في المساءِ، فمعَ الصَّباحِ أُرنِّمُ فرَحا.
7يا ربُّ أقولُ في طُمَأْنِـينَتي: «لا أتَزَعزَعُ إلى الأبدِ».
8بِرضاكَ وقَفْتُ مَنيعا كالجبَلِ، وحينَ حَجَبْتَ وجهَكَ ارْتَعبْتُ.
9إليكَ يا ربُّ أصرُخُ، وإليكَ يا إلهي أتضَرَّعُ.
10أيُّ نَفعٍ لكَ مِنْ موتي، مِن هُبوطي إلى الهاويةِ؟ فهَلِ التُّرابُ يُسبِّحُ بِـحمْدِكَ ويُحدِّثُ فيُخبِرَ بِـحَقِّكَ؟
11فاسْتَمِع يا ربُّ وتَحنَّنْ، وكُن يا ربُّ نصيري.
12حَوِّلْ نُواحي إلى رَقْصٍ، ومُسوحيإلى ثيابِ الفرَحِ،
13لأرتِّلَ لَكَ ولا أسكت. أيُّها الرّبُّ إلهي، إلى الأبدِ أحمَدُكَ.

المزامير 31

مزمور 31 (30)
الرب ملجأ

1لِكبيرِ المُغَنِّينَ. مزمورٌ لِداوُدَ:
2بكَ يا ربُّ احْتَمَيتُ، فلنْ أَخزى إلى الأبدِ، بعَدلِكَ نَجِّني.
3أمِلْ إليَّ أُذُنَكَ، وأنقِذْني يا ربُّ سريعا. كُنْ صخرةَ ملجأٍ لي، وحِصْنا حصينا لِخلاصي.
4أنتَ قلعتي وحِصْني، اهدِني لأجلِ اسمِكَ وأرشِدْني.
5أخرِجْني مِنْ فَخٍّ طَمَرُوهُ لي، لأنَّكَ أنتَ مَلجأي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6في يدَيكَ أستَودِعُ روحي، فافْدِني يا ربُّ، يا إلهَ الحَقّ.
7أبغُضُ المُتَمَسِّكينَ بالأباطيلِ، وعلَيكَ يا ربُّ أتوَكَّلُ.
8أبتهِجُ وأفرَحُ بِرحمتِكَ، يا مَنْ نظرْتَ إلى عَنائي وعرَفتَ ما أضيَقَ حالي.
9فما أوقَعْتني في يدِ العَدُوّ، بل في الأمانِ ثَبَّتَ قدَميَّ.
10تَحَنَّنْ يا ربُّ فأنا في ضيقٍ. ضَعُفَت عيناي مِنَ الكَدَرِ، وروحي وجسَدي كُلُّهُ.
11تَفنَى حياتي بالحَسْرةِ، وأعوامي كُلُّها بالنُّواحِ. في عَنائي خارت قِوايَ وكادَت تَبلى عِظامي.
12صِرتُ عارا عِندَ خُصومي. بل حتّى عِندَ جيراني، وشيئا مُرْعبا لِمَنْ يَعرِفُني. مَنْ يَراني في الشّارعِ يهرُبُ مِنّي.
13نسيَتْني القلوبُ كمَيتٍ، وصِرتُ كإناءٍ مَنبوذٍ،
14أسمَعُ المَذَمَّةَ مِنْ كثيرينَ، والهَولُ أحاطَ بي. تآمروا عليَّ جميعا وعَزَموا على الفَتْكِ بي.
15علَيكَ يا ربُّ توَكَّلْتُ. أقولُ: «إلهي أنتَ».
16في يدِكَ أيّامي فَنَجّني مِنْ أعدائي والّذينَ يَضطَهِدونَني.
17أنِرْ بوجهِكَ على عبدِكَ، وخَلِّصْ حياتي بِرحمَتِكَ.
18دعَوتُكَ يا ربُّ فلن أخزَى، بل يخزَى الأشرارُ ويسكُتونَ كجميعِ الهابِطينَ إلى عالَمِ الأمواتِ.
19أخرِسْ شِفاهَ الكَذِبِ، النَّاطقةَ على الصِّديقِ بِكبرياءٍ.
20ما أعظَمَ جُودَكَ يا ربُّ، تحفظُهُ لِمَنْ يخافونَكَ، وتمنَحُهُ لِمَنْ يحتَمونَ بِكَ بِمَشهَدٍ مِنْ جميعِ البشَرِ.
21تَستُرُهمُ بِستْرِ وجهِكَ مِنْ مَكايِدِالآخرينَ، وتصونُهُم يا ربُّ بِظِلالِكَ مِنِ اتّهامِ الألسنةِ.
22تَبارَكَ الرّبُّ لأنَّهُ جعلَني برحمَتِهِ العجيبةِ كمدينةٍ مُحَصَّنةٍ.
23كُنتُ أقولُ في ابْتِعادي عَنكَ: «إنقطعتُ مِنْ أمامِ عينَيكَ». لَكِنَّكَ سَمِعْتَ صوتَ تضَرُّعي عِندَما صَرخْتُ إليكَ.
24أحِبُّوا الرّبَّ يا جميعَ أتقيائِهِ لأنَّ الرّبَّ يَنصرُ الأُمَناءَ لَه ويَخذِلُ المُتكبِّرين علَيهِ.
25تَشَجَّعُوا وقوُّوا قُلوبَكُم، يا جميعَ الّذينَ يرجونَ الرّبَّ.

المزامير 32

مزمور 32 (31)
إله العهد يغفر

1قصيدةٌ لِداوُدَ: هَنيئا لِمَنْ نُسِيَتْ مَعصيتُهُ وسُتِرَت لَه خطيئتُهُ.
2ولِمَنْ لا يُحاسِبُهُ الرّبُّ على ما ارْتكبَهُ مِنْ إثْمٍ، ولِمَنْ لا يكونُ في قلبِهِ غِشٌّ.
3حينَ سكتُّ بَلِيت عِظامي مِنَ الأنينِ نهارا وليلا.
4نهارا وليلا ثَقُلَت يَدُكَ عليَّ، ونَضارتي جَفَّت كما مِنْ حرّ الصَّيفِ
5لِذلِكَ اعترفْتُ لكَ بِخطيئَتي، وما كتَمْتُ إثْمي عَنكَ. قُلتُ: «أعترِفُ للرّبِّ بِمَعاصيَّ، فينسَى إثْمي وخَطيئَتي».
6يُصلّي إليكَ الأتقياءُ وقتَ الشِّدّةِ، فلا يَبلغُ إليهِم غَمْرُ المياهِ الغزيرةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7تستُرُني وتنصُرُني في الضِّيقِ، وبِحبلِ النَّجاةِ تنشُلُني.
8تقولُ: «أُعَلِّمُكَ وأُريكَ الطَّريقَ، وأُرشِدُكَ وعيني علَيكَ،
9فلا تكُونُ كالفرَسِ والبَغْلِ بِلا فَهمٍ، تكبحُهُ بِلجامٍ ورَسَنٍ فلا يقتَرِبُ».
10أحزانُ الشِّرِّيرِ كثيرةٌ، والمُتَّكِلُ على الرّبِّ تشمُلُهُ الرَّحمةُ.
11إفرَحوا بالرّبِّ وابتَهِجُوا أيُّها الصِّدِّيقونَ، ورَنِّموا يا جميعَ مُستقيمِي القلوبِ.

المزامير 33

مزمور 33 (32)
الرّب سيّد الكون والتاريخ

1رَنِّموا للرّبِّ أيُّها الصِّدِّيقونَ، فالتَّهليلُ يَليقُ بأهلِ الاستِقامةِ.
2إحمَدوا الرّبَّ بالكنَّارَةِ، وبعودٍ مِنْ عشَرَةِ أوتارٍرَتِّلُوا لهُ.
3أنشِدُوا لَه نشيدا جديدا، وأحسِنوا التَّنغيمَمعَ الهُتافِ.
4كلامُ الرّبِّ مُستَقيمٌ وكُلُّ أفعالِهِ حَقٌّ
5يُحبُّ العَدلَ والإنصافَ، ومِنْ رحمَتِهِ تَمتَلئُ الأرضُ،
6بِكلِمَتِهِ صُنِعَتِ السَّماواتُ، وبِنَسْمةٍ مِنْ فمِهِ كُلُّ أفلاكِها.
7يُكَوِّمُ مياهَ البحرِ كالتَّلِّ، ويجعَلُ الأعماقَ مُستَودَعا لِلغَمْرِ.
8خافي الرّبَّ يا كُلَّ الأرضِ. إستَجيروا بهِ يا كُلَّ أهلِ الدُّنيا،
9لأنه قالَ فكانَكُلُّ شيءٍ، وأوصى فَثَبَّتَ كُلَّ كائِنٍ.
10الرّبُّ يُبْطِلُ مَشورةَ الأمَمِ ويقاوِمُ ما تَنويهِ الشُّعوبُ.
11مَشورتُهُ تَثبُتُ إلى الأبدِ، ونِيَّاتُ قلبِهِ إلى جيلٍ بَعدَ جيلٍ.
12هَنيئا لأمَّةٍ إلهُها الرّبُّ، لشعبٍ اختارَهُ ميراثا لهُ.
13الرّبُّ ينظُرُ مِنَ السَّماءِ فيرى جميعَ بَني البَشَرِ.
14يُراقِبُ مِنْ موضعِ سُكْنَاهُ، جميعَ المُقيمِينَ في الأرضِ.
15يتَصَوَّرُ ما في قلوبِهِم ويَتَبَيَّنُ أعمالَهُم كُلَّها.
16المَلِكُ لا يَخلُصُ بِكثرةِ جيشِهِ، ولا يُنقِذُ الجَبَّارَ عظيمُ قُوَّتِهِ.
17الخَيلُلا تقودُ إلى الخلاصِ، وبِشدَّةِ عَزيمَتِها لا تُنَجِّي.
18عينُ الرّبِّ على خائِفيهِ، على الّذينَ يَرجونَ رحمَتَهُ،
19لِيُنقِذَ نُفوسَهُم مِنَ الموتِ، ويُبقيَ على حياتِهِم في الجوعِ.
20نُفوسُنا تنتَظِرُ الرّبَّ، فهوَ نصيرٌ وتُرْسٌ لنا.
21بِهِ تفرَحُ قلوبُنا، وعلى اسْمِهِ القُدُّوسِ توَكَّلْنا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22فلتَكُنْ يا ربُّ رحمَتُكَ علَينا على قَدْرِ ما رجَوناكَ.

المزامير 34

مزمور 34 (33)
الرّبّ نجّاني من مخاوفي

1لداوُدَ. عِندَما تظاهرَ بِالجُنونِ أمامَ أبيمالِكِ فَطرَدَهُ:

2أُبارِكُ الرّبَّ في كُلِّ حينٍ، وعلى الدَّوامِ يُهلِّلُ لَه فَمي.

3تُهلِّلُ نفْسي للرّبِّ، فيَسمعُ المَساكينُ ويَفرحونَ.

4عَظِّمُوا الرّبَّ مَعي، ولْنَرْفَعِ اسمَهُ وحدَهُ.

5طَلَبْتُ الرّبَّ فاستجابَ لي، ومِنْ كُلِّ مخاوفي نَجَّاني.

6أُنظُروا إليهِ واسْتَنيروا ولا يَعْلُ وجوهَكُمخَجَلٌ.

7المِسكينُ يدعو فيَسمَعُ الرّبُّ ويُخَلِّصُهُ مِنْ جميعِ ضيقاتِهِ.

8ملاكُ الرّبِّحَولَ أتقيائِهِ، يَحنو عليهِم ويُخَلِّصُهُم.

9ذوقُوا تَرَوا ما أطيبَ الرّبَّ. هَنيئا لِمنْ يَحتَمي بهِ.

10خافوا الرّبَّ يا قِدِّيسيهِ، فخائِفوهُ لا يُعْوِزُهُم شيءٌ.

11الكافِرونَيَحتاجونَ ويَجوعونَ، ومنْ يَطلبُ الرّبَّ لا يُعْوِزُهُ خَيرٌ.

12تَعالَوا أيُّها البَنونَ واسْتَمِعُوا لي، فأُعَلِّمَكُم مخافَةَ الرّبِّ.

13يا مَنْ يَحرُصُ على الحياةِ ويُحِبُّ كثرةَ الأيّامِ لِيرَى خَيرا.

14صُنْ لِسانَكَ عَنِ الشَّرِّ، وشَفَتَيكَ عَنِ النُّطْقِ بالغِشِّ.

15تجَنَّبِ الشَّرَّ واعْمَلِ الخَيرَ، والتَمِسِ السَّلامَ واسْعَ وراءَهُ.

16عينا الرّبِّ على الصِّدِّيقينَ، وأُذُناهُ تسمعانِ نِداءَهُم.

17الرّبُّ يُواجِهُ مَنْ يفعلُ الشَّرَّ لِيَقطَعَ مِنَ الأرضِ ذِكْرَهُم.

18يصرُخُ الصِّدِّيقونَ فيَسمَعُ الرّبُّ ويُنقِذُهُم مِنْ جميعِ ضيقاتِهِم.

19الرّبُّ قريبٌ مِنْ مُنكَسري القلوبِ، ويُخَلِّصُ المُنسَحِقينَ في الرُّوحِ.

20الإساءاتُ إلى الصِّدِّيقينَ كثيرةٌ، ومِنْ جميعِها يُنقِذُهُمُ الرّبُّ.

21يحفَظُ عِظامَهُم كُلَّها. فلا يَنكسِرُ مِنها واحدٌ.

22مَساوِئُ الشِّرِّير تُميتُهُ، ومَنْ يُبغِضُ الصِّدِّيقينَ يُعاقَبُ.

23الرّبُّ يفتَدي نُفوسَ عابِديهِ، ولا يُعاقِبُ مَنْ يحتَمي بهِ.

المزامير 35

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

مزمور 35 (34)
الرب يدافع عن الأبرياء

[1]لِداوُدَ: خاصِمْ يا ربُّ مَنْ يُخاصِمُني، وقاتِلِ الّذينَ يُقاتِلونَني.
[2]أمسِكْ تُرْسا ودِرْعا وقُمْ إلى نجدَتي!
[3]بِرُمحِكَ صُدَّ مَنْ يُطارِدُني، وقُلْ لي: «أنا خلاصُكَ!»
[4]الخِزيُ والهَوانُ لِمَنْ يَطلُبُ حياتي، والهَزيمةُ والخَجَلُ لِمَنْ ينوي لي شَرًّا.
[5]وليكُونوا كالتِّبْنِ في وجهِ الرّيحِ، حينَ يَدحَرُهُم ملاكُ الرّبِّ.
[6]وليكُنْ طريقُهُم مُظلِما زَلِقا، حينَ يطرُدُهُم ملاكُ الرّبِّ.
[7]بلا سبَبٍ أخفَوا لي شرَكا، وبلا سبَبٍ حَفَروا حُفرَةً لي.
[8]يأتيهِمِ الشَّرُّ وهُم لا يعرِفونَ، ويَصطادُهُمُ الشَّرَكُ الّذي أخفَوهُ. وفي الحُفرَةِنَفسِها يَسقُطونَ.
[9]أمَّا أنا فأبتَهِجُ بالرّبِّ وأنشَرِحُ لأنَّه خَلَّصَني.
[10]عِظامي جميعُها تقولُ: مَنْ مِثْلُكَ أيُّها الرّبُّ يُنقِذُ المَساكينَ البائِسينَ مِنْ سالِبِيهِم الأقوى مِنهُم.
[11]يقومُ أعدائي ويسألونَني بِحَماسةٍ عَمَّا لا أعلَمُ.
[12]يُجازونَني عنِ الخَيرِ شَرًّا، فمِنهُم يا ويحَ نفْسي.
[13]وأنا عِندَما مَرِضوا كانَ لِباسي مِسْحا. وأنهكْتُ بالصَّومِ نفْسي، فكانَت صلاتي تَرجِعُ إلى حُضني.
[14]كصَديقٍ بل كأخٍ سَلَكْتُ معَهُم، وكأُمٍّ في الحِدادِ وانحَنَيتُ حُزنا.
[15]زَلَلْتُ فَشَمَتوا وتَجَمَّعوا عليَّ. تَجَمَّعوا شامِتينَ ولم يتركوني، وَنكأُوا جِراحي ولم يكُفُّوا.
[16]في عُقوقِهِم هَزِئُوا بي، وصَرُّوا أسنانَهُم عليَّ
[17]يا ربُّ إلى متى تنظُرُ ولا تَستَرِدُّ مِنْ شُرُورِهِم نفْسي، ومِنْ هؤُلاءِ الكافِرينَحياتي؟
[18]فَأحمَدُكَ في الجُموعِ الكبيرةِ، وفي شعبٍ عظيمٍ أُهَلِّلُ لكَ.
[19]يا ربُّ لا تَدَعْ أعدائي يَشمَتونَ بي باطِلا ولا الّذينَ يُبغِضونَني بلا سبَبٍ يَتغامَزونَ بالعينِ عليَّ.
[20]هُم لا يَتكَلَّمونَ بالسَّلامِ وينسِبونَ إلى وُدَعاءِ الأرضِ كلامَ المكْرِ.
[21]فغَروا أفواهَهُم عليَّ وقالوا: «هَهْ! هَهْ! رأت عيونُنا ما حَلَّ بِهِ».
[22]رأيتَ يا ربُّ فلا تَسكُتْ. يا سيِّدُ لا تَبتَعِدْ عنِّي.
[23]أفِقْ واستَيقِظْ يا إلهي واحكُمْ لي يا ربُّ في دَعواي.
[24]أنصِفْني بِعَدلِكَ يا ربُّ، يا إلهي، فلا يشمَتوا بي
[25]ويقولوا في قلوبِهِم: «نِلْنا مُنانا». أو يقولوا: «هذا ما تمنَّيناهُ».
[26]الخِزْيُ والخجَلُ للشّامِتينَ بِنكبَتي. وليَلبَسِ العارَ والهَوانَ المُتكَبِّرونَ عليَّ!
[27]يُرَنِّمُ ويفرَحُ كُلُّ مَنْ يُريدُ حَقّي، ويقُولُ كُلَّ حينٍ ما أعظمَ الرّبَّ، لأنَّهُ يُسَرُّ بِسلامةِ عبدِهِ.
[28]فيَلهَجُ لِساني بِعَدلِكَ، ونهارا وليلا يُهَلِّلُ لكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

المزامير 36

مزمور 36 (35)
في الرب ملء الحياة

[1]لِكبيرِ المُغَنِّينَ. لِعَبدِ الرّبِّ داوُدَ:

[2]في أعماقِ قلبِ الشِّرّيرِ تَهمُسُ المَعصيةُ. «لا تَضَعْ مَخافةَ اللهِ أمامَ عينَيكَ».

[3]فيَحلو ذلكَ في نَظَرِهِ ويَجِدُ إثْمَهُ أهلا لِلمَديحِ.

[4]كلامُ فَمِه إثْمٌ وَغِشٌّ، ويُهمِلُ التَعقُّلَ والخَيرَ.

[5]يُهَيِّىءُ الإثْمَ على مَضجَعِهِ، ويَقِفُ في طريقٍ لا تَصلُحُ، ولا يرفُضُ أنْ يفعَلَ الشَّرَّ.

[6]يا ربُّ، إلى السَّماواتِ رحمَتُكَ، وإلى الغُيومِ أمانَتُكَ.

[7]عَدلُكَ مِثلُ الجِبالِ الشَّامِخةِ، وأحكامُكَ يا ربُّ غَمْرٌ عظيمٌ. وأنتَ تُخَلِّصُ البشَرَ والبَهائِمَ.

[8]ما أكرَمَ رحمَتَكَ يا اللهُ! في ظِلِّ جَناحَيكَ يحتَمي البشَرُ.

[9]مِنْ دَسَمِ بَيتِكَ يشبَعُونَ، ومِنْ نَهرِ نِعَمِكَ تَسقيهِم.

[10]يُنبوعُ الحياةِ عِندَكَ، وبِنورِكَ نُعايِنُ النُّورَ.

[11]أدِمْ لِعارِفيكَ رحمَتَكَ، وعَدلَكَ لِلمُستَقيمي القُلوبِ.

[12]لا قارَبَتْني قدَمُ المُتكبِّرِ ولا باعَدَتْني عَنكَ يدُ الشِّرّيرِ.

[13]هُناكَ يسقُطُ كُلُّ مَنْ يفعَلُ الإثْمَ. يرتَمي، ولا قيامَ لهُ.

المزامير 37

مزمور 37 (36)
مصير أهل السوء

[1]لِداوُدَ: لا تَغَرْ مِنْ أهلِ السُّوءِ، ولا تَحسُدِ الّذينَ يَجورونَ.

[2]فَهُمْ ينقَطِعونَ سريعا كالحَشيشِ، ويذبُلونَ كالعُشْبِ الأخضَرِ.

[3]تَوَكَّلْ على الرّبِّواعمَلِ الخَيرَ تسكُنِ الأرضَ ويَحفَظْكَ الأمانُ.

[4]تَوَكَّلْ على الرّبِّ فيُعطِيَكَ ما يطلُبُهُ قلبُكَ.

[5]سَلِّمْ إلى الرّبِّ أمرَكَ واتَّكِلْ علَيهِ وهوَ يُدبِّرُ.

[6]يُعلِنُ كالنُّورِ صِدْقَكَ، ومِثلَ الظَّهيرةِ بَراءَتَكَ.

[7]إنتَظِرِ الرّبَّ واصبِرْ لهُ. لا تَغَرْ مِنَ النَّاجِحِ في طريقِهِ، مِنَ الّذي يُدَبِّرُ المكايِدَ.

[8]تَجَنَّبِ الغضَبَ وابتَعِدْ عَنِ الغَيظِ، ولا تَحسُدْ مَنْ يفعَلُ الشَّرَّ.

[9]فالأشرارُ يقطَعُهُمُ الرّبُّ، والّذينَ يَرجونَهُ يرثونَ الأرضَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10ما أسرعَ ما يزولُ الشِّرّيرُ. تـتَبَيَّنُ مكانَهُ فلا يكونُ.
11أمَّا الوُدعاءُ فيَرِثونَ الأرضَ، وينعَمُونَ في سلامٍ عميمٍ.
12الشِّرّيرُ يَذُمُّ الصِّدّيقَ ويَصِرُّ أسنانَهُ علَيه.
13لَكِنَّ الرّبَّ يضحَكُ على الشِّرّيرِ ويرى أنَّ يومَهُ آتٍ.
14الأشرارُ يستَلُّونَ سُيُوفَهُم لِـيَذبَحوا السَّالِكَ سَواءَ السَّبـيلِ. يُسَدِّدونَ سِهامَ قِسِيِّهِم لِـيصرَعوا المِسكينَ والبائِسَ.
15لَكِنْ سُيوفُهُم ترتَدُّ إلى قُلوبِهِم وقِسِيُّهُم لا بُدَّ أنْ تنكَسِرَ.
16القليلُ الّذي يَملِكُهُ الصِّدّيقونَ خَيرٌ مِنْ ثروةِ جميعِ الأشرارِ.
17سواعِدُ الأشرارِ تنكَسِرُ، والصِّدّيقونَ يسندُهُمُ الرّبُّ.
18الرّبُّ يصونُ حياةَ الأبرارِ، وميراثُهُم يـبقى إلى الأبدِ.
19لا يخزَونَ في زَمنِ السُّوءِ، وفي أيّامِ الجُوعِ يشبَعونَ.
20أمَّا الأشرارُ وأعداءُ الرّبِّ، فيَبـيدونَ كنَضْرَةِ المَراعي، ومِثلَ الدُّخانِ يضمَحِلُّونَ.
21الشِّرّيرُ يستَقرِضُ ولا يَفي، أمَّا الصِّدّيقُ فيَتَحَنَّنُ ويُعطي.
22المُبارَكونَ مِنَ الرّبِّ يرِثونَ الأرضَ، والمَلعونونَ مِنهُ يَنقَطِعونَ.
23الرّبُّ يُسَيِّرُ خُطواتِ الإنسانِ، ويُثَبِّتُهُ ويحفَظُهُ في الطَّريقِ.
24إذا سقَطَ فلا ينصَرِعُ، لأنَّ الرّبَّ يَسنُدُه بِيَدِهِ.
25كُنتُ صبـيًّا والآنَ شِخْتُ وما رأيتُ الصِّدّيقَ يُهمَلُ ولا ذُرِّيَّةً لَه تلتَمِسُ خبزا.
26يتَحَنَّنُ طُولَ أيّامِهِ، ويُقرِضُ وذُرِّيَّتُهُ مُبارَكةٌ.
27تَجَنَّبِ الشَّرَّ واعمَلِ الخَيرَ تَسكُنِ الأرضَ إلى الأبدِ.
28الرّبُّ يُحبُّ الإنصافَ ولا يتَخلَّى عَنْ أتقيائِهِ، بل إلى الأبدِ يحرُسُهُم. لكِنَّهُ يُعاقِبُ الآخرينَ ويقطَعُ ذُرِّيَّةَ الأشرارِ.
29أمَّا الصِّدّيقونَ فيَرِثونَ الأرضَ ويَسكُنونَها إلى الأبدِ.
30فَمُ الصِّدّيقِ يلهَجُ بِالحِكمةِ، ولسانُهُ يَنطِقُ بالإنصافِ.
31شريعةُ إلهِهِ في قلبِهِ، فلا يَزِلُّ في سَيرِهِ.
32الشِّرّيرُ يُراقِبُ الصِّدّيقَ ويُحاوِلُ جاهِدا أنْ يُميتَهُ،
33لَكِنَّ الرّبَّ لا يترُكُهُ في يَدِهِ، ولا يُدانُ أمامَ القضاءِ.
34تَقَوَّبالرّبِّ واحفَظْ طريقَهُ، فيَرفَعَ قَدْرَكَ لِتَرِثَ الأرضَ وترَى الأشرارَ ينقَطِعونَ.
35رأيتُ الشِّرّيرَ في طُغيانِهِ مُتعاليا مِثلَ أرْزِ لبنانَ.
36ثُمَّ عَبَرْتُفلم يكُنْ هُناكَ، وبحثتُ عَنهُ فما وجَدتُهُ.
37لاحِظِ الأبرارَ وانظرِ المُستَقيمينَ، فلأهْلِ السَّلامِ آخرةٌ تبقَى.
38أمَّا العُصاةُ فَيُدمَّرونَ جميعا، ونسلُ الأشرارِ ينقَطِعُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

39 مِنَ الرّبِّ خلاصُ الصِّدّيقينَ، وهوَ حِصنٌ لهُم في الضِّيقِ.
40 ينصُرُهُمُ الرّبُّ ويُنَجّيهِم، يُنَجّيهِم مِنَ الأَشرارِ ويُخَلِّصُهُم، لأَنَّهُم بِهِ يَحتَمونَ.

المزامير 38

مزمور 38 (37)
صلاة مريض يقر بذنبه

1 مزمورٌ لِداوُدَ. لِلتَذكيرِ:
2 لا تَغضَبْ يا ربُّ في مُعاتَبَتي، ولا تَحتَدَّ إذا أدَّبْتَني.
3 سِهامُكَ نَشبَت فيَّ، ويَدُكَ ثَقُلت عليَّ.
4 جسَدي غيرُ مُعافىً، لأَنَّكَ غَضِبتَ، وعِظامي غيرُ سليمةٍ لأَنّي خَطِئْتُ.
5 آثامي عَبَرَت فَوقَ رأسي، كَحِمْلٍ أثقلَ مِمَّا أحتَمِلُ.
6 جِراحي أنتَنَت وقَيَّحَت، يا ربُّ بِسبَبِ حماقَتي.
7 انحَنَيتُ والتَوَيتُ كثيرا، وأمشي بالحِدادِ نهارا وليلا.
8 خاصِرتايَ امتَلأتا احتِراقا، وجسَدي لا عافيةَ فِيهِ.
9 خائِرٌ ومُنسَحِقٌ كثيرا، وأئِنُّ مِنْ زفيرِ قلبي.
10 يا ربُّ، أمامَكَ كُلُّ رَغَباتي، ونُواحي لا أخفيهِ عَنكَ.
11 قلبي خافِقٌ وقوَّتي فارَقَتني، ونُورُ عيْنيَّ لم يَبْقَ معي.
12 أحِبَّائي وأصحابي تَنَحَّوا عَنْ نكبَتي، وأقاربي وقَفوا بعيدا عَنّي.
13 طالِبُو حياتي نَصَبوا لي فخًّا، والسَّاعونَ إلى أذيَّتي يَتَحَدَّثُونَ بِسُقوطي، ويَلْهَجونَ بالمكايِدِ نهارا وليلا.
14 وأنا كأصمَّ لا يسمَعُ وكأخرَسَ لا يفتَحُ فَمَهُ.
15 كأنّي إنسانٌ لا سَمْعَ له ولا في فَمِهِ عِتابٌ.
16 رجائي أنتَ يا ربُّ، فاستَجِبْ لي يا إلهي.
17 لا تَدَعهُم يشمَتونَ بي ويبتَهِجونَ بأنْ مالَت قدَمايَ.
18 أنا قريبٌ مِنَ السُّقوطِ، وكآبتي معي كُلَّ حينٍ.
19 آثامي أنا أُخبِرُ بِها، وخطيئتي هيَ الّتي تُقلِقُني.
20 أعدائي بلا سبَبٍ عَظُموا، وكثُرَ المُبغِضونَ لي باطِلا.
21 يُجازونَني عَنِ الخَيرِ بالشَّرّ، ويُقاومونَني لأنّي أتبَعُ الخَيرَ.
22 يا ربُّ لا تترُكْنيوَحيدا. يا إلهي، لا تتَباعدْ عَنّي.
23 أسرِعْ إلى نَجدَتي يا ربُّ، فَبِكَ أنتَ خلاصي!

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

لمزامير 39

مزمور 39 (38)
حياتنا عابرة

[1]لِكبيرِ المُغَنِّينَ. تلحينُ يدوثونَ. مزمورٌ لِداوُدَ:

[2]قُلتُ: أنتَبِهُ في سُلوكي لِئلاَّ يَخطَأَ لِساني، وأَضَعُ لِفَمِي لِجاما ما دامَ الشِّرِّيرُ أمامي.

[3]تألَّمتُ جِدًّا وسَكَتُّ وتَحاشَيتُ الكَلامَ فزادت كآبَتي.

[4]توهَّجَ قلبي في داخلي، واتَّقَدَت في جسَدي نارٌ.

[5]عَرِّفْني يا ربُّ آخرتي، وكم تَطولُ أيّامي، فأعرِفَ كم أنا باقٍ.

[6]جَعَلْتَ أيّامي أشبارا، وبَقائي كلا شيءٍ أمامَكَ. فالإنسانُ يَتلاشى كالنَّسمَةِ،

[7]يروحُ ويجيءُ كالظِلِّ. باطِلا يَخزُنُ الثَّروةَ، فهوَ لا يعرِفُ مَنْ سَيَحُوزُها.

[8]والآنَ يا ربُّ ماذا أرجو وأنتَ رجائي كُلُّهُ.

[9]أنقِذْني مِنْ جميعِ معاصيَّ، ولا تَدَعِ الجُهَّالَ يُعيِّرونَني.

[10]تألَّمْتُ ولم أفتحْ فَمي، لأنَّك أنتَ فَعلْتَ ما بـي.

[11]إرفَعْ ضَربَتَكَ عَنِّي، فَمِنْ جَورِ يَدِكَ فَنِيتُ.

[12]تُعاتِبُ على الإثمِ فتُؤدِّبُ الإنسانَ، وتُتلِفُ كالعِثِّ مُشتَهاهُ، وما الإنسانُ إلاَّ نَفخَةُ ريحٍ.

[13]استَمِعْ صلاتي يا ربُّ. وأمِلْ أذُنَكَ إلى صُراخي. لا تسكتْ عن دُموعي. أنا غريبٌ عِندَكَ ونزيلٌ كجميعِ آبائي.

[14]وسِّعْ لي فأنشرحَ، قَبلَ أنْ أمضيَ ولا أكونَ.

المزامير 40

مزمور 40 (39)
شكر واستغاثة

[1]لِكبيرِ المُغَنِّينَ. مزمورٌ لِداوُدَ:

[2]رَجَوتُ الرّبَّ كثيرا، فمالَ إليَّ وسَمِعَ صُراخي.

[3]أصعَدَني مِنْ جُبِّ الهَلاكِ، ومِنْ مُستنقَعِ الطِّينِ انْتَشلني. أقامَ على الصَّخرةِ قدَميَّ، وثَبَّتَ لي خُطواتي.

[4]لَقَّنَني نشيدا جديدا، نشيدَ تَهليلٍ إلهِنا. يَرى الكثيرونَ هذا فيَخافونَ وعلى الرّبِّ يتَوَكَّلونَ.

[5]هَنيئا لِمَن يتَوكَّلُ على الرّبِّ، ولا يُداري الطُّغاةَ الكاذِبينَ.

[6]ما أكثَرَ عجائبَكَ لنا، وتَدابيرَك أيُّها الرّبُّ. يا مَنْ لا شَبيهَ لهُ. كيفَ لي أنْ أُحَدِّثَ بها، فهيَ أعظَمُ مِنْ أنْ تُحصَى.

[7]بِذبيحةٍ وتقدِمةٍلا تُسَرُّ، ومُحرَقةً وذبيحةَ خطيئةٍ لا تَطلُبُ، لكِنْ أذُنانِ مفتوحتانِ وَهَبْتَني،

[8]فقلتُ: «ها أنا آتٍ». أما كُتِبَ عليَّ في طَيِّ الكتابِ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9أنْ أعمَلَ ما يُرضيكَ يا إلهي؟ في هذا مَسَرَّتي يا ربُّ، ففي صَميمِ قلبـي شريعَتُكَ.
10بَشَّرْتُ بِـعَدلِكَ في الجُموعِ الكبـيرةِ، وما أطبَقْتُ شَفَتيَّ، وأنتَ يا ربُّ تعرِفُ،
11ولا كتمتُ عَدلَكَ في قلبـي، بل بِأمانَتِكَ وخلاصِكَ تَحَدَّثْتُ. وما أخفَيتُ رَحمتَكَ وحَقَّكَ، يا ربُّ في الجُموعِ الكبـيرةِ.
12لا تَمنَعْ يا ربُّ رَحمتَكَ عَنِّي، فرَحمتُكَ وأمانتُكَ دوما يَنصُرانِني.
13أحاطَت بـي شُرورٌ لا تُحصَى، ولَحِقَت بـي آثامي فلا أُبصِرُ، فهيَ أكثرُ مِنْ شَعْرِ رأسي، وها قلبـي يا ربُّ تَركَني.
14إقبَلْ يا ربُّ أنْ تُنَجِّيَني، وأنْ تأتيَ سريعا إلى نجدَتي.
15الخِزْيُ والعارُ لِمَنْ يطلُبُ هَلاكي، والهَزيمةُ والهَوانُ لِمَن يُريدُ الشَّرَّ لي.
16وَليَرتَدَّ على أعقابِهم خِزْيا القائِلونَ لي: «هَهْ! هَهْ!»
17فيَنشَرِحَ صَدَرُ كُلِّ مَنْ يطلُبُكَ، ويفرحَ بكَ كُلُّ مَنْ يُحبُّ خلاصَكَ ويهتِفَ كُلَّ حينٍ «ما أعظَمَ الرّبَّ».
18أنا مِسكينٌ وبائِسٌ، لكِنَّكَ يا ربُّ تهتَمُّ بـي. نصيري ومُنقِذي أنتَ، فلا تَتَأَخَّرْ يا إلهي.

لمزامير 41

مزمور 41 (40)
الرب مخلص المرضى

1لِكبـيرِ المُغَنِّينَ. مزمورٌ لِداوُدَ:
2هَنيئا لِمَن يُراعي المِسكينَ، ففي يومِ السُّوءِ يُنَجِّيهِ الرّبُّ.
3يحرُسُهُ ويُطيلُ حياتَهُ ويجعَلُهُ هانِئا في الأرضِ ولا يُسَلِّمُهُ إلى أعدائِهِ.
4يُساعِدُهُ على فِراشِ المرضِ ويُبدِلُ أسقامَهُ قُوَّةً.
5قُلتُ: «يا ربُّ تَحَنَّنْ وأشْفِني، خَطِئتُ إليكَ».
6أعدائي يَتكلَّمونَ بالشَّرِّ قائِلينَ: «متى يموتُ ويَبـيدُ اسمُهُ؟»
7يدخُلونَ لِـيَرَوني فيكذِبونَ عليَّ، وفي قُلوبِهِم يَتجَمَّعُ الإثْمُ، وحينَ يخرُجونَ يُدَبِّرونَ المكايِدَ.
8يُبغِضُونَني ويتَهامَسونَ عليَّ، وجميعُهُم يَظُنُّونَ السُّوءَ بـي.
9يقولونَ: «داءٌ عُضالٌ يُضايِقُهُ، وإذا اضْطَجعَ لا يعودُ يقومُ».
10حتّى صديقي الّذي وَثِقْتُ بِهِ وأكلَ خبزي انْقَلَبَ عليَّ.
11وأنتَ يا ربُّ تَحنَّنْ عليَّ، وأقِمْني مُعافًى لأجازِيَهُم،
12فأعرِفَ أنَّكَ ترضَى عَنِّي، وأنَّ عَدُوّي لا يُرَوِّعُني،
13وأنَّكَ تسنُدُني لِنَزاهَتي، وتُبقيني على الدَّوامِ أمامَكَ. مُبارَكٌ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ مِنَ الأَزَلِ إلى الأَبَدِ
14آمينَ ثُمَّ آمينَ.

المزامير 42

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

مزمور 42 (41)
الكتاب الثاني (42-72)
كما يشتاق الأيل

[1]لِكبِيرِ المُغَنِّينَ. قصيدةٌ لِبَني قورَحَ:

[2]كما يَشتاقُ الإيَّلُ إلى مجاري المياهِ، كذلِكَ تشتاقُ نفْسي إليكَ يا اللهُ.

[3]إليكَ، إلى الإلهِ الحيِّ عَطِشَت نفْسي، فمتى أجِيءُ وأَرى وجهَ اللهِ؟

[4]دُموعي خبزي نهارا وليلا، ويُقالُ لي كُلَّ يومٍ: «أينَ إلهُكَ؟»

[5]أتَذَكَّرُ فَتَذوبُ نفْسي بي كيفَ كُنتُ أعبرُ معَ الجُموعِ في موكبٍ نحوَ بَيتِ اللهِ، أقودُهُمبصوتِ التَّرنيمِ والحَمدِ وبالهُتافِ كأنَّهُم في عيدٍ.

[6]لماذا تَكتَئِبينَ يا نفْسي؟ لماذا تَئِنّينَ في داخلي؟ إرتَجي اللهَ لأنّي سأحمَدُهُ بَعدُ، مُخلِّصي هوَ وإلهي.

[7]نفْسي تكتَئِبُ فأذكُرُكَ مِنْ حَرَمونَوأرضِ الأردُنِّ ومِنْ مِصْعَرَ، الجبَلِ الصَّغيرِ.

[8]الغمْرُ يشكو الغمْرَ سقوطَ أمطارِكَ، أمواجُكَ وتَيّاراتُكَ عَبَرَت عليَّ.

[9]في النَّهارِ يُضيءُ الرّبُّ رَحمتَهُ، وفي اللَّيلِ أُنشِدُ وأُصلّي للإلهِ الحيِّ.

[10]أقولُ للهِ خالِقي: «لماذا نسيتَني؟ ألأمشيَ بالحِدادِ مِن اضطِهادِ العَدُوّ؟»

[11]تَرَضَّضَت عِظامي فَعَيَّرني خُصومي، ونهارا وليلا يقولونَ: «أينَ إلهُكَ؟»

[12]لِماذا تكتَئِبينَ يا نفْسي؟ لِماذا تَئِنّينَ في داخلي؟ إرتَجي اللهَ لأنّي سأحمَدُهُ بَعدُ، مُخلِّصي هوَ وإلهي.

المزامير 43

مزمور 43 (42)
لماذا تكتئبين يا نفسي

[1]خاصِمْ يا اللهُ مَنْ يُخاصِمُني وأنصِفْني مِنْ قومٍ لا يَرحَمونَ، ومِنْ أهلِ المكْرِ والجَورِ نَجِّني.

[2]إلهي وحِصني أنتَ لِماذا خَذَلْتَني؟ ألأمشيَ بالحِدادِ مِن اضطِهادِ العَدُوّ؟

[3]أرسِلْ نورَكَ وحَقَّكَ لِيَهدِياني، ليقودانِي الى جبَلِكَ المُقدَّسِوإلى مَسكِنِكَ،

[4]فأدخُلَ إلى مذبَحِكَ يا اللهُ، يا إلهَ فرَحي وابتِهاجي، وبالكَنّارةِأحمَدَكَ يا اللهُ إلهي.

[5]لماذا تكتَئِبينَ يا نفْسي؟ لماذا تَئِنّينَ في داخِلي؟ إرتجي اللهَ لأنّي سأحمَدُهُ بَعدُ، مُخلِّصي هوَ وإلهي.

المزامير 44

مزمور 44 (43)
صرخة شعب الله في الضيق

[1]لِكبيرِ المُغَنِّينَ. لِبَني قُورَحَ. قصيدةٌ:

[2]بآذانِنا سَمِعنا يا اللهُ. آباؤُنا هُمُ الّذينَ أخبَرونا بجميعِ الأعمالِ الّتي عَمِلْتَها في أيّامِهِم، في الأيّامِ القديمةِ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3بِيَدِكَ اقتَلَعْتَ أُمَما وغرَستَهُم، وأتلَفْتَ شُعوبا وأنمَيتَهُم.

4فما بِسيوفِهِم وَرِثوا الأرضَ، ولا بِسواعِدِهِم نالوا الخلاصَ، بل بِيمِينِكَ وساعِدِكَ ونورِ وجهِكَ لأَنَّكَ رَضِيتَ يا ربُّ عَنهُم.

5مَلِكي أنتَ يا اللهُ، فَأْمُرْ بِخلاصِ بَني يَعقوبَ.

6بِكَ أنتَ نَصُدُّ خُصومَنا، وباسمِكَ ندوسُ القائِمينَ علَينا.

7على قوسي لا أتَّكِلُ، وسيفي لا يُخَلِّصُني.

8أنتَ خَلَّصْتَنا مِنْ خُصومِنا وأخزَيتَ الّذينَ يُبغِضونَنا.

9فنَحنُ على الدَّوامِ نُهَلِّلُ لكَ ونحمَدُ إلى الأبدِ اسمَكَ.

10لكِنَّكَ اليومَ خَذَلْتَنا وأهَنتَنا، ولا تخرجُ لِلقِتالِ معَ جُيوشِنا.

11تَرُدُّنا إلى الوراءِ عنْ خُصومِنا، فيَأخُذُ الغنائمَ مُبغِضونا.

12تجعَلُنا كالغنَمِ مَأكلا، وتُشَتِّتُنا بَينَ الأمَمِ.

13تَبيعُ شعبَكَ بِلا مالٍ، وما اسْتَفَدْتَ مِنْ ثَمَنِهِم.

14تجعَلُنا عارا لِجيرانِنا، وهُزْءًا وأُضحُوكةً لِمَنْ حَولَنا.

15تجعَلُنا مَثلا في الأمَمِ، وهَزَّةَ رأسٍ في الشُّعوبِ.

16هَواني أمامي نهارا وليلا والخِزْيُ يكْسو وجهي

17مِنْ كلامِ المُعَيِّرينَ الشَّاتِمينَ، ومِنْ كُلِّ عَدُوٍّ مُنتَقِمٍ.

18هذا كُلُّهُ وَقعَ علَينا وما نسينَاكَ ولا خُنَّا عَهدَكَ.

19قلوبُنا لم ترتَدَّ إلى الوراءِ، ولا مالَت خُطواتُنا عَنْ سَبيلِكَ،

20فلِماذا سَحَقْتَنا في القَفْرِ، وكسَوتَنا بِظِلالِ الموتِ؟

21إنْ نسِينا اسمَ إلهِنا، أو بَسطْنا أكُفَّنا لإلهٍ غريبٍ،

22أفَلا يكشِفُ اللهُ ذلِكَ، لأَنَّهُ يعرِفُ خفايا القُلوبِ؟

23مِنْ أجلِكَ نُقتَلُ على الدَّوامِ، ونُحْسَبُ مِثلَ غَنَمٍ لِلذَّبحِ.

24أفِقْ. لِماذا تنامُ يا ربُّ؟ إنهَضْ. لا تَخذُلْنا إلى الأبدِ.

25لِماذا تحجُبُ وَجهَكَ عنَّا وتنسَى ما نُعاني مِنَ الضِّيقِ.

26نُفُوسُنا تَمَرَّغَت في التُّرابِ وبُطونُنا لَصِقَت بِالأرضِ.

27فَقُمْ لِنَصْرَتِنا يا ربُّ، وافْدِنا مِنْ أجلِ رَحمتِكَ.

المزامير 45

مزمور 45 (44)
زواج الملك

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

[1]لِكبيرِ المُغَنِّينَ، على ستّةِ أوتارٍ. قصيدةٌ لِبَني قُورَحَ. نشيدُ مودَّةٍ:
[2]قلبي يفيضُ بِكلامٍ طَيِّبٍ، ولِساني كقَلَمِ كاتبٍ ماهرٍ حينَ أُنشِدُ لِلمَلِكِ أَبياتي.
[3]أنتَ أَبهى مِنْ بَني البشَرِ، والنِّعمةُ انسكبَت على شَفَتَيكَ، فَبارَكَكَ اللهُ إلى الأبدِ.
[4]تَقَلَّدْ سَيفَكَ على فَخذِكَ، أيُّها الجَبَّارُ في جلالِكَ وبَهائِكَ،
[5]وارْكبْ إلى النَّصرِ في زينةٍ مُقدَّسةٍ دِفاعا عَنِ الحَقِّ والعَدلِ فتَربَحَ يَمينُكَ المعاركَ.
[6]سِهامُكَ المسنونةُ أيُّها المَلِكُ تَخترِقُ قلوبَ أعدائِكَ، والشُّعوبُ تحتَكَ يسقُطونَ.
[7]عرشُكَ الإلهيُّ يبقى إلى الأبدِ، وصَولجانُ الاستِقامةِ صَولجانُ مُلْكِكَ.
[8]تُحِبُّ الحَقَّ وَتكرهُ الشَّرَّ، لذلِكَ مسَحَكَ اللهُ مَلِكا بِزيتِ الابتهاجِ دُونَ رِفاقِكَ
[9]عبيرُ المُرِّ واللُّبَانِ في ثيابِكَ، وفي قُصورِ العاجِ تُطرِبُكَ الأوتارُ.
[10]المَلِكَةُ بنتُ المُلوكِ عَنْ يَمينِكَ، وقَفَت في وَقارٍ بِذهَبِ أُوفيرَ.
[11]اسمعي يا ابنَتي أُنظري وأميلي أُذُنَكِ، إنسَي شعبَكِ وبَيتَ أبيكِ،
[12]فيَشتهيَ المَلِكُ جَمالَكِ. هوَ سيِّدُكِ فاسْجُدي لهُ.
[13]بِنتُ صورَ، أغنى مُدُنِ الأرضِ، تستَعطِفُ بِالهدايا وجهَكَ.
[14]المَجدُ لِبنتِ المَلِكِ في خِدْرِها، فَمِنْ نسيجِ الذَّهبِ ملابِسُها.
[15]بثوبٍ مُطَرَّزٍ تُزَفُّ إلى المَلِكِ، وتَتبَعُها العذارى وصيفاتُها وهُنَّ يُقَدِّمْنها إليهِ.
[16]يزْفُفْنَها بِفرَحٍ وابتِهاجٍ ويُدخِلْنَها قصرَهُ المَلكيَّ.
[17]عرشُ آبائِكَ يكونُ لِبنيكَ. تُقيمُهُم رُؤساءَ في كُلِّ الأرضِ.
[18]سأذكُرُ اسمَكَ جيلا بَعدَ جيلٍ، فتحمَدُكَ الشُّعوبُ مدَى الدَّهرِ.

المزامير 46

مزمور 46 (45)
الرب القدير معنا

[1]لِكبيرِ المُغَنِّينَ. لِبَني قُورَحَ. . . على لحْنِ أُغنيةِ «العذارى». . . نشيدٌ:
[2]اللهُ حِمايةٌ لنا وعِزَّةٌ ونصيرٌ عظيمٌ في الضِّيقِ.
[3]فلا نخافُ وإنْ تزحزحتِ الأرضُ، ومالَتِ الجِبالُ إلى قلبِ البِحارِ،
[4]وتَدَفَّقَت مياهُها وجاشَت، وارْتَعَشَت مِن ارتِفاعِها الجِبالُ.
[5]جداولُ النَّهرِ تُفَرِّحُ مدينةَ اللهِ مَساكِنَ العليِّ المُقدَّسةَ.
[6]اللهُ في داخِلِها فلنْ تتَزَعزَعَ. ينصُرُها ما طَلَعَ الصُّبحُ.
[7]تَضِجُّ الأمَمُ وتَتَزَعزَعُ المَمالِكُ، وعلى صوتِ اللهِ تموجُ الأرضُ.
[8]الرَّبُّ القديرُ معَنا، ملجأُنا إلهُ يَعقوبَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9تعالَوا انظُروا أعمالَ الرّبِّ، أعمالَهُ العجيبةَ في الأرضِ.
10يُزيلُ الحروبَ إلى أقاصي الأرضِ، ويكسِرُ القوسَ ويقطَعُ الرُّمحَ، ويحرِقُ الدُّروعَ بالنَّارِ.
11يقولُ: «كُفُّوا واعْلَمُوا إنِّي أنا اللهُ. أتعالَى في الأمَمِ، أتعالَى في الأرضِ».
12الرّبُّ القديرُ معَنا. إلهُ يَعقوبَ ملجأُنا.

المزامير 47

مزمور 47 (46)
الرب ملك الكون

1لِكبيرِ المُغَنِّينَ. مزمورٌ لِبَني قُورَحَ:
2صَفِّقوا بِالأكُفِّ يا كُلَّ الشُّعوبِ، اهتفُوا للهِ بصوتِ التَّرنيمِ،
3لأنَّ الرّبَّ عليٌّ رهيبٌ، مَلِكٌ عظيمٌ على كُلِّ الأرضِ.
4أخضَعَ الشُّعوبَ والأُمَمَ، أخضَعَها تَحتَ أقدامِنا،
5واختارَ أرضَها ميراثا لنا، لِيتَباهى يَعقوبُ الّذي أحَبَّهُ.
6يصعَدُ اللهُ بِهُتافٍ، يصعَدُ الرّبُّ بِصوتِ بُوقٍ.
7رتِّلوا للهِ رتِّلوا رتِّلوا لمَلِكِنا رتِّلوا
8اللهُ مَلِكُ الأرضِ كُلِّها رَتِّلوا لَه بِنشيدٍ.
9اللهُ يَملِكُ على الأمَمِ ويجلِسُ على عرشِهِ المُقدَّسِ.
10عُظماءُ الشُّعوبِ تجَمَّعوا معَ شعبِ إلهِ إبراهيمَ. للهِ الأرضُ وَوُسْعُها، وهوَ مُتَعالٍ جِدًّا.

المزامير 48

مزمور 48 (47)
مدينة الملك العظيم

1نشيدٌ. مزمورٌ لِبَني قُورَحَ:
2الرّبُّ عظيمٌ ولَه التَّهليلُ في مدينةِ إلهِنا، في جبَلِهِ المُقدَّسِ،
3الجميلِ الارتفاعِ وبهجةِ كُلِّ الأرضِ. في أقصى الشِّمالِ جبَلُ صِهيَونَ، مدينةِ المَلِكِ العظيمِ.
4في قِلاعِها أظهرَ اللهُ أنَّه الحِصْنُ الحَصينُ.
5كم مِنْ مُلوكٍ تَواعَدوا وعبَروا إليها معا،
6فبُهِتوا عِندَما رأَوها، وفزِعوا وأسرَعوا إلى الفرارِ.
7أخَذَتْهُم هُناكَ الرِّعْدةُ وتَوَجَّعوا كالّتي تَلِدُ.
8بِريحٍ شرقيَّةٍ أنتَ يا ربُّ حطَّمْتَ السُّفُنَ العظيمةَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9مِثلَما سَمِعْنا رأينا في مدينةِ الرّبِّ القديرِ، في مدينةِ إلهِنا. اللهُ يُثَبِّتُها إلى الأبدِ.
10ذكَرْنا رَحمَتَكَ يا اللهُ في داخِلِ هَيكلِكَ.
11التَّهليلُ لكَ مِثلَ اسمِكَ يَصِلُ الى أقاصي الأرضِ، ويمينُكَ مَملوءةٌ بالعَدلِ.
12فليَفرَحْ جبَلُ صِهيَونَ ولتَبتَهِجْ مُدُنُ يَهوذا لأجلِ أحكامِكَ أيُّها الرّبُّ.
13طُوفُوا بِصهيَونَ ودُوروا حَولَها، وعُدُّوا الأبراجَ الّتي فيها.
14تَطَلَّعُوا بِقلوبِكُم إلى حُصونِها وتَمَعَّنُوا جيّدا في قِلاعِها لِتُخْبِروا الجيلَ الآتي
15أنَّ اللهَ هوَ إلهُنا مدى الدَّهرِ، وهوَ إلى الأبدِهادينا.

المزامير 49

مزمور 49 (48)
نجاح الأشرار إلى أين؟

1لِكبيرِ المُغَنّينَ. مزمورٌ لِبَني قُورَحَ:
2إسمعوا هذا يا جميعَ الشُّعوبِ، أصغوا يا جميعَ أهلِ الدُّنيا،
3الأشرافِ والوُضَعاءِ جميعا، والأغنياءِ والبُؤساءِ على السَّواءِ.
4فَمي يَنطِقُ بالحِكمةِ، وقلبي يلهَجُ بالكَلامِ المُبينِ.
5أمِيلُ أُذُني إلى الأمثالِ وأُوضِحُ بالكَنَّارَةِ مَغزاها.
6لِماذا أخافُ في أيّامِ السُّوءِ حينَ يُطارِدُني ويُحيطُ بي
7أثَمَةٌ يَتَّكِلونَ على ثروتِهِم ويُهَلِّلونَ لِكثرةِ غِناهُم؟
8الإنسانُ لا يفتَدي نفْسَهُ ولا يُكَفِّرُ للهِ عَنها.
9فِديَةُ النَّفْسِ باهِظَةٌ ولا تكونُ أبدا كافيةً
10لِيَحيا ولا يرى الهاويةَ.
11ألا نرى الحُكَماءَ يَموتونَ، والكَسالى والأغبياءَ أيضا يَبيدونَ تاركينَ ثروتَهُم للآخرينَ؟
12قُبورُهمبُيوتُهُم إلى الأبدِ، مساكِنُهُم إلى جيلٍ فجيلٍ، ولو سَمَّوا البُلدانَ بأسمائِهِم.
13عظمَةُ الإنسانِ لا تدومُ هوَ مِثلُ البهائِمِ الّتي تهلِكُ.
14هذا طريقُ المُتكاسِلينَ، وآخرةُالرَّاضينَ بأقوالِهِم.
15يُساقونَ كالغنَمِ إلى عالَمِ الأمواتِ، وهُناكَ يرعاهُمُ الموتُ. يَنزِلونَ تَوًّا إلى القبرِ وصورَتُهُمتصيرُ إلى البَلاءِ، ويكونُ عالَمُ الأمواتِ مَسكِنا لهُم.
16لكنَّ اللهَ يفتَدي حياتي، مِنْ يدِ الموتِ حينَ يأخُذُني.
17لا تَغَرْ إذا اغتَنى إنسانٌ وعَظُمَ مَجدُ بَيتِهِ،
18فعِندَ موتِهِ لا يأخذُ شيئا ولا يتبَعُهُ إلى القبرِ مَجدُهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19 يُهَنِّئُ نفْسَهُ في حياتِهِ، ويمدَحُها على طِيبِ عَيشِهِ،
20 لكِنَّهُ يموتُ ويَلحَقُ آباءَهُ، ومِثْلُهُم لن يَرى النُّورَ.
21 عظَمةُ الإنسانِ لا تُسعِدُهُ، هوَ مِثلُ البهائمِ الّتي تهلِكُ.

المزامير 50

مزمور 50 (49)
العبادة التي ترضي الله

1 مزمورٌ لآسافَ: الرّبُّ إلهُ الآلهةِتكلَّمَ ودعا الأرضَ مِنْ مَشرِقِ الشَّمسِ الى مَغرِبِها.
2 مِنْ صِهيَونَ المُكلَّلَةِ بالجَمالِ أشرقَ اللهُ علَينا.
3 إلهُنا يجيءُ ولا يصمُتُ. قُدَّامَهُ نارٌ آكلةٌ، سعيرُها يشتدُّ حَولَهُ.
4 يُنادي السَّماءَ مِنْ فَوقُ والأرضَ حينَ يَدينُ شعبَهُ:
5 يقولُ: «اجمعوا لي أَتقيائي، القاطعينَ على الذَّبيحةِ عَهدي».
6 فَتُخبِرُ السَّماواتُ بِعَدلِهِ، وبأَنَّهُ هوَ الدَّيَّانُ.
7 اسمعْ يا شعبي فأُكلِّمَكُم، يا بَني إسرائيلَ فأتَّهِمَكُم. أنا اللهُ إلهُكُم
8 لا أُعاتِبُكُم على ذبائِحِكُم، فمُحرَقاتُكُم أمامي كُلَّ حينٍ.
9 لا آخُذُ مِنْ بُيوتِكُم عُجولا ولا مِنْ حظائِرِكُم تُيوسا.
10 لي جميعُ وحوشِ الوعْرِ وألوفُ البهائِمِ الّتي في الجِبالِ.
11 في يَدي كُلُّ طيورِ الجِبالِ، ولي كُلُّ حيوانٍ في البرّيَّةِ
12 إنْ جُعتُ فلا أُخبرُكُم. ليَ العالَمُ وكُلُّ ما فيهِ.
13 لا آكُلُ لحمَ الثِّيرانِ، ولا أَشرَبُ دَمَ التُّيوسِ.
14 وقَرِّبُوا الحَمدَ ذبيحَةًللهِ، وأُوفُوا العليَّ نُذُورَكُم.
15 أُدعوني يومَ الضِّيقِ، فأُخَلِّصَكُم فتُمَجِّدُوني».
16 للشِّرِّيرِ يقولُ اللهُ: «ما لكَ تَتَحدَّثُ عَنْ حُقوقي ويَتلَفَّظُ لِسانُك بِعَهدي؟
17 وأنتَ أَبغَضتَ مَشورَتي وطَرَحْتَ كلامي وراءَكَ.
18 إذا رأيتَ سارقا صاحَبْتَهُ، ولا تُعاشِرُ إلاَّ الزُّناةَ
19 تُطلِقُ فَمَكَ لِلشَّرِّ، ولِسانُكَ يختَلِقُ المَكْرَ.
20 تَجلِسُ فَتَتكلَّمُ على أخيكَ. وتفتَري على ابنِ أُمِّكَ.
21 فعَلتَ هذا وأنا ساكتٌ عَنكَ، فَظَنَنْتَ أنّي مِثْلُكَ. لكِنّي الآنَ أُعاتِبُكَ، وأُعدِّدُ خطاياكَ أمامَ عينَيكَ.
22 فافهَموا يا مَنْ ينسَونَ اللهَ، لِئلاَّ أُمَزِّقَكُم ولا مُنقِذَ.
23 الحَمدُ هوَ الذَّبيحةُ الّتي تُمَجِّدُني، ومَنْ قَوَّمَ طريقَهُأُريهِ خلاصي».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

المزامير 51

مزمور 51 (50)
خاطئ يطلب المغفرة وتجديد القلب

[1]لِكبيرِ المُغَنِّين. مَزمورٌ لِداوُدَ:

[2]عِندَما جاءَهُ ناثانُ النبيُّ لأَنَّهُ دخَلَ على بِتْشَبَعَ.

[3]إرحَمْني يا اللهُ بِرَحمتِكَ، وبِكثرَةِ رأفَتِكَ أُمحُ مَعاصيَّ.

[4]إغسِلْني جَيِّدا مِنْ إثْمي، ومِنْ خطيئَتي طَهِّرْني.

[5]أنا عالِمٌ بِمَعاصيَّ، وخطيئَتي أمامي كُلَّ حينٍ.

[6]إليكَ وَحدَكَ خَطِئتُ، وأمامَ عينَيكَ فَعلْتُ الشَّرَّ. أنتَ صادِقٌ في أقوالِكَ، ومُبرَّرٌ في الحُكْمِ عليَّ.

[7]وأنا في الإثْمِ وُلِدْتُ، وفي الخطيئةِ حبِلَت بي أُمّي.

[8]إحفَظْ حَقَّكَ في أعماقي وعَرِّفْني أسرارَ الحِكمةِ.

[9]طَهِّرني بالزُّوفافأطهُرَ، واغسِلْني فأبيضَّ أكثرَ مِنَ الثَّلجِ.

[10]أَسمِعْني سُرُورا وفرَحا، فتَبتَهِجَ عِظامي الّتي سحَقْتَها.

[11]أحجُبْ وجهَكَ عَنْ خطاياي، وامْحُ كُلَّ آثامي.

[12]قلبا طاهرا أُخلُقْ فِيَّ يا اللهُ وروحا جديدا كوِّنْ في داخلي.

[13]لا تطرَحْني مِنْ أمامِ وجهِكَ، ولا تنزَعْ روحَكَ القُدُّوسَ مِنّي.

[14]رُدَّ لي سُروري بِخلاصِكَ، وأرسِلْ روحَكَ فتَسنُدني

[15]ويعلَمُ العُصاةُ طُرُقَكَ، والخاطِئونَ إليكَ يرجِعونَ.

[16]نَجِّني مِنَ الدِّماءِيا اللهُ، أيُّها الإلهُ مُخَلِّصي. فيُرَنِّمَ لِساني بعَدلِكَ.

[17]إفتَحْ شَفَتَيَّ أيُّها الرّبُّ فيَجودَ فَمي بالتَّهليلِ لكَ.

[18]أنتَ بِذبيحةٍ لا تُسَرُّ، وبِمُحرَقةٍ إذا قدَّمتُها لا ترضَى.

[19]ذبيحتي لكَ يا اللهُ روحٌ مُنكَسِرةٌ، والقلبُ المُنكسِرُ المُنسَحِقُ لا تحتَقِرُهُ.

[20]أحسِنْ برضاكَ إلى صِهيَونَ، وابنِ أسوارَ أُورُشليمَ،

[21]فتُسَرَّ بِذبائِحَ صادِقةٍ، بِمُحرَقةٍ وتقدِمةٍ تامَّةٍ، بِعُجولٍ تُقَرَّبُ على مذبَحِكَ.

المزامير 52

مزمور 52 (51)
عقاب الجبّار الشرير

[1]لِكبيرِ المُغَنِّينَ نشيدٌ لداوُدَ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2عِندَما جاءَ دَواغُ الآدوميُّوقالَ لشاوُلَ: «جاءَ داودُ إلى بَيتِ أخيمالِكَ».

3لِماذا تَتَهَلَّلُ بالشَّرِّ أيُّها الجَبَّارُ، وبِرحمةِ اللهِ تكفُرُ نهارا وليلا؟

4يختَلِقُ لِسانُكَ الإثْمَ، وكَموسى مَسنونةٍ يعملُ بالمكْرِ.

5تُحِبُّ الشَّرَّ أكثرَ مِنَ الخَيرِ، والكَذِبَ أكثرَ مِنْ كلامِ الصِّدْقِ.

6تُحِبُّ كُلَّ كلامٍ مُهلِكٍ، يا صاحبَ اللِّسانِ الماكِرِ.

7اللهُ يُحَطِّمُكَ إلى الأبدِ. يُهلِكُكَ ويُزيلُكَ مِنْ مَسكِنِكَ، ويقتَلِعُكَ مِنْ أرضِ الأحياءِ.

8فيرَى الصِّدّيقونَ ويخافونَ، ويضحكونَ علَيكَ قائِلينَ:

9«ها رجلٌ لا يَتحَصَّنُ باللهِ. يَتّكِلُ على كثرَةِ غِناهُ. ويَعتَزُّ باتِّباعِ أهوائِهِ».

10وأنا كَزيتونةٍ خضراءَ مَغروسةٍ في بَيتِ اللهِ. أتَّكِلُ على رَحمتِهِ الباقيةِ مِنَ الآنَ وإلى الأبدِ.

11أحمَدُكَ يا ربُّ طُولَ الأيّامِ على ما عمِلتَ مِنَ الأعمالِ، وأرجو اسمَكَ لأنَّهُ صالِحٌ عِندَ الّذينَ يتَّقونَكَ.

المزامير 53

مزمور 53 (52)
المؤمنون وسط عالم فاسد

1لِكبيرِ المُغَنّينَ على العودِ. نشيدٌ لِداوَدَ:

2قالَ الجاهلُ في قلبِهِ: «لا إلهَ». فَسَدوا ورَجَسوا بِجَورِهِم، وما مِنْ أحدٍ يعمَلُ الخَيرَ.

3اللهُ مِنَ السَّماءِ يُشرِفُ على البشَرِ لِيرى هل مِنْ عاقِلٍ يطلبُ اللهَ.

4ارتدُّوا كُلُّهُم وفَسَدوا جميعا وما مِنْ أحدٍ يعمَلُ الخَيرَ، كلاَّ، ولا واحدٌ.

5ألا يفهَمُ الّذينَ يفعَلونَ الإثْمَ ويأكُلونَ شعبي كما يُؤكَلُ الخبزُ، وباللهِ لا يعتَرِفونَ؟

6ليتَ الرُّعبَ حيثُ لا رُعبٌيستولي علَيهِم، لأنَّ اللهَ يُفَتِّتُ عِظامَ الخائِنينَ وهُم يُخزَونَلأنَّ اللهَ رَفَضَهُم.

7ليتَ مِنْ صِهيَونَ خلاصَ إسرائيلَ. حينَ يَرُدُّ اللهُ شعبَهُ مِنَ السَّبيِ يبتَهِجُ يعقوبُ، يفرَحُ إسرائيلُ.

المزامير 54

مزمور 54 (53)
نداء المضطهدين

1لِكبيرِ المُغَنّينَ على القيثارةِ. نشيدٌ لِداوُدَ:

2عِندَما جاءَ بَنو زِيفٍوقالوا لشاوُلَ: «داودُ مُختَبِئٌ عِندَنا».

3خَلِّصْني بِاسمِكَ يا اللهُ، وبِجَبَرُوتِكَ أَحسِنْ إليَّ.

4إستَمِعْ صلاتي يا اللهُ، وأصغِ إلى كَلامي.

5الغُرَباءُقاموا عليَّ، والطُّغاةُ يطلُبونَ حياتي، ولا يحسِبونَ حِسابا للهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6لكِنَّ اللهَ نصيرٌ لي. الرّبُّ سَنَدٌلِحياتي.
7يَرُدُّ الشَّرَّ على الثَّائِرينَ عليَّ ويُسكِتُهُم لأمانَتِهِ لي.
8أذبَحُ لكَ يا ربُّ بِسَخاءٍ، وأَحمَدُ اسمَكَ لأ نَّهُ صالحٌ.
9أنقَذتَني مِنْ كُلِّ ضيقٍ، وبِأعدائي شَمِتَت عيني.

لمزامير 55

مزمور 55 (54)
مؤمن خانه صديقه

1لِكبيرِ المُغَنّين على القيثارةِ. نشيدٌ لِداوُدَ:
2أصغِ يا اللهُ إلى صلاتي، ولا تـتَغاضَ عَنْ تَضَرُّعي.
3أَنصِتْ إليَّ واستَجِبْ لي. أرودُ مُسرِعا وأهيمُ على وجهي
4هرَبا مِنْ صوتِ العَدُوِّ وجَورِ الأشرارِ. يجلِبُونَ عليَّ الشَّقاءَ ويحقُدُونَ عليَّ غاضِبـينَ.
5قلبـي يتوَجَّعُ في داخلي، وأهوالُ الموتِ وقعَت عليَّ.
6الخوفُ والفَزَعُ حَلاَّ بـي، والرَّعشةُ استَولَت عليَّ.
7فأقولُ: «ليتَ لي جَناحا كالحمامةِ، فأطيرَ بعيدا وأستريحَ.
8أبتَعِدُ في طَيراني هاربا، وفي البرِّيَّةِ أبـيتُ.
9هُناكَ أُسرِعُ إلى النَّجاةِ مِنَ الزَّوابعِ والرِّياحِ والعاصفةِ».
10فَرِّقْ يا ربُّ ألسِنةَأعدائي، فالعُنْفُ والخِصامُ رأيتُهُما في المدينةِ،
11يطوفانِ بأسوارِها نهارا وليلا، وفي داخِلِها الأثْمُ والفَسادُ.
12الظُّلْمُ يَعُمُّ أوساطَها والغِشُّ والمَكرُ لا يترُكانِ ساحاتِها.
13لا العدوُّ يُعيِّرُني فأَحتَمِل، ولا المُبغِضُ يتَجَبَّرُ عليَّ فأختَبِـئُ،
14بل أنتَ يا مَنْ ساوَيتَهُ بـي وكانَ أَليفي وصديقي الحميمَ.
15معَهُ كانتِ العِشرَةُ تحلو، والتَّمَشّي معَهُفي بَيتِ إلهِنا.
16سَيُباغِتُ الموتُأعدائي، فيَهبِطونَ أحياءً الى عالَمِ الأمواتِ، لأنَّ الشَّرَّ في وَسَطِ مَساكِنِهِم.
17أمَّا أنا فإلى اللهِ أصرُخُ والرّبُّ الإلهُ هوَ الّذي يُخَلِّصُني.
18مساءً وصباحا وظُهرا أشكو وأنوحُ فيَسمَعُ صوتي.
19يفتديني بسلامٍ إذا اقتربوا ووقفوابكَثرةٍ حَولي.
20اللهُ الجالسُ مُنذُ الأزَلِ يسمَعُ لي فَيُذِلُّهُم، لأنَّ لا عَهدَ لهُم، ولا هُم يَخافونَ اللهَ.
21رفيقي رفعَ يدَ العداوةِ على مُساليهِ فأخَلَّ بِـعَهدِهِ
22كلامُ فَمِهِ أليَنُ مِنَ الزُّبدةِ، وفي قلبِهِ يكمُنُ الحِقْدُ. كَلِماتُهُ أرَقُّ مِنَ الزَّيتِ، وهي سيوفٌ مَسلولةٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23 أَلْقِ على الرّبِّ هَمَّكَ وهوَ يَعولُكَ ولا يَدَعُ الصِّدّيقَ يَضطَرِبُ إلى الأبدِ.

24 أنتَ يا اللهُ تُورِدُهم جُبَّ الهلاكِ. رجالُ الدِّماءِ والمَكْرِ لا يسعَدونَ بأيّامِهِم، أمَّا أنا فعلَيكَ أتَوَكَّلُ.

المزامير 56

مزمور 56 (55)
الإتكال على الله في الضيق

1 لِكبيرِ المُغَنّين. على لَحنِ أغنيةِ «الحمامةُ على الأشجارِ البعيدةِ». نشيدٌ لِداوُدَ عِندَما أخذَهُ الفِلسطيُّونَ في جَتَّ:

2 تَحَنَّنْ يا اللهُ فالنَّاسُ يُعادونَني. يُحارِبونَني كُلَّ يومٍ ويُضايقونَني.

3 الثَّائِرونَ يُعادونَني نهارا وليلا، وما أكثرَ الّذينَ يُحارِبُونَني.

4 في يومِ خوفي أيُّها العلـيُّ، أنا علَيكَ أتَوَكَّلُ.

5 أُهَلِّلُ للهِ على كَلامِهِ، وعلَيهِ أتَوكَّلُ ولا أخافُ، فالبشَرُ ماذا يفعَلونَ لي؟

6 نهارا وليلا يُحَرِّفونَ كَلامي، وجميعُ أفكارِهِم عليَّ للشَّرِّ،

7 يَجورونَ عليَّ ويكمُنونَ لي ويُراقِبونَ خُطُواتي لِـيقتُلوني.

8 فجازِهِم يا اللهُ على إثْمِهِم، وفي غضَبِكَ أخضِعِ الشُّعوبَ.

9 أنتَ عليمٌ بما بـي، وها دموعي أمامَكَ. أما هيَ في حِسابِكَ؟

10 يرتَدُّ أعدائي يومَ أدعوكَ، فأعرِفُ يا اللهُ أنَّكَ معي.

11 أُهَلِّلُ للهِ على كَلامِهِ، أهلِّلُ للرّبِّ على كلامِهِ.

12 على اللهِ توكَّلتُ ولا أخافُ، فالإنسانُ ماذا يفعَلُ لي؟

13 عليَّ نُذورٌ لكَ يا اللهُ، سأُوفيها ذبائحَ حَمدٍ لكَ،

14 لأنَّكَ نجَّيتني مِنَ الموتِ، وصُنْتَ رِجلَيَّ مِنَ الزَّلَلِ، حتّى أسيرَ أمامَكَ يا اللهُ في نورِ الحياةِ.

المزامير 57

مزمور 57 (56)
الله حماني

1 لِكبيرِ المُغَنّينَ. على لَحنِ أغنيةِ «لا تُهلِك. . . » لِداوُدَ عِندَما هربَ مِنْ أمامِ شاوُلَ في المغارةِ:

2 تحَنَّنْ يا اللهُ تحَنَّنْ، لأنّي بِكَ احتَمَيتُ، في ظِلِّ جَناحيكَ أحتمي إلى أنْ تعبُرَ العواصِفُ

3 إلى اللهِ العلـيِّ أصرُخُ، الى اللهِ المُفْضِلِ عليَّ.

4 يُرسِلُ مِنَ السَّماءِ ويُخَلِّصُني، ويُعَيِّرُ الّذينَ يُعادونَني. اللهُ يُرسِلُ رَحمتَهُ وحَقَّهُ.

5 أضطَجِعُ بَينَ أعداءٍ لي كأُسودٍ تلتَهِمُ البشَرَ. أسنانُهُم رِماحٌ وسِهامٌ وألسِنتُهُم حِرابٌ مَسنونَةٌ.

6 إرتفِعْ على السَّماواتِ يا اللهُ، وليكنْ مَجدُكَ على كُلِّ الأرضِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7نصَبُوا شَرَكا لِخُطواتي فخًّا للقضاءِ عليَّ. وحفَروا في طريقي حُفْرةً، لكِنَّهُم سقَطوا فيها.
8قلبـي ثابتٌفي الإيمانِ، قلبـي ثابتٌ يا اللهُ! أُنشِدُ وأُرتِّلُ لكَ.
9أفيقي يا نفْسي، أفِقْ يا عودُ ويا كَنّارةُ لأُوقِظَ السَّحَرَ.
10أحمَدُكَ في الشُّعوبِ يا ربُّ، وأرتِّلُ لكَ في الأمَمِ.
11عَظُمَت إلى السَّماواتِ رَحمتُكَ، وإلى الغُيومِ أمانَتُكَ.
12ارتَفِعْ على السَّماواتِ يا اللهُ، ولتَكُنْ مَجدُكَ على كُلِّ الأرضِ.

المزامير 58

مزمور 58 (57)
الله وحده يدين

1لِكبـيرِ المُغَنِّينَ. على لحنِ «أُغنيةِ لا تُهلِك. . . » لِداوُدَ:
2أحَقًّا تنطِقونَ بالعَدلِ يا حكّامُ، وبالاستقامةِ تُقاضونَ بَني آدمَ؟
3بل أنتُم تَجُورونَ في قُلوبِكُم، وبأيديكُم تُوَزِّعونَالظُّلْمَ في الأرضِ.
4يزوغُ الأشرارُ مِنَ الرَّحِمِ. يَضِلُّونَ ويكذبونَ طُولَ حياتِهِم.
5لهُم سَمٌّ كسمِّ الحَيَّةِ، كأفعى صمّاءَ تسُدُّ أذُنَها،
6فلا تسمَعُ صوتَ الحُواةِ، ولا سِحْرَ ساحرٍ ماهرٍ.
7يا اللهُ حطِّمْ أضراسَ الكافِرينَ. هشِّمْ أسنانَهُم في أفواهِهِم يا ربُّ.
8دَعْهُم يَضمَحِلُّونَ كمياهٍ جاريةٍ. ويُداسونَ ويزُولونَ كالعُشْبِ.
9دَعْهُم يَضمَحِلُّونَ كالحَلَزونِ وهوَ ماشٍ، وكالطَّرحِ فلا يَرَونَ الشَّمسَ.
10ولِيَحتَرِقواكالشَّوكِ الأخضرِ واليابِسِ، قبلَ أنْ تشعُرَ بهِ القُدورُ.
11يفرَحُ البَريءُ إذا شَهِدَ الانتِقامَ ويغسِلُ قدميهِ بِدَمِ الشِّرّيرِ.
12فيُقالُ: «حَقًّا يُنصَفُ البريءُ، ففي الأرضِ إلهٌ يُقاضي البشَرَ».

المزامير 59

مزمور 59 (58)
نجِّني يا الله واحمِني

1لِكبـير المُغَنِّينَ. على لحنِ أُغنيةِ «لا تُهلِك. . . » لِداوُدَ عِندَما أرسلَ شاوُلُ رُسُلا يُراقبون بَيتَهُ لِيَقتُلوهُ:
2نجِّني مِنْ أعدائي يا اللهُ، واحمِني مِنَ القائِمينَ عليَّ.
3نجِّني مِمَّن يفعَلونَ الإثْمَ، ومِمَّنْ يسفُكونَ الدِّماءَ خلِّصْني.
4هُم يكمنُونَ لِلفَتْكِ بـي، ويَجورونَ عليَّ وهُم أشدَّاءُ. لا معصِيةَ لي ولا خطِيئةَ يا ربُّ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5وما أذنَبتُ فبَادروا وتَأَهَّبوا. فقُمْ إلى لِقائي وانظُرْ،
6أيُّها الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ. أَفِقْ وعاقِبْ جميعَ الأمَمِ ولا ترحمْ أيَّ غادِرٍ أثيمٍ.
7يرجِعونَ مساءً وينبَحونَ كالكِلابِ، ويطوفونَ في أنحاءِ المدينةِ.
8أفواهُهُم يسيلُ مِنها اللُّعابُ، وألسِنَتُهُم سُيوفٌ بَينَ أسنانِهِم، يقولونَ: «ما مِنْ أحدٍ يسمعُ؟»
9وأنتَ يا ربُّ تضحَكُ علَيهِم وتستَهزِئُ بِجميعِ الأمَمِ.
10إليكَ أُسارِعُ يا عِزَّتي، لأنَّكَ يا اللهُ ملجأي.
11تَتقَدَّمُني إلى القِتالِ بِرحمتِكَ فَتُريني هزيمةَ الثَّائرينَ عليَّ.
12لا تقتُلْهُم لِئلاَّ ينسى شعبي، بل فَرِّقْهُم بِقُدرَتِكَ واصرَعْهُم، أيُّها الرّبُّ تُرسَنا.
13خَطِئوا بأفواهِهِم، بِكَلامِ شِفاهِهِم، فدَعْهُم يُؤْخَذُونَ بِحبائِلِ كِبريائِهِم للشَّتائِمِ والأكاذيبِ الّتي بها يَنطِقونَ.
14أفنِهِم بغَيظٍ، أفنِهِم فلا يكونوا، لِيعرفوا إلى أقاصي الأرضِ، أنَّ اللهَ سيِّدٌ في بَيتِ يَعقوبَ.
15يرجِعونَ مساءً ويَنبَحونَ كالكِلابِ ويَطوفونَ في أنحاءِ المدينةِ.
16ينتَشِرونَ باحثينَ عَنِ القُوتِ، فلا يشبَعونَ ولا يَهنأونَ.
17وأنا أُنشِدُ لِعِزَّتِكَ، وأُرنِّمُ في الصَّباحِ لِرَحمتِكَ، لأنَّكَ كُنتَ ملجا لي، وملاذا في يومِ ضيقي.
18أرتِّلُ لكَ يا عِزَّتي، لأنَّكَ يا اللهُ ملجَأي، إلهي الّذي يرحَمُني.

المزامير 60

مزمور 60 (59)
صلاة بعد الهزيمة

1لِكبير المُغَنِّينَ. على مقامِ السَّوسنِ. نشيدٌ لداوُدَ. للتَّعليم.
2عِندَما حاربَ آراميِّي النَّهرينِوصوبةَ، فرجعَ يوآبُ وضربَ اثني عشَرَ ألفا مِنَ الأدوميِّينَ في وادي المِلْحِ:
3خَذَلْتنا يا اللهُ وبدَّدْتَنا. كُنتَ غاضِبا فَعُدْ إلينا.
4زلزَلتَ الأرضَ وكسَرْتَها، فاجبُرْ كَسْرَها لأنَّها مُتزَعزِعةٌ.
5أرَيتَ شعبَكَ الشَّدائِدَ، وسَقَيتَنا حتّى الثُّمالةِ،
6أعطِ لِخائِفيكَ إشارةً ليهرُبوا مِنْ وجهِ سالِبِيهِم.
7خَلِّصْنا بِيَمينِكَ وأعِنَّا، فيَخلُصَ الّذينَ نُحبُّهُم.
8قالَ اللهُ في مَقدِسِهِ: «بِـغُبطَةٍ أقسِمُ شكيمَ، وأقيسُ وادي سُكُّوتَ.
9لي جَلعادُ ولي منَسَّى. أفرايمُ خُوذَتي ويَهوذا صَولجاني.
10مُوآبُمَغسَلَتي، وعلى أدومَ أُلقي أنا الرّبُّ حِذائي، وعلى فِلسطيَّةَ هُتافَ انتصاري».
11مَن يقودُني إلى المدينةِ الحصينةِ؟ مَنْ يَهديني بَعدُ إلى أدومَ؟
12أحَقًّا خَذَلْتَنا يا اللهُ، وما عُدْتَ تخرُجُ معَ جيوشِنا؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 كُنْ نصيرا لنا في الضِّيقِ، فعَبَثا يُخَلِّصُنا البشَرُ.

14 باللهِ نُقاتِلُ بِبسالةٍ، وهوَ يدوسُ أعداءَنا.

لمزامير 61

مزمور 61 (60)
أسكنّي في جوارك

1 لِكبيرِ المُغَنِّينَ على القيثارةِ. لِداوُدَ:

2 إسمعْ يا اللهُ صَيحَتي، وأنصِتْ إلى صلاتي.

3 مِنْ أقاصي الأرضِ أدعوكَ، إذا انكسرَ قلبي. إهدِني إلى صخرةٍ عاليةٍ

4 لأنَّكَ أنتَ حِماي وحِصنٌ مَنيعٌ في وجهِ العَدُوّ.

5 أسكِنّي في جِوارِكَ طُولَ الحياةِ فأحتميَ بِسِترِ جَناحَيكَ.

6 قَبِلْتَ يا اللهُ نُذوري وأعطَيتَني ميراثَ مَنْ يخافُ اسمَكَ.

7 أطِلْ أيّامَ المَلِكِ يا ربُّ، واجعَلْ سِنينَهُ مدَى الأجيالِ.

8 يجلِسُ مدَى الدَّهرِ أمامَ اللهِ، والرَّحمةُ والحَقُّ يَنصُرانِهِ.

9 فأرَتِّلَ لاسمِكَ طُولَ الحياةِ، ويوما فيوما أُوفي نُذوري.

المزامير 62

مزمور 62 (61)
الرب راحتي وملجأي الوحيد

1 لِكبيرِ المُغَنِّينَ. تلحينُ يَدوثونَ. مزمورٌ لِداوُدَ:

2 إلى اللهِ ترتاحُ نفْسي، ومِنهُ وحدَهُ خلاصي.

3 خالقي هوَ ومُخَلِّصي وملجأي فلا أتَزَعزَعُ.

4 إلى متى تهجُمونَ جميعا على إنسانٍ مِثْلي لِتَهدِموه؟ وما هوَ إلاَّ حائطٌ مائِلٌ، أو كجدارٍ يكادُ ينهارُ.

5 يتآمرونَ لإسقاطِهِ عَنْ مَقامِهِ، ويجدونَ سُرورا بِكلامِ الكَذِبِ. يُباركونَهُ بأفواهِهِم عَلَنا وفي قلوبهم يَلعَنونَهُ.

6 إلى اللهِ ترتاحُ نفْسي، ومِنهُ وحدَهُ رجائي.

7 خالِقي هوَ ومُخَلِّصي وملجأي فلا أتَزَعزَعُ.

8 عِندَ اللهِ خلاصي ومَجْدي، وفي عِزَّةِ اللهِ صَخرَتي ومُحتَمايَ.

9 توَكَّلُوا علَيهِ أيُّها الشَّعبُ، وافتَحوا قلوبَكُم لهُ، لأنَّهُ ملجأٌ لنا كُلَّ حينٍ.

10 نفْخَةُ رِيحٍ بَنو آدمَ. كالذُّبابِ بَنو البشَرِ. في الموازينِ تَشيلُ كِفَّتُهُم فهُم جميعا أخفُّ مِنْ نَسمَةٍ.

11 لا تَتَّكِلوا على الظُّلْمِ، وبالاختلاسِ لا تكسِبوا. إذا كثُرتْ ثروَتُكُم، فلا تَمِلْ قلوبُكُم إليها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12تكلَّمَ اللهُ مرَّةً ومرَّتَين، فَسَمِعْتُ أنَّ العِزَّةَ للهِ،

13وأنَّ الرَّحمةَ لكَ يا ربُّ، فَتُجازي الإنسانَ بِحسَبِ عمَلِهِ.

المزامير 63

مزمور 63 (62)
رحمتك خير من الحياة

1مزمورٌ لِداوُدَ عِندَما كانَ في برِّيَّةِ يَهوذا:

2يا اللهُ، إلهي أنتَ، وإليكَ أُبَكِّرُ، فإليكَ تعطَشُ نفْسي. جسَدي يَتوقُ إليكَ كأرضٍقاحلةٍ يابسةٍ لا ماءَ فيها.

3دَعني أشاهِدكَ في مَقدسِكَ، لأرى عِزَّتَكَ ومَجدَكَ.

4خَيرٌ مِنَ الحياةِ رَحمتُكَ. شفتايَ تُسَبِّحانِ لكَ،

5ومدَى حياتي أُبارِكُكَ. وباسمِكَأرفَعُ للصَّلاةِ كفَّيَّ.

6تُشبِعُني كما مِنْ طعامٍ شَهيٍّ فَتُرنِّمُ شفتايَ ويُهَلِّلُ فَمي.

7إذا ذَكَرتُكَ على فِراشي، وفي اللَّيالي لَهَجْتُ بِكَ،

8فلأنَّكَ كُنتَ نَصيرا لي، وفي ظِلِّ جَناحَيكَ أُرنِّمُ.

9تَعَلَّقَت نفْسي بِكَ، فيَمِينُكَ تسنُدُني.

10والّذينَ يطلبونَ الشَّرَّ لي يَنزِلونَ إلى أسافِلِ الأرضِ.

11يُدفَعونَ إلى يَدِ السَّيفِ، ويكونونَ فريسةً للثَّعالِبِ.

12أمَّا المَلِكُ فيَفرَحُ باللهِ، وكُلُّ مَنْ يحلِفُ بهِيَتهَلَّلُ، وأفواهُ الكاذِبينَ تُسَدُّ.

المزامير 64

مزمور 64 (63)
الله يحطم ألسنة السوء

1لِكبيرِ المُغَنِّينَ. . . مزمور لِداوُدَ:

2اسمَعْني يا اللهُ حينَ أشكو ومِنْ هَولِ العَدُوِّ احفظْ حياتي.

3أُستُرني مِنْ مُؤامَرةِ الأشرارِ ومِنْ عَجيجِ الّذينَ يفعَلونَ الإثْمَ.

4يَسِنُّونَ أَلسِنَتَهُم كالسَّيفِ ويُسَدِّدونَ سِهامَهُم كَلاما مُرًّا

5ليَرموا البريءَ مِنْ مكامِنِهِم، يَرمونَهُ بَغْتةً ولا يَخافونَ.

6يُشجِّعونَ أنفُسَهُم على الشَّرِّ ويَتشاورونَ أينَ يَطْمُرونَ فِخاخَهُم، قائِلينَ: «مَنْ يا تُرى يَراها؟»

7يُخْفونَ جَرائِمَهُم بمهارةٍ، وعَبَثا يبحثُ الباحِثونَ، فباطنُ الإنسانِ وقلبُهُ عميقانِ.

8فيَرميهِمِ الرّبُّ بِسَهْمٍ، وبِضَرَباتِهِ يُباغِتُهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9لِسانُهُم يكونُ عَثْرةً لهُم، وكُلُّ مَنْ يَراهم يُنَدِّدُ بِهِم.
10فيَخافُ البشَرُ كُلُّهُم ويُحَدِّثُونَ بِما عَمِلَ اللهُ ويَتَّخِذونَ مِنْ عَمَلِهِ عِبْرَةً.
11يفرَحُ الصِّدّيقُ ويحتَمي بالرّبِّ، ويتَهَلَّلُ كُلُّ مُستَقيمِ القلبِ.

المزامير 65

مزمور 65 (64)
شكر لله على خيراته

1لِكبيرِ المُغَنّينَ. مزمورٌ لِداوُدَ. أُغنيةٌ:
2لكَ في صِهيَونَيدومُ التَّهليلُ، ولكَ يا اللهُ تُوفَى النُّذورُ.
3إليكَ يا سميعَ الدُّعاءِ يجيءُ جميعُ البشَرِ.
4آثامُنا تجَبَّرَت علَينا، ومَعاصينا أنتَ تُكفِّرُ عَنها.
5هَنيئا لِمنْ تختارُهُ يا ربُّ وتُقَرِّبُهُ لِيسكُنَ دِيارَكَ. أشبِعْنا مِنْ خَيراتِ بيتِكَ، خَيراتِ هَيكلِكَ المُقدَّسِ.
6بالأعمالِ الرَّهيبةِ العادلةِ تُعينُنا يا اللهُ مُخَلِّصنا. سُكَّانُ أقاصي الأرضِ يَتَّكِلونَ علَيكَ، وسكَّانُ البِحارِ البعيدةِ.
7يا مُثَبِّتَ الجِبالِ بِقُدْرَتِهِ والمُتَّزِرَ بالجَبروتِ وحدَكَ.
8المُهدِّئَ عجيجَ البِحارِ، عجيجَ أمواجِها وضجيجَ الأمَمِ.
9سكَّانُ الأقاصي يخافونَآياتِكَ، ومَطالِعُ الصُّبحِ والمساءِ تُرنِّمُ لكَ.
10تَعَهَّدْتَ الأرضَ وسَقَيتَها، وأغنَيتَها باللهِ كثيرا. ملأتَ سواقيَها مياها، فتُهَيِّؤُها لِتُخرِجَ غِلالَها.
11تروي أتلامَها وتُسَوّي أخاديدَها، وبالأمطارِ تُطَرّيها وتُبارِكُ نَبْتَها.
12تُكلِّلُ السَّنةَ بِطَيِّباتِكَ، ومِمَّا تُطعِمُنا يسيلُ الدَّسَمُ.
13مراعي البرِّيَّةِ تَمتَلِئُ خِصْبا، والتِّلالُ تَتَّزِرُ بِالبهجةِ.
14المُروجُ تكتَسي غَنَما، والأوديَةُ تكتَسي بالحِنطةِ، فيهتِفُ الجميعُ ويُنشِدونَ.

المزامير 66

مزمور 66 (65)
الله يخلصنا فنشكره

1لِكبيرِ المُغَنّينَ. نشيدٌ. مزمورٌ: إهتِفوا للهِ يا جميعَ الأرضِ!
2رتِّلوا لِمَجدِ اسمِهِ، وهَلِّلوا لِمَجدِه تهليلا.
3قولوا لَه: «ما أرهبَ أعمالَكَ! لِعظيمِ عِزَّتِكَ يتَذَلَّلُأعداؤُكَ
4جميعُ الأرضِ تسجُدُ لكَ. تُرتِّلُ لكَ، تُرتِّلُ لاسمِكَ».
5تعالَوا انظُروا أعمالَ اللهِ. ما أرهَبَ صنائِعَهُ لِلبشَرِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6حوَّلَ البحرَ إلى يَبَسٍ، وبالأرجلِ عَبَرَ آباؤُنا النَّهرَ. هُناكَ فَرِحْنا بهِ
7مُتَسلِّطا أبدا بِـجَبَرُوتِهِ. عيناهُ تُراقِبانِ الأمَمَ، فلا يَتشامخُ المُتَمَرِّدونَ.
8باركوا إلهَنا أيُّها الشُّعوبُ واسمَعوا صوتَ التَّهليلِ.
9هوَ الّذي أبقانا في الحياةِ ومَنعَ أقدامَنا عَنِ الزَّلَلِ،
10لأَنَّكَ يا اللهُ جَرَّبْتَنا وَمَحَّصْتنا تمحيصَ الفِضَّةِ.
11أنتَ أوقَعتَنا في المِصيدةِ وألقَيتَ عِبْئاعلى ظُهورِنا.
12أركبتَ أُناسا على رُؤُوسِنا فَدخَلْنا النّيرانَ والمياهَ، ولكنْ إلى الرَّخاءِ أَخرَجتَنا.
13سأدخُلُ بـيتَكَ بالمُحرَقاتِ وأوفِيكَ يا ربُّ نُذُورا
14تَلفَّظَت بها شفتايَ ونَطَقْتُ بِها في الضِّيقِ.
15مُحرَقاتٌ سمينةٌ أُصعِدُها لكَ: كباشٌ رائِحتُها بَخُورٌ، وأُقدِّمُ بقَرا معَ تُيوسٍ.
16تَعالَوا اسمَعوا يا خائِفي اللهِ، فأُخبِرَكُم بِما عَمِلَ لي.
17بِفَمي صَرَختُ إليهِ، وعَظَّمتُهُ بِلِساني.
18لو فَكَّرتُ بالإثْمِ في قلبـي لما سَمِعَ اللهُ لي.
19لكنَّ اللهَ سمِعَ لي وأَنصَتَ إلى صلاتي.
20تباركَ اللهُ لم يُهمِلْ صلاتي ولم يَرُدَّ رَحمَتَهُ عنّي.

المزامير 67

مزمور 67 (66)
الأمم كلها تمدح الله

1لِكبـيرِ المُغَنِّينَ على القيثارةِ. نشيدٌ: مزمورٌ:
2تَحنَّنْ يا اللهُ وبارِكْنا وأنِرْ بِوجهِكَ علَينا،
3فَيعرِفَ أهلُ الأرضِ طريقَكَ وجميعُ الأمَمِ خلاصَكَ.
4يحمَدُكَ الشُّعوبُ يا اللهُ، يحمَدُكَ الشُّعوبُ كُلُّهُم،
5ويفرَحُ الأمَمُ ويُرَنِّمُونَ. تدينُ الشُّعوبَ بالاستِقامةِ وتَهدي الأمَمَ في الأرضِ.
6يحمَدُكَ الشُّعوبُ يا اللهُ، يحمَدُكَ الشُّعوبُ كُلُّهُم.
7الأرضُ أعطت غَلَّتَها، فَبارَكَنا اللهُ إلهُنا.
8بارَكَنا اللهُ الّذي تخشَعُ لَه جميعُ أقاصي الأرضِ.

المزامير 68

مزمور 68 (67)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

مسيرة الرب إلى النصر

[1]لِكبيرِ المُغَنِّينَ. لِداوُدَ. نشيدٌ: مزمورٌ:

[2]يقومُ اللهُ فيتَشَتَّتُ أعداؤُهُ ويهرُبُ مُبغِضُوهُ مِنْ وجهِهِ.

[3]كما يتَبَدَّدُ الدُّخانُ يُبَدِّدُهُم، وكما يذوبُ الشَّمْعُ أمامَ النَّارِ يَبيدُ الأشرارُ أمامَ اللهِ.

[4]أمَّا الأبرارُ فيفرَحونَ. يغتَبِطونَ أمامَ اللهِ وينشَرِحونَ.

[5]أنشِدوا للهِ ورَتِّلوا لاسمِهِ! مَهِّدواللرَّاكبِ في البَراري. الرّبُّ اسمُهُ فاهْتِفوا أمامَهُ.

[6]أبو اليتامى ومُعينُ الأرامِلِ، هوَ اللهُ في مَحلِّهِ المُقدَّسِ.

[7]اللهُ يُسكِنُ الشَّريدَبَيتا، ويُخرِجُ الأسرى إلى الانفِراجِ، أمَّا المُتَمَرِّدونَ فيَسكُنونَ الأرضَ القاحلةَ.

[8]عِندَ خُروجِكَقُدَّامَ شعبِكَ وصُعُودِكَ يا اللهُ في البرِّيَّةِ

[9]ارتَعشَتِ الأرضُوقَطَرتِ السَّماءُ مِنْ وجهِكَ يا إلهَ سيناءَ. مِنْ وجهِكَ يا اللهُ، إلهَ إسرائيلَ.

[10]خَيرا عميما أمطَرتَ يا اللهُ، وشعبُكَفي ضَعفِهِ أنتَ قَوَّيتَهُ.

[11]رعيَّتُكَ وجَدَت مَقاما هُناكَ، وبِجودِكَ يا اللهُ هَيَّأتَ لِلمَساكينِ.

[12]الرّبُّ يُعطي أمرا، فيحمِلُ البُشْرى كثيرونَ:

[13]المُلوكُ وجيوشُهُم يَفِرُّونَ هارِبينَ. رَبَّاتُ البُيوتِ يَقسِمْنَ الغنِيمةَ.

[14]يَقُمْنَ بَينَ الحَظائِرِ كالحَمائِمِ بأجنِحَتِها المَطْلِيَّةِ بالفِضَّةِ وريشِها المُوَشَّحِ بِنَضيرِ الذَّهَبِ.

[15]عِندَما شَتَّتَ القديرُ مُلوكا هُناكَ تساقطَ الثَّلجُ في جَبلِ صَلْمُونَ.

[16]جَبلُ باشانَ، يا جَبلَ الشُّموخِ! جَبلُ باشانَ، يا جَبلَ الأعالي!

[17]لماذا يا قِمَمَهُ العاليةَ، تَرصُدينَ جَبلَ صِهيَونَ بازدِراءٍ، واللهُ ارتضاهُ مُقاما لهُ؟ بل إلى الأبدِ يسكُنُهُ الرّبُّ؟

[18]بألوفٍ مِنَ المَركباتِ جاءَ الرّبُّ مِنْ سيناءَ إلى المكانِ المُقدَّسِ.

[19]صَعِدْتَ إلى العَلاءِ أيُّها الرّبُّ تقودُ أسراكَ إلى الأسْرِ لِتَقبلَ جِزيَةَالمُتَمَرِّدِينَ علَيكَ وتسكُنَ هُناكَ أيُّها الرّبُّ الإلهُ.

[20]تبارَكَ الرّبُّ الإلهُ مُخَلِّصُنا، يوما فيوما يحمِلُ أعباءَنا.

[21]اللهُ لنا إلهُ خلاصٍ. الرّبُّ السَّيِّدُ يُخرِجُنا مِنَ الموتِ.

[22]اللهُ يسحَقُ رُؤوسَ أعدائِهِ وفَرْوَةَ رأسِالمُمْعِنِ في آثامِهِ

[23]قالَ الرّبُّ: «مِنْ باشانَ أُرجِعُ أعداءَكَ، وأُرجِعُهُم مِنْ أعماقِ البحرِ،

[24]فَتَغسِلُ رِجلَيكَ بِدمائِهِم، فيما تَلحَسُها ألسِنَةُ كِلابِكَ».

[25]تَراءَت مواكِبُكَ يا اللهُ، يا اللهُ مَلِكي، في المَوضِعِ المُقَدَّسِ.

[26]المُنشِدونَ في المُقدِّمةِ والعازِفونَ خَلْفَهُم، وفي الوسَطِ عذارى يَنقُرْنَ الدُّفوفَ.

[27]باركوا اللهَ الرّبَّ في المَجامِعِ، يا مَنْ هُم مِنْ صُلْبِ إسرائيلَ!

[28]هُناكَ رؤساءُ بنيامينَ الصَّغيرِ الضَّعيفِ، ورؤساءُ يَهوذا الأشِدَّاءُ ورؤساءُ زَبولونَ ونَفتالي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

29أَظهِرْ يا اللهُعِزَّتَكَ، وأيِّدْ يا اللهُ ما عمِلتَ لنا.

30مِنْ هَيكلِكَ في أورُشليمَ حيثُ المُلوكُ يُقَدِّمونَ لكَ الهدايا.

31إنتَهِرِ البقَرةَ الوحشيَّةَ والثِّيرانَ والعُجولَ مِنَ الشُّعوبِ. شَتِّتْ شُعوبا يُسَرُّونَ بِالحروبِ، فَيتَذَلَّلونَ لكَ ويُقدِّمونَ الجِزيَةَ.

32سَيأتيكَ يا اللهُ أشرافُ مِصْرَ، وتُسرِعُ كُوشُ بهداياهاإليكَ.

33أنشِدوا للهِ يا مَمالِكَ الأرضِ، رَتِّلوا للرّبِّ كُلَّ التَّرتيلِ،

34للرَّاكبِ في أعلى السَّماواتِ القديمةِ. ها هوَ يُطلِقُ صوتَهُ، صوتَ عِزَّتِهِ.

35أُعطُوا العِزَّةَ للهِ، فعلى إسرائيلَ جلالُهُ، وفي الغيومِ عِزَّتُهُ.

36رهيبٌ هوَ اللهُ في مَقدِسِهِ. إلهُ إسرائيلَ هوَ، يُعَزِّزُ شعبَهُ ويُعَظِّمُهُ. تَبارَكَ اللهُ.

المزامير 69

مزمور 69 (68)
استغاثة من أعماق الضيق

1لِكبيرِ المُغَنِّينَ على سِتَّةِ أوتارٍ. لِداوُدَ:

2خلِّصْني يا اللهُ لأنَّ المياهَ وصَلَت إلى مَنافِسي.

3غَرِقتُ في مُستَنقعٍ عميقٍ لا مُستَقَرَّ فيهِ. دخَلْتُ إلى أعماقِ المياهِ، والسَّيلُ غَمَرني.

4أوجَعَني صُراخي وبُحَّ حَلْقي، وكَلَّت عينايَ مِن انتظارِ إلهي.

5أكثَرُ مِنْ شَعْرِ رأسي الّذينَ يُبغِضونَني بِلا سبَبٍ تعاظَمَ الّذينَ أسكَتوني، وهُم أَعدائي بِـغيرِ حَقٍّ، وجَعلوني أعودُ عَمَّا لم أقُلْهُ.

6أنتَ يا اللهُ تعرِفُ حماقَتي وآثامي لا تَخفَى عَنكَ

7لا يَخْزَ بـي الّذينَ يَرجونَكَ، أيُّها السَّيِّدُ، يا ربَّنا القدير، ولا يخجَلِ الّذينَ يطلُبونَكَ، يا إلَه إسرائيلَ.

8مِنْ أجلِكَ احْتَمَلتُ العارَ وغطَّى الخَجَلُ وجهي.

9صِرْتُ أجنبيًّا عِندَ إخوَتي وغريبا عِندَ بَني أُمّي.

10غَيرَتي على بَيتِكَأكَلَتني، وما يُعَيِّرونَكَ بهِوقَعَ عليَّ.

11أَذْلَلْتُبالصَّومِ نفْسي فصارَ ذلِكَ عارا عليَّ.

12جَعَلتُ لِباسي مِسْحا، فصِرْتُ عِندَهُم مَثَلا.

13يُعرِضونَ عنّي في مجالِسِهِم، والسَّكارى يَنظِمونَ فيَّ الأغاني.

14إليكَ صلاتي يا ربُّ. يا اللهُ هذا أوانُ الرِّضَى. كنْ عونا لي بِكثرةِ رَحمَتِكَ، وخلِّصْني يا ربُّ بِـحَقِّكَ.

15أنقِذْني مِنَ الوَحْلِ فلا أَغرَقُ، نَجِّني مِنْ أعماقِ المياهِ ومِنَ الّذينَ يُبغِضُونَني.

16لا تَدَعِ السَّيلَ يَغمُرُني ولا الأعماقَ تبتَلِعُني، ولا الهاوية تُطْبِقُ فمَها عليَّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17أعنِّي يا ربُّ بَجُودِ رَحمتِكَ، وبِكثرةِ رَأفَتِكَ التَفِتْ إليَّ.
18لا تَحجُبْ وجهَكَ عَنْ عبدِكَ. أسرِعْ إلى مَعونَتي فأنا في ضيقٍ.
19إقتَرِبْ مِنِّي وكُنْ وَليِّي، ومِنْ أعدائِيَ افْتَدِني.
20تعرِفُ عاريَ وخِزيِيَ وهَواني، وأمامَ عينَيكَ ما يُضايِقُني.
21كسَرَ العارُ قلبي فَمَرِضْتُ. لا رِثاءَ وَجَدْتُ ولا عَزاءَ.
22جعَلوا في طعامي عَلْقَما، وفي عطَشي سَقَوني خَلا.
23لِتَكُنْ رُسُلُهُم قُدَّامَهُم فَخًّا، وكُلُّ سلامٍ شرَكا لهُم.
24لِتُظلِمْ عُيونُهم فلا تُبصِرُ، ولتَرتَجِفْ مُتونُهُم كُلَّ حينٍ.
25صُبَّ علَيهِم سَخَطَكَ، وَليَلحَقْ بِهم لهيبُ غضَبِكَ.
26لِتَصِرْ دِيارُهُم خَرابا، ولا يَكُنْ في خيامِهِم ساكِنٌ.
27هُمُ اضْطَهَدوا الّذي ضَرَبْتَهُ، وضاعَفوا أوجاعَ الّذي طَعَنْتَهُ.
28زِدْ على إثْمِهِم إثْما، ولا تشمُلْهُم بِعَدلِكَ.
29أمْحُهُم مِنْ كِتابِ الأحياءِ، ولا تكتُبْهُم معَ الصَّالِحينَ.
30أنا مِسكينٌ كئيبٌ وخلاصُكَ يااللهُ يرفَعُني
31أُهَلِّلُ لاسمِ اللهِ بالتَّشيدِ وأُعظِّمُهُ أبدا بالحَمدِ.
32نَذَرْتُ للرّبِّ أَطيَبَ من ثَورٍ، أو مِنْ عِجْلٍ بِقُرونٍ وأظلافٍ.
33يرَى المَساكِينُ فيَفرَحونَ، وتَحيا قلوبُ مَنْ يَطلبونَ اللهَ.
34الرّبُّ يستَمِعُ لِلبُؤساءِ ولا يحتَقِرُ شعبَهُ الأسيرَ.
35السَّماواتُ والأرضُ تُهلِّلُ لهُ، والبِحارُ وكُلُّ ما يَدِبُّ فيها!
36اللهُ يُخَلِّصُ صِهيَونَ ويبني مُدُنَ يَهوذا، فيُقيمُ عبيدُهُ هُناكَ وتكونُ ميراثا لهُم.
37نسلُ عبيدِهِ يَملِكونَها ومُحِبُّو اسمِهِ يسكُنونَ فيها.

المزامير 70

مزمور 70 (69)
أسرع يا الله إلى نجدتي

1لِكبيرِ المُغَنِّينَ. لِداوُدَ. لِلتَّذكِيرِ:
2أسرِعْ يا اللهُ إلى نَجدَتي. أسرِعْ يا ربُّ إلى نُصرَتي.
3الخِزْيُ والعارُ لِمَنْ يطلُبُ حياتي وليَنهزِمْ هَوانا مَنْ يُريدُ الشَّرَّ لي.
4لِيَرْتَدَّ على أعقابِهِم خِزْيا القائِلونَ لي: «هَه! هَه!»
5فيَنشَرِحَ صَدرُ كُلِّ مَنْ يطلُبُكَ ويَفرَحَ بكَ كُلُّ مَنْ يُحِبُّ خلاصَكَ ويَهتِفَ دَوما ما أعظَمَ الرّبَّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6أنا مسكينٌ وبائِسٌ، فأسرِعْ يا اللهُ إليَّ. نَصيري ومُنقِذِي أنتَ فيا ربُّ، لا تَتأخرْ.

المزامير 71

مزمور 71 (70)
الرب ملجأنا في الشيخوخة

1بِكَ يا ربُّ أحتَمي، فلا أَخزى إلى الأَبدِ.

2بِـعَدلِكَ أنقِذْني ونَجِّني. أمِلْ إليَّ أُذُنَكَ وخَلِّصْني.

3كُنْ لي صخرةَ عَونٍ أَلتَجِـئُ إليها كُلَّ حينٍ. أوصيتَ بِتَخليصي يا ربُّ لأَنَّكَ صخرتي وحِصْني.

4نَجِّني يا اللهُ مِنْ يدِ الشِّرّيرِ، من قَبضَةِ الجائِرينَ المُبغِضينَ.

5رجائي أنتَ يا سيِّدي الرّب، وعلَيكَ اتَّكَلْتُ مُنذُ صِبايَ.

6إليكَ استَنَدْتُ مِنَ الرَّحِمِ، ومِنْ أحشاءِ أُمّي أنتَ كِفايَتي، ولكَ أُهَلِّلُ في كُلِّ حينٍ.

7صِرْتُ أُعجوبَةً لِكثيرينَ، وأنتَ حِمايَ المَنيعُ.

8يمتَلِـئُ فَمي مِنَ التَّهليلِ لكَ، ومِنْ تَمجيدِكَ نهارا وليلا.

9لا تَرفُضْني في زَمَنِ شيخُوخَتي، ولا تـترُكْني عِندَ فَناءِ قُوَّتي.

10أعدائي يَتكَلَّمونَ عليَّ، يُراقِبونَني ويَتآمَرُونَ معا.

11يقولونَ إنَّ اللهَ تَركَهُ، فالحَقُوهُ وأمسِكوهُ فلا مَنْ يُنقِذُهُ.

12لا تبتَعِدْ يا اللهُ عنِّي، يا إلهي أسرِعْ إلى نصرَتي.

13البُؤسُ والفَناءُ لِمَنْ يُقاوِمُني، وَليُغطِّ العارُ والهَوانُ مَنْ يطلُبُ السُّوءَ لي.

14أنا أرجوكَ في كُلِّ حينٍ وأزيدُكَ تَهليلا على تَهليلٍ.

15أُحَدِّثُ بِـعَدلِكَ ليلَ نهار، وبِـخلاصِكَ الّذي لا أعرِفُ حدًّا لهُ.

16أُقِرُّ بجَبَروتِكَأيُّها السَّيِّدُ، وأَذكُرُ عَدلَكَ يا ربُّ وحدَكَ.

17علَّمْتَني يا اللهُ مُنذُ صِبايَ، وإلى الآنَ أُخبِرُ بِـعَجائِبِكَ.

18في المَشيبِ والشَّيخوخةِ لا تـترُكْني، فأُخبِرَ هذا الجيلَ والأجيالَ الآتيةَ بِقُوَّةِ ذِراعِكَ وجَبَرُوتِكَ.

19عدلُكَ يا اللهُ يسمو إلى العُلى، مَنْ مِثْلُكَ يا اللهُ يصنَعُ العظائِمَ؟

20أرَيتَني الكثيرَ مِنَ الضِّيقِ والبلايا، لكِنَّكَ يا اللهُ تعودُ فتُحيـيني، ومِنْ أعماقِ الأرضِترفَعُني.

21تَزيدُ يا ربُّ في عَظَمَتي وتَرجِـعُ إليَّ فَتُعَزِّيني.

22على القيثارةِأحمَدُكَ. لأَنَّكَ يا إلهي أمينٌ لي وبالكَنّارةِ أُرَتِّلُ لكَ يا قدُّوسَ إسرائيلَ.

23تُرَنِّمُ شَفَتايَ وتُرَتِّلانِ لكَ ونفْسي الّتي افتَديتَها.

24لِساني يلهَجُ بِـعَدلِكَ ليلَ نهار، لأنَّ الّذينَ طَلَبُوا الشَّرَّ لي خَزُوا وخَجِلوا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

المزامير 72

مزمور 72 (71)
الرب ملك السلام

1 لِسليمانَ: عَلِّمِ المَلِكَ أحكامَكَ يا اللهُ وابنَ المَلِكِ عَدالَتَكَ

2 لِـيدينَ شعبَكَ بالعَدلِ وعِبادَكَ المَساكينَ بالإنصافِ،

3 فتَحمِلَ الجِبالُ سلاما والرَّوابـيعَدلا لِشعبِكَ.

4 ولِـيَحكُمْ لِمَساكينِ الشَّعبِ ويُخَلِّصِ البائسينَ ويَسحقْ ظالِميهِم،

5 فيَدومَما دامتِ الشَّمسُ وما دامَ القمرُ جِيلا بَعدَ جيلٍ.

6 ينزِلُ كالنَّدى على الأعشابِ، وكالمَطَرِ الّذي يسقي الأرضَ.

7 يفرَحُ في أيّامِهِ الصِّدّيقُ، ويَعِمُّ السَّلامُ حتّى زَوالِ القمرِ.

8 يَملِكُ مِنَ البحرِ إلى البحرِ، ومنَ النَّهرِإلى أقاصي الأرضِ.

9 أمامَهُ يسجُدُ أهلُ الصَّحراءِ، وأعداؤُهُ يلحَسونَ التُّرابَ.

10 مُلوكُ تَرشِيشَوالجُزُرِالنَّائيةِ يحمِلونَ إليهِ الهدايا مُلوكُ سَباوشَبا يُقَدِّمُونَ لَه العطايا.

11 جميعُ المُلوكِ يسجُدونَ لهُ، وتَتَعَبَّدُ لَه جميعُ الأمَمِ.

12 يُنقِذُ البائِسَ المُستَغِيثَ والمِسكينَ الّذي لا نصيرَ لهُ.

13 يحمي الذَّليلَ والبائِسَ ويُخَلِّصُ نُفوسَ الفُقَراءِ.

14 مِنَ الأذى والعُنْفِ يَفتَديهِم، ويكونُ دمُهُم عزيزا علَيهِ.

15 يحيا ويُعطي مِنْ ذَهَبِ شَبا ويُدعَى لَه في كُلِّ حينٍ. يـبارِكُكَ نهارا وليلا

16 فتَكثُرُ السَّنابِلُ في الأرضِ. تـتمايَلُ على رؤوسِ الجِبالِ وتُثمِرُ كما في لبنانَ وتزدَهِرُ المُدُنُ بِسُكَّانِها مِثلَ ازْدِهارِ العُشْبِ في الأرضِ.

17 يكونُ اسمُهُ إلى الأبدِ، ويدومُذِكرُهُ ما دامتِ الشَّمسُ، فتَتَبارَكُ بهِ جميعُ الشُّعوبِ وتُهَنِّئُهُ كُلُّ الأُمَمِ.

18 تَبارَكَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ، الإلهُ الصَّانِعُ العَجائبَ وحدَهُ.

19 تَبارَكَ اسمُهُ المجيدُ إلى الأبدِ، ولتَمتَلِـئِ الأرضُ كُلُّها مِنْ مَجدِهِ. آمينَ ثُمَّ آمينَ.

20 تمَّتْ صَلواتُ داوُدَ بنِ يسَّى.

المزامير 73

مزمور 73 (72)
الكتاب الثالث (73-89)
نجاح الأشرار

1 مزمورٌ لآسافَ: اللهُ صالِحٌ لِلمُستَقيمينَ صالِحٌ لأنقياءِ القُلوبِ.

2 كادَت قَدَمايَ تَزيغانِ، ولولا قليلٌ لَزَلَّت خُطُواتي،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3حِينَ غِرْتُ مِنَ المُتَباهينَ ورأيتُ الأشرارَ في سلامٍ.
4هُم لا يُقاسُونَ الشَّدائِدَ، وأجسامُهُم سليمةٌ سمينةٌ.
5لا يتعَبونَ كسائِرِ النَّاسِ ولا يُصابُونَ مِثلَ البشَرِ.
6لِذلِكَ تَقَلَّدُوا الكِبرياءَ وارتَدَوا ثيابَ العُنْفِ.
7عيونُهُم جَحَظَت مِنَ الشَّحْمِ، وقلوبُهُم جاوَزَت كُلَّ شكوى.
8يستَهزِئُونَ ويَنطِقُونَ بالسُّوءِ، ويَظلِمونَ ويَتكَلَّمونَ باستعلاءٍ.
9يجعلونَ أفواهَهُم في السَّماءِ، وألسِنَتَهُم تسعى في الأرضِ.
10يشبَعونَ مِنَ الأكلِ حتّى التُّخْمةِ، وإلى الماءِ لا يعطَشونَ.
11يقولونَ: «كيفَ يعلَمُ اللهُ؟ وهل عِندَ العليِّ مَعرِفَةٌ؟»
12هؤلاءِ هُمُ الأشرارُ الهانِئونَ، تزدادُ ثَروَتُهُم على الدَّوامِ.
13أمَّا أنا فعَبَثا طهَّرْتُ قلبي وغسَلْتُ بالنَقاوَةِ يَدَيَّ،
14لأنَّكَ تُعَذِّبُني نهارا وليلا وتُؤدِّبُني في كُلِّ صباحٍ.
15لو قُلتُ مِثلَ هذا الكَلامِ لَغَدَرْتُ بأجيالِ بَنِيكَ.
16حَسِبتُ أنِّي أعرِفُ ذلِكَ فرأيتُهُ عَسيرا عليَّ،
17إلى أنْ دَخَلتُ هَيكلَ اللهِ وتَبَيَّنتُ آخِرةَ الأشرارِ.
18في المَزالقِ حقًّا جعَلْتَهُم، وفي المَهالِكِ يا ربُّ أوقَعتَهُم.
19يصيرونَ إلى الخَرابِ في لحظةٍ، ويضمَحِلُّونَ ويفنَونَ مِنَ الأهوالِ.
20كَحُلُمٍ عِندَ اليقظةِ يا ربُّ، عِندَ اليقظةِ تزولُ صُورتُهُم.
21عِندَما تَمَرمَرَ قلبي، وفي كبِدي تَوَجَّعْتُ،
22كنتُ غبيًّا لا أعرِفُ، كنتُ كالبهيمِ عِندَكَ،
23وأنا معَكَ في كُلِّ حينٍ، تُمسِكُني بِيَدي اليُمنى.
24بِمَشُورَتِكَ تَهديني، وإلى المَجدِ تأخُذُنيمِنْ بَعدُ.
25مَنْ لي في السَّماءِ سِواكَ، وفي الأرضِ لا أُريدُ غيرَكَ،
26يفنَى لحمي وقلبي، ويبقى اللهُ صخرَتي ونَصيبي.
27البُعَداءُ عنكَ يَبيدونَ، وتُسكِتُكُلَّ مَنْ يَخونُكَ.
28القُربُ مِنَ اللهِ يَطيبُ لي، وفي السَّيِّدِ الرّبِّ جعَلْتُ حِمايَ لأحدِّثَ بِجميعِ أعمالِهِ.

المزامير 74

مزمور 74 (73)
بعد دمار الهيكل

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

[1]نشيدٌلآسافَ: لِماذا خَذَلْتنا يا اللهُ طويلا، وتصاعدَ غضَبُكَ على رَعيَّتِكَ
[2]أُذكُرْ جماعَتَكَ الّتي اقتَنَيتَها مُنذُ القديمِ وافْتَدَيتَها، واذكُرْ سِبْطا جعَلْتَهُ مُلْكا لكَ، وجبَلَ صِهيَونَ الّذي سكَنْتَهُ.
[3]إرفعْ خُطُواتِكَ إلى الخرائِبِ الدّائِمةِ، فالأعداءُ حطَّمُوا كُلَّ شيءٍ في مَقدِسِكَ.
[4]زَمْجَروا في وسَطِ مَعبَدِكَ ورفَعوا راياتِهِم علامةَ النَّصرِ.
[5]عمِلوا فُؤُوسَهُم في أخشابِهِ، كما في غابةٍ كثيفَةٍ،
[6]حطَّموا المَنقوشاتِ كُلَّها بالمَطارِقِ والمَعاولِ جميعا.
[7]أحرَقوا بالنَّارِ مَقدِسَكَ، ودَنَّسوا وهَدَموا مَسكِنَ اسمِكَ.
[8]قالوا في قُلوبِهِم: «نُزيلُهُم جميعا!» وأحرَقوا كُلَّ مَعبَدٍ للهِ في الأرضِ.
[9]لا نرَى عَلامةً ولم يبقَ نَبيٌّ، ولا عِندَنا مَنْ يعرِفُ إلى متى؟
[10]إلى متى يا اللهُ يُعيّرُنا المُضايِقونَ، ويستهينُ العَدُوُّ باسمِكَ على الدَّوامِ؟
[11]لِماذا تَرُدُّ يَمينَكَيا اللهُ؟ أخرِجْها مِنْ جَيبِكَ واضرِبْ.
[12]أنتَ يا اللهُ مَلِكي مِنَ القديمِ، صانِعُ الخلاصِ في الأرضِ.
[13]شَقَقْتَ البحرَ بِقُدرَتِكَ، وكسَرْتَ رُؤوسَ التَّنانينِعلى المياهِ.
[14]أنتَ رَضَضْتَ رُؤوسَ لُوياثانَ وجعَلْتَهُ مأكلا لِحيتانِ البحرِ.
[15]أنتَ فَجَّرْتَ الينابيعَ والسُّيولَ وَجَفَّفتَ أنهارا لا تَنقَطِعُ.
[16]لكَ النَّهارُ ولكَ اللَّيلُ أيضا، فأنتَ كَوَّنتَ القمرَوالشَّمسَ.
[17]رسَمْتَ جميعَ نُجومِ الأرضِ وأبدَعْتَ الصَّيفَ والشِّتاءَ.
[18]أُذكُرْ يا ربُّ أنَّ عَدُوا عَيَّرَكَ وشعبا جاهِلا أهانَ اسمَكَ.
[19]لا تُسَلِّمْ إلى الوحوشِ شعبَكَ، ولا تنسَ أبدا نُفوسَ مَساكينِكَ.
[20]أعلِنْ عَهدَكَ يا اللهُ، فالعُنْفُ يَملأُ ظلامَ مَساكِنِ الأرضِ.
[21]لا تَدَعِ المَقهورَ يَرجِعُ في خِزْيٍ، وليُهَلِّلْ لِاسمِكَ المِسكينُ والبائِسُ.
[22]قُمْ يا اللهُ وخاصِمْ مَنْ يُخاصِمُكَ، واذْكُرْ تعييرَ الجاهِلِ لكَ نهارا وليلا.
[23]لا تَنسَ صوتَ مَنْ يُضايِقُكَ والضَّجيجَ الصَّاعِدَ مِمَّنْ يُقاوِمُكَ.

المزامير 75

مزمور 75 (74)
الله ديّان عادل

[1]لِكبيرِ المُغَنّينَ. على لحنِ أُغنيةِ «لا تُهلِكْ. . . » مزمورٌ لآسافَ. نشيدٌ:
[2]نحمَدُكَ يا اللهُ نحمَدُكَ. ندعو لاسمِكَونُحَدِّثُ بِعَجائِبِكَ.
[3]تقولُ: «في الميعادِ الّذي أَختارُهُ أُجري أحكامي بِإنصافٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4إذا مادتِ الأرضُ وكُلُّ قاطنيها فأنتَ الّذي ثَبَّتَ أركانَها.
5أقولُ لِلمُتباهينَ لا تَتَباهَوا، ولِلأشرارِ لا تَرفَعوا رُؤوسَكُم.
6لا ترفَعوا إلى العَلاءِ رُؤوسَكُم، ولا تَتكَلَّموا بِصَلابةِ رَقَبَةٍ».
7فلا مِنَ المَشرقِ ولا مِنَ المَغربِ ولا مِنَ البرّيَّةِتجيءُ الرَّأفَةُ.
8اللهُ يقضي بالعَدلِ، فيَضَعُ هذا ويرفَعُ ذاكَ.
9بِيَدِ الرّبِّ كأسُ خمرٍ مُعَتَّقَةٍ، مَزيجُها طافِحٌ يَصُبُّ مِنها. جميعُ أشرارِ الأرضِ يَجرَعونَها ويَشربونَ حتّى الثُمالةِ.
10أمَّا أنا فأُحَدِّثُ على الدَّوامِ وأُرَتِّلُ لإلهِ يَعقوبَ.
11هوَ يقطَعُرُؤُوسَ الأشرارِ كُلِّهِم ويرفَعُ رُؤُوسَ الأبرارِ.

المزامير 76

مزمور 76 (75)
نشيد الخلاص

1لِكبيرِ المُغَنِّينَ على القيثارةِ. مزمورٌ لآسافَ. نشيدٌ:
2اللهُ معروفٌ في يَهوذا واسمُهُ عظيمٌ في إسرائيلَ.
3في أورُشليمَمُقامُهُ، ومَسكِنُهُ في صِهيَونَ.
4هُناكَ كسَرَ السِّهامَ البارِقَةَ والتُّرْسَ والسَّيفَ وعَتادَ الحربِ.
5أنتَ أبهىأيُّها القديرُ مِنَ الجبالِ الرَّاسخةِإلى الأبدِ.
6أقوياءُ القُلُوبِ سُلِبت غنائِمُهُم وغرِقوا في سُباتِ الموتِ،
7وَمنِ انتِهارِكَ يا إلهَ يَعقوبَ صُعِقَ الفارسُ والجوادُ.
8أنتَ رهيبٌ يا اللهُ، ففي غضَبِكَ مَنْ يَقِفُ أمامَكَ؟
9مِنَ السَّماءِ تُسمِعُ أحكامَكَ، فتخافُ الأرضُ وتهدَأُ.
10وحينَ تقومُ للقضاءِ يا اللهُ تُخَلِّصُ جميعَ مساكينِ الأرضِ.
11غضَبُكَ على أدومَ يحمَدُكَ، وثاراتُ حماةٍ تُعيِّدُ لكَ.
12أنذِروا وأوفُوا للرّبِّ إلهِكُم. قَدِّموا الهدايا لِلإلهِ المَهيبِ، يا جميعَ الّذينَ حولَهُ.
13هوَ يقطَعُ أنفاسَ العُظَماءِ، وهوَ الرَّهيبُ عِندَ مُلوكِ الأرضِ.

لمزامير 77

مزمور 77 (76)
صلاة إلى الرب في الضيق

1لِكبيرَ المُغَنِّينَ. تلحينُ يدوثونَلآسافَ. مزمورٌ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2إلى اللهِ صوتي فأصرُخُ، إلى اللهِ صوتي فيُصغي إليَّ.
3في يومِ ضِيقي أطلبُ الرّبَّ. أبسُطُ يَدِي ليلا فلا تكِلُّ، وتأبَـى نفْسي أن تَتعَزَّى.
4أذكرُ اللهَ فأنوحُ، أتأمَّلُ فتَنكسِرُ روحي.
5أُمسِكُ أجفانَ عينَيَّ، فأقلَقُ ولا أتكَلَّمُ.
6أحسِبُ الأيّامَ القديمةَ وأذكرُ السِّنينَ الخواليَ.
7أُناجي في اللَّيلِ قلبـي وأتأمَّلُ وأسألُ نفْسي:
8أمَدَى الدَّهرِ يخذُلُنا الرّبُّ، ولا يعودُ يرضَى مِنْ بَعدُ؟
9أعلى الدَّوامِ انقَضَت رَحمتُهُ وانقطعت مدَى الأجيالِ كلِمَتُهُ؟
10أنَسيَ اللهُ الحَنانَ، أم أغلَقَ في غضَبٍ مَراحِمَهُ؟
11فقلتُ: «يا لها مِنْ مُصيبةٍ! تَحَوَّلَت عنِّي يَمينُ العليّ».
12أذكُرُ أعمالَكَ يا ربُّ، فَمِنَ القديمِ عَجائِبُكَ.
13وألهَجُ بِجميعِ أفعالِكَ، وفي أعمالِكَ أتأمَّلُ.
14طريقُكَ يا اللهُ مُقدَّسٌ، ولا إلهَ عظيمٌ مِثلَكَ.
15أنتَ الإلهُ الصَّانعُ العَجائِبَ، عَرَّفتَ الشُّعوبَ عِزَّتَكَ.
16افتديتَ بِذراعِكَ شعبَكَ، بَني يَعقوبَ وبَني يوسُفَ.
17رَأتْكَ المياهُ يا اللهُ، رَأتكَ المياهُ فتَحَوَّلَت. حتّى الأعماقُ أخذَت تضْطرِبُ.
18سكَبَتِ السُّحُبُ مياهَها وأطلقتِ الغيومُ صوتَها، وسِهامُكَتطايَرَت في كُلِّ صَوبٍ.
19صوتُ رَعدِكَ في الزَّوبَعةِ، ونورُ بُروقِكَ في الكَونِ، فالأرضُ اضْطَرَبَت وارْتَعَشَت.
20في البحرِ طريقُكَ يا اللهُ، وفي المياهِ الغزيرةِ سُبُلُكَ، وآثارُ أقدامِكَ لا تُعرَفُ.
21هَدَيتَ شعبَكَ كالغنَمِ، على يدِ موسى وهرونَ.

المزامير 78

مزمور 78 (77)
قصة العهد مع الرب

1قصيدةٌلآساف: أَصغوا يا شعبـي إلى شريعَتي. أميلوا آذانَكُم إلى أقوالي.
2أفتَحُ فَمي بِالأَمثالِ وأبوحُ بألغازٍ مِنَ القديمِ
3بما سَمِعْناهُ وعَرَفناهُ وأخبَرَنا بهِ أباؤُنا.
4لا نُخفيهِ عَنْ أبنائِنا، بل نُخبِرُ الجيلَ الآتيَ بأمجادِ الرّبِّ وَعِزَّتِهِ ومُعجِزاتِهِ الّتي صَنَعَ.
5أقامَ فريضةً في بَني يَعقوبَ، شريعةً في بَني إسرائيلَ. أوصى آباءَنا فيها أنْ يصونوها لِبَنِـيهِم،
6فيَعرِفَها الجيلُ الآتي، البنونَ الّذينَ سَيُولَدونَ ويُخبِرونَ بها بَنيهِم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7يجعلونَ على اللهِ اعْتِمادَهُم ولا ينسَونَ أعمالَ اللهِ، بل يحفَظونَ جميعَ وصاياهُ
8لا يكونونَ مِثلَ آبائِهِم جيلا عَقوقا مُتمَرِّدا، جِيلا لم يَستَقِمْ قلبُهُ ولا كانَ روحُهُ أمينا للهِ.
9بنو أفرايمَقوسٌ خادِعَةٌ، هرَبوا في يومِ القِتالِ.
10لم يُراعوا عَهدَ اللهِ ولا سَلكوا في شريعَتِهِ.
11نَسوا أعمالَهُ كُلَّها ومُعجِزاتِهِ الّتي أراهُم.
12صنعَ العَجائبَأمامَ آبائِهِم في أرضِ مِصْرَ، بلادِ صُوعَنَ.
13شقَّ البحرَ لهُم لِيَعبروا ونصَبَ المياهَ كَتَلٍّ مُرتَفِعٍ.
14هَداهُم بالسَّحابِ في النَّهارِ، وطُولَ اللَّيلِ بِضوءِ النَّارِ.
15شَقَّ صُخورا في البرّيَّةِ، فسَقاهُم كأنَّما مِنْ لُجَجٍ.
16أخرجَ سواقيَ مِنَ الصَّخرةِ، وأجرَى المياهَ كالأَنهارِ.
17ثُمَّ عادوا يَخْطَأُونَ إليهِ، ويتَمَرَّدُونَ على العلـيِّ في القفْرِ.
18جَرَّبوا اللهَ في قُلوبِهِم، طالبـينَ طعاما يشتَهُونَهُ.
19فتَكَلَّمُوا على اللهِ وقالوا: أيَقدِرُ اللهُ أنْ يُهَيِّـئَ لنا مائدةً في هذِهِ البرّيَّةِ؟
20فضَرَبَ الصَّخرةَ وإذا المياهُ تَسيلُ وتَفيضُ أنهارا. وقالوا: أيَقدِرُ أنْ يُعطيَ خبزا، أو يُهَيِّـئَ لحما لِشعبِهِ؟
21فسَمِعَ الرّبُّ واغتاظَ جدًّا، وثارَ غضَبُهُ على بَني إسرائيلَ، على بَني يَعقوبَ، كنارٍ مُشتَعِلَةٍ،
22لأنَّهُم لم يُؤمنوا باللهِ، ولا تَوكَّلوا على خلاصِهِ.
23فأمرَ الغيومَ مِنْ فوقُ وفتحَ أبوابَ السَّماءِ.
24فأمطرتْ مَنًّا لِيأكُلوا، حِنطةً أعطاهُم مِنَ السَّماءِ.
25فأكلَ الإنسانُ خُبزَ الملائكةِ، زادا أرسلَهُ لِلشَّبَعِ.
26أطلَقَ ريحا شرقِيَّةً في السَّماءِ وساقَ رِيحَ الجَنوبِ بِقُدْرَتِهِ،
27فأمطَرَ علَيهِم لُحوما كالتُّرابِ وطُيورا مُجَنَّحَةً كرملِ البِحارِ.
28أوقَعَها في وسَطِ خيامِهِم، وحَولَ مساكِنِهِم مِنْ كُلِّ صَوبٍ،
29فأكَلوا وشَبِـعوا جِدًّا وأتاهُم بِما يشتَهونَ.
30وما كادوا يُشبِـعونَ شهوتَهُم والطَّعامُ بَعْدُ في أفواهِهِم،
31حتّى ثارَ علَيهِم غضَبُ اللهِ وقضى على الأقوياءِ مِنهُم، وصَرعَ النُّخْبةَ في بَني إسرائيلَ.
32مَعَ هذا كُلِّهِ عادوا يَخطَأُونَ ولا يُؤمِنونَ بِمُعجِزاتِهِ،
33فأفنى أيّامَهُم بِنَفخَةٍ وسنينَ حياتِهِم بِلَعنَةٍ.
34كُلَّما فَتَكَ بِهِم طَلَبُوهُ وتابوا وبَكَّروا إليهِ
35وذكَروا أنَّ اللهِ هوَ خالِقُهُم وأنَّ الإلهَ العلـيَّ هوَ فادِيهِم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

36لكنَّهُم خادعوهُ بأفواهِهِم، وبألسنَتِهِم كذَبوا علَيهِ.
37فما ثبَتَت قلوبُهُم معَهُ ولا كانوا أُمناءَ لِعَهدِهِ.
38وهوَ رحومٌ يُكَفِّرُ عَنِ الإثْمِ، ولا يُريدُ هلاكَ أحدٍ. يُكثِرُ مِنْ رَدِّ غضَبِهِ، ولا يُثيرُ كُلَّ سَخَطِهِ.
39يذكُرُ أنَّهُم بَشَرٌ، ريحٌ عابِرةٌ لا تعودُ.
40كم تَمَرَّدوا علَيه في البرِّيَّةِ، وأغضَبُوهُ في الأرضِ القَفْرِ.
41وكم عادوا وجَرَّبُوا اللهَ وأغاظوا قُدُّوسَ إسرائيلَ.
42لم يذكروا ما صَنَعَت يَدُهُ يومَ افتَدَاهُم مِنَ الضِّيقِ
43بأنْ أجرى في مِصْرَ مُعجِزاتِهِ، في بلادِ صُوعَنَ عَجائِبَهُ،
44فحوَّلَ أنهارَهُم إلى دَمٍ وسواقِيَهُم لِكيلا يشرَبوا.
45أرسلَ بَعوضافأكلَهُم وضفادِعَ فأفسَدَت أرضَهُم.
46سلَّمَ إلى الجَنادبِ غَلَّتَهُم، وإلى الجَرادِ ثِمارَ تَعَبِهِم.
47قَضَى بالبَرَدِ على كُرومِهِم، وعلى جُمَّيزِهِم بالصَّقيعِ.
48دفعَ إلى البَرَدِبهائِمَهُم وإلى الصَّواعِقِ مواشيَهُم.
49أرسلَ علَيهِم حُمَيَّا غضَبِهِ وغَيظا وسَخَطا وضيقا،
50مَهَّدَ سُبُلا لِغَضَبِهِ، أرسلَها معَ ملائكةِ الشَّرِّ. فلم يمنعِ الموتَ عَنْ نُفوسِهِم، بل أسلمَ حياتَهُم إلى الوَباءِ،
51وضرَبَ الأبكارَ كُلَّهُم في مِصْرَ، عُنفُوانَ القُدْرةِفي أرضِ حامٍ.
52ساقَ مِثْلَ الغنَمِ شعبَهُ، وقادَهُم كالقطيعِ في البرِّيَّةِ.
53هَداهُم آمنينَ فلم يَفزَعوا، وغَطَّى بِالبحرِ أعداءَهُم.
54أدخلَهُم تُخومَه المُقدَّسةَ، الجبَلَالّذي اقتَنَتْهُ يَمينُهُ،
55وطَرَدَ الأمَمَ مِنْ وجوهِهِم. قَسمَ أرضَهُمبِالحَبلِ ميراثا، وفي خيامِهِم أسكنَ أسباطَ إسرائيلَ.
56فعادوا وجرَّبوا اللهَ العليَّ وتَمَرَّدُوا ولم يحفظوا فرائِضَهُ.
57إرتَدُّوا وغَدَروا مِثْلَ آبائِهِم، وانقَلَبوا كقَوسٍ خادِعةٍ.
58كَدَّرُوهُ بِمَذابِحِهِم في المُرتَفَعاتِ، وأَثارُوا بأصنامِهِم غَيرَتَهُ.
59سَمِعَ اللهُ فاغتاظَ جِدًّا ورفَضَ إسرائيلَ كُلَّ الرَّفْضِ.
60نَبَذَ مَسكِنَهُ في شيلُو، خَيمَتَهُالمَنصوبةَ بَينَ البشَرِ،
61وسَلَّمَ لِلسبْـيِ تابوتَ عَهدِهِ، وإلى الخُصوم رمزَ جلالِهِ.
62إلى السَّيفِ أسلَمَ شعبَهُ، على ميراثِه ثارَ غَيظُهُ،
63فأكلَتِ النَّارُ فِتيانَهُم ولم تفرَحْ فَتَياتُهُم بِـعُرْسٍ.
64كهَنَتُهُم سقَطوا بِـحدِّ السَّيفِ، وأرامِلُهُم عَجِزنَ عَنِ البُكاءِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

65وأفاقَ الرّبُّ كما مِنْ نَومٍ، وكجَبَّارٍ رَنَّحَتْهُ الخمرُ،
66فضرَبَ خُصُومَهُ وهُم هارِبونَ، وجَعَلَهُم عارا إلى الأبدِ.
67لكنَّهُ رَفَضَ بَيتَ يوسُفَ، وما اختارَ سِبْطَ أفرايمَ،
68بلِ اخْتار سِبْطَ يَهوذا، وجبَلَ صِهيَونَ الّذي أحبَّ.
69هُناكَ بَنى مَقدِسَهُ كالعَلاءِ، وكالأرضِ أسَّسَهُ إلى الأبدِ.
70واختارَ داوُدَ عبدَهُ. أخذَهُ مِنْ حَظائِرِ الغنَمِ،
71مِنْ خلْفِ النِّعاجِ جاءَ بهِ لِيرعى بَني يَعقوبَ شعبَهُ، بَني إسرائيلَ ميراثَه.
72فرَعاهم بِسلامةِ قلبِهِ، وبيدٍ ماهِرةٍ قادَهُم.

المزامير 79

مزمور 79 (78)
رثاء على أورشليم المدمرة

1مزمورٌ لآسافَ: الأمَمُ غَزَوا أرضَكَ يا اللهُ ونَجَّسوا هَيكلَكَ المُقدَّسَ. جعَلوا أُورُشليمَ أنقاضا
2وأطعموا الطُّيورَ جُثثَ عبيدِكَ ووُحوشَ الأرضِ لُحومَ أتقيائِكَ.
3سَفكوا دِماءَهُم حَولَ أورُشليمَ، فسالَت كالماءِ وما مِنْ دافنٍ.
4صِرْنا عارا لِجيرانِنا وهُزْأةً وأُضحُوكةً لِمَنْ حَولَنا.
5إلى متى يا ربُّ؟ أتَغضَبُ على الدَّوامِ وتَتَّقِدُ كالنَّارِ غَيرَتُكَ؟
6أُسكُبْ حِمَمَكَ على أُمَمٍ لا يعرِفونَكَ وعلى مَمالِكَ لا تدعو باسمِكَ،
7لأنَّهُم أكلوا بَني يَعقوبَ، وأنزلوا بِديارِهِمِ الخرابَ.
8لا تذكُرْ لنا ذُنوبَ الأوَّلينَ. أسرِعْ بِمَراحِمِكَ إلينا لأنَّنا ذُلِّلنا جِدًّا.
9أنصُرْنا يا اللهُ وخَلِّصْنا، لِمَجدِ اسمِكَ. نَجِّنا وكَفِّرْ عَنْ خطايانا، مِنْ أجلِ اسمِكَ. إكراما لإسمِكَ المجيدِ.
10لِماذا تسألُ الأمَمُ أينَ إلهُهُم؟ فليتَ الأُمَمَ كُلَّهُم يعرِفونَ أنَّكَ انتَقَمْتَ أمامَ عيونِنا لِدماءِ عبيدِكَ المَسفوكةِ.
11دَعْ أنينَ الأسرى يَصِل إليكَ، وبِعَظَمةِ ذِراعِكَ أبقِهِم. أبعِدْ عَنهُمُ الموتَ.
12رُدَّ على جيرانِنا يا رَبُّ سَبعةَ أضعافِ ما عَيَّروكَ بِه،
13فنَحمَدُكَ إلى مدَى الدَّهرِ، نحنُ شعبَكَ وغنَمَ رَعيَّتِكَ، وإلى جيلٍ فجيلٍ نُهَلِّلُ لكَ.

المزامير 80

مزمور 80 (79)
أعد بناء شعبك

1لِكبيرِ المُغَنّينَ. على سِتَّةِ أوتارٍ. مزمورٌ لآسافَ: شَهادةٌ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2 يا راعيَ بَني إسرائيلَ أصغِ إلينا، أنتَ يا هاديَ بَني يوسُفَكالقطيعِ. يا جالسا على الكروبـيمِأشرِفْ.
3 أمامَ أفرايمَ وبَنيامينَ ومنَسَّى أيقِظْ جَبرُوتَكَ وتعالَ لِخلاصِنا
4 أرجِعْنا إليكَ يا اللهُ، وأنِرْ بِوجهِكَ علَينا فنَخلُصَ.
5 إلى متى أيُّها الرّبُّ القديرُ تستَهِينُ بصلاةِ شعبِكَ؟
6 أطعَمتَهمُ خبزَ الدُّموعِ يا ربُّ، وسَقَيتَهُم ماءَ العيونِ بالكَيلِ.
7 جعَلْتنا خاضِعينَ لِجيرانِنا، واستَهزَأَ بِناأعداؤُنا.
8 أرجِعْنا يا إلهنا القديرَ، وأنِرْ بِوجهِكَ فنَخلُصَ.
9 نحنُ كرمةٌنَقَلْتَها مِنْ مِصْرَ وطَرَدْتَ أُمَما وغَرَسْتَها.
10 مَهَّدْتَ لجُذورِها مكانا فَغَرَزَت ومَلأتِ الأرضَ.
11 غطَّى ظِلُّها الجِبالَ وأغصانُها أرْزَاللهِ.
12 مدَّت غُصونَها إلى البحرِ وفُروعَها الى ضِفافِ النَّهرِ.
13 لِماذا هَدَمْتَ سياجَها، فقَطَفَها كُلُّ عابِرِ سبـيلٍ؟
14 أتلَفَها خِنزيرُ الوعرِ ورَعَتْها وُحوشُ البَرّ.
15 إرجِـعْ يا إلهَنا القديرَ واظْهَرْ مِنَ السَّماواتِ وانظُرْ وتفَقَّدْ هذِهِ الكَرمةَ،
16 فهيَ غَرسٌغَرَسَتْهُ يَمينُكَ، والفَرعُالّذي قَوَّيتَهُ لكَ.
17 أحرقوها بالنَّارِ وكسَحوها، فانتَهِرْهُم أمامَكَ فيَبـيدونَ.
18 لِتكُنْ يَدُكَ على ابنِ يَمينِكَ، على الرَّجلِ الّذي قَوَّيتَهُ لكَ.
19 نحنُ لنْ نرتَدَّ عَنكَ، تُحيـينا فندعو بِاسمِكَ.
20 أرجِعْنا أيُّها الرّبُّ القديرُ، وأنِرْ بِوجهِكَ علَينا فنَخلُصَ.

المزامير 81

مزمور 81 (80)
مواعيد الله الأمين

1 لِكبـيرِ المُغَنّينَ. نشيدُ القِطافِ. لآسافَ:
2 رنّموا للهِ عِزَّتِنا. اهتفوا لإلهِ يَعقوبَ!
3 إبدأوا العَزفَ وهاتوا دُفًّا وكَنَّارةً مُطرِبَةً وعُودا.
4 أُنفخوا بالبُوقِ في هَلَّةِ البَدرِ، وعِندَ اكتمالِهِ لِـيومِ عيدِنا.
5 هذا واجبٌ على بَني إسرائيلَ حُكْمٌ لإلهِ بَني يَعقوبَ،
6 جعَلَهُ فريضةً على بَني يوسُفَ حينَ هجَمَعلى أرضِ مِصْرَ. أسمَعُ صوتالا أعرِفُهُ، قالَ:
7 «نَزَعْتُ الحِمْلَعَنْ كتِفِكَ وحَرَّرتُ يَدَيكَ مِنَ القُفَّةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8في الضِّيقِ دعَوتَني فخَلَّصْتُكَ، ومِنْ مَخبَأي في الرَّعدِ أعَنتُكَ وجَرَّبْتُكَ عِندَ مياهِ مَريـبَةَ.
9إسمَعوا يا شعبـي فأُنذِرَكُم. يا بَني إسرائيلَ لو تسمعونَ لي
10لا يَكنْ لكُم إلهٌ أجنَبـيٌّ، ولا تسجُدوا لإلهٍ غريـبٍ.
11أنا الرّبُّ إلهُكُم، أصعدتُكم مِنْ أرضِ مِصرَ وَوَسَّعتُ لكُم وساعَدتُكُم.
12«لَكِنَّ شعبـي لم يسمَعوا لِصوتي، بَنو إسرائيلَ لم يأبَهوا لي،
13فَخَلَّيتُهُم والشَّرُّ في قُلوبِهِم، يسلُكونَ طريقَ مَعاصيهِم.
14لو سمِعَ لي شعبـي، لو سلَكَ بَنو إسرائيلَ طُرُقي،
15لأخضَعْتُ أعداءَهُم سريعا وعاقَبْتُ خُصومَهُم بِيَدي،
16ولَكانَ الّذينَ يُبغضونَهُم تَذَلَّلُوا لهُم واسْتَمَرُّوا على ذلِكَ مدَى الدَّهرِ.
17أمَّا هُم فأُطعِمُهُم أجودَ الحِنطَةِ، وأُشبِـعُهُم مِنَ الصَّخرةِ عسَلا».

المزامير 82

مزمور 82 (81)
القضاة الأشرار

1مزمورٌ لآسافَ: اللهُ في مَجلِسِه الإلهيّ، في وسَطِ الآلِهَةِ يقضـي:
2إلى متى تَقضونَ بالجَورِ وتَنحازونَ إلى الأشرارِ؟
3أُحكُموا للذليلِ واليتيمِ، وانصِفوا المِسكينَ والفقيرَ.
4أنقِذوا الوضيعَ والبائسَ ونَجُّوهُما مِنْ أيدي الأشرارِ.
5بِـجهلٍ وبلاهةٍ تسلُكونَ في الظُّلمةِ فتَضْطرِبُ جميعُ أُسُسِ الأرضِ.
6أنا قلتُ أنتُم آلهةٌ وبَنو العليّ كُلُّكُم.
7لكِنَّكُم مِثلَ البشَرِ تموتونَ، ومِثلَ أيّ عظيمٍ تسقُطونَ.
8قُمْ يا اللهُ واقْضِ في الأرضِ، فجميعُ الأمَمِ مُلْكٌ لكَ.

لمزامير 83

مزمور 83 (82)
أعداء الشعب تحالفوا

1نشيدٌ: مزمورٌ لآسافَ:
2يا إلَهَنا لا تكُنْ ساكِتا. لا تصمُتْ ولا تهدَأْ يا اللهُ.
3فها أعداؤُكَ يضِجُّونَ، ومُبغِضُوكَ يرفَعونَ رُؤوسَهُم.
4على شعبِكَ يأتَمِرونَ كَيدا، ويتَشاوَرونَ على الّذينَ في حِماكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5يقولونَ هيَّا نُزيلُهُم مِنَ الأمَمِ، فلا يُذْكَرُ اسمُ إسرائيلَ مِنْ بَعدُ.
6تشاوَروا في قلوبِهِم مَعا، وعلَيكَ تعاهدوا عَهدا:
7هُم قبائلُ أدومَوبَنو إسماعيلَ، وبَنو مُوآبَوبَنو هاجرَ،
8وسكَّانُ جَبالَوعَمُّونَوعَماليقَ، وأهلُ فِلسطيَّةَمَعَ أهلِ صُورَ.
9أشُّورُأيضا انضَمَّت إليهِم وصارت حليفا قويًّا لِبَني لُوطٍ.
10إصنَعْ بِهِم كما بِمديانَ وسيسَرا، كما بـيابِينَ عِندَ نهرِ قَيشونَ،
11الّذينَ دُمِّروا في عينِ دُورٍ وصاروا زِبْلا لِلأرضِ.
12إجعَلْ عُظماءَهُم مِثلَ عوريـبَ وزَئيـبَ، ومِثلَ زَبَحَ وصَلَمُنَّاعَ أهلِكْ كُلَّ أُمَرائِهِم،
13لأنَّهُم قالوا تعالَوا نَرِثُ جميعَ مَساكِنِ اللهِ.
14إجعَلْهُم يا اللهُ كالغُبارِ وكالقَشِّ في مَهَبِّ الرِّيحِ.
15وكما تُشعِلُ النَّارُ الغابةَ، ويَحرِقُ اللَّهيـبُ الجِبالَ،
16كذلِكَ اطرُدْهُم أنتَ بِزَوابِـعِكَ ورَوِّعْهُم ترويعا بِأعاصِيرِكَ.
17إملأْ وُجوهَهُم ذُلا، فيَطلُبوا اسمَكَ يا ربُّ.
18يَخزَونَ ويُلعَنونَ إلى الأبدِ، ويخجَلونَ جميعا ويَبِيدُونَ،
19فيعرِفوا أنَّ الرّبَّ اسمُكَ وأنَّكَ المُتعالي على كُلِّ الأرضِ.

المزامير 84

مزمور 84 (83)
نشيد الحجاج

1لِكبـيرِ المُغَنِّين. نَشيدُ القِطافِ. مزمورٌ لِبَني قورَحَ:
2ما أحبَّ مَساكِنَكَ يا رَبَّنا القديرَ!
3تذوبُ نفْسي شَوقا إلى ديارِ الرّبِّ. قلبـي وجسمي يُرَنِّمانِ للإلهِ الحيِّ.
4العُصفورُ يَجِدُ لَه بَيتا، واليمامةُ عُشًّا لِتَضَعَ أفراخَها عِندَ مذابِـحِكَ يا ربَّنا القديرَ، يا مَلِكي وإلهي.
5هَنيئا لِلمُقيمينَ في بَيتِكَ، هُم على الدَّوامِ يُهَلِّلونَ لكَ.
6هَنيئا لِلَّذينَ عِزَّتُهُم بِكَ، وبِقلوبِهِم يتَوجَّهونَ إليكَ.
7يعبُرونَ في وادي الجَفافِ، فَيَجعَلونَهُ عُيونَ ماءٍ، بل بُركا يغمُرُها المَطَرُ.
8يَنطَلِقُونَ مِنْ جبَلٍ إلى جبَلٍ لِـيَروا إلَهَ الآلهةِ في صِهيَونَ.
9يا ربَّنا القديرَ اسْتَمِعْ صلاتي. أصغِ يا إلهَ يَعقوبَ
10يا اللهُ، يا تُرْسَنا تطَلَّعْ والتفِتْ إلى وجهِ المَلِكِ الّذي مَسَحْتَهُ.
11يومٌ واحدٌ في ديارِكَ خَيرٌ لي مِنْ ألفٍ. أختارُ الوقوفَ في عتَبَةِ بَيتِ إلهي على السَّكَنِ في خيامِ الأشرارِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 الرّبُّ الإلهُ شمسٌ وتُرْسٌ. الرّبُّ يمنحُ النِّعمةَ والمَجدَ الرّبُّ لا يمنعُ الخَيرَ عَنْ أهلِهِ، عَنِ السَّالكينَ في سلامةِ القلبِ.
13 هَنيئا لِمَن يتَّكِلُ علَيكَ يا ربُّ، يا إلهَنا القديرَ.

المزامير 85

مزمور 85 (84)
الرب يتم خلاصه

1 لِكبيرِ المُغَنِّينَ. مزمورٌ لِبَني قورَحَ:
2 رَضيتَ يا ربُّ عن أرضِكَ وَرَدَدْتَ سَبْيَ بَني يَعقوبَ.
3 رَفَعْتَ عَنْ شعبِكَ آثامَهُم وسَتَرتَ جميعَ خطاياهُم.
4 تأسَّفْتَ على غَيظِكَ كُلِّهِ ورَجَعْتَ عَنْ شِدَّةِ غضَبِكَ.
5 أرجِعْنا يا اللهُ مُخَلِّصنا واصْرِفَ غَيظَكَ عَنَّا.
6 أتَغضَبُ إلى الأَبدِ علَينا؟ أتُطيلُ غضَبَكَ إلى جيلٍ فجيلٍ
7 ألا تعودُ تُحْيينا يا اللهُ فيَفرَحَ شعبُكَ بكَ؟
8 أرِنا يا ربُّ رَحمَتَكَ وهَبْ لنا خلاصَكَ.
9 أسمَعُ الرّبَّ الإلهَ حينَ يَتكَلَّمُ بالسَّلامِ لِشعبِهِ والّذينَ يَتَّقُونَهُ، فلا يرجِعونَ إلى الحَماقةِ.
10 خلاصُهُ قريبٌ مِمَّن يَخافونَهُ ومَجدُهُ يسكُنُ في أَرضِنا.
11 الرَّحمَةُ والحَقُّ تلاقيَا، والعَدلُ والسَّلامُ تعانَقا.
12 الحَقُّ مِنَ الأرضِ يَنبُتُ، والعَدلُ مِنَ السَّماءِ يُشرِفُ.
13 الرّبُّ يَهَبُ الخَيرَ، وأرضُنا تُعطي غِلالَها.
14 العَدلُ يسيرُ أمامَهُ ويُمَهِّدُ سبيلا لِخُطواتِهِ.

المزامير 86

مزمور 86 (85)
صلاة في الشدّة والاضطهاد

1 صلاةٌ لِداوُدَ: أمِلْ أُذُنَيكَ واستَجِبْ لي أنا يا ربُّ مِسكينٌ وبائسٌ.
2 أُحرُسْني يا إلهي لأنّي تَقيٌّ. خَلِّصْ عبدَكَ المُتَّكِلَ علَيكَ.
3 تَحَنَّنْ عليَّ يا إلهي، فإليكَ أصرُخُ نهارا وليلا.
4 فَرِّحْ نفْسَ عبدِكَ يا ربُّ، لأنّي إليكَ رَفَعْتُ صلاتي.
5 أنتَ يا ربُّ صالِحٌ وغفورٌ، وكثيرُ الرَّحمةِ لِمَنْ يدعوكَ.
6 أَصغِ يا ربُّ إلى صلاتي، وأنصِتْ إلى صوتِ تَضرُّعي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7في يومِ ضيقي أصرُخُ إليكَ، وأنتَ يا ربُّ تستَجيبُ لي.
8في الآلهةِ لا مَثيلَ لكَ، يا ربُّ، ولا لأعمالِكَ.
9جميعُ الأمَمِ الّذينَ صَنعْتَهُم يجيئونَ ويسجُدونَ أمامَكَ. ويُمَجِّدُونَ اسمَكَ يا ربُّ،
10لأنَّكَ عظيمٌ وصانِـعُ العَجائِبِ، ولا إلهَ إلاَّ أنتَ.
11أرِني يا ربُّ طريقَكَ، فأسلُكَ يا اللهُ في حَقِّكَ ويشدوَ قلبـي ابتِهاجا في مَخافَةِ اسمِكَ.
12أحمَدُكَ يا ربُّ بكلِّ قلبـي، وإلى الأبدِ يا اللهُ أُمَجِّدُ اسمَكَ،
13لأنَّ رَحمَتَكَ عَظُمَت عليَّ، ومِنْ أعماقِ عالَمِ الأمواتِ نَجَّيتَني.
14المُتكَبِّرونَ قاموا عليَّ وزُمرَةُ الطُّغاةِ يطلُبونَ حياتي ولا يلتَفِتونَ إليكَ يا اللهُ
15وأنتَ يا ربُّ رحيمٌ حنونٌ، صبورٌ أمينٌ وكثيرُ الرَّحمةِ.
16فالتَفِتْ وتَحَنَّنْ عليَّ وهَبِ العِزَّةَ والخلاصَ لي، أنا عبدُكَ وابنُ أمَتِكَ.
17أعطِني دليلا على جُودِكَ فيَخْزى الّذينَ يُبغِضونَني، حينَ يرونَ أنَّكَ أنتَ يا ربُّ، نَصَرْتَني علَيهِم وعَزَّيتَني.

المزامير 87

مزمور 87 (86)
صهيون أُمّ الشعوب

1مزمورٌ لبَني قورَحَ. نشيدٌ: الرّبُّ أسَّسَ مدينتَهُ على الجبَلِ المُقدَّسِ
2الرّبُّ يُحِبُّ أبوابَ صِهيَونَ على جميعِ مَساكِنِ بَني يَعقوبَ.
3بالأمجادِ يا مدينةَ اللهِ يُحَدَّثُ عنكِ ويُقالُ:
4«أذكُرُ مِصْرَوبابِلَ بَينَ الّذينَ يعتَرِفونَ بـي، وأعُدُّ بَينَ الّذينَ وُلِدوا في أُورُشليمَ شعوبَ فِلسطيَّةَ وصُورَ وكوشَ».
5وعَنْ صِهيَونَ سيُقالُ: «كُلُّ الأُمَمِ وُلِدوا فيها»، لأنَّ العلـيَّ هوَ الّذي كوَّنَها.
6الرّبُّ يُدَوِّنُ في كتابِ الشُّعوبِ: أولئِكَ وُلِدوا هُناكَ.
7يرقُصونَ ويُنشِدونَ قائِلينَ: «في صِهيَونَ يَنبُوعُ بَركاتِنا».

المزامير 88

مزمور 88 (87)
صلاة رجل قريب من الموت

1لِكبيرِ المُغَنِّينَ. مزمورٌ لِبَني قورَحَ: نشيدٌ: قصيدةٌ لِهَيمانَالأَزراحيِّ:
2أيُّها الرّبُّ الإلهُ مُخَلِّصُنا، في النَّهارِ واللَّيلِ صَرَختُ أمامَكَ.
3دعْ صلاتي تَصِلُ إليكَ، وإلى صَيحَتي أمِلْ أُذُنَكَ.
4نفْسي شَبِـعَت مِنَ المَصائِبِ ودَنَت إلى عالَمِ الأمواتِ حياتي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5 حُسِبْتُ مع المُنحَدِرينَ في الجُبِّ، وصِرْتُ كرَجُلٍ لا قوَّةَ لهُ،
6 كرَجُلٍ مَتروكٍ بينَ الأمواتِ، بَينَ القَتلَى مِنَ المَطروحِينَ في القُبورِ، الّذينَ لا تذكُرُهُم مِنْ بَعدُ، ومَعونَتُكَ يَدِكَ انقَطَعَت عَنهُم.
7 جعَلْتَني في الجُبِّ الأسفَلِ، هُناكَ في الظُّلُماتِ والظِّلالِ.
8 عليَّ اسْتَقَرَّت حِدَّةُ غضَبِكَ، ولِجميعِ المَهالِكِ أخضَعتَني.
9 أبعَدْتَ عَنِّي مَعارِفي وجعَلْتَني مَنبوذا مِنهُم. أنا سجينٌ لا أخرُجُ،
10 وعيني ذابَت مِنَ العَناءِ. أدعوكَ يا ربُّ نهارا وليلا، وإليكَ أبسُطُ لِلصَّلاةِ كَفَّيَّ.
11 ألِلأَمواتِ تصنَعُ العَجائِبَ؟ أم يقومُ الأشباحُ لِيَحمَدوكَ،
12 أفي القبرِ يُحدَّثُ بِرحمتِكَ، وفي أرضِ الهلاكِ بأمانتِكَ؟
13 أفي الظُّلمةِ تُعرَفُ عَجائِبُكَ، وفي أرضِ النِّسيانِ عَدلُكَ؟
14 بِكَ يا ربُّ أستَغيثُ، وصلاتي باكرا تُبادِرُ إليكَ.
15 لِماذا يا ربُّ تخذُلُني وتحجُبُ وجهَكَ عَنِّي؟
16 أنا مِسكينٌ ومُوجَعٌ مُنذُ صِبايَ، تحَمَّلْتُ أهوالَكَ فكدْتُ أفنَى.
17 عَبَرَ عليَّ حَرُّ غضَبِكَ، وأسكتَني رُعبُكَ المُفاجئُ.
18 كالمياهِ تُحيطُني نهارا وليلا، ومِنْ جميعِ الجوانبِ تغمُرُني.
19 أبعَدْتَ عَنِّي المُحِبَّ والصِّديقَ، ولا رفيقَ لي سِوى الظَّلامِ.

لمزامير 89

مزمور 89 (88)
أين صارت مواعيد الرب لداوُد

1 قصيدةٌ لأيثانَ الأزراحيِّ:
2 بِرحمةِ الرّبِّ أُنشِدُ إلى الأبدِ، وإلى جيلٍ فَجيلٍ أُذيعُ أمانَتَكَ.
3 أقولُ: «إلى الأبدِ تُبنَى رحمتُكَ، وفي السَّماواتِ تـثبُتُ أمانَتُكَ.
4 أمَا قُلتَ: عاهدْتُ الّذي اختَرتُهُ، حَلَفتُ لِداوُدَ عبدي:
5 إلى الأبدِ أُثَبِّتُ نَسلَكَ، وإلى جيلٍ فَجيلٍ أبني عرشَكَ».
6 السَّماواتُ تَحمَدُ عَجائِبَكَ يا ربُّ وأمانَتَكَ في جماعةِ القِدِّيسينَ.
7 فَمَنْ فَوقَ الغُيومِ يُزاحِمُ الرّبَّ، أو يُشبِهُ الرّبَّ بَينَ أبناءِ الآلِهةِ؟
8 اللهُ مَهيبٌ في مَجلسِ القِدِّيسينَ، عظيمٌ ورَهيبٌ عِندَ الّذينَ حَولَهُ.
9 أيُّها الرّبُّ القديرُ مَنْ مِثلُكَ؟ ربٌّ قويٌّ أنتَ وأمانَتُكَ تُحيطُكَ.
10 لكَ سُلطانٌ على هَيجانِ البحرِ، فَتُهَدِّئُ أمواجَهُ عِندَ ارتِفاعِها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11 بِطَعْنَةٍ واحدةٍ قَتَلتَ رَهَبَ، وبِقوَّةِ ذِراعِكَ فرَّقْتَ أعداءَكَ.
12 لكَ السَّماواتُ والأرضُ جميعا، والكونُ وما فيهِ أنتَ أسَّستَهُ.
13 أنتَ خَلَقْتَ الشِّمالَ والجَنوبَ، ولاسمِكَ يُرنِّمُ تابورُ وحَرمونُ.
14 لكَ ذِراعٌ كُلُّها جَبَروتٌ. تَعُزُّ يَدُكَ وتعلو يَمينُكَ.
15 الحُكْمُ بالعَدلِ قاعِدةُ عرشِكَ، والرَّحمةُ والحَقُّ قُدَّامَ وجهِكَ.
16 هَنيئا لشعبٍ يعرِفونَ الهُتافَ لكَ، فبِنورِ وجهِكَ يا ربُّ يسلُكونَ.
17 باسْمِكَ يبتَهِجونَ نهارا وليلا، وبِعَدلِكَ يرفعونَ آياتِ الحَمدِ.
18 أنتَ يا ربُّ يَنبوعُ عِزَّتِهِم، وبرِضاكَ يرتَفِعُ شأنُنا.
19 الرّبُّ هوَ تُرْسُنا، قدُّوسُ إسرائيلَ مَلِكُنا.
20 يومَ كلَّمْتَ تقيَّكَ في رُؤْيا قُلتَ لَه: «نَصَرْتُكَ أيُّها الجَبَّارُ. اخترتُكَورفَعتُكَ مِنَ الشَّعبِ.
21 وجَدْتُ داوُدَ عبدي، وبِزَيتي المُقدَّسِ مَسَحتُهُ.
22 معَهُ تكونُ يَدي، وذِراعي تُؤيِّدُهُ.
23 لا يَغلِبُهُ عَدُوٌّ، ولا يَقهَرُهُ جائِرٌ.
24 أُحَطِّمُ خُصومَهُ مِنْ أمامِهِ وأضرِبُ الّذين يُبغِضونَهُ.
25 أمانتي ورحمتي معَهُ، وباسمي يرتفعُ شأنُهُ.
26 على البحرِ أُسَلِّطُ يدَهُ، وعلى الأنهارِ يَمينَهُ.
27 يُناديني أنتَ أبـي وإلهي وصخرةُ خلاصي،
28 وأنا أجعَلُهُ بِكْري، عليا فَوقَ مُلوكِ الأرضِ
29 إلى الأبدِ أحفَظُ لَه رحمَتي، ويبقى عَهدي أمينا لهُ.
30 أجعَلُ نسلَهُ إلى الأبدِ، وعرشَهُ ما دامتِ السَّماءُ.
31 إنِ ابْتَعَدَ بَنوهُ عَنْ شريعَتي ولم يسلُكوا في أحكامي،
32 وإنْ أخلُّوا بِفرائضي، ولم يَحرَصوا على وصاياي،
33 أُعاقِبُ مَعصيتَهُم بالعصا، وبالضَّرَباتِ آثامَهُم،
34 لكنِّي لا أحرِمُهُ رحمَتي، ولا أخونُ أبدا أمانتي،
35 لا أُخِلُّ بِعَهدي لهُ، ولا أغيِّرُ كَلامي.
36 مَرَّةً حَلَفْتُ بِقداسَتي، ولا أكذِبُ على داوُدَ.
37 نسلُهُ يكونُ إلى الأبدِ، وعرشُهُ كالشَّمسِ أمامي.
38 مِثلَ القمرِ يثبُتُ على الدَّوامِ، ويبقى في الفضاءِ آمِنا».
39 لكِنَّكَ خذَلْتَ المَلِكَ الّذي مَسَحْتَهُ ورَفَضْتَهُ مِنْ غَيظِكَ علَيهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

40 أنكَرْتَ عَهدَكَ لِعبدِكَ ومَرَّغْتَ تاجَهُ في التُّرابِ.
41 هَدْمتَ أسوارَهُ كُلَّها وجعَلْتَ حُصونَهُ خَرابا.
42 سَلَبَهُ كُلُّ عابِري الطَّريقِ، وصارَ عارا لِجيرانِهِ.
43 أعلَيتَ يَمينَ خُصُومِهِ وفَرَّحْتَ كُلَّ أعادِيهِ.
44 رَدَدْتَ حَدَّ سَيفِهِ وما نَصَرْتَهُ في القِتالِ.
45 كسَرتَ صَولجانَ مَجدِهِ، وألقَيتَ عرشَهُ إلى الأرضِ.
46 قَصَّرْتَ أيّامَ شَبابِهِ وغَطَّيتَهُ بالخِزْيِ.
47 إلى متى يا ربُّ تَحتَجِبُ، وتَتَّقِدُ كالنَّارِ حِدَّةُ غضَبِكَ؟
48 أُذكُرْ كيفَ أنا زائِلٌ، أللباطِلِ خَلَقْتَ بَني آدمَ؟
49 أيحيا الإنسانُ ولا يَرى الموتَ؟ أيُنجّي نفْسَهُ مِنْ يَدِ الهاويةِ؟
50 أينَ مَراحِمُكَ القديمةُ يا ربُّ حَلَفْتَ لِداوُدَ مِنْ أجلِها بِأمانةٍ.
51 أُذكُرْ يا ربُّ عارَ عبيدِكَ وما احتَمَلوهُ مِنْ شُعوبٍ كثيرينَ.
52 بِهِ يُعَيِّرُ أعداؤُكَ يا ربُّ، يُعَيِّرونَ نَسلَ المَلِكِ الّذي مسحْتَهُ.
53 تَبارَكَ الرّبُّ إلى الأبدِ. آمينَ ثُمَّ آمينَ.

المزامير 90

مزمور 90 (89)
الكتاب الرابع (90-106)
حياة الإنسان قصيرة وبائسة

1 صلاةٌ لموسى، رجلِ اللهِ: يا ربُّ مِنْ جيلٍ إلى جيلٍ كُنتَ مُعينا لنا.
2 مِنْ قَبلِ أنْ تُولَدَ الجِبالُ وتَنشأَ الأرضُ وساكِنوها، مِنَ الأزَلِ إلى الأبدِ أنتَ اللهُ.
3 تُعيدُ الإنسانَ إلى الغُبارِ وتقولُ: «عودوا يا بَني آدمَ».
4 ألفُ سنَةٍ في عينَيكَ كيومِ أمسِ الّذي عَبَرَ، أو كهُنَيهَةٍ مِنَ اللَّيلِ.
5 تَجْرِفُهُم فَيكونونَ كالغَفوَةِ، وكعُشْبٍ سُرعانَ ما يزولُ.
6 في الصَّباحِ ينبُتُ ويُزهِرُ وعِندَ المساءِ يَذبُلُ ويَيْبَسُ.
7 نحنُ نَفنى بِغضَبِكَ ونرتَعِبُ بِحدَّةِ غَيظِكَ.
8 تَظهَرُ آثامُنا أمامَكَ وخفايانا في نُورِ وجهِكَ،
9 فتزولُ أيّامُنا بغَيظِكَ وتَفنى سَنَواتُنا كالسَّرابِ.
10 سَنَواتُ حياتِنا سَبعونَ سنَةً، أو ثمانونَ إذا كنَّا أقوياءَ. زهوتُها تَعَبٌ وعَنَاءٌ، وتمرُّ سريعا مُرورَ الطَّيرِ.
11 مَنْ يعرِفُ شِدَّةَ غضَبِكَ؟ بل أيُّ خوفٍ يجلِبُهُ غَيظُكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 علِّمْنا أنَّ أيَّامَنا مَعدُودَةٌ، فتَدخُلَ إلى قلوبِنا الحِكْمةُ.
13 إرجِـعْ يا ربُّ، حتّى متى؟ وكنْ عَزاءً لِعبـيدِكَ.
14 أشبِـعْنا باكرا مِنْ رَحمتِكَ، فنرنّمَ ونفرَحَ كُلَّ أيّامِنا.
15 فَرِّحْنا عَنْ أيّامِ عَنائِنا وعَنْ سِنينَ رَأينا فيها الشَّرَّ.
16 دعْ فَضلَكَ يَظهَرُ لِعبِيدِكَ، وجلالَكَ يتَجَلَّى لِبَنيهِم.
17 أَنعِمْ يا ربُّ علَينا، واحفَظْ لنا عمَلَ أيدينا. عمَلُ أيدينا احفَظْهُ لنا.

المزامير 91

مزمور 91 (90)
في حمى العلي

1 مَنْ يُقيمُ في حِمى العليِّ، وفي ظِلِّ القديرِ يَبـيتُ
2 يقولُللرّبِّ حِماي وحِصني أنتَ، إلهي الّذي أتَّكِلُ علَيهِ.
3 الرّبُّ يُنَجّيكَ مِنْ فخِّ الصَّيَّادِ ومِنْ عاقبةِ السُّقوطِ في المَهاوي.
4 بِريشِ جَناحَيهِ يُظَلِّلُكَ، وفي كنَفِهِ تحتَمي.
5 فلا تخافُ مِنْ هَولِ اللَّيلِ، ولا مِنْ سَهمٍ يَطيرُ في النَّهارِ،
6 ولا مِنْ وباءٍ يَسري في الغُروبِ، ولا مِنْ آفةٍتسودُ في الظَّهيرةِ،
7 تسقُطُ عَنْ جانِبَيكَ الألوفُ، وعَنْ يَمينِكَ عشَراتُ الألوفِ، وأنتَ لا يَمَسُّكَ أذًى.
8 لِـيتَكَ تنظُرُ بِـعينَيكَ وترى مُعاقبةَ الأشرارِ.
9 لأنَّكَ قُلتَ الرّبُّ حِماي، وجعَلْتَ العليَّ مُعينَكَ،
10 لا يُصيبُكَ أيُّ سُوءٍ ولا تقْتَربُ نكبةٌ مِنْ مَسكَنِكَ.
11 يُوصي ملائِكتَهُ بِكَ ليَحرُسوكَ في جميعِ طُرُقِكَ.
12 على أيديهِم يحمِلونَكَ، لِئلاَّ تَصدِمَ بِـحجرٍ رِجْلَكَ.
13 تَطَأُ الصِلَّ والأَفْعَى وتدوسُ الشِّبْلَ والتِّنِّينَ.
14 ويقولُ اللهُ: «أُنَجّيهِ لأنَّهُ تعَلَّقَ بـي. أرفَعُهُ لِأنَّهُ عرَفَ اسمي.
15 يدعوني فَأستجيبُ لهُ، ومَعَهُ أنا في الضّيقِ. أُخَلِّصُهُ وأُمجِّدُهُ،
16 ومِنْ طُولِ الأيّامِ أُشبِـعُهُ وأُريهِ خلاصي».

المزامير 92

مزمور 92 (91)
نشيد إلى الرب الديّان

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

[1]نشيدٌ ليومِ السَّبتِ: مزمورٌ:
[2]ما أحسَنَ الحَمدَ لِلرّبِّ والتَّرتيلَ لاسمِكَ أيُّها العليُّ.
[3]أُعلِنُ رَحمتَكَ في الصَّباحِ وأمانَتَكَ في اللَّيالي
[4]على عُودٍ بِـعَشَرَةِ أوتارٍ وكَنّارةٍشَجِيَّةِ الألحانِ.
[5]أنتَ يا ربُّ فرَّحتَني بِفضلِكَ لِأعمالِ يَدَيكَ أُرنِّمُ.
[6]ما أعظَمَ أعمالَكَ يا ربُّ، وما أعمقَ أفكارَكَ!
[7]الغبـيُّ لا يعرِفُ هذا، والبليدُ لا يتبـيَّنُ مَعناهُ:
[8]إذا نَبَتَ الأشرارُ كالعُشْبِ وأزهرَ كُلُّ مَنْ يفعَلُ الإثْمَ، فهُم يَزولونَ إلى الأبدِ.
[9]أمَّا أنتَ أيُّها الرّبُّ فمُتَعالٍ على الدَّوامِ.
[10]ها أعداؤُكَ يا ربُّ ها أعداؤُكَ يَبـيدونَ ويتَبَدَّدُ كُلُّ مَنْ يفعَلُ الإثْمَ.
[11]جعَلْتَني قويًّاكثورٍ وَحشيٍّ ودَهَنتَني بِزيتٍ طَريٍّ،
[12]فرَأت عينايَ هَزيمةَ الأشرارِ وسَمِعَت أُذُنايَ صُراخَ القائِمينَ عليَّ.
[13]الصِّدّيقُ كالنَّخلِ يَزهو، وكأرْزٍ لبنانَ يَنمو.
[14]ينغَرِسُ في بَيتِ الرّبِّ ويُزهِرُ في ديارِ إلهِنا.
[15]يُثمِرُ حتّى في المَشيبِ ويكونُ سَمينا غضًّا،
[16]فيُعلِنُ أنَّ الرّبَّ مُستَقيمٌ، وهوَ خالقي ولا جَورَ فيهِ.

المزامير 93

مزمور 93 (92)
الرب ملك الكون

[1]الرّبُّ ملَكَ ولبِسَ الجاهَ الرّبُّ ارتدى العِزَّةَ واتَّزرَ بِها. ثبَّتَ الكونَ في مكانِهِ ولا يتَزَعزَعُ إلى الأبدِ.
[2]عرشُكَ ثابِتٌ مِنَ البَدْءِ، ومُنذُ الأزَلِ أنتَ.
[3]رفَعَتِ الأنهارُ يا ربُّ، رفَعَتْ الأنهارُ صوتَها رفَعَتْ عَجيجَها
[4]لا صوتُ المياهِ الغزيرةِ ولا هديرُ أمواجِ البحرِ كهديرِ الرّبِّ في عُلاه.
[5]فَرائِضُكَ أمينةٌ جِدًّا، وبِبَيتِكَ تَليقُ القداسةُ، يا ربُّ طُولَ الأيّامِ.

المزامير 94

مزمور 94 (93)
الرب إله عادل

[1]يا إلهَ النَّقْمةِ يا ربُّ، يا إلهَ النَّقْمةِ أشرِقْ!

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2 إنْهَضْ واقْضِ في الأرضِ وعاقِبِ المُتكَبِّرينَ على صَنيعِهِم.
3 إلى متى الأشرارُ يا ربُّ، إلى متى الأَشرارُ يَمرَحونَ؟
4 يُثَرثِرونَ ويَتكَلَّمونَ بِوَقاحةٍ، ويَتآمَرونَ معَ كُلِّ مَنْ يفعلُ الإثْمَ.
5 يسحَقونَ شعبَكَ يا ربُّ، ويُذِلُّونَهُم وهُم ميراثُكَ.
6 يقتلونَ الأرملةَ والغريبَ، ويُحَطِّمونَ اليتيمَ فيما بَينَنا.
7 يقولونَ: «الرّبُّ لا يرانا، إلهُ يَعقوبَ لا يتبيَّنُ أمرَنا».
8 تأمَّلوا يا أغبياءَ الشَّعبِ. ويا جُهلاءَهُ متى تعقِلونَ؟
9 غارسُ الأذُنِ ألا يسمَعُ؟ وصانعُ العينِ ألا يُبصِرُ؟
10 مُؤدِّبُ الأمَمِ ألا يُوَبِّخُ؟ ومُعَلِّمُ البشَرِ ألا يَعلَمُ؟
11 الرّبُّ يعرِفُ أفكارَ البشرِ، ويَعْرِفُ أنَّها نَفْخةُ رِيحٍ.
12 هَنيئا لِمَنْ تُؤدِّبُهُ يا ربُّ، وتُعَلِّمُهُ أحكامَ شريعتِكَ
13 لِتريحَهُ مِنْ أيّامِ السُّوءِ إلى أن تُحفَرَ لِلشِّرِّيرِ حُفرَةٌ.
14 الرّبُّ لا ينبُذُ شعبَهُ. الرّبُّ لا يترُكُ ميراثَهُ.
15 فيُعيدُ العَدلَ إلى الأحكامِ، ويتبَعُهُ كُلُّ مُستقيمِ القلبِ.
16 مَنْ يقومُ معي على الأشرارِ؟ مَنْ يَقِفُ معي على مَنْ يفعَلُ الإثْمَ؟
17 لولا أنَّ الرّبَّ نصيري لَسكَنتُ سريعا أرضَ السُّكُوتِ.
18 حينَ قُلتُ تَزَعزَعَت قَدَمي، ساعَدَتْني يا ربُّ رَحمتُكَ،
19 وحينَ تكاثَرَت فيَّ الهُمُومُ أنعَشَت نفْسي تعزياتُكَ.
20 أيَسُرُّكَ أهواءُ الحُكّامِ، هُم يَنصُرونَ الفسادَ على الحَقِّ.
21 يَجورونَ على حياةِ الصِّدّيقِ ويحكُمونَ على البَريءِ بالموتِ.
22 لكِنَّ الرّبَّ حِصنٌ لي، إلهي صخرةٌ أحتمي بها.
23 يرُدُّ علَيهِم كَيدَهُم، ويُسكِتُهُم جَزَاءَ شُرورِهِم. يُسكِتُهُمُ الرّبُّ إلهُنا.

المزامير 95

مزمور 95 (94)
رنّموا للرب

1 تعالَوا نُرَنِّمُ للرّبِّ ونهتِفُ للخالِقِ مُخلِّصِنا
2 نَتقَدَّمُ أمامَهُ بالحَمدِ، ونهتِفُ لَه بالتَّراتيلِ،
3 لأنَّ الرّبَّ إلهٌ عظيمٌ ومَلِكٌ عظيمٌ على جميعِ الآلهةِ.
4 بِيَدِهِ أعماقُ الأرضِ، ولَه أعالي الجِبالِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5 لَه البحرُ وهوَ صنَعَهُ، ويَداهُ صَوَّرتا اليابِسةَ.
6 تعالَوا نسجُدُ ونركعُ لهُ ونَنحَني أمامَ الرّبِّ خالِقِنا.
7 هوَ إلهُنا ونَحنُ شعبُهُ، رعيَّتُهُ الّتي يرعاها بِيَدِهِ. إسمَعوا اليومَ صوتَهُ يقولُ:
8 «لا تُقَسُّوا قُلوبَكُم كما عِندَ مريبةَ، كما في ذلِكَ اليومِ عِندَ مَسَّةَفي البرّيَّةِ،
9 حيثُ جَرَّبني آباؤُكُم وامْتَحنوني معَ أنَّهُم شاهدوا أفعالي.
10 أربعينَ سنَةً أبغَضتُ فيها ذلِكَ الجيلَ وقُلتُ فيهِم: هُم شعبٌ قُلوبُهُم في ضلالٍ، وهُمْ لا يعرِفون طُرُقي،
11 حتّى أقسَمْتُفي غضَبي أن لَن يَدخُلوا دياري».

المزامير 96

مزمور 96 (95)
الرب إله الكون وسيده

1 أنشِدوا للرّبِّ نشيدا جديدا أنشِدوا للرّبِّ يا جميعَ الأرضِ.
2 أنشِدوا للرّبِّ وباركوا اسْمَهُ. بَشّروا مِنْ يومٍ إلى يومٍ بِخلاصِهِ.
3 حَدِّثُوا في الأمَمِ بِمَجدِهِ، وفي جميعِ الشُّعوبِ بِعَجائِبِه.
4 الرّبُّ عظيمٌ ولَه التَّهليلُ، مَرهوبٌ فوقَ جميعِ الآلهةِ.
5 آلِهةُ الشُّعوبِ كُلُّها أصنامٌ، والرّبُّ هوَ صَنَعَ السَّماواتِ.
6 الجَلالُ والبَهاءُ أمامَهُ، والعِزَّةُ والرَّوعةُ في مَقدِسِهِ.
7 قدِّموا للرّبِّ يا جميعَ الشُّعوبِ، قدِّموا للرّبِّ مجدا وعزَّةً.
8 قدِّموا للرّبِّ مَجدَ اسْمِهِ، وادخلوا بِتَقدِمةٍ إلى دِيارِهِ.
9 أُسجُدوا للرّبِّ في بهاءِ قُدْسِهِ. إرتَعِدوا أمامَهُ يا جميعَ الأرضِ.
10 نادوا في الأمَمِ يَملِكُ الرّبُّ. يُثَبِّتُ الكونَ فلا يتَزَعزَعُ، ويَدينُ الشُّعوبَ بالاستِقامةِ.
11 لِتَفرَحِ السَّماواتُ وتبتَهِجِ الأرضُ، ولْيَهدِرِ البحرُ وكُلُّ ما يَملأهُ.
12 لِتَغتبِطِ الحُقولُ وكُلُّ ما فيها، وَلْيُرَنِّمْ جميعُ أشجارِ الغابِ.
13 أمامَ الرّبِّ لإنهُ آتٍ، آتٍ لِيقضِيَ في الأرضِ، يقضي في العالَمِ بالعَدلِ، وفي الشُّعوبِ بالأمانةِ.

المزامير 97

مزمور 97 (96)
الرب يتغلب على الآلهة الكاذبة

1 الرّبُّ يَملِكُ فلتَبتَهِجِ الأرضُ، ولتَفرَحِ البِحارُ الكثيرةُ.
2 السَّحابُ والضَّبابُ مِنْ حَولِهِ، وقضاؤُهُ العادلُ قاعِدَةُ عرشِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3النَّارُ تنطَلِقُ أمامَهُ وتحرِقُ مِنْ حَولِهِ خُصومَهُ.
4بُروقُهُ تُنيرُ الكونَ، وتراها الأرضُ فتَرتَعِدُ.
5الجبالُ تذوبُ مِثلَ الشَّمْعِ أمامَ الرّبِّ سيِّدِ الأرضِ.
6السَّماواتُ تُحَدِّثُ بِـعَدلِهِ، وجميعُ الشُّعوبِ تُعاينُ مَجدَهُ.
7يَخزَى كُلُّ مَنْ عَبَدَ الأصنامَ وكُلُّ مَنْ تَهلَّلَ بِالأوثانِ، فاسجُدوا لَه يا جميعَ الآلِهةِ.
8سَمِعَت صِهيَونُ ففَرِحَت، ومِنْ أجلِ أحكامِكَ يا ربُّ ابتَهَجَت مُدُنُ يَهوذا.
9عليٌّ أنتَ على كُلِّ الأرضِ، مُتَعالٍ جِدًّا على جميعِ الآلِهةِ.
10مَنْ أحَبَّ الرّبَّ يُبغِضُ الشَّرَّ، فالرّبُّ يحرُسُ حياةَ أتقيائِهِ، ومِنْ أيدي الأشرارِ يُنقِذُهُم.
11النُّورُ يُشرِقُعلى الصِّدِّيقِ، والفرَحُ على مُستَقيمِ القلبِ.
12إفرَحوا بالرّبِّ أيُّها الصِّدِّيقونَ، واحْمَدُوهُ عِندَ ذِكْرِ قداستِهِ.

المزامير 98

مزمور 98 (97)
الرب ينتصر وهو الديّان

1مزمورٌ: أنشِدوا للرّبِّ نشيدا جديدا، لأنَّ الرّبَّ صَنَعَ العَجائِبَ. يَمينُهُ وذِراعُهُ المُقَدَّسةُ أحرَزَتا لنا الخلاصَ.
2الرّبُّ أعلنَ خلاصَهُ ولِعُيونِ الأمَمِ تَجلَّى عَدلُهُ.
3تَذَكَّرَ رَحمتَهُ وأمانَتَهُ لِبَيتِ إسرائيلَ شعبِهِ، فَرأت جميعُ شعوبِ الأرضِ إلى أقاصيها خلاصَ إلهِنا.
4إهْتِفوا للرّبِّ يا جميعَ الأرضِ، غنُّوا ورَنِّموا ورَتِّلوا.
5رَتِّلوا للرّبِّ بالكَنَّارةِ، بالكَنَّارَةِ وصوتِ المِزمارِ.
6بالأبواقِ وصوتِ النَّفيرِ إهتِفوا أمامَ الرّبِّ المَلِكِ.
7لِيَهْدِرِ البحرُ وكُلُّ ما فيهِ، والعالَمُ والمُقيمونَ بِهِ.
8لِتُصَفِّقِ الأنهارُ بالأيدي، ولِتُرَنِّمِ الجبالُ جميعا.
9أمامَ الرّبِّ لِأَنَّهُ آتٍ، آتٍ لِيَدينَ الأرضَ، لِيَدينَ العالَمَ بالعَدلِ والشُّعوبَ بالاستِقامةِ.

لمزامير 99

مزمور 99 (98)
الرب ملك عظيم وقدوس

1الرّبُّ يملكُ فتَرتَعِدُ الشُّعوبُ. يجلِسُ على الكروبيمفتَرتَجِفُ الأرضُ.
2الرّبُّ عظيمٌ في صِهيَونَ، مُتَعالٍ على جميعِ الشُّعوبِ.
3الحَمدُ لاسْمِهِ العظيمِ، مَرهوبٌ وقُدُّوسٌ هوَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4 مَلِكٌ عزيزٌ يُحبُّ الإنصافَ. أجرَى الاستقامةَ في بَني يَعقوبَ وأقامَ العَدلَ والحَقَّ.
5 إرفَعوا الرّبَّ إلهَنا واسجُدوا لِمَوطِئِ قَدَمَيهِ الرّبُّ إلهُنا قدُّوسٌ.
6 موسى وهرونُ بَينَ كهَنتِهِ، وصموئيلُ بَينَ الدَّاعينَ باسْمِهِ. دَعَوا الرّبَّ فاسْتجابَ لهُم،
7 وفي عمودِ السَّحابِ كلَّمَهُم. راعَوا فرائِضَهُ الّتي أعطاهُم. والحقَّ الّذي لَه علَيهِم.
8 يا ربُّ أنتَ اسْتَجَبْتَ لهُم، وكُنتَ لهُم إلها غَفورا ومُعاقبا لهُم على أعمالِهِم.
9 إرفَعوا الرّبَّ إلهَنا واسْجُدوا لِجبَلِهِ المُقدَّسِ. الرّبُّ إلهُنا قدُّوسٌ.

المزامير 100

مزمور 100 (99)
احمدوا الرب في هيكله

1 مزمورٌ للحَمدِ: إهتِفوا للرّبِّ يا جميعَ الأرضِ.
2 أُعبُدوا الرّبَّ بالفرَحِ. تَعالَوا إلى أمامِهِ مُرَنِّمينَ:
3 إعْتَرِفوا أنَّ الرّبَّ هوَ اللهُ. هوَ صنَعَنا ولَه نحنُ، نحنُ شعبُهُ ورعيَّتُهُ.
4 أُدخُلوا أبوابَهُ بالحَمدِ، ديارَهُ بالتَّهلِيلِ. إحمَدُوهُ وباركوا اسْمَهُ.
5 الرّبُّ صالحٌ وإلى الأبدِ رَحمتُهُ. وإلى جيلٍ فَجيلٍ أمانتُهُ.

المزامير 101

مزمور 101 (100)
الملك المثالي

1 مزمورٌ لِداوُدَ: للرَّحمةِ والعَدلِ نشيدي. لكَ يا ربُّ أُرتِّلُ.
2 بَتَعقُّلٍ أسعى إلى الكمالِ، مَهما يا ربُ حَلَّ بـي. بِقَلبٍ سليمٍ أسلُكُ في بَيتي
3 ولا أضَعُ اللُّؤمَ أمامَ عينَيَّ. أُبغِضُ أعمالَ المُتَقَلِّبينَ، فلا تعلَقُ أبدا بـي.
4 إعوجاجُ القلبِ بعيدٌ عنِّي، ولا أُريدُ أنْ أعرِفَ الشَّرَّ.
5 أُسكِتُ مَنْ يغتابُ الآخرينَ، ولا أُجالِسُ المُتَرفِّعَ المُتكَبِّرَ.
6 ليتَ أُمَناءَ الأرضِ يُقيمونَ معي، والسَّالِكونَ طريقَ الكمالِ يخدِمونَني.
7 لا يُقيمُ في بَيتي مَنْ يعمَلُ بِمكْرٍ، ولا يقِفُ أمامَ عينَيَّ مَنْ يَنطِقُ بالكَذِبِ.
8 أُبـيدُ في الحالِ جميعَ أشرارِ الأرضِ، فيَنقَطِـعُ مِنْ مدينةِ الرّبِّ كُلُّ مَنْ يفعَلُ الإثْمَ.

المزامير 102

مزمور 102 (101)
صلاة بائس في الضيق

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

صلاةُ مِسكينٍ انهارت عَزيمتُهُ، فسَكبَ شكواهُ أمامَ اللهِ:
يا ربُّ استَمِعْ صلاتي، وليَصِلْ إليكَ صُراخي،
في يومِ الضِّيقِ يا ربُّ لا تحجُبْ وجهَكَ عنِّي. أمِلْ أُذُنَكَ وأجِبْني سريعا يومَ أدعُوكَ.
أيّامي تلاشَت كالدُّخانِ، وعِظامي تَجَمَّرَت كالوقودِ.
أُصِيبَ قلبي ويَبِسَ كالعُشْبِ، حتّى سَهَوتُ عَنْ أكلِ خُبزي.
مِنْ صوتِ نُواحي يا ربُّ، لَصِقَ جِلْدي بِعَظْمي.
صرتُ شَبيها بِغُرابِ البَرِّ ومِثلَ بومةِ الخَرائِبِ.
أسهَرُ اللَّيالي وحيدا كعُصفورٍ مُنفَرِدٍ على السَّطْحِ.
يُعَيِّرُني أعدائي ليلَ نهار، والمُهَلِّلونَ لي يشتِمونَني.
آكُلُ الرَّمادَ مِثلَ الخبزِ وأمزُجُ الشَّرابَ بالدُّموعِ.
مِنْ شِدَّةِ سَخَطِكَ وغَيظِكَ رفَعتَني عاليا وطرَحتَني.
أيّامي كظِلٍّ مائِلٍ، وأنا يَبِسْتُ كالعُشْبِ.
وأنتَ يا ربُّ مُقيمٌ إلى الأبدِ، وإلى جيلٍ فجيلٍ ذِكراكَ.
سَتَقومُ وترحمُ صِهيَونَ، فحنانُكَ حانَ مَوعِدُهُ.
عبيدُكَ يُسَرُّونَ بِحِجارَتِها، ويحِنُّونَ حنينا إلى تُرابِها.
ستَخافُ الأُمَمُ اسْمَكَ، وكُلُّ مُلوكِ الأرضِ مَجدَكَ.
عِندَما يبني الرّبُّ صِهيَونَ ويتَراءى في بَهاءِ مَجدِهِ،
يلتَفتُ إلى ابتِهالِ المَحرومينَ ولا يحتَقِرُ صَلواتِهِم.
فيُكْتَبُ هذا للجيلِ الآتي، لِيُهلِّلَ لَه الشَّعبُ الّذي سَيُخْلَقُ:
الرّبُّ يُشرِفُ مِنْ عَلاءِ قُدسِهِ، ومِنَ السَّماءِ إلى الأرضِ ينظُرُ.
لِيَسمَعَ تَنَهُّداتِ الأسرى ويُفرِجَ عَنْ أبناءِ الموتِ،
فيُحدَّثُ في صِهيَونَ باسمِ الرّبِّ ويُهَلَّلُ لَه في أُورُشليمَ.
حينَ تجتَمِعُ الشُّعوبُ والمَمالِكُ، تجتَمِعُ معا لِيَعبُدوا الرّبَّ.
أضعَفَتْ في طريقِ العُمْرِ قوَّتي وقَصَّرْتَ يا ربُّ حياتي
أقولُ إلهي لا تنتَزِعْني وأنا في عِزِّ أيّامي، وأنتَ إلى مُنتَهى الأجيالِ سِنوكَ
مِنْ قديمٍ أسَّسْتَ الأرضَ، والسَّماواتُ مِنْ صُنْعِ يدَيكَ.
فهيَ تَبيدُ وأنتَ تبقى، وكُلُّها كالثَّوبِ تَبلى، وكاللِّباسِ تُغَيِّرُها فَتَتَغَيَّرُ.
أمَّا أنتَ فلا تَتَغَيَّرُ، وسِنوكَ يا ربُّ لن تفنى.
بَنو عبيدِكَ يسكنونَ آمِنينَ، وذُرِّيَّتُهُم تَثبُتُ أمامَكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

المزامير 103

مزمور 103 (102)
رحمة الله

[1]لِداوُدَ: باركي يا نفْسي الرّبَّ، ويا كُلَّ أحشائي اسمَهُ القدُّوسَ.
[2]باركي يا نفْسي الرّبَّ ولا تَنسَي جميعَ حسَناتِهِ،
[3]يغفِرُ جميعَ ذنوبي ويشْفي جميعَ أمراضي.
[4]يفتَدي مِنَ الهُوَّةِ حياتي، وبالرَّحمةِ والرَّأفةِ يُكلِّلُني.
[5]يُشبِعُ بالطَّيِّباتِ جُوعي، فيَتَجَدَّدُ كالنَّسْرِ شبابي.
[6]الرّبُّ يُجري العَدلَ. ويَقضي لِجميعِ المظلومينَ.
[7]عَرَّفَ موسى طُرُقَهُ وبَني إسرائيلَ أعمالَهُ.
[8]الرّبُّ رحومٌ حنونٌ، صَبورٌ وكثيرُ الرَّحمةِ.
[9]لا يُخاصِمُ على الدَّوامِ، ولا إلى الأبدِ يحقُدُ.
[10]لا يُعامِلُنا حسَبَ خطايانا ولا حسَبَ ذُنُوبِنا يُجازِينا.
[11]كارتِفاعِ السَّماءِ عَنِ الأرضِ ترتَفِعُ رَحمتُهُ على خائِفيهِ.
[12]كبُعدِ المشرقِ مِنَ المغربِ يُبعِدُ عنَّا معاصيَنا.
[13]كرحمَةِ الأبِ على بَنيهِ يرحَمُ الرّبُّ أتقياءَهُ،
[14]لأنَّهُ عالِمٌ بِجَبلتِنا ويذكُرُ أننا تُرابٌ.
[15]الإنسانُ كالعُشْبِ أيّامُهُ، وكزهرِ الحقلِ يُزهِرُ.
[16]تعبُرُ رِيحٌ فلا يكونُ، ولا يُعرَفُ مَوضِعُهُ مِنْ بَعدُ.
[17]أمَّا رَحمةُ الرّبِّ فمِنَ الأزَلِ وإلى الأبدِ على خائِفيهِ. عَدلُهُ لِبَني البنينَ،
[18]للَّذينَ يُراعونَ عَهدَهُ ويذكُرونَ فيَعمَلونَ بأوامِرِهِ.
[19]عرشُ الرّبِّ ثابِتٌ في السَّماءِ، وملكوتُهُ يسُودُ على الجميعِ.
[20]باركوا الرّبَّ يا ملائِكَتَهُ، أيُّها المُقتَدِرونَ المُطيعونَ أمرَهُ عِندَ سَماعِ صوتِ كَلامِهِ.
[21]باركوا الرّبَّ يا جميعَ جُندِهِ. يا خُدَّامَهُ العامِلينَ ما يُرضيهِ.
[22]باركي الرّبَّ يا جميعَ أعمالِهِ في كُلِّ مَواضِعِ سُلطانِهِ. باركي يا نفْسي الرّبَّ.

المزامير 104

مزمور 104 (103)
نشيد للرب الخالق

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

[1]باركي يا نفْسي الرّبَّ. أيُّها الرّبُّ إلهي ما أعظَمَكَ، جلالا وبهاءً لَبِسْتَ.
[2]تغطَّيتَ بالنُّورِ كثوبٍ، ونصَبْتَ السَّماءَ كخَيمَةٍ.
[3]جعَلْتَ المياهَ سقفَ علاليكَ وسحابَ السَّماءِ مَركبَةً لكَ. سِرْتَ على أجنِحَةِ الرِّيحِ،
[4]وصَنَعْتَ الرِّياحَ رُسُلَكَ ولهيبَ النِّيرانِ خُدَّامَكَ.
[5]أسَّسْتَ الأرضَ على قواعِدِها فلا تَتَزعزَعُ إلى الأبدِ.
[6]كسَوتَها الغَمْرَ لِباسا، وعلى الجِبالِ أوقَفْتَ المياهَ.
[7]نَهَرْتَها فهَرَبَت في الحالِ، وابتَعَدَت مِنْ صوتِ رَعدِكَ.
[8]صَعدَت صُعُودا إلى الجِبالِ ونَزَلَت نُزولا إلى الأوديةِ، إلى موضِعٍ أسَّسْتَهُ لها.
[9]رَسَمْتَ حَدًّا لا تَتَعَدَّاهُ ولا تعودُ تُغَطِّي الأرضَ.
[10]تُفَجِّرُ الينابِيعَ أنهارا فتجري الأنهارُ بَينَ الجِبالِ
[11]لِتَسقيَ جميعَ وحوشِ البَرِّ، وبها تكسِرُ الفِراءُ عَطَشَها.
[12]علَيها تسكُنُ طُيورُ السَّماءِ وتُغَرِّدُ مِنْ بَينِ الأغصانِ.
[13]تسقي الجِبالَ مِنْ علالِيكَ، ومِنْ ثَمَرةِ أعمالِكَ تشبَعُ الأرضُ.
[14]تُنبِتُ العُشْبَ لِلبهائِمِ والخُضرةَ لِخِدمةِ البشَرِ، فيُخرِجُونَ قُوتا مِنَ الأرضِ،
[15]خَمرا تُفَرِّحُ قلبَ الإنسانِ وزَيتا يجعَلُ وجهَهُ مُشرِقا وخبزا يَسنُدُ بِهِ قلبَهُ.
[16]أشجارُ الرّبِّ تشبَعُ مَطَرا، أرْزُ لبنانَ الّذي غرَسَهُ.
[17]هُناكَ تُعَشِّشُ العصافِيرُ، ولِلُّقلُقِ بَيتٌ في السَّرْوِ.
[18]لِلوُعولِ جِبالُها الشَّامخةُ، ولِلوبارِملجَأُها في الصُّخورِ.
[19]صَنَعْتَ القمرَ للمَواعيدِ، وعَرَّفْتَ الشَّمسَ مَدارَها.
[20]جعَلْتَ الظَّلامَ فكانَ ليلٌ، فيهِ تَدِبُّ وحُوشُ الغابِ
[21]وتزأرُ الأشبالُ لِلافتِراسِ والتماسِ طَعامِها مِنَ اللهِ.
[22]تُشرِقُ الشَّمسُ فتنصَرِفُ وتعودُ لِتَربُضَ في مَـآويها،
[23]فيخرُجُ الإنسانُ إلى عمَلِهِ وإلى شُغلِهِ حتّى المساءِ.
[24]ما أعظَمَ أعمالَكَ يا ربُّ. بالحِكمةِ صنَعْتَها جميعا، فامتَلأتِ الأرضُ مِنْ غِناكَ.
[25]هُناكَ البحرُ العظيمُ الواسِعُ، حيثُ يَدِبُّ ما لا يُحصَى مِنْ صِغارِ الحيواناتِ وكِبارِها،
[26]وحيثُ تجري السُّفنُ مَجراها ويمرَحُ لوياثانُ الّذي صَوَّرتَهُ.
[27]هذِهِ كُلُّها تنظُرُ إليكَ لِتُرْزقَها قُوْتَها في حينِهِ.
[28]تُعطيها رِزْقَها فتَلتَقُطُهُ، وتفتَحُ يَدَكَ فتَشبَعُ خَيرا.
[29]تحْجُبُ وجهَكَ فتَفْزَعُ، وتنزَعُ أرواحَها فتموتُ، وإلى تُرابِها تعودُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30 تُرسِلُ روحَكَ فتُخْلَقُ وتُجَدِّدُ وجهَ الأرضِ.
31 مَجدُ الرّبِّ إلى الأبدِ، والرّبُّ يفرَحُ بِأعمالِهِ.
32 ينظُرُ إلى الأرضِ فترتَعِدُ، ويَلمِسُ الجِبالَ فتَصيرُ دُخانا.
33 للرّبِّ أُنشِدُ طُولَ حياتي. للهِ أُرَتِّلُ ما دُمتُ.
34 عسَى يَروقُهُ نشيدي، فأفرَحُ كُلَّ الفرَحِ بالرّبِّ.
35 يَنقَرِضُ الخاطِئونَ مِنَ الأرضِ ولا يبقَى فيها الأشرارُ. باركي يا نفْسي الرّبَّ. هلِّلويا.

المزامير 105

مزمور 105 (104)
بركات الله لشعبه

1 إحمَدوا الرّبَّ وادْعوا باسمِهِ، وعرِّفوا في الشُّعوبِ بأعمالِهِ.
2 أنشِدوا للرّبِّ ورتِّلوا لهُ، وتأمَّلُوا في جميعِ عَجائِبِهِ.
3 هلِّلوا لاسمِهِ القُدُّوسِ، واطْلُبوهُ فتَفرَحَ قلوبُكُم.
4 إلتَمِسوا الرّبَّ وعِزَّتَهُ، واطْلُبوا وجهَهُ كُلَّ حينٍ.
5 أُذكُروا عجائِبَهُ الّتي صَنَعَ، ومُعجِزاتِهِ وأحكامَ فمِهِ،
6 يا نَسلَ إبراهيمَ عبدِهِ، يا بَني يَعقوبَ الّذي اخْتارَهُ.
7 هوَ الرّبُّ إلهُنا، في كُلِّ الأرضِ أحكامُهُ.
8 يذكُرُ إلى الأبدِ عَهدَهُ، وصيّتَهُ إلى ألفِ جيلٍ،
9 العَهدَ الّذي قطَعَهُ لإبراهيمَ، اليمينَ الّتي حَلَفَها لإسحَقَ
10 وأَثبَتَها حَقًّا ليعقوبَ، عَهدا أبديًّا لإسرائيلَ.
11 قالَ: «أُعطيكُم أرضَ كنعانَ قِسْمَةَ ميراثٍ لكُم»،
12 حينَ كانوا عددا ضئيلا، قليلينَ غُرَباءَ فيها،
13 مُتَنَقِّلينَ مِنْ أُمَّةٍ إلى أُمَّةٍ، ومِنْ مَملَكةٍ إلى مَملَكةٍ.
14 لم يَدَعْ أحدا يَظلِمُهُم، بل وَبَّخَ المُلوكَ مِنْ أجلِهِم.
15 قالَ: «لا تَمَسُّوا الّذينَ اخْتَرتُهُم، ولا تُسيئُوا إلى أنبيائي».
16 دعا بالجُوعِ على الأرضِ، وقَطَعَ قُوتَ الخبزِ كُلَّهُ.
17 أرسَلَ أمامَهُم إنسانا، يوسُفَ الّذي بِيعَ عَبدا.
18 حبَسوا رِجلَيهِ بالقُيودِ، وأدخَلوا عُنُقَه في الحديدِ،
19 إلى أنْ تَتِمَّ كلِمَتُهُ ويُبَرهِنَ صِدْقَها قولُ الرّبِّ.
20 أرسلَ المَلِكُ فَحَلَّ قُيودَهُ، سلطانُ الشُّعوبِ فأخلى سَبيلَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21 أقامَهُ سيِّدا على بـيتِهِ وسلَّطَهُ على جميعِ مُقتَناهُ،
22 يُؤدِّبُ أعوانَهُ كما يشاءُ ويُعَلِّمُ شُيوخَهُ الحِكمةَ.
23 وجاءَ إسرائيلُ إلى مِصْرَ يَعقوبُتَغَرَّبَ في أرضِ حامٍ.
24 فزادَ الرّبُّ شعبَه نُمُوًّا وجعَلَهُ أقوى مِنْ جميعِ خُصومِهِ.
25 لَكِنَّهُ حوَّلَ قلوبَ المِصْريِّينَ. فأبغَضوا شعبَهُ ونكَّلوا بِـعبـيدِهِ،
26 فأرسلَ موسى عبدَهُ إليهِم وهرونَ الّذي اخْتارَهُ،
27 فصنَعا آياتِهِ ومُعجِزاتِهِ، هُناكَ في أرضِ حامٍ.
28 أرسلَ الظَّلامَفأظلَمَت، وما نفَعَهُم تدبـيرُهُ.
29 حوَّلَ مياهَهُم إلى دَمٍ وأماتَ كُلَّ أسماكِهِم.
30 فاضَت أرضُهُم ضَفادِعَ، حتّى في مَخادِعِ مُلوكِهِم،
31 أمرَ الذُّبابَ والبَعوضَ فاجتاحَ جميعَ أرضِهِم.
32 جعلَ أمطارَهُم بَرَدا ونارا في أرضِهِم تلتَهِبُ،
33 وضَرَبَ كُرومَهُم وتِـينَهُم وكسَّرَ أشجارَ أرضِهِم.
34 أمرَ الجَرادَ والجَنادِبَ فجاءَ مِنها ما لا يُحصَى.
35 فأكلَ عُشْبَ أرضِهِم كُلَّهُ والتَهَمَ ثِمارَ تُربَتِهِم.
36 ضَرَبَ الأبكارَ كُلَّهُم في مِصْرَ، عُنفوانَ كُلِّ قُدرةٍ لَهُم،
37 وأخرجَ الشَّعبَ بِفِضَّةٍ وذهَبٍ ولم يسقُطْ مِنْ أسباطِهِم واحدٌ.
38 ففَرِحَت مِصْرُ بِـخُروجِهِم مِنها، لأنَّ الرُّعبَ حَلَّ علَيها.
39 بَسَطَ سَحابا ظَلَّلَهُم ونارا أضاءَت لَهُم في اللَّيلِ.
40 طلَبوافجاءَهُم بالسَّلوى، ومِنْ خبزِ السَّماءِ أشبَعَهُم.
41 فتَحَ الصَّخرَةَ فسالتِ المياهُ وجَرَت أنهارا في القِفارِ.
42 هكذا ذكَرَ كلِمَتَهُ المُقدَّسَةَ، كلِمَتَهُ لإبرهيمَ عبدِهِ،
43 فأخرجَ شعبَهُ المُختارَ، أخرَجَهُم بالسُّرورِ والتَّرنِـيمِ.
44 ومنَحَهُم أرضَ الأمَمِ فورِثُوا تَعَبَ الشُّعوبِ
45 لِـيَسهَروا على حُقوقِهِ ويَنصُروا شرائعَهُ. هلِّلويا.

المزامير 106

مزمور 106 (105)
الشعب أنكر جميل ربّه

1 هلِّلويا! إحمَدُوا الرّبَّلأنَّه صالِـحٌ، لأنَّ إلى الأبدِ رَحمَتَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2كَيفَ أُحدِّثُ بِـجَبَروتِ الرّبِّ وأُسمِعُ كُلَّ تَهليلٍ لَه؟
3هَنيئا لِمَنْ يُراعي العَدلَ ويعمَلُ بِالصِّدْقِ في كُلِّ حينٍ.
4أُذكُرنيبِرِضاكَ على شعبِكَ، وافْتَقِدْني يا ربُّ يومَ خلاصِهِم،
5لِأرى هَناءَ الّذينَ اخْتَرتَهُم، وأفرَحَ بِفرَحِ أُمَّتِكَ وأتَهَلَّلَ معَهُم وهُم ميراثُكَ.
6خَطِئْنا نحنُ وآباؤُنا، وفَعَلْنا الإثْمَ والشَّرَّ.
7آباؤُنا في أرضِ مِصْرَ لم يُدرِكوا عجائِبَكَ، ولا ذكَروا كثرةَ رَحمتِكَ، بل تَمَرَّدُوا على الرّبِّ العليّ، هُناكَ عِندَ البحرِ الأحمرِ.
8لكِنَّهُ لأجلِ اسْمِهِ خلَّصَهُم لِيُعَرِّفَ بِـجَبَروتِهِ.
9إنتَهَرَ البحرَ الأحمرَ فَجَفَّ، فَسَيَّرَهُم في لُجَجٍ كالقَفْرِ،
10وخَلَّصَهُم مِنْ يَدِ المُبغِضِ وافتَداهُم مِنْ يدِ العَدُوِّ.
11غَمَرَتِ المياهُ خُصومَهُم، فما بقيَ مِنهُم أحدٌ.
12فآمَنوا بِكلامِ الرّبِّ وأنشَدوا وهَلَّلوا لهُ.
13أسرَعوا فنَسَوا أعمالَهُ ولم ينتَظِروا مَشورَتَهُ.
14إشْتَهَوا شهوَةً في البرِّيَّةِ وجَرَّبُوا اللهَ في القَفْرِ،
15فمَنَحَهُم ما طَلَبوهُ، وأَشبَعَهُم حتّى التُّخْمةِ.
16حسَدوا موسى في مَحلَّتِهِم وهرونَ قُدُّوسَ الرّبِّ،
17فانفَتَحَتِ الأرضُ وابتَلَعَت داثانَ وأطبَقَت على جماعةِ أبِيرامَ،
18واشتعلت نارٌ في جماعَتِهِم، فأحرَقَ اللَّهيبُ الأشرارَ.
19صنَعوا عِجْلا في حوريبَ وسَجَدوا لِتِمثالٍ مَسبوكٍ،
20فأبدَلوا اللهَ المَجيدَ بِشَكلِ ثورٍ يأكُلُ العُشْبَ.
21نسَوا اللهَ مُخَلِّصَهُم صانعَ العَظائمِ في مِصْرَ،
22العَجائبِ في أرضِ حامٍ والأهوالِ عِندَ البحرِ الأحمرِ.
23فهَمَّ الرّبُّ أنْ يُدَمِّرَهُم لو لم يقِفْ موسى مُختارُهُ في سَفْحِ الجبَلِأمامَهُ ليرُدَّ غضَبَهُ عَنْ إهلاكِهِم.
24رفَضوا الأرضَ الشَّهيَّةَ، ولم يؤمِنُوا بِكلمَتِهِ،
25بل تذَمَّروا في خيامِهِم ولم يسمعوا لِصوتِ الرّبِّ.
26فرَفَعَ يدَهُ مُهَدِّدا بِأنْ يُسقِطَهُم في البرِّيَّةِ،
27ويُسقِطَ نَسلَهُم في الأمَمِ ويُبَدِّدَهُم في البُلدانِ.
28تعَلَّقوا بِبَعلِ فَغورَ وأكلوا ذبائحَ الأصنامِ
29وغاظوا الرّبَّ بِأعمالِهِم، فانتَشَرَ الوباءُ في ما بَينَهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30قامَ فِنحاسُ وسيطا لهُم فكَفَّ الوباءُ عَنِ الفَتْكِ بِهِم.
31فَحُسِبَ لَه ذلِكَ الفَضْلُ، جيلا بَعدَ جيلٍ إلى الأبدِ.
32أغضَبوا الرّبَّ عِندَ ماءِ مَريبَةَ، فتأذَّى موسى مِنْ أجلِهِم.
33فثارت ثائِرَتُهُ علَيهِم، وهجاهُم بِكلامٍ تجاوز الحدَّ.
34لم يُدَمِّروا تِلكَ الشُّعوبَ، كما أمرَ الرّبُّ أن يفعَلُوا،
35بلِ اخْتَلَطُوا بالأمَمِ، وتَعَلَّمُوا سُوءَ أعمالِهِم.
36عبَدوا أصنامَ آلِهتِهِم فصارَت شَركا لهُم،
37وقَدَّموا بَنيهِم وبَناتِهِم ذبيحةً لِتلكَ الشَّياطينِ.
38ذبَحوهُم لِأصنامِ كنعانَ وسَفكوا دَمَهُمُ الزَّكيَ فتَدَنَّستِ الأرضُ بالدِّماءِ.
39تنَجَّسوا بأعمالِهِم وزَنَوا بِما ارْتَكبوا مِنْ أفعالٍ،
40فغَضِبَ الرّبُّ على شعبِهِ، وكَرِهَهُم وهُم ميراثُهُ.
41سَلَّمَهُم إلى أيدي الأُمَمِ، فَتَسَلَّطَ علَيهِم مُبغِضوهُم،
42ضَيَّقَ علَيهِم أعداؤُهُم، فخَضَعوا تَحتَ أيديهِم.
43وكثيرا ما أنقَذَهُم فاستَمَرُّوا على عِصيانِهِم وهَلَكوا في ذُنوبِهِم.
44لكنَّهُ رأى ضِيقَهُم، عِندَ سَماعِهِ صُراخَهُم.
45فَذكَرَ عَهدَهُ لهُم ونَدِمَ لِكثرةِ رَحمتِهِ.
46أبدى لهُم رأفَتَهُ، أمامَ الّذينَ سَبَوهُم.
47خَلِّصْنا يا ربُّ إلهَنا، واجْمَعْنا مِنْ بَينِ الأُمَمِ لِنَحمَدَ اسمَكَ القُدُّوسَ ونُسَبِّحَ ونُهَلِّلَ لكَ.
48تبارَكَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ، مِنَ الأزَلِ وإلى الأبدِ. يقولُ كُلُّ الشَّعبِ آمينَ. هَلِّلويا.

المزامير 107

مزمور 107 (106)
الكتاب الخامس (107-150)
الرب يخلّصنا من الضيق

1إحمدوا الرّبَّ لأنَّهُ صالحٌ، لِأنَّ إلى الأبدِ رحمتَهُ.
2لِيقُلْ ذلِكَ الّذينَ افْتَداهُم، افْتَداهُمُ الرّبُّ مِنْ يَدِ الضِّيقِ
3وجَمَعَهُم مِنْ كلِّ البُلدانِ، مِنَ المشرقِ والمغربِ، والشِّمالِ والجَنوبِ.
4بعضُهُم تاهَ في برِّيَّةٍ مُقفِرَةٍ ولم يجدوا طريقا لهُم إلى مدينةٍ يُقيمونَ بها.
5كانوا جياعا عِطاشا تخورُ نُفوسُهُم فيهِم،
6فصرَخوا إلى الرّبِّ في ضيقِهِم، فأنقَذَهُم مِنْ سُوءِ حالِهِم

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7وهَداهُم طريقا مُستقيما توصِلُهم إلى مدينةٍ لِلإقامةِ.
8فَلْيَحمَدوا الرّبَّ على رَحمتِهِ وعلى عَجائِبِه لِبَني البشَرِ،
9لأنَّه أشبَعَ النَّفْسَ المُشتَهيةَ وملأَ النَّفْسَ الرَّاغِبةَ خَيرا.
10بعضُهُم في الظَّلامِ وظِلِّ الموتِ جلَسوا أسرى يُعانونَ القُيودَ،
11لأنَّهُم عَصَوا كلامَ اللهِ واسْتَهانُوا بِمَشورَةِ العلِيّ.
12أذَلَّ قُلوبَهُم بالتَّعَبِ، وتساقَطوا ولا نصيرَ لهُم.
13صرَخوا إلى الرّبِّ في ضيقِهِم، فخَلَّصَهُم مِنْ سُوءِ حالِهِم.
14أخرَجَهُم مِنَ الظَّلامِ وظِلِّ الموتِ وقَطَعَ لهُم قُيودَهُم.
15فلْيَحمَدوا الرّبَّ على رَحمتِهِ وعلى عَجائِبِهِ لِبَني البشَرِ،
16لأنَّهُ حطَّمَ أبوابَ النُّحاسِ وكسَرَ مَغاليقَ الحديدِ.
17وبعضُهُم حَمْقى لِسُلوكِ المَعاصي، ومِنْ آثامِهِم كانوا يُعانونَ.
18عافَت نُفوسُهُم كُلَّ طعَامٍ وبَلَغوا إلى أبوابِ الموتِ.
19صرَخوا إلى الرّبِّ في ضيقِهِم، فخَلَّصَهُم مِنْ سُوءِ حالِهِم.
20أرسلَ كلِمَتهُ فشَفاهُم ونَجَّاهُم مِنْ مَهالِكِهِم.
21فَلْيَحمَدوا الرّبَّ على رَحمتِهِ وعلى عَجائِبِه لِبَني البشَرِ.
22ولْيَذبَحوا ذَبائِحَ الحَمدِ، ولْيُخْبِروا عَنْ أعمالِهِ بالتَّرنيمِ.
23وآخرونَ أبحروا في السُّفُنِ. ليُتاجروا في المياهِ الغزيرةِ،
24فرأوا أعمالَ الرّبِّ وعَجائِبَهُ في اللُّجَجِ.
25أمرَ فثارَت ريحٌ عاصِفةٌ وهَيَّجَت أمواجَ البحرِ،
26فكانت تعلو إلى السَّماءِ وتهبُطُ بِهِم إلى الأعماقِ، فَتَرَجَّحَت حياتُهُم في الخَطَرِ.
27تَرَنَّحوا ومالوا كالسُّكارى، وكُلُّ حِكمَتِهِم ذهَبَت عَبَثا.
28فصرَخوا إلى الرّبِّ في ضيقِهِم، فأنقَذَهُم مِنْ سُوءِ حالِهِم.
29هدَّأَ الزَّوبعَةَ فَسكَنَت وسكَتَت أمواجُ البحرِ.
30ففَرِحوا حينَ سكَنَت وهداهُم إلى ميناءٍ أرادوها.
31فَلْيَحمَدوا الرّبَّ على رَحمتِهِ وعلى عَجائبه لِبَني البشَرِ،
32ولْيَرفَعوهُ في جماعةِ الشَّعبِ، ولْيُهَلِّلوا لَه في مَجلِسِ شيوخِهِم.
33يجعَلُ الأنهارَ قَفرا ومجاريَ المياهِ جَفافا.
34والتُّربَةَ المُخصِبةَ مِلْحا لِشَرِّ المُقيمينَ بها.
35يجعَلُ القَفْرَ مَرْجا والأرضَ القاحلةَ مجاريَ مياهٍ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

36فيسكُنُ هُناكَ الجياعُ ويُقيمونَ لهُم مدينةَ سُكْنى.
37يزرَعونَ حُقولا ويغرِسون كُروما فتـثمِرُ لهُم غِلالا.
38يُبارِكُهُم فَيكثُرونَ جِدًّا ولا يُقلِّلُ بَهائِمَهُم.
39حينَ يَقِلُّونَ ويَنحَنُون ذُلا تحت ثِقْلِ الأذى والحَسْرَةِ.
40يصُبُّ الذُّلَّ على أسيادِهِم ويقودُهم في تيهٍ بِلا طريقٍ.
41يرفعُ البؤساءَ مِنْ عَنائِهِم، ويُكثِرُ عَشائِرَهُم كقُطْعانِ الغنَمِ.
42فيَنظُرُ المُستَقِيمونَ ويفرَحونَ، ويَسُدُّ كُلُّ جائرٍ فَمَهُ.
43مَنْ كانَ حكيما يُراعي هذا، ويَتَبَيَّنُ مَراحمَ الرّبِّ.

المزامير 108

مزمور 108 (107)
العدو يهددنا

1مزمورٌ لِداوُدَ. نشيدٌ:
2قلبي ثابتٌ يا اللهُ. أُنشِدُ وأُرتِّلُ لكَ. أفيقي يا نفْسي.
3أفِقْ يا عودُ، يا كَنَّارةُ، لأُوقِظَ السَّحَرَ.
4أحمَدُكَ في الشُّعوبِ يا ربُّ، وأُرتِّلُ لكَ في الأمَمِ.
5عَظُمَت إلى السَّماواتِ رَحمتُكَ، وإلى الغُيومِ أمانَتُكَ.
6إرتَفِعْ على السَّماواتِ يا اللهُ ولْيَكُن مَجدُكَ على كُلِّ الأرضِ.
7خَلِّصْنا بِيَمينِكَ وأعِنَّا، فيخْلُصُ الّذينَ تُحبُّهُم.
8قالَ اللهُ في هَيكلِهِ: «بغُبْطةٍ أقسِمُ شكيمَ وأقيسُ وادي سكُّوتَ.
9لي جَلعادُ ولي منَسَّى. أفرايمُ خوذَتي ويَهوذا صَولَجانِي.
10مُوآبُ مَغسلَتي وعلى أدومَ أُلقي أنا الرّبُّ حِذائي، وعلى الفِلسطيّينَ هُتافُ انتصاري. »
11مَنْ يقودُني إلى المدينةِ الحصينةِ؟ مَنْ يَهديني بَعدُ إلى أدومَ؟
12أحَقًّا خذَلْتَنا يا اللهُ وما عُدْتَ تخرُجُ مَعَ جيوشِنا؟
13كُنْ نصيرا لنا في الضّيقِ، فَعَبَثا يُخَلِّصُنا البشَرُ.
14باللهِ نُقاتِلُ بِبَسالةٍ، وهوَ يدوسُ أعداءَنا.

المزامير 109

مزمور 109 (108)
دعوة على الأعداء

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

[1]لِكبيرِ المُغَنِّينَ. مزمورٌ لِداوُدَ: سُبحانَكَ يا اللهُ لا تَصمُتْ،
[2]فالأشرارُ والماكرونَ جميعا فَتَحوا أفواهَهُم عليَّ وتكلَّموا بِلِسانٍ كاذِبٍ.
[3]بِكَلامِ بُغضٍ يُحيطونَ بـي، وبِلا سبَبٍ يُقاتِلونَني.
[4]يُبادلونَني الحُبَّ بالخُصومَةِ، وأنا مِنْ أجلِهِم أُصلِّي.
[5]يُكافِئونَني الشَّرَّ بالخَيرِ، والبُغْضَ بِمَحَبَّتي لهُم.
[6]لِنَبْحثْ عَنْ شاهِدٍ شِرّيرٍ، وخَصْمٍ يقِفُ عَنْ يَمينِهِ،
[7]فإذا حُوكِمَ خرَجَ مُذنِبا، وصلاتُهُ تُعَدُّ خطيئةً.
[8]لِتكُنْ أيّامُهُ قليلَةً، وليأخُذْ وظيفَتَهُ آخرُ.
[9]لِـيَكُنْ بَنوهُ يَتامى، وامرأتُهُ مِنْ بَعدِهِ أرمَلَةً.
[10]فيَتشَرَّدبَنوهُ ويَتَسوَّلونَ ويُمحَى أثَرُهُم مِنْ بُيوتِهِم.
[11]لِـيأخذِ المُرابـي كُلَّ ما يَملُكُ ولْيَبْتَزَّ الغُرباءُ تَعَبَهُ.
[12]لا يكُنْ هُناكَ مَنْ يرحَمُهُ، ولا مَنْ يَتَحَنَّنُ على أيتامِهِ.
[13]لِـيَنقَطِعْ نَسلُهُ فلا يكون، ولْيُمْحَ اسمُهُ في الجيل الآتي.
[14]لِـيَذْكُرِ الرّبُّ آثامَ آبائِهِ، ولا تُمْحَ خطيئةُ أُمِّهِ،
[15]بل تكونُ أمامَ الرّبِّ كُلَّ حينٍ لِـيَنقَطِعْ مِنَ الأرضِ ذِكْرُهُ،
[16]لأنَّه لم يُفكِّرْ أنْ يَرحَمَ، بل اضْطَهدَ المَساكينَ حتّى الموتِ وكُلَّ بائسٍ مَقهورِ القلبِ.
[17]أحبَّ اللَّعنَةَ فَلَحِقَت بِه، وكَرِهَ البرَكَةَ فابْتَعَدت عَنهُ.
[18]لَبِسَ اللَّعنةَ كقميصٍ لهُ، فدخَلَت أحشاءَهُ كالماءِ وفي عِظامِهِ كالزَّيتِ.
[19]فلتَكُنْ كثوبٍ يُغطِّيهِ، وكحِزامٍ على وَسطِهِ كُلَّ حينٍ.
[20]لكِنْ مِنَ الرّبِّ عِقابُ خُصومي والّذينَ يُدَبِّرونَ الشَّرَّ لي.
[21]وأنتَ أيُّها الرّبُّ سيِّدي، أحسِنْ إليَّ إكراما لاسمِكَ. نَجِّني لِطِيْبِ رَحمتِكَ.
[22]أنا مِسكينٌ وبائسٌ، وقلبـي في داخِلي جريحٌ.
[23]كظِلٍّ مائِلٍ أمضي، وكجَرادةٍ في مَهَبِّ الرِّيحِ.
[24]وهَنَت رُكْبَتاي مِنَ الصَّومِ، ولحمي هَزيلٌ بِلا شَحْمٍ.
[25]صِرْتُ عارا عِندَ النَّاسِ، يرَونَني فيَهزُّونَ رُؤُوسَهُم.
[26]أنصُرْنِـي أيَّها الرّبُّ. خَلِّصْني يا إلهي بِرحمتِكَ.
[27]فيَعرِفوا أنَّ يَدَكَ يا ربُّ هيَ الّتي فعَلَت هذا.
[28]هُم يَلعَنونَ وأنتَ تُبارِكُ. يُقاوِمُونَني ويفشَلونَ، فيَشْمتُ بِهِم عبدُكَ.
[29]خُصومي يلبَسونَ الذُّلَّ، ويُغَطِّيهِم عارُهُم كالرِّداءِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30 أحمَدُ الرّبَّ كثيرا بِفَمي، وبَينَ الكَثيرينَ أُهَلِّلُ لهُ،
31 لأنَّه يقِفُ عَنْ يَمينِالبائِسِ لِيُخَلِّصَهُ مِمَّنْ يحكُمونَ علَيهِ.

المزامير 110

مزمور 110 (109)
كلام الرب للملك

1 مزمورٌ لِداوُدَ: قالَ الرّبُّ لسيّدي الملِكِ: «إجلسْ عَنْ يَميني حتّى أجعَلَ أعداءَكَ مَوطِئالِقدَميكَ».
2 صَولجانُ عِزّكَ يُرسِلُهُ الرّبُّ مِنْ صِهيَونَ، ويقولُ: «تسَلَّطْ في وسَطِ أعدائِكَ».
3 شعبُكَ يَلتَفُّ حَولَكَطَوعا يومَ تقودُ جنودَكَ على الجِبالِ المُقدَّسةِ، فَمِنْ رَحِمِ الفَجْرِ حَلَّ كالنَّدى شبابُكَ.
4 أقسَمَ الرّبُّ ولن يندَمَ: «أنتَ كاهنٌ إلى الأبدِ على رُتبَةِ مَلكيصادَقَ».
5 الرّبُّ يقِفُ عَنْ يَمينِكَ ويُهَشِّمُ المُلوكَ يومَ غضَبِهِ.
6 يَدينُ في الأمَمِ، وبالجُثَثِ يملأُ الأوديةَ. تحْمَرُّ تِلالُ الأرضِ الشّاهِقَةُ
7 وتُسقَى الأوديةُ دِماءً، فيرتَفِعُ رَأسُكَ أيُّها المَلِكُ.

المزامير 111

مزمور 111 (110)
حمد الرب من أجل أعماله

1 هلِّلويا! أحمَدُ الرّبَّ بِكُل قلبي في مَجلِسِ المُستَقيمينَ وفي الجماعةِ.
2 أعمالُ الرّبِّ عظيمةٌ ودَرْسٌ لِكُلِّ مَنْ يُسَرُّ بها.
3 عَمَلُهُ جليلٌ بَهيٌّ وعَدلُهُ دائِمٌ إلى الأبدِ.
4 لِعَجائِبِهِ ذِكْرٌ على الدَّوامِ، وهوَ حَنونٌ رحيمٌ.
5 يُعطي أتقياءَهُ طعاما، ويذكُرُ إلى الأبدِ عَهدَهُ.
6 أظهَرَ قُوَّتَهُ لِشعبِهِ، فأعطاهُم أرضَالأمَمِ.
7 أعمالُ يَدَيهِ حَقٌّ وإنصافٌ وأوامِرُهُ كُلُّها أمينَةٌ.
8 تبقَى راسخةً مدَى الدَّهرِ، وقِوامُها الأمانَةُ والاستِقامةُ.
9 أرسَلَ الفِدَاءَ لِشعبِهِ، وعاهَدَهُم عَهدا أبديًّا. قدُّوسٌ ومَرهُوبٌ اسمُهُ.
10 رأسُ الحِكمةِمخافَةُ الرّبِّ، والعاقِلُ مَنْ يعمَلُ بِوَصاياهُ. هلِّلويا إلى الأَبدِ.

المزامير 112

مزمور 112 (111)
سعادة الصديقين

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

[1]هَلِّلويا. هَنيئا لِمَنْ يَخافُ الرّبَّ ويُسَرُّ بِوصاياهُ جِدًّا.
[2]يكونُ نَسلُهُ قويًّا في الأرضِ، فالمُستَقيمونَ يُبارِكُهُمُ الرّبُّ،
[3]ويكونُ المالُ والغِنى في بيتِهِ، وحقُّهُ يدومُ إلى الأبدِ.
[4]النُّورُ يُضيءُ في الظَّلامِ لِلمُستَقيمينَ، لأنَّ الرّبَّ حَنونٌ ورحيمٌ وعادِلٌ.
[5]الرَّجُلُ الصَّالِحُ يتَحَنَّنُ ويُقرِضُ ويُدبِّرُ أمُورَهُ بالإنصافِ.
[6]الصِّدّيقُ لن يَتزَعزَعَ إلى الأبدِ، وذِكْرُهُ يبقَى مدَى الدَّهرِ.
[7]لا يخافُ مِنْ خَبَرِ السُّوءِ، وبِقلبٍ ثابِتٍ يَتَّكِلُ على الرّبِّ،
[8]قلبُهُ راسخٌ فلا يخافُ حينما يرى خُصومَهُ.
[9]يُوزِّعُ ويُعطي البائِسينَ، ففَضْلُهُ يدومُ إلى الأبدِ ورأسُه يرتَفِعُ بالمَجدِ،
[10]يراهُ الشِّرّيرُ فيَغتَمُّ ويَصُرُّ بأسنانِهِ ويذُوبُ. فرَغَباتُ الشِّرّيرِ تَبيدُ.

لمزامير 113

مزمور 113 (112)
الرب إله المساكين

[1]هَلِّلويا. هَلِّلوا يا عبيدَ الرّبِّ. هَلِّلوا لاسمِ الرّبِّ.
[2]لِيكُنِ اسمُ الرّبِّ مُبارَكا مِنَ الآنَ وإلى الأبدِ.
[3]مِنْ مشرِقِ الشَّمسِ إلى مغرِبِها يُهَلِّلُ البشَرُ لاسمِ الرّبِّ.
[4]الرّبُّ مُتَعالٍ على الأمَمِ، وفوقَ السَّماواتِ مَجدُهُ.
[5]مَنْ مِثْلُ الرّبِّ إلهِنا، ذاكَ المُقيمُ في الأعالي؟
[6]لكِنَّهُ ينحَني مِنْ أعاليهِ لِيرَى السَّماواتِ والأرضَ.
[7]يُقيمُ المِسكينَ عَنِ التُّرابِ ويَرفَعُ البائِسَ مِنَ المَزبَلَةِ
[8]لِيُجلِسَهُ معَ العُظَماءِ، معَ عُظماءِ شعبِهِ يُجلِسُهُ.
[9]يجعَلُ العاقِرَ في بَيتِها أُمَّ بَنينَ فرحانَةً. هَلِّلويا.

المزامير 114

مزمور 114 (113أ)
معجزات الخروج

[1]عِندَ خُروجِ بَني إسرائيلَ مِنْ مِصْرَ، بَني يَعقوبَ مِنْ أرضِ شعبٍ أعجَميّ:
[2]صارَت يَهوذا مَقْدِسَهُ وإسرائيلُ مَوضِعَ سُلطانِهِ.
[3]البحرُرَأى ذلِكَ فهَرَبَ، والأردُنُّتراجعَ إلى الوراءِ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4الجِبالُ قفَزَت مِثلَ الكِباشِ، والتِّلالُ كأولادِ الغنَمِ.
5ما لكَ يا بَحرُ تهرُبُ، يا أُردُنُّ تَثِبُ إلى الوراءِ،
6يا جِبالُ تقفزينَ مِثلَ الكِباشِ، ويا تِلالُ مِثلَ صغارِ الغنَمِ.
7تَزَلزَلي يا أرضُ أمامَ الرّبِّ، أمامَ الرّبِّ إلهِ يَعقوبَ.
8حَوَّلَ الصَّخرَ إلى بُحَيراتٍ والصَّوَّانَ إلى عُيونِ ماءٍ.

المزامير 115

مزمور 115 (113ب)
عظمة الرب وصلاحه

1لا لنا يا ربُّ لا لنا، بل لاسْمِكَ أعطِ المَجدَ مِنْ أجلِ رَحمتِكَ وأمانَتِكَ.
2لِماذا تقولُ الأمَمُ: «أينَ اللهُ إلهُهُم؟»
3إلهُنا في السَّماءِ. كُلَّ ما شاءَ صَنَعَ.
4أصنامُهُم فِضَّةٌ وذهَبٌ مِنْ صُنْعِ أيدي البشَرِ.
5لها أفواهٌ ولا تَتَكَلَّمُ. لها عيونٌ ولا تُبصِرُ.
6لها آذانٌ ولا تسمَعُ. لها أُنوفٌ ولا تَشِمُّ.
7لها أيدٍ ولا تَلمُسُ. لها أرجُلٌ ولا تَمشي، ولا تَنطِقُ بِحَناجِرِها.
8مِثلَها يكونُ صانِعُوها وجميعُ المُتَّكِلينَ علَيها.
9يا بَني إسرائيلَ اتَّكِلُوا على الرّبِّ، فهوَ نصيرُكُم وتُرْسُكُم.
10يا بَيتَ هرونَ اتَّكِلوا على الرّبِّ، فهوَ نصيرُكُم وترْسُكُم.
11يا خائِفي الرّبِّ اتَّكِلوا على الرّبِّ، فهوَ نصيرُكُم وتُرْسُكُم.
12الرّبُّ يذكُرُنا ويُبارِكُنا: يُبارِكُ بَيتَ إسرائيلَ ويبارِكُ بَيتَ هرونَ.
13الرّبُّ يُبارِكُ أتقياءَهُ، الصِّغارَ مع الكِبارِ.
14لِيَزِدِ الرّبُّ علَيكُم، علَيكُم وعلى بَنيكُم.
15مُبارَكُونَ أنتُم منَ الرّبِّ صانعِ السَّماواتِ والأرضِ.
16السَّماواتُ سَمَواتٌ للرّبِّ، والأرضُ منَحَها لِلبشَرِ.
17الأمواتُ لا يُهَلِّلونَ لِلرّبِّ ولا الهابِطونَ إلى أرضِ السُّكُوتِ.
18أمَّا نحنُ فَنُبارِكُ الرّبَّ مِنَ الآنَ وإلى الأبدِ. هَلِّلويا.

المزامير 116

مزمور 116 (115-114)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

شكر بعد النجاة

1أحببتُ الرّبَّ لأنَّهُ يستَمِعُ إلى صوتِ تَضَرُّعي.
2يُميلُ أُذُنَه إليَّ كُلَّما صرَختُ إليهِ.
3أحاطَت بـي حَبائِلُ الموتِ وأصابَتْني شدائِدُ عالمِ الأمواتِ. قاسَيتُ الحَسرَةَ والضِّيقَ،
4فَدَعَوتُ باسْمِ الرّبِّ: «آهِ يا ربُّ نَجِّنِـي».
5الرّبُّ حَنونٌ وعادِلٌ. الرّبُّ إلهُنا رحيمٌ.
6الرّبُّ يحرُسُ البُسَطاءَ. لَه أتَذَلَّلُ فيُخَلِّصُني.
7إرجعي يا نفْسي إلى هُدوئِكِ، لأنَّ الرّبَّ أحسَنَ إليكِ.
8خَلَّصَ حياتي مِنَ الموتِ وعينَيَّ مِنَ الدُّموعِ وقَدَميَّ مِنَ الزَّلَلِ،
9لأسيرَ أمامَ الرّبِّ في أرضِ الأحياءِ.
10أُؤْمِنُ بالرّبِّ وإنْ قُلتُ: «ما أشَدَّ عَنائي».
11أو قُلتُ في ابْتِعادي عَنكَ: «كُلُّ إنسانٍ كاذِبٌ».
12ماذا أردُّ إلى الرّبِّ عَنْ كُلِّ إحسانِهِ إليَّ.
13أرفَعُ كأسَ الخلاصِ وباسْمِ الرّبِّ أدعو.
14أُوفي نُذُوري للرّبِّ أمامَ كُلِّ شعبِهِ.
15عزيزٌ في عينَيِ الرّبِّ موتُ أحدِ أتقيائِهِ.
16يا ربُّ أنا عبدُكَ. عبدُكَ وابنُ أمَتِكَ. أنتَ حَلَلتَ قُيودي.
17لكَ أذبَحُ ذبيحةَ الحَمدِ وباسمِكَ يا ربُّ أدعو.
18أُوفي نُذُوري للرّبِّ أمامَ كُلِّ شعبِهِ،
19في ديارِ بَيتِ الرّبِّ، في وسَطِكِ يا أُورُشليمُ. هلِّلويا.

المزامير 117

مزمور 117 (116)
نشيد الكون

1هلِّلوا للرّبِّ يا جميعَ الأمَمِ سَبِّحوهُ يا جميعَ الشُّعوبِ،
2رَحمتُهُ عظيمةٌ علَينا، وحَقُّهُ يدومُ إلى الأبدِ. هَلِّلويا.

المزامير 118

مزمور 118 (117)
نشيد شكر في الهيكل

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

[1]إحمَدُوا الرّبَّ لأنَّه صالِحٌ، وإلى الأَبدِ رحمَتُهُ.

[2]لِيَقُلْ بَيتُ إسرائيلَ: «إلى الأبدِ رَحمتُهُ».

[3]لِيَقُلْ بيتُ هرونَ: «إلى الأبدِ رَحمتُهُ».

[4]لِيَقُلْ خائِفو الرّبِّ: «إلى الأبدِ رَحمتُهُ».

[5]مِنَ الضِّيقِ دَعَوتُ الرّبَّ فاسْتَجابَ وأفرَجَ عنِّي.

[6]الرّبُّ مُعينٌ فلا أخافُ، فالإنسانُ ماذا يفعَلُ لي؟

[7]الرّبُّ معي وهوَ نصيري، فأرى هَزيمةَ مَنْ يُبغِضُني.

[8]الاحتِماءُ بالرّبِّ خَيرٌ لي مِنَ الاتِّكالِ على البشَرِ.

[9]الاحتِماءُ بالرّبِّ خَيرٌ لي من الاتِّكالِ على العُظَماءِ.

[10]أحاطَ بي جميعُ الأمَمِ، وباسم الرّبِّ أُزيلُهُم.

[11]أحَاطوا بي ثُمَّ أحاطوا بي، وباسمِ الرّبِّ أُزيلهم.

[12]أحاطوا بي كالنَّحْلِ ثُمَّ خَمَدوا كَنارِ الشَّوكِ، وباسمِ الرّبِّ أُزيلُهُم.

[13]دَفَعوني دَفْعا لأسقُطَ، لكِنَّ الرّبَّ نَصَرَني.

[14]أُرَتِّلُ للرّبِّ العزيزِ، فهوَ خلاصٌ لي.

[15]هذِهِ تَرنيمةُ الخلاصِ في خيامِ الصِّدّيقينَ: «يَمينُ الرّبِّ مُقتَدِرَةٌ.

[16]يَمينُ الرّبِّ مُرتَفِعَةٌ. يَمينُ الرّبِّ مُقتَدِرَةٌ».

[17]لا أموتُ بل أحيا وأُحَدِّثُ بِأعمالِ الربِّ.

[18]يعِظُني الرّبُّ ويُرشِدُني ولا يُسَلِّمُني إلى الموتِ.

[19]إفتَحوا لي أبوابَ الصِّدّيقينَ، فأدخُلَ وأحمَدَ الرّبَّ.

[20]هيَ أبوابٌ إلى الرّبِّ، وفيها يَدخُلُ الصِّدّيقونَ.

[21]أحمَدُكَ لأنَّكَ أعَنتَني وكُنتَ لي خلاصا.

[22]الحَجَرُ الّذي رفَضَهُ البَنَّاؤونَ صارَ رأسَ الزَّاويةِ.

[23]مِنْ عِندِ الرّبِّ كانَ ذلِكَ، وهوَ عجيبٌ في عيونِنا.

[24]هذا يومٌ صَنَعَهُ الرّبُّ، فلنَبتَهِجْ ونفرَحْ بهِ.

[25]آهِ يا ربُّ خَلِّصْ. آهِ يا ربُّ أحسِنْ إلينا.

[26]تبارَكَ الآتي باسمِ الرّبِّ. نُبارِكُكُم مِنْ بَيتِ الرّبِّ.

[27]الرّبُّ هوَ اللهُ الّذي أنارَنا. زَيِّنوا المَوكِبَ بالأغصانِ المُورِقَةِ إلى قرونِ المذبَحِ.

[28]أنتَ إلهي فأحمَدُكَ. أنتَ إلهي فأرفَعُكَ.

[29]احمَدوا الرّبَّ لأنَّهُ صالِحٌ، لأنَّ إلى الأبدِ رَحمتَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

المزامير 119

مزمور 119 (118)
امتداح شريعة الرب

(أ)

1هَنيئا للسَّائِرينَ في الكمالِ، للسَّالكينَ في شريعةِ الرّبِّ.
2هَنيئا لِمَنْ يحفَظُ فرائِضَهُ، وَلِمَنْ يَطلُبُهُ بِكُلِّ قلبِهِ،
3ولِلَّذينَ لا يَجورونَ، بل يَسلُكونَ في طُرُقِهِ.
4أنتَ أعطَيتَنا وصاياكَ، وأمَرْتَ أنْ نحفَظَها جيّدا.
5يا ليتَ طُرُقي ثابِتَةٌ في مُراعاةِ حُقوقِكَ.
6أنا لا أخزَى أبدا إذا تأمَّلتُ وصاياكَ.
7أتعَلَّمُ أحكامَكَ العادِلةَ، وبِقلبٍ مُستَقيمٍ أحمَدُكَ.
8أراعي حُقوقَكَ يا ربُّ، فلا تـتركْني أبدا.

(ب)

9بِماذا يُصلِـحُ الشَّابُّ سُلوكَهُ؟ يُبرِّرُه بِـحِفْظِ كلامِكَ.
10بِكلِّ قلبـي طَلَبْتُكَ. فلا تُضَلِّلني عَنْ وصاياكَ.
11في قلبـي صُنْتُ كَلِمَتَكَ، لِئلاَّ أخطَأَ إليكَ.
12مُبارَكٌ أنتَ يا ربُّ، فَعَلِّمْني إرشاداتِكَ.
13بِشَفَتيَّ أُحَدِّثُ دَوما بِكلِّ أحكامِ فَمِكَ.
14يَسُرُّني اتِّباعُ فرائضِكَ أكثرَ مِنْ كُلِّ ثَروةٍ.
15في أوامِرِكَ أتأمَّلُ، وأُعاينُ سُبُلَكَ.
16بإرشاداتِكَ أستَنيرُ، ولا أنسَى كَلامَكَ.

(ج)

17أحسِنْ إلى عبدِكَ فأحيا وأُراعيَ كَلامَكَ.
18إفتَحْ عينَيَّ فَأُبصِرَ عَجائِبَ مِنْ شريعَتِكَ.
19أنا في الأرضِ غريـبٌ فلا تَحجُبْ عنّي وصاياكَ.
20نفْسي تَحِنُّ اشْتياقا إلى أحكامِكَ كُلَّ حينٍ.
21تنتَهِرُ المُتَكبِّرينَ المَلاعينَ الّذينَ ضَلُّوا عَنْ وَصاياكَ.
22أزِلْ عنّي المَهانَةَ والعارَ، فأنا أحفَظُ فَرائِضَكَ.
23يجلِسُ الرُّؤساءُ ويَتكَلَّمونَ عليَّ، وعبدُكَ يَتأمَّلُ في إرشاداتِكَ.
24فَرائِضُكَ نُورٌ لي، وهيَ مصدرُ مَشورَتي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

(د)

25 لَصِقَت بالتُّرابِ نفْسي، فأحيني بِحسَبِ كَلامِكَ.
26 أصلَحْتُ سيرتي فأعَنتَني. يا ربُّ عَلِّمْني حُقوقَكَ.
27 فَهِّمْني طريقَةَ أوامِرِكَ، فأتأمَّلَ في عَجائِبِكَ.
28 سالَت نفْسي مِنَ الحَسرَةِ، فَقَوِّمْني بِحسَبِ كَلامِكَ.
29 أبعِدْني عَنْ طريقِ الكَذِبِ، وبِشريعَتِكَ تَحَنَّنْ عليَّ.
30 إختَرْتُ طريقَ الحَقِّ وجعَلتُ أمامي أحكامَكَ.
31 تمَسَّكتُ يا ربُّ بِفَرائِضِكَ، فلا تَجعَلْني أخزَى.
32 أُسرِعُ في طريقِ وصاياكَ، لأنَّكَ تفتحُ قلبي.

(هـ)

33 أرِني طريقَ حُقوقِكَ، فأحفَظَها يا ربُّ إلى النِّهايةِ.
34 فَهِّمْني شريعَتَكَ فأحفَظَها وأرعاها بِكُلِّ قلبي.
35 إهدِني سَبيلَ وصاياكَ، لأنِّي بِها سُرِرْتُ.
36 أمِلْ قلبي إلى فرائِضِكَ، لا إلى طَلَبِ الرِّبحِ.
37 حَوِّلْ عينَيَّ عَنِ الباطِلِ، وفي طَريقِكَ أحيني.
38 حَقِّقْ لِعبدِكَ قولَكَ، فأنا مِنَ الَّذينَ يَخافونَكَ.
39 جَنِّبْني العارَ الَّذي أخشاهُ، فأحكامُكَ يا ربُّ صالِحَةٌ.
40 أشتاقُ إلى أوامِرِكَ، فأحيني يا ربُّ بِعَدلِكَ.

(و)

41 لِتَأْتِني رَحمَتُكَ يا ربُّ، وخلاصُكَ بِحسَبِ قولِكَ،
42 فأُجيبَ مَنْ يُعَيِّرُني أنِّي اتَّكَلْتُ على كَلامِكَ.
43 لا تَنزِعْ مِنْ فَمي كَلامَ الحَقِّ، فأنا رَجَوتُ أحكامَكَ.
44 أُراعي شريعَتَكَ كُلَّ حينٍ، مدَى الدَّهرِ وإلى الأبدِ.
45 أسيرُ مُنشَرِحَ الصَّدْرِ لأنِّي طَلَبْتُ أوامِرَكَ.
46 أنطقُ يا ربُّ بِفرائِضِكَ أمامَ المُلوكِ ولا أخزَى.
47 أستَنيرُ يا ربُّ بِوصاياكَ، فهيَ الَّتي أُحِبُّ.
48 أرفعُ كَفَّيَّ حُبًّا بوَصاياكَ وأتأمَّلُ في إرشاداتِكَ.

(ز)

49 أُذْكُرْ قولَكَ لِعبدِكَ، وهوَ ما جَعَلْتَني أرجوهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

50تَعزِيتي في عَنائي أنَّ كَلِمَتَكَ تُحْيِيني.
51يستَهزِئُ بِيَ المُتكَبِّرونَ، فلا أميلُ عَنْ شريعتِكَ.
52أتذَكَّرُ يا ربُّ أحكامَكَ مُنذُ القديمِ فَأتَعَزَّى.
53تأخذُني حِدَّةُ الغَضَبِ مِنَ الأشرارِ المُهمِلينَ شريعتَكَ.
54كانَت لي حقوقُكَ تراتيلَ في دارِ غُربَتي.
55في اللَّيلِ أذكُرُ اسمَكَ يا ربُّ وأُناجي شريعتَكَ.
56كانَ ذلِكَ نَصيبي، لأنِّي حَفِظْتُ أوامِرَكَ.

(ح)

57أقولُ حَظِّي يا ربُّ أنْ أحفَظَ كَلامَكَ.
58بِكُلِّ قلبي أستَعطِفُكَ، فتَحَنَّنْ بِحسَبِ قولِكَ.
59فكَّرتُ يا ربُّ في طُرُقي، فعُدتُ إلى فرائِضِكَ.
60أسرَعتُ وما تَمَهَّلتُ إلى السَّهَرِ على وصاياكَ.
61حَبائِلُ الأشرارِ التَفَّت عليَّ وما نَسِيتُ شريعتَكَ.
62في نِصفِ اللَّيلِ أقومُ لأحمَدَكَ على عَدلِ أحكامِكَ.
63أنا واحدٌ مِمَّنْ يخافونَكَ ويسهرونَ على أوامِرِكَ.
64مِنْ رَحمتِكَ امْتَلأتِ الأرضُ، فعَلِّمْني يا ربُّ إرشاداتِكَ.

(ط)

65صَنَعْتَ خَيرا مع عبدِكَ، يا ربُّ بِحسَبِ كَلامِكَ.
66أطعِمْني أطايِبَ المعرِفَةِ، لأنِّي مُؤمِنٌ بِوَصاياكَ.
67ضَلَلْتُ قبلَ أنْ تُعينَني، والآنَ أسهَرُ على كَلِمَتِكَ.
68صالِحٌ أنتَ ومُصلِحٌ فَعَلِّمْني إرشاداتِكَ
69يفتَري عليَّ المُتكَبِّرونَ، وبِكُلِّ قلبي أحفظُ أوامِرَكَ.
70جَمَدَت قُلوبُهُم كالشَّحْمِ، وأنا أستَنيرُ بِشريعتِكَ.
71ما عانَيتُهُ كانَ لِخَيري، لأنِّي تَعَلَّمْتُ إرشاداتِكَ.
72كَلامُ شريعتِكَ خَيرٌ لي مِنْ أُلوفِ ذهبٍ وفِضَّةٍ.

(ي)

73يَداكَ صَنَعَتاني وكَوَّنَتاني. فَهِّمْني فأتَعَلَّمَ وصاياكَ.
74يَراني الّذينَ يخافونَكَ فيَفرَحونَ لِرَجائي بِكَلامِكَ.
75أعرِفُ أنَّ أحكامَكَ عادِلةٌ، وأنتَ بِأمانَةٍ أعَنْتَني.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

76 رحمتُكَ عزاءٌ لي بِحسَبِ قولِكَ لِعبدِكَ.
77 تَأتيني مَراحِمُكَ فَأحيا وأستَنيرُ بِشريعتِكَ.
78 يخزَى المُتكبّرونَ المُفتَرُونَ، أمَّا أنا فأتَأمَّلُ أوامِرَكَ.
79 ليتَ أتقياءَكَ يرجعونَ إليَّ فأُعَرِّفَهُم فرائِضَكَ.
80 لِيكُنْ قلبي سليما في حَقِّكَ فلا تجعَلْني أخزَى.

(ك)

81 تاقَت نفْسي إلى خلاصِكَ، وفي كَلامِكَ رجائي
82 تاقَت عيناياَ إلى كَلِمَتِكَ، وأنا أقولُ: «متى تُعَزِّيني؟»
83 صِرْتُ كَزِقٍّ أفسَدَهُ الدُّخانُ، فما نسِيتُ حقوقَكَ.
84 إلى متى ينتَظِر عبدُكَ لِتَحكُمَ على مَنْ يَضْطَهِدُني؟
85 المُتكَبِّرونَ حفَروا لي حَفائِرَ، وما ذلِكَ بِحسَبِ شريعتِكَ.
86 جميعُ وصاياكَ صادِقَةٌ. هُم يَضطَهِدونَني فَانْصُرْني.
87 كادُوا يُزيلونَني مِنَ الأرضِ، وما ابْتَعَدْتُ عَنْ أوامِرِكَ.
88 أحيني بِحسَبِ رَحمتِكَ، فأسهَرَ على فرائِضِكَ.

(ل)

89 كَلامُكَ يا ربُّ ثابتٌ في السَّماواتِ إلى الأبدِ،
90 وأمانَتُكَ إلى جيلٍ فجيلٍ. كوَّنْتَ الأرضَ فهيَ ثابتةٌ.
91 ثَبَتَت على أحكامِكَ إلى اليومِ، والكُلُّ عبيدٌ لكَ.
92 شريعتُكَ نُورٌ لي لولاها هَلَكْتُ في شَقائي.
93 لا أنسَى أبدا أوامِرَكَ لأنَّكَ بها أحيَيتَني.
94 أنا لكَ فَخَلِّصْني، لأنِّي طَلَبْتُ أوامِرَكَ.
95 إنتَظَرَني الأشرارُ لِيُهلِكُوني، وأنا أتَفَهَّمُ فَرائِضَكَ.
96 لِكُلِّ كمالٍ رأيتُ حَدًّا، أمَّا وَصِيَّتُكَ فلا حَدَّ لها.

(م)

97 كم أُحِبُّ شريعتَكَ، أتَأمَّلُها نهارا وليلا.
98 وصيَّتُكَ الّتي لا تُفارِقُني جعَلَتْني أحكَمَ مِنْ أعدائي.
99 أنا أعقَلُ مِمَّنْ عَلَّمُوني، لأنِّي أتأمَّلُ فَرائِضَكَ،
100 وأكثرُ مِنَ الشُّيوخِ فَهْما، لأنِّي أحفَظُ أوامِرَكَ.
101 عَنْ طريقِ السُّوءِ أمنَعُ قَدَمَيَّ لأسهَرَ يا ربُّ على كَلامِكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

102 أنا لا أحيدُ عن أحكامِكَ، فأنتَ أشَرْتَ بها عليَّ.
103 ما أحلى كَلِمَتَكَ في حَلْقي هيَ أحلى مِنَ العسَلِ في فَمي.
104 تفَهَّمتُ أوامِرَكَ يا ربُّ فأَبغضْتُ طريقَ الكاذِبـينَ.

(ن)

105 كلامُكَ سِراجٌ لِخُطواتي، ونورٌ يا ربُّ لِطريقي.
106 أقسَمْتُ وسأقومُ بِقَسَمِـي، فأسهَرُ على أحكامِكَ العادِلةِ.
107 عانَيتُ يا ربُّ كثيرا، فَأحْيني بِـحسَبِ كَلامِكَ.
108 تقَبَّلْ مَدائِحَ فَمي وعلِّمْني يا ربُّ أحكامَكَ.
109 رُوحي في كفي كُلَّ حينٍ، لكنِّي لا أنسى شرِيعتَكَ.
110 نَصَبَ الأشرارُ لي فَخًّا، فما انْحَرَفْتُ عَنْ أوامِرِكَ.
111 وَرِثْتُ فرائِضَكَ إلى الأبدِ لأنَّها سُرورٌ لِقلبـي.
112 وَجَّهْتُ قلبـي لأقضِيَ حقوقَكَ وأتْبَعَها يا ربُّ على الدَّوامِ.

(س)

113 أُبغِضُ المُتَقَلِّبـينَ يا ربُّ وأُحِبُّ أحكامَ شريعتِكَ.
114 سِتْري وتُرْسي أنتَ، وكَلامُكَ هوَ رجائي.
115 حيدوا عَنِّي يا أهلَ السُّوءِ، فأحفَظَ وصايا إلهي.
116 أسنِدْني بِكَلِمَتِكَ فأحيا، ولا تُخَيِّبْ رجائي.
117 ساعِدْني يا ربُّ فأخلُصَ وأقضيَ حقوقَكَ كُلَّ حينٍ.
118 تُهمِلُ الضَّالينَ عَنْ حقوقِكَ لأنَّ نِـيَّاتِهِم كاذِبَةٌ.
119 تَحسِبُ أشرارَ الأرضِ نِفايةً، لِذلِكَ أحبَبْتُ فرائِضَكَ.
120 جسَدي يرتَعِشُ رُعْبا، ومِنْ أحكامِكَ أخافُ.

(ع)

121 أعمَلُ بالحِكمَةِ والعَدلِ، فلا تُخْضِعْني إلى مَنْ يَظلِمونَني.
122 أُضْمُنِ الخَيرَ لِعبدِكَ لِئلاَّ يَظْلِمَني المُتَكبِّرونَ.
123 تُحَدِّقُ عيناي إلى خلاصِكَ وإلى عَدلِ كَلِمَتِكَ.
124 عامِلْ عبدَكَ بالرَّحمةِ، وعَلِّمْني يا ربُّ حقوقَكَ.
125 أنا عبدُكَ يا اللهُ. فَهِّمْني فَأعرِفَ فرائِضَكَ.
126 حانَ أنْ تعمَلَ يا ربُّ، فَهُم نَقَضوا شريعتَكَ.
127 حقًّا أُحِبُّ وَصاياكَ أكثرَ مِنَ الذَّهَبِ والإبريزِ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

128 وأُسَرُّ بِكُلِّ أوامِرِكَ، وأُبغِضُ طريقَ الكاذِبـينَ.

(ف)

129 فرائِضُكَ عجيبـةٌ يا ربُّ، لذلِكَ أنا أَحفَظُها.

130 فَتْحُ كلامِكَ يُنيرُ، ويَتفَهَّمُهُ حتّى البُسَطاءُ.

131 أفتَحُ فمي وألهَثُ مُتَلَهِّفا إلى وصاياكَ.

132 الْتَفِتْ وتَحَنَّنْ عليَّ، فَتُنصِفَ مَنْ يُحبُّ اسمَكَ.

133 ثَبِّتْ خُطواتي في كَلِمَتِكَ، فلا يتَسَلَّطَ عليَّ إِثْمٌ.

134 إِفْتَدِني مِنْ ظُلْمِ البشَرِ، فأسهَرَ على أوامِرِكَ.

135 أنِرْ بِوجهِكَ على عبدِكَ وعَلِّمْني يا ربُّ حقوقَكَ.

136 جَرَت دُموعي أَنهارا، لأَنَّهُم لا يُراعونَ شريعتَكَ.

(ص)

137 أنتَ عادِلٌ يا ربُّ وأحكامُكَ مُستَقيمَةٌ.

138 فرائِضُكَ الّتي أوصَيتَ بِها، كُلُّها حَقٌّ وصِدْقٌ.

139 أخرَسَتْني غَيرَتي على كَلامِكَ، لأنَّ خُصومي يا ربُّ نَسَوها.

140 كلِمَتُكَ نَقِيَّةٌ جِدًّا. أُحِبُّها أنا عبدُكَ.

141 صغيرٌ أنا وحقيرٌ، لكنّي لا أنسَى أوامِرَكَ.

142 عَدالَتُكَ عَدلٌ إلى الأبدِ، وأحكامُ شَريعتِكَ حَقٌّ.

143 أصابَني ضَرَرٌ وضيقٌ، لكِنَّ وصاياكَ نُورٌ لي.

144 فرائِضُكَ عَدلٌ على الدَّوامِ. بـيِّنْها لي فأحيا.

(ق)

145 دَعَوتُ بِكُلِّ قلبـي فاسْتَجِبْ لي يا ربُّ.

146 دعَوتُكَ يا ربُّ فَخَلِّصْني لأرعى فرائِضَكَ.

147 أستَبِقُ الفَجرَ وأستغيثُ، وكَلامُكَ يا ربُّ رجائي.

148 تَستَبِقُ عيناياَ هُنَيهاتِ اللَّيلِ حتّى ألهَجَ بأقوالِكَ.

149 بِرحمتِكَ اسمَعْ صَوتي، وأَحيني يا ربُّ بِأَحكامِكَ.

150 يتَقَرَّبُ إليكَ كلُّ ذَميمٍ، وهوَ بعيدٌ عَنْ شريعتِكَ.

151 أنتَ يا ربُّ قريـبٌ مِنِّي وجميعُ وصاياكَ حَقٌّ.

152 مِنْ زمانٍ عرَفْتُ عن فرائِضِكَ أنَّكَ إلى الأبدِ أسَّسْتَها.

(ر)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

153أُنظُرْ إلى عَنائي وخَلِّصْني. أنا لا أنسَى شريعتَكَ.
154خاصِمْ مَنْ يُخاصِمُني وافْتَدِني. أحيني يا ربُّ بِكَلِمَتِكَ.
155الخلاصُ بعيدٌ عَنِ الأشرارِ. هُم لا يلتَمِسون حقوقَكَ.
156مراحِمُكَ كثيرةٌ جِدًّا. أحْيني يا ربُّ بأَحكامِكَ
157كَثُرَ خُصومي الّذينَ يضطَهِدونَني، لكنّي لا أَميلُ عَنْ فَرائِضِكَ.
158أرى الغادِرينَ فأمقُتُهُم، فَهُم لا يُراعونَ كَلِمَتَكَ.
159أُنظُرْ كيف أُحِبُّ أوامِرَكَ، أَحيني يا ربُّ بِرحمتِكَ.
160أساسُ كَلامِكَ حَقٌّ، وعَدلُ أحكامِكَ إلى الأبدِ.

(ش)

161أعيانُهُم يضطَهِدونَني باطلا، وقلبي يرتَعِبُ مِنْ كَلامِكَ.
162أنا أُسَرُّ بِكَلِمتِكَ كمَنْ وجَدَ غَنيمَةً وافِرةً.
163أُبغِضُ الكذِبَ وأكرَهُهُ، ولا أُحِبُّ إلاَّ شريعتَكَ.
164أُهَلِّلُ سَبْعَ مرَّاتٍ في النَّهارِ، يا ربُّ لِعَدلِ أحكامِكَ.
165يسلَمُ الّذينَ يُحِبُّونَ شريعتَكَ، لأنَّ لا شيءَ به يعثَرونَ.
166أنتظِرُ يا ربُّ خلاصَكَ، وأعمَلُ دَوما بِوَصاياكَ.
167أنا أُراعي فرائِضَكَ، لأنّي أُحبُّها جِدًّا.
168أُراعي أوامِرَكَ وفرائِضَكَ، وجميعُ طُرُقي أمامَكَ.

(ت)

169دَعْ صُراخي يَصِلُ إليكَ. ويا ربُّ فَهِمْني كَلامَكَ.
170دَعْ تَضَرُّعي يبلُغُ إلى أمامِكَ، ونَجِّني بِحَسَبِ قولِكَ
171تَفيضُ شَفَتايَ بالتَّهليلِ لأنَّكَ عَلَّمْتَني إرشاداتِكَ.
172يَتَغَنَّى لِساني بِكَلِمتِكَ، فكُلُّ وصاياكَ عَدلٌ.
173تَنْصُرُني يدُكَ يا ربُّ، لأنّي اخْتَرْتُ أوامِرَكَ.
174أشتاقُ إلى خلاصِكَ يا ربُّ، وشريعتُكَ نورٌ لي.
175أحيني لأُهَلِّلَ لَكَ، وانصُرْني يا ربُّ بِأَحكامِكَ.
176ضَلَلْتُ كالخروفِ الضّائِعِ، فابحَثْ يا ربُّ عَنْ عبدِكَ. أنا لا أَنسى وصاياكَ.

المزامير 120

مزمور 120 (119)
نداء ضد ألسنة السوء

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

[1]نشيدُ الحُجَّاجِ: في ضيقي صَرَخْتُ إلى الرّبِّ، فاستجابَ الرّبُّ لي.
[2]مِنْ شِفاهِ الكاذِبينَ يا ربُّ، ومِنْ ألسِنَةِ الماكِرينَ نَجِّني.
[3]ماذا يُعطَى أو يُزادُ لكَ، أيُّها اللِّسانُ الماكِرُ؟
[4]غيرَ سهامِ جبَّارٍ مَسنونَةٍ، وغيرَ جَمْرِ حَطَبِ البُطْمِ؟
[5]وَيلٌ لِغُرْبَتي في ماشِكَ، لِسكَني في خيامِ قيدارَ.
[6]طالَت عليَّ السُّكْنى معَ الّذينَ يُبغِضُونَ السَّلامَ.
[7]أنا بالسِّلمِ أُنادي، وهُمْ بالحربِ يُنادونَ.

المزامير 121

مزمور 121 (120)
الرب حامي شعبه

[1]نشيدُ الحُجَّاجِ: أرفَعُ عينَيَّ إلى الجبالِ، إلى حيثُ يأتي عَوني.
[2]عَوني مِنْ عِندِ الرّبِّ، خالقِ السَّماواتِ والأرضِ.
[3]لا يَدَعُ قَدَمَكَ تَزِلُّ. لأنَّ حارسَكَ لا ينامُ.
[4]حارسُ إسرائيلَ لا ينامُ. حارسُ إسرائيلَ لا ينعَسُ.
[5]الرّبُّ حارسٌ لكَ، الرّبُّ ظِلٌّ عَنْ يَمينِكَ،
[6]فلا تُؤذيكَ شمسُ النَّهارِ، ولا يُؤْذيكَ القمرُ في اللَّيلِ.
[7]يَحرُسُكَ الرّبُّ مِنْ كُلِّ سُوءٍ. يَحرُسُ الرّبُّ نفْسَكَ.
[8]يَحرُسُها في رَواحِكَ ومَجيئِكَ. مِنَ الآنَ وإلى الأبدِ.

المزامير 122

مزمور 122 (121)
الخلاص لأورشليم

[1]نشيدُ الحُجَّاجِ لِداوُدَ: فَرِحتُ بالقائلينَ لي إلى بَيتِ الرّبِّ نذهَبُ.
[2]تَقِفُ أَقدامُنا هُناكَ في أبوابِكِ يا أورُشليمُ.
[3]أورُشليمُ المَبنيَّةُ كمدينةٍ تُوحِّدُ وتَجمَعُ بَينَنا.
[4]إلى هُناكَ تَصعَدُالأسباطُ، أسباطُ بَني إسرائيلَ لِيَحمَدُوا اسمَ الرّبِّ حسَبَ فَرائِضِهِ لهُم.
[5]هُناكَ أُقيمَت عروشُ الحُكَّامِ عروشُ حُكَّامِ بَيتِ داوُدَ.
[6]أُطلبوا السَّلامَ لأورُشليمَ. قولوا: «لِيَسعَدْ أحِباؤُكِ.
[7]لِيكُنِ السَّلامُ في أسوارِكِ والسَّعادةُ في قُصورِكِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8إكراما لإخوتي ورِفاقي أدعو لكِ بالسَّلامِ.

9إكراما لِبَيتِ الرّبِّ إلهِنا أطلُبُ لكِ الخَيرَ».

لمزامير 123

مزمور 123 (122)
شعب متضايق ينادي ربّه

1نشيدُ الحُجَّاجِ: إليكَ رَفَعْتُ عينَيَّ يا مُقيما بالسَّماواتِ.

2كما ينظُرُ العبيدُ إلى أيدي أَسيادِهِم، وكما تنظُرُ الجاريةُ إلى يدِ سيِّدَتِها، كذلِكَ ننظُرُ نحنُ إلى الرّبِّ إلهِنا حتّى يتَحَنَّنَ علَينا.

3تحَنَّنْ يا ربُّ تَحَنَّنْ علَينا. كم شَبِعْنا مِنَ الذُّلِّ كم شَبِعَت نُفوسُنا

4مِنْ هُزءِ أصحابِ الشَّأنِ وإهانَةِ المُستكبِرينَ علَينا.

المزامير 124

مزمور 124 (123)
شكر للرب مخلص شعبه

1نشيدُ الحُجَّاجِ لِداوُدَ: لو لم يكُنِ الرّبُّ معَنا، رَدِّدُوا يا بَني إسرائيلَ:

2«لو لم يكُنِ الرّبُّ مَعَنا عِندَما قامَ الآخرونَ علَينا،

3لابْتَلَعونا ونحنُ أحياءٌ يومَ احتَدَّ غضَبُهُم علَينا.

4ولجرَفَتْنا المياهُ بعيدا وعَبَرتِ السُّيول علَينا.

5نعم، لعَبَرَت علَينا تِلكَ المياهُ الطَّاغيةُ».

6تبارَكَ الّذي لم يَجعَلْنا فريسةً لأسنانِ أعدائِنا.

7نَجَونا كالعُصفورِ مِنْ فَخِّ الصَّيَّادينَ. انكَسَرَ الفَخُّ ونحنُ نَجَونا.

8إستَعَنّا باسمِ الرّبِّ إلهِنا، خالِقِ السَّماواتِ والأرضِ.

المزامير 125

مزمور 125 (124)
المتّكلون على الرب

1نشيدُ الحُجَّاجِ: المُتَوَكِّلونَ على الرّبِّ هُم كجبَلِ صِهيَونَ، لا يَتزعزَعُ بل يثبُتُ إلى الأبدِ.

2كما تُحيطُ الجِبالُ بأُورُشليمَ كذلِكَ يُحيطُ الرّبُّ بِشعبِهِ، مِنَ الآنَ وإلى الأبدِ.

3لا يُقِمْ سِبطُ الأشرارِ بأرضِ الصِّدّيقينَ لِئلاَّ يَسلِبوا الصِّدّيقينَ جَنى أيديهم.

4فأَحسِنْ يا ربُّ إلى المُحسِنينَ وإلى كُلِّ مُستقيمِ القلبِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5المائِلونَ إلى طُرُقٍ مُعوَجَّةٍ يُهلِكُهُمُ الرّبُّ معَ مَنْ يفعَلُ الإثْمَ. سلامٌ على إسرائيلَ.

المزامير 126

مزمور 126 (125)
إجمع شمل شعبك

1نشيدُ الحُجَّاجِ: عِندَما ردَّ الرّبُّ زَهوةَ صِهيونَكُنَّا كالحالمينَ،

2فامْتَلأت أفواهُنا ضِحْكا وألسِنَتُنا تَرنيما، وقيلَ في الأمَمِ: «الرّبُّ صَنَعَ معَهم صَنيعا عظيما».

3حَقًّا صَنَعَ الرّبُّ معَنا صَنيعا عظيما وصِرْنا فرحينَ.

4أعِدْنا يا ربُّ مِنَ السَّبْـي، مِثلَما تُعيدُ إلى الجداولِ في النَّقَبِ مياهَهَا بَعدَ جَفافٍ.

5مَنْ يزرَعْ بالدُّموعِ يَحصُدْ بالتَّرنيمِ.

6مَنْ يَذهَبْ باكيا، وهوَ يَحمِلُ بُذورا للزَّرعِ، يَرجِعْ مُرنِّما وهوَ يَحمِلُ حُزَمَهُ.

المزامير 127

مزمور 127 (126)
الرب ينبوع كل خير

1نشيدُ الحُجَّاجِ لِسُليمانَ: إنْ لم يَبنِ الرّبُّ البيتَ فباطِلا يَتعَبُ البنَّاؤُونَ. إنْ لم يَحرُسِ الرّبُّ المدينةَ، فباطِلا يَسهَرُ الحارِسُ.

2باطِلٌ لَكُم أنْ تُفيقوا مُبَكِّرينَ، وتناموا مُتأخِّرينَ، وتأكُلوا خبزَ الجوعِ. الرّبُّ هوَ الّذي يُزَوِّدُ أحِباءَهُ وهُم نائِمونَ.

3البَنونَ ميراثٌ مِنَ الرّبِّ، وثَمَرةُ البَطنِ ثوابٌ مِنهُ.

4أبناءُ الإنسانِ في شبابِهِ كَسِهامٍ بِيَدِ الجبَّارِ.

5هَنيئا لِمَنْ يَملأُ جُعبَتَهُ مِنهُم، فهوَ لا يخزَى إذا خاصَمَهُ أعداؤُهُ أمامَ القضاءِ.

المزامير 128

مزمور 128 (127)
سعادة البار في بيته

1نشيدُ الحُجَّاجِ: هنيئا لِمَنْ يَتَّقي الرّبَّ ويَسلُكُ في طُرُقِهِ.

2إذا أكَلْتَ مِنْ تَعبِ يَدَيكَ، فَلَكَ الهناءُ والخَيرُ،

3مِثْلَ كرمةٍ مُثمِرَةٍ تكونُ أمرأتُكَ في جوانبِ بَيتِكَ، ومِثْلَ أغراسِ الزَّيتونِ يكونُ بَنوكَ حَولَ مائِدَتِكَ.

4هكذا يُبارِكُ الرّبُّ الّذينَ يَتَّقونَهُ.

5يُبارِكُكَ الرّبُّ مِنْ صِهيَونَ لِتَرى خَيرَ أُورُشليمَ كُلَّ أيّامِ حياتِكَ،

6وترى بَني بَنيكَ. سلامٌ على إسرائيلَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

المزامير 129

مزمور 129 (128)
الخزي لأعدائنا

1 نشيدُ الحُجَّاجِ: قُلْ يا إسرائيلُ كم ضايقوكَ مُنذُ نَشْأتِكَ؟
2 «ضايقوني كثيرا مُنذُ نَشْأتي، وما قدِروا عليَّ.
3 على ظَهري حَرَثَ الحارِثونَ وطَوَّلوا أتلامَهُم.
4 الرّبُّ صالحٌ. قَطَعَ قُيودَ الأشرارِ».
5 الخِزْيُ والهزيمةُ لكُلِّ الّذينَ يُبغِضونَ صِهيَونَ.
6 يكونونَ كعُشْبِ السُّطوحِ الّذي يَيبسُ قَبلَ أنْ ينمو،
7 فلا يَملأُ الحاصِدُ كَفَّهُ مِنهُ ولا حازِمُ الحُزَمِ حِضْنَهُ،
8 ولا يقولُ العابرونَ لهُم: «بَرَكَةُ الرّبِّ علَيكُمنُبارِكُكُم باسمِ الرّبِّ».

المزامير 130

مزمور 130 (129)
من الأعماق

1 نشيدُ الحُجَّاجِ: مِنَ الأعماقِ صرَخْتُ إليكَ يا ربُّ.
2 يا ربُّ اسمَعْ صوتي. لِتُصْغِ أُذُناكَ إلى صوتِ تَضَرُّعي.
3 إنْ كُنتَ تُراقِبُ الآثامَيا ربُّ، يا سيِّدُ، فمَنْ يقِفُ بَريئا؟
4 لكِنَّكَ تغفِرُ لنا، فنَخافُكَ.
5 أنتَظِرُ الرّبَّ، تنتَظِرُهُ نفْسي، وأرجو كَلِمتَهُ.
6 ترجو نفْسي الرّبَّ أكثرَ مِمَّا يرجو الحُرَّاسُ طُلوعَ الفَجْرِ.
7 إجعَل يا إسرائيلُ رَجاءَكَ في الرّبِّ. عِندَ الرّبِّ رَحمةٌ وفِداءٌ كثيرٌ.
8 هوَ الّذي يفتَدي إسرائيلَ مِنْ جميعِ آثامِهِ.

المزامير 131

مزمور 131 (130)
الاستسلام للرب

1 نشيدُ الحُجَّاجِ: يا ربُّ لا يَتكبَّرُ قلبي، ولا تستَعلي عيناياَ، ولا أتَهالَكُ على ما هوَ أعظمُ وأحَبُّ مِنِّي.
2 بل أُهَدِّئُ نفْسي وأُسكِتُها مِثلَ مَفطومٍ في حِضْنِ أُمِّهِ، مِثلَ مَفطومٍ أُهَدِّئُ نفْسي.
3 إجعَلْ يا إسرائيلُ رَجاءَكَ في الرّبِّ مِنَ الآنَ وإلى الأبدِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

المزامير 132

مزمور 132 (131)
تذكير الرب بمواعيده

1نشيدُ الحُجَّاجِ: أُذكُرْ يا ربُّ داوُدَ وكُلَّ عَنائِهِ،
2كَيفَ حَلَفَ للرّبِّ ونَذَرَ لِلقديرِ، إلهِ يَعقوبَ:
3«أنا لن أدخُلَ خَيمةَ مَبيتي، ولن أصعَدَ سريري،
4ولن أُعطيَ عينيَّ رُقادا، ولا أجفاني نوما،
5إلى أنْ أجِدَ مُقاما للرّبِّ، مَسكِنا للقديرِ إلهِ يَعقوبَ».
6سَمِعنا أنَّ تابوتَ العَهدِفي أفراتَةَ. وَجَدناهُ في حُقولِ يَعَرَ.
7لِنَدخُلْ إلى مَساكِنِ الرّبِّ. لِنَسجُدْ لِمَوطِئِ قَدَمَيهِ.
8قُمْ أيُّها الربُّ إلى ديارِكَ، أنتَ وتابوتُ عِزَّتِكَ.
9لِيَلبَسْ كهَنَتُكَ ثيابَهُمُ المُوشَّاةَ، ولْيُرَنِّمْ أتقياؤُكَ.
10مِنْ أجلِ داوُدَ عبدِكَ لا تَرُدَّ وجهَ المَلِكِ الّذي مَسَحْتَهُ.
11حَلَفَ الرّبُّ لِداوُدَ يَمينا ولا يرتَدُّ عَنها: «أنْ سأُجلِسُ مِنْ بَنيكَ على عرشِكَ.
12إنْ حافظَ بَنوكَ على عَهدي وفرائِضي الّتي أُعلِّمُهُم إيَّاها، فبَنوهُم أيضا يجلِسونَ على عرشِكَ إلى الأبدِ».
13الرّبُّ اختارَ صِهيَونَ واشتَهاها مُقاما لَه، قالَ:
14«هذِهِ هيَ دياري إلى الأبدِ. فيها أُقيمُ لأنّي اشْتَهَيتُها.
15أُبارِكُ طَعامَها بَرَكَةً، وأُشبِعُ البائِسينَ فيها خبزا.
16أُلبِسُ كهَنَتَها ثيابَهُم مُوشَّاةً، وأتقياؤُها يُرَنِّمُونَ تَرنيما.
17هُناكَ أُنبِتُ مِنْ نَسلِ داوُدَ رئيسا، وأهيِّئُ لِلمَلِكِ الّذي أمسَحُهُ خَلَفا.
18أُلبِسُ أعداءَهُ خِزْيا، وعلَيهِ يُزهِرُ تاجُه».

المزامير 133

مزمور 133 (132)
ما أحلى أن يقيم الإخوة معا!

1نشيدُ الحُجَّاجِ لِداوُدَ: ما أطيبَ وما أحلى أنْ يُقيمَ الإخوةُ معا،
2فذلِكَ مِثلُ الزَّيتِالطَّيِّبِ على الرَّأسِ، النَّازِلِ على اللِّحيةِ، لحيةِ هرونَ، النَّازِلِ على طَوقِ قميصِهِ،
3ومِثلُ نَدَى حَرمونَ النَّازِلِ على جبَلِ صِهيَونَ. هُناكَ أوصى الرّبُّ بالبَرَكَةِ والحياةِ إلى الأبدِ.

المزامير 134

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

مزمور 134 (133)
باركوا الرب

1 نشيدُ الحُجَّاجِ: بارِكوا الرّبَّ يا جميعَ عِبادِهِ الواقِفينَ في بَيتِ الرّبِّ في اللَّيالي.
2 إرفَعوا أيديَكُم إلى المَقْدِسِ وبارِكوا الرّبَّ.
3 يُبَارِكُكَ الرّبُّ مِنْ صِهيَونَ، الرّبُّ خالِقُ السَّماواتِ والأرضِ.

المزامير 135

مزمور 135 (134)
الرب سيّد الكون والمحسن إلى شعبه

1 هلِّلوا لاسمِ الرّبِّ. هلِّلوا يا عِبادَ الرّبِّ
2 الواقِفينَ في بَيتِ الرّبِّ، في دِيارِ بَيتِ إلهِنا.
3 هلِّلوا للرّبِّ لأنَّ الرّبَّ صالِحٌ. رَتِّلوا لاسمِهِ لأنَّهُ يُنعِمُ علَينا،
4 لأنَّهُ اختارَ يَعقوبَ لَه، اختارَ إسرائيلَ خاصَّةً لهُ.
5 أعرِفُ أنَّ الرّبَّ عظيمٌ، وأنَّهُ سيِّدٌ على جميعِ الآلهةِ.
6 صَنَعَ الرّبُّ كُلَّ ما شاءَ في السَّماواتِ والأرضِ والبحارِ وجميعِ اللُّجَجِ.
7 يجعَلُ السَّحابَ يصعَدُ مِنْ أقاصي الأرضِ. يصنَعُ البُروقَ لِلمَطَرِ. يُخرِجُ الرِّيحَ: من خَزائِنِهِ.
8 الرّبُّ هوَ الّذي ضرَبَ أبكارَ مِصْرَ مِنَ النَّاسِ إلى البَهائِمِ،
9 وأرسَلَ آياتٍ ومُعجِزاتٍ في وسَطِكِ يا مِصْرُ على فِرعَونَ وجميعِ عبيدِهِ.
10 هوَ الّذي ضرَبَ أُمَما كثيرةً وقَتَلَ المُلوكَ العِظامَ:
11 سيحونَ مَلِكَ الأموريِّينَ، وعُوجَ مَلِكَ باشانَ وجميعَ مُلوكِ كَنعانَ،
12 وأعطى أرضَهُم ميراثا، ميراثا لإسرائيلَ شَعبِهِ.
13 اسْمُكَ يا ربُّ إلى الأبدِ، وذِكرُكَ إلى جيلٍ فجيلٍ.
14 الرّبُّ يَدينُ شعبَهُ. الرّبُّ يَرأفُ بِعبادِهِ.
15 أربابُ الأمَمِ فِضَّةٌ وذَهَبٌ مِنْ صُنْعِ أيدي البشَرِ.
16 لها أفواهٌ ولا تَنطِقُ، ولها عُيونٌ ولا تَرى.
17 لها آذانٌ ولا تَسمَعُ، وما في أفواهِها نَسْمَةُ حياةٍ.
18 مِثْلُها يكونُ صانِعوها وجميعُ المُتَّكِلينَ علَيها.
19 يا بَيتَ إسرائيلَ باركوا الرّبَّ. يا بَيتَ هرونَ باركوا الرّبَّ.
20 يا بَيتَ لاوي بارِكوا الرّبَّ. يا خائِفي الرّبِّ بارِكوا الرّبَّ.
21 تَبارَكَ الرّبُّ مِنْ صِهيَونَ. السَّاكِنُ في أُورُشليمَ. هلِّلويا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

المزامير 136

مزمور 136 (135)
الرب خالق شعبه ومخلّصه

1 إحمَدوا الرّبَّ لأنَّه صالِحٌ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
2 إحمدَوا إلهَ الآلهةِ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
3 إحمَدوا ربَّ الأربابِ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
4 إحمَدوا صانِعَ العجائبِ العظيمةِ وحْدَهُ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ،
5 صانِعَ السّماواتِ بِفَهمٍ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
6 باسطَ الأرضِ على المياهِ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
7 صانعَ الأنوارِ العظيمةِ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
8 صانعَ الشَّمسِ لِحُكْمِ النَّهارِ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
9 صانعَ القمرِ والنُّجومِ لِحُكْمِ اللَّيلِ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
10 ضرَبَ مِصْرَ في أبكارِهِم. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
11 أخرَجَ إسرائيلَ مِنْ بَينِهِم. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
12 أخرَجَهُم بِيَدٍ قديرةٍ وذِراعٍ مَمدودَةٍ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
13 شَقَّ البحرَ الأحمرَ شَقَّا. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
14 جعَلَ إسرائيلَ يَعبرونَ في وسَطِهِ. إلى الأبد رَحمتُهُ.
15 أغرَقَ فِرعَونَ وجيشَهُ في البحرِ الأحمرِ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
16 سارَ بِشعبِهِ في البرّيَّةِ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
17 ضرَبَ عُظَماءَ المُلوكِ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
18 قَتَلَ مُلوكا قادِرينَ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
19 قتَلَ سيحُونَ مَلِكَ الأموريّينَ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
20 قَتَلَ عُوجَ مَلِكَ باشانَ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
21 أعطى أرضَهُم ميراثا. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
22 أعطاها ميراثا لإسرائيلَ عبدِهِ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
23 ذَكَرنا في مَذَلَّتِنا. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
24 خلَّصَنا مِنْ خُصومِنا. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
25 يُعطي كُلَّ إنسانٍ خبزَهُ. إلى الأبدِ رَحمتُهُ.
26 إحمَدوا إلهَ السَّماواتِ إلى الأبدِ رَحمتُهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

لمزامير 137

مزمور 137 (136)
نشيد المنفى

1على أنهارِ بابلَ هُناكَ جَلَسنا، فَبكَينا عِندَما تَذكَّرْنا صِهيَونَ.

2على الصَّفْصافِ في وسَطِها عَلَّقْنا كَنَّاراتِنا.

3هُناكَ طلبَ مِنَّا الّذينَ سَبَونا أنْ نُنشِدَ لهُم، والّذينَ عَذَّبونا أنْ نُفَرِّحَهُم. قالوا: «أنشِدوا لنا مِنْ أناشيدِ صِهيَونَ».

4كَيفَ نُنشِدُ نشيدَ الرّبِّ في أرضٍ غريبةٍ؟

5إنْ نَسيتُكِ يا أورُشليمُ فلتَنْسَني يَميني.

6لِيَلتَصِقْ لِساني بِحَنَكي إنْ كُنتُ لا أذكُرُكِ، إنْ كُنتُ لا أُعلِّي أُورُشليمَ على ذُروةِ فرَحي.

7أُذكُرْ يا ربُّ بَني أدومَ يومَ سَقَطَت أُورُشليمُ. قالوا: «اهْدِمُوها، اهْدِمُوها حتّى أساسِها».

8يا ابنةَ بابلَ الصَّائِرةَ إلى الخَرابِ، هَنيئًا لِمَنْ يُعاقِبُكِ على ما فعَلْتِهِ بنا.

9هَنيئًا لِمَنْ يُمسِكُ أطفالَكِ ويَضرِبُ بِهِمِ الصَّخرةَ.

المزامير 138

مزمور 138 (137)
شكر لله الذي يعيننا

1لِداوُدَ: أحمَدُكَ بكُلِّ قلبي. أمامَ الآلهةِأُرتِّلُ لكَ.

2أسجُدُ في هَيكلِكَ المُقدَّسِ وأحمَدُ اسمَكَ لأجلِ رَحمتِكَ وحَقِّكَ، ولأنَّكَ عظَّمْتَ كَلِمتَكَ واسمُكَ فَوقَ كُلِّ شيءٍ.

3أجَبْتَني يومَ دعوتُكَ، وزِدْتَني عِزَّةً.

4يَحمَدُكَ يا ربُّ كُلُّ مُلوكِ الأرضِ حينَ يسمعونَ أقوالَكَ.

5يسيرونَ في طُرُقِ الرّبِّ لأنَّ مَجدَ الرّبِّ عظيمٌ.

6الرّبُّ عالٍ، ويَنظُرُ إلى المُتَّضِعينَ، ويَعرِفُ المُتَكَبِّرينَ مِنْ بعيدٍ.

7إذا سَلَكتُ في وسَطِ الضّيقِ فأنتَ تُحييني. إذا غضِبَ أعدائي مَددْتَ يدَكَ وخلَّصَتْني يَمينُكَ.

8الرّبُّ يُتمِّمُ وعدَهُ لي. يا ربُّ رَحمتُكَ إلى الأبدِ. لا تُهمِلْ أعمالَ يَدَيكَ.

المزامير 139

مزمور 139 (138)
الرب حاضر في كل مكان ويعرف كل شيء

1لِكبيرِ المُغَنِّينَ. مزمورٌ لِداوُدَ: يا ربُّ اختَبرتَني فعَرَفتَني.

2عرفْتَ قُعودي وقيامي، وتبَيَّنتَ أفكاري مِنْ بعيدٍ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3أنتَ تُراقبُ سَفَري وإقامَتي، وتعرِفُ جميعَ طُرُقي.
4قَبلَ أنْ يَنطِقَ لِساني بِكَلِمةٍ، أنتَ تعلَمُ بِها يا ربُّ.
5مِنْ وَرَائي ومِنْ قُدَّامي تُحيطُ بـي، وتجعَلُ عليَّ يَدَكَ.
6مَعرِفَتُكَ هذِهِ ما أعجَبها. هيَ أسمى مِنْ إدراكي.
7أينَ أذهَبُ وروحُكَ هُناكَ؟ وأينَ أهربُ مِنْ وجهِكَ؟
8إنْ تَسَلَّقْتُ السَّماءَ فأنتَ فيها، وإنْ نَزَلْتُ إلى عالَمِ الأمواتِ فأنتَ هُناكَ.
9إنِ اتَّخَذْتُ أجنِحَةَ السَّحَرِ وسكَنتُ في أقاصي اليَمِّ،
10فهُناكَ أيضا يَدُكَ تَهديني ويَمينُكَ تُمسِكُني.
11تأمُرُ الظَّلامَ فيَنجلي، واللَّيلَ فيصبحُ نورا.
12لدَيكَ لا يُظْلِمُ الظَّلامُ، واللَّيلُ يُضيءُ كالنَّهارِ. فالظَّلامُ عِندَكَ كالنُّورِ.
13أنتَ مَلكْتَ قلبـي، وأدخَلْتَني بَطْنَ أُمِّي.
14أحمَدُكَ لأنَّكَ رَهيـبٌ وعجيـبٌ. عجيبةٌ هي أعمالُكَ، وأنا أعرِفُ هذا كُلَّ المَعرِفةِ.
15ما خَفِيَت عِظامي علَيكَ، فأنتَ صَنَعْتَني في الرَّحِمِ، وأبدَعْتَني هُناكَ في الخَفاءِ.
16رأتْني عيناكَ وأنا جَنينٌ، وفي سِفْرِكَ كُتِبَت أيّامي كُلُّها وصُوِّرَت قَبلَ أنْ يكونَ مِنها شيءٌ.
17ما أكرَمَ أفكارَكَ عِندي يا اللهُ. ما أكثرَ عديدَها.
18أعُدُّها فتَزيدُ على الرِّمالِ. وفي فَهمِها أقضي أيّامي.
19ليتَكَ تَقتُلُ الأشرارَ يا اللهُ، فيَبتَعِدَ عنِّي كُلُّ مَنْ يَسفُكُ دَما.
20هُمُ الّذينَ يَتكَلَّمونَ علَيكَ بالمَذَمَّةِ، ويَنسَونَ باطلا مَعروفَكَ.
21ألا أُبغِضُ مُبغِضيكَ يا ربُّ وأمقُتُ مُقاوميكَ؟
22نعم، أُبغِضُهُم كُلَّ البُغْضِ. صاروا لي أعداءً.
23إختَبِرْني يا اللهُ واعرِفْ قلبـي. واعرِفْ هَمِّي.
24أُنظُرْ إنْ كانَ في مَسلكي اعوِجاجٌ، واهْدِني في طريقِكَ على الدَّوامِ.

المزامير 140

مزمور 140 (139)
نجنا من الأعداء

1لِكبـيرِ المُغَنِّينَ. مزمورٌ لِداوُدَ:
2خَلِّصْني يا ربُّ مِنْ أهلِ السُّوءِ ومِنَ الجائرينَ احفَظْني.
3يُفَكِّرونَ بالسُّوءِ في قُلوبِهِم، وكُلَّ يومٍ يُنادونَ بالحربِ.
4سَنّوا ألسِنَتَهُم كالحَيَّةِ، وسَمُّ الأفعى تَحتَ شفاهِهِم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5احْرُسْني يا ربُّ مِنْ أيدي الأشرارِ، ومِنَ الجائرينَ احفَظْني. حَسِبوا أنَّ خُطُواتي تَزِلُّ
6فطَمَرَ المُتكَبِّرونَ فَخًّا لي. بَسَطوا شبكةً بجانبِ الطَّريقِ ومدُّوا أشراكا وحبائلَ.
7قلتُ للرّبِّ أنتَ إلهي، فأنصِتْ يا ربُّ لصوتِ تضرُّعي.
8الرّبُّ السيِّدُ عِزّي وخلاصي، وظلٌّ لِرأسي يومَ القِتالِ.
9لا تُعطِ الأشرارَ ما يَشتَهونَ. يكيدونَ المكائِدَ فلا تُوَفِّقْهُم.
10بِسُمومِ المُحيطينَ بـي يا ربُّ، وبِفَسادِ كَلامِهِم غَطِّهِم.
11لِيَسقُطْ علَيهِم جَمرُ نارٍ، وَلْيُلقَوا في المَهاوي فلا يقومونَ.
12المُغتابُ لا يَثبُتُ في الأرضِ والجائرُ يصطادُهُ الشَّرُّ فيَهلِكُ.
13أعرِفُ أنَّ الرّبَّ يَحكُمُ للمَساكينِ ويُعطي البائِسينَ حَقَّهُم.
14الصِّدِّيقونَ يَحمَدُونَ اسمَكَ، والمُستَقِيمُونَ يُقيمونَ في حضرَتِكَ.

المزامير 141

مزمور 141 (140)
صلاة في التجربة

1مزمورٌ لِداوُدَ: يا ربُّ دَعَوتُكَ فأسرِعْ إليَّ. أنصِتْ إلى صوتِ صُراخي.
2لتكنْ صلاتي كالبَخورِ أمامَكَ ورفـْعُ كَفَّيَّكتَقدِمةِ المساءِ.
3إجعَلْ يا ربُّ حارِسا لِفَمي، رَقيبا على بابِ شَفَتَيَّ.
4لا تُمِلْ قلبـي إلى كَلامِ السُّوءِ، إلى العمَلِ كما يعمَلُ الأشرارُ، فأُشارِكَ الّذينَ يفعَلونَ الإثْمَ وآكُلَ مِمَّا بهِ يَنعَمونَ.
5أنْ يَضرِبَني الصِّدِّيقونَ فرحمةٌ، وأنْ يُعاتِبوني فطِيبٌ للرَّأسِ. طِيبُ الأشرارِ لا يقبَلُهُ رأسي، وكم أدعو علَيهم لِشُرورِهِم.
6فيُسَلَّمونَ إلى أيدي قُضاتِهِم ويسمَعونَ كَلامي لأنَّه مُستَقيمٌ.
7كما يَفلَحُ المِحراثُ الأرضَ تكسَّرت عِظامُنا على فَمِ عالَمِ الأمواتِ.
8إليكَ أنظُرُ أيُّها الرّبُّ السيِّدُ. بكَ احتميتُ فلا تَتَخَلَّ عَنّي
9احْرُسْني مِنْ فَخٍّ نَصَبوهُ لي، ومِنْ أشراكِ مَنْ يفعَلون الإثْمَ.
10يسقُطُ الأشرارُ في مَصيدَتِهِم، وأعبُرُ أنا وحدي بأمانٍ.

المزامير 142

مزمور 142 (141)
في ساعة الشدة

1نشيدٌلِداوُدَ حينَ كانَ في المَغارةِ: صلاةٌ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2بِصوتي إلى الرّبِّ أصرُخُ، بصوتي إلى الرّبِّ أتضَرَّعُ.
3أسكُبُ أمامَهُ نَجوَايَ وأُعلِنُ لدَيهِ ضيقي.
4حينَ تَعْيا رُوحي فيَّ تصونُ يا ربُّ مَسيري. في السَّبيلِ الّذي سَلَكْتُ طَمَرَ أعدائي فَخًّا.
5نَظَرْتُ إلى اليمينِ ورَأيتُ فَما وَجَدتُ مَنْ يَعرِفُني. لا مكانَ ألوذُ بهِ، ولا أحدَ يَسألُ عنّي.
6فصَرَخْتُ إليكَ يا ربُّ، وقُلتُ أنتَ حِمايَ، وأنتَ نصيبي في أرضِ الأحياءِ.
7أُنصتْ إلى صُراخي يا ربُّ، فأنا ذليلٌ جِدًّا. نَجِّني مِنَ الّذينَ يضطَهِدونَني فهُم أشدُّ عَزْما مِنّي.
8أخرِجْني مِنَ الأغلالِ فأحمَدَ اسمَكَ. أحسِنْ إليَّ فيكثُرَ الصِّدّيقونَ.

المزامير 143

مزمور 143 (142)
نداء الى الرب ليحمينا من الأعداء

1مزمورٌ لِداوُدَ: يا ربُّ اسْمَعْ صلاتي. أنصتْ إلى تَضَرُّعي وأعنّي بأمانَتِكَ وعَدلِكَ.
2لا تُحاكِمْني أنا عبدُكَ، فما مِنْ حَيٍّ يَتَبَرَّرُ أمامَكَ.
3العَدُوُّ يضطَهِدُني يا ربُّ ويَدُكُّ إلى الأرضِ حياتي. يُسكِنُني في الظُّلُماتِ مِثلَ الموتَى مِنْ قديمٍ،
4فتَعْيا فيَّ رُوحي ويُقفِرُ قلبي في داخِلي.
5أتَذَكَّرُ الأيّامَ القديمَةَ فألهَجُ بِكُلِّ أعمالِكَ وأتأمَّلُ في ما صَنَعَت يَداكَ.
6بَسَطْتُ يَدَيَّ إليكَ، ونفْسي أمامَكَ كأرضٍ يابسةٍ.
7أسرِعْ إلى مَعونَتي يا ربُّ، فروحي كَلَّت في داخلي. لا تَحجُبْ وجهَكَ عَنّي فأكونَ كالهابِطينَ في الجُبِّ.
8امنَحْني كُلَّ صباحٍ رَحمتَكَ، فأنا علَيكَ تَوَكَّلْتُ. عَرِّفْني أيَّ طريقٍ أسلُكُ، فإليكَ أرفَعُ نفْسي.
9أنقِذْني مِنْ أعدائي يا ربُّ، فأنا بِكَ احْتَمَيتُ.
10عَلِّمْني فأعمَلَ بما يُرضيكَ، لأنَّكَ أنتَ إلهي. روحُكَ الصّالِحُ يَهديني في السَّبيلِ السَّويِّ.
11أحيني إكراما لاسمِكَ، وأخرِجْني مِنَ الضّيقِ بِعَدلِكَ.
12أبِدْ أعدائي بِرحمتِكَ، وأهلِكِ الّذينَ يُضايِقونَني، لأنّي أنا يا ربُّ عبدُكَ.

المزامير 144

مزمور 144 (143)
من أجل خلاص الشعب ونموّه

1لِداوُدَ: تَبارَكَ الرّبُّ صَخرَتي. يُعَلِّمُ يَدَيَّ القِتالَ وأصابعي الحربَ.
2هوَ راحِمي وحِصْني. مَعقِلي ومُنقِذي وتُرْسي. بهِ أحتَمي فَيَرُدُّ شعبيإلى طاعَتي.
3يا ربُّ، ما الإنسانُ حتّى تَتَعَرَّفَ لَه، وابنُ الإنسانِ حتّى تَحسِبَ لَه حِسابا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4فما الإنسانُ إلاَّ نَفخَةُ رِيحٍ، وأيّامُهُ كظِلٍّ عابرٍ.
5يا ربُّ اخفِضْ سَماواتِكَ وانْزِلْ. إلمِسِ الجبالَ فتَصيرَ دُخانا.
6أبرقْ ببروقِكَ فتُشَتِّتَهُم. أرسِلْ سِهامَكَ فتَدحَرَهُم.
7أرسِلْ يَديكَ مِنَ العَلاءِ ونَجِّني. مِنَ المياهِ الكثيرةِ ومِنْ أيدي الغُرَباءِ أنقِذْني.
8أفواهُهُم تَنطِقُ بالباطلِ، ويَمينُهم يَمينُ زُورٍ.
9أُنشِدُ لكَ يا اللهُ نشيدا جديدا. على عودٍ بِـعَشَرةِ أوتارٍ أُرتِّلُ لكَ.
10يا واهبَ المُلوكِ خلاصا. يا مُنقِذَ داوُدَ عبدِهِ.
11نَجِّني مِنَ السَّيفِ القاطعِ، ومِنْ أيدي الغُرَباءِ أنقِذْني. فأفواهُهُم تَنطِقُ بالباطِلِ، ويَمينُهُم يَمينُ زُورٍ.
12ليكنْ بَنونا كالغُروسِ النَّاميَةِ في شَبابِهِم، وبَناتُنا كأعمدَةٍ مَنحوتَةٍ في زوايا الهَيكلِ.
13لِتَمتَلِـئْ مَخازِنُنا مِنْ كُلِّ صِنْفٍ . لِتُنتِجْ غنَمُنا الألوفَ المُؤلَّفَةَ في رُبوعِنا.
14لِتَحمِلْ بقَرُنا وتَلِدْ مِنْ دُونِ إجهاضٍ ولا خُسرانٍ، ولا يكُنْ صُراخُ ضيقٍ في ساحاتِنا.
15هَنيئا للشَّعبِ الّذي لَه مِثلُ هذا. هَنيئا للشَّعبِ الّذي إلهُهُ الرّبُّ.

لمزامير 145

مزمور 145 (144)
عناية الرب العظيمة

1نشيدٌ لِداوُدَ: أُعظِّمُكَ يا إلهي المَلِكُ وأُبارِكُ اسمَكَ إلى الأبدِ.
2أُبارِكُكَ في كُلِّ يومٍ وأُهلِّلُ لاسمِكَ إلى الأبدِ.
3الرّبُّ عظيمٌ وحميدٌ جِدًّا، وعظمتُهُ لا يُستَهانُ بها.
4يُسبِّحُ أعمالَكَ جيلٌ بَعدَ جيلٍ، وبجَبروتِكَ يُخبرونَ.
5يُخبرونَ بِبهاءِ مَجدِ جلالِكَ، وأنا أتأمَّلُ عَجائبَ تدبيرِكَ.
6بعزَّةِ أعمالِكَ الرَّهيبةِ يَتكَلَّمونَ، وأنا بِعظائِمِكَ أُحدِّثُ.
7يَفيدونَ بذِكرِ كثرةِ صلاحِكَ، وبعَدلِكَ يُرنِّمونَ.
8الرّبُّ حنونٌ رحيمٌ، بطيءٌ عنِ الغضَبِ وعظيمُ الرَّحمةِ.
9الرّبُّ صالِحٌ للجميعِ، ومَراحِمُهُ على كُلِّ ما خلَقَ.
10تحمَدُكَ يا ربُّ جميعُ خلائقِكَ، ويُبارِكُكَ أتقياؤُكَ.
11يَتكَلَّمونَ بِمَجدِ مَلكوتِكَ، ويُحدِّثونَ بِـجَبروتِكَ
12حتّى يُعرِّفوا بَني البشَرِ جَبروتَكَ ومَجدَ بهاءِ مَلكوتِكَ.
13ملكوتُكَ مَلكوتٌ أبديٌّ، وسُلطانُكَ في كُلِّ جيلٍ بَعدَ جيلٍ.
14الرّبُّ يَسنُدُ كُلَّ العاثرينَ، ويُقوِّمُ كُلَّ المُنحَنينَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15 تنظُرُ إليكَ عُيونُ الجميعِ، وأنتَ تَرزُقُهُم طَعامَهُم في حينِه.
16 تفتَحُ يَدَكَ فَتُشبِعُ كُلَّ حيٍّ ما يُرضِيهِ.
17 الرّبُّ عادِلٌ في كُلِّ طُرقِهِ، ورحيمٌ في جميعِ أعمالِهِ.
18 الرّبُّ قريبٌ مِنْ جميعِ الّذينَ يدعونَهُ، مِنْ جميعِ الّذينَ يدعونَهُ بالحَقّ،
19 الرّبُّ يعمَلُ ما يُرضي الّذينَ يَخافُونَهُ، ويسمَعُ اسْتِغاثَتَهُم ويُخَلِّصُهُم.
20 الرّبُّ يسهَرُ على جميعِ مُحبّيهِ ويُدَمِّرُ جميعَ الأشرارِ.
21 بالتَّهليلِ للرّبِّ يَنطِقُ فَمي، وكُلُّ بشَرٍ يبارِكُ اسمَهُ القدُّوسَ إلى الأبدِ.

المزامير 146

مزمور 146 (145)
الرب أمل البائسين

1 هلِّلويا. هلِّلي يا نفْسي للرّبِّ.
2 أهلِّلُ لِلرّبِّ كُلَّ حياتي. أُرتِّلُ لإلهي ما دُمتُ.
3 لا تَتَّكِلوا على العُظماءِ ولا على ابنِ آدمَ، لأنَّ لا خلاصَ عِندَهُ.
4 تخرُجُ روحُهُ فيعودُ إلى التُّرابِ، وفي ذلك اليومِ تَبيدُ مطامِحُهُ.
5 هَنيئا لِمَنْ نَصيرُهُ إلهُ يَعقوبَ، وأمَلُهُ في الرّبِّ إلهِهِ.
6 الّذي صَنَعَ السَّماواتِ والأرضَ والبحرَ وكُلَّ ما فيها، وبأمانٍ يحرُسُها إلى الأبدِ.
7 الرّبُّ يُنصِفُ المَظلومينَ، ويَرزُقُ الخبزَ للجِياعِ، ويُطلِقُ الأسرى.
8 الرّبُّ يفتَحُ عُيونَ العُميانِ. الرّبُّ يُقوّمُ المُنحَنينَ. الرّبُّ يُحِبُّ الصِّدّيقينَ.
9 الرّبُّ يحرُسُ الغُرَباءَ، ويُعينُ الأيتامَ والأراملَ، ويُفسِدُ طريقَ الأشرارِ.
10 الرّبُّ يَملِكُ إلى الأبدِ، الرّبُّ هوَ إلهُكِ يا صِهيَونُ إلى جيلٍ فجيلٍ. هَلِّلويا.

لمزامير 147

مزمور 147 (147-146)
الرب في شعبه وفي الكون

1 هلِّلوا للرّبِّ، التَّهليلُ لإلهِنا يَطيبُ. التَّرتيلُ لَه يحلو ويَليقُ.
2 الرّبُّ يَبني أورُشليمَ ويجمَعُ المَنفِيّينَ مِنْ إسرائيلَ.
3 الرّبُّ يشفي المُنكسِري القُلوبِ ويضمِّدُ جُروحَهُم.
4 الرّبُّ يُحصي عدَدَ الكواكِبِ ويَدعوها كُلَّها بأسماءٍ.
5 إلهُنا عظيمٌ وقوَّتُهُ كثيرةٌ، ولا حَدَّ لعِلْمِهِ.
6 الرّبُّ يُعينُ المَساكينَ ويَخفِضُ الأشرارَ إلى الأرضِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7غَنُّوا للرّبِّ بالحَمدِ. رَتِّلوا لإلهِنا بالكَنَّارةِ.
8الرّبُّ يُغطِّي السَّماءَ بالسُّحُبِ، ويُهيِّئُ المَطَرَ للأرضِ، ويُنبِتُ العُشْبَ في الجِبالِ.
9الرّبُّ يُرزِقُ البَهائِمَ طَعامَها، وفِراخَ الغُربانِ حينَ تَصرُخُ.
10لا يَسُرُّهُ في الخَيلِجبَروتُها، ولا تُرضِيهِ في الرَّجُلِ قُوَّةُ ساقَيهِ.
11بل يَرضى الرّبُّ عَنِ الّذينَ يَخافونَهُ ويَرجُونَ رَحمتَهُ.
12سَبِّحي يا أورُشليمُ الرّبَّ، هَلِّلي لإلهِكِ يا صِهيَونُ.
13الرّبُّ يُمَكِّنُ مَغاليقَأبوابِكِ ويُبارِكُ بَنيكِ في داخِلِكِ.
14يجعلُ تُخومَكِ سالمةً، ومِنْ أجودِ الحِنطةِ يُشبِعُكِ.
15يُرسِلُ أمرَهُ في الأرضِ، فما أسرعَ كَلِمَتَهُ.
16يفرُشُ الثَّلجَ كالصُّوفِ، ويَنثُرُ الصَّقيعَ كالرَّمادِ.
17يُلقي جَليدَهُ كالفُتاتِ، وأمامَ بَرَدِهِ مَنْ يَقِفُ؟
18يُرسِلُ كلِمَتَهُ فَيُذيبُ الجَليدَ ويَهبُّ بِريحِهِ فَتَسيلُ المياهُ.
19يُخبِرُ بَني يَعقوبَ بِكَلِمَتِهِ، بَني إسرائيلَ بِحقوقِهِ وأحكامِهِ.
20لا يعمَلُ هكذا لأُمَّةٍ مِنَ الأُمَمِ، ولا يُعَرِّفُهُم أحكامَهُ. هَلِّلويا.

المزامير 148

مزمور 148
نشيد الخلائق كلها

1هَلِّلويا. هَلِّلوا للرّبِّ مِنَ السَّماوات. هَلِّلوا لَه في الأعالي.
2هَلِّلوا لَه يا جميع ملائِكتِهِ. هَلِّلوا لَه يا جميعَ جُنْدِهِ.
3هَلِّلي لَه، أيَّتُها الشَّمسُ والقمرُ، هَلِّلي لَه يا جميعَ كواكبِ النُّورِ.
4هَلِّلي لَه يا سَماءَ السَّماواتِ. يا مياها فَوقَ السَّماواتِ.
5لِتُهَلِّلْ هذِهِ كُلُّها لاسمِ الرّبِّ، فهوَ الّذي خَلَقَها بِأمرِهِ.
6ثَبَّتَها إلى الأبدِ، وأقامَ لها حَدًّا فَلا تَعبُرُهُ.
7هَلِّلي للرّبِّ مِنَ الأرضِ، أيَّتُها التَّنّانينُ وكُلُّ اللُّجَجِ.
8النَّارُ والبَرَدُ. الثَّلجُ والضَّبابُ. الرِّيحُ العاصِفَةُ العاملةُ بِكَلِمَتِهِ.
9الجِبالُ وجميعُ التِّلالِ. الشَّجَرُ المُثمِرُ وجميعُ الأرْزِ.
10الوحوشُ وجميعُ البَهائمِ. الطُّيورُ المُجَنَّحَةُ وكُلُّ ما يَدِبُّ على الأرضِ.
11مُلوكُ الأرضِ وجميعُ الأمَمِ. الأعيانُ وجميعُ حُكّامِ الأرضِ.
12الشُّبّانُ والصَّبايا جميعا. الشُّيوخُ معَ الفِتيانِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 لِيُهَلِّلْ هؤلاءِ لاسمِ الرّبِّ، فاسمُهُ وحدَهُ تَعالَى، وجلالُهُ فَوقَ الأرضِ والسَّماواتِ.
14 رَفَعَ رأسَ شعبِهِ. هلِّلوا لَه يا جميعَ أتقيائِهِ. هلِّلوا لَه يا بَني إسرائيلَ، أيُّها الشَّعبُ المُقَرَّبُ إليه. هلِّلويا.

المزامير 149

مزمور 149
الرب مخلص شعبه

1 هلِّلويا. أنشدوا للرّبِّ نشيدا جديدا. هلِّلوا لَه في جماعةِ الأتقياءِ.
2 يفرَحُ بَنو إسرائيلَ بِخالِقِهم. يبتَهِجُ بَنو صِهيَونَ بِمَلِكِهِم.
3 يُهَلِّلونَ لاسمِهِ بالرَّقْصِ. يُرَتِّلونَ بالدُّفِّ والكَنَّارةِ
4 الرّبُّ يرضى عَنْ شعبِهِ. ويمنَحُ المَساكينَ خلاصَهُ.
5 يغتَبِطُ الأتقياءُ بانتصارِهِم ويُرَنِّمونَ فرَحا على خُيولِهِم.
6 يُعَظِّمونَ اللهَ مِلْءَ أفواهِهِم، وبأيديهِم سيفٌ ذو حَدَّينِ.
7 ينتَقِمونَ مِنْ جميعِ الأمَمِ ويُؤَدِّبونَ جميعَ الشُّعوبِ.
8 يُقَيِّدونَ مُلوكَهُم بالقُيودِ وأُمَراءَهُم بِسَلاسِلَ مِنْ حديدٍ.
9 يُنزِلونَ بِهِمِ القضاءَ المكتوبَ، فَيَتمَجَّدُ جميعُ أتقيائِهِ. هَلِّلويا.

المزامير 150

مزمور 150
المجد لله دائما

1 هلِّلويا. هلِّلوا للهِ في بَيتِهِ المُقدَّسِ. هلِّلوا لَه في سَماءِ عِزَّتِهِ.
2 هلِّلوا لَه لِجَبَروتِهِ. هلِّلوا لَه لِكثرةِ عَظَمَتِهِ.
3 هلِّلوا لَه بِصوتِ البُوقِ. هلِّلوا لَه بالعودِ والكَنَّارَةِ.
4 هلِّلوا لَه بالدُّفِّ والرَّقْصِ. هلِّلوا لَه بالأوتارِ والمِزمارِ.
5 هلِّلوا لَه بِصُنوجِ السَّماعِ. هلِّلوا لَه بصُنوجِ الهُتافِ.
6 كُلُّ نَسَمَةٍ فَلتُهَلِّلْ لِلرّبِّ. هلِّلويا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر الأمثال

سفر الأمثال 1

غاية الأمثال

1 هذِهِ أمثالُ سُليمانَبنِ داوُدَ مَلِكِ إسرائيلَ،

2 وغايتُها أنْ تُعَرِّفَكَ الحِكمةَ وحُسنَ الرَّأيِ وتُبَيِّنَ لكَ الكَلامَ المُبـينَ،

3 وأنْ تُعَلِّمَكَ مَشورَةَ العُقلاءِ والحَقَّ والعَدلَ والاستِقامةَ،

4 وأنْ تهَبَ الفِتيانَ تعقُّلا والشَّبابَ معرِفةً وتدبـيرا.

5 يسمَعُها الحكيمُ فيزدادُ عِلْما والفهيمُ فيكتَسِبُ هِدايةً

6 ويتَبَيَّنُ الأمثالَ وسِرَّ مَعانيها وأقوالَ الحُكماءِ وأحاجيَّهُم،

7 فرأسُ المعرِفةِ مخافةُ الرّبِّ، والحَمقى يحتَقِرونَ الحِكمةَ والفهْمَ.

نصائح للشباب

8 إسمَعْ، يا ابني مَشورَةَ أبـيكَ ولا تُهمِلْ نَصيحةَ أُمِّكَ.

9 إكليلُ نِعمةٍ هُما لِرأسِكَ وقلائِدُ بركَةٍ لعُنُقِكَ.

10 إنْ أغراكَ الخاطِئونَ يا ابني، فإيَّاكَ أنْ تَقبلَ إغراءَهُم.

11 إنْ قالوا: تعالَ نكمُنْ لِلقَتلِ ونترَقَّبْ ضَحيَّةً بريئةً،

12 فنبتَلِعُهُم كالهاويةِ وهُم أحياءُ كالقبرِ وهُم هابِطونَ أصِحَّاءُ،

13 فنَحظى بكلِّ شيءٍ نفيسٍ ونَملأُ بُيوتَنا غنائِمَ،

14 ويكونَ حَظُّكَ كحظِّنا، ولجميعِنا كيسٌ واحدٌ.

15 لا تَسِرْ حيثُما يَسيرونَ. وامنَعْ قدَمَيكَ عن سُبُلِهِم.

16 خطَواتُهُم تسيرُ إلى الشَّرِّ وتُسْرِعُ إلى إراقةِ الدِّماءِ.

17 يَنصِبُونَ شِباكَهُم عبَثا أمامَ عَينَي أيِّ مِنَ الطُّيورِ

18 لأنَّ دَمَهُم هوَ الّذي يُراقُ وبِكمينِهِم هُمُ الّذينَ يَهلكونَ.

19 تِلكَ حالُ الطَّامِعينَ في الكَسْبِ، يَنالونَهُ على حِسابِ حياتِهِم.

نداء الحكمة

20 الحِكمةُ تَصيحُ في الشَّوارِعِ، وفي السَّاحاتِ تُرسِلُ صوتَها.

21 في رُؤوسِ الأسواقِ تُنادي، وعِندَ مَداخِلِ المدينةِتقولُ:

22 إلى متى يَعشقُ الجُهَّالُ الجَهلَ، ويمدَحُ السَّاخِرونَ السُّخريةَ؟ إلى متى يُبغِضُ البُلَداءُ المعرِفةَ؟

23 إرجِعُوا واسمَعوا تَوبـيخي، فأفيضَ مِنْ روحي علَيكُم وأجعَلَكُم تعرِفونَ كَلامي.

24 دَعَوتُكُمُ فرَفَضتُم دَعوَتي، ومدَدْتُ يَدي فلم يَلتَفِت أحدٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25طَرَحْتُم كُلَّ عِظَةٍ مِنِّي وأبَيتُم قُبولَ تَوبـيخي،
26لذلِكَ أضحكُ في بَلِيَّتِكُم وأشمَتُ إنْ حلَّ بِكُم رُعبٌ.
27وإنْ جاءَ الرُّعبُ كالعاصفةِ وأتَت بَلِيَّتُكُم كالزَّوبَعةِ وحَلَّت بِكُم شِدَّةٌ وضيقٌ
28تَدعونَني فلا أُجيبُ، وتُبكِّرونَ إليَّ فلا تَجِدونَني.
29ولأنَّكُم أبغَضتُم كُلَّ مَعرفةٍ وما اختَرتُم مخافَةَ الرّبِّ،
30وأبَيتُم قُبولَ مَشورَتي واستَهَنتُم بكُلِّ توبـيخٍ مِنِّي،
31فستَأكُلونَ ثمَرَةَ ضَلالِكُم وتَشبَعونَ مِن ثمَرِ مَعصيتِكُم.
32فالجُهَّالُ يَقتُلُهُم هَذَيانُهُم، والكُسالَى في لَهوِهِم يَبـيدونَ.
33مَنْ يَسمَعْ لي يسكُنْ مُطمَئِنًّا، ويَأمَنْ ولا يُرعِبُهُ شَرٌّ.

سفر الأمثال 2

جزاء الحكمة

1إنْ تَعَلَّمتَ أقوالي يا ابني وصُنْتَ وصاياي عِندَكَ
2فأَصغَيتَ بِأُذُنِكَ إلى الحِكمةِ ومِلتَ بِقَلبِكَ إلى الفهْمِ،
3وإنْ نادَيتَ إليكَ الفِطْنةَ وأرسَلْتَ في طَلَبِ الفهْمِ،
4فسَعَيتَ وراءَهُما كالفِضَّةِ وبحَثْتَ عَنهُما كالكُنوزِ،
5تَبَيَّنتَ مخافةَ الرّبِّ ووَجَدتَ معرِفةَ اللهِ.
6هوَ الرّبُّ يَهَبُ الحِكمةَ ومِنْ فَمِهِ المعرِفةُ والفهْمُ.
7يُوَفِّرُ للمُستَقيمينَ عَونا وحِمايةً للسَّالِكينَ في الكَمالِ.
8يَرعى مَسالِكَ المُنصِفينَ، ويَحرُسُ طريقَ أتقيائِهِ.
9هكذا تَفهَمُ العَدلَ والإنصافَ وكُلَّ سبـيلٍ صالِحٍ قَويمٍ.
10إذا دخَلَتِ الحِكمةُ قلبَكَ وتَنَعَّمَت بالمَعرفَةِ نفسُكَ،
11يَحرُسُكَ حُسنُ التَّدبـيرِ ويكونُ الفهْمُ نصيرَكَ.
12فتَنجوَ مِنْ طريقِ الشَّرِّ ومِنَ النَّاطقينَ بالأكاذيـبِ،
13التَّاركينَ طريقَ الاستقامةِ ليَسلُكُوا طريقَ الظَّلامِ،
14الفرِحينَ بارتِكابِ المساوِئِ والمُبتَهِجينَ بأكاذيـبِ الشَّرِّ.
15هؤلاءِ سُبُلُهُم مُلتَويةٌ، وهُم في سُلُوكِهِم مُراوِغونَ.
16وتَنجو مِنَ المرأةِ العاهِرةِ، مِنَ الفاجِرةِ المَعسولَةِ الكَلامِ،
17الّتي تَرَكَت رفيقَ صِباها ونَسيَت عَهدَها للهِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18فهَوَى بَيتُها إلى الموتِ وطريقُها إلى الظُّلُماتِ.
19الدَّاخلونَ إليها لا يَعودونَ ولا يَسيرونَ في سُبُلِ الحياةِ.
20فاسلُكْ طريقَ الصَّالِحينَ ولا تَحِدْ عنْ سُبُلِ الصِّدِّيقينَ
21فالمُستَقيمونَ يَبقَونَ في الأرضِ، وجماعةُ الأبرارِ لا يُفارِقونَها.
22أمَّا الأشرارُ فيَنقَرِضونَ مِنها، وكذلِكَ يزولُ الغادِرونَ.

سفر الأمثال 3

1لا تَنسَ نصيحَتي يا ابني، واحفَظْ وصاياىَ في قلبِكَ،
2لأنَّها تزيدُ أيَّامَكَ أيّاما، سِنيَّ حياتِكَ سلاما.
3لا تَترُكِ الرَّحمةَ والأمانةَ، بلِ اعْقِدْهُما قِلادةً في عُنُقِكَ واكتُبْهُما على لَوحِ قلبِكَ.
4فتَنالَ كُلَّ حُظوَةٍ وإكرامٍ في أعينِ اللهِ والنَّاسِ.
5بكُلِّ قلبِكَ اطْمَئِنَّ إلى الرّبِّ ولا تَعتَمِدْ على فِطنَتِكَ.
6أينما سِرْتَ تعَرَّفْ إليهِ، فيُيَسِّرَ لكَ طريقَكَ.
7لا تَكُنْ حكيما في عينَيكَ. واتَّقِ الرّبَّ وانصرفْ عَنِ الشَّرِّ.
8في ذلِكَ صِحَّةٌ لِجسَدِكَ وتَخفيفٌ لجميعِ آلامِكَ.
9أكرِمِ الرّبَّ مِنْ مالِكَ ومِنْ بَواكيرِ جميعِ غِلالِكَ،
10فتَمتَلِئَ مَخازِنُكَ قمحا وتَفيضَ مَعاصِرُكَ خمرا.
11لا تَرفُضْ مَشورَةَ الرّبِّ ولا تَكرَهْ تَوبيخَهُ لكَ.
12فمَنْ يُحِبُّهُ الرّبُّ يُوَبِّخُهُ ويرضى بِهِ كأبٍ بابنِهِ.
13هَنيئا لِمَنْ يَجِدُ الحِكمةَ، وبها ينالُ الفهْمَ.
14رِبحُها يفوقُ الفِضَّةَ وغَلَّتُها تفوقُ الذَّهَبَ.
15هيَ أغلَى مِنْ جميعِ اللَّآلِئِ، وكُلُّ كُنوزِكَ لا تُساويها.
16في يمينِها طُولُ الأيّامِ، وفي يسارِها الغِنى والمَجدُ.
17طُرُقُها تقودُ إلى النِّعَمِ، وجميعُ مَسالِكِها سلامٌ.
18شجَرةُ حياةٍ لِلمُتَمَسِّكينَ بِها، ومنْ يَتَمكَّنُ مِنها فهَنيئا لهُ.
19الرّبُّ بالحِكمةِ أسَّسَ الأرضَ، وبالفهْمِ ثَبَّتَ السَّماواتِ.
20بِمعرِفَتِهِ تفَجَّرَتِ الينابيعُ وأمطَرَتِ السَّحائبُ نَدىً.
21عاينِ الرَّأيَ والتَّدبيرَ يا ابني، ولا تَدَعْهُما يَغيبانِ عنْ عينَيكَ،
22لأنَّ فيهِما حياةً لِنفْسِكَ وقلادةَ نِعمةٍ لِعُنُقِكَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23فتَسيرَ في طريقِكَ آمِنا، فلا تَعثُرَ فيها قدَمُكَ.
24إذا جِئتَ لِتنامَ فلا تَرتَعِبُ، بل تنامُ ويحلو نومُكَ.
25لا تخَفْ مِنْ رُعبٍ مُفاجِئٍ ومِنْ إساءةٍ تأتي مِنَ الأشرارِ،
26لأنَّ الرّبَّ يكونُ سَنَدا لكَ ويَحرُسُ قدَمَكَ فلا تَعثُرُ.
27لا تَمنَعِ الخَيرَ عَنْ أهلِهِ، إذا كانَ في مُتَناولِ يَدِكَ.
28لا تَقُلْ لأحدٍ اذهَبْ وَعُدْ. غدا أُعطيكَ والشَّيءُ عِندَكَ.
29لا تـتَحَرَّشْ بأحدٍ جَورا وهوَ يُقيمُ مُطمَئِنًّا معَكَ:
30لا تَتَّهِمْ أحدا بِـغيرِ سبَبٍ، ما لم يكُنْ عامَلَكَ بِسُوءٍ.
31لا تُخالِطْ رَجُلَ العُنْفِ، ولا تَختَرْ مِنْ طُرُقِهِ شيئا.
32المُراوغونَ يَمقُتُهُمُ الرّبُّ، وأمَّا المُستقيمونَ فيَسودونَ.
33لَعنةُ الرّبِّ في بُيوتِ الأشرارِ وبرَكَتُهُ في بُيوتِ الصِّدّيقينَ.
34بالسَّاخرينَ يَسخَرُ الرّبُّ، وعلى المَساكينِ يَسكُبُ نِعمَتَهُ.
35الحُكَماءُ يَرِثُونَ مَجدا، والجُهَّالُ يرَونَ الهَوانَ.

سفر الأمثال 4

فوائد الحكمة

1إسمَعوا أيُّها البَنونَ مَشورَةَ الأبِ، وأصغوا لِتَكتَسِبوا الفِطنةَ.
2تعليما صالحا أُعطيهِ لكُم، فلا تُهمِلوا نصيحتي.
3كُنتُ ابنا صغيرا لأبـي ووَلَدا واحدا لأُمِّي،
4كانَ يُرشِدُني فيقولُ: «لِـيَتَمسَّكْ قلبُكَ بِكلامي، واحفظْ وصاياي فتَحيا.
5إقتَنِ الحِكمةَ واقتنِ الفِطنةَ. ولا تَنسَ ولا تَحِدْ عَنْ كلامي.
6لا تَترُكِ الحِكْمةَ فتحرُسَكَ. أحِبَّها فهي الّتي تَنصُرُكَ.
7الحِكمةُ رأسُ الأشياءِ فاقتَنِها، واقْتَنِ الفِطنَةَ بما ملَكَت يَداكَ.
8إنتَزِعْها فترفَعَكَ إلى العَلاءِ، واعتَنِقْها فهيَ الّتي تُمَجِّدُكَ.
9هيَ إكليلُ برَكَةٍ لِرَأسِكَ وتاجُ مَجدٍ وُهِبَ لكَ».
10إسمعْ يا ابني وتعَلَّمْ أقوالي، فتطُولَ سِنُوّ حياتِكَ.
11أرَيتُكَ طريقَ الحِكمةِ وهَديتُكَ سَواءَ السَّبيلِ،
12فتَمشي ولا تَضيقُ خَطَواتُكَ، وإذا أسرعتَ فلا تَعثُرُ.
13تمَسَّكْ بالمَشورَةِ ولا تُرْخِها، وحافظْ علَيها فإنَّها حياتُكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14مع الأشرارِ لا تـتَداخَلْ، ولا تسلُكْ طريقَ الرُّعاعِ،
15بل تجَنَّبْهُ ولا تَمُرَّ بهِ، وابتَعِدْ عَنهُ واعبُرْ إلى الأمامِ.
16فَهُم لا ينامُونَ إذا لم يُسيئُوا، وتنقَصِفُ أعمارُهُم إذا لم يُؤذُوا.
17فالشَّرُّ هوَ الخبزُ الّذي يأكلونَ. والعُنْفُ هوَ الخمرُ الّذي يشربونَ.
18سبـيلُ الصِّدّيقينَ مِثْلُ نورِ الفَجرِ، يتَزايَدُ سُطوعا إلى الظُّهرِ.
19أمَّا الأشرارُ فطريقُهُم في ظلامٍ، لا يَعرِفونَ بأيِّ شيءٍ يَعثُرونَ.
20إلى كَلامي استَمِعْ يا ابني، وإلى أوامري أَمِلْ أذُنَيكَ.
21لا تَجعَلْها تَغيـبُ عنْ عينَيكَ، بلِ احفَظْها في صميمِ قلبِكَ.
22فهيَ حياةٌ لِمَنْ يَحظَى بِها، وهيَ شِفاءٌ لِلجسَدِ كُلِّهِ.
23مِنْ كُلِّ تكبُّرٍ احفَظْ قلبَكَ، لأنَّ مِنهُ يَنابـيعَ الحياةِ.
24تجَنَّبْ كُلَّ نِفاقٍ في القولِ، وأَبعِدْ عَنكَ كُلَّ كلامٍ مُراوغٍ.
25وانظرْ بعينَيكَ إلى الأمامِ وسَدِّدْ نَظراتِكَ قُدّامَكَ.
26بل مَهِّدْ سبـيلَ قدَمَيكَ، فتَثْبُتَ جميعُ طُرُقِكَ.
27لا تَمِلْ يَمينا ولا شَمالا، فتَمنَعَ قدَمَكَ عَنِ الشَّرِّ.

سفر الأمثال 5

تحذير من الزنى

1أصغِ إلى حِكمتي يا ابني وأمِلْ أُذُنَيكَ إلى الفهْمِ،
2فتَحتَفِظَ بِـحُسْنِ التَّدبـيرِ وتَصونَ شفتاكَ المَعرِفةَ.
3شَفَتا العاهِرةِ تقطُرانِ العسَلَ وكلامُها ألينُ مِنَ الزَّيتِ.
4أمَّا عاقِبَتُها فمُرَّةٌ كالعَلقَمِ، ومَسنونَةٌ كسَيفٍ لَه حَدَّانِ.
5قدَماها تَسيرانِ إلى الموتِ، وخَطواتُها تَتَمَسَّكُ بعالَمِ الأمواتِ.
6سبـيلُ الحياةِ لا تُدرِكُهُ، فتَسيرُ في الضَّلالِ ولا تَرتاحُ.
7والآنَ يا ابني إستَمِعْ لي ولا تَحِدْ عَمَّا أقولُهُ لكَ.
8أبعِدْ طريقَكَ عَنْ تِلكَ المَرأةِ ولا تَقتَرِبْ مِنْ بابِ بـيتِها،
9لئلاَّ تَهدُرَ كرامَتَكَ للآخَرينَ وسِنيَّ حياتِكَ لِمَنْ لا يَرحَمُ،
10ويَشبَعَ الأجنَبـيُّ مِنْ أموالِكَ، ويضيعَ تعَبُكَ في بَيتٍ غريـبٍ.
11فتَنهَمَّ في أواخِرِ أيّامِكَ حين يَبلى لَحمُكَ وعظْمُكَ.
12تقولُ: «أبغَضتُ حُسْنَ المَشورَةِ واستهانَ بالتَّوبـيخِ قلبـي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 لم أستَمِعْ لِصوتِ مُرشديَّ ولا أَمَلْتُ أُذُني إلى مُعَلِّميَّ.
14 لذلِكَ ساءَ مُقامي جِدًّا في وسَطِ المَحفلِ والجماعةِ.
15 إمرأتُكَ ماءٌ مُبارَكةٌ نازِلَةٌ في وسَطِ بئرِكَ.
16 فلو فاضتِ الينابيعُ إلى الخارجِ، كسواقي مياهٍ في السَّاحاتِ،
17 فلتكُنْ لكَ دونَ سِواكَ، دونَ أيٍّ مِنَ الآخرينَ.
18 هكذا يُبارَكُ نسلُكَ وتفرَحُ بامرأةِ شبابِكَ.
19 فتكونُ لكَ الظَّبْيةَ المحبوبةَ والوَعْلةَ الحَنونَ الصَّغيرةَ. يُرويكَ ودادُها كُلَّ حينٍ، وبِحُبِّها تَهيمُ على الدَّوامِ.
20 فلماذا يا ابني تهيمُ بالعاهِرةِ، أو تضمُّ في حِضنِكَ الفاجِرةَ؟
21 فطُرُقُ الإنسانِ يَراها الرّبُّ، وهوَ يُمهِّدُ جميعَ مسالِكِهِ.
22 فيؤخَذُ الشِّرّيرُ بشرِّهِ وتُمسِكُهُ حَبائلُ خطيئتِهِ.
23 يموتُ لفُقدانِهِ التَّأديبَ وبِكثرةِ حماقَتِهِ يَتيهُ.

سفر الأمثال 6

تحذيرات أخرى

1 إنْ كَفِلْتَ يا ابني أحدا وعَقَدْتَ صفقَةً معَ آخرَ،
2 وعَلِقْتَ بما نطَقَت شفَتاكَ، وأُخِذْتَ بأقوالِ فَمِكَ
3 بحيثُ وقَعتَ في يَدِهِ، فافعلْ هذا يا ابني: تذَلَّلْ وتَوَسَّلْ إليهِ،
4 قَبلَ أنْ تُغمِضَ عينَيكَ ويدُبَّ في جُفونِكَ النُّعاسُ،
5 فتنجوَ كالظَّبْيِ مِنَ الشَّرَكِ، وكالعُصفورِ مِنْ قبضةِ الصَّيَّادِ.
6 إذهبْ إلى النَّملةِ يا بَطَّالُ، وتأَمَّلْ طُرُقَها وكُنْ حكيما.
7 فَمِنْ غَيرِ قاضٍ ولا رقيبٍ ولا سيِّدٍ يُسَيطِرُ علَيها
8 تُهَيِّئُ في الصَّيفِ طَعامَها وتَجمَعُ في الحصادِ قُوتَها.
9 إلى متى تنامُ يا بطَّالُ؟ ومتى تقومُ مِنْ نَومِكَ؟
10 بَينَ قليلٍ مِنَ النُّعاسِ وطيِّ اليدينِ قليلا لِلنَّوم.
11 يُداهِمُكَ الفَقرُ كَمُهلِكٍ، والخَسارةُ كرَجُلٍ مُسلَّحٍ.
12 مَنْ كانَ لَئيما أو كانَ أثيما يَروحُ ويَجيءُ ناطقا بالكَذِبِ.
13 يغمِزُ بِعَينَيهِ ويضرِبُ بِرِجلَيهِ ويُشيرُ بأصابِعِهِ لِيَخدَعَكَ.
14 بقلبٍ كاذبٍ يَزرَعُ الشَّرَّ ويُلقي الخِصامَ في كُلِّ حينٍ،
15 فتَأتيهِ النَّكْبةُ فجأةً، فينكسِرُ في الحالِ ولا شِفاءَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16هُناكَ سِتَّةٌ يُبغِضُها الرّبُّ، بل سَبعةٌ تَمقُتُها نفسُهُ:
17عينانِ مُتعاليتانِ ولِسانٌ كاذبٌ، ويَدانِ تَسفُكانِ الدَّمَ البريءَ،
18وقلبٌ يَزرَعُ أفكارَ الشَّرِّ، وقدمانِ تُسرعانِ إلى المَساوئِ،
19وشاهِدُ زورٍ يَنشرُ الكَذِبَ، ويُلقي الخِصامَ بَينَ الإخوةِ.

تحذير من الزنى

20إحفَظْ يا ابني وصيَّةَ أبيكَ ولا تُهمِلْ نَصيحَةَ أُمِّكَ.
21أُعقُدْها في قلبِكَ كُلَّ حينٍ، وعَلِّقْها يا ابني في عُنُقِكَ،
22فتَهديَكَ في مَجيئِكَ ورَواحِكَ وتُحافِظَ علَيكَ في نَومِكَ، ومتى استَفَقتَ فهيَ تُحَدِّثُكَ.
23الوصيَّةُ مِصباحٌ والشَّريعَةُ نورٌ، والتَّوبيخُ والتَّأديبُ طريقُ الحياةِ.
24فتَحرُسُكَ مِن امرأةِ السُّوءِ، مِنْ مَعسولِ لِسانِ الفاجرةِ.
25لا تشتَهِ جَمالَها في قلبِكَ ولا تُؤخَذْ بِسِحرِ جُفونِها.
26فالزَّانيةُ تُفقِرُكَ إلى الرَّغيفِ، والمُتَزَوِّجةُ تصطادُ كِرامَ النُّفوسِ.
27أيحضُنُ الإنسانُ نارا ولا تحترقُ بالنَّارِ ثيابُهُ؟
28أو يدُوسُ كومةً مِنَ الجَمْرِ ولا تكتَوي بالجَمْرِ قدَماهُ؟
29هكذا مَنْ يزورُ امرأةَ غيرِهِ، إنْ مَسَّها لا يسلَمُ مِنَ العِقابِ.
30لا يُحتَقَرُ السَّارِقُ إذا سرَقَ لِيُشبِعَ نفْسَهُ وهوَ جائِعٌ.
31يَرُدُّ سَبعةَ أضعافٍ إنِ افتَضَحَ ويُعطي كُلَّ أثاثِ بَيتِهِ.
32الزَّاني بِمُتَزوِّجَةٍ يُعوِزُهُ الفهْمُ ويفعَلُ هذا لِهَلاكِ نفْسِهِ.
33يَضرِبُهُ زَوجُها ويَلقى هَوانا، وعارُهُ في النَّاسِ لا يُمحَى،
34لأنَّ النَّخوَةَ زينَةُ الرَّجُلِ فلا يتَوانَى ساعةَ الانتقامِ.
35ما مِنْ فِديةٍ ترفَعُ رأسَهُ، ومَهما رَشَوتَهُ لا يرضى.

سفر الأمثال 7

1إحفَظْ كلامي يا ابْني، وصُنْ وصاياي عِندَكَ.
2إحفَظْ وصاياي فتَحيا. ونصيحَتي كحَدَقةِ عَينِكَ.
3أُعقُدْها على أصابعِ يدَيكَ، واكتُبْها على لَوحِ قلبِكَ.
4قُلْ لِلحِكمةِ أنتِ أُختي، وادْعُ الفِطنَةَ مِنْ مَعارِفِكَ،
5فتَحرُسَكَ مِنَ المرأةِ العاهِرةِ مِنَ الفاجِرةِ المعسُولَةِ الكَلامِ.
6تطَلَّعتُ مِنْ كُوَّةِ بَيتي، ومِنْ وراءِ شُبَّاكي نظَرتُ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7فرَأيتُ بَينَ الجُهَّالِ وتَبَيَّنتُ بَينَ الأغرارِ فتًى يُعوِزُهُ الفهْمُ
8يعبُرُ السُّوقَ عِندَ الزَّاويةِ، وفي طريقِ بَيتِها يصعَدُ.
9كانَ ذلِكَ عِندَ الغُروبِ في سَوادِ اللَّيلِ بَعدَ الأفُولِ.
10فإذا بِامرأةٍ تـتَلَقَّاهُ، في زِيِّ زانيةٍ جامِحةِ الهوَى،
11جامحةٍ كثيرةِ التَّنَقُّلِ، لا تستَقِرُّ في بَيتِها قدَماها.
12مرَّةً في الشَّارِعِ ومرَّةً في السَّاحاتِ، وتكمُنُ عِندَ كُلِّ زاويةٍ.
13فأمسَكَتْهُ وأخذَت تُقبِّلُهُ، وبصفاقةِ وجهٍ قالَت لهُ:
14«ذَبائحُ السَّلامةِ قَدَّمْتُها، واليومَ أَوفَيتُ نُذوري،
15فخَرَجْتُ في الحالِ أُنادِيكَ شَوقا إلى وجهِكَ فوَجَدتُكَ.
16فرَشْتُ بالكَتَّانِ سريري، وخُيوطُ نسيجِهِ مِنْ مِصْرَ.
17مَضجَعي عَطَّرتُهُ بالمُرِّ، وضَمَّخْتُهُ بالعُودِ والقِرفَةِ.
18تعالَ فنَرتَوِيَ حُبًّا إلى الصُّبحِ، ونَنعمَ بِلَذائِذِ الحُبِّ.
19زوجي غائبٌ عَنِ البَيتِ. مضَى في سفَرٍ طويلٍ.
20أخذَ كيسا مِنَ الفِضَّةِ، ولا يعودُ قَبلَ أيّامٍ كثيرةٍ».
21فجَذَبَتْهُ بِكثرَةِ مَفاتِنِها، ودَوَّخَتْهُ بِمَعسولِ كلامِها،
22فمَشى وراءَها في الحالِ، كثورٍ يُسَاقُ إلى الذَّبحِ، أو غزالٍ يسيرُ إلى الأسْرِ.
23حتّى يَشُقَّ كَبِدَهُ السَّهمُ، أو كعُصفُورٍ يُسرِعُ إلى الفَخِّ ولا يعرِفُ أنَّهُ في خطَرٍ.
24فاسمَعوا لي أيُّها الأبناءُ وأصغوا إلى كَلِماتِ فَمـي!
25لا تَمِلْ قُلوبُكُم إلى طُرُقِها، وفي مَسالِكِها لا تَشرُدوا.
26كم أوقَعَت بأولادِ الحلالِ، وجميعُ ضحاياها مِنَ العُظَماءِ.
27بَيتُها طريقٌ إلى عالَمِ الأمواتِ وهُبوطٌ إلى دَهاليزِ الموتِ.

سفر الأمثال 8

تمجيد الحكمة

1إسمَعِ الحِكمةَتُنادي، وجَهارا تَرفَعُ صوتَها.
2مِنْ على رُؤوسِ القِمَمِ وفي الدُّروبِ ومَفارِقِ الطُّرُقاتِ،
3وبجانِبِ الأبوابِ عِندَ مَدخَلِ المدينةِ، وفي النَّوافِذِ ها هيَ تَصيحُ:
4أنا أُناديكُم أيُّها النَّاسُ وأقولُ لكُم يا بني آدمَ:
5على الجُهَّالِ أنْ يتَعَقَّلوا، وعلى البُلَداءِ أنْ يتَعَلَّموا الفهْمَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6بالكَلامِ الصَّريحِ أنطِقُ فاسمَعوا، وبالاستقامةِ أفتَحُ شفَتَيَّ،
7لأنَّ فَمي يلهَجُ بالصِّدْقِ، وشفَتَيَّ تَمقُتانِ الكَذِبَ.
8كَلامُ فَمي كُلُّه صِدْقٌ، لا التواءَ فيهِ ولا اعْوِجاجَ.
9كُلُّهُ مُقْنِـعٌ لدَى الفهيمِ، وقويمٌ عِندَ مَنْ وجَدَ المعرفةَ.
10خُذوا مَشورتي لا الفِضَّةَ، واخْتاروا المعرِفةَ لا الذَّهَبَ.
11فالحِكمةُ خَيرٌ مِنَ اللَّآلِئِ، وكُلُّ الجواهِرِ لا تُساويها.
12تقولُ: أنا معَ رَجاحةِ العقلِ، ولِيَ المعرِفَةُ وحُسْنُ التَّدبيرِ.
13مَنْ يَخَفِ الرّبَّ يُبغِضِ الشَّرَّ. ويُبغضِ الجاهَ والزَّهوَ وطريقَ الرُّعاعِ وكَلامَ الكَذِبِ.
14لِيَ المشورَةُ وحُسْنُ الرَّأيِ. أنا الفِطنةُ، والجبَروتُ لي.
15بـيَ المُلوكُ يَملِكونَ والحُكَّامُ يحكُمونَ بالعَدلِ.
16بـيَ الرُّؤساءُ يَرأسونَ والأمَراءُيقضونَ في الأرضِ.
17أُحِبُّ الّذينَ يُحِبُّونَني، ومَنْ بكَّرَ في طَلَبـي وجَدَني.
18الغِنى والكرامةُ معي ودوامُ الثَّروةِ والرَّخاءُ.
19ثمَري خَيرٌ مِنَ الذَّهَبِ الإبريزِ وغَلَّتي خَيرٌ مِنَ الفِضَّةِ النَّقِيَّةِ.
20أسيرُ في طريقِ الحَقِّ وأجتازُ مَسالِكَ الإنصافِ،
21فأُورِّثُ مَنْ يُحِبُّونَني وأملأُ خَزائِنَهم كُنُوزا.
22الرّبُّ اقتناني أوَّلَ ما خَلَقَ مِنْ قديمِ أعمالِهِ في الزَّمانِ.
23مِنَ الأزلِ صنَعَني، مِنَ البَدءِ، مِنْ قَبلِ أنْ كانتِ الأرضُ.
24وُجِدتُ وما كانَ غَمْرٌ، ولا مياهٌ في قلبِ الينابـيعِ.
25قَبلَ أنْ تُخْلَقَ الجِبالُ وقَبلَ التِّلالِ وُجِدْتُ،
26حينَ لم تكُنْ أرضٌ ولا مياهٌ، ولا حَفنةٌ مِنْ تُرابِ الكَونِ.
27وكُنتُ حينَ كوَّنَ السَّماواتِ وحَوَّقَ حولَ وجهِ الغَمْرِ،
28وثَبَّتَ الغُيومَ في العَلاءِ وفَجَّرَ ينابـيعَ المياهِ.
29وكُنتُ حينَ حَوَّطَ البحرَ فلا تَعبُرُ المياهُ حُدودَهُ، وحينَ أرسى أساساتِ الأرضِ.
30وكُنتُ حيالَهُ بأمانٍ، وفي بَهجةٍ يوما بَعدَ يومٍ، ضاحِكا أمامَهُ كُلَّ حينٍ،
31ضاحِكا في أرضِهِ الآهلةِ، ومُبتَهجا معَ بَني البشَرِ.
32إسمَعوا لي أيُّها الأبناءُ، فهَنيئا لِمَنْ يَتبَعُ طُرُقي
33إسمَعوا المَشورَةَ وكُونوا حُكَماءَ، ولا تَنبِذُوا ما أقُولُهُ لكُم.
34هَنيئا لِمَنْ يَستَمِعُ إليَّ ساهِرا عِندَ بابـي كُلَّ يومٍ. ناطرا بجانبِ مَدخَلِ داري.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

35مَنْ وجَدَني وجَدَ الحياةَ ونالَ رِضىً مِنَ الرّبِّ.
36مَنْ أخطأني أضَرَّ نفْسَهُ، ومَنْ أبغَضَني أحبَّ الموتَ.

سفر الأمثال 9

الحكمة والجهالة

1الحِكمةُ بَنَت بَيتَها ونحَتَت أعمِدَتَها السَّبعةَ.
2ذبَحَت ذبائِحَها ومزَجَت خمرَها، وهيَّأت مائِدةَ طَعامِها.
3أرسَلَت جَواريَها تُنادي مِنْ فَوقِ أعالي المدينةِ:
4«حَيِّدْ إلى هُنا يا جاهلُ!» وتقولُ لِمَنْ يُعوِزُهُ الفهْمُ:
5«تعالَ كُلْ مِنْ طَعامي واشربِ الخمرَ الّتي مزَجْتُ».
6أُتركوا الجَهالةَ فتَحيَوا، وسيروا في طريقِ الفِطنَةِ.
7مَنْ أدَّبَ السَّاخرَ يُهانُ، ومَنْ وَبَّخَ الشِّرّيرَ يُعابُ.
8تؤنِّبُ السَّاخرَ فيُبغِضُكَ، وتَلومُ الحكيمَ فيُحِبُّكَ.
9أفِدِ الحكيمَ فيزدادَ حِكمةً وعَلِّمِ الصِّدّيقَ فيزدادَ عِلْمُهُ.
10بَدءُ الحِكْمةِ أنْ تخافَ الرّبَّ وتَتَبَيَّنَ مَعرِفةَ القدُّوسِ.
11بها تَكثُرُ أيّامُكَ وتَتَزايدُ سِنُوّ حياتِكَ.
12إنْ كُنتَ حكيما فلِنَفسِكَ، أو ساخِرا فعلَيكَ وحدَكَ.
13المَرأةُ البليدَةُ ثرثارَةٌ، جاهِلةٌ لا تَعرِفُ شيئا.
14تَجلِسُ عِندَ بابِ بَيتِها على مَقعَدٍ في أعالي المدينةِ
15وتقولُ لِعابِري الطَّريقِ، السَّائرينَ في حالِ سبيلِهِم:
16«حَيِّدْ إلى هُنا يا جاهلُ». وتقولُ لِمَنْ يُعوزُهُ الفهْمُ:
17«تَجَرَّعْ مياهَ العاهِرةِ، وتَنَعَّمْ بِخُبزِها في الخِفيَةِ».
18ظِلالُ الموتِ، لو يَعرِفُ، عِندَها! وفي أعماقِ عالَمِ الأمواتِ ضُيوفُها.

سفر الأمثال 10

أمثال سليمان

1الابنُ الحكيمُ يُفَرِّحُ أباهُ والابنُ البليدُ حسْرَةٌ لأُمِّهِ.
2كُنوزُ الشَّرِّ لا تُعيلُ العيالَ، والصِّدْقُ يُنقِذُ مِنَ الموتِ.
3الرّبُّ لا يُقاوِمُ رَغبةَ الصِّدّيقينَ، وأمَّا هوى الأشرارِ فيَصُدُّهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4مَنْ عَمِلَ بـيدٍ مُرتخيةٍ يَفتَقِرْ، ومنْ عَمِلَ بـيدٍ مُجتَهِدَةٍ يَغتَنِ

5مَنْ يَكُنْ عاقِلا يحصُدْ في الصَّيفِ، وأمَّا المَعتوهُ فينامُ في الحصادِ.

6البركاتُ تَغمُرُ رأسَ الصِدّيقِ، والعُنْفُ يَملأُ فَمَ الشِرّيرِ.

7ذِكْرُ الصِدّيقِ برَكةٌ، واسمُ الشِرّيرِ يَبلَى.

8الحكيمُ القلبِ يقبَلُ الوصايا، والأحمقُ في كَلامِهِ يتَهوَّرُ.

9مَنْ يَسلُكْ بنزاهةٍ يَسلُكْ مُطمَئِنًّا ومَنْ يُعوِّجْ طُرُقَهُ يَفتَضِحْ.

10مَنْ يَغمِزُ بالعينِ يُثيرُ الغضَبَ، والأحمقُ في كَلامِهِ يتَهوَّرُ.

11فَمُ الصِدّيقِ يُنبوعُ حياةٍ، وفمُ الشِرّيرِ يَملأُهُ العُنْفُ.

12البُغضُ يُثيرُ الخُصوماتِ، والمَحَبَّةُ تستُرُ كُلَّ الذُّنوبِ.

13الحِكمةُ تُوجَدُ في كلامِ الفهيمِ، والعصا لِظَهرِ مَنْ يُعوِزُهُ الفهْمُ.

14الحُكَماءُ يَصونونَ المَعرِفةَ، وكلامُ الأحمقِ هلاكٌ قريبٌ.

15مالُ الغَنيِّ حِصْنُهُ الحَصينُ، وفَقْرُ الفُقراءِ هلاكُهُم.

16رِزْقُ الصِدّيقِ للحياةِ، وغَلَّةُ الشِرّيرِ الخَطيئَةِ.

17مَنْ حَفِظَ المَشورَةَ فسَبيلُهُ الحياةُ، ومَنْ أهمَلَ التَّوبيخَ فهو ضالٌّ.

18شفَتا الكَذِبِ تُخفيانِ البُغضَ، والبليدُ يُجاهِرُ بالنَّميمةِ.

19كثرَةُ الكلامِ لا تَخلو مِنَ الخطأِ، ومَنْ ضبَطَ شفَتَيهِ فهوَ عاقِلٌ.

20لِسانُ الصِدّيقِ فِضَّةٌ نقِيَّةٌ، وقلبُ الشِرّيرِ لا نَفْعَ فيهِ.

21أقوالُ الصِدّيقِ تحفَظُ الكثيرينَ. وحماقةُ ناقِصِ الفهْمِ تُميتُهُ.

22برَكَةُ الرّبِّ هيَ الّتي تُغْني، وكَثرةُ التَّعَبِ لا تزيدُ شيئا.

23البليدُ يَلهو بالرَّذيلَةِ، أمَّا الفهيمُ فبِالحِكمةِ.

24ما يَخافُهُ الشِرّيرُ يقَعُ علَيهِ، وما يتَمَنَّاهُ الصِدّيقُ يَنالُهُ.

25تَعبُرُ الزَّوبعةُ فيَزولُ الشِرّيرُ، أمَّا الصِدّيقُ فيَسودُ إلى الأبدِ.

26كالحامِضِ لِلأسنانِ والدُّخانِ للعينِ كذلِكَ البطَّالُ للَّذينَ يُرسلونَهُ.

27مَنْ يَخَفِ الرّبَّ فأيّامُهُ تَطولُ، أمَّا سِنُّو الأشرارِ فتَقصُرُ.

28رَجاءُ الصِدّيقينَ فرَحٌ لهُم، وأملُ الأشرارِ يَبيدُ.

29الرّبُّ حِصنٌ للصَّالحينَ وهلاكٌ لِفاعِلي الإثْمِ.

30الصِدّيقُ لا يضْطَربُ أبدا، والشِرّيرُ لا يَستَقِرُّ في الأرضِ.

31فَمُ الصِدّيقِ يُنبِتُ الحكمةَ، أمَّا لِسانُ الكَذِبِ فيُقطَعُ.

32شفَتا الصِدّيقِ تَبوحانِ بما يُرضي، وفَمُ الشِرّيرِ يَنطِقُ بالأكاذيبِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر الأمثال 11

1 ميزانُ الغِشِّ يَمقُتُهُ الرّبُّ، والمِعيارُ السَّليمُ يَنالُ رِضاهُ.
2 معَ التَطَرُّفِ تَجيءُ الفضيحةُ، ومعَ الاعتِدالِ الحِكمةُ.
3 نزاهةُ المُستقيمينَ تَهديهِم، واعوجاجُ الغادرينَ يُهلكُهُم.
4 لا يُعينُ المالُ في يومِ العِقابِ، والصِّدْقُ يُنَجّي منَ الموتِ.
5 صِدْقُ الصَّالحينَ يُيَسِّرُ طريقَهُم، والأشرارُ بِشَرِّهِم يَسقُطونَ.
6 صِدْقُ المُستَقيمينَ يُنقِذُهُم، والغادرونَ بأهوائِهِم يُؤخذونَ.
7 أمَلُ الشِّرّيرِ يَبيدُ بِموتِهِ، ورجاءُ الأثيمِ يزولُ.
8 الصِّدّيقُ يخلُصُ مِنَ الضِّيقِ، فيَحِلُّ الشِّرّيرُ مكانَهُ.
9 كَلامُ النِّفاقِ يُفسِدُ صاحبَهُ. وبالمَعرِفةِ يخلُصُ الصِّدّيقونَ.
10 بِصلاحِ الصِّدّيقينَ تَغتَبِطُ المدينَةُ، بإبادةِ الأشرارِ تَطْرَبُ.
11 بِبَركةِ المُستَقيمينَ تعلو المدينةُ، وبكلامِ الأشرارِ تَنهَدِمُ.
12 ناقصُ الفَهْمِ يُهينُ الآخرينَ، أمَّا الفهيمُ فيَلزَمُ الصَّمتَ.
13 السَّاعي بالنَّميمةِ يُفشي السِّرَّ، والأمينُ القلبِ يَكتُمُهُ.
14 بِـغيرِ هِدايةٍ يَسقُطُ الشَّعبُ، وبِكَثرةِ الواعظينَ يخلُصُ.
15 مَنْ كَفِلَ الأجنبـيَّ نالَهُ السُّوءُ، ومَنْ لم يَضمَنِ الآخرينَ اطمَأنَّ.
16 المَرأةُ الحنونُ تَحظى بالكرامَةِ، والشُّرَفاءُ يَحظَونَ بالغِنى.
17 الرَّحيمُ يُحسِنُ إلى نَفسِهِ، والقاسي يُعَكِّرُ مِزاجَهُ.
18 الشِّرّيرُ يكسِبُ أجرا زائِفا، ولِزارعِ العَدلِ ثوابٌ أكيدٌ.
19 العَدلُ يؤدِّي إلى الحياةِ، ومَنِ اتَّبعَ السُّوءَ فلِمَوتِهِ.
20 إعوجاجُ القلبِ يَمقُتُه الرّبُّ، والسِّيرَةُ الصَّالِحةُ مَرضاةٌ لهُ.
21 الشِّرّيرُ لا يتَبَرَّرُ أبدا، ونَسلُ الصِّدّيقِ يَنجو.
22 جمالُ امرأةٍ لا خيرَ فيها، خاتَمٌ مِنْ ذهَبٍ في أنفِ خِنزيرةٍ.
23 ما يتَمَنَّاهُ الصِّدّيقونَ خَيرٌ كُلُّهُ، وأملُ الأشرارِ أمَلٌ عابرٌ.
24 هُناكَ مَنْ يُنفِقُ فيزدادُ، ومَنْ يَدَّخرُ فيَسيرُ إلى الفَقْرِ.
25 مَنْ أعطى بِسخاءٍ يُعطَى، والّذي يُروي الآخرينَ يُروَى.
26 مَنْ مَنَعَ الحِنطَةَخاصَمَهُ الشَّعبُ، ومنْ أعطاها فعَلَيهِ البرَكَةُ.
27 مَنْ يَطلُبِ الخَيرَ يلتَمِسْ رِضا اللهِ، ومَنْ يَطلبِ السُّوءَ فالسُّوءُ يَلحقُهُ.
28 مَنْ يَتَّكِلْ على غِناهُ يَسقُطْ، والصِّدّيقونَ يَزهَونَ كالأغصانِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

29 مَنْ يُعَكِّرْ بَيتَهُ يَرِثِ الرِّيحَ، والأحمقُ خادِمٌ للحكيمِ القلبِ.

30 ثَمَرَةُ الصِّدِّيقِ شجَرةُ حياةٍ، ومَنْ كانَ حكيما رَبِحَ النَّاسَ.

31 الصِّدِّيقُ يُعاقَبُ في الدُّنيا، فكيفَ الشِّرِّيرُ والخاطئُ.

سفر الأمثال 12

1 مَنْ يُحِبُّ المَشورةَ يُحِبُّ المَعرِفةَ، ومَنْ يُبغِضُ التَّوبيخَ فهو غبيٌّ.

2 الرَّبُّ يَرضى عَنِ الصَّالِحينَ ويَدينُ مَنْ يذمُّ الآخرينَ.

3 الإنسانُ لا يَثبُتُ بالشَّرِّ ومَنْ كانَ صِدِّيقا لا يتَزَعزَعُ.

4 المرأةُ القديرةُ تاجٌ لِزَوجِها. والمَعتوهَةُ نَخْرٌ في عِظامِهِ.

5 أفكارُ الصِّدِّيقينَ عَدلٌ، وهدايةُ الأشرارِ مَكْرٌ.

6 كَلامُ الأشرارِ كَمينٌ لِلقَتلِ، أمَّا كلامُ المُستَقيمينَ فنَجاةٌ.

7 يَنقَلِبُ الأشرارُ فيَزولُونَ، أمَّا بَيتُ الصِّدِّيقينَ فيَثبُتُ.

8 الإنسانُ يُمتَدحُ لِتَعَقُّلِهِ، ولضلالِ قلبِهِ يُحتَقَرُ.

9 العامِلُ قليلا ولِنفْسِهِ، خَيرٌ مِنْ مُكابِدٍ يُعوِزُهُ الخبزُ.

10 الصِّدِّيقُ يَصونُ حتّى حياةَ بَهيمَتِهِ، أمَّا الشِّرِّيرُ فقلبُهُ لا يَرحَمُ.

11 مَنْ فلَحَ أرضَهُ شَبِعَ خُبزا، ومَنْ تَبِعَ البَطَّالينَ أعوَزَهُ الفهْمُ.

12 مَدْحُ الشِّرِّيرِ مَصيَدَةٌ لهُ، والثَّناءُ على الصِّدِّيقِ يُفسِدُهُ.

13 زَلَلُ الشَّفَتَينِ يُوقِعُ في السُّوءِ، أمَّا الصِّدِّيقُ فيَخرُجُ مِنَ الضِّيقِ.

14 مَنْ طابَ كَلامُهُ يُجازَى خَيرا، وعلى حُسْنِ أعمالِهِ يُجازَى.

15 طريقُ الأحمقِ قويمٌ في عينَيهِ، أمَّا الحكيمُ فيَسمَعُ ويَتَّعِظُ.

16 كدَرُ الأحمقِ يُعرَفُ في الحالِ، وهَوانُ الرَّجلِ الذَكيِّ يُحيطُهُ الكتمانُ.

17 الشَّاهدُ الصَّادِقُ يَنشُرُ الحَقَّ، والشَّاهدُ الكاذِبُ يُظهِرَ المَكْرَ.

18 هُناكَ مَنْ كَلامُهُ كطَعْنِ الحَربةِ، أمَّا كَلامُ الحكيمِ ففيهِ الشِّفاءُ.

19 القولُ الصَّادِقُ يَثبُتُ إلى الأبدِ، أمَّا الكَذِبُ فحَبْلُهُ قصيرٌ.

20 المَكْرُ في قلبِ مَنْ يَزرَعُ السُّوءَ، والفرَحُ لِمَنْ يَعِظُ بالسَّلامِ.

21 الصِّدِّيقُ لا يَلحَقُهُ إثْمٌ، أمَّا الأشرارُ فكلُّهُم سُوءٌ.

22 كَلامُ الكَذِبِ يَمقُتُهُ الرَّبُّ، ويَرضَى عَنِ العامِلينَ بالحَقِّ.

23 الرَّجلُ الذَّكيُّ يَكتُمُ مَعرِفَتَهُ، والبليدُ يُعلِنُ حماقةَ قلبِهِ.

24 الأيدي المُجتَهِدةُ تَسودُ، والمُرتَخيةُ تَخدُمُ بالسُّخرةِ.

© 1993 Bible Society in Lebanon.

25 القلَقُ في قلبِ الإنسانِ يُؤلِمُهُ، والكَلِمةُ الطَّيِّبَةُ تُفرِّحُهُ.
26 الصِّدِّيقُ قُدوَةٌ للآخرينَ، وطريقُ الأشرارِ تُضَلِّلُهُم.
27 الخامِلُ لا يُصيبُ صيدا، وأثمَنُ ما عِندَ الإنسانِ حِرْصُهُ.
28 في السَّبيلِ الصَّادِقِ حياةٌ وفي الرُّجوعِ عَنهُ موتٌ.

سفر الأمثال 13

1 الابنُ الحكيمُ يَقبَلُ مَشورَةَ أبيهِ، وأمَّا السَّاخرُ فلا يَسمَعُ التَّأنيبَ.
2 مَنْ طابَ كَلامُهُ يُجازَى خَيرا، وشهوَةُ الغادِرينَ العُنْفُ.
3 مَنْ يَضبُطْ فَمَهُ يَحفَظْ حياتَهُ، ومَنْ تُثَرثِرْ شَفَتاهُ يَهلِكْ.
4 البَطَّالُ يتَمَنَّى ولا يَنالُ، والمُجتهِدُ يَنجَحُ فَيَغنى.
5 الصِّدِّيقُ يُبغِضُ كَلامَ الكَذِبِ، أمَّا الشِّرِّيرُ فيُشجِّعُهُ ويَحميهِ.
6 الصِدْقُ يَصونُ السَّالكينَ في الكمالِ، والشَّرُّ يَسبُقُ خطواتِهِم.
7 مِنَ الأغنياءِ مَنْ يَدَّعي الفَقرَ، ومِنَ الفقراءِ مَنْ يَدَّعي الغِنى.
8 الغنيُّ يُكَفِّرُ عَنهُ مالُهُ، والفقيرُ لا يَجِدُ مَنْ يَفديهِ.
9 نورُ الصِّدِّيقينَ فرَحٌ كُلُّهُ، وسِراجُ الأشرارِ يَنطَفئُ.
10 التَّطَرُّفُ لا يَلِدُ إلاَّ المُشاجرَةَ، والحِكمةُ عِندَ مَنْ يَتَّعِظُ بِسِواهُ.
11 مالُ البَطَّالِ يتَناقصُ، ومالٌ تَجمَعُهُ باليَدِ يَزدادُ.
12 رَجاءٌ مَشكوكٌ فيهِ يُعِلُّ القلبَ، والأماني إذا تحَقَّقَت شجَرَةُ حياةٍ.
13 مَنِ استَهانَ بالكَلِمةِ يَهلِكْ، ومَنِ احتَرَمَ الوصيَّةَ يَسلَمْ.
14 نصيحةُ الحكيمِ يُنبُوعُ حياةٍ، وبها تَبتَعِدُ عَنْ أشراكِ الموتِ.
15 حُسْنُ التَّعَقُّلِ يُكسِبُ هَيبةً. وطريقُ الغادِرينَ وَعِرَةٌ.
16 الرَّجلُ الذَّكيُّ يعمَلُ بِمَعرِفةٍ، والكَسولُ يَنشُرُ الحماقَةَ.
17 الرَّسولُ الشِّرِّيرُ يُوقِعُ في السُّوءِ، والسَّفيرُ الأمينُ يأتي بالهَناءِ.
18 الفَقرُ والهوانُ لِمَنْ يَنبُذُ المَشورَةَ والكرامةُ كُلُّها لِمَنْ يَقبَلُ التَّوبيخَ.
19 تحَقُّقُ الأماني يَجلو النَّفْسَ. واجتنابُ السُّوءِ يَمقُتُهُ البُلَداءُ.
20 مَنْ سايَرَ الحُكماءَ صارَ حكيما، ومَنْ عاشرَ البُلَداءَ لَحِقَهُ السُّوءُ.
21 السُّوءُ يَتبَعُ الخاطِئينَ، وبالخَيرِ يُجازَى الصِّدِّيقونَ.
22 الصَّالحُ يُورِثُ بَني بَنيهِ، وثَروةُ الخاطئِ تُحفَظُ للصِّدِّيقينَ.
23 في حُقولِ المُستَقيمينَ طَعامٌ كثيرٌ، وهُناكَ مَنْ يأخُذُهُ بِغيرِ حَقٍّ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24مَنْ يُوَقِّرْ عَصاهُ يُبغِضِ ابنَهُ، ولو أحبَّهُ لَسارعَ إلى تأدِيبِهِ.
25الصِّدّيقُ يأكلُ حتّى يَشبَعَ، أمَّا الشِّرّيرُ فيأكلُ ولا يَشبَعُ.

سفر الأمثال 14

1المَرأةُ الحكيمةُ تَبني بَيتَها، والحَمقاءُ تَهدِمُهُ بِيَدَيها.
2مَنْ يَخَفِ الرّبَّ يَسلُكْ مُستَقيما، والمُراوِغُ في سُلوكِهِ يَحتَقِرُهُ.
3في كَلامِ الأحمقِ خطَرٌ عظيمٌ، أمَّا كَلامُ الحُكَماءِ فيَحفَظُهُم.
4حَيثُ لا ثيرانٌ فالمخزَنُ فارِغٌ، وبِقوَّةِ الثَّورِ تَكثُرُ الغِلالُ.
5الشَّاهِدُ الأمينُ لا يكذِبُ. وشاهِدُ الزُّورِ يَنشُرُ الكَذِبَ.
6الحِكمةُ عبَثا يطلُبُها السَّاخرُ، والمَعرِفةُ لِلفهيمِ سَهلَةُ المَنالِ.
7إبتَعِدْ عَنِ البليدِ كُلَّ الابتِعادِ، ففي كَلامِهِ لا تَجِدُ مَعرِفةً.
8حِكمةُ الذَّكيِّ في فَهْمِ طريقِهِ، وحماقةُ البليدِ في مَكْرِهِ.
9اللهُ يَسخَرُ بِأهلِ الإثْمِ، أمَّا المُستَقيمونَ فيَحُوزونَ رِضاهُ.
10القلبُ يَحفَظُ مَرارَتَهُ لِنَفْسِهِ، وبِفرَحِهِ لا يُشارِكُ أحدا.
11بُيوتُ الأشرارِ تَخرَبُ، وديارُ المُستَقيمينَ تَزدَهِرُ.
12رُبَّ طريقٍ قويمةٍ في عَينَيكَ، وأواخِرُها تُؤدِّي إلى الموتِ.
13حتّى في الضَّحِكِ يكتَئِبُ القلبُ، وكم مِنْ فرَحٍ آخِرَتُهُ الحَسْرَةُ.
14المُتَقَلِّبُ يَجني ثمَرَةَ سُلوكِهِ، والرَّجلُ الصَّالِحُ ثمَرَةَ عمَلِهِ.
15الجاهلُ يُصَدِّقُ كُلَّ كَلِمةٍ، والذَّكيُّ يَنتَبِهُ أينَ يسيرُ.
16الحكيمُ يخافُ ويَبتَعِدُ عَنِ السُّوءِ، والبليدُ يَجتازُهُ واثقا بِنَفْسِهِ.
17القليلُ الصَّبرِ يتَصَرَّفُ بِحماقةٍ، ومَنْ يَذمُّ الآخرينَ يُبغِضُهُ النَّاسُ.
18الجُهَّالُ يَختارونَ الحماقةَ، والأذكياءُ يُكثِرونَ المَعرِفةَ.
19أهلُ السُّوءِ يُعرِضونَ عَنِ الصَّالِحينَ، والأشرارُ يتَعالَونَ على الصِّدّيقينَ.
20الفقيرُ يُبغِضُهُ حتّى قريبُهُ، والّذينَ يُحِبُّونَ الغِنى كثيرونَ.
21مَنْ يَحتَقِرِ الآخرينَ يَخطَأْ، ومَنْ يتَحَنَّنْ على المَساكينِ يَهْنأْ.
22أمَا يَضِلُّ مَنْ يَزرَعُ السُّوءَ؟ الرَّحمةُ والأمانُ لِمَنْ يَزرَعُ الخَيرَ.
23في التَّعَبِ مَهما يَكُنْ ربحٌ، وفي ثَرثَرَةِ الشَّفَتَينِ خَسارَةٌ.
24تاجُ الحُكَماءِ غِنَى مَعرِفتِهِم، وزِينَةُ البُلَداءِ حماقتُهُم.
25الشَّاهدُ الأمينُ يُنقِذُ النُّفوسَ، والشَّاهدُ الكاذِبُ يَنشُرُ المَكْرَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26 في مخافَةِ الرّبِّ طُمأْنينَةٌ وعِزٌّ، والرّبُّ حِمىً لأبنائِهِ.
27 مخافةُ الرّبِّ يُنبوعُ حياةٍ، وبِها تَبتَعِدُ عَنْ أشراكِ الموتِ.
28 في كثرَةِ الشَّعبِ جَلالُ المُلْكِ. وفي قِلَّةِ عدَدِهِ هلاكُهُ.
29 البطيءُ عَنِ الغضَبِ كثيرُ الفهْمِ. والقليلُ الصَّبرِ يُظهِرُ حماقتَهُ.
30 القلبُ الصَّالِحُ حياةُ الجسَدِ، والغَيرةُ نَخْرٌ للعِظامِ.
31 مَنْ يَظلُمِ الوضيعَ يَستهِنْ بِخالِقِهِ. ويُمَجِّدُهُ مَنْ يتَحَنَّنُ على البائسِ.
32 الشِّرّيرُ تُطيحُ بهِ مَساوِئُهُ، أمَّا الصِّدّيقُ فتَحميهِ نَزاهَتُهُ.
33 في قلبِ الفهيمِ تَستَقِرُّ الحِكمةُ، وفي داخلِ البليدِ لا تُودَعُ.
34 العَدلُ يرفَعُ شأنَ الأمَّةِ، وعارُ الشُّعوبِ الخطيئةُ.
35 يَرضى المَلِكُ عَنِ العبدِ العاقلِ، وعلى العبدِ المَعتوهِ يُنزِلُ عقابَهُ.

سفر الأمثال 15

1 الجوابُ الرَّقيقُ يَصرِفُ الغضَبَ، والكَلِمةُ المُوجِعةُ تُثيرُ السُّخْطَ.
2 لِسانُ الحكيمِ يَجودُ بالمَعرِفَةِ. وفَمُ البليدِ يَفيضُ حماقةً.
3 عينا الرّبِّ في كُلِّ مكانٍ، تُراقِبانِ الأشرارَ والأخيارَ.
4 صلاحُ اللِّسانِ شجَرةُ حياةٍ، واعْوجاجُهُ هلاكٌ للرُّوحِ.
5 الأحمقُ يَستَهينُ بِمَشورَةِ أبيهِ، والرَّجلُ الذَّكيُّ يَقبَلُ التَّوبيخَ.
6 بَيتُ الصِّدّيقِ حِصْنٌ عظيمٌ، وفي مَنزلِ الشِّرّيرِ كَدَرٌ.
7 شِفاهُ الحُكماءِ تَنشُرُ المَعرِفةَ، وقلوبُ البُلَداءِ كُلُّها جَهْلٌ.
8 ذبيحةُ الأشرارِ يَمقُتُها الرّبُّ، وصلاةُ المُستقيمينَ تَحظى بِرِضاهُ.
9 طُرُقُ الشِّرّيرِ يَمقُتُها الرّبُّ، ويُحِبُّ مَنْ يَتبَعُ العَدلَ.
10 تاركُ المَشورَةِ مَصيرُهُ إلى السُّوءِ، ومَنْ يُبغِضُ التَّوبيخَ آخرتُهُ الموتُ.
11 أرضُ الأمواتِ واضِحةٌ للرّبِّ، فكيفَ قلوبُ بَني البشَرِ.
12 السَّاخرُ لا يُحِبُّ مَنْ يُوَبِّخُهُ، وإلى الحُكَماءِ لا يذهَبُ.
13 القلبُ الفرحانُ يُبهِجُ الوجهَ، وبِحُزنِ القلبِ تنكسِرُ الرُّوحُ.
14 قلبُ الفهيمِ يَطلُبُ المَعرِفةَ، وفَمُ البليدِ يَفيضُ بالحماقَةِ.
15 أيّامُ المِسكينِ كُلُّها سُوءٌ، والطَّيِّبُ القلبِ في عيدٍ دائمٍ.
16 القليلُ معَ مَخافَةِ الرّبِّ، ولا كَنزٌ عظيمٌ معَ الهَمِّ.
17 أكلَةٌ مِنَ البُقولِ معَ المَحبَّةِ، ولا عِجْلٌ مُسَمَّنٌ معَ البُغضِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18 الرَّجلُ الغَضُوبُ يُثيرُ النِّزاعَ، والبَطيءُ الغَضَبِ يُهَدِّئُ الخِصامَ.
19 طريقُ البَطَّالِ كحَقلٍ مِنْ شَوكٍ وسبيلُ المُستَقيمينَ مُمَهَّدٌ.
20 الابنُ الحكيمُ يُفرِّحُ أباهُ، والإبنُ البليدُ يُحَقِّرُ أُمَّهُ.
21 الحماقةُ فرَحٌ لِناقِصِ الفهْمِ، أمَّا الفهيمُ فيُقَوِّمُ سُلُوكَهُ.
22 بغيرِ رَأيٍ سديدٍ تَخيبُ المَقاصِدُ، وبِكثرَةِ المُشيرينَ تَتِمُّ.
23 حُسْنُ الجوابِ يُفْرِحُ الإنسانَ، والكَلِمَةُ في وَقتِها ما أحلاها.
24 سبيلُ العاقلِ تَقودُه إلى الحياةِ، فيسيرُ بَعيدا مِنْ عالَمِ الأمواتِ.
25 الرّبُّ يُزيلُ بيوتَ المُتَباهينَ، ويَحمي حِمى المرأةِ الأرملَةِ.
26 أفكارُ الشِّرّيرِ يَمقُتُها الرّبُّ، وكلامُ الأطهارِ يَحظى بِنِعمَتِهِ.
27 المُغتَصِبُ يُعَكِّرُ صَفْوَ بَيتِهِ، والّذي يَكرَهُ الرَّشوَةَ يحيا.
28 قلبُ الصِّدّيقِ يتَرَوَّى في الجوابِ، وفَمُ الشِّرّيرِ يَفيضُ بالمَساوِئِ.
29 الرّبُّ يَبتَعِدُ مِنَ الأشرارِ، ويستَمِعُ إلى صلاةِ الأبرارِ.
30 العينانِ المُنيرَتانِ تُفَرِّحانِ القلبَ والسُّمْعَةُ الطَّيِّبةُ تُحيي العِظامَ.
31 مَنْ يسمَعْ توبيخَ الحياةِ، يَكُنْ بينَ الحُكَماءِ مُقامُهُ.
32 مَنْ يَنبِذِ المَشورَةَ يَحتَقِرْ نفْسَهُ، ومَنْ يَسمعِ التَّوبيخَ يكتَسِبِ الفَهْمَ.
33 مَخافَةُ الرّبِّ دليلُ حِكمةٍ، وقَبلَ الكرامةِ التَّواضُعُ.

سفر الأمثال 16

1 للإنسانِ ما يُدَبِّرُ في قلبِهِ، ومِنَ الرّبِّ جوابُ اللِّسانِ،
2 سُلوكُ الإنسانِ مُبَرَّرٌ في عَينَيهِ، والرّبُّ يَزِنُ ما في النُّفوسِ.
3 فَوِّضْ إلى الرّبِّ أعمالَكَ، فتَتِمَّ جميعُ مَقاصِدِكَ.
4 الرّبُّ صنَعَ الجميعَ لِغايةٍ ما، حتّى الشِّرّيرَ لِسُوءِ المَصيرِ.
5 المُتكبِّرُ يَمقُتُهُ الرّبُّ، وإلى الأبدِ لا عُذْرَ لهُ.
6 بالرَّحمةِ والحَقِّ تَكفيرُ الذُّنوبِ، وبمَخافَةِ الرّبِّ ابتِعادٌ عَنِ الشَّرِّ.
7 يَرضَى الرّبُّ عَنْ سُلوكِ الإنسانِ، فيَجعَلُ حتّى أعداءَهُ يُسالِمُونَه.
8 القليلُ القليلُ معَ العَدلِ، ولا الرِّزْقُ الكثيرُ بغيرِ إنصافٍ.
9 قلبُ الإنسانِ يَرسُمُ طريقَهُ، والرّبُّ يُثَبِّتُ خَطَواتِهِ.
10 القِسمةُ والنَّصيبُ في كَلامِ المَلِكِ، وفَمُهُ لا يَغشُّ في أحكامِهِ.
11 للرّبِّ قَبّانُ العَدلِ وموَازينُهُ، وكُلُّ مِعيارٍ سليمٍ مِعيارُهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12فِعْلُ الشَّرِّ يَمقُتُهُ المُلوكُ، لأنَّ العرشَ بالعَدلِ يَثبُتُ.
13الكَلامُ الصَّادِقُ يُرضي المُلوكَ، وهُم يُحِبُّونَ القولَ المُستقيمَ.
14غضَبُ المَلِكِ رسولُ الموتِ، والرَّجلُ الحكيمُ يَستَعطِفُهُ.
15في نورِ وجهِ المَلِكِ حياةٌ، ورِضاهُ سَحابُ مطَرٍ ربيعيٍّ.
16إقتِناءُ الحكمةِ خَيرٌ مِنَ الذَّهَبِ، واقْتِناءُ الفِطنَةِ أفضَلُ مِنَ الفِضَّةِ.
17مَنْ يَسلُكْ مُستَقيما يَبتَعِدْ مِنَ الشَّرِّ، ومَنْ يُبْصِرْ طريقَهُ يَحفَظْ نفْسَهُ.
18قَبلَ الخَيبةِ الكِبرياءُ، وقبلَ السُّقوطِ تَشامُخُ الرُّوحِ.
19تَواضُعُ الرُّوحِ معَ المَساكينِ، ولا اقْتِسامُ الغَنيمةِ معَ المُتكبِّرينَ.
20المُتَعَقِّلُ في أمرِهِ يَجِدُ خَيرا، ومنْ يَتَّكِلْ على الرّبِّ يَهنَأْ.
21الحكيمُ القلبِ يَشتَهِرُ بِفَهمِهِ، وكلامُهُ العَذبُ يَزيدُهُ عِلْما.
22العقلُ يُنبوعُ حياةٍ لِصاحِبِهِ، ومَشورَةُ الأحمقِ حماقةٌ.
23قلبُ الحكيمِ يُرشِدُ فَمَهُ، ويَزيدُ كَلامَهُ عِلْما.
24الكَلامُ الجميلُ شَهْدُ عسَلٍ، يَحلُو لِلنَّفْسِ ويَشفي العِظامَ.
25طريقٌ مُستَقيمَةٌ في عَينَيكَ، قد يُؤدِّي آخِرُها إلى الموتِ.
26جُوعُ العامِلِ يَعمَلُ لِصالِحِهِ، لأنَّ جُوعَهُ يحُثُّهُ على العمَلِ.
27اللَّئيمُ يَنبُشُ عَنِ السُّوءِ، وكَلامُهُ نارٌ مُتَّقِدَةٌ.
28الكذَّابُ يزرَعُ الخِصامَ، والنَمَّامُ يُفَرِّقُ الأصحابَ.
29الرَّجلُ العَنيفُ يُغري صاحِبَهُ، ويَقودُهُ في طريقٍ غيرِ صالِحٍ.
30يُغمِضُ عَينَيهِ لِيَحسُبَ أكاذيبَهُ، ويَعَضُّ شفَتَيهِ وكُلُّهُ سُوءٌ.
31الشَّيبَةُ إكليلُ فَخرٍ للسَّائرينَ في طريقِ الصَّلاحِ.
32البطيءُ الغضَبِ خَيرٌ مِنَ الجَبَّارِ، ومالِكُ نَفسِهِ مِمَّنْ يأخُذُ مدينَةً.
33القُرعةُ تُلقَىلِتَحكُمَ في الأمورِ، ومِنَ الرّبِّ جميعُ أحكامِها.

سفر الأمثال 17

1لُقمةٌ يابسةٌ معَ الطُّمَأنينَةِ، ولا بَيتٌ ولائمَ معَ خِصامٍ.
2العبدُ العاقلُ يَسودُ الابنَ المَعتُوهَ، ويُقاسِمُ الإخوةَ أملاكَهُم.
3البُوتَقَةُ تَمتَحِنُ الفِضَّةَ والذَّهبَ، والرّبُّ يَمتَحِنُ جميعَ القلوبِ.
4يُصغي الشِّرّيرُ إلى كَلامِ الإثْمِ، والكذَّابُ إلى كَلامِ الخُبْثِ.
5المُستَهزئُ بالفقيرِ يَستَهينُ بِخالِقِهِ، ومَنْ يَفرَحْ بالنَّكْبَةِ لا عُذْرَ لهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6بَنو البنينَ إكليلُ جُدودِهِم، وفَخرُ البنينَ آباؤُهُم.
7الكَلامُ المأثورُ لا يَليقُ بالجاهلِ، ولا كَلامُ الكَذِبِ بالأميرِ.
8الرَّشوَةُ حجَرُ سِحْرٍ للرَّاشي، فأينما يُرسِلُهُ يَنجَحُ.
9مَنْ يَستُرِ الأخطاءَ يُحِبُّهُ النَّاسُ، ومَنْ يُرَدِّدْ ذِكرَها يُفَرِّقِ الأصحابَ.
10التَّأنيبُ يؤثِّرُ في الفهيمِ، أكثرَ مِنْ مِئَةِ جَلدَةٍ في البليدِ.
11المُتَمَرِّدُ لا يطلُبُ غيرَ السُّوءِ، فيَضْرِبُهُ ملاكٌ لا يَرحَمُ.
12صادِفْ دُبَّةً فقَدَت أولادَها، ولا بليدا كُلُّهُ حماقةٌ.
13مَنْ جازَى عَنِ الخَيرِ سُوءًا، فلن يخرُجَ السُّوءُ مِنْ بَيتِهِ.
14يَبتَدِئُ النِّزاعُ كمياهٍ تَنفَجِرُ. فانظُرْ في أمرِهِ قَبلَ أنْ يَحتَدِمَ
15تَبرِئَةُ المُجرمِ وتَجريمُ البريءِ، كِلاهُما يَمْقُتُهُما الرّبُّ.
16لماذا المالُ في يدِ البليدِ؟ أيَقتني الحِكمةَ ولا فَهْمَ لهُ؟
17الصِّدِّيقُ يُحِبُّ في كُلِّ وقتٍ، والأخُ يولَدُ ليَومِ الضِّيقِ.
18النَّاقِصُ الفهْمِ يَعقِدُ صَفقَةً، ويَصيرُ كَفيلا بِحضورِ شاهدٍ.
19مَنْ يُحِبُّ المَعصيةَ يُحِبُّ الخِصامَ ومَنْ يُعْلِ بابَهُ يَجلُبْ علَيهِ الهَدمَ.
20المُراوِغُ لا يَجِدُ خيرا، والكذَّابُ يَقَعُ في السُّوءِ.
21مَنْ يَلِدُ بليدا فَلحَسرَتِهِ، ومَنْ يَلِدُ جاهِلا لا يَفرَحُ.
22فرَحُ القلبِ دَواءٌ شافٍ، وكآبةُ الرُّوحِ تُيبِّسُ العِظامَ.
23يَرتشي الشِّرِّيرُ في الخِفيَةِ، وغايَتُهُ تَحويلُ مَجرَى العَدلِ.
24الفهيمُ يَرى الحِكمةَ مَجرَى العَدلِ. أمَّا البليدُ فعيناهُ بَعيدَتانِ مِنْها.
25الابنُ البليدُ كَدَرٌ لأبيهِ، ومَرارَةٌ للَّتي ولَدَتْهُ.
26مُعاقَبَةُ الصِّدِّيقِ لا تَجوزُ، وضَرْبُ الشُّرَفاءِ يُنافي العَدلَ.
27صاحِبُ المَعرِفَةِ يضبطُ كَلامَهُ، وصاحبُ الفهْمِ وقُورُ الرُّوحِ.
28يَصمُتُ البليدُ فتَحسَبُهُ حكيما، ومَنْ ضَمَّ شَفَتَيهِ تَحسَبُهُ فهيما.

سفر الأمثال 18

1الإنسانُ يسعَى وراءَ رغباتِهِ، ويُشاكِسُ كُلَّ رأيٍ صالحٍ.
2البليدُ لا يحتَفِظُ بما يتَبَيَّنُ لهُ، بل يكشِفُ كُلَّ ما في قلبِهِ.
3معَ الشِّرِّ هُناكَ الاحتقارُ، ومعَ الهوانِ يكونُ العارُ.
4كَلامُ الإنسانِ مياهٌ عميقةٌ، ويُنبوعُ الحِكمةِ نهرٌ فائضٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5مُحاباةُ الشِّرِّيرِ لا تَجوزُ، ولا حِرمانُ الصِّدِّيقِ مِنَ العدالةِ.

6كَلامُ البليدِ يُثيرُ الخُصومةَ، ويَجلِبُ عليهِ الضَّرْبَ.

7كَلامُ البليدِ هلاكُهُ، فهوَ يُوقِعُهُ في الشَّرَكِ.

8كَلِماتُ النَمَّامِ كطَعامٍ شهِـيٍّ، يَنزِلُ إلى أعماقِ البَطْنِ.

9المُتراخي في كُلِّ ما يعمَلُ، هوَ والشَّحَّاذونَ سَواءٌ.

10إسمُ الرّبِّ بُرْجٌ مَنيعٌ، يُهرَعُ إليهِ الصِّدِّيقُ فيأمَنُ.

11مالُ الغنيِّ مدينتُهُ المَنيعةُ، وهوَ في ظَنِّهِ سُورٌ مُرتَفِـعٌ.

12قَبلَ الخَيبةِ تَشامُخُ القلبِ، وقَبلَ الكرامةِ التَّواضُعُ.

13من يُجيبُ قَبلَ أن يسمَعَ، فحَظُّهُ الحماقَةُ والهَوانُ.

14روحُ الإنسانِ تَسنُدُ ضَعفَهُ، فإذا انكسَرت فمَنْ يُحْيِيها.

15قلبُ الفهيم يكتَسِبُ المَعرِفةَ، وأذُنُ الحُكماءِ تَطلبُ العِلمَ.

16العطيَّةُ تُوَسِّعُ طريقَ الإنسانِ، وتَهديهِ إلى مَقامِ العُظماءِ.

17أوَّلُ المُتكلِّمينَ صادِقٌ في تُهمَتِهِ، إلى أنْ يُناقِشَهُ آخرُ.

18القُرعَةُ تُبطِلُ الخُصوماتِ، وتَفصِلُ بَينَ الأقوياءِ.

19الأخُ مدينةٌ منيعةٌ، تُخاصِمُهُ فيُغلِقُها دونَكَ.

20مَنْ طابَ كَلامُهُ يُجازَى خَيرا، ومِنْ غَلَّةِ ما يقولُهُ يشبَعُ.

21الموتُ والحياةُ في يدِ اللِّسانِ، ومَنْ أحبَّ الثَّرثَرَةَ أكلَ ثمَرَها.

22مَنْ وجَدَ زَوجةً وجَدَ خَيرا، ونالَ رِضىً مِنَ الرّبِّ.

23الفقيرُ يتكلَّمُ بِتَضَرُّعٍ، والغنيُّ يُجاوبُ باعْتِزازٍ.

24كثرَةُ الأصحابِ تَضُرُّ، وكم مِنْ مُحبٍّ أقربُ مِنْ أخٍ.

سفر الأمثال 19

1الفقيرُ السَّالكُ طريقَ الكمالِ خَيرٌ مِنْ غنيٍّ طريقُهُ مُعوَجَّةٌ.

2الحماسةُ بلا مَعرِفةٍ لا خَيرَ فيها، ومَنْ عجَّلَ في السَّيرِ زَلَّتْ قدَماهُ.

3حماقَةُ الإنسانِ تـتَقَدَّمُهُ في طريقِهِ. وهوَ في قلبِهِ يَحنَقُ على الرّبِّ.

4المالُ يَزيدُ عدَدَ الأصحابِ، والفقيرُ يُفارِقُهُ حتّى صاحِبُهُ.

5شاهدُ الزُّورِ لا عُذْرَ لهُ، وناشرُ الأكاذيـبِ لا يَنجُو.

6كثيرونَ يَستَعطِفونَ وجهَ الكريمِ، وكُلٌّ يُصاحِبُ واهِبَ العَطايا.

7إخوَةُ الفقيرِ جميعا يُبغِضونَهُ، فكيفَ لا يـبتَعِدُ أصحابُهُ عَنهُ؟ يُناشِدُهُم مِرارا فلا يُبالُونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8مَنْ كانَ لبيبا أحبَّ نفْسَهُ، ومَنْ لَزِمَ الفَهْمَ وجَدَ خَيرا.

9شاهِدُ الزُّورِ لا عُذْرَ لهُ، وناشِرُ الأكاذيبِ يَبيدُ.

10التَّرَفُ لا يَليقُ بالكسلانِ، ولا سيادَةُ العبدِ على رؤسائِهِ.

11الإنسانُ العاقِلُ طويلُ البالِ، وفَخْرُهُ أنْ يصفَحَ عَنِ الخطأِ.

12غَيظُ المَلِكِ كزئيرِ الشِّبْلِ، ورضاهُ مِثلَ نَدىً على الشُّعوبِ.

13الابنُ البليدُ خَسارَةٌ لأبيهِ، والمَرأةُ النَقَّاقَةُ وَكْفٌ لا يَنقَطِعُ.

14البَيتُ والمالُ ميراثٌ مِنَ الآباءِ، والمَرأةُ العاقِلَةُ مِنْ عِندِ الرّبِّ.

15العاطلُ عَنِ العمَلِ لا خَيرَ فيهِ، والإنسانُ البَطَّالُ يجوعُ.

16مَنْ يَحفَظْ وصيَّةَ الرّبِّ يَحفَظْ نفْسَهُ، والمُستَهينُ بِطُرُقِهِ يموتُ.

17مَنْ يتَحَنَّنْ على الفقيرِ يُحسِنْ إلى الرّبِّ، والرّبُّ على إحسانِهِ يُكافِئُهُ.

18أدِّبِ ابنَكَ ما دُمتَ قادرا، ولا تـتَأَخَّرْ لِئلاَّ تَفقِدَهُ.

19الغَضُوبُ يتَعَرَّضُ لِلعِقابِ، وإنْ سايَرتَهُ ازْدادَ وعيدا.

20إسمعِ النَّصيحةَ واقْبلِ المَشورَةَ، تكُنْ في آخرِ الأمرِ حكيما.

21في قلبِ الإنسانِ مَقاصِدُ كثيرةٌ. ونصيحَةُ الرّبِّ هيَ الّتي تَثبُتُ.

22جشَعُ الإنسانِ عارُهُ، والفقيرُ خَيرٌ مِنَ الكَذَّابِ.

23مَخافةُ الرّبِّ تؤدِّي إلى الحياةِ، وصاحبُها يشبَعُ ولا يَحِلُّ بهِ سُوءٌ.

24البَطَّالُ يَغمِسُ يَدَهُ في صَحْنِهِ، ولا يَرُدُّها حتّى إلى فَمِهِ.

25إضربِ السَّاخِرَ فيَتَنَبَّهَ الجاهِلُ، ووبِّخِ الفهيمَ فيَتَبَيَّنَ المَعرفةَ.

26مَنْ يُضَيِّقْ على أبيهِ ويَطرُدْ أمَّهُ، فهوَ وليدُ العَيبِ والعارِ معا.

27لا تسمَعْ يا ابني أيَّةَ مَشورَةٍ، تُضَلِّلُكَ عَنْ كَلامِ المَعرفةِ.

28الشَّاهِدُ اللَّئيمُ يَسخَرُ بالقضاءِ، وأفواهُ الأشرارِ تَبتَلِعُ الإثْمَ.

29العِقابُ للقومِ السَّاخرينَ، والضَّرْبُ لِظُهورِ الكَسالى.

سفر الأمثال 20

1الخمرُ مُجُونٌ والسُّكْرُ عَربَدَةٌ، ومَنْ يَهيمُ بِهِما فلا حِكمةَ لهُ.

2هِياجُ المَلِكِ كزَئيرِ الشِّبْلِ، فمَنْ تَجاهَلَهُ أخطأَ إلى نفْسِهِ.

3كرامَةُ الإنسانِ انقِطاعُهُ عَنِ الخِصامِ، فالدُّخولُ فيهِ مِنْ طبائِعِ الأحمقِ.

4البطَّالُ لا يفلَحُ أرضَهُ في الخريفِ، فيَستَعطي في الحصادِ ولا يُعطَى.

5المَشورَةُ في القلبِ مياهٌ عميقةٌ، والفهيمُ الفهيمُ مَنْ يستخْرِجُها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6كم مِنَ النَّاسِ يُنادونَ بِصلاحِهِم، أمَّا الأمينُ فيهم فمَنْ يَجِدُهُ؟
7الصِدّيقُ السَّالِكُ طريقَ الكمالِ يَهنَأُ بَنُوهُ مِنْ بَعدِهِ.
8المَلِكُ الجالِسُ على كُرسِيِّ القضاءِ، بِنَظْرةٍ مِنهُ يُميِّزُ كُلَّ شَرٍّ.
9أهُناكَ مَنْ يقولُ: «قلبـي نَقيٌّ، وأنا تطَهَّرتُ مِنْ خطيئتي؟»
10إستعمالُ مِكيالَينِ مِعيارَينِ كِلاهُما غِشٌّ يَمقُتُهُ الرّبُّ.
11الولَدُ نفْسُهُ يعرِفُ ما يعمَلُ، هلْ هوَ سليمٌ ومُستَقيمٌ.
12الأُذُنُ لِلسَّمعِ والعينُ لِلبصَرِ، وكِلْتاهُما صنَعَهُما الرّبُّ.
13لا تُحِبَّ النَّومَ لِئلاَّ تَفتَقِرَ، بلِ افتَحْ عينَيكَ تشبَعْ خُبزا.
14يقولُ المُشتري: هذا رَديءٌ، وحينَ يشتَريهِ يتَهَلَّلُ فَرِحا.
15الذَّهَبُ موجودٌ واللآلِئُ كثيرَةٌ، وكَلامُ المَعرِفةِ جوهرَةٌ كريمَةٌ.
16إنْ كفَلْتَ غريبا تكُنْ غبـيًّا، وإلاَّ فخُذْ ثوبَهُ رَهْنا لكَ.
17خبزُ الكَذِبِ لذيذٌ لِلإنسانِ إلى أن يمتَلئَ فَمُهُ بالحصَى.
18بالمَشورَةِ تَتِمُّ مَقاصِدُكَ. وبِـغيرِ هُدىً لا تُشَنُّ الحربُ.
19السَّاعي بالنَّميمةِ يُفشي الأسرارَ، وأمَّا الثَّرثارُ فلا تُعاشِرْهُ.
20مَنْ لعَنَ أباهُ أو لعَنَ أمَّهُ يَنطفِـئُ سِراجُهُ في قلبِ الظَّلامِ.
21ميراثُ البخيلِ لا قيمةَ لهُ، وآخرتُهُ لا بركةَ فيها.
22لا تَقُلْ: أستَسلِمُ لِلشَّرِّ، بل ترَجَّ الرّبَّ فيُخَلِّصَكَ.
23إستِعمالُ مِكيالَينِ يَمقُتُهُ الرّبُّ، ومَوازينُ الغِشِّ لا تَجوزُ.
24خَطَواتُ الإنسانِ يُسَيِّرُها الرّبُّ، فكيفَ يتَبَيَّنُ الإنسانُ طريقَهُ؟
25لا تـتَسَرَّعْ بِنُذُورِكَ للرّبِّ لِئلاَّ تَندَمَ فيما بَعدُ.
26المَلِكُ الحكيمُ يُبَدِّدُ الأشرارَ، ويسحَقُهُم بالنَّورَجِ عِقابا لهُم.
27الرّبُّ يُنيرُ ضميرَ الإنسانِ، ويُفَتِّشُ جميعَ دَواخِلِهِ.
28الرَّحمةُ والحَقُّ يَحفَظانِ المَلِكَ، وعَرشُهُ يُسانِدُهُ العَدلُ.
29فَخْرُ الشَّبابِ عزيمَتُهُم، وبَهاءُ الشُّيوخِ المَشيـبُ.
30الشَّرُّ يُطَهِّرُ عُمْقَ الجِراحِ، والضَّرَباتُ القاسيةُ دَواخلَ الإنسانِ.

سفر الأمثال 21

1قلبُ المَلِكِ في يدِ الرّبِّ كجدولِ ماءٍ يُميلُهُ حَيثُ شاءَ.
2سُلوكُ الإنسانِ مُبَرَّرٌ في عينَيهِ، والرّبُّ يَزِنُ ما في القُلوبِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3أنْ تَصنَعَ العَدلَ وتَقضيَ بالإنصافِ أفضلُ عِندَ الرّبِّ مِنْ تقديمِ ذبيحةٍ.
4تَشامُخُ الإنسانِ مِنْ تكبُّرِ قلبِهِ، ونيرُ الأشرارِ الخطيئةُ.
5الحريصُ على تَحقيقِ مقاصِدِهِ يَغنَى. والعَجولُ في أمرِهِ يفتَقِرُ.
6جَمْعُ الأموالِ بِكَلامِ الكذِبِ بُخارٌ يتَبَدَّدُ وشَرَكٌ لِلموتِ.
7جَورُ الأشرارِ يَجرُفُهُم بعيدا، فهُم يَرفُضونَ العمَلَ بالإنصافِ.
8طريقُ المُذنِبِ كُلُّهُ اعوجاجٌ، أمَّا البَريءُ فسُلوكُهُ مُستَقيمٌ.
9زاويةُ السَّطحِ ولا بَيتٌ فسيحٌ تَسكُنُهُ معَ امرأةٍ نَقَّاقَةٍ.
10نفْسُ الشِّرّيرِ تشتَهي السُّوءَ، ولا حنانَ عِندَهُ على أحدٍ.
11عاقِبِ السَّاخِرَ فيَتَّعظَ الجاهلُ، ومِثْلُ الحكيمِ يَنالُ المَعرِفةَ.
12يدخُلُ الصِّدّيقُ بَيتَ الشِّرّيرِ فيُسقِطُ الأشرارَ في السُّوءِ.
13مَنْ سَدَّ أذُنَيهِ عَنْ صُراخِ الفقيرِ، إنْ صَرخَ هوَ فلا يُستَجابُ.
14العَطيَّةُ في الخَفاءِ تَمنَعُ الغضَبَ، والرَّشوَةُ في الجَيبِ تُخمِدُ الغَيظَ.
15العمَلُ بالإنصافِ فَرَحٌ للصِّدّيقِ وهلاكٌ لِمَنْ يفعَلُ الإثْمَ.
16كُلُّ مَنْ ضَلَّ عَنْ طريقِ التَّعَقُّلِ أقامَ معَ جماعةِ الأمواتِ.
17مَنْ أحبَّ المَرَحَ لَحِقَتْهُ الحَسْرَةُ، ومَنْ أحبَّ الخمرَ والولائِمَ لا يَغتَني.
18بالأشرارِ يُفتَدَى الصِّدّيقونَ، وبالغادرينَ يُفتَدَى المُستقيمونَ.
19السُّكْنى في أرضٍ مُقفِرَةٍ، ولا الكدَرُ معَ امرأةٍ نَقَّاقَةٍ.
20في بَيتِ الحكيمِ كَنزٌ ثمينٌ، والبليدُ يُنفِقُ مالَهُ بِلا حِسابٍ.
21مَنْ سعى وراءَ الرَّحمةِ والعَدلِ وجَدَ الحياةَ والصِّدْقَ والكرامةَ.
22الحكيمُ يتَسَلَّقُ مدينَةَ الجبابِرةِ ويَحتَلُّ حِصْنَها الّذي تتَّكِلُ علَيهِ.
23مَنْ راقبَ فَمَهُ وصانَ لِسانَهُ حَفِظَ مِنَ المَتاعِبِ نفْسَهُ.
24المُتَهَوّرُ يَستَدعي السُّخْريةَ وتَصرُّفُهُ يَزيدُ الغضَبَ.
25شَهوَةُ البَطّالِ تُذِلُّهُ، لأنَّ يَدَيهِ تَرفُضانِ العمَلَ.
26يشتَهي طوالَ لَيلِهِ ونهارِهِ، فيما الصِّدّيقُ يُعطي ولا يَبخَلُ.
27ذَبيحةُ الشِّرّيرِ يَمقُتُها الرّبُّ، فكيفَ إذا قَدَّمَها بِكبرياءٍ.
28شاهِدُ الزُّورِ لا بُدَّ أنْ يَبيدَ، والصّادِقُ في كَلامِهِ يَسمَعُهُ النّاسُ.
29الشِّرّيرُ يَعتَزُّ بِما هوَ فيهِ، ومَنْ يَسلُكْ مُستَقيما يتَبَيَنْ طريقَهُ.
30ما مِنْ حِكمةٍ ولا فَهْمٍ ولا مَشورةٍ، تَنفَعُ ضِدَّ مشيئَةِ الرّبِّ.
31الفَرَسُ تَهَيَّأُ لِيومِ القِتالِ، أمَّا النَّصْرُ فَمِنَ الرّبِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر الأمثال 22

1الصِّيتُ أفضَلُ مِنَ الغِنى الكثيرِ، والرَّحمةُ خَيرٌ مِنَ الفِضَّةِ والذَّهبِ.
2الغنيُّ والفقيرُ يَتلاقَيانِ، فكلاهُما صنَعَهُما الرّبُّ.
3الذكيُّ يَرى الشَّرَّ فيَختَبِئُ، والجُهَّالُ يَعبُرونَهُ فيُعاقَبونَ،
4بالتَّواضُعِ ومَخافَةِ الرّبِّ كُلُّ غنًى وكرامةٍ وحياةٍ.
5في الطَّريقِ الأعوجِ شَوكٌ وفِخاخٌ، فمَنْ يَبتَعِدُ مِنهُ يَحفَظُ نفْسَهُ.
6هَذِّبِ الطِّفلَ في أوَّلِ طريقِهِ، فمتى شاخَ لا يَبتَعِدُ مِنهُ.
7الغنيُّ يتَسلَّطُ على الفقيرِ، والمُقترِضُ عبدٌ لِلمُقرِضِ.
8مَنْ زرَعَ الجَورَ حصَدَ الإثْمَ، وعصا قُوَّتِهِ تكِلُّ.
9البرَكةُ لِمَن يَدُهُ خَيِّرةٌ، فيُعطي مِنْ خبزِهِ للفقيرِ.
10أُطرُدِ السَّاخِرَ فيَخرُجَ الخِصامُ، ويَبطُلَ النِّزاعُ والبُغضُ.
11مَنْ أحبَّ طَهارَةَ القلبِ رَقَّ كَلامُهُ فصادقَهُ المَلِكُ.
12عينا الرّبِّ تَنظُرانِ المَعرِفةَ، وتَستَبِقانِ كَلامَ الغادِرينَ.
13يقولُ البَطَّالُ: «في الشَّارِعِ أسَدٌ، فإذا خرَجتُ خارجا يَقتُلُني».
14فَمُ العاهِرةِ حُفرَةٌ عميقَةٌ، فمَنْ أبغَضَهُ الرّبُّ سقَطَ فيها.
15الحماقةُ تَعلَقُ بِقلبِ الولَدِ، وعصا التَّأديبِ تُبعِدُهُ مِنها.
16مَنْ يَظلُمُ الفقيرَ ليَزيدَ ما عِندَهُ كمَنْ يُعطي الغنيَّ ليَفتَقِرَ.

ثلاثون حكمة

17أمِلْ أذُنَكَ واسمَعْ كَلامَ الحُكَماءِ، ووَجِّهْ قلبَكَ إلى المَعرِفةِ.
18مِنَ الخَيرِ أنْ تَحفَظَها في قلبِكَ وتفيضَ أيضا على شفَتَيكَ.
19أُعَلِّمُكَ إيَّاها اليومَ فليكُنْ على الرّبِّ اتِّكالُكَ.
20كتَبْتُها في ثلاثينَ حِكمةً مِنْ حُسْنِ المَشورَةِ والعِلْمِ
21لِتَعرِفَ صِحَّةَ أقوالِ الحَقِّ، فتُحْسِنَ الرَّدَّ على سائِليكَ.
22لا تَقهَرِ الفقيرَ لأنه فقيرٌ، ولا تَسحَقِ المِسكينَ في القضاءِ.
23فالرّبُّ يَرُدُّ التُّهمَةَ عَنهُما، ويَسلُبُ نُفوسَ سالِبيهما.
24لا تُصاحِبِ الرَّجلَ الغَضُوبَ، ولا تُرافِقِ الإنسانَ السَّاخِطَ.
25لِئلاَّ تألَفَ السَّيرَ في سُبُلِهِ، وتُوقِعَ نفْسَكَ في الشَّرَكِ.
26لا تكُنْ مِمَّنْ يَعقِدونَ الصَّفَقاتِ، ولا مِمَّنْ يَكفلونَ الدُّيونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27فإنْ كُنتَ لا تَملِكُ ما تَفي، يُؤخَذُ فِراشُكَ مِنْ تَحتِكَ.

28لا تُزِحِ الحُدودَ القديمةَ، تِلكَ الّتي وضَعَها آباؤُكَ.

29أرَأيتَ ماهِرا في عمَلِهِ؟ معَ المُلوكِ لا معَ الرُّعاعِ مُقامُهُ.

سفر الأمثال 23

1إذا جلَسْتَ تأكُلُ معَ الأسيادِ، فتَبيَّنْ جيّدا ما هوَ أمامَكَ،

2وضَعْ قَيدا صارما لِشَهيَّتِكَ، إنْ كُنتَ شَرِها في طَعامِكَ.

3لا تَشتَهِ طَيّباتِهِم أبدا لأنَّها طَعامُ الكذِبِ.

4لا تتعَبْ لِتَصيرَ غنيًّا، وإلاَّ تَخَلَّيتَ عَنِ فِطنَتِكَ.

5فالغنى يَزولُ في طَرْفَةِ عينٍ. كمَنْ يصنَعُ لِنَفْسِهِ جناحَينِ ويَطيرُ كالنَّسرِ في السَّماءِ.

6لا تأكُلْ خبزَ شرّيرِ العينِ ولا تَشتهِ أبدا طَيّباتِهِ،

7إنْ قالَ: كُلْ واشْرَب معي، فقَلبُهُ غَيرُ صادِقٍ معَكَ، وكما نَوى في نفْسِهِ يكونُ.

8تتَقَيَّأُ اللُّقمةَ الّتي أكلْتَها، وتستَنكِرُ كَلماتِكَ المَعسولَةَ.

9في أُذُنِ البليدِ لا تتكلَّمْ، فهوَ يحتَقِرُ كَلامَكَ المُتَعَقِّلَ.

10لا تُزِحِ الحُدودَ القديمةَ، ولا تدخُلْ حُقولَ الأيتامِ.

11لأنَّ الرّبَّ وَليَّهُم قديرٌ، يَرُدُّ عُدوانَكَ عَنهُم.

12أمِلْ قلبَكَ إلى المَشورَةِ وأُذُنَيكَ إلى كَلامِ المَعرِفةِ.

13لا تَمنَعِ التَّأديبَ عَنِ الولَدِ، فإنْ ضَرَبْتَه بالعصا لا يموتُ.

14تضرِبُهُ بِعصا التَّأديبِ، فتُنقِذُ مِنْ عالَمِ الأمواتِ حياتَهُ.

15إنْ كانَ قلبُكَ يا ابْني حكيما، فقَلبي يفرَحُ جِدًّا لكَ.

16بل صَدري يَنشَرِحُ يا ابْني إذا نطَقَت شَفَتاكَ بالاستِقامةِ.

17لا يفضُلُ قلبُكَ الخاطئينَ، بلِ اتقِ الرّبَّ نهارا وليلا.

18فلا بُدَّ يا ابني مِنْ آخرةٍ، ورجاؤُكَ لا يُنكَرُ علَيكَ.

19فاسمَعْ يا ابني وكُنْ حكيما، وليكُن قلبُكَ دَليلَكَ.

20لا تكُنْ بَينَ شرّيبي الخمرِ، ولا الّذينَ يأكلونَ كثيرا.

21فالشّرّيبُ والأكّيلُ يَفتَقِران، وكثرةُ النَّومِ تُلبِسُكَ الخِرَقَ.

22إسمَعْ لأبيكَ الّذي ولَدَكَ، ولا تَحتَقِرْ أُمَّكَ إذا شاخَت.

23إقتنِ الحَقَّ ولا تَبِعْهُ، وكذلِكَ الحِكمةَ والمَشورَةَ والفِطنَةَ.

24أبو الصِّدّيقِ يَبتَهِجُ ابْتِهاجا، ومَنْ يَلِدُ حكيما يفرَحُ بهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25فليَفرَحْ أبوكَ وأمُّكَ بكَ، ولتَبتَهِجْ تلكَ الّتي ولَدَتْكَ.
26أعطِني قلبَكَ يا ابني، ولتُلاحِظْ عيناكَ طُرُقي.
27الزَّانيةُ حُفرَةٌ عميقَةٌ، والفاجِرةُ بِئْرٌ عطشانَةٌ.
28هيَ أيضا تكمُنُ كالموتِ، وتَزيدُ الغادرينَ في النَّاسِ.
29لِمَنِ الويلُ ولِمَنِ الشَّقاءُ؟ لِمَنِ الخِصامُ ولِمَنِ الفضيحةُ؟ لِمَنِ الجِراحُ مِنْ غَيرِ عِلَّةٍ؟ لِمَنِ احْمِرارُ العينَينِ
30إلاَّ لِلَّذينَ يُدمِنُونَ الخمرَ ويَسعَونَ وراءَ المُسكِرِ.
31لا تَنظُرْ إلى الخمرِ إذا احْمَرَّت، إذا تَلألأَت بالكأسِ وطابَ مَذاقُها،
32فهيَ في الآخِرِ تَلدَغُ كالحَيَّةِ وتَلسَعُ لَسعَةَ العقرَبِ.
33فترَى عَيناكَ الغَرائِبَ وتَنطِقَ بِما لا خَيرَ فيهِ.
34وتكونُ كمُضطَجِعٍ في قلبِ البحرِ، أو كنائِمٍ على رأسِ السَّاريةِ.
35تقولُ: ضَرَبوني وما توَجَّعتُ، آلموني وما عَرَفتُ، فسأعودُ إلى الخمرِ متى أستَفيقُ.

سفر الأمثال 24

1لا تُعاشِرْ أهلَ السُّوءِ ولا ترغَبْ أنْ تكونَ معَهُم،
2لأنَّ قلوبَهُم تلهَجُ بالجَورِ وشِفاهَهُم تَنطِقُ بالأذى.
3بالحِكمةِ يُبنَى البَيتُ، وبالفَهْمِ تتثَبَّتُ أركانُهُ.
4بالمَعرِفةِ تَمتَلِئَ جَوانبُهُ مِنْ كُلِّ نَفيسٍ شَهيٍّ.
5الرَّجُلُ الحكيمُ عزيزُ الشَّأْنِ وصاحِبُ المَعرِفةِ عظيمُ القُدْرةِ.
6بغيرِ هُدىً لا تَشُنَّ حربَكَ، وبِكثرةِ المُشيرينَ الخلاصُ.
7الأحمَقُ لا يُدرِكُ الحِكمةَ، وفي المجالِسِ لا يفتَحُ فَمَهُ.
8مَنْ فكَّرَ أنْ يفعَلَ السُّوءَ دعاهُ النَّاسُ ذَميما.
9مَقصَدُ الأحمقِ خطيئةٌ، والسَّاخرُ يَمقُتُهُ النَّاسُ.
10إذا تَراخَيتَ في يومِ الضِّيقِ كُنتَ حَقًّا قليلَ العَزيمةِ.
11أنقِذْ مَنْ يُساقُ إلى الموتِ ولا تُوَفِّرْ مَنْ يقودُهُم إلى القَتلِ.
12فإنْ قُلتَ: «لا عِلْمَ لي بِهذا»، فالرّبُّ الّذي يَزِنُ ما في القُلوبِ ويتَبَيَّنَهُ ويَراكَ ألا يَعرِفُ، فيُجازيَكَ بِحَسبِ عمَلِكَ؟
13العسَلُ طَيِّبٌ يا ابْني، وشَهْدُ العسَلِ حُلوٌ في حَلقِكَ،
14فاعرِفِ الحِكمةَ تَجدْها هكذا لا بُدَّ يا ابْني مِنَ الثَّوابِ، ورجاؤُكَ لا يُنكَرُ علَيكَ.
15لا تكمُنْ كالشِّرِّيرِ على بَيتِ الصِّدِّيقِ، ولا تَترَبَّصْ بِهِ جَورا.
16الصِّدِّيقُ يسقُطُ سَبعَ مرَّاتٍ ويقومُ، أمَّا الشِّرِّيرُ فيُقهَرُ متى عثَرَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17 لا تفرَحْ بِسقُوطِ عَدُوِّكَ، ولا يـبتَهِـجْ قلبُكَ إذا عثَرَ
18 لِئلاَّ يَرى الرّبُّ ويَستاءَ، فيَرُدَّ عَنْ عَدوِّكَ غضَبَهُ.
19 لا تَحسُدْ جماعةَ الأشرارِ ولا تُعاشِرْ جماعةَ الأشرارِ،
20 فأهلُ الشَّرّ لا آخِرَةَ لهُم، وسِراجُ الأشرارِ يَنطَفِـئُ.
21 إتَّقِ الرّبَّ والمَلِكَ يا ابني، ومعَ أهلِ الشَّأنِ لا تـتَمادَ.
22 فمِنْهُم بَغتَةً تأتي النَّكْبةُ، ومَنْ يعلَمُ أيَّ هلاكٍ يُسَبِّبُونَ؟

أقوال مأثورة

23 وإليكَ أيضا ما قالَهُ الحُكَماءُ: المُحاباةُ في القضاءِ لا تَجُوزُ.
24 مَنْ قالَ لِلشِّرّيرِ أنتَ صِدّيقٌ، تلعنُهُ الشُّعوبُ وتمقُتُهُ الأُمَمُ.
25 أمَّا الّذينَ يُوَبِّخُونَهُ فيَنعَمُونَ، وعلَيهِم يَحِلُّ فَيضُ البَركاتِ.
26 مَنْ رَدَّ جوابا مُقنِعا لِسائِلِهِ جديرٌ بِتَقْبـيلِ الشَّفَتَينِ.
27 دَبِّرْ أمورَكَ وأصلِـحْ حَقلَكَ، وبَعدَ ذلِكَ ابْنِ بَيتَكَ.
28 لا تَشهَدْ على أحدٍ بِـغَيرِ حَقٍّ ولا تَنطِقْ علَيهِ بِفَتْوى.
29 لا تَقُلْ: «بِمِثْلِ ما عامَلَني أُعامِلُهُ وأُجازي الإنسانَ بِـعمَلِهِ».
30 مرَرْتُ بِـحَقلِ البَطَّالِ وبِكرْمِ مَنْ أعوَزَهُ الفَهْمُ،
31 فإذا الشَّوكُ عَلاهُ كُلَّهُ والعَوسَجُ غطَّى وجهَهُ، وجِدارُ حِجارَتِهِ انْهَدَمَ.
32 فنَظَرتُ وتأمَّلتُ في قلبـي، ورأيتُ في ذلِكَ عِبْرَةً:
33 بَينَ قليلٍ مِنَ النُّعاسِ وقليلٍ مِنَ النَّومِ وطـيِّ اليدَينِ قليلا للرُّقادِ
34 يُداهِمُكَ الفَقْرُ كَمُهلِكٍ، والفاقَةُ كرَجُلٍ مُسَلَّحٍ.

سفر الأمثال 25

أمثال أخرى لسليمان

1 هذِهِ أيضا أمثالُ سليمانَ الّتي نظَّمَها رِجالُ حزَقْيا مَلِكِ يَهوذا:
2 مَجدُ اللهِ في ما يُخفيهِ، ومَجدُ المُلوكِ في ما يَكشِفونَهُ.
3 السَّماءُ للعُلوِّ والأرضُ للعُمْقِ، وقُلوبُ المُلوكِ لا يُكشَفُ أمرُها.
4 أزِلِ الزَّغلَ مِنَ الفضَّةِ، فتَصلُحَ إناءُ الصَّائغِ.
5 أزِلِ الشِّرّيرَ مِنْ أمامِ المَلِكِ، فيثبُتَ بالعَدلِ عَرشُهُ.
6 لا تكُنْ مُتباهيا أمامَ المَلِكِ، ولا تَقِفْ في مكانِ العُظماءِ.
7 خَيرٌ أنْ يُقالَ لكَ ارتَفِعْ إلى هُنا، مِنْ أنْ يُخْفَضَ مُقامُكَ لَدى الأميرِ.
8 لا تـتَسَرَّعْ بِتَوجيهِ التُّهَمِ لِئلاَّ فيما بَعدُ يَهزِمَكَ خصمُكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9ناقِشِ التُّهمَةَ أوَّلا معَ خصمِكَ، ولا تَبُحْ بأسرارِ غَيرِكَ.
10لِئلاَّ يُعَيِّرَكَ أحدُ السَّامِعينَ، أو تَشُوبَ سُمعَتَكَ شائِبَةٌ.
11الكلِمَةُ الّتي تُقالُ في حينِها تفَّاحَةٌ مِنْ ذَهَبٍ في وِعاءٍ مِنْ فِضَّةٍ.
12تَوبيخُ الحكيمِ في الأُذُنِ السَّامِعةِ خاتَمٌ مِنْ ذَهَبٍ وحِلْيَةٌ مِنْ إبريزٍ.
13السَّفيرُ الأمينُ يُنعِشُ نفْسَ مُرسِلِهِ كالماءِ الباردِ في يومِ الحِصادِ.
14عَطيَّةُ زُورٍ تـتَهَلَّلُ لها سَحابٌ وريحٌ بِـغيرِ مطَرٍ.
15بِطُولِ البالِ يَقتَنِعُ القاضي، واللِّسانُ اللَّطيفُ يَغلِبُ القويَّ.
16إنْ وجَدْتَ عسَلا فكُلْ ما يَكفيكَ لِئلاَّ تَزدادَ شبَعا فتَتَقَيَّأَ.
17خَفِّفْ قدَمَكَ عَنْ بَيتِ جارِكَ، لئلاَّ يَشبَعَ مِنْكَ فيكرَهَكَ.
18شاهِدُ الزُّورِ على الآخَرينَ مِطرقةٌ وحَربَةٌ وسَهمٌ مَسنُونٌ.
19سِنٌّ مَكسورَةٌ ورِجلٌ مَخلُوعَةٌ، ولا الاتِّكالُ على الغادِرِ يومَ الضِّيقِ.
20كالعُرْيِ في البَرْدِ والحامِضِ على الجُرْحِ هكذا الغِناءُ لِقلبٍ كئيـبٍ.
21إنْ جاعَ مَنْ يُبغِضُكَ فأَطعِمْهُ خبزا وإنْ عَطِشَ فاسقِهِ ماءً،
22فتَحُطَّ جَمْرا على رأسِهِ، والرّبُّ يُحسنُ جَزاءَكَ.
23ريحُ الشِّمالِ تَمنعُ المطَرَ، وعِفَّةُ اللِّسانِ عُبوسُ الوجهِ.
24زاويةُ السَّطحِ ولا بَيتٌ فسيحٌ تَسكنُهُ معَ امرأةٍ نقَّاقةٍ.
25الخَبَرُ السَّارُّ مِنْ بِلادٍ بعيدةٍ ماءٌ باردٌ لِنَفْسٍ عَطشانةٍ.
26الصِّدِّيقُ المُتذلِّلُ أمامَ الشِّرِّيرِ نَبعٌ عكِرٌ وعينٌ آسنةٌ.
27أكْلُ العسَلِ معَ العُظَماءِ لا يَطيـبُ، ومَنْ يَحتَقِرْ أمجادَهُم يتمجَّدْ.
28مَنْ لا يَضبُطْ نفْسَهُ يكُنْ كمدينةٍ مفتوحةٍ بِلا حاميةٍ.

سفر الأمثال 26

1كالثَّلجِ في الصيفِ والمطَرِ في الحصادِ، هكذا المَجدُ لِمَنْ كانَ بليدا.
2كالعُصفورِ النَّازِحِ واليَمامةِ في طَيَرانِها، هكذا اللَّعنةُ مِنْ غيرِ سَبَبٍ.
3السَّوطُ للفَرَسِ واللِّجامُ للحِمارِ، وأمَّا العصا فلِظَهرِ البليدِ.
4لا تُجاوِبِ البليدَ بمِثلِ حماقتِهِ لِئلاَّ تكونَ في مُستَواهُ.
5جاوِبِ البليدَ بِمثْلِ حماقتِهِ لِئلاَّ يحسبَ نفْسَهُ حكيما.
6مَنْ يُرسِلُ كَلاما معَ البليدِ، كمَنْ يَقطعُ رِجلَيه ويَركبُ الخطَرَ.
7ساقا المُخَلَّعِ تـتَهَدَّلانِ، وكذلِكَ المثَلُ في فَمِ البليدِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8إعطاءُ البليدِ كرامةً كسُقوطِ حجَرٍ في رُجمَةٍ.
9كالشَّوكِ في يَدِ السَّكرانِ، هكذا المثَلُ في فَمِ البليدِ.
10مَنْ يَستأجِرُ أيَّ عابِرِ سبيلٍ كَرامٍ بالقوسِ يطعَنُ كُلَّ إنسانٍ.
11يعودُ البليدُ إلى حماقتِهِ، كما يعودُ الكلبُ إلى قَيئِهِ.
12أرأيتَ حكيما في عينَي نفْسِهِ؟ الأمَلُ في البليدِ ولا الأملُ فيهِ.
13البَطَّالُ يقولُ ليُبَرِّرَ نفْسَهُ: «في الطَّريقِ والشَّوارعِ أسَدٌ!»
14البابُ يَدورُ على مِحْوَرِه مِثلَما البَطَّالُ على فراشِهِ،
15البَطَّالُ يغمِسُ يدَه في صَحنِهِ، ويُتعِبُهُ أنْ يُعيدَها إلى فَمِه.
16البَطَّالُ يرَى نفْسَهُ حكيما أكثرَ مِنْ سبعةٍ يُحسِنونَ الجِدالَ.
17مَنْ تَداخَلَ بِثُهمَةٍ لا تَعنيهِ كمَنْ يُمسِكُ كَلبا عابِرا بِأُذُنَيهِ.
18منْ يمكُرُ بِصَديقِهِ ويقولُ: «أنا أمزَحُ»،
19كمجنونٍ يَرمي نارا وسِهاما وموتا
20بانْقِطاعِ الحطَبِ تَنطَفِئُ النَّارُ، وبِزَوالِ النَمَّامِ يَهدَأُ الخِصامُ.
21الفَحْمُ لِلجَمرِ والحطَبُ لِلنَّارِ، والمُخاصِمُ لإثارَةِ التُّهَمِ.
22كَلِماتُ النَمَّامِ كطَعامٍ شهِيٍّ يَنزِلُ إلى أعماقِ البَطْنِ.
23الكلامُ المَعسولُ معَ النيَّةِ السَّيِّئَةِ، غِشاءٌ مِنْ تِبْرٍ على إناءٍ مِنْ خزَفٍ.
24المُبغِضُ يُراوغُ بِكَلامِهِ، وفي قلبِهِ يُضمِرُ المكْرَ.
25إذا تَعَطَّفَ بِكَلامِهِ فلا تُصَدِّقْهُ، ففي قلبِهِ عيوبٌ لا تُحصَى.
26مهما أخفى بُغضَهُ بِخُبْثٍ افْتضَحَ شرُّهُ أمامَ النَّاسِ.
27مَنْ يَحفُرْ هُوَّةً يسقُطْ فيها، ومَنْ يُدَحرِجْ حجَرا يَرجِعْ علَيهِ.
28لِسانُ الكَذِبِ يُودي بِصاحِبِهِ والفَمُ المُتَمَلِّقُ يَجلِبُ الخرَابَ.

سفر الأمثال 27

1لا تُهَلِّلْ لِيومِ الغَدِ، فهَل تَعرِفُ ما يَلِدُ اليومُ؟
2دعِ الأجنبيَّ يَمدَحُكَ لا فَمُكَ، والغريبَ لا شَفَتاكَ.
3الحجَرُ ثقيلٌ والرَّملُ ثقيلٌ، وتقاعُسُ الأحمقِ أثقَلُ مِنهُما.
4الغَيظُ قاسٍ والغضَبُ غامِرٌ، والحسَدُ مَنْ يَقِفُ في وجهِهِ؟
5التَّوبيخُ الّذي تُعلِنُهُ خيرٌ مِنَ الحُبِّ الّذي تُضمِرُهُ.
6جُروحُ المُحِبِّ أمينَةٌ، وقُبلاتُ العَدُوِّ خائِنَةٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7النَّفْسُ الشَّبعانةُ تَعافُ العسَلَ، وللنَّفْسِ الجائِعَةِ كُلُّ مُرٍّ حُلوٌ.
8إنسانٌ شاردٌ منْ وطنِهِ عُصفورٌ شاردٌ مِنْ عُشِّهِ.
9العِطْرُ والبَخُورُ يُفرِّحانِ القلبَ، ونصيحةُ الصِّدِّيقِ تَحلو للنَّفْسِ.
10لا تـترُكْ صديقَكَ وصديقَ أبـيكَ، ولا تدخُلْ بَيتَ أخيكَ في يَومِ نَكبَتِكَ. الجارُ القريـبُ خَيرٌ مِنَ الأخِ البعيدِ.
11كُنْ حكيما يا ابْني وفَرِّحْ قلبـي، فأرُدَّ على مَنْ يُحَرِّفُ كَلامي.
12الذَّكيُّ يرَى الشَّرَّ فيَختَبِـئُ، والجُهَّالُ يَعبُرونَهُ فيُعاقَبونَ.
13إنْ كَفِلْتَ غريـبا تكونُ غبِيًّا، وإلاَّ فخُذْ ثَوبَهُ رَهْنا لكَ.
14مَنْ صَبَّحَ صديقَهُ بِصَوتٍ جَهيرٍ، كانَ ذلِكَ لَعنَةً لا بركةً.
15كالوَكْفِ المُتواصِلِ في يومٍ مُمْطِرٍ، هكذا المرأةُ النَقَّاقَةُ.
16مَنْ ضَبَطَها يَضبُطُ الرِّيحَ ويَقبِضُ بِيَمينِهِ على زيتٍ.
17الحديدُ يَصقُلُ الحديدَ، وكذلِكَ العِشْرَةُ بَينَ النَّاسِ.
18مَنْ يَنظُرْ تِـينَتَهُ يَأكُلْ ثمَرَها، ومَنْ يُحافِظْ على سيِّدِهِ يُكرَمْ.
19الوجهُ في الماءِ يَتَراءى للوجهِ، وكذلِكَ قلبُ الإنسانِ لِلإنسانِ.
20الجحيمُ والهاويةُ لا يَشبَعانِ، وكذلِكَ عَينَا الإنسانِ.
21البُوتَقَةُ تَمتَحِنُ الفِضَّةَ والذَّهَبَ، كما يَمتَحِنُ المديحُ الإنسانَ.
22لو دَقَقْتَ الأحمقَ في هاونٍ معَ الحُبوبِ، عبَثا تُفارِقُهُ حَماقتُهُ.
23إجتَهِدْ في مَعرِفَةِ حالِ غنَمِكَ، ووَجِّهْ قلبَكَ إلى قُطْعانِكَ.
24فحُسْنُ الحالِ لا يَدومُ، ولا المُلكُ إلى جيلٍ فجيلٍ.
25تَخضرُّ الأرضُ ويظهَرُ الحَشيشُ ويَنبُتُ العُشْبُ في الجِبالِ.
26فتَمُدُّكَ الكِباشُ بِمَلبوسِكَ والتُّيوسُ بِثَمنِ الحَقلِ،
27ويَكفيكَ لَبَنُ المعَزِ طَعاما لكَ وقُوتا لِعيالِكَ ومعيشَةِ جَواريكَ.

سفر الأمثال 28

1الشِّرِّيرُ يهربُ ولا مَنْ يُطارِدُ، أمَّا الصِّدِّيقُ فيطمئِنُّ كالشِّبْلِ.
2يَخطَأُ الشَّعبُ فيكثُرُ الحُكَّامُ، وبالفَهْمِ والمَعرِفةِ يدومُ.
3الفقيرُ الّذي يَظلِمُ الفقراءَ، مطَرٌ جارِفٌ لا يُبقي على قُوتٍ.
4الّذينَ يُهمِلونَ الشَّريعةَ يَمدَحونَ الأشرارَ، والّذينَ يَحفَظونَ الشَّريعَةَ يُخاصِمُونَهُم.
5أهلُ السُّوءِ لا يتَبَيَّنونَ الإنصافَ، ومَنْ يطلبِ الرّبَّ يتَبَيَّنْ كُلَّ شيءٍ.
6الفقيرُ السَّالِكُ طريقَ الكمالِ خيرٌ مِنَ الغنيِّ وطريقُهُ مُعوَجٌّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7مَنْ يُناصِرِ الشَّريعةَ فهوَ ابنٌ فهيمٌ، ومَنْ يُعاشِرِ المُنحَرفينَ يُخجِلْ أباهُ.
8مَنْ يَجمَعْ مالَهُ بِالرِّبَـى الزَّائدِ، فلِمَنْ يَحِنُّ على الفقراءِ جَمعَهُ.
9مَنْ يَصرِفْ أذُنَهُ عَنْ سَماعِ الشَّريعَةِ، فصلاتُهُ نفسُها يَمقُتُها الرّبُّ.
10مَنْ ضَلَّلَ المُستَقيمينَ في طريقِ الشَّرِّ سقَطَ في الحُفْرةِ الّتي حفَرَها. أمَّا الأبرارُ فيَمتَلِكون خَيرا.
11الغنيُّ حكيمٌ في عينَي نفْسِهِ، والفقيرُ الفهيمُ يَستَصغِرُهُ.
12في انْتِصارِ الصِّدّيقينَ فَخْرٌ عظيمٌ، وعِندَ قيامِ الأشرارِ يَختَبِـئُ النَّاسُ.
13مَنْ أخفَى ذُنُوبَهُ لا يَنجَحُ، ومَنْ أقرَّ بها وترَكها يُرحَمُ.
14مَنْ خضَعَ للرّبِّ يَدومُ هَناؤُهُ، ومَنْ قَسَّى قلبَهُ يَقَعُ في الشَّرِّ.
15السَّيِّدُ الشِّرِّيرُ على شعبٍ ذليلٍ، أسدٌ زائرٌ ودُبٌّ جائِـعٌ.
16الشُّجاعُ الفاقِدُ الفَهْمِ يُكثِرُ المَظالِمَ، والّذي يُبغِضُ الجشَعَ يُطيلُ أيّامَهُ.
17المُثقَلُ الضميرِ بِدَمِ الآخرينَ يهربُ إلى الهاويةِ ولا مَنْ يُمسِكُهُ.
18السَّالِكُ طريقَ الكمالِ يَخلُصُ، ومَنِ اعْوجَّتْ طرُقُهُ يسقُطُ في الهاويةِ.
19مَنْ يَفلَحْ أرضَهُ يَشبَعْ خبزا، ومَنْ يَتبَعِ البِطالَةَ يَشبَعْ فَقْرا.
20الرَّجلُ الأمينُ كثيرُ البرَكاتِ، ومنِ اسْتَعجَلَ الغِنى لا عُذرَ لهُ.
21مُحاباةُ النَّاسِ لا تَجوزُ، ولِكِسْرَةِ خبزٍ يُذنِبُ الإنسانُ.
22الشِّرِّيرُ العينِ يستَعجِلُ الغِنى، ولا يَعرِفُ أنَّ الخَسارةَ تَأتيهِ.
23مَنْ يوبِّخْ يَنَلْ حُظوةً مِنْ بَعدُ أكثرَ مِنْ صاحبِ الكَلامِ المَعسولِ.
24مَنْ سَلَبَ أبويهِ وقالَ: لم أَخطَأْ يكونُ كمنْ مالُهُ حَرامٌ.
25الإنسانُ الجَشِعُ يَجُرُّ إلى الخِصامِ، والمُتَّكِلُ على الرّبِّ يَغنَى.
26مَنِ اتَّكلَ على قلبِهِ يكونُ بليدا، ومَنْ سَلَكَ طريقَ الحِكمةِ يَنجو.
27مَنْ تَصدَّقَ على الفقيرِ لا يَفتَقِرُ، ولِمَنْ يتَعافى عَنه لَعَناتٌ كثيرةٌ.
28عِندَ قِيامِ الأشرارِ يتَوارَى النَّاسُ، وإذا أُبـيدوا تكاثَرَ الصِّدّيقونَ.

سفر الأمثال 29

1الّذي تُوَبِّخُهُ فيَزدادُ عِنادا يَنكسِرُ في الحالِ ولا شِفاءَ.
2إذا تكاثَرَ الصِّدّيقونَفَرِحَ الشَّعبُ، وإذا سادَ الأشرارُ ناحَ.
3مَنْ يُحِبُّ الحِكمةَ يُفرِّحُ أباهُ، وعَشيرُ الزَّواني يُبَدِّدُ مالَهُ.
4المَلِكُ بالإنصافِ يُثَبِّتُ البِلادَ وبكثرةِ الضَّرائبِ يُخَرِّبُها.
5الرَّجلُ الّذي يتَمَلَّقُ غَيرَهُ، يَنصُبُ فَخًّا لخَطَواتِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6الشِّرِّيرُ يقَعُ في شَرَكِ مَعصيَتِهِ، أمَّا الصِّدِّيقُ فيَطرَبُ ويَفرَحُ.
7الصِّدِّيقُ يَعتَرِفُ بِضُعفِ الوضيعِ، أمَّا الشِّرِّيرُ فلا يَعتَرِفُ بهِ.
8السَّاخِرونَ يَفتِنُونَ المدينةَ، والحُكَماءُ يَصرِفونَ الغضَبَ.
9الحكيمُ الّذي يُقاضي الأحمَقَ، يَدينُهُ ويَذِلُّهُ ولا فائِدةَ.
10سافِكُ الدِّماءِ يُبغِضُ الأبرارَ، أمَّا الشِّرِّيرُ فيَطلُبُ حياتَهُم.
11البليدُ يُخرِجُ كُلَّ غَيظِهِ، والحكيمُ يُهَدِّئُهُ ويَكْبِتُهُ.
12إذا أنصَتَ السَّيِّدُ لِكَلامِ الكذِبِ، فجميعُ مَرؤوسيهِ مِنَ الأشرارِ.
13الفقيرُ والأبلَهُ يَتساوَيانِ والرّبُّ يُنيرُ أعيُنَ كِلَيهِما.
14يَحكُمُ المَلِكُ للفقراءِ بالحَقِّ، يَثْبُتُ عَرشُهُ إلى الأبدِ.
15القِصاصُ والتَّوبيخُ سبيلُ الحِكمةِ، والولدُ المتروكُ على هواهُ يُخزي أمَّهُ.
16إذا تَكاثَرَ الأشرارُ تَكاثرتِ المَعاصي ويُشاهِدُ الصِّدِّيقونَ سُقوطَهُم.
17أدِّبِ ابنكَ فيُريحَكَ ويملأَ نفْسَكَ بالبهجةِ.
18حَيثُ لا أنبياءَ يَشرُدُ الشَّعبُ، وهَنيئا لِمَنْ يَحفَظُ الشَّريعةَ.
19بالكَلامِ لا يُؤدَّبُ العبدُ، لأنَّه إنْ فَهِمَ فلا يَستَجيبُ.
20أرأيتَ مُتَسَرِّعا في كَلامِهِ؟ الأملُ في البليدِ ولا الأملُ فيهِ.
21مَنْ دَلَّلَ عبدَهُ في صِغَرِهِ ابْتُلِيَ بهِ في كِبَرِهِ.
22الغَضوبُ يَجُرُّ إلى الخِصامِ، والضَيِّقُ الصَّدْرِ كثيرُ المَعاصي.
23تَباهي الإنسانِ يَحطُّ مِنْ شأنِهِ، والمُتواضِعُ الرُّوحِ يَنالُ مَجدا.
24شريكُ السَّارِقِ عَدوُّ نفْسِهِ، يَسمَعُ اللَّعْنَ ولا يَنطِقُ بالحَقِّ.
25مَنْ يُسرِعْ يقَعْ في الشَّرَكِ، والمُتَّكِلُ على الرّبِّ يَأمَنُ.
26كثيرونَ يَطلُبونَ رِضى الأسيادِ، لكِنِ الرّبُّ يُنصِفُ كُلَّ إنسانٍ.
27الإنسانُ الجائِرُ يَمقُتُهُ الصِّدِّيقونَ، والمُستَقيمُ في سُلوكِهِ يَعيبُهُ الأشرارُ.

سفر الأمثال 30

كلام أجور

1هذا كلامُ أجورَ بنِ ياقةَ مِنْ مَسَّا: قالَ هذا الرَّجلُ لإيثيئيلَ، لإيثيئيلَ وأُكَّالَ:
2أنا أغبى النَّاسِ، وتُعوزُني فِطنَةُ البشَرِ.
3ما تعلَّمْتُ الحِكمةَ ولا عرَفْتُ شيئا عَنِ القدُّوسِ.
4مَنْ صَعِدَ إلى السَّماءِ ونَزَلَ؟ مَنْ جمَعَ الرِّيحَ في راحَتَيهِ؟ مَنْ حصَرَ المياهَ في ثَوبٍ؟ مَنْ أقامَ جميعَ أطرافِ الأرضِ؟ ما اسْمُهُ؟ ما اسْمُ ابنِهِ إنْ كُنتَ تعرفُ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5كلامُ اللهِ نَقيٌّ كُلُّهُ، واللهُ دِرْعٌ للمُحتَمينَ بهِ.

6لا تَزِدْ على كَلامِ اللهِ. لئلاَّ يُوَبِّخَكَ فتَظهَرَ كاذبا.

أمثال أخرى

7شيئينِ طَلَبتُ مِنكَ يا اللهُ، فلا تمنَعْهُما عنِّي قَبلَ أنْ أموتَ:

8أبعِدْ عنِّي السُّوءَ والكذِبَ. لا تُعطني فَقْرا ولا غِنىً. بل ارزِقْني مِنَ الخبزِ ما أستَحِقُّ

9لِئلاَّ أشبَعَ فأكفُرَ وأقولَ مَنْ هوَ الرّبُّ؟ أو لِئلاَّ أفتَقِرَ فأسرِقَ وأُدَنِّسَ اسمَ إلهي.

10لا تَشْكُ عبدا إلى سيِّدِهِ، لئلاَّ يَلعَنَكَ ويَشمَتَ بِكَ.

11هُناكَ جيلٌ يَلعَنُ أباهُ ولا يُبارِكُ أُمَّهُ.

12هُناكَ جيلٌ يَرى نفْسَه طاهرا، وهوَ مِنْ وسَخِهِ لا يَغتَسِلُ.

13هُناكَ جيلٌ مُتَرَفِّعُ العُيونِ ومُتَعالي الجُفونِ.

14هُناكَ جيلٌ أسنانُهُ حِرابٌ وأضراسُهُ سكاكينُ، فيأكُلُ المَساكينَ في الأرضِ والبؤساءَ بَينَ البشَرِ.

15للعَلَقَةِ بِنتان تَقولانِ: «هاتِ، هاتِ». هُناكَ ثلاثٌ لا تَشبَعُ، والرَّابِـعةُ لا تقولُ «كفَى»:

16عالَمُ الأمواتِ والرَّحِمُ العقيمةُ، والأرضُ الّتي لا تَرتَوي، والنَّارُ المُشتَعِلَةُ.

17العينُ المُستَهزِئَةُ بالأبِ والمُستَخِفَّةُ بإطاعةِ الأمِّ تَنقُرُها غُربانُ الوادي وتأكُلُها فِراخُ النَّسْرِ.

18هُناكَ ثلاثةٌ ما أعجَبَها في نظَري، والرَّابعُ لا أُدرِكُهُ:

19طَيَرانُ النَّسْرِ في السَّماءِ، وزَحْفُ الحَيَّةِ على الصَّخرِ، وسَيرُ السَّفينَةِ في عُرْضِ البحرِ، وطريقُ الرَّجلِ إلى قلبِ المَرأةِ،

20وهُنالكَ خامِسٌ: سُلوكُ المَرأةِ الزَّانيةِ. فهيَ تَزني وتغتَسِلُ وتقولُ: «ما فعَلْتُ إثْما».

21تَحتَ ثلاثةٍ تَرتَجُّ الأرضُ، وتحتَ الرَّابعِ لا تَقوى على الاحتِمالِ:

22عبدٌ صارَ مَلِكا، وخامِلٌ شَبِـعَ خُبزا،

23وامرأةٌ قبيحَةٌ تزَوَّجَت، وخادِمَةٌ وَرِثَت سيِّدَتَها.

24أربَعَةٌ هيَ الصُّغرى في الأرضِ، ولكِنَّها حكيمةٌ جِدًّا:

25النَّمْلُ جماعةٌ لا قُوَّةَ لها، لكِنَّهُ يُهَيِّئُ في الصَّيفِ طَعامَهُ.

26والوبارُجماعةٌ لا قُدرَةَ لها، لكِنَّها تَجعَلُ في الصَّخْرِ بُيوتَها.

27والجَرادُ لا مَلِكَ لَه، لكِنَّهُ يَزحَفُ صَفًّا صَفًّا.

28والعَنكبوتُ تُمسِكُ بالأيدي وهيَ في قُصورِ المُلوكِ.

29ثلاثَةٌ جَليلَةُ الخَطَواتِ، والرَّابِـعةُ حسَنَةُ السَّيرِ:

30الأسدُ جبَّارُ البَهائِمِ، وهوَ لا يَرجِـعُ مِنْ وَجهِ أحدٍ،

31والدِّيكُ والتَّيسُ والمَلِكُ أمامَ قَومِهِ.

32إنْ رفَعْتَ نفسَكَ تكبُّرا، أو شَمَخْتَ بِأنفِكَ، فضَعْ يدَكَ على قلبِكَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

33لأنَّ خَضَّ اللَّبَنِ يُخرِجُ الزُّبدَةَ، ودَلْكِ الأنفِ يُخرِجُ الدَّمَ، وهياجَ الغضَبِ يَبعَثُ الخِصامَ.

سفر الأمثال 31

نصيحة أم

1هذا كَلامُ لَمُوئيلَ مَلكِ مسَّا، أدَّبَتْهُ بهِ أمُّهُ:

2ماذا أقولُ لكَ يا ابني؟ ماذا أقولُ يا ابنَ أحشائي؟ يا مَنْ نَذَرْتُ لأجلِهِ نُذوري؟

3لا تُبَدِّدْ حَيلَكَ على النِّساءِ، ولا على ما يُسَبِّبُ هلاكَ المُلوكِ.

4لا يَليقُ بالمُلوكِ، يا لَمُوئيلُ، لا يَليقُ بالمُلوكِ أنْ يَشرَبوا الخمرَ، ولا بالعُظَماءِ أن يُدمِنوا المُسكِرَ،

5لِئلاَّ يَسكروا فَيَنسَوا حُقوقَ النَّاسِ، ويُهمِلوا دَعوى المَساكينِ.

6أعطِ المُسكِرَ للهالِكينَ، والخمرَ لأصحابِ النُّفوسِ المُرَّةِ،

7فيَسكروا ويَنسَوا فَقْرَهُم ولا يَذكُروا تَعاسَتَهُم بَعدُ.

8إفتَحْ فَمَكَ دِفاعا عَنِ المُتألِّمينَ، وعَنْ حُقوقِ جميعِ المُهمَلينَ.

9إفتَحْ فَمَكَ واحكُمْ بالعَدلِ وأنصِفِ المِسكينَ والبائِسَ.

المرأة القديرة

10المَرأةُ القديرةُ مَنْ يَجِدُها؟ قيمَتُها تفوقُ اللآلِئَ.

11إليها يَطْمَئِنُّ قلبُ زَوجِها، فلا يُعوزُهُ مَغنَمٌ.

12تَحمِلُ لَه الخَيرَ مِنْ دونِ الشَّرِّ، طُولَ أيّامِ حياتِها.

13تَطلُبُ صُوفا وكتّانا وتَعملُ بِيَدَينِ راضيتَيْنِ،

14فتكونُ كالسُّفُنِ التِّجاريَّةِ، تَجلِبُ طَعامَها مِنْ بعيدٍ.

15تقومُ قبلَ طُلوعِ الفَجرِ لتُهَيِّئَ لأهلِ بَيتِها طَعاما، ولِخادِماتِها عمَلا.

16تَتأمَّلُ حَقلا فتَشتَريهِ، وبِثَمَرِ يَدَيها تَغرِسُ كرما.

17تَتَزَنَّرُ بالقُوَّةِ وتُشَدِّدُ ذِراعَيها.

18تَرَى أنَّ تِجارَتَها رابِحةٌ، فسِراجُها لا يَنطَفِئُ في اللَّيلِ.

19تُلقي يَدَيها على المِكَبِّ، وتُمسِكُ بِكفَّيها المِغْزَلَ.

20تَبسُطُ كفَّيها إلى المِسكينِ، وتمُدُّ يَدَيها إلى البائِسِ.

21لا تَخافُ على أهلِ بَيتِها مِنَ الثَّلْجِ، فكُلُّ واحدٍ يَلبَسُ حُلَّتَينِ.

22تَصنَعُ لِنَفْسِها أغطيَةً مُوَشَّاةً، وتَلبَسُ الدِّيباجَ والأرجُوانَ.

23زَوجُها مَعروفٌ في المَجالِسِ، وهوَ مِنْ مَشايخِ البلدِ.

24تَصنَعُ قُمصانا وتَبيعُها، وتَعرِضُ أحزِمَةً على التَّاجِرِ.

25تَلبَسُ العِزَّ والبَهاءَ، وتَضحَكُ على الأيّامِ الآتيةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26 تَفتَحُ فَمَها بالحِكمةِ، وفي لِسانِها كَلامُ المَعروفِ.
27 تُراقبُ سُلوكَ أهلِ بَيتِها، ولا تَأكُلُ خبزَ البِطالَةِ.
28 يَنهَضُ أولادُها فيُبارِكونَها، وزَوجُها يَمدَحُها فيقولُ:
29 «نِساءٌ كثيراتٌ أظهَرنَ قُدْرةً، وأنتِ تَفَوَّقْتِ علَيهِنَّ جميعا».
30 الحُسْنُ غُرورٌ والجَمالُ باطِلٌ، وللمَرأةِ الّتي تَخافُ الرّبَّ كُلُّ المديحِ.
31 فأعطُوها مِنْ ثمَرِ يَدَيها، ولتَمدَحْها أعمالُها في المَجالِسِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر الجامعة

سفر الجامعة 1

مقدمة

1 كَلامُ الحكيمِابنِ داوُدَ مَلِكِ أورُشليمَ.

2 باطِلُ الأباطيلِ يقولُ الحكيمُ. باطِلُ الأباطيلِ، كُلُّ شيءٍ باطلٌ.

3 أيَّةُ فائدةٍ للإنسانِ مِنْ كُلِّ تعبِهِ، هذا الّذي يُعانيهِ تَحتَ الشَّمسِ.

4 جيلٌ يَمضي وجيلٌ يجيءُ، والأرضُ قائِمةٌ إلى الأبدِ.

5 الشَّمسُ تُشرِقُ والشَّمسُ تَغرُبُ وتُسرِعُ إلى مَوضِعِها حَيثُ تُشرِقُ.

6 الرّيحُ تذهبُ جنوبا وتدورُ شَمالا، تدورُ وتُدورُ في مَسيرِها. وإلى مَدارِها تَعودُ الرّيحُ.

7 الأنهارُ كُلُّها تجري إلى البحرِ، والبحرُ لا يمتَلِـئُ. فتعودُ إلى المَوضعِ الّذي جرَت مِنهُ، إلى هُناكَ تعودُ الأنهارُ لِتَجريَ أيضا.

8 كلُّ شيءٍ مُمِلٌّ، والإنسانُ لا يكِلُّ عنِ الكَلامِ، والعينُ لا تَشبَعُ منَ النَّظَرِ والأذُنُ لا تَمتَلِـئُ مِنَ السَّماعِ.

9 ما كانَ فهوَ الّذي سيكُونُ، وما صُنِعَ فهوَ الّذي سيُصنَعُ فما مِنْ جديدٍ تَحتَ الشَّمسِ.

10 خُذْ أيَّ شيءٍ يُقالُ فيهِ: «أنظرْ هذا جديدٌ»، فتجِدَهُ كانَ في الزَّمانِ قَبلَنا.

11 ما سبَقَ لا يَبقَى ذِكرُهُ، ولا يبقَى ذِكرُ ما سيتبعُ عِندَ الّذينَ يَجيئونَ مِنْ بَعدُ.

خبرة الحياة

12 أنا الحكيمُ كنتُ مَلِكا على إسرائيلَ في أورُشليمَ،

13 فوَجَّهْتُ قلبي، مُستَعينا بالحِكمةِ، للدَّرسِ والبحثِ عَنْ كُلِّ ما صُنِعَ تَحتَ السَّماءِ، فإذا هوَ عَناءٌ رَديءٌ جعَلَهُ اللهُ لبني البشَرِ حتّى يُعانوه.

14 رأيتُ كُلَّ شيءٍ صُنِعَ تَحتَ الشَّمسِ، فإذا هوَ باطِلٌ وقَبضُ ريحٍ.

15 الأعوَجُ لا يُمكِنُ تَقويمُهُ، والنَّقْصُ لا يُمكِنُ سَدُّهُ.

16 فقُلتُ في قلبي: «ها أنا عَظُمتُ وازْدَدتُ حِكمةً فَوقَ كُلِّ مَنْ كان قَبلي مَلِكا على أورُشليمَ، ورأيتُ كثيرا مِنَ الحِكمةِ والمعرِفةِ».

17 وجَّهتُ قلبي إلى معرِفةِ الحِكمةِ ومعرفةِ الجُنونِ والحماقةِ، فعَرَفْتُ أنَّ هذا أيضا قَبْضُ ريحٍ.

18 ففي كثرةِ الحِكمةِ كثرةُ الغَمِّ، ومَنِ ازْدادَ مَعرِفةً ازْدادَ كآبةً.

سفر الجامعة 2

1 ثم قُلتُ لقلبي: «تعالَ فأمتَحِنَكَ بالفرَحِ وأُريكَ السَّعادةَ!» وإذا هذا أيضا باطِلٌ.

2 قُلتُ للضَّحِكِ: «فيكَ جُنونٌ»، وللفَرَحِ: «ماذا تَنفَعُ؟»

3 وافْتكرتُ في قلبي أنْ أُنعِشَ جسَدي بالخمرِ على أنْ يبقَى قلبي مُنصَرِفا إلى الحِكمةِ، وأنْ آخذَ بالحماقةِ لأرى ما السَّعادةُ لبَني البشَرِ فيَعمَلوهُ تَحتَ السَّماءِ طُولَ أيّامِ حياتِهِم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4فقُمْتُ بأعمالٍ عظيمةٍ: بنَيتُ لي بُيوتا وغرَسْتُ لي كروما.

5أنشأْتُ لي جنائنَ وبساتينَ وغَرَسْتُ فيها أشجارا مِنْ كُلِّ ثَمَرٍ.

6صنَعْتُ لي بِرَكَ ماءٍ لأسقيَ الغياضَ النَّاميةَ للأشجارِ.

7إقتَنَيتُ عبـيدا وإماءً وكانَ بـيتي عامِرا بالبَنينَ. رُزِقْتُ مواشيَ كثيرةً مِنَ البقَرِ والغنَمِ حتّى فُقتُ جميعَ الّذينَ كانوا قَبْلي في أورُشليمَ.

8جمعتُ لي فِضَّةً وذهَبا معَ كنوزِ الملوكِ والأقاليمِ، واتَّخذتُ لي مُغنّينَ ومُغنّيات وَجواري وكُلُّ ما يَنْعمُ بِهِ البشَرُ،

9فَزِدْتُ عظَمَةً وَفُقتُ جميعَ مَنْ كانوا قَبلي في أورُشليمَ، وبَقِيَت حِكمتي معي.

10وما حرَمْتُ عينيَّ شيئا ما تَمَنَّتاهُ، ولا مَنَعْتُ قلبـي مِنَ الفرَحِ شيئا، بل فَرِحَ قلبـي بكُلِّ تعبـي. فكانَ هذا حظِّي منْ تعبـي كُلِّهِ.

11ثُمَّ التَفَتُّ إلى جميعِ ما عَمِلَتْ يَدايَ، وإلى ما عانَيتُ مِنَ التَّعَبِ في عمَلِهِ، فإذا كلُّ شيءٍ باطِلٌ وقبضُ ريحٍ، ولا فائِدةَ في شيءٍ تَحتَ الشَّمسِ.

12ولمَّا التَفتُّ لأنظرَ في الحِكمةِ والجُنونِ والحماقةِ، وماذا يفعَلُ الخَلَفُ غَيرَ ما فعَلَهُ المُلوكُ الّذينَ قَبلَهُ،

13رأيتُ أنَّ الحِكمةَ أفضلُ مِنَ الحماقةِ، كما أنَّ النُّورَ أفضلُ مِنَ الظَّلامِ:

14الحكيمُ عيناهُ في رأسِهِ، أمَّا الجاهلُ فيسيرُ في الظَّلامِ. لكنّي عرَفْتُ أيضا أنَّ ما يَحدُثُ للواحدِ يَحدُثُ للآخرِ.

15فقُلتُ في قلبـي: «ما يَحدُثُ للجاهلِ يحدُثُ لي أنا أيضا، فما نَفعُ حِكمتي هذِهِ؟» وقُلتُ في قلبـي: «هذا أيضا باطِلٌ».

16فما مِنْ ذِكْرٍ دائِمٍ للحكيمِ ولا للجاهلِ، وفي الأيّامِ الآتيةِ كُلُّ شيءٍ يَطْويهِ النِّسيانُ. ويا أسَفي، كَيفَ يموتُ الحكيمُ كالجاهلِ!

17فكَرِهْتُ الحياةَ لأنَّ ما يُعمَلُ تَحتَ الشَّمسِ سَيِّئٌ في نظَري، فهوَ كُلُّهُ باطِلٌ وقبضُ ريحٍ.

18وكرِهْتُ كُلَّ ما عايَنتُ تَحتَ الشَّمسِ من تَعَبٍ سأتركُهُ لِمَنْ يجيءُ بَعدي.

19ومَنْ يَعلَمُ هل يكونُ حكيما أو أحمَقَ، ومعَ ذلِكَ سيَتَسلَّطُ على كُلِّ ما عايَنتُهُ وبذَلتُ حكمَتي لَه تَحتَ الشَّمسِ. هذا أيضا باطِلٌ.

20فَمِلْتُ إلى قلبـي أزرعُ فيهِ اليأسَ مِنْ كُلِّ التَّعَبِ الّذي عانَيْتُهُ تَحتَ الشَّمسِ.

21أيَتعبُ إنسانٌ بِحِكمةٍ ومَعرِفةٍ ونجاحٍ، ثُمَّ يَترُكُ ما جَناهُ لإنسانٍ لا يكونُ تَعِبَ فيهِ؟ هذا أيضا باطلٌ وشَرٌّ عظيمٌ.

22فأيَّةُ فائدةٍ للإنسانِ مِنْ كُلِّ تعبِهِ، ومِنْ جُهدِ قلبِهِ الّذي عاناهُ تَحتَ الشَّمسِ؟

23أيّامُهُ كُلُّها كآبةٌ وعناؤُهُ غَمٌّ، حتّى في اللَّيلِ لا يَرتاحُ بالُهُ. هذا أيضا باطِلٌ.

24فما للإنسانِ خَيرٌ مِنْ أن يأكلَ ويَشربَ ويَجْنيَ ثمَرَةَ تعَبِهِ. أرى أنَّ هذا أيضا مِنْ يدِ اللهِ،

25وإلاَّ فكَيفَ تأكلُ وتـتَنَعَّمُ؟

26واللهُ يُعطي الصَّالحينَ حِكمةً ومعرِفةً وفرَحا، ويَجعَلُ الخاطِئينَ يُعانُونَ في الجَمْعِ والادِّخارِ، لِـيُعطيَ ذلِكَ كُلَّهُ لِمَنْ يكونُ صالِحا لدَيهِ. هذا أيضا باطِلٌ وقبضُ ريحٍ.

سفر الجامعة 3

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

لكل شيء أوان

1 لِكُلِّ شيءٍ أوانٌ، ولِكُلِّ أمرٍ تَحتَ السَّماءِ وقتٌ:

2 لِلولادَةِ وقتٌ وللموتِ وقتٌ. لِلغَرْسِ وقتٌ ولِقَلْعِ المَغرُوسِ وقتٌ،

3 للقتلِ وقتٌ وللشِّفاءِ وقتٌ، للهَدْمِ وقتٌ وللبناءِ وقتٌ،

4 للبكاءِ وقتٌ وللضَّحِكِ وقتٌ، للنَّحيبِ وقتٌ وللرَّقصِ وقتٌ،

5 لِطَرْحِ الحجارةِ وقتٌ ولتكويمِ الحجارةِ وقتٌ، للمعانَقَةِ وقتٌ وللامتِناعِ منَ المُعانَقَةِ وقتٌ،

6 لِلكَسْبِ وقتٌ وللخَسارةِ وقتٌ، لحفظِ الشَّيءِ وقتٌ ولِطَرْحِهِ وقتٌ،

7 للتَّمزيقِ وقتٌ وللخياطَةِ وقتٌ، للسُّكوتِ وقتٌ وللكَلامِ وقتٌ.

8 للحُبِّ وقتٌ وللبُغضِ وقتٌ، للحربِ وقتٌ وللسِّلْمِ وقتٌ.

9 فأيُّ فائِدَةٍ للعامِلِ منْ تعَبِهِ؟

10 رأيتُ العَناءَ الّذي جعَلَهُ اللهُ لِبَني البشَرِ حتّى يُعانونَ،

11 فإذا كُلُّ شيءٍ حسَنٌ في وقتِهِ. وأعطى اللهُ الإنسانَ أنْ يَعيَ في قلبِهِ دَيمومَةَ الزَّمانِ مِنْ غَيرِ أنْ يُدرِكَ أعمالَ اللهِ مِنَ البدايةِ إلى النِّهايةِ.

12 فعَرَفْتُ أنَّ ما مِنْ شيءٍ خَيرٌ للإنسانِ مِنْ أنْ يفرحَ ويتلذَّذَ في حياتِهِ.

13 وأنَّ هِبَةَ اللهِ للإنسانِ هيَ أنْ يأكلَ ويَشربَ ويَجنيَ ثمَرَةَ تَعَبِهِ.

14 وعرَفْتُ أنَّ كُلَّ ما يعمَلُهُ لِيَخشَعَ البشَرُ أمامَهُ.

15 ما يكونُ فَمِنْ قَبلُ كانَ، وما سيكونُ فهوَ الّذي كانَ. واللهُ يُعيدُ ما مضى.

الظلم في الأرض

16 ولكنّي رأيتُ أيضا تَحتَ الشَّمسِ أنَّ في مَوضعِ الحَقِّ والعَدلِ شرًّا،

17 فقُلتُ في قلبي: «اللهُ يَدينُ الصِّدّيقَ والشِّرّيرَ معا، فهنا لكُلِّ أمرٍ ولكُلِّ عِلْمٍ وقتٌ».

18 وقُلتُ في قلبي: «البشَرُ يتَصَرَّفُونَ هذا التَّصَرُّفَ لِيَمتَحِنَهُمُ اللهُ ويُرِيَهُم أنَّهُم في حَقِّ أنفُسِهِم كالبَهائِمِ».

19 كَيفَ لا، ومصيرُ بَني البشَرِ والبهيمةِ واحدٌ؟ فكما يموتُ الإنسانُ تموتُ هيَ، ولهما نَسَمَةُ حياةٍ واحدةٌ. وما للإنسانِ فَضلٌ على البهيمةِ، لأنَّ كِلَيهما باطِلٌ.

20 كِلاهُما يصيرانِ إلى مكانٍ واحدٍ، وكِلاهُما مِنَ التُّرابِ وإلى التُّرابِ يَعودانِ.

21 ومَنْ يَعلَمُ هل تصعَدُ روحُ البشَرِ إلى العَلاءِ وتَنزِلُ روحُ البهيمةِ إلى الأرضِ؟

22 فرأيتُ أن لا شيءَ خَيرٌ مِنْ أنْ يفرحَ الإنسانُ بأعمالِهِ، وهذا حَظُّهُ. فمَنْ يُرجِعُهُ لِيَرى ما سيكونُ مِنْ بَعدِهِ؟

سفر الجامعة 4

1 رأيتُ جميعَ المَظالِمِ الّتي تَجري تَحتَ الشَّمسِ. فها هيَ دُموعُ المَظلومينَ ولا مُعَزِّيَ لهُم، وفي أيدي ظالِميهِم قُدْرَةٌ ولا مَنْ يُعينُهُم.

2 هَنيئا لِلأمواتِ الّذينَ ماتوا مِنْ قَبلُ، فهُم أسعَدُ حالا مِنَ الأحياءِ الباقينَ حتّى الآنَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3وخَيرٌ مِنْ كِلَيهِما مَنْ لم يُولَدْ بَعدُ، لأنَّهُ لم يَرَ المَساوِئَ الّتي تُرتكَبُ تَحتَ الشَّمسِ.

4ورأيتُ أنَّ كُلَّ تَعَبٍ وكُلَّ نجاحٍ في العمَلِ إنَّما هو حسَدُ الإنسانِ مِنْ أخيهِ الإنسانِ. هذا أيضا باطِلٌ وقبضُ ريحٍ.

5الكسلانُ يَطوي يَدَيهِ ويأكُلُ مِنْ لَحمِهِ الحَيّ ويقولُ:

6«حَفْنَةُ راحةٍ خَيرٌ مِنْ حَفْنَتَي تَعَبٍ وقبضِ ريحٍ».

7ثُمَّ رأيتُ باطلا آخَرَ تَحتَ الشَّمسِ:

8واحدا وحيدا لا ابنٌ لَه ولا أخٌ، ولا نِهايةٌ لِكُلِّ تَعَبِهِ، ولا تَشبَعُ عينُهُ مِنَ الغِنَى ولا يقولُ: «لِمَنْ أتعَبُ وأحرِمُ نَفسيَ السَّعادةَ؟» هذا أيضا باطِلٌ وعَناءٌ ولا خَيرَ فيهِ.

9إثنانِ خيرٌ مِنْ واحدٍ، لأنَّ لهُما جزاءً أفضلَ على عمَلِهِما معا.

10إذا وقَعَ أحدُهُما أقامَهُ رفيقُهُ. والويلُ لِمَنْ هو وحدهُ، لأنَّهُ إذا وقَعَ فلا أحدَ يُقيمُهُ.

11وأيضا إذا اضطجَعَ اثنانِ كانَ لهُما دِفءٌ، أمَّا الواحدُ فكَيفَ يَدفَأُ.

12وإنْ كانَ الواحدُ يَغلِبُ الواحدَ. فالاثنانِ يُقاومانِهِ. والخيطُ المُثَلَّثُ لا يَنقَطِعُ سريعا.

13فتىً مِسكينٌ وحكيمٌ خَيرٌ مِنْ مَلِكٍ شيخٍ يَجهَلُ التَّبصُّرَ في الأمورِ.

14فقَد يَخرُجُ الفتى مِنْ بَيتِ أهلِهِ إلى المُلْكِ، والمولودُ في المُلْكِ قد يَفتَقِرُ.

15رأيتُ جميعَ الأحياءِ السَّائرينَ تَحتَ الشَّمسِ يُناصرونَ المَلِكَ وابْنَهُ الّذي يَحِلُّ مكانَهُ.

16وقد يحكُمُ المَلِكُ شعبا لا يُحصَى. ولكنَّ واحدا مِنهُم لا يفرَحُ بهِ. هذا أيضا باطِلٌ وقبضُ ريحٍ.

17إنتَبِهْ كَيفَ تَسلُكُ حينَ تذهَبُ إلى بيتِ اللهِ. فالاقْتِرابُ لِسَماعِ كلامِ اللهِ خَيرٌ مِنْ تقديمِ ذبيحَةٍ، كالجُهَّالِ الّذينَ لا يعرفونَ الخَيرَ مِنَ الشَّرِّ.

سفر الجامعة 5

1لا تستَعجِلْ في كَلامِكَ، ولا تَستَرِّعْ في وعُودِكَ للهِ، لأنَّ اللهَ في السَّماءِ وأنتَ على الأرضِ، فلتكُنْ كَلِماتُكَ قليلةً.

2الأحلامُ تأتي مِنْ كثرةِ العَناءِ وقولُ الجَهلِ مِنْ كثرةِ الكلامِ.

3إذا نَذَرْتَ نَذْرا للهِ فلا تُؤَجِّلْ إيفاءَهُ، لأنَّ اللهَ لا يَرضَى عَنِ الكَسالَى. فأوفِ ما نَذَرْتَ.

4ألاَّ تَنذِرَ خَيرٌ مِنْ أنْ تَنذِرَ ولا تُوفي.

5لا تَدَعْ كَلامَكَ يَقودُكَ إلى الخطيئةِ، ولا تَقُلْ أمامَ الكاهنِ: «هذا سَهْوٌ»، لِئلاَّ يَغضَبَ اللهُ مِنْ قولِكَ، فيَفسُدَ ما صنَعَتْهُ يَداكَ.

6في كثرَةِ الأحلامِ أباطيلُ، وكذلِكَ في كثرَةِ الكلامِ. فعلَيكَ أنْ تخافَ اللهَ.

الغنى باطل

7إذا رأيتَ أحدا يَظلِمُ الفقيرَ وينتَهِكُ الحَقَّ والعَدلَ في بَعضِ البُلدانِ، فلا تَتَعَجَّبْ مِنَ الأمرِ، لأنَّ فَوقَ العالي مَنْ هوَ أعلى مِنهُ يَحميهِ، وأنَّ فَوقَهُما مَنْ هوَ أعلى مِنهُما يَحميهِما،

8وأنَّ الأرضَ بِكُلِّ ما فيها خاضعةٌ للمَلِكِ.

9مَنْ يُحِبُّ الفِضَّةَ لا يَشبَعُ مِنَ الفِضَّةِ، ومَنْ يُحِبُّ المالَ لا يَشبَعُ مِنَ الكَسْبِ. هذا أيضا باطِلٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10إذا زادتِ الخَيراتُ زادَ الّذينَ يأكلونَها. فأيُّ نفعٍ مِنها لِصاحِبِها إلاَّ أنْ تَراها عَيناهُ؟

11نَومُ العامِلِ لَذيذٌ، سَواء أكَلَ كثيرا أم قليلا، أمَّا شِبَعُ الغنيِّ فلا يَترُكُهُ ينامُ.

12شَرٌّ مُحْزِنٌ رأيتُهُ تَحتَ الشَّمسِ: غنًى مدَّخَرٌ ينقَلِبُ سُوءًا على مالِكِهِ.

13فصَفقَةٌ خاسِرَةٌ واحدةٌ تَكفي لِزوالِ غِناهُ، ويُولَدُ لَه ابنٌ وما في يَدِهِ شيءٌ يُورِثُهُ لهُ.

14عُريانا خرَجَ مِنْ بَطْنِ أمِّهِ، وعُريانا خرَجَ مِنْ تعَبِهِ يأخُذُهُ معَهُ.

15وهذا أيضا شَرٌّ مُحْزِنٌ: أنْ يذهبَ كما جاءَ. فأيَّةُ مَنفعَةٍ لَه مِنْ أنَّ تعَبَهُ كانَ للرِّيحِ،

16وهوَ الّذي قضَى كُلَّ أيّامِهِ يأكلُ في الظَّلامِوكَثرةِ الغَمِّ والألَمِ والنَّقمةِ.

17وخُلاصةُ ما رَأيتُهُ أنَّ خَيرَ ما يَفعَلُهُ الإنسانُ هوَ أنْ يَأكلَ ويشربَ ويجدَ لَذَّةً في كُلِّ ما يعمَلُهُ تَحتَ الشَّمسِ مُدَّةَ أيّامِ حياتِهِ الّتي وَهبَها اللهُ لَه، فهذا حَظُّهُ.

18وإذا رزَقَ اللهُ الإنسانَ غِنًى وثَروَةً وأتاحَ لَه أنْ يَنعَمَ بها، ويرضَى بِحَظِّهِ مِنها، ويفرحَ بِتَعَبِهِ فيها، فهذا عطيَّةٌ مِنَ اللهِ.

19وبذلِكَ لا يَذكُرُ كم هيَ قصيرَةٌ أيّامُ حياتِهِ، لأنَّ اللهَ يُشغِلُ قلبَهُ بالفرَحِ.

سفر الجامعة 6

1وهُناكَ شَرٌّ عظيمٌ يُعانيهِ النَّاسُ رأيتُهُ تَحتَ الشَّمسِ:

2إنسانٌ رزَقَهُ اللهُ غِنًى وثَروَةً ومَجدا، فما أعوزَهُ شيءٌ مِمَّا تَشتَهيهِ نفْسُهُ. ولكنَّ اللهَ لا يُتيحُ لَه أنْ يَنعَمَ بِما رزَقَهُ، وإنَّما يَنعَمُ بِهِ غريبٌ. هذا باطِلٌ وشَرٌّ أليمٌ.

3إنْ ولَدَ إنسانٌ مِئةَ وَلَدٍ وعاشَ عُمرا طويلا وأخصَبت أيّامُ حياتِهِ، وما شَبِعَت نفْسُهُ مِنْ خَيراتِهِ ولا كانَ لَه قبرٌ يُدفَنُ فيهِ، فأقولُ إنَّ السِّقْطَ خَيرٌ مِنهُ.

4فهوَ في الباطِلِ يجيءُ، وفي الظَّلامِ يذهبُ، وفي الظَّلامِ يَنطوي اسمُهُ.

5لا يرى الشَّمسَ ولا يعرفُ شيئا، ولكنَّه يَنعَمُ بالرَّاحةِ أكثرَ مِنْ ذاكَ

6الّذي لا يَرى خَيرا ولو عاشَ ألفَ سنةٍ مرَّتَينِ. ثُمَّ يذهَبُ هوَ والسِّقْطُ كِلاهُما إلى مَوضعٍ واحدٍ!

7كُلُّ تَعبِ الإنسانِ لِفَمِهِ، وبَطنُهُ لا يَمتَلِئُ أبدا.

8فما فَضْلُ الحكيمِ على الجاهلِ؟ وماذا يَنالُ المِسكينُ الّذي يُحسِنُ التَّصَرُّفَ في الحياةِ؟

9هل ما تَراهُ العينُ عمَّا تَشتَهيهِ النَّفْسُ؟ هذا أيضا باطِلٌ وقبضُ ريحٍ.

10كُلُّ ما في الوجودِ سُمِّيَ باسْمِهِ سَلَفا، والإنسانُ معروفٌ ما هوَ، وهو لا يقدِرُ أنْ يَدينَ مَنْ هوَ أقوى مِنهُ.

11كثرَةُ الكلامِ تُكثِرُ الباطِلَ، فأيَّةُ فائدةٍ مِنهُ للإنسانِ؟

12فمَنْ يَعرِفُ ما هوَ خَيرٌ للإنسانِ في الحياةِ، مُدَّةَ أيّامِهِ الباطِلةِ الّتي تمُرُّ كالظِّلِّ؟ ومَنْ يُخبِرُ الإنسانَ بما يكونُ بَعدَهُ تحتَ الشَّمسِ؟

سفر الجامعة 7

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

نظرة الحكيم إلى الحياة

1الصِّيتُ خَيرٌ مِنَ الطِّيبِ، ويومُ الموتِ خَيرٌ مِنْ يومِ الوِلادةِ.

2الدُّخولُ إلى بَيتِ النُّواحِ، ولا الدُّخولُ إلى بَيتِ الوليمةِ. فالموتُ نِهايةُ كُلِّ إنسانٍ، والحَيُّ يُدرِكُ هذا في قلبِهِ.

3الغَمُّ خَيرٌ مِنَ الضَّحِكِ، وبكآبةِ الوجهِ يَنتَفِعُ القلبُ.

4قلبُ الحُكَماءِ في بَيتِ النُّواحِ، وقلبُ الجُهَّالِ في بَيتِ المرَحِ.

5سَماعُ التَّأنيبِ مِنَ الحكيمِ خَيرٌ مِنْ سَماعِ مَديحِ الجاهِلِ.

6كَصوتِ الشَّوكِ تَحتَ القِدْرِ كذلِكَ ضَحِكُ الجُهَّالِ. هذا أيضا باطِلٌ.

7العِشْقُ يُجنِّنُ الحكيمَ، ويُبيدُ قُلوبَ الأقوياءِ.

8آخِرُ الأمرِ خَيرٌ مِنْ أوَّلِهِ، وطُولُ البالِ خَيرٌ مِنْ تكبُّرِ الرُّوحِ.

9لا تُسرِعْ إلى الغضَبِ، فالغضَبُ يكمُنُ في صُدورِ الجُهَّالِ.

10لا تَقُلْ لماذا كانتِ الأيّامُ الأُوَلُ خَيرا مِنْ هذِهِ. فما هذا السُّؤالُ عنْ حِكمةٍ.

11الحِكمةُ معَ الغِنَى أفضلُ وأنفعُ للإنسانِ، لأنَّهُ يكونُ آمِنا

12في ظِلِّ الحِكمةِ وظِلِّ الفِضَّةِ معا، وفَضلُ مَعرِفةِ الحِكمةِ أنَّها تُحيي صاحِبَها.

13أنظُرْ إلى ما عَمِلَهُ اللهُ: مَنْ يَقدِرُ أنْ يُقوِّمَ ما عَوَّجَهُ؟

14في يومِ الخَيرِ كُنْ بِخَيرٍ، وفي يومِ الشَّرِّ تأملْ أنَّ اللهَ يُرسِلُ الخَيرَ والشَّرَّ معا، لِئلاَّ يَعلَمَ البشَرُ شيئا مِمَّا يكونُ فيما بَعدُ.

15جُملَةُ ما رأيتُهُ في أيّامي الباطِلةِ: الأبرارُ في بِرِّهِم يَهلكُونَ والأشرارُ في شَرِّهِم تَطُولُ حياتُهُم.

16لا تكُنْ بارًّا مُسرِفا في البِرِّ، ولا حكيما أكثرَ مِمَّا يجبُ، لِئلاَّ تُتعِبَ نفْسَكَ.

17لا تكُنْ شرّيرا مُسرِفا في الشَّرِّ، ولا أحمَقَ مُسرِفا في الحماقةِ. فلماذا تموتُ قَبلَ وقتِكَ.

18خَيرٌ لكَ أنْ تتَمَسَّكَ بهذا الشَّيءِ أو ذاكَ، مِنْ غَيرِ أنْ تُرخيَ يَدَكَ عَنْ أحدِهِما، فالّذي يَخافُ اللهُ يَنجحُ في كِلَيهِما.

19الحِكمةُ تَجعلُ الحكيمَ أقوى مِنْ عشَرَةِ حُكّامٍ في المدينةِ.

20ما مِنْ صِدّيقٍ في الأرضِ يعمَلُ الخَيرَ ويَسلَمُ مِنَ الخَطإِ.

21لا تَفتَحْ قلبَكَ لكُلِّ كَلامٍ يُقالُ، لِئلاَّ تَسمَعَ أنَّ خادِمَكَ يَلعَنُكَ.

22فقلبُكَ يَعرِفُ كم مرَّةً أنتَ أيضا لَعَنتَ غَيرَكَ.

23كُلُّ هذا امتحَنْتُهُ بالحِكمةِ. قُلتُ: أصيرُ حكيما، فإذا الحِكمةُ بعيدةٌ عنِّي.

24فما هوَ بعيدٌ وعميقٌ جِدًّا مَنْ يَجِدُهُ؟

25فتَوَجَّهْتُ بِكُلِّ قلبي إلى العِلْمِ والدَّرسِ باحِثا عن الحِكمةِ وحقيقةِ الأمورِ، وإلى مَعرِفةِ الشَّرِّ على أنَّهُ حماقةٌ، والجَهلِ على أنَّهُ جُنونٌ.

26فوَجَدْتُ أنَّ المرأةَ أمَرُّ مِنَ الموتِ، لأنَّ قلبَها مَصيدةٌ وشَبكةٌ ويَداها قُيودٌ. الصَّالحُ أمام اللهِ ينجو مِنها، أمَّا الخاطئُ فيعلَقُ بها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27يقولُ الحكيمُ: أنظرْ، هذا ما وَجَدْتُهُ شيئا فشيئا لأعرِفَ حقيقةَ الأمورِ.

28ولا أزالُ أبحَثُ عنها، فلا أجِدُها. بَينَ ألفِ رجلٍ وجَدْتُ واحدا صالِحا ولم أجِدِ امرأةً صالِحةً بَينَ ألفٍ.

29وإنَّما وجَدْتُ أنَّ اللهَ صنَعَ الإنسانَ مُستَقيما ولكنَّ الإنسانَ يُكثِرُ مِنْ سُوءِ الظَّنِّ.

سفر الجامعة 8

1مَنْ كالحكيمِ يَعرِفُ تَفسيرَ الأمورِ؟ حِكمةُ الإنسانِ تُنيرُ وتُضيءُ جَبهَتَهُ.

2أنا أقولُ: إحفَظْ أوامرَ المَلِكِ، لأنَّكَ حلَفتَ يمينا للهِ.

3أسرِعْ منْ أمامِ وجهِهِ ولا تُعانِدْ في ما يُسيئُهُ، فهوَ يفعَلُ كُلَّ ما يشاءُ.

4كَلِمةُ الملكِ لها سلطانٌ، فَمَنْ يَجرُؤُ أنْ يقولَ لَه: «ماذا تفعَلُ؟»

5مَنْ يحفَظُ وصايا المَلِكِ لا يُصيبُهُ سُوءٌ، والحكيمُ يَعرِفُ في قلبِهِ متى وكَيفَ يفعَلُ ذلِكَ.

6فلِكُلِّ أمرٍ وقتٌ ونَهْجٌ، والإنسانُ عُرضَةٌ لشَرٍّ عظيمٍ.

7فهوَ لا يَعرِفُ ما سيكونُ ولا يُخبِرُهُ أحدٌ بهِ.

8ما لأحدٍ سُلطانٌ على الرُّوحِفيَمنَعَها مِنْ مُفارقةِ الجسَدِ، ولا سُلطانٌ على يومِ الموتِ، ولا هُروبٌ ساعةَ القِتالِ، ولا يُنَجّي الأشرارَ شَرُّهُم.

9كُلُّ هذا رأيتُهُ حينَ وجَّهْتُ قلبي إلى كُلِّ عمَلٍ يُعمَلُ تَحتَ الشَّمسِ، ما دامَ الإنسانُ يتَسَلَّطُ على الإنسانِ لِلإساءَةِ إليهِ.

الأشرار والصالحون

10ورأيتُ أشرارا يُدفَنونَ بِكرامةٍ، والنَّاسُ في طريقِ عَودَتِهِم مِنَ المقبرةِ يَنسَونَ ما فعَلوهُ في المدينةِ مِنَ الشَّرِّ. هذا أيضا باطلٌ.

11فإذا كانَ الحُكْمُ على المَساوئِ لا يَجري سريعا، فقُلوبُ البشَرِ تَمتَلئُ جُرأةً على فِعلِ السُّوءِ.

12الخاطئُ يُسيءُ مِئةَ مرَّةٍ وتَطولُ أيّامُهُ، ولكنّي أعرِفُ ما يُقالُ، وهوَ أنَّ الّذينَ يخافونَ اللهَ ويَخشَونَ وجهَهُ سَينالونَ خَيرَ جَزاءٍ،

13وأنَّ الأشرارَ لا يُصيبُهُم خَيرٌ ولا تطُولُ أيّامُهُم بل تَمضي كالظِّلِّ لأنَّهُم لا يَخشَونَ وجهَ اللهِ.

14لكِنْ هذا باطِلٌ عِندي. ففي الأرضِ أبرارٌ يُصيبُهُم ما يُصيبُ الأشرارَ، وأشرارٌ يُصيبُهم ما يُصيبُ الأبرارَ. فأقولُ هذا أيضا باطِلٌ.

15لذلِكَ أمدَحُ الفرَحَ. فما لِلإنسانِ خَيرٌ، تَحتَ الشَّمسِ غيرَ أنْ يأكُلَ ويشرَبَ ويفرَحَ. فهذا كُلُّ ما يَبقى لَه مِنْ تَعَبِهِ في أيّامِ حياتِهِ الّتي وهَبَها اللهُ لَه تَحتَ الشَّمسِ.

16ولمَّا وجَّهْتُ قلبي إلى معرِفةِ الحِكمةِ وإلى النَّظرِ في ما يُعانيهِ الإنسانُ على الأرضِ، كَيفَ لا يَذوقُ النَّومَ في عينَيهِ نهارا وليلا،

17رأيتُ أنَّ الإنسانَ لا يَقدِرُ أنْ يَعرِفَ أعمالَ اللهِ تَحتَ الشَّمسِ، ولا أنْ يُفَسِّرَ لمَاذا يتعَبُ الإنسانُ في طَلَبِ معرِفتِها فلا يَجِدُ، حتّى الحكيمُ لا يَجِدُها وإنْ زعَمَ أنَّه وجَدَها.

سفر الجامعة 9

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1هذا كُلُّهُ تأمَّلْتُهُ في قلبي وبحَثْتُهُ، فوَجَدْتُ أنَّ الصِّدّيقينَ والحُكماءَ وأعمالَهُم في يَدِ اللهِ. الإنسانُ لا يَعرِفُ حُبًّا ولا بُغضا. كُلُّ شيءٍ في عينَيهِ ككُلِّ شيءٍ.

2ما دامَ المصيرُ واحدا للصِّدّيقِ وللشِّرّيرِ، للصَّالِحِ والطَّالِحِ، للطَّاهِرِ والنَّجسِ، لِمَنْ يُقرّبُ الذَّبائحَ ولِمَنْ لا يُقرّبُ الذَّبائحَ، وما دامَ الصَّالحُ مِثلَ الخاطئِ، والّذي يَحلِفُ مِثلَ الّذي يَهابُ أنْ يَحلِفَ.

3وهُناك الشَّرُّ كامِنٌ في كُلِّ عملٍ تَحتَ الشَّمسِ، وهوَ أنْ يكونَ المصيرُ واحدا للجميع. فتمتلئُ قلوبُ بني البشَرِ مِنَ السُّوءِ وصدورُهُم مِنَ الجُنونِ في حياتِهِم وبَعدَ المَماتِ.

4ولكِنْ كُلُّ ما يُشارِكُ الأحياءَ في حياتِهِم يكونُ لَه رجاءٌ. فالكلبُ الحَيُّ خَيرٌ من الأسدِ المَيْتِ.

5والأحياءُ يعرِفونَ أنَّهُم سيَمُوتونَ. أمَّا الأمواتُ فلا يعرِفُونَ شيئا ولا جَزاءَ لهُم بَعدُ، وذِكْرُهُم طَواهُ النِّسيانُ.

6حُبُّهُم وبُغضُهُم وحسَدُهُم زالَ جميعا، ولا حَظَّ لهُم بَعدُ في شيءٍ ممَّا يَجري تَحتَ الشَّمسِ.

7فاذهَبْ كُلْ خبزَكَ بِفرَحٍ واشرَبْ خَمرَكَ بِقلبٍ مسرورٍ، فما تعمَلُهُ رَضِيَ اللهُ سَلَفا عَنهُ.

8وَلتكُن ثيابُكَ بيضاءَ في كُلِّ حينٍ، ولا يُعوزُ رأسَكَ الطِّيبُ.

9تمَتَّعْ بالعَيشِ معَ المرأةِ الّتي تُحِبُّها كُلَّ أيّامِ حياتِكَ الباطِلةِ الّتي وهَبَها اللهُ لكَ تَحتَ الشَّمسِ. فهذا حظُّكَ مِنَ الحياةِ ومِنْ تعَبِكَ الّذي تُعانيهِ تَحتَ الشَّمسِ.

10كُلُّ ما تقَعُ علَيهِ يَدُكَ مِنْ عمَلٍ فاعمَلْهُ بِكُلِّ قُوَّتِكَ، فلا عمَلٌ ولا تَفكيرٌ ولا معرِفَةٌ ولا حِكمةٌ في عالمِ الأمواتِ الّتي أنتَ صائِرٌ إليهِ.

11والتَفَتُّ فرَأيتُ تَحتَ الشَّمسِ أنَّ السَّبْقَ لا يكونُ للسَّبّاقينَ، ولا النَّصرَ في القِتالِ للأقوياءِ، ولا الخبزَ للحُكَماءِ، ولا الغِنَى للفُهَماءِ، ولا الخبزَ للعُلَماءِ، فهُم جميعا تَحتَ رحمةِ الزَّمانِ والقَدَرِ.

12فالإنسانُ لا يعرِفُ متى تَحينُ ساعَتُهُ، فهوَ كالأسماكِ الّتي تُؤخَذُ بِشَبَكةٍ غادِرةٍ وكالعصافيرِ الّتي تُمسِكُها الفِخاخُ، تَصطادُهُ المَصائِبُ بَغتَةً في زمَنِ الشَّرِّ.

13ورأيتُ مثَلا آخَرَ على الحِكمةِ تَحتَ الشَّمسِ وكانَ عظيما في نَظري:

14مدينةٌ صغيرةٌ فيها رِجالٌ قليلونَ، هاجَمَها مَلِكٌ عظيمٌ وحاصَرَها وبنى عليها حُصونا مَنيعَةً.

15وكانَ فيها رَجُلٌ مِسكينٌ حكيمٌ فأنقَذَها بِحِكمتِهِ. وفيما بَعدُ لم يَذكُرْ أحدٌ ذلِكَ الرَّجلَ المِسكينَ.

16فقُلتُ إنَّ الحِكمةَ خَيرٌ مِنَ القُوَّةِ، ومعَ ذلِكَ فحِكمةُ المِسكينِ مُحتَقَرَةٌ وكَلامُهُ غَيرُ مَسموعٍ.

17كَلامُ الحُكماءِ المَسموعُ في الهُدوءِ أفضَلُ مِنْ صُراخِ الحاكمِ بَينَ الجُهَّالِ.

18والحِكمةُ خَيرٌ مِنْ آلاتِ الحربِ، وخاطئٌ واحدٌ يُتلِفُ خَيرا كثيرا.

سفر الجامعة 10

1الذُّبابُ المَيْتُ يُنَتِّنُ طِيبَ العَطّارِ، وقليلٌ مِنَ الحماقةِ أثقَلُ مِنَ الحِكمةِ والمَجدِ.

2قلبُ الحكيمِ يُقَوِّمُ طريقَهُ وقلبُ الجاهِلِ يُعوِّجُهُ.

3فما إنْ يَمشي الجاهلُ في الطَّريقِ حتّى يَفتَضِحَ اعوِجاجُ قلبِهِ، ويقولَ كُلُّ واحدٍ إنَّهُ جاهلٌ.

4إذا ثارَ علَيكَ غضَبُ الحاكمِ فلا تَترُكْ مكانَكَ، فالرَّصانَةُ تُجَنِّبُكَ أخطاءً فادِحةً.

5رأيتُ سَيِّئَةً يَرتَكِبُها الحُكّامُ سَهْوا تَحتَ الشَّمسِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6وهيَ أنَّهُم يرفَعُونَ الحَمقَى إلى أعلى المَراتِبِ، ويُجلِسونَ الأغنياءَفي أحَطِّ الدَّرَكاتِ.

7ورأيتُ عبيدا على ظُهورِ الخَيلِ وأُمَراءَ ماشينَ على الأرضِ كالعبيدِ.

8مَنْ يَحفِرْ حُفْرَةً يَقَعْ فيها. ومَنْ يَنقُبْ جِدارا تَلدَغْهُ حَيَّةٌ.

9مَنْ يَقلَعْ حِجارةً يُؤذَ بِها، ومَنْ يَشقُقْ حطبا يُجرَحْ بِهِ.

10إذا كَلَّ الحديدُ ولم يُسَنَّنْ حَدُّهُ، تَزايَدَتِ القُوَّةُ في استِعمالِها. والحِكمةُ أنفَعُ للنَّجاحِ.

11إذا لَدَغَتْكَ الحَيَّةُ قَبلَ الرُّقيةِ فما نَفْعُ الرَّاقي؟

12كَلامُ الحكيمِ نِعمةٌ، وشفتا الجاهلِ تَبتَلِعانِهِ.

13فأوَّلُ كلامِهِ حماقةٌ، وآخرُهُ جُنُونٌ مُطْبِقٌ.

14الأحمقُ يُكثِرُ مِنَ الكَلامِ، معَ أنَّ الإنسانَ لا يعلَمُ ماذا سيكونُ، وما مِنْ أحدٍ يُخبِرُهُ بِما سيكونُ مِنْ بَعدِهِ.

15الجاهلُ يُتعِبُ نفْسَهُ بالعمَلِ، فلا يَعرِفُ طريقَهُ إلى المدينةِ.

16ويلٌ للبلادِ، إذا كانَ مَلِكُها ولَدا وأُمراؤُها يأكلونَ ويَشربونَ حتّى الصَّباحِ.

17وهَنيئا للبلادِ، إذا كانَ مَلِكُها سَليلَ الأحرارِ وأُمَراؤُها يأكلونَ طَعامَهُم في وقتِهِ لِلقوَّةِ لا لِلسُّكْرِ.

18بالبَطالَةِ يَهبُطُ السَّقْفُ، وبِتراخي اليَدَينِ يَكِفُ البَيتُ.

19بالخبزِ والخمرِ تضحَكُ وتفرحُ في الحياةِ، والمالُ يُلَبّي كِلَيهِما.

20لا تَلعَنِ المَلِكَ ولو في فِكرِكَ، ولا الغَنيَّ ولو في غُرفةِ نَومِكَ. فطَيرُ السَّماءِ يَنقُلُ الصَّوتَ، والسِّرُّ المَفضُوحُ لَه أجنحةٌ.

سفر الجامعة 11

الفطنة وطيب العيش

1إرمِ خُبزَكَ على وجهِ المياهِ، فتَجِدَه بَعدَ أيّامٍ كثيرةٍ.

2إجعلْ أموالَكَ في سبعَةِ أماكنَ، بل ثمانيةٍ، فأنتَ لا تَعرِفُ أيَّ شَرٍّ يَحِلُّ على الأرضِ.

3إذا امتلأتِ الغُيومُ مِنَ المطَرِ تَسكُبُهُ على الأرضِ. وإذا وقَعَتِ الشَّجَرةُ جِهَةَ الجَنوبِ أو جِهَةَ الشِّمالِ، فحيثُ تقَعُ الشَّجَرةُ هُناكَ تكونُ.

4مَنْ يَنتَظِرُ الرِّيحَ المُؤاتيةَ لا يَزرَعُ، ومَنْ يَتَوَقَّعُ الغَيمَ الماطِرَ لا يَحصُدُ.

5كما أنَّكَ لا تعرِفُ أيَّ طريقٍ تَسلُكُ الرُّوحُ، ولا كَيفَ تَتَكوَّنُ العِظامُ في رَحِمِ الحُبْلى، كذلِكَ لا تَعرِفُ أعمالَ اللهِ الّذي يَصنَعُ كُلَّ شيءٍ.

6إزرَعْ زَرعَكَ في الصَّباحِ، وإلى الغُروبِ لا تُرخِ يَدَكَ. فأنتَ لا تعرِفُ أهذا يَنمو أم ذاكَ، أم كِلاهُما يَنمُوَانِ جيّدا على السَّواءِ.

7النُّورُ بَديعٌ، والعينُ تَبتَهِجُ بِرُؤيةِ الشَّمسِ.

8ومَهما يكُنْ عدَدُ السِّنينَ الّتي يعيشُها الإنسانُ، فليَفرَحْ فيها كُلِّها، وليَتَذكَّرْ أنَّ أيّامَ الظُّلمَةِ ستكُونَ كثيرةً. كلُّ ما سيأتي باطِلٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9فافرَحْ أيُّها الشابُّ في صِباكَ، ولْيَبتَهِجْ قلبُكَ في أيّامِ شَبابِكَ. أُسلُكْ طريقَ ما يَهواهُ قلبُكَ، وما تَراهُ وتَشتَهيهِ عينُكَ.
ولكِنِ اعلَمْ أنَّ اللهَ سَيُحاسِبُكَ على هذا كُلِّهِ.
10إنزَعِ الغَمَّ مِنْ قلبِكَ، ورُدَّ الشَّرَّ عَنْ جسَدِكَ، فالصِّبا والشَّبابُ باطِلانِ.

سفر الجامعة 12

الشيخوخة والموت

1أُذكرْ خالِقَكَ في أيّامِ شَبابِكَ، قَبلَ أنْ تَجيءَ أيّامُ الشَّرِّ وتَقتَرِبَ السِّنينُ الّتي فيها تقولُ: لا أجِدُ لَذَّةً فيها.
2وقَبلَ أنْ تُظلِمَ الشَّمسُ والنُّورُ والقمرُ والكواكبُ وتَرجِعَ الغيومُ بَعدَ المَطرِ.
3يومَ يَرتَجِفُ حُرَّاسُ البَيتِ، ويَنحَني رِجالُ البأسِ، يومَ تَبطُلُ الطَواحينُ لِقِلَّتِهِنَّ وتُظلمُ الأنوارُ في النَّوافِذِ،
4وتُغلَقُ الأبوابُ على الشَّارِعِ، يومَ يَنخَفِضُ صوتُ المِطحَنةِ ويَخفُتُ صوتُ العُصفورِ وتَسكُتُ جميعُ بَناتِ الغِناءِ،
5ويكونُ الصُّعودُ مُخيفا والطَّريقُ ستكُونُ مَحفوفَةً بالأهوالِ، يومَ تَنكسِرُ أغصانُ اللَّوزِ ويَكثُرُ الجَرادُ في الأرضِ،
ويَنشَقُّ شَجَرُ الأصَفِ. فيما الإنسانُ يَمضي إلى بَيتِهِ الأبديِّ، والنَّادِبونَ يَطوفونَ في الأسواقِ.
6قَبلَ أنْ يَنقَطِعَ حَبلُ الفِضَّةِ ويَنسَحِقَ كُوبُ الذَّهبَ وتَنكسِرَ الجَرَّةُ على العينِ وتَنقَصِفَ البَكرَةُ على البِئرِ،
7فيَرجعَ الجسَدُ إلى الأرضِ حَيثُ كانَ، وترجِعَ الرُّوحُ إلى اللهِ الّذي وهَبَها.

خلاصة القول

8باطِلُ الأباطيلِ، كُلُّ شيءٍ باطِلٌ. هذا ما يقُولُهُ الحكيمُ.
9ولأنَّ الحكيمَ بقيَ حكيما، ظَلَّ يُعَلِّمُ الشَّعبَ المعرِفةَ ويَزِنُ الأمورَ ويَبحَثُها ويَنظِمُ أمثالا كثيرةً.
10وسعَى الحكيمُ في طَلَبِ التَّعبيرِ الشَّيِّقِ عَنْ أفكارِهِ المُستَقيمةِ بِكلِماتٍ صادِقةٍ.
11كَلامُ الحُكَماءِ كالعِصيِّ والأوتادِ، يَستَعمِلُها الرَّاعي لِخَيرِ رَعيَّتِهِ.
12بقِيَ علَيكَ يا ابني أنْ تَنتَبِهَ إلى أنَّ تأليفَ الكُتُبِ عمَلٌ شاقٌّ لا نِهايَةَ لَه، وأنَّ كثرةَ الدَّرسِ تُنهِكُ الجسَدَ.
13وهذا خِتامُ ما سَمِعْناهُ مِنْ كَلامٍ: إتَّقِ اللهَ واحفَظْ وصاياهُ، فهذا فَرْضٌ على كُلِّ إنسانٍ.
14واللهُ سَيُحاسِبُ كُلَّ إنسانٍ على عمَلِهِ، خَفيًّا كانَ أم طاهرا، وخَيرا كانَ أم شَرًّا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر نشيد الأنشاد

سفر نشيد الأنشاد 1

[1]نشيدُ الأناشيدِ لِسليمانَ:

العروس

[2]قَبِّلْني بِقُبُلاتِ فَمِكَ، فحبُّكَ أطيَبُ مِنَ الخمرِ.

[3]عَبيرُكَ طَيِّبُ الرَّائحةِ، واسمُكَ عِطرٌ مُراقٌ. لذلِكَ أحَبَّتْكَ العذارى.

[4]أُجذُبْني وراءَكَ فنَجري. أدْخِلْني خِدرَكَ يا مَلِكي. لِنَبتَهِجْ ونفرَحْ بِكَ ونذكُرْ حبَّكَ أكثَر مِنَ الخمرِ، فَعَنْ حَقٍّ يُحِبُّونَكَ.

[5]سَوداءُ ولكنّي جميلةٌ يا بَناتِ أُورُشليمَ، سوداءُ كخيامِ قيدارَ، جميلةٌ كستائِرِ سُليمانَ.

[6]لا تَنظُرنَ إلى سَوادي، فالشَّمسُ هيَ الّتي لَوَّحَتْني. بَنو أمّي نَقموا عليَّ، فجَعَلُوني ناطورةً للكُرومِ، والكَرمُ الّذي لي لم أنطُرْهُ.

[7]أخبِرْني، يا مَنْ يُحِبُّهُ قلبي، أينَ تَرعَى غنَمُكَ وأينَ تَربِضُ عِندَ الظَّهيرةِ. فلا أكون كمَنْ يتَلَظَّى عِندَ قُطعانِ رِفاقِكَ.

الجوقة

[8]إنْ كُنتِ لا تَعرِفينَ، أيَّتُها الجميلةُ بَينَ النِّساءِ، فاتْبَعي آثارَ الغنَمِ وارعَي جِداءَكِ هُناكَ عِندَ مَساكِنِ الرُّعاةِ.

العريس

[9]كفرَسٍ أنتِ يا حبيبتي في مَركباتِ فِرعَونَ.

[10]ما أجملَ خَدَّيكِ بالحِلي وعُنقَكِ بِعُقودِ الخَرَزِ.

[11]مِنْ ذَهبٍ نَصوغُ حُلاكِ، معَ نِقاطٍ مِنَ الفضَّةِ.

العروس

[12]يكونُ في مَجلِسِهِ المَلِكُ، فيَنشُرُ ناردِيني عَبيرَهُ.

[13]حبيبي قِلادَةُ مُرٍّ لي، بَينَ ثَدْيَيَّ مَوضِعُهُ.

[14]حبيبي عُنقودٌ مِنَ الكافورِ في كُرومِ عينِ جَدْيٍ.

العريس

[15]جميلةٌ أنتِ يا رفيقَتي، جميلةٌ أنتِ. عيناكِ حمامتانِ.

العروس

[16]جميلٌ أنتَ يا حبيبي، وحُلوٌ وسريرُنا أخضَرُ.

العريس

[17]ركائِزُ بَيتِنا أرزٌ ودعائِمُهُ سَرْوٌ.

سفر نشيد الأنشاد 2

العروس

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

[1]أنا نَرجِسةُ السُّهولِ وسَوسَنةُ الأوديةِ.

العريس

[2]كالسَّوسَنةِ بَينَ الشَّوكِ رفيقتي بَينَ البَناتِ.

العروس

[3]كالتُّفَّاحةِ في أشجارِ الغابةِ حبيبي بَينَ البَنين. في ظِلِّهِ اشْتَهَيتُ فجَلَستُ، وثمَرُهُ حُلوٌ في حَلْقي.

[4]أدخَلَني بَيتَ خمرِهِ، ورايَتُهُ علَيَّ المحبَّةُ.

[5]أسنِدُوني بأقراصِ الزَّبيبِ. أعينُوني بِعصيرِ التُّفَّاحِ، فأنا مريضةٌ مِنَ الحُبِّ.

[6]لَيتَ شِمالَهُ تَحتَ رأسي ويَمينَهُ تُعانقُني.

العريس

[7]أستَحلِفُكُنَّ، يا بَناتِ أورُشليمَ، بالغُزلانِ ووُعولِ البرِّيَّةِ أن لا تُنهِضْنَ الحبيبةَ ولا تُنبِهْنَها حتّى تشاءَ.

العروس

[8]هوَ صوتُ حبيبي.

ها هوَ آتٍ

طافِرا على الجِبالِ، قافِزا على التِّلالِ.

[9]حبيبي كظَبْيٍ هوَ، أو كوَعْلٍ صغيرٍ، واقفٍ وراءَ حائِطِنا يتَطَلَّعُ مِنَ النَّوافِذِ ويَلمَحُ مِنَ الشَّبابيكِ.

[10]أجابَني حبيبي قالَ: «قُومي يا رفيقتي، يا جميلتي تَعالَي.

[11]فالشِّتاءُ عبَرَ ووَلَّى، والمَطَرُ فاتَ وزالَ.

[12]الزُّهورُ ظهَرَت في الأرضِ وآنَ أوانُ الغِناءِ. صوتُ اليمامةِ في أرضِنا يَملأُ المَسامِعَ.

[13]التِّينَةُ أنضَجَت ثِمارَها، والكُرومُ أزهَرَت وفاحَت. فقُومي يا رفيقتي، ويا جميلتي تَعالَي.

[14]يا حمامتي في شُقوقِ الصُّخورِ وفي مكامِنِ السُّفوحِ، دَعيني أرى وجهَكِ. دَعيني أسمَعُ صوتَكِ. كَلامُكِ فصيحٌ يا حبيبتي، وما أجملَ وجهَكِ.

الجوقة

[15]خُذوا الثَّعالِبَ، الثَّعالِبَ الصِّغارَ، فهيَ تُتلِفُ الكُرومَ، وكُرومُنا أزهَرَت.

العروس

[16]حبيبي لي وأنا لَه، وبَينَ السَّوسَنِ يَرعَى

[17]قَبلَ أنْ يَطلَعَ النَّهارُ، قَبلَ أنْ تَهرُبَ الظِّلالُ. عُدْ يا حبيبي وكُنْ كالظَّبْي، أو كُنْ كوَعْلٍ صغيرٍ على جِبالِ باترَ.

سفر نشيد الأنشاد 3

[1]في اللَّيالي على فِراشي أطلبُ مَنْ يُحِبُّه قلبي أطلُبُهُ فلا أجِدُهُ.

[2]أقومُ وأطوفُ في المدينةِ وفي الأسواقِ والسَّاحاتِ، أطلُبُ مَنْ يُحِبُّهُ قلبي، أطلبُهُ فلا أجِدُهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3 يلقاني حُرَّاسُ اللَّيلِ، وهُم يطوفونَ في المدينةِ: «أرأيتُم مَنْ يُحِبُّهُ قلبـي؟»
4 أتَجاوزُهُم قليلا فأجِدُ مَنْ يُحِبُّهُ قلبـي، فأمسِكُهُ ولا أرخيهِ. أُدخِلُهُ بَيتَ أُمِّي وخِدرَ مَنْ حَبِلَت بـي.

العريس

5 أستَحلِفُكُنَّ، يا بَناتِ أورُشليمَ، بالغُزلانِ ووُعولِ البَرِّ ألاَّ تُنْهِضْنَ الحبيبةَ ولا تُنبِهْنَها حتّى تشاءَ.

الجوقة

6 مَنْ هذِهِ الطَّالِعةُ مِنَ البرِّيَّةِ؟ كأشجارِ النَّخيلِ، تعبَقُ بالمُرِّ والبَخورِ وكُلِّ عُطورِ التَّاجِرِ.
7 ها عرشُ سُليمانَ وحَولَهُ سِتُّونَ جبَّارا مِنْ جبابِرةِ إسرائيلَ،
8 قابِضونَ جميعا على السُّيوفِ، مُتَمَرِّسُونَ كُلُّهُم بالقِتالِ. سُيوفُهُم على أفخاذِهِم تَحَسُّبا مِنْ هَولِ اللَّيالي.
9 سُليمانُ صنَعَ لِنَفْسِهِ سريرا مِنْ شجَرِ لبنانَ.
10 أعمِدَتُهُ صنَعَها مِنْ فِضَّةٍ، ومِنْ ذهَبٍ روافِدُهُ. مَقعَدُهُ مِنَ الأرجوانِ ومَسنَدُهُ رَصفَتْهُ بِمحبَّةٍ بَناتُ أورُشليمَ.
11 أُخرُجْنَ يا بَناتِ صِهيَونَ وانْظُرنَ المَلِكَ سُليمانَ بتاجٍ تَوَّجَتْهُ بِهِ أمُّهُ في يومِ عُرسِهِ، في يومِ فرَحِ قلبِهِ.

سفر نشيد الأنشاد 4

العريس

1 جميلةٌ أنتِ يا رفيقتي، جميلةٌ أنتِ! عيناكِ حمامتانِ مِنْ وراءِ حِجابِكِ. شَعرُكِ قطيعُ معَزٍ نازلٌ مِنْ جبَلِ جلعادَ.
2 أسنانُكِ قطيعٌ مَجزوزٌ طالِعٌ مِنَ الاغتِسالِ. كُلُّ واحدٍ وتَوأمُهُ، وما مِنْ واحدٍ مَفقودٍ.
3 شَفَتاكِ سِلْكٌ مِنَ القِرمِزِ، وكَلامُ فَمِكِ جميلٌ. خَدَّاكِ فَلْقَتا رُمَّانةٍ مِنْ وراءِ حِجابِكِ.
4 عُنُقُكِ كبُرْجِ داوُدَ مَبنِيٌّ للسِّلاحِ. ألفُ تُرْسٍ مُعَلَّقٌ فيهِ، وكُلُّ دُروعِ الجبابِرةِ.
5 ثدياكِ تَوأما ظبْيةٍ صغيرانِ يَرعيانِ بَينَ السَّوسَنِ.
6 قَبلَ أنْ يَطلَعَ النَّهارُ، قَبلَ أنْ تَهرُبَ الظِّلالُ، أمضي إلى جبلِ المُرِّ وإلى تلِّ البَخورِ.
7 جميلةٌ كلُّكِ يا رفيقتي، وما فيكِ عَيبٌ.
8 تَعالَي معي مِنْ لبنانَ يا عروسُ، معي مِنْ لبنانَ. مِنْ أعالي أمانَةَانْظُري، مِنْ رأسِ شَنيرَوحَرمونَ، مِنْ مَرابِضِ الأسودِ انظري، مِنْ جِبالِ النُّمورِ.
9 خلَبْتِ قلبـي يا عروسَتي خلَبْتِ قلبـي بِنَظْرةٍ مِنْ عينَيكِ ولَفْتَةٍ مِنْ عُنقِكِ
10 ما أجمَلَ حُبَّكِ يا عروسَتي. أطيبُ مِنَ الخمرِ حُبُّكِ ومِنْ كُلِّ الطِّيوبِ عَبيرُكِ.
11 شَفَتاكِ أيَّتُها العروسُ تَقطُرانِ شَهْدا، تَحتَ لِسانِكِ عسَلٌ ولَبَنٌ، ومِثلُ عَبيرِ لبنانَ عَبيرُ ثيابِكِ.
12 عروستي يا لها مِنْ جَنَّةٍ مُقفلَةٍ! جَنَّةٌ مُقفلَةٌ هيَ ويَنبوعٌ مَختومٌ.
13 أغراسُكِ فِردَوسُ رُمَّانٍ وكُلِّ ثَمَرٍ شَهيٍّ، وكافورٍ معَ ناردين.
14 ناردين وزَعفَرانَ، كمُّونٍ وقِرفَةٍ، معَ كُلِّ أشجارِ البَخورِ. مُرٌّ وعودٌ معَ أفخرِ الطِّيوبِ.
15 مَعينُ جنَّاتٍ وبئرُ مياهٍ حَيَّةٍ نازِلَةٍ مِن لبنانَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

العروس

16أفيقي يا ريحَ الشِّمالِ، وتَعالَي يا ريحَ الجَنوبِ! هُبِّي على جَنَّتي فتَفيضَ طُيوبُها، ليأتِ حبيبي إلى جَنَّتِهِ ويأكُلَ ثَمَرهُ الشَّهيَّ.

سفر نشيد الأنشاد 5

العريس

1أجِيءُ إلى جَنَّتي، أجيءُ يا عروسَتي، أقطُفُ مُرّي وطُيوبي، وآكلُ شَهْدي معَ عسَلي، وأشرَبُ خمري ولَبَني.

الجوقة

كُلُوا يا رفاقي واشْربوا، واسْكَرُوا يا أحبَّائي.

العروس

2أنامُ وقلبي مُستَفيقٌ. ها صوتُ حبيبي يَدقُّ: «إفتَحي لي يا أُختي، يا رفيقتي! يا حَمامَتي، يا كُلَّ شيءٍ لي، رأسي امتلأَ بالطَّلِّ، وجَدائِلي بِنَدى اللَّيلِ».

3خَلَعتُ ثَوبي فكيفَ أَلبَسُهُ؟ غسَلْتُ رِجلَيَّ فكيفَ أوسِّخُهُما؟

4مِنَ الكُوَّةِ يَمُدُّ حبيبي يَدَهُ، فتتَحَرَّكُ لَه أحشائي.

5فأقومُ لأفتحَ لِحبيبي، ويَدايَ تَقطُرانِ مُرًّا، مُرًّا يَسيلُ مِنْ أصابِعي على مِقبَضِ القُفْلِ.

6أفتحُ ولكنَّ حبيبي كانَ مضَى وانصرَفَ، فأخرُجُ أنا وراءَهُ. أطلبُهُ فلا أجِدُهُ وأدعوهُ فلا يُجيبُني.

7يَلقاني حُرَّاسُ اللَّيلِ، وهُم يَطوفُونَ في المدينةِ. فيَضْرِبونَني ضَرْبا ويَجرَحونَني، والّذينَ يَحرُسونَ الأسوارَ يَنزِعونَ إزاري عنِّي.

8أستَحلِفُكُنَّ، يا بَناتِ أورُشليمَ، أنْ تُخبِرْنَ حبيبي حينَ تَجِدْنَهُ أنِّي مريضةٌ مِنَ الحُبِّ.

الجوق

9ما فَضْلُ حبيبِكِ على الأَحبَّاءِ أيَّتُها الجميلةُ في النِّساءِ، ما فَضْلُ حبيبِكِ على الأحبَّاءِ حتّى تَستَحلِفينا هكذا.

العروس

10حبيبي سليمٌ وأسمَرُ لا عَيبَ فيهِ، عَلَمٌ بَينَ عشَرَةِ آلافٍ.

11رأسُهُ ذهَبٌ إبريزٌ، وغَدَائِرُهُ أغصانُ نَخيلٍ حالكةٌ بلونِ الغُرابِ.

12عيناهُ حمامتانِ

على مَجاري المياهِ

مَغسولَتانِ باللَّبنِ، وهما في مِحْجَرَيهِما.

13خَدَّاهُ رَوضةُ أطيابٍ وخميلةُ رَياحينَ. شَفَتاهُ سَوسَنَتانِ تَقطُرانِ عَبيرَ المُرِّ.

14يَداهُ مُجَلَّلتانِ بالذَّهبِ مَليئتانِ بالزَّبَرْجَدِ. جسَدُهُ مُعَشَّى بالعاجِ. ومُغَلَّفٌ بالياقوتِ.

15ساقاهُ عَمودا رُخامٍ على قاعِدَتينِ مِنْ إبريزٍ. طَلْعَتُهُ مِثلُ لبنانَ، وهوَ مَهيبٌ كأرزِهِ.

16رِيقُهُأعذَبُ ما يكونُ، وهوَ شَهيٌّ كُلُّهُ. هذا حبيبي، هذا رفيقي، يا بَناتِ أورُشليمَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر نشيد الأنشاد 6

الجوقة

[1]أينَ مضَى حبـيبُكِ، أيَّتُها الجميلةُ في النِّساءِ؟ أينَ توَجَّهَ حَبـيبُكِ، فنَطلُبَهُ معَكِ؟

العروس

[2]حبـيبـي نزَلَ إلى جَنَّتِهِ، إلى رَوضَةِ الأطيابِ، ليرعَىقطيعَهُ في الجَنائِنِ ويَجمَعَ السَّوسَنَ.

[3]أنا لِحبـيبـي وحبـيبـي لي، وبَينَ السَّوسَنِ يرعَى.

العريس

[4]جميلةٌ أنتِ يا رفيقتي، جميلةٌ مِثلُ تُرصَةَ، حَسناءُ مِثلُ أورُشليمَ، مَرهوبـةٌ كجيشٍ بِراياتٍ.

[5]حَوِّلي عَينَيكِ عنِّي، فهُما تُرهِبانِني. شَعرُكِ قطيعُ معَزٍ رابضٌ على جبَلِ جلعادَ.

[6]أسنانُكِ قطيعُ نِعاجٍ طالِـعٌ مِنَ الاغتِسالِ. كُلُّ واحدٍ وتَوأمُهُ، وما مِنْ واحدٍ مَفقودٍ.

[7]خَدَّاكِ فَلْقَتا رُمَّانةٍ مِنْ وراءِ حِجابِكِ.

[8]سِتُّونَ نِساءُ المَلِكِ وثمانونَ هُنَّ جَواريهِ، ولا عدَدَ لِلعذارى.

[9]وأنا حمامتي، كاملَتي، وحيدةٌ، وحيدةٌ لأمِّها هيَ، مُطيعةٌ لِمَنْ ولَدَتْها. رأتْها فهَنَّأتْها الصَّبايا، والمَلِكاتُ مدَحْنَها والجَواري.

[10]مَنْ هذِهِ المُشرِقَةُ كالصُّبْحِ؟ الجميلةُ كالقمرِ، البهيَّةُ كالشَّمسِ، المَرهوبةُ كجيشٍ بِراياتٍ.

[11]نزَلْتُ إلى جَنَّةِ الجَوزِ لأرى ثِمارَ الوادي، لأنظُرَ هل أزهَرَ الكَرمُ ونوَّرَ الرُّمَّانُ،

[12]فتَخَيَّلتُ فَجأةً أنَّني في مَوكِبِ بِنتِ الأميرِ.

سفر نشيد الأنشاد 7

الجوقة

[1]إرجِعي، إرجِعي يا شُولَميةُ! إرجِعي، إرجِعي فنَنظُرَ إليكِ!

العريس

لِماذا تَنظُرونَ الشُّولَميةَ كأنَّها تَرقُصُ بَينَ صَفَّينِ؟

[2]ما أجملَ خَطَواتِكِ بالحِذاءِ يا بِنتَ الأميرِ! دوائِرُ فَخذَيكِ حِليٌّ صاغَتْها يَدٌ ماهِرةٌ.

[3]سُرَّتُكِ كأسٌ مُدَوَّرَةٌ مَزيجُ خمرِها لا يَنقُصُ، وبَطنُكِ عَرَمَةُ حِنطَةٍ، يُسَيِّجُها السَّوسَنُ.

[4]ثَدياكِ تَوأما ظَبْيَةٍ صغيرانِ بَعدُ.

[5]عُنُقُكِ بُرْجٌ مِنَ العاجِ، وعيناكِ كبِركَتَي حَشبونَ عِندَ بابِ بَيتَ رَبـيمَ. أنفُكِ كبُرجِ لبنانَ المُشرِفِ على دِمَشقَ.

[6]رأسُكِ مُكلَّلٌ كالكَرمَلِ، وشَعرُ رأسِكِ أُرجوانٌ. جَدائِلُهُ تَأْسُرُ المَلِكَ.

[7]جميلةٌ أنتِ يا حبـيبةُ! ما أحلى دَلالَكِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8قامَتُكِ مِثلُ النَّخلةِ، وثَدياكِ كَعناقيدِها.
9قُلتُ أصعَدُ النَّخلةَ وأتعلَّقُ بِأغصانِها، فيكونُ ثَدياكِ لي كَعناقيدِ الكَرمِ عَبيرُ أنفِكِ كالتُّفاحِ،
10وريقُكِ خمرٌ طَيِّبَةٌ تَسوغُ رَقراقَةً للحبيبِ على الشِّفاهِ والأسنانِ.

العروس

11أنا لِحبيبي أنا، وإليه اشْتياقي.
12تَعالَ نَخرُجُ يا حبيبي لِنبيتَ ليلَتَنا في الحُقولِ،
13فنُبكِّرَ إلى الكُرومِ لِنَرى هل أزهَرَ الكَرمُ وتفَتَّحَت زُهورُهُ؟ وهل نَوَّرَ الرُّمَّانُ؟ فأعطيَكَ هُناكَ حبّي.
14اللُّفّاحُ نَشَرَ عَبيرَهُ، وكُلُّ شَهيٍّ عِندَ أبوابِنا حَفِظْتُهُ لكَ يا حبيبي، حديثًا والقديمَ.

سفر نشيد الأنشاد 8

1لَيتَكَ لي كأخٍ رضَعَ ثَدْيَ أُمّي، فألقاكَ في خارجِ الدّارِ وأُقَبِّلَكَ فلا أُحتَقَرُ.
2أقودُكَ وأدخُلُ بكَ إلى بَيتِ أمّي. هُناكَ تُعَلِّمُني الحبَّ، فأسقيكَ أطيَبَ الخمرِ، مِنْ عصيرِ رُمّاني.
3شِمالُكَ تَحتَ رأسي، ويَمينُكَ تُعانِقُني.

العريس

4أستَحلِفُكُنَّ يا بَناتِ أورُشليمَ، ألاَّ تُنهِضْنَ حبيبتي ولا تُنبِهْنَها حتّى تَشاءَ.

الجوقة

5مَنْ هذِهِ الطّالِعةُ مِنَ البرِّيَّةِ وهيَ تَستَنِدُ إلى حبيبِها؟

العروس

تَحتَ التُّفّاحةِ نَبَّهْتُكَ. هُناكَ ولَدَتْكَ أمُّكَ، ولَدَتْكَ الّتي حَبِلَت بِكَ.
6إجعَلْني خاتَما على قلبِكَ، خاتَما على ذِراعِكَ. الحبُّ قويٌّ كالموتِ، والغَيرَةُ قاسيةٌ كعالَمِ الموتِ. لَهيبُها لَهيبُ نارٍ، وجَمْرُها مُتَّقِدٌ.
7الحبُّ لا تُطفِئُهُ المياهُ الغزيرةُ، ولا تَغمُرُهُ الأنهارُ. لو أعطَى الإنسانُ ثَروةَ بَيتِهِ ثَمَنا لِلحبِّ لَنالَهُ الاحتِقارُ.

إخوة العروس

8أُختُنا صغيرةٌ بَعدُ، ولا ثَديانِ لها. إنْ جاءَها الخاطِبُ يوما، فماذا تَرانا نفعَلُ؟
9إنْ كانَت سُورا بَنَينا علَيهِ بُرْجا مِنَ الفِضَّةِ، وإنْ كانَت بابا أحَطْناهُ بألواحٍ مِنْ أرْزٍ.

العروس

10أنا سُورٌ وثَدايَ بُرْجانِ، وعِندَ حبيبي وجَدْتُ السَّلامَ.

العريس

11كانَ لِسُليمانَ كَرمٌ في بَعلَ هامونَ. سلَّمَهُ إلى النَّواطيرِ بألفٍ مِنَ الفِضَّةِ لِكُلِّ واحدٍ مِنهُم.
12لكَ ألفُكَ يا سُليمانُ ولِنَواطيرِكَ مِئتانِ، أمَّا أنا فلي كَرمي،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 يا ساكِنَةَ الجَنَّاتِ، الأصحابُ يُصغونَ إليكِ، فأسمِعينا صوتَكِ.

العروس

14 اهرُبْ يا حبيبي وكُنْ كالظَّبْي، أو كوَعْلٍ صغيرٍ على جبَلِ الأطيابِ.

© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر إشعيا

سفر إشعيا 1

[1]هذِهِ رُؤْيا إشَعيا بنِ آموصَ، رَآها على يَهوذا وأُورُشليمَ في أيّامِ عُزِّيَّا ويُوثامَ وآحازَ وحزقيَّا، ملوكِ يَهوذا:

الله يوبخ شعبه

[2]إسمعي أيَّتها السَّماواتُ واصغي أيَّتها الأرضُ، لأنَّ الرّبَّ يتكلَّمُ: «البنونَ الّذينَ رَبَّيْتُهُم ورفعتُهُم تمَرَّدوا عليَّ.

[3]الثَّورُ يعرفُ مُقتَنيهِ والحمارُ مَعلَفَ صاحبِهِ، أمَّا بَنو إسرائيلَ فلا يعرِفونَ، شعبـي لا يفهَمُ شيئا».

[4]ويلٌ للأُمَّةِ الخاطئةِ، للشَّعبِ المُثقَلِ بالإثْمِ، لنسلِ الأشرارِ والبنينَ المُفسِدينَ! تركوا الرّبَّ واستَهانوا باللهِ قُدُّوسِ إسرائيلَ، وإليهِ أداروا ظُهورَهُم.

[5]أينَ تَضرِبونَ بعدُ أنتُم تُمعنونَ في التَّمرُّدِ عليَّ، أعلى الرَّأسِ وكُلُّهُ مريضٌ؟ أم على القلبِ وهوَ بأكمَلِه سقيمٌ؟

[6]مِنْ أسفَلِ القَدمَينِ إلى قِمَّةِ الرَّأسِ لا صِحَّةَ فيكُم، بل جُروحٌ ورُضوضٌ لا تُضَمَّدُ، وقُروحٌ طَريئةٌ لا تُفقَأُ ولا تُلَيَّنُ بزَيتٍ.

[7]أرضُكُم خرابٌ ومُدُنكُم مَحروقَةٌ بالنَّارِ. حُقولُكُم يأكُلُ غِلالَها الغُرباءُ أمامَ عُيونِكُم. خَرابُها كخَرابِ سَدومَ.

[8]إبنَةُ صِهيَونَبَقيَت وحدَها، كخَيمةٍ في كَرمٍ، ككوخٍ في مَزرَعةٍ، كمدينةٍ تَحتَ الحِصارِ.

[9]ولَولا أنَّ الرّبَّ القديرَ تركَ لنا بَقيَّةً مِنَ النَّاجينَ، لَصِرنا مِثلَ سَدومَ وأشبَهْنا عَمورَةَ.

[10]إسمَعوا كلامَ الرّبِّ يا حُكَّامَ سَدومَ! أصغوا إلى شريعَةِ إلَهِنا يا شعبَ عَمورةَ.

[11]يقولُ الرّبُّ: «ما فائدَتي مِنْ كثرةِ ذبائحِكُم؟ شَبِـعتُ مِنْ مُحرَقاتِ الكِباشِ وشَحْمِ المُسَمَّناتِ. دمُ العُجولِ والكِباشِ والتُّيوسِ ما عادَ يُرضيني.

[12]حينَ تَجيئونَ لتَعبُدوني، مَنْ يطلُبُ ذلِكَ مِنكُم؟ لا تَدوسوا بـيتي بعدَ اليومِ

[13]وبتَقدِماتِكُمُ الباطِلَةِ لا تَجيئوا إليَّ، فرائحَةُ ذبائحِكُم مَعيبةٌ عِندي. شعائِرُ رأسِ الشَّهرِوالسَّبتِ، والدَّعوَةُ إلى الصَّلاةِ لا أُطيقُها، ولا أُطيقُ مَواسِمَكُم واحتِفالاتِكُم.

[14]رُؤوسُ شُهورِكُم وأعيادُكُم كَرِهَتْها نفْسي. صارَت ثِقْلا عليَّ وسَئِمْتُ احتِمالَها.

[15]إذا بَسَطْتُم أيديَكُم للصَّلاةِ أحجُبُ عينَيَّ عَنكُم، وإنْ أكثَرتُم مِنَ الدُّعاءِ لا أستَمِعُ لكُم، لأنَّ أيديَكُم مَملوءَةٌ مِنَ الدِّماءِ.

[16]فاغتَسِلوا وتَطهَّروا وأزيلوا شرَّ أعمالِكُم مِنْ أمامِ عينَيَّ وكُفُّوا عَنِ الإساءةِ.

[17]تعَلَّموا الإحسانَ واطلُبوا العَدلَ. أغيثوا المَظلومَوأنصِفوا اليتيمَ وحاموا عَنِ الأرمَلَةِ».

[18]ويقولُ الرّبُّ: «تَعالَوا الآنَ نتَعاتَبُ. إنْ كانَت خطاياكُم بِلَونِ القِرمِزِ، فهيَ تَبـيَضُّ كالثَّلجِ؟ وإنْ كانَت حمراءَ غامِقَةً، فهيَ تصيرُ بـيضاءَ كالصُّوفِ؟

[19]لو كُنتُم سَمِعْتُم لي، لأكَلتُم خيراتِ الأرضِ.

[20]ولكِنَّكُم رفَضتُم وتمَرَّدتُم عليَّ فكُنتُم طَعاما للسَّيفِ». أنا الرّبُّ تكلَّمَ.

المدينة الخاطئة

[21]كيفَ صارَتِ المدينةُ الأمينَةُ زانيةً. كانَت عامِرةً بالعَدلِ وفيها يَسكُنُ الحَقُّ. أمَّا الآنَ ففيها يسكُنُ القَتَلَةُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22فضَّتُكِ صارَت زَغَلا وخَمرُكِ مَغشوشةٌ بماءٍ.

23حُكَّامُكِ قومٌ مُتَمرِّدونَ وشُرَكاءُ لقُطَّاعِ الطُّرُق. كلُّهُم يُحِبُّ الرَّشوَةَ ويسعى وراءَ الرِّبحِ. لا يُنصِفونَ اليتيمَ بشيءٍ، ولا تصِلُ إليهِم دَعوى الأرملَةِ.

24لذلِكَ قالَ الرّبُّ القديرُ جبَّارُ إسرائيلَ: «سأُريحُ نفْسي مِنْ خُصومي وأنتَقِمُ مِنْ أعدائي

25فأرفَعُ يَدي علَيكِ يا أورُشليمَ، أُنَقِّي زَغَلَكِ بالنَّطرُونِوأُزيلُ كُلَّ أقذارِكِ.

26وأُعيدُ قُضاتَكِ إليكِ كما في الأوَّلِ، ومُرشِديكِ كما في البَداءَةِ، فتُدعَينَ مدينةَ العَدلِ، المدينةَ الأمينةَ».

27بالعَدلِ تُفتَدى صِهيَونُ، وبالحَقِّ أهلُها التَّائبونَ.

28أمَّا المُتَمرِّدونَ والخاطِئونَ جميعا فيَهلِكونَ، والَّذينَ تركوا الرّبَّ يَفنَونَ.

29ستَخجَلونَ مِنْ عِبادةِ أشجارِ البُطْمِ، وتَستَحونَ مِنْ تقديسِ جنائنِ الأوثانِ،

30فتَصيرونَ كبُطمَةٍ ذَوَت أوراقُها، وكجُنَينَةٍ لا ماءَ فيها.

31ويصيرُ الجبَّارُ فيكُم كالقُشورِ وعمَلُهُ كالشَّرارةِ، فيَحترقانِ كِلاهُما معا ولا مَنْ يُطفئُ.

سفر إشعيا 2

السلام الدائم

(مي. 4: 1-3)

1هذا الكَلامُ سَمِعَهُ إشَعيا بنُ آموصَ في رُؤيا على يَهوذا وأُورُشليمَ:

2يكونُ في الأيّامِ الآتيةِ أنَّ جبَلَ بَيتِ الرّبِّ يثبُتُ في رأسِ الجِبالِ ويرتَفعُ فوقَ التِّلالِ إليهِ تـتَوافدُ جميعُ الأُمَمِ

3ويسيرُ شُعوبٌ كثيرونَ. يقولونَ: «لنَصعَدْ إلى جبَلِ الرّبِّ، إلى بـيتِ إلهِ يَعقوبَ، فيُعَلِّمَنا أنْ نسلُكَ طُرُقَهُ». فمِنْ صِهيونَ تخرُجُ الشَّريعةُ ومِنْ أُورُشليمَ كلمَةُ الرّبِّ.

4الرّبُّ يحكُمُ بـينَ الأُمَمِ ويقضي لِشعوبٍ كثيرينَ، فيَصنعونَ سُيوفَهُم سُكَكا ورِماحَهُم مَناجِلَ. فلا ترفَعُ أُمَّةٌ على أُمَّةٍ سيفا ولا يتَعَلَّمونَ الحربَ مِنْ بَعدُ.

5فيا بـيتَ يَعقوبَتَعالَوا لنَسلُكَ في نورِ الرّبِّ.

مجيء الرب

6أهمَلْتَ شعبَكَ بَيتَ يَعقوبَ، فامتَلأت بالمُشَعوذينَ أرضُهُم، مِنَ المَشرِقِ ومِنْ فِلسطيَّةَ. عقَدوا الصَّفَقاتِمعَ الغُرباءِ،

7فامتَلأت أرضُهُم فضَّةً وذَهبا وكُنوزا لا حدَّ لها. وامتَلأت أرضُهُم خيلا ومَركباتٍ لا تُحصَى.

8وامتَلأت أرضُهُم أوثانا فسَجَدوا لمَصنوعاتِ أيديهِم، لِما صَنَعتْهُ أصابِـعُهُم.

9هكذا انحَطَّ مَقامُ البشَرِ وسقَطوا فلا تَغفِرُ لهُم.

10دخَلوا في الصَّخرِ واختَبأوا في التُّرابِ مِنْ هَيبةِ الرّبِّ وعَظَمةِ بَهائِهِ.

11عُيونُهُمُ المُتَشامِخةُ انخَفَضت وانحَطَّت مكانَتُهُمُ الرَّفيعَةُ، والرّبُّ وحدَهُ يتَعالَى في ذلِكَ اليومِ الآتي،

12يومَ تكونُ قُدرَةُ الرّبِّ على كُلِّ مُستكبِرٍ مُتَعالٍ وكُلِّ مُتَرَفِّعٍ فيَنحَطُّ،

13وعلى كُلِّ أرزِ لبنانَ، أرزِهِ العالي المُرتَفِعِ، وكُلِّ بَلُّوطِ باشانَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14 وعلى كُلِّ الجِبالِ العاليةِ وجميعِ ما ارتفَعَ مِنَ التِّلالِ،
15 وعلى كُلِّ بُرجٍ شامِخٍ وكُلِّ سورٍ حصينٍ،
16 وعلى جميعِ السُّفُنِ العظيمةِ. وكُلِّ جميلٍ مِنَ المَراكِبِ.
17 سيَنخفِضُ تَشامُخُ الإنسانِ ويَنحَطُّ تَرَفُّعُ البشَرِ والرّبُّ وحدَهُ يتَعالَى في ذلِكَ اليومِ الآتي،
18 وتزولُ الأوثانُ جميعا
19 ويدخُلُ البشَرُ مغاورَ الصُّخورِ ويَختَبِئونَ في حفائِرِ التُّرابِ مِنْ هَيبةِ الرّبِّ وعظَمَةِ بَهائِهِ عِندَما يقومُ ليُزَلزِلَ الأرضَ.
20 في ذلِكَ اليومِ يطرَحُ البشَرُ للجُرذانِ والخفافيشِ أصنامَ فضَّتِهِم وأصنامَ ذهَبِهِم الّتي صَنَعوها للعِبادةِ
21 ويدخُلونَ في كُهوفِ الصَّخرِ وفي شُقوقِ السُّفوحِ مِنْ أمامِ هَيبةِ الرّبِّ وعظَمَةِ بَهائِهِ عندَما يقومُ ليُزَلزِلَ الأرضَ.
22 فما لكُم وللإنسانِ! في أنفِهِ مُجرَّدُ نَسمةٍ، فما قيمَتُهُ؟

سفر إشعيا 3

الفوضى في أورشليم

1 والآنَ يُزيلُ الرّبُّ القديرُ مِنْ أُورُشليمَ ويَهوذا كُلَّ سنَدٍ مِنْ الخبزِ والماءِ وكُلَّ عِمادٍ:
2 الجَبَّارَ والمُحارِبَ، القاضيَ والنبيَّ والعَرَّافَ والشَّيخَ،
3 القائدَ والوجيهَ والمُشيرَ والحكيمَ والسَّاحرَوالّذي يكشِفُ الأسرارَ.
4 ويجعَلُ الصِّبيانَ حُكّاما لهُم والسُّفَهاءَ أسيادا علَيهِم.
5 ويقومُ الشَّعبُ بعضُهُم على بعضٍ وواحِدُهُم على الآخَرِ ويستَخِفُّ الصَّبيُّ بالشَّيخِ، واللَّئيمُ بالكريمِ.
6 ويأتي يومٌ يُمسِكُ الإنسانُ بأخيهِ مِنْ بَني قومِهِ ويقولُ لَه: «أنتَ لكَ ثوبٌتَلبَسُهُ، فكُنْ حاكِما وتسَلَّطْ علَينا في هذا الزَّمنِ العصيبِ».
7 فيُجيبُ: «لن أكونَ مُدبِّرا لكُم. لا خُبزَ في بَيتي ولا ثيابَ فلا تَجعَلوني حاكِما للشَّعبِ».
8 أُورُشليمُ تَتهاوى ويَهوذا في الحضيضِ، لأنَّهُم يتَمرَّدونَ على الرّبِّ قولا وفِعلا وأمامَ عينَيهِ يَستَهينونَ بمَجدِهِ.
9 وقاحَةُ وجوهِهِم تشهَدُ علَيهِم، وكسَدومَ يُجاهِرونَ بخَطيئتِهِم ولا يكتُمونَها. فويلٌ لهُم! جلَبوا على أنفُسِهِم الشَّرَّ.
10 قولوا: «هنيئا للأبرارِ لأنَّهُم يأكُلونَ مِنْ ثمرَةِ أفعالِهِم،
11 وويلٌ للأشرارِ مِنْ شَرِّهِم لأنَّهُم يُجازَونَ بأعمالِ أيديهِم».
12 شعبي ظالِموهُ أولادٌ وحاكِموهُ نِساءٌ. آه، يا شعبي! قادتُكَ هُم يُضَلِّلونَكَ ويَمحونَ مَعالِمَ طُرُقِكَ.

الرب يدين شعبه

13 الرّبُّ يَنهَضُ عَنْ كُرسيِّ قضائِهِ ويَتهيَّأُ ليَدينَ شعبَهُ.
14 الرّبُّ يَدعو إلى القضاءِ شُيوخَ شعبِهِ وحُكّامَهُم، فيَقولُ: «أنتُمُ الّذينَ نَهبتُمُ الكُرومَ وسَلَبتُمُ المَساكينَ ومَلأتُم بُيوتَكُم.
15 ما بالُكُم تَسحقونَ شعبي وتَطحنونَ وجوهَ البائسينَ؟ يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ القديرُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

تحذير نساء أورشليم

16 ويقولُ الرّبُّ: «يا لِتَشامُخ بناتِ صِهيَونَ! يَمشينَ ممدوداتِ الأعناقِ غامِزاتٍ بِالعُيونِ. يَخطُرْنَ في مِشيَتِهِنَّ
ويَحجُلْنَ بِخَلاخِلِ أقدامِهِنَّ».
17 إذا، سيَضرِبُ السَّيِّدُ الرّبُّ بالصَّلَعِ هاماتِ بَناتِ صِهيَونَ ويُعرّي عَورَتَهُنَّ
18 وينزعُ في ذلِكَ اليومِ زينَةَ الخلاخِلِ والضَّفائرِ والأهاليلِ
19 والحَلَقِ والأساوِرِ والبَراقِعِ
20 والعَصائِبِ والخَلاخِلِ والمَحارِمِ والقَوارير والتَّمائِمِ
21 والخَواتِمِ وحَلَقِ الأُنوفِ
22 والحُلَلِ والمَعاطِفِ والمناديلِ والحقائِبِ
23 والمَرايا والقُمصانِ والعَمائِمِ والمآزِرِ.
24 ويكونُ لهُنَّ النَّتَنُ بدَلَ الطِّيبِ، والحَبلُ بدَلَ الحِزامِ. والقرَعُ بدَلَ الجَدائِلِ، وزُنَّارُ المِسْحِ بدَلَ الوِشاحِ، وقباحةُ الكَيِّ
بدَلَ الجَمالِ.
25 ويسقُطُ رِجالُكِ يا صِهيَونُ بالسَّيفِ، وأبطالُكِ في القِتالِ.
26 وتئِنُّ أبوابُكِ وتَنوحُ وأنتِ خاويةٌ قاعِدةٌ على الأرضِ.

سفر إشعيا 4

1 في ذلِكَ اليومِ تـتمَسَّكُ سَبعُ نِساءٍ برجُلٍ واحدٍ وتُعلِنُ لهُ: «نحنُ نُطعِمُ ونَكسو أنفُسَنا. دَعنا نَحمِلُ اسمَكَ فتنزعَ عنَّا
عارَنا».
2 وفي ذلِكَ اليومِ يَجعَلُ الرّبُّ كُلَّ نَبتَةٍ في الأرضِ جميلةً زاهيَةً وكُلَّ ثَمرَةٍ فيها بَهجَةً وفَخرا للنَّاجينَ مِنْ بَني إسرائيلَ.
3 ومَنْ بقيَ في صِهيَونَ وتُرِكَ في أُورُشليمَ يُقالُ لَه قِدّيسٌ فتُكتَبُ لَه الحياةُ.
4 وحينَ يَغسِلُ السَّيِّدُ الرّبُّ قَذارةَ بَناتِ صِهيَونَيَمحو الدِّماءَ مِنْ أُورُشليمَ بريحِ العِقابِ وريحِ الحريقِ
5 ويُرسِلُ الرّبُّ على جبَلِ صِهيَونَ كُلِّهِ وعلى المُحتَفِلينَ هُناكَ سَحابةً ودُخانافي النَّهارِ وضياءَ نارٍ مُلتَهِبةٍ في اللَّيلِ،
فيكونُ مجدُ الرّبِّ غِطاءً علَيها كُلِّها،
6 وخَيمةً تُظَلِّلُها في النَّهارِ مِنَ الحَرِّ وتَقيها وتستُرُها مِنَ السَّيلِ والمطَرِ.

سفر إشعيا 5

نشيد الكرمة

1 دعوني أُنشِدُ لحَبيبي نَشيدَ حُبِّي لِكرمِهِ: كانَ لحَبيبي كَرمٌ

في رابيةٍ خصيبةٍ

2 نقَبَهُ ونَقَّى حجارَتَهُ وغرَسَ فيهِ أفضَلَ كَرمةٍ. بَنى دارا في وسَطِهِ وحفَرَ فيهِ مَعصَرَةً، وانتظَرَ أنْ يُثمِرَ عِنَبا فأثمَرَ
حِصرِما بَرِّيًّا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3والآنَ يقولُ حَبيبي: «يا سُكَّانَ أُورُشليمَ، ويا رِجالَ يَهوذا، أُحكُموا بينَ كَرمي وبَيني.
4أيُّ شيءٍ يُعمَلُ لِلكَرمِ وما عَمِلتُهُ لِكَرمي؟ فلماذا أثمَرَ حِصرِما بَرِّيًّا حينَ انتَظَرتُ أن يُثمِرَ عِنَبا؟
5فاعلَموا ما أفعَلُ بكَرمي: أُزيلُ سياجَهُ فيَصيرُ مَرعًى، وأهدِمُ جُدرانَهُ فتَدوسُهُ الأقدامُ
6أجعَلُهُ بُورا لا يُفلَحُ ولا يُزرَعُ، فيَطلَعُ فيهِ الشَّوكُ والعوسَجُ، وأُوصي الغُيومَ أنْ لا تُمطِرَ علَيهِ».
7كَرمُ الرّبِّ القديرِ بَيتُ إسرائيلَ وغَرسُ بَهجَتِهِ شعبُ يَهوذا. إنتَظَرَ الحقَّ فإذا سَفكُ الدِّماءِ، والعَدلَ فإذا صُراخُ الظُّلمِ.

الويل للظالمين

8ويلٌ لِلَّذينَ يَضُمُّونَ بَيتا إلى بَيتٍ ويَصِلُونَ حقلا بحقلٍ، حتّى لا يَبقى مكانٌ لأحدٍ، فيسكُنونَ في الأرضِ وحدَهُم.
9على مَسامِعي قالَ الرّبُّ القديرُ: «بيوتٌ كثيرةٌ تصيرُ خَرابا. بيوتٌ كبيرةٌ فَخمةٌ تَبقى بغيرِ ساكِنٍ.
10عشَرَةُ فدادينَ كَرما لا تُخرِجُ إلاَّ خابيةَ خمرٍ، وكَيلُ بِذارٍ واحدٌ لا يُخرِجُ إلاَّ قُفَّةً».
11ويلٌ للمُبَكِّرينَ صباحا في طَلَبِ المُسكِرِ، والسَّاهِرينَ اللَّيلَ كُلَّهُ والخمرُ تُلهِبُهُم.
12ولائِمُهُم الكَنَّارةُ والعودُ والدُفُّ والمِزمارُ، والخمرُ شرابُهُم. لا يَلتَفِتونَ إلى عمَلِ الرّبِّ ولا يَتأمَّلونَ ما صنَعَت يداهُ.
13لذلِكَ سُبِيَ شعبي لِجَهالَتِهِم، فماتَ عُظَماؤُهُ مِنَ الجوعِ، ويَبِسَ عامَّتُهُ مِنَ العَطَشِ.
14فوَسَّعَتِ الهاويةُجَوفَها وفَتَحت فمَها بِلا حَدٍّ، لتَبتَلِعَ أشرافَ أُورُشليمَ وعامَّتَها وضجيجَ مباهِجِها.
15فيَنحَطُّ مَقامُ البشَرِ ويسقُطونَ وتَنخَفِضُ عُيونُ المُتَرفِّعينَ.
16ويتَعالَى الرّبُّ القديرُ بقضائِهِ، ويتَقدَّسُ الإلهُ القُدُّوسُ بعَدلِهِ.
17فتَرعى الخِرافُ في مراعيها وتأكُلُ الجِداءُ بينَ الخَرائِبِ.
18ويلٌ لِلَّذينَ يجذِبونَ الإثْمَ بِحِبالِ الباطِلِ، وبمِثلِ أمراسِ العجَلَةِ يَجذِبونَ الخطيئةَ،
19القائلينَ: «لِيُسرِعْ قُدُّوسُ إسرائيلَ في عمَلِهِ حتّى نرى، ولتَقتَرِبْ وتظهَرْ مَقاصِدُهُ حتّى نَعلَمَ».
20ويلٌ لِلَّذينَ يَدعونَ الشَّرَّ خيرا والخَيرَ شَرًّا، الجاعِلينَ الظَّلامَ نورا والنُّورَ ظَلاما، الجاعِلينَ الحُلوَ مُرًّا والمُرَّ حُلوا.
21ويلٌ للحُكَماءِ في أعيُنِ أنفُسِهِم، العُقلاءِ في نَظَرِ ذواتِهِم.
22ويلٌ للأبطالِ في شُربِ الخمرِ، للجَبابِرةِ في مَزجِ السُّكْرِ.
23ويلٌ لِلَّذينَ يُبَرِّرونَ الشِّرّيرَ لأجلِ رَشوَةٍ، ويَحرِمونَ البَريءَ حَقَّهُ.
24فلذلِكَ كما تأكُلُ ألسِنَةُ النَّارِ القَشَّ، وكما يفْنى الحَشيشُ اليابِسُ في اللَّهيبِ، يذهَبُ كالعودِ النَّخِرِ أصلُهُم ويَتناثَرُ كالغُبارِ زَهرُهُم. نَبَذوا شَريعةَ الرّبِّ القديرِ واستَهانوا بكلامِ قُدُّوسِ إسرائيلَ.
25فحَميَ غضَبُ الرّبِّ على شعبِهِ، ومَدَّ يدَهُ علَيهِم وضَرَبَهُم، حتّى اهتَزَّتِ الجِبالُ وصارَت جُثَثُهُم كالوَحلِ في الأزِقَّةِ. ومعَ هذا كُلِّهِ ما ارتَدَّ غضَبُهُ، ويَدُهُ لا تَزالُ مَرفوعةً علَيهِم.
26ويُومِئُ إلى أُمَّةٍ بعيدةٍ، ويَصفِرُ لها، فتَخِفُّ مُسرِعةً مِنْ أقصى الأرضِ.
27لا يتعَبُ فيها أحدٌ ولا يَكِلُّ. لا ينامُ ولا يَنعَسُ. لا يَحِلُّ حِزامَهُ ولا يَفُكُّ رِباطَ حِذائِهِ.
28سِهامُها مَسنونَةٌ وكُلُّ قِسيِّها مَشدودةٌ. حوافِرُ خَيلِها كالصَّوَّانِ وعجَلاتُ مَركَباتِها كالزَّوبَعةِ.
29لها زئيرُ اللَّبوَةِ وكالأشبالِ تَزأرُ وتُزَمجِرُ وتَخطَفُ الفريسةَ ولا مَنْ يُنقِذُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30في ذلِكَ اليومِ تُزَمجِرُ تلكَ الأُمَّةُ على شعبِ إسرائيلَ كزَمجرَةِ البحرِ، فإذا السَّوادُ والضِّيقُ في أرضِها، والنُّورُ تَحجُبُهُ الظُّلمةُ.

سفر إشعيا 6

دعوة إشعيا

1في السَّنةِ الّتي ماتَ فيها المَلِكُ عُزِّيَّارَأيتُ السَّيِّدَ الرّبَّ جالِسا على عرشٍ عالٍ رفيعٍ وأطرافُ ثوبِهِ تَملأُ الهَيكلَ.

2مِنْ فَوقِهِ السَّرافيمُ، قائمونَ ولكُلِّ واحدٍ ستَّةُ أجنِحةٍ، باثنَينِ يَستُرُ وجهَهُ وباثنينِ يَسترُ رجليهِ وباثنَينِ يطيرُ.

3وكانَ واحدُهُم يُنادي الآخَرَ ويقولُ: «قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ الرّبُّ القديرُ. الأرضُ كُلُّها مَملوءَةٌ مِنْ مَجدِهِ».

4فاهتَزَّتِ الأبوابُ مِنْ أصواتِ المُنادينَ وامتَلأَ الهَيكلُ دُخانا.

5فقُلتُ: «ويلٌ لي! هلَكتُلأنّي رجُلٌ دنِسُ الشَّفَتينِ ومُقيمٌ بَينَ شعبٍ دنِسِ الشِّفاهِ. فالّذي رأتْهُ عيناياَ هوَ المَلِكُ الرّبُّ القديرُ».

6فطارَ إليَّ أحدُ السَّرافيمِ وبيَدِهِ جَمرَةٌ أخذَها بِمِلقَطٍ مِنَ المذبَحِ

7ومَسَّ فمي وقالَ: «أُنظُرْ هذِهِ مَسَّت شَفَتيكَ، فأُزيلَ إثْمُكَ وكُفِّرَت خطيئَتُكِ».

8وسَمِعتُ صوتَ الرّبِّ يقولُ: «مَنْ أُرسِلُ؟ مَنْ يكونُ رسولا لنا؟» فقلتُ: «ها أنا لكَ، فأرسِلني».

9فقالَ: «إذهَبْ وقُلْ لِهذا الشَّعبِ: مهما سَمِعتُم لا تَفهَمونَ ومهما نَظَرتُم لا تُبصِرونَ».

10وقالَ: «أجعلُ قلبَ هذا الشَّعب قاسيا، وأُذُنَيهِ ثَقيلَتَينِ وعينَيهِ مُغمَضَتَينِ، لِئلاَّ يُبصِرَ بِعينَيهِ ويسمَعَ بأُذنَيهِ ويفهَمَ بقَلبِهِ ويرجِعَ إليَّ فيُشفَى».

11فقلتُ: «إلى متى، أيُّها الرّبُّ؟» فقالَ: «إلى أنْ تصيرَ المُدُنُ خربَةً بغيرِ ساكِنٍ، والبُيوتُ بِغيرِ بشَرٍ، والأرضُ خرابا مُقفِرا.

12لأنَّ الرّبَّ يُبعِدُ عنها الشَّعبَ، ويكونُ فيها فراغٌ عظيمٌ.

13وإنْ بَقيَ فيها العُشرُ مِنهم بَعدُ، يعودُ ويصيرُ إلى الخَرابِ، ولكِنْ كالبَلُّوطةِ أوِ البُطمَةِ الّتي تُقطَعُ ويَبقى ساقُها. فيكونُ ساقُها زَرعا مُقدَّسا».

سفر إشعيا 7

إنذار للملك آحاز

1وفي أيّامِ آحازَ بنِ يوثامَ بنِ عُزيَّا مِلكِ يَهوذا صَعِدَ رَصينُ مِلكُ آرامَ وفقَحُ بنُ رَمَلْيا مِلكُ إسرائيلَ إلى أُورُشليمَ لمُحارَبَتِها، فما قَدِرا أنْ يستوليا علَيها.

2فلمَّا وصَلَ الخبَرُ إلى بَيتِ داودَ، وقيلَ لَه إنَّ الآراميّينَ نزَلوا في أرضِ شعبِ أفرايمَ، اضطرَبَ قلبُهُ وقلبُ شعبِهِ اضطِرابَ شَجَرِ الغابِ في وجهِ الرّيحِ.

3فقالَ الرّبُّ لإشَعيا: «أُخرُجْ لمُلاقاةِ آحازَ، أنتَ وشآرَ ياشوب ابنكَ، إلى آخِرِ قناةِ البِرْكةِ العُليا في طريقِ حقلِ القَصّارِ

4وقُلْ لَه: تَنَبَّهْ واطمَئِنَّ ولا تخَفْ ولا يَضعُفْ قلبُكَ. فما غضَبُ رصينَ مِلكِ آرامَ وفقَحَ بنِ رمَلْيا مِلكِ شعبِ إسرائيلَ إلاَّ كلَهَبِ ذنَبَينِ مُشتَعِلَينِ مُدخِّنَينِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5هُما وشعباهُما تآمَروا علَيكَ بالشَّرّ وقالوا:
6نصعَدُ على يَهوذا ونُرعِبُها ونَقتَسِمُها ونُمَلِّكُ علَيها ابنَ طَبْئيلَ».
7وهذا ما قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «لا يحدُثُ ذلِكَ ولا يكونُ.
8فما دِمَشقُ إلاَّ عاصمةَ آرامَ، وما رَصينُ إلاَّ مِلِكَ دِمشقَ. وبَعدَ خَمسٍ وستّينَ سنَةً ينكَسِرُ شعبُ إسرائيلَ فلا يَبقى شعبا.
9فما السَّامِرةُ إلاَّ عاصِمةَ شعبِ إسرائيلَ، وما ابنُ رَمَلْيا إلاَّ مِلِكَ السَّامِرةِ. إنْ كُنتُم لا تُؤمِنونَ فلَنْ تأمَنوا.

آية عمانوئيل

10وعادَ الرّبُّ فقالَ لآحازَ:
11«أُطلبْ لنفْسِكَ آيةً مِنْ عندِ الرّبِّ إلهِكَ، إمَّا مِنْ أعماقِ الهاويةِوإمَّا مِنْ أعالي السَّماءِ».
12فقالَ آحازُ: «لا أطلُبُ ولا أُجرّبُ الرّبَّ».
13أمَّا إشَعيا فقالَ: «إسمَعوا يا بَيتَ داودَ! أما كفاكُم أنْ تُضْجِروا النَّاسَ حتّى تُضْجِروا إلهي أيضا؟
14ولكنَّ السَّيِّدَ الرّبَّ نفْسَهُ يُعطيكُم هذِهِ الآيةَ: ها هيَ العذراءُتحبَلُ وتلِدُ ابنا وتدعو اسمَهُ عِمَّانوئيلَ.
15يأكلُ زُبْدا وعسَلا إلى أنْ يَعرِفَ كَيفَ يرفُضُ الشَّرَّ ويختارُ الخَيرَ.
16فقَبلَ أنْ يَعرِفَ الصَّبيُّ كَيفَ يرفُضُ الشَّرَّ ويختارُ الخَيرَ، تُهجَرُ الأرضُالّتي يُرعِبُكَ مَلِكاها.
17فعلى يَدِ مِلِكِ أشُّورَ يَجلُبُ الرّبُّ علَيكَ وعلى شعبِكَ وعلى بَيتِ أبيكَ أيّاما لا مثيلَ لها مِنْ يومِ انفصَلَت أفرايمُ عَنْ يَهوذا.
18في ذلِكَ اليومِ يصفِرُ الرّبُّ للذُّبابِ الّذي في أقصى أنهارِ مِصرَ، وللنَّحلِ الّذي في أرضِ أشُّورَ،
19فتأتي وتنزِلُ كُلُّها في الأوديةِ المُقفِرةِ ونخاريبِ الصَّخرِ، وفي كلِّ عُلَّيقةٍ، وفي المراعي جميعِها.
20في ذلِكَ اليومِ يحلِقُ السَّيِّدُ الرّبُّ بِمُوسى مُستأجَرةٍ في عَبرِ النَّهرِ، أي بمَلِكِ أشُّورَ، رأسَكَ وشَعرَ رِجلَيكَ ويَقُصُّ لِحيَتَكَ أيضا.
21وفي ذلِكَ اليومِ يُرَبّي واحدٌ عِجلَةً مِنَ البقَرِ وشاتَينِ،
22ولكثرَةِ اللَّبَنِ يأكلُ الزُّبْدَ، لأنَّ الزُّبْدَ والعسَلَ يأكلُهُما كُلُّ مَنْ أُبقيَ في الأرضِ.
23وفي ذلِكَ اليومِ كُلُّ موضعٍ فيهِ ألفُ كَرمةٍ ثمَنُها ألفٌ مِنَ الفضَّةِ يصيرُ عَوسَجا وشَوكا.
24ولا يدخُلُ أحدٌ إلى هُناكَ إلاَّ بالسِّهامِ والقَوسِ، لأنَّ الأرضَ كُلَّها تكونُ عَوسَجا وشَوكا.
25وجميعُ الجِبالِ الّتي كانَت تُنقَبُ بالمِعوَلِ لا يدخُلُها أحدٌ خوفا مِنَ العوسَجِ والشَّوكِ، بل تكونُ مسرحا لِلثِّيرانِ وموطِئا للغنَمِ».

سفر إشعيا 8

ولادة ابن لإشعيا

1وقالَ ليَ الرّبُّ: «خُذْ لكَ لَوحا كبيرا واكتُبْ فيهِ بحُروفٍ مَقروءةٍ أسرِعْ إلى السَّلبِ، بادِرْ إلى النَّهبِ.
2ثمَّ أحضِرْ لي شاهدَينِ أمينَينِ هُما أوريَّا الكاهنُ وزكريَّا بنُ يبرَخْيا».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3ودنَوتُ مِن امرأتي النبـيَّةِ، فحمَلَت وولَدَتِ ابنا. فقالَ ليَ الرّبُّ: «سَمِّهِ: أسرِعْ إلى السَّلبِ، بادِرْ إلى النَّهبِ.
4فقَبلَ أن يعرفَ الصَّبـيُّ أنْ يُناديَ يا أبـي ويا أمّي، تُحمَلُ ثروَةُ دِمشقَ وغَنائِمُ السَّامِرةِ إلى أمامِ ملِكِ أشُّورَ».

قدوم ملك أشور

5وعادَ الرّبُّ يُكلِّمُني فقالَ:
6«رفَضَ هذا الشَّعبُ مياهَ شيلوحَ الجاريةَ بهُدوءٍ، وارتَعدُوا أمامَ المَلِكِ رَصينَ وابنِ رَمَلْيا.
7فلذلِكَ يجعَلُ السَّيِّدُ الرّبُّ ملِكَ أشُّورَ وجميعَ قوَّاتِهِ تَعلو علَيهِم مياهُ نهرِ الفُراتِالعظيمةُ الغزيرةُ، فتَغمُرُ جميعَ الجَداوِلِ وتَطفُو على كُلِّ الشُّطوطِ،
8وتندَفِقُ على يَهوذا سَيلا عارما إلى العُنُقِ، فتَنتشِرُ روافِدُها في طُولِ أرضِكَ وعَرضِها». كانَ اللهُ معَنا.
9إرتَعِدوا أيُّها الشُّعوبُ وافزَعوا. أصغوا يا مَنْ في أقاصي الأرضِ. تأهَّبوا وافزَعوا. تأهَّبوا وافزَعوا.
10خِطَّتُكُم مهما تكُنْ تفشَلْ، كلامُكُم مهما يكُنْ لا ينفَعُ، لأنَّ اللهَ معَنا.

الرب ينذر إشعيا

11وأمسكَني الرّبُّ بـيَدِهِوأنذَرَني أنْ لا أسلُكَ في طريقِ هذا الشَّعبِ، فقالَ:
12«لا تقُلْ «خيانَةً» لكُلِّ ما يقولُ لَه هذا الشَّعبُ «خيانةً». ولا تخَفْ خوفَهُ ولا تفزَعْ فزَعَهُ.
13قدِّسِ الرّبَّ القديرَ. وليكُنْ هوَ خوفَكَ وفزعَكَ.
14فأنا القُدُّوسُ أكونُ حجَرَ عثْرَةٍ لبـيتي إسرائيلَ كِلَيهِما وصخرَةَ سُقوطٍ وفَخًّا وشَركا لسُكَّانِ أورُشليمَ.
15فيَعثُرُ كثيرونَ مِنهُم ويسقُطونَ ويتَحطَّمونَ ويتكسَّرونَ ويقَعونَ في الفَخِّ ويُؤسَرونَ». وقالَ إشعيا:
16«وأنتُم يا تلاميذي أدُّوا الشَّهادةَوَاحفَظوا الشَّريعةَ.
17الرّبُّ حجَبَ وجهَهُ عَنْ بَيتِ يَعقوبَ، ولكنّي أرجوهُ وأتوَكَّلُ علَيهِ.
18ها أنا والأبناءُ الّذينَ وهبَهُم ليَ الرّبُّ القديرُ السَّاكِنُ في جبَلِ صِهيَونَ، آياتٍ لَه ومُعجِزاتٍ في أرضِ إسرائيلَ.
19فإذا قالوا لكُم: «أطلُبوا الآياتِ والمُعجِزاتِ مِنَ السَّحرةِ والعَرَّافينَ الهامِسينَالمُتَمتِمينَ»، فقولوا لهُم: «أمَا كُلُّ شعبٍ يطلُبُ الآياتِ والمُعجِزاتِ مِنْ إلهِهِ؟ مَنْ يا تُرى يطلُبُ شيئا مِنَ الأمواتِ لأجلِ الأحياءِ؟»
20فاطلُبوا أنتُم يا تلاميذي شهادةَ الرّبِّوشريعتَهُ مَنْ لا يفعَلُ ذلِكَ، فلا يُضيءُ لَه الصُّبحُ.
21يتيهُ في الأرضِبائسا جائعا، وفي جوعِهِ يغضَبُ ويَلعَنُ ملِكَهُ وإلهَهُ ويلتَفِتُ إلى فَوقُ
22وينظُرُ إلى الأرضِ فإذا الشِّدَّةُ والظُّلمَةُ وسَوادُ الضِّيقِ البهيمِ الّذي إليهِ يُطرَدونَ.
23ولكِنْ حَيثُ تكونُ الشِّدَّةُ لا يكونُ السَّوادُ. في الزَّمانِ الأوَّلِ أُهينَت أرضُ زَبولونَ وأرضُ نَفتالي. وأمَّا في الزَّمانِ الأخيرِ، فتُكرَمُ تِلكَ الأنحاءُ ما بـينَ طريقِ البحرِ وعَبرَ الأردُنِّ جليلُ الأُمَمِ.

سفر إشعيا 9

1الشَّعبُ السَّالِكُ في الظَّلامِ رأى نورا ساطِعا، والجالِسونَ في أرضِ الموتِ وظِلالِهِ أشرَقَ علَيهِمِ النُّورُ.
2مَنَحتَهُمُ ابتِهاجا على ابتِهاجٍ وزِدتَهُم فَرَحا يا ربُّ، كالفَرَحِ في الحصادِ فرَحُهُم أمامَكَ وكابتِهاجِ مَنْ يتَقاسَمونَ الغنيمةَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3لأنَّ النِّيرَ الّذي أثقَلَهُم والخشَبَةَ الّتي بينَ أكتافِهِم كسَّرتَها معَ قضيبِ مُسخِّريهِم كما في يومِ مِديانَ.

4نِعالُ العدُوِّ في المعركةِ، معَ كُلِّ ثوبٍ مُلطَّخٍ بالدِّماءِ، أحرَقتَها مأكلا للنَّارِ.

5لأنَّهُ يولَدُ لَنا ولَدٌ ويُعطَى لَنا ابنٌ وتكونُ الرِّئاسةُ على كَتِفِهِ. يُسمَّى باسمٍ عجيبٍ، ويكونُ مُشيرا وإلها قديرا وأبا أبديًّا ورئيسَ السَّلامِ.

6سُلطانُهُ يزدادُ قوَّةً، ومملكَتُهُ في سلامٍ دائمٍ. يُوَطِّدُ عرشَ داوُدَ ويُثبِّتُ أركانَ مملكَتِهِ على الحقِّ والعَدلِ مِنَ الآنَ إلى الأبدِ. غيرَةُ الرّبِّ القديرِ تعمَلُ ذلِكَ.

الرب يعاقب شعبه

7الرّبُّ حكَمَ على ذُرِّيَّةِ يَعقوبَ، فوقَعَت على مملكةِ إسرائيلَ.

8وسيعلَمُ شعبُ إسرائيلَ وسكَّانُ السَّامِرةِ ذلِكَ ومعَ هذا يقولونَ بافتخارٍ وقلبٍ مُستكبِرٍ:

9تساقَطَت حجارةُ الطِّينِ لكنَّنا سنَبني بحجارةٍ منحوتةٍ، وقِطَعُ الجُمَّيزِ لكنَّنا سنَستَعيضُ عنهُ بشجَرِ الأرزِ.

10وأثارَ الرّبُّ علَيهِمخَصمَهُم رَصينَ وسلَّحَ أعداءَهُمُ

11الآراميّينَ مِنَ الشَّرقِ والفلِسطيّينَ مِنَ الغربِ ليَلتَهِموا بَني إسرائيلَ بمِلءِ أفواهِهِم. معَ هذا كُلِّهِ لم يرتَدَّ غضَبُ الرّبِّ، بل بقيَت يَدُهُ مرفوعةً علَيهِم،

12لأنَّهُم لم يتوبوا بَعدُ إلى الرّبِّ القديرِ الّذي عاقَبَهُم ولا طلَبوهُ

13فيَقطَعُ مِنْ بَني إسرائيلَ الرَّأسَ والذَّنَبَ، والنَّخلَ والقَصَبَ، في يومٍ واحدٍ.

14الشَّيخُ والوجيهُ هوَ الرَّأسُ، والنَّبيُّ الّذي يُعلِّمُ بالكذِبِ هوَ الذَّنَبُ.

15فقادةُ هذا الشَّعبِ هم يُضلِّلونَهُ، والّذينَ ينقادونَ إليهِم يُبادونَ.

16لذلِكَ لا يرضَىالرّبُّ عَنْ شُبَّانِهِم، ولا يرحَمُ أيتامَهُم وأراملَهُم، لأنَّ الجميعَ يُنافِقونَ ويَفعلونَ الشَّرَّ، وكُلُّ واحدٍ فيهِم ينطِقُ بالحَماقةِ. معَ هذا كُلِّهِ لم يرتَدَّ غضَبُ الرّبِّ، بل بقيَت يَدُهُ مرفوعةً علَيهِم.

17شرورُهُم تشتعِلُ كالنَّارِ، فتأكُلُ الأشواكَ والعُلَّيقَ وتَحرُقُ أدغالَ الغابةِ وتلتَفُّ كعمودٍ مِنَ الدُّخانِ.

18وبغضَبِ الرّبِّ القديرِ تلتَهِبُالأرضُ، فيكونُ الشَّعبُ مِثلَ وقودِ النَّارِ لا يُشفِقُ واحدٌ على أخيهِ.

19ينهَشُ على اليمينِ ويَبقَى جائِعا، ويلتَهِمُ على الشِّمالِ ولا يشبَعُ. يأكُلونَ كُلُّ واحدٍ لَحمَ ذراعِهِ:

20منسَّى يقومُ على أفرايمَ، وأفرايمُ يقومُ على منسَّى، وكِلاهُما يقومانِ على يَهوذا. ومعَ هذا كُلِّهِ لم يرتَدَّ غضَبُ الرّبِّ، بل بقيَت يَدُهُ مرفوعةً علَيهِم.

سفر إشعيا 10

1ويلٌ للَّذينَ يشتَرِعونَ شرائعَ الظُّلمِ ويسُنُّونَ قوانينَ الجَورِ

2ليَمنَعوا العَدلَ عَنِ الفقراءِ ويَسلُبوا المَساكينَ حَقَّهُم، ولتكونَ الأراملُ غنيمَتَهُم واليتامى نَهْبا لهُم.

3فماذا تفعَلونَ في يومِ العِقابِ وفي الهلاكِ الآتي مِنْ أرضٍ بعيدةٍ؟ وإلى مَنْ تَلجأونَ للمَعونةِ وأينَ تُخبِّئونَ ثرواتِكُم

4وأنتُم تزحَفونَ زَحفا معَ الأسرى أو تسقُطونَ سُقوطَ القَتلى؟ ومعَ هذا كُلِّهِ لم يرتَدَّ غضَبُ الرّبِّ بل بقيَت يَدُهُ مرفوعةً علَيهِم؟

تهديد أشور

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5وقالَ الرّبُّ: «ويلٌ لأشُّورَقضيبِ غضَبي وعصا غَيظي.

6أرسَلتُهُم على أُمَّةٍ كافِرةٍ، وأطلَقتُهُم في شعبٍ أغاظَني، ليَسلُبوا ثروَتَهُم ويَنهَبوا أرزاقَهُم ويدوسوهُم كوَحلِ الأزقَّةِ.

7لكنَّهُملا يَرَونَ هكذا ولا يُفكِّرونَ بهِ في قُلوبِهِم بل يُفكِّرونَ في قُلوبِهِم أن يُبيدوا ويجتاحوا أُمَما لا تُحصَى.

8وقالوا: أمَا جميعُ قادَتِنا مُلوكٌ

9وكَلْنومِثلُ كَركَميشَ؟ أمَا حماةُ مِثلُ أرفادَ، والسَّامِرةُ مِثلُ دِمشقَ؟

10أما استوَلَت أيدينا على مَمالِكَ تعبُدُ الأوثانَ وتَماثيلُها أعظَمُ مِمَّا لأُورُشليمَ والسَّامِرةِ؟

11وكما فعَلْنا بالسَّامِرةِ وأوثانِها، أفلا نفعَلُ بأُورُشليمَ وأصنامِها؟»

12وبَعدَ أنْ يُكمِلَ الرّبُّ جميعَ عمَلِهِ في جبَلِ صِهيَونَ وفي أُورُشليمَ، يُحاسِبُ ملِكَ أشُّورَ على عاقِبةِ الكِبرياءِ في قلبِهِ والافتِخارِ في عينَيهِ الطَّامِحَتَينِ.

13فهوَ الّذي كانَ يقولُ: «بقوَّةِ يدي عمِلتُ، وبحِكمَتي لأنّي بصيرٌ فأزَلْتُ الحُدودَ بينَ الشُّعوبِ ونَهَبتُ كُنوزَهُم، وأنزَلْتُ بجَبَروتي جميعَ الجالِسينَ على العُروشِ،

14واستَولَت يَدي على ثروَةِ الشُّعوبِ كأنَّما على عُشٍّ. وكمَنْ يجمَعُ البيضَ المتروكَ في العُشِّ جمَعتُ الأرضَ بأسرِها، فما رَفَّ جناحٌ أوِ انفَتَحَ فَمٌ أو زَقزَقَ».

15أتفتَخِرُ الفأسُ على مَنْ يقطَعُ بها؟ أو يتكَبَّرُ المِنشارُ على مَنْ يُحرّكُهُ؟ أيُحرّكُ القضيبُ رافِعَهُ، أو ترفَعُ العصا حامِلَها؟.

16فلذلِكَ يُرسِلُ السَّيِّدُ الرّبُّ القديرُ على خيرَةِ رِجالِ مَلِكِ أشُّورَ مُصيبةً، ويوقِدُ تَحتَ عظَمَتِهِ وقيدا كوقيدِ النَّارِ.

17ويكونُ نورُ بَني إسرائيلَ نارا، وإلهُهُمُ القُدُّوسُ لَهيبا، فيَحرُقُ ويأكُلُ شوكَهُم وعوسَجَهُم في يومٍ واحدٍ،

18ويُفني مجدَ غابِهِم وجنَّاتِهِم. ويُصيبُ الرّبُّ مِنهُمُ الرُّوحَ والجسَدَ معا، فتكونُ حالُهُم كحالِ مَسلولٍ يذوبُ.

19وما يَبقَى مِنْ شجَرِ غابِهِم يكونُ قليلا، حتّى إنَّ صبيًّا يقدِرُ أنْ يُحصيَهُ.

الراجعون قليلون

20وفي ذلِكَ اليومِ لا تعودُ بقيَّةُ بَيتِ إسرائيلَ، ولا الّذينَ نَجَوا مِنْ بَيتِ يَعقوبَ يَعتَمِدونَ على أُمَّةٍ ضَربَتْهُم، وإنَّما يعتَمِدون بصِدقٍ على الرّبِّ قُدُّوسِ إسرائيلَ،

21والبقيَّةُمِنهُم ترجعُ إلى اللهِ القديرِ.

22وإنْ كانَ شعبُ إسرائيلَ الآنَ كرَملِ البحرِ، فلن ترجعَ مِنهُم إلاَّ بقيَّةٌ لأنَّ اللهَ حكَمَ علَيهِم بالفناءِ، وهوَ حُكمٌ مِلْؤُهُ العَدلُ.

23فالسَّيِّدُ الرّبُّ القديرُ يحكُمُ بالفَناءِ ويُجري قضاءَهُ على الأرضِ كُلِّها.

24ولكِنْ هذا ما قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ القديرُ: «لا تخَفْ مِنْ أشُّورَ يا شعبي، أيُّها السَّاكِنُ في صِهيَونَ، حينَ يضربونَكَ بالقَضيبِ ويرفَعونَ علَيكَ العصا، مِثلَما فعَلَ بكَ أهلُ مِصْرَ.

25عَمَّا قليلٍ أصرِفُ غَيظيعَنكَ وألتَفِتُ إليهِم لتَدميرِهِم.

26فأُشهِرُ علَيهِمِ السَّوطَ وأضرِبُهُم كما ضرَبتُ مِديانَ عِندَ صَخرةِ عوريبَ، وأرفَعُ عصايَ علَيهِم مِثلَما فعَلتُ بأهلِ مِصْرَ.

27وفي ذلِكَ اليومِ يزولُ حِملُهُم عنْ كَتِفِكَ ونيرُهُم عنْ رَقبَتِكَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

زحف العدو

العدوُّ زحَفَ مِنْ رَمُّونَ،

[28]ووصَلَت جيوشُهُ إلى عيَّاتَ. العدُوُّ عبَرَ إلى مِجرونَ وأودَعَ عتادَهُ عِندَ مِكماشَ.

[29]ها هوَ يجتازُ الوادي، ويـبيتُ لَيلَتَهُ في جَبعَ الرَّامةُ ارتَعَدت مِنَ الفَزَعِ وهَرَبَت جَبعَةُ شاوُلَ.

[30]إهتِفي ونادي يا بنتَ جِلّيم. أصغي يا ليشَةُ، ويا عناتوتُ أجيبـي.

[31]مَدمينَةُ أركَنَت للفَرارِ وهربَ سُكَّانُ جَيـبِيمَ

[32]العدُوُّ يقِفُ اليومَ في نُوبَ ويهوي بـيَدِهِ على صِهيَونَ على مُرتَفَعاتِكِ يا أُورُشليمَ.

[33]لكِنَّ السَّيِّدَ الرّبَّ القديرَ يكسِرُهُم كالأغصانِ بعُنفٍ. يجدَعُ رُؤوسَهُمُ المُتعاليةَ ويحُطُّ كُلَّ شامِخٍ فيهِم.

[34]يقطَعُ غابَ الوَعرِ بالفَأسِ ولبنانُ بكُلِّ مَجدِهِ يسقُطُ.

سفر إشعيا 11

مملكة السلام

[1]يخرُجُ فرعٌ مِنْ جِذعِ يَسَّى وينمو غُصنٌ مِنْ أُصولِهِ.

[2]روحُ الرّبِّ ينزِلُ علَيهِ، روحُ الحِكمةِ والفَهْمِ والمَشورةِ روحُ القوَّةِ والمَعرفةِ والتَّقوى،

[3]ويـبتَهِـجُ بمخافةِ الرّبِّ. لا يقضي بحسَبِ ما ترَى عيناهُ ولا يحكُمُ بحسَبِ سَماعِ أُذُنَيهِ،

[4]بل يقضي للفُقراءِ بالعَدلِ ويُنصِفُ الظَّالِمينَبكلامٍ كالعصا، ويُميتُ الأشرارَ بنَفخةٍ مِنْ شَفَتَيهِ.

[5]يكونُ العَدلُ حِزاما لوَسطِهِ والحَقُّ مِئزَرا حَولَ خَصرِهِ.

[6]فيَسكُنُ الذِّئبُ معَ الخروفِ، ويـبيتُ النَّمرُ بجانِبِ الجَدْي. ويَرعى العِجلُ والشِّبلُ معا وصبـيٌّ صغيرٌ يسوقُهُما.

[7]وتُصاحِبُ البقَرَةُ الدُّبَّ ويـبيتُ أولادُهُما معا. ويأكُلُ الأسدُ التِّبنَ كالثَّورِ.

[8]يلعبُ الرَّضيعُ على وكرِ الأفعى، ويضَعُ يَدَهُ في مَكمَنِ الثُّعبانِ.

[9]لا يُسيءُ أحدٌ ولا يُفسِدُ أينما كانَ في جبَلي المُقدَّسِ لأنَّ الأرضَ تَمتلئُ مِنْ مَعرفةِ الرّبِّ، كما تملأُ المياهُ البحرَ.

العودة من السبـي

[10]في ذلِكَ اليومِ يرتفعُ أصلُ يسَّى رايةً للشُعوبِ. تطلُبُهُ الأُمَمُ ويكونُ موطِنُهُ مجيدا.

[11]وفي ذلِكَ اليومِ يعودُ الرّبُّ فيَمُدُّ يَدَهُ لافتِداءِ بقيَّةِ شعبِهِ في أشُّورَ ومِصْرَ وفتروسَ وكوشَ وعيلامَ وشِنعارَ وحماةَ وفي جُزُرِ البحرِ.

[12]ويرفَعُ الرّبُّ رايةً في الأُمَمِ ليَجمَعَ حَولَها المَنفيّينَ مِنْ بَني إسرائيلَ والمُشَتَّتينَ مِنْ بَيتِ يَهوذا في أربَعةِ أطرافِ الأرضِ.

[13]فيزولُ حسَدُ إسرائيلَ وتَضمَحِلُّ عداوةُ يَهوذا، فلا إسرائيلُ تحسُدُ يَهوذا ولا يَهوذا تُعادي إسرائيلَ.

[14]فيَجتاحونَ معا سُفوحَ الفلِسطيّينَ غربا، ويَنهَبونَ بَني المشرِقِ جميعا يُلقونَ أيديَهُم على أدومَ وموآبَ ويكونُ بَنو عَمُّونَ في طاعتِهِم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15 ويجفِّفُ الرّبُّ خليجَ بحرِ مِصْرَ بريحِهِ اللاَّفِحةِ ويهُزُّ يَدَهُ على النَّهرِ الكبيرِ ويشُقُّهُ جداولَ سبعةً فيُعبَرُ بالأحذيةِ.
16 فيصيرُ لبقيَّةِ شعبِهِ في أشُّورَ طريقٌ، كما كانَ لبَني إسرائيلَ يومَ صَعِدوا مِنْ أرضِ مِصْرَ.

سفر إشعيا 12

نشيد الحمد

1 فيقولُ الشَّعبُ في ذلِكَ اليومِ: «أحمَدُكَ يا ربُّ لأنَّكَ غضِبْتَ عليَّ، وغضَبُكَ ارتَدَّ عنِّي فعَزَّيتَني.
2 والآنَ أنتَ يا اللهُ مُخلِّصي، أطمئِنُّ إليكَ ولا أفزَعُ الرّبُّ قوَّتي وتَسبيحي، وبهِ كانَ خلاصي».
3 وتستَقونَ المياهَمِنْ ينابيعِ الخلاصِ مُبتَهِجينَ،
4 وتقولونَ في ذلِكَ اليومِ: «إحمَدوا الرّبَّ وادعوا باسمِهِ. أخبِروا في الشُّعوبِ بأعمالِهِ. أُذكُروا أنَّ اسمَهُ تعالَى.
5 سبِّحوا للرّبِّ صانعِ العظائمِ. أعلِنوا ذلِكَ في الأرضِ كُلِّها.
6 إهتِفي ورَنِّمي يا ساكنَةَ صِهيَونَ! عظيمٌ في وسَطِكِ قدُّوسُ إسرائيلَ!

سفر إشعيا 13

عقاب بابل

1 رُؤيا على بابلَرَآها إشَعيا بنُ آموصَ:
2 إنصِبوا رايةً على جبَلٍ أقرَعَ إرفَعوا الصَّوتَ. أومِئوا إلى العدُوِّ ليدخُلَ أبوابَمدينةِ العُتاةِ.
3 أمَرتُ جُنودي الّذينَ اختَرتُهُم، ودَعوتُ جَبابِرتي ليومِ غضَبي وأبطالي المُتَشامِخينَ عاليا
4 إسمَعوا الضَّوضاءَ في الجِبالِ كصوتِ جُمهورٍ كبيرٍ. إسمَعوا ضجيجَ الحُشودِ، حُشودِ ممالِكِ الأُمَمِ، الرّبُّ القديرُ يستَعرِضُ جُندَ القِتالِ.
5 أقبَلوا مِنْ أرضٍ بعيدةٍ مِنْ أقاصي آفاقِ السَّماواتِ. هُم أدَواتُ غضَبِ الرّبِّ لتَدميرِ الأرضِ كُلِّها.
6 ولْولِوا، فيومُ الرّبِّ قريبٌ. آتٍ بخرابٍ مِنْ عندِ القديرِ
7 فتَرتَخي بسَبَبِهِ كُلُّ يَدٍ ويذوبُ قلبُ كُلِّ إنسانٍ.
8 يَستَولي علَيهِمِ الرُّعبُ، وتأخُذُهُم أوجاعٌ وآلامٌ، فيَتلَوَّونَ كامرأةٍ في المَخاضِ. يتَبادَلونَ النَّظَرَ حائِرينَ، ومِثْلُ وجهِ اللَّهيبِ وجوهُهُم.
9 ها يومُ الرّبِّ يجيءُ قاسيا بسُخطٍ واتِّقادِ غضَبٍ ليَجعَلَ الأرضَ خَرابا ويُبيدَ الخاطِئينَ مِنها.
10 كواكِبُ السَّماءِ ونُجومُها لا تعودُ تُرسِلُ نورَها، والشَّمسُ تُظلِمُ عندَ طُلوعِها والقمرُ لا يُضيءُ بنورِهِ
11 أُعاقِبُهُم على شُرورِهِم يقولُ الرّبُّ وعلى ما ارتكَبوا مِنْ آثامٍ، وأُزيلُ كبرياءَ المُتَجبِّرينَ وأحُطُّ تشامُخَ الطُّغاةِ.
12 أجعَلُ الإنسانَ أندَرَ مِنَ الإبريزِ والبشَرَ مِنْ ذهَبِ أوفيرَ.
13 لذلِكَ سأُزَعزِعُالسَّماواتِ وأُزلزِلُ الأرضَ مِنْ مكانِها، في سَخطي أنا الرّبُّ القديرُ وفي يومِ اتِّقادِ غضَبي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14فيكونُ الإنسانُ كالغَزالِ الشَّريدِ، وكغنَمٍ لا يجمَعُها راع. فيَرجِعونَ كُلُّ واحدٍ إلى شعبِهِ ويَهرُبونَ كُلُّ واحدٍ إلى أرضِهِ.

15إنْ صادفَهُ أحدٌ طعَنَهُ، وإنْ أمسكَهُ سقَطَ بالسَّيفِ.

16أطفالُهُم يُمَزَّقونَ أمامَ أنظارِهِم وبيوتُهُم تُنهَبُ وتُغتَصَبُ نِساؤُهُم.

17ها أنا أُثيرُ علَيهِم بَني ماداي فهؤلاءِ لا يُبالونَ بالفِضَّةِ، ولا هُم يبتَهجونَ بالذَّهَبِ.

18إنَّما قِسيُّهُم تُمزِّقُ الفِتيانَ ولا ترحَمُ ثمرَةَ البَطنِ وعُيونُهُم لا تُشفِقُ على البنينَ.

19فإذا بابِلُ زينَةُ الممالِكِ وفخرُ أمجادِ الكَلدانيّينَ تصيرُ كسَدومَ وعمورَةَ عِندَما دَمَّرَهُما اللهُ.

20فلا يَسكُنُها أبدا ساكِنٌ، ولا تُعمَرُ إلى جيلٍ فجيلٍ. وفيها لا يُخَيِّمُ أعرابـيٌّ ولا ترعَى هُناكَ رُعاةٌ،

21بل تربِضُ وحوشُ القَفرِ ويملأُ البُومُ بُيوتَها. تأوي إليها طُيورُ النَّعامِ وترقُصُ فيها معَزُ الوَحشِ.

22تعوي في أبراجِها بناتُ آوى والذِّئابُ في قُصورِها المُترَفَةِ. وقتُ بابِلَ على الأبوابِ، وأيّامُها لا تطولُ».

سفر إشعيا 14

العودة من السبـي

1الرّبُّ سيَرحَمُ بَيتَ إسرائيلَ، ويعودُ فيَختارُهُم شعبا لهُ. يُريحُهُم في أرضِهِم فيأتيهُمُ الغريـبُ وينضَمُّ إليهِم.

2والشُّعوبُ الّذينَ أخذوهُم وجاؤُوا بهِم إلى أرضِهِم سيَمتَلِكُهُم بَيتُ إسرائيلَ في أرضِ الرّبِّ عبـيدا وإماءً. ويَسبونَ الّذينَ سبَوهُم ويستَولونَ على الّذينَ سَخَّروهُم.

هجاء طاغية

3ويومَ يُريحُكُمُ الرّبُّ مِنْ شَقائِكُم وبُؤسِكُم، ومِنَ العُبوديَّةِ القاسيةِ الّتي استُعبِدْتُم بِها

4تَهجُونَ ملِكَ بابِلَ بهذا النَّشيدِ: كيفَ زالَ الطَّاغيةُ وزالَ طُغيانُهُ!

5الرّبُّ كسَرَ عصا الأشرارِ المُستَبِدّينَ

6وهُمُ الّذينَ ضَربوا الشُّعوبَ بغَيظٍ ضربةً بعدَ ضَربةٍ بغيرِ انقطاعٍ، وأرهَبوا الأُمَمَ بغضَبٍ، واضطَهدوهُممِنْ دونِ رَحمةٍ.

7فاستَراحَتِ الأرضُ كُلُّها واطمَأنَّت، وانطَلَقَت أصواتُها بالهُتافِ،

8حتّى السَّروُ وأرزُ لبنانَ يشمَتانِ بما صِرتَ إليهِ. يقولانِ أمَّا وأنتَ قُطعتَ، فلن يصعَدَ علَينا قاطِعٌ.

9عالَمُ الأمواتِ مِنْ أسفلُ يَهتزُّ لكَ ويستَقبلُ قُدومَكَ بترحابٍ. أنهضَ لأجلِكَ الأشباحَ، أشباحَ عُظماءِ الأرضِ، وأقامَ ملوكَ الأُمَمِ عَنْ عُروشِهِم

10ليَقولوا كُلُّهُم لكَ: «ها أنتَ أيضا ضعيفٌ مِثلَنا وصِرتَ مُماثِلا لنا.

11جلالُكَ أُنزِلَ إلى عالَمِ الأمواتِ على أنغامِ أوتارِكَ. تحتَكَ فِراشٌ مِنَ السُّوسِ، وفوقَكَ غِطاءٌ مِنَ الدُّودِ».

12كَيفَ سقَطتِ مِنَ السَّماءِ يا نجمةَ الصُّبحِ الزَّاهِرةَ! كيفَ هَوَيتَ إلى الأرضِ أيُّها القاهِرُ الأُمَمَ!

13كُنتَ تقولُ في قلبِكَ: سأصعَدُ إلى أعالي السَّماءِ وأرفَعُ فَوقَ كواكِبِ اللهِ عرشي. أجلِسُ على جبَلِ الآلِهَةِ، هُناكَ في أقاصي الشَّمالِ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14 وأرتَقي أعالي السَّحابِ. وأكونُ شَبيها بالعليِّ».

15 لكنَّكَ انحَدَرتَ إلى عالَمِ الأمواتِ، إلى أعماقِ الهاويةِ.

16 يتفرَّسُ مَنْ يراكَ ويسألُ: أهذا الّذي زَلزَلَ الأرضَ؟ أهذا الّذي زَعزَعَ المَمالِكَ؟

17 جعَلَ العالَمَ مِثلَ القَفرِ ودَكَّ إلى الأرضِ مُدُنَهُ، وما أطلَقَ أسراهُ إلى بُيوتِهِم».

18 جميعُ مُلوكِ الأُمَمِ رَقَدوا، كُلٌّ واحدٍ بكرامةٍ في قبرِهِ.

19 وأنتَ طُرِحْتَ بعيدا مِنْ قبرِكَ كما يُطرَحُ الغُصنُ الذَّابِلُ. يُغَطّيكَ القَتلى المَطعونونَ بالحِرابِ، السَّاقطونَ على حجارةِ البُورِ، كالجُثَّةِ داسَتْها الأقدامُ.

20 لن يجمَعَكَ وإيَّاهُم مدفَنٌ، لأنَّكَ أنتَ دَمَّرْتَ أرضَكَ وتَسبَّبْتَ بقتلِ شعبِكَ. نَسلُ الأشرارِ لا يُذكَرُ أبدا،

21 فبَنوهُم يُذبَحونَ بإثْمِ آبائِهِم. لا يقومونَ ولا يَرِثونَ أرضَهُم، ولا يَملأُونَ وجهَ العالَمِ مُدُنا.

خراب بابل وأشور

22 وقالَ الرّبُّ القديرُ: «أقومُ علَيهِم وأستَأصِلُ مِنْ بابِلَ الاسمَ والبقيَّةَ الباقيةَ والذُّرِّيَّةَ والنَّسلَ،

23 وأُوَرِّثُها لِلقَنافِذِ، وأجمَعُها مُستَنقَعاتٍ لِلمياهِ، وأُكنِسُها بمِكنَسَةِ الفَناءِ».

24 وحلَفَ الرّبُّ القديرُ: «ما نَويتُهُ سيكونُ، وما قضَيتُ بهِ سيَتمُّ.

25 سأُحَطِّمُ أشُّورَ في أرضي وأدوسُهُ على جِبالي، فيُنزَعُ عَنْ شعبي نيرُهُ ويُزاحُ عَنْ أكتافِهِم حِملُهُ.

26 ذلِكَ هوَ القضاءُ المَقضيُّ بهِ على كُلِّ الأرضِ، وتِلكَ هيَ اليدُ المرفوعَةُ على كُلِّ الأُمَمِ».

27 الرّبُّ القديرُ قضَى فمَنْ ينقُضُ؟ ويدُهُ مرفوعةٌ فمَنْ يَرُدُّها.

إنذار للفلسطيين

28 وفي السَّنةِ الّتي ماتَ فيها الملِكُ آحازُ كانَ هذا الوحيُ:

29 لا تَفرَحي يا كُلَّ فلِسطيَّةَ بأنَّ قَضيبَ ضارِبِكُمُ انكسَرَ، فمِنْ أصلِ الحيَّةِ يخرُجُ الأُفعُوانُ، ونَسلُهُ ثُعبانٌ طَيَّارٌ.

30 فيما الرّبُّ يُميتُ أصلَكِ بالجوعِ ويقتُلُ بقيَّتَكِ الباقيةَ. سيَرعى الفُقَراءُ في مدينتي، ويُقيمُ البائسونَ مُطمئِنّينَ.

31 ولولي يا أبوابُ واصرُخي يا مدينةُ. ذوبي مِنَ الخَوفِ يا كُلَّ فلِسطيَّةَ! لأنَّ جيشا، يأتي مِنَ الشَّمالِ، وما مِنْ جَبانٍ في صُفوفِهِ.

32 بماذا نُجاوبُ رسُلَ فلِسطيَّةَ؟ هوَ الرّبُّ أسَّسَ صِهيَونَ، وبها يَحتَمي شعبُهُ المِسكينُ.

سفر إشعيا 15

دمار موآب

1 وحيٌ على موآبَ: ليلَةَ تُقهَرُ مدينةُ عارَ تُدمَّر أرضُ موآبَ، وليلَةَ تُقهَرُ مدينةُ قيرَ تُدمَّرَ أرضُ موآبَ.

2 يصعَدُ أهلُ ديبونَ إلى المعبدِ، إلى المَشارِفِ لِلبُكاءِ. يُوَلولونَ على جبَلِ نبو ومدينةِ ميدبا. يَحلِقونَ شُعورَ رُؤُوسِهِم حُزنا ويَقُصُّونَ لِحاهُم.

3 يأتَزِرونَ بالمُسوحِ في الأزِقَّةِ، ويُوَلولونَ على السُّطوحِ وفي السَّاحاتِ، بالبُكاءِ يَفيضونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4حشبونُ وألعالَةُ تَصرُخانِ، أصواتُهما تُسمَعُ إلى ياهَصَ. فيصرُخُ جُنودُ موآبَ وتَضطرِبُ نُفوسُهُم.

5قلبي يصرُخُ على موآبَ. الهارِبونَ منها يَلجَأونَ إلى صوغَرَ، إلى عِجلَتِ شَليشِيَةَ. يصعدونَ بالبُكاءِ سَفحَ لوحيثَ، ويَرفعونَ صُراخَ الهزيمةِ في الطَّريقِ إلى حورونايمَ.

6مياهُ واحةِ نِمْريمَتَنضُبُ، فيَيبسُ العُشبُ ويَفنى الكَلأُ ولا يبقَى اخضِرارٌ.

7فيحمِلُ بنو موآبَ، عَبرَ وادي الصَّفصافِ، ذخائِرَهُم والثَّروةَ الّتي اكتَسَبوها.

8ويشمُلُ الصُّراخُ تُخومَ موآبَ ويصِلُ وِلْوالُهُ إلى أجلايِمَ وبِئرِ إيليمَ.

9وتمتلِئُ مياهُ ديبونَدما، ويَزيدُ الرّبُّ ديبونَ نوائبَ، ويُطلِقُ أسدا على كُلِّ هارِبٍ مِنْ موآبَ وعلى بقيَّةِ النَّاجينَ مِنْ تِلكَ الأرضِ.

سفر إشعيا 16

بنو موآب يلجأون إلى اليهودية

1أرسِلوا قُطعانَ مَواشيكُم مِنْ مدينةِ سالِعَ في برّيَّةِ موآبَ إلى الحاكِمِ في جبَلِ صِهيَونَ.

2كالطَّائِرِ التَّائِهِ، كالفِراخِ الخارجةِ مِنَ العُشِّ، تكونُ بناتُ موآبَ عِندَ مَعبَرِ أرنونَ.

3يَقُلْنَ لشَعبِ اليهوديَّةِ: «هاتوا مَشورةً. إتَّخِذوا رأيا عنَّا. إجعَلوا ظِلَّكُم كاللَّيلِ في عِزِّ الظَّهيرةِ. أُستُروا المَنفيّينَ. لا تُعلِنوا عَنِ الهارِبينَ

4وأسكِنوا معَكُم المَنفيّينَ مِنْ موآبَ. كونوا لهُم مَلجا مِنْ وجهِ العَدُوِّ المُدَمِّرِ. حينَ يَبيدُ الظُّلْمُ ويَنتَهي الدَّمارُ، ويَفنى في الأرضِ المُضطَهِدونَ

5يثبُتُ عرشٌ قائمٌ على الرَّحمةِ، ويَجلِسُ علَيهِ بالحَقِّ في مَسكِنِ داوُدَ قاضٍ يطلُبُ العَدلَ ويُسارِعُ إلى الإنصافِ».

ندب موآب

6سَمِعنا بتكبُّرِ موآبَ الشَّديدِ وتَجبُّرِها وكِبريائِها واستِعلائِها ومَزاعِمِها الباطِلَةِ.

7والآنَ لِتُوَلوِلْ موآبُ على موآبَ. يُوَلوِلونَ جميعا ويَنوحونَ على خَرابِ قيرَ حارِسَ،

8لأنَّ حقولَ حَشبونَ ذَبُلَت وتكسَّرَت كُرومُ سِبمةَ الّتي كانَت خمرُها تُسكِرُ سادةَ الأُمَمِ، وفُروعُها تصِلُ إلى يعزيرَ وتَمتدُّ شَرقا إلى البرّيَّةِ وغربا إلى ما وراءَ البحرِ.

9لذلِكَ أبكي بُكاءَ يعزيرَ على كُرومِ سِبمةَ، وأسقيكِ بدَمعي يا حَشبونُ ويا ألعالَةُ، لأنَّ على حِصادِكِ وقِطافِكِ سُمِعَ نَفيرُ القِتالِ.

10فزالَ الفرَحُ والابتهاجُ مِنَ الحقلِ الخَصيبِ، فلا غِناءَ في الكُرومِ ولا طرَبَ، ولا دائِسَ خمرٍ في المعاصِرِ.

11فكَبِدي يرتَجِفُ على موآبَ كالكنّارَةِ ويئنُّ قلبي على قيرَ حارسَ.

12وعَبثا تتعَبُ موآبُ وتصعَدُ إلى المَشارِفِ وتدخُلُ مَعبدَها، لأنَّها لا تقدِرُ.

13هذا ما قالَهُ الرّبُّ على موآبَ مِنْ قبلُ.

14أمَّا الآنَ، فيقولُ الرّبُّ: «بعدَ ثَلاثِ سِنينَ، بِلا زيادةٍ ولا نُقصانٍ، يزولُ مَجدُ موآبَ، ولا يبقَى مِنْ شعبِها الكثيرِ سوى بقيَّةٍ لا شأنَ لها».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر إشعيا 17

عقاب دمشق واسرائيل

1 وحيٌ على دِمَشقَ: دمَشقُ لا تُزالُ مِنْ بَينِ المُدُنِ، فتكونُ رجمَةً مِنَ الحجارةِ.

2 مدُنُهاتُهجَرُ إلى الأبدِ، فتكونُ مَربَضا للقُطعانِ ولا أحدَ يُرعِبُها.

3 إسرائيلُتفقُدُ حِصنَ دِفاعِها، والمُلكُ يزولُ مِنْ دِمَشقَ وسائِرِ آرامَ، فيَنحَطُّ مَجدُها كمَجدِ بني إسرائيلَ. هكذا يقولُ الرّبُّ القديرُ.

4 وفي ذلِكَ اليومِ يَخبو مَجدُ بَيتِ إسرائيلَ ويقِلُّ بَعدَ كثرةٍ،

5 فيكونُ كما إذا جمَعَ الحصَّادُ السَّنابِلَ وترَكَ لِقاطَها في وادي رِفايِمَ،

6 أو كما إذا نُفِضَت زيتونةٌ وبَقيَت حَبَّتانِ أو ثَلاثٌ في رأسِ غُصنٍ، وأربعٌ أو خمسٌ في فُروعِها المُثمِرةِ. هكذا يقولُ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ.

7 في ذلِكَ اليومِ يلتَفِتُ الإنسانُ إلى خالقِهِ وتنظُرُ عيناهُ إلى قدُّوسِ إسرائيلَ،

8 ولا يلتَفِتُ إلى معابِدِ الأوثانِ صَنْعَةِ يَدَيهِ، ولا ينظُرُ إلى ما صَنَعَت أصابِعُهُ ولا إلى أنصابِ أَشيرةَ ورُموزِ الشَّمسِ.

9 في ذلِكَ اليومِ تُهجَرُ المُدُنُ الحصينةُ وتكونُ كمُدُنِ الحُوّيّينَ والأموريّينَالّتي أخلَوها مِنْ وجهِ بني إسرائيلَ فصارَت خَرابا.

10 فأنتُم يا بَني إسرائيلَ نَسيتُم إلهَ خلاصِكُم، وما تذَكَّرتُم صخرةَ عِزّكُم، فغرَستُم غَرسا لأدونيسَ ومشاتِلَ لإلهٍ غريبٍ.

11 يومَ تَغرِسونَهُ تَرَونهُ ينمو، وفي الصَّباحِ تجعَلونَهُ يُزهِرُ. ولكنَّ كُلَّ ما تقطِفونَهُ يزولُ في يومِ وقوعِ المُصيبةِ والعذابِ الّذي لا عِلاجَ لهُ.

12 ويلٌ لكُم في شُعوبٍ كثيرةٍ صَخبُها كصَخبِ البحارِ ومِنْ أُمَمٍ تعِجُّ عجيجَ المياهِ الغزيرةِ،

13 يزجُرُها الرّبُّ فتَهرُبُ بعيدا وتذهَبُ هَباءً مَنثورا كالقَشِّ في مَهَبِّ رياحِ الجبالِ، وكالتِّبنِ في وجهِ العاصفةِ.

14 في المساءِ تنشُرُ الهَولَ، وفي الصَّباحِ باكرا لا يكونُ شيءٌ. هذا نصيبُ الّذينَ يَسلِبونَنا وحظُّ مَنْ يَنهَبونَ أرضَنا.

سفر إشعيا 18

وحي على كوش

1 وحيٌ على كوشَ: ويلٌ لأرضِ حفيفِ الأجنحةِ عَبرَ أنهارِ كوشَ،

2 المُرسِلَةِ رُسُلا في البحرِ، في قوارِبِ البَرديّ، على وجهِ المياهِ. إذهَبوا أيُّها الرُّسُلُ العَجالى إلى أُمَّةٍ طِوالٍ جُردٍ، إلى شعبٍ مُهابٍ أينما كانَ، إلى أمَّةٍ قويَّةٍ جبَّارةِ الخُطى تَقطَعُ أرضَها الأنهارُ.

3 يا جميعَ سُكّانِ العالَمِ وقاطِني الأرضِ! إذا رُفِعَتِ الرَّايةُ على الجِبالِ فانظُروا، وإذا نُفِخَ في البوقِ فاسمَعوا.

4 قالَ ليَ الرّبُّ: «أنظُرُ مِنْ مَسكِني بِهُدوءٍ كحَرِّ الصَّحوِ في النَّهارِ، وكسحابةِ النَّدى في حرِّ القِطافِ.

5 لأنَّهُ قَبلَ القِطافِ، حينَ تَنفَتِحُ البَراعِمُ ويصيرُ الزَّهرُ عِنَبا، تُقطَعُ القُضبانُ بالمَناجِلِ وتُنزَعُ الأغصانُ وتُطرَحُ.

6 هكذا تُترَكُ جُثَثُ القَتلى لِطُيورِ الجبالِ الكاسِرةِ ولوحوشِ الأرضِ، فتُصيّفُ علَيها الطُّيورُ وتُشتّي وُحوشُ الأرضِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7في ذلِكَ الزَّمانِ تُقدَّمُ عطايا لِلرّبِّ القديرِ ويَحمِلُها الشَّعبُ الطِّوالُ الجُردُ، الشَّعبُ الّذي يَهابُهُ القريبُ والبعيدُ، الأمَّةُ القويَّةُ الجبَّارةُ الخُطى، الّتي تقطَعُ الأنهارُ أرضَها، إلى مقَرّ اسمِ الرّبِّ القديرِ في جبَلِ صِهيَونَ.

سفر إشعيا 19

عقاب مصر

1وحيٌ على مِصرَ: ها هوَ الرّبُّ راكِبٌ على سحابةٍ سريعةٍ وقادِمٌ إلى مِصْرَ. فتَرتَجِفُ أوثانُها مِنْ وجهِهِ، وتَذوبُ قُلوبُ المِصْريّينَ في صُدورِهِم.

2ويُثيرُ الرّبُّ المِصْريّينَ على المِصريّينَ، فيُقاتِلُ الإنسانُ أخاهُ والرَّجلُ صديقَهُ، وتقومُ مدينةٌ على مدينةٍ ومملَكةٌ على مملكةٍ.

3ويُفرِغُ مِصْرَ مِنَ الرُّوحِ في داخِلِها ويُبَلبِلُ أفكارَهُم، فيَستشيرونَ الأوثانَ والسَّحرةَ والمُشَعوذينَ والعَرَّافينَ.

4ويُسلِّمُ المِصْريّينَ إلى يَدِ سيّدٍ قاسٍ ومَلِكٍ طاغيةٍ يتسَلَّطُ علَيهِم. هكذا قالَ السيّدُ الرّبُّ القديرُ.

5وينشَفُ البحرُ مِنَ المياهِ ويجِفُّ النَّهرُ ويَيبَسُ.

6وتُنتِنُ الأنهارُ لقلَّةِ مائِها وتجِفُّ سَواقي مِصْرَ، فيَتلَفُ القَصَبُ والبَرديُّ

7ويتَبَدَّدُ كُلُّ نَباتٍ على ضِفافِ النّيلِ ويَيبَسُ ولا يَبقى شيءٌ.

8فيَنتَحِبُ الصَّيَّادونَ ويَنوحُ كُلُّ مَنْ يُلقي الصِّنّارةَ في النّيلِ، ويتَحسَّرُ الّذينَ يمُدُّونَ الشَّبكةَ على المياهِ.

9ويَبتَئِسُ صُنَّاعُ الكتّانِ المُمشَّطِ وحائِكو الأنسِجةِ البيضاءِ

10وتَنهارُ أعمِدَةُ الصِّناعةِ، وتكتَئِبُ نفوسُ العامِلينَ بالأُجرةِ.

11ما أغبَى أُمراءَ صُوعَنَ، وما أسخَفَ مَشورةَ حُكماءِ فِرعَونَ! كيفَ يجرُؤونَ أنْ يقولوا لِفِرعَونَ: «نحنُ بنو الحُكماءِ وبَنو المُلوكِ الأقدَمينَ!»

12فأينَ حُكماؤُكَ يا فِرعَونُ؟ دَعهُم يُخبِرونَكَ ويكشِفونَ لكَ بماذا قضَى الرّبُّ القديرُ على مِصْرَ.

13أُمراءُ صوعَنَ أغبياءُ، وأُمراءُ نوفَ مخدوعونَ، ومِصْرُ يُضَلِّلُها زُعماءُ شعبِها.

14مزجَ الرّبُّ في داخِلِهم روحَ دُوارٍ، فجَعَلوا مِصْرَ تترَنَّحُ في كُلِّ أعمالِها كما يترَنَّحُ السَّكرانُ في قَيئِهِ.

15فلا يبقَى لمِصْرَ مَنْ يقدِرُ أنْ يعمَلَ شيئا، سواءٌ في ذلِكَ الرَّأسُ أوِ الذَّنبُ، والرَّفيعُ أوِ الوضيعُ.

إهتداء مصر وأشور

16في ذلِكَ اليومِ يكونُ المِصْريُّونَ كالنِّساءِ، فيَرتَعدونَ ويَرتجِفونَ مِنْ يَدِ الرّبِّ المَرفوعةِ علَيهِم.

17وتكونُ أرضُ يَهوذا مَصدرَ رُعبٍ لمِصْرَ، كُلَّما تَذكَّرتِ المصيرَ الّذي قضَى بهِ علَيها الرّبُّ القديرُ.

18وفي ذلِكَ اليومِ يكونُ في أرضِ مِصْرَ خمسُ مُدُنٍ تتكلَّمُ بلُغةِ كنعانَ وتَحلِفُ باسمِ الرّبِّ القديرِ، يُقالُ لإحداها مدينةُ الشَّمسِ.

19وفي ذلِكَ اليومِ يكونُ مذبَحٌ للرّبِّ في داخِلِ أرضِ مِصْرَ، ونُصبٌ مرفوعٌ للرّبِّ قُربَ حُدودِها عَلامةً وشهادةً للرّبِّ القديرِ في أرضِ مِصْرَ.

20فإذا ما صرَخَ المِصْريُّونَ إلى الرّبِّ في ضيقِهِم، أرسَلَ لهُم مُخلِّصا ومُحاميا فيُنقِذُهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21 ويُعلِنُ الرّبُّ عَنْ نفسِهِ لهُم، فيَعرفونَ الرّبَّ في ذلِكَ اليومِ، ويَعبُدونَهُ بالذَّبيحةِ والتَّقدمةِ، ويَنذُرونَ لَه نُذورا ويُوفونَ بها.

22 ومعَ أنَّ الرّبَّ ضربَهُم بقساوةٍ، فإنَّهُ يَشفيهِم حينَ يَرجِعونَ إليهِ ويَستجيبُ لهُم.

23 وفي ذلِكَ اليومِ يكونُ طريقٌ مِنْ مِصرَ إلى أشُّورَ، فتَجيءُ أشُّورُ إلى مِصْرَ ومِصْرُ إلى أشُّورَ، تعبُدُ مِصْرُ الرّبَّ معَ أشُّورَ.

24 وفي ذلِكَ اليومِ تكونُ إسرائيلُ ثالِثا لمِصْرَ وأشُّورَ، وهذا بَركةٌ في وسَطِ الأرضِ.

25 ويمنَحُ الرّبُّ القديرُ بَركتَهُ قائِلا: «مُبارَكٌ شعبي مِصْرُ، وصَنعَةُ يَدي أشُّورُ وبنو إسرائيلَ الّذينَ اختَرتُهُم».

سفر إشعيا 20

نبوءة احتلال أشدود

1 في السَّنةِ الّتي أرسَلَ فيها سَرجونُ مَلِكُ أشُّورَ قائدَ جيشِهِ إلى أشدودَ، فقاتَلَها واستَولى علَيها،

2 تكلَّمَ الرّبُّ على لِسانِ إشَعيا بنِ آموصَ فقالَ: «إذهَبْ إنزَعِ المِسْحَ عنْ وسطِكَ واخلَعْ حِذاءَكَ عنْ قَدَميكَ. ففعَلَ ومشى عاريا حافيا.

3 فقالَ الرّبُّ: «كما مشى عبدي إشَعيا عاريا حافيا مُدَّةَ ثَلاثِ سنينَ، كآيَةٍ وأُعجوبةٍ لمِصْرَ وكوشَ،

4 كذلِكَ يسوقُ مَلِكُ أشُّورَ سبايا مِصْرَ وأسرى كوشَ، صِغارا وكِبارا، عُراةً حُفاةً، مكشوفَةً مُؤَخَّراتُهُم فضيحةً لمِصْرَ.

5 فتَفزَعونَ وتَخجلونَ بكوشَ وهيَ رَجاؤُكُم، وبمِصْرَ وهيَ فَخرُكُم.

6 ويقولُ سُكَّانُ هذا السَّاحِلِفي ذلِكَ اليومِ: «أُنظُروا ما جرى لِلَّذينَ وضَعْنا فيهِم رَجاءَنا ولَجَأْنا إليهِم لِلمَعونةِ والإنقاذِ مِنْ مَلِكِ أشُّورَ، فكيفَ نَنجو نحنُ؟»

سفر إشعيا 21

سقوط بابل

1 وحيٌ على بابلَ: كالزَّوابِعِ تَجتاحُ الصَّحراءَ يجيءُ الخَرابُ مِنْ أرضٍ مُخيفةٍ!

2 رأيتُ رُؤْيا قاسيةً: النَّاهِبُ يَنهَبُ والمُدمِّرُ يُدمِّرُ. إصعَدي لِلهُجومِ يا عيلامُ. حاصِري المُدُنَ يا مادَايُ. ضَعي حدًّا لكُلِّ نُواحٍ.

3 إمتَلأَت خاصِرَتايَ وجَعا وأخَذَني مِثلُ مَخاضِ الّتي تَلِدُ، وما عُدتُ أسمَعُ مِنْ شِدَّةِ الأسى، ولا أرى مِنْ شِدَّةِ الفزَعِ.

4 وتَحيَّرَ قلبي وهزَّني الخوفُ. وانتَظَرتُ مَجيءَ المساءِ ليُخفِّفَ عنّي، فحمَلَ إليَّ الرُّعبَ.

5 ها هم يُهَيِّئونَ المائِدةَويفرُشونَ السَّجاجيدَ. وبَينَما هُم يأكُلونَ ويَشرَبونَ صيحَ بهِم: «قوموا أيُّها القادةُ وامسَحوا تُروسَكُمللقتالِ!»

6 وهذا ما قالَهُ ليَ الرّبُّ: «إذهَبْ أقِمْ حارسا ليُخبِرَ بما يَرى.

7 إذا رأى رَكْبا مِنَ الفُرسانِ قادِمينَ أزواجا أزواجا، ورِكابَ حميرٍ ورِكابَ جِمالٍ، فليُراقِبْهُم مُراقبةً شديدةً».

8 ثُمَّ صرَخَ الحارِسُ: «أيُّها السَّيِّدُ، أنا قائِمٌ على بُرجِ المُراقبةِ دائما في النَّهارِ وواقِفٌ في مركزِ الحِراسةِ طُولَ اللَّيالي،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9فرَأيتُ رَكْبا مِنَ الفُرسانِ قادِمينَ أزواجا أزواجا». ثمَّ عادَ الحارِسُ وصاحَ: «سقَطَت، سقَطَت بابلُ وتَحطَّمَتإلى
الأرضِ جميعُ أصنامِ آلِهَتِها».

10فيا شعبـيَ المُداسَ كالحِنطَةِ على البـيادرِ! ما سَمِعتُهُ مِنَ الرّبِّ القديرِ إلهِ إسرائيلَ أخبَرتُكُم بهِ.

على الأدوميين

11وحيٌ على دومَةَ: صوتٌ صارخٌ مِنْ سعيرَ: «يا حارِسُ ماذا بقيَ منَ اللَّيلِ؟ يا حارِسُ ماذا بقيَ منَ اللَّيلِ؟»

12فيُجيبُ الحارِسُ: «يجيءُ الصُّبحُ، واللَّيلُ يعودُ. إنْ أردتُم فاطلُبوا. تعالَوا ارجِعوا واطلُبوا».

على العرب

13وحيٌ على العربِ: بـيتُوا في صَحراءِ العربِ، يا قوافِلَ الدَّدانيّينَ!

14هاتوا ماءً لِلعَطشانِ يا سُكَّانَ تيماءَ! إستَقبِلوا الهاربَ الجائِعَ بالخبزِ.

15هُم هارِبونَ مِنْ أمامِ السُّيوفِ، مِنْ أمامِ السَّيفِ المَسلولِ والقَوسِ المَشدودةِ ووَيلاتِ الحربِ.

16وهذا ما قالَهُ لـيَ الرّبُّ: «بعدَ سنَةٍ بلا زيادةٍ ولا نُقصانٍ يَفنى كُلُّ مَجدِ قيدارَ

17ولا يَبقى مِنْ أصحابِ القِسيِّ، مِنْ جَبابِرةِ بَني قيدارَ، غيرُ القليلِ. أنا الرّبُّ إلهُ بَني إسرائيلَ تكلَّمتُ».

سفر إشعيا 22

على أورشليم

1وحيٌ على وادي الرُّؤيا: ما لِشعبِكِ جميعا صَعِدوا إلى السُّطوحِ

2يا مدينةً كُلُّها ضَوضاءُ، يا بلدةً عَجَّاجةً زاهِرةً؟ لا قَتلاكِ قَتلى السَّيفِ ولا موتاكِ موتى الحربِ.

3حكَّامُكِ هرَبوا جميعا وما أطلَقوا سَهما واحدا، وأبطالُكِ وقَعوا أسرى وهُم مُنهَزِمونَ بعيدا.

4فأقولُ: «دَعوني وشَأني، فأبكيَ بُكاءً مُرًّا. لا تُحاوِلوا تَعزيَتي عنْ دمارِ شعبـي».

5لِلسَّيِّدِ الرّبِّ القديرِ يومُ ذُعرٍ وبُؤسٍ وفوضى في وادي الرُّؤيا، وأسوارٌ تُختَرَقُ وصُراخٌ يُسمَعُ في الجبالِ.

6عيلامُ تَحمِلُ الجُعبةَ وتُرسِلُ مَركباتِها ورِجالَها وفُرسانَها، وقيرُ تُشهِرُ تُرسَها،

7فتَمتَلئُ أجمَلُ أوديَتِكَ يا يَهوذا بالمَركباتِ وتَصطَفُّ الفُرسانُ أمامَ أبوابِكَ.

8وهكذا تُنتَهَكُ حُرمَةُ يَهوذا. وفي ذلِكَ اليومِ تـتَفَقَّدونَ السَّلاحَ في بَيتِ الغابةِ،

9وتَنظُرونَ كمْ تكاثَرَتِ الشُّقوقُ في سور مدينةِ داوُدَ. وتَجمَعونَ مياهَ البِركَةِ السُّفلى

10وتَعُدُّونَ بُيوتَ أورُشليمَ وتَهدِمونَ بَعضَها لتَحصينِ السُّورِ.

11وتَصنعونَ خَزّانا بـينَ السُّورَينِ لمياهِ البِركةِ العتيقةِ. ولكنَّكُم لا تَلتَفِتونَ إلى الّذي فعَلَ ذلِكَ ولا تَعتَبِرونَ الّذي أعدَّهُ
مِنْ قديمِ الزَّمانِ.

12وفي ذلِكَ اليومِ يَدعوكُمُ السَّيِّدُ الرّبُّ القديرُ إلى البُكاءِ والنَّحيبِ وحَلقِ الرُّؤوسِ والتَّحزُّمِ بالمُسوحِ.

13ولكنَّكُم تَنصَرِفونَ إلى الفَرَحِ والابتِهاجِ وذَبحِ البقَرِ ونَحرِ الغنَمِ وأكلِ اللَّحمِ وشُربِ الخمرِ وتَقولونَ: «دَعونا نأكُلُ
ونشربُ، لأنَّنا غدا نموتُ».

14فأعلَنَ الرّبُّ القديرُ في أُذُني قولَهُ: «لنْ أغفِرَ لهُم هذا الجُرْمَ حتّى يموتوا». هكذا يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ القديرُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

وحي على نديم الملك

15 ويقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ القديرُ: «إذهَبْ إلى شَبْنا، نديمِ المَلِكِ والقَيِّمِ على قصرِهِ

16 وقُلْ لَه: أيُّ حَقٍّ لكَ هُنا؟ ومَنْ لكَ هُنا حتّى تحفُرَ لنَفسِكَ قبرا عاليا وتَنحتَهُ في الصَّخرِ مَسكِنا لكَ؟

17 سيَقبِضُ علَيكَ الرّبُّ قَبضَةَ جبَّارٍ ويقذِفُ بكَ قذفا،

18 ويُدَحرِجُكَ دحرَجةَ الكُرَةِ إلى أرضٍ واسِعةِ الأطرافِ. هُناكَ تموتُ بجانِبِ مَركباتِكَ الّتي طالَما افتَخَرْتَ بها، أنتَ يا فضيحةَ بَيتِ مولاكَ.

19 وسأُقيلُكَ مِنْ مَنصِبِكَ وأخلَعُكَ عنْ مَقامِكَ،

20 وأدعو في اليومِ نفسِهِ عبدي ألياقيمَ بنَ حِلْقيَّا

21 وأُلبِسُهُ حُلَّتَكَ وأشُدُّ وسطَهُ بحِزامِكَ وأجعَلُ سُلطانَكَ في يَدِهِ، فيكونُ كأبٍ لسكَّانِ أورُشليمَ ولبَيتِ يَهوذا.

22 وأُلقي مِفتاحَ بَيتِ داوُدَ على كَتِفِه، يفتَحُ فلا يُغلِقُ أحدٌ، ويُغلِقُ فلا يفتَحُ أحدٌ.

23 وأُرَكِّزُهُ كوتَدٍ في مكانٍ ثابِتٍ فيكونُ عرشَ مجدٍ لبَيتِ أبيهِ.

24 يُعلِّقونَ علَيهِ كُلَّ مَجدِ بَيتِ أبيهِ، الأبناءَ والحَفدَةَ، كما تُعلَّقُ الآنيةُ جميعا، صغيرُها وكبيرُها، مِنْ آنيةِ الكُؤوسِ إلى آنيةِ الدِّنانِ».

25 ويقولُ الرّبُّ القديرُ: «لكنّي في ذلِكَ اليومِ أنزعُ الوتَدَ المُركَّزَ في المكانِ الثّابِتِ وأقطَعُهُ، فيَسقُطُ ويبيدُ كُلُّ ما تعلَّقَ علَيهِ. أنا الرّبُّ تكلَّمتُ».

سفر إشعيا 23

على صور وصيدا

1 وحيٌ على صورَ: وَلولي يا سُفُنَ ترشيشَ، لأنَّ صورَ دُمِّرَت وما بَقيَ بَيتٌ ولا مرفأٌ. وفي طريقِ عودَتِكِ مِنْ أرضِ كَتِّيمَ تَسمعينَ بالخبَرِ.

2 إندَهِشوا يا سُكَّانَ السَّاحِلِ، يا تُجَّارَ صَيدونَ، يا بحَّارةَ المياهِ الغزيرةِ!

3 أيُّها الّذينَ غَلَّتُهُم مِنْ زَرعِ شَيحورَوحَصادِ النِّيلِ ومدينَتُهُم مُتَّجرٌ للأُمَمِ.

4 إخجَلي يا صَيدونُ، يا قلعةَ البحرِ، فالبحرُ تكلَّمَ قالَ: «ما حبِلتُ ولا ولَدتُ ولا رَبَّيتُ شَبابا ولا نَشَّأتُ عذارى!»

5 عندَما يسمَعُ المِصْريُّونَ بخَبرِ صورَ يَرتَعبونَ.

6 أُعبُروا إلى ترشيشَ. وَلولوا يا سُكَّانَ السَّاحِلِ!

7 أهذِهِ مدينَتُكُمُ الزَّاهِرةُ مُنذُ قديمِ الزَّمانِ، وحمَلَتْها قَدَماها إلى غُربةٍ بعيدةٍ؟

8 مَنْ قَضى بذلِكَ على صورَ، وهيَ الّتي تُتَوِّجُ المُلوكَ وباعَتُها أُمراءُ وتُجَّارُها أغنياءُ الأرضِ؟

9 الرّبُّ القديرُ هوَ الّذي قضَى بذلِكَ ليُذِلَّ كُلَّ مَنْ تَباهى بمَجدِهِ، ويُفقِرَ كُلَّ غَنيٍّ في الأرضِ.

10 إفلَحي أرضَكِ كما تُفلَحُ الأرضُ على طُولِ النِّيلِ يا ابنةَ ترشيشَ، فلا مَوردَ رِزقٍ لكِ بَعدَ اليومِ.

11 الرّبُّ مَدَّ يَدَهُ على البحرِ وزَعزَعَ المَمالِكَ! أمرَ على كنعانَ بتَدميرِ حُصونِها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12وقالَ: «لا تَبتَهجي بَعدَ اليومِ أيَّتُها المُتَهتِّكَةُ العذراءُ، يا ابنَةَ صَيدونَ. قومي اعبُري إلى كَتِّيمَ. هُناكَ أيضا لا راحَةَ لكِ.

13أُنظُري! ها أرضُها بغيرِ شعبٍ. صارَت مَسكِنا لوحوشِ البرِّيَّةِ، والحُصونُ الّتي أُقيمَت دُمِّرَت وجُعِلَت قُصورُها خَرابا».

14وَلولي يا سُفُنَ ترشيشَ لأنَّ صورَ الحصينةَ انهارتْ.

سقوط صور

15وفي ذلِكَ اليومِ تُنسى صورُ سبعينَ سنةً، أي عدَدَ أيّامِ ملِكٍ واحدٍ. وبعدَ السَّبعينَ سنَةً تكونُ صورُ مِثلَ الزَّانيةِ في هذِهِ الأُغنيةِ:

16خُذي الرَّبابَ وطُوفي في المدينةِ، ايَّتُها الزَّانيةُ المَنسيَّةُ! احسني العَزفَ وأكثري الغِناءَ حتّى يَذكُرَكِ الرِّجالُ.

17وبَعدَ السَّبعينَ سنَةً يتَفقَّدُ الرّبُّ صورَ، فتَعودُ إلى سابِقِ عَهدِها فتُتاجِرُمعَ جميعِ مَمالِكِ العالَمِ على وجهِ الأرضِ.

18ولكنَّ أرباحَها ومكاسِبَها تُكرَّسُ للرّبِّ. لا تُخزَنُ ولا تُدَّخَرُ، بل تُنفَقُ على الّذينَ يعبُدونَ الرّبَّ، ليأكُلوا ويَشبَعوا ويَلبَسوا أفخَرَ اللِّباسِ.

سفر إشعيا 24

عقاب الأرض

1ها الرّبُّ يُخرِّبُ الأرضَ. يُخليها ويَقلِبُ وجهَها ويُبدِّدُ سُكَّانَها.

2فيكونُ الكاهنُ كواحدٍ مِنَ الشَّعبِ، والسَّيِّدُ كالعبدِ، والسَّيِّدةُ كجاريَتِها، والبائعُ كالشَّاري، والمُقتَرِضُ كالمُقرِضِ، والدَّائِنُ كالمَديونِ.

3تُخرَّبُ الأرضُ تَخريبا وتُنهَبُ نَهبا، كما قالَ الرّبُّ.

4تنوحُ الأرضُ وتَذبُلُ. تخورُ المَسكونةُ وتَذوي. تَخورُ السَّماواتُ والأرضُ جميعا.

5تتدَنَّسُ الأرضُ تَحتَ سُكَّانِها لأنَّهُم خالَفوا الشَّرائِعَ ونَقَضوا الفرائِضَ وما بَرُّوا بالعَهدِ الأبديِّ.

6فتأكُلُ اللَّعنَةُ الأرضَ ويُعاقَبُ السَّاكنونَ فيها. ويَحتَرِقونَ ولا يَبقى مِنهُم إلاَّ القليلُ.

7الخمرُ تنوحُ والدَّوالي تخورُ، فتَتحسَّرُ قُلوبُ أهلِ المَسرَّةِ.

8ويَبطُلُ طرَبُ الدُّفوفِ والكنَّارةِ، ويَزولُ هُتافُ المَرَحِ.

9لا تُشرَبُ الخمرُ على الغِناءِ، والمُسكِرُ يكونُ مُرًّا لِشارِبيهِ.

10تنهارُ مدينةُ الفوضىويُغلَقُ مَدخَلُ كُلِّ بَيتٍ.

11يتَعالى الصُّراخُ في الأزِقَّةِ: أينَ الخمرُ؟ ويَغيبُ الفرَحُ ويَنتَفي الطَّرَبُ منَ الأرضِ.

12لا يَبقى غيرُ الأنقاضِ في المدينةِ، وبابُها يَصيرُ حُطاما.

13ويكونُ ما يَبقى مِنَ النَّاسِ في وسَطِ الأرضِ كاللُّقاطَةِ إذا نُفِضَت زيتونةٌ، أو كالخُصاصةِ إذا فرَغَ القِطافُ.

14هؤلاءِيرفَعونَ أصواتَهُم بالتَّرنيمِ لعَظَمةِ الرّبِّ، وأولئِكَ يهتِفونَ هُتافا مِنَ البحرِ.

15هُنا في المَشارِقِ وهُناكَ في جُزُرِ البحرِ يُمجِّدونَ اسمَ الرّبِّ إلهِ إسرائيلَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16ومِنْ أطرافِ الأرضِ نسمَعُ أناشيدَ الإكرامِ للإلهِ الحَقِّ. ولكِنْ ويحٌ لي، بلِ الويلُ كُلُّ الويلِ. خانَ الّذي خانَ، والخَوَنةُ يَخونونَ.

17الرُّعبُ والحُفرَةُ والفَخُّ لكُم يا سُكَّانَ الأرضِ.

18مَنْ يهربُ مِنْ صوتِ الرُّعبِ يقَعُ في الحُفرَةِ، ومَنْ يصعَدُ مِنَ الحُفرَةِ يُؤخَذُ بالفَخِّ. وتَنفَتِحُ مَزاريبُ السَّماءِ وتَتزَلزَلُ أسُسُ الأرضِ،

19فتَتزَعزَعُ وتَتشَقَّقُ وتَتحَطَّمُ

20وتَهوي كالسَّكرانِ وتَتأرجَحُ كالعِرزالِ في العاصفةِ. وتكونُ مَعاصيها مِنَ الثِّقلِ بحيثُ تسقُطُ ولا تعودُ تقومُ.

21وفي ذلِكَ اليومِ يُعاقِبُ الرّبُّ جُندَ العَلاءِ في العَلاءِ ومُلوكَ الأرضِ على الأرضِ.

22يجمَعُهُم كما تُجمَعُ الأسرَى في الحبسِ، ويُغلَقُ علَيهِم في السِّجنِ حتّى يُعاقِبَهمبَعدَ طُولِ انتظارٍ.

23ويخجَلُ القمرُ وتَخزى الشَّمسُ لأنَّ الرّبَّ القديرَ يملِكُ في جبَلِ صِهيَونَ وفي أُورُشليمَ، ويتمَجَّدُ أمامَ شُيوخِ شعبِهِ.

سفر إشعيا 25

صلاة شكر

1أيُّها الرّبُّ أنتَ إلهي! اعَظِّمُكَ وأحمَدُ اسمَكَ لأنَّكَ صنَعتَ عجَبا وتَمَّمْتَ بحَقٍّ وصِدقٍ ما شِئتَهُ مِنْ قديمِ الزَّمانِ:

2جعَلْتَ مِنَ المَدائِنِ رُجمةً ومِنَ القُرى الحصينةِ خَرابا. قلاعُ الغُرَباءِلم تَعُدْ مُدُنا وهيَ لن تُبنى إلى الأبدِ.

3تُمجِّدُكَ الشُّعوبُ القويَّةُ وتَرهَبُكَ مُدُنُ الأُمَمِ العاتيةِ.

4فأنتَ مَلاذٌ لِلفُقراءِ ومَوئِلٌ للبائِسِ في ضيقِهِ، وأنتَ ملجأٌ مِنَ العَواصِفِ وفَيءٌ مِنْ شِدَّةِ الحَرِّ، حينَ يكونُ لُهاثُ الطُّغاةِ كريحٍ عاصفَةٍ في الصَّقيعِ،

5كالقَحطِ في أرضٍ قاحِلَةٍ، وأنتَ تَخفِضُ ضَجيجَ الغُرباءِ كالحَرِّ يَخفِضُهُ ظِلُّ السَّحابِ، وتُذِلُّ هُتافَ الطُّغاةِ.

الرب يهيء مأدبة

6وفي جبَلِ صِهيَونَيُهَيِّئُ الرّبُّ القديرُ لكُلِّ الشُّعوبِ مأدُبةً عامِرةً بلُحومِ العُجولِ المُسَمَّنَةِ والمِخاخِ والخُمورِ الصِّرفِ.

7ويُزيلُ الرّبُّ في هذا الجبَلِ غُيومَ الحُزنِ الّتي تُخيِّمُ على جميعِ الشُّعوبِ، والشِّباكَ الّتي تُمسِكُ جميعَ الأُمَمِ.

8ويُبيدُ السَّيِّدُ الرّبُّ الموتَإلى الأبدِ ويمسَحُ الدُّموعَ مِنْ جميعِ الوجوهِ، ويَنزعُ عارَ شعبِهِ عَنْ كُلِّ الأرضِ. هوَ الرّبُّ تكلَّمَ.

9فيُقالُ في ذلِكَ اليومِ: «هذا إلهُنا انتَظَرناهُ وهوَ يُخلِّصُنا. هذا هوَ الرّبُّ انتَظَرناهُ، فلنَبتَهِجْ ونفرَحْ بخلاصِهِ».

10يدُ الرّبِّ تستَقِرُّ في هذا الجبَلِ، وتُداسُ موآبُ في مكانِها كما يُداسُ التِّبنُ مَجبولا بالزِّبلِ.

11وتَبسُطُ موآبُ يَدَيها في مكانِها، كما يَبسُطُهما السَّابِحُ في سِباحَتِهِ، ويَحُطُّ الرّبُّ كبرِياءَها ومكايدَ يَدَيها.

12ويهدِمُ أسوارَها الحصينةَ الشّامِخَةَ ويُلصِقُها بتُرابِ الأرضِ.

سفر إشعيا 26

نشيد النصر

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1في ذلِكَ اليومِ يُنشَدُ هذا النَّشيدُ في أرضِ يَهوذا: لنا مدينةٌ مَنيعةٌ! حصَّنَها الرّبُّ لِخَلاصِنا بأسوارٍ ومتاريسَ.
2إفتَحوا الأبوابَ لتَدخُلَ الأُمَّةُ الوفيَّةُ لِلرّبِّ، الأُمَّةُ الّتي تَحفَظُ الأمانَةَ.
3أنتَ يا ربُّ تحفَظُ سالِما مَنْ يَثبُتُ ويَحتَمي بِكَ.
4توَكَّلوا بالرّبِّ إلى الأبدِ، لأنَّ الرّبَّ صَخرةُ البقاءِ.
5خفَضَ الّذينَ في الأعالي وحَطَّ المدينةَ الشّامِخَةَ، حطَّها وألصَقَها بالتُّرابِ،
6لِتَدوسَها أقدامُ المَساكينِ، وتطَأَها أرجُلُ الفُقراءِ.
7طريقُ الأوفياءِ قَويمةٌ وأنتَ تُمَهِّدُ سَبيلَهُم.
8سِرْنا على أحكامِكَ يا ربُّ، وفيكَ جَعَلنا رجاءَنا. الى اسمِكَ وذِكرِكَ يا ربُّ تشتاقُ نُفوسُنا.
9في اللَّيلِ أتوقُ إليكَ وفي الصَّباحِ إليكَ أُبكِّرُ. تسودُ أحكامُكَ في الأرضِ فيتَعَلَّمُ سُكّانُها العَدلَ.
10إذا تَحنَّنْتَ على الأشرارِ فكَيفَ يتَعلَّمونَ العَدلَ. حيثُ الاستِقامةُيتَصَرَّفونَ باعوِجاجٍ، ولا يَرَونَ جَلالَ الرّبِّ.
11رفَعتَ يَدَكَ على أعدائِكَ لكنَّهُم يا ربُّ لا يُبصِرونَ. دَعهُم يرَونَ غيرَتَكَ على شعبِكَ فيَخزوا وتأكُلُهُم نارُكَ.
12يا ربُّ أعطَيتَنا السَّلامَ، وكُلُّ أعمالِنا عمِلتَها لنا.
13أربابٌ سواكَ سادوا علَينا واسمُكَ وحدَهُ نَذكُرُ.
14هُم أمواتٌ ولا يَحيَونَ! هم أشباحٌ ولا يَقومونَ، لأنَّكَ عاقَبتَهُم ودَمَّرتَهُم وأبَدْتَ كُلَّ ذكَرٍ لهُم.
15أمَّا شعبُنا فأنمَيتَهُ يا ربُّ، انمَيتَهُ وزِدتَهُ مَجدا، ووسَّعتَ حُدودَ أرضِهِ.
16في ضيقِنا افتَقَدناكَ يا ربُّ، وكانَ بُؤسُنا عقابَكَ لنا.
17فكُنَّا أمامَكَ يا ربُّ كامرَأةٍ قارَبَتِ الولادةَ، تـتَوجَّعُ وتصرخُ في مَخاضِها.
18لكنَّنا حَبِلْنا بوَجَعِنا ووَلَدْنا ريحا، فلا جَعَلنا في الأرضِ خلاصا ولا ازدادَ سُكّانُ العالَمِ.
19تَحيا موتاكَ وتقومُ أشلاؤُهُم، فاستَفيقوا ورَنِّموا يا سُكّانَ التُّرابِ! نداكَ نَدى النُّورِ يا ربُّ يسقُطُ على أرضِ الأشباحِ.
20تعالَوا ادخُلوا بُيوتَكُم واغلِقوا أبوابَكُم علَيكُم. توارَوا قليلا يا شعبـي، الى أن يَعبُرَ الغضَبُ.
21فها الرّبُّ خارِجٌ مِنْ مَسكِنِهِ ليَتفَقَّدَ شُرورَ سُكّانِ الأرضِ فتَكشِفُ الأرضُ عَنْ دماءِ قَتلاها، ولا تَستُرُهُم مِنْ بَعدُ.

سفر إشعيا 27

خراب المدينة الحصينة

1في ذلِكَ اليومِ يُعاقِبُ الرّبُّ بسَيفِهِ القاسي العظيمِ الشَّديدِ لُوياثانَ الحيَّةَ الهارِبَةَ، لُوياثانَ الحيَّةَ المُلتَوِيةَ، ويقتُلُ التِّنّينَ الّذي في البحرِ.
2وفي ذلِكَ اليومِ غَنُّوا هذِهِ الأُغنيَّةَ للكرمَةِالمُشتَهاةِ:
3«أنا الرّبُّ ناطورُها في كُلِّ لحظَةٍ، أسقيها وأنطُرُها ليلا ونهارا لِئلاَّ يؤذيَها أحدٌ.
4ما عُدتُ غاضِبا على الكرمةِ. إذا قاتَلَها الشَّوكُ والعُلَّيقُ هَجَمْتُ علَيهِما وأحرَقْتُهُما جميعا.
5مَنْ يَلجأْ إلى حِمايَ، يُسالِمْني ويَعقُدْ صُلحا معي».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6وفي الأيّامِ الآتيَةِ يمُدُّ يَعقوبُ جُذورَهُ، فيَنبُتُ شعبُهُ إسرائيلُ ويُزهِرُ ويَملأُ وجهَ الأرضِ ثِمارا.

7لم يضرِبِ الرّبُّ بني إسرائيلَ كما ضرَبَ الّذينَ ضَربوهُم، ولم يَقتُلْ مِنهُم بقَدْرِ ما قتَلَ مِنْ قاتِليهِم.

8كُلَّ ما فعلْتَ أنتَ يا ربُّ أنَّكَ خاصَمتَهُم، فأرسَلتَهُم إلى السَّبْـي كريحٍ عاصِفٍ في يومِ السَّمومِ.

9ولكِنَّ إثْمَ بَني إسرائيلَ يُكفَّرُ، وخطيئَتَهُ تُمْحَى حينَ يجعَلونَ حِجارةَ المذابِحِ كحِجارةِ الكِلْسِ المُفَتَّتَةِ، ولا تقومُ أنصابٌ لأشيرة ولا تماثيلُ لِلشَّمسِ.

10المدينةُ الحصينةُ تُخرَّبُ وتُهجَرُ وتُهمَلُ وتُترَكُ كالقَفرِ. هُناكَ يَرعى العِجلُ، وهُناكَ يربُضُ ويَقرِضُ الأغصانَ.

11وتَيبَسُ جُذوعُها فتَتكسَّرُ، وتجيءُ النِّساءُ فتوقِدُها حطَبا. هذا الشَّعبُ لا فَهمَ لَه، فلا يرحَمُهُ ولا يتَحَنَّنُ علَيهِ اللهُ الّذي صنَعَهُ وجبَلَهُ.

12وفي ذلِكَ اليومِ ينفُضُ الرّبُّ شجَرةً مِنْ مَجرى نهرِ الفُراتِ إلى وادي مِصْرَويَلتَقِطُكُم واحدا فواحدا، يا بَني إسرائيلَ.

13وفي ذلِكَ اليومِ يُنفَخُ في بوقٍ عظيمٍ، فيَجيءُ المُشَتَّتونَ في أرضِ أشُّورَ، والمُشرَّدونَ في أرضِ مِصْرَ، ويَسجُدونَ للرّبِّ في الجبَلِ المُقدَّسِ في أُورُشليمَ.

سفر إشعيا 28

إنذار السامرة

1ويلٌ لإكليلِ الكِبرياءِ على جبينِ سَكارى أفرايمَ، ولِبَهاءِ جَمالِ الزَّهرةِ الذَّاويةِ على مَشارِفِ الوادي الخصيبِ. ويلٌ لِلَّذينَ أسكرَتهُم الخمرُ!

2ها رجُلٌ قويٌّ وجبَّارٌيُرسِلُهُ الرّبُّ كعاصِفٍ مِنَ البرَدِ، كزَوبعةٍ مُهلِكةٍ، كسَيلِ مياهٍ غزيرةٍ جارِفةٍ، تَصرَعُهُم صَرعا إلى الأرضِ.

3فتَدوسُ الأقدامُ إكليلَ الكِبرياءِ على جبينِ سَكارى أفرايمَ،

4ويصيرُ بَهاءُ جَمالِ الزَّهرَةِ الذَّاويَةِ على مَشارِفِ الوادي الخَصيبِ كباكورةِ التّينِ قَبلَ مجيءِ الصَّيفِ، تُرَى فتُبتَلَعُ ما إنْ تطالُها اليَدُ.

5في ذلِكَ اليومِ يكونُ الرّبُّ القديرُ إكليلَ مَجدٍ وتاجَ بهاءٍ لبَقيَّةِ شعبِهِ،

6ويكونُ روحَ عَدلٍ لِلجالِسِ في كُرسيِّ القضاءِ، وروحَ شجاعَةٍ لِلَّذينَ يَصُدُّونَ المُهاجِمينَ عَنِ الأبوابِ.

الكهنة والأنبياء الكذابون

7ولكنَّ هؤلاءِ أنفُسَهُم ضَلُّوا بالخمرِ وتاهوا بالمُسكِرِ. حتّى الكاهنُ والنَّبـيُّ تَرَنَّحا بالمُسكِرِ وغرِقا في الخمرِ. وعثَرا في الحُكمِ.

8كُلُّ المَوائِدِ امتَلأت مِنَ القَيءِ القَذِرِ وما بقيَ مكانٌ نظيفٌ.

9يقولونَ عنّي: «لِمَنْ يُعلِّمُ هذا العِلمَ؟ ولِمَن يُحاوِلُ أنْ يُفهِمَ تَعليمَهُ؟ أللِمَفطومينَ عَنِ اللَّبَنِ الحليبِ؟ أللِمَفصولينَ عَنِ الثَّدي؟

10يوصي وصيَّةً على وصيَّةٍ، ويَفرِضُ فَرضا على فَرضٍ على فَرضٍ، ويقولُ شيئا مِنْ هُنا وشيئا مِنْ هُناكَ.

11لكنَّ الرّبَّ سيُكلِّمُ هذا الشَّعبَ بِشِفاهٍ ساخِرةٍ وبِلسانٍ غريبٍ.

12أمَا قالَ لهُم: «هُنا الرَّاحةُ، فأريحوا المُتعَبَ، وهذِهِ هيَ الرَّفاهيةُ؟» فرَفَضوا أنْ يَسمَعوا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13لذلِكَ سيكونُ كلامُ الرّبِّ لهُم وصيَّةً على وصيَّةٍ على وصيَّةٍ، وفَرضا على فَرضٍ على فَرضٍ، وشيئا مِنْ هُنا وشيئا مِنْ هُناكَ، حتّى إذا مَشَوا سقَطوا إلى الوراءِ، فتَحَطَّموا ووَقَعوا في الشَّرَكِ والأسْرِ.

تحذير من رجال السوء

14فاسمَعوا كلامَ الرّبِّ أيُّها المُستَهزِؤونَ، يا حكّامَ هذا الشَّعبِ الّذي في أورُشليمَ!

15تقولونَ: «قَطَعْنا عَهدا معَ الموتِ، وعقَدْنا ميثاقا معَ عالمِ الأمواتِ. فالسَّيلُ العارِمُ إذا عبَرَ لا يدنو مِنَّا، لأنَّنا جَعَلْنا الكذِبَ مَلجَا لنا واسْتَتَرنا بالغُرورِ.

16لذلِكَ قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «ها أنا أضَعُ في صِهيَونَ حجرامُختارا، حجرَ زاويةٍ كريما، أساسا راسخا، فمَنْ آمنَ بهِ فلن ينهَزِمَ.

17وأجعَلُ العَدلَ ميزانا والحَقَّ مِعيارا، فيَجرِفُ البرَدُ مَلجأَ الكذِبِ وتَطفو المياهُ على ما استَتَرَ.

18ويُلغَى عَهدُكُم معَ الموتِ ويَبطُلُ ميثاقُكُم معَ الهاويةِ. فيَدوسُكُمُ السَّيلُ إذا عبَرَ.

19يأخذُكُم كُلَّما عبَرَ صباحا فصباحا، نهارا وليلا، ويكونُ حتّى سَماعُ خبَرِه مُخيفا.

20ويقصُرُ الفِراشُ عَنِ المُتمَدِّدِ علَيهِ، ويَضيقُ الغِطاءُ عَنِ المُلتَحِفِ بهِ.

21ويقومُ الرّبُّ كما في جبَلِ فراصيمَ ويغضَبُ كما في وادي جِبعونَ، فيَعمَلُ عمَلَهُ العجيبَ ويفعَلُ فِعلَهُ الغريبَ.

22فلا تكونوا مِنَ المُستَهزئينَ لئلاَّ تشتَدَّ علَيكُم قُيودُكُم. فأنا سَمِعتُ السَّيِّدَ الرّبَّ القديرَ يُعلِنُ حُكمَهُ بالفَناءِ على جميعِ الأرضِ.

حكمة الله

23أصغوا واسمَعوا صوتي! أنصِتوا واسمَعوا قولي!

24أكُلَّ يومٍ يفلَحُ الفلاَّحُ أرضَهُ ويشُقُّها ويُمَهِّدُها لِلزَّرعِ؟

25أم أنَّهُ إذا سَوَّى وجهَها بذَرَ العدَسَ، وذَرَّ الكَمُّونَ وألقى الحِنطَةَ في أتلامِها والشَّعيرَ في مكانِه والفولَ في أطرافِها؟

26إلهُهُ يُعَلِّمُهُ ذلِكَ ويُرشِدُهُ،

27كما يُعَلِّمُهُ ويُرشِدُهُ أنَّ العدَسَ لا يُدرَسُ بالنَّورَجِولا تُدارُ بَكرَةُ العجَلَةِ على الكَمُّونِ، بل يُخبَطُ العدَسُ والكَمُّونُ بالعصا.

28والحِنطَةُ لا تُضرَبُ ضَربا ولا تُداسُ دَوسا، وإنَّما يُجَرُّ علَيها النَّورَجُ فلا تُسحَقُ.

29هذِهِ الحِكمةُ ومَثيلاتُها جاءَت مِنْ عِندِ الرّبِّ القديرِ وهوَ عجيبُ المَشورةِ عظيمُ الفَهْمِ.

سفر إشعيا 29

مصير أورشليم

1ويلٌ لأريئيلَالمدينةِ الّتي سكَنَها داوُدُ! بعدَ سنَةٍ أو سنَتَينِ بأعيادِهِما،

2سأُحاصِرُ أريئيلَ فيكونُ نَوحٌ ونَحيبٌ، وتكونُ المدينةُ كمذبَحٍ مُخَضَّبٍ بالدِّماءِ.

3أحيطُ بكِ كالدَّائِرِوأُحاصِرُكِ بالمَتاريسِ وأُقيمُ علَيكِ بُروجا.

4فتَنطَرحينَ وتَتكلَّمينَ مِنَ الأرضِ، ويكونُ كَلامُكِ مُختَنِقا بالتُّرابِ، وصوتُكِ هَمْسا كصوتِ الشَّبَحِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5وعلى الفَورِ بغتَةً يكونُ جُموعُ أعدائِكِ كالغُبارِ الدَّقيقِ وجُموعُ الطُّغاةِ كالرِّيشةِ في مَهَبِّ الرِّيحِ.

6ويتَفقَّدُكِ الرّبُّ القديرُ برَعدٍ وزِلزالٍ، وصوتٍ عظيمٍ وزَوبَعةٍ، وبِـعاصِفٍ ولَهيبَ نارٍ آكِلَةٍ.

7فيَضمَحِلُّ كالحُلُمِ وكرُؤْيا اللَّيلِ جُمهورُ الأُمَمِ الّذينَ يَشِنُّونَ الحربَ على أريئيلَ ويكونونَ رُغمَ المَتاريسِ الّتي يُحاصِرونَها بِها

8كالجُوعانِ يحلُمُ أنَّهُ آكِلٌ ثُمَّ يَستَفيقُ وبَطنُهُ خاوٍ، أو كالعَطشانِ يَحلُمُ أنَّهُ شارِبٌ ثمَّ يَستَفيقُ وإذا هوَ خائِرٌ مِنَ العطَشِ. وكذلِكَ يكونُ جُمهورُ الأُمَمِ الّذينَ يشِنُّونَ الحربَ على جبَلِ صِهيَونَ.

9تحَيَّروا وتَعجَّبوا! تَعامَوا واعمُوا! إسكروا لا مِنَ الخمرِ! تَرَنَّحوا لا مِنَ المُسكِرِ!

10الرّبُّ سكَبَ علَيكُم روحَ ذُهولٍ، وأغمَضَ عُيونَ أنبيائِكُم وغَطَّى رُؤوسَ الرَّائينَ بَينَكُم.

11فصارَت جميعُ رُؤْياكُم غامِضَةً كأقوالِ كِتابٍ مَختومٍ تُناوِلونَهُ لمَنْ يَعرِفُ القِراءةَ وتَقولونَ لَه: «إقرأْ هذا». فيُجيبُ: «لا أقدِرُ لأنَّهُ مختومٌ».

12ثمَّ تُناوِلونَهُ لِمَنْ لا يَعرِفُ القِراءةَ وتقولونَ لَه: «إقرأْ هذا». فيُجيبُ: «لا أعرِفُ القِراءةَ».

13وقالَ الرّبُّ: «هذا الشَّعبُ يتَقَرَّبُ منّي بفَمِهِ ويُكرِمُني بشَفَتيهِ، وأمَّا قلبُهُ فبَعيدٌ عنّي. فهوَ يخافُني ويعبُدُني بتَعاليمَ وضَعَها البشَرُ.

14فها أنا أصنَعُ مرَّةً أُخرى عجَبا عُجابا بهذا الشَّعبِ، فتَبيدُ حِكمةُ حُكمائِهِ ويَنكسِفُ عَقلُ عُقلائِهِ».

الرب يرحم شعبه

15ويلٌ لِلَّذينَ يكتُمونَ عَنِ الرّبِّ مقاصِدَهُم. يعمَلونَ في الظَّلامِ وهُم يقولونَ: «منْ يرانا؟ ومنْ يعلَمُ بنا؟»

16يُحرِّفونَ كُلَّ شيءٍ أيُحسَبُ الجابِلُ كالطِّينِ حتّى يقولَ المَصنوعُ لصانِعِهِ: ما صَنَعتَني، والمَجبولُ لجابِلِهِ: لا عَقلَ لَكَ؟

17أبِلَحظَةٍ يتَحوَّلُ لبنانُ جنائِنَ، والجَنائِنُ تُعَدُّ غابا؟

18وفي ذلِكَ اليومِ يسمَعُ الصُّمُّ أقوالَ الكِتابِ، وتُبصِرُ عُيونُ العُمي بعدَ انغِلاقٍ على السَّوادِ والظَّلامِ.

19ويزدادُ المَساكينُ فرَحا بالرّبِّ ويبتهِجُ البُؤساءُ بقُدُّوسِ إسرائيلَ،

20لأنَّ الطُّغاةَ يَهلِكونَ والسَّاخِرينَ يَزولونَ ولا يَبقى أثَرٌ لِلمُواظِبينَ على الشَّرّ.

21أولئِكَ الّذينَ على كلِمَةٍ يَتَّهِمونَ الآخَرينَ بالخطيئةِ، ويَنصِبونَ شَرَكا على بابِ القضاءِ لِمَنْ يَقضي بالعَدلِ، ويُحرِّفونَ دَعوى البَريءِ بأباطيلِهِم.

22لذلِكَ قالَ الرّبُّ إلهُ بَيتِ يَعقوبَالّذي افتَدى إبراهيمَ: «لن يخجَلَ يَعقوبُ بَعدَ الآنِ ولن يَصفَرَّ وجهُهُ

23متى رأى أنَّ ذُرِّيَّتَهُ بَعدَ العمَلِ الّذي عَمِلَتْهُ يدايَ في وسَطِهِم يُقَدِّسونَ اسمي مِثلَما قدَّسَهُ يَعقوبُ ويَرهَبونني أنا إلهُ إسرائيلَ

24وأنَّ الضَّالّينَ بالرُّوحِ يهتَدونَ إلى الفَهْمِ والمُتَذمِّرينَ يقبَلونَ التَّعليمَ».

سفر إشعيا 30

التنديد بطلب معونة مصر

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وقالَ الرّبُّ: «ويلٌ لِلمُتَمرّدينَ عليَّ مِنْ بَني يَهوذا! إبتَغَوا مَشورةً غَيرَ مَشورتي وعَقَدوا حِلْفا مُخالِفا لمَشيئَتي، فزَادوا خطيئةً على خطيئةٍ.

2إنطَلَقوا نازِلينَ إلى مِصْرَ وما سألوا رأيـي، ليَتَحصَّنوا بحِصنِ فِرعونَ ويَحتَموا بظِلِّ مِصْرَ.

3لكنَّ حِصنَ فِرعونَ يكونُ لهُم خِزْيا، والاحتِماءُ بظِلِّ مِصْرَ عارا.

4ذهَبَ قادَتُهُم إلى صوعَنَ، ووصَلَ رُسُلُهُم إلى حانيسَ

5يحمِلونَ الهَدايا إلى شعبٍ لا يُفيدُهُم في شيءٍ ولا عونَ مِنهُ ولا مَنفَعةَ، وإنَّما مِنهُ الخِزيُ والهَوانُ.

6يحمِلونَها مِنْ كُنوزِهِم وأموالِهِم على بهائِمَ ويتَّجِهونَ نحوَ الجَنوبِفي أرضِ الشِّدَّةِ والضِّيقِ، واللَّبوَةُ والأسدُ المُزَمجِرُ، والأفعى والثُّعبانُ الطَّيَّارُ، يَحمِلونَها على ظُهورِ الحميرِ والجِمالِ إلى شعبٍ لا يَنفَعُهُم في شيءٍ،

7إلى مِصْرَ الّتي مِنَ العبَثِ والباطِلِ الاستِعانَةُ بِها. فلِذلِكَ دَعَوتُها التِّمساحَ، الخائِرَ».

شهادة إشعيا

8وقالَ ليَ الرّبُّ: «تعالَ فاكتُبْ هذا على لَوحٍ أمامَهُم وخُطَّهُ في كتابٍ ليكونَ لِليومِ الأخيرِ شهادةً إلى الأبدِ:

9هُم شعبٌ مُتَمرّدٌ وبَنونَ عاقّونَ، يَرفُضونَ أنْ يَسمَعوا شريعةَ الرّبِّ.

10يقولونَ لِلَّذينَ يَرَونَ رُؤى: «لا ترَوا»، ولِلأنبياءِ: «لا تـتَنَبَّأوا لنا بِما هوَ الحَقُّ، بل كلِّمونا كلامَ النِّفاقِ واجعَلوا رؤاكُم خِداعا.

11حِيدُوا عَنِ الطَّريقِ. ميلُوا عَنِ السَّبـيلِ. خُذُوا مِنْ أمامِنا قُدُّوسَ إسرائيلَ».

12لذلكَ قالَ قُدُّوسُ إسرائيلَ: «بِما أنَّكُم رفَضتُم كَلامي هذا وتَوكَّلتُم على الظُّلمِ والاعوِجاجِ واعتَمَدْتُم علَيهِما،

13فستكونُ خَطيئَتُكُم هذِهِ كشُقوقٍ بارِزةٍ في سورٍ عالٍ، ما أسرَعَ ما تَهدِمُهُ بغتَةً

14فيتحَطَّمُ مِثلَ إناءٍ مِنْ خزَفٍ مَسحوقٍ بغَيرِ شفَقَةٍ فلا تَبقى في مَسحوقِهِ شَقفَةٌ لأخذِ نارٍ مِنَ المَوقِدِ أو لغَرفِ ماءٍ مِنَ الجُبِّ».

15وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ قُدُّوسُ إسرائيلَ: «في التَّوبةِ والطَّاعةِ خلاصُكُم، وفي الأمانِ والثِّقةِ قوَّتُكُم. لكنَّكُم رفَضْتُم

16وقُلتُم: لا بل على الخَيلِ نهربُ! فاهرُبوا، إذا. وقلتُم: على مَركباتٍ سريعةٍ نهربُ! فاهرُبوا واعلَموا أنَّ مَنْ يُطارِدونَكُم أسرَعُ مِنكُم.

17ألفُ رجُلٍ مِنكُم يَهرُبونَ إذا واجَهَهُم عَدوٌّ واحدٌ، وتَهرُبونَ كُلُّكُم، وإذا واجَهَكُم خمسةٌ، فلا يَبقى مِنكُم غَيرُ ساريةٍ على رأسِ الجبَلِ أو رايةٍ على الرَّابـيةِ».

18لكنَّ الرّبَّ ينتَظِرُ ليَتحَنَّنَ علَيكُم ويَنهَضَ ليَرحَمَكُم، لأنَّهُ إلهٌ عادِلٌ. هَنيئا لجميعِ الّذينَ يَرجونَهُ.

الله يـبارك شعبه

19يا شعبَ صِهيَونَ السَّاكِنَ في أُورُشليمَ، لنْ تَبكيَ بَعدَ اليومِ لأنَّ الرّبَّ يتَحنَّنُ علَيكَ عِندَ صوتِ صُراخِكَ ويَستَجيبُ عِندَما يَسمَعُكَ

20فيُعطيكَ خبزا في الضِّيقِ وماءً في الشِّدَّةِ، ويُرشِدُكَ ولا يتَوارى مِنْ بَعدُ، بل تراهُ عيناكَ أبدا.

21إذا مِلتَ يمينا أو يسارا تسمَعُ كَلامَ قائِلٍ مِنْ ورائِكَ: «هذا هوَ الطَّريقُ فاسلُكوا».

22وتأخُذُ تماثيلَكَ المَنحوتةَ الّتي مِنَ الفِضَّةِ وأنصابَكَ المَسبوكَةَ المُغشَّاةَ بالذَّهبِ وتَطرَحُها كشيءٍ قذِرٍ وتقولُ لها: «أُبعُدي عنّي!»

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23 ويسكُبُ الرّبُّ مطَرَهُ على زَرعِكَ الّذي تَزرَعُهُ في الأرضِ، فيكونُ الخُبزُ مِنْ غلَّةِ الأرضِ شهيًّا وافِرا. وفي ذلِكَ
اليومِ ترعى ماشيَتُكَ في مُروجٍ فَسيحةٍ،
24 والثِّيرانُ والحميرُ الّتي تَفلَحُ الأرضَ تأكُلُ عَلَفا مُمَلَّحا مُذَرًّى بالمِنسَفِ والمِذراةِ.
25 ويكونُ على كُلِّ جبَلٍ شامِخٍ وكُلِّ رابيةٍ عاليةٍ سَواقٍ وجَداولُ مياهٍ يومَ المَذبَحةِ العظيمةِ، عندَما تسقُطُ الأبراجُ
26 ويصيرُ نورُ القمرِ كنورِ الشَّمسِ، ونورُ الشَّمسِ يصيرُ سبعةَ أضعافٍ، أي كنورِ سبعةِ أيّامٍ في يومٍ، حينَ يُضَمِّدُ
الرّبُّ جُرحَ شعبِهِ ويشفي الرُّضوضَ الّتي أنزَلَها بِهِ.

عقاب أشور

27 ها اسمُ الرّبِّ قادِمٌ مِنْ بعيدٍ. غضَبُهُ مُتَّقِدٌ وهَولُهُ شديدٌ. شَفَتاهُ مُمتَلِئتانِ غَيظا، ولِسانُهُ كنارٍ آكِلَةٍ.
28 لُهاثُهُ كسَيلٍ عارِمٍ يَعلو إلى العُنُقِ. يُغربِلُ الأُمَمَ بغِربالِ الهَلاكِ، ويضَعُ لِجاما في أشداقِ الشُّعوبِ.
29 أمَّا أنتُم فيكونُ لكُم غِناءٌ كما في ليلَةِ عيدٍ، حينَ تَفرَحُ قُلوبُ السَّائرينَ إلى جبَلِ الرّبِّ، إلى صَخرةِ إسرائيلَ، على
صوتِ المِزمارِ.
30 سيُسمِعُ الرّبُّ جلالَ صوتِهِ ويُري كيفَ تَهوي ذِراعُهُ لِلضَّربِ في هيَجانِ غضَبِهِ ولَهيبِ نارِهِ الآكِلَةِ، في الرَّعدِ
والمَطَرِ وحِجارةِ البرَدِ.
31 فمِنْ صوتِ الرّبِّ تَرتَعِبُ أشُّورُ، وبقَضيبِ الرّبِّ تُضرَبُ ضَربا.
32 وعلى وَقعِ ضَرَباتِهِ الثَّقيلَةِ تـتَعالى أنغامُ الدُّفوفِ والرَّبابِ. هوَ الرّبُّ الّذي يُحارِبُ أشُّورَ.
33 فمَذبَحُ الإلهِ ميلوخَ مُهيَّأٌ مِنْ قبلُ ليكونَ حُفرَةً عميقَةً واسِعةً مِلؤُها قَشٌّ وحطَبٌ كثيرٌ، ونَفخَةُ الرّبِّ كسَيلٍ مِنَ
الكِبريتِ تُشعِلُ فيها النَّارَ.

سفر إشعيا 31

الله يدافع عن أورشليم

1 ويل لِلنَّازِلينَ إلى مِصْرَ مِنْ بَني يَهوذا طَلَبا لِلمَعونَةِ، المُعتَمِدينَ على الخَيلِ، المُتَوكِّلينَ على كثرةِ المَركباتِ
وجَبروتِ الفُرسانِ. الويلُ لهُم! لا يَلتَفِتونَ إلى قُدُّوسِ إسرائيلَ ولا يلتَمِسون الرّبَّ.
2 هوَ أيضا عادِلٌ، فيُنزِلُ النَّكباتِ ولا يَحيدُ عَنْ كلامِهِ، بل يقومُ على سُلالَةِ الأشرارِ وعلى الّذينَ يُناصِرونَهُم.
3 فما المِصْريُّونَ سوى بشَرٍ لا آلِهةٌ، وخَيلُهُم جسَدٌ لا روحٌ، فإذا رفَعَ الرّبُّ يدَهُ عثَرَ النَّصيرُ وسقَطَ المَنصورُ وهَلَكوا
كلُّهُم معا.
4 وقالَ لِيَ الرّبُّ: «كما يَنقَضُّ الأسدُ أوِ الشِّبلُ على فريسَتِهِ، وإذا هاجَمَهُ جماعةٌ مِنَ الرُّعاةِ لا يفزَعُ مِنْ صوتِهِم ولا
يرتاعُ مِنْ ضَجيجِهِم، كذلِكَ أنزِلُ أنا الرّبُّ القديرُ لِلقِتالِ على جبَلِ صِهيَونَ ورَوابيهِ.
5 وكالطُّيورِ الحائِمةِ أحمي أورُشليمَ، أحميها فأُنقِذُها وأعفو عنها فأُنَجِّيها».
6 توبوا إلى الّذي أمعَنْتُم في عِصيانِهِ يا بَني إسرائيلَ.
7 في ذلِكَ اليومِ يرفُضُ كُلُّ واحدٍ مِنكُم أصنامَهُ مِنَ الفِضَّةِ والذَّهبِ، وهيَ الّتي صَنَعَتْها لكُم أيديكُمُ الأثيمةُ.
8 وتسقُطُ أشُّورُ لا بسَيفِ إنسانٍ، وتُؤخَذُ لا بسَيفِ بشَرٍ بل تهربُ مِنَ السَّيفِ ويقَعُ نُخبَةُ شَبابِها في العُبوديَّةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9ويفِرُّ مَلِكُها مِنَ الفزَعِ، ويَترُكُ قادَتُها الرَّايةَ مِنْ شِدَّةِ الرُعبِ. ذلكَ ما قالَهُ الرّبُّ الّذي تُحرَقُ لَه نارٌ لِلذَّبائِحِ في صِهيَونَ وفي أورُشليمَ.

سفر إشعيا 32

الملك العادل

1سيَأتي مَلِكٌ يملِكُ بالحَقِّ وحُكّامٌ يَحكُمونَ بالعَدلِ،

2ويكونُ كُلُّ واحدٍ كمَخبأٍ مِنَ الرِّيحِ وكسَدٍّ يقي مِنَ السَّيلِ، كسَواقي ماءٍ في أرضٍ قاحِلةٍ وكظِلِّ صَخرٍ عظيمٍ في قَفرٍ.

3فلا تَنكسِفُ عُيونُ النَّاظِرينَ، وآذانُ السَّامِعينَ تُصغي.

4قلوبُ المُتَسَرّعينَ تَلزَمُ الرَّصانةَ، وألسِنَةُ المُتَلَعثِمينَ تَنطَلِقُ بفَصاحةٍ.

5اللَّئيمُ لا يُدعَى كريما بَعدُ، ولا الماكِرُ يُقالُ لَه نبيلٌ،

6لأنَّ اللَّئيمَ يَنطِقُ باللُّؤْمِ، وقَلبُهُ يُفكِّرُ بالشَّرِّ. يمارِسُ أعمالَ الكُفرِ. ويتكلَّمُ على الرّبِّ بافتِراءٍ. يبقى الجائِعُ بدونِ طَعامٍ، ويُحرَمُ العَطشانُ مِنَ الشُّربِ.

7والماكِرُ وسائِلُهُ خبيثةٌ، يكيدُ المكايدَ لِلمَساكينِ ويتَّهِمُ البائسينَ بأقوالِ الزُّورِ

8أمَّا الكريمُ فبالمَكارِمِ يُفكِّرُ، وعلى المكارِمِ تقومُ سيرَتُهُ.

تحذير للنساء المترفات

9إنهَضْنَ يا مُترَفاتُ واسمَعنَ صوتي! وانتَبِهْنَ يا مُطمَئِنّاتُ إلى قولي.

10بَعدَ سنَةٍ مِنَ اليومِ ترتَعِدْنَ، لأنَّ القِطافَ يمضي ولا جَنْيَ.

11إضْطَرِبْنَ أيَّتُها المُترَفاتُ، ويا أيَّتُها المُطمَئِنّاتُ ارتَعِدْنَ اخلَعْنَ ثيابَكُنَّ وتَعَرَّينَ والبَسْنَ المُسوحَ على أوساطِكُنَّ.

12أُلطُمْنَ على الأثداءِ وتَحَسَّرنَ على الحُقولِ الجميلةِ والكُرومِ المُثمِرةِ

13وعلى التُّربةِ في أرضِ شعبي، حيثُ يطلعُ الشَّوكُ والعُلَّيقُ، وعلى بُيوتِ الفَرَحِ كُلِّها في المدينةِ الّتي في عيدٍ.

14القصرُ يَهجُرُهُ ساكِنوهُ، والمدينةُ الصّاخِبةُ تُخلى. القلعَةُوالبُرجُ كِلاهُما يصيرانِ مَغاورَ إلى الأبدِ، ومَمرحا لحَميرِ الوحشِ ومَرعًى لقُطعانِ الماشيةِ.

15لكنَّ الرُّوحَ تَفيضُ مِنَ العَلاءِ، فتَصيرُ البرّيَّةُ جَنائنَ والجَنائِنُ تُعَدُّ غابا

16فيَسكُنُ العَدلُ في البرّيَّةِ ويُقيمُ الحَقُّ في الجنائِنِ،

17ومعَ العَدلِ يجيءُ السَّلامُ، ومعَ الحَقِّ دوامُ الرَّاحةِ والأمْنِ.

18ويحِلُّ شعبي في مُقامِ السَّلامِ، وحَيثُ الطُّمَأنينَةُ والرَّاحةُ والهَناءُ،

19لا البرَدُ يكسِرُ أشجارَ الغابةِ ولا المدينةُ تُحَطُّ إلى الحضيضِ.

20هَنيئا لكُم تَزرَعونَ عِندَ كُلِّ ماءٍ، وتُسَرّحونَ الثَّورَ والحمارَ في كُلِّ مَرجٍ.

سفر إشعيا 33

الرجاء في الرب

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1لكَ الويلُ يا مُدَمِّرا لا يُدَمَّرُ، يا ناهبا لا يَنهَبُهُ أحدٌ! ستُدَمَّرُ حينَ تكِفُّ عَنِ التَّدمير، وتُنهَبُ حينَ تَفرَغُ مِنَ النَّهبِ.

2إرحَمْنا يا ربُّ، إيَّاكَ انتَظَرْنا. كنْ ذِراعَنا في كُلِّ صباحٍ وخلاصَنا في زمَنِ الضِّيقِ.

3مِنْ دَويِّ صوتِكَ تهربُ الشُّعوبُ، وعِندَ قِيامِكَ تَتَبدَّدُ الأُمَمُ.

4فتُجمَعُ غَنائِمُهُم جَمعَ الجَرادِ، وكقَفزِ الجَنادِبِ يُقفَزُ علَيها.

5تعالَى الرّبُّ ساكنُ العَلاءِ، مالئُ صِهيَونَ إنصافا وعَدلا

6الرّبُّ أمانٌ لكَ في الحياةِ وفَيضُ خلاصٍ وحِكمةٌ وعِلمٌ، ومَخافَتُهُ تكونُ كنزَكَ.

7ها أبطالُ أريئيلَيَصرُخونَ في الشَّوارِعِ ورُسلُ السَّلامِ يَبكونَ بُكاءً مُرًّا

8الطُّرقاتُ خَلَت مِنْ سالِكيها وانقَطَعَ عابرو السَّبيلِ. العُهودُ تُنقَضُ والشُّهودُ يُزدَرَونَ، ولا يُحسَبُ حِسابا لإنسانٍ.

9الأرضُ تَنوحُ وتَرزَحُ، ولبنانُ يَذوي مِنَ الخَجلِ. الشَّارونُ صارَ كالباديةِ وتَعرَّى باشانُ والكَرمَلُ.

10لكنَّ الرّبَّ يقولُ: «الآنَ أقومُ. الآنَ أرتَفِعُ وأتَعالى.

11تحبَلونَ بالحشيشِ وتَلِدونَ التِّبنَ، وأنفاسُكُمنارٌ تأكُلُهُم

12وتكونُ الشُّعوبُ كالكِلسِ المُحتَرِقِ، وكشَوكٍ مَقطوعٍ يُحرَقُ بالنَّارِ.

13إسمَعوا أيُّها البَعيدونَ ما صَنَعتُ، واعرِفوا أيُّها القريبونَ جبَروتي.

14فزِعَ الخاطِئونَ في صِهيَونَ، واجتاحَتِ الرِّعدَةُ الكافِرينَ. مَنْ مِنَّا يسكُنُ في النَّارِ الآكِلَةِ، او يُقيمُ في المَواقِدِ الأبدِيَّةِ؟

15أمَّا السَّالِكونَ طريقَ العَدلِ، المُتَكلِّمونَ كلامَ الاستِقامةِ، الرَّافِضونَ مكاسِبَ الظُّلمِ، النَّافِضونَ أيديَهُم مِنَ الرَّشوةِ، المُغلِقونَ آذانَهُم عَنْ خبَرِ الجريمةِ، المُغمِضونَ أعيُنَهُم عَنْ رُؤيَةِ الشَّرِّ،

16فَهُم يَسكُنونَ في الأعالي وحِماهُم مَعاقِلُ النُّسورِ. ويكونُ خبزُهُم مَرزوقا، وماؤُهُم مكفولٌ لهُم.

الغد المجيد

17ستُبصِرُ عيونُكُمُ الملِكَ في بَهائِهِ وتُعاينونَ الأرضَ الواسِعةَ.

18وتَتَذكَّرُ قُلوبُكُم أيّامَ الرُّعبِ: اينَ المُحاسِبُ ووازِنُ الضَّرائِبِ؟ اينَ الّذي يَتفَحَّصُ الأبراجَ؟

19الشَّعبُ الشَّرِسُ لن تَرَوهُ بَعدُ، الغامِضُ الكلامِ عَنِ الإدراكِ الألْكَنُ اللِّسانِ فلا يفهَمُ.

20أُنظُروا إلى صِهيَونَ مدينةِ أعيادِنا، فتَرَى عُيونُكُم أُورُشليمَ تراها مَسكِنا مُطمَئِنًّا، خيمَةً لا تُنقَلُ مِنْ مكانِها. اوتادُها لا تُقلَعُ إلى الأبدِ، وحَبلٌ مِنْ حِبالِها لا يَنقَطِعُ.

21حَيثُ الرّبُّ يُظهِرُ عَظمَتَهُ، وحَيثُ الأنهارُ والضِّفافُ الواسِعةُ، لأ يسيرُ فيها قارِبٌ بمِقذافٍ ولا يَعبُرُها مَركبٌ عظيمٌ،

22لأنَّ الرّبَّ حاكِمُنا ومُشتَرِعُنا، ومُخَلِّصُنا هوَ ومَلِكُنا.

23يُرخي حبالَ سُفُنِ العَدوِّ، فلا تُشَدُّ قاعِدةُ السَّارِيةِ ولا يُنشَرُ علَيها الشِّراعُ. وتُقتَسَمُ الغَنائِمُ الكثيرةُ، والعُرجُ أنفُسُهُم يَغنَمونَ،

24فلا يقولُ ساكِنٌ في أُورُشليمَ: «اللهُ تَخَلَّى عنِّي!» والشَّعبُ المُقيمُ بها تغفِرُ لَه خطيئَتُهُ.

سفر إشعيا 34

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

زوال أدوم

1 إقتَرِبوا واسمَعوا أيُّها الأمَمُ! اصغوا إليَّ أيُّها الشُّعوبُ! لتَسمَعِ الأرضُ وكُلُّ مَنْ فيها، العالَمُ وكُلُّ ما يُخرِجُهُ.
2 الرّبُّ غاضِبٌ على الأُمَمِ، ساخطٌ على كُلِّ جُيوشِهِم، فحَلَّلَ سَفكَ دِمائِهِم ودَفَعهُم دَفعا إلى الذَّبحِ،
3 فتُطرَحُ قَتلاهُم في الشَّوارِعِ ويفوحُ النَّتْنُ مِنْ جيَفِهِم. تسيلُ الجبالُ مِنْ دِمائِهِم
4 ويَفنى كُلُّ جُندِ السَّماءِ. والسَّماواتُ تُطوَى كوَرَقِ البَرديِّ ويسقُطُ جُندُها جميعا سقوطَ أوراقِ الكَرمِ والتِّينِ.
5 فيَرتَوي في السَّماءِ سَيفي وينزِلُ بالعِقابِ على أدومَ، على شعبٍ قَضَيتُ بالحُكمِ علَيهِ.
6 سيفُ الرّبِّ مُمتَلئٌ مِنَ الدَّمِ، مِنْ دَمِ الخِرافِ والتُّيوسِ، ومِنْ شَحمِ كلَى الكِباشِ، لأنَّ للرّبِّ مَذبَحةً في بَصرةَ ومَجزرَةً عظيمةً في أرضِ أدومَ،
7 فتَسقُطُ الشُّعوبُ كالثِّيرانِ، كالعُجولِ والبقَرِ الوحشيَّةِ، وتُروَى الأرضُ مِنَ الدَّمِ ويَسمَنُ التُّرابُ مِنَ الشَّحمِ.
8 هوَ يومُ انتقامٍ لِلرّبِّ، وسنَةُ جَزاءٍ للمُدافِعِ عَنْ صِهيَونَ.
9 أنهارُ أدومَ تَنقَلِبُ زِفتا ويكونُ تُرابُها كِبريتا. وأرضُها زِفتا مُشتَعِلا.
10 لا تَنطفئُ ليلا ولا نهارا، ودُخانُهايصعَدُ مدَى الأيّامِ. مِنْ جيلٍ إلى جيلٍ تُخرَبُ، وإلى الأبدِ لا يَعبُرُها أحدٌ.
11 يرِثُها القُوقُ والقُنفُذُ ويسكُنُها الغُرابُ والبُومُ. يمَدُّ علَيها خَيطُ الخَرابِ، ويُلقَى مِطمارُ الفَراغِ.
12 لا يَبقى مَنْ يَملِكُ هُناكَ وجميعُ أشرافِها يَنقَرِضونَ،
13 يطلَعُ الشَّوكُ في قُصورِها، والقُرَّاصُ والعَوسَجُ في حُصونِها. تكونُ مَسكِنا لِلثَّعالِبِ ومَسرَحا لبَناتِ النَّعامِ.
14 تَتلاقى الوحوشُ وبناتُ آوى ويتَنادَى مَعَزُ الوحشِ إليها. هناكَ تستَقِرُّ الغُولُ وتجِدُ لنَفسِها مَقاما.
15 الأفعَى تُعَشِّشُ وتَبيضُ، وتَحتَضِنُ بُيوضَها وتُفَرِّخُ وهُناكَ تجتَمِعُ الشَّواهينُ، كلُّ واحدٍ مِنها معَ الآخَرِ.
16 فَتِّشوا كتابَ الرّبِّواقرأُوا، فشَيءٌ مِنْ قَولِه لا يَضيعُ. فمي يَنطِقُ بما أمرَ بهِ، وروحُهُ هيَ الّتي تُؤَلِّفُ.
17 الرّبُّ أعطَى لِلشَّعبِ أرضَهُ، ويدُهُ قَسمَتْها لهُم بالخَيطِ. فيَمتلِكونَها على مدَى الدَّهرِ، ويَسكُنونَها جيلا بعدَ جيلٍ.

سفر إشعيا 35

طريق القداسة

1 ستَفرَحُ البرّيَّةُ والباديةُ، ويَبتَهِجُ القَفرُ ويُزهِرُ كالنَّرجِسِ
2 يُزهِرُ إزهارا، ويَبتَهِجُ ويُرتِّمُ طَرَبا. مجدُ لبنانَ أُعطيَ لَه، وبَهاءُ الكرمَلِ والشَّارونِ، فيرَى كُلُّ بشَرٍ مَجدَ اللهِ وبَهاءَ الرّبِّ إلهِنا.
3 شُدُّوا الأيدي المُسترخيةَ وثَبِّتوا الرُّكبَ المُرتَجِفةَ.
4 قولوا لِمَنْ فزِعَت قُلوبُهُم: «تَشدَّدوا ولا تخافوا! ها إلهُكُم آتٍ لخَلاصِكُم. يكافِئُكُم على أمانَتِكُم، ويَنتَقِمُ لكُم مِنْ أعدائِكُم».
5 عُيونُ العُمي تَنفَتِحُ، وكذلِكَ آذانُ الصُمِّ.
6 ويَقفِزُ الأعرَجُ كالغَزالِ ويترَنَّمُ لسانُ الأبكَمِ. تنفَجِرُ المياهُ في البرّيَّةِ وتجري الأنهارُ في الصَّحراءِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7ويَنقَلِبُ السَّرابُ غديرا والرَّمضاءُ ينابـيعَ ماءٍ، وحَيثُ تسكنُ بناتُ آوى يخضَرُّ القصَبُ والبَرديُّ.

8يكونُ هُناكَ طريقٌ سالكةٌ، يقالُ لَها الطَّريقُ المُقدَّسةُ، لا يَعبُرُ فيها نجِسٌ، ولا يَضِلُّ إنْ سَلَكَها جاهِلٌ.

9لا يكونُ هُناكَ أسدٌ، ولا يَصعَدُها وحشٌ مُفتَرِسٌ! بل يسيرُ فيها المُخلَّصونَ

10والّذينَ فَداهُمُ الرّبُّ عندَ رُجوعِهِم إلى صِهيَونَ مُرَنِّمينَ وعلى وجوهِهِم فرَحٌ أبديٌّ. يتبَعُهُمُ السُّرورُ والفَرحُ، ويهرُبُ الحُزنُ والنَّحيـبُ.

سفر إشعيا 36

غزو يهوذا

(2مل 18: 13، 17-37)

1وفي السَّنةِ الرَّابعةَ عَشْرَةَ مِنْ حُكمِ المَلِكِ حِزْقيَّا زحَفَ سَنحاريـبُ مِلكُ أشُّورَ على كُلِّ مدُنِ يَهوذا المُحَصَّنَةِ واستَولى علَيها.

2وأرسَلَ مِلكُ أشُّورَ رَبشاقا مِنْ لاكيشَ إلى أُورُشليمَ، إلى المَلِكِ حِزْقيَّا، على رأسِ جيشٍ عظيمٍ. فوقَفَ رَبشاقا عِندَ قَناةِ البِرْكةِ العُليا في طريقِ حقلِ القَصَّارِ،

3فخرَجَ إليهِ ألياقيمُ بنُ حِلقيَّا رئيسُ الدِّيوانِ المَلكيِّ، وشَبنَةُ أمينُ السِّرِّ، ويوآحُ بنُ آسَفَ أمينُ السِّجلِّ.

4فقالَ لهُم رَبْشاقا: «قولوا لِحِزْقيَّا: يقولُ لكَ المِلكُ الكبـيرُ، مِلكُ أشُّورَ: على ماذا اتَّكَلْتَ كُلَّ هذا الاتِّكالِ؟

5هل تظُنُّأنَّ الكَلامَ الفارِغَ يحلُّ محَلَّ الرَّأيِ والقُدرةِ على الحربِ؟ فعلى مَنِ اتَّكَلْتَ حتّى تَمَرَّدتَ عليَّ؟

6أعلى هذِهِ القصَبةِ المَرضوضةِ، على مِصْرَ الّتي هيَ عُكَّازٌ إذا استَنَدَ أحدٌ إلَيهِ غرَزَ في كفِّهِ وثَقَبها؟ هكذا فِرعونُ مِلكُ مِصْرَ لجميعِ الّذينَ يتَّكِلونَ علَيهِ.

7وإنْ قالَ لكُم: على الرّبِّ إلهِنا اتَّكَلْنا، أجيبوهُ: أمَا هوَ الإلهُ الّذي أزَلْتَ يا حِزْقيَّا مَشارِفَهُ ومذابِـحَهُ وقُلتَ ليَهوذا ولأُورُشليمَ: قُدّامَ هذا المذبَحِ وحدَهُ يَسجُدونَ؟

8والآنَ تعالَ أعقُدُ معَكَ صفقَةً باسمِ سيّدي مِلكِ أشُّورَ: أنا أُقدِّمُ لكَ ألفَي فرَسٍ على أن تجِدَ لها فُرسانا.

9فأنْ لا ترفُضَ ما يَعرِضُهُ علَيكَ قائدٌ صغيرٌ مِثلي، مِنْ عبـيدِ سيّدي، خَيرٌ لكَ مِنَ الاتِّكالِ على مِصْرَ لتَزويدِكَ بالمَركباتِ والفُرسانِ.

10والآنَ أتظُنُّ أنّي بدونِ تفويضٍ مِنَ الرّبِّ إلهِكُم زَحَفتُ على هذِهِ الأرضِ لأُدَمِّرَها؟ الرّبُّ إلهُكُم نفسُهُ قالَ لي: إصعَدْ إلى هذِهِ الأرضِ ودَمِّرْها».

11فقالَ ألياقيمُ وشَبنَةُ ويوآحُ لرَبشاقا: «كلِّمْنا نحنُ عبـيدَكَ بالآراميَّةِ لأنَّنا نَفهَمُها، ولا تُكلِّمْنا باليهوديَّةِ على مَسامِعِ هؤلاءِ الرِّجالِ القائمينَ على السُّورِ».

12فقالَ لهُم رَبشاقا: «أتَحسَبونَ أنَّ سيّدي أرسَلَني إلى سيِّدِكُم وإليكُم لأقولَ هذا الكَلامَ؟ لا، بل إلى هؤلاءِ الرِّجالِ القائمينَ على السُّورِ. فهُم مِثلُكُم سيَأكلونَ رَوثَهُم ويَشرَبونَ بَولَهُم».

13ثُمَّ وقَفَ رَبشاقا فنادَى بصوتٍ عظيمٍ باليهوديَّةِ وقالَ: «إسمَعوا كلامَ المَلِكِ الكبـيرِ، مَلِكِ أشُّورَ:

14لا تَدَعوا حِزْقيَّا يَخدَعُكُم لأنَّهُ لا يقدِرُ أنْ يُنقِذَكُم،

15ولا أنْ يُقنِعَكُم بالاتِّكالِ على الرّبِّ بقولِهِ لكُم: يُنقِذُنا الرّبُّ: وهذِهِ المدينَةُ لنْ تُسَلَّمَ إلى يدِ مِلكِ أشُّورَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16لا تَسمَعوا لِحِزْقِيَّا، بلِ اسمَعوا لمَلِكِ أشُّورَ الّذي قالَ: أُعقُدوا معي صُلْحا واستَسلِموا إليَّ، فيَأكُلَ كُلُّ واحدٍ مِنْ
شجَرةِ كرمِهِ وتينِهِ ويشربَ ماءَ بِئرِهِ،
17حتّى أجيءَ وآخُذَكُم إلى أرضٍ مِثلِ أرضِكُم، أرضِ حِنطَةٍ وخمرٍ، أرضِ خبزٍ وكُرومٍ.
18فلا يخدَعْكُم حِزْقِيَّا بقولِهِ لكُم: الرّبُّ يُنقِذُنا. فأيُّ إلهٍ أنقَذَ شعبَهُ مِنْ يدِ ملِكِ أشُّورَ؟
19أينَ إلهُ حَماة وأرفادَ؟ أينَ إلهُ سَفَروايمُ؟ وأيُّ إلهٍ أنقَذَ السَّامِرةَ مِنْ يَدي؟
20بل أيُّ إلهٍ مِنْ جميعِ آلِهةِ الأرضِ أنقَذَ شعبَهُ مِنْ يَدي حتّى يُنقِذَ الرّبُّ أُورُشليمَ؟»
21فسَكتوا وما أجابوهُ بكلِمةٍ، لأنَّ المَلِكَ أمرَ أنْ لا يُجيبوهُ.
22وجاءَ أليَاقيمُ وشَبنَةُ ويوآحُ إلى حِزْقِيَّا، وثيابُهُم مُمَزَّقَةٌ، وأخبَروهُ بكلامِ رَبْشاقا.

سفر إشعيا 37

حِزْقيا يستشير إشعيا

(2مل 19: 1-7)

1فلمَّا سمِعَ المَلِكُ حِزْقِيَّا، مزَّقَ ثيابَهُ ولبِسَ مِسْحا ودخَلَ بَيتَ الرّبِّ
2وأرسَلَ أليَاقيمَ رئيسَ الدِّيوانِ المَلَكيّ، وشَبْنَةَ أمينَ السِّرّ، وشُيوخَ الكهَنةِ لابِسينَ المُسوحَ، إلى إشَعيا النَّبيِّ ابنِ
آموصَ.
3فقالوا لَه: يقولُ لكَ حِزْقِيَّا: اليومُ يومُ الضِّيقِ والتَّأديبِ والمَهانةِ، فيَحينُ مولِدُ الجَنينِ ولا قُدرَةَ على الوِلادةِ.
4لَيتَ الرّبَّ إلهَكَ يسمَعُ كلامَ رَبشاقا، رسولِ سيِّدِهِ ملِكِ أشُّورَ، فيُعاقِبَهُ على ما جاءَ في كَلامِهِ مِنْ تعييرٍ للإلهِ الحيّ.
فأقِمْ صلاةً مِنْ أجلِ البقيَّةِ الباقيةِ مِنَ الشَّعبِ».
5فلمَّا سمِعَ إشَعيا ما نَقَلَهُ إليهِ رجالُ المَلِكِ حِزْقِيَّا،
6قالَ لهُم: «قُولوا لسيِّدِكُم: يوصيكَ الرّبُّ إلهُنا: لا تَخَفْ مِمَّا سَمِعتَهُ مِنْ تَجديفٍ عليَّ مِنْ صَعاليكِ ملِكِ أشُّورَ.
7سأجعَلُهُ يسمَعُ خبَرا، فيَرجِعُ إلى بلادِهِ حيثُ أُسقِطُهُ بالسَّيفِ».

أشور يهدد مرة ثانية

(2مل 19: 8-13)

8ورجَعَ رَبشاقا، فسَمِعَ أنَّ مَلِكَ أشُّورَ رحَلَ مِنْ لاخيشَ لمُحارَبةِ مدينةِ لِبنَةَ فذهَبَ إليهِ.
9ثُمَّ قيلَ للمَلِكِ إنَّ تِرهاقةَ ملِكَ كوشَ خرَجَ لمُقاتَلَتِهِ فأرسَلَ وفدا إلى حِزْقِيَّا يقولُ:
10«لا تدَعْ إلهَكَ الّذي تتَّكِلُ علَيهِ يخدَعُكَ بقولِهِ لكَ: لنْ تسقُطَ أورُشليمُ في يَدِ مَلِكِ أشُّورَ.
11فأنتَ ولا شَكَّ سَمِعتَ بما فعَلَ مُلوكُ أشُّورَ بجميعِ البُلدانِ وكيفَ دَمَّروها، فهل تنجو أنتَ؟
12والأمَمُ الّتي أهلكَها آبائي هل أنقَذَتْها آلِهَتُها، كجوزانَ وحارانَ وراصَفَ وأبناءِ عَدَنَ الّذينَ في تَلسارَ؟
13أينَ مُلوكُ حماةَ وأرفادَ ومدينةِ سَفروايِمَ وهَينَعَ وعُوَّةَ؟»
14فأخَذَ حِزْقِيَّا الرَّسائِلَ مِنْ يَدِ رُسُلِ مَلِكِ أشُّورَ وقَرَأها وصَعِدَ إلى بَيتِ الرّبِّ وفتَحَ الرَّسائِلَ أمامَ الرّبِّ،
15وصلَّى فقالَ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16«يا ربَّنا القديرَ إلهَ إسرائيلَ الجالِسَ على الكروبيمِ! أنتَ وحدَكَ إلهُ ممالِكِ الأرضِ. أنتَ صَنَعتَ السَّماواتِ والأرضَ.

17أمِلْ أذُنَيكَ يا ربُّ واسمَعْ. إفتَحْ عينَيكَ وانظُرْ واستَمِعْ إلى أقوالِ سنحاريبَ الّتي أرسَلَها ليُهينَكَ بها أنتَ اللهُ الحيُّ.

18نعم يا ربُّ إنَّ مُلوكَ أشُّورَ خَرَّبوا جميعَ الأُمَمِ وبُلدانَها

19وألقَوا آلِهتَها في النَّارِ. فما هيَ بآلِهةٍ، بل خشَبٌ وحجارةٌ صَنَعَتْها أيدي النَّاسِ.

20والآنَ أيُّها الرّبُّ إلهُنا، خَلِّصْنا مِنْ يَدَيهِ لتَعلَمَ مَمالِكُ الأرضِ كُلِّها أنَّكَ أنتَ الرّبُّ وحدَكَ».

رسالة إشعيا إلى حِزْقيا

(2مل 19: 20-34)

21فأرسَلَ إشَعيا بنِ آموصَ إلى حِزْقيَّا المَلِكِ يقولُ لهُ: «إستَجابَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ لِصَلاتِكَ»،

22وهذا ما قالَهُ على سنحاريبَ مَلِكِ أشُّورَ: «تَزدَريكَ وتسخَرُ مِنكَ البِكرُ ابنَةُ صِهيَونَ، تَميلُ برَأسِها عَنكَ ابنَةُ أورُشليمَ.

23مَنْ عَيَّرْتَ وعلى مَنْ جَدَّفتَ؟ على مَنْ رفَعتَ صوتَكَ وإلى مَنْ تَطَلَّعتَ شامِخا بعَينَيكَ؟ أنا قُدُّوسُ إسرائيلَ.

24أنا الرّبُّ الّذي عَيَّرتَهُ على لِسانِ رِجالِكَ وقلتَ مُتَفاخرا: بكلِّ مَراكبي صَعِدتُ رُؤوسَ جِبالِ لبنانَ، وقطَعتُ أطوَلَ أرزِهِ، وأفضَلَ سَرْوِهِ، ووَصَلتُ إلى أقصى أعاليهِ وإلى مَجاهِلِ غابِهِ.

25وحَفَرتُ آبارا في ديارٍ غريبةٍ، وجَفَّفتُ ببَطنِ قدَمي جميعَ أنهارِ مِصْرَ.

26والآنَ فاسمَعْ: أنا هوَ الّذي تصوَّرَ هذا كُلَّهُ ودبَّرَهُ مِنْ قديمِ الزَّمانِ وأنجَزَهُ على يَدِكَ في الزَّمنِ الحاضِرِ لهَدْمِ المُدُنِ المُحصَّنَةِ حتّى تصيرَ تِلالا مِنَ الحجارةِ

27فيما سُكّانُها أيديهِم قصيرةٌ، عاجِزونَ مُخزَونَ كعُشبِ الحقلِ وكالنَّباتِ الأخضَرِ وحشيشِ السُّطوحِ الّذي يلفَحُهُ الرّيحُ قبلَ نُمُوّهِ.

28«ولكنّي عالِمٌ بقيامِكَوقُعودِكَ، وخُروجِكَ ودُخولِكَ، وهَيجانِكَ عليَّ

29وعَجرَفَتِكَ الّتي وصلَ خبَرُها عاليا إلى أذُنَيَّ. ولذلِكَ أضَعُ حَلقَةً في أنفِكَ ولِجاما بَينَ شَفَتَيكَ، وأرُدُّكَ في الطَّريقِ الّتي جِئتَ مِنها».

30ثُمَّ قالَ إشَعيا لحِزْقيَّا: «وهذِهِ عَلامةٌ لكَ: تأكُلُ في هذِهِ السَّنةِ حِنطَةً برّيَّةً، وفي السَّنةِ الثّانيةِ ما يخلُفُ مِنها، وفي السَّنةِ الثّالثةِ تَزرَعونَ وتَحصُدونَ وتَغرِسونَ كُروما وتأكلونَ ثِمارَها.

31ويعودُ النَّاجونَ مِنْ ذُرِّيَّةِ يَهوذا يَغرِسونَ جُذورَهُم في الأرضِ ويُخرِجونَ ثمَرَهُم مِنْ فَوقُ.

32فمِنْ أورُشليمَ تخرُجُ البَقيَّةُ ومِنْ جبَلِ صِهيَونَ يخرُجُ النَّاجونَ. غيرَةُ الرّبِّ القديرِ تفعَلُ هذا.

33لذلِكَ يقولُ الرّبُّ على مَلِكِ أشُّورَ: لن يدخُلَ هذِهِ المدينةَ، ولا يرمي إليها سَهما، ولا يتقدَّمُ علَيها بتُرسٍ، ولا ينصِبُ علَيها مِترَسةً.

34لكنْ في الطَّريقِ الّتي جاءَ مِنها يرجِعُ، وإلى هذِهِ المدينةِ لا يدخُلُ.

35فأحمي هذِهِ المدينةِ وأُخلِّصُها مِنْ أجلي ومِنْ أجلِ داوُدَ عبدي».

(2مل 19: 35-37)

36وخرَجَ ملاكُ الرّبِّ وقتَلَ مِنْ جيشِ أشُّورَ مئَةَ ألفٍ وخمسةً وثمانينَ ألفا. فلمَّا طلَعَ الصَّباحُ كانوا جميعا جُثَثا هامِدةً.

37فانصرَفَ سنحاريبُ مِلكُ أشُّورَ راجِعا إلى عاصِمَتِهِ نينوى.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

38وفيما هوَ ساجدٌ في معبَدِ نِسروخَ إلهِهِ، قتَلَهُ أدرَمَّلِكُ وشَرآصَرُ ابناهُ بالسَّيفِ وهرَبا إلى أرضِ أراراطَ. وملَكَ آسَرحَدُّونُ ابنُهُ مكانَهُ.

سفر إشعيا 38

مرض حِزْقيا وشفاؤه

(2مل 20: 1-11)

1وفي تلكَ الأيّامِ مرِضَ حِزْقيَّا مرَضا أشرَفَ بهِ على الموتِ، فجاءَهُ إشَعيا بنُ آموصَ النَّبـيُّ وقالَ لَه: «يقولُ الرّبُّ: ضَعْ وصيَّتَكَ لأهلِ بَيتِكَ لأنَّكَ تموتُ ولا شِفاءَ لكَ».

2فأدارَ حِزْقيَّا وجهَهُ إلى الحائِطِ وصلَّى إلى الرّبِّ

3وقالَ «أُذكُرْ يا ربُّ كَيفَ سِرتُ أمامَكَ بالحقِّ وسلامةِ القلبِ، وكَيفَ عَمِلتُ الخيرَ بحَسَبِ مشيئَتِكَ». وبكى حِزْقيَّا بُكاءً مُرًّا.

4فقالَ الرّبُّ لإشَعيا:

5«إذهَبْ وقُلْ لِحِزْقيَّا: يقولُ لكَ الرّبُّ إلهُ داوُدَ أبـيكَ: سمِعتُ صلاتَكَ ورأيتُ دُموعَكَ، وها أنا أُطيلُ أيّامَكَ خَمسَ عشْرَةَ سنَةً

6وأُنقِذُكَ مِنْ يدِ مَلِكِ أشُّورَ وأحمي هذِهِ المدينةَ.

7والعَلامةُ على أنّي أُحقِّقُ ما أتكلَّمُ بهِ

8هوَ أنّي أردُّ الظِّلَّ على الدَّرَجاتِ الّتي بناها المَلِكُ آحازُ عَشْرَ دَرجاتٍ إلى الوراءِ. فرَجَعتِ الشَّمسُ بِظِلِّها عَشْرَ دَرجاتٍ كانَت نَزَلَتْها.

9وهذا ما كتبَهُ حِزْقيَّا بَعدَما مرِضَ وشُفيَ مِنْ مَرضِهِ:

10قلتُ في عِزِّ أيّامي: انا ذاهِبٌ إلى عالَمِ الأمواتِ لأنَّ الرّبَّ حَرَمني بقيَّةَ أيّامي.

11قُلتُ لنْ أرى الرّبَّ في أرضِ الأحياءِ، ولن أنظُرَ البشَرَ بَعدُ عندَ سُكَّانِ الفانيةِ.

12إنقَلَعَ مَسكِني وانتَقَلَ عنّي كخَيمةِ الرَّاعي وكالحائِكِ طَوَيتُ حياتي وقطَعتُها مِنَ النَّولِ. نهارا وليلا تُفنيني،

13وأصرُخُ حتّى الصَّباحِ. كالأسدِ يُهشِّمُ عِظامي ونهارا وليلا تُفنيني.

14أُزَقزِقُ كالسُّنونةِ وأهدِلُ كالحمامةِ، ومِنَ النَّظَرِ إلى العَلاءِ تعِبَت عيناي. مُتَضايِقٌ أنا يا ربُّ، وعلَيكَ اعتِمادي.

15ماذا أقولُ لتَستَجيبَ وأنتَ الّذي فعَلَ؟

أقضي جميعَ أيّامي

بنَفسٍ كُلُّها مَرارةٌ.

16قلبـي لأجلِكَ يحيا، لأجلِكَ وحدَكَ يا ربُّ. فاشفِني وأطِلْ حياتي

17لتَصيرَ مَرارتي هناءً. انتَ الّذي حَفِظْتَ نفْسي مِنْ هاويةِ الهلاكِ، وطَرَحتَ وراءَ ظَهرِكَ جميعَ خطاياي.

18عالَمُ الأمواتِ لا يحمَدُكَ يا ربُّ، والهاويةُ لا تُمجِّدُكَ. والّذينَ يَهبِطونَ إلى الهاويةِ لا يَثِقونَ بأمانَتِكَ.

19بلِ الحَيُّ وحدَهُ يَحمَدُكَ مِثلَما أحمَدُكَ اليومَ، والأبُ يُخبِرُ البنينَ بأمانَتِكَ مدَى الأجيالِ.

20يا ربُّ تعالَ خَلِّصْني فنُغَنِّيَ ونُسبِّحَ بِحَمدِكَ كلَّ أيّامِ حياتِنا في بَيتِكَ يا ربُّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21وقَبلَ ذلِكَ قالَ إشَعيا لحِزْقيَّا: «خُذْ قُرصا مِنَ التِّينِ وضَمِّدْ بهِ القُرحةَ فتُشفَى»،

22وكانَ حِزْقيَّا سألَهُ: «ما العَلامةُ على أنّي أقدِرُ أنْ أصعَدَ إلى بَيتِ الرّبِّ؟»

سفر إشعيا 39

وفد من البابليين

(2مل 20: 12-19)

1وفي تِلكَ الأيّامِ أرسَلَ مَرودَخُ بَلادانَ بنُ بَلادانَ مَلِكُ بابِلَ رَسائِلَ وهدايا إلى حِزْقيَّا، حينَ سمِعَ أنَّهُ مرِضَ وتَعافَى.

2ففَرِحَ حِزْقيَّا بِها وأرى الوفدَ الّذي حمَلَها إليهِ خزائِنَ نفائِسِهِ مِنْ فِضَّةٍ وذهَبٍ وأطيابٍ وزيتٍ مُطَيَّبٍ وأسلِحةٍ وما إلى ذلِكَ مِمَّا في مُستَودَعِهِ. لا شيءَ إلاَّ أراهُم إيَّاهُ حِزْقيَّا في قصرِه وفي سائرِ مَملكتِهِ.

3فجاءَ إشَعيا إلى المَلِكِ حِزْقيَّا وقالَ لَه: «ماذا قالَ لكَ هؤلاءِ القَومُ ومِنْ أينَ جاؤوا؟» فقالَ حِزْقيَّا: «جاؤوا مِنْ أرضٍ بَعيدة، مِنْ بابِلَ».

4فقالَ إشَعيا: «ماذا رَأَوا في قصرِكَ؟» فأجابَ حِزْقيَّا: «كُلُّ شيءٍ في قصري رَأَوه، ولا شيءَ في خزائني إلاَّ أرَيتُهُم إيَّاهُ».

5فقالَ إشَعيا لِحِزْقيَّا: «إسمَعْ قولَ الرّبِّ القدير:

6ستَأتي أيّامٌ يُحمَلُ فيها إلى بابِلَ كُلُّ ما في قصرِكَ مِمَّا ادَّخرَهُ آباؤُكَ إلى هذا اليومِ

7ويؤخَذُ بعضُ بَنيكَ الّذينَ تَلِدُهُم مِنْ صُلبِكَ، فيكونونَ خَدَما في قصرِ مَلكِ بابِلَ».

8فقالَ حِزْقيَّا لإشَعيا: «ما أحسَنَ ما قالَهُ الرّبُّ على لِسانِكَ». لأنَّهُ ظَنَّ في نفْسِهِ: «سيكونُ سلامٌ وأمنٌ في أيّامي».

سفر إشعيا 40

الرب يرحم شعبه

1عزُّوا، عزُّوا، شعبـي، يقولُ الرّبُّ إلهُكُم.

2طيِّبوا قلبَ أورُشليمَ. بشِّروها بنِهايةِ أيّامِ تأديبِها وبالعَفوِ عمَّا ارتَكبَت مِنْ إثْمٍ وبأنَّها وفَت للرّبِّ ضِعفَينِ جَزاءَ خطاياها.

3صوتُ صارِخٍ في البرِّيَّة: هيِّئوا طريقَ الرّبِّ مهِّدوا في الباديةِ دَربا قَويما لإلهِنا.

4كُلُّ وادٍ يرتفِعُ. كلُّ جبَلٍ وتلٍّ ينخَفِضُ. يصيرُ المُعوَجُّ قَويما ووَعرُ الأرضِ سَهلا،

5فيَظهَرُ مجدُ الرّبِّ ويراهُ جميعُ البشَرِ معا، لأنَّ الرّبَّ تكلَّمَ.

6صوتُ قائِلٍ: «إقرأْ». فقُلتُ: «ماذا أقرأُ». كلُّ بشَرٍ عُشبٌ وكزَهرِ الحقلِ بَقاؤُهُ.

7يـيبَسُ ويذوي مِثلَهُما بنَسمةٍ تَهُبُّ مِنَ الرّبِّ.

8أمَّا كلِمةُ إلهِنا فتَبقى إلى الأبدِ.

9إصعَدوا على جبَلٍ عالٍ يا مبُشِّري صِهيَونَ! ارفَعوا صوتَكُم مُدوّيا، يا مُبَشِّري أورُشليمَ! ارفَعوهُ ولا تخافوا. قولوا لمَدائِنِ يَهوذا: ها هوَ الرّبُّ إلهُكُم

10آتٍ وذِراعُهُ قاضيةٌ. تـتَقدَّمُهُ مُكافأتُهُ لكُم ويحمِلُ جَزاءَهُ معَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11 يَرعى قُطعانَهُ كالرَّاعي ويجمَعُ صِغارَها بذِراعِهِ، يحمِلُها حَملا في حِضنِهِ ويقودُ مُرضِعاتِها على مَهلٍ.

12 مَنْ كالَ البحارَبكفِّهِ وقاسَ السَّماواتِ بالشِّبرِ؟ مَنْ كالَ بالكيلِ تُرابَ الأرضِ وقَبَّنَ الجبالَ بالقَبَّانِ ووَزَنَ التِّلالَ بالميزانِ؟

13 مَنْ أرشَدَ روحَ الرّبِّ، او كمُشيرٍلَه علَّمَهُ؟

14 مَنِ استَشارَهُ الرّبُّ فأفهَمَهُ وهَداهُ سبيلَ العَدلِ؟ مَنْ لَقَّنَ الرّبَّ معرِفةً وأراهُ طريقَ الفَهْمِ؟

15 ها الأُمَمُ كنُقطَةٍ مِنْ دَلْوٍ، وكغُبارٍ في ميزانٍ. وجزُرُ البحرِوكُلُّ ما فيها كذرَّةٍ مِنَ التُّرابِ تُنفَضُ،

16 ولبنانُغيرُ كافٍ للوَقودِ ولا حيوانهُ للمُحرَقةِ.

17 جميعُ الشُّعوبِ عِندَهُ كلا شيءٍ وفي حُسبانِهِ عدَمٌ وفَراغٌ.

18 فبِمَنْ تُشَبِّهونَ اللهَ؟ وأيُّ شَبَهٍ تُعادِلونَهُ بِهِ؟

19 أبِتِمثالٍ يَسكبُهُ الصَّائِغُ ويُغَشِّيهِ الصَّائِغُ بالذَّهبِ ويُزَيِّنُهُ بسَلاسِلَ مِنَ الفِضَّةِ؟

20 أو يَختارُهُ مَنْ كانَ فقيرا مِنْ خَشَبٍ لا يَنخُرُهُ السُّوسُ ويطلُبُ لَه صانِعا ماهرا يقيمُ تِمثالا لا يتَزَعزَعُ.

21 أمَا علِمتُم ولا سَمِعتُم؟ اما بَلَغكُم كَيفَ كانَ البَدءُ وفَهِمتُم مَنْ أسَّسَ الكَونَ؟

22 هوَ الجالِسُ على قُبَّةِ الأرضِ، وسُكَّانُها تَحتَهُ كالجَرادِ، يبسطُ السَّماواتِ كالسِّتارةِ ويمُدُّها كخَيمَةٍ للسَّكنِ.

23 يجعَلُ العُظَماءَكلا شيءٍ وحُكَّامَ الأرضِ كالهَباءِ.

24 ما إنْ يَنغَرِسوا ويَنزَرِعوا وتتأصَّل جذورُهُم في الأرضِ، حتّى يجِفُّوا ويَيبَسوا وتَحمِلُهُمُ الرّيحُ كالقَشِّ.

25 لذلِكَ يقولُ القُدُّوسُ: «بِمَنْ تُشَبِّهونَني وتُعادِلونَني؟

26 إرفَعوا عُيونَكُم وانظُروا! مَنْ خَلَقَ السَّماواتِ هذِهِ؟ مَنْ يَعُدُّ نُجومَهاواحدةً واحدةً ويَدعوها جميعا بأسماءٍ؟ ولفائِقِ قُدرَتِهِ وجبَروتِهِ لا يُفقَدُ مِنها أحدٌ.

27 فلماذا تَزعمُ يا يَعقوبُ؟ لماذا تقولُ يا إسرائيلُ: «طريقيتَخْفى على الرّبِّ وحقّي يَجهَلُهُ إلهي؟»

28 أما عَرَفتَ؟ أما سَمِعتَ انَّ الرّبَّ إلهٌ سرمَديٌّ خلَقَ الأرضَ بكامِلِها. لا يتعَبُ ولا يكِلُّ أبدا وفَهمُهُ يَعصَى على الإدراكِ؟

29 يمنَحُ المُتعَبَ قُوَّةً ويَزيدُ فاقِدَ القُدرَةِ احتِمالا.

30 الفِتيانُ يكِلُّونَ ويَتعَبونَ والشُّبانُ يَسقُطونَ مِنَ العَياءِ،

31 أمَّا الّذينَ يَرجُونَ الرّبَّ فتَتَجَدَّدُ قِواهُم على الدَّوامِ ويرتَفِعونَ بأجنِحةٍ كالنُّسورِ. ولا يَتعَبونَ إذا ركضوا ويَسيرونَ ولا يكِلُّونَ.

سفر إشعيا 41

الرب يطمئن شعبه

1 أُنصتي إليَّ يا جُزُرَالبحرِ. جدِّدوا عَزائِمَكُم أيُّها الشُّعوبُ. اقتَربوا إلى الأمامِ وتكلَّموا تقَدَّموا جميعا إلى القضاءِ.

2 مَنْ أنهَضَ الوفيَّمِنَ المَشرِقِ، فلاقاهُ النَّصرُ في كُلِّ خُطوَةٍ؟ مَنْ هزَمَ الشُّعوبَ أمامَهُ وأخضَعَ المُلوكَ لهُ؟ جعَلَهُم كالتُّرابِ بسَيفِهِ، وكالتِّبْنِ المُذرَّى بقَوسِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3يَطرُدُهُم ويمُرُّ سالِما في طريقٍ لم تَدُسْها قدَماهُ.

4مَنْ عمِلَ هذِهِ الأعمالَ وخاطَبَ الأجيالَ مِنَ البَدءِ: «أنا الرّبُّ. أنا الأوَّلُ والآخِرُ؟»

5«رأتِ الجُزُرُ ما عَمِلتُ، فخافَت خوفا شديدا. وارتَعَدَتِ الأرضُ بكامِلِها، فاقتَرَبَت وأقبَلَت إليَّ.

6يتَعاوَنُ سُكَّانُها مَعا ويُشَجِّعُ الواحدُ الآخرَ.

7النَّجّارُ يُشجِّعُ الصَّائِغَ، والحَدّادُ الضَّارِبُ على السِّندانِ ويقولُ: «تَلحيمُهُ جيِّدٌ». وسَمَّروا التِّمثالَ فلا يتَزَعزَعُ.

8وأنتَ يا إسرائيلُ عبدي، يا يَعقوبُ الّذي اخترتُهُ، مِنْ نَسلِ إبراهيمَ خَليلي،

9يا مَنْ أخَذْتُهُ مِنْ أقاصي الأرضِ ودَعَوتُه مِنْ أبعدِ أطرافِها. وقلتُ لَه: «أنتَ عبدي واختَرْتُهُ وما رَفَضْتُهُ.

10لا تخَفْ فأنا معَكَ، ولا تـتَحيَّرْ فأنا إلهُكَ. امَا قوَّيتُكَ ونَصَرتُكَ وبـيَميني الصَّادقةِ سنَدتُكَ؟

11ها الّذينَ غَضِبوا علَيكَ يلحَقُهُمُ العارُ ويَنهَزِمونَ، وجميعُ الّذينَ يُخاصِمونَكَ يصيرونَ كلا شيءٍ ويَبـيدونَ.

12تَبحَثُ عنهُم فلا تَجِدُهُم، وكالعَدَمِ يتَلاشى مَنْ يُحارِبُكَ،

13أنا الرّبُّ إلهُكَ آخُذُ بـيَمينِكَ وأقولُ: لا تخَفْ فأنا نصيرُكَ.

14لا تخَفْ مِنْ ضُعفِكَ يا يَعقوبُ، ومِنْ عدَدِكَ القليلِ يا إسرائيلُ. انا نصيرُكَ يقولُ الرّبُّ، انا قُدُّوسُ إسرائيلَ فاديكَ.

15سأجعَلُ مِنكَ نَورَجا جديدا ويكونُ مُحَدَّدا بأسنانٍ، فتَدوسُ الجبالَ وتسحَقُها، وتجعَلُ التِّلالَ كالتِّبنِ،

16تُذَرِّيهِ فتَحمِلُهُ الرِّيحُ وتُبَدِّدُهُ الزَّوبَعةُ تَبديدا، فتَبتَهِجُ أنتَ بالرّبِّ وتفتَخِرُ بقُدُّوسِ إسرائيلَ.

17إذا المَساكينُ والبائِسونَ طَلَبوا ماءً وما مِنْ ماءٍ، وألسِنَتُهُم جفَّت مِنَ العَطشِ، سأستَجيبُ لهُم ولا أخذُلُهُم انا الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ

18فأفتَحُ الأنهارَ على الرَّوابـي واليَنابـيعَ في وسَطِ الأوديةِ، وأجعَلُ القَفرَ بُحَيرَةَ ماءٍ والأرضَ القاحِلَةَ مَنابِـعَ مياهٍ،

19وأُنمِّي الأرْزَ والسَّنطَ في البرِّيَّةِ والآسَوأشجارَ الزَّيتونِ وأُطلِـعُ السِّنديانَ في الصَّحراءِ والسَّروَ والشَّربـينَ جميعا

20ليَنظُرَ البشَرُ ويعلَموا جيِّدا ويتأمَّلوا ويفهَموا جميعا انَّ يدَ الرّبِّ صنَعَت ذلكَ وقُدُّوسَ إسرائيلَ خلقَهُ.

21قدِّموا دَعواكُم يقولُ الرّبُّ وحُجَجَكُم يقولُ ملِكُ يَعقوبَ.

22قدِّموها وأوضِحوا ما يحدُثُ. اعلِمونا ما جرَى مِنَ البَدءِ فنَتَأمَّلَهُ ونعرِفَ مُنتَهاهُ. او أسمِعونا الأحداثَ الآتيةَ.

23أعلِنوا لنا ما سيأتي مِنْ بَعدُ، فنَعلَمَ أنَّكُم آلِهةٌ. اعمَلوا خَيرا أو شَرًّا فنَنظُرَ جميعا ونرَى

24أنَّكُم أنتُم كلا شيءٍ، وأنَّ أعمالَكُم كالعَدَمِ ومَلعونٌ هوَ الّذي يختارُكُم.

25أُنهِضُهُ مِنَ الشَّمالِ فيَأتي، ومِنْ مَشرِقِ الشَّمسِ أُنادي باسمِهِ. يطَأُ الحُكّامَ كأنَّهُم وَحْلٌ، ومِثلَ الخَزَّافِ يَدوسُهُم كالطِّينِ.

26مَنْ أوَّلُ مَنْ أخبرَ حتّى نَعلَمَ، ومَنْ قبلَ حتّى نقولَ هوَ صادِقٌ؟ ما مِنْ مُخبِرٍ، وما مِنْ مُعلِنٍ، وما مِنْ سامِـعٍ لأقوالِكُم.

27أنا أوَّلُ مَنْ أخبرَصِـهيَونَ وأرسَلَ إلى أورُشليمَ بَشيرا.

28لكنّي الآنَ لا أرى أحدا، ولا أجِدُ مِنْ هؤلاءِ مُشيرا اذا سألتُهُ يُجيـبُ بكلِمةٍ.

29ها هم جميعا باطِلٌ. اعمالُهُم عَدَمٌ وأصنامُهُم هَباءٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر إشعيا 42

عبد الرب

1 «ها عبدي الّذي أُسانِدُهُ، والّذي اختَرتُهُ ورَضيتُ بهِ! جعَلْتُ روحي علَيهِ، فيأتي للأُمَمِ بالعَدلِ.

2 لا يَصيحُ ولا يَرفَعُ صوتَهُ، ولا يُسمَعُ في الشَّارِعِ صُراخُهُ.

3 قصَبةً مَرضوضَةً لا يكسِرُ وشُعلَةً خامِدةً لا يُطفئُ. بأمانةٍ يَقضي بالعَدلِ.

4 لا يَلوي ولا ينكسِرُ حتّى يُقيمَ العَدلَ في الأرضِ، فشَريعتُهُ رجاءُ الشُّعوبِ.

5 هذا ما قالَ الرّبُّ خالِقُ السَّماواتِ وناشِرُها. بأسِطُ الأرضِ معَ خَيراتِها وواهِبُ شعبِها نَسمةَ الحياةِ روحا لِلسَّائرينَ فيها.

6 «أنا الرّبُّ دَعَوتُكَ في صِدْقٍ وأخَذتُ بيَدِكَ وحَفِظتُكَ. جعَلتُكَ عَهدا للشُّعوبِ ونُورا لهِدايةِ الأُمَمِ،

7 فتَفتَحُ العُيونَ العمياءَ، وتُخرِجُ الأسرَى مِنَ السُّجونِ والجالِسينَ في الظُّلمةِ مِنَ الحُبوسِ

8 أنا الرّبُّ، وهذا اسمي، لا أُعطي لآخرَ مَجدي، ولا لِلأصنامِ تسبيحي،

9 ما مضَى مضَى، فأُخبِرُكُم بِما يأتي وقبلَ أنْ يَحدُثَ أُسمِعُكُم بهِ».

نشيد الحمد

10 أنشِدوا للرّبِّ نشيدا جديدا، تسبيحةً مِنْ أقاصي الأرضِ. ليَضُجَّ البحرُ وما فيهِ والجُزُرُوكُلُّ سُكَّانِها.

11 لتَرفَعِ القِفارُ والمُدنُ صوتَها والدِّيارُ الّتي يَسكُنُها بَنو قيدارَ. ليُرَنِّمْ سُكَّانُ مدينةِ سالِعَ، وليَهتِفوا مِنْ رُؤُوسِ الجبالِ.

12 ليُعطُوا للرّبِّ مَجدا ويُهلِّلوا لَه في جُزُرِ البحرِ.

13 الرّبُّ يبرُزُ للقِتالِ وكمُحارِبٍ جبَّارٍ يثورُ. يهتِفُ ويصرُخُ عاليا. ويُظهِرُ جبَروتَهُ على أعدائِهِ.

14 «طالَما سَكَتُّ يقولُ الرّبُّ، وصَمَتُّ وضَبَطتُ نفْسي. فالآنَ أصيحُ كالّتي تلِدُ، وأنفُخُ مِثلَها وأزفُرُ.

15 أُخرِّبُ الجبالَ والتِّلالَ وأُيَبِّسُ كُلَّ أعشابِها، وأجعَلُ الأنهارَ تَنشَفُ وبُحيراتِ المياهِ تَجِفُّ.

16 أقودُ العُميانَ في طريقٍ يَجهَلونَها وفي مَسالِكَ لا عهدَ لهُم بِها، وأجعَلُ الظُّلمةَ نُورا أمامَهُم والطُّرُقاتِ المُعوَجَّةَ مُستَقيمةً. هذِهِ الأُمورُ أعمَلُها لشعبي، فأنا لا أخذُلُهُم أبدا.

17 أمَّا المُتَّكلونَ على تَماثيلِهِم، القائلونَ للأصنامِ أنتِ آلِهتُنا، فإلى الوراءِ يَرتَدُّونَ ويَخزَونَ.

الرب يندد بشعبه

18 «أيُّها الصُّمُّ اسمَعوا! ايُّها العُميانُ انظُروا وأبصِروا!

19 مَنْ كانَ أعمى إلاَّ عبدي، او أصمَّ كرسولي الّذي أرسَلتُهُ؟ مَنْ كانَ أعمى كالّذي اختَرتُهُ او أصمَّ كعبدي أنا الرّبُّ؟

20 ينظُرُ طويلا ولا يُلاحِظُ، ويفتَحُ أذُنَيهِ ولا يَسمَعُ».

21 كانَ الرّبُّ راضياأنْ يُبرِّرَ شعبَهُ، لو عظَّمَ الشَّريعةَ وأكرَمَها،

22 لكنَّهُ شعبٌ مَنهوبٌ مَسلوبٌ اوقِعَ بِهِم في الحُفَرِ. وخُبِّئُوا كُلُّهُم في الحُبوسِ. ينهَبونَ وما مِنْ مُنقِذٍ، ويُسلَبونَ ولا يُرَدُّ سَلبُهُم.

23 هل فيكُم مَنْ يسمَعُ هذا الكَلامَ، ويُصغي ويستَمِعُ لِما سأقولُ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24مَنْ عرَّضَ يَعقوبَ للسَّلبِ، ودفَعَ إسرائيلَ إلى النَّاهِبينَ؟ اما هوَ الرّبُّ الّذي خَطِئْنا إليهِ، فرَفَضْنا طُرُقَهُ وسَماعَ شريعتِهِ؟

25فصَبَّ علَينا احتِدامَ غضبِهِ في هَولِ ما خُضْنا مِنَ الحروبِ. فألهَبَنا مِنْ كُلِّ صَوبٍ وما عَلِمْنا وأحرَقَنا ولم نعتَبِرْ.

سفر إشعيا 43

الرب يعد بالخلاص

1والآنَ هذا ما قالَ الرّبُّ: «أنا خَلَقتُكَ يا يَعقوبُ، يا إسرائيلُ، أنا جبَلْتُكَ، لا تخَفْ، فأنا افتَدَيتُكَ. سمَّيتُكَ وجَعَلتُكَ لي.

2إذا عَبرْتَ في المياهِ فأنا معَكَ، او في الأنهارِ فلا تَغمُرُكَ. اذا سِرْتَ في النَّارِ فلا تكويكَ، او في اللَّهيبِ فلا يَحرُقُكَ،

3فأنا الرّبُّ إلهُكَ. قُدُّوسُ إسرائيلَ مُخَلِّصُكَ. جعَلْتُ مِصْرَ فِديةً عَنكَ وكُوشَ وسَبأبدَلا مِنكَ.

4ولمَّا كُنتَ عزيزا عليَّ ومَجيدا وأنا أحبَبتُكَ، اتَخلَّى عَنْ شُعوبٍ لأُخَلِّصَكَ، عنْ أُمَمٍ بدَلا مِنْ حياتِكَ.

5لا تَخَفْ فأنا معَكَ! مِنَ المَشْرِقِ آتي بنَسلِكَ، ومِنَ المَغرِبِ أجمَعُ شَتاتَكَ.

6أقولُ للشَّمالِ: هاتِ! وللجَنوبِ: لا تَمنَعْ! جئْني ببَنيَّ مِنْ بعيدٍ، وببَناتي مِنْ أقاصي الأرضِ.

7بكُلِّ مَنْ يُدعَى باسمي ومَجدي خَلَقتُهُ وصَنَعتُهُ،

8وبالشَّعبِ الأعمَى ولَه عينانِ، والأصَمِّ ولَه أُذُنانِ».

إسرائيل شاهد للحرب

9إجتَمِعوا يا كُلَّ الأُمَمِ، واحتَشِدوا يا جميعَ الشُّعوبِ! مَنْ مِنْ آلِهَتِهِم يُخبِرُنا ويُسمِعُنا ما جرىمِنْ قَبلُ؟ اينَ شُهودُهُم يُبَرِّرونَ دَعواهُم، فنَسمَعَ ونقولَ: هذا حَقٌّ.

10أنتُم شُهودي يقولُ الرّبُّ، ذريَّةُ عبديالّذي اختَرْتُهُ لأنَّكُم عَلِمتُم وآمَنتُم بي وفَهِمتُهم أنّي أنا هوَ. ما كانَ مِنْ قَبلي إلهٌ ولن يكونَ مِنْ بَعدي!

11فأنا أنا الرّبُّ، ولا مُخَلِّصَ غَيري.

12أخبَرتُ وخَلَّصتُ وأسمَعتُ، وما أنا فيكُم غريبٌ، انتُم شُهودي يقولُ الرّبُّ.

أنا اللهُ

13ومِنَ البَدءِ أنا هوَ. لا مُنقِذَ مِنْ يَدي، ولا مرَدَّ لِما أعمَلُ».

النجاة من بابل

14وهذا ما قالَ الرّبُّ فاديكُم قُدُّوسُ إسرائيلَ: «لأجلِكُم سأُرسِلُ إلى بابِلَ مَنْ يُحطِّمُ مَغاليقَأبوابِها ويجعَلُ ترنيمَ شعبِها نُواحا.

15أنا الرّبُّ قُدُّوسُكُم، خالِقُ إسرائيلَ ومَلِكُكُم».

16وهذا ما قالَ الرّبُّ: «فتَحتُ في البحرِ طريقا وفي المياهِ العاتيةِ مَسلِكا

17لمَركباتِ العَدُوِّ وفُرسانِهِ، لجُنودِهِ ورِجالِه الأشِدَّاءِ، فسقَطوا جميعا ولا قيامَ، وكفَتيلَةٍ خامِدةٍ انطَفَأُوا.

18لكِنْ ما لنا ولِذِكْرِ ما مضَى، ولِلقديمِ والتَّفكيرِ فيهِ.

19ها أنا صانِـعٌ جديدا فيَنشَأُ الآنَ، أفلا تَعرِفونَهُ؟ في الصَّحراءِ أشُقُّ طريقا وفي القَفرِ أُجري الأنهارَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20 وُحوشُ البرّيَّةِ تُمجِّدُني: الذِّئابُ وبَناتُ النَّعامِ، لأنِّي أجرَيتُ مياها في الصَّحراءِ لأسقيَ شعبـيَ المُختارَ،
21 الشَّعبُ الّذي صَيَّرْتُهُ لي، فيُحَدِّثُ ويُهلِّلُ لي.
22 «ولكِنَّكَ يا يَعقوبُ لم تطلُبْني، فهل تَعِبتَ مِنِّي يا إسرائيلُ؟
23 فَما جِئتَني بِشاةِ مُحرَقاتِكَ ولا أكرَمتَني بذَبائِحِكَ. وأنا ما ألزَمتُكَ بتقدِمةٍ، ولا أتعَبتُكَ بحَرْقِ البَخورِ.
24 شاةً لم تَشتَرِ لي بالفِضَّةِ ومِنْ شَحمِ ذَبائِحِكَ لم تُروِني، بل أنتَ ألزَمتَني بخَطاياكَ وأتعَبتَني كثيرا بآثامِكَ.
25 أنا أنا الماحي معاصيَكَ، وخطاياكَ لا أذكُرُها لأجلي.
26 ذكِّرْني بها فنَتَحاكَمَ معا وهاتِ بُرهانَكَ حتّى تُبَرَّرَ.
27 أبوكَ الأوَّلُ خَطئَ إليَّ ورُؤَساؤُكَ عصَوا شرائِعي.
28 أعيانُكَ دنَّسوا مَقدِسي، فأسلَمتُ نَسلَ يَعقوبَ لِلهَلاكِ وبَني إسرائيلَ للشَّتائِمِ».

سفر إشعيا 44

1 «فاسمَعْ يا يَعقوبُ عبدي، يا إسرائيلُ الّذي اختَرتُهُ:
2 أنا الرّبُّ الّذي صنَعَكَ، ومِنَ الرَّحِمِ كانَ نصيرَكَ لا تَخَفْ يا يَعقوبُ عبدي، اسرائيلُ الّذي اختَرتُهُ:
3 أُفيضُ المياهَ على العطشانِ والسُّيولَ على الأرضِ القاحِلَةِ، وأسكُبُ روحي على ذُرِّيَّتِكَ وبَرَكتي على نَسلِكَ.
4 فيَنبُتونَ كاللُّبانِ الأَخْضَرِ وكالصَّفصافِ على ضِفافِ الجَداوِلِ
5 هذا يقولُ: أنا أنتَمي للرّبِّ، ويُسَمّي نفسَهُ باسمِ يَعقوبَ، وذاكَ يكتُبُ على يَدِهِ: أنا للرّبِّ وبإسرائيلَ يجعَلُ كِنيَتَهُ».
6 وقالَ الرّبُّ مَلِكُ إسرائيلَ، فاديهِ ورَبُّهُ القديرُ «أنا الأوَّلُ وأنا الآخِرُ، ولا إلهَ في الكَونِ غَيري.
7 مَنْ مِثلي؟ فليُعلِنْ هذا، ولْيتَقَدَّمْ بِهِ ويَعرِضْهُ لي. مَن أنبَأَ مِنْ قديمِ الزَّمانِ بما حدَثَ وبما سيَحدُثُ؟
8 لا تَرتَعِبوا ولا تَرتاعوا، امَا أعلَمتُكُم مِنْ قديمٍ وأخبَرتُكُم؟ انتُم شُهودي، هل مِنْ إلهٍ غَيري؟ وهل مِنْ خالِقٍ ما عَلِمتُ بِهِ؟

السخرية بعبادة الأوثان

9 الّذينَ صنَعوا التَّماثيلَ كُلُّهُم باطِلٌ، وما يـبتَهِجونَ بِهِ لا خَيرَ فيهِ. وهم شُهودٌ علَيها بأنَّها لا ترى ولا تعرِفُ، فيا لخِزيِهِم!
10 فمَنْ يَسبُكُ تِمثالا في صُورةِ إلهٍ لا خَيرَ مِنْ عِبادتِهِ؟
11 ومَنْ يَعبُدُهُ ألا يَخزَى؟ والّذينَ يصنَعونَهُ بشَرٌ؟ فلْيَجتَمِعوا كُلُّهُم ويَحضَروا للقضاءِ، فيَنزِلَ بهِمِ الرُّعبُ والخِزيُ معا.
12 فالحَدّادُ يصنَعُ التِّمثالَ مِنَ الحديدِ، يُقَلِّبُهُ في الجَمرِ ويُهيِّئُه بالمَطارِقِ ويَصوغُهُ بذِراعِهِ القَويَّةِ حتّى يَجوعَ فيَخورَ عَزمُهُ، ولا يشرَبُ ماءً فيَتعَبُ.
13 والنَّجّارُ يصنَعُهُ مِنَ الخشَبِ. يمُدُّ الخَيطَ ويضَعُ بالمِخرَزِ عَلامةً في الخشَبِ، ويُسَوّيهِ بالإزميلِ ويَرسُمُهُ بالبـيكارِ ويَصنَعُهُ على شَكلِ إنسانٍ وجَمالِ بشَرٍ ليُوضَعَ في البُيوتِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14 ورُبَّما قطَعَ لِصناعتِه أرزا، أوِ اختارَ السَّرْوَ والبَلّوطَ وسِواهُما مِنْ أشجارِ الغابِ، أو غَرسَ الصَّنَوبَرَ وانتَظَرَ المَطرَ حتّى يُنمّيَهُ

15 بعضُهُ يكونُ للإنسانِ وقُودا يتدَفَّأُ بهِ أو يخبِزُ خبزا على جَمرِهِ وبَعضُهُ الآخَرُ يُعمَلُ مِنهُ تِمثالُ إلهٍ ويُسجَدُ لَه.

16 ورُبَّما أحرَقَ نِصفَ الخشَبِ بالنَّارِ ليَشويَ لَحما ويشبَعَ ويَتدَفَّأَ ويقولَ: «ما أهنأ أنْ أتَدَفَّأَ وأرى نارا».

17 وأمَّا نِصفُهُ الآخَرُ فيَصنَعُ مِنهُ تِمثالَ إلهٍ ويُسجَدُ لَه ويَركَعُ ويُصَلّي ويقولُ: «أنقِذْني، فأنتَ إلهي!»

18 هؤلاءِ لا يَعلَمونَ ولا يَفهَمونَ، لأنَّ اللهَ أغلَقَ عُيونَهُم لِئلاَّ يُبصِروا وقُلوبَهُم لِئلاَّ يَفهَموا.

19 لا أحدَ مِنهُم يتأمَّلُ في قلبِهِ، فيقولُ عَنْ عِلْمٍ وفَهْمٍ: «أحرَقتُ نِصفَ الخشَبِ بالنَّارِ وخَبَزتُ خُبزا على جَمْرِهِ وشَوَيتُ لَحما وأكَلتُ، والآنَ أأصنَعُ مِنْ بَقِيَّتِهِ وثَنا؟ فكَيفَ أسجُدُ لِجِذْعِ شجَرةٍ؟»

20 خيرٌ لَه أنْ يَقتاتَ رمادا. ضَلَّلَهُ قلبُهُ المَغرورُ، فلا يُنقِذُ نفْسَهُ ولا يقولُ: «هذا إلهٌ كاذِبٌ، أمَا صَنَعتُهُ أنا بـيَميني؟»

21 وقالَ الرّبُّ: «أُذكُرْ هذا يا يَعقوبُ، يا إسرائيلُ عبدي: انا جبَلْتُكَ عبدا لي ولن أنساكَ أبدا.

22 مَحَوتُ كالسَّحابِ مَعاصيَكَ، وكالغَمامِ جميعَ خطاياكَ. ارجِعْ إليَّ يا إسرائيلُ، فأنا الرّبُّ افتَدَيتُكَ».

23 رنِّمي أيَّتُها السَّماواتُ فالرّبُّ فعَلَ، واهتِفي يا أعماقَ الأرضِ! اندَفِعي بالتَّرنيمِ أيَّتُها الجبالُ، ايَّتُها الغاباتُ وكُلُّ أشجارِها! الرّبُّ افتَدى يَعقوبَ، وفي إسرائيلَ تمَجَّدَ.

24 أنا الرّبُّ فاديكَ، ومِنَ الرَّحِمِ جبَلْتُكَ. انا الرّبُّ صنَعتُ كُلَّ شيءٍ. نشَرتُ السَّماواتِ وحدي وبسَطتُ الأرضَ بِنَفسي.

25 أبطَلتُ أقوالَ الكذَّابـينَ، وأظهَرتُ حماقَةَ العَرَّافينَ. دحَضتُ حُجَجَ الحُكماءِ. وجَعَلتُ مَعرِفَتَهُم جَهالَةً.

26 أثبَتُّ كلامَ عبدي وتَمَّمتُ مَشورَةَ رُسُلي. اقولُ لأُورُشليمَ: سأُعمِّرُكِ، ولمُدُنِ يَهوذا: سأبني خرائِبَكِ.

27 وأقولُ لِلبحرِ: إنشَفْ! انا جَفَّفتُ أنهارَكَ.

28 وأقولُ لكورَشَ: إرْعَ شعبـي وتَمِّمْ كُلَّ ما أشاءُ، ولأُورُشليمَ: سأبنيكِ، وللهَيكلِ: سأضَعُ أُسُسَكَ.

سفر إشعيا 45

الرب ينتدب كورش

1 وهذا ما قالَ الرّبُّ لكورشَ الّذي مسَحَهُ‌مَلِكا وأخذَ بـيَمينِهِ ليُخضِعَ لَه الشُّعوبَ ويُضعِفَ سُلطانَ المُلوكِ حتّى يفتَحَ أمامَهُ المَصاريعَ فلا تُغلَقُ في وجهِهِ الأبوابُ:

2 «أسيرُ قُدّامَكَ فأُمهِّدُ الجبالَ، وأُحطِّمُ مَصاريعَ النُّحاسِ، وأَكسِرُ مغاليقَ الحديدِ

3 وأُعطيكَ الكُنوزَ الدَّفينَةَ والذَّخائِرَ المُخَبَّأَةَ، فتَعلَمُ أنّي أنا الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ الّذي دعاكَ باسمِكَ.

4 لأجلِ يَعقوبَ عبدي، إسرائيلَ الّذي اختَرْتُهُ، دعَوتُكَ باسمِكَ وكِنيَتِكَ وأنتَ لا تعرِفُ.

5 أنا الرّبُّ ولا آخرَ، وسِوايَ لا يوجَدُ إلهٌ. ألبَستُكَ وِشاحَ المُلْكِ وأنتَ لا تَعرِفُني

6 ليَعلَمَ البشَرُ مِنْ مَشرِقِ الشَّمسِ إلى مَغرِبِها أن لا إلهَ غَيري. أنا الرّبُّ ولا آخَرُ.

7 أنا مُبدِعُ النُّورِ وخالِقُ الظُّلمةِ. وصانِـعُ الهَناءِ وخالِقُ الشَّقاءِ. أنا الرّبُّ صانِـعُ هذا كُلِّهِ».

8 هُلِّي أيَّتُها السَّماواتُ مِنْ فَوقُ، ولتُمطِرِ الغُيومُ عَدلا. لتَنفَتِحِ الأرضُ فيَنبُتَ الخلاصُ ويَنموَ الحَقُّ. أنا الرّبُّ خَلَقتُ هذا كُلَّهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9 ويلٌ لمَنْ يُخاصِمُ جابِلَهُ وهوَ خَزفَةٌ مِنْ خَزَفِ الأرضِ. أيَقولُ الطِّينُ لجابِلِه: ماذا تصنَعُ؟ أو يقولُ لَه: عمَلُكَ تُعوِزُهُ يَدانِ؟

10 ويلٌ لمَنْ يقولُ لأبٍ: «ماذا تلِدُ؟» ولامرأةٍ: «ماذا تَلِدينَ؟»

11 وهذا ما قالَ الرّبُّ القديرُقُدُّوسُ إسرائيلَ وجابِلُه: «أنا جَبَلْتُكُم، فكيفَ تسألونَني عنْ بَنيَّ وتُشيرونَ عليَّ في ما تعمَلُ يدايَ؟

12 أنا صنَعتُ الأرضَ كُلَّها وخَلَقتُ البشَرَ علَيها. يدايَ نشَرَتا السَّماواتِ وأنا أضأْتُ جميعَ نُجومِها.

13 أنا حمَلتُ كورَشَعلى العَدلِ ويَسَّرتُ لَه جميعَ طُرُقِهِ. هوَ يَبني مدينَتي لا بثَمنٍ، ويُطلِقُ أسرايَ لا برِشوَةٍ».

14 وهذا ما قالَ الرّبُّ لشعبِهِ: «ما تَجنيهِ يدُ مِصْرَ وما تكسِبُهُ كوشُ يكونُ لكَ، ورِجالُ سبإِالطِّوالُ القاماتِ يَعبرونَ إليكَ ويكونونَ لكَ عبيدا. يسيرونَ وراءَكَ بالقُيودِ ويُمجِّدونَ لكَ ضارِعينَ وقائِلينَ: اللهُ معَكَ ولا آخَرُ، مَنْ إلهٌ سِواهُ».

15 أنتَ حَقًّا إلهٌ مُحتَجِبٌ، يا إلهَ إسرائيلَ المُخلِّصَ

16 والّذينَ يَصنعونَ الأصنامَ جميعا لَحِقَهُمُ الخِزيُ والعارُ.

17 أمَّا شعبُ إسرائيلَ فخَلَّصَهُ الرّبُّ خلاصا أبديًّا، فلا يَخزَى ولا يَخجَلُ إلى الأبدِ.

18 وهذا ما قالَ الرّبُّ، وهوَ اللهُ خالِقُ السَّماواتِ وجابِلُ الأرضِ وصانِعُها الّذي ثَبَّتَها وأوجَدَها لا للفراغِ، بل للعُمرانِ: «أنا الرّبُّ ولا آخَرُ.

19 لا أتكلَّمُ في الخفيةِ، ولا في مَوضِعِ مُظلِمٍ مِنَ الأرضِ، ولا أقولُ لذرِّيَّةِ يَعقوبَ: أُطلُبوني حَيثُ الفراغُ! أنا الرّبُّ أتكلَّمُ بالصِّدْقِ وأُخبِرُ بما هوَ حَقٌّ.

20 «إجتَمِعوا وتعالَوا وتقَدَّموا جميعا، أيُّها النَّاجونَ مِنْ أيدي الأُمَمِ! ما أجهَلَ الّذينَ يَحمِلونَ تِمثالا مِنْ خشَبٍ ويُصَلُّونَ إلى إلهٍ لا يُخلِّصُ.

21 أخبِروهُم وأعلِنوا لهُم، فيَتَشاوَروا في ما بَينَهُم: مَنْ أسمَعَ مِنْ قديمٍ بما جرَى وأنبَأَ بهِ مِنْ ذلِكَ الزَّمانِ؟ أمَا هوَ أنا الرّبُّ ولا آخَرُ؟ لا إلهٌ غَيري، ولا إلهٌ عادِلٌ مُخلِّصٌ سِوايَ.

22 «تعالَوا إليَّ تَخلُصوا يا جميعَ شُعوبِ الأرضِ! فأنا أنا اللهُ ولا آخَرُ.

23 بذاتي أقسَمتُ صادِقا، فمِنْ فَمي يخرُجُ الصِّدْقُ، وكلِمَةٌ مِنهُ لا ترجِعُ: سَتَنحَني لي كُلُّ رُكبَةٍ، وبي سيَحلِفُ كُلُّ لِسانٍ

24 ويُقالُ: بالرّبِّ وحدَهُ العَدلُ والقُوَّةُ، وإليهِ يجيءُجميعُ الغاضِبينَ علَيهِ خاضِعينَ.

25 بالرّبِّ يتَبرَّرُ كُلُّ ذُرِّيَّةِ إسرائيلَ وبهِ يفتَخِرونَ».

سفر إشعيا 46

سقوط الأصنام

1 ركَعَ الإلهُ بيلُ وانحَنى نَبو، فحَمَلَتْهُما على ثِقلِهِما الوحوشُ والبَهائِمُ.

2 إنحَنَيا وركَعا معا. لم يَقدِرا أنْ يَنجُوا، بل حُمِلا حَمْلا إلى السَّبْيِ.

3 وقالَ الرّبُّ: «إسمَعوا يا بيتَ يَعقوبَ، يا بقيَّةَ بيتِ إسرائيلَ، يا مَنْ تَحمَّلتُهُم مِنَ الرَّحِمِ ورَفَعتُ شأنَهُم مِنَ الولادةِ!

4 إلى شَيخوخَتِكُم أنا هوَ، وإلى شَيبِكُم سأتَحَمَّلُكُم. انا صنَعتُكُم ورَفَعتُ شَأنَكُم، وأنا أتَحَمَّلُكُم وأُنَجِّيكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5بِمَنْ تُشَبِّهونَني وتُعادِلونَني؟ وبمَنْ تُمَثِّلونَني فنَتَشابَهَ؟

6هُم يُفرِغونَ الذَّهبَ مِنَ الكيسِ ويَزِنونَ الفِضَّةَ بالميزانِ. يستَأجِرونَ صائِغا يَصنَعُها إلها يركعونَ لَه ويَسجُدونَ.

7يَرفَعونَهُ على الأكتافِ ويَحمِلونَهُ ليوضَعَ في مكانِهِ، فيَنتَصِبُ في مَوضِعِه ولا يتَحَرَّكُ. يصرخونَ إليهِ فلا يُجيبُ، ولا يُخلِّصُهُم مِنْ ضيقِهِم.

8«أُذكُروا ذلِكَ وكونوا رِجالا! تأمَّلوهُبقُلوبِكُم أيُّها العُصاةُ!

9أُذكُروا ما جرى في القديمِ. انا اللهُ وليسَ إلهٌ آخَرُ، انا اللهُ ولا إلهَ مِثلي.

10مِنَ البِدايةِ أنبَأْتُ بالنِّهايةِ، ومِنَ القديمِ بما سيَحدُثُ، وقلتُ: مَشورَتي هيَ الّتي تَثبُتُ، وأنا أفعَلُ كُلَّ ما أشاءُ.

11مِنَ المَشرِقِ أدعو الطَّيرَ الكاسِرَ، ومِنَ البعيدِ مَنْ يُحَقِّقُ مَقاصِدي. قلتُ ذلِكَ وسأُتَمِّمُهُ. قضَيتُ بهِ وسأفعَلُهُ.

12«إسمَعوا لي يا قُساةَالقُلوبِ، ايُّها المُمتَنِعونَ عنْ تَصديقي،

13قرَّبتُ وفائي بالوَعدِ فلا يَبعُدُ، ويومَ النَّصرِ فلا يتأخَّرُ. فيكونُ لصِهيَونَ خلاصُها، ولشعبِ إسرائيلَ مَجدُهُم».

سفر إشعيا 47

الحكم على بابل

1«إنزِلي واقعُدي على التُّرابِ، ايَّتُها البِكرُ، يا ابنَةَ بابِلَ! اقعُدي على الأرضِ بدَلَ العرشِ، يا ابنَةَ الكَلدانيّينَ! فلا أحدَ بَعدَ اليومِ يدعوكِ المُرهفَةَ المِغْناجَ.

2خُذي الرَّحى واطحَني الدَّقيقَ. انزعي حِجابَكِ وشَمِّري الثَّوبَ واكشِفي عَنْ ساقِكِ واعبُري الأنهارَ

3لتَنكَشِفْ عَورَتُكِ ويَظهَرْ عارُكِ. فأنا أنتَقِمُ ولا يُعيقُني أحدٌ».

4ذلِكَ ما قالَهُ الرّبُّ القديرُ، فادينا واسمُهُ قُدُّوسُ إسرائيلَ.

5«أُقعُدي صامِتَةً يا ابنَةَ بابِلَ! ادخُلي في الظَّلامِ يا ابنَةَ الكَلدانيّينَ! فلا أحدَ بَعدَ اليومِ يدعوكِ سيِّدةَ المَمالِكِ.

6غضِبتُ يوما على شعبي، فأذلَلْتُهُ وهوَ خاصَّتي. اسلَمتُهُ إلى يدِكِ. فعامَلْتِهِ بغَيرِ رَحمةٍ. بل على الشُّيوخ وضَعتِ نيرا، وكانَ نيرا ثقيلا.

7وقلتِ إنّي إلى الأبدِ اكونُ سَيِّدةَ المَمالِكِ! فما وعَيتِ هذا في قلبِكِ ولا تَذكَّرتِ عاقِبَتَهُ.

8«فالآنَ اسمَعي هذا الكلامَ، ايَّتُها الغارِقَةُ في المَلَذّاتِ. القابِعةُ في الطُّمَأنينةِ، القائلَةُ في قلبِها: أنا وما مِنْ أحدٍ غَيري! لن أقعُدَ أرمَلَةً ولن أعرِفَ الثَّكَلَ».

9«سيأتي علَيكِ الثَّكَلُ والتَّرَمُّلُ بغتَةً في يومٍ واحدٍ، فيَتمَّانِ كِلاهُما معا، رغمَ جميعِ شَعوَذاتِكِ وعظيمِ قوَّةِ سِحْرِكِ.

10وثِقْتِ بِنفْسِكِ في الشَّرِّ وقلتِ: لا يَراني أحدٌ! حكمَتُكِ وعِلْمُكِ هُما ضَلَّلاكِ، فقُلتِ في قلبِكِ: أنا وما مِنْ أحدٍ غيري.

11سيأتي علَيكِ الشَّرُّ مِنْ حيثُ لا تعرِفينَ، وتقَعُ علَيكِ المُصيبةُ ولا تَقدِرينَ على رَدِّها، ويأتي علَيكِ بَغتَةً خرابٌ لا تَعلَمينَ بهِ.

12تمَسَّكي بِسِحرِكِ وكثرةِ شَعوَذاتِكِ شأنَكِ في ذلِكَ مُنذُ صِباكِ، لعلَّها تكونُ مُفيدةً لكِ، وبِها تُرعِبينَ أعداءَكِ!

13«أتعَبَتْكِ كثرَةُ المُشيرينَ. اينَ راصِدُو الأفلاكِ، النَّاظِرونَ في نُجومِ السَّماءِ، المُنبِئونَ عِندَ رأسِ كُلِّ شهرٍ، اينَ هم فليَأتوا ليُخلِّصوكِ ممَّا هوَ آتٍ علَيكِ!

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14 ها هُم يَصيرونَ كالقَشِّ، تحرِقُهُمُ النَّارُ، ومِنْ يَدِ اللَّهيبِ لا يَقدِرونَ أنْ يُنقِذوا أنفُسَهُم. لا يَبقى مِنهُم جَمرةٌ للتَّدفِئَةِ
ولا نارٌ للجُلوسِ حَولَها.
15 هذا مَصيرُ الَّذينَ أغرَوكِ، ومُنذُ صِباكِ يُتاجِرونَ بِكِ. هاموا كُلُّ واحدٍ على وجهِهِ، وما بقيَ مَنْ يُخَلِّصُكِ.

سفر إشعيا 48

الرب سيد المصير

1 إسمَعوا هذا يا بَيتَ يَعقوبَ، ايُّها المَدعوّونَ باسمِ إسرائيلَ، الخارِجونَ مِنْ صُلبِ يَهوذا، الحالِفونَ باسمِ الرّبِّ،
الذَّاكِرونَ إلهَ إسرائيلَ بغَيرِ حَقٍّ ولا صِدْقٍ،
2 الدَّاعونَ أنفُسَهُم مِنْ مدينةِ القُدْسِ، المُعتَمِدونَ على إلهِ إسرائيلَ، الرّبُّ القديرُ اسمُهُ. وقالَ الرّبُّ:
3 «أخبَرتُ مِنَ القديمِ بما حدَثَ، مِنْ فَمي أخرَجتُهُ وأسمَعتُ بِهِ، وبَغتَةً أحدَثتُهُ فحدَثَ.
4 كنتُ عالِما أنَّكَ قاسٍ ورَقبَتُكَ عَضَلٌ مِنْ حديدٍ وجَبهَتُكَ مَصنوعةٌ مِنْ نُحاسٍ،
5 فأخبَرتُكَ مِنَ القديمِ بما حدَثَ، وقَبلَ حُدوثِهِ أسمَعتُكَ لئلاَّ تقولَ: صَنَمي هوَ الِذي صنَعَهُ، وما نَحتُهُ أو سَبَكتُهُ أمَرَ بِهِ.
6 سَمِعتُم ونَظَرتُم هذا كُلَّهُ، افما كانَ علَيكُم أن تُعلِنوهُ؟ «واليومَ أُسمِعُكَ بِما سيَحدُثُ وبأُمورٍ مَخفيَّةٍ لا تَعرِفُها،
7 أُبدِعُها الآنَ لا في القديمِ، وقَبلَ اليومِ لم تَسمَعْ بها. لئلاَّ تقولَ: أنا عَرَفتُها.
8 وأنتَ لا سَمِعتَ ولا عَرَفتَ، فمِنَ القديمِ لم أفتَحْ أُذُنَكَ، لأنّي عَرَفتُ أنَّكَ غادِرٌ ومِنَ الرَّحِمِ سُمِّيتَ عاصيا.
9 «لكرامةِ اسمي أُبطِئُ غضَبي وأرُدُّ عَنكَ لِئلاَّ أقطَعَكَ.
10 مَحَّصتُكَ تَمحيصا كالفِضَّةِ وامتَحَنتُكَ في كُورِ العَناءِ.
11 مِنْ أجلي أفعَلُ هذا. لئلاَّ يتَدَنَّسَ اسمي او يأخُذَهُ أحدٌ غيري.
12 «إسمَعْ لي يا يَعقوبُ، يا إسرائيلُ الّذي دَعَوتُهُ. انا هوَ، أنا الأوَّلُ والآخِرُ،
13 ويَدي أسَّسَتِ الأرضَ. يميني قاسَتِ السَّماواتِ ادعوهُنَّ فيَقِفْنَ جميعا.
14 «إجتَمِعوا كُلُّكُم واسمَعوا! مَنْ مِنكُم أخبَرَ بهذا؟ الرَّجُلُالّذي أحَبَّهُ الرّبُّ سيَفعَلُ مشيئَتَهُ ببابِلَ ويرفَعُ ذِراعَهُ على
شعبِها.
15 أنا أنا تكلَّمتُ ودَعَوتُهُ. جئتُ بِهِ وسَتَنجَحُ طريقُهُ».
16 تقَدَّموا واسمَعوا ما أقولُ، فمِنَ الأوَّلِ لم أتكلَّمْ في الخِفيةِ. انا كُنتُ موجودا هُناكَ مِنْ قَبلِ أنْ يحدُثَ ما حدَثَ. والآنَ
أرسَلَني السَّيِّدُ الرّبُّ، وروحُهُ تتكلَّمُ فيَّ.
17 وهذا ما قالَ الرّبُّ، قُدُّوسُكَ يا إسرائيلُ وفاديكَ: «أنا الّذي يُعَلِّمُكَ ما يَنفَعُ ويَهديكَ طريقا تَسلُكُهُ.
18 لو أصغَيتَ إلى وصاياي، لكانَ كالنَّهرِ سَلامُكَ وكأمواجِ البحرِ عَدلُكَ،
19 ولَكانَ نَسلُكَ كالرَّملِ وذُرِّيَّتُكَ عددَ الحَصى. فلا يَنقَطِعُ اسمُهُم أبدا، ولا يُبادُ ذِكرُهُم مِنْ أمامي».
20 مِنْ أرضِ بابِلَ اخرُجوا، مِنَ الكَلدانيّينَ اهرُبوا مُرَنِّمينَ اعلِنوا هذا ونادوا بِهِ. اذيعوهُ إلى أقاصي الأرضِ. قولوا
افتَدى الرّبُّ شعبَهُ.
21 سَيَّرَهُم في القِفارِ مِنْ قَبلُ، وشَقَّ الصَّخرَ ففاضَتِ المياهُ. فجَّرها مِنَ الصَّخرِ فلم يَعطَشوا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22أمَّا الأشرارُ فلا سلامَ لهُم. هكذا يقولُ الرّبُّ.

سفر إشعيا 49

العودة إلى أورشليم

1إسمَعي لي يا جُزُرَ البحرِ، واصغُوا أيَّتُها الأُمَمُ البعيدةُ: الرّبُّ دعاني مِنْ رَحِمِ أُمّي، ومِنْ أحشائِها ذَكَر اسمي.

2فَمي جَعَلَهُ كسَيفٍ قاطِعٍ. وفي ظِلِّ يَدِهِ خَبَّأني. جعَلَني سَهما مَصقولا، وفي جُعبَتِهِ أخفاني.

3قالَ لي: «أنتَ عبدي، يا إسرائيلُ وبِكَ أتمَجَّدُ».

4فقلتُ: «أنا باطِلا تَعِبتُ، وعَبَثا أتلَفتُ قُوَّتي. ولكِنْ عِندَ الرّبِّ حَقّي، وعِندَ إلهي جَزائي».

5فقالَ الرّبُّ الّذي جَبَلَني مِنَ الرَّحِمِ عبدا لَه لأرُدَّ يَعقوبَ إليهِ وأجمَعَ شَعبَهُ إسرائيلَ، فأُكْرَمُ في عينَي الرّبِّ ويكونَ إلهي عِزَّتي:

6«قليلٌ أنْ تكونَ لي عبدا لتُثيرَ هِمَّةَ أسباطِ يَعقوبَ وتردَّ الباقينَ مِنْ بَني إسرائيلَ، ولتكونَ نورا للأُمَمِ وخلاصا إلى أقاصي الأرضِ».

7وهذا ما قالَ الرّبُّ، فاديإسرائيلَ وقُدُّوسُهُ، للمُهانِ المَكروهِ مِنَ الأُمَمِ وعبدِ المُتَسلِّطينَ علَيها: «يراكَ المُلوكُ والرُّؤَساءُ فيَقومونَ ويَسجُدونَ لكَ اكراما للرّبِّ الّذي ائتَمَنَكَ، لقُدُّوسِ إسرائيلَ الّذي اختارَكَ».

8وهذا ما قالَ الرّبُّ: «في وقتِ رِضاي أستَجيبُ لكَ، وفي يومِ الخلاصِ أُعينُكَ. احفَظُكَ وأُعاهِدُ بكَ الشَّعبَ انْ يعودَ ليُقيمَ في أرضِهِ ويُعمِّرَ فيها الّذي تهَدَّمَ،

9فتقولُ للأسرى: أُخرُجوا! وللّذينَ في الظَّلامِ: إظهَروا! فيأكلونَ في طريقِ عَودَتِهِم ويكونُ في كُلِّ الرَّوابي طَعامُهُم.

10لا يَجوعونَ ولا يَعطَشونَ ولا يَضرِبُهُم حَرُّ الشَّمسِ، لأنَّ الّذي يَرحَمُهُم يَهديهِم، وإلى يَنابيعِ المياهِ يَقودُهُم.

11وأجعَلُ جبالي كُلَّها طُرُقا ومُرتَفَعاتي سُبُلا لهُم.

12يجيئونَ مِنْ أقطارٍ بعيدةٍ، بعضُهُم مِنَ الشَّمالِ والغربِ، وبَعضُهُم مِنْ أرضِ أسوانَ».

13رنِّمي يا سَماءُ وابتَهِجي يا أرضُ، ويا أيَّتُها الجبالُ اهتفي! لأنَّ الرّبَّ سَيُعزّي شعبَهُ ويَرحَمُهُ مُشفِقا على بُؤسِهِ.

14قالَت صِهيَونُ: «تَرَكَني الرّبُّ! ترَكني ونَسيَني السَّيِّدُ».

15فأجابَ الرّبُّ: «أتَنسى المرأةُ رَضيعَها فلا تَرحَمَ ثمرَةَ بَطنِها؟ لكنْ ولو أنَّها نَسيَت، فأنا لا أنساكِ يا أورُشليمُ.

16ها على كفَّيَّ رَسَمتُكِ وأسوارُكِ أمامي كُلَّ حينٍ.

17بُناتُكِ أسرَعُ مِنْ هادِميكِ ومُخَرّبوكِ يخرُجونَ مِنكِ.

18تطَلَّعي وانظُري حَولَكِ! بنوكِ اجتَمَعوا كُلُّهُم وعادوا. حيٌّ أنا يقولُ الرّبُّ. تلبَسينَهُم جميعا كالحِليِّ وتتَقَلَّدينَ بِهِم كالعَروسِ.

19أرضُكِ الآنَ خَرابٌ ودَمارٌ، تضيقُ على العائِدينَ إليكِ. ومعَ أنَّ الّذينَ يَحتَلُّونَكِ يَخرُجونَ،

20فسَيقولُ الّذينَ وَلَدتِهِم في السَّبيِ: ضاقَ عنَّا المكانُ فاتَّسِعي لنَسكُنَ.

21فتَقولينَ في قلبِكِ: مَنْ ولَدَ لي هؤلاءِ؟ كنتُ ثَكْلى وعاقِرا، كنتُ مَطرودَةً ومَنفيَّةً، ومَنْ ربَّاهُم لي؟ كنتُ مَتروكَةً وَحدي، فمِنْ أينَ يا تُرى جاؤُوا؟»

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «ها أنا أُشيرُ بـيَدي الى الأُمَمِ وأرفَعُ رايَتي، فيَجيئونَ بِبَنيكِ في أحضانِهِم ويَحمِلونَ بَناتِكِ على الأكتافِ،

23ويكونُ المُلوكُ مُرَبّينَ لأولادِكِ والمَلِكاتُ مُرضِعاتٍ لأطفالِكِ. على وُجوهِهِم يَسجُدونَ لَكِ ويَلحَسونَ غُبارَ قَدَمَيكِ، فتَعلَمينَ أنّي أنا الرّبُّ، والّذينَ يَنتَظِرونَهُ لا يَخيبونَ».

24أتُؤْخَذُ الغَنيمةُ مِنَ الجبَّارِ؟ او يُنقَذُ الأسيرُ مِنْ يَدِ الطَّاغيةِ؟

25نعم، فهذا ما قالَ الرّبُّ: «سآخُذُ الأسيرَ مِنْ يَدِ الجبَّارِ؟ وأُنقِذُ الغَنيمَةَ مِنْ يَدِ الطَّاغيةِ. انا الرّبُّ أُخاصِمُ الّذينَ يُخاصِمونَكِ، وأُنَجّي بنيكِ مِنْ بينِ أيديهِم.

26ظالِموكِ يأكُلونَ مِنْ لَحمِهِم ويَسكرونَ مِنْ دَمِهِم كالخمرِ. فيَعلَمُ كُلُّ بشَرٍ أنّي مُخلِّصُكِ وأنَّ فاديكِ جبَّارُ يَعقوبَ».

سفر إشعيا 50

1وهذا ما قالَ الرّبُّ: «إنْ كُنتُ طَلَّقتُ أُمَّكُم. فأينَ كتابُ طَلاقِها؟ وإنْ كُنتُ بِـعتُكُم يا شعبـي. فلأيٍّ مِنْ دائِنيَّ؟ اثامُكُم هيَ الّتي باعَتْكُم ومَعاصيكُم هيَ الّتي طَلَّقَت أُمَّكُم

2جِئتُكُم فما وجَدْتُ أحدا. ودَعَوتُكُم وما مِنْ مُجيـبٍ. ايدي قاصِرةٌعَنِ الافتِداءِ؟ ام قُدْرَتي عاجِزةٌ عَنِ الإنقاذِ؟ انا الّذي يَزجُرُ البحرَ فيَجِفُّ ويجعَلُ الأنهارَ أرضا يابسَةً. فيُنتِنُ سَمَكُها لِقِلَّةِ الماءِ ويموتُ حيوانُها مِنَ العَطَشِ.

3أُلبِسُ السَّماواتِ سَوادا وأجعَلُ ثوبَ الحِدادِ كِساءَها».

العبد المطيع للرب

4الرّبُّ أعطاني لِسانَ التَّلاميذِ لأعينَ المُتعَبـينَ بكلِمةٍ. صباحا فصباحا يُنَبِّهُ أُذُني لأصغيَ إصغاءَ التَّلاميذِ.

5السَّيِّدُ الرّبُّ يفتَحُ أُذُني فلا أتَمَرَّدُ وأرتَدُّ عَنهُ.

6أُديرُ ظَهري لِلضَّارِبـينَ وخَدَّيَّ لناتِفي اللِّحى. وأحتَمِلُ التَّعييرَ والبَصْقَ.

7الرّبُّ يُعينُني فلا أخجَلُ. بل أجعَلُ كالصَّوَّانِ وجهي.

8قَرُبَت بَراءَتي. ومَنْ يُخاصِمُني. فليَتَقَدَّمْ لنَقِفَ أمامَ القضاءِ.

9السَّيِّدُ الرّبُّ يُعينُني. فمَنْ يا تُرى يَحكُمُ عليَّ؟ هم جميعا كثوبٍ يَبلَونَ ويكونونَ طَعاما لِلعُثِّ.

10مَنْ مِنكُم يَخافُ الرّبَّ يسمَعُ لصوتِ عبدِهِ. يسلُكُ في الظَّلامِ ولا ضَوءَ لَه ويتَّكِلُ على اسمِ الرّبِّ إلهِهِ.

11يا جميعَ مُوقِدي النَّارِ. الدَّائرينَ حَولَ شَرارِها. ستَدخلونَ في لَهيـبِ نارِكُم. وفي الشَّرَرِ الّذي أضرَمْتُموهُ. هوَ عِقابٌ لكُم مِنْ يدِ الرّبِّ. وفي العذابِ تَتَقَلَّبونَ.

سفر إشعيا 51

الرب يعزي شعبه

1«إسمعوا يا مَنْ يُريدُون الحَقَّ ويَطلُبونَ عَدالةَ الرّبِّ! انظُروا إلى الصَّخرِ الّذي نُحِتُّم مِنهُ. وإلى المَقلَعِ الّذي مِنهُ أقتُلِعتُم!

2أُنظُروا إلى إبراهيمَ أبـيكُم. وإلى سارةَ الّتي ولَدَتْكُم. دَعاهُ الرّبُّ وهوَ رجُلٌ واحدٌ. وبارَكَهُ وكَثَّرَ نَسلَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3الرّبُّ يُعزّي صِهيَونَ. يعَزّيها على كُلِّ خرَابِها ويَجعَلُ قِفارَها كعَدنٍ وصحراءَها كجَنَّةِ الرّبِّ. فيَعودُ إليها الفرَحُ
والسُّرورُ وتَنطَلِقُ بالحَمدِ وصوتِ النَّشيدِ.
4أصغُوا إليَّ يا شعبـي. يا أُمَّتي استَمِعوا لي: الشَّريعةُ تَخرُجُ مِنْ عِندي. وأحكامي نورٌ لِلشُّعوبِ.
5عَدلي قريـبٌ وخلاصي آتٍ وذِراعايَ تَحكُمانِ الشُّعوبَ. حتّى الجُزُرُ تَنتَظِرُني. وعلى ذِراعَيَّ تعتَمِدُ.
6إرفَعوا إلى السَّماءِ عُيونَكُم وانظُروا إلى الأرضِ مِنْ تَحتُ: السَّماواتُ كالدُّخانِ تضمَحِلُّ والأرضُ كالثَّوبِ تَبلَى،
وسُكَّانُها كالبَعوضِ يَموتونَ. امَّا خلاصي فمدَى الدَّهرِ وعَدلي لا يَسقُطُ أبدا.
7إسمَعوا يا مَنْ يَعرِفونَ العَدلَ، ايُّها الّذينَ في قُلوبِهِم شريعتي: لأ تَخافوا تَعيـيرَ النَّاسِ ومِنْ شَتائِمِهم لا تَرتَعِبوا.
8فَهُم كالثَّوبِ يأكُلُهمُ العُثُّ وكالصُّوفِ يأكُلُهمُ السُّوسُ. امَّا عَدلي فيكونُ إلى الأبدِ وخلاصي إلى مدَى الأجيالِ».
9إستَفيقي يا ذِراعَ الرّبِّ، استَفيقي والبَسي الجَبروتَ استَفيقي كما في القديمِ، كما في غابِرِ الأجيالِ. انتِ الّتي قَطَّعتِ
رهَبَ وطَعَنتِ التِّنينَ طَعنا.
10وجَفَّفتِ مياهَ البحرِ، مياهَ الغَمرِ العظيمِ، فجَعَلتِ أعماقَهُ طريقا ليَعبُرَ فيهِ المُفتَدونَ،
11مُفتَدو الرّبِّ الرَّاجِعونَ الآتونَ إلى صِهيَونَ مُرَنِّمينَ، وعلى رُؤُوسِهِم فرَحٌ أبديٌّ. يتبَعُهُمُ الفرَحُ والسُّرورُ وتهرُبُ
الحَسرَةُ والنُّواحُ.
12وقالَ الرّبُّ: «أنا الرّبُّ أرأفُ بكِ فكيفَ أنتِ يا صِهيَونُ تخافينَ مِنْ إنسانٍ يموتُ، مِنْ بشَرٍ يزولُ كالعُشبِ،
13وتَنسَينَ الرّبَّ الّذي صَنَعكِ وبسَطَ السَّماواتِ وأسَّسَ الأرضَ. تفزَعينَ كُلَّ يومٍ بلا انقِطاعٍ مِنْ غضَبِ الّذينَ
يَظلِمونَكِ كأنَّهُم يتَأهَّبونَ لتَدميرِكِ. ولكِنْ أينَ غضَبُ الظَّالِمينَ؟
14عمَّا قريـبٍ يُطلَقُ الأذِلاَّءُ، فلا يموتونَ في الحبسِ مِنْ بَعدُ ولا يَنقُصُ خبزُهُم أبدا.
15أنا هوَ الرّبُّ إلهُكِ! اثيرُ البحرَ فتَعجُّ أمواجُهُ، والرّبُّ القديرُ اسمي.
16علَّمتُكَ ماذا تـتكلَّمُ، وبظِلِّ يَدي سَتَرتُكَ، انا الّذي غرسَ السَّماواتِ وأسَّسَ الأرضَ في مكانِها، لتقولَ لِصهيَونَ:
أنتِ شعبـي».

خاتمة آلام أورشليم

17أفيقي وانهَضي يا أُورُشليمُ! افيقي أيَّتُها الّتي شَرِبَت مِنْ يدِ الرّبِّ كأسَ غضَبِهِ، شرِبَت وجَرَعَت حتّى الثُّمالةَ
18وما مِنْ أحدٍ يقودُها مِنْ كُلِّ البَنينَ الّذينَ وَلَدتَهُم، ولا مَنْ يأخُذُ بـيَدِها مِنْ كُلِّ البنينَ الّذينَ رَبَّتْهُم.
19أصابَكِ اثنانِ: البُؤسُ والدَّمارُ، فمَنْ يا تُرَى يُشفِقُ علَيكِ؟ واثنانِ: الجُوعُ والسَّيفُ، فمَنْ يا تُرَى يُعزّيكِ؟
20بنوكِ خاروا وانبَطَحوا في رأسِ كُلِّ شارعٍ، كالغُزلانِ وقَعَت في الحَبائِلِ، غَمَرهُم غضَبُ الرّبِّ ونَقمَةُ الرّبِّ إلهِكِ.
21فاسمَعي أيَّتُها البائِسةُ، ايَّتُها السَّكْرى لا مِنَ الخمرِ،
22ما يقولُ الرّبُّ سيِّدُكِ، الهُكِ المُنتَصِرُ لِشعبِهِ: «ها أنا أخَذتُ مِنْ يَدِكِ كأسَ ثُمالَةِ غضَبـي، فلا تَعودينَ تَشربـينَهُ مِنْ
بَعدُ،
23وجَعَلتُهُ في يَدِ مُعذِّبـيكِ، يدِ الّذينَ قالوا لكِ: انحَني حتّى نعبُرَ. فخَفَضْتِ كالأرضِ ظَهرَكِ، وكالطَّريقِ يدوسُها
العابِرونَ».

سفر إشعيا 52

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

[1]إستَفيقي، يا صِهيَونُ والبَسي عِزَّتَكِ. إلبَسي ثيابَ مَجدِكِ يا أورُشليمُ، أيَّتُها المدينةُ المُقدَّسةُ. فغَيرُ المَختونِ والنَّجِسُ لا يَدخُلُكِ مِنْ بَعدُ.

[2]إنتَفِضي مِنَ الغُبارِ. قُومي اجلِسي يا أورُشليمُ. حُلِّي قُيودَ عُنُقِكِ يا مَسبيَّةُ يا ابنَةَ صِهيَونَ

[3]لأنَّ الرّبَّ قالَ: «مَجَّانا بيعَ شعبُكِ وبِغَيرِ فِضَّةٍ يُفدَونَ».

[4]وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «نزَلَ شعبي إلى مِصْرَ في القديمِ ليَتغَرَّبَ هُناكَ. ثمَّ ظَلَمَتْهُ أشُّورُ فأخَذَتْهُ بغَيرِ ثمَنٍ

[5]والآنَ ماذا لي هُنا في بابِلَ؟ شعبي أُخِذَ بغَيرِ ثمَنٍ، وحُكَّامُهُ يُهَلِّلونَ، واسمي يُهانُ كُلَّ يومٍ بلا انقِطاعٍ.

[6]على أنَّ شعبي يَعرِفُ اسمي، ويَعرِفُني يومَ أُكلِّمُهُم وأقولُ لهُم: ها أنا هُنا».

[7]ما أجمَلَ على الجبالِ أقدامَ المُبَشِّرينَ، المُنادينَ على مَسامِعِنا بالسَّلامِ، الحامِلينَ بِشارةَ الخَيرِ والخلاصِ، القائلينَ لِصِهيَونَ: قد ملَكَ إلهُكِ.

[8]إسمَعي! حُرَّاسُكِ يَرفَعونَ أصواتَهُم ويُنشِدونَ جميعا، لأنَّهُم يَنظُرونَ بأمِّ العينِ رُجوعَ الرّبِّ إلى صِهيَونَ.

[9]إهتفي ورَنِّمي يا جميعَ خَرائِبِ أُورُشليمَ، لأنَّ الرّبَّ عَزَّى شعبَهُ وافتَدى أُورُشليمَ.

[10]كشَفَ عَنْ ذِراعِهِالمُقدَّسةِ على عُيونِ الأُمَمِ جميعا فرَأت جميعُ أطرافِ الأرضِ خلاصَ إلهِنا.

[11]سيروا، سيروا. اخرُجوا ولا تمَسُّوا نجِسا. اخرُجوا مِنْ بابِلَ وتطَهَّروا يا حامِلي آنيةِ الرّبِّ.

[12]لا تَخرُجوا مُسرِعينَ ولا تَسيروا كالهارِبينَ، لأنَّ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ يمشي أمامَكُم ويجمَعُ شَملَكُم.

عبد الرب

[13]وقالَ الرّبُّ: «ها عبدي ينتَصِرُ. يتعالَى ويرتفِعُ ويتسامَى جِدًّا.

[14]كثيرٌ مِنَ النَّاسِ دُهِشوا مِنهُ، كيفَ تَشوَّهَ مَنظَرُهُ كإنسانٍ وهَيئَتُهُ كبَني البشَرِ.

[15]والآنَ تَعجَبُمِنهُ أُمَمٌ كثيرةٌ ويَسُدُّ المُلوكُ أفواهَهُم في حضرَتِهِ، لأنَّهُم يَرَونَ غيرَ ما أُخبِروا بهِ ويُشاهِدونَ غَيرَ ما سَمِعوهُ».

سفر إشعيا 53

[1]مَنْ صَدَّقَ ما سَمِعْنا بهِ؟ ولمَنْ تَجَلَّت ذِراعُالرّبِّ؟

[2]نَما كنَبتَةٍ أمامَهُ، وكعِرْقٍ في أرضٍ قاحِلَةٍ. لا شَكلَ لَه فنَنظُرَ إلَيهِ، ولا بَهاءَ ولا جَمالَ فنَشتَهيَهُ.

[3]مُحتَقَرٌ مَنبوذٌ مِنَ النَّاسِ، ومُوجَعٌ مُتَمرِّسٌ بالحزنِ. ومِثلُ مَنْ تُحجَبُ عَنهُ الوُجوهُ نَبَذْناهُ وما اعتَبَرناهُ.

[4]حمَلَ عاهاتِنا وتحَمَّلَ أوجاعَنا، حَسِبناهُ مُصابا مَضروبا مِنَ اللهِ ومَنكوبا

[5]وهوَ مَجروحٌ لأجلِ مَعاصينا، مَسحوقٌ لأجلِ خطايانا. سلامُنا أعَدَّهُ لنا، وبِجِراحِهِ شُفينا.

[6]كُلُّنا كالغنَمِ ضَلَلْنا، مالَ كُلُّ واحدٍ إلى طريقِهِ، فألقَى علَيهِ الرّبُّ إثمَنا جميعا.

[7]ظُلِمَ وهوَ خاضِعٌ وما فتَحَ فمَهُ. كانَ كنَعجةٍ تُساقُ إلى الذَّبحِ، وكخروفٍ صامتٍ أمامَ الّذينَ يَجُزُّونَهُ لم يفتَحْ فمَهُ.

[8]بالظُّلمِ أُخِذَ وحُكِمَ علَيهِ، ولا أحدَ في جيلِهِ اعتَرَفَ بهِ. إنقَطَعَ مِنْ أرضِ الأحياءِ وضُرِبَ لأجلِ معصيةِ شعبِهِ.

[9]وُضِعَ معَ الأشرارِ قبرُهُ ومعَ الأغنياءِ لَحدُهُ، معَ أنَّهُ لم يُمارِسِ العُنفَ ولا كانَ في فمِهِ غُشٌّ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10لكنَّ الرّبَّ رضيَ أنْ يَسحَقهُ بالأوجاعِ ويُصعِدَهُ ذبيحةَ إثْمٍ، فيَرى نَسلا وتَطولُ أيّامُهُ، وتَنجَحُ مشيئةُ الرّبِّ على يَدِهِ.

11يرى ثمرَةَ تَعبِهِ ويكونُ راضيا، وبوَداعَتِه يُبرِّرُ عبدي الصِّدّيقُ كثيرينَ مِنَ النَّاسِ ويحمِلُ خطاياهُم.

12لذلِكَ أُعطيهِ نَصيبا معَ العُظَماءِ وغنيمةً معَ الجَبابِرةِ. بذَلَ للموتِ نفْسَهُ وأُحصيَ معَ العُصاةِ، وهوَ الّذي شفَعَ فيهِم وحمَلَ خطايا كثيرينَ.

سفر إشعيا 54

عطف الرب على أورشليم

1رنِّمي يا أورُشليمُ، أيَّتُها العاقِرُ الّتي لا ولَدَ لها. أجيدي التَّرنيمَ واهتِفي أيَّتُها الّتي ما عرَفت أوجاعَ الوِلادةِ. فبَنو المَهجورةِ الّتي لا زَوجَ لها أكثرُ مِنْ بَني الّتي لها زَوجٌ.

2وسِّعي أرجاءَ خيامِكِ وانشُري سَتائِرَ مساكِنِكِ. أرخي وطَوِّلي حبالَ خيامِكِ وثَبِّتي أوتادَها في الأرضِ.

3فإلى اليمينِ وإلى الشَّمالِ تَمتَدّينَ، لأنَّ نَسلَكِ يرِثُ الأُمَمَ ويُعَمِّرُ المُدُنَ الخَرابَ.

4لا تخافي فأنتِ لا تَخزَينَ ولا تَخجَلينَ، لأنَّ العارَ لا يَلحَقُكِ وتَنسَينَ خِزْيَ صِباكِ ولا تَذكُرينَ عارَ تَرمُّلِكِ.

5لأنَّ زوجَكِ خالِقُكِ واسمُهُ الرّبُّ القديرُ، ولأنَّ فاديَكِ قُدُّوسُ إسرائيلَ وهوَ إلهُ الأرضِ كُلِّها.

6دَعاكِ الرّبُّ كعانِسٍ مَهجورةٍ مَحزونةِ الرُّوحِ، كأُنثَى هُجِرَت في صِباها، وقالَ:

7«هجَرْتُكِ لحظَةً، وبرَحمةٍ فائِقَةٍ أضُمُّكِ.

8في هيَجانِ غضَبٍ حَجَبْتُ وجهي عَنكِ قليلا، وبرَأفةٍ أبديَّةٍ أرحمُكِ، هكذا قالَ فاديكِ الرّبُّ.

9وقالَ: «كذلِكَ يكونُ لي كأيّامِ نوحٍ، لأنّي كما حَلَفتُ لنوحٍ أنْ لا تعبُرَ المياهُ على وجهِ الأرضِ فيما بَعدُ، فكذلِكَ حلَفتُ أنْ لا أغضَبَ علَيكِ ولا أُوَبِّخَكِ.

10الجبالُ تزولُ والتِّلالُ تَتَزَعزَعُ وأمَّا رأفتي فلا تزولُ عَنكِ، وتعَهُّدي بسَلامَتِكِ لا يتَزَعزَعُ». هكذا قالَ ربُّكِ الرَّحيمُ.

11وقالَ: «يا أورُشليمُ، أيَّتُها العانيةُ المَنفيةُ الّتي لا عَزاءَ لها، سأبني أسوارَكِ بحجارةٍ كريمةٍ وأُؤَسِّسُكِ بالأزوَرْدِ،

12وأجعَلُ شُرُفاتِكِ ياقوتا وأبوابَكِ حجارةَ بَهرَمانٍ وجميعَ حُدودِكِ حجارةً ثمينةً.

13وسيكونُ كُلُّ بنيكِ تلامِذَةً لي أنا الرّبُّ، ويكونُ سلامُهُم عميما.

14تَثَبَّتينَ في العَدلِ فيَبعُدُ عَنكِ الظُّلمُ، ولا تَخافينَ الرُّعبَ فلا يَدنو مِنكِ».

15وقالَ: «ها هُم يتَآمَرونَ لا برِضايَ، فمَنْ تآمَرَ علَيكِ يسقُطُ أمامَكِ

16أنا خلَقتُ الحَدّادَ لِيَنفُخَ الجَمرَ في النَّارِ ويصنَعَ سِلاحا لغَرَضِهِ، وأنا خلَقتُ المُقاتِلَ لِيَستَعمِلَ السِّلاحَ للقَتلِ.

17كُلُّ سِلاحٍ يُشهَرُ علَيكِ لا يصلُحُ، وكُلُّ لِسانٍ يشهَدُ علَيكِ في القضاءِ لا يصدُقُ. هذا ميراثُ عِبادي وتَبريرُهُم الّذي يَنالونَهُ منّي».

سفر إشعيا 55

الرب يمنح رحمته

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وقالَ الرّبُّ: «تعالَوا إلى المياهِ يا جميعَ العِطاشِ، تعالَوا يا مَنْ لا فِضَّةَ لهُم وكُلوا، اطلُبوا خمرا ولبَنا بغيرِ ثمَنٍ.
2لماذا تصرِفونَ فِضَّةً لغَيرِ الخبزِ، وتَتعبونَ في عمَلِكُم لغيرِ شبَع؟ اسمَعوا لي وكُلوا الطَّيِّباتِ وتَلَذَّذوا في طَعامِكُم بالدَّسَمِ.
3أميلوا آذانَكُم وتعالَوا إليَّ. اسمَعوا فتَحيا نُفوسُكُم: اعاهِدُكُم عَهدا أبديًّا، عهدَ رَحمتي الصَّادِقَ لداوُدَ.
4جَعلتُهُ رَقيبا للأُمَمِ وقائدا ووصيًّا علَيهِم.
5يدعو شُعوبا لا يَعرِفُها وتَتبَعُهُ أُمَمٌ لا تَعرِفُهُ. الرّبُّ قدُّوسُ إسرائيلَ إلهُهُ، وهوَ الّذي مجَّدَهُ».
6أُطلُبوا الرّبَّ ما دامَ يوجَدُ، ادعوهُ ما دامَ قريبا.
7إنْ تَخَلَّى الشِّرّيرُ عنْ طريقِهِ وفاعِلُ الإثْمِ عنْ أفكارِهِ، وتابَ إلى الرّبِّ فيَرحَمُهُ، وإلى إلهِنا فيَغفِرُه بعَفوِهِ.
8لا أفكاري أفكارُكُم يقولُ الرّبُّ، ولا طرُقُكُم طُرُقي.
9كما عَلَتِ السَّماواتُ عنِ الأرضِ، علَت عنْ طُرُقِكُم طُرُقي، وأفكاري علَت عنْ أفكارِكُم.
10وكما ينزِلُ المَطَرُ والثَّلجُ ولا يَرجِعانِ ثانيةً إلى السَّماءِ، بل يرويانِ الأرضَ ويَجعَلانِها تجودُ فتُنبِتُ نَبْتا وتُعطي زَرْعا للزَّارِعِ وخبزا للآكِلِ،
11كذلِكَ تكونُ كَلِمَتي، تلكَ الّتي تخرُجُ مِنْ فمي، لا تَرجِعُ فارغةً إليَّ بل تعمَلُ ما شِئتُ أنْ تَعمَلَهُ وتنجَحُ في ما أرسَلتُها لهُ.
12بفَرَحٍ تخرُجونَ مِنْ بابِلَ، وتُرشَدونَ في طريقِ السَّلامةِ. الجبالُ والتِّلالُ تُرَنِّمُ أمامَكُم، وأشجارُ الحُقولِ تُصَفِّقُ بالأيدي.
13عِوَضَ العُلَّيقِ ينبُتُ السَّرْو، وعِوَضَ القُرَّاصِ ينبُتُ الآسُ، وبذلِكَ أعمَلُ ليَ اسما، وذِكرا مُخَلَّدا لا ينقطِعُ.

سفر إشعيا 56

الرب لجميع الشعوب

1وهذا ما قالَ الرّبُّ: «إحفَظوا الحَقَّ واصنَعوا العَدلَ، فخلاصي اقتَرَب أنْ يجيءَ ووَعدي أنْ يظهَرَ.
2هَنيئا لمَنْ يعمَلُ بذلِكَ ويتمَسَّكُ بهِ، ويُحافِظُ على السَّبتِ فلا يُدَنِّسُهُ، ويصونُ يَدَهُ مِنْ أنْ يعمَلَ أيَّ شَرٍّ».
3«لا يَقُلِ الغريبُ الّذي ينتَمي إليَّ أنا الرّبُّ: لا بُدَّ أنْ يَفصِلَني الرّبُّ عَنْ شعبِهِ. ولا يقُلِ الخَصيُّ: ها أنا شجَرةٌ يابِسةٌ
4لأنَّ الرّبَّ قالَ: لِلخِصيانِ الّذينَ يُحافِظونَ على السَّبتِ ويَختارونَ ما يُرضيني ويتَمسَّكونَ بعَهدي
5أُعطيهِم في بيتي وفي داخِلِ أسوارِ مدينَتي جاها وإسما يكونُ خَيرا مِنَ البنينَ والبناتِ، إسما أبديًّا لا ينقَطِعُ ذِكرُهُ.
6والغُرباءُ الّذينَ يَنتمونَ إليَّ أنا الرّبُّ ليَخدِموني ويُحِبُّوا اسمي ويكونوا لي عبيدا ويُحافِظوا على السَّبتِ فلا يُدَنِّسوهُ، ويتَمسَّكوا بعَهدي.
7أجيءُ بهِم إلى جبَلي المُقَدَّسِليفرَحوا في بَيتِ صلاتي وتكونُ مُحرَقاتُهُم وذبائِحُهُم مَقبولَةً على مذبَحي، لأنَّ بَيتي يُدعى بَيتَ صلاةٍ لجميعِ الشُّعوبِ».
8وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ الّذي جمَعَ شَتاتَ بَني إسرائيلَ: «سأجمَعُ آخرينَ إلى هؤلاءِ الّذينَ جَمَعتُهُم».

الرب يدين رؤساء إسرائيل

9«تعالَي يا جميعَ وُحوشِ البَرّ إلى الأكلِ، ويا جميعَ وُحوشِ الغابِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10فحُرَّاسُ هذا الشَّعبِ كلُّهُم عُميانُ، ولا عِلْمَ لهُم. كلُّهُم كِلابٌ بُكْمٌ لا يقدِرونَ أنْ يَنبَحوا، حالِمونَ مُضطَجِعونَ مُحبُّونَ للنَّومِ.

11كلابٌ شَرِهَةٌ لا تعرِفُ الشَّبَعَ، وهُم رُعاةٌ يَجهَلونَ التَّمييزَ. كُلُّ واحدٍ مِنهُم مالَ إلى طريقِهِ وسعى وراءَ الرِّبحِ إلى النِّهايةِ.

12يقولونَ: تعالَوا نأخذُ خمرا ونَمتَلئُ مِنَ المُسكِرِ. ويكونُ الغَدُ عظيما كاليومِ، بل أعظَمَ جِدًّا.

سفر إشعيا 57

الرب يدين عبادة الأوثان

1الأبرارُ يَستَقِرُّونَ ولا مَنْ يُقلِقُهُم، ويَسكُنُ الرُّحَماءُ ولا مَنْ يُبعِدُهُم. ومِنْ وجهِ الشَّرِّ يُنقَذُ الأبرارُ،

2والسَّالِكونَ في الطَّريقِ المُستَقيمِ يدخُلونَ في السَّلامِ ويستَريحونَ في مضاجِعِهِم.

3أمَّا أنتُم فاقتَرِبوا إلى هُنا يا بَني السَّاحِرةِ، يا نَسلَ الفاسِقِ والزَّانيةِ!

4بمَنْ تسخرونَ وعلى مَنْ تفغَرونَ أفواهَكُم وتُخرِجونَ ألسِنَتَكُم؟ أمَا أنتُم أولادُ المَعصيةِ ونَسلُ الغَدْرِ؟

5أنتُم يا مَنْ يتَحرَّقونَ شهوةً أمامَ الأصنامِ تَحتَ كُلِّ شجَرةٍ خضراءَ، ويذبَحونَ أولادَهُم في الأوديةِ تَحتَ كُهوفِ الصَّخرِ.

6حجارةُ الواديالمَلْساءُ نَصيبُكِ يا ابنةَ صِهيَونَ، وهيَ هيَ مَصيرُكِ. لها تسكُبينَ سكيبَ الخمرِ وتُقَدِّمينَ القرابينَ. أبذَلِكَ يَطيبُ خاطِري؟

7على جبَلٍ شامِخٍ مُرتَفِعٍ تجعَلينَ مَضجَعَكِ، وإلى هُناكَ تَصعَدينَ لتُقدِّمي ذبائِحَكِ.

8تَجعَلينَ وراءَ الأبوابِ والقَوائِمِ رُموزَ آلِهتِكِ، وتكشِفينَ مَضجَعَكِ لأنَّكِ تَركتِني وتَصعَدينَهُ وتُوسِّعينَهُ وتعقِدينَ لكِ مع عبَدَةِ الأصنامِ عَهدا. تُحبِّينَ مضجَعَهُم وتَنظُرينَ عورَتَهُم.

9تسيرينَ إلى عبادةِ الإلهِ مَملوخَبِشَعْرٍ مُطيَّبٍ بالزَّيتِ وتُكثِرينَ عُطورَكِ. تَمُدِّينَ عُنُقَكِ إلى بعيدٍ وتَنزِلينَ حتّى إلى عالَمِ الأمواتِ.

10أمَا تَعِبْتِ لطولِ مسيرِكِ ولا تقولينَ: «يَئِستُ»، تجِدينَ في شَهوَتِكِ عَزْما فلا تَضعُفينَ.

11فمِمَّنْ فزِعْتِ وخِفْتِ حتّى كذَبْتِ وما ذَكرْتِني ولا تَأمَّلْتِني في قلبِكِ؟ ألأنِّي سَكتُّ وقتا طويلا لا تخافينَني؟

12والآنَ لو أخبَرْتُ بصِدْقٍ عنْ أعمالِكِ فماذا يُفيدُكِ؟

13هل إذا استَغَثْتِ بأصنامِكِ تُنقِذُكِ؟ وهيَ الّتي تَحمِلُها الرّيحُ ويأخُذُها النَّسيمُ. أمَّا الّذينَ يتَوكَّلونَ عليَّ فيَملِكونَ الأرضَ ويرِثونَ جبَلِيَ المُقدَّسَ،

14ويُقالُ لهُم: مَهِّدوا مَهِّدوا! هيِّئوا الطَّريقَ وارفَعوا كُلَّ عائِقٍ مِنْ طريقِ شعبي».

وعد الله بالعون والسلامة

15وهذا ما قالَ العَليُّ الرَّفيعُ، ساكِنُ الخُلودِ، القُدُّوسُ اسمُهُ: «أسكُنُ في المَوضِعِ المُرتَفِعِ المُقدَّسِ، كما أسكُنُ معَ المُنسَحِقِ والمُتواضِعِ الرُّوحِ، فأُنعِشُ أرواحَ المُتواضِعينَ وقُلوبَ المُنسَحِقينَ.

16لا إلى الأبدِ أُخاصِمُ ولا على الدَّوامِ أغضَبُ، لِئلاَّ يُبادَ مِنْ أمامي الّذينَ أعطَيتُهُمُ الحياةَ.

17وأنا لم أغضَبْ على شعبي إلاَّ لجَشَعِهِ الأثيمِ، فعاقَبتُهُ واحتَجَبتُ عَنهُ فثابَرَ بعِنادٍ في الطَّريقِ الّتي يَهواها قلبُهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18 «رأيتُ طُرُقَهُ، ولكنّي سأُعافيهِ وأهديهِ وأرُدُّ العَزاءَ له ولِلنَّائِحينَ علَيهِ.
19 ومِنْ شَفَتَيَّ تخرُجُ ثمرَةُ السَّلامِ، السَّلامِ للقريبِ والبعيدِ، وأشفي شعبي». هكذا يقولُ الربُّ.
20 «وأمَّا الأشرارُ فيَبقَونَ كالبحرِ المُضطرِبِ الذي لا يُمكِنُ لَه أنْ يهدأَ. مياهُهُ تقذِفُ الوسَخَ والوحلَ.
21 فلا سلامَ للأشرارِ». هكذا قالَ إلهي.

سفر إشعيا 58

السبت والصوم

1 وقالَ الرّبُّ: «اصرخْ عاليا ولا تترَدَّدْ وارفَعْ صوتَكَ كالبوقِ اخبِرْ شعبي بمَعصيَتِهِم بيتَ يَعقوبَ بخَطاياهُم.
2 يَطلُبونَني يوما فيوما ويُريدونَ معرِفَةَ طُرُقي، كأنَّهُم أُمَّةٌ تعمَلُ بالعَدلِ ولا تُهمِلُ وصايا إلهِها. يطالِبونَني بأحكامٍ عادِلةٍ ويُريدونَ التَّقرُّبَ إليَّ
3 يقولونَ: نصومُ ولا تنظُرُ، ونتَّضِعُ وأنتَ لا تُلاحِظُ. في يومِ صومِكُم تَجِدونَ مَلَذَّاتِكُم، وتُسخِّرونَ جميعَ عُمَّالِكُم.
4 للمُشاجَرةِ والخُصومةِ تَصومونَ، وللضَّربِ بقَبضةِ الشَّرِّ. صيامٌ كصيامِكُم هذا اليومَ لأ يُسمِعُني صلَواتِكُم في العَلاءِ
5 أهكذا يكونُ صَومٌ أرَدتُهُ يوما واحدا يتَّضِعُ فيهِ الإنسانُ؟ ام يكونُ بإحناءِ الرَّأسِ كالعُشبةِ وافتراشِ المُسوحِ والرَّمادِ؟ صومُكُم هذا لا يُسَمَّى صَوما ولا يوما يرضى بهِ الرّبُّ.
6 فالصَّومُ الّذي أُريدُهُ. انْ تُحَلَّ قُيودُ الظُّلمِ وتُفَكَّ مَرابِطُ النِّيرِ ويُطلَقَ المُنسَحِقونَ أحرارا، ويُنزَعَ كُلُّ نيرٍ عَنهُم،
7 أنْ تفرِشَ للجائِعِ خبزَكَ وتُدخِلَ المِسكينَ الطَّريدَ بيتَكَ، انْ ترى العُريانَ فتَكسوَهُ ولا تتهرَّبَ مِنْ مُساعَدةِ قريبِكَ.
8 بذلِكَ يَنبَثِقُ كالصُّبحِ نورُكَ وتُزهِرُ عافيَتُكَ سريعا. تسيرُ في طريقِ الاستقامةِ ويَجمَعُ الرّبُّ بمَجدِهِ شَملَكَ.
9 تدعو فيَستَجيبُ لكَ وتستَغيثُ فيقولُ: ها أنا. «إنْ أزَلْتَ مِنْ بَينِكَ الظُّلْمَ والإشارةَ بالإصبَعِ والكلامِ الباطِلِ،
10 إذا سكبتَ لُقمتَكَ للجائِعِ ولَبَّيتَ حاجةَ البائسينَ يشرِقُ في الظُّلمَةِ نورُكَ وكالظُّهرِ تكونُ لَياليكَ.
11 أهديكَ أنا الرّبُّ كُلَّ حينٍ وأُلَبّي حاجتَكَ في الضّيقِ. اقوّي عِظامَكَ وأجعَلُ حياتَكَ كجنَّةٍ ريَّا ونَبعٍ دائِمٍ.
12 نَسلُكَ يَبني الخَرائِبَ القديمةَ وأنتَ تُؤسِّسُها لجيلٍ فجيلٍ، فتُدعَى مُرمِّمَ الثُّغُراتِ ومُعيدَ بِناءِ المَساكِنِ.
13 وإنْ توقَّفْتَ عنْ عمَلِكَ في السَّبتِ وعنْ قضاءِ حاجَتِكَ في يوميَ المُقدَّسِ، ودَعَوتَ السَّبتَ نعيما وما قَدَّستَهُ مجيدا، وأكرَمتَهُ فلم تُباشِرْ عمَلَكَ ولا سَعيتَ وراءَ حاجَتِكَ ولا نَطقْتَ باطلا بكلامِكَ،
14 تبتَهِجْ بي أنا إلهُكَ، وعلى مشارِفِ الأرضِ أرفَعُكَ وأُطعِمُكَ ميراثَ يَعقوبَ أبيكَ». ها فَمُ الرّبِّ تكلَّمَ.

سفر إشعيا 59

التنديد بآثام الشعب

1 يدُ الرّبِّ لا تقصُرُ عنِ الخلاصِ وأذُنُهُ لا تَثقُلُ عنِ السَّماعِ.
2 لكنَّ آثامَكُم فَصَلَتْكُم عنْ إلهِكُم، وخطاياكُم حجَبَت وجهَهُفلا يسمَعُ.
3 تلَطَّخَت أيديكُم بالدَّمِ وتَدنَّسَت أصابِعُكُم بالإثْمِ. شفاهُكُم تَنطِقُ بالكذِبِ وألسِنَتُكُم تَهذي بالشَّرِّ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4لا أحدَ فيكُم يدعو بالعَدلِ او يُقاضي غيرَهُ بالحَقّ. تـتَّكِلونَ على الحُجَجِ الفارِغَةِ وتَنطِقونَ بالكلامِ الباطِلِ. تحبَلونَ وتـتَمَخَّضونَ بالمَكْرِ وعندَ الوِلادةِ تلِدونَ الإثْمَ.

5تَفقِسونَ بـيضَ الأفعى وتَنسِجونَ خُيوطَ العنكبوتِ. الآكِلُ مِنْ بَيضِكُم يموتُ، والّتي تَحضُنُهُ تُخرِجُ أفعى.

6خُيوطُكُم لا تَصيرُ ثوبا ولا يكتَسي بأعمالِكُم أحدٌ. اعمالُكُم أعمالُ الإثْمِ، وأفعالُ أيديكُم ظُلْمٌ.

7أرجُلُكُم تُسارِعُ إلى الشَّرِّ وإلى سَفكِ الدِّماءِ البَريئةِ. افكارُكُم أفكارُ الإثْمِ وفي مَسيرِكُم خَرابٌ وهَدمٌ.

8طريقُ السَّلامِ لا تَعرِفونَهُ، ولا في مَسالِكِكُم عَدلٌ. جعَلْتُم سُبُلَكُم مُعوَجَّةً، وسالِكُها لا يرفعُ السَّلامةَ.

9لذلِكَ ابتَعَدَ الحَقُّ عَنَّا، والعَدلُ لم يَصِلْ إلينا. ننتَظِرُ النُّورَ فتُباغِتُنا العَتمَةُ، والضِّياءَ فنَسيرُ في الظَّلامِ.

10نتَحَسَّسُ الحائِطَ كالعُميانِ، ونتَلَمَّسُ كمَنْ لا عينانِ لهُ. نعثُرُ في الظَّهيرةِ كما في العَتمَةِ، ونحنُ في الأحياءِ كالموتى.

11نُهوِّمُ كُلُّنا كالدَّببَةِ ونَهدِلُ هَدْلا كالحَمامِ. ننتَظِرُ العَدلَ فلا يأتي والخلاصَ فيَبتَعِدُ عنَّا.

12مَعاصينا كثُرَت أمامَكَ وخطايانا شاهِدةٌ علَينا. مَعاصينا معَنا كُلَّ حينٍ وآثامُنا نَعرِفُها جيِّدا:

13هيَ العِصيانُ والكذِبُ على الرّبِّ والرُّجوعُ عنِ اتِّباعِ إلهِنا. وهيَ النُّطقُ بالجَورِ والعِصيانِ والتَّفكيرِ بكلامِ الزُّورِ.

14فارتَدَّ الحَقُّ إلى الوراءِ ووقَفَ العَدلُ مِنْ بعيدٍ، لأنَّ الصِّدْقَ سقطَ في السَّاحةِ والاستِقامةَ لا تقدِرُ على الدُّخولِ،

15وصارَ الصِّدْقُ مَفقودا والحائِدُ عَنِ الشَّرِّ مَسلوبا. رَأى الرّبُّ فاستاءَ انْ لا يكونَ هُنالِكَ عَدلٌ.

16ورَأى أن لا وُجودَ لمُؤْنِسٍ، وتعَجَّبَ أنْ لا وُجودَ لِشَفيعٍ. فشهَرَ لِلنَّصرِ ذِراعَهُ واتَّخَذَ العَدلَ سَنَدَهُ،

17ولبِسَ الحَقَّ دِرعا والخلاصَ خوذَةً على رأسِهِ، وجعَلَ الانتقامَ ثوبا والغَيرَةَ رِداءً لَه،

18ليُجازيَ الإنسانَ بأعمالِهِ. فالسُّخطُ مِنْ نصيبِ خُصومِهِ، والعِقابُ يكونُ لأعدائِهِ، وتنالُ حتّى الجزُرُما تستَحِقُّ،

19فيَخافونَ مِنَ المَغرِبِ اسمَ الرّبِّ، ومِنْ مَشرِقِ الشَّمسِ مَجدَهُ، حينَ يجيءُ كنهرٍ واقِفٍ تدفَعُهُ نفخَةٌ مِنَ الرّبِّ.

20يجيءُ إلى صِهيَونَ كفادٍ للتَّائبينَ مِنْ بَيتِ يَعقوبَ. هكذا قالَ الرّبُّ.

21وقالَ الرّبُّ: «أمَّا أنا، فهذا عَهدي معَكَ: روحي الّذي علَيكَ وكلامي الّذي قُلتُهُ على لِسانِكَ لا يزولُ مِنْ فَمِكَ، ولا مِنْ فَمِ نَسلِكَ، ولا مِنْ فَمِ نَسلِ نَسلِكَ مِنَ الآنَ وإلى الأبدِ».

سفر إشعيا 60

أورشليم تستعيد مجدها

1قومي استَنيريفَنورُكِ جاءَ، ومَجدُ الرّبِّ أشرَقَ علَيكِ.

2ها هوَ الظَّلامُ يُغَطّي الأرضَ، والسَّوادُ الكثيفُ يشمَلُ الأُمَمَ. امَّا علَيكِ فيُشرِقُ الرّبُّ وفَوقَكِ يتَراءَى مَجدُهُ.

3فتَسيرُ الأُمَمُ في نورِكِ والمُلوكُ في ضِياءِ إشراقِكِ.

4تَطَلَّعي وانظُري حَولَكِ! جميعُهُم قادِمونَ إليكِ: بنوكِ يسيرونَ مِنْ بعيدٍ وبَناتُكِ يُحمَلنَ في الأحضانِ،

5فتَنظُرينَ إليهِم وتَتَهلَّلينَ ويَخفُقُ قلبُكِ ويكبَرُ. ثروَةُ البحارِتَنتَقِلُ إليكِ، وغِنى الشُّعوبِ إليكِ يعودُ.

6وقَوافِلُ الجِمالِ تملأُ أرضَكِ ومِنْ مِديانَ وعيفَةَ بَواكيرُها، والّذينَ مِنْ سبأٍ يجيئونَ كُلُّهُم حامِلينَ الذَّهبَ والبَخورَ ومُبَشِّرينَ بأمجادِ الرّبِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7وغنَمُ قيدارَ كُلُّها تُجمَعُ إليكِ وكِباشُ نبايوتَ توضَعُ في خِدمَتِكِ، فتُصعِدينَها مَقبولةً على مذبَحِ الرّبِّ، وبِها يزدادُ بَهاءُ هَيكلِهِ.

8مَنْ هُمُ الطَّائرونَ كالسَّحابِ، كرُفوفِ الحَمامِ إلى بُيوتِها؟

9جزُرُ البحرِ تَنتظِرُ الرّبَّ وسفُنُ تَرشيشَفي الطَّليعةِ لتَحمِلَ بَنيكِ مِنْ بعيدٍ ومعَهُمُ الفِضَّةُ والذَّهَبُ لأسمِ الرّبِّ إلهِكِ، لقُدُّوسِ إسرائيلَ الّذي مَجَّدَكِ.

10وقالَ الرّبُّ: «الغُرَباءُ يبنونَ أسوارَكِ، ومُلوكُهُم يكونونَ في خِدمَتِكِ. كنتِ في غضَبي عاقَبتُكِ، وفي رِضايَ الآنَ رحمتُكِ.

11أبوابُكِ تَنفَتِحُ دائما، لا تَنغَلِقُ نهارا وليلا، ليجيءَ إليكِ الأُمَمُ بِكُنوزِهِم وتَنقادَ إليكِ مُلوكُهُم.

12فالأُمَّةُ الّتي لا تَخدُمُكِ تَبيدُ ومَملَكَتُها تَخرَبُ خَرابا.

13إليكِ يجيءُ مجدُ لبنانَ: السَّروُ والشَّربينُ والسِّنديانُ جميعا، فيكونُ زينةً لمَقدِسي ومَجدا لمَوطِئِ قدَميَّ.

14وبَنو الّذينَ اضطَهَدوكِ يقبِلونَ علَيكِ خاضِعينَ، وجميعُ الّذينَ أهانوكِ يسجُدونَ لأسفَلِ قدَميكِ ويدعونَكِ مدينةَ الرّبِّ، صهيَونَ قُدُّوسِ إسرائيلَ!

15«كُنتِ مَهجورةً مكروهةً لا أحدَ يعبُرُ فيكِ، والآنَ أجعَلُكِ فَخرَ الدُّهورِ وبهجةَ جيلٍ فجيلٍ.

16تَرضَعينَ لبَنَ الشُّعوبِ وتمتَصّينَ ثروَةَ المُلوكِ، وتعرفينَ أنّي أنا مُخلِّصُكِ، فاديكِ الجبَّارُ إلهُ يَعقوبَ.

17بدَلَ النُّحاسِ آتيكِ بالذَّهَبِ، وبالفِضَّةِ بدَلَ الحديدِ، بألنُّحاسِ بدَلَ الخشَبِ وبالحديدِ بدَلَ الحجارةِ، وأجعَلُ لكِ السَّلامَ واليا والعَدلَ وكيلا علَيكِ.

18لن يُسمَعَ بالظُّلمِ في أرضِكِ ولا بالدَّمارِ والخَرابِ داخِلَ حُدودِكِ. بل يكونُ في أسوارِكِ الخلاصُ، وفي أبوابِكِ تهاليلُ النَّصرِ.

19لا الشَّمسُ تُنيرُكِ في النَّهارِ، ولا القمرُ بضيائِهِ يُنيرُ لَيلَكِ، بل أنا أكونُ نورَكِ الأبديَّ وأنا أكونُ بهاءَكِ.

20شمسُكِ لا تغيبُ مِنْ بَعدُ والقمرُ لا يُصابُ بالنُّقصانِ، لأنَّ الرّبَّ يكونُ نورَكِ الدَّائِمَ. وتكونُ أيّامُ مَناحَتِكِ انقَضَت.

21وجميعُ شعبِكِ مِنَ الأبرارِ، يرِثونَ الأرضَ إلى الأبدِ. هم غَرسٌ أنا غَرَستُهُ وصُنعُ يَديَّ لأتَمَجَّدَ بِهِ.

22القليلُ مِنهُم يصيرُ ألفا والصَّغيرُ يصيرُ أُمَّةً عظيمةً. انا الرّبُّ أُعجِّلُ ذلِكَ في حينِهِ».

سفر إشعيا 61

بشرى بالخلاص

1روحُ السَّيِّدِ الرّبِّ عليَّ، لأنَّ الرّبَّ مسَحني لهُ. ارسَلَني لأُبشِّرَ المَساكينَ وأجبُرَ المُنكسِريّ القلوبِ، لأناديَ لِلمَسبيِّينَ بالحُرِّيَّةِ ولِلمأسورينَ بتَخليَةِ سَبيلِهِم،

2وأُنادي بِحُلولِ سنَةِ رِضاهُ، انتقامِ إلَهِنا مِنْ أعدائِهِ،

3لأُعزّيَ جميعَ النَّائحينَ في صِهيَونَ وأمنَحَهُمُ الغارَ بدَلَ الرَّمادَ وزينَةَ الفرَحِ بدَلَ الحِدادِ ورِداءَ التَّسبيحِ بدَلَ الكآبَةِ، فيكونونَ أشجارَ سِنديانِ الحَقّ وأغراسا للرّبِّ يتَمَجَّدُ بِها.

4ويَبنونَ الخَرائِبَ القديمةَ ويُرَمِّمونَ مِنها ما تهَدَّمَ ويُجَدِّدونَ المُدُنَ المُدمَّرةَ الى مدَى جيلٍ فجيلٍ.

5الأجانِبُ يَرعَونَ غنَمَكُم ويكونونَ فلاَّحيكُم وكرَّاميكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6تُدعَونَ كهنةَ الرّبِّ وتُسَمَّونَ خدَمةَ إلهِنا. تأكلونَ خيراتِ الأُمَمِ، وباغتِصابِ أمجادِهِم تفتَخِرونَ.
7لأنَّ الأُمَمَ ضاعَفوا عارَكُم وجعَلوا الخِزْيَ نصيبَكُم. ستَمتَلِكونَ في أرضِهِم مُضاعَفا ويكونُ فرَحُكُم مؤبَّدا.
8فأنا الرّبُّ أحِبُّ العَدلَ وأُبغِضُ الاختِلاسَ والظُّلمَ. سأمنَحُكُم بأمانةٍ حصَّتَكُم وأُعاهِدُكُم عهدا أبديًّا
9إنَّ الأُمَمَ سيَعرِفونَ نسلَكُم وذُرِّيَّتَكُم بَينَ شُعوبِ الأرضِ. فكُلُّ منْ رآهُم يعرِفُ كُلَّ المَعرِفةِ انَّهُم ذُرِّيَّةٌ بارَكَها الرّبُّ
10فرَحا أفرَحُ بالرّبِّ وتبتَهِجُ نفسي بإلهي. البَسَني ثيابَ الخلاصِ وكساني رداءَ العَدلِ، كعريسٍ يَستَحِمُّ بالغارِ او عروسٍ تـتَزيَّنُ بالحِلْي.
11فكما الأرضُ تُخرِجُ نباتَها والحَقلَةُ تُنبِتُ زَرعَها، كذلِكَ الرّبُّ يُنبِتُ العَدلَ فيَتمَجَّدُ أمامَ جميعِ الأُمَمِ.

سفر إشعيا 62

1لأجلِكِ يا صِهيَونُ لا أسكُتُ، لأجلِكِ يا أورُشليمُ لا أهدأُ حتّى يخرُجَ كالضِّياءِ حقُّكِ وكمِصباحٍ متَّقِدٍ خلاصُكِ.
2فترَى الأُمَمُ حَقَّكِ وجميعُ المُلوكِ مَجدَكِ. وتُدعَينَ باسمٍ جديدٍ تعَيِّنُهُ كلِمَةُ الرّبِّ.
3تكونينَ إكليلَ عِزٍّ في يَدِ الرّبِّ وتاجَ مُلْكٍ في كَفِّ إلهِكِ.
4لا يُقالُ لكِ مِنْ بَعدُ هجَرَها أهلُها، ولأرضِكِ مِنْ بَعدُ أرضُ خَرابٍ. بل يُقالُ هيَ موضعُ سُروري وأرضُكِ تكونُ مُخصِبةً، لأنَّ الرّبَّ يُسَرُّ بكِ، وبما في أرضِكِ مِنْ خِصبٍ.
5فكمايتَزوَّجُ الشابُّ بِكرا، كذلِكَ بنوكِ يتَزوَّجونَكِ. وكسُرورِ العريسِ بالعروسِ يفرَحُ بكِ الرّبُّ إلهُكِ.
6على أسوارِكِ يا أورُشليمُ اقامَ الرّبُّ حُرَّاسا لأ يـبتَعِدونَ نهارا ولا ليلا. اذكُروا الرّبَّ لا تهدَأُوا،
7ولا تَدعوا الرّبَّ يهدأُ الى أنْ يُثَبِّتَ دَعائِمَ إسرائيلَ ويجعَلَها تَسبيحةً في الأرضِ.
8حلَفَ الرّبُّ بـيَمينِهِ وأقسَمَ بذِراعِ جبَروتِهِ: «لن يأكُلَ أعداؤُكِ قمحَكِ ويشربَ الغُرَباءُ خمرةَ تَعبِكِ،
9بلِ الّذينَ يجنونَهُ بحَمدٍ يأكُلونَهُ، ويشرَبُهُ جامِعوهُ في دياريَ المُقدَّسَةِ».
10هيَّا اعبُروا مِنَ الأبوابِ. هيّئوا طريقَ الشَّعبِ، مَهِّدوهُ ونقّوهُ مِنَ الحجارةِ، وارفَعوا الرَّايةَ للشُّعوبِ.
11الرّبُّ أذاعَ إلى أقاصي الأرضِ انْ قولوا لابنَةِ صِهيَونَ: «ها مُخلِّصُكِ الرّبُّ آتٍ جزاؤُهُ معَهُ وأُجرَتُه تـتقَدَّمُهُ».
12شعبُكِ يُدعَى مُقَدَّسا، شعبُكِ الّذي افتَداهُ الرّبُّ. وأنتِ لا تُدعَينَ يا أُورُشليمُ المدينةَ المَهجورةَ بَعدَ اليومِ، بلِ المدينةَ المَطلوبةَ مِنَ الجميعِ.

سفر إشعيا 63

إنتصار الرب على الأمم

1منْ هذا الآتي مِنْ أدومَ بثيابٍ حُمرٍ مِنْ بُصرةَ؟ هذا المُتَباهي بمَلابسِهِ، المُختالُ بكثرَةِ قُوَّتِهِ؟ هوَ أنا، قالَ الرّبُّ العادِلُ، الجبَّارُ القادِرُ على الخلاصِ.
2ما لِلباسِكَ أحمَرُ يا ربُّ وثيابُكَ كدائِسِ المَعصَرةِ؟
3دُستُها وحدي أنا الرّبُّ، ومنَ الشُّعوبِ لا أحدَ معي. دُستُها في حالةِ غَيظي ووَطِئْتُها وأنا غضوبٌ، فأصابَ عصيرُها ثيابـي، فلَطَّخت كُلَّ ملابِسي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4كانَتِ النَّقمةُ في قلبـي يومَ حانَ افتِداءُ شعبـي.

5فرَأيتُ أنْ لا مُعينَ لي، وأنّي لا أجِدُ سنَدا، فانتَصَرَت لي ذِراعي، وغضَبـي هوَ الّذي سنَدَني.

6فدُسْتُ الشُّعوبَ في غيظي، وأسكَرتُهُم في شِدَّةِ غضَبـي، وأجرَيتُ في الأرضِ دَمَهُم.

مراحم الرب

7أذكُرُ رحمَةَ الرّبِّ وأحمَدُهُ لأجلِ كُلِّ ما كافَأنا بهِ، ولأجلِ كثرةِ خَيرِهِ إلى بَيتِ إسرائيلَ خَيرِهِ الّذي كافَأهُم بهِ لمَراحِمِه وكثرةِ رأفَتِهِ.

8فهوَ الّذي قالَ: «هُم شعبـي حَقًّا، بَنونَ لا يَغدُرونَ بـي». فصارَ لهُم مُخلِّصا.

9في جميعِ ضيقاتِهِم استمَعَ لهُم وملاكُهُأمامَ وجهِهِ خلَّصَهُم. بمَحبَّتِهِ وحنانِهِ افتَداهُم ورفَعَهُم وحمَلَهُم طَوالَ الأيّامِ.

10ولكنَّهُم تمَرَّدوا وأحزَنوا روحَهُ القُدُّوسَ، فتَحوَّلَ لهُم عدُوًّا وحارَبَهُم.

11ثمَّ ذَكروا الأيّامَ القديمةَ، أيّامَ موسى عبدِهِ، فقالوا: «أينَ الّذي أصعَدَ شعبَهُ منَ البحرِ ورَعاهُم كغنَمِهِ، وجعَلَ في وسطِهِم روحَهُ القُدُّوسَ؟

12أينَ الّذي سيَّرَ عنْ يَمينِ موسى ذِراعَهُ المَجيدةَ، وشقَّ المياهَ أمامَهُم ليعمَلَ لنفسِهِ إسما أبديًّا؟

13أينَ الّذي سيَّرَهُم في اللُّجَجِ كفرَسٍ في البَرّ فما عثَروا؟

14وكالمَواشي الّتي تهبِطُ الوادي كذلِكَ روحُ الرّبِّ أراحَهُم». هكذا هدَيتَ يا ربُّ شعبَكَ لتَعمَلَ لنَفسِكَ إسما مجيدا.

طلب الرحمة والعون

15تطَلَّعْ يا ربُّ مِنَ السَّماءِ وانظُرْ مِنْ مَسكِنِ القُدْسِ وسُمُوِّ مجدِكَ: أينَ غَيرَتُكَ وجَبروتُكَ؟ هل منَعتَ عنّي لَهفَةَ قلبِكَ ومراحِمَكَ لي.

16أنتَ يا ربُّ أبٌ لنا، فلا إبراهيمُ ولا يَعقوبُ يعرِفانِنا. أنتَ يا ربُّ أبٌ لنا وفادينا، منذُ الأزَلِ اسمُكَ.

17لماذا أضلَلْتَنا يا ربُّ عنْ طرُقِكَ وقسَّيتَ قُلوبَنا عنْ مَخافَتِكَ. إرجِعْ إلينا مِنْ أجلِ عبـيدِكَ، مِنْ أجلِ أسباطِ يَعقوبَ خاصَّتِكَ

18شعبُكَ المُقدَّسُ مَطرودٌ منذُ حينٍ، وأعداؤُنا داسوا مقدِسَكَ.

19صِرْنا مِنْ زمَنٍ بعيدٍ كالّذينَ لم تكُنْ لهُم سيِّدا ولا دُعوا باسمِكَ. ليتَكَ تشُقُّ السَّماواتِ وتنزِلُ فتَميدَ الجبالُ مِنْ وجهِكَ.

سفر إشعيا 64

1تكونُ يا ربُّ كنارٍ توقِدُ الهَشيمَ وتجعَلُ المياهَ تَغلي، ليعرِفَ أعداؤُكَ اسمَكَ وترتعِدَ الشُّعوبُ مِنْ وجهِكَ.

2حينَ نزَلتَ فيما مضى وعَمِلْتَ أعمالا رهيبةً لم نكُنْ ننتَظِرُها، مادَت مِنْ وجهِكَ الجبالُ.

3مِنَ الأزَلِ لم تَسمَعْ أُذُنٌ ولا رأتْ عينٌ إلها غيرَكَ يصنَعُ ما يصنَعُ للّذينَ يرجونَهُ.

4تُرَحِّبُ بمَنْ يفرَحونَ بِكَ ويَصدِقونَ ويَذكُرونَ طُرُقَكَ. أنتَ غاضِبٌ لأنَّنا خَطِئْنا. مِنَ الأزَلِ ونحنُ في خطايانا، فهل نخلُصُ؟

5كُنَّا كُلُّنا كشيءٍ نجِسٍ، وفضائِلُنا كُلُّها كخِرْقةٍ دنِسَةٍ، فذَبُلْنا جميعا كالورَقَةِ، وآثامُنا حمَلَتْنا كالرّيحِ

6وما بقيَ أحَدٌ يدعو باسمِكَ ولا يتحَرَّكُ ليتمسَّكَ بكَ، حتّى حجَبتَ وجهَكَ عَنَّا وتركتَنا نذوبُ بآثامِنا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7والآنَ يا ربُّ أنتَ أبٌ لنا. نحنُ طينٌ وأنتَ جابِلُنا، نحنُ جميعُنا مِنْ صُنعِ يَدِكَ.
8لا تغضَبْ يا ربُّ كُلَّ الغضَبِ، ولا تَذكُرِ إثمَنا إلى الأبدِ. أُنظُرْ! فنحنُ جميعا شعبُكَ.
9صارَت مدُنُكَ المُقدَّسةُ قَفرا. صِهيَونُ أقفَرَت وخَلَت أورُشليمُ.
10بَيتُكَ المُقدَّسُالجليلُ الّذي فيهِ هلَّلَ أباؤُنا لكَ أُحرِقَ بالنَّارِ، وجميعُ أماكِنِنا المُحبَّبةِ صارَت خَرابا.
11أتَصبِرُ يا ربُّ على هذا كُلِّهِ وتَسكُتُ وتُذِلُّنا كُلَّ الذُّلِّ؟

سفر إشعيا 65

عقاب المتمردين

1قُلتُ: «ظهَرتُ لمَنْ لا يسألونَ عَنِّي، ووُجِدتُ لمَنْ لا يطلُبونَني، وقُلتُ ها أنا، ها أنا هُنا لأمَّةٍ لا تدعو باسمي.
2مدَدْتُ يدي نهارا وليلا نحوَ شعبٍ مُتمرِّدٍ عليَّ يسيرونَ وراءَ أهوائِهِم في طريقٍ لا خيرَ فيهِ
3ويُعاكِسونَني في كُلِّ حينٍ. يقدِّمونَ ذبائِحَهُم في الجنائِنِ ويُبخِّرونَ على مذابِحِ الأوثانِ
4يجلِسونَ ويَبيتونَ في المَدافِنِ ليَستَشيروا أرواحَ الموتى. يأكُلونَ لَحمَ الخنزيرِ، وفي صُحونِهِم مَرقَةُ لَحمٍ نَجِسٍ.
5يقولونَ قِفْ لا تقتَرِبْ منَّا، فنحنُ قومٌ أقدَسُ مِنكَ. هؤلاءِ دُخانٌ في أنفي، نارٌ مُشتَعِلةٌ نهارا وليلا.
6هذا مكتوبٌ أمامي: لا أسكُتُ، بل أنا أُجازي. سأُلقي على رؤُوسِهِم عِقابي
7لخَطاياهُم وخطايا آبائِهِم، حينَ أحرَقوا البَخورَ على الجِبالِ وعيَّروني في أعالي التِّلالِ. نعم، سأُلقي على رؤُوسِهِم عِقابي جزاءَ ما سبَقَ مِنْ أفعالِهِم».
8وهذا ما قالَ الرّبُّ: «كما توجَدُ الخمرةُ في العُنقودِ، فيقولُ قائِلٌ: لا تُتلِفْهُ لأنَّ فيهِ بركةَ الرّبِّ، كذلِكَ أصنَعُ لعِبادي لئلاَّ أُتلِفَهُم جميعا
9وسأُخرِجُ مِنْ يَعقوبَنَسلا ومِنْ يَهوذا وارِثا لجبالي. فيَرِثُها الّذينَ اختَرتُهُم وعِبادي يسكنونَ هُناكَ.
10ويكونُ سَهلُ شارونَ مَرعًى ووادي عكورَ مَربِضَ بقَرٍ لشعبي الّذينَ سَعَوا إليَّ.
11وأنتُمُ الّذينَ تَركتُموني ونَسيتُم جبَلِيَ المُقدَّسَ، وهيَّأتُم مائِدةً للإلهِ جادَ ومزَجتُمُ الخمرَ للإلهَةِ مناةَ
12سأجعَلُ السَّيفَمَصيرَكُم فتَركعونَ جميعُكُم للذَّبحِ. ولأنِّي دَعَوتُ وما أجَبتُم وتكلَّمتُ وما سَمِعتُم، بل فعَلتُمُ الشَّرَّ في نَظَري واختَرتُم ما لا يَسُرُّني،
13فسَيأكُلُ عِبادي وأنتُم تَجوعونَ، ويَشرَبونَ وأنتُم تَعطَشونَ. سيَفرَحُ عِبادي وتَخزَونَ أنتُم
14ومِنْ بهجةِ القلبِ يُرنِّمونَ وأنتُم مِنَ الكآبَةِ وانكِسارِ الرُّوحِ تصرُخونَ صُراخا وتُوَلولونَ.
15تـتـرُكونَ اسمَكُم لِلّعنَةِ والفسادِ، وأنا السَّيِّدُ الرّبُّ أُميتُكُم وأدعو عِبادي باسمٍ آخَرَ.
16فمَنْ يَتَبارَكُ مِنهُميتَبارَكُ بإلَهِ الحَقِّ، ومَنْ يحلِفُ مِنهُم يحلِفُ بهِ، لأنَّ المتاعِبَ السَّالِفَةَ تُنسَى وتُستَرُ عنْ عينيَّ أنا الرّبُّ.

خليقة جديدة

17«وها أنا أخلُقُ سماواتٍ جديدةً وأرضا جديدةً، فلا تُذكَرُ السَّالِفةُولا تَخطُرُ على بالٍ.
18فافرَحوا وابتَهِجوا إلى الأبدِ بما أخلُقُ لأنِّي أخلُقُ أورُشليمَ بهيجةً وشعبَها فرِحا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19وتكونُ بهجةُ أورُشليمَ بَهجَتي وفرَحُ شعبِها فرَحي. ولن يُسمَعَ فيها صوتُ بُكاءٍ ولا صوتُ صُراخٍ،

20ولن يكونَ هُناكَ طِفلٌ يموتُ بَعدَ أيّامٍ ولا شيخٌ لا يَستَكمِلُ أيّامَهُ وهيَ مِئةُ سنَةٍ، فإنْ ماتَ قَبلَ ذلِكَ يكونُ خاطِئًا ومَلعونا.

21ويبني الشَّعبُ بُيوتا ويَسكُنونَ فيها، ويَغرِسونَ كُروما ويأكُلونَ ثمرَها.

22لا يبنونَ ويسكُنُ آخَرُ، ولا يغرِسونَ ويأكُلُ آخَرُ. فأيّامُ شعبي طويلةٌ كأيّامِ الشَّجَرِ، ولأنّي اختَرتُهُم يتَمَتَّعونَ بأعمالِ أيديهِم.

23لا يَتعَبونَ باطِلا ولا يلِدونَ لحياةِ الرُّعبِ، لأنَّهُم نَسلُ الّذينَ بارَكْتُهُم معَ ذُرِّيَّتِهِم.

24قبلَ أنْ يدعوني أُجيبُ، وفيما هُم يتكَلَّمونَ أستَمِعُ.

25الذِّئبُ والحمَلُ يرعَيانِ معا، والأسدُ كبقَرٍ يأكُلُ التِّبْنَ. أمَّا الحَيَّةُ فالتُّرابُ يكونُ طَعامَها. لا يَضُرُّونَ ولا يُفسِدونَ في جبَلي المُقدَّسِ كُلِّهِ». هكذا قالَ الرّبُّ.

سفر إشعيا 66

الرب يدين الشعوب

1وهذا ما قالَ الرّبُّ: «السَّماءُ عرشي والأرضُ مَوطِئُ قدَمَيَّ، فأيُّ بَيتٍ خيرٌ مِنهُما تَبنونَ لي، وأيُّ مكانٍ يكونُ لإقامَتي؟

2تِلكَ كُلُّها صَنَعَتْها يدي وهيَ لي، لكنّي إلى هذا أنظُرُ: إلى المِسكينِ والمُنسَحِقِ الرُّوحِ وإلى مَنْ يخافُ كلِمَتي.

3أمَّا أُولئِكَ الّذينَ اختاروا طُرُقَهُم وبأرجاسِهِم رضيَت أنفُسُهُم، فمَنْ ذبَحَ لي مِنهُم ثورا كمَنْ قتَلَ إنسانا، ومَنْ ذبَحَ لي شاةً كمَنْ نحَرَ كلبا، ومَنْ أصعَدَ إليَّ تقدِمةً كمَنْ أصعَدَ دمَ خِنزيرٍ، ومَنْ أحرَقَ البَخورَ على مذبَحي كمَنْ بارَكَ وثَنا.

4فأنا مِنْ جِهَتي أختارُ لهُمُ المَصائِبَ وأجلِبُ علَيهِم ما يخافونَ. فحينَ دَعَوتُهُم رفَضوا أنْ يُجيبوا، وحينَ كلَّمتُهُم امتَنَعوا عَنِ السَّماعِ، وفعَلوا الشَّرَّ في نَظَري، واختاروا غَيرَ ما أرضى بهِ».

5فاسمَعوا كلِمَةَ الرّبِّ، أيُّها الخائِفونَ كلِمَتَهُ، قالَ: «إخوَتُكُمُ الّذينَ يُبغِضونَكُم ويَنبُذونَكُم لأجلِ اسمي يقولونَ لكُم ساخِرينَ: ليُظهِرِ الرّبُّ مجدَهُ حتّى نراكُم تشمَتونَ مِنَّا. هؤلاءِ الّذينَ يقولونَ هكذا يَخزَونَ».

6صوتُ ضَجيجٍ مِنَ المدينةِ، صوتٌ مِنَ الهَيكلِ، صوتُ الرّبِّ الّذي يُعامِلُ أعداءَهُ بالمِثْلِ.

7قبلَ أنْ تتمَخَّضَ ولَدَت، وقبلَ أنْ يأخُذَها الطَّلْقُ ولَدت ذكرا.

8مَنْ سمِعَ بمِثلِ هذا الأمرِ؟ مَنْ رأى شَبيها لهُ؟ أتولَدُ أرضٌ في يومٍ واحدٍ، أم تخرُجُ أُمَّةٌ في لَحظَةٍ، حتّى تلِدَ صِهيَونُ بَنيها وتُخرِجَهُم قَبلَ مَخاضِها؟»

9وقالَ الرّبُّ إلهُكُم: «أآتي بالمَخاضِ ولا أوَلِّدُ ام أُغلِقُ الرَّحِمَ وأنا المُوَلِّدَةُ؟»

10إفرَحوا معَ أورُشليمَ وابتَهِجوا بِها، يا جميعَ الّذينَ يُحبُّونَها. إفرَحوا معَها كثيرا، يا جميعَ النَّائحينَ علَيها،

11فتَرضَعوا وتَشبَعوا مِنْ ثَدْيِها الّذي تعَزّى، وتَمُصُّوا وتتَنَعَّموا مِنْ حليبِ مَجدِها،

12لأنَّ هذا ما قالَ الرّبُّ: «ها أنا أبسُطُ السَّلامَ علَيها كالنَّهرِ وغِنى الشُّعوبِ كجَدوَلٍ فائِضٍ، فترضَعونَ وتُحمَلونَ في الأحضانِ، وتُدَلَّلونَ كالطِّفلِ على الرُّكبَتَينِ.

13كمَنْ تُعَزّيهِ أمُّهُ أُعَزّيكُم أنا، وفي أورُشليمَ أنتُم تُعَزَّونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14تَنظُرونَ فتَفرَحُ قلوبُكُم، وتُزهِرُ عِظامُكُم كالعُشبِ، فيَعرِفُ الجميعُ أنَّ يَدَ الرّبِّ معَ عبادِهِ وأنَّ غضبَهُ على أعدائِهِ».

15ها هوَ الرّبُّ في النَّارِ يأتي، ومَركباتُهُ كالزَّوبَعةِ، غضَبُهُ يَنزِلُ كالجَمرِ وتأنيبُهُ كلَهيبِ نارٍ.

16لأنَّ الرّبَّ بالنَّارِ والسَّيفِ يُعاقِبُ البشَرَ، ويكونُ قَتلى الرّبِّ كثيرينَ.

17وقالَ الرّبُّ: «أولَئِكَ الّذينَ يُقَدِّسونَ نفوسَهُم ويُطَهِّرونَها في جنائِنِ الأوثانِ، ويسجُدونَ وراءَ واحدٍ في الوسَطِ، ويأكُلونَ لَحمَ الخِنزيرِ الرَّجِسِ والجُرَذِ، يَفنَونَ جميعا.

18وأنا عالِمٌ بأعمالِهِم وأفكارِهِم، وسأجيءُلأجمَعَ شَملَ جميعِ الشُّعوبِ والألسِنةِ ليَرَوا مَجدي.

19وأجعَلُ بَينَهُم آيةً، وأبعَثُ بعضَ مَنْ يَنجو مِنهُم إلى الأُمَمِ، إلى سُكّانِ تَرشيشَ وفولَ ولودَ المُشتَهِرينَ برَمْيِ السِّهامِ، وإلى سُكّانِ توبالَ ويادانَ والجُزُرِ البعيدةِ الّذينَ لم يَسمَعوا بصِيتي ولا رَأَوا مَجدي، فيُنادونَ بمَجدي بَينَ الأُمَمِ.

20ويأتونَ بجميعِ إخوَتِكُمُ المَسبيّينَ مِنْ جميعِ الأُمَمِ تقدِمةً لي على الخَيلِ والمَركباتِ والهَوادِجِ والبِغالِ والهِجانِ إلى جبَلي المُقَدَّسِأورُشليمَ، كما يجيئُني بَنو إسرائيلَ إلى بَيتي بالتَّقدِمةِ في إناءٍ طاهِرٍ

21ومِنْ هؤلاءِ أتَّخِذُ كهنَةً ولاويّينَ.

22فكما أنَّ السَّماواتِ الجديدةَ والأرضَ الجديدةَالّتي أصنَعُها تدومُ أمامي، كذلِكَ تدومُ ذُرِّيَّتُكُم واسمُكُم.

23«ومِنْ رأسِ شهرٍ إلى رأسِ شهرٍ، ومِنْ سبتٍ إلى سبتٍ، كُلُّ بشَرٍ يجيءُ ليَسجُدَ أمامي.

24ويَخرُجونَ ويُشاهِدونَ جُثَثَ النَّاسِ الّذينَ تمَرَّدوا عليَّ، لأنَّ دودَهُم لا يموتُ ونارَهُم لا تنطفئُ، ويكونونَ مَرذولينَ مِنْ جميعِ البشَرِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر ارميا

سفر ارميا 1

مقدمة

1هذا الكتابُ يحتوي كلامَ إرميا بنِ حَلْقيَّا، أحدِ كَهنَةِ مدينةِ عناتوتَفي أرضِ بنيامينَ.

2كَلَّمَهُ الرّبُّ في أيّامِ يوشيَّابنِ آمونَ، مَلِكِ يَهوذا، في السَّنةِ الثَّالثةَ عشْرةَمِنْ مُلْكِهِ.

3ثُمَّ كَلَّمَهُ الرّبُّ في أيّامِ يوياقيمَبنِ يوشيَّا، مَلِك يَهوذا، وبَقيَ يُكلِّمُهُ إلى الشَّهرِ الخامِسِ مِنَ السَّنةِ الحاديةَ عشْرةَمِنْ مُلْكِ صدقيَّا بنِ يوشيَّا مَلِكِ يَهوذا، حينَ ذهَبَ أهلُ أورُشليمَ إلى السَّبْـي.

الرب يدعو إرميا

4قالَ الرّبُّ لي:

5«قَبلَ أنْ أُصوِّرَكَ في البَطْنِ اختَرتُكَ، وقَبلَ أنْ تَخرُجَ مِنَ الرَّحِمِ كَرَّستُكَ وجعَلتُكَ نبـيًّا للأُمَمِ».

6فقُلتُ: «آهِ، أيُّها السَّيِّدُ الرّبُّ! أنا لا أعرِفُ أنْ أتكَلَّمَ لأنّي صغيرٌ».

7فقالَ ليَ الرّبُّ: «لا تَقُلْ: إنّي صغيرٌ. أينَما أُرسِلكَتذهب، وكُلُّ ما آمُرُكَ بهِ تقولُهُ،

8لا تَخَفْ مِنْ مواجهَةِ أحدٍ، فأنا معَكَلأُنقِذَكَ.

9ثُمَّ مَدَّ يَدَهُ ولمسَ فَمي وقالَ: «ها أنا جعَلْتُ كلامي في فَمِكَ

10وأعطَيتُكَ اليومَ سُلطةً على الأمَمِ وعلى المَمالِكِ لِتَقلَعَ وتَهدِمَ وتُهلِكَ، ولِتَنقُضَ وتَبنيَ وتَغرُسَ».

الرؤى الأولى

11وقالَ ليَ الرّبُّ: «ماذا ترى يا إرميا؟» فقُلتُ: «أرى غُصنَ لَوزٍ».

12فقالَ: «أحسنتَ فيما رَأيتَ. فأنا ساهرٌ على فِعْلِ ما أقولُ».

13وقالَ ليَ الرّبُّ ثانيةً: «ماذا ترى الآنَ؟» فقُلتُ: «أرى وِعاءً يَغلي على موقِدٍ يَتَّجِهُ إلى الشِّمالِ».

14فقالَ: «مِنَ الشِّمالِيَهُبُّ الشَّرُّ على جميعِ سُكَّانِ هذِهِ الأرضِ.

15سأدعو جميعَ ممالِكِ الشِّمالِ، فيأتونَ وَينصُبُ كُلُّ مَلِكٍ مِنْ مُلوكِها عَرشَهُ عِندَ مَدخَلِ أبوابِ أُورُشليمَ ومُدُنِ يَهوذا.

16وأتْلو حُكْمي على شعبـي جزاءَ جميعِ الشُّرورِ الّتي فعَلوها، لأنَّهُم تَركوني وأحرَقوا البَخورَ على مذبَحِ آلهَةٍ أخرى وسجَدوا لِما صَنَعَتْهُ أيديهِم.

17وأمَّا أنتَ فتَأهَّبْوقُمْ وكَلِّمْهُم بِكُلِّ ما آمُرُكَ بهِ. لا تفزَعْ مِنْ مُواجَهتِهِم لِئلاَّ أُفزِعَكَ أمامَهُم.

18جعَلْتُكَ اليومَ يا إرميا مدينةً حصينةً، وعمودا مِنْ حديدٍ، وسورا مِنْ نُحاسٍ، في وجهِ جميعِ الّذينَ في أرضِ يَهوذا مِنْ مُلوكٍ ورؤساءَ وكَهنَةٍ وشعبٍ.

19فيُحارِبونَكَ ولا يَقوَونَ علَيكَ لأنّي معَكَ لأُنقِذَكَ». هكذا يقولُ الرّبُّ.

سفر ارميا 2

الرب يعنى بإسرائيل

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وقالَ ليَ الرّبُّ:

2«إذهَبْ ونادِ في أُورُشليمَ: هذا ما يقولُ الرّبُّ: «أذكُرُ مَوَدَّتَكِ في صِباكِ، وحبَّكِ يومَ خِطْبَتِكِ سرتِ ورائي في البَرّيَّةِ، في أرضٍ لا زَرعَ فيها.

3إسرائيلُ مُكَرَّسَةٌلِلرّبِّ، بأكُورةُ غَلَّتِهِ في الشُّعوبِ مَنْ أكَلَها يَخطَأُ ويَحِلُّ بهِ الشَّرُّ». هكذا يقولُ الرّبُّ.

4إسمعوا كَلامَ الرّبِّ يا بَيتَ يَعقوبَ، ويا جميعَ عشائِرِ إسرائيلَ

5«أيُّ سُوءٍ وجَدَ آباؤُكُمفيَّ حتّى ابتَعَدوا عَنّي وتَبِعوا آلهةً باطِلةً وصاروا باطِلا؟

6نَسَوا أنْ يقولوا: أينَ الرّبُّ الّذي أخرَجَنا مِنْ أرضِ مِصْرَ وسارَ بنا في البرّيَّةِ، في قِفارٍ وحُفَرٍ، وفي أرضِ قَحطٍ وظِلالِ موتٍ في أرضٍ ما عبَرَها إنسانٌ ولا سكَنَها بشَرٌ؟

7فأدخَلْتُكُم أرضا طَيِّبةً لِتأكُلوا ثمَرَها وخيراتِها ولكِنَّكُم دخَلْتُم ونَجَّسْتُم أرضي وجعَلْتُم ما أورَثْتُكُم إيَّاهُ رِجْسا.

8فلا الكَهنَةُ قالوا: أين الرّبُّ، ولا مُعَلِّمو الشَّريعةِ عرَفوني، والحُكّامُأنفُسُهُم عصَوني، والأنبياءُ تنَبَّأُوا بِاسم البَعلِ وذهَبوا وراءَ إلَهٍ لا نَفعَ فيهِ.

9فلِذلِكَ أُخاصِمُكُم يا شعبي، وأُخاصِمُ بَنيكُم.

10أُعبُروا إلى شواطِئِ كِتِّيمَوانظُروا، أو أرسِلوا شَرقا إلى قيدارَوافحَصوا جيّدا ترَوا هل جرى هُناكَ ما جرى عِندَكُم؟

11هلِ استَبدَلَت أُمَّةٌ آلِهَتَها، معَ أنَّها آلِهَةٌ مَزعومةٌ؟ أمَّا شعبي، فاستَبدَلَ إلهَهُوهوَ عُنوانُ مَجدِهِ بآلِهَةٍ، لا نَفعَ فيها.

12فاندَهلي أيَّتُها السَّماواتُ وارتَعِدي، وأعجَبي مِنْ ذلِكَ كُلَّ العجَبِ!

13شعبي يرتَكِبُ شَرَّينِ: «تركوني أنا ينبوعُ المياهِ الحيَّةِ وحفروا لهُم آبارا مُشَقَّقةً لا تُمسِكُ الماءَ».

14أعَبدٌ مُشْتَرًى إسرائيلُ أوِ ابنُ عَبدٍ مُقتَنًى؟ ما بالُهُ صارَ نَهْبا لِلأعداءِ؟

15تُزَمجِرُ كالأشبالِ علَيهِ ويُرسلونَ أصواتَهُم مِنْ بعيدٍ. جعَلوا أرضَهُ خرابا، وأحرقوا مُدُنَهُ، فلا ساكِنَ فيها.

16بَنو مَمفيسَوتَحْفَنيسَحطَّموا جُمجُمَتَهُ.

17فيا أرضَ إسرائيلَ، أمَا جلَبتِ هذا المَصيرَ علَيكِ حينَ تركتِ الرّبَّ إلهَكِ وكانَ يَهديكِ الطَّريقَ السَّويَّ؟

18فما لَكِ الآنَ تَأخذينَ طريقَ مِصْرَ لِتَشربي مِنْ مياهِ النِّيلِ، وما لكِ تأخُذينَ طريقَ أَشُّورَ لِتَشربي مِنْ نهرِ الفُراتِ؟

19شَرُّكِ يُعاقِبُكِ وعِصيانُكِ يُؤدِّبُكِ، فتَعلَمينَ وتنظُرينَ كم هوَ شَرٌّ ومُرٌّ أنْ تتركي الرّبَّ إلهَكِ وأنْ لا تكونَ مخافَتي فيكِ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ القديرُ.

20«مِنَ القديمِ كسَرْتُ نِيرَكِ وقطَعْتُ رُبُطَكِ وقُلتِ: لا أعبُدُ الرّبَّ. وعلى كُلِّ تَلَّةٍ عاليةٍ وتَحتَ كُلِّ شجرَةٍ خضراءَ اضطَجَعتِ زانيةًفي مَعبَدِ البَعلِ.

21أنا غرَسْتُكِ أجودَ كَرمَةٍ، وزرَعْتُكِ كُلَّكِ أفضَلَ زَرْعٍ، فكَيفَ تحَوَّلْتِ إلى كَرمَةٍ تنَكَّرت لي

22فأنتِ وإنِ اغتَسَلْتِ بالنَّطرونِ، وأكثَرْتِ مِنَ الأُشنانِ لا تَزالينَ مُلَطَّخَةً بالإثْمِ أمامي، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.

23«كيفَ تقولينَ: ما تَنَجَّسْتُ ولا اتَّبَعْتُ البَعلَ؟ أُنظُري سُلوكَكِ في الواديواعرِفي سُوءَ ما تفعلينَ، يا ناقةً خفيفةً تـتَمايَلُ في سَيرِها،

24يا أتانا وَحشيَّةً اعتادَتِ القِفارَ! مِنْ شِدَّةِ شهوَتِها تَستَنْشِقُ الرّيحَ، فمَنْ يكبَحُ نَزوَتَها؟ كُلُّ مَنْ يَطلُبُها لا يتعَبُ، يَجِدُها حتّى في شهرِها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25 إحفَظي رِجلَكِ مِنَ الخَفاءِ وحَلقَكِ مِنَ العطَشِ! لا تقولي: عبَثا، لا أقدِرُ لأنّي أحببتُ الآلِهَةَ الغريبةَ ووَراءَها تعَوَّدتُ أنْ أذهَبَ.

إسرائيل تستحق العقاب

26 «كعارِ السَّارِقِ حينَ يُمسَكُ، كذلِكَ عارُ بَيتِ إسرائيلَ، هُم ومُلوكُهُم ورُؤساؤُهُم وكَهنَتُهُم وأنبياؤُهُم.

27 هُم يقولونَ لِلخشَبِ أنتَ أبي ولِلحجَرِ أنتَ ولَدْتَني، وهُم يُديرونَ لي ظُهورَهُم، وفي وقتِ الضّيقِ يقولونَ قُمْ خَلِّصْنا.

28 فأينَ الآلِهَةُ الّتي صَنَعتُموها لَكُم يا بَني يَهوذا، وهُمْ على عدَدِ مُدُنِكم، فليقوموا لإنقاذِكُم في الزَّمنِ الرَّديءِ،

29 لِماذا تُخاصِمونَني؟ كُلُّكُم عصَيتُموني، يقولُ الرّبُّ.

30 عبَثا ضرَبْتُ بَنيكُم، فهُم لا يَقبَلونَ التَّأديبَ. أكَلَ سَيفُكُم أنبياءَكُم كالأسَدِ المُفتَرِسِ.

31 أيُّها الجِيلُ اسمَعواكَلِمَتي: هل كُنتُ قَفْرا لإسرائيلَ أو أرضَ ظَلامٍ دامسٍ؟ فما بالُ شعبي يقولونَ: تحَرَّرْنا فلا نعودُ إليكَ؟

32 أتَنسى الصَّبيَّةُ حِليَتَها والعروسُ جِهازَها؟ أمَّا شعبي فنَسيني أيّاما لا تُحصَى.

33 «كم تُحسِنينَ فُنونَ الحُبِّ، فتُعَلِّمينَ الفاجِراتِ،

34 وعلى أذيالِكِ دَمُ المَساكينِ والأبرياءِ، لا دَمُ الّذينَ تَجِدينَهُم ويَنقُبونَ ويسرِقونَومعَ كُلِّ هذا الّذي تَفعَلينَهُ،

35 تقولينَ: أنا بَريئةٌ وغضَبُ الرّبِّ يَرتَدُّ عنّي». لكِنّي أنا الرّبُّ سَأُحاكِمُكِ على قولِكِ لم أَخطأْ.

36 يا لِخِفَّتِكِفي تَبديلِ سياسَتِكِ! مِنْ مِصْرَ سيلحَقُكِ الخِزْيُ كما لَحِقَكِ الخِزْيُ مِنْ أشُّورَ.

37 فَمِنْ مِصْرَ تخرُجينَ مُستَسلِمَةً ويَداكِ مَرفوعَتانِعلى رأسِكِ لأنَّ الرّبَّ رفَضَ مَنْ تَتَّكِلينَ علَيهِم، فهُم لا خيرَ فيهِم».

سفر ارميا 3

إسرائيل الخائنة

1 وخاطَبَني الرّبُّ: «إذا سَرَّحَ الرَّجلُامرأتَهُ فذَهَبَت مِنْ عِندِهِ وتَزَوَّجَت رَجُلا آخَرَ فهل يَرجِعُ إليها مِنْ بَعدُ؟ ألا تَتَدَنَّسُ تَدَنُّسا؟ وكذلِكَ تِلكَ الأرضُ. فأنتِ يا أرضَ إسرائيلَ زنَيتِ معَ عُشّاقٍ كثيرينَ، ومعَ ذلِكَ يقولُ لكِ الرّبُّ إرجِعي إليَّ.

2 إرفَعي عينَيكِ إلى الرَّوابيوانظُري! هل مِنْ مكانٍ إلاَّ وضاجَعْتِ فيهِ؟ قعَدْتِ لهُم في جوانِبِ الطُّرقاتِ كالأعرابي في الصَّحراءِ ودَنَّسْتِ الأرضَ بِزناكِ وفُجورِكِ.

3 فامتَنَعَ المَطَرُ حتّى في أوَّلِ الرَّبيعِومعَ ذلِكَ بَقيَت جَبهَتُكِ جَبهَةَ امرأةٍ زانيةٍ ورَفَضْتِ أنْ تَستَحي.

4 «ثُمَّ صرَخْتِ إليَّ: يا أبي، أنتَ رفيقُ صِبايَ!:

5 هل تَحتَفِظُ بِغضَبِكَ على الدَّوامِ؟ هكذا قُلتِ، ولكِنَّكِ أخذتِ تَفعَلينَ الشَّرَّ بِعنادٍ شديدٍ».

6 وقالَ ليَ الرّبُّ في أيّامِ يوشيَّاالمَلِكِ: «هل رأيتَ ما فعَلَتِ السَّائبةُ إسرائيلُ؟ كيف انطَلَقَت إلى كُلِّ جبَلٍ عالٍ، وإلى تَحتِ كُلِّ شجَرةٍ خضراءَ وزَنَت هُناكَ؟

7 وبَعدَ أنْ صَنَعَتْ هذا كُلَّهُ قُلتُ لها: إرجعي إليَّ فما رجَعَت. ورَأت هذا أُختُها الخائِنَةُ يَهوذا.

8 أنّي بِسبَبِ زِنى السَّائِبةِ إسرائيلَ سَرَّحْتُها وأعطَيتُها كتابَ الطَّلاقِ، فما خافَتِ الخائِنةُ يَهوذا، بل ذَهَبَت وزَنَت هيَ أيضا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9واستَسهَلَتِ الزِّنى، فنَجَّسَتِ الأرض وزَنَت فعبَدَتِ الحجَرَ والخشَبَ.

10وإذا كانَت رَجَعَت إليَّ، فَنِفاقا لا بِكُلِّ قلبِها». هكذا يقولُ الرّبُّ.

11وقالَ ليَ الرّبُّ: «السَّائِبةُ إسرائيلُ بَرَّرَت نفسَها أكثَر مِنَ الخائِنةِ يَهوذا.

12إذهَبْ ونادِ بِهذِهِ الكَلِماتِ في أرضِ الشِّمالِوقُلْ: إرجِعي أيَّتُها السَّائِبةُ إسرائيلُ يقولُ الرّبُّ. فلا يَعبِسُ وجهي غضَبا علَيكِ لأنّي رحيمٌ ولا أحقِد إلى الأبدِ.

13إعتَرِفي أنَّكِ أذنَبتِ حينَ عصَيتِ الرّبَّ إلهَكِ وتَفَنَّنْتِ في حُبِّكِ لآلِهَةٍ غريبةٍ تَحتَ كُلِّ شجَرَةٍ خضراءَدُونَ أنْ تسمَعي لِصَوتي».

رجوع يهوذا

14وقالَ الرّبُّ: «إرجِعوا أيُّها البَنونَ الشَّارِدونَ، فأنا سيِّدُكُم. آخُذُكُم واحدا مِن مدينةٍ واثنَينِ مِن عَشيرةٍ وأجيءُ بِكُم إلى صِهيَونَ.

15وأُعطيكُم حُكّاماعلى مُشتَهى قلبي، فيَحكُمونَكُم بِمَعرِفةٍ وفَهْمٍ.

16وحينَ تَكثُرونَ وتُثمِرونَ في الأرضِ لا يتَحَدَّثونَ بَعدُ عَن تابوتِ عَهدِ الرّبِّ؟ ولا يَخطُرُ لهُم بِبالٍ ولا يَذكُرونَهُ ولا يَفتَقِدونَهُ ولا صَنَعَهُ أحدٌ ثانيةً.

17لأنَّ أورُشليمَ في تِلكَ الأيّامِ تُدعى عرشَ الرّبِّ، وتجتَمِعُ إليها كُلُّ الأُمَمِ باسمِ الرّبِّ ولا يَنساقونَ مِنْ بَعدُ وراءَ نِيَّاتِ قُلوبِهِمِ الشِّرّيرةِ.

18وفي تِلكَ الأيّامِ ينضَمُّ بَيتُ يَهوذا إلى بَيتِ إسرائيلَ ويَجيئُونَ معا مِنْ أرضِ الشِّمالِإلى الأرضِ الّتي امتَلَكَها آباؤُهُم.

19ولكِنّي أقولُ لكِأحسبُكِ مِنَ البَنينَ وأُعطيكِ تِلكَ الأرضَ الطَّيِّبةَ مُلكا ولا أجمَلَ بَينَ الأمَمِ؟ وظَنَنتِ أنَّكِ تَدعينَني يا أبي ولا تَرتدّينَ مِنَ السَّيرِ ورائي.

20لكِنْ كما تغدُرُ المرأةُ الخائِنةُ بِزَوجِها، كذلِكَ غَدَرْتُم بي يا بَيتَ إسرائيلَ».

21صوتٌ سُمِعَ في الرَّوابي، بكاءُ تَضَرُّعٍ مِنْ بَني إسرائيلَ لأنَّهُم حادوا عَنْ طريقِهِم. ونسَوا الرّبَّ إلَهَهُم.

22فارجِعوا أيُّها البَنونَ الشَّاردونَ، فيَغفِرَ الرّبُّ لكُم شُرورَكُم. ها نحنُ نأتي إليكَ، فأنتَ الرّبُّ إلهُنا.

23فيكَ حَقًّا خلاصُ إسرائيلَ وباطِلٌ ما يجري في الرَّوابي مِنْ فُجورٍ تَضِجُّمِنهُ الجِبالُ.

24لكِنْ عارُ عِبادَتِناالآلِهَةِ غريبةٍ أكَلَ تعَبَ أبائِنا مُنذُ فَجرِ أيّامِنا: غنَمَهُم وبقَرَهُم، بَنيهِم وبناتِهِم.

25والآنَ نَضطَجِعُ في عارِنا ويُغَطِّينا خجَلُنا، لأنَّنا خَطِئْنا إلى الرّبِّ إلَهِنا ورَفَضْنا أنْ نسمَعَ لِصوتِهِ، نحنُ وآباؤُنا مُنذُ فَجرِ أيّامِنا إلى يومِنا هذا.

سفر ارميا 4

الدعوة إلى التوبة

1وقال الرّبُّ: «إنْ رَجَعْتِ يا إسرائيلُ إليَّ ونَزَعْتِ أصنامَكِ الرَّجسةَمِنْ أمامِ وجهي وكُنتِ أمينةً لي.

2وإنْ حَلَفْتِ: «حَيٌّ هوَ الرّبُّ»، بِالحَقِّ والعَدلِ والاستِقامةِ، تَبارَكَت بِكِ الأُمَمُ وافتَخَرت».

3وقالَ الرّبُّ لِرجالِ يَهوذا ولأورُشليمَ: «إفلَحوا أرضَكُم غَيرَ المَفلوحَةِ ولا تَزرَعوا بَينَ الأشواكِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4عاهِدوا الرّبَّفي قُلوبِكُم يا رِجالَ يَهوذا وسُكَّانَ أورُشليمَ لِئلاَّ يَخرُجَ غضَبـي كالنَّارِ لِشَرّ أعمالِكُم، فَيُحرِقَ ولا مَنْ يُطفئُ.

الغزو يهدد يهوذا

5أخبروا في يَهوذا، اذيعوا في أُورُشليمَ، انفُخوا بِالبوقِ في الأرضِ. نادوا بِمِلءِ أفواهِكُم وقولوا: إجتمعوا. ادخُلوا المُدُنَ الحصينةَ.

6إرفعوا رايةً نحوَ صِهيَونَ، اهربوا، لا تَقِفوا. سأجلِبُ شَرًّا مِنَ الشّمالِ وويلا شديدَ الهَولِ.

7طلَعَ الأسدُ مِنْ عَرينِهِ! ها هوَ قاهِرُ الأُمَمِ! يزحَفُ خارِجا مِنْ مكانِهِ لِيَجعَلَ الأرضَ خَرابا، لأ يسكُنُ فيها ساكِنٌ.

8لذلِكَ اتَّزِروا بالمُسوحِ! ولْوِلوا والطِموا الخُدودَ، فحِدَّةُ غضَبِ الرّبِّ لم تَنصَرِفْ عنَّا».

9وقالَ الرّبُّ: «في ذلِكَ اليومِ يخُورُ قلبُ المَلِكِ وقلوبُ الرُّؤساءِ، ويتَحَيَّرُ الكهَنةُ ويتَعَجَّبُ الأنبـياءُ

10ويقولُ الشَّعبُ: أيُّها السَّيِّدُ الرّبُّ! أنتَ حقًّا خدَعْتَنا حينَ قلتَ لنا: تَنعَمونَ بالسَّلامِ، وها هوَ السَّيفُ على رِقابِنا».

11في ذلِكَ الزَّمانِ يقولُ الرّبُّ لِهذا الشَّعبِ ولأورُشليمَ: «رِيحٌ لافِحةٌ تَهُبُّ مِنْ رَوابـي البرّيَّةِ على قَومي، لا لِتَذْرِيةِ البَيادِرِ ولا لِتَنقيتِها.

12هيَ ريحٌ أشَدُّ مِنها تَهُبُّ مِنْ عِندي، فَأُعلِنُ أنا نفسي حُكْمي علَيكُم.

13أُنظُروا. ها العَدُوُّ صاعِدٌ كسَحابٍ، مركَباتُهُ كالزَّوبَعَةِ وخَيلُهُ أخَفُّ مِنَ النُّسورِ. ويلٌ لنا، هلَكْنا!

14إغسِلي مِنَ الشَّرّ قلبَكِ يا أورُشليمُ فتَخلُصي. إلى متى تَبـيتُ في داخِلِكِ أفكارُكِ الشِّرّيرةُ؟

15صوتُ مُخبِرٍ مِنْ دانَبالبلِيَّةِ ومُنادٍ بِها مِنْ جبَلِ أفرايمَ:

16أُنذُروا الأُمَمَ! أَخبِروا أورُشليمَ! المُحاصِرونَقادِمونَ مِنْ أرضٍ بَعيدةٍ. يَرفعونَ الصَّوتَ على مُدُنِ يَهوذا،

17ويُحيطونَ بِها كَنواطيرِ الحُقولِ، لأنَّها تمَرَّدَت عليَّ يقولُ الرّبُّ».

18طُرُقكِ وأعمالُكِ جَلَبَت علَيكِ هذا كُلَّهُ. ذلِكَ مَصيرُكِ وهوَ مُرٌّ، ومرارتُهُ بَلَغَت إلى قلبِكِ.

حزن إرميا على الشعب

19أحشائي، أحشائي تُوجِعُني! قلبـي يَئِنُّ بَينَ جُدرانِهِ. كيفَ السُّكوتُ وأنا سَمِعْتُ صوتَ البُوقِ وهُتافَ الحربِ؟

20نَكبَةٌ على نَكبَةٍ أشَدَّ، فالأرضُ كُلُّها خرابٌ. دُمِّرَت خيامُنا بَغتَةً ومَساكِنُنا في لَحظَةٍ.

21إلى متى أرى رايةَ الحربِ وأسمَعُ صوتَ البُوقِ؟

22شعبـي جاهلٌ لا يَعرِفُني. بنونَ حَمْقى لا فَهْمَ لهُم وحُكَماءُ في عمَلِ الشَّرّ لأ يَعرفونَ ما لِلخَيرِ.

رؤيا الخراب الآتي

23نظَرتُ إلى الأرضِ، فهيَ خَلاءٌ وإلى السَّماواتِ فلا نُورَ فيها،

24نظَرتُ إلى الجِبالِ، فهيَ تَرتَجِفُ وجميعُ التِّلالِ تـتَزَعزعُ.

25نظَرتُ فما مِنْ إنسانٍ، وطُيورُ السَّماءِ كُلُّها هرَبَت.

26ورَأيتُ الجنَائِنَ صارَت قَفرا وجميعَ المَدائِنِ أنقاضا مِنْ وجهِ الرّبِّ وحِدَّةِ غضَبِهِ.

27فهذا ما قالَ الرّبُّ: «سأُخرِّبُ الأرضَ كُلَّها، لكِنّي لا أفنيها».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

28فتَنوحُ الأرضُ نُواحا وتُظلِمُ السَّماواتُ مِنْ فَوقُ انا تَكَلَّمْتُ ولا أندَمُ، وعَزَمتُ ولا أرجِـعُ عَنهُ».

29مِنْ صوتِ الفارسِ والرَّامي بالقوسِ فرَّ سُكَّانُ المُدُنِ جميعا. دَخَلوا الغابَ أو صَعِدوا الصُّخورَ، فكُلُّ مدينةٍ مَهجورةٍ، ولا إنسانَ ساكنٌ فيها.

30وأنتِ ماذا تفعَلينَ ايَّتُها المدينةُ الخرابُ؟ تلبَسينَ ثيابَ القِرمِزِ، وتَتَحَلينَ بِـحُلِـيِّ الذَّهَبِ، وتُكَحِّلينَ بالإثْمِدِ عينَيكِ، ولكِنْ باطِلا تـتَجَمَّلينَ. عشَّاقُكِ الآنَ يَمقُتونَكِ وهُم يَطلبونَ حياتَكِ!

31سَمِعتُ صوتا كصوتِ المَخاضِ كتَوَجُّعِ الّتي تَلِدُ بِكْرَها. هوَ صوتُ ابنَةِ صِهيَونَ تنتَحِبُ وتَبسِطُ كَفَّيها: «ويلٌ لي، أُغمِيَ عليَّ مِنَ القتَلَةِ المُحيطينَ بـي».

سفر ارميا 5

مدينة تعج بالفساد

1طُوفوا في شوارعِ أورُشليمَ. انظُروا واستَخْبِروا وفَتِّشوا! هل تَجِدونَ في ساحاتِها إنسانا؟ انسانا واحدا يصنَعُ العَدلَ ويَطلُبُ بِالحَقِّ، فأعفوَ عَنها؟

2فهُم وإنْ قالوا: حَيٌّ هوَ الرّبُّ، فإنَّما يَحلِفونَ زُورا. هكذا يقولُ الرّبُّ.

3نعم يا ربُّ، عيناكَ على الحَقِّ! ضرَبْتَهُم ضَرْبا فما توَجَّعوا، وأهلَكْتَهُم فما قبِلوا التَّأديـبَ. قسّوا وجوهَهُم أكثرَ مِنَ الصَّخرِ ورَفَضوا أنْ يَرجِعوا إليكَ.

4فقُلتُ: «هُم قَومٌ مَساكينُ يجهَلونَ طريقَ الرّبِّ ولا يَعرِفونَ شريعةَ إلهِنا،

5أذهَبُ إلى العُظَماءِ أُكَلِّمُهُم، لعلَّهُم يَعرِفونَ طريقَ الرّبِّ ولا يَجهَلونَ شريعةَ إلَهِنا، فوَجدتُ هؤلاءِ جميعا كَسروا النِّيرَ وقَطَعوا الرُّبُطَ

6سَيَقتُلُهُم أسدٌ مِنَ الغابِ ويُهلِكُهُم ذِئبٌ مِنَ القَفْرِ، ويَسهَرُ النَّمِرُ حَولَ مُدُنِهِم يفتَرِسُ كُلَّ مَنْ خرَجَ مِنها. فمَعاصيهِم تكاثَرَت جدًّا، وكُفرُهُمدائِما في ازديادٍ.

7وقالَ الرّبُّ: «كَيفَ أُسامِحُكِ يا أورُشليمُ وبَنوكِ ترَكوني وحلَفوا بإلهٍ مَزعومٍ حينَ أَشبَعتُهُم زَنَوا، وفي بُيوتِ الزَّواني صرَفوا وقتَهُم.

8صاروا أحصِنةً معلوفةً سائِبةً، كُلٌّ يَصهَلُ على امرأةِ صاحِبِهِ.

9أفلا أُعاقِبُهُم على هذِهِ المَعاصي يقولُ الرّبُّ، وأنتَقِمُ مِنْ أُمَّةٍ كهذِهِ الأُمَّةِ؟

10«إصعَدوا على كَرمَتِهاوأفسِدوا ولا تُتلِفوها. إنزَعوا أغصانَها فما هيَ لي.

11فغَدْرا غدَرَ بـي بَيتُ إسرائيلَ وبَيتُ يَهوذا». هكذا يقولُ الرّبُّ.

12أنكَروا الرّبَّ وقالوا: «لا وُجودَ لَه، فالشَّرُّ لا يَنزِلُ بِنا ولن نرى حربا ولا جوعا.

13وما الأنبـياءُ إلاَّ هباءٌ، والرّبُّ لا يتَكَلَّمُ فيهِم، وأقوالُهُم مِنْ عِندِهِم».

14لذلِكَ قالَ ليَ الرّبُّ الإلهُ القديرُ: «بِما أنَّكُم تَكَلَّمْتُم هذا الكَلامَ، فسَأجعَلُ كَلِماتي في فَمِكَ نارا وهذا الشَّعبُ حطَبا فتَأكُلُهُم

15وأجلِبُ علَيكُم أُمَّةً مِنْ بَعيدٍ يا بَيتَ إسرائيلَ، أُمَّةً قويَّةً عريقةً، أُمَّةً لا تَعرِفونَ لُغَتَها ولا تَفهَمونَ ما تَتكَلَّمُ بهِ.

16جُعبَةُ سِهامِهاكقبرٍ مَفتوحٍ، وكُلُّ بَنيها جبابِرةٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17فيَأكُلونَ حصادَكُم وخبزَكُم ويَقتُلونَ بَنيكُم وبَناتِكُم ويَذبحونَ غنَمَكُم وبقَرَكُم، ويتلفونَ كَرمَكُم وتينَكُم، ويُدمِّرونَ بالسَّيفِ مُدُنَكُمُ الحصينةَ الّتي أنتُم مُتوكِّلونَ علَيها.

18«ولَكنْ في تِلكَ الأيّامِ لا أُفنيكُم يقولُ الرّبُّ:

19وإنْ قالوا: لماذا فعَلَ الرّبُّ إلهُنا بِنا هذا كُلَّهُ؟ فتَقولُ لهُم: بِما أنَّكُم تَركتُموني وخَدمْتُم آلِهةً غريبةً في أرضِكُم، فستَخدِمونَ الغُرَباءَ في أرضٍ غَيرِ أرضِكُم.

20فأخبروا بذلِكَ في بَني يَعقوبَ، ونادوا بهِ في بَني يَهوذا. قولوا لهُم:

21إسمعوا هذا الكلامَ أيُّها الحَمقى، أيُّها الشَّعبُ الّذينَ فقَدوا الحِسَّ، الّذينَ لهُم عُيونٌ ولا يُبصرونَوآذانٌ ولا يَسمعونَ.

22«ألا تخافونَني يقولُ الرّبُّ. ألا تَرتَعدونَ مِنْ وجهي؟ أنا جعَلْتُ الرَّملَ حَدًّا لِلبحرِ، حاجزا أبديًّا لا يَتعَدَّاهُ. فأمواجُهُ تَلتطِمُوتَبقى عاجِزَةً، وتَعِجُّ ولا تـتَجاوزُهُ.

23لَكنَّ هذا الشَّعبَ لَه قلبٌ ثائِرٌ مُتَمرِّدٌ، فابتَعَدوا ومَضَوا

24وما قالوا في قُلوبِهِم: لِنَخَفِ الرّبَّ إلهَنا الّذي يَمنَحُ المطَرَ المُبَكِّرَ مِنهُ والمُتأخِّرَ في حينِهِ، ويَحفَظُ لنا أسابيعَ الحَصادِ في مَواعيدِها.

25لَكنَّ آثامَكُم أفسَدَت تِلكَ المَواعيدَ، وخطاياكُم منَعَتِ الخَيرَ عَنكُم.

26فلا يزالُ بَينَ شعبي مُنافقونَ، يَكمُنونَ لِلطَّريدَةِ كالصَّيَّادينَ ويَنصُبونَ لِلنَّاسِ فَخًّا.

27كالقَفَصِ المَملوءِ طُيورا، كذلِكَ بُيوتُهُمُ امتلأت مِنَ المَكْرِ، فعَظُموا واغتَنَوا.

28هُم سِمانٌ لَمَعَت جُلودُهُم مِنَ الشَّحْمِ وجاوَزوا الحَدَّ بِشُرورِهِم. لا يَحكُمونَ بِالعَدلِ في دَعوى اليَتيمِ فتَنجَحُ، ولا يَقضونَ لِلمَساكينِ بِالحَقّ.

29«أفلا أُعاقِبُ على هذِهِ المعاصي وأَنتَقِمُ مِنْ أُمَّةٍ كَهذِهِ يقولُ الرّبُّ».

30في أرضِنا عَجَبٌ عِجابٌ:

31«الأنبياءُ يتَنَبَّأونَ زُورا، والكَهنَةُ يَجمعونَ ما تَصِلُ إليهِ أيديهِم، وشعبي راضٍ بِهذِهِ الأمورِ. فماذا تفعَلونَ لِتَضَعوا حَدًّا لها؟

سفر ارميا 6

حصار أورشليم

1أُهرُبوا يا بَني بنيامينَ مِنْ أورُشليمَ. انفُخوا في البُوقِ في تَقوعَ وانصِبوا علَما في بَيتِ الكرمِ، فمِنَ الشِّمالِلاحَ شَرٌّ عَظيمٌ

2يُدَمِّرُصِهيَونَ الجميلةَ المُترَفةَ

3فيأتي إليها الرُّعاةُبِقُطعانِهِم ويَنصِبونَ خيامَهُم مِنْ حَولِها، ويَرعَونَ كُلُّ واحدٍ في مكانِهِ.

4إشهَروا علَيها الحربَ. قوموا نَصعَدُ عِندَ الظَّهيرةِ. ويحٌ لنا، لأنَّ النَّهارَ يَميلُ وظِلال المساءِ أخَذَت تَستَطيلُ.

5قوموا نَصعَدُ في اللَّيلِ ونَهدِمُ لها قُصورَها.

6وقالَ الرّبُّ القديرُ: «إقطَعوا الأشجارَ وانصِبوا على أورُشليمَ مِترَسةً. فهذِهِ مدينةٌ تستَوجِبُ العِقابَلأنَّها مَلآنَةٌ بالظُّلمِ.

7يَنبَعُ مِنها شَرُّها كالبِئرِ يَنبَعُ مِنها الماءُ. فيها أسمَعُ بِالعُنْفِ والسَّلْبِ، وأرى المرَضَ والجُروحَ كُلَّ حينٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8فاتَّعِظي يا أُورُشليمُ لِئلاَّ أترُكَكِ وأجعَلَكِ أَرضا خرابا لا تُسكَنُ».

9وقالَ ليَ الرّبُّ القديرُ: «أقطُفْ، كما تُقطَفُ لُقاطَةُ الكَرمَةِ، ما تَبقَّى مِنْ شعبِ إسرائيلَ، وَرُدَّ يَدَكَ إلى الأغصانِ كالقاطِفِ».

10مَنْ يسمعُ إذا تكلَّمتُ وأنذَرتُ؟ آذانُكُم مُغلَقَةٌفلا تَقدِرونَ أنْ تُصغوا. كَلِمَةُ الرّبِّ صارَت لهُم عارا، وأنتُم لا تَحفَظونَها.

11لذلِكَ امتَلأتُ مِنْ غضَبِ الرّبِّ، وأعياني أنْ أكبُتَهُ في صَدْري. «أُفرِغُهُ على أطفالِ الأزِقَّةِعلى جُموعِ الشُّبَّانِ أيضا وأقولُ: سيُؤخَذُ الرَّجلُ معَ امرأتِهِ، والشُّيوخُ معَ المُتَقدِّمِ في السِّنِّ.

12فتَصيرُ بُيوتُهُم لآخَرينَ، والحُقولُ والنِّساءُ جميعا. فعلى سُكَّانِ هذِهِ الأرضِ أمُدُّ يَدي وأُعاقِبُهُم يقولُ الرّبُّ

13لأنَّهُم جميعا مِنْ صغيرِهِم إلى كبيرِهِم يَطمَعونَ بالمَكْسَبِ الخَسيسِ، وَمِن النَّبيِّ إلى الكاهنِ يُمارِسونَ أعمالَ الزُّورِ

14ومُداوُونَ جِراحَ شعبي باستِخفافٍ. يقولونَ: سلامٌ سلامٌ، وما مِنْ سلامٍ.

15هل يَخزَونَ إذا اقتَرَفوا رِجْسا؟ كلاَّ، لا يَخزَونَ ولا يَعرِفونَ الخجَلَ. فلذلِكَ يَسقُطونَ معَ السَّاقطينَ، وحينَ أُعاقِبُهُم يُصرعونَ يقولُ الرّبُّ».

إسرائيل ترفض طريق الرب

16وقالَ الرّبُّ: «قِفوا في الطُّرُقِ وانظُروا، واسألوا عَنِ السُّبُلِ القديمةِ، أينَ الطَّريقُ الصَّالِحُ وسِيروا فيهِ، فتَجِدوا راحةً لِنُفوسِكُم. لكِنَّكُم أجَبْتُم: لا نَسيرُ.

17أقَمتُ لكُم رُقَباءَ أنْ أصغُوا إلى صوتِ البُوقِ! فقُلتُم: لا نُصغي.

18لذلِكَ اسمَعوا أيُّها الأمَمُ واعلَموا ماذا يُصيبُهُم.

19واسمَعي أيَّتُها الأرضُ: سأجلِبُ على هذا الشَّعبِ شَرًّا جَزاءَ مَكايِدِهِم، لأنَّهُم لا يُصغُونَ إلى كلامي ويَرفُضونَ العمَلَ بشريعَتي.

20لِماذا يأتونَني بِالبَخورِ مِنْ شَباوبِـعيدانِ الطِّيبِ مِنْ أرضٍ بعيدةٍ؟ مُحرَقاتُهُملا أرضى بِها، وذَبائِحُهُم لا تَلَذُّ لي.

21لذلِكَ سأجَعلُ لِهذا الشَّعبِ معاثِرَ يَعثُرونَ بِها، فيَهلِكُ الآباءُ والبَنونَ، والجارُ والصَّديقُ جميعا».

22وقالَ الرّبُّ: «ها شعبٌ مُقبِلٌ مِنْ أرضِ الشِّمالِ، أُمَّةٌ عظيمةٌ ناهِضةٌ مِنْ أقاصي الأرضِ،

23قابِضونَ على القَوسِ والرُّمحِ، قُساةٌ لا يَرحمونَ وكالبحرِ صوتُهُم، راكِبونَ خُيُولا مُصطَفَّةً كأنَّ علَيها راكِبا واحدا، لِمُقاتَلَتِكِ يا ابنَةَ صِهيونَ».

24سَمِعْنا خبَرَهُمفاستَرْخَت أيدينا، وأصابَنا ضيقٌ ووَجَعٌ كالّتي تَلِدُ.

25لا تَخرُجوا إلى الحقلِ ولا تَسيروا في الطَّريقِ، فسَيفُ العَدُوِّ رُعْبٌ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ.

26تَمَزَّموا بِالمِسْحِيا بَني قَوْمي، وتَمَرَّغوا حُزنا في الرَّمادِ. أقيموا مناحةً كما على وحيدٍ انتَحِبوا انتِحابا مُرًّا، فالدَّمارُ يَحِلُّ بِكُم بَغتَةً.

27وقالَ ليَ الرّبُّ: «جعَلتُكَ مُمتَحِناتَمتَحِنُ شعبي كالمَعدَنِ فتَعرِفُ سُلُكَهُم.

28هُم نُحاسٌ وحديدٌ. كُلُّهُم عُصاةٌ مُتَمَرِّدونَ وساعونَ بالنَّميمةِ ومُفسِدونَ.

29يَحترِقُ المِنفاخُ ويَفنى الرَّصاصُ بِالنَّارِ، وباطِلا يَمحَصُ الماحِصُ، فالأشرارُ لا يُفرَزونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30يُدعَونَ فِضَّةً مَرفوضَةً لأنّي أنا الرّبُّ رَفَضْتُهُم».

سفر ارميا 7

عظة إرميا في الهيكل

(ار26: 1-19)

1وقالَ الرّبُّ لإرميا:

2«قِفْ بِبابِ الهَيكَلِ وقُلْ: إسمَعوا كَلِمَةَ الرّبِّ يا جميعَ رِجالِ يَهوذا الدّاخلينَ في هذِهِ الأبوابِ لِيَسجُدوا للرّبِّ.

3هذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: أصلِحوا طُرُقَكُم وأعمالَكُم فأُسكِنَكُم في هذا المَوضعِ.

4لا تَتَّكِلوا على قولِكُم: هيكَلُ الرّبِّ! هيكَلُ الرّبِّ! هيكَلُ الرّبِّ! فتَخدَعونَ أنفسَكُم.

5بل بِالأولى أَصلِحوا طُرُقَكُم وأعمالَكُم واقضوا بِالعَدلِ بَينَ الواحدِ والآخَرِ،

6ولا تَجوروا على الغريبِ واليَتيمِ والأرملَةِ، ولا تَسفِكُوا الدَّمَ البَريءَفي هذا المَوضعِ ولا تَتبَعوا آلِهَةً أُخرى لِضَرَرِكُم. فإنْ فعَلْتُم هذا

7أسكُنُ معَكُمفي هذا المَوضعِ، في الأرضِ الّتي أعطَيتُها قديما لآبائِكُمإلى الأبدِ.

8«ولكِنَّكُم تـتَّكِلونَ على كلامٍ لا فائِدَةَ فيهِ فتَخدَعونَ أنفُسَكُم.

9أتَسرِقونَ وتَقتُلونَ وتَزنونَ وتَحلِفونَ بالزُّورِ وتُبَخِّرونَ لِلبَعلِ وتَتبَعونَ آلِهَةً أُخرى تَجهَلونَها،

10ثُمَّ تَجيئونَ وتَقِفونَ بَينَ يَدَيَّ في هذا البَيتِ الذي دُعِيَ باسمي وتَقولونَ «أنقِذْنا» لِتَعودوا وتَعمَلوا جميعَ تِلكَ الرَّجاساتِ؟

11فهذا البَيتُ الّذي دُعيَ باسمي هل صارَ مَغارةً لِلُّصوصِأمامَ عُيونِكُم؟ بل أنا رأيتُ ذلِكَ يقولُ الرّبُّ.

12«إذهَبوا إلى مَوضِعي الّذي في شِيلوهَحَيثُ أسكَنتُ اسمي أوَّلا، وانظُروا ما فعَلْتُ بِهِ بِسبَبِ شَرِّ شعبي إسرائيلَ.

13والآنَ بِما أنَّكُم عَمِلْتُم هذِهِ الأعمالَ بَعدَما كَلَّمتُكُم ولم تَسمَعوا، ودَعَوتُكُم ولم تُجيبُوا

14فسأفعَلُ بِهذا البَيتِ الّذي دُعيَ بِاسمي وأنتُم علَيهِ مُتَّكِلونَ، وبِهذا المَوضعِ الّذي أعطَيتُهُ لكُم ولآبائِكُم، كما فعَلتُ هُناكَ بشيلوهَ.

15وأنبُذُكُم عَنْ وجهي كما نبَذتُ جميعَ إخوَتِكُم مِنْ نَسلِ إسرائيلَ.

16«وأنتَ يا إرميا فلا تـتَضَرَّعْ ولا ترفَعْ دُعاءً ولا صلاةً لأجلِ هذا الشَّعبِ، ولا تشفَعْ إليَّ فأنا لا أسمَعُ لكَ.

17ألا ترى ما يفعَلونَ في مُدُنِ يَهوذا وفي شوارِعِ أورُشليمَ؟

18البنونَ يَلتَقِطونَ الحطَبَ، والآباءُ يوقِدونَ النَّارَ، والنِّساءُ يَعْجُنَّ الدَّقيقَ لِيَصنَعوا أقراصا لِمَلِكَةِ السَّماءِويَسكبوا قرابينَ خمرٍلإلهٍ أخرَ حتّى يُغيظوني.

19فهَل هُم حقًّا يُغيظونَني؟ ألا يعودُ ذلِكَ علَيهِم بِالعارِ؟

20فلذلِكَ سيَنصَبُّ غضَبي وغَيظي على هذا المَوضعِ، على البشَرِ والبَهائِمِ وعلى شجَرِ البرّيَّةِ وثمَرِ الأرضِ، فيَتَّقِدُ ولا يَنطَفِئُ».

21وقالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: «إجمَعوا مُحرَقاتِكُم إلى ذَبائِحِكُم وكُلوا لَحمَها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22فأنا لم أُكلِّمْ أباءَكُم ولا أمَرتُهُم بأيَّةِ مُحرَقةٍ أو ذبيحةٍ يومَ أخرَجْتُهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ
23وإنَّما أمَرتُهُم بِأنْ يَسمَعوا لي حينَ أُكَلِّمُهُم فأكونُ لهُم إلها ويكونونَ لي شعبا، ويسلُكونَ في كُلِّ طريقٍ آمرُهُم بِهِ لخَيرِهِم.
24فما سَمِعوا ولا مالوا بِآذانِهِم، بل سَلَكوا في المَعاصي وفي نيّاتِ قُلوبِهِم الشِّرّيرةِ. فأداروا لي ظُهورَهُملا وُجوهَهُم.
25ومُنذُ خرَجَ آباؤُكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ إلى هذا اليومِ وأنا أُرسِلُ إليكُم عَبيدي الأنبياءَكُلَّ يومٍ بِلا انقِطاعٍ.
26فما سَمِعتُم لي ولا مِلْتُم بِآذانِكُم، بل قَسَّيتُم رِقابَكُموأسأتُم أكثرَ مِمَّا أساءَ آباؤُكُم.
27«وأنتَ إذا كَلَّمتَهُم بِهذا الكلامِ وما سَمِعوا لكَ، ووَعَدتَهُم وما أجابوكَ
28فقُلْ لهُم: أنتُم هيَ الأُمَّةُ الّتي لا تسمَعُ لِصوتِ الرّبِّ إلهِها ولا تَقبَلُ التّأديبَ. ذهَبَ الحَقُّ وانقَطَعَ عَنْ أفواهِكُم».

وادي القتل

29فَجُزّي شَعرَكِوارمي بِهِ وانشُدي مِرثاةً على الرَّوابي يا ابنَةَ صِهيونَ، لأنَّ الرّبَّ غَضِبَ على هذا الجِيلِ ورَفَضَهُ ونَبَذَهُ.
30وقالَ الرّبُّ: «بَنو يَهوذا فعَلوا الشَّرَّ أمامَ عينَيَّ، فنَصَبوا أصنامَهُمُ الرَّجِسةَفي البَيتِ الّذي دُعيَ بِاسمي ليُنَجِّسوهُ،
31وبَنَوا مشارِفَتُوفَةَالّتي في وادي ابنِ هَنُّومَلِيَحرقوا بَنيهِموبَناتِهِم بِالنّارِ. وأنا ما أمَرتُ بذلِكَ ولا خطَرَ بِبالي.
32لذلِكَ تَجيءُ أيّامٌ، يقولُ الرّبُّ، لا يُقالُ فيها تُوفَةُ ولا وادي ابنِ هَنُّومَ، بل وادي القَتْلِ، ويَدفِنونَ فيهِ موتاهُمفلا يَبقى مَوضعٌ،
33وتصيرُ جُثَثُ هذا الشَّعبِ مأكَلا لِطَيرِ السَّماءِ وبَهائِمِ الأرضِ ولا مَنْ يَزجُرُها.
34وأُزيلُ مِنْ مُدُنِ يَهوذا ومِنْ شوارِعِ أورُشليمَ صوتَ الطَّرَبِ وصوتَ الفرَحِ، صوتَ العريسِ وصوتَ العروسِ، لأنَّ الأرضَ تكونُ خَرابا».

سفر ارميا 8

1وقالَ الرّبُّ: «في ذلِكَ الزَّمانِ يَنبُشونَ عِظامَ مُلوكِ يَهوذا ورؤسائِها وكَهنَتِها وأنبيائِها وعِظامَ سُكّانِ أورُشليمَ مِنْ قُبورِهِم
2ويَنشُرونَها تُجاهَ الشَّمسِ والقمَرِ وكُلِّ نُجومِ السَّماءِالّتي أحَبُّوها وعبَدوها واتَّبَعوها واستَشاروها وسَجَدوا لها، فلا تُجمَعُ ولا تُدفَنُوتكونُ زِبْلا على وجهِ الأرضِ.
3وتُفَضِّلُ الموتَ على الحياةِ جميعُ البقيَّةِ الباقيةِ مِنْ هذِهِ العَشيرةِ الشِّرّيرةِ في جميعِ الأماكِنِ الّتي هَزَمْتُهُم إليها يقولُ الرّبُّ القديرُ.

الخطيئة والعقاب

(ار6: 12-15)

4وقالَ الرّبُّ: «تقولُ لهُم: أيسقُطونَ ولا يَنهَضونَ. يرتَدُّونَ عنّي ولا يَتوبونَ؟
5ما بالُ شعبِ أورُشليمَ هذا يُصرُّونَ على ارتِدادِهِموهُم يتَمَسَّكونَ بالغُرورِ ويَرفُضونَ أنْ يَتوبوا.
6أصغَيتُ واستَمعتُ فإذا هُم يتَكَلَّمونَ بما يُنافي الحَقَّ، ولا مَنْ يَندَمُ على شَرِّهِ فيقولُ: ماذا فعَلتُ؟ بل كُلُّ واحدٍ يتَّجِهُ في سَيرِهِكفَرَسٍ يَندَفِعُ إلى ساحةِ القِتالِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7اللَّقلَقُ في الفضاءِ يَعرِفُ مَواقِيتَهُ واليَمامةُ والسُّنونَةُ المُزَقزِقَةُ تُراعيانِ وقتَ مَجيئِهما، وأمَّا شَعبـي فلا يَعرفونَ أحكامَ الرّبِّ.

8«كيفَ تقولونَ: نحنُ حُكماءُ وشريعةُ الرّبِّ معَنا؟ أما تَرَونَ أنَّ قلمَ الكتبةِالكاذِبَ حَوَّلَها إلى الكَذِبِ.

9خَزِيَ الحُكَماءُ وخابوا وانخَدَعوا. فها هُم نَبَذوا كلامَ الرّبِّ، فماذا فيهِم مِنَ الحِكمةِ؟

10لذلِكَ أعطي نِساءَهُم لآخرينَ وحُقولَهُم لِلْغُزاةِ، فهُم جميعا مِنْ صغيرِهِم إلى كبـيرِهِم يَطمَعونَ بِالمَكسَبِ الخَسيسِ، ومِنَ النَّبـيِّ فيهِم إلى الكاهنِ يُمارِسونَ الكَذِبَ.

11يُداوُونَ جِراحَ بِنْتِ شعبـي بِاستِخفافٍ ويقولونَ: سلامٌ سلامٌ! وما مِنْ سلامٍ.

12هل يَستَحونَ إذا اقتَرَفوا رجْسا؟ كلاَّ. لا يَستَحونَ ولا يَعرِفونَ الخَجَلَ. فلذلِكَ يَسقُطونَ معَ السَّاقِطينَ، وحينَ أعاقِبُهُم يُصرَعونَ يقولُ الرّبُّ.

13«سأُبـيدُهُم إبادةً يقولُ الرّبُّ. فلا يكونُ عِنَبٌ في الكَرمَةِ ولا تينٌ في التِّينَةِ. حتّى الوَرَقُ يَسقُطُ، وكُلّ ما وَهَبْتُهُ لهُم يزولُ».

14لماذا نحنُ قُعودٌ؟ لِنَجتَمِعْ ونَدخُلِ المُدُنَ الحصينةَ ونَهلِكْ هُناكَ، لأنَّ الرّبَّ إلهَنا حكَمَ علَينا بِالهَلاكِ وسَقانا السُّمَّ لأنَّنا خَطِئنا إليهِ.

15إنتَظَرْنا السَّلامةَ عَبَثا وأوانَ الشِّفاءِ فجاءَنا الرُّعبُ.

16مِنْ دانَيُسمَعُ نَخيرُ خيلِ العَدُوِّ، وعِندَ صوتِ صَهيلِ جيادِهِم تَرتَجِفُ الأرضُ. يأتونَ يأكلونَ الأرضَ بِما فيهاوالمدينةَ وسُكَّانَها.

17سأُرسِلُ علَيكُم حَيَّاتٍ أراقِمَ لا يَنفَعُ فيها السِّحرُ، فتَلدَغُكُم يقولُ الرّبُّ.

18حُزني لا شِفاءَ لَه فقلبـي في صَدْري عليلٌ.

19صوتُ استِغاثَةِ شعبـي يسمَعُ مِنْ أرضٍ بعيدةٍ: الا يُقيمُ الرّبُّ في صِهيَونَ؟ الا يوجَدُ مَلِكُها فيها؟ «لِماذا أغاظوني بِمَنحوتاتِهِم، لماذا أسخَطوني بِالآلِهَةِ الغريبـةِ؟

20مضى الحَصادُ وانقَضى الصَّيفُ وخلاصُنا ما جاءَ بَعدُ.

21على سَحْقِ شعبـي انسَحَقْتُ حزِنتُ واستَولى عليَّ الذُّهولُ

22أما مِنْ بَلسَمٍ في جلعادَ؟ اما مِنْ طبـيبٍ هُناكَ يضَمِّدُ جِراحَ شعبـي؟

23ليتَ رأسي مِلؤُهُ ماءٌ وعينَيَّ يَنبوعُ دُموعٍ، فأبكيَ نهارا وليلا على قَتلى أبناءِ شعبـي.

سفر ارميا 9

الكذب في كل مكان

1ليتَ لي كُوخا في البرّيَّةِ فأنصَرِفَ تارِكا شعبـي. هم جميعا مِنَ الخَوَنةِ، وزُمرَةٌ مِنَ الماكِرينَ.

2ألسِنَتُهُم قِسِـيٌّ لِلكَذِبِ. لأ بالحَقِّ تَقَوُّوا في الأرضِ. ينتَقِلونَ مِنْ شَرٍّ إلى شَرٍّ، ولا يَعرفونَني أنا الرّبُّ.

3لِـيَحذَرْ كُلُّ واحدٍ مِنْ صاحبِهِ، ولا يَتَّكِلْ على أحدٍ مِنْ إخوَتِهِ. فكُلُّ أخٍ يَمكُرُبِأخيهِ، وكُلُّ صاحبٍ يَسعى بِالنَّميمَةِ.

4كُلُّ واحدٍ يُخادِعُ صاحبَهُ، ولا أحدَ يتَكَلَّمُ بِالصِّدقِ. علَّموا ألسِنَتَهُم كَلامَ الكَذِبِ، فعَجِزوا عَنِ الرُّجوعِ عَنهُ.

5يَسكُنونَ في وسَطِ المَكْرِ، وبِالمَكْرِ رفَضوا أنْ يَعرِفوني».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6فقالَ الرّبُّ القديرُ: سأصهرُهُم وأمتَحِنُهُم بِالنَّارِ، وإلاَّ فكَيفَ أُجازي شعبـي؟

7لِسانُهُم سَهمٌ قاتِلٌ، وأفواهُهُم تَنطِقُ بِالمَكْرِ. يقولُ الواحدُ لِلآخَرِ: سلامٌ! وفي سِرِّهِ يَكيدُ لهُ.

8أعلى ذلِكَ لا أُعاقِبُهُم، ام مِنْ أُمَّةٍ كهذِهِ لا أنتَقِمُ؟

9على الجِبالِ أَندُبُ وأبكي، وعلى المُروجِ أُنشِدُ رِثائي. احتَرَقَت فلا يَجتازُ فيها أحدٌ، ولا يُسمَعُ صوتُ الماشيةِ. مِنْ طُيورِ السَّماءِ إلى البَهائِمِ، جميعُها هرَبَت ومَضَت.

10سأجعَلُ أورُشليمَ رِجسا ومأوى لِبناتِ آوى، وأجعَلُ مُدُنَ يَهوذا خرابا لا ساكِنَ فيها».

11مَن هوَ الحكيمُ فيَفهَمَ ذلِكَ؟ ومَنْ كَلَّمَهُ الرّبُّ فَيُخبِرَ لِماذا بادَتِ الأرضُ واحتَرَقَت فصارَت كالقَفْرِ لا يجتازُ فيها أحدٌ.

12وقالَ الرّبُّ: «بِما أنَّهُم تركوا شريعتي الّتي أعطَيتُها لهُم، وما سَمِعوا كَلامي ولا عَمِلوا بهِ،

13بلِ اتَّبَعوا نيَّاتِ قُلوبِهِم وعَبَدوا الإلهَ البَعلَ كما عَلَّمَهُم آباؤُهُم.

14لذلِكَ سَأُطعِمُ هذا الشَّعبَ نباتا مُرًّا وأسقيهِم ماءَ العَلقَمِ،

15وأُشَتِّتُهُم في أُمَمٍ لا يَعرِفونَها ولا عَرَفَها آباؤُهُم، وأُلاحِقُهُم بِالسَّيفِ حتّى أُفنيَهُم يقولُ الرّبُّ القديرُ».

استغاثة سكان أورشليم

16قوموا واستَدعوا النَّادِباتِ ليَأْتينَ، والرَّاثياتِ لِـيُقْبِلْنَ،

17مُسرِعاتٍ ويَرفَعْنَ صوتَ النَّحيبِ، فتَجري عُيونُنا بالدُّموعِ وتَسيلُ جُفونُنا بِماءِ البُكاءِ

18ويُسمَعُ مِنْ صِهيَونَ صوتُ النَّدْبِ: «ويلٌ لنا، كَيفَ هَلَكْنا ولَحِقْنا العارَ لأنَّنا تَرَكْنا الأرضَ وتَهَدَّمَت مَساكِنُنا».

19فاسمَعْنَ أيَّتُها النِّساءُ كَلِمَةَ الرّبِّ، ولْتَقْبَلْ آذانُكُنَّ كَلِمَةَ فَمِهِ! علِّمنَ بَناتِكُنَّ النَّحيبَ، وصاحِباتِكُنَّ كَيفَ يكونُ الرِّثاءُ.

20فالموتُ يصعَدُ إلى نَوافِذِنا ويدخُلُ قُصورَنا الجميلةَ! يكتَسِحُ الأطفالَ في الشَّوارِعِ معَ الشُّبَّانِ في السَّاحاتِ.

21وتَسقُطُ جُثَثُ البشَرِ كالزِّبْلِ على وجهِ الحُقولِ، كالحِزمَةِ وراءَ الحاصِدِ ولا يكونُ مَنْ يَلتَقِطُ. هكذا قالَ ليَ الرّبُّ.

22وقالَ الرّبُّ: «لا يَفتَخِرِ الحكيمُ بِـحِكمتِهِ، ولا الجبَّارُ بِـجَبَروتِهِ، ولا الغنيُّ بِـغِناهُ.

23بل مَنْ يَفتَخِرْ فليَفْتَخِرْ بِمَعرِفَتي ويفهَمْ أنِّي أنا الرّبُّ مَصدَرُ الرَّحمةِ والحُكْمِ والعَدلِ في الأرضِ. بِمِثْلِ هؤلاءِ أرضىيقولُ الرّبُّ.

24«وستَأْتي أيّامٌ يقولُ الرّبُّ أُعاقِبُ فيها المَختونينَ بِالجسَدِ معَ غَيرِ المَختونينَ مِنْ

25أهلِ مِصْرَ ويَهوذا وأدومَ وعَمُّونَ ومُوآبَ ومِنْ مَقصوصي الشَّعرِالسَّاكِنينَ في الباديةِ فإذا كانَ كُلُّ هؤلاءِ الأمَمِ غَيرَ مَختونينَ بالجسَدِ، فكُلُّ بَيتِ إسرائيلَ غَيرُ مَختونينَ بِالقلبِ لأنَّهُم لم يَحفظوا عَهدَ الرّبِّ».

سفر ارميا 10

الله الحي والأصنام

1إسمَعوا ما تَكلَّمَ بهِ الرّبُّ علَيكُم يا بَيتَ إسرائيلَ:

2«لا تـتَعَلَّموا طريقةَ الأمَمِ، ولا تَفزَعوا مِنْ عَجائِبِ السَّماواتِ. الأمَمُ وَحدَها تَرتَعِبُ مِنها

3لأنَّ دِيانةَ الأمَمِ باطِلةٌ، فما إلـهُهُم إلاَّ شَجَرَةً تُقْطَعُ مِنَ الغابةِ وتَصنَعُها يَدُ النَّجَّارِ بِالقَدُّومِ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4وتُزَيَّنُ بِالفِضَّةِ والذَّهَبِ وتُطَرَّقُ وتُسَمَّرُ لِئلاَّ تـتَحَرَّكَ.

5فتكونُ كالفَزَّاعَةِ في المَزرَعةِ، لا تَنطِقُ ولا تَمشي فتُحمَلُ. فلا تَخافوها لأنَّها لا تَضُرُّ ولا تَنفَعُ».

6لا نَظيرَ لكَ يا ربُّ، عظيمٌ أنتَ، عظيمٌ اسمُكَ الجبَّارُ.

7مَنْ لا يَهابُكَ يا مَلِكَ الشُّعوبِ؟ فمَهابَتُكَ تَليقُ بِكَ. بينَ جميعِ حُكَماءِ الشُّعوبِ، وفي المَمالِكِ كُلِّها لا نَظيرَ لكَ.

8أغبـياءُ هُم وحَمقى، فماذا يتَعَلَّمونَ مِنَ الخشَبِ

9مِنَ الفِضَّةِ المُطَرَّقَةِ مِنْ تَرشيشَ والذَّهَبِ المَجلُوبِ مِنْ أُوفازَ؟ فأصنامُهُم صَنْعَةُ يَدِ الصَّائِـغِ. لباسُها اللَّيلَكُ والأُرْجوانُ، صنَعَها أمهَرُ الصُنَّاعِ.

10لَكنَّ الرّبَّ هوَ الإلهُ الحَقُّ، الإلهُ الحَيُّ والمَلِكُ الأزَليُّ. مِنْ سُخْطِهِ تـتَزلزَلُ الأرضُ، والأمَمُ لا تـتَحَمَّلُ غضَبَهُ.

11وهذا ما تقولُهُ لهُم: «الآلِهَةُ الّتي لم تَصنَعِ السَّماواتِ والأرضَ تَبـيدُ مِنَ الأرضِ ومِنْ تَحتِ هذِهِ السَّماواتِ».

12الرّبُّ صنَعَ الأرضَ بِقُوَّتِهِ. ثبَّتَ العالَمَ بِالحِكمةِ وبَسَطَ السَّماواتِ بِفِطنَتِهِ.

13بِصوتِهِ يَجمَعُ مياها في السَّماءِ ويُطلِـعُ السَّحابَ مِنْ أقصى الأرضِ. يحدِثُ البُروقَ لِلمَطَرِ ويُخرِجُ الرّيحَ مِنْ خزائِنِه.

14مَنْ يَعرِفْ ذلِكَ يَحِسّ بِالغباءِ وكُلُّ صائِـغٍ يَخجَلُ بِتِمثالِهِ، لأنَّهُ زُورٌ ولا رُوحَ فيهِ،

15هوَ باطِلٌ وصَنعَةٌ مُضحِكَةٌ، ويومَ عِقابِ الرّبِّ يَبـيدُ.

16ما هكذا إلهُ يَعقوبَ، لأنَّهُ صَوَّرَ الأكوانَ جميعا. الرّبُّ القديرُ اسمُهُ وإسرائيلُ شعبُهُ المُختارُ.

النكبة الآتية

17لِمّي بُقْجَتَكِ مِنَ الأرضِ، ايَّتُها القاعِدةُ تَحتَ الحِصارِ!

18فهذا ما قالَ الرّبُّ: «سأقذِفُ سُكَّانَ هذِهِ الأرضِ الى بعيدٍ هذِهِ المَرَّةَ، وأُضيّقُ علَيهِم حتّى يَهجُروا».

19ويلٌ لي على انسحاقي. جراحي لا شِفاءَ مِنها. لكِنّني قُلتُ لِنَفسي: لي قُدرَةٌ على احتِمالِها.

20خَيمَتي دُمِّرت تَدميرا وقُطِعَت جميعُ حِبالِها. بنيَّ ذهَبوا عَنّي ولا وُجودَ لهُم. فمَنْ يَمُدُّ خَيمَتي مِنْ بَعدُ، ويَرفَعُ لي سَتائِرَها؟

21رُعاةُشعبِنا أغبـياءُ ولا يَطلُبونَ الرّبَّ. لذلِكَ لم يَنجَحوا. وجميعُ رَعيَّتِهِم تَبَدَّدَت.

22ها صوتُ شائِعَةٍ يُسمَعُ وضَجيجٌ مِنْ أرضِ الشّمالِ: اجعَلوا مُدُنَ يَهوذا دمارا ومَأوى لِبناتِ آوى.

23يا ربُّ أعرِفُ أنَّ البشَرَ عاجِزونَ عَنْ رَسمِ طريقِهِم وتَسديدِ خُطواتِهِم بِأنفُسِهِم.

24أدِّبْ شعبَكَلَكِنْ بِإنصافٍ، لأ بِـغضَبٍ لِئلاَّ تُبـيدَهُم.

25بل أفرِغْ غضَبَكَ على الأُمَمِ، اولَئِكَ الّذينَ لا يَعرِفونَكَ، اوِ الّذينَ لا يُدعَونَ باسمِكَ، انَّهُم أكَلوا بَني يَعقوبَ، افنَوهُم ودَمَّروا مَساكِنَهُم.

سفر ارميا 11

عقاب خيانة العهد

1وقالَ الرّبُّ لإرميا:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2«إسمَعْ كَلِماتِ العَهدِ الّذي عاهَدْتُ بِهِ آباءَكُم، وكَلِّمْيَهوذا وسُكّانَ أُورُشليمَ:

3«هذا ما قالَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ: مَلعونٌ مَنْ لا يَسمَعُ كَلِماتِ هذا العَهدِ

4الّذي أمَرتُ بِهِ آباءَكُم يومَ أخرجتُهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ، مِنْ أتونِ النّارِ وقُلتُ: إسمَعوا لِصوتي واعمَلوا بِوَصاياي، فتكونوا لي شعبا وأكونَ لكُم إلها،

5لأُقيمَ الحِلْفَ الّذي حلَفْتُ لآبائِكُم أنْ أُعطيَهُم أرضا تَفيضُ لبنا وعسَلا كما في هذا اليومِ». فأجبتُ: آمينَيا ربُّ!»

6فقالَ ليَ الرّبُّ: «أخبِرْ بِكُلِّ هذا الكلامِ في مُدُنِ يَهوذا وفي شوارعِ أورُشليمَ وقُلْ: إسمَعوا كَلِماتِ هذا العَهدِ واعمَلوا بِها.

7فحينَ أخرَجْتُ آباءَكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ أنذَرْتُهُم بِـغيرِ انقطاعٍ، ولا أزالُ أُنذِرُهُم إلى هذا اليومِ، أنْ يَسمَعوا لِصوتي.

8فما سَمِعوا ولا أمالوا آذانَهُم، بل سارَ كُلُّ واحدٍ حسَبَ نيّاتِ قلبِهِ الشِّرّيرِ، فجَلَبْتُ علَيهِم كُلَّ شُرورِ هذا العَهدِ الّذي أمَرتُ بِالعَمَلِ بِهِ وما عمِلوا».

9وقالَ لي الرّبُّ: «تمَرَّدَ عليَّ رِجالُ يَهوذا وسُكّانُ أورُشليمَ

10ورَجَعوا إلى ذُنوبِ آبائِهِمِ الأوَّلينَ الّذينَ رَفَضوا أنْ يَسمَعوا لِكَلِماتي، فاتَّبَعوا آلِهَةً أخرى لِيَعبُدوها. ونقَضَ بَيتُ إسرائيلَ وبَيتُ يَهوذا ذلِكَ العَهدَ الّذي عاهَدْتُ بِهِ آباءَهُم.

11لذلِكَ سَأجلِبُ علَيهِم شَرًّا لا يَقدِرونَ أنْ يَنجوا مِنهُ، فيَصرُخونَ إليَّ ولا أسمَعُ لهُم.

12فيذهَبُ أهالي مُدُنِ يَهوذا وسُكّانُ أورُشليمَ إلى الآلِهَةِ الّتي يَحرقونَ لها البَخورَ ويَصرُخونَ إليها فلا تُخَلِّصهُم في وقتِ ضيقِهِم،

13معَ أنَّ آلِهَتَكَ يا يَهوذا كانَت على عدَدِ مُدُنِكَ، وعلى عدَدِ شوارعِ أورُشليمَ نَصبتُم يا سُكّانَ أُورُشليمَ مَذابِحَ لِلعارِ، مَذابِحَ للتَّبخيرِ لِلبَعلِ.

14وأنتَ يا إرميا لا تـتَضَرَّعْ عَنْ هذا الشَّعبِ ولا تَرفَعْ لأجلِهِم دُعاءً ولا صلاةً، فَلَنْ أسمَعَ صُراخَهُم إليَّ وقتَ ضيقِهِم.

15أيُّ حقٍّ لأمَّتي الحبيبةِفي بَيتي إذا هيَ عَمِلَت شَرًّا؟ أتَظنُّ أنَّ النُّذورَ والذَّبائِحَ المُقَدَّسةَ تَدفعُ عَنها الهَلاكَ؟ أو أنَّها بذلِكَ تكونُ سعيدةً؟»

16فإذا كانَ الرّبُّ سَمَّاكِ مرَّةً زيتونةً خضراءَ جميلةً شَهِيَّةَ الثَّمَرِ، فهوَ بِهَبَّةِ ريحٍ عاصفةٍ يُضرِمُ فيكِ النّارَ فتَلتَهِمُ أغصانَكِ.

17وإذا كانَ الرّبُّ القديرُ الّذي غرَسَكِ تَكَلَّمَ علَيكِ شَرًّا فَلأنَّ بَيتَ إسرائيلَ وبَيتَ يَهوذافعَلوا الشَّرَّ ليُغيظوهُ بِتَبخيرِهِم لِلبَعلِ.

مكيدة اغتيال إرميا

18أعلَمَني الرّبُّ فَعَلِمْتُ، وأراني فرَأيتُ أعمالَهُم.

19كُنتُ أنا كخَروفٍ وديعٍ يُساقُ إلى الذَّبحِ ولا عِلْمَ لي أنَّهُم كادوا لي مَكيدةً. قالوا: لِنُتْلِفِ الشَّجرةَ معَ ثَمَرِها! لِنَقطَعْهُ مِنْ أرضِ الأحياءِ ولا يُذكَرِ اسمُهُ مِنْ بَعدُ!»

20فيا ربَّنا القديرَ الّذي يَحكُمُ بِالعَدلِ ويَفحَصُ المَشاعِرَ والأفكارَدَعْني أرى انتِقامَكَ منهُم. فإليكَ رفَعتُ دَعوايَ.

21فقالَ الرّبُّ على رِجالِ عناتوتَالّذينَ يَطلُبونَ حياتي ويقولونَ لا تـتَنَبَّأْ لِئلاَّ تموتَ بِأيدينا:

22«أنا الرّبُّ القديرُ أُعاقِبُهُم، فيموتُ الشُّبّانُ مِنهُم بِالسَّيفِ وبَنوهُم وبَناتُهُم بِالجوعِ

23لأنّي يومَ أعاقِبُهُم سَأجلِبُ علَيهِم شَرًّا ولا تَبقى مِنهُم بَقيَّةٌ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر ارميا 12

حوار مع الرب

1عادِلٌ أنتَ يا ربُّ وإنْ حاجَجْتُكَ لكِنّي أُكَلِّمُكَ بِما هوَ حَقٌّ. لماذا تَنجَحُ طريقُ الأشرارِ ويَسعَدُ الغادِرونَ جميعا؟

2أنتَ غرَسْتَهُم فتَأصَّلوا ونَمَوا وأثمَروا. أنتَ قريبٌ مِنْ أفواهِهِم وبعيدٌ عَنْ قُلوبِهِم.

3أنتَ عرَفتَني ورَأيتَني وامتَحنتَ قلبي نحوكَ. أفرِزْهُم كغَنَمٍ لِلذَّبحِ، وخَصِّصْهُم لِيومِ القَتْلِ.

4إلى متى تَنوحُ الأرضُ ويَيبَسُ العُشْبُ في كُلِّ حَقلٍ وتَهلِكُ البَهائِمُ والطُّيورُ مِنْ شَرِّ السَّاكنينَ فيها، القائِلينَ: اللهُ لا يرَى ما نَفعَلُ؟

5تَجري معَ المُشاةِ فتَتعَبُ، فكَيفَ تُسابِقُ الفُرسانَ؟ وإنْ كُنتَ تَتعَبُ في أرضِ الأمانِ، فكَيفَ تَفعَلُ في غَورِ الأردُنِّ؟

6إنْ كانَ إخوتُكَ وأهلُ بَيتِ أبيكَ يَغدُرونَ بِكَ ويَصرُخونَ وراءَكَبِملءِ أفواهِهِم، فكَيفَ تَأتَمِنُهُم إذا كَلَّموكَ بِالخيرِ؟

7تَركتُ بَيتيوهَجَرْتُ أرضي، وسلَّمتُ مَحبوبَتيإلى أيدي أعدائِها

8صارَ لي شعبي كأسدٍ في الغابةِ، رفَعَ عليَّ صوتَهُ فكَرِهتُهُ.

9أيكونُ شعبي طَيرا مُلَوَّنَ الرِّيشِ تُهاجِمُهُ الطُّيورُ الكاسِرةُ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ؟ هيَّا تَجَمَّعي يا جميعَ وحوشِ الصَّحراءِ وتعالَي اشتَركي في الوليمةِ!

10رُعاةٌ كثيرونَأفسَدوا كَرْمي وداسوا ميراثي الخَصيبَ وجعَلوهُ قَفْرا خَرِبا.

11جعَلوهُ خَرابا وعُرضَةً لِلنُّواحِ. صارَ خَرابا. الأرضُ كُلُّها خَرابٌ لأنَّ لا أحدَ يَهتَمُّ بِها في قلبِهِ.

12على جميعِ الرَّوابي في البرّيَّةِ زحَفَ النَّاهبونَ، لأنَّ لِلرّبِّ سيفا يأكلُ مِنْ أقصى الأرضِ إلى أقصاها، ولا سلامٌ لأحدٍ.

13زَرَعوا حِنطَةً فحَصَدوا شَوكا، تَعِبوا وما انتَفَعوا. تَلِفَت غَلاَّتُهُم لأنَّ الرّبَّ مِنْ حِدَّةِ غضَبِهِ حرَمَهُم مِنها.

وعيد الرب لجيران إسرائيل

14وقالَ الرّبُّ على الجيرانِ الأشرارِ الّذينَ يعتَدونَ على الأرضِ الّتي أعطاها لِشعبِهِ إسرائيلَ: «سأقتَلِعُهُم مِنْ أرضِهِم وأقتَلِعُ بَيتَ يَهوذا مِنْ بَينِهِم.

15وبَعدَ أنْ أقتَلِعَهُم أعودُ وأرحَمُهُم وأُعيدُهُم كُلا إلى ميراثِهِ وإلى أرضِهِ.

16فإنْ تَعَلَّموا جيّدا طُرُقَ شعبي وحَلَفوا بِاسمي حَيٌّ هوَ الرّبُّ كما عَلَّموا شعبي أن يَحلِفوا بِالبَعلِ، فهُم يُقيمونَفي وسَطِ شعبي.

17وإلاَّ فإنّي أقتَلِعُهُمُ اقتِلاعا وأبيدُهُم يقولُ الرّبُّ».

سفر ارميا 13

حزام الكتان

1وقالَ ليَ الرّبُّ: «إذهَبْ واشتَرِ لكَ حِزاما مِنْ كَتّانٍ واشدُدْهُ على وسطِكَ ولا تَضَعْهُ في الماءِ».

2فاشتَريتُ الحِزامَ، كما قالَ الرّبُّ، وشَدَدْتُهُ على وسطي.

3ثُمَّ قالَ ليَ الرّبُّ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4«خُذِ الحِزامَ الّذي اشتَريتَهُ وشَدَدْتَهُ على وسطِكَ، وقُمِ اذهَبْ إلى وادي الفارَةِوخَبِّئْهُ هُناكَ في شِقِّ الصَّخرِ».

5فذَهَبتُ وخَبَّأتُهُ في وادي الفارَةِ كما أمرَني الرّبُّ.

6وبَعدَ أيّامٍ كثيرةٍ قالَ ليَ الرّبُّ: «قُمِ اذهَبْ إلى وادي الفارَةِ وخُذِ الحِزامَ الّذي أمَرْتُكَ أنْ تُخفيَهُ هُناكَ».

7فذَهَبْتُ إلى وادي الفارَةِ وحفَرْتُ وأخَذتُ الحِزامَ مِنَ المَوضعِ الّذي خَبَّأْتُهُ فيهِ، فإذا هوَ فاسِدٌ لا يَصلحُ لِشَيءٍ.

8فقالَ ليَ الرّبُّ:

9«كما فسَدَ الحِزامُ أُفسِدُ كِبرياءَ يَهوذا وكِبرياءَ أُورُشليمَ العظيمةِ.

10وهذا الشَّعبُ الشِّرّيرُ الّذي يرفُضُ أنْ يسمَعَ لِكَلامي ويَسيرَ حسَبَ نيَّاتِ قلبِهِ ويَتبَعَ آلِهَةً أُخرى ليَعبُدَها ويَسجُدَ لها يكونُ كالحِزامِ الّذي لا يَصلحُ لِشيءٍ.

11فكما أنَّ الحِزامَ يَلتَصِقُ بِوَسطِ الإنسانِ، كذلِكَ ألصَقتُ بـي جميعَ بَيتِ إسرائيلَ وجميعَ بَيتِ يَهوذا لِـيَكونوا لي شعبا وإسما وفَخرا ومَجدا، ولَكِنَّهُم رفَضوا أنْ يَسمَعوا.

12«فتقولُ لهُم هذا الكلامَ: كُلُّ دَنٍّ يمتَلِـئُ خمرا، فيَقولونَ لكَ: ألا نَعرِفُ أنَّ كُلَّ دَنٍّ يَمتَلِـئ خمرا؟

13فتقولُ لهُم: قالَ الرّبُّ: سأملأُ سُكراجميعَ سُكَّانِ هذِهِ الأرضِ، والمُلوكِ الجالسينَ على عرشِ داوُدَ والكهَنَةِ جميعا

14ولا أُشفِقُ ولا أترَأَّفُ ولا أرحَمُ حتّى أُهلِكَهُم».

تنديد بالكبرياء

15فاسمَعوا وأصغوا! لا تَستَكبِروا لأنَّ الرّبَّ تَكلَّمَ.

16مَجِّدوا الرّبَّ إلهَكُم قَبلَ أنْ يُنشَرَ الظَّلامُ، وقَبلَ أنْ تَعثُرَ أقدامُكُم على الجِبالِ المُعتِمةِ. وفيما أنتُم تَنتَظِرونَ النُّورَ يُحَوِّلُهُ الرّبُّ إلى ظِلِّ موتٍ ويَجعَلُهُ ظَلاما دامِسا.

17فإنْ كُنتُم لا تَسمَعونَ تبْكي نَفسي في الخِفيَةِ على كِبريائِكُم وتَجري العَبَراتُ مِنْ عَينَيَّ وتَسيلُ بالدُّموعِ، لأنَّ قطيعَ الرّبِّ سِيقَ إلى السَّبْـي.

18قُلْ لِلمَلِكِ والمَلِكَةِ: أُقعُدوا الآنَ على الأرضِ لأنَّ تاجَ مَجدِكُما نَزَلَ عَنْ رأسيَكُما.

19أُغلِقَت مُدُنُ الجَنوبِ ولا فاتِـحَ لها. سُبـيَت يَهوذا بِـجُملَتِها، سُبِيَت عَنْ آخِرِها.

20إرفَعي عَينَيكِ يا أُورُشليمُوانظُري المُقبِلينَ مِنَ الشِّمالِ. أينَ القَطيعُ الجميلُ الّذي أُعطِـيَ لَكِ؟ أينَ الغنَمُ الّذي كُنتِ فَخورَةً بِهِ؟

21ماذا تَقولينَ في شعبٍ حَسِبْتِهِ صديقا، فكانَ عَدُوًّا لَكِ وحاكِما؟ أفَلا تَأخُذُكِ الأوجاعُ كالمرأةِ الّتي تَلِدُ؟

22وإنْ قُلتِ في قلبِكِ: لِماذا أصابَتني هذِهِ المُصيبةُ؟ لِكَثرةِ خطاياكِ رَفَعتِ أذيالَ ثوبِكِ وبانَ كاحِلاكِ.

23هل يُغَيِّرُ الحبَشيُّ بَشَرَتَهُ والنَّمِرُ جِلْدَهُ المُرَقَّطَ؟ إذا تَقدِرونَ أنتُم أنْ تَصنَعوا الخيرَ وأنتُم تَعَوَّدتُمُ الشَّرَّ.

24سَأُبَدِّدُكِكالقشِّ في مهَبِّ ريحِ البرِّيَّةِ.

25هذا حظُّكِ ونصيبُكِ مِنّي يقولُ الرّبُّ، لأنَّكِ نَسيتني وتوَكَّلْتِ على آلِهَةٍ باطِلةٍ.

26فأنا أيضا رفَعتُ أذيالَ ثوبِكِ على وجهِكِ فانكَشَفَت عَورَتُكِ.

27رأيتُ أرجاسَكِ رأيتُ فِسقَكِ وصَهيلَكِ وفَحْشَ زِناكِعلى التِّلالِ في البرِّيَّةِ. ويلٌ لَكِ يا أُورُشليمُ، أفلا تَطهَرينَ؟ وإلى متى؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر ارميا 14

القحط الرهيب

1 وقالَ الرّبُّ لإرميا في شَأنِ القَحْطِ:

2 «تَنوحُ يَهوذا وتَخورُ أبوابُها، وتَقعُدُ على التُّرابِ حزينةً ويَرتَفِعُ صُراخُ أُورُشليمَ.

3 أشرافُها يُرسِلونَ خَدَمَهُم لِلماءِ، فيَجيئونَ إلى الآبارِ فلا يَجِدونَ ماءً، فيَرجِعونَ بِجِرارِهِم فارِغةً. فيَخزَونَ ويُغَطُّونَ رُؤوسَهُم خَجلا».

4 تَتَشَقَّقُ الأرضُ مِنْ قِلَّةِ المطَرِ، فيَخزى الفلاَّحونَ ويُغَطُّونَ رُؤوسَهُم.

5 تَلِدُ الغزالةُ في البرِّيَّةِ وتَترُكُ وليدَها، لأنْ لا عُشبَ هُناكَ.

6 وحميرُ الوَحشِ تَقِفُ على الرَّوابي وتَستَنشِقُ الرّيحَ كبناتِ آوى. فتَكِلُّ عُيونُها ولا تَجِدُ عُشْبا.

7 مَعَ أنَّ آثامَنا تشهَدُ علَينا يا ربُّ، فلأجلِ اسمِكَساعِدْنا. إبتَعَدْنا عَنكَ مِرارا وإليكَ خَطِئْنا.

8 يا رجاءَ إسرائيلَ ومُخَلِّصَها وقتَ الضِّيقِ، لِماذا تكونُ كغَريبٍ في الأرضِ، وكمُسافرٍ يَميلُ إلى مَبيتٍ.

9 لِماذا تكونُ كالرَّجُلِ المُتَحَيِّرِ، كالجبَّارِ الّذي لا يَقدِرُ أنْ يُخَلِّصَ؟ أنتَ في وسَطِنا يا ربُّ، وبِاسمِكَ دُعينا، فلا تَخذُلْنا!

10 هكذا تكَلَّمَ الرّبُّ على القَحْطِ، لأنَّ هذا الشَّعبَ يُحِبُّونَ الضَّلالَ ولا يَمتَنِعونَ. فلِذلِكَ لا يَرضى الرّبُّ عَنهُم، وهوَ الآنَ يَذكُرُ آثامَهُم ويُعاقِبُهُم على خطاياهُم.

11 وقالَ ليَ الرّبُّ: «لا تُصَلِّ لأجلِ خَيرِ هذا الشَّعبِ.

12 إذا صاموا فلا أسمَعُ صُراخَهُم، وإذا أصعَدوا مُحرَقةً وتَقدِمةً فلا أرضى عَنهُم، بل أفنيهِم بِالسَّيفِ والجُوعِ والوَباءِ.

13 فقُلتُ: «آهِ، يا سيِّدي الرّبُّ! الأنبياءُ يقولونَ لهُم: لا تَرونَ السَّيفَ ولا يَحِلُّ بِكُم جُوعٌ، لأنَّ الرّبَّ يَمنَحُكُم سلاما أكيدا في هذِهِ الدِّيارِ».

14 فقالَ ليَ الرّبُّ: «الأنبياءُ يتَنَبَّأونَ بِاسمي زُورا، فما أنا الّذي أُرسِلُهُم وآمُرُهُمْ وأُكَلِّمُهُم، وإنما هُم يتَنَبَّأونَ لكُم بِرُؤيا كاذِبةٍ وبالعَرافةِ والباطِلِ وضَلالِ قُلوبِهِم.

15 لذلِكَ هذا ما أقولُ عَنِ الأنبياءِ المُتَنَبِّئينَ بِاسمي وأنا لم أُرسِلْهُم. هُم يقولونَ لا يكونُ في هذِهِ الأرضِ سَيفٌ ولا جُوعٌ، ولَكِنَّهُم سيَفنونَ بِالسَّيفِ والجوعِ.

16 وأمَّا الشَّعبُ الّذينَ يتَنَبَّأُونَ لهُم، فيُطرحونَ في شوارِعِ أُورُشليمَ مِنَ الجُوعِ والسَّيفِ ولا يكونُ لهُم دافِنٌ، هُم ونِساؤُهُم وبَنوهُم وبَناتُهُم، وأصُبُّ علَيهِم شَرَّهُم.

17 وتقولُ لهُم هذا الكلامَ: لتَسِلْ عَينايَ بِالدُّموعِ ليلا ونهارا بِـغَيرِ انقِطاعٍ، لأنَّ العذراءَ بِنْتَ شعبي اصيبَت بِجُرْحٍ بَليغٍ، بضربةٍ لا شِفاءَ مِنها.

18 إنْ خَرَجْتُ إلى البرِّيَّةِ رأيتُ القتلى بِالسَّيفِ، وإنْ دخَلْتُ إلى المدينةِ رأيتُ المرضى بِالجُوعِ. حتّى النَّبيُّ والكاهنُ يَطوفانِ في الأرضِ ولا يَعرِفانِ ماذا يَفعلانِ.

19 هل رفَضْتَ يَهوذا رَفْضا وعافَت نفسُكَ صِهيونَ؟ لماذا ضرَبتَنا ولا شِفاءَ لنا؟ ننتَظِرُ السَّلامَ لَكِنْ عبَثا ووقتَ الشِّفاءِ فإذا الرُّعبُ.

20 نَعتَرِفُ بِشَرِّنا وإثْمِ آبائِنا لأنَّنا يا ربُّ خَطِئنا إليكَ.

21 لا تَرفُضْنا إكراما لاسمِكَ ولا تُهِنْ عرشَكَ المجيدَ. اذْكُرْ ولا تَنقُضْ عَهدَكَ معَنا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22هل بَينَ أصنامِالأمَمِ مَنْ يُمطِرُ؟ ام هلِ السَّماواتُ تُرسِلُ الغَيثَ؟ اما أنتَ هوَ الرّبُّ إلَهُنا الّذي نَرجوهُ، لأنَّكَ أنتَ تَعمَلُ ذلِكَ كُلَّهُ.

سفر ارميا 15

الويل لشعب يهوذا

1وقالَ ليَ الرّبُّ: «لو أنَّ موسى وصَموئيلَ تَشَفَّعاأمامي لَما التَفَتَ قلبـي إلى هذا الشَّعبِ. فأطرَحُهُم عَنْ وجهي خارِجا.

2وإذا قالوا لكَ: إلى أينَ نخرُجُ؟ فأجِبهُم: هذا ما قالَ الرّبُّ: الّذينَ لِلوَباءِ فإلى الوَباءِ، والّذينَ لِلسَّيفِ فإلى السَّيفِ. الّذينَ لِلجوعِ فإلى الجوعِ، والّذينَ لِلسَّبْـيِ فإلى السَّبْـيِ.

3«وأُوكِلُ بِهم أربَعةَ أصنافٍ مِنْ أدواتِ الموتِ: السَّيفَ لِلقَتلِ، والكِلابَ لِلتَّمزيقِ، وطَيرَ السَّماءِ ووُحوشَ الأرضِ لِلأكلِ والإفناءِ.

4وأجعَلُهُم عِبْرةً رهيـبَةً لِمَن يَعتَبِرُ في جميعِ مَمالِكِ الأرضِ، جزاءَ ما فعَلَهُ منَسَّيبنُ حزَقيَّا مَلِكُ يَهوذا في أُورُشليمَ.

5«فَمَنْ يُشفِقُ علَيكِ يا أُورُشليمُ ومَنْ يُعَزّيكِ؟ ومَنْ يَميلُ لِـيَسأَلَ عَنْ سلامَتِكِ؟

6تَرَكتِني وارتَدَدْتِ عنّي يقولُ الرّبُّ. فأمُدُّ يَدي علَيكِ وأُهلِكُكِ. فأنا مَلَلْتُ مِنَ العفوِ عَنكِ.

7«ذرَّيتُ شعبـي بِالمِذراةِإلى أبوابِ الأرضِ. أثكَلْتُهُم وأبَدتُهُم وما رَجَعوا عَنْ طُرُقِهِم.

8جَعَلْتُ أرامِلَهُم أكثرَ مِنْ رملِ البِـحارِ، وجَلَبْتُ لأُمَّهاتِ شُبَّانِهِم مَنْ أهلَكَهُمعِندَ الظَّهيرةِ، وأوقَعْتُ علَيهِم بَغتةً كُلَّ هَولٍ ورُعْبٍ.

9«تَراخَت والِدَةُ السَّبعةِ وفاضَت روحُها. غابَت شمسُها في عِزِّ النَّهارِ، فلَحِقَها الخِزْيُ والعارُ. وسأدفَعُ بَقيَّةَ شعبـي إلى السَّيفِ أمامَ أعدائِهِم يقولُ الرّبُّ».

شكوى إرميا

10ويلٌ لي يا أُمّي لأنَّكِ ولَدْتِني. في خِصامٍ ونِزاعٍ أنا معَ الأرضِ كُلِّها. لا أقرِضُ ولا أستَقرِضُ، وكُلُّ واحدٍ يَلعَنُني.

11فلتَكُنِ اللَّعنةُ عليَّ يا ربُّإنْ كُنتُ لم أتضَرَّعْ إليكَ لِخَيرِ عَدُوّي في أوانِ الضِّيقِ ووقتِ الشِّدّةِ.

12ولَكِنْ مَنْ يَقدِرُ أنْ يَكسِرَ سِلاحَ الحديدِ والنُّحاسِ الآتي مِنَ الشِّمالِ!

13سأدفَعُ غِنَى شعبـي وكُنوزَهُ نَهْبا بِلا ثمَنٍ عِقابا لَه على كُلِّ خطاياهُ في جميعِ أرضِهِ.

14وأجعَلُهُ عَبدا لأعدائِهِفي أرضٍ لا يَعرِفُها، لأنَّ غضَبـي أوقَدَ نارا ستَشتَعِلُ إلى الأبدِ.

15فيا ربُّ، أنتَ تَعرِفُني. فاذكُرْني وتفَقَّدْني وانتَقِمْ لي مِمَّنْ يضطَهِدونَني. لا تَأخُذْهُم بِطولِ حِلْمِكَ، واعلَم أنّي لأجلِكَ احتمَلتُ التَّعيـيرَ.

16سَمِعْتُ كَلامَكَ فَوَعَيتُهُ. فكانَ لي كلامُكَ سُرورا وفرَحا في قلبـي. فأنا دُعيتُ بِاسمِكَ أيُّها الرّبُّ الإلهُ القديرُ.

17لا أجلِسُ في مَجلِسِ المازِحينَ لاهيا، بل بِثقلِ يَدِك عليَّ أجلِسُ وحيدا يَملأُني الغضَبُ.

18لِماذا صارَ وجَعي مُستَديما ودائي عُضالا يُقاومُ الشِّفاءَ؟ أتكونُ لي كسَرابٍ خادِعٍ، كمياهٍ لا تَدومُ؟

19فقالَ الرّبُّ: «إنْ رَجَعْتَ قَبِلْتُكَ، فتَقِفُ بَينَ يَدَيَّ. وإنْ نَطَقْتَبالرَّصينِ لا بِالهَراءِ مِنَ الكلامِ كُنتَ كمَنْ يَنطِقُ بِفَمي. هُم يَرجِعونَ إليكَ وأنتَ لا تَرجِـعُ إليهِم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20وسأجعَلُكَ في وجهِ هذا الشَّعبِ سُورا مِنْ نُحاسٍ حصينا، فيُحارِبونَكَ ولا يَقدِرونَ علَيكَ، لأنّي معَكَ لأخَلِّصَكَ وأُنقِذَكَ يقولُ الرّبُّ.

21«نعم، سأُنقِذُكَ مِنْ أيدي الأشرارِ وأفتَديكَ مِنْ قبضَةِ الطُّغاةِ».

سفر ارميا 16

يوم النكبة

1وقالَ ليَ الرّبُّ:

2«لا تأخُذْ لكَ امرأةً ولا يَكُنْ لكَ بَنونَ وبَناتٌ في هذا المَوضعِ».

3وهذا ما قالَ الرّبُّ على البَنينَ والبَناتِ المَولودينَ في هذا المَوضعِ، وعلى أُمَّهاتِهِمِ اللَّواتي ولَدْنَهُم وعلى أبائِهِمِ الّذينَ ولَدوهُم في هذِهِ الأرضِ:

4«سيَموتونَ بِالأمراضِ ولا يُندَبونَ ولا يُدفَنونَ، بل يكونونَ زِبْلا على وجهِ الأرضِ. ويَفنَونَ بِالسَّيفِ وبِالجُوعِ وتكونُ جُثَثُهُم طعاما لِطَيرِ السَّماءِ ووحوشِ الأرضِ».

5وقالَ ليَ الرّبُّ: «لا تدخُلْ بَيتا فيهِ مَناحةٌ ولا تذهَبْ إليهِ لِلنَّدبِ ولا تُعَزِّهِم، لأنّي أزلْتُ عَنْ هذا الشَّعبِ سلامي ورأفَتي ومراحِمي أنا الرّبُّ.

6فيموتُ كِبارُ القَومِ وصِغارُهُم في هذِهِ الأرضِ ولا يُدفَنونَ ولا يُندَبونَ ولا يَخدُشُ أحدٌ نَفسَه ولا يَحلِقُ شَعرَ رأسِهِحُزْنا علَيهِم.

7ولا يَكسِرُ النَّاسُ خُبزا في المَناحةِ لأهلِ المَيتِ، ويَسقونَهُمكأْسَ السُّلوانِ عَنْ أبٍ أو أمٍّ.

8ولا تدخُلْ بَيتا فيهِ وَليمَةٌ لِتَجلسَ معَهُم وتأْكُلَ وتشربَ».

9وقالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: «سأُبطِلُ مِنْ هذا المَوضعِ أمامَ عُيونِكُم وفي أيّامِكُم صوتَ الطَّرَبِ والفرَحِ، صوتَ العريسِ والعروسِ.

10وإذا أخبَرْتَ هذا الشَّعبَ بِجميعِ كَلامي هذا وقالوا لكَ: لِماذا تكَلَّمَ الرّبُّ علَينا هذا الشَّرَّ العظيمَ؟ ما هوَ إثمُنا؟ وما هيَ خَطيئَتُنا الّتي خَطِئْنا بِها إلى الرّبِّ إلَهِنا؟

11فتقولُ لهُم: لأنَّ آباءَكُمتَرَكوني واتَّبَعوا آلِهَةً أُخرى وعَبَدوها وسَجَدوا لها. تَرَكوني وما حَفِظوا شريعتي.

12أنتُم أسأْتُم في عمَلِكُم أكثرَ مِمَّا أساءَ آباؤكُم، فسارَ كُلُّ واحدٍ مِنكُم حسَبَ نيَّاتِ قلبِهِ الشِّرّيرِ غَيرَ سامِعٍ لي.

13فلِذلِكَ أقذِفُكُم مِنْ هذِهِ الأرضِ إلى أرضٍ لا تَعرِفونَها أنتُم ولا عَرَفَها آباؤكُم. هُناكَ تَعبُدونَ آلِهَةً أُخرى، نهارا وليلا، لأنّي لا أهَبُكُم رَحمةً.

14«لذلِكَ تأتي أيّامٌ، يقولُ الرّبُّ، لا يُقالُ فيها مِنْ بَعدُ: حَيٌّ الرّبُّ الّذي أخرجَ بَني إسرائيلَ مِنْ أرضِ مِصْرَ،

15بل يُقالُ: حَيٌّ الرّبُّ الّذي أخرجَ بَني إسرائيلَ مِنْ أرضِ الشِّمالِومِنْ جميعِ الأراضي الّتي أبعَدَهُم إليها، لأنّي سأُعيدُهُم إلى أرضِهِم الّتي أعطَيتُها لآبائِهِم.

16«سأرسِلُ صَيَّادينَ كثيرينَ يقولُ الرّبُّ، فيَصطادونَهُم عَنْ كُلِّ جبَلٍ، وعَنْ كُلِّ تَلٍّ، ومِنْ شُقوقِ الصُّخورِ

17لأنَّ عيني على جميعِ طُرُقِهِم، لأنَّها غَيرُ مُستتِرةٍ عَنْ وجهي ولا إثْمُهُم يَخفى عَنْ نَظَري.

18فأُضاعِفُ لهُمُ العِقابَعلى إثْمِهِم وخَطيئَتِهِم لأنَّهُم دَنَّسوا أرضي وملأُوها مِنْ جُثَثِ أصنامِهِم الرَّجِسةِالكريهةِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19«أيُّها الرّبُّ، أنتَ عِزّي وحِصْني ومَلجأي في يومِ الضِّيقِ. إليكَ تَجيءُ الأُمَمُ مِنْ أقاصي الأرضِ وتقولُ: «وَرِثَ آباؤُناعِبادَةَ الزُّورِ والباطِلِوما فائِدة فيهِ.

20هل يَصنَعُ البشَرُ لأنفُسِهِم آلِهَةً وما هيَ آلِهَةً؟»

21وقالَ الرّبُّ: «سأعرِّفُهُم هذِهِ المرَّةَ، أعرِّفُهُم بَطْشي وجَبَروتي، فيعلمونَ أنَّ الرّبَّ إسمي».

سفر ارميا 17

عقاب يهوذا على خطيئتها

1قالَ الرّبُّ: «خطيئةُ رِجالِ يَهوذا مكتوبةٌ بِقَلَمٍ مِنْ حديدٍ، بِرأْسٍ مِنَ الماسِ مَنقوشَةٌ على ألواحِ قُلوبِهِم وقُرونِ مذابِحِهِم،

2فيما بَنوهُم يَذكُرونَ مذابِحَهُم وشعائِرَ أشيرةَعِندَ الأشجارِ الخُضْرِعلى الجِبالِ العاليةِ.

3«يا جبَليفي البرّيَّةِ! سأدفَعُ غِناكَ وجميعَ كُنوزِكَ ومَعابِدِكَ في المشارِفِ جزاءَ خطيئَتِكَفي جميعِ أرضِكَ.

4وأكُفُّ يَدَكَعَنْ أرضِكَ الّتي أعطيتُكَ إيَّاها وأجعَلُكَ عبدا لأعدائِكَ في أرضٍ لا تَعرِفُها، لأنَّكَ أشعَلتَ نارَ غضَبي فاشتَعَلَت إلى الأبدِ».

حكم وأمثال

5وقالَ الرّبُّ: «مَلعونٌ مَنْ يتوكَّلُ على الإنسانِ ويَجعَلُ البشَرَسنَدا لَه. ويَصرِفُ قلبَهُ عَنِ الرّبِّ

6فيكونُ مِثلَ النَّبْتِ في الصَّحراءِ، ولا يَرى الخَيْرَ إذا أقبَلَ يسكُنُ الفَلاةَ الشَّديدةَ الحَرِّ والأرضَ المالِحةَ الّتي لا تُسكَنُ.

7مُبارَكٌ مَنْ يَحتَمي بِالرّبِّ ويَجعَلُ الرّبَّ مَأْمَنا لَه،

8فيكونُ كشَجَرَةٍ مَغروسةٍ على المياهِ، وعِندَ النَّهرِ تَمُدُّ جُذورَها. لا تَرى الحَرَّإذا أقبَلَ، بل يَبقى ورَقُها أخضَرَ. وفي سنَةِ القَحْطِ لا تَخافُ ولا تَكُفُّ عَنِ الإثمارِ.

9القلبُ أخدَعُ الأشياءِ وأخبَثُها فمَنْ يَعرِفُهُ؟

10أنا الرّبُّ أفحَصُ نيَّاتِ القُلوبِ وأمتَحِنُ مشاعِرَ البشَرِ، فأُجازي الإنسانَ بِحسَبِ طُرُقِهِ، بحسَبِ ثمَرَةِ أعمالِهِ».

11جامِعُ الغِنى بِغَيرِ حَقٍّ كالحَجَلَةِ تَحضُنُ بَيضَ غَيرِها. وفي عِزِّ أيّامِهِ يَترُكُهُ غِناهُ وفي آخِرَتِهِ يكونُ أحمَقَ.

12بَيتُكَ المُقَدَّسُ عرشٌ مجيدٌ مُرتَفِعٌ مُنذُ الابتِداءِ.

13يا ربُّ، يا رجاءَ إسرائيلَ! كلُّ الّذينَ يَترُكونَكَ يَخزَونَ وكأسماءٍ مكتوبةٍ في التُّرابِ، لأنَّهُم تَرَكوكَ أيُّها الرّبُّ، يا يَنبوعَ ماءِ الحياةِ.

صلاة إرميا

14إشفني يا ربُّ فأُشفى خلِّصني فأخلَّصَ لأنَّكَ مَجْدي.

15ها هُم يقولونَ لي: «أينَ وَعيدُ الرّبِّ فليأتِ!»

16ما دعَيتُ علَيهِم بِالشَّرِّ، ولا تَمَنَّيتُ يومَ البَلِيَّةِ. انتَ تَعرِفُ ما تَفَوَّهْتُ بِهِ، لأنَّهُ كانَ أمامَ وجهِكَ.

17لا تَكُنْ لي يا ربُّ رُعبا. انتَ مَلجأي يومَ الشَّرِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18 يَخزَى الّذينَ يَضطَهِدونَني امَّا أنا فلا أخزَى لِيَرتَعِبوا هُم ولا أرتَعِبُ. اجلِبْ عَلَيهِم يومَ الشَّرّ واسحَقْهُم سَحقا
مُضاعفا.

يوم السبت

19 وقالَ لِيَ الرّبُّ: «إذْهَبْ وَقِفْ بِالبابِ الكبيرِ الّذي مِنهُ يَدخُلُ مُلوكُ يَهوذا ويَخرُجونَ، وبِسائِرِ أبوابِ أورُشليمَ
20 وقُلْ: إسمَعوا كَلِمَةَ الرّبِّ يا مُلوكَ يَهوذا ورِجالَها، ويا جميعَ سُكّانِ أُورُشليمَ الدّاخلينَ مِنْ هذِهِ الأبوابِ:
21 هذا ما قالَ الرّبُّ: لا تَحمِلوا حِمْلا في يومِ السَّبتِوتَدخُلوا بِهِ أبوابَ أُورُشليمَ.
22 لا تَخرُجوا بِحِمْلٍ مِنْ بُيوتِكُم في يومِ السَّبتِ، ولا تَعمَلوا عمَلا، بل قَدِّسُوا يومَ السَّبتِ كما أمَرتُ آباءَكُم.
23 فما سَمِعوا ولا مالوا بآذانِهِم، بل قَسّوا رِقابَهُم لِئلاَّ يَسمَعوا ويَقبَلوا التَّأديبَ.
24 «أمَّا أنتُم، فإذا سَمِعْتُم لي جيّدا، يقولُ الرّبُّ، وما دَخَلتُم بِحِمْلٍ مِنْ أبوابِ هذِهِ المدينةِ في يومِ السَّبتِ، بَل قَدَّستُم
يومَ السَّبتِ حتّى لا تعمَلوا فيهِ مِنَ العمَلِ شيئا،
25 فسَيَدخُلُ مِنْ أبوابِ هذِهِ المدينةِ المُلوكُ وهُم جالِسونَ على عرشِ داوُدَ، والرُّؤساءُ ورِجالُ يَهوذا وسُكّانُ أُورُشليمَ،
وهُم جميعا راكِبونَ على عَجَلاتٍ وخيلٍ، وتُسكَنُ هذِهِ المدينةُ إلى الأبدِ.
26 ويَجيئونَ مِنْ مُدُنِ يَهوذا، ومِنْ حَولِ أُورُشليمَ، وَمِنْ أرضِ بَنيامينَ ومِنَ السَّهلِ والجبَلِوالجنوبِ، ويَدخلونَ بِمُحرَقةٍ
وذبيحةٍ وتقدِمَةٍ ولُبانٍ، وبِذَبائِحِ شُكْرٍ إلى بَيتِ الرّبِّ.
27 «وإنْ كُنتُم لا تسمَعونَ لي، فتُقَدِّسوا يومَ السَّبتِ ولا تَحمِلوا حِمْلا وتدخُلوا بِهِ مِنْ أبوابِ أُورُشليمَ في هذا اليومِ،
فَسأُشعِلُ نارا في أبوابِها فتَأكُلُ قُصورَ أُورُشليمَ ولا تَنطَفِئُ».

سفر ارميا 18

الخزاف وعمله

1 وقال الرّبُّ لإرميا:
2 «قُمْ وانزِلْ إلى بَيتِ الخَزَّافِ وهُناكَ أُسمِعُكَ كَلامي».
3 فنَزَلْتُ إلى بَيتِ الخَزَّافِ، فإذا هوَ يَعمَلُ عمَلا على الدُّولابِ.
4 فلمَّا لم يَصلُحِ الوِعاءُ الّذي كانَ يَصنَعُهُ مِنَ الطِّينِ في يَدِهِ، عادَ وصَنَعَهُ وِعاءً آخَرَ كما رأى أنْ يَصنَعَهُ.
5 فقالَ لِيَ الرّبُّ:
6 «ألا أقدِرُ أنْ أصنَعَ بِكُم كهذا الخَزَّافِ يا بَيتَ إسرائيلَ؟ أنتُم في يَدي مِثلُ الطِّينِ في يَدِ الخَزَّافِ.
7 كُلَّما تَكَلَّمتُ على أُمَّةٍ أو على مَملَكةٍ أنّي سَأقلَعُها وأهدِمُهاوأُهلِكُها
8 فرَجَعَت تِلكَ الأمَّةُ أوِ المَملَكةُ عَنْ شَرِّها الّذي مِنْ أجلِهِ تَكَلَّمتُ علَيها، نَدِمْتُ على الشَّرِّ الّذي نَويتُ أنْ أُنزِلَهُ بِها.
9 وكُلَّما تكَلَّمْتُ على أُمَّةٍ أو على مَملَكةٍ أنّي سَأبنيها وأغرِسُها،
10 ففَعَلَتِ الشَّرَّ في عيَنيَّ وما سَمِعَت لِصوتي، نَدِمْتُ على الخَيرِ الّذي نَوَيتُ أنْ أصنَعَهُ إليها.
11 «فالآنَ قُلْ لِرِجالِ يَهوذا وسُكّانِ أُورُشليمَ: هذا ما قالَ الرّبُّ: أُهَيِّئُ علَيكُم شرًّا وأُدبِّرُ علَيكُم مَكيدةً، فارجِعوا كُلُّ
واحدٍ مِنكُم عَنْ طَريقِهِ الشِّرّيرِ، وأصلِحوا سُلوكَكُم وأعمالَكُم.
12 فيقولونَ: لا نَقدِرُ. سنَتبَعُ أفكارَنا ونَسيرُ بِحسَبِ نيّاتِ قُلوبِنا الشِّرّيرةِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13فقالَ الرّبُّ: اسألوا بَينَ الأمَمِ منْ سَمِعَ بِمِثلِ هذا بنو إسرائيلَ شعبـي عمِلوا عمَلا فَظيعا.

14هل تَخْلو جُرودُ لبنانَمِنَ الثَّلجِ ام تَنضَبُ ينابـيعُهُ البارِدَةُ الجاريةُ؟

15لكِنَّ شَعبـي نَسَوني وبَخَّروا للأصنامِ الباطِلةِ. عثَروا في طُرُقِهِمِ القَويمةِ القديمةِ وسلَكوا في طَريقٍ غَيرِ مُمَهَّدٍ،

16ليَجعَلوا أرضَهُم رُعْبا وعُرضَةً لِصَفيرِ الهُزْءِ. فكُلُّ مَنْ يَمُرُّ فيها يرتَعِبُ ويَهُزُّ رَأْسَهُ.

17كَريحٍ شرقيَّةٍ أُبَدِّدُهُم امامَ وجهِ العَدُوّ، وأُريهِم في يومِ الضِّيقِ ظَهري لا وجهي.

مكيدة على إرميا

18فقالوا: «تَعالَوا نَكيدُ لإرميا مَكيدةً، فالشَّريعةُ لا تُحرَمُ مِنْ كاهنٍ سِواهُ، ولا حُسنُ المَشورةِ مِنْ حكيمٍ، ولا كَلِمةُ الوحي مِنْ نبـيٍّ. تعالَوا نَثَّهِمُهُ ولا نُصغي إلى كَلِمةٍ مِنْ كَلِماتِهِ».

19أصغِ يا ربُّ إليَّ واسمَعْ صوتَ دَعواي.

20أيُجازَى الخَيرُ بِالشَّرّ؟ فهُم حفَروا حُفرَةً لِهَلاكي. اذكُرْ وقوفي بَينَ يَدَيكَ لأتَكَلَّمَ مِنْ أجلِهِم بِالخَيرِ وأرُدَّ عَنهُم غضَبَكَ.

21سَلِّمْ بَنيهِم إلى الجُوعِ وادفَعْهُم إلى يَدِ السَّيفِ لتَكُنْ نِساؤُهُم ثَكالى وأرامِلَ، وليَكُنْ رِجالُهُم قَتْلى الوباءِ وشُبَّانُهُم صَرْعى السَّيفِ.

22لِيُسمَعْ صُراخٌ مِنْ بُيوتِهِم حينَ تُباغِتُهُم بِالغُزاةِ، فهُم حفَرُوا هُوَّةً ليَأخُذوني وأخفَوا لِرِجلَيَّ فِخاخا.

23وأنتَ تَعلَمُ مَكايدَهُم لِقَتْلي، فلا تَغفِرْ يا ربُّ إثْمَهُم. لا تَمْحُ خطيئَتَهُم مِنْ أمامِكَ وعاقِبْهُم في وقتِ غضَبِكَ.

سفر ارميا 19

الجرة المكسورة

1وقالَ ليَ الرّبُّ: «إذهَبْ معَ بَعضِ شُيوخِ الشَّعبِ وكِبارِ الكَهنَةِ واشتَرِ جَرَّةً مِنْ فَخَّارٍ،

2واخرُجْ إلى وادي ابنِ هَنُّومَالّذي عِندَ مَدخلِ بابِ الفخَّارِ ونادِ هُناكَ بِالكلامِ الّذي أُكَلِّمُكَ بِهِ.

3قُلِ: إسمَعوا يا مُلوكَ يَهوذا ويا سُكّانَ أُورُشليمَ ما قالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: سأجلِبُ على هذا المَوضعَ شَرًّا، كُلُّ مَنْ سَمِعَ بِهِ تَطِنُّ أُذُناهُ،

4لأنَّهُم تَرَكوني وشَوَّهوا هذا المَوضِعَ وبَخَّروافيهِ لآلِهَةٍ أُخرى لا يَعرفونَها ولا عَرَفَها آباؤُهُمولا مُلوكُ يَهوذا. ومَلأوا هذا المَوضعَ مِنْ دَمِ الأبرياءِ

5وبَنَوا مذابِحَ لِلبَعلِ في المشارِفِ ليَحرقوا أولادَهُم بِالنَّارِ، وأنا ما أوصَيتُ بِذلِكَ ولا تَكَلَّمْتُ بِهِ ولا خَطَر بِبالي.

6فلذلِكَ تأتي أيّامٌ لا يُدعَى فيها هذا المَوضعُ مِنْ بَعدُ تُوفَةَأو وادي ابنِ هَنُّومَ، ولَكِنْ وادي القَتلِ.

7وأُحبِطُ خُطَطَ أهلِ يَهوذا وأُورُشليمَ في هذا المَوضعِ، وأُسقِطُهُم بِالسَّيفِ أمامَ أعدائِهِم وبأيدي الّذينَ يَطلُبونَ حياتَهُم، وأدفَعُ جُثَثَهُم طَعاما لِطَيرِ السَّماءِ ولِوحوشِ الأرضِ.

8وأجعَلُ هذِهِ المدينةَ خَرابا وعُرضةً لِصفيرِ الهُزءِ، فكُلُّ مَنْ يَمُرُّ بها يَدهَشُ وَيصفرُ على جميعِ نَكَباتِها.

9وأُطعِمُ سُكّانَها لَحمَ بَنيهِموبَناتِهِم، وكُلُّ واحدٍ مِنهُم يأكُلُ لَحمَ صاحِبِهِ في الحِصارِ والضِّيقِ الّذي يُضايقُهُم بِهِ أعداؤُهُم وطالِبو حياتِهِم.

10«ثُمَّ تَكسِرُ الجَرَّةَ بِمَشهَدٍ مِنَ الرِّجالِ الّذينَ يُرافِقونَكَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11وتقولُ لهُم: هذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ: كما يتَحطَّمُ وِعاءُ الخَزَّافِ الّذي لا يُمكِنُ أنْ يُجبَرَ مِنْ بَعدُ، أُحَطِّمُ هذا الشَّعبَ وهذِهِ المدينةَ، وتُدفَنُ جُثَثُهُم في تُوفَةَ، حتّى لا يَبقى مَوضِعٌ فيها لِلدَّفْنِ.

12ذلِكَ ما أصنَعُهُ بِهذا المَوضعِ وسُكَّانِهِ يقولُ الرّبُّ، وأجعَلُ هذِهِ المدينةَ مِثلَ تُوفَةَ

13وتكونُ بُيوتُ أُورُشليمَ وبيوتُ مُلوكِ يَهوذا الّتي بَخَّروا على سُطوحِها لِنجومِ السَّماءِجميعا وسَكَبوا قرابينَ خمرٍ لآلِهَةٍ أُخرى مَواضعَ نَجِسَةً كمَوضعِ تُوفَةَ».

14وعادَ إرميا مِنْ تُوفَةَ، حَيثُ كانَ أرسَلَهُ الرّبُّ ليَتنبَّأَ، ووقَفَ في دارِ الهيكَلِ وقالَ لِجميعِ الشَّعبِ:

15«قالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: سأجلِبُ على هذِهِ المدينةِ وعلى قُراها جميعَ الشَّرِّ الّذي تكَلَّمتُ بِهِ علَيها، لأنَّ سُكَّانَها قسّوا قُلوبَهُملِئلاَّ يَسمَعوا لِكَلامي».

سفر ارميا 20

اعتقال ارميا واطلاقه

1وسَمِعَ فَشحورُبنُ إميرَ الكاهنُ، وهوَ رئيسُ القَيِّمينَ على هَيكلِ الرّبِّ، أنَّ إرميا يتَنَبَّأُ بهذِهِ الكَلِماتِ،

2فضَرَبَهُ وحبَسَ رِجلَيهِ في القُيودِ، بِبابِ بنيامينَ الأعلى، عِندَ بَيتِ الرّبِّ.

3وفي الغَدِ أطلَقَ فَشحورُ إرميا مِنَ الخشبَةِ، فقالَ لَه إرميا: «ما دعا الرّبُّ اسمَكَ فَشحورَ، بلِ الرُّعبَ مِنْ كُلِّ جِهةٍ».

4لأنَّ هذا ما قالَ الرّبُّ: سأجعَلُكَ رُعبا، أنتَ وجميعَ أحِبَّائِكَ، فيَسقُطونَ بِسَيفِ أعدائِهِم وعيناكَ تَنظُرانِ، وأجعَلُ يَهوذا كُلَّها في يَدِ مَلِكِ بابِلَ، فيَسبيهِم إلى بابِلَ ويقَتلُهُم بِالسَّيفِ.

5وأجعَلُ كُلَّ ثروةِ هذِهِ المدينةِ، وكُلَّ مَحاصيلِها ونفائِسِها وكُلَّ كُنوزِ مُلوكِ يَهوذا في أيدي أعدائِها، فيَغنَمونَها ويأخُذونَها إلى بابِلَ.

6وأنتَ، يا فَشحورُ، تُسبَى معَ جميعِ سُكَّانِ بَيتِكَ إلى بابِلَ وتموتُ فيها وتُدفَنُ أنتَ وكُلُّ أحِبَّائِكَ الّذينَ تنبَّأتَ لهُم بِالكَذِبِ».

شكوى إرميا

7خدَعتَني يا ربُّ فانخَدَعتُ، وغالَبتَني بِقُوَّتِكَ فغَلَبتَ. صرْتُ أُضحُوكَةً ليلَ نهار، وجَميعُهُم يَستَهزِئونَ بي.

8كُلَّما تكَلَّمتُ صَرَختُ ونادَيتُ بِالويلِ والدَّمارِ، حتّى صارَ كَلامُ الرّبِّ عارا ومهانَةً ليلَ نهار.

9فإنْ قُلتُ: «لن أذكُرَ الرّبَّ ولا أتَكَلَّمَ باسمِهِ مِنْ بَعدُ»، احسَسْتُ بِنارٍ مُحرِقَةٍ مَحبوسَةٍ داخِلَ عظامي، احاوِلُ كَبتَها ولا أقدِرُ.

10أسمَعُ الكثيرينَ يَهمُسونَ، والرُّعْبُ حَولي مِنْ كُلِّ جانِبٍ: «دَعُونا نشتَكي علَيهِ!» ويقولُ كُلُّ أصحابي، وهُم يُراقِبونَ سُقوطي: «لَعَلَّهُ يَزِلُّ فنَقوى علَيهِ ونَأخُذَ ثَأرَنا مِنهُ».

11لَكِنَّ الرّبَّ معي كجَبَّارٍ، يخيفُهُم فيَعثُرونَ ولا يَقومونَ. يخزَونَ خِزيا ولا يَنجَحونَ.

12فيا أيُّها الرّبُّ القديرُ يا مَنْ تَمتَحِنُ الحَقَّ وترى أعماقَ القُلوبِ، دَعني أرى انتقامَكَ مِنهُم فإلَيكَ فَوَّضتُ دَعوايَ.

13رَنِّموا للرّبِّ وسبِّحوا انقَذَ المِسكينَ مِنْ يَدِ الأشرارِ.

14مَلعونٌ اليومُ الّذي وُلِدْتُ فيهِ، الّذي ولَدَتْني أُمّي فيهِ لا يَكُنْ مُبارَكا.

15مَلعونٌ مَنْ بَشَّرَ أبي: انْ وُلِدَ لكَ ابنٌ لِيُفَرِّحَهُ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16لِـيَكُنْ ذلِكَ الإنسانُ كَمُدُنٍ دَمَّرَها الرّبُّفي غَيرِ رَحمَةٍ، يسمَعُ الصُّراخَ في الصَّباحِ وضَجيجَ القِتالِ عِندَ الظَّهيرةِ!

17لَيتَ الرّبَّقتَلَني في الرَّحِمِ حتّى تكونَ لي أُمِّي قَبرا، فتَبقى حُبلى إلى الأبدِ.

18لِماذا خَرَجتُ مِنَ الرَّحِمِ لأرى البُؤسَ والحُزْنَ وتَفنى أيّامي في العارِ.

سفر ارميا 21

نبوءة خراب أورشليم

1وأرسَلَ المَلِكُ صِدْقيَّا فَشحورَ بنَ مَلْكِيَّا وصَفَنْيا بَن مَعسِيَّا إلى إرميا يَقولُ لَه:

2«أطلُبْ إلى الرّبِّ عنَّا أنْ يُساعِدَنا، لأنَّ نَبوخذنَصَّرَ مَلِكَ بابِلَ يُحارِبُنا، لَعلَّ الرّبَّ يَصنَعُ معَنا مُعجِزَةًمِثلَ جميع مُعجِزاتِهِ، فيَرُدَّهُ عنَّا».

3فقالَ لهُما إرميا: «قولا لِصِدقيَّا

4إنَّ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ قالَ: سأستَرِدُّ سِلاحَكُمُ الّذي تُحارِبونَ بهِ مَلِكَ بابِلَ وجيشَهُالّذينَ يُحاصِرونَكُم في خارِجِ السُّورِ، وأجمَعُهُ في وسَطِ هذِهِ المدينةِ.

5وأُحارِبُكُم أنا بِيَدٍ مَمدودَةٍ وذِراعٍ قويَّةٍ، وبِـغضَبٍ وحَنَقٍ وغَيظٍ عظيمٍ.

6وأضرِبُ سُكَّانَ هذِهِ المدينةِ وبهائِمَها، فيَموتونَ بِوَباءٍ رَهيبٍ.

7وبَعدَ ذلِكَ أُسَلِّمُ صِدْقيَّا مَلِكَ يَهوذا وعَبيدَهُ والشَّعبَ ومَنْ بَقيَ في هذِهِ المدينةِ مِنَ الوباءِ ومِنَ السَّيفِ والجُوعِ إلى يَدِ نَبوخذنَصَّرَ مَلِكِ بابِلَ وإلى أيدي أعدائِهِم، وطالِبـي حياتِهِم. فيَقتُلونَهُم بِـحَدِّ السَّيفِ ولا يترأَّفونَ بِهِم ولا يُشفِقونَ علَيهِم ولا يَرحمونَ».

8وقالَ الرّبُّ لإرميا: «قُلْ لِهذا الشَّعبِ: سأجعَلُ أمامَكُم طريقَ الحياةِ وطريقَ الموتِ.

9الّذي يُقيمُ في هذِهِ المدينةِ يموتُ بِالسَّيفِ والجُوعِ والوَباءِ، والّذي يَخرُجُ ويَلجأُ إلى البابِلِيّينَ الّذينَ يُحاصِرونَكُم يحَيا وتكونُ لَه حياتُهُ مَغنَما.

10فأنا نَوَيتُ شَرًّا بِهذِهِ المدينةِ لا خَيرا يقولُ الرّبُّ. فتُسَلَّمُ إلى يَدِ مَلِكِ بابِلَ، فيَحرِقُها بِالنَّارِ.

11«وقُلْ لِبَيتِ مَلِكِ يَهوذا: إسمَعوا كَلِمَةَ الرّبِّ

12يا بَيتَ داوُدَ: أُحكُموا بِالعَدلِ كُلَّ صباحٍ، وأنقِذوا المَظلومَ مِنْ يَدِ الظَّالِمِ لِئلاَّ يَنفَجِرَ غضَبـي كالنَّارِ جَزاءَ شَرِّ أعمالِكُم، فيُحرِقُ ولا مَنْ يُطفِـئُ.

13«يا ساكِنةَ الوادي، يا صَخرَةَ السَّهلِ، يا مَنْ تقولونَ: مَنْ يَقدرُ أن يَنزِلَ علَينا أو يَقتَحِمَ مَساكِنَنا؟

14أنا أُعاقِبُكُم على ثَمَرَةِ أعمالِكُم يقولُ الرّبُّ، وأُوقِدُ نارا في الغابَةِفتَحرقُ كُلَّ ما حَولَها».

سفر ارميا 22

كلمة الرب إلى قصر ملك يهوذا

1وقالَ ليَ الرّبُّ: «إنْزِلْإلى قصرِ مَلِكِ يَهوذا

2وقُلْ لَه: إسمَعْ كَلِمَةَ الرّبِّ يا مَلِكَ يَهوذا الجالِسَ على عرشِ داوُدَ، أنتَ وعَبـيدُكَ وشعبُكَ الدّاخلونَ مِنْ هذِهِ الأبوابِ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3 أحكُموا بِالعَدلِ وأنقِذوا المَظلومَ مِنْ يَدِ الظَّالِمِ، ولا تَضطَهِدوا الغريبَ واليَتيمَ والأرمَلَةَ، ولا تَجوروا علَيهِم، ولا
تَسفِكوا الدَّمَ البَريءَ في هذا المَوضعِ.
4 فإنْ عَمِلْتُم بِهذا الكَلامِ، يَبقى على عرشِ داوُدَ مُلوكٌ يَركَبونَ على عَجلاتٍ وخَيلٍ ويَدخُلونَ مِن أبوابِ هذا القصرِ،
هُم وعَبيدُهُم وشعبُهُم.
5 وإنْ كُنتُم لا تَسمَعونَ لِهذا الكَلامِ، فَبِنَفسي، أقسَمتُ أنا الرّبُّ سأجعَلُ هذا البَيتَ خَرابا».
6 وقالَ الرّبُّ على بَيتِ مَلِكِ يَهوذا: «أنتَ لي كجِلعادَوكرأسِ لبنانَ. لكنّي أجعلُكَ قَفرا ومدينةً لا ساكِنَ فيها.
7 وأُرسِلُ علَيكَ مَنْ يُدَمِّرونَكَ، كُلَّ واحدٍ بِسلاحِهِ، فيَقطَعونَ نُخبَةَ أرزِكَويُلقونَها في النّارِ.
8 فتَمُرُّ أُمَمٌ كثيرةٌ بِهذِهِ المدينةِ، فيقولُ الواحدُ للآخَرِ: لماذا فعَلَ الرّبُّ هكذا لهذِهِ المدينةِ؟
9 فيُجيبُهُ: لأنَّ سُكّانَها تَرَكوا عَهدَ الرّبِّ إلهِهِم وسَجدوا لآلِهةٍ أُخرى وعَبدوها».

شلوم بن يوشيا

10 لا تبكوا على المَيتِولا تَندُبوهُ، بلِ إبكوا بُكاءً مُرًّا على الذّاهِبِ الّذي لا يَرجِعُ مِنْ بَعدُ ولا يرَى أرضَ ميلادِهِ.
11 وقالَ الرّبُّ على شَلُّومَ بنِ يُوشيّا الّذي ملَكَ على يَهوذا مَكانَ أبيهِ وخرَجَ مِنْ هذا الموضعِ: «لا يرجِعُ إلى هُنا مِنْ
بَعدُ،
12 بل في الموضعِ الّذي سُبِيَ إليهِ يموتُ ولن يرَى هذِهِ الأرضَ».

توبيخ يوياقيم

13 ويلٌ لِمَن يَبني بَيتَهُ بِالظُّلمِ ويُعَلّي غُرَفَهُ بِغَيرِ حَقٍّ! يَستَخدِمُ الآخَرينَ بِلا أُجرَةٍ ولا يُوفي أحدا عَنْ عمَلِه.
14 ويقولُ: «أبني لي بَيتا واسِعا وغُرَفا فَسيحَةً». فيَفتَحُ لَه نَوافِذَ ويُغَلِّفُهُ بِالأرزِ ويَدهَنُهُ بِلونِ القِرمِزِ.
15 أتكونُ عَظَمَةُ مُلكِكَ أنْ يُفاخِرَ بِالأرزِ؟ أما اكتَفى أبوكَبِأنْ أكَلَ وشَرِبَ
16 وأجرى الحَقَّ والعَدلَ وقضى لِلبائِسِ والمسكينِ، فكانَ في خَيرٍ؟ ألاَ يَدُلُّ ذلِكَ على أنَّهُ كانَ يَعرِفُني؟
17 أمَّا أنتَ فعَيناكَ وقلبُكَ على المَكْسَبِ الخَسيسِ وسَفْكِ الدَّمِ البَريءِ والظُّلْمِ والعُنْفِ.
18 لذلِكَ قالَ الرّبُّ على يوياقيمَبنِ يوشيّا مَلِكِ يَهوذا: «لا يُناحُ علَيهِ فيُقالُ: آها يا أخي! أو آها، يا أُختي! ولا يُقالُ: آها
يا سيّدُ! أو آها يا مَلِكي!
19 بل يُسحَبُ ويُطرَحُ بَعيدا عَن أبوابِ أُورُشليمَ ويُطمَرُ هُناكَ طَمْرَ الحمارِ».

مصير أورشليم

20 إصعَدي إلى لبنانَواصرُخي، وفي باشانَارفعي صوتَكِ، وليُسمَعْ صُراخُكِ في عباريمَ لأنَّ جميعَ مُحبّيكِانسَحَقوا
21 كلَّمتُكِ في أيّامِ عِزّكِ، فقُلتِ لي: لا أسمَعُ، هذا طريقُكِ مُنذُ صِباكِ انَّكِ لا تَسمَعينَ لِصوتي،
22 ستَذهَبُ الرّيحُ بِجميعِ رُعاتِكِ ويَذهَبُ مُحبُّوكِ إلى السَّبي، فتَخزَينَ في ذلِكَ الحينِ وتَخجَلينَ جزاءَ كُلِّ ما فعَلْتِهِ
مِنْ شَرّ.
23 يا ساكِنَةَ لبنانَ يا الّتي صنَعَت مِنْ أرزِهِ عشًّا لها، كم تَئِنّينَ حينَ يأتيكِ الوَجَعُ في مَخاضٍ كالّتي تَلِدُ.

الحكم على يوياقيم

24 وقالَ الرّبُّ لِكُنْيابنِ يوياقيمَ مَلِكِ يَهوذا: «لو كُنتَ خاتَما في يَدي اليُمنى لنَزَعتُكَ مِنها

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25 وجعَلتُكَ في أيدي الّذينَ يطلُبونَ حياتَكَ والّذينَ تَخافُ مِنهُم، وفي يَدِ نَبوخذنَصَّرَ مَلِكِ بابِلَ وأيدي جيشِهِ
26 ولَقَذَفتُكَ أنتَ وأُمُّكَ إلى أرضٍ غَيرِ الّتي وُلِدتُما فيها وهُناكَ تَموتانِ.
27 والأرضُ الّتي تشتاقانِ إلى الرُّجوعِ إليها لا تَرجعانِ إليها».
28 أوعاءُ خزَفٍ مَكسورٍ لا نَفْعَ مِنهُ، هذا الرَّجُلُ كُنْيا، أو إناءٌ لا يَرغَبُ فيهِ أحدٌ؟ ما بالُهُ قُذِفَ هوَ ونَسلُهُ وأُلقوا إلى أرضٍ لا يَعرِفونَها؟
29 يا أرضُ، يا أرضُ، يا أرضُ اسمَعي ما قالَ الرّبُّ:
30 «كُتِبَ على هذا الرَّجُلِ أنْ يَفقِدَ بَنيهِ، وأنْ لا يَنجَحَ في حياتِهِ، وأنْ لا يكونَ لَه مِنْ نَسلِهِ أحدٌ يَجلِسُ على عرشِ داوُدَ ويَحكُمُ في يَهوذا مِنْ بَعدُ».

سفر ارميا 23

كلام على الرعاة

1 ويلٌ لِلرُّعاةِالّذينَ يَبيدونَ ويُبَدِّدونَ غنَمَ رَعيَّتي يقولُ الرّبُّ.
2 وهذا ما تكَلَّمَ بِهِ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ على أُولئِكَ الرُّعاةِ الّذينَ يَرعَونَ شعبي: «أنتُم بَدَّدْتُم غنَمي وطَردتُموها وما تَفَقَّدْتُموها. فسأُعاقِبُكُم على شَرِّ أعمالِكُم
3 وأجمَعُ بَقِيَّةَ غنَمي مِنْ جميعِ الأراضي الّتي طَرَدْتُها إليها وأرُدُّها إلى حظائِرِها، فتُثمِرُ وتَكثُرُ،
4 وأُقيمُ علَيها رُعاةً يَرعَونها، فلا تخافُ مِنْ بَعدُ ولا تَفزَعُ ولا يكونُ فيها مَفقودٌ يقولُ الرّبُّ.
5 «ستَأْتي أيّامٌ يقولُ الرّبُّ، أُقيمُ مِنْ نَسلِ داوُدَ مَلِكا صالحا، يَملِكُ ويكونُ حكيما ويُجري الحَقَّ والعَدلَ في الأرضِ.
6 في أيّامِهِ يُخَلَّصُ شعبُ يَهوذا ويَسكُنُ بَنو إسرائيلَ في أمانٍ، ويكونُ اسمُهُ: «الرّبُّ صادِقٌ معَنا».
7 «وستَأتي أيّامٌ لا يُقالُ فيها مِنْ بَعدُ: حَيٌّ الرّبُّ الّذي أخرَجَ بَني إسرائيلَ مِنْ أرضِ مِصْرَ،
8 بل حيٌّ الرّبُّ الّذي أخرَجَ ذُرِّيَّةَ بَيتِ إسرائيلَ وجاءَ بِهِم مِنْ أرضِ الشِّمالِ ومِنْ جميعِ الأراضي الّتي طَرَدْتُهُم إليها، فسَكَنوا في أرضِهِم».

كلام على الأنبياء

9 وهذا كلامٌ على الأنبياءِ:

إنكَسرَ قلبي في داخلي

ورَجَفَت كُلُّ عِظامي. بألرّبِّ وكَلامِهِ المُقَدَّسِ صرْتُ كإنسانٍ سَكْران، كرَجُلٍ غَلَبَتْهُ الخمرُ.
10 الأرضُ امتَلأت بِالفاسِقينَ، مَساعيهِم صارَت للشَّرِّ وقُدرَتُهُمُ الخارِقةُ لِلباطِلِ ومِنْ لَعنَةِ الرّبِّ يبِسَت مَراعي البرِّيَّةِ.
11 «النَّبيُّ والكاهنُ كافِرانِ، وفي هيكَلي وجَدْتُ شَرَّهُما.
12 لذلِكَ يكونُ طريقُهُما كزَلاَّقَةٍ لهُما في الظَّلامِ يدفعانِ إليها فَيسقُطانِ وأجلِبُ علَيهِما شَرًّا. في سنَةِ عِقابِهِما.
13 في أنبياءِ السَّامِرةِرأيتُ حماقَةً: يتَنَبَّأونَ بِاسمِ الإلَهِ بَعلٍ ويُضَلِّلونَ شعبي إسرائيلَ.
14 وفي أنبياءِ أُورُشليمَ رأيتُ العَجَبَ: يسلُكونَ طريقَ الزّنى والزُّورِ، ويُشَجِّعونَ مَنْ يَفعَلونَ الشَّرَّ لئلاَّ يَرجِعوا عَنْ شَرِّهِم. فصاروا لي كُلُّهُم كسَدومَ، وصارَ سُكَّانُها كعَمورَةَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15وقالَ الرّبُّ القديرُ على الأنبـياءِ: «سأُطعِمُ أنبـياءَ أُورُشليمَ عَلْقَما وأسقيهِم سَمًّا، فَمِنهُم خرَجَ الكُفْرُ إلى كُلِّ الأرضِ».

16وقالَ الرّبُّ القديرُ: «لا تَسمَعوا لِكَلامِ الأنبـياءِ الّذينَ يتَنَبَّأونَ لكُم ويَخدَعونَكُم. هُم يتَكَلَّمونَ بِما يتَراءى لهُم، لا بِما أقولُ أنا الرّبُّ.

17هُم يَقولونَ لِلَّذينَ يَستَهينونَ بِكَلامي: لكُم سلامٌ، ويَقولونَ لِكُلِّ مَنْ يَسيرُ بِـحسَبِ نيَّاتِ قلبِهِ لا يُصيبُكُم أذًى».

18ولَكِنْ مَنْ مِنهُم وقَفَ في مَجلِسِ الرّبِّ ورأى وسَمِعَ كَلِمَتَهُ؟ مَنْ مِنهُم أصغى إلى كَلِمَتِهِ واستَمَعَ لها؟

19ها غضَبُ الرّبِّ زَوبَعَةٌ تَهبُّ وريحٌ عاصِفَةٌ على رُؤوسِ الأشرارِ،

20فلا يَرتَدُّ حتّى يفعَلَ فِعلَهُ ويُتَمِّمَ ما نوى في قلبِهِ. وفي آخِرِ الأيّامِ تَفهَمونَ ذلِكَ حَقَّ الفَهمِ.

21«أنا لم أُرسِلْ أُولَئِكَ الأنبـياءَ يقولُ الرّبُّ. بل هُم أرسَلوا أنفُسَهُم. وأنا لم أُكلِّمْهُم، بل هُم تَنَبَّأوا.

22لو وقَفوا في مَجلِسي وسَمِعوا كَلامي وأسمَعوهُ لِشعبـي، لَكانوا رَدُّوهُم عَنْ طريقِ الشَّرِّ وعَنْ شَرِّ ما يَفعلونَ.

23«أإلَهٌ أنا يرى عَنْ قريـبٍ يقولُ الرّبُّ، ولَستُ إلها يرَى عَنْ بُعدٍ ؟

24أيختَبِـئُ أحدٌ في الخَفايا وأنا لا أراهُ؟ أما أنا مالِـئُ السَّماواتِ والأرضِ؟

25سَمِعْتُ ما تنَبَّأَ بِهِ الأنبـياءُ بِاسمي زُورا قائِلينَ: «رأينا ذلِكَ في الحُلُمِ،

26فإلى متى يَدومُ الكَذِبُ في قُلوبِ الأنبـياءِ المُتَنَبِّئينَ بِالكَذِبِ، المُتَنَبِّئينَ بِما يتَوَهَّمونَ في قُلوبِهِم.

27الّذينَ يَظُنُّونَ أنَّهُم بِالأحلامِ الّتي يتَناقَلونَها يَجعَلونَ شعبـي يَنسى اسمي كما نَسيَهُ آباؤُهُم واتَّبَعوا الإلَهَ البَعلَ؟

28«النَّبـيُّ الّذي عِندَهُ حُلُمٌ فلْيَقُصَّ حُلُمَهُ، والّذي عِندَهُ كَلِمَتي، فليَقُلْ كَلِمَتي بأمانَةٍ. ما شَأْنُ التِّبْنِ معَ الحِنطَةِ؟ يقولُ الرّبُّ.

29أمَا كَلِمَتي كالنّارِ وكالمطرَقَةِ الّتي تُحَطِّمُ الصَّخرَ؟

30فأنا خَصمُ الأنبـياءِ الّذينَ يَسرُقونَ الكَلامَ، بَعضُهُم مِنْ بَعضٍ، ويَزعمونَ أنَّهُ كَلامي.

31وأنا خَصمُ الأنبـياءِ الّذينَ يَختَلِقونَ الكَلامَ ويقولونَ: قالَ الرّبُّ.

32وأنا خَصمُ الّذينَ يتَنَبَّأونَ بِأحلامٍ كاذِبَةٍ، ويَقُصُّونَها ويُضَلِّلونَ شعبـي بِأكاذيـبِهِم وعَنجَهِيَّتِهِم. فلا أنا أرسَلْتُهُم، وأمَرْتُهُم ولا هُم يَنفَعونَ هذا الشَّعبَ في شيءٍ».

وحي الرب

وقالَ الرّبُّ لإرميا:

33«إذا سألَكَ هذا الشَّعبُ أو نَبـيٌّ أو كاهِنٌ: ما وَحيُ الرّبِّ؟ فَقُلْ لهُم: هذا وَحيُ الرّبِّ: إنّي أرفُضُكُم يقولُ الرّبُّ.

34والنَّبـيُّ والكاهِنُ وكُلُّ مَنْ يقولُ: هذا وَحيُ الرّبِّ، أُعاقِبُهُ هوَ وأهلُ بَيتِهِ.

35بل فليَقُلْ كُلُّ مِنكُم لِصاحِبِهِ أو لأخيهِ: بِماذا أجابَ الرّبُّ؟ أو بِماذا تكَلَّمَ الرّبُّ؟

36أمَّا وَحيُ الرّبِّ فلا تَذكُروهُ مِنْ بَعدُ، لأنَّ لِكُلِّ مِنكُم كلاما مِنْ وَحيهِ، فعكَسْتُم كلامَ الإلَهِ الحَيِّ والرّبِّ القديرِ.

37فَقُلْ لِلأنبـياءِ: بِماذا أجابَكُمُ الرّبُّ وبِماذا كلَّمَكُم؟

38فإنْ قالوا: هذا وَحيُ الرّبِّ، تُجيبُهُم: جَزاءَ قولِكُم هذا:

39سأنساكُم وأنبُذُكُم أنتُم والمدينةُ الّتي أعطيتُها لكُم ولآبائِكُم،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

40 وأُلْحِقُ بِكُم عارا أبديًّا وخِزْيا دائِما لن يُنْسى».

سفر ارميا 24

سلتا التين

1 وأراني الرّبُّ في رُؤيا سَلَّتَي تينٍ أمامَ الهيكَلِ، بَعدَ أنْ أخذَ نبوخذنَصَّرُ، مَلِكُ بابِلَ، يَكُنيا بنَ يوياقيمَ مَلِكَ يَهوذا ورُؤساءَ يَهوذا والنَّجَّارينَ مِنْ أُورُشَليمَ وجاءَ بِهِم إلى بابِلَ.

2 وكانَ في السَّلَّةِ الواحدةِ تينٌ طَيِّبٌ جدًّا، كباكورَةِ التِّينِ، وفي السَّلَّةِ الأخرى تينٌ رَديءٌ جِدًّا لا يُمكِنُ أكلُهُ مِنْ رداءتِهِ.

3 فقالَ ليَ الرّبُّ: «ماذا ترى يا إرميا؟» فَقُلت: تينا. والتِّينُ الطَّيِّبُ مِنهُ طَيِّبٌ جدًّا، والرَّديءُ جدًّا لا يُمكِنُ أكلُهُ مِنْ رداءتِهِ.

4 ثُمَّ قالَ ليَ الرّبُّ:

5 «أنا الرّبُّ إلَهُ إسرائيلَ أنظُرُ بِعطفٍ إلى الّذينَ أرسَلتُهُم مِنْ أرضِ يَهوذا إلى أرضِ البابليّينَكما أنظُرُ إلى هذا التِّينِ الطَّيِّبِ.

6 أنظرُ إليهم بِعَطفٍ وأُعيدُهُم إلى هذِهِ الأرضِ وأبنيهِم ولا أهدِمُهُم، وأغرِسُهُم ولا أقلَعُهُم.

7 وأُعطيهِم وَعيا في قُلوبِهِم لِيَعرِفوا أنّي أنا الرّبُّ، فيكونونَ لي شعبا وأكونُ لهُم إلها، لأنَّهُم يَرجِعونَ إليَّ بِكُلِّ قُلوبِهِم.

8 «أمَّا صِدْقِيَّامَلِكُ يَهوذا ورُؤساءُ يَهوذا وبَقيَّةُ سُكَّانِ أُورُشليمَ الّذينَ بَقوا في هذِهِ الأرضِ والسَّاكِنونَ في أرضِ مِصْرَ، فأنا الرّبُّ أُعامِلُهُم كهذا التِّينِ الرَّديءِ الّذي لا يُمكِنُ أكلُهُ مِنْ رَداءتِهِ.

9 وأُنزِلُ بِهِم شَرًّا يُرعِبُ جميعَ مَمالِكِ الأرضِ، وأجعَلُهُم عارا وعِبرَةً ومَذَمَّةً ولَعنَةً أينَما طَرَدْتُهُم.

10 وأضرِبُهُم بِالسَّيفِ والجُوعِ والوباءِحتّى يَفنوا مِنَ الأرضِ الّتي أعطَيتُها لهُم ولآبائِهِم».

سفر ارميا 25

العدو الآتي من الشمال

1 في السَّنَةِ الرَّابِعةِ لِيُوياقيمَبنِ يُوشيَّا مَلِكِ يَهوذا، وهيَ السَّنَةُ الأولى لِنبوخذنَصَّرَ مَلِكِ بابِلَ أوحى الرّبُّ إلى النَّبيِّ إرميا هذِهِ الكَلِمةَ

2 الّتي تكَلَّمَ بِها على جميعِ شعبِ يَهوذا وسُكَّانِ أُورُشليمَ، قالَ:

3 «مِنَ السَّنَةِ الثَّالثةَ عَشْرَةَ لِيوشيَّابنِ آمونَ مَلِكِ يَهوذا إلى هذا اليومِ مَضَت ثَلاثٌ وعشرونَ سنَةً على كَلِمةِ الرّبِّ الّتي أوحى بِها إليَّ، فكَلَّمْتُكُم بِها مِرارا وتَكرارا فلم تَسمَعوا.

4 وسبَقَ وأرسَلَ إليكُم عبيدَهُ الأنبياءَفلَم تَسمَعوا ولا مِلْتُم آذانَكُم لِتَسمَعوا.

5 قالَ لكُم: إرجِعوا عَنْ طَريقِ الشَّرِّ وسُوءِ التَّصَرُّفِ، واسكُنوا في الأرضِ الّتي أعطَيتُها أنا الرّبُّ لكُم ولآبائِكُم مِن الأزَلِ إلى الأبدِ،

6 ولا تَتبَعوا آلِهَةً أُخرى، لِتَعبُدوها وتَسجُدوا لها ولا تُغيظوني بِآلِهَةٍ مِنْ صُنعِ أيديكُم لِئلاَّ أُسيءَ إليكُم.

7 فلم تَسمَعوا لي يقولُ الرّبُّ، بل أغظتُموني بِآلِهَةٍ مِنْ صُنعِ أيديكُم مِمَّا أدَّى إلى ضرَرِكُم».

8 لِذلِكَ قالَ الرّبُّ القديرُ: «بِما أنَّكُم ما سَمِعْتُم لِكَلامي

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9فسأُرسِلُ وآخُذُ جميعَ عشائِرِ الشّمالِونبوخذنَصَّرَ مَلِكَ بابِلَ عبدي وأجيءُ بِهِم إلى هذِهِ الأرضِ لِمُحارَبةِ يَهوذا
وجميعِ سُكَّانِها والأمَمِ المُجاوِرَةِ لها، فأجعَلُ قَتْلَهُم حَلالا ومَثارَ رُعْبٍ وصفيرِ هُزءٍ وعارا أبديًّا.
10وأُبطِلُ فيهِم صوتَ الطَّرَبِ وصوتَ الفرَحِ، صوتَ العريسِ وصوتَ العروسِ، صوتَ الطَّاحونَةِ ونورَ السِّراجِ.
11وتكونُ هذِهِ الأرضُ كُلُّها خَرابا وقَفْرا وتَخدُمُ هذِهِ الأمَمُ مَلِكَ بابِلَ سبعينَ سنَةً.
12وعِندَما تَتِمُّ السَّبعونَ سنَةً، أُعاقِبُ مَلِكَ بابِلَ وأُمَّتَهُ على ذُنوبِهِم، كما أُعاقِبُ أرضَ البابِلِيّينَوأجعَلُها خَرابا أبديًّا.
13وأجلِبُ على سُكَّانِ تِلكَ الأرضِ جميعَ الشُّرورِ الّتي تكَلَّمْتُ بِها علَيها وكُلَّ ما ورَدَ في هذا الكِتابِ وتنَبَّأَ بِهِ إرميا
على جميعِ الأُمَمِ.
14فأُجازيهِم على أفعالِهِم، وأعمالِهِم، فيكونونَ عبيدا لأمَمٍ كثيرةٍ ومُلوكٍ عِظامٍ».
15وقالَ ليَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ: «خُذْ كأسَغضَبي هذِهِ مِنْ يَدي واسْقِها جميعَ الأمَمِ الّتي أُرسِلُكَ إليهِم،
16فيَشربونَ ويترَنَّحونَ ويفقدونَ صوابَهُم مِنَ السَّيفِ الّذي أُرسِلُهُ بَينَهُم».
17فأخَذتُ الكأسَ مِنْ يَدِ الرّبِّ وسَقَيتُها جميعَ الأمَمِ الّذينَ أرسَلَني الرّبُّ إليهِم بَدءًا
18بأُورُشليمَ ومُدُنِ يَهوذا ومُلوكِها ورُؤسائِها، لأجعَلَها خَرابا وقَفْرا وصفيرَ هُزءٍولَعنَةًكما في هذا اليومِ.
19أمَّا الآخَرونَ الّذينَ يَشربونَ الكأسَ فهُم: فِرعَونُ مَلِكُ مِصْرَ وعبيدُهُ ووُزَراؤُهُ وكُلُّ شعبِهِ
20والأقوامُ الغريبةُبَينَهُم، وكُلُّ مُلوكِ أرضِ عُوصَومُدُنِ الفِلِسطيّينَ في: أشقَلونَوغَزَّةَوعَقرونَوبَقيَّةِ أشدودَ،
21وأدومَوموآبَوبَني عَمُّونَ،
22وكُلُّ مُلوكِ صورَوصيدونَوالجُزُرِ الّتي في عَبرِ البحرِ،
23ودادانُوتَيماءُوبوزُوكُلُّ مَقصُوصي الشَّعرِ
24وكُلُّ مُلوكِ العربِ وقَبائِلِ الصَّحراءِ
25وكُلُّ مُلوكِ زِمْري وعيلامَ ومادايَ
26وكُلُّ مُلوكِ الشّمالِقَريبُهُم وبَعيدُهُم، وواحِدُهُم بَعدَ الآخَرِ، وكُلُّ المَمالِكِ الّتي على وجهِ الأرضِ. ويكونُ مَلِكُ
بابِلَآخِرَ مَنْ يشربُ.
27وقالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: «قُلْ لهُمُ إشرَبوا واسكَروا وقيّئُوا واسقُطوا ولا تقوموا مِنَ السَّيفِ الّذي سَأُرسِلُهُ
بَينَكُم.
28وإذا رفَضوا أنْ يأخُذوا الكأسَ مِنْ يَدِكَ لِيَشربوا، فقُلْ لهُم: بل تَشرَبونَ قَسرا
29فها أنا بَدأتُ أُنزِلُ الشَّرَّ بِهذِهِ المدينةِ الّتي دُعِيَت بِاسمي، يقولُ الرّبُّ فهل تَنجونَ أنتُم مِنَ العِقابِ؟ لا تَنجونَ مِنَ
العِقابِ لأنّي أجلِبُ السَّيفَ على جميعِ سُكّانِ الأرضِ.
30«وأنتَ فتَنَبَّأْ علَيهِم بِكُلِّ هذا الكَلامِ وقُلْ لهُم: «الرّبُّ مِنَ العَلاءِ يَزأرُ، ومِنْ مَسكِنِهِ المُقَدَّسِ يُطلِقُ صوتَهُ. يزأرُ
زَئيرا على رَعيَّتِهِ، وكالدَّائِسينَ يَهتِفُ عاليا على جميعِ سُكّانِ الأرضِ.
31العَجيجُ بلَغَ أقاصيَ الأرضِ لأنَّ لِلرّبِّ خِصاما معَ الأمَمِ فيُحاكِمُ البشَرَ جميعا. ويَدفَعُ الأشرارَ إلى السَّيفِ.
32«وقال ليَ الرّبُّ القديرُ: سيَخرُجُ الشَّرُّ مِنْ أُمَّةٍ إلى أُمَّةٍ، وتَثورُ زَوبَعَةٌ مِنْ أطرافِ الأرضِ.
33القَتْلى تَنتَشِرُ في ذلِكَ اليومِ، مِنْ أقصى الأرضِ إلى أقصاها، لا يُندَبونَ ولا يُجمَعونَ ولا يُدفَنونَ، بل يكونونَ زِبْلا
على وجهِ الأرضِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

34ولولوا، أيُّها الرُّعاةُواصرُخوا، وتَمَرَّغوا في الرَّمادِ يا أسيادَ القطيع، حانَ الوقتُ لِذَبحِكُم وتَبديدِكُم فتَسقُطونَ كالعُجولِ المُسَمَّنَةِ.

35يَزولُ كُلُّ مَلجأٍ عَنِ الرُّعاةِ وكُلُّ نَجاةٍ عَنْ أسيادِ القطيعِ.

36ويُسمَعُ صوتُ صُراخِ الرُّعاةِ ووَلوَلَةُ أسيادِ القطيعِ. لأنَّ الرّبَّ دَمَّرَ مراعيَهُم

37فهَلَكَتْ قُطعانُهُمُ الوادِعَةُ مِنْ شِدَّةِ غضَبِ الرّبِّ.

38هجَرَ الشِّبلُ عَرينَهُ، لأنَّ أرضَهُم صارَت خَرابا مِنَ السَّيفِ الّذي لا يرحَمُ ومِنْ حِدَّةِ غضَبِ الرّبِّ.

فر ارميا 26

محاكمة إرميا

1في بَدءِ عَهدِ يوياقيمَبنِ يُوشيَّا مَلِكِ يَهوذاقالَ الرّبُّ لإرميا

2«قِفْ في دارِ هيكَلِ الرّبِّ وخاطِبِ الّذينَ يَحضُرونَ لِلسُّجودِ هُناكَ في مُدُنِ يَهوذا بجميعِ ما آمُرُكَ بِهِ ولا تُنقِصْ كلِمَةً

3لَعلَّهُم يَسمَعونَ ويَرجِعونَ كُلُّ واحدٍ عَنْ طريقِ الشَّرِّ، فأندَمَ على الشَّرِّ الّذي نَوَيتُ أنْ أُنزِلَهُ بِهِم جَزاءَ شَرِّ أعمالِهِم

4وقُلْ لهُم: إنْ كُنتُم لا تَسمَعونَ لي ولا تَسلُكونَ في شَريعتي الّتي جعَلْتُها أمامَكُم

5وتُصغونَ إلى كلامِ عبيدي الأنبياءِ الّذينَ أرسلتُهُم إليكُم مِرارا وتَكراراولَم تُصغوا إليهِم

6فسأفعَلُ بِهذا الهَيكَلِ كما فعَلْتُ بِشيلوهَوأجعَلُ هذِهِ المدينةَ لَعنَةً لِجميعِ أُمَمِ الأرضِ».

7فسَمِعَ الكَهنَةُ والأنبياءُ وكُلُّ الشَّعبِ إرميا يتَكَلَّمُ بِهذا الكلامِ في هيكَلِ الرّبِّ،

8وهوَ الكلامُ الّذي أمَرَهُ بِهِ الرّبُّ. فلمَّا فرَغَ قَبَضوا علَيهِ وقالوا لَه: «موتا تموتُ!

9كيفَ تنَبَّأْتَ باسمِ الرّبِّ أنْ يصيرَ هذا الهيكَلُ كمَصيرِ شيلوهَ وتصيرَ هذِهِ المدينةُ خَرابا لا ساكِنَ فيها؟» واجتَمَعَ الشَّعبُ كُلُّهُ إلى إرميا في هيكَلِ الرّبِّ.

10فسَمِعَ رُؤساءُ يَهوذا بذلِكَ، فصَعِدوا مِنْ قصرِ المَلِكِإلى هيكَلِ الرّبِّ وجلَسوا في مدخَلِ البابِ الجديدِ.

11فقالَ لهُمُ الكَهنَةُ والأنبياءُ وكُلُّ الشَّعبِ: «هذا الرَّجُلُ يَستَحِقُّ الحُكْمَ علَيهِ بالموتِ لأنَّهُ تَنَبَّأَ على هذِهِ المدينةِ، كما سَمِعْتُم بِآذانِكُم».

12وقال إرميا للرُّؤساءِ والشَّعبِ كُلِّه: «الرّبُّ أرسلني لأتنبَّأَ على هذا الهيكَلِ وعلى هذِهِ المدينةِ بجميعِ الكلامِ الّذي سَمِعتُموه.

13فالآنَ أصلِحوا طُرقَكُم وأعمالَكُم واسمعوا لصوتِ الرّبِّ إلهِكُم، فيَندمَ على الشَّرِّ الّذي تكلَّمَ بِهِ علَيكُم.

14أمَّا أنا ففي أيديكم، فافعلوا بي ما ترَونَهُ حَقًّا وعدلا.

15ولكنِ اعلموا حَقَّ العِلْمِ أنَّكُم إنْ قتَلتُموني تَسفُكونَ دما بريئا يقعُ علَيكُم وعلى هذِهِ المدينةِ وسُكَّانِها، لأنَّ الرّبَّ أرسلَني حَقًّا إليكُم لأتَكلَّمَ على مسامِعِكُم بِكُلِّ هذا الكَلامِ».

16فقالَ الرُّؤساءُ وكُلُّ الشَّعبِ لِلكَهنَةِ والأنبياءِ: «هذا الرَّجلُ لا يَستَحِقُّ الحُكْمَ علَيهِ بالموتِ، فهوَ باسمِ الرّبِّ إلَهِنا كَلَّمَنا».

17فقامَ بَعضُ شُيوخِ الشَّعبِ وقالوا للحاضرينَ جميعا:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18«في أيّامِ حزقيَّا مَلِكِ يَهوذا تَنَبَّأ ميخا المُورَشْتيُّ، وقالَ لِشعبِ يَهوذا: قالَ الرّبُّ القديرُ سَتُفلَحُ صِهيونُ كحَقلٍ، وتَصيرُ أُورُشليمُ أطلالا وجبَلُ بَيتِ الرّبِّ تِلالا وَعرَةً.

19فهل قتَلَهُ حزقيَّا مَلِكُ يَهوذا أو قتَلَهُ سُكَّانُها؟ أمَا خافَ الرّبَّ واستَعطَفَهُ، فنَدِمَ الرّبُّ على الشَّرِّ الّذي تكَلَّمَ بِهِ علَيهِم؟ فنَحنُ إنْ قتَلْنا هذا الرَّجلَ نَجلِبُ على أنفُسِنا شَرًّا عظيما».

20وفي تِلكَ الأيّامِ كانَ رَجُلٌ آخرُ يتَنَبَّأُ بِاسمِ الرّبِّ. وهوَ أُوريَّا بنُ شِمْعيَّا مِنْ قريةِ يَعاريمَ، فتَنَبَّأ على هذِهِ المدينةِ وعلى هذِهِ الأرضِ بِمِثلِ ما تَنَبَّأ إرميا.

21فسَمِعَ كَلامَهُ المَلِكُ يوياقيمُ وجُنودُهُ وكُلُّ الرُّؤساءِ فطَلَبَ المَلِكُ أنْ يَقتُلَهُ. فلمَّا سَمِعَ أُوريَّا بذلِكَ خافَ وهربَ إلى مِصْرَ.

22فأرسلَ المَلِكُ يوياقيمُ ألناثانَ بنَ عكبورَ ورِجالا يَصحَبونَهُ إلى مِصْرَ.

23فأخرَجوا أُوريَّا مِنْ مِصْرَ وجاؤوا بِهِ إلى المَلِكِ يوياقيمَ، فقَتَلَهُ بِالسَّيفِ وطرَحَ جُثَّتَهُ في قُبورِ عامَّةِ الشَّعبِ.

24أمَّا إرميا فكانَت تَحميهِ يَدُ أحيقامَ بنِ شافانَ لِئلاَّ يُسلَّمَ إلى أيدي الشَّعبِ فيَقتُلوهُ.

سفر ارميا 27

نير إرميا

1في بَدءِ عَهدِ يوياقيمَمَلِكِ يَهوذا قالَ الرّبُّ لإرميا:

2«إصنعْ لكَ بِالرُّبُطِ والأتادِ نيرا واجعَلْهُ في عُنُقِكَ

3وارسِلْ مِثلَهُ إلى كُلٍّ مِنْ مُلوكِ أدومَ وموآبَوبَني عَمُّونَ وصورَ وصَيدونَ وبأيدي الرُّسلِالقادمينَ إلى أُورُشليمَ إلى صِدْقيَّا مَلِكِ يَهوذا.

4وأمَرَهُم أنْ يقولوا لِسادَتِهِم: قالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: قولوا لسادَتِكُم:

5أنا صَنَعتُ الأرضَ والبشَرَ والبَهائِمَ الّتي على وجهِ الأرضِ بِقُدرَتي العظيمةِ وذِراعي المَبسوطَةِ وأعطَيتُها لِمَنْ حَسُنَ في عيني.

6«والآن جعَلْتُ جميعَ هذِهِ الأراضي في يَدِ نبوخذنَصَّرَ مَلِكِ بابِلَ عبدي، وأعطَيتُهُ أيضا وحوشَ البرّيَّةِ لِتَخدُمَهُ.

7فتكونُ جميعُ الأمَمِ عبيدا لَه ولابنِهِ ولابنِ ابنِهِ مِنْ بَعدِهِ إلى أنْ يَحينَ أجَلُ أُمَّتِهِ أيضا، فتَستَعبِدُها أُمَمٌ قَويَّةٌ ومُلوكٌ عِظامٌ.

8وكُلُّ أمَّةٍ أو مَملَكَةٍ لا تَخضَعُ لِنبوخذنَصَّرَ مَلِكِ بابِلَ ولا تَجعَلُ عُنُقَها تَحتَ نيرِهِ، فإنّي أُعاقِبُها بالسَّيفِ والجُوعِ والوَباءِ، حتّى أفنيَهابيدِهِ.

9فلا تَسمَعوا لأنبيائِكُم وعَرَّافيكُم وحالِميكُمومُشَعوذيكُم وسَحَرَتِكُمُ الّذينَ يقولونَ لكُم: لا تَخضَعوا لِمَلِكِ بابِلَ.

10فهُم يتَنَبَّأُونَ لكُم بِالزُّورِ لِيُبعدوكُم عَنْ أرضِكُم ولأطرُدَكُم أنا فتَهلكوا.

11أمَّا الأمَّةُ الّتي تَضَعُ عُنُقَها تَحتَ نيرِ مَلِكِ بابِلَ وتَخدُمُهُ، فأُبقيها في أرضِها لِتَفلَحَها وتَسكُنَ فيها».

12وكَلَّمْتُ صِدْقيَّا مَلِكَ يَهوذا بِكُلِّ هذا الكلامِ. قُلتُ لَه: «ضَعوا أعناقَكُم تَحتَ نيرِ مَلِكِ بابِلَ واخدُموهُ هوَ وشَعبُهُ فتَحيوا.

13فلِماذا تموتونَ أنتَ وشعبُك بِالسَّيفِ والجوعِ والوَباءِ، كما تَكلَّمَ الرّبُّ على الأمَّةِ الّتي لا تَخدُمُهُ؟»

14فلا تَسمَعوا لِكلامِ الأنبياءِ الّذينَ يقولونَ لكُم: «لا تَخدُموا مَلِكَ بابلَ. فهؤلاءِ يتَنَبَّأونَ لكُم بِالزُّورِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15وأنا لم أُرسِلْهُم يقولُ الرّبُّ، وهُم يتَنَبَّأُونَ بِاسمي زُورا لأطرُدَكُم، فتَهلكوا أنتُم والأنبـياءُ الّذينَ تَنَبَّأُوا لكُم».

16وقُلتُ لِلكَهنَةِ ولِكُلِّ هذا الشَّعبِ: «قالَ الرّبُّ: لا تَسمَعوا لِكلامِ أنبـيائِكُمُ الّذينَ يَقولونَ لكُم: عَنْ قريـبٍ تُستَرَدُّ آنيةُ هيكَلِالرّبِّ مِنْ بابِلَ. فهؤلاءِ يتَنَبَّأُونَ لكُم بِالزُّورِ.

17لا تَسمَعوا لهُم، بلِ اخدُموا مَلِكَ بابِلَ وانجُوا بِـحياتِكُم. فلِماذا تصيرُ هذِهِ المدينةُ خَرابا؟

18«فإنْ كانوا أنبـياءَ حَقًّا وكانَ كلامهُم مِنَ الرّبِّ القديرِ، فليَتَوسَّلوا إليهِ أنْ لا يؤخَذَ إلى بابِلَ ما بَقيَ مِنَ الآنيةِ في هيكَلِ الرّبِّ وقصرِ مَلِكِ يَهوذا وفي أُورُشليمَ

19لأنَّ الرّبَّ القديرَ تكَلَّمَ على الأعمِدَةِ وحوَضِ النُّحاسِوالقواعدِ وسائِرِ الآنيةِ الباقيةِ في المدينةِ

20ما تَرَكَهُ نبوخذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ لمَّا سبَـى يكنيابنَ يوياقيمَ مَلِكَ يَهوذا مِنْ أُورُشليمَ إلى بابِلَ معَ كُلِّ أشرافِ يَهوذا وأُورُشليمَ.

21نعم، هذا ما تَكلَّمَ بِهِ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ على ما بَقيَ مِنَ الآنيةِ في هيكَلِ الرّبِّ وقصرِ المَلِكِ وأُورُشليمَ:

22ستُؤخَذُ إلى بابِلَ وتكونُ هُناكَ إلى يومِ أُعاقِبُ بابِلَ. فأستَرِدُّها في ذلِكَ الوقتِ وأُعيدُها إلى هذا المَوضِعِ».

سفر ارميا 28

إرميا والنبـي حننيا

1وفي الشَّهرِ الخامِسِ مِنْ تِلكَ السَّنَة، في بَدءِ عَهدِ صِدْقيَّا مَلِكِ يَهوذا، قالَ لي حننيَّا بنُ عَزورَ النَّبـيّ الّذي مِنْ جِبعونَ، في هيكَلِ الرّبِّ أمامَ الكهَنَةِ وكُلِّ الشَّعبِ:

2«هذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: كسَرتُ نيرَ مَلِكِ بابِلَ،

3وبَعدَ سنَتَينِ أرُدُّ إلى هذا المَوضعِ كُلَّ آنِيةِ هيكَلِ الرّبِّ الّتي أخذَها نبوخذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ مِنْ هذا المَوضِعِ وذهَبَ بِها إلى بابِلَ،

4وأرُدُّ إلى هذا الموضِعِ يكُنيابنَ يوياقيمَ مَلِكَ يَهوذا وجميعَ سَبْـيِ يَهوذا الّذينَ ذهَبوا إلى بابِلَ، لأنّي أكسِرُ نيرَ مَلِكِ بابِلَ يقولُ الرّبُّ».

5فقالَ إرميا النَّبـيُّ لِحنَنيَّا النَّبـيِّ أمامَ الكَهنَةِ وأمامَ كُلِّ الشَّعبِ الواقِفينَ في بَيتِ الرّبِّ:

6«آمينَ. لِـيَفعَلِ الرّبُّ هكذا. لِـيُتِمَّ الرّبُّ كَلامَكَ الّذي تنَبَّأتَ بِهِ ويَرُدَّ آنيَةَ هيكَلِ الرّبِّ وكُلَّ المَسبـيّينَ مِنْ بابِلَ إلى هذا المَوضِعِ.

7لَكنِ إسمَعْ ما أقولُ في أُذُنَيكَ وفي آذانِ الشَّعبِ كُلِّهِ:

8الأنبـياءُ الّذينَ كانوا قَبلي وقَبلَكَ مِنْ قديمِ الزَّمانِ تنَبَّأُوا على أراضٍ كثيرةٍ ومماليكَ عظيمةٍ بِالحربِ والشَّرّوالوباءِ.

9أمَّا النَّبـيُّ الّذي يتَنَبَّأ بِالسَّلامِ، فعِندما تَتِمُّ نبوءته، يَعرِفُ أنَّ الرّبَّ أرسلَهُ حَقًّا».

10فأخذَ حنَنيَّا النَّبـيُّ النِّيرَ عَنْ عُنُقِ إرميا النَّبـيِّ وكَسرَهُ

11وقالَ أمامَ كُلِّ الشَّعبِ: «هذا ما قالَ الرّبُّ: كذلِكَ أكسِرُ نيرَ نبوخذنَصَّرَ مَلِكِ بابِلَ بَعدَ سنَتَينِ عَنْ أعناقِ جميعِ الأمَمِ». ومضى إرميا في طريقِهِ.

12فقالَ الرّبُّ لإرميا، بَعدَ أنْ كَسرَ حنَنيَّا النَّبـيُّ النِّيرَ عَنْ عُنُقِ إرميا:

13«إذهَبْ وقُلْ لِحننيَّا: هذا ما قالَ الرّبُّ: كَسَرتَ نيرا مِنْ خشَبٍ، لكنّي صَنَعتُ عِوَضَهُ نيرا مِنْ حديدٍ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14لأنَّ هذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: جَعَلتُ نيرا مِنْ حديدٍ على أعناقِ جميعِ هذِهِ الشُّعوبِ لِيَخدُموا نبوخذنَصَّرَ مَلِكَ بابِلَ، وأعطَيتُهُ أيضا وُحوشَ البرِّيَّةِ».

15فقالَ إرميا النَّبـيُّ لِحننيَّا النَّبـيِّ: «إسمَعْ يا حنَنيَّا! ما أرسلَكَ الرّبُّ، وأنتَ جعَلْتَ هذا الشَّعبَ يَعتَمِدُ على الكَذِبِ.

16لذلِكَ قالَ الرّبُّ: «سَأنفيكَ عَنْ وجهِ الأرضِ، وفي هذِهِ السَّنةِ تموتُ، لأنَّكَ تكلَّمْتَ بِالعِصيانِ على الرّبِّ».

17فماتَ حننيَّا النَّبـيُّ في الشَّهرِ السَّابعِمِنْ تِلكَ السَّنةِ.

سفر ارميا 29

إرميا يكتب إلى اليهود في بابل

1هذا نَصُّ الكتابِ الّذي أرسلَهُ إرميا النَّبـيُّ مِنْ أُورُشليمَ إلى بَقيَّةِ الشُّيوخِ في السَّبْـيِ، وإلى الكهنَةِ والأنبـياءِ وعُمومِ الّذينَ سَباهُم نَبوخذنَصَّرُ مِنْ أُورُشليمَ إلى بابِلَ،

2بَعدَ أنْ خرَجَ يكُنيالمَلِكُ والمَلِكَةُ والخِصيانُ ورُؤساءُ يَهوذا وأُورُشليمَ والنَّجَّارونَ والحَدَّادونَ مِنْ أُورُشليمَ.

3كانَ ذلِكَ على يَدِ ألعاسةَ بنِ شافانَ وجَمَرْيا بنِ حَلْقيَّا اللَّذينَ أوفَدَهُما صِدقيَّا مَلِكُ يَهوذا إلى نبوخذنَصَّرَ مَلِكِ بابِلَ، وفيهِ يقولُ:

4«قالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ لِكُلِّ الّذينَ سَبَيتُهُم مِنْ أُورُشليمَ إلى بابِلَ:

5إبنوا بُيوتا واسكُنوا واغرُسوا بساتينَ وكُلوا مِنْ ثمَرِها.

6تَزَوَّجوا ولِدوا بَنينَ وبَناتٍ وزَوِّجوا بَنيكُم وبَناتِكُم لِيَلِدوا بَنينَ وبَناتٍ، وأكثِروا هُناكَ ولا تَقِلُّوا.

7إعمَلوا لِخَيرِ المدينةِ الّتي سبَيتُكُم إليها، وصلُّوا مِنْ أجلِها. ففي خَيرِها خَيرُكُم.

8لأنَّهُ هذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: لا يُضِلَّكُم أنبـياؤُكُم والعَرَّافونَ الّذينَ بَينَكُم، ولا تَسمَعوا لِلأحلامِالّتي يَحلمونَ.

9فهُم يتَنَبَّأونَ لكُم باسمي زُورا، وأنا لم أُرسِلْهُم يقولُ الرّبُّ.

10«وقالَ الرّبُّ: عِندَما تَتِمُّ لكُم سَبعونَ سنَةًفي بابِلَ أتفَقَّدُكُم وأبُرُّ بِوَعدي لكُم، فأُعيدُكُم إلى هذا المَوضِعِ.

11أنا أعرِفُ ما نَوَيتُ لكُم مِنْ خَيرٍ لا مِنْ شَرٍّ، فيكونُ لكُمُ الغَدُ الّذي تَرجونَ.

12فتَدعونَني وتَجيئونَوتُصَلُّونَ إليَّ فأستَمِع لكُم،

13وتَطلُبونَني فتَجِدونَنيإذا طلَبتُموني بِكُلِّ قُلوبِكُم.

14وأُوجَدُ بَينَكُم وأُعيدُ لكُم أمجادَكُموأجمَعُكُم مِنْ بَينِ كُلِّ الأُمَمِ ومِنْ جميعِ المَواضعِ الّتي طَرَدْتُكُم إليها، وأُعيدُكُم إلى المَوضعِ الّذي سَبَيتُكُم مِنهُ.

15«فأجبتُم: أقامَ الرّبُّ لنا أنبـياءَ في بابِلَ.

16لكِن اسمَعوا ما قالَ الرّبُّ على المَلِكِ الجالِسِ على عرشِ داوُدَ، وعلى جميعِ السَّاكنينَ في هذِهِ المدينةِ مِنْ إخوتِكُمُ الّذينَ بَقوا وما خرَجوا معَكُم إلى السَّبْـي:

17سأُرسِلُ علَيهِم السَّيفَ والجُوعَ والوباءَ وأجعَلُهُم كتينٍ رَديءٍ لا يُؤكَلُ لِرداءَتِهِ.

18وأطرُدُهُم بِالسَّيفِ والجوعِ والوباءِ وأجعَلُهُم مَثارَ رُعْبٍ في جميعِ مَمالِكِ الأرضِ ولَعنَةً وهَولا وصفيرَ هُزءٍوعارا عِندَ جميعِ الأمَمِ الّتي طرَدْتُهُم إليها،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19لأَنَّهُم لا يَسمعونَ لِكلامي، وهوَ الكلامُ الّذي أرسَلْتُعلى لِسانِ عبـيدي الأنبـياءِ مِرارا وتَكرارا، وأنتُم لم تَسمَعوا لهُم.

20«فاسمعوا يا جميعَ الّذينَ سُبـيتُم مِنْ أُورُشليمَ إلى بابِلَ.

21ما قالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ على أخابَ بنِ قولايا وعَنْ صِدْقيَّا بنِ مَعسيَّا اللَّذَينِ يتَنَبَّـآنِ لكُم بِاسمي زُورا: سأُسلِمُهُما إلى يَدِ نبوخذنَصَّرَ مَلِكِ بابِلَ، فيَقتُلُهُما أمامَ عُيونِكُم،

22وتُحسَبُ عاقِبَتُهُما لَعنَةً بَينَ جميع سَبْـي يَهوذا الّذينَ في بابِلَ، فيُقالُ: جعَلَكَ الرّبُّ كصِدْقيَّا وكأخابَ اللَّذَينِ قلاهُما مَلِكُ بابِلَ بالنَّارِ،

23لأَنَّهُما ارتكَبا حماقَةً في إسرائيلَ، وزَنيا معَ نِساءِ أصحابِهِما، وتكَلَّما بِاسمي كلاما كاذبا ما أمرتُهُما بهِ. أنا أعرِفُ وأشهَدُ يقولُ الرّبُّ».

كتاب إلى شمعيا

24وقُلْ لِشمعيا النِّحلاميّ:

25«قالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: أنتَ كتَبتَ باسمِكَ إلى عُمومِ الّذينَ في أُورُشليمَ، وإلى صفَنيا بنِ مَعسيَّا الكاهنِ، وإلى جميعِ الكَهنَةِ، وإلى صفَنيا تقولُ لَه:

26«أقامَكَ الرّبُّ كاهِنا مكانَ يوياداعَ الكاهنِ لِتكونَ وكيلا في بَيتِ الرّبِّ على كُلِّ رَجُلٍ مَجنونٍ ومُتَنَبِّـئٍ، فتُقَيِّدُهُ وتَحبِسُ رِجلَيهِ في الخشبَةِ.

27والآنَ، فلِماذا لا تُوَبِّخُ إرميا العَناتوتيَّ الّذي يتَنَبَّأُ لكُم؟

28فهوَ كتبَ إلينا في بابِلَ يقولُ: السَّبـيُ طويلٌ، فابنوا لكُم بُيوتا واسكُنوا، واغرُسوا بساتينَ وكُلوا مِنْ ثمَرِها».

29وقرأَ صفَنيا الكاهنُ ما كتَبَهُ شِمعيا لَه على مَسامِعِ إرميا النَّبـيِّ.

30ثُمَّ قالَ الرّبُّ لإرميا:

31«أرسِلْ إلى جميعِ المَسبـيّينَ قائِلا: «هذا ما قالَ الرّبُّ على شِمعيا النِّحلاميّ: بِما أنَّهُ تنَبَّأَ لكُم، وأنا لم أرسِلْهُ، وجعَلَكُم تَعتَمِدونَ على الكَذِبِ،

32فسأُعاقِبُ شمعيا النَّحلاميّ وذُرِّيَّتَهُ، فلا يكونُ لَه مِنْ نَسلِهِ مَنْ يُقيمُ بَينَ هذا الشَّعبِ، ولا يَرى الخَيرَ الّذي سأعمَلُهُ لِشعبـي، لأَنَّهُ تكَلَّم على الرّبِّ بِالعِصيانِ».

سفر ارميا 30

وعد الرب لشعبه

1وقالَ الرّبُّ لإرميا:

2«أُكتُبْ جميعَ ما كَلَّمْتُكَ بهِ في كِتابٍ.

3فستَأتي أيّامٌ أُعيدُ فيها أمجادَشعبـي إسرائيلَ ويَهوذا وأرُدُّهُم إلى الأرضِ الّتي أورَثْتُها لآبائِهِم فيَمتَلِكونَها».

4وقالَ الربُّ على إسرائيلَ ويَهوذا:

5«سَمِعْنا صوتَ رُعْبٍ، صوتَ خوفٍ لا سلامٍ.

6إسألوا وانظُروا: هل يَحبَلُ الرَّجُلُ ويَلِدُ؟ فلِماذا أرى كُلَّ رَجُلٍ يداهُ على وسطِهِ كالّتي تَلِدُ؟ لماذا أرى كُلَّ وجهٍ لونُهُ صارَ إلى اصفِرارٍ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7آهِ، ذلِكَ اليومُ عظيمٌ لأ يُضاهيهِ يومٌ! هوَ وقتُ شِدَّةٍ على شعبـي لكنّي أُخَلِّصُهُ مِنهُ.

8«وفي ذلِكَ اليومِ، يقولُ الرّبُّ القديرُ، أكسِرُ النِّيرَ عَنْ عُنُقِهِموأقطَعُ رُبُطَهُمولا يَستَعبِدُهُمُ الغُرَباءُ مِنْ بَعدُ،

9بل يَخدُمونَ الرّبَّ إلَهَهُم والمَلِكَ الّذي أُقيمُهُ علَيهِم مِنْ نَسلِ داوُدَ.

10«فلا تَخَفْ يا يَعقوبُعبدي، لأ تَفزَعْ، يا إسرائيلُ! سأُخَلِّصُكَ مِنَ الغُربَةِ، مِنْ أرضِ جَلاءِ ذُرِّيَّتِكَ فتَرجِـعُ وتستقرُّ في أمانٍ. ولا يُخيفُكَ أحدٌ

11لأنّي معَكَ لأخَلِّصَكَ، افني جميعَ الأمَمِ، تلكَ الّتي شتَّتُّكَ بَينَها، وأنتَ لا أفنيكَ ولا أُبرِئُكَ. بل بِإنصافٍ أُؤدِّبُكَ».

12وقالَ الرّبُّ: «كَسْرُ عَظْمِكِ لا يُجبَرُ، وجُرحُكِ لا شِفاءَ مِنهُ.

13لا أحدَ يَهتَمُّ فيَجبُرُكِ ويُضمِّدُ جُرحَكِ فتُشفَينَ.

14جميعُ مُحبّيكِنَسوكِ، ولا يُبالونَ بِكِ في شيءٍ، لأنّي ضرَبْتُكِ ضَرْبَ العَدُوّ وأدَّبْتُكِ تَأديبا قاسيا لأجلِ آثامِكِ الكثيرةِ وخطاياكِ الّتي تَفاقَمَت.

15لِماذا تَصرُخينَ مِنْ كَسْرِ عَظْمِكِ؟ ومِنْ جُرحِكِ الذي لا يَبرأُ فأنا لآثامِكِ الكثيرةِ وخطاياكِ الّتي تَفاقَمَت فعَلْتُ ما فعَلْتُهُ بِكِ.

16جميع آكِليكِ سَيُؤكَلونَ ويُسبَـى جميعُ أعدائِكِ، والّذين يَنهَبونَكِ يُنهَبونَ، ويُسلَبُ الّذين يَسلِبونَكِ.

17أُعيدُ إليكِ العافيةَ، ومِنْ جُروحِكِ أشفيكِ. فلا تُدْعَينَ صِهيونَ المَنبوذَةَ تلكَ الّتي لا طالِبَ لها».

18وقالَ الرّبُّ: «سأُعيدُ أمجادَ قَبائِلِ يَعقوبَ وأُظهِرُ شَفَقَتي على مساكِنِهِ، فتُبنَى المدينةُ على تَلِّها ويُشادُ القصرُ على أنقاضِهِ

19فتَرتَفِـعُ أناشيدُ الحَمدِ، وأصواتُ الّذينَ في طَرَبٍ اكثِّرُهُم فلا يَقِلُّونَ، وأُكرِمُهُم فلا يَذِلُّونَ.

20يكونُ بَنوهُم كما في القديمِ، وجماعَتُهم تَثبُتُ أمامي، وأُعاقِبُ جميعَ ظالِميهِم.

21ويكونُ كبـيرُهُم واحدا مِنهُم، ورَئيسُهُم يَخرُجُ مِنْ بَينِهِم. اقرِّبُهُ فيَدنو إليَّ، حينَ ما مِنْ أحدٍ يَجرُؤُ انْ يَدنو إليَّ مِنْ تِلْقائِهِ.

22تكونونَ أنتُم لي شعبا، وأكونُ أنا لكُم إلها.

23ها غضَبُ الرّبِّ زَوبَعةٌ خرَجَت مِنهُ على رُؤوسِ الأشرارِ.

24غضَبُ الرّبِّ لا يَرجِـعُ حتّى يفعَلَ وحتّى يُتِمَّ ما في قلبِهِ مِنْ مقاصِدَ تفهَمونَها في آخِرِ الأيامِ.

سفر ارميا 31

العودة من السبـي

1في ذلِكَ الزَّمانِ يقولُ الرّبُّ، أصيرُ إلها لجميعِ عشائِرِ إسرائيلَ، وهُم يكونونَ لي شعبا.

2وقالَ الرّبُّ: «في البرّيَّةِرَحِمتُ الشَّعبَ الّذينَ نجَوا مِنَ السَّيف، وحينَ طلبَ إسرائيلُ الأمانَ

3ظَهرتُ لَه مِنْ بَعيدٍ. أحببتُكِ يا عذراءَ إسرائيلَ، حبًّا أبديًّا، فأبقيتُ على رَحمتي لكِ.

4أبنيكِ بَعدُ فتُبنَينَ، يا عذراءَ إسرائيلَ، وتحملينَ دُفوفَكِ بَعدُ وَتبرُزينَ في حَلْبةِ الرَّاقصينَ.

5تَغرسينَ بَعدُ كُروما في جِبالِ السَّامِرةِ، والّذينَ يَغرسونَ يأكُلونَ ثمَرَ ما يَغرِسونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6فسيَأتي يومٌ يُنادي فيهِ النَّواطيرُ في جِبالِ أفرَايمَ: قوموا نَصعدْ إلى صِهيَونَ، إلى الرّبِّ إلهِنا».

7وقالَ الرّبُّ: «رَنِّموا لِبَني إسرائيلَبِفرَحٍ، هلِّلوا لِسَيِّدِ الأمَمِ. نادوا وسَبِّحوا وقولوا، الرّبُّ خَلَّصَ شعبَهُ، انقَذَ بَقيَّةَ إسرائيلَ.

8سأُعيدُهُم مِنْ أرضِ الشّمالِ وأجمَعُهُم مِنْ أطرافِ الأرضِ. والأعمى والأعرَجُ فيهِم، والحُبلى والوالِدَةُ جميعا. حشْدٌ عظيمٌ يَعودونَ إلى هُنا.

9يَجيئونَ وهُم يَبكونَ، وأقودُهُم وهُم يتَضَرَّعونَ. اسَيِّرُهُم قُربَ أنهارِ المياهِ، وفي طريقٍ قَويمٍ فلا يَعثُرونَ. انا أبٌ لإسرائيلَ وأفرايمُبِكْرٌ لي».

10إسمَعوا كَلِمةَ الرّبِّ أيُّها الأمَمُ ونادوا بِها في الجُزُرِ البعيدةِ. قولوا: «مَنْ بَدَّدَ بَني إسرائيلَ يَجمَعُهُم ويَحرُسُهُم كَراعٍقطيعَهُ.

11الرّبُّ الإلهُ افتَداهُم فكَّهُم مِنْ يَدٍ لا يَقوَونَ علَيها.

12فيَجيئُونَ ويُرَنِّمونَ في أعالي صِهيَونَ، ويُقبِلونَ على خَيراتِ الرّبِّ، على الحِنطةِ والخمرِ والزَّيتِ وصِغارِ الغنَمِ والبقَرِ، وتكونُ حياتُهم كجَنَّةٍ رَيَّانَةٍ، ولا يَعودونَ يَذبلونَ مِنْ بَعدُ.

13فتَفرَحُ العذراءُ في المَراقِصِ، والشُّبَّانُ والشُّيوخُ جميعا، وأُحوّلُ نُوَاحَهمُ إلى طَرَبٍ وأُعَزّيهِم وأُفَرّحُهُم بَعدَ حُزنٍ،

14وأملأُ الكَهنَةَ مِنَ الدَّسَمِ، وشعبـي يَشبَعُ مِنْ خَيراتي».

15وقالَ الرّبُّ: «صوتٌ سُمِعَ في الرَّامَةِ، نوحٌ وبُكاءٌ مُرٌّ. راحيلُتَبكي بَنيها وتَأبى أنْ تَتَعَزَّى عَنهُم، لأنَّهُم زالوا عَنِ الوجودِ.

16كُفّي صوتَكِ عَنِ البُكاءِ وعينَيكِ عَنْ ذَرْفِ الدُّموعِ ستَنالينَ جزاءَ عمَلِكِ. فيَرجِعونَ مِنْ أرضِ العَدُوّ

17يَرجِعُ بَنوكِ إلى بلادِهِم ويكونُ في غَدِكِ رَجاءٌ.

18سَمِعْتُ شعبـي يَنتَحِبُ، ويقولُ: أدَّبتَني فتَأدَّبْتُ كالعِجْلِ غَيرِ المُروَّضِ. اعِدْني إليكَ فأعودَ، لأنَّكَ الرّبُّ إلهي.

19بَعدَ رُجوعي إليكَ نَدِمْتُ، وبَعدَما عرَفتُ لَطَمْتُ وجهي. استَحيَيتُ واستَولى عليَّ الخجَلُ لأنّي حمَلْتُ عارَ صِباي.

20«أفرايمُ ابنٌ عَزيزٌ عليَّ، ولَدٌ يُبهِجُني كثيرا مَهما تكَلَّمْتُ علَيهِ شَرًّا اعودُ فأذكُرُهُ بِالخَيرِ، فأحشائي تَحِنُّ إليهِ. اقولُ أنا الرّبُّ.

21«إنصِبـي إشاراتٍ وارسُمي معالِمَ، وخُذي لَكِ الحِيطَةَ في الطَّريقِ، في السَّبـيلِ الّذي تَسيرينَ فيهِ، وارجِعي يا عذراءَ إسرائيلَ، ارجِعي إلى مُدُنِكِ هذِهِ.

22إلى متى تَحارينَ أيَّتُها البِنْتُ، ايَّتُها البِنْتُ المُرتَدَّةُعنّي؟ خلَقَ الرّبُّ شيئا جديدا في الأرضِ: انثى تـتَغَزَّلُ برَجُلٍ».

عهد جديد

23وقالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: «سيُقالُ في أرضِ يَهوذا وفي مُدُنِها، حينَ أُعيدُ لِشعبـي أمجادَهُم: ليُبارِكُكَ الرّبُّ يا مَسكِنَ العَدلِ، أيُّها الجبَلُ المُقَدَّسُ!

24فيَسكُنُ الشَّعبُ في يَهوذا وجميعِ مُدُنِها، ومعَهُمُ الفلاَّحونَ والّذينَ يُسَرِّحونَ القُطعانَ.

25وأروي النَّفْسَ العَطشانَةَ وأُشبِـعُ كُلَّ نَفْسٍ خائِرةٍ.

26فيقولُ كُلُّ واحدٍ: أفَقْتُ وتَأمَّلْتُ، ولَذَّ لي مَنامي.

27«ستَأتي أيّامٌ أزرَعُ أرضَ إسرائيلَ وأرضَ يَهوذا بِالبشَرِ والبَهائِمِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

28وكما سَهِرْتُ علَيهِم لأقلَعَ وأهدِمَوأنقُضَ وأُهلِكَ وأُسيءَ، فكذلِكَ أسهَرُ علَيهِم لأبنيَ وأغرُسَ.

29في تِلكَ الأيّامِ لا يُقالُ بَعدُ: الآباءُ أكَلوا الحِصرِمَوأسنانُ البَنينَ تَضرَسُ،

30بل كُلُّ واحدٍ بِـخطيئَتِهِ يموتُ، وكُلُّ إنسانٍ بِالحِصرِمِ الّذي يَأكُلُهُ تَضرَسُ أسنانُهُ.

31«وستأتي أيّامٌ أُعاهِدُ فيها بَيتَ إسرائيلَوبَيتَ يَهوذاعَهدا جديدا

32لا كالعَهدِ الّذي عاهَدْتُهُ آباءَهُم يومَ أخَذْتُ بِأيديهِم وأخرَجْتُهُم مِنْ أَرضِ مِصْرَ، لأنَّهُم نَقَضوهُ معَ أنّي عامَلْتُهُم بِالحُسْنى.

33أمَّا العَهدُ الجديدُ الّذي أُعاهِدُ بِهِ بَيتَ إسرائيلَ بَعدَ تِلكَ الأيّامِ، فهوَ هذا: أجعَلُ شَريعَتي في ضَمائِرِهِم وأكتُبُها على قلوبِهِم وأكونُ لهُم إلها وهُم يكونونَ لي شعبا.

34فلا يُعَلِّمُ بَعدُ واحدهُمُ الآخَرَ، والأخُ أخاهُ، أنْ يَعرِفَ الرّبَّ. فجميعُهُم مِنْ صغيرِهِم إلى كبيرِهِم سَيَعرِفونني، لأنّي سأغفِرُ ذُنوبَهُم ولن أذكُرَ خطاياهُم مِنْ بَعدُ».

35وقالَ الرّبُّ القديرُ اسمُهُ الّذي جعَلَ الشَّمسَ نورا في النَّهارِ، والقمرَ والكَواكِبَ نورا في اللَّيلِ، والّذي يُثيرُ البحرَ فتَعِجُّ أمواجُهُ:

36«إنْ زالَ نِظامُ الكونِ مِنْ أمامي، فنَسْلُ إسرائيلَ يَبطُلُ أنْ يكونَ أُمَّةً أمامي إلى الأبدِ».

37وقالَ الرّبُّ: «أنا أنبُذُ جميعَ ذُرِّيَّةِ إسرائيلَ لأجلِ كُلِّ ما فعَلوا، إنْ أمكَنَ أنْ تُقاسَ السَّماواتُ مِنْ فَوقُ ويُفحَصَ عَنْ أُسُسِ الأرضِ مِنْ تَحتُ».

38«ستَأتي أيّامٌ تُبنَى فيها مدينةُ الرّبِّ أُورُشليمُ مِنْ بُرْجِ حنَنئيلَإلى بابِ الزَّاويةِ،

39ويَخرُجُ خَيطُ القياسِقُبالَتَهُ على تَلَّةِ جارِبَويَستَديرُ إلى جَوعَةَ.

40ويكونُ كُلُّ وادي الجُثَثِ والرَّمادِوكُلُّ الحُقولِ إلى وادي قَدرونَ، إلى زاويةِ بابِ الخَيلِشَرقا مَوضِعا مُقدَّسا لِلرّبِّ، فلا يُقلَعُ ولا يُهدَمُ إلى الأبدِ».

سفر ارميا 32

إرميا يشتري حقلا

1وتَلَقَّى إرميا كَلِمةَ الرّبِّ في السَّنةِ العاشِرةِ لِعَهدِ صِدْقيّامَلِكِ يَهوذا، وهيَ السَّنةُ الثّامِنَةَ عَشْرَةَ لِعَهدِ نبوخذنَصَّرَ.

2وكانَ في ذلِكَ الحينِ جيشُ مَلِكِ بابِلَ يُحاصِرُ أُورُشليمَ، وكانَ إرميا النَّبـيُّ مَحبوسا في السِّجنِ الّذي في قصرِ مَلِكِ يَهوذا،

3لأنَّ صِدْقيّا مَلِكَ يَهوذا حبَسَهُ وقالَ لَه: لِماذا تـتَنَبَّأُ فتقولُ: قالَ الرّبُّ: سأجعَلُ هذِهِ المدينةَ في يَدِ مَلِكِ بابِلَ فيَأخُذُها،

4وصِدْقيّا مَلِكُ يَهوذا لا يَنجو مِنْ أيدي البابليّينَ، بل يُسلَّمُ إلى يَدِ مَلِكِ بابِلَ ويُخاطِبُهُ فَما إلى فَمٍ وعَيناهُ تَنظُرانِ عَينَيهِ.

5ويَذهبُ بِصِدْقيّا إلى بابِلَ، فيَبقى هُناكَ إلى أنْ أتفَقَّدَهُ، إنْ حارَبتُمُ البابِليّينَ فلا تَنجَحونَ».

6ذلِكَ ما تَنَبَّأَ بِهِ إرميا عِندَما قالَ:

7«قالَ لـيَ الرّبُّ: يَجيئُكَ حَنمَئيلُ بنُ شَلُّومَ عَمِّكَ فيقولُ لكَ: إشْتَرِ حَقلي الّذي في عناتوتَ، لأنَّ لكَ حَقَّ فَكِّ الرَّهْنِ والشِّراءِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8فجاءَني حَنمَئيلُ ابنُ عَمّي، على حسَبِ كَلِمةِ الرّبِّ، إلى السِّجنِ وقالَ لي: إشتَرِ حَقلي الّذي في عناتوتَ مِنْ أرضِ بنيامينَ، لأنَّ لكَ حَقَّ الإرثِ وحَقَّ فَكِّ الرَّهنِ، فاشتَرِهِ لكَ. فعَرَفْتُ أنَّها كَلِمةُ الرّبِّ.

9فاشتَرَيتُ الحَقلَ ووَزنْتُ لَه ثمَنَهُ وهوَ سَبعَةَ عشَرَ مِثقالامِنَ الفِضَّةِ.

10وكَتَبْتُ ذلِكَ في صَكٍّ، وخَتَمْتُهُ وأشهَدْتُ شُهودا ووَزَنتُ الفِضَّةَ بِميزانٍ،

11وأخَذْتُ صَكَّ الشِّراءِ المَختومَ في نُسخَتَيْنِ، واحدةٍ مُغلَقَةٍ وفيها العَقدُ وشُروطُهُ، وأُخرى مَفتوحَة،

12وسَلَّمتُهُما إلى باروخَبنِ نَيريَّا بنِ مَحسيَّا بِمَحضَرِ مِنْ حَنمَئيلَ ابنِ عَمّي والشُّهودِ الّذينَ وقَّعوا على الصكِّ، وبِمَحضَرِ مِنْ جميعِ اليهودِ الجالسينَ في باحَةِ السِّجنِ.

13وقُلتُ لِباروخَ أمامَهُم:

14قالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: خُذْ هذا الصَّكَّ المَختومَ في نُسخَتينِ، مُغلَقَةٍ ومَفتوحَةٍ، وضَعْهُما في إناءٍ من خزَفٍ لِتَدوما أيّاما طويلةً،

15لأنَّ الرّبَّ القديرَ إلهَ إسرائيلَ قالَ: سَيشتَرونَ فيما بَعدُ بُيوتا وحُقولا وكُروما في هذِهِ الأرضِ».

صلاة إرميا

16وصَلَّيتُ إلى الرّبِّ بَعدَما سَلَّمتُ صَكَّ الشِّراءِ إلى باروخَ بنِ نَيريَّا، فقُلتُ:

17«آهِ، يا سيِّدي الرّبُّ! أنتَ صَنَعتَ السَّماواتِ والأرضَ بِقُدرَتِكَ العظيمةِ وذِراعِكَ المَمدودَةِ ولا يَصعُبُ علَيكَ شيءٌ.

18أنتَ يا مَنْ تمنَحُ رَحمتَكَ الألوفَ وتُعاقِبُ البَنينَ على ذُنوبِ آبائِهِم، أيُّها الإلهُ العظيمُ الجبَّارُ الّذي الرّبُّ القديرُ اسمُهُ.

19عظيمٌ أنتَ في المَشورَةِ، وقديرٌ في العمَلِ، وعيناكَ مَفتوحتانِ على طُرُقِ بَني آدمَ لِتُجازيَ كُلَّ واحدٍ بِحسَبِ طُرُقِهِ وثِمارِ أعمالِهِ.

20أظهَرتَ آياتٍ ومُعجِزاتٍ في أرضِ مِصرَ، ولا تَزالُ تُظهِرُها إلى هذا اليومِ في إسرائيلَ وبَينَ سائِرِ البشَرِ، وعَمِلتَ لكَ اسما كما في هذا اليومِ.

21وأخرَجتَ شعبَكَ إسرائيلَ مِنْ أرضِ مِصرَ بِآياتٍ ومُعجِزاتٍ، وبِيدٍ قديرَةٍ وذِراعٍ مَمدودَةٍ ورُعْبٍ عظيمٍ،

22وأعطَيتَهُم هذِهِ الأرضَ الّتي أقسَمتَ لآبائِهِم أنْ تُعطيَها لهُم أرضا تَدُرُّ لبنا وعسَلا.

23فدَخلوا وامتَلَكوها. ولَكِنَّهُم ما سَمِعوا لِصوتِكَ، ولا سلَكوا شَريعَتَكَ، ولا عَمِلوا بِكُلِّ ما أمرتَهُم بِهِ، فأنزَلتَ بِهِم هذا الشَّرَّ كُلَّهُ.

24فها هيَ آلاتُ الحِصارِ تُحيطُ بِالمدينةِ، تُسَلَّمُ إلى أيدي البابليّينَ الّذينَ يُحارِبونَها بِالسَّيفِ والجُوعِ والوَباءِ. فالّذي قُلتَهُ حدَثَ وها أنتَ تَراهُ.

25فكَيفَ قُلتَ لي أيُّها السَّيِّدُ الرّبُّ: إشتَرِ الحَقلَ بِالفِضَّةِ وأشهِدْ شُهودا، بَينَما المدينةُ تُسَلَّمُ إلى أيدي البابليّينَ؟»

جواب الرب

26فقالَ الرّبُّ لإرميا:

27«أنا الرّبُّ إلهُ كُلِّ بشَرٍ، أيَصعُبُ عليَّ شيءٌ؟

28سَأُسلِّمُ هذِهِ المدينةَ إلى أيدي البابليّينَوإلى يَدِ نَبوخذنَصَّرَ مَلِكِ بابِلَ فيأخُذُها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

29 ويَدخُلُ البابليُّونَ الّذينَ يُحارِبونَ هذِهِ المدينةَ، فُيشعِلونَ فيها النَّارَ ويَحرقونَها هيَ وبُيوتها الّتي بَخَّرَ بَنو إسرائيلَ
وبَنو يَهوذا على سُطوحِها للبَعلِ وسكَبوا قرابينَ خمرٍ لآلِهَةٍ أُخرى ليُغيظوني.
30 فبَنو إسرائيلَ وبَنو يَهوذا صَنَعوا الشَّرَّ في عينَيَّ مُنذُ فَجرِ تاريخِهِم، وكم أغاظَني بَنو إسرائيلَ بِأعمالِهِم.
31 وهذِهِ المدينةُ كانَت مَثارَ غضَبي وغَيظي مِنْ يومِ بَنوها إلى هذا اليومِ، فسأُزيلُها مِنْ أمام وجهي
32 جَزاءَ كُلِّ ما فَعَلَهُ بَنو إسرائيلَ وبَنو يَهوذا مِنْ شَرٍّ لِيُغيظوني، هُم ومُلوكُهُم ورُؤساؤُهُم وكَهنَتُهُم وأنبياؤُهُم في
يَهوذا وأُورُشليمَ،
33 وأداروا لي ظُهورَهُم لا وجُوهَهُم. ومعَ أنّي عَلَّمْتُهُم بِـغَيرِ انقطاعٍ، فما سَمِعوا لي ولا قَبِلوا التَّأديبَ،
34 بل نَصَبوا أصنامَهُم في هَيكَليِّالّذي دُعِيَ باسمي لِيُنَجِّسوهُ،
35 وبَنوا مَذابِحَ للبَعلِ في وادي هَنُّومَلِيُقَدِّموا بَنيهِم وبَناتِهِم بِالنَّارِ قربانا للإلهِ مُولَكَ، وأنا لم آمُرْهُم بذلِكَ ولا خطَرَ
بِقلبي أنْ يَعمَلوا هذا الرِّجْسَ ويوقِعوا يَهوذا في الإثْمِ.
36 «والآنَ، فهذا ما أقولُهُ أنا الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ على هذِهِ المدينةِ الّتي أنتُم تقولونَ إنَّها تُسَلَّمُ إلى يَدِ مَلِكِ بابِلَ ضَحيَّةَ
السَّيفِ والجُوعِ والوَباءِ:
37 سأجمَعُ الشَّعبَ مِنْ جميعِ الأراضي الّتي طَرَدْتُهُم إليها بِـغضَبي وغيظي وسُخطي الشَّديدِ، وأُعيدُهُم إلى هذا
المَوضعِ وأُسكِنُهُم في أمانٍ.
38 فيكونونَ لي شعبا وأكونُ لهُم إلها.
39 وأُعطيهِم قلبا واحدا وطريقا واحدا لِيخافوني دائما لِخَيرِهِم وخَيرِ بَنيهِم مِنْ بَعدِهِم.
40 وأُعاهِدُهُم عَهدا أبديًّا أنّي لا أتحَوَّلُ عَنهُم، بل أُحسِنُ إليهِم وأجعَلُ مَخافَتي في قُلوبِهِم لِئلاَّ يَبتَعِدوا عنّي.
41 وأفرَحُ بأنْ أُحسِنَ إليهِم وأغرُسُهُم في هذِهِ الأرضِ بِكُلِّ قلبي وكُلِّ نفْسي وأكونُ أمينا لهُم.
42 «فكما أنّي جلَبْتُ على هذا الشَّعبِ كُلَّ هذا الشَّرِّ العظيمِ، كذلِكَ أجلِبُ لهُم كُلَّ الخَيرِ الّذي وعَدتُهُم بهِ.
43 فيشتَري الشَّعبُ حُقولا في هذِهِ الأرضِ الّتي قُلتُ علَيها إنَّها تخرَبُ وتَخلو مِنَ البشَرِ والبَهائِمِ وتُسَلَّمُ إلى أيدي
البابليّينَ.
44 يَشتَرونَها بِالفِضَّةِ ويَكتُبونَ ذلِكَ في الصُّكوكِ ويَختُمونَ علَيها ويُشهِدونَ الشُّهودَ في أرضِ بنيامينَ وفيما حَولَ
أُورُشليمَ وفي مُدُنِ يَهوذا ومُدُنِ الجبَلِومُدُنِ السَّهلِ ومُدُنِ الجَنوبِ، لأنّي أُعيدُ لهُم أمجادَهُميقولُ الرّبُّ».

سفر ارميا 33

وعد آخر بالعودة

1 وقالَ الرّبُّ لإرميا ثانيةً، وهوَ مَحبوسٌ بَعدُ في السِّجنِ:
2 «يقولُ الرّبُّ الّذي صنَعَ الأرضَوصَوَّرَها وثَبَّتَها في مكانِها، الرّبُّ اسمُهُ:
3 أُدعُني فأُجيبَكَ بِما لا تَعرِفُ مِنْ عَظائِمِ الأمورِ وخفاياها
4 وبِما أقولُهُ على بُيوتِ هذِهِ المدينةِ وقُصورِ مُلوكِ يَهوذا الّتي هُدِمَت لإقامَةِ المَتاريسِ والوقوفِ في وجهِ السَّيفِ:
5 سيَجيءُ البابِلِيُّونَليُحارِبوا هذِهِ المدينةَ وليَملأوها مِنْ جُثَثِ البشَرِ الّذينَ أضرِبُهُم بِـغضَبي وغَيظي، لأنّي حجَبتُ
وجهي عَنها جَزاءَ شُرورِهِم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6ولكنّي سأُضَمِّدُ جُرحَها وأُداويهِ فأشفيهِ وأمنَحُهُم وافِرَ الخَيرِ والأمانِ،

7وأُعيدُ أمجادَيَهوذا وإسرائيلَ وأبنِيهِم كما مِنْ قَبلُ.

8وأُطَهِّرُهُم مِنْ جميعِ خطاياهُمُ الّتي خَطِئوا بِها إليَّ، وأعفو عَنْ عِصيانِهِم وكُلِّ ما اقتَرَفوهُ مِن ذُنوبٍ.

9وتكونُ لي هذِهِ المدينةُ عُنوانَ بَهجَةٍ ومَديحٍ واعتزازٍ لدى جميعِ أُمَمِ الأرضِ الّذينَ يَسمَعونَ بِجميعِ الخَيرِ الّذي أعمَلُهُ لها، وسيَخافونَ ويَرتَعِدونَ حينَ يرَونَ جميعَ ما أُغدِقُهُ علَيها مِنْ خَيرٍ وسلامٍ».

10وقالَ الرّبُّ: «سَيُسمَعُ مِنْ بَعدُ في هذا المَوضِعِ الّذي قُلتُ إنَّهُ يَصيرُ خرابا، لا إنسانَ فيهِ ولا بَهيمَةَ

11صوتُ الطَّرَبِ وصوتُ الفرَحِ، صوتُ العريسِ وصوتُ العروسِ، صوتُ القائِلينَ: إحمَدوا الرّبَّالقديرَ لأنَّهُ صالِحٌ وإلى الأبدِ رَحمَتُهُ، وصوتُ الّذينَ يُقَدِّمونَ الشُّكْرَ في بَيتِ الرّبِّ لأنّي أُعيدُ لِهذِهِ الأرضِ أمجادَها الّتي كانَت لها مِنْ قَبلُ».

12وقالَ الرّبُّ القديرُ: «سيكونُ مِنْ بَعدُ في هذا المَوضِعِ وفي جميعِ مُدُنِهِ الخَرِبَةِ الّتي لا إنسانَ فيها ولا بَهيمَةَ مَساكِنُ لِلرُّعاةِ وحَظائِرُ للغنَمِ.

13وفي مُدُنِ الجبَلِوالسَّهلِ والجَنوبِ، وفي أرضِ بنيامينَ وما حَولَ أُورُشليمَ، وفي مُدُنِ يَهوذا، تَمُرُّ الغنَمُ مِنْ بَعدُ تَحتَ يَدَيْ مَنْ يحصيها.

14وستأتي أيّامٌ يقولُ الرّبُّ أبُرُّ فيها بِالعَهدِ الّذي عاهَدتُ بِهِ بَيتَ إسرائيلَ وبَيتَ يَهوذا.

15وفي تِلكَ الأيّامِ أُنبِتُ مِنْ أصلِ داوُدَ غُصنا صالحا، فيَحكُمُ بالعَدلِ والحَقِّ في الأرضِ.

16وفي تِلكَ الأيّامِ أُخَلِّصُ بَني يَهوذا وأُسكِنُهُم في أُورُشليمَ في أمانٍ وتُدعى: الرّبُّ صادِقٌ معَنا».

17وقالَ الرّبُّ: «لا يَنقَطِعُ لِداوُدَرَجُلٌ مِنْ نَسلِهِ يَجلِسُ على عرشِ بَيتِ إسرائيلَ

18ولا يَنقَطِعُ لِكَهنَةِ اللاَّوِيّينَرَجُلٌ يُصعِدُ المُحرقاتِ أمامي ويُقَدِّمُ قرابينَ الحِنطَةِ، ويَذبَحُ الذَّبائِحَ إلى الأبدِ».

19وقالَ الرّبُّ لإرميا:

20«إنْ أمكَنَ أنْ تَنقُضوا عَهدي معَ النَّهارِ وعَهدي معَ اللَّيلِ، حتّى لا يكونَ اللَّيلُ ولا النَّهارُ في أوانِهِما،

21يُمكِنُ أنْ تَنقُضوا عَهدي معَ داوُدَ عبدي حتّى لا يكونَ لَه مِنْ نَسلِهِ مَنْ يَملِكُ على عرشِهِ، ومعَ الكَهنَةِ اللاَّوِيّينَ خُدَّامي،

22وكما أنَّ نُجومَ السَّماءِلا تُحصى، ورَملَ البحرِ لا يُكالُ، كذلِكَ أُكثِرُ ذُرِّيَّةَ داوُدَ عبدي واللاَّوِيّينَ خُدَّامي».

23وقالَ الرّبُّ لإرميا:

24«أما سَمِعتَ هذا الشَّعبَ يقولُ إنّي رفَضتُ يَهوذا وإسرائيلَ وهُما العَشيرتانِ اللَّتانِ اختَرتُهُما؟ فاحتَقروا بذلِكَ شعبي وما اعتَبَروهُ مِنْ بَعدُ أُمَّةً.

25لذلِكَ أقولُ أنا الرّبُّ: مِثلَما اتَّخَذْتُ عَهدا معَ النَّهارِ واللَّيلِ ونِظامِ السَّماواتِ والأرضِ،

26هكذا لا أرفُضُ نَسلَ يَعقوبَ وداوُدَ عبدي فأختارُ مِنهُ مُلوكا على ذُرِّيَّةِ إبراهيمَ وإسحقَ ويَعقوبَ، وأُعيدُ لهُم أمجادَهُموأرحَمُهُم».

سفر ارميا 34

رسالة إلى صدقيا

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1قالَ الرّبُّ لإرميا حينَ كانَ نَبوخذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ وجيشُهُ وجميعُ ممالِكِ الأرضِ الّتي تَخضَعُ لَه وجميعُ الشُّعوبِ يُحارِبونَ أُورُشليمَ وسائِرَ مُدُنِها:

2«إذهَبْ وقُلْ لِصِدْقيَّا مَلِكِ يَهوذا: سأُسَلِّمُ هذِهِ المدينةَ إلى يَدِ مَلِكِ بابِلَ فيُحرقُها بِالنَّارِ،

3وأنتَ لا تفلتُ مِنْ يَدِهِ، بل تَقَعُ في قَبضَتِهِ وتَقِفُ أمامَهُ وجها إلى وجهٍ ويُكَلِّمكَ وتَذهَبُ إلى بابِلَ.

4ولكنِ اسمَعْ ما يقولُ الرّبُّ عنكَ يا صِدْقيَّا مَلِكَ يَهوذا: أنتَ لا تموتُ بِالسَّيفِ

5بل تموتُ بِسلامٍ، وكما كانَ يُحرَقُ البَخورُ لآبائِكَ المُلوكِ الّذينَ ماتوا قَبلَكَ، فكذلِكَ يُحرَقُ لكَ ويَندُبُكَ الشَّعبُ بِقولِهِم: واأسفاه يا سيِّدُ! لأنّي بذلِكَ أمَرْتُ أنا الرّبُّ».

6فكَلَّمَ إرميا النَّبـيُّ صِدقيَّا مَلِكَ يَهوذا بِكُلِّ هذا الكلامِ في أُورُشليمَ،

7حينَ كانَ جيشُ مَلِكِ بابِلَ يُحارِبُ أُورُشليمَ وما بَقيَ مِنْ مُدُنِ يَهوذا، أي لخيشَوعَزيقَةَ، وهُما مدينَتانِ مُحَصَّنتانِ.

8وكَلَّمَ الرّبُّ إرميا بَعدَ أنْ قطَعَ المَلِكُ صِدْقيَّا عَهدا معَ شعبِ أُورُشليمَ على المُناداةِ بِتَحريرِ العبـيدِ،

9فيُطلِقُ كُلُّ واحدٍ عبدَهُ العِبرانيَّوأمَتَهُ العِبرانيَّةَ، ولا يَستَعبِدُ أحدٌ يَهوديًّا مِنْ بَني قَومِهِ.

10فوافَقَ جميعُ الرُّؤساءِ وعامَّةُ الشَّعبِ على هذا العَهدِ وأطلَقوا عَبـيدَهُم أحرارا.

11لَكِنَّهُم عادوا بَعدَ ذلِكَ وأرجَعوا العبـيدَ والإماءَ الّذينَ أطلقوهُم أحرارا إلى العُبوديَّةِ.

12فقالَ الرّبُّ لإرميا:

13«قطَعْتُ عَهدا معَ آبائِكُم يومَ أخرجتُهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ، مِنْ دارِ العُبوديَّةِ،

14قُلتُ: كُلَّ سَبعِ سِنينَ أطلِقوا كُلُّ واحدٍ أخاهُالعِبرانيَّ حُرًّا بَعدَ أنْ يكونَ باعَ نَفسَهُ لكَ وخَدَمَكَ سِتَّ سَنواتٍ كاملةٍ، فلم يَسمَعْ لي آباؤُكُم ولا اهتَمُّوا لِكلامي.

15واليومَ رَجَعتُم أنتُم إلى الطَّريقِ القَويمِ في عينَيَّ، فنادَيتُم بِتحريرِ عبـيدِكُم مِنْ أبناءِ قَومِكُم وقَطَعتُم بذلِكَ عهدا أمامي في الهيكَلِ الّذي دُعيَ باسمي.

16ثُمَّ عُدْتُم فنَجَّستُمُ اسمي وأعدتُم عبـيدَكُم وإماءَكُمُ الّذينَ أطلقتُموهُم أحرارا إلى العُبوديَّةِ.

17«لِذلِكَ بِما أنَّكُم لم تَسمَعوا لِمُناداةِ صِدْقيَّا بأنْ يُحَرِّرَ كُلُّ واحدٍ عبدَهُ الّذي مِنْ إخوَتِهِ أبناءِ قَومِهِ، فها أنا اليومَ أُنادي لكُم بِالحرِّيَّةِ، حرِّيَّةِ الموتِ بِالسَّيفِ والجُوعِ والوَباءِ. يقولُ الرّبُّ. وأجعَلُكُم مَثارَ رُعْبٍ في جميعِ ممالِكِ الأرضِ.

18وأمَّا الرِّجالُ الّذينَ خالفوا عَهدي ونَقَضوا ما تعاهَدوا علَيهِ أمامي حينَ قطَعوا العِجْلَ شَطرينِومَرُّوا بَينَ قطعَتَيهِ.

19وهُم رُؤساءُ يَهوذا وأُورُشليمَ والخِصْيانُ والكهنَةُ وجميعُ شعبِ هذِهِ الأرضِ،

20فأسلِّمُهُم إلى أيدي أعدائِهِم، وأيدي الّذينَ يَطلُبونَ حياتَهُم، فتكونُ جُثَّتُهُم مأكلا لِطَيرِ السَّماءِولوحوشِ الأرضِ.

21وأُسلِمُ صِدْقيَّا مَلِكَ يَهوذا ووُزراءَهُ إلى أيدي أعدائِهِم، وأيدي الّذينَ يَطلبونَ حياتَهُم، وأيدي جيشِ مَلِكِ بابِلَالّذينَ رجَعوا عَنكُم.

22فسآمُرُهُم وأُعيدُهُم إلى هذِهِ المدينةِ فيُحارِبونَها ويأخُذونَها ويَحرقونَها بِالنَّارِ، وأجعَلُ مُدُنَ يَهوذا قَفْرا بلا ساكِنَ فيها.

سفر ارميا 35

إرميا والرّكابـيّون

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1قالَ الرّبُّ لإرميا في أيّامِ يوياقيمَبنِ يوشيَّا مَلِكِ يَهوذا:

2«إذهَبْ إلى بَيتِ الرَّكابيّينَوكَلِّمْهُم، وادخُلْ بهِم إلى إحدى الغُرَفِ في بَيتِ الرّبِّ واسقِهِم خمرا.

3فأخَذْتُ يازَنْيا بنَ إرميا بنِ حَبْصينيا وإخوَتَهُ وبَنيهِ وجميعَ بَيتِ الرَّكابيّينَ

4ودخَلْتُ بهِم إلى الهيكَلِ، إلى غُرفَةِ بَني حانانَ بنِ يَجَدْليا، رَجُلِ اللهِ، وهيَ الّتي بِجانِبِ غُرفَةِ الرُّؤساءِ فَوقَ غُرفَةِ مَعْسيَّا بنِ شَلّومَ حارِسِ الأبوابِ.

5ووضَعتُ أمامَ الرَّكابيّينَ أباريقَ مَلأى مِنَ الخمرِ وكُؤوسا وقُلتُ لهُم: «إشرَبوا خمرا».

6فقالوا: «نَحنُ لا نَشربُ خمرا، لأنَّ يوناداب بنَ رَكابَ أبانا أوصانا قائلًا: لا تَشرَبوا خمرا أنتُم ولا بَنوكُم إلى الأبدِ،

7ولا تَبنوا بَيتا ولا تزرَعوا زَرْعا ولا تَغرُسوا لتَعيشوا أيّاما كثيرةً على وجهِ الأرضِ الّتي أنتُم فيها مُتغَربونَ.

8فسَمِعْنا ليوناداب أبينا في كُلِّ ما أمَرَنا بهِ أنْ لا نَشربَ خمرا كُلَّ أيّامِ حياتِنا، نحنُ ونِساؤُنا وبَنونا وبَناتُنا،

9وأنْ لا نَبنيَ بُيوتا لِنَسكُنَها ولا يكونُ لنا كَرمٌ ولا حقلٌ ولا زرعٌ.

10وسَكَنَّا في الخيامِ وسَمِعنا وعَمِلْنا بِكُلِّ ما أمَرَنا بهِ يوناداب أبونا،

11فلمَّا غزا نبوخذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ هذِهِ الأرضَ قُلنا: تَعالَوا نَدخُلْ أُورُشليمَ مِنْ وجهِ جيشِ البابليّينَوجيشِ الآراميّينَ، فسَكَنَّا في أُورُشليمَ».

12ثُمَّ قالَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ لإرميا:

13«إذهَبْ وقُلْ لِرِجالِ يَهوذا ولِسُكّانِ أُورُشليمَ: «ألا تتأدَّبونَ فتَسمَعوا لِكلامي يقولُ الرّبُّ؟

14بَنو يوناداب بنِ رَكابَ سَمِعوا لِكلامِ أبيهِم أنْ لا يشرَبوا خمرا، فهُم لا يَشرَبونَ إلى هذا اليومِ. أمَّا أنتُم فما سَمِعْتُم لِكلامي الّذي كَلَّمتُكُم بهِ مِرارا وتَكرارا،

15وأرسَلتُ إليكُم جميعَ عبيدي الأنبياءِبِغيرِ انقطاعٍ أقولُ: إرجِعوا عَنْ طريقِ الشَّرِّ وأصلِحوا أعمالَكُم ولا تَتبَعوا آلِهَةً أُخرى لتَعبُدوها، فتَسكنوا في الأرضِ الّتي أعطَيتُها لكُم ولآبائِكُم، فما أصغَيتُم ولا سَمِعتُم لي.

16وبَنو يوناداب بنِ ركابَ يَعمَلونَ بِوصيَّةِ أبيهِم، أمَّا هذا الشَّعبُ فما سَمِعوا لي.

17لذلِكَ سأجلِبُ على بَيتِ يَهوذا وعلى جميعِ سُكّانِ أُورُشليمَ كُلَّ الشَّرِّ الّذي تكَلَّمتُ بهِ علَيهِم، لأنّي كلَّمتُهُم فما سَمِعوا، ودَعوتُهُم فما أجابوا».

18وقالَ إرميا لِبيتِ الرَّكابيّينَ: «قالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: «بِما أنَّكُم سَمِعتُم لِوصيَّةِ يوناداب أبيكُم وحَفِظْتُم أحكامَهُ وعَمِلْتُم بِجميعِ ما أمَرَكُم بهِ،

19لذلِكَ لا يَنقَطِعُ ليوناداب بنِ ركابَ رَجُلٌ مِنْ نَسلِهِ يَخدُمُني كُلَّ الأيّامِ».

فر ارميا 36

باروخ يتلو كلام إرميا

1وفي السَّنةِ الرَّابعةِ ليوياقيمَبنِ يوشيَّا مَلِكِ يَهوذا، قالَ الرّبُّ لإرميا:

2«خُذْ لكَ صَحيفةَ كتابٍواكتُبْ فيها كُلَّ الكَلامِ الّذي كَلَّمتُكَ بهِ على إسرائيلَ ويَهوذاوجميعِ الأُمَمِ، مِنْ أيّامِ يوشيَّاإلى هذا اليومِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3لَعلَّ بَيتَ يَهوذا يَسمَعونَ بجميعِ الشَّرِّ الَّذي نَوَيتُ أنْ أُنزِلَهُ بِهِم، فيَرجِعوا عَنْ طريقِ السُّوءِ حتّى أعفوَ عَنْ إثْمِهِم وخطيئَتِهِم».

4فدعا إرميا باروخَ بنَ نَيريَّا وأملى علَيهِ جميعَ كَلامِ الرّبِّ الَّذي كَلَّمَهُ بِهِ، فكَتبَهُ في الصَّحيفةِ.

5وقالَ إرميا لباروخَ: «أنا مَحبوسٌ لا أقدِرُ أنْ أدخُلَ بَيتَ الرّبِّ،

6فادخُلْ أنتَ واقرأْ في الصَّحيفةِ ما أملَيتُهُ علَيكَ مِنْ كلامِ الرّبِّ على مسامِعِ الشَّعبِ في بَيتِ الرّبِّ يومَ الصَّومِ، واقرَأْهُ أيضا على مسامِعِ كُلِّ رِجالِ يَهوذا القادمينَ مِنْ مُدُنِهِم،

7لَعلَّهُم يَتضرَّعونَ إلى الرّبِّ ويرجِعونَ عَنْ طريقِ الشَّرِّ، لأنَّ غضَبَ الرّبِّ وسُخطَهُ الَّذي تكلَّمَ بِهِ علَيهِم شديدٌ».

8فعَمِلَ باروخُ بنُ نَيريَّا بِكُلِّ ما أمَرَهُ بِهِ إرميا النَّبـيُّ، فقرَأَ في بَيتِ الرّبِّ ما كتبَهُ مِنْ كلامِ الرّبِّ.

9وكانَ ذلِكَ في الشَّهرِ التَّاسِعِ مِنَ السَّنةِ الخامسةِ ليوياقيمَبنِ يوشيَّا مَلِكِ يَهوذا، حينَ تَنادى إلى الصَّومِ أمامَ الرّبِّ سُكَّانُ أُورُشليمَ وكُلُّ مَنْ جاءَ إليها مِنْ مُدُنِ يَهوذا.

10فقرَأَ باروخُ في الكتابِ كلامَ إرميا على مَسامِعِ كُلِّ الشَّعبِ في بَيتِ الرّبِّ، في غُرفةِ جمريا بنِ شافانَ الكاتِبِ، في الدَّارِ العُلْيا عِندَ بابِ بَيتِ الرّبِّ الجديدِ،

11فلمَّا سَمِعَ ميخا بنُ جمريا بنِ شافانَ،

12نَزَلَ إلى غُرفةِ الكاتِبِ في قصرِ المَلِكِ، فوَجدَ الرُّؤساءَ كُلَّهُم جالسينَ هُناكَ، وهُم أليشاماعُ الكاتِبُ ودلايا بنُ شِمْعيا وألناثانُ بنُ عَكبورَ وجَمَريا بنُ شافانَ وصِدْقيَّا بنُ حنَنْيا وسِواهُم.

13فأخبرَهُم ميخا بجميعِ الكَلامِ الَّذي سَمِعَهُ عِندَما قرأَ باروخُ في الكتابِ على مسامِعِ الشَّعبِ.

14فأرسَلَ جميعُ الرُّؤساءِ إلى باروخَ يهودي بنَ نَثَنْيا بنِ شَلَمْيا بنِ كوشي يقولُ لَه: «خُذْ بِيَدِكَ الكتابَ الَّذي قرأتَ فيهِ على مَسامِعِ الشَّعبِ وتعالَ». فأخَذَ باروخُ بنُ نَيريَّا الكتابَ بِيَدِهِ وجاءَ إليهِم.

15فقالوا لَه: «إجلِسْ واقرَأ ذلِكَ على مَسامِعِنا». فقرأَ باروخُ على مسامِعِهِم.

16فلمَّا سَمعوا كُلَّ هذا الكلامِ خافوا ونَظرَ بَعضُهُم إلى بَعضٍ وقالوا لباروخَ: «يَجِبُ أنْ نُخبرَ المَلِكَ بِكُلِّ هذا الكلامِ».

17وقالوا لِباروخ: «أخبِرْنا كيفَ كَتَبتَ كُلَّ هذا الكلامِ عَنْ لِسانِ إرميا؟»

18فأجابَهُم باروخُ: «كانَ يُمليهِ عليَّ فأخُطُّهُ في الكتابِ بِالحِبرِ».

19فقالوا لَه: «إذهَبْ واختَبِـئْ أنتَ وإرميا ولا تَدَعْ أحدا يَعرِفُ أينَ أنتُما».

20وأودَعَ الرُّؤساءُ الكتابَ في غُرفَةِ أليشاماعَ الكاتِبِ ودَخَلوا إلى المَلِكِ في ديوانِهِ وسَرَدوا على مَسامِعِهِ كُلَّ ما ورَدَ في الكتابِ.

21فأرسَلَ المَلِكُ يَهودي لِـيأخُذَ الكِتابَ، فأخذَهُ مِنْ غُرفَةِ أليشاماعَ الكاتِبِ وقَرأهُ على مسامِعِ المَلِكِ وجميعِ الرُّؤساءِ الحاضِرينَ لَدَيهِ،

22وكانَ الوقتُ شِتاءً في الشَّهرِ التَّاسِعِ، والمَلِكُ جالِسٌ وأمامَهُ كانونُ نارٍ مُتَّقِد.

23فلمَّا قرَأَ يَهوديُّ ثَلاثَ فقراتٍ أو أربعا شَقَّ الكتابَ بِسكِّينِ الكاتِبِ وألقاهُ في نارِ الكانونِ حتّى احتَرقَ كُلُّهُ.

24ولكِن لا المَلِكُ ولا أحدٌ مِنْ عبـيدِهِ الَّذينَ سَمِعوا كُلَّ هذا الكَلامِ فَزِعَ أو مَزَّقَ ثيابَهُ،

25وتَشَفَّعَ ألناثانُ ودلايا وجَمَرْيا إلى المَلِكِ أنْ لا يَحرِقَ الكتابَ فما سَمِعَ لَهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26ثُمَّ أمَرَ المَلِكُ ابنَهُيَرْحَمَئيلَ وسَرايا بنَ عَزرئيل وشَلَمْيا بنَ عَبدِئيلَ أنْ يَقبضوا على باروخَ الكاتِبِ وإرميا النَّبـيّ، ولكِنَّ الرّبَّ أخفاهُما.

27وقالَ الرّبُّ لإرميا بَعدَ أنْ أحرَقَ المَلِكُ الكتابَ:

28«خُذْ صحيفةً أُخرى واكتُبْ فيها جميعَ الكلامِ الّذي كان في الصَّحيفةِ الأولى الّتي أحرَقَها يوياقيمُ مَلِكُ يَهوذا،

29وقُلْ ليوياقيمَ: قالَ الرّبُّ: أنتَ أحرَقتَ هذِهِ الصَّحيفةَ وقُلتَ لإرميا، لِماذا كتَبتَ فيها أنَّ مَلِكَ بابِلَ لا بُدَّ أنْ يأتيَ ويُدَمِّرَ هذِهِ الأرضَ ويُبـيدَ فيها النَّاسَ والبَهائِمَ؟

30فلذلِكَ قالَ الرّبُّ على يوياقيمَ مَلِكِ يَهوذا: لا يَجلِسُ أحدٌ مِنْ نَسلِهِعلى عرشِ داوُدَ، وتُطرَحُ جُثَّتُهُلِلحَرِّ في النَّهارِ وللصَّقيعِ في اللَّيلِ.

31وأُعاقِبُهُ هوَ وذُرِّيَّتَهُ وعبـيدهُ على ذُنوبِهِم، وأجلِبُ علَيهِم وعلى سُكَّانِ أُورُشليمَ ورِجالِ يَهوذا جميعَ الشَّرِّ الّذي تَكَلَّمتُ بِهِ لأنَّهُم لم يَسمَعوا».

32فأخذَ إرميا صحيفةً أخرى وأعطاها لباروخَ بنِ نَيريَّا الكاتِبِ، فكتَبَ فيها عَنْ لِسانِ إرميا كُلَّ ما احتَواهُ الكتابُ الّذي أحرَقَهُ يوياقيمُ بِالنَّارِ، وزِيدَ علَيهِ كلامٌ كثيرٌ مِثْلُهُ.

سفر ارميا 37

صدقيا يناشد إرميا

1وأمرَ نبوخذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ، فمَلَّكَ صِدْقيَّا بنَ يوشيَّا مكانَ كُنْيا بنِ يوياقيمَ على أرضِ يَهوذا.

2فلم يسمَعْ هوَ ولا رِجالُهُ ولا شعبُ تِلكَ الأرضِ لِكلامِ الرّبِّ على لِسانِ إرميا النَّبـيّ.

3وأرسَلَ المَلِكُ صِدْقيَّا يوخَلَ بنَ شَلَمْيا وصَفَنْيا بنَ مَعسِيَّا الكاهنَ إلى إرميا النَّبـيّ يقولُ لَه: «صَلِّ مِنْ أجلِنا إلى الرّبِّ إلهِنا».

4وكانَ إرميا يَروحُ ويَجيءُ بَينَ الشَّعبِ، قَبلَ أنْ يُلقَى في السِّجنِ.

5وكانَ البابِلِيُّونَ يُحاصِرونَ أُورُشليمَ، فلمَّا سَمِعوا بأنَّ جيشَ فِرعونَ خرَجَ إليهِم مِنْ مِصْرَ ارتَدُّوا عَنْ أُورُشليمَ.

6فقالَ الرّبُّ لإرميا النَّبـيّ:

7«قُلْ لِمَلِكِ يَهوذا الّذي أرسلَكَ لِتَستَشيرَني: سيَرجِـعُ جيشُ فِرعَونَ الّذي خرَجَ لِمُساعَدَتِكُم إلى أرضِ مِصْرَ،

8ويَرجِـعُ البابِلِيُّونَ ويُحارِبونَ هذِهِ المدينةَ ويَأخُذونَها ويَحرقونَها بِالنَّارِ.

9فلا تَخدَعوا أنفُسَكُم فتقولوا: سيذهَبُ البابِلِيُّونَ عنَّا لأنَّهُم لا يَذهبونَ.

10بل لو قتَلْتُم جميعَ جيشِ البابِلِيّينَ الّذينَ يُحارِبونَكُم وبَقيَ مِنهُم عدَدٌ مِنَ الجَرحى في عَسكرِهِم، فهؤلاءِ يقومونَ ويحرِقونَ هذِهِ المدينةَ بِالنَّارِ».

إرميا في السجن

11ولمَّا رجَعَ جيشُ البابِلِيّينَ عَنْ أُورُشليمَ عِندَ اقترابِ جيشِ فِرعونَ،

12خرَجَ إرميا مِنْ أُورُشليمَ لِيَذهبَ إلى أرضِ بنيامينَ ويأخُذَ حِصَّتَهُ مِنْ إرثِ عائِلَتِهِ.

13فلمَّا وصَلَ إلى بابِ بنيامينَ قبَضَ علَيهِ رئيسُ الحَرسِ واسمُهُ يَرئِيَّا بنُ شَلَمْيا بنِ حَنَنِـيَّا وقالَ لَه: «أنتَ هاربٌ إلى البابِلِيّينَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14فقالَ لَه إرميا: «هذا كَذِبٌ. ما أنا هارِبٌ إلى البابليّين». فلم يَسمَعْ لَه، بل قبَضَ علَيهِ وجاءَ بهِ إلى الرُّؤساءِ.

15فثارَ غضَبُ الرُّؤساءِ على إرميا وضرَبوهُ وألقوهُ في بَيتِ يوناثانَ الكاتِبِ، لأنَّهُم جعَلوا ذلِكَ البَيتَ سِجنا.

16فدخَلَ إرميا إلى سرَاديبِ السِّجنِ وأقامَ هُناكَ أيّاما كثيرةً.

17ثُمَّ أرسَلَ المَلِكُ صِدْقيَّا وأخذَهُ وسألَهُ في قصرِهِ سِرًّا: «هل كَلَّمَكَ الرّبُّ حَقًّا؟» فقالَ إرميا: «نعم، وقالَ لي سَتُسَلَّمُ إلى يَدِ مَلِكِ بابِلَ».

18وقالَ إرميا للمَلِكِ صِدْقيَّا: «بِماذا خَطِئْتُ إليكَ وإلى رِجالِكَ وإلى هذا الشَّعبِ حتّى ألقَيتُموني في السِّجنِ؟

19وأينَ أنبياؤُكُمُ الّذينَ تنَبَّأوا لكُم قائِلينَ إنَّ مَلِكَ بابِلَ لا يأتي علَيكُم ولا على هذِهِ الأرضِ؟

20والآنَ إسمَعْ يا سيِّدي المَلِكُ واقبَلْ تَضَرُّعي إليكَ ولا تَرُدَّني إلى بَيتِ يوناثانَ الكاتِبِ لِئلاَّ أموتَ هُناكَ».

21فأمرَ المَلِكُ صِدْقيَّا أن يودَعَ إرميا في سِجنِ القصرِ، وأنْ يُعطَى لَه رغيفٌ مِنَ الخبزِ كُلَّ يومٍ مِنْ سُوقِ الخَبَّازينَ إلى أنْ يَنفُدَ الخبزُ كُلُّهُ مِنَ المدينةِ. فأقامَ إرميا في سِجنِ القصرِ.

سفر ارميا 38

إرميا في الجب

1وسَمِعَ شَفَطْيا بنُ مَتّانَ وجَدَليا بنُ فَشحورَويوخَلُ بنُ شَلَمْيا وفَشحورُ بنُ مَلْكيّاأنَّ إرميا كانَ يقولُ لِلشَّعبِ كُلِّهِ:

2«أنَّ الرّبَّ قالَ: كُلُّ مَنْ يُقيمُ في هذِهِ المدينةِ يموتُ بِالسَّيفِ والجوعِ والوباءِ، ومَنْ يَخرُجُ إلى البابليّينَيَحيا ويَنجو بِحياتِهِ.

3وستسَلَّمُ هذِهِ المدينةُ إلى أيدي جيشِ مَلِكِ بابِلَ، فيَحتَلُّها».

4فقالَ أُولَئِكَ الرُّؤساءُ لِلمَلِكِ: «أُقتُلْ هذا الرَّجُلَ لأنَّهُ يُضعِفُ عزيمةَ المُحارِبينَ الباقينَ في هذِهِ المدينةِ وعزيمةَ جميعِ الشَّعبِ بِكلامِهِ هذا، لأنَّهُ لا يُريدُ لِهذا الشَّعبِ خَيرا بل شَرًّا».

5فقالَ المَلِكُ صِدقيَّا: «هوَ في أيديكُم وأنا المَلِكُ لا أقدِرُ أنْ أمنَعكُم».

6فأخَذوا إرميا ليُلقوهُ في جُبِّ مَلْكيَّا ابنِ المَلِكِفي سِجنِ القصرِ، فدَلُّوهُ بِحبالٍ وكانَ في الجُبِّ وَحْلٌ ولا ماءَ فيهِ، فغاصَ إرميا في الوَحْلِ.

7فسَمِعَ عَبدُ مَلِكُ الكُوشيُّ، أحدُ الخِصيانِ وهوَ في قصرِ المَلِكِ أنَّهُم ألقوا إرميا في الجُبِّ، وكانَ المَلِكُ جالِسا بِبابِ بنيامينَ.

8فخَرجَ عَبدُ مَلِكُ مِنَ القصرِ وقالَ لِلمَلِكِ:

9«يا سيِّدي المَلِكُ! أُولَئِكَ الرِّجالُ أساؤوا في كُلِّ ما فعَلوا بإرميا النَّبيِّ الّذي ألقوهُ في الجُبِّ، فهوَ يموتُ جُوعا هُناكَ وما بَقيَ في المدينةِ خبزٌ».

10فأمرَهُ المَلِكُ قالَ: «خُذْ مِنْ هُنا ثَلاثةَ رِجالٍ وأخْرِجْ إرميا النَّبيَّ مِنَ الجُبِّ قَبلَ أنْ يموتَ».

11فأخَذَهُم وجاءَ إلى قصرِ المَلِكِ وتناوَلَ مِنَ الخِزانَةِهُناكَ ثيابا عتيقةً وخِرقا باليةً ودَلاَّها بِحِبالٍ إلى إرميا في الجُبِّ.

12وقالَ عَبدُ مَلِكُ الكوشيُّ لإرميا: «ضَعِ الثِّيابَ العتيقةَ والخِرَقَ الباليةَ تَحتَ إبطَيك مِنْ تَحتِ الحِبالِ». ففعَلَ كذلِكَ.

13وجَذَبوهُ بِالحِبالِ وأخرَجوهُ مِنَ الجُبِّ وأقامَ في السِّجنِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14ثُمَّ أرسَلَ المَلِكُ صِدْقيَّا وأخذَ إرميا النَّبـيَّ إليهِ في المَدخَلِ الثَّالِثِ لِبـيتِ الرّبِّ وقالَ لَه: «أُريدُ أنْ أسألَكَ عَنْ أمرٍ، فلا تكْتُمْ عنِّي شيئا.

15فأجابَهُ إرميا: «إنْ أخبَرتُكَ تَقتُلُني، وإنْ نَصَحتُكَ لا تَسمَعُ لي».

16فحَلَفَ لَه المَلِكُ سِرًّا قالَ: «حَيٌّ الرّبُّ الّذي وهَبَنا الحياةَ لا أقتُلُكَ ولا أُسْلِمُكَ إلى أيدي أُولئِكَ الرِّجالِ الّذينَ يَطلبونَ حياتَكَ».

17فقالَ إرميا لِصدْقيَّا: «قالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: إنْ خرَجْتَ إلى رُؤساءِ مَلِكِ بابِلَ تَحفَظُ حياتَكَ، وهذِهِ المدينةُ لا تُحرَقُ بِالنَّارِ، وأنتَ وأهلُ بَيتِكَ تَنجُونَ بِـحياتِكُم.

18وإنْ كُنتَ لا تخرُجُ إلى رُؤساءِ مَلِكِ بابِلَ، فهذِهِ المدينةُ تَسقُطُ في أيدي البابِلِيّينَ، فيَحرقونَها بِالنَّارِ وأنتَ لا تفلتُ مِنْ أيديهِم».

19فقالَ المَلِكُ صِدْقيَّا لإرميا: «أخافُ أنْ أُسلَمَ إلى أيدي اليَهودِ الّذينَ هَرَبوا إلى البابِلِيّينَ فيَستَهزِئونَ بـي».

20فقالَ لَه إرميا: «لا تُسْلَمُ إلى أيديهِم إسمَعْ لِكَلامِ الرّبِّ الّذي أُكَلِّمُكَ بِهِ فيكونَ لكَ خَيرٌ وتُحفَظ حياتُكَ.

21لكِنْ إنْ رَفَضتَ ذلِكَ فالرُّؤيا الّتي أراني إيَّاها الرّبُّ تَصدُقُ علَيكَ.

22فيُساقُ جميعُ مَنْ بَقيَ مِنَ النِّساءِ في قصرِ المَلِكِ إلى رُؤساءِ مَلِكِ بابِلَ، فيَقُلْنَ: رِجالُكَ الّذينَ وثِقْتَ بِهِم خَدَعوكَ وتَغَلَّبوا علَيكَ، فغَرِقَت رِجلاكَ في الوَحْلِ وهُمُ انصَرَفوا عَنكَ.

23وتُساقُ جميعُ نِسائِكَ وبَنيكَ إلى البابِلِيّينَ، وأنتَ لا تفلتُ مِنْ أيديهِم، بل يأسُرُكَ مَلِكُ بابِلَ، وهذِهِ المدينةُ تُحرَقُ بِالنَّارِ».

24فقالَ صِدْقيَّا لإرميا: «لا تَدَعْ أحدا يَعلَمُ بِهذا الكلامِ لِئلاَّ تموتَ.

25وإذا سَمِعَ الرُّؤساءُ بِأنِّي كَلَّمتُكَ، فجاؤوا وقالوا لكَ: أخبِرْنا ماذا قُلتَ لِلمَلِكِ وماذا قالَ المَلِكُ لكَ. لا تكتُمْهُ عنَّا فلا نَقتُلُكَ

26فقُلْ لهُم: تَضَرَّعْتُ إلى المَلِكِ أنْ لا يُعيدَني إلى بَيتِ يوناثانَ لأموتَ هُناكَ».

27فجاءَ جميعُ الرُّؤساءِ إلى إرميا وسألوهُ، فأخبَرَهُم كما أوصاهُ المَلِكُ. فكَفُّوا عَنهُ لأنَّ أحدا لم يَسمَعْ ما تَحَدَّثَ بِهِ معَ المَلِكِ.

28وأقامَ إرميا في السِّجنِ إلى يومِ أُخِذَت أُورُشليمَ.

سفر ارميا 39

سقوط أُورُشليم

(ار 52: 4-16؛ 2مل 25: 4-12)

1في الشَّهرِ العاشِرِ من السَّنةِ التَّاسِعةِلِصدْقيَّا مَلِكِ يَهوذا جاءَ نبوخذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ وجميعُ جيشِهِ إلى أُورُشليمَ وحاصَرَها.

2وفي الشَّهرِ الرَّابِـعِ مِنَ السَّنةِ الحاديَةَ عَشْرَةَلِصِدْقيَّا، اختَرَقَ العدُوُّ أسوارَ المدينةِ.

3ودخَلَ كُلُّ رُؤساءِ مَلِكِ بابِلَ وجَلَسوا بِالبابِ الأوسَطِ، وهُم: نَرجَلُ شراصَرُ رئيسُ المَجوسِ، وسَمْجَرُ نَبووسرسَخيمُ رئيسُ الخِصيانِ وسواهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4فلمَّا رآهُم صِدْقيَّا مَلِكُ يَهوذا وجميعُ جُنودِهِ هَرَبوا وخرَجوا مِنَ المدينةِ لَيلا مِنْ طريقِ بستانِ المَلِكِ مِنَ البابِ الّذي
بَينَ السُّورَينِ، وذَهَبوا في طريقِ غَورِ الأردُنِّ.
5فلَحِقَ بِهِم جيشُ البابِلِيّينَفي سَهلِ أريحا، فقَبَضوا على صِدْقيَّا وأخَذوهُ إلى نبوخذنَصَّرَ مَلِكِ بابِلَ في رَبلَةَبأرضِ
حَماةَ، فحكَمَ علَيهِ.
6وذبَحَ مَلِكُ بابِلَ بَني صِدْقيَّا في رَبلَةَ أمامَ عَينَيهِ، كما ذبَحَ جميعَ أشرافِ يَهوذا.
7وفقَأَ عَينَي صِدْقيَّا وقَيَّدَهُ بِسِلسِلَتينِ مِنْ نُحاسٍ لِيَجيءَ بِهِ إلى بابِلَ.
8وأحرَقَ البابِلِيُّونَ قصرَ المَلِكِ وبُيوتَ الشَّعبِ بِالنَّارِ وهَدَموا أسوارَ أُورُشليمَ.
9وسَبى نَبُوزَرادانُ، رئيسُ الشُّرطَةِ إلى بابِلَ بَقيَّةَ الّذينَ اعتَصَموا في المدينةِ، والهارِبينَ الّذينَ لَجأُوا إليهِ، وسائِرَ
الصُنَّاع.
10أمَّا الفُقراءُ مِنَ الشَّعبِ الّذينَ لا يَملِكونَ شيئا، فتَركَهُم نَبوزَرادانُ في أرضِ يَهوذا وأعطاهُم كُروما وحُقولا في
ذلِكَ الوقتِ.

إرميا يخرج من السجن

11قالَ نبوخذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ لِنَبوزَرادانَ، رئيسِ الشُّرطَةِ في شأنِ إرميا:
12«خُذْهُ وأكرِمْهُ ولا تُسِئْ إليهِ في شيءٍ، بل اعمَلْ لَه كما يقولُ لكَ».
13فأرسَلَ نَبوزَرادانُ رئيسُ الشُّرطَةِ، ونَبوشَزبانُ رئيسُ الخِصيانِ، ونَرجَلُ شَراصَرُ رئيسُ المَجوسِ، وجميعُ رِجالِ
مَلِكِ بابِلَ،
14أرسَلوا وأخَذوا إرميا مِنَ السِّجنِ لِيُسلِموهُ إلى جَدَليابنِ أحيقامَ بنِ شافانَ، فيَجيءَ بِهِ إلى بَيتِهِ، لِيُقيمَ بَينَ الشَّعبِ.

وعد الرب لعبد ملك

15وقالَ الرّبُّ لإرميا عِندَما كانَ مَحبوسا في السِّجنِ:
16«إذهَبْ وقُل لِعَبدَ مَلِكَ الكُوشيّ: يقولُ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: سَأُتِمُّ كَلامي على هذِهِ المدينةِ لِلشَّرّ لا لِلخَيرِ،
ويكونُ ذلِكَ أمامَكَ يومَ يَتِمُّ.
17لَكنّي أُنقِذُكَ في ذلِكَ اليومِ، فلا تَقَعُ في أيدي الّذينَ تخافُ مِنهُم.
18وأُنَجّيكَ فلا تَسقُطُ بِالسَّيفِ، بل تَنجو بِحياتِكَ لأنَّكَ تَوَكَّلْتَ عليَّ، يقولُ الرّبُّ».

سفر ارميا 40

إرميا يقيم عند جدليا

1وكلَّمَ الرّبُّ إرميا بَعدَ أنْ أطلَقَهُ نَبوزَرادانُرئيسُ الشُّرطَةِ مِنَ الرَّامَةِحَيثُ كانَ أخذَهُ مُكبَّلا بِالقُيودِ بَينَ جميعِ أسرى
أُورُشليمَ ويَهوذا الّذينَ سُبُوا إلى بابِلَ.
2فانفَرَدَ رئيسُ الشُّرطَةِ بإرميا وقالَ لَه: «الرّبُّ إلَهُكَ تكَلَّمَ بِهذا الشَّرّعلى هذا الموضِعِ،
3وهوَ الّذي جَلَبَهُ كما قالَ، خَطِئْتُم إليهِ وما سَمِعْتُم لَه، فتَمَّ علَيكُم هذا الأمرُ.
4والآنَ أفلَتُّ يَدَكَ مِنَ القيودِ، فإنْ رَغِبتَ أنْ تَجيءَ معي إلى بابِلَ، فتعالَ، وأنا أعتَني بِأمرِكَ. وإنْ ساءَكَ أنْ تَجيءَ
مَعي إلى بابِلَ فابْقَ. أُنظُرْ! فالأرضُ كُلُّها بَينَ يَدَيكَ، وأينَما طابَ لكَ ووافَقَ أنْ تَذهَبَ فاذْهَبْ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5أمَّا إذا بَقيتَ، فَعُدْ إلى جَدَلْيا بنِ أحيقامَ بنِ شافانَ الّذي ولاَّهُ مَلِكُ بابِلَ على مُدُنِ يَهوذا، وأقِمْ معَهُ بَينَ الشَّعبِ، أو فاذهَبْ أينَما تيَسَّرَ لكَ. وأعطاهُ زادا وهديَّةً وصَرَفَهُ.

6فجاءَ إرميا إلى جَدليا بنِ أحيقامَ في مِصفاةَوأقامَ معَهُ بَينَ الشَّعبِ الباقي في البِلادِ.

جدليا حاكم يهوذا

(2مل25: 23-26)

7ولمَّا سَمِعَ القادَةُ والجُنودُ الّذينَ لَجأُوا إلى الصَّحراءِ أنَّ مَلِكَ بابِلَ ولَّى جَدَليا بنَ أحيقامَ على أرضِ يَهوذا، ووكَّلَ إليهِ الفُقَراءَ مِنَ الرِّجالِ والنِّساءِ والأطفالِ الّذينَ بَقوا في البِلادِ ولم يَسْبِهِمِ البابِليُّونَ إلى بابِلَ،

8جاؤوا إلى جَدَليا في مِصفاةَ، وهُم إسماعيلُ بنُ نَثَنيا ويوحانانُ ويوناثانُ ابنا قارِيعَ وسَرايا بنُ تَنحومَثَ، وبَنو عيفايَ النَّطوفاتيِّ، ويَزَنْيا بنُ المَعكيِّ، هُم ورِجالُهُم.

9فطَمأنَهُم جَدَليا بِقولِهِ لهُم: «لا تخافوا مِنْ عُبوديَّةِ البابِليِّينَ. أُسكُنوا في هذِهِ الأرضِ واخدُموا مَلِكَ بابِلَ.

10وأنا مُقيمٌ في مِصفاةَ لأستَقبِلَ البابِليِّينَ الّذينَ يأتونَ إلينا، أمَّا أنتُم فاجمَعوا الخمرَ والثِّمارَ والزَّيتَ واخزُنوها في أوعيَتِكُم واسكُنوا في مُدُنِكُمُ الّتي تَحتَلُّونَها».

11وكذلِكَ فعَلَ جميعُ اليهودِ الّذينَ في مُوآبَ وبَينَ بَني عَمُّونَ وفي أدومَوسائِرِ الأراضي حينَ سَمِعوا أنَّ مَلِكَ بابِلَ ترَكَ بَقيَّةً مِنَ الشَّعبِ في يَهوذا ووَلَّى علَيهِم جَدَليا بنَ أحيقامَ بنِ شافانَ.

12فرَجَعوا مِنْ جميعِ المواضعِ الّتي طُرِدوا إليها وجاؤوا إلى أرضِ يَهوذا، إلى جَدَليا في مِصفاةَ، وجَمَعوا مِنَ الخمرِ والثِّمارِ شيئا كثيرا جدًّا.

13ثُمَّ إنَّ يوحانانَ بنَ قاريحَ وجميعَ القادَةِ الّذينَ لَجأوا إلى الصَّحراءِ جاؤوا إلى جَدَليا في مِصفاةَ

14وقالوا لَه: «هل عَلِمْتَ أنَّ بَعليسَ مَلِكَ بَني عَمُّونَأرسَلَ إسماعيلَ بنَ نَثَنيا لِيَقتُلَكَ؟» فما صَدَّقَهُم جَدَليا.

15فقالَ يوحانانُ بنُ قاريحَ لِجَدَليا سِرًّا في مصفاةَ: «دَعني أَذهَبُ فأَقتُلَ إسماعيلَ بنَ نَثَنيا دونَ أنْ يَعلَمَ أحدٌ. لِماذا يَقتُلُكَ هوَ فيَتَبَدَّد جميعُ اليهودِ المُجتمِعينَ إليكَ وتَهلِكَ بَقيَّةُ يَهوذا».

16فأجابَهُ جَدَليا: «لا تفعَلْ، فما تقولُهُ على إسماعيلَ افتِراءٌ».

سفر ارميا 41

مقتل جدليا

1وفي الشَّهرِ السَّابِعمِنْ تِلكَ السَّنةِ جاءَ إسماعيلُ بنُ نَثَنيا بنِ أليشاماعَ، وهوَ مِنَ العائِلةِ المالِكَةِ وأحدُ وُزَراءِ المَلِكَ، وعَشَرَةُ رِجالٍ معَهُ إلى جَدَليا بنِ أحيقامَ في مِصفاةَ. وبَعدَ أنْ تَناولوا الطَّعامَ معَهُ،

2قامَ إسماعيلُ والعَشَرَةُ الرِّجالِ الّذينَ معَهُ وضَربوا جَدَليا بِالسَّيفِ وقَتَلوهُ، وهوَ الّذي ولاَّهُ مَلِكُ بابِلَ على أرضِ يَهوذا،

3كما قَتَلوا جميعَ اليَهودِ الّذينَ كانوا معَ جَدَليا في مِصفاة، والجُنودَ البابِليِّينَ الّذينَ وجَدوهُم هُناكَ.

4وفي اليومِ الثّاني بَعدَ مَقتَلِ جَدَليا، وقَبلَ أنْ يَعلَمَ أحدٌ،

5جاءَ مِنْ شكيمَوشيلوهَوالسَّامِرةِثمانونَ رَجُلا حَلَقوا لِحاهُمومَزَّقوا ثيابَهُم وخَدَشوا وجوهَهُم، وبِأيديهِم تَقدِمَةٌ ولُبانٌ لِيُقَرِّبوهُما في بَيتِ الرّبِّ.

6فخَرَجَ إسماعيلُ بنُ نَثَنيا لِلقائِهِم مِنْ مِصفاةَ، وكانَ يَسيرُ باكيا، ولمَّا استقبَلَهُم قالَ لهُم: «تعالَوا إلى جَدَليا بنِ أحيقامَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7فلمَّا دَخلوا إلى وسَطِ المدينةِ ذبَحَهُم إسماعيلُ وألقاهُم في الجُبِّ، هوَ والرِّجالُ الّذينَ معَهُ.

8وكانَ بـينَهُم عَشَرَةُ رِجالٍ قالوا لإسماعيلَ: «لا تَقتُلْنا، فلنا كُنوزٌ في البرِّيَّةِ مِنْ حِنطَةٍ وشعيرٍ وزيتٍ وعسَلٍ». فامتَنَعَ عَنْ قَتْلِهِم بَينَ رِفاقِهِم.

9وكانَ الجُبُّ الّذي ألقى فيهِ إسماعيلُ جُثَثَ الرِّجالِ الّذينَ قَتلَهُم، هوَ الجُبُّ الكبـيرُالّذي حفَرَهُ المَلِكُ آسا لِحمايَتِهِ مِنْ بَعشامَلِكِ إسرائيلَ، فمَلأَهُ إسماعيلُ بِالقَتلى.

10واعتقَلَ إسماعيلُ جميعَ مَنْ بَقيَ في مِصفاةَ، ومِنهُم بناتُ المَلِكِ والّذينَ جعَلَهُم نَبوزَرادانُ رئيسُ الشِّرطةِ في عِهدَةِ جَدَليا بنِ أحيقامَ، وأخَذَهُم معَهُ أسرى إلى بَني عَمُّونَ.

11فسَمِعَ يوحانانُ بنُ قاريحَ وجميعُ قادةِ الجيشِ الّذينَ معَهُ بِالشَّرِّ العظيمِ الّذي فعَلَهُ إسماعيلُ بنُ نَثَنيا،

12فأخَذوا جميعَ رِجالِهِم وساروا إلى مُحاربَةِ إسماعيلَ. فصادَفوهُ عِندَ البِرْكَةِ الكبـيرةِ الّتي في جبعونَ.

13فلمَّا رأى جميعُ الأسرى الّذينَ معَ إسماعيلَ قادةَ الجيشِ وعلى رأسِهِم يوحانانُ بنُ قاريحَ فرحوا،

14وأقبَلوا علَيهِ مُسرعينَ.

15أمَّا إسماعيلُ فهرَبَ معَ ثمانيةِ رجالٍ مِنْ وجهِ يوحانانَ وذهَبَ إلى بَني عمُّونَ.

16فاسترَدَّ يوحانانُ وقادةُ الجيشِ الّذينَ معَهُ بَقيَّةَ شعبِ مِصفاةَ مِنْ إسماعيلَ بَعدَ مَقتَلِ جَدَليا وأعادَهُم إلى جبعونَ، وهُم جنودٌ ونِساءٌ وأطفالٌ وخِصيان.

17فساروا وأقاموا في جَيروتَ كِمهامَالّتي بِجوارِ بَيت لَحمَ، وفي نيَّتِهِم أنْ يَلجأُوا إلى مِصْرَ

18خَوفا مِنَ البابِلِيّينَ لأنَّ إسماعيلَ بنَ نَثَنيا قتَلَ جَدَليا بنَ أحيقامَ الّذي ولاَّهُ مَلِكُ بابِلَ على كُلِّ أرضِ يَهوذا.

سفر ارميا 42

1وتقَدَّمَ جميعُ قادةِ الجُيوشِ ويوحانانُ بنُ قاريحَ وعزَرْيابنُ هوشَعْيا وجميعُ الشَّعبِ، مِنْ صغيرِهِم إلى كبـيرِهِم،

2وقالوا لإرميا النَّبـيِّ: «نتَضَرَّعُ إليكَ أنْ تُصَلِّيَ إلى الرّبِّ إلَهِكَ لأجلِ مَنْ بَقيَ مِنَّا، وهُم قليلٌ مِنْ كثيرٍ، كما تَرانا عَيناكَ.

3فيخبِرُنا الرّبُّ إلهُكَ كيفَ نَسلُكُ وماذا نعمَلُ».

4فقالَ لهُم إرميا النَّبـيُّ: «سَمِعتُكُم وسأُصَلِّي إلى الرّبِّ إلهِكُم كما تَطلُبونَ وأُخبِرُكُم بِما يُجيبُكُمُ الرّبُّ، ولا أكتُمُ عنكُم شيئا».

5فقالوا لإرميا: ليَكُنِ الرّبُّ إلهُكَ شاهِدا علَينا أنَّنا نَعمَلُ بِكُلِّ الكلامِ الّذي يُرسِلُهُ إلينا.

6إنْ خَيرا أو شَرًّا، لأنَّ السَّماعَ لِصوتِ الرّبِّ إلهِنا الّذي نَطلُبُ مِنكَ الصَّلاةَ إليهِ أفضَلُ لنا.

7وبَعدَ عَشَرَةِ أيّامٍ كَلَّمَ الرّبُّ إرميا،

8فدَعا يوحانانَ بنَ قاريحَ وجميعَ قادةِ الجُيوشِ الّذينَ معَهُ وكُلَّ الشَّعبِ، مِنْ صغيرِهِم إلى كبـيرِهِم،

9وقالَ لهُم: «قالَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ الّذي طَلَبْتُم مِنّي بتَضَرُّعاتِكُم:

10إنْ سَكَنتُم في هذِهِ الأرضِ، فأنا أبنيكُم ولا أنقُضُ، وأغرُسُكُم ولا أقلَعُ، لأنّي نَدِمْتُ على الشَّرِّ الّذي أنزَلتُهُ بِكُم.

11لا تَخافوا مِنْ مَلِكِ بابِلَ، لا تخافوا مِنهُ يقولُ الرّبُّ. فأنا مَعكُم لأحفَظَكُم وأُنقِذَكُم مِنْ يَدِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 وأُنعِمَ علَيكُم فيَرحَمَكُم مَلِكُ بابِلَ ويُبقيكُمفي أرضِكُم.

13 وإنْ قُلتُم: لا نَسكُنُ في هذِهِ الأرضِ رافضينَ أنْ تَسمَعوا لِصوتِ الرّبِّ إلهِكُم،

14 وقلتُم: لا بل نذهَبُ إلى أرضِ مِصْرَ، حيثُ لا نرَى حربا ولا نَسمَعُ صوتَ بوقٍ، ولا نَجوعُ إلى خُبزٍ ونُقيمُ هُناكَ.

15 فاسمَعوا كلامَ الرّبِّ يا بَقيَّةَ شعبِ يَهوذا: إنْ ذَهَبتُم إلى مِصْرَ لتَتَغَرَّبوا فيها،

16 فالسَّيفُ والجوعُ اللَّذانِ تَخافونَ مِنهُما يَلحَقانِكُم إلى هُناكَ وتَموتونَ.

17 وكذلِكَ جميعُ الّذينَ ذَهَبوا إلى مِصْرَ وتَغرَّبوا هُناكَ يَموتونَ بِالسَّيفِ والجُوعِ والوَباءِ، ولا يَنجو مِنَ الشَّرِّ الّذي أجلِبُهُ علَيهِم.

18 فكما انصَبَّ غضَبي وغَيظي على سُكّانِ أُورُشليمَ فكذلِكَ يَنصَبُّ غَيظي علَيكُم إذا ذَهَبتُم إلى مِصْرَ، فتكونونَ شتيمَةً ومثارَ رُعبٍ ولَعنَةً وعارا، ولا تَرَونَ هذا الموضعَ مِنْ بَعدُ، يقولُ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ.

19 «وقالَ لكُمُ الرّبُّ يا بَقيَّةَ شعبِ يَهوذا: لا تَذهبوا إلى مِصْرَ، ها أنا أنذَرتُكُمُ الآنَ.

20 فأنتُم تُخطِئونَ خَطَا جسيما يُكَلِّفُكُم حياتَكُم إنْ ذَهَبتُم إلى هُناكَ. أمَا أرسلتُموني إلى الرّبِّإلهِكُم قائِلينَ: صَلِّ إلى الرّبِّ إلَهِنا لأجلِنا، وكُلُّ ما يقولُهُ أخبِرْنا بهِ فنَعمَلَهُ؟

21 وأنا اليومَ أخبَرتكُم فلم تَسمَعوا لِشيءٍ مِمَّا أرسلَني بهِ إليكُم.

22 فالآنَ اعلَموا يَقينا أنَّكُم تموتونَ بِالسَّيفِ والجُوعِ والوباءِ في المَوضعِ الّذي أرَدْتُم أنْ تَذهبوا إليهِ لِتتَغَرَّبوا فيهِ».

سفر ارميا 43

إرميا في مصر

1 ولمَّا فرَغَ إرميا مِنْ مُخاطبةِ الشَّعبِ بِكُلِّ هذا الكلامِ الّذي أرسلَهُ إليهِم بهِ الرّبُّ إلهُهُم.

2 قالَ لَه عزَرْيا بنُ هوشَعْيا ويوحانانُ بنُ قاريحَ وجميعُ الرِّجالِ بِوقاحَةٍ: «أنتَ تَكذِبُ. لم يُرسِلْكَ الرّبُّ إلهُنا لِتقولَ لنا: لا تَذهَبوا إلى مِصْرَ لِتتَغَرَّبوا هُناكَ.

3 لكِنَّ باروخَ بنَ نَيريَّا حَرَّضَكَ علَينا لِتُسلِمَنا إلى أيدي البابِلِيّينَ، فنُقتَلَ أو نُسبَى إلى بابِلَ».

4 ورفَضَ يوحانانُ بنُ قاريحَ وقادةُ الجيشِ وجميعُ الشَّعبِ أنْ يَسمَعوا لِصوتِ الرّبِّ فيُقيموا في أرضِ يَهوذا.

5 وأخذَ يوحانانُ وقادةُ الجيشِ بَقيَّةَ شعبِ يَهوذا الّذينَ رَجَعوا مِنْ بَينِ الأمَمِ الّتي طُرِدوا إليها لِيُقيموا في أرضِ يَهوذا:

6 الرِّجالُ والنِّساءُ والأطفالُ وبَناتُ المَلِكِ وسائِرُ الّذينَ تركَهُم نَبوزَرادانُ رئيسُ الشُّرطَةِ في عِهْدَةِ جَدَليا بنِ أحيقامَ بنِ شافانَ وإرميا النَّبيِّ وباروخَ بنِ نَيريَّا.

7 وذَهَبوا إلى أرضِ مِصْرَدُونَ أنْ يَسمَعوا لِصوتِ الرّبِّ، فوصلوا إلى مدينةِ تَحفَنحيسَ.

8 وقالَ الرّبُّ لإرميا في تَحفَنحيسَ:

9 «خُذْ بِيَدِكَ حِجارةً كبيرةً واطمُرْها في كُومَةِ الطِّينِ الّتي عِندَ مَدخَلِ قصرِ فِرعَونَ في المدينةِ بِمَشهَدٍ مِنْ بَعضِ اليهودِ

10 وقُلْ لهُم: قالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: سأُرسِلُ وآخُذُ نَبوخذنَصَّرَ مَلِكَ بابِلَ عبدي، لِينْصِبَ عرشَهُ فَوقَ هذِهِ الحجارةِ الّتي طَمَرْتُها ويَنشُرَ قُبَّتَهُ المَلَكِيَّةَ فَوقَها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11فيَجيءُ ويَضرِبُ أرضَ مِصْرَ، فيَصيرُ الّذينَ لِلموتِ إلى الموتِ، والّذينَ لِلسبي إلى السبي، والّذينَ لِلسَّيفِ إلى السَّيفِ.

12ويوقِدُ نارافي بُيوتِ آلِهَةِ مِصْرَ، فيَحرِقُها ويَسبيها ويُنَظِّفُ أرضَ مِصْرَ كما يُنَظِّفُ الرَّاعي ثوبَهُ مِنَ القَملِ، ويَخرُجُ مِنْ هُناكَ بِسلامٍ.

13ويكْسِرُ أعمِدَةَ بَيتِ الشَّمسِالّتي في أرضِ مِصْرَ ويَحرِقُ آلِهَتَها بِالنَّارِ».

سفر ارميا 44

كلمة الرب إلى يهود مصر

1وقالَ الرّبُّ لإرميا: «قُلْ لِجميعِ اليَهودِ السَّاكِنينَ في مَجدولَوتَحفَنحيسَ ومَمفيسَوفَتروسَمِنْ أرضِ مِصْرَ:

2«قالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: رأيتُم ما جَلَبْتُهُ مِنْ خرابٍ عظيمٍ على أُورُشليمَ وسائِرِ مُدُنِ يَهوذا، وها هيَ اليومَ خِربَةٌ لا ساكِنَ فيها.

3بِسبَبِ الشَّرِّ الّذي فَعَلهُ شعبُها لِيثُغيظوني. فأحرقوا البَخورَ وعبَدوا آلِهَةً أُخرى لا يَعرِفونَها هُم ولا أنتُم ولا آباؤُكُم،

4وأرسَلْتُ إليكُم مِرارا وتَكرارا جميعَ عبيدي الأنبياءِ أقولُ لكُم: «إيَّاكُم وهذا الرِّجْسَ، فأنا أبغِضُهُ».

5فما سَمِعتُم ولا أصغَيتُم ما تَراجَعتُم عَنْ شَرِّكُم وعَنْ إحراقِ البَخورِ لآلِهَةٍ أُخرى.

6فانصَبَّ غَيظي وغضَبي واشتَعلا في مُدُنِ يَهوذا وفي شوارِعِ أُورُشليمَ، فصارَت خَرابا وقَفْرا كما هيَ اليومَ.

7فالآنَ يقولُ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: لِماذا تفعَلونَ هذا الشَّرَّ العظيمَ الّذي يَنقَلِبُ علَيكُم، فيَنقَرِضَ الرَّجُلُ والمرأةُ والصَّبيُّ والطِّفلُ مِنْ بَينِ شعبِ يَهوذا، حتّى لا تَبقى لكُم بَقيَّةٌ؟

8لِماذا تُغيظوني بِأَعمالِكُم فتبخِّرونَ لآلِهَةٍ أُخرى في أرضِ مِصْرَ الّتي جِئْتُم إليها لِتَتَغَرَّبوا فيها وتَنقَرِضوا وتَصيروا لَعنَةً وعارا في جميعِ أُمَمِ الأرضِ؟

9أنَسيتُم شُرورَ آبائِكُم وشرورَ مُلوكِ يَهوذا ونِسائِهِموشُرورَكُم وشُرورَ نِسائِكُم في أرضِ يَهوذا وفي شوارِعِ أُورُشليمَ؟

10أإلى هذا اليومِ لا تَتَّضِعونَ فلا تَخافونَ ولا تَسلُكونَ في شَريعَتي وأحكامي الّتي أعلَنْتُها لكُم ولآبائِكُم؟

11«فلذَلِكَ يقولُ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: سأُواجِهُكُم بِالشَّرِّ فأسحَقُ كُلَّ شعبِ يَهوذا

12وأمَّا البَقيَّةُ الّذينَ ذَهَبوا إلى أرضِ مِصْرَ لِيتَغَرَّبوا فيها فسَيَفْنَونَ جميعا هُناكَ ويَسقُطونَ بِالسَّيفِ والجُوعِ ويموتونَ، مِنَ الصَّغيرِ إلى الكبيرِ، ويَصيرونَ شتيمةً ومَثارَ رُعْبٍ ولَعنَةً وعارا.

13وأُعاقِبُ اليَهودَ السَّاكِنينَ في مِصْرَ كما عاقَبْتُ أُورُشليمَ بِالسَّيفِ والجوعِ والوباءِ،

14فلا يَفلتُ ولا يَنجو أحدٌ مِنْ بَقيَّةِ يَهوذا الّذينَ ذَهَبوا إلى أرضِ مِصْرَ لِيَتَغَرَّبوا فيها ثُمَّ يَرجِعوا إلى أرضِ يَهوذا الّتي يَشتاقونَ إلى الرُّجوعِ إليها لِيَسكُنوا فيها، فهُم لا يرجِعونَ ما عدا قِلَّةً مِنَ الهاربينَ».

15فقالَ لإرميا جميعُ الرِّجالِ العارِفينَ أنَّ نساءَهُم يَحرِقْنَ البَخورَ لآلِهَةٍ أُخرى، وجميعُ النِّساءِ الواقِفاتِ في مَحفَلٍ عظيمٍ، وجميعُ السَّاكِنينَ في فَتروسَ مِنْ أرضِ مِصْرَ:

16«لا نَسمَعُ لِهذا الكَلامِ الّذي كَلَّمْتَنا بِهِ بِاسمِ الرّبِّ،

17بل نَعمَلُ بِكُلِّ كلامٍ يَخرُجُ مِنْ أفواهِنا، فنُبَخِّرُ لِمَلِكَةِ السَّماءِونَسكُبُ لها قرابينَ خمرٍ، كما عَمِلْنا نحنُ وآباؤُناومُلوكُنا ورُؤساؤُنا في مُدُنِ يَهوذا وشوارِعِ أُورُشليمَ، فشَبِعْنا خُبزا وكُنَّا بِخَيرٍ وما رأينا شَرًّا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18ولكِن مُنذُ أهمَلْنا التَّبخيرَ لِمَلِكَةِ السَّماءِ وسَكْبَ الخمرِ لها صِرْنا مُحتاجينَ إلى كُلِّ شيءٍ وفَنينا بِالسَّيفِ والجُوعِ».

19وقالَتِ النِّساءُ: «نحنُ حينَ كُنَّا نُبَخِّرُ لِمَلِكَةِ السَّماءِ ونَسكُبُ لها قَرابينَ الخمرِ ونَصنَعُ الفَطائِرَ لِعِبادَتِها، أكانَ ذلِكَ دونَ رِضى رِجالِنا؟»

20فقالَ إرميا لِجميعِ الشَّعبِ، رِجالا ونِساءً:

21مِمَّنْ أجابوهُ بِهذا الكلامِ: «ذلِكَ البخورُ الّذي أحرَقتُموهُ في مُدُنِ يَهوذا وفي شوارِعِ أُورُشليمَ أنتُم وآباؤُكُم ومُلوكُكُم ورُؤساؤُكم والشَّعبُ كُلُّهُ: أما ذكَرَهُ الرّبُّ وخَطَرَ في قلبِهِ؟

22فكيفَ كانَ يَقدِرُ على احتِمالِ شَرِّ أعمالِكُم وما فعَلْتُم مِنَ الأرجاسِ حتّى صارَت أرضُكُم خَرابا ومَثارَ رُعْبٍ ولَعنةٍ، لا ساكِنَ فيها. كما هيَ اليومَ.

23فلأنَّكُم بَخَّرتُم لآلِهَةٍ أُخرى وخطِئتُم إلى الرّبِّ وما سَمعتُم لِصوتِهِ ولا سَلَكتُم في شَريعَتِهِ وأحكامِهِ وفَرائِضِه حَلَّ بكُم هذا الشَّرُّ كُلُّهُ، كما في هذا اليومِ».

24ثُمَّ قالَ إرميا لِجميعِ الشَّعبِ، وخُصوصا النِّساء: «إسمَعوا كلامَ الرّبِّ يا شعبَ يَهوذا الّذينَ في مِصْرَ:

25قالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: أنتُم ونِساؤُكُم حَقَّقْتُم بِأعمالِكُم ما قُلتُموهُ بِكلامِكُم: نَحنُ نَفي بِنُذورِنا فنَحرِقُ البَخورَ لِمَلِكَةِ السَّماءِ ونسكُبُ لها قرابينَ الخمرِ. إذا، قوموا بِوَفاءِ نُذورِكُم.

26ولكِن اسمَعوا كَلِمَةَ الرّبِّ يا شعبَ يَهوذا السَّاكِنينَ في أرضِ مِصْرَ: أقسَمْتُ باسمي العظيمِ أنا الرّبُّ أنْ لا يَحلِفَ باسمي بَعدَ الآنَ أحدٌ مِن شعبِ يَهوذا، في جميعِ أرضِ مِصْرَ نقولُ: حيٌّ السَّيِّدُ الرّبُّ.

27ها أنا أتَرَقَّبُهُم لِلشَّرِّ لا لِلخَيرِ، فيَفنى رِجالُ يَهوذا الّذينَ في أرضِ مِصْرَ بِالسَّيفِ والجُوعِ حتّى آخِرِ رَجُلٍ.

28ولا يَنجو مِنَ السَّيفِ إلاَّ قِلَّةٌ يَرجِعونَ مِنْ أرضِ مِصْرَ إلى أرضِ يَهوذا فيَعلَمُ بَقيَّةُ شعبِ يَهوذا الّذينَ جاؤوا إلى أرضِ مِصْرَ لِيَتَغرَّبوا فيها أيُّ كلامٍ يَصدُقُ، أكلامي أم كلامُهُم.

29وهذِهِ عَلامةٌ لكُم على أنّي أعاقِبُكُم في هذا المَوضعِ، لِتَعلَموا أنَّ كَلامي علَيكُم لِلشَّرِّ هوَ الّذي يَصدُقُ.

30«سأُسَلِّمُ فِرعَونَ حَفرَعَ مَلِكَ مِصْرَ إلى أيدي أعدائِهِ وأيدي الّذينَ يُريدونَ موتَهُ، كما سَلَّمْتُ صِدْقيَّا مَلِكَ يَهوذاإلى عَدُوِّهِ الّذي يَطلُبُ حياتَهُ».

سفر ارميا 45

وعد الرب لباروخ

1وفي السَّنةِ الرَّابِعةِ لِيوياقيمَبنِ يوشيَّا مَلِكِ يَهوذا، حينَ كتَبَ باروخُ بنُ نَيريَّا هذا الكلامَ في كتابٍ على لِسانِ إرمياالنَّبيِّ، قالَ لَه إرميا:

2«قالَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ لكَ يا باروخُ،

3لأنَّكَ قُلتَ: ويلٌ لي لأنَّ الرّبَّ زادَني حُزنا على ألَمي، ولأنّي أذوبُ في أنيني ولا أجِدُ راحةً.

4قُلْ لَه: قالَ الرّبُّ: سَأَنقُضُ ما بَنَيتُهُ، وأقلَعُ ما غَرَستُهُ، في كُلِّ هذِهِ الأرضِ.

5فكَيفَ تَطلُبُ لِنَفسِكَ أُمورا عظيمةً؟ لا تَطلُبْ. فسَأجلِبُ شَرًّا على كُلِّ بشَرٍ. أمَّا أنتَ فأُبقي على حياتِكَ في جميعِ المواضِعِ الّتي تَذهَبُ إليها».

سفر ارميا 46

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

هزيمة مصر في كركميش

1قالَ الرّبُّ لإرميا على الأمَمِ،

2على مِصْرَ، على جيشِ فِرعَونَ، نَخوَمَلِكِ مِصْرَ، حينَ هزَمَهُ نبوخذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ عِندَ نهرِ الفُراتِ في كَركَميشَ، في السَّنةِ الرَّابِـعةِ لِعَهدِ يوياقيمَبنِ يُوشيَّا مَلِكِ يَهوذا.

3«هَيِّئوا الدِّرْعَ والتُّرْسَ وازحَفوا لِلقِتالِ.

4أَسرِجوا الخَيلَ واركَبوا أيُّها الفُرسانُ. انتَصِبوا بِالخُوَذِ. اصقِلوا الرِّماحَ والبَسوا الدُّروعَ.

5مالي أراهُم خابوا وارتَدُّوا إلى الوراءِ، وانغَلَبَ أبطالُهُم وانهَزَموا سَريعا لا يَلتَفِتونَ؟ الرُّعْبُ مِنْ كُلِّ جانِبٍ يقولُ الرّبُّ.

6الخفيفُ لا يَهرُبُ، والبَطَلُ لا يَنجو! في الشِّمالِ عِندَ نهرِ الفُراتِ عَثَروا وسَقَطوا.

7ما هذا الّذي كالنِّيلِ يَفيضُ وكالأنهارِ تـتَلاطَمُ أمواجُها؟

8هيَ مِصْرُ كالنِّيلِ تَفيضُ، وكالأنهارِ تـتَلاطمُ أمواجُها وتقولُ: أفيضُ وأُغَطِّي الأرضَ. اخَرِّبُ المُدُنَ والسَّاكِنينَ فيها.

9تَقَدَّمي أيَّتُها الخَيلُ، وثُوري أيَّتُها العَجَلاتُ! لـيَبْرُزَ أبطالُ كُوشَوفُوطَ، اولَئِكَ القابِضونَ على التُّروسِ وأبطالُ لُودَالقابِضونَ على القِسيِّ».

10هذا اليومُ يومُ السَّيِّدِ القديرِ، يومُ انتقامٍ مِنْ أعدائِهِ. فيَأكُلُ السَّيفُ ويَشبَعُ ويُروَى مِنْ دِمائِهِم، لأنَّ لِلسَّيدِ الرّبِّ القديرِ ذبـيحَةً في أرضِ الشِّمالِ عندَ نهرِ الفُراتِ.

11إصعَدي إلى جلعادَ وخُذي بَلَسانا، ايَّتُها العذراءُ ابنَةَ مِصْرَ، بأطِلا تُكثِرينَ الأدويَةَ، لأنَّ لا شِفاء لَكِ.

12سَمِعَتِ الأمَمُ بِـعارِكِ، ومَلأَ صِياحُكِ الأرضَ، لأنَّ الجبَّارَ عَثَرَ بِالجبَّارِ، فسَقطَا كِلاهُما معا.

13وقالَ الرّبُّ لإرميا النَّبـيِّ في قُدومِ نبوخذنَصَّرَ مَلِكِ بابِلَ لِـيَضرِبَ أرضَ مِصْرَ.

14«أخبِروا في مِصْرَ وأسمِعوا في مَجدولَ! نادوا في مَمفيسَ وتَحفَنحيسَ قولوا: قِفوا وتَهيَّأُوا فالسَّيفُ أكَلَ ما حَولَكُم

15لِماذا هرَبَ إلهُكُم أفيسُ؟ لماذا لم يَقِفْ عِجْلُكُم؟ لأنَّ الرّبَّ صَرَعَهُ.

16رِجالُكُم سَقطوا واحدُهُم على الآخَرِ، قالوا: قوموا نَرجِعُ إلى شعبِنا الى أرضِ ميلادِنا، مِنْ سَيفِ القاهِرِ.

17سَمَّوافِرعَونَ مَلِكَ مِصْرَ بِاسمٍ جديدٍ: العَجَّاجَالّذي تَرَكَ الوقتَ يَفوتُهُ!

18حَيٌّ أنا يقولُ الإلهُ الرّبُّ القديرُ اسمُهُ: كجبَلِ تابورَبـينَ الجِبالِ ومِثلَ الكَرمَلِعِندَ البحرِ يكونُ القادِمُ لِقتالِكُم.

19تأَهَّبـي لِلجَلاءِ يا ابنَةَ مِصْرَ لأنَّ مَمفيسَ تَصيرُ خَرابا وتَبقى قَفْرا بِـغَيرِ ساكِنٍ.

20مِصْرُ عِجْلَةٌ بارِعَةُ الجَمالِ تباغِتُها ذُبابَةٌ مِنَ الشِّمالِ.

21حتّى المُرتَزِقَةُ في وسَطِها رجالٌ كالعُجولِ المُسَمَّنَةِ، لِكِنَّهُم يَرتَدُّونَ ويَهربونَ جميعا، ولا يَقِفونَ لأنَّ نكبَتَهُم حلَّتْ بِهِم. وحَلَّ بِهِم وقتُ عِقابِهِم.

22صوتُ مِصْرَ كالحَيَّةِ وهيَ تَسري انَّ أعداءَها زاحِفونَ بِـجيشِهِم. جاؤُوا إليها بِفؤوسٍ كأنَّهُم يُحطِّبونَ الأشجارَ.

23سيَقطَعونَ غابَها، وإنْ كانَ لا يُحصَى، لأنَّهُم أكثرُ مِنَ الجَرادِ حتّى لا عدَدَ لهُم.

24سَتَخزَينَ يا بِنتَ مِصْرَ وتُسَلَّمينَ إلى شعبٍ مِنَ الشِّمالِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25وقالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: «سأُعاقِبُ أمونَ إلهَ ثيبَةَوفِرعَونَ وآلِهَةَ مِصْرَ ومُلوكَها، وآخُذُ فِرعَونَ والمُتَوَكِّلينَ عَلَيهِ.

26وأُسلِمُهُم إلى أيدي الّذينَ يَطلُبونَ حياتَهُم، إلى يَدِ نبوخذنَصَّرَ وأيدي عبيدِهِ. وبَعدَ ذلِكَ يعودُ الهُدوءُ إلى مِصْرَ كما كانَ مِنْ قَبلُ، يقولُ الرّبُّ.

27«فلا تَخَفْ يا يَعقوبُعبدي. يا إسرائيلُ لا تَرتَعِبْ مِنْ شيءٍ فأنا أُخلِّصُكَ مِنَ الغُربَةِ، اخَلِّصُ ذُرِّيَّتَكَ مِنْ أرضِ سَبْيِهِم، فيَرجِعونَ ويَستَقِرُّونَ في أمانٍ ويَطمَئِنُّونَ ولا يُرعِبُهُم أحدٌ.

28لا تَخَفْ يا يَعقوبُ عبدي، لأنِّي معَكَ يَقولُ الرّبُّ. سأُفني جميعَ الأمَمِ، وهيَ الّتي طَرَدْتُكِ إليها. امَّا أنتَ فلن أفنيَكَ! بل أُؤدِبُكَ بِالعَدلِ ولا أُبرئُكَ».

سفر ارميا 47

كلمة الرب على الفلسطيّين

1قالَ الرّبُّ لإرميا النَّبيِّ على الفِلِسطيّينَقَبلَ أنْ يُهاجِمَ فِرعَونُ غَزَّةَ:

2«تَفيضُ مياهٌ مِنَ الشّمالِوتَصيرُ سَيلا جارِفا، فتَغمُرُ الأرضَ وجميعَ ما فيها والمُدُنَ وسُكّانَها. فيَصرُخُ البشَرُ ويُوَلولُ أهلُ الأرضِ

3مِنْ صوتِ وَقْعِ حوافِرِ الجيادِ واندِفاعِ المركَباتِ وصَريرِ الدَّواليبِ، فلا يَلتَفِتُ الآباءُ إلى البَنينَ مِن انهيارِ العَزائِمِ

4في ذلِكَ اليومِ الآتي يُدَمَّرُ جميعُ الفِلِسطيّينَ، ويُقتَلَعُ أهالي صورَ وصيدونَوجميعُ مَن بَقيَ مِنْ مُناصِريهِم، لأنَّ الرّبَّ يُفني بَقيَّةَ الفِلِسطيّينَ الّذينَ نَزَحوا مِنْ جزيرةِ كفتورَ».

5حانَ لِسُكّانِ غَزَّةَأنْ يَحلِقوا رُؤوسَهُم حُزنا ولأشقَلونَأنْ تَسكُتَ. يا بَقيَّةَ سُكّانِ واديهِم، إلى متى تَخدُشونَ أجسادَكُم أسفا؟

6يا سَيفَ الرّبِّ إلى متى لا تكُفّ؟ عُدْ إلى غِمدِكَ واهدَأْ واستَقِرَّ.

7ولكِنْ كَيفَ يكُفُّوالرّبُّ أمَرَهُ بِتَدميرِ أشقلونَ وساحِلِ البحرِ ودعاهُ إلى هناكَ.

سفر ارميا 48

حكم الرب على موآب

1قالَ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ على موآبَ: «ويلٌ لِشعبِ نَبو. مدينَتُهُم دُمِّرَت! وقَريتايمُانهَزَمَت وأُخِذَت، وأُبيحَ الحِصْنُ وهُدِمَ.

2فَخرُ مُوآبَ زالَ عَنِ الوجودِ. في حَشبونَفَكَّروا شَرًّا. تعالَوا نَقتَلِعُها مِنْ بَينِ الأمَمِ! وأنتِ أيضا يا مَدمينُسَتَصمُتينَ، والسَّيفُ يَسعى وراءَكِ،

3صوتُ صُراخٍ مِنْ حُورونايمَ! خرابٌ ودمارٌ عظيمٌ.

4تحَطَّمَت مُوآبُ تَحطيما وتعالَى صُراخُ صِغارِهِم،

5على سَفْحِ لُوحِيتَ يصعَدونَ والدَّمعُ في عُيونِهِم. وفي مُنحَدَرِ حورونايمَ يسمَعُ نِداءُ الخرابِ:

6أُهرُبوا وانجوا بِنُفوسِكُم! كونوا كحمارِ الوَحْشِفي البرّيَّةِ.

7توَكَّلتِ على قُوَّتِكِ وكُنوزِكِ فأنتِ أيضا تُؤخَذينَ، ويَخرُجُ الإلهُ كَموشُإلى السَّبْيِ، كَهَنَتُهُ ورُؤساؤُهُ جميعا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8 ويَجتاحُ المُدَمِّرُكُلَّ المُدُنِ ولا تَنجو مِنهُ مدينةٌ، ويَهدِمُ الوادي ويُدَمِّرُ السَّهلَ لأنَّ الرّبَّ تكَلَّمَ.

9 «أقيموا شاهِدةًعلى مُوآبَ فما هيَ إلاَّ خَرابٌ. مُدُنُها تَصيرُ مُقفِرةً لأ ساكِنَ فيها».

10 ملعونٌ مَنْ عَمِلَ عمَلَ الرّبِّ بِفُتورٍ، ومَلعونٌ مَنْ يَمنَعُ سَيفَهُ عَنِ الدَّمِ.

11 مُوآبُ في أمانٍ مُنذُ فَجرِ أيّامِها. ما ذهَبَت إلى السَّبْيِ فبَقِيَت كالخمرةِفي دَنِّها على ما رسَبَ مِنها. لا أحدَ أفرَغَها مِنْ وِعاءٍ إلى وِعاءٍ فبَقيَ طَعمُها فيها وما تغَيَّرَت رائِحَتُها.

12 لذلِكَ ستَأتي أيّامٌ يقولُ الرّبُّ أُرسِلُ فيها إلى مُوآبَ مَنْ يُخضِعُها ويُفرِغُ أَوعيتَها ويَكسِرُ دِنانَها،

13 فتَخجَلُ مُوآبُ مِنَ الإلهِ كَموشَ كما خَجِلَ بَيتُ إسرائيلَ مِنْ إلَهِ بَيتِ إيلَالّذي توكَّلوا علَيهِ.

14 كيفَ تقولونَ نحنُ جبابِرةٌ ورجالٌ أَشدَّاءُ في القِتالِ؟

15 ومُوآبُ ومُدُنُها دَمَّرَها العَدُوُّ، ونُخبَةُ شُبَّانِها نَزَلوا لِلذَّبحِ. يقولُ المَلِكُ إلهُنا. الرّبُّ القديرُ اسمُهُ.

16 إقتَرَبَ هَلاكُ مُوآبَ وأسرَعَتْ نَكبَتُها في المَجيءِ

17 اندُبوها أيُّها الّذينَ حَولَها والّذينَ يَعرِفونَ اسمَها قولوا: كَيفَ انكَسَرَ صولَجانُ عِزّها وعصا سُلطانِها المَجيدِ!

18 أهبُطي مِنْ غِناكِ إلى الحِرمانِ ايَّتُها السَّاكِنةُ في دِيبونَ فمُدَمِّرُ مُوآبَ صَعِدَ إليكِ وهَدمَ جميعَ حُصونِكِ.

19 قِفي في الطَّريقِ وانتَظِري ايَّتُها السَّاكِنةُ في عَروعيرَ. اسألي الهارِبَ والنَّاجيَةَ، قولي لهُما: ماذا جرى؟

20 إنهَزَمَت مُوآبُ وانكَسَرَت! ولْوِلوا واصرُخوا جميعا، اخبِروا في ضِفافِ نهرِ أرنونَ انَّ مُوآب دُمِّرَت تَدميرا.

21 وافى الحُكْمُ على مُدُنِ السَّهلِ، على حولونَ ويَهصَى ومَيفَعَةَ

22 وعلى ديبونَ ونَبو وبَيتِ دَبلَتايمَ،

23 وعلى قريَتايمَ وبَيتِ جامولَ وبَيتِ مَعونَ،

24 وعلى قريوتَ وبُصرَةَ وجميعِ مُدُنِ أرضِ مُوآبَ البعيدةِ والقريبةِ.

25 انقَطَعَ حَيْلُ مُوآبَ وانكَسَرَت ذِراعُها يقولُ الرّبُّ.

26 أسكِروامُوآبَ لأنَّها تعاظَمَت على الرّبِّ، فتَتَمَرَّغُ في قَيئِهاوتكونَ هيَ أُضحوكَةً.

27 أمَا كانَت إسرائيلُ أُضحوكَةً عِندَكِ يا مُوآبُ؟ هل وَجَدْتِها بَينَ اللُّصوصِ حتّى تَهُزّينَ رأسَكِ احتِقاراكلَّما تحَدَّثتِ عَنها؟

28 أُتركوا المُدُنَ وأقيموا بَينَ الصُّخورِ وكونوا يا سُكَّانَ مُوآبَ كحَمامةٍ تُعَشِّشُ في أطرافِ فَمِ الهُوَّةِ

29 سَمِعْنا بِتَكَبُّرِ مُوآبَ، كم كانَت مُوآبُ مُتَكَبِّرةً سمِعْنا باستِعلائِها وكِبريائِها، بعَجرَفَتِها وشُموخِ أنفِها.

30 أعرِفُ تَجَبُّرَ مُوآبَ، يقولُ الرّبُّ القديرُ: فباطِلٌ ما تُفاخِرُ بِهِ وباطِلٌ ما تَعمَلُ.

31 لذلِكَ أُوَلْوِلُعلى مُوآبَ! على مُوآبَ كُلِّها أصرُخُ، وعلى رِجالِ قيرَ حارِسَأنوحُ.

32 أبكي علَيكِ يا كَرْمَ سَبمَةَ بكائي على يَعزيرَ. اغصانُكِ جازَتِ البحرَ وبَلَغَت إلى يَعزيرَ والآنَ على حِصادِكِ في الصَّيفِ وعلى قِطافِكِ انقَضَّ المُدَمِّرُ

33 وزالَ الفرَحُ والطَّربُ مِنْ أرضِ مُوآبَ الخَصيبةِ، وانقَطَعَتِ الخمرُ مِنَ المعاصِرِ، فلا يَدوسُ دائِسٌ بِهُتافٍ، بل يكونُ هَرَجٌ لا هُتافٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

34مِنْ حَشبونَ والعالَةإِلى ياهَصأَطلَقوا أصواتَهُم. ومِنْ صُوغَرَإِلى حورونايمَ عجلةِ شليشيَةأَطلَقوا أصواتَهُم. فمياهُ نِمْريمأَيضا نَضَبَت.

35سأسحَقُ مِنْ مُوآبَ كُلَّ مَنْ يُصعِدُ ذبيحةً ويَحرِقُ بخورا لآلِهَتِهِ على المذابِحِ في المشارِفِ.

36لذلِكَ يَئِنُّ قلبي على مُوآبَ كالرَّبابِ، وينوحُ كالنَّايِ على قِيرَ حارِسَ لأنَّ ثَروَتَهُم الّتي جَمَعوها بادَت.

37كُلُّ رأسٍ أقرَعُ وكُلُّ لِحيةٍ محلوقَةٌ، وعلى كُلِّ الأيدي خُدوشٌ وعلى أوساطِهِم مُسوحٌ.

38على جميعِ مُوآبَ وساحاتِها أَندُبُ، لأنَّ الرّبَّ حَطَّمَ مُوآبَ كإناءٍ مُهمَلٍ.

39فوَلْوِلوا كيفَ انكَسَرَت مُوآبُ، كيفَ أدارَت ظَهرَها، فكانَت أُضحوكَةً ومَثارَ رُعبِ الشُّعوبِ حَولَها.

40وقالَ الرّبُّ: «سيَطيرُ العَدُوُّ كالنَّسرِ ويَنشُرُ جناحَيهِ على مُوآبَ.

41فتُؤخَذُ المُدُنُ وتُداهَمُ الحُصونُ، وتكونُ قُلوبُ جبابِرةِ مُوآبَ في ذلِكَ اليومِ كقلبِ امرأةٍ تُعاني أوجاعَ المَخاضِ.

42ويَزولُ شعبُ مُوآبَ مِنْ بَينِ الشُّعوبِ، لأنَّهُ تَعاظَمَ على الرّبِّ.

43ويكونُ الرُّعْبُ والحُفرَةُ والفَخُّ أمامَكَ يا ساكِنَ مُوآبَ.

44فالهارِبُ مِنَ الرُّعْبِ يَقَعُ في الحُفرَةِ، والصَّاعِدُ مِنَ الحُفرَةِ يُؤخَذُ بِالفَخِّ، لأنّي أَجلِبُ ذلِكَ على مُوآبَ في سنَةِ عِقابِها، يقولُ الرّبُّ.

45«في ظِلِّ حَشبونَ يَقِفُ الهارِبونَ مَنهوكي القِوى، لأنَّ نارا خرَجَت مِنْ حَشبونَ ولهيبا مِنْ قصرِ سيحونَالمَلِكِ فأكَلَتْ سُفوحَ موآبَ وقِمَمَهاالمَلأى بِضَجيجِ العابِدينَ.

46ويلٌ لَكِ يا مُوآبُ، هَلَكْتَ يا شعبَ الإلهِ كَموشَ. بَنوكَ أُسِروا وبناتُكَ في السَّبْيِ.

47لَكِنّي أُعيدُ أَمجادَ مُوآبَ في آخِرِ الأيّامِ يقولُ الرّبُّ». الى هُنا حكَمَ الرّبُّ على مُوآبَ.

سفر ارميا 49

حكم الرب على بني عمون

1هذا ما قالَ الرّبُّ على بَني عَمُّونَ: «أَمَا لِشعبِ إسرائيلَ بَنونَ، أو لا وارِثَ لهُم؟ فما بالُ شعبِ الإلهِ مَلكومَوَرِثَ أرضَ جادَوسكَنَ في مُدُنِها

2لذلِكَ تأتي أيّامٌ، يقولُ الرّبُّ، أسمَعُ فيها هُتافَ القِتالِ في رَبَّةَعاصِمةِ بَني عَمُّونَ، فتَصيرُ تَلا مِنَ الأنقاضِ، وتُحرَقُ قُراها بِالنَّارِ، ويَسلُبُ بَنو إسرائيلَ سَالِبيهِم، يقولُ الرّبُّ.

3«وَلْولي يا حَشبونُلأنَّ عايَدُمِّرَت. أصرُخنَ يا بَناتِ رَبَّةَ وتَحَزَّمْنَ بِالمُسوحِ واندُبْنَ وطُفْنَ بَينَ الأسيجَةِ، لأنَّ الإلهَ مَلكومَ يَذهَبُ إلى السَّبْيِ، هوَ وكَهنَتُهُ ورُؤساؤُهُ جميعا.

4«ما بالُكِ تَفتَخرينَ بالأوديَةِ، ووادِيكِ يَفيضُ دَما أيَّتُها الابنَةُ العاصيَةُ، المُتَوكِّلَةُ على كُنوزِها، القائِلَةُ: مَنْ يَهجُمُ عليَّ؟

5سأَجلِبُ علَيكِ الرُّعْبَ مِنْ حَوالَيكِ يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ القديرُ، فيُطْرَدُ أَهلُكِ ويَهيمُ كُلُّ واحدٍ على وجهِهِ ولا أحدَ يَجمَعُ الشَّارِدينَ.

6وبَعدَ ذلِكَ أُعيدُ أمجادَ بَني عَمُّونَ يقولُ الرّبُّ».

حكم الرب على أدوم

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7وقالَ الرّبُّ القديرُ على أدومَ: «أمَا مِنْ حِكمَةٍ بَعدُ في تيمانَ؟ هل نَفَدَ الفَهْمُ في بَنيها وزالت حِكمَتُهُم؟
8أُهرُبوا. وَلُّوا. إختَبِئوا يا سُكَّانَ دَدانَ! سأجلِبُ النَّكبَةَ على الأدوميّينَ بَني عيسو لأنَّ وقتَ عِقابِهِم حانَ.
9لو جاءَكِ القاطِفونَ يا أدومُ لكانوا تَركوا في الكَرْمِ بَقيَّةً، أوِ اللُّصوصُ ليلا لكانوا قَنَعوا بِنَهْبِ ما يكفيهِم.
10أمَّا أنا فأُعرّي بَني عيسو وأَكشِفُ خَفاياهُم فلا يَقدِرونَ أنْ يَختَبِئوا. وأُدَمِّرُهُم. هُم وذُرِّيَّتُهُم وأنسِباؤُهُم وجيرانُهُم، حتّى لا يَبقى مِنهُم أحدٌ.
11أُترُكْ أيتامَكَ يا أدومُ فأنا أحييهِم، ولتَتَوكَّلْ أرامِلُكَ عليَّ».
12وقالَ الرّبُّ: «الّذينَ لا يَستَحِقُّونَ أنْ يَشرَبوا كأسَ العِقابِ شَرِبوها الآنَ، فلِماذا أُبَرِّئُكَ أنتَ يا أدومُ؟ لا أُبرِّئك، بل تَشرَبُها أنتَ أيضا،
13لأنّي بذاتي أقسَمْتُ، يقولُ الرّبُّ: تَصيرُ بُصرَةُالعاصِمةُ مَثارَ رُعْبٍ وعارا وخَرابا ولَعنَةً، وتَصيرُ جميعُ قُراها خرائِبَ أبديَّةً».
14سَمِعْتُ نَبَا مِنَ الرّبِّ حَمَلَهُ سفيرٌ إلى الأمَمِ: إجتَمِعوا واهجُموا على أدومَ وانهَضوا لِلقِتالِ.
15سأجعَلُكِ صغيرةً في الأمَمِ، حقيرةً بَينَ البشَرِ.
16ضَلَّلَكِ بَطشُكِ وكِبرياءُ قلبِكِ، أنتِ أيَّتُها السَّاكِنَةُ في شُقوقِ الصَّخرِ بِأعالي الجِبالِ، ومهما تُعَلِّينَ عِشَّكِ كَالنَّسرِ، فأنا أُوقِعُكِ مِنْ هُناكَ.
17وتكونينَ خرابا، فكُلُّ مَنْ يَمُرُّ بِكِ يُدهَشُ ويَصفِرُ صفيرَ الهُزءِ على جميعِ نكَباتِكِ.
18وكما في سَدومَ وعَمورَةَ والمُدُنِ المُجاورَةِ بَعدَ دَمارِها لا يَسكُنُ فيكِ إنسانٌ ولا يتَغَرَّبُ بشَرٌ يقولُ الرّبُّ.
19«ها أنا كأسَدٍ يَصعَدُ مِنْ غَورِ الأردُنِّ على مُرتَفَعِ قُطعانٍ خَصيبٍ انقَضَّ بَغتَةً وأطرُدُهُم مِنها وأُقيمُ علَيها الّذي أختارُهُ. فَمَن مِثلي؟ ومَنْ يُحاكِمُني؟ ومَنِ الرَّاعي الّذي يَقِفُ في وجهي؟
20فاسمَعوا ما نَوَيتُ بِهِ أنا الرّبُّ على بَني أدومَ وما فكَّرْتُ بِهِ على سُكَّانِ مدينةِ تيمانَ: حتّى صِغارُهُم يُجَرُّونَ جَرًّا ويَستَولي الرُّعْبُ على مساكِنِهِم.
21مِنْ صوتِ سُقوطِهِم تَتَزَلزَلُ الأرضُ، وصُراخُهُم يُسمَعُ في بَحرِ القَصَبِ.
22ها هوَ العَدُوُّ كنَسرٍ يَرتَفِعُ ويَطيرُ ويَنشُرُ جناحَيهِ على بُصرَةَ، فتَصيرُ قُلوبُ جبابِرةِ بَني أَدومَ في ذلِكَ اليومِ كقلبِ امرأةٍ تُعاني المَخاضَ».

حكم الرب على دمشق

23وقالَ الرّبُّ على دِمشْقَ: «تَخزَى حماةُ وأرفادُ لأنَّهُما سَمِعَتا نَبَا فظيعا، وتَذوبانِ مِنَ الرُّعْبِ وتَضطَرِبانِ كالبحرِ الّذي لا يُمكِنُ أنْ يَهدَأَ.
24تَخورُ قوى دِمشْقَ فتُولّي هارِبَةً. يَدُبُّ فيها الذُّعْرُ ويَستَولي علَيها الغَمُّ والوجَعُ كامرَأةٍ في المَخاضِ.
25وَيحَها كيفَ تُهجَرُ تِلكَ المدينةُ المَرِحَةُ
26وكَيفَ يَسقُطُ شُبَّانُها في ساحاتِها ويَهلِكُ جُنودُها في ذلِكَ اليومِ.
27وأُشعِلُ نارا في سُورِ دِمشْقَ فتَأْكُلُ قُصورَ بَنهَدَدَمَلِكِها.

الحكم على قبائل العرب

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

28وقالَ الرّبُّ على بَني قيدارَومَمالِكِ حاصورَالّتي قاتَلَها نبوخذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ: «قوموا اصعَدوا إلى بَني قيدارَ ودَمِّروا أبناءَ المَشرِقِ

29خُذوا خيامَهُم وغنَمَهُم وستائِرَهُم وجميعَ أدواتِهِم وجِمالَهُم، ونادوا علَيهِم بِالرُّعْبِ مِنْ كُلِّ جهةٍ.

30«أُهرُبوا سَريعا واختَبِئوا يا سُكَّانَ حاصورَ، لأنَّ نبوخذنَصَّرَ مَلِكَ بابِلَ نَوى علَيكُم شَرًّا ودَبَّرَ مكيدَةً.

31«قوموا اصعَدوا إلى أُمَّةٍ مُطمَئِنَّةٍ ساكِنةٍ في أمانٍ، لا أبوابَ لها ولا أقفالَ وسُكَّانُها في عُزلَةٍ.

32فتُنهَبُ جِمالُها نَهبا وتُسلَبُ مَواشيها الكثيرةُ. وأُبَدِّدُ معَ كُلِّ رِيحٍ أولَئِكَ المَقصوصي الشَّعرِ، وأُنزِلُ بهِمِ النَّكبَةَ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ يقولُ الرّبُّ.

33فتَصيرُ حاصورُ مأوىً لِبناتِ آوى، قَفْرا إلى الأبدِ، لا يَسكُنُ فيها إنسانٌ ولا يَتَغرَّبُ بشَرٌ».

على عيلام

34وقالَ الرّبُّ لإرميا النَّبـيِّ على عيلامَ، في بَدءِ عَهدِ صِدقيَّا مَلِكِ يَهوذا:

35«سأَكسِرُ قَوسَ عيلامَ، مَصدَرَ قُوَّتِها،

36وأجلِبُ علَيهِمِ الرِّياحَ الأربَعَ مِنْ أطرافِ السَّماءِ الأربعَةِ وأُبَدِّدُهُم معَ الرِّياحِ كُلِّها، ولا تَبقى أُمَّةٌ لا يَلجأُ إلَيها مُهَجَّروهُم.

37وأُنزِلُ بِسُكَّانِ عيلامَ الذُّعْرَ أمامَ أعدائِهِم وأمامَ الّذينَ يَطلُبونَ حياتَهُم، وأجلِبُ علَيهِمِ الشَّرَّ ونارَ غضَبـي. وأتبَعُهُم بِالسَّيفِ حتّى أَفنيَهُم.

38وأجعَلُ عرشي في عيلامَ وأُهلِكُ مَلِكَها ورُؤساءَها،

39لكنِّي في الأيّامِ الآتيةِ أُعيدُ أمجادَها يقولُ الرّبُّ».

سفر ارميا 50

دمار بابل ورجوع بني إسرائيل

1وقالَ الرّبُّ لِبابِلَ وسُكَّانِهاعلى لِسانِ إرميا النَّبـيِّ:

2«أخبِروا في الأمَمِ. ونادوا وارفَعوا الرَّايةَ. وأعلِنوا، لا تكتُموا. قولوا: أُخِذَت بابِلُ. انهَزَمَ بـيلُوانسَحَقَ مَردوكُ انهَزَمَت أوثانُها وانسَحَقَت أصنامُها!

3فَمِنَ الشِّمالِطَلَعَت علَيها أُمَّةٌ جعَلَت أرضَها مُقفِرَةً لا ساكِنَ فيها. هرَبَ مِنْها البشَرُ والبَهائِمُ ونَزَحوا جميعا.

4«في ذلِكَ اليومِ، يقولُ الرّبُّ، يَرجِـعُ بَنو إسرائيلَ وبَنو يَهوذامعا، وهُم يَسيرونَ ويَبكونَ ويَطلُبونَ الرّبَّ إلهَهُم.

5يسأَلونَ عَنِ الطَّريقِ إلى صِهيَونَ، ويَتَوَجَّهونَ مُقبِلينَ علَيها. يأتونَوينضمُّونَ إلى الرّبِّ بِـعَهدٍ أبديٍّ لا يُنْسى.

6«كانَ شعبـي خِرافا ضالَّةً. أضَلَّهُم رُعاتُهُموحادوا بِهِم إلى الجِبالِ، فساروا مِنْ تَلٍّ إلى رابـيةٍونَسوا حَظيرَتَهُم.

7فَكُلُّ مَنْ صادَفَهُم افتَرَسَهُم، وأعداؤُهُم قالوا: لا لَومَ علَينا». هم خَطِئوا إلى الرّبِّ، مَوئِلِهِم الحَقِّ ورَجاءِ آبائِهِم».

8«أُهرُبوا مِنْ وسَطِ بابِلَ، ومِنْ أرضِ البابِلِيّينَ اخرُجوا. سيروا كالكِباشِ قُدّامَ القطيعِ.

9ها أنا أُحَرِّضُ وأُصعِدُ على بابِلَ حَشْدا مِنْ أُمَمٍ عظيمةٍ تَجيءُ مِنْ أرضِ الشِّمالِ. يَصطَفُّونَ علَيها ومِنْ هُناكَ تُؤخَذُ. هُم كصَيَّادٍ ماهِرٍ، سِهامُهُم لا تخطِـئُ.

10فتَسلُبُ أرضَ البابِلِيّينَ ويَشبَعُ سالِبوها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11«كم فَرِحْتُم وطَرِبْتُم» يا ناهِبـي شعبـي، وقَفَزتُم كعِجْلَةٍ على العُشبِ أو صَهَلْتُم كالخَيلِ.

12لكِنَّ أُمَّكُمُالّتي ولَدَتْكُم تَخزى وتَخجَلُ فتكونُ الأخيرةَ بَينَ الأمَمِ وتَصيرُ بَرِّيَّةً قَفْرا وأرضا يَباسا.

13ومِنْ غَيظِ الرّبِّ لا تُسكَنُ، بل تكونُ كُلُّها خَرابا. فكُلُّ مَنْ يَمُرُّ ببابِلَ يُدهَشُويَصفِرُ هُزءًا على جميعِ نكباتِها.

14«إصطَفُّوا على بابِلَ مِنْ كُلِّ جانِبٍ يا رُماةَ السِّهامِ. إرموا علَيها. خَطِئَت إلى الرّبِّ فلا تُوَفِّروا السِّهامَ.

15إهتِفوا هُتافَ الحربِ حَولَها، فتَستَسلِمَ وتَنهارَ أُسُسُها وتَنهَدِمَ أسوارُها. لذلِكَ هوَ انتِقامُ الرّبِّ. فانتَقِموا مِنها، وكما فعَلَت بِالآخرينَ إفعَلوا بِها.

16أَبيدوا الزَّارِعَ مِنْ بابِلَ والحاصِدَ وقتَ الحصادِ، فيَهرُبَ كُلُّ واحِدٍ مِنْ وجهِ السَّيفِ ويَرجِعَ إلى شعبِهِ وأرضِهِ.

17«بَنو إسرائيلَ غنَمٌ مُشَتَّتَةٌ طارَدَتْها الأسودُ. مَلِكُ أشُّورَ أوَّلُ مَنِ افتَرَسَهُم، ونبوخذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ آخِرُ مَنْ سحَقَ عِظامَهُم.

18لذلِكَ يقولُ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ: سأُعاقِبُ مَلِكَ بابِلَوأرضَهُ كما عاقَبْتُ مَلِكَ أشُّورَ

19وأُعيدُ بَني إسرائيلَ إلى مَرعاها، فتَسرَحُ في الكَرمَلِ وباشانَوتَشبَعُ في جبَلِ أفرايمَ وجلعادَ.

20وفي ذلِكَ اليومِ لا يكونُ إثْمٌ ولا خطيئةٌ في إسرائيلَ ويَهوذا، لأنّي أغفِرُ لِمَنْ أُبقيهِ يقولُ الرّبُّ.

21«إصعَدوا إلى أرضِ مراثايمَوإلى سُكّانِ فَقودَ. إتبَعوهُم واقتُلوهُموافعَلوا كُلَّ ما أمَرتُكُم بهِ.

22صوتُ قِتالٍ في الأرضِ وخرابٌ عظيمٌ.

23كَيفَ انكَسَرَت وتحَطَّمَت بابِلُ، مِطرَقَةُ الأرضِ كُلِّها، وصارَت مَثارَ رُعْبِ الأُمَمِ.

24«نُصِبَ لَكِ يا بابِل فَخٌّ، فعَلِقْتِ وما شَعَرْتِ. إنفَضَحَ أمرُكِ وانغَلَبتِ لأنَّكِ تَحَدَّيتِ الرّبَّ.

25فتَحَ الرّبُّ خَزائِنَ أسلِحَتِهِ وأخرَجَ آلاتِ غضَبِهِ، لأنَّ لَه مُهِمَّةً في أرضِ البابِلِيّينَ.

26إنقَضُّوا علَيها مِنْ كُلِّ جانِبٍ وافتَحوا أهراءَها وكَوِّموا قَمحَها وأَبيدوهاولا تكُنْ لها بَقيَّةٌ.

27أفنوا جميعَ ثيرانِهاوأنزِلوها لِلذَّبْحِ. ويلٌ لِسُكّانِ بابِلَ! حانَ يومُ عِقابِها.

28«إسمَعوا صوتَ الهارِبينَ النّاجينَ مِنْ أرضِ بابِلَ ليُخبِروا في أُورُشليمَ أنَّ الرّبَّ إلهَنا انتَقَمَ لِهَيكلِهِ.

29«إستَدعوا إلى بابِلَ أصحابَ القِسيِّ، وليَنزِلْ علَيها رُماةُ السِّهامِ مِنْ كُلِّ جانِبٍ، ولا تَدَعوا أحدا يَنجو، جازُوها بِحسَبِ أفعالِها وعامِلوها بِمِثلِ ما عامَلَتِ الآخرينَ، لأنَّها تجَبَّرَت على الرّبِّ قُدُّوسِ إسرائيلَ.

30«لِذلِكَ يَسقُطُ شُبّانُها في ساحاتِها ويَهلِكُ جميعُ رِجالِها المُحارِبينَ في ذلِكَ اليومِ يقولُ الرّبُّ.

31«أنا عَدُوُّكَ أيُّها الباغي. جاءَ يومُ عِقابِكَ.

32سيَعثُرُ الباغي ويَسقُطُ ولا أحدَ يُقيمُهُ، وأُشعِلُ نارا في مُدُنِه فتَأكُلُ كُلَّ ما حَولَها».

33وقالَ الرّبُّ القديرُ: «بَنو إسرائيلَ وبَنو يَهوذامَظلومونَ جميعا، والّذينَ سَبَوهُم تَمَسَّكوا بِهِم ورَفَضوا أنْ يُطلِقوهُم.

34لكِنَّ فاديَهُم قويٌّ. الرّبُّ القديرُ اسمُهُ. فهوَ يتَولّى دَعواهُم لِيُريحَ الأرضَ ويُزعِجَ سُكّانَ بابِلَ.

35«السَّيفُ على البابِلِيّينَوكُلِّ مَنْ يَسكُنُ بابِلَ، وعلى رُؤسائِها وحُكَمائِها.

36السَّيفُ على عَرّافيهافيَصيرونَ حَمْقى، وعلى أبطالِها فيَهلكونَ.

37السَّيفُ على خَيلِها ومَركَباتِها، وعلى جُنودِها المُرتزِقَةِ فيَصيرونَ كالنِّساءِ. السَّيفُ على كُنوزِها فتُنهَبُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

38الحَرُّ على مياهِها فتَجِفُّ لأنَّها أرضُ مَنحوتاتٍ وهُم بِأصنامِهِم مُوَلْوَلونَ.

39«لِذلِكَ تَسكُنُها وحوشُ القَفْرِ والثَّعالِبُ وتَأوي إليها بَناتُ النَّعامِ. لا يَسكُنُها إنسانٌبَعدَ اليومِ إلى الأبدِ ولا تُعمَرُ مدى الأجيالِ.

40يُخَرِّبُها اللهُ كما خرَّبَ سَدومَ وعَمورَةَوجِوارَهُما، فلا يَسكُنُ فيها إنسانٌ ولا يتَغَرَّبُ بشَرٌ.

41«ها شعبٌ مُقبِلٌ مِنَ الشِّمالِ، وأُمَّةٌ عظيمةٌ ومُلوكٌ كثيرونَ يتأَهَّبونَ لِلقِتالِ مِنْ أقاصي الأرضِ.

42يَقبِضونَ على القِسيِّ والرِّماحِ، قُساةٌ لا يَرحَمونَ وكالبحرِ صوتُهُم. يَركَبونَ خُيولا مُصطَفَّةً كفارِسٍ واحدٍ لِمُقاتَلَتِكِ يا بابِلُ.

43«بلَغَ خبَرُهُم مَلِكَ بابِلَ فانهارَت عظَمَتُهُ واستَولى علَيهِ غَمٌّ ووَجَعٌ كامَرَأةٍ تُعاني المَخاضَ.

44ها أنا كأسدٍ يَصعَدُ مِنْ غَورِ الأردُنِّ على حَظيرةِ غنَمٍ منيعةٍ وأنقَضُّ بَغْتَةً وأطرُدُهُم وأقيمُ علَيهِم مَنْ أختارُهُ. فمَنْ مِثلي؟ ومَنْ يُحاكِمُني؟ وأيُّ راعٍ يَقِفُ في وجهي؟

45لِذلِكَ اسمَعوا ما نَوَيتُهُ أنا الرّبُّ على بابِلَ وما دُبِّرَ على أرضِ البابِلِيّينَ: سَيَجُرُّ العَدُوُّ صِغارَ القطيعِ جَرًّا وتَنهارُ حَظيرَتُهُم علَيهِم.

46ومِنَ النَّبَإِ القائِلِ: أُخِذَت بابِلُ، تـتَزَلزلُ الأرضُ ويُسمَعُ الصُّراخُ بَينَ الأممِ».

سفر ارميا 51

انتقام الرب من بابل

1وقالَ الرّبُّ: «سأُثيرُ على بابِلَ وسُكّانِهارِيحا مُهلِكَةً.

2وأُرسِلُ إلى بابِلَ غُرَباءَ، فيُذَرُّونَها كالتِّبنِ ويُخلونَ الأرضَ مِنْ ساكِنِيها ويُحاصِرونَها مِنْ كُلِّ جِهَةٍ في يومِ نكبَتِها.

3لا يَدَعونَ الرَّامي يَحني قَوسَهُ ولا الجُنديَ يَختالُ بِدِرعِهِ. لا يُشفِقونَ على شُبَّانِها، بل يَقضونَ على كُلِّ جيشِها.

4فيَسقُطُ القَتلى في أرضِ البابِلِيّينَ والجَرحى في شوارِعِها.

5فإسرائيلُ ويَهوذالم تُحرَما مِنَ الرّبِّ القديرِ إلهِهِما، وإنِ امتَلأت أرضُهُما إثْما على قُدُّوسِ إسرائيلَ».

6أُهرُبوا مِنْ وسَطِ بابِلَ، وانجُوا كُلُّ واحدٍ بِنفْسِهِ، لا تَهلكوا بِـخطيئَتِها، لأنَّ هذا وقتُ انتِقامٍ للرّبِّ، فهوَ يُعاقِبُها بِما تَستَحِقُّ.

7بابِلُ كأسٌ مِنْ ذهَبٍ بِيَدِ الرّبِّتُسكِرُ كُلَّ أُمَمِ الأرضِ. مِنْ خمرِها شَرِبَتِ الأمَمُففَقَدَت صَوابَها.

8بَغْتَةً سَقَطَت بابِلُ وتَحَطَّمَت. ولْولوا علَيها. خُذوا بَلْسما لِجُرحِها، لَعَلَّها تُشفى.

9عالَجْنا بابِلَ فما شُفِيَت. دَعُوها ولنَذهَبْ كُلُّ واحدٍ إلى أرضِهِ فالحُكْمُ علَيها بلَغَ إلى السَّماواتِوارتَفَعَ إلى الغُيومِ».

10الرّبُّ أظهَرَ بَراءَتَنا، فَهَيّا نُخبِرُ في صِهيَونَ بِـعمَلِ الرّبِّ إلهِنا.

11سُنُّوا السِّهامَ واملأوا الجِعابَ، فالرّبُّ أثارَ رُوحَ مَلِكِ ماداي لأنَّهُ نوى أنْ يُدَمِّرَ بابِلَ انتِقاما ويَثأرَ لِخرابِ هيكَلِهِ.

12«على أسوارِ بابِلَ ارفَعوا الرّايةَ. شَدِّدوا الحِراسةَ وأقيموا الرُّقباءَ. هَيِّئُوا الكَمينَ. فالرّبُّ نوى أنْ يفعَلَ ما قالَهُ على سُكّانِ بابِلَ.

13أيَّتُها السّاكِنَةُ عِندَ المياهِ الغَزيرةِ! أيَّتُها الكثيرةُ الكُنوزِ! جاءَت آخِرَتُكِ وانقَطَعَ خَيطُ حياتِكِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14 بِذاتِهِ أقسَمَ الرّبُّ القديرُ: أملأُكِ رِجالا كالجَرادِ، يَصيحونَ علَيكِ بِهُتافِ النَّصرِ.

نشيد الحمد للرب

15 الرّبُّ صنَعَ الأرضَ بِقُوَّتِهِ. بِحِكْمَتِهِ ثَبَّتَ الكَونَ وبَسطَ السَّماواتِ بِفِطنَتِهِ.

16 بِصوتِهِ يَجمَعُ مياها في السَّماءِ ويُصعِدُ السَّحابَ مِنْ أقصى الأرضِ. يحْدِثُ البُروقَ لِلمَطَرِ ويُخرِجُ الرِّيحَ مِنْ خَزائِنِه.

17 مَنْ يَعرِفُ ذلِكَ يُحِسُّ بِالبَلادَةِ، وكُلُّ صائِغٍ يَخزى بِتِمثالِهِ. لأنَّهُ زُورٌ ولا رُوحَ فيهِ.

18 مَسبوكاتُهُ باطِلَةٌ وصنعَةٌ مُضحِكَةٌ، ويومَ يَفتَقِدُها الرّبُّ تَبيدُ.

19 لكِنْ إلهُ يَعقوبَ غَيرُ ذلِكَ لأنَّهُ صَوَّرَ الأكوانَ جميعا. واختارَ إسرائيلَ شعبا لَه، الرّبُّ القديرُ اسمُهُ.

مطرقة الرب

20 «كُنتِ يا بابِلُ مِطرقَةً لي، كنتِ آلةَ حربٍ، سحَقْتُ بِكِ الأمَمَ ودَمَّرتُ المَمالِكَ.

21 سَحَقتُ الفَرسَ والفارسَ والمَركَبَةَ وراكِبَها معا.

22 سَحَقتُ الرَّجلَ والمرأةَ والشَّيخَ والصَّبيَّ. سحَقتُ الفتى والفتاةَ.

23 والرَّاعي وقَطيعَهُ جميعا. سحَقتُ الفَلاَّحَ وفدَّانَهُ وحُكَّامَ الأرضِ وَوُلاتَها.

24 «لكِنّي سَأُريكُم كيفَ أُجازي بابِلَ وجميعَ سُكَّانِهاعلى كُلِّ ما فعَلوهُ مِنَ الشَّرِّ بِصهيَونَ، يقولُ الرّبُّ.

25 «أنا عَدوُّكِ يا بابِلُ، يا جبَلَ الدَّمارِ، يا مُدَمِّرَةَ العالَمِ يقولُ الرّبُّ. أَمُدُّ يَدي علَيكِ وأُدَحرِجُكِ مِنَ الصُّخورِ وأجعَلُكِ جبَلا مُحتَرِقا

26 فلا يُؤخَذُ مِنهُ حجَرٌ لِلزَّاويَةِ ولا حجَرٌ لِلأساسِ، بل يكونُ خَرابا إلى الأبدِ».

27 إرفَعوا الرَّايةَ في الأرضِ، وانفُخوا في البوقِ في الأُمَمِ. هَيِّئوا على بابِلَ الأُمَمَ ونادوا علَيها ممالِكَ أراراطَومِنِّيوأشكَنازَ. وَلُّوا لِلهُجومِ علَيها قائِدا وأخرِجوا علَيها الخَيلَ كالجرادِ الزَّاحِفِ.

28 هَيِّئوا علَيها الأُمَمَ ونادوا مُلوكَ ماداي وحُكَّامَها وُولاتَها وجُيوشَ الأرضِ الّتي تَحتَ سُلطانِهِم،

29 فتَتَزَلزلُ الأرضُ وتَرتَعِدُ، لأنَّ للرّبِّ قَصدَهُ، فيَجعَلُ أرضَ بابِلَ مُقفِرَةً لا ساكِنَ فيها.

30 يتَوَقَّفُ جبابِرةُ بابِلَ عَنِ القِتالِ ويَلجأونَ إلى الحُصونِ. عزائِمُهُم تَخورُ ويَصيرونَ كالنِّساءِ. مَساكِنُ بابِلَ تَحتَرِقُ وأبوابُ المدينةِ.

31 يَسعى ساعٍ لِلقاءِ ساعٍ، ومُخبِرٌ لِلقاءِ مُخبِرٍ، لِيقولَ لِلمَلِكِ إنَّ مَدينتَهُ أُخِذَت عَنْ آخِرِها،

32 وإنَّ المَعابِرَ احتُلَّت، والقلاعَ أُحرِقَتبِالنَّارِ، والجيشَ استَولى علَيهِ الرُّعْبُ.

33 أمَا قالَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ: صارَت بابِلُ كبيدرٍ حانَ دَرسُهُ، وبَعدَ قليلٍ يَجيءُ وقتُ جَمعِ حُبوبِهِ.

34 أكَلَني نبوخذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ. افناني وجعَلَني إناءً فارِغا. ابتَلَعَني كالتِّنينِ. مَلأَ جَوفَهُ مِنْ لَذائِذي وطَرَحَ ما تَبَقَّى بَعيدا.

35 لِيَقَعْ على بابِلَ ظُلْمُها لي وما حَلَّ بي مِنَ العذابِ، تقولُ ساكِنةُ صِهيَونَ. لِيَقَعْ دَمي الّذي سَفكُوهُ على سُكَّانِ أرضِ بابِلَ، تقولُ أُورُشليمُ.

36 وقالَ الرّبُّ: «أُخاصِمُ معَكِ وأنتَقِمُ لَكِ، فأُجَفِّفُ نَهرَ بابِلَوأُنَشِّفُ يَنابيعَها،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

37 وتَصيرُ بابِلُ رُجما ومأوى لِبناتِ آوى، ومَثارَ رُعْبٍ وصفيرَ هُزءٍ لا يَسكُنُها أحدٌ.

38 وَيزأرُ البابِلِيُّونَ كالأشبالِ ويُصَوِّتونَ كَجِراءِ الأسودِ.

39 أفَلا يَشبَعونَ؟ سأُهيِّئُ لهُم شرابا وأُسكِرُهُم لِيَمرَحوا ثُمَّ يَناموا نَوما أبديًّا، فلا يُفيقونَ.

40 وأُنزِلُهُم كالخِرافِ والكِباشِ إلى الذَّبْحِ يقولُ الرّبُّ».

مصير بابل

41 «كَيفَ أُخِذَت بابِلُ وغُلِبَت فَخْرُ كُلِّ الأرضِ. كيفَ صارَت بابِلُ مَثارَ رُعْبٍ بَينَ الأمَمِ.

42 طَلَعَ البحرُ على بابِلَ فغَمَرَها بِكَثرةِ أمواجِهِ.

43 صارَت مُدُنُها مُقفِرَةً وأرضا يَباسا لا يسكُنُ فيها إنسانٌ ولا يَمُرُّ بِها بشَرٌ.

44 أعاقِبُ الإلهَ بيلَ في بابِلَ، وأُخرِجُ مِنْ فَمِهِ ما ابتَلَعَ، ولا تَتوافَدُ إليهِ الأمَمُ مِنْ بَعدُ، وسُورُ بابِلَ أيضا يَسقُطُ.

45 أُخرُجوا مِنْ وسَطِها يا شعبي، وانجوا كُلُّ واحدٍ بِنفْسِهِ مِنْ نارِ غضَبِ الرّبِّ.

46 ولا تَخُرْ عَزائِمُكُم فتَخافوا مِنَ الشّائِعاتِ الّتي تُسمَعُ في أنحاءِ الأرضِ. فكُلُّ سنَةٍ تَنتَشِرُ شائِعةٌ عَنِ الظُّلمِ هُنا أو هُناكَ، وعَنِ الحربِ بَينَ هذا المَلِكِ أو ذاكَ.

47 لِذلِكَ تَجيءُ أيّامٌ أتَفَقَّدُ فيها أصنامَ بابِلَ فتَخرَبُ أرضُها وتَسقُطُ قَتلاها في وسَطِها.

48 ويَهْتِفُ على بابِلَ كُلُّ ما في السَّماواتِ والأرضِ فرَحا بِسُقوطِ بابِلَ في أيدي المُدَمِّرينَ الّذينَ يأتونَها مِنَ الشِّمالِ يقولُ الرّبُّ.

49 فكما أسقَطَت بابِلُ قتلى إسرائيلَ يُسقِطُ الرّبُّ قَتلَى بابِلَ في كُلِّ الأرضِ.

50 أيُّها الّذينَ نجَوا مِنَ السَّيفِ اذهَبوا، لا تَقِفوا. أُذكُروا الرّبَّ في الغُربَةِ ولتَخطُرْ أُورُشليمُ بِبالِكُم.

51 خَزينا لأنَّنا سَمِعْنا تَعييرا، وغَطَّى الخَجَلُ وجُوهَنا لأنَّ الغُرباءَ دَخَلوا أقداسَ بَيتِ الرّبِّ.

52 «لِذلِكَ تَجيءُ أيّامٌ يَقولُ الرّبُّ أتَفَقَّدُ فيها أصنامَ بابِلَ، وفي كُلِّ أرضِها يَئِنُّ الجَرحى.

53 وإنِ ارتَفَعَت بابِلُ إلى السَّماواتِ وبَنَت حُصونا مَنيعةً هُناكَ، فَمِنْ عِندي يأتي علَيها المُدَمِّرونَ، هكذا يقولُ الرّبُّ.

54 صوتُ صُراخٍ في بابِلَ، صوتُ دَمارٍ عظيمٍ مِنْ أرضِ البابِلِيّينَ.

55 هوَ الرّبُّ يُدَمِّرُ بابِلَ ويُسكِتُ فيها الضَّجيجَ. لأمواجِها أنْ تَعُجَّ كالمياهِ الغزيرةِ ولأصواتِها أنْ تَنطَلِقَ بِدَوِيٍّ شديدٍ.

56 المُدَمِّرُ يَزحَفُ على بابِلَ فجبابِرَتُها أُسِرُوا، وقِسِيُّهُم كُسِرَت، لأنَّ الرّبَّ الإلهَ يُجازيها بِما تَستَحِقُّ.

57 سَأُسكِرُ رُؤساءَها وحُكَماءَها وحُكّامَها وَوُلاتَها وجَبابِرَتَها، فيَناموا نَوما أبديًّا ولا يُفيقونَ يقولُ المَلِكُ الرّبُّ القديرُ.

58 «أسوارُ بابِلَ العريضةُ تُدَكُّ دَكًّا، وأبوابُها الشّامِخةُ تُحرَقُ بِالنّارِ، فيَصيرُ تَعَبُ الشُّعوبِ إلى الباطِلِ وجَهدُ الأمَمِ إلى النّارِ». يقولُ الرّبُّ القديرُ.

الكلام المكتوب على بابل

59 هذا، ما أوصى بِهِ إرميا النَّبيُّ سَرايابنَ نَيريَّا بنِ مَحْسيَّا، عِندَما ذهَبَ معَ صِدْقيَّا مَلِكِ يَهوذا إلى بابِلَ في السَّنةِ الرّابِعةِ لِمُلكِهِ.

60 كتَبَهُ إرميا في كتابٍ واحدٍ يَحتوي جميعَ الكَلامِ على الشَّرِّ الّذي يَحِلُّ بِبابِلَ.

61 وقالَ إرميا لِسرايا: «إذا وصَلْتَ إلى بابِلَ، فاحرَصْ أنْ تَتلُوَهُ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

62وتقولَ: أيُّها الرّبُّ، أنتَ تكَلَّمتَ على هذا المَوضِعِ أنْ تَسحَقَهُ، فلا يَسكُنُهُ إنسانٌ ولا بَهيمَةٌ، بل يكونُ خرائِبَ أبديَّةً.

63ومتى فرَغتَ مِنْ تلاوَةِ هذا الكتابِ، فاربُطْ بهِ حجَرا وأَلْقِهِ في وسَطِ الفُراتِ،

64وقُلْ: كذلِكَ تَغرَقُ بابِلُ ولا تَقومُمِنَ الشَّرِّ الّذي جَلَبَهُ الرّبُّ علَيها». الى هُنا كلامُ إرميا.

سفر ارميا 52

سقوط أورشليم

(ار39: 4-10؛ 2مل24: 18-25: 7؛ 2مل25: 8-21، 27-30)

1كانَ صِدْقيَّاابنَ إحدى وعِشرينَ سنَةً حينَ ملَكَ، وملَكَ إحدى عَشْرَةَ سنَةً في أُورُشليمَ، واسمُ أُمِّهِ حَميطَلُ بِنْتُ إرميا مِنْ لِبْنَةَ.

2وعَمِلَ الشَّرَّ في عينَي الرّبِّ مِثْلَما عَمِلَ المَلِكُ يوياقيمُ.

3وما حدَثَ أثارَ غضَبَ الرّبِّ على سُكّانِ أُورُشليمَ ويَهوذا أنْ نَفاهُمُ الرّبُّ مِنْ أمامِ وجهِهِ. وتمَرَّدَ صِدْقيَّا على نبوخذنَصَّرَ مَلِكِ بابِلَ،

4وفي السَّنةِ التَّاسِعةِ مِنْ مُلْكِهِ، وفي اليومِ العاشِرِ مِنَ الشَّهرِ العاشِرِزحَفَ نَبوخذنَصَّرُ معَ جميعِ جُيوشِهِ على أُورُشليمَ وحاصَرُوها وبَنَوا حَولَها المتاريسَ.

5فدَخَلَتِ المدينةُ تَحتَ الحِصارِ إلى السَّنةِ الحاديةَ عَشْرَةَلِلمَلِكِ صِدقيَّا.

6وفي اليومِ التَّاسِعِ مِنَ الشَّهرِ الرَّابِـعِاشتَدَّ الجُوعُ في المدينةِ ولم يكُنْ خُبزٌ لِلشَّعبِ،

7ففَتَحوا ثُغرَةً في سُورِ المدينةِ. وهرَبَ المَلِكُ صِدْقيَّا وجميعُ الجُنودِ ليلا، مِنْ طريقِ البابِ الّذي بَينَ السُّورَينِ، بالقُربِ مِنْ بُستانِ المَلِكِ، والبابِلِيُّونَ مُحيطونَ بِالمدينةِ، وذهَبوا في طريقِ غَورِ الأردُنِّ.

8فتَبِـعَ جيشُ البابِلِيّينَ المَلِكَ حتّى لَحِقوا بهِ في سَهلِ أريحا، حيثُ تفَرَّقَ عَنهُ جميعُ جيشِهِ.

9فأخَذوا المَلِكَ وأصعَدوهُ إلى مَلِكِ بابِلَ في رَبلَةَ بِأرضِ حماةَ، فحكَمَ علَيهِ

10بِأنْ ذبَحَ ابنَيهِ أمامَ عَينَيهِ وذبَحَ جميعَ رُؤساءِ يَهوذا في رَبْلَةَ،

11ثُمَّ فَقَأَ عَينَي صِدْقيَّاوقَيَّدَهُ بِسِلسِلَتَينِ مِنْ نُحاسٍ وجاءَ بهِ إلى بابِلَ وسَجَنهُ إلى يومِ موتِهِ.

12وفي اليومِ العاشِرِ مِنَ الشَّهرِ الخامسِ، في السَّنةِ التَّاسعةَ عَشْرَةَ لِمُلْكِ نبوخذنَصَّرَمَلِكِ بابِلَ، جاءَ نَبوزَرادانُ رئيسُ الشُّرطَةِ ووَزيرُ المَلِكِإلى أُورُشليمَ.

13وأحرَقَ بَيتَ الرّبِّوقصرَ المَلِكِ وجميعَ بـيوتِ الأشرافِ في أُورُشليمَ.

14وهَدَمَ جُنودُهُ الّذينَ معَهُ كُلَّ أسوارِ أُورُشليمَ المُحيطَةِ بِها،

15وسبـى نَبوزَرادانُ سائِرَ الّذينَ بَقُوا في المدينةِ، والهارِبـينَ اللاَّجِئينَ إلى بابِلَ، وسائِرَ المَهرَةِ مِنَ الصُّنَّاعِ.

16وتَرَكَ نَبوزَردانُ مِنْ مَساكينِ الأرضِ كَرَّامينَ وفَلاَّحينَ.

17وحَطَّمَ البابِلِيُّونَ أعمِدَةَ النُّحاسِ والقَواعِدَوالحَوضَ الكبـيرَ في بَيتِ الرّبِّ، وحمَلوا كُلَّ نُحاسِها إلى بابِلَ.

18وأخَذوا القُدورَ والرُّفوشَوالسَّكاكينَ والأوانيَ والصُّحونَ وجميعَ الأدَواتِ الّتي تُستَعمَلُ لِلعِبادَةِ في بَيتِ الرّبِّ.

19أمَّا الطُّسوتُ والمَجامِرُ والسَّكاكينُ والقُدورُ والمَناراتُ والصُّحونُ والأقداحُ وكُلُّ مَصنوعاتِ الذَّهَبِ والفِضَّةِ، فأخَذَها رئيسُ الشُّرطَةِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20وأخَذَ مَصنوعاتِ النُّحاسِ الّتي صنَعَها المَلِكُ سُليمانُ لِبيتِ الرّبِّ، وهيَ العَمودانِ والحَوضُ الكبيرُ وقَواعِدُهُ الاثنا عَشَرَ ثورا وكانَت مِنَ الثِّقْلِ بِحَيثُ لا تُوزَنُ.

21وكانَ طُولُ كُلٍّ مِنَ العَمودينِ ثَمانيَ عَشْرَةَ ذِراعا ومُحيطُهُ اثنَتَي عَشْرَةَ ذِراعا، وثُخْنُهُ أربَعَ أصابِعَ، وهوَ أجوَفُ

22وعلَيهِ تاجٌ مِنْ نُحاسٍ ارتفاعُ التّاجِ الواحدِ خَمْسُ أذرُعٍ، وعلى التّاجِ حَبيكَةٌ ورُمّانٌ مِنْ حَولِها، والكُلُّ مِنْ نُحاسٍ. وكذلِكَ كانَ العَمودُ الثّاني والرُمّاناتُ.

23وكانَتِ الرُّمّاناتُ سِتّاً وتِسعينَ على الجانِبِ الواحدِ، ومجموعُ الرُّمّانِ مِئَة على الحَبيكَةِ الواحدةِ مِنْ حَولِها.

24وأخذَ رئيسُ الشُّرطَةِ سَرايا الكاهنَ الأوّلَ وصَفَنْيا الكاهنَ الثّاني وحُرّاسَ أبوابِ بَيتِ الرّبِّ الثّلاثَةَ.

25وأخذَ مِنَ المدينةِ الخَصيَّ الّذي كانَ قَيِّما على الجُنْدِ، وسبعةَ رِجالٍ مِنْ حاشيةِ المَلِكِ الّذينَ وُجِدوا في المدينةِ، وأمينَ سِرِّ قائدِ الجيشِ الّذي كانَ يَحفَظُ سِجِلَّ المُجَنَّدينَ مِنَ الشَّعبِ، وسِتّينَ رَجُلا مِنَ الأعيانِ وُجِدوا في المدينةِ،

26أخذَهُم نَبوزَردانُ رئيسُ الشُّرطَةِ وساقَهُم إلى مَلِكِ بابِلَ في رَبْلَةَ،

27فضرَبَهُمُ المَلِكُ وقَتَلَهُم هُناكَ في أرضِ حماةَ. وسبى سُكّانَ يَهوذا مِنْ أرضِهِم.

28وكانَ عدَدُ الّذينَ سباهُم نبوخذنَصَّرُ في السَّنةِ السّابعةِلِمُلْكِهِ ثَلاثَةَ آلافٍ وثَلاثَةً وعِشرينَ مِنَ اليهودِ.

29وفي السَّنةِ الثّامِنةَ عَشْرَةَسبى مِنْ أُورُشليمَ ثَماني مِئَةٍ واثنَينِ وثلاثينَ شخصا.

30وفي السَّنةِ الثّالِثةِ والعِشرينَلِنبوخذنَصَّرَ سبى نَبوزَرادانُ رئيسُ الشُّرطَةِ سَبْعَ مِئةٍ وخَمسةً وأربَعينَ مِنَ اليهودِ. فكانَ مَجموعُ عدَدِ المَسبيّينَ أربَعةَ آلافٍ وستَّ مِئةٍ.

31وكانَ في السَّنةِ السّابِعةِ والثّلاثينَ لِسَبْيِ يوياكينَ مَلِكِ يَهوذا، في السّابِعِ والعِشرينَ مِنَ الشَّهرِ الثّاني عَشَرَ، أنَّ أويلَ مَرُودَخَمَلِكَ بابِلَ عفا عَنْ يوياكينَوأخرَجَهُ مِنَ السِّجنِ

32وكلَّمَهُ بِكلامٍ لَطيفٍ وجعَلَ عرشَهُ أعلى مِنْ عُروشِ المُلوكِ الّذينَ معَهُ في بابِلَ.

33وغَيَّرَ يوياكينُ ثيابَ سِجنِهِ وبَقيَ يتَناوَلُ الطَّعامَ على مائِدةِ المَلِكِ كُلَّ أيّامِ حياتِهِ.

34وكانَت لَه عَلاوَةٌ دائمةٌ تُعطى لَه مِنْ عِندِ المَلِكِ، وتَفي بِحاجةِ كُلِّ يومٍ في يومِهِ، إلى يومِ وفاتِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر مراثي ارميا

سفر مراثي ارميا 1

نواح أورشليم

1كَيفَ جلَسَت وحدَها المدينةُ المَلأى بِالنَّاسِ. صارَت كأرملَةٍ بَغْتةً وهيَ العظيمةُ في الأُمَمِ السَّيِّدةُ في البُلْدانِ صارَت تَحتَ الجِزيةِ.

2تبكي بُكاءً في اللَّيلِ ودُموعُها على خَدَّيها. لا مُعَزّيَ لها مِنْ جميع مُحِبّيها. كلُّ خُلاَّنِها غَدَروا بِها وصاروا لها أعداءً.

3سُبِيَت يَهوذا مِنَ البُؤسِ وشِدَّةِ العُبوديَّةِ. سكَنَت بَينَ الأمَمِ ولا تَجِدُ راحةً. يحيطُ بِها أعداؤُها ولا مَهرَبَ لها.

4طريقُ صِهيونَفي نُواحٍ لأ أحدَ يحضَرُ أعيادَها. جميعُ أبوابِها مَهجورَةٌ وكَهنَتُها يتنَهَّدونَ. صبَاياها مُتَحسِّراتٌ وهيَ في مَرارةٍ.

5صارَ خُصومُها أسيادا

وأعداؤُها في ثراءٍ

الرّبُّ هوَ الّذي أذَلَّها لكَثرةِ مَعاصيها. صغارُها ساروا إلى السَّبْـيِ امامَ وجهِ العَدُوّ.

6زالَ عَنْ بِنْتِ صِهيَونَ كلُّ بَهائِها. رؤساؤُها كأَيائِلَ لأ تَجِدُ مَرعىً. هرَبوا ولا قُوَّةَ لهُم امامَ وجهِ الطَّارِدِ.

7أُورُشليمُ تـتَذَكَّرُ الآنَ في أيّامِ بُؤْسِها وضَياعِها جميعَ ما عزَّ لَها مُنذُ أيّامِ القِدَمِ. وقَعَت في يَدِ الخَصمِ وما أنجَدَها أحدٌ خصومُها نظَروا إليها فضَحِكوا على سُقوطِها.

8خَطِئَت أُورُشليمُ كثيرا، فصارَت كشيءٍ نَجِسٍ. جميعُ مُكْرِميها ازدَرَوها لأنَّهم رَأوا عَورَتَها. امَّا هيَ فتَنَهَّدَت وغَطَّت وجهَها خَجَلا

9نَجاستُها عَلِقَت بِأَذيالِها، وما فكَّرَت في مَصيرِها. سقوطُها كانَ رهيبا، ولا مُعَزّيَ لها. انظُرْ يا ربُّ إلى مذَلَّتي، لأنَّ العَدُوَّ انتَصرَ.

10بَسَطَ العَدُوُّ يَدَهُ على كُلِّ عزيزٍ لها. رَأتِ الأُمَمَ يَدخُلونَ الى هَيكلِها المُقَدَّسِ، وكُنتَ أَمَرتَ أنْ لا يَدخُلوا في مَجمعِ لكَ.

11كُلُّ شعبِها يَنوحونَ وهُم يَطلُبونَ طَعاما. يقايضونَ ما عَزَّ لهُم بما يَسُدُّ الرَّمَقَ. انظُرْ يا ربُّ وتَأمَّلْ كم أنا ذَليلَةٌ.

12ويا عابِري الطَّريقِ، انظُروا أنتُم وتَأمَّلوا هل مِنْ كآبةٍ ككَـآبَتي،

هذا الّذي أصابَني

رَماني بِهِ الرّبُّ في يومِ حدَّةِ غضَبِهِ.

13مِنَ العَلاءِ أرسلَ نارا الى عِظامِيفسَرَت فيها مَدَّ لِرِجلَيَّ فَخًّا، فأَوقَعَني إلى الأرضِ. جعلَني مَهجورةً عَليلَةً نهارا وليلا.

14شَدَّ ذُنوبـي نِيرا، وبِيَدِهِ حَبكَها. فتَقُلَت على عُنُقي وهَدَّت عَزيمَتي. وضَعَ الرّبُّ عليَّ الأيدي فلا أقوى على النُّهوضِ.

15أبطالُ شعبـي جميعا تهَكَّمَ علَيهِم الرّبُّ. دَعا عليَّ جيشا لـيُحَطِّمَ بِهِ شُبَّاني، وداسَ كما في مِعصرَةٍ على العذراءِ بِنْتِ يَهوذا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16فها أنا أبكي وعَيناياَ تَسكُبانِ الدُّموعَ. المُعَزّي الّذي يُنعِشُني ابتَعَدَ كثيرا عنّي. بنيَّ فَقَدوا كُلَّ شيءٍ والعَدُوُّ تَغلَّبَ عَليَّ.

17بَسطَت صِهيَونُ يدَيها ولا مُعَزيَّ لها. امرَ الرّبُّ على بَني يَعقوبَ اعداءً مِنْ كُلِّ صَوبٍ، فصارَت أُورُشليمُ بَينَهُم كشيءٍ كُلُّهُ نَجاسةٌ.

18الرّبُّ إلهٌ عادِلٌ، لكِنّي عصَيتُ أمرَهُ اسمَعوا يا جميعَ الشُّعوبِ وانظُروا إلى كآبَتي. فتياتي وفَتَياتي ذهَبوا إلى السَّبْيِ.

19استَنجَدتُ بِأحبَّائي فرَفَضوا نَجدَتي. كَهنَتي وشُيوخي

ماتوا في المدينةِ

وهُم يَطلبونَ طعاما لِيَسُدُّوا رَمَقَهُم.

20انظُرْ يا رب إلى مِحنَتي. احشائي امتَلأت مرارةً وقلبي مُضطَرِبٌ في صَدْري لأنّي تَمَرَّدتُ علَيكَ. انْ خرَجتُ قتَلَني السَّيفُ وبَقائي في البيتِ أشبَهُ بِالموتِ.

21سَمِعواأنّي أَنوحُ، فما عَزَّاني أحدٌ. جميعُ أعدائي فَرِحوا لنَكبَتي الّتي أنزَلْتَها بي. اينَ يومٌموعَدتَ بهِ، انْ يَصيرَ أعدائي مِثلي.

22أحضِرْ كُلَّ شَرّهِم أمامَكَ وافعَلْ بهِم كما فعَلتَ بي. جزاءَ جميعِ ذُنوبي نواحي طالَ فقلبي عَليلٌ.

سفر مراثي ارميا 2

عقاب أورشليم

1كَيفَغَطَّى غضَبُ الرّبِّ بنْتَ صِهيَونَ بِالظَّلامِ، ورَمى مِنَ السَّماءِ إلى الأرضِ بأمجادِ إسرائيلَ. فلم يَذكُرْ مَوطِئَ قدَمَيهِ في يومِ غضَبِهِ.

2أفنَى الرّبُّ بِلا شَفقَةٍ، مساكنَ بَني يَعقوبَ، وفي غيظِهِ دَكَّ إلى الأرضِ حصونَ بَيتِ يَهوذا. وعلى المَملَكةِ ورُؤسائِها انزَلَ الرّبُّ لَعنَتَهُ.

3حَطَّمَ في حِدَّةِ غضَبِهِ ما لإسرائيلَ مِنْ قُوَّةٍ. رَدَّ يَمينَهُإلى الوَراءِ مِنْ مُجابَهةِ العَدُوّ. وأشعَلَ في بَني يَعقوبَ نارا مُلتَهِبةً أكَلَت ما حَولَها.

4شَدَّ قَوسَهُ كعَدُوٍّ وسَدَّدَ بِيَمينِهِ سِهامَهُ، وأتلَفَ كُلَّ شيءٍ لنا تشتَهيهِ العُيونُ. وفي مساكِنِ بِنْتِ صِهيَونَ صبَّ غَيظَهُ كالنَّارِ.

5صارَ الرّبُّ كَعَدُوٍّ وسَحَقَ إسرائيلَ سَحْقا جميعُ قُصورِها دَمَّرَها وخَرَّبَ لها حُصونَها. وفي بَيْتِ يَهوذا اكثرَ النُّواحَ والأنينَ

6أزالَ سياجَجَنَّتِهِ وقَوَّضَ دَعائِمَ هَيكلِهِ. انسَى الرّبُّ شعبَهُ العيدَ والسَّبتَ في صِهيَونَ، ونَبَذَ المَلِكَ والكاهنَ في حِدَّةِ غَيظِهِ؟

7سَئِمَ الرّبُّ مذبَحَهُ وتخَلَّى عَنْ بَيتِهِ المُقَدَّسِ. سلَّمَ أسوارَ قُصورِها الى يَدِ العَدُوّ. فهَتَفوا في بَيتِ الرّبِّ كما في يومِ عيدٍ.

8قَصَدَ الرّبُّ أنْ يُدَمِّرَ اسوارَ بِنتِ صِهيَونَ. مَدَّ الخَيطَ وما رَدَّ يَدَهُ عنْ أنْ يَمحَقَها مَحْقا فأبكى الأبراجَ والحُصونَ حتّى ذَبُلَت جميعا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9غاصَت في الأرضِ أبوابُها. دَمَّرَ وحطَّمَ أقفالَها. مَلِكُها ورُؤساؤُها في الغُربَةِ ولا شَريعةَهُناكَ. حتّى أنبـياؤُها لا يَرَونَ رؤيا مِنْ عِندِ الرّبِّ.

10شُيوخُ بِنْتِ صِهيَونَ يقعُدونَ على الأرضِ صامِتينَ. القَوا رَمادا على رُؤوسِهِم واتَّزَروا بِالمُسوحِ، وعذارَى أُورُشليمَ يَحْنِينَ رؤوسَهُنَّ إلى الأرضِ.

11كَلَّت مِنَ الدُّمُوعِ عينايَ وأحشائي امتَلأت مَرارَةً. كَبِدي انسكَبَت على الأرضِ لخرابِ بِنْتِ شعبـي. الأطفالُ أُغمِـيَ علَيهِم في ساحاتِ المدينةِ.

12يَقولونَ لأمَّهاتِهِم: «أينَ الخبزُ والماءُ؟» اغمِـيَ علَيهِم كالجَرحَى في ساحاتِ المدينةِ، او فاضَت أرواحُهُم في أحضانِ أُمَّهاتِهِم.

13بِماذا أصِفُكِ وأُشَبِّهُكِ يا بِنْتَ أُورُشليمَ؟ مَنْ يُنَجِّيكِ ويُعَزّيكِ، يا عذراءُ بِنتُ صِهيَونَ؟ خرابُكِ كالبحرِ لا حَدَّ لَه، فمَنِ الّذي يَشفيكِ؟

14أنبـياؤُكِ رَأَوا لَكِ رؤَى الكَذِبِ والباطِلِ. وكَشَفوا عَنْ إثْمِكِ ليَرُدُّوا عَنكِ سَبْيَكِ. كانَت رُؤاهُم عَبَثا وأكاذِيـبَ وأوهاما.

15يُصَفِّقُ علَيكِ بِالكفَّينِ هزْءًا جميعُ العابِرينَ. يصَفِّرونَ ويَهُزُّونَ رُؤُوسَهُم على بِنْتِ أُورُشليمَ. اهذِهِ أجمَلُ المَدائِنِ وبَهجَةُ الأرضِ كُلِّها؟

16جميعُ أعدائِكِ يَفتَحونَ افواهَهُم علَيكِ تَهَكُّما. يصفِرونَ ويَقلِبونَ شِفاهَهُم! ويقولونَ: «ابتَلَعناها! هذا يومٌ كَمِ انتَظَرناهُ، والآنَ نَلمَسُهُ ونَراهُ».

17فعَلَ الرّبُّ ما قَصَدَهُ وتمَّمَ ما أوعَدَ بِهِ مُنذُ قديمِ الزَّمانِ. هدَمَ بِـغَيرِ شَفقَةٍ، فأشمَتَ بِكِ العَدُوَّ وأعلى شأْنَخُصومِكِ.

18اصرخيعاليا إلى الرّبِّ، يا أسوارَ بِنْتِ صِهيَونَ اسيلي دُموعَكِ كالنَّهرِ نهارا وليلا. لأ تُعطي نفْسَكِ راحةً. ولا تُغمِضي حَدَقَةَ عينَيكِ.

19قومي رَنِّمي في اللَّيلِ، في ساعاتِ الظَّلامِ الأُولَى اسكُبـي قلبَكِ كالماءِ قُبالَةَ وجهِ الرّبِّ. ارفَعي إليهِ كَفَّيكِ وتَضَرَّعي لِحَياةِ أطفالِكِ. اغمِيَ علَيهِم مِنَ الجوعِ في رأسِ كُلِّ شارِعٍ.

20أُنظُرْ يا ربُّ وتأَمَّلْ! هل فعَلتَ بِأحدٍ هكذا؟ اتأكُلُ الأُمَّهاتُ ثَمَرتَهُنَّ: اطفالَهُنَّ الّذينَ حَضَنَّهُنَّ؟ ايُقتَلُ الكاهنُ والنَّبـيُّ في بَيتِ مَقْدِسِكَ؟

21انطَرَحَ الصَّبـيُّ والشَّيخُ على الأرضِ في الشَّوارِعِ، فتَياتي وفِتْياني جميعا سقَطوا بِـحَدِ السَّيفِ قتَلْتَ في يومِ غضَبِكَ، وذَبَحْتَ بِـغَيرِ شَفقَةٍ.

22دَعَوتُ الرّبَّ مِنْ كُلِّ صَوبٍ كما في يومِ عيدٍ. في يومِ غضَبِكَ مَنْ يَنجو؟ مَنْ يَبقَى على قَيدِ الحياةِ؟ الّذينَ حَضَنتَهُم ورَبَّيتَهُم افناهُم عَدُوّي.

سفر مراثي ارميا 3

توبة ورجاء

1أنا رَجُلٌرَأى البُؤسَ تحتَ عصا غضَبِهِ.

2قادَني وأدخَلَني ظُلمَةً لم يَكُنْ فيها نُورٌ.

3يَمُدُّ يَدَهُ عليَّ ويُعيدُها نهارا وليلا.

4أتلَفَ لَحمي وجِلْدي وهَشَّمَ لي عِظامي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5حاصَرَني وأَحاطَني بمَرارةٍ ومَشَقَّةٍ.
6أسكَنَني في الظُّلُماتِ كالموتى مِنْ قديمٍ.
7حبَسَني لِئلاَّ أخرُجَ وأثقَلَ قَيدي عليَّ.
8أصرُخُ وأستَغيثُ فيَصُدُّ صلاتي.
9سَدَّ طُرُقي بِالحِجارةِ وعَوَّجَ مسالِكِي.
10يَكمُنُ لي كالدُّبِّ ويَختَبِئُ كالأسدِ
11أضَلَّ طُرُقي ومَزَّقَني وجعَلني وَحيدا
12شَدَّ قَوسَهُ ونَصَبَني هدَفا لِسَهْمِهِ.
13خرَقَ كُليَتَيَّ خَرْقا بسِهامِ جُعبَتِهِ.
14صِرْتُ ضُحكَةً لِلشُّعوبِ وأُغنيَةً نهارا وليلا
15جَرَّعَني مراراتٍ وأَرواني عَلْقَما.
16هشَّمَ بِالحَصَى أسناني ومَرَّغَني في الرَّمادِ
17بَعُدْتُعَنِ السَّلامةِ ونَسِيتُ طَعْمَ الهَناءِ.
18فأقولُ: «زالَ عُنفواني ورَجائي في الرّبِّ.
19ذِكْرُ بُؤسي وضَياعي مَرارةٌ لي وعَلقَمٌ.
20طالما تَذْكُرُ نفْسي. فتَنحَني في داخِلي
21وأُرَدِّدُ هذا في قلبي فأَستَعيدُ رَجائي.
22رَأْفةُ الرّبِّ لا تَنقَطِعُ ومَراحِمُهُ أبدا لا تَزولُ.
23هيَ جديدةٌ كُلَّ صباحٍ، فما أَعظمَ أمانَتَكَ!
24الرّبُّ حَظِّي فأرجوهُ هكذا قالَت نفْسي.
25الرّبُّ صالِحٌ لِمَنْ يَنتَظِرُهُ، للنَّفسِ الّتي تَشتاقُهُ
26خَيرٌ أنْ يَنتَظِرَ الإنسانُ خلاصَ الرّبِّ بِارتياحٍ،
27وخَيرٌ لَه أنْ يَحمِلَ نِيرَهُمُنذُ صِباهُ.
28يجلِسُ وحدَهُ ويَسكُتُ عندَما يَضَعُ نيرَهُ علَيهِ.
29يَنحَني بِفَمِهِ على التُّرابِ امِلا أنْ يَجِدَ الرَّجاءَ.
30يُعطي خَدَّهُ لِمَنْ يَلطُمُهُ، ويَقبَلُ أنْ يَشبَعَ تَعييرا.
31الرّبُّ لا يَتَخَلَّى دائِما إلى الأبدِ.
32فهوَ ولَو عاقَبَ يَحنو بحسَبِ كَثرةِ رَأْفَتِهِ.
33لأنَّهُ مِنْ كُلِّ قلبِهِ لا يُذِلُّ ولا يُعَذِّبُ بَني البشَرِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

34إذا انسَحَقَ تَحتَ الأرجُلِ جميعُ أسرَى الأرضِ،

35أو حَرَّفَ أحدٌ حَقَّهُ امامَ وجهِ العَلِيّ،

36أو حُكِمَ علَيهِ ظُلْما، افَمَا يَرى الرّبُّ؟

37مَنِ الّذي قالَ فكانَ مِنْ دُونِ أنْ يَأمُرَ الرّبُّ؟

38أمَا مِنْ فَمِ العَلِيّ يخرُجُ الشَّرُّ والخَيرُ؟

39فلِماذا يتَذَمَّرُ الأحياءُ اذا عُوقِبوا على خطيئةٍ؟

40لِنَمْتَحِنْ طُرُقَنا ونَختَبِرْها ونَرجِعْ إلى الرّبِّ.

41لِنَرفَعْ قلوبَنا وأَكُفَّنا الى اللهِفي السَّماواتِ.

42نحنُ عَصينا وتَمَرَّدْنا، وأنتَ يا ربُّ ما غفَرتَ.

43تَسَتَّرتَ بِالغضَبِ وطَردتَنا. قتَلْتَنا بِــغَيرِ شَفقَةٍ.

44سُتِرْتَ بِسحابةٍ كثيفةٍ لئلاَّ تسمعَ الصَّلاةَ،

45جعَلتَنا أوساخا وأقذارا بينَ جميعِ الشُّعوبِ.

46أعدَاؤُنا جميعا فتَحوا افواهَهُم علَينا هُزءًا

47حَلَّ بِنا الرُّعبُ والهَلاكُ وحَلَّ الدَّمارُ والخرابُ

48عينايَ تَسيلانِ أنهارَ دُموعٍ على انْسِحاقِ بِنْتِ شعبـي.

49عينايَ تَدمَعانِ بِلا انْقِطاعٍ ولا راحةَ لي

50إلى أنْ يُشرِفَ الرّبُّ ويَنظُرَ مِنَ السَّماءِ.

51عيناي تقَرَّحَتا مِنَ البُكاءِ على بَناتِ مدينتي.

52إصطادَني أعدائي كعُصفورٍ وأَبغَضوني بِــغيرِ سَبَبٍ.

53طَرَحوني حَيًّا في الجُبِّ ودَحرَجوا عليَّ حجَرا.

54فاضَتِ المياهُ فَوقَ رَأسي، وقُلتُ في نفْسي: «هَلَكتُ».

55دَعَوتُ بِاسمِكَ يا ربُّ مِنْ أعماقِ الجُبِّ،

56إسمَعْ ولا تَحجُبْ أُذُنَكَ عنْ نِداءِ استِغاثَتي.

57إقتَرِبْ يومَ أدعوكَ وقُلْ لي: «لا تَخَفْ».

58خاصَمتَ معي يا رَبُّ وافتَدَيتَ حياتي.

59رَأيت يا ربُّ ظَلامَتي، فاحْكُمْ بِإنْصافي.

60رأيتَ انْتِقامَهُم كُلَّهُ وجميعَ نيَّاتِهِم عليَّ.

61سَمِعتَ تَعييرَهُم يا ربُّ، وجميعَ نيَّاتِهِم عليَّ

62كلامُ المُعتَدينَ وأفكارُهُم عليَّ نهارا وليلا

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

63في قُعودِهِم وفي قيامِهِم تراني أُغنيَةً لهُم.
64جازِهِم شَرًّا يا رَبُّ بـحسَبِ أعمالِ أيديهِم.
65إجعَلْ على قلوبِهِم غَشاوةً وأَنزِلْ بِهِم لَعنَتَكَ.
66أُطرُدْهُم بِـغضَبِكَ وأَبِدْهُم مِنْ تَحتِ سَماواتِكَ يا ربُّ.

سفر مراثي ارميا 4

أورشليم بعد سقوطها

1كَيفَ اغْبَرَّ الذَّهَبُ وتغَيَّرَ النُضارُ الخالِصُ وانهالَتِ الحِجارة المُقَدَّسَةُ في رأسِ كُلِّ شارعٍ.
2بَنو صِهيَونَ الكِرامُ، وهُمُ المَوزونونَ بِالإبريز، كَيفَ يُحسَبونَ آنيةً صنَعَتْها يَدَا خَزَّافٍ!
3حتّى بناتُ آوى تعطي ثَدْيَها لِصِغارِها. امَّا بِنْتُ شعبـيفقاسيةٌ مِثلَ النَّعامِفي البرِّيَّةِ.
4يَلصَقُ لِسانُ الرَّضيعِ بـحَنَكِهِ مِنَ العَطَشِ. والأطفالُ يَطلُبونَ خُبزا ولا مَنْ يُعطيهِم كِسْرةً.
5الّذينَ يأكُلونَ الطَّيِّباتِ ماتوا جوعا في الطُّرُقاتِ والذينَ تَرَبَّوا في الحَريرِ ينبُشونَ الطَّعامَ في المَزابِلِ.
6عِقابُ بِنْتِ شعبـي اينَ مِنهُ عِقابُ سَدومَ، تلكَ الّتي انهَدَمَت في لَحظَةٍ على يَدِ اللهِ.
7كانَ شُبَّانُهاأنقَى مِنَ الثَّلجِ وأكثرَ بَياضا مِنَ اللَّبَنِ وأزهى أجساما مِنَ المَرجانِ، ولونُ بَشَرَتِهِم كاللآزَوَرْدِ.
8وجوهُهُمُ اسوَدَّت أكثرَ مِنَ السَّوادِ فلا يُعرَفونَ في الشَّوارعِ. جلودُهُم لَصِقَت بِـعِظامِهِم ويَبِسَت كالخَشَبِ.
9كانَ القَتْلَى بِالسَّيفِ فيها خيرا مِنَ القَتْلَى بِالجوعِ. اولَئِكَ ماتوا بِطَعنَةٍ مِنْ فُقدانِ ثِمارِ الحقلِ.
10حتّى النِّساءُ الحنوناتُ طَبَخْنَ أولادَهُنَّ، فكانوا لهُنَّ طَعاما في نَكبةِ بِنْتِ شعبـي.
11حقَّقَ الرّبُّ غَيظَهُ وصَبَّ حِدَّةَ غضَبِهِ فأشعَلَ نارا في صِهيَونَ اكَلَت أُسُسَها.
12مُلوكُ الأرضِ لم يُصَدِّقوا ولا سُكَّانُ العالَمِ انَّ الطُّغاةَ والأعداءَ يدخلونَ أبوابَ أُورُشليمَ.
13فأنبـياؤُها خَطِئوا وكَهَنَتُها ارتكَبوا الآثامَ، سفكوا دَمَ الأبرارِ في وسَطِ المدينةِ
14تاهوا كالعُميانِ في الشَّوارعِ وتَلَطَّخوا تَلطيخا بِالدَّمِ، فلم يَتحَمَّلْ أحدٌ انْ يَلمسَ مَلابِسَهُ.
15نادوهُم: «حِيدوا أيُّها الأنجاسُ! حيدوا، حِيدوا لا تَلمسوا». فهَرَبوا وتاهوا بَينَ الأمَمِ، حيثُ لم يُسكِنْهُم أحدٌ.
16وجهُ الرّبِّ شَتَّتَهُم ولا يَعودُ يَنظُرُ إليهِم. فلا إكرامَ لِلكَهنَةِ ولا رَأْفةَ بِالشُّيوخِ.
17كَلَّت عيونُنا عَبَثا مِن انتِظارِ العَونِ، مِنْ أَبراجِنا تَرَقَّبْنا نجْدةَ أُمَّةٍلا تُنجِدُ.
18أعداؤُنا تَرَصَّدوا خطَواتِنا لئلاَّ نَسيرَ في شوارِعِنا. اقتَرَبَت عاقِبَتُنا وتَمَّت أيّامُنا لأنَّ أجَلَنا وافى.
19كانَ الّذينَ طارَدونا اخَفَّ مِنْ نُسورِ السَّماءِ تتَبَّعوا خطَواتِنا على الجِبالِ وكَمَنوا لنا في البرِّيَّةِ.
20مَلِكُنا الّذي اختارَهُ الرّبُّ، اوقَعوهُ في حَبائِلِهِم وهوَ الّذي قُلنا: «في ظِلِّهِ نَحيا بينَ الأمَمِ».
21إبتَهِجي وافرَحي يا بِنْتَ أَدومَ، ايَّتُها السَّاكِنَةُ في أرضِ عُوصَ. علَيكِ أيضا سَتَمُرُّ الكأسُ فتَسكَرينَ وتُظهِرينَ عُريَكِ.
22زالَ إثْمُكِ يا بِنْتَ صِهيَونَ، فلا يعودُ يَسبـيكِ الرّبُّ. لكِنَّهُ يُعاقِبُ إثْمَكِ يا بِنْتَ أَدومَ ويكشِفُ عَنْ خطاياكِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر مراثي ارميا 5

طلب الرحمة

1 أُذكُرْيا ربُّ ما أصابَنا تطَلَّعْ وانظُرْ عارَنا

2 تَحوَّلَت أرضُنا إلى الغُرَباءِ وبيوتُنا إلى الأجانِبِ.

3 صِرْنا يَتامى لا أبَ لنا، وأُمَّهاتُنا أَرامِلَ.

4 بِالمالِ نشربُ ماءَنا وندفعُ ثمَنَ حطَبِنا.

5 بِالنِّيرِ على أعناقِنا نُساقُ. نتعَبُ ولا نُعطى راحةً.

6 إلى مِصْرَ مدَدْنا اليَدَ، وإلى أشُّورَ لِنَشبَعَ خُبزا.

7 آباؤُناخَطِئوا وزالوا ونحنُ نَحمِلُ آثامَهُم.

8 عبيدٌتَسَلَّطُوا علَينا، ولا أحدَ يُنقِذُنا مِنهُم.

9 بِأرواحِنا نكتَسِبُ خُبزَنا، لأنَّ السَّيفَ في البرّيَّةِ.

10 جِلْدُنا مُحتَرِقٌ كالتَّنُّورِ مِنْ شِدَّةِ حرارةِالرِّيحِ.

11 يَغتَصِبونَ النِّساءَ في صِهيَونَ، والعذارى في مُدُنِ يَهوذا.

12 بِأَيديهِم يَشنُقونَ الرُّؤساءَ ولا يَحتَرِمونَ وُجوهَ الشُّيوخِ.

13 أرهَقوا الشُّبَّانَ بِالطَّحْنِ، والصِّبيانَ رَزَحوا تَحتَ الخشَبِ.

14 إنصرَفَ الشُّيوخُ عَنْ بابِ المدينةِ، والشُّبَّانُ عَنْ أَغانيهِم.

15 إنقَطعَ السُّرورُ مِنْ قلوبِنا وانقَلبَ رَقصُنا مَناحةً.

16 سَقطَ التَّاجُ عَنْ رأْسِنا ويلٌ لنا لأنَّنا خَطِئْنا.

17 لذلِكَ اغتَمَّت قلوبُنا وأظلَمَت مِنَّا العُيونُ.

18 وها جبَلُ صِهيَونَ مُقفِرٌ والثَّعالِبُ تَتَجوَّلُ فيهِ.

19 أنتَ يا ربُّ باقٍ وعرشُكَ ثابِتٌ مدَى الأجيالِ.

20 لِماذا تَنسانا على الدَّوامِ وتَخذُلُنا طُولَ الأيّامِ.

21 أعِدْنا إليكَ فنَعودَ، وجَدِّدْ أيّامَنا كالقديمِ.

22 وإلاَّ تكونُ نَبَذتَنا نَبْذا وغَضِبتَ علَينا كُلَّ الغضَبِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر حزقيال

سفر حزقيال 1

عرش الله

1في الخامسِ مِنَ الشَّهرِ الرَّابعِ مِنَ السَّنةِ الثَّلاثينَ، وأنا بَينَ المَسْبيّينَ على نهرِ خابورَ، انفَتَحَتِ السَّماواتُ فنزلت عليَّ رُؤيا مِنَ اللهِ.

2كانَ ذلِكَ في السَّنةِ الخامسةِمِنْ سَبْيِ المَلِكِ يوياكينَ.

3وهُناكَ في أرضِ البابليّينَ، على نهرِ خابورَ، كلَّمَني الرّبُّ، أنا حزقيالُ بنُ بوزي الكاهنُ، وكانَت يَدُهُ عليَّ.

4فنَظرتُ إلى فَوقُ، فرأيتُ عاصفةً مُقبلَةً مِنَ الشّمالِ، وبرقا ينفجِرُ مِنْ سحابةٍ عظيمةٍ مُحاطةٍ بهالةٍ مِنَ الضَّوءِ، وفي البَرقِ كانَ ما يُشبِهُ النُّحاسَ اللاَّمِعَ.

5وفي وسَطِ العاصفةِ تَراءى لي شيءٌ كأنَّهُ أربعةُ كائناتٍ حيّةٍ تُشبِهُ البشَرَ،

6ولِكُلّ واحدٍ مِنها أربعةُ وُجوهٍ وأربعةُ أجنِحَةٍ،

7أرجُلُها مُستَقيمةٌ، وأقدامُها كقَدَمِ رِجْلِ العِجْلِ، وكانَت تَبرُقُ كالنُّحاسِ المَصقولِ.

8ومِنْ تَحتِ أجنِحَتِها أيدي بشَرٍ على جوانبِها الأربعةِ، وكانَ للأربعةِ وُجوهٌ وأجنِحَةٌ،

9وكُلٌّ مِنْ أجنِحَتِها مُتَّصِلٌ بالآخَرِ على شكلٍ مربَّعٍ وحينَ تسيرُ في اتِّجاهِ وجهِها، لا تدورُ.

10ولوجُوهِها الأربعةِ ما يُشبِهُ وجهَ بشَرٍ مِنَ الأمامِ، ووجهَ أسدٍ عَنِ اليمينِ ووجهَ ثورٍ عَنِ الشّمالِ، ووجهَ نَسرٍ مِنَ الوراءِ.

11هذِهِ وُجوهُها. وأمَّا أجنِحَتُهافمُنبَسِطَةٌ إلى فَوقُ، لِكُلّ واحدٍ جناحانِ مُتَّصِلانِ، أحَدُهُما بالآخَرِ، أَمَّا الجناحانِ الآخَرانِ فيَستُرانِ أجسامَها.

12وكانَ كُلُّ واحدٍ مِنها يَسيرُ في اتِّجاهِ وجهِهِ وهكذا كانَت كُلُّها تسيرُ إلى حَيثُ يشاءُ الرُّوحُدونَ أنْ تدورَ.

13وفي وسَطِ هذِهِ الكائناتِالحيَّةِ ما يُشبِهُ جمَراتِ نارٍ مُتَّقِدةٍ أو مشاعِلَ تتحرَّكُ بِغَيرِ انقِطاعٍ، وللنَّارِ ضياءٌ ومِنَ النَّارِ يخرُجُ بَرقٌ.

14وكانَت هذِهِ الكائناتُ تَندَفِعُ ذَهابا وإيابا مِثلَ البَرقِ.

15وبينما أنا أنظرُ إلى هذِهِ الكائناتِ الحيَّةِ رَأيتُ دولابا واحدا على الأرضِ بِجانِبِ كُلّ واحدٍ مِنها.

16منظرُ الدَّواليبِ كمَنظرِ الزبرْجَدِ وَلأربعتِها شكلٌ واحدٌ وتركيبُها كأنَّما كانَ الدُّولابُ في وسَطِ الدُّولابِ.

17فعِندَ سَيرِها تسيرُ على جوانِبِها الأربعةِ ولا تدورُ حينَ تسيرُ.

18ولِكُلّ مِنَ الدَّواليبِ الأربعةِ إطارٌ مُغطًّى بالعُيونِ مِنْ كُلّ جِهةٍ.

19وعِندَ سَيرِ هذِهِ الكائناتِ الحيَّةِ تسيرُ الدَّواليبُ بِجانِبِها، وعِندَ ارتفاعِها عَنِ الأرضِ ترتفِعُ معَها الدَّواليبُ.

20إلى حَيثُ يشاءُ الرُّوحُ كانَت تسيرُ هذِهِ الكائناتُ، والدَّواليبُ ترتفِعُ معَها، لأنَّ رُوحَ هذِهِ الكائناتِ كانَت في الدَّواليبِ.

21فعِندَ سَيرِ تِلكَ تسيرُ هذِهِ، وعندَ وُقوفِها تَقِفُ، وعِندَ ارتِفاعِها عَنِ الأرضِ ترتفِعُ معَها، لأنَّ رُوحَ هذِهِ الكائناتِ كانَت في الدَّواليبِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22وكانَ فَوقَ رؤوسِ هذِهِ الكائناتِ قُبَّةٌ كالبِلَّورِ السَّاطعِ مُنبسطَةٌ على رؤوسِها مِنْ فَوقُ،

23وتَحتَ القُبَّةِ، كُلُّ واحدٍ مِنها باسطٌ جناحَينِ، واحدُها باتِجاهِ الآخَرِ، وبالجناحينِ الآخرَينِ يَستُر جسمَهُ.

24وسَمِعتُ صوتَ أجنِحتِها كصوتِ مياهٍ غزيرةٍ، كصوتِ اللهِ القديرِ. فعِندَ سَيرِها يرتَفِعُ صوتٌ كصوتِ عاصفةٍ أو صوتِ جيشٍ، وعِندَ وقُوفِها كانَت تُرخي أجنِحَتَها،

25في حينَ كانَ صوتٌ يَخرجُ مِنْ فَوقِ القُبَّةِ الّتي فَوقَ رؤوسِها.

26وفَوقَ القُبَّةِ الّتي فَوقَ رؤوسِها شِبْهُ عرشٍ كمنظَرِ حجَرِ اللاَّزَورْدِ، وعلى شِبْهِ العرشِ شكلٌ كمنظَرِ إنسانٍ.

27يَلمعُ نِصفُهُ الأعلى كالنُّحاسِ في النَّارِ، وفي داخِلِهِ عِندَ مُحيطِهِ كنارٍ تتصاعَدُ تَنسُجُ غِلافا حَولَ الشَّكلِ. بَينَما نِصفُهُ الأدنى كالنَّارِ، يُحيطُ بِهِ نورٌ ساطعٌ.

28ومِثلَ منظَرِ قَوسِ قُزَحٍ في الغيمِ في يَومٍ مَاطرٍ هكذا كانَ النُّورُ مِنْ حَولِهِ، نورٌ. هذا منظَرٌ يُشبِهُ مَجدَ الرّبِّ. فلمَّا رَأيتُهُ سَقطتُ على وجهي ساجِدا وسَمِعتُ صوتا يتكلَّمُ.

سفر حزقيال 2

دعوة حزقيال ليكون نبيًّا

1فقالَ لي: «يا ابنَ البشَرِ، قِفْ على قدمَيكَ فأتكلَّمَ معَكَ».

2ولمَّا كلَّمَني دخلَ فيَّ الرُّوحُ، وأقامَني على قدمَيَّ وسَمِعتُ صوتَهُ.

3وقالَ لي: «يا ابنَ البشَرِ، سأُرسِلُكَ إلى بَني إسرائيلَ، إلى شعبٍ تمَرَّدُوا عليَّ وعصَوني، هُم وآباؤُهُم، إلى هذا اليومِ.

4فتقولُ لهؤلاءِ البَنينَ الّذينَ عانَدوا وقسَت قُلوبُهُم: هذا ما قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ.

5وسَواءٌ سَمِعوا أو لم يَسمعوا لأنَّهُم شعبٌ مُتمَرِّدٌ، فسَيَعلمونَ أنَّ بَينَهُم نبيًّا.

6وأنتَ يا ابنَ البشَرِ، فلا تَخَفْ مِنهُم ولا مِنْ كلامِهِم، وإنْ كانوا علَيكَ قُرَّاصا وشَوكا وكانَت سُكناكَ بَينَ العقارِبِ. لا تَخَفْ مِنْ كلامِهِم ولا مِنْ وجوهِهِمِ المُرعِبةِ، وإنْ كانوا شعبا مُتمَرِّدا.

7فكَلِّمْهُم بكلامي، سَواءٌ سَمِعوا أو لم يَسمعوا لأنَّهُم تَمَرَّدوا عليَّ.

8وأنتَ يا ابنَ البشَرِ، فاسمَعْ ما أكَلِّمُكَ بهِ ولا تَكُنْ مِثلَ هؤلاءِ المُتمَرِّدينَ. إفتَحْ فمَكَ وكُلْ ما أُعطيكَ».

9فنَظَرتُ فإذا بِيَدٍ مَمدودةٍ إليَّ وفيها ورَقةٌ مِنْ كتابٍ.

10فنَشَرتْها اليَدُ أمامي، وفيها مَراثٍ ونواحٌ وويلٌ مكتوبةٌ على الوجهينِ.

سفر حزقيال 3

1فقالَ لي: «يا ابنَ البشَرِ، كُلْ ما يُقَدَّمُ إليكَ. كُلْ هذِهِ الورَقةَ واذهبْ كَلِّمْ بَيتَ إسرائيلَ».

2ففَتَحتُ فمي، فأطعَمَني هذِهِ الورَقةَ

3وقالَ لي: «يا ابنَ البشَرِ، أطْعِمْ جَوفَكَ واملأْ أحشاءَكَ مِنْ هذِهِ الورَقةِ الّتي أعطيكَ إيَّاها». فأكَلْتُها فصارَت في فمي حلوةً كالعسَلِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4وقالَ لي: «يا ابنَ البشَرِ، إذهَبْ إلى بَيتِ إسرائيلَ وكَلِّمْهُم بكلامي.
5فأنا لا أُرسِلُكَ إلى شعبٍ لُغَتُهُ غامِضةٌ وغريبةٌ، بل إلى شعبِ إسرائيلَ.
6فلو أَرسَلْتُكَ إلى شُعوبٍ كثيرينَ مِمَّن كانَت لُغَتُهُم غامِضةً وغريبةً حتّى إنَّكَ لا تفهَمُ كَلامَهُم، لَسَمِعوا لكَ.
7أمَّا شعبُ إسرائيلَ، فيرفضونَ أنْ يَسمَعوا لكَ لأنَّهُم يرفُضونَ أنْ يسمَعوا لي. فَهُم كُلُّهُم مُعانِدونَ وقُساةُ القلوبِ.
8والآنَ سأجعَلُكَ صُلْبا تُجاهَهُم وأجعَلُ جَبهَتَكَ صُلْبَةً تُجاهَ جِباهِهِم.
9مِثلَ الماسِ الّذي هوَ أصلبُ مِنَ الصَّوَّانِ أجعَلُ جَبهَتَكَ، فلا تخَفْ مِنهُمْ ولا مِنْ وجوهِهِمِ المُرعِبةِ فهُم شعبٌ مُتمَرِّدٌ».
10ثُمَّ قالَ لي: «يا ابنَ البشَرِ، جميعُ الكلامِ الّذي أُكلِّمُكَ بهِ احفَظْهُ في قلبِكَ واسمَعْهُ بأُذنيكَ،
11واذهَبْ إلى المَسبيّينَ، إلى بَني شعبِكَ، وقُلْ لهُم كلامَ السَّيِّدِ الرّبِّ، سَواءٌ سَمِعوا أو لم يَسمعوا».
12ثُمَّ رفَعَني الرُّوحُ فَسمِعتُ خَلْفي صوتَ رَعدٍ عظيمٍ يقولُ: «مُبارَكٌ مَجدُ الرّبِّ في مَسكنِهِ».
13كانَ ذلِكَ صوتُ أجنِحَةِ الكائناتِ يضربُ واحدُها الآخرَ، وصوتُ الدَّواليبِ معَها، وهوَ كصوتِ رَعدٍ عظيمٍ.
14ورفَعَني الرُّوحُ وذهبَ بي، فمَضَيتُ وقلبي مَليءٌ بالمَرارةِ والغَيظِ، ويَدُ الرّبِّ ثقيلةٌ عليَّ.
15فَجِئتُ إلى تَلِّ أبيبَ عِندَ نهرِ خابورَ حَيثُ كانَ المَسبيُّون، فأقَمتُ معَهُم سبعةَ أيّامٍ وأنا في ذُهولٍ.
16وبَعدَ الأيّامِ السَّبعةِ قالَ ليَ الرّبُّ:
17«يا ابنَ البشَرِ، جعَلتُكَ رقيبا على بيتِ إسرائيلَ، فاسمَعْ كلامي وأنذِرْهُم عنّي.
18فإنْ قُلتُ أنا للشِّرّيرِ: موتا تموتُ، وما أنذرتَهُ أنتَ ولا نَبَّهتَهُ حتّى يُغيّرَ طريقَهُ ليبقى حيًّا، فذلِكَ الشِّرّيرُ يموتُ في إثمِهِ، لكنْ أُطالِبُكَ أنتَ بدَمِهِ.
19أمَّا إذا أنذَرتَ الشِّرّيرَ وما تابَ مِنْ شَرّهِ ومِنْ طَريقِهِ الرَّديءِ، فهوَ يموتُ في إثمِهِ، لكنَّكَ تكونُ خَلَّصتَ نفْسَكَ.
20وإذا رجَعَ البارُّ عَنْ بِرّهِ وارتكَبَ إثما فأنا أرميهِ في الخطرِ فيموتُ. لأنَّكَ لم تُنذِرْهُ يموتُ في خطيئَتِهِ وأنا لا أذكُرُ ما عَمِلَهُ مِن البِرّ، لكنّي أُطالِبُكَ أنتَ بدَمِهِ
21أمَّا إذا أنذَرتَ البارَّ أنْ لا يَخطَأَ وما أخطأَ، فهوَ يحيا لأنَّكَ أنذَرتَهُ، وأنتَ تكونُ خلَّصتَ نفْسَكَ».

حزقيال الأبكم

22وكانَت عليَّ هُناكَ يَدُ الرّبِّ، وقالَ لي: «قُم اخرُجْ إلى الوادي وهُناكَ أُكلِّمُكَ».
23فقُمتُ وخرَجتُ إلى الوادي، فإذا بِمَجدِ الرّبِّ واقِفٌ هُناكَ كما رأيتُهُ على نهرِ خابورَ، فسقَطتُ على وجهي ساجدا.
24فدخَلَ فيَّ الرُّوحُ وأقامَني على قدمَيَّ وقالَ لي: «إذهَبْ إلى بَيتِكَ وأغْلِقِ البابَ على نفْسِكَ.
25وأنتَ يا ابنَ البشَرِ، فَسَيَرْبِطُونَكَ بِقيودٍ فلا تقدِرُ أنْ تخرُجَ.
26وأنا أُلصِقُ لِسانَكَ بِحَنَكِكَ، فتَصيرُ أبكَمَ ولا تقدِرُ أنْ تُوَبِّخَ هذا الشَّعبَ المُتمَرِّدَ.
27وحينَ أكَلِّمُكَ أفتحُ فمَكَ، فتنقلَ لهُم كلامي، ومَنْ يسمعْ فليَسمَعْ، ومَنْ يَمتَنِعْ فليمتَنِعْ، فهُم شعبٌ مُتمَرِّدٌ».

سفر حزقيال 4

النبوءة بحصار أورشليم

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وقالَ لِيَ الرّبُّ: «يا ابنَ البشَرِ، خُذْ لكَ قرميدَةً وضَعْها أمامَكَ، وارسُمْ علَيها مدينةَ أُورُشليمَ.

2وأقِمْ على المدينةِ حِصارا، وابنِ مِتراسا وبُرجا واجمَعْ علَيها جيشا وانصُبْ مَجانيقَ مِنْ حَولِها.

3وخُذْ لكَ صاجا واجعَلْهُ سورا مِن حديدٍ بَينَكَ وبَينَ المدينةِ، وثَبِّتْ عينَيكَ علَيها فتصيرَ تَحتَ الحِصارِ فتُحاصِرَها. تلكَ هيَ عَلامةٌ لبيتِ إسرائيلَ.

4«وقُمْ تَمدّدْ على جَنبِكَ الأيسَرِ فاجعَلْ إثْمَ بَيتِ إسرائيلَ علَيهِ، فعلى حسَبِ عدَدِ الأيّامِ الّتي تتمدَّدْ فيها تَحمِلُ إثمَهُم.

5أمَّا عدَدُ الأيّامِ فجَعَلْتُها لكَ بعدَدِ السِّنينَ الّتي ارتكَبوا الإثْمَ فيها وهوَ ثلاثُ مئةٍ وتسعونَ يوما، فتَحمِلُ فيها إثْمَ بَيتِ إسرائيلَ.

6وبَعدَ انقِضائِها عُدْ فنَمْ وتمدَّدْ على جَنبِكَ الأيمنِ، فتحمِلَ إثمَ بَيتِ يَهوذا أربعينَ يوما، لأنّي جعَلتُ كُلَّ يومٍ بِسنَةٍ.

7فثَبِّتْ عينَيكَ على أُورُشليمَ المُحاصَرةِ، هُزَّ قبضتَكَ في وجهِها وتنَبَّأْ علَيها.

8سأُكبِّلُكَ بالقُيودِ فلا تقدِرُ أنْ تنقَلِبَ مِنْ جَنْبٍ إلى جَنْبٍ حتّى تُتِمَّ حِصارَكَ للمدينةِ.

9«وأنتَ فَخُذْ لكَ حنطةً وشعيرا وفُولا وعَدَسا وذُرَةً وكِرْسَنَّةً واخلُطْها في وِعاءٍ واحدٍ، واصنَعْ لكَ مِنها خُبزا تأكلُ مِنهُ على عدَدِ الأيّامِ الّتي تستلقي فيها على جَنْبِكَ، وهوَ ثلاثُ مئةٍ وتسعونَ يوما.

10تأكلُ كُلَّ يومٍ، أوقيَّةً تكْفيكَ مِنْ يومٍ إلى يومٍ.

11وتشربُ مِنَ الماءِ بِمقدارِ كَيلةٍ تكْفيكَ مِنْ يومٍ إلى يومٍ.

12وكُلْ طَعامَكَ رغيفا مِنَ الشَّعيرِ مَخبُوزا على نارٍ مِنْ زِبْلِ الإنسانِأمامَ عُيونِهِم».

13وقالَ الرّبُّ: «هكذا يأْكلُ بَنو إسرائيلَ خُبزَهُم نَجِسا بَينَ الأمَمِ الّذينَ أطرُدُهُم إليهِم».

14فقلتُ: «آهِ، أيُّها السَّيّدُ الرّبُّ: ما تَنَجَّسَت نفْسي أبدا. فَمِنْ طفولتي إلى الآنَ ما أكَلتُ لَحمَ حَيوانٍ أو مَيْتٍ أو مُفتَرِسٍ ولا دخَلَ فَمي لَحمٌ قَذِرٌ».

15فقالَ لِيَ الرّبُّ: «سأجعَلُ لكَ زِبْلَ البقَرِ عِوَضَ زِبْلِ الإنسانِ، فتصنعُ خُبزَكَ علَيهِ».

16وقالَ لي: «يا ابنَ البشَرِ، سأقطَعُ مَؤونةَ الخبزِ في أُورُشليمَ، فيأكلُهُ أهلُها بِالوَزنِ الضَّئيلِ، ويشربونَ الماءَ قطرةً قطرةً،

17حتّى يُعوِزَهُمُ الخبزُ والماءُ، فينظُرَ بَعضُهُم إلى بَعضٍ بـيأسٍ ويضمَحِلُّوا جَزاءَ آثامِهِم».

سفر حزقيال 5

حزقيال يحلق شعره

1وقالَ لِيَ الرّبُّ: «يا ابنَ البشَرِ، خُذْ لكَ سَيفا قاطِعا عِوَضَ موسى حَلاَّقٍ واحلِقْ شَعرَ رأسِكَ ولِحيتِكَ. وخُذْ لكَ ميزانا تَزِنُ بِهِ الشَّعرَ وتقسِمُهُ حِصصا.

2وأحرِقْ بالنَّارِ ثُلثا مِنهُ في وسَطِ المدينةِ حينَ تَتِمُّ أيّامُ الحِصارِ. وخُذْ ثُلثا واضرِبْهُ بالسَّيفِ وأنتَ تَطوفُ حَولَ المدينةِ، وذَرِّ الثُّلثَ الباقيَ في الرّيحِ، فأستَلَّ سيفي وأُطارِدَ سُكَّانَ المدينةِ.

3وخُذْ مِنَ الشَّعْرِ عدَدا قليلا وصُرَّهُ في ذَيلِ ثوبِكَ.

4وخُذْ مِنهُ أيضا وألقِهِ في النَّارِ واحرقْهُ بِها فتخرُجَ نارٌ على كُلِّ بَيتِ إسرائيلَ.

5وقالَ السَّيّدُ الرّبُّ: «ها هيَ أُورُشليمُ الّتي جعَلتُها في وسَطِ الأمَمِ وأحطتُها بالبُلدانِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6فعَصت أحكامي بِنِفاقِها أكثرَ مِنَ الأمَمِ وفرائِضي أكثرَ مِنَ البُلدانِ المُحيطةِ بِها، لأنَّها نبَذت أحكامي وما سَلَكَت حسَبَ فرائِضي».

7وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «فَبِما أنَّكُم تذَمَّرتُم أكثرَ مِنَ الأمَمِ المُحيطةِ بِكُم وما سَلَكتُم حسَبَ فرائِضي ولا عَمِلتُم بأحكامي، بل عَمِلتُمبأحكامِ الأمَمِ المُحيطةِ بِكُم،

8فأنا خصمُكُم يا أهلَ أُورُشليمَ وسأديْنُكُم أمامَ الأمَمِ. هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ.

9وما لم أفعلْهُ مِنْ قَبلُ ولا أعودُ أفعَلُ مِثلَهُ، سأفعلُهُ بِكُم بسبَبِ جميعِ أصنامِكُم.

10فيأكُلُ الآباءُبَنيهِم، والبَنونَ آباءَهُم، وأدِينُكُم وأُذَرّي في كُلِّ رِيحٍ جميعَ الباقينَ مِنكُم».

11«حَيٌّ أنا، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ. بِما أنَّ بَنيكِ يا أُورُشليمُ نَجَّسوا هيكَلي بِكُلِّ فِعلٍ مَمقوتٍ وعبادةِ أصنامٍ، فأنا أقطَعُهُم ولا أُشفِقُ علَيهِم ولا أعفو.

12فثُلثٌ مِنهُم يموتونَ بالوَباءِ ويَفنونَ بالجوعِ في وسَطِكِ، وثُلثٌ يسقطونَ بالسَّيفِ مِنْ حَولِكِ، وثُلثٌ أذرّيهِم لِكُلِّ ريحٍ وأُطارِدُهُم بالسَّيفِ

13فيَتِمُّ غضَبي وأتشَفَّى مِنْ غَيظي وأرتاحُ، وحينَ أُتِمُّ غَيظي فيهِم يعلَمونَ أنّي أنا الرّبُّ تكلَّمتُ في غيرَتي.

14وأجعَلُكِ يا أُورُشليمُ خرابا وعارا في الأمَمِ المُحيطةِ بِكِ فيراكِ كُلُّ عابِرٍ ويَحيدُ عَنكِ.

15فتكونينَ عارا ولَعنةً وعِبْرةً ومَثارَ رُعْبٍ للأمَمِ الّتي مِنْ حَولِكِ حينَ أَدِينُكِ بِـغضَبٍ وغَيظٍ وعِقابٍ شديدٍ.

16أنا الرّبُّ تكلَّمتُ. وأرسِلُ على بَنيكِ سِهامَ الجُوعِ القاتِلةَ، سِهامَ التَّدميرِ وأزيدُهُم جوعا على جوعٍ وأحرِمُهُم مَؤونةَ الخبزِ،

17وأُرسِلُ علَيهِمِ الجوعَ والوحوشَ الضَّاريةَ، فتَقتُلُ بَنيكِ وأُنزِلُ فيكِ الوَباءِ والعُنفَ، وأجلِبُ عليكِ الحربَ. أنا الرّبُّ تكلَّمتُ».

سفر حزقيال 6

إسرائيل وعبادة الأصنام

1وقالَ ليَ الرّبُّ:

2«يا ابنَ البشَرِ، إلتَفِتْ إلى جبالِ إسرائيلَوتنَبَّأْ علَيها.

3قُلْ: يا جبالَ إسرائيلَ إسمَعي كَلِمةَ السَّيِّدِ الرّبِّ. هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ للجبالِ والتِّلالِ، للوِهادِ والأَوديةِ: سأجلِبُ علَيكِ حربا وأدَمِّرُ مَعابِدَكِ

4فتخرَبُ مَذابِـحُكِ وتـتَحَطَّمُ مَباخِرُكِ. وأطرَحُ قتلاكِ أمامَ أصنامِكِ.

5وأنتم يا بَني إسرائيلَ سأُلقي جُثَثَكُم أمامَ أصنامِكُم وأُبعثِرُ عِظامَكُم حَولَ مَذابِحِكُم.

6مُدُنُكُم تخرَبُ ومَعابِدُكُم تـتَهَدَّمُ في جميعِ مَساكِنِكُم، فتخرَبُ مَذابِـحُكُم وتـتَهَدَّمُ، وتَتَحَطَّمُ أصنامُكُم وتَزولُ، وتُقطَعُ مَباخِرُكُم، وتُمحَى أعمالُكُم،

7ويسقطُ القتلى في وسَطِكُم، فتعلَمونَ أنّي أنا الرّبُّ.

8«ولكنَّني أُبقي مِنكُم بَقيَّةً بَينَ الأمَمِ، فينجونَ مِنَ الحربِ ويُشَتَّتونَ في البُلدانِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9هؤلاءِ يَذكرونَني بَينَ الأمَمِ الّذينَ يُسبَونَ إليهِم حينَ أسحقُ قُلوبَهُمُ الحَمقاءَ الّتي زاغَت عنّي، وأُعمي عُيونَهُمُ الفاجِرةَ
الّتي سَعَت وراءَ أصنامِهِم، فيمقُتونَ أنفُسَهُم للشُّرورِ الّتي فعَلوها في جميعِ تَصَرُّفاتِهِمِ الرَّجِسةِ
10ويعلَمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ وأنّي ما تكلَّمتُ عَبثًا حينَ هَدَّدتُهُم بِهذا الشَّرِّ».
11وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «فاضرِبْ كفًّا على كفٍّ واخبُطْ بِرِجْلِكَ على الأرضِ واصرُخْ: آهِ مِنْ جميعِ أرجاسِ بَيتِ
إسرائيلَ الشِّرّيرةِ، فهُم سيَسقطونَ بالسَّيفِ والجُوعِ والوَباءِ.
12البعيدُ يموتُ بالوَباءِ، والقريبُ بالسَّيفِ، ومَنْ بَقيَ في الحِصارِ يموتُ بالجوعِ، فأُتِمُّ غَيظي فيهِم.
13ويعرِفونَ أنّي أنا الرّبُّ حينَ يكونُ قَتلاهُم بَينَ أصنامِهِم حَولَ مَذابِحِهِم على كُلِّ تَلَّةٍ عاليةٍ، وفي جميعِ رؤوسِ
الجبالِ، وتَحتَ كُلِّ شجَرةٍ خضراءَ وكُلِّ بلُّوطةٍ مُلْتَفَّةٍ، حَيثُ كانوا يُقَرِّبونَ بخورا يُرضي جميعَ أصنامِهِم.
14وأمُدُّ يَدي علَيهِم وأضرِبُهُم، وأجعَلُ الأرضَ خَربةً مُقفِرَةً في جميعِ مَساكِنِهِم، مِنَ الصَّحراءِ جَنوبا إلى مدينةِ رَبلَةَ
شِمالا فيَعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ».

سفر حزقيال 7

مصير بني إسرائيل

1وقالَ ليَ الرّبُّ:
2«يا ابنَ البشَرِ قُلْ: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: ستَفنى أرضُ إسرائيلَ. ها هوَ فَناؤُها آتٍ على أطرافِ البلادِ الأربعةِ.
3الفَناءُ آتٍ علَيكُم يا بَني إسرائيلَ، فأُنزِلُ غضَبي بِكُم وأحكُمُ علَيكُم بِحسَبِ طُرُقِكُم، وأُعاقِبُكُم على جميعِ أرجاسِكُم،
4ولا أُشفِقُ علَيكُم ولا أعفو، بل أُعاقِبُكُم على جميعِ طُرُقِكُم وأرجاسِكُم، فتعلَمونَ أنّي أنا الرّبُّ».
5وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «ها أنا أُنزِلُ شَرًّا على شَرٍّ: ها هوَ الشَّرُّ آتٍ.
6الفَناءُ آتٍ، الفَناءُ آتٍ! سيَقضي علَيكِ. ها هوَ آتٍ.
7يا سكّانَ البِلادِ جاءَ دَورُكُم. حانَ الوقتُ واقتَرَبَ اليومُ. صوتُ اضطرابٍ لا هُتافُ فرحٍ في الجبالِ.
8والآنَ عمَّا قريبٍ أصُبُّ غَيظي وأُتَمِّمُ غضَبي وأحكُمُ علَيكُم بِحسَبِ طُرقِكُم وأُعاقِبُكُم على جميعِ أرجاسِكُم،
9ولا أُشْفِقُ ولا أعفو بل أعاقِبُكُم على طُرُقِكُم وأرجاسِكُم، فتعلمونَ أني أنا الرّبُّ، وأنا الّذي يُنزِلُ بكُم هذِهِ الضَّرَباتِ.
10«ها اليومُ آتٍ: ها هوَ آتٍ: دارَتِ الدَّوائِرُ. أزهرَ الظُّلْمُ وبَرعَمَتِ الكِبرياءُ،
11وعلى عصا الأشرارِ نَمَا الجَورُ، فلا يبقى مِنهُم ولا مِنْ رَخائِهِم ولا مِنْ ثَروَتِهِم شيءٌ، ولا مَجدَ لهُم.
12«حانَ الوقتُ واقتربَ اليومُ، فلا يفرحُ الشَّاري ولا يحزنُ البائِعُ، فالغضَبُ علَيهِم جميعا.
13ما مِنْ تاجرٍ يحيا فيسترِدُّ ما خسِرَ لأنَّ غضَبَ الرّبِّ علَيهِم جميعا وهوَ لا يرتدُّ ما دامَ أحدٌ يحيا بإثْمِهِ.
14«نفخوا في البوقِ وجهَّزوا كُلَّ شيءٍ وما مِنْ ذاهبٍ إلى القتالِ لأنَّ غضَبي علَيهِم جميعا،
15السَّيفُ مِنْ خارجٍ، والوَباءُ والجوعُ مِنْ داخلٍ، فالّذي في البرّيَّةِ يموتُ بالسَّيفِ، والّذي في المدينةِ يأكلُهُ الجوعُ
والوَباء.
16وينجو النَّاجونَ مِنهُم يهربونَ في الجبالِ كحمامِ الأَوديةِ يهدُرونَ، كُلُّ واحدٍ على ما ارتكبَ مِنْ إثْمٍ.
17جميعُ الأيدي تضعُفُ، وجميعُ الرُّكبِ تصطَكُّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18 ويحزَّمونَ بالمُسوحِ ويستولي علَيهِمِ الرُّعبُ ويُغطِّي العارُ جميعَ الوجوهِ وتُحلَقُ جميعُ الرُّؤوسِ

19 يُلقونَ فِضَّتَهُم في الشَّوارعِ، وذهبَهُم يصيرُ نُفايةً، لا تقدِرُ فضَّتُهُم وذهبُهُم على إنقاذِهِم في يومِ غضَبِ الرّبِّ، ولا يشبعونَ ولا يملأونَ بطونَهم بِهِما، لأنَّهما كانا مصدرَ إثْمٍ لهُم.

20 صنعوا مِنهما حُلًى للزِّينةِ وتماثيلَ لآلِهتِهِمِ الرَّجسةِ القذِرةِ ، فلِذلكَ جَعلتُهما رَجاسةً لهُم.

21 وسأجعَلُهُما نَهبا لأيدي الغُرباءِ وغنيمةً لأشرارِ الأرضِ الّذينَ ينجِّسونَ كُلَّ شيءٍ.

22 وأُحوِّلُ وجهي عَنهُم، فينجِّسونَ كنوزَ هَيكلي. يدخُلُهُ اللُّصوصُ وينجِّسونَهُ.

23 ويكونُ الدَّمارُ في كُلِّ مكانٍوتمتلِئُ الأرضُ بجرائمِ القتلِ، والمدينةُ بالعُنفِ.

24 سأجلُبُ أكثرَ الأمَمِ شرًّا فيرثونَ بيوتَهُم، وأسحقُ كبرياءَ الأشدَّاءِ وأنَجِّسُ معابِدَهُم.

25 حينَ يجيءُ الدَّمارُ يطلبونَ السَّلامَ فلا يَجدونَهُ.

26 نكْبةٌ على نكْبةٍ تأتي، وخبَرٌ على خبَرٍ يرِدُ، فيلتمسونَ رُؤيا مِنْ نبيٍّ وما مِنْ رُؤيا. الكاهنُ يفقدُ الشَّريعةَ والشُّيوخُ الحكمةَ

27 الملِكُ ينوحُ، والرَّئيسُ يلفُّهُ الذُّهولُ، وأيدي الشَّعبِ ترتجفُ، على حسَبِ سيرتِهِم أفعلُ بِهِم. وبمُقتضى أحكامِهِم أحكُمُ علَيهِم، فيعلمونَ أنِّي أنا هوَ الرّبُّ».

سفر حزقيال 8

عبادة الأصنام في أورشليم

1 في الخامسِ مِنَ الشَّهرِ السَّادسِ مِنَ السَّنةِ السَّادسةِبَعدَ السَّبْي. وأنا جالِسٌ في بَيتي وشيوخُ يَهوذاجالسونَ أمامي نزَلَت عليَّ هُناكَ يَدُ السَّيِّدِ الرّبِّ.

2 فنظَرتُ وإذا بشَكلٍ يُشبِهُ إنسانامِنْ وسطِهِ إلى تَحتُ نارٌ، ومِنْ وسَطِهِ إلى فَوقُ شِبْهُ لمَعانِ النُّحاسِ.

3 فمدَّ ما يُشبِهُ اليَدَ وأخذني بشَعرِ رأسي. ورفعَني الرُّوحُ بَينَ الأرضِ والسَّماءِ وجاءَ بـي في رُؤيا مِنْ رُؤى اللهِ إلى أُورُشليمَ، إلى مَدخلِ البابِ الدَّاخلي المُتَّجِهِ إلى الشِّمالِ، حَيثُ مُقامُ الصَّنمِالّذي يُثيرُ غَيرةَ الرّبِّ،

4 فإذا بمَجدِ إلهِ إسرائيلَ هُناكَ، كما تراءى لي في الوادي.

5 فقالَ لي: «يا ابنَ البشَرِ، إرفعْ عينَيكَ نحوَ طريقِ الشِّمالِ. فرفعتُ عينيَّ نحوَ طريقِ الشِّمال، فإذا عَنْ شِمال بابِ المذبَح صَنمُ الغَيرةِ هذا في المَدخلِ».

6 وقالَ لي: «يا ابنَ البشَرِ، أرأيتَ ما يعمَلونَ؟ أرأيتَ الأرجاسَ العظيمةَ الّتي يعمَلُها بَيتُ إسرائيلَ هُنا ليُبعدوني عَنْ هَيكلي؟ ولكنْ سترَى أرجاسا أعظَم مِنْ هذِهِ».

7 ثُمَّ جاءَ بـي إلى مَدخلِ الدَّارِ، فنظَرتُ وإذا بثقبٍ في الحائطِ.

8 فقالَ لي: «يا ابنَ البشَرِ، أُنقبِ الحائطَ». فنَقبتُ الحائطَ، فإذا بمَدخلٍ.

9 وقالَ لي: «أُدخُلْ وانظُرِ الأرجاسَ الشَّائنةَ الّتي يعمَلونَها هُناكَ».

10 فدخَلتُ ونظَرتُ فإذا كُلُّ شَكلٍ مِنْ أشكالِ الدَّوابِ والبَهائمِ النَّجسةِ وجميع أصنامِ بَيتِ إسرائيلَ مرسومةٌ على الحائطِ مِنْ كُلِّ جانبٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11وكانَ يقفُ أمامَها سبعونَ رجُلا مِنْ شُيوخِ بَيتِ إسرائيلَ، وفي وسَطِهِم يازنيا بنُ شافانَ، وكُلُّ واحدٍ مِبخرتُهُ بـيَدِهِ وسَحابةٌ عطِرةٌ مِنَ البَخورِ تصعدُ مِنها.

12فقالَ لي: «أرأيتَ يا ابنَ البشَرِ ما يعمَلُهُ شُيوخُ بَيتِ إسرائيلَ في الظَّلامِ، كُلُّ واحدٍ في مَخادعِ أصنامِهِ؟ فهُم يقولونَ: الرّبُّ لا يرانا! الرّبُّ هجَر الأرضَ!»

13وقالَ لي: «سترى أرجاسا أعظمَ مِنْ هذِهِ يعمَلونَها».

14ثُمَّ جاءَ بـي إلى مَدخلِ بابِ هَيكلِ الرّبِّ الّذي هوَ مِنْ جِهةِ الشّمالِ، فإذا هُناكَ نِساءٌ جالساتٌ يـبكينَ على تموزَ.

15فقالَ لي: «أرأيتَ يا ابنَ البشَرِ؟ سترى أرجاسا أعظمَ مِنْ هذِهِ».

16ثُمَّ جاءَ بـي إلى دارِ هَيكلِ الرّبِّ الدّاخليَّةِ، فإذا عِندَ المَدخلِ بَينَ الرّواقِ والمذبَحِ، نحوَ خمسةٍ وعشرينَ رجُلا، ظُهورُهُم إلى هيكَلِ الرّبِّ ووجوهُهُم إلى الشَّرقِ وهُم يَسجدونَ للشَّمسِ.

17فقالَ لي: «أرأيتَ يا ابنَ البشَرِ؟ ألا يكفي ما يعمَلُهُ بَيتُ يَهوذا مِنَ الأرجاسِ هُنا؟ هُم يَملأونَ الأرضَ جَورا ويُثيرونَ غضَبـي؟ أُنظرْ إليهِم يُقرّبونَ العُصنَ إلى أنوفِهِم:

18سأعامِلُهُم بغيظٍ، لا أشفِقُ علَيهِم ولا أعفو. وإذا صرخوا في أذني بصوتٍ عظيمٍ فلا أسمَعُهُم».

سفر حزقيال 9

عقاب أورشليم

1وصرخَ الرّبُّ بصوتٍ عظيمٍ فسمِعتُهُ يقولُ: «اِقتربوا يا جلاَّدي المدينةِ وبـيَدِ كُلِّ واحدٍ مِنكُم سلاحٌ للفَتكِ».

2وإذا بستَّةِ رجالٍ مُقبلينَ مِنْ طريقِ البابِ الأعلى المُتَّجهِ نحوَ الشّمالِ، وبـيَدِ كُلِّ واحدٍ مِنهُم سلاحٌ للفَتكِ، وبَينَهُم رجُلٌ يلبَسُ كتّاناوعلى جَنبِهِ دواةُ الكاتبِ. فدخلوا ووقفوا بجانبِ مذبَحِ النُّحاسِ.

3وكانَ مَجدُ إلهِ إسرائيلَ على الكروبـيمِ فصعِدَ مِنهُ إلى عتبةِ الهَيكلِ ونادى الرَّجلُ اللاَّبسُ الكتّانَ الّذي على جَنبِهِ دواةُ الكاتبِ.

4وقالَ لَه الرّبُّ: «سِرْ في وسَطِ مدينةِ أورُشليمَ وارسُمْ عَلامةً على جِباهِ الرّجالِ الّذينَ يَنوحونَ ويَندبونَ بسبَبِ كُلِّ الأرجاسِ الّتي تُرتكَبُ فيها».

5وكلَّمَ الآخرينَ فسمِعتُهُ يقولُ: «إذهَبوا في المدينةِ وراءَهُ واضربوا. لا تُشفِقوا ولا تَعفوا.

6اقتلوا الشُّيوخَ والشُّبَّانَ والشّاباتِ والأطفالَ والنِّساءَ حتّى الفناءِ، ولكنْ لا تَمسّوا كُلَّ مَنْ على جَبـينِهِ علامةٌ. ابتدئوا مِنْ هَيكلي». فابتدأوا مِنَ الشُّيوخِ الّذينَ أمامَ هَيكلِ الرّبِّ.

7وقالَ لهُم: «نَجِّسوا الهَيكلَ واملأوا الدّارَ مِنَ القتلى! اخرجوا!» فخرجوا وقتلوا في المدينةِ.

8وبَينَما هُم يقتلونَ بَقيتُ أنا، فسقَطتُ على وجهي ساجدا وصرختُ: آهِ، أيُّها السَّيِّدُ الرّبُّ! أتُهلِكُ جميعَ الباقينَ مِنْ إسرائيلَ في صَبِّ غَيظِكَ على أُورُشليمَ؟»

9فقالَ لي: «إثْمُ بَيتِ إسرائيلَ ويَهوذا عظيمٌ جدًّا. فالأرضُ امتلأت دِماءً، وامتلأتِ المدينةُ ظُلما، لأنَّهُم قالوا: الرّبُّ هجرَ الأرضَ، والرّبُّ لا يرى.

10فأنا أيضا لا أُشفِقُ ولا أعفو، بل أجلُبُ على رؤوسِهِم عاقبةَ سُلوكِهِم».

11وعادَ الرَّجُلُ الّذي يَلبَسُ الكتّانَ ويحمِلُ دواةَ الكاتبِ على جَنبِهِ وقالَ للرّبِّ: «فعَلتُ كما أمرتَ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر حزقيال 10

مجد الرب يغادر هيكله

1ونظَرتُ فإذا على القُبَّةِ الّتي فَوقَ رؤوسِ الكروبيمِ شيءٌ يُشبِهُ حجَرَ اللاَّزَوردِ ولَه منظَرُ العرشِ.

2فقالَ الرّبُّ للرَّجلِ اللاَّبسِ الكتَّانَ: «أُدخُلْ بَينَ الدَّواليبِتَحتَ الكروبيمِ واملأْ كفَّيكَ جمرَ نارٍوذَرّ على المدينةِ». فدخَلَ قُدَّامَ عيني.

3وكانَ الكروبيمُ واقفينَ عَنْ يَمينِ هَيكلِ الرّبِّ حينَ دخَلَ الرَّجلُ. وانتشَرت سحابةٌ مِلءُ الدَّارِ الدَّاخليَّةِ،

4فصعِدَ مَجدُ الرّبِّ عَنِ الكروبيمِ إلى عتبةِ الهَيكلِ، فامتلأَ الهَيكلُ مِنَ الغَمامِ، وامتلأتِ الدَّارُ مِنْ ضياءِ مَجدِ الرّبِّ.

5وكانَ صوتُ أجنحةِ الكروبيمِ يُسمَعُ إلى الدَّارِ الخارجيَّةِ كصوتِ اللهِ القديرِ حينَ يتكلَّمُ.

6فلمَّا أمرَ الرّبُّ الرَّجلَ اللاَّبسَ الكتَّانَ أنْ يأخذَ نارا مِنْ بَينِ الدَّواليبِ الّتي بَينَ الكروبيمِ، دخَلَ الرَّجلُ ووقفَ بجانبِ أحدِ الدَّواليبِ.

7فمدَّ واحدٌ مِنَ الكروبيمِ يَدَهُ مِنْ بَينِ الكروبيمِ إلى النَّارِ ورفعَ مِنها جمرا ووضعَهُ في كفَّيِ الرَّجلِ اللاَّبسِ الكتَّانَ، فأخذَهُ وخرَجَ

8فظهَرَ في الكروبيمِ شَكلُ يَدٍ بشَريَّةٍ تَحتَ أجنحَتِهِم.

9ونظَرتُ فإذا بأربعةِ دواليبَ كُلُّ دولابٍ بجانبِ واحدٍ مِنَ الكروبيمِ، ومنظَرُها كمنظَرِ حجَرِ الزَّبرجدِ،

10ولأربعتِها شكَلٌ واحدٌ كأنَّما الدُّولابُ في وسَطِ الدُّولابِ.

11فعِندَ سَيرِها تسيرُ على جوانِبِها الأربعةِ، ولا تنعطِفُ حينَ تسيرُ، بل تسيرُ وراءَ المَوضِعِ الّذي يتوجَّهُ إليهِ الرَّأسُ، ولا تنعطِفُ حينَ تسيرُ.

12ومُحيطُ أجسامِهِم كُلِّها وظهورُهُم وأيديهِم وأجنحتُهُم والدَّواليبُ الّتي لأربعتِهِم مَلأَى عيونا.

13وسُمِّيَتِ الدَّواليبُ على مَسمعي بالدَّواليبِ الدَّائرةِ.

14ولكُلِّ كروبيمٍ أربعةُ وجوهٍ: الوجهُ الأوَّلُ وجهُ ثورٍ، والوجهُ الثَّاني وجهُ بشَرٍ، والثَّالثُ وجهُ أسدٍ والرَّابعُ وجهُ نَسرٍ.

15ثُمَّ صَعِدَ الكروبيمُ. هذِهِ هيَ الكائناتُ الحيّةُ الّتي رأيتُها عِندَ نهرِ خابورَ.

16وعِندَ سيرِ الكروبيمِ سارتِ الدَّواليبُ بجانبِهِم، وعِندَما ارتفعوا بأجنحَتِهِم عنِ الأرضِ ارتفعتِ الدَّواليبُ عَنْ جانبِهِم مِنْ غيرِ أنْ تنعطِفَ.

17وعِندَ وقوفِهِم توقَّفت، وعِندَ صُعودِهِم صعِدت معَهُم لأنَّ روحَ الكائناتِ كانَ فيها.

18وذهبَ مَجدُ الرّبِّ عَنْ عتبةِ الهَيكلِ ووقفَ على الكروبيمِ،

19فرفعَ الكروبيمُ أجنحَتَهُم وصعِدوا عنِ الأرضِ قُدَّامَ عينيَّ، والدَّواليبُ معَهُم، ووقفوا عِندَ المَدخلِ الشَّرقيِّ لبابِ هَيكلِ الرّبِّ، ومَجدُ إلهِ إسرائيلَ علَيهِم مِنْ فَوقُ.

20هذِهِ هيَ الكائناتُ الّتي رأيتُها تَحتَ إلهِ إسرائيلَ عِندَ نهرِ خابورَ وعَلمتُ أنَّها كروبيمُ.

21لكُلِّ واحدٍ أربعةُ وجوهٍ وأربعةُ أجنحةٍ، وتَحتَ أجنحَتِهِم ما يُشبِهُ أيدي البشَرِ.

22أمَّا وجوهُهُم فتُشبِهُ الوجوهَ الّتي رأيتُها على نهرِ خابورَ. وكانَ كُلُّ واحدٍ يسيرُ في اتِّجاهِ وجهِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر حزقيال 11

الحكم على أورشليم

1ثُمَّ رفعني الرُّوحُ وجاءَ بـي إلى البابِ الشَّرقيِّ لهَيكلِ الرّبِّ، فإذا عِندَ مدخَلِ البابِ خمسةٌ وعشرونَ رجُلا، ورأيتُ بَينَهُم يازنيا بنَ عزورَ وفلطيا بنَ بنايا،

2الّذينَ يُفكِّرونَ بالإثْمِ ويُقدِّمونَ المَشورةَ السَّيِّئةَ في هذِهِ المدينةِ،

3فيقولونَ: عمَّا قريـبٍ نبني بـيوتا. المدينةُ هيَ القِدْرُ ونحنُ اللَّحمُ.

4لذلِكَ تنبَّأْ علَيهِم، أنذِرْهُم يا ابنَ البشَرِ».

5وحلَّ عليَّ روحُ الرّبِّ وقالَ لي: «قُلْ: هكذا قالَ الرّبُّ. أعرِفُ ما تقولونَ يا بَيتَ إسرائيلَ وما يخطُرُ ببالِكُم.

6أكثرتُم قَتلاكُم في هذِهِ المدينةِ ومَلأْتُم شوارِعَها.

7فقَتلاكُم في وسَطِها هُمُ اللَّحمُ والمدينةُ هيَ القِدْرُ، وأنتُم سأُخرِجُكُم مِنها.

8فَزِعتُم مِنَ السَّيفِ فأنا أجلُبُ علَيكُمُ السَّيفَ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ!

9وأُخرِجُكُم مِنَ المدينةِ وأُسلِّمُكُم إلى أيدي الغُرباءِ وأُنفِّذُ حُكمي فيكُم.

10بالسَّيفِ تسقطونَ وعِندَ حدودِ أرضِ إسرائيلَ أحكُمُ علَيكُم، فتعلمونَ أنِّي أنا هوَ الرّبُّ.

11هذِهِ المدينةُ لا تكونُ لكم قِدْرا، وأنتُم لا تكونونَ اللَّحمَ فيها، بل عِندَ حدودِ أرضِكُم أحكُمُ علَيكُم،

12فتعلمونَ أنِّي أنا الرّبُّ الّذي ما سلَكتُم في فرائضِهِ ولا عمِلتُم بأحكامِهِ، بل عمِلتُم بأحكامِ الأمَمِ الّذينَ حَولَكُم».

13وبَينَما أنا أتنبَّأُ ماتَ فلْطيابنُ بنايا، فسقَطتُ على وجهي ساجدا وصرَختُ بصوتٍ عظيمٍ: «آهِ، أيُّها السَّيِّدُ الرّبُّ، أتُفني الباقينَ مِنْ بَني إسرائيلَ؟»

وعد الرب للمسبيين

14فقالَ ليَ الرّبُّ:

15«يا ابنَ البشَرِ، يقولُ سُكَّانُ أُورُشليمَ لإخوتِكَ وأقربائِكَ وكُلِّ بَني إسرائيلَ الّذينَ في السَّبْـي: بما أنَّكُم ابتَعدتُم عَنِ الرّبِّ، فلنا أُعطيت هذِهِ الأرضُ ميراثا.

16فقُلْ لهُم: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ. إذا كنتُ أبعدتُهُم في الأمَمِ وشتَّتُّهُم في البُلدانِ، فأنا كُنتُ لهُم حَيثُ ذهبوا مَعبدا يَحميهِم.

17وقُلْ لهُم ما قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: سأجمَعُهُم مِنْ بَينِ الشُّعوبِ وأُعيدُهُم جميعا مِنَ البُلدانِ الّتي شتَّتُّهُم فيها وأعطيهِم أرضَ إسرائيلَ.

18فيجيئونَ إليها ويُزيلونَ جميعَ أصنامِها وأرجاسِها مِنها.

19وأُعطيهِم قلبا جديدا وروحا جديدا في أحشائِهِم، وأنزِعُ مِنهُم قلبَ الحجَرِ وأُعطيهِم قلبا مِنْ لَحمٍ.

20فيَسلكون في فرائِضي ويحفظون أحكامي ويعمَلوا بِها، فيكونونَ لي شعبا وأكونُ لهُم إلها.

21أمَّا الّذينَ قلوبُهُم تـتبعُ الأصنامَ والأرجاسَ، فأجلُبُ على رؤوسِهِم عاقبةَ سُلوكِهِم، يقولُ السَّيِّد الرّبُّ».

22ثُمَّ رفَعَ الكروبـيمُ أجنحَتَهُم، وارتفعتِ الدَّواليـبُ معَهُم ومَجدُ الرّبِّ فَوقَ الكاروبـيمِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23 وصعِدَ مَجدُ الرّبِّ عنِ المدينةِ ووقفَ على الجبَلِ شرقيَّها

24 ورفعني الرُّوحُ في الرُّؤيا وجاءَ بـي إلى المَسبـيِّينَ في أرضِ بابلَ، حَيثُ ارتفَعت عنِّي الرُّؤيا الّتي رأيتُها.

25 فأخبَرتُ المسبـيِّينَ بكُلِّ ما أراني إياهُ الرّبُّ.

سفر حزقيال 12

النبـي علامة للمسبـيين

1 وقالَ ليَ الرّبُّ:

2 «يا ابنَ البشَرِ، أنتَ ساكنٌ بَينَ شعبٍ مُتمَرّدٍ، لهُم عيونٌ ولا يَرونَ، ولهُم آذانٌ ولا يَسمعونَ، لأنَّهُم شعبٌ مُتمَرّدٌ.

3 وأنتَ يا ابنَ البشَرِ، فهيِّءْ لكَ بِقجةَ الذَّاهبِ إلى السَّبْـي واذهَبْ نهارا مِنْ مَوضِعِكَ إلى مَوضِعٍ آخَرَ قُدّامَ عُيونِهِم، لعلَّهُم يفهمونَ، معَ أنَّهُم شعبٌ مُتمَرّدٌ.

4 وأخرِجْ بقجتَكَ كالذَّاهبِ إلى السَّبْـي نهارا قُدّامَ عُيونِهِم، ثُمَّ إذهبْ مساءً قُدّامَ عُيونِهِم كالذَّاهبِ إلى السَّبْـي

5 واثقُبِ الحائِطَ قُدّامَ عُيونِهِم واخرُجْ مِنهُ.

6 وقُدّامَ عُيونِهِم إحمِلْ بِقجتَكَ على كَتِفِكَ واخرجْ في العَتمةِ وغَطِّ وجهَكَ لِئلاَّ ترى الأرضَ، الّتي تسيرُ فيها لأنّي جعلتُكَ عَلامةً لشعبِ إسرائيلَ».

7 ففعَلتُ كما أمرَني الرّبُّ: أخرَجتُ البِقجةَ كبِقجةِ الذَّاهبِ إلى السَّبْـي نهارا، وعِندَ المساءِ ثقَبتُ الحائطَ بـيَدي وخرَجتُ في العتمةِ أحمِلُ البِقجةَ على كتفي قُدّامَ عيونِهِم.

8 وقالَ ليَ الرّبُّ في الصَّباحِ:

9 «يا ابنَ البشَرِ، إذا قالَ لكَ شعبُ إسرائيلَ، ماذا تصنَعُ،

10 فقُلْ هذا الوحيُ على الرَّئيسِ في أُورُشليمَ وعلى جميعِ بَيتِ إسرائيلَ السَّاكنينَ فيها.

11 قُلْ: أنا علامةٌ لكُم. كما صنَعتُ، فكذلِكَ يُصنَعُ بِكُم: تذهبونَ إلى الجلاءِ والسَّبْـي.

12 والرَّئيسُ الّذي هوَ بَينكُم يَحمِلُ بِقجتَهُ على كتِفِهِ في العتمةِ ويثقُبُ الحائطَ ويخرُجُ مِنهُ وهوَ يُغطّي وجهَهُ لِئلاَّ يَرى بعينيهِ الأرضَ الّتي يسيرُ فيها.

13 وأَبْسُطُ شبكتي علَيهِ، فيقعُ فيها. وأجيءُ بهِ إلى أرضِ البابليّينَ، ولا يَراها ويموتُ هُناكَ

14 وجميعُ الّذينَ حَولَهُ مِنَ الأعوانِ والجنودِ أُذرّيهِم لكُلِّ ريحٍ وأستَلُّ السَّيفَ وأُطاردُهُم،

15 فيعلَمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ حينَ أُشتِّتُهُم في الأمَمِ وأذرّيهِم في البُلدانِ.

16 وأنجّي مِنهُم نَفرا معدودا مِنَ السَّيفِ والجوعِ والوَباءِ حتّى تنكشِفَ جميعُ أرجاسِهِم في الأمَمِ الّذينَ يذهبونَ إليها، فيعلَمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ».

17 وقالَ ليَ الرّبُّ:

18 «يا ابنَ البشَرِ، كُلْ خبزَكَ وأنتَ ترتجِفُ واشربْ ماءَكَ بارتعادٍ وغَمٍّ.

19 وقُلْ للشَّعبِ ما تكلَّمَ بهِ السَّيِّدُ الرّبُّ على سُكّانِ أُورُشليمَ الباقينَ في أرضِ إسرائيلَ: سيأكُلونَ خبزَهُم بغَمٍّ ويشربونَ ماءَهُم بقلَقٍ، فتُقفِرُ أرضَهُم مِنْ كُلِّ ما فيها بسبَبِ الظُّلمِ الّذي يصنَعُهُ جميعُ السَّاكنينَ فيها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20 والمُدُنُ المسكونةُ تُخرَبُ، والأرضُ تصيرُ قفرا، فيعلَمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ».

21 وقالَ ليَ الرّبُّ:

22 «يا ابنَ البشَرِ، ما هذا المثَلُ السَّائرُ بَينكُم على أرضِ إسرائيلَ؟ تقولونَ: مرَّتِ الأيّامُ وما تحقَّقتِ الرُّؤيا

23 لذلِكَ قُلْ لهُم ما تكَلَّم بهِ السَّيّدُ الرّبُّ: «أبطَلتُ هذا المَثَلَ، فلا يعودونَ يتَمثَّلونَ بهِ في إسرائيلَ، بل قُلْ لهُم: إقتَربتِ الأيّامُ وسيتَحقَّقُ كلامُ كُلِّ رُؤيا.

24 فلا رُؤيا باطِلةٌ مِنْ بَعدُ ولا عِرافةٌ مُضلِّلةٌ في أرضِ إسرائيلَ،

25 لأنّي أنا الرّبُّ أتكلَّمُ، وما أقولُهُ يصيرُ دونَ تأخيرٍ، بل في أيّامِكُم أيُّها الشَّعبُ المُتمَرّدُ سيَتُمُّ كُلُّ ما أعلَنتُهُ، هذا ما أقولُهُ أنا السَّيّدُ الرّبُّ».

26 وقالَ ليَ الرّبُّ:

27 «يا ابنَ البشَرِ، ها بَيتُ إسرائيلَ يقولونَ: الرُّؤيا الّتي يَراها هذا الرَّجلُ تتِمُّ بَعدَ أيّامٍ كثيرةٍ، ونبوءتُهُ تتعلَّقُ بأزمنةٍ بعيدةٍ.

28 لذلِكَ قُلْ لهُم ما تكَلَّمَ بهِ السَّيّدُ الرّبُّ: لا يتأخَّرُ بَعدُ مِنْ كلامي شيءٌ، وما أتكلَّمُ بهِ يتِمُّ، هكذا يقولُ السَّيّدُ الرّبُّ.

سفر حزقيال 13

على الأنبياء الكذبة

1 وقالَ ليَ الرّبُّ:

2 «يا ابنَ البشَرِ، تنبَّأْ على أنبياءِ إسرائيلَ. تنبَّأْ على المُتنبّئينَ حسَبَ أهدافِهِم وقُلْ: إسمعوا كلِمةَ الرّبِّ:

3 ويلٌ للأنبياءِ الحَمقَى الّذينَ يتبعونَ هَواهُم وهُم لم يرَوا رُؤيا.

4 أنبياؤُكُم يا شعبَ إسرائيلَ كالثَّعالبِ بَينَ الخرائبِ.

5 ما صعِدوا يوما لسدِّ ثغرةٍ في الجِدارِ، ولا بَنوا جِدارا لكُم، حتّى يُدافِعوا عَنكُم في القتالِ في يومِ الرّبِّ.

6 إنَّما رُؤياهُمُ الباطلُ والعِرافةُ الكاذبةُ. قالوا: يقولُ الرّبُّ، والرّبُّ ما أرسلَهُم، وانتظروا مِنهُ أنْ يُتِمَّ كلامَهُم.

7 أما رأيتُم رُؤيا باطلةً ونطَقتُم بعِرافةٍ كاذبةٍ كُلَّما قُلتُم: يقولُ الرّبُّ، وأنا ما تكَلَّمتُ؟

8 «لذلِكَ هكذا قالَ السَّيّدُ الرّبُّ: فبما أنَّ كلامَكُم باطلٌ ورُؤياكُم كَذِبٌ، فأنا خَصمُكُم، يقولُ السَّيّدُ الرّبُّ.

9 فتكونُ يَدي على الأنبياءِ الّذينَ رُؤياهُمُ الباطلُ وعِرافتُهُمُ الكَذِبُ، فلا يكونونَ في عِدادِ شعبي، ولا يُسجَّلونَ في سجلِّ بَيتِ إسرائيلَ، ولا يدخلونَ أرضَ إسرائيلَ، فيعلَمونَ أنّي أنا السَّيّدُ الرّبُّ.

10 أضَلُّوا شعبي بقولِهِم: سلامٌ! وما مِنْ سلامٍ. فكانوا كُلَّما بَنى شعبي حائطا طيَّنوهُ بردييءِ الطِّينِ.

11 فقُلْ للمُطيِّنينَ بردييءِ الطِّينِ إنَّ الحائطَ يسقطُ. يكونُ مطَرٌ جارِفٌ، وتنزِلُ حجارةُ برَدٍ، وتهُبُّ ريحٌ عاصِفٌ

12 فيسقطُ. أفلا يُقالُ لكُم حينَ يسقطُ: أينَ الطِّينُ الّذي طيَّنتُم بهِ؟

13 لذلِكَ سأجعَلُ ريحا عاصِفةً تهُبُّ بغضَبي، ومطرا جارفا ينزِلُ بغيظي، وحجارةَ برَدٍ تسقطُ بسخَطي لخرابِ المدينةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14فأهدِمِ الحائطَ الّذي طيّنتموهُ برديءِ الطِّينِ وأُلصِقهُ بالأرضِ، فينكشِف أساسُهُ وتسقطُ المدينةُ وتفنَونَ أنتُم في وسَطِها فتعلَمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ.

15فأُتِمُّ غضبـي في الحائطِ وفي الّذينَ طيّنوهُ برديءِ الطِّينِ، وأقولُ لهُم: لا يـبقى الحائطُ ولا مطيّنوهُ

16الّذينَ هُم أنبـياءُ إسرائيلَ المتنبّئونَ لأورُشليمَ، الرَّاؤونَ لها رُؤيا سلامٍ، وما مِنْ سلامٍ، يقولُ السَّيّدُ الرّبُّ.

17«وأنتَ يا ابنَ البشَرِ، إلتفتْ إلى بَناتِ شعبِكَ اللّواتي يتنبَّأنَ حسَبَ هَواهُنَّ وتنبَّأْ عليهِنَّ.

18قُلْ: هكذا قالَ السَّيّدُ الرّبُّ: ويلٌ للّواتي يخَطنَ عَصائبَسِحْرٍ لكُلِّ مِعصَمِ يَدٍ، ويَصنعنَ حُجُبا لرأسِ كُلِّ قامةٍ لاصطيادِ النُّفوسِ. أفَتَصطَدْنَ نُفوسَ شعبـي وتَحفظْنَ نُفوسَكُنَّ،

19وتُدنِّسنَنـيعِندَ شعبـي لِحَفنةِ شعيرٍ وفُتاتِ خبزٍ حتّى تُمِتنَ نُفوسا لا تستوجبُ الموتَ، وتُحيـينَ نُفوسا لا تستحِقُّ الحياةَ، بكذبِكُنَّ على شعبـي الّذينَ يُصدِّقونَ الكَذِبَ؟

20«لذلِكَ هكذا قالَ السَّيّدُ الرّبُّ: أنا أمقُتُ عصائِبَ السِّحرِ الّتي تَصطدْنَ بها النُّفوسَ كالفِراخِ، فأُمزِّقها عَنْ أذرُعِكُنَّ وأُطلِقِ النُّفوسَ الّتي تَصطَدْنَها مِثلَ العَصافيرِ

21وأُمزِّقُ حُجُبَكُنَّ وأُنقِذُ شعبـي مِنْ أيديكُنَّ، فلا يكونونَ مِنْ بَعدُ في أيديكُنَّ للصَّيدِ، فتعلَمْنَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ.

22لأنكنَّ حَطَّمتُنَّ قلبَ الصِّدّيقِ بالكَذِبِ، وأنا ما حَطَّمتُهُ، وقوَّيتُنَّ يَدَ الشِّرّيرِ لِئلاَّ يرجِـعَ عَنْ طريقِهِ الشِّرّيرِ فيحيا،

23لذلِكَ لا تَرينَ رُؤىً باطلةً ولا تَنطِقْنَ بالعِرافةِ مِنْ بَعدُ، وأُنقِذُ شعبـي مِنْ أيديكُنَّ، فتعلَمنَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ».

سفر حزقيال 14

الرب يدين الأصنام

1وجاءَني رِجالٌ مِنْ شُيوخِ بَني إسرائيلَ وجلسوا أمامي.

2فقالَ ليَ الرّبُّ:

3«يا ابنَ البشَرِ، هؤلاءِ الرِّجالُ حملوا أصنامَهُم في قلوبِهِم وانقادوا في طريقِ الإثْمِ فكيفَ أُجيـبُ عَنْ سُؤالِهِم؟

4لذلِكَ قُلْ لهُم ما تكلَّمَ بهِ السَّيّدُ الرّبُّ: كُلُّ رَجُلٍ مِنْ بَيتِ إسرائيلَ حمَلَ أصنامَهُ في قلبِهِ وانقادَ في طريقِ الإثْمِ، ثُمَّ جاءَ إلى النَّبـيِّ يستشيرُني، فأنا الرّبّ أُجيـبُهُ بنفْسي حسَبَ كثرةِ أصنامِهِ،

5لعلّي أستولي على قلوبِ بَيتِ إسرائيلَ، وهُمُ الّذينَ ارتدُّوا عنّي بأصنامِهِم.

6«لذلِكَ قُلْ لشعبِ إسرائيلَ ما تكلَّمَ بهِ السَّيّدُ الرّبُّ: توبوا وتخلّوا عَنْ أصنامِكُم وحوّلوا وجوهَكُم عَنْ جميعِ أعمالِكُمُ الرَّجسَةِ.

7فأيُّ رَجُلٍ مِنْ بَيتِ إسرائيلَ ومِنَ الغُرباءِ المُقيمينَ في إسرائيلَارتدَّ عنّي وحمَلَ أصنامَهُ في قلبِهِ وانقادَ في طريقِ الإثْمِ، ثُمَّ جاءَ إلى النَّبـيِّ يستشيرُني، فأنا الرّبُّ أجيـبُهُ بنفْسي.

8فأُناصِبُهُ العِداءَ وأجعلُهُ مثَلا وعِبْرةً وأستأصِلُهُ مِنْ شعبـي، فتعلَمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ.

9وإذا ضلَّ النَّبـيُّ فأجابَهُ باسمي، فأكونَ أنا الرّبّ أغوَيتُ ذلِكَ النَّبـيَّ لأمُدَّ يَدي علَيهِ وأُبيدَهُ مِنْ بَينِ شعبـي إسرائيلَ.

10ويكونُ إثْمُ النَّبـيِّ كإثْمِ السَّائلِ وكُلٌّ مِنهُما يحمِلُ إثمَهُ.

11وهكذا لا يضِلُّ عنّي شعبُ إسرائيلَ ولا يتنجَّسونَ مِنْ بَعدُ بمعاصيهِم، بل يكونونَ لي شعبا وأكونُ لهُم إلها، يقولُ السَّيّدُ الرّبُّ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 وقالَ لـيَ الرّبُّ:

13 «يا ابنَ البشَرِ إذا خَطِئَتْ إليَّ أرضٌ بأنْ خانتني خيانةً فأمدُّ يَدَي علَيها وأحرِمُها مَؤونةَ الخبزِ وأرسِلُ علَيها الجوعَ وأقطعُ مِنها البشَرَ والبَهائمَ.

14 ولو كانَ فيها هؤلاءِ الرِّجالُ الثَّلاثةُ نوحٌ ودانيالُ وأيُّوبُ لمَا تمكَّنوا مِنْ إنقاذِ أنفُسِهِم إلاَّ بـيَدِهِم يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ

15 وإنْ أطلَقتُ عَبرَ تِلكَ الأرضِ وُحوشا ضاريةً، فقتَلتْ بَنيها وجعَلتْها مُقفِرةً لا عابرَ فيها بسبَبِ الوُحوشِ،

16 وكانَ فيها هؤلاءِ الرِّجالُ الثَّلاثةُ، فحَيٌّ أنا، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ، لا يتمكَّنونَ مِنْ إنقاذِ بَنيهِم ولا بَناتِهِم، لكنْ هُم وحدهُم يَنجونَ والأرضُ تصيرُ مُقفِرةً.

17 وإذا جلَبتُ سيفا على تِلكَ الأرضِ وقُلتُ: يا سيفُ انطلِقْ عَبرَ الأرضِ، وقطَعتُ مِنها البشَرَ والبَهائمَ،

18 وكانَ فيها هؤلاءِ الرِّجالُ الثَّلاثةُ، فحَيٌّ أنا، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ، لا يتمكَّنونَ مِنْ إنقاذِ بَنيهِم ولا بَناتِهِم، بل هُم وحدَهُم يَنجونَ.

19 أو أرسَلتُ وَباءً على تِلكَ الأرضِ وصَبَبْتُ غضَبـي علَيها بالدَّمِ لأقطَعَ مِنها البشَرَ والبَهائمَ،

20 وكانَ فيها نوحٌ ودانيالُ وأيّوبُ، فحَيٌّ أنا، يقولُ الرّبُّ، لا يتمكَّنونَ مِنْ إنقاذِ بَنيهِم ولا بَناتِهِم بل يُنقِذونَ ببرّهِم أنفُسَهُم».

21 وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «فإذا أرسَلتُ أحكامي الأربعةَ الشَّديدةَ على أُورُشليمَ، وهيَ الحربُ والجوعُ والوحشُ الضَّاري والوَباءُ، لأقطَعَ مِنها البشَرَ والبَهائمَ،

22 فسيبقى فيها ناجونَ مِنْ بَنينَ أو بَناتٍ. وحينَ يخرجونَ إليكَ فترى طريقَهُم وأعمالَهُم، تـتعزَّى عَنْ جميعِ الشَّرِّ الّذي جلَبتُهُ على أُورُشليمَ.

23 وهُم يُعزُّونَكَ حينَ ترى طريقَهُم وأعمالَهُم، فتعلمُ أنَّ كُلَّ ما فعَلتُهُ بها لم يكُنْ عبَثا».

سفر حزقيال 15

مثل الكرم

1 وقالَ لـيَ الرّبُّ:

2 «يا ابنَ البشَرِ، بماذا تكونُ الكرمةُ أفضلَ مِنْ كُلِّ شجَرٍ، أو أغصانُها أفضلَ مِنْ أغصانِ شجَرِ الغابةِ؟

3 هل يَصنعُ الإنسانُ مِنْ حطبِها شيئا نافعا، أو يأخذُ مِنها وتدا للحائطِ علَيهِ يُعلِّقُ شيئا؟

4 وإنَّما يُجعَلُ مأكلا للنَّارِ، فإذا أكلتِ النَّارُ طَرفَيهِ واحترقَ وسَطُهُ فهل يَصلحُ لمَصنوعٍ؟

5 كانَ صحيحا وما كانَ يَصلحُ لمَصنوعٍ، فكيفَ الآنَ بَعدَ أنْ أكلَتْهُ النَّارُ واحترقَ؟

6 لذلِكَ هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: كعودِ الكرمةِ الّذي جعَلْتُهُ مِنْ بَينِ عيدانِ الغابةِ مأكلا للنَّارِ، كذلِكَ جَعلْتُ سُكَّانَ أُورُشليمَ.

7 فأقومُ علَيهِم وأعاقِبُهُم، حتّى إذا خرجوا مِنْ نارٍ أكلتْهُم نارٌ، فيعلَمونَ أنِّي أنا هوَ الرّبُّ.

8 وأجعَلُ الأرضَ مُقفِرةً لخيانَتِهِم لي، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.

سفر حزقيال 16

أورشليم الخائنة

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وقالَ ليَ الرّبُّ:

2يا ابنَ البشَرِ، أخبِرْ أُورُشليمَ بأعمالِها الرَّجسَةِ،

3وقُلْ لها كلامَ السَّيِّدِ الرّبِّ: يا أُورُشليمُ! أصلُكِ وفصلُكِ مِنْ أرضِ الكنعانيّينَ، وأبوكِ أموريّ وأمُّكِ حِثِّيَّةٌ.

4يومَ وُلدْتِ لا أحدَ قطعَ سُرَّتَكِ، ولا غسَلَكِ بالماءِ لتنظِيفِكِ، ولا ملَّحَكِبالمِلحِ، ولا لفَّكِ بالقِماطِ.

5ما توجَّعَ علَيكِ أحدٌ ولا أشفقَ فعمِلَ لكِ شيئا مِنْ ذلِكَ، بل نُبِذتِ على وجهِ البرّيَّةِ احتقارا لكِ يومَ وُلدْتِ.

6«فمَررْتُ بكِ ورَأيتُكِ مُلطَّخةً بدمِكِ، فقُلتُ لكِ وأنتِ في دمِكِ عيشي، لا تموتي!

7وانمي كنَبتِ الحقلِ. فنَموتِ وكَبُرتِ وبَلغْتِ سِنَ الزَّواجِ، فنَهدَ ثدياكِ ونبتَ شعرُكِ وأنتِ عريانةٌ مُتعرّيةٌ.

8«ومرَرْتُ بكِ ثانيةً ورَأيتُكِ ناضجةً للحبِّ، فبسَطْتُ طرفَ ثوبـيعلَيكِ وسَترتُ عورَتكِ وحَلفْتُ لكِ ودخلتُ معَكِ في عَهدٍ، فصِرْتِ لي.

9فغسَلْتُكِ بالماءِ ونقَّيتُكِ مِنْ دَمِكِ. ثُمَّ مَسحتُكِ بالزَّيتِ،

10وألبَستُكِ ثوبا مُزخرفا وجَعلْتُ الجِلْدَ الفاخرَ نعلا لكِ والكتَّانَ وشاحَكِ والحريرَ كِسْوتَكِ.

11زيَّنتُكِ بالحُلي، ووضعْتُ أساوِرَ في يَديكِ وقِلادةً في عُنُقِكِ.

12وخِزامةً في أنفِكِ وحلقا في أذنيكِ وإكليلَ جمالٍ على رأسِكِ.

13فتحلَّيتِ بالذَّهبِ والفِضَّةِ وكانَ ملبوسُكِ الكتَّانَ والحريرَ والوشيَ، وأكلْتِ السَّميذَ المخلوطَ بالعسَلِ والزَّيتِ. وتناهيتِ في الجَمالِ إلى أنْ لاقَ بكِ المُلْكُ.

14فذاعَ صيتُكِ في الأمَمِ لجمالِكِ الّذي اكتملَ ببهائي الّذي ألبستُكِ إيَّاهُ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.

15«فاتَّكلْتِ على جَمالِكِ وعلى اسمِكِ فزنيتِ، وأغْدقتِ فَواحشَكِ على كُلِّ عابرٍ سبـيلٍومنحْتِ جَمالَكِ.

16وأخذْتِ مِنْ ثيابِكِ، فزيَّنتِلكِ معابدَ وزنيتِ فيها وهذا ما لا يجبُ أنْ يكونَ.

17وأخذْتِ أدواتِ جَمالِكِ مِنْ ذهبـي وفِضَّتي الّتي أعطيتُها لكِ، فصنعْتِ لكِ تَماثيلَ ذُكُورٍ وزنيتِ بها.

18وأخذْتِ ثيابَكِ الموشَّاةَ، فكسَوتِ تِلكَ التَّماثيلَبها ووضعْتِ أمامَها زيتي وبَخوري

19وخبزي الّذي أعطيتُهُ لكِ، والسَّميذَ المجبولَ بالزَّيتِ وبالعسَلِ الّذي أطعمْتُكِ، جعَلْتِها أمامَ التَّماثيلِ بَخورا طيِّبَ الرَّائحةِ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.

20وأخذْتِ بَنيكِ وبَناتِكِ الّذينَ ولَدْتِهِم لي، فذَبحْتِهِم للتَّماثيلِ طَعاما. أقليلٌ هذا مِنْ فَواحشِكِ؟

21أنْ تذبحي أبنَائي وتُسَلِّميهِم قُربانا في النَّارِ لها؟

22وفي جميعِ أرجاسِكِ وفَواحشِكِ ما ذكَرتِ أيّامَ صِباكِ، حينَ كُنتِ عُريانةً مُتعرّيةً مُلطَّخَةً بدمِكِ؟

23«ويلٌ لكِ، ويلٌ لكِ! يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ. فبَعدَ كُلِّ شَرِّكِ

24بَنيتِ لكِ قُبَّةً وصنَعتِ مُرتفَعا في كُلِّ ساحةٍ.

25في رأسِ كُلِّ شارعٍ بَنيتِ مُرتفَعَكِ ودنَّستِ جَمالَكِ، ووَهبْتِ جسَدَكِ لكُلِّ عابرٍ، وأكثرْتِ فَواحشَكِ.

26وزنيتِ معَ بَني مِصْرَجيرانِكِ الجِسامِ الأعضاءِ إمعانا في الفُحْشِ لتغيظيني.

27فها أنا الآنَ أُعاقِبُكِ، وأستردُّ قِسما مِنَ الأرضِ الّتي أعطيتُكِ، وأُسلِّمُكِ إلى أهواءِ أعدائِكِ مُدُنِ الفِلسطيّينَاللَّواتي خَجِلْنَ مِنْ طريقِكِ الفاجرِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

28 وما كفاكِ هذا. فزنيتِ معَ بَني أشُّورَ، زنيتِ معَهُم وما شبعْتِ.

29 وأكثرْتِ فَواحشَكِ معَ البابليّينَ التُّجَّارِ، فما أشبعَكِ هذا أيضا.

30 «كم كُنتِ ضعيفةَ الإرادةِ، حتّى فعلْتِ هذا كُلَّهُ كامرأةٍ زانيةٍ وَقِحةٍ.

31 بَنيتِ قُبَّتَكِ في رأسِ كُلِّ شارعٍ، وصنعْتِ لكِ مُرتفَعا في كُلِّ ساحةٍ، وما كُنتِ تَزنينَ بأجرةٍ،

32 بل كالمرأةِ الفاسقةِ الّتي تستَقبلُ الغُرَباءَ عِوَضَ زَوجِها.

33 كُلُّ الزَّواني يَنلْنَ هدايا، أمَّا أنتِ فأعطيتِ هداياكِلجميع عُشَّاقِكِ، ورشَوتِهم للمجيءِ إليكِ مِنْ كُلِّ صَوبٍ لمُضاجعتِكِ.

34 فكُنتِ في زِناكِ على خِلافِ النِّساءِ، لا يسعى أحدٌ وراءَكِ للزِّنى، وتُعطِينَ أجرةً ولا أجرةٌ تُعطَى لكِ. فكُنتِ إذا على خِلافِ النِّساءِ في الزِّنى.

35 «لذلِكَ أيَّتها الزَّانيةُ اسمعي كلِمَةَ الرّبِّ:

36 هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: بما أنَّكِ تعرَّيتِ مِنْ ثيابِكِ وكشفْتِ عَورَتكِ في زِناكِ معَ عُشَّاقِكِ ومعَ أصنامِكِ الرَّجسَةِ، ولأجلِ دماءِ بَنيكِ الّذينَ بذلْتِهم لهذِهِ الأصنامِ،

37 فسأجمعُ كُلَّ عُشَّاقِكِ الّذين تلذَّذْتِ بهِم، مِمنْ أحببتِهم أو أبغضتِهم. أجمَعُهُم علَيكِ مِنْ كُلِّ صَوبٍ وأكشِفُ عَورتَكِ لهُم، فيرَونَ عَورَتكِ كُلَّها.

38 وأحكمُ علَيكِ بما يُحكَمُ على الفاسقاتِ وسافكاتِ الدِّماءِ، وأجعَلُكِ ضحيَّةَ غيظي وغَيرتي.

39 وأُسلِّمُكِ إلى أيدي عُشَّاقِكِ فيهدِمونَ قُبَّتَكِ ويُحطِّمونَ مُرتفَعَكِ ويَسلبونكِ ثِيابَكِ ويأخذونَ حُلاكِ ويتركونَكِ عُريانةً مُتعرِّيةً.

40 ويُثيرونَ علَيكِ الجُموعَ، فيرجمونَكِ بالحجارةِ ويقطعونَكِ بسيوفِهِم،

41 ويُحرقونَ بيوتَكِ بالنَّارِ ويُنفِّذونَ الحُكْمَ علَيكِ بمَشهدٍ مِنْ نساءٍ كثيراتٍ، فأمنعُكِ عنِ الزِّنى، ولا تُعطِينَ أجرةً مِنْ بَعدُ.

42 وأشفي غليلي مِنكِ، وتزولُ غَيرتي عَنكِ، فأهدأُ ولا أغضبُ مِنْ بَعدُ.

43 وبما أنَّكِ نَسيتِ ما فعَلْتُهُ لكِ في أيّامِ صِباكِ وأغضبتني في كُلِّ ما عمِلْتِهِ، فسأجلبُ على رأسِكِ عاقِبةَ سُلوكِكِ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ. «أما ارتكبتِ الفَحشاءَ فَوقَ جميعِ أرجاسِكِ؟

44 حتّى ليصدُق فيكِ المثَلُ القائلُ: كما الأمُّ، هكذا بِنتُها.

45 فأنتِ ابنَةُ أُمِّكِ الّتي عافَت زَوجَها وبَنيها، وأختُ أخواتِكِ اللّواتي عِفنَ أزواجَهنَّ وبَنيهنَّ. أُمُّكنَّ حثّيَّةٌ وأبوكُنَّ أموريٌّ.

46 فأختُكِ الكُبرى هيَ السَّامرةُ في الشِّمالِ معَ بَناتِها المُدُنِ، وأختُكِ الصُّغرى هيَ سدومُ في الجنوبِ معَ بَناتِها المُدُنِ.

47 وما اكتفيتِ بالسُّلوكِ في طرقِهِنَّ وارتكابِ مثلِ أرجاسِهِنَّ بل ما إنْ مضى قليلٌ مِنَ الوقتِ حتّى زِدتِ علَيهنَّ فسادا في جميعِ طُرقِكِ.

48 حَيٌّ أنا، يقولُ الرّبُّ الإلهُ، ما فعلَت سدومُ أختُكِ وبَناتُها مثلَ ما فعلتِ أنتِ وبَناتُكِ.

49 كانَ إثْمُ سدومَ أختِكِ العجرفةَ والتُّخمةَ والرَّخاءَ، وهذا ما صرَفَها هيَ وبناتُها عَنْ نُصرةِ البائسِ والمسكينِ

50 فتكبَّرنَ وعَمِلنَ الرِّجسَ أمامي، فأزلْتُهنَّ كما رأيتُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

51وما خَطِئتِ السَّامرةُ نِصفَ خطاياكِ، بل كُنتِ أكثرَ رِجسا مِنها ومِنْ بَناتِها، فجَعلْتِ أختَيكِ أبرَّ مِنكِ بسبَبِ كُلِّ تِلكَ الأرجاسِ الّتي فَعلْتِ.

52فاحملي فَوقَ عارِكِ عارَ أختَيكِ اللَّتينِ جعَلتُهما أبرَّ مِنكِ بخطاياكِ الّتي فاقت خطاياهما رِجسا، فظهرتا أبرَّ مِنكِ. فاخجلي، إذا، واحملي العارَ الّذي غسلْتِ مِنهُ أُختَيكِ.

53«سأُعيدُ أمجادَ سدومَ ومُدُنَها وأمجادَ السَّامرةِ ومُدُنَها، ثُمَّ أُعيدُ أمجادَكِ بَينَهنَّ،

54لتحملي عارَكِ وتخجلي مِنْ كُلِّ ما فعلْتِ حتّى جلبْتِ لهُنَّ العزاءَ.

55فأُختاكِ وبَناتُهُما يَعُدْنَ إلى أيّامِهِنَّ القديمةِ، وأنتِ وبَناتُكِ تَعُدنَ إلى أيّامِكُنَّ القديمةِ.

56وسدومُ أختُكِ كُنتِ تَذكُرينها باحتقارٍ يومَ تكبُّرِكِ،

57وقبلَ أنْ ينكشِفَ شَرُّكِ! والآنَ فأنتِ مِثلَها، تُعيّرُكِ مُدُنُ أدومَ ومُدُنُ الفلِسطيّينَ وجميعُ جيرانِكِ اللَّواتي يَحتقِرْنَكِ.

58فحملْتِ نتيجةَ فُجورِكِ وأرجاسِكِ، يقولُ الرّبُّ.

59«لأنَّهُ هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: سأَفعلُ بكِ كما فعلْتِ حينَ احتقرْتِ قسَمَكِ ونقضْتِ العَهدَ.

60أمَّا أنا فأذكرُ عَهدي معَكِ في أيّامِ صِباكِ وأُقيمُ لكِ عَهدا أبديًّا.

61عِندَ ذلِكَ تذكرينَ أنتِ طُرقَكِ وتَخجلينَ حينَ أرضى عَنْ أُختَيكِ اللَّتينِ هما أكبرُ مِنكِ، وعَنِ اللَّواتي هُنَّ أصغرُ مِنكِ، فأَجعَلُهُنَّ لكِ بَناتٍ، ولكنْ لا يكونُ عَهدي معَهُنَّ كعَهدي مَعكِ.

62وأُجدِّدُ عَهدي مَعكِ، فتعلَمينَ أنّي أنا الرّبُّ،

63حتّى تتذكَّري وتشعُري بِالخزي ولا تفتحي فَمكِ مِنْ بَعدُ لعارِكِ، حينَ أغفِرُ لكِ جميعَ ما فعلْتِ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ».

سفر حزقيال 17

مثل النسر والكرمة

1وقالَ ليَ الرّبُّ:

2«يا ابنَ البشَرِ، قدِّمْ لُغزا ومثلا لِشعبِ إسرائيلَ،

3وقُلْ: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: نَسرٌ عظيمٌ، ضَخمُ الجَناحَينِ طويلُ الجَناحَينِ طويلُ القوادِمِ غزيرُ الرِّيشِ كثيرُ الألوانِ. جاءَ إلى لبنانَ وحلَّ بأعالي الأرزِ.

4فقطعَ رؤوسَ أغصانِهِ وحملَها إلى أرضِ البائعينَ وغرسَها في مدينةِ التُّجّارِ.

5وأخذَ مِنَ الأرضِ بَزراوزرعَهُ في حقلٍ خصيبٍ. وزرعَهُ عِندَ مياهٍ غزيرةٍ وأقامَهُ كالصَّفصافِ.

6فنَبتَ وصارَ كرمةً مُنتشِرةً قصيرةَ السَّاقِ، لتنعطِفَ أغصانُها إلى النَّسرِ وتبقى أصولُها حَيثُ هيَ. فصارتِ البزرةُ كرمةً وأنشأَت وأنبتَت أغصانا ومدَّت فروعا.

7«وكانَ نَسرٌ آخرُعظيمٌ، ضَخمُ الجَناحَينِ كثيفُ الرِّيشِ، فإذا بهذِهِ الكَرمةِ تَعطِفُ أصولَها إليهِ وتمدُّ أغصانَها نحوَهُ ليسقيَها بعيدا عنِ الحقلِ الّذي نمَت فيهِ.

8فلِماذا فعلَت ذلِكَ، وهيَ الّتي غُرِست في حقلٍ جيّدٍ عِندَ مياهٍ غزيرةٍ، لتُنبِتَ أغصانا وتحمِلَ ثمرا وتصيرَ كَرمةً صالحةً؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9«قُلْ: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: أفتنجَحُ الكرمةُ؟ أفلا يقلَعُ النَّسرُ الأوَّلُأُصولَها ويقطعُ ثمرَها، فتيبسَ أوراقُها؟ تَيبسُ
هِذِه الكرمةُ ولا حاجةَ إلى ذِراعٍ قويَّةٍ أو شعبٍ كثيرٍ لقلْعِها مِنْ جُذورِها
10أفتَنجحُ إذا غُرِست هُناكَ؟ أفلا تَيبسُ إذا مسَّتها الرِّيحُ الشَّرقيَّةُ؟ تَيبسُ في الحقلِ الّذي نمَت فيهِ».
11وقالَ ليَ الرّبُّ:
12«قُلْ لشعبيَ المُتمَرِّدِ: أعرفتُم ما معنى هذا المَثَلِ؟ جاءَ مَلِكُ بابلَ إلى أُورُشليمَ وأخذَ مَلِكَها ورؤساءَها إلى بابلَ.
13وأخذَ مِنْ نَسلِ المَلكِ وعاهدَهُ عَهدا وأدخلَهُ في حِلْفٍ وأخذَ عُظماءَ الأرضِ رهائنَ
14لتكونَ المَملكَةُ ذليلةً ولا تَقدِرُ أنْ تَنهضَ، ولتَثبُت إنْ هيَ حَفِظتْ عَهدَهُ.
15لكنَّ المَلِكَ تمرَّدَ علَيهِ بأنْ أرسلَ رُسُلَهُ إلى مِصْرَ ليَمدُّوهُ بكثيرٍ مِنَ الخَيلِ والرِّجالِ. أفيَنجحُ؟ أفيَنجو الّذي فعَلَ ذلِكَ:
يَنقضُ العَهدَ وينجو!
16«حَيٌّ أنا، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ، بل يموتُ هذا المَلِكُ في بابلَ حَيثُ يُقيمُ المَلِكُ الّذي ملَّكَهُ، لأنَّهُ أخلَّ بقسَمِهِ ونَقضَ
عَهدَهُ.
17وفِرعَونُ، ولو جاءَ بجيشٍ عظيمٍ وجَمعٍ كثيرٍ، لا يَقدِرُ أنْ يُعينَهُ في القتالِ حينَ يرفعُ البابليُّونَ المتاريسَ ويَبنونَ
الأبراجَ ليُبيدوا نُفوسا كثيرةً.
18فالمَلِكُ ازدرى القسَمَ ونقَضَ العَهدَ ومدَّ يَدَهُ إلى مِصْرَ وفعَلَ كُلَّ ذلِكَ، فكيفَ ينجو!
19«لذلِكَ هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: حَيٌّ أنا، سأجلِبُ على رأسِهِ العِقابَ لأنَّهُ أخلَّ بقَسَمِهِ أمامي ونَقضَ عَهدَهُ،
20وأبسُطُ شبكتي علَيهِ فيؤخَذ وأصطادُهُ في حبالي وأجيءُ بهِ إلى بابلَ وأحاكِمُهُ هُناكَ على خيانتِهِ لي.
21ونُخبَةُ جنودِهِ جميعا يَسقطونَ بالسَّيفِ، والباقونَ يُذرَّونَ في كُلِّ ريحٍ، فتعلمونَ أنِّي أنا هوَ الرّبُّ تكلَّمتُ».
22وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «سآخُذُ مِنْ أعالي الأرزِ. مِنْ رأسِ جُذوعِهِ غُصناوأغرِسُهُ على جبَلٍ شامخٍ شاهقٍ.
23في جبَلِ إسرائيلَ العالي أغرِسُهُ، فيُطلِعُ أغصانا ويُثمِرُ ويصيرُ أرزا رائعا، فيأوي تَحتَهُ كُلُّ طائرٍ. كُلُّ حيوانٍ
مُجنَّحٍ يأوي في ظِلِّ أغصانِهِ.
24فتَعلمُ جميعُ أشجارِ البرِّيَّةِ أنِّي أنا الرّبُّ أذللتُ الشَّجرَ العاليَ ورفعتُ الشَّجرَ الوضيعَ، أيبَستُ الشَّجرَةَ اليانعةَ
وأينَعتُ الشَّجرَةَ اليابسةَ. أنا الرّبُّ قُلتُ وفعَلتُ».

سفر حزقيال 18

كل واحد مسؤول عن أعماله

1وقالَ ليَ الرّبُّ:
2«ما بالُكُم تُردِّدونَ هذا المثَلَ في أرضِ إسرائيلَ: الآباءُ أكلوا الحِصرمَ وأسنانُ البَنينَ ضَرِسَت؟
3حَيٌّ أنا، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ، لن تُردِّدوا بَعدَ الآنَ هذا المثَلَ في إسرائيلَ.
4فجميعُ النُّفوسِ هيَ لي: نفْسُ الأبِ ونفْسُ الابنِ، كِلتَاهُما لي. النَّفسُ الّتي تخطَأُ هيَ وحدَها تموتُ.
5«فإذا كانَ الإنسانُ صديقا وعمِلَ ما هوَ حَقٌّ وعَدلٌ،
6وما عَبَدَ أصنامَ بَيتِ إسرائيلَ ولا أكلَ مِنْ ذبائِحِها على الجِبالِ، وما غرَّرَ امرأةَ قريبِهِ ولا ضاجعَ امرأةً طامِثا،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7وما ظَلَمَ أحدا وردَّ إلى المديونِ رهنَهُ، وما سرقَ وأعطى خبزَهُ للجائعِ وكَسا العُريانَ ثوبا،

8وما أعطى بالرِّبى ولا أخذَ رِبحا وكَفَّ يَدَهُ عَنِ الإثمِ، وحكَمَ بالعَدلِ بَينَ النَّاسِ

9وسلَكَ في فرائضي وعمِلَ بأحكامي، فهوَ صدّيقٌ يستَحقُّ الحياةَ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.

10«وإذا وَلَدَ هذا الصِّدِّيقُ ابنا لِصًّا سفَّاكا للدِّماءِ يفعَلُ بعضَ تِلكَ الشُّرورِ،

11فيأكُلُ مِنْ ذبائحِ الأوثانِ على الجِبالِ ويُغرِّر امرأةَ قريـبِهِ،

12ويَظلِمِ البائسَ والمِسكينَ، ويَسرِق ولا يَردُّ الرَّهنَ، ويرفعُ عينيهِ إلى الأصنامِ الرَّجسةِ ويتعبَّدُ لها

13ويُقرِضُ مالَهُ بالرِّبا، أفيحيا، بل يموتُ لأنَّهُ فعَلَ جميعَ تِلكَ الأرجاسِ ويكونُ دمُهُ علَيهِ.

14«وإذا ولَدَ هذا الرَّجلُ ابنا فرأى جميعَ خطايا أبـيهِ الّتي عَمِلَها. رآها لكنَّهُ لم يَعملْ مِثلَها.

15فكانَ لا يأكُلُ مِنْ ذبائحِ الأوثانِ على الجِبالِ، ولا يرفعُ عينَيهِ مُتعبِّدا إلى أصنامِ شعبِ إسرائيلَ، ولا يُغرِّرُ امرأةَ قريـبِهِ،

16ولا يَظلِمُ أحدا ولا يَطلبُ رَهنا، ولا يسرِقُ، ويُعطي خبزَهُ للجائعِ ويكسو العُريانَ ثوبا،

17ولا يظلِمُ البائسَ ولا يأخُذُ رِبا، ويَحكُمُ بالعَدلِ ويَسلُكُ في فرائِضي، فهوَ لا يموتُ بإثْمِ أبـيهِ، بل يحيا.

18أمَّا أبوهُ الّذي ظلَمَ وسرَقَ وفعَلَ ما هوَ غيرُ صالحٍ بَينَ شعبِهِ، فهوَ يموتُ بسبَبِ إثْمِهِ.

19«تسألونَ: لماذا لا يحمِلُ الابنُ إثْمَ أبـيهِ؟ والجوابُ هوَ أنَّ الابنَ فعَلَ ما هوَ حَقٌّ وعَدلٌ، وعمِلَ بِـجميعِ فرائِضي، فهوَ لذلِكَ يحيا.

20النَّفسُ التي تَخطَأُ هيَ وحدَها تموتُ. الابنُ لا يحمِلُ إثْمَ أبـيهِ، والأبُ لا يَحمِلُ إثْمَ ابنِهِ. الخيرُ يَعودُ على صاحبِهِ بالخيرِ، والشَّرُّ يعودُ على صاحبِهِ بالشَّرِّ.

21والشِّرِّيرُ الّذي يتوبُ عَنْ جميعِ خطاياهُ الّتي فعلَها، ويعمَلُ بِـجميعِ فرائِضي ويحكُمُ بالحَقِّ والعَدلِ، فهوَ يحيا ولا يموتُ.

22جميعُ معاصِيهِ الّتي فعلَها لا تُذكَرُ لَه، وسببُ أعمالِهِ الصَّالحةِ يحيا.

23أبمَوتِ الشِّرِّيرِ يكونُ سروري، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ، كلاّ، بل بتَوبتِهِ عَنْ شَرِّهِ فيحيا

24إذا ارتدَّ البارُّ عَنْ بِرِّهِ وفعَلَ الإثْمَ وعمِلَ كُلَّ الأرجاسِ الّتي يعمَلُها الشِّرِّيرُ، أفيحيا؟ كلاّ، ولا يُذكَرُ أيٌّ مِنْ أعمالِهِ الصَّالحةِ بل يموتُ بسبَبِ خيانتِهِ وخطيئتِهِ.

25«فتقولونَ: طريقُ الرّبِّ غَيرُ مُستقيمٍ. إسمعوا يا شعبَ إسرائيلَ: أطريقي أنا غَيرُ مُستقيمٍ، أم طُرقُكُم أنتُم هيَ غيرُ مُستقيمةٍ يا شعبـي

26إذا ارتدَّ البارُّ عَنْ بِرِّهِ وفعَلَ الإثْمَ ومات فبسبَبِ إثْمِهِ الّذي فعلَهُ يموتُ.

27وإذا تابَ الشِّرِّيرُ عَنْ شَرِّهِ وعمِلَ ما هوَ حَقٌّ وعَدلٌ، فهوَ يُنقِذُ حياتَهُ.

28فمَن رأى جميعَ معاصيهِ وتابَ عَنها، فهوَ يحيا ولا يموتُ.

29لكنَّ شعبَ إسرائيلَ يقولونَ: طريقُ الرّبِّ مُستقيمةٌ. أطرُقي أنا غيرُ مُستقيمةٍ يا شعبَ إسرائيلَ، أم طُرقُكُم أنتُم هيَ غَيرُ مُستقيمةٍ؟

30«فلِذلِكَ أدينُ كُلَّ واحدٍ مِنكُم بحسَبِ أفعالِهِ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ. فتوبوا وارجِعوا عَنْ جميعِ معاصيكُم لِئلاَّ يكونَ الإثْمُ سبَبا لهلاكِكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

31أنبذوا جميعَ معاصيكُم واتَّخذوا قلبا جديدا وروحا جديدا، فلِماذا تُريدونَ الموتَ يا شعبَ إسرائيلَ؟
32فأنا لا أُسَرُّ بموتِ مَنْ يموتُ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ، فارجِعوا إليَّ واحيَوا».

سفر حزقيال 19

مرثاة على رؤساء إسرائيل

1وأنتَ فأنشِدْ رِثاءً على رؤساءِ إسرائيلَ.
2قُلْ: يا لأُمِّكُم لبوةٌ بَينَ الأسودِ! ارضعَت جِراءَها في وسَطِ الأشبالِ.
3ربَّت واحدا مِنهُم فصارَ شِبلا. تعلَّمَ افتراسَ الفريسةِ، وأكلَ النَّاسَ.
4سمِعت بهِ الأمَمُ فوقعَ في شرَكِهِم. قادوهُ بشناكِلَ إلى أرضِ مِصْرَ.
5رأت أنَّها خابت وضاعَ رجاؤُها، فأخذت آخَرَ مِنْ جِرائِها وجعلَتْهُ شِبلا.
6فسارَ بَينَ الأسودِ وصارَ شِبلا. تعلَّمَ افتراسَ الفريسةِ، وأكلَ النَّاسَ.
7اجتاحَ قُصورَهُموخرَّبَ مدائِنَهُم، فأقفرتِ الأرضُ كُلُّها مِنْ صوتِ زئيرِهِ.
8فخرَجت علَيهِ الأمَمُ جيرانُهُ رمَوهُ بشباكِهِم فسقَطَ في حُفرتِهِم.
9حَبسوهُ في قفصٍ بشناكِلَ وأحضروهُ إلى مَلِكِ بابلَ. طرحوهُ في أحدِ الحُصونِ لئلاّ يُسمَعَ صوتُهُ مِنْ بَعدُ على جِبالِ إسرائيلَ.
10أمُّكَ مِثلُ كرمةٍغُرِسَت عِندَ المياهِ، فصارَت كثيرةَ الثِّمارِ والوَرقِ مِنْ غزارةِ المياهِ،
11وصارَ جِذعُها القويُّ صولجانا لمَلِكٍ سما بَينَ الفروعِ المُلتفَّةِ، فظهَرت في سُمُوِّهِ كثافةُ أوراقِهِ،
12لكنَّها قُلِعت بغَيظٍ وطُرِحت على الأرضِ، فأيبسَتْها الرِّيحُ الشَّرقيَّةُ وقصفَت ثمرَها. تكَسَّرَ جِذعُها الصَّلْبُ وأكلَتْهُ النَّارُ.
13والآنَ غُرِسَت في القَفرِ، في أرضٍ قاحلةٍ عطشانةٍ،
14فخرَجَ مِنْ جِذعِها نارٌ أكلَت ثمرَتَها فما بَقيَ فيها جِذعٌ صلْبٌ يصلُحُ صولجانا لمَلِكٍ. هذا رِثاءٌ، ورِثاءٌ يُنشَدُ.

سفر حزقيال 20

الرب يعدد معاصي إسرائيل

1في العاشِرِ مِنَ الشَّهرِ الخامسِ مِنَ السَّنةِ السَّابعةِ بَعدَ السَّبْـي، جاءَ بعضُ شُيوخِ إسرائيلَ ليسألوني عَنْ مشيئةِ الرّبِّ، فجلَسوا أمامي.
2فقالَ ليَ الرّبُّ:
3«يا ابنَ البشَرِ، قُلْ لشُيوخِ إسرائيلَ ما تكلَّمَ بهِ السَّيِّدُ الرّبُّ: أجِئتُم لتسألوني؟ حَيٌّ أنا، لا أجيبُ عَنْ سؤالِكُم، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.
4أمُستعِدٌّ أنتَ أنْ تحكُمَ علَيهِم؟ أمُستعِدٌّ أنْ تَحكُمَ علَيهِم يا ابنَ البشَرِ؟ عَرِّفهُم بأعمالِ آبائِهِمِ الرَّجسةِ،
5وقُلْ لهُم: يومَ اخترْتُ شعبَ إسرائيلَ وتعرَّفْتُ إلى نَسلِ يَعقوبَ في أرضِ مِصْرَ أقسَمتُ لهُم أنّي أنا الرّبُّ إلهُهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6في ذلِكَ اليومِ أقسَمتُ لهُم أنّي أُخرِجُهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ إلى أرضٍ اخترتُها لهُم، أرضٍ تَفيضُ لبنا وعسَلا، وهيَ
فخرُ جميعِ الأراضي.
7وقُلتُ لهُم: أنبذوا الآلهةَ الكاذِبَة الّتي تراها عيونُكُم ولا تتنجَّسوا بأصنامِ مِصْرَ. فأنا هوَ الرّبُّ إلهُكُم.
8فتمرَّدوا عليَّ ورفضوا أنْ يسمعوا لي، فما نبذوا الآلهةَ الكاذِبةَ الّتي رَأتْها عيونُهُم ولا تركوا أصنامَ مِصْرَ. «وكدتُ
أصبُّ غَيظي علَيهِم، وأُتِمُّ غضَبـي فيهِم، وهُم في أرضِ مِصْرَ.
9لكنّي ما فعَلتُ ذلِكَ بل حَميتُهُم لِئلاَّ يلحقُ العارُ إسمي. فأنا أمامَ الأمَمِ الّذينَ كانوا بَينَهُم تعَرفتُ إليهِم لإخراجِهِم مِنْ
أرضِ مِصْرَ.
10فأخرَجتُهُم مِنها وجئتُ بهِم إلى البرّيَّةِ.
11وأعطيتُهُم فرائِضي وعَرَّفتُهُم أحكامي الّتي تحفظُ حياةَ مَنْ يحفظُها.
12وأعطيتُهُم أيضا شريعةَ السَّبتِ لتكونَ عَلامةَ العَهدِ بَيني وبَينَهُم ليعرِفوا أنّي أنا هوَ الرّبُّ الّذي قدَّستُهُم.
13لكنَّ شعبَ إسرائيلَ تمرَّدوا عليَّ في البرّيَّةِ. ورفضوا أنْ يسلكوا في فرائِضي ويعمَلوا بأحكامي الّتي تَحفظُ حياةَ
مَنْ يحفظُها، ودنَّسوا السَّبتَ تدنيسا. وكدتُ أصبُّ غَيظي علَيهِم في البرّيَّةِ لأفنيَهُم.
14لكنّي ما فَعلتُ ذلِكَ بل حَميتُهُم لِئلاَّ يلحقَ العارُ إسمي بَينَ الأمَمِ الّذينَ أمامَهُم أخرجتُ شعبـي مِنْ أرضِ مِصْرَ.
15وأقسَمتُ في البرّيَّةِ إنّي لا أجيءُ بهِم إلى الأرضِ الّتي أعطيتُها لهُم، وهيَ أرضٌ تفيضُ لبنا وعسَلا هيَ فَخرُ
جميعِ الأراضي،
16لأنَّهُم رفضوا أنْ يعمَلوا بأحكامي ويسلكوا في فرائِضي، ودنَّسوا السَّبتَ وتعلّقَت قلوبُهُم بأصنامِهِم.
17لكنّي أشفقتُ علَيهِم فما دمَّرْتُهُم ولا أفنيتُهُم في البرّيَّةِ.
18«وقُلتُ لبنيهِم في البرّيَّةِ: لا تسلكوا في فرائِضِ آبائِكُم ولا تعمَلوا بأحكامِهِم ولا تـتنجَّسوا بأصنامِهِم.
19فأنا هوَ الرّبُّ الهُكُم، فاسلكوا في فرائِضي واعملوا بأحكامي
20وقدّسوا يومَ السَّبتِ، فيكونَ ذلِكَ عَلامةَ العَهدِ بَيني وبَينكُم لِتعرِفوا أنّي أنا هوَ الرّبُّ إلهُكُم.
21لكنَّ البنينَ تمرَّدوا عليَّ ودنَّسوا يومَ السَّبتِ ورفضوا أنْ يسلكوا في فرائِضي وأحكامي الّتي تحفظُ حياةَ مَنْ حفِظَها،
وكدتُ أصبُّ علَيهِم غضَبـي في البرّيَّةِ وأفنيهِم.
22لكنّي رددت يدي وحَميتُهم لِئلاَّ يلحقَ العارُ إسمي بَينَ الأمَمِ الّذينَ أمامَهُم أخرجتُ شعبـي مِنْ مِصْرَ.
23وأقسَمتُ في البرّيَّةِ إنّي سأُبعثِرُهُم بَينَ الأمَمِ وأُذرّيهِم في البُلدانِ البعيدةِ.
24لأنَّهُم رفضوا أنْ يعمَلوا بأحكامي وفرائِضي ودنَّسوا سَبتي وتعلَّقَت قلوبُهُم بأصنامِ آبائِهِم.
25فأعطيتُهُم فرائِضَ غَيرَ صالحةٍ وأحكاما لا تؤدّي إلى الحياةِ،
26وتركتُهُم يتنجَّسونَ بتقدماتِهِم، فجعَلتُهُم يُقدّمونَ لي في النَّارِ كُلَّ بِكرٍ لهُم، لكي أُدمّرَهُم حتّى يعلموا إنّي أنا هوَ الرّبُّ.
27«فانقُلْ يا ابنَ البشَرِ لشعبِ إسرائيلَ ما أقولُهُ أنا السَّيّدُ الرّبُّ: بهذا أيضا أهانني آباؤُكُم بخيانتِهِم لي:
28لمَّا جِئتُ بهِم إلى الأرضِ الّتي أقسَمتُ إنّي أُعطيها لهُم، ورَأوا كُلَّ رابـيةٍ عاليةٍ وكُلَّ شَجرةٍ مُلتفَّةٍ، ذبحوا هُناكَ
ذبائِحَهُم للأصنامِ وليغيظوني قدَّموا القرابـينَ، وبخَّروا بروائحَ زكيَّةٍ وسكبوا الخمرَ إرضاءً للآلهةِ
29فقُلتُ لهُم: ما هذِهِ المعابدُ المُشرفةُ الّتي تذهبونَ إليها؟ فسُمّيتْ مشارفَ إلى هذا اليومِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30لذلِكَ أُنقُلْ لشعبِ إسرائيلَ ما أقولُهُ أنا السَّيِّدُ الرّبُّ: ما دُمتُم تـتنجَّسونَ على طريقةِ آبائِكُمُ النَّجسةِ وإلى الأصنامِ الرَّجسَةِ تركضونَ،

31وتُقدِّمونَ بَنيكُم في النَّارِ ذبائحَ لها، وتـتدنَّسونَ بالعديدِ مِنْ أصنامِكُم إلى هذا اليومِ، فكيفَ أجيـبُ عن سؤالِكُم؟

32وما خطَرَ على قلوبِكُم لا يكونُ أبدا. تقولونَ: نكونُ كالأمَمِ، كشعوبِ الأرضِ، ونعبُدُ الخشبَ والحجَرَ.

33لكنْ حَيٌّ أنا، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ، إنّي بـيَدٍ قويَّةٍ وذراعٍ ممدودةٍ وغضَبٍ شديدٍ أتسلَّطُ علَيكُم

34وأُخرِجُكُم مِنْ بَينِ الشُّعوبِ وأجمعُكُم مِنَ البلدانِ البعيدةِ الّتي بعثَرتُكُم فيها،

35وأجيءُ بكُم إلى البرِّيَّةِ بعيدا عنِ الشُّعوبِ وأحاكِمُكُم هُناكَ وجها لِوجهٍ.

36كما حاكَمْتُ آباءَكُم في برِّيَّةِ أرضِ مِصْرَ، كذلِكَ أحاكِمُكُم، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.

37فتمرُّونَ تَحتَ عصايواحدا واحدا،

38فأفرِزُ المُتمَرِّدينَ والعاصينَ عليَّ وأُخرِجُهُم مِنْ أرضِ غُربتِهِم، لكنَّهُم لا يدخلونَ أرضَ إسرائيلَ، فتعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ.

39«وأنتُم يا شعبَ إسرائيلَ، إفعلوا ما شِئتُم واعبُدوا أصنامَكُم واتْبعوها. لكنْ في النهايةِ ستسمعونَ لي، فلن تُدنِّسوا بَعدَ ذلِكَ إسميَ القدُّوسَ بتقدماتِكُم وأصنامِكُم.

40لأنَّهُ في جبَلي المُقدَّسِ، في جبَلِ إسرائيلَ العالي، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ، هُناكَ يعبُدُني كُلُّ شعبِ إسرائيلَ وهُناكَ أرضى عَنكُم وأقبلُ قرابـينَكُم وباكوراتِ تقدماتِكُم معَ جميعِ ما تُقدِّسونَهُ لي.

41أرضى عَنكُم كرائحةٍ زكيَّةٍ، وحينَ أُخرِجُكُم مِنْ بَينِ الشُّعوبِ وأجمعُكُم مِنَ البُلدانِ الّتي بعثَرْتُكُم فيها، أرضى عَنْ رائحةِ ذبائِحِكُم الزَّكيةِ وتعرِفُ الأمَمُ أنني القدُّوسُ،

42وحينَ أجيءُ بكم إلى أرضِ إسرائيلَ، إلى الأرضِ الّتي أقسَمتُ أنّي أُعطيها لآبائِكُم، تعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ.

43وتذكرونَ هُناكَ طرقَكُم وجميعَ أعمالِكُمُ النَّجسةِ، فتمقتونَ أنفسَكُم لِجميعِ الشُّرورِ الّتي عمِلتموها.

44وتعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ حينَ أعامِلُكُم بما يَليقُ باسمي، لا بحسَبِ طُرقِكُمُ الشِّرّيرةِ وأعمالِكُمُ الفاسدةِ يا شعبَ إسرائيلَ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ».

45وقالَ ليَ الرّبُّ:

46«يا ابنَ البشَرِ، إلتفِتْ نحوَ اليمينِ وتكلَّمْ على الجَنوب، وتنبَّأْ على غابةِ أرضِ النَّقَبِ.

47قُلْ لغابةِ النَّقَبِ اسمعي كَلِمةَ الرّبِّ: هكذا قالَ السيِّدُ الرّبُّ: سأُشعِلُ فيكِ نارا، فتأكُلُ فيكِ كُلَّ شجَرةٍ خضراءَ وكُلَّ شجَرةٍ يابسةٍ، ولا ينطفئُ لهيبُها المُشتعِلُ وتحترقُ بها جميعُ البشَرِ مِنَ الجَنوبِ إلى الشِّمالِ.

48فيَرى كُلُّ البشَرِ أنّي أنا الرّبُ أشعلتُها فلا تنطفئُ».

49فقُلتُ: «آهِ أيُّها السَّيِّدُ الرّبُّ! سيقولونَ لي: أما زِلتَ تستخدمُ الأمثالَ؟

فر حزقيال 21

سيف الرب

1وقالَ ليَ الرّبُّ:

2«يا ابنَ البشَرِ، إلتفتْ نحوَ أُورُشليمَ وتكلَّمْ على معابِدِها وتنبَّأْ على أرضِ إسرائيلَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3وقُلْ لأرضِ إسرائيلَ: هكذا قالَ الرّبُّ: أنا خَصمُكِ، فأستلُّ سيفي مِنْ غِمدِهِ وأقطعُ مِنكِ الأبرارَ والأشرارَ جميعا.
4أستلُّهُ على كُلِّ بشَرٍ منَ الجَنوبِ إلى الشِّمالِ،
5فيعرِفُ كُلُّ البشَرِ أنِّي أنا الرّبُّ سَلَلْتُ سيفي مِنْ غِمدِهِ ولا يعودُ إليهِ.
6وأنتَ يا ابنَ البشَرِ تنهّدْ! تنهّدْ بقلبٍ مُنكَسرٍ وبِمرارةٍ أمامَ عُيونِهِم.
7فإذا سألوكَ: لماذا تـتنهَّدُ؟ قُلْ لهُم: لأنَّ خَبَرا يَجيءُ فيذوبُ لَه كُلُّ قلبٍ، وترتخي كُلُّ يَدٍ، وتخورُ كُلُّ نفسٍ، وترتجفُ كُلُّ رُكبةٍ. بل جاءَ الخبرُ وسيتحقَّقُ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ».
8وقالَ ليَ الرّبُّ:
9«يا ابنَ البشَرِ تنبَّأْ، وقُلْ: سيفٌ، سَيفٌ مَسنونٌ مَصقولٌ.
10مَسنونٌ للذَّبحِ. مَصقولٌ ليلمَعَ كالبَرقِ. ام نحنُ نلهو؟ احتقرتُ العصا يا ابني وكُلُّ شيءٍ مِنَ الخشَبِ،
11لذلِكَ أُعطي السَّيفَ للصَّقلِ حتّى يُقبَضَ علَيهِ بالكفِّ. وهوَ الآن مَسنونٌ مَصقولٌ ليُجعَلَ في يَدِ القاتلِ.
12فاصرُخْ ووَلولْ يا ابنَ البشَرِ، لأنَّ السَّيفَ يكونُ على شعبي وعلى رؤساءِ إسرائيلَ جميعا، فمصيرُهُم إلى السَّيفِ كمصيرِ شعبي. لذلِكَ دُقَّ على صَدرِكَ.
13هوَ امتحانٌ لشعبي،

فإنْ رفضوا أنْ يتوبوا

جرى لهُم هذا كُلُّه.

14«وأنتَ يا ابنَ البشَرِ تنبَّأْ واضرِبْ كفًّا على كفٍّ. دَعِ السَّيفَ يهوي مرَّتَينِ، دَعْهُ يهوي ثلاثَ مرَّاتٍ. هوَ سَيفُ فتَّاكٌ، سيفُ المقتَلةِ العُظمى،
15فتذوبُ القلوبُ هلَعا ويتكاثرُ القتلى على الأبوابِ، سيفي سَيفٌ برَّاقٌ. برَّاقٌ مَصقولٌ للذَّبحِ.
16إضرِبْ يا سَيفُ يَمينا ويَسارا! اضرِبْ كيفما اتَّجهتَ!
17وأنا سأَضرِبُ كفًّا على كفٍّ وأشفي غَيظي. انا الرّبُّ تكلَّمتُ».

سيف ملك بابل

18وقالَ ليَ الرّبُّ:
19«وأنتَ يا ابنَ البشَرِ إجعَلْ لكَ طريقَينِ لمجيءِ سَيفِ ملِكِ بابلَ. ليخرُجَ الطَّريقانِ مِنْ نُقطةٍ واحدةٍ، وضَعْ إشارةَ سَيرٍ في رأسِ طريقِ المدينةِ،
20وارسُمْ طريقا لِمجيءِ السَّيفِ إلى ربَّةَ، مدينةِ بَني عَمُّونَ، وإلى يَهوذا وأُورُشليمَ الحصينةِ.
21فملِكُ بابلَ سيقفُ عِندَ مُفترَقِ الطَّريقَينِ ليستدِلَّ بالعرافةِ على طريقٍ يَسلُكُه. فيَهزُّ السِّهامَ ويستشيرُ الأصنامَ وينظرُ في كَبدِ الذَّبيحةِ،
22فتلتقطُ يمينُهُ السَّهمَ الّذي يُشيرُ إلى طريقِ أُورُشليمَ، لينصُبَ المجانيقَ ويأمرَ بالقتلِ، ويرفعَ الصَّوتَ بهُتافِ الحربِ، ويهجُمَ على الأبوابِ بالأكباشِ ويَبنيَ المتاريسَ ويحفُرَ الخنادِقَ.
23ومعَ أنَّ أهلَ أُورُشليمَ يزعمونَ أنَّ هذِهِ العرافةَ باطلةٌ بسبَبِ القَسَمِ الّذي بَينَهُم وبَينَ ملِكِ بابلَ. فسيذكرونَ إثمَهُم عِندَما يُساقونَ إلى السَّبْي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24«لذلِكَ هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: بما أنَّكُم تذكَّرتُم إثْمَكُم وجاهَرتُم بمَعاصيكُم وأظهَرتُم خطاياكُم في جميعِ أعمالِكُم،
فستُؤخَذونَ بـيدِ الأعداءِ.
25وأنتَ أيُّها النَّجِسُ الشِّرّيرُ يا رئيسَ بَني إسرائيلَجاءَ يومُكَ وبلَغَ إثْمُكَ مُنتهاهُ،
26يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ. إنزعِ العِمامةَ وارمِ التَّاجَ عَنْ رأسِكَ. هذِهِ الحالُ لا تَبقى، بل أرفعُ المُنخفِضَ وأحُطُّ الرَّفيعَ،
27وأجلبُ خرابا على خرابٍ. وهذا لن يكونَ حتّى يَجيءَ الّذي اختَرتُهُ للحُكْمِ علَيكُم.

عقاب بني عمون

28«وأنتَ يا ابنَ البشَرِ تنبَّأْ على بَني عَمُّونَ الّذينَ يُعيّرونَ بَني إسرائيلَ وقُلْ لهُم: السَّيفُ، السَّيفُ مَسلولٌ للذَّبحِ جاهزٌ
للقتلِ يلمَعُ كالبَرقِ.
29على الأشرارِ المُنافقينَ لأنَّ يومَهُم جاءَ وإثْمَهُم بلَغَ مُنتهاهُ. رُؤاهُم باطلةٌ وعرافتُهُم كاذِبةٌ حينَ يقولونَ:
30وأنتَ أيُّها المَلِكُ أرجعِ السَّيفَ إلى غِمدِهِ. ولكنْ في المَوضِعِ الّذي خُلِقتَ فيهِ أَدينُكَ.
31فأصبُّ علَيكَ غَيظي وأنفخُ علَيكَ نارَ غضبـي وأُسلِّمُكَ إلى أيدي قَتلةٍ مُحترفينَ.
32فتكونَ مأكلا للنَّارِ، ويَسيلُ دمُكَ في وسَطِ الأرضِ، ولا تُذكَرُ مِنْ بَعدُ. أنا الرّبُّ تكلَّمتُ».

سفر حزقيال 22

معاصي أورشليم

1وقالَ ليَ الرّبُّ:
2«وأنتَ يا ابنَ البشَرِألا تَدينُ، ألا تَدينُ أُورُشليمَ مدينةَ الدِّماءِ وتُخبرُها بكُلِّ أرجاسِها؟
3فقُلْ: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ. أيَّتُها المدينةُ الّتي تَسفُكُ الدَّمَ في وسَطِها. أيَّتها المدينةُ الّتي تصنعُ الأصنامَ لتُدنِّسَ نفسَها.
يجيءُ وقتُكِ
4أثِمتِ بالدَّمِ الّذي سفكْتِهِ وتدنَّستِ بالأصنامِ الّتي صَنعْتِها، فها نِهايتُكِ تقتربُ. فلذلِكَ جعَلتُكِ عارا للأمَمِ وسُخريةً
لِجميعِ البُلدانِ.
5القريـبُ والبعيدُ يسخرُ مِنكِ أيَّتها النَّجسةُ الاسمِ، الكثيرةُ الضَّوضاءِ.
6«رؤساءُ إسرائيلَ المُقيمونَ فيكِ يسفُكونَ الدَّمَ البَريءَ، كُلُّ واحدٍ حسَبَ طاقتِهِ،
7وأهلُكِ يُهينونَ فيكِ الأبَ والأمَّ ويُعامِلونَ الغريـبَ بالظُّلمِ، ويضطهدونَ اليتيمَ والأرملةَ.
8يحتقرونَ أمكنتي المُقدَّسةَ ويُدنِّسونَ يومَ السَّبتِ.
9رِجالُ نميمةٍ يسفُكونَ الدَّمَ البريءَ فيكِ، وآخرونَ يأكلونَ على الجِبالِ مِنْ ذبائحِ الأصنامِ وآخرونَ يرتكبونَ الفُجورَ.
10فيكِ مَنْ يكشِفُ عَورةَ أبـيهِ، وفيكِ مَنْ ينامُ معَ امرأةٍ مُتنجِّسةٍ بطمْثِها.
11بعضُهُم يزني معَ امرأةِ قريـبِهِ، وبعضُهُم معَ كَنَّتِهِ، وآخرُ معَ أختِهِ بنتِ أبـيهِ.
12فيكِ تُؤخَذُ الرَّشوةُ لسفكِ الدَّمِ، وأنتِ تأخذينَ الرِّبا والرِّبحَ الفاحشَ، وتَبتزِّينَ مِنْ قريـبِكِ مالَهُ، وتنسينني، يقولُ
السَّيِّدُ الرّبُّ.
13«لذلِكَ أعاقبُكِ على ربحِكِ الفاحشِ الّذي أخذتِهِ وعلى الدَّمِ المَسفوكِ في وسَطِكِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14فهل يحتملُ قلبُكِ أو تقوى يَداكِ أيّامَ أُجري حسابي معَكِ؟ أنا الرّبُّ تكلَّمتُ وسأفعَلُ.

15أُشتِّتُكِ بَينَ الأمَمِ، وأُبعثِرُكِ في البُلدانِ، وأُزيلُ نجاستَكِ منكِ

16لِئلاَّ تدنِّسيني أمامَ عيونِ الأمَمِ فتعلمينَ أنِّي أنا هوَ الرّبُّ.

17وقالَ ليَ الرّبُّ:

18«يا ابنَ البشَرِ، صارَ لي شعبُ إسرائيلَ خليطا، فجميعُهُم نُحاسٌ وقصديرٌ وحديدٌ ورصاصٌ في الكُورِ بَعدَ انصهارِ الفِضَّةِ.

19لذلِكَ هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: بما أنَّكُم جميعا صرتُم خليطا، سأرميكُم في وسَطِ أُورُشليمَ

20كما تُجمَعُ الفِضَّةُ والنُّحاسُ والحديدُ والرَّصاصُ والقصديرُ في وسَطِ الكُورِ فتنفُخ علَيها النَّارُ حتّى تنصهِرَ. هكذا أجمعُكُم في غضَبي وغَيظي وأترُكُكُم هُناكَ وأصهرُكُم.

21أحشدُكُم وأنفخُ علَيكُم بنارِ غَيظي وأصهرُكُم في وسَطِ أُورُشليمَ.

22كما تُصهَرُ الفِضَّةُ في وسَطِ الكُورِ، كذلِكَ أصهرُكُم في وسَطِ أُورُشليمَ، فتعلمونَ أنِّي أنا الرّبُّ صببتُ غَيظي علَيكُم».

23وقالَ ليَ الرّبُّ:

24«يا ابنَ البشَرِ، قُلْ لأُورُشليمَ، أنتِ أرضٌ دَنِسةٌ غضبْتُ علَيها وسأحرمُها المطَرَ.

25أهلُ النُّفوذِ كأسودٍ مُزمجِرةٍ مفترسةٍ، يلتهمونَ النَّاسَ ويأخذونَ الأموالَ والكنوزَ ويُكثرونَ الأراملَ.

26كَهنَتُها يُخالِفونَ شريعتي ويُدنِّسونَ أماكني المُقدَّسةَ. لا يُميِّزونَ بَينَ الحلالِ والحرامِ ولا يُعلِّمونَ الشَّعبَ الفرقَ بَينَ النَّجسِ والطَّاهرِ. يُحوِّلونَ عيونَهُم عَنْ شريعةِ السَّبتِ ويُدنِّسونَ اسمي في وسَطِهِم.

27رؤساؤُها كالذِّئابِ المُفتَرسةِ، يسفُكونَ الدِّماءَ ويُهلِكونَ النَّاسَ في سبيلِ الرِّبحِ الفاحشِ.

28وأنبياؤُها يَغطُّونَ برؤىً باطلةٍ ويتكهَّنونَ للشَّعبِ بالكَذِبِ، فيقولونَ: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ، والرّبُّ ما قالَ شيئا.

29حتّى وجهاءُ الشَّعبِ يغتصبونَ المِسكينَ ويَسرقونَهُ ويستغلونَ البائسَ ويُعامِلونَ الغريبَ بغَيرِ حَقٍّ.

30وبحثتُ عَنْ رجلٍ مِنْ بَينِهِم يَبني جدارا ويقفُ على ثَغرةٍ في الجِدارِ أمامي مُدافِعا عَنِ الأرضِ لِئلاَّ أُدمِّرَها فما وجدْتُ.

31لذلِكَ أصبُّ علَيهِم سخَطي، وأفنيهِم بنارِ غَيظي، وأجلبُ عاقبةَ أعمالِهِم على رؤوسِهِم، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ».

سفر حزقيال 23

الأختان الزانيتان

1وقالَ ليَ الرّبُّ:

2«يا ابنَ البشَرِ، كانَتِ امرأتانِ، ابنَتا أُمٍّ واحدةٍ،

3وزنَتا في صِباهما في مِصْرَ. هُناكَ دغدغوا ثَدْيَيهِما وداعبوا نُهودَ بكارتِهِما.

4وكانَ إسمُ الكُبرى أهولةَ واسمُ أختِها أهوليبةَ. أهولةُ هيَ السَّامرةُ وأهوليبةُ هيَ أُورُشليمُ. تَزوَّجتُهُما فأنجبتا ليَ البنينَ والبَناتِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5«فزنَت أهولةُ عليَّ وعَشِقت مُحبّيها بَني أشُّورَ جيرانِها،

6مِنْ لابسي الأرجوانِ، والحُكَّامِ والوُلاةِ، وجميعِ الفتيانِ الأقوياءِ، والفُرسانِ راكبـي الخَيلِ.

7وأغدقت فَواحشَها على جميعِ النُّخبةِ مِنْ بَني أشُّورَ وتنجَّست بأصنامِ جميعِ الّذينَ عَشِقَتْهُم.

8وما أقلعت عَنْ فَواحشَ اتَّخذتْها في مِصْرَ، حَيثُ ضاجعوها في صِباها وداعبوا نُهودَ بكارتِها وأفرغوا شهوتَهُم علَيها.

9لذلِكَ أسلَمتُها إلى أيدي مُحبّيها بَني أشُّورَ الّذينَ عَشِقَتْهُم.

10هُم عَرَّوهابَعدَ أنْ أخذوا بَنيها وبَناتِها وقتلوها بالسَّيفِ، فصارَت عِبرةً للنِّساءِ بما أصابَها مِنَ العقابِ.

11«فرأت أختُها أهوليبةُ ما فعلَتْهُ أهولةُ، فزادت علَيها فسادا في عِشقِها وتفوَّقَت علَيها في فَواحشِها،

12فعشِقَت بَني أشُّورَ مِنَ الحُكَّامِ والوُلاةِ جيرانِها لابسي الثِّيابِ الفاخرةِ، والفُرسانِ راكبـي الخَيلِ وجميعِ الفتيانِ الأقوياءِ.

13فرأيتُ أنَّها تنجَّست وأنَّ لها ولأختِها طريقا واحدا،

14لكنَّها زادت على فَواحشِها حينَ رأت صُوَرَ رجالٍ مِنَ البابليّينَ منقوشةً بالأحمرِ على الحائطِ،

15حَولَ خُصورِهِم أحزِمةٌ وعلى رؤوسِهِم عَمائِمُ مُتهدِّلةٌ، ولجميعِهِم منظَرُ القادةِ الكبارِ مِنْ بَني بابلَ في أرضِ مولدِهِم.

16فما إنْ لمَحتهُم عيناها حتّى عشِقَتهُم، وأرسلتْ إليهِم رُسُلاإلى أرضِ البابليّينَ.

17فجاءَها بَنو بابلَ وارتكبوا معَها الفحشاءَ ونجَّسوها، فتنجَّست بهِم ثم عافتهُم نفسُها.

18وأظهرت فَواحشَها وتعرَّت، فعافتها نفْسي كما عافت نفْسي أختَها.

19وأكثرت فَواحشَها لتتذكَّرَ أيّامَ صِباها الّتي زنت فيها في أرضِ مِصْرَ،

20وعَشِقت رجالا في شهوةِ الحميرِ والخَيلِ.

21هكذا يا أهوليبةُ اشتَقتِ إلى فُجورِ صِباكِ، حينَ داعبَ المصريُّونَ نهدَيكِ وثَديـيكِ الفتيَّينِ.

22«لذلِكَ يا أهوليبةُ، هكذا قالَ السَّيّدُ الرّبُّ. سأُثيرُ علَيكِ عُشّاقَكِ الّذين عافتْهُم نفسُكِ وأجيءُ بهِم لقتالِكِ مِنْ كُلِّ جهةٍ،

23مِنْ بَني بابلَ، ومِنْ بَني فقودَوشوعَ وقوعَوجميعِ بَني أشُّورَ معَهُم، ومِنَ الفتيانِ والأقوياءِ والحُكَّامِ والوُلاةِ كُلِّهم، ومِنَ القادةِ الكِبارِ وراكبـي الخَيلِ كُلِّهم.

24فيُقبِلونَ علَيكِ منَ الشّمالِبالمركباتِ والعجَلاتِ وبحشدٍ منَ الشُّعوبِ وينقضُّونَ علَيكِ بالدِّرعِ والتُّرسِ والخُوذةِ مِنْ كُلِّ جهةٍ، وأُسلِّمُكِ إليهِم، فيحكمونَ علَيكِ بأحكامِهِم.

25وأُسلِّطُ غَيرتي علَيكِ، فيعاملونَكِ بسَخطٍ ويقطعونَ أنفَكِ وأُذنيكِ، وتسقطُ بقيّتُكِ بالسَّيفِ، ويأخذونَ بنيكِ وبَناتِكِ، مِنَ المدينةِ الّتي تأكلُها النَّارُ.

26وينزِعونَ عنكِ ثيابَكِ ويأخذونَ أدواتِ زينتِكِ.

27وأُنهي فُجورَكِ عنكِ وزِناكِ الّذي بدأتِ بهِ في أرضِ مِصْرَ، فلا ترفعينَ عينَيكِ إلى المصريّينَ ولا تذكُرينَهُم مِنْ بَعدُ.

28«نعم، قالَ السَّيّدُ الرّبُّ. سأُسلِّمُكِ إلى الّذينَ أبغضتِ وعافتْهُم نفسُكِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

29فينتقمونَ مِنكِ، ويَسلبونَكِ كُلَّ ما جنيتِه بتعبِكِ، ويتركونَكِ عُريانةً متعرّيةً، فتنكشِفُ عَورةُ زِناكِ. فُجورُكِ وفَواحشُكِ

30جلبتِ علَيكِ هذا، لأنَّكِ زنيتِ مثلَ الأمَمِ وتنجَّستِ بأصنامِهِم.

31في طريقِ أختِكِ سلكتِ، فأجعلُ كأسَهافي يَدِكِ.

32هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ. «تشربينَ كأسَ أختِكِ وهيَ عميقةٌ واسعةٌ، وتكونينَ للضَّحِكِ والسُّخريةِ لأنَّ الكأسَ عظيمةُ الاتِّساعِ،

33فتمتلئينَ سُكرا وحُزنا كأسُ رُعبٍ وخرابٍ هيَ كأسُ أختِكِ السَّامرةِ،

34تشربينَها حتّى الثُّمالةِ وبِشظايا خَزَفِها تمزّقينَ ثَديكِ، لأنّي أنا تكلَّمتُ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ».

35لذلِكَ قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «بما أنَّكِ نسيتني ونبذتني وراءَ ظهرِكِ، فتحمَّلي أنتِ عاقبةَ فُجورِكِ وفَواحشِكِ».

36وقالَ ليَ الرّبُّ: «يا ابنَ البشَرِ ألا تدينُ أهولةَ وأهوليبةَ؟ فاخبِرْهُما بأرجاسِهِما.

37فكُلٌّ مِنهُما زنت ويداها مُلطَّختانِ بالدَّمِ. زنت بعبادةِ الأصنامِ، وبَنوها الّذينَ ولَدتْهُم لي قدَّمَتْهُم طَعاما إكراما لِلأصنامِ.

38وفعلَت بي هذا أيضا: نجَّست بَيتيَ المُقدَّسَ في الوقتِ نفسِهِ ودنَّست يومَ السَّبتِ.

39كانَت تذبحُ بَنيها لأصنامِها وتدخلُ بَيتيَ المُقدَّسَ في الوقتِ نفسِهِ لتُدنِّسَهُ. نعم، هكذا فعلَت في وسَطِ بيتي.

40بل أرسلت إلى رجالٍ غُرَباءَ تدعوهُم مِنْ بعيدٍ. أرسلَت إليهِم رُسُلا وما أسرعَ ما جاؤوا، فاغتسلَت لأجلِهِم وكحَّلَت عينيها وتحلَّت بالحلي.

41وجلَست على سريرٍ فاخرٍ وهيَّأت أمامَهُم مائدةً وضعَت علَيها بَخوريوزيتي.

42وكانَ صوتُ جماعةٍ مِنْ أهلِ المُجونِ يُسمَعُ عِندَها، جماعةٌ مِنْ رُعاعِ القومِ، سكارى جِيءَ بِهِم مِنَ البراري. جَعلوا في يدي كُلِّ واحدةٍ أساورَ وعلى رأسِ كُلٍّ مِنهما تاجا.

43«فقُلتُ: ألا يَزنونَ الآنَ معَ امرأةٍ بُليَت بالعُهْرِ؟

44فهُم دخَلوا علَيها كما يدخُلُ الرِّجالُ على عاهرةٍ. نعم، هكذا دخلوا على أهولةَ وعلى أهوليبةَ المرأتَينِ الفاجرتَينِ،

45لكنَّ الأبرارَ سيحكُمونَ علَيهِما حُكمَهُم على الزَّواني وعلى سفَّاكاتِ الدِّماءِ، لأنَّهُما زانيتانِ وأيديهِما مُلطَّخةٌ بالدَّمِ».

46وهذا ما قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ. «إصعَدْ إليهِما بجُموعِ الشَّعبِ وأسلِمْهُما للرُّعبِ والنَّهبِ.

47فيرجُمُهما الجموعُ بالحجارةِ، ويقطعونَهما بسيوفِهِم، ويقتلونَ بَنيهِما وبَناتِهِما، ويحرُقونَ بيوتَهما بالنَّارِ.

48فأُنهي فُجورَهُما مِنْ هذِهِ الأرضِ، وتتَّعظُ جميعُ النِّساءِ ولا يَفجُرنَ مِثلَهُما.

49وهكذا يرتدُّ فُجورُهُما علَيهِما، فتحملانِ تَبعةَ عبادتِهِما الأصنامَ، وتعلَمانِ أنّي أنا هوَ السَّيِّدُ الرّبُّ».

سفر حزقيال 24

نبوءة على حصار أورشليم

1وقالَ ليَ الرّبُّ في العاشرِ مِنَ الشَّهرِ العاشرِ مِنَ السَّنةِ التَّاسعةِبَعدَ السَّبْي

2«يا ابنَ البشَرِ، سَجِّلْ تاريخَ هذا اليومِ، لأنَّ هذا اليومَ هوَ اليومُ الّذي ضربَ فيهِ مَلكُ بابلَ حصارا حَولَ أُورُشليمَ .

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3فقُلْ للشَّعبِ المُتمرّدِ اسمعوا إلى ما يقولُ السَّيّدُ الرّبُّ: ضَعِ القِدْرَ على النَّارِ، وصُبَّ فيها الماءَ،

4واجمَعْ قِطعَ اللَّحمِ كلَّ قِطعةٍ طيّبةٍ: الفَخِذَ والكَتِفَ، واملأْها مِنْ نُخبةِ العِظامِ.

5وخُذْ لَحمَ غنَمٍ طريٍّ وتَحتَ القِدْرِ كَوِّمِ الحطَبَ. دعْها تغلي، دعِ العِظامَ جدًّا تغلي».

6وقالَ السَّيّدُ الرّبُّ: «ويلٌ للمدينةِ المُلطَّخةِ بالدِّماءِ، وللقِدْرِ الّتي زِنجارُها فيها ولا يَزولُ. أخرِجوا ما فيها قِطعةً قِطعةً كيفما اتَّفقَ.

7لأنَّ الدَّمَ الّذي سفكَتْهُ هذِهِ المدينةُ لا يَزالُ في وسَطِها. على الصَّخرِ العاري ألقتْهُ، لا على الأرضِ فيُوارَى بالتُّرابِ.

8لأُثيرَ غَيظي ولأنتقِمَ انتقاما فأجعَلَ دَمَها على الصَّخرِ العاري لِئلاَّ يتوارَى».

9لذلِكَ قالَ السَّيّدُ الرّبُّ: «ويلٌ للمدينةِ المُلطَّخةِ بالدِّماءِ. أنا أيضا أُكوِّمُ الوُقودَ،

10وأُكثِّرُ الحطَبَ، وأُضرِمُ النَّارَ، وأطبُخُ اللَّحمَ، وأُتبِّلُ بالتَّوابلِ وأحرُقُ العِظامَ.

11ثُمَّ أتركُ القِدْرَ على جَمرِها فارغةً ليَحمى نُحاسُها ويُحرَقُ فتذوبُ قَذارتُها فيها ويَفنى زِنجارُها.

12لكنْ عبَثا أتعبتُ نفْسي، فزِنجارُها الكثيرُ لا يخرُجُ مِنها بالنَّارِ.

13في نَجاستِكِ فُجورٌ يا أُورُشليمُ لأنّي طَهَّرتُكِ وما طَهُرتِ ولن تَطهُري فيما بَعدُ مِنْ نَجاستِكِ إلى أنْ أتشفَّى فيكِ مِنْ غضَبي.

14أنا الرّبُّ تكلَّمتُ وكلامي سيتمُّ. أفعلُ لا أُهمِلُ ولا أُشفِقُ ولا أعفو، بل على حسَبِ طُرقِكِ وأعمالِكِ أحكمُ علَيكِ، يقولُ السَّيّدُ الرّبُّ».

وفاة زوجة حزقيال

15وقالَ ليَ الرّبُّ:

16«يا ابنَ البشَرِ، سآخُذُ مِنكَ فجأةً بهجةَ عينَيكَ، فلا تندُبْ ولا تَبكِ ولا تذرُفْ دمعةً.

17تنهَّدْ ساكتا ولا تُقِمْ مَناحةً على المَيْتِ، بل اعصِبْ علَيكَ عِمامتَكَ واجعَلْ حِذاءَكَ في رجلَيكَ ولا تغطِّ شارِبَيكَ ولا تأكُلْ خبزَ المأتَمِ».

18فكلَّمتُ الشَّعبَ في الصَّباحِ، وماتَت امرأتي في المساءِ، ففَعلتُ في الصَّباحِ التّالي كما أُمِرتُ.

19فسألَني الشَّعبُ: «ألا تُخبِرُنا ما تعنيهِ لنا أعمالُكَ هذِهِ؟»

20فقُلتُ لهُم: «قالَ ليَ الرّبُّ:

21قُلْ لبيتِ إسرائيلَ. سأُدنِّسُ هيكلي عُنوانَ مَجدِكُم وبهجةَ عُيونِكُم ومُنيةَ نفوسِكُم، وبَنوكُم وبَناتُكُمُ الّذينَ تركتموهُم في أُورُشليمَيَسقطونَ في الحربِ.

22فتَفعلونَ كما فعلتُ، لا تُغطُّونَ الشَّارِبَينِ ولا تأكلونَ خبزَ المأتَمِ.

23وتكونُ عمائِمُ على رؤوسِكُم، وأحذيتُكُم في أرجلِكُم، ولا تندُبونَ ولا تبكونَ، ولا تلطُمونَ وجوهَكُم ولا يَئِنَّ الواحدُ على أخيهِ.

24فيكونُ حزقيالُ لكم عِبْرةً. تفعَلونَ كما فعَلَ حينَ يقعُ الأمرُ، فتَعلمونَ أنّي أنا هوَ السَّيّدُ الرّبُّ».

إشارة إلى الهيكل

25وقالَ ليَ الرّبُّ: «وأنتَ يا ابنَ البشَرِ، يجيءُ يومٌ آخُذُ فيهِ عَنْ بَني إسرائيلَ عِزَّتَهُم وبهجتَهُم ومَجدَهُم وما تشتهيهِ عُيونُهُم وتسمو إليهِ نفوسُهُم، وآخُذُ أيضا بَنيهِم وبَناتِهِم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26 في ذلِكَ اليوم يجيءُ إليكَ أحدُ النَّاجينَ ليُخبِرَكَ بما جرى،
27 فيَنحلّ لِسانُكَ في ذلِكَ اليومِ وتتكلَّمُ ولا تكونُ بَعدُ أبكمَ. فتكون لهُم عِبْرةً، فيَعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ».

سفر حزقيال 25

نبوءة على بني عمون

1 وقالَ ليَ الرّبُّ:
2 «يا ابنَ البشَرِ، إلتفتْ إلى بَني عَمُّونَوتنبَّأْ علَيهِم.
3 وقُلْ لهُم إسمعوا كَلِمةَ السَّيِّدِ الرّبِّ: بما أنَّكُم فَرِحتُم عِندَما تَدنَّسَ هَيكلي وخَرِبت أرضُ إسرائيلَ وذهبَ بَيتُ يَهوذا إلى السَّبْـي،
4 لذلِكَ أجعَلُ أرضَكُم لأبناءِ المَشرِقِميراثا. فيُقيمونَ حظائِرَهُم، ويَنصِبونَ خيامَهُم، ويأكلونَ ثمرَها ويشربونَ لبنَها.
5 وأجعَلُ ربَّةَ مسرحا للإبلِ وأراضي عَمُّونَ مربِضا للغنَمِ، فتعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ.
6 وبِما أنَّكُم صفَّقتُم بأيديكُم وخبطتُم بأرجلِكُم مِنَ الفرَحِ وشمتُّم بكُلِّ احتقارٍ ومِنْ كُلِّ قلوبِكُم بأرضِ إسرائيلَ،
7 لذلِكَ أمدُّ يدي علَيكُم وأجعَلُكُم نَهبا للأمَمِ، وأقطَعُكُم مِنَ الشُّعوبِ وأبيدُ أرضَكُم مِنَ الأراضي وأُدمِّرُكُم، فتعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ».

نبوءة على موآب

8 وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «وبما أنَّ موآبَوسعيرَ قالَت إنَّ بَيتَ يَهوذا مِثلُ جميعِ الأمَمِ،
9 لذلِكَ أفتحُ أعالي أرضِ موآبَ مِنْ جهةِ بَيتِ يشِموتَوبَعلِ مَعونَ وقريتايمفأقضي بذلِكَ على مَجدِها
10 وأُسلِّمُ بَني عَمُّونَ ميراثا لأبناءِ المَشرِقِ، فلا يُذكَرُ بَنو عَمُّونَ في الأمَمِ.
11 وأُجري أحكاما على موآبَ، فيعلموا أنّي أنا هوَ الرّبُّ».

نبوءة على آدوم

12 وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «وبما أنَّ أدومَ انتقمت مِنْ بَيتِ يَهوذا وارتكبت إثْما بانتقامِها مِنهُم،
13 لذلِكَ أمدُّ يدي على أدومَ وأقطعُ مِنها البشَرَ والبَهائمَ وأجعلُها خرابا. مِنْ تيمانَإلى ددَّانَ يسقطونَ بالسَّيفِ.
14 وأصبُّ انتقامي على أدومَ بأيدي شعبـي إسرائيلَ، فيفعَلونَ في أدومَ بمُقتَضى غضَبـي وسَخطي، فيَعلمونَ انتقامي، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ».

نبوءة على الفلسطيـين

15 وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «وبما أنَّ الفلِسطيّينَ انتقموا مِنْ يَهوذا انتقاما فظيعا بقلوبٍ خبيثةٍ وأكثروا التَّدميرَ في أرضِ عدوٍّ قديمٍ،
16 لذلِكَ أمدُّ يدي على الفلِسطيّينَ وأقطعُ الكريتيّينَ وأُبيدُ بقيَّةَ سكَّانِ ساحلِ البحرِ،
17 وأُجري علَيهِم انتقاما رهيبا وأُنزِلُ بهِم عِقابا شديدا، فيَعلمونَ حينَ أحلُّ انتقامي علَيهِم أنّي أنا هوَ الرّبُّ».

سفر حزقيال 26

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

نبوءة على صور

1وفي السَّنةِ الحاديةَ عشْرةَبَعدَ السَّبْـي، في الأوَّلِ منَ الشَّهرِ، قالَ لـيَ الرّبُّ:

2«يا ابنَ البشَرِ، بما أنَّ صورَشمَتَت بأُورُشليمَ وقالَت: بوَّابةُ الشُّعوبِ تحطَّمَت وخَرِبت، وتحوَّلَت كنوزُها إلينا،

3لذلِكَ هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: ها أنا خصمُكِ يا صورُ، فأُصعِدُ علَيكِ أمَما كثيرةً كما يَصعَدُ موجُ البحرِ،

4فيُدمِّرونَ أسوارَكِ ويَهدِمونَ بروجَكِ. وأجرُفُ تُرابَكِ عَنكِ وأجعَلُكِ صخرا عاريا،

5فتَصيرينَ مَنشرا لشِباكِ الصَّيَّادينَ في وسطِ البحرِ، وتكونينَ نهبا للأمَمِ.

6فيُخربونَ ضواحيَكِ في البرِّيَّةِ فيَعلمونَ أنِّي أنا هوَ الرّبُّ».

7وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «ها أنا أجلُبُ علَيكِ يا صورُ نَبوخذنَصَّرَ ملِكَ بابلَ، ملِكَ المُلوكِ، مِنَ الشِّمالِ بخيلٍ ومركباتٍ وفرسانٍ وجيشٍ وحشْدٍ كثيرٍ،

8فيُخرِبُ ضواحيَكِ الّتي في البرِّيَّةِ، ويَبني لِحصارِكِ بُرجا ويَركُمُ تَلا ويرفعُ مِترسةً

9ويُلقي على أسوارِكِ صدَماتِ كباشةٍ ويهدُمُ بروجَكِ بآلاتِهِ الحربـيَّةِ.

10ولكثرةِ خيلِهِ يُغطِّيكِ بغُبارِها، ومِنْ صوتِ الفرسانِ والعجَلاتِ والمَركباتِ تـتزلزلُ أسوارُكِ، وهوَ يدخلُ أبوابَكِ دُخولَ مدينةٍ مَقهورةٍ.

11بحوافرِ خيلِهِ يدوسُ جميعَ شوارعِكِ ويقتلُ شعبَكِ بالسَّيفِ، وأنصابُكِ الهائلةُ تسقطُ إلى الأرضِ.

12ويسلبونَ ثروتَكِ، ويَنهبونَ تجارتَكِ، وينقضُونَ أسوارَكِ، ويهدُمونَ بـيوتَكِ الفخمةَ، ويُلقونَ حجارتَكِ وخشبَكِ وترابَكِ في وسَطِ المياهِ.

13وأُبطِلُ زجَلَ أغانيكِ، وصوتُ كَنَّاراتِكِ لا يُسمَعُ مِنْ بَعدُ.

14وأجعلُكِ صخرا عاريا، فتكونينَ مَنشرا لِشباكِ الصَّيَّادينَ، ولا تُبنَينَ مِنْ بَعدُ، لأنِّي أنا السَّيِّدُ الرّبُّ تكلَّمتُ».

15وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ لِصورَ: «عِندَ صوتِ سُقوطِكِ وعِندَ أنينِ الجرحى ووُقوعِ القتلى في وسَطِكِ ألا تـتزلزلُ الجُزرُ البعيدةُ؟

16فينزلَ جميعُ مُلوكِ السَّواحلِ عَنْ عروشِهِم، ويَخلعونَ أرديتَهُم، وينزِعونَ ثيابَهُم المُطرَّزةَ وتلفُّهُمُ الرّعدةُ ويقعُدونَ على الأرضِ، ويرتعدونَ كُلَّ لحظةٍ، ويستولي علَيهِمِ الخوفُ مِما جرى لكِ.

17ويرْثونَكِ فيقولونَ: كيفَ زِلْتِ مِنَ البحارِ ايَّتُها المدينةُ الشهيرةُ! يا مَنْ كُنتِ قويَّةً في البحرِ، وبسُكَّانِكِ نَشرتِ الرُّعبَ في طُولِ البَرِّ وعَرضِهِ.

18والآنَ فالجزُرُ البعيدةُ ترتعدُ يومَ سُقوطِكِ! نعم، جزُرُ البحرِ البعيدةُ ترتعبُ مِنْ زوالِكِ».

19وهذا ما قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «حينَ أجعلُكِ مدينةً خَرِبةً كالمُدنِ الّتي لا ساكنَ فيها، وأُصعِدُ علَيكِ الغَمرَ فتُغطِّيكِ المياهُ الغزيرةُ،

20أهبِطُكِ معَ الهابطينَ في الهاويةِ منَ الشُّعوبِ القديمةِ، وأُسكنُكِ في الأرضِ السُّفلَى بـينَ الخرائبِ الأبديَّةِ معَ الهابطينَ في الهاويةِ، فلا تعمُري مِنْ بَعدُ ولا يكونُ لكِ مكانٌ في أرضِ الأحياءِ.

21أجعلُكِ عدَما فلا تكونينَ، ويطلبونَكِ ولا يَجدونَكِ مِنْ بَعدُ إلى الأبدِ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ».

سفر حزقيال 27

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رثاء صور

1وقالَ ليَ الرّبُّ:

2«وأنتَ يا ابنَ البشَرِ، أنشِدْ رثاءً على صورَ.

3قُلْ لِصورَ السَّاكنةِ عِندَ مَداخلِ البحرِ، المُتاجرةِ معَ شُعوبِ الجزُرِ البعيدةِ: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: يا صورُ أنتِ قُلتِ انا كامِلةُ الجَمالِ.

4أنتِ سفينةٌ في قلبِ البحارِ وبانوكِ كَمَّلوا جَمالَكِ.

5بسروٍ مِنْ سَنيرَصنعوا ألواحَكِ، ومِنْ أرزِ لبنانَ رفعوا علَيكِ السَّواريَ.

6مِنْ بلُّوطِ باشانَ صنعوا مَجاذيفَكِ، ومِنْ عاجٍ مُرَصَّعٍ في الشَّربـين، مِنْ جزُرِ كِتِّيمَ، صنعوا مَقاعدَكِ.

7الكتَّانُ الموشى مِنْ مِصْرَ نشرتِهِ شِراعا ورايةً، والقِرمزُ والأرجوانُ مِنْ جزُرِ أليشةَ كانا غِطاءَ مَقاعدِكِ.

8سُكَّانُ صَيدونَوأروادَ كانوا ملاَّحيكِ، ورِجالُكِ السَّاهرونَ كانوا الرَّبابِنَةَ.

9كِبارُ صُنَّاعِ جُبـيلَ والماهرونَ فيها كانوا نجَّارينَ عِندَكِ، جميعُ سُفنِ البحرِ وملاَّحوها عمِلوا لترويجِ تجارتِكِ.

10جنودٌ مِنْ بلادِ فارِسَ ولودَ وفوطَخدَموا في جيشِكِ وكانوا رِجالَكِ في الحربِ. علَّقوا التُّرسَ والخوذةَ في ثُكْناتِكِ وزادوكِ مَجدا.

11أبناءُ أروادَ معَ جيشِكِ كانوا على أسوارِكِ منْ حَولِكِ، وأبطالُ جمَدَ كانوا في بروجِكِ وعلَّقوا تروسَهُم على أسوارِكِمِنْ حولِكِ. هُم أكملوا جَمالَكِ.

12جُزرُ ترشيشَتاجرَت مَعكِ لِكثرةِ غِناكِ في كُلِّ شيءٍ، وبالفِضَّةِ والحديدِ والقصديرِ والرَّصاصِ بادَلَتْكِ بَضائِعَكِ.

13ياوانُ وتوبالُ وماشِكُتاجروا معَكِ، وبالعبـيدِ وآنيةِ النُّحاسِ دفعوا ثمنَ سِلَعِكِ.

14سُكَّانُ توجرمةَبادلوكِ بضائِعَكِ بالخَيلِ والفُرسانِ والبِـغالِ.

15وبَنو رودسَتاجروا معَكِ وجزرٌ كثيرةٌ كانَت سُوقا لسِلَعِكِ وحملَت إليكِ قرونَ العاجِ والأبنوسِ ثمنا لها.

16أدومُتاجَرت معَكِ لكثرةِ صَنائِعِكِ، فبادَلَتْكِ بضاعتَكِ بالقماشِ الأصفرِ والأرجوانِ والوشيِّ والكتَّانِ والمرجانِ والياقوتِ.

17بَيتُ يَهوذا وإسرائيلَ تاجروا معَكِ، وبحنطةِ مِنّيتَوالمِسكِ والعسَلِ والزَّيتِ والبلَسانِ دفعوا ثمنَ سِلَعِكِ.

18دِمشقُتاجَرت معَكِ لكثرةِ صَنائِعِكِ وغِناكِ في كُلِّ شيءٍ، فزوّدَتْكِ بخمرِ حَلبونَوصوفٍ زهارٍ.

19قبائلُ دانَ وياوانَ، مِنْ يوزالَ وما بَعدَها، تاجَروا معَكِ وكانَ في أسواقِكِ حديدُهُمُ المطروقُ وقصبُ الطِّيـبِ.

20ددَّانُ تاجَرت معَكِ بأقمشةِ السُّروجِ،

21والعربُ وجميعُ شُيوخِ قيدارَكانوا تجَّارَكِ، بالحُملانِ والكِباشِ والتُّيوسِ.

22تُجَّارُ شَبا ورعمةَكانوا تُجَّارَكِ وبأفضلِ أنواعِ الطيّبِ والأحجارِ الكريمةِ والذَّهَبِ بادلوكِ بضائِعَكِ.

23حرّانُ وكِنَّةُ وعدنُوشَبا وأشُّورُ وكلمدُ تاجَروا معَكِ.

24هُم تاجَروا معَكِ بالأنسجةِ الفاخرةِ، بالثِّيابِ الزَّرقاءِ المُطرَّزةِ، وبالنَّفائسِ مِنَ السَّجّادِ المُزركَشِ المَفتولةِ خيوطُهُ.

25سفُنُ ترشيشَ نقلَت بضائِعَكِ، فاغتنيتِ وتمجَّدتِ كُلَّ المَجدِ في قلبِ البحارِ.

26ملاَّحوكِ جاؤوا بكِ إلى مياهٍ غزيرةٍ، فحطَّمَتْكِ الرّيحُ الشَّرقيَّةُ، في قلبِ البحارِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27وسقطَ في البحرِ يومَ سُقوطِكِ غِناكِ وتِجارتُكِ وبِضاعتُكِ وملاَّحوكِ وربابنَتُكِ ونجَّاروكِ وتُجَّارُكِ وجميعُ جُنودِكِ
وكُلُّ شعبِكِ.
28مِنْ صوتِ صُراخِ ربابنَتِكِ تتزلزلُ السَّواحلُ،
29ويتركُ ماسكو المَقاذيفِ والملاَّحونَ وجميعُ ربابنَةِ البحرِ سُفنَهُم ويقفونَ على البَرّ،
30ويولولونَ علَيكِ ويصرخونَ بمرارةٍ، ويُذرُّونَ فَوقَ رُؤوسِهِمِ التُّرابَ ويتمرَّغونَ في الرَّمادِ.
31ويحلُقونَ شَعرَ رُؤوسِهِم علَيكِ ويتحزَّمونَ بالمُسوحِ، ويبكونَ علَيكِ بِمرارةٍ وينحُبونَ نحيبا مُرًّا.
32وفي نُواحِهِم يُنشِدونَ علَيكِ هذا الرِّثاءَ: مَنْ كصورَ تهدَّمت في وسَطِ البحرِ
33بخُروجِ بضائِعِكِ مِنَ البحارِ اشبعتِ شعوبا كثيرينَ، وبكثرةِ ثروتِكِ وتِجارتِكِ أغنيتِ مُلوكَ الأرضِ.
34لكنِ الآنَ تحطَّمتِ بالبحارِ، في أعماقِ المياهِ، فغرِقَت بَضائعُكِ، ومعَكِ غرقَ ملاَّحوكِ
35جميعُ سُكَّانِ السَّواحلِ ارتعبوا مِمَّا أصابَكِ، وملوكُهُم خافوا أشدَّ الخوفِ واصفرَّت وُجوهُهُم.
36والتُّجَّارُ في الشُّعوبِ شهَقوا دَهشةً صرتِ إلى العدَمِ، فلا تكونينَ إلى الأبدِ».

سفر حزقيال 28

نبوءة على ملك صور

1وقالَ ليَ الرّبُّ:
2«يا ابنَ البشَرِ، أُنقلْ لحاكمِ صورَ كلامَ السَّيِّدِ الرّبِّ: تكبَّرَ قلبُكَ فقُلتَ: أنا إلهٌ وعلى عرشِ إلهٍ جلَستُ في قلبِ البحارِ.
وأنتَ بشَرٌ لا إلهٌ، ولكنْ حسِبتَ أنَّ فهمَكَ كفَهمِ إلهٍ.
3أنتَ حقًّا أحكمُ مِنْ دانيالَ، ولا سِرَّ يَخفى علَيكَ.
4بمَهارتِكَ وفطنتِكَ حصَّلتَ ثروةً طائلةً وجمعتَ ذهبا وفِضَّةً في خَزائِنِكَ.
5بمَهارتِكَ العظيمةِ جمعتَ في التِّجارةِ ثروةً عظيمةً فتكبَّرَ بها قلبُكَ.
6فلذلِكَ قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: بما أنَّكَ حسِبتَ أنَّ فَهمَكَ كفَهمِ إلهٍ
7سأجلُبُ علَيكَ أشدَّ الأمَمِ الغريبةِ قساوةً، فيُجرِّدونَ سُيوفَهُم على ما اكتسبْتَهُ بمَهارتِكَ العظيمةِ ويُدنِّسونَ بهاءَكَ.
8يُنزِلونَكَ في الهاويةِ، فتموتُ موتَ القتلى في قلبِ البحارِ.
9أفتقولُ أمامَ الّذينَ يذبحونَكَ: أنا إلهٌ؟ لا. أنتَ بشَرٌ لا إلهٌ في أيدي قاتليكَ.
10تموتُ في العارِ بأيدي الغُرباءِ لأنّي أنا تكلَّمتُ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ».
11وقالَ ليَ الرّبُّ:
12«يا ابنَ البشَرِ، أنشِدْ رِثاءً على ملِكِ صورَ وقُلْ لَه: كُنتَ عُنوانَ الجَمالِ وغايةَ الحِكمةِ والجَلالِ.
13كُنتَ في عَدْنٍ، جنَّةِ اللهِ، وكانَ كُلُّ حجرٍ كريمٍ كِساءً لكَ مِنَ العقيقِ الأحمرِ والياقوتِ الأصفرِ والماسِ والزَّبَرجدِ
والجزَعِ واليشْبِ واللاَّزوردِ والعصفرِ والزمرّدِ. وكانَت حُليكَ مِنْ ذهَبٍ. هذا كُلُّه هُيِّـيءَ لكَ يومَ خُلِقتَ.
14أقمتُكَ حارسا يحرسُ جبَلَ اللهِ المُقدَّسَ، وتمشَّيتَ وسَطَ حجارةِ النَّارِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15كاملا كُنتَ في طُرقِكَ مِنْ يومَ خُلِقتَ إلى أنْ سقطتَ في الإثْمِ.

16مِنْ كثرةِ ما اتَّسعت تِجارتُكَ امتلأتَ بالظُّلمِ وخَطِئتَ، فطرحتُكَ كشيءٍ نَجسٍ مِنْ جبَلي، مِنْ بَينِ حجارةِ النَّارِ أيُّها الكَروبُ الحارسُ.

17«تكبَّرتَ لجَمالِكَ، فأفسدَتْ كُبرياؤُكَ حِكمتَكَ، فطرحتُكَ إلى الأرضِ وجعَلتُكَ سُخريةً أمامَ المُلوكِ ليُمتِّعوا أنظارَهُم فيكَ.

18لكثرةِ آثامِكَ وظُلمِكَ في تِجارتِكَ دنَّستَ معابدَكَ، فأخرجتَ مِنْ وسَطِ مدينتِكَ نارا أكلَتْها وصيَّرتُها رمادا على الأرضِ أمامَ عينيْ كُلِّ مَنْ يراها.

19جميعُ الشُّعوبِ المُجاورةِ ارتعبوا مِنْ مصيرِكَ. صِرتَ إلى العدَمِ، فلا تكونُ إلى الأبدِ».

نبوءة على صيدون

20وقالَ ليَ الرّبُّ:

21«يا ابنَ البشَرِ، إلتفتْ نحوَ صَيدونَ وتنبَّأْ علَيها،

22وقُلْ كلامي أنا السَّيِّدُ الرّبُّ: أنا خصمُكِ يا صَيدونُ وأُظهِرُ قُدرتي المجيدةَ فيكِ فيعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ حينَ أحكُمُ علَيكِ وأُظهِرُ قُدرتي المجيدةَ فيكِ، وتَعلمينَ أنّي أنا الرّبُّ حينَ أحكُمُ علَيكِ وأُظهِرُ قداستي فيكِ.

23فأُرسِلُ علَيكِ الوباءَ وأملأُ شوارعَكِ بالدَّمِ، فيسقطُ القتلى في وسَطِكِ بالسَّيفِ المَشهورِ علَيكِ مِنْ كُلِّ جهةٍ. فتَعلمينَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ».

24وقالَ الرّبُّ: «لا يكونُ مِنْ بَعدُ لبَيتِ إسرائيلَ شُعوبٌ مُجاورةٌ تحتقِرُهُم وتُعذِّبُهُم كما الشَّوكُ والعَوسجُ، فيعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ».

25وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «أُظهِرُ قداستي على عُيونِ الأُمَمِ حينَ أجمعُ شعبي مِنْ بَينِ الشُّعوبِ الّذينَ بَعثَرْتُهُم فيهِم، فيَسكنونَ في أرضِهِمِ الّتي أعطيتُها لعبدي يَعقوبَ.

26يَسكنونَ آمنينَ ويَبنونَ بيوتا، ويغرِسونَ كروما وأحكُمُ على جميعِ الّذينَ يحتقِرونَهُم مِنَ الأُمَمِ حَولَهُم، فيَعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ إلهُهُم».

سفر حزقيال 29

نبوءة على مصر

1في الثّاني عشَرَ مِنَ الشَّهرِ العاشرِ مِنَ السَّنةِ العاشرةِبَعدَ السَّبْيِ قالَ ليَ الرّبُّ:

2«يا ابنَ البشَرِ، إلتفتْ إلى فِرعَونَ ملِكِ مِصْرَ وتنبَّأْ علَيهِ وعلى مِصْرَ كُلِّها.

3تكلَّمْ وقُلْ: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: أنا خصمُكَ يا فِرعَونُ ملِكَ مِصْرَ، أيُّها التِّمساحُ العظيمُ الرَّابضُ في وسَطِ رَوافدِ النِّيلِ يا مَنْ قالَ: ليَ النِّيلُ وأنا صنعْتُهُ!

4سأجعَلُ حلَقةً في فَكِّكَ وألزَقُ سمَكَ أنهارِكَ بحراشيفِكَ وأُخرِجُكَ مِنْ وسَطِ أنهارِكَ معَ جميعِ السَّمكِ الّذي لزَقَ بحراشيفِكَ،

5وأطرحُكَ في البرّيَّةِ أنتَ وجميعُ سمَكِ أنهارِكَ، فتسقطُ على وجهِ الصَّحراءِ ولا مَنْ يلقطُكَ ولا يَلمُّكَ، لأنّي أجعَلُكَ مأكلا لوحشِ الأرضِ وطَيرِ السَّماءِ.

6فيَعلمُ جميعُ سُكّانِ مِصْرَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ. أفعَلُ ذلِكَ بكَ لأنَّكَ كُنتَ عُكّازا مِنْ قصَبٍ لبيتِ إسرائيلَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7حينَ أمسكوكَ بالكَفِّ تشقَّقتَ فمَزَّقتَ مِنهُمُ الكَتِفَ كُلَّها، وحينَ اعتمدوا علَيكَ انكَسرتَ فزعزَعتَ مِنهُمُ الحقَوينِ كلَيهِما.

8لذلِكَ هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: سأجلُبُ علَيكَ السَّيفَ، فأقطعُ مِنكَ البشَرَ والبَهائمَ،

9وتكونُ أرضُ مِصْرَ قفرا وخرابا، فيعلمونَ أنّي أنا الرّبُّ. ولأنَّكَ قُلتَ: النّيلُ لي وأنا صنعْتُهُ،

10لذلِكَ أنا خصمُكَ وخصمُ روافِدِكَ، فأجعَلُ أرضَ مِصْرَ قَفرا وخرابا، مِنْ مَجدلَ إلى أسوانَ وإلى تخومِ كوشَ.

11لا تجتازُ فيها قدَمُ بشَرٍ أو بهيمةٍ ولا يسكُنُها أحدٌ أربعينَ سنَةً

12وأجعَلُ أرضَ مِصْرَ قفرا أربعينَ سنَةً وأُشتِّتُ سُكَّانَها بَينَ الأمَمِ وأُبعثِرُهُم في البُلدانِ».

13وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «بَعدَ أربعينَسنَةً أجمعُهُم مِنَ الشُّعوبِ الّذينَ شتَّتُّهُم بَينَهُم،

14وأردُّهُم مِنَ السَّبْـي وأُعيدُهُم إلى أرضِ فتروسَموطنِهِمِ الأصلي، ويُؤسِّسونَ هُناكَ مَملكةً صغيرةً.

15تكونُ أصغرَ المَمالِكِ ولا ترتفعُ مِنْ بَعدُ على الأُمَمِ، وأُقلِّلُ عدَدهُم لِئلاَّ يتسلَّطوا على الأمَمِ.

16فلا تكونُ مِصْرُ مِنْ بَعدُ لِشعبِ إسرائيلَ مَملكةً يعتمدونَ علَيها ويتذكَّرونَ إثمَهُم حينَ التفتوا إليها واقتدوا بِها، فيعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ».

17وفي الأوَّلِ منَ الشَّهرِ الأوَّلِ مِنَ السَّنةِ السَّابعةِ والعشرينَبَعدَ السَّبْـي قالَ ليَ الرّبُّ:

18«يا ابنَ البشَرِ، حشَدَ نَبوخذنَصَّرُ ملِكُ بابلَ جيشَهُ على صورَ وبالغَ في إجهادِهِ حتّى صارَ كُلُّ رأسٍ أقرعَ وكُلُّ كَتِفٍ مَسلوخةً مِنَ العمَلِ ولكنْ لا هوَ ولا جيشُهُ حصَلَ مِنْ صورَ على أجرةٍ رُغمَ الجُهدِ الّذي بذَلَهُ.

19لذلِكَ هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: سأُعطي نَبوخذنَصَّرَ ملِكَ بابلَ أرضَ مِصْرَ، فيأخذُ ثروتَها ويَسلُبُها ويَنهبُها، فيكونُ ذلِكَ أجرةً لجيشِهِ.

20أعطيتُهُ أرضَ مِصْرَ مكافأةً لَه على ما عمِلَ لأجلي. يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.

21«في ذلِكَ اليومِ أُعيدُ قوَّةَ شعبِ إسرائيلَ، وأنتَ يا حزقيالُ إفتَحْ فمَكَفيما بَينَهُم، فيعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ».

سفر حزقيال 30

الرب يعاقب مصر

1وقالَ ليَ الرّبُّ:

2«يا ابنَ البشَرِ، تنبَّأْ وقُلْ: يا لِذاكَ اليومِ!

3ها هوَ يقتربُ. يومُ الرّبِّ يقتربُ. يومٌ حالِكٌ كاللَّيلِ ووقتُ هلاكٍ للأُمَمِ.

4«السَّيفُ ينزِلُ على مِصْرَ، والخَوفُ يستولي على كوشَ، حينَ يسقطُ القَتْلى في مِصْرَ وتُؤخَذُ ثروتُها وتُهدَمُ أسُسُها.

5كوشُوفوطُ ولودُوكُلُّ الأعرابِ وكوبُوبَنو أرضِ العَهدِيسقطونَ معَ المِصْريّينَ بالسَّيفِ».

6وقالَ الربُّ: «ويسقطُ جميعُ أنصارِ مِصْرَ وتَنحطُّ كُبرياءُ جيشِها. مِنْ مَجدلَ إلى أسوانَ يسقطونَ فيها بالسَّيفِ،

7فتصيرُ مِنَ الأراضي المُقفِرةِ، ومُدُنُها تكونُ بَينَ المُدُنِ الخَرِبةِ.

8فيعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ حينَ أُضرِمُ بالنَّارِ أرضَهُم وأُهلِكُ جميعَ أنصارِها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9في ذلِكَ اليومِ يَخرجُ مِنْ عِندي رسُلٌ في سُفنٍ ليُبلبِلوا كُوشَ المُطمئِنَّةَ، فيستولي علَيهِمِ الخَوفُ كما في يومِ هلاكِ
مِصْرَ، لأنَّ يومَهُم لا بُدَّ آتٍ».
10وقالَ الرّبُّ: «سأُزيلُ جيوشَ مِصْرَ على يَدِ نَبوخذنَصَّرَ، ملِكِ بابلَ.
11فيأتي هوَ وجيشُهُ، وهُم أشدُّ الأمَمِ جبروتا، لتدميرِ أرضِ مِصْرَ، فيُجرِّدونَ سُيوفَهُم علَيها ويملأونَ الأرضَ بالقتلى.
12وأجعَلُ النِّيلَ يـباسا، وأبـيعُ الأرضَ وأُسلِّمُها إلى الرَّعاعِ، وأخرِّبُها وكُلَّ ما فيها بأيدي الغُرباءِ. أنا الرّبُّ تكلَّمتُ».
13وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «سأُبـيدُ الأصنامَ وأُزيلُ الأوثانَ مِنْ ممفيسَ، ولا يكونُ مِنْ بَعدُ رئيسٌ مِنْ أرضِ مِصْرَ، وأُلقي
الخوفَ في سُكَّانِها.
14وأُخرِبُ فتروسَوأُضرِمُ النَّارَ في صُوعنَوأُجري أحكامي في نوف.
15وأصبُّ غضَبـي على سينَ، حِصنِ مِصْرَ، وأقطعُ جيوشَ نو.
16وأُضرِمُ النَّارَ في مِصْرَ، فتـتوجَّعُ سينُ. وأهدُمُ أسوارَ تيـبةَ فتجتاحُها المياهُ.
17شُبَّانُ أونَ وفيـبستَهيسقطونَ بالسَّيفِ، والباقونَ يذهبونَ في السَّبْـيِ.
18وفي تحفنحيسَيُظلِمُ النَّهارُ حينَ أكسِرُ هُناكَ نيرَ مِصْرَ وأقضي على كبرياءِ جبروتِها فتغطِّيها غيومٌ سودٌ، ويذهبُ
سُكَّانُ المَناطقِ في السَّبْـيِ.
19وأُنفِّذُ حُكمي في مِصْرَ، فيعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ».
20وفي السَّابعِ منَ الشَّهرِ الأوَّلِ مِنَ السَّنةِ الحاديةَ عشْرةَبَعدَ السَّبْـيِ قالَ ليَ الرّبُّ:
21«يا ابنَ البشَرِ، كسرتُ ذِراعَفِرعَونَ ملِكِ مِصْرَ، فما صدَّها أحدٌ ولا ضمَّدَها أحدٌ حتّى تـتجبَّرَ وتقبِضَ السَّيفَ.
22لذلِكَ هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: أنا خصمُ فِرعَونَ ملِكِ مِصْرَ، فأكسِرُ ذراعَيهِ الصَّحيحةَ والمَكسورةَ وأُسقِطُ السَّيفَ
مِنْ يَدِهِ،
23وأُشتِّتُ سُكَّانَ مِصْرَ بَينَ الأمَمِ وأُبعثِرُهُم في البُلدانِ.
24وأقوِّي ذِراعَ ملِكِ بابلَ وأجعَلُ سيفي بـيَدِهِ، وأكسرُ ذراعَي فِرعَونَ فيئِنُّ كجريحٍ يموتُ.
25وأقوِّي ذِراعَي ملِكِ بابلَ، أمَّا ذِراعا فِرعَونَ فتسقُطانِ، فيعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ حينَ أجعَلُ سيفي بـيَدِ ملِكِ بابلَ
فيُشهِرُهُ على أرضِ مِصْرَ.
26وأُشتِّتُ سُكَّانَ مِصْرَ بَينَ الأمَمِ وأُبعثِرُهُم في البُلدانِ، فيعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ».

سفر حزقيال 31

تشبيه مصر بالأرزة

1وفي اليومِ الأوَّلِ مِنَ الشَّهرِ الثَّالثِ مِنَ السَّنةِ الحاديةَ عشْرةَبَعدَ السَّبْـيِ قالَ ليَ الرّبُّ:
2«يا ابنَ البشَرِ، قُلْ لفِرعَونَ ملِكِ مِصْرَ ولجيوشِهِ: بماذا أُشبِّهُكَ في عظَمَتِكَ؟
3أُشبِّهُكَبأرزةٍ في لبنانَ جميلةِ الأغصانِ وارفةِ الظِّلِّ، عاليةٍ، رأسُها بَينَ الغُيومِ.
4المياهُ جعلَتْها تنمو والينابـيعُ أطالَت قوامَها وأجرَت مِنْ حَولِها أنهارا

تفرعَت إلى جداولَ تروي

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

جميعَ أشجارِ الغابةِ.

5لذلِكَ شمخَت عاليا فوقَ جميعِ أشجارِ الغابةِ، وكثُرت أغصانُها وامتدَّت فروعُها مِنْ كثرةِ المياهِ.

6في أغصانِها عشَّشَت كلُّ طيورِ السَّماءِ، وتَحتَ فروعِها ولَدَت كلُّ وحوشِ البرِّيَّةِ وفي ظِلِّها سكنَت جميعُ الأمَمِ العظيمةِ.

7فصارَت جميلةً في عظَمَتِها وفي طُولِ قُضبانِها لأنَّ جذورَها كانَت على مياهٍ غزيرةٍ.

8فالأرزُ في جنَّةِ اللهِ لا يتفوَّقُ علَيها. اينَ للسَّرْوِ مِثْلُ أغصانِها، وللدُّلْبِ مِثْلُ فروعِها. كلُّ شجَرٍ في جنَّةِ اللهِ لا يُماثلُها في الحُسنِ.

9جَعلتُها جميلةً بكثرةِ قُضبانِها فغارَت مِنها جميعُ الأشجارِ في عَدْنٍ، في جنَّةِ اللهِ».

10«لذلِكَ قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: بما أنَّها تشامخَت بقامتِها وجعَلت رأسَها بَينَ الغُيومِ، وتكبَّرَ قلبُها في تَشامُخِها،

11فسأجعَلُها في يَدِ أعظمِ ملِكٍ جبَّارٍ في الأمَمِ، فيعامِلُها بما تستَحقُّ لأنِّي نَبذْتُها لشَرِّها.

12فالغُرباءُ مِنَ الأمَمِ القُساةِ يقطعونَها ويطرحونَها في الجِبالِ فتسقطُ قُضبانُها في جميعِ الأوديةِ وتتكسَّرُ فروعُها في كُلِّ مجاري مياهِ الأرضِ، وتهرُبُ مِنْ ظِلِّها جميعُ شعوبِ الأرضِ ويُغادرونَها.

13على جُثَّتِها تسكُنُ جميعُ طيورِ السَّماءِ، وبَينَ فروعِها تُقيمُ كُلُّ وحوشِ البرِّيَّةِ.

14ويكونُ هذا كُلُّهُ لِئلاَّ تتشامخَ بقامتِها أيَّةُ شجرَةٍ على المياهِ، ولا ترفعُ رأسَها إلى الغُيومِ ولا يعتمدُ علَيها كُلُّ شجَرٍ مَرويٍ عندَ شموخِها لأنَّها أسلَمتِ الجميعَ إلى الموتِ، إلى الأرضِ السُّفلى بَينَ بَني البشَرِ الّذينَ مصيرُهُم إلى الهاويةِ».

15وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «في يومِ هُبوطِها إلى القبرِ أُقيمُ مَناحةً، فأقطعُ عَنها الينابيعَ وأمنعُ أنهارَها وأسدُّ المياهَ الغزيرةَ. وأُلبِسُ لبنانَ حِدادا علَيها، فتذبلُ جميعُ أشجارِ الغابةِ.

16مِنْ صوتِ سُقوطِها ترتعشُ الأمَمُ حينَ أُهبِطُها إلى القبرِ معَ الهابطينَ، فتتعزَّى في الأرضِ السُّفلى جميعُ أشجارِ عَدْنٍ ونُخبةُ أشجارِ لبنانَ وخِيرةُ ما يُسقَى بالماءِ.

17تِلكَ أيضا تهبطُ معَها إلى القبرِ، إلى الأمَمِ القتلى بالسَّيفِ الّذينَ يسكنونَ في ظِلِّها.

18مَنْ يُساويكِ هكذا في المَجدِ والعظَمةِ بَينَ أشجارِ عَدْنٍ؟ سأُهبِطُكِ معَها إلى الأرضِ السُّفلى، فتضطَّجعينَ بَينَ الوثنيّينَ معَ قتلى السَّيفِ. هذا هوَ مصيرُ فِرعَونَ وجميعِ جيوشِهِ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ».

سفر حزقيال 32

تشبيه فرعون بالتمساح

1وفي الأوَّلِ مِنَ الشَّهرِ الثَّاني عشَرَ مِنَ السَّنةِ الثَّانيةَ عشْرةَبَعدَ السَّبْيِ قالَ ليَ الرّبُّ:

2«يا ابنَ البشَرِ، أنشِدْ رِثاءً على فِرعَونَمِلِكِ مِصْرَ وقُلْ لَه: تحسِبُ نفسَكَ أسدا بَينَ الأمَمِ، وأنتَ مِثْلُ تمساحٍ في المياهِ، تخبُطُ أنهارَكَ وتُكدِّرُ مياهَها برجليكَ وتُعكِّرُ سواقيَها.

3سأبسُطُ علَيكَ شبكتي بأيدي جَمعٍ كثيرٍ مِنَ الشُّعوبِ، فيُصعِدونَكَ إلى الشَّاطئِ بخُيوطِها،

4وأطرحُكَ على الأرضِ وأترُكُكَ على وجهِ البَرّ وأجلُبُ علَيكَ جميعَ طُيورِ السَّماءِ وأُشبِعُ مِنكَ كُلَّ وحوشِ الأرضِ،

5وأُلقي لَحمَكَ على الجِبالِ وأملأُ الأوديةَ مِنْ جيفَتِكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6وأروي الأرضَ إلى رؤوسِ الجِبالِ بسيلٍ مِنْ دَمِكَ، وتمتلئُ مِنه السَّواقي.

7وعِندَما أمحوكَ أغطِّي السَّماواتِ وأُظلِمُ نُجومَها وأحجُبُ الشَّمسَ بسحابٍ، والقمرُ لا يُنيرُ بنورِهِ.

8وأُطفِئُ كُلَّ أنوارِ السَّماءِ مِنْ فَوقُ وأنشرُ الظُّلمةَ على أرضِكَ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.

9وأُدخِلُ الذُّهولَ إلى قُلوبِ شعوبٍ كثيرينَ حينَ أُذيعُ خبرَ هلاكِكَفي الأمَمِ حتّى في بُلدانٍ لا تعرِفُها.

10وأجعَلُ الرُّعبَ يستولي على شُعوبٍ كثيرينَ، ويرتعدُ علَيكَ مُلوكُهُم حينَ أشهَرُ سيفي أمامَهُم، ويرتجفُ كُلُّ واحدٍ مِنهُم على الدَّوامِ في يومِ سُقوطِكَ.

11وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «سيفُ ملِكِ بابلَ يَحلُّ بكَ،

12فأُسقِطُ شعبَكَ بسيوفِ جبابرةٍ منَ الأمَمِ القُساةِ، فيُدمِّرونَ كبرياءَ مِصْرَ ويُهلِكونَ جيشَهُ كُلَّهُ.

13وأُبيدُ جميعَ بَهائِمِها عَنِ المياهِ الغزيرةِ فلا تُكدِّرُها قدَمُ بشَرٍ مِنْ بَعدُ ولا تُعكِّرُها أظلافُ البَهائمِ.

14وفي ذلِكَ الحينِ أجعَلُ مياهَ مِصْرَ صافيةً وأنهارَها تجري كالزَّيتِ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.

15وعِندَما أجعَلُ أرضَ مِصْرَ خَربةً خاليةً مِنْ كُلِّ ما فيها، وأضربُ جميعَ سُكَّانِها، يَعلمونَ أنِّي أنا هوَ الرّبُّ.

16هذا رِثاءٌ تُنشِدهُ نِساءُ الأمَمِ كُلِّها على مِصْرَ وجيشِها، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ».

17وفي الخامسَ عشَرَ مِن الشَّهرِ الثَّاني عشَرَمِنَ السَّنةِ الثَّانيةَ عشْرةَ بَعدَ السَّبْيِ قالَ ليَ الرّبُّ:

18«يا ابنَ البشَرِ، وَلوِلْ على شعبِ مِصْرَ وأهبِطْهُ هوَ وسائرُ الأُمَمِ العظيمةِ إلى الأرضِ السُّفلى معَ الهابطينَ في الهاويةِ.

19قُلْ للمِصْريِّينَ: أتفوقونَ أحدا في الحُسنِ الآنَ؟ إنزلوا واضطَّجِعوا معَ الّذينَ لا مَجدَ لهُم.

20أنتُم تسقطونَ بَينَ القتلى بالسَّيفِ، والسَّيفُ مَسلولٌ لقتلِكُم جميعا.

21أقوياءُ الجبابِرةِ والّذينَ حاربوا مَعكُم يُرحِّبونَ بكُم في القُبورِ.

22«هُناكَ أشُّورُوجميعُ جنودِها مِنْ حَولِها في قُبورِهِم. كُلُّهُم قتلى سقطوا بالسَّيفِ،

23وقُبورُهُم في أسفلِ الهاويةِ حَولَ ملِكِهِم. كُلُّهُم قتلى سقطوا بالسَّيفِ بَعدَ أنْ ألقَوا الرُّعبَ في أرضِ الأحياءِ.

24«هُناكَ عيلامُوكُلُّ جنودِها حَولَ قبرِها. كُلُّهُم قتلى سقطوا بالسَّيفِ وهبطوا بلا مَجدٍ إلى الأرضِ السُّفلى. ألقَوا الرُّعبَ في أرضِ الأحياءِ ثُمَّ حملوا عارَهُم معَ الهابطينَ في الهاويةِ.

25في وسَطِ القتلى اضطَّجعَ ملِكُ عيلامَ وقبورُ جندِهِ حَولَ قبرِهِ. جميعُهُم بلا مَجدٍ قُتِلوا بالسَّيفِ لأنَّهُم ألقَوا رُعبَهُم في أرضِ الأحياءِ، ثُمَّ حملوا عارَهُم معَ الهابطينَ في الهاويةِ وجُعِلوا بَينَ القتلى.

26«وهُناكَ ماشكُ وتوبالُتُحيطُ بهِما قبورُ جنودِهما. كُلُّهُم مقتولونَ بلا مَجدٍ بالسَّيفِ لأنَّهُم ألقَوا رُعبَهُم في أرضِ الأحياءِ.

27لا يضطَّجعونَ معَ الجبابِرةِ القُدماءِالّذينَ سقطوا وهبطوا بلا مَجدٍ إلى القُبورِ معَ أسلحتِهِم وجعَلوا سيوفَهُم تَحتَ رؤوسِهِم وتروسَهُمعلى عِظامِهِم، وهُمُ الّذينَ ألقَوا الرُّعبَ في أرضِ الأحياءِ،

28بل يتحطَّمونَ بَينَ الّذينَ لا مَجدَ لهُم ويضطَّجعونَ معَ القتلى بالسَّيفِ.

29«وهُناكَ أدومُ، مُلوكُها وكُلُّ رؤسائِها والّذينَ جُعِلوا معَ جبابِرتِهِم بَينَ القتلى بالسَّيفِ. فيضطَّجعونَ بلا مَجدٍ معَ الهابطينَ في الهاويةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30«وهُناكَ أُمراءُ الشِّمالِ كُلُّهُم وجميعُ الصَّيدونيّينَالّذينَ هبطوا معَ القتلى. كانوا جبابِرةً مُرعِبين فحلَّ بهِمِ الخِزيُ واضطَّجعوا بلا مَجدٍ معَ القتلى بالسَّيفِ، وحملوا عارَهُم معَ الهابطينَ في الهاويةِ.

31وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «ويراهُم فِرعَونُ جميعا فيتعزَّى هوَ وجيوشُهُ الّذينَ قُتِلوا بالسَّيفِ،

32فبَعدَ أنْ ألقى رُعبَهُ في أرضِ الأحياءِ رقدَ هوَ وجيوشُهُ بلا مَجدٍ معَ القتلى بالسَّيفِ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ».

سفر حزقيال 33

الرب يجعل حزقيال رقيبا

1وقالَ ليَ الرّبُّ:

2«يا ابنَ البشَرِ، قُلْ لِبَني شعبِكَ: إذا جلَبتُ الحربَ على أرضٍ ما فاختارَ الشَّعبُ رجلا وجعَلوهُ رقيبا لهُم.

3ثُمَّ رَأى الرَّجلُ جيشَ العدوِّ مُقبِلا على البلادِ ونفخَ في البوقِ وأنذرَ الشَّعبَ.

4فإنْ سمِعَ السَّامِعُ صوتَ البوقِ وما تنبَّهَ، ثُمَّ جاءَ الجيشُ وقتَلَهُ، فدمُهُ يكونُ على رأسِهِ،

5لأنَّهُ سمِعَ صوتَ البوقِ وما تنبَّهَ لَه. فلو كانَ تنبَّهَ لَه لنجا بنفسِهِ.

6أمَّا إذا رأى الرَّقيبُ جيشَ العدوِ مُقبِلا وما نفخَ في البوقِ وما أنذرَ الشَّعبَ، فجاءَ الجيشُ وقتَلَ واحدا مِنهُم، فهذا الواحدُ يكونُ قُتِلَ بخطيئةِ الرَّقيبِ ومِنْ يَدِ الرَّقيبِ أطلبُ دمَهُ.

7«وأنتَ يا ابنَ البشَرِ، جعَلتُكَ رقيبا على بَيتِ إسرائيلَ فتسمعُ الكَلِمةَ مِنْ فمي وتُنذِرُهُم عنّي.

8فإذا قُلتُ للشِّرّيرِ: يا شرّيرُ موتا تموتُ، وقصَّرتَ أنتَ عَنْ إنذارِهِ، فهذا الشِّرّيرُ يموتُ في إثمِهِ، لكنّي مِنْ يَدِكَ أطلبُ دمَهُ.

9أمَّا إذا أنذرتَ الشِّرّيرَ ليتوبَ عَنْ طريقِهِ وما تابَ، فإنَّهُ يموتُ في إثْمِهِ، وتكونُ خلَّصتَ نفْسَكَ.

مسؤولية الفرد

10«وأنتَ يا ابنَ البشَرِ، فقُلْ لشعبِ إسرائيلَ: أنتُم قُلتُم: معاصينا وخطايانا علَينا ونحنُ نفنى بها، فكيفَ تريدُنا أنْ نحيا؟

11قُلْ لهُم: حَيٌّ أنا، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ، لا أكونُ مسرورا بموتِ الشِّرّيرِ، لكنْ بتوبتِهِ عَنْ شرِّهِ فيحيا. فتوبوا، توبوا عَنْ طُرقِكُمُ الشِّرّيرةِ، فلماذا تموتونَ يا بَيتَ إسرائيلَ.

12«وأنتَ يا ابنَ البشَرِ قُلْ لبَني شعبِكَ إنَّ بِرَّ البارِّ لا يُنقذُهُ إنْ هوَ ارتكبَ معصيةً، وشَرُّ الشِّرّيرِ لا يُهلِكُهُ إنْ هوَ تابَ عن شَرِّهِ، والبارُّ لا يقدِرُ أنْ يحيا في بِرِّهِ السَّابقِ إنْ هوَ خطِئَ.

13إذا قُلتَ للبارِّ إنكَ تحيا، فتوكَّلَ على بِرِّهِ وفعَلَ الإثْمَ، فجميعُ بِرِّه السَّابقِ لا يُذكَرُ وبسبَبِ إثْمِهِ الّذي فعلَهُ يموتُ.

14وإذا قُلتَ للشِّرّيرِ إنكَ تموتُ، فتابَ عَنْ خطيئتِهِ وعمِلَ ما هوَ حَقٌّ وعَدلٌ،

15وردَّ الرَّهنَ وأدَّى ما اختلسَهُ وسلَكَ في طريقِ الحياةِ مِنْ دونِ أنْ يفعلَ إثما، فهوَ يحيا ولا يموتُ.

16جميعُ خطاياهُ السَّابقةِ لا تُذكَرُ لَه لأنَّه عمِلَ ما هوَ حَقٌّ وعَدلٌ فيحيا.

17«وبَنو شعبِكَ يقولونَ: طريقُ السَّيِّدِ الرّبِّ غَيرُ مُستقيمٍ: بل طريقُهُم هوَ غَيرُ مُستقيمٍ.

18إذا ارتدَّ البارُّ عَنْ بِرِّهِ وفعَلَ الإثْمَ، فهوَ يموتُ بسبَبِهِ.

19وإذا تابَ الشِّرّيرُ عَنْ شَرِّهِ وعَمِلَ ما هوَ حَقٌّ وعَدلٌ فهوَ يحيا بِهما.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20 وتقولونَ: طريقُ السَّيِّدِ الرّبِّ غَيرُ مُستقيمٍ! بل أنا أدينُكُم، كُلُّ واحدٍ على طُرقِهِ، يا بَيتَ إسرائيلَ».

سقوط أورشليم ودمار الأرض

21 وفي الخامسِ مِنَ الشَّهرِ العاشرِ مِنَ السَّنةِ الثَّانيةَ عشْرةَمِنْ سَبـينا، جاءني أحدُ النَّاجينَ مِنْ أُورُشليمَ فقالَ: «سقطَتِ المدينةُ».

22 وفي المساءِ السَّابقِ لمجيئِهِ حلَّت عليَّ يدُ الرّبِّ وانفتحَ فمي. فلمَّا جاءني في الصَّباحِ كانَ انفتحَ فمي وما عُدتُ أبكمَ.

23 وقالَ ليَ الرّبُّ:

24 «يا ابنَ البشَرِ، يقولُ سُكَّانُ تِلكَ الخَرائبِ في أرضِ إسرائيلَ: كانَ إبرهيمُ واحدا وورِثَ الأرضَ ونحنُ كثيرونَ فلنا أُعطيتِ الأرضُ ميراثا.

25 لذلِكَ قُلْ لهُم: أنتُم تأكلونَ لحما بدمِهِ وتعبُدونَ الأصنامَ وتسفُكونَ الدَّمَ، فهل ترثونَ الأرضَ؟

26 أنتُم تعتمدونَ على سُيوفِكُم وتفعَلونَ الرِّجسَ ويُنجِّسُ كُلُّ واحدٍ مِنكُم امرأةَ قريـبِهِ، فهل ترِثونَ الأرضَ؟»

27 وانقلْ لهُم كلامي أنا السَّيِّدُ الرّبُّ: «حَيٌّ أنا، مَنْ كانَ في الخرائبِ يسقطُ بالسَّيفِ، ومَنْ كانَ في البرِّيَّةِ تأكلُهُ الوحوشُ، ومَنْ كانَ في المَغاورِ والجِبالِ الحصينةِ يموتُ بالوَباءِ.

28 وأجعَلُ الأرضَ خَربةً مُقفِرةً وأسحقُ كبرياءَها وجبروتَها، فتصيرُ جبالُ إسرائيلَ مُقفِرةً لا عابرَ فيها.

29 فيعلمونَ أنِّي أنا هوَ الرّبُّ حينَ أجعلُ الأرضَ خَربةً مُقفِرةً عِقابا لهُم على جميعِ الأرجاسِ الّتي عمِلوها.

30 «وأنتَ يا ابنَ البشَرِ، فشعبُكَ يتكلَّمونَ علَيكَ بجانبِ الجُدرانِ وفي مَداخِلِ البـيوتِ، ويقولُ الواحدُ مِنهُم للآخَرِ والرَّجلُ لأخيهِ: تعالَوا فاسمعوا الكلامَ الآتي مِنْ عِندِ الرّبِّ.

31 فشعبـي يدخلونَ إليكَ مُتجمهرينَ ويَجلسونَ أمامَكَ ويسمعونَ كلامَكَ ولا يعمَلونَ بهِ، لأنَّهُم بأفواهِهِم يُظهِرونَ حبًّا، لكنْ قلوبُهُم تسعى إلى الكسْبِ الخسيسِ.

32 وإنما أنتَ لهُم كأغنيةِ حُبٍّ مِنْ صاحبِ صوتٍ رخيمٍ يُحسِنُ العزفَ، فيسمعونَ كلامَكَ ولا يعمَلونَ بهِ.

33 لكنْ عِندَما يَصدُقُ كلامُكَ، وهوَ سيصدُقُ يعلمونَ أنَّ نبـيًّا كانَ بـينَهُم».

سفر حزقيال 34

رعاة إسرائيل

1 وقالَ ليَ الرّبُّ:

2 «يا ابنَ البشَرِ، تنبَّأْ على رُعاةِ إسرائيلَوقُلْ لهُم: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ للرُّعاةِ: ويلٌ لرعاةِ إسرائيلَ الّذينَ كانوا يَرعَونَ أنفُسَهُم. أمَّا الرُّعاةُ الصَّالحونَ فهُمُ الّذينَ يَرعَونَ الغنَمَ

3 أنتُم تأكلونَ اللَّبنَوتلبَسونَ الصُّوفَ وتذبحونَ الخروفَ السَّمينَ ولكنَّكُم لا تَرعَونَ الغنَمَ.

4 الضِّعافُ مِنها لا تُقوُّونَها، والمريضةُ لا تداوونَها، والمكسورةُ لا تجبرونَها، والشَّاردةُ لا تردُّونَها، والمَفقودةُ لا تبحثونَ عَنها، وإنما تسلَّطتُم علَيها بقسوةٍ وعُنفٍ.

5 فتبعثَرت مِنْ غَيرِ راعٍ وصارت مأكلا لكُلِّ وُحوشِ البرِّيَّةِ.

6 تاهت غنَمي في جميعِ الجِبالِوعلى كُلِّ تلَّةٍ عاليةٍ، وتشتَّتَتعلى وجهِ الأرضِ ولا مَنْ يسألُ ولا مَنْ يـبحثُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7«لذلِكَ أيُّها الرُّعاةُ اسمعوا كَلِمةَ الرّبِّ:

8حَيٌّ أنا، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ، بما أنَّ غنَمي صارت نهبا ومأكلا لكُلِّ وُحوشِ البرِّيَّةِ، وبما أنَّها مِنْ غيرِ راع ولا يسألُ رُعاتي عَنْ غنَمي، بل يرعى الرُّعاةُ أنفُسَهُم وغنَمي لا يَرعَونَها،

9لذلِكَ أيُّها الرُّعاةُ اسمعوا كلِمةَ الرّبِّ:

10أنا أقومُ ضِدَّ الرُّعاةِ فأستردُّ غنَمي مِنْ أيديهِم وأمنعُهُم عَنْ أنْ يرعَوا الغنَمَ، فلا يرعى الرُّعاةُ أنفُسَهُم مِنْ بَعدُ، وأنقِذُ غنمي مِنْ أفواهِهِم فلا تكونُ لهُم مأكلا».

الله راعي شعبه

11وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «سأسألُ عن غنَمي وأتفقَّدُها

12كما يتفقَّدُ الرَّاعي قطيعَهُ يومَ يكونُ في وسَطِ غنَمِهِ المُنتشرةِ، وأنقِذُها مِنْ جميعِ المَواضِعِ الّتي تشتَّتَت فيها يومَ الغيمِ والضَّبابِ.

13وأُخرِجُها مِنْ بَينِ الشُّعوبِ وأجمعُها مِنَ البُلدانِ وأجيءُ بها إلى أرضِها، وأرعاها على جبالِ إسرائيلَ وفي الأوديةِ وفي جميعِ مساكنِ أرضِ إسرائيلَ.

14في مرعًى صالح أرعاها، وفي جبالِ إسرائيلَ العاليةِ تكونُ حظيرتُها. هُناكَ تربِضُ في حظيرةٍ صالحةٍ وترعى في مرعىً خصيبٍ على جِبالِ إسرائيلَ.

15أنا أرعى غنَمي. وأنا أُعيدُها إلى حظيرتِها

16فأبحثُ عنِ المفقودةِ وأردُّ الشَّاردةَ وأجبُرُ المكسورةَ وأقوّي الضَّعيفةَ وأحفظُ السَّمينةَ والقويَّةَ وأرعاها كُلَّها بعَدلٍ.

17«وأنتم يا غنَمي، سأحكُمُ بَينَ ماشيةٍ وماشيةٍ، بَينَ الكِباشِ والتُّيوسِ.

18أمَا كفى بعضكُم أنْ يرعى المرعى الصَّالحَ حتّى يدوسَ برجلَيهِ باقي مراعِيكُم، وأنْ يشرَبَ المياهَ الصَّافيةَ حتّى يُكدِّرَها برجلَيهِ؟

19فيكونُ على البَعضِ الآخَرِ مِنْ غنَمي أنْ يرعى ما انداسَ منَ المرعى ويشربَ ما تكدَّرَ مِنَ المياهِ».

20لذلِكَ قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ لرعاةِ غنَمِهِ: «سأحكُمُ بَينَ الماشيةِ السَّمينةِ والماشيةِ الهزيلةِ،

21لأنَّكُم دفعتُم ضِعافَ غنَمي بالجَنبِ والكَتِفِ، ونطَحتُموها بِقُرونِكُم إلى أنْ شتَّتوها إلى الخارجِ.

22فأُخلِّصُ غنَمي ولا تكونُ مِنْ بَعدُ نهبا، وأحكُمُ بَينَ ماشيةٍ وماشيةٍ،

23وأُقيمُ علَيها راعيا واحدا ليرعاها كعبدي داوُدَ، فهوَ يرعاها ويكونُ لها راعيا صالحا.

24وأنا الرّبُّ أكونُ لغنَمي إلها ويكونُ الرَّاعي الّذي كعبدي داوُدَ لها رئيسا. أنا الرّبُّ تكلَّمتُ.

25«وأُعاهِدُ غنَمي عَهدَ سلامٍ وأردُّ الوحشَ الضَّاريَ عَنِ الأرضِ، فتسكنُ في البرِّيَّةِ آمنةً وتنامُ في الغابِ.

26وأجعَلُها هيَ والأرضَ المحيطةَ بِجَبلي بركةً، وأُنزِلُ المطَرَ في أوانِهِ فيكونُ بهِ الخيرُ.

27ويُعطي شجَرُ البرِّيَّةِ ثمرَهُ، والأرضُ غلَّتَها، وتكونُ غنَمي على أرضِها آمنةً، فتعلمُ أنِّي أنا الرّبُّ حينَ أكسِرُ نيرَها وأُنقِذُها مِنْ أيدي الّذينَ استعبدوها.

28ولا تكونُ مِنْ بَعدُ نهبا لِلأمَمِ، ووحوشُ الأرضِ لا تأكُلُها، فتسكنُ آمنةً ولا أحدَ يُخيفُها.

29وأُقيمُ لها غرسا ناميا فلا تكونُ مِنْ بَعدُ فريسةً للجوعِ في الأرضِ ولا تحمِلُ مِنْ بَعدُ تعييرَ الأمَمِ.

30فيَعلمُ الجميعُ أنِّي أنا هوَ الرّبُّ إلهُهُم، معَهُم أكونُ. وأنَّ بَيتَ إسرائيلَ هُم شعبي، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

31وأنتُم يا غنَمي، يا غنَمَ مرعاي، بشَرٌ أنتُم وأنا إلهُكُم، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ».

سفر حزقيال 35

عقاب أدوم

1وقالَ ليَ الرّبُّ:

2«يا ابنَ البشَرِ، إلتفِتْ إلى جبَلِ سعيرَوتنبَّأْ علَيهِ،

3وقُلْ لَه: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: أنا خصمُكَ يا جبَلَ سعيرَ أمدُّ يَدي علَيكَ وأجعلُكَ خرابا مُقفِرا.

4أجعَلُ مدُنَكَ خَربةً وتصيرُ أنتَ مُقفِرا، فتَعلمَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ.

5وبِما أنَّ عداوتَكَلبَني إسرائيلَ باقيةٌ فأسلَمتَهُم إلى السَّيفِ في وقتِ نكبتِهِم الّتي كانَت آخِرَ عِقابٍ لهُم على إثمِهِم،

6لذلِكَ حَيٌّ أنا، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ، سأُسلِّمُكَ إلى سَفكِ الدَّمِ وسَفكُ الدَّمِ يتبعُكَ. أذنبتَ بسَفكِ الدَّمِ فسَفكُ الدَّمِ يتبعُكَ.

7وأجعَلُ جبَلَ سعيرَ خَربا ومُقفِرا، وأُبيدُ مِنهُ كُلَّ بشَرٍ،

8وأملأُ جبالَهُ مِنْ قتلاهُ، وفي تِلالِهِ وأوديتِهِ وجميعِ سواقيهِ يسقطُ القتلى بالسَّيفِ.

9وأجعلُكَ يا جبَلَ سعيرَ خرائِبَ أبديَّةً، فلا تُسكَنُ مدُنُكَ، فتعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ.

10«وبِما أنَّكَ قُلتَ: هاتانِ الأمَّتانِ، يَهوذا وإسرائيلُ وأرضُهُما هُما لي فأستولي علَيهِما معَ أنَّ الرّبَّ هوَ إلهُهُما،

11لذلِكَ، حَيٌّ أنا، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ، سأُعامِلُكَ كما عامَلتَ شعبي بدافعٍ مِنْ غضَبِكَ وحسَدِكَ اللَّذَينِ أظهَرتَهُما حينَ أبغضتَهُم، فيعرفُني شعبي عِندَما أحكُمُ علَيكَ.

12وتعلمُ أنتَ أنّي أنا الرّبُّ وأنّي سمِعتُ جميعَ شتائِمِكَ الّتي تكلَّمتَ بِها على جِبالِ بَني إسرائيلَ، فقُلتَ إنَّها أقفَرت وصارَت لنا لُقمةً سائِغةً.

13فتكبَّرتَ عليَّ بكلامِكَ وأكثرتَ عليَّ أقوالَكَ وأنا سمِعتُ.

14وهذا ما أقولُ أنا السَّيِّدُ الرّبُّ: ستَفرحُ الأرضُ كُلُّها حينَ أجعَلُكَ مُقفِرا.

15كما شَمِتَّ بشعبِ إسرائيلَ وأرضِهِ المُقفِرةِ، كذلِكَ أفعَلُ بكَ. فتصيرَ مُقفِرا يا جبَلَ سعيرَ، أنتَ وكُلُّ أدومَ، ويعلمُ الجميعُ أنّي أنا هوَ الرّبُّ.

سفر حزقيال 36

بركة الرب على جبال إسرائيل

1وقالَ ليَ الرّبُّ: «وأنتَ يا ابنَ البشَرِ تنبَّأْ على جِبالِ إسرائيلَ وقُلْ: يا جِبالَ إسرائيلَ إسمعي كَلِمةَ الرّبِّ:

2بِما أنَّ العدوَّ شَمِتَ بكِ وقالَ صارَت تِلكَ الجِبالُ القديمةُ مُلكا لنا،

3فتنبَّأْ وقُلْ: بِما أنَّ الّذينَ مِنْ حَولِكِ خرَّبوكِ وسَحقوكِ لتصيري مُلكا لِسائرِ الأمَمِ وعُرضةً لأقاويلِ النَّاسِ ومَذمَّتِهِم،

4لذلِكَ إسمعي كلِمةَ السَّيِّدِ الرّبِّ يا جِبالَ إسرائيلَ، ويا أيَّتُها التِّلالُ والأنهارُ والأوديةُ والخرائبُ المُقفِرةُ والمدُنُ المَهجورةُ الّتي صارَت نهبا وهُزءًا لِسائرِ الأمَمِ الّتي مِنْ حَولِها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: بنارِ غَيرتي تكلَّمتُ ضِدَّ سائرِ الأمَمِ وعلى أدومَ كُلِّها الّذينَ شمِتوا بشعبـي واحتقروهُ واتَّخذوا أرضـي مُلكا لهُم فنهبوها ودمَّروها،

6لذلِكَ تنبَّأْ على أرضِ إسرائيلَ وقُلْ للجِبالِ والتِّلالِ والأنهارِ والأوديةِ: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ. لأنَّكِ تحمَّلتِ تعييرَ الأمَمِ،

7تكلَّمتُ بغَيرتي وغَيظي وأقسَمتُ أنَّ الّذينَ مِنْ حَولِكِ هُمُ الّذينَ يُعيَّرونَ.

8«وأمَّا أنتِ يا جِبالَ إسرائيلَ، فتُنبتينَ غُصونَكِ وتُثمرينَ ثمرَكِ لِشعبـي إسرائيلَ لأنَّ عودَتَهُمُ اقتربت.

9فأنا لكِ وسألتفتُ بعطْفٍ إليكِ فتفلَحينَ وتزرعينَ،

10وأُكثِرُ علَيكِ البشَرَ مِنْ جميعِ بَيتِ إسرائيلَ، فيَسكنونَ مدُنَكِ وأجعَلُكِ آهلَةً كما في أيّامِكِ السَّابقةِ،

11وأُحسِنُ إليكِ أكثرَ مِنْ قَبلُ، فيَعلَمَ شعبـي أنّي أنا هوَ الرّبُّ.

12وأُعيدُ إليكِ شعبـي إسرائيلَ، فيَمتلكونَكِ وتكونينَ لهُم ميراثا ولا تُسبِّبـينَ لهُم خَسارةَ بَنيهِم مِنْ بَعدُ.

13وبِما أنَّ عدوَّكِ قالَ: جِبالُ إسرائيلَ تأكُلُ سُكَّانَها وتُسبِّبُ لشعبِها خَسارَة بَنيهِم،

14لذلِكَ لا تأكُلينَ سُكَّانَكِ مِنْ بَعدُ ولا تُسبِّبـينَ لشعبِكِ خَسارةَ بَنيهِم، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.

15ولا أجعَلُكِ تَسمعينَ بَعدَ اليومِ تَعييرَ الأمَمِ، أو تـتحمَّلينَ تَنديدَ الشُّعوبِ، أو تَشهدينَ أذيَّةَ شعبِكِ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ».

16وقالَ ليَ الرّبُّ:

17«يا ابنَ البشَرِ، عِندَما كانَ شعبُ إسرائيلَ يَسكنونَ في أرضِهِم نجَّسوها بأعمالِهِمِ الشِّرّيرةِ وصارَت سيرَتُهُم في نظري كنجاسةِ دمِ امرأةٍفي حَيضِها.

18فصبَبْتُ غَيظي علَيهِم للدَّمِ الّذي سفكوهُ على الأرضِ، ولأنَّهُم نجَّسوها بأصنامِهِم.

19وشتَّتُّهُم بَينَ الأمَمِ فتبَعثَروا في البُلدانِ. على حسَبِ شَرِّ أعمالِهِم حكمتُ علَيهِم.

20فحيثُما دَخلوا بَينَ الأمَمِ دنَّسوا إسميَ القدُّوسَ حتّى قيلَ عَنهُم: هؤلاءِ شعبُ الرّبِّ ومعَ ذلِكَ خرجوا مِنْ أرضِهِ.

21فحرصتُ على إسمي القدُّوسِ الّذي دنَّسَهُ شعبُ إسرائيلَ بَينَ الأمَمِ وحيثُ حلُّوا.

22«لذلِكَ قُلْ لِشعبِ إسرائيلَ ما أقولُهُ أنا السَّيِّدُ الرّبُّ: ما سأفعَلُهُ لا أفعَلُهُ لأجلِكُم يا شعبَ إسرائيلَ، بل لأجلِ إسمي القدُّوسِ الّذي دنَّستموهُ بَينَ الأمَمِ وحيثُ حللتُم.

23فأُظهِرُ قداسةَ إسمي العظيمِ الّذي دنَّستموهُ في الأمَمِ، فيعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ، حينَ أُظهِرُ قداستي فيكُم على عُيونِهِم.

24وآخذُكُم مِنْ بَينِ الأمَمِ وأجمعُكُم مِنْ كُلِّ البُلدانِ وأجيءُ بكُم إلى أرضِكُم.

25وأرشُّ علَيكُم ماءً طاهرا، فأُطهِّركُم مِنْ جميعِ أصنامِكُم وما بهِ تنجَّستُم.

26وأُعطيكُم قلبا جديدا وأجعَلُ في أحشائِكُم روحا جديدا وأنزِعُ مِنْ لَحمِكُم قلبَ الحجَرِ وأُعطيكُم قلبا مِنْ لَحمٍ.

27وأجعَلُ روحي في أحشائِكُم وأجعَلُكُم تسلكونَ في فرائضي وتحفظونَ أحكامي وتعمَلونَ بِها.

28وتسكُنونَ في الأرضِ الّتي أعطيتُها لآبائِكُم، وتكونونَ لي شعبا وأكونُ لكُم إلها.

29وأخلِّصُكُم مِنْ جميعِ نجاستِكُم وأُكثِرُ الحِنطةَ في حقولِكُم، ولا أجلُبُ علَيكُمُ الجوعَ مِنْ بَعدُ.

30وأُكثِرُ ثمرَ الشَّجرِ وغَلَّةَ الحقلِ لِئلاَّ ينالَكُم مِنْ بَعدُ عارُ الجوعِ بَينَ الأمَمِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

31 وتذكُرونَ طُرقَكُمُ الشِّرِّيرةَ وأعمالَكُم غَيرَ الصَّالحةِ، فتَمقُتونَ أنفُسَكُم لأجلِ آثامِكُم وأرجاسِكُم.

32 وأنا لا أعمَلُ ذلِكَ لأجلِكُم، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ. فاعلَموا واخزوا واخجَلوا لطُرقِكُم، يا بَيتَ إسرائيلَ».

33 وقالَ الرّبُّ: «يومَ أُطهِّركُم مِنْ جميعِ آثامِكُم وأُسكِنُكُم في المُدُنِ الخَرِبةِ فتبنونَها.

34 وتفلَحونَ الأرضَ المُقفِرة، بَعدَ أنْ رآها النَّاسُ خرابا،

35 يُقالُ: صارَت هذِهِ الأرضُ المُقفِرةُ كجنَّةِ عَدْنٍ، وصارَتِ المدُنُ الخَرِبةُ المُقفِرةُ المُتهدِّمةُ حصينةً مَسكونةً،

36 وتعلَمُ الأمَمُ الّتي أُبقيت مِنْ حَولِكُم أنّي أنا هوَ الرّبُّ بَنيتُ ما كانَ مُتهدِّما وغرستُ ما كانَ مُقفِرا. أنا الرّبُّ تكلَّمتُ وفعَلتُ».

37 هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «سأجعَلُ بَيتَ إسرائيلَ يطلبونَ مِنّي أنْ أُكثِرَ عددَهُم كقُطعانِ الغنَمِ،

38 فأُحقِّق طلبَهُم، ويكونونَ كغنَمٍ مُكرَّسةٍ، كغنَمِ أُورُشليمَ في أعيادِها، فتمتلئُ المدُنُ الخَرِبةُ مِنَ البشَرِ، فيعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ».

سفر حزقيال 37

العظام اليابسة

1 وحلَّت عليَّ يَدُ الرّبِّ، فأخرَجني بالرُّوحِ ووضعَني في وسَطِ الوادي وهوَ مُمتلِئٌ عِظاما

2 وقادني بَينَ العِظامِ وحَولَها، فإذا هيَ كثيرةٌ جدًّا على أرضِ الوادي ويابسةٌ تماما.

3 فقالَ لي: «يا ابنَ البشَرِ أتعودُ هذِهِ العِظامُ إلى الحياةِ؟» فقُلتُ: «أيَّها السَّيِّدُ الرّبُّ أنتَ وحدَكَ تعلَمُ».

4 فقالَ لي: «تنبَّأْ على هذِهِ العِظامِ وقُلْ لها: أيَّتُها العِظامُ اليابسةُ إسمعي كلِمةَ الرّبِّ:

5 هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ لهذِهِ العِظامِ: سأُدخِلُ فيكِ روحا فتَحيينَ.

6 أجعَلُ علَيكِ عصَبا وأكسيكِ لَحما وأبسُطُ علَيكِ جِلدا وأنفخُ فيكِ روحا، فتحيَينَ وتعلمينَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ».

7 فتنبَّأتُ كما أُمِرتُ. وبَينَما كُنتُ أتنبَّأُ سمِعتُ بخشخشةٍ، فإذا العِظامُ تتقاربُ، كُلُّ عَظْمةٍ إلى عَظْمةٍ.

8 ورَأيتُ العَصبَ واللَّحمَ علَيها، والجِلدَ فَوقَها، وما كانَ فيها روحٌ بَعدُ.

9 فقالَ الرّبُّ لي: «تنبَّأْ للرُّوحِ، تنبَّأْ يا ابنَ البشَرِ، وقُلْ للرُّوحِ: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: تعالَ أيَّها الرُّوحُ مِنَ الرِّياحِ الأَربعِ وهُبَّ في هؤلاءِ الموتى فيَحيَوا».

10 فتنبَّأتُ كما أمرَني، فدخَلَ فيهِمِ الرُّوحُ فحيَوا وقاموا على أرجُلِهِم جيشا عظيما جدًّا.

11 فقالَ الرّبُّ لي: «يا ابنَ البشَرِ، هذِهِ العِظامُ هيَ بَيتُ إسرائيلَ بأجمعِهِم. هُم يقولونَ: يَبِست عِظامُنا وخابَ رجاؤُنا وانقطعنا.

12 لذلِكَ تنبَّأْ وقُلْ لهُم: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: سأفتَحُ قُبورَكُم وأُصعِدُكُم مِنها يا شعبـي، وأجيءُ بكُم إلى أرضِ إسرائيلَ.

13 فتعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ حينَ أفتحُ قُبورَكُم وأُصعِدُكُم مِنها يا شعبـي.

14 وأجعَلُ روحي فيكُم فتحيَونَ وأُريحُكُم في أرضِكُم، فتعلمونَ أنّي أنا الرّبُّ تكلَّمتُ وفعَلتُ، يقولُ الرّبُّ».

15 وقالَ ليَ الرّبُّ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16«وأنتَ يا ابنَ البشَرِ، خُذْ لكَ عصا واحدةً واكتُبْ علَيها: ليَهوذاوبَني إسرائيلَ المُوالينَ لَه. وخُذْ عصا أخرى واكتُبْ
علَيها: ليوسُفَ، أيْ أفرايم، ولكُلِّ بَني إسرائيلَ المُوالينَ لَه.
17واقرِنْهُما الواحدةَ بالأُخرى حتّى تصيرا لكَ عصا واحدةً في يَدِكَ.
18وإذا سأَلَكَ بَنو شعبِكَ عن مغزى هذا العملِ،
19أجِبْهُم: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ. سآخذُ عصا يوسُفَ الّتي تُمثِّلُ أفرايمَ وعشائرَ إسرائيلَ المُوالينَ لَه وأقرِنُها بعصا
يَهوذا وأجعَلُ مِنهُما عصا واحدةً، فتكونانِ واحدةً في يَدي.
20والعَصَوانِ اللَّتانِ تكتبُ علَيهِما تكونانِ في يَدِكَ أمامَ عُيونِهِم.
21وقُلْ لهُم: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: سآخُذُ بَني إسرائيلَ مِنْ بَينِ الأمَمِ الّذينَ ذهبوا إليهِم، وأجمعُهُم مِنْ كُلِّ جهةٍ وأجيءُ
بهِم إلى أرضِهِم،
22وأجعَلُهُم شعبا واحدا في الأرضِ، في جِبالِ إسرائيلَ، وأُقيمُ علَيهِم مَلِكا واحدا، ولا يكونونَ مِنْ بَعدُ شعبَينِ ولا
يَحكُمُهما مَلِكانِ،
23ولا يتنجَّسونَ مِنْ بَعدُ بأصنامِهِمِ الرَّجسَةِ وجميعِ معاصيهِم، وأُخلِّصهُمُ مِنْ جميعِ معاصيهِمِ الّتي بِها خَطِئوا
إليَّوأُطهِّرُهُم فيكونونَ لي شعبا وأكونُ لهُم إلها.
24ورجُلٌ كعبدي داوُدَيكونُ مَلِكا علَيهِم، وراعٍ واحدٌ يكونُ لهُم جميعا، ويسلُكونَ في أحكامي ويحفظونَ فرائضي
ويعمَلونَ بِها.
25والأرضُ الّتي أعطيتُها لعبدي يَعقوبَ وسكنَ فيها آباؤُهُم يسكُنونَ فيها هُم وبَنوهُم وبَنو بَنيهِم إلى الأبدِ، ومَلِكٌ
كعبدي داوُدَ يكونُ رئيسا لهُم مَدى الدَّهرِ.
26وأعاهِدُهُم عَهدَ سلامٍ أبديٍّ يكونُ معَهُم. وأُثبِّتُهُم وأُكثِّرُهُم وأجعَلُ هَيكلي في وسَطِهِم إلى الأبدِ،
27ويكونُ مَسكَني معَهُم وأكونُ إلهَهُم ويكونونَ لي شعبا.
28فتَعلمُ الأمَمُ أنّي أنا هوَ الرّبُّ الّذي يُقدِّسُ إسرائيلَ حينَ يكونُ هَيكلي في وسَطِهِم إلى الأبدِ».

سفر حزقيال 38

نبوءة على جوج ملك ماجوج

1وقالَ ليَ الرّبُّ:
2«يا ابنَ البشَرِ، إلتفتْ إلى جوجَ، رئيسِ ماشِكَ وتوبالَفي أرضِ ماجوجَ، وتنبَّأْ علَيهِ
3وقُلْ: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: أنا خصمُكَ يا جوجُ، رئيسُ ماشِكَ وتوبالَ،
4فأُديرُكَ وأجعَلُ حلَقةً في فَكِّكَ وأُخرِجُكَ أنتَ وجميعَ جيشِكَ، خيلا وفُرسانا لابسينَ الثِّيابَ الفاخرةَ، وكُلُّهُم مُدجَّجونَ
بالتُّروسِ والدُّروعِ والسُّيوفِ.
5ومَعهُم أُخرِجُ جنودَ فارسَ وكوشَ وفوطَ، وكُلُّهُم مُدجَّجونَ بالدُّروعِ والخُوَذِ،
6ومعَكَ أنتَ أُخرِجُ جومَرَ وجميعَ جيوشِها، وبَيتَ توجرمةَمِنْ أقاصي الشِّمالِ وجميعَ جيوشِها، وشعوبا كثيرينَ.
7«فاستعدَّ أنتَ وكُلُّ جنودِكَ المُجتمعينَ إليكَ وكُنْ لهُم قائدا،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8فبَعدَ أيّامٍ كثيرةٍ وفي سنَةٍ مِنَ السِّنينَ أدعوكَ لغزوِ أرضٍ سُكَّانُها نجَوا مِنَ السَّيفِ وجُمِعوا مِنْ بَينِ شُعوبٍ كثيرينَ وعاشوا آمنينَ في جِبالِ إسرائيلَ الّتي كانَت مُقفِرةً.

9فتَهجُمُ علَيهِم كعاصفةٍ وتكونُ كسحابةٍ تُغطّي الأرضَ، أنتَ وجميعُ جيوشِكَ وشعوبٌ كثيرونَ معَكَ.

10وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ لجوجَ: «وفي ذلِكَ اليومِ تخطُرُ على قلبِكَ أفكارٌ وتنوي نيَّةَ سُوءٍ،

11وتقولُ: أصعَدُ إلى المُدُنِ الّتي لا أسوارَ لها وأنقضُّ على الهادئينَ السَّاكنينَ فيها، وجميعُهُم بغَيرِ سورٍ وأبوابٍ منيعةٍ،

12لأقتحِمَ الخرائبَ المَسكونةَ وأسلُبَ وأنهبَ الشَّعبَ الّذينَ اجتمعوا مِنْ بَينِ الأمَمِ واقتَنوا ماشيةً ومَتاعا وسكنوا في قلبِ الأرضِ المُقدَّسةِ.

13ويسألُكَ أهالي شَباودَّانَوتُجَّارُ ترشيشَوجميعُ مُدُنِها: هل جِئتَ للسَّلبِ؟ هل جمعتَ جنودَكَ لتنهبَ وتَحمِلَ الفِضَّةَ والذَّهبَ وتأخُذَ الماشيةَ والمُمتلكاتِ وتغنمَ الغَنائمَ؟

14«لذلِكَ تنبَّأْ يا ابنَ البشَرِ وقُلْ لجوجَ: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: في ذلِكَ اليومِ حينَ يعيشُ شعبي إسرائيلُ آمِنا وتعلمُ بذلِكَ،

15تجيءُ مِنْ مكانِكَ، مِنْ أقاصي الشِّمالِ، ومعَكَ جيوشٌ كثيرةٌ، كُلُّهُم راكبو خَيلٍ فتُؤلِّفونَ جمعا عظيما وجيشا جرّارا،

16وتصعَدونَ على شعبي إسرائيلَ كسحابةٍ تُغطّي الأرضَ. يكونُ ذلِكَ في الأيّامِ الآتيةِ، حينَ أجيءُ بِكُم على أرضي لتعرِفَني الأمَمُ حينَ أُظهِرُ قداستي بِكُم أمامَ عُيونِهِم يا جوجُ».

17وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «أنتَ الّذي تَحدَّثتُ عَنكَ في الأيّامِ القديمةِ على ألسِنةِ عبيدي أنبياءِ إسرائيلَ المُتنبِّئينَ في تِلكَ الأيّامِ والسِّنينَ بأنّي سأقودُكَ على شعبي إسرائيلَ

18في ذلِكَ اليومِ الّذي فيهِ تُهاجِمُ يا جوجُ أرضَ إسرائيلَ، يَصعدُ غَيظي إلى أنفي.

19وفي غَيرتي ونارِ غضَبي أقولُ هذا الكلامَ: سيكونُ في ذلِكَ اليومِ زِلزالٌ عظيمٌ على أرضِ إسرائيلَ،

20فيَرتعِدُ مِنْ وجهي سمَكُ البحرِ وطَيرُ السَّماءِ ووحشُ البَرّيَّةِ وجميعُ الحيواناتِ الدَّابَّةِ على الأرضِ وجميعُ البشَرِ الّذينَ على وجهِ الأرضِ، وتَندكُّ الجِبالُ وتسقطُ الحُصونُ والأسوارُ كُلُّها إلى الأرضِ.

21لكنّي أدعو السَّيفَ علَيكَيا جوجُ في كُلِّ جِبالي، فيكونُ سيفُ كُلِّ رجُلٍ على أخيهِ.

22وأدينُكَ بالوَباءِ والدَّمِ والمطَرِ الجارفِ وحجارةِ البرَدِ، وأُمطِرُ النَّارَ والكِبريتَ علَيكَ وعلى جيشِكَ وعلى الشُّعوبِ الكثيرينَ الّذينَ معَكَ.

23فأُظهِر عظَمَتي وقداستي فيَعلم العالمُ أنّي أنا هوَ الرّبُّ».

سفر حزقيال 39

هزيمة جوج

1وقالَ ليَ الرّبُّ: «وأنتَ يا ابنَ البشَرِ، تنبَّأْ على جوجَ وانقُلْ لَه ما أقولُ أنا السَّيِّدُ الرّبُّ: أنا خصمُكَ يا جوجُ، يا رئيسَ ماشِكَ وتوبالَ،

2فأُديرُكَ وأقتادُكَ وأُصعِدُكَ مِنْ أقاصي الشِّمالِ وأجيءُ بكَ إلى جِبالِ إسرائيلَ،

3وأكسِرُ قَوسَكَ في يَدِكَ اليُسرى وأُوقِعُ سِهامَكَ مِنْ يَدِكَ اليُمنى.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4على جِبالِ إسرائيلَ تسقطُ أنتَ وجميعُ جيوشِكَ والشُّعوبُ الّذينَ معَكَ، أجعلُكُم مأكلا للطُّيورِ الكواسرِ مِنْ كُلِّ نوعٍ ولوحوشِ البرّيَّةِ.

5وعلى وجهِ البرّيَّةِ تسقطونَ لأنّي تكلَّمتُ، أقولُ أنا السَّيِّدُ الرّبُّ.

6وأرسِلُ نارا على ماجوجَ وعلى السَّاكنينَ السَّواحلَ آمنينَ، فيَعلمونَ أنّي أنا هوَ الرّبُّ.

7وأُعرّفُ إسميَ القُدُّوسَ في وسَطِ شعبي إسرائيلَ ولا يتدنَّسُ مِنْ بَعدُ، فتَعلمُ الأمَمُ أنّي أنا الرّبُّ وأنا القُدُّوسُ في إسرائيلَ.

8سيقَعُ ذلِكَ ويتمُّ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ. وهذا هوَ اليومُالّذي تحدَّثتُ عَنهُ.

9فيَخرُجُ سُكَّانُ مُدُنِ إسرائيلَ ويوقِدونَ النَّارَ ويُحرقونَ السِّلاحَ والتُّروسَ والدُّروعَ والأقواسَ والسِّهامَ والحِرابَ والرِّماحَ، وبِها يُشعِلونَ النَّارَ سبعَ سِنينَ.

10فلا يَحملونَ الحطَبَ مِنَ البرّيَّةِ ولا يقطَعونَهُ مِنَ الغابِ لأنَّهُم يُشعِلونَ النَّارَ بالسِّلاحِ، ويَسلُبونَ الّذينَ سلَبوهُم، ويَنهبونَ الّذينَ نهبوهُم، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.

11«وفي ذلِكَ اليومِ أُعطي جوجا مَوضِعَ قبرٍ في إسرائيلَ، بوادي العابرينَ في شَرقِ البحرِ المَيتِ، فيَسدُّ الواديعلى العابرينَ. هُناكَ يُدفَنُ جوجُ وجميعُ جيشِهِ، ويُسمَّى المَوضِعُ وادي جيشِ جوجَ.

12ويدفُنُهُم بَيتُ إسرائيلَ سبعةَ أشهرٍ ليُطهّروا الأرضَ مِنْ جُثَثِهِم.

13جميعُ شعبِ الأرضِ يَدفنونَهُم، فيكونُ لهُم يومٌ مَشهودٌ يُمجّدونني فيهِ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.

14ويُعيّنونَ رجالا يجتازونَ في الأرضِ بغيرِ انقطاعٍ ويَدفنونَ جُثَثَالباقينَ علَيها ليُطهّروها. وبَعدَ سبعةِ أشهرٍ يتفحَّصونَها،

15فإذا رَأى أحدٌ مِنهُم عَظْما بشَريًّا، أقامَ بجانبِهِ عَلامةً إلى أنْ يَدفنَهُ الدَّافِنونَ في وادي جيشِ جوجَ.

16وتُسمَّى المقبرةُ همُّونةَويُطهّرونَ الأرضَ».

17وقالَ ليَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «وأنتَ يا ابنَ البشَرِ قُلْ للطُّيورِ مِنْ كُلِّ نوعٍ ولجميعِ وُحوشِ البرّيَّةِ: إجتمعي وتعالَي احتشدي مِنْ كُلِّ جهةٍ إلى ذبيحتي الّتي أذبحُها لكِ، وهيَ ذبيحةٌ عظيمةٌ علَى جِبالِ إسرائيلَ، فتأكُلينَ لَحما وتشربينَ دَما.

18تأكُلينَ لَحمَ الجبابِرةِ وتشربينَ دَمَ رؤساءِ الأرضِ وهوَ كدمِ الكِباشِ والحُملانِ والتُّيوسِ والعُجولِ مِنْ مُسمّناتِ أرضِ باشانَ.

19وتأكُلينَ شحْما فتَشبعينَ وتشربينَ دَما فتسكَرينَ مِنْ ذبيحتي الّتي ذَبحتُها لكِ.

20وتشبعينَ على مائدتي مِنَ الخَيلِ وراكبيها والجبابِرةِ وكُلِّ مُقاتِلٍ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.

21فأُظهِرُ مَجدي في الأمَمِ ويَرى جميعُ الأمَمِ عقابي الّذي أنزلْتُهُ بِهِم ويَدي الّتي مدَدتُها علَيهِم.

22ويَعلمُ شعبُ إسرائيلَ مِنَ اليومِ أنّي أنا هوَ السَّيِّدُ الرّبُّ

23أمَّا الأمَمُ فتدرِكُ أنَّ شعبَ إسرائيلَ ذهبوا إلى السَّبْيِ بسبَبِ إثْمِهِم. خانوا عَهدي فحجَبتُ وجهي عَنهُم وأسلَمتُهُم إلى أيدي أعدائِهِم فسقطوا في الحربِ جميعا.

24عامَلتُهُم بحسَبِ نجاستِهِم ومعاصيهِم فحجَبتُ وجهي عَنهُم.

25«لذلِكَ قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: الآنَ أعيدُ ليَعقوبَ أمجادَهُ وأرحمُ كُلَّ بَيتِ إسرائيلَ وأغارُ على إسمي المُقدَّسِ،

26وينسَونَ عارَهُم وخيانَتَهُم فيَسكُنونَ أرضَهُم آمنينَ ولا أحدَ يُرعِبُهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27حينَ أعيدُهُم مِنْ بَينِ الشُّعوبِ وأجمَعُهُم مِنْ بُلدانِ أعدائِهِم وأُظهِرُ قداستي فيهِم للأمَمِ الكثيرينَ،
28يَعلمونَ أنّي أنا الرّبُّ إلهُهُم، لأنّي سبَيتُهُم إلى الأمَمِ ثُمَّ جَمعتُهُم إلى أرضِهِم. لا أُبقي هُناكَ مِنهُم أحدا مِنْ بَعدُ،
29ولا أحجُبُ وجهي عَنهُم بَعدَ اليومِ، لأنّي أكونُ أفضْتُ روحي على شعبِ إسرائيلَ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ».

سفر حزقيال 40

الهيكل الجديد

1في اليومِ العاشرِ مِنَ السَّنةِ الجديدةِ، وهيَ السَّنةُ الخامسةُ والعشرونَمِنْ ذهابِنا إلى السَّبْي، والسَّنةِ الرَّابعةَ عشْرةَ بَعدَ خرابِ مدينةِ أُورُشليمَ، حلَّت عليَّ يَدُ الرّبِّ فأخذَني إلى هُناكَ
2وفي رُؤيا مِنْ رُؤى اللهِ جاءَ بي إلى أرضِ إسرائيلَ ووضعَني على جَبلٍ شامخٍ جدًّا، علَيهِ مِنْ جهةِ الجَنوبِ أبنيةٌ تُشبِهُ المدينةَ.
3فإذا برجُلٍ واقفٍ بالبابِ مَنظرُهُ كمنظَرِ النُّحاسِ وبيدِهِ خيطُ كتَّانٍ وقصَبةُ قياسٍ،
4فقالَ ليَ الرَّجلُ: «يا ابنَ البشَرِ، أُنظرْ بعينَيكَ واسمَعْ بأذنيكَ وانتبِهْ إلى كُلِّ ما أُريكَ إيَّاهُ فأنا جِئتُ بكَ إلى هُنا لتُخبِرَ شعبَ إسرائيلَ بكُلِّ ما تَرى».

الدار الخارجية

5فإذا بسُورٍ يُحيطُ بالهَيكلِ، وفي يَدِ الرَّجلِ قصَبةُ القياسِ وطُولُها سِتُّ أذرعٍ، وكُلُّ ذِراعٍ ذراعٌ وشِبرٌ، فقاسَ السُّورَ فكانَ ارتفاعُهُ قصبةً واحدةً وسماكتُهُ قصبةً واحدةً.
6وجاءَ إلى البابِ المُتَّجِهِ نحوَ الشَّرقِ وصعِدَ في درجاتِهِ وقاسَ عتبةَ البابِ فكانَ عرضُها قصبةً واحدةً.
7ثُمَّ قاسَ كُلَّ غُرفةٍ فكانَ طُولُها قصبةً وعرضُها قصبةً، وكانَ ما بَينَ الغُرفِ خمسُ أذرعٍ، وكانَ طُولُ عتبةِ البابِ بِجانبِ رواقِ البابِ الدَّاخليِّ قصبةً واحدةً.
8وقاسَ رِواقَ البابِ
9فإذا هوَ ثماني أذرعٍ وأُطُرُ أبوابِهِ ذِراعانِ. وكانَ رِواقُ البابِ مِنَ الدَّاخلِ قُبالةَ الهَيكلِ.
10وقاسَ غُرفَ البابِ الّذي إلى الشَّرقِ وكانَت ثلاثا مِنْ هُنا وثلاثا مِنْ هُناكَ ولكُلٍّ مِنها قياسٌ واحدٌ، ولأطُرِها قياسٌ واحدٌ مِنْ هُنا ومِنْ هُناكَ.
11وقاسَ عرضَ مدخلِ البابِ وطُولَهُ فإذا عرضُهُ عشْرُ أذرعٍ. وطولُهُثلاثَ عشْرةَ ذِراعا.
12وكانَ أمامَ الغُرفِ حافَّةٌ لها ذِراعٌ مِنْ هُنا وذِراعٌ مِنْ هُناكَ، ولكُلِّ غُرفةٍ سِتُّ أذرعٍ مِنْ هُنا وسِتُّ أذرعٍ مِنْ هُناكَ.
13وقاسَ البابَ مِنَ الجِدارِ الخَلفيِّ إلى الجِدارِ الخَلفيِّ في الغُرفتَينِ المُتقابلتَينِ فإذا هوَ خمسٌ وعشرونَ ذِراعا.
14وقاسَ الرِّواقَ فكانَ عرضُهُ عشرينَ ذِراعا وفي آخرِ الرِّواقِ باحةُ الدَّارِ.
15ومِنْ أمامِ بابِ الدُّخولِ إلى أمامِ رواقِ البابِ الدَّاخليِّ خمسونَ ذِراعا.
16وللغُرفِ نوافذُ في جُدرانِها الخارجيَّةِ وهكذا في الجِدرانِ الدَّاخليَّةِ بَينَ الغُرفِ. فكانَ على كُلِّ مُحيطِ الدَّاخلِ نوافذُوعلى الأطُرِ نَخيلٌ يُزيِّنُها.
17وجاءَ الرَّجلُ بي إلى الدَّارِ الخارجيَّةِ، فإذا برصيفٍ يُحيطُ بها وفوقَ الرَّصيفِ ثلاثونَ غُرفةً.
18وهذا الرَّصيفُ المُمتَدُّ بِجانبِ الأبوابِ على طُولِها هوَ الرَّصيفُ الأسفلُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19وقاسَ العَرضَ مِنْ مَدخلِ البابِ الأسفلِ إلى المَدخلِ الخارجيِّ مِنَ الدَّارِ الداخليَّةِ فكانَ مئةَ ذِراع إلى الشَّرقِ ومئةَ ذِراعٍ إلى الشِّمالِ.

20وقاسَ طُولَ وعَرضَ المَدخلِ المُتَّجهِ نحوَ الشِّمالِ للدَّارِ الخارجيَّةِ فكانَ قياسُ

21غُرفِهِ الّتي هيَ ثلاثٌ مِنْ هُنا وثلاثٌ مِنْ هُناكَ، وقياسُ أطُرِهِ وأروقتِهِ على قياسِ المَدخلِ الأوَّلِ، طُولُهُ خمسونَ ذِراعا. وعرضُهُ خمسٌ وعشرونَ ذِراعا.

22وكانَ قياسُ نوافذِهِ وأروقتِهِ ونخيلِهِ على قياسِ المَدخلِ الّذي يتَّجهُ نحوَ الشَّرقِ ويُصعَدُ إليهِ في سبع درجاتٍ، وأروقتُهُ أمامَها.

23وللدَّارِ الدَّاخليَّةِ مَدخلٌ قُبالةَ المَدخلِ الشَّماليِّ وآخرُ قُبالةَ المَدخلِ الشَّرقيِّ. وقاسَ المسافةَ مِنْ مَدخلٍ إلى مَدخلٍ فكانَت مئةَ ذِراعٍ.

24وأخذَني نحوَ الجَنوبِ، فإذا بمَدخلٍ هُناكَ، فقاسَ أُطُرَهُ وأروقتَهُ فكانَت مُطابِقةً للبابَينِ الآخرَينِ.

25وكانَ للمَدخلِ نوافذُ ولأروقتِهِ على مُحيطِهِ كتِلكَ النَّوافذِ في الأروقَةِ الأولى، وكانَ طُولُه خمسينَ ذِراعا وعَرضُهُ خمسا وعشرينَ ذِراعا.

26ودرجاتُهُ سبعَ درجاتٍ تُؤدِّي إلى أروقتِهِ، ولَه نخيلٌ، واحدةٌ مِنْ هُنا وواحدةٌ مِنْ هُناكَ على أُطُرِهِ.

27وللدَّارِ الدَّاخليَّةِ بابٌ نحوَ الجَنوبِ: وقاسَ المَسافةَ مِنْ بابٍ إلى بابٍ نحوَ الجَنوبِ فكانَت مئةَ ذِراعٍ.

الدار الداخلية

28وجاءَ بـي إلى الدَّارِ الدَّاخليَّةِمِنَ المَدخلِ الجَنوبـيِّ وقاسَ المَدخلَ فإذا قياسُهُ كالمَداخلِ السَّابقةِ،

29وغُرفُهُ وأُطُرُهُ وأروقُهُ كتِلكَ الّتي سبَقتْها، ولَه ولأروقِهِ على مُحيطِهِ نوافذُ، وطُولُه خمسونَ ذِراعا وعَرضُهُ خمسٌ وعشرونَ ذِراعا.

30وعلى مُحيطِهِ أروقةٌ طُولُها خمسٌ وعشرونَ ذِراعا وعَرضُها خمسُ أذرعٍ.

31وأروقُهُ قُبالةَ الدَّارِ الخارجيَّةِ، وعلى أُطُرِهِ نخيلٌ ودرجاتُهُ ثماني درجاتٍ.

32وجاءَ بـي إلى الدَّارِ الدَّاخليَّةِ نحوَ الشَّرقِ وقاسَ المَدخلَ فإذا قياسُهُ كالأقيسةِ السَّابقةِ،

33وكذلِكَ غُرفُهُ وأُطُرُهُ وأروقُهُ، ولَه نوافذُ على مُحيطِهِ، وطُولُهُ خمسونَ ذِراعا وعَرضُهُ خَمسةٌ وعِشرونَ ذِراعا.

34وأروقُهُ قُبالةَ الدَّارِ الخارجيَّةِ، وعلى أُطُرِهِ نخيلٌ مِنْ هُنا ومِنْ هُناكَ ودرجاتُهُ ثماني درجاتٍ.

35وقادني إلى المَدخلِ الشِّماليِّ وقاسَهُ.

36فإذا قياسُ غُرفِهِ وأُطُرِهِ وأروقِهِ كالقياساتِ السَّابقةِ. ولَه نوافذُ على مُحيطِهِ وطُولُه خمسونَ ذِراعا وعَرضُهُ خمسٌ وعشرونَ ذِراعا.

37وأروقُهُقُبالةَ الدَّارِ الخارجيَّةِ وعلى أُطُرِهِ نخيلٌ مِنْ هُنا ومِنْ هُناكَ ودرجاتُهُ ثماني درجاتٍ.

38وهُناكَ غُرفةٌ مَدخلُها مِنْ رِواقِ الأبوابِ وفيها تُغسَلُ المُحرَقةُ.

39وفي رِواقِ البابِ مائدتانِ مِنْ هُنا ومائدتانِ مِنْ هُناكَ لتُذبَحَ علَيها المُحرَقةُ وذبـيحةُ الخطيئةِ وذبـيحةُ الإثْمِ.

40وفي الجانبِ الخارجيِّ عِندَ الدَّرجاتِ إلى مَدخلِ بابِ الشِّمالِ مائدتانِ، وفي الجانبِ الآخرِ عِندَ رِواقِ البابِ مائدتانِ.

41أربعُ موائدَ مِنْ هُنا وأربعُ موائدَ مِنْ هُناكَ عِندَ جانبِ البابِ، ثماني موائدَ يُذبَحُ علَيها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

42وكانَت أيضا أربعُ موائدَ للمُحرَقةِ مِنْ حجارةٍ مَنحوتةٍ طُولُ الواحدةِ ذِراعٌ ونِصفٌ، وعَرضُها ذِراعٌ ونِصفٌ، وعلوُّها ذِراعٌ، توضَعُ علَيها الأدواتُ الّتي تُذبَحُ بِها المُحرَقةُ والذَّبيحةُ.

43ولها أفريزٌ عَرضُهُ شِبرٌ على مُحيطِها، وعلى الموائدِ اللُّحومُ المُقدَّمةُ.

44وجاءَ بـي مِنْ خارجِ البابِ الدَّاخليِّ إلى الدَّارِ الدَّاخليَّةِ، فإذا هُناكَ غُرفتانِ، واحدةٌ بِـجانبِ بابِ الشِّمالِ ووجهُها نحوَ الجَنوبِ، والأخرى بِـجانبِ بابِ الجَنوبِ مُتَّجِهةٌ نحوَ الشِّمالِ.

45وقالَ لي: «هذِهِ الغُرفةُ الّتي وجهُها نحوَ الجَنوبِ هيَ للكَهنةِ المُتولِّينَ حِراسةَ الهيكلِ،

46والغُرفةُ الّتي وجهُها نحوَ الشِّمالِ هيَ للكَهنةِ المُتولِّينَ حِراسةَ المذبَحِ، وهُم بَنو صادوقَالمُقرَّبونُ إلى الرّبِّ مِنْ بَني لاوي ليَخدُموهُ».

47وقاسَ الدَّارَ فكانَ طُولُها مئةَ ذِراعٍ، وعَرضُها مئةَ ذِراعٍ، فهيَ مُربَّعةٌ. وأمامَ الهيكلِ كانَ المذبَحُ.

وصف الهيكل

48وجاءَ بـي إلى رِواقِ الهَيكلِ وقاسَ سماكةَ حائطِهِ فإذا هيَ خمسُ أذرعٍ مِنْ هُنا وخمسُ أذرعٍ مِنْ هُناكَ، وقاسَ عرضَ البابِ فإذا هوَ أربعَ عشْرةَ ذِراعا، وباقي الحائطِ ثلاثُ أذرعٍ مِنْ هُنا وثلاثُ أذرعٍ مِنْ هُناكَ.

49وكانَ طولُ الرّواقِ عشرينَ ذِراعا، وعرضُهُ اثنتَي عشْرةَ ذِراعا، ودرجاتُهُ عشْرُ درجاتٍ. وكانَ عِندَ الأُطُرِ عَمودانِ، واحدٌ مِنْ هُنا وواحدٌ مِنْ هُناكَ.

سفر حزقيال 41

1وجاءَ بـي إلى الهَيكلِ وقاسَ الأُطُرَ فكانَت سِتَّ أذرعٍ عَرضا مِنْ هُنا وسِتَّ أذرعٍ عَرضا مِنْ هُناكَ.

2وعَرضُ المَدخلِ عشْرُ أذرعٍ وجَوانبُ المَدخلِ خمسُ أذرعٍ مِنْ هُنا وخمسُ أذرعٍ مِنْ هُناكَ. وقاسَ الهَيكلَ فكانَ طُولُه أربعينَ ذِراعا وعرضُهُ عشرينَ ذِراعا.

3وجاءَ إلى الدَّاخلِ وقاسَ المَدخلَ فكانَت سماكتُهُ ذِراعَينِ وعَرضُهُ سِتَّ أذرعٍ وجانباهُسبعَ أذرعٍ لكُلٍّ مِنهُما.

4وقاسَ الدَّاخلَ فكانَ طُولُه عشرينَ ذِراعا وعَرضُهُ عشرينَ ذِراعا مُقابلَ وجهِ الهَيكلِ، وقالَ لي: «هذا هوَ قُدسُ الأقداسِ».

5وقاسَ سماكةَ حائطِ الهَيكلِ فإذا هيَ سِتُّ أذرعٍ وعَرضُ كُلِّ غُرفةٍ أربعُ أذرعٍ حَولَهُ مِنْ كُلِّ جهةٍ.

6والطَّبقاتُ ثلاثٌ وفي كُلِّ طبَقةٍ ثلاثونَ غُرفةً، وفي الحائطِ الّذي حَولَ الهَيكلِ نتوءات تعتمدُ علَيها كُلُّ طبَقةٍ ولا تعتمدُ على حائطِ الهَيكلِ.

7وكانَتِ الغُرَفُ تزدادُ عَرضا كُلَّما صَعِدت مِنْ طَبقةٍ إلى طَبقةٍ وَفْقَ النُّتوءِ في كُلِّ طَبقةٍ مِنْ حَولِ الهَيكلِ. وبِـجانبِ الهَيكلِ درجاتٌ تؤدّي مِنْ أسفلِهِ إلى أعلاهُ مُرورا بأوسَطِهِ.

8ورَأيتُ للهَيكلِ شُرفةً على مُحيطِهِ. وكانَت أسُسُ الغُرَفِ قصبةً تامَّةً، أيْ سِتَّ أذرعٍ.

9وسماكةُ حائطِ الغُرَفِ مِنْ خارجٍ خمسُ أذرعٍ، والفسحةُ الباقيةُ هيَ داخلُ غُرَفِ الهَيكلِ.

10وعرضُ كُلِّ غُرفةٍ عشرونَ ذِراعا مِنْ حَولِ الهَيكلِ،

11وللغُرَفِ عِندَ الفسحةِ الباقيةِ مَدخلانِ، واحدٌ نحوَ الشِّمالِ وآخرُ نحوَ الجَنوبِ، وعَرضُ الفسحةِ الباقيةِ خمسُ أذرعٍ على مُحيطِ الهَيكلِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 وقُبالةَ السَّاحةِ جهةَ الغربِ بناءٌ عرضُهُ سبعونَ ذِراعا، وسماكةُ حائطِهِ خمسُ أذرعٍ على المُحيطِ وطُولُه تسعونَ ذِراعا.

13 وقاسَ الهَيكلَ فكانَ طُولُه مئةَ ذراعٍ، والسَّاحةُ والبِناءُ وحيطانُهُ فكانَ طُولُها مئةَ ذراعٍ.

14 وقاسَ عَرضَ وجهِ الهَيكلِ والسَّاحةَ مِنْ جهةِ الشَّرقِ فكانَ مئةَ ذراعٍ.

15 وقاسَ طُولَ البِناءِ الّذي مِنْ جهةِ الغربِ معَ ممرَّاتِهِ مِنْ هُنا ومِنْ هُناكَ فكانَ مئةَ ذراعٍ. والهَيكلُ الدَّاخليُّ وأروِقةُ الدَّارِ

16 والعتباتُ والنَّوافذُ المُشبَّكةُ والأبوابُ حَولَ الطَّبقاتِ الثَّلاثِ كانَت مُغَطَّاةً بالخشَبِ مِنَ الأرضِ إلى النَّوافذِ. وكانَتِ النَّوافذُ مُغطَّاةً.

17 وما فَوقَ المَدخلِ، وداخلَ البيتِ وخارجَهُ، والحائطُ كُلُّه على مُحيطِهِ مِنْ داخلٍ ومِنْ خارجٍ كانَ مُزيَّنا كُلُّه.

18 فيهِ كَروبيمُ، ونخيلٌ بَينَ كَروبٍ وكَروبٍ. وللكَروبِ وجهانِ:

19 وجهُ بشَرٍ نحوَ النَّخلةِ مِنْ هُنا، ووجهُ أسدٍ نحوَ النَّخلةِ مِنْ هُناكَ. هكذا كانَ كُلُّ الهَيكلِ مُزيَّنا على مُحيطِهِ.

20 ومِنَ الأرضِ إلى ما فَوقَ المَدخلِ كَروبيمُ ونخيلٌ منقوشٌ، وكذلِكَ على حائطِ الهَيكلِ.

21 وأعمِدةُ الهَيكلِ مُربَّعةٌ، وأمامَ المَقدِسِما يُشبِهُ

22 مذبَحا مِنَ الخشَبِ، سماكتُهُ ثلاثُ أذرعٍ وطُولُه ذِراعٌ وعرضُهُ ذِراعانِ، وزواياهُ وقاعدتُهُ وجُدرانُهُ مِنْ خشَبٍ. وقالَ ليَ الرَّجلُ: «هذِهِ هيَ المائدةُ الّتي أمامَ الرّبِّ».

23 وللهَيكلِ والقُدسِ بابانِ،

24 ولكُلِّ بابٍ مِصراعانِ يُفتَحانِ في الوسَطِ.

25 وكانَ منقوشا على أبوابِ الهَيكلِ كَروبيمُ ونخيلٌ كما هوَ منقوشٌ على الحيطانِ. وكانَ إفريزٌ مِنْ خشَبٍ على وجهِ الرِّواقِ مِنْ خارجٍ.

26 وكانَت نوافذُ مُشبَّكةٌ، ونخيلٌ مِنْ هُنا ومِنْ هُناكَ على جَوانبِ الرِّواقِ وعلى غُرَفِ البيتِ والأفاريزِ.

سفر حزقيال 42

الأبنية التي خارج الهيكل

1 وجاءَ بيَ الرَّجلُ إلى الدَّارِ الخارجيَّةِ نحوَ الشِّمالِ وأدخلَني إلى الغُرَفِ الّتي تُجاهَ السَّاحةِ وتُجاهَ البِناءِ جهةَ الشِّمالِ.

2 فكانَ طُولُ المَبنى الّذي فيهِ البابُ الشِّماليُّ مئةَ ذِراعٍ وعرضُهُ خمسينَ ذِراعا.

3 وكانَ جانبٌ مِنَ المَبنى تُجاهَ العشرينَ ذِراعا الّتي للدَّارِ الدَّاخليَّةِ والجانبُ الآخرُ تُجاهَ الرَّصيفِ الّذي للدَّارِ الخارجيَّةِ وهوَ في ثلاثِ طَبقاتٍ، وكُلُّ طبَقةٍ تَبعدُ إلى الوراءِ عنِ الطَّبقةِ الّتي تَحتَها.

4 وأمامَ الغُرَفِ مَمشى نحوَ الدَّاخلِ، عرضُهُ عشْرُ أذرعٍ وطُولُه مئةُ ذِراعٍ، ومَداخِلُها إلى جهةِ الشِّمالِ.

5 والغُرَفُ العُليا أضيقُ مِنَ الوُسطى والسُّفلى لأنَّها ابتعَدت إلى الوراءِ.

6 وهيَ في طَبقاتِها الثَّلاثِ تعتمدُ على شُرفاتٍ ولا تحتاجُ إلى أعمِدةٍ كأعمِدةِ الدَّارِ الخارجيَّةِ.

7 وكانَ طولُ الجِدارِ الّذي في الخارجِ عِندَ الغُرَفِ، نحوَ مَمرِّ الدَّارِ الخارجيَّةِ، طُولُه خمسينَ ذِراعا أمامَ الغُرَفِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8لأنَّ طُولَ الغُرَفِ الّتي عِندَ الدَّارِ الخارجيَّةِ خمسونَ ذِراعا، وطولُها أمامَ الهَيكلِ مئةُ ذِراعٍ.

9ومِنْ تَحتِ هذِهِ الغُرَفِ مِنَ الشَّرقِ مَدخلٌ إلى الدَّارِ الخارجيَّةِ،

10حَيثُ يبدأُ الجِدارُ الخارجيُّ. ونحوَ الجَنوبِأمامَ السَّاحةِ وأمامَ البِناءِ كانَتِ الغُرَفُ،

11وأمامَها مَمرٌّ، وهيَ أشبهُ بالغُرَفِ الّتي نحوَ الشِّمالِ في الطُّولِ والعَرضِ والمَخارجِ والأشكالِ والأبوابِ.

12وتَحتَ الغُرَفِ نحوَ الجَنوبِ بابٌ في رأسِ الطَّريقِ جهةَ الشَّرقِ حَيثُ يبدأُ الجِدارُ الخارجيُّ.

13وقالَ ليَ الرَّجلُ: «غُرَفُ الشِّمالِ وغُرَفُ الجَنوبِ الّتي أمامَ السَّاحةِ هيَ غُرَفٌ مُقدَّسةٌ. هُناكَ يأكُلُ الكهَنةُ الّذينَ يُقرِّبونَ إلى الرّبِّ أقدسَ أقداسِ القرابينِ وهُناكَ يضعونَها، وهيَ تقدمةُ الحِنطةِ وذبيحةُ الخطيئةِ وذبيحةُ الإثْمِ، لأنَّ المَوضِعَ مُقدَّسٌ.

14وإذا دخلَ الكهَنةُ فلا يخرُجونَ مُباشرةً مِنَ القُدسِ إلى الدَّارِ الخارجيَّةِ، بل يضعونَ في الغُرَفِ ثيابَهُمُ الّتي يَخدُمونَ بِها لأنَّها مُقدَّسةٌ، ويَلبسونَ ثيابا غيرَها ويتقدَّمونَ إلى حَيثُ يَجتمعُ الشَّعبُ».

15ولمَّا أتمَّ قياسَ الهَيكلِ الدَّاخليِّ أخرَجني مِنَ البابِ الشَّرقيِّ وقاسَ مُحيطَ الهَيكلِ.

16قاسَ الجانبَ الشَّرقيَّ بقصبةِ القياسِفكانَ خمسَ مئةِ ذِراعٍ.

17وقاسَ الجانبَ الجَنوبيَّ فكانَ خمسَ مئةِ ذِراعٍ.

18وقاسَ الجانبَ الغربيَّ فكانَ خمسَ مئةِ ذِراعٍ.

19وانعطف إلى جِهةِ الغربِ وقاسَ الجانبَ الغربيِّ فكانَ خمسَ مئةِ ذراعٍ.

20مِنَ الجِهاتِ الأربعِ قاسَ المكانَ فكانَ لَه حائطٌ على محيطِ الهَيكلِ فكانَ طُولُه خمسَ مئةِ ذِراعٍ وعَرضُهُ خمسَ مئةِ ذِراعٍ، للفَصلِ بَينَ المكانِ المُقدَّسِ وبقيَّةِ الأرضِ.

سفر حزقيال 43

عودة الله إلى هيكله المقدس

1وجاءَ بي إلى بابِ الهَيكلِ الشَّرقيِّ.

2فإذا بمَجدِ إلهِإسرائيلَ جاءَ مِنْ طريقِ الشَّرقِ، وصوتُهُ كصوتِ مياهٍ غزيرةٍ، والأرضُ تلألأَت مِنْ مَجدِهِ.

3والرُّؤيا الّتي رَأيتُها كالرُّؤيا الّتي رَأيتُ حينَ جاءَ لتدميرِ أورُشليمَ المدينةَ، وكالرُّؤيا الّتي رَأيتُ عِندَ نهرِ خابورَ، فسقطتُ على وجهي ساجدا.

4ودخلَ مَجدُ الرّبِّ إلى الهَيكلِ مِنَ البابِ الشَّرقيِّ.

5فحملَني الرُّوحُ ودخلَ بي إلى الدَّارِ الدَّاخليَّةِ، فإذا بمَجدِ الرّبِّ ملأَ الهَيكلَ.

6وبَينَما الرَّجلُ واقفٌ بِجانبي سمِعتُ صوتا مِنَ الهَيكلِ

7يقولُ لي: «يا ابنَ البشَرِ، هذا مَوضِعُ عرشي ومَوطِئُ قدَميَّ حَيثُ أسكنُ في وسَطِ بَني إسرائيلَ إلى الأبدِ. ولا يُنجِّسُ مِنْ بَعدُ بَيتُ إسرائيلَ إسميَ القُدُّوسَ بزِناهُم، لا هُم ولا مُلوكُهُم، ولا تُدفَنُ جُثَثُ مُلوكِهِم في هذا المَوضِعِ.

8فالمُلوكُ جعَلوا عَتباتِ قُصورِهِم لدى عَتباتِ هَيكلي وأعمِدتَها لدى أعمِدتي، ولا يَفصلُ بَيني وبَينَهُم سوى الحائطِ، فنجَّسوا إسميَ القُدُّوسَ بما فَعلوا مِنْ أرجاسٍ فأفنيهِم بغضَبي.

9فلينبُذوا الآنَ زِناهُم وجُثَثَ مُلوكِهِمعنّي، فأسكنَ في وسَطِهِم إلى الأبدِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10 «وأنتَ يا ابنَ البشَرِ، فاخبِرْ بَيتَ إسرائيلَ بِصفاتِ الهَيكلِ وليخجَلوا مِنْ آثامِهِم.

11 فإنْ خجِلوا مِنْ جميعِ ما صَنعوا، فاعلِمْهُم بصورةِ الهَيكلِ وهيئتِهِ ومخارجِهِ ومداخِلِهِ وجميعِ أشكالِهِ ورسومِهِ وأحكامِهِ وقواعدِهِ، واكتُبْ هذا كُلَّهُ أمامَ عُيونِهِم ليَروا صورتَهُ كُلَّها وجميعَ رسومِهِ ويعمَلوا بِها.

12 هذِهِ شريعةُ الهَيكلِ الّذي على رأسِ الجبَلِ: أنْ تكونَ جميعُ حدودِهِ على مُحيطِهِ مُقدَّسةً كُلَّ التَّقديسِ. هذِهِ هيَ شريعةُ الهَيكلِ.

المذبح والذبائح

13 «وهذِهِ هيَ قياساتُ المذبَحِ بالذِّراعِ، والذِّراعُ ذِراعٌ وشِبرٌ: عُمقُ القاعدةِ ذِراعٌ وعَرضُها ذِراعٌ، وحافَّتُها إلى إفريزِها المُحيطِ بِها شِبرٌ. هذا هوَ علوُّ المذبَحِ.

14 ومِنَ القاعدةِ عِندَ الأرضِ إلى السَّطحِ الأسفلِ ذِراعانِ، والعَرضُ ذِراعٌ، ومِنَ السَّطحِ الصَّغيرِ إلى السَّطحِ الكبيرِ أربعُ أذرعٍ، والعَرضُ ذِراعٌ.

15 والمَوقِدُ أربعُ أذرعٍ، ومِنَ المَوقِدِ إلى فَوقُ أربعةُ قرونٍ طُولُ الواحدِ ذِراعٌ،

16 والمَوقدُ مُربَّعٌ على جوانبِهِ الأربعِ، وطُولُه اثنتا عشْرةَ ذِراعا، وعَرضُهُ اثنتا عشْرةَ ذِراعا.

17 والسَّطحُ يكونُ طُولُه أربعَ عشْرةَ ذِراعا وعَرضُهُ أربعَ عشْرةَ ذِراعا. وعَرضُ الحافَّةِ المُحيطةِ بِهِ نِصفُ ذِراعٍ، وعَرضُ قاعدتِهِ ذِراعٌ، ودرجاتُهُ تُجاهَ الشَّرقِ».

18 وقالَ لي: «يا ابنَ البشَرِ، هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: هذِهِ هيَ أحكامُ المذبَحِ يومَ تُقيمُهُ لتُصعِدَ المُحرَقةَ وتَرُشَّ الدَّمَ علَيهِ:

19 تُعطي الكهَنةَ اللاَّويّينَ الّذينَ هُم مِنْ ذُرِّيَّةِ صادوقَالمُقرَّبينَ إليَّ ليَخدموني عِجْلا مِنَ البقَرِ ذبيحةَ خطيئةٍ.

20 وتأخذُ مِنْ دمِهِ وتَرشُّهُ على القرونِ الأربعةِ وعلى أربعِ زوايا السَّطحِ وعلى الحافَّةِ من حَولِها فتُطهِّرُهُ وتُكفِّرُ عَنهُ.

21 وتأخُذُ عِجلَ الخطيئةِ، فيُحرَقُ في مَوضِعٍ مُعيَّنٍ منَ الهَيكلِ خارجَ المَقدِسِ.

22 وفي اليومِ الثّاني تُقرِّبُ تَيسا مِنَ المَعزِ لا عيبَ فيهِ ذبيحةَ خطيئةٍ، فيُطهِّرُ المذبَحَ كما طَهُرَ بالعِجْلِ.

23 ومتى فرغتَ مِنَ التَّطهيرِ فقرِّبْ عِجلا وكَبشا لا عيبَ فيهِما.

24 قرِّبهُما أمامَ الرّبِّ وليُلقِ الكهَنةُ علَيهِما مِلحاويُصعِدوهُما مُحرَقةً للرّبِّ.

25 سبعةَ أيّامٍ تُقرِّبُ، في كُلِّ يومٍ تَيسا لِذبيحةِ الخطيئةِ، وعِجْلا وكَبشا لا عيبَ فيهِما.

26 وسبعةَ أيّامٍ يُكفِّرونَ عَنِ المذبَحِ ويُطهِّرونَهُ ويُكرِّسونَهُ.

27 ومتى تمَّت هذِهِ الأيّامُ، فبدءًا مِنَ اليومِ الثّامنِ يقرِّبُ الكهَنةُ على المذبَحِ مُحرقاتِكُم وذبائِحَ سلامتِكُم، فأرضى عَنكُم، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ».

سفر حزقيال 44

استعمال الباب الشرقي

1 ورجِعَ بيَ الرَّجلُ إلى بابِ الهَيكلِ الخارجيِّ مِنْ جهةِ الشَّرقِ، وكانَ مُغلَقا.

2 فقالَ ليَ الرّبُّ: «هذا البابُ يكونُ مُغلَقا، لا يُفتَحُ ولا يدخلُ مِنهُ أحدٌ، لأنَّ الرّبَّ إلهَ إسرائيلَ دخلَ مِنهُ.

3 لكنَّ الرَّئيسَ، بصفتِهِ رئيسا يَجلسُ فيهِ ليأكُلَ خبزاأمامَ الرّبِّ، فيَدخلُ مِنْ طريقِ رِواقِ البابِ ويخرُجُ مِنهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4وجاءَ بـيَ الرَّجلُ في البابِ الشِّماليِّ إلى أمامِ الهَيكلِ، فرأيتُ مَجدَ الرّبِّ يملأُ الهَيكلَ فسقَطتُ على وجهي ساجدا.

5فقالَ ليَ الرّبُّ: «يا ابنَ البشَرِ، إنتَبِهْ وانظُرْ بعينَيكَ واسمَعْ بأذنَيكَ كُلَّ ما أُكلِّمُكَ بهِ في جميعِ فرائِضِ الهَيكلِ وجميعِ شرائعِهِ، وانتبِهْ إلى مَدخلِ الهَيكلِ وجميعِ مخارجِهِ المُقدَّسةِ.

6وقُلْ لِشعبِ إسرائيلَ المُتمرِّدِ: هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: كُفُّوا عَنْ جميعِ أرجاسِكُم يا بَيتَ إسرائيلَ،

7وعَنْ إدخالِكُمُ الغُرباءَغَيرَ المختونينَ قلبا وجسَدا ليكونوا في هَيكلي ويُدنِّسوهُ حينَ يُقرِّبُ الشَّحْمَ والدَّمَ طَعاما لي. نقضتُم عَهدي بِـجَميعِ أرجاسِكُم.

8وما قُمتُم بحراسةِ مُقدَّساتي، بل أقمتُم حُرَّاسا غُرَباءَ يَحرُسونَها عَنكُم في هَيكلي».

9وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «لا يَدخلُ هَيكلي غريبٌ غَيرُ مَختونِ القلبِ والجسَدِ مِنْ جميعِ الغُرَباءِ الّذينَ بَينَ بَني إسرائيلَ».

الكهنة اللاويون

10وقالَ ليَ الرّبُّ: «أمَّا اللاَّويُّونَ الّذينَ ابتَعدوا عنِّي عِندَ ضلالِ بَني إسرائيلَ وراءَ أصنامِهِم فيحملونَ عاقِبةَ إثْمِهِم،

11ويكونونَ في هَيكلي خُدَّاما يتولّونَ شُؤونَهُ وحِراسةَ أبوابِهِ. هُم يذبحونَ المُحرَقةَ والذَّبيحةَ للشَّعبِ، ويقفونَ أمامَهُم ليخدموهُم،

12لأنَّهُم خدموهُم أمامَ أصنامِهِم وكانوا لشعبِ إسرائيلَ مَعثرةً أوقعَتهُم في الإثْمِ. فلذلِكَ رفعتُ يَدي علَيهِم، يَقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ، فيَحملونَ عاقِبةَ إثْمِهِم،

13ولا يقتربونَ إليَّ لخدمةِ الكَهنوتِ ولا يقتربونَ إلى القُدسِ ولا إلى قُدسِ الأقداسِ، فيَحملونَ عاقِبةَ عارِهِم وما فعَلوا مِنْ أرجاسٍ.

14لكنِّي أُقيمُهُم على حِراسةِ الهَيكلِ وخِدمتِهِ وكُلِّ ما يُصنَعُ فيهِ مِنَ الأعمالِ الوضيعةِ.

15«أمَّا الكهَنةُ اللاَّويُّونَ بَنو صادوقَالّذينَ قاموا بحِراسةِ معبدي بأمانةٍ حينَ ضلَّ عنِّي بَنو إسرائيلَ، فهُم يقتربونَ إليَّ ليخدموني، ويقفونَ ليُقرِّبوا ليَ الشَّحْمَ والدَّمَ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.

16وهُم يدخلونَ هَيكلي ويقتربونَ إلى مائِدتيلِخدمَتي ويقومونَ بِحراستي.

17وإذا دخلوا أبوابَ الدَّارِ الدَّاخليَّةِ يَلبسونَ ثيابا مِنْ كتَّانٍ، ولا يكونُ علَيهِم صوفٌ حينَ يخدمونَ في أبوابِ الدَّارِ الدَّاخليَّةِ أو في داخِلِها

18لِئلاَّ يعرَقوا، بل تكونُ عَصائبُ مِنْ كتَّانٍ على رؤوسِهِم وسراويلُ مِنْ كتَّانٍ على أحقائِهِم، ولا يكونُ على أوساطِهِم حِزامٌ.

19وإذا خرَجوا إلى الدَّارِ الخارجيَّةِ حَيثُ يَجتمعُ الشَّعبُ يَنزِعونَ ثيابَهُمُ الّتي يخدمونَ بِها ويضعونَها في الغُرَفِ المُقدَّسةِ، ويَلبسونَ ثيابا أُخَرَ لِئلاَّ يَمسَّالشَّعبُ ثيابَهُمُ المُقدَّسةَ.

20ولا يحلُقونَ شَعرَ رؤوسِهِم ولا يُرسلونَهُ، بل يقصُّونَهُ في انتظامٍ.

21ولا يَشربُ كاهنٌ خمرا عِندَ دخولِهِ إلى الدَّارِ الداخليَّةِ.

22ولا يتزوَّجونَ أرملةً ولا مُطلَّقةً، بل يتزوَّجونَ أبكارا مِنْ ذُرِّيَّةِ إسرائيلَ، أو أرملةَ كاهنٍ.

23ويُعلِّمونَ شعبـي التمييزَ بَينَ المُقدَّسِ والمُباحِ، ويُعرِّفونَهُم النَّجِسَ مِنَ الطَّاهرِ.

24وعِندَ المُخاصماتِ هُم يقفونَ للحُكمِ، وبحسَبِ أحكامي يَحكُمونَ، بشرائِعي وفرائِضي في جميعِ أعيادي يعمَلونَ، ويومَ السَّبتِ يُقدِّسونَ.

25ولا يدخلونَ على إنسانٍ مَيْتٍ فيتنجَّسونَ، إلاَّ إذا كانَ المَيْتُ أبا أو أمًّا أوِ ابنا أوِ ابنةً أو أخا أو أختا غَيرَ مُتزوِّجةٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26في هذِهِ الحالِ مَنْ تنجَّسَ يتطهَّرُ وينتظرُ سبْعةَ أيّامٍ.

27وفي يومِ دخولِهِ إلى الدَّارِ الدَّاخليَّةِ، ليخدُمَ في الهَيكلِ يُقرِّبُ ذبيحتَهُ للخطيئةِ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.

28«ولا يكونُ للكَهنةِ ميراثٌ، فأنا ميراثُهُم. ولا تُعطونَهُم مُلكا في أرضِ إسرائيلَ، فأنا مُلكُهُم.

29فهُم يأكلونَ التَّقدمةَ وذبيحةَ الخطيئةِ وذبيحةَ الإثْمِ، ويكونُ لهُم كُلُّ نذرٍ في إسرائيلَ.

30وأوَّلُ كُلِّ باكورةٍ مِنْ كُلِّ شيءٍ وكُلُّ تقدمةٍ مِنْ كُلِّ ما تُقدِّمونَهُ لي يكونُ للكهَنةِ. وأوَّلُ عجينِكُم تجعَلونَهُ للكاهنِ لتحِلَّ البَركةُ على بيوتِكُم.

31ولا يأكُلُ الكَهنةُ لَحمَ حيوانٍ مَيْتٍ أو فريسةً لا مِنَ الطُّيورِ ولا مِنَ البَهائمِ.

سفر حزقيال 45

حصة الرب من الأرض

1وقالَ الرّبُّ: «وإذا قَسمتُمُ الأرضَ ميراثا تُقدِّمونَ لي مِنها قطعةً، طُولُها خمسةٌ وعشرونَ ألفَ ذِراعٍ وعَرضُها عشَرَةُآلافِ ذِراعٍ. وتكونُ هذِهِ كُلُّها مُكرَّسةً لي.

2ويكونُ مِنْ هذِهِ الأرضِ للهَيكلِ مُربَّعٌ طُولُه خمسُ مئةِ ذِراعٍ وعَرضُهُ خمسُ مئةِ ذِراعٍ على المُحيطِ، وتكونُ الفسحةُ مِنْ حَولِه خمسينَ ذِراعا.

3وتقيسُ مِنَ الأرضِ المُقدَّسةِ قطعةً طُولُها خمسةٌ وعشرونَ ألفَ ذِراعٍ وعَرضُها عشَرَةُ الآفِ ذِراعٍ، وعلَيها يكون الهَيكلُ وقُدسُ الأقداسِ.

4وهُناكَ يكونُ مكانٌ مُقدَّسٌ للهَيكلِ ولبيوتِ الكَهنةِ الّذينَ يقتربونَ مِنّي ليخدموني.

5ويكونُ للاَّويّينَ خدَّامِ البيتِ قِسمٌ آخرُ طُولُه خمسةٌ وعشرونَ ألفَ ذِراعٍ وعَرضُهُ عشَرَةُ آلافِ ذِراعٍ، فيَملكُونَهُ ويَبنونَ فيهِ مساكِنَهُم.

6وتجعَلونَ للمدينةِ مُلكا عَرضُهُ خمسةُ آلافِ ذِراعٍ وطُولُه خمسةٌ وعشرونَ ألفَ ذِراعٍ، بِجانبِ الأرضِ المُفرَزةِ للهَيكلِ، فيكونُ لكُلِّ شعبِ إسرائيلَ.

حصة الرئيس

7«وتجعَلونَ للرَّئيسِ ما على جانبَي أرضِ الهَيكلِ ومُلكِ المدينةِ مِمَّا يليهما مِنْ جهةِ الغربِ إلى البحرِ ومِنْ جهةِ الشَّرقِ إلى الحدودِ، وتكونُ حصَّتُهُ مُساويةً لحصَّةٍ واحدةٍ مِنْ حُصصِ قَبائلِ إسرائيلَ.

8فلذلِكَ يكونُ لَه مُلكٌ وأرضٌ في إسرائيلَ، فلا يَظلِمُ شعبي مِنْ بَعدُ، بل يتركُ الأرضَ لعشائرِ إسرائيلَ».

المكاييل والموازين

9وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «كَفاكُم يا رؤساءَ إسرائيلَ! كُفُّوا عنِ الظُّلمِ والعُنفِ وأجروا الحَقَّ والعَدلَ، وارفعوا عَنْ شعبي اغتصابَكُم.

10سيكونُ لكُم موازينُ عادلةٌ وإيفةٌ عادلةٌ وبثٌّ عادلٌ.

11ويكونُ للإيفةِ والبَثِّ مِقدارٌ واحدٌ بحيثُ يَسعُ البَثُّعُشْرَ الحُمْرِ. والإيفةُعُشْرَ الحُمْرِ، فيكونُ الحُمْرُ هوَ المكيالَ الرَّسميّ.

12ويكونُ لكُمُ المِثقالُ عشرينَ جيرةً، والمنُّسِتّينَ مِثقالا.

13وهذِهِ هيَ التَّقدمةُ الّتي تُقدِّمونَها: سُدسُ إيفةٍ مِنْ كُلِّ حُمْرِ حِنطةٍ، وسُدسُ إيفةٍ مِنْ كُلِّ حُمْرِ شعيرٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14وفريضةُ الزَّيتِ بَثٌّ، والبَثُّ عُشرٌ مِنَ الكُرِّ، والكُرُّ كالحُمْرِ عشَرَةُ بُثوثٍ.

15وشاةٌ غنَمٍ منْ كُلِّ مئتَينِ مِمَّا يُرَبِّـي بَنو إسرائيلَ تكونُ للتَّقدمةِ والمُحرَقةِ وذبائحِ السَّلامةِ، للتَّكفيرِ عَنهُم.

16وعلى جميعِ شعبِ هذِهِ الأرضِ تكونُ هذِهِ التَّقدمةُ لرئيسِ إسرائيلَ.

17ويُقرِّبُ الرَّئيسُ المُحرَقاتِ والتَّقدمةَ والخمرَ في الأعيادِ ورؤوسِ الشُّهورِ والسُّبوتِ وفي جميعِ احتفالاتِ شعبِ إسرائيلَ. كما أنَّهُ يُقرِّبُ ذبيحةَ الخطيئةِ، والتَّقدمةِ، والمُحرَقةِ، وذبيحةَ السَّلامةِ للتَّكفيرِ عَنْ شعبِ إسرائيلَ».

الأعياد

18وقالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ: «في الأوَّلِ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِتأخُذُ عِجْلا لا عيبَ فيهِ وتُطهِّرُ الهَيكلَ.

19ويأخُذُ الكاهنُ مِنْ دَمِ ذبيحةِ الخطيئةِ ويَرشُّ على أعمِدةِ الهَيكلِ، وعلى زوايا سطحِ المذبَحِ الأربعِ، وعلى أعمِدةِ بابِ الدَّارِ الدَّاخليَّةِ.

20وهكذا تفعَلُ في السَّابعِ مِنَ الشَّهرِ عَنْ كُلِّ مَنْ ضلَّ وغَوى، فتُطهِّرونَ الهَيكلَ.

21وفي اليومِ الرَّابعَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِ يكونُ لكُمُ الفِصحُ عيدا مُدَّتُهُ سبعةُ أيّامٍ يُؤكَلُ فيها الفطيرُ.

22فيُقرِّبُ الرَّئيسُ في ذلِكَ اليومِ عَنْ نفسِهِ وعَنْ جميعِ شعبِ الأرضِ عِجْلَ الخطيئةِ.

23وفي سبْعةِ أيّامِ العيدِ يُقرِّبُ المحرَقةَ للرَّبِّ سبْعةَ عُجولٍ وسبْعةَ كِباشٍ لا عيبَ فيها. كُلُّ يومٍ مِنَ الأيّامِ السَّبعةِ، ويُقرِّبُ ذبيحةَ الخطيئةِ تيسَ معَزٍ كُلَّ يومٍ.

24ويُقرِّبُ التَّقدمةَ إيفةً للعِجْلِ وإيفةً للكَبشِ وهَينا مِنَ الزَّيتِ لكُلِّ إيفةٍ.

25وفي اليومِ الخامسَ عشَرَ مِنَ الشَّهرِ السَّابعِ، في العيدِ، يُقرِّبُ الرَّئيسُ سبْعةَ أيّامٍ أمثالَ هذِهِ مِنْ ذبيحةِ الخطيئةِ والمُحرَقةِ والتَّقدمةِ والزَّيتِ».

سفر حزقيال 46

الرئيس والأعياد

1وقالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ: «يَظلُّ بابُ الدَّارِ الدَّاخليَّةِ إلى جهةِ الشَّرقِ مُغلَقا ستَّةَ أيّامِ العمَلِ، وفي يومِ السَّبتِ يُفتَحُ، وفي يومِ رأسِ الشَّهرِ يُفتَحُ أيضا.

2ويَدخلُ الرَّئيسُ البابَ مِنْ طريقِ رِواقِهِ الخارجيِّ، ويقفُ عِندَ عَمودِ البابِ، ويُقرِّبُ الكَهنةُ مُحرَقتَهُ وذبيحةَ سلامتِهِ وهوَ يسجدُ على عتبةِ البابِ، ثُمَّ يخرجُ ولا يُغلَقُ البابُ إلى المساءِ.

3ويَسجدُ الشَّعبُ أمامَ الرَّبِّ عِندَ مَدخلِ هذا البابِ في السَّبتِ وفي رأسِ الشَّهرِ.

4والمُحرَقةُ الّتي يُقرِّبُها الرَّئيسُ للرَّبِّ في يومِ السَّبتِ هيَ ستَّةُ حُملانٍ وكَبشٌ لا عيبَ فيها.

5والتَّقدمةُ للكَبْشِ إيفةٌ مِنَ الحِنطةِ، وللحُملانِ قَدرَ ما تجودُ بهِ يَدُهُ معَ هَينٍ مِنَ الزَّيتِ لِكُلِّ إيفةِ حِنطةٍ.

6وفي يومِ رأسِ الشَّهرِ يُقرِّبُ الرَّئيسُ عِجْلا، وستَّةَ حُملانٍ وكَبشا لا عيبَ فيها.

7ويُقرِّبُ تقدمةَ إيفةِ حِنطةٍ للعِجْلِ، وإيفةَ حِنطةٍ للكَبْشِ، وقَدرَ ما تجودُ بِهِ يَدُهُ للحُملانِ وهَينا مِنَ الزَّيتِ لكُلِّ إيفةِ حِنطةٍ.

أحكام متفرقة

8«وإذا دخلَ الرَّئيسُ، فهوَ يدخلُ مِنْ طريقِ رِواقِ البابِ، ثُمَّ يخرجُ مِنهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9 وإذا دخلَ الشَّعبُ إلى أمامِ الرّبِّ في الاحتفالاتِ، فالّذي يَدخلُ مِنَ البابِ الشِّماليِّ لِيَسجُدَ يخرُجُ مِنَ البابِ الجَنوبـيِّ، والّذي يَدخلُ مِنَ البابِ الجَنوبـيِّ يخرُجُ مِنَ البابِ الشِّماليِّ، فلا يرجِـعُ على البابِ الّذي دخلَ مِنهُ، بل يخرُجُ مِنَ البابِ الّذي يُقابِلُهُ.

10 والرَّئيسُ يَدخلُ في وَسطِهِم متى دخلوا ويخرُجُ متى خرجوا.

11 «وفي الأعيادِ والاحتفالاتِ تكونُ تقدِمةُ الرَّئيسِ إيفةَ حِنطةٍ لِلعْجلِ وإيفةَ حِنطةٍ للكَبْشِ، وقَدرَ ما تجودُ بهِ يَدُهُ للحُملانِ، معَ هَينٍ مِنَ الزَّيتِ لِكُلِّ إيفةِ حِنطةٍ.

12 وإذا تبرَّعَ الرَّئيسُ بمُحرَقةٍ أو ذبـيحةِ سلامةٍ للرّبِّ يُفتَحُ لَه البابُ الشَّرقيُّ، فيُقرِّبُ مُحرَقتَهُ أو ذبـيحةَ سلامتِهِ كما يُقرِّبُ في يومِ السَّبتِ، ثُمَّ يخرُجُ ويُغلِقُ البابَ بَعدَ خُروجِهِ.

13 «ويُقرِّبُ الرَّئيسُ كُلَّ صباحٍ مُحرَقةً للرّبِّ حَملا لا عَيـب فيهِ عُمرُهُ سنَةٌ،

14 ويُقرِّبُ عليهِ تَقدِمةً للرّبِّ سُدسَ إيفةٍ حِنطةٍ، ومِنَ الزَّيتِ ثُلثَ هَينٍ لرشِّ السَّميذِ، وكُلُّ هذا فريضةٌ أبديَّةٌ دائمةٌ».

15 وهكذا يكونُ تَقريـبَ الحملِ والتَّقدِمَةِ والزَّيتِ صباحا فَصباحا مُحرقةً دائمةً.

16 وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «إذا أعطى الرَّئيسُ عطيَّةً مِنْ ميراثِهِ لأحدٍ مِنْ بَنيهِ، فهيَ تكونُ لَه مُلكا بِالوراثةِ.

17 وإذا أعطى عطيَّةً مِنْ ميراثِهِ لأحدٍ مِنْ عبـيدِهِ، فيكونُ ذلِكَ إلى سنَةِ تحريرِهِ، ثُمَّ ترجعُ للرَّئيسِ. فهيَ مُلكٌ للرَّئيسِ وبَنوهُ وحدَهُم يرِثونَها.

18 ولا يأخذُ الرَّئيسُ مِنْ ميراثِ الشَّعبِ بَعدَ أنْ يطرُدَهُم مِنْ مُلكِهِم، لكنَّهُ يورِثُ بَنيهِ مِنْ مُلكِهِ الخاصِّ فلا يُحرَمُ مِنْ مُلكِهِ أحدٌ مِنْ شعبـي».

19 وجاءَ بـي مِنَ المَدخلِ الّذي على جانبِ البابِ إلى الغُرَفِ المُقدَّسةِ الّتي للكَهنةِ وهيَ المُتَّجِهةُ نحوَ الشَّمالِ، فإذا هُناكَ مَوضِعٌ على الجانبَينِ إلى جهةِ الغربِ.

20 فقالَ الرَّجلُ لي: «هذا هوَ المَوضِعُ الّذي يَطبُخُ فيهِ الكهَنةُ ذبـيحةَ الإثْمِ وذبـيحةَ الخطيئةِ ويُنضِجونَ التَّقدمةَ، ولا يَخرُجونَ بها إلى الدَّارِ الخارجيَّةِ لِئلاَّ يَمسَّها الشَّعبُ».

21 وخرَجَ بـي إلى الدَّارِ الخارجيَّةِ وقادني حَولَ زوايا الدَّارِ الأربعِ، فإذا في كُلِّ زاويةٍ مِنَ الدَّارِ دارٌ.

22 في زوايا الدَّارِ الأربعِ دورٌ صغيرةٌ طُولُها أربعونَ ذِراعا وعَرضُها ثَلاثونَ ذِراعا، وللزَّوايا الأربعِ قِياسٌ واحدٌ.

23 ولأربَعِها جُدرانٌ على مُحيطِها ومَطابِخُ مَبنيَّةٌ تَحتَ الجُدرانِ على المُحيطِ

24 فقالَ الرَّجلُ لي: «هذِهِ بـيوتُ الطَّبَّاخينَ الّتي يَطبخُ فيها خُدَّامُ الهَيكلِ ذبـيحةَ الشَّعبِ».

سفر حزقيال 47

النهر الجاري من الهيكل

1 ورجـعَ بـيَ الرَّجلُ إلى المَدخلِ الشَّرقيِّ فَرأيتُ تَحتَ العتبةِ مياها تجري على طُولِ جانبِ الهَيكلِ الأمامي صَوبَ الجَنوبِ وعَبرَ المذبَحِ إلى الشَّرقِ.

2 وخرجَ بـي مِنْ طريقِ بابِ الشِّمالِ ودارَ بـي في الطَّريقِ الخارجيِّ إلى البابِ الخارجيِّ عِندَ الطَّريقِ المُتَّجِهِ نحوَ الشَّرقِ، فإذا بالمياهِ تجري مِنَ الجانبِ الجَنوبـي.

3 ولمَّا خرجَ الرَّجلُ نحوَ الشَّرقِ كانَ بـيدِهِ خيطٌ، فقاسَ ألفَ ذِراعٍ واجتازَ بـيَ المياهَ الّتي غمرَتني حتّى الكَعبَينِ.

4 ثُمَّ قاسَ ألفَ ذِراعٍ فغمرَتني المياهُ إلى الرُّكبتَينِ. ثُمَّ قاسَ ألفَ ذِراعٍ فغمرَتني المياهُ إلى الحَقوَينِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5ثُمَّ قاسَ ألفَ ذِراعٍ، فإذا بنهرٍ تعذَّرَ عليَّ الاجتيازُ فيهِ لأنَّ المياهَ صارَت طاغيةً لا يُمكِنُ اجتيازُها إلاَّ سباحةً.

6فقالَ لي: «أرأيتَ يا ابنَ البشَرِ؟» وذهبَ بـي وأرجعَني إلى شاطئِ النَّهرِ.

7ولمَّا رَجعتُ إذا على شاطئِ النَّهرِ أشجارٌ كثيرةٌ مِنْ هُنا ومِنْ هُناكَ.

8فقالَ لي: «هذِهِ المياهُ تخرُجُ نحوَ الوادي الشَّرقيَّةِ وتنزِلُ إلى الأردُنِّ، وعِندَما تصبُّ في مياهِ البحرِ المَيْتِتُحوّلُها إلى مياهٍ عذبةٍ.

9وكُلُّ نفسٍ حَيَّةٍ تزحفُ حَيثُ يَجري النَّهرُ تحيا، ويتكاثرُ السَّمكُ لأنَّ هذِهِ المياهَ تجري إلى هُناكَ حتّى تصيرَ مياهُ البحرِ عذبةً. فكُلُّ ما يـبلُغُ إليهِ النَّهرُ يحيا.

10ويقفُ على شَطِّ هذا البحرِ صيَّادونَ مِنْ عينِ جَدي إلى عينِ عِجلايمَ، يكونُ لهُم هُناكَ مَنشَرٌ للشِّباكِ، ويكونُ سمَكُهُ على أصنافِهِ كسَمكِ البحرِ المُتوسِّطِ.

11أمَّا مُستنقعاتُهُ وبُركُهُ فلا تصيرُ عذبةً، بل تَبقى مالِحةً.

12وعلى شاطئِهِ مِنْ هُنا ومِنْ هُناكَ يَنبتُ كُلُّ شجرٍ يُؤكَلُ، ولا يَذبُلُ ورقُهُ ولا ينقطِـعُ ثمرُهُ، بل كُلَّ شهرٍ يحمِلُ بواكيرَ لأنَّ مياهَهُ تخرُجُ مِنَ الهَيكلِ، فيكونُ ثمرُهُ للطَّعامِ وورقُهُ للشِّفاءِ».

حدود أرض إسرائيل

13وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «هذِهِ هيَ الحدودُ الّتي فيها ترِثونَ الأرضَ على حسَبِ أسباطِ إسرائيلَ الاثني عشَرَ، وليوسُفَ سَهمانِ،

14يرِثُ كُلُّ واحدٍ مِثلَ أخيهِ مِنْ هذِهِ الأرضِ الّتي أقسَمتُ رافعا يَدي أنِّي أُعطيها لآبائِكُم، فتكونُ لكُم ميراثا.

15«وهذِهِ حدودُ الأرضِ مِنْ جهةِ الشِّمالِ: مِنَ البحرِ المتوسطِ على طريقِ حِتلونَ إلى ليـبو حماةَ، إلى صدَدَ

16وبـيروتَه وسبرائيمَ الّتي بَينَ حدودِ دِمشقَ وحدودِ حماةَ، وإلى حصرَتيكونَ الّتي على حدودِ حورانَ.

17وشماليَّ هذِهِ الحدودِ بَينَ البحرِ المتوسِّطِ وحصرَنونَ تكونُ دِمشقُ وحماةُ.

18وتكونُ الحدودُ الشَّرقيَّةُ بَينَ حورانَ ودِمشقَ، وما بَينَ جلعادَ وأرضِ إسرائيلَعِندَ نهرِ الأردُنِّ، ثُمَّ إلى البحرِ المَيتِ مُنتهيةً إلى تامارَ.

19«وتكونُ الحدودُ الجَنوبـيَّةُ مِنْ تامارَ إلى مياهِ مريـبوثَ في قادِشَ، ومِنْ هُناكَ بمحاذاةِ وادي مِصْرَإلى البحرِ المتوسِّطِ.

20«وتكونُ الحدودُ الغربـيَّةُ مِنَ البحرِ المُتوسِّطِ إلى قبالةِ ليـبو حماةَ.

21«فتَقسِمونَ هذِهِ الأرضَ بَينَكُم على حسَبِ أسباطِ إسرائيلَ.

22تَقسِمونَها بالقُرعةِ ميراثا لكُم وللغُرَباءِ الدُّخلاءِ فيما بَينَكُمُ الّذينَ ولدوا بَنينَ، فيكونونَ لكُم كالأصيلِ في بَني إسرائيلَ يُقاسِمونَكُمُ الميراثَ فيما بَينَ أسباطِ إسرائيلَ.

23والسِّبطُ الّذي يكونُ فيهِ الغريـبُ دخيلا، هُناكَ تُعطونَهُ ميراثَهُ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ».

سفر حزقيال 48

قسمة الأرض بـين العشائر

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

[1]وقالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «وهذِهِ أسماءُ الأسباطِ معَ حُصصِهِم. حِصةُ دانَ في أقصى الشِّمالِ، وتَمتدُّ مِنَ البحرِ بطريقِ حِتلونَ، إلى ليبو حماةَ. وحصرَعينونَ مِنْ جهةِ دِمشقَ نحوَ الشِّمالِ قُبالةَ حماةَ. تَمتدُّ أرضُهُ هُناكَ شرقا إلى جهةِ البحرِ غربا: حِصَّةٌ واحدةٌ

[2]وعلى حدودِ دانَ مِنْ جهةِ الشَّرقِ إلى جهةِ الغربِ سبْطُ أشيرَ: حِصَّةٌ واحدةٌ.

[3]وعلى حدودِ أشيرَ مِنْ جهةِ الشَّرقِ إلى جهةِ الغربِ سبْطُ نَفتالي: حِصَّةٌ واحدةٌ.

[4]وعلى حدودِ نَفتالي مِنْ جهةِ الشَّرقِ إلى جهةِ الغربِ سبْطُ منَسَّى: حِصَّةٌ واحدةٌ.

[5]وعلى حدودِ منَسَّى مِنْ جهةِ الشَّرقِ إلى جهةِ الغَربِ سبْطُ أفرايمَ: حِصَّةٌ واحدةٌ.

[6]وعلى حدودِ أفرايمَ مِنْ جهةِ الشَّرقِ إلى جهةِ الغربِ سبْطُ رأوبينَ: حِصَّةٌ واحدةٌ.

[7]وعلى حدودِ رأوبينَ مِنْ جهةِ الشَّرقِ إلى جهةِ الغربِ سِبْطُ يَهوذا: حِصَّةٌ واحدةٌ.

[8]وعلى حدودِ يَهوذا مِنْ جهةِ الشَّرقِ إلى جهةِ الغربِ تكونُ التَّقدمةُ الّتي تُقدِّمونَها لي خمسةً وعشرينَ ألفَ ذِراع في العَرضِ والطُّولِ، مَثْلُها مثْلُ باقي الحُصصِ، مِنْ جهةِ الشَّرقِ إلى جهةِ الغربِ، ويكونُ الهَيكلُ في وسَطِها.

[9]ويكونُ طُولُ هذِهِ التَّقدمةِ الّتي تُقدِّمونَها للرّبِّ خمسةً وعشرينَ ألفَ ذِراعٍ، وعَرضُها عشَرَةَآلافِ ذِراعٍ.

[10]ويكونُ طُولُ التَّقدمةِ المُقدَّسةِ الّتي للكَهنةِ خمسةً وعشرينَ ألفَ ذِراع إلى الشِّمالِ، وعَرضُها إلى الغربِ عشرَةَ آلافِ ذِراع، ونحوَ الشَّرقِ يكونُ عَرضُها عشرَةَ آلافِ ذِراع، وطُولُها نحوَ الجَنوبِ خمسةً وعشرينَ ألفَ ذِراع، ويكونُ الهَيكلُ في وسَطِها.

[11]وهيَ تكونُ للكَهنةِ المُقدَّسينَ مِنْ بَني صادوقَالّذينَ خدموني وما ضلُّوا عِندَ ضَلالِ بَني إسرائيلَ كما فَعلَ اللاَّويُّونَ.

[12]فتكونُ لهُم مِنَ التَّقدمةِ المُقدَّسةِ أقدسَ مَوضِعٍ عِندَ حدودِ اللاَّويّينَ.

[13]وللاَّويّينَ عِندَ حدودِ الكهَنةِ خمْسةٌ وعشرونَ ألفَ ذِراع طُولا، وعشَرَةُ آلافِ ذِراع عرضا. الطُّولُ كُلُّهُ خمسةٌ وعشرونَ ألفَ ذِراعٍ، والعَرضُ عشَرَةَ آلافِ ذِراعٍ.

[14]ولا يَبيعونَ مِنهُ ولا يُبادلونَ بهِ: هذِهِ بواكيرُ أرضِ الرّبِّ فلا تُنقَلُ لأنَّها مُقدَّسةٌ.

[15]«والخمسةُ آلافِ ذِراع الباقيةُ عَرضا في طُولِ الخمسةِ والعشرينَ ألفَ ذِراع تكونُ مَشاعا للمدينةِ غَيرَ مُقدَّسةٍ تُقَامُ فيهِ المَساكنُ والحدائقُ. وتكونُ المدينةُ في وسَطِها.

[16]وهيَ مُربَّعةٌ قياسُها مِنْ كُلِّ جهةٍ أربعةُ آلافٍ وخمسُ مئةِ ذِراعٍ.

[17]وتكونُ حديقةُ المدينةِ مِنْ حَولِها مئتَينِ وخمسينَ ذِراعا مِنْ كُلِّ جهةٍ.

[18]والباقي في الطُّولِ عِندَ التَّقدمةِ المُقدَّسةِ عشَرةُ آلافِ ذِراع نحوَ الشَّرقِ، وعشَرةُ آلافِ ذِراع نحوَ الغربِ، وتكونُ غَلَّتهُ طَعاما لعُمَّالِ المدينةِ.

[19]وهؤلاءِ هُم مِنْ جميعِ أسباطِ إسرائيلَ.

[20]والتَّقدمةُ كُلُّها خمسةٌ وعشرونَ ألفَ ذِراع طُولا في خمسةٍ وعشرينَ ألفَ ذِراع عَرضا تُقدِّمونَها تَقدِمةً مُقدَّسةً ومُلكا للمدينةِ.

[21]والباقي مِمَّا على جانِبها شَرقا يكونُ للرَّئيسِ، وهوَ مِمَّا يلي: الخمْسةُ والعشرونَ ألفَ ذِراع إلى الشَّرقِ والخمسةُ والعشرونَ ألفَ ذِراعٍ إلى الغربِ. فتكونُ التَّقدمةُ المُقدَّسةُ والبيتُ المُقدَّسُ في وسَطِهِ.

[22]ويكونُ مُلكُ المدينةِ في وسَطِ ما هوَ للرَّئيسِ. وهذا يقعُ بَينَ حدودِ سبْطِ يَهوذا وحدودِ سبْطِ بنيامينَ.

[23]«وباقي الأسباطِ: مِنْ جهةِ الشَّرقِ إلى جهةِ الغربِ سبْطُ بنيامينَ: حِصَّةٌ واحدةٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24وعلى حدودِ بنيامينَ مِنْ جهةِ الشَّرقِ إلى جهةِ الغربِ سبْطُ شِمعونَ: حِصَّةٌ واحدةٌ.
25وعلى حدودِ شِمعونَ مِنْ جهةِ الشَّرقِ إلى جهةِ الغربِ سبْطُ يَسَّاكَرَ: حِصَّةٌ واحدةٌ.
26وعلى حدودِ يَسَّاكَرَ مِنْ جهةِ الشَّرقِ إلى جهةِ الغربِ سبْطُ زَبولونَ: حِصَّةٌ واحدةٌ.
27وعلى حدودِ زَبولونَ مِنْ جهةِ الشَّرقِ إلى جهةِ الغربِ سبْطُ جادَ: حِصَّةٌ واحدةٌ.
28وعلى حدودِ جادَ مِنْ جهةِ الجَنوبِ يَمينا تكونُ الحدودُ مِنْ تامارَ إلى ميريبةَ في قادِشَ ومِنْ وادي مِصْرَإلى البحرِ المتوسِّطِ.
29هذِهِ هيَ الأرضُ الّتي تَقسِمونَها ميراثا لأسباطِ إسرائيلَ، وهذِهِ هيَ الحُصَصُ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.
30«وهذِهِ هيَ قياساتُ مخارجِ المدينةِ: إلى الشِّمالِ أربعةُ آلافٍ وخمسُ مئةِ ذِراعٍ.
31وأبوابُ المدينةِ بحسَبِ أسماءِ أسباطِ إسرائيلَ ثَلاثةُ أبوابٍ نحوَ الشِّمالِ: بابُ رَأوبينَ وبابُ يَهوذا وبابُ لاوي.
32وإلى الشَّرقِ قياسُها أربعةُ آلافٍ وخمسُ مئةِ ذِراعٍ، والأبوابُ ثلاثةٌ: بابُ يوسُفَ وبابُ بنيامينَ وبابُ دانَ.
33وإلى الجَنوبِ قياسُها أربعةُ الآفٍ وخمسُ مئةِ ذِراعٍ، والأبوابُ ثلاثةٌ: بابُ شِمعونَ وبابُ يَسَّاكرَ وبابُ زَبولونَ.
34وإلى الغربِ قياسُها أربعةُ آلافٍ وخمسُ مئةِ ذِراعٍ، والأبوابُ ثَلاثةٌ: بابُ جادَ وبابُ أشيرَ وبابُ نَفتالي.
35فالمُحيطُ ثمانيةَ عشَرَ ألفَ ذِراعٍ. واسمُ المدينةِ مِنْ ذلِكَ اليومِ: الرّبُّ هُناكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر دانيال

سفر دانيال 1

دانيال ورفاقه في قصر بابل

1في السَّنةِ الثَّالثَةِمِنْ عَهدِ يوياقيمَ مَلِكِ يَهوذا، صَعِدَ نَبوخذنَصَّرُ مَلِكُ بابِلَ إلى أُورُشليمَ وحاصَرَها.

2فسَلَّمَ الرّبُّ إلى يدِهِ يوياقيمَ مَلِكَ يَهوذا وما تبَقَّى مِنْ آنيَةِ بَيتِ اللهِ، فجاءَ بالمَلِكِ وبالآنيَةِ إلى أرضِ بابِلَوأدخَلَ الآنيَةَ إلى خِزانَةِ بَيتِ إلهِهِ.

3وأمرَ المَلِكُ كبيرَ أُمَنائِهِ، واسْمُهُ أشفَنَزُ، أنْ يُحضِرَ مِنْ بَني إسرائيلَ، مِنْ نَسلِ المَلِكِ ومِنَ الأُمراءِ

4فِتيانا لا عَيبَ فيهِم، حِسانَ المَنظَرِ، يَعقِلونَ كُلَّ حكمَةٍ ويُدرِكونَ العِلْمَ ويتَبَيَّنونَ المعرِفَةَ، مِمَّنْ لهُمُ القُدرَةُ على القيامِ بالخِدمَةِ في قَصْرِ المَلِكِ، فيُعَلِّمُهُم أشْفَنَزُ أدَبَ البابِلِيّينَ ولُغَتَهُم.

5وعَيَّنَ لهُمُ المَلِكُ رِزْقَ كُلِّ يومٍ في يومِهِ، مِنْ طعامِ المَلِكِ ومِنْ خمرِ شَرابِهِ، لِيُرَبَّوا ثَلاثَ سِنينَ، وبَعدَ انْقِضائِها يُقَدِّمونَ الخِدْمَةَ أمامَ المَلِكِ.

6وكانَ بَينَهُم، مِنْ بَني يَهوذا، دانيالُ وحَنَنْيا وميشائيلُ وعَزَرْيا.

7فسَمَّى كبيرُ الأُمناءِ دانيالَبَلطَشاصَرَ، وحَنَنْيا شدرَخَ، وميشائيلَ ميشَخَ، وعَزَرْيا عَبْدَنَغُو.

8وعزَمَ دانيالُ في قلبِهِ أنْ لا يأكُلَ مِنْ طعامِ المَلِكِ ويشربَ مِنْ خمرِهِ، لِئلاَّ يُخالِفَ الشَّريعَةَ، فطَلَبَ مِنْ كبيرِ الأُمناءِ أنْ يَعفيَهُ مِنْ هذا الطَّعامِ.

9وكانَ اللهُ أنالَ دانيالَ نِعْمَةً ورَحمةً عِندَ كبيرِ الأُمناءِ،

10فقالَ كبيرُ الأُمناءِ لدانيالَ: «أخافُ مِنْ سيِّدي المَلِكِ الّذي عيَّنَ طعامَكُم وشرابَكُم أنْ يرَى وجوهَكُم أنحَلَ مِنْ وجوهِ الفِتيانِ الّذينَ مِنْ جيلِكُم، فتُخاطِرونَ بِرأسي لدَى المَلِكِ».

11وقالَ دانيالُ للرَّقيبِ الّذي وَلاَّهُ كبيرُ الأُمناءِ على دانيالَ وحَنَنْيا وميشائيلَ وعزَريا:

12«جَرِّبْنا يا سيِّدي عشَرَةَ أيّامٍ نأكُلُ فيها بُقولا ونشربُ ماءً،

13ثُمَّ أُنْظُرْ إلينا وإلى الفِتيانِ الّذينَ يأكُلونَ مِنْ طعامِ المَلِكِ، وعامِلْنا بِحسَبِ ما تَنظُرُ».

14فسَمِعَ لهُم هذا الكلامَ وجَرَّبَهُم عشَرَةَ أيّامٍ.

15وبَعدَ انقِضاءِ الأيّامِ العشَرَةِ بَدَت هَيئَتُهُم أحسَنَ وأسْمَنَ مِنْ جميعِ الفِتيانِ الّذينَ يأكُلونَ مِنْ طَعامِ المَلِكِ.

16فكانَ الرَّقيبُ يَرفَعُ طَعامَهُم وخمرَ شرابِهِم ويُعطيهِم بُقولا.

17وأعطَى اللهُ أُولئكَ الفِتيانَ الأربَعَةَ مَعرِفَةً وعَقلا في كُلِّ أدبٍ وحكمَةٍ، وكانَ دانيالُ فهيما في جميعِ الرُّؤى والأحلامِ.

18ولمَّا انقَضَتِ المُدَّةُ الّتي حَدَّدَها المَلِكُ نَبوخذنَصَّرُ، أحضَرَهُم كبيرُ الأُمناءِ أمامَهُ.

19فتكَلَّمَ المَلِكُ معَهُم، فما وجَدَ في الفِتيانِ جميعا مِثْلَ دانيالَ وحَنَنْيا وميشائيلَ وعَزَريا، فاختارَهُم ليخدُمُوهُ.

20وفي كُلِّ كلامِ حكمَةٍ وفِطنَةٍ، مِمَّا سألَهُم عَنهُ المَلِكُ، وجَدَهُم يَفوقونَ بعشَرَةِ أضعافٍ جميعَ السَّحَرَةِ والمَجوسِ الّذينَ في مَملَكَتِهِ كُلِّها.

21وبقيَ دانيالُ في قصرِ المَلِكِ إلى السَّنةِ الأُولى مِنْ عَهدِ كُورَشَ المَلِكِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر دانيال 2

حلم نبوخذنصر

1وفي السَّنَةِ الثَّانيَةِ مِنْ عَهدِ نبوخذنَصَّرَ المَلِكِ، حَلُمَ نَبوخذنَصَّرُ أحلاما أزعَجَتْهُ ومنَعَت عَنهُ النَّومَ.

2فأمرَ أنْ يُدعَى السَّحَرَةُ والمَجوسُ والعَرَّافونَ والمُنَجِّمُونَليُفَسِّروا لَه أحلامَهُ، فجاؤوا ووقَفوا أمامَه.

3فقالَ لهُم: «حَلُمْتُ حُلُما فانْزَعَجْتُ، وأُريدُ أنْ أعرفَ ما هوَ».

4فأجابَه المُنَجِّمُونَ بالآراميَّة: «أيُّها المَلِكُ عِشْتَ إلى الأبدِ. أخبِرْنا بالحُلُمِ فنُبَيِّنَ تفسيرَهُ».

5فقالَ لهُمُ المَلِكُ: «قُلتُ ولا مرَدَّ لِقولي: إنْ لم تُعلِمونيَ الحُلُمَ وتفسيرَه أُقَطِّعُكُم قِطَعا وأجعَلُ بُيوتَكُم مَزابِلَ،

6وإنْ أعلَمْتُموني الحُلُمَ وبَيَّنتُم تفسيرَهُ تَنالونَ منِّي هدايا وجَوائِزَ وإكراما كثيرا. فأعلِموني الحُلُمَ وبَيِّنوا لي تفسيرَهُ».

7فأجابُوهُ ثانيَةً: «أخبِرْنا أيُّها المَلِكُ بالحُلُمِ فنُبَيِّنَ تفسيرَهُ».

8فقالَ لهُمُ المَلِكُ: «أعلَمُ عِلْمَ اليَقينِ أنَّكُم تُحاوِلونَ كَسْبَ الوقتِ عِندَما رأيتُم أنْ لا مرَدَّ لِقولي.

9إنْ كُنتُم لا تُعلِموني الحُلُمَ، فعِقابُكُم واحدٌ، لأنَّكُمُ اتَّفَقْتُم معا على كلامٍ كاذِبٍ فاسِدٍ تتكلَّمونَ بِهِ أمامي، لَعلَّ الأحوالَ تتَغَيَّرُ معَ الوقتِ. لذلِكَ أخبِروني بِالحُلُمِ، فأعلَمَ أنَّكُم قادِرونَ أنْ تُبَيِّنوا لي تفسيرَهُ».

10فقالَ المُنَجِّمونَ أمامَ المَلِكِ: «ما مِنْ إنسانٍ في الأرضِ يَقدِرُ أنْ يُبَيِّنَ ما يأمُرُنا بِهِ المَلِكُ، وما مِنْ مَلِكٍ عظيمِ السُّلطانِ سأَلَ ساحِرا أو مَجوسيًّا أو مُنَجِّما عَنْ أمرٍ مِثلِ هذا.

11والأمرُ الّذي سأَلَ عَنهُ المَلِكُ عويصٌ، ولا أحدَ يُبَيِّنُه للمَلِكِ غيرُ الآلهةِ الّذينَ لا يسكُنونَ معَ البشَرِ».

12عِندَ ذلِكَ غَضِبَ المَلِكُ واغْتاظَ جدًّا، وأمرَ بِإبادَةِ جميعِ حُكَماءِبابِلَ.

13فصدَرَ الحُكْمُ بقَتلِهِم، ومِنهُم دانيالُ ورفاقُهُ.

14فراجَعَ دانيالُ، باستِعطافٍ وتأديبٍ، أريُوخَ قائِدَ حرَسِ المَلِكِ، وهوَ الّذي خرَجَ لِيَقتُلَ حُكَماءَ بابِلَ

15بِسُلطَةٍ مِنَ المَلِكِ، وقالَ لَه: «لماذا هذا الحُكْمُ الشَّديدُ مِنَ المَلِكِ؟» فأعلَمَ أريُوخُ دانيالَ بالأمرِ.

16فدخَلَ دانيالُ على المَلِكِ وطلَبَ إليهِ أنْ يُعطيَهُ وقتا لِيُبَيِّنَ لَه تفسيرَ الحُلُمِ.

17وذهَبَ دانيالُ إلى بَيتِه وأعلَمَ حَنَنيا وميشائيلَ وعَزَريا رفاقَه بِالأمرِ،

18لِيَطلُبوا مِنْ إلهِ السَّماءِ أنْ يرحَمَهُم جميعا ويكشِفَ لهُم سِرَّ هذا الحُلُمِ لِئلاَّ يُبادوا معَ سائِرِ حُكَماءِ بابِلَ.

دانيال يفسر الحلم

19وكانَ أنِ انْكَشفَ السِّرُّ لِدانيالَ في رُؤيا ليلٍ، فبارَكَ إلهَ السَّماءِ.

20وقالَ: «لِيَكُنِ إسْمُ اللهِ مُبارَكا مِنَ الأزَلِ وإلى الأبدِ. فلَهُ الحكمَةُ والجَبَروتُ،

21وهوَ الّذي يُغَيِّرُ الأوقاتَ والأزمِنَةَ ويَعزِلُ المُلوكَ ويُقيمُهُم ويهَبُ الحكمَةَ للحُكَماءِ والمعرِفَةَ للفُهَماءِ.

22هوَ الّذي يكشِفُ الأعماقَ والخفايا، ويَعلَمُ ما في الظُّلمَةِ، وعِندَهُ يُضيءُ النُّورُ.

23إيَّاكَ أحمَدُ يا إلهَ آبائي. وإيَّاكَ أُسَبِّحُ، لأنَّكَ وهَبْتَ ليَ الحكمَةَ والقُدْرَةَ، وبُحْتَ ليَ الآنَ بِما طلَبْناهُ مِنكَ، فأعلَمْتَنا بِما نقولُ للمَلِكِ.

24ثُمَّ دخَلَ دانيالُ على أريوخَ الّذي تولَّى بِأمرِ المَلِكِ إبادَةَ حُكَماءِ بابِلَ وقالَ لَه: «لا تُبِدْ حُكَماءَ بابِلَ. أدخِلْني إلى أمامِ المَلِكِ فأُبَيِّنَ لَه تفسيرَ الحُلُمِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25فأدخَلَهُ أريوخُ مُسرِعا إلى أمامِ المَلِكِ وقالَ لَه: «وجَدْتُ رَجُلا مِنْ بَني يَهوذا المَسبـيّينَ يُعْلِمُكَ بِتفسيرِ الحُلُمِ».

26فقالَ المَلِكُ لِدانيالَ الّذي اسمُهُ بَلطَشاصَرُ: «أتَقدِرُ أنتَ أنْ تُعلِمَني بِالحُلُمِ الّذي رأيتُهُ وتُبَيّنَ لي تفسيرَهُ؟»

27فأجابَهُ دانيالُ: «السِرُّ الّذي تسأَلُ عَنهُ، أيُّها المَلِكُ، لا يَقدِرُ الحُكَماءُ ولا المَجوسُ ولا السَّحَرَةُ ولا المُنَجِّمونَ أنْ يُبَيّنوهُ لكَ.

28لكنَّ في السَّماءِ إلها يكشِفُ الأسرارَ فأُعلِمُكَ، أيُّها المَلِكُ نَبوخذنَصَّرُ، بِما سيكونُ بَعدَ هذِهِ الأيّامِ. حلُمُكَ وما تراءى لكَ، وأنتَ نائِمٌ في فِراشِكَ هوَ هذا:

29جاءَتكَ أيُّها المَلِكُ، وأنتَ نائِمٌ في فِراشِكَ، أفكارٌ في ما سيكونُ بَعدَ هذِهِ الأيّامِ، واللهُ الّذي يكشِفُ الأسرارَ أعلَمَكَ بِسِرِّ ما سيكونُ.

30وهذا السِرُّ انْكَشَفَ لي، لا لِحكمَةٍ فيَّ أكثرَ مِنْ سائِرِ الأحياءِ، ولكنْ لِأُعلِمَكَ أيُّها المَلِكُ بِتفسيرِ حُلُمِكَ وأفكارِ قلبِكَ.

31أنتَ أيُّها المَلِكُ رأيتَ فإذا بِتِمثالٍ عظيمٍ هائِلٍ كثيرِ البَهاءِ. كانَ واقِفا أمامَكَ وكانَ مَنظَرُهُ رهيبا.

32وكانَ رأسُهُ مِنْ ذهَبٍ خالصٍ، وصَدْرُهُ وذِراعاهُ مِنْ فِضَّةٍ، وبَطنُهُ وفَخذاهُ مِنْ نُحاسٍ،

33وساقاهُ مِنْ حديدٍ وقَدَماهُ بعضُهُما مِنْ حديدٍ والبعضُ مِنْ خزَفٍ،

34وبَينَما أنتَ تَنظُرُ إليهِ انقطَعَ حجَرٌ مِنَ الجبَلِمِنْ دونِ أنْ تَلْمَسَهُ يَدٌ، فضَرَبَ التِّمثالَ على قدَمَيهِ اللَّتينِ مِنْ حديدٍ وخزَفٍ وسحَقَهُما.

35فانسَحَقَ الحديدُ والخزَفُ والنُّحاسُ والفِضَّةُ والذَّهَبُ معا، وصارَت كُلُّها كَتِبْنِ البَيدَرِ في الصَّيفِ، فحَمَلَتْها الرِّيحُ وما وُجِدَ لها أثَرٌ. أمَّا الحجَرُ الّذي ضرَبَ التِّمثالَ، فصارَ جبَلا كبيرا ومَلأَ الأرضَ كُلَّها.

36«هذا هوَ الحُلُمُ. أمَّا تفسيرُه فأُخبِرُكَ بِهِ أيُّها المَلِكُ:

37أنتَ أيُّها المَلِكُ مَلِكُ المُلوكِ، لِأنَّ إلهَ السَّماءِ وهبَكَ المُلْكَ والعِزَّةَ والقُدْرَةَ والجَلالَ،

38وكُلَّ ما يَسكُنُه بَنو البشَرِ ووُحوشُ البَرِّ وطُيورُ السَّماءِ وهَبَهُ لكَ وسَلَّطَكَ علَيهِ جميعا، فأنتَ الرَّأسُ الّذي مِنْ ذهَبٍ.

39وبَعدَكَ تقومُ مَملَكَةٌ أُخرى أصغَرُ مِنْ مَملَكَتِكَ، ثُمَّ مَملَكَةٌ ثالِثَةٌ سِلاحُها مِنْ نُحاسٍ فتَتَسَلَّطُ على كُلِّ الأرضِ.

40ثُمَّ مَملَكَةٌ رابِـعَةٌ يكونُ سِلاحُها صَلْبا كالحديدِ، لِأنَّ الحديدَ يَسحَقُ ويَطحَنُ كُلَّ شيءٍ. فكما أنَّ الحديدَ يُحَطِّمُ، كذلِكَ تَسحَقُ هذِهِ المَملَكَةُ وتُحَطِّمُ جميعَ تِلكَ المَمالِكِ.

41كما رأيتَ أنَّ بَعضَ القدَمَينِ والأصابِعِ مِنْ خزَفِ الفخَّارِ والبَعضَ الآخرَ مِنْ حديدٍ، فلذلِكَ تكونُ المَملَكَةُ مُنقَسِمَةً، ولكنْ فيها قسوةُ الحديدِ لأنَّ الحديدَ مِثلَما رأيتَ مُختَلِطٌ بِـخزَفٍ مِنَ الطِّينِ.

42وكما أنَّ أصابِـعَ القدَمَينِ، بَعضُها مِنْ حديدٍ وبَعضُها مِنْ خزَفٍ، فكذلِكَ يكونُ بَعضُ المَملَكَةِ صَلْبا والبَعضُ سَريعَ الانكِسارِ.

43ورأيتَ أنَّ الحديدَ مُختَلِطٌ بِـخزَفِ الطِّينِ فهذا يَعني أنَّ مُلوكَ تِلكَ المَملَكَةِ يَختَلِطونَ بَعضُهُم معَ بَعضٍ بالزَّواجِ، فلا يَلتَحِمونَ كما أنَّ الحديدَ لا يَختَلِطُ بالخزَفِ.

44وفي أيّامِ هؤلاءِ المُلوكِ يُقيمُ إلهُ السَّماءِ مَملَكَةً لا تَخرَبُ أبدا، ولا يَغلِبُ سُلطانَها شعبٌ آخَرُ، فتَسحَقُ وتَفْني جميعَ تِلكَ المَمالِكِ، وهيَ تَثبُتُ إلى الأبدِ.

45ورأيتَ أنَّ حجَرا انقَطَعَ مِنَ الجبَلِ مِنْ دُونِ أنْ تَلمَسَهُ يَدٌ، فسَحَقَ الحديدَ والنُّحاسَ والخزَفَ والفِضَّةَ والذَّهَبَ، فهذا يَعني أنَّ الإلهَ العظيمَ أعلَمَ المَلِكَ ما سيكونُ بَعدَ هذِهِ الأيّامِ. حُلُمُكَ صحيحٌ وتفسيري لَه صادِقٌ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

46فوَقَعَ المَلِكُ نَبوخذنَصَّرُ على وجهِهِ ساجِدا لدانيالَ وأمرَ لَه بِتَقدِمَةٍ وذبيحَةِ رِضًى.

47وقالَ المَلِكُ لدانيالَ: «إلهُكُم هوَ إلهُ الآلِهَةِ حقًّا وربُّ المُلوكِ، لأَنَّكَ قَدِرتَ أنْ تكشِفَ هذا السِّرَّ».

48وأكرَمَ المَلِكُ دانيالَ، فوَهَبَهُ هدايا كثيرةً، وسلَّطَهُ على كُلِّ إقليمِ بابِلَ، وجعَلَهُ على الدَّوامِ سيِّدَ حُكَّامِها جميعا.

49وطَلَبَ دانيالُ مِنَ المَلِكِ، فوَلَّى شَدرَخَ وميشَخَ وعَبْدَنَغُو على أعمالِ إقليمِ بابِلَ. أمَّا دانيالُ، فبقيَ في قصرِ المَلِكِ.

سفر دانيال 3

الأمر بعبادة تمثال الذهب

1وصنَعَ المَلِكُ نَبوخذنَصَّرُ تِمثالا مِنْ ذهَبٍ، طُولُه سِتُّونَ ذِراعا وعَرضُه سِتُّ أذرُعٍ، وأقامَه في بُقعَةِ دُورا بإقليمِ بابِلَ.

2وأرسَلَ المَلِكُ يَجمَعُ الوُلاةَ والحُكَّامَ والعُظَماءَ والقُضاةَ وأُمناءَ الخَزينَةِ وعُلَماءَ الشَّريعَةِ والفُقَهاءَ، وسِواهُم مِنْ كِبارِ موظَّفي الأقاليمِ لتَدشينِ التِّمثالِ الّذي أقامَهُ.

3فلمَّا اجتمعوا ووَقَفوا أمامَ التِّمثالِ،

4هتَفَ مُنادٍ بصوتٍ شديدٍ: «أمَرْتُكُم أيُّها الشُّعوبُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ ولسانٍ

5بأَنَّكُم عِندَما تسمَعونَ صوتَ البُوقِ والنَّايِ والقيثارِ والرَّبابِ والدُّفِ والمِزمارِ وسائِرِ أنواعِ المَعازِفِ تقَعونَ ساجِدينَ لتِمْثالِ الذَّهَبِ الّذي أقامَهُ نَبوخذنَصَّرُ المَلِكُ.

6ومَنْ لا يقَعُ ساجِدا، ففي الحالِ يُلقَى في وسَطِ أتُّونِ نارٍ مُتَّقِدَةٍ».

7فما إنْ سَمِعَ جميعُ الشُّعوبِ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ ولسانٍ صوتَ تِلكَ المَعازِفِ حتّى وقَعوا ساجِدينَ لتِمثالِ الذَّهَبِ الّذي أقامَه نَبوخذنَصَّرُ المَلِكُ.

شكوى على رفاق دانيال

8وتقَدَّمَ بَعضُ البابِلِيّينَ ووَشوا باليهودِ،

9فقالوا لنَبوخذنَصَّرَ المَلِكِ: «عِشْتَ أيُّها المَلِكُ إلى الأبدِ.

10أنتَ أيُّها المَلِكُ: أصدَرْتَ أمرا بِأنْ كُلُّ مَنْ يَسمَعُ صوتَ البُوقِ والنَّايِ والقيثارِ والرَّبابِ والدُّفِ والمِزمارِ وسائِرِ أنواعِ المَعازِفِ يقَعُ ساجِدا لتِمْثالِ الذَّهَبِ.

11والّذي لا يقَعُ ساجِدا يُلقَى في وسَطِ أتُّونِ نارٍ مُتَّقِدَةٍ.

12لكنَّ هُناكَ مِنَ اليهودِ رِجالا ولَّيتَهُم على أعمالِ إقليمِ بابِلَ، وهُم شَدرَخُ وميشَخُ وعَبدَنَغُو، اسْتَهانوا بِكَ أيُّها المَلِكُ ولم يَعبُدوا آلهتَكَ ولا سجَدوا لِتمثالِ الذَّهَبِ الّذي أقَمْتَهُ».

13فأمرَ نَبوخذنَصَّرُ بِـغضَبٍ شديدٍ أنْ يَحضرَ شَدرَخُ وميشَخُ وعَبدنَغُو، فحَضَروا إلى أمامِ المَلِكِ.

14فقالَ لهُم: أحَقًّا، يا شَدرَخُ وميشَخُ وعَبدَنَغُو أنتُم لا تعبُدونَ آلهتي ولا تسجُدونَ لِتمثالِ الذَّهَبِ الّذي أقَمْتُه؟

15فالآنَ ستَسمَعونَ صوتَ البُوقِ والنَّايِ والعودِ والرَّباب والدُّفِ والمِزمارِ وسائِرِ أنواعِ المَعازِفِ وحالما تسمَعونَهُ تقَعونَ ساجدينَ للتِّمثالِ الّذي صَنَعْتُهُ. وإنْ لم تسجُدوا، ففي الحالِ تُلقَونَ في أتُّونِ النَّارِ المُتَّقِدَةِ، وما مِنْ إلهٍ يُنقِذُكُم مِنْ يدي».

16فأجابَه شَدرَخُ وميشَخُ وعَبدَنَغُو: «يا نَبوخذنَصَّرُ المَلِكُ، لا حاجَةَ بِنا أنْ نَرُدَّ علَيكَ في هذا الأمرِ .

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17فإلهُنا الّذي نعبُدُه هوَ قادِرٌ على إنقاذِنا مِنْ أتُّونِ النَّارِ المُتَّقِدَةِ ومِنْ يدِكَ أيُّها المَلِكُ.

18وفي أيَّةِ حالٍ، فاعلَمْ أيُّها المَلِكُ أنَّنا لن نعبُدَ آلهتَكَ ولا نسجُدَ لتِمْثالِ الذَّهَبِ الّذي أقَمتَهُ».

الحكم بالموت على رفاق دانيال

19فامتَلأَ نَبوخذنَصَّرُ غضَبا وتَغَيَّرت مَلامِحُ وَجهِهِ على شدرَخَ وميشَخَ وعَبدَنَغُو، فأمَرَ أنْ يُحْمَى الأتُّونُ سَبْعَةَ أضْعافٍ عمَّا كانَ يُحْمَى عادَةً،

20وأمرَ رِجالا جَبابِرَةً مِنْ جَيشِهِ أنْ يُوثِقوا شَدرَخَ وميشَخَ وعَبدنَغُو ويُلقوهُمْ في أتُّونِ النَّارِ المُتَّقِدَةِ.

21فأوثَقوهُم في سراويلِهِم وأقمِصَتِهِم وأرديَتِهِم وألبِسَتِهِم وألقوهُم في وسَطِ النَّارِ المُتَّقِدَةِ.

22ولمَّا كانَ أمرُ المَلِكِ صارِما، وهوَ أنْ يُحْمَى الأتُّونُ جدًّا، قتَلَ لَهيبُ النَّارِ أولئِكَ الرِّجالَ الّذينَ رفَعُوا شَدرَخَ وميَشَخ وعَبْدَنَغُو

23وسقَطَ هؤلاءِ الرِّجالُ الثَّلاثَةُ في وسَطِ أتُّونِ النَّارِ المُتَّقِدَةِ وهُم مُوثَقونَ.

24فتَحَيَّرَ نَبوخذنَصَّرُ المَلِكُ وقامَ بسُرعَةٍ وقالَ لِوُزَرائِهِ: «أما ألقَينا ثَلاثَةَ رِجالٍ في وسَطِ النَّارِ وهُم مُوثَقونَ؟» فأجابَوا: «بَلَى، أيُّها المَلِكُ».

25فقالَ: «لكنّي أرَى أربعَةَ رِجالٍ أحرارا مِنْ قُيودِهِم يتَمَشَّونَ في وسَطِ النَّارِ وما بِهِم سُوءٌ، ومَنظَرُ الرَّابِعِ يُشبِهُ ابنَ إلهٍ».

اطلاق رفاق دانيال

26واقتَرَبَ نَبوخذنَصَّرُ إلى بابِ أتُّونِ النَّارِ المُتَّقِدَةِ وقالَ: «يا شَدرَخُ وميشَخُ وعَبدَنَغُو، عبيدَ اللهِ العليّ، أُخرُجوا وتعالَوا!» فخَرَجوا مِنْ وسَطِ النَّارِ.

27فاجتَمَعَ الوُلاةُ والحُكّامُ والعُظَماءُ وأُمَراءُ المُلْكِ، فرَأوا أنَّ قُوَّةَ النَّارِ لم تُؤثِّرْ على أجسامِ هؤلاءِ الرِّجالِ، فلم تحتَرِقْ شَعرَةٌ مِنْ رُؤوسِهِم، ولا تَغَيَّرَت حالُ سراويلِهِم، ولا سَرَت علَيهِم رائِحَةُ النَّارِ.

28فقالَ نَبوخذنَصَّرُ: «تبارَكَ إلهُ شَدرَخَ وميشَخَ وعَبدَنَغو، الّذي أرسلَ ملاكَهُ وأنقَذَ عبيدَهُ الّذينَ تَوَكَّلوا علَيهِ وعارَضوا كلمَةَ المَلِكِ، وأسلَمُوا أجسادَهُم إلى النَّارِ لِئلاَّ يعبُدوا أو يسجُدوا لإلهٍ غيرِ إلهِهِم.

29فالآنَ أُصدِرُ أمرا أنَّ كُلّ شعبٍ مِنْ كُلّ أُمَّةٍ أو لِسانٍ يتَفَوَّهونَ بتَجديفٍ على إلهِ شَدرَخَ وميشَخَ وعَبدَنَغُو، يُقطَّعونَ قِطعا وتُجعَلُ بُيوتُهُم مزابِلَ. فما مِنْ إلهٍ آخَرَ يقْدِرُ أنْ يُنَجّيَ أحدا كما نَجَّاهُم».

30وأصلَحَ المَلِكُ حالَ شَدرَخَ وميشَخَ وعَبدَنَغُوفي إقليمِ بابِلَ.

الحلم الثاني لنبوخذنصر

31وأصدَرَ نَبوخذنَصَّرُ المَلِكُ إلى جميعِ الشُّعوبِ مِنْ كُلّ أُمَّةٍ ولِسانٍ في الأرضِ كُلِّها هذا البَلاغَ: دُمتُم سالمينَ.

32يَحسُنُ بي أنْ أُعلِنَ المُعجِزاتِ والعَجائِبَ الّتي صنَعَها معي اللهُ العليُّ:

33فما أعظَمَ مُعجِزاتِهِ وأقوَى عَجائِبَه! ملَكوتُهُ ملَكوتٌ أبديٌّ وسُلطانُهُ إلى جِيلٍ فجِيلٍ.

سفر دانيال 4

1أنا نَبوخذنَصَّرُ، كُنتُ مُطمَئِنًّا في بَيتي، ناعِمَ البالِ في قصري.

2فرأيتُ حُلُما أفزَعَني، وأقلَقَتْني هَواجِسي وتَخَيُّلاتي وأنا نائِمٌ في الفِراشِ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3فصَدَرَ مِنِّي أمرٌ بإحضارِ جميعِ حُكَماءِبابِلَ إلى أمامي ليُعلِمونيَ تَفسيرَ الحُلُمِ الّذي حَلُمْتُهُ.

4فحَضَرَ السَّحَرَةُ والمَجوسُ والمُنَجِّمونَ، فقَصَصْتُ حُلُمي علَيهِم، فما أعلَموني تفسيرَهُ.

5فدخَلَ أخيرا إلى أمامي دانيالُ الّذي اسمُهُ بلطشاصَّرُ كإِسْمِ إلهي، وفيهِ رُوحُ الآلهةِ القُدُّوسينَ، فقَصَصْتُ الحُلُمَ علَيهِ وقُلتُ:

6يا بَلطَشاصَّرُسيّدَ السَّحرَةِ، عَلِمْتُ أنَّ روحَ الآلهةِ القُدُّوسينَ فيكَ ولا يَصعُبُ علَيكَ سِرٌّ، فأخبِرْني بِتفسيرِ هذا الحُلُمِ الّذي رَأيتُهُ:

7رَأيتُ وأنا نائِمٌ في فِراشي، فإذا بِشجَرَةٍ في وسَطِ الأرضِ مُرتَفِعَةٍ جدًّا.

8فرَبيتِ الشَّجرَةُ وقَوِيَت وبلَغَ ارتِفاعُها إلى السَّماءِ ومرآها إلى أقصى الأرضِ كُلِّها.

9وأوراقُها بَهيَّةٌ وثمَرُها كثيرٌ، وفيها غِذاءٌ للجميع، وتَحتَها تَستَظِلُّ وحُوشُ البرِّيَّةِ، وفي أغصانِها تُقيمُ طُيورُ السَّماءِ، ومِنها يَقتاتُ كُلُّ البشَرِ.

10«وبَينَما كُنتُ أرى هذا الحُلُمَ وأنا نائِمٌ في فِراشي، إذا بِملاكٍ قِدّيسٍ نزَلَ مِنَ السَّماءِ

11وهَتَفَ بصوتٍ شديدٍ: إقطَعُوا الشَّجرَةَ وقُصُّوا أغصانَها. أنثروا أوراقَها وبدِّدوا ثِمارَها لتَهرُبَ الوُحوشُ مِنْ تَحتِها والطُّيورُ مِنْ أغصانِها.

12ولكنِ أُترُكوا أصْلَ جُذورِها في الأرضِ وأوثِقوهُ بالحديدِ والنُّحاسِ في وسَطِ عُشْبِ البرِّيَّةِ، ودَعُوهُ يتَبَلَّلُ بنَدَى السَّماءِ، وليكُنْ نَصيبُهُ معَ الوُحوشِ في عُشْبِ الأرضِ،

13ولْيَتَحَوَّلْ قلبُهُ عَنْ قلبِ البشَرِ ويُعطَ قلبَ وَحشٍ إلى أنْ تَمُرَّ علَيهِ سَبْعُ سنينَ.

14هذا الحُكْمُ قضى بِهِ الملائِكَةُ وأمرَ بِهِ القدّيسونَ لِيَعلَمَ الأحياءُ أنَّ اللهَ العليَّ يتَسَلَّطُ على مَملَكَةِ البشَرِ، وأنَّهُ يُعطيها مَنْ يشاءُ ويُقيمُ علَيها أدنَى النَّاسِ.

15هذا هوَ الحُلُمُ الّذي رَأيتُهُ، أنا المَلِكُ نَبوخذنَصَّرُ، وأنتَ يا بَلطَشاصَّرُ أخبِرْ بتفسيرِهِ لأنَّ جميعَ حُكَماءِ مَملَكَتي لا يَقدِرونَ أنْ يُعلِموني تفسيرَهُ. أمَّا أنتَ فقادِرٌ على ذلِكَ لأنَّ فيكَ رُوحَ الآلهةِ القُدُّوسينَ».

دانيال يفسر الحلم

16فبُهِتَ دانيالُ الّذي إسمُهُ بَلطَشاصَّرُ ساعةً وأقلَقَتْهُ أفكارُهُ، فقالَ لَه المَلِكُ: «يا بَلطَشاصَّرُ، لا يُقلِقكَ الحُلُمُ ولا تفسيرُهُ». فأجابَهُ بَلطَشاصَّرُ: «يا سيّدي، لِيَكُنِ الحُلُمُ لمُبغِضيكَ وتفسيرُهُ لأعدائِكَ.

17الشَّجرَةَ الّتي رَأيتَها تَربَى وتَقوى ويَبلُغُ ارتِفاعُها إلى السَّماءِ ومَرآها إلى الأرضِ كُلِّها،

18والّتي أوراقُها بَهيَّةٌ وثَمَرُها كثيرٌ، وفيها غِذاءٌ للجميع، وتَحتَها تُقيمُ وُحوشُ البَرِّيَّةِ، وفي أغصانِها تَسكُنُ طُيورُ السَّماءِ

19هيَ أنتَ أيُّها المَلِكُ. فأنتَ رَبِيتَ وقَوِيتَ وزادَت عَظَمَتُكَ وبلَغْتَ إلى السَّماءِ وسُلطانُكَ إلى أقصى الأرضِ.

20ما رأيتَهُ أيُّها المَلِكُ، مِنْ أنَّ ملاكا قدّيسا نزَلَ مِنَ السَّماءِ وقالَ: إقطَعُوا الشَّجَرَةَ وأبيدُوها، ولكنِ أُترُكُوا أصْلَ جُذورِها في الأرضِ وأوثِقُوهُ بالحديدِ والنُّحاسِ في وسَطِ عُشْبِ البرِّيَّةِ ودَعُوهُ يَتَبَلَّلُ بِنَدى السَّماءِ، ولِيكُنْ نَصيبُه معَ وُحوشِ البرِّيَّةِ إلى أن تَمُرَّ علَيهِ سَبْعُ سِنينَ،

21فهذا تفسيرُهُ أيُّها المَلِكُ وهذا هوَ حُكْمُ اللهِ العليِّ علَيكَ يا سيّدي المَلِكُ:

22سَتُطرَدُ مِنْ بَينِ النَّاسِ وتُقيمُ معَ وُحوشِ البرِّيَّةِ، وتَقتاتُ العُشْبَ كالثِّيرانِ وتَتَبَلَّلُ مِنْ نَدى السَّماءِ، وتَمُرُّ علَيكَ سَبْعُ سِنينَ إلى أنْ تعلَمَ أنَّ اللهَ العليَّ يتَسَلَّطُ على مَملكَةِ البشَرِ ويُعطيها مَنْ يشاءُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23أمَّا ما أمرَ بهِ الملاكُ مِنْ أنْ يُترَكَ أصْلُ جُذورِ الشَّجَرَةِ، فتفسيرُهُ أنَّ مُلكَكَ يبقَى لكَ بَعدَ أنْ تَعلَمَ أنَّ السُّلطانَ لِربِّ
السَّماواتِ.

24فلتَحْسُنْ مَشورَتي لدَيكَ أيُّها المَلِكُ، وهيَ أنْ تَفتديَ خطاياكَ بالصَّدَقَةِوآثامَكَ بالرَّحمَةِ لِلمساكينِ، فيَطُولُ هَناؤُكَ».

25كُلُّ ذلِكَ حصَلَ لِنَبوخذنَصَّرَ المَلِكِ.

26فبَعدَ انْقِضاءِ اثْنَي عشَرَ شهرا كانَ يتَمَشَّى على شُرْفَةِ قصرِ مَملَكَةِ بابِلَ،

27فقالَ: «أما هذِهِ بابِلُ العُظْمَى الّتي بَنَيتُها أنا عاصِمَةً لِمَملَكَتي بِقُدْرَتي وعِزَّتي وجَلالي وبهَائي؟»

28وفيما كانَ هذا الكلامُ بَعدُ في فَمِه، وقَعَ صوتٌ مِنَ السَّماءِ: «لكَ يا نَبوخذنَصَّرُ المَلِكُ أقولُ: زالَ عَنْكَ المُلْكُ،

29فتُطرَدُ مِنْ بَينِ النَّاسِ وتُقيمُ معَ وُحوشِ البرِّيَّةِ وتَقتاتُ العُشْبَ كالثِّيرانِ، وتَمُرُّ علَيكَ سَبْعُ سِنينَ إلى أنْ تَعلَمَ أنَّ اللهَ
العلِيَّ يتَسَلَّطُ على مَملَكَةِ البشَرِ ويُعطيها مَنْ يشاءُ».

30وفي تِلكَ السَّاعةِ تَمَّ الحُكْمُ على نَبوخذنَصَّرَ، فطُرِدَ مِنْ بَينِ النَّاسِ، وأكلَ العُشْبَ كالثِّيرانِ، تَبَلَّلَ جسمُهُ مِنْ نَدى
السَّماءِ، حتّى طالَ شَعْرُهُ كريشِ النُّسورِ وأَظفارُهُ كمَخالِبِ الطُّيورِ.

نبوخذنصّر يمجد الله

31وقالَ المَلِكُ نَبوخذنَصَّرُ: «وبَعدَ انْقِضاءِ سَبْعِ سِنينَ رَفَعْتُ أنا نَبوخذنَصَّرُ، عينَيَّ إلى السَّماءِ فرَجَعَ إليَّ عقلي،
وبارَكْتُ اللهَ العلِيَّ، وسَبَّحْتُ وعَظَّمْتُ الحَيَّ إلى الأبدِ، الّذي سُلطانُه سُلطانٌ أبديٌّ ومُلْكُهُ إلى جِيلٍ فجِيلٍ،

32وجميعُ سُكَّانِ الأرضِ كلا شَيءٍ يُحسَبُونَ أمامَهُ، وهوَ يتَصَرَّفُ كيفَ شاءَ في جُنْدِ السَّماءِ وسُكَّانِ الأرضِ، ولا
أحدَ يُعارِضُهُ ويقولُ لَه: ماذا صَنَعْتَ.

33في ذلِكَ الوقتِ رجَعَ إليَّ عقلي، وَرُدَّ لي مَجدي ومُلْكي وجَلالي وبَهائي. وطَلَبَني وزَرَائي وعُظَمائي وثَبَّتُوني في
مُلْكي، وازدادَت عَظَمَتي.

34فالآنَ، أنا نَبوخذنَصَّرُ، أُسَبِّحُ وأُعَظِّمُ وأُمَجِّدُ مَلِكَ السَّماءِ. فجميعُ أعمالِهِ حَقٌّ وسُبُلُهُ عَدلٌ، وهوَ قادِرٌ على إذلالِ
مَنْ يسلُكُ طريقَ الكِبْرياءِ.

سفر دانيال 5

وليمة بلشصر الملك

1وصنَعَ بلشصَّرُ المَلِكُ وليمَةً عظيمَةً لِألفٍ مِنْ عُظَمائِهِ وشربَ خمرا أمامَهُم.

2وبَينَما كانَ بلشصَّرُ يَذوقُ الخَمرَ، أمرَ بإحضارِ آنيَةِ الذَّهَبِ والفِضَّةِ الّتي أخرَجَها نَبوخذنَصَّرُ أبوهُ مِنَ الهَيكلِ الّذي
في أورُشليمَ لِيَشربَ بِها هوَ وعُظَماؤُهُ ونِساؤُهُ وجَواريهِ.

3فأُحضِرَت آنيَةُ الذَّهَبِ الّتي أُخرِجَت مِنْ هَيكلِ اللهِ الّذي في أورُشليمَ فشرِبوا جميعا بِها،

4شرِبوا خمرا وسَبَّحوا آلهةَ الذَّهَبِ والفِضَّةِ والنُّحاسِ والحديدِ والخشَبِ والحجَرِ.

5وفي تِلكَ السَّاعةِ ظهَرَت أصابِعُ يَدِ إنسانٍ وكتَبَت تُجاهَ المصباحِ على كِلْسِ حائِطِ قصرِ المَلِكِ، والمَلِكُ ينظُرُ طَرَفَ
اليدِ الّتي تكتُبُ.

6فتَغَيَّرَت سِحنَتُهُ وأقلقَتْهُ أفكارُهُ، وانْحَلَّت مَفاصِلُهُ، واصْطَكَّت رُكبَتاهُ،

7ونادَى بِصوتٍ شديدٍ أنْ يُدخِلوا المَجوسَ والمُنَجِّمينَ والحُكماءَ. فقالَ المَلِكُ لِحُكماءِ بابِلَ هؤلاءِ: «كُلُّ مَنْ يقرأُ هذِهِ
الكِتابَةَ ويُبَيِّنُ لي تفسيرَها يَلبَسُ الأُرجوانَ، ويَتَقَلَّدُ طَوقَ ذَهَبٍ في عُنُقِهِ، ويَحتَلُّ المَرتبَةَ الثّالِثَةَفي المَملَكَةِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8فتَقَدَّمَ جميعُ حُكَماءِ المَلِكِ هؤلاءِ، فما قَدِروا أنْ يقرأوا الكِتابَةَ ولا أنْ يُعلِموا المَلِكَ بِتفسيرِها.

9فاشتَدَّ قَلَقُ المَلِكِ بلشصَّرَ وَتَغيَّرت سِحنَتُهُ، وتحَيَّرَ عُظَماؤُهُ.

10وسَمِعَتِ المَلِكَةُ بِما جرَى لِلمَلِكِ وعُظَمائِهِ، فدَخَلَت قاعَةَ الوَليمَةِ وقالَت: «أيُّها المَلِكُ، عِشْتَ إلى الأبدِ لا تُقلِقْكَ أفكارُكَ ولا تـتَغَيَّرْ سِحنَتُكَ.

11في مَملَكَتِكَ رَجُلٌ فيهِ روحُ الآلهةِ القُدُّوسينَ، وفي أيّامِ أبـيكَ وُجِدَ فيهِ نورٌ ورَجاحَةُ عقلٍ وحكمَةٌ كحكمَةِ الآلهةِ. وأقامَهُ المَلِكُ نَبوخذنَصَّرُ أبوكَ رئيسَ السَّحَرَةِ والمَجوسِ والمُنجِّمينَ،

12حينَ وجَدَ فيهِ رُوحا بارِعا وعِلْما ورَجاحَةَ عقلٍ في تفسيرِ الأحلامِ وتَبـيُّنِ الألغازِ وحَلِّ العُقَدِ، وهوَ دانيالُ الّذي سَمَّاهُ بَلطَشاصَّرَ. فالآنَ ادْعُ دانيالَ لِـيُبَيِّنَ لكَ تفسيرَ هذِهِ الكِتابَةِ».

دانيال يفسّر الكتابة

13فأُدخِلَ دانيالُ إلى أمامِ المَلِكِ، فقالَ لَه المَلِكُ: «أأنتَ دانيالُ مِنْ بَني يَهوذا المَسْبـيّينَ الّذينَ جاءَ بِهِم أبـي المَلِكُ مِنْ بِلادِ يَهوذا؟

14سَمِعْتُ أنَّ فيكَ رُوحَ الآلهةِ، وأنَّهُ وُجِدَ فيكَ نُورٌ ورَجاحَةُ عقلٍ وحكمَةٌ بارِعَةٌ.

15دخَلَ إلى أمامي الحُكماءُ والمَجوسُ ليَقرأُوا هذِهِ الكِتابَةَ ويُعلِموني بتفسيرِها فما قَدِروا.

16وسمِعْتُ عَنكَ أنَّكَ قادِرٌ على التَّفسيرِ وحَلِّ العُقَدِ، فالآنَ إنْ قَدِرْتَ أنْ تقرأَ الكِتابَةَ وتُعلِمَني بتفسيرِها تلبَسُ الأرجوانَ، وتَتَقَلَّدُ طَوقَ ذَهَبٍ في عُنُقِكَ، وتَحتَلُّ المرتَبَةَ الثّالِثَةَ في المَملَكَةِ».

17فقالَ دانيالُ أمامَ المَلِكِ: «لِتكُنْ عطاياكَ لكَ، وامْنَحْ جَوائِزَكَ غيري. أمَّا الكِتابَةُ فَأقرَأُها لكَ وأُعلِمُكَ بتفسيرِها:

18أيُّها المَلِكُ، مَنَحَ اللهُ العليُّ نَبوخذنَصَّرَ المَلِكَ كُلَّ مُلْكٍ وعظَمَةٍ وجَلالٍ وبَهاءٍ.

19ولِلعَظَمَةِ الّتي نالَها كانَ كُلُّ شعبٍ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ ولِسانٍ يَهابُ ويَفزَعُ أمامَهُ، وكانَ يَقتُلُ مَنْ يشاءُ ويَستَبقي مَنْ يَشاءُ، ويَرفَعُ مَنْ يَشاءُ ويَخفِضُ مَنْ يَشاءُ.

20فلمَّا ترَفَّعَ قلبُهُ وقَسا روحُهُ بالتَجَبُّرِ أُنزِلَ عَنْ عرشِ مُلْكِهِ وأُزيلَ عَنهُ جَلالُهُ،

21وطُرِدَ مِنْ بَينِ بَني البشَرِ وتَساوى عقلُهُ بِـعقلِ الحيوانِ، وكانَت سُكْناهُ معَ الحميرِ الوَحشيَّةِ، واقْتاتَ العُشْبَ كالثِّيرانِ وتَبَلَّلَ جسمُهُ مِنْ ندَى السَّماءِ، إلى أنْ عَلِمَ أنَّ اللهَ العليَّ يتَسَلَّطُ على مَملَكَةِ البشَرِ ويُقيمُ علَيها مَنْ يشاءُ.

22وأنتَ يا بلشصَّرُ ابنُهُ، فمعَ عِلْمِكَ بِكُلِّ ذلِكَ لم يتَّضِعْ قلبُكَ،

23بل ترَفَّعْتَ على ربِّ السَّماءِ، وأحضَرتَ إلى أمامِكَ آنيةَ هَيكلِهِ وشرِبْتَ بِها خمرا، أنتَ وعُظَماؤُكَ ونِساؤُكَ وجَواريكَ. وسَبَّحْتَ آلهةَ الفِضَّةِ والذَّهبِ والنُّحاسِ والحديدِ والخشَبِ والحجَرِ، وهيَ الّتي لا تُبصِرُ ولا تسمَعُ ولا تعرِفُ. أمَّا اللهُ الّذي في يدِهِ نَسَمَةُ حياتِكَ، ويرَى جميعَ طُرُقِكَ فما عَظَّمْتَهُ.

24فلذلِكَ أرسَلَ اللهُ تِلكَ اليدَ الّتي رَسَمَتْ هذِهِ الكِتابَةَ.

25وهذِهِ هيَ الكِتابَةُ المَرسومَةُ: مَنَا مَنَا تَقِيلُ وفَرسِينْ

26وتفسيرُها: مَنَا، أحصَى اللهُ أيّامَ مُلْكِكَ وأنهاها.

27تَقِيلُ، أي وُزِنْتَ في الميزانِ فوُجِدْتَ ناقِصا.

28فَرِسْ، أي قُسِمَتْ مَملَكَتُكَ ووُهِبَتْ لِمادي وفارسَ.

29فأمرَ بَلشصَّرُ أنْ يُلبِسوا دانيالَ الأُرجوانَ ويُقَلِّدُوهُ طَوقَ ذَهَبٍ في عُنُقِهِ، ويُنادُوا بِهِ الثّالِثَ في المَملَكَةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30وفي تِلكَ اللَّيلَةِ قُتِلَ بَلشصَّرُ مَلِكُ البابِلِيّينَ.

سفر دانيال 6

1فوَرِثَ المَملَكَةَ داريوسَ المادايـي، وهوَ ابنُ اثنَتينِ وسِتّينَ سنَةً. دانيال في جب الأسود.

2واسْتَحسَنَ داريوسُ أنْ يُقيمَ على المَملَكةِ مئةً وعِشرينَ واليا يُديرونَ جميعَ شُؤونِها،

3على أنْ يَرئِسَهُم ثَلاثَةُ وُزَراءَ، أحدُهُم دانيالُ، فيُؤدُّونَ إليهِمِ الحِسابَ حتّى لا يَلحَقَ المَلِكَ أيُّ ضَرَرٍ.

4فتَفَوَّقَ دانيالُ على الوُزَراءِ والوُلاةِ لِأنَّ رُوحا بارِعا كانَ فيهِ، حتّى إنَّ المَلِكَ عزَمَ أنْ يُقيمَهُ حاكما على المَملَكةِ كُلِّها.

5فبحَثَ الوُزَراءُ والوُلاةُ عَنْ عِلَّةٍ على دانيالَ في سياسةِ المَملَكةِ، لكنْ لم يَقدِروا أنْ يَجِدوا ولا جريمَةً، ولا حتّى هَفْوَةً، لِأنَّهُ كانَ أمينا.

6فقالوا: «لا نَجِدُ عِلَّةً على دانيالَ هذا إلاَّ إذا وجَدْناها في ما لَه صِلَةٌ بِشَريعَةِ إلهِهِ».

7فاجتَمَعوا عِندَ المَلِكِ وقالوا لَه: «أيُّها المَلِكُ داريوسُ، عِشْتَ إلى الأبدِ،

8تشاورَ جميعُ وُزَراءِ المَملَكةِ والحُكّامُ والوُلاةُ والأمَراءُ والعُظَماءُ واتَّفَقوا على أنْ تُصدِرَ حُكْما مَلَكيًّا، وتَأمُرَ أمرا مُبْرَما بأنَّ كُلَّ مَنْ يطلُبُ طَلَبا مِنَ إلهٍ أو إنسانٍ إلى ثَلاثينَ يوما، إلاَّ مِنكَ أيُّها المَلِكُ، يُلقَى في جُبِّ الأُسودِ:

9فالآنَ أيُّها المَلِكُ، أعلِنِ الأمرَ بِمَرسومٍ فلا يَجري تَغييرٌ فيهِ، مِثلَما لا يَجري تَغييرٌ في شَريعَةِ مادَايَ وفارسَ الّتي لا يتَعَدّاها أحدٌ».

10فأصدَرَ المَلِكُ داريوسُ الأمرَ بمَرسومٍ.

11فلمَّا عَلِمَ دانيالُ بتَوقيعِ المَرسومِ دخَلَ إلى بَيتِهِ، وكانَت نَوافِذُ عِلِّيَّتِهِ مَفتوحَةً جِهَةَ أورُشليمَ، فكانَ يركَعُ على رُكبَتَيهِ ثَلاثَ مرَّاتٍ في اليومِ ويُصلّي ويَحمَدُ اللهَ كما كانَ يَفعَلُ مِنْ قَبلُ.

12فاجتمعَ أُولئِكَ الرِّجالُ وجاؤوا إليهِ، فوجَدوهُ يطلُبُ ويتَضَرَّعُ أمامَ إلهِهِ.

13عِندَ ذلِكَ اقتَرَبوا إلى المَلِكِ وكَلَّمُوهُ في الأمرِ الّذي أصدَرَهُ، وقالوا لَه: «أما رَسَمْتَ أمرا بِأنَّ كُلَّ مَنْ طَلَبَ طَلَبا مِنْ إلهٍ أو إنسانٍ إلى ثَلاثينَ يوما، إلاَّ مِنكَ أيُّها المَلِكُ، يُلقَى في جُبِّ الأسودِ؟» فأجابَ المَلِكُ: «أنتُم على صَوابٍ في ما تَقولونَ، وما أمَرْتُ بِهِ فهوَ مِثلُ شَريعَةِ مادايَ وفارسَ لا يُخالِفُهُ أحدٌ».

14فقالوا لَه: «دانيالُ الّذي مِنْ بَني يَهوذا المَسبيّينَ لا يُبالي بِكَ أيُّها المَلِكُ ولا بالأمرِ الّذي رَسَمْتَهُ، بل ثَلاثَ مرَّاتٍ في اليومِ يُصلّي ويطلُبُ مِنْ إلهِهِ».

15فلمَّا سَمِعَ المَلِكُ هذا الكلامَ حَزِنَ جدًّا واهتَمَّ بِأنْ يُنقِذَ دانيالَ، وأصَرَّ على ذلِكَ إلى غُروبِ الشَّمسِ.

16فاجتَمَعَ أولئِكَ الرِّجالُ عِندَ المَلِكِ وقالوا لَه: «إعلَمْ أيُّها المَلِكُ أنَّ شَريعَةَ مادايَ وفارسَ هيَ أنَّ كُلَّ أمرٍ أو حُكْمٍ يُصدِرُهُ المَلِكُ لا يَتَغَيَّرُ».

17فأمرَ المَلِكُ فجِـيءَ بدانيالَ وأُلقيَ في جُبِّ الأسودِ. وقالَ المَلِكُ لِدانيالَ: «إلهُكَ الّذي أنتَ مُواظِبٌعلى عِبادَتِهِ هوَ يُنقِذُكَ».

18وجِـيءَ بِـحجَرٍ، فوُضِعَ على فَمِ الجُبِّ، وختَمَهُ المَلِكُ بِـخاتَمِهِ وخاتَمِ عُظَمائِهِ لِئلاَّ يتَغَيَّرَ الرَّأيُ في شأنِ دانيالَ.

19ثُمَّ مضى المَلِكُ إلى قصرِهِ وباتَ ليلَتَهُ صائِما، ولم تدخُلْ علَيهِ جَواريهِونَفَرَ عَنهُ النَّومُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20وفي الفَجْرِ باكِرا قامَ المَلِكُ وأسرَعَ إلى جُبِّ الأسُودِ،

21ولمَّا اقتَرَبَ مِنَ الجُبِّ نادَى دانيالَ بِصوتٍ ضَعيفٍ وقالَ لَه: «يا دانيالُ عبدَ اللهِ الحَيّ، لعَلَّ إلهَكَ الّذي أنتَ مُواظِبٌ على عِبادَتِهِ قَدِرَ أنْ يُنقِذَكَ مِنَ الأسودِ».

22فأجابَهُ دانيالُ: «أيُّها المَلِكُ، عِشْتَ إلى الأبدِ،

23إلهي أرسَلَ ملاكَهُ فسَدَّ أفواهَ الأسُودِ، فما أساءَت إليَّ لأنّي وُجِدْتُ بَريئا أمامَه، وأنا أمامَكَ أيضا أيُّها المَلِكُ ما فعَلْتُ سُوءًا.

24فطابَت نفْسُ المَلِكِ جدًّا، وأمرَ بإخراجِهِ مِنَ الجُبِّ، فخرَجَ سالِما مِنْ كُلِّ سُوءٍ، لأنَّهُ آمَنَ بإلهِهِ.

25وأمرَ المَلِكُ فجيءَ بأولئِكَ الرِّجالِ الّذينَ وَشَوا بدانيالَ وأُلقُوا في جُبِّ الأسودِ، هُم وبَنوهُم ونِساؤُهُم، فما إنْ وصلُوا إلى أرضِ الجُبِّ حتّى بطَشَت بِهِمِ الأسودُ وسحَقَت جميعَ عِظامِهِم.

26ثُمَّ كتَبَ داريوسُ المَلِكُ إلى جميعِ الشُّعوبِ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ ولسانٍ في الأرضِ كُلِّها: «دُمْتُم سالمينَ.

27أصدَرْتُ أمرا للنَّاسِ في جميعِ أنحاءِ مَملَكتي أنْ يَهابوا ويَرهَبوا إلهَ دانيالَ، لأنَّهُ هوَ الإلَهُ الحَيُّ القيُّومُ إلى الأبدِ، ومُلْكُهُ لا يَفسُدُ وسُلْطانُه إلى المُنتَهى.

28هوَ المُنقِذُ المُنَجّي الصَّانِعُ المُعجِزاتِ والعجائِبَ في السَّماواتِ والأرضِ، وهوَ الّذي أنقَذَ دانيالَ مِنْ أيدي الأسودِ».

29فكانَ دانيالُ ناجحا في عَهدِ داريوسَ وفي عَهدِ كورَشَ الفارِسيّ.

سفر دانيال 7

رؤى دانيال

1في السَّنةِ الأولى مِنْ عَهدِ بَلشصَّرَ مَلِكِ بابِلَ، حَلُمَ دانيالُ حُلُما رَآهُ في مَنامِهِ وهوَ على فِراشِهِ، فكتَبَ الحُلُمَ وأخبَرَ بخُلاصَتِهِ.

2قال: «رَأيتُ في مَنامي ليلا، فإذا برياحِ السَّماءِ الأربَعِ اجتاحَتِ البحرَ الكبيرَ،

3فطَلَعَ مِنَ البحرِ أربعَةُ حيواناتٍ عظيمَةٍ يَختَلِفُ بَعضُها عَنِ البَعضِ الآخَرِ.

4الأوَّلُ مِثلُ الأسدِ ولَه جَناحا نَسْرٍ. وبَينَما كُنتُ أنظُرُ إليهِ اقْتُلِعَ جَناحاهُ، ثُمَّ ارْتَفَعَ على الأرضِ وقامَ على رِجلَيهِ كإنسانٍ، وأُعطِيَ قلبَ إنسانٍ.

5وإذا بحيوانٍ آخَرَ شَبيهٍ بالدُبِّ، فقامَ على جَنْبٍ واحدٍ وفي فَمِهِ ثَلاثُ أَضلُعٍ بَينَ أسنانِهِ فقِيلَ لَه: قُمْ فَكُلْ لَحْما كثيرا.

6وبَعدَ ذلِكَ رَأيتُ فإذا بِآخَرَ مِثلِ النَّمِرِ، ولَه أربعَةُ أجنِحَةٍ، طائِرٌ على ظَهرِهِ. وكانَ لِلحيوانِ أربعَةُ رُؤوسٍ وأُعطِيَ سُلطانا.

7ثُمَّ رَأيتُ في مَنامي في ذلِكَ اللَّيلِ، فإذا بِحيوانٍ رابِعٍ هائِلٍ شديدٍ قَويٍّ جدًّا. ولَه أسنانٌ كبيرةٌ مِنْ حديدٍ، فكانَ يأكُلُ ويَسحَقُ ويَرفُسُ الباقي بِرِجلَيهِ. وهوَ يختَلِفُ عَنْ سائِرِ الحيواناتِ الّتي قَبلَهُ، ولَه عشَرَةُ قُرونٍ.

8فتَأمَّلْتُ القُرونَ، فإذا بِقَرنٍ آخرَ صغيرٍ طلَعَ بَينَها، فقَلَعَ ثَلاثَةً مِنَ القُرونِ الأولى مِنْ أمامِهِ، وإذا بِعُيونٍ في هذا القَرْنِ كعُيونِ إنسانٍ وبِفَمٍ يَنطِقُ بعَظائِمِ الأمورِ.

9وبَينَما كُنتُ أرى، نُصِبَتْ عُروشٌ، فجلَسَ شيخٌ طاعِنٌ في السِّنِ، وكانَ لباسُهُ أبيضَ كالثَّلْجِ، وشَعْرُ رَأسِهِ كالصُّوفِ النقيِّ، وعرشُهُ لَهيبُ نارٍ،

10وتَخدُمُهُ أُلوفُ أُلوفٍ، وتَقِفُ بَينَ يديهِ رِبْواتُ رِبْواتٍ. فجلَسَ أهلُ القضاءِ وفُتِحَتِ الأسفارُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11 «وكُنتُ أرى وأسمَعُ صوتَ الأقوالِ العظيمَةِ الّتي يَنطِقُ بها القَرْنُ، إلى أنْ قُتِلَ الحيوانُ الرَّابعُ وبادَ جسمُهُ وجُعِلَ
وَقُودا لِلنَّارِ.

12 أمَّا باقي الحيواناتِ فأُزيلَ سُلطانُها، لكنَّها وُهِبَت حياةً تَطولُ إلى زمانٍ مُعَيَّنٍ.

13 «ورَأيتُ في مَنامي ذلِكَ اللَّيلَ، فإذا بِمِثلِ ابْنِ إنسانٍآتيا على سَحابِ السَّماءِ، فأسرَعَ إلى الشَّيخِ الطَّاعِنِ في السِّنِ.
فقُرِّبَ إلى أمامِهِ

14 وأُعطِـيَ سُلطانا ومَجدا ومُلْكا حتّى تعبُدَهُ الشُّعوبُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ ولِسانٍ ويكونَ سُلطانُهُ سُلطانا أبديًّا لا يَزولُ، ومُلْكُهُ
لا يتَعَدَّاهُ الزَّمنُ.

تفسير الرؤى

15 «فانْزَعَجَت روحي، أنا دانيالُ، في داخِلي وأقلَقَتْني رُؤى مَنامي،

16 فاقتَرَبْتُ إلى أحدِ الواقِفينَ وسَأَلْتُهُ عَنْ حقيقةِ ذلِكَ كُلِّهِ، فأخبَرَني وأعلَمَني بتفسيرِ تِلكَ الأمورِ.

17 وهوَ أنَّ هذِهِ الحيواناتِ الأربعَةَ العظيمةَ تَدُلُّ على أربعَةِ مُلوكٍ يَقومونَ مِنَ الأرضِ،

18 ثُمَّ يأتي قدِّيسُو اللهِ العليِّ فيأخذونَ المُلْكَ ويَحوزونَهُ إلى أبدِ الآبدينَ».

19 «فرغِبْتُ في الاطِّلاعِ على حقيقةِ الحيوانِ الرَّابعِ الّذي كانَ مُختَلِفا عَنْ سائِرِ الحيواناتِ وهائِلا جدًّا، والّذي أسنانُهُ
مِنْ حديدٍ، وأظفارُهُ مِنْ نُحاسٍ، وأكلَ وسحَقَ ورفَسَ الباقي برجلَيهِ،

20 وعلى القُرونِ العشَرَةِ الّتي في رأسِهِ، وعلى القَرْنِ الآخرِ الّذي طلَعَ فسَقَطَت مِنْ أمامِهِ ثَلاثَةُ قُرونٍ، وكانَ لَه
عُيونٌ وفَمٌ يَنطِقُ بعَظائِمِ الأمورِ، ومَنظَرُهُ أضخَمُ مِنْ مَنظَرِ أصحابِهِ.

21 ونَظَرْتُ القَرْنَ فرَأيتُهُ يُحارِبُ القدِّيسينَ ويَغلِبُهُم.

22 ولكنْ جاءَ الشَّيخُ الطَّاعِنُ في السِّنِ، وحكَمَ بالعَدلِلِقدِّيسي اللهِ العليِّ، وحانَ الوقتُ الّذي فيهِ يَحوزونَ المُلْكَ.

23 «وهذا هوَ التَّفسيرُ الّذي أُعطِـيَ لي: الحيوانُ الرَّابعُ يكونُ المَملَكةَ الرَّابعَةَ على الأرضِ، وتكونُ مُختَلِفَةً عَنْ سائِرِ
المَمالِكِ، فتأكُلُ الأرضَ كُلَّها وتَدوسُها وتَسحَقُها.

24 والقُرونُ العشَرَةُ الّتي تَحكُمُ تِلكَ المَملَكةَ، هيَ عشَرَةُ مُلوكٍ ثُمَّ يَقومُ بَعدَهُم مَلِكٌ آخَرُ يَختَلِفُ عَنِ الأوَّلينَ ويُخضِعُ
ثَلاثَةَ مُلوكٍ،

25 ويَنطِقُ بأقوالٍ ضِدَّ اللهِ العليِّ ويُضايِقُ قِدِّيسيهِ، ويَظنُّ أنَّهُ يُغَيِّرُ الأزمِنَةَ والشَّريعَةَ، وسَيُسَلَّمُ القِدِّيسونَ إلى يدِهِ ثَلاثَ
سِنينَ ونِصْفَ السَّنَةِ.

26 ثُمَّ يَجلِسُ أهلُ القضاءِ، فيُزالُ سُلطانُهُويُدَمَّرُ ويُبادُ على الدَّوامِ.

27 ويُوهَبُ المُلْكَ والسُّلطانَ وعظَمَةَ جميعِ المَمالِكِ تَحتَ السَّماءِ كُلِّها لِشعبِ قدِّيسيِّ اللهِ العليِّ، وسيكونُ مُلْكُهُم مُلْكا
أبديًّا، ويَخدُمُهُم جميعُ السَّلاطينِ ويَسمعونَ لهُم.

28 إلى هُنا نِهايَةُ ما رَأيتُ، فأقلَقَتْني، أنا دانيالُ، أفكاري جدًّا، وتَغَيَّرَت منّي سِحْنَتي، وحَفِظْتُ هذا كُلَّهُ في قلبـي».

سفر دانيال 8

الكبش والتيس في رؤيا لدانيال

1 «في السَّنةِ الثَّالثَةِ مِنْ عَهدِ بَلشصَّرَ المَلِكِ رَأيتُ، أنا دانيالُ، رُؤيا بَعدَ الرُّؤيا الّتي ظهَرَت لي في البَداءَةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2فرَأيتُ في رُؤيايَ أنّي في شُوشانَ العاصمَةِ الّتي بإقليمِ عيلامَ، وكُنتُ واقِفا على نهرِ أُولايَ.

3ورفَعْتُ عينَيَّ ونظَرْتُ فإذا بِكَبْشٍ واقفٍ عِندَ النَّهرِ ولَه قَرْنانِ عاليانِ، أحدُهُما أعلى مِنَ الآخَرِ، والأعلى نبَتَ بَعدَهُ.

4ورأيتُ الكَبْشَ يَنطَحُ نحوَ الغربِ والشَّمالِ والجَنوبِ، فما وقَفَ أمامَهُ حيوانٌ ولا كانَ مُنقِذٌ مِنْ يدِهِ فعَمِلَ ما يُرضيهِ وصارَ عظيما.

5«وبَينَما أنا أتبَيَّنُ ما يجري، إذا بِتَيْسِ مَعَزٍ أقبَلَ مِنَ الغربِ فسارَ على وجهِ الأرضِ كُلِّها وهوَ لِسُرعَتِهِ يكادُ لا يَمَسُّ الأرضَ. وكانَ لهذا التَّيسِ قَرْنٌ بارِزٌ بَينَ عينَيهِ.

6فجاءَ إلى الكَبْشِ صاحبِ القَرْنَينِ الّذي رأيتُهُ واقفا عِندَ النَّهرِ وهجَمَ علَيهِ بِـغَضَبٍ شديدٍ.

7ورَأيتُه وصَلَ إلى جانبِ الكَبْشِ، فمالَ علَيهِ وضَرَبَهُ فكسَرَ قَرْنَيهِ. ولم يَقدِرِ الكَبْشُ على الوُقوفِ أمامَهُ، فطَرَحَه على الأرضِ ورفَسَهُ، ولم يكُن مَنْ يُنقِذُهُ مِنْ يدِهِ.

8فتَعاظَمَ تَيْسُ المَعَزِ جدًّا، ولمَّا اعْتَزَّ انْكَسَرَ القَرْنُ العظيمُ وطلَعَ مِنْ تَحتِهِ أربعَةُ قُرونٍ بارِزَةٍ نحوَ رياحِ السَّماءِ الأربَعِ.

9«وخرَجَ مِنْ واحدٍ مِنَ القُرونِ قَرْنٌ صغيرٌ، ثُمَّ تَعاظَمَ جدًّا نحوَ الجَنوبِ والشَّرقِ والأرضِ المَجيدَةِ.

10وتَعاظَمَ حتّى على جُنْدِ السَّماءِ، وأوقَعَ إلى الأرضِ بَعضَ الجُنْدِ والكَواكِبِ ورَفَسَها.

11وتَعاظَمَ حتّى على رئيسِ الجُنْدِ، فنَزَعَ مِنهُ المُحرَقَةَ الدَّائِمَةَوهدَمَ مَقْدِسَهُ،

12حَيثَ كانَ النَّاسُ يَرتكِبونَ المَعصيةَ عِوَضَ أنْ يُقَرِّبوا المُحرقَةَ الدَّائِمَةَ، وطرَحَ الدِّينَ الحَقَّ على الأرضِ. ونجَحَ القَرْنُ في كُلِّ ما عَمِلَهُ،

13فسَمِعْتُ ملاكا يقولُ لآخَرَ: إلى متى تَدومُ الرُّؤيا؟ إلى متى يُستَعاضُ بالمَعصيَةِ عَنْ تَقريبِ المُحرَقَةِ الدَّائِمَةِ؟ وحتّى متى يُرفَسُ الجُندُ وكُلُّ ما هوَ مُقَدَّسٌ؟

14فأجابَه: إلى ألفٍ ومئةٍ وخَمسينَ صباحا وألفٍ ومئةٍ وخَمسينَ مساءً، فيَعودُ المَقْدِسُ إلى طهارَتِهِ.

الملاك جبرائيل يفسر الرؤيا

15«فلمَّا رَأيتُ، أنا دانيالُ، هذِهِ الرُّؤيا وطَلَبتُ فَهمَها، إذا بِمِثلِ رَجُلٍوقَفَ أمامي،

16وسَمِعْتُ صوتَ إنسانٍ مِنْ وسَطَ نهرِ أُولايَ يُنادي ويقولُ: يا جبرائيلُ فَهِّمِ الرَّجُلَ هذِهِ الرُّؤيا.

17فجاءَ إلى حَيثُ وقَفْتُ، فارْتَعَبْتُ ووَقَعْتُ ساجِدا على وجهي. فقالَ لي: إفهَمْ يا إنسانُ. هذِهِ الرُّؤيا هيَ عَنْ نِهايَةِ العالَمِ.

18«وبـينَما كانَ يُكَلِّمُني وقَعْتُ في نَومٍ عميقٍ ووجهي على الأرضِ، فلمَسَني وأوقَفَني على قَدَميَّ،

19وقالَ لي: أُعلِمُكَ بِما سيكونُ عِندَما يـبلُغُ غَيظُ اللهِ آخِرتَهُ. فالرُّؤيا تُشيرُ إلى انْقِضاءِ الزَّمنِ.

20الكَبْشُ الّذي رَأيتَه، ولَه قَرنانِ، هوَ مُلوكُ مادايَ وفارِسَ.

21وتَيسُ المَعَزِ هوَ مَلِكُ اليُونانِ. والقَرْنُ العظيمُ الّذي بَينَ عينَيهِ هوَ المَلِكُ الأوَّلُ.

22أمَّا انكِسارُهُ وقيامُ أربعَةٍ مِنْ تَحتِهِ، فهوَ أنَّ أربَعَ مَمالِكَ تقومُ مِنْ أُمَّتِهِ، ولكنْ لا تكونُ في قُوَّتِهِ.

23وفي آخِرِ أيّامِها، عِندَ بُلوغِ المَعاصي أوْجَها، يقومُ مِنْ بَينِ رِجالِ النَّاسِ مَلِكٌ شامِـخُ الأنفِ،

24تَعظُمُ قُوَّتُهُ، ولكنْ لا تكونُ قُوَّتُهُ مِنْ عِندِهِ فيُنزِلُ الهَلاكَ المُريعَ ويَنجَحُ في ما يفعَلُهُ ويُهلِكُ العُظَماءَ وشعبَ اللهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25 وبدَهائِهِ يجعَلُ المكْرَ في يدِهِ نافِذا، وفي قلبِهِ يُعَظِّمُ نفْسَهُ ويُهلِكُ كثيرا مِنَ النَّاسِ وهوَ آمِنٌ. ويقومُ على رئيسِ
الرُّؤساءِ، وبغيرِ يَدِ البشَرِ ينكَسِرُ.

26 والرُّؤيا الّتي رَأيتَها في المساءِ والصَّباحِ هيَ حَقٌّ. فلا تُبِحْ بِشيءٍ عَنْ هذِهِ الرُّؤيا. فهيَ لا تَتِمُّ إلاَّ بَعدَ أيّامٍ كثيرةٍ.

27 «فضَعُفْتُ، أنا دانيالُ، ومَرِضْتُ أيّاما، ثُمَّ قُمْتُ وباشَرْتُ أعمالَ المَلِكِ، وكُنتُ مَبهوتا مِنَ الرُّؤيا وغيرَ قادرٍ على
فهمِها.

سفر دانيال 9

صلاة دانيال

1 «في السَّنةِ الأولى مِنْ عَهدِ داريوسَ بنِ أحشَويروشَ، مِنْ نَسلِ الماداييّنَ، الّذي أُقيمَ مَلِكا على مَملَكةِ بابِلَ،

2 تَبَيَّنْتُ، أنا دانيالُ، مِنْ قراءَةِ الأسفارِ عدَدَ السِّنين الّتي قالَ الرّبُّ لإرمِيا النَّبيِّ إنَّها ستَنقَضي على خرابِ أُورُشليمَ،
وهيَ سَبعونَ سنَةً.

3 فتَطَلَّعْتُ إلى السَّيِّدِ الإلهِ طالبا بالصَّلاةِ والتضَرُّعاتِ وبالصَّومِ والمِسْحِ والرَّمادِ.

4 صلَّيتُ إلى الرّبِّ إلهي واعْتَرَفْتُ فقُلتُ: أيُّها السَّيِّدُ الإلهُ العظيمُ الرَّهيبُ، حافِظَ العَهدِ والرَّحمَةِ للَّذينَ يُحِبُّونَكَ
ويعمَلونَ بوَصاياكَ،

5 إنَّنا خَطِئْنا وأثِمْنا وفَعَلْنا الشَّرَّ وتَمَرَّدْنا وزُغْنا عَنْ وَصاياكَ وأحكامِكَ،

6 وما سَمِعْنا لعَبيدِكَ الأنبياءِ الّذينَ كَلَّموا باسْمِكَ مُلوكَنا ورُؤساءَنا وآباءَنا وجميعَ شعبِ أرضِنا.

7 لكَ أيُّها السَّيِّدُ الحَقُّ في ما فَعَلتَ، ولنا سَوادُ الوجهِ كما في هذا اليومِ، نحنُ رِجالَ يَهوذا وسُكَّانَ أُورُشليمَ وجميعَ
شعبِ إسرائيلَ، القريبينَ مِنهُم والبعيدينَ، في جميعِ البُلدانِ الّتي طرَدْتَهم إليها لِخِيانَتِهِم لكَ.

8 فلنا أيُّها السَّيِّدُ سوادُ الوجهِ، ولِمُلُوكِنا ورُؤسائِنا وآبائِنا، لأنَّنا خَطِئْنا إليكَ،

9 ولكَ أيُّها السَّيِّدُ إلهَنا الرَّحمَةُ والسَّماحُ لأنَّنا تَمَرَّدْنا علَيكَ،

10 ولم نسمَعْ لِصوتِكَ أيُّها الرّبُّ إلهَنا، فنَسلُكَ في شَرائِعِكَ الّتي وضَعْتَها أمام عُيونِنا بِأيدي عبيدِكَ الأنبياءِ.

11 فتَعَدَّى جميعُ شعبِ إسرائيلَ شريعَتَكَ، وزاغوا غيرَ سامِعينَ لِصوتِكَ، فانْصَبَّتْ علَينا اللَّعنَةُ المكتوبَةُ في شريعَةِ
موسى عَبدِكَ، لأنَّنا خَطِئْنا إليكَ.

12 فحَقَّقْتَ كلامَكَ الّذي تكلَّمْتَ بهِ علَينا وعلى قُضاتِنا الّذينَ قَضَوا بَينَنا، جالبا علَينا سُوءًا عظيما بحَيثُ أنَّ الّذي حدَثَ
في أُورُشليمَ لم يَحدُثْ مِثْلُهُ تَحتَ السَّماءِ كُلِّها.

13 وكما كُتِبَ في شَريعَةِ موسى، حَلَّ علَينا جميعُ هذا السُّوءِ مِنْ دُونِ أنْ نَستَعطِفَ وجهَكَ أيُّها الرّبُّ إلهَنا تائِبينَ عَنْ
آثامِنا، مُدرِكينَ حَقَّكَ.

14 فأَمْعَنْتَ أيُّها الرّبُّ في السُّوءِ، وجَلَبْتَهُ علَينا، لأنَّكَ أيُّها الرّبُّ إلهَنا عادِلٌ في جميعِ أعمالِكَ الّتي عَمِلْتَها، ونحنُ ما
سَمِعْنا لصَوتِكَ.

15 «والآنَ أيُّها السَّيِّدُ إلهَنا أنتَ أخرَجْتَ شعبَكَ مِنْ أرضِ مِصْرَ بِيَدٍ قديرَةٍ، وأقَمْتَ لِنَفْسِكَ إسْما كما في هذا اليومِ،
وأمَّا نحنُ فخَطِئْنا وفعَلْنا الشَّرَّ.

16 ويا أيُّها السَّيِّدُ، كما كُنْتَ عادلا في كُلِّ أعمالِكَ عُدْ عَنْ شِدَّةِ غضَبِكَ على مدينَتِكَ أُورُشليمَ، جبَلِكَ المُقَدَّسِ، فلأجلِ
خطايانا وآثامِ آبائِنا صارَ جميعُ الّذينَ حَولَنا يُعَيِّرونَ أورُشليمَ وشعبَكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17فالآنَ إسْمَعْ أيُّها السَّيِّدُ إلهَنا صلاةَ عبدِكَ وتَضَرُّعاتِهِ وانْظُرْ بِـعينِ الرِّضى إلى مَقْدَسِكَ الخَرِبِ، وذلِكَ لِأجلِكَ أيُّها السَّيِّدُ.

18أَمِلْ أُذُنَكَ يا إلهي واسْمَعْ. إفْتَحْ عَينَيْكَ وانْظُرْ خَرائِبَنا والمدينةَ الّتي دُعِيَ إسْمُكَ علَيها. ونحنُ لا نُلقي تَضَرُّعاتِنا أمامَكَ لأنَّنا صالِحونَ، بل لِأنَّكَ كثيرُ الرَّحمَةِ.

19أيُّها السَّيِّدُ إسْمَعْ. أيُّها السَّيِّدُ سامِحْ. أيُّها السَّيِّدُ أصْغِ وافعَلْ، لا تـتَأخَّرْ، وذلِكَ لِأجلِكَ يا إلهي، لِأنَّ إسْمَكَ دُعِـيَ على مدينتِكَ وعلى شعبِكَ.

جبرائيل يفسر النبوءة

20«وبَينَما كُنتُ أتكلَّمُ وأُصلِّي وأعتَرِفُ بِـخطيئَتي وخطيئَةِ شعبـي بَني إسرائيلَ، وأُلقي تَضَرُّعاتي أمامَ الرّبِّ إلهي لِأجلِ جبَلِهِ المُقَدَّسِ،

21إذا بِالرَّجُلِ جِبرائيلَالّذي رَأيتُهُ في بَداءَة الرُّؤيا، طارَ سَريعا ولمَسَني في وقتِ تَقريـبِ التَّقدِمَةِ للهِ عِندَ المساءِ،

22وقالَ لي مُوضِحا: خرَجْتُ الآنَ يا دانيالُ لِأجعَلَكَ تُدرِكُ الرُّؤيا وتَفهَمُها.

23مُنذُ بَداءَةِ تَضَرُّعاتِكَ استَجابَ اللهُ لكَ، وجِئْتُ أنا لِأخبِرَكَ الجوابَ لِأنَّكَ مَحبوبٌ مِنَ اللهِ. فتَأمَّلْ وافْهَمِ الجوابَ على الرُّؤيا.

24«حدَّدَ اللهُ سَبعينَ مرَّةً سَبْعَ سنَواتٍ على شعبِكَ وعلى مدينتِكَ المُقَدَّسَةِ لِلقضاءِ على المَعصيَةِ وإنهاءِ الخطيئَةِ، وتكفيرِ الإثْمِ وإحلالِ الحَقِّ الأبديِّ، وتَمامِ الرُّؤيا والنُّبوءَةِ وإعادَةِ تكريسِ قُدْسِ الأقداسِ.

25فاعلَمْ وافْهَمْ أنَّهُ مِنْ صُدورِ الأمرِ بإعادَةِ بِناءِ أورُشليمَ إلى مَجيءِ الرَّئيسِ الّذي مسَحْتُهُ إثْنانِ وسِتُّونَ أُسبوعا، فتَعودُ تُبْنى ساحَةُ المدينةِ وسورُها، ولكنْ في وقتٍ يكونُ فيهِ ضِيقٌ.

26وبَعدَ اثنَينِ وسِتّينَ أُسبوعا يُقتَلُ المُختارُ الّذي مسَحْتُهُولا مَنْ يُدافِـعُ عَنهُ، ويأتي رئيسٌبِـجيشِهِ فيُخَرِّبُ المدينةَ والمَقْدِسَ. وكما بِالطُّوفانِ يقضي علَيهِما، فَيَحينُ الحربُ والخَرابُ اللَّذانِ قَضى اللهُ بِهِما.

27وفي أسبوعٍ واحدٍيقطَعُ هذا الرَّئيسُ لِكثيرينَ مِنَ النَّاسِ عَهدا ثابتا، وفي نِصْفِ الأسبوعِيُبطِلُ الذَّبـيحَةَ والتَّقدِمةَ، وفي الهَيكلِ ترتَفِـعُ رَجاسَةُ الخَرابِ، وتَبقى هُناكَ إلى أنْ يَنْصَبَّ غضَبُ اللهِ على الّذي رَفَعَها».

سفر دانيال 10

رؤيا دانيال على نهر دجلة

1في السَّنةِ الثَّالثَةِ مِنْ عَهدِ كورَشمَلِكِ فارِسَ كُشِفَتْ كَلِمَةٌ لِدانيالَ المُسَمَّى بَلطَشاصَّرَ، والكَلِمَةُ حَقٌّ وفَهمُها في مُنتَهى الصُّعوبَةِ، وكانَ فَهمُه لها في الرُّؤيا.

2«في تِلكَ الأيّامِ، أنا دانيالُ، نُحْتُ ثَلاثَةَ أسابـيعَ،

3لا آكلُ طَعاما شَهيًّا، ولا يَدخُلُ فَمي لَحْمٌ ولا خمرٌ، ولا أتَطَيَّبُ بِطيـبٍ إلى أنْ تَمَّتِ الأسابـيعُ الثَّلاثَةُ.

4وفي اليومِ الرَّابِـعِ والعِشرينَ مِنَ الشَّهرِ الأوَّلِ كُنتُ على جانِبِ النَّهرِ العظيمِ الّذي هوَ دِجلَةُ،

5فرَفَعْتُ عيني ورَأيتُ فإذا بِرَجُلٍ لابِسٍ كَتّانا، وعلى حقَوَيهِ حِزامٌ مِنْ ذهَبِ أوفارَ،

6وجسمُهُ كالزَّبَرْجَدِ ووجهُهُ كمَرْأى البَرْقِ، وعيناهُ كمِشعَلَي نارٍ، وذِراعاهُ ورِجلاهُ كمَنظَرِ النُّحاسِ الصَّقيلِ، وصوتُ أقوالِهِ كصوتِ جُمهورٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7فرَأيتُ الرُّؤيا، أنا دانيالُ وحدي، والرِّجالُ الّذينَ كانوا معي لم يرَوا الرُّؤيا، ولكنْ وقَعَت علَيهِم رِعْدَةٌ عظيمَةٌ فهَرَبوا مُختَبِئينَ.

8فبَقِيتُ أنا وحدي أرى هذِهِ الرُّؤيا العظيمَةَ، فلم تَبْقَ فيَّ قوَّةٌ، وتحَوَّلَت نَضارَتي فيَّ إلى ذُبولٍ، وفَقَدْتُ كُلَّ عَزْمٍ.

9ولمَّا سَمِعْتُ صوتَ أقوالِهِ وقَعْتُ على وجهي في نومٍ عميقٍ، ووجهي مُلتَصِقٌ بالأرضِ.

10فإذا بِيَدٍ لمَسَتْني وأقامَتْني على رُكْبَتَيَّ وعلى كَفَّيْ يَدَيَّ.

11«وقالَ لي: يا دانيالُ، أيُّها الرَّجلُ المحبوبُ، إفْهَمِ الأقوالَ الّتي أُكلِّمُكَ بِها، وانْتَصِبْ واقِفا، فالآنَ أُرسِلْتُ إليكَ. فعِندَما كلَّمَني بِهذا الكلامِ وقَفْتُ مُرتَعِدا.

12فقالَ لي: لا تَخَفْ يا دانيالُ، فَمِنْ أوَّلِ يومٍ وجَّهْتَ فيهِ قلبَكَ للفَهْمِ ولإذلالِ نفْسِكَ أمامَ إلهِكَ، سَمِعَ اللهُ كلامَكَ وجِئْتُ أنا لأجلِ ذلِكَ.

13ووقَفَ في وجهي رئيسُ مَملَكَةِ فارِسَ واحدا وعِشرينَ يوما، فجاءَ لِنصْرَتي ميخائيلُ، رئيسُ رُؤساءِ الملائِكَةِ، فلم أُبطِئْ هُناكَ في مَملَكَةِ فارِسَ،

14وإنَّما جِئتُ لأُبَيِّنَ لكَ ما يَحدُثُ لِشعبِكَ في الأيّامِ الآتيَةِ، لأنَّ الرُّؤيا هيَ لِتِلكَ الأيّامِ.

15«وبَينَما هوَ يتَكلَّمُ معي بِمِثلِ هذا الكلامِ جعَلْتُ وجهي إلى الأرضِ مُتألِّما،

16فإذا بِشِبهِ إنسانٍلمَسَ شفَتَيَّ، ففَتَحْتُ فَمي وتكلَّمْتُ وقُلْتُ لِلواقِفِ أمامي يا سيِّدي إنَّهُ مِنَ الرُّؤيا قدِ انْقَلَبَ ما في داخِلي ولم يَعُدْ لي عَزْمٌ،

17فكيفَ أقدِرُ، أنا عبدُكَ يا سيِّدي، أنْ أُكلِّمَكَ وما بقيَ فيَّ نسَمَةٌ؟»

18«فعادَ الّذي يُشبِهُ هيئَةَ إنسانٍ فلَمَسَني وقوَّاني.

19وقالَ: لا تَخَفْ أيُّها الرَّجلُ المحبوبُ، سلامٌ علَيكَ. تَقَوَّ وتشَدَّدْ. ولمَّا كلَّمَني تَقَوَّيتُ وقُلتُ: تكلَّمْ يا سيِّدي لِأنَّكَ قوَّيتَني.

20فقالَ: سأرجِعُ لأُحارِبَ رئيسَ مَملَكَةِ فارسَ، وبَعدَ ذهابي يَجيءُ رئيسُ اليونانِ. والآنَ أعلَمْتَ لماذا جِئْتُ إليكَ؟

21جِئْتُ لأُخبِرَكَ بِما هوَ مَرسومٌ في كتابِ الحَقِّ، ولا أحدَ يُساعِدُني على تَحقيقِهِ إلاَّ ميخائيلُ رئيسُ رُؤساءِ المَلائِكَةِ.

سفر دانيال 11

1«فمُنذُ السَّنَةِ الأولى مِنْ عَهدِ داريوسَ المادايِّ وميخائيلُ يَقِفُ معي ليُقَوّيني ويُعَزّزَني.

2«والآنَ أُخبِرُكَ بِما هوَ حَقٌّ: ها إنَّ ثَلاثَةَ مُلوكٍ يَقومونَ مِنْ بَعدُ في فارسَ، والرَّابِعُ يكونُ أوفَرَ غِنًى مِنهُم جميعا، وعِندَما يتَقَوَّى بِغِناهُ يُثيرُ جميعَ النَّاسِ على مَملَكَةِ اليونانِ.

3ويَقومُ مَلِكٌ جَبَّارٌ يتَسَلَّطُ ويكونُ سُلطانا عظيما ويفعَلُ ما يشاءُ.

4ومتى قامَ تَنكسِرُ مَملَكَتُهُ وتَنقَسِمُ إلى أربَعِ جِهاتِ السَّماءِ، ولا تكونُ لِنسلِهِ ولا في مِثلِ سُلطانِهِ، لأنَّ مَملَكَتَهُ تُمَزَّقُ ويتَقاسَمُها غيرُ أولئكَ أيضا.

5«ويتَقَوَّى مَلِكُ الجَنوبِ، لكنَّ أحدَ قُوَّادِهِ يَقوَى علَيهِ ويتَسَلَّطُ ويكونُ سُلطانُهُ عظيما.

6وبَعدَ سِنينَ يتَحالفانِ وتَجيءُ بِنْتُ مَلِكِ الجَنوبِإلى مَلِكِ الشَّمالِ لِعَقْدِ الصُّلْحِ، ولكنَّها لا تَملِكُ قُوَّةَ الذِّراعِ ولا يَدومُ نَسلُها، وتُسَلَّمُ إلى الهَلاكِ، هيَ والّذينَ جاؤوا بِها ووَلَدُها ووالِداها. وفي تِلكَ الأوقاتِ

7يقومُ فرْعٌ مِنْ أُصولِها ويزحَفُ بِجَيشٍ، ويدخُلُ حِصْنَ مَلِكِ الشَّمالِ، ويَقسو علَيهِم ويَقهَرُهُم،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8ويَسبـي آلهتَهُم إلى مِصْرَ معَ مَسبوكاتِهِم وآنيَتِهِم الثَّمينَةِ مِنَ الفِضَّةِ والذَّهَبِ. وبَعدَ سِنينَ مِنَ السَّيطَرَةِ على مَلِكِ الشَّمالِ

9يزحَفُ مَلِكُ الشَّمالِ على مَملكَةِ مَلِكِ الجَنوبِ، ولكنَّهُ يَرجِـعُ خائِبا إلى بِلادِهِ.

10«ويَجرُؤُ ابْنَا مَلِكِ الشَّمالِويَجمَعانِ جيشا كبـيرا جدًّا، ويزحَفُ أحدُهُما كالسَّيلِ ويعبُرُ البحرَ، ويهجُمُ مُسرِعا على حِصْنِ مَلِكِ الجَنوبِ.

11فيغضَبُ مَلِكُ الجَنوبِ ويخرُجُ ويُحارِبُ مَلِكَ الشَّمالِ ويَصُدُّ جيشَهُ الكبـيرَ علَيهِ.

12ويتَكبَّرُ جدًّا ويَنتَفِخُ قلبُهُ ويَصرَعُ عشَرَاتِ الأُلوفِ، ولكنَّهُ لا يَغزُو مَملَكةَ الشَّمالِ.

13فيَرجِـعُ مَلِكُ الشَّمالِ ويُقيمُ جيشا أكبرَ مِنَ الجيشِ الأوَّلِ، وبَعدَ عِدَّةِ سِنينَ يزحَفُ بِـجَيشٍ عظيمٍ وعتادٍ كثيرٍ.

14«وفي تِلكَ الأثناءِ يقومُ كثيرونَ مِنَ النَّاسِ على مَلِكِ الجَنوبِ. ويَنهَضُ رِجالٌ أشِدَّاءُ مِنْ شعبِكَ لِتَحْقيقِ الرُّؤيا فيَعثُرونَ.

15ويَجيءُ مَلِكُ الشَّمالِ ويرفَعُ مِتْرَسَةً ويَأخُذُ مدينةً حَصينَةً، فلا تَقِفُ أمامَهُ قوى الجَنوبِ ولا حتّى خِيرَةُ أبطالِهِ، لأنَّ لا قُوَّةَ لهُم على المُقاومَةِ.

16فيَفعَلُ مَلِكُ الشَّمالِ بِشعبِ الجَنوبِ كيفَ يَشاءُ، ولا أحدَ يَقِفُ في وجهِهِ، ويقومُ في الأرضِ المَجيدَةِفتَصيرُ كُلُّها تَحتَ يدِهِ.

17ويتَوَجَّهُ مَلِكُ الشَّمالِ بِكامِلِ قوى مَملَكتِهِ إلى أرضِ عَدُوِّهِ، فيُصالِحُهُ ويُعطيهِ ابْنَتَهُ وفي نِـيَّتِهِ أنْ يُفسِدَ مَملَكتَهُ، ولكنَّ ذلِكَ لا يَثبُتُ ولا يكونُ لَه ما أرادَ.

18ويصرِفُ وجهَهُ إلى مَناطِقِ السَّاحِلِ ويأخذُ كثيرا مِنها، ولكنَّ أحدَ القادَةِ يَقهَرُهُ ويَضَعُ حَدًّا لِتَكبُّرِهِ، بل يَرُدُّ تَكبُّرَهُ علَيهِ.

19ويصرِفُ وجهَهُ إلى حُصونِ أرضِهِ، ولكنَّهُ يعثُرُ ويسقُطُ ولا يَبقى لَه أثَرٌ.

20«ويقومُ مكانَهُ مَنْ يُرسِلُ جابـيا فيَسلُبُ مَجدَ المَملَكةِ، وفي أيّامٍ قليلَةٍ يَنكَسِرُ لا في عَلانيَّةٍولا في قِتالٍ.

21ويقومُ مكانَهُ رَجُلٌ مَنبوذٌ لا يَصلُحُ لِلمُلْكِ، لكنَّهُ يأتي في أمانٍ ويقبضُ على زِمامِ المُلْكِ بالحِيلَةِ.

22ويَجتاحُ الجُيوشَ أمامَه اجتياحا وتنكسِرُ، ويَقتُلُ رئيسَ شعبِ العَهدِ.

23وما إنْ يَعقُدُ حِلفا حتّى يَمكُرَ بِـحَليفِهِ، ويَعلو ويَعظُم بأُمَّةٍ قليلَةٍ.

24ويَغزُو أغنَى الأقاليمِ في أمانٍ ويفعَلُ ما لم يفعَلْهُ آباؤُه ولا أباءُ أبائِهِ. فيُوَزِّعُ على أتباعِهِ الأسلابَ والغَنائِمَ والأموالَ، ويَحسِبُ حِسابا لِمُهاجَمَةِ الحُصونِ، ولكنْ إلى حينٍ.

25ويستَنهِضُ قُوَّتَهُ وهِمَّتَهُ ويُهاجِمُ مَلِكَ الجَنوبِ بِـجيشٍ عظيمٍ. فيُسرِعُ مَلِكُ الجَنوبِ إلى مُقاتَلَتِهِ بجيشٍ عظيمٍ قويٍّ جدًّا، لكنَّهُ لا يَثبُتُ لِأنَّ مَلِكَ الشَّمالِ حسَبَ لَه حِسابا.

26والّذينَ يأكُلونَ طَعامَهُ حتّى التُّخْمَةِ يَخونونَه، فيَنكَسِرُجيشُه ويسقُطُ قَتلَى كثيرونَ.

27أمَّا هذانِ المَلِكانِ فقَلبُهُما يُضمِرُ السُّوءَ، فيَتَكَلَّمانِ بِالكَذِبِ وهُما على مائِدةٍ واحدةٍ. على أنَّهُما لا يَنجَحانِ، ونِهايَتُهُما لا بُدَّ أنْ تأتيَ في حينِها.

28فيَرجِـعُ مَلِكُ الشَّمالِ إلى أرضِهِ بِثَروَةٍ عظيمةٍ، وفي قلبِهِ نِـيَّةٌ سَيِّئَةٌ على شعبِ العَهدِ المُقَدَّسِ. فيَفعَلُ ما يشاءُ ويرجِـعُ إلى أرضِهِ.

29«وفي الوقتِ المُعَيَّنِ يَعودُ مَلِكُ الشَّمالِ ويَدخُلُ الجَنوبَ، ولكنْ لا تكونُ الحالُ كما كانَت علَيهِ مِنْ قَبلُ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30لأَنَّ سُفُنا مِنْ كَتِّيمَتأتي وتُهاجِمُهُ، فيَجبُنُ ويرجِـعُ ساخِطا على شعبِ العَهدِ المُقَدَّسِ ويفعَلُ ما يشاءُ. ثُمَّ يتَعَرَّضُ عِندَ رُجوعِهِ إلى الّذينَ تَركوا العَهدَ المُقَدَّسَ.

31ويقومُ مِنْ جُنودِهِ مَنْ يُحَلِّلُ تَدنيسَ الحِصْنِ المُقَدَّسِ، ويُزيلُ المُحرَقَةَ الدَّائِمَةَ، ويُقيمُ رَجاسةَ الخَرابِ،

32ويَجعَلُ الأشرارَ يَميلونَ عَنِ العَهدِ، بِأضاليلِهِ، لكنَّ الشَّعبَ الّذينَ يعرِفونَ إلهَهُم يَتَشَدَّدونَ في مُعامَلَتِهِ.

33والعُقلاءُ مِنَ الشَّعبِ يُبَيِّنونَ الأمرَ لِلكثيرينَ، ولكنَّهُم يسقُطونَ تَحتَ السَّيفِ واللَّهيـبِ والسَّبْـيِ والنَّهْبِ، لكنْ إلى حينٍ،

34وعِندَ سُقوطِهِم يَنالونَ قليلا مِنَ العَونِ، ويُنكِرُ كثيرٌ مِنَ النَّاسِ علَيهِم حَقَّهُم ويَحتالونَ علَيهِم.

35فيَسقُطُ بَعضُ العُقلاءِ ويكونُ سُقوطُهُم سَبَبا لِتَمحيصِ الشَّعبِ وتنقيَتِهِ وتطهيرِهِ إلى أنْ يَحينَ الوقتُ الّذي حَدَّدَهُ اللهُ.

36«ويفعَلُ المَلِكُ كيفَ يشاءُ، ويتَرَفَّعُ ويتَعاظَمُ على كُلِّ إلهٍ. ويَتكلَّمُ الأباطيلَ على إلهِ الآلهةِ، وينجحُ إلى أنْ يَحينَ وقتُ السُّخْطِ، فيعمَلُ اللهُ عمَلَهُ.

37ولا يعترِفُ المَلِكُ بآلِهَةِ آبائِهِم، ولا بالإلهِ الّذي تُحِبُّهُ النِّساءُ، ولا بإلهٍ مِنَ الآلهةِ، لأنَّهُ يتَعاظَمُ على الجميعِ.

38ولكنَّهُ يُكرِمُ إلهَ الحُصونِالّذي ما عرَفَهُ آباؤُهُ، يُكرِّمُهُ بالذَّهَبِ والفِضَّةِ والحجَرِ الكريمِ والنَّفائِسِ.

39ويعمَلُ على تحصينِ حُصونِهِ بهذا الإلهِ الغريـبِ، والّذينَ يقبَلونَهيَزيدُهُم مَجدا، ويُسلِّطُهُم على كثيرٍ مِنَ النَّاسِ، ويقسِمُ الأراضيَ مُكافأةً لهُم.

40«ومتى حانَ الوقتُ يُحارِبُهُ مَلِكُ الجَنوبِ، فيُسرِعُ إليهِ مَلِكُ الشَّمالِ بِمَركباتٍ وفُرسانٍ وسُفُنٍ كثيرةٍ ويدخُلُ الأراضيَ ويجتاحُها ويعبُرُها،

41ويدخُلُ الأرضَ المَجيدَةفتَسقُطُ مُدُنٌ كثيرةٌ وتَنجُو هذِهِ مِنْ يدِهِ: أدُومُ ومُوآبُ وما تبَقَّى مِنْ أرضِ بَني عَمُّونَ.

42ويَمُدُّ يدَهُ على جميعِ البُلدانِ وأرضُ مِصْرَ لا تَنجُو.

43ويستَولي على كُنوزِ الذَّهَبِ والفِضَّةِ وعلى جميعِ نَفائِسِ مِصْرَ، وفي طريقِهِ يَنضَمُّ إليهِ اللِّيبيُّون والكُوشيُّونَ.

44وتُفزِعُهُ أخبارٌ مِنَ الشَّرقِ والشَّمالِ، فيَخرجُ بِـغضَبٍ شديدٍ ليُدَمِّرَ ويقتُلَ كثيرا مِنَ النَّاسِ.

45ويَنصُبُ مُعَسكرَهُ المَلكيَّ بـينَ البحرِ وجبَلِ القُدْسِ المَجيدِ، ويـبلُغُ حَدَّهُ ولا نَصيرَ لهُ.

سفر دانيال 12

آخر الأيام

1«وفي ذلِكَ الزَّمانِ ينهَضُ ميخائيلُ، رئيسُ المَلائِكةِ العظيمُ الّذي يعتَمِدُ علَيهِ بَنو شعبِكَ، ويكونُ وقتُ ضِيقٍ لا مَثيلَ لَه مُنذُ كانَتِ الأمَمُ إلى ذلِكَ الزَّمانِ. ولَكِنْ في ذلِكَ الزَّمانِ يَنجُو مِنْ شعبِكَ كُلُّ مَنْ يُوجَدُ إسْمُهُ مكتُوبا في الكتابِ،

2وكثيرٌ مِنَ الرَّاقِدينَ في تُرابِ الأرضِ يستَيقِظونَ بَعضُهُم للحياةِ الأبديَّةِ وبَعضُهُم للعارِ والذُّعْرِ الأبديّ.

3ويُضيءُ العُقلاءُ كضياءِ الأفلاكِ في السَّماءِ، والّذينَ هَدُوا كثيرا مِنَ النَّاسِ إلى الحقِّ يُضيئونَ كالكَواكِبِ إلى الدَّهرِ والأبدِ.

4وأنتَ يا دانيالُ، أغلِقِ الكتابَ واختُمْهُ إلى آخِرِ الأيّامِ، وإلى أنْ يَحينَ الوقتُ، يَشُطُّ كثيرٌ مِنَ النَّاسِ ويزدادُ السُّوءُ.

5ورَأيتُ، أنا دانيالُ، فإذا بِاثنَينِ آخَرَينِ واقِفانِ، أحدُهُما مِنْ هُنا والآخَرُ مِنْ هُناكَ، على شاطِئِ النَّهرِ.

6فقُلتُ للرَّجُلِ اللاَّبِسِ الكتَّانَ، الواقِفِ على مياهِ النَّهرِ: متى تنقَضي العَجائِبُ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7فسَمِعْتُهُ يقولُ وهوَ يرفَعُ يُمناهُ ويُسراهُ إلى السَّماءِ ويَحلِفُ بالحَيِّ إلى الأبدِ: إلى ثَلاثِ سِنينَ ونِصفِ السَّنةِ، فإذا تَمَّ
تَشتيتُ قوى الشَّعبِ المُقَدَّسِ تَتِمُّ هذِهِ كُلُّها.

8سَمِعْتُ ذلِكَ ولم أفهَمْهُ، فقُلتُ: يا سيِّدي، ماذا تكونُ آخِرَةُ هذا كُلِّهِ؟

9فقالَ: إِذْهَبْ يا دانيالُ، فالأقوالُ مُغلَقَةٌ ومَختُومَةٌ إلى أنْ يَحينَ الوقتُ.

10كثيرٌ مِنَ النَّاسِ يتَنَقَّونَ ويتَطَهَّرونَ ويُمَحَّصونَ، والأشرارُيفعَلونَ الشَّرَّ ولا أحدَ مِنهُم يفهَمُ، أمَّا العُقلاءُ فيَفهَمونَ.

11ومِنْ وقتِ إزالَةِ المُحرِقَةِ الدَّائِمَةِ وإقامَةِ رَجاسةِ الخَرابِألفٌ ومِئَتانِ وتِسعونَ يوما.

12هَنيئا لِمَنْ يَنتَظِرُ ويبلُغُ إلى ألفٍ وثَلاثِ مئةٍ وخَمسَةٍ وثَلاثينَ يوما.

13وأنتَ إِذْهَبْ واسْتَرِح، إلى أنْ يَحينَ الوقتُ، فتقومَ لتَنالَ نصيبَكَ عِندَ انقِضاءِ الأيّامِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر هوشع

سفر هوشع 1

1هذِهِ كلِمةُ الرّبِّ الّتي كلَّمَ بِها هُوشَعَ بنَ بَئيري في أيّامِ عُزّيَّاويوثامَوآحازَوحزقيَّا، مُلوكِ يَهوذا، وفي أيّامِ يرُبْعامَبنِ يُوآشَ مَلكِ إسرائيلَ.

إمرأة هوشع وأولاده

2لمَّا بدأَ الرّبُّ يتكلَّمُ بِلسانِ هُوشَعَ، قالَ الرّبُّ لِهُوشَعَ: «خُذْ لكَ امرأةَ زِنًى، وليكُنْ لكَ مِنها أولادُ زِنًى. لأنَّ أهلَ الأرضِ كُلَّهُم يَزنونَ في الخِفيةِ عنّي أنا الرّبُّ».

3فذهَبَ وأخذَ جومَرَ بِنتَ دِبلايِمَ، فحَبِلَت ووَلَدَت لَه ابنا.

4فقالَ الرّبُّ لِهُوشَعَ: «سَمِّهِ يَزرَعيلَ، لأنّي بَعدَ قليلٍ أُعاقِبُ بَيتَ ياهو على الدِّماءِ الّتي سفكَها ياهو في يَزرَعيلَ، وأضعُ حَدًّا لِمَملَكةِ بَيتِ إسرائيلَ.

5وفي ذلِكَ اليومِ أكسِرُ قَوسَ بَني إسرائيلَ في وادي يَزرَعيلَ».

6ثُمَّ حَبِلَت جومَرُ ثانيةً ووَلَدَت بِنتا، فقالَ الرّبُّ لِهُوشَعَ: «سَمِّها «لا رَحمةَ»، لأنّي لا أعودُ أرحمُ بَيتَ إسرائيلَ، بل أجعَلُهُم نَسيًّا مَنْسِيًّا.

7أمَّا بَيتُ يَهوذا فأرحمُهُم وأخلِّصُهُم، أنا الرّبُّ إلهُهُم، ولكنْ لا أخلِّصُهُم بِالقَوسِ ولا بِالسَّيفِ ولا بِالخيلِ ولا بِالفُرسانِ ولا بِأدَواتِ الحربِ كُلِّها».

8ولمَّا فطَمَتْ جومَرُ ابنَتَها «لا رَحمةَ»، حَبِلَت وولَدَت ابنا

9فقالَ الرّبُّ لِهُوشَعَ: «سَمِّهِ «لا شعبـي»، لأنَّ لا شعبُ إسرائيلَ لي، ولا أنا لهُ».

سفر هوشع 2

وعد بالسعادة

1سيكونُ عددُ بَني إسرائيلَ كرَملِ البحرِ الّذي لا يُقاسُ ولا يُعَدُّ، وفي المَوضِعِ الّذي قيلَ لهُم فيهِ: ما أنتم بِشعبـي، يُقالُ لهُم: أنتُم أبناءُ اللهِ الحَيّ.

2ويجتَمِعُ بَيتُ يَهوذا وبَنو إسرائيلَجميعا ويَختارونَ لهُم رئيسا واحدا، ويَنمَونَ في أرضِهِم، فيكونُ اليومُ الّذي يَزرَعُهُم فيهِ اللهُ يوما عظيما.

3فقولوا لإخوَتِكُم وأخَواتِكُمبَني إسرائيلَ: «أنتُم شعبـي، وأنا أرحَمُكُم».

إسرائيل الزانية

4حاكِموا أمَّكُم، حاكِموها فما هيَ امرَأتي، ولا أنا رَجُلُها، لِتُزيحَ زِناهاعَنْ وجهِها، وفِسقَها مِنْ بَينِ ثَدييَيها

5لِئلاَّ أفضحَ عُريَها وأرُدَّها إلى أصلِها كما كانَت يومَ ميلادِها، وأجعلَها كقَفرٍ وأقطعَ عَنها المطَرَ كأرضٍ قاحِلةٍ، وأُميتَها بالعطَشِ.

6ولا أرحمُ بَنيها، فهُم بَنو زِنىً

7لأنَّ أُمَّهُم زَنَت. تِلكَ الّتي حَبِلَت بِهِم عَمِلَت أعمالا مُشينةً. قالَت: «أتبَعُ عُشّاقي الّذينَ يُعطونَني خُبزي ومائي وصوفي وكتاني وزَيتي وشرابـي».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8لِذلِكَ سأُسَيِّجُ طريقَها بِالشَّوكِ، وأُحَوِّطُهُ بِحائطٍ فَلا تَجِدُ سَبيلَها.

9فتَتبعُ عُشَّاقَها ولا تَلحَقُ بِهِم، وتَطلُبُهُم فلا تَجدُهُم، فتقولُ: «أذهَبُ وأرجِعُ إلى رَجُلي الأوَّلِ لأنَّ حاليَ معَهُ كانَت خيرا مِما هيَ علَيهِ الآنَ».

10هيَ لا تَعرِفُ أنِّي أنا أعطَيتُها القمحَ والخمرَ والزَّيتَ، وأكثَرْتُ لها الفِضَّةَ والذَّهبَ فصنعْتُ مِنهُما تِمثالا لِبَعلٍ.

11فلذلِكَ أستَعيدُ مِنها قمحي في وقتِهِ وخمري في مَوعِدِه، وأنزِعُ عَنها صوفي وكتَّاني اللَّذَينِ تكْسو بِهِما عَورَتَها.

12فأكشِفُ جسَدَها كُلَّهُ أمامَ عيونِ عُشَّاقِها، وما مِنْ أحدٍ يُنقِذُها مِنْ يَدي،

13وأُبطِلُ كُلَّ سُرورِها وأعيادِها ورؤُوسِ شُهورِها وسُبوتِها وكُلَّ احتِفالاتِها،

14وأُدَمِّرُ كَرمَها وتينَها ممَّا قالَت هوَ أُجرَتي الَّتي نِلتُها مِنْ عُشَّاقي، وأُصَيِّرُهما وَعرا فيَأكُلُهُما وَحشُ البرِّيَّةِ.

15وأُعاقِبُها على الأيّامِ الَّتي كانَت تُبَخِّرُ فيها لِلبَعلِ وتتَزَيَّنُ بِأساورِها وحُليِها وتَتبَعُ عُشَّاقَها وتَنساني. هكذا قالَ الرّبُّ.

محبة الرب لشعبه

16لِذلِكَ سأفتِنُها وأجيءُ بِها إلى البرِّيَّةِ وأخاطِبُ قلبَها.

17وهُناكَ أُعيدُ إليها كُرومَها، مِنْ وادي عَكورَإلى مَدخَلِ تَقْوةَ، فتَخضَعُ لي هُناكَ كما في صِباها وفي يومِ صُعودِها مِنْ أرضِ مِصْرَ.

18في ذلِكَ اليومِ أقولُ أنا الرّبُّ، تَدعوني زَوجي، ولا تَدعوني بَعلي مِنْ بَعدُ،

19لأنِّي سأُزيلُ اسمَ البَعلِ مِنْ فَمِها، فلا تَذكُرُهُ مِنْ بَعدُ بِاسْمِهِ.

20وأقطَعُ لها عَهدا في ذلِكَ اليومِ معَ وَحشِ البرِّيَّةِ وطُيورِ السَّماءِ وزَحَّافاتِ الأرضِ، وأكسِرُ القَوسَ والسَّيفَ وأدَواتِ الحربِ مِنَ الأرضِ وأجعلُها تَنامُ في أمانٍ.

21وأتزَوَّجُكِ إلى الأبدِ. أتزَوَّجُكِ بِالصِّدقِ والعَدلِ والرَّأفَةِ والرَّحمةِ،

22أتزَوَّجُكِ بِكُلِّ أمانةٍ، فتَعرِفينَ أنِّي أنا الرّبُّ.

23وفي ذلِكَ اليومِ أستَجيبُ، يقولُ الرّبُّ، لِلسَّماواتِ، والسَّماواتُ تستَجيبُ لِلأرضِ،

24والأرضُ تستَجيبُ لِلقمحِ والخمرِ والزَّيتِ، وهذِهِ كُلُّها تستَجيبُ ليَزرَعيلَ.

25وأزرَعُ شعبي في الأرضِ وأرحمُ «لا رَحمةَ» وأقولُ لِـ«لا شعبي»، أنتَ شعبي وهوَ يقولُ لي: أنتَ إلَهي.

سفر هوشع 3

حكم الرب على شعبه

1وقالَ ليَ الرّبُّ: «إذهَبْ أيضا وأحبِب امرَأةً فاسِقةً تُحِبُّ آخرَ، أحبِبْها كما يُحِبُّ الرّبُّ بَني إسرائيلَ، فيما هُم يُحَوِّلونَ وُجوهَهُم عَنهُ إلى آلهةٍ أُخَرَ ويُحِبُّون أنْ يُقَرِّبوا إليها أقراصَ الزَّبيبِ».

2فاشتَرَيتُها لي بِخَمسَ عشْرةَ وَزنَةً مِنَ الفِضَّةِ وبِثَلاثينَ كَيلةً مِنَ الشَّعيرِ،

3وقُلتُ لها: «تَقعُدينَ معي أيّاما كثيرَةً ولا تَزنينَ ولا تكونينَ لرَجُلٍ آخَرَ، وأنا ألتَفِتُ إليكِ».

4فبَنو إسرائيلَ يَقعُدونَ أيّاما كثيرَةً لا مَلِكٌ لهُم، ولا رئيسٌ، ولا ذَبيحةٌ، ولا نصَبٌ، ولا تِمثالٌ، ولا أفودٌ، ولا تَرافيمُ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5وبَعدَ ذلِكَ يَرجِعونَ ويَطلُبونَ الرّبَّ إلهَهُم، ودَاوُدُ يكونُ مَلِكا لهُم، ويَهابونَ الرّبَّ ويَنالونَ جُودَهُ في آخرِ الأيّامِ.

سفر هوشع 4

خصومة الرب مع إسرائيل

1إسمَعوا كلِمةَ الرّبِّ يا بَني إسرائيلَ. لِلرّبِّ خُصومةٌ معَ سُكَّانِ الأرضِ. فما في الأرضِ أمانٌ ولا رَحمةٌ ولا معرِفَةُ اللهِ،

2بلِ اللَّعنةُ والغَدرُ والقَتلُ والسَّرِقةُ والفِسْقُ. هذِهِ كُلُّها تَجاوَزَت كُلَّ حَدٍّ، والدِّماءُ تَلحَقُ بِالدِّماءِ.

3لِذلِكَ تنوحُ الأرضُ ويَذبُلُ كُلُّ ساكِنٍ فيها معَ وَحشِ البرّيَّةِ وطَيرِ السَّماءِ، بل سَمَكُ البحرِ أيضا يَهلِكُ.

4ولكنْ لا يُخاصِمْ أحدٌ شعبـي ولا يُوَبِّخْهُ، فخُصومَتي معكُم أنتُم أيُّها الكهَنةُ.

5تَسقُطونَ في النَّهارِ وفي اللَّيلِ، ويسقُطُ الأنبياءُ أيضا معكُم، فأنتُم عِلَّةُ دَمارِ شعبِكُم.

6لَحِقَ الدَّمارُ بِشعبـي لأنَّهُم لا يَعرفونَني. وبِما أنَّكُم رفَضتُم أنْ تَعرِفوني. فأنا أرفُضُكُم فلا تكونونَ لي كهَنةً، وبما أنَّكُم نَسيتُم شريعةَ إلهِكُمفأنا أيضا أنسى بَنيكُم.

7على قَدْرِ ما تكثُرونَ أيُّها الكهَنةُ تكثُرُ خطاياكُم، فسَأُبدِلُ مَجدَكُم هَوانا.

8تأكُلونَ مِنْ ذبائِحِ التَّكفيرِ عَنْ خطايا شعبـي، فتَحمِلونَهُم على الإكثارِ مِنَ الإثْمِ.

9فكما أُعاقِبُ الشَّعبَ، فكذلِكَ أُعاقِبُكُم أيُّها الكهَنةُ على طُرُقِكُم وأُجازيكم شَرًّا على أعمالِكُم.

10فتَأكُلونَ ولا تَشبَعونَ، وتَزنونَولا تكثُرونَ لأنَّكُم تَرَكتُمُ الرّبَّ وزَنَيتُم وراءَ آلهةٍ أُخَرَ.

التنديد بعبادة الآلهة

11الخمرُ الجديدةُ والمُعَتَّقةُ تُعَطِّلانِ الفَهمَ.

12شعبـي يستَشيرونَ الإلهَ الخشَبةَويستَخبِرونَ الإلهَ الوثَنَ. روحُ الزِّنى أضَلَّهُم، فزَنَوا في الخِفْيةِ عَنِّي.

13يذبَحونَ الذَّبائِحَ على رُؤوسِ الجِبالِ، ويُبَخِّرونَ تَحتَ أشجارِ البَلُّوطِ والحَورِ والبُطمِ لأنَّ ظِلَّها حسَنٌ. بناتُكُم يَزْنينَ وكنَّاتُكُم يَفسُقْنَ،

14فلا أعاقِبُ بَناتِكُم على زِناهُنَّ ولا كنَّاتِكُم على فِسقِهِنَّ. الرِّجالُ أنفُسُهُمُ انْفَرَدوا بالزَّواني، وذَبَحوا الذَّبائِحَ معَ بَغايا المَعابِدِ. فالشَّعبُ الّذي لا يتَبَيَّنُ الحَقَّ يتَهَوَّرُ.

15إنْ كُنتُم أنتُم تَزْنُونَ يا بَني إسرائيلَ، وراءَ آلهةٍ أُخَرَ، فلا تَجعَلوا بَيتَ يَهوذا يَرتكِبونَ هذا الإثْمَ. لا تذهَبوا إلى الجِلجالِ ولا تَصعَدوا إلى بَيتِ آونَيا بَني إسرائيلَ، ولا تَحلِفوا بِحياةِ الرّبِّ.

16جمَحتُم يا بَني إسرائيلَ جَماحَ عِجْلَةٍ، فكيفَ يَرعاكُمُ الرّبُّ كخَروفٍ في مَرْجٍ رحيبٍ.

17بَيتُ أفرايمَشعبٌ مَصرورٌ بِالأوثانِ فاتْرُكوهُم.

18هُمُ انْصَرَفوا إلى السُّكْرِ وأسلَموا أنفُسَهُم لِلزِّنى. أحَبُّوا الهَوانَ حُبَّهُم لِلمُجونِ.

19فلتَحمِلْهُمُ الرِّيحُ في أجنِحَتِها، وليَخْجَلوا مِنْ ذبائِحِهِم.

سفر هوشع 5

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1فاسْمعوا هذا أيُّها الكهَنةُ، وأصغُوا يا بَني إسرائيلَ، وأنصِتوا يا بَيتَ المَلِكِ: كانَ علَيكُم أنْ تَحكُموا بِالعَدلِ، لكِنَّكُم
صِرْتم فَخًّا عِندَ مِصفاةٍ، وشَبكةً مَمدودَةً على جبَلِ تابورَ،
2وهاويةً عميقةً في شَطيمَ، فها أنا أُؤَدِّبُكُم جميعا.
3أعرِفُ بَيتَ أفرايمَ. بَنو إسرائيلَ لا يَخفَونَ عنِّي. أنتُمُ الآنَ زَنَيتُمِيا بَيتَ أفرايمَ. يا بَني إسرائيلَ تَنَجَّستُم.
4أعمالُ الشَّعبِ لا تُتيحُ لهُم أنْ يَتوبوا إلى إلهِهِم، لأنَّ روحَ الزِّنى في داخِلِهِم وهُم لا يَعرِفونَ الرّبَّ.
5كِبرياءُ بَني إسرائيلَ تَشهَدُ علَيهِم في وُجوهِهِم. بَيتُ أفرايمَ يَسقُطونَ بِإثمِهِم ويسقُطُ بَيتُ يَهوذا معَهُم.
6سيَذهَبونَ ومعَهُم غنَمُهُم وبقَرُهُم ليَطلُبوا الرّبَّ فلا يَجِدونَه، لأنَّهُ تخَلَّصَ مِنهُم.
7غَدَروا بالرّبِّ لأنَّهُم بالزُّورِ وَلَدوا البَنينَ. فالآنَ تأكُلُهُمُ النَّوائِبُ، هُم وما يَملِكونَ.

الحرب بين يهوذا وأفرايم

8أُنفُخوا في البُوقِ في جَبعَةَ، وفي النَّفيرِ في رامةَ. إرفَعوا صوتَ النَّذيرِ في بَيتِ آونَ. إلتَفِتوا وراءَكُم يا بَني بنيامينَ.
9بَيتُ أفرايمَيَصيرونَ خرابا حينَ أُؤَدِّبُهُم. ما أُعلِنُه لكُم يا بَني إسرائيلَ لا بُدَّ مِنْ وُقوعِهِ.
10رُؤَساءُ بَيتِ يَهوذا يُزيحونَ لِصالِحِهِم تُخومَبَني أفرايمَ، فسَأصُبُّ غَيظي علَيهِم كالماءِ.
11بَيتُ أفرايمَ مَظلومونَ وحَقُّهُم مَهضومٌ، لأنَّهُم رجَعوا وساروا وراءَ السَّرابِ
12لِذلِكَ سأكونُ لِبَيتِ أفرايمَ كالعِثِّ، ولِبَيتِ يَهوذا كالسُّوسِ.
13رَأى بَنو أفرايمَ مرَضَهُم وبَيتُ يَهوذا جِراحَهُم. فإلى أشُّورَ أرسَلوا يَستَعينونَ بِالمَلكِ العظيمِ، فما شَفاهُم ولا ضَمَّدَ
جِراحَهُم.
14سأنقَضُّ على بَيتِ أفرايمَ كالأسدِ وعلى بَيتِ يَهوذا كالشِّبْلِ، فأُمَزِّقُهُم وأمضي، وأخطفُهُم ولا مُنقِذَ.

توبة الشعب الكاذبة

15أمضي راجِعا إلى مَوضِعي، لعَلَّهُم يعتَرِفونَ بِخَطيئَتِهِم ويلتَمِسونَ وجهي، وفي ضيقِهِم يُبَكِّرونَ إليَّ قائلينَ:

سفر هوشع 6

1«تعالَوا نَرجِعُ إلى الرّبِّ لأنَّه يُمَزِّقُ ويَشفي، يجرحُ ويُضَمِّدُ،
2يُحْيينا بَعدَ يومينِ ويُقيمُنا في اليومِ الثَّالِثِ فنحْيا.
3لِنَعرِفِ الرّبَّ كُلَّ المعرِفَةِ ونَتبَعْهُ. فيكونَ ضِياؤُهُ كالفَجرِ، ورُجوعُهُ إلينا كالمطَرِ، كمطَرٍ ربيعيٍ يَروي الأرضَ».
4ماذا أفعَلُ بِكُم يا بَيتَ أفرايمَ؟ وماذا أفعَلُ بِكُم يا بَيتَ يَهوذا؟ طاعَتُكُم لي كسَحابةِ الصُّبْحِ، وكالنَّدى الّذي يَزولُ باكرا.
5أكثَرتُ لكُمُ الأنبياءَ وفاضَت علَيكُم أقوالُ فمي، وأضاءَت أحكامي علَيكُم كالنُّورِ.
6فأنا أُريدُ طاعةً لا ذبيحةً، مَعرِفةَ اللهِ أكثَرُ مِنَ المُحرَقاتِ.
7في أرضِ أدامَجاوَزوا عَهدي. هُناكَ غَدَروا بي.
8جَلعادُمدينةُ الأثَمةِ. مَسالِكُ جِبالِها مَليئةٌ بِالدَّمِ.
9وكما يكمُنُ اللصوصُ، فكذلِكَ الكهَنةُ، يقتُلونَ في طريقِ شكيمَويَرتكِبونَ الفُجورَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10 وفي بـيتِ إسرائيلَ رَأيتُ ويا للهَولِ، رأيتُ زِنَى بَيتِ أفرايمَونجاسةَ بَني إسرائيلَ.
11 وأنتُم يا بَيتَ يَهوذا، فإنّي أعدَدتُ لكُم يوما لِلحِسابِ، حينَ أُعيدُ شعبـي مِنَ السَّبْـي.

سفر هوشع 7

1 كُلَّما حاوَلْتُ أنْ أشفيَ شعبَ إسرائيلَ انكشَفَ إثمُ بَيتِ أفرايمَ ومَساوِئُ أهلِ السَّامِرةِ، هُم يَغدِرونَ بَعضُهُم بِبَعضٍ، فمِنهُمُ السَّارِقُ في الدَّاخِلِ واللِّصُّ الّذي يَسلُبُ في الخارِجِ.
2 يقولونَ في قُلوبِهِم: «لا أتذَكَّرُ كُلَّ مَساوِئِهِم»، وها أعمالُهُم تُحيطُ بِهِم، وصارَت أمامَ وجهي.

مؤامرة في القصر

3 يُسَرُّ المَلِكُ بِسوئِهِم، والرُّؤَساءُ بِـغَدْرِهِم.
4 كُلُّهُم يَتَّقِدونَ بُغضاكالتَّنُّورِ، لا يكُفُّ الخبَّازُ عَنْ إيقادِهِ مُنذُ أنْ يَعجِنَ الدَّقيقَ إلى أنْ يَختَمِرَ.
5 في يومِ عيدِ مَلِكِنايَمرَضُالرُّؤَساءُ مِنْ حُمَيَّا الخمرِ، والمَلِكُ يَمُدُّ يَدَهُ معَ السَّاخِرينَ.
6 قُلوبُهُم تَتَّقِدُبِالكَيدِ كالتَّنُّورِ، وغضَبُهُم يَخمُدُ اللَّيلَ كُلَّهُ ويتَأجَّجُ في الصَّباحِ كنارٍ مُلتَهِبةٍ.
7 كُلُّهُم حامونَ كالتَّنُّورِ ويأكُلونَ قُضاتَهُم. مُلوكُهُم جميعا يَسقُطونَ ولا أحدَ فيهِم يدعو إليَّ.

بنو إسرائيل وسائر الشعوب

8 اختَلَطَ بَيتُ أفرايمَ في الشُّعوبِ. صاروا رغيفا مُبَلَّلا لا يُقَلَّبُ.
9 يأكُلُ الأجنبـيُّ قُوتَهُم ولا يَعلَمونَ. يُصابونَ بِالشَّيـبِ ولا يعرفونَ.
10 في كِبرياءِ بَني إسرائيلَ فَناؤُهُم. لا يَرجِعونَ إلى الرّبِّ إلهِهِم ولا يَطلُبونَهُ.
11 صارَ بـيتُ أفرايمَ كحمامَةٍ طائِشةٍ لا لُبَّ لهُم. يوما يَستَنجِدونَ بِمِصْرَ ويوما يَتَّجِهونَ صَوبَ أشُّورَ.
12 أينَما اتَّجَهوا أَبسِطُ شرَكي علَيْهِم وأصطادُهُم كطيورِ السَّماءِ. هكذا أُؤَدِّبُهُم على شَرِّ أعمالِهِم.
13 ويلٌ لهُم لأنَّهُم شرَدوا عنّي. سحْقا لهُم لأنَّهُم تَعالَوْا عليَّ. أفْتَديهِم فيَتكلَّمونَ عليَّ بِالكَذِبِ.
14 لا يَصرُخونَ إليَّ مِنْ قُلوبِهِم، بل في مَضاجِعِهِم يُوَلولونَ. لأجلِ القمحِ والخمرِ يَجورونَعليَّ ويثورونَ.
15 قوَّيتُ سَواعِدَهُمفَفكَّروا عليَّ بِالسُّوءِ.
16 يَرجِعونَ لكنْ لا إليَّ. صاروا مِثلَ قَوسٍ مَرميَّةٍ. سيَسقُطُ رُؤساؤُهُم بِالسَّيفِ، فألسِنَتُهُم تَنطِقُ بِالأكاذيـبِ. يَصيرونَ هُزأةً في أرضِ مِصْرَ.

سفر هوشع 8

إسرائيل وعبادة الأوثان

1 أُنفُخْ بِفَمِكَ في البُوقِ، فالعَدوُّ كالنَّسرِ على بَيتِ الرّبِّ. بَنو إسرائيلَ جاوَزوا عَهدي وتعالَوا على شريعَتي.
2 يَصرُخونَ إليَّ: «يا إلهَ إسرائيلَ نحنُ نَعرِفُكَ».
3 لكنَّهُم يُرفَضونَ وسَيُطارِدُهُمُ العَدُو.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4يُنَصِّبونَ مُلوكا ولا يَستَشيرونَني. يُقيمونَ رؤَساءَ وأنا لا أعلَمُ، ومِنْ فِضَّتِهِم وذهَبِهِم يَصنَعونَ أصناما لِفَنائِهِم.

5زَنِخَ عِجْلُكِ أيَّتُها السَّامِرةُ، وحَميَ غضَبي على بَنيكِ. فإلى متى لا يَقدِرونَ أنْ يَطهَروا؟

6صانِعٌ مِنْ إسرائيلَ صنعَ عِجْلَكِ أيَّتُها السَّامِرةُ فكيفَ يكونُ إلها؟

7هُم يَزرَعونَ الرّيحَ ويَحصُدونَ العاصِفةَ، فلا قِيامَ لهُم. هُم سُنبُلٌ لا يُخرِجُ قمحا، وإنْ أخرَجَ ابتَلَعَهُ الأجنَبيُّ.

8بَنو إسرائيلَ ابْتُلِعوا. صاروا بَينَ الأُمَمِ وِعاءً لا يُحفَظُ فيهِ شيءٌ.

9صَعِدوا إلى مَلِكِ أشُّورَ كحِمارِ الوَحشِ يَتَوَدَّدونَإليهِ. ها بَيتُ أفرايمَيَهَبونَ لَه الهِباتِ!

10لكنّي سأجمَعُهُم مِنْ بَينِ الأُمَمِ، وإنْ قَدَّموا الهِباتِ، فيَتَحرَّرونَ مِنْ مَساوِئِ مَلِكِ أشُّورَ.

11كُلَّما أكثَرَ بَيتُ أفرايمَ مِنْ ذبائِحِ الخطيئةِ، أكثَروا مِنَ المذابِحِ لارْتِكابِها.

12فلو كُتِبَت لهُم آلافُ الشَّرائِعِ لَحَسبوها مِنْ غريبٍ.

13هُم يذبَحونَ الذَّبائحَ هِبةً لي لِيأكُلوا لَحمَها. والرّبُّ لا يَرضى بِها. يَذكُرُ إثمَهُم ويُعاقِبُهُم على خطاياهُم، وهُم إلى مِصْرَ يَرجعونَ.

14بَنو إسرائيلَ نَسَوا خالِقَهُم وبَنَوا قُصورا، وبَيتُ يَهوذا أكثَروا مِنَ المُدُنِ الحَصينةِ، فأُلقي علَيها نارا تأكُلُ أُصولَها والفُروعَ.

سفر هوشع 9

1لا تَفرَحوا يا بَني إسرائيلَ ولا تَبتَهِجواكالشُّعوبِ. زَنَيتُموراءَ آلهةٍ أُخَرَ، فخُنتُم إلهَكُم وأحبَبْتُم أُجرَةَ الزّنى على جميعِ ما وهَبتُكُم مِنْ بَيادِرِ حِنطةٍ.

2كأنَّما البَيدَرُ والمِعصَرةُ لا يُطعِمانِ بَنيكُم، والخمرُ الجديدةُ تُعوِزُكُم!

3لِذلِكَ لا تُقيمونَ بِأرضِ الرّبِّ، بل تَرجعونَ يا بَني أفرايمَإلى مِصْرَ، وفي أشُّورَ تَأكُلونَ طَعاما نَجِسا.

4هُناكَ لا تَسكُبونَ لِلرَّبِّ خمرا ولا تَلَذُّ لَه ذَبائِحُكُم. خُبزُكُم يكونُ كخُبزِ المَأتَمِ. وكُلُّ مَنْ أكلَهُ يتَنَجَّسُ. خُبزُكُم يكونُ لكُم ولا يدخُلُ بَيتَ الرّبِّ.

5ماذا تَصنَعونَ يومَ الاحتفالِ، يومَ عيدِ الرّبِّ؟

6ها أنتُم مُشَرَّدونَ مِنْ وجهِ الشِّدّةِ، فمِصْرُ تَجمَعُكُم وموفُ تَدفِنُكُم. القُرَّاصُ يَرِثُ كُنوزَ فِضَّتِكُم، والعَوسَجُ يَنبُتُ في خيامِكُم.

7جاءَت أيّامُ العِقابِ. جاءَت أيّامُ الجَزاءِ، وستَعرِفونَ ذلِكَ يا بَني إسرائيلَ. تَقولونَ: «النَّبيُّ أحمَقُ ورَجُلُ الرُّوحِ مَجنونٌ»، وهم يزدادونَ إثْما ويُكثِرونَ مِنَ الشَّتيمةِ.

8النبيُّ رَقيبٌ إلهيٌّعِندَ بَني أفرايمَ، لكنَّهُم يَنصِبونَ لَه فَخًّا على جميعِ طُرُقِهِ، ويَشتِمونَه في بَيتِ إلهِهِ.

9تعَمَّقوا في الفسادِ كما في أيّامِ جَبعَةَ، فالرّبُّ يَذكُرُ إثمَهُم ويُعاقِبُهُم على خطاياهُم.

10وجَدْتُ بَني إسرائيلَ كمَنْ وجَدَ عِنَبا في البرّيَّةِ، وكمَنْ رَأى الباكورةَ في التّينِ أوَّلَ أوانِها رَأيتُ آباءَكُم. لكنَّهُم جاؤُوا إلى بَعلِ فَغورَونَذَروا أنفُسَهُم لِلخِزيِ، فصاروا أرجاسا كتِلكَ الآلهةِ الّتي أحَبُّوها.

11سيَطيرُ مَجدُ بَيتِ أفرايمَ كالطَّائِرِ، ولا يَبقى لهُم ولادةٌ ولا رَحمٌ ولا حَبَلٌ.

12وإذا رَبُّوا بَنيهِم أُميتُهُم، فلا يكونُ مِنْ بَنيهِم أحدٌ. ووَيلٌ لهُم إذا انصَرَفْتُ عَنهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 بَيتُ أفرايمَ، كما رَأيتُ صاروا فريسةً. بَنوهُم يُساقونَ إلى الذَّبْحِ.

14 أعطِهِم يا ربُّ، ولكنْ ماذا تُعطي؟ أعطِهِم رَحِما لا يَحبَلُ وأثداءَ جافَّةً.

الرب يدين بيت أفرايم

15 جميعُ مَساوِئِهِم بدَأت في الجِلجالِ. هُناكَ أبغَضْتُهُم، ولِسُوءِ أعمالِهِم سأطرُدُهُم مِنْ بَيتي ولا أعودُ أُحِبُّهُم. جميعُ رُؤسائِهِم مُتَمَرِّدونَ.

16 نزَلَتِ الضَّربةُ بِبَيتِ أفرايمَ ويَبِسَ أصلُهُم، فلا يَحمِلونَ ثمرا. إنْ وَلَدوا أُميتُ ما تَلِدُ بُطونُهُم.

17 يَرفُضُهُم إلهي لأنَّهُم لا يَسمَعونَ لَه. يَرفُضُهُم فيَتَفَرَّقونَ بَينَ جميعِ الأُمَمِ.

سفر هوشع 10

1 بَنو إسرائيلَ كَرمةٌ مُنتَشِرةٌ تُثمِرُ ثمرا كثيرا. كُلَّما كثُرَ ثمرُهُم أكثَروا بِناءَ المَذابِحِ، وعلى قَدْرِ ما تَجودُ أرضُهُم يُجيدونَ رَفْعَ الأنصابِ.

2 في قُلوبِهِم يَختَلِقونَ الكَذِبَ، فالآنَ يُعاقَبونَ. الرّبُّ يكسِرُ مذابِحَهُم ويَسحَقُ أنصابَهُم.

3 يقولونَ: «لا مَلِكَ لنا، ونحنُ لا نخافُ الرّبَّ، فماذا يَعمَلُ لنا المَلِكُ؟»

4 هُم يَتكلَّمونَ كلاما بِكلامٍ، وبأقسامٍ باطلَةٍ يَقطَعونَ عَهدا، فيَنبُتُ الحُكْمُ علَيهِم كالعَلْقَمِ في أتلامِ الحقلِ.

5 على عِجْلِ بَيتِ آونَ الذَّهَبِيسيَصرخُ سُكَّانُ السَّامِرةِ، ومعَ شعبِهِ وكهَنَتِهِ يَنوحونَويَبكونَ على مَجْدِهِ الّذي زالَ عَنهُ.

6 فإلى أشُّورَ سيُحمَلُ عَطيَّةً لِلمَلِكِ العظيمِ، فيَخْزى بيتُ أفرايمَ، ولِعِصيانِهِم يَخجَلونَ.

7 السَّامِرةُ مَلِكَةُ المَدائِنِ، تُحمَلُ كالوَرَقِ اليابِسِ على وَجهِ الماءِ،

8 وتُدَمَّرُ مُرتَفَعاتُ آونَ، حيثُ يَخطَأُ بَنو إسرائيلَ، ويَعلو الشَّوكُ والعَوسَجُ مذابِحَ آلِهَتِها، فيقولونَ لِلجِبالِ غَطِّينا، ولِلتِّلالِ اسقُطي علَينا.

الحكم على بني إسرائيل

9 مِنْ أيّامِ جَبعَةَ وأنتُم تَخطَأونَ يا بَني إسرائيلَ. هُناكَ في جَبعَةَتَلحَقُ بِكُمُ الحربُ.

10 أؤَدِّبُكُم كما أشاءُ، فتَجتَمِعُ علَيكُمُ الشُّعوبُ لِكَثرَةِ آثامِكُم.

11 كُنتُم يا بَيتَ أفرايمَ يوما عِجْلَةً مُروَّضةً تُحِبُّ الدِّراسَ، فأبقَيتُ على عُنُقِها الجَميلِ. سأُلقي علَيكُم نيرا، فيَفلَحُ بَيتُ يَهوذا الأرضَ، ويُمَهِّدُها بَنو إسرائيلَ لِلزَّرعِ.

12 فافلَحوا وازرَعوا لكُم بِالعَدلِ تَحصُدوا الرَّحمةَ. حانَ أنْ تَطلُبوا الرّبَّ حتّى يَجيءَ ويُريَكُم ما هوَ حَقٌّ.

13 فَلَحْتُم وزَرَعْتُمُ الشَّرَّ، فحَصَدتُمُ الإثْمَ وأكلْتُم ثمرَ الغَدْرِ. إتَّكَلْتُم على إدراكِكُموعلى كَثرَةِ جبابِرتِكُم،

14 فسيَرتَفِعُ عَجيجُ القِتالِ في وسَطِكُم وتَخرَبُ جميعُ حُصونِكُم. وكما خَرَّبَ المَلِكُ شلمانُ بَيتَ أربَئيلَفي يومِ الحربِ وسحَقَ الأمَّهاتِ معَ البَنينَ،

15 هكذا يَحدُثُ لكُم يا بَيتَ إسرائيلَ، جَزاءَ كُلِّ المَساوِئِ الّتي ارْتَكَبتُموها. فما إنْ يَبدأ القِتالُ حتّى يَهلِكَ مَلِكُكُم هَلاكا.

سفر هوشع 11

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

محبة الرب لشعبه المتمرد

1يومَ كانَ إسرائيلُ فَتًى أحبَبْتُهُ، ومِنْ مِصْرَ دعوتُ ابْني.

2كُلَّما دعوتُه هربَ مِنْ وجهي. ذبَحَ بَنو أفرايمللبَعلِ وبَخَّروا لِلأصنامِ،

3وأنا الّذي عَلَّمَهُمُ المَشْيَ وحمَلَهُم على ذِراعِهِ، لكنَّهُم لم يَعتَرِفوا أنّي أنا أصلَحتُ حالَهُم.

4جذَبْتُهُم إليَّ بِحبالِ الرَّحمةِ ورَوابِطِ المحبَّةِ، وكُنتُ لهُم كأبٍ يرفعُ طِفْلا على ذِراعِهِويَحنو علَيهِم ويُطعِمُهُم.

5لا يَرجِعونَ إلى أرضِ مِصْرَ، ومَلِكُ أشُّورَ يكونُ مَلِكَهُم لأنَّهُم رفَضوا أنْ يَتوبوا.

6ويَحِلُّ السَّيفُ في مُدُنِهِم ويُتلِفُ أرزاقَهُم ويُفنيهِم لِمَعاصيهِم.

7يُبطِئونَ في الرُّجوعِ إليَّ ويَحمِلونَ النِّيرَ ولن يَرفَعَهُ أحدٌ.

8كيفَ أتَخَلَّى عَنكُم يا بَيتَ أفرايمَ؟ كيفَ أهجُرُكُم يا بَني إسرائيلَ؟ أأجعَلُكُم مِثلَ أدْمةَ وأعامِلُكُم مِثلَ صَبويـيمَ؟ قلبـي يَضطَرِبُ في صَدْري، وكُلُّ مَراحِمي تَتَّقِدُ.

9لن أُعاقِبَكُم في شِدَّةِ غضَبـي، فأُدَمِّرَكُم بَعدُ يا بَني أفرايمَ، لأنّي أنا اللهُ لا إنسانٌ، وقُدُّوسٌ بَينَكُم فلا أعودُ أغضَبُ علَيكُم.

10يَسيرونَ وَراءَ الرّبِّ وهوَ يَزأرُ كالأسدِ. يَزأرُ فيُسرِعُ البَنونَ إليَّ مِنْ جِهةِ البحرِ.

11مِنْ مِصْرَ يُسرِعونَ إليَّ كالعصافيرِ، ومِنْ أرضِ أشُّورَ كالحمامِ، فأُعيدُهُم إلى بُيوتِهِم، أنا الرّبُّ.

سفر هوشع 12

1أحاطَني بَيتُ أفرايمَبِالغَدْرِ وبِالمَكْرِ أحاطَني جميعُ بَني إسرائيلَ. ولكنْ بَيتُ يَهوذا لا يَزالُ يَسيرُ مَعي أنا اللهُ، القُدُّوسُ الأمينُ.

الحكم على بيت يهوذا وأفرايم

2بَيتُ أفرايمَ يَرْعَونَ الرّيحَ ويَسيرونَ وراءَ الرّيحِ الشَّرقيَّةِ نهارا وليلا. يَزيدونَ الكذِبَ والمَكْرَ، فيَعقِدونَ مُعاهَدةً معَ أشُّورَ ويَحمِلونَ الزَّيتَ تَوَدُّدا إلى مِصْرَ.

3الرّبُّ يَتَّهِمُ بَيتَ يَهوذا، وسَيُعاقِبُ بَني يَعقوبَ على طُرُقِهِم ويُجازيهِم بِحسَبِ أعمالِهِم. فيَعقوبُ، وهوَ بَعدُ في البَطْنِ،

4قبَضَ على عَقِبِ أخيهِ، وفي أوانِ رُجولَتِه صارَعَ اللهَ.

5صارَعَ المَلاكَ وقاوَمَ. بكى وتضَرَّعَ إلَيهِ. وجَدَ اللهَ في بَيتِ إيلَ، وهُناكَ تكلَّمَ اللهُ معَهُ.

6تكلَّمَ معَهُ الرّبُّ القَديرُ، الرّبُّ لَه المَجدُ.

7توبوا، يا بَني يَعقوبَ، وتمَسَّكوا بِالرَّحمةِ والعَدلِ. تَقَوَّوا بِإلهِكُم كُلَّ حينٍ.

8بَيتُ أفرايمَ مِثلُ الكنعانيّ، بِيَدِهِ ميزانُ الغِشِّ ويُحِبُّونَ الاحتِيالَ

9قالوا: «كم نحنُ أغْنياءُ: وجَدْنا لأنفسِنا ثَروةً، وفي كُلِّ ما جَنَينا لا يَتَّهِمُنا أحدٌ بإثْمٍ».

10أنا الرّبُّ إلهُكُم مُنذُ كُنتُم في أرضِ مِصْرَ، وسأُسكِنُكُم في الخِيامِ كما في أيّامِ عيدِ المَظالِّ،

11وأكَلِّمُ الأنبياءَ وأُكثِرُ مِنَ الرُّؤى، وعلى ألسِنَةِ الأنبياءِ أُمَثِّلُ الأمثالَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12إنْ كانَ بَنو جلعادَآثمينَ. فباطِلٌ هُم. وإنْ ذَبَحوا الثِّيرانَ في الجِلجالِ، فمَذابِـحُهُم تَصيرُ كُومةً مِنَ الحِجارةِ في أتلامِ
الحقلِ.
13هرَبَ يعقوبُإلى برِّيَّةِ أرامَ، وبِامرَأةٍصارَ عَبدا، وبِامرَأةٍ رَعى.
14بِنَبـيٍّ أصعَدَ الرّبُّ بَني إسرائيلَ مِنْ مِصْرَ، وبِنَبـيٍّ حَفِظَهُم سالِمينَ.
15كدَّرْتُموهُ يا بَيتَ أفرايمَ ومَرمَرتُموهُ وهوَ سيّدُكُم سَيُلقي علَيكُم تَبِـعَةَ أعمالِكُم ويُعيدُ إليكُمُ العارَ الّذي سَبَّبتُموه.

سفر هوشع 13

1حينَ تكلَّمَ بَيتُ أفرايمَألقَوا الرُّعْبَ في النُّفوسِ. إرتَفَعَ شأنُهُم في بَني إسرائيلَ، لكِنَّهُم عبَدوا البَعلَ فأثِموا وماتوا.
2والآنَ يَزدادونَ خطًا ويَصنَعونَ لهُم تَماثيلَ وأصناما مَسبوكةً مِنْ فِضَّةٍ جميعُها صُنْعُ أيدٍ ماهِرةٍ، ويقولونَ: «إذبَحوا
لها الذَّبائِـحَ. قَبِّلوا أيُّها النَّاسُ!»
3لِذلِكَ يكونونَ كسحابةِ الصُّبْحِ، أو كالنَّدى الباكِرِ الزَّائِلِ بل يكونونَ كالتِّبْنِ المُتَطايِرِ مِنَ البَيدَرِ أو كالدُّخانِ الهارِبِ
مِنَ الكُوَّةِ.
4أنا الرّبُّ إلهُكُم مُنذُ كُنتُم في أرضِ مِصْرَ، لا تعرِفونَ إلها غيري ولا مُخَلِّصا سِوايَ.
5عرَفتُكُمفي البرِّيَّةِ، في أرضِ العطَشِ.
6رَعَيتُكُم فشَبِـعتُم. شَبِـعتُم فطَمَحَت قلوبُكُم ونَسيتُموني.
7أنا لكُم كأسدٍ، ومِثلَ نَمِرٍ أثِبُ علَيكُم في الطَّريقِ.
8أنقَضُّ علَيكُم كدُبَّةٍ فقَدَت جِراءَها، وأشُقُّ شِغافَ قلوبِكُم. آكُلُكُم هُناكَ كاللَّبوَةِ، وكوَحشِ البرِّيَّةِ أُمَزِّقُكُم.
9أنا أُهلِكُكُميا بَني إسرائيلَ، فمَن يا تُرى يُعينُكُم؟
10أينَ مُلوكُكُم فيُخَلِّصونَكُم؟ أينَ قُضاتُكُم في كُلِّ مُدُنِكُم؟ قلتُم لي: «أعطِنا مُلوكاكرُؤساءَعلَينا»،
11فأعطَيتُكُم مُلوكا في غضَبـي وأخَذْتُهُم في غَيظي.
12إثْمُ بَيتِ أفرايمَ مَحفوظٌ، وخطيئَتُهُ مَخزونةٌ.
13ستَحِلُّ بِهِم أوجاعُ الّتي تَلِدُ، وكابْنٍ غَيرِ حكيمٍ لا يَثبُتُ عِندَ امتِحانِ البَنينَ.
14أفتَديهِم مِنْ يَدِ الهاويَةِ وأُنَجّيهِم مِنَ الموتِ. أينَ هلاكُكَ يا موتُ، أينَ دمارُكِ أيَّتُها الهاويَةُ؟ الرَّأفةُ تَخْفَى عَن عَينَيَّ.
15مَهما نَما بَيتُ أفرايمَ كالقضيـبِ، تَجيءُ ريحُ الشَّرقِ، ريحُ الرّبِّ الطَّالِعةُ مِنَ البرِّيَّةِ، فيَجِفُّ يَنبوعُه، ويَنضبُ
مَعينُهُ، ويَيبَسُ زَرْعُه اليانِـعُ.

سفر هوشع 14

التوبة والمصالحة مع الله

1أذنَبَتِ السَّامِرةُوتمَرَّدَت على اللهِ، فبِالسَّيفِ يسقُطُ شعبُها. أطفالُها ينسَحِقونَ وتَنشَقُّ بُطونُ الحَوامِلِ.
2توبوا يا بَني إسرائيلَ إلى الرّبِّ إلهِكُم، فأنتُم بإثمِكُم عَثَرتُم.
3إرجِعُوا إلى الرّبِّ وخُذوا معَكُم هذا الكلامَ: «إرفَعْ عنَّا كُلَّ إثْمٍ. إقبَلْ خيرَ ما عِندَنا. أبرِئْنا مِنْ أكاذيـبِ شِفاهِنا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4أشُّورُ لا تُخَلِّصُنا ولا يُخَلِّصُنا رُكوبُ خيولِ الحربِ. لن نقولَ بَعدُ لِمَا تَصنَعُهُ أيْدينا أنتِ آلِهَتُنا، فبِكَ أيُّها الرّبُّ يَجِدُ اليتيمُ رَحمةً».

5وقالَ الرّبُّ: «أُبرِئُهُم مِنِ ارْتِدادِهِم عنِّي، وما أكثَرَ ما أُحِبُّهُم. فغَضَبي فارَقَني.

6أكونُ لِبَني إسرائيلَ كالنَّدى، فيُزهِرونَ كالسَّوسَنِ ويَمُدُّونَ جُذورَهُم كلبنانَ.

7فُروعُهُم تَنتَشِرُ. يكونُ بَهاؤُهُم كالزَّيتونِ، ورائِحَتُهُم كلبنانَ.

8يَرجِعونَ ويَسكُنونَفي ظِلِّي، فيَحْيَونَ كما في جَنَّةٍ. يُزهِرونَ كالكَرْمِ، ويكونُ صِيتُهُم كخمرِ لبنانَ.

9ما لكُم ولِلأَوثانِيا بَيتَ أفرايمَ. عايَنتُكُم وراعَيتُكُم كشجرَةٍ خضراءَ، وأنتُم لي تُثمِرونَ».

10الحكيمُ يفهَمُ هذا الكلامَ، والفَهيمُ يَعرِفُ مَعناهُ. طُرُقُ الرّبِّمُستَقيمةٌ يَسلِكُها الصِّدّيقونَ، وأمَّا المُنافِقونَ ففيها يَعثُرونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر يوئيل

سفر يوئيل 1

1هذِهِ كلِمَةُ الرّبِّ الّتي كلَّمَ بها يوئيلَ بنَ فَنوئيلَ:

2إسمعوا هذا أيُّها الشُّيوخُ، وأصغوا يا جميعَ سُكَّانِ الأرضِ! هل حدثَ مِثلُ هذا في أيّامِكُم أو في أيّامِ آبائِكُم؟

3أخبروا بهِ بَنيكُم، ولْيُخبِرْ بَنوكُم بَنيهِم، وبَنوهُمُ الأجيالَ الآتيةَ.

4فَضلَةُ الزَّحَّافِ أكلَها الجرادُ، وفَضلَةُ الجرادِ أكلَها الجُندُبُ، وفَضلَةُ الجُندُبِ أكلَها النَّملُ.

5أفيقوا أيُّها السَّكارى، وابكوا وولولوا يا جميعَ شاربي الخمرِ، على عصيرِ الكرمةِ لأنَّهُ انقطعَ عنْ أفواهِكُم.

6صَعِدتْ أمَّةٌ على أرضي. هيَ قويَّةٌ ولا عددَ لها: أسنانُها أسنانُ الأسودِ، ولها أنيابُ اللَّبوةِ.

7دمَّرت كرمي وقصَفَت تيني. قشَّرتْهُ وطرحَتْهُ فابيضَّت أغصانُهُ.

8إنتحبي يا أرضي كعذراءَ اتَّزَرَت بالمِسْحِ على عريسِ صِباها.

9انقطعتِ التَّقدِمةُ وسكيبُ الخمرِ عَنْ بَيتِ الرّبِّ، والكهَنةُ خُدَّامُ الرّبِّ أخذوا ينوحونَ.

10خربتِ البرِّيَّةُ وناحتِ الأرضُ، فالحنطةُ تلِفَت والخمرُ نضبت والزَّيتُ نقصَ.

11خَزِيَ الفلاَّحونَ ووَلوَلَ الكرَّامونَ على الحِنطةِ والشَّعيرِ، لأنَّ حَصادَ الحقلِ بادَ.

12الكرمُ يَبِسَ، والتِّينُ ذبُلَ، والرُّمانُ والنَّخيلُ والتُّفَّاحُ وجميعُ أشجارِ البرِّيَّةِ ذوت، فذوَى السُّرورُ عنْ بَني البَشَرِ.

13إتَّزِروا بالمُسوحِ واندُبوا أيُّها الكهَنةُ. وَلوِلوا يا خُدَّامَ المذبَحِ. أدخلوا الهَيكلَ وبيتوا بالمُسوحِ يا خُدَّامَ إلهي. بَيتُ إلهِنا مَحرومٌ منَ التَّقدِمةِ وسكيبِ الخمرِ.

14تقدَّسوا للصَّومِ ونادوا على الصَّلاةِ. إجمعوا الشُّيوخَ وجميعَ سُكَّانِ هذِهِ الأرضِ إلى بَيتِ الرّبِّ إلهِكُم واصرخوا إليهِ.

15يا لهُ منْ يومٍ! يومُ الرّبِّقريبٌ. يأتي كالخرابِ منْ عندِ القديرِ.

16أما انقطعَ الطَّعامُ أمامَ عُيونِنا؟ أما زالَ الفرحُ والابتهاجُ مِنْ بَيتِ إلهِنا؟

17جَفَّتِ البُذورُ في الأرضِ الخِصْبةِ، وخلَتِ المخازِنُ، وانهدمتِ الأهراءُ لأنَّ الحِنطةَ نفدَت.

18كمْ تَئِنُّ البهائمُ! قطعانُ البقرِ قَلَّ لبَنُها ولا مرعى لها. وقُطعانُ الغَنمِ أيضا قَلَّما تجِدُ مرعىً.

19إليكَ يا ربُّ أدعو. النَّارُ أكلَت مراتِعَ البرِّيَّةِ، واللَّهيبُ أحرقَ جميعَ أشجارِ الحقلِ.

20بهائِمُ البرِّيَّةِ أيضا تميلُ إليكَ، لأنَّ مجاريَ المياهِ نضَبت والنَّارُ أكلَت مراتِعَ البرِّيَّةِ.

سفر يوئيل 2

إقتراب يوم الرب

1أُنفخوا في البُوقِ في صِهيونَ. إهتِفوا في جبلي المُقدَّسِإرتعِدوا يا جميعَ سُكَّانِ الأرضِ. يومُ الرّبِّمُقبلٌ وهوَ قريبٌ:

2يومُ ظُلمةٍ وغروبٍ! يومُ غَيمٍ وضبابٍ! ها شعبٌ كثيرٌ عظيمٌ. ينتشرونَ كالعتمةِعلى الجبالِ. ما كانَ لهُم شَبيهٌ منذُ الأزَلِ، ولا يكونُ لهُم مِنْ بَعدُ إلى جيلٍ فجيلٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3النَّارُ تأكُلُ ما أمامَهُم واللَّهيبُ يلتهِمُ ما خلفَهُم. الأرضُ أمامَهُم كجنَّةِ عَدْنٍ، وخلفَهُم كبرّيَّةِ قفرٍ، ولا ينجو مِنهُم شيءٌ.

4كمنظَرِ الخَيلِ مَنظرُهُم، وكالفُرسانِ الّذينَ يركُضونَ.

5يقفزونَ على رُؤوسِ الجِبالِ، كالعجَلاتِ صريرُهُم، وكصوتِ لهيبِ النَّارِ الّتي تأكلُ القَشَّ، وكجيشٍ عظيمٍ مُحتشِدٍ للقتالِ.

6أمامَهُم تَجبُنُ الشُّعوبُ، ومِنَ الخوفِ تصفرُّ جميعُ الوجوهِ.

7كالجَبابرةِ يركُضونَ. كرجالِ الحربِ يتسلَّقونَ السُّورَ. كُلُّهُم يسيرُ في طريقِهِ وعنْ سُبُلِهِ لا يَحيدُ.

8لا يتزاحمونَ. يسيرونَ كُلُّ واحدٍ في سبيلِهِ. بينَ السِّلاحِ ينقضُّونَ ولا يقَعونَ.

9ينساقونَ إلى المدينةِ. يتراكَضونَ على السُّورِ. يَصعَدونَ إلى البيوتِ. يَدخلونَ مِنَ النَّوافِذِ كاللُّصوصِ.

10أمامَهُم ترتجِفُ الأرضُ وترتعِشُ السَّماواتُ. تَسوَدُّ الشَّمسُ والقمرُ، وتمنعُ الكواكبُ ضياءَها.

11الرّبُّ يجهَرُ بصوتِهِ أمامَ جيشِهِ. جُندُهُ كثيرٌ قويٌّ يعملُ بكلِمَتِهِ. يومُ الرّبِّ عظيمٌ مُخيفٌ لا ينتهي.

12يقولُ الرّبُّ. «توبوا إليَّ بكُلِّ قلوبِكُم، بالصَّومِ والبُكاءِ والنَّدْبِ.

13مزِّقوا قلوبَكُم لا ثيابَكُم». فتوبوا إلى الرّبِّ. الرّبُّ حنونٌ رحومٌ. بطيءٌ عنِ الغضَبِ، كثيرُ الرَّحمةِ، نادمٌ على السُّوءِ،

14لعلَّهُ يرجِعُ ويندمُ ويُبقي وراءَهُ بَرَكَةً، فتُقَرِّبونَ تَقدِمةً وسكيبَ خمرٍ للرّبِّ إلهِكُم.

15أُنفخوا في البُوقِ في صِهيونَ، وتقدَّسوا للصَّومِ ونادوا على الصَّلاةِ.

16إجمعوا الشَّعبَ وقدِّسوا الجماعةَ. أُحشدوا الشُّيوخَ واجمعوا الصِّغارَ والأطفالَ. أخرِجوا العريسَ مِنْ مخدعِهِ والعروسَ من خِدْرِها.

17بَينَ الرِّواقِ والمذبَحِ يبكي الكهَنةُ، خُدَّامُ الرّبِّ، ويقولونَ: «أشفِقْ يا ربُّ على شعبِكَ وميراثِكَ. لا تجعلْهُ عارا فتتسلَّطَ علَيهِ الأمَمُ ويُقالُ في الشُّعوبِ: أينَ إلهُكَ؟»

18غارَ الرّبُّ على أرضِهِ وأشفَقَ على شعبِهِ.

19قالَ لهُم: «ها أنا أُرسِلُ إليكُمُ القمحَ والخمرَ والزَّيتَ، فتَشبعونَ مِنها ولا أجعلُكُم مِنْ بَعدُ عارا في الأُمَمِ،

20بل أُبعِدُ عنكُمُ الآتي مِنَ الشَّمالِ، وأطردُهُ إلى أرضٍ قاحلةٍ مُقفِرةٍ، ووجهُهُ إلى البحرِ الشَّرقيِّ وظهرُهُ إلى البحرِ الغربيِّ، فيصعَدُ نَتْنُهُ وتَنبعِثُ رائحتُهُ الكريهةُ لأنَّهُ ارتكبَ الفظائعَ».

21لا تخافي أيَّتُها التُّربةُ. إبتهجي وافرحي لأنَّ الرّبَّ عمِلَ العظائمَ.

22لا تخافي يا بهائمَ الحقلِ. مراعي البرِّيَّةِ نبتَت، والشَّجَرُ أطلَعَ ثمرَهُ، والتِّينُ والكَرمُ أعطيا قوتَهُما.

23وأنتُم يا بَني صِهيونَ ابتهِجوا وافرَحوا بالرّبِّ إلهِكُم. أعطاكُمُ المَطرَ المُبكِّرَ بعَدلٍ، وأنزلَ لكُمُ المَطرَ المُبكِّرَ والمُتأخِّرَ كما مِنْ قَبلُ.

24فستمتلئُ البيادرُ حِنطةً، وتَفيضُ المعاصِرُ خمرا وزيتا.

25وأُعوِّضُ لكُم عَنِ السِّنينَ الّتي أكلَ قوتَها الجرادُ والجُندُبُ والنَّملُ والزَّحَّافُ، وهيَ جيشي العظيمُ الّذي أرسلتُهُ علَيكُم،

26فتأكلونَ وتَشبعونَ وتُهلِّلونَ لاسمِ الرّبِّ إلهِكُمُ الّذي صنعَ معكُمُ العجائبَ. فشعبي لا يَخزَى أبدا.

27فتعلمونَ أنِّي في وسَطِ شعبِ إسرائيلَ، وأنِّي أنا الرّبُّ إلهُكُم ولا أحدَ غيري، فشعبي لا يَخزَى أبدا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر يوئيل 3

الرب يدين الأمم

1 أفيضُ روحي على كُلِّ بشَرٍ، فيتنبَّأُ بَنوكُم وبَناتُكُم، ويحلَمُ شيوخُكُم أحلاما، ويرَى شُبَّانُكُم رؤىً.

2 وعلى عبـيدي أيضا، نِساءً ورجالا، أفيضُ روحي في تلكَ الأيّامِ.

3 وأصنعُ عجائبَ في السَّماءِ وعلى الأرضِ، دَما ونارا وأعمدةَ دُخانٍ،

4 فتنقلِبُ الشَّمسُ ظلاما، والقمرُ دَما قَبلَ أنْ يأتيَ يومُ الرّبِّالعظيمُ الهائلُ،

5 وكُلُّ مَنْ يدعو باسمِ الرّبِّ يخلُصُ. ففي جبَلِ صِهيونَ وفي أورُشليمَ يَنجو مَنْ يَنجو معَ الباقينَ الّذينَ يدعوهُمُ الرّبُّ.

سفر يوئيل 4

الله ديّان الشعوب

1 فها أنا في تلكَ الأيّامِ وفي ذلِكَ الزَّمانِ، حينَ أُعيدُ سُكَّانَ يَهوذا وأُورُشليمَ مِنَ السَّبـي،

2 أحشدُ جميعَ الأُمَمِ وأُنزِلُهُم إلى وادي يوشافاطَوأُحاكِمهُم هُناكَ مِنْ أجلِ شعبـي وميراثي إسرائيلَ، لأنَّهُم فَرَّقوهم بَينَ الأُمَمِ واقتسموا أرضي،

3 وألقَوا القُرعةَ على شعبـي، وقايضوا الصَّبـيَّ بالزَّانيةِ، وباعوا الصَّبـيَّةَ بالخمرِ ليشربوا.

4 فما أنتمُ لي يا سُكَّانَ صورَ وصيدونَوجميع بقاع الفِلسطيّينَ؟ أهذا عِرفانُكُم للجميلِ؟ إنْ كانَ هذا عِرفانُكُمُ الجميلَ، فما أسرعَ ما أردُّ جميلَكُم شَرًّا على رؤوسِكُم.

5 فأنتمُ أخذتُم فِضَّتي وذهبـي وحملتُم مِنّي ما غلا وطابَ إلى هياكِلِكُم.

6 وبعتُم بَني يَهوذا وأهلَ أُورُشليمَ عبـيدا لليونانيّين لتُبعِدوهم عَنْ تُخُومِهِم.

7 لكنّي أطلُبُهُم مِنَ الموضِعِ الّذي بعتموهُم فيهِ وأردُّ شَرَّ جميلِكُم على رؤوسِكُم،

8 وأبـيعُ بَنيكُم وبَناتِكُم بأيدي بَني يَهوذا، فيبيعونَهُم للسَّبئيّينَ، تلكَ الأمَّةِ البعيدةِ. أنا الرّبُّ تكلَّمْتُ.

9 نادوا بهذا في الأُمَمِ. تأهَّبوا للقتالِ وحمّسوا الجبَابرةَ. تقدَّموا أيا جميعَ رجالِ الحربِ، واصعدوا.

10 إجعلوا سُكَكُم سيوفا ومناجِلَكُم رِماحا وليقُلِ الضَّعيفُ مِنكُم: أنا جبَّارٌ.

11 تعالَوا أغيثونا، يا جميعَ الأُمَمِ المجاورةِ واحتشِدوا هُناكَ. أنزِلْ يا ربُّ جبَابرتَكَ.

12 أغيروا أيُّها الأُمَمُ واصعدوا إلى وادي يوشافاطَ، أنا هُناكَ جالسٌ لأدينَ الأُمَمَ المجاورةَ فما أكثرَ ما أساؤوا.

13 والآنَ أَعْمِلوا المِنجلَ فالحصيدُ نضجَ. تعالَوا دوسوا فتمتلئَ المَعصرةُ وتفيضَ الخوابـي.

14 إلى وادي حروصَيا جماهيرُ يا جماهيرُ، فيومُ الرّبِّ اقتربَ في وادي حروصَ.

15 تَسوَدُّ الشَّمسُ والقمرُ وتمنَعُ الكواكبُ ضياءَها.

16 يزأرُ الرّبُّ مِنْ صِهيونَ، ومِنْ أُورُشليمَ يُطلِقُ صوتَهُ، فترتعِشُ السَّماواتُ والأرضُ، ويكونُ الرّبُّ حِمَى لشعبِهِ بَني إسرائيلَ وحصنا لهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17فتعرفونَ أنّي أنا الرّبُّ إلهُكُمُ السَّاكِنُ في صِهيونَ جبَلي المُقدَّسِ، وتكونُ أُورُشليمُ مكانا مُقدَّسا، ولا يَعبرُ فيها
الأجنبـيُّ مِنْ بَعدُ.
18وفي ذلِكَ اليومِ تطفو الخمرُ على الجبالِ، ويجري اللَّبنُ في التِّلالِ، وجميعُ سواقي يَهوذا تسيلُ مياها، ويخرجُ
معينٌ مِنْ بَيتِ الرّبِّ ويسقي وادي شطيمَ.
19وتكونُ مِصْرُ خرابا، وأدومُ برّيَّةً مُقفِرةً، لأنَّ سُكَّانَها عنَّفوا بَني يَهوذا، وسَفكوا الدَّمَ الزَّكيَّ في أرضِهِم.
20وأمَّا يَهوذا فتَعمُرُ إلى الأبدِ، وأُورُشليمُ إلى جِيلٍ فجِيلٍ،
21وأنتقمُ لِدَمِهِمولا أُبرِئُ سافكيهِ، وأسكُنُ أنا الرّبُّ في صِهيونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر عاموس

سفر عاموس 1

1هذا كلامُ عاموسَ أحدِ رُعاةِ تَقوعَ، رآهُ على إسرائيلَفي أيّامِ عُزيَّامَلكِ يَهوذا، وفي أيّامِ يرُبْعامَبنِ يُوآشَ مَلكِ إسرائيلَ، قبلَ الزِّلزالِ بسنتينِ.

2قالَ عاموسُ:

أقوال على الأمم

«الرّبُّ يزأرُمِنْ صِهيونَ ويُطلِقُ صوتَهُ مِنْ أُورُشليمَ فتنوحُ مراعي الرُّعاةِ ويـيبسُ رأسُ الكَرمَلِ».

3وهذا ما قالَ الرّبُّ: «لأجلِ معاصي دِمشقَالمُتكرّرةِوبالأخصّ لأنَّهُم داسوا جَلعادَبنوارجَ مِنْ حديدٍ، حَكمْتُ علَيهِم حُكْما لا رجوعَ عَنهُ.

4فأُرسِلُ نارا على بَيتِ حزائيلَ، فتأكلُ قُصورَ المَلكِ بَنْهددَ،

5وأكسِرُ مِزلاجَ دِمشقَ وأقطَعُ السَّاكنينَ مِنْ بِقاعِ آونَوالقابِضَ على الصَّولجانِ مِنْ بَيتِ عَدْنٍ. ويُسبَى شعبُ أرامَ إلى قيرَ». هكذا قالَ الرّبُّ.

6وهذا ما قالَ الرّبُّ: «لأجلِ معاصي غزَّةَ المُتكرّرةِ، وبالأخصّ لأنَّهُم أجلَوا شعبا بكاملِهِ ليُسلِّمُوهُ إلى أدومَ،

7حكَمْتُ علَيهِم حُكْما لا رجوعَ عَنهُ، فأرسِلُ نارا على سُورِ غزَّةَ، فتأكلُها ولا تُبقي مِنها شيئا،

8وأقطعُ السَّاكنينَ مِنْ أشدودَ والقابضَ على الصَّولجانِ مِنْ أشقلونَ، وأرتدُّ بـيدي على عَقرونَ فأُبـيدُ سائرَ الفلِسطيّينَ». هكذا قالَ السَّيّدُ الرّبُّ.

9وهذا ما قالَ الرّبُّ: «لأجلِ معاصي صورَالمُتكرّرةِ، وبالأخصّ لأنَّهُم أجلَوا شعبا بكاملِهِ وسلَّموهُ إلى أدومَ وما ذكروا عَهدَ الإخوَةِ، حكمْتُ علَيهِم حُكْما لا رجوعَ عَنهُ،

10فأرسِلُ نارا على صورَ، فتأكلُ قُصورَها».

11وهذا ما قالَ الرّبُّ: «لأجلِ معاصي بَني أدومَالمُتكرّرةِ، وبالأخصّ لأنَّهُم طارَدوا بالسَّيفِ إخوتَهُم، مِنْ دونِ رَحمةٍ، وجعَلوا غضَبَهُم يَفترِسُ إلى الأبدِ، وحَفِظوا حِقدَهُم على الدَّوامِ،

12فأرسِلُ نارا على تيمانَ، فتأكلُ قُصورَ بُصْرَةَ».

13وهذا ما قالَ الرّبُّ: «لأجلِ معاصي بَني عَمُّونَالمُتكرّرةِ، وبالأخصّ لأنَّهُم شقُّوا حَبالى جَلعادَ ليُوَسّعوا تُخومَ أرضِهِم،

14حكَمْتُ علَيهِم حُكْما لا رجوعَ عَنهُ في سورِ ربَّةَ، فتأكلُ قُصورَها. ومعَ صَيحةِ يومِ القتالِ وريحٍ عاصفٍ في يومِ المعركةِ.

15يذهبُ مَلِكُهُم إلى السَّبْـي، هوَ ورؤساؤُه معا». هكذا قالَ الرّبُّ.

سفر عاموس 2

1وهذا ما قالَ الرّبُّ: «لأجلِ معاصي بَني موآبَالمُتكرّرة، وبالأخصّ لأنَّهُم أحرقوا عِظامَمَلِكِ أدومَ حتّى صارت كِلْسا، حكَمْتُ حُكْما لا رجوعَ عَنهُ.

2فأُرسِلُ نارا على مُوآبَ، فتأكلُ قريوتَولا تُبقي مِنها شيئا، فيموتُ بَنو مُوآبَ بعجيجٍ وصياحٍ وصوتِ البُوقِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3وأقطعُ الحاكمَ مِنْ وسَطِ موآبَ وأقتلُ جميعَ رؤسائِها معا». هكذا قالَ الرّبُّ.

4وهذا ما قالَ الرّبُّ: «لأجلِ معاصي بَيتِ يَهوذا المُتكرّرةِ، وبالأخصّ لأنَّهُم نبذوا شريعةَ الربِّ ولم يعمَلوا بفرائضِهِ، وأضلَّتْهُم أكاذيبُهُم التي اتَّبَعَها آباؤُهُم، حكَمْتُ حُكْما لا رجوعَ عَنهُ،

5فأُرسِلُ نارا على يَهوذا، فتأكلُ أُورُشليمَ ولا تُبقي مِنها شيئا».

6وهكذا قالَ الرّبُّ: «لأجلِ معاصي بَيتِ إسرائيلَالمُتكرّرةِ حكَمْتُ حُكْما لا رجوعَ عَنهُ، لأنَّهُم يَبيعونَ الصِّدّيقَبالفِضَّةِ والبائسَ بنعلينِ،

7ويُمرّغونَ رُؤُوسَ الوُضَعاءِ في التُّرابِ، ويُزيحونَ المَساكينَ عَنْ طريقِهِم، ويدخلُ الرَّجلُ وأبوهُ على صبيَّةٍ واحدةٍ فيُدنّسانِ اسميَ القدُّوسَ،

8ولأنَّهُم يَستلقونَ على ثيابٍ مَرهونةٍ لهُم بجانبِ كُلِّ مَذبحٍ، ويشربونَ خمرَ المَدينينَ لهُم في بَيتِ إلهِهِم.

9نفعَلونَ هذا كُلَّهُ وأنا الّذي أزالَ مِنْ أمامِكُمُ الأموريّينَالّذينَ مِثْلُ قاماتِ الأرزِ قاماتُهُم ومِثْلُ البلُّوطِ صلابَتُهم، وأزالَ ثِمارَهُم مِنْ فَوقِ الأرضِ وعُروقَهُم مِنْ تَحتِها.

10وأنا الّذي أصعَدكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ وسارَ بِكُم في البرّيَّةِ أربعينَ سنَةً لأورِّثَكُم أرضَ الأموريّينَ،

11وأقمتُ مِنْ بَنيكُم أنبياءَ ومِنْ شُبّانِكُم نذيرينَ. أمَا هكذا كانَ يا بَني إسرائيلَ. أقولُ أنا الرّبُّ؟

12لكنَّكُم سَقيتُمُ النَّذيرينَ خمرا، وأمرتُمُ الأنبياءَ بأنْ لا يتنبَّأوا

13ها أنا أُعِيقُسيرَكُم كما تُعَاقُ العِجْلةُ المليئةُ بالأكداسِ.

14فيفقِدُ السَّريعُ الجَرْيِ قُدرتَهُ على الهرَبِ، والقويُّ لا يُشدِّدُ قوَّتَهُ، والجبَّارُ لا يُنجّي نفْسَه،

15وقابضُ القوسِ لا يَثبُتُ والسَّبّاقُ لا ينجو ولا ينجو راكبُ الخَيلِ،

16والقَويُّ القلبِ بينَ الجبابرةِ يهربُ عُريانا في ذلكَ اليومِ، أقولُ أنا الرّبُّ».

سفر عاموس 3

1إسمعوا يا بَني إسرائيلَ هذِهِ الكلِمةَ الّتي أتكلَّمُ بها أنا الرّبُّ على جميعِ عشيرتِكُمُ الّتي أصعدْتُها مِنْ أرضِ مِصْرَ:

2«إيَّاكُم وحدَكُم عرفتُ مِنْ بَينِ جميعِ عشائرِ الأرضِ، فلذلِكَ سأُعاقِبُكُم على جميعِ آثامِكُم».

3أيسيرُ اثنانِ معا إلاَّ إذا تواعدا؟

4أيزأرُ الأسدُ في الوعرِ ولا فريسةَ لَه، أم يُطلِقُ الشِّبْلُ صوتَهُ مِنْ عرينِه إلاَّ إذا أخذَ شيئا؟

5أيسقطُ العُصفورُ في الأرضِ ولا شرَكَ فيها، أم يُرفَعُ الفَخُّ مِنَ الأرضِ وما أمسكَ شيئا؟

6أيُنفَخُ في البُوقِ في المدينةِ ولا يُهرَعُ الشَّعبُ، أم يَحِلُّ بالمدينةِ سوءٌ ولم أفعلْهُ أنا الرّبُّ؟

7السَّيِّدُ الرّبُّ لا يفعَلُ شيئا إلاَّ إذا كشفَ سِرَّهُ لعبيدِهِ الأنبياءِ.

8زأرَ الأسدُ فمَنْ لا يَخافُ؟ تكلَّمَ الرّبُّ فمَنْ لا يتنبَّأُ؟

خراب السامرة

9نادُوا على السُّطوحِ في أشدودَ، وعلى السُّطوحِ في أرضِ مِصْرَ، وقولوا اجتمعوا على جبالِ السَّامرةِ، وانظروا إلى الشَّغَبِ العظيمِ في وسَطِها والمظالِمِ في داخِلِها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10 هُم لا يعرفونَ العمَلَ باستقامةٍ، بل يملأونَ خزائنَ قُصورِهِم بالعُنْفِ والجَورِ.

11 لذلِكَ هذا ما قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «يُضايِقُكُمُ العدوُّ ويُحيطُ بأرضِكُم، فيدُكُّ حُصونَكُمُ المنيعةَ وينهَبُكُم ولا يُبقي شيئا».

12 وهذا ما قالَ الرّبُّ: «كما يُنقِذُ الرَّاعي مِنْ فَمِ الأسدِ ساقَينِ أو طرَفا مِنْ أُذُنِ الفريسةِ، هكذا يُنْقَذُ القليلُ مِنْ بَني إسرائيلَ المُترَبِّعينَ في السَّامرةِ على زوايا الأسرَّةِ الفاخرةِ».

13 إسمعوا وانذِروا بَيتَ يَعقوبَ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ القديرُ

14 يومَ أُعاقبُ بَني إسرائيلَ على معاصيهِم أُعاقبُ أيضا أهلَ بَيتِ إيلَعلى مَذابحِ آلهتِهِم، فأقطعُ قرونَ المَذابحِوأُلقيها على الأرضِ.

15 وأضربُ البَيتَ الشَّتويَّ معَ البَيتِ الصَّيفيِّ، وتَبيدُ بيوتُ العاجِ وتضمَحِلُّ بيوتٌ عظيمةٌ، يقولُ الرّبُّ.

سفر عاموس 4

1 إسمعنَ هذِهِ الكلمةَ يا نساءَ السَّامرةِ، يا مَن هُنَّ كبقراتِ باشانَ. تظلِمْنَ الفقراءَ وتسحقنَ البُؤساءَ وتقُلْنَ لأزواجِكُنَّ: «هاتوا لنشربَ».

2 بقداستِهِ أقسمَ السَّيِّدُ الرّبُّ أنْ ستأتي عليكُنَّ أيّامٌ يرفعُكُنَّ العدوُّ فيها بالكلاليبِ، ويأخذُ أعقابَكُنَّ أخذا بالصَّنانيرِ،

3 ويُخرجُكُنَّ مِنْ شُقوقِ الأسوارِ. كُلُّ واحدةٍ على وجهِها، ويطرُدُكُنَّ ولا تبقى مِنكنَّ واحدةٌ، يقولُ الرّبُّ.

بنو إسرائيل لا يعتبرون

4 تعالَوا إلى بَيتِ إيلَوارتكِبوا المعاصي، وفي الجِلجالِأكثِروا مِنِ ارتكابِها، وعندَ الصَّباحِ قرِّبوا ذبائِحَكُم، وفي اليومِ الثَّالثِ مِنَ عشورَكُم.

5 وأحرِقوا مِنَ الخَميرِ ذبيحةَ حَمدٍ، ونادوا بتقدماتٍ وأذيعوها، فطالما أحببتُم ذلِكَ يا بَني إسرائيلَ، يقولُ السَّيِّدُ الرّبُّ.

6 فكم جعَلتُ نصيبَكُم خَوا البُطونِ في جميعِ مُدُنِكُم وعوَزَ الخُبزِ في جميعِ مساكِنِكُم، وما تُبتُم إليَّ، يقولُ الرّبُّ.

7 وكم منعتُ عَنكمُ المطَرَ قَبلَ الحَصادِ بثلاثةِ أشهرٍ، وأمطرْتُ على مدينةٍ دونَ أخرى، وعلى حقلٍ دونَ آخرَ فجفَّ.

8 فنزحتْ مدينتانِ أو ثلاثُ مُدُنٍ إلى مدينةٍ واحدةٍ ليشربوا ماءً فما ارتَووا، وما تُبتُم إليَّ، يقولُ الرّبُّ.

9 وضربتُكُم باللَّفْحِ واليَرَقانِ، وكثيرا ما أكلَ الجَرادُ الزَّحَّافُ جنائِنَكُم وكرمَكُم وتينَكُم وزيتونَكُم، وما تُبتُم إليَّ، يقولُ الرّبُّ.

10 وأرسلتُ علَيكُمُ الوبأَ الّذي أرسلتُهُ بالأمسِ على مِصْرَ، وقتلتُ في الحربِ شُبَّانَكُم وسلبتُ خيلَكُم، وأصعَدْتُ نَتْنَ مُعسكَرِكُم إلى أنوفِكُم، وما تُبتُم إليَّ، يقولُ الرّبُّ.

11 ودمَّرتُكُم كما دمَّرتُ سدومَ وعمورةَ، فكنتُم كعدوٍّ مُنتشَلٍ مِنَ الحريقِ، وما تُبتُم إليَّ، يقولُ الرّبُّ.

12 لذلِكَ أفعَلُ بكم هكذا يا بَني إسرائيلَ، وبما أنّي أفعَلُ بكم هكذا، فاستعدُّوا للقاءِ إلهِكُم يا بَني إسرائيلَ!

13 فالّذي يُصوّرُ الجبالَ، ويَخلقُ الرّيحَ، ويُبيّنُ للبشَرِ فِكرَهُ، ويَجعلُ الظُّلمةَ فجرا، ويطأُ مشارفَ الأرضِ، اسمُهُ الرّبُّ الإلهُ القديرُ.

سفر عاموس 5

دعوة إلى التوبة

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1إسمَعوا هذِهِ الكلِمةَ الّتي أُنادي بها علَيكم رِثاءً يا بَيتَ إسرائيلَ:

2سقطتْ مَملكةُإسرائيلَ فلا تعودُ تقومُ. طُرِحَتْ على أرضِها ولا مَنْ يُقيمُها.

3فهذا ما قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ: «المدينةُ الّتي لبَيتِ إسرائيلَ وتُخرِجُ للقتالِ ألفا يبقى لها مِئةٌ، والّتي تُخرِجُ مِئةً يبقى لها عشَرَةٌ».

4وهذا ما قالَ الرّبُّ لبَيتِ إسرائيلَ: «أطلُبوني فتحيَوا،

5ولا تطلُبوا بَيتَ إيلَ، لا تجيئوا إلى الجِلجالِولا تعبُروا إلى بئرَ سبعَ. فأهلُ الجِلجالِ مَصيرُهُم إلى السبْي وبَيتُ إيلَ إلى العدَمِ».

6أُطلبوا الرّبَّ فتحيَوا لِئلاَّ يقتحمَ الرّبُّ بَيتَ يوسفَكنارٍ تأكلُ بَيتَ إيلَ ولا مَنْ يُطفِئُها.

7وَيلٌ لكُم! تُحوّلونَ العَدلَ إلى عَلقَمٍ وتُلقُونَ الحَقَّ إلى الأرضِ.

8هوَ الّذي خلَقَ الثُّريَّا والجوزاءَ، ويُحوّل ظِلَّ الموتِ صباحا والنَّهارَ ليلا مُظلِما، ويدعو مياهَ البحرِ فيُفيضُها على وجهِ الأرضِ، واسمُهُ الرّبُّ.

9وهوَ الّذي يُنزِلُ الخَرابَ على الأقوياءِ ويَجلُبُ الخَرابَ على قِلاعِهِم.

10يُبغِضونَ القاضيَ بالعَدلِ في المَحاكِمِويمقُتونَ المُتكلِّمَ بالصِّدْقِ.

11لذلِكَ، بما أنَّكُم تدوسونَ الفقيرَ وتأخذونَ مِنهُ ضريبةَ قمحٍ، فأنتُم تَبنونَ بيوتا مِنْ حجرٍ منحوتٍ ولا تُقيمونَ فيها، وتغرِسونَ كرُوما شهيَّةً ولا تشربونَ خمرَها.

12فأنا عالِمٌ بمعاصيكُمُ الكثيرةِ وخطاياكُمُ العظيمةِ. تُضايقونَ الصِّدّيقَ وتأخذونَ الفِدْيةَ وتُحرِّفُونَ حَقَّ البائسينَ في المَحاكِمِ.

13لذلِكَ يَسكُتُ العاقلُ في ذلِكَ الزمنِ لأنَّهُ زمنٌ رديءٌ.

14فاطلبوا الخَيرَ لا الشَّرَّ لتحيَوا. فيكونَ الربُّ الإلهُ القديرُ معَكُم كما تقولونَ.

15أبغضوا الشَّرَّ وأحِبُّوا الخَيرَ وأقيموا العَدلَ في المَحاكِمِ فلَعلَّ الرّبَّ الإلهَ القديرَ يتحنَّنُ على مَنْ تبقَّى مِنْ بَيتِ يوسُفَ.

16لذلِكَ هذا ما قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ الإلهُ القديرُ: «في جميعِ السَّاحاتِ يكونُ نحيبٌ، وفي جميعِ الشَّوارعِ يُقالُ: وَيلٌ وَيلٌ. ويُدعى النَّوَّاحونَ إلى النُّواحِ والنَّدَّابونَ إلى النَّدْبِ.

17ويكونُ في جميعِ الكُرومِ نحيبٌ لأنّي أعبرُ في وسَطِكُم، فأعاقِبُكُم أنا الرّبُّ».

18وَيلٌ للمُتمنّينَ يومَ الرّبِّ. ماذا ينفعُكُم يومُ الرّبِّ وهو لكُم ظلامٌ لا نورٌ؟

19أنتُم كمَنْ هرَبَ مِنْ وجهِ الأسدِ فلَقيَهُ الدُّبُّ. أو دخلَ البَيتَ وأسندَ يدَهُ إلى الحائطِ فلَسعتْهُ حيَّةٌ.

20فيومُ الرّبِّ ظلامٌ لا نورٌ، بل هوَ سَوادٌ لا ضياءَ لَه؟

21أبغضتُ أعيادَكُم ورفضتُها، ولا أرتاحُ لاحتفالاتِكُم.

22إذا أصعدْتُم لي مُحرقاتِكُم وتقدماتِكُم لا أرضى بها، ولا أنظُرُ إلى ذبائحِ السَّلامةِ مِنْ عُجولِكُمُ المُسمَّنةِ.

23أبعدوا عنِّي هزيجَ أغانيكُم، فأنا لا أسمعُ نغَمَ عيدانِكُم.

24بل ليجْرِ العَدلُ كالمياهِ، والصِّدقُ كنهرٍ لا ينقطِعُ.

25هل قرَّبتُم ذبائحَ وتقدماتٍ مُدَّةَ أربعينَ سنَةً في البرِّيَّةِ يا بَيتَ إسرائيلَ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26بل حملتُمسُكُّوتَ مَلِكَكُم والكوكبَ كيوانَإلهَكُم، وهيَ أصنامٌ صنعتُموها لكُم.

27فسأَسبيكُم إلى ما وراءِ دِمشقَ، أنا الّذي اسمُهُ الرّبُّ الإلهُ القديرُ.

سفر عاموس 6

خراب بني إسرائيل

1ويلٌ لكُم أيُّها المُترفِّهُونَ في صِهيونَ، ويا أيُّها الآمِنونَ في جبَلِ السَّامرةِ، أنتم يا نُخبةَ عُظماءِ الأُمَمِ وملاذَ بَيتِ إسرائيلَ،

2أُعبُروا إلى كَلْنةَ وانظُروا. سيروا مِنْ هُناكَ إلى حَماة العظيمةِ، ثُمَّ اهبطوا إلى جَتّعِندَ الفِلسطيّينَ. أتِلكَ الممالكُ خَيرٌ ممَّا تملِكونَ، أم تخومُهُم أوسعُ مِنْ تخومِكُم؟

3أنتم تستبعدونَ يومَ النَّكْبةِ وتُقرّبونَ زمنَ العُنْفِ.

4تضطَجعونَ على أسِرَّةٍ مِنْ عاجٍ وعلى فراشِكُم تـتَمَرَّغونَ. تأكلونَ الخِرافَ مِنَ الغنَمِ والمَعلوفِ مِنَ العُجولِ.

5تُبعبِعُونَ على صوتِ العودِ وتَنسِبونَ إلى أنفسِكُم آلاتِ الطَّربِ مِثلَ داوُدَ.

6تشربونَ الخمرَ بالطَّاساتِ، وتَمسحونَ شَعرَ رؤُوسِكُم بالزُّيوتِ ولا تَذُوبونَ حُزْنا على هَلاكِ بَيتِ يوسُفَ.

7لذلِكَ تكونونَ أوَّلَ مَنْ أَسبيهِم، فتزولُ عَربدةُ المُتمرّغينَ.

8أقسمَ السَّيِّدُ الرّبُّ بنفسِهِ، قالَ: «يقولُ الرّبُّ الإلهُ القديرُ إنّي أكرَهُ غطرَسةَ بيتِ يَعقوبَ وأُبغِضُ ترفُّعَهُم، فلذلِكَ أُغلِقُ المدينةَ على كُلِّ مَنْ فيها.

9فإذا بقيَ عشَرَةُ رجالٍ في بَيتٍ واحدٍ يموتونَ.

10وإذا نجا أحدٌ، فليَحمِلْ ما تَبقَّى إلى خارجِ البَيتِ، ويقولُ لِمَنْ في مؤخَّرِ البيتِ: أعِندَكَ أحدٌ بَعدُ؟ فيُجيبُ: لا. أُسكتْ. إيَّاكَ أنْ تذكُرَ اسمَ الرّبِّ».

11ها الرّبُّ يأمرُ، فيضرِبُ البيتَ الكبيرَ بالرَّدْمِ، والبيتَ الصغيرَ بالتَّشقُّقِ.

12أتركُضُ الخيلُ على الصَّخرِ أو يُفلَحُ علَيهِ بالبقَرِ، حتّى حوَّلتُمُ العَدلَ إلى عَلقمٍ وثمَرَ الحَقِّ إلى لَعنةٍ؟

13أنتم تفرحونَ بانتصارِكُم على لودَبارَ، وتقولونَ: أمَا بقوَّتِنا أخذْنا قرنايمَ؟

14فها أنا أُقيمُ علَيكُم يا بَيتَ إسرائيلَ، أُمَّةً تُضايِقُكُممِنْ ليبو حماةَإلى وادي العربةِ.

سفر عاموس 7

رؤيا الجراد

1هذا ما أراني السَّيِّدُ الرّبُّ: كانَ يَجبلُ جَرادا بعدَ أن اقتَطَعَ المَلِكُ حِصَّتَهُ وحَلَّ طُلوعُ النَّبْتِ المُتَأخِّرِ،

2فلمَّا فرَغَ الجَرادُ مِنْ أكلِ عُشبِ الأرضِ، قُلتُ: «أيُّها السَّيِّدُ الرّبُّ، عَفوكَ! كيفَ يقومُ لِيَعقوبَ قائمةٌ؟ فهُم شعبٌ صغيرٌ».

3فنَدِمَ الرّبُّ على ذلِكَ وقالَ: «هذا لا يكونُ».

رؤيا النار

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4وهذا ما أراني السَّيِّدُ الرّبُّ: كانَ السَّيِّدُ الرّبُّ يدعو إلى الهَلاكِ بالنَّارِ، فأكلتِ النَّارُ الغَمرَ العظيمَ وأخذَت تأكلُ الأرضَ اليابِسَةَ.

5فقُلتُ: أيُّها السَّيِّدُ الرّبُّ. توقَّفْ! كيفَ يقومُ لِيَعقوبَ قائِمةٌ؟ فهُم شعبٌ صغيرٌ».

6فندِمَ السَّيِّدُ الرّبُّ على ذلِكَ وقالَ: «هذا أيضا لا يكونُ».

رؤيا الشاقول

7وهذا ما أراني: كانَ الرّبُّ واقِفا على حائطٍ مَبنيٍّ على الشَّاقولِ، وبيدِهِ شاقولٌ.

8فقالَ لي: «ماذا ترى يا عاموسُ؟» فقُلتُ: «شاقولا». فقالَ: «سأجعَلُ الشَّاقولَ في وسَطِ شعبي إسرائيلَ ولا أعودُ أَغُضُّ النَّظرَ عَنِ اعوجاجِهِم مِنْ بَعدُ.

9فأُدَمِّرُ مَعابِدَ ذُرِّيَّةِ إسحقَ على المُرتفَعاتِ وأخرِّبُ كُلَّ مَوضِعٍ مُقَدَّسٍ في أرضِ إسرائيلَ، وأقومُ على بَيتِ يرُبْعامَبالسَّيفِ».

عاموس يطرد من بيت إيل

10فأرسلَ أمَصْيا، كاهنُ بَيت إيلَ، إلى يرُبْعامَ مَلِكِ إسرائيلَ يقولُ لَه: «يَجُرُّ عاموسُ علَيكَ الشُّؤْمَ في بَني إسرائيلَ، والبلادُ لا تقدرُ أن تَحتمِلَ جميعَ كلامِهِ.

11فهوَ يقولُ: سيموتُ يرُبْعامُ بالسَّيفِ، ويُسبَى إسرائيلُ عَنْ أرضِهِ».

12وقالَ أمَصْيا لعاموسَ: «أيُّها الّذي يرى رؤىً! إذهبِ اهربْ إلى أرضِ يَهوذا، وهُناكَ تنبَّأْ وكُلْ خُبزَكَ،

13وأمَّا بَيتُ إيلَ فلا تَعُدْ تـتَنَبَّأْ فيها لأنَّها معبَدُ المَلِكِ وبيتُ مُلْكِهِ».

14فقالَ عاموسُ لأمَصْيا: «ما أنا نبيٌّ ولا ابنُ نبيٍّ، إنَّما أنا راعي غنَمٍوقاطفُ جُمَّيزٍ،

15أخذَني الرّبُّ مِنْ وراءِ الغنَمِ وقالَ لي: إذهَبْ تَنَبَّأْ لِشعبي إسرائيلَ.

16فالآنَ إسمَعْ كلِمةَ الرّبِّ: أنتَ تقولُ لا تـتَنَبَّأْ شَرًّا على بَني إسرائيلَ ولا تـتكَلَّمْ سُوءًا على بَيتِ إسحقَ.

17لذلِكَ هذا ما قالَ الرّبُّ: تَزني امرأتُكَ في المدينةِ ويسقطُ بَنوكَ وبَناتُكَ بالسَّيفِ، وتُقسَمُ أرضُكَ بالحَبلِ، وتموتُ أنتَ في أرضٍ نجِسَةٍ، ويُسبَى شعبُ إسرائيلَ عَنْ أرضِهِ».

سفر عاموس 8

رؤيا سلة الفواكه

1وهذا ما أراني السَّيِّدُ الرّبُّ: سَلَّةُ فواكِهِ آخر الصَّيفِ

2فقالَ: «ماذا تَرى يا عاموسُ؟» فقُلتُ: «سَلَّة فواكِه». فقالَ ليَ الرّبُّ: «جاءت آخِرةُ شعبي إسرائيلَ، فلا أعودُ أعفو عَنهُ مِنْ بَعدُ.

3فتَصيرُ أغاني القصرِ ولوَلَةًفي ذلِكَ اليومِ، وتكثُرُ الجُثَثُ في كُلِّ مَوضِعٍ وتُطرَحُ في الخارجِ بِصَمتٍ».

4إسمعوا هذا أيُّها الّذينَ يُبغِضونَ البائسينَ ويُبيدونَ المَساكينَ في الأرضِ،

5القائلونَ: «متى يمضي رأسُ الشَّهرِ فنَبيعَ ما يُباعُ، ويَنقَضي السَّبتُ فنَفتَحَ سُوقَ الحنطةِ، فنُصغِّرِ القُفَّةَ، ونُكبِّرِ المِثقالَ ونستَعين بموازينِ الغِشِّ.

6وبذلِكَ نَقتَني الفقراءَ بالفِضَّةِ والبائسَ بِنَعلَينِ، ونبيعُ نُفايَةَ الحِنطةِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7بجاهِ يَعقوبَ أقسمَ الرّبُّ: «لا أنسى عمَلا مِنْ أعمالِهِم إلى الأبدِ،

8أفلا تَرتَجِفُ الأرضُ لأجلِ ذلِكَ ويَنُوحُ كُلُّ ساكِنٍ فيها؟ أفلا تعلو كُلُّها كنَهرٍ، ثُمَّ تَفيضُ وتنحسرُ كنهرِ مِصْرَ؟

9ويكونُ في ذلِكَ اليومِ أنّي أُغَيّبُ الشَّمسَ عِندَ الظَّهيرةِ وأجلبُ الظُّلمةَ على الأرضِ في النَّهارِ الضَّاحي.

10وأُحوّلُ أعيادَكُم نُواحا وجميعَ أغانيكُم مراثيَ، وأجعَلُ المِسْحَ على كُلِّ حَقْوٍ والقَرَعَ على كُلِّ رأسٍ، وأجعَلُ أوائلَ أيّامِكُم كمناحةٍ على وحيدٍ وأواخرَها كيومٍ مُرٍّ».

11«ستأتي أيّامٌ أقولُ أنا السَّيّدُ الرّبُّ، أُرسِلُ فيها الجُوعَ على الأرضِ، لا الجُوعَ إلى الخُبزِ ولا العطَشَ إلى الماءِ بل إلى استماعِ كلِمةِ الرّبِّ،

12فينزَحونَ مِنْ بحرٍ إلى بحرٍ ومِنَ الشَّمالِ إلى المَشرِقِ، ويَطوفونَ في طَلَبِ كلِمةِ الرّبِّ فلا يجدونَ.

13في ذلِكَ اليومِ يُغمى على العذارى الحِسانِ وعلى الشُّبَّانِ مِنَ العطَشِ.

14وأولئكَ الّذينَ يُقسِمونَ بأثيما، إلهةِ السَّامرةِ والّذينَ يُقسِمونَ قائلينَ: حيٌّ هوَ إلهُكَ يا دانُ، وإلهُكَ يا بئرَ سبعَ، يسقُطونَ ولا يقومونَ مِنْ بَعدُ».

سفر عاموس 9

رؤيا سقوط المذبح

1رأيتُ السَّيّدَ مُنتصِبا على المذبَحِ، فقالَ: «إضرِبْ تيجانَ الأَعمدةِ حتّى تَتزلزلَ الأعتابُ وتتكسَّرَ على رُؤوسِ الشَّعبِ جميعا. سأقتلُ أواخرَهُم بالسَّيفِ فلا يَهربُ مِنهُم هاربٌ ولا يُفلِتُ مِنهُم ناجٍ.

2إنْ حفروا نَفقا إلى الهاويةِ فمِنْ هُناكَ تأخذُهُم يدي، أو صَعِدوا إلى السَّماءِ فمِنْ هُناكَ أُنزِلُهُم.

3وإنِ اختَبأوا في رأسِ جبَلِ الكرمَلِ فمِنْ هُناكَ أُفتِّشُ فآخذُهُم، أوِ استتروا مِنْ أمامِ عينيَّ في قَعرِ البحرِ فمِنْ هُناكَ آمرُ الحَيَّةَ فتلسَعُهُم،

4وإنْ ذهبوا إلى السَّبْيِ أمامَ وجوهِ أعدائِهِم فمِنْ هُناكَ آمرُ السَّيفَ فيقتُلُهم، وأجعَلُ عينيَّ علَيهِم للشَّرِّ لا للخَيرِ».

5السَّيّدُ الرّبُّ القديرُ هوَ الّذي يمَسُّ الأرضَ فتموجُ وينوحُ جميعُ السَّاكنينَ فيها، وتعلو كُلُّها كنهرِ مِصْرَ.

6وهوَ الّذي يبني في السَّماءِ علاليَهُ ويؤسِسُ على الأرضِ قُبَّتَهُ، والّذي يدعو مياهَ البحرِ ويصبُّها على وجهِ الأرضِ، واسمُهُ الرّبُّ.

7أما أنتُم لي كأهلِ كوشَ يا بَني إسرائيلَ، يقولُ الرّبُّ؟ ألم أُخرِجْ بَيتَ إسرائيلَ مِنْ أرضِ مِصْرَ، والفلِسطيّينَ مِنْ كفتورَ والآراميّينَ مِنْ قيرَ؟

8ها عيناياَ أنا السَّيّدُ الرّبُّ على مَملَكَتِكُمُ الخاطئةِ، فأُدمِّرُها عَنْ وجهِ الأرضِ، ولكنّي لا أُدَمِّرُ بَيتَ يَعقوبَ تدميرا، يقولُ الرّبُّ.

9فأمُرُّ وأهُزُّ بَيتَ إسرائيلَ في جميعِ الأمَمِ هزَّ الحنطةِ في الغِربالِ فلا تسقُطُ حَصاةٌ على الأرضِ،

10وبالسَّيفِ يموتُ جميعُ الخاطئينَ مِنْ شعبي القائلينَ: «لا يلحَقُنا أذًى ولا يقتربُ مِنَّا سوءٌ. يقتربُ السُّوءُ ولا يدنو مِنَّا».

11في ذلِكَ اليومِ أُقيمُ مَسكِنَ داوُدَالمُنهَدِمَ، فأسُدُّ شُقوقَ جُدرانِهِ، وأرحمُهُ وأُعيدُ بِناءَهُ كما كانَ في الأيّامِ القديمةِ،

12ليرِثَ بَنو إسرائيلَ بقيَّةَ أرضِ أدومَ وجميعَ الأُمَمِ الّذينَ دُعيَ اسْمي علَيهِم، يقولُ الرّبُّ الّذي يصنعُ هذا كُلَّهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 ها أيّامٌ تأتي يقولُ الرّبُّ، يَلحَقُ فيها الفالِحُ بالحاصِدِ، ودائسُ العِنبِ بباذرِ الزَّرعِ، وتقطُرُ الجبالُ خمرا وتسيلُ
جميعُ التِّلالِ.
14 وأُعيدُ شعبي إسرائيلَ مِنَ السَّبيِ، فيَبنونَ المُدُنَ المُخرَّبةَ ويُقيمونَ بها، ويغرِسونَ كُروما ويشربونَ مِنْ خمرِها،
وجَنائِنَ ويأكلونَ مِنْ ثَمَرِها،
15 وأغرِسُهُم على أرضِهِمِ الّتي أعطيتُها لهُم، ولا يُقتلَعونَ مِنها فيما بَعدُ، يقولُ الرّبُّ الإلهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر عوبـيديا

سفر عوبـيديا 1

عقاب أدوم

1رُؤيا عُوبَدْيا. هكذا قالَ السَّيِّدُ الرّبُّ في شأنِ أدومَ، سَمِعْناهُ سَماعا مِنَ الرّبِّ عِندَما أرسلَ رسولا إلى الأُمَمِ يُنادي: «قوموا ولنَنهَضْ على أدومَ للقتالِ».

2سأجعلُكَ يا أدومُصغيرا في الأُمَمِ وحقيرا جدًّا.

3أساءَ إليكَ تجَبُّرُ قلبِكَ أيُّها السَّاكِنُ في شُقوقِ الصَّخرِ، الجاعلُ الأعالي مَوطِنا لَه، القائلُ في قلبِهِ: مَنْ يُنزِلُني إلى الأرضِ؟

4فلو حَلَّقتَ كالنَّسرِ وجعَلتَ عُشَّكَ بَينَ الكواكبِ لأنزَلْتُكَ مِنْ هُناكَ، يقولُ الرّبُّ.

5لو جاءَ اللُّصوصُ أوِ النَّاهبونَ ليلا أمَا قَنعوا بما طابَ لهُم؟ أجلْ سَتُدَمَّرُ. ولو جاءَ القاطفونَ يَجمعونَ العِنبَ أمَا تركوا بقايا؟

6لكنَّ أعداءَكُم يا بَني عيسويَسلبونكُم ويَنبشونَ كنوزَكُمُ الدَّفينةَ.

7حُلَفاؤُكُم جميعا يُسيئونَ إليكُم ويطردونَكُم إلى ما وراء تُخومِ أرضِكُم، والّذينَ سالَموكُم يَقضونَ علَيكُم، والّذينَ أكلوا مِنْ خُبزِكُم يُعاملونَكُم بالباطِلِ خِفيةً قائلينَ: أولئكَ لا فهمَ فيهِم.

8ففي ذلكَ اليومِ، يومَ عاقَبْتُكُم، أمَا أبدْتُ أنا الرّبُّ الحكمةَ والفَهْمَ منْ أرضِ أدومَ، مِنْ جبَلِ عيسو؟

9وهُناكَ أمَا انقَرَضَ بالقتلِ كلُّ رَجلٍ فيكُم؟ وسقَطَت جبابِرَتُكُم يا أهلَ تيمانَ؟

10مِنْ أجلِ جَورِكُم يا بني عيسو على إخوتِكُمبَيتِ يَعقوبَسيَغمرُكمُ البُؤسُ وتنقرضونَ إلى الأبدِ.

11وقفتُم جانبا يومَ سَبى الأجانبُ جَيشَهُم ودخلَ الغُرَباءُ أبوابَهُم واقترعوا على أُورُشليمَ، بل كنتُم كواحدٍ مِنهُم.

12كانَ علَيكُم أَنْ لا تنظروا بمُباهاةٍ إلى إخوتِكُم في يومِ بليَّتِهِم، أو تشمَتوا ببَني يَهوذا في يومِ إبادتِهِم، أو تُقهقِهوا علَيهِم في يومِ ضيقِهِم.

13وكانَ علَيكُم أن لا تَدخلوا بابَ مدينةِ شعبي في يومِ نكبَتِهِم، وأن لا تنظروا برضًى إلى مُصيبتِهِم في يومِ نكبَتِهِم، وأنْ لا تَمدُّوا أيديَكُم إلى ثروتِهِم في يومِ نكبَتِهِم،

14وأن لا تقفوا على المَفرقِ لتقطعوا الطَّريقَ على النَّاجينَ مِنهُم. وأن لا تُسلِّموا الشَّاردينَ مِنهُم للعدوّ في يومِ الضِّيقِ.

يوم الرب

15يومُ الرّبِّ قريبٌ على جميعِ الأُمَمِ، فكما فعَلْتُم يا أهلَ أدومَ يفعَلُ بِكُم ويعودُ شَرُّ عملِكُم على رؤُوسِكُم.

16وكما تشتَّتُّم يا بَني إسرائيلَ عَنْ جبَلي المُقدَّسِ، فكذلِكَ تَتَشَتَّتُ جميعُ الأُمَمِ حَولَكُم، يتَشَتَّتونَ ويُغلَبونَ ويكونونَ كأنَّهُم ما كانوا.

عودة بني إسرائيل

17وفي جبَلِ صِهيونَ تكونُ النَّجاةُ، وهوَ يكونُ مُقدَّسا، ويَرِثُ بَيتُ يَعقوبَأرضَ ميراثِهِم.

18ويكونُ بَيتُ يَعقوبَوبَيتُ يوسُفَلهيبَ نارٍ، وبَيتُ عيسوقشًّا فيلتهبونَ وتأكلُهُمُ النَّارُ ولا يبقى مِنهُم شريدٌ، لأنَّ الرّبَّ تكلَّمَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19 ويَرِثُ أهلُ الجنوبِ جبَلَ عيسو وأهلُ السَّهلِ أرضَ الفِلسطيّينَ، ويرِثُ بَيتُ إسرائيلَ أرضَ أفرايمَ وأرضَ السَّامرةِ،
ويَرِثُ بَيتُ بنيامينَ جَلعادَ.
20 ويرِثُ العائدونَ مِنَ السَّبْـي مِنْ بَني إسرائيلَ ما للكَنعانيّينَ إلى صَرْفةَ، والمسبـيُّونَ مِنْ أُورُشليمَ الّذينَ في
صَفارِدَيرِثونَ مُدُنَ الجنوبِ.
21 ويَصعَدونَ على جبَلِ صِهيونَ مُنتصرينَ ليدينوا جبَلَ عيسو ويكونُ المُلْكُ لِلرّبِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر يونان

سفر يونان 1

يونان يعصى الرب

1كانت كَلِمةُ الرّبِّ إلى يونانَ بنِ أمتَّايَقالَ:

2«قُمِ اذهَبْ إلى نينَوى، المدينةِ العظيمةِ ونادِ بأنَّ أخبارَ شُرورِها صَعِدت إليَّ».

3فقامَ يونانُ وذهبَ، لا إلى نينَوى، بل إلى مدينةِ تَرشيشَهرَبا مِنْ وجهِ الرّبِّ. فنزلَ إلى يافافوجدَ سفينةً سائرةً إلى تَرشيشَ، فدفعَ أُجرتَها ونزلَ فيها ليذهبَ معَ ملاَّحيها إلى هُناكَ بعيدا مِنْ وجهِ الرّبِّ.

4فحرَّكَ الرّبُّ ريحا شديدةً على البحرِ، فثارت زوبعةٌ عظيمةٌ كادت تُحطِّمُ السَّفينةَ.

5فخافَ الملاَّحونَ وصرخوا، كُلُّ واحدٍ إلى إلهِهِ. وألقَوا الأمتعةَ الّتي في السَّفينةِ إلى البحرِ ليُخَفِّفوا عَنهُم. أمَّا يونانُ فنزلَ إلى جوفِ السَّفينةِ واضطَجَعَ واستغرقَ في النَّومِ.

6فاقتربَ مِنهُ القُبطانُ وقالَ لَه: «ما بالُكَ مُستَغرِقا في النَّومِ؟ قُمِ ادعُ إلى إلهِكَ لعلَّه يُفكِّرُ فينا فلا نَهلِكَ».

7وقالَ بعضُهُم لبعضٍ: «تعالَوْا نُلْقي القُرعةَ لِنَعلَمَ بسببِ مَنْ أصابَنا هذا الشَّرُّ». فألْقَوا القُرعةَ فوقعَتْ على يونانَ.

8فقالوا لَه: «أخبِرْنا بِسبَبِ مَنْ أصابَنا هذا الشَّرُّ. ما عملُكَ؟ ومِنْ أينَ جِئتَ؟ وما بلادُكَ؟ ومِنْ أيِّ شعبٍ أنتَ؟»

9فقالَ لهُم: «أنا عبرانيٌّ أتَّقي الرّبَّ إلهَ السَّماواتِ الّذي صنعَ البحرَ والبرَّ».

10عِندَما علِمَ الرِّجالُ مِنهُ أنَّهُ هاربٌ مِنْ وجهِ الرّبِّ خافوا خوفا عظيما وقالوا لَه: «ما هذا الّذي فَعلْتَ؟».

11ثُمَّ قالوا لَه: «ماذا نفعلُ بكَ حتّى يَسكُنَ البَحرُ عنَّا؟» وكانَ البحرُ يزدادُ هياجا.

12فقالَ لهُم: «إحملوني والقوني إلى البحرِ فيَسكُنَ البحرُ عَنكُم. فأنا أعرفُ أنَّ هذِهِ الزَّوبعةَ العظيمةَ حلَّتْ بكُم بِسَبَبـي».

13ولكنَّ الرِّجالَ جَدَّفُوا ليرجِعوا إلى البَرِّ فلم يقدروا، لأنَّ البحرَ ازدادَ هياجا علَيهِم.

14فصرَخوا إلى الرّبِّ وقالوا: «أيُّها الرّبُّ، لا تُهلِكْنا بسبَبِ هذا الرَّجُلِ، ولا تُلقِ علَينا تِبعةَ سَفكِ دمِهِ الزَّكيِّ. فأنتَ أيُّها الرّبُّ فعلْتَ كما شِئتَ».

15ثُمَّ حمَلوا يونانَ وألقَوهُ إلى البحرِ، فوقفَ البحرُ عَنْ هياجِهِ.

16فخافَ الرِّجالُ الرّبَّ خوفا عظيما وذبحوا ذبيحةً للرّبِّ ونَذَروا نُذُورا.

17أمَّا الرّبُّ فأعَدَّ حُوتا عظيما لابتِلاعِ يونانَ فكانَ يونانُ في جَوفِ الحُوتِ ثلاثةَ أيّامٍ وثلاثَ ليالٍ.

سفر يونان 2

صلاة يونان

1فصلَّى يونانُ إلى الرّبِّ إلهِهِ مِنْ جَوفِ الحُوتِ

2وقالَ: «إليكَ يا ربُّ صَرخْتُ فاسْتَجَبتَ لي في ضيقي. مِنْ جَوفِ الموتِ أستغيثُ فسَمعتَ يا ربُّ صوتي.

3طرَحْتَني في الأعماقِ، في قلبِ هذِهِ البِحارِ. المياهُ الغزيرةُ تُحيطُ بـي. تيَّاراتُكَ وأمواجُكَ جميعا تعبُرُ يا ربُّ عليَّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4طُرِدْتُ مِنْ أمامِ عينَيكَ فكيفَ أرى بَعدُ هيكَلَكَ المُقدَّسَ.

5تَكتَنِفُني المياهُ إلى الأنْفِ والغمرُ يُحيطُ بـي، وعشبُ البحرِ يُغطِّي رأسي

6نزَلْتُ إلى أُسُسِ الجبالِ، الى أرضٍ أبوابُها انغَلَقَت عليَّ يا ربُّ إلى الأبدِ. لكنَّكَ أيُّها الرّبُّ إلهي ستَرفَعُ حياتي مِنَ الهاويةِ.

7وعِندَما تعودُ إليَّ نفْسي اتذكَّرُكَ أيُّها الرّبُّ فتَصِلُ إليكَ صلاتي في هيكَلِكَ المُقدَّسِ.

8يُراعونَ آلهةَ السُّوءِ ويُهمِلونَ رَحمَتَكَ علَيهِم.

9وأنا بصوتِ الحَمدِ اقَرِّبُ لكَ الذَّبائِحَ وأُوفي بما نَذَرْتُهُ لكَ. فمِنكَ يا ربُّ خلاصي».

10فأمرَ الرّبُّ الحُوتَ، فقَذفَ يونانَ إلى البرِّ.

سفر يونان 3

يونان يطيع الرب

1وكانت كَلِمةُ الرّبِّ إلى يونانَ ثانيةً قالَ:

2«قُمِ اذهَبْ إلى نينَوى، المدينةِ العظيمةِ، ونادِ بما أقولُه لكَ».

3فقامَ يونانُ وذهبَ إلى نينَوى كما كلَّمَهُ الرّبُّ، وكانت نينَوى مدينةً عظيمةً جدًّا يستَغرِقُ اجتيازُها ثلاثةَ أيّامٍ.

4فدخلَ يونانُ إلى المدينةِ، وسارَ فيها يوما واحدا وهو يُنادي ويقولُ: «بَعدَ أربعينَ يوما تُدَمَّرُ نينَوى».

5فآمنَ أهلُ نينَوى باللهِ ونادوا بصومٍ ولَبِسوا مُسُوحا، مِنْ كبيرِهِم إلى صغيرِهِم.

6وبلَغَ الخبَرُ مَلِكَ نينَوى، فقامَ عَنْ عرشِهِ وخلعَ عَنه رداءَهُ ولبِسَ مِسْحا وجلسَ على الرَّمادِ.

7وأمرَ أنْ ينادَى ويُقالَ في نينَوى: «بِأمرُ المَلِكُ وعُظماؤُهُ أن لا يذوقَ بشَرٌ ولا بهيمةٌ شيئا وأن لا يَرعَى بقَرٌ ولا غنَمٌ شيئا، ولا يشربُ ماءً

8وأنْ يلبَسَ البشَرُ معَ البهائِمِ مُسوحا، ويَصرُخوا إلى اللهِ بشدَّةٍ ويرجِعوا عَنْ طريقِهِمِ الشِّرّيرِ وعَنِ العُنفِ الّذي فعَلَتْهُ أيديهِم،

9لعلَّ اللهَ يرجِـعُ ويندَمُ، ويعودُ عَنْ شدَّةِ غضبِهِ فلا نَهلِكُ».

10فلمَّا رأى اللهُ ما عَمِلوهُ وأنَّهم رَجِعوا عَنْ طريقِهِم الشِّرّيرِ، نَدِمَ على الدَّمارِ الّذي قالَ إنَّه يُنزِلُهُ بِهم، ولم يفعلْ.

سفر يونان 4

شكوى يونان

1وساءَ ذلِكَ يونانَ كثيرا، فغضِبَ

2وصلَّى إلى الرّبِّ وقالَ: «أيُّها الرّبُّ، قُلتُ وأنا بَعدُ في بلادي إنَّكَ تفْعلُ مِثلَ هذا، ولذلِكَ أسرعتُ إلى الهَربِ إلى تَرشيشَ. كُنتُ أعلمُ أنَّكَ إلهٌ حنونٌ رحومٌ بطيءٌ عنِ الغضَبِ، كثيرُ الرَّحمةِ ونادمٌ على فِعلِ الشَّرّ.

3فالآنَ أيُّها الرّبُّ خُذْ حياتي مِنّي، فخيرٌ لي أنْ أموتَ مِنْ أنْ أحيا».

4فقالَ لَه الرّبُّ: «أيحقُّ لكَ أنْ تغضبَ؟»

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5وخرجَ يونانُ مِنَ المدينةِ، وجلسَ شرقيَّ المدينةِ ونصَبَ هُناكَ مظلَّةً وجلَسَ تَحتَها في الظِّلِّ، حتّى يرَى ما يُصيبُ
المدينةَ.
6فأعدَّ الرّبُّ الإلهُ يقطينةً فارتَفَعَت فَوقَ يونانَ ليكونَ على رأسِهِ ظِلٌّ يُنقِذُهُ مِنَ الأذَى، ففرِحَ يونانُ باليقطينةِ فرَحا
عظيما.
7ثُمَّ أعدَّ اللهُ دُودةً عِندَ الفجرِ في الغَدِ، فضربتِ اليقطينةَ فيَبِسَت.
8فلمَّا أشرقتِ الشَّمسُ أعدَّ اللهُ ريحا شرقيَّةً حارَّةً، فضربتِ الشَّمسُ على رأسِ يونانَ فأُغميَ علَيهِ، فطلبَ الموتَ لنفسِهِ
وقالَ: «خيرٌ لي أنْ أموتَ مِنْ أنْ أحيا».
9فقالَ اللهُ ليونانَ: «أيحقُّ لكَ أنْ تغضبَ مِنْ أجلِ اليقطينةِ؟» فأجابَ يونانُ: «يحقُّ لي أنْ أغضبَ إلى الموتِ».
10فقالَ الرّبُّ: «أشفقتَ أنتَ على اليقطينةِ الّتي لم تتعبْ فيها ولا ربَّيتَها، وإنمَّا طلَعَت في ليلةٍ ثُمَّ هلَكَت في ليلةٍ
11أفلا أُشفِقُ أنا على نينَوى العظيمةِ الّتي فيها أكثرُ مِنْ مئةٍ وعشرينَ ألف نسْمةٍ لا يعرِفونَ يمينَهُم مِنْ شِمالِهِم،
فَضلا عَنْ بَهائِمَ كثيرةٍ؟»

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر ميخا

سفر ميخا 1

إدانة السامرة وأورشليم

1هذِهِ كَلِمةُ الرّبِّ الّتي كلَّمَ بها ميخا المورشْتيَّفي أيّامِ يوثامَ وآحازَ وحزَقيَّا، ملوكِ يَهوذا، في رؤيا رآها على السَّامرةِوأُورُشليمَ:

2«إسمعوا يا جميعَ الشُّعوبِ، وأَنصتي أيَّتها الأرضُ ومِلؤُها: السَّيِّدُ الرّبُّ شاهِدٌ علَيكُم، شاهِدٌ مِنْ هَيكلِهِ المُقدَّسِ

3الرّبُّ يَخرجُ مِنْ مكانِهِ، ينزِلُ ويَطأُ مشارفَ الأرضِ

4فتذوبُ الجبالُ تحتَهُ وتَنحلُّ الأوديةُ انحلالا كالشَّمعِ مِنْ وجهِ النَّارِ، كالمياهِ الجاريةِ إلى المَورِدِ،

5لِمعصيةِ بَيتِ يَعقوبَ، لخطيئةِ بَيتِ إسرائيلَ. وما معصيةُ بَيتِ يَعقوبَ، امَا هي السَّامرةُ؟ وما خطيئةُبَيتِ يَهوذا، اما هيَ أُورُشليمُ؟

6سأجعلُ السَّامِرةَ خَرابا، حقلا لِغَرسِ الكُرومِ، وأُلقي حِجارَها في الوادي وأُعَرّي أُسُسَ بُنيانِها.

7سأُحطِّمُ كُلَّ تماثيلِها وأُحرِقُ أوثانَها بالنَّارِ وأجعَلُ أصنامَها دَمارا. فما يُجمَعُ أجرةَ الزّنى جزاءَ الزّنى يُستَردُّ.

8ها أنا أندِبُ وأولولُ وأمشي حافيا عُريانا. انتحبُ كبناتِ آوى. وأنوحُ كبناتِ النِّعامِ.

9ضَرْبةُ السَّامرةِ لا تُشفَى ارتدَّت فأصابت يهوذا بلغَتْ أبوابَ أُورُشليمَ. ابوابَ مدينةِ شعبـي.

العدو يقترب من أورشليم

10لا تُخبِروا أحدا في جَتَّ ولا تَبكوا أمامَ العدوّ. تعفَّري في التُّرابِ يا ساكنةَ عَفْرةَ

11واذرِفي العبرَاتِ يا ساكنةَ شافيرَ وأنتِ عُريانةٌ بائسةٌ. السَّاكنةُ في صَانانَ لا تُصانُ وفي بَيتِ إيصلَ تندُبُ حالَها فلا عِمادَ لها مِنْ بَعدُ

12ساكنةُ ماروثَ تـترجَّى الخيرَ لأنَّ الشَّرَّ نزلَ مِنْ عندِ الرّبِّ. حتّى أبوابِ أُورُشليمَ.

13شُدِّي الجِيادَ إلى المَركبةِ انتِ يا ساكنةَ لاخيشَ كنتِ أوَّلَ مَنْ أغرى بنتَ صِهيَونَ بالخطيئةِ، فمعاصي بَني إسرائيلَ كلُّها مَوجودةٌ فيكِ.

14لذلِكَ سيرتدُّ السِّلاحُ علَيكِ يا مُورَشةَ جَتَّ وأهلُ أكزيـبَ سيكذِبونَ على مُلوكِ إسرائيلَ.

15فها أنا أَجيءُ بِمَنْ يَحْتَلُّكِ يا ساكنة مَريشةَ، فيعودُ كِبارُكِ يا إسرائيلُ الى الاختباءِ في عدُلاَّمَ.

16جُزِّي شَعرَكِوكوني قَرعاءَ حدادا على بَني دَلالِكِ، ووَسِّعي قَرعتَكِ كالنَّسرِ لأنَّهُم ذهَبوا إلى السَبْـي.

سفر ميخا 2

ظلم الأغنياء

1وَيلٌ لِلَّذينَ يُعدُّونَ العدَّةَ لِلإثْمِ، وفي مضاجِعِهِم يَفتَعِلونَ الشَّرَّ. في نورِ الصَّباحِ يَصنعونَهُ لأنَّهُ في مُتناولِ أيديهِم.

2يَشتهونَ حُقولا فيَغتَصِبونَها وبـيوتا فيَستَولُونَ علَيها. يظلمونَ الرَّجُلَ وأهلَ بَيتِهِ، والإنسانَ وما مَلكَت يَداهُ.

3فهذا ما قالَ الرّبُّ: على هذِهِ الزُّمْرةِ أمثالِكُم اعِدُّ العدَّةَ للشَّرّ فلا تـتَمايلُ أعناقُكُم ولا تَمشونَ مُتشامِخينَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4في ذلِكَ الزَّمنِ الرَّديءِ حينما يَجعلونَكُم مثَلا ويندُبونَكُم ندْبا قائلينَ: «دَمَّرَنا الرّبُّ تَدميرا وقَطعَ نَصيبَ شعبِهِ. كيفَ تحوَّلَ عنَّا وقسَمَ للسَّابينَ حُقولَنا».

5لذلِكَ لا يكونُ لكُم مَنْ يَقيسُ نَصيبَكُم بالحَبلِ بينَ جماعةِ الرّبِّ.

6يُثَرثِرونَ قائِلينَ لي: «لا تُثَرثِرْ هكذا لأ هَوانَ سيلحقُ بِنا.

7أمَلعونٌ بَيتُ يَعقوبَ؟ امِ الرّبُّ فقدَ صبرَهُ؟ اهكذا تكونُ أعمالُهُ؟ امَا أقوالُهُ صالحةٌ معَ السَّالِكِ بالاستقامةِ؟»

8لكنكُم كعدوٍّ تقومونَ على شعبي، تنزِعونَ الرِّداءَ عنِ العابرينَ الرَّاجعينَ مِنَ القتالِ آمنينَ.

9تَطرُدونَ نِساءَ شعبي مِنْ بيوتِ دلالِهِنَّ وتحرُمونَ أطفالَهُنَّ عظَمَتي، تحرُمونَهُم إلى الأبدِ.

10قوموا اذهبوا مِنْ هُنا. لأ راحةَ لكُم في أرضي لأنَّها حَبلت بِالدَّنسِ وامتلأت بِكم فَسادا.

11لو راحَ أحدٌ يَنطِقُ بالكَذِبِ ويَهذي بِفِعلِ الخمرِ والمُسكِرِ لكانَ نبيَّ هذا الشَّعبِ.

12سأجمعُكُم جميعا يا بَيتَ يَعقوبَ وأضمُّ الباقينَ مِنْ بَني إسرائيلَ وكغَنمِ الحَظيرةِ أجعلُهُم معا، وكالقطيعِ في وسَطِ مَرعاهُ، فيأمنونَ مِنْ بَني آدمَ.

13أتقدمُهُم وأصعَدُ أمامَهُم فيتسابقونَ ويعبُرونَ سريعا. يغلِبونَ بي أنا الرّبُّ مِلكُهُم وهُم يَعبُرونَ وأنا على رأسِهِم».

سفر ميخا 3

التنديد بالظالمين

1وقُلتُ: «إسمعُوا يا رُؤساءَ يَعقوبَ، يا قضاةَ بَيتِ إسرائيلَ! علَيكُم أنْ تعرِفوا الحَقَّ!

2تُبغِضونَ الخَيرَ وتحبُّونَ الشَّرَّ فتنزِعونَ الجِلْدَ عَنْ شعبي وتُجَرِّدونَ اللَّحمَ عَنْ عِظامِهِ.

3تسلخونَهُ وتأكُلونَ لحمَهُ، وتُهَشِّمونَ عِظامَهُ تَهشيما. تمَدِّدونَهُ كالشَّرائحِ في القِدْرِ وكاللَّحمِ في وسَطِ المِقلاةِ،

4فتَستَنجِدونَ بالرّبِّ ولا يُعينُكُم، ويحجُبُ وجهَهُ لسُوءِ أفعالِكُم.

5وقالَ الرّبُّ على الأنبياءِ الّذينَ يُضلِّلونَ شعبَهُ، ويُنادونَ بالسَّلامِ إذا كانَ لهُم ما يَنهشونَهُ بأسنانِهِم، ويفرِضونَ الحربَ على مَنْ لا يَملأُ أفواهَهُم.

6يكونُ ليلُكُم بِلا رُؤيا وظَلامُكُم مِنْ دونِ عِرافةٍ. فتغرُبُ الشَّمسُ على الأنبياءِ وعلَيهِم يُظلِمُ النَّهارُ.

7ويخزى الرَّاؤونَ ويَخجلُ العرَّافونَ ويعَضُّونَ جميعا على شِفاهِهِم، فلا جوابَ لهُم مِنَ اللهِ.

8وأنا مُمتَلِئٌ بروحِ الرّبِّ قوَّةً وحقًّا واقتدارا، فأحدِّثُ بمعصيةِ يَعقوبَ، بخطيئةِ بَيتِ إسرائيلَ.

9إسمعوا يا رُؤساءَ يَعقوبَ يا قُضاةَ بَيتِ إسرائيلَ، يا مَنْ تَمقُتونَ العَدلَ وتُعوِّجونَ كُلَّ استقامةٍ

10وتَبنُونَ صِهيَونَ بالماءِ، مدينةَ أُورُشليمَ بالجَورِ.

11فرؤساؤُها يحكُمُونَ بالرَّشوةِ وكهنتُها يُعلِّمونَ بالأجرةِ. انبياؤُها يتَنَبَّأونَ بالفضَّةِ ويَعتَمِدونَ على الرّبِّ قائلينَ: «الرّبُّ قائمٌ في وسَطِنا، فلا يَحِلُّ بِنا شَرٌّ».

12لذلِكَ ستُفلَحُ صِهيَونُ بسببِ أعمالِكُم كحقْلٍ فتصيرُ أُورُشليمُ خرَائبَ وجبَلُ بَيتِ الرّبِّ وعْرا.

سفر ميخا 4

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

الرب يملك على صهيون

1وفي الآتي مِنَ الأيّامِ يكونُ جبَلُ بَيتِ الرّبِّ في رأسِ كُلِّ الجبالِ يرتفعُ فَوقَ التِّلالِ وتجري إليهِ الشُّعوبُ.

2يقولُ أمَمٌ كثيرونَ: لنصعَدْ إلى جبَلِ الرّبِّ، الى بَيتِ إلهِ يَعقوبَ، حيثُ الرّبُّ يُرينا طُرُقَهُ فنسلُكَ فيها جميعا. فمِنْ صِهيَونَ تخرُجُ الشَّريعةُ، مِنْ أُورُشليمَ كَلِمةُ الرّبِّ.

3يحكُمُ بَينَ شعوبٍ كثيرينَ ويؤدِّبُ الأمَمَ الأقوياءَ، البعيدينَ منهُم والقريبينَ، فيَضربونَ سيوفَهُم سِكَكا ورِماحَهُم مناجِلَ، فلا ترفعُ أمَّةٌ على أمَّةٍ سيفا ولا يتَعَلَّمونَ الحربَ مِنْ بَعدُ.

4ويُقيمُ كلُّ واحدٍ تَحتَ كَرمتِهِ وتَحتَ تينتِهِ ولا مَنْ يُرعِبُهُ. فمُ الرّبِّ القديرِ تكلَّمَ.

5ويسيرُ جميعُ الشُّعوبِ، كلُّ واحدٍ باسمِ إلهِهِ، ونسيرُ نحنُ باسمِ الرّبِّ الهِنا إلى آخرِ الدَّهرِ.

العودة من السبي

6في ذلِكَ اليومِ يقولُ الرّبُّ، اجمعُ البعيدينَ مِنَ السبْي وألمُّ المُشرَّدينَ مِنْ شعبي وأرعى الباقينَ مِنهُم.

7أجعَلُ العُرْجَ يَمشونَ والجياعَ أمَّةً عظيمةً فيملِكُ الرّبُّ في جبَلِ صِهيَونَ مِنَ الآنَ وإلى الأبدِ.

8وأنتَ يا بُرجَ القطيعِ يا جبَلَ بِنتِ صِهيَونَ، اليكَ يأتي الحُكْمُ ويَعودُ المُلكُ كما مِنْ قَبلُ الى مدينةِ أُورُشليمَ.

9والآنَ لماذا تصرُخينَ وتـتوجَّعينَ كالّتي تَلِدُ؟ امَا فيكِ مَنْ يَملِكُ؟ ابادَ عَنكِ المُشيرُ؟

10تلَوّي يا بِنتَ صِهيَونَ وتوجَّعي كالّتي تلِدُ، فالآنَ تخرُجينَ مِنَ المدينةِ، وفي البرّيَّةِ تسكُنينَ، لتذهبي إلى بابلَ مِنْ بَعدُ. هناكَ يُنقِذُكِ الرّبُّ، ومِنْ أيدي الأعداءِ يَفتديكِ.

11أُمَمٌ كثيرونَ اجتمعوا علَيكِ وهُم يقولونَ طامِعينَ: «لِتَلتَفِتْ إلى صِهيَونَ، ولنَرفَعْ عُيونَنا إليها».

12هُم لا يعرفونَ ما أعدَّهُ الرّبُّ ولا يتَبَيَّنُونَ مَشورتَهُ، فيَحزِمُهُم جميعا إلى البيادِرِ كما تُحزَمُ أكداسُ الحنطةِ.

13فدُوسي علَيهِم يا بنتَ صِهيَونَ كثورٍ قرناهُ مِنْ حديدٍ، ومِنْ نحاسٍ جُعِلَتْ أظلافُهُ. هكذا تَسحقينَ شُعوبا كثيرينَ، فأجعلُ غنائِمَهُم وما يَملِكونَ حلالا لي أنا الرّبُّ سيّدُ كُلِّ الأرضِ.

سفر ميخا 5

الوعد بمخلص

1والآنَ جُدَّ الجِدُّ يا بنتَ الجدودِ! يضيّقونَ علَينا الحِصارَ ويَضربونَ قاضي بَني إسرائيلَ على خَدِّهِ بالقضيبِ.

2لكنْ يا بيتَ لحمَ أفراتةَ، صغْرى مُدُنِ يَهوذا، منكِ يَخرجُ لي سيّدٌ على بَني إسرائيلَ يكونُ منذُ القديمِ، منذُ أيّامِ الأزَلِ.

3لذلِكَ يتركُ الرّبُّ شعبَهُ الى حين تلِدُ الوالدةُ، فيرجعُ الباقونَ مِنْ بَني قومِهِ الى أرضِ بَني إسرائيلَ.

4يقِفُ ويرعى شعبَهُ بعزَّةِ الرّبِّ إلهِهِ وبِجاهِ اسمِ الرّبِّ، لأنَّ عظمَتَهُ ستَمتَدُّ الى أقاصي الأرضِ،

5ويكونُ سلامُهُ سلاما. اذا غزا الأشُّوريُّونَ أرضَنا وداسوا بأرجُلِهِم ثُرابَنا نقاوِمُهُم بِسَبعَةٍ مِنْ رُعاتِنا وثمانيةٍ، مِنْ عامَّةِ النَّاسِ،

6فيَقهرونَ أرضَهُم بالسَّيفِ وأرضَ نَمرودَبالسَّواعِدِ، وهكذا يُنقِذُونَنامِنهُم، اذا هُم غزَوا أرضَنا وداسوا بأرجُلِهِم تُخومَنا.

7وتكونُ بقيَّةُ بَيتِ يَعقوبَ في وسَطِ شُعوبٍ كثيرينَ كالنَّدى مِنْ عِندِ الرّبِّ، كقطراتِ المطَرِ على العُشْبِ، فلا يقوى علَيهِم أحدٌ ولا يُعوِزُهُم أيُّ إنسانٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8وتكونُ بقيَّةُ بَيتِ يَعقوبَ في وسَطِ شُعوبٍ كثيرينَ كالأسودِ بـينَ بهائِمِ الغابِ، وكالأشبالِ بَينَ قُطعانِ الغنَمِ، يدوسونَ كُلَّ عابرٍ أمامَهُم ويفترسُونَه ولا منقِذَ.

9فلترتفِـعْ أيدِيكُم على خُصومِكُم ولينقطِعْ جميعُ أعدائِكُم.

10في ذلِكَ اليومِ، يقولُ الرّبُّ، اقطعُ خَيلَكُم مِنْ بَينِكُم. وأُبـيدُ جميعَ مَركباتِكُم

11وأقطعُ المُدُنَ مِنْ أرضِكُم وأهدِمُ حُصونكم جميعا.

12وأقطعُ السَّحرةَ مِنْ بَينِكُم، فلا يكونُ مَنْ يكشِفُ الغَيـبَ.

13وأقطعُ التَّماثيلَ والأنصابَ فلا تَسجدونَ لِعمَلِ أيديكُم

14وأقلعُ أوتادَ آلهتِكُم وأدَمِّرُ المُدُنَ الّتي لكُم.

15وبغَيظٍ وغضَبٍ أنتقِمُ مِنْ أُمَمٍ لم يسمعوا لي.

سفر ميخا 6

دعوى الرب على شعبه

1إسمعوا ما يقولُ الرّبُّ: «قُمِ ارفعْ دعوايَ على شعبـي، ولتَسمَعِ الجبالُ والتِّلالُ صوتي».

2فاسمعي يا جبالُ دعوى الرّبِّ، ويا سُهولَ الأرضِ الخالدةَ: للرّبِّ دعوى على شعبِهِ. يقولُ مُعاتِبا إسرائيلَ:

3«ماذا فَعلتُ بكُم يا شعبـي؟ هل كنتُ عالةً علَيكُم؟ أجيبوا.

4أصعَدتُكُم مِنْ أرضِ مِصْرَ، مِنْ دارِ العبوديَّةِ افتديتُكُم. ارسلتُ أمامكُم موسى وهرونَ أخاهُ ومريَمَ.

5ألا تذكرونَ يا شعبـي كَيدَ بالاقَ مَلكِ مُوآبَ وجوابَ بلعامَ بنِ بَعورَ؟ وعبورَكُم مِنْ شَطيمَ إلى الجَلجالِ لتَعلَموا فَضلَ الرّبِّ علَيكُم».

6بماذا أتقدَّمُ إلى الرّبِّ وأكافئُ اللهَ العليَّ؟ ابمحرقاتٍ أتقدَّمُ إليهِ بعُجولٍ حَوليَّةٍ مُسمَّنَةٍ

7أيرضى بألوفِ الكِباشِ والكثيرِ مِنْ خِيارِ الزَّيتِ؟ أأُبدِلُ بكري عن معصيتي، ثمرةَ بطني عن خطيئتي؟

8أخبرتُكَ يا إنسانُ ما هوَ صالحٌ وما أطلبُ مِنكَ أنا الرّبُّ: انْ تصنعَ العَدلَ وتحبَّ الرَّحمةَ وتسيرَ بتواضعٍمعَ إلهِكَ.

9صوتُ الرّبِّ يُنادي المدينةَ، والعَونُ لِمَنْ يخافُ اسمَهُ، فاسمعوا أيُّها الرَّائِحُونَ والغادُونَ:

10هل أنسى كنوزَ الشَّرِّ والقُفَفَ المَملُوءةَ بالباطِلِ؟

11هل أبَرِّرُ مَوازينَ النِّفاقِ وكيسَ معاييرِ الغِشِّ؟

12الأغنياءُ امتلأوا جَورا، والأوباشُ نطَقوا بالزُّورِ وتفوَّهتْ ألسنتُهُم بالمَكْرِ.

13فحَلَّلتُلِنَفْسي ضَرْبَكُم وتَدميرَكُم لأجلِ خطاياكُم.

14تأكلونَ ولا تشبعونَ ويبقى جُوعُكم في جوفِكُم. تخزَنونَ ولا تُنقِذونَ، وما تُنقِذونَ للسَّيفِ أُعطيهِ.

15تزرعونَ ولا تحصُدُونَ. تدُوسونَ الزَّيتونَ ولكنَّكُم بزيتٍ لا تَدَّهِنُونَ. وتَعصِرونَ العِنَبَ خمرا ولكنَّكُم لا تَشرَبونَ.

16حَفِظتم فرائضَ عُمْري وأعمالَ بَيتِ أخابَ، وسَلَكْتُم مِثلَهم في المَعاصي، فإلى الخَرابِ سأُسلِّمُكُم وأسبـيكُم شرقا في الأرضِ، فتحمِلونَ عارَ شعبـي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر ميخا 7

فساد إسرائيل الخلقي

1 وَيلٌ لي! صِرتُ أنا الآنَ كمَنْ يَجني ثِمارَ الصَّيفِ وبقايا قِطافِ العِنَبِ، فلا عنقودٌ آكلُهُ بَعدُ ولا باكورةُ تينٍ أشتهيها.

2 بادَ الصَّالحونَ مِنَ الأرضِ، وما في النَّاسِ مُستقيمٌ. جميعُهُم يكمُنونَ للقَتلِ وكلُّهُم يَصطادُ أخاهُ، يصطادُهُ بخرومِ الشِّباكِ.

3 يَطيبُ لأيديهِمِ الشَّرُّ. الرَّئيسُ يَطلُبُ الرَّشوةَ، والقاضي يقضي بالأجرَةِ، وكبيرُهُم يَفعلُ ما يَهواهُ،

4 الصَّالحونَ فيهِمِ كالعوسَجِ والمستقيمونَ كشوكِ السِّياجِ. يومُ حسابِهِم وعِقابِهِم جاءَ، وهَيهاتِ أنْ يجدوا مَخرجا.

5 لا تَأمَنْ صديقا لكَ ولا تَطمئنَّ إلى صاحبٍ. احفظْ مَداخِلَ فَمِكَ مِمَّنْ تنامُ في حِضنِكَ.

6 الابنُ يَستَهينُ بِأبيهِ، والابنةُ تقومُ على أمِّها، والكنَّةُ أيضا على حَماتِها، وأعداءُ الإنسانِ أهلُ بَيتِهِ.

7 أمَّا أنا فأخلُصُ للرّبِّ، وأنتظرُ الإلهَ مُخلِّصي الهي الّذي يَسمَعُني.

الخلاص الآتي من الرب

8 لا تشمَتْ بي يا عَدُوّي، فإنْ سقطتُ أقومُ. وإن جلَستُ في الظُّلمةِ فالرّبُّ نُورٌ لي.

9 أحتَمِلُ غَيظَ الرّبِّ لأنّي خَطِئتُ إليهِ، حتّى يُدافعَ عَنْ دعوايَ ويَعملَ على إنصافي. ويُخرجَني إلى النُّورِ فأحدِّثَ بِعَدلِهِ.

10 يرى عدوّي ما جرى فيَغمُرُهُ البُؤسُ الشَّديدُ. امَا قالَ لي شامِتا: «إلهُكَ الرّبُّ أينَ هوَ!» فتُحَدِّقُ إليهِ عيناياَ كوَحْلٍ يُدَاسُ في الأزقَّةِ.

11 يومَ يَبني الرّبُّ أسوارَكِ ويوسِّعُ يا أُورُشليمُ حُدودَكِ

12 يَجيءُ أعداؤُكِ إليكِ مِنْ أشُّورَ ومَدائنِ مِصْرَ. مِنْ مِصْرَ إلى الفُراتِ يَجيئونَ ومِنَ الجبالِ إلى أقاصي البحرِ.

13 والأرضُ تُقفِرُ مِنْ سُكَّانِها نتيجةَ شرِّ أعمالِهِم.

محبةُ الربِّ لشعبِهِ

14 إرعَ شَعبَكَ بِعصاكَ، شعبَكَ غنَمَ ميراثِكَ، السَّاكِنينَ وَحدَهُم في الوَعْرِ، في وسَطِ جبَلِ الكرمَلِ. ارعَهُم في باشانَوجَلعادَ كما في الأيّامِ القديمةِ.

15 أرِنَا عجائِبَكَيا ربُّ كيومِ خُروجنا مِنْ مِصْرَ،

16 فينظُرَ الأُمَمُ خائِبينَ بكلِّ ما لهُم مِنْ جَبروتٍ. يضعونَ أيديَهُم على أفواهِهِم وتُصَابُ آذانُهُم بالصَّمَمِ.

17 يَلحسونَ التُّرابَ كالحَيَّاتِ، كحشَراتٍ تَزحفُ على الأرضِ. يخرُجونَ مِنْ حُصونِهِم إلى الرّبِّ ويَرتَعِدونَ مِنْ إلهِنا خائِفينَ.

18 مَنْ مِثْلُكَ يَنسى ذُنوبَنا ويَعفو عنْ كُلِّ معاصينا، نحنُ بقيَّةُ ميراثِكَ، لأنَّكَ يا ربُّ تُحبُّ الرَّحمةَ ولا تَحفظُ إلى الأبدِ غضَبَكَ.

19 الرّبُّ يَرجِعُ ويَرحَمُنا، ويَستُرُ لنا ذُنوبَنا، وفي أعماقِ البحرِ يطرحُ جميعَ خطايانا.

20 أظهِرْ ليَعقوبَ أمانتَكَ ولإبراهيمَ رحمتَكَ يا ربُّ كما أقسَمْتَ لآبائِنا مُنذُ أيّامِ القِدَمِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر ناحوم

سفر ناحوم 1

1 وَحيٌ على نينَوى. سِفرُ رُؤيا ناحومَ الألقوشيّ.

غضب الله على نينوى

2 الرّبُّ إلهٌ غَيورٌ ومُنتَقِمٌ. الرّبُّ مُنتَقِمٌ وغَضُوبٌ. الرّبُّ يَنتقِمُ مِنْ خُصومِهِ ويترقَّبُ أعداءَهُ.

3 الرّبُّ بَطيءٌ عَنِ الغضَبِ وعظيمُ القوَّةِ. الرّبُّ لا يُبرِّئُ المُذنِبَ. الرّبُّ طريقُهُ في العاصفةِ ولَهَبِ النَّارِ، والسَّحابُ غُبارُ قدمَيهِ

4 يَزجُرُ البحرَ فيُجَفِّفُهُ ويُنضِبُ جميعَ الأنهارِ، فيَذوي باشانُ والكرمَلُ ويذبُلُ زهرُ لبنانَ.

5 مِنَ الرّبِّ ترتعشُ الجِبالُ، ومِنهُ تموجُ جميعُ التِّلالِ. مِنْ أمامِهِ تتراجَعُ الأرضُ، يتراجعُ العالَمُ وسُكَّانُهُ

6 مَنْ يقِفُ أمامَ سُخْطِ الرّبِّ ومَنْ يقومُ لَدى اشتدادِ غضَبِهِ؟ يصُبُّ غَيظَهُ كالنَّارِ، ومِنهُ تتفتَّتُ الصُّخورُ.

7 الرّبُّ صالِحٌ لِمَنْ يَلوذُ بِهِ ويَصونُ المُحتَمي بِهِ في الضِّيقِ.

8 بسَيلٍ عابرٍ يُفني مُقاوميهِ وإلى الظُّلمةِ يَلحقُ بأعدائِهِ.

9 ماذا تُفكِّرونَ على الرّبِّ؟ وهوَ الّذي يُفنيكُم فَناءً ولا مَنْ يُقاوِمُهُ مرَّتَينِ،

10 كالشَّوكِ المُتشابكِ والقَشِّ اليابسِ تؤكَلونَ جميعا بنارٍ.

11 مِنكِ يا نينَوى خرجَ المُفكِّرُ بالسُّوءِ على الرّبِّ والمُبشِّرُ بالهلاكِ.

12 وهذا ما قالَ الرّبُّ: «مهما أنَّ الأشُّوريّينَ أقوياءُ وكثيرونَ، فسَيُقطَعونَ ويُبادونَ. أذلَلْتُكَ يا شعبي، فلا أعودُ أُذِلُّكَ،

13 بل أكسِرُ الآنَ نيرَ أشُّورَ عنكَ وأقطعُ قُيودَكَ».

14 وهذا ما أمرَ الرّبُّ على الأشُّوريّينَ: «لا يكونُ لكُم نَسلٌ يَحمِلُ اسمَكُم فيما بَعدُ، ومِنْ بَيتِ إلهِكُم أُزيلُ التَّماثيلَ والمَسبوكاتِ، وأجعَلُ قُبورَكُم كأنَّها لَمْ تكُنْ».

سفر ناحوم 2

سقوط نينوى

1 ها على الجِبالِ قدَما مُبشِّرٍ مُنادٍ بالسَّلامِ! عيِّدي يا يَهوذا أعيادَكِ وأوفي نُذورَكِ، فالمُهلِكُ لا يعودُ يَعبُرُ فيكِ مِنْ بَعدُ لأنَّهُ انقرضَ انقراضا.

2 صعِدَ المُجتاحونَ علَيكِ يا نينَوى، فاحرسي المِتْرسةَ وارقبي الطَّريقَ. شَدِّدي مَتنَيكِ وقوِّي عَزيمتَكِ.

3 الرّبُّ أعادَ جاهَ يَعقوبَ، جاهَ إسرائيلَ، إلى ما كانَ علَيهِ قبلَ أنْ يَسلُبَهُمُ السَّالبونَ ويُتلِفوا فُروعَهُم.

4 تُروسُ جبابرةِ العَدوِّ مُحْمَرَّةٌ، وعلى أبطالِهِ ثيابٌ قِرمِزيةُ اللَّونِ. مَركباتُهُ الفولاذيةُ تقدَحُ شَررا حينَ تتأهَّبُ للقِتالِ، ورماحُهُ تهتزُّ كالسَّرْوِ.

5 تتوالى المَركباتُ في الأزقَّةِ وتتراكضُ في السَّاحاتِ. مَنظَرُها مِثلُ المَشاعلِ وهيَ تجري كالبُروقِ.

6 يتنادى الأبطالُ فيتعثَّرونَ في مَشيهِم يُسرِعونَ إلى الأسوارِ ليُجهِّزوا المِترسةَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7تنفتِحُ أبوابُ النَّهرِ، فيسقُطُ القصرُ.

8المَلِكةُ تُسَاقُ إلى السبْـي. جواريها يَتنَّهدْنَ كصوتِ الحمامِ ويضرِبْنَ على صُدورهِنَّ.

9نينَوى كَبِركةٍ جَفَّ ماؤُها. قِفوا قِفوا. فلا يلتَفِتْ أحدٌ.

10إنهَبوا الفِضَّةَ، إنهَبوا الذَّهبَ. لا نهايةَ للذَّخائِرِ والنَّفائسِ مِنْ كُلِّ شيءٍ ثَمينٍ.

11نينَوى خَلاءٌ وقَفرٌ وخرابٌ. القُلوبُ ذائِبةٌ والرُّكَبُ مُرتَخِيةٌ، في جميعِ الظُّهورِ انْحِلالٌ والوُجوهُ كُلُّها نَضَبتْ نضْرَتُها.

12أينَ عَرينُ الأُسودِومَرتَعُ الأشبالِ، حَيثُ يَسرَحُ الأسدُ واللَّبوَةُ وجَروُ الأسدِ ولا أحدَ يُرعِبُها.

13الأسدُ يَخنُقُ فريستَهُ ويُمَزِّقُها قِطَعا ليُطعِمَ لبؤاتِهِ وجِراءَهُ، حتّى ملأَ كهْفَهُ وعَرينَهُ لَحما مُمَزَّقا.

14ها أنا خَصمُكِ يا نينَوى، يقولُ الرّبُّ القديرُ، فأُحرِقُ مَركباتِكِ دُخانا، وأُطعِمُ للسَّيفِ فِتيانَكِ. أقطعُ مِنَ الأرضِ شُرَفاءَكِ ولا يُسمَعُ مِنْ بَعدُ صوتُ سُفرائِكِ.

سفر ناحوم 3

1وَيلٌ لمدينةِ الدِّماءِ! يملأُها الغَدْرُ والرُّعْبُ ولا يَجولُ فيها طَرْفٌ.

2ها صوتُ السِّياطِ، وجلجَلَةُ العجَلاتِ، ووَقْعُ حوافِرِ الخيلِ، وخَضْخَضَةُ المَركباتِ.

3ها وُثوبُ الفارسِ، ولَمعانُ السَّيفِ، وبريقُ الرُّمحِ، وكَثرةُ القَتلى، وتراكُمُ الجُثَثِ الّتي بها يَعثُرونَ.

4ذلِكَ كلُّهُ لكثرةِ زِنَى الزَّانيةِ، تِلكَ الفاتِنةِ الجَمالِ وصاحبةِ السِّحرِ. تَخدَعُ الأمَمَ بزناها والعشائِرَ بِسِحْرِها.

5هَا أنا خَصمُكِ، يقولُ الرّبُّ القديرُ، فأكشِفُ حِجابَكِ عَنْ وجهِكِ وأفضَحُكِ وأُري الأُمَمَ والممالِكَ عورتَكِ.

6أقذِفُكِ بأرجاسٍ، وأطرحُكِ، وأُشمِتُ بكِ كُلَّ مَنْ يَراكِ.

7فكُلُّ مَنْ يَراكِ يأنفُ مِنكِ ويقولُ: خَرِبت نينَوى، فمَنْ يَرثي لها؟ ومِنْ أينَ أطلبُ لها مُعزّينَ؟

8هل أنتِ خَيرٌ مِنْ ثيبةَالقائمةِ بَينَ الأنهارِ؟ المياهُ تُحيطُ بها، والبَحرُ ومياهُهُ تَحميها.

9كُوشُقويَّةٌ ومِصْرُ عظيمةٌ، وفوطُولوبيمُحليفتاها.

10معَ ذلِكَ أُجلِيَت وذهبت إلى السَّبْـي، وأطفالُها سُحِقوا في رأسِ كُلِّ شارع. على أشرافِها ألقَوا القُرْعةَ وجميعُ عُظمائِها أُوثِقوا بالقُيودِ.

11وأنتِ أيضا يا نينَوى تُحاصَرينَ وتُغلَبينَومِنَ العدوِّ تَطلُبينَ العونَ.

12جميعُ حُصونِكِ كأشجارِ تينٍ ببواكيرِها، إنِ انْهزَّت تَسقُطْ في فَمِ الآكِلِ.

13هَا قَومُكِ في داخِلِكِ كالنِّساءِ، وأبوابُ أرضِكِ تُفتَحُ لأعدائِكِ، وها النَّارُ تأكلُ مَغاليقَكِ.

14استقي لكِ مياها للحِصارِ وعزّزي حُصونَكِ. أُدخُلي في الطِّينِ ودوسي التُّرابَ الأحمرَ واقبضي على قالَبِ التَّلبـينِ.

15هُناكَ تأكلُكِ النَّارُ ويقطعُكِ السَّيفُ، تأكُلُكِ النَّارُ كالجُندُبِ. تكاثَرْتِ كالجُندُبِ. تكاثَرْتِ كالجَرادِ.

16جَعلْتِ تُجَّارَكِ أكثرَ مِنْ نُجومِ السَّماءِ، فانتشروا كالجُندُبِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17 رُؤساؤُكِ طاروا كالجَرادِ وولاتُكِ كأسرابِ الجَرادِ. تحِلُّ بالأسيجةِ في يومِ بَرْدٍ، ومتى أشرقتِ الشَّمسُ نَزحوا، لا
يَعلمُ أحد مَوضِعَها أينَ كانَ.
18 ماتَ وُلاتُكَ يا مَلِكَ أشُّورَ. عُظماؤُكَ فارقوكَ وتشتَّتَ شعبُكَ على الجِبالِ ولا مَنْ يَجمعُ.
19 سَقُمَتْ عِظامُكَ، فلا جَبْرَ لِكَسرِكَ. كُلُّ مَنْ يَسمعُ بِـخبرِكَ يُصفِّقُ علَيكَ بالكَفَّينِ. كيفَ لا؟ وعلَيهِم مَرَّ شَرُّكَ الّذي
لا يُحَدُّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر حبقوق

سفر حبقوق 1

1 هذا ما رَآهُ حبَقوقُ النَّبـيُّ في رُؤْيا.

شكوى حبقوق

2 إلى متى يا ربُّ أستَغيثُ ولا تَسمعُ؟ إلى متى أصرخُ إليكَ مِنَ الجَورِ ولا تُخَلِّصُ؟

3 لِماذا تُريني الإِثْمَ، وكيفَ تطيقُ النَّظرَ إلى الشَّقاءِ؟ الاغتِصابُ والعُنْفُ أمامَ عينَيَّ، والخِصامُ والنِّزاعُ في كُلِّ مكانٍ.

4 لِذلِكَ تَراخَت قَبضَةُ الشَّريعةِ ولا يَصدرُ الحُكْمُ، أو هوَ يَصدرُ مُعْوَجًّا لأنَّ الشِّرِّيرَ يتَغَلَّبُ على الصِّدِّيقِ.

جواب الرب

5 فأجابَهُ الرّبُّ مُخاطِبا شعبَهُ: «أنظُروا بَينَ الأُمَمِ وأبصِروا. تعَجَّبوا وتحَيَّروا، فإني أعمَلُ في أيّامِكُم عمَلاً إذا أخبَرَكُم بِهِ أحدٌ لا تُصَدِّقونَ.

6 ها أنا أُثيرُ البابِلِيّينَ، تِلكَ الأُمَّةَ الضّارِيَةَ المُتَسارِعةَ، فتَسيرُ في رِحابِ الأرضِ لِتَمتَلِكَ ديارَ الآخَرينَ.

7 هيَ هائِلَةٌ مَرهوبةٌ، ومِنها يَصدرُ حُكْمُها وعظَمَتُها.

8 خَيلُها أخَفُّ مِنَ النَّمِرِ وأشرَسُ مِنْ ذِئابِ المساءِ، وفُرسانُها يَنتَشِرونَ، يزحَفونَ مِنْ بعيدٍ ويَنقَضُّونَ كالنَّسرِ على فريستِهِ.

9 يَجيئونَ كُلُّهُم في عُنْفٍ، والرُّعْبُ يَسبُقُهُم، فيَجمَعونَ الأسرى كالرَّملِ.

10 يسخَرونَ مِنَ المُلوكِ، ويَهزَأونَ بِالحُكّامِ، ويضحَكونَ على كُلِّ حِصنٍ، ويركُمونَ التُّرابَ أمامَهُ ويحتلُّونَه،

11 ثُمَّ يَمُرُّونَ كالرِّيحِ ويَعبُرونَ. يا لهُم مِنْ قَومٍ، قُوَّتُهُم إلهُهُم».

حبقوق يعود إلى الشكوى

12 مُنذُ الأزَلِ أنتَ يا ربُّ، يا إلهي وقُدُّوسي، فلا تموتُ. إختَرتَ البابِلِيّينَ يا ربُّ وثَبَّتَهُم كالصَّخرِ لِتَأديبِنا،

13 لكنْ عيناكَ أطهَرُ مِنْ أنْ تَطيقا النَّظَرَ إلى الشَّرِّ والشَّقاءِ والغَدْرِ، فكيفَ تَصمُتُ عِندَما يَبتَلِعُ الشِّرِّيرُ مَنْ هوَ أبَرُّ مِنهُ؟

14 ولِماذا تُعامِلُ البشرَ كسَمَكِ البحرِ، أو كحَشَراتٍ لا قائِدَ لها؟

15 يُصعِدُهُمُ البابِليُّ بِصِنّارتِهِ ويصطادُهُم بِشَبَكتِهِ، يجمَعُهُم بِجاروفَتِهِ، فيفرحُ ويبتَهِجُ.

16 يُقَرِّبُ الذَّبائِحَ لِشَبكتِهِ ويحرِقُ البَخورَ لِجاروفَتِهِ، فبِهِما تَكثُرُ ثَروَتُهُ ويَدْسُمُ طَعامُهُ.

17 أفَيُداوِمُ الضَّرْبَ بِسَيفِهِ، ولا يكُفُّ عَنْ قَتلِ الأُمَمِ بِلا رَأفةٍ؟

سفر حبقوق 2

الرب يجيب حبقوق

1 أقِفُ على مَرصَدي وأنتَصِبُ على حِصْني وأرقُبُ لأرى ماذا يقولُ ليَ الرّبُّ، وماذا يُجيبُ عَنْ شكواي.

2 فأجابَني الرّبُّ: «أُكتُبْ هذِهِ الرُّؤْيا وأَنْقُشْها على الألواحِ حتّى تَسهُلَ قِراءَتُها،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3لأنَّ الرُّؤيا مَرهونةٌ بِوقتِها، وعِندَما يَحينُ وقتُها تَجيءُ ولا تكذِبُ. إنْ أبطَأَتْ فانْتَظِرْها، فهيَ لا بُدَّ أنْ تَجيءَ ولا تـتَأخَّرَ.

4وهذا نَصُّها: مَنْ كانَت نفْسُهُ شِرّيرةًلا ينجو. أمَّا البارُّ فبِإيمانِهِ يحيا».

الويل للأشرار

5الثَّروةُ غادِرةٌ، والرَّجُلُ الجَشِعُ مُتَكبِّرٌ لا يَهدَأُ. يُوَسِّعُ حُلْقومَهُ كالهاويةِ ويكونُ كالموتِ لا يشبعُ. يجمعُ إليهِ كُلَّ الأُمَمِ ويَضُمُّ جميعَ الشُّعوبِ.

6ألا يتَّخِذُهُ هؤلاءِ كُلُّهُم مثَلا وهُزأَةً وأُحدوثةً ويقولونَ: «وَيلٌ لِمَنْ يُكثِرُ مِمَّا لا يَحِقُّ لَه، وإلى متى يُرهِقُ الشَّعبَ بِالضَّرائِبِ؟

7ألا يقومونَ علَيهِ بَغتَةً ويَرفُضونَ دَفْعَ ضَرائِبِهِم ويُبْطِلونَها، فيكونُ مَوضِعَ شَماتةٍ لهُم؟

8سَلَبْتَ أمَما كثيرينَ، والآنَ فجميعُ بَقيَّةِ الشُّعوبِ يَسلُبونَكَ. أمَا سَفكْتَ دِماءَ البشَرِ وأنزَلْتَ الجَورَ بِأهلِ الأرضِ ومُدُنِها جميعا؟

9وَيلٌ لِمَنْ يكسِبُ مَكسَبا شرّيرا لِبَيتِهِ ويَظُنُّ أنَّهُ بِذلِكَ يَجعَلُهُ كالعُشِّ في العَلاءِ، فيَسلَمُ مِنْ قبضَةِ الشَّرّ.

10جلَبْتَ البُؤسَ على بَيتِكَ، وقضَيتَ على شُعوبٍ كثيرينَ، فتَسبَّبتَ في خسارَةِ نفْسِكَ.

11حتّى الحِجارةُ تَصرخُ علَيكَ مِنَ الحائِطِ فتُرَدِّدُ صَدى صَرْخَتِها رَوافِدُ الخشَبِ.

12وَيلٌ لِمَنْ يَبني مدينةً بِالدِّماءِ ويُؤسِّسُها بِالإثْمِ.

13أمَا هيَ مشيئةُ الرّبِّ القديرِ أنْ يذهبَ تَعَبُ الشُّعوبِ إلى النَّارِ وجَهْدُ الأُمَمِ إلى الباطِلِ؟

14لكنِ الأرضُ ستمتَلِـئُ بِمعرِفةِ مَجدِ الرّبِّ كما تَغمُرُ المياهُ البحرَ.

15وَيلٌ لِمَنْ يسقي جيرانَهُ مِنْ كأسِ غضَبِهِ ويُسكِرُهُم ليَنظُرَ إلى عَوراتِهِم.

16شَبِـعْتَ هَوانا بدَلَ المَجدِ، فاشرَبْ أنتَ أيضا لِتَظهَرَ عَورتُكَ، فكأسُ يَمينِ الرّبِّتَدورُ علَيكَ وقَيْءُ الهَوانِ يُغَطِّي مَجدَكَ.

17جَورُكَ على لبنانَ يَغمُرُكَ، بل حتّى هَلاكُ بَهائِمِه يُرعِبُكَ. أما سَفكْتَ دِماءَ البشَرِ وظَلَمْتَ أهلَ الأرضِ ومُدُنَها جميعا؟

18ماذا يَنفَعُ صَنَمٌ مَنحوتٌ حتّى يَنحَتَهُ صانِعُهُ، أو تِمثالٌ مَسبوكٌ حتّى يصنَعَهُ؟ أيَتَّكِلُ علَيهِ وهوَ أبكَمُ ولا يُوحي إلاَّ بِالكذِبِ؟

19وَيلٌ لِمَنْ يقولُ لِصَنَمٍ مِنَ الخشَبِ اسْتَيقِظْ، أو لِتِمثالٍ مِنَ الحجَرِ الصَّامِتِ: انتَبِه. أفي قُدْرَتِهِ أنْ يُريَكَ شيئا؟ رُبَّما كانَ مَطلِـيًّا بِالذَّهبِ والفِضَّةِ، ولكنْ لا روحَ فيهِ.

20أمَّا الرّبُّ فهوَ في هَيكلِهِ المُقَدَّسِ، فاسْكُتوا أمامَ وجهِهِ يا جميعَ أهلِ الأرضِ.

سفر حبقوق 3

صلاة حبقوق

1وأنشدَ حبَقوقُ النَّبـيُّ هذِهِ الصَّلاةَ:

2يا ربُّ، سَمِعْتُ بِما عَمِلْتَفَخِفْتُ، اعِدْهُ في أيّامِنا وعَرِّفْ بهِ، وفي غضَبِكَ اذْكُرْ رَحمَتَكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3اللهُ يَجيءُ مِن تيمانَ، القُدُّوسُ مِنْ جبَلِ فارانَ. غطَّى جَلالُهُ السَّماواتِ وامْتَلأتِ الأرضُ مِنَ التَّهَلُّلِ لَه.

4يجيءُ كلَمَعانِ البَرْقِ ومِنْ يَدِهِ يَسطَعُ النُّورُ وفيها تَستَتِرُ عِزَّتُهُ.

5قُدَّامَ وجهِهِ يسيرُ الوَباء ووراءَ قدَميهِ الموتُ.

6يَقفُ فتَهتَزُّ الأرضُ، ويَنظُرُ فترتَعِدُ الأُمَمُ. تـتَحَطَّمُ جِبالُ الدَّهرِ وتَنخَسِفُ تِلالُ الأزَلِ، حيثُ سارَ في قديمِ الزَّمنِ.

7رَأيتُ البَلاءَ في خيامِ كُوشَ والاضْطِرابَ في مَساكِنِ مِديانَ.

8أعَلى الأنهارِ يَحتَدُّ غضَبُكَ؟ اعَلى البحارِ غَيظُكَ يا ربُّ؟ حينَ ركِبْتَ خَيلَكَ يا ربُّ ومَركباتِكَ المُنتَصِرةَ

9وشدَدْتَ قَوسَكَ شَدًّا وسَدَّدْتَ سِهامَكَ شقَّتْ بُروقُكَ الأرضَ يا ربُّ

10وانحَلَّتِ الجِبالُ لِرُؤْياكَ. المياهُ انهَمَرَت وطَمَت والغَمْرُ أطلَقَ صوتَهُ وارْتَفَعَت أمواجُهُإلى العَلاءِ.

11الشَّمسُ والقمرُ في بُرجَيهِما وقفا لِتَطايُرِ سِهامِكَ وضياءِ بَريقِ رُمحِكَ.

12وَطِئْتَ الأرضَ بِسُخْطٍ، وبِـغضَبٍ دعَسْتَ الأُمَمَ.

13خرَجْتَ لِخلاصِ شعبِكَ، لخَلاصِ المَلِكِ مَسيحِكَ، فهَدَمْتَ دعامَةَ بَيتِ الشِّرِّيرِ وعَرَّيتَ أساسَهُ إلى الصَّخرِ.

14طَعَنْتَ بِرِماحِكَ رُؤُوسَ قادتِهِ حينَ جاؤُوا كالزَّوبَعةِ لِتَشتيتِنا كمَنْ يَغدُرُ بِالمِسكينِ في الخِفيَةِ.

15دُسْتَ البحرَ يا ربُّ بِـخَيلِكَ ورُكامَ المياهِ الغزيرَةِ.

16سَمِعْتُ هذا فخَفَقَت أحشائي ورجَفَت شفَتايَ عِندَ سَماعِهِ. عظامي دخَلَها النَّخرُ، ورجَفَت قدَمايَ تَحتي. بهُدوءٍ أنتَظِرُ يومَ الضِّيقِ لِيَحِلَّ بِالمُعتَدينَ علَينا.

17لو أثمرَ التِّينُ أو لم يُثمِرْ ولا أخرَجَتِ الكُرومُ عنَبا، لو حمَلَ الزَّيتونُ أو لم يَحمِلْ ولا أعطَتِ الحُقولُ طَعاما، لو ماتَ الغنَمُ أو لم يَمُتْ في الحظيرةِ وخَلتِ المَذاوِدُ مِنَ البقَرِ،

18لَبَقيتُ أغتَبِطُ بِالرّبِّ وأبتَهِجُ بِاللهِ مُخَلِّصي.

19الرّبُّ الإلهُ قُوَّتي يجعَلُني ثابِتَ القدَمِ كالوَعْلِ ويحفَظُني آمِنا في الأعالي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر صفنيا

سفر صفنيا 1

1هذِهِ هيَ كلِمةُ الرّبِّ الّتي كلَّمَ بِها صفَنْيا بنَ كوشي، بنَ جدَلْيا، بنِ أمَرْيا، بنِ حزَقيَّا، في أيّامِ يوشيَّا بنِ آمونَ، مَلِكِ يَهوذا:

يوم الدينونة

2زَوالاً أُزيلُ كُلَّ شيءٍ عَنْ وجهِ الأرضِ، يقولُ الرّبُّ:

3أُزيلُ البشَرَ والبَهائمَ. أُزيلُ طَيرَ السَّماءِ وسمَكَ البحرِ، وأُسقِطُ الأشرارَ، وأقطَعُ الإنسانَ عَنْ وجهِ الأرضِ، يقولُ الرّبُّ.

4وأمُدُّ يَدي على يَهوذا وعلى جميعِ سُكَّانِ أُورُشليمَ، وأقطَعُ مِنْ ذلِكَ المَوضِعِ بَقيَّةَ عبَدَةِ البَعلِ. وأسماءَ الخُدَّامِ والكهَنةِ،

5والّذينَ يَسجُدونَ على السُّطوحِ لِكواكِبِ السَّماءِوالّذينَ يَسجُدونَ لِلرّبِّ ويَحلِفونَ بهِ، كما بِالإلهِ مَلكومَ،

6والّذينَ ارْتَدُّوا عَنِ الرّبِّ، والّذينَ لم يَلتَمِسوا الرّبَّ ولم يَطلُبوهُ.

7أُصمُتوا أمامَ السَّيِّدِ الرّبِّ، فيومُ الرّبِّ قريبٌ. أعَدَّ الرّبُّ ذبيحةًوقدَّسَ مَدعوّيهِ.

8في يومِ ذبيحةِ الرّبِّ أُعاقِبُ الأعيانَ وبَني المَلِكِ وكُلَّ لابِسٍ لِباساً غريباً.

9في ذلِكَ اليومِ أُعاقِبُ كُلَّ الّذينَ يَقفِزونَ مِنْ فَوقِ العَتَبَةِلِيَملأوا بَيتَ سيِّدِهِمجَوراً ومكْراً.

10في ذلِكَ اليومِ، يقولُ الرّبُّ، يُسمَعُ صوتُ صُراخٍ مِنْ بابِ السَّمكِفي أُورُشليمَ، ووَلْوَلَةٌ مِنَ الحَيِّ الجديدِ، وصوتُ بُوقٍ عظيمٍ مِنَ التِّلالِ.

11وَلولوا أنتُم يا سُكَّانَ حَيِّ مَكتيشَ، فكُلُّ شعبِ كنعانَ بادَ، وكُلُّ الّذينَ يَزِنونَ الفِضَّةَ انقَرَضوا.

12في ذلِكَ اليومِ أُفَتِّشُ أُورُشليمَ بِالمَشاعِلِ وأُعاقِبُ الّذينَ يَقعُدونَ على أقفِيَتِهِم ويَستَأمِرونَ قائِلينَ في قلوبِهِم: «لا يُحسِنُ الرّبُّ ولا يُسيءُ».

13فتكونُ ثَروتُهُم نَهْباً، وبُيوتُهُم خَراباً. يَبنونَ بُيوتاً ولا يَسكُنونَ فيها، ويَغرِسونَ كُروماً ولا يَشربونَ خمرَها.

14قريبٌ يومُ الرّبِّالعظيمِ، قريبٌ وسريعٌ جدًّا. يومُ الرّبِّقصيرٌ مُرٌّ يصرُخُ فيهِ الجبَّارُ.

15يومُ عِقابٍ ذلِكَ اليومُ، يومُ ضرَرٍ وضيقٍ. يومُ سُوءٍ ومَساءَةٍ. يومُ ظُلْمَةٍ وسَوادٍ. يومُ سحابٍ وضبابٍ.

16يومُ بُوقٍ وهتافِ حربٍ على المُدُنِ الحصينةِ والبُروجِ الشّامِخةِ.

17أُضايِقُ البشَرَ فيَمشونَ كالعُميانِ. خَطِئوا إلى الرّبِّ، فتُهَالُ دِماؤُهُم كالتُّرابِ ولُحومُهُم كالبَعْرِ.

18لا تَقدِرُ فِضَّتُهُم ولا ذهبُهُم على إنقاذِهِم في يومِ عِقابِ الرّبِّ. تأكُلُ نارُ غَيرَتِه جميعَ الأرضِ، ويَحِلُّ الفَناءُ واللَّعنَةُ على جميعِ سُكَّانِها.

سفر صفنيا 2

نداء التوبة

1تجَمَّعي واجْتَمِعي أيَّتُها الأُمَّةُ الّتي لا تَنكسِفُ،

2قَبلَ أنْ تَتَبَدَّديكالتِّبْنِ في يومٍ مِنَ الأيّامِ، قَبلَ أنْ يَحِلَّ بكِ اضْطِرامُ غضَبِ الرّبِّ، قَبلَ أنْ يَحِلَّ بكِ يومُ غضَبِ الرّبِّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3 إلتَمِسوا الرّبَّ يا جميعَ وُدعَاءِ الأرضِ الّذينَ عَمِلوا بِأحكامِهِ. أطلُبوا العَدلَ. أُطلُبوا الوَداعةَ. فلَعلَّ الرّبَّ يَستُرُكُم في
يومِ غضَبِهِ.

فناء الشعوب المجاورة

4 ستكونُ غَزَّةُ مَهجورةً وأشقَلونُ خَراباً، ويُطْرَدُ سُكَّانُ أشدُودَ عِندَ الظَّهيرةِ، وتُقلَعُ عَقرونُ مِنْ مكانِها.

5 وَيلٌ لكُم يا سُكَّانَ ساحِلِ البحرِ، يا أمَّةَ الكِريتيّينَ! كلِمةُ الرّبِّ علَيكِ يا أرضَ كنعانَ، يا أرض الفلِسطيّينَ، فيُبيدُكِ
الرّبُّ حتّى لا يَبقى فيكِ ساكِنٌ.

6 ويكونُ ساحِلُ البحرِ مَراعيَ نائيةً لِلرُّعاةِ وحَظائِرَ لِلمَواشي.

7 ويكونُ السَّاحِلُ لِبَقيَّةِ بَيتِ يَهوذا، فهُناكَ يَرعَونَ مَواشِيَهُم، وفي بُيوتِ أشقَلونَ عِندَ الغُروبِ يُربِضونَها، لأنَّ الرّبَّ
إلهَهُم يتَذَكَّرُهُم ويُعيدُهُم مِنَ السَّبْيِ.

8 سَمِعْتُ تَعييرَ مُوآبَ وتَجاديفَ بَني عَمُّونَ. عَيَّروا شعبي وتَطاوَلوا على تُخومِهِم.

9 حَيٌّ أنا، يقولُ الرّبُّ القديرُ إلهُ إسرائيلَ، سأجعَلُ أرضَ مُوآبَ كسَدومَ، وأرضَ بَني عَمُّونَ كعَمورةَ. سأجعَلُها مِلْكاً
لِلقُرَّاصِ، وحُفرةً لِلمِلْحِ، وخَراباً إلى الأبدِ. تَنهَبُهُم بَقيَّةُ شعبي ويَمتَلِكُهُم مَنْ يُستَبقى مِنْ أمَّتي.

10 ذلِكَ يكونُ نَصيبُهُم. تَشامَخوا حينَ عَيَّروا شعبَ الرّبِّ القديرِ وتَطاوَلوا علَيهِ.

11 الرّبُّ رهيبٌ علَيهِم. يَحُطُّ جميعَ آلِهةِ الأرضِ، لَه يَسجُدُ الأُمَمُ، كُلُّ واحدٍ مِنْ مَوضِعِهِ، في جميعِ أقاصي الأرضِ.

12 وأنتُم يا أهلَ كُوشَ سَتُقتَلونَ بِسيفي.

13 ويمُدُّ الرّبُّ يَدَهُ على الشّمالِ ويُبيدُ أشُّورَ. يجعَلُ نينَوى مُقفِرةً قاحِلَةً كالصَّحراءِ،

14 تَربُضُ في وسَطِها القُطعانُ وكُلُّ وُحوشِ البَرِّ، ويَبيتُ على تيجانِ أعمِدةِ خرائِبِها الغُرابُ والقُنفُذُ، وتَقيلُ في
نوافِذِها البُومَةُ وعلى عتَباتِها الحِرْباءُ، لأنَّ خشَبَ الأرزِ عُرِّيَ عَنها.

15 تِلكَ هيَ المدينةُ المَرِحةُ المُطمَئِنَّةُ القائِلَةُ في قلبِها: «أنا ولا أحدَ غَيري». صارَت مُقفِرةً ومَربضاً لِلوُحوشِ، كُلُّ
مَنْ يَمُرُّ بِها يُصَفِّرُ ويَهُزُّ قبضَتَهُ احتِقاراً.

سفر صفنيا 3

الرب يفتدي أورشليم

1 وَيلٌ لِلمدينةِ المُتَمرِّدةِ الدَّنِسةِ الجائِرةِ!

2 لا تَسمعُ الكلِمةَ ولا تَقبلُ المَشورةَ. لا تَتَّكِلُ على الرّبِّ ولا تَتقرَّبُ إلى إلهِها.

3 أعيانُها في وسَطِها أسودٌ مُزَمجِرةٌ. قُضاتُها ذِئابٌ جائِعةٌ في المساءِ لا يُبقونَ شيئاً إلى الصَّباحِ.

4 أنبِياؤُها فاجِرونَ غادِرونَ. كهَنَتُها يُحَلِّلونَ كُلَّ حَرامٍ ويُخالِفونَ الشَّريعةَ.

5 الرّبُّ العادِلُ في وسَطِها لا يَجورُ. صباحاً فصباحاً يُظهِرُ عَدلَهُ إلى النُّورِ. لا يَعذُرُ ولا يَدَعُ مَنْ يُعَوِّلُ علَيهِ يَخزى.

6 إنقَطَعَت أُمَمٌ وانْهَدَمَت بُروجُهُم. خرِبَت شوارِعُهُم فلا يَعبُرُها أحدٌ. مُدُنُهُم أقفَرَت. لا إنسانٌ فيها ولا ساكِنٌ.

7 قُلتُ لَعلَّ أُورُشليمَ تَخافُني وتَقبَلُ المَشورةَ، فلا تَنقَطِعُ مَغانيها وكُلُّ ما أنعَمْتُ بِهِ علَيها. لكنَّ شعبَها بكَّروا وأفسَدوا
جميعَ أعمالِهِم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8يقولُ الرّبُّ: إنتَظِروني، إلى يومِ الحِسابِ. بِالعَدلِ سأجمَعُ الأُمَمَ وأحشُدُ المَمالِكَ. أصُبُّ عليهِم سَخَطي وكُلَّ حِدَّةِ غضَبـي. فتُؤْكَلُ الأرضُ كُلُّها بِنارِ غَيرَتي.

9ففي ذلِكَ اليومِ أجعَلُ لِلشُّعوبِ شِفاهاً طاهِرةً لِيَدعوا باسْمِ الرّبِّ ويَعبُدوهُ بِقلبٍ واحدٍ.

10مِنْ عَبْرِ أنهارِ كُوشَ يُقَدِّمونَ إليَّ الهَدايا ويتَضرَّعونَ.

11في ذلِكَ اليومِ لا تَخزينَ يا أُورُشليمُ بِما تمَرَّدْتِ بِهِ عليَّ. سأُزيلُ مِنكِ المُبتَهِجينَ بِكِبريائِهِم، فلا تَشمَخينَ مِنْ بَعدُ في جبَلي المُقَدَّسِ.

12وأُبقي فيكِ شعباً وديعاً مُتواضِعاً يعتَصِمونَ باسْمِ الرّبِّ.

13فهُم مع بَقيَّةِ بَني إسرائيلَ لا يفعَلونَ الإثْمَ، ولا يَنطِقونَ بِالكَذِبِ، ولا يوجَدُ في أفواهِهِم لِسانٌ ماكِرٌ.

نشيد الفرح

14ترَنَّمي يا ابنَةَ صِهيَونَ واهتفوا يا بَني إسرائيلَ. افرَحي يا أُورُشليمُ وابْتَهِجي بِكُلِّ قلبِكِ.

15الرّبُّ ألغى عِقابَكِ وأفْنى جميعَ أعدائِكِ. الرّبُّ مَلِكُ إسرائيلَ هوَ فلا تَرَينَ شَرًّا مِنْ بَعدُ.

16في ذلِكَ اليومِ يُقالُ لأُورُشليمَ: لا تَخافي يا صِهيَونُ ولا تَسترَخِ يَداكِ.

17الرّبُّ إلهُكِ معَكِ، وهوَ المُخَلِّصُ الجبَّارُ. يسَرُّ بِكِ ويفرحُ وبمحَبَّتِهِ يَحرُسُكِ. يرَنِّمُ لكِ ابتِهاجاً.

18كما في يومِ عيدٍ. ينزِعُ عَنكِ الشَّقاءَ. فلا يكونُ علَيكِ عارٌ.

19هَا أنا في ذلِكَ الزَّمانِ ابـيدُ جميعَ الظَّالِمينَ. اخَلِّصُ المُبعَدينَ عَنْ أرضِهِم وأجمَعُ كُلَّ المُشَرَّدينَ. وأجعَلُ لِلبائِسينَ في الأرضِ اسْماً وتَسبِـحةَ حَمْدٍ.

20وحينَ يَحينُ الأوانُ اجمَعُكُم وآتي بِكُم. اجعَلُكُم في شُعوبِ الأرضِ اسْماً وتَسبـيحةَ حَمْدٍ. ارُدُّ سَبـيَكُم وستَرَونَ هكذا يقولُ الرّبُّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر حجاي

سفر حجاي 1

إعادة بناء الهيكل

1 في السَّنةِ الثَّانيةِلداريوسَالمَلكِ، في اليومِ الأوَّلِ مِنَ الشَّهرِ السَّادسِ، كانت كلِمةُ الرّبِّ على لسانِ حَجَّايَ النَّبـيِّ إلى
زَرُبَّابِلَ بنِ شَألتئيلَحاكِمِ يَهوذا، وإلى يَشوعَ بنِ يُوصادقَ الكاهنِ العظيمِ.

2 هذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ: «هذا الشَّعبُ يقول: إنَّ وقتَ بناءِ بَيتِ الرّبِّ ما حانَ بَعدُ».

3 فكانت كلِمةُ الرّبِّ على لِسانِ حَجَّايَ النَّبـيِّ، قالَ:

4 «كيفَ لكُم أنْ تسكُنوا في بـيوتِكُمُ المُسقَّفةِ، فيما بَيتُ الرّبِّ هذا خَرِبٌ؟

5 والآنَ هذا ما يقولُ الرّبُّ القديرُ: تأمَّلوا في قلوبِكُم أينَ أوصَلَتْكُم طُرُقُكُم.

6 زرعتُم كثيرا وحَصدتُم قليلا. تأكلونَ ولا تَشبعونَ. تَشربونَ ولا ترتَوونَ. تكتَسونَ ولا تَدفأونَ. والّذي يأخُذُ أُجرةً
يُلقيها في كيسٍ مثقوبٍ».

7 وهذا ما يقولُ الرّبُّ القديرُ: «تأمَّلوا في قلوبِكُم أينَ أوصَلَتْكُم طُرُقُكُم.

8 إصعَدوا إلى الجبَلِ، وهَيِّئوا خشَبا، وابنوا بـيتي فأرضى بهِ وأتمجَّدَ، يقولُ الرّبُّ.

9 إنتظرتُم كثيرا فإذا بقليلٍ، ولمَّا أدخلتُمُوه بـيوتَكُم نفخْتُ علَيهِ فتبدَّدَ. لماذا؟ يقولُ الرّبُّ القديرُ. لأنَّ بـيتي خَرِبٌ وأنتم
مُنهمِكُونَ، كُلُّ واحدٍ مِنكُم، ببناءِ بـيتِه.

10 لذلِكَ امتَنَعَتِ السَّماءُ فوقَكُم مِنَ المطَرِ، ومنعتِ الأرضُ غلَّتَها.

11 وأنا دَعوتُ بالقَحْطِ على الأرضِ والجبالِ، وعلى الحنطةِ والخمرِ والزَّيتِ، وعلى ما تُنبتُ الأرضُ، وعلى البشَرِ
والبهائِمِ، وعلى كُلِّ تعبِ اليدَينِ».

12 فسمِعَ زرُبَّابِلُ بنُ شَألتئيلَ، ويَشوعُ بنُ يوصَادقَ الكاهنِ العظيمِ، وسائرُ الشَّعبِ، لصوتِ الرّبِّ إلهِهِم ولكلامِهِ كما
أرسلَهُ على لِسانِ حَجَّايَ النَّبـيِّ، فخافوا مِنْ وجهِ الرّبِّ.

13 وتكلَّمَ حَجَّايُ بما أرسلَهُ الرّبُّ للشَّعبِ: «أنا معكُم، يقولُ الرّبُّ».

14 وأثارَ الرّبُّ حماسةَ زربَّابِلَ بنِ شَألتئيلَ حاكِمِ يَهوذا ويشوعَ بنِ يوصَادقَ الكاهنِ العظيمِ وسائِرِ الشَّعبِ، فجاؤوا
وباشروا العمَلَ في بَيتِ الرّبِّ القديرِ إلهِهِم.

15 في اليومِ الرَّابعِ والعِشرينَ مِنَ الشَّهرِ السَّادسِ، في السَّنةِ الثَّانيةِ لداريُّوسَ المَلكِ.

سفر حجاي 2

مجد الهيكل الجديد

1 وفي الحادي والعِشرينَمِنَ الشَّهرِ السَّابِعِ في تِلكَ السَّنةِ، كانت كَلِمةُ الرّبِّ على لِسانِ حَجَّايَ النَّبـيِّ، قالَ:

2 «قُلْ لِزَرُبَّابلَ بنِ شألتئيلَ حاكِمِ يَهوذا، ولِيشوعَ بنِ يوصادقَ الكاهنِ العظيمِ ولِسائِرِ الشَّعبِ:

3 مَنْ فيكُم، أنتُمُ الباقونَ، رأى بَيتي هذا في مَجدِهِ الأوَّلِ؟ وكيفَ ترَونَهُ الآنَ؟ أمَا هوَ في عيُونِكُم كلا شيءٍ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4فالآنَ يقولُ الرّبُّ: تشدَّدْ يا زَربَّابِلُ، وتشدَّدْ يا يشوعُ، وتشدَّدوا يا جميعَ شعبِ هذِهِ الأرضِ، واعملُوا وأنا معكُم، يقولُ الرّبُّ القديرُ،

5على حسَبِ ما عاهدْتُكُم بهِ عندَ خروجِكُم مِنْ مِصْرَ. روحي يُقيمُ فيما بَينكُم، فلا تخافوا.

6فأنا الرّبُّ القديرُ أقولُ إنّي مرَّةً بَعدُ، عَنْ قريبٍ، أُزلزِلُ السَّماءَ والأرضَ والبحرَ والبَرَّ،

7وأُزَلزِلُ جميعَ الأُمَمِ فتأتي كنُوزُها لتملأَ هذا البَيتَ مَجدا.

8ليَ الفِضَّةُ وليَ الذَّهبُ، يقولُ الرّبُّ القديرُ.

9وسيكونُ مَجدُ هذا البَيتِ الأخيرُ أعظمَ مِنْ مَجدِهِ الأوَّلِ. وفي هذا المَوضِعِ أُعطي السَّلامَ، يقولُ الرّبُّ القديرُ».

النبـي يستشير الكهنة

10في الرَّابعِ والعِشرينَ مِنَ الشَّهرِ التَّاسعِ، في السَّنةِ الثَّانيةِ لداريُوسَ، كانت كلِمةُ الرّبِّ إلى حَجَّايَ النَّبـيِّ، قالَ:

11«هذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ: إسألِ الكهَنةَ عَنْ فَتواهُم في هذِهِ المسألةِ:

12إذا حمَلَ إنسانٌ لَحما مُقدَّسا في طرَفِ ثوبِهِ، ولَمسَ بطرفِهِ خُبزا أو طبـيخا أو خمرا أو زيتا أو أيَّ طَعامٍ كانَ، أفَيَتقدَّسُ أيضا؟» فأجابَ الكهنَةُ: «لا».

13فقالَ حَجَّايُ: «إذا لَمسَ المُتَنَجِّسُ بمَيتٍ شيئا مِنْ هذِهِ الأطعمةِ، أفيَتَنجَّسُ بِها؟» فأجابَ الكهنَةُ: «يتنجَّسُ».

14فقالَ حَجَّايُ: «كذلكَ هذا الشَّعبُ وهذِهِ الأمَّةُ في نظري، وجميعُ أعمالِ أيديهم وما يُقرّبونَهُ لي هُناكَ على المذبَحِ، فهوَ نجسٌ.

15فالآنَ تأمَّلوا في قلوبِكُم ما كانَ مِنْ أمرِكُم في الأيّامِ الماضيةِ قَبلَ أنْ يُوضَعَ حجَرٌ على حجَرٍ في هَيكلِ الرّبِّ.

16كانَ يأتي الواحدُ مِنكُم إلى كُومَةِ حِنطةٍ تزِنُ عِشرينَ فلا يَجِدُ إلاَّ عشَرَةً، أو يأتي إلى المَعصرةِ لِـيَغرُفَ مِنها خمسينَ كَيلا فلا يجدُ إلاَّ عِشرينَ.

17ضرَبتُكُم باللَّفْحِ والذُّبولِ والبَرَدِ في جميعِ أعمالِ أيديكُم وما تُبتُم إليَّ.

18لكنْ تأمَّلوا في قلوبِكُم ما يكونُ مِنْ أمرِكُم في الأيّامِ الآتيةِ، بَعدَ أنْ تأسَّسَ هَيكلُ الرّبِّ في الرَّابعِ والعِشرينَ مِنَ الشَّهرِ التَّاسعِ. تأمَّلوا في قلوبِكُم:

19هل في الأهراءِ حبوبٌ بَعدُ؟ هلِ الكرمُ والتِّينُ والرُّمانُ والزَّيتونُ يُثمِرُ بَعدُ؟ كلاَّ. لكنّي مِنْ هذا اليومِ أُبارِكُكُم».

20وكانت كَلِمةُ الرّبِّ ثانيةً إلى حَجَّايَ، في الرَّابعِ والعِشرينَ مِنَ الشَّهرِ، قالَ:

21«قُلْ لزربَّابِلَ حاكمِ يَهوذا إنّي سأُزلزِلُ السَّماءَ والأرضَ

22وأقلِبُ عرشَ مَمالِكِ الأمَمِ وأُدمِّرُ قُدرتَها، وأقلِبُ المَركباتِ ورُكَّابَها، وأُسقِطُ الخيلَ وفُرسانَها، كُلُّ واحدٍ بسيفِ الآخَرِ.

23في ذلِكَ اليومِ، يقولُ الرّبُّ القديرُ، آخذُكَ يا زَربَّابِلُ بنُ شألتَئيلَ عبدي وأرسُمُكَ حاكما. فإنّي اخترتُكَ، يقولُ الرّبُّ القديرُ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر زكريا

سفر زكريا 1

الرب يدعو شعبه

1في الشَّهرِ الثَّامِنِ، في السَّنةِ الثَّانيةِلِدَاريوسَ، كانت كلِمةُ الرّبِّ إلى زكَريَّا بنِ بَرَخِيَّا، بنِ عِدُّو النَّبـيِّ، قالَ:

2«الرّبُّ القديرُ غَضِبَ غضَبا شديدا على آبائِكُم.

3فقالَ لي: قُلْ لهُم: إرْجِعوا إليَّ، فأرجِـعَ إليكُم.

4لا تكونُوا كآبائِكُم الّذينَ ناداهُمُ الأنبـياءُ الأوَّلونَ قائِلينَ: توبوا عَنْ طُرُقِكُمُ الشِّرّيرةِ وأعمالِكُمُ السَّيِّئةِ، يقولُ الرّبُّ. ولكنَّهُم لم يَسمَعوا ولم يُصْغوا إليَّ.

5فأينَ الآنَ آباؤُكُم؟ والأنبـياءُ هل يَحيَونَ إلى الأبدِ؟

6لكنْ أقوالي وفرائِضي الّتي أوصَيتُ بِها عَبـيدي الأنبـياءَ تجاهَلَها آباؤُكُم. ثُمَّ تابُوا وقالوا: عامَلَنا الرّبُّ القديرُ بِـحسَبِ طُرُقِنا وأعمالِنا، كما قصدَ أنْ يُعامِلَنا».

رؤيا الأفراس

7في اليومِ الرَّابعِ والعِشرينَ مِنَ الشَّهرِ الحادي عشَرَ الّذي هوَ شباطُ في السَّنةِ الثَّانيةِلِداريوسَ، كانت كلِمةُ الرّبِّ إلى زكَريَّا بنِ بَرَخيَّا بنِ عِدُّو النَّبـيِّ، قالَ:

8«رأيتُ في اللَّيلِ رُؤيا، فإذا بِرَجُلٍ راكبٍ على فرسٍ سَمراءَ، وهوَ واقفٌ بَينَ شجَرِ الآسِالظَّليلِ. وخَلْفَهُ أفراسٌ سُمْرٌ وشُقْرٌ وبِيضٌ.

9فقُلتُ لِلملاكِ المُتَكلِّمِ معي: مَنْ هؤلاءِ يا سيِّدي؟ فقالَ لي: أنا أُريكَ مَنْ هؤلاءِ.

10فأجابَ الرَّجلُ الواقِفُ بَينَ الآسِ: هؤلاءِ هُمُ الّذينَ أرسلَهُمُ الرّبُّ لِيَجولوا في الأرضِ.

11ثُمَّ قالَ هؤلاءِ لملاكِ الرّبِّ وللواقِفِ بَينَ الآسِ: جُلْنا في الأرضِ، فإذا الأرضُ كُلُّها ساكنةٌ هادِئةٌ.

12«فقالَ مَلاكُ الرّبِّ: أيُّها الرّبُّ القديرُ، إلى متى لا تَرحمُ أُورُشليمَ ومُدُنَ يَهوذا الّتي تكلَّمْتَ علَيها بِـغضَبٍ هذِهِ السَّبعينَ سنةً؟

13فأجابَهُ الرّبُّ بكلامِ خَيرٍ وتعزيةٍ.

14فقالَ لِيَ الملاكُ: نادِ قائلا: هذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ: غِرْتُ على أُورُشليمَ وصِهيَونَ غَيرةً عظيمةً،

15وأنا غاضبٌ غضَبا شديدا على الأُمَمِ ذوي الشَّأنِ، لأنّي حينَ غضِبتُ قليلا ساعدوا على الشَّرّ.

16لذلِكَ سأرجِـعُ على أُورُشليمَ بالمراحِمِ يقولُ الرّبُّ، فيُبْنى بَيتي فيها ويُمَدُّ خيطُ العَمارِ علَيها.

17ونادِ أيضا قائلا: هذا ما قال الرّبُّ القديرُ: مُدُني ستعودُ تفيضُ خَيرا، والرّبُّ سيعودُ يُعَزّي صِهيَونَ ويختارُ أُورُشليمَ».

رؤيا الأربعة القرون

18ورفَعْتُ عينَيَّ فرَأيتُ أربَعةَ قُرونٍ.

19فقُلتُ للمَلاكِ المُتكلِّمِ معي: «ما هذِهِ؟» فقالَ: «هذِهِ هيَ قُرونُ الأُمَمِ الّذينَ بَعثَروا شعبَ يَهوذا وإسرائيلَ وأُورُشليمَ».

20وأراني الرّبُّ أربَعةَ صُنَّاعٍ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21فقُلتُ: «ماذا جاؤُوا يعمَلونَ؟» فقالَ: «تِلكَ القُرونُ بَعثَرَت شعبَ يَهوذا، حتّى لم يرفَعْ إنسانٌ رأسَهُ، فجاءَ هؤلاءِ الصُّنَّاعُ لِيَجمَعوا شَملَهُم ويَقضوا بِمَطارِقِهِم على قُرونِ الأُمَمِ الّتي ارتَفَعَت على أرضِ يَهوذا وبَعثَروا شعبَها».

سفر زكريا 2

رؤيا حبل المساحة

1ورَفَعْتُ عينَيَّ فرَأيتُ رَجُلا وبيدِهِ حَبلُ مِساحةٍ.

2فقُلتُ: «إلى أينَ أنتَ ذاهبٌ؟» فقالَ لي: «لأمسَحَ أُورُشليمَ لأرى كم عَرضُها وكم طولُها».

3فخرَجَ الملاكُ المُتكلِّمُ معي، وخرَجَ معَهُ ملاكٌ آخَرُ لِلقائِهِ.

4فقالَ لَه الأوَّلُ: «أسرِعْ وقُلْ لهذا الفتى: ستكونُ أُورُشليمُ مُتَّسَعا مِنَ الأرضِ بغيرِ أسوارٍ مِنْ كثرةِ البشَرِ والبَهائِمِ فيها،

5والرّبُّ وَعدَ أنْ يكونَ لها سُورُ نارٍ مِنْ حَولِها ومَجدا في داخِلِها».

دعوة المسبيين إلى العودة

6وقالَ الرّبُّ: «هَيَّا، هَيَّا، اهرُبُوا مِنْ أرضِ الشِّمالِ، فأنا الّذي شتَّتُكُم في أربعِ رياحِ السَّماءِ.

7هيَّا إلى النَّجاةِ يا أهلَ أُورُشليمَ المُقيمينَ في بابلَ.

8مَنْ يمَسَّكُم يَمسُّ حدَقَةَ عينِهِ». ذلِكَ ما قالَ الرّبُّ القديرُ حينَ أكرمني فأرسلَني إلى الأمَمِ الّذينَ جعَلوكُم غَنيمةً لهُم.

9وقالَ الرّبُّ: «سأَهزُّ يَدي علَيهِم فيكونونَ غنيمةً لِلّذينَ استَعبدُوهُم». عِندَما يَحدُثُ ذلِكَ تَعلمونَ أنَّ الرّبَّ القديرَ أرسلَني.

10وقالَ الرّبُّ: «رنِّمي وافرحي يا بِنتَ صِهيَونَ، فها أنا آتي وأسكُنُ في وسَطِكِ».

11في ذلِكَ اليومِ يَنتَمي أُمَمٌ كثيرونَ إلى الرّبِّ ويكونونَ لَه شعبا، فيسكُنُ في وسَطِكِ. هكذا تَعلَمينَ أنَّ الرّبَّ القديرَ أرسلَني إليكِ.

12ويُورِّثُ الرّبُّ يَهوذا نَصيبَهُ في الأرضِ المُقدَّسةِ، ويعودُ يختارُ أُورُشليمَ.

13لِيسكُتْ كلُّ بشَرٍ أمامَ وجهِ الرّبِّ، لأنَّهُ أغارَ علَينا مِنْ مَسكِنِهِ المُقدَّسِ.

سفر زكريا 3

رؤيا تنصيب يشوع

1وأراني الرّبُّ يَشوعَ الكاهنَ العظيمَ واقفا أمامَ ملاكِ الرّبِّ، والشَّيطانَواقفا عنْ يمينِهِ لِيُقاوِمَهُ.

2فقالَ الرّبُّلِلشَّيطانِ: «لِيَنتهِرْكَ الربُّ يا شيطانُ، لِيَنتهِرْكَ الرّبُّ الّذي اختارَ أُورُشليمَ. أمَا هذا شُعلةٌ مُنتَشَلَةٌ مِنَ النَّارِ؟»

3وكانَ يَشوعُ لابسا ثيابا قَذِرةً وواقِفا أمامَ الملاكِ.

4فقالَ الملاكُ للواقِفينَ أمامَهُ: «إنزِعُوا عَنهُ الثِّيابَ القذِرةَ». ثُمَّ قال لِيَشوعَ: «أنظُرْ نَقَلْتُ إثمَكَ عَنكَ، وسأُلبِسُكَ ثيابا ناصِعةَ البَياضِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5وقالَ لهُم: «إجعَلوا عِمامةً طاهرةً على رأسِهِ». فجعَلوا العِمامةَ الطَّاهِرةَ على رأسِهِ، وألبَسوهُ الثِّيابَ النَّاصِعةَ البَياضِ، وملاكُ الرّبِّ واقِفٌ.

6فوعَدَ ملاكُ الرّبِّ يَشوعَ قائلا:

7«هذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ: إنْ سِرْتَ في طُرُقي وعَمِلْتَ بأوامري، فأنتَ أيضا تَحكُمُ بَيتي وتَسهَرُ على دياري، وأُعطِيكَ أنْ تَقِفَ بَينَ هؤلاءِ الملائِكةِ.

8فاسمَعْ يا يَشوعُ الكاهنُ العظيمُ، أنتَ ورفاقُكَ الكهنَةُ القائمونَ أمامَكَ، وهُم أهلُ فَألٍ حسَنٍ: سآتي بِعَبدي الّذي اسْمُهُ الغُصنُ.

9وها الحجَرُ الذي جعَلْتُهُ أمامَ يَشوعَ، وهوَ حجرٌ واحدٌعليهِ سَبعُ أعينٍ، فأفتَحُ سِرَّها وأُزيلُ إثْمَ هذِهِ الأرضِ في يومٍ واحدٍ.

10في ذلِكَ اليومِ يَدعو كُلُّ إنسانٍ قريبَهُ إلى تَحتِ كرمَتِهِ، وإلى تَحتِ تينتِهِ.

سفر زكريا 4

رؤيا المنارة

1ورجَعَ الملاكُ المُتكلِّمُ معي، فأيقظَني كما يُوقَظُ النَّائِمُ

2وقالَ لي: «ماذا تَرى؟» فقُلتُ: «أرى مَنارةً كُلُّها ذهَبٌ، وكوبُها على رأسِها، وعلَيها سبعَةُ سُرُجٍ وسَبْعُ مساكِبَ للسُّرُجِ الّتي على رأسِها.

3وعلى المَنارةِ زيتونتانِ، إحداهُما عَنْ يَمينِ الكوبِ والأُخرى عَنْ يسارِهِ».

4ثُمَّ قُلتُ للملاكِ: «ما هذِهِ يا سيِّدي؟»

5فأجابَ: «ألاَ تَعلَمُ ما هذِهِ؟» فقُلتُ: «لا، يا سيِّدي».

6فقالَ لي: «هذِهِ كلِمةُ الرّبِّ إلى زَربَّابِلَ: لا بالقُدرةِ ولا بالقوَّةِ تنجحُ لكنْ بروحي يقولُ الرّبُّ القديرُ.

7ما أنتَ أيُّها الجبَلُ العظيمُ؟ أمامَ زَربَّابِلَ تصيرُ سَهلا. وحينَ يضَعُ أوَّلَ حجَرٍ في بَيتي يَهتِفُ النَّاسُ هتافَ الفرحِ».

8وكانَت كلِمةُ الرّبِّ إليَّ، قالَ:

9«يَدا زَربَّابِلَ أسَّستا هذا البيتَ، وعلى يَدَيهِ يَتِمُّ بِناؤُهُ». هكذا تَعلَمونَ أنَّ الرّبَّ القديرَ أرسلني إليكُم.

10فمَنِ الّذي يتَهَرَّبُ مِنَ العمَلِ في ذلِكَ اليومِ؟ هُم سيفرحونَ حينَ يَرونَ خَيطَ العَمارِ بيدِ زَربَّابِلَ. هذِهِ هيَ سَبعُ أعيُنِ الرّبِّ الّتي تجُولُ في الأرضِ كُلِّها. »

11وقُلتُ: «ما هاتانِ الزَّيتونتانِ على يَمينِ المَنارةِ ويَسارِها؟»

12ثُمَّ قُلتُ لَه ثانيةً: «ما سُنبُلتَا الزَّيتونِ اللَّتانِ عِندَ أنبوبَي الذَّهبِ اللَّذَينِ يُسكَبُ الزَّيتُ مِنهُما؟»

13فقالَ: «أما تعلَمُ ما هاتانِ؟» فقُلتُ: «لا يا سيِّدي».

14فقالَ: «هاتانِ ترمُزانِ إلى اللَّذَينِ اختارَهُما الرّبُّومسحَهُما بالزَّيتِ لِيَخدُماهُ، وهوَ ربُّ الأرضِ كُلِّها».

سفر زكريا 5

رؤيا السجل الطائر

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1 وعُدتُ ورفعتُ عينَيَّ فرأيتُ سِجلاطائرا.

2 فقالَ ليَ الملاكُ المُتكلِّمُ معي: «ماذا تَرى؟» فقُلتُ: «سِجِلاطائرًا، طُولُهُ عِشرونَ ذِراعا وعَرضُهُ عَشْرُ أذرُعٍ».

3 فقالَ لي: «في هذا السِّجلِ كُتبتِ اللَّعنةُ الخارجةُ على وجهِ الأرضِ كُلِّها. فكُلُّ سارقٍ يُطرَحُ جانبا على ما هوَ مكتوبٌ في صَفحةٍ مِنهُ، وكُلُّ حالفٍ زُورا يُطرَحُ جانبا على ما هوَ مكتوبٌ في صفحتِهِ الأخرى.

4 أُرسِلُهُ، يقولُ الرّبُّ القديرُ، فيدخُلُ بيتَ السَّارِقِ وبيتَ الحَالفِ باسمي زُورا ويُقيمُ فيهِ ويُفنيهِ معَ خشَبِهِ وحجَرِهِ».

رؤيا المرأة في القفة

5 وتقَدَّمَ الملاكُ المُتكلِّمُ معي وقالَ لي: «إرفعْ عينَيكَ وانظُرْ تِلكَ الخارجةَ نحوَنا».

6 فقُلتُ: «ما هيَ؟» فقالَ: «تِلكَ هيَ القُفَّةُ خارجةً نحوَنا». وقالَ: «في هذِهِ القُفَّةِ آثامُ الأرضِ كُلِّها».

7 ونظرتُ فرأيتُ غِطاءً مِنَ الرَّصاصِ يُرفَعُ عَنِ القُفَّةِ وامرأة جالسة في وسَطِها.

8 فقالَ: «هذِهِ هيَ الشَّرُّ». ثُمَّ ألقاها في وسَطِ القُفَّةِ وألقى كُتلَةَ الرَّصاصِ في فَمِها.

9 ورفعتُ عينَيَّ فرأيتُ امرأتَينِ تخرجانِ والرِّيحُ في أجنِحَتِهما الّتي كأجنحةِ اللَّقلَقِ، فرفعَتا القُفَّةَ بَينَ الأرضِ والسَّماءِ.

10 فقُلتُ للملاكِ المُتكلِّمِ معي: «إلى أينَ هُما تذهبانِ بالقُفَّةِ؟»

11 فقالَ لي: «لِتَبنيا لها بَيتا في أرضِ شِنعارَ، ومتى تمَّ بِناؤُهُ تستَقِرُّ القُفَّةُ هُناكَ على قاعِدَتِها».

سفر زكريا 6

رؤيا المركبات

1 وعُدْتُ ورفعْتُ عينَيَّ فرأيتُ أربعَ مَركباتٍ خارجاتٍ مِنْ بَينِ جبَلَينِ، والجبَلانِ جبَلا نُحاسٍ.

2 وفي المَركبةِ الأولى أفراسٌ سُمْرٌ، وفي المَركبةِ الثَّانيةِ أفراسٌ سُودٌ،

3 وفي المَركبةِ الثَّالثةِ أفراسٌ بِيضٌ، وفي المَركبةِ الرَّابعةِ أفراسٌ ذاتُ خُطوطٍ شُقْرٍ.

4 فقُلتُ للملاكِ المُتكلِّمِ معي: «ما هذِهِ يا سيِّدي؟»

5 فأجابني: «هذِهِ رياحُ السَّماءِ الأربعُ وهيَ الآنَ خارجةٌ مِنْ أمامِ سيِّدِ الأرضِ كُلِّها».

6 وكانت مَركبةُ الأفراسِ الحُمْرِ خارجةً إلى أرضِ الشَّرقِ. ومَركبةُ الأفراسِ السُّودِ إلى أرضِ الشَّمالِ، ومَركبةُ الأفراسِ البِيضِ إلى أرضِ الغَربِ، ومَركبةُ الأفراسِ المُخطَّطَةِ إلى أرضِ الجَنوبِ،

7 والقويَّةُمِنها خَرَجتْ وطلَبتِ الذَّهابَ لتجولَ في الأرضِ، فقالَ لها الملاكُ: «إذهبي وجُولي في الأرضِ». فذهبت وجالت في الأرضِ.

8 فناداني الملاكُ وقال لي: «أُنظرْ. تِلكَ الّتي تخرُجُ إلى أرضِ الشَّمالِ تجعَلُ روحي تُقيمُفي أرضِ الشَّمالِ».

الإكليل التذكاري

9 وكانت كَلِمةُ الرّبِّ إليَّ، قالَ:

10 «خُذْ ما قدَّمَهُ حَلْدايُ وطُوبيَّا ويَدَعْيا مِنْ أهلِ السَّبْيِالّذينَ رَجعوا مِنْ بابلَ، واذهبْ في اليومِ ذاتِهِ إلى بَيتِ يوشيَّا بنِ صفَنْيا.

11 خُذْ مِنهُمُ الفِضَّةَ والذَّهبَ واصنعْ إكليلاواجعلْهُ على رأسِ يَشوعَ بنِ يوصادقَ الكاهنِ العظيمِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12وقُلْ لَه: «هذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ: ذلِكَ الرَّجلُ الّذي اسمُهُ الغُصْنُسيَطلَعُ مِنْ تَحتُ ويبني هَيكلَ الرّبِّ.

13هوَ يَبني هَيكلَ الرّبِّ، وهوَ يَحمِلُ الجلالَ ويَجلِسُ سيّدا على كُرسيِّهِ ويكونُ كاهنا على كرسيِّهِ، وعَهدُ سلامٍ يكونُ بَينَهُما.

14والإكليلُ يكونُ لِحَلْدايَوطوبيَّا ويَدَعْيا وحينَبنِ صفَنْيا تَذْكارا في هَيكلِ الرّبِّ».

15ويجيءُ البعيدونَ ويعمَلونَ في بِناءِ هَيكلِ الرّبِّ، فتعلَمونَ أنَّ الرّبَّ القديرَ أرسلَني إليكُم، وسيتِمُّ ذلِكَ إنْ كُنتُم تسمعونَ صوتَ الرّبِّ إلهِكُم كُلَّ السَّماعِ.

سفر زكريا 7

مسألة الصوم

1وفي السَّنةِ الرَّابعةِلداريوسَ المَلِكِ، كانت كلِمةُ الرّبِّ إلى زكريَّا في الرَّابعِ مِنَ الشَّهرِ التَّاسعِ الّذي هوَ كَسلو.

2وكانَ أهلُ بَيتِ إيلَأرسَلوا شرَاصِرَ ورجَمَّلَكَ ورِجالَهُ لِيُصَلُّوا أمامَ وجهِ الرّبِّ،

3ولِيَسألوا الأنبياءَ والكهنَةَالّذينَ في بَيتِ الرّبِّ القديرِ، «هل نبكي على خَرابِ الهَيكلِ في الشَّهرِ الخامسِ، كما نَذرْنا أنْ نفعَلَ مِنْ سنينَ كَثيرةٍ؟»

4فكانت إليَّ كلِمةُ الرّبِّ القديرِ قالَ:

5«قُلْ لجميعِ الشَّعبِ والكهنَةِ: حينَ كُنتُم تَصومونَ وتَنوحونَ في الشَّهرِ الخامسِ والسَّابعِفي تِلكَ السَّبعينَ سنَةً، هل كانَ صيامُكُم لي أنا؟

6وحينَ كُنتُم تأكُلونَ وتشرَبونَ، أمَا كُنتُم تأكلونَ لَكم وتَشرَبونَ لكُم؟» ذلِكَ ما نادى بهِ الرّبُّ على ألسنةِ الأنبياءِ الأوَّلينَ،

7حينَ كانَت أُورُشليمُ آهِلَةً آمِنةً، هيَ ومُدُنُها مِنْ حَولِها، وكانَ النَّاسُ يَسكُنونَ جَنوبَها وسَهلَها.

التمرّد سبب السبي

8وكانت كلِمةُ الرّبِّ إلى زكريَّا، قالَ:

9«هذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ: أُحكُموا بالعَدلِ واصنَعوا الرَّأفةَ والمَراحِمَ، بَعضُكُم إلى بَعضٍ.

10لا تَظلموا الأرمَلَةَ واليَتيمَ والغريبَ والمِسكينَ، ولا يُفكِّرْ واحدُكُم على الآخَرِ بالشَّرِّ».

11لكنَّهُم رفَضوا أنْ يُصغوا، وأداروا أكتافَهُم عِنادا، وسَدُّوا آذانَهُم لِئلاَّ يسمعوا،

12بل جعَلوا قُلوبَهُم كحجَرِ المَاسِ لِئلاَّ يسمعوا الشَّريعةَ والكلامَ الّذي أرسلَهُ الرّبُّ القديرُ بِرُوحِهِ على ألسِنَةِ الأنبياءِ الأوَّلينَ، فكانَ غضَبٌ عظيمٌ مِنَ الرّبِّ القديرِ.

13فكما نادَيتُ فما سَمِعوا، كذلِكَ نادَوا هُم فما سَمِعْتُ،

14بل بَعثَرْتُهُم كالزَّوبعةِ في كُلِّ أمَّةٍ لم يَعرِفوها، فأقفرتِ الأرضُ مِنْ بَعدِهِم، لا عابرٌ فيها ولا عائدٌ، وجعَلوا الأرضَ الجَيِّدةَ قَفْرا».

سفر زكريا 8

وعد الرب بالخلاص

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وَكانَت كلِمةُ الرّبِّ القديرِ إلى زَكريَّا، قالَ:

2«هذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ: غِرتُ على صِهيَونَ غَيرةً عظيمةً، وبِـغَضَبٍ عظيمٍ غِرْتُ علَيها.

3«وهذا ما قالَ الرّبُّ: سأرجِـعُ إلى صِهيَونَ وأسكُنُ في وسَطِ أُورُشليمَ، فتُدعَى أُورُشليمُ مدينةَ الحَقِّ ويُدعَى جبَلُ الرّبِّ القديرِ الجبَلَ المُقدَّسَ.

4«وهذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ: يعودُ الشُّيوخُ والعَجائِزُ يَجلِسونَ في ساحاتِ أُورُشليمَ، كُلُّ واحدٍ بـيدِهِ عَصاهُ مِنْ كَثرَةِ أيّامِهِ،

5وتَمتَلئُ أرجاءُ المدينةِ بَنينَ وبَناتٍ يلعبُونَ في رِحابِها.

6«وهذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ: إنْ كانَ ذلِكَ عَجيبا في عُيونِ بَقيَّةِ هذا الشَّعبِ في تِلكَ الأيّامِ، يكونُ عَجيبا في عينَيَّ أنا أيضا، يقولُ الرّبُّ القديرُ.

7«وهذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ: سأُخَلِّصُ شعبـي مِنْ أرضِ المَشرِقِ ومِنْ أرضِ مَغرِبِ الشَّمسِ،

8وأجِـيءُ بِهِم فيسكُنونَ في وسَطِ أُورُشليمَ، ويكونونَ لي شعبا، وأكونُ لهُم إلها بالحَقِّ والصِّدْقِ.

9«وهذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ: لِتـتَشَدَّدْ أيدِيكُم في هذِهِ الأيّامِ حينَ تسمعونَ هذا الكلامَ الّذي فاهَ بِهِ الأنبـياءُ يومَ وُضِعَ الأساسُ لِبناءِ بَيتِ الرّبِّ القديرِ.

10فقبلَ ذلِكَ اليومِ لا البشَرُ ولا البَهائِمُ تَقاضَوا أُجرةً، ولا كانَ لِمَنْ خرَجَ أو دخلَ سلامٌ مِنَ الضَّرَرِ، لأنّي أثَرتُ كُلَّ واحدٍ على الآخَرِ.

11أمَّا الآنَ فلا أُعامِلُ بقيَّةَ شعبـي كما في تِلكَ الأيّامِ، يقولُ الرّبُّ القديرُ.

12بل يَزرعونَ زَرعَهُم بسلامٍ، فيُعطي الكَرمُ ثمرَهُ والأرضُ غلَّتَها والسَّماءُ نَداها، وأورِّثُ بقيَّةَ هذا الشَّعبِ جميعَ هذِهِ الخَيراتِ.

13ويكونُ أنَّكُم، كما كُنتُم لعنةً في الأُمَمِ يا بَيتَ يَهوذا ويا بَيتَ إسرائيلَ، كذلِكَ تكونونَ بَركةً حينَ أُخلِّصُكُم. فلا تخافوا ولتـتشدَّدْ أيديكُم.

14وكما نَوَيتُ غَيرَ نادمٍ أنْ أُسيءَ إليكُم حينَ أغاظَني آباؤُكُم، يقولُ ربُّ الجُنودِ،

15فكذلِكَ عُدْتُ فنوَيتُ في هذِهِ الأيّامِ أنْ أُحسِنَ إلى أُورُشليمَ وبَيتِ يَهوذا، فلا تخافوا.

16وهذِهِ هيَ الأمورُ الّتي يجبُ علَيكُم أنْ تعمَلوها: كلِّموا بَعضُكُم بَعضا بالحَقِّ، واقْضُوا في مَحاكِمِكُم بالعَدلِ لِـيَحِلَّ السَّلامُ،

17ولا تفكِّروا شَرًّا في قُلوبِكُم، الواحدُ على الآخَرِ، ولا تُحِبُّوا يَمينَ الزُّورِ. فهذِهِ جميعا أكرَهُها، يقولُ الرّبُّ».

18وكانت إليَّ كَلِمةُ الرّبِّ القديرِ. قالَ:

19«هذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ: صَومُ الشَّهرِ الرّابعِ والخامسِ والسَّابعِ والعاشرِسيكونُ لبـيتِ يَهوذا سُرورا وفَرحا وأعيادا طَيِّبةً. فأحبُّوا الحَقَّ والسَّلامَ».

20«وهذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ: سيأتي شُعوبٌ أيضا وسُكّانُ مُدُنٍ كثيرةٍ،

21ويسيرُ سُكّانُ المدينةِ الواحدةِ إلى الأخرى ويقولونَ لهُم: نحنُ ذاهبونَ في الحالِ لاستعطافِ الرّبِّ القديرِ والتماسِ وجهِهِ، فتعالَوا معَنا.

22فيأتي شُعوبٌ كثيرونَ وأمَمٌ أقوياءُ لاستعطافِ الرّبِّ القديرِ في أُورُشليمَ والتماسِ وجهِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23«وهذا ما قالَ الرّبُّ القديرُ: في تِلكَ الأيّامِ يُمسِكُ عشَرَةُ رجالٍ مِنْ جميعِ الأمَمِ، على اختلافِ ألسنتِها، بطَرَفِ ثوبِ رَجُلٍ واحدٍ مِنْ يَهوذا ويقولونَ لَه: «نذهبُ مَعكُم، فنحنُ سَمِعنا أنَّ اللهَ مَعكُم».

سفر زكريا 9

الحكم على الشعوب المجاورة

1كلامٌ مُوحًى مِنَ الرّبِّ إلى النَّبـيِّ في أرضِ حَدْراخَودِمشقَمَوضِعِ إقامتِهِ، لأنَّ لِلرّبِّ كُلَّ البشَرِ كما لَه كُلُّ أسباطِ إسرائيلَ.

2ولَه حماةُالّتي تُتاخِمُ تِلكَ الأرضَ وصُورُ وصَيدونُبكُلِّ مَناعتِها.

3بَنتْ صُورُ حِصنا لها وكنَزَتِ الفِضَّةَ كالتُّرابِ، والذَّهبَ كوحلِ الشَّوارِعِ.

4ها السَّيِّدُ يَمتلِكُها ويَضرِبُ في البحرِ قُدرَتَها فتُؤكَلُ بالنَّارِ.

5تَرى ذلِكَ أشقَلونُ فتَخافُ، وغزَّةُ فتنحلُّ عزيمتُها، وعقرونُ فتَخزى مِنْ ضَعفِها. ويَبـيدُ المُلكُ مِنْ غزَّةَ، وأشقَلونُلا تُسكنُ،

6ويَسكُنُ الغُرَباءُ في أشدودَ. وأقضي على كبرياءِ الفلِسطيّين، يقولُ الرّبُّ،

7وأُزيلُ دَمَ الذَّبائحِ مِنْ أفواهِهِم، ولَحمَها الرَّجِسَ مِنْ بَينِ أسنانِهِم. فتبقى مِنهُم بقيَّةٌ لإلهِنا، ويألَفونَ السَّكنَ في يَهوذا، ويكونُ أهلُ عَقرونَ هؤلاءِ كما كانَ اليـبوسيُّونَ.

8وأَنزِلُ في بَيتي وأحرسُهُ مِنَ العابرِ والمُقيمِ، يقولُ الرّبُّ، فلا يَمرُّ على شعبـي طاغيةٌ بَعدَ أنْ رأيتُ الآنَ بعينَيَّ ما قاسُوهُ مِنَ الآلامِ.

الملك العتيد

9إبْتَهِجي يا بنتَ صِهيَونَ، واهتفي يا بِنتَ أُورُشليمَ ها مَلِكُكِ يأتيكِ عادلا مُخلِّصا وديعا راكبا على حمارٍ، على جَحشٍ ابنِ أتانٍ.

10سأقضيعلى مَركباتِ الحربِ في أفرايمَ، والخيلِ وأقواسِ القِتالِ في أورُشليمَ، فيَتكلَّمُ مَلِكُكِ بالسَّلامِ للأُمَمِ ويكونُ سُلطانُهُ مِنَ البحرِ إلى البحرِومِنَ النَّهرِ إلى أقاصي الأرضِ.

11ولأجلِ عَهدي المَختومِ بدَمِ الضَّحايا أُطلِقُ أسرَاكِ مِنَ البِئرِ الّتي لا ماءَ فيها،

12فأقولُ لهُم: إرجِعوا إلى الحُصنِ أيُّها الأسرَى الّذينَ لهُم رجاءٌ. اليومَ أُخبركُم أنّي أُبارِكُكُم وأعوِّضُكُم منْ آلامِكُم ضِعفَينِ،

13فأنا سأَحني يَهوذا قَوسا لي وأجعَلُ أفرايمَ سِهاما لها، وأُثيرُ بنيكِ يا صِهيَونُ على بني يونانَ وأُشهِرُكِ كسَيفِ الجبَّارِ.

14ثُمَّ يَظهرُ الرّبُّ علَيهم وسَهمُهُ يخرُجُ كالبَرقِ، والسَّيِّدُ الرّبُّ يَنفخُ في البُوقِ وينطلِقُ في زوابعِ الجَنوبِ.

15الرّبُّ القديرُ يُحامي عَنهُم، فيرُوزونَ حجارةَ المِقلاعِ ويتناولونَها بمِلءِ أكُفِّهِم ويشربونَ دِماءَ أعدائِهِمكالخمرِ، ويَمتلئونَ بها كَقِصاعِ المذبَحِوزواياهُ.

16في ذلِكَ اليومِ يُخَلِّصُ الرّبُّ الإلهُ شعبَهُ كما يُخلِّصُ الرَّاعي غنَمَهُ، فيُقيمونَ في أرضِهِ كالحجارةِ الفريدةِ.

17فما أطيـبَها وما أوفاها تكونُ لهُم. بِـحِنطتِها ينمو الفِتيانُ وبِـخمرِها العَذارَى.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر زكريا 10

وعد الله بالخلاص

1أُطلبُوا مِنَ الرّبِّ المطَرَ في أوَّلِ الرَّبيع، فالرّبُّ هوَ الّذي يُرسِلُ البرُوقَ والمطَرَ الغزيرَ، ويُعطي الخُبزَ لكُلِّ إنسانٍ والعُشْبَ للبَهائِمِ.

2أمَّا الأوثانُ فعاقِبَتُها الإثْمُ، والعَرافةُ رؤىً كاذبةٌ، والأحلامُ حديثُ سُوءٍ، فباطلا يكونُ العَزاءُ. لذلِكَ تفرَّقَ الشَّعبُ وعانَوا كغنَمٍ لا راعيَ لها.

3وكانَ أنِ اشتدَّ غضَبُ الرّبِّ على الدُّعاةِ والقادةِ، فعاقبَهُم لأنَّ الرّبَّ القديرَ يهتمُّ بقَطيعِهِ بَيت يَهوذا، وسيَجعلُهُ فرسَهُ الكريمةَ في القِتالِ.

4فمِنهُ يخرُجُ حجَرُ الزَّاويةِ وَوَتدُ الخَيمةِ وقَوسُ القِتالِ، ومِنهُ يخرُجُ كلُّ حاكِمٍ.

5ويكونونَ مَعا كالجبابرةِ، يَدوسونَ العَدوَّ كالوَحْلِ في الأزقَّةِ، ويُقاتِلونَ فُرسانَهُم فيَخزَونَ.

6سأُقوّي بَيتَ يَهوذا، وأُخلِّصُ بَيتَ يوسفَ. أُعيدُهُم إليَّ لأنّي رحَمتُهُم. فأنا الرّبُّ إلهُهُم أُعينُهُم وكأنّي ما خذَلتُهُم.

7ويكونُ بَنو أفرايمَكالجبابرةِ، وتفرحُ قلوبُهُم كما مِنَ الخمرِ. يَراهُم بَنوهُم ويَفرَحُونَ. وتبتهِجُ قلوبُهُم بالرّبِّ.

8أُومِئُ إليهِم وأجمَعُهُم لأنّي افْتَديتُهُم، فيَكثُرونَ كما كَثُروا.

9أزرَعُهُم بَينَ الشُّعوبِ، فيَذكرونَني في الأقاصي ويَحيَونَ معَ بَنيهِم ويرجِعونَ.

10أُعيدُهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ، وأجمَعُهُم مِنْ أشُّورَ، وأجيءُ بِهِم إلى أرضِ جَلعادَولبنانَفلا يتَّسعُ لهُم مكانٌ.

11يَعبُرونَ بحرَ مِصْرَ، فيَضرِبُ الرّبُّ أمواجَ البحرِ ويُجَفِّفُ أعماقَ النَّهرِ. تَنخَفِضُ لهُم كبرياءُ أشُّورَ ويَزولُ صولجانُ مِصْرَ.

12أجعَلُهُم أقوياءَ بالرّبِّ، وباسْمِهِ يَسلكونَ. هكذا قالَ الرّبُّ.

سفر زكريا 11

سقوط الطغاة

1إفتَحْ يا لبنانُ أبوابَكَ، فتأكُلَ النّيرانُ أرزَكَ.

2وَلولِ أيُّها السَّروُ على سُقوطِ أرزِ لبنانَ، ودَمارِ أشجارِه العظيمةِ. ولولِ يا بَلُّوطُ باشانَ على تكَسُّرِ غاباتِهِ الوارفةِ.

3ها صوتُ ولولَةِ الرُّعاةِ على خَرابِ مراعيهِم! ها صوتُ زَئيرِ الأشبالِ على دَمارِ أعالي الأردُنِّ.

الرعاة

4هذا ما قالَ الرّبُّ إلهي: «إرْعَ الغنَمَ المُهيَّأةَ لِلذَّبحِ.

5يَذبَحُها مالِكُوها ولا يُعاقبُونَ، كُلُّ مَنْ يَبيعُها يقولُ: تبارَكَ الرّبُّ! صِرْتُ غنيًّا. حتّى رُعاتُها لا يُشفِقونَ علَيها.

6أنا لا أُشفِقُ بَعدَ اليومِ على سُكّانِ الأرضِ، بل سأُسَلِّمُ البشَرَ إلى أيدي مُلوكِهِم ورُعاتِهِم، فيُخربونَ الأرضَ ولا أُنقِذُ أحدا مِنْ أيديهِم». هكذا قالَ الرّبُّ.

7فرَعَيتُ الغنَمَ المُهيَّأةَ للذَّبحِ، ورعَيتُها لِتُجَّارِ الغنَمِوأخَذتُ لي عصَوَينِ، فسَمَّيتُ الواحدةَ نِعمةَ، وسَمَّيتُ الأُخرى صِلَةَ، ورعَيتُ الغنَمَ.

8وفي شهرٍ واحدٍ أزلْتُ الرُّعاةَ الثَّلاثةَ، لأنَّ نفْسي ضاقَتبِهِم، ونُفوسُهُم أيضا سئِمَت مِنّي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9فقُلْتُ لِلغَنَمِ: «لا أرعاكُم. فمَنْ يمُتْ فليَمُتْ، ومَنْ يَتوارَ فليَتوارَ، والبَقِيَّةُ فليَأكُلْ بَعضُها لَحمَ بَعضٍ».

10وأخذتُ عصاتي نِعمةَ وكسَرتُها لأنقُضَ عَهدي الّذي قطعتُهُ معَ جميعِ الشُّعوبِ.

11فنُقِضَ في ذلِكَ اليومِ، وهكذا علِمَ تُجَّارُ الغنَمِ الّذينَ يُراقبونَني أنَّ هذا تَدبيرٌ مِنَ الرّبِّ.

12فقُلتُ لهُم: «إنْ حَسُنَ في عُيونِكُم، فهاتوا أُجرتي وإلاَّ فامتنِعوا». فَوَزَنوا أُجرتي ثلاثينَ مِنَ الفِضَّةِ.

13فقالَ ليَ الرّبُّ: «ألقِها في الخِزانةِ، وفي بَيتِ الرّبِّ، ثَمنا كريما ثَمَّنوني بهِ». فأخذتُ الثَّلاثينَ مِنَ الفِضَّةِ وألقيتُها في الخِزانةِ، في بَيتِ الرّبِّ.

14وكسَرتُ عَصايَ الأخرى صِلةَ، فنقضتُ صِلةَ الإخاءِ بَينَ يَهوذا وإسرائيلَ.

15وقالَ ليَ الرّبُّ: «عُدْ فخُذْ لكَ أدواتِ راعٍ أحمَقَ،

16لأنّي سأُقيمُ راعيا في الأرضِ لا يفتَقِدُ المَفقودَ، ولا يُفَتِّشُ عَنِ التّائِهِ، ولا يَجبُرُ المكسُورَ، ولا يُعِينُ المُتعَبَ، بل يأكلُ لَحمَ السِّمانِ مِنَ الغنَمِ ويَنزِعُ أظلافَها.

17وَيلٌ للرَّاعي الأرعَنِ الّذي يُهمِلُ الغنَمَ! لِيكُنِ السَّيفُ على ذِراعِهِ وعلى عَينِهِ اليُمنى، فتَيبَسَ ذِراعُهُ يَبسا وتكِلَّ عينُهُ كَلالا».

سفر زكريا 12

اقتراب خلاص أورشليم

1كلامٌ مُوحًى مِنَ الرّبِّ على بَني إسرائيلَ. يقولُ الرّبُّ، باسِطُ السَّماءِ ومُؤسِّسُ الأرضِ وجابِلُ رُوحِ الإنسانِ فيهِ:

2«ها أنا أجعَلُ أُورُشليمَ ويَهوذا أيضا، في يومِ حِصارِ أُورُشليمَ عتبَةً تَتَزَلزَلُ علَيها جميعُ الشُّعوبِ مِنْ حَولِها.

3في ذلِكَ اليومِ، حينَ يجتَمِعُ على أُورُشليمَ جميعُ أُمَمِ الأرضِ، أجعَلُها حجَرا ثقيلا لِجميعِ الشُّعوبِ، فكُلُّ شعبٍ يَشيلُهُ يَنشَقُّ شَقًّا.

4وفي ذلِكَ اليومِ أضرِبُ كُلَّ فَرَسٍ بالذُّعْرِ وراكِبَهُ بالجُنونِ. وأفتَحُ عينَيَّ ساهِرا على بَيتِ يَهوذا، وأضرِبُ جميعَ خيلِ الشُّعوبِ بالعَصَا.

5فيقولُ جميعُ بَيتِ يَهوذا في قلوبِهِم إنَّ لِسُكَّانِ أُورُشليمَ قوَّةً بالرّبِّ القديرِ إلهِهِم.

6«في ذلِكَ اليومِ أجعَلُ جميعَ بَيتِ يَهوذا كمَوقِدِ نارٍ في أكوامِ الحطَبِ، وكمِشعَلِ نارٍ في أكداسِ الحِنطَةِ، فيَلتَهِمونَ عَنِ اليمينِ وعَنِ اليسارِ جميعَ الشُّعوبِ مِنْ حَولِهِم، وتَثبُتُ أُورُشليمُ بأمانٍ في مكانِها.

7ويُخَلِّصُ الرّبُّ سائرَ أهالي يَهوذا قَبلَ سِواهُم، لِئلاَّ يُغالِيَ في الافتخارِ علَيهِم بَيتُ داوُدَ وسُكَّانُ أُورُشليمَ.

8«في ذلِكَ اليومِ يبسُطُ الرّبُّ حِمايَتَهُ على سُكَّانِ أُورُشليمَ. فيكونُ الهَزيلُ مِنهُم قويًّا كداوُدَ، ويسيرُ بَيتُ داوُدَ أمامَهُم مِثلَ ملاكِ الرّبِّ، مثلَ اللهِ نفسِهِ.

9«في ذلِكَ اليومِ أسعى إلى دَمارِ جميعِ الأُمَمِ القادِمينَ إلى مُهاجمةِ أُورُشليمَ

10وأفيضُ على بَيتِ داوُدَ، وعلى سُكَّانِ أُورُشليمَ، روحَ الحنانِ والرَّحمةِ، فينظرونَ إلى الّذي طعَنوهُ ويَندُبونَه كمَنْ يَندُبُ وحيدا لَه، ويتَفَجَّعُونَ علَيهِ كمَنْ يتَفَجَّعُ على ابنٍ لَه بِكرٍ.

11«في ذلِكَ اليومِ يكونُ النُّواحُ عظيما كالنُّواحِ على هدَدْرِمُّونَفي سَهلِ مجَدُّونَ.

12وتَنوحُ الأرضُ، كُلُّ عَشيرةٍ لِنَفْسِها: عَشيرةُ بَيتِ داوُدَ ونساؤُهُم، وعَشيرةُ بَيتِ ناثانَ ونساؤُهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 وعَشيرةُ بَيتِ لاوي ونساؤُهُم، وعَشيرةُ شِمعي ونساؤُهُم،
14 وسائرُ العشائِرِ الباقيةِ، كُلُّ عَشيرةٍ لنفْسِها ونساؤُهُم لأنفُسِهِنَّ».

سفر زكريا 13

1 وقالَ الرّبُّ القديرُ: «في ذلِكَ اليومِ ينفتِحُ يَنبوعٌ لتطهيرِ بَيتِ داوُدَ وسُكَّانِ أُورُشليمَ مِنَ الخطيئةِ والنَّجاسَةِ.
2 وفي ذلِكَ اليومِ أقطعُ أسماءَ الأصنامِ عنِ الأرضِ فلا تُذكَرُ مِنْ بَعدُ، كما أُزيلُ أنبياءَها وروحَهُمُ النَّجِسةَ.
3 فإذا تنبَّأَ أحدٌ فيما بَعدُ، يقولُ لَه أبوهُ وأُمُّهُ اللَّذانِ ولَداهُ: لن تحيا، لأنَّكَ نطَقتَ بالزُّورِ باسمِ الرّبِّ. فيَطعَنُهُ أبوهُ وأُمُّهُ حينَ يتنبَّأُ.
4 في ذلِكَ اليومِ يُخزَى الأنبياءُ، كُلُّ واحدٍ مِنْ رؤياهُ إذا تنبَّأَ ولا يلبَسونَ ثوبَ الشَّعْرِ كالأنبياءِ لِيَخدَعوا النَّاسَ،
5 بل يقولُ واحدهُم: «ما أنا بِنَبيٍّ. أنا رَجلٌ أفلَحُ الأرضَ لأنَّ أحدَهُم استَخدَمَني مُنذُ صِبايَ.
6 فيُقالُ لَه: ما هذِهِ الجِراحُ في يدَيكَ؟ فيُجيبُهُم: هيَ جِراحٌ أُصِبتُ بها في بَيتِ أحبَّائي».

راعي غنم الرب

7 وقالَ الرّبُّ القديرُ: «إستَفِقْ أيُّها السَّيفُ على راعيَّ، وعلى رَجُلِ رِفْقَتي. إضْرِبِ الرَّاعيَفتَتَبَدَّدَ الخِرافُ، وأنا أرفَعُ يَدي على الصِّغارِ.
8 وينقرِضُ في كُلِّ الأرضِ ثُلثا سُكَّانِها ويَهلكونَ، والثُّلثُ يبقى فيها.
9 فأُدخِلُ هذا الثُّلثَ في النَّارِ، وأصهرُهُ صَهْرَ الفِضَّةِ، وأمتحِنُهُ امتحانَ الذَّهبِ. هوَ يدعو باسمي وأنا أستجيبُ لَه. أنا أقولُ: هوَ شعبي، وهوَ يقولُ: الرّبُّ إلهي».

سفر زكريا 14

أورشليم والأمم

1 ها يومٌ للرّبِّيأتي، فتُقسِّمُ الأمَمُ ما غَنِموهُ مِنكِ، في وسَطِكِ، يا أُورُشليمُ.
2 ويَجمَعُ الرّبُّ كُلَّ الأُمَمِ علَيكِ، فتُؤخَذينَ وتُنهَبُ بيوتُ شعبِكِ وتُغتَصَبُ نساؤُهُم. يَذهَبُ نِصفُهُم إلى السَّبْيِ ولا تَنقَرِضُ بَقيَّتُهُم مِنَ المدينةِ.
3 ويخرُجُ الرّبُّ ويُحارِبُ تِلكَ الأمَمَ كما في يومِ القِتالِ.
4 وتقِفُ قدماهُ في ذلِكَ اليومِ على جبَلِ الزَّيتونِ، قُبالَةَ أُورُشليمَ مِنَ الشَّرقِ، فيَنْشقُّ جبَلُ الزَّيتونِ مِنَ الشَّرقِ إلى الغَربِ واديا عظيما جدًّا، ويَميلُ نِصفُ الجبَلِ إلى الشَّمالِ ونِصفُهُ إلى الجَنوبِ.
5 وتَهرِبونَ عَبرَ ذلِكَ الوادي الّذي يَنتهي إلى آصَلَ. تهرُبونَ كما هرَبتُم مِنَ الزِّلزالِ في أيّامِ عُزِّيَّا مَلكِ يَهوذا، ثُمَّ يأتي الرّبُّ إلهُكُم وجميعُ القِدِّيسينَ معَهُ.
6 وفي ذلِكَ اليومِ لا يكونُ نورٌ، بلْ بَرَدٌ وجليدٌ.
7 ويكونُ يومٌ واحدٌ، لا نهارٌ لَه ولا ليلٌ، بل نورٌ عِندَ الغُروبِ. أمَّا متى يَحدُثُ ذلِكَ فعِلْمُهُ عِندَ الرّبِّ.
8 وتخرُجُ في ذلِكَ اليومِ مياهٌ حيَّةٌ مِنْ أُورُشليمَ، نِصفُها إلى البحرِ الشَّرقي ونِصفُها إلى البحرِ الغربيِّ، وتَدومُ صَيفا وشِتاءً.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9ويكونُ الرّبُّ مَلِكا على الأرضِ كُلِّها، فيكونُ ربٌّ واحدٌ واسمُهُ واحدٌ.

10وتـتحوَّلُ الأرضُ إلى سَهلٍ مِنْ جَبْعَإلى رِمُّونَ في جنوبِ أُورُشليمَ، وترتفِـعُ أُورُشليمُ وتَثبتُ في مكانِها، مِنْ بابِ بنيامينَإلى مَوضِعِ البابِ الأوَّلِ وإلى بابِ الزوايا، ومِنْ بُرجِ حَننئيلَإلى مَعاصِرِ المَلِكِ.

11وتُسْكَنُ أُورُشليمُ وتَثبتُ بأمانٍ، ولا يكونُ فيها حَرامٌ مِنْ بَعدُ.

12وهذِهِ هيَ الضَّربةُ الّتي يضرِبُ بها الرّبُّ جميعَ الشُّعوبِ الّذينَ تجنَّدوا لمُحاربةِ أُورُشليمَ: لُحومُهُم تَذوبُ وهُم واقفونَ على أرجلِهِم، وعُيونُهُم تَذوبُ في مَحاجِرِها، وألسِنَتُهُم تَذوبُ في أفواهِهِم.

13وفي ذلِكَ اليومِ يَنزِلُ بهِم مِنَ الرّبِّ اضْطرابٌ شديدٌ، فيُمسِكُ الواحدُ يدَ الآخَرِ ويَشُدُّ علَيها.

14ويَهوذا أيضا تُحارِبُ أُورُشليمَ وتجمعُ ثروةَ جميعِ الأُمَمِ مِنْ حَولِها: الذَّهبُ والفِضَّةُ والمَلابسُ بكثرةٍ عظيمةٍ.

15وكذلِكَ تَنزِلُ تِلكَ الضَّربةُ بالفرَسِ والبَغلِ والجَمَلِ والحمارِ وسائِرِ البَهائِمِ الّتي في مُعَسكراتِ العَدوِّ.

16ويَجيءُ كُلُّ الباقينَ مِنْ جميعِ الأُمَمِ الّذينَ هاجموا أُورُشليمَ ويصعَدونَ إلى أُورُشليمَ سنَةً بَعدَ سنَةٍ ليَسجدوا للمَلِكِ الرّبِّ القديرِ، وَليعَيِّدوا عيدَ المَظالِّ

17أمَّا جميعُ الّذينَ لا يصعَدونَ مِنْ أُمَمِ الأرضِ إلى أُورُشليمَ ليَسجُدوا للمَلِكِ الرّبِّ القديرِ، فلا يَنزِلُ علَيهِم مطَرٌ.

18وأمَّةُ مِصْرَ، إنْ كانت لا تصعَدُ ولا تأتي، تنالُها الضَّربةَ الّتي يضرِبُ بها الرّبُّ الأمَمَ الّذينَ لا يصعَدونَ ليُعَيِّدوا عيدَ المَظالِّ.

19هذا عِقابُ مِصْرَ وجميعِ الأُمَمِ الّذينَ خَطِئوا ولم يَصعَدوا ليُعيِّدوا عيدَ المظالِّ.

20في ذلِكَ اليومِ يُكتَبُ على أجراسِ الخيلِ: «قُدسٌ للرّبِّ»، وتكونُ القُدورُ في بَيتِ الرّبِّ طاهرةً كالقِصاعِ أمامَ المذبَحِ.

21بل كلُّ قِدْرٍ في أُورُشليمَ وفي يَهوذا تكونُ قُدسا للرّبِّ القديرِ، وجميعُ الذَّابحينَ يأتونَ ويأخذونَ مِنها ويطبُخونَ فيها، ولا يكونُ بَعدُ تجَّارٌ في بَيتِ الرّبِّ القديرِ في ذلِكَ اليومِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

سفر ملاخي

سفر ملاخي 1

محبة الرب لشعبه

1 هذِهِ كَلِمةُ الرّبِّ إلى إسرائيلَ كما أوحى بها على لِسانِ ملاخي:

2 قال الرّبُّ: «أحبَبْتُكُم». فقُلتُم: «كيفَ أحبَبْتَنا؟» فقالَ: «أمَا عيسوأخا ليَعقوبَ؟ فأحبَبْتُ يَعقوبَ

3 وأبغَضتُ عيسووجعَلتُ جِبالَهُ خرابا ومِيراثَهُ لِذِئابِ البرّيَّةِ».

4 قالَ الأدوميُّونَ بَنو عيسو: «تشَتَّتَ شَمْلُنا، لكنَّنا سنعودُ ونبني الخَرائِبَ: ولكنْ يقولُ الرّبُّ القديرُ: «هُم يَبنونَ وأنا أهدِمُ، فيُقالُ لهُم أهلُ الشَّرِّ والشَّعبُ الّذي غَضِبَ الرّبُّ علَيه إلى الأبدِ».

5 فتَرى عُيونُكُم وتقولونَ: «الرّبُّ عظيمٌ حتّى فيما وراءَ تُخومِ إسرائيلَ».

توبيخ الرب لكهنته

6 قالَ الرّبُّ القديرُ: «الابنُ يُكرِمُ أباهُ، والعَبدُ يُكرِمُ سيِّدَهُ. فإنْ كُنتُ أنا أبا، فأينَ كرامتي؟ وإنْ كُنتُ سيِّدا، فأينَ مَهابَتي أيُّها الكهَنةُ الّذينَ تَحتَقِرونَ اسمي. وتقولونَ: كيفَ احتَقَرْنا اسمَكَ؟

7 إحتَقَرتُموهُ بِأنَّكُم تُقَرِّبونَ على مذبَحي خُبزا نَجِسا. وتقولونَ: كيفَ نجَّسناهُ؟ نَجَّستُموهُ بِقولِكُم: مائدةُ الرّبِّ مُحتقَرةٌ.

8 إذا قَرَّبْتُمُ الأعمَى أوِ الأعرجَ أوِ السَّقيمَ ذبيحةً لي، أفلا يكونُ ذلِكَ شَرًّا؟ إنْ قَرَّبتُموهُ لِحاكِمِكُم أفيرضَى عَنكُم أو يَرفَعُ شأنَكُم؟» هكذا قالَ الرّبُّ القديرُ.

9 فالآنَ اسْتَعطِفُوا أيُّها الكهنَةُ وجهَ اللهِ ليَحِنَّ علَينا. مِنْ أيديكُم وبِسبَبِكُم ما جَرى لنا. فكيفَ يرفعُ الرّبُّ القديرُ شأنَكُم؟

10 يقولُ: «ليتَ فيكُم مَنْ يُغلِقُ أبوابَ هَيكلي حتّى لا تُوقِدوا نارَ مذبحي عبَثا. لا مسَرَّةَ لي بِكُم، ولا أرضى تَقدِمةً مِنْ أيديكُم.

11 فمِنْ مَشرِقِ الشَّمسِ إلى مَغرِبِها اسمي عظيمٌ في الأُمَمِ، وفي كُلِّ مكانٍ يُحرَقُ لاسمي البَخورُ وتُقرَّبُ تقدِمةٌ طاهرةٌ، لأنَّ اسمي عظيمٌ في الأُمَمِ، أنا الرّبُّ القديرُ.

12 أمَّا أنتُم فدَنَّستُموهُ بِقولِكُم: مائِدةُ الرّبِّ مُنجَّسةٌ وثمَرَتُها طَعامٌ مَنبُوذٌ».

13 وقالَ الرّبُّ القديرُ: «تقولونَ: تَعِبْنا مِنْ هذا كُلِّهِ، وتتأفَّفونَ عليَّ. تَجيئُونَ بالمُغتَصَبِ والأعرَجِ والسَّقيمِ وتُقرِّبونَهُ تَقدِمةً لي. أفأرضى بهذا مِنْ أيديكم. أنا الرّبُّ؟

14 ملعُونٌ كُلُّ ماكِرٍ يَنذُرُ ذكَرا سليما في قطيعِهِ للرّبِّ ويذبحُ لَه ما يكونُ فيه عَيبٌ. فأنا الرّبُّ القديرُ مَلِكٌ عظيمٌ، واسمي مَهيبٌ بَينَ الأُمَمِ».

سفر ملاخي 2

1 والآنَ إليكُم مِنَ الرّبِّ هذِهِ الوصيَّةَ أيُّها الكهَنةُ:

2 «إنْ كُنتُم لا تَسمَعونَ ولا تُبالونَ أنْ تُعطُوا مَجدا لاسمي. أنا الرّبُّ القديرُ، أُرسِلُ عليكُمُ اللَّعنةَ وأجعَلُ بَرَكتَكُم لعنةً، بل إنّي لعنْتُها لأنَّكُم لم تُبالوا بوصيَّتي.

3 ها أنا أمنَعُ عَنكُمُ الزَّرعَ وأرمي وجوهَكُم بالزِّبْلِ، زِبْلِ ذبائِحِ أعيادِكُم، وأُبعدُكُم عنِّي،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4فتعلمونَ أنّي أرسلْتُ إليكُم بهذِهِ الوصيَّةِ ليثبُتَ عَهدي معَ لاوي أبـيكُم.

5كانَ عَهدي معَهُ للحياةِ والسَّلامِ، فأعطيتُهما لَه ليخافَني، فخافَني وهابَ اسمي.

6شريعةُ الحَقِّ كانَت في فَمِهِ ولا جَورَ في شفَتَيهِ. سارَ معي بالسَّلامِ والاستقامةِ ورَدَّ كثيرا مِنَ النَّاسِ عَنِ الإثْمِ.

7شفَتا الكاهنِ تَحفَظانِ المعرفةَ، ومِنْ فَمِهِ تُطلَبُ الشَّريعةُ لأنَّهُ رسولُ الرّبِّ القديرِ».

8وقالَ الرّبُّ القديرُ: «أمَّا أنتُم فحِدتُمُ الآنَ عَنِ الطَّريقِ، وجعلتُم كثيرا مِنَ النَّاسِ يرتابونَ في الشَّريعةِ، ونَقَضْتُم عَهدَ لاوي أبـيكُم. أيُّها الكهنَةُ

9فأنا أيضا أجعَلُكُم مَنبوذينَ سافِلينَ عِندَ جميعِ الشَّعبِ، بقَدْرِ ما لم تَحفَظوا طُرُقي، وحابَيتُم هذا وذاكَ في أحكامِكُم».

خيانة الشعب

10أمَا لنا كُلِّنا أبٌ واحدٌ؟ أمَا إلهٌ واحدٌ خلَقَنا؟ فلِماذا يَغدُرُ الواحدُ بالآخَرِ مُدَنِّسا عَهدَ اللهِ معَ آبائِنا؟

11غدَرَ بَيتُ يَهوذا بالرّبِّ فعمِلُوا الرِّجْسَ في أرضِ إسرائيلَ وفي أُورُشليمَ، لأنَّهُم دَنَّسوا مَقدِسَ الرّبِّ، فأحَبُّوا وتَزَوَّجوا بناتِ آلهةٍ غريبةٍ.

12فسيقطَعُ الرّبُّ مِنْ مساكِنِ يَعقوبَ كُلَّ مَنْ يفعَلُ هذا، سيِّدا كانَ أو مسُودا، ولو أنَّهُ قرَّبَ تقدِمةً إلى الرّبِّ القديرِ.

13وهذا أيضا فعَلتُم: غمَرتُم مذبحَ الرّبِّ بدموعِ البُكاءِ والنَّحيبِ، لأنَّهُ لا يَلتَفِتُ إلى التَّقدمةِ مِنْ بَعدُ ولا يَرضى بها مِنْ أيديكُم.

14وتقولونَ: لماذا؟ فأقولُ لكُم: لأنَّ الرّبَّ كانَ شاهدا بَينكَ وبَينَ امرأةِ شَبابِكَ الّتي غدَرْتَ بها وهيَ قرينَتُكَ والمرأةُ الّتي عاهدْتَها على الوفاءِ.

15أمَا هوَ اللهُ الّذي خَلقَ مِنكُما كائنا واحدا لَه جسَدٌ وروحٌ؟ وماذا يَطلُبُ هذا الكائِنُ الواحدُ؟ إنَّه يَطلُبُ نَسلا لَه مِنَ اللهِ. فاحذرُوا ولا يَغدُرْ أحدٌ بامرأةِ شبابِهِ.

16فمَنْ أبغضَ فَطلَّقَ، قالَ الرّبُّ إلهُ إسرائيلَ، يَلبَسُ لِباسَ العُنْفِ. فاحذرُوا ولا تغدُروا. قالَ الرّبُّ القديرُ.

17أتعبتُمُ الرّبَّ بكلامِكُم وتقولونَ: كيفَ أتعبناهُ؟ أتعبتُموهُ بقولِكُم: كُلُّ مَنْ يفعَلُ الشَّرَّ فهوَ صالحٌ في نَظرِ الرّبِّ وبهِ يُسَرُّ، أو بقولِكُم: أينَ إلهُ العَدلِ؟

سفر ملاخي 3

اقتراب يوم القضاء

1وقالَ الرّبُّ القديرُ: «ها أنا أُرسِلُ رسولي فيُهيِّـئُ الطَّريقَ أمامي، وسُرعانَ ما يأتي إلى هَيكلِه الرّبُّ الّذي تَطلبونَهُ ورسولُ العَهدِ الّذي بهِ تُسَرُّونَ. هَا هوَ آتٍ.

2فمَنْ تُرى يَحتَمِلُ يومَ مجيئِهِ. ومَنْ يَثبُتُ عِندَ ظُهورِهِ؟ فهوَ مثلُ نارِ المُمَحِّصِ وكصابُونِ القَصَّارِ.

3ويَجلِسُ كمَنْ يُمحِّصُ الفِضَّةَ ويُنَقِّيها، فيُنَقِّي بَني لاوي ويُصفِّيهم كالذَّهبِ والفِضَّةِ ليُقرِّبوا التَّقدِمةَ للرّبِّ صادقينَ.

4فتكونُ تَقدِمَةُ يَهوذا وأُورُشليمَ عُربُونا للرّبِّ، كالأيّامِ السَّالفةِ والسِّنينَ القديمةِ.

5«وأقتَرِبُ مِنكُم لأقاضِيَكُم وأكونَ شاهدا عليما على العرَّافينَ والفاسقينَ والحالفينَ زُورا، وعلى الّذينَ يظلُمونَ الأجيرَ في أُجرتِهِ والأرملةَ واليَتيمَ، والّذينَ يَصُدُّونَ الغريبَ ولا يخافُونَني، أنا الرّبُّ القديرُ.

6«فأنا الرّبُّ لا أتغيَّرُ، ولا أنتُم يا بَني يَعقوبَ تكلُّونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7مِنْ أيّامِ آبائِكُم زُغْتُم عَنْ فرائِضي وما عمِلتُم بها. إرجِعوا إليَّ أرجعْ إليكُم، أنا الرّبُّ القديرُ. وتقولونَ: كيفَ نرجِـعُ؟

8فأسألُكُم: أيَسلُبُ البشَرُ اللهَ؟ فأنتُم سَلَبتُموني، وتقولونَ: ماذا سلبْناكَ؟ سَلبتُموني العُشورَ والتَّقدماتِ.

9اللَّعنةُ علَيكم، على الأمَّةِ كُلِّها. لأنَّكُم تسلُبونَني.

10هاتوا جميعَ العُشورِ إلى بَيتِ مالِ الهَيكلِ، وليكُنْ في بيتي طعامٌ. جرّبوني بذلِكَ، أنا الرّبُّ القديرُ، ترَوا إنْ كُنتُ لا أفتَحُ لكُم نوافذَ السَّماءِ وأفيضُ علَيكُم بَرَكةً لا حَصْرَ لها.

11وأمنَعُ عَنكُمُ الآفةَ، فلا تُفسِدُ ثمَرَ أرضِكُم ولا يكونُ لكُمُ الكرمُ عقيما في الحقلِ.

12فتُهنِّئُكُم جميعُ الأُمَمِ، لأنَّ أرضَكُم تكونُ أرضَ مسَرَّةٍ». هكذا قالَ الرّبُّ القديرُ.

وعد الرب بالرحمة

13وقالَ الرّبُّ: «جُرتُم عليَّ بكلامِكُم وتقولونَ: ماذا تكلَّمنا علَيكَ؟

14تكلَّمتُم قائِلينَ: عِبادةُ اللهِ باطلةٌ، وما المَنفعةُ في حِفْظِنا شعائِرَهُ وفي سَيرِنا بلا لومٍأمامَ الرّبِّ القديرِ؟

15ونحنُ نرى أنَّ المُتَجبِّرينَ هُمُ السُّعَداءُ، وفاعِلي الشَّرِّ هُمُ الّذينَ يَنجَحونَ. يُجرّبونَ اللهَ ويَنجونَ».

16وهُنا تكَلَّمَ خائفُو الرّبِّ، الواحدُ معَ الآخَرِ، وأصغى الرّبُّ وسمِعَ كلامَهُم. وكتَبَ الرّبُّ أمامَهُ كتابا يُذكِّرُهُ بخائِفيهِ والّذينَ يُقدِّرونَ اسمَهُ.

17وقالَ الرّبُّ القديرُ: «هؤلاءِ يكونونَ لي يومَ تَسجيلِ الأُمَمِ، وأُشفِقُ علَيهِم كما يُشفِقُ الإنسانُ على ابنهِ الّذي يَخدِمُهُ،

18ويَعودونَ يُمَيِّزونَ بَينَ الصِّدّيقِ والشِّرّيرِ، بَينَ الّذي يعبدُ اللهَ والّذي لا يعبُدُهُ».

مجيء يوم الرب

19وقالَ الرّبُّ القديرُ: «سيأتي يومٌ يَحترقُ فيهِ جميعُ المُتجبِّرينَ وفاعِلي الشَّرِّ كالقَشِّ في التَّنُّورِ المُتَّقِدِ. في ذلِكَ اليومِ يَحترقونَ، حتّى لا يَبقى لهُم أصلٌ ولا فَرْعٌ.

20وتُشرِقُ لكُم أيُّها المُتَّقونَ لاسمي شمسُ البِرِّ والشِّفاءُ في أجنِحتِها، فتسرَحونَ وتمرَحونَ كالعُجُولِ المَعلوفةِ،

21وتدوسونَ الأشرارَ وهُم رمادٌ تَحتَ أخامِصِ أقدامِكُم، يومَأعمَلُ عملي، أنا الرّبُّ القديرُ.

22«أُذكُروا شريعةَ موسى عبدي الّتي أوصَيتُهُ بها في حوريـبَإلى جميعِ بَني إسرائيلَ، لتكونَ فرائضَ وأحكاما.

23ها أنا أُرسِلُ إليكُم إيليَّا النَّبـيَّ، قَبلَ أنْ يجيءَ يومُ الرّبِّ العظيمِ الرَّهيـبِ.

24فيُصالِـحُ الآباءَ معَ البنينَ، والبنينَ معَ الآباءِ، لِئلاَّ أجيءَ وأضربَ الأرضَ بالحِرمَانِ».

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

Arabic - All Bible
(Good News Arabic Bible)

البشارة كما دوّنها متى

البشارة كما دوّنها متى 1

نسب يسوع
(لوقا 3: 23-38)

1 هذا نسَبُ يسوعَ المسيحِ اَبنِ داودَ اَبنِ إبراهيمَ:

2 إبراهيمُ ولَدَ إسحق. وإسحق وَلَدَ يَعقوبَ. ويَعقوبُ ولَدَ يَهوذا وإخوتَه.

3 ويَهوذا ولَدَ فارِصَ وزارَحَ مِنْ ثامارَ. وفارِصُ ولَدَ حَصْرونَ. وحَصْرونُ ولَدَ أرامَ.

4 وأرامُ ولَدَ عَمّيناداب. وعَمّيناداب ولَدَ نَحْشونَ. ونَحْشونُ ولَدَ سَلَمونَ.

5 وسَلَمونُ ولَدَ بُوعَزَ مِنْ راحابَ. وبُوعَزُ ولَدَ عُوبيدَ مِنْ راعُوثَ. وعُوبيدُ ولَدَ يَسّى.

6 ويَسّى ولَدَ داودَ المَلِكَ. وداودُ ولَدَ سُلَيْمانَ مِن اَمرأةِ أوريّا.

7 وسُلَيْمانُ ولَدَ رَحْبَعامَ. ورَحْبَعامُ ولَدَ أبيّا. وأبيّا ولَدَ آسا.

8 وآسا ولَدَ يوشافاطَ. ويوشافاطُ ولَدَ يُورامَ. ويُورامُ ولَدَ عُزّيّا.

9 وعُزّيّا ولَدَ يُوثامَ. ويُوثامُ ولَدَ أحازَ. وأحازُ ولَدَ حَزْقِيّا.

10 وحَزْقِيّا ولَدَ مَنَسّى. ومَنَسّى ولَدَ آمونَ. وآمونُ ولَدَ يوشِيّا.

11 ويوشِيّا ولَدَ يَكُنيّا وإخوَتَه زَمَنَ السبيِ إلى بابِلَ.

12 وبَعْدَ السّبي إلى بابِلَ يَكُنيّا ولَدَ شَأَلْتَئيلَ. وشَأَلْتَئيلُ ولَدَ زَرُبابِلَ.

13 وزَرُبابِلُ ولَدَ أبيهُودَ. وأبيهُودُ ولَدَ أليِاقيمَ. وأليِاقيمُ ولَدَ عازُورَ.

14 وعازُورُ ولَدَ صادُوقَ. وصادُوقُ ولَدَ أخيمَ. وأخيمُ ولَدَ أليُودَ.

15 وأليُودُ ولَدَ أليعازَرَ. وأليعازَرُ ولَدَ مَتّانَ. ومَتّانُ ولَدَ يَعقوبَ.

16 ويَعقوبُ ولَدَ يوسفَ رَجُلَ مَرْيَمَ التي ولَدَتْ يَسوعَ الذي يُدعى المَسيحَ.

17 فمَجْموعُ الأجْيالِ مِنْ إبراهيمَ إلى داودَ أرْبَعَةَ عَشَرَ جيلاً. ومِنْ داودَ إلى سَبْيِ بابِلَ أرْبَعَةَ عَشَرَ جيلاً. ومِنْ سَبْيِ بابِلَ إلى المَسيحِ أرْبَعَةَ عَشَرَ جيلاً.

ميلاد يسوع
(لوقا 2: 1-7)

18 وهذِهِ سيرَةُ ميلادِ يَسوعَ المَسيحِ: كانَت أُمّهُ مَريَمُ مَخْطوبَةً ليوسفَ، فَتبيّنَ قَبْلَ أنْ تَسْكُنَ مَعَهُ أنّها حُبْلى مِنَ الرّوحِ القُدُسِ.

19 وكانَ يوسفُ رَجُلاً صالِحًا فَما أرادَ أنْ يكْشِفَ أمْرَها، فَعزَمَ على أنْ يَترُكَها سِرّا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20وبَينَما هوَ يُفَكِّرُ في هذا الأمْرِ، ظَهَرَ لَه مَلاكُ الرّبّ في الحُلُمِ وقالَ لَه: "يا يوسفُ اَبنَ داودَ، لا تَخَفْ أنْ تأخُذَ مَرْيَمَ اَمرأةً لكَ. فَهيَ حُبْلى مِنَ الروحِ القُدُسِ،

21وستَلِدُ اَبناً تُسمّيهِ يَسوعَ، لأنّهُ يُخَلّصُ شعْبَهُ مِنْ خَطاياهُمْ".

22حَدَثَ هذا كُلّه لِيَتِمّ ما قالَ الرّبّ بلِسانِ النّبيّ:

23"سَتحْبَلُ العَذْراءُ، فتَلِدُ اَبْناً يُدْعى "عِمّانوئيلَ"، أي اللهُ مَعَنا.

24فلمّا قامَ يوسفُ مِنَ النّومِ، عَمِلَ بِما أمَرَهُ مَلاكُ الرّبّ. فَجاءَ بامْرَأتِهِ إلى بَيتِه،

25ولكِنّهُ ما عَرَفَها حتى ولَدَتِ اَبْنَها فَسَمّاهُ يَسوعَ.

البشارة كما دوّنها متى 2

المجوس

1ولمّا وُلِدَ يَسوعُ في بَيتَ لَحْمِ اليَهودِيّةِ، على عَهْدِ المَلِكِ هِيرودُسَ، جاءَ إلى أُورُشليمَ مَجوسٌ مِنَ المَشرقِ

2وقالوا: "أينَ هوَ المَولودُ، مَلِكُ اليَهودِ؟ رَأَيْنا نَجْمَهُ في المَشْرِقِ فَجِئْنا لِنَسْجُدَ لَه".

3وسَمِعَ المَلِكُ هِيرودُسُ، فاَضْطَرَبَ هوَ وكُلّ أُورُشليمَ.

4فجَمَعَ كُلّ رُؤساءِ الكَهَنةِ ومُعَلّمي الشّعْبِ وسألَهُم: "أينَ يولَدُ المَسيحُ؟"

5فأجابوا: "في بَيتَ لَحْمِ اليَهودِيّةِ، لأنّ هذا ما كَتَبَ النَبيّ:

6"يا بَيتَ لَحْمُ، أرضَ يَهوذا، ما أنتِ الصّغْرى في مُدُنِ يَهوذا، لأنّ مِنكِ يَخْرُجُ رَئيسٌ يرعى شَعْبي إسرائيلَ".

7فَدَعا هيرودُسُ المَجوسَ سِرّا وتَحقّقَ مِنْهُم مَتى ظَهَرَ النّجْمُ،

8ثُمّ أرسَلَهُم إلى بَيتَ لَحْمَ وقالَ لَهُم: "اَذْهَبوا واَبْحَثوا جيّدًا عَنِ الطّفلِ. فإذا وجَدْتُموهُ، فأَخْبِروني حتى أذهَبَ أنا أيضًا وأسْجُدَ لَه".

9فلمّا سَمِعوا كلامَ المَلِكِ اَنْصَرَفوا. وبَينَما هُمْ في الطّريقِ إذا النّجْمُ الذي رَأَوْهُ في المَشْرِقِ، يَتَقَدّمُهُمْ حتى بَلَغَ المكانَ الذي فيهِ الطِفلُ فوَقَفَ فَوْقَه.

10فلمّا رَأوا النّجْمَ فَرِحوا فَرَحًا عَظيمًا جِدّا،

11ودَخَلوا البَيتَ فوَجَدوا الطّفْلَ معَ أُمّهِ مَرْيَمَ. فرَكَعوا وسَجَدوا لَه، ثُمّ فَتَحوا أَكْياسَهُمْ وأهْدَوْا إلَيهِ ذَهَبًا وبَخورًا ومُرّا.

12وأنْذَرَهُمُ اللهُ في الحُلُمِ أنْ لا يَرجِعوا إلى هيرودُسَ، فأخَذوا طَريقًا آخَرَ إلى بِلادِهِم.

الهرب إلى مصر

13وبَعدَما اَنْصرَفَ المَجوسُ، ظَهَرَ مَلاكُ الرّبّ لِيوسفَ في الحُلُمِ وقالَ لَه: "قُمْ، خُذِ الطِفْلَ وأُمّهُ واَهربْ إلى مِصْرَ وأقِمْ فيها، حتى أقولَ لكَ متى تَعودُ، لأنّ هيرودُسَ سيَبحَثُ عَنِ الطّفْلِ ليَقتُلَهُ".

14فقامَ يوسفُ وأخذَ الطّفْلَ وأُمّهُ ليلاً ورحَلَ إلى مِصْرَ.

15فأقامَ فيها إلى أنْ ماتَ هيرودُسُ، ليتِمّ ما قالَ الربّ بِلسانِ النبيّ: "مِنْ مِصْرَ دَعَوْتُ اَبني".

مقتل أولاد بيت لحم

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16فَلَمّا رَأى هيرودُسُ أنّ المَجوسَ اَستهزَأوا بِه، غَضِبَ جدّا وأمرَ بقَتلِ كُلّ طِفْلٍ في بَيتَ لحمَ وجِوارِها، مِن اَبنِ سَنَتَينِ فَما دونَ ذلِكَ، حسَبَ الوَقتِ الّذي تحقّقَهُ مِنَ المَجوسِ،

17فتَمّ ما قالَ النبيّ إرْميا:

18"صُراخٌ سُمِعَ في الرّامَةِ، بكاءٌ ونَحيبٌ كثيرٌ، راحيلُ تَبكي على أولادِها ولا تُريدُ أنْ تَتَعزّى، لأنّهُم زالوا عَنِ الوجودِ".

الرجوع من مصر إلى الناصرة

19ولمّا ماتَ هِيرودُسُ ظهَرَ ملاكُ الرّبّ ليوسفَ في الحُلمِ، وهوَ في مِصْرَ

20وقالَ لَه: "قُمْ، خُذِ الطّفْلَ وأُمّهُ واَرجعْ إلى أرضِ إسرائيلَ، لأنّ الّذينَ أرادوا أنْ يَقتُلوهُ ماتوا".

21فقامَ وأخَذَ الطّفْلَ وأُمّهُ ورَجَعَ إلى أرضِ إسرائيلَ.

22لكِنّهُ سَمِعَ أنّ أرخيلاوُسَ يَملِكُ على اليَهودِيّةِ خلَفًا لأبيهِ هِيرودُسَ، فخافَ أن يذهَبَ إلَيها. فأَنذَرَهُ اللهُ في الحُلُمِ، فلَجأَ إلى الجَليلِ.

23وجاءَ إلى مدينةٍ اَسمُها النّاصِرَةُ فسكَنَ فيها، لِيتمّ ما قالَ الأنبياءُ: "يُدعى ناصِريًّا".

البشارة كما دوّنها متى 3

بشارة يوحنا المعمدان

(مرقس 1: 1-8، لوقا 3: 1-18، يوحنا 1: 19-28)

1وفي تِلكَ الأيّامِ جاءَ يوحنّا المَعمدانُ يُبشّر في برّيّةِ اليهودِيّةِ

2فيقولُ: "تُوبوا، لأنّ مَلكوتَ السّماواتِ اَقتربَ"

3ويوحَنّا هوَ الذي عَناهُ النبيّ إشَعْيا بِقولِهِ:

"صوتُ صارِخٍ في البرّيّةِ: هيّئوا طريقَ الربّ واَجعَلوا سُبُلَهُ مُستَقيمةً".

4وكانَ يوحنّا يَلبَسُ ثوبًا مِنْ وبَرِ الجِمالِ، وعلى وسَطِهِ حِزامٌ مِنْ جِلدٍ، ويَقْتاتُ مِنَ الجَرادِ والعَسَلِ البرّيّ.

5وكانَ النّاسُ يَخرُجونَ إليهِ مِنْ أُورُشليمَ وجَميعِ اليَهودِيّةِ وكُلّ الأرجاءِ المُحيطَةِ بالأُردنِ.

6ليُعَمّدَهُم في نَهرِ الأردُنِ، مُعتَرِفينَ بِخَطاياهُم.

7ورأى يوحَنّا أنّ كثيرًا مِنَ الفَرّيسيّينَ والصَدّوقيّينَ يَجيئونَ إلَيهِ ليَعتَمِدوا، فقالَ لَهُم: "يا أولادَ الأفاعي، مَنْ علّمكُم أنْ تَهرُبوا مِنَ الغَضَبِ الآتي؟

8أثْمِروا ثمَرًا يُبَرْهِنُ على تَوْبتِكُم،

9ولا تقولوا لأنفسِكُم: إنّ أبانا هوَ إبراهيمُ. أقولُ لكُم: إنّ اللهَ قادرٌ أنْ يَجعَلَ مِنْ هذِهِ الحِجارَةِ أبناءً لإبراهيمَ.

10ها هيَ الفأسُ على أُصولِ الشّجَرِ، فكُلّ شجَرَةٍ لا تُعطي ثَمرًا جيّدًا تُقطَعُ وتُرمى في النّارِ.

11أنا أُعمّدُكُمْ بالماءِ مِنْ أجلِ التّوبةِ، وأمّا الّذي يَجيءُ بَعدي فهوَ أقوى مِنّي، وما أنا أهلٌ لأنْ أحمِلَ حِذاءَهُ. هوَ يُعمّدُكُم بالرّوحِ القُدُسِ والنّارِ،

12ويأخذُ مِذراتَه بيدِهِ ويُنَقّي بَيدَرَه، فيَجمَعُ القَمحَ في مَخزَنِه ويَحرُقُ التّبنَ بنارٍ لا تَنطَفئُ".

يوحنا يعمد يسوع

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

(مرقس 1: 9-11، لوقا 3: 21-22)

13وجاءَ يَسوعُ مِنَ الجليلِ إلى الأُردنِ ليتَعَمّدَ على يدِ يوحنّا.

14فمانَعَهُ يوحنّا وقالَ لَه: "أنا أحتاجُ أنْ أَتعمّدَ على يدِكَ، فكيفَ تَجيءُ أنتَ إليّ؟

15فأجابَهُ يَسوعُ: "ليكُنْ هذا الآنَ، لأنّنا بِه نُتَمّمُ مَشيئةَ اللهِ". فَوافَقَهُ يوحنّا.

16وتعمّدَ يَسوعُ وخَرَجَ في الحالِ مِنَ الماءِ. وانفَتَحتِ السّماواتُ لَه، فرأى رُوحَ اللهِ يَهبِطُ كأنّهُ حَمامَةٌ ويَنزِلُ علَيهِ.

17وقالَ صوتٌ مِنَ السّماءِ: "هذا هوَ اَبني الحبيبُ الَّذي بِهِ رَضِيتُ".

البشارة كما دوّنها متى 4

إبليس يجرب يسوع

(مرقس 1: 12-13، لوقا 4: 1-13)

1وقادَ الرّوحُ القُدُسُ يَسوعَ إلى البرّيّةِ ليُجَرّبَهُ إبليسُ.

2فصامَ أربعينَ يومًا وأربعينَ لَيلةً حتّى جاعَ.

3فَدنا مِنهُ المُجَرّبُ وقالَ لَه: "إنْ كُنْتَ اَبنَ اللهِ، فقُلْ لِهذِهِ الحِجارَةِ أنْ تَصيرَ خبزًا".

4فأجابَهُ: "يقولُ الكِتابُ: ما بِالخبزِ وحدَهُ يحيا الإنسانُ، بل بكلّ كَلِمَةٍ تَخرُجُ مِنْ فمِ اللهِ".

5وأخذَهُ إبليسُ إلى المدينةِ المُقَدّسَةِ، فأوْقَفَهُ على شُرفَةِ الهَيكل

6وقالَ لَه: "إنْ كُنتَ اَبنَ اللهِ فألقِ بِنَفسِكَ إلى الأسفَلِ، لأنّ الكِتابَ يقولُ: يُوصي ملائِكَتَهُ بكَ، فيَحمِلونَكَ على أيديهِم لئلاّ تَصدِمَ رِجلُكَ بِحجرٍ".

7فأجابَهُ يَسوعُ: "يقولُ الكِتابُ أيضًا: لا تُجرّبِ الرّبّ إلهَكَ".

8وأخَذَهُ إبليسُ إلى جبَلٍ عالٍ جدّا، فَأراهُ جَميعَ مَمالِكِ الدّنيا ومجدَها

9وقالَ لَه: "أُعطِيكَ هذا كلّهُ، إنْ سجَدْتَ لي وعَبدْتَني".

10فأجابَهُ يَسوعُ: "إبتَعِدْ عنّي يا شَيطانُ! لأنّ الكِتابَ يقولُ: للربّ إلهِكَ تَسجُدُ، وإيّاهُ وحدَهُ تَعبُدُ".

11ثُمّ تَركَهُ إبليسُ، فجاءَ بَعضُ الملائِكةِ يخدِمونَهُ.

يسوع يبشر في الجليل

(مرقس 1: 14-15، لوقا 4: 14-15)

12وسَمِعَ يَسوعُ بأَعتِقالِ يوحنّا، فرجَعَ إلى الجليلِ.

13ثُمّ ترَكَ النّاصِرةَ وسكَنَ في كَفْرَناحومَ على شاطئِ بحرِ الجليلِ في بلادِ زَبولونَ ونَفتالي،

14ليَتِمّ ما قالَ النّبيّ إشَعْيا:

15"يا أرضَ زَبولونَ وأرضَ نَفتالي، على طريقِ البحرِ، عَبْرَ الأردنِ، يا جليلَ الأُمَمِ!

16الشّعْبُ الجالِسُ في الظّلامِ رأى نورًا ساطِعًا، والجالِسونَ في أرضِ المَوتِ وَظِلالِهِ اشرَقَ علَيهِمِ النّورُ".

17وبدأَ يَسوعُ مِنْ ذلِكَ الوقتِ يُبشّرُ فيَقولُ: "توبوا، لأنّ مَلكوتَ السّماواتِ اَقتَرَبَ".

يسوع يدعو التلاميذ الأوّلين

(مرقس 1: 16-20، لوقا 5: 1-11)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18 وكانَ يَسوعُ يَمشي على شاطئِ بحرِ الجليلِ، فرأى أخَوَينِ هُما سِمعانُ المُلقّبُ بِبُطرُسَ وأخوهُ أندراوُسُ يُلقِيانِ
الشّبكَةَ في البحرِ، لأنّهُما كانا صيّادَيْنِ.
19 فقالَ لَهُما: "إتبَعاني، أجعَلُكُما صيّادَيْ بشرٍ".
20 فتَركا شِباكَهُما في الحالِ وتَبِعاهُ.
21 وسارَ مِنْ هُناكَ فَرأى أخوَينِ آخَرينِ، هُما يعقوبُ بنُ زَبدي وأخوهُ يوحنّا، مَعَ أبيهِما زَبدي في قارِبٍ يُصلِحانِ
شِباكَهُما، فدَعاهُما إلَيهِ.
22 فتَركا القارِبَ وأباهُما في الحالِ وتَبِعاهُ.

يسوع يعلّم ويبشّر ويشفي المرضى

(لوقا 6: 17-19)

23 وكانَ يَسوعُ يَسيرُ في أنحاءِ الجليلِ، يُعلّمُ في المجامعِ ويُعلِنُ إنجيلَ المَلكوتِ ويَشفي النّاسَ مِنْ كُلّ مَرَضٍ وداءٍ.
24 فانتَشرَ صيتُهُ في سوريةَ كُلّها، فجاؤوا إلَيهِ بِجميعِ المُصابينَ بأوجاعٍ وأمراضٍ متنوّعَةٍ: مِنْ مَصروعينَ ومُقْعَدينَ
والذينَ بِهِمْ شياطينُ، فشفاهُم.
25 فتَبِعَتْهُ جموعٌ كبيرةٌ مِنَ الجليلِ والمُدُنِ العَشْرِ وأُورُشليمَ واليهوديّةِ وعَبْرِ الأُردنِ.

البشارة كما دوّنها متى 5

الموعظة على الجبل

(لوقا 6: 20-23)

1 فلمّا رأى يَسوعُ الجُموعَ صَعِدَ إلى الجبَلِ وجلَسَ. فَدنا إلَيهِ تلاميذُهُ،
2 فأخَذَ يُعلّمُهُم قالَ:
3 "هنيئًا للمساكينِ في الرّوحِ، لأنّ لهُم مَلكوتَ السّماواتِ.
4 هنيئًا للمَحزونينَ، لأنّهُم يُعزّونَ.
5 هنيئًا للوُدَعاءِ، لأنّهُم يَرِثونَ الأرضَ.
6 هنيئًا للجِياعِ والعِطاشِ إلى الحقّ، لأنّهُم يُشبَعونَ.
7 هنيئًا للرُحَماءِ، لأنّهُم يُرحمونَ.
8 هنيئًا لأنقياءِ القُلوبِ، لأنّهُم يُشاهِدونَ اللهَ.
9 هنيئًا لِصانِعي السّلامِ، لأنّهُم أبناءَ اللهِ يُدْعَونَ.
10 هنيئًا للمُضطَهَدينَ مِنْ أجلِ الحقّ، لأنّ لهُم مَلكوتَ السّماواتِ.
11 هنيئًا لكُم إذا عَيّروكُم واَضطَهَدوكُم وقالوا علَيكُمْ كَذِبًا كُلّ كَلِمةِ سوءٍ مِنْ أجلي.
12 اَفرَحوا واَبتَهِجوا، لأنّ أَجرَكُم في السّماواتِ عظيمٌ. هكذا اَضطَهَدوا الأنبياءَ قبلَكُم.

الملح والنور

(مرقس 9: 50؛ لوقا 14: 34-35)

13 "أنتُم مِلحُ الأرضِ، فإذا فسَدَ المِلحُ، فَماذا يُمَلّحُهُ؟ لا يَصلُحُ إلاّ لأَنْ يُرمَى في الخارِجِ فيدوسَهُ النّاسُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14 أنتُم نورُ العالَمِ. لا تَخفَى مدينةٌ على جبَلٍ،

15 ولا يُوقَدُ سِراجٌ ويوضَعُ تَحتَ المِكيالِ، ولكِنْ على مكانٍ مُرتَفِعٍ حتّى يُضيءَ لِجميعِ الّذينَ هُمْ في البَيتِ.

16 فلْيُضِىءْ نورُكُم هكذا قُدّامَ النّاسِ ليُشاهِدوا أعمالَكُمُ الصّالِحةَ ويُمَجّدوا أباكُمُ الذي في السّماواتِ.

الشريعة

17 "لا تَظُنّوا أنّي جِئتُ لأُبطِلَ الشّريعَةَ وتَعاليمَ الأنبياءِ: ما جِئتُ لأُبطِلَ، بل لأُكمّلَ.

18 الحقّ أقولُ لكُم: إلى أنْ تَزولَ السّماءُ والأرضُ لا يَزولُ حرفٌ واحدٌ أو نقطةٌ واحدةٌ مِنَ الشّريعةِ حتى يتِمّ كُلّ شيءٍ.

19 فمَنْ خالفَ وَصيّةً مِنْ أصغَرِ هذِهِ الوصايا وعلّمَ النّاسَ أنْ يَعمَلوا مِثلَهُ، عُدّ صغيرًا في مَلكوتِ السّماواتِ. وأمّا مَنْ عَمِلَ بِها وعَلّمَها، فهوَ يُعَدّ عظيمًا في مَلكوتِ السّماواتِ.

20 أقولُ لكُم: إنْ كانَت تَقواكُم لا تَفوقُ تَقْوى مُعَلّمي الشريعةِ والفَرّيسيّينَ، لن تَدخُلوا مَلكوتَ السّماواتِ.

الغضب

21 "سَمِعتُم أنّهُ قِيلَ لآبائِكُم: لا تَقتُلْ، فمَنْ يَقتُلْ يَسْتَوْجِبْ حُكْمَ القاضي.

22 أمّا أنا فأقولُ لكُم: مَنْ غَضِبَ على أخيهِ اَستَوجَبَ حُكمَ القاضي، ومَنْ قالَ لأخيهِ: يا جاهلُ اَستوجبَ حُكمَ المجلِسِ، ومَنْ قالَ لَه: يا أحمقُ اَستوجَبَ نارَ جَهَنّمَ.

23 وإذا كُنتَ تُقَدّمُ قُربانَكَ إلى المَذبَحِ وتذكّرتَ هُناكَ أنّ لأخيكَ شيئًا عليكَ،

24 فاترُكْ قُربانَكَ عِندَ المَذبَحِ هُناكَ، واَذهَبْ أوّلاً وصالِحْ أخاكَ، ثُمّ تَعالَ وقَدّم قُربانَكَ.

25 وإذا خاصَمَكَ أحَدٌ، فسارِعْ إلى إرْضائِهِ ما دُمْتَ معَهُ في الطّريقِ، لِئلاّ يُسَلّمَكَ الخَصمُ إلى القاضي، والقاضي إلى الشّرطي، فتُلقى في السّجنِ.

26 الحقّ أقولُ لكَ: لن تخرُجَ مِنْ هُناكَ حتّى تُوفيَ آخِرَ دِرهَمٍ.

الزنى

27 "وسمِعتُمْ أنّهُ قيلَ: لا تَزنِ.

28 أمّا أنا فأقولُ لكُم: مَنْ نظَرَ إلى اَمرأةٍ لِيَشتَهيَها، زَنى بِها في قلبِهِ.

29 فإذا جَعَلَتْكَ عَينُكَ اليُمنَى تَخْطَأ، فاَقلَعْها وألْقِها عَنكَ، لأنّهُ خَيرٌ لكَ أنْ تَفقِدَ عُضوًا مِنْ أعضائِكَ ولا يُلقَى جَسدُكَ كُلّهُ في جَهَنّمَ.

30 وإذا جَعَلَتْكَ يدُكَ اليُمنَى تَخطأُ، فاَقطَعْها وألْقِها عنكَ، لأنّهُ خَيرٌ لكَ أنْ تَفقِدَ عُضوًا مِنْ أعضائِكَ ولا يذهَبُ جسَدُكَ كُلّه إلى جَهَنّمَ.

الطلاق

(متى 19: 9، مرقس 10: 11-12، لوقا 16: 18)

31 "وقِيلَ أيضًا: مَنْ طَلّقَ اَمرأتَهُ، فلْيُعطِها كِتابَ طَلاقٍ.

32 أمّا أنا فأقولُ لكُم: مَنْ طلّقَ اَمرأتَهُ إلاّ في حالَةِ الزّنَى يجعلُها تَزْني، ومَنْ تَزوّجَ مُطلّقةً زنَى.

حلف اليمين

33 "وسَمِعْتُمْ أنّهُ قيلَ لآبائِكُم: لا تحلِفْ، بل أَوفِ للرّبّ نُذورَكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

34أمّا أنا فأقولُ لكُم: لا تَحلِفوا مُطلَقًا، لا بالسّماءِ لأنّها عرشُ اللهِ،

35ولا بالأرضِ لأنّها مَوطِئُ قدَمَيْهِ، ولا بأُورُشليمَ لأنّها مدينةُ المَلِكِ العظيمِ.

36ولا تحلِفْ برَأْسِكَ، لأنّكَ لا تَقدِرُ أنْ تَجعلَ شَعْرةً واحدةً مِنهُ بيضاءَ أو سوداءَ.

37فليكُنْ كلامُكُم: "نَعَمْ" أو "لا"، وما زادَ على ذلِكَ فهوَ مِنَ الشّرّيرِ.

الانتقام

(لوقا 6: 29-30)

38"سَمِعْتُمْ أنّهُ قِيلَ: عَينٌ بِعَينٍ وسِنّ بسِنّ.

39أمّا أنا فأقولُ لكُم: لا تُقاوِموا مَنْ يُسيءُ إلَيكُم. مَنْ لطَمَكَ على خَدّكَ الأيْمنِ، فحَوِّلْ لَه الآخَرَ.

40ومَنْ أرادَ أنْ يُخاصِمَكَ ليأخُذَ ثَوبَكَ، فاتْرُكْ لَه رِداءَكَ أيضًا.

41ومَنْ سَخّرَكَ أنْ تَمشيَ معَهُ مِيلاً واحدًا، فامشِ معَهُ مِيلَيْن.

42مَنْ طَلَبَ مِنكَ شيئًا فأعطِهِ، ومَنْ أرادَ أنْ يَستعيرَ مِنكَ شيئًا فلا تَرُدّهُ خائِبًا.

محبة الأعداء

(لوقا 6: 27-28 و32-36)

43"سَمِعتُم أنّهُ قِيلَ: أحِبّ قريبَكَ وأبغِضْ عَدُوّكَ.

44أمّا أنا فأقولُ لكُم: أحِبّوا أعداءَكُم، وصَلّوا لأجلِ الّذينَ يضْطَهِدونكُم،

45فتكونوا أبناءَ أبيكُمُ الّذي في السّماواتِ. فهوَ يُطلِعُ شَمْسَهُ على الأشرارِ والصّالحينَ، ويُمطِرُ على الأبرارِ والظّالمينَ.

46فإنْ كُنتُم تُحِبّونَ الّذينَ يُحبّونكُم، فأيّ أجرٍ لكم؟ أما يعمَلُ جُباةُ الضّرائِب هذا؟

47وإنْ كنتُم لا تُسلّمونَ إلاّ على إخوَتِكُم، فماذا عمِلتُم أكثرَ مِنْ غَيرِكُم؟ أما يعمَلُ الوَثَنيّونَ هذا؟

48فكونوا أنتُم كاملينَ، كما أنّ أباكُمُ السّماويّ كامِلٌ.

البشارة كما دوّنها متى 6

الصدقة

1"إيّاكُمْ أنْ تعمَلوا الخَيرَ أمامَ النّاسِ ليُشاهِدوكُم، وإلاّ فلا أجرَ لكُم عِندَ أبيكُمُ الّذي في السّماواتِ.

2فإذا أحسَنْتَ إلى أحدٍ، فلا تُطَبّلْ ولا تُزمّرْ مِثلَما يَعمَلُ المُراؤونَ في المجامعِ والشوارعِ حتى يَمدَحَهُمُ النّاسُ. الحقّ أقولُ لكُم: هؤلاءِ أخَذوا أجرَهُم.

3أمّا أنتَ، فإذا أحسنتَ إلى أحدٍ فلا تَجْعَلْ شِمالَكَ تَعرِفُ ما تعمَلُ يمينُكَ،

4حتى يكونَ إحسانُكَ في الخِفْيَةِ، وأبوكَ الذي يرى في الخِفيَةِ هوَ يُكافِئُكَ.

الصلاة والصوم

(لوقا 11: 2-4)

5"وإذا صَلّيتُمْ، فلا تكونوا مِثلَ ٱلمُرائينَ، يُحِبّونَ الصّلاةَ قائِمينَ في المَجامِعِ ومَفارِقِ الطّرُقِ ليُشاهِدَهُمُ النّاسُ. الحقّ أقولُ لكُم: هؤُلاءِ أخذوا أجرَهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6أمّا أنتَ، فإذا صَلّيتَ فادخُلْ غُرفَتَكَ وأغلِقْ بابَها وصَلّ لأبيكَ الّذي لا تَراهُ عَينٌ، وأبوكَ الّذي يَرى في الخِفْيَةِ هوَ يُكافِئُكَ.

7ولا تُرَدّدوا الكلامَ تَردادًا في صَلواتِكُم مِثْلَ الوَثنيّينَ، يَظُنّونَ أنّ اللهَ يَستَجيبُ لهُم لِكَثرةِ كلامِهِم.

8لا تكونوا مِثلَهُم، لأنّ اللهَ أباكُم يَعرِفُ ما تَحتاجونَ إلَيهِ قَبلَ أنْ تسألوهُ.

9فصلّوا أنتُم هذِهِ الصّلاةَ: ابانا الّذي في السّماواتِ، ليتَقدّسِ اسمُكَ

10ليأتِ مَلكوتُكَ لتكُنْ مشيئتُكَ في الأرضِ كما في السّماءِ.

11أعطِنا خُبزَنا اليَوميّ،

12واغفِرْ لنا ذُنوبَنا كما غَفَرنا نَحنُ لِلمُذنِبينَ إلَينا،

13ولا تُدخِلْنا في التّجرِبَةِ، لكنْ نجّنا مِنَ الشّرّيرِ.

14فإنْ كُنتُم تَغفِرونَ لِلنّاسِ زَلاّتِهِم، يَغفِرْ لكُم أبوكُمُ السّماويّ زلاّتِكُم

15وإنْ كُنتُم لا تَغفِرونَ لِلنّاسِ زلاّتِهِم، لا يَغفِرُ لكُم أبوكُمُ السّماويّ زلاّتِكُم.

16وإذا صُمْتُمْ، فلا تكونوا عابِسينَ مِثلَ المُرائينَ، يَجعلونَ وجوهَهُم كالِحَةً لِيُظهِروا لِلنّاسِ أنّهُم صائِمونَ. الحقّ أقولُ لكُم: هؤُلاءِ أخذوا أجرَهُم.

17أمّا أنتَ، فإذا صُمتَ فاغسِلْ وجهَكَ وادهَنْ شَعرَكَ،

18حتّى لا يَظهَرَ لِلنّاسِ أنّكَ صائِمٌ، بل لأبيكَ الّذي لا تَراهُ عَينٌ، وأبوكَ الّذي يَرى في الخِفْيَةِ هوَ يُكافِئُكَ.

الغنى

(لوقا 12: 33-34)

19"لا تَجمَعوا لكُمْ كُنوزًا على الأرضِ، حَيثُ يُفسِدُ السّوسُ والصّدَأُ كُلّ شيءٍ، وينقُبُ اللّصوصُ ويَسرِقونَ.

20بلِ اجمَعوا لكُم كُنوزًا في السّماءِ، حَيثُ لا يُفْسِدُ السّوسُ والصّدأُ أيّ شيءٍ، ولا ينقُبُ اللّصوصُ ولا يَسرِقونَ.

21فحَيثُ يكونُ كَنزُكَ يكونُ قَلبُكَ.

نور الجسد

(لوقا 11: 34-36)

22"سِراجُ الجسدِ هوَ العَينُ. فإنْ كانَت عَينُكَ سَليمَةً، كانَ جسَدُكَ كُلّهُ مُنيرًا.

23وإنْ كانَت عَينُكَ مَريضَةً، كانَ جسَدُكَ كُلّهُ مُظلِمًا. فإذا كانَ النّورُ الّذي فيكَ ظَلامًا، فيا لَه مِنْ ظلامٍ!

الله والمال

(لوقا 12: 22-31 و16: 13)

24"لا يَقدِرُ أحَدٌ أنْ يَخدُمَ سَيّدَينِ، لأنّهُ إمّا أنْ يُبغِضَ أحدَهُما ويُحبّ الآخَرَ، وإمّا أنْ يَتبعَ أحدَهُما ويَنبُذَ الآخَرَ. فأنتُم لا تَقدِرونَ أنْ تخدُموا اللهَ والمالَ.

25لذلِكَ أقولُ لكُم: لا يَهُمّكُم لحياتِكُم ما تأكُلونَ وما تشرَبونَ، ولا لِلجسدِ ما تَلبَسونَ. أما الحَياةُ خَيرٌ مِنَ الطّعامِ، والجسدُ خَيرٌ مِنَ اللّباسِ؟

26أنظُروا طُيورَ السّماءِ كيفَ لا تَزرَعُ ولا تَحْصُدُ ولا تَخزُنُ، وأبوكُمُ السّماويّ يَرزُقُها. أما أنتُم أفضلُ مِنها كثيرًا؟

27ومَنْ مِنكُمْ إذا اهتَمّ يَقدِرُ أنْ يَزيدَ على قامَتِهِ ذِراعًا واحدةً؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

28 ولِماذا يَهمّكُمُ اللّباسُ؟ تأمّلوا زَنابقَ الحَقلِ كيفَ تَنمو: لا تَغزِلُ ولا تَتعَبُ.

29 أقولُ لكُم: ولا سُليمانُ في كُلّ مَجدِهِ لبِسَ مِثلَ واحدَةٍ مِنها.

30 فإذا كانَ اللهُ هكذا يُلبِسُ عُشبَ الحَقلِ، وهوَ يوجَدُ اليومَ ويُرمى غَدًا في التّنّورِ، فكَمْ أنتُم أولى مِنهُ بأنْ يُلبِسَكُم، يا قليلي الإيمانِ؟

31 لذلِكَ لا تَهتمّوا فتقولوا: ماذا نأكُلُ؟ وماذا نشرَبُ؟ وماذا نَلبَسُ؟

32 فهذا يطلُبُه الوَثنيّونَ. وأبوكُمُ السّماويّ يعرِفُ أنّكُم تَحتاجونَ إلى هذا كُلّهِ.

33 فاَطلبوا أوّلاً مَلكوتَ اللهِ ومشيئَتَهُ، فيزيدَكُمُ اللهُ هذا كُلّه.

34 لا يَهُمّكُم أمرُ الغدِ، فالغدُ يَهتمّ بنفسِهِ. ولِكُلّ يومٍ مِنَ المتاعِبِ ما يكْفيهِ.

البشارة كما دوّنها متى 7

إدانة الآخرين

(لوقا 6: 37-38 و41-42)

1 "لا تَدينوا لِئلاّ تُدانوا.

2 فكما تَدينونَ تُدانونَ، وبِما تكيلونَ يُكالُ لكُم.

3 لماذا تَنظُرُ إلى القَشّةِ في عَينِ أخيكَ، ولا تُبالي بالخَشَبَةِ في عَينِكَ؟

4 بلْ كيفَ تقولُ لأخيكَ: دَعْني أُخرِجِ القَشّةَ مِنْ عَينِكَ، وها هيَ الخَشَبَةُ في عينِكَ أنتَ؟

5 يا مُرائيّ، أخْرِجِ الخشَبَةَ مِنْ عَينِكَ أوّلاً، حتى تُبصِرَ جيّدًا فَتُخرِجَ القَشّةَ مِنْ عَينِ أخيكَ.

6 لا تُعطوا الكِلابَ ما هوَ مُقَدّسٌ، ولا تَرموا دُرَرَكُم إلى الخنازيرِ، لِئلاّ تَدوسَها بأَرجُلِها وتلتَفِتَ إلَيكُم فتُمزّقَكُم.

أطلبوا تجدوا

(لوقا 11: 9-13)

7 "إسألُوا تُعطَوا، إطلُبوا تَجِدوا، دُقّوا البابَ يُفتحْ لكُم.

8 فمَن يَسألْ يَنَلْ، ومَنْ يَطلُبْ يَجِدْ، ومَنْ يَدُقّ البابَ يُفتَحْ لَه.

9 مَنْ مِنكُم إذا سألَهُ اَبنُهُ رَغيفًا أعطاهُ حَجَرًا،

10 أو سَألَهُ سَمَكةً أعطاهُ حَيّةً؟

11 فإذا كُنتُم أنتُمُ الأشرارَ تَعرِفونَ كيفَ تُحسِنونَ العَطاءَ لأَبنائِكُم، فكَمْ يُحسِنُ أبوكُمُ السّماويّ العَطاءَ للّذينَ يَسألونَهُ؟

12 عامِلوا الآخَرينَ مِثلَما تُريدونَ أنْ يُعامِلوكُم. هذِهِ هيَ خُلاصةُ الشّريعةِ وتَعاليمِ الأنبياءِ.

الباب الضيّق

(لوقا 13: 24)

13 "أُدْخُلوا مِنَ البابِ الضيّقِ. فما أوسَعَ البابَ وأسهلَ الطّريقَ المؤدّيةَ إلى الهلاكِ، وما أكثرَ الّذينَ يسلُكونَها.

14 لكِنْ ما أضيقَ البابَ وأصعبَ الطّريقَ المؤدّيةَ إلى الحياةِ، وما أقلّ الّذينَ يَهتدونَ إلَيها.

الشجرة وثمرها

(لوقا 6: 43-44)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15"إيّاكُم والأنبياءَ الكَذّابينَ، يَجيئونَكُم بثِيابِ الحُملانِ وهُم في باطِنِهِم ذِئابٌ خاطِفةٌ.
16مِنْ ثِمارِهِم تعرِفونَهُم. أيُثمِرُ الشّوكُ عِنَبًا، أمِ العُلّيقُ تِينًا؟
17كُلّ شَجَرَةٍ جيّدةٍ تحمِلُ ثَمرًا جيّدًا، وكُلّ شَجَرةٍ رَديئةٍ تحمِلُ ثَمرًا رَديئًا.
18فما مِنْ شَجَرَةٍ جيّدةٍ تَحمِلُ ثَمرًا رَديئًا، وما من شَجَرَةٍ رَديئةٍ تَحمِلُ ثَمرًا جيّدًا.
19كُلّ شَجَرَةٍ لا تَحمِلُ ثَمرًا جيّدًا تُقطَعُ وتُرمَى في النّارِ.
20فمِنْ ثِمارِهِم تَعرِفونَهُم.

القول والعمل
(لوقا 13: 25-27)

21"ما كُل مَنْ يقولُ لي: يا ربّ، يا ربّ! يدخُلُ مَلكوتَ السّماواتِ، بل مَنْ يَعملُ بمشيئةِ أبي الّذي في السّماواتِ.
22سيَقولُ لي كثيرٌ مِنَ النّاسِ في يومِ الحِسابِ: يا ربّ، يا ربّ، أما باسمِكَ نَطَقْنا بالنّبوءاتِ؟ وباسمِكَ طَرَدْنا الشّياطينَ؟ وباسمِكَ عَمِلنا العجائبَ الكثيرةَ؟
23فأقولُ لهُم: ما عَرَفتُكُم مرّةً. اَبتَعِدوا عنّي يا أشرارُ!

مثل البيتين
(لوقا 6: 47-49)

24"فمَنْ سمِعَ كلامي هذا وعمِلَ بِه يكونُ مِثْلَ رَجُلٍ عاقِلٍ بَنى بَيتَهُ على الصّخْرِ.
25فنزَلَ المَطَرُ وفاضتِ السّيولُ وهَبّتِ الرياحُ على ذلِكَ البَيتِ فما سقَطَ، لأنّ أساسَهُ على الصّخرِ
26ومَنْ سَمِعَ كلامي هذا وما عمِلَ بِه يكونُ مِثلَ رَجلٍ غَبيّ بنَى بَيتَهُ على الرّملِ.
27فنَزَلَ المطَرُ وفاضَتِ السّيولُ وهَبّتِ الرّياحُ على ذلِكَ البَيتِ فسَقَطَ، وكانَ سُقوطُهُ عَظيمًا".
28ولمّا أتمّ يَسوعُ هذا الكلامَ، تَعَجّبتِ الجُموعُ مِنْ تَعليمِه،
29لأنّهُ كانَ يُعَلّمُهُم مِثلَ مَنْ لَه سُلطانٌ، لا مِثلَ مُعلّمي الشّريعةِ.

لبشارة كما دوّنها متى 8

شفاء الأبرص
(مرقس 1: 40-45، لوقا 5: 12-16)

1ولمّا نزَلَ يَسوعُ مِنَ الجبَلِ، تَبِعَتْهُ جُموعٌ كبيرةٌ.
2ودَنا مِنهُ أبرَصُ، فسجَدَ لَه وقالَ: "يا سيّدي، إنْ أرَدْتَ فأنْتَ قادِرٌ أنْ تُطَهّرَني".
3فمَدّ يَسوعُ يدَه ولَمَسهُ وقالَ: "أُريدُ، فاَطهُرْ!" فطَهُرَ مِنْ بَرَصِهِ في الحالِ.
4فقالَ لَه يَسوعُ: "إيّاكَ أن تُخبِرَ أحدًا. ولكن اَذهَبْ إلى الكاهنِ وأرِهِ نَفسَكَ. ثُمّ قَدّمِ القُربانَ الّذي أمرَ بِه موسى، شَهادةً عِندَهُم".

شفاء خادم الضابط
(لوقا 7: 1-10، يوحنا 4: 43-54)

5ودخَلَ يَسوعُ كَفْرَناحومَ، فجاءَهُ ضابِطٌ رومانِيّ وتَوَسّلَ إلَيهِ بِقولِهِ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6"يا سيّدُ، خادِمي طَريحُ الفِراشِ في البَيتِ يَتوَجّعُ كثيرًا ولا يَقدِرُ أنْ يَتحرّكَ".

7فقالَ لَه يَسوعُ: "أنا ذاهبٌ لأشفِيَهُ".

8فأجابَ الضّابِطُ: "أنا لا أستحِقّ، يا سيّدي، أنْ تَدخُلَ تَحتَ سقفِ بَيتي. ولكِنْ يكفي أنْ تَقولَ كَلِمَةً فيُشفى خادِمي.

9فأنا مَرؤوسٌ ولي جُنودٌ تَحتَ أمري، أقولُ لِهذا: إذهَبْ! فيذهَبُ، ولِلآخَرِ: تَعالَ! فيجيءُ، ولِخادِمي: إعمَلْ هذا، فيَعْمَلُ".

10فتعجّبَ يَسوعُ مِنْ كلامِهِ وقالَ لِلّذينَ يَتبَعونَهُ: "الحقّ أقولُ لكُم: ما وجَدتُ مِثلَ هذا الإيمانِ عِندَ أحَدٍ في إسْرائيلَ.

11أقولُ لكُم: كثيرونَ مِنَ النّاسِ سيَجيئونَ مِنَ المَشرِقِ والمَغرِبِ ويَجلِسونَ إلى المائدةِ معَ إبراهيمَ وإسحقَ ويعقوبَ في مَلكوتِ السّماواتِ.

12وأمّا مَنْ كانَ لَهُمُ المَلكوتُ، فيُطْرَحونَ خارِجًا في الظّلمَةِ، وهُناكَ البُكاءُ وصَريفُ الأسنانِ".

13وقالَ يَسوعُ للضّابِطِ: "إذهَبْ، وليَكُنْ لكَ على قَدْرِ إيمانِكَ". فشُفِيَ الخادِمُ في تِلكَ السّاعةِ.

شفاء حماة بطرس

(مرقس 1: 29-34، لوقا 4: 38-41)

14ودَخَلَ يَسوعُ إلى بَيتِ بُطرُسَ، فوَجَدَ حَماةَ بُطرُسَ طَريحَةَ الفِراشِ بالحُمّى.

15فلَمَسَ يدَها، فتَرَكَتْها الحُمّى. فقامَت وأخَذَتْ تَخدُمُه.

16وعِندَ المساءِ، جاءَهُ النّاسُ بِكثيرٍ مِنَ الّذينَ فيهِم شَياطينُ، فأخرَجَها بِكَلِمةٍ مِنهُ، وشفَى جميعَ المَرضى.

17فتَمّ ما قالَ النّبيّ إشَعْيا: "أخذَ أوجاعَنا وحمَلَ أمراضَنا".

يسوع أم العالم

(لوقا 9: 57-62)

18ورأى يَسوعُ جُمهورًا حَولَهُ، فأمَرَ تلاميذَهُ بالعُبورِ إلى الشّاطِئِ المُقابِلِ.

19فدَنا مِنهُ أحَدُ مُعلّمي الشّريعةِ وقالَ لَه: "يا مُعلّمُ، أتبَعُكَ أيْنَما تَذهَبُ".

20فأجابَهُ يَسوعُ: "لِلثّعالِبِ أوكارٌ، ولِطُيورِ السّماءِ أعشاشٌ، وأمّا اَبنُ الإنسانِ، فلا يَجِدُ أينَ يُسنِدُ رأسَهُ".

21وقالَ لَه واحدٌ مِنْ تلاميذِهِ: "يا سيّدُ، دَعْني أذهَبُ أوّلاً وأدفِنُ أبي".

22فقالَ لَه يَسوعُ: "إتبَعْني واَترُكِ المَوتى يَدفِنونَ مَوتاهُم!"

يسوع يهدئ العاصفة

(مرقس 4: 35-41، لوقا 8: 22-25)

23ورَكِبَ يَسوعُ القارِبَ، فتَبِعَهُ تلاميذُهُ.

24وهَبّتْ عاصِفةٌ شديدةٌ في البَحرِ حتى غَمَرتِ الأمواجُ القارِبَ. وكانَ يَسوعُ نائمًا.

25فدَنا مِنهُ تلاميذُهُ وأيقَظوهُ وقالوا لَه: "نَجّنا يا سيّدُ، فنَحنُ نَهلِكُ!"

26فأجابَهُم يَسوعُ: "ما لكُمْ خائِفينَ، يا قليلي الإيمانِ؟" وقامَ واَنتَهرَ الرّياحَ والبحرَ، فحَدَثَ هُدوءٌ تامّ.

27فتعَجّبَ النّاسُ وقالوا: "مَنْ هذا حتى تُطيعَهُ الرّياحُ والبحرُ؟"

طرد الشياطين وغرق الخنازير

(مرقس 5: 1-20، لوقا 8: 26-39)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

28ولمّا وصَلَ يَسوعُ إلى الشّاطئِ المُقابِلِ في ناحيةِ الجدريّينَ اَستقْبَلَهُ رَجُلانِ خَرَجا مِنَ المَقابِرِ، وفيهما شياطينُ. وكانا شَرِسَيْنِ جدّا، حتى لا يَقدِرَ أحدٌ أن يمُرّ مِنْ تِلكَ الطّريقِ.

29فأخذا يَصيحانِ: "ما لنا ولكَ، يا اَبنَ اللهِ؟ أجِئتَ إلى هُنا لِتُعذّبَنا قَبلَ الأوانِ؟"

30وكانَ يَرعَى بَعيدًا مِنْ هُناكَ قطيعٌ كبيرٌ مِنَ الخنازيرِ،

31فتوَسّلَ الشّياطينُ إلى يَسوعَ بقولِهِم: "إنْ طرَدْتَنا، فأرْسِلنا إلى قطيعِ الخنازيرِ".

32فقالَ لهُم: "اَذهَبوا!" فخَرجوا ودَخَلوا في الخنازيرِ، فاَندفَعَ القطيعُ كُلّهُ مِنَ المُنحَدَرِ إلى البحرِ وهَلَكَ في الماءِ.

33فهرَبَ الرّعاةُ إلى المدينةِ وأخبَروا بِما حدَثَ وبِما جرَى للرجُلَينِ اللّذَينِ كانَ فيهِما شياطينُ.

34فخَرَجَ أهلُ المدينةِ كُلّهُم إلى يَسوعَ. ولمّا رأوْهُ طلَبوا إلَيهِ أنْ يَرحَلَ عَنْ دِيارِهِم.

البشارة كما دوّنها متى 9

يسوع يشفي كسيحًا

(مرقس 2: 1-12، لوقا 5: 17-26)

1فركِبَ يَسوعُ القارِبَ وعَبَر البُحَيْرةَ راجِعًا إلى مدينتِهِ.

2فجاءَهُ بَعضُ النّاسِ بِكَسيح مُلقًى على سَريرٍ. فلمّا رأى يَسوعُ إيمانَهُم قالَ للكَسيحِ: "تَشَجّعْ يا اَبني، مَغْفورَةٌ لكَ خَطاياكَ".

3فقالَ بَعضُ مُعلّمي الشّريعةِ في أنفُسِهِم: "هذا الرّجُلُ يُجدّفُ!".

4وعرَفَ يَسوعُ أفكارَهُم، فقالَ: "لماذا تَظُنّونَ السّوءَ في قُلوبِكُم؟

5أيّما أسهَلُ؟ أنْ يُقالَ: مغفورَةٌ لكَ خَطاياكَ، أمْ أنْ يُقالَ: قُمْ واَمشِ؟

6سأُريكُمْ أنّ اَبنَ الإنسانِ لَه سُلطانٌ على الأرضِ ليَغفِرَ الخطايا". وقالَ لِلكسيحِ: "قُمْ واَحمِلْ سَريرَكَ واَذهَبْ إلى بيتِكَ".

7فقامَ الرّجُلُ وذهَبَ إلى بَيتِهِ.

8فلمّا شاهَدَ النّاسُ ما جرَى، خافوا ومَجّدوا اللهَ الّذي أعطى البشَرَ مِثلَ هذا السّلطانِ.

يسوع يدعو متى

(مرقس 2: 13-17، لوقا 5: 27-32)

9وسارَ يَسوعُ مِنْ هُناكَ، فرأى رَجُلاً جالِسًا في بَيتِ الجِبايةِ اَسمُهُ متّى. فَقالَ لَه يَسوعُ: "إتْبَعني". فقامَ وتَبِعَهُ.

10وبَينَما يَسوعُ يأكُلُ في بَيتِ متّى، جاءَ كثيرٌ من جُباةِ الضّرائبِ والخاطِئينَ وجلَسُوا معَ يَسوعَ وتلاميذِهِ.

11ورأى بعضُ الفَرّيسيّينَ ذلِكَ، فقالوا لتلاميذِهِ:

"لِماذا يأكُلُ مُعلّمُكُم معَ جُباةِ الضّرائبِ والخاطِئينَ؟"

12فسَمِعَ يَسوعُ كلامَهُم، فأجابَ: "لا يَحتاجُ الأصِحّاءُ إلى طَبيبٍ، بل المَرضى.

13فاَذهَبوا وتَعلّموا مَعنى هذِهِ الآيةِ: أُريدُ رَحمةً لا ذبيحةً. وما جِئتُ لأدعُوَ الصّالحينَ، بَلِ الخاطِئينَ".

الصوم

(مرقس 2: 18-22، لوقا 5: 33-39)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14وجاءَ تلاميذُ يوحنّا المَعمَدانِ إلى يَسوعَ وقالوا لَه: "لِماذا نَصومُ نَحنُ والفرّيسيّونَ كثيرًا، وتلاميذُكَ لا يَصومونَ؟
15فأجابَهُم يَسوعُ: "أتَنتَظِرونَ مِنْ أهلِ العَريسِ أنْ يَحزَنوا، والعَريسُ بَينَهُم؟ لكنْ يَجيءُ وقتٌ يُرفَعُ فيهِ العَريسُ مِنْ بَينِهِم فيَصومونَ.
16ما مِنْ أحَدٍ يَرقَعُ ثَوبًا عَتيقًا بِرُقعَةٍ مِنْ قماشٍ جَديدٍ، لأنّها تَنكَمِش فَتَنْتَزِع شَيئًا مِنَ الثّوبِ العَتيقِ فيتّسِعُ الخَرْقُ.
17وما مِنْ أحدٍ يَضَعُ خَمْرًا جَديدةً في أوعِيَةٍ جِلْدٍ عَتيقَةٍ، لِئلاّ تَنشَقّ الأوعِيَةُ فتَسيلَ الخمرُ وتَتْلَفَ الأوعِيَةُ. بل تُوضَعُ الخمرُ الجَديدةُ في أوعِيَةٍ جَديدَةٍ، فتَسلَمُ الخمرُ والأوعِيَةُ".

إحياء صبية وشفاء امرأة لمست ثوب يسوع

(مرقس 5: 21-43، لوقا 8: 40-56)

18وبَينَما هوَ يَتكلّمُ، دَنا مِنهُ رَئيسٌ يَهوديّ وسجَدَ لَه وقالَ: "الآنَ ماتَتِ ابنَتي. تَعالَ وضَعْ يدَكَ علَيها فتَحيا".
19فقامَ يَسوعُ وتَبِعَهُ معَ تلاميذِهِ.
20وكانَت هُناكَ امرأةٌ مُصابةٌ بنَزْفِ الدّمِ مِن اثنتَي عَشْرَةَ سنَةً، فدَنَتْ مِنْ خَلفِ يَسوعَ ولَمَستْ طَرَفَ ثوبِهِ،
21لأنّها قالَت في نَفسِها: "يكفي أنْ ألمُسَ ثوبَهُ لأُشفى".
22فالتَفَت يَسوعُ فَرآها وقالَ: "ثِقي يا ابنَتي، إيمانُكِ شَفاكِ". فشُفِيَتِ المَرأةُ مِنْ تِلكَ السّاعَةِ.
23ولمّا وصَلَ يَسوعُ إلى بَيتِ الرئيسِ اليهوديّ رأى النّدّابينَ والنّاسَ في اضطرابٍ،
24فقالَ: "إخرُجوا! ما ماتَتِ الصّبيّةُ، لكنّها نائمةٌ!" فضَحِكوا علَيهِ.
25وبَعدَما أخْرَجَ النّاسَ، دخَلَ وأخَذَ بيَدِ الصّبيةِ فقامَتْ.
26وانتشرَ الخبَرُ في تِلكَ الأنحاءِ كُلّها.

يسوع يشفي أعميين

27وسارَ يَسوعُ مِنْ هُناكَ، فتَبِعَهُ أعمَيانِ يَصيحانِ: "ارْحَمْنا، يا ابنَ داودَ!"
28ولمّا دخَلَ البَيتَ، دَنا مِنهُ الأعمَيانِ. فقالَ لهُما يَسوعُ: "أتؤمنانِ بأنّي قادِرٌ على ذلِكَ؟" فأجابا: "نَعَم، يا سيّدُ!"
29فلمَسَ يَسوعُ أعيُنَهُما وقالَ: "فليكُنْ لكُما على قَدْرِ إيمانِكُما".
30فانفَتَحَتْ أعيُنُهُما. وأنذرَهُما يَسوعُ فقالَ: "إيّاكُما أن يَعلَمَ أحدٌ!"
31ولكنّهُما خَرَجا ونَشرا الخبَرَ في تِلكَ الأنحاءِ كُلّها.

يسوع يشفي أخرس

32ولمّا خرَجَ الأعميانِ، جاءَهُ بَعضُ النّاسِ بأخرسَ، فيهِ شَيطانٌ.
33فلمّا طَرَدَ يَسوعُ الشّيطانَ، تكلّمَ الأخرسُ. فتعَجّبَ الجُموعُ وقالوا: "ما رأينا مِثلَ هذا في إسرائيلَ!"
34ولكنّ الفَرّيسيّينَ قالوا: "برئيسِ الشّياطينِ يَطرُدُ الشّياطينَ!"

يسوع يشفق على الناس

35وطافَ يَسوعُ في جميعِ المُدُنِ والقُرى يُعلّمُ في المجامِعِ ويُعلِنُ بِشارةَ المَلكوتِ ويَشفي النّاسَ مِنْ كُلّ مَرَضٍ وَداءٍ.
36ولمّا رأى الجُموعَ امتلأ قَلبُهُ بالشّفَقَةِ علَيهِم، لأنّهُم كانوا بائِسينَ مُشتّتينَ مِثلَ غنَمٍ لا راعِيَ لها.
37فقالَ لِتَلاميذِهِ: "الحَصادُ كثيرٌ، ولكنّ العُمّالَ قَليلونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

38فاَطلُبوا مِنْ رَبّ الحَصادِ أنْ يُرسِلَ عُمّالاً إلى حَصادِهِ".

لبشارة كما دوّنها متى 10

الرسل الاثنا عشر

(مرقس 3: 13-19، لوقا 6: 12-16)

1ودَعا يَسوعُ تلاميذَهُ الاثنيَ عشَرَ وأعْطاهُم سُلطانًا يَطرُدونَ بِه الأرواحَ النّجسَةَ ويَشْفونَ النّاسَ مِنْ كُلّ داءٍ ومرَضٍ.

2وهذِهِ أسماءُ الرّسُلِ الاثني عشَرَ: أوّلُهُم سِمْعانُ المُلَقّبُ بِبُطرُسَ وأخوهُ أندَراوُسُ، ويَعقوبُ بنُ زَبدي وأخوهُ يوحنّا،

3وفيلُبّسُ وبَرْتولماوُسُ، وتوما ومتّى جابي الضّرائبِ، ويَعقوبُ بنُ حَلْفَى وتَدّاوسُ،

4وسِمْعانُ الوطنيّ الغَيورُ، ويَهوذا الإسخَرْيوطيّ الذي أسلَمَ يَسوعَ.

يسوع يرسل الاثني عشر

(مرقس 6: 7-13، لوقا 9: 1-6)

5وأرسَلَ يَسوعُ هؤُلاءِ التلاميذَ الاثنَي عشَرَ وأوْصاهُم قالَ: "لا تَقصِدوا أرضًا وثَنِيّةً ولا تَدْخُلوا مدينةً سامِريّةً،

6بَلِ اذْهَبوا إلى الخِرافِ الضّالةِ مِنْ بَني إسرائيلَ،

7وبَشّروا في الطّريقِ بأنّ مَلكوتَ السّماواتِ اَقتَرَبَ.

8واَشفوا المَرضى، وأقيموا الموتَى، وطَهّروا البُرْصَ، واَطرُدوا الشّياطينَ. مجّانًا أخَذتُمْ، فمَجّانًا أعْطُوا.

9لا تَحمِلوا نُقودًا مِنْ ذَهَبٍ ولا مِنْ فِضّةٍ ولا مِنْ نُحاسٍ في جُيوبِكُم،

10ولا كِيسًا لِلطّريقِ ولا ثوبًا آخَرَ ولا حِذاءً ولا عصًا، لأنّ العامِلَ يَسْتَحِقّ طعامَهُ.

11وأيّةَ مدينةٍ أو قريةٍ دَخَلْتُم، فاَستَخبِروا عَنِ المُستحِقّ فيها، وأقيموا عِندَهُ إلى أنْ تَرحَلوا.

12وإذا دَخلْتُم بَيتًا فسَلّموا علَيهِ.

13فإنْ كانَ أهلاً للسّلامِ، حلّ سلامُكُم بِه، وإلاّ رجَعَ سَلامُكُم إلَيكُم.

14وإذا اَمتَنَعَ بَيتٌ أو مدينةٌ عَنْ قَبولِكُم أو سَماعِ كلامِكُم، فاَتركوا المكانَ واَنْفُضوا الغُبارَ عَنْ أقدامِكُم.

15الحقّ أقولُ لكُم: سيكونُ مَصيرُ سَدومَ وعَمورَةَ يومَ الحِسابِ أكثرَ اَحتِمالاً مِنْ مَصيرِ تِلكَ المدينةِ.

زمن الاضطهاد

(مرقس 13: 9-13، لوقا 21: 12-17)

16"ها أنا أُرسِلُكُم مِثلَ الخِرافِ بَينَ الذّئابِ فكونوا حَذِرينَ كالحيّاتِ، وُدَعاءَ كالحَمام.

17واَنتَبِهوا، لأنّ النّاسَ سَيُسلّمونَكم إلى المَحاكِمِ، ويَجلِدونَكُم في المجامِعِ،

18ويَسوقونَكم إلى الحُكّامِ والمُلوكِ مِنْ أجلي، لتَشْهَدوا عِندَهُم وعِندَ سائِرِ الشّعوبِ.

19فلا تَهتَمّوا حِينَ يُسْلِمونَكُم كيفَ أو بِماذا تَتكلّمونَ، لأنّكُم سَتُعطَوْنَ في حينِهِ ما تَتكلّمونَ بِه.

20فما أنتُمُ المُتكلّمونَ، بَلْ رُوحُ أبيكمُ السّماويّ يَتكَلّمُ فيكُم.

21سيُسلِمُ الأخُ أخاهُ إلى الموتِ، والأبُ اَبنَهُ، ويتَمَرّدُ الأبناءُ على الآباءِ ويَقتُلونَهُم،

22ويُبْغِضُكُم جَميعُ النّاسِ مِنْ أجلِ اَسْمي. والّذي يَثبُتُ إلى النّهايةِ يَخلُصُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23وإذا اَضطَهَدوكُم في مدينةٍ، فاَهرُبوا إلى غَيرِها. الحقّ أقولُ لكُم: لن تُنْهوا عَمَلكُم في مُدُنِ إسرائيلَ كُلّها حتى يَجيءَ اَبنُ الإنسانِ.

24لا تِلميذَ أعظَمُ مِنْ مُعلّمِهِ، ولا خادِمَ أعظَمُ مِنْ سيّدِهِ.

25يكفي التّلميذَ أنْ يكونَ مِثلَ مُعلّمِهِ والخادِمَ مِثلَ سيّدِهِ. إذا كان ربّ البَيتِ قيلَ لَه بَعلَزَبولُ، فكَيفَ أهلُ بيتِهِ؟

مخافة الله

(لوقا 12: 2-7)

26"لا تَخافوهُم. فما مِنْ مَستورٍ إلاّ سَيَنكَشِفُ، ولا مِنْ خفِيّ إلاّ سَيُظهَرُ.

27وما أقولُهُ لكُم في الظّلامِ، قولوهُ في النّورِ. وما تَسمَعونَهُ هَمسًا، نادوا بِه على السّطوحِ.

28لا تخافوا الّذينَ يَقتُلونَ الجسَدَ ولا يَقدرونَ أنْ يقتُلوا النّفسَ، بَل خافوا الّذي يَقدِرُ أنْ يُهلِكَ الجسَدَ والنّفسَ معًا في جَهَنّم.

29أما يُباعُ عُصْفورانِ بدِرْهَمٍ واحدٍ؟ ومعَ ذلِكَ لا يقَعُ واحدٌ منهُما إلى الأرضِ إلاّ بِعِلمِ أبيكُمُ السّماويّ.

30أمّا أنتُم، فشَعرُ رُؤُوسِكُم نفسُهُ معدودٌ كُلّهُ.

31لا تخافوا، أنتُم أفضَلُ مِنْ عصافيرَ كثيرةٍ.

الاعتراف بالمسيح

(لوقا 12: 8-9)

32"مَنِ اَعترفَ بي أمامَ النّاسِ، أعترِفُ بِه أمامَ أبي الّذي في السّماواتِ.

33ومَنْ أنْكَرَني أمامَ النّاسِ، أُنكِرُهُ أمامَ أبي الّذي في السّماواتِ.

يسوع والعالم

(لوقا 12: 51-53، 14: 26-27)

34"لا تَظُنّوا أنّي جِئتُ لأحمِلَ السّلامَ إلى العالَمِ، ما جِئتُ لأحْمِلَ سَلامًا بَلْ سَيفًا.

35جِئتُ لأُفرّقَ بَينَ الاَبنِ وأبيهِ، والبِنتِ وأمّها، والكَنّةِ وحماتِها.

36ويكونُ أعداءَ الإنسانِ أهلُ بيتِهِ.

37مَنْ أحبّ أباهُ أو أمّهُ أكثرَ ممّا يُحِبّني، فلا يَسْتحِقّني. ومَنْ أحبّ اَبنَهُ أو بِنتَهُ أكثرَ ممّا يُحبّني، فلا يَسْتحِقّني.

38ومَنْ لا يَحمِلُ صليبَهُ ويَتْبعُني، فلا يَسْتحِقّني.

39مَنْ حَفِظَ حياتَهُ يَخسَرُها، ومَنْ خَسِرَ حياتَهُ مِنْ أجلي يَحفَظُها.

الجزاء

(مرقس 9: 36-41)

40"مَنْ قَبِلَكُم قَبِلَني، ومَنْ قَبِلَني قَبِلَ الّذي أرسَلَني.

41مَنْ قَبِلَ نَبيّا لأنّهُ نَبيّ، فَجَزاءَ نَبيّ يَنالُ. ومَنْ قَبِلَ رَجُلاً صالحًا لأنّهُ رجُلٌ صالِحٌ، فجَزاءَ رَجُلٍ صالِحٍ يَنالُ.

42ومَنْ سَقى أحدَ هؤُلاءِ الصّغارِ ولَو كأسَ ماءٍ بارِدٍ لأنّهُ تِلميذي، فأجرُهُ، الحقّ أقولُ لكُم، لن يَضيعَ".

البشارة كما دوّنها متى 11

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

يسوع ويوحنا المعمدان

(لوقا 7: 18-35)

1ولمّا أتمّ يَسوعُ وصاياهُ لِتلاميذِهِ الاثني عشَرَ، خرَجَ مِنْ هُناكَ ليُعلّمَ ويُبَشّرَ في المُدُنِ المُجاوِرَةِ.

2وسمِعَ يوحنّا وهوَ في السّجنِ بأَعمالِ المَسيحِ، فأرسَلَ إِلَيهِ بَعضَ تلاميذِهِ

3ليقولوا لَهُ: "هلْ أنتَ هوَ الّذي يَجيءُ، أو نَنتظرُ آخَرَ؟"

4فأجابَهُم يَسوعُ: "اَرْجِعوا وأَخْبِروا يوحنّا بِما تَسمَعونَ وتَرَوْنَ:

5العميانُ يُبصرونَ، والعُرجُ يمشونَ، والبُرصُ يُطهّرونَ، والصمّ يَسمَعونَ، والمَوتى يَقومونَ، والمَساكينُ يَتلقّونَ البِشارةَ.

6وهنيئًا لمن لا يفقُدُ إيمانَهُ بي".

7فلمّا اَنصَرَفَ تلاميذُ يوحنّا، تَحدّثَ يَسوعُ لِلجُموعِ عَنْ يوحنّا فقالَ: "ماذا خَرَجتُم إلى البرّيّةِ تَنظُرونَ؟ أقَصَبةً تَهُزّها الرّيحُ؟

8بلْ ماذا خَرَجتُم ترَوْنَ؟ أرَجُلاً يلبَسُ الثّيابَ النّاعِمَةَ؟ والّذينَ يَلبَسونَ الثّيابَ النّاعِمَةَ هُمْ في قُصورِ المُلوكِ!

9قولوا لي: ماذا خَرَجتُم تَنظُرونَ؟ أنبيّا؟ أقولُ لكُم: نعَم، بلْ أفضَلَ مِنْ نَبِيّ.

10فهوَ الّذي يقولُ فيهِ الكِتابُ: أنا أُرسِلُ رَسولي قُدّامَكَ، ليُهيّئَ الطّريقَ أمامَكَ.

11الحقّ أقولُ لكُم: ما ظهَرَ في النّاسِ أعظمُ مِنْ يوحنّا المَعمدانِ، ولكِنّ أصغَرَ الّذينَ في مَلكوتِ السّماواتِ أعظمُ مِنهُ.

12فَمِنْ أيّامِ يوحنّا المَعمدانِ إلى اليومِ، والنّاسُ يَبذُلونَ جَهدَهُم لِدُخولِ مَلكوتِ السّماواتِ، والمُجاهِدونَ يَدخُلونَهُ.

13فإلى أنْ جاءَ يوحنّا كانَ هُناكَ نُبوءاتُ الأنبياءِ وشَريعَةُ موسى.

14فإذا شِئتُم أنْ تُصَدّقوا، فاَعلَموا أنّ يوحنّا هوَ إيليّا المُنتَظَرُ.

15مَنْ كانَ لَه أُذُنانِ، فَلْيَسمَعْ!

16بِمَنْ أُشبّهُ أبناءَ هذا الجِيلِ؟ هُمْ مِثلُ أولادٍ جالِسينَ في السّاحاتِ يَتَصايَحُونَ:

17زَمّرْنا لكُم فما رَقَصْتُم، ونَدَبْنا لكُم فما بكَيتُم.

18جاءَ يوحنّا لا يأكُلُ ولا يَشرَبُ فقالوا: فيهِ شَيطانٌ.

19وجاءَ اَبنُ الإنسانِ يأكُلُ ويَشرَبُ فقالوا: هذا رجُلٌ أكولٌ وسِكّيرٌ وصَديقٌ لِجُباةِ الضّرائبِ والخاطِئينَ. لكِنّ الحِكمَةَ تُبرّرُها أعمالُها".

المدن غير التائبة

(لوقا 10: 13-15)

20وأَخَذَ يَسوعُ يُؤَنّبُ المُدُنَ التي أجرى فيها أكثرَ مُعجزاتِهِ وما تابَ أهلُها،

21فقالَ: "الويلُ لكِ يا كورَزينَ! الويلُ لكِ يا بيتَ صيدا! فلو كانتِ المُعجزاتُ التي جرَتْ فيكما جرَتْ في صورَ وصيدا، لتابَ أهلُها من زمنٍ بعيدٍ ولبِسوا المسوحَ وقعَدوا على الرمادِ.

22لكنّي أقولُ لكم: سيكونُ مصيرُ صورَ وصμμيدا يومَ الحِسابِ أكثرَ اَحتِمالاً من مصيرِكُما.

23وأنتِ يا كَفْرَناحومُ! أتَرتَفعينَ إلى السّماءِ؟ لا، إلى الجَحيمِ سَتهبُطينَ. فَلو جرَى في سَدومَ ما جرَى فيكِ مِنَ المُعجِزاتِ، لبَقِيَتْ إلى اليومِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24لكنّي أقولُ لكُم: سيكونُ مصيرُ سدومَ يومَ الحِسابِ أكثرَ اَحتِمالاً مِنْ مَصيرِكِ".

يسوع يبتهج
(لوقا 10: 21-22)

25وتكَلّمَ يَسوعُ في ذلِكَ الوَقتِ فقالَ: "أحمَدُكَ يا أبي، يا ربّ السّماءِ والأرضِ، لأنّكَ أظْهرتَ للبُسطاءِ ما أخفَيْتَهُ عَنِ الحُكَماءِ والفُهَماءِ.

26نَعَمْ، يا أبي، هذِهِ مَشيئَتُكَ.

27أبي أعطاني كُلّ شيءٍ. ما مِنْ أحدٍ يَعرِفُ الابنَ إلاّ الآبُ، ولا أحدٌ يَعرِفُ الآبَ إلاّ الابنُ ومَن شاءَ الابنُ أنْ يُظهِرَهُ لهُ.

28تَعالَوا إليّ يا جميعَ المُتعَبينَ والرّازحينَ تَحتَ أثقالِكُم وأنا أُريحُكُم.

29إحمِلوا نِيري وتعَلّموا مِنّي تَجِدوا الرّاحةَ لنُفوسِكُم، فأنا وديعٌ مُتواضعُ القَلْبِ،

30ونِيري هيّنٌ وحِمْلي خَفيفٌ".

لبشارة كما دوّنها متى 12

السبت
(مرقس 2: 23-28، لوقا 6: 1-5)

1وفي تِلكَ الأيّامِ مَرّ يَسوعُ في السّبتِ وسْطَ الحُقولِ، فَجاعَ تلاميذُهُ. فأخَذوا يَقطُفونَ السّنبُلَ ويأكُلونَ.

2فلمّا رآهُمُ الفَرّيسيّونَ قالوا لِيَسوعَ: "أُنظُرْ! تلاميذُكَ يَعمَلونَ ما لا يَحِلّ في السّبتِ".

3فأجابَهُم يَسوعُ: "أما قَرأتُمْ ما عَمِلَ داودُ عِندَما جاعَ هوَ ورجالُهُ؟

4كيفَ دخَلَ بَيتَ اللهِ، وكيفَ أكلُوا خُبزَ القُربانِ، وأكْلُهُ لا يَحِلّ لهُم، بلْ لِلكهَنَةِ وحدَهُم؟

5أوَما قَرأتُمْ في شريعةِ موسى أنّ الكهنَةَ في السّبتِ يَنتَهِكونَ حُرمَةَ السّبتِ في الهَيكَلِ ولا لومَ علَيهِم؟

6أقولُ لكُم: هُنا من هوَ أعظَمُ مِنَ الهَيكَلِ.

7ولو فَهِمتُمْ مَعنى هذِهِ الآيةِ: أُريدُ رَحمَةً لا ذَبيحَةً، لَما حَكَمتُم على مَنْ لا لَومَ علَيهِ.

8فابنُ الإنسانِ هوَ سيّدُ السّبتِ".

الشفاء في السبت
(مرقس 3: 1-6، لوقا 6: 6-11)

9وذهَبَ مِنْ هُناكَ إلى مَجمَعِهِم،

10فوجَدَ رَجُلاً يدُهُ يابِسةٌ. فسألوهُ ليتّهِموهُ: "أيحِلّ الشّفاءُ في السّبتِ؟"

11فأجابَهُم يَسوعُ: "مَنْ مِنكُم لَه خَروفٌ واحدٌ ووقَعَ في حُفرَةٍ يومَ السّبتِ، لا يُمسِكُهُ ويُخرجُهُ؟

12والإنسانُ كم هوَ أفضلُ مِنَ الخَروفِ؟ لذلِكَ يَحِلّ عمَلُ الخَيرِ في السّبتِ".

13وقالَ يَسوعُ لِلرّجُلِ: "مُدّ يدَكَ!" فمَدّها، فَعادَتْ صَحيحةً مِثلَ اليَدِ الأُخرى.

14فخَرَجَ الفَرّيسيّونَ وتَشاوَروا ليقتُلوا يَسوعَ.

رجل الله المختار

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15فلمّا عَلِمَ يَسوعُ اَنصرفَ مِنْ هُناكَ. وتبِعَهُ جمهورٌ كبيرٌ، فشفَى جميعَ مَرضاهُم
16وأمَرَهُم أنْ لا يُخبِروا أحدًا عَنهُ،
17ليتِمّ ما قالَ النّبيّ إشعيا:
18"ها هوَ فتايَ الّذي اَخترتُهُ، حبيبي الّذي بِه رَضِيتُ. سأُفيضُ رُوحي علَيهِ، فيُعلِنُ للشّعوبِ إرادتي.
19لا يُخاصِمُ ولا يَصيحُ، وفي الشّوارعِ لا يَسمَعُ أحدٌ صوتَهُ.
20قصَبَةً مَرضوضَةً لا يكسِرُ، وشُعلةً ذابِلَةً لا يُطفئُ. يثابِرُ حتّى تَنتَصِرَ إرادَتي،
21وعلى اَسمِهِ رَجاءُ الشّعوبِ".

يسوع وبعلزبول

(مرقس 3: 20-30، لوقا 11: 14-23، 12: 10)

22وجاءَ بعضُ النّاسِ إلى يَسوعَ بِرَجُلٍ أعمى أخرَسَ، فيهِ شَيطانٌ. فشفَى يَسوعُ الرّجُلَ حتى تكلّمَ وأبصَرَ.
23فتَعَجّبَ الجُموعُ كُلّهُم وتَساءلوا: "أما هذا اَبنُ داودَ؟"
24وسَمِعَ الفَرّيسيّونَ كلامَهُم، فقالوا: "هوَ يَطرُدُ الشّياطينَ بِبعلِزَبولَ رئيس الشّياطينَ".
25وعرَفَ يَسوعُ أفكارَهُم، فقالَ لهُم: "كُلّ مملَكَةٍ تَنقَسِمُ تَخرَبُ، وكُلّ مدينةٍ أو عائِلةٍ تنقَسِمُ لا تثْبُتُ.
26وإنْ كانَ الشّيطانُ يَطرُدُ الشّيطانَ، فيكونَ اَنقَسَمَ. فكيفَ تَثبُتُ مملكَتُهُ؟
27وإنْ كُنتُ بِبعلِزَبولَ أطرُدُ الشّياطينَ، فبِمَنْ يَطرُدُهُ أتباعُكُم؟ لذلِكَ همُ يحكُمونَ علَيكُم.
28وأمّا إذا كُنتُ بِرُوحِ اللهِ أطرُدُ الشّياطينَ، فمَلكوتُ اللهِ حَلّ بَينَكُم.
29كيفَ يقدِرُ أحَدٌ أنْ يَدخُلَ بَيتَ رَجُلٍ قويّ ويَسرِقَ أمتِعَتَهُ، إلاّ إذا قَيّدَ هذا الرّجُلَ القَويّ أوّلاً، ثُمّ أخَذَ ينهَبُ بَيتَهُ؟
30مَنْ لا يكونُ مَعي فهوَ علَيّ، ومَنْ لا يَجمعُ مَعي فهوَ يُبدّدُ.
31لذلِكَ أقولُ لكُم: كُلّ خَطيئةٍ وتَجْديفٍ يُغْفَرُ لِلنّاسِ، وأمّا التّجديفُ على الرّوحِ القُدُسِ فلَنْ يُغفرَ لهُم.
32ومَنْ قالَ كلِمَةً على اَبنِ الإنسانِ يُغفَرُ لَه، وأمّا مَنْ قالَ على الرّوحِ القُدُسِ، فلن يُغفَرَ لَه، لا في هذِهِ الدّنيا ولا في الآخِرَةِ.

الشجرة وثمرها

(لوقا 6: 43-45)

33"إجعَلوا الشّجرَةَ جيّدةً تحمِلُ ثمرًا جيّدًا. واَجعَلوا الشّجرَةَ رديئةً تَحمِلُ ثَمَرًا رديئًا. فالشّجرَةُ يَدلّ علَيها ثَمَرُها.
34يا أولادَ الأفاعي، كيفَ يُمكِنُكُم أنْ تقولوا كلامًا صالِحًا وأنتُم أشرارٌ؟ لأنّ مِنْ فَيضِ القلبِ يَنطِقُ اللّسانُ.
35الإنسانُ الصّالِحُ مِنْ كنزِهِ الصّالِحِ يُخرِجُ ما هوَ صالِحٌ، والإنسانُ الشّرّيرُ مِنْ كنزِهِ الشّرّيرِ يُخرِجُ ما هوَ شرّيرٌ.
36أقولُ لكُم: كُلّ كَلِمَةٍ فارِغَةٍ يقولُها النّاسُ يُحاسَبونَ علَيها يومَ الدّينِ.
37لأنّكَ بكلامِكَ تُبرّرُ وبِكلامِكَ تُدانُ".

الفريسيون يطلبون آية

(مرقس 8: 11-12، لوقا 11: 29-32)

38وقالَ لَه بعضُ مُعلّمي الشّريعَةِ والفَرّيسيّينَ: "يا مُعلّمُ، نُريدُ أنْ نرى مِنكَ آيَةً".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

39فأجابَهُم: "جِيلٌ شرّيرٌ فاسِقٌ يَطلُبُ آيةً، ولن يكونَ لَه سِوى آيةِ النبيّ يونانَ.

40فكما بَقِيَ يونانُ ثلاثَةَ أيّامٍ بِلَياليها في بَطنِ الحُوتِ، كذلِكَ يَبقى اَبنُ الإنسانِ ثلاثَةَ أيّامٍ بلَياليها في جوفِ الأرضِ.

41أهلُ نينَوى سَيَقومونَ يومَ الحِسابِ معَ هذا الجِيلِ ويَحكمونَ علَيهِ، لأنّ أهلَ نينَوى تابوا عِندَما سَمِعوا إنذارَ يونانَ، وهُنا الآنَ أَعظمُ مِنْ يونانَ.

42وملِكَةُ الجَنوبِ سَتَقومُ يومَ الحِسابِ معَ هذا الجِيلِ وتحكُمُ علَيهِ، لأنّها جاءَتْ مِنْ أقاصي الأرضِ لتسمَعَ حِكمَةَ سُليمانَ، وهُنا الآنَ أعظمُ مِنْ سُليمانَ.

عودة الروح النجس

(لوقا 11: 24-26)

43"إذا خرَجَ الرّوحُ النّجِسُ مِنْ إنسانٍ، هامَ في الصّحارى يَطلُبُ الرّاحَةَ فلا يَجِدُها،

44فيقولُ: أرجِعُ إلى بَيتي الّذي خرَجتُ مِنهُ. فيَرجِعُ ويَجدُهُ خاليًا نَظيفًا مُرتّبًا.

45فيَذهَبُ ويَجيءُ بسبعَةِ أرواحٍ أخبثَ مِنهُ، فتدخُلُ وتَسكُنُ فيهِ. فتكونُ حالُ ذلِكَ الإنسانِ في آخِرها أسْوأَ مِنْ حالِهِ في أوّلِها. وهكذا يكونُ مَصيرُ هذا الجِيلِ الشّرّيرِ".

أم يسوع وإخوته

(مرقس 3: 31-35، لوقا 8: 19-21)

46وبَينَما يَسوعُ يُكلّمُ الجُموعَ، جاءَتْ أمّهُ وإخوَتُهُ ووقَفوا في خارِجِ الدّارِ يَطلُبونَ أن يُكلّموهُ.

47فقالَ لَه أحَدُ الحاضِرينَ: "أُمّكَ وإخوتُكَ واقفونَ في خارجِ الدّارِ يُريدونَ أنْ يُكلّموكَ".

48فأجابَهُ يَسوعُ: "مَنْ هيَ أُمّي، ومَنْ هُمْ إخْوَتي؟"

49وأشارَ بيدِهِ إلى تلاميذِهِ وقالَ: "هؤُلاءِ هُمْ أُمّي وإخوَتي.

50لأنّ مَنْ يعمَلُ بمشيئةِ أبي الّذي في السّماواتِ هوَ أخي وأُختي وأُمّي".

البشارة كما دوّنها متى 13

مثل الزارع

(مرقس 4: 1-9، لوقا 8: 4-8)

1وخرَجَ يَسوعُ مِنَ الدّارِ في ذلِكَ اليومِ وجلَسَ بجانبِ البحرِ.

2فاَزدحَمَ علَيهِ جَمْعٌ كبيرٌ، حتّى إنّهُ صَعِدَ إلى قاربٍ وجلَسَ فيهِ، والجَمعُ كُلّهُ على الشّاطئِ،

3فكلّمَهُم بأمثالٍ على أُمورٍ كثيرةٍ قالَ: "خرَجَ الزّارِعُ ليزرَعَ.

4وبَينَما هوَ يَزرَعُ، وقَعَ بَعضُ الحَبّ على جانِبِ الطّريقِ، فجاءَتِ الطّيورُ وأكَلَتْهُ.

5ووقَعَ بَعضُهُ على أرضٍ صَخْريّةٍ قليلةِ التّرابِ، فنَبَتَ في الحالِ لأنّ تُرابَهُ كانَ بِلا عُمقٍ.

6فلمّا أشرَقَتِ الشّمسُ اَحتَرَقَ وكانَ بِلا جُذورٍ فيَبِسَ.

7ووقَعَ بعضُهُ على الشّوكِ، فطَلَعَ الشّوكُ وخَنَقَهُ.

8ومِنهُ ما وقَعَ على أرضٍ طيّبةٍ، فأعطى بَعضُهُ مِئةً، وبَعضُهُ سِتّينَ، وبَعضُهُ ثلاثينَ.

9مَنْ كانَ لَه أُذنانِ، فلْيَسمَعْ!"

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

الغاية من الأمثال

(مرقس 4: 10-12، لوقا 8: 9-10)

10فدَنا مِنهُ تلاميذُهُ وقالوا لَه: "لِماذا تُخاطِبُهُم بالأمثالِ؟"

11فأجابَهُم: "أنتُمُ أُعطيتُم أنْ تعرِفوا أسرارَ مَلكوتِ السّماواتِ، وأمّا هُم فما أُعطُوا.

12لأنّ مَنْ كانَ لَه شيءٌ، يُزادُ فيَفيضُ. ومَنْ لا شيءَ لَه، يُؤخَذُ مِنهُ حتى الّذي لَه.

13وأنا أُخاطِبُهُم بالأمثالِ لأنّهُم يَنظُرونَ فلا يُبصِرونَ، ويُصغونَ فلا يَسمَعونَ ولا يَفهَمونَ.

14ففيهِم تَتِمّ نُبوءةُ إشَعْيا:

"مَهما سَمِعتُم لا تَفهَمونَ، ومَهما نَظَرْتُم لا تُبصِرونَ.

15لأنّ هذا الشّعبَ تحَجّرَ قلبُهُ، فسَدّوا آذانَهُم وأغْمَضوا عُيونَهُم، لئلاّ يُبصِروا بِعُيونِهِم ويَسمَعوا بآذانِهِم ويَفهَموا بِقُلوبِهِم ويَتوبوا فأَشفيَهُم".

16وأمّا أنتُمْ فهَنيئًا لكُم لأنّ عيونَكُم تُبصِرُ وآذانَكُم تَسمَعُ.

17الحقّ أقولُ لكُم: كثيرٌ مِنَ الأنبياءِ والأبرارِ تَمنّوا أنْ يَرَوْا ما أنتُم تَرَونَ فَما رأوا، وأنْ يَسمَعوا ما أنتُم تَسمَعونَ فما سَمِعوا.

تفسير مثل الزارع

(مرقس 4: 13-20، لوقا 8: 11-15)

18"فاسَمَعوا أنتُم مَغْزى مَثَلِ الزّارعِ:

19مَنْ يَسمَعُ كلامَ المَلكوتِ ولا يَفهَمُهُ، فهوَ المَزروعُ في جانبِ الطّريقِ، فيجيءُ الشّرّيرُ ويَنتَزِعُ ما هوَ مَزروعٌ في قلبِهِ.

20ومَنْ يَسمَعُ كلامَ المَلكوتِ ويتَقَبّلُهُ في الحالِ فَرِحًا، فهوَ المَزروعُ في أرضٍ صخريّةٍ:

21لا جُذورَ لَه في نَفسِهِ، فيكونُ إلى حينٍ. فإذا حدَثَ ضِيقٌ أوِ اضطهادٌ مِنْ أجلِ كلامِ المَلكوتِ، ارتدّ عَنهُ في الحالِ.

22ومَنْ يَسمَعُ كلامَ المَلكوتِ ولا يُعطي ثَمرًا فهوَ المَزروعُ في الشّوكِ: لَه مِنْ هُمومِ هذِهِ الدّنيا ومَحبّةِ الغِنى ما يَخنُقُ الثّمرَ فيهِ.

23وأمّا مَنْ يَسمعُ كلامَ المَلكوتِ ويفهَمُهُ، فهوَ المَزروعُ في الأرضِ الطيّبةِ، فيُثمِرُ ويُعطي بَعضُهُ مِئةً، وبعضُهُ سِتّينَ، وبعضُهُ ثلاثينَ".

مثل الزؤان

24وقدّمَ لهُم يَسوعُ مَثلاً آخرَ، قالَ: "يُشبِهُ مَلكوتُ السّماواتِ رَجُلاً زرَعَ زَرْعًا جيّدًا في حقلِهِ.

25وبَينَما النّاسُ نِيامٌ، جاءَ عَدوّهُ وزَرعَ بَينَ القَمحِ زؤانًا ومضى.

26فلمّا طلَعَ النّباتُ وأخرَجَ سُنبلَه، ظهَرَ الزؤانُ معَهُ.

27فجاءَ خدَمُ صاحِبِ الحَقلِ وقالوا لَه: "يا سيّدُ أنتَ زَرَعْتَ زَرعًا جيّدًا في حَقلِكَ، فمِنْ أينَ جاءَهُ الزؤانُ؟"

28فأجابَهُم: "عَدوّ فعَلَ هذا". فقالوا لَه: "أتُريدُ أنْ نَذهَبَ لِنَجمَعَ الزؤانَ؟"

29فأجابَ: "لا، لِئلاّ تَقلَعوا القَمحَ وأنتُم تَجمعونَ الزؤانَ.

30فاتْرُكوا القَمحَ يَنمو معَ الزؤانِ إلى يومِ الحَصادِ، فأقولُ للحَصّادينَ: اجمَعوا الزؤانَ أوّلاً واحزِموهُ حِزَمًا لِيُحرَق، وأمّا القمحُ فاجمعوهُ إلى مَخزَني".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

مثل حبة الخردل

(مرقس 4: 30-32، لوقا 13: 18-19)

31وقدّمَ لهُم مَثلاً آخرَ، قالَ: "يُشبِهُ مَلكوتُ السّماواتِ حبّةً مِن خَردلٍ أخذَها رَجُلٌ وزَرَعَها في حَقلِهِ.

32هيَ أصغرُ الحبوبِ كُلّها، ولكِنّها إذا نَمَتْ كانَت أكبَرَ البُقولِ، بل صارَتْ شجَرَةً، حتّى إنّ طُيورَ السّماءِ تَجيءُ وتُعشّشُ في أغصانِها".

مثل الخميرة

(لوقا 13: 20-21)

33وقالَ لهُم هذا المَثَلَ: "يُشبِهُ مَلكوتُ السّماواتِ خَميرةً أخذَتْها اَمرأةٌ ووَضَعَتْها في ثلاثةِ أكيالٍ مِنَ الدّقيقِ حتى اَختَمرَ العَجينُ كُلّهُ".

يسوع والأمثال

(مرقس 4: 33-34)

34هذا كلّهُ قالَه يَسوعُ للجُموعِ بالأمثالِ. وكانَ لا يُخاطِبُهُم إلاّ بأمثالٍ.

35فتَمّ ما قالَ النبيّ: "بالأمثالِ أنطِقُ، فأُعلِنُ ما كانَ خفيّا مُنذُ إنشاءِ العالَمِ".

تفسير مثل الزؤان

36وترَكَ يَسوعُ الجُموعَ ودخَلَ إلى البَيتِ، فجاءَ إليهِ تلاميذُهُ وقالوا لَه: "فَسّرْ لنا مثَلَ زؤانِ الحَقلِ".

37فأجابَهُم: "الّذي زَرعَ زَرْعًا جيّدًا هوَ اَبنُ الإنسانِ،

38والحَقلُ هوَ العالَمُ، والزّرعُ الجيّدُ هوَ أبناءُ المَلكوتِ، والزؤانُ هوَ أبناءُ الشّرّيرِ،

39والعدوّ الذي زرَعَ الزؤانَ هوَ إبليسُ، والحَصادُ هوَ نِهايةُ العالَمِ، والحصّادونَ هُم الملائِكةُ.

40وكما يجمَعُ الزّارعُ الزؤانَ ويَحرِقُهُ في النّارِ، فكذلِكَ يكونُ في نِهايَةِ العالَمِ:

41يُرسِلُ اَبنُ الإنسانِ ملائِكتَهُ، فيَجْمعونَ مِنْ مَلكوتِهِ كُلّ المُفسِدينَ والأشرارِ

42ويَرمونَهُم في أتونِ النّارِ، فهُناكَ البُكاءُ وصَريفُ الأسنانِ.

43وأمّا الأبرارُ، فيُشرِقونَ كالشّمسِ في مَلكوتِ أبيهِم. مَنْ كانَ لَه أُذُنانِ، فلْيَسمَعْ!

مثل الكنز واللؤلؤة والشبكة

44"ويُشبِهُ مَلكوتُ السّماواتِ كَنزًا مدفونًا في حَقلٍ، وجَدَهُ رجُلٌ فَخبّأهُ، ومِنْ فرَحِهِ مَضى فباعَ كُلّ ما يَملِكُ واَشتَرى ذلِكَ الحَقلَ.

45ويُشبِهُ مَلكوتُ السّماواتِ تاجِرًا كانَ يبحَثُ عَنْ لُؤلُؤٍ ثَمينٍ.

46فلمّا وجَدَ لُؤلُؤةً ثَمينَةً، مضى وباعَ كُلّ ما يَملِكُ واَشتَراها.

47ويُشبِهُ مَلكوتُ السّماواتِ شبكَةً ألقاها الصيّادونَ في البحرِ، فجَمَعتْ سَمكًا مِنْ كُلّ نوعٍ.

48فلمّا اَمتَلأتْ أخرَجَها الصيّادونَ إلى الشّاطئِ، فوَضَعوا السّمكَ الجيّدَ في سِلالِهِم ورَمَوا الرّديءَ.

49وهكذا يكونُ في نِهايَةِ العالَمِ: يَجيءُ الملائِكةُ، ويَنتَقونَ الأشرارَ مِنْ بَينِ الصّالِحينَ

50ويَرمونَهُم في أتّونِ النّارِ. فهُناكَ البُكاءُ وصَريفُ الأسنانِ".

الجديد والقديم

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

51وسألَ يَسوعُ تلاميذَهُ: "أفَهِمتُم هذا كُلّهُ؟" فأجابوهُ: "نعم".

52فقالَ لهُم: "إذًا، كُلّ مَنْ صارَ مِنْ مُعَلّمي الشّريعةِ تلميذًا في مَلكوتِ السّماواتِ، يُشبِهُ ربّ بَيتٍ يُخرِجُ مِنْ كنزِهِ كُلّ جديدٍ وقَديمٍ".

الناصرة ترفض يسوع

(مرقس 6: 1-6، لوقا 4: 16-30)

53ولمّا أتَمّ يَسوعُ هذِهِ الأمثالَ، ذهَبَ مِنْ هُناكَ

54وعادَ إلى بلَدِهِ، وأخَذَ يُعلّمُ في مَجمَعِهِم، فتَعَجّبوا وتَساءَلوا: "مِنْ أينَ لَه هذِهِ الحِكمةُ وتِلْكَ المُعْجزاتَ؟

55أما هوَ اَبنُ النجّارِ؟ أُمّهُ تُدعى مَريمَ، وإخوتُهُ يَعقوبَ ويوسفَ وسِمْعانَ ويَهوذا؟

56أما جميعُ أخَواتِهِ عِندَنا؟ فمِنْ أينَ لَه كُلّ هذا؟"

57ورَفَضوهُ. فقالَ لهُم يَسوعُ: "لا نبيّ بِلا كرامةٍ إلاّ في وَطَنِهِ وبَيتِهِ".

58وما صنَعَ هُناكَ كثيرًا مِنَ المُعجِزاتِ لِعَدَمِ إيمانِهِم بهِ.

البشارة كما دوّنها متى 14

موت يوحنا المعمدان

(مرقس 6: 14-29، لوقا 9: 7-9)

1وفي ذلِكَ الوَقتِ سمِعَ الوالي هيرودُسُ أخبارَ يَسوعَ،

2فقالَ لحاشِيَتِهِ: "هذا يوحنّا المَعمدانُ قامَ مِنْ بَينِ الأمواتِ، ولذلِكَ تَجري المُعْجِزاتُ على يَدِهِ".

3وكانَ هيرودُسُ أمسَكَ يوحنّا وقَيّدَهُ وسَجَنَهُ مِنْ أجلِ هيرودِيّةَ اَمرأةِ أخيهِ فيلبّسَ،

4لأنّ يوحنّا كانَ يقولُ لَه: "لا يَحِلّ لَكَ أنْ تَتَزوّجَها".

5وأرادَ أنْ يَقتُلَهُ، فخافَ مِنَ الشّعبِ لأنّهُم كانوا يَعدّونَهُ نَبيّا.

6ولمّا أقامَ هيرودُسُ ذِكرى مَولِدِهِ، رقَصَتِ اَبنَةُ هيرودِيّةَ في الحَفلةِ، فأعجَبَتْ هيرودُسَ،

7فأقسَمَ لها أنْ يُعطِيَها ما تَشاءُ.

8فلقّنَتْها أمّها، فقالَت لِهيرودُسَ: "أعطِني هُنا على طَبَقٍ رَأسَ يوحنّا المَعمدانِ!"

9فحَزِنَ المَلِكُ، ولكنّهُ أمَرَ بإعطائِها ما تُريدُ، مِنْ أجلِ اليَمينِ التي حَلَفَها على مسامِعِ الحاضرينَ.

10وأرسَلَ جُنديّا، فقَطَعَ رأسَ يوحنّا في السّجن

11وجاءَ بِه على طبَقٍ. وسلّمَهُ إلى الفتاةِ، فحَمَلَتْهُ إلى أُمّها.

12وجاءَ تلاميذُ يوحنّا، فحَمَلوا الجُثّةَ ودَفَنوها، ثُمّ ذَهَبوا وأخبَروا يَسوعَ.

يسوع يطعم خمسة آلاف رجل

(مرقس 6: 30-44، لوقا 9: 10-17، يوحنا 6: 1-14)

13فلمّا سَمِعَ يَسوعُ، خرَجَ مِنْ هُناكَ في قارِبٍ إلى مكانٍ مُقْفِرٍ يَعتَزِلُ فيهِ. وعرَفَ النّاسُ، فتَبِعوهُ مِنَ المُدُنِ مَشيًا على الأقدامِ.

14فلمّا نزَلَ مِنَ القاربِ رأى جُموعًا كبيرةً، فأشفَقَ علَيهِم وشفَى مَرضاهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15وفي المساءِ، دَنا مِنهُ تلاميذُهُ وقالوا: "فاتَ الوقتُ، وهذا المكانُ مُقفِرٌ، فقُلْ لِلنّاسِ أنْ يَنصرِفوا إلى القُرى لِيشتَروا لهُم طعامًا".

16فأجابَهُم يَسوعُ: "لا داعيَ لانصرافِهِم. أعطوهُم أنتُم ما يأكلونَ".

17فقالوا لَه: "ما عِندَنا هُنا غيرُ خَمسةِ أرغِفةٍ وسَمكتَينِ".

18فقالَ يَسوعُ: "هاتوا ما عندَكُم".

19ثُمّ أمَرَ الجُموعَ أنْ يَقعُدوا على العُشبِ، وأخَذَ الأرغِفَةَ الخَمسَةَ والسّمكتَينِ، ورَفَعَ عَينَيهِ نحوَ السّماءِ وبارَكَ وكسَرَ الأرغِفَةَ وأعطَى تلامِيذَهُ، والتّلاميذُ أعطَوا الجُموعَ.

20فأكلوا كُلّهُم حتّى شَبِعوا، ثُمّ رَفَعوا اَثنتي عَشْرةَ قُفّةً مملوءةً مِنَ الكِسَرِ التي فَضَلَتْ.

21وكانَ الّذينَ أكلوا نحوَ خَمسةِ آلافِ رجُلٍ، ما عدا النّساءَ والأولادَ.

يسوع يمشي على الماء

(مرقس 6: 45-52، يوحنا 6: 15-21)

22وأمرَ يَسوعُ تلاميذَهُ أن يَركبوا القارِبَ في الحالِ ويَسبِقوهُ إلى الشّاطِئِ المُقابلِ حتى يَصرِفَ الجُموعَ.

23ولمّا صرَفَهُم صَعِدَ إلى الجبَلِ ليصَلّيَ في العُزلَةِ. وكانَ وحدَهُ هُناكَ عِندَما جاءَ المساءُ.

24وأمّا القارِبُ فاَبتَعدَ كثيرًا عَنِ الشّاطئِ وطَغَتِ الأمواجُ علَيهِ، لأنّ الرّيحَ كانَت مُخالِفَةً لَه.

25وقَبلَ الفَجرِ، جاءَ يَسوعُ إلى تلاميذِهِ ماشيًا على البَحرِ.

26فلمّا رآهُ التّلاميذُ ماشيًا على البَحرِ اَرتَعبوا وقالوا: "هذا شَبَحٌ!" وصَرَخوا مِنْ شِدّةِ الخَوفِ.

27فقالَ لهُم يَسوعُ في الحالِ: "تَشجّعوا. أنا هوَ، لا تخافوا!"

28فقالَ لَه بُطرُسُ: "إنْ كُنتَ أنتَ هوَ، يا سيّدُ، فمُرْني أنْ أجيءَ إلَيكَ على الماءِ".

29فأجابَهُ يَسوعُ: "تعالَ". فنَزَلَ بُطرُسُ مِنَ القارِبِ ومشَى على الماءِ نحوَ يَسوعَ.

30ولكنّهُ خافَ عِندَما رأى الرّيحَ شديدةً فأخَذَ يَغرَقُ، فَصرَخَ: "نَجّني، يا سيّدُ!"

31فمَدّ يَسوعُ يدَهُ في الحالِ وأمسكَهُ وقالَ لَه: "يا قليلَ الإيمانِ، لِماذا شكَكْتَ؟"

32ولمّا صَعِدا إلى القارِبِ هَدأَتِ الرّيحُ.

33فسجَدَ لَه الّذينَ كانوا في القارِبِ وقالوا: "بالحقيقةِ أنتَ اَبنُ اللهِ!"

يسوع يشفي من أمراض كثيرة

(مرقس 6: 53-56)

34وعَبَرَ يَسوعُ وتلاميذُهُ إلى بَرّ جَنّيسارَتَ.

35فلمّا عرَفَ أهلُ البَلْدَةِ يَسوعَ، نَشروا الخبَرَ في تِلكَ الأنحاءِ كُلّها. فجاؤُوهُ بالمَرضى

36وطَلَبوا إلَيهِ أنْ يَلمُسوا ولو طرَفَ ثوبِهِ. فكانَ كُلّ مَنْ يَلمُسُه يُشفى.

البشارة كما دوّنها متى 15

التمسك الأعمى بالتقاليد

(مرقس 7: 1-13)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وأقبَلَ إلى يَسوعَ بَعضُ الفَرّيسيّينَ ومُعلّمي الشّريعةِ مِنْ أُورُشليمَ، فسألوهُ:
2"لِماذا يُخالِفُ تلاميذُكَ تقاليدَ القُدَماءِ، فلا يَغسِلونَ أيديَهُم قَبلَ الطّعام؟"
3فأجابَهُم يَسوعُ: "ولِماذا تُخالِفونَ أنتم وصيّةَ اللهِ مِنْ أجلِ تَقاليدِكُم؟
4قالَ اللهُ: أكرِمْ أباكَ وأمّكَ، ومَنْ لعنَ أباهُ أو أمّهُ فموتًا يَموتُ.
5وأمّا أنتُمْ فتَقولونَ: مَنْ كانَ عِندَهُ ما يُساعِدُ بِه أباهُ أو أمّهُ وقالَ لَهُما: هذا تقدمَةٌ للهِ،
6فلا يلزَمُهُ أنْ يُكرِمَ أباهُ. وهكذا أبطَلْتُم كلامَ اللهِ مِنْ أجلِ تقاليدِكُم.
7يا مُراؤون، صَدَقَ إشَعْيا في نُبوءتِهِ عنكُم حينَ قالَ:
8هذا الشّعبُ يُكرِمُني بِشَفَتيهِ، وأمّا قَلبُهُ فبعيدٌ عنّي.
9وهوَ باطِلاً يَعبُدُني بتعاليمَ وضَعَها البشرُ".

ما ينجس الإنسان

(مرقس 7: 14-23)

10ثُمّ دَعا الجُموعَ وقالَ لهُم: "اَسمَعوا واَفهَموا:
11ما يَدخُلُ الفَمَ لا يُنجّسُ الإنسانَ، بَلْ ما يَخرُجُ مِنَ الفمِ هوَ الذي يُنَجّسُ الإنسانَ".
12فتقَدّمَ تلاميذُهُ وقالوا لَه: "أتعرِفُ أنّ الفَرّيسيّينَ اَستاؤوا عِندَما سَمِعوا كلامَكَ هذا؟
13فأجابَهُم: "كُلّ غَرْسٍ لا يَغرِسُه أبي السّماويّ يُقلَعُ.
14أُترُكوهُم! هُمْ عُميانٌ قادةُ عُميانٍ. وإذا كانَ الأعمى يَقودُ الأعمى، سقَطا معًا في حُفرةٍ".
15فقالَ لَه بُطرُسُ: "فَسّرْ لنا هذا المَثَلَ".
16فأجابَ: "أأنتُم حتى الآنَ لا تَفْهَمونَ؟
17ألا تَعرِفونَ أنّ ما يَدخُلُ فمَ الإنسانِ يَنْزِلُ إلى الجوفِ، ومِنهُ إلى خارجِ الجسَدِ؟
18وأمّا ما يَخرُجُ مِنَ الفَمِ، فمِنَ القلبِ يَخرُجُ، وهوَ يُنجّسُ الإنسانَ.
19لأنّ مِنَ القَلبِ تَخرُجُ الأفكارُ الشّرّيرةُ: القَتلُ والزّنى والفِسقُ والسّرقَةُ وشَهادَةُ الزّورِ والنّميمةُ،
20وهيَ التي تُنَجّسُ الإنسانَ. أمّا الأكلُ بأيدٍ غيرِ مَغسولةٍ، فلا يُنجّسُ الإنسانَ".

إيمان المرأة الكنعانية

(مرقس 7: 24-30)

21وخرَجَ يَسوعُ مِنْ هُناكَ وجاءَ إلى نواحي صورَ وصيدا.
22فأقبلَتْ إلَيهِ اَمرأةٌ كَنْعانِيّةٌ مِنْ تِلكَ البلادِ وصاحَتِ: "اَرْحَمني، يا سيّدي، يا اَبن داودَ! اَبنتي فيها شَيطانٌ، ويُعذّبُها كثيرًا".
23فما أجابَها يَسوعُ بكَلِمَةٍ. فَدنا تلاميذُهُ وتَوَسّلوا إلَيهِ بقولِهِم: "اَصرِفْها عنّا، لأنّها تَتبَعُنا بِصياحِها!"
24فأجابَهُم يَسوعُ: "ما أرسِلَني اللهُ إلاّ إلى الخِرافِ الضّالّةِ مِنْ بَني إسرائيلَ".
25ولكنّ المرأةَ جاءَتْ فسَجَدَتْ لَه وقالَت: "ساعِدْني، يا سيّدي!"
26فأجابَها: "لا يَجوزُ أنْ يُؤخذَ خُبزُ البَنينَ ويُرمى إلى الكِلابِ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27فقالَت لَه المَرأةُ: "نَعم، يا سيّدي! حتّى الكلابُ تأكُلُ مِنَ الفُتاتِ الذي يَتَساقَطُ عَنْ موائدِ أصحابِها".

28فأجابَها يَسوعُ: "ما أعظَمَ إيمانَكِ، يا اَمرأةُ! فلْيكُنْ لَكِ ما تُريدينَ". فشُفِيَت اَبنَتُها مِنْ تِلكَ السّاعةِ.

يسوع يشفي كثيرين

29واَنتَقَلَ يَسوعُ مِنْ هُناكَ إلى شاطئِ بحرِ الجليلِ، فصَعِدَ الجبَلَ وجَلَسَ هُناكَ.

30فجاءَتْهُ جُموعٌ كبيرةٌ ومَعَهُم عُرْجٌ وعُميانٌ ومُقعَدونَ وخُرسٌ وغَيرُهُم كَثيرونَ، فطَرحوهُم عِندَ قدَمَيْهِ فشفاهُم.

31فتعجّبَ النّاسُ عِندَما رأوا الخُرسَ يَتكلّمونَ، والعُرجَ يُشفَونَ، والمُقعَدينَ يَمشُونَ، والعُميانَ يُبصِرونَ. فمَجّدوا إلهَ إسرائيلَ.

يسوع يطعم أربعة آلاف رجل

(مرقس 8: 1-10)

32ودَعا يَسوعُ تلاميذَهُ وقالَ لهُم: "أُشفِقُ على هذا الجَمعِ، فهُم مِنْ ثلاثَةِ أيّامٍ يُلازِمونَني، وما عِندَهُم ما يأكُلونَ. فلا أريدُ أن أصرِفَهُم صائِمينَ، لِئلاّ تَخورَ قِواهُم في الطّريقِ".

33فقالَ لَه التّلاميذُ: "مِنْ أينَ لنا في هذِهِ البرّيّةِ خُبزٌ يُشبِعُ مِثلَ هذا الجمعِ؟"

34فقالَ لهُم يَسوعُ: "كَمْ رَغيفًا عندَكُم؟" أجابوا: "سَبْعةُ أرغِفَةٍ وبعضُ سَمكاتٍ صِغارٍ".

35فأمَرَ يَسوعُ الجَمعَ أنْ يَقعُدوا على الأرضِ،

36وأخَذَ الأرغِفَةَ السّبعَةَ والسّمكاتِ، وشَكَرَ وكَسَرَها وأعطى تلاميذَهُ، والتّلاميذُ أعطَوْا الجُموعَ.

37فأكلوا كُلّهُم حتى شَبِعوا، ثُمّ رَفَعوا ما فضَلَ مِنَ الكِسَرِ سَبعَ سِلالٍ مُمتَلئَةٍ.

38وكانَ الّذينَ أكلوا أربعةَ آلافِ رجُلٍ ما عدا النّساءَ والأولادَ.

39وصَرفَ يَسوعُ الجُموعَ ورَكِبَ القاربَ وجاءَ إلى أرضِ مَجْدَان.

البشارة كما دوّنها متى 16

علامات الأزمنة

(مرقس 8: 11-13، لوقا 12: 54-56)

1وأقبَلَ إلَيهِ بَعضُ الفَرّيسيّينَ والصدّوقيّينَ ليُجرّبوهُ، فطَلَبوا مِنهُ أنْ يُريَهُم آيةً مِنَ السّماءِ.

2فأجابَهُم: "تَقولونَ عِندَ غُروبِ الشّمسِ: سيكونُ صحوٌ، لأنّ السّماءَ حَمراءُ كالنّارِ.

3وعِندَ الفَجرِ تَقولونَ: اليومَ مَطَرٌ، لأنّ السّماءَ حمراءُ على سَوادٍ. مَنظَرُ السّماءِ تَعرِفونَ أنْ تُفسّروهُ، وأمّا عَلاماتُ الأزمِنةِ فلا تَقدِرونَ أنْ تُفسّروها.

4جِيلٌ فاسِدٌ فاسِقٌ يَطلُبُ آيةً، ولن يكونَ لَه سوى آيةِ يونانَ". ثُمّ تَركَهُم ومَضى.

خمير الفريسيين والصدوقيين

(مرقس 8: 14-21)

5ولمّا عبَرَ التّلاميذُ إلى الشّاطئِ المُقابِلِ، نَسوا أنْ يَتزَوّدوا خُبزًا،

6فقالَ لهُم يَسوعُ: "اَنتبِهوا، إيّاكُم وخَميرَ الفَرّيسيّينَ والصَدّوقيّينَ".

7فقالوا في أنفُسِهِم: "يقولُ هذا لأنّنا ما تَزوّدنا خُبزًا".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8فعَرَفَ يَسوعُ وقالَ لهُم: "يا قليلي الإيمانِ، كيفَ تَقولونَ في أنفُسِكُم: لا خُبزَ مَعنا؟
9أما فهِمتُم بَعدُ؟ ألا تَذكرونَ الأرغِفةَ الخَمسةَ لِلخَمسةِ الآلافِ وَكم قُفّةً مَلأتُم؟
10والأرغِفةَ السّبعةَ للأربَعَةِ الآلافِ وكم سلّةً ملأتُم؟
11كيفَ لا تَفهمونَ أنّي ما عَنَيْتُ الخُبزَ بكلامي؟ فإيّاكُم وخميرَ الفَرّيسيّينَ والصَدّوقيّينَ!"
12ففَهِمَ التّلاميذُ أنّهُ قالَ لهُم يجِبُ أنْ يتَجَنّبوا تعاليمَ الفَرّيسيّينَ والصَدّوقيّينَ لا خميرَ الخُبزِ.

بطرس يشهد بحقيقة يسوع

(مرقس 8: 27-30، لوقا 9: 18-21)

13ولمّا وصَلَ يَسوعُ إلى نواحي قيْصَرِيّةِ فيلبّسَ سألَ تلاميذَهُ: "مَنْ هوَ اَبنُ الإنسانِ في رأيِ النّاسِ؟"
14فأجابوا: "بعضُهُم يقولُ: يوحنّا المَعْمدانُ، وبعضُهُم يقولُ: إيليّا، وغيرُهُم يقولُ: إرميا أو أحَدُ الأنبياءِ".
15فقالَ لهُم: "ومَنْ أنا في رأيِكُم أنتُم؟"
16فأجابَ سِمْعانُ بُطرُسُ: "أنتَ المَسيحُ اَبنُ اللهِ الحيّ".
17فقالَ لَه يَسوعُ: "هَنيئًا لَكَ، يا سِمْعانُ بنَ يُونا! ما كشَفَ لكَ هذِهِ الحَقيقةَ أحدٌ مِنَ البشَرِ، بل أبي الّذي في السّماواتِ.
18وأنا أقولُ لكَ: أنتَ صَخرٌ، وعلى هذا الصّخرِ سأبني كَنيسَتي، وقوّاتُ الموتِ لنْ تَقوى علَيها.
19وسأُعْطيَكَ مفاتيحَ مَلكوتِ السّماواتِ، فما تَربُطُهُ في الأرضِ يكونُ مَربوطًا في السّماءِ، وما تحُلّهُ في الأرضِ يكونُ مَحلولاً في السّماءِ".
20وأوصى يَسوعُ تلاميذَهُ أنْ لا يُخبِروا أحدًا بأنّهُ المسيحُ.

يسوع ينبئ أول مرة بموته وقيامته

(مرقس 8: 31، 9: 1، لوقا 22-27)

21وبدَأَ يَسوعُ مِنْ ذلِكَ الوَقتِ يُصَرّحُ لِتلاميذِهِ أنّهُ يجِبُ علَيهِ أنْ يذهَبَ إلى أُورُشليمَ ويَتألّمَ كثيرًا على أيدي شُيوخِ الشّعبِ ورُؤساءِ الكهَنةِ ومُعلّمي الشّريعةِ، ويموتَ قتلاً، وفي اليومِ الثّالثِ يَقومُ.
22فاَنفَرَدَ بِه بُطرُسُ وأخذَ يُعاتِبُهُ فيقولُ: "لا سمَحَ اللهُ، يا سيّدُ! لن تلقى هذا المَصيرَ!"
23فالتَفَتَ وقالَ لبُطرُسَ: "اَبتَعِدْ عنّي يا شَيطانُ! أنتَ عَقَبَةٌ في طريقي، لأنّ أفكارَكَ هذِهِ أفكارُ البَشرِ لا أفكارُ اللهِ".
24وقالَ يَسوعُ لِتلاميذِهِ: "مَنْ أرادَ أنْ يَتبعَني، فلْيُنكِرْ نَفسَهُ ويَحمِلْ صَليبَهُ ويتبَعْني،
25لأنّ الّذي يُريدُ أن يُخلّصَ حياتَهُ يَخسَرُها، ولكنّ الّذي يخسَرُ حياتَهُ في سبيلي يَجِدُها.
26وماذا يَنفَعُ الإنسانَ لو رَبِحَ العالَمَ كُلّهُ وخسِرَ نَفسَهُ؟ وبِماذا يَفدي الإنسانُ نَفسَهُ؟
27سيَجيءُ اَبنُ الإنسانِ في مَجدِ أبيهِ معَ ملائِكَتِهِ، فيُجازي كُلّ واحدٍ حسَبَ أعمالِه.
28الحقّ أقولُ لكُم: في الحاضِرينَ هُنا مَنْ لا يَذوقونَ الموتَ حتّى يُشاهِدوا مَجيءَ اَبنِ الإنسانِ في مَلكوتِهِ".

البشارة كما دوّنها متى 17

التجلي ومجيء إيليّا

(مرقس 9: 2-13، لوقا 9: 28-36)

1وبَعدَ سِتّةِ أيّامٍ أخَذَ يَسوعُ بُطرُسَ ويَعقوبَ وأخاهُ يوحنّا، واَنفَرَدَ بِهِم على جبَلٍ مُرتَفِعٍ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2وتَجلّى بمَشهَدٍ مِنهُم، فأشرقَ وجْهُهُ كالشّمسِ وصارَتْ ثيابُهُ بَيضاءَ كالنّورِ.

3وظهَرَ لهُم موسى وإيليّا يُكلّمانِ يَسوعَ.

4فقالَ بُطرُسُ ليَسوعَ: "يا سيّدُ، ما أجمَلَ أن نكونَ هُنا: فإن شِئتَ، نَصَبتُ هُنا ثلاثَ مظالّ: واحِدةً لكَ وواحِدةً لموسى وواحِدةً لإيليّا".

5وبَينَما هوَ يتكلّمُ، ظلّلَتْهُم سَحابَةٌ مُضيئَةٌ، وقالَ صوتٌ مِنَ السّحابةِ: "هذا هوَ اَبني الحبيبُ الذي بِه رَضِيتُ، فلَهُ اَسمَعوا!"

6فلمّا سَمِعَ التّلاميذُ هذا الصوتَ وقَعوا على وجوهِهِم وهُمْ في خوفٍ شديدٍ.

7فدَنا يَسوعُ ولَمَسَهُم وقالَ لهُم: "قوموا، لا تخافوا".

8فرَفَعوا عُيونَهُم، فما رأوا إلاّ يَسوعَ وحدَهُ.

9وبَينَما هُمْ نازلونَ مِنَ الجبَلِ، أوصاهُم يَسوعُ قالَ: "لا تُخبِروا أحدًا بِما رأيتُم إلى أنْ يقومَ اَبنُ الإنسانِ مِنْ بَينِ الأمواتِ".

10فسألَهُ التّلاميذُ: "لِماذا يقولُ مُعَلّمو الشّريعَةِ: يجبُ أنْ يَجيءَ إيليّا أوّلاً؟"

11فأجابَهُم: "نَعم، يَجيءُ إيليّا ويُصلِحُ كُلّ شَيءٍ.

12ولكنّي أقولُ لكُم: جاءَ إيليّا فما عَرَفوهُ، بَلْ فَعلوا بِه على هَواهُم. وكذلِكَ اَبنُ الإنسانِ سيتألّمُ على أيديهِم".

13ففَهِمَ التّلاميذُ أنّهُ كانَ يُكلّمُهُم عَنْ يوحنّا المَعمدانِ.

يسوع يشفي صبيّا فيه شيطان

(مرقس 9: 14-29، لوقا 9: 37-43)

14ولمّا رَجَعُوا إلى الجُموعِ، أقبلَ إلَيهِ رَجُلٌ وسَجَدَ

15وقالَ لَه: "إرحمِ اَبني يا سيّدي، لأنّهُ يُصابُ بالصّرَعِ ويتألّمُ ألمًا شديدًا. وكثيرًا ما يَقَعُ في النّارِ وفي الماءِ.

16وجِئْتُ بِه إلى تلاميذِكَ، فما قَدِروا أنْ يَشفُوهُ".

17فأجابَ يَسوعُ: "أيّها الجِيلُ غَيرُ المُؤمِنِ الفاسِدُ! إلى متى أبْقى معكُم؟ وإلى متى أحتَمِلُكُم؟ قَدّموا الصّبيّ إليّ هُنا!"

18واَنتهَرَهُ يَسوعُ، فَخرَجَ الشّيطانُ مِنَ الصّبيّ، فشُفِيَ في الحالِ.

19فاَنفَرَدَ التّلاميذُ بيَسوعَ وسألُوهُ: "لِماذا عَجِزْنا نَحنُ عَنْ أنْ نَطرُدَهُ؟"

20فأجابَهُم: "لِقِلّةِ إيمانِكُم! الحقّ أقولُ لكُم: لو كانَ لكُم إيمانٌ بِمقدارِ حَبّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ، لَقُلتُم لِهذا الجبَلِ: اَنتَقِلْ مِنْ هُنا إلى هُناكَ فَينتَقِلُ، ولَمَا عَجِزتُم عَنْ شَيءٍ.

21]وهذا الجِنْسُ مِنَ الشّياطينِ لا يُطرَدُ إلاّ بالصّلاةِ والصّومِ[".

يسوع ينبئ مرّة ثانية بموته وقيامته

(مرقس 9: 30-32، لوقا 9: 43-45)

22وكانَ التّلاميذُ مُجتَمِعينَ في الجليلِ، فقالَ لهُم يَسوعُ: "سيُسلّمُ اَبنُ الإنسانِ إلى أيدي النّاسِ،

23فيَقتُلونَهُ، وفي اليومِ الثّالِثِ يَقومُ مِنْ بَينِ الأمواتِ". فحَزِنَ التّلاميذُ كثيرًا.

يسوع يدفع ضريبة الهيكل

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24وعِندَما رجَعَ يَسوعُ وتلاميذُهُ إلى كَفْرَناحومَ، جاءَ جُباةُ ضَريبةِ الهَيكَلِ إلى بُطرُسَ وسألوهُ: "أما يُوفي مُعَلِّمُكُم ضَريبةَ الهَيكَلِ؟"

25فأجابَ: "نعم". فلمّا دخَلَ بُطرُسُ إلى البَيتِ، عاجَلَهُ يَسوعُ بِقولِهِ: "ما رأيُكَ، يا سِمْعانُ؟ مِمّنْ يأخُذُ مُلوكُ الأرضِ الجِبايَةَ أو الجِزيَةَ؟ أمِنْ أَبناءِ البِلادِ أم مِنَ الغُرَباءِ؟"

26فأجابَ بُطرُسُ: "مِنَ الغُرَباءِ". فقالَ لَه يَسوعُ: "إذًا، فالأبناءُ أحرارٌ في أمرِ إيفائِها.

27لكنّنا لا نُريدُ أنْ نُحرِجَ أحدًا، فاذهبْ إلى البحرِ وألقِ الصِنّارَةَ، وأَمسِكْ أوّلَ سَمَكَةٍ تَخرُجُ وافتَحْ فمَها تَجِدْ فيهِ قِطعةً بأربعةِ دَراهِمَ، فخُذْها وادفَعْها إلَيهِم عنّي وعَنْكَ".

البشارة كما دوّنها متى 18

الأعظم في ملكوت السماوات

(مرقس 9: 33-37، لوقا 9: 46-48)

1ودَنا التّلاميذُ في ذلِكَ الوَقتِ إلى يَسوعَ وسألوهُ: "مَنْ هوَ الأعظَمُ في مَلكوتِ السّماواتِ؟"

2فدَعا يَسوعُ طِفلاً وأقامَهُ في وسَطِهِم

3وقالَ: "الحقّ أقولُ لكُم: إنْ كُنتُم لا تَتَغيّرونَ وتَصيرونَ مِثلَ الأطفالِ، فلن تَدخُلوا مَلكوتَ السّماواتِ.

4مَن اتّضعَ وصارَ مِثلَ هذا الطّفلِ، فهوَ الأعظمُ في مَلكوتِ السّماواتِ.

5ومَنْ قَبِلَ طِفلاً مِثلَهُ باسمي يكونُ قبِلَني.

6مَنْ أوقعَ أحَدَ هؤُلاءِ الصّغارِ المؤمنينَ بي في الخَطيئةِ، فخَيرٌ لَه أنْ يُعلّقَ في عُنُقِهِ حجَرُ طَحْنٍ كبيرٍ ويُرمى في أعماقِ البحرِ.

7الويلُ لِلعالمِ ممّا يُوقِعُ الناسَ في الخطيئةِ! ولا بُدّ أنْ يَحدُثَ ما يُوقِعُ في الخَطيئةِ، ولكنّ الويلَ لمَنْ يُسَبّبُ حُدوثَهُ!

8فإذا أوقعَتكَ يَدُكَ أو رِجلُكَ في الخَطيئةِ، فاقْطَعْها وألْقِها عَنكَ، لأنّهُ خَيرٌ لكَ أنْ تَدخُلَ الحياةَ الأبديّةَ ولكَ يدٌ أو رِجلٌ واحدةٌ، مِنْ أنْ يكونَ لكَ يَدانِ ورِجلانِ وتُلقى في النّارِ الأبديّةِ.

9وإذا أوقعَتكَ عَينُكَ في الخَطيئةِ، فاقلَعْها وألقِها عَنكَ، لأنّهُ خَيرٌ لكَ أنْ تَدخُلَ الحياةَ الأبديّةَ ولكَ عَينٌ واحدةٌ، مِنْ أنْ يكونَ لكَ عَينانِ وتُلقى في نارِ جَهنّمَ.

10إيّاكُم أنْ تَحتقروا أحدًا مِنْ هَؤلاءِ الصّغارِ. أقولُ لكُم: إنّ ملائِكَتَهُم في السّماواتِ يُشاهِدونَ كُلّ حِينٍ وجهَ أبي الّذي في السّماواتِ.

11[فابنُ الإنسانِ جاءَ ليُخلّصَ الهالِكينَ].

الخروف الضال

(لوقا 15: 3-7)

12"وما قولُكُم؟ إنْ كانَ لِرجلٍ مِئَةُ خَروفٍ وضَلّ واحدٌ مِنها، ألا يَترُكُ التّسعةَ والتّسعينَ في الجِبالِ ويَبحَثُ عَن الخَروفِ الضّالّ؟

13وإذا وجَدَهُ، ألا يَفرَحُ بِه؟ الحقّ أقولُ لكُم: إنّهُ يَفرَحُ بِه أكثرَ مِنْ فَرَحِهِ بالتّسعةِ والتّسعينَ الّتي ما ضَلّت.

14وهكذا لا يُريدُ أبوكُمُ الّذي في السّماواتِ أنْ يَهلِكَ واحدٌ مِنْ هَؤلاءِ الصّغارِ.

التسامح الأخوي

(لوقا 17: 3)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15"إذا خَطِئَ أخوكَ إليكَ، فاذهَبْ إلَيهِ وعاتِبْهُ بَينَكَ وبَينَهُ، فإذا سَمِعَ لكَ تكونُ رَبِحتَ أخاكَ.

16وإنْ رَفَض أنْ يَسمعَ لكَ، فَخُذْ معَكَ رَجُلاً أو رَجُلين، حتّى تُثْبِتَ كُلّ شيءٍ بِشَهادَةِ شاهِدَينِ أو ثلاثَةٍ.

17فإنْ رَفَضَ أنْ يَسمَعَ لهُم، فقُلْ لِلكنيسةِ، وإنْ رَفَضَ أنْ يَسمَعَ لِلكنيسةِ، فَعامِلْهُ كأنّهُ وثَنيّ أو جابي ضرائبَ.

18الحقّ أقولُ لكُم: ما تَرْبُطونَهُ في الأرضِ يكونُ مَربوطًا في السّماءِ، وما تَحُلّونَهُ في الأرضِ يكونُ مَحلولاً في السّماءِ.

19الحقّ أقولُ لكُم: إذا اَتّفَقَ اَثنانِ مِنكُم في الأرضِ أنْ يَطلُبا حاجةً، حَصَلا علَيها مِنْ أبي الّذي في السّماواتِ.

20فأينَما اَجتمعَ اَثنانِ أو ثلاثَةٌ بِاَسمي، كُنتُ هُناكَ بَينَهُم".

مثل العبد الذي لا يغفر

21فدَنا بُطرُسُ وقالَ لِيَسوعَ: "يا سيّدُ، كَم مرّةً يَخطَأُ إليّ أخي وأَغفِرُ لَهُ؟ أسبعَ مَرّاتٍ؟"

22فأجابَهُ يَسوعُ: "لا سَبعَ مرّاتٍ، بل سَبعينَ مرّةً سبعَ مرّاتٍ.

23فمَلكوتُ السّماواتِ يُشبِهُ مَلِكًا أرادَ أنْ يُحاسِبَ عَبيدَهُ.

24فلمّا بَدَأَ يُحاسِبُهُم، جِيءَ إلَيهِ بِواحدٍ مِنهُم علَيهِ عَشَرَةُ آلافِ دِرهَمٍ مِنَ الفِضّةِ.

25وكانَ لا يَملِكُ ما يُوفي، فأمَرَ سيّدُهُ بأنْ يُباعَ هوَ واَمرأتُهُ وأولادُهُ وجميعُ ما يَملِكُ حتّى يُوفيَهُ دَينَهُ.

26فركَعَ العبدُ لَه ساجدًا وقالَ: أمهِلني فأُوفيَكَ كُلّ ما لك علَيّ!

27فأشفَقَ علَيهِ سيّدُهُ وأطلَقَهُ وأعفاهُ مِنَ الدّينِ.

28ولمّا خرَجَ الرّجلُ لَقِيَ عَبْداً مِنْ أصحابِه كانَ لَه علَيهِ مئةُ دينارٍ، فأمسكَهُ بِعُنُقِهِ حتّى كادَ يَخنُقُهُ وهوَ يقولُ لَه: أوفِني ما لي علَيكَ!

29فركَعَ صاحِبُهُ يَرجوهُ ويقولُ: أمْهِلْني، فأوفيكَ.

30فما أرادَ، بل أخَذَهُ وألقاهُ في السّجنِ حتّى يُوفيَهُ الدّينَ.

31ورأى العَبيدُ أصحابُهُ ما جرى، فاَستاؤوا كثيرًا وذَهَبوا وأَخْبَروا سيّدَهُم بِكُلّ ما جرى.

32فدَعاهُ سيّدُهُ وقالَ لَه: يا عَبدَ السُوءِ! أعْفَيْتُكَ مِنْ دَينِكَ كُلِّهِ، لأنّكَ رَجَوْتَني.

33أفما كانَ يَجبُ علَيكَ أنْ تَرحَمَ صاحِبَكَ مِثلَما رحَمتُكَ؟

34وغَضِبَ سيّدُهُ كثيرًا، فسَلّمَهُ إلى الجَلاّدينَ حتى يُوفِيَهُ كُلّ ما لَه علَيهِ.

35هكذا يَفعَلُ بِكُم أبي السّماويّ إنْ كانَ كُلّ واحدٍ مِنكُم لا يَغفِرُ لأخيهِ مِنْ كُلّ قَلبِهِ".

البشارة كما دوّنها متى 19

الزواج والطلاق

(مرقس 10: 1-12)

1ولمّا أتَمّ يَسوعُ هذا الكلامَ، تَرَكَ الجَليلَ وجاءَ إلى بِلادِ اليَهودِيّةِ مِنْ عَبرِ الأُردُنِ.

2فتبِعَتْهُ جُموعٌ كبيرةٌ، فشَفاهُم هُناكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3ودَنا إلَيهِ بَعضُ الفَرّيسيّينَ وسألوهُ لِيُحرِجوهُ: "أيَحِلّ لِلرّجُلِ أنْ يُطلّقَ اَمرأتَهُ لأيّ سَبَبٍ كانَ؟"

4فأجابَهُم: "أما قَرأتُم أنّ الخالِقَ مِنَ البَدءِ جعَلَهُما ذكَرًا وأُنثى

5وقالَ: لذلِكَ يَترُكُ الرّجُلُ أباهُ وأُمّهُ ويَتّحِدُ بِاَمرأتَهِ، فيَصيرُ الاثنانِ جسَدًا واحدًا؟

6فلا يكونانِ اثنينِ، بل جسَدٌ واحدٌ. وما جمَعَهُ اللهُ لا يُفرّقُهُ الإنسانُ".

7وسألَه الفَرّيسيّونَ: "فلِماذا أوصى موسى بأنْ يُعطيَ الرّجُلُ اَمرأتَهُ كِتابَ طَلاقٍ فتُطلّقُ؟"

8فأجابَهُم يَسوعُ: "لِقساوَةِ قُلوبِكُم أجازَ لكُم موسى أنْ تُطلّقوا نِساءَكُم. وما كانَ الأمرُ مِنَ البَدءِ هكذا.

9أمّا أنا فأقولُ لكُم: مَنْ طلّقَ اَمرأتَهُ إلاّ في حالَةِ الزّنى وتزَوّجَ غَيرَها زنى".

10فقالَ لَه تلاميذُهُ: "إذا كانَت هذِهِ حالُ الرّجُلِ معَ المرأةِ، فخَيرٌ لَه أنْ لا يتَزوّجَ".

11فأجابَهُم يَسوعُ: "لا يَقبلُ هذا الكلامَ إلاّ الّذينَ أُعطِيَ لهُم أن يَقبَلوهُ.

12ففي النّاسِ مَنْ ولَدَتْهُم أُمّهاتُهُم عاجِزينَ عَنِ الزّواجِ، وفيهِم مَنْ جَعلَهُمُ النّاسُ هكذا، وفيهِم مَنْ لا يَتزَوّجونَ مِنْ أجلِ مَلكوتِ السّماواتِ. فمَنْ قدِرَ أنْ يَقبَل فليَقبَلْ".

يسوع يبارك الأطفال

(مرقس 10: 13-16، لوقا 18: 15-17)

13وجاءَهُ بَعضُ النّاسِ بأطفالٍ ليَضَعَ يَدَيْهِ علَيهِم ويُصلّيَ، فانتهَرَهُمُ التّلاميذ.

14فقالَ يَسوعُ: "دَعُوا الأطفالَ يأتُونَ إليّ ولا تَمنَعوهُم، لأنّ لأمثالِ هؤلاءِ مَلكوتَ السّماواتِ".

15ووضَعَ يَدَيْهِ علَيْهِم ومَضى مِنْ هُناكَ.

الشاب الغني

(مرقس 10: 17-31، لوقا 18: 18-30)

16وأقبَلَ إليهِ شابٌ وقالَ لَه: "أيّها المُعَلّمُ، ماذا أعمَلُ مِنَ الصّلاحِ لأنالَ الحَياةَ الأبدِيّةَ؟" فأجابَهُ يَسوعُ: "

17لِماذا تَسألُني عمّا هوَ صالِحٌ؟ لا صالِحَ إلاّ واحدٌ. إذا أرَدْتَ أنْ تَدخُلَ الحياةَ فاَعمَلْ بالوصايا".

18فقالَ لَه: "أيّ وصايا؟" فقالَ يَسوعُ: "لا تَقتُلْ، لا تَزْنِ، لا تَسرِقْ، لا تَشهَدْ بالزّورِ،

19أكرِمْ أباكَ وأُمّكَ، أحِبّ قريبَكَ مِثلما تُحبّ نَفسَكَ".

20فقالَ لَه الشّابُ: "عَمِلتُ بِهذِهِ الوصايا كُلّها، فما يَعوزُني؟"

21أجابَهُ يَسوعُ: "إذا أردتَ أنْ تكونَ كامِلاً، فاَذهَبْ وبِعْ ما تملِكُهُ ووَزّعْ ثمَنَهُ على الفُقراءِ، فيكونَ لكَ كنزٌ في السّماواتِ، وتعالَ اَتْبَعْني!"

22فلمّا سَمِعَ الشابُ هذا الكلامَ مَضى حَزينًا لأنّهُ كانَ يملِكُ أموالاً كثيرةً.

23وقالَ يَسوعُ لِتلاميذِهِ: "الحقّ أقولُ لكُم: يَصعُبُ على الغنيّ أنْ يَدخُلَ مَلكوتَ السّماواتِ.

24بل أقولُ لكُم: مُرورُ الجمَلِ في ثَقبِ الإبرةِ أسهَلُ مِنْ دُخولِ الغنيّ مَلكوتَ اللهِ".

25فتعجّبَ التّلاميذُ كثيرًا مِنْ هذا الكلامِ وقالوا: "مَنْ يُمكِنُهُ أنْ يَخلُصَ، إذًا؟"

26فنَظَرَ إلَيهِم يَسوعُ وقالَ لهُم: "هذا شيءٌ غيرُ مُمكنٍ عِندَ النّاسِ، أمّا عِندَ اللهِ فكُلّ شيءٍ مُمكِنٌ".

27وقالَ لَه بُطرُسُ: "ها نَحنُ تَركْنا كُلّ شيءٍ وتَبِعْناكَ، فماذا يكونُ نَصيبُنا؟"

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

28فأجابَ يَسوعُ: "الحقّ أقولُ لكُم: متى جلَسَ اَبنُ الإنسانِ على عَرشِ مَجدِهِ عِندَ تَجديدِ كُلّ شيءٍ، تَجلِسونَ أنتُم الّذينَ تَبِعوني على اَثني عشَرَ عَرشاً لتَدينوا عَشائرَ إسرائيلَ الاثني عشَرَ.

29وكُلّ مَنْ ترَكَ بيوتًا، أو إخوَةً أو أخواتٍ، أو أبًا، أو أُمًا، أو أبناءً، أو حُقولاً مِنْ أجلِ اَسمي، يَنالُ مِئةَ ضِعفٍ ويَرِثُ الحياةَ الأبديّةَ.

30وكثيرٌ مِنَ الأوّلينَ يَصيرونَ آخِرينَ، ومِنَ الآخِرينَ يَصيرونَ أوّلينَ.

البشارة كما دوّنها متى 20

مثل العمّال في الكرم

1"فمَلكوتُ السّماواتِ كمَثَلِ صاحِبِ كَرْمٍ خرَجَ معَ الفَجْرِ ليَستَأجِرَ عُمّالاً لِكرمِهِ.

2فاَتفَقَ معَ العُمّالِ على دينارٍ في اليومِ وأرْسلَهُم إلى كرمِهِ.

3ثُمّ خرَجَ نحوَ السّاعةِ التّاسِعةِ، فرأى عُمّالاً آخرينَ واقِفين في السّاحَةِ بطّالينَ.

4فقالَ لهُم: اَذهبوا أنتُمْ أيضًا إلى كَرمي، وسأُعطيكُم ما يَحقّ لكُم،

5فذَهبوا. وخرَجَ أيضًا نحوَ الظّهرِ، ثُمّ نحوَ السّاعةِ الثّالِثةِ، وعمِلَ الشّيءَ نفسَهُ.

6وخرَجَ نحوَ الخامِسَةِ مساءً، فلَقيَ عُمّالاً آخرينَ واقفينَ هُناكَ، فقالَ لهُم: ما لكُم واقفينَ هُنا كُلّ النّهارِ بطّالينَ؟

7قالوا لَه: ما اَستأجَرَنا أحدٌ. قالَ لهُم: اَذهبوا أنتُم أيضًا إلى كرمي.

8ولمّا جاءَ المساءُ، قالَ صاحِبُ الكرمِ لوكيلِهِ: أُدْعُ العُمّالَ كُلّهُم واَدفَعْ لهُم أجورَهُم، مُبتدِئًا بالآخِرينَ حتّى تَصِلَ إلى الأوّلينَ.

9فجاءَ الّذينَ اَستَأْجَرَهُم في الخامِسةِ مساءً وأخَذَ كُلّ واحدٍ منهُم دينارًا.

10فلمّا جاءَ الأوّلونَ، ظَنّوا أنّهُم سيأخُذونَ زِيادةً، فأخَذوا هُمْ أيضًا دينارًا لِكُلّ واحدٍ مِنهُم.

11وكانوا يَأْخُذونَهُ وهُمْ يَتذمّرونَ على صاحِبِ الكرمِ،

12فيقولونَ: هَؤُلاءِ الآخِرونَ عَمِلوا ساعةً واحدةً، فساوَيْتَهُم بِنا نَحنُ الّذينَ اَحتمَلْنا ثِقَلَ النّهارِ وحَرّهُ.

13فأجابَ صاحِبُ الكرمِ واحدًا مِنهُم: يا صديقي، أنا ما ظَلَمتُكَ. أما اَتّفَقْتُ معَكَ على دينارٍ؟

14خُذْ حَقّكَ واَنصرِفْ. فهذا الّذي جاءَ في الآخِرِ أُريدُ أنْ أُعطيَهُ مِثلَكَ،

15أما يَجوزُ لي أنْ أتصرّفَ بِمالي كيفَما أُريدُ؟ أم أنتَ حسودٌ لأنّي أنا كَريمٌ؟"

16وقالَ يَسوعُ: "هكذا يَصيرُ الآخِرونَ أوّلينَ، والأوّلونَ آخِرينَ".

يسوع ينبئ مرّة ثالثة بموته وقيامته

(مرقس 10: 32-34، لوقا 18: 31-34)

17وكانَ يَسوعُ صاعدًا إلى أُورُشليمَ، فأخذَ التّلاميذَ الاثني عشَرَ على اَنفِرادٍ، وقالَ لهُم في الطّريقِ:

18"ها نَحنُ صاعِدونَ إلى أُورُشليمَ، وسَيُسلّمُ اَبنُ الإنسانِ إلى رُؤساءِ الكَهنَةِ ومُعلّمي الشّريعةِ، فيَحكمونَ علَيهِ بالموتِ

19ويُسلّمونَهُ إلى أيدي الغُرباءِ، فيَستهزِئونَ بِه ويجلِدونَهُ ويَصلِبونَهُ، وفي اليومِ الثّالثِ يقومُ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

طلب أم يعقوب ويوحنا

(مرقس 10: 35-45)

20 وجاءَت إِلَيهِ أُمّ يَعقوبَ ويوحنّا اَبنَي زَبدي ومَعَها اَبناها، وسَجَدَت لَه تَطلُبُ مِنهُ حاجةً.

21 فقالَ لها: "ماذا تُريدينَ؟" قالَت: "مُرْ أَنْ يَجلِسَ اَبنايَ هذانِ، واحدٌ عَنْ يمينِكَ وواحدٌ عَنْ شَمالِكَ في مَمْلكتِكَ".

22 فأجابَ يَسوعُ: "أنتُما لا تعرفانِ ما تَطلُبانِ. أتقْدِرانِ أَنْ تَشرَبا الكأسَ التي سأشرَبُها؟" قالا لَه: "اَ قدِرُ!"

23 فقالَ لهُما: "نعم، ستَشرَبانِ كَأسي، وأمّا الجُلوسُ عَنْ يَميني وعَنْ شَمالي فَلا يَحِقّ لي أَنْ أُعطيَهُ، لأنّهُ لِلّذينَ هيّأَهُ لهُم أبي".

24 ولمّا سمِعَ التَّلاميذُ العَشَرَةُ، غَضِبوا على الأخوَينِ.

25 فدعاهُمْ يَسوعُ إِلَيهِ وقالَ لهُم: "تَعلَمونَ أنّ رُؤساءَ الأُممِ يَسودونَها، وأنّ عُظماءَها يتَسلّطونَ علَيها،

26 فلا يكُنْ هذا فيكُم. بلْ مَنْ أرادَ أَنْ يكونَ عَظيمًا فيكُم، فلْيكُنْ لكُم خادِمًا.

27 ومَنْ أرادَ أَنْ يكونَ الأوّلَ فيكُم، فلَيكُنْ لكُم عَبدًا.

28 هكذا اَبنُ الإنسانِ جاءَ لا ليَخدِمَهُ النّاسُ، بلْ ليخدِمَهُم ويَفدي بحياتِهِ كثيرًا منهُم".

يسوع يشفي أعميين

(مرقس 10: 46-52، لوقا 18: 35-43)

29 وبَينَما هُم خارِجونَ مِنْ أريحا، تَبِعَت يَسوعَ جُموعٌ كبيرةٌ.

30 وسَمِعَ أعمَيانِ جالسانِ على جانِبِ الطّريقِ أنّ يَسوعَ يمُرّ مِنْ هُناكَ، فأخذا يَصيحانِ: "اَرحمنا يا سيّدُ، يا اَبنَ داودَ!"

31 فانتَهَرَتْهُما الجُموعُ ليَسكُتا. لكنّهُما صاحا بصوتٍ أعلى: "اَرحَمْنا، يا سيّدُ، يا اَبنَ داودَ!"

32 فوقفَ يَسوعُ وناداهُما وقالَ لهُما: "ماذا تُريدانِ أَنْ أعمَلَ لكُما؟"

33 أجابا: "أنْ تَفتَحَ أعيُنَنا، يا سيّدُ!"

34 فأشفقَ يَسوعُ علَيهِما ولَمَسَ أعيُنَهُما، فأبصرا في الحالِ وتَبِعاهُ.

البشارة كما دوّنها متى 21

يسوع يدخل أورشليم

(مرقس 11: 1-11، لوقا 19: 28-40، يوحنا 12: 12-19)

1 ولمّا قَرُبوا مِنْ أُورُشليمَ ووَصَلوا إلى بَيتِ فاجي عِندَ جبَلِ الزّيتونِ، أرسَلَ يَسوعُ اَثنَينِ مِنْ تلاميذِهِ،

2 وقالَ لهُما: "اَذهَبا إلى القريةِ التي أمامكُما، تَجِدا أتانًا مربوطةً وجَحشُها مَعها، فحُلاّ رِباطَهُما وجيئا بِهِما إليّ.

3 وإنْ قالَ لكُما أحدٌ شيئًا، فأجيبا: "السيّدُ مُحتاجٌ إلَيهِما، وسيُعيدُهُما في الحالِ".

4 وكانَ هذا لِيَتِمّ ما قالَ النّبيّ:

5 "قولوا لابنَةِ صِهيونَ: ها هوَ مَلِكُكِ قادِمٌ إلَيكِ وديعًا راكِبًا على أتانٍ وجَحشٍ اَبنِ أتانٍ".

6 فذهَبَ التّلميذانِ وفَعَلا ما أمرَهُما بِه يَسوعُ

7 وجاءا بالأتانِ والجَحشِ. ثُمّ وضَعا علَيهِما ثَوبَيْهِما، فركِبَ يَسوعُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8وبَسَطَ كثيرٌ مِنَ النّاسِ ثيابَهُم على الطّريقِ، وقطَعَ آخَرونَ أغصانَ الشّجرِ وفَرَشوا بِها الطريقَ.

9وكانَتِ الجُموعُ التي تتَقَدّمُ يَسوعَ والتي تَتْبَعُهُ تَهتِفُ: "المَجْدُ لابنِ داودَ! تبارَكَ الآتي بِاسمِ الرّبّ! المجدُ في العُلى!"

10ولمّا دخَلَ يَسوعُ أُورُشليمَ ضَجّتِ المدينةُ كُلّها وسألَتْ: "مَنْ هذا؟"

11فأجابَتِ الجُموعُ: "هذا هوَ النّبيّ يَسوعُ مِنْ ناصرةِ الجليلِ".

يسوع يطرد الباعة من الهيكل

(مرقس 11: 15-19، لوقا 19: 45-48، يوحنا 2: 13-22)

12ودخَلَ يَسوعُ الهَيكلَ وطرَدَ جميعَ الَّذينَ يَبيعونَ ويَشتَرونَ فيهِ، فقَلَبَ مناضِدَ الصّيارِفَةِ ومَقاعِدَ باعَةِ الحَمامِ،

13وقال لهُم: "جاءَ في الكِتابِ: بَيتي بَيتُ الصّلاةِ، وأنتُم جَعَلْتُموهُ مغارَةَ لُصوصٍ!"

14وجاءَ إلَيهِ العُرجُ والعُميانُ وهوَ في الهَيكلِ فشَفاهُم.

15فغَضِبَ رُؤساءُ الكَهنَةِ ومُعلّمو الشّريعةِ عِندَما رَأَوا المُعْجزاتِ التي صَنَعَها، وغاظَهُم هُتافُ الأولادِ في الهَيكَلِ: "المجدُ لابنِ داودَ!"

16فقالوا لَه: "أتَسمَعُ ما يَقولُ هؤُلاءِ؟" فأجابَهُم: "نعم، أما قرأتُم هذِهِ الآيةَ: مِنْ أفواهِ الصّغارِ والأطفالِ أخرَجْتَ كلامَ الحمدِ؟"

17ثُمّ تَرَكَهُم وخرَجَ مِنَ المدينةِ إلى بَيتِ عَنيا وباتَ فيها.

يسوع يلعن شجرة التين

(مرقس 11: 12-14 و20-24)

18وبَينَما هوَ راجِعٌ إلى المدينةِ في الصّباحِ، أحَسّ بالجوع

19فَجاءَ إلى شَجرَةِ تِينٍ رَآها على جانِبِ الطّريقِ، فما وجَدَ علَيها غَيرَ الوَرقِ. فقالَ لها: "لن تُثمِري إلى الأبدِ!" فيَبِسَتِ التّينةُ في الحالِ.

20ورأى التّلاميذُ ما جرى، فتَعجّبوا وقالوا: "كيفَ يَبِسَتِ التّينةُ في الحالِ؟"

21فأجابَهُم يَسوعُ: "الحقّ أقولُ لكُم: لو كُنتُم تؤمنونَ ولا تَشُكّونَ، لَفعَلْتُم بِهذِهِ التّينةِ مِثلَما فعَلتُ، لا بلْ كُنتُم إذا قُلتُم لِهذا الجبَلِ: قُمْ واَنطَرِحْ في البحرِ، يكونُ لكُم ذلِكَ.

22فكُلّ شيءٍ تَطلُبونَهُ وأنتُم تُصلّونَ بإيمانٍ، تنالونَهُ".

السلطة المعطاة ليسوع

(مرقس 11: 27-33، لوقا 20: 1-8)

23ودخَلَ يَسوعُ الهَيكلَ. وبَينَما هوَ يُعَلّمُ، جاءَ إلَيهِ رؤَساءُ الكَهنَةِ وشُيوخُ الشّعبِ وقالوا لَه: "بأيّةِ سُلطَةٍ تَعمَلُ هذِهِ الأعمالَ؟ ومَنْ أعطاكَ هذِهِ السّلطَةَ؟"

24فأجابَهُم يَسوعُ: "وأنا أسألُكُم سُؤالاً واحدًا، إن أجَبْتُموني عَنهُ، قُلْتُ لكُم بأيّةِ سُلطَةٍ أعمَلُ هذِهِ الأعمالَ:

25مِنْ أينَ ليوحنّا سُلطةُ المَعمودِيّةِ؟ مِنَ السّماءِ أمْ مِنَ النّاسِ؟" فقالوا في أنفُسِهِم: "إنْ قُلنا مِنَ اللهِ، يُجيبُنا: فلِماذا ما آمنتُم بِهِ؟

26وإنْ قُلنا مِنَ النّاسِ، نَخافُ الشّعبَ، لأنّهُم كُلّهم يَعُدّون يوحنّا نبيّا".

27فأجابوا يَسوعَ: "لا نَعرِفُ". فقالَ لهُم: "وأنا لا أقولُ لكُم بأيّةِ سُلطَةٍ أعمَلُ هذِهِ الأعمالَ". مثل الإبنين

28وقالَ يَسوعُ: "ما رأيُكُم؟ كانَ لِرَجُلٍ اَبنانِ. فجاءَ إلى الأوّلِ وقالَ لَه: يا اَبني، اَذهَبِ اليومَ واَعمَلْ في كرمي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

29فأجابَهُ: لا أريدُ. ولكِنّه نَدِمَ بَعدَ حينٍ وذهَبَ إلى الكَرمِ.

30وجاءَ إلى الابنِ الآخَرِ وطَلَبَ مِنهُ ما طلَبَهُ مِنَ الأوّلِ، فأجابَهُ: أنا ذاهِبٌ، يا سيّدي! ولكِنّه ما ذهَبَ.

31فأيّهُما عَمِلَ إرادةَ أبيهِ؟" قالوا: "الأوّلُ". فقالَ لهُم يَسوعُ: "الحقّ أقولُ لكُم: جُباةُ الضّرائبِ والزّواني يَسبِقونكُم إلى مَلكوتِ اللهِ.

32جاءَكُم يوحنّا المَعمَدانُ سالِكًا طَريقَ الحَقّ فما آمنتُم بِه وآمنَ بِه جُباةُ الضّرائبِ والزّواني. وأنتُم رأيتُم ذلِكَ، فما ندِمتُم ولو بَعدَ حينٍ فتؤْمنوا بِه".

مثل الكرّامين

(مرقس 12: 1-12، لوقا 20: 9-19)

33"إسمَعوا مَثَلاً آخَرَ: غرَسَ رجُلٌ كرمًا، فسيّجَهُ وحفَرَ فيهِ مَعْصَرَةً وبَنى بُرجًا وسَلّمَهُ إلى بَعضِ الكرّامينَ وسافَرَ.

34فلمّا جاءَ يومُ القِطافِ، أرسَلَ خدَمَهُ إليهِم ليأخُذوا ثمَرَهُ.

35فأمسَكَ الكرّامونَ خدَمَهُ وضَرَبوا واحدًا منهُم، وقَتَلوا غَيرَهُ، ورَجَموا الآخَرَ.

36فأرسَلَ صاحِبُ الكرمِ خَدَمًا غَيرَهُم أكثرَ عددًا مِنَ الأوّلينَ، ففَعَلوا بِهِم ما فَعلوهُ بالأوّلينَ.

37وفي آخِرِ الأمرِ أرسلَ إلَيهِم اَبنَهُ وقالَ: سَيَهابونَ اَبني.

38فلمّا رأى الكرّامونَ الاَبنَ قالوا في ما بَينَهُم: ها هوَ الوارِثُ! تعالَوْا نَقْتُلُه ونأخُذُ ميراثَهُ!

39فأمسكوهُ ورمَوْهُ في خارِجِ الكرمِ وقَتَلوهُ.

40فماذا يفعَلُ صاحِبُ الكرمِ بِهؤلاءِ الكرّامينَ عِندَ رُجوعِهِ؟"

41قالوا لَه: "يَقتُلُ هؤُلاءِ الأشرارَ قَتلاً ويُسلّمُ الكرمَ إلى كرّامينَ آخرينَ يُعطونَهُ الثَّمرَ في حينِهِ".

42فقالَ لهُم يَسوعُ: "أما قرأتُم في الكُتُبِ المُقَدّسةِ: الحجَرُ الّذي رَفضَهُ البنّاؤونَ صارَ رأسَ الزّاويَةِ؟ هذا ما صنَعَهُ الرّبّ، فيا لَلْعجَبِ!

43لذلِكَ أقولُ لكُم: سيأخُذُ اللهُ مَلكوتَهُ مِنكُم ويُسلّمُهُ إلى شعبٍ يَجعلُهُ يُثمِرُ.

44مَنْ وقَعَ على هذا الحَجَرِ تَهَشّمَ. ومَنْ وقَعَ هذا الحجَرُ علَيهِ سَحقَهُ".

45فلمّا سَمِعَ رُؤساءُ الكَهنَةِ والفَرّيسيّونَ هذَينِ المَثلينِ مِنْ يَسوعَ، فَهِموا أنّهُ قالَ هذا الكلامَ علَيهِم.

46فأرادوا أن يُمسكوهُ، ولكنّهُم خافوا مِنَ الجُموعِ لأنّهُم كانوا يَعُدّونَهُ نَبيّا.

لبشارة كما دوّنها متى 22

مثل وليمة الملك

(لوقا 14: 15-24)

1وعادَ يَسوعُ إلى مُخاطَبَةِ الجُموعِ بالأمثالِ، فقالَ:

2"يُشبِهُ مَلكوتُ السّماواتِ مَلِكًا أقامَ وليمَةً في عُرسِ اَبنِه.

3فأرسَلَ خدَمَهُ يَستَدْعي المَدعُوّينَ إلى الوَليمَةِ، فرَفَضوا أنْ يَجيئوا.

4فأرسَلَ خدَمًا آخرينَ ليقولوا للمَدعُوّينَ: أعدَدْتُ وليمَتي وذَبَحتُ أبقاري وعُجولي المُسمّنةَ وهيّأتُ كُلّ شيءٍ، فتعالَوْا إلى العُرسِ!

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5ولكنّهُم تهاوَنُوا، فمِنهُم مَنْ خرَجَ إلى حقلِهِ، ومِنهُم مَنْ ذهَبَ إلى تِجارَتِهِ،
6والآخرونَ أمسكوا خَدَمَهُ وشَتَموهُم وقَتَلوهُم.
7فغَضِبَ المِلِكُ وأرسَلَ جُنودَهُ، فأهلَكَ هؤلاءِ القَتَلَةَ وأحرَقَ مَدينَتَهُم.
8ثمّ قالَ لخَدَمِهِ: الوَليمةُ مُهيّأةٌ ولكنّ المَدعُوّينَ غَيرُ مُستحقّينَ،
9فاخرُجوا إلى مَفارقِ الطُّرُقِ وادعُوا إلى الوَليمَةِ كُلّ مَنْ تَجِدونَهُ.
10فخرَجَ الخَدَمُ إلى الشّوارعِ وجَمَعوا مَنْ وجَدوا مِنْ أشرارٍ وصالِحينَ، فامتلأتْ قاعَةُ العُرسِ بالمدعُوّينَ.
11فلمّا دخَلَ المَلِكُ ليَرى المدعوّينَ، وجَدَ رجُلاً لا يَلبَسُ ثِيابَ العُرسِ. فقالَ لَه:
12كيفَ دَخَلتَ إلى هُنا، يا صَديقي، وأنتَ لا تلبَسُ ثِيابَ العُرسِ؟ فسكَتَ الرّجُلُ.
13فقالَ المَلِكُ للخَدَمِ: اربُطوا يَدَيهِ ورِجلَيهِ واطرَحوهُ خارِجًا في الظّلامِ فهُناكَ البُكاءُ وصَريفُ الأسنانِ.
14لأنّ المدَعُوّينَ كَثيرونَ، وأمّا المُختارونَ فَقليلونَ".

دفع الجزية إلى القيصر

(مرقس 12: 13-17، لوقا 20: 20-26)

15وذهَبَ الفَرّيسيّونَ وتَشاوَروا كيفَ يُمسِكونَ يَسوعَ بِكلِمَةٍ.
16فأرسلوا إلَيهِ بَعضَ تلاميذِهِم وبَعضَ الهيرودُسيّينَ يَقولونَ لَه: "يا مُعَلّمُ، نَعرِفُ أنّكَ صادقٌ، تُعلّمُ بِالحَقّ طَريقَ اللهِ، ولا تُبالي بأحدٍ، لأنّكَ لا تُراعي مَقامَ النّاسِ.
17فقُلْ لنا: ما رأيُكَ؟ أيَحِلّ لنا أنْ نَدفَعَ الجِزْيَةَ إلى القَيصَرِ أم لا؟"
18فعرَفَ يَسوعُ مَكرَهُم، فقالَ لهُم: "يا مُراؤونَ! لِماذا تُحاوِلونَ أنْ تُحْرِجوني؟
19أرُوني نَقدَ الجِزْيةِ!" فناولوهُ دينارًا.
20فقالَ لهُم: "لِمَن هذِهِ الصّورَةُ وهذا الاسمُ؟"
21قالوا: "لِلقَيصَرِ!" فقالَ لهُم: "ادفَعوا، إذًا، إلى القَيصَرِ ما لِلقَيصَرِ، وإلى اللهِ ما للهِ!"
22فتَعَجّبوا مِمّا سَمِعوهُ، وتَركوهُ ومَضَوْا.

قيامة الأموات

(مرقس 12: 18-27، لوقا 20: 27-40)

23وفي ذلِكَ اليومِ جاءَ إلى يَسوعَ بَعضُ الصدّوقيّينَ، وهُمُ الّذينَ يُنكِرونَ القِيامَةَ، وسألوهُ:
24"يا مُعلّمُ، قالَ موسى: إنْ ماتَ رجُلٌ لا ولَدَ لَه، فَلْيَتَزوّجْ أخوهُ امرأتَهُ ليُقيمَ نَسلاً لأخيهِ.
25وكانَ عِندَنا سبعةُ إخوةٍ، فتَزوّجَ الأوّلُ وماتَ مِنْ غَيرِ نَسلٍ، فتَرَكَ امرأتَهُ لأخيهِ.
26ومِثْلُهُ الثّاني والثّالِثُ حتّى السّابِعُ.
27ثُمّ ماتَتِ المرأةُ مِنْ بَعدِهِم جميعًا.
28فلأيّ واحدٍ مِنهُم تكونُ زوجةً في القيامةِ؟ لأنّها كانَت لَهُم جميعًا".
29فأجابَهُم يَسوعُ: "أنتُم في ضَلالٍ، لأنّكُم تَجهَلونَ الكُتُبَ المُقَدّسةَ وقُدرَةَ اللهِ.
30ففي القِيامَةِ لا يَتَزاوَجونَ، بلْ يكونونَ مِثلَ مَلائِكَةٍ في السّماءِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

31وأمّا قيامَةُ الأمواتِ، أفَما قَرَأتُم ما قالَ اللهُ لكُم:

32أنا إلهُ إبراهيمَ، وإلهُ إسحقَ، وإلهُ يعقوبَ؟ وما كانَ اللهُ إلهَ أمواتٍ، بل إلهُ أحياءٍ".

33وسَمِعَ الجُموعُ هذا الكلامَ، فتَعَجّبوا مِنْ تَعليمِهِ.

الوصية العظمى

(مرقس 12: 28-34، لوقا 10: 25-28)

34وعَلِمَ الفَرّيسيّونَ أنّ يَسوعَ أسكَتَ الصَدّوقيّينَ، فاَجتمعوا معًا.

35فسألَهُ واحِدٌ مِنهُم، وهوَ مِنْ عُلماءِ الشّريعةِ، ليُحرجَهُ:

36"يا مُعَلّمُ، ما هي أعظمُ وصِيّةٍ في الشّريعةِ؟"

37فأجابَهُ يَسوعُ: "أحِبّ الرّبّ إلهَكَ بِكُلّ قَلبِكَ، وبِكُلّ نفسِكَ، وبكُلّ عَقلِكَ.

38هذِهِ هيَ الوصِيّةُ الأولى والعُظمى.

39والوصِيّةُ الثّانِيةُ مِثْلُها: أحِبّ قَريبَكَ مِثلَما تُحبّ نفسَكَ.

40على هاتينِ الوصِيّتَينِ تَقومُ الشّريعةُ كُلّها وتَعاليمُ الأنبياءِ".

المسيح وداود

(مرقس 12: 35-37، لوقا 20: 41-44)

41وبَينَما الفَرّيسيّونَ مُجتمِعونَ سألَهُم يَسوعُ:

42"ما قولُكُم في المَسيحِ؟ اَبنُ مَنْ هوَ؟" قالوا لَه: "اَبنُ داودَ!"

43قالَ لهُم: "إذًا، كيفَ يَدعوهُ داودُ رَبّا، وهوَ يَقولُ بِوَحْيٍ مِنَ الرّوحِ:

44قالَ الرّبّ لِرَبّي: اَجلِسْ عَنْ يَميني حتّى أجعَلَ أعداءَكَ تَحتَ قَدَمَيْكَ.

45فإذا كانَ داودُ يَدعو المَسيحَ رَبّا، فكَيفَ يكونُ المَسيحُ اَبنَهُ؟"

46فما قدِرَ أحدٌ أن يُجيبَهُ بكَلِمَةٍ، ولا تجرّأَ أحدٌ مِنْ ذلِكَ اليومِ أنْ يَسألَهُ عَنْ شَيءٍ.

البشارة كما دوّنها متى 23

يسوع يحذر من معلمي الشريعة والفريسيين

(مرقس 12: 38-40، لوقا 11: 37-52، 2: 45-47)

1وخاطَبَ يَسوعُ الجُموعَ وتلاميذَهُ،

2قالَ: "مُعلّمو الشّريعةِ والفَرّيسيّونَ على كُرسِيّ موسى جالسونَ،

3فاَفعَلوا كُلّ ما يَقولونَهُ لكُم واَعمَلوا بِه. ولكِنْ لا تَعمَلوا مِثلَ أعمالِهِم، لأنّهُم يَقولونَ ولا يَفعلونَ:

4يَحزِمونَ أحمالاً ثَقيلَةً شاقّةَ الحَمْلِ ويُلْقونَها على أكتافِ النّاسِ، ولكنّهُم لا يُحَرّكونَ إصْبَعًا تُعينُهُم على حَمْلِها.

5وهُمْ لا يَعمَلونَ عَمَلاً إلاّ لِيُشاهِدَهُمُ النّاسُ: يجعَلونَ عَصائِبَهُم عريضَةً على جِباهِهِم وسواعِدِهم، ويُطَوّلونَ أطرافَ ثِيابِهِم،

6ويُحبّونَ مَقاعِدَ الشّرَفِ في الوَلائِمِ ومكانَ الصّدارَةِ في المجامِعِ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7والتحِيّاتِ في الأسواقِ، وأنْ يَدْعُوَهُمُ النّاسُ: يا مُعلّمُ.

8أمّا أنتُم فلا تَسمَحوا بأنْ يَدْعُوَكُم أحدٌ: يا مُعلّمُ، لأنّكُم كُلّكُم إخوَةٌ ولكُم مُعلّمٌ واحدٌ.

9ولا تَدْعوا أحدًا على الأرضِ يا أبانا، لأنّ لكُم أبًا واحدًا هوَ الآبُ السّماويّ.

10ولا تَسمَحوا بأنْ يَدْعوَكُم أحدٌ: يا سيّدُ، لأنّ لكُم سيّدًا واحدًا هوَ المَسيحُ.

11وليكُنْ أكبَرُكُم خادِمًا لكُم.

12فَمَن يَرفعْ نَفسَهُ يَنخفِضْ، ومَنْ يَخفِضْ نفسَهُ يرتَفِعْ.

13الوَيلُ لكُم يا مُعَلّمي الشّريعةِ والفَرّيسيّونَ المُراؤونَ! تُغلِقونَ مَلكوتَ السّماواتِ في وُجوهِ النّاسِ، فلا أنتُم تَدخُلونَ، ولا تَترُكونَ الدّاخلينَ يَدخُلونَ.

14[الوَيلُ لكُم يا مُعَلّمي الشّريعةِ والفَرّيسيّونَ المُراؤونَ! تأكُلونَ بُيوتَ الأرامِلِ وأنتُمْ تُظهِرونَ أنّكُم تُطيلونَ الصّلاةَ، سيَنالُكُم أشدّ العِقابِ].

15الوَيلُ لكُم يا مُعَلّمي الشّريعةِ والفَرّيسيّونَ المُراؤونَ! تَقطَعونَ البحرَ والبَرّ لتكسِبوا واحدًا إلى دِيانَتِكُم، فإذا نَجَحتُم، جَعَلْتموهُ يستَحِقّ جَهنّمَ ضِعفَ ما أنتُم تَستَحِقّونَ!

16الوَيلُ لكُم أيّها القادَةُ العُميانُ! تَقولونَ: مَنْ حَلفَ بالهَيكلِ لا يَلتزِمُ بيَمينِهِ، ولكنْ مَنْ حَلَفَ بذَهَبِ الهَيكَلِ يَلتَزِمُ بيَمينِهِ.

17فأيّما أعظمُ، أيّها الجُهّالُ العُميانُ؟ الذهَبُ أمِ الهَيكَلُ الّذي قَدّسَ الذهَبَ؟

18وتَقولونَ: مَنْ حلَفَ بالمَذبحِ لا يلتَزِمُ بيمينِهِ، ولكِنْ من حَلفَ بالقُربانِ الّذي على المذبَحِ يَلتَزِمُ بيَمينِهِ.

19فأيّما أعظمُ، أيّها العُميانُ؟ القُربانُ أمِ المَذبحُ الّذي يُقدّسُ القُربانَ؟

20أما ترَوْن أنّ الّذي يَحلِفُ بالمذبَحِ يَحلِف بِه وبِكُلّ ما علَيهِ،

21والّذي يَحلِفُ بالهَيكَلِ يَحلِفُ بِه وباللهِ السّاكنِ فيهِ،

22والّذي يحلِفُ بالسّماءِ يحلِفُ بعَرشِ اللهِ وبالجالِسِ علَيهِ؟

23الوَيلُ لكُم يا مُعَلّمي الشّريعةِ والفَرّيسيّونَ المُراؤونَ! تُعطُونَ العُشْرَ مِنَ النَعْنعِ والصَعتَرِ والكَمّونِ، ولكنّكُم تُهمِلونَ أهمّ ما في الشّريعةِ: العَدلَ والرّحمةَ والصّدقَ، وهذا ما كانَ يَجبُ علَيكُم أنْ تَعمَلوا بِه مِنْ دونِ أن تُهمِلوا ذاكَ.

24أيّها القادَةُ العُميانُ! تُصَفّونَ الماءَ مِنَ البَعوضَةِ، ولكنّكُم تَبتَلِعونَ الجمَلَ.

25الويلُ لكُم يا مُعَلّمي الشّريعةِ والفَرّيسيّونَ المُراؤونَ! تُطَهّرونَ ظاهِرَ الكأسِ والصّحنِ، وباطنُهُما مُمتلِئٌ بِما حصَلتُم علَيهِ بالنّهبِ والطَمَعِ.

26أيّها الفَرّيسيّ الأعمى! طَهّرْ أوّلاً باطنَ الوِعاءِ، فيَصيرَ الظّاهِرُ مِثلَهُ طاهرًا.

27الويلُ لكُم يا مُعَلّمي الشّريعةِ والفَرّيسيّونَ المُراؤونَ! أنتُم كالقُبورِ المبيَضّةِ، ظاهرُها جميلٌ وباطِنُها مُمتَلئٌ بعِظامِ الموتى وبكُلّ فسادٍ.

28وأنتُم كذلِكَ، تَظهَرونَ لِلنّاسِ صالحينَ وباطِنُكُم كُلّهُ رِياءٌ وشَرّ.

29الوَيلُ لكُم يا مُعَلّمي الشّريعةِ والفَرّيسيّونَ المُراؤونَ! تَبْنونَ قُبورَ الأنبياءِ وتُزَيّنونَ مدافِنَ الأتقياءِ،

30وتَقولونَ: لو عِشنا في زَمَنِ آبائِنا، لما شارَكْناهُم في سَفْكِ دَمِ الأنبياءِ.

31فتَشهَدونَ على أنفُسِكُم بأنّكُم أبناءُ الّذينَ قَتلوا الأنبياءَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

32فتَمّموا أنتُم ما بَدأَ بِه آباؤُكُم.

33أيّها الحيّاتُ أولادَ الأفاعي! كيفَ ستَهرُبونَ مِنْ عِقابِ جَهنّمَ؟

34لذلِكَ سأُرسِلُ إلَيكُم أنبياءَ وحُكَماءَ ومُعَلّمينَ، فمِنهُم مَنْ تَقتُلونَ وتَصلِبونَ، ومِنهُم مَنْ تَجلِدونَ في مجامِعِكُم وتُطارِدونَ مِنْ مدينةٍ إلى مدينةٍ،

35حتّى يَنزِلَ بِكُم العِقابُ على سَفكِ كُلّ دمٍ بريءٍ على الأرضِ، مِنْ دمِ هابيلَ الصّدّيقِ إلى دمِ زكريّا بنِ بَرَخِيّا الّذي قتَلتُموهُ بَينَ المَذبحِ وبَيتِ اللهِ.

36الحقّ أقولُ لكُم: هذا كُلّهُ سيَقَعُ على هذا الجِيلِ!

محبة يسوع لأورشليم
(لوقا 13: 34-35)

37"أُورُشليمُ، أُورُشليمُ! يا قاتِلَةَ الأنبياءِ وراجِمةَ المُرسَلينَ إلَيها. كَم مَرّةٍ أرَدتُ أنْ أجمَعَ أبناءَكِ، مِثلَما تَجمَعُ الدّجاجةُ فِراخَها تَحتَ جَناحَيْها، فما أردتُم.

38وها هوَ بَيتُكُم مَتروكٌ لكُم خَرابًا.

39أقولُ لكُم: لَن تَرَوْني إلاّ يومَ تهتِفونَ: تَبارَكَ الآتي بِاسمِ الرّبّ".

البشارة كما دوّنها متى 24

يسوع ينبئ بخراب الهيكل
(مرقس 13: 1-2، لوقا 21: 5-6)

1وخرَجَ يَسوعُ مِنَ الهَيكَلِ. وبَينَما هوَ يَبتَعِدُ عَنهُ، دَنا إلَيهِ تلاميذُهُ يُوجّهونَ نظَرَهُ إلى أَبنِيةِ الهَيكَلِ.

2فقالَ لهُم: "أتَرَونَ هذا كُلّهُ؟ الحقّ أقولُ لكُم: لن يُترَكَ هُنا حجَرٌ على حجَرٍ، بل يُهدَمُ كُلّهُ".

الاضطراب والاضطهاد
(مرقس 13: 3-13، لوقا 21: 7-19)

3وبَينَما يَسوعُ جالسٌ في جبَلِ الزّيتونِ، سألَهُ تلاميذُهُ على انفِرادٍ: "أخبِرْنا متى يَحدُثُ هذا الخَرابُ، وما هِيَ علامَةُ مَجيئِكَ وانقِضاءِ الدّهرِ؟"

4فأجابَهُم يَسوعُ: "انتَبِهوا لِئلاّ يُضلّلَكُم أحدٌ.

5سيَجيءُ كثيرٌ مِنَ النّاسِ مُنتَحِلينَ اسمي، فيقولونَ: أنا هوَ المَسيحُ! ويَخدعونَ كثيرًا مِنَ النّاسِ.

6وستَسمَعونَ بالحُروبِ وبِأخبارِ الحُروبِ، فإيّاكُم أن تَفزَعوا. فهذا لا بُدّ مِنهُ، ولكنّها لا تكونُ هيَ الآخِرةَ.

7ستَقومُ أُمّةٌ على أُمّةٍ، ومَملَكَةٌ على مملَكَةٍ، وتَحدُثُ مجاعاتٌ وزَلازِلُ في أماكِنَ كثيرةٍ.

8وهذا كُلّهُ بَدءُ الأوجاعِ.

9وفي ذلِكَ الوَقتِ يُسلّمونَكُم إلى العَذابِ ويَقتُلونَكُم. وتُبغِضُكُم جميعُ الأُممِ مِنْ أجلِ اسمي.

10ويَرتَدّ عَنِ الإيمانِ كثيرٌ مِن النّاسِ، ويَخونُ بعضُهُم بَعضًا ويُبغِضُ واحدُهُم الآخَرَ.

11ويَظهَرُ أنبياءُ كذّابونَ كثيرونَ ويُضلّلونَ كثيرًا مِنَ النّاسِ.

12ويَعُمّ الفَسادُ، فَتبرُدُ المَحبّةُ في أكثرِ القُلوبِ.

13ومَنْ يَثبُتْ إلى النّهايَةِ يَخلُصْ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14 وتَجيءُ النّهايةُ بَعدَما تُعلَنُ بِشارةُ مَلكوتِ اللهِ هذِهِ في العالَمِ كُلِّهِ، شَهادةً لي عِندَ الأُمَمِ كُلِّها.

الخراب العظيم

(مرقس 13: 14-23، لوقا 21: 20-24)

15 "فإذا رَأيتُم "نَجاسَةَ الخَرابِ" التي تكلّمَ علَيها النّبيّ دانيالُ قائِمةً في المكانِ المُقَدّسِ (إفهَمْ هذا أيّها القارئُ)،

16 فَلْيَهرُبْ إلى الجِبالِ مَنْ كانَ في اليهودِيّةِ.

17 ومَنْ كانَ على السّطحِ، فلا يَنزِلْ لِيأخُذَ مِنَ البَيتِ حوائجَهُ.

18 ومَنْ كانَ في الحَقْلِ فلا يَرجِعْ ليَأخُذَ ثَوبَهُ.

19 الوَيلُ لِلحَبالى والمُرضِعاتِ في تِلكَ الأيّامِ.

20 صَلّوا لِئلاّ يكونَ هرَبُكُم في الشّتاءِ أو في السّبتِ.

21 فسَتَنزِلُ في ذلِكَ الوقتِ نكبةٌ ما حدَثَ مِثلُها مُنذُ بَدءِ العالَمِ إلى اليومِ، ولن يَحدُثَ.

22 ولولا أنّ اللهَ جعَلَ تِلكَ الأيّامَ قَصيرةً، لَما نَجا أحدٌ مِنَ البشَرِ. ولكِنْ مِنْ أجلِ الّذينَ اَختارَهُم جعَلَ تِلكَ الأيّامَ قصيرةً.

23 فإذا قالَ لكُم أحدٌ: ها هوَ المَسيحُ هُنا، أو ها هوَ هُناكَ! فلا تُصدّقوهُ،

24 فسيَظهرُ مُسَحاءُ دجّالونَ وأنبياءُ كذّابونَ، يَصنَعونَ الآياتِ والعَجائبَ العَظيمةَ ليُضَلّلوا، إنْ أمكَنَ، حتّى الذينَ اَختارَهُمُ اللهُ.

25 ها أنا أُنذِرُكُم.

26 فإنْ قالوا لكُم: ها هوَ في البرّيّةِ! فلا تَخرُجوا إلى هُناكَ، أو ها هوَ في داخِلِ البُيوتِ! فلا تُصدّقوا،

27 لأنّ مجيءَ اَبنِ الإنسانِ يكونُ مِثلَ البَرقِ الّذي يلمَعُ مِنَ المشرقِ ويُضيءُ في المغرِبِ.

28 وحَيثُ تكونُ الجِيفَةُ تَجتَمِعُ النّسورُ.

مجيء ابن الإنسان

(مرقس 13: 24-27، لوقا 21: 25-28)

29 "وفي الحالِ بَعدَ مصائبِ تِلكَ الأيّامِ، تُظلِمُ الشّمسُ ولا يُضيءُ القمَرُ. وتتساقَطُ النّجومُ مِنَ السّماءِ، وتَتَزعزعُ قُوّاتُ السّماءِ.

30 وتَظهَرُ في ذلِكَ الحينِ علامةُ اَبنِ الإنسانِ في السّماءِ، فتَنتَحِبُ جميعُ قبائِلِ الأرضِ، ويَرى النّاسُ اَبنَ الإنسانِ آتيًا على سَحابِ السّماءِ في كُلّ عِزّةٍ وجلالٍ.

31 فيُرسِلُ ملائِكَتَهُ بِبوقٍ عَظيمِ الصَوتِ إلى جِهاتِ الرّياحِ الأربعِ ليجمَعوا مُختاريهِ مِنْ أقصى السّماواتِ إلى أقصاها.

عبرة التينة

(مرقس 13: 28-31، لوقا 21: 29-33)

32 خُذوا مِنَ التّينةِ عِبرةً: إذا لانَتْ أغصانُها وأورَقَتْ، علِمتُم أنّ الصّيفَ قريبٌ.

33 وكذلِكَ إذا رأيتُم هذا كُلّهُ، فاَعلَموا أنّ الوقتَ قريبٌ على الأبوابِ.

34 الحقّ أقولُ لكُم: لن ينقضِيَ هذا الجِيلُ حتى يتِمّ هذا كُلّهُ.

35 السّماءُ والأرضُ تَزولانِ وكلامي لنْ يَزولَ.

السهر الدائم

(مرقس 13: 32-37، لوقا 17: 26-30، 12: 39-40)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

36"أمّا ذلِكَ اليومُ وتِلكَ السّاعةُ فلا يَعرِفُهُما أحدٌ، لا ملائِكةُ السّماواتِ ولا الآبنُ، إلاّ الآبُ وحدَهُ.
37وكما حدَثَ في أيّامِ نوحٍ فكذلِكَ يَحدُثُ عِندَ مجيءِ اَبنِ الإنسانِ.
38كانَ النّاسُ في الأيّامِ التي سَبَقتِ الطُوفانَ يأكُلونَ ويَشرَبونَ ويَتَزاوَجونَ، إلى يومِ دخَلَ نوحٌ الفُلكَ.
39وما كانوا ينتَظِرونَ شيئًا، حتّى جاءَ الطُوفانُ فأغرَقَهُم كُلَّهُم. وهكذا يَحدُثُ عِندَ مَجيءِ اَبنِ الإنسانِ:
40فيكونُ رَجُلانِ في الحقلِ، فيُؤخذُ أحدُهُما ويُترَكُ الآخَرُ.
41وتكونُ اَمرأتانِ على حجَرِ الطحنِ، فتُؤخَذُ إحداهُما وتُترَكُ الأُخرَى.
42فاَسهَروا، لأنّكُم لا تَعرِفونَ أيّ يومٍ يَجيءُ رَبّكُم.
43واَعلَموا أنّ رَبّ البَيتِ لو عَرَفَ في أيّةِ ساعَةٍ مِنَ اللّيلِ يَجيءُ اللّصّ، لسَهِرَ وما تَرَكَهُ يَنقُبُ بَيتَهُ.
44فكونوا أنتُم أيضًا على اَستِعدادٍ، لأنّ اَبنَ الإنسانِ يَجيءُ في ساعةٍ لا تَنتَظِرونَها.

مثل الخادم الأمين

(لوقا 12: 41-48)

45"فَمَن هوَ الخادِمُ الأمينُ العاقِلُ الّذي أوكَلَ إلَيهِ سيّدُهُ أن يُعطِيَ خَدمَهُ طعامَهُم في حينِهِ؟
46هنيئًا لذلِكَ الخادِمِ الّذي يَجدُهُ سيّدُهُ عِندَ عَودَتِهِ يقومُ بِعَمَلِهِ هذا.
47الحقّ أقولُ لكُم: إنّه يُوكِلُ إلَيهِ جميعَ أموالِهِ.
48أمّا إذا كانَ هذا الخادِمُ شِرّيرًا وقالَ في نَفسِهِ: سيَتأخّرُ سيّدي،
49وأخذَ يَضرِبُ رِفاقَهُ ويأكُلُ ويَشرَبُ معَ السِكّيرينَ،
50فيَرجِعُ سيّدُهُ في يومٍ لا يَنتَظِرُهُ وساعةٍ لا يَعرِفُها،
51فيُمزّقُهُ تَمزيقًا ويَجعلُ مصيرَهُ معَ المُنافِقينَ. وهُناكَ البُكاءُ وصريفُ الأسنانِ.

البشارة كما دوّنها متى 25

مثل العذارى

1"ويُشبِهُ مَلكوتُ السّماواتِ عَشرَ عَذارى حمَلْنَ مَصابيحَهُنّ وخرَجْنَ لِلقاءِ العَريسِ.
2وكانَ خَمسٌ مِنهُنّ جاهِلاتٍ وخَمسٌ عاقِلاتٍ.
3فحَمَلَتِ الجاهِلاتُ مَصابيحَهُنّ، وما أخَذنَ معَهنّ زَيتًا.
4وأمّا العاقِلاتُ، فأخَذْنَ معَ مَصابيحِهِنّ زَيتًا في وِعاءٍ.
5وأبطأَ العَريسُ، فنَعِسنَ جميعًا ونِمنَ.
6وعِندَ نِصفِ اللّيلِ عَلا الصّياحُ: جاءَ العَريسُ، فاَخْرُجْنَ لِلقائِهِ!
7فقامَتِ العَذارى العَشْرُ وهيّأْنَ مَصابيحَهُنّ.
8فقالَتِ الجاهِلاتُ لِلعاقِلاتِ: أعطينَنا من زَيْتِكُنّ، لأنّ مَصابيحَنا تَنطفِئُ.
9فأجابَتِ العاقِلاتُ: رُبّما لا يكفي لنا وَلكُنّ، فاَذهَبْنَ إلى البَيّاعينَ واَشترِينَ حاجَتَكُنّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10وبَينَما هُنّ ذاهباتٌ ليَشترينَ، وصَلَ العَريسُ. فدَخَلَتْ معَهُ المُستعِدّاتُ إلى مكانِ العُرسِ وأُغلقَ البابُ.

11وبَعدَ حينٍ رجَعَتِ العَذارى الأُخَرُ فقُلنَ: يا سيّدُ، يا سيّدُ، اَفتَحْ لنا!

12فأجابَهُنّ العريسُ: الحقّ أقولُ لكُنّ: أنا لا أعرِفُكُنّ.

13فاَسهَروا، إذًا، لأنّكُم لا تَعرِفونَ اليومَ ولا السّاعَةَ.

مثل الوزنات

(لوقا 19: 11-27)

14"ويُشبِهُ مَلكوتُ السّماواتِ رجُلاً أرادَ السّفَرَ، فدَعا خدَمَهُ وسَلّمَ إلَيهِم أموالَهُ،

15كُلّ واحدٍ مِنهُم على قَدْرِ طاقَتِهِ. فأعطى الأوّلَ خمسَ وزَناتٍ مِنَ الفِضّةِ، والثّاني وزْنَتَينِ، والثّالثَ وزنَةً واحدةً وسافرَ.

16فأسرَعَ الّذي أخذَ الوَزَناتِ الخَمسَ إلى المتُاجَرةِ بِها، فربِحَ خَمسَ وزَناتٍ.

17وكذلِكَ الّذي أخذَ الوَزْنَتينِ، فرَبِحَ وزْنَتينِ.

18وأمّا الّذي أخذَ الوَزْنَةَ الواحدَةَ، فذهَبَ وحفَرَ حُفْرةً في الأرضِ ودفَنَ مالَ سيّدِهِ.

19وبَعدَ مُدّةٍ طويلةٍ، رجَعَ سيّدُ هؤُلاءِ الخَدَمِ وحاسَبَهُم.

20فجاءَ الّذي أخَذَ الوَزَناتِ الخَمسَ، فدَفَعَ خَمسَ وزَناتٍ مَعَها وقالَ: يا سيّدي، أعطيتَني خَمسَ وَزَناتٍ، فخُذْ خَمسَ وزَناتٍ رَبِحتُها.

21فقالَ لَه سيّدُهُ: أحسَنتَ، أيّها الخادمُ الصالِحُ الأمينُ! كُنتَ أمينًا على القليلِ، فسَأُقيمُكَ على الكَثيرِ: اَدخُلْ نَعيمَ سيّدِكَ.

22وجاءَ الّذي أخَذَ الوَزْنتَينِ، فقالَ: يا سيّدي، أعطَيتَني وزْنَتَينِ، فخُذْ معَهُما وزْنتَينِ رَبِحتُهُما.

23فَقالَ لَه سيّدُهُ: أحسنتَ، أيّها الخادِمُ الصّالِحُ الأمينُ! كُنتَ أمينًا على القَليلِ، فسأُقيمُكَ على الكَثيرِ: اَدخُلْ نَعيمَ سيّدِكَ.

24وجاءَ الّذي أخَذَ الوَزْنةَ الواحِدَةَ، فقالَ: يا سيّدُ، عَرَفْتُكَ رجُلاً قاسِيًا، تحصِدُ حيثُ لا تَزرَعُ، وتَجمَعُ حيث لا تَبذُرُ،

25فخِفتُ. فذَهبتُ ودفَنْتُ مالَكَ في الأرضِ، وها هوَ مالُكَ.

26فأجابَهُ سيّدُهُ: يا لَكَ من خادِمٍ شِرّيرٍ كَسلانَ! عَرَفتَني أحصِدُ حَيثُ لا أزرَعُ وأجمَعُ حيثُ لا أبذُرُ،

27فكانَ علَيكَ أنْ تضَعَ مالي عِندَ الصّيارِفَةِ، وكُنتُ في عَودتي أستَرِدّهُ معَ الفائِدَةِ.

28وقالَ لخَدَمِه: خُذوا مِنهُ الوَزْنَةَ واَدْفَعوها إلى صاحِبِ الوَزَناتِ العَشْرِ،

29لأنّ مَنْ كانَ لَه شيءٌ، يُزادُ فيَفيضُ. ومَنْ لا شيءَ لَه، يُؤخذُ مِنهُ حتى الّذي لَه.

30وهذا الخادِمُ الّذي لا نَفْعَ مِنهُ، اَطرَحوهُ خارِجًا في الظّلامِ. فهُناكَ البُكاءُ وصَريفُ الأسنانِ.

يوم الدينونة

31"ومَتى جاءَ اَبنُ الإنسانِ في مَجدِهِ، ومعَهُ جميعُ ملائِكَتِهِ يَجلِسُ على عرشِهِ المَجيدِ،

32وتَحتَشِدُ أمامَهُ جميعُ الشّعوبِ، فيُفرِزُ بَعضَهُم عَنْ بَعضٍ، مِثلَما يُفرِزُ الرّاعي الخِرافَ عَنِ الجداءِ،

33فيَجعَلُ الخِرافَ عَنْ يَمينِهِ والجِداءَ عن شِمالِه.

34ويقولُ المَلِكُ للّذينَ عن يَمينِهِ: تَعالَوا، يا مَنْ باركهُم أبي، رِثُوا المَلكوتَ الذي هَيّأهُ لكُم مُنذُ إنشاءِ العالَمِ،

35لأنّي جُعتُ فأطعَمتُموني، وعَطِشتُ فسَقَيْتُموني، وكُنتُ غَريبًا فآوَيْتُموني،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

36وعُريانًا فكَسَوْتُموني، ومَريضًا فَزُرتُموني، وسَجينًا فجِئتُم إليّ.
37فيُجيبُهُ الصّالِحونَ: يا ربّ، متى رأيناكَ جوعانًا فأطْعَمناكَ؟ أو عَطشانًا فَسَقَيْناكَ؟
38ومتى رَأيناكَ غَريبًا فآويناكَ؟ أو عُريانًا فكَسوناكَ؟
39ومتى رَأيناكَ مَريضًا أو سَجينًا فزُرناكَ؟
40فيُجيبُهُمُ المَلِكُ: الحقّ أقولُ لكُم: كُلّ مَرّةٍ عَمِلْتُم هذا لواحدٍ من إخوتي هَؤلاءِ الصّغارِ، فلي عَمِلتُموهُ!
41ثُمّ يَقولُ لِلّذينَ عَنْ شِمالِهِ: اَبتَعِدوا عنّي، يا ملاعينُ، إلى النّارِ الأبدِيّةِ المُهيّأةِ لإبليسَ وأعوانِهِ:
42لأنّي جُعتُ فما أطعَمْتُموني، وعَطِشتُ فما سَقَيْتُموني،
43وكُنتُ غَريبًا فما آوَيْتموني، وعُريانًا فما كَسَوْتُموني، ومريضًا وسَجينًا فما زُرْتُموني.
44فيُجيبُهُ هؤُلاءِ: يا ربّ، متى رأيناكَ جوعانًا أو عَطشانًا، غريبًا أو عُريانًا، مريضًا أو سَجينًا، وما أسْعَفْناكَ؟
45فيُجيبُهُم المَلِكُ: الحقّ أقولُ لكُم: كُلّ مرّةٍ ما عَمِلتُم هذا لِواحدٍ مِنْ إخوتي هؤلاءِ الصّغارِ، فلي ما عمِلتُموهُ.
46فيذهَبُ هؤُلاءِ إلى العَذابِ الأبديّ، والصّالِحونَ إلى الحياةِ الأبدِيّةِ".

البشارة كما دوّنها متى 26

محاولة قتل يسوع

(مرقس 14: 1-2، لوقا 22: 1-2، يوحنا 11: 45-53)

1ولمّا أتمّ يَسوعُ هذا الكلامَ كُلّهُ، قالَ لِتلاميذِهِ:
2"تَعرفون أنّ الفِصحَ يَقَعُ بَعدَ يَومين، وفيهِ يُسلّمُ اَبنُ الإنسانِ ليُصلَبَ".
3واَجتَمَعَ في ذلِكَ الحينِ رُؤساءُ الكهَنةِ وشُيوخُ الشّعبِ في دارِ قيافا رَئيسِ الكَهنَةِ،
4وتَشاوروا ليُمسِكوا يَسوعَ بحيلَةٍ ويقتُلوهُ.
5ولكنّهُم قالوا: "لا نفعَلُ هذا في العيدِ، لِئلاّ يَحدُثَ اَضطِرابٌ في الشّعبِ".

امرأة تسكب الطيب على يسوع

(مرقس 14: 3-9، يوحنا 12: 1-8)

6وبَينَما يَسوعُ في بَيتَ عَنْيا عِندَ سِمْعانَ الأبرصِ،
7دَنَتْ مِنهُ اَمرأةٌ تَحمِلُ قارورةَ طِيبٍ غالي الثّمَنِ، فسكَبَتهُ على رأسِهِ وهوَ يَتناولُ الطعامَ.
8فلمّا رأى التّلاميذُ ما عمِلَتْ، اَستاؤُوا وقالوا: "ما هذا الإسرافُ؟
9كانَ يُمكِنُ أنْ يُباعَ غالِيًا، ويُوزّعَ ثَمنُهُ على الفُقَراءِ!"
10فعَرفَ يَسوعُ وقالَ لهُم: "لِماذا تُزعِجونَ هذِهِ المَرأةَ؟ فهيَ عَمِلَتْ لي عَملاً صالِحًا.
11فالفُقراءُ عِندَكُم في كُلّ حينٍ، وأمّا أنا فلا أكونُ في كُلّ حينٍ عِندَكُم.
12وإذا كانَت سكبَتْ هذا الطّيبَ على جَسدي، فَلِتُهَيّئَهُ للدَفْنِ.
13الحقّ أقولُ لكُم: أينَما تُعلَنُ هذِهِ البِشارةُ في العالَمِ كُلّهِ، يُحدّثُ أيضًا بعمَلِها هذا، إحياءً لِذكرِها".

خيانة يهوذا

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

(مرقس 14: 10-11، لوقا 22: 3-6)

14وفي ذلِكَ الوقتِ ذَهبَ أحدُ التّلاميذِ الاثنَي عشَرَ، وهوَ يهوذا الملقّبُ بالإسْخَريوطِيّ، إلى رُؤساءِ الكهَنَةِ
15وقالَ لهُم: "ماذا تُعطوني لأُسَلّمَ إلَيكُم يَسوعَ؟" فوَعدوهُ بثلاثينَ مِنَ الفِضّةِ.
16وأخَذَ يَهوذا مِنْ تِلكَ السّاعةِ يترَقّبُ الفُرصةَ ليُسَلّمَ يَسوعَ.

عشاء الفصح مع التلاميذ

(مرقس 14: 12-21، لوقا 22: 7-23، يوحنا 13: 21-30)

17وفي أوّلِ يومٍ من عِيدِ الفَطير، جاءَ التّلاميذُ إلى يَسوعَ وقالوا لَه: "أينَ تُريدُ أنْ نُهيّئَ لكَ عشاءَ الفِصحِ؟"
18فأجابَهُم: "إذهَبوا إلى فُلانٍ في المدينةِ وقولوا لَه: يقولُ المُعلّمُ: جاءَتْ ساعَتي، وسأتناوَلُ عَشاءَ الفِصحِ في بَيتِكَ مَعَ تلاميذي".
19فعَمِلَ التّلاميذُ ما أمرَهُم بِه يَسوعُ وهيّأوا عَشاءَ الفِصحِ.
20وفي المَساءِ، جلَسَ يَسوعُ لِلطّعامِ معَ تلاميذِهِ الاثني عشَرَ.
21وبَينَما هُمْ يأكُلونَ، قالَ يَسوعُ: "الحقّ أقولُ لكُم: واحدٌ مِنكُم سيُسلّمُني".
22فحَزِنَ التّلاميذُ كثيرًا وأخَذوا يسألونَهُ، واحدًا واحدًا: "هل أنا هوَ، يا سيّدُ؟"
23فأجابَهُم: "مَنْ يَغمِسُ خُبزَهُ في الصّحنِ معي هوَ الّذي سَيُسلِمُني.
24فابنُ الإنسانِ سيَموتُ كما جاءَ عَنهُ في الكِتابِ، ولكِنّ الويلَ لمن يُسلّمُ ابنَ الإنسانِ! كانَ خيرًا لَه أنْ لا يُولدَ".
25فسألَهُ يَهوذا الّذي سيُسلِمُهُ: "هل أنا هوَ، يا مُعَلّمُ؟" فأجابَهُ يَسوعُ: "أنتَ قُلتَ".

عشاء الرب

(مرقس 14: 22-26، لوقا 22: 15-20، كورنثوس الأولى 11: 23-25)

26وبَينَما هُم يأكُلونَ، أخذَ يَسوعُ خُبزًا وبارَكَ وكَسّرَهُ وناوَلَ تلاميذَهُ وقالَ: "خُذوا كُلوا، هذا هوَ جَسَدي".
27وأخَذَ كأسًا وشكَرَ وناوَلَهُم وقالَ: "إشرَبوا مِنها كُلّكُم.
28هذا هوَ دَمي، دمُ العَهدِ الّذي يُسفَكُ مِنْ أجلِ أُناسٍ كثيرينَ. لِغُفرانِ الخطايا.
29أقولُ لكُم: لا أشرَبُ بَعدَ اليومِ مِنْ عَصيرِ الكَرمةِ هذا، حتى يَجيءَ يومٌ فيهِ أشرَبُهُ مَعكُم جَديدًا في مَلكوتِ أبي".
30ثُمّ سبّحوا وخَرَجوا إلى جبَلِ الزّيْتونِ.

يسوع ينبئ بإنكار بطرس

(مرقس 14: 27-31، لوقا 22: 31-34، يوحنا 13: 36-38)

31وقالَ لهُم يَسوعُ: "في هذِهِ اللّيلَةِ ستَتَرُكوني كُلّكُم، فالكِتابُ يَقولُ: سَأضرِبُ الرّاعيَ، فتَتَبدّدُ خِرافُ القَطيعِ.
32ولكِنْ بَعدَ قيامَتي مِنْ بَينِ الأمواتِ أسبُقُكُم إلى الجليلِ".
33فقالَ بُطرُسُ: "لَو تَركوكَ كُلّهُم، فأنا لن أترُكَكَ".
34فقالَ لَه يَسوعُ: "الحقّ أقولُ لكَ: في هذِهِ اللّيلَةِ، قَبلَ أن يَصيحَ الدّيكُ، تُنكِرُني ثلاثَ مرّاتٍ".
35فأجابَهُ بُطرُسُ: "لا أُنكِرُكَ وإنْ كانَ علَيّ أن أموتَ معَكَ". وهكذا قالَ التّلاميذُ كُلّهُم.

يسوع يصلّي في جتسماني

(مرقس 14: 32-42، لوقا 22: 39-46)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

36ثُمّ جاءَ يَسوعُ معَ تلاميذِهِ إلى موضِعٍ اَسمُهُ جَثْسِماني، فقالَ لهُم: "أُقعُدوا هُنا، حتّى أذهَبَ وأُصلّيَ هُناكَ".

37وأخَذَ مَعهُ بُطرُسَ واَبنيْ زَبَدي، وبَدأَ يَشعُرُ بالحُزنِ والكآبَةِ.

38فقالَ لهُم: "نفسي حَزينَةٌ حتّى الموتِ. اَنتَظِروا هُنا واَسهَروا مَعي".

39واَبتَعَدَ عنهُم قَليلاً واَرتَمى على وجهِهِ وصلّى فَقالَ: "إنْ أمكَنَ يا أبي، فلْتَعبُرْ عنّي هذِهِ الكأسُ. ولكن لا كما أنا أُريدُ، بل كما أنتَ تُريدُ".

40ورجَعَ إلى التّلاميذِ فوجَدَهُم نِيامًا، فقالَ لبُطرُسَ: "أهكذا لا تَقدِرونَ أنْ تَسهَروا مَعي ساعةً واحدةً؟

41إسهَروا وصلّوا لِئلاّ تَقَعُوا في التّجرِبَةِ. الرّوحُ راغِبةٌ، ولكنّ الجسَدَ ضَعيفٌ".

42واَبتَعدَ ثانيةً وصلّى، فقالَ: "يا أبي، إذا كانَ لا يُمكِنُ أنْ تَعبُرَ عنّي هذِهِ الكأسُ، إلاّ أنْ أشرَبَها، فلْتكُنْ مَشيئَتُكَ".

43ثُمّ رجَعَ فوَجَدَهُم نِيامًا، لأنّ النّعاسَ أثقَلَ جُفونَهُم.

44فتَركَهُم وعادَ إلى الصّلاةِ مرّةً ثالِثةً، فردّدَ الكلامَ نفسَهُ.

45ثُمّ رجَعَ إلى التّلاميذِ وقالَ لهُم: "أنِيامٌ بَعدُ ومُستَريحونَ؟ جاءَتِ السّاعَةُ الّتي فيها يُسلّمُ ابنُ الإنسان إلى أيدي الخاطِئينَ.

46قوموا نَنصرِفُ! اَقتَرَبَ الّذي يُسَلّمُني".

القبض على يسوع

(مرقس 14: 43-50، لوقا 22: 47-53، يوحنا 18: 3-12)

47وبَينَما يَسوعُ يتكَلّمُ وصَلَ يَهوذا، أحدُ التّلاميذِ الاثنَي عشَرَ، على رأسِ عِصابةٍ كبيرةٍ تَحمِلُ السُيوفَ والعِصِيّ، أرسلَها رُؤساءُ الكَهنَةِ وشُيوخُ الشّعبِ.

48وكانَ الّذي أسلَمَهُ أعطاهُم عَلامَةً، قالَ: "هوَ الّذي أُقبّلُهُ، فأمسِكوهُ!"

49ودَنا يَهوذا في الحالِ إلى يَسوعَ وقالَ لَه: "السّلامُ علَيكَ، يا مُعَلّمُ!" وقَبّلَهُ.

50فقالَ لَه يَسوعُ: "اَفعَلْ ما جِئتَ لَه. يا صاحِبي!" فتَقدّموا وألقَوا علَيهِ الأيدي وأمْسكوهُ.

51ومَدّ واحدٌ مِنْ رِفاقِ يَسوعَ يدَهُ إلى سَيفِهِ واَستلّهُ وضرَبَ خادِمَ رئيسِ الكَهنَةِ، فقَطَعَ أُذُنَهُ.

52فقالَ لَه يَسوعُ: "رُدّ سيفَكَ إلى مكانِهِ. فمَنْ يأخُذْ بالسّيفِ، بالسّيفِ يَهلِكُ.

53أتظُنّ أنّي لا أقدِرُ أنْ أطلُبَ إلى أبي، فيُرسِلَ لي في الحالِ أكثَرَ مِنْ اَثنَي عشَرَ جَيشًا مِنَ المَلائِكَةِ؟

54ولكِنْ كيفَ تتِمّ الكُتبُ المقدّسةُ التي تَقولُ إنّ هذا ما يَجبُ أنْ يَحدُثَ؟"

55وقالَ يَسوعُ لِلجُموعِ: "أعَلى لِصّ خَرَجتُم بسُيوفٍ وعِصِيّ لتأخُذوني؟ كُنتُ كُلّ يومٍ أجلِسُ مَعكُم في الهَيكَلِ أعَلّمُ، فَما أخذتُموني.

56ولكِنْ حدَثَ هذا كُلّهُ لِتَتِمّ كُتبُ الأنبياءِ". فتَركَهُ التّلاميذُ كُلّهُم وهرَبوا.

يسوع في مجلس اليهود

(مرقس 14: 53-65، لوقا 22: 54-55 و63-71، يوحنا 18: 13-14 و19-24)

57فالّذينَ أمسكوا يَسوعَ أخَذوهُ إلى قَيافا رَئيسِ الكَهنَةِ، وكانَ مُعَلّمو الشّريعةِ والشّيوخُ مُجتَمِعينَ عِندَهُ.

58وتَبِعَه بُطرُسُ عَنْ بُعدٍ إلى دارِ رَئيسِ الكَهنَةِ. فدخَلَ وقَعدَ معَ الحَرَسِ ليرى النِهايةَ.

59وكانَ رُؤساءُ الكَهنَةِ وجميعُ أعضاءِ المَجلِسِ يَطلُبونَ شَهادةَ زُورٍ على يَسوعَ ليَقتُلوهُ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

60فما وجَدوا، معَ أنّ كثيرًا مِنْ شهودِ الزّورِ تَقدّموا بشَهاداتِهِم. ثُمّ قامَ شاهدان
61وقالا: "هذا الرّجُلُ قالَ: أقدِرُ أنْ أهدِمَ هَيكَلَ اللهِ وأبنِيَهُ في ثلاثةِ أيّامٍ".
62فقامَ رئيسُ الكَهنَةِ وقالَ ليَسوعَ: "أما تُجيبُ بِشيءٍ؟ ما هذا الّذي يَشهَدانِ بِه علَيكَ؟"
63فظَلّ يَسوعُ ساكِتًا. فقالَ لَه رَئيسُ الكَهنَةِ: "أستَحلِفُكَ باللهِ الحيّ أنْ تَقولَ لنا: هَل أنتَ المَسيحُ اَبنُ اللهِ؟"
64فأجابَ يَسوعُ: "أنتَ قُلتَ. وأنا أقولُ لكُم: سترَوْنَ بَعدَ اليومِ اَبنَ الإنسانِ جالِسًا عَنْ يَمينِ اللهِ القَديرِ وآتيًا على سَحابِ السّماءِ!"
65فشَقّ رَئيسُ الكَهنَةِ ثيابَهُ وقالَ: "تجديفٌ! أنَحتاجُ بَعدُ إلى شُهودٍ؟ ها أنتُم سَمِعتُم تَجديفَهُ.
66فما رأيُكُم؟" فأجابوهُ: "يَستَوجِبُ الموتَ!"
67فبَصَقوا في وَجهِ يَسوعَ ولطَموهُ، ومِنهُم مَنْ لكَمَهُ
68وقالوا: "تَنبّأْ لنا، أيّها المَسيحُ، مَنْ ضَربَكَ!"

بطرس ينكر يسوع

(مرقس 14: 66-72، لوقا 22: 56-62، يوحنا 18: 15-18 و25-27)

69وكانَ بُطرُسُ قاعِدًا في ساحَةِ الدّارِ، فدنَتْ إلَيهِ جاريَةٌ وقالَت: "أنتَ أيضًا كُنتَ معَ يَسوعَ الجليلّي!"
70فأنكَرَ أمامَ جميعِ الحاضرينَ، قالَ: "لا أفهَمُ ما تَقولينَ".
71وخرَجَ إلى مَدخَلِ السّاحةِ، فَرأتهُ جاريةٌ أخرى. فقالَت لِمَن كانوا هُناكَ: "هذا الرّجُلُ كانَ معَ يَسوعَ النّاصريّ!"
72فأنكَرَ بُطرُسُ ثانيةً وحلَفَ، قالَ: "لا أعرِفُ هذا الرّجُلَ!"
73وبَعدَ قَليلٍ جاءَ الحاضِرونَ وقالوا لِبُطرُسَ: "لا شَكّ أنّكَ أنتَ أيضًا واحدٌ مِنهُم، فلَهْجتُكَ تَدُلّ علَيكَ!"
74فأخذَ يَلعَنُ ويحلِفُ: "أنا لا أعرِفُ هذا الرّجُلَ". فصاحَ الدّيكُ في الحالِ،
75فتذكّرَ بُطرُسُ قَولَ يَسوعَ: "قَبلَ أنْ يَصيحَ الدّيكُ تُنكِرُني ثلاثَ مرّاتٍ". فخرَجَ وبكى بُكاءً مُرّا.

البشارة كما دوّنها متى 27

يسوع عند بيلاطس

(مرقس 15: 1، لوقا 23: 1-2، يوحنا 18: 28-32)

1ولمّا طلَعَ الصّبحُ، تَشاورَ جميعُ رُؤساءِ الكَهنَةِ وشُيوخُ الشّعبِ على يَسوعَ ليَقتُلوهُ.
2ثُمّ قَيّدوهُ وأخَذوهُ وأسلَموهُ إلى الحاكِمِ بيلاطُسَ.

موت يهوذا

(أعمال 1: 18-19)

3فلمّا رأى يَهوذا الّذي أسلَمَ يَسوعَ أنّهُم حكَموا علَيهِ، ندِمَ ورَدّ الثّلاثينَ مِنَ الفِضّةِ إلى رُؤساءِ الكَهنَةِ والشّيوخِ،
4وقالَ لهُم: "خَطِئتُ حينَ أسلَمتُ دمًا بريئًا". فقالوا لَه: "ما علَينا؟ دَبّرْ أنتَ أمرَكَ".
5فرَمى يَهوذا الفِضّةَ في الهَيكلِ وانْصرفَ، ثُمّ ذهَبَ وشَنَقَ نفسَهُ.
6فأخَذَ رُؤساءُ الكَهنَةِ الفِضّةَ وقالوا: "هذِهِ ثمنُ دمٍ، فلا يَحِلّ لنا أنْ نضعَها في صُندوقِ الهَيكَلِ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7فاتَّفَقوا أنْ يَشتَروا بِها حَقلَ الخَزّافِ ليَجعَلوهُ مَقبرَةً لِلغُرَباءِ.

8ولِهذا يُسَمّيهِ الناسُ حقلَ الدّمِ إلى هذا اليومِ.

9فتَمّ ما قالَهُ النّبيّ إرميا: "وأخذوا الثّلاثينَ مِنَ الفِضّةِ، وهيَ ما اتّفقَ بَعضُ بَني إسرائيلَ على أنْ يكونَ ثمنُهُ،

10ودَفَعوها ثَمنًا لِحَقلِ الخزّافِ. هكذا أمرَني الرّبّ".

بيلاطس يسأل يسوع

(مرقس 15: 2-5، لوقا 23: 3-5، يوحنا 18: 33-38)

11ووقَفَ يَسوعُ أمامَ الحاكِمِ فسألَهُ الحاكِمُ: "أأنتَ مَلِكُ اليَهودِ؟" فأجابَهُ يَسوعُ: "أنتَ قُلتَ".

12وكانَ رُؤساءُ الكَهنَةِ والشّيوخِ يتّهِمونَهُ، فلا يُجيبُ بِشيءٍ.

13فقالَ له بيلاطُسُ: "أما تسمَعُ ما يَشهَدونَ بِه علَيكَ؟"

14فما أجابَهُ يَسوعُ عَنْ شيءٍ، حتّى تَعجّبَ الحاكِمُ كثيرًا.

الحكم على يسوع بالموت

(مرقس 15: 6-15، لوقا 23: 13-25، يوحنا 18: 39-19: 16)

15وكانَ مِنْ عادَةِ الحاكِمِ في كُلّ عيدٍ أن يُطلِقَ واحدًا مِن السّجَناءِ يَختارُهُ الشّعبُ.

16وكانَ عِندَهُم في ذلِكَ الحينِ سَجينٌ شهيرٌ اسمُهُ يشوعُ باراباسُ.

17فلمّا تَجَمْهرَ النّاسُ سألَهُم بيلاطُسُ: "مَنْ تُريدونَ أنْ أُطلِقَ لكُم: يشوعُ باراباسُ أمْ يَسوعُ الّذي يُقالُ لَه المَسيحُ؟"

18وكان بيلاطُسُ يَعرِفُ أنّهُم مِنْ حَسَدِهِم أسلموا يَسوعَ.

19وبَينَما بيلاطُسُ على كُرسِيّ القَضاءِ، أرسَلَتْ إلَيهِ امرأتُهُ تَقولُ: "إيّاكَ وهذا الرّجُلَ الصّالِحَ، لأنّي تألّمتُ اللّيلَةَ في الحُلمِ كثيرًا مِنْ أجلِهِ".

20لكنّ رُؤساءَ الكَهنَةِ والشّيوخَ حَرّضوا الجُموعَ على أنْ يَطلُبوا باراباسَ ويَقتُلوا يَسوعَ.

21فلمّا سألَهُمُ الحاكِمُ: "أيّهُما تُريدونَ أنْ أُطلِقَ لكُم؟" أجابوا: "باراباسُ!"

22فقالَ لهُم بيلاطُسُ: "وماذا أفعَلُ بيَسوعَ الّذي يُقالُ لَه المَسيحُ؟" فأجابوا كُلّهُم: "إصْلِبْهُ!"

23قالَ لهُم: "وَأيّ شَرّ فَعلَ؟" فارتفَعَ صياحُهُم: "إصْلِبْهُ!"

24فلمّا رأى بيلاطُسُ أنّهُ ما استفادَ شيئًا، بلِ اشتَدّ الاضطِرابُ، أخذَ ماءً وغسَلَ يَديهِ أمامَ الجُموعِ وقالَ: "أنا بَريءٌ مِنْ دَمِ هذا الرّجُلِ! دَبّروا أنتُم أمرَهُ".

25فأجابَ الشّعبُ كُلّهُ: "دمُهُ علَينا وعلى أولادِنا!"

26فأطلَقَ لهُم باراباسَ، أمّا يَسوعُ فجلَدَهُ وأسلَمَهُ ليُصْلَبَ.

الجنود يستهزئون بيسوع

(مرقس 15: 16-20، يوحنا 19: 2-3)

27فأخذَ جُنودُ الحاكِمِ يَسوعَ إلى قَصرِ الحاكِمِ وجَمعوا الكَتيبةَ كُلّها،

28فنزَعوا عَنهُ ثيابَهُ وألبَسوهُ ثَوبًا قِرمِزيّا،

29وضَفَروا إكليلاً مِنْ شَوكٍ ووضَعوهُ على رأسِهِ، وجَعَلوا في يَمينِهِ قصَبَةً، ثُمّ رَكَعوا أمامَهُ واستَهزأوا بِه فقالوا: "السّلامُ علَيكَ يا مَلِكَ اليَهودِ!"

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30 وأمسكوا القصَبَةَ وأخَذوا يَضرِبونَهُ بِها على رأسِهِ وهُم يَبصُقونَ عليهِ.

31 وبَعدَما اَستَهزَأوا بِه نَزَعوا عَنهُ الثَّوبَ القِرمِزيّ، وألبَسوهُ ثيابَهُ وساقوا ُ ُ ُ

56فيهِنّ مَريمُ المَجدليّةُ، ومَريمُ أمّ يَعقوبَ ويوسفَ، وأُمّ اَبنَي زَبدي.

دفن يسوع

(مرقس 15: 42-47، لوقا 23: 50-56، يوحنا 19: 38-42)

57وجاءَ عِندَ المساءِ رجُلٌ غَنِيّ مِنَ الرّامةِ اَسمُهُ يوسُفُ، وكانَ مِنْ تلاميذِ يَسوعَ.

58فدَخَلَ على بيلاطُسَ وطلَبَ جَسدَ يَسوعَ. فأمَرَ بيلاطُسُ أنْ يُسلّموهُ إلَيهِ.

59فأخَذَ يوسُفُ جَسدَ يَسوعَ ولفّهُ في كفَنٍ نظيفٍ،

60ووضَعَهُ في قبرٍ جديدٍ كانَ حَفَرَهُ لِنفسِهِ في الصّخرِ، ثُمّ دَحرجَ حجرًا كبيرًا على بابِ القبرِ ومَضى.

61وكانَت مَريَمُ المَجْدليّةُ، ومَريَمُ الأُخرى، جالِستَينِ تُجاهَ القَبرِ.

حراسة القبر

62وفي الغدِ، أيْ بَعدَ التّهيئَةِ لِلسّبتِ، ذهَبَ رُؤساءُ الكَهنَةِ والفَرّيسيّونَ إلى بيلاطُس

63وقالوا لَه: "تَذكّرنا، يا سيّدُ، أنّ ذلِكَ الدّجالَ قالَ وهوَ حيّ: سأقومُ بَعدَ ثلاثةِ أيّامٍ.

64فأصْدِرْ أمرَكَ بِحراسَةِ القَبرِ إلى اليومِ الثّالِثِ، لِئلاّ يَجيءَ تلاميذُهُ ويَسرِقوهُ ويقولوا للشّعبِ: قامَ مِنْ بَينِ الأمواتِ، فتكونَ هذِهِ الخِدعَةُ شرّا مِنَ الأولى".

65فقالَ لهُم بيلاطُسُ: "عِندَكُم حرَسٌ، فاذهَبوا واَحتاطوا كما تَرَونَ".

66فذَهبوا واَحتاطوا على القَبرِ، فختَموا الحجَرَ وأقاموا علَيهِ حَرَسًا.

البشارة كما دوّنها متى 28

قيامة يسوع

(مرقس 16: 1-8، لوقا 24: 1-12، يوحنا 20: 1-10)

1ولمّا مَضى السّبتُ وطلَعَ فَجرُ الأحَدِ، جاءَتْ مَريمُ المَجْدَليّةُ ومَريمُ الأُخرى لِزيارَةِ القَبرِ.

2وفجأةً وقَعَ زِلزالٌ عظيمٌ، حينَ نَزَلَ مَلاكُ الرّبّ مِنَ السّماءِ ودَحرَجَ الحَجَرَ عَنْ بابِ القَبرِ وجلَسَ علَيهِ.

3وكانَ مَنظرُهُ كالبَرقِ وثَوبُهُ أبيَضَ كالثّلجِ.

4فاَرتَعبَ الحَرَسُ لمّا رأوهُ وصاروا مِثلَ الأمواتِ.

5فقالَ المَلاكُ للمَرأتَينِ: "لا تَخافا. أنا أعرِفُ أنّكُما تَطلُبانِ يَسوعَ المَصلوبَ.

6ما هوَ هُنا، لأنّهُ قامَ كما قالَ. تَقدّما واَنظُرا المكانَ الّذي كانَ مَوضوعًا فيهِ.

7واَذهَبا في الحالِ إلى تلاميذِهِ وقولا لهُم: قامَ مِنْ بَينِ الأمواتِ، وها هوَ يَسبُقُكُم إلى الجَليلِ، وهُناكَ ترَوْنَهُ. ها أنا قُلتُ لكُما".

8فتَركَتِ المَرأتانِ القَبرَ مُسرِعَتَينِ وهُما في خَوفٍ وفَرَحٍ عَظيمينِ، وذَهَبتا تحمِلانِ الخَبرَ إلى التّلاميذِ.

9فلاقاهُما يَسوعُ وقالَ: "السّلامُ علَيكُما". فتَقَدّمَتا وأمسكَتا بِقَدَميهِ وسَجَدتا لَه.

10فقالَ لهُما يَسوعُ: "لا تَخافا! إذهَبا وقولا لإخوَتي أنْ يَمْضوا إلى الجَليلِ، فهُناكَ يَرَوْنَني".

أقوال الحرس

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11وبَينَما هُما ذاهبتانِ رَجَع بَعضُ الحَرَسِ إلى المدينةِ وأخبَروا رُؤساءَ الكَهَنَةِ بكُلّ ما حدَثَ.
12فاَجتَمعَ رُؤساءُ الكَهنَةِ والشّيوخُ، وبَعدَما تَشاوَرُوا رَشَوا الجُنودَ بمالٍ كثيرٍ،
13وقالوا لهُم: "أشيعوا بَينَ النّاسِ أنّ تلاميذَ يَسوعَ جاؤُوا ليلاً وسَرَقوهُ ونَحنُ نائِمونَ.
14وإذا سَمِعَ الحاكِمُ هذا الخبَرَ، فنَحنُ نُرضيهِ ونَرُدّ الأذى عنكُم".
15فأخَذَ الحَرَسُ المالَ وعمِلوا كما قالوا لهُم. فانتشَرَتْ هذِهِ الرّوايةُ بَينَ اليَهودِ إلى اليوم.

يسوع يظهر لتلاميذه

(مرقس 16: 14-18، لوقا 24: 36-49، يوحنا 20: 19-23، أعمال 1: 6-8)

16أمّا التّلاميذُ الأحدَ عشَرَ، فذَهبوا إلى الجَليلِ، إلى الجبَلِ، مِثلما أمرَهُم يَسوعُ.
17فلمّا رأوْهُ سَجَدوا لَه، ولكِنّ بَعضَهُم شكّوا.
18فدَنا مِنهُم يَسوعُ وقالَ لهُم:
"نِلتُ كُلّ سُلطانٍ في السّماءِ والأرضِ.
19فاَذهبوا وتَلْمِذوا جميعَ الأُمَمِ، وعَمّدوهُم باَسمِ الآبِ والابنِ والرّوحِ القُدُسِ،
20وعلّموهُم أن يَعمَلوا بِكُلّ ما أوصَيْتُكُم بِه، وها أنا مَعكُم طَوالَ الأيّامِ، إلى اَنقِضاءِ الدّهرِ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

البشارة كما دوّنها مرقس

البشارة كما دوّنها مرقس 1

ظهور يوحنا المعمدان

(متى 3: 1-12، لوقا 3: 1-18، يوحنا 1: 19-28)

1 بِشارةُ يَسوعَ المَسيحِ اَبنِ اللهِ،

2 بَدأتْ كما كَتبَ النّبيّ إشَعْيا:

"ها أنا أُرسِلُ رَسولي قُدّامَكَ ليُهيّئَ طَريقَكَ

3 صوتُ صارِخٍ في البرّيّةِ: هيّئوا طَريقَ الرّبّ، واَجعَلو سُبُلَهُ مُستقيمَةً".

4 فظَهرَ يوحنّا المَعمدانُ في البرّيّةِ يَدعو النّاسَ إلى مَعموديّةِ التّوبةِ لتُغفَرَ خَطاياهُم.

5 وكانوا يَخرُجونَ إلَيهِ مِنْ جميعِ بِلادِ اليَهوديّةِ وأُورُشليمَ فيُعَمّدهُم في نهرِ الأُردُنِ، مُعتَرِفينَ بِخطاياهُم.

6 وكانَ يوحنّا يَلبَسُ ثَوبًا مِنْ وبَرِ الجِمالِ، وعلى وَسْطِهِ حِزامٌ مِنْ جِلدٍ، ويَقتاتُ مِنَ الجَرادِ والعسَلِ البرّيّ.

7 وكانَ يُبشّرُ فيقولُ: "يَجيءُ بَعدي مَنْ هوَ أقوى منّي. مَنْ لا أحسبُ نفْسي أهلاً لأنْ أنحَنيَ وأحُلّ رِباطَ حِذائِهِ.

8 أنا عَمّدتكُم بالماءِ، وأمّا هوَ فيُعمّدُكُم بالرّوحِ القُدُسِ".

يوحنا يعمّد يسوع

(متى 3: 13-17، لوقا 3: 21-22)

9 وفي تِلكَ الأيّامِ جاءَ يَسوعُ مِنَ النّاصِرَةِ التي في الجَليلِ، وتَعمّدَ على يَدِ يوحنّا في نَهرِ الأُردُنِ.

10 ولمّا صعدَ يَسوعُ مِنَ الماءِ رأى السّماواتِ تنفَتِحُ والرّوحَ القُدُسَ يَنزِلُ علَيهِ كأنّهُ حَمامةٌ.

11 وقالَ صوتٌ مِنَ السّماءِ: "أنتَ اَبني الحبيبُ، بِكَ رَضِيتُ".

الشيطان يجرب يسوع

(متى 4: 1-11، لوقا 4: 1-13)

12 وأخرجَهُ الرّوحُ القُدُسُ إلى البرّيّةِ،

13 فأقامَ فيها أربَعينَ يومًا يُجرّبُهُ الشّيطانُ. وكانَ هُناكَ معَ الوُحوشِ. وكانَت تخدُمُهُ الملائِكةُ.

يسوع في الجليل: التلاميذ الأولون

(متى 4: 12-22، لوقا 4: 14-15، 5: 1-11)

14 وبَعدَ اَعتِقالِ يوحنّا، جاءَ يَسوعُ إلى الجليلِ يُعلِنُ بِشارةَ اللهِ،

15 فيقولُ: "تَمّ الزّمانُ واَقتَرَبَ مَلكوتُ اللهِ. فتُوبوا وآمنوا بالإنجيلِ".

16 وبَينَما هوَ يَمشي على شاطئِ بحرِ الجَليلِ، رأى صيّادَينِ هُما سِمْعانُ وأخوهُ أندَرَاوُسُ يُلقيانِ الشّبكَةَ في البحرِ،

17 فقالَ لهُما يَسوعُ: "اَتبعاني أجعَلْكُما صيّادَي بَشَرٍ".

18 فتَركا شِباكَهُما في الحالِ وتَبِعاهُ.

19 ومشَى قليلاً، فَرأى يَعقوبَ بنَ زَبدي وأخاهُ يوحنّا، وهُما في القارِبِ يُصلِحانِ شِباكَهُما.

20 فما إنْ دَعاهُما، حتى تَركا أباهُما زَبدي في القارِبِ معَ مُعاونيهِ وتَبِعاهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

يسوع يطرد روحًا نجسًا

(لوقا 4: 31-37)

21وجاؤوا إلى كَفرناحومَ، فدَخَلَ المَجمعَ في السّبتِ وأخَذَ يُعلّمُ.

22فتَعَجّبوا من تعليمِهِ، لأنّهُ كانَ يُعلّمُهُم مِثلَ مَنْ لَه سُلطانٌ، لا مِثلَ مُعَلّمي الشّريعةِ.

23وكانَ في المَجمعِ رجُلٌ فيهِ رُوحٌ نَجِسٌ، فأخذَ يَصيحُ:

24"ما لنا ولكَ، يا يَسوعُ النّاصريّ؟ أجِئتَ لِتُهلِكَنا؟ أنا أعرِفُ مَنْ أنتَ: أنتَ قُدّوسُ اللهِ!"

25فانتَهَرَهُ يَسوعُ، قالَ: "إخرَسْ واخرُجْ مِنَ الرّجُلِ!"

26فصرَعَهُ الرّوحُ النّجِسُ، وصرَخَ صَرخةً قويّةً وخرَجَ مِنهُ.

27فتَعجّبَ النّاسُ كُلّهم وتَساءَلوا: "ما هذا؟ أتَعليمٌ جديدٌ يُلقى بِسُلطانٍ؟ حتى الأرواحُ النّجِسةُ يأمُرُها فتُطيعُهُ!"

28وذاعَ صيتُ يَسوعَ في جميعِ أنحاءِ الجَليلِ.

شفاء حماة بطرس

(متى 8: 14-17، لوقا 4: 38-41)

29ولمّا خرَجَ مِنَ المَجمعِ، جاءَ معَ يَعقوبَ ويوحنّا إلى بيتِ سِمْعانَ وأندَراوسَ.

30وكانَت حَماةُ سِمْعانَ طَريحةَ الفِراشِ بالحُمّى، فأخبَروهُ عَنها.

31فدَنا مِنها وأمسَكَ يَدَها وأنهَضَها. فتَركَتْها الحُمّى وأخذَت تَخدُمُهُم.

32وعِندَ المساءِ، بَعدَ غُروبِ الشّمسِ، حمَلَ النّاسُ إلَيهِ جميعَ المرضى والذينَ فيهِم شياطينُ.

33وتجمّعَ أهلُ المدينةِ كُلّهُم على البابِ،

34فشَفى كثيرًا مِنَ المُصابينَ بمُختَلفِ الأمراضِ، وطَردَ كثيرًا مِنَ الشّياطينِ، ومنَعَ الشّياطينَ أنْ تتكلّمَ لأنّها عَرَفتْهُ.

التبشير في الجليل

(لوقا 4: 42-44)

35وقامَ قَبلَ طُلوعِ الفَجرِ، فخَرَجَ وذهَبَ إلى مكانٍ مُقفرٍ، وأخذَ يُصلّي هُناكَ.

36فبَحثَ عَنهُ سِمْعانُ ورِفاقُهُ،

37ولمّا وجدوهُ قالوا لَه: "جميعُ النّاسِ يطْلُبونَكَ!"

38فقالَ لهُم: "تعالَوا نَذهَبُ إلى القُرى المُجاوِرةِ لأُبَشّرَ فيها أيضًا، لأنّي لِهذا خَرجتُ".

39وطافَ في أنحاءِ الجليلِ، يُبَشّرُ في مجامِعِهِم ويَطرُدُ الشّياطينَ.

شفاء أبرص

(متى 8: 1-4، لوقا 5: 12-16)

40وجاءَهُ أبرصُ يَتوسّلُ إليهِ، فسَجَدَ وقالَ لَه: "إنْ أرَدتَ طَهّرتَني".

41فأشفَقَ علَيهِ يَسوعُ ومدّ يدَهُ ولَمَسهُ وقالَ لَه: "أريدُ، فاطْهُرْ!"

42فزالَ عَنهُ البرَصُ في الحالِ وطَهَرَ.

43فانتَهَرَهُ يَسوعُ وصرَفَهُ، 44بَعدَما قالَ لَه: "إيّاكَ أن تُخبِرَ أحدًا بِشَيءٍ. ولكِن اذهَبْ إلى الكاهنِ وأرِهِ نفسَكَ، ثُمّ قَدّمْ عَنْ شِفائِكَ ما أمَرَ بِهِ موسى، شَهادةً عِندَهُم". 45ولكِنّ الرّجُلَ انصَرَفَ وأخَذَ يُذيعُ الخبَرَ ويَنشُرُهُ في كُلّ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

مكانٍ. حتى تعذّرَ على يَسوعَ أنْ يدخُلَ علانيةً إلى أيّةِ مدينةٍ. فأقامَ في أماكنَ مُقفِرَةٍ. وكانَ النّاسُ يَجيئونَ إلَيهِ مِنْ كُلّ مكانٍ.

البشارة كما دوّنها مرقس 2

شفاء كسيح في كفرناحوم

(متى 9: 1-8، لوقا 5: 17-26)

1ورجَعَ يَسوعُ بَعدَ أيّامٍ إلى كَفْرَناحومَ، فسَمِعَ النّاسُ أنّهُ في البَيتِ.

2فتجَمّعَ مِنهُم عددٌ كبيرٌ ملأَ المكانَ حتى عِندَ البابِ، فوَعظَهُم بِكلامِ اللهِ.

3وجاءَ إليهِ أربعةُ رِجالٍ يَحمِلونَ كسيحًا.

4فلمّا عَجِزوا عَن الوُصولِ بِه إليهِ لِكثرَةِ الزّحامِ، نقَبُوا السّقفَ وكشَفوا فوقَ المكانِ الذي كانَ فيهِ يَسوعُ ودلّوا الكسيحَ وهوَ على فراشِهِ.

5فلمّا رأى يَسوعُ إيمانَهُم قالَ للكسيحِ: "يا اَبني، مَغفورَةٌ لكَ خَطاياكَ!"

6وكانَ بَينَ الحُضورِ بعضُ مُعَلّمي الشّريعةِ، فقالوا في أنفُسِهِم:

7"كيفَ يتكَلّمُ هذا الرّجُلُ كلامًا كهذا؟ فهوَ يُجدّفُ! مَنْ يَقدِرُ أن يَغفِرَ الخطايا إلاّ اللهُ وَحدَهُ؟"

8وعرَفَ يَسوعُ في سِرّه أفكارَهُم، قالَ لهُم: "ما هذِهِ الأفكارُ في قلوبِكُم؟

9أيّما أسهَلُ: أنْ يُقالَ لِهذا الكسيحِ: مَغفورَةٌ لكَ خَطاياكَ، أمْ أنْ يُقالَ لَه: قُمْ واَحمِلْ فِراشَكَ واَمشِ؟

10سأُريكُم أنّ اَبنَ الإنسانِ لَه سُلطانٌ على الأرضِ ليَغفِرَ الخَطايا". وقالَ لِلكسيحِ:

11"أقولُ لكَ: قُمْ واَحمِلْ فِراشَكَ واَذهبْ إلى بَيتِكَ!"

12فقامَ الرّجُلُ وحمَلَ فِراشَهُ في الحالِ وخرَجَ بِمَشْهدٍ مِنَ الحاضِرينَ. فتَعجّبوا كُلّهُم ومَجّدوا اللهَ وقالوا: "ما رأينا مِثلَ هذا في حَياتِنا!"

يسوع يدعو لاوي

(متى 9: 9-13، لوقا 5: 27-32)

13ورجَعَ يَسوعُ إلى شاطئِ بحرِ الجليلِ. وجاءَهُ جُمهورٌ مِنَ النّاسِ فأخَذَ يُعلّمُهُم.

14وبَينَما هوَ سائِرٌ رأى لاوِيَ بنَ حَلْفى جالِسًا في بَيتِ الجبايةِ. فقالَ لَه يَسوعُ: "اَتبَعْني!" فقامَ وتَبِعَهُ.

15وكانَ يَسوعُ يأكُلُ في بَيتِ لاوي، فجلَسَ معَهُ ومعَ تلاميذِهِ كثيرونَ مِنَ الذينَ تَبِعوهُ مِنْ جُباةِ الضّرائبِ والخاطِئينَ.

16فلمّا رأى بَعضُ مُعَلّمي الشّريعةِ مِنَ الفَرّيسيّينَ أنّهُ يأكُلُ معَ جُباةِ الضّرائِبِ والخاطِئينَ، قالوا لِتلاميذِهِ: "ما بالُهُ يأكُلُ ويَشربُ معَ جُباةِ الضرائِبِ والخاطئينَ!"

17فسَمِعَ يَسوعُ كلامَهُم، فقالَ لهُم: "لا يَحتاجُ الأصِحّاءُ إلى طبيبٍ، بلِ المَرضى. ما جِئتُ لأدعُوَ الصّالِحينَ، بلِ الخاطِئينَ".

الصوم

(متى 9: 14-17، لوقا 5: 33-39)

18وكانَ تلاميذُ يوحنّا والفَرّيسيّونَ صائِمينَ، فَجاءَ بعضُ النّاسِ إلى يَسوعَ وقالوا لَه: "لماذا يَصومُ تلاميذُ يوحنّا وتلاميذُ الفَرّيسيّينَ، ولا يَصومُ تلاميذُكَ؟"

19فقالَ لهُم: "أتَتَنَظِرونَ مِنْ أهلِ العريسِ أنْ يَصوموا والعريسُ بينَهُم؟ فما دامَ العريسُ بينَهُم، لا يَقدِرونَ أنْ يَصوموا.

20ولكِنْ يَجيءُ وقتٌ يُرفَعُ فيهِ العريسُ مِنْ بَينِهِم وفي ذلِكَ الوقتِ يَصومونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21ما مِنْ أحدٍ يَرقَعُ ثوبًا عتيقًا برُقعةٍ مِنْ قماشٍ جديدٍ، لِئلاّ تَنكَمِشَ فتَنتَزع الرُقعةُ الجديدةُ شَيئًا مِنَ الثّوبِ العَتيقِ فيتّسع الخَرْقُ.

22وما مِنْ أحدٍ يضَعُ خَمرًا جديدةً في أوعِيَةٍ مِنْ جلدٍ عتيقةٍ، لِئلاّ تَشُقّ الخَمرُ الجديدةُ الأوعيةَ، فَتَتلف الخَمرُ والأَوعيةُ معًا. ولكِنْ للخَمرِ الجديدةِ أوعِيَةٌ جديدةٌ!"

السبت

(متى 12: 1-8، لوقا 6: 1-5)

23ومَرّ في السبتِ بَينَ المزارعِ، فأخَذَ تلاميذُهُ يَقطِفونَ السّنبُلَ وهُم سائِرونَ.

24فقالَ لَه الفَرّيسيّونَ: "اَنظُرْ! لماذا يَعمَلُ تلاميذُكَ ما لا يَحلّ في السّبتِ؟"

25فقالَ لهُم: "أما قَرأتُم ما عمِلَ داودُ عِندَما أحوجَهُ الجُوعُ هوَ ورِجالُهُ؟

26كيفَ دخَلَ بَيتَ اللهِ في أيّامِ أبياتارَ رئيسِ الكَهنَةِ، فأكَلَ خُبزَ القُربانِ وأعطى مِنهُ رِجالَهُ، وأكْلُهُ لا يَحِلّ إلاّ للكَهنَةِ".

27وقالَ يَسوعُ: "اللهُ جعَلَ السّبتَ للإنسانِ، وما جعلَ الإنسانَ للسّبتِ.

28فاَبنُ الإنسانِ سيّدُ السّبتِ أيضًا".

البشارة كما دوّنها مرقس 3

الشفاء في السبت

(متى 12: 9-14، لوقا 6: 6-11)

1ورجَعَ يَسوعُ إلى المجمَعِ، فوجَدَ فيهِ رجُلاً يدُهُ يابِسَةٌ.

2وكانَ هُناكَ جَماعةٌ يُراقِبونَهُ ليَرَوا هل يشفيهِ في السّبتِ، فيَتّهموهُ.

3فقالَ للرّجُلِ الذي يدُهُ يابسةٌ: "قُمْ في وَسْطِ المَجمَعِ!"

4وقالَ لِلحاضِرينَ: "أيَحِلّ في السّبتِ عمَلُ الخيرِ أمْ عمَلُ الشّرّ؟ إنقاذُ نَفسٍ أم إهلاكُها؟" فسكَتوا.

5فأجالَ يَسوعُ نظَرَهُ فيهِم وهوَ غاضِبٌ حزينٌ لِقَساوةِ قلوبِهِم، وقالَ لِلرّجُلِ: "مُدّ يَدَكَ!" فمَدّها فَعادت صحيحةً كالأخرى.

6فخرَجَ الفَرّيسيّونَ وتَشاوَروا معَ الهِيرودسيّينَ ليقتُلوا يَسوعَ.

7فاَنصَرَفَ معَ تلاميذِهِ إلى بحرِ الجليلِ، وتَبِعَهُ جُمهورٌ كبيرٌ مِنَ الجليلِ واليهوديّةِ،

8ومِنْ أُورُشليمَ وأدومِيةَ وعَبْرِ الأُردُنِ ونواحي صُورَ وصَيدا. وهؤُلاءِ سَمِعوا بأعمالِهِ فجاؤوا إلَيهِ.

9فأمرَ تلاميذَهُ بأنْ يُهَيّئوا لَه قارِبًا حتى لا يزحَمَهُ الجَمعُ،

10لأنّهُ شَفى كثيرًا مِنَ النّاسِ، حتى أخَذَ كُلّ مريضٍ يشُقّ طريقَهُ إلَيهِ ليَلمُسَهُ.

11وكانَ الذينَ فيهِم أرواحٌ نَجِسَةٌ يَسجُدونَ لَه إذا رأَوهُ ويَصيحونَ: "أنتَ اَبنُ اللهِ!"

12فكانَ يأْمُرُهُم بشِدّةٍ أنْ لا يُعلِنوا أمرَهُ.

اختيار الرسل الاثني عشر

(متى 10: 1-4، لوقا 6: 12-16)

13وصَعِدَ إلى الجبَلِ ودَعا الذينَ أرادَهُم فحَضَروا إلَيهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14فأقامَ مِنهُم اَثنَي عشَرَ سَمّاهُم رُسُلاً يُرافِقونَهُ فيُرْسِلُهُم مُبَشّرينَ،
15ولهُم سُلطانٌ بِه يَطرُدونَ الشّياطينَ.
16وهؤُلاءِ الاثنا عشَرَ هُم: سِمْعانُ وسَمّاهُ يَسوعُ بُطرُسَ،
17ويَعقوبُ ويوحنّا اَبنا زَبْدي وسَمّاهُما بُوانَرْجِسَ، أيْ اَبنَي الرّعدِ،
18وأندَراوُسُ وفيلِبّسُ وبَرثولوماوُسُ، ومتّى وتوما، ويَعقوبُ بنُ حَلْفى وتَدّاوُسُ وسِمْعانُ الوطنيّ الغيورُ،
19ويَهوذا أسخَرْيوطُ الذي أسلَمَ يَسوعَ.

يسوع وبعلزبول

(متى 12: 22-32، لوقا 11: 14-23 و12: 10)

20وجاءَ يَسوعُ إلى البيتِ، فعادَ النّاسُ إلى الازدِحامِ، حتى تعَذّرَ على يَسوعَ وتلاميذِه أنْ يأكُلوا.
21وسمِعَ أقرِباؤُهُ، فجاؤوا ليأخُذوهُ لأنّ بعضَ النّاسِ قالوا: "فقَدَ صوابَهُ".
22وأمّا مُعَلّمو الشّريعَةِ الذينَ نَزَلوا مِنْ أورُشليمَ، فقالوا: "فيهِ بعلْزَبول، وهوَ بِرئيسِ الشّياطينِ يَطرُدُ الشّياطينَ".
23فدَعاهُم وكلّمَهُم بأمثالٍ، قالَ: "كيفَ يُمكِنُ لِلشَيطانِ أنْ يَطرُدَ الشّيطانَ؟
24فإذا اَنقسَمتْ مَملكةٌ لا تَثبُتُ،
25أوِ اَنقسَمَ بَيتٌ لا يَثبُتُ.
26وإذا ثارَ الشّيطانُ على ذاتِهِ واَنقسَمَ لا يَثبُتُ، بل يزولُ.
27لا يقدِرُ أحدٌ أن يدخُلَ بَيتَ رجُلٍ قويّ ويَنهبَ أمتِعتَهُ إلاّ إذا قيّدَ هذا الرّجُلَ القَويّ أوّلاً، ثمّ يَنهَبُ بَيتَهُ.
28الحقّ أقولُ لكُم: كُلّ خَطيئةٍ وكُلّ تَجديفٍ مَهما كانَ، يَغفِرُهُما اللهُ للناسِ.
29وأمّا مَنْ جَدّفَ على الرّوحِ القُدُسِ، فلا مَغفِرةَ لَه أبدًا، بل تَبقى خَطيئتُه أبديّةً".
30وبِهذا الكلامِ ردّ على الذينَ قالوا: "فيهِ روحٌ نَجِسٌ!"

أم يسوع وإخوته

(متى 12: 46-50، لوقا 8: 19-21)

31وجاءَت أمّهُ وإخوَتُهُ، فَوقفوا في خارجِ البَيتِ وأرسَلوا إلَيهِ يَدعونَهُ.
32وكانَ يَجلِسُ حولَهُ جمعٌ كبيرٌ، فقالوا لَه: "أمّكَ وإخوتُكَ وأخواتُكَ في خارِجِ البَيتِ يَطلبونَكَ".
33فأجابَهُم: "مَنْ هيَ أُمّي ومَنْ هُم إخوَتي؟"
34ونظَرَ إلى الجالسينَ حولَهُ وقالَ: "هؤُلاءِ هُم أُمّي وإخوتي!
35لأنّ مَنْ يَعمَلُ بمشيئةِ اللهِ هوَ أخي وأُختي وأُمّي".

البشارة كما دوّنها مرقس 4

مثل الزارع

(متى 13: 1-9، لوقا 8: 4-8)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وعادَ إلى التعليمِ بِجانبِ البحرِ، فتجَمّعَ حَولَهُ جُمهورٌ كبيرٌ جدّا، حتى إنّهُ صَعِدَ إلى قاربٍ في البحرِ وجلَسَ فيهِ،
والجمعُ كلّهُم في البَرّ على شاطئِ البحرِ.
2فعلّمَهُم بالأمثالِ أشياءَ كثيرةً. وقالَ لهُم في تَعليمِهِ:
3"إسمَعوا! خرَجَ الزّارعُ لِيزرَعَ.
4وبَينَما هوَ يَزرَعُ، وقَعَ بَعضُ الحبّ على جانبِ الطّريقِ، فجاءَتِ الطّيورُ وأكلَتْهُ.
5ووقَعَ بَعضُهُ على أرضٍ صخريّةٍ قليلةِ التّرابِ، فنَبَتَ في الحالِ لأنّ تُرابَهُ كانَ بلا عُمْقٍ.
6فلمّا أشرَقَتِ الشّمسُ اَحترَقَ، وكانَ بِلا جُذورٍ فيَبِسَ.
7ومِنهُ ما وقَعَ بَينَ الشّوكِ، فطَلَعَ الشّوكُ وخنَقَهُ فما أعطى ثَمرًا.
8ومِنهُ ما وقَعَ على أرضٍ طيّبةٍ، فنَبَتَ ونَما وأعطى ثَمَرًا، فأثمَرَ بَعضُهُ ثلاثينَ، وبَعضُهُ ستّينَ، وبَعضُهُ مِئةً".
9وقالَ يَسوعُ: "مَنْ كانَ لَه أُذْنانِ تَسمَعانِ، فَليَسمَعْ".

مغزى الأمثال

(متى 13: 10-17، لوقا 8: 9-10)

10فلمّا كانَ على اَنفِرادٍ، سألَهُ أتباعُهُ والرّسُلُ الإثنا عشَرَ عَنْ مَغزى الأمثالِ،
11فقالَ لهُم: "أنتُم أُعطِيتُم سرّ مَلكوتِ اللهِ. وأمّا الذينَ مِنْ خارجٍ فيَسمَعونَ كُلّ شيءٍ بالأمثالِ،
12حتى إنّهُم: مَهما نَظَروا لا يُبصِرونَ، ومَهما سَمِعوا لا يَفهَمونَ، لئلاّ يَتوبوا فتُغفَرَ لهُم خطاياهُم".

تفسير مثل الزارع

(متى 13: 18-23، لوقا 8: 11-15)

13ثُمّ قالَ لِتلاميذِهِ: "أما تَفهَمونَ هذا المَثَلَ؟ كيفَ، إذًا، تَفهَمونَ غَيرَهُ مِنَ الأمثالِ؟
14الزّارِعُ يَزرَعُ كلامَ اللهِ،
15وبَعضُ النّاسِ مِثلُ الزّرعِ الذي يقَعُ على جانِبِ الطّريقِ، يَسمَعونَ كلامَ اللهِ فيُسرِعُ الشّيطانُ إليهِم ويَنتَزِعُ الكلامَ
المَزروعَ فيهِم.
16وبَعضُ النّاسِ مِثلُ الزّرعِ في أرضٍ صَخريّةٍ، ما إنْ يَسمَعوا كلامَ اللهِ حتى يَقبَلوهُ فَرِحينَ،
17ولكِنْ لا عُمقَ لهُم في نُفوسِهِم، فلا يَثبُتونَ على حالٍ. فإذا حدَثَ ضِيقٌ أو اَضطِهادٌ مِنْ أجلِ كلامِ اللهِ، اَرتَدّوا عَنهُ
في الحالِ.
18وبَعضُ النّاسِ مِثلُ الزّرعِ بَينَ الأشواكِ، يَسمَعونَ كلامَ اللهِ،
19ولكِنْ هُمومُ الدّنيا ومَحبّةُ الغِنى وسائرُ الشّهَواتِ تَدخُلُ في قُلوبِهِم وتَخنُقُ كلامَ اللهِ فلا يُثمِرُ.
20وبَعضُ النّاسِ مِثلُ الزّرعِ في الأرضِ الطيّبَةِ، يَسمَعونَ كلامَ اللهِ ويَقبَلونَهُ فيُثمِرونَ: مِنهُم مَنْ يُثمِرُ ثلاثينَ، ومِنهُم
ستّينَ، ومِنهُم مئةً".

مثل السراج

(لوقا 8: 16-18)

21وقالَ لهُم: "أيَجيءُ أحدٌ بسِراجٍ لِيَضعَهُ تَحتَ المكيالِ أو تَحتَ السّريرِ؟ أما يضَعُهُ على مكانٍ مُرتَفِعٍ؟
22فما مِنْ خَفِيّ إلاّ سَيظهَرُ، وما مِنْ مكتومٍ إلاّ سيُعلَنُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23مَنْ كانَ لَه أُذُنانِ تَسمَعانِ، فلْيَسمَعْ!"

مثل الكيل

(متى 7: 2 و13: 12، لوقا 6: 38 و8: 18)

24وقالَ لهُم: "اَنتَبِهوا لِما تَسمَعونَ! بالكيلِ الذي تَكيلونَ يُكالُ لكُم وتُزادونَ،

25لأنّ مَنْ لَه شيءٌ يُزادُ. ومَنْ لا شيءَ لَه، يُؤخذُ مِنهُ حتى الذي لَه".

مثل الزرع الذي ينمو

26وقالَ: "يُشبِهُ مَلكوتُ اللهِ رجُلاً يَبذُرُ الزّرعَ في حَقلِهِ.

27فيَنامُ في الليلِ ويَقومُ في النّهارِ، والزّرعُ يَنبُتُ ويَنمو، وهوَ لا يَعرِفُ كيفَ كانَ ذلِكَ.

28فالأرضُ مِنْ ذاتِها تُنبِتُ العُشبَ أوّلاً، ثُمّ السّنبُلَ، ثُمّ القَمحَ الذي يَملأُ السُنبُلَ.

29حتى إذا نَضجَ القَمحُ، حمَلَ الرّجُلُ مِنجَلَهُ في الحالِ، لأنّ الحَصادَ جاءَ".

مثل حبة الخردل

(متى 13: 31-32 و34-35، لوقا 13: 18-19)

30وقالَ: "كيفَ نُشبّهُ مَلكوتَ اللهِ؟ أو بأيّ مَثَلٍ نُوَضّحُهُ؟

31هوَ مِثلُ حَبّةٍ مِنْ خَردَلٍ، تكونُ عِندَ زَرعِها في الأرضِ أصغَرَ كُلّ ما في الأرضِ مِنَ الحُبوبِ،

32ولكنّها بَعدَ الزّرعِ تَرتَفِعُ وتَصيرُ أكبَرَ النّباتِ، وتمُدّ غُصونًا كبيرةً، حتى إنّ طُيورَ السّماءِ تَجيءُ وتُعشّشُ في ظِلّها".

33وكانَ يَسوعُ يُكثِرُ مِنْ هذِهِ الأمثالِ لِيُعَلّمَ النّاسَ كلامَ اللهِ على قَدْرِ ما يَفهَمونَ.

34وما كَلّمَهُم إلاّ بأمثالٍ، ولكِنّه متى اَنفَرَدَ بِتلاميذِهِ فسّرَ لَهُم كُلّ شيءٍ.

يسوع يهدئ العاصفة

(متى 8: 23-27، لوقا 8: 22-25)

35وفي مساءِ ذلِكَ اليومِ، قالَ لهُم: "تعالَوا نَعبُرُ إلى الشّاطئِ المُقابِلِ".

36فتركوا الجُموعَ وساروا بيَسوعَ في القارِبِ الذي كانَ فيهِ، وكانَت معَهُ قوارِبُ أُخرى.

37فهَبّت عاصِفَةٌ شَديدةٌ وأخذَتِ الأمواجُ تَضرِبُ القارِبَ حتى كادَ يَمتلِئُ.

38وكانَ يَسوعُ نائِمًا في مُؤخّرِ القارِبِ، ورأسُهُ على مِخَدّةٍ. فأيقظوهُ وقالوا لَه: "يا مُعلّمُ، أما يَهمّكَ أنّنا نهلِكُ؟"

39فقامَ واَنتهَرَ الرّيحَ وقالَ للبحرِ: "أُصمُتْ! إخرَسْ!" فسكَنَتِ الرّيحُ وسادَ هُدوءٌ تامٌّ.

40وقالَ يَسوعُ لِتلاميذِهِ: "ما لكُم خائِفينَ؟ أما عندَكُم إيمانٌ بَعدُ؟"

41ولكنّهُم كانوا في فزَعٍ شديدٍ، وقالَ بَعضُهُم لبَعضٍ: "مَنْ هذا؟ حتى الرّيحُ والبحرُ يُطيعانِهِ!"

البشارة كما دوّنها مرقس 5

طرد الأرواح النجسة وغرق الخنازير

(متى 8: 28-34، لوقا 8: 26-39)

1ووَصَلوا إلى الشّاطئِ الآخَرِ مِنْ بحرِ الجليلِ، في ناحِيَةِ الجَراسيّينَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2ولمّا نزَلَ مِنَ القارِبِ اَستقبَلَهُ رجُلٌ خرَجَ مِنَ المَقابِرِ، وفيهِ رُوحٌ نَجِسٌ.
3وكانَ يُقيمُ هُناكَ، ولا يَقدِرُ أحَدٌ أنْ يَربُطَهُ حتى بسِلسِلَةٍ.
4فكثيرًا ما رَبَطوهُ بالقُيودِ والسلاسِلِ، فكانَ يُقطّعُ السّلاسِلَ ويُكسّرُ القُيودَ، ولا يَقوى أحَدٌ على ضَبْطِهِ.
5وكانَ طَوالَ الليلِ والنّهارِ في المَقابِرِ والجِبالِ يَصرُخُ ويُجرّحُ جسَدَهُ بالحِجارَةِ.
6فلمّا شاهَدَ يَسوعَ عَنْ بُعْدٍ، أسرَعَ إلَيهِ وسجَدَ لَه
7وصاحَ بِأَعلى صوتِهِ: "ما لي ولَكَ، يا يَسوعُ اَبنَ اللهِ العَليّ؟ أستَحلِفُكَ باللهِ، لا تُعَذّبْني!"
8لأنّ يَسوعَ قالَ لَه: "أيّها الرّوحُ النّجِسُ اَخرُجْ مِنْ هذا الرّجُلِ!"
9فسألَهُ يَسوعُ: "ما اَسمُكَ؟" فأجابَ: "اَسمي جَيشٌ، لأنّنا كَثيرونَ".
10وتَوسّلَ كثيرًا إلى يَسوعَ أنْ لا يَطرُدَ الأرواحَ النّجِسَةَ مِنْهُ إلى خارِجِ المِنطَقَةِ.
11وكانَ هُناكَ قَطيعٌ كبيرٌ مِنَ الخنازيرِ يَرعى قُرْبَ الجبَلِ.
12فتَوسّلَتِ الأرواحُ النّجِسَةُ إلى يَسوعَ بِقولِها: "أرسِلْنا إلى تِلكَ الخنازيرِ لنَدخُلَ فيها".
13فأَذِنَ لها. فخَرَجتِ الأرواحُ النّجِسَةُ ودَخَلَت في الخنازيرِ. فاَندَفَعَ القَطيعُ مِنَ المُنحَدَرِ إلى البحرِ، وعدَدُهُ نَحوَ ألفينِ، فغَرِقَ فيهِ.
14وهرَبَ الرّعاةُ ونَشروا الخبَرَ في المدينةِ والقُرى، فخرَجَ النّاسُ ليَرَوا ما جرى.
15فلمّا وصَلوا إلى يَسوعَ، شاهدوا الرّجُلَ الذي كانَ فيهِ جَيشٌ مِنَ الشّياطينِ جالِسًا هُناكَ لابِسًا سليمَ العَقلِ. فاَستَولى علَيهِمِ الخوفُ.
16فأخبرَهُمُ الشّهودُ بِما جرى للرّجُلِ الذي كانَت فيهِ الشّياطينُ وبِما أصابَ الخنازيرَ.
17فطَلَبوا إلى يَسوعَ أن يَرحَلَ عَنْ دِيارِهِم.
18وبَينَما هوَ يركَبُ القارِبَ، طلَبَ إلَيهِ الذي كانَت فيهِ الشّياطينُ أن يأخُذَهُ معَهُ.
19فما أذِنَ لَه، بل قالَ لَه: "اَرجِعْ إلى بَيتِكَ وإلى أهلِكَ وأخْبِرْهُم بِما عَمِلَ الرّبّ لَكَ وكيفَ رَحِمَكَ".
20فذهَبَ الرّجُلُ وأخذَ يُنادي في المُدُنِ العَشْرِ بِما عَمِلَ يَسوعُ لَه، وكانَ جميعُ النّاسِ يَتعجّبونَ.

ابنة يايروس والمرأة التي لمست ثوب يسوع

(متى 9: 18-26، لوقا 8: 40-56)

21وعبَرَ يَسوعُ في القارِبِ إلى الشّاطِئِ المُقابِلِ، فتجَمّعَ حَولَهُ على الشّاطِئِ جُمهورٌ كبيرٌ.
22وجاءَ رجُلٌ مِنْ رُؤساءِ المَجمعِ اَسمُهُ يايرُسُ. فلمّا رأى يَسوعَ وقَعَ على قَدمَيهِ،
23وتوَسّلَ إليهِ كثيرًا بِقولِهِ: "اَبنَتي الصّغيرةُ على فِراشِ الموتِ! تَعالَ وضَعْ يدَكَ علَيها، فتَشفى وتَحيا!"
24فذهَبَ معَهُ وتَبِعَهُ جَمعٌ كبيرٌ يَزحمُهُ مِنْ كُلّ جانِبٍ.
25وكانَت هُناكَ اَمرَأةٌ مُصابَةٌ بِنَزْفِ الدّمِ مِنِ اَثنتَي عَشْرَةَ سنَةً،
26عالَجَها أطِبّاءُ كثيرونَ، وأنفَقَت كُلّ ما تَملِكُ، فما اَستَفادَت شيئًا، لا بل صارَت مِنْ سيّئٍ إلى أسوأَ.
27فلمّا سَمِعَت بأخبارِ يَسوعَ، دخَلَت بَينَ الجُموعِ مِنْ خَلفٍ ولَمَسَت ثَوبَهُ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

28لأنّها قالَت في نَفْسِها: "يكْفي أنْ ألمسَ ثيابَهُ لأُشفى".
29فانقَطعَ نَزْفُ دمِها في الحالِ، وأحَسّت في جِسمِها أنّها شُفِيَت مِنْ دائِها.
30وشعَرَ يَسوعُ في الحالِ بِقُوّةٍ خَرجَت مِنهُ. فالتَفتَ إلى الجُموعِ وقالَ: "مَنْ لَمَسَ ثيابي؟"
31فقالَ لَه تلاميذُهُ: "تَرى النّاسَ يَزحَمونَكَ وتَسألُ: مَنْ لَمَسني؟"
32ولكِنّهُ نظَرَ حَولَهُ ليَرى التي فَعلَت ذلِكَ.
33وخافَتِ المَرأةُ وارتَعبَت لِعِلمِها بِما جرَى لها، فجاءَت وسَجدَت لَه وأخبرَتهُ بالحقيقةِ كُلّها.
34فقالَ لها: "يا اَبنتي إيمانُكِ شَفاكِ. فاذهَبي بِسلامٍ، وتَعافَي مِنْ دائِكِ".
35وبَينَما يَسوعُ يتكَلّمُ وصَلَ رِجالٌ مِنْ دارِ رَئيسِ المَجمعِ يَقولونَ: "ماتَتِ اَبنتُكَ، فلا حاجَةَ إلى إزعاجِ المُعلّمِ".
36فتَجاهَلَ يَسوعُ كلامَهُم، وقالَ لِرئيسِ المَجمع: "لا تَخفْ، يكفي أن تُؤمِنَ".
37وما أذِنَ لأحَدٍ أنْ يُرافِقَهُ إلاّ بُطرُسَ ويَعقوبَ ويوحنّا أخا يَعقوبَ.
38ولمّا وصَلوا إلى دارِ رَئيسِ المَجمعِ، رأى يَسوعُ الضّجيجَ وبُكاءَ النّاسِ وعَويلَهُم.
39فدَخَلَ وقالَ لهُم: "لِماذا تَضجّونَ وتَبكونَ؟ ما ماتَتِ الصّبيّةُ، لكِنّها نائِمةٌ!"
40فضَحِكوا علَيهِ. فأخرَجَهُم جَميعًا، ودخَلَ بأبي الصّبيّةِ وأُمّها والذينَ كانوا معَهُ إلى حَيثُ كانَتِ الصّبيّةُ.
41فأخَذَ بِيَدِها وقالَ لها: "طَلِيثا قُوم!" أيْ "يا صَبيّةُ أقولُ لَكِ: قُومي!"
42فقامَتْ في الحالِ وأخذَتْ تَمشي، وكانَتِ اَبنةَ اَثنتَي عَشْرَةَ سنَةً، ففي الحالِ تَعَجّبوا كثيرًا.
43فأوصاهُم يَسوعُ بشِدّةٍ أنْ لا يَعلَمَ أحَدٌ بِما حدَثَ، وأمرَهُم أنْ يُطعِموها.

البشارة كما دوّنها مرقس 6

الناصرة ترفض يسوع

(متى 13: 53-58، لوقا 4: 16-30)

1وخرَجَ مِنْ هُناكَ وجاءَ إلى بلدِهِ يَتبَعُهُ تلاميذُهُ.
2وفي السّبتِ أخَذَ يُعلّمُ في المَجمعِ. فتَعجّبَ أكثرُ النّاسِ حينَ سَمِعوهُ وقالوا: "مِنْ أينَ لَه هذا؟ وما هذِهِ الحِكمَةُ المُعطاةُ لَه وهذِهِ المُعجزاتُ التي تَجري على يَدَيهِ؟
3أما هوَ النّجّارُ اَبنُ مَريمَ، وأخو يَعقوبَ ويوسي ويَهوذا وسِمعانَ؟ أما أخَواتُهُ عِندَنا هُنا؟" ورَفَضوهُ.
4فقالَ لهُم يَسوعُ: "لا نَبِيّ بلا كرامةٍ إلاّ في وطَنِهِ وبَينَ أقربائِهِ وأهلِ بَيتِهِ".
5وتَعذّرَ على يَسوعَ أنْ يَصنَعَ أيّةَ مُعجِزَةٍ هُناكَ، سِوى أنّهُ وضَعَ يدَيهِ على بَعضِ المَرضى فشَفاهُم.
6وكانَ يتَعجّبُ مِنْ قِلّةِ إيمانِهِم. ثُمّ سارَ في القُرى المُجاورَةِ يُعلّمُ.

يسوع يرسل التلاميذ الاثني عشر

(متى 10: 5-15، لوقا 9: 1-6)

7ودَعا إليهِ التلاميذَ الاثنَي عشَرَ وأخَذَ يُرسِلُهُم اَثنَينِ اَثنَينِ ليُبَشّروا، وأعطاهُم سُلطانًا على الأرواحِ النّجِسَةِ.
8وأوصاهُم قالَ: "لا تأخُذوا للطَريقِ شيئًا سِوى عَصًا: لا خُبزًا، ولا كيسًا، ولا نُقودًا في جُيوبِكُم،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9بَلِ اَنتَعِلوا حِذاءً، ولا تَلبَسوا ثوبَينِ".

10وقالَ لهُم: "وحَيثُما دَخَلتُم بَيتًا، فأقيموا فيهِ إلى أنْ تَرحَلوا.

11وإذا جِئتُم إلى مكانٍ وما قَبِلَكُم أهلُهُ ولا سَمِعوا كلامَكُم، فاَرْحَلوا عَنهُ واَنفُضوا الغُبارَ عَنْ أقدامِكُم نَذيرًا لهُم!"

12فخَرَجوا يَدعونَ النّاسَ إلى التّوبةِ،

13وطَرَدوا كثيرًا مِنَ الشّياطينِ، ودَهَنوا بالزّيتِ كثيرًا مِنَ المَرضى فشَفَوهُم.

موت يوحنا المعمدان

(متى 14: 1-12، لوقا 9: 7-9)

14وسمِعَ المَلِكُ هِيرودُسُ بأخبارِ يَسوعَ، لأنّ اَسمَهُ أصبحَ مَشهورًا. وكانَ بَعضُ النّاسِ يَقولونَ: "قامَ يوحنّا المَعمدانُ مِنْ بَينِ الأمواتِ، ولذلِكَ تَجري المُعْجِزاتُ على يدِهِ".

15وقالَ آخرونَ: "هوَ إيلِيّا"، وآخرونَ: "هوَ نَبيّ كسائِرِ الأنبياءِ".

16فلمّا سَمِعَ هِيرودُسُ قالَ: "هذا يوحنّا الذي قَطعتُ أنا رأسَهُ، قامَ مِنْ بَينِ الأمواتِ!"

17وكانَ هِيرودُسُ أمسَكَ يوحنّا وقَيّدَهُ في السّجنِ، مِنْ أجلِ هِيرودِيّةَ التي تَزوّجَها وهيَ اَمرأةُ أخيهِ فيلبّسَ.

18فكانَ يوحنّا يقولُ لَه: "لا يَحلّ لكَ أنْ تأخُذَ اَمرأةَ أخيكَ".

19وكانَت هيرودِيّةُ ناقِمَةً علَيهِ تُريدُ قَتلَه فلا تَقدِرُ،

20لأنّ هِيرودُسَ كانَ يَهابُهُ ويَحميه لعِلْمِهِ أنّهُ رَجُلٌ صالِحٌ قِدّيسٌ. وكانَ يَسُرّهُ أنْ يَستمِعَ إليهِ، معَ أنّهُ حارَ فيهِ كثيرًا.

21وسنَحَتِ الفُرصةُ لِهيرودِيّةَ عِندَما أقامَ هِيرودُسُ في ذِكرى مَولِدِه وَليمَةً للنُبَلاءِ وكِبارِ القادَةِ وأعيانِ الجَليلِ.

22فدخَلَتِ اَبنَةُ هيرودِيّةَ ورَقَصَتْ، فأعجَبَت هِيرودُسَ والمَدعوّينَ. فقالَ المَلِكُ لِلفَتاةِ: "أُطلُبي ما شِئتِ فأُعطيَكِ".

23وحلَفَ لها يَمينًا مُشدّدًا قالَ: "أُعطيكِ كُلّ ما تَطلُبينَ، ولَو نِصفَ مَملكَتي!"

24فخَرجَتِ الفَتاةُ وسألَت أُمّها: "ماذا أطلُبُ؟" فأجابَتْها: "رأسَ يوحنّا المَعمدانِ!"

25فأَسرَعَت إلى المَلِكِ وقالَت لَه: "أُريدُ أن تُعطِيَني الآنَ على طَبَقٍ رأسَ يوحنّا المَعمَدانِ!"

26فحَزِنَ المَلِكُ كثيرًا، ولكِنّهُ أرادَ أنْ لا يَرُدّ طَلَبَها مِنْ أجلِ اليمينِ التي حلَفَها أمامَ المَدعوّينَ.

27فأرسَلَ في الحالِ جُنديًا وأمرَهُ بأنْ يَجيءَ برَأسِ يوحنّا. فذهَبَ وقطَعَ رأسَهُ في السّجنِ،

28وجاءَ بِه على طَبَقٍ وسلّمَهُ إلى الفَتاةِ فحمَلَتْهُ إلى أُمّها.

29وبلَغَ الخبَرُ تلاميذَ يوحنّا، فجاؤُوا وأخَذوا جُثّتَهُ ووضَعوها في قَبرٍ.

يسوع يطعم خمسة آلاف رجل

(متى 14: 13-21، لوقا 9: 10-17، يوحنا 6: 1-14)

30واَجتَمَعَ الرّسُلُ عِندَ يَسوعَ، وأخبروهُ بِكُلّ ما عَمِلوا وعَلّموا.

31وكانَ كثيرٌ مِنَ النّاسِ يَروحونَ ويَجيئونَ، فلا يَتركونَ لهُم فُرصةً ليأكُلوا طعامَهُم، فقالَ لهُم يَسوعُ: "تعالَوا أنتُم وحدَكُم إلى مكانٍ مُقفِرٍ واَستَريحوا قليلاً".

32فذَهبوا في القارِبِ وحدَهُم إلى مكانٍ مُقفِرٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

33فرآهُمُ النّاسُ ذاهبينَ، وعرَفَ كثيرٌ مِنهُم إلى أينَ، فأسرَعوا مِنْ جميعِ المُدُنِ مَشيًا على الأقدامِ وسَبقوهُم إلى ذلِكَ
المكانِ.
34فلمّا نزَلَ يَسوعُ مِنَ القارِبِ رأى جَمْعًا كبيرًا، فأشفَقَ علَيهِم، لأنّهُم كانوا مِثلَ غنَمٍ لا راعيَ لها، وأخَذَ يُعلّمُهُم أشياء
كثيرةً.
35وفاتَ الوقتُ، فدَنا مِنهُ تلاميذُهُ وقالوا لَهُ: "فاتَ الوقتُ، وهذا مكانٌ مُقفِرٌ،
36فصُّلْ لِلنّاسِ أنْ يَنصرِفوا إلى المَزارِعِ والقُرى المُجاوِرَةِ ليَشتَروا لهُم ما يأكُلونَ".
37فأجابَهُم يَسوعُ: "أعطوهُم أنتُم ما يأكُلونَ". فقالوا: "أتُريدُنا أنْ نَذهَبَ ونَشتريَ خُبزًا بمئَتَي دينارٍ ونُعطيَهُم لِيأكُلوا؟"
38فقالَ يَسوعُ: "كَم رغيفًا عِندَكُم؟ اَذهَبوا واَنظُروا". فلمّا عَرَفوا ما عِندَهُم، قالوا لَهُ: "خَمسةُ أرغِفَةٍ وسَمكَتانِ".
39فأمرَهُم أنْ يُقعِدوا النّاسَ جماعةً جماعةً على العُشْبِ الأخضَرِ.
40فقَعَدوا صُفوفًا صُفوفًا، في بعضِها مِئةٌ وفي بَعضِها خَمسونَ.
41وأخَذَ يَسوعُ الأرغِفَةَ الخَمسةَ والسّمكتَينِ ورفَعَ عَينَيهِ نَحوَ السّماءِ وبارَكَ وكَسَرَ الأرغِفَةَ وناوَلَ تلاميذَهُ ليُوزّعوها
على النّاسِ، وقَسّمَ السّمكتَينِ علَيهِم جميعًا.
42فأكلوا كُلّهُم حتى شَبِعوا.
43ثُمّ رَفَعوا اَثنتَي عَشْرَةَ قُفّةً مَملوءَةً مِنَ الكِسَرِ وفَضَلاتِ السّمكَتَينِ.
44وكانَ الذينَ أكَلوا مِنَ الأرغِفَةِ نَحوَ خَمسَةِ آلافِ رَجُلٍ.

يسوع يمشي على الماء

(متى 14: 22-33، يوحنا 6: 16-21)

45وأمَرَ يَسوعُ تلاميذَهُ أنْ يَركَبوا القارِبَ ويَسبِقوهُ إلى بَيتَ صيدا، عِندَ الشّاطئِ المقابِلِ، حتى يَصرِفَ الجُموعَ.
46فلمّا صرَفَهُم ذهَبَ إلى الجبَلِ ليُصلّي.
47وعِندَ المَساءِ، كانَ القارِبُ في وَسْطِ البحرِ، ويَسوعُ وحدَهُ على البَرّ.
48ورأى يَسوعُ أنّ تلاميذَهُ يُلاقونَ مَشقّةً في التّجذيفِ، لأنّ الرّيحَ كانَت ضِدّهُم. فَجاءَ إليهِم قَبلَ الفَجرِ ماشِيًا على
البحرِ، وكادَ يمُرّ بِهِم.
49فلمّا رأوهُ ماشِيًا على البحرِ ظنّوهُ شَبَحًا فصَرَخوا،
50لأنّهُم رأوهُ كُلّهُم فارتَعَبوا. فكلّمَهُم في الحالِ، قالَ: "اَطمئِنّوا. أنا هوَ، لا تَخافُوا".
51وصَعِدَ القارِبَ إليهِم، فهدَأتِ الرّيحُ. فتَحيّروا كثيرًا،
52لأنّ مُعجِزَةَ الأرغِفَةِ فاتَهُم مَغزاها، لِبَلادَةِ قُلوبِهِم.

يسوع يشفي من أمراض كثيرة

(متى 14: 34-36)

53وعَبَروا إلى برّ جِنّيسارَتَ ورَبَطوا قارِبَهُم هُناكَ.
54وما إن نَزَلوا، حتى عرَفَ النّاسُ يَسوعَ.
55فَساروا في تِلكَ الأنحاءِ كُلّها وأخذوا يَحمِلونَ المَرضى على فُرُشِهِم إلى كُلّ مكانٍ سَمِعوا أنّهُ فيهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

56وكانوا أينما دخَلَ، سَواءٌ إلى القُرى أوِ المُدنِ أوِ المزارعِ، يَضَعونَ المَرضى في السّاحاتِ ويَطلُبونَ إليهِ أنْ يَلمسوا ولَو طَرَفَ ثَوبِهِ. فكانَ كُلّ مَنْ يَلْمسُهُ يَشفى.

البشارة كما دوّنها مرقس 7

التمسك الأعمى بالتقاليد

(متى 15: 1-9)

1واَجتمعَ إليهِ الفَرّيسيّونَ وبَعضُ مُعَلّمي الشّريعةِ القادمينَ مِنْ أُورُشليمَ.

2فرأَوا بَعضَ تلاميذِهِ يتَناولونَ الطّعامَ بأيدٍ نَجِسَةٍ، أي غيرِ مَغسولَةٍ، فَلامُوهُ.

3لأنّ الفَرّيسيّينَ واليهودَ على العُمومِ يَتَمسّكونَ بِتقاليدِ القُدَماءِ، فلا يأكُلونَ إلاّ بَعدَ أنْ يَغسِلوا أيديَهُم جيّدًا.

4وإذا رَجَعوا مِنَ السّوقِ لا يأكُلونَ شَيئًا إلاّ إذا غَسَلوهُ. وهُناكَ أشياءُ أُخرى كثيرةٌ توارثوها ليَعملوا بِها، كغَسْلِ الكؤُوسِ والأباريقِ وأَوعيةِ النّحاسِ والأسرّةِ.

5فسألَهُ الفَرّيسيّونَ ومُعَلّمو الشّريعَةِ: "لماذا لا يُراعي تلاميذُكَ تَقاليدَ القُدَماءِ، بل يتَناولونَ الطّعامَ بأيدٍ نَجِسَةٍ؟"

6فأجابَهُم: "يا مُراؤونَ! صَدَقَ إشَعيا في نُبوءَتِهِ عنكُم، كما جاءَ في الكِتابِ: هذا الشّعبُ يُكرِمُني بشَفَتَيهِ، وأمّا قَلبُهُ فبعيدٌ عنّي.

7وهوَ باطِلاً يَعبُدُني بتعاليمَ وضَعَها البَشَرُ.

8أنتُم تُهمِلونَ وَصيّةَ اللهِ وتتَمَسّكونَ بِتقاليدِ البشَرِ".

9وقالَ لهُم: "ما أبرَعكُم في نَقضِ شَريعةِ اللهِ لِتُحافِظوا على تَقاليدِكُم!

10قالَ موسى: أكرِمْ أباكَ وأُمّكَ، ومَنْ لعَنَ أباهُ أو أُمّهُ فَموتًا يَموتَ.

11أمّا أنتُم فتَقولونَ: إذا كانَ عِندَ أحَدٍ ما يُساعِدُ بِه أباهُ أو أُمّهُ، ثُمّ قالَ لهُما: هذا قُربانٌ، أي تَقدِمةٌ للهِ،

12يُعفَى مِنْ مُساعَدَةِ أبيهِ أو أُمّهِ.

13فتُبطِلونَ كلامَ اللهِ بتقاليدَ مِنْ عِندِكُم تَتوارثُونَها وهُناكَ أُمورٌ كثيرةٌ مِثْلُ هذِهِ تَعمَلونَها".

ما ينجس الإنسان

(متى 15: 10-20)

14ودعا الجُموعَ وقالَ لهُم: "أَصغُوا إليّ كُلّكُم واَفهَموا:

15ما مِنْ شيءٍ يَدخُلُ الإنسانَ مِنَ الخارِجِ يُنجّسُهُ. ولكن ما يخرُجُ مِنَ الإنسانِ هوَ الذي يُنَجّسُ الإنسانَ.

16[مَنْ كانَ لَه أُذُنانِ تَسمَعانِ، فليَسمَعْ!"].

17ولمّا تركَ الجُموعَ ورجَعَ إلى البَيتِ، سألَهُ تلاميذُهُ عَنْ مَغزى هذا المثَلِ،

18فقالَ لهُم: "أهكذا أنتُم أيضًا لا تَفهَمونَ؟ ألا تَعرِفونَ أنّ ما يَدخُلُ الإنسانَ مِنَ الخارِجِ لا يُنجّسُهُ،

19لأنّهُ لا يَدخُلُ إلى قلبِهِ، بل إلى جَوفِهِ، ثُمّ يَخرُجُ مِنَ الجَسَدِ؟" وفي قولِهِ هذا جعَلَ يَسوعُ الأطعِمَةَ كُلّها طاهِرَةً.

20وقالَ لهُم: "ما يخرُجُ مِنَ الإنسانِ هوَ الذي يُنجّسُهُ،

21لأنّ مِنَ الدّاخِلِ، مِنْ قُلوبِ النّاسِ، تَخرُجُ الأفكارُ الشّرّيرةُ: الفِسقُ والسّرِقةُ والقَتلُ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22والزّنى والطّمعُ والخُبثُ والغشّ والفُجورُ والحَسَدُ والنّميمَةُ والكِبرياءُ والجَهلُ.
23هذِهِ المفاسِدُ كُلّها تَخرُجُ مِنْ داخلِ الإنسانِ فَتُنَجّسُهُ".

إيمان المرأة الكنعانية

(متى 15: 21-28)

24وانتَقَلَ مِنْ هُناكَ إلى نواحي صورَ. ودخَلَ بَيتًا، وكانَ لا يُريدُ أنْ يَعلَمَ بِه أحدٌ، فَما أمكَنَهُ أنْ يُخفِيَ أمرَهُ.
25وما إنْ سَمِعَت بِه امرأةٌ كانَ في ابنَتِها رُوحٌ نَجِسٌ، حتى أسرعَت إليهِ وارتَمَت على قَدَميهِ،
26وسألَتهُ أنْ يُخرِجَ الشّيطانَ مِن ابنتِها. وكانَتِ المرأةُ غَيرَ يهودِيّةٍ، ومِنْ أصلٍ سوريّ فينيقيّ.
27فأجابَها يَسوعُ: "دَعي البَنِينَ أوّلاً يَشبَعونَ، فلا يَجوزُ أنْ يُؤْخَذَ خُبزُ البَنينَ ويُرمى لِلكِلابِ".
28فقالَتِ المرأةُ: "يا سيّدي، حتى الكِلابُ تأكُلُ تَحتَ المائِدَةِ مِنْ فُتاتِ البَنينَ!"
29فقالَ لها: "اذهَبي، مِنْ أجلِ قولِكِ هذا خرَجَ الشّيطانُ مِن ابنتِكِ".
30فرجَعَتِ المرأةُ إلى بَيتِها، فوجَدَتِ ابنتَها على السّرير، والشّيطانُ خرَجَ مِنها.

شفاء أصم

31وترَكَ يَسوعُ نواحيَ صورَ، ومَرّ بصيدا راجِعًا إلى بحرِ الجليلِ، عَبْرَ أراضي المُدُنِ العَشْرِ.
32فجاؤُوا إلَيهِ بأصمّ مُنعَقِدِ اللسانِ وتَوسّلوا إلَيهِ أنْ يَضَعَ يَدَهُ علَيهِ.
33فابتَعَدَ بِه يَسوعُ عَنِ الجُموعِ، ووَضَعَ أصابِعَهُ في أُذني الرّجُلِ وبصَقَ ولَمَسَ لِسانَهُ.
34ورفَعَ عَينَيهِ نحوَ السّماءِ وتنَهّدَ وقالَ لِلرّجُلِ: "إفاتا، أي انفَتِحْ!"
35ففي الحالِ انفَتَحَت أُذُنا الرّجُلِ وانحلّت عُقدةُ لِسانِهِ، فتكَلّم بِطَلاقةٍ.
36وأوصاهُم يَسوعُ أنْ لا يُخبِروا أحدًا. فكانَ كُلّما أكثرَ مِنْ تَوصِيَتِهِم أكثَروا مِنْ إذاعَةِ الخَبَرِ.
37وكانوا يَقولونَ بإعجابٍ شَديدٍ: "ما أروَعَ أعمالَهُ كُلّها! جَعَلَ الصّمّ يَسمَعونَ والخُرسَ يَنطِقونَ".

البشارة كما دوّنها مرقس 8

يسوع يطعم أربعة آلاف رجل

(متى 15: 32-39)

1وتَجمّعَ في تِلكَ الأيّامِ جُمهورٌ كبيرٌ، وما كانَ مَعَهُم شيءٌ يأكلونَهُ. فَدَعا يَسوعُ تلاميذَهُ وقالَ لهُم:
2"أُشفِقُ على هذا الجَمعِ فَهُم مِنْ ثلاثَةِ أيّامٍ مَعي، ولا طعامَ لهُم.
3وإنْ صرَفْتُهم إلى بُيوتِهِم صائِمينَ، خارَت قِواهُم في الطّريقِ، ومِنهُم مَنْ جاءَ مِنْ مكانٍ بَعيدٍ".
4فأجابَهُ تلاميذُهُ: "كيفَ لأحَدٍ أنْ يُشبعَ هؤُلاءِ النّاسَ خُبزًا هُنا في البرّيّةِ؟"
5فسألَهُم: "كم رَغيفًا عِندَكُم؟" قالوا: "سَبعَةٌ".
6فأمَرَ يَسوعُ الجَمعَ أنْ يَقعُدوا على الأرضِ، وأخَذَ الأرغِفَةَ السَبعَةَ وشكَرَ وكسَرَها وأعطى تلاميذَهُ لِيُوَزّعوها على الجَمعِ، فوَزّعُوها علَيهِم.
7وكانَ معَ التلاميذِ بعضُ سَمكاتٍ صِغارٍ، فبارَكَها يَسوعُ وطَلَبَ مِنْ تلاميذِهِ أنْ يُوَزّعوها أيضًا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8فأكَلَ النّاسُ حتى شَبِعوا، ثُمّ رفَعوا مِمّا فضَلَ مِنَ الكِسَرِ سَبعَ سِلالٍ.

9وكانوا نحوَ أربَعةِ آلافٍ. فَصرَفَهُم يَسوعُ

10وركِبَ القارِبَ معَ تلاميذِهِ وجاءَ إلى نواحي دَلمانُوثَةَ.

الفريسيون يطلبون آية

(متى 16: 1-4)

11وأقبَلَ إليهِ بَعضُ الفَرّيسيّينَ وأخذوا يُجادِلونَهُ طالِبينَ مِنهُ آيةً مِنَ السّماءِ ليُجرّبوهُ،

12فتَنَهّدَ مِنْ أعماقِ قَلبِه وقالَ: "ما لِهذا الجِيلِ يَطلُبُ آيةً؟ الحقّ أقولُ لكُم: لن يُعطى هذا الجِيلُ آيةً!"

13وتَركَهُم ورَجَعَ في القارِبِ إلى الشّاطئِ المُقابِلِ.

خمير الفريسيين وخمير هيرودس

(متى 16: 5-12)

14ونَسيَ التلاميذُ أن يتزَوّدوا خُبزًا، وما كانَ معَهُم في القارِبِ سِوى رغيفٍ واحدٍ.

15وأَوصاهُم يَسوعُ قالَ: "إنتَبِهوا، إيّاكُم وخميرَ الفَرّيسيّينَ وخميرَ هيرُودُسَ!"

16فتَساءَلوا: "هل لأنْ لا خُبزَ مَعنا؟"

17فعرفَ يَسوعُ وقالَ لهُم: "لماذا تُفكّرونَ أنّي قُلتُ هذا لأنْ لا خُبزَ معَكُم؟ أما أدْركتُم بَعدُ وفَهِمتُم؟ أعَمِيت قُلوبُكُم إلى هذا الحدّ؟

18أمْ لكُم عُيونٌ ولا تُبصِرونَ، وآذانٌ ولا تَسمَعونَ؟ ألا تَذكُرونَ

19عِندَما كَسَرْتُ الأرغِفَةَ الخَمسَةَ لِلخَمسَةِ الآلافِ، كم قُفّةً مملوءةً مِنَ الكِسَرِ رَفَعتُم؟ قالوا: "اَثنَتَي عَشْرَةَ قُفّةً!"

20قالَ: "وعِندَما كَسَرتُ الأرغِفَةَ السّبعَةَ لِلأربَعةِ الآلافِ، كم سلّةً مَملوءةً مِنَ الفَضَلاتِ رَفَعتُم؟ قالوا: "سبعَ سِلالٍ!"

21فقالَ لهُم: "أما فَهِمْتُم بَعدُ؟"

شفاء أعمى في بيت صيدا

22ووَصَلوا إلى بَيتَ صَيدا، فجاؤُوا إليهِ بِأعمى وتَوسّلوا إلَيهِ أنْ يَلمِسَهُ.

23فأخَذَ بِيَدِ الأعمى وَقادَهُ إلى خارِجِ القَريةِ، وهُناكَ تَفَلَ في عَينَيهِ، ووَضَعَ يَدَيهِ علَيهِ وسألَهُ: "أتُبْصِرُ شيئًا؟"

24فتَطلّعَ وقالَ: "أُبصِرُ النّاسَ وأراهُم يَمشُونَ كأنّهُم أشجارٌ".

25فوَضَعَ يَسوعُ يدَيهِ مرّةً أُخرى على عَينَي الرّجُلِ، فأبصَرَ جيّدًا وعادَ صَحيحًا يرى كُلّ شيءٍ واضِحًا.

26فأرسَلَهُ إلى بيتِهِ وقالَ لَه: "لا تَدخُلِ القَريةَ".

بطرس يشهد بحقيقة يسوع

(متى 16: 13-20، لوقا 9: 18-21)

27وسارَ يَسوعُ وتلاميذُهُ إلى قُرى قَيصريّةِ فيلبّسَ، وفي الطّريقِ سألَ تلاميذَهُ: "مَنْ أنا في رأيِ النّاسِ؟"

28فأَجابوهُ: "يوحنّا المَعمَدانُ، وبَعضُهُم يَقولُ: إيليّا، وبَعضُهُم: أحدُ الأنبياءِ".

29فسألَهُم: "ومَنْ أنا في رأيِكُم أنتُم؟" فأجابَ بُطرُسُ: "أنتَ المَسيحُ!"

30فأمرَهُم أنْ لا يُخبِروا أحدًا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

يسوع ينبئ أول مرة بموته وقيامته
(متى 16: 21-28، لوقا 9: 22-27)

31وبدأ يُعلّمُهُم أنّ اَبنَ الإنسانِ يَجبُ أنْ يتألّمَ كثيرًا، وأنْ يَرفُضَهُ الشّيوخُ ورُؤَساءُ الكَهنَةِ ومُعَلّمو الشّريعَةِ، وأنْ يَموتَ قَتْلاً، وأنْ يَقومَ بَعدَ ثلاثَةِ أيّامٍ.

32وكانَ يَقولُ هذا الكلامَ علانيَةً. فانفَردَ بِه بُطرُسُ وأخَذَ يُعاتِبُهُ.

33فالتَفتَ ورأى تلاميذَهُ، فوَبّخَ بُطرُسَ بِقولِهِ: "اَبتَعِدْ عَنّي يا شَيطانُ، لأنّ أفكارَكَ هذِهِ أفكارُ البَشرِ، لا أفكارُ اللهِ".

34ودَعا الجُموعَ وتلاميذَهُ وقالَ لهُم: "مَنْ أرادَ أنْ يَتبَعَني، فلْيُنكِرْ نَفسَهُ ويَحمِلْ صليبَهُ ويَتبَعْني.

35لأنّ الذي يُريدُ أنْ يُخلّصَ حَياتَهُ يَخسَرُها، ولكن الذي يَخسَرُ حَياتَهُ في سَبيلي وسَبيلِ البِشارَةِ يُخَلّصُها.

36فماذا يَنفَعُ الإنسانَ لو رَبِحَ العالَمَ كُلّهُ وخَسِرَ نَفسَهُ؟

37وبماذا يَفدي الإنسانُ نَفسَهُ؟

38لأنّ مَنْ يَستَحي بي وبِكَلامي في هذا الجِيلِ الخائِنِ الشّرّيرِ، يَستَحي بِه اَبنُ الإنسانِ متى جاءَ في مَجدِ أبيهِ معَ الملائِكَةِ الأطهارِ".

البشارة كما دوّنها مرقس 9

1وقالَ لهُم: "الحقّ أقولُ لكُم: في الحاضِرينَ هُنا مَنْ لا يَذوقونَ الموتَ، حتى يُشاهِدوا مَجيءَ مَلكوتِ اللهِ في مَجدٍ عَظيمٍ".

التجلي ومجيء إيليا
(متى 17: 1-13، لوقا 9: 28-36)

2وبَعدَ سِتّةِ أيّامٍ أخذَ يَسوعُ بُطرُسَ ويَعقوبَ ويوحنّا، واَنفَرَدَ بِهِم على جَبَلٍ مُرْتَفِعٍ، وتجلّى بمشهَدٍ مِنهُم.

3فَصارَتْ ثيابُهُ تلمَعُ بِبَياضٍ ناصِعٍ لا يَقدِرُ على مثلِهِ أيّ قَصّارٍ في الأرضِ.

4وظهَرَ لهُم إيليّا وموسى، وكانا يُكلّمانِ يَسوعَ.

5فقالَ بُطرُسُ ليَسوعَ: "يا مُعَلّمُ، ما أجملَ أنْ نكونَ هُنا. فَلنَنصُبْ ثلاثَ مظالّ: واحدةً لكَ، وواحدةً لموسى، وواحدةً لإيليّا".

6وكانَ لا يَعرفُ ما يقولُ مِنْ شِدّةِ الخَوفِ الذي اَستولى علَيهِ هوَ ورفاقه.

7وجاءَت سَحابةٌ ظَلّلتْهُم، وقالَ صَوتٌ مِنَ السّحابَةِ: "هذا هوَ اَبني الحبيبُ فلَهُ اَسمَعوا!"

8وتلَفّتُوا فَجأةً حولَهُم، فما رأَوا مَعَهُم إلاّ يَسوعَ وحدَهُ.

9وبَينَما هُمْ نازِلونَ مِنَ الجبَلِ، أوصاهُم يَسوعُ أنْ لا يُخبِروا أحدًا بِما رأَوا، إلاّ متى قامَ اَبنُ الإنسانِ مِنْ بَينِ الأمواتِ.

10فحَفِظوا وصيّتَهُ، ولكنّهُم أخَذوا يتساءَلونَ: "ما مَعنى: قامَ مِنْ بَينِ الأمواتِ؟"

11ثُمّ سألوهُ: "لماذا يَقولُ مُعَلّمو الشّريعةِ: يَجبُ أنْ يَجيءَ إيليّا أوّلاً؟"

12فأجابَهُم: "نَعَم، يَجيءُ إيليّا أوّلاً ويُصلِحُ كُلّ شيءٍ. فكيفَ يَقولُ الكِتابُ إنّ اَبنَ الإنسانِ سَيتألّمُ كثيرًا ويَنبُذُهُ النّاسُ؟

13لكنّي أقولُ لكُم: إيليّا جاءَ، وفَعَلوا بِه على هَواهُم، كما جاءَ عَنهُ في الكُتبِ".

يسوع يشفي صبيّا فيه روح نجس

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

(متى 17: 14-21، لوقا 9: 37-43)

14ولمّا رَجَعوا إلى التلاميذِ، رأَوا جَمْعًا كبيرًا حولَهُم وبَعضَ مُعَلّمي الشّريعةِ يُجادِلونَهُم.

15فلمّا شاهَدَهُ الجَمعُ تَحَيّروا كُلّهُم وأسرَعوا إليهِ يُحَيّونَهُ.

16فسألَهُم: "في أيّ شيءٍ تُجادِلونَهُم؟"

17فأجابَهُ رَجُلٌ مِنَ الجَمعِ: "يا مُعَلّمُ، جِئْتُ إلَيكَ بابْني، لأنّ فيهِ رُوحًا نَجِسًا يَجعَلُهُ أبكَمَ،

18وأينما أمسَكَ بِهِ يَصرَعُهُ، فيُزبِدُ الصّبيّ ويَصرِفُ بأَسنانِهِ ويَتَشَنّجُ. وطَلَبتُ مِنْ تلاميذِكَ أنْ يَطرُدوهُ، فما قَدِروا".

19فأجابَهُم: "أيّها الجيلُ غَيرُ المُؤمِن، إلى متى أبقَى مَعكُم، وإلى متى أحتَمِلُكُم؟ قَدّموا الصّبيّ إليّ!"

20فقدّموهُ إلَيهِ. فلمّا رآهُ الرّوحُ النّجِسُ، صرَعَ الصّبيّ فوقَعَ على الأرضِ يَتلَوّى ويُزبِدُ.

21فسألَ يَسوعُ والدَ الصّبيّ: "متى بدأَ يُصيبُهُ هذا؟" قالَ: "مِنْ أيّامِ طُفولَتِهِ.

22وكثيرًا ما رماهُ الرّوحُ النّجسُ في النّارِ أو في الماءِ ليَقْتُلَهُ. فإذا كُنتَ قادِرًا على شيءٍ فأشفِقْ علَينا وساعِدْنا".

23فقالَ لَه يَسوعُ: "إذا كُنتَ قادرًا أنْ تُؤمِنَ، فكُلّ شيءٍ مُمكِنٌ لِلمُؤمِنِ".

24فصاحَ الوالِدُ في الحالِ: "عِندي إيمانٌ! ساعِدْني حتى يَزيدَ".

25ورأى يَسوعُ أنّ النّاسَ يتَجَمّعونَ، فانتَهرَ الرّوحَ النّجِسَ وقالَ لَه: "أيّها الرّوحُ الأصَمّ الأخرَسُ! أنا آمُرُكَ، أُخرُجْ مِنَ الصّبيّ ولا ترجِعْ إلَيهِ!"

26فصَرَخَ وصرَعَهُ صَرعةً قَوِيّةً وخرَجَ مِنهُ. فصارَ الصّبيّ كالمَيتِ، حتى قالَ كثيرٌ مِنَ النّاسِ إنّهُ ماتَ.

27فأخَذَهُ يَسوعُ بِيدِهِ وأنهضَهُ فقامَ.

28ولمّا دخَلَ البَيتَ، سألَهُ تلاميذُهُ على انفرادٍ: "لماذا عَجِزْنا نَحنُ أنْ نَطرُدَ الرّوحَ النّجِسَ؟"

29فأجابَهُم: "هذا الجِنسُ لا يُطرَدُ إلاّ بالصَلاةِ".

يسوع ينبئ مرة ثانية بموته وقيامته

(متى 17: 22-23، لوقا 9: 43-45)

30وخَرجوا مِنْ هُناكَ ومَرّوا بالجَليلِ. وكانَ يَسوعُ لا يُريدُ أنْ يَعلَمَ بِهِ أحَدٌ،

31لأنّهُ كانَ يُعَلّمُ تلاميذَهُ، فيقولُ لهُم: "سيُسَلّمُ ابنُ الإنسانِ إلى أيدي النّاسِ، فيَقتُلونَهُ وبَعدَ قَتْلِهِ بثلاثةِ أيّامٍ يَقومُ".

32فما فَهِموا هذا الكلامَ، وتَهيّبُوا أنْ يَسألوهُ عَنهُ.

من هو الأعظم؟

(متى 18: 1-5، لوقا 9: 46-48)

33ثُمّ وصَلوا إلى كفرَناحومَ. فلمّا دَخَلوا البَيتَ سألَهُم: "في أيّ شيءٍ كُنتُم تَتَجادَلونَ في الطّريقِ؟"

34فسَكَتوا، لأنّهُم كانوا في الطّريقِ يَتجادَلونَ في مَنْ هوَ الأعظَمُ بَينَهُم.

35فجلَسَ ودَعا التلاميذَ الاثنَي عشَرَ وقالَ لهُم: "مَنْ أرادَ أنْ يكونَ أوّلَ النّاسِ، فليَكُن آخِرَهُم جميعًا وخادِمًا لَهُم".

36وأخَذَ طِفلاً، فأقامَهُ وسْطَهُم وضَمّهُ إلى صَدرِهِ وقالَ لَهُم:

37"مَنْ قَبِلَ واحدًا مِنْ هؤُلاءِ الأطفالِ بِاسمي يكونُ قَبِلَني، ومَنْ قَبِلَني لا يكونُ قَبِلَني أنا، بَلِ الذي أرسَلَني".

من لا يكون علينا فهو معنا

(لوقا 9: 49-50)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

38فقالَ لَه يوحنّا: "يا مُعَلِّمُ، رأينا رَجُلاً يَطرُدُ الشّياطينَ بِاَسمِكَ فَمنَعناهُ، لأنّهُ لا يَنتمي إلينا".

39فقالَ يَسوعُ: "لا تَمنعوهُ! فما مِنْ أحدٍ يَصنَعُ مُعجزَةً بِاَسمي يتكَلَّمُ عليّ بَعدَها بِالسّوءِ.

40مَنْ لا يكونُ علَينا فهوَ معنا.

41ومَنْ سقاكُم كأسَ ماءٍ بِاَسمي لأنّكُم للمَسيحِ، فأجرُهُ، الحقّ أقولُ لكُم، لن يَضيعَ".

تحذير لمسببي الخطايا

(متى 18: 6-9، لوقا 17: 1-2)

42وقالَ يَسوعُ: "مَنْ أوقَعَ أحدَ هَؤُلاءِ الصّغارِ المُؤمِنينَ بي في الخَطيئَةِ، فخَيرٌ لَه أنْ يُعلّقَ في عُنُقِهِ حجَرُ طَحْنٍ كبير ويُرمى في البحرِ.

43فإذا أوقَعَتكَ يَدُكَ في الخَطيئَة فاقْطَعْها، لأنّهُ خَيرٌ لكَ أنْ تدخُلَ الحياةَ ولكَ يدٌ واحدَةٌ مِنْ أنْ تكونَ لكَ يَدانِ وتَذهَبَ إلى جَهَنّمَ، إلى نارٍ لا تَنْطَفِئُ،

44[حَيثُ الدّودُ لا يموتُ والنّارُ لا تَنْطَفِئُ].

45وإذا أوقَعَتكَ رِجْلُكَ في الخَطيئةِ فاقطَعْها، لأنّهُ خَيرٌ لكَ أنْ تَدخُلَ الحياةَ ولكَ رِجْلٌ واحدةٌ مِنْ أنْ تكونَ لكَ رِجلانِ وتُرمى في جَهَنّمَ،

46[حيثُ الدّودُ لا يَموتُ والنّارُ لا تَنطفِئُ].

47وإذا أوقَعَتكَ عَينُكَ في الخَطيئَةِ فاقلَعْها، لأنّهُ خيرٌ لكَ أنْ تدخُلَ مَلكوتَ اللهِ ولكَ عَينٌ واحِدةٌ مِنْ أنْ تكونَ لكَ عَينانِ وتُرمى في جَهَنّمَ.

48حَيثُ الدّودُ لا يَموتُ والنّارُ لا تَنطفِئُ.

49فكُلّ واحدٍ يُملّحُ بِنارٍ.

50المِلحُ صالِحٌ ولكِن إذا فَقدَ مُلوحَتَهُ، فبِماذا تُملّحونَهُ؟ فليكُنْ فيكُم مِلحٌ. وسالِموا بَعضكُم بَعضًا".

البشارة كما دوّنها مرقس 10

الزواج والطلاق

(متى 19: 1-12، لوقا 16: 18)

1وقامَ يَسوعُ مِنْ هُناكَ وجاءَ إلى بلادِ اليهوديّةِ مِنْ عَبرِ الأُردُنِ، فأقبلَت إلَيهِ الجُموعُ وأخَذَ يُعَلّمُهُم كعادَتِهِ.

2فدَنا بَعضُ الفَرّيسيّينَ وسَألوهُ ليُحرِجوهُ: "أيَحِلّ لِلرّجُلِ أنْ يُطَلّقَ اَمرَأتَهُ؟"

3فأجابَهُم: "بماذا أوصاكُم موسى؟"

4قالوا: "أجازَ موسى لِلرَجُلِ أنْ يَكتُبَ لاَمرأتِهِ كِتابَ طَلاقٍ فتُطلّقُ".

5فقالَ لهُم يَسوعُ: "لِقساوَةِ قُلوبِكُم كَتبَ لكُم موسى هذِهِ الوصيّةَ.

6فمِنْ بَدءِ الخَليقَةِ جَعلَهُما اللهُ ذكَرًا وأُنثى.

7ولذلِكَ يَترُكُ الرّجُلُ أباهُ وأُمّهُ ويتّحِدُ بِاَمرأتِهِ،

8فيَصيرُ الاثنانِ جسَدًا واحدًا. فلا يكونانِ اَثنَينِ، بل جَسدٌ واحدٌ.

9وما جَمَعَهُ اللهُ لا يُفَرّقُهُ الإنسانُ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10 ولمّا دَخَلوا البَيتَ، سألَهُ التلاميذُ عَنْ هذا الأمرِ،

11 فقالَ لهُم: "مَنْ طلّقَ اَمرأتَهُ وتَزوّجَ غَيرَها زنى علَيها،

12 وإنْ طَلّقتِ اَمرأةٌ زوجَها وتَزوّجت غيرَهُ زَنَت".

يسوع يبارك الأطفال

(متى 19: 13-15، لوقا 18: 15-17)

13 وجاءَ إلَيهِ بَعضُ النّاسِ بأطفالٍ ليضَعَ يَدَيهِ علَيهِم، فانتَهرَهُمُ التلاميذُ.

14 ورأى يَسوعُ ذلِكَ فغَضِبَ وقالَ لهُم: "دَعُوا الأطفالَ يأتُونَ إليّ ولا تَمنعوهُم، لأنّ لأمثالِ هَؤُلاءِ مَلكوتَ اللهِ.

15 الحقّ أقولُ لكُم: مَنْ لا يَقبَلُ مَلكوتَ اللهِ كأنّهُ طِفلٌ، لا يَدخُلُهُ".

16 وحضَنَهُم ووضَعَ يدَيهِ علَيهِم وبارَكَهُم.

الرجل الغني

(متى 19: 16-30، لوقا 18: 18-30)

17 وخرَجَ إلى الطّريقِ، فأسرَعَ إلَيهِ رَجُلٌ وسَجَدَ لَه وسألَهُ: "أيّها المُعَلّمُ الصالِحُ، ماذا أعمَلُ لأرِثَ الحياةَ الأبديّةَ؟"

18 فقالَ لَه يَسوعُ: "لماذا تَدعوني صالِحًا؟ لا صالِحَ إلاّ اللهَ وحدَهُ.

19 أنتَ تَعرِفُ الوصايا: لا تَقتُلْ، لا تَزْنِ، لا تَسرِقْ، لا تَشهَدْ بالزّورِ، لا تَظلِمْ، أكرِمْ أباكَ وأُمّكَ".

20 فأجابَهُ الرّجُلُ: "يا مُعَلّمُ، مِنْ أيّامِ صِبايَ عَمِلتُ بِهذِهِ الوصايا كُلّها".

21 فنَظَرَ إلَيهِ يَسوعُ بِمحَبّةٍ وقالَ لَه: "يُعْوزُكَ شيءٌ واحدٌ: اَذهَبْ بِعْ كُلّ ما تَملِكُه ووَزّعْ ثَمنَهُ على الفُقَراءِ، فيكونَ لكَ كَنْزٌ في السّماءِ، وتَعالَ اَتْبَعني".

22 فحَزِنَ الرّجُلُ لِهذا الكلامِ ومَضى كَئيبًا، لأنّهُ كانَ يَملِكُ أموالاً كثيرةً.

23 فنَظَرَ يَسوعُ حولَهُ وقالَ لِتلاميذِهِ: "ما أصعَبَ دُخولَ الأغنياءِ إلى مَلكوتِ اللهِ!"

24 فاَستَغْرَبَ التلاميذُ كلامَهُ، فقالَ لهُم ثانيةً: "يا أبنائي، ما أصعَبَ الدُخولَ إلى مَلكوتِ اللهِ.

25 فَمُرورُ الجمَلِ في ثَقْبِ الإبرةِ أسهلُ مِنْ دُخولِ الغنيّ إلى مَلكوتِ اللهِ".

26 فزادَ اَستِغرابُهُم وتَساءَلوا: "مَنْ يُمكِنُهُ أنْ يخلُصَ، إذًا؟"

27 فنظَرَ إلَيهِم يَسوعُ وقالَ: "هذا شيءٌ غَيرُ مُمكِنٍ عِندَ النّاسِ لا عِندَ اللهِ، فعِندَ اللهِ كُلّ شيءٍ مُمكِنٌ".

28 فقالَ لَه بُطرُسُ: "ها نَحنُ تَركنا كُلّ شيءٍ وتَبِعْناكَ".

29 فأجابَهُ يَسوعُ: "الحقّ أقولُ لكُم: ما مِنْ أحدٍ ترَكَ بَيتًا أو إخوَةً أو أخواتٍ أو أُمّا أو أبًا أو أولادًا أو حُقولاً مِنْ أجلي ومِنْ أجلِ البِشارَةِ،

30 إلاّ نالَ في هذِهِ الدّنيا، معَ الاضطِهاداتِ، مئةَ ضِعفٍ مِنَ البيوتِ والإخوةِ والأخواتِ والأُمّهاتِ والأولادِ والحُقولِ، ونالَ في الآخِرَةِ الحياةَ الأبديّةَ.

31 وكثيرٌ مِنَ الأوّلينَ يَصيرونَ آخرينَ، ومِنَ الآخِرينَ يَصيرونَ أوّلينَ".

يسوع ينبئ مرة ثالثة بموته وقيامته

(متى 20: 17-19، لوقا 31-34)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

32وكانوا في الطّريقِ صاعِدينَ إلى أُورُشليمَ ويَسوعُ يتَقَدّمُهُم. وكانَ التلاميذُ في حَيرةٍ، والذينَ يَتبَعونَهُ خائِفينَ. فأنفَرَدَ بالاثني عشَرَ مرّةً أُخرى وأخَذَ يُكلّمُهُم بِما سيَحدُثُ لَه،

33فقالَ: "ها نَحنُ صاعِدونَ إلى أُورُشليمَ، وسيُسلَمُ اَبنُ الإنسانِ إلى رُؤساءِ الكَهنَةِ ومُعَلّمي الشّريعَةِ، فيَحكُمونَ علَيهِ بالموتِ ويُسلِمونَهُ إلى حُكّامٍ غُرباءَ،

34فيَستَهزِئونَ بِه، ويَبصِقونَ علَيهِ ويَجلِدونَهُ ويَقتُلونَهُ، وبَعدَ ثلاثةِ أيّامٍ يَقومُ".

طلب يعقوب ويوحنا

(متى 20: 20-28)

35ودَنا إليهِ يَعقوبُ ويوحنّا، اَبنا زَبْدي، وقالا لَه: "يا مُعَلّمُ، نُريدُ أنْ تُلَبّيَ طَلَبَنا".

36فقالَ لهُما: "ماذا تُريدانِ أنْ أعمَلَ لكُما؟"

37فأجابا: "أعطِنا أنْ نَجلِسَ، واحدٌ عَنْ يَمينِكَ وواحدٌ عَنْ شِمالِكَ في مَجدِكَ".

38فقالَ لهُما يَسوعُ: "أنتُما لا تَعرِفانِ ما تَطلُبانِ: أتقدِرانِ أنْ تَشرَبا الكأسَ التي سأشرَبُها، أو تَقبلا مَعموديّةَ الآلامِ التي سأقبَلُها؟"

39فأجابا: "نَقدِرُ". فقالَ لهُما: "نَعَم، الكأسُ التي أشرَبُها تَشرَبانِها، ومَعموديّةُ الآلامِ التي أقبَلُها تقبَلانِها.

40وأمّا الجُلوسُ عَنْ يَميني أو عَنْ شِمالي، فلا يَحقّ لي أنْ أُعطِيَهُ، لأنّهُ للّذينَ هيّأهُ اللهُ لهُم".

41وسَمِعَ التلاميذُ العَشرَةُ هذا الكلامَ، فغَضِبوا على يَعقوبَ ويوحنّا.

42فدَعاهُم يَسوعُ وقالَ لهُم: "تَعلَمونَ أنّ رُؤَساءَ الأُمَمِ يَسودونَها، وأنّ عُظَماءَها يتَسَلّطونَ علَيها.

43فلا يكُنْ هذا فيكُم، بل مَنْ أرادَ أنْ يكونَ عَظيمًا فيكُم، فلْيكُنْ لكُم خادِمًا.

44ومَنْ أرادَ أنْ يكونَ الأوّلَ فيكُم، فليَكُنْ لجَميعِكُم عَبدًا.

45لأنّ اَبنَ الإنسانِ جاءَ لا ليَخدِمَهُ النّاسُ، بل ليَخدِمَهُم ويَفديَ بِحياتِهِ كثيرًا مِنهُم".

شفاء برتيماوس الأعمى

(متى 20: 29-34، لوقا 18: 35-43)

46ووَصَلوا إلى أريحا. وبَينَما هوَ خارِجٌ مِنْ أريحا، ومعَهُ تلاميذُهُ وجُمهورٌ كبيرٌ، كانَ بَرتيماوُسُ، أي اَبنُ تِيماوُسَ، وهوَ شحّاذٌ أعمى، جالِسًا على جانِبِ الطّريقِ.

47فلمّا سَمِعَ بأنّ الذي يَمُرّ مِنْ هُناكَ هوَ يَسوعُ النّاصِريّ، أخَذَ يَصيحُ: "يا يَسوعُ اَبنَ داودَ، اَرحَمْني!"

48فانتَهَرَهُ كثيرٌ مِنَ النّاسِ ليَسكُتَ، لكِنّهُ صاحَ بِصوتٍ أعلى: "يا اَبنَ داودَ، اَرحَمني!"

49فوقَفَ يَسوعُ وقالَ: "نادوهُ!" فنادوا الأعمى وقالوا لَه: "تَشَجّعْ وقُمْ! ها هوَ يُناديكَ!"

50فألقى عَنهُ عَباءتَهُ وقامَ وجاءَ إلى يَسوعَ.

51فقالَ لَه يَسوعُ: "ماذا تُريدُ أنْ أعمَلَ لكَ؟" قالَ: "يا مُعَلّمُ، أنْ أُبصِرَ!" فقالَ لَه يَسوعُ:

52"اَذهَبْ! إيمانُكَ شَفاكَ". فأبصَرَ في الحالِ وتَبِعَ يَسوعَ في الطّريقِ.

البشارة كما دوّنها مرقس 11

يسوع يدخل أورشليم

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

(متى 21: 1-11، لوقا 19: 28-40، يوحنا 12: 12-19)

1ولمّا قَرُبوا مِنْ أُورُشليمَ ووَصَلوا إلى بَيتِ فاجي وبَيتِ عَنيا، عِندَ جبَلِ الزّيتونِ، أرسَلَ يَسوعُ اَثنينِ مِنْ تلاميذِهِ
2وقالَ لهُما: "اَذهَبا إلى القريَةِ التي أمامَكُما، وحالَما تَدخُلانِها تَجِدانِ جَحشًا مَربوطًا ما ركِبَ علَيهِ أحدٌ، فَحُلاّ رِباطَهُ وجيئا بِهِ.
3وإنْ سألَكُما أحدٌ: لِماذا تَفعَلانِ هذا، فَقولا: الرّبّ مُحتاجٌ إليهِ، وسيُعيدُهُ إلى هُنا في الحالِ".
4فذَهَبَ التِلميذانِ فوجَدا جَحشًا مَربوطًا عِندَ بابٍ على الطّريقِ، فحَلاّ رباطَهُ.
5فسألَهُما بَعضُ الذينَ كانوا هناكَ: "ما بالُكُما تَحُلاّنِ رِباطَ الجحشِ؟"
6فَقالا لهُم كما أوصاهُما يَسوعُ، فتَركوهُما.
7فجاءَ التلميذانِ بالجحشِ إلى يَسوعَ، ووضَعا ثوبَيهِما علَيهِ فركِبَه.
8وبَسَطَ كثيرٌ مِنَ النّاسِ ثيابَهُم على الطّريقِ، وقطَعَ آخرونَ أغصانًا مِنَ الحُقولِ.
9وكانَ الذينَ يتَقَدّمونَ يَسوعَ والذينَ يَتْبعونَهُ يَهتِفُونَ: "المَجدُ للهِ! تبارَكَ الآتي باَسمِ الرّبّ.
10تباركَتِ المَملكةُ الآتِيَةُ، مَملكةُ أبينا داودَ. المَجدُ في العُلى!"
11ودخَلَ يَسوعُ أُورُشليمَ والهَيكَلَ، ونَظرَ كُلّ شيءٍ فيهِ. وكانَ الوَقتُ فاتَ، فخَرَجَ إلى بَيتِ عَنيا معَ التلاميذِ الاثنَي عشَرَ.

يسوع يلعن شجرة التين

(متى 21: 18-19)

12ولمّا خَرَجوا في الغَدِ مِنْ بَيتِ عَنيا أحسّ بالجوعِ.
13ورأى عَنْ بُعدٍ شجَرَةَ تِينٍ مُورِقَةً، فقَصَدها راجيًا أنْ يَجِدَ علَيها بَعضَ الثّمَرِ. فلمّا وصَلَ إليها، ما وجَدَ علَيها غَيرَ الوَرَقِ، لأنّ وَقتَ التينِ ما حانَ بَعدُ.
14فقالَ لها: "لا يأكُلْ أحَدٌ ثَمرًا مِنكِ إلى الأبدِ". وسَمِعَ تلاميذُهُ ما قالَ.

يسوع يطرد الباعة من الهيكل

(متى21: 12-17، لوقا 19: 45-48، يوحنا 2: 13-22)

15وجاؤُوا إلى أُورُشليمَ، فدخَلَ الهَيكَلَ وأخَذَ يَطرُدُ الذينَ يَبيعونَ ويَشتَرونَ فيهِ. وقَلَبَ مناضِدَ الصَيارِفَةِ ومَقاعِدَ باعَةِ الحَمامِ،
16ومنَعَ كُلّ مَنْ يَحمِلُ بِضاعَةً أن يمُرّ مِنْ داخِلِ الهَيكَلِ.
17وأخَذَ يُعلّمُهُم فيَقولُ: "أما جاءَ في الكِتابِ: بَيتي بيتُ صلاةٍ لِجَميعِ الأُمَمِ، وأنتُم جَعلتُموهُ مَغارةَ لُصوصٍ؟"
18وسَمِعَ رُؤَساءُ الكَهنَةِ ومُعلّمو الشّريعَةِ هذا الكلامَ، فتَشاوروا كيفَ يَقتُلونَهُ، وكانوا يَخافونَهُ لأنّ الشّعبَ كُلّهُ كانَ مُعجَبًا بِتَعليمِهِ.
19وعِندَ المساءِ خَرَجوا مِنَ المدينةِ.

عبرة شجرة التين

(متى 21: 20-22)

20وبَينَما هُمْ راجِعونَ في الصّباحِ، رأَوا شجَرَةَ التّينِ يابِسَةً مِنْ أصولِها.
21وتَذكّرَ بُطرُسُ كلامَ يَسوعَ فقالَ لَهُ: "اَنظُرْ، يا مُعَلّمُ! التّينةُ التي لعَنْتَها يَبِسَت".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22فقالَ لهُم يَسوعُ: "آمِنوا بِاللهِ.
23الحقّ أقولُ لكُم: مَنْ قالَ لِهذا الجبَلِ: قُمْ واَنطَرِحْ في البحرِ، وهوَ لا يَشُكّ في قَلبِه، بَلْ يُؤمِنُ بِأنّ ما يقولُهُ سيكونُ، تَمّ لَهُ ذلِكَ.
24ولِهذا أقولُ لكُم: كُلّ ما تَطلُبونَهُ في صَلواتِكُم، آمِنوا بأنّكُم نِلتُموهُ يَتِمّ لكُم.
25وإذا قُمتُم لِلصلاةِ وكانَ لكُم شيءٌ على أحَدٍ فاَغفِروا لَهُ، حتى يغفِرَ لكُم أبوكُمُ الذي في السّماواتِ زلاّتِكُم.
26وإنْ كُنتُم لا تَغفِرونَ للآخرينَ، لا يَغفِرُ لكُم أبوكُمُ الذي في السّماواتِ زلاّتِكُم"].

السلطة المعطاة ليسوع
(متى 21: 23-27، لوقا 20: 1-8)

27ورجَعوا إلى أُورُشليمَ. وبَينَما هوَ يتمشّى في الهَيكَلِ، جاءَ إليهِ رُؤَساءُ الكَهنَةِ ومُعَلّمو الشّريعةِ وشُيوخُ الشّعبِ.
28فقالوا لَهُ: "بأيّةِ سُلطَةٍ تَعمَلُ هذِهِ الأعمالَ؟ بل مَنْ أعطاكَ السّلطَةَ لِتَعمَلَها؟"
29فأجابَهُم يَسوعُ: "وأنا أسألُكُم سُؤالاً واحدًا. أجيبوني، فأقول لكُم بأيّةِ سُلطَةٍ أعمَلُ هذِهِ الأعمالَ:
30مِنْ أينَ ليوحنّا سُلطةُ المَعموديّةِ؟ أمِنَ السّماءِ أمْ مِنَ النّاسِ؟"
31فقالوا في أنفُسِهِم: "إنْ قُلنا مِنَ اللهِ يَقولُ: فلِماذا ما آمنتُم بِه؟
32فهَلْ نَقولُ مِنَ النّاسِ؟" لكِنّهم كانوا يَخافونَ الشّعبَ، لأنّ الشّعبَ كُلّهُ كانَ مُقتَنِعًا بأنّ يوحنّا نَبيّ.
33فأجابوا يَسوعَ: "لا نَعرِفُ!" فقالَ لهُم يَسوعُ: "وأنا لا أقولُ لكُم بأيّةِ سُلطَةٍ أعمَلُ هذِهِ الأعمالَ".

البشارة كما دوّنها مرقس 12

مثل الكرّامين
(متى 21: 33-46، لوقا 20: 9-19)

1وأخَذَ يُخاطِبُهُم بأمثالٍ، قالَ: "غرَسَ رَجُلٌ كَرمًا، فَسَيّجَهُ، وحفَرَ فيهِ مَعصرَةً وبَنى بُرجًا، وسَلّمَهُ إلى بَعضِ الكرّامِينَ وسافَرَ.
2فلمّا جاءَ يومُ القِطافِ، أرسَلَ خادِمًا إليهِم ليأخُذَ مِنهُم حِصّتَهُ مِنْ ثَمرِ الكرمِ.
3فأمسكوهُ وضَرَبوهُ وأرجَعوهُ فارِغَ اليَدَينِ.
4فأرسَلَ خادِمًا آخَرَ، وهذا رجَمَهُ الكرّامونَ وضَرَبوهُ على رأسِهِ وأهانوهُ وأرجَعُوهُ.
5فأرسَلَ آخَرَ، وهذا قتَلُوهُ. ثُمّ أرسَلَ كَثيرينَ غَيرَهُم، فَضرَبوا مِنهُم مَنْ ضَرَبوا، وقَتَلوا مَنْ قَتَلوا.
6فما بَقِيَ لِلرَجُلِ سِوى اَبنِهِ الحبيبِ، فأرْسَلَهُ إليهِم في آخِرِ الأمرِ وقالَ: سَيَهابونَ اَبني.
7لكِنّ الكَرّامينَ قالوا في ما بَينَهُم: ها هوَ الوارِثُ. تعالَوا نَقتُلُهُ، فَيعودُ الميراثُ إلينا.
8فأمسكوهُ وقَتَلوهُ ورَمَوهُ في خارجِ الكَرْمِ.
9فماذا يَفعَلُ صاحِبُ الكَرمِ؟ يَجيءُ ويَقتُلُ الكَرّامينَ ويُسلّمُ الكَرمَ إلى غَيرِهِم.
10أما قَرَأْتُم هذِهِ الآيةَ: الحجَرُ الذي رفَضَهُ البنّاؤُونَ صارَ رَأْسَ الزّاويَةِ؟
11هذا ما صنَعَهُ الرّبّ، فيا للعَجَبِ!"

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12فأرادوا أنْ يُمسِكوهُ، لأنّهُم فَهِموا أنّهُ قالَ هذا المثَلَ علَيهِم. ولكِنّهُم خافوا مِنَ الجُموعِ، فتَركوهُ وانصَرَفوا.

دفع الجزية إلى القيصر

(متى22: 15-22، لوقا 20-26)

13وأرسَلوا إليهِ جَماعَةً مِنَ الفَرّيسيّينَ والهيرودُسيّينَ ليُمسِكوهُ بِكلِمَةٍ،

14فجاؤوا إليهِ وقالوا لَه: "يا مُعَلِّمُ، نَعرِفُ أنّكَ صادِقٌ لا تُبالي بأحَدٍ، لأنّكَ لا تُراعي مَقامَ النّاسِ، بل بالحقّ تُعَلِّمُ طَريقَ اللهِ. أيَحِلّ دَفعُ الجِزيةِ إلى القيصرِ أم لا؟ أنَدفَعُها أم لا نَدفَعُها؟"

15فأدرَكَ يَسوعُ مكْرَهُم، فَقالَ لهُم: "لِماذا تُحاولونَ أنْ تُحرِجوني؟ هاتُوا دينارًا لأراهُ".

16فأعطَوهُ دينارًا، فقالَ: "لِمَنْ هذِهِ الصّورَةُ وهذا الاسمُ؟" قالوا: "لِلقَيصرِ!"

17فقالَ لهُم: "إدفَعوا إلى القَيصَرِ ما لِلقَيصَرِ، وإلى اللهِ ما للهِ". فتَعَجّبوا مِنهُ.

قيامة الأموات

(متى 22: 23-33، لوقا 20: 27-40)

18وجاءَ إليهِ بَعضُ الصَدّوقيّينَ، وهُمُ الذينَ يُنكِرونَ القيامَةَ،

19فسألوهُ: "يا مُعَلِّمُ، كتَبَ لنا موسى: إذا ماتَ لِرَجُلٍ أخٌ وترَكَ امرأتَهُ وما خلّفَ ولَدًا، فعلى أخيهِ أنْ يَتزوّجَها ويُقيمَ نَسْلاً لأخيهِ.

20وكانَ هُناكَ سَبعةُ إخوَةٍ: تَزَوّجَ الأوّلُ امرأةً، وماتَ وما خَلّفَ نَسْلاً.

21فتَزَوّجَها الثاني، وماتَ وما خَلّفَ نَسْلاً. وكذلِكَ الثالثُ والآخَرونَ،

22فما خَلّفَ أحدٌ مِنَ السّبعَةِ نَسْلاً. ثُمّ ماتَتِ المَرأةُ مِنْ بَعدِهِم جميعًا.

23فلأيّ واحدٍ مِنهُم تكونُ زَوجَةً في القيامَةِ حينَ يَقومونَ؟ لأنّها كانَت زَوجَةً لِلسَبعَةِ".

24فأجابَهُم يَسوعُ: "أنتُم في ضَلالٍ، لأنّكُم تَجهَلونَ الكُتُبَ المُقَدّسةَ وقُدرةَ اللهِ.

25ففي القِيامةِ لا يَتزاوَجونَ، بل يكونونَ مِثْلَ المَلائِكةِ في السّماواتِ.

26وأمّا أنّ الأمواتَ يَقومونَ، أفَما قَرأتُم في كِتابِ موسى خَبرَ العُلّيقةِ، كيفَ كلّمَهُ اللهُ فقالَ: أنا إلهُ إبراهيمَ، وإلهُ إسحقَ، وإلهُ يَعقوبَ؟

27وما كانَ إلهَ أمواتٍ، بل هوَ إلهُ أحياءٍ. فما أعظَمَ ضَلالَكُم!"

أولى الوصايا

(متى 22: 34-40، لوقا 10: 25-28)

28وكانَ أحَدُ مُعَلّمي الشّريعةِ هُناكَ. فسَمِعَهُم يَتَجادَلونَ. ورأى أنّ يَسوعَ أحسَنَ الرّدّ على الصَدّوقيّينَ، فَدَنا مِنهُ وسألَهُ: "ما هي أُولى الوصايا كُلّها؟"

29فأجابَ يَسوعُ: "الوَصيّةُ الأولى هيَ: إسمَعْ يا إسرائيلُ، الربّ إلهُنا هوَ الرّبّ الأحَدُ.

30فأحِبّ الرّبّ إلهَكَ بِكُلّ قَلبِكَ وكُلّ نَفسِكَ وكُلّ فِكرِكَ وكُلّ قُدرتِكَ.

31والوصيّةُ الثانِيةُ: أحِبّ قَريبَكَ مِثلما تُحِبّ نَفسَكَ. وما مِنْ وصيّةٍ أعظَمَ منْ هاتَينِ الوَصيّتينِ".

32فقالَ لَه مُعَلّمُ الشّريعةِ: "أحسَنتَ، يا مُعَلّمُ! فأنتَ على حَقّ في قولِكَ إنّ اللهَ واحدٌ ولا إلهَ سواه،

33وأنْ يُحبّهُ الإنسانُ بكُلّ قَلبِهِ وكُلّ فِكرِهِ وكُلّ قُدرَتِهِ، وأنْ يُحِبّ قَريبَهُ مِثلَما يُحبّ نفسَهُ، أفْضَلُ مِنْ كُلّ الذّبائحِ والقَرابينِ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

34ورأى يَسوعُ أنّ الرّجُلَ أجابَ بِحكمَةٍ، فَقالَ لَهُ: "ما أنتَ بَعيدٌ عَنْ مَلكوتِ اللهِ". وما تَجَرّأَ أحدٌ بَعدَ ذلِكَ أنْ يَسألَهُ عَنْ شيءٍ.

المسيح وداود

(متى 22: 41-46، لوقا 20: 41-44)

35وبَينَما يَسوعُ يُعَلّمُ في الهَيكَلِ قالَ: "كيفَ يَقولُ مُعَلّمو الشّريعةِ إنّ المَسيحَ هوَ اَبنُ داودَ؟

36وداودُ نَفسُهُ قالَ بوحيٍ مِنَ الرّوحِ القُدُسِ: قالَ الرّبّ لِرَبّي: اجلِسْ عَنْ يَميني حتى أجعَلَ أعداءَك تَحتَ قَدمَيكَ.

37فداودُ نَفسُهُ يَدعو المَسيحَ رَبّا، فكَيفَ يكونُ المَسيحُ اَبنَهُ؟".

يسوع يحذر من معلمي الشريعة

(متى 23: 1-36، لوقا 20: 45-47)

وكانَت جُموعُ النّاسِ تُصغي إلى يَسوعَ بِسُرورٍ.

38وقالَ لهُم في تَعليمِهِ: "إيّاكُم ومُعَلّمي الشّريعةِ، يُحِبّونَ المَشيَ بالثّيابِ الطَويلةِ والتّحيّاتِ في السّاحاتِ

39ومكانَ الصدارَةِ في المجامِعِ ومَقاعِدَ الشّرفِ في الوَلائِمِ.

40يأكلونَ بُيوتَ الأرامِلِ، وهُم يُظهِرونَ أنّهُم يُطيلونَ الصّلاةَ. هَؤُلاءِ يَنالُهُم أشَدّ العِقابِ".

درهم الأرملة

(لوقا 21: 1-4)

41وجلَسَ يَسوعُ في الهَيكَلِ، تُجاهَ صُندوقِ التّبرّعاتِ، يُراقِبُ النّاسَ وهُم يُلقونَ فيهِ النّقودَ. فألقى كثيرٌ مِنَ الأغنياءِ نُقودًا كثيرةً.

42ثُمّ جاءَت أرمَلةٌ فَقيرةٌ، فألقَت في الصّندوقِ دِرهَمينِ.

43فدَعا تلاميذَهُ وقالَ لهُم: "الحَقّ أقولُ لكُم: هذِهِ الأرمَلةُ الفَقيرةُ ألقَت في الصّندوقِ أكثرَ مما ألقاهُ الآخرونَ كُلّهُم.

44فَهُم ألقَوا مِنَ الفائِضِ عَنْ حاجاتِهِم. وأمّا هيَ، فمِنْ حاجَتِها ألْقَت كُلّ ما تملِكُ لِمَعيشَتِها".

البشارة كما دوّنها مرقس 13

يسوع ينبئ بخراب الهيكل

(متى 24: 1-2، لوقا 21: 5-6)

1ولمّا خرَجَ مِنَ الهَيكَلِ، قالَ لَه واحدٌ مِنْ تلاميذِهِ: "يا مُعَلّمُ، اَنظُرْ ما أروَعَ هذِهِ الحِجارَةَ وهذِهِ الأبنِيَةَ!"

2فأجابَهُ يَسوعُ: "أتَرى هذِهِ الأبنِيَةَ العظيمَةَ؟ لن يَبقى مِنها هُنا حجَرٌ على حجَرٍ، بَلْ يُهدَمُ كُلّهُ".

الاضطراب والاضطهاد

(متى 24: 3-14، لوقا 21: 7-19)

3وبَينَما هوَ جالِسٌ في جبَلِ الزَيتونِ، تُجاهَ الهَيكَلِ، سألَهُ بُطرُسُ ويَعقوبُ ويوحنّا وأندراوُسُ على اَنفِرادٍ:

4"أخبِرْنا متى يَحدُثُ هذا الخَرابُ، وما هيَ العَلامةُ التي تَدُلّ على قُربِ حُدوثِهِ؟"

5فأجابَهُم يَسوعُ: "إيّاكُم أنْ يُضلّلَكُم أحدٌ.

6سيَجيءُ كثيرٌ مِنَ النّاسِ مُنتَحِلينَ اَسمي، فيقولونَ: أنا هوَ المَسيحُ! ويَخدَعونَ أُناسًا كثيرينَ.

7فإذا سَمِعتُم بِالحُروبِ وبأخبارِ الحُروبِ فلا تَرتَعِبوا، لأنّ هذا لا بُدّ أنْ يَحدُثَ، ولكنْ لا تكونُ هيَ الآخِرَةُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8ستَقومُ أمّةٌ على أمّةٍ ومَملكةٌ على مَملكةٍ، وتقَعُ الزلازِلُ في أماكِنَ كثيرةٍ، وتَحدُثُ مَجاعاتٌ، وهذا كُلّه بَدءُ الأوجاعِ.

9وأمّا أنتُم، فكونوا على حَذَرٍ. سيُسلمونكُم إلى المَحاكِمِ، ويَضربونكُم في المَجامِعِ، ويَسوقونَكُم إلى الحُكّامِ والمُلوكِ مِنْ أجلي لتَشْهَدوا عِندَهُم،

10لأنّهُ يَجِبُ قَبلَ الآخِرَةِ إعلانُ البِشارةِ إلى جميعِ الشّعوبِ.

11وعِندَما يأْخُذونَكُم ليُسلِموكُم لا تَهتمّوا مِنْ قَبلُ كيفَ تَتكلّمونَ، بل تكلّموا بِما يُوحى إلَيكُم في حِينِه، لأنّ الرّوحَ القُدُسَ هوَ المُتكلّمُ لا أنتُم.

12سيُسلِمُ الأخُ أخاهُ إلى الموتِ، والأبُ اَبنَهُ، ويتَمرّدُ الأبناءُ على الآباءِ ويقتُلونَهُم،

13ويُبغِضُكُم جميعُ النّاسِ مِنْ أجلِ اَسمي. ومَنْ يَثْبُت إلى النّهايةِ يَخْلُص.

الخراب العظيم

(متى 24: 15-28، لوقا 21: 20-24)

14وإذا رَأيتُم "نجاسةَ الخَرابِ" قائِمةً حَيثُ يَجب أن لا تكونَ، (إفهمْ هذا أيّها القارِئُ)، فَلْيَهرُبْ إلى الجبالِ مَنْ كانَ في اليهودِيّةِ.

15ومَنْ كانَ على السّطحِ، فلا يَنزِلْ إلى البَيتِ ليأخُذَ مِنهُ شيئًا.

16ومَنْ كانَ في الحَقلِ، فلا يَرجِعْ ليأخُذَ ثَوبَهُ.

17الويلُ لِلحَبالى والمُرضِعاتِ في تِلكَ الأيّامِ.

18صَلّوا حتى لا يَحدُثَ هذا الخَرابُ في الشّتاءِ،

19فستَنزِلُ في تِلكَ الأيّامِ نكبَةٌ ما حَدَثَ مِثْلُها مُنذُ بَدءِ العالَمِ الذي خلَقَهُ اللهُ إلى اليومِ، ولنْ يَحدُثَ.

20ولولا أنّ الرّبّ جعَلَ تِلكَ الأيّامَ قَصيرةً، لما نَجا أحَدٌ مِنَ البَشَرِ. ولكنْ مِنْ أجلِ خاصّتِهِ الذينَ اَختارَهُم قَصّرَ تِلكَ الأيّامَ.

21فإذا قالَ لكُم أحَدٌ: ها هوَ المَسيحُ هُنا! أو ها هوَ هُناكَ! فلا تُصدّقُوهُ.

22فسيَظهَرُ مُسَحاءُ دَجّالونَ وأنبياءُ كَذّابُونَ يَعمَلونَ آياتٍ ومُعجِزاتٍ، ولو أمكَنَهُم لَضَلّلوا الذينَ اَختارَهُمُ اللهُ.

23فكونوا أنتُمُ على حَذَرٍ. ها أنا أنبأتُكُم بِكُلّ شيءٍ.

مجيء ابن الإنسان

(متى 24: 29-31، لوقا 21: 25-28)

24وفي تِلكَ الأيّامِ، بَعدَ زَمَنِ الضّيقِ، تُظلِمُ الشّمسُ ولا يُضيءُ القمَرُ.

25وتَتَساقَطُ النّجومُ مِنَ السّماءِ وتَتَزعزعُ قوّاتُ السّماءِ.

26وفي ذلِكَ الحينِ يَرى النّاسُ اَبنَ الإنسانِ آتيًا في السّحابِ بِكُلّ عِزّةٍ وجَلالٍ.

27فيُرسِلُ مَلائِكتَهُ إلى جِهاتِ الرّياحِ الأربَعِ ليَجمَعوا مُختاريهِ مِنْ أقصى الأرضِ إلى أقصى السّماءِ.

عبرة شجرة التين

(متى 24: 32-35، لوقا 21: 29-33)

28خُذوا مِنْ شجَرَةِ التّينِ عِبرةً: إذا لانَت أغصانُها وأوْرَقَت، عَرَفتُم أنّ الصّيفَ قَريبٌ.

29وكذلِكَ إذا رأيتُم هذا كُلّهُ يَحدُثُ، فاَعلَموا أنّ الوَقتَ قَريبٌ على الأبوابِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30الحقّ أقولُ لكُم: لنْ يَنقَضيَ هذا الجِيلُ حتى يَتِمّ هذا كُلّهُ.

31السّماءُ والأرضُ تَزولانِ وكلامي لَنْ يَزولَ.

السهر الدائم

(متى 24: 36-44)

32وأمّا ذلِكَ اليومُ أو تِلكَ السّاعةُ فلا يَعرِفُهُما أحَدٌ، لا الملائِكَةُ في السّماءِ ولا الابنُ، إلاّ الآبَ.

33فكونوا على حَذَرٍ واَسْهَروا، لأنّكُم لا تَعرِفونَ متى يَجيءُ الوقتُ.

34وذلِكَ كمَثَلِ رَجُلٍ سافَرَ وترَكَ بَيتَهُ وسَلّمهُ إلى خَدَمِهِ، كُلّ واحدٍ وعَمَلُهُ، وأوصى البوّابَ بالسّهَرِ.

35فاَسهَروا، لأنّكُم لا تَعرفونَ متى يَجيءُ رَبّ البَيتِ، أفي المَساءِ أم في مُنْتَصفِ اللّيلِ أم عِندَ صِياحِ الدّيكِ أم في الصّباحِ،

36لِئلاّ يَجيءَ فَجْأةً فيَجِدَكُم نيامًا.

37وما قُلتُهُ لكُم أقولُهُ لِجميعِ النّاسِ: اَسهَرُوا!"

البشارة كما دوّنها مرقس 14

محاولة قتل يسوع

(متى 26: 1-5، لوقا 22: 1-2، يوحنا 11: 45-53)

1وقَبلَ الفِصحِ وعيدِ الفَطيرِ بِيَومَينِ، كانَ رُؤساءُ الكَهنَةِ ومُعَلّمو الشّريعةِ يَبحَثونَ كيفَ يُمسِكونَ يَسوعَ بِحيلَةٍ ليَقتُلوهُ.

2إلاّ أنّهُم قالوا: "لا نَفعَلُ هذا في العيدِ، لِئلاّ يَقَعَ اَضطِرابٌ في الشّعبِ".

امرأة تسكب الطيب على يسوع

(متى 26: 6-13، يوحنا، 12: 1-8)

3وبَينَما يَسوعُ في بَيتِ عَنيا، عِندَ سِمعانَ الأبرصِ، يتَناولُ الطّعامَ، جاءَتِ اَمرأةٌ بِيَدِها قارورَةُ طِيبٍ غالي الثَّمَنِ مِنَ الناردِينِ النّقيّ، فكسَرَتِ القارورَةَ وسكَبَتْهُ على رأسِهِ.

4فاَستاءَ بَعضُ الحاضِرينَ وقالوا في ما بَينَهُم: "ما هذا الإسرافُ في الطّيبِ؟

5كانَ يُمكِنُ بَيعُهُ بأكثرَ من ثلاثِ مئَةِ دينارٍ تُوزّعُ على الفُقراءِ!" وأخذوا يَلومونَ المرأةَ.

6فقالَ يَسوعُ: "اَترُكوها، لماذا تُزعِجونَها؟ هذا عمَلٌ صالِحٌ عَمِلَتهُ لي.

7فالفُقراءُ عِندَكُم في كُلّ حينٍ، ومتى أرَدتُم تَقْدِرونَ أنْ تُحسِنوا إليهِم. وأمّا أنا، فلا أكونُ في كُلّ حينٍ عِندَكُم.

8وهذِهِ المرأةُ عَمِلَت ما تَقدِرُ علَيهِ، فسكَبَتِ الطّيبَ على جَسَدي لِتُهَيّئَهُ للدّفنِ.

9الحقّ أقولُ لكُم: أينَما تُعلَنُ البِشارَةُ في العالَمِ كُلّهِ، يُحدّثُ أيضًا بِعَمَلِها هذا، إحياءً لِذِكرِها".

خيانة يهوذا

(متى 26: 14-16، لوقا 22: 3-6)

10وذهَبَ يَهوذا أسخريوط، أحَدُ التلاميذِ الاثنَي عشَرَ، إلى رُؤساءِ الكَهنَةِ لِيُسلِمَ إليهِم يَسوعَ.

11ففَرِحوا لكلامِهِ، ووَعَدوهُ بأنْ يُعطوهُ مالاً. فأخَذَ يَترَقّبُ الفُرصَةَ لِيُسْلِمَهُ.

عشاء الفصح مع التلاميذ

(متى 26: 17-25، لوقا 22: 7-14 و21-23، يوحنا 13: 21-30)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 وفي أوّلِ يومٍ مِنْ عيدِ الفَطيرِ، حينَ تُذبَحُ الخِرافُ لِعَشاءِ الفِصحِ سألَهُ تلاميذُهُ: "إلى أينَ تُريدُ أنْ نَذهَبَ لِنُهَيّئَ لكَ
عَشاءَ الفِصحِ لِتأكُلَهُ؟"
13 فأرسَلَ اَثنينِ مِنْ تلاميذِهِ وقالَ لهُما: "اَذهَبا إلى المدينةِ، فيُلاقِيكُما رَجُلٌ يَحمِلُ جَرّةَ ماءٍ فاَتبَعاهُ.
14 وعِندَما يَدخُلُ بَيتًا قولا لِربّ البَيتِ: يقولُ المُعَلّمُ: أينَ غُرفَتي التي آكُلُ فيها عَشاءَ الفِصحِ معَ تلاميذي؟
15 فيُريكُما في أعلى البَيتِ غُرفَةً واسِعةً مَفروشَةً مُجهّزةً، فهيّئاهُ لنا هُناكَ".
16 فذَهبَ التّلميذانِ ودَخلا المدينةَ، فوَجدا كما قالَ لهُما وهَيّأا عَشاءَ الفِصحِ.
17 ولمّا كانَ المساءُ، جاءَ معَ تلاميذِهِ الاثنَي عشَرَ.
18 وبَينَما هُم جالِسونَ لِلطعامِ، قالَ يَسوعُ: "الحقّ أقولُ لكُم: واحدٌ مِنكُم سيُسلِمُني، وهوَ يأكُلُ مَعي".
19 فحَزِنَ التلاميذُ وأخَذوا يَسألونَهُ، واحدًا فواحدًا: "هل أنا هوَ؟"
20 فقالَ لهُم: "هوَ واحدٌ مِنَ الاثنَي عشَرَ، وهوَ الذي يَغمِسُ يدَهُ في الصّحنِ مَعي.
21 واَبنُ الإنسانِ سيَموتُ كما جاءَ عَنهُ في الكُتُبِ المُقَدّسَةِ، ولكِنّ الويلَ لِمنْ يُسلمُ اَبنَ الإنسانِ! كانَ خيرًا لَهُ أنْ لا
يولَدَ".

عشاء الرب

(متى 26: 26-30، لوقا 22: 14-20، كورنثوس الأول 11: 23-25)

22 وبَينَما هُم يأكُلونَ، أخَذَ خُبزًا وبارَكَ وكَسَرَهُ وناوَلَهُم وقالَ: "خُذوا، هذا هوَ جَسَدي".
23 وأخذَ كأسًا وشكَرَ وناوَلَهُم، فشَرِبوا مِنها كُلّهُم،
24 وقالَ لهُم: "هذا هوَ دَمي، دمُ العَهدِ الذي يُسفَكُ مِنْ أجلِ أُناسٍ كَثيرينَ.
25 الحقّ أقولُ لكُم: لا أشرَبُ بَعدَ الآنَ مِنْ عَصيرِ الكرمَةِ، حتى يَجيءَ يومٌ فيهِ أشرَبُهُ جديدًا في مَلكوتِ اللهِ".
26 ثُمّ سَبّحوا وخرَجوا إلى جبَلِ الزّيتُونِ.

يسوع ينبئ بإنكار بطرس

(متى 26: 31-35، لوقا 22: 31-34، يوحنا 13: 36-38)

27 فقالَ لهُم يَسوعُ: "ستَتركُوني كُلّكُم، لأنّ الكِتابَ يقولُ: سأَضرِبُ الرّاعي، فتَتَبدّدُ الخِرافُ.
28 ولكِنْ بَعدَ قيامتي أسبُقُكُم إلى الجَليلِ".
29 فقالَ لَهُ بُطرُسُ: "لَو تَركوك كُلّهُم، فأنا لَنْ أترُكَكَ!"
30 فأجابَهُ يَسوعُ: "الحقّ أقولُ لكَ يا بُطرُسُ: اليومَ، في هذِهِ الليلةِ، قَبلَ أنْ يَصيحَ الدّيكُ مرّتَينِ، تُنكِرُني ثلاثَ مرّاتٍ".
31 فأصرّ بُطرُسُ على قولِهِ: "لا أُنكِرُكَ وإنْ كانَ علَيّ أنْ أموتَ مَعكَ!" وهكذا قالَ التلاميذُ كُلّهُم.

يسوع يصلي في جتسيماني

(متى 26: 36-46، لوقا 22: 39-46)

32 وجاؤُوا إلى مكانٍ اَسمُهُ جَثسِيماني، فقالَ لِتلاميذِهِ: "اَقعُدوا هُنا، بَينَما أنا أُصَلّي".
33 وأخَذَ مَعهُ بُطرُسَ ويَعقوبَ ويوحنّا، وبَدأَ يشعُرُ بالرّهبَةِ والكآبَةِ.
34 فقالَ لهُم: "نَفسي حَزينةٌ حتى الموتِ. اَنتَظِروا هُنا واَسهَروا!"
35 واَبتَعدَ قليلاً ووقَعَ إلى الأرضِ يُصلّي حتى تَعبُرَ عَنهُ ساعَةُ الألَمِ، إنْ كانَ مُمكِنًا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

36فقالَ: "أبي، يا أبي! أنتَ قادِرٌ على كُلّ شيءٍ، فأبْعِدْ عَنّي هذِهِ الكأسَ. ولكِنْ لا كما أنا أُريدُ، بَلْ كما أنتَ تُريدُ".

37ورَجَعَ فوَجدَهُم نِيامًا، فقالَ لبُطرُسَ: "أنائمٌ أنتَ يا سِمْعانُ؟ أما قَدِرتَ أنْ تَسهَرَ ساعةً واحدةً؟

38اَسهَروا وصَلّوا، لِئَلاّ تقَعوا في التّجرِبَةِ. الروحُ راغبةٌ ولكِنّ الجسَدَ ضَعيفٌ".

39واَبتَعَدَ ثانيةً وصَلّى، فرَدّدَ الكلامَ ذاتَهُ.

40ورَجَعَ أيضًا فوجَدَهُم نيامًا، لأنّ النّعاسَ أثقَلَ جُفونَهُم وحاروا بِماذا يُجيبونَهُ.

41ورجَعَ في المرّةِ الثالثةِ وقالَ لهُم: "أنيامٌ بَعدُ ومُستريحونَ؟ يكفي! جاءَتِ السّاعةُ. ها هوَ اَبنُ الإنسانِ يُسلّمُ إلى أيدي الخاطِئينَ.

42قوموا نَنْصرِف! اَقتَرَبَ الذي يُسَلّمُني!"

اعتقال يسوع

(متى 26: 47-56، لوقا 22: 47-53، يوحنا 18: 3-12)

43وبَينَما هوَ يتكَلّمُ، وصَلَ يَهوذا، أحدُ التلاميذِ الاثني عشَرَ، على رأسِ عِصابةٍ تَحمِلُ السّيوفَ والعِصِيّ، أرسَلَها رُؤساءُ الكَهنَةِ ومُعَلّمو الشّريعةِ والشّيوخُ.

44وكانَ الذي أسلَمَهُ أعطاهُم علامَةً قالَ: "هوَ الذي أُقَبّلُهُ، فأمسِكُوهُ وخُذوهُ في حِراسةٍ شديدةٍ".

45ولمّا وصلَ يَهوذا، دنا في الحالِ إلى يَسوعَ وقالَ لَهُ: "يا مُعَلّمُ!" وقَبّلَهُ.

46فألقَوا أيديَهُم علَيهِ وأمسَكوهُ.

47فاَستَلّ أحدُ الحاضِرينَ سيفَهُ، وضرَبَ خادِمَ رئيسِ الكَهنَةِ فقَطَعَ أُذنَهُ.

48وقالَ لهُم يَسوعُ: "أعلى لِصّ خَرجتُم بسُيوفٍ وعِصِيّ لِتأخُذوني؟

49كُنتُ كُلّ يومٍ بَينَكُم أعلّمُ في الهَيكَلِ فما أمسكتُموني، ولكِنْ حدَثَ هذا لِتَتِمّ الكُتُبُ المُقدّسةُ".

50فتَركوهُ كُلّهُم وهَربوا.

51وتَبِعَهُ شابّ لا يلبَسُ غيرَ عَباءَةٍ على عُريِهِ، فأمسكوهُ.

52فتَركَ عباءَتَهُ وهرَبَ عُريانًا.

يسوع في مجلس اليهود

(متى 26: 57-68، لوقا 22: 54-55 و63-71، يوحنا 18: 13-14 و19-24)

53وأخَذوا يَسوعَ إلى رَئيسِ الكَهنَةِ، فاَجتَمعَ رُؤساءُ الكَهنَةِ والشّيوخُ ومُعَلّمو الشّريعةِ كُلّهُم.

54وتَبِعَهُ بُطرُسُ عَنْ بُعدٍ إلى دارِ رَئيسِ الكَهنَةِ، فدَخَلَ وقعَدَ معَ الحَرَسِ يتَدَفّأُ عِندَ النّارِ.

55وكانَ رُؤساءُ الكَهنَةِ وجميعُ أعضاءِ المَجلِسِ يَطلُبونَ شَهادَةً على يَسوعَ ليَقتُلوهُ فلا يَجدونَ،

56لأنّ أُناسًا كَثيرينَ شَهِدوا علَيهِ زُورًا فتَناقَضَت شَهاداتُهُم.

57فقامَ بَعضُهُم وشَهِدوا علَيهِ زُورًا، قالوا:

58"نَحنُ سَمِعناهُ يَقولُ: سأهدِمُ هذا الهَيكَلَ المَصنوعَ بالأيدي، وأبني في ثلاثةِ أيّامٍ هَيكَلاً آخَرَ غَيرَ مَصنوعٍ بالأيدي".

59وفي هذا أيضًا تناقَضَت شَهاداتُهُم.

60فقامَ رَئيسُ الكَهنَةِ في وسَطِ المَجلِسِ وسألَ يَسوعَ: "أما تُجيبُ بِشيءٍ؟ ما هذا الذي يَشهَدونَ بِهِ علَيكَ؟"

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

61فظَلّ ساكِتًا، لا يَقولُ كَلِمةً. وسألَهُ رئيسُ الكَهنَةِ ثانيةً: "هل أنتَ المَسيحُ اَبنُ اللهِ المُبارَكِ؟"

62فأجابَهُ يَسوعُ: "أنا هوَ. وستَرَونَ اَبنَ الإنسانِ جالِسًا عَنْ يَمينِ اللهِ القديرِ، وآتيًا معَ سحابِ السّماءِ!"

63فشَقّ رَئيسُ الكَهنَةِ ثيابَهُ وقالَ: "أنَحتاجُ بَعدُ إلى شُهودٍ؟

64سَمِعتُم تَجديفَهُ، فما رأيُكُم؟" فحَكَموا علَيهِ كُلّهُم بأنّهُ يَستوجِبُ الموتَ.

65وأخذَ بَعضُهُم يَبصُقونَ علَيهِ، ويُغَطّونَ وجهَهُ ويَلطِمونَهُ ويقولونَ لَه: "تَنَبّأْ". وتناولَهُ الحَرَسُ بالضّربِ.

بطرس ينكر يسوع

(متى 26: 69-75، لوقا 22: 56-62، يوحنا 18: 15-18 و25-27)

66وبَينَما بطرسُ في السّاحةِ السُفلى مِنَ الدّارِ، مَرّت جارِيةٌ مِنْ جواري رئيسِ الكَهنَةِ.

67فلمّا رأَت بطرسَ يَتَدَفّأُ، نَظرَتْ إلَيهِ وقالَت لَهُ: "أنتَ أيضًا كُنتَ معَ يَسوعَ النّاصريّ!"

68فأنكَرَ قالَ: "لا أعرِفُ ولا أفهَمُ ما تَقولينَ!" وخرَجَ إلى الدّهليزِ، فصاحَ الدّيكُ.

69فرأَتْهُ الجارِيةُ، وأخذت تَقولُ لِلحاضرينَ: "هذا مِنهُم!"

70فأنكرَ أيضًا. وبَعدَ قليلٍ، قالَ الحاضِرونَ لبطرسَ: "لا شكّ أنّكَ واحِدٌ مِنهُم، لأنّكَ مِنَ الجليلِ".

71فأخَذَ يَلعَنُ ويَحلِفُ: "أنا لا أعرِفُ هذا الرّجُلَ الذي تَعنونَ".

72وفي الحالِ صاحَ الدّيكُ مرّةً ثانيةً، فتَذكّرَ بطرسُ قولَ يَسوعَ: "قَبلَ أنْ يَصيحَ الدّيكُ مرّتَينِ، تُنكِرُني ثلاثَ مرّاتٍ". وأخذَ يَبكي.

البشارة كما دوّنها مرقس 15

يسوع عند بيلاطس

(متى 27: 1-2 و11-14، لوقا 23: 1-5، يوحنا 18: 28-38)

1ولمّا طلَعَ الصّبحُ تَشاورَ رُؤساءُ الكَهنَةِ والشّيوخُ ومُعَلّمو الشّريعةِ وجَميعُ أعضاءِ المَجلِسِ، ثُمّ أوثَقوا يَسوعَ وأخَذوهُ وسَلّموهُ إلى بيلاطُسَ.

2فسألَهُ بيلاطُسُ: "أأنتَ مَلِكُ اليهودِ؟" فأجابَهُ: "أنتَ قُلتَ".

3واَتّهَمَهُ رُؤساءُ الكَهنَةِ اَتهاماتٍ كثيرةً.

4فسألَهُ بيلاطُسُ ثانيةً: "أما تُجيبُ بِشيءٍ؟ إسمَعْ كَم يوجّهونَ مِنَ التّهَمِ إليكَ!"

5فما أجابَ يَسوعُ بِشيءٍ حتى تَعجّبَ بيلاطُسُ.

الحكم على يسوع بالموت

(متى 27: 15-26، لوقا 23: 13-25، يوحنا 18: 39 و19: 16)

6وكانَ بيلاطُسُ في كُلّ عيدٍ يُطلِقُ واحدًا مِنَ السّجناءِ يَختارُهُ الشّعبُ.

7وكانَ رجُلٌ اَسمُهُ باراباسُ مَسجونًا معَ جماعةٍ مِنَ المُتَمرّدينَ اَرتكَبوا جَريمةَ قَتلٍ أيّامَ الفِتنةِ.

8فاَحتَشَدَ الجَمعُ وأخذوا يُطالِبونَ بيلاطُسَ بِما عَوّدَهُم أنْ ينالوهُ،

9فقالَ لهُم: "أتُريدونَ أنْ أُطلِقَ لكُم مَلِكَ اليهودِ؟"

10لأنّهُ كانَ يَعرِفُ أنّ رُؤساءَ الكَهنَةِ مِنْ حَسَدِهِم أسلَموا يَسوعَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11فهَيّجَ رُؤساءُ الكَهنَةِ الجَمعَ لِيختاروا إطلاقَ باراباسَ.

12فقالَ لهُم بيلاطُسُ ثانيةً: "فماذا أفعَلُ بالذي تَدعونَهُ مَلِكَ اليهودِ؟"

13فعادوا لِلصياحِ: "اَصلُبْهُ!"

14فقالَ لهُم: "أيّ شَرّ فعَلَ؟" فارتفَعَ صِياحُهُم: "اَصلِبْهُ!"

15وأرادَ بيلاطُسُ أن يُرضِيَ الجَمعَ، فأطلقَ لهُم باراباسَ. وبَعدَما جَلَدَ يَسوعَ أسلَمَهُ لِيُصْلَبَ.

الجنود يستهزئون بيسوع

(متى 27: 27-31، يوحنا 19: 2-3)

16فقادَهُ الجُنودُ إلى داخلِ الدّارِ التي هيَ قَصرُ الحاكِمِ وجَمعوا الكَتيبَةَ كُلّها.

17وألْبَسوهُ أُرجوانًا، وضَفَروا إكليلاً مِنَ الشّوكِ ووضَعوهُ على رأْسِهِ،

18وأخذوا يُحيّونَهُ بِقولِهِم: "السّلامُ علَيكَ يا مَلِكَ اليَهودِ!"

19ويَضرِبونَهُ بقَصَبَةٍ على رأْسِهِ ويَبصِقونَ علَيهِ، ويَركَعونَ لَه ساجِدينَ.

20وبَعدَما اَستَهزَأوا بِه، نَزَعوا عَنهُ الأُرجُوانَ وألْبَسوهُ ثيابَهُ وخَرجوا بِه ليَصلِبوهُ.

يسوع على الصليب

(متى 27: 32-44، لوقا 23: 26-43، يوحنا 19: 17-27)

21وسَخّروا لِحَمْلِ صَليبِهِ سِمعانَ القِيرينيّ، أبا اَسكَندرَ وروفُسَ، وكانَ في الطّريقِ راجعًا مِنَ الحَقلِ.

22وجاؤوا بيَسوعَ إلى المكانِ المَعروفِ بالجُلجُثةِ، أيْ مكانِ الجُمجُمَةِ،

23وقَدّموا إليهِ خَمرًا مَمزوجَةً بِمُرّ، فرَفَضَ أنْ يَشرَبَها.

24ثُمّ صلَبوهُ واَقتَسموا ثيابَهُ بَينَهُم بالقُرعَةِ.

25وكانَتِ السّاعةُ التاسعةُ صباحًا حينَ صَلبوهُ.

26وكَتبوا في عُنوانِ الحُكمِ علَيهِ: "مَلِكُ اليهودِ".

27وصَلبوا معَهُ لِصّينِ، واحدًا عَنْ يَمينِهِ وواحدًا عَنْ شِمالِهِ. [28فتَمّ قَولُ الكِتابِ: "أحصَوهُ معَ المُجرِمينَ"].

29وكانَ المارّةُ يَهزّونَ رُؤوسَهُم ويَشْتِمونَهُ ويقولونَ: "آه يا هادِمَ الهَيكَلِ وبانيَهُ في ثلاثةِ أيّامٍ!

30خَلّصْ نفسَكَ واَنزِلْ عَنِ الصّليبِ!"

31وكانَ رُؤساءُ الكَهنَةِ ومُعَلّمو الشّريعةِ يَستَهزِئونَ بِه أيضًا، فيقولُ بَعضُهُم لِبَعضٍ: "خَلّصَ غَيرَهُ ولا يَقدِرُ أنْ يُخَلّصَ نَفسَهُ!

32فلْينزِلِ الآنَ المسيحُ مَلِكُ إسرائيلَ عَنِ الصّليبِ، حتى نرى ونُؤمِنَ!" وكانَ اللصّانِ المصلوبانِ معَهُ يُعيّرانِهِ أيضًا.

موت يسوع

(متى 27: 45-56، لوقا 23: 44-49، يوحنا 19: 28-30)

33وعِندَ الظّهرِ، خَيّمَ الظّلامُ على الأرضِ كُلّها حتى السّاعةِ الثالِثةِ.

34وفي الساعةِ الثالِثةِ، صرَخَ يَسوعُ بِصوتٍ عَظيمٍ: "إيلوئي، إيلوئي، لما شَبَقْتاني"، أي "إلهي، إلهي، لماذا تَرَكتَني؟"

35فسَمِعَ بَعضُ الحاضِرينَ، فقالوا: "ها هوَ يُنادي إيليّا!"

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

36وأسرَعَ واحدٌ مِنهُم إلى إسْفِنجَةٍ وبَلَّلَها بالخَلّ ووضَعَها على طَرَفِ قصَبَةٍ، ورَفَعَها إلَيهِ لِيشرَبَ وهوَ يَقولُ:
"اَنتظِروا لِنرى هَلْ يَجيءُ إيليّا لِيُنزِلَهُ".

37وصرَخَ يَسوعُ صَرخَةً عاليةً وأسلَمَ الرّوحَ.

38فانشَقّ حِجابُ الهَيكَلِ شَطْرَينِ، مِنْ أعلى إلى أسفلُ.

39وكانَ قائدُ الحرَسِ واقفًا تُجاهَ الصّليبِ، فلمّا رأى كيفَ أسلَمَ يَسوعُ الرّوحَ، قالَ: "بِالحقيقةِ كانَ هذا الرّجُلُ اَبنَ اللهِ".

40وكانَت هُناكَ جَماعةٌ مِنَ النّساءِ يَنْظُرنَ عَنْ بُعدٍ، فيهِنّ مَريَمُ المَجدَليّةُ ومَريَمُ أم يَعقوبَ الصّغيرِ ويوسي، وسالومةُ،

41وهُنّ اللواتي تَبِعنَ يَسوعَ وخدَمْنَهُ عِندَما كانَ في الجَليلِ، وغَيرُهُنّ كَثيراتٌ صَعِدْنَ معَهُ إلى أُورُشليمَ.

دفن يسوع

(متى 27: 57-61، لوقا 23: 50-56، يوحنا 19: 38-42)

42وكانَ المَساءُ اَقتَربَ، وهوَ وقتُ التّهيئَةِ، أي ما قبلَ السّبتِ.

43فجاءَ يوسفُ الرّاميّ، وكانَ مِنْ أعضاءِ مَجلسِ اليهودِ البارِزينَ، ومِنَ الذينَ يَنتَظِرونَ مَلكوتَ اللهِ، فتَجاسرَ ودخَلَ على بيلاطُسَ وطلَبَ جسَدَ يَسوعَ.

44فتعَجّبَ بيلاطُسُ أنْ يكونَ ماتَ. فدَعا قائِدَ الحرَسِ وسألَهُ: "أمِنْ زمانٍ ماتَ؟"

45فلمّا سمِعَ الخبَرَ مِنَ القائِدِ، سمَحَ ليوسفَ بِجُثّةِ يَسوعَ.

46فاَشتَرى كَفَنًا، ثُمّ أنزَلَ الجَسدَ عَنِ الصّليبِ وكفّنَهُ ووضَعَهُ في قَبرٍ مَحفورٍ في الصّخرِ، ودَحرَجَ حجَرًا على بابِ القبرِ.

47وشاهَدَت مَريمُ المَجدَليّةُ ومَريَمُ أمّ يوسي أينَ وضَعَهُ.

البشارة كما دوّنها مرقس 16

قيامة يسوع

(متى 28: 1-8، لوقا 24: 1-12، يوحنا 20: 1-10)

1ولمّا مَضى السّبتُ، اَشتَرَت مَريَمُ المَجدَليّةُ، ومَريَمُ أمّ يَعقوبَ، وسالومةُ، بَعضَ الطّيبِ ليَذهبنَ ويَسكُبْنَهُ على جَسدِ يَسوعَ.

2وفي صباحِ يومِ الأحدِ، عِندَ طُلوعِ الشّمسِ، جِئنَ إلى القبرِ.

3وكانَ يَقولُ بَعضُهُنّ لبَعضٍ: "مَنْ يُدحرِجُ لنا الحجَرَ عَنْ بابِ القَبرِ؟"

4فلمّا تَطلّعْنَ وجَدنَ الحجَرَ مُدحرَجًا، وكانَ كبيرًا جدّا.

5فدخَلْنَ القَبرَ، فرأينَ شابًا جالِسًا عَنِ اليَمينِ، علَيهِ ثوبٌ أبيضُ، فاَرتَعَبْنَ.

6فقالَ لهُنّ: "لا تَرتَعِبْنَ! أنتُنّ تَطلُبنَ يَسوعَ النّاصريّ المَصلوبَ. ما هوَ هُنا، بل قامَ. وهذا هوَ المكانُ الذي وضَعوهُ فيهِ.

7فاَذهَبْنَ وقُلْنَ لِتلاميذِه ولبطرسَ: هوَ يَسبِقُكُم إلى الجليلِ، وهُناكَ تَرَوْنَهُ كما قالَ لكُم".

8فخَرَجْنَ مِنَ القبرِ هارِباتٍ مِنْ شِدّةِ الحَيرةِ والفَزَعِ. وما أخْبرنَ أحدًا بشيءٍ لأنّهُنّ كُنّ خائِفاتٍ.

يسوع يظهر لمريم المجدلية

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

(متى 28: 9-10، يوحنا 20: 11-18)

9[وبَعدَما قامَ يَسوعُ في صَباحِ الأحدِ، ظَهرَ أوّلاً لِمَريَمَ المَجدَليّةِ التي أخرَجَ مِنها سَبعةَ شياطينَ.

10فذَهَبَت وأخبَرَت تلاميذَهُ، وكانوا يَنوحونَ ويَبكونَ،

11فما صَدّقوها عِندَما سَمِعوا أنّهُ حيّ وأنّها رأتْهُ.

يسوع يظهر لتلميذين

(لوقا 24: 13-35)

12وظهَرَ يَسوعُ بَعدَ ذلِكَ بِهَيئَةٍ أُخرى لاثنَينِ مِن التلاميذِ وهُما في الطّريقِ إلى البرّيّةِ.

13فرَجَعا وأخبرا الآخرينَ، فما صدّقوهُما.

يسوع يظهر للرسل الأحد عشر

(متى 28: 16-20، لوقا 24: 36-49، يوحنا 20: 19-23، أعمال 1: 6-8)

14وظهَرَ آخِرَ مرّةٍ لِتلاميذِهِ الأحَدَ عشَرَ، وهُم يتَناولونَ الطّعامَ، فلامَهُم على قِلّةِ إيمانِهِم وقَساوَةِ قُلوبِهِم، لأنّهُم ما صَدّقوا الذينَ شاهَدوهُ بَعدَما قامَ.

15وقالَ لهُم: "اَذهَبوا إلى العالَمِ كُلّهِ، وأعلِنوا البِشارةَ إلى النّاسِ أجمعينَ.

16كُلّ مَنْ يُؤمِنُ ويتَعَمّدُ يَخلُصُ، ومَنْ لا يُؤمِنُ يَهلِكُ.

17والذينَ يُؤمِنونَ تُسانِدُهُم هذِهِ الآياتُ: يَطرُدونَ الشّياطينَ بِاَسمي، ويَتكلّمونَ بِلُغاتٍ جَديدةٍ،

18ويُمسِكونَ بأيديهِم الحيّاتِ. وإنْ شَرِبوا السُمّ لا يُصيبُهُم أذًى، ويَضعونَ أيديَهُم على المَرضى فيَشفونَهُم".

صعود يسوع إلى السماء

(لوقا 24: 50-53، أعمال 1: 9-11)

19وبَعدَما كَلّمَ الرّبّ يَسوعُ تلاميذَهُ، رُفِعَ إلى السّماءِ وجلَسَ عَنْ يَمينِ اللهِ.

20وأمّا التلاميذُ، فذَهَبوا يُبشّرونَ في كُلّ مكانٍ، والرّبّ يُعينُهُم ويُؤيّدُ كلامَهُم بِما يُسانِدُهُ مِن الآياتِ].

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

البشارة كما دوّنها لوقا

البشارة كما دوّنها لوقا 1

تقديم

1لأنّ كثيرًا مِنَ النّاسِ أخَذوا يُدَوّنونَ رِوايةَ الأحداثِ التي جَرَت بَينَنا،

2كما نَقَلَها إلَينا الذينَ كانوا مِنَ البَدءِ شُهودَ عِيانٍ وخدّامًا للكَلِمَةِ،

3رأيتُ أنا أيضًا، بَعدَما تتَبّعتُ كُلّ شيءٍ مِنْ أُصولِهِ بتَدقيقٍ، أنْ أكتُبَها إليكَ، يا صاحِبَ العِزّةِ ثاوفيلُسُ، حسَبَ تَرتيبِها الصّحيحِ،

4حتى تَعرِفَ صِحّةَ التّعليمِ الذي تَلَقّيتَهُ.

البشارة بميلاد يوحنا

5كانَ في أيّامِ هيرودُسَ مَلِكِ اليهوديّةِ كاهنٌ مِنْ فِرقَةِ أبيّا اَسمُهُ زكَرِيّا، لَهُ زوجةٌ مِنْ سُلالَةِ هرونَ اَسمُها أليصابات.

6وكانَ زكَرِيّا وأليصاباتُ صالحَيْنِ عِندَ اللهِ، يَتبَعانِ جميعَ أحكامِهِ ووصاياهُ، ولا لومَ علَيهِما.

7وما كانَ لَهُما ولَدٌ، لأنّ أليصاباتَ كانَت عاقِرًا، وكانَت هيَ وزكَرِيّا كبيرَينِ في السّنّ.

8وبَينَما زكَرِيّا يَتناوَبُ الخِدمَةَ معَ فِرقَتِهِ ككاهنٍ أمامَ اللهِ،

9أُلقيَتِ القُرعَةُ، بحسَبِ التّقليدِ المُتّبَعِ عِندَ الكَهنَةِ، فأصابَتْهُ ليَدخُلَ هَيكَلَ الرّبّ ويَحرُقَ البَخورَ.

10وكانَت جُموعُ الشّعبِ تُصلّي في الخارِجِ عِندَ إحراقِ البَخورِ.

11فظهَرَ لَهُ مَلاكُ الرّبّ واقِفًا عَنْ يَمينِ مَذبَحِ البَخورِ.

12فلمّا رآهُ زكَرِيّا اَضطَرَبَ وخافَ.

13فقالَ لَهُ المَلاكُ: "لا تخَفْ يا زكَرِيّا، لأنّ اللهَ سَمِعَ دُعاءَكَ وستَلِدُ لكَ اَمرأتُكَ أليصاباتُ اَبنًا تُسمّيهِ يوحنّا.

14وستَفرَحُ بِهِ وتَبتَهِجُ، ويفرَحُ بمولِدِهِ كثيرٌ مِنَ النّاسِ،

15لأنّهُ سيكونُ عَظيمًا عِندَ الرّبّ، ولن يَشرَبَ خَمرًا ولا مُسكرًا، ويَمتلِئُ مِنَ الرّوحِ القُدُسِ وهوَ في بَطنِ أُمّهِ،

16ويَهدي كثيرينَ مِنْ بَني إسرائيلَ إلى الرّبّ إلهِهِم،

17ويسيرُ أمامَ اللهِ بِرُوحِ إيليّا وقُوّتِهِ، ليُصالِحَ الآباءَ معَ الأبناءِ ويُرجِعَ العُصاةَ إلى حِكمةِ الأبرارِ، فَيُهيّئَ لِلرّبّ شَعبًا مُستعِدّا لهُ".

18فقالَ زكَرِيّا لِلمَلاكِ: "كيفَ يكونُ هذا وأنا شَيخٌ كَبيرٌ واَمرأتي عَجوزٌ؟"

19فأجابَهُ المَلاكُ: "أنا جِبرائيلُ القائِمُ في حضرَةِ اللهِ، وهوَ أرسَلَني لأُكلّمَكَ وأحمِلَ إليكَ هذِهِ البُشرى.

20لكنّكَ ستُصابُ بالخَرَسِ، فلا تَقدِرُ على الكلامِ إلى اليومِ الذي يَحدُثُ فيهِ ذلِكَ، لأنّكَ ما آمنتَ بِكلامي، وكلامي سيَتِمّ في حينِهِ".

21وكانَتِ الجُموعُ تَنتَظِرُ زكَرِيّا وتتَعَجّبُ منْ إبطائِهِ في داخِلِ الهَيكَلِ.

22فلمّا خرَجَ، كانَ لا يَقدِرُ أنْ يُكَلّمَهُم، ففَهِموا أنّهُ رأى رُؤيا في داخِلِ الهَيكَلِ. وكانَ يُخاطِبُهُم بالإشارَةِ، وبَقيَ أخرَسَ.

23فلمّا اَنتهَتْ أيّامُ خِدمَتِهِ رَجِعَ إلى بَيتِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24 وبَعدَ مُدّةٍ حَبِلَتِ اَمرأتُهُ أليصاباتُ، فأَخفَت أمرَها خَمسةَ أشهُرٍ. وكانَت تَقولُ:

25 "هذا ما أعطاني الرّبّ يومَ نظَرَ إليّ ليُزيلَ عَنّي العارَ مِنْ بَينِ النّاسِ".

البشارة بميلاد يسوع

26 وحينَ كانَت أليصاباتُ في شَهرِها السّادسِ، أرسَلَ اللهُ المَلاكَ جِبرائيلَ إلى بَلدَةٍ في الجَليلِ اَسمُها النّاصِرَةُ،

27 إلى عذراءَ اَسمُها مَريَمُ، كانَت مَخطوبَةً لِرَجُلٍ مِنْ بَيتِ داودَ اَسمُهُ يوسُفُ.

28 فدخَلَ إليها المَلاكُ وقالَ لها: "السّلامُ علَيكِ، يا مَنْ أنعمَ اللهُ علَيها. الرّبّ مَعكِ".

29 فاضطرَبَت مَريَمُ لِكلامِ المَلاكِ وقالَت في نَفسِها: "ما مَعنى هذِهِ التّحيةِ؟"

30 فقالَ لها المَلاكُ: "لا تَخافي يا مَريَمُ، نِلتِ حُظْوةً عِندَ اللهِ:

31 فستَحبَلينَ وتَلِدينَ اَبنًا تُسَمّينَهُ يَسوعَ.

32 فيكونُ عظيمًا واَبنَ اللهِ العَليّ يُدعى، ويُعطيهِ الرّبّ الإلهُ عرشَ أبيهِ داودَ،

33 ويَملِكُ على بَيتِ يَعقوبَ إلى الأبدِ، ولا يكونُ لمُلْكِهِ نِهايةٌ!"

34 فقالَت مَريَمُ لِلملاكِ: "كيفَ يكونُ هذا وأنا عَذراءُ لا أعرِفُ رَجُلاً؟"

35 فأجابَها المَلاكُ: "الرّوحُ القُدُسُ يَحِلّ علَيكِ، وقُدرَةُ العليّ تُظَلّلُكِ، لذلِكَ فالقدّوسُ الذي يولَدُ مِنكِ يُدعى اَبنَ اللهِ.

36 ها قَريبَتُكِ أليصاباتُ حُبلى بِاَبنٍ في شَيْخوخَتِها، وهذا هوَ شَهرُها السّادِسُ، وهيَ التي دَعاها النّاسُ عاقِرًا.

37 فما مِنْ شيءٍ غَيرَ مُمكنٍ عِندَ اللهِ".

38 فقالَت مَريَمُ: "أنا خادِمَةُ الرّبّ: فَلْيكُنْ لي كَما تَقولُ". ومَضى مِنْ عِندِها المَلاكُ.

مريم عند أليصابات

39 وفي تِلكَ الأيّامِ، قامَت مَريَمُ وأسرَعَت إلى مَدينةٍ يَهوذا في جِبالِ اليهوديّةِ.

40 ودخلَت بَيتَ زكَريّا وسَلّمَت على أليصاباتَ.

41 فلمّا سَمِعَت أليصاباتُ سلامَ مَريَمَ، تحرّكَ الجَنينُ في بَطنِها، واَمتلأت أليصاباتُ مِنَ الرّوحِ القُدُسِ،

42 فهَتفَت بِأَعلى صَوتِها: "مُباركَةٌ أنتِ في النّساءِ ومُبارَكٌ اَبنُكِ ثَمرةُ بَطنِكِ!

43 مَنْ أنا حتى تَجيءَ إليّ أُمّ رَبّي؟

44 ما إنْ سَمِعتُ صوتَ سَلامِكِ حتى تَحرّكَ الجَنينُ مِنَ الفرَحِ في بَطني.

45 هَنيئًا لَكِ، يا مَنْ آمَنتْ بأنّ ما جاءَها مِنْ عِندِ الرّبّ سيَتِمّ".

نشيد مريم

46 فقالَت مَريَمُ:

"تُعَظّمُ نَفْسي الرّبّ

47 وتَبتَهِجُ رُوحي بِاللهِ مُخَلّصي

48 لأنّهُ نظَرَ إليّ، انا خادِمَتُهُ الوضيعةُ! جميعُ الأجيالِ ستُهَنّئُني

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

49لأنّ القَديرَ صنَعَ لي عظائِمَ. قُدّوسٌ اَسمُهُ

50ورَحمتُهُ مِنْ جِيلٍ إلى جِيلٍ للذينَ يَخافونَهُ.

51أظهرَ شِدّةَ ساعِدِهِ فبَدّدَ المُتكبّرينَ في قُلوبِهِم.

52أنزَلَ الجبابِرَةَ عَنْ عُروشِهِم ورفَعَ المُتّضِعينَ.

53أشبَعَ الجياعَ مِنْ خيراتِهِ وصرَفَ الأغنياءَ فارِغينَ.

54أعانَ عَبدَهُ إسرائيلَ فتَذكّرَ رَحمتَهُ،

55كما وعَدَ آباءَنا، لأبراهيمَ ونَسلِهِ إلى الأبدِ".

56وأقامَت مَريَمُ عِندَ أليصاباتَ نحوَ ثلاثَةِ أشهُرٍ، ثُمّ رجَعَت إلى بَيتِها.

ميلاد يوحنا المعمدان

57وجاءَ وقتُ أليصاباتَ لتَلِدَ، فولَدَتِ اَبنًا.

58وسَمِعَ جيرانُها وأقاربُها أنّ اللهَ غَمَرها برحمتِهِ، ففَرِحوا معَها.

59ولمّا بلَغَ الطّفلُ يومَهُ الثّامنَ، جاؤوا ليَختِنوهُ. وأرادوا أنْ يُسمّوهُ زكَرِيّا باَسمِ أبيهِ،

60فقالَت أُمّهُ: "لا، بل نُسمّيهِ يوحنّا".

61فقالوا: "لا أحَدَ مِنْ عَشيرَتِكِ تَسَمّى بِهذا الاسمِ".

62وسألوا أباهُ بِالإشارَةِ ماذا يُريدُ أنْ يُسمّى الطّفلُ،

63فطَلَبَ لوحًا وكتَبَ علَيهِ: "اَسمُهُ يوحنّا". فتَعجّبوا كُلّهُم.

64وفي الحالِ اَنفتَحَ فمُهُ واَنطلَقَ لِسانُهُ فتكَلّمَ ومَجّدَ اللهَ.

65فمَلأ الخوفُ جميعَ الجيرانِ. وتحدّثَ النّاسُ بجميعِ هذِهِ الأُمورِ في جِبالِ اليهوديّةِ كُلّها.

66وكانَ كُلّ مَنْ يسمَعُ بِها يحفَظُها في قلبِهِ قائِلاً: "ما عسى أن يكونَ هذا الطّفلُ؟" لأنّ يَدَ الرّبّ كانَت معَهُ.

نشيد زكريا

67واَمتلأَ أبوهُ زكَرِيّا مِنَ الرّوحِ القُدُسِ، فتَنبّأَ قالَ:

68"تبارَكَ الرّبّ، إلهُ إسرائيلَ لأنّهُ تَفَقّدَ شَعبَهُ واَفتَداهُ،

69فأقامَ لنا مُخَلّصًا قَديرًا في بَيتِ عَبدِهِ داودَ

70كما وعَدَ مِنْ قَديمِ الزّمانِ بلسانِ أنبيائِهِ القدّيسينَ

71خَلاصًا لنا مِنْ أعدائِنا، ومِنْ أيدي جميعِ مُبغِضينا،

72ورَحمةً مِنهُ لآبائِنا وذِكرًا لِعَهدِه المُقدّسِ

73وللقَسَمِ الذي أقسَمَهُ لأبراهيمَ أبينا

74بأنْ يُخَلّصَنا مِنْ أعدائِنا، حتى نَعبُدَهُ غيرَ خائِفينَ،

75في قداسةٍ وتَقوَى عِندَهُ طُوالَ أيّامِ حياتِنا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

76 وأنتَ، أيّها الطّفلُ، نبيّ العليّ تُدعى، لأنّكَ تتَقدّمُ الرّبّ لتُهيّئَ الطّريقَ لَهُ
77 وتُعَلّمَ شَعبَهُ أنّ الخلاصَ هوَ في غُفرانِ خطاياهُم.
78 لأنّ إلَهَنا رَحيمٌ رَؤوفٌ يتَفقّدُنا مُشرِقًا مِنَ العُلى
79 ليُضيءَ لِلقاعِدينَ في الظّلامِ وفي ظِلالِ الموتِ ويَهدي خُطانا في طريقِ السّلامِ".
80 وكانَ الطّفلُ يَنمو ويتقَوّى في الرّوحِ. وأقامَ في البرّيّةِ إلى أنْ ظهَرَ لِبَني إسرائيلَ.

البشارة كما دوّنها لوقا 2

ميلاد يسوع

1 وفي تِلكَ الأيّامِ أمَرَ القيصَرُ أوغُسطُسُ بإحصاءِ سكّانِ الإمبراطوريّةِ.
2 وجرى هذا الإحصاءُ الأوّلُ عِندَما كانَ كِيرينِيوسُ حاكِمًا في سوريّةَ.
3 فذهَبَ كُلّ واحدٍ إلى مَدينتِهِ ليكتَتِبَ فيها.
4 وصَعِدَ يوسُفُ مِنَ الجَليلِ مِنْ مدينةِ النّاصِرَةِ إلى اليهوديّةِ إلى بَيتَ لَحمَ مدينةِ داودَ، لأنّهُ كانَ مِنْ بَيتِ داودَ وعشيرتِهِ،
5 ليكتَتِبَ معَ مَريمَ خَطيبَتِهِ، وكانَت حُبلى.
6 وبَينَما هُما في بَيتَ لَحمَ، جاءَ وَقتُها لِتَلِدَ،
7 فولَدَتِ ابنَها البِكرَ وقَمّطَتْهُ وأضجَعَتهُ في مِذْودٍ، لأنّهُ كانَ لا مَحَلّ لهُما في الفُندُقِ.

الرعاة والملائكة

8 وكانَ في تِلكَ النّاحيةِ رُعاةٌ يَبيتونَ في البرّيّةِ، يتناوَبونَ السّهَرَ في الليلِ على رعِيّتِهِم.
9 فظهَرَ مَلاكُ الرّبّ لهُم، وأضاءَ مجَدُ الرّبّ حَولَهُم فَخافوا خَوفًا شَديدًا.
10 فقالَ لهُمُ المَلاكُ: "لا تَخافوا! ها أنا أُبَشّرُكُم بِخَبرٍ عظيمٍ يَفرَحُ لَه جميعُ الشّعبِ:
11 وُلِدَ لكُمُ اليومَ في مدينةِ داودَ مُخلّصٌ هوَ المَسيحُ الرّبّ.
12 وإلَيكُم هذِهِ العلامَةَ: تَجِدونَ طِفلاً مُقَمّطًا مُضْجَعًا في مِذْودٍ".
13 وظهَرَ معَ المَلاكِ بَغتةً جُمهورٌ مِنْ جُندِ السّماءِ، يُسبّحونَ اللهَ ويقولونَ:
14 "المَجدُ للهِ في العُلى، وفي الأرضِ السّلامُ لِلحائزينَ رِضاهُ".
15 ولمّا انصَرَفَ المَلائِكةُ عَنهُم إلى السّماءِ، قالَ الرّعاةُ بَعضُهُم لِبَعضٍ: "تَعالَوا نَذهَبُ إلى بَيتَ لحمَ لِنرى هذا الحَدَثَ الذي أخبَرَنا بِه الرّبّ".
16 وجاؤُوا مُسرعينَ، فوَجَدوا مَريَمَ ويوسُفَ والطّفلَ مُضجَعًا في المِذودِ.
17 فلمّا رأوهُ أخبَروا بِما حَدّثَهُمُ المَلاكُ عَنهُ،
18 فكانَ كُلّ مَنْ سَمِعَ يتَعَجّبُ مِنْ كلامِهِم.
19 وحَفِظَت مَريمُ هذا كُلّهُ وتأمّلتْهُ في قَلبِها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20 ورَجَعَ الرّعاةُ وهُمْ يُمَجّدونَ اللهَ ويُسبّحونَهُ على كُلّ ما سَمِعوا ورَأوا كما أخبرهُمُ المَلاكُ.

ختان يسوع وتقديمه للرب

21 ولمّا بلَغَ الطّفلُ يومَهُ الثّامنَ، وهوَ يومُ خِتانِهِ، سُمّي يَسوعَ، كما سمّاهُ المَلاكُ قَبلَما حَبِلَت بِه مَريَمُ.

22 ولمّا حانَ يومُ طَهورِهِما بِحَسَبِ شَريعةِ موسى، صَعِدا بالطّفلِ يَسوعَ إلى أُورُشليمَ ليُقَدّماهُ لِلرّبّ،

23 كما هوَ مكتوبٌ في شريعةِ الرّبّ: "كُلّ بِكرٍ فاتحِ رَحِمٍ هوَ نَذْرٌ للرّبّ"،

24 وليُقدّما الذّبيحةَ التي تَفرِضُها شريعةُ الرّبّ: زَوْجَي يَمامٍ أو فَرخَي حَمامٍ.

25 وكانَ في أُورُشليمَ رَجُلٌ صالحٌ تَقيّ اَسمُهُ سِمعانُ، يَنتَظِرُ الخَلاصَ لإسرائيلَ، والرّوحُ القُدُسُ كانَ علَيهِ.

26 وكانَ الرّوحُ القُدُسُ أوحَى إلَيهِ أنّهُ لا يَذوقُ الموتَ قَبلَ أنْ يرى مَسيحَ الرّبّ

27 فجاءَ إلى الهَيكَلِ بِوَحيٍ مِنَ الرّوحِ. ولمّا دخَلَ الوالدانِ ومعَهُما الطّفلُ يَسوعُ ليُؤدّيا عَنهُ ما تَفرِضُهُ الشّريعةُ،

28 حَمَلَهُ سِمعانُ على ذِراعَيهِ وبارَكَ اللهَ وقالَ:

29 "يا ربّ، تَمّمْتَ الآنَ وَعدَكَ لي فأطلِقْ عَبدَكَ بِسلامٍ.

30 عَينايَ رأتا الخَلاصَ

31 الذي هيّأْتَهُ لِلشُعوبِ كُلّها

32 نورًا لِهدايةِ الأُممِ ومَجدًا لشَعبِكَ إسرائيلَ".

33 فتعَجّبَ أبوهُ وأُمّهُ ممّا قالَهُ سِمعانُ فيهِ.

34 وباركَهُما سِمعانُ وقالَ لمَريَمَ أُمّهِ: "هذا الطّفلُ اَختارَهُ اللهُ لِسُقوطِ كثيرٍ مِنَ النّاسِ وقِيامِ كثيرٍ مِنهُم في إسرائيلَ. وهوَ علامَةٌ مِنَ اللهِ يُقاوِمونَها،

35 لتَنكَشِفَ خفايا أفكارِهِم. وأمّا أنتِ، فسَيفُ الأحزانِ سَينفُذُ في قلبِكِ".

36 وكانَت هُناكَ نَبِيّةٌ كَبيرةٌ في السّنّ اَسمُها حَنّةُ اَبنَةُ فَنُوئيلَ، مِنْ عَشيرَةِ آشيرَ، تَزوّجت وهيَ بِكرٌ وعاشَت معَ زَوجِها سَبعَ سَنواتٍ،

37 ثُمّ بَقِيَت أرمَلةً فبَلغَتِ الرّابِعَةَ والثّمانينَ مِنْ عُمرِها، لا تُفارِقُ الهَيكَلَ مُتَعَبّدَةً بِالصّومِ والصّلاةِ ليلَ نَهارَ.

38 فحَضَرت في تِلكَ السّاعَةِ وحَمدَتِ اللهَ وتَحدّثت عَنِ الطّفلِ يَسوعَ معَ كُلّ مَنْ كانَ يَنتَظِرُ مِنَ اللهِ أنْ يَفدِيَ أورُشليمَ.

39 ولمّا تمّمَ يوسُفُ ومَريَمُ كُلّ ما تَفرِضُهُ شريعةُ الرّبّ، رَجَعوا إلى الجليلِ، إلى مَدينتِهِم النّاصِرَةِ.

40 وكانَ الطّفلُ يَسوعُ يَنمو ويَتقوّى ويَمتَلئُ بالحِكمَةِ، وكانَت نِعمةُ اللهِ علَيهِ.

الصبي يسوع في الهيكل

41 وكانَ والدا يَسوعَ يَذهبانِ كُلّ سنَةٍ إلى أُورُشليمَ في عيدِ الفِصحِ.

42 فلمّا بلَغَ يَسوعُ الثّانيَةَ عَشْرَةَ مِنْ عُمرِهِ، صَعِدوا إلى أُورُشليمَ كَعادَتِهِم في العيدِ.

43 وبَعدَما اَنقَضَت أيّامُ العيدِ وأخذوا طريقَ العودَةِ، بَقِيَ الصّبيّ يَسوعُ في أُورُشليمَ، ووالِداهُ لا يَعلَمانِ،

44 بل كانا يَظُنّانِ أنّهُ معَ المُسافِرينَ. وبَعدَ مَسيرةِ يومٍ أخَذا يَبحثانِ عَنهُ عِندَ الأقاربِ والمعارِفِ،

45 فما وَجداهُ. فرَجَعا إلى أُورُشليمَ يَبحَثانِ عَنهُ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

46فوَجَداهُ بَعدَ ثلاثةِ أيّامٍ في الهَيكَلِ، جالِسًا معَ مُعَلّمي الشّريعَةِ، يستَمِعُ إليهِم ويَسألُهُم.
47وكانَ جميعُ سامِعيهِ في حَيرَةٍ مِنْ فَهمِهِ وأجوبَتِهِ.
48ولمّا رآهُ والداهُ تَعَجّبا. وقالَت لَه أُمّهُ: "يا اَبني، لماذا فَعَلتَ بِنا هكذا؟ فأبوكَ وأنا تَعَذّبْنا كثيرًا ونَحْنُ نَبحَثُ عَنكَ".
49فأجابَهُما: "ولماذا بَحَثتُما عنّي؟ أما تَعرفانِ أنّهُ يَجبُ أنْ أكونَ في بَيتِ أبي؟"
50فما فَهِما معنى كلامِهِ.
51ورجَعَ يَسوعُ معَهُما إلى النّاصِرَةِ، وكانَ مُطيعًا لهُما. وحَفِظَت أُمّهُ هذا كُلّهُ في قلبِها.
52وكانَ يَسوعُ يَنمو في القامَةِ والحِكمَةِ والنّعمَةِ عِندَ اللهِ والنّاسِ.

البشارة كما دوّنها لوقا 3

بشارة يوحنا المعمدان

(متى 3: 1-12، مرقس 1: 1-8، يوحنا 1: 19-28)

1وفي السّنةِ الخامِسَةَ عَشْرَةَ مِنْ حُكْمِ القَيصَرِ طيباريوسَ، حينَ كانَ بيلاطُسُ البُنطِيّ حاكِمًا في اليهوديّةِ، وهيرودُسُ واليًا على الجَليلِ، وأخوهُ فيلبّسُ واليًا على إيطوريَةَ وتَراخونيتُسَ، وليسانيوسُ واليًا على إبيلينَةَ،
2وحَنانُ وقيافا رئيسَينِ لِلكَهنَةِ، كانَت كَلِمَةُ اللهِ إلى يوحنّا بنِ زكَريّا في البرّيّةِ،
3فجاءَ إلى جميعِ نواحي الأُردُنِ، يَدعو النّاسَ إلى مَعموديّةِ التّوبَةِ لتُغفَرَ لهُم خطاياهُم،
4كما كَتبَ النّبيّ إشَعيا:
"صوتُ صارِخٍ في البرّيّةِ: هيّئوا طَريقَ الرّبّ، واَجعَلوا سُبُلَهُ مُستَقيمَةً.
5كُلّ وادٍ يَمتلِئُ وكُلّ جبَلٍ وتَلّ يَنخفِضُ والطّرُقُ المتعَرّجَةُ تَستَقيمُ والوَعْرَةُ تَصيرُ سَهلاً
6فيرى كُلّ بشَرٍ خلاصَ اللهِ!"
7وكانَ يوحنّا يَقولُ لِلجُموعِ الذينَ جاؤُوا ليَتَعَمّدوا على يَدِهِ: "يا أولادَ الأفاعي، من عَلّمَكُم أنْ تَهرُبوا مِنَ الغضَبِ الآتي؟
8أثمِروا ثَمَرًا يُبَرهِنُ على تَوبَتِكُم، ولا تقولوا لأنْفُسِكُم: إنّ أبانا هوَ إبراهيمُ! أقولُ لكُم: إنّ اللهَ قادِرٌ أنْ يَجعَلَ مِنْ هذِهِ الحِجارَةِ أبناءً لإبراهيمَ!
9ها هيَ الفَأسُ على أُصولِ الشّجَرِ، فكُلّ شَجرَةٍ لا تُعطي ثمَرًا جيّدًا تُقطَعُ وتُرمى في النّارِ".
10وسألَهُ الجُموعُ: "ماذا نَعمَلُ؟"
11أجابَهُم: "مَنْ كانَ لَهُ ثَوبانِ، فلْيُعطِ مَنْ لا ثوبَ لَه. ومَنْ عِندَهُ طعامٌ، فلْيُشارِكْ فيهِ الآخرينَ".
12وجاءَ بَعضُ جُباةِ الضّرائبِ ليتَعَمّدوا، فقالوا لَهُ: "يا مُعَلّمُ، ماذا نَعمَلُ؟"
13فقالَ لهُم: "لا تَجْمَعوا مِنَ الضّرائبِ أكثَرَ ممّا فُرِضَ لكُم".
14وسألَهُ بَعضُ الجُنودِ: "ونَحنُ، ماذا نَعمَلُ؟" فقالَ لهُم: "لا تَظلِموا أحدًا، ولا تَشُوا بأحدٍ، واَقنَعوا بأُجورِكُم".
15وكانَ النّاسُ ينتَظِرونَ المَسيحَ، وهُم يَسألونَ أنفسَهُم عَنْ يوحنّا: "هل هوَ المَسيحُ؟"

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16فقالَ لهُم يوحنّا: "أنا أُعمّدُكُم بالماءِ، ويَجيءُ الآنَ مَنْ هوَ أقوى مِنّي، وما أنا أهلٌ لأنْ أحُلّ رِباطَ حِذائِهِ، فيُعَمّدُكُم
بالرّوحِ القُدُسِ والنّارِ،
17ويأخُذُ مِذراتَهُ بيدِهِ، ويُنَقّي بَيدَرَهُ، فيجمعُ القَمحَ في مَخزَنِهِ، ويحرُقُ التّبنَ بِنارٍ لا تَنْطَفئُ".
18وكانَ يوحنّا يَعِظُ النّاسَ ويُبَشّرُهم بِأشياءَ أُخرى كثيرةٍ.
19ولكنّهُ وبّخَ الحاكِمَ هيرودُسَ لأنّهُ تزوّجَ هيرُوديّا اَمرأَةَ أخيهِ وعَمِلَ كثيرًا مِنَ السّيئاتِ،
20فأضافَ هيرودُسُ إلى سَيّئاتِهِ كُلّها أنّهُ حَبَسَ يوحنّا في السّجنِ.

معمودية يسوع

(متى 3: 13-17، مرقس 1: 9-11)

21ولمّا تَعمّدَ الشّعبُ كُلّهُ، تَعمّدَ يَسوعُ أيضًا. وبَينَما هوَ يُصَلّي اَنفَتَحَتِ السّماءُ،
22وحَلّ الرّوحُ القُدُسُ علَيهِ في صُورَةِ جِسمٍ كأنّهُ حَمامَةٌ، وجاءَ صوتٌ مِنَ السّماءِ يَقولُ: "أنتَ اَبني الحبيبُ بِكَ
رَضِيتُ".

نسب يسوع

(متى 1: 1-17)

23وكانَ يَسوعُ في نحوِ الثلاثينَ مِنَ العُمرِ عِندَما بدَأَ رِسالتَهُ. وكانَ النّاسُ يَحسِبونَهُ اَبنَ يوسُفَ، بنِ عالي،
24بنِ مَتْثاثَ، بنِ لاوي، بنِ مَلْكي، بنِ يَنّا، بنِ يوسُفَ،
25بنِ متّاثِيا، بنِ عاموصَ، بنِ ناحومَ، بنِ حَسْلي، بنِ نَجّايِ،
26بنِ مآتَ، بنِ متّاثيا، بنِ شَمْعي، بنِ يوسفَ، بنِ يَهوذا،
27بنِ يوحنّا، بنِ ريسا، بنِ زرُبّابِلَ، بنِ شأَلْتيئيلَ، بنِ نيري،
28بنِ مَلِكي، بنِ أدّي، بنِ قوصَمَ، بنِ المُودامِ، بنِ عِيرِ،
29بنِ يشوعَ، بنِ أليعازارَ، بنِ يوريَمَ، بنِ مَتثاثَ، بنِ لاوي،
30بنِ شَمعُونَ، بنِ يَهوذا، بنِ يوسُفَ، بنِ يونانَ، بنِ ألياقيم،
31بنِ مَلَيا، بنِ مَيْنانَ، بن متّاثا. بنِ ناثانَ، بنِ داودَ،
32بنِ يسّى، بنِ عُوبيدَ، بنِ بُوعزَ، بنِ شالح، بنِ نَحْشونَ،
33بنِ عَمّيناداب، بنِ أدمي، بنِ عرني، بنِ حَصرونَ، بنِ فارِصَ، بنِ يَهوذا،
34بنِ يَعقوبَ، بنِ اَسحَقَ، بنِ إبراهيمَ، بنِ تارَحَ، بنِ ناحورَ،
35بنِ سَروجَ، بنِ رَعُو، بنِ فالجَ، بنِ عابرَ، بنِ شالحَ،
36بنِ قَينانَ، بنِ أرفكْشادَ، بنِ سامِ، بنِ نوحٍ، بنِ لامِكَ،
37بنِ مَتوشالِحَ، بنِ أخنوخَ، بنِ يارِدَ، بنِ مَهلَلْئيلَ، بنِ قينانَ،
38بنِ أنوشَ، بنِ شيتَ، بنِ آدمَ، اَبنِ اللهِ.

البشارة كما دوّنها لوقا 4

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

الشيطان يجرب يسوع

(متى 4: 1-11، مرقس 1: 12-13)

1ورجَعَ يَسوعُ مِنْ نَهرِ الأُردُنِ، وهوَ مُمتَلئٌ مِنَ الرّوحِ القُدُسِ، فاَقتادَهُ الرّوحُ في البرّيّةِ
2أربعينَ يومًا، وإبليسُ يُجرّبُهُ، وما أكَلَ شيئًا في تِلكَ الأيّامِ حتى اَنقَضَت فَجاعَ.
3فقالَ لَه إبليسُ: "إنْ كُنتَ اَبنَ اللهِ، فقُلْ لهذا الحجَرِ أنْ يَصيرَ خُبزًا".
4فأجابَهُ يَسوعُ: "يَقولُ الكتابُ: ما بِالخُبزِ وحدَهُ يَحيا الإنسانُ".
5وأصعَدَهُ إبليسُ إلى جبَلٍ مُرتَفِعٍ وأراهُ في لَحظَةٍ مِنَ الزّمَنِ جميعَ ممالِكِ العالَمِ،
6وقالَ لَهُ: "أُعطيكَ هذا السّلطانَ كُلّهُ ومَجدَ هذِهِ الممالِكِ، لأنّني أملكُهُ وأنا أُعطيهِ لِمَنْ أشاءُ.
7فإنْ سَجَدتَ لي يكونُ كُلّهُ لكَ".
8فأجابَهُ يَسوعُ: "يَقولُ الكِتابُ: لِلرّبّ إلهِكَ تَسجُدُ، وإيّاهُ وحدَهُ تَعبُدُ".
9وأخذَهُ إبليسُ إلى أُورُشليمَ، وأوقَفَهُ على شُرفَةِ الهَيكَلِ وقالَ لَهُ: "إنْ كُنتَ اَبنَ اللهِ، فألقِ بِنَفْسِكَ مِنْ هُنا إلى الأسفَلِ،
10لأنّ الكِتابَ يَقولُ: يُوصي اللهُ مَلائكَتَهُ بِكَ لِيحفَظوكَ.
11وهُم يَحمِلونَكَ على أيديهِم لِئلاّ تَصدِمَ رِجلَكَ بحَجَرٍ".
12فأجابَهُ يَسوعُ: "ولكِنْ قِيلَ: لا تُجرّبِ الرّبّ إلهَكَ".
13وبَعدَما جرّبَهُ إبليسُ بِكُلّ تَجرِبَةٍ، فارَقَهُ إلى حِينٍ.

الناصرة ترفض يسوع

(متى 13: 53-58، مرقس 6: 1-6)

14ورجَعَ يَسوعُ إلى الجَليلِ، وهوَ مُمتلِئٌ بِقوّةِ الرّوحِ القُدُسِ، فَذاعَ صِيتُهُ في جميعِ تِلك الأنحاءِ.
15وكانَ يُعَلّمُ في مَجامِعِهِم، فيُمجّدونَهُ كُلّهُم.
16وجاءَ يَسوعُ إلى الناصِرَةِ حَيثُ نَشأَ، ودخَلَ المجمَعَ يومَ السّبتِ على عادَتِهِ، وقامَ ليَقرَأَ.
17فناوَلوهُ كِتابَ النّبيّ إشَعيا، فلمّا فتَحَ الكِتابَ وجَدَ المكانَ الذي ورَدَ فيهِ:
18"رُوحُ الرّبّ علَيّ لأنّهُ مَسحني لأُبَشّرَ المساكينَ، ارسَلَني لأُناديَ لِلأسرى بالحُريّةِ، وللعُميانِ بِعَودَةِ البصَرِ إليهِم، لأحَرّرَ المَظلومينَ
19وأُعلِنَ الوَقتَ الذي فيهِ يقبَلُ الرّبّ شعبَهُ".
20وأغلَقَ يَسوعُ الكِتابَ وأعادَهُ إلى خادِمِ المَجمَعِ وجَلَسَ. وكانَت عُيونُ الحاضِرينَ كُلّهِم شاخِصَةً إليهِ.
21فأخَذَ يقولُ لهُم: "اليومَ تَمّت هذِهِ الكَلِماتُ التي تَلَوْتُها على مَسامِعِكُم".
22فشَهِدوا لَه كُلّهُم، وتَعَجّبوا مِنْ كلامِ النّعمَةِ الذي يَخرُجُ مِنْ فَمِهِ، وقالوا: "أما هوَ اَبنُ يوسُفَ؟"
23فقالَ لهُم يَسوعُ: "ستَقولونَ لي هذا المثَلَ: يا طبيبُ اَشفِ نفسَكَ: فاَعمَلْ هُنا في وطنِكَ ما سَمِعنا أنّكَ عمِلتَهُ في كَفْرناحومَ".
24وقالَ لهُم: "الحقّ أقولُ لكُم: لا يُقبَلُ نَبِيّ في وَطَنِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25وبِحَقّ أقولُ لكُم: نَعَم، كانَ في إسرائيلَ كثيرٌ مِنَ الأرامِلِ في زَمَنِ إيليّا، حينَ تَوقّفَ المطَرُ ثلاثَ سنَواتٍ وسِتّةَ أشهُرٍ، فحَدثَتْ مَجاعَةٌ شَديدَةٌ في البِلادِ كُلّها،

26وما أرسَلَ اللهُ إيليّا إلى واحِدَةٍ مِنهُنّ، بل أرسلَهُ إلى أرمَلَةٍ في صَرَفَةِ صَيدا.

27وكانَ في إسرائيلَ كثيرٌ مِنَ البُرصِ في زمَنِ النّبي أليشَعَ، فما طهّرَ اللهُ أحَدًا مِنهُم إلاّ نُعْمانَ السوريّ".

28فلمّا سَمِعَ الحاضِرونَ في المَجْمَعِ هذا الكلامَ غَضِبوا كثيرًا.

29فقامُوا، وأخرَجُوهُ إلى خارِجِ المدينةِ، وجاؤوا بِه إلى حافّةِ الجبَلِ الذي كانَت مدينتُهُم مَبنيّةً علَيهِ ليُلقُوهُ مِنها.

30لكِنّه مَرّ مِنْ بَينِهِم ومَضى.

شفاء رجل فيه روح نجس

(مرقس 1: 21-28)

31ونَزَلَ إلى كَفْرَناحومَ، وهيَ مدينةٌ في الجَليلِ، وأخَذَ يُعَلّمُ النّاسَ في السّبتِ.

32فتعجّبوا كُلّهُم مِنْ تَعليمِهِ، لأنّهُ كانَ يتكَلّمُ بِسُلطانٍ.

33وكانَ في المَجمعِ رَجُلٌ فيهِ رُوحُ شَيطانٍ نَجِسٍ، فصاحَ بأعلى صوتِهِ:

34"آه، ما لكَ ولنا، يا يَسوعُ النّاصِريّ؟ أجئْتَ لِتُهلِكنا؟ أنا أعرِفُ مَنْ أنتَ: أنتَ قُدّوسُ اللهِ!"

35فانتَهَرَهُ يَسوعُ، قالَ: "اخرَسْ واخْرُجْ مِنَ الرّجُلِ!" فصَرَعَ الشّيطانُ الرّجُلَ في وَسْطِ المَجمَعِ وخرَجَ مِنهُ، مِنْ غَيرِ أنْ يُصيبَهُ بأذى.

36فاستَغرَبوا كُلّهُم، وقالَ بَعضُهُم لِبَعضٍ: ما هذا الكلامُ؟ بِسُلطانٍ وقُوّةٍ يأمُرُ الأرواحَ النّجِسَةَ فتَخرُجُ".

37وذاعَ صيتُهُ في تِلكَ الأنحاءِ كُلّها.

شفاء حماة بطرس

(متى 8: 14-17، مرقس 1: 29-34)

38ثُمّ ترَكَ المَجمعَ ودخَلَ بَيتَ سِمعانَ. وكانَت حَماةُ سِمعانَ مُصابَةً بِحُمّى شَديدةٍ، فتَوسّلوا إلَيهِ مِنْ أجلِها.

39فدَنا مِنها، وانتَهَرَ الحُمّى فتركَتْها، فقامَت في الحالِ وأخذَت تَخدُمُهُم.

40وعِندَ غُروبِ الشّمسِ، جاءَ النّاسُ بِمَرضاهُم إلى يَسوعَ، وكانوا مُصابينَ بِعِلَلٍ مُختَلِفَةٍ، فوضَعَ يَدَيهِ على كُلّ واحدٍ مِنهُم وشفاهُ.

41وخرَجَتِ الشّياطينُ مِنْ مَرضى كثيرينَ وهيَ تَصرُخُ: "أنتَ ابنُ اللهِ!" فكانَ يَسوعُ يَنتهِرُها ويَمنَعُها مِنَ الكلامِ، لأنّها عرَفَت أنّهُ المَسيحُ.

يسوع يعلم في المجامع

(مرقس 1: 35-39)

42وخرَجَ يَسوعُ في الصّباحِ، فذَهبَ إلى مكانٍ مُقفرٍ. وبَحثَ عَنهُ النّاسُ، فلمّا وجَدوهُ تَمسّكوا بِه لِئلاّ يَرحَلَ عَنهُم.

43فقالَ لهُم: "يَجِبُ علَيّ أن أُبَشّرَ سائِرَ المُدُنِ بِمَلكوتِ اللهِ، لأنّي لِهذا أُرسِلتُ".

44ومَضى يُبَشّرُ في مجامعِ اليهوديّةِ.

البشارة كما دوّنها لوقا 5

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

يسوع يدعو التلاميذ الأولين

(متى 4: 18-22، مرقس 1: 16-20)

1وكانَ يَسوعُ على شاطئِ بُحَيرَةِ جَنّيسارَتَ، فازدَحَمَ النّاسُ عليهِ ليَسمَعوا كلامَ اللهِ.

2ورأى قارِبَينِ راسِيَينِ عِندَ الشّاطئِ، خرَجَ مِنهُما الصيّادونَ ليَغسِلوا شباكَهُم.

3فصَعِدَ إلى واحدٍ مِنهُما، وكانَ لسِمعانَ، وطلَبَ مِنهُ أنْ يَبتَعِدَ قليلاً عَنِ البرّ. وجلَسَ يَسوعُ في القارِبِ يُعَلّمُ الجُموعَ.

4ولمّا خَتَمَ كلامَهُ، قالَ لسِمعانَ: "سِرْ إلى العُمقِ وألقوا شِباكَكُم لِلصَيدِ".

5فأجابَهُ سِمعانُ: "تَعِبنا الليلَ كُلّهُ، يا معلّمُ، وما اَصطَدنا شيئًا. ولكنّي أُلقي الشّباكَ إجابَةً لِطَلَبِكَ".

6وفَعلوا ذلِكَ فأمسكوا سَمَكًا كثيرًا، وكادَت شِباكُهُم تَتَمزّقُ.

7فأشاروا إلى شُركائِهِم في القارِبِ الآخرِ أنْ يَجيئوا ويُساعِدوهُم. فَجاؤُوا وملأوا القارِبَينِ حتى كادا يَغرَقانِ.

8فلمّا رأى سِمعانُ ما جرى وقَعَ على رُكبَتَي يَسوعَ وقالَ: "اَبتعِدْ عنّي، يا سيّدي! أنا رَجُلٌ خاطِئٌ".

9وكانَ في دَهشةٍ هوَ ورِفاقُهُ كُلّهُم لِكثرَةِ السّمكِ الذي اَصطادوهُ.

10ومِثلُهُم يَعقوبُ ويوحنّا، اَبنا زَبدي وشَريكا سِمعانَ. فقالَ يَسوعُ لسِمعانَ: "لا تخَفْ! ستكونُ بَعدَ اليومِ صيّادَ بشَرٍ".

11ولمّا رَجَعوا بالقارِبَينِ إلى البَرّ، تَركوا كُلّ شيءٍ وتَبِعوا يَسوعَ.

يسوع يشفي أبرص

(متى 8: 1-4، مرقس 1: 40-45)

12وبَينَما هوَ في إحدى المُدُنِ، إذا برَجُلٍ غطّى جسَدَهُ البَرَصُ، فلمّا رأى يَسوعَ اَرتَمى على وجهِهِ وتَوسّلَ إليهِ بِقولِهِ: "يا سيّدي، إنْ أرَدتَ فأنتَ قادِرٌ أنْ تُطَهّرَني!"

13فمَدّ يَسوعُ يدَهُ ولمَسَهُ وقالَ لَهُ: "أريدُ، فاَطْهُرْ!" فزالَ عَنهُ البَرَصُ في الحالِ.

14فأوصاهُ يَسوعُ أنْ لا يُخبِرَ أحدًا، وقالَ لَهُ: "لكنِ اَذهَبْ إلى الكاهنِ وأرِهِ نَفسَكَ، ثُمّ قَدّمْ عَنْ شِفائِكَ ما أمرَ بِه موسى، شَهادةً عِندَهُم".

15وزادَ صيتُ يَسوعَ اَنتِشارًا، فأقبلَتْ إلَيهِ جُموعٌ كبيرةٌ لِتَسمَعَهُ وتُشفى مِنْ أمراضِها.

16ولكِنّهُ كانَ يَعتَزِلُ في البراري لِيُصلّي.

يسوع يشفي كسيحًا

(متى 9: 1-8، مرقس 2: 1-12)

17وكانَ في أحَدِ الأيّامِ يُعَلّمُ، وبَينَ الحُضورِ بَعضُ الفَرّيسيّينَ ومُعَلّمي الشّريعةِ جاؤُوا مِنْ جَميعِ قُرى الجَليلِ واليهوديّةِ ومِنْ أُورُشليمَ. وكانَت قُدرَةُ الرّبّ تَشفي المَرضى على يَدِهِ.

18وجاءَ بَعضُ النّاسِ يَحمِلونَ كسيحًا على سَريرٍ، وحاولوا أنْ يَدخُلوا بِهِ ليَضعوهُ أمامَهُ.

19فلمّا عَجَزوا عَنِ الدّخولِ لِكَثرةِ الزّحامِ، صَعِدوا بِهِ إلى السّطحِ وكشَفُوا مكانًا فيه ودَلّوهُ معَ فِراشِهِ إلى وَسْطِ المَجلِسِ قُدّامَ يَسوعَ.

20فلمّا رأى يَسوعُ إيمانَهُم، قالَ لِلكَسيحِ: "يا رَجُلُ، مَغفورَةٌ لكَ خَطاياكَ".

21فأخَذَ مُعَلّمو الشّريعةِ والفَريسيّونَ يَقولونَ في أنفُسِهِم: "مَنْ هذا الذي يَنطِقُ بالتّجديفِ؟ مَنْ يَقدِرُ أنْ يَغفِرَ الخطايا إلاّ اللهُ وَحدَهُ!"

22فعَرَفَ يَسوعُ أفكارَهُم، فأجابَهُم: "ما هذِهِ الأفكارُ في قلوبِكُم؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23أيّما أسهَلُ؟ أنْ يُقالَ: مَغفورةٌ لكَ خَطاياكَ، أمْ أنْ يُقالَ: قُمْ واَمْشِ.

24سأُريكُم أنّ اَبنَ الإنسانِ لَهُ سُلطانٌ على الأرضِ ليغفِرَ الخطايا". وقالَ لِلكسيحِ: "أقولُ لكَ: قُمْ واَحمِلْ فِراشَكَ واَذهَبْ إلى بَيتِكَ!"

25فقامَ الرّجُلُ في الحالِ بِمَشهَدٍ مِنَ الحاضِرينَ، وحمَلَ فِراشَهُ وذهَبَ إلى بَيتِهِ وهوَ يَحمَدُ اللهَ.

26فاَستولَتِ الحَيْرَةُ علَيهِم كُلِّهِم، فمَجّدوا اللهَ. وملأهُمُ الخوفُ، فقالوا: "اليومَ رأينا عَجائِبَ!"

يسوع يدعو لاوي

(متى 9: 9-13، مرقس 2: 13-17)

27وخرَجَ يَسوعُ بَعدَ ذلِكَ، فرأى جابيًا لِلضرائِبِ اَسمُهُ لاوي، جالِسًا في بَيتِ الجِبايَةِ، فقالَ لَه يَسوعُ: "اَتبَعْني!"

28فقامَ وترَكَ كُلّ شيءٍ وتَبِعَهُ.

29وأقامَ لَهُ لاوي وَليمةً كَبيرةً في بيتِهِ، حضَرَها عدَدٌ كبيرٌ مِنْ جُباةِ الضّرائبِ وغيرِهِم.

30فقالَ الفَرّيسيّونَ ومُعَلّمو الشّريعةِ مِنْ أتباعِهِم لِتلاميذِهِ مُتذَمّرينَ: "لماذا تأكُلونَ وتَشربونَ معَ جُباةِ الضّرائِبِ والخاطِئينَ؟"

31فأجابَ يَسوعُ: "لا يَحتاجُ الأصِحّاءُ إلى طبيبٍ، بَلِ المَرضى.

32ما جِئتُ لأدعُوَ الصّالحينَ إلى التّوبَةِ، بَلِ الخاطِئينَ".

الصوم

(متى 9: 14-17، مرقس 2: 18-22)

33وقالَ بَعضُهُم لِيَسوعَ: "تلاميذُ يوحنّا يَصومُونَ ويُصلّونَ كثيرًا، ومثلُهُم تلاميذُ الفَرّيسيّينَ، أمّا تلاميذُكَ فيأكُلونَ ويَشرَبونَ!"

34فأجابَهُم يَسوعُ: "أتقدِرونَ أنْ تَجعَلوا أهلَ العَريسِ يَصومونَ، والعَريسُ بَينَهُم؟

35ولكِنْ يَجيءُ وَقتٌ يُرفَعُ فيهِ العريسُ مِنْ بَينِهِم، وفي ذلِكَ الوقتِ يَصومُونَ".

36وقالَ لَهُم هذا المثَلَ: "ما مِنْ أحدٍ يَنتَزِعُ قِطعَةً مِنْ ثوبٍ جديدٍ لِترقيعِ ثوبٍ عتيقٍ، لِئَلاّ يُشَقّ الثوبُ الجديدُ وتكونَ الرِقعةُ التي اَنتزَعها مِنهُ لا تُلائِمُ الثوبَ العتيقَ.

37وما مِنْ أحدٍ يضَعُ خَمرًا جَديدةً في أوعِيَةِ جِلدٍ عَتيقَةٍ، لِئَلاّ تَشُقّ الخَمرُ الجديدةُ هذِهِ الأوعِيَةَ، فتَسيلَ الخَمرُ وتُتلَفَ الأوعِيَةُ.

38بَلْ تُوضَعُ الخَمرُ الجديدةُ في أوعِيَةٍ جديدةٍ،

39وما مِنْ أحَدٍ يشرَبُ خَمرًا مُعتّقَةً ثُمّ يَرغَبُ في الخَمرِ الجديدةِ، لأنّهُ يقولُ: "الخَمرُ المعَتّقةُ طيّبةٌ!"

البشارة كما دوّنها لوقا 6

السبت

(متى 12: 1-8، مرقس 2: 23-28)

1ومَرّ يَسوعُ بَينَ الحُقولِ في السّبتِ، فأخَذَ تلاميذُهُ يَقطِفونَ السّنابِلَ ويَفرُكونَها بأيديهِم ويأكُلونَ.

2فقالَ لهُم بَعضُ الفَرّيسيّينَ: "لِماذا تَعمَلونَ ما لا يَحِلّ في السّبتِ؟"

3فأجابَهُم يَسوعُ: "أما قرَأتُم ما عَمِلَ داودُ عِندَما جاعَ هوَ ورِجالُهُ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4كيفَ دخَلَ بَيتَ اللهِ وتَناوَلَ خُبزَ القُربانِ وأكَلَ وأعطى مِنهُ رِجالَهُ، معَ أنّ أكلَهُ لا يَحلّ إلاّ لِلكَهنَةِ وحدَهُم".

5وقالَ لهُم يَسوعُ: "اَبنُ الإنسانِ هوَ سيّدُ السّبتِ".

يسوع يشفي في السبت

(متى 12: 9-14، مرقس 3: 1-6)

6وفي سَبتٍ آخَرَ، دخَلَ المَجمعَ وأخذَ يُعَلّمُ. وكانَ هُناكَ رجُلٌ يَدُهُ اليُمنى يابِسَةٌ.

7فراقَبَ مُعَلّمو الشّريعَةِ والفَرّيسيّونَ يَسوعَ ليَرَوا هل يَشفي في السّبتِ، فيَجِدوا ما يتّهمونَهُ بِه.

8وعرَفَ يَسوعُ أفكارَهُم، فقالَ لِلرَجُلِ الذي يَدُهُ يابِسةٌ: "قُمْ وقِفْ في وسْطِ المَجمعِ". فقامَ الرّجُلُ ووقَفَ هُناكَ.

9فقالَ لهُم يَسوعُ: "أسألُكُم: أيحِلّ في السّبتِ عمَلُ الخَيرِ أم عمَلُ الشّرّ؟ إنقاذُ نَفسٍ أم إهلاكُها؟"

10وأجالَ نَظرَهُ فيهِم جميعًا وقالَ لِلرَجُلِ: "مُدّ يَدَكَ!" فمَدّها، فعادَت يدُهُ صَحيحةً.

11فملأهُمُ الغضَبُ وتشاوروا كيفَ يَفعلونَ بيَسوعَ.

يسوع يختار الرسل الاثني عشر

(متى 10: 1-4، مرقس 3: 13-19)

12وفي تِلكَ الأيّامِ صَعِدَ إلى الجبَلِ ليُصلّيَ، فقَضى الليلَ كُلّهُ في الصّلاةِ للهِ.

13ولمّا طلَعَ الصُبحُ، دعا تلاميذَهُ واَختارَ مِنهُم اَثني عشَرَ سمّاهُم رُسُلاً، وهُم:

14سِمعانُ الذي سَمّاهُ بُطرُسَ، وأنْدَراوُسُ أخوهُ، ويَعقوبُ ويوحنّا، وفيلُبّسُ وبَرتولَماوُسُ،

15ومتّى وتوما، ويَعقوبُ بنُ حَلْفى وسِمعانُ المُلقّبُ بالوَطنيّ الغيورِ،

16ويَهوذا بنُ يَعقوبَ ويَهوذا أسخَريوطُ الذي صارَ خائِنًا.

يسوع يعلم ويشفي

(متى 4: 23-25)

17ثُمّ نزَلَ يَسوعُ معَهُم فوقَفَ في مكانٍ سهلٍ، وهُناكَ جُمهورٌ مِنْ تلاميذِهِ وجَمعٌ كبيرٌ مِنَ النّاسِ مِنْ جميعِ اليَهوديّةِ وأُورُشليمَ وساحِلِ صورَ وصيدا،

18جاؤُوا لِيَسمَعوهُ ولِيَشفيَهُم مِنْ أمراضِهِم. وكانَ الذينَ تُعذّبُهُمُ الأرواحُ النّجِسَةُ يَنالونَ الشّفاءَ أيضًا.

19وحاوَلَ جميعُ النّاسِ أنْ يلمَسوهُ، لأنّ قُوّةً كانَت تَخرُجُ مِنهُ وتَشفيهِم كُلَّهُم.

البركات واللعنات

(متى 5: 1-12)

20ورفَعَ يَسوعُ عَينَيهِ نَحوَ تلاميذِهِ وقالَ:

"هَنيئًا لكُم أيّها المساكينُ، لأنّ لكُم مَلكوتَ اللهِ!

21هَنيئًا لكُم أيّها الجياعُ الآنَ، لأنّكُم ستُشبَعونَ. هنيئًا لكُم أيّها الباكونَ الآنَ، لأنّكُم ستَضحكونَ.

22هَنيئًا لكُم إذا أبغَضَكُمُ النّاسُ وطَردوكُم وعَيّروكُم ونَبذوكُم نَبْذَ الأشرارِ مِنْ أجلِ اَبنِ الإنسانِ.

23إفرَحوا في ذلِكَ اليومِ واَبتهِجوا، لأنّ أجرَكُم عظيمٌ في السّماءِ. فهكذا فعَلَ آباؤُهُم بالأنبياءِ.

24لكنِ الويلُ لكُم أيّها الأغنياءُ، لأنّكُم نِلْتُم عَزاءَكُم.

25الويلُ لكُم أيّها الذينَ يَشبَعونَ الآنَ، لأنّكُم ستَجوعُونَ. الويلُ لكُم أيّها الضّاحِكونَ الآنَ، لأنّكُم ستَحزَنونَ وتَبْكونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26الويلُ لكُم إذا مدَحَكُم جميعُ النّاسِ، فهكذا فعَلَ آباؤُهُم بِالأنبياءِ الكذّابينَ.

محبة الأعداء

(متى 5: 38-48 و7: 12)

27"ولكنّي أقولُ لكُم أيّها السّامِعونَ: أحِبّوا أعداءَكُم، وأحسِنوا إلى مُبغِضيكُم،

28وبارِكوا لاعِنيكُم، وصَلّوا لأجلِ المُسيئينَ إلَيكُم.

29مَنْ ضَرَبَكَ على خَدّكَ، فحَوّلْ لَهُ الآخرَ. ومَنْ أخَذَ رِداءَكَ، فلا تَمْنَعْ عَنهُ ثَوبَكَ.

30ومَنْ طلَبَ مِنكَ شَيئًا فأعطِهِ، ومَنْ أخَذَ ما هوَ لكَ فلا تُطالِبْهُ بِه.

31وعامِلوا النّاسَ مِثلَما تُريدونَ أنْ يُعامِلوكُم.

32فإنْ أحبَبْتُم مَنْ يُحبّونكُم، فأيّ فَضْلٍ لكُم؟ لأنّ الخاطِئينَ أنفُسَهُم يُحبّونَ مَنْ يُحبّونَهُم.

33وإنْ أحسَنتُم إلى المُحسِنينَ إلَيكُم فأيّ فَضْلٍ لكُم؟ لأنّ الخاطِئينَ أنفُسَهُم يَعمَلونَ هذا.

34وإنْ أقرَضْتُم مَنْ تَرجُونَ أنْ تَسترِدّوا مِنهُم قَرضَكُم، فأيّ فَضلٍ لكُم؟ لأنّ الخاطِئينَ أنفُسَهُم يُقرِضونَ الخاطِئينَ لِيَستَرِدّوا قَرضَهُم.

35ولكن أحِبّوا أعداءَكُم، أحسِنوا وأقرِضوا غَيرَ راجِينَ شيئًا، فيكونَ أجرُكُم عظيمًا، وتكونوا أبناءَ اللهِ العليّ، لأنّهُ يُنعِمُ على ناكِرِي الجميلِ والأشرارِ.

36كونوا رُحماءَ كما أنّ اللهَ أباكُم رحيمٌ.

إدانة الآخرين

(متى 7: 1-5)

37"لا تَدينوا، فلا تُدانوا. لا تَحكُموا على أحدٍ، فلا يُحكَمُ علَيكُم. اَغفِروا، يُغفرْ لكُم.

38أعطُوا، تُعطَوا: كَيلاً ملآنًا مكبُوسًا مَهزوزًا فائِضًا تُعطَونَ في أحضانِكُم، لأنّهُ بالكَيلِ الذي تَكِيلونَ يُكالُ لكُم".

39وقالَ لهُم يَسوعُ هذا المثَلَ: "أيقدِرُ أعمى أنْ يَقودَ أعمى؟ ألا يقَعُ الاثنانِ معًا في حُفرَةٍ؟

40ما مِنْ تِلميذٍ أعظَمُ مِنْ مُعَلّمِه. كُلّ تِلميذٍ أكمَلَ عِلمَهُ يكونُ مِثلَ مُعَلّمِه.

41لماذا تَنظُرُ إلى القَشّةِ في عَينِ أخيكَ، ولا تُبالي بالخَشَبَةِ في عينِكَ؟

42وكيفَ تَقدِرُ أنْ تَقولَ لأخيكَ: "يا أخي، دَعْني أُخرِجُ القَشّةَ مِنْ عَينِكَ، والخشَبَةُ التي في عَينِكَ أنتَ لا تَراها؟ يا مُرائي، أَخرِجِ الخشَبَةَ مِن عَينِكَ أوّلاً، حتى تُبصِرَ جيّدًا فتُخرِجَ القَشّةَ مِنْ عينِ أخيكَ!

الشجرة وثمرها

(متى 7: 17-20 و12: 34-35)

43"الشّجَرَةُ الجيّدَةُ لا تَحمِلُ ثَمرًا رَديئًا، والشّجَرَةُ الرّديئةُ لا تَحمِلُ ثَمرًا جيّدًا.

44كُلّ شجَرَةٍ يَدُلّ علَيها ثَمرُها. فأنتَ لا تجني مِنَ الشّوكِ تِينًا، ولا تَقطِفُ مِنَ العُلّيقِ عِنَبًا.

45الإنسانُ الصّالِحُ مِنَ الكنزِ الصّالحِ في قلبِهِ يُخرِجُ ما هوَ صالحٌ، والإنسانُ الشّرّيرُ مِنَ الكَنزِ الشّرّيرِ في قَلبِه يُخرِجُ ما هوَ شرّيرٌ، لأنّ مِنْ فَيضِ القَلبِ ينطِقُ اللسانُ.

العمل بكلام المسيح

(متى 7: 24-27)

46"كيفَ تَدعونَني: يا ربّ، يا ربّ، ولا تَعمَلونَ بِما أقولُ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

47كُلّ مَنْ يَجيءُ إليّ ويَسمعُ كلامي ويَعمَلُ بِه أُشبّهُهُ لكُم

48برَجُلٍ بَنى بَيتًا، فحَفَرَ وعَمّقَ وجعَلَ الأساسَ على الصّخرِ. فلمّا فاضَ النّهرُ صدَمَ ذلِكَ البَيتَ، فما قَدِرَ أنْ يُزَعزِعَهُ لِجودَةِ بِنائِهِ.

49وأمّا الذي يسمَعُ كلامي ولا يَعمَلُ بِهِ، فيُشبِهُ رَجُلاً بَنى بَيتَهُ على التّرابِ بَغيرِ أساسٍ، فصَدَمَهُ النّهرُ، فسقَطَ في الحالِ، وكانَ خَرابُهُ عظيمًا".

البشارة كما دوّنها لوقا 7

شفاء خادم أحد الضباط

(متى 8: 5-13)

1وبَعدَما ألقى يَسوعُ الأقوالَ في مسامِعِ النّاسِ، دخَلَ كَفْرَناحُومَ.

2وكانَ لأحدِ الضّبّاطِ خادِمٌ مريضٌ أشرَفَ على الموتِ، وكانَ عزيزًا علَيهِ.

3فلمّا سمِعَ بيَسوعَ، أرسَلَ إليهِ بَعضَ شُيوخِ اليَهودِ يسألُهُ أنْ يَجيءَ ليَشفِيَ خادِمَهُ.

4فأقبلوا إلى يَسوعَ، وألحّوا علَيهِ في القَولِ: "هذا الرّجُلُ يَستَحِقّ أنْ تُساعِدَهُ،

5لأنّهُ يُحبّ شَعبَنا، وهوَ الذي بَنى لنا المَجمعَ".

6فذهَبَ يَسوعُ معهُم. ولمّا اَقتَرَبَ مِنَ البَيتِ أرسَلَ إليهِ الضّابِطُ بَعضَ أصحابِهِ يقولُ لَهُ: "يا سيّدُ، لا تُزعِجْ نَفسَكَ. أنا لا أستَحِقّ أنْ تَدخُلَ تَحتَ سَقفِ بَيتي،

7ولا أحسِبُ نَفسي أهلاً لأنْ أجيءَ إليكَ، ولكِنْ قُلْ كَلِمَةً فيُشفى خادِمي.

8فأنا مَرؤوسٌ ولي جُنودٌ تَحتَ أمري، أقولُ لِهذا: اَذهَبْ! فيذهَبُ، وللآخَرِ: تَعالَ! فيَجيءُ، ولِخادِمي: إعمَلْ هذا، فيَعمَلُ".

9فلمّا سمِعَ يَسوعُ هذا الكلامَ، تعَجّبَ مِنهُ واَلتَفتَ إلى الذينَ يَتبَعونَهُ وقالَ: "أقولُ لكُم: ما وجَدتُ مِثلَ هذا الإيمانِ حتى في إسرائيلَ!"

10ورجَعَ رُسُلُ الضّابِطِ إلى البَيتِ، فوَجدوا أنّ الخادِمَ تَعافَى.

إحياء ابن أرملة

11وفي الغَدِ ذهَبَ يَسوعُ إلى مدينةٍ اَسمُها نايينُ، ومعَهُ تلاميذُهُ وجُمهورٌ كَبيرٌ.

12فلمّا وصَلَ إلى بابِ المدينةِ، لَقِيَ مَيتًا مَحمولاً، وهوَ الاَبنُ الأوحَدُ لأُمّهِ وهيَ أرمَلةٌ. وكانَ يُرافِقُها جمعٌ كبيرٌ مِنْ أهالي المدينةِ.

13فلمّا رآها الرّبّ أشفَقَ علَيها وقالَ لها: "لا تَبكي!"

14ودَنا مِنَ النّعشِ ولَمَسهُ، فوقَفَ حامِلوهُ. فقالَ: "أيّها الشّابّ، أقولُ لكَ: قُمْ!"

15فجلَسَ الميتُ وأخَذَ يتكَلّمُ، فسلّمَهُ إلى أُمّهِ.

16فسَيطَرَ الخَوفُ على الجَميعِ، وقالوا وهُم يُمَجّدونَ اللهَ: "ظهَرَ فينا نَبِيّ عظيمٌ، وتَفَقّدَ اللهُ شَعبَهُ!"

17واَنتَشرَ هذا الخَبرُ عَنْ يَسوعَ في اليهودِيّةِ كُلّها وفي جميعِ النّواحي المجاوِرَةِ لها.

يسوع ويوحنا المعمدان

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

(متى 11: 2-19)

18 وعرَفَ يوحنّا مِنْ تلاميذِهِ كُلّ هذِهِ الأُمور،

19 فدَعا اَثنَينِ مِنهُم وأرسَلَهُما إلى الرّبّ ليَسألاهُ: "هل أنتَ هوَ الآتي، أو نَنتَظرُ آخَرَ؟"

20 فجاءَ الرّجلانِ إلى يَسوعَ وقالا لَه: "أرسَلَنا يوحنّا المَعمَدانُ لنَسأَلَكَ: هل أنتَ هوَ الآتي، أو نَنتَظرُ آخَرَ؟"

21 فشَفى يَسوعُ في تِلكَ السّاعةِ كثيرًا مِنَ المُصابينَ بالأمراضِ والعاهاتِ والذينَ فيهِم أرواحٌ شِرّيرةٌ، وأعادَ البصَرَ إلى كثيرينَ مِنَ العُميانِ،

22 ثُمّ قالَ للرَسولَينِ: "اَرجِعا وأخبِرا يوحنّا بِما رأيتُما وسَمِعتُما: العُميانُ يُبصِرونَ، والعُرجُ يَمشونَ، والبُرصُ يُطهّرونَ، والصمّ يَسمَعونَ، والموتى يقومونَ، والمساكينُ يَتلقّونَ البِشارةَ.

23 وهَنيئًا لِمَنْ لا يَفقِدُ إيمانَهُ بي".

24 ولمّا اَنصرَفَ رَسولا يوحنّا، تَحدّثَ يَسوعُ لِلجُموعِ عَنْ يوحنّا، فقالَ: "ماذا خَرَجتُم إلى البرّيّةِ تَنظُرونَ؟ أَقَصَبَةً تَهُزّها الرّيحُ؟

25 بل ماذا خَرَجتُم لتَرَوا؟ أَرَجُلاً يَلبَسُ الثّيابَ النّاعِمَةَ؟ ولكِنّ الذينَ يَلبَسونَ الثّيابَ الفاخِرَةَ وأهلَ التّرفِ هُم في قُصورِ المُلوكِ!

26 قولوا لي: ماذا خَرجتُم تَنظُرونَ؟ أَنبيًا؟ أقولُ لكُم: نعم، بل أفضلُ مِنْ نَبيّ.

27 فهوَ الذي يقولُ فيهِ الكِتابُ: ها أنا أُرسِلُ رَسولي قُدّامَكَ ليُهيّئَ الطّريقَ أمامَكَ.

28 أقولُ لكُم: ما وَلَدتِ النّساءُ أعظمَ مِنْ يوحنّا، ولكِنْ أصغَرُ الذينَ في مَلكوتِ اللهِ أعظَمُ مِنهُ.

29 فجَميعُ الذينَ سَمِعوا يوحنّا حتى جُباةُ الضّرائِبِ أنفُسُهُم، أقَرّوا بِصِدْقِ اللهِ، فقَبِلوا مَعموديّةَ يوحنّا.

30 وأمّا الفَرّيسيّونَ وعُلماءُ الشّريعَةِ، فرَفَضوا ما أرادَهُ اللهُ لهُم، فما تَعَمّدوا على يَدِهِ".

31 وقالَ الرّبّ يَسوعُ: "بِمَنْ أُشبّهُ أبناءَ هذا الجيلِ؟ وماذا يُشبِهونَ؟

32 يُشبِهونَ أولادًا قاعِدينَ في السّاحَةِ، يَصيحُ بَعضُهُم لِبَعضٍ: زَمّرْنا لكُم فما رَقَصْتُم، ونَدَبنا لكُم فما بَكيتُم.

33 جاءَ يوحنّا المَعمَدانُ لا يأكُلُ الخُبزَ ولا يَشرَبُ الخَمرَ، فقُلتُم: فيهِ شَيطانٌ!

34 وجاءَ اَبنُ الإنسانِ يأكُلُ ويَشرَبُ، فقُلتُم: هذا رَجُلٌ أكولٌ وسِكّيرٌ، وصَديقٌ لِجُباةِ الضّرائِبِ والخاطِئينَ.

35 لكِنّ الحِكمَةَ يُبرّرُها جميعُ أبنائِها".

يسوع يغفر لامرأة خاطئة

36 ودعاهُ أحدُ الفَرّيسيّينَ إلى الطّعامِ عِندَهُ، فدخَلَ بَيتَ الفَرّيسيّ وجلَسَ إلى المائِدَةِ.

37 وكانَ في المدينةِ اَمرَأةٌ خاطِئَةٌ، فعَلِمَت أنّ يَسوعَ يأكُلُ في بَيتِ الفَرّيسيّ، فجاءَت ومعَها قارورَةُ طِيبٍ،

38 ووقَفَت مِنْ خَلفٍ عِندَ قدَمَيْهِ وهيَ تَبكي، وأخذَت تَبُلّ قَدَمَيهِ بِدُموعِها، وتَمسَحُهُما بشَعرِها، وتُقَبّلُهُما، وتَدهَنُهُما بالطّيبِ.

39 فلمّا رأى الفَرّيسيّ صاحِبُ الدّعوةِ ما جَرى، قالَ في نَفْسِهِ: "لو كانَ هذا الرّجُلُ نَبيًا، لَعَرَفَ مَنْ هيَ هذِهِ المَرأةُ التي تَلمُسُهُ وما حالُها. فهيَ خاطِئَةٌ!"

40 فقالَ لَهُ يَسوعُ: "يا سِمعانُ، عِندي ما أقولُهُ لكَ". فقالَ سِمعانُ: "قُلْ، يا مُعَلّمُ".

41 فقالَ يَسوعُ: "كانَ لمُدايِنٍ دَينٌ على رَجُلَينِ: خمسُ مئةِ دينارٍ على أحَدِهِما. وخَمسونَ على الآخَرِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

42 وعجِزَ الرّجُلانِ عَنْ إيفائِهِ دَينَهُ، فأعفاهُما مِنهُ. فأيّهُما يكونُ أكثرَ حُبّا لَهُ؟"

43 فأجابَهُ سِمعانُ: "أظُنّ الذي أعفاهُ مِنَ الأكثرِ". فقالَ لَهُ يَسوعُ: "أصَبْتَ".

44 والتَفَتَ إلى المَرأةِ وقالَ لسِمعانَ: "أترى هذِهِ المَرأةَ؟ أنا دَخَلتُ بَيتَكَ، فما سكَبْتَ على قَدمَيّ ماءً، وأمّا هيَ فغَسَلتهُما بِدُموعِها ومسَحَتْهُما بشَعرِها.

45 أنتَ ما قَبّلتَني قُبلَةً، وأمّا هيَ فما تَوقّفَت مُنذُ دُخولي عَنْ تَقبيلِ قدَمَيّ.

46 أنتَ ما دهَنتَ رأسي بِزَيتٍ، وأمّا هيَ فبالطّيبِ دهَنت قَدَمَيّ.

47 لذلِكَ أقولُ لكَ: غُفِرَت لها خَطاياها الكَثيرةُ، لأنّها أحبّت كثيرًا. وأمّا الذي يُغفَرُ لَهُ القَليلُ، فهوَ يُحِبّ قليلاً".

48 ثُمّ قالَ لِلمرأةِ: "مَغفورَةٌ لكِ خطاياكِ!"

49 فأخذَ الذينَ على المائِدَةِ مَعَهُ يتَساءَلونَ: "مَنْ هذا حتى يَغفِرَ الخطايا؟"

50 فقالَ يَسوعُ لِلمرأةِ: "إيمانُكِ خَلّصَكِ، فاذهَبي بِسَلامٍ!".

البشارة كما دوّنها لوقا 8

يسوع ومرافقوه

1 وسارَ يَسوعُ بَعدَ ذلِكَ في المُدنِ والقُرى، يَعِظُ ويُبَشّرُ بِمَلكوتِ اللهِ. وكانَ يُرافِقُهُ التلاميذُ الاثنا عشَرَ

2 وبَعضُ النّساءِ اللواتي شفاهُنّ مِنَ الأرواحِ الشّرّيرةِ والأمراضِ، وهُنّ مَريَمُ المَعروفةُ بالمَجدَليّةِ، وكانَ خرَجَ مِنها سَبعةُ شَياطينَ،

3 وحنّةُ اَمرأةُ خوزي وكيلِ هِيرودُسَ، وسُوسنّةُ، وغيرُهُنّ كثيراتٌ مِمّنْ كُنّ يُساعِدْنَهُم بأموالِهِنّ.

مثل الزارع

(متى 13: 1-9، مرقس 4: 1-9)

4 وقَصدَهُ النّاسُ مِنْ كُلّ مدينةٍ، فلمّا تَجمّعَ مِنهُم جُمهورٌ كبيرٌ، خاطبَهُم بِمَثَلٍ، قالَ:

5 "خرَجَ الزّارعُ لِيزْرَعَ. وبَينَما هوَ يَزرَعُ، وقَعَ بَعضُ الحَبّ على جانِبِ الطّريقِ فَداسَتْهُ الأقدامُ وأكَلَتْهُ طُيورُ السّماءِ.

6 ووقَعَ بَعضُهُ على الصّخرِ، فلمّا نَبَتَ يَبِسَ لأنّ لا رُطوبةَ لَه.

7 ووقَعَ بَعضُهُ بَينَ الشّوكِ، فطَلَعَ الشّوكُ مَعَهُ وخنَقَهُ.

8 ومِنهُ ما وقَعَ على أرضٍ طَيّبَةٍ، فنَبَتَ وأثمَرَ مِئةَ ضِعفٍ". وصرَخَ يَسوعُ: "مَنْ كانَ لَهُ أُذُنانِ تَسمَعانِ، فليَسمَعْ!"

مغزى الأمثال

(متى 13: 10-17، مرقس 4: 10-12)

9 وسألَهُ تلاميذُهُ عَنْ مَغزى هذا المثَلِ،

10 فأجابَ: "أنتُم أُعطِيتُمْ مَعرِفَةَ أسرارِ مَلكوتِ اللهِ. وأمّا غَيرُكُم، فَنُكلّمُهُم علَيها بالأمثالِ: حتى إذا نَظروا لا يُبصِرونَ، وإذا سَمِعوا لا يَفْهَمونَ.

تفسير مثل الزارع

(متى 13: 18-23، مرقس 4: 13-20)

11 "وهذا هوَ مَغزى المثَلِ: الزّرعُ هوَ كلامُ اللهِ:

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12ما وقَعَ مِنهُ على جانِبِ الطّريقِ هُمُ الذينَ يَسمَعونَ كلامَ اللهِ، فيَجيءُ إبليسُ ويَنتَزِعُ الكلامَ مِنْ قُلوبِهِم لِئلاّ يُؤمِنوا فيَخلُصوا.

13وما وقَعَ مِنهُ على الصّخرِ هُمُ الذينَ يَسمَعونَ كلامَ اللهِ ويَقبَلونَهُ فَرِحينَ، ولكِنْ لا جُذورَ لهُم، فيُؤمِنونَ إلى حينٍ، وعِندَ التّجرِبَةِ يَرتَدّونَ.

14وما وقَعَ مِنهُ بَينَ الشّوكِ هُمُ الذينَ يَسمَعونَ كلامَ اللهِ، ولكِنّ اَنصِرافَهُم إلى هُمومِ الدُنيا وخيراتِها ومَلذّاتِها يَخنُقُهُ فيهِم، فلا يَنضجُ لهُم ثَمَرٌ.

15وأمّا الذي وقَعَ في الأرضِ الطيّبَةِ، فهُمُ الذينَ يَسمَعونَ كلامَ اللهِ ويَحفظُونَهُ بِقَلبٍ طَيّبٍ صالحٍ، فيَثمرونَ بِثَباتِهِم.

مثل السراج

(مرقس 4: 21، متى 5: 15)

16"ما مِنْ أحَدٍ يُوقِدُ سِراجًا ويُغطّيهِ بِوِعاءٍ أو يضَعُهُ تَحتَ سَريرٍ، بل يَضعُهُ في مكانٍ مُرتَفِعٍ ليَستَنيرَ بِه الدّاخلونَ.

17فما مِنْ خَفِيّ إلاّ سيَظهَرُ ولا مِنْ مكتومٍ إلاّ سَينكَشِفُ ويَعرِفُهُ النّاس.

18فاَنتَبِهوا كيفَ تَسمَعونَ كلامَ اللهِ، لأنّ مَنْ لَهُ شيءٌ يُزادُ، ومَنْ لا شَيءَ لَهُ يُؤخذُ مِنهُ حتى الذي يَظُنّهُ لهُ".

أم يسوع وإخوته

(متى 12: 46-50، مرقس 3: 31-35)

19وجاءَ إلى يَسوعَ أُمّهُ وإخوتُهُ، فتَعذّرَ علَيهِمِ الوصولُ لِكَثرةِ الزّحامِ.

20فقالَ لَهُ بَعضُ النّاسِ: "أُمّكَ وإخوَتُكَ واقِفونَ في خارِجِ البَيتِ يُريدونَ أنْ يَرَوكَ".

21فأجابَهُم: "أُمّي وإخوَتي هُمُ الذينَ يَسمَعونَ كلامَ اللهِ ويَعمَلونَ بِه".

يسوع يهدئ العاصفة

(متى 8: 23-27، مرقس 4: 35-41)

22وفي أحَدِ الأيّامِ رَكِبَ قارِبًا ومعَهُ تلاميذُهُ، فقالَ لهُم: "تَعالَوا نَعبُرُ إلى شاطِئِ البُحَيرةِ المُقابِلِ". فأخَذوا يَعبُرونَ.

23ونامَ يَسوعُ وهُم سائِرونَ. فهَبّت على البُحَيرةِ عاصِفَةٌ، فكادَ الماءُ يَملأُ القارِبَ، وأصبَحوا في خَطَرٍ.

24فدَنا التلاميذُ مِنْ يَسوعَ وأيقَظوهُ وقالوا لَه: "يا مُعَلّمُ، يا مُعَلّمُ! نَحنُ نَهلِكُ!" فقامَ واَنتَهَرَ الرّياحَ والأمواجَ، فهَدَأتْ وسادَ السّكونُ.

25فقالَ لهُم يَسوعُ: "أينَ إيمانُكُم؟" فخافوا وتعَجّبوا، وقالَ بَعضُهُم لبَعضٍ: "مَنْ هذا؟ حتى الرّياحُ والأمواجُ يأمُرُها فتُطيعُهُ".

طرد الشياطين وغرق الخنازير

(متى 8: 28-34، مرقس 5: 1-20)

26ووَصَلوا إلى ناحِيَةِ الجَراسيّينَ، مُقابِلَ شاطِئِ الجَليل.

27ولمّا نَزَلَ يَسوعُ إلى البَرّ اَستَقبَلَهُ رَجُلٌ مِنَ المدينةِ فيهِ شَياطينُ، وكانَ لا يَلبَسُ ثِيابًا مِنْ زمنٍ طويلٍ، ولا يسكُنُ في بَيتٍ، بل بَينَ القُبورِ.

28فلمّا رأى يَسوعَ، صرَخَ واَرتَمى على قَدَمَيهِ وصاحَ بأعلى صوتِهِ: "ما لي ولكَ، يا يَسوعُ اَبنَ اللهِ العَليّ! أطلُبُ إلَيكَ أنْ لا تُعذّبَني".

29قالَ هذا لأنّ يَسوعَ أمَرَ الرّوحَ النّجِسَ أنْ يَخرُجَ مِنَ الرّجُلِ. وكثيرًا ما اَستولى الرّوحُ النّجِسُ علَيهِ، فكانَ النّاسُ يُحاولونَ ضَبطَه فيَربِطونَهُ بالسّلاسِلِ والقُيودِ. ولكنّهُ كانَ يَقطَعُ كُلّ رِباطٍ ويَسوقُهُ الشّيطانُ إلى البراري.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30فسألَه يَسوعُ: "ما اَسمُكَ؟" أجابَ: "جَيشٌ"، لأنّ كثيرًا مِنَ الشّياطينِ كانوا دَخَلوا فيهِ.
31فتَوسّلوا إلى يَسوعَ أنْ لا يَطرُدَهُم إلى الهاويَةِ.
32وكانَ هُناكَ قَطيعٌ كبيرٌ مِنَ الخنازيرِ يَرعى عِندَ الجبَلِ، فطَلَبوا إلَيهِ أنْ يأذَنَ لهُم بالدّخولِ في الخنازيرِ، فأذِنَ لهُم.
33فخرَجَ الشّياطينُ مِن الرّجُلِ ودَخَلوا في الخنازيرِ، فاَندَفعَ القَطيعُ مِنَ المُنحَدَرِ إلى البُحيرَةِ وغَرِقَ فيها.
34فلمّا رأى الرّعاةُ ما جَرى، هَرَبوا ونَشَروا الخبَرَ في المدينةِ والقُرى.
35فخرَجَ النّاسُ ليرَوا ما جَرى. وجاؤُوا إلى يَسوعَ، فوَجَدوا الرّجُلَ الذي خرَجَ مِنهُ الشّياطينُ جالِسًا عِندَ قدمَي يَسوعَ، لابِسًا، سَليمَ العقلِ، فاَستولى علَيهِمِ الخَوفُ
36وأخبَرَهُمُ الشّهودُ كيفَ شَفاهُ يَسوعُ،
37فطلَبَ إليهِ أهلُ ناحِيَةِ الجَراسيّينَ كُلّهُم أنْ يَبتَعدَ عنهُم، لأنّهُم كانوا في خَوفٍ شَديدٍ. فرَكِبَ القارِبَ ورجَعَ مِنْ هُناكَ.
38أمّا الرّجُلُ الذي خرَجَ مِنهُ الشّياطينُ، فاَلْتَمَسَ مِنْ يَسوعَ أنْ يأخذَهُ معَهُ. ولكِنّ يَسوعَ صرَفَهُ، قالَ:
39"اَرجِعْ إلى بَيتِكَ وأخبِرْ بِما عَمِلَ اللهُ لكَ ". فراحَ الرّجُلُ يُنادي في المدينةِ كُلّها بِما عمِلَ يَسوعُ لهُ.

ابنة يايرس والمرأة التي لمست ثوب يسوع

(متى 9: 18-26، مرقس 5: 21-34)

40ولمّا رجَعَ يَسوعُ رحّبَت بِه الجُموعُ لأنّهُم كانوا كُلّهُم يَنتَظِرونَهُ.
41وجاءَ إليهِ رَجُلٌ اَسمُهُ يايرُسُ، وهوَ رَئيسُ المَجمَعِ، فاَرتَمى على قَدَمَي يَسوعَ وتَوَسّلَ إليهِ أنْ يدخُلَ بَيتَهُ،
42لأنّ لَهُ اَبنَةً واحِدةً في نحوِ الثانيةَ عَشْرَةَ مِنْ عُمرِها، أشرَفَت على الموتِ. وبَينَما هوَ ذاهِبٌ، زَحَمَتْهُ الجُموعُ.
43وكانَت هُناكَ اَمرأةٌ مُصابةٌ بِنَزْفِ الدّمِ مِنْ اَثنتَيْ عشْرَةَ سنَةً. أنفقَت كُلّ ما تَملِكُهُ على الأطبّاءِ وما قَدِرَ أحَدٌ أنْ يَشفِيَها.
44فدَنَت مِنْ خَلْفِ يَسوعَ ولَمَسَت طَرَفَ ثوبِهِ، فوقَفَ نَزْفُ دَمِها في الحالِ.
45فقالَ يَسوعُ: "مَنْ لَمَسَني؟" فأنكروا كُلّهُم، وقالَ بُطرُسُ: "يا مُعَلّمُ، النّاسُ كُلّهُم يَزحَمونَكَ ويُضايقونَكَ وتَقولُ مَنْ لَمَسَني؟"
46فقالَ يَسوعُ: "لَمَسني أحَدُهُم، لأنّي شَعَرتُ بِقُوّةٍ خَرَجت مِنّي".
47فلمّا رَأتِ المَرأةُ أنّ أمرَها ما خَفِيَ على يَسوعَ، جاءَت راجِفَةً واَرتَمَت على قَدَمَيهِ وأخبَرَتْهُ أمامَ النّاسِ كُلّهِم لماذا لَمَستْهُ وكيفَ شُفِيَت في الحالِ.
48فقالَ لها: "يا اَبنتي، إيمانُكِ خلّصَكِ، فاَذهَبي بِسلامٍ".
49وبَينَما هوَ يتكَلّمُ، جاءَ رَسولٌ مِنْ عِندِ رَئيسِ المَجمعِ فقالَ: "ماتَتِ اَبنتُكَ فلا تُزعِجِ المُعَلّمَ".
50فسَمِعَ يَسوعُ، فقالَ لِيايرُسَ: "لا تَخَفْ! يكفي أنْ تُؤمِنَ، فَتُشفى اَبنَتُكَ".
51ولمّا وصَلَ إلى البَيتِ، منَعَ الجُموعَ أنْ يَدخُلوا، ما عدا بُطرُسَ ويوحنّا ويَعقوبَ ووالدَ الصّبِيّةِ وأُمّها.
52وكانَ النّاسُ كُلّهُم يَبكُونَ ويَندُبونَ الصّبِيّة. فقالَ لهُم: "لا تَبكُوا، ما ماتَتِ الصّبِيّةُ، لكِنّها نائِمةٌ".
53فضَحِكوا علَيهِ، لأنّهُم كانوا يَعرِفونَ أنّها ماتَت.
54ولكِنّهُ أخذَ بِيَدِ الصّبِيّةِ وصاحَ بِها. "يا صبيّةُ، قُومي!"

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

55فرَجَعَت رُوحُها وقامَت في الحالِ، فأمَرَ أنْ تُعطَى طَعامًا.

56فتَعجّبَ والداها، فأوصاهُما أنْ لا يُخبِرا أحدًا بِما جَرى.

البشارة كما دوّنها لوقا 9

يسوع يرسل الاثني عشر

(متى 10: 5-15، مرقس 6: 7-13)

1ودَعا يَسوعُ تلاميذَهُ الاثنَي عشَرَ وأعطاهُم سُلطانًا على جَميعِ الشّياطينِ وقُدرَةً على شِفاءِ الأمراضِ،

2ثُمّ أرسَلَهُم ليُبشّروا بِمَلكوتِ اللهِ ويَشفوا المَرضى.

3وقالَ لهُم: "لا تَحمِلوا لِلطَريقِ شَيئًا: لا عصًا، ولا كيسًا، ولا خُبزًا، ولا مالاً، ولا يكُنْ لأحدٍ مِنكُم ثَوبانِ.

4وأيّ بَيتٍ دَخلتُم، فَفيهِ أقيمُوا ومِنهُ اَرحَلوا.

5وكُلّ مدينةٍ لا يَقبَلُكُم أهلُها، فاَخرُجوا مِنها واَنفُضُوا الغُبارَ عَنْ أقدامِكُم نَذيرًا لهُم".

6فخرَجَ التلاميذُ وساروا في القُرى، يُبَشّرونَ ويَشفُونَ المَرضى في كُلّ مكانٍ.

حيرة هيرودس

(متى 14: 1-12، مرقس 6: 14-29)

7وسَمِعَ هِيرودُسُ الوالي بِكُلّ ما كانَ يَجري، فتَحَيّر لأنّ بَعضَ النّاسِ كانوا يَقولونَ: "يوحنّا قامَ مِنْ بَينِ الأمواتِ"،

8وبَعضَهُم: "إيليّا ظهَرَ!" وآخَرينَ: "نَبيّ مِنَ القُدَماءِ قامَ".

9ولكِنّ هِيرودُسَ قالَ: "يوحنّا أنا قَطعْتُ رأسَهُ. فمَن هذا الذي أسمَعُ عَنهُ مِثْلَ هذِهِ الأخبارِ؟" وكانَ يَطلُبُ أنْ يَراهُ.

يسوع يطعم خمسة آلاف رجل

(متى 14: 13-21، مرقس 6: 30-44، يوحنا 6: 1-14)

10ولمّا رجَعَ الرّسُلُ أخبَروا يَسوعَ بِكُلّ ما عَمِلوهُ، فأخَذَهُم واَعتَزَلَ بِهِم عِندَ مدينةٍ اَسمُها بَيتُ صيدا.

11وعرَفَ النّاسُ فتَبِعوهُ، فاَستَقبَلَهُم وكَلّمَهُم على مَلكوتِ اللهِ، وشَفى المُحتاجينَ مِنهُم إلى الشّفاءِ.

12وأخَذَ النّهارُ يَميلُ، فدَنا إليهِ تلاميذُهُ الاثنا عشَرَ وقالوا لَهُ: "اَصرِفْ هذا الجمعَ ليَذهَبوا إلى القُرى والمَزارِعِ المُجاوِرَةِ، فيَبيتوا فيها ويَجِدوا لهُم طعامًا، لأنّنا هُنا في مكانٍ مُقفِرٍ".

13فقالَ لهُم يَسوعُ: "أعطوهُم أنتُم ليأكُلوا". فقالوا: "كُلّ ما عِندَنا خَمسةُ أرغِفَةٍ وسَمكتانِ، إلاّ إذا ذَهَبْنا واَشتَرَينا طعامًا لِكُلّ هؤُلاءِ النّاسِ".

14وكانوا نحوَ خَمسةِ آلافِ رَجُلٍ. فقالَ لِتلاميذِهِ: "أقْعِدوهُم جَماعةً جَماعةً، في كُلّ واحدةٍ مِنها خَمسونَ".

15فأقعَدوهُم كُلّهُم كما أمرَهُم.

16فأخَذَ الأرغِفَةَ الخَمسةَ والسَمَكتَينِ ورفَعَ عَينَيهِ نَحوَ السّماءِ وبارَكَ وكسَرَ وأعطى تلاميذَهُ ليُوزّعوها على الجَمعِ.

17فأكلوا كُلّهُم حتى شَبِعوا، ورفَعَ التلاميذُ اَثنتَي عَشْرَةَ قُفّةً مِنَ الكِسَرِ التي فَضَلَتْ.

بطرس يشهد بحقيقة يسوع

(متى 16: 13-19، مرقس 8: 27-29)

18وكانَ يَسوعُ مَرّةً يُصلّي في عُزلَةٍ والتلاميذُ معَهُ، فسألَهُم: "مَنْ أنا في رأيِ النّاسِ؟"

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19فأجابوا: "يوحنّا المَعمَدانُ". وبَعضُهُم يقولُ: "إيليّا". وآخَرونَ: "نَبيّ مِنَ القُدَماءِ قامَ".

20فقالَ لهُم يَسوعُ: "ومَنْ أنا، في رأيِكُم أنتُم؟" فأجابَهُ بُطرُسُ: "أنتَ مَسيحُ اللهِ!"

21فأمرَهُم بِشِدّةٍ أنْ لا يَقولوا ذلِكَ لأحدٍ.

يسوع ينبئ بموته وقيامته

(متى 16: 20-28، مرقس 8: 30-9: 1)

22وقالَ لِتلاميذِهِ: "يَجِبُ على اَبنِ الإنسانِ أنْ يتألّمَ كثيرًا، وأنْ يَرفُضَهُ الشّيوخُ ورُؤساءُ الكَهنَةِ ومُعَلّمو الشّريعةِ، وأنْ يُقتَلَ وفي اليومِ الثّالثِ يَقومُ مِنْ بَينِ الأمواتِ".

23وقالَ لِلجُموعِ كُلِّهِم: "مَنْ أرادَ أنْ يَتبَعَني، فلْيُنكِرْ نَفسَهُ ويَحمِلْ صَليبَهُ كُلّ يومٍ ويَتبَعْني.

24مَنْ أرادَ أنْ يُخَلّصَ حَياتَهُ يَخسَرُها، ومَنْ خَسِرَ حياتَهُ في سَبيلي يُخَلّصُها.

25فماذا يَنفَعُ الإنسانَ لو رَبِحَ العالَمَ كُلَّهُ وخَسِرَ نَفسَهُ أو أهلَكَها.

26مَن اَستَحى بي وبِكلامي، يَستَحي بِهِ اَبنُ الإنسانِ متى جاءَ في مَجدِهِ ومَجدِ الآبِ والملائِكَةِ الأطهارِ.

27الحَقّ أقولُ لكُم: في الحاضِرينَ هُنا مَنْ لا يَذوقونَ الموتَ حتى يُشاهِدوا مَلكوتَ اللهِ".

التجلي

(متى 17: 1-8، مرقس 9: 2-8)

28وبَعدَ هذا الكلامِ بنَحوِ ثَمانيةِ أيّامٍ، أخذَ يَسوعُ بُطرُسَ ويوحنّا ويَعقوبَ وصَعِدَ إلى الجبَلِ ليُصلّي.

29وبَينَما هوَ يُصلّي، تَغيّرَت هَيئَةُ وَجهِهِ وصارَت ثيابُهُ بَيضاءَ لامِعةً.

30وإذا رَجُلانِ يُكلّمانِ يَسوعَ، وهُما موسى وإيليّا،

31ظَهَرا في مَجدٍ سَماويّ وأخَذا يتَحَدّثانِ عَنْ موتِهِ الذي كانَ علَيهِ أنْ يُتمّمَهُ في أُورُشليمَ.

32وغلَبَ النّعاسُ بُطرُسَ ورَفيقَيهِ، ولكِنّهُم أفاقوا وشاهَدوا مَجدَهُ والرّجُلينِ الواقفَينِ معَهُ.

33وبَينَما هُما يُفارِقانِهِ قالَ لَه بُطرُسُ: "يا مُعَلّمُ، ما أجمَلَ أنْ نكونَ هُنا. فَلْنَنصُبْ ثلاثَ مَظالّ، واحدةً لكَ وواحدةً لموسى وواحدةً لإيليّا". وكانَ لا يُدْرِكُ ما يَقولُ.

34وبَينَما بُطرُسُ يَتكَلّمُ، جاءَت سَحابَةٌ فظَلّلَتْهُم، فخافَ التلاميذُ عِندَما دَخلوا في السّحابَةِ.

35وقالَ صَوتٌ مِنَ السّحابَةِ: "هذا هوَ اَبني الذي اَختَرْتُهُ، فلَهُ اَسمَعُوا!"

36وبَعدَما تكَلّمَ الصَوتُ، رَأَوا يَسوعَ وحدَهُ. فسكتوا وما أخبَروا أحدًا في تِلكَ الأيّامِ بشيءٍ مِمّا شاهدوهُ.

يسوع يشفي صبيّا فيه روح نجس

(متى 17: 14-18، مرقس 9: 14-27)

37وفي الغَدِ نَزَلُوا مِنَ الجبَلِ، فاَستَقبَلَهُ جَمعٌ كبيرٌ.

38وصاحَ رَجُلٌ مِنَ الجَمعِ: "يا مُعَلّمُ، أطلُبُ إليكَ أنْ تَنظُرَ إلى اَبني، فهوَ وَلَدي الأوحَدُ،

39يُباغِتُهُ رُوحٌ نَجِسٌ بِصَرخَةٍ عالِيةٍ ويَخْبُطُهُ حتى يُزبِدَ، ولا يَترُكُهُ إلاّ بَعدَما يُنْهِكُهُ ويُرَضّضُهُ.

40وطَلَبتُ مِنْ تلاميذِكَ أنْ يَطْرُدوهُ فَما قَدِروا".

41فأجابَ يَسوعُ: "يا لكُم مِنْ جِيلٍ غَيرِ مُؤمِنٍ فاسِدٍ! إلى متى أبقى مَعكُم وأحتَمِلُكُم؟" وقالَ لِلرَجُلِ: "قَدّمِ اَبنَكَ إلى هُنا!"

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

42وبَينَما الصّبيّ يَدنو مِنْ يَسوعَ، صرَعَهُ الشّيطانُ وخبَطَهُ. فانتَهرَ يَسوعُ الرّوحَ النّجِسَ، وشَفى الصّبيّ وسَلّمَهُ إلى
أبيهِ.
43فتَعَجّبَ الحاضِرونَ كُلّهُم مِنْ قُدرَةِ اللهِ العظيمةِ.

يسوع ينبئ مرة ثانية بموته

(متى 17: 22-23، مرقس 9: 30-32)

وبَينَما هُم جميعًا مُتعجّبونَ مِنْ كُلّ ما عَمِلَ يَسوعُ، قالَ لِتلاميذِهِ:
44"إسمَعوا أنتُم جيّدًا ما أقولُهُ لكُم. سيُسلَمُ ابنُ الإنسانِ إلى أيدي النّاسِ".
45فما فَهِمَ التلاميذُ هذا الكلامَ وكانَ مُغلَقًا علَيهِم حتى لا يُدرِكوا مَعناهُ، وتَهيّبوا أنْ يسألوهُ عَنهُ.

من هو الأعظم

(متى 18: 1-5، مرقس 9: 33-37)

46ووقَعَ بَينَهُم جِدالٌ في مَنْ هوَ الأعظَمُ فيهِم.
47فعَرَفَ يَسوعُ ما في قُلوبِهِم، فأخَذَ بِيَدِ طِفْلٍ وأقامَهُ بجانِبِه،
48وقالَ لهُم: "مَنْ قَبِلَ هذا الطّفلَ باسمي يكونُ قَبِلَني. ومَنْ قَبِلَني يَقبلُ الذي أرسلَني، لأنّ الأصغَرَ فيكُم كُلّكُم هوَ
أعظمُكم".

من لا يكون عليكم فهو معكم

(مرقس 9: 38-40)

49فقالَ يوحنّا: "يا مُعَلّمُ، رأينا رَجُلاً يَطرُدُ الشّياطينَ باسْمِكَ فمَنَعْناهُ، لأنّهُ لا يَتبَعُكَ مَعنا".
50فقالَ لَهُ يَسوعُ: "لا تَمنعوهُ، لأنّ مَنْ لا يكونُ علَيكُم فهوَ مَعكُم".

قرية سامرية ترفض يسوع

51ولمّا حانَ الوقتُ الذي يَرتَفِعُ فيهِ إلى السّماءِ، عَزَمَ على أنْ يَتوجّهَ إلى أُورُشليمَ.
52فأرسَلَ رُسُلاً يَتقدّمونَهُ، فذَهَبوا ودَخلوا قَريَةً سامِريّةً ليُهَيّئوا لَهُ مَنزِلاً.
53فرَفَضَ أهلُها أنْ يَقبَلوهُ لأنّهُ كانَ مُتَوجّهًا إلى أُورُشليمَ.
54فلمّا رأى ذلِكَ تِلميذاهُ يَعقوبُ ويوحنّا قالا: "يا سيّدُ، أتُريدُ أنْ نأمُرَ النّارَ فتَنزِلَ مِنَ السّماءِ وتأكُلَهُم؟"
55فالتفَتَ يَسوعُ وانتَهَرَهُما،
56فساروا إلى قَريةٍ أُخرى.

يسوع أم العالم

(متى 8: 19-22)

57وبَينَما هُم سائِرونَ، قالَ لَهُ رَجُلٌ في الطّريقِ: "يا سيّدُ، أتبَعُكَ أينَما تَذهَبُ".
58فأجابَهُ يَسوعُ: "لِلثّعالِبِ أوجِرَةٌ، ولِطُيورِ السّماءِ أعشاشٌ، وأمّا ابنُ الإنسانِ فما لَهُ مَوضِعٌ يُسنِدُ إليهِ رأسَهُ".
59وقالَ يَسوعُ لِرَجُلٍ آخَرَ: "اتبَعْني!" فأجابَهُ الرّجُلُ: "يا سيّدُ دَعْني أذهَبُ أوّلاً وأدفِنُ أبي".
60فقالَ لَهُ يَسوعُ: "أُترُكِ المَوتى يَدفُنونَ مَوتاهُم. وأمّا أنتَ، فاذهَبْ وبَشّرْ بِمَلكوتِ اللهِ".
61وقالَ لَهُ آخرُ: "أتبَعُكَ يا سيّدُ، ولكِنْ دَعْني أوّلاً أوَدّعُ أهلي".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

62فقالَ لَه يَسوعُ: "ما مِنْ أحدٍ يَضَعُ يدَهُ على المِحراثِ ويَلتَفِتُ إلى الوَراءِ، يَصلُحُ لِمَلكوتِ اللهِ".

البشارة كما دوّنها لوقا 10

يسوع يرسل الإثنين والسبعين

(متى 10: 7-15، مرقس 6: 8-11)

1وبَعدَ ذلِكَ اَختارَ الرّبّ يَسوعُ اَثنينِ وسَبعينَ آخَرينَ، وأرسَلَهُم اَثنَينِ اَثنَينِ يَتَقَدّمونَهُ إلى كُلّ مدينةٍ أو مَوضِعٍ عَزَمَ أنْ يذهَبَ إلَيهِ.

2وقالَ لهُم: "الحَصادُ كثيرٌ، ولكِنّ العُمّالَ قَليلونَ. فاَطلُبوا مِنْ رَبّ الحَصادِ أنْ يُرسِلَ عُمّالاً إلى حصادِهِ.

3اَذهَبوا، ها أنا أُرسِلُكُم مِثلَ الخِرافِ بَينَ الذِئابِ.

4لا تَحمِلوا مِحفَظَةً، ولا كِيسًا، ولا حِذاءً، ولا تُسلّموا على أحَدٍ في الطّريقِ.

5وأيّ بَيتٍ دَخَلْتُم، فَقولوا أوّلاً: السّلامُ على هذا البَيتِ.

6فإنْ كانَ فيهِ مَنْ يُحبّ السّلامَ، فسلامُكُم يَحِلّ بِهِ، وإلاّ رجَعَ إلَيكُم.

7وأقيموا في ذلِكَ البَيتِ، تأكُلونَ وتَشربونَ مِمّا عِندَهُم، لأنّ العامِلَ يَستَحِقّ أُجرتَهُ، ولا تَنتَقِلوا مِنْ بَيتٍ إلى بَيتٍ.

8وأيّةَ مدينةٍ دَخَلتُم وقَبِلَكُم أهلُها، فكُلُوا مِمّا يُقدّمونَهُ لكُم.

9واَشفُوا مَرضاهُم وقولوا: مَلكوتُ اللهِ اَقتَرَبَ مِنكُم.

10وأيّةَ مدينةٍ دَخَلتُم وما قَبِلَكُم أهلُها، فاَخرُجوا إلى شوارِعِها وقولوا:

11حتى الغُبارُ العالِقُ بأقدامِنا مِنْ مدينتِكُم نَنفُضُهُ لكُم. ولكِنِ اَعلَموا أنّ مَلكوتَ اللهِ اَقتَرَبَ.

12أقولُ لكُم: سيكونُ مَصيرُ سَدومَ في يومِ الحِسابِ أكثرَ اَحتِمالاً مِنْ مَصيرِ تِلكَ المدينةِ.

المدن الكافرة

(متى 11: 20-24)

13"الوَيلُ لكِ يا كورَزينُ! الوَيلُ لكِ يا بَيتَ صيدا! فلَو كانَتِ المُعجِزاتُ التي جَرَت فيكُما جرَت في صورَ وصيدا، لتابَ أهلُها مِنْ زمنٍ بعيدٍ ولَبِسوا المُسوحَ وقَعَدوا على الرّمادِ.

14ولكِنّ مصيرَ صورَ وصيدا في يومِ الحِسابِ سَيكونُ أكثرَ اَحتِمالاً مِنْ مَصيرِكُما.

15وأنتِ يا كَفْرَناحومُ! أتَرتَفِعينَ إلى السّماءِ؟ لا، إلى الجَحيمِ سَتَهبُطينَ".

16وقالَ يَسوعُ لتلاميذِهِ: "مَنْ سَمِعَ إلَيكُم سَمِعَ إليّ. ومَنْ رفَضكُم رفَضَني، ومَنْ رفَضَني رفَضَ الذي أرسَلَني".

رجوع الإثنين والسبعين

17ورجَعَ الاثنانِ والسّبعونَ رَسولاً فَرِحينَ وقالوا ليَسوعَ: "يا رَبّ، حتى الشّياطينُ تَخضَعُ لنا باَسمِكَ".

18فقالَ لهُم: "رأيتُ الشّيطانَ يَسقُطُ مِنَ السّماءِ مِثلَ البَرقِ.

19وها أنا أُعطيكُم سُلطانًا تَدوسونَ بِه الأفاعي والعقارِبَ وكُلّ قُوّةٍ للعَدُوّ، ولا يضُرّكُم شيءٌ.

20ولكِنْ لا تَفرَحوا بأنّ الأرواحَ تَخضَعُ لكُم، بلِ اَفرَحوا بأنّ أسماءَكُم مكتوبَةٌ في السّماواتِ".

يسوع يبتهج

(متى 11: 15-27، 13: 16-17)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21 وفي تلكَ السّاعَةِ اَبتَهَجَ يَسوعُ بِالرّوحِ القُدُس، فقالَ: "أحمَدُكَ أيّها الآبُ، يا رَبّ السّماءِ والأرضِ، لأنّكَ أظهَرتَ
للبُسَطاءِ ما أخفَيتَهُ عَنِ الحُكَماءِ والفُهَماءِ. نعم، أيّها الآبُ، هكذا كانَت مَشيئَتُكَ.

22 أبي أعطاني كُلّ شيءٍ. ما مِنْ أحَدٍ يَعرِفُ مَنْ هوَ الابنُ إلاّ الآبُ، ولا مَنْ هوَ الآبُ إلاّ الابنُ ومَنْ أرادَ الابنُ أنْ
يُظهِرَهُ لَه".

23 واَلتَفَتَ إلى تلاميذِهِ، فقالَ لهُم على اَنفِرادٍ: "هَنيئًا لِمَن يَرى ما أنتُم تَرَونَ!

24 أقولُ لكُم: كثيرٌ مِنَ الأنبياءِ والمُلوكِ تَمَنّوا أنْ يَرَوا ما أنتُم تَرَونَ فما رَأوا، وأنْ يَسمَعوا ما أنتُم تَسمَعونَ فما
سَمِعوا".

مثل السامري الصالح

25 وقامَ أحَدُ عُلَماءِ الشّريعةِ، فقالَ لَهُ لِيُحرِجَهُ: "يا مُعَلّمُ، ماذا أعمَلُ حتى أرِثَ الحياةَ الأبدِيّةَ؟"

26 فأجابَهُ يَسوعُ: "ماذا تَقولُ الشّريعةُ؟ وكيفَ تُفسّرُهُ؟"

27 فقالَ الرّجُلُ: "أحِبّ الرّبّ إلهَكَ بِكُلّ قَلبِكَ، وبِكُلّ نَفسِكَ، وبِكُلّ قُوّتِكَ، وبِكُلّ فِكرِكَ، وأحِبّ قَريبَكَ مِثلَما تُحِبّ
نَفسَكَ".

28 فقالَ لَهُ يَسوعُ: "بالصّوابِ أجبتَ. اَعمَلْ هذا فتَحيا".

29 فأرادَ مُعلّمُ الشّريعَةِ أنْ يُبرّرَ نَفسَهُ، فقالَ لِيَسوعَ: "ومَنْ هوَ قَريبي؟"

30 فأجابَهُ يَسوعُ: "كانَ رَجُلٌ نازِلاً مِنْ أُورُشليمَ إلى أريحا، فوقَعَ بأيدي اللّصوصِ، فعَرّوهُ وضَرَبوهُ، ثُمّ تَرَكوهُ بَينَ
حيّ ومَيْتٍ.

31 واَتّفَقَ أنّ كاهِنًا نزَلَ في تِلكَ الطّريقِ، فلمّا رآهُ مالَ عَنهُ ومَشى في طريقِهِ.

32 وكذلِكَ أحَدُ اللاّويّينَ، جاءَ المكانَ فرَآهُ فمالَ عَنهُ ومَشى في طريقِهِ.

33 ولكِنّ سامِريّا مُسافِرًا مَرّ بِهِ، فلمّا رَآهُ أشْفَقَ علَيهِ.

34 فدَنا مِنهُ وسكَبَ زَيتًا وخَمرًا على جِراحِهِ وضَمّدَها، ثُمّ حَمَلهُ على دابّتِهِ وجاءَ بِهِ إلى فُندُقٍ واَعتَنى بأمرِهِ.

35 وفي الغَدِ أخرَجَ السامِريّ دينارَينِ، ودَفعَهُما إلى صاحِبِ الفُندُقِ وقالَ لَهُ: اَعتَنِ بأمرِهِ، ومَهما أنفَقْتَ زيادَةً على
ذلِكَ أُوفيكَ عِندَ عودَتي.

36 فأيّ واحِدٍ مِنْ هَؤلاءِ الثلاثةِ كانَ في رأيِكَ قريبَ الذي وقَعَ بأيدي اللّصوصِ؟"

37 فأجابَهُ مُعَلّمُ الشّريعةِ: "الذي عامَلَهُ بالرَحمَةِ". فقالَ لَهُ يَسوعُ: "اَذهَبْ أنتَ واَعمَلْ مِثلَهُ".

يسوع عند مرتا ومريم

38 وبَينَما هُم سائِرونَ، دخَلَ يَسوعُ قَريةً، فرَحّبَت بِهِ اَمرأةٌ اَسمُها مَرتا في بَيتِها.

39 وكانَ لها أُختٌ اَسمُها مَريَمُ، جَلسَت عِندَ قَدمَي الرّبّ يَسوعَ تَستَمِعُ إلى كلامِهِ.

40 وكانَت مَرتا مُنَهمِكَةً في كثيرٍ من أمورِ الضّيافَةِ، جاءَت وقالَت لِيَسوعَ: "يا رَبّ، أما تُبالي أن تَتْرُكَني أُختي أخدُمُ
وحدي؟ قُلْ لها أن تُساعِدَني!"

41 فأجابَها الرّبّ: "مَرتا، مَرتا، أنتِ تقلَقينَ وتَهتمّينَ بأُمورٍ كثيرةٍ،

42 معَ أنّ الحاجَةَ إلى شيءٍ واحِدٍ. فمَريَمُ اَختارَتِ النّصيبَ الأفضَلَ، ولن يَنزعَهُ أحَدٌ مِنها".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

البشارة كما دوّنها لوقا 11

الصلاة الربية

(متى 6: 9-15، 7: 7-11)

1وكانَ يَسوعُ يُصلّي في أحدِ الأماكنِ، فلمّا أتَمّ الصلاةَ قالَ لَهُ واحِدٌ مِنْ تلاميذِه: "يا رَبّ، عَلّمْنا أنْ نُصلّيَ، كما عَلّمَ
يوحنّا تلاميذَهُ".

2فقالَ لهُم يَسوعُ: "متى صَلّيتُم فقولوا: ايّها الآبُ لِيتَقدّسِ اَسمُكَ ليأْتِ مَلكوتُكَ

3أعطِنا خُبزَنا اليوميّ

4واَغفِرْ لنا خطايانا، لأنّنا نَغفِرُ لِكُلّ مَنْ يُذنِبُ إلينا. ولا تُدخِلْنا في التّجربَةِ"،

5ثُمّ قالَ لهُم يَسوعُ: "مَنْ مِنكُم لَهُ صَديقٌ ويذهَبُ إلَيهِ في نِصفِ الليلِ، ويَقولُ لَهُ: يا صَديقي، أعِرْني ثلاثَةَ أرغِفَةٍ،

6لأنّ لي صَديقًا جاءَني مِنْ سَفرٍ ولا خُبزَ عِندي أُقَدّمُ لَهُ،

7فيُجيبُ صَديقُهُ مِنْ داخلِ البَيتِ: لا تُزعِجْني! البابُ مُقفَلٌ، وأولادي مَعي في الفِراشِ، فلا أقدِرُ أنْ أقومَ لأُعطِيَك.

8أقولُ لكُم: إنْ كانَ لا يقومُ ويُعطيهِ لأنّهُ صَديقُهُ، فهوَ يَقومُ ويُعطيهِ كلّ ما يَحتاجُ إلَيهِ لأنّهُ لَجّ في طَلَبِهِ.

9لذَلِكَ أقولُ لكُم: إسألوا تنالوا، أطلُبوا تَجِدوا، دُقّوا البابَ يُفْتَحْ لكُم.

10فمَنْ يَسألْ يَنَلْ، ومَنْ يَطلُبْ يَجِدْ، ومَنْ يَدُقّ البابَ يُفتَحْ لَهُ.

11فأيّ أبٍ مِنكُم إذا طَلَبَ مِنهُ اَبنُهُ سَمكَةً أعطاهُ بدَلَ السّمكَةِ حَيّةً؟

12أو طلَبَ مِنهُ بَيضَةً أعطاهُ عقرَبًا؟

13فإذا كُنتُم أنتُمُ الأشرار تَعرِفونَ كيفَ تُحسِنونَ العَطاءَ لأبنائِكُم، فما أولى أباكُمُ السّماويّ بأنْ يهَبَ الرّوحَ القُدُسَ
لِلّذينَ يَسألونَهُ؟"

يسوع وبعلزبول

(متى 12: 22-30، مرقس 3: 20-27)

14وكانَ يَطرُدُ شَيطانًا أخرَسَ. فلمّا خرَجَ الشّيطانُ تكَلّمَ الرّجُلُ، فتعَجّبَ الجُموعُ.

15لكِنّ بَعضَهُم قالَ: "هوَ يَطرُدُ الشّياطينَ ببعلَزبولَ رَئيسِ الشّياطينِ".

16وطلَبَ آخَرونَ آيةً مِنَ السّماءِ ليُجَرّبوهُ.

17فعَرَفَ أفكارَهُم، فقالَ لهُم: "كُلّ مَملكَةٍ تَنقَسِمُ تَخرَبُ وتَنهارُ بُيوتُها بَيتًا على بَيتٍ.

18وإذا اَنقَسَمَ الشّيطانُ، فكيفَ تَثبتُ مَملكتُهُ؟ تَقولونَ إنّي ببعلَزَبولَ أطرُدُ الشّياطينَ.

19فإنْ كُنتُ بِبَعلَزَبولَ أطرُدُ الشّياطينَ، فَبِمَن يطرُدُهُ أتباعُكُم؟ لذلِكَ هُم يَحكُمونَ علَيكُم.

20وأمّا إذا كُنتُ بإصبعِ اللهِ أطرُدُ الشّياطينَ، فمَلكوتُ اللهِ أقبلَ علَيكُم.

21عِندَما يَحرُسُ الرّجُلُ القَويّ المُتَسَلّحُ بَيتَهُ تكونُ أموالُهُ في أمانٍ.

22ولكِنْ إذا هاجَمَهُ رَجُلٌ أقوى مِنهُ وغَلَبَهُ، يَنتَزِعُ مِنهُ كُلّ سلاحِهِ الذي كانَ يَعتَمِدُ علَيهِ ويُوزّعُ ما سَلَبهُ.

23مَنْ لا يكونُ مَعي فهوَ علَيّ، ومَنْ لا يجمَعُ مَعي فهوَ يُبَدّدُ.

عودة الروح النجس

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

(متى 12: 43-45)

24"إذا خَرجَ الرّوحُ النّجِسُ مِنْ إنسانٍ، هامَ في القِفارِ يَطلُبُ الرّاحَةَ. وعِندَما لا يَجدُها يَقولُ: أرجِعُ إلى بَيتي الذي خَرَجْتُ مِنهُ.

25فيَرجِعُ ويَجدُهُ مكنوسًا مُرَتّبًا.

26لكنّهُ يذهَبُ ويَجيءُ بسَبعةِ أرواحٍ أشَرّ مِنهُ، فتَدخُلُ وتَسكُنُ فيهِ، فتَصيرُ حالُ ذلِكَ الإنسانِ في آخِرِها أسوأَ مِنْ حالِهِ في أوّلِها".

السعادة الحقيقة

27وبَينَما هوَ يَتكَلّمُ، رفَعَتِ امرَأةٌ مِنَ الجُموعِ صَوتَها وقالَت لَهُ: "هَنيئًا لِلمَرأةِ التي ولَدَتْكَ وأرضَعَتكَ".

28فقالَ يَسوعُ: "بل هَنيئًا لِمَنْ يَسمعُ كلامَ اللهِ ويَعمَلُ بِهِ".

الجموع يطلبون آية

(متى 12: 38-42، مرقس 8: 12)

29وازدَحَمَتِ الجُموعُ، فأخَذَ يَقولُ: "هذا الجِيلُ جِيلٌ فاسِدٌ يَطلُبُ آيةً، ولَنْ يُعطى لَهُ سِوى آيةِ يُونانَ النّبيّ.

30فكما كانَ النّبيّ يُونانُ آيةً لأهلِ نينوى، فكذلِكَ يكونُ ابنُ الإنسانِ آيةً لِهذا الجِيلِ.

31مَلِكَةُ الجَنوبِ تَقومُ يومَ الحِسابِ معَ هذا الجِيلِ وتَحكُمُ علَيهِ، لأنّها جاءَت مِنْ أقاصي الأرضِ لِتسمَعَ حِكمَةَ سُليمانَ، وهُنا الآنَ أعظَمُ مِنْ سُليمانَ.

32وأهلُ نينوى يَقومونَ يَومَ الحِسابِ معَ هذا الجِيلِ ويَحكُمونَ علَيهِ، لأنّهُم تابوا عِندَما سَمِعوا إنذارَ يُونانَ، وهُنا الآنَ أعظَمُ مِنْ يُونانَ!

نور الجسد

(متى 5: 15 و6: 22-23)

33"ما مِنْ أحَدٍ يُوقِدُ سِراجًا ويضَعُهُ في مَخبإٍ أو تَحتَ المِكيالِ، بل في مكانٍ مُرتَفِعٍ لِيَستَنيرَ بِهِ الدّاخِلونَ.

34سِراجُ الجسدِ هوَ العَينُ. فإنْ كانَت عَينُكَ سَليمَةً، كانَ جَسَدُكَ كُلّهُ مُنيرًا. وإنْ كانَت عَينُكَ مَريضةً، كانَ جَسَدُكَ كُلّهُ مُظلِمًا.

35فانْتَبِه، لِئَلاّ يَصيرَ النّورُ الذي فيكَ ظَلامًا.

36فإنْ كانَ جسَدُكَ كُلّهُ مُنيرًا، ولا أثَرَ للظلامِ فيهِ، أنارَ بأكمَلِهِ كما لو أنارَ لكَ السّراجُ بِضوئِهِ".

يسوع يوبخ الفريسيين ومعلمي الشريعة

(متى 23: 1-36، مرقس 12: 38-40،لوقا 20: 45-47)

37وبَينَما هوَ يَتكَلّمُ، دَعاهُ أحَدُ الفَرّيسيّينَ إلى الغَداءِ عِندَهُ. فدخَلَ بَيتَهُ وجلَسَ لِلطعامِ.

38فتَعَجّبَ الفَرّيسيّ لمّا رأى يَسوعَ يَجلِسُ ولا يَغسِلُ يَديهِ قَبلَ الغَداءِ.

39فقالَ لَهُ الرّبّ يَسوعُ: "أنتُم أيّها الفَرّيسيّونَ تُطَهّرونَ ظاهِرَ الكأسِ والصّحنِ، وباطِنُكُم كُلّهُ طمعٌ وخُبثٌ.

40يا أغبياءُ، هذا الذي صنَعَ الظاهِرَ، أمَا صنَعَ الباطِنَ أيضًا؟

41أعطُوا الفُقراءَ مِمّا في داخِلِ كُؤوسِكُم وصُحونِكُم، يكُنْ كُلّ شيءٍ لكُم طاهِرًا.

42ولكِنِ الوَيلُ لكُم، أيّها الفَرّيسيّونَ! تُعطونَ العُشرَ مِنَ النّعنَعِ والصّعتَرِ وسائِرِ البُقولِ، وتُهمِلونَ العَدلَ ومَحبّةَ اللهِ. فهذا كانَ يَجبُ أنْ تَعمَلوا بِهِ مِنْ دونِ أنْ تُهمِلوا ذاكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

43الوَيلُ لكُم، أيّها الفَرّيسيّونَ! تُحبّونَ مكانَ الصّدارَةِ في المَجامِعِ والتّحيّاتِ في السّاحاتِ.

44الوَيلُ لكُم أنتُم مِثْلُ القُبورِ المَجهولَةِ، يَمشي النّاسُ علَيها وهُم لا يَعرِفونَ".

45فقالَ لَهُ أحَدُ عُلَماءِ الشّريعةِ: "يا مُعَلّمُ، بِقولِكَ هذا تَشتُمُنا نَحنُ أيضًا!"

46فقالَ: "الوَيلُ لكُم أنتُم أيضًا يا عُلَماءَ الشّريعَةِ، تُحَمّلونَ النّاسَ أحمالاً ثَقيلةً ولا تَمُدّونَ إصبَعًا واحدةً لتُساعِدوهُم على حَمْلِها.

47الوَيلُ لكُم، تَبنونَ قُبورَ الأنبياءِ، وآباؤُكُم هُمُ الذينَ قَتلوهُم.

48وهكذا تَشهدونَ على آبائِكُم وتُوافِقونَ على أعمالِهِم: هُم قَتَلوا الأنبياءَ، وأنتُمْ تَبنونَ لهُمُ القُبورَ.

49ولذلِكَ قالَت حِكمَةُ اللهِ: أُرسِلُ إلَيهِم الأنبياءَ والرّسُلَ، فيَقتُلونَ مِنهُم ويَضْطَهِدونَ،

50حتى أُحاسِبَ هذا الجِيلَ على دَمِ جميعِ الأنبياءِ الذي سُفِكَ مُنذُ إنشاءِ العالَمِ،

51مِنْ دمِ هابيلَ إلى دمِ زكَرِيّا الذي قُتِلَ بَينَ المَذبَحِ وبَيتِ اللهِ. أقولُ لكُم: نعم، سأُحاسِبُ هذا الجِيلَ على دَمِ هَؤلاءِ كُلّهِم!

52الوَيلُ لكُم، يا عُلَماءَ الشّريعةِ! اَستَولَيتُم على مِفتاحِ المَعرِفَةِ، فلا أنتُم دَخَلْتُم، ولا تَرَكْتُمُ الدّاخِلينَ يَدخُلونَ".

53وبَينَما هوَ خارِجٌ مِنْ هُناكَ اَزدادَت علَيهِ نَقمَةُ عُلَماءِ الشّريعةِ والفَرّيسيّينَ، فأخذوا يَستَنْطِقونَهُ في أمورٍ كثيرةٍ،

54ويَترَقّبونَهُ ليَصطادوا مِنْ فَمِهِ كَلِمَةً يتّهِمونَهُ بِها.

البشارة كما دوّنها لوقا 12

الصدق وعدم الرياء

1وكانَ اَجتَمَعَ عَشَراتُ الأُلوفِ مِنَ النّاسِ، حتى داسَ بَعضُهُم بَعضًا، فقالَ أوّلاً لِتلاميذِهِ: "إيّاكُم وخَميرَ الفَرّيسيّينَ الذي هوَ الرّياءُ.

2فما مِنْ مَستورٍ إلاّ سَينكَشِفُ، ولا مِنْ خفيّ إلاّ سيَظهَرُ.

3وما تَقولونَهُ في الظّلامِ سيَسمَعُهُ النّاسُ في النّورِ، وما تَقولونَهُ هَمسًا في داخِلِ الغُرَفِ سيُنادونَ بِه على السّطوحِ.

4وأقولُ لكُم، يا أحبّائي: لا تَخافوا الذينَ يَقتُلونَ الجسَدَ، ثُمّ لا يَقدِرونَ أنْ يَفعَلوا شيئًا.

5ولكنّي أدُلّكُم على مَنْ يَجبُ أنْ تَخافوهُ: خافوا الذي لَهُ القُدرَةُ بَعدَ القَتلِ على أنْ يُلقِيَ في جَهَنّمَ. أقولُ لكُم: نعم، هذا خافوهُ.

6أما يُباعُ خَمسَةُ عَصافيرَ بِدِرهَمينِ؟ نعم، ولكِنّ اللهَ لا يَنسى واحدًا مِنها؟

7لا بل شَعْرُ رُؤوسِكُم نَفسُهُ مَعدودٌ كُلّهُ. فلا تَخافوا. أنتم أفضَلُ مِنْ عَصافيرَ كثيرةٍ!"

8وأقولُ لكُم: مَنِ اَعتَرَفَ بي أمامَ النّاسِ، يَعترِفُ بِهِ اَبنُ الإنسانِ أمامَ مَلائِكَةِ اللهِ.

9ومَنْ أنْكَرَني أمامَ النّاسِ، يُنكِرُهُ اَبنُ الإنسانِ أمامَ مَلائِكَةِ اللهِ.

10ومَنْ قالَ كَلِمَةً على اَبنِ الإنسانِ يُغفَرُ لَهُ، وأمّا مَنْ جَدّفَ على الرّوحِ القُدُسِ فلَنْ يُغفَرُ لَهُ.

11وعِندَما تُساقونَ إلى المَجامِعِ والحُكّامِ وأصحابِ السّلطَةِ، فلا يَهُمّكُم كيفَ تُدافِعونَ عَنْ أنفُسِكُم أو ماذا تَقولونَ،

12لأنّ الرّوحَ القُدُسَ يُلهِمُكُم في تِلكَ السّاعَةِ ما يَجبُ أنْ تقولوا".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

مثل الغني الغبي

13فقالَ لَهُ رَجُلٌ مِنَ الجُموعِ: "يا مُعَلِّمُ، قُلْ لأخي أنْ يُقاسِمَني الميراثَ".

14فقالَ لَهُ: "يا رَجُلُ، مَنْ أقامَني علَيكُما قاضيًا أو مُقَسِّمًا؟"

15وقالَ لِلجُموعِ: "اَنتَبِهوا وتَحَفَّظوا مِنْ كُلّ طمَعٍ، فما حياةُ الإنسانِ بِكَثرةِ أموالِهِ".

16وقالَ لهُم هذا المَثَلَ: "كانَ رَجُلٌ غَنِيّ أخصبَت أرضُهُ،

17فقالَ في نَفسِهِ: لا مكانَ عِندي أخزُنُ فيهِ غِلالي، فماذا أعمَلُ؟

18ثُمّ قالَ: أعمَلُ هذا: أهدِمُ مَخازِني وأبني أكبرَ مِنها، فأضَعُ فيها كُلّ قَمحي وخَيراتي.

19وأقولُ لِنَفسي: يا نَفسي، لكِ خَيراتٌ وافِرَةٌ تكفيكِ مَؤونَةَ سِنينَ كَثيرةٍ، فاَستَريحي وكُلي واَشرَبي وتَنَعّمي!

20فقالَ لَهُ اللهُ: يا غَبيّ، في هذِهِ الليلةِ تُستَرَدّ نَفسُكَ مِنكَ. فهذا الذي أعدَدْتَهُ لِمَن يكونُ؟

21هكذا يكونُ مَصيرُ مَنْ يَجمَعُ لِنَفسِهِ ولا يَغنَى بِاللهِ".

الثقة بالله

(متى 6: 25-34؛ 19: 21)

22وقالَ لِتلاميذِهِ: "لِهذا أقولُ لكُم: لا يَهُمّكُم لِحياتِكُم ما تأكُلونَ، ولا لِلجسَدِ ما تَلبَسونَ.

23لأنّ الحياةَ خَيرٌ مِنَ الطّعامِ، والجسَدَ خَيرٌ مِنَ اللِباسِ.

24تأمّلوا الغُربانَ. فهيَ لا تَزرَعُ ولا تحصُدُ، وما مِنْ مَخزَنٍ لها ولا مُستودَعٍ، واللهُ يَرزُقُها! وكم أنتُم أفضَلُ مِنَ الطّيورِ.

25مَنْ مِنكُم إذا اَهتَمّ يَقدِرُ أنْ يَزيدَ على قامَتِهِ ذِراعًا واحدةً؟

26فإذا كُنتُم تَعجَزونَ عَنْ أصغَرِ الأُمورِ، فلماذا يَهُمّكُمُ الباقي؟

27تأمّلوا زَنابِقَ الحَقلِ كيفَ تَنمو: لا تَغزِلُ ولا تَنسِجُ. أقولُ لكُم: ولا سُليمانُ في كُلّ مَجدِهِ لَبِسَ مِثلَ واحدةٍ مِنها.

28فإذا كانَ العُشبُ الذي يُوجَدُ اليومَ في الحَقلِ، ويُطرَحُ غدًا في التّنّورِ، يُلبِسُهُ اللهُ هكذا، فكم بالأولى أنْ يُلبِسَكُم أنتُم يا قليلي الإيمانِ؟

29فلا تَطلُبوا ما تَأكُلونَ وما تَشرَبونَ ولا تَقلَقوا،

30فهذا كُلّهُ يَطلبُهُ أبناءُ هذا العالَمِ، وأبوكُمُ السّماويّ يَعرِفُ أنّكُم تَحتاجونَ إلَيهِ.

31بَلِ اَطلُبوا مَلكوتَ اللهِ، وهوَ يَزيدُكُم هذا كُلّهُ.

32لا تَخَفْ، أيّها القَطيعُ الصّغيرُ! فأبوكُمُ السّماويّ شاءَ أنْ يُنعِمَ علَيكُم بالمَلكوتِ.

33بِيعوا ما تَملِكونَ وتَصَدّقوا بِثَمَنِهِ على الفُقَراءِ، واَقتَنُوا أموالاً لا تَبلى، وكَنزًا في السّماواتِ لا يَنفَدُ، حَيثُ لا لِصّ يَدنو، ولا سُوسٌ يُفسِدُ.

34فحَيثُ يكونُ كنزُكُم، يكونُ قلبُكُم.

مثل الخدم الأمناء

35"كونوا على اَستِعدادٍ، أوساطُكُم مَشدودَةٌ ومَصابيحُكُم مُوقَدَةٌ،

36كرِجالٍ يَنتَظرونَ رُجُوعَ سَيّدِهِم مِنَ العُرسِ، حتى إذا جاءَ ودَقّ البابَ يَفتَحونَ لَه في الحالِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

37هَنيئًا لِهَؤلاءِ الخَدَمِ الذينَ متى رجَعَ سيّدُهُم وجَدَهُم ساهِرينَ. الحقّ أقولُ لكُم: إنّهُ يُشَمّرُ عَنْ ساعِدِهِ ويُجلِسُهُم للطّعامِ ويَقومُ بِخِدمَتِهِم.

38بل هَنيئًا لَهُم إذا جاءَ قَبلَ نِصفِ الليلِ أو بَعدَهُ فوَجَدَهُم على هذِهِ الحالِ.

39واَعلَموا أنّ ربّ البَيتِ لَو عرَفَ في أيّةِ ساعَةٍ يَجيءُ اللِصّ لَما ترَكَهُ يَنقُبُ بَيتَهُ.

40فكونوا إذًا على اَستِعدادٍ، لأنّ اَبنَ الإنسانِ يَجيءُ في ساعَةٍ لا تَنتظِرونَها".

مثل الوكيل الأمين

(متى 24: 45-51)

41فقالَ لَه بُطرُسُ: "يا ربّ، ألنا تَقولُ هذا المثَلَ أم لِجميعِ النّاسِ؟"

42فأجابَهُ الرّبّ يَسوعُ: "مَنْ هوَ الوَكيلُ الأمينُ العاقِلُ الذي يُوكِلُ إلَيهِ سيّدُهُ أنْ يُعطيَ خَدمَهُ وجبَتَهُم مِنَ الطّعامِ في حِينِها؟

43هَنيئًا لذلِكَ الخادِمِ الذي يَجدُهُ سيّدُهُ عِندَ عودتِهِ يَقومُ بِعمَلِهِ هذا.

44الحقّ أقولُ لكُم: إنّهُ يُوكِلُ إلَيهِ جميعَ أموالِهِ.

45ولكِنْ إذا قالَ هذا الخادِمُ في نَفسِهِ: سيتأخّرُ سَيّدي في رُجوعِهِ، وأخَذَ يَضرِبُ الخَدَمَ، رِجالاً ونِساءً، ويأكُلُ ويَشرَبُ ويسكَرُ،

46فيَرجِعُ سيّدُهُ في يومٍ لا يَنتظِرُهُ وساعَةٍ لا يَعرِفُها، فيُمَزّقُهُ تَمزيقًا ويَجعَلُ مَصيرَهُ معَ الخائِنينَ.

47فالخادِمُ الذي يَعرِفُ ما يُريدُهُ سيّدُهُ ولا يَستَعِدّ ولا يَعمَلُ بِإرادةِ سَيّدِهِ، يَلقى قِصاصًا شَديدًا.

48وأمّا الذي لا يَعرِفُ ما يُريدُهُ سيّدُهُ ويَعمَلُ ما يَستَحِقُ القِصاصَ. فيَلقَى قِصاصًا خَفيفًا. ومَنْ أُعطيَ كثيرًا يُطلَبُ مِنهُ الكثيرُ، ومَنِ اَئتُمِنَ على كثيرٍ يُطالَبُ بأكثَرَ مِنهُ.

يسوع والعالم

(متى 10: 34-36)

49"جِئتُ لأُلقِيَ نارًا على الأرضِ، وكم أتَمنّى أن تكونَ اَشتَعَلَت!

50وعليّ أنْ أقبَلَ مَعموديّةَ الآلامِ، وما أضيَقَ صَدْري حتى تَتِمّ.

51أتظُنّونَ أنّي جِئتُ لأُلقِيَ السّلامَ على الأرضِ؟ أقولُ لكُم: لا، بَلِ الخِلافَ.

52فمِنَ اليومِ يكونُ في بَيتٍ واحدٍ خَمسَةٌ، فيُخالِفُ ثلاثَةٌ مِنهُمُ اَثنَينِ، واَثنانِ ثَلاثَةً.

53يُخالِفُ الأبُ اَبنَهُ واَلابنُ أباهُ، والأمّ بِنتَها والبِنتُ أُمّها، والحَماةُ كَنّتَها والكَنّةُ حَماتَها".

علامات الأزمنة

(متى 16: 2-3 و5: 25-26)

54وقالَ أيضًا لِلجُموعِ: "إذا رأيتُم غَيمَةً تَرتَفِعُ في المَغربِ، قُلتُم في الحالِ: سيَنزِلُ المطَرُ، فيَنزِلُ.

55وإذا هَبّت رِيحُ الجَنوبِ قُلتُم: سَيشتَدّ الحَرّ، فيشتَدّ.

56يا مُراؤونَ! تَفهَمونَ مَنظَرَ الأرضِ والسّماءِ، فكيفَ لا تَفهَمونَ عَلاماتِ هذا الزّمانِ؟

57ولماذا تَحكُمُونَ مِنْ عِندِكُم بِما هوَ حَقّ؟

58فإنْ ذَهَبْتَ معَ خَصمِكَ إلى الحاكِمِ، فابذُلْ جَهدَكَ أنْ تُرضِيَهُ في الطّريقِ، لِئَلاّ يَسوقَكَ إلى القاضي، فيُسَلّمَكَ القاضي إلى الشّرطِيّ، ويُلقِيكَ الشّرطِيّ في السّجْنِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

59أقولُ لكَ: لن تَخرُجَ مِنْ هُناكَ حتى تُوفيَ آخِرَ دِرهَمٍ".

البشارة كما دوّنها لوقا 13

وجوب التوبة

1وفي ذلِكَ الوَقتِ حَضَرَ بَعضُ النّاسِ وأخبَروا يَسوعَ عَنِ الجَليليّينَ الذينَ قَتلَهُم بيلاطُسُ في الهَيكَلِ ومزَجَ دِماءَهُم بِدِماءِ ذَبائِحِهِم،

2فأجابَهُم يَسوعُ: "أتظُنّونَ أنّ خَطيئَةَ هَؤلاءِ الجَليليّينَ أكثرُ مِنْ خَطيئَةِ سائِرِ الجَليليّينَ حتى نَزَلَت بِهِم هذِهِ المُصيبَةُ؟

3أقولُ لكُم: لا، وإنْ كُنتُم لا تَتوبونَ، فستَهلكونَ كُلّكُم مِثلَهُم.

4وأُولئِكَ الثمانِيَةَ عشَرَ الذينَ سَقَطَ البُرجُ علَيهِم في سِلوامَ وقتَلَهُم، أتَظنونَ أنّهُم أذنَبوا أكثَرَ مِمّا أذنَبَ أهلُ أُورُشليمَ؟

5أقولُ لكُم: لا، وإنْ كُنتُم لا تَتوبونَ، فستَهلكونَ كُلّكُم مِثلَهُم".

مثل التينة التي لا تثمر

6وقالَ هذا المثَلَ: "كانَ لِرَجُلٍ شَجرَةُ تِينٍ مَغروسَةٌ في كَرمِهِ، فجاءَ يَطلُبُ ثَمرًا علَيها، فما وجَدَ.

7فقالَ لِلكرّامِ: لي ثلاثُ سَنواتٍ وأنا أَجيءُ إلى هذِهِ التّينَةِ أطلُبُ ثَمرًا، فلا أجِدُ، فاقطَعْها! لماذا نَترُكُها تُعَطّلُ الأرضَ؟

8فأجابَهُ الكرّامُ: اَترُكْها، يا سَيّدي، هذِهِ السّنةَ أيضًا، حتى أقلِبَ التّربَةَ حَولَها وأُسمّدَها.

9فإمّا تُثمِرُ في السّنةِ المُقبِلَةِ وإمّا تَقطَعُها".

شفاء امرأة منحنية الظهر في السبت

10وكانَ يَسوعُ يُعَلّمُ في أحدِ المَجامِعِ في السّبتِ،

11وهُناكَ اَمرأةٌ فيها رُوحٌ شرّيرٌ أمرَضَها ثَماني عشْرَةَ سَنةً، فجعَلَها مُنحَنِيةَ الظّهرِ لا تَقدِرُ أنْ تَنتَصِبَ.

12فلمّا رآها يَسوعُ دعاها وقالَ لها: "يا اَمرأَةُ، أنتِ مُعافاةٌ مِنْ مَرضِكِ!"

13ووضَعَ يدَيهِ علَيها، فاَنتَصَبَت قائِمَةً في الحالِ ومَجّدَتِ اللهَ.

14فغَضِبَ رَئيسُ المَجمَعِ، لأنّ يَسوعَ شَفى المَرأةَ في السّبتِ، فقالَ لِلحاضرينَ: "عِندَكُم سِتّةُ أيّامٍ يَجِبُ العَمَلُ فيها، فتَعالَوا واَستَشفُوا، لا في يومِ السّبتِ!"

15فأجابَهُ الرّبّ يَسوعُ: "يا مُراؤونَ! أما يَحُلّ كُلّ واحدٍ مِنكُم يومَ السّبتِ رِباطَ ثَورِهِ أو حِمارِهِ مِنَ المَعلَفِ ويأخذُهُ لِيَسقيَهُ؟

16وهذِهِ اَمرأةٌ مِنْ أبناءِ إبراهيمَ رَبَطها الشّيطانُ مِنْ ثماني عشْرَةَ سنَةً، أما كانَ يَجِبُ أنْ تُحَلّ مِنْ رِباطِها يومَ السّبتِ؟"

17ولمّا قالَ هذا الكلامَ، خَجِلَ جميعُ مُعارضيهِ، وفَرِحَ الجمعُ كُلّهُ بالأعمالِ المَجيدَةِ التي كانَ يَعمَلُها.

مثل حبة الخردل

(متى 13: 31-32، مرقس 4: 30-32)

18وقالَ يَسوعُ: "ماذا يُشبِهُ مَلكوتُ اللهِ؟ وبماذا أُشَبّهُهُ؟

19هوَ مِثلُ حَبّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أخَذَها رَجُلٌ وزَرَعها في حَقلِهِ، فنَمَت وصارَت شَجرَةً تُعَشّشُ طُيورُ السّماءِ في أغصانِها".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

مثل الخميرة
(متى 13: 33)

20وقالَ أيضًا: "بِماذا أُشبّهُ مَلكوتَ اللهِ؟

21هوَ مِثلُ خَميرةٍ أخذَتْها اَمرأةٌ ووَضَعتْها في ثلاثةِ أكيالٍ مِنَ الدّقيقِ حتى اَختَمرَ العجينُ كُلّهُ".

الباب الضيق
(متى 7: 13-14 و21-23)

22وسارَ في المُدُنِ والقُرى، يُعَلّمُ وهوَ في طريقِهِ إلى أُورُشليمَ.

23فقالَ لَهُ رَجُلٌ: "يا سيّدُ، أقَليلٌ عَددُ الذينَ يَخلُصُونَ؟" فأجابَ يَسوعُ:

24"اَجتَهِدوا أنْ تَدخُلوا مِنَ البابِ الضَيّقِ. أقولُ لكُم: كثيرٌ مِنَ النّاسِ سيُحاوِلونَ أنْ يَدخُلوا فلا يَقدِرونَ.

25وإذا قامَ رَبّ البَيتِ وأغلَقَ البابَ، فَوَقَفتُم أنتُم في الخارِجِ تَدُقّونَ البابَ وتقولونَ: يا ربّ! اَفتَحْ لنا، يُجيبُكُم: لا أعرِفُ مِنْ أينَ أنتُم!

26فتَقولونَ: أكَلْنا وشَرِبْنا معَكَ، وعَلّمْتَ في شوارِعِنا!

27فيقولُ لكُم: لا أعرِفُ مِنْ أينَ أنتُم. اَبتَعِدوا عنّي كُلّكُم يا أشرارُ!

28ويكونُ البُكاءُ وصَريفُ الأسنانِ، حينَ تَرَونَ إبراهيمَ وإسحقَ ويَعقوبَ والأنبياءَ كُلّهُم في مَلكوتِ اللهِ، وأنتُم في الخارِجِ مَطرودُونَ!

29وسَيَجيءُ النّاسُ مِنَ المَشرِقِ والمَغرِبِ، ومِنَ الشّمالِ والجُنوبِ، ويَجلِسونَ إلى المائِدَةِ في مَلكوتِ اللهِ.

30فيَصيرُ الأوّلونَ آخِرينَ والآخِرونَ أوّلينَ".

محبة يسوع لأورشليم

31وفي تِلكَ السّاعةِ دَنا بَعضُ الفَرّيسيّينَ مِنْ يَسوعَ وقالوا لَهُ: "اَنصرِفْ مِنْ هُنا، لأنّ هِيرُودُسَ يُريدُ أنْ يَقتُلَكَ!"

32فقالَ لهُم: "اَذهَبوا قولوا لِهذا الثّعلَبِ: ها أنا أطرُدُ الشّياطينَ وأشفي الم ا رضى ال ا ومَ وغَدًا، وفي اليومِ الثّالثِ أُتَمّمُ كُلّ شيءٍ.

33ولكنّي يَجِبُ أنْ أسيرَ في طَريقي اليومَ وغدًا وبَعدَ غدٍ، لأنّهُ لا يَجوزُ أنْ يَهلِكَ نَبِيّ في خارِجِ أُورُشليمَ.

34أُورُشليمُ، أُورُشليمُ! يا قاتِلَةَ الأنبِياءِ وراجِمَةَ المُرسَلينَ إلَيها! كم مرّةٍ أرَدتُ أنْ أجمَعَ أبناءَكِ، مِثلَما تَجمَعُ الدّجاجَةُ فِراخَها تَحتَ جَناحَيها، فما أرَدْتُم.

35وها هوَ بَيتُكُم مَتروكٌ لكُم. أقولُ لكُم: لا تَرَوني حتى يَجيءَ يومٌ تَهتِفونَ فيهِ: تَبارَكَ الآتي بِاَسمِ الرّبّ!"

البشارة كما دوّنها لوقا 14

يسوع يشفي مريضًا

1ودخَلَ يومَ السّبتِ بَيتَ أحدِ كِبارِ الفَرّيسيّينَ ليتَناوَلَ الطّعامَ، وكانوا يُراقِبونَهُ.

2وإذا أمامَهُ رَجُلٌ تَورّمَ جِلدُهُ بالاستسقاءِ،

3فقالَ يَسوعُ لِعُلماءِ الشّريعَةِ والفَرّيسيّينَ: "أيَحِلّ الشّفاءُ في السّبتِ أم لا؟"

4فسكَتوا. فأخَذَ يَسوعُ الرّجُلَ بِيَدِهِ وشَفاهُ وصرَفَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5ثُمّ قالَ لهُم: "مَنْ مِنكُم يقَعُ اَبنُهُ أو ثَورُهُ في بِئرٍ يومَ السّبتِ ولا يَنشُلُهُ مِنها في الحالِ؟"

6فما قَدِروا أن يُجاوِبوهُ.

الضيافة والتواضع

7ولاحَظَ أنّ بَعضَ المدعُوّينَ يَختارونَ المَقاعِدَ الأُولى، فقالَ هذا المَثَلَ:

8"إذا دَعاكَ أحَدٌ إلى وَليمةِ عُرسٍ، فلا تَجلِسْ في المَقعَدِ الأوّلِ. فلرُبّما كانَ في المَدعُوّينَ مَنْ هوَ أهَمّ مِنكَ،

9فيَجيءُ الذي دَعاكُما ويَقولُ لكَ: أعطِهِ مكانَكَ! فتَخجَلَ، وتَقومَ إلى آخِرِ مَقعَدٍ.

10ولكنْ إذا دُعيتَ فاَجلِسْ في آخِرِ مَقعَدٍ، حتى إذا جاءَ صاحِبُ الدّعوةِ قالَ لكَ: قُم إلى فَوقُ، يا صَديقي. فيكبُرُ قَدرُكَ في نَظَرِ جميعِ المَدعُوّينَ،

11لأنّ مَنْ يَرفَعُ نَفسَهُ يَنخَفِضُ، ومَنْ يَخفِضُ نَفسَهُ يَرتَفِعُ".

12وقالَ يَسوعُ لِصاحِبِ الدّعوَةِ: "إذا أقَمتَ وَليمَةَ غَداءٍ أو عَشاءٍ، فلا تَدْعُ إلَيها أصدِقاءَكَ ولا إخوانَكَ ولا أقرِباءَكَ ولا جيرانَكَ الأغنياءَ، لِئَلاّ يُبادِلوكَ الدّعوةَ، فتَنالَ المُكافأةَ على عَمَلِكَ.

13بل إذا أقَمتَ وَليمةً، فاَدْعُ الفُقَراءَ والمُشَوّهينَ والعُرْجَ والعُميانَ.

14وهَنيئًا لكَ إذا فَعَلتَ لأنّهُم لا يَقدِرونَ أنْ يُكافِئوكَ، فتُكافَأَ في قيامَةِ الأبرارِ".

مثل الوليمة

(متى 22: 1-10)

15فلمّا سمِعَ أحَدُ المَدعُوّينَ هذا الكلامَ قالَ لِيسوعَ: "هَنيئًا لِمَن يَجلِسُ إلى المائِدَةِ في مَلكوتِ اللهِ!"

16فأجابَهُ: "أقامَ رَجُلٌ وَليمةً كبيرةً، ودَعا إلَيها كثيرًا مِنَ النّاسِ.

17ثُمّ أرسَلَ خادِمَهُ ساعَةَ الوَليمةِ يَقولُ لِلمدعُوّينَ: تَعالَوا، فكُلّ شيءٍ مُهيّأٌ!

18فاَعتذَرُوا كُلّهُم. قالَ لَهُ الأوّلُ: اَشتَرَيتُ حَقلاً ويَجِبُ أنْ أذهَبَ لأراهُ، أرجو مِنكَ أنْ تَعذُرَني.

19وقالَ آخَرُ: اَشتَرَيتُ خَمسةَ فَدادينَ، وأنا الآنَ ذاهِبٌ لأُجرّبَها، أرجو مِنكَ أنْ تَعذُرَني.

20وقالَ آخرُ: تَزوّجْتُ اَمرأةً، فلا أقدِرُ أنْ أجيءَ.

21فرجَعَ الخادِمُ إلى سَيّدِهِ وأخبَرَهُ بِما جَرى، فغَضِبَ رَبّ البَيتِ وقالَ لِخادِمِه: اَخرُجْ مُسرِعًا إلى شَوارِعِ المدينةِ وأزِقّتِها وأدخِلِ الفُقَراءَ والمُشوّهينَ والعُرجَ والعُميانَ إلى هُنا.

22فقالَ الخادِمُ: جَرى ما أمَرْتَ بِه يا سَيّدي، وبَقِيَت مَقاعِدُ فارِغَةٌ.

23فأجابَهُ السيّدُ: أُخرُجْ إلى الطّرُقاتِ والدّروبِ وألزِمِ النّاسَ بالدّخولِ حتى يَمتَلئَ بَيتي.

24أقولُ لكُم: لَن يَذوقَ عَشائي أحَدٌ مِنْ أولئِكَ المَدعُوّينَ!"

المطلوب من أتباع يسوع

25وكانَت جُموعٌ كَبيرةٌ تُرافِقُ يَسوعَ، فاَلتَفتَ وقالَ لهُم:

26"مَنْ جاءَ إليّ وما أحبّني أكثَرَ مِنْ حُبّهِ لأبيهِ وأُمّهِ واَمرأتِهِ وأولادِهِ وإخوتِهِ وأخواتِهِ، بل أكثَرَ مِنْ حُبّهِ لِنَفسِهِ، لا يَقدِرُ أنْ يكونَ تِلميذًا لي.

27ومَنْ لا يَحمِلُ صَليبَهُ ويَتبعُني لا يَقدِرُ أنْ يكونَ تِلميذًا لي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

28فمَنْ مِنكُم، إذا أرادَ أنْ يَبنيَ بُرجًا، لا يَجلِسُ أوّلاً ويَحسِبُ النّفقَةَ ليَرى هل يَقدِرُ أنْ يُكمّلَهُ،
29لِئَلاّ يضَعَ الأساسَ ولا يَقدِرَ أنْ يُكمّلَ، فيَستَهزئَ بِه النّاظِرونَ إلَيهِ كُلّهُم
30ويَقولونَ: هذا الرّجُلُ بَدأَ يَبني وما قَدِرَ أنْ يُكَمّلَ.
31وأيّ مَلِكٍ يَخرُجُ إلى مُحارَبَةِ مَلِكٍ آخَرَ، قَبْلَ أنْ يَجلِسَ ويُشاورَ نَفسَهُ هل يَقدِرُ أنْ يُواجِهَ بعَشرَةِ آلافٍ مَنْ يَزحَفُ إلَيهِ بِعشرينَ ألفًا؟
32وإلاّ أرسَلَ إلَيهِ وفدًا، ما دامَ بَعيدًا عَنهُ، يَلتَمِسُ مِنهُ الصّلحَ.
33وهكذا لا يَقدِرُ أحَدٌ مِنكُم أنْ يكونَ تِلميذًا لي، إلاّ إذا تَخَلّى عَنْ كُلّ شيءٍ لَهُ.

مثل الملح

(متى 5: 13، مرقس 9: 50)

34"المِلحُ صالِحٌ، ولكن إذا فسَدَ المِلحُ، فماذا يُملّحُهُ؟
35لا يَصلُحُ لِلتّربَةِ ولا للسَمادِ، بل يُرمَى بِه خارِجَ المكانِ. مَنْ كانَ لَه أُذُنانِ تَسمَعانِ، فَليَسمَعْ".

البشارة كما دوّنها لوقا 15

مثل الخروف الضائع

(متى 18: 12-14)

1وكانَ جُباةُ الضّرائبِ والخاطِئونَ يَدنُونَ مِنْ يَسوعَ ليَسمَعوهُ.
2فقالَ الفَرّيسيّونَ ومُعَلّمو الشّريعةِ مُتذمّرينَ: "هذا الرّجُلُ يُرَحّبُ بالخاطِئينَ ويأكُلُ مَعَهُم!"
3فكَلّمَهُم بِهذا المَثَلِ:
4"مَنْ مِنكُم إذا كانَ لَهُ مئةُ خروفٍ، فأضاعَ واحدًا مِنها، لا يَترُكُ التّسعَةَ والتّسعينَ في البرّيّةِ ليَبحَثَ عَنِ الخَروفِ الضائِعِ حتى يَجدَهُ؟
5فإذا وجَدَهُ حَمَلَهُ على كَتِفَيهِ فَرِحًا،
6ورجَعَ إلى البَيتِ ودَعا أصدِقاءَهُ وجيرانَهُ وقالَ لهُم: إفرَحوا مَعي، لأنّي وجَدتُ خَروفي الضائِعَ!
7أقولُ لكُم: هكذا يكونُ الفَرَحُ في السّماءِ بِخاطِئٍ واحِدٍ يَتوبُ أكثَرَ مِنَ الفَرحِ بِتسعَةٍ وتِسعينَ مِنَ الأبرارِ لا يَحتاجونَ إلى التّوبَةِ.

مثل الدرهم المفقود

8"بل أيّةُ اَمرأةٍ إذا كانَ لها عَشرَةُ دَراهِمَ، فأضاعَت دِرهمًا واحدًا، لا تُشعِلُ السّراجَ وتُكَنّسُ البَيتَ وتَبحثُ عَنْ هذا الدّرهَمِ جيّدًا حتى تَجدَهُ؟
9فإذا وجَدَتْهُ، دَعَت صَديقاتِها وجاراتِها وقالَت: إفرَحْنَ معي لأنّي وجَدتُ الدّرهَمَ الذي أضَعْتُهُ.
10أقولُ لكُم: هكذا يَفرَحُ ملائِكةُ اللهِ بِخاطِئٍ واحِدٍ يَتوبُ".

مثل الابن الضال

11وقالَ يَسوعُ: "كانَ لِرَجلٍ اَبنانِ،
12فقالَ لَهُ الأصغَرُ: يا أبي أعطِني حِصّتي مِنَ الأملاكِ. فقَسَم لهُما أملاكَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13وبَعدَ أيّامٍ قَليلةٍ، جمَعَ الابنُ الأصغَرُ كُلّ ما يَملِكُ، وسافَرَ إلى بِلادٍ بَعيدَةٍ، وهُناكَ بَدّدَ مالَهُ في العَيشِ بِلا حِسابٍ.
14فلمّا أنفَقَ كُلّ شيءٍ، أصابَت تِلكَ البلادَ مَجاعةٌ قاسِيَةٌ، فوقَعَ في ضيقٍ.
15فلَجأ إلى العَمَلِ عِندَ رَجُلٍ مِنْ أهلِ تِلكَ البِلادِ، فأرسَلَهُ إلى حُقولِهِ ليَرعى الخنازيرَ.
16وكانَ يَشتَهي أنْ يَشبَعَ مِنَ الخُرنُوبِ الذي كانَتِ الخنازيرُ تأكُلُهُ، فلا يُعطيهِ أحدٌ.
17فرَجَعَ إلى نَفسِهِ وقالَ: كم أَجيرٍ عِندَ أبي يَفضُلُ عَنهُ الطّعامُ، وأنا هُنا أموتُ مِنَ الجوعِ.
18سأقومُ وأرجِعُ إلى أبي وأقولُ لَه: يا أبي، أخطَأتُ إلى السماءِ وإلَيكَ،
19ولا أستحِقّ بَعدُ أنْ أُدعى لكَ اَبنًا، فعامِلْني كأَجيرٍ عِندَكَ.
20فقامَ ورجَعَ إلى أبيهِ. فَرآهُ أبوهُ قادِمًا مِنْ بَعيدٍ، فأشفَقَ علَيهِ وأسرَعَ إلَيهِ يُعانِقُهُ ويُقَبّلُهُ.
21فقالَ لَهُ الابنُ: يا أبي، أخطَأْتُ إلى السّماءِ وإلَيكَ، ولا أستَحِقّ بَعدُ أنْ أُدعى لكَ اَبنًا.
22فقالَ الأبُ لخَدَمِهِ: أسرِعوا! هاتُوا أفخَرَ ثوبٍ وأَلْبِسوهُ، وضَعُوا خاتَمًا في إصبَعِهِ وحِذاءً في رِجلَيهِ.
23وقَدّموا العِجلَ المُسمّنَ واَذبَحوهُ، فنَأْكُلَ ونَفرَحَ،
24لأنّ اَبني هذا كانَ مَيْتًا فعاشَ، وكانَ ضالاً فَوُجِدَ. فأخذوا يَفرَحونَ.
25وكانَ الابنُ الأكبرُ في الحَقلِ، فلمّا رجَعَ واَقتَرَبَ مِنَ البَيتِ، سَمِعَ صَوتَ الغِناءِ والرّقصِ.
26فدَعا أحَدَ الخَدَمِ وسألَهُ: ما الخَبرُ؟
27فأجابَهُ: رجَعَ أخوكَ سالِمًا، فذبَحَ أبوكَ العِجْلَ المُسَمّنَ.
28فغَضِبَ ورَفَضَ أنْ يَدخُلَ. فخَرَجَ إلَيهِ أبوهُ يَرجو مِنهُ أنْ يَدخُلَ،
29فقالَ لأبيهِ: خَدَمْتُكَ كُلّ هذِهِ السّنينَ وما عَصَيتُ لكَ أمرًا، فما أعطَيتَني جَدْيًا واحدًا لأفرَحَ بِهِ معَ أصحابي.
30ولكنْ لمّا رجَعَ اَبنُكَ هذا، بَعدَما أكَلَ مالَكَ معَ البَغايا، ذَبَحتَ العِجلَ المُسَمّنَ!
31فأجابَهُ أبوهُ: يا اَبني، أنتَ مَعي في كُلّ حِينٍ، وكُلّ ما هوَ لي فهوَ لكَ.
32ولكِنْ كانَ علَينا أنْ نَفرَحَ ونَمرَحَ، لأنّ أخاكَ هذا كانَ مَيّتًا فَعاشَ، وكانَ ضالاً فَوُجِدَ".

البشارة كما دوّنها لوقا 16

مثل الوكيل الخائن

1وقالَ أيضًا لِتلاميذِهِ: "كانَ رَجُلٌ غَنيّ وكانَ لَهُ وكِيلٌ، فجاءَ مَنْ أخبرَهُ بأنّهُ يُبَدّدُ أموالَهُ،
2فدَعاهُ وقالَ لَهُ: ما هذا الذي أسمَعُ عَنكَ؟ أعطِني حِسابَ وكالَتِكَ، فأنتَ لا تَصلُحُ بَعدَ اليومِ لأنْ تكونَ وكيلاً لي.
3فقالَ الوكيلُ في نَفسِهِ: سَيَستَرِدّ سيّدي الوكالَةَ مِنّي، فماذا أعمَلُ؟ لا أقوى على الفِلاحَةِ، وأستَحِي أنْ أستَعطِيَ.
4ثُمّ قالَ: عَرَفتُ ماذا أعمَلُ، حتى إذا عزَلَني سيّدي عَنِ الوِكالَةِ، يَقبَلُني النّاسُ في بُيوتِهِم.
5فدَعا جميعَ الذينَ علَيهِم دَينٌ لسَيّدِهِ، وقالَ لأحدِهِم: كَم علَيكَ لسيّدي؟
6أجابَهُ: مئةُ كَيلٍ مِنَ الزّيتِ. فقالَ لَهُ الوكيلُ: خُذْ صكوكَكَ واَجلِسَ في الحالِ واَكتُبْ خَمسينَ!

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7وقالَ لآخرَ: وأنتَ، كَم علَيكَ لسَيّدي؟ أجابَهُ: مِئةُ كَيلٍ مِنَ القَمحِ. فقالَ لَهُ الوكيلُ: خُذْ صكوكَكَ واَكتُبْ ثَمانينَ.

8فمَدَحَ السيّدُ وكيلَهُ الخائِنَ على فِطْنَتِه، لأنّ أبناءَ هذا العالَمِ أكثَرُ فِطنَةً مِنْ أبناءِ النّورِ في مُعامَلَةِ أمثالِهِم.

9وأنا أقولُ لكُم: إجعلوا لكُم أصدِقاءَ بالمالِ الباطِلِ، حتى إذا نفَدَ قَبِلوكُم في المَساكِنِ الأبدِيّةِ.

10مَنْ كانَ أمينًا على القَليلِ، كانَ أمينًا على الكَثيرِ. ومَنْ أساءَ الأمانَةَ في القَليلِ، أساءَ الأمانَةَ في الكَثيرِ.

11وإذا كُنتُم غَيرَ أُمناءَ في المالِ الباطِلِ، فمَنْ يأتَمنُكُم في الغِنى الحَقّ؟

12وإنْ كُنتُم غَيرَ أُمناءَ في ما هوَ لِغَيرِكُم، فمَنْ يُعطيكُم ما هوَ لكُم؟

13لا يَقدِرُ أحدٌ أنْ يَخدُمَ سيّدينِ، لأنّهُ إمّا أنْ يُبغضَ أحدَهُما ويُحِبّ الآخَرَ، وإمّا أن يُوالي أحدَهُما ويَنبِذَ الآخَرَ. فأنتُم لا تَقدِرونَ أنْ تَخدُموا اللهَ والمالَ".

الشريعة والطلاق

(متى 11: 12-13 و5: 31-32، مرقس 10: 11-12)

14وكانَ الفَرّيسيّونَ، وهُم مِمّنْ يُحبّونَ المالَ، يَسمَعونَ هذا كُلّهُ ويَهزأُونَ بِهِ.

15فقالَ لهُم يَسوعُ: "أنتُم تُبرّرونَ أنفُسَكُم عِندَ النّاسِ، لكِنّ اللهَ يَعرِفُ ما في قُلوبِكُم. ورَفيعُ القَدْرِ عِندَ النّاسِ رَجِسٌ عِندَ اللهِ.

16بَقِيَتِ الشّريعةُ وتَعاليمُ الأنبياءِ إلى أنْ جاءَ يوحنّا، ثُمّ بَدأَتِ البِشارَةُ بِمَلكوتِ اللهِ، فأخَذَ كُلّ إنسانٍ يُجاهِدُ لِيَدْخُلَهُ قَسرًا.

17ولكِنّ زَوالَ السّماءِ والأرضِ أسهَلُ مِنْ أنْ تَسقُطَ نُقطَةٌ واحدةٌ مِنَ الشّريعةِ.

18مَنْ طَلّقَ اَمرأتَهُ وتَزوّجَ غَيرَها زَنى، ومَنْ تزَوّجَ اَمرأةً طَلّقَها زَوجُها زَنى".

مثل الغني ولعازر

19وقالَ يَسوعُ: "كانَ رجُلٌ غنيّ يَلبَسُ الأُرجُوانَ والثّيابَ الفاخِرَةَ ويُقيمُ الوَلائِمَ كُلّ يومٍ.

20وكانَ رَجُلٌ فَقيرٌ اَسمُهُ لِعازَرُ، تُغطّي جِسمَهُ القُروحُ. وكانَ ينطَرِحُ عِندَ بابِ الرّجُلِ الغَنيّ،

21ويَشتَهي أنْ يَشبَعَ مِنْ فَضَلاتِ مائِدَتِهِ، وكانَت الكِلابُ نَفسُها تَجيءُ وتَلحَسُ قُروحَهُ.

22وماتَ الفَقيرُ فحَمَلَتْهُ المَلائِكَةُ إلى جِوارِ إبراهيمَ. وماتَ الغَنيّ ودُفِنَ.

23ورفَعَ الغَنيّ عَينَيهِ وهوَ في الجَحيمِ يُقاسي العَذابَ، فَرأى إبراهيمَ عَنْ بُعدٍ ولِعازَرَ بِجانِبِه.

24فنادى: إرحَمْني، يا أبي إبراهيمُ، وأرسِلْ لِعازَرَ لِيَبُلّ طرَفَ إصبَعِهِ في الماءِ ويُبَرّدَ لِساني، لأنّي أتَعذّبُ كثيرًا في هذا اللّهيبِ.

25فقالَ لَهُ إبراهيمُ: تذَكّرْ، يا اَبني، أنّكَ نِلتَ نَصيبَكَ مِنَ الخَيراتِ في حياتِكَ، ونالَ لِعازَرُ نَصيبَهُ مِنَ البَلايا. وها هوَ الآنَ يَتَعزّى هُنا، وأنتَ تَتعذّبُ هُناكَ.

26وفَوقَ كُلّ هذا، فَبينَنا وبَينَكُم هُوّةٌ عَميقةٌ لا يَقدِرُ أحدٌ أن يجتازَها مِنْ عِندِنا إلَيكُم ولا مِنْ عِندِكُم إلينا.

27فقالَ الغَنيّ: أرجو مِنكَ، إذًا، يا أبي إبراهيمُ، أنْ تُرسِلَ لِعازرَ إلى بَيتِ أبي،

28لِيُنذِرَ إخوتي الخمسَةَ هُناكَ لِئَلاّ يَصيروا هُم أيضًا إلى مكانِ العذابِ هذا.

29فقالَ لَه إبراهيمُ: عندَهُم موسى والأنبياءُ، فليَستَمِعوا إلَيهِم.

30فأجابَهُ الغَنيّ: لا، يا أبي إبراهيمُ! ولكِنْ إذا قامَ واحدٌ مِنَ الأمواتِ وذهَبَ إلَيهِم يَتُوبونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

31فقالَ لَهُ إبراهيمُ: إنْ كانوا لا يَستَمِعونَ إلى موسى والأنبياءِ، فهُم لا يَقتَنِعونَ ولو قامَ واحدٌ مِنَ الأمواتِ".

البشارة كما دوّنها لوقا 17

الخطيئة والصفح والإيمان

(متى 18: 6-7، 21-22، مرقس 9: 42)

1وقالَ يَسوعُ لِتلاميذِهِ: "لا بُدّ مِنْ حُدوثِ ما يوقِعُ النّاسَ في الخَطيئَةِ، ولكِنّ الوَيلَ لِمَن يكونُ حُدوثُهُ على يَدِهِ.

2فخَيرٌ لَهُ أنْ يُعلّقَ في عُنُقِهِ حجَرُ طَحنٍ ويُرمى في البحرِ مِنْ أنْ يوقِعَ أحدَ هَؤلاءِ الصّغارِ في الخَطيئَةِ.

3فكونوا على حذَرٍ. اذا أخطأَ أخوكَ فوَبّخْهُ، وإنْ تابَ فاَغفِرْ لَهُ.

4وإذا أخطأَ سبعَ مرّاتٍ في اليومِ، ورجَعَ إلَيكَ في كُلّ مرّةٍ فقالَ: أنا تائِبٌ، فاَغفِرْ لهُ".

5وقالَ الرّسُلُ لِلرّبّ: "زِدْ إيمانَنا"،

6فأجابَ الرّبّ: "لَو كانَ لكُم إيمانٌ مِقدارُ حَبّةٍ مِنْ خَردَلٍ وقُلتُم لِهذِهِ الجُمّيزَةِ: اَنقَلِعي واَنْغَرِسي في البحرِ، لأطاعَتْكُم.

التواضع في الخدمة

7"مَنْ مِنكُم لَهُ أجيرٌ يَفلحُ الأرضَ أو يَرعى الغنَمَ، إذا رجَعَ مِنَ الحَقلِ، يقولُ لَهُ: أسرِعْ واَجلِسْ لِلطعامِ.

8ألا يقولُ لَهُ: هيّئْ ليَ العشاءَ، وشَمّرْ عَن ساعدَيكَ واَخدُمني حتى آكُلَ وأشرَبَ، ثُمّ تأكُلُ أنتَ وتَشرَبُ؟

9فهل للأجيرِ فَضْلٌ إذا أطاعَ سيّدَهُ؟ لا أظُنّ.

10وهكذا أنتُم، إذا فَعَلْتُم كُلّ ما أُمِرتُم بِهِ فقولوا: نَحنُ خَدَمٌ بُسطاءُ، وما فَعَلنا إلاّ ما كانَ يَجِبُ علَينا أنْ نَفعَلَ".

شفاء عشرة برص

11وبَينَما هوَ في طَريقِهِ إلى أُورُشليمَ، مَرّ بالسّامِرَةِ والجليلِ.

12وعِندَ دُخولِهِ إحدى القُرى اَستَقْبَلَهُ عَشَرَةٌ مِنَ البُرْصِ، فوَقَفوا على بُعدٍ مِنهُ

13وصاحوا: "يا يَسوعُ، يا مُعَلّمُ، اَرحَمْنا!"

14فتَطلّعَ وقالَ لهُم: "اَذهَبوا إلى الكَهنَةِ وأرُوهُم أنفُسَكُم!" وبَينَما هُم ذاهبونَ طَهُروا.

15فلمّا رأى واحدٌ مِنهُم أنّهُ شُفي، رجَعَ وهوَ يُمَجّدُ اللهَ بأعلى صَوتِهِ،

16واَرتَمى على وَجهِهِ عِندَ قَدمَي يَسوعَ يَشكُرُهُ، وكان سامِرِيّا.

17فقالَ يَسوعُ: "أما طَهُرَ العَشَرَةُ، فأينَ التِسعَةُ؟

18أما كانَ فيهِم مَنْ يَرجِعُ لِيُمَجّدَ اللهَ سوى هذا الغريبِ؟"

19ثُمّ قالَ لَهُ: "قُمْ واَذهَبْ، إيمانُكَ خلّصَكَ".

مجيء ملكوت الله

(متى 24: 23-28، 37-41)

20ولمّا سألَهُ الفَرّيسيّونَ: "متى يَجيءُ مَلكوتُ اللهِ؟" أجابَهُم: "لا يَجيءُ مَلكوتُ اللهِ بِمَشهدٍ مِنْ أحَدٍ.

21ولا يُقالُ: ها هوَ هُنا، أو ها هوَ هُناكَ، لأنّ مَلكوتَ اللهِ هوَ فيكُم".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22وقالَ لِتلاميذِهِ: "يَجيءُ زَمانٌ تَتَمَنّونَ فيهِ أنْ تَرَوا يومًا واحدًا مِنْ أيّامِ اَبنِ الإنسانِ ولَنْ تَرَوا.
23وسيُقالُ لكُم: ها هوَ هُنا، أو ها هوَ هُناكّ! فلا تَذهَبوا ولا تَتبَعوا أحدًا،
24لأنّ مَجيءَ اَبنِ الإنسانِ في يومِهِ يكونُ مِثلَ البَرقِ الذي يَلمَعُ في أفُقٍ ويُضيءُ في آخَرَ.
25ولكنْ يَجِبُ علَيهِ قَبلَ ذلِكَ أنْ يتألّمَ كثيرًا، وأنْ يَرفُضَهُ هذا الجِيلُ.
26وكما حدَثَ في أيّامِ نوحٍ، فكذلِكَ يحدُثُ في أيّامِ اَبنِ الإنسانِ:
27كانَ النّاسُ يأكُلونَ ويَشرَبونَ ويَتَزاوَجونَ، إلى يومِ دخَلَ نوحٌ السفينَةَ، فجاءَ الطوفانُ وأهلَكَهُم كُلّهُم.
28أو كما حدَثَ في أيّامِ لوطٍ: كانَ النّاسُ يأكُلونَ ويَشرَبونَ، ويَبيعونَ ويَشتَرُونَ، ويَزرَعونَ ويَبنونَ،
29ولكِن يومَ خرَجَ لوطٌ مِنْ سدومَ أمطَرَ اللهُ نارًا وكِبريتًا مِنَ السّماءِ فأهلَكَهُم كُلّهُم.
30هكذا يَحدُثُ يومَ يَظهَرُ اَبنُ الإنسانِ.
31فمَنْ كانَ في ذلِكَ اليومِ على السّطحِ، فلا يَنزِلْ إلى البيتِ ليأْخُذَ حوائِجَهُ. ومَنْ كانَ في الحَقلِ فلا يرجِعْ إلى الوَراءِ.
32تَذكّروا اَمرأةَ لوطٍ!
33مَنْ حاوَلَ أنْ يَحفَظَ حَياتَهُ يَخسَرُها، ومَنْ خَسِرَ حياتَهُ يُخَلّصُها.
34أقولُ لكُم: سيكونُ في تِلكَ الليلةِ اَثنانِ على سريرٍ واحدٍ، فيُؤخَذُ أحدُهُما ويُترَكُ الآخَرُ.
35وتكونُ اَمرأتانِ على حجَرِ الطّحنِ معًا، فتُؤخَذُ إحداهُما وتُترَكُ الأُخرى.]
36ويكونُ رَجُلانِ في الحقلِ، فيُؤخذُ أحدُهُما ويُترَكُ الآخَرُ"].
37فسألَهُ التلاميذُ: "أينَ، يا رَبّ؟" فأجابَهُم: "حَيثُ تكونُ الجِيفةُ تَجتَمِعُ الغُربانُ".

البشارة كما دوّنها لوقا 18

مثل الأرملة والقاضي

1وكلّمَهُم بِمَثَلٍ على وُجوبِ المُداومَة على الصلاةِ مِنْ غَيرِ مَلَلٍ،
2قالَ: "كانَ في إحدى المُدُنِ قاضٍ لا يَخافُ اللهَ ولا يَهابُ النّاسَ.
3وكانَ في تِلكَ المدينةِ أرملةٌ تتردّدُ إليهِ وتقولُ لَهُ: أنصِفْني مِنْ خَصْمي!
4فكانَ يَرفُضُ طَلَبها، ولكنّهُ بَعدَ مُدّةٍ طويلةٍ قالَ في نَفسِهِ: معَ أنّي لا أخافُ اللهَ ولا أهابُ النّاسَ،
5فسأُنصِفُ هذِهِ الأرمَلةَ لأنّها تُزْعِجُني، وإلاّ ظَلّت تَجيءُ وتُضايقُني".
6وقالَ الرّبّ يَسوعُ: "اَسمَعوا جيّدًا ما قالَ هذا القاضي الظالمُ،
7فكيفَ لا يُنصِفُ اللهُ مُختاريهِ الصارعينَ إلَيهِ ليلَ نهارَ؟ وهل يُبطئُ في الاستجابَةِ لهُم؟
8أقولُ لكُم: إنّهُ يُسرعُ إلى إنصافِهِم. ولكِنْ، أيَجِدُ اَبنُ الإنسانِ إيمانًا على الأرضِ يومَ يَجيءُ؟"

مثل الفريسي وجابي الضرائب

9وقالَ هذا المثَلَ لِقومٍ كانوا على ثِقَةٍ بأنّهُم صالِحونَ، ويَحتَقِرونَ الآخرينَ:
10"صَعِدَ رَجُلانِ إلى الهَيكَلِ ليُصَلّيا، واحدٌ فَرّيسيّ والآخرُ مِنْ جُباةِ الضّرائبِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11فوقَفَ الفَرّيسيّ يُصلّي في نَفسِهِ فيقولُ: شُكرًا لكَ يا اللهُ، فما أنا مِثلُ سائِرِ النّاسِ الطامعينَ الظالِمينَ الزّناةِ، ولا مِثلُ هذا الجابي!

12فأنا أصومُ في الأُسبوعِ مَرّتَينِ، وأوفي عُشْرَ دَخلي كُلِّهِ.

13وأمّا الجابي، فوقَفَ بَعيدًا لا يَجْرُؤُ أنْ يَرفَعَ عَينَيهِ نحوَ السّماءِ، بل كانَ يَدُقّ على صَدْرِهِ ويقولُ: اَرحَمْني يا اللهُ، أنا الخاطئُ!

14أقولُ لكُم: هذا الجابي، لا ذاكَ الفَرّيسيّ، نزَلَ إلى بَيتِهِ مَقبولاً عِندَ اللهِ. فمَنْ يرفَعْ نَفسَهُ يَنخَفِضْ، ومَنْ يخْفِضْ نَفسَهُ يَرتَفِعْ".

يسوع يبارك الأطفال

(متى 19: 13-15، مرقس 10: 13-16)

15وجاءَ إلَيهِ بَعضُ النّاسِ بأطفالٍ ليضَعَ يدَيهِ علَيهِم. فلمّا رآهُمُ التلاميذُ اَنتَهَرُوهُم.

16ولكِنْ يَسوعُ دعا الأطفالَ إلَيهِ وقالَ: "دَعُوا الأطفالَ يَأتونَ إليّ ولا تَمنَعوهُم، لأنّ لأمثالِ هَؤلاءِ مَلكوتَ اللهِ.

17الحَقّ أقولُ لكُم: مَنْ لا يَقبلُ مَلكوتَ اللهِ كأنّهُ طِفْلٌ لا يَدخُلُهُ".

الرجل الغني

(متى 19: 16-30، مرقس 10: 17-31)

18وسألَهُ أحَدُ الوُجَهاءِ: "أيّها المُعَلّمُ الصالحُ، ماذا أعمَلُ لأرِثَ الحياةَ الأبدِيّةَ؟"

19فأجابَهُ يَسوعُ: "لماذا تَدعوني صالِحًا؟ لا صالحٌ إلاّ اللهُ وحدَهُ.

20أنتَ تَعرِفُ الوصايا: لا تَزْنِ، لا تَقْتُلْ، لا تَسرِقْ، لا تَشهَدْ بالزّورِ، أكرِمْ أباكَ وأُمّكَ".

21فقالَ الرّجُلُ: "مِنْ أيّامِ صِبايَ عمِلتُ بِهذِهِ الوصايا كُلّها".

22فلمّا سمِعَ يَسوعُ كلامَهُ هذا، قالَ لَهُ: "يُعْوِزُكَ شيءٌ واحدٌ، بِعْ كُلّ ما تَملِكُ ووَزّعْ ثَمَنَهُ على الفُقَراءِ، فيكونَ لكَ كَنزٌ في السّماواتِ، وتَعالَ اَتبَعْني".

23فحَزِنَ الرّجُلُ عِندَما سمِعَ هذا الكلامَ، لأنّهُ كانَ غَنيّا جدّا.

24ورأى يَسوعُ أنّهُ حزِنَ، فقالَ: "ما أصعَبَ دُخولَ الأغنياءِ إلى مَلكوتِ اللهِ!

25فمُرورُ الجمَلِ في ثَقبِ الإبرَةِ أسهَلُ مِنْ دُخولِ الغَنيّ إلى مَلكوتِ اللهِ".

26فقالَ السّامِعونَ: "مَنْ يُمكِنُهُ أنْ يَخلُصَ، إذًا؟"

27فأجابَ يَسوعُ: "ما لا يُمكِنُ عِندَ النّاسِ، مُمْكِنٌ عِندَ اللهِ".

28فقالَ لَهُ بُطرُسُ: "ها نَحنُ تَرَكنا ما لنا وتَبِعناكَ!"

29فأجابَ يَسوعُ: "الحقّ أقولُ لكُم: ما مِنْ أحَدٍ ترَكَ بَيتًا أو اَمرأةً أو إخوَةً أو أبًا أو أُمّا أو أولادًا مِنْ أجلِ مَلكوتِ اللهِ،

30إلاّ نالَ في هذِهِ الدُنيا أضعافَ ما ترَكَ، ونالَ في الآخِرَةِ الحياةَ الأبدِيّةَ".

يسوع ينبئ مرة ثالثة بموته وقيامته

(متى 20: 17-19، مرقس 10: 32-34)

31وأخَذَ التلاميذَ الاثنَي عشَرَ على اَنفِرادٍ وقالَ لهُم: "ها نَحنُ صاعِدونَ إلى أُورُشليمَ، فيَتِمّ كُلّ ما كتَبَهُ الأنبياءُ في اَبنِ الإنسانِ،

32فسَيُسَلّمُ إلى الوثَنيّينَ، فيَستَهزِئونَ بِه ويَشتُمونَهُ ويَبصُقونَ علَيهِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

33ثُمّ يَجلِدونَهُ ويَقتُلونَهُ، وفي اليومِ الثالثِ يَقومُ".

34فما فَهِمَ التلاميذُ شيئًا مِنْ ذلِكَ، وكانَ هذا الكلامُ مُغلَقًا علَيهِم، فما أدركوا مَعناهُ.

يسوع يشفي أعمى

(متى 20: 29-34، مرقس 10: 46-52)

35واَقتَرَبَ يَسوعُ مِنْ أريحا، وكانَ رَجُلٌ أعمى جالِسًا على جانِبِ الطّريقِ يَستَعطي.

36فلمّا أحسّ بِمُرورِ الجُموعِ سألَ: "ما هذا؟"

37فأخبروهُ أنّ يَسوعَ النّاصِريّ يَمُرّ مِنْ هُناكَ.

38فصاحَ الأعمى: "يا يَسوعُ اَبنَ داودَ، اَرحَمني!"

39فاَنتَهَرَهُ السّائِرونَ في المُقدّمَةِ ليَسكُتَ. لكِنّهُ صاحَ بِصوتٍ أعلى: "يا اَبنَ داودَ، اَرحَمني!"

40فوقَفَ يَسوعُ وأمرَ بأنْ يُقَدّموهُ إلَيهِ. فلمّا اَقتَرَبَ سألَهُ:

41"ماذا تُريدُ أنْ أعمَلَ لكَ؟" فأجابَهُ: "أنْ أُبصِرَ، يا سيّدُ!"

42فقالَ لَه يَسوعُ: "أبصِرْ، إيمانُكَ شَفاكَ!"

43فأبصَرَ في الحالِ وتبِعَ يَسوعَ وهوَ يَحمَدُ اللهَ. ولمّا رأى الشّعبُ ما جرى، مَجّدوا اللهَ كُلّهُم.

البشارة كما دوّنها لوقا 19

يسوع وزكا

1ودخَلَ يَسوعُ أريحا وأخَذَ يَجتازُها.

2وكانَ فيها رَجُلٌ غَنيّ مِنْ كِبارِ جُباةِ الضّرائبِ اَسمُهُ زكّا،

3فجاءَ ليَرى مَنْ هوَ يَسوعُ. ولكنّه كانَ قصيرًا، فما تَمكّنَ أنْ يَراهُ لِكَثْرةِ الزّحامِ.

4فأسرَعَ إلى جُمّيزَةٍ وصَعِدَها لِيراهُ، وكانَ يَسوعُ سيَمُرّ بِها.

5فلمّا وصَلَ يَسوعُ إلى هُناكَ، رفَعَ نَظَرَهُ إلَيهِ وقالَ لَهُ: "إنزِلْ سَريعًا يا زكّا، لأنّي سأُقيمُ اليومَ في بَيتِكَ".

6فنَزَلَ مُسرِعًا واَستَقبَلَهُ بِفَرَحٍ.

7فلمّا رأى النّاسُ ما جرى، قالوا كُلّهُم مُتَذَمّرينَ: "دخَلَ بَيتَ رَجُلٍ خاطِئٍ ليُقيمَ عِندَهُ".

8فوقَفَ زكّا وقالَ للرّبّ يَسوعَ: "يا ربّ، سأُعطي الفُقَراءَ نِصفَ أموالي، وإذا كُنتُ ظَلَمتُ أحدًا في شيءٍ، أرُدّهُ علَيهِ أربَعَةَ أضعافٍ".

9فقالَ لَهُ يَسوعُ: "اليومَ حلّ الخلاصُ بِهذا البَيتِ، لأنّ هذا الرّجُلَ هوَ أيضًا مِنْ أبناءِ إبراهيمَ.

10فاَبنُ الإنسانِ جاءَ ليَبحَثَ عَنِ الهالِكينَ ويُخَلّصَهُم".

مثل الدنانير الذهبية

(متى 25: 14-30)

11واَقتَرَبَ مِنْ أُورُشليمَ، وكانَ الذينَ يَسمَعونَ هذا الكلامَ يَظُنّونَ أنّ مَلكوتَ اللهِ سيَظهَرُ في الحالِ، فأضافَ إلَيهِ هذا المثَلَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12قالَ: "سافَرَ أحَدُ الأُمراءِ إلى بَلَدٍ بعيدٍ ليتَولّى المُلكَ ثُمّ يَعودَ.
13فدَعا عشَرَةَ خَدَمٍ لَهُ وأعطى كلّ واحدٍ مِنهُم دينارًا ذَهَبيّا وقالَ لهُم: تاجِروا بِهذا المالِ حتى أعودَ.
14وكانَ أهلُ بلَدِهِ يكرَهونَهُ، فأرسلوا وَفْدًا يَتبَعُهُ فيَقولُ: لا نُريدُ هذا الرّجُلَ مَلِكًا علَينا.
15فلمّا رجَعَ الأميرُ، بَعدَما تَوَلّى المُلكَ، أمَرَ باَستِدعاءِ الخَدَمِ الذينَ أعطاهُمُ المالَ، ليَرى كم كسَبَ كُلّ واحدٍ مِنهُم.
16فتَقَدّمَ الأوّلُ وقالَ: يا سيّدي، ربِحَ دينارُكَ عشَرَةَ دنانيرَ.
17فقالَ لَهُ: أحسَنْتَ أيّها الخادِمُ الصالحُ! كُنتَ أمينًا على القليلِ، فكُنْ والِيًا على عَشْرِ مُدُنٍ.
18وجاءَ الثاني فقالَ: يا سيّدي، ربِحَ دينارُكَ خَمسةَ دنانيرَ.
19فقالَ لَهُ: وأنتَ كُنْ والِيًا على خَمْسِ مُدُنٍ.
20وجاءَ الثّالثُ فقالَ: يا سيّدي، ها هوَ دينارُكَ: خبّأْتُهُ في مِنديلٍ،
21لأنّي خِفتُ مِنكَ. فأنتَ رَجُلٌ صارِمٌ تأخُذُ ما لا تُودِعُ.
22فقالَ لَهُ: بكلامِكَ أدينُكَ، أيّها الخادِمُ الشّرّيرُ. عَرَفتَ أنّي رَجُلٌ صارِمٌ آخُذُ ما لا أُودِعُ، وأحصُدُ ما لا أزرَعُ،
23فلماذا ما وضَعتَ مالي عِندَ الصيارِفَةِ؟ وكُنتُ في عَودَتي أستَرِدّهُ معَ الفائِدَةِ.
24وقالَ لِلحاضرينَ: خُذوا الدينارَ مِنهُ وادفَعوهُ إلى صاحِبِ الدّنانيرِ العَشَرَةِ.
25فقالوا لَهُ: يا سيّدُ، عِندَهُ عَشَرَةُ دنانيرَ! فأجابَهُم:
26أقولُ لكُم: مَنْ كانَ لَه شيءٌ، يُزادُ. ومَنْ لا شيءَ لَهُ، يُؤخذُ مِنهُ حتى الذي لَهُ.
27أمّا أعدائي الذينَ لا يُريدونَ أنْ أملِكَ علَيهِم، فَجيئوا بِهِم إلى هُنا واَقتُلوهُم أمامي".

يسوع يدخل أورشليم

(متى 21: 1-11، مرقس 11، يوحنا 12: 12-19)

28قالَ هذا الكلامَ وتقَدّمَ صاعدًا إلى أُورُشليمَ.
29ولمّا اَقتَرَبَ مِنْ بَيت فاجي وبيت عنيا، عِندَ الجبَلِ المُسمّى جبَلَ الزّيتونِ، أرسَلَ اَثنَينِ مِنْ تلاميذِهِ،
30وقالَ لهُما: "اَذهَبا إلى القَريةِ التي أمامَكُما، وعِندَما تَدخُلانِها تَجدانِ جَحْشًا مَربوطًا، ما ركِبَ علَيهِ أحَدٌ مِنْ قَبلُ، فَحُلاّ رِباطَهُ وجِيئا بِه.
31وإنْ سألَكُما أحَدٌ: لماذا تَحُلاّنِ رِباطَهُ؟ فَقولا لَه: السيّدُ مُحتاجٌ إلَيهِ".
32فذهَبَ التّلميذانِ ووَجَدا كما قالَ لهُما يَسوعُ.
33وبَينَما هُما يحُلاّنِ رِباطَ الجَحشِ، قالَ لهُما أصحابُهُ: "لماذا تَحُلاّنِ رباطَهُ؟"
34فأجابا: "السيّدُ مُحتاجٌ إلَيهِ".
35فجاءا بالجَحشِ إلى يَسوعَ، ووضَعا ثَوبَيهِما علَيهِ، وأركَبا يَسوعَ.
36فسارَ والنّاسُ يَبسُطونَ ثيابَهُم على الطّريقِ.
37ولمّا اَقتَرَبَ مِنْ مُنحَدَرِ جبَلِ الزّيتونِ، أخذَ جَماعةُ التلاميذِ يُهلّلونَ ويُسَبّحونَ اللهَ بأعلى أصواتِهِم على جميع المُعجِزاتِ التي شاهَدوها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

38 وكانوا يَقولونَ: "تَبارَكَ المَلِكُ الآتي بِاسمِ الرّبّ. السّلامُ في السّماءِ، والمَجدُ في العُلى!"

39 فقالَ لَهُ بَعضُ الفَرّيسيّينَ مِنَ الجُموعِ: "يا مُعَلّمُ، قُلْ لتلاميذِكَ أنْ يَسكُتوا!"

40 فأجابَهُم يَسوعُ: "أقولُ لكُم: إنْ سكَتَ هَؤلاءِ، فالحِجارَةُ تَهتِفُ!"

يسوع يبكي على أورشليم

41 ولمّا اَقتَرَبَ مِنْ أُورُشليمَ نظَرَ إلى المدينةِ وبكى علَيها،

42 وقالَ: "لَيتَكِ عرَفْتِ اليومَ طريقَ السّلام! ولكِنّه الآنَ مَحجوبٌ عن عَينَيكِ.

43 سيَجِيءُ زَمانٌ يُحيطُ بِكِ أعداؤُكِ بالمَتاريسِ، ويُحاصِرونَكِ، ويُطبِقونَ علَيكِ مِنْ كُلّ جِهَةٍ،

44 ويَهدِمونَكِ على أبنائِكِ الذينَ هُم فيكِ، ولا يَترُكونَ فيكِ حجَرًا على حجَرٍ، لأنّكِ ما عرَفْتِ زمانَ مَجيءِ اللهِ لِخلاصِكِ".

يسوع يطرد الباعة من الهيكل

(متى 21: 12-17، مرقس 11: 15-19، يوحنا 2: 13-22)

45 ثُمّ دخَلَ الهَيكَلَ وأخَذَ يَطرُدُ الباعَةَ

46 ويقولُ لهُم: "جاءَ في الكِتابِ: بَيتي بَيتُ الصّلاةِ، وأنتُم جَعَلتُموهُ مَغارَةَ لُصوصٍ!"

47 وأخَذَ يُعَلّمُ كُلّ يومٍ في الهَيكَلِ، وكانَ رُؤساءُ الكَهنَةِ ومُعَلّمو الشّريعةِ وزُعماءُ الشّعبِ يُريدونَ أنْ يَقتُلوهُ،

48 فلا يَجدونَ كيفَ يَفعلونَ، لأنّ الشّعبَ كُلّهُ كانَ يَستَمِعُ إلَيهِ مُتَعَلّقًا بِه.

البشارة كما دوّنها لوقا 20

السلطة المعطاة ليسوع

(متى 21: 23-27، مرقس 11: 27-33)

1 وكانَ في أحَدِ الأيّامِ يُعَلّمُ الشّعبَ في الهَيكَلِ ويُبَشّرُه، فَجاءَ إليهِ رُؤساءُ الكَهنَةِ ومُعَلّمو الشّريعةِ وشُيوخُ الشّعبِ

2 وقالوا لَهُ: "قُلْ لنا: بأيّ سُلطَةٍ تَعمَلُ هذِهِ الأعمالَ؟ بل مَنْ أعطاكَ هذِهِ السّلطَةَ؟"

3 فأجابَهُم يَسوعُ: "وأنا أسأَلُكُم سُؤالاً واحدًا، قولوا لي:

4 مِنْ أينَ ليوحنّا سُلطةُ المَعموديّةِ؟ أمِنَ السّماءِ أم مِنَ النّاسِ؟"

5 فقالوا في أنفُسِهِم: "إنْ قُلنا: مِنَ السّماءِ، يقولُ: فلماذا ما آمنتُم بِه؟

6 وإنْ قُلنا مِنَ النّاسِ، فالشّعبُ كُلّهُ يَرجُمُنا، لأنّهُ مُقتَنِعٌ بأنّ يوحنّا نَبِيّ".

7 فأجابوا أنّهُم لا يَعرِفونَ مِنْ أينَ هيَ.

8 فقالَ لهُم يَسوعُ: "وأنا لا أقولُ لكُم بأيّ سُلطَةٍ أعمَلُ هذِهِ الأعمالَ!"

مثل الكرامين

(متى 21: 33-46، مرقس 12: 1-12)

9 وأخَذَ يَقولُ للشَعبِ هذا المثَلَ: "غَرَسَ رَجُلٌ كَرْمًا وسَلّمَه إلى بَعضِ الكرّامينَ وسافَرَ مُدّةً طويلةً.

10 فلمّا جاءَ يومُ القِطافِ أرسَلَ إليهِم خادِمًا ليُعطوهُ حِصّتَهُ مِنْ ثمَرِ الكَرمِ، فضَرَبوهُ وأرجعوهُ فارِغَ اليَدَينِ.

11 فأرسَلَ خادِمًا آخَرَ، وهذا أيضًا ضَربوهُ وشَتَموهُ وأرجَعوهُ فارِغَ اليَدَينِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12فأرسَلَ خادِمًا ثالثًا، وهذا أيضًا جَرّحوهُ ورَمَوه في خارِجِ الكَرمِ.

13فقالَ صاحِبُ الكرمِ: ما العمَلُ؟ سأُرسِلُ إليهِم اَبني الحبيبَ لَعلّهُم يَهابونَهُ إذا رأوهُ.

14ولكنّهُم لمّا رأوهُ، قالوا فيما بينَهُم: ها هوَ وارِثُ الكَرمِ! تعالوا نَقتُلُهُ ليَعودَ المِيراثُ إلينا!

15فرمَوهُ في خارِجِ الكَرمِ وقَتلوهُ. فماذا يَفعَلُ بِهِم صاحِبُ الكَرمِ؟

16سيَجيءُ ويَقتُلُ هَؤلاءِ الكرّامينَ ويُسَلّمُ الكرمَ إلى غيرِهِم". فقالَ لَه السّامِعونَ: "لا سمَحَ اللهُ!"

17فنظَرَ إلَيهِم وقالَ: "إذًا، ما مَعنى هذِهِ الآيةِ: الحجَرُ الذي رَفَضَهُ البنّاؤونَ صارَ رأسَ الزّاويةِ؟

18مَنْ وقَعَ على هذا الحجَرِ تَهشّمَ، ومَنْ وقَعَ الحجَرُ علَيهِ سحَقَهُ!"

19فأرادَ مُعَلّمو الشّريعةِ ورُؤساءُ الكَهنَةِ أنْ يَعتَقِلوهُ في تِلكَ السّاعَةِ، لأنّهُم عَرَفوا أنّهُ قالَ هذا المثَلَ علَيهِم، لكنّهُم خافوا مِنَ الشّعبِ.

دفع الجزية إلى القيصر

(متى 22: 15-22، مرقس 12: 13-17)

20فَراقَبوهُ وأرسلوا جَواسيسَ يُظهِرونَ أنّهُم أبرارٌ ليُمسِكوهُ بِكلِمةٍ فيُسلّموهُ إلى يدِ الحاكِمِ وقضائِهِ.

21فسألوهُ: "يا مُعَلّمُ، نَحنُ نَعرِفُ أنّكَ صادقٌ في كلامِكَ وتَعليمِكَ، لا تُحابي أحدًا، بل بالحقّ تُعَلّمُ طريقَ اللهِ.

22أيَحِلّ لنا أنْ نَدفَعَ الجِزيةَ إلى القَيصرِ أم لا؟

23فأدرَكَ يَسوعُ مَكرَهُم، فقالَ لهُم: "لماذا تُجرّبوني؟

24أرُوني دينارًا! لِمَنْ هذِهِ الصورَةُ وهذا الاسمُ؟" قالوا: "للقَيصَرِ".

25فقالَ يَسوعُ: "اَدفَعوا إذًا إلى القَيصَرِ ما لِلقَيصَرِ، وإلى اللهِ ما للهِ!"

26فما قَدِروا أن يُمْسِكوهُ بِكلِمَةٍ أمامَ الشّعبِ، وتَعجّبوا مِنْ جوابِهِ فسكتوا.

قيامة الأموات

(متى 22: 23-33، مرقس 12: 18-27)

27وجاءَ بَعضُ الصّدّوقيّينَ إلى يَسوعَ، وهُمُ الذينَ يُنكِرونَ القيامَةَ، فسألوهُ:

28"يا مُعَلّمُ، كَتَبَ لنا موسى: إذا ماتَ لِرَجُلٍ أخٌ، لَهُ اَمرأةٌ ولا ولَدَ لَهُ، فَلْيأخُذْ أخوهُ المرأةَ ليُقيمَ نَسلاً لأخيهِ.

29وكانَ هُناكَ سَبعَةُ إخوةٍ، فأخَذَ الأوّلُ اَمرأةً وماتَ مِنْ غَيرِ ولَدٍ.

30والثّاني.

31ومِثْلُهُ الثّالثُ حتى أخذَها السّبعةُ وماتوا وما خَلّفوا نَسلاً.

32ثُمّ ماتَتِ المرأةُ.

33فلأيّ واحدٍ مِنهُم تكونُ زَوجةً في القيامةِ، لأنّ السّبعةَ تَزَوّجوها؟"

34فأجابَهُم يَسوعُ: "أبناءُ هذِهِ الدّنيا يَتَزاوجونَ.

35أمّا الذينَ هُم أهلٌ لِلحياةِ الأبدِيّةِ والقيامَةِ مِنْ بَينِ الأمواتِ، فلا يَتَزاوجونَ.

36هُم مِثلُ الملائِكَةِ لا يَموتونَ، وهُم أبناءُ اللهِ، لأنّهُم أبناءُ القيامةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

37وموسى نَفسُهُ أشارَ في الكلامِ على العُلّيقَةِ إلى أنّ الأمواتَ يَقومونَ، لمّا دَعا الرّبّ إلهَ إبراهيمَ وإلهَ إسحقَ وإلهَ
يَعقوبَ.
38وما كانَ إلهَ أمواتٍ بل إلهَ أحياءٍ، فهُم جميعًا عِندَهُ يَحيَونَ".
39فقالَ بَعضُ مُعَلّمي الشّريعةِ: "أحسَنْتَ، يا مُعَلّمُ!"
40وما تَجاسَروا بَعدَ ذلِكَ أنْ يَسألوهُ عَنْ شيءٍ.

المسيح وداود

(متى 22: 41-46، مرقس 12: 35-37)

41وقالَ لهُم: "كيفَ يُقالُ إنّ المَسيحَ اَبنُ داودَ،
42وداودُ نَفسُهُ يَقولُ في كِتابِ المزاميرِ:
"قالَ الرّبّ لِرَبّي: اجلِسْ عَنْ يَميني
43حتى أجعَلَ أعداءَكَ مَوطِئًا لِقَدَميكَ".
44فداودُ نَفسُهُ يَدعو المَسيحَ رَبّا، فكيفَ يكونُ المَسيحُ اَبنَهُ؟"

يسوع يحذر من معلمي الشريعة

(متى 23: 1-36، مرقس 12: 38-40، لوقا 11: 37-54)

45وقالَ لتلاميذِهِ بِمَسْمَعٍ مِنَ الشّعبِ كُلّهِ:
46"إيّاكُم ومُعَلّمي الشّريعةِ، يَرغَبونَ في المَشيِ بالثّيابِ الطّويلةِ، ويُحبّونَ التّحيّاتِ في السّاحاتِ ومكانَ الصّدارَةِ في
المَجامِعِ ومَقاعِدَ الشّرَفِ في الوَلائِمِ.
47يأكلونَ بُيوتَ الأراملِ وهُمْ يُظهِرونَ أنّهُم يُطيلونَ الصّلاةَ. هَؤلاءِ يَنالُهُم أشَدّ العِقابِ!"

البشارة كما دوّنها لوقا 21

درهم الأرملة

(مرقس 12: 41-44)

1وتطَلّعَ يَسوعُ فرَأى الأغنياءَ يُلقُونَ تَبَرّعاتِهِم في صُندوقِ الهَيكَلِ.
2ورأى أيضًا أرمَلَةً مِسكينةً تُلقي فيهِ دِرهَمينِ،
3فقالَ: "الحقّ أقولُ لكُم: هذِهِ الأرمَلةُ الفَقيرةُ ألقَت أكثَرَ مِمّا ألقاهُ الآخَرونَ كُلّهُم.
4فَهُم ألقَوا في الصّندوقِ مِنَ الفائِضِ عَنْ حاجاتِهِم. وأمّا هيَ، فمِنْ حاجَتِها ألقَت كُلّ ما تَملِكُ لمَعيشَتِها".

خراب الهيكل ونهاية العالم

(متى 24: 1-14، مرقس 13: 1-13)

5وتَحدّثَ بَعضُهُم كيفَ أنّ الهَيكَلَ مُزَيّنٌ بِالحِجارَةِ البَديعةِ وتُحفِ النذورِ، فقالَ يَسوعُ:
6"ستَجيءُ أيّامٌ لَنْ يُترَكَ فيها مِمّا تُشاهِدونَهُ حجَرٌ على حجَرٍ، بل يُهدَمُ كُلّهُ".
7فسألوهُ: "متى يَحدُثُ هذا، يا مُعَلّمُ؟ وما هيَ العلامَةُ التي تَدُلّ على قُربِ حُدوثِهِ؟"
8فأجابَ: "اَنتَبِهوا لِئَلاّ يُضَلّلَكُم أحَدٌ! سيَجيءُ كثيرٌ مِنَ النّاسِ مُنتَحِلينَ اَسمي، فَيقولونَ: أنا هوَ! وحانَ الوقتُ! فلا
تَتبَعوهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9وإذا سَمِعْتُم بأخبارِ الحُروبِ والثوراتِ فلا تَفزَعوا، لأنّ هذا لا بُدّ أنْ يَحدُثَ في أوّلِ الأمرِ ولكِنْ لا تكونُ الآخِرَةُ بَعدُ".

10وقالَ يَسوعُ: "سَتقومُ أُمّةٌ على أُمّةٍ ومَمْلكَةٌ على مَمْلكَةٍ،

11وتقَعُ زَلازِلُ شَديدةٌ، وتَحدُثُ أَوبئَةٌ ومجاعاتٌ في أماكِنَ كثيرةٍ، وتَجري أحداثٌ مُخيفَةٌ، وتَظهَرُ علاماتٌ هائِلةٌ في السّماءِ.

12وقَبْلَ هذا كُلِّهِ، يَعتَقِلُكُمُ النّاسُ ويَضطَهِدونَكُم ويُسْلِمونَكُم إلى المجامِعِ والسّجونِ ويَسوقونَكُم إلى المُلوكِ والحُكّامِ مِنْ أجلِ اَسمي.

13ويكونُ هذا فُرصَةً لكُم، تَشهَدونَ فيها لِلبِشارةِ.

14ولا تَهتَمّوا كيفَ تُدافِعونَ عَنْ أنفُسِكُم،

15لأنّي سأُعطيكُم مِنَ الكلامِ والحِكمةِ ما يَعجِزُ جميعُ خُصومِكُم عَنْ رَدّهِ أو نَقضِهِ.

16وسيُسَلّمُكُم والدوكُم وإخوتُكُم وأقرباؤُكُم وأصدقاؤُكُم أنفسُهُم إلى الحُكّامِ، ويَقتُلونَ مِنكُم،

17ويُبغِضُكُم جميعُ النّاسِ مِنْ أجلِ اَسمي.

18ولكِنْ شَعْرَةٌ واحدةٌ مِنْ رؤُوسِكُم لا تقَعُ.

19وبِثَباتِكُم تَخلُصونَ.

خراب أورشليم ومجيء ابن الإنسان

(متى 24: 15-31، مرقس 13: 14-27)

20"فإذا رأيتُم أُورُشليمَ تُحاصِرُها الجُيوشُ، فاَعلَموا أنّ خَرابَها قَريبٌ.

21فمَنْ كانَ في اليهودِيّةِ فلْيَهرُبْ إلى الجبالِ، ومَنْ كانَ في المدينةِ فلْيَخرُجْ مِنها، ومَنْ كانَ في الحُقولِ فلا يَدخُلْ إلى المدينةِ،

22لأنّ هذِهِ أيّامُ نَقمَةٍ يَتِمّ فيها كُلّ ما جاءَ في الكُتُبِ المُقدّسَةِ.

23الوَيلُ لِلحَبالى والمُرضِعاتِ في تِلكَ الأيّامِ! فستَنزِلُ النَكبةُ على هذا البَلَدِ وغَضَبُ اللهِ على هذا الشّعبِ،

24فيَسقُطونَ بِحَدّ السّيفِ، ويُؤخَذونَ أسرى في جَميعِ الأُمَمِ، ويَدوسُ الوَثَنيّونَ أُورُشليمَ إلى أنْ يَتِمّ زَمانُهُم.

25وستَظهَرُ عَلاماتٌ في الشّمسِ والقَمَرِ والنّجومِ، ويُصيبُ الأُمَمَ في الأرضِ قَلَقٌ شَديدٌ ورُعبٌ مِنْ ضَجيجِ البحرِ واَضطِرابِ الأمواجِ.

26ويَسقُطُ النّاسُ مِنَ الخَوفِ ومِنِ اَنتظارِ ما سَيَحِلّ بالعالَمِ، لأنّ قوّاتِ السّماءِ تَتَزَعزَعُ.

27وفي ذلِكَ الحِينِ يَرى النّاسُ اَبنَ الإنسانِ آتيًا في سحابةٍ بِكُلّ عِزّةٍ وجَلالٍ.

28وإذا بَدأَتْ تَتِمّ هذِهِ الحوادِثُ، قِفوا واَرْفَعوا رُؤُوسَكُم لأنّ خلاصَكُم قَريبٌ".

مثل شجرة التين

(متى 24: 32-35، مرقس 13: 28-31)

29وقالَ هذا المثَلَ: "اَنظُروا إلى شَجَرَةِ التّينِ وسائِرِ الأشجارِ.

30فإذا أوْرَقَت، عرَفتُم أنّ الصّيفَ قَريبٌ.

31وكذلِكَ إذا رأيتُم هذِهِ الأحداثَ وقَعَت، فاَعلَموا أنّ مَلكوتَ اللهِ قَريبٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

32الحقّ أقولُ لكُم: لَنْ يَنقَضي هذا الجِيلُ حتى يَتِمّ هذا كُلّهُ.
33السّماءُ والأرضُ تَزولانِ وكلامي لَن يَزولَ.

ضرورة الانتباه

34"اَنتَبهوا لِئَلاّ تَنشَغِلَ قُلوبُكُم بالخَمرةِ والسّكرِ وهُمومِ الدّنيا، فيُباغِتَكُم ذلِكَ اليومُ،
35لأنّهُ كالفَخّ يُطبِقُ على سكّانِ الأرضِ كُلّهِم.
36فاَسهَروا وصلّوا في كُلّ حينٍ، حتى تَقدِروا أن تَنجُوا مِنْ كُلّ ما سَيَحدُثُ، وتَقِفوا أمامَ اَبنِ الإنسانِ".
37وكانَ يَسوعُ في النّهارِ يُعَلّمُ في الهَيكَلِ، وعِندَ المساءِ يخرُجُ لِيَبيتَ في جبَلِ الزّيتونِ.
38وكانَ الشّعبُ كُلّهُ يُبكّرُ إلَيهِ في الهَيكَلِ ليَسمَعَ كلامَهُ.

البشارة كما دوّنها لوقا 22

المؤامرة وخيانة يهوذا

(متى 26: 1-5 و14-16، مرقس 14: 1-2، 10-11، يوحنا 11: 45-35)

1وقُربَ عيدُ الفَطيرِ الذي يُقالُ لَهُ الفِصحُ.
2وكانَ رُؤساءُ الكَهنَةِ ومُعَلّمو الشّريعةِ يَبحَثونَ عَنْ طريقةٍ يَقتُلونَ بِها يَسوعَ، لأنّهُم كانوا يخافُونَ مِنَ الشّعبِ.
3فدخَلَ الشّيطانُ في يَهوذا المُلقّبِ بالإسخَريوطيّ، وهوَ مِنَ التلاميذِ الاثنَي عشَرَ،
4فذهَبَ وفاوَضَ رُؤساءَ الكَهنَةِ وقادَةَ حرَسِ الهَيكَلِ كيفَ يُسَلّمُهُ إليهِم.
5ففَرِحوا واَتفَقُوا أنْ يُعطوهُ شَيئًا مِنَ المالِ.
6فرَضِيَ وأخَذَ يترَقّبُ الفُرصةَ ليُسلّمَهُ إليهِم بالخِفيَةِ عَنِ الشّعبِ.

الاستعداد لعشاء الفصح

(متى 26: 17-25، مرقس 14: 12-21، يوحنا 13: 21-30)

7وجاءَ يومُ الفَطيرِ، وفيهِ تُذبَحُ الخِرافُ لِعَشاءِ الفِصحِ.
8فأرسَلَ يَسوعُ بُطرُسَ ويوحنّا وقالَ لهُما: "اَذهَبا هَيّئا لنا عَشاءَ الفِصحِ لنأكُلَهُ".
9فقالا لَهُ: "أينَ تُريدُ أنْ نُهيّئَهُ؟"
10فأجابَهُما: "عِندَما تَدخُلانِ المدينةَ يُلاقيكُما رَجُلٌ يَحمِلُ جَرّةَ ماءٍ، فاَتبَعاهُ إلى البَيتِ الذي يَدخُلُهُ،
11وقولا لِرَبّ البَيتِ: يقولُ لكَ المُعَلّمُ: أينَ الغُرفةُ التي سأتناوَلُ فيها عَشاءَ الفِصحِ معَ تلاميذي؟
12فيُريكُما في أعلى البَيتِ غُرفَةً واسِعةً مَفروشَةً، وهُناكَ تُهيّئانِهِ".
13فذَهبا ووَجَدا مِثلَما قالَ لهُما، فقاما بتَهيئَةِ عَشاءِ الفِصحِ.

عشاء الرب

(متى 26: 26-30، مرقس 14: 22-26، 1كورنثوس 11: 23-25)

14ولمّا جاءَ الوقتُ، جلَسَ يَسوعُ معَ الرّسُلِ لِلطّعامِ.
15فقالَ لهُم: "كَمِ اَشتَهَيتُ أنْ أتناوَلَ عَشاءَ هذا الفِصحِ معكُم قَبلَ أنْ أتألّمَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16أقولُ لكُم: لا أتناوَلُهُ بَعدَ اليومِ حتى يتِمّ في مَلكوتِ اللهِ".

17وأخَذَ يَسوعُ كأسًا وشكَرَ وقالَ: "خُذوا هذِهِ الكأسَ واَقتَسِموها بَينَكُم.

18أقولُ لكُم: لا أشرَبُ بَعدَ اليومِ مِنْ عَصيرِ الكَرمَةِ حتى يَجيءَ مَلكوتُ اللهِ".

19وأخَذَ خُبزًا وشكَرَ وكسَرَهُ وناوَلَهُم وقالَ: "هذا هوَ جَسَدي الذي يُبذَلُ مِنْ أجلِكُم. اَعمَلوا هذا لِذِكري".

20وكذلِكَ الكأسُ أيضًا بَعدَ العَشاءِ، فقالَ: "هذِهِ الكأسُ هيَ العَهدُ الجديدُ بِدَمي الذي يُسفَكُ مِنْ أجلِكُم.

21لكِنْ ها هيَ يدُ الذي يُسلّمُني على المائِدَةِ مَعي.

22فابنُ الإنسانِ سيَموتُ كما هوَ مكتوبٌ لَهُ، ولكِنّ الوَيلَ لِمَنْ يُسَلّمُهُ!"

23فأخَذَ التلاميذُ يَتَساءلونَ مَنْ مِنهُم سيَفعلُ هذا.

من هو الأكبر

24ووقَعَ بَينَهُم جِدالٌ في مَنْ يكونُ أكبرَهُم،

25فقالَ لهُم يَسوعُ: "مُلوكُ الأمَمِ يَسودونَها، وأصحابُ السّلطَةِ فيها يُريدونَ أنْ يَدعُوَهُمُ النّاسُ مُحسِنينَ.

26أمّا أنتُم، فما هكذا حالُكُم، بل ليَكُنِ الأكبَرُ فيكُم كالأصغَرِ، والرّئيسُ كالخادِمِ.

27فمَنْ هوَ الأكبَرُ: الجالِسُ لِلطعامِ أمِ الذي يَخدُمُ؟ أما هوَ الجالِسُ لِلطعام؟ وأنا بَينَكُم مِثلُ الذي يَخدُمُ.

28وأنتُم ثَبَتّم مَعي في مِحنَتي،

29وأنا أُعطيكُم مَلكوتًا كما أعطاني أبي،

30فتأكُلونَ وتَشرَبونَ على مائِدَتي في مَلكوتي، وتَجلِسونَ على عُروشٍ لتَدينوا عشائِرَ بَني إسرائيلَ الاثنَي عشَرَ".

يسوع ينبئ بإنكار بطرس

(متى 26: 31-35، مرقس 14: 27-31، يوحنا 13: 36-38)

31وقالَ الرّبّ يَسوعُ: "سِمعانُ، سِمعانُ! ها هوَ الشّيطانُ يَطلُبُ أنْ يُغَربِلَكُم مِثلَما يُغَربِلُ الزّارِعُ القَمحَ.

32ولكنّي طَلَبتُ لكَ أنْ لا تَفقِدَ إيمانَكَ. وأنتَ متى رَجَعتَ، ثَبّتْ إخوانَكَ".

33فأجابَهُ سِمعانُ: "يا رَبّ، أنا مُستَعِدّ أنْ أذهَبَ معَكَ إلى السّجنِ وإلى الموتِ".

34فقالَ لَهُ يَسوعُ: "أقولُ لكَ يا بُطرُسُ: لا يَصيحُ الدّيكُ اليومَ حتى تُنكِرَني ثلاثَ مَرّاتٍ".

الاستعداد للمحنة الكبرى

35ثُمّ قالَ لِتلاميذِهِ: "عِندَما أرسَلتُكُم بِلا مالٍ ولا كِيسٍ ولا حِذاءٍ هل اَحتَجْتُم إلى شيءٍ؟" قالوا: "لا".

36فقالَ لهُم: "أمّا الآنَ، فمَنْ عِندَهُ مالٌ فَلْيأخُذْهُ، أو كِيسٌ فَلْيَحمِلْهُ. ومَنْ لا سيفَ عِندَهُ، فَلْيَبِعْ ثوبَهُ ويَشتَرِ سَيفًا.

37أقولُ لكُم: يَجبُ أنْ تَتِمّ فيّ هذِهِ الآيةُ: وأحصَوهُ معَ ا ا مُجرِمينَ. وما جاءَ عنّي لا بُدّ أنْ يَتِمّ".

38فقالوا: "يا رَبّ! مَعَنا هُنا سَيفانِ". فأجابَهُم: "كفى!"

يسوع يصلي في جبل الزيتون

(متى 26: 36-46، مرقس 14: 32-42)

39ثُمّ خرَجَ وذهَبَ كَعادَتِهِ إلى جبَلِ الزّيتونِ يَتبَعُهُ تلاميذُهُ.

40ولمّا وصَلَ إلى المكانِ قالَ لهُم: "صَلّوا لِئَلاّ تَقَعُوا في التّجرِبَةِ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

41 واَبتعَدَ عَنهُم مَسافةَ رَميةِ حجَرٍ وركَعَ وصَلّى،

42 فقالَ: "يا أبي، إنْ شِئْتَ، فأَبْعِدْ عنّي هذِهِ الكأسَ! ولكِنْ لِتكُنْ إرادتُكَ لا إرادتي".

43 وظهَرَ لَه مَلاكٌ مِنَ السّماءِ يقوّيهِ.

44 ووقَعَ في ضِيقٍ، فأجهَدَ نَفسَهُ في الصّلاةِ، وكانَ عَرَقُهُ مِثلَ قَطَراتِ دَمٍ تتَساقَطُ على الأرض.

45 وقامَ عَنِ الصّلاةِ ورجَعَ إلى التلاميذِ، فوجَدَهُم نِيامًا مِنَ الحُزنِ.

46 فقالَ لهُم: "ما بالُكُم نائِمينَ؟ قوموا وصَلّوا لِئَلاّ تَقَعوا في التّجرِبَةِ".

اعتقال يسوع

(متى 26: 4-56، مرقس 14: 43-50، يوحنا 18: 3-11)

47 وبَينَما هوَ يتكَلّمُ، ظهَرَت عِصابَةٌ يَقودُها المدعوّ يَهوذا، أحَدُ التلاميذِ الاثنَي عشَرَ، فدَنا مِنْ يَسوعَ لِيُقبّلَهُ.

48 فقالَ لَهُ يَسوعُ: "أبِقُبلَةٍ، يا يَهوذا، تُسَلّمُ اَبنَ الإنسانِ؟"

49 فلمّا رأى التلاميذُ ما يَجري قالوا: "أنَضرِبُ بِالسّيفِ، يا رَبّ؟"

50 وضرَبَ واحِدٌ مِنهُم خادِمَ رَئيسِ الكَهنَةِ فقَطَعَ أذُنَهُ اليُمنى.

51 فأجابَ يَسوعُ: "كفى. لا تزيدوا!" ولمَسَ أذُنَ الرّجُلِ فشَفاها.

52 وقالَ يَسوعُ لِلمُقبِلينَ علَيهِ مِنْ رُؤساءِ الكَهنَةِ وقادَةِ حرَسِ الهَيكَلِ والشّيوخِ: "أعَلى لِصّ خَرجتُم بسُيوفٍ وعِصِيّ؟

53 كُنتُ كُلّ يومٍ بَينكُم في الهَيكَلِ، فما مدَدْتُم أيدِيَكُم عليّ. والآنَ هذِهِ ساعَتُكُم، وهذا سُلطانُ الظّلامِ".

54 فقَبَضوا علَيهِ وأخذوهُ ودَخَلوا بِه إلى دارِ رَئيسِ الكَهنَةِ. وكانَ بُطرُسُ يَتبَعُهُ عَنْ بُعدٍ.

بطرس ينكر يسوع

(متى 26: 69-75، مرقس 14: 66-72، يوحنا 18: 12-27)

55 وأوقَدَ الحرَسُ نارًا في ساحَةِ الدّارِ وقَعَدوا حَولَها، وقعَدَ بُطرُسُ بَينَهُم.

56 فرَأتْهُ خادِمةٌ عِندَ النّارِ، فتَفرّسَت فيهِ وقالَت: "وهذا الرّجُلُ كانَ معَ يَسوعَ!"

57 فأنكَرَ قالَ: "أنا لا أعرِفُهُ، يا اَمرأةُ!"

58 وبَعدَ قليلٍ رَآهُ رَجُلٌ فقالَ: "وأنتَ مِنهُم!" فأجابَهُ بُطرُسُ: "كلاّ، يا رَجُلُ!"

59 ومضى نحوَ ساعَةٍ، فقالَ أحدُهُم مُؤكّدًا: "وهذا حقًّا كانَ معَهُ، لأنّهُ مِنَ الجَليلِ!"

60 فأجابَهُ بُطرُسُ: "يا رَجُلُ، لا أفهَمُ ما تَقولُ!" وبَينَما هوَ يَتكلّمُ صاحَ الدّيكُ.

61 فالتَفَتَ الرّبّ ونظَرَ إلى بُطرُسَ، فتَذَكّرَ بُطرُسُ قولَ الرّبّ لَه: "قَبلَ أنْ يَصيحَ الدّيكُ اليومَ، تُنكِرُني ثلاثَ مرّاتٍ".

62 فخرَجَ وبكى بُكاءً مُرّا.

يسوع في مجلس اليهود

(متى 26: 59-66، مرقس 14: 55-68، يوحنا 18: 19-24)

63 وأخَذَ الذينَ يَحْرُسونَ يَسوعَ يَستَهزِئونَ بِه ويَضرِبونَهُ

64 ويُغَطّونَ وجهَهُ ويسألونَهُ: "مَنْ ضربَكَ؟ تَنبّأْ!"

65 وزادوا على ذلِكَ كثيرًا مِنَ الشّتائِمِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

66ولمّا طلَعَ الصّبحُ اَجتَمعَ مَجلِسُ شُيوخِ الشّعبِ وهُم رُؤساءُ الكَهنَةِ ومُعَلّمو الشّريعةِ، فاَستَدعَوا يَسوعَ إلى مَجلِسِهِم
67وقالوا لَه: "إنْ كُنتَ المسيحَ فَقُلْ لنا؟" فأجابَهُم: "إنْ قُلتُ لكُم لا تُصَدّقونَ،
68وإنْ سألتُكُم لا تُجيبونَ.
69لكنّ اَبنَ الإنسانِ سيَجلِسُ بَعدَ اليومِ عَنْ يَمينِ اللهِ القَديرِ".
70فقالوا كُلّهُم: "أأنتَ اَبنُ اللهِ!" فأجابَهُم: "أنتُم تَقولونَ إنّي أنا هوَ".
71فقالوا: "أنَحتاجُ بَعدُ إلى شُهودٍ؟ ونحنُ بأنفُسِنا سمِعْنا كلامَهُ مِنْ فَمِهِ".

البشارة كما دوّنها لوقا 23

يسوع عند بيلاطس

(متى 27: 11-14، مرقس 15: 1-5، يوحنا 18: 28-38)

1وقامَ الحُضورُ كُلّهُم وجاؤُوا بِه إلى بيلاطُسَ،
2وأخذوا يَتّهِمونَهُ فيقولونَ: "وجَدْنا هذا الرّجُلَ يثيرُ الفِتنَةَ في شَعبِنا، ويَمنَعُهُ أنْ يدفَعَ الجِزيَةَ إلى القَيصَرِ، ويَدّعي أنّهُ المسيحُ المَلِكُ".
3فسألَهُ بِيلاطُسُ: "أأنتَ مَلِكُ اليَهودِ؟" فأجابَهُ: "أنتَ قُلتَ".
4فقالَ بِيلاطُسُ لِرُؤساءِ الكَهنَةِ والجُموعِ: "لا أجِدُ جُرمًا على هذا الرّجُلِ!"
5ولكنّهُم أصَرّوا على قولِهِم: "إنّهُ يُثيرُ الشّعبَ بتَعليمِهِ في اليَهوديّةِ كُلّها، مِنَ الجَليلِ إلى هُنا".

يسوع عند هيرودس

6فسألَ بِيلاطُسُ عِندَما سَمِعَ هذا الكلامَ: "هَلِ الرّجُلُ مِنَ الجليلِ؟"
7فلمّا عَرفَ أنّهُ مِنْ ولايَةِ هِيرودُسَ أرسَلَهُ إلى هِيرودُسَ، وهوَ في ذلِكَ الوَقتِ نازِلٌ في أُورُشليمَ.
8فلمّا رأى هِيرودُسُ يَسوعَ فَرِحَ كثيرًا، لأنّهُ كانَ يَرغَبُ مِنْ زمانٍ بَعيدٍ أنْ يَراهُ لِكَثرَةِ ما سَمِعَ عَنهُ، ويَرجو أنْ يَشهَدَ آيَةً تَتِمّ على يدِهِ.
9فسألَهُ مسائِلَ كثيرةً، فما أجابَهُ عَنْ شيءٍ.
10وقامَ رُؤساءُ الكَهنَةِ ومُعَلّمو الشّريعةِ يَتّهِمونَهُ ويُشَدّدونَ علَيهِ التّهَمَ.
11فأهانَهُ هيرودُسُ وجُنودُهُ. واَستَهزَأَ بِه، فألبَسهُ ثَوبًا برّاقًا ورَدّه إلى بِيلاطُسَ.
12وتصَالَحَ هِيرودُسُ وبِيلاطُسُ في ذلِكَ اليومِ، وكانا مِنْ قَبلُ مُتَخاصِمَينِ.

الحكم على يسوع بالموت

(متى 27: 15-26، مرقس 15: 6-15، يوحنا 18: 39-19: 16)

13فدَعا بِيلاطُسُ رُؤساءَ الكَهنَةِ والزّعَماءَ والشّعبَ
14وقالَ لهُم: "جِئتُم إليّ بِهذا الرّجُلِ وقُلتُم إنّهُ يُضلّلُ الشّعبَ. فَفَحَصتُهُ أمامَكُم، فما وجَدْتُ أنّهُ اَرتكَبَ شَيئًا ممّا تتّهِمونَهُ بِه،
15ولا هِيرودُسُ وجَدَ أيضًا، لأنّهُ رَدّهُ إلينا. فلا شيءَ إذًا فعَلَهُ هذا الرّجُلُ يَستوجِبُ بِه الموتَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16فسأجلِدُهُ وأُخلي سَبيلَهُ". [17وكانَ على بِيلاطُسَ أنْ يُطلِقَ لهُم في كُلّ عيدٍ واحدًا مِنَ السّجناءِ].

18فَصاحوا بِصوتٍ واحدٍ: "أقتُلْ هذا الرّجُلَ وأطلِقْ لنا باراباسَ!"

19وكانَ باراباسُ في السّجنِ لاَشتِراكِهِ في فِتنةٍ وقَعَت في المدينةِ، ولاَرْتكابِهِ جَريمةَ قَتلٍ.

20فخاطبَهُم بِيلاطُسُ ثانيةً لأنّهُ كانَ يُريدُ أنْ يُخلِيَ سَبيلَ يَسوعَ،

21فصاحوا: "إصلِبْهُ! إصلِبْهُ!"

22فقالَ لهُم ثالثةً: "أيّ شَرّ فعَلَ هذا الرّجُلُ؟ لا أجِدُ علَيهِ ما يَستَوجِبُ بِه الموتَ. فسأجلِدُهُ وأُخلي سبيلَهُ!"

23فألحّوا علَيهِ بأعلى أصواتِهِم طالِبينَ صَلبَهُ، واَشتَدّ صِياحُهُم،

24فحكَمَ بِيلاطُسُ أنْ يُجابَ طلَبُهُم،

25فأطلَقَ الرّجُلَ الذي طَلَبوهُ، وكانَ في السّجنِ لِجريمَةِ قَتلٍ وإثارَةِ فِتنةٍ، وأسلَمَ يَسوعَ إلى مَشيئَتِهِم.

يسوع على الصليب

(متى 27: 32-44، مرقس 15: 21-32، يوحنا 19: 17-27)

26وبَينَما هُم ذاهِبونَ بِه، أمسَكوا سِمعانَ، وهوَ رَجُلٌ قِيرينيّ كانَ راجِعًا مِنَ الحَقلِ، فألقَوا علَيهِ الصّليبَ لِيَحمِلَهُ خَلفَ يَسوعَ.

27وتَبِعَهُ جُمهورٌ كبيرٌ مِنَ الشّعبِ، ومِنْ نِساءٍ كُنّ يَلطِمْنَ صُدورَهُنّ ويَنُحْنَ علَيهِ.

28فالتَفَتَ يَسوعُ إلَيهِنّ وقالَ: "لا تَبكِينَ علَيّ يا بناتِ أُورُشليمَ، بَلِ اَبكِينَ على أنفُسِكُنّ وعلى أولادِكُنّ.

29سَتَجيءُ أيّامٌ يُقالُ فيها: هَنيئًا لِلواتي ما حَبِلْنَ ولا ولَدْنَ ولا أرضَعْنَ.

30ويُقالُ لِلجِبالِ اَسقُطي علَينا، ولِلتِلالِ غطّينا.

31فإذا كانوا هكذا يَفعَلونَ بالغُصنِ الأخضَرِ، فكيفَ تكونُ حالُ الغُصنِ اليابِسِ؟"

32وساقوا مَعَهُ إلى القَتلِ اَثنَينِ مِنَ المُجرِمينَ.

33ولمّا وصَلوا إلى المكانِ المُسمّى بالجُمجُمَةِ، صَلَبوهُ هُناكَ معَ المُجرِمَينِ، واحدًا عَنْ يَمينِهِ والآخَرَ عَنْ شِمالِهِ.

34فقالَ يَسوعُ: "اَغفِرْ لهُم يا أبي، لأنّهُم لا يَعرِفونَ ما يَعمَلونَ". واَقتَسَموا ثيابَهُ مُقتَرعينَ علَيها.

35ووقَفَ الشّعبُ هُناكَ يَنظُرونَ، ورُؤساؤُهُم يَقولونَ مُتَهكّمينَ: "خَلّصَ غَيرَهُ فَلْيُخَلّصْ نَفسَهُ، إنْ كانَ مَسيحَ اللهِ المُختارَ!"

36واَستَهزَأَ بِهِ الجُنودُ أيضًا، وهُم يَقتَرِبونَ ويُناوِلونَهُ خَلاّ

37ويَقولونَ: "خَلّصْ نَفسَكَ، إنْ كُنتَ مَلِكَ اليَهودِ!"

38وكانَ فَوقَ رأسِهِ لَوحَةٌ مكتوبٌ فيها: "هذا مَلِكُ اليَهودِ!"

39وأحَدُ المُجرِمَينِ المُعلّقَينِ على الصّليبِ يَشتُمُهُ ويَقولُ لَه: "أما أنتَ المَسيحُ؟ فخَلّصْ نَفسَكَ وخَلّصْنا!"

40فانتَهَرَهُ المُجرِمُ الآخَرُ قالَ: "أما تَخافُ اللهَ وأنتَ تَتَحَمّلُ العِقابَ نَفسَهُ؟

41نَحنُ عِقابُنا عَدلٌ، نِلناهُ جَزاءَ أعمالِنا، أمّا هوَ، فما عَمِلَ سُوءًا".

42وقالَ: "اَذكُرْني يا يسوعُ، متى جِئتَ في مَلكوتِكَ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

43فأجابَ يَسوعُ: "الحقّ أقولُ لكَ: سَتكونُ اليومَ مَعي في الفِردَوسِ".

موت يسوع

(متى 27: 45-46، مرقس 15: 33-41، يوحنا 19: 28-30)

44وعِندَ الظّهرِ خَيّمَ الظلامُ على الأرضِ كُلّها حتى السّاعةِ الثالِثةِ.

45واَحتَجَبَتِ الشّمسُ واَنشَقّ حِجابُ الهَيكَلِ مِنَ الوَسَطِ.

46وصرَخَ يَسوعُ صَرخةً قويّةً: "يا أبي، في يَدَيكَ أستَودِعُ رُوحي". قالَ هذا وأسلَمَ الرّوحَ.

47فلمّا رأى قائِدُ الحرَسِ ما جرى، مَجّدَ اللهَ وقالَ: "بالحَقيقَةِ، هذا الرّجُلُ كانَ صالِحًا".

48والجُموعُ التي حَضرَت ذلِكَ المَشهَدَ، فرَأَت ما جَرى، رجَعَت وهيَ تَلطِمُ الصّدورَ.

49وكانَ جميعُ أصدقاءِ يَسوعَ، والنّساءُ اللّواتي تَبِعْنَهُ مِنَ الجَليلِ، يُشاهِدونَ هذِهِ الأحداثَ عَنْ بُعدٍ.

دفن يسوع

(متى 27: 57-61، مرقس 15: 42-47، يوحنا 19: 38-42)

50وجاءَ عُضوٌ في مَجلِسِ اليَهودِ اَسمُهُ يوسُفُ، وهوَ رَجُلٌ تَقِيّ صالِحٌ،

51عارَضَ رَأْيَ المَجلِسِ وتَصَرّفَهُ، وكانَ مِنَ الرّامَةِ وهيَ مدينةٌ يَهودِيّةٌ، وكانَ يَنتَظِرُ مَلكوتَ اللهِ،

52فدَخَلَ على بِيلاطُسَ وطلَبَ جسَدَ يَسوعَ.

53ثُمّ أنزَلَهُ عَنِ الصّليبِ ولَفّهُ في كَفَنٍ مِنْ كتّانٍ، ووضَعَهُ في قبرٍ مَحفورٍ في الصّخرِ، ما دُفِنَ فيهِ أحَدٌ مِنْ قَبلُ.

54وكانَ اليومُ يومَ التّهيئَةِ لِلسّبتِ، والسّبتُ كادَ يَبدأُ.

55وكانَتِ النّساءُ اللّواتي تَبِعْنَ يَسوعَ مِنَ الجَليلِ يُرافِقْنَ يوسُفَ، فرَأَينَ القَبرَ وكيفَ وُضِعَ فيهِ جسَدُ يَسوعَ.

56ثُمّ رَجَعْنَ وهَيّأنَ طِيبًا وحَنُوطًا، واَستَرَحْنَ في السّبتِ حسَبَ الشّريعةِ.

البشارة كما دوّنها لوقا 24

قيامة يسوع

(متى 28: 1-10، مرقس 16: 1-8، يوحنا 20: 1-10)

1وجِئنَ عِندَ فَجرِ الأحَدِ إلى القَبرِ وهُنّ يَحمِلْنَ الطّيبَ الذي هَيّأنَهُ.

2فوَجَدْنَ الحجَرَ مُدَحرَجًا عَنِ القَبرِ.

3فدَخَلْنَ، فما وَجَدْنَ جسَدَ الرّبّ يَسوعَ.

4وبَينَما هُنّ في حَيرَةٍ، ظهَرَ لَهُنّ رَجُلانِ علَيهِما ثِيابٌ بَرّاقَةٌ،

5فاَرتَعَبْنَ ونكّسنَ وجُوهَهُنّ نحوَ الأرضِ، فقالَ لهُنّ الرّجُلانِ: "لِماذا تَطلُبْنَ الحَيّ بَينَ الأمواتِ؟

6ما هوَ هُنا، بل قامَ. أُذكُرنَ كلامَهُ لَكُنّ وهوَ في الجَليلِ،

7حينَ قالَ: "يَجبُ أنْ يُسلّمَ اَبنُ الإنسانِ إلى أيدي الخاطِئينَ ويُصلَبَ، وفي اليومِ الثّالِثِ يَقومُ".

8فتَذكّرنَ كلامَهُ.

9ورَجَعْنَ مِنَ القَبرِ وأخبَرْنَ التلاميذَ الأحَدَ عشَرَ والآخَرينَ كُلّهُم بِما حدَثَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10 وهُنّ مَريَمُ المَجدَلِيةُ وحنّةُ ومَريَمُ أُمّ يَعقوبَ، وكذلِكَ سائِرُ النّساءِ اللّواتي رافَقنَهُنّ.

11 وظَنَ الرُسُلُ أنّهُنّ واهِماتٌ، فما صَدّقوهُنّ.

12 ولكنّ بُطرُسَ قامَ وأسرَعَ إلى القَبرِ، فلمّا اَنحَنى رَأى الأكفانَ وحدَها. فرَجَعَ مُتَعَجّبًا مِمّا حَدَثَ.

على طريق عمواس

(مرقس 16: 12-13)

13 وفي اليومِ نَفسِهِ، كانَ اَثنانِ مِنَ التلاميذِ في طَريقِهِما إلى قَريةٍ اَسمُها عِمواسُ، على مَسافَةِ سَبعةِ أميالٍ مِنْ أُورُشليمَ.

14 وكانا يَتَحدّثانِ بِهذِهِ الأمورِ كُلِّها.

15 وبَينَما هُما يَتَحَدّثانِ ويَتَجادَلانِ، دَنا مِنهُما يَسوعُ نَفسُهُ ومَشى مَعَهُما،

16 ولكنّ أعيُنَهُما عَمِيَت عَنْ مَعرِفَتِهِ.

17 فقالَ لهُما: "بِماذا تَتَحدّثانِ وأنتُما ماشيانِ؟" فوقفا حزينينِ.

18 فأجابَهُ أحدُهُما، واَسمُهُ كَليوباسُ: "أنتَ وحدَكَ غَريبٌ في أُورُشليمَ فلا تَعرِفُ ما حدَثَ فيها هذِهِ الأيّامَ!"

19 فقالَ يَسوعُ: "ماذا حدَثَ؟" قالا لَه: "ما حدَثَ ليَسوعَ النّاصريّ وكانَ نَبيّا قَديرًا في القولِ والعَمَلِ عِندَ اللهِ والشّعبِ كُلِّهِ،

20 كيفَ أسلَمَهُ رُؤساءُ كَهَنَتِنا وزُعماؤُنا لِلحُكمِ علَيهِ بالموتِ، وكيفَ صَلَبُوهُ.

21 وكُنّا نأملُ أنْ يكونَ هوَ الذي يُخَلّصُ إسرائيلَ. ومعَ ذلِكَ، فهذا هوَ اليومُ الثّالِثُ لتِلكَ الأحداثِ التي وقَعَت.

22 لكِنّ بَعضَ النّساءِ مِنْ جَماعَتِنا حَيّرنَنا، لأنّهُنّ زُرنَ القَبرَ عِندَ الفجرِ،

23 فما وجَدْنَ جسَدَهُ، فرَجِعْنَ وقُلْنَ إنّهُنّ شاهَدْنَ ملائِكَةً ظهَروا لهُنّ وأخبَروهُنّ بأنّهُ حَيّ.

24 فذهَبَ بَعضُ رِفاقِنا إلى القَبرِ، فوَجَدوا الحالَ على ما قالَتِ النّساءُ. وأمّا هوَ، فما رأَوهُ".

25 فقالَ لهُما يَسوعُ: "ما أغباكُما وأبطأَكُما عَن الإيمانِ بكُلّ ما قالَهُ الأنبياءُ!

26 أما كانَ يَجبُ على المَسيحِ أنْ يُعانيَ هذِهِ الآلامَ، فيَدخُلَ في مَجدِهِ؟"

27 وشرَحَ لهُما ما جاءَ عَنهُ في جميعِ الكُتبِ المُقدّسةِ، مِنْ موسى إلى سائِرِ الأنبياءِ.

28 ولمّا اَقتَرَبوا مِنَ القَريةِ التي يَقصِدانِ إليها، تظاهر لهُما يَسوعُ أنّهُ ذاهِبٌ إلى مكانٍ بَعيدٍ.

29 فتَمَسّكا بِه وقالا: "أقِمْ مَعَنا، لأنّ المَساءَ اَقتَرَبَ ومالَ النّهارُ!" فدخَلَ ليُقيمَ مَعَهُما.

30 ولمّا جَلَسوا لِلطَعامِ، أخَذَ يَسوعُ خُبزًا وبارَكَ وكسَرَهُ وناولَهُما.

31 فاَنفَتَحَت عُيونُهُما وعَرَفاهُ، ولكنّهُ تَوارى عن أنظارِهِما.

32 فقالَ أحدُهُما للآخَرِ: "أما كانَ قَلبُنا يَحتَرِقُ في صَدْرِنا، حينَ حَدّثَنا في الطّريقِ وشرَحَ لنا الكُتُبَ المُقدّسَةَ؟"

33 وقاما في الحالِ ورَجَعا إلى أُورُشليمَ، فوَجَدا الرّسُلَ الأحدَ عشَرَ ورِفاقَهُم مُجتَمِعينَ،

34 وكانوا يَقولونَ: "قامَ الرّبّ حقّا وظهَرَ لِسِمعانَ!"

35 فأخبَراهُم بِما حدَثَ في الطّريقِ، وكيفَ عَرَفا الرّبّ عِندَ كَسرِ الخُبزِ.

يسوع يظهر للتلاميذ

(متى 28: 16-20، مرقس 16: 14-18، يوحنا 20: 19-23، أعمال 1: 6-8)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

36وبَينَما التِلميذانِ يتكَلّمانِ، ظهَرَ هوَ نَفسُهُ بَينَهُم وقالَ لهُم: "سَلامٌ علَيكُم!"

37فخافوا واَرتَعَبوا، وظَنّوا أنّهُم يرَونَ شَبَحًا.

38فقالَ لهُم: "ما بالُكُم مُضطَربينَ، ولِماذا ثارَتِ الشّكوكُ في نُفوسِكُم؟

39أُنظُروا إلى يَدَيّ ورِجلَيّ، أنا هوَ. إلمِسوني وتَحَقّقوا. الشّبَحُ لا يكونُ لَه لَحمٌ وعَظْمٌ كما تَرونَ لي".

40قالَ هذا وأراهُم يَدَيهِ ورِجلَيهِ.

41ولكنّهُم ظَلّوا غَيرَ مُصدّقِينَ مِنْ شِدّةِ الفرَحِ والدّهشَةِ. فقالَ لهُم: "أعِندَكم طَعامٌ هُنا؟"

42فناوَلوهُ قِطعَةَ سَمَكٍ مَشويّ،

43فأخَذَ وأكَلَ أمامَ أنظارِهِم.

44ثُمّ قالَ لَهُم: "عِندَما كُنتُ بَعدُ مَعَكُم قُلتُ لكُم: لا بُدّ أنْ يتِمّ لي كُلّ ما جاءَ عنّي في شريعةِ موسى وكُتُبِ الأنبياءِ والمزاميرِ".

45ثُمّ فتَحَ أذهانَهُم ليَفهَموا الكُتُبَ المُقَدّسَةَ،

46وقالَ لهُم: "هذا ما جاءَ فيها، وهوَ أنّ المَسيحَ يتألّمُ ويَقومُ مِنْ بَينِ الأمواتِ في اليومِ الثّالِثِ،

47وتُعلَنُ باَسمِهِ بِشارَةُ التّوبَةِ لغُفرانِ الخطايا إلى جميعِ الشّعوبِ، اَبتداءً مِنْ أُورُشليمَ.

48وأنتُم شُهودٌ على ذلِكَ.

49وسأُرسِلُ إليكُم ما وعَدَ بِه أبي. فأقيموا في مدينةِ أُورُشليمَ إلى أنْ تَحُلّ علَيكُمُ القُوّةُ مِنَ العُلى".

صعود يسوع إلى السماء

(مرقس 16: 19-10، أعمال 1: 9-11)

50ثُمّ خرَجَ بِهِم إلى بَيتِ عنيا، ورفَعَ يَدَيهِ وبارَكَهُم.

51وبَينَما هوَ يُبارِكُهُم، اَنفَصَل عَنهُم ورُفِعَ إلى السّماءِ،

52فسَجَدوا لَه، ورَجَعوا إلى أُورُشليمَ وهُم في فرَحٍ عَظيمٍ.

53وكانوا كُلّ حينٍ في الهَيكلِ يُبارِكونَ اللهَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

البشارة كما دوّنها يوحنا

البشارة كما دوّنها يوحنا 1

كلمة اللهِ

1 في البَدْءِ كانَ الكَلِمَةُ، والكَلِمَةُ كانَ عِندَ اللهِ، وكانَ الكَلِمَةُ اللهَ.

2 هوَ في البَدْءِ كانَ عِندَ اللهِ.

3 بِه كانَ كُلّ شيءٍ، وبِغَيرِهِ ما كانَ شيءٌ مِمّا كانَ.

4 فيهِ كانَتِ الحياةُ، وحياتُهُ كانَت نُورَ النّاسِ.

5 والنّورُ يُشرِقُ في الظّلْمَةِ، والظّلْمَةُ لا تَقوى علَيهِ.

6 ظهَرَ رَسولٌ مِنَ اللهِ اَسمُهُ يوحنّا.

7 جاءَ يَشهَدُ لِلنّورِ حتى يُؤمنَ النّاسُ على يدِهِ.

8 ما كانَ هوَ النّورَ، بل شاهدًا لِلنّورِ.

9 الكَلِمَةُ هوَ النّورُ الحَقّ، جاءَ إلى العالَمِ لِيُنيرَ كُلّ إنسانٍ.

10 وكانَ في العالَمِ، وبِه كانَ العالَمُ، وما عَرَفَهُ العالَمُ.

11 إلى بَيتِهِ جاءَ، فما قَبِلَه أهلُ بَيتِه.

12 أمّا الذينَ قَبِلوهُ، المُؤمِنونَ باسمِهِ، فأعطاهُم سُلطانًا أنْ يَصيروا أبناءَ اللهِ،

13 وهُمُ الذينَ وُلِدوا لا مِنْ دَمٍ ولا مِنْ رَغبَةِ جسَدٍ ولا مِنْ رَغبَةِ رَجُلٍ، بل مِنَ اللهِ.

14 والكَلِمَةُ صارَ بشَرًا وعاشَ بَينَنا، فرأَينا مَجدَهُ مَجدًا يَفيضُ بِالنّعمَةِ والحَقّ، نالَهُ مِنَ الآبِ، كابْنٍ لَهُ أوحَدَ.

15 شَهِدَ لَهُ يوحنّا فنادى:

"هذا هوَ الذي قُلتُ فيهِ: يجيءُ بَعدي ويكونُ أعظَمَ مِنّي، لأنّهُ كانَ قَبْلي".

16 مِنْ فيضِ نِعَمِهِ نِلْنا جميعًا نِعمةً على نِعمةٍ،

17 لأنّ اللهَ بِموسى أعطانا الشريعةَ، وأمّا بِيَسوعَ المسيحِ فوَهَبَنا النّعمَةَ والحقّ.

18 ما مِنْ أحدٍ رأى اللهَ. الإلهُ الأوحَدُ الذي في حِضنِ الآبِ هوَ الذي أخبَرَ عَنهُ.

شهادة يوحنا المعمدان

(متى 3: 1-12، مرقس 1: 2-8، لوقا 3: 15-17)

19 هذِهِ شَهادةُ يوحنّا، حينَ أرسَلَ إلَيهِ اليَهودُ مِنْ أُورُشليمَ كَهَنَةً ولاويّينَ ليسألوهُ: "مَنْ أنتَ؟"

20 فاَعتَرَفَ وما أنكَرَ، اَعتَرَفَ قالَ: "ما أنا المَسيحُ".

21 فقالوا: "مَنْ أنتَ، إذًا؟ هل أنتَ إيليّا؟" قالَ: "ولا إيليّا". قالوا: "هل أنتَ النّبـيّ؟" أجابَ: "لا".

22 فقالوا لَه: "مَنْ أنتَ، فنَحمِلَ الجَوابَ إلى الذينَ أرسَلونا. ماذا تقولُ عَنْ نَفسِكَ؟"

23 قالَ: "أنا، كما قالَ النّبـيّ إشَعيا: صوتُ صارخٍ في البرّيّةِ: قوّموا طريقَ الرّبّ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24وكانَ بَينَهُم فَرّيسيّونَ،

25فقالوا ليوحنّا: "كيفَ تُعَمّدُ وما أنتَ المَسيحُ ولا إيليّا ولا النّبـيّ؟"

26أجابَهُم: "أنا أعمّدُ بالماءِ، وبَينَكم مَنْ لا تَعرِفونَهُ.

27هوَ الذي يَجيءُ بَعدي، ويكونُ أعظَمَ مِنّي، وما أنا أهلٌ لأنْ أحُلّ رِباطَ حِذائِهِ".

28جرى هذا كُلّهُ في بَيت عَنيا، عَبرَ نهرِ الأُردُنِ، حيثُ كانَ يوحنّا يُعمّدُ.

يسوع حمل اللهِ

29وفي الغَدِ رأى يوحنّا يَسوعَ مُقبِلاً إلَيهِ، فقالَ: "ها هوَ حمَلُ اللهِ الذي يرفَعُ خَطيئةَ العالَمِ.

30هذا هوَ الذي قُلتُ فيهِ: يَجيءُ بَعدي رَجُلٌ صارَ أعظَمَ مِنّي، لأنّهُ كانَ قَبلي.

31وما كُنتُ أعرِفُهُ، فَجِئتُ أُعَمّدُ بالماءِ حتى يَظهرَ لإسرائيلَ".

32وشَهِدَ يوحنّا، قالَ: "رأيتُ الرّوحَ يَنزِلُ مِنَ السّماءِ مِثْلَ حمامةٍ ويَستَقِرّ علَيهِ.

33وما كُنتُ أعرِفُهُ، لكنّ الذي أرسَلَني لأُعَمّدَ بِالماءِ قالَ لي: "الذي ترى الرّوحَ ينزِلُ ويَستَقِرّ علَيهِ هوَ الذي سَيُعَمّدُ بالرّوحِ القُدُسِ.

34وأنا رأيتُ وشَهِدتُ أنّهُ هوَ اَبنُ اللهِ".

تلاميذ يسوع الأولون

35وكانَ يوحنّا في الغدِ واقِفًا هُناكَ، ومعَهُ اَثنانِ مِنْ تلاميذِهِ.

36فنظَرَ إلى يَسوعَ وهوَ مارّ وقالَ: "ها هوَ حمَلُ اللهِ".

37فسَمِعَ التلميذانِ كلامَهُ، فتَبِعا يَسوعَ.

38واَلتَفتَ يَسوعُ فرآهُما يَتبَعانِهِ، فقالَ لهُما: "ماذا تُريدانِ؟" قالا: "رابـي (أي يا مُعَلّمُ) أينَ تُقِيمُ؟"

39قالَ: "تَعالا واَنظرا". فذَهَبا ونَظرا أينَ يُقيمُ، فأقاما معَهُ ذلِكَ اليوم، وكانَتِ السّاعةُ نحوَ الرّابعةِ بَعدَ الظّهرِ.

40وكانَ أندَراوسُ أخو سِمعانَ بُطرُسَ أحدَ التّلميذَينِ اللذَينِ سَمِعا كلامَ يوحنّا فتَبِعا يَسوعَ.

41ولَقِـيَ أندراوُسُ أخاهُ سِمعانَ، فقالَ لَهُ: "وجَدْنا المَسيّا"، أي المَسيحَ.

42وجاءَ بِه إلى يَسوعَ، فنظَرَ إلَيهِ يَسوعُ وقالَ: "أنتَ سِمعانُ بنُ يوحنّا، وسأدْعوكَ "كِيفا" (أي صَخرًا)".

يسوع يدعو فيلبس ونثنائيل

43وأرادَ يَسوعُ في الغدِ أنْ يذهَبَ إلى الجَليلِ. فلَقِـيَ فِـيلُبّسَ، فقالَ لَه: "إتبَعْني".

44وكانَ فِـيلبّسُ مِنْ بَيت صيدا، مدينةِ أندَراوُسَ وبُطرُسَ.

45ولَقِـيَ فِـيلبّسُ نَثَنائِيلَ، فقالَ لَه: "وجَدْنا الذي ذكرَهُ موسى في الشّريعةِ، والأنبـياءُ في الكُتُبِ، وهوَ يَسوعُ اَبنُ يوسفَ مِنَ النّاصِرَةِ".

46فقالَ لَه نَثَنائيلُ: "أمنَ النّاصرةِ يَخرُجُ شيءٌ صالِحٌ؟" فأجابَهُ فِـيلبّسُ: "تَعالَ واَنظُرْ".

47ورأى يَسوعُ نَثَنائيلَ مُقبلاً إلَيهِ فقالَ: "هذا إسرائيليّ صَميمٌ لا شَكّ فيهِ!"

48فقالَ لَه نَثَنائيلُ: "كيفَ عَرَفتَني؟" فأجابَه يَسوعُ: "رأيتُكَ تَحتَ التّينةِ قَبلَما دَعاكَ فِـيلبّسُ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

49فقالَ نَثَنائيلُ: "أنتَ يا مُعَلِّمُ اَبنُ اللهِ. أنتَ مَلِكُ إسرائيلَ!"

50فأجابَه يَسوعُ: "هل آمنتَ لأنّي قُلتُ لكَ: رأيتُكَ تَحتَ التّينةِ؟ ستَرى أعظمَ مِنْ هذا".

51وقالَ لَه: "الحقّ أقولُ لكُم: سَتَرَونَ السّماءَ مَفتوحةً ومَلائِكةَ اللهِ صاعِدينَ نازِلينَ على اَبنِ الإنسانِ".

لبشارة كما دوّنها يوحنا 2

عرس قانا الجليل

1وفي اليومِ الثّالثِ كانَ في قانا الجَليلِ عُرسٌ، وكانَت أُمّ يَسوعَ هُناكَ.

2فدُعيَ يَسوعُ وتلاميذُهُ إلى العُرسِ.

3ونفَدَتِ الخَمرُ، فقالَت لَه أُمّهُ: "ما بَقِيَ عِندَهُم خمرٌ".

4فأجابَها: "ما لي ولَكِ، يا اَمرأةُ، ما جاءَت ساعَتي بَعدُ".

5فقالَت أُمّهُ لِلخدَمِ: "إعمَلوا ما يأمُرُكُم بِه".

6وكانَ هُناكَ سِتّةُ أجرانٍ مِنْ حجَرٍ يتَطَهّرُ اليَهودُ بِمائِها على عادَتِهِم، يسَعُ كُلّ واحدٍ مِنها مِقدارَ مكيالَينِ أو ثلاثَةٍ.

7فقالَ يَسوعُ لِلخدَمِ: "إملأُوا الأجرانَ بالماءِ". فمَلأوها حتى فاضَت

8فقالَ لهُم: "اَستَقوا الآنَ وناوِلوا رَئيسَ الوَليمَةِ". فناوَلُوهُ.

9فلمّا ذاقَ الماءَ الذي صارَ خَمرًا، وكانَ لا يَعرِفُ مِنْ أينَ جاءَتِ الخَمرُ، لكِنّ الخدَمَ الذينَ اَستَقَوا مِنهُ كانوا يَعرِفونَ، دَعا العَريسَ

10وقالَ لَه: "جَميعُ النّاسِ يُقدّمونَ الخَمرَ الجيّدةَ أوّلاً، حتى إذا سكِرَ الضّيوفُ، قَدّموا الخَمرَ الرّديئةَ. أمّا أنتَ فأخّرتَ الخَمرَ الجيّدةَ إلى الآنَ!"

11هذِهِ أُولى آياتِ يَسوعَ، صنَعَها في قانا الجَليلِ. فأظهَرَ مَجدَهُ، فآمَنَ بِه تلاميذُهُ.

12ونزَلَ يَسوعُ بَعدَ ذلِكَ إلى كَفْرناحومَ ومعَهُ أُمّهُ وإخوَتُهُ وتلاميذُهُ، فأقاموا فيها أيّامًا قَليلةً.

يسوع يطرد الباعة من الهيكل

(متى 21: 12-13، مرقس 11: 15-17، لوقا 19: 45-46)

13واَقتَرَبَ عِيدُ الفِصحِ عِندَ اليَهودِ، فصَعِدَ يَسوعُ إلى أُورُشليمَ.

14ورأى في الهَيكَلِ باعَةَ البقَرِ والغنَمِ والحَمامِ، والصّيارِفَةَ جالِسينَ إلى مناضِدِهِم،

15فجَدَلَ سَوطًا مِنْ حِبالٍ وطرَدَهُم كُلّهُم مِنَ الهَيكَلِ معَ الغنَمِ والبقَرِ، وبَعثَرَ نُقودَ الصّيارِفَةِ وقَلَبَ مناضِدَهُم،

16وقالَ لِباعَةِ الحَمامِ: "اَرفَعوا هذا مِنْ هُنا، ولا تَجعَلوا مِنْ بَيتِ أبـي بَيتًا لِلتجارَةِ".

17فتذكّرَ تلاميذُهُ هذِهِ الآيةَ: "الغَيرةُ على بَيتِكَ، يا اللهُ، ستأكُلُني".

18فقالَ لَه اليَهودُ: "أرِنا آيةً تُجيزُ عَملَكَ هذا؟"

19فأجابَهُم يَسوعُ: "اَهدِمُوا هذا الهَيكَلَ، وأنا أبْنِيهِ في ثلاثةِ أيامٍ".

20فقالَ اليَهودُ: "بُنِـيَ هذا الهَيكَلُ في سِتّ وأربعينَ سنَةً، فكيفَ تَبنيهِ أنتَ في ثلاثَةِ أيّامٍ؟"

21وكانَ يَسوعُ يَعني بِالهَيكَلِ جسَدَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22فلمّا قامَ مِنْ بَينِ الأمواتِ، تذكّرَ تلاميذُهُ هذا الكلامَ، فآمَنوا بالكِتابِ والكلامِ الذي قالَهُ يَسوعُ.

المسيح يعرف البشر

23ولمّا كانَ في أُورُشليمَ مُدّةَ عيدِ الفِصحِ، آمنَ بِه كثيرٌ مِنَ النّاسِ حينَ رأَوا الآياتِ التي صَنَعَها.

24لكِنّ يَسوعَ ما اَطمأَنّ إلَيهِم، لأنّهُ كانَ يَعرِفُهُم كُلّهُم،

25ولا يَحتاجُ إلى مَنْ يُخبِرُهُ عَنْ أحَدٍ، لأنّهُ كانَ يَعلَمُ ما في قَلبِ الإنسانِ.

البشارة كما دوّنها يوحنا 3

يسوع ونيقوديموس

1وكانَ رَجُلٌ فَرّيسِيّ مِنْ رُؤساءِ اليَهودِ اَسمُهُ نيقوديموسُ.

2فجاءَ إلى يَسوعَ ليلاً وقالَ لَهُ: "يا مُعَلّمُ، نَحنُ نَعرِفُ أنّ اللهَ أرسَلَكَ مُعَلّمًا، فلا أحَدٌ يَقدِرُ أنْ يَصنَعَ ما تَصنَعُهُ مِنَ الآياتِ إلاّ إذا كانَ اللهُ معَهُ".

3فأجابَهُ يَسوعُ: "الحقّ الحقّ أقولُ لكَ: ما مِنْ أحَدٍ يُمكنُهُ أنْ يَرى مَلكوتَ اللهِ إلاّ إذا وُلِدَ ثانِيةً".

4فقالَ نيقوديموسُ: "كيفَ يولَدُ الإنسانُ وهوَ كبيرٌ في السّنّ؟ أيقدِرُ أنْ يَدخُلَ بَطْنَ أُمّهِ ثانِيةً ثُمّ يُولَدُ؟"

5أجابَهُ يَسوعُ: "الحقّ الحقّ أقولُ لكَ: ما مِنْ أحَدٍ يُمكِنُهُ أنْ يَدخُلَ مَلكوتَ اللهِ إلاّ إذا وُلِدَ مِنَ الماءِ والرّوحِ،

6لأنّ مَولُودَ الجسَدِ يكونُ جَسدًا ومَولُودَ الرّوحِ يكونُ رُوحًا.

7لا تَتعجّبْ مِنْ قولي لكَ: يَجبُ علَيكُم أنْ تُولَدوا ثانِيةً.

8فالرّيحُ تَهبّ حيثُ تَشاءُ، فتَسمَعُ صوتَها ولا تَعرِفُ مِنْ أينَ تَجيءُ وإلى أينَ تَذهَبُ: هكذا كُلّ مَنْ يُولَدُ مِنَ الرّوحِ".

9فقالَ نيقوديموسُ: "كيفَ يكونُ هذا؟"

10أجابَهُ يَسوعُ: "أنتَ مُعَلّمٌ في إسرائيلَ ولا تَعرِفُ؟

11الحقّ الحقّ أقولُ لكَ: نَحنُ نتكَلّمُ بِما نَعرِفُ، ونَشهَدُ بِما رأينا ولكنّكُم لا تَقبَلونَ شَهادَتَنا.

12فإذا كُنتُم لا تُصدّقونَ ما أُخبِرُكُم عَن أمورِ الدّنيا، فكيفَ تُصدّقونَ إذا أخبَرتُكُم عَنْ أمورِ السّماءِ؟

13ما صَعِدَ أحَدٌ إلى السّماءِ إلاّ اَبنُ الإنسانِ الذي نزَلَ مِنَ السّماءِ.

14وكما رفَعَ موسى الحَيّةَ في البرّيّةِ، فكذلِكَ يَجبُ أنْ يُرفَعَ اَبنُ الإنسانِ.

15لينالَ كُلّ مَنْ يُؤمِنُ بِه الحياةَ الأبدِيّةَ.

16هكذا أحبّ اللهُ العالَمَ حتى وهَبَ اَبنَهُ الأوحَدَ، فَلا يَهلِكَ كُلّ مَنْ يُؤمِنُ بِه، بل تكونُ لَهُ الحياةُ الأبدِيّةُ.

17واللهُ أرسَلَ اَبنَهُ إلى العالَمِ لا ليدينَ العالَمَ، بل ليُخلّصَ بِه العالَمَ.

18فمَنْ يُؤمِنُ بالاَبنِ لا يُدانُ. ومَنْ لا يُؤمِنُ بِه دِينَ، لأنّهُ ما آمَنَ باَبنِ اللهِ الأوحدِ.

19وهذِهِ الدّينونَةُ هيَ أنّ النّورَ جاءَ إلى العالَمِ، فأحَبّ النّاسُ الظّلامَ بدلاً مِنَ النّورِ لأنّهُم يَعمَلونَ الشّرّ.

20فمَنْ يَعمَلُ الشّرّ يكرَهُ النّورَ، فلا يَخرُجُ إلى النّورِ لِئَلاّ تَنفَضِحَ أعمالُهُ.

21وأمّا مَنْ يَعمَلُ لِلحقّ، فيخرُجُ إلى النّورِ، حتى يرى النّاسُ أنّ أعمالَهُ كانَت حسَبَ مشيئةِ اللهِ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

يسوع ويوحنا المعمدان

22ثُمّ جاءَ يَسوعُ وتلاميذُهُ إلى بلادِ اليهودِيّةِ، فأقامَ فيها مَعهُم وأخَذَ يُعَمّدُ.
23وكانَ يوحنّا يُعَمّدُ أيضًا في عينِ نونٍ، بِالقُربِ مِنْ ساليمَ، لِكَثرةِ الماءِ فيها. وكانَ النّاسُ يَجيئونَ ويتَعمّدونَ،
24وذلِكَ قَبلَ أنْ يُلقى يوحنّا في السّجنِ.
25وقامَ جِدالٌ بَينَ تلاميذِ يوحنّا وواحدٍ مِنَ اليَهودِ في مسألَةِ الطّهارةِ.
26فجاؤوا إلى يوحنّا وقالوا لَه: "يا مُعَلّمُ، ها هوَ الرّجُلُ الذي كان معَكَ في عَبرِ الأُردُنِ وشَهِدْتَ لَه، يُعَمّدُ هُنا، وجميعُ النّاسِ يَجيئونَ إلَيهِ".
27فأجابَهُم يوحنّا: "لا يأخُذُ أحدٌ شيئًا إلاّ إذا أعطَتْهُ إيّاهُ السماءُ.
28أنتُم أنفُسُكُم تَشهَدونَ بأَنّي قُلتُ: ما أنا المَسيحُ، بل رَسولٌ قُدّامَهُ.
29مَنْ لَه العَروسُ، فهوَ العَريسُ. وأمّا صَديقُ العَريسِ، فيَقِفُ بجانِبِه يُصغي فَرِحًا لِهُتافِ العَريسِ. ومِثْلُ هذا الفرَحِ فَرَحي، وهوَ الآنَ كامِلٌ.
30لَه هوَ أنْ يزيدَ، ولي أنا أنْ أنقُصَ.
31مَنْ جاءَ مِنْ فوقُ، فهوَ فوقَ النّاسِ جميعًا. ومَنْ كانَ مِنَ الأرضِ، فهوَ أرضِيّ وبِكلامِ أهلِ الأرضِ يَتكَلّمُ. مَنْ جاءَ مِنَ السّماءِ، فهوَ فوقَ النّاسِ جميعًا،
32يَشهَدُ بِما رأى وسَمِعَ ولا أحَدَ يَقبَلُ شَهادَتَهُ.
33مَنْ قَبِلَ شَهادَتَهُ شَهِدَ أنّ اللهَ صادِقٌ.
34فمَنْ أرسَلَهُ اللهُ يتكَلّمُ بِكلامِ اللهِ، لأنّ اللهَ يَهَبُ الرّوحَ بِغيرِ حِسابٍ.
35الآبُ يُحبّ الابنَ فجَعلَ كُلّ شيءٍ في يدِهِ.
36مَنْ يُؤمِنُ بالابنِ، فَلَهُ الحياةُ الأبديّةُ. ومَنْ لا يُؤمنُ بِالابنِ، فلا يرى الحياةَ بل يَحِلّ علَيهِ غَضَبُ اللهِ".

البشارة كما دوّنها يوحنا 4

يسوع والمرأة السامرية

1وعرَفَ الرّبّ يَسوعُ أنّ الفَرّيسيّينَ سَمِعوا أنّهُ تَلمَذَ وعَمّدَ أكثَرَ مِمّا تَلمَذَ يوحنّا وعَمّدَ،
2معَ أنّ يَسوعَ نَفسَهُ ما كانَ يُعَمّدُ بل تلاميذُهُ،
3فتَرَكَ اليهودِيّةَ ورجَعَ إلى الجَليلِ.
4وكانَ لا بُدّ لَه مِنَ المُرورِ بالسّامِرَةِ،
5فوصَلَ إلى مدينةٍ سامرِيّةٍ اَسمُها سُوخارُ، بالقُربِ مِنَ الأرضِ التي وهَبَها يَعقوبُ لابنِهِ يوسُفَ،
6وفيها بِئرُ يَعقوبَ. وكانَ يَسوعُ تَعِبَ مِنَ السّفَرِ، فقَعَدَ على حافَةِ البئرِ. وكانَ الوَقتُ نحوَ الظّهرِ.
7فجاءَتِ اَمرأةٌ سامريّةٌ تَستَقي مِنْ ماءِ البِئرِ، فقالَ لها يَسوعُ: "أعطيني لأشرَبَ".
8وكانَ تلاميذُهُ في المدينةِ يَشتَرُونَ طَعامًا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9فأجابَتِ المرأةُ: "أنتَ يَهوديّ وأنا سامِريّةٌ، فكيفَ تَطلُبُ مِنّي أنْ أسقِيَكَ؟" قالَت هذا لأنّ اليَهودَ لا يُخالِطونَ السّامِريّـينَ.

10فقالَ لها يَسوعُ: "لو كُنتِ تَعرِفينَ عَطِيّةَ اللهِ، ومَنْ هوَ الذي يَقولُ لكِ أعطيني لأشرَبَ، لَطَلَبتِ أنتِ مِنهُ فأعطاكِ ماءَ الحياةِ".

11قالَت لَه المَرأةُ: "لا دَلوَ معَكَ، يا سيّدي، والبِئرُ عَميقَةٌ، فمِنْ أينَ لكَ ماءُ الحياةِ؟

12أبونا يَعقوبُ أعطانا هذِهِ البِئرَ، وشَرِبَ مِنها هوَ وأولادُهُ ومواشيهِ، فهَلْ أنتَ أعظَمُ مِنْ يَعقوبَ؟"

13فأجابَها يَسوعُ: "كُلّ مَنْ يَشرَبُ مِنْ هذا الماءِ يَعطَشُ ثانيةً،

14أمّا مَنْ يَشرَبُ مِنَ الماءِ الذي أُعطيهِ أنا، فلَنْ يَعطَشَ أبدًا. فالماءُ الذي أُعطيهِ يَصيرُ فيهِ نَبعًا يَفيضُ بِالحياةِ الأبديّةِ".

15قالَت لَه المرأةُ: "أَعطِني مِنْ هذا الماءِ يا سيّدي، فلا أعطَشَ ولا أعودَ إلى هُنا لأستقِيَ".

16قالَ لَها: "اَذهَبي واَدْعِي زوجَكِ، واَرجِعي إلى هُنا".

17فأجابَتِ المَرأةُ: "لا زَوجَ لي". فقالَ لها يَسوعُ: "أصَبْتِ في قولِكِ: لا زَوجَ لي،

18لأنّهُ كانَ لكِ خَمسةُ أزواجٍ، والذي لكِ الآنَ ما هوَ زَوجُكِ. وفي هذا صَدَقْتِ".

19قالَتِ المَرأةُ: "أرى أنّكَ نَبِـيّ، يا سيّدي!

20آباؤُنا عَبَدوا اللهَ في هذا الجبَلِ، وأنتُمُ اليَهودُ تَقولونَ إنّ أُورُشليمَ هيَ المكانُ الذي يَجِبُ أنْ نَعبُدَ اللهَ فيهِ".

21قالَ لها يَسوعُ: "صدّقيني يا اَمرَأةُ، يَحينُ وقتٌ يَعبُدُ النّاسُ فيهِ الآبَ، لا في هذا الجبَلِ ولا في أُورُشليمَ.

22وأنتُم السّامِريّـينَ تَعبُدونَ مَنْ تَجهَلونَهُ، ونَحنُ اليَهودَ نَعبُدُ مَنْ نَعرِفُ، لأنّ الخلاصَ يَجيءُ مِنَ اليَهودِ.

23ولكِنْ ستَجيءُ ساعَةٌ، بل جاءَتِ الآنَ، يَعبُدُ فيها العابِدونَ الصادِقونَ الآبَ بالرّوحِ والحَقّ. هَؤلاءِ هُمُ العابِدونَ الذينَ يُريدُهُمُ الآبُ.

24اللهُ رُوحٌ، وبالرّوحِ والحَقّ يَجِبُ على العابِدينَ أنْ يَعبُدوهُ".

25قالَت لَه المَرأةُ: "أعرِفُ أنّ المَسيّا، (أي المسيحَ) سيَجيءُ. ومتى جاءَ أخبَرَنا بِكُلّ شيءٍ".

26قالَ لها يَسوعُ: "أنا هوَ، أنا الذي يُكلّمُكِ".

27وعِندَ ذلِكَ رجَعَ تلاميذُهُ. فتَعَجّبوا حينَ وجَدوهُ يُحادِثُ اَمرأةً. ولكِنْ لا أحدَ مِنهُم قالَ: "ماذا تُريدُ مِنها؟" أو "لماذا تُحادِثُها؟"

28وتَركَتِ المَرأةُ جَرّتَها ورَجَعَت إلى المدينةِ. فقالَت للنّاسِ هُناكَ:

29"تَعالَوا اَنظُروا رَجُلاً ذكَرَ لي كُلّ ما عَمِلتُ. فهَلْ يكونُ هوَ المَسيحُ؟"

30فخرَجوا مِنَ المدينةِ وجاؤُوا إلى يَسوعَ.

31وكانَ التلاميذُ في أثناءِ ذلِكَ يَقولونَ ليَسوعَ: "كُلْ، يا مُعَلّمُ".

32فقالَ لهُم: "لي طعامٌ آكُلُه لا تَعرِفونَهُ أنتُم".

33فأخَذَ التلاميذُ يَتساءَلونَ: "هَل جاءَهُ أحدٌ بِما يُؤكَلُ؟"

34وقالَ لهُم يَسوعُ: "طعامي أنْ أعمَلَ بِمَشيئَةِ الذي أرْسَلَني وأُتمّمَ عَمَلَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

35أما تَقولونَ: بَعدَ أربعةِ أشهُرٍ يَجيءُ الحَصادُ؟ وأنا أقولُ لكُم: تَطَلّعوا وانظُروا إلى الحُقولِ كيفَ اَبيضّت ونَضجَت لِلحَصادِ.

36وها هوَ الحاصِدُ يأخُذُ أُجرتَهُ، فيَجمَعُ ثَمَرًا لِلحياةِ الأبديّةِ. فيفرَحُ الزّارعُ معَ الحاصِدِ،

37ويَصْدُقُ القولُ: واحِدٌ يَزرَعُ وآخَرُ يَحصُدُ.

38وأنا أرسَلتُكُم لِتَحصُدوا حَقلاً ما تَعِبتُم فيهِ. غَيرُكُم تَعِبَ وأنتُم تَجنُونَ ثَمرَةَ أتعابِهِ".

39فآمَنَ بِهِ كثيرٌ مِنَ السّامِريّينَ في تِلكَ المدينةِ، لأنّ المَرأةَ شَهِدَت فقالَت: "ذكَرَ لي كُلّ ما عَمِلتُ".

40فلمّا جاءَ إلَيهِ السّامريّونَ رَجَوا مِنهُ أنْ يُقيمَ عِندَهُم، فأقامَ يومَينِ.

41وزادَ كثيرًا عددُ المُؤمنينَ بِهِ عِندَما سَمِعوا كلامَهُ،

42وقالوا لِلمَرأةِ: "نَحنُ نُؤمِنُ الآنَ، لا لِكلامِكِ، بل لأنّنا سَمِعناهُ بأنفُسِنا وعَرَفنا أنّهُ بالحقيقةِ هوَ مُخَلّصُ العالَمِ".

يسوع يشفي طفلاً

(متى 8: 5-13، لوقا 7: 1-10)

43وبَعدَ يومَينِ ذهَبَ يَسوعُ إلى الجليلِ،

44مَع أنّهُ هوَ الذي قالَ: "لا كرامةَ لِنَبيّ في وطَنِهِ".

45فلمّا وصَلَ إلى الجَليلِ، رَحّبَ بِهِ أهلُها، لأنّهُم كانوا في أُورُشليمَ في عيدِ الفِصحِ، فشاهَدوا كُلّ ما عَمِلَ مُدّةَ العيدِ.

46وجاءَ أيضًا إلى قانا الجليلِ، حيثُ جَعلَ الماءَ خَمرًا. وكانَ في كَفْرناحومَ رَجُلٌ مِنْ حاشيةِ المَلِكِ، لهُ اَبنٌ مَريضٌ.

47فلمّا سَمِعَ أنّ يَسوعَ وصَلَ مِنَ اليَهوديّةِ إلى الجَليلِ، جاءَ إلَيهِ يَلتَمِسُ مِنهُ أنْ يَنزِلَ إلى كَفْرناحومَ لِيشفيَ اَبنَهُ الذي أشرَفَ على الموتِ.

48فقالَ لَه يَسوعُ: "أنتُم لا تُؤمنونَ إلاّ إذا رأيتُمُ الآياتِ والعَجائِبَ".

49فقالَ لَه الرّجُلُ: "اَنزِلْ يا سيّدي، قَبلَ أنْ يَموتَ ولَدي".

50فقالَ لَه يَسوعُ: "اَذهَبْ! اَبنُكَ حَيّ". فآمَنَ الرّجُلُ بِكلامِ يَسوعَ وذهَبَ إلى كَفْرناحومَ.

51وبَينَما هوَ في الطّريقِ، لاقاهُ خَدَمُهُ وأخبروهُ بِأنّ اَبنَهُ حيّ.

52فسألَهُم: "متى تَعافى؟" أجابوا: "البارِحَةَ، في السّاعةِ الواحِدَةِ بَعدَ الظّهرِ، تَرَكَتْهُ الحُمّى".

53فتَذكّرَ الأبُ أنّها السّاعةُ التي قالَ فيها يَسوعُ: "اَبنُكَ حيّ". فآمَنَ هوَ وجميعُ أهلِ بَيتِهِ.

54هذِهِ ثانِيةُ آياتِ يَسوعَ، صنَعَها بَعدَ مَجيئِهِ مِنَ اليَهوديّةِ إلى الجَليلِ.

البشارة كما دوّنها يوحنا 5

يسوع يشفي كسيحًا

1وجاءَ عِيدٌ لليَهودِ، فصَعِدَ يَسوعُ إلى أُورُشليمَ.

2وفي أُورُشليمَ، قُربَ بابِ الغنَمِ، بِركَةٌ لها خَمسةُ أروِقَةٍ، يُسمّونَها بالعِبريّةِ بَيتَ زاتا.

3وكانَ في الأروِقَةِ جَماعةٌ مِنَ المَرضى، بَينَ عُميانٍ وعُرجانٍ ومَفلوجينَ، [يَنتَظِرونَ تَحريكَ الماءِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4لأنّ ملاكَ الربّ كانَ يَنزِلُ أحيانًا في البِركَةِ ويُحرّكُ الماءَ. فكانَ الذي يَسبِقُ إلى النّزولِ بَعدَ تَحريكِ الماءِ يُشفى مِنْ أيّ مَرضٍ أصابَهُ].

5وكانَ هُناكَ رَجُلٌ مَريضٌ مِنْ ثمانٍ وثلاثينَ سنَةً.

6فلمّا رآهُ يَسوعُ مُستَلقيًا، عرَفَ أنّ لَه مُدّةً طَويلةً على هذِهِ الحالِ، فقالَ لَه: "أتُريدُ أنْ تُشفى؟"

7فأجابَه المريضُ: "ما لي أحَدٌ، يا سيّدي، يُنزِلُني في البِركَةِ عِندَما يتحَرّكُ الماءُ. وكُلّما حاوَلتُ الوُصولَ إلَيها سبَقَني غَيري".

8فقالَ لَه يَسوعُ: "قُمْ واَحمِلْ فِراشَكَ واَمشِ".

9فتَعافى الرّجُلُ في الحالِ، وحمَلَ فِراشَهُ ومَشى. وكانَ ذلِكَ يومَ السّبتِ.

10فقالَ اليَهودُ للذي تَعافَى: "هذا يومُ السّبتِ، فلا يَحلّ لكَ أنْ تَحمِلَ فِراشَكَ".

11فأجابَهُم: "الذي شَفاني قالَ لي: إحْمِل فِراشَكَ واَمشِ".

12فسألوهُ: "مَنْ هوَ الذي قالَ لكَ إحمِلْ فِراشَكَ واَمشِ؟"

13وكانَ الرّجُلُ لا يَعرِفُ مَنْ هوَ، لأنّ يَسوعَ اَبتعَدَ عَن الجمعِ المُحتَشِدِ هُناكَ.

14ولَقِيَهُ يَسوعُ بَعدَ ذلِكَ في الهَيكَلِ، فقالَ لَه: "أنتَ الآنَ تَعافَيتَ، فلا تَعُدْ إلى الخَطيئَةِ، لِئَلاّ تُصابَ بِأَسوأَ".

15فذهَبَ الرّجُلُ إلى اليَهودِ وأخبرَهُم بأنّ يَسوعَ هوَ الذي شَفاهُ.

16فأخَذَ اليَهودُ يَضطَهِدونَ يَسوعَ، لأنّهُ كانَ يَفعلُ ذلِكَ يومَ السّبتِ.

17فقالَ لهُم يَسوعُ: "أبـي يَعمَلُ في كُلّ حينٍ، وأنا أعمَلُ مِثلَهُ".

18فازدادَ سَعيُ اليَهودِ إلى قَتْلِهِ، لأنّهُ معَ مُخالَفَتِهِ الشّريعةَ في السّبتِ، قالَ إنّ اللهَ أبوهُ، فَساوى نَفسَهُ بِاللهِ.

سلطة الإبن

19فقالَ لهُم يَسوعُ:

"الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: لا يَقدِرُ الابنُ أنْ يَعمَلَ شَيئًا مِنْ عِندِهِ، بل يَعمَلُ ما رأى الآبَ يَعمَلُهُ. فما يَعمَلُهُ الآبُ يَعمَلُ مِثلَهُ الابنُ.

20فالآبُ يُحبّ الابنَ ويُريهِ كُلّ ما يَعمَلُ، وسَيُريهِ ما هوَ أعظَمُ، فتَتَعجّبونَ

21فكما يُقيمُ الآبُ الموتى ويُحْيـيهِم، كذلِكَ الابنُ يُحيـي مَنْ يَشاءُ.

22والآبُ لا يَدينُ بِنَفسِهِ أحدًا لأنّهُ جعَلَ الدّينونَةَ كُلّها لِلابنِ،

23حتى يُمجّدَ جميعُ النّاسِ الابنَ، كما يُمَجّدونَ الآبَ. مَنْ لا يُمَجّدُ الابنَ، لا يُمَجّدُ الآبَ الذي أرسَلَهُ.

24الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: مَنْ يَسمَع لي ويُؤمِن بِمَنْ أرسَلَني فلَهُ الحياةُ الأبديّةُ، ولا يَحضرُ الدينونَةَ، لأنّهُ اَنتَقَلَ مِنَ الموتِ إلى الحياةِ.

25الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: ستَجـيءُ ساعةٌ، بل جاءَتِ الآنَ، يسمَعُ فيها الأمواتُ صَوتَ اَبنِ اللهِ، وكُلّ مَنْ يُصغي إلَيهِ يَحيا.

26فكما أنّ الآبَ هوَ في ذاتِهِ مَصدَرُ الحياةِ، فكذلِكَ أعطى الابنَ أنْ يكونَ في ذاتِهِ مَصدَرَ الحياةِ

27وأعطاهُ أنْ يَدينَ أيضًا لأنّهُ اَبنُ الإنسانِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

28 لا تتعجّبوا من هذا. ستَجيءُ ساعةٌ يَسمَعُ فيها صوتَهُ جميعُ الذينَ في القُبورِ،
29 فيَخرُجُ مِنها الذينَ عَمِلوا الصّالحاتِ ويَقومونَ إلى الحياةِ، والذينَ عَمِلوا السّيئاتِ يَقومونَ إلى الدّينونَةِ.
30 أنا لا أقدِرُ أنْ أعمَلَ شيئًا مِنْ عِندي. فكما أسمَعُ مِنَ الآبِ أحكُمُ، وحُكمي عادِلٌ لأنّي لا أطلُبُ مَشيئَتي، بل مشيئَةَ الذي أرسَلَني.
31 لَو كُنتُ أشهَدُ لِنَفسي، لكانَت شَهادَتي باطِلَةً.
32 ولكنّ غَيري يَشهَدُ لي، وأنا أعرِفُ أنّ شَهادَتَهُ صَحيحَةٌ.
33 أرسَلْتُم رُسُلاً إلى يوحنّا، فشَهِدَ يوحنّا لِلحقّ.
34 لا أعتمِدُ على شهادَةِ إنسانٍ، ولكنّي أقولُ هذا لِخلاصِكُم.
35 كانَ يوحنّا سِراجًا مُنيرًا ساطِعًا، فرَضيتُم أنْ تَبتَهِجوا فَتْرَةً بِنُورِهِ.
36 لي شهادَةٌ أعظمُ مِنْ شهادَةِ يوحنّا: لي أعمالي التي أعطاني الآبُ أنْ أعمَلَها، وهذِهِ الأعمالُ التي أعمَلُها هيَ نَفْسُها تَشهَدُ لي بأنّ الآبَ أرسَلَني.
37 والآبُ الذي أرسَلَني هوَ يَشهَدُ لي. ما سَمِعْتُم صَوتَهُ مِنْ قَبلُ، ولا رأيتُم وجهَهُ،
38 وكلامُهُ لا يَثبُتُ فيكُم، لأنّكُم لا تُؤمِنونَ بالذي أرسَلَهُ.
39 تَفحَصونَ الكُتُبَ المُقدّسَةَ، حاسبينَ أنّ لكُم فيها الحياةَ الأبديّةَ، هيَ تَشهَدُ لي،
40 ولكنّكُم لا تُريدونَ أنْ تَجيئوا إليّ لِتكونَ لكُمُ الحياةُ.
41 أنا لا أطلُبُ مَجدًا مِنْ عِندِ النّاسِ،
42 لأنّي عَرَفْتُكُم فعَرَفْتُ أنّ محبّةَ اللهِ لا محلّ لها في قُلوبِكُم.
43 جِئْتُ باسمِ أبـي، فما قَبِلْتُموني. ولَو جاءَكُم غَيري بِاسمِ نَفسِهِ لَقَبِلْتُموهُ.
44 وكيفَ تُؤمِنونَ ما دُمتُم تَطلُبونَ المَجدَ بَعضُكُم مِنْ بَعضٍ، والمَجدُ الذي هوَ مِنَ اللهِ الواحِدِ لا تَطلُبونَهُ؟
45 لا تَظُنّوا أنّي أشكوكُم إلى الآبِ، فلكُم مَنْ يَشكوكُم: موسى الذي وضَعْتُم فيهِ رجاءَكُم.
46 ولَو كُنتُم تُصدّقونَ موسى لَصَدّقْتُموني، لأنّهُ كَتَبَ فأخبَرَ عَنّي.
47 وإذا كُنتم لا تُصدّقونَ ما كَتَبَهُ، فكيفَ تُصدّقونَ كلامي؟"

البشارة كما دوّنها يوحنا 6

يسوع يطعم خمسة آلاف رجل

(متى 14: 13-21، مرقس 6: 30-44، لوقا 9: 10-17)

1 ثُمّ عبَرَ يَسوعُ بَحرَ الجليلِ وهوَ بُحيرةُ طَبَريّةَ،
2 فتَبِعَهُ جُمهورٌ كبيرٌ، لأنّهُم رأَوا آياتِهِ في شِفاءِ المَرضى.
3 فصَعِدَ يَسوعُ إلى الجبَلِ وجلَسَ معَ تلاميذِهِ.
4 وكانَ اَقتَرَبَ عِيدُ الفِصحِ عِندَ اليَهودِ.
5 فرفَعَ يَسوعُ عينَيهِ فرأى الجُموعَ مُقبِلَةً إلَيهِ، فقالَ لِفيلُبّسَ: "مِنْ أينَ نَشتَري الخُبزَ لنُطعِمَهُم؟"

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6قالَ هذا لِيُجَرِّبَ فِيلُبّسَ، لأنّ يَسوعَ كانَ يَعرفُ ما سيَعمَلُ.

7فأجابَهُ فِيلبّسُ: "لَو اَشتَرَينا خُبزًا بِمئَتي دينارٍ، لَما كَفى أن يَحصُلَ الواحدُ مِنهُم على كِسرةٍ صَغيرةٍ".

8وقالَ لَه أحدُ تلاميذِهِ، وهوَ أندَراوسُ أخو سِمعانَ بُطرُسَ:

9"هُنا صَبِـيّ معَهُ خَمسَةُ أرغِفَةٍ مِنْ شَعيرٍ وسَمكتانِ، ولكنْ ما نَفعُها لِمثلِ هذا الجَمعِ؟"

10فقالَ يَسوعُ: "أقعِدوا النّاسَ". وكانَ هُناكَ عُشبٌ كثيرٌ فقَعَدوا. وكانَ عدَدُ الرّجالِ نحوَ خَمسَةِ آلافٍ.

11فأخَذَ يَسوعُ الأرغِفَةَ وشكَرَ، ثُمّ وزّعَ على الحاضِرينَ بِمقدارِ ما أرادوا. وهكذا فعَلَ بالسّمكَتَينِ.

12فلمّا شَبِعوا، قالَ لِتلاميذِهِ: "اَجمَعوا ما فَضلَ مِنَ الكِسَرِ لِئَلاّ يَضيعَ منها شيءٌ".

13فجَمَعوها ومَلأُوا اَثنَتَي عشْرَةَ قُفّةً مِنَ الكِسَرِ التي فَضَلَت عَنِ الآكلينَ مِنْ أرغِفَةِ الشّعيرِ الخَمسَةِ.

14فلمّا رأى النّاسُ هذِهِ الآيةَ التي صنَعَها يَسوعُ قالوا: "بالحقيقَةِ، هذا هوَ النّبِـيّ الآتي إلى العالَمِ!"

15وعرَفَ يَسوعُ أنّهُم يَستَعِدّونَ لاَختِطافِهِ وجَعْلِه مَلِكًا، فاَبتَعدَ عنهُم ورَجَعَ وحدَهُ إلى الجبَلِ.

يسوع يمشي على الماء

(متى 14: 22-27، مرقس 6: 45-52)

16ولمّا جاءَ المَساءُ، نزَلَ تلاميذُهُ إلى بَحرِ الجليلِ.

17فركِبوا قارِبًا وعَبَروا بِه إلى كَفْرَناحومَ. وأظلَمَ الليلُ قَبلَ أنْ يَلحَقَهُم يَسوعُ.

18وهبّت عاصِفَةٌ شَديدَةٌ، فَهاجَ البحرُ.

19وبَعدَما قَطَعوا ثلاثَةَ أميالٍ أو أربعةً، رأوا يَسوعَ يَدنو مِنَ القارِبِ ماشيًا على البحرِ فخافوا.

20فقالَ لهُم: "أنا هوَ لا تَخافوا!"

21وأرادوا أنْ يُصعِدوهُ إلى القارِبِ، فوصَلَ القارِبُ في الحالِ إلى الأرضِ التي كانوا يَقصِدونَها.

الناس يطلبون يسوع

22وفي الغَدِ، تذكّرَ الجَمعُ الذي بَقِـيَ على الشّاطِـئِ الآخَرِ أنّ قارِبًا واحدًا كانَ هُناكَ، وأنّ يَسوعَ ما صَعِدَ إلَيهِ معَ تلاميذِهِ، بل ذهَبَ التلاميذُ وحدَهُم.

23إلاّ أنّ بَعضَ القواربِ جاءَت مِنْ طَبريّةَ إلى الشّاطِئِ القَريبِ مِنَ المَوضِعِ الذي أكلوا فيه الخُبزَ بَعدَ أنْ شكَرَ الرّبّ.

24فلمّا رأى الجَمعُ أنّ يَسوعَ ما كانَ هُناكَ ولا تلاميذُهُ ركِبوا القوارِبَ وذَهَبوا إلى كَفْرَناحومَ يَبحَثونَ عَنهُ.

يسوع خبز الحياة

25فلمّا وجَدُوهُ على الشّاطِئِ الآخَرِ قالوا لَه: "متى وصَلْتَ إلى هُنا، يا مُعَلّمُ؟"

26فأجابَهُم يَسوعُ: "الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: أنتُم تَطلُبوني لا لأنّكُم رأيتُمُ الآياتِ، بل لأنّكُم أكلتُمُ الخُبزَ وشَبِعتُم.

27لا تَعمَلوا لِلقوتِ الفاني، بل اَعمَلوا لِلقوتِ الباقي لِلحياةِ الأبدِيّةِ. هذا القوتُ يَهبُهُ لكُمُ اَبنُ الإنسانِ، لأنّ اللهَ الآبَ خَتَمَهُ بِخَتْمِهِ".

28قالوا لَه: "كيفَ نَعمَلُ ما يُريدُه اللهُ؟"

29فأجابَهُم: "أنْ تُؤمِنوا بِمَنْ أرسَلَه: هذا ما يُريدُه اللهُ".

30فقالوا لَه: "أرِنا آيةً حتى نُؤمِنَ بِكَ! ماذا تَقدِرُ أنتَ أنْ تَعمَلَ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

31آباؤُنا أكَلُوا المَنّ في البرّيّةِ، كما جاءَ في الكِتابِ: "أعطاهُم خُبزًا مِنَ السّماءِ ليأكُلوا".

32فأجابَهُم يَسوعُ: "الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: ما أعطاكُم موسى الخُبزَ مِنَ السّماءِ. أبـي وحدَهُ يُعطيكُمُ الخُبزَ الحَقيقيّ مِنَ السّماءِ.

33لأنّ خُبزَ اللهِ هوَ الذي يَنزِلُ مِنَ السّماءِ ويُعطي العالَمَ الحياةَ".

34قالوا لَه: "يا سيّدُ، أعطِنا كُلّ حينٍ مِنْ هذا الخُبزِ".

35فقالَ لهُم يَسوعُ:

"أنا هوَ خُبزُ الحياةِ. مَنْ جاءَ إِليّ لا يَجوعُ، ومَنْ آمنَ بـي لا يعطَشُ أبدًا.

36لكنّي قُلتُ لكُم: تَرَوني ولا تُؤمِنونَ.

37مَنْ وهَبَهُ الآبُ لي يَجيءُ إليّ، ومَنْ جاءَ إِليّ لا أُبعِدُهُ عَنّي.

38فما نزَلْتُ مِنَ السّماءِ لأعمَلَ ما أُريدُهُ أنا، بل ما يُريدُهُ الذي أرسَلَني.

39وما يُريدُهُ الذي أرسَلَني هوَ أنْ لا أخسَرَ أحَدًا مِمَنْ وهبَهُم لي، بل أُقيمُهُم كُلّهُم في اليومِ الآخِرِ.

40وهذا ما يُريدُهُ أبـي: انّ كُلّ مَنْ رأى الابنَ وآمنَ بِه نالَ الحياةَ الأبديّةَ، وأنا أُقيمُهُ في اليومِ الآخِرِ".

41فتَذَمّرَ اليَهودُ على يَسوعَ لأنّهُ قالَ: "أنا الخُبزُ الذي نزَلَ مِنَ السّماءِ"،

42وقالوا: "أما هوَ يَسوعُ اَبنُ يوسُفَ؟ نَحنُ نَعرِفُ أباهُ وأُمّهُ، فكيفَ يَقولُ الآنَ إنّهُ نزَلَ مِنَ السّماءِ؟"

43فأجابَهُم يَسوعُ:

"لا تتَذَمّروا فيما بَينَكُم.

44ما مِنْ أحدٍ يَجيءُ إليّ الاّ إذا اَجتَذَبَهُ الآبُ الذي أرسَلَني، وأنا أُقيمُهُ في اليومِ الآخِرِ.

45ويكونونَ كُلّهُم تلاميذَ اللهِ، كما كتَبَ الأنبياءُ. فمن سَمِعَ الآبَ وتَعَلّمَ مِنهُ جاءَ إِليّ،

46لا أنّ أحدًا رأى الآبَ الاّ مَنْ جاءَ مِنْ عِندِ اللهِ: هوَ الذي رأى الآبَ.

47الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: مَنْ آمَنَ بـي، فلَهُ الحياةُ الأبديّةُ.

48أنا هوَ خُبزُ الحياةِ.

49آباؤُنا أكَلوا المَنّ في البرّيّةِ وماتُوا،

50لكِنْ مَنْ يأكُلْ هذا الخُبزَ النّازِلَ مِنَ السّماءِ لا يَموتُ.

51أنا هوَ الخُبزُ الحيّ الذي نزَلَ مِنَ السّماءِ. مَنْ أكَلَ هذا الخُبزَ يَحيا إلى الأبَدِ. والخُبزُ الذي أُعطيهِ هوَ جَسدي، ابذُلُهُ مِنْ أجلِ حياةِ العالَمِ".

52ووقَعَ جِدالٌ بَينَ اليَهودِ وتَساءَلوا: "كيفَ يَقدِرُ هذا الرّجُلُ أنْ يُعطِيَنا جسَدَهُ لِنأكُلَه؟"

53فقالَ لهُم يَسوعُ:

"الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: انْ كُنتُم لا تأكُلونَ جسَدَ اَبنِ الإنسانِ ولا تَشرَبونَ دَمَهُ، فلَن تكونَ فيكُمُ الحياةُ.

54ولكِنْ مَنْ أكَلَ جَسَدي وشَرِبَ دَمي فلَهُ الحياةُ الأبديّةُ، وأنا أُقيمُهُ في اليومِ الآخِرِ.

55جَسَدي هوَ القوتُ الحَقيقيّ، ودَمي هوَ الشّرابُ الحَقيقيّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

56مَنْ أكَلَ جَسَدي وشَرِبَ دَمي يثبُتُ هوَ فيّ، وأثبُتُ أنا فيهِ.
57وكما أنا أحيا بالآبِ الحَيّ الذي أرسَلَني، فكذلِكَ يَحيا بـي مَنْ يأكُلُ جَسَدي.
58هذا هوَ الخُبزُ النّازِلُ مِنَ السّماءِ، لا المَنّ الذي أكَلَهُ آباؤُكُم ثُمّ ماتوا. مَنْ أكَلَ هذا الخُبزَ يحيا إلى الأبدِ".
59قالَ يَسوعُ هذا الكلامَ وهوَ في مجمَعٍ كَفْرَناحومَ.

كلام الحياة الأبدية

60فقالَ كثيرٌ مِنْ تلاميذِهِ لمّا سَمِعوهُ:
"هذا كلامٌ صَعبٌ، مَنْ يُطيقُ أنْ يَسمَعَهُ؟"
61وعرَفَ يَسوعُ أنّ تلاميذَهُ يتذَمّرونَ، فقالَ لهُم: "أيَسوءُكُمْ كلامي هذا؟
62فكيفَ لَو رأيتُمُ اَبنَ الإنسانِ يَصعَدُ إلى حَيثُ كانَ مِنْ قَبْلُ؟
63الرّوحُ هوَ الذي يُحيِي، وأمّا الجسَدُ فلا نَفْعَ مِنهُ. والكلامُ الذي كَلّمتُكُم بِه هوَ رُوحٌ وحياةٌ.
64ولكِنْ فيكُم مَنْ لا يُؤمِنونَ". قالَ يَسوعُ هذا لأنّهُ كانَ يَعرِفُ مُنذُ البدءِ مَنِ الذينَ لا يُؤمِنونَ بِه ومَنِ الذي سيُسلِمُهُ.
65ثُمّ قالَ: "ولِهذا قُلتُ لكُم: لا يَجيءُ أحدٌ إليّ إلاّ بِنِعمَةٍ مِنَ الآبِ".
66فتخَلّى عَنهُ مِنْ تِلكَ السّاعةِ كثيرٌ مِنْ تلاميذِهِ واَنقَطَعوا عَنْ مُصاحبَتِه.
67فقالَ يَسوعُ لِلتلاميذِ الاثنَي عَشَرَ: "وأنتُم، أما تريدونَ أنْ تَترُكوني مِثْلَهُم؟"
68فأجابَهُ سِمعانُ بُطرُسُ: "إلى مَنْ نَذهَبُ يا سيّدُ، وكلامُ الحياةِ الأبدِيّةِ عِندَكَ؟
69نَحنُ آمَنّا بِكَ وعَرَفنا أنّكَ أنتَ قُدّوسُ اللهِ".
70فقالَ لهُم يَسوعُ: "أما اَختَرتُكُم، أنتُم الاثنَي عشَرَ؟ لكِنّ واحدًا مِنكُم شَيطانٌ!"
71وعَنَى بذلِكَ يَهوذا بنَ سِمعانَ أسخريوطَ، وهوَ الذي سَيُسْلِمُهُ، معَ أنّهُ أحدُ الاثنَي عشَرَ.

البشارة كما دوّنها يوحنا 7

يسوع وإخوته

1وسارَ يَسوعُ بَعدَ ذلِكَ في الجليلِ، وما شاءَ أنْ يَسيرَ في اليَهوديّةِ، لأنّ اليَهودَ كانوا يُريدونَ أنْ يَقتُلوهُ.
2ولمّا اَقتَرَبَ عِيدُ المظالّ عِندَ اليَهودِ،
3قالَ لَه إخوتُهُ: "اَترُكْ هذا المكانَ واَذهَبْ إلى بلادِ اليَهوديّةِ حتى يَرى التلاميذُ أعمالَكَ،
4فلا أحَدٌ يَعمَلُ في الخِفيةِ إذا أرادَ أنْ يَعرِفَهُ النّاسُ. وما دُمتَ تَعمَلُ هذِهِ الأعمالَ، فأَظهِرْ نَفسَكَ للعالَمِ".
5وكانَ إخوتُهُ أنفُسُهُم لا يُؤمِنونَ بِه.
6فقالَ لهُم يَسوعُ: "ما جاءَ وقتي بَعدُ. وأمّا أنتُم، فالوَقتُ في كُلّ حينٍ وَقتُكُم.
7أنتُم لا يُبغِضُكُمُ العالَمُ، ولكنّهُ يُبغِضُني لأنّي أشهَدُ على فسادِ أعمالِهِ.
8اَصعَدوا أنتُم إلى العيدِ، فأنا لا أصعَدُ إلى هذا العيدِ، لأنّ وَقتي ما جاءَ بَعدُ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9قالَ لهُم هذا وبَقِـيَ في الجليلِ.

يسوع في عيد المظال

10ولمّا صَعِدَ إخوتُهُ إلى العيدِ، صَعِدَ بَعدَهُم في الخِفيَةِ لا في العَلانيَةِ.

11فكانَ اليَهودُ يَبحثونَ عَنهُ في العيدِ ويسألونَ: "أينَ هوَ؟"

12وتَهامَسَ النّاسُ علَيهِ، فقالَ بَعضُهُم: "هوَ رَجُلٌ صالِـحٌ". وقالَ آخرونَ: "لا، هوَ يُضلّلُ الشّعبَ".

13وما تَحدّثَ عَنهُ أحدٌ جَهارًا خَوفًا مِنْ رُؤساءِ اليَهودِ.

14وفي مُنتَصَفِ أيّامِ العيدِ، صَعِدَ يَسوعُ إلى الهَيكَلِ وأخَذَ يُعَلّمُ.

15فتَعجّبَ اليَهودُ وقالوا: "كيفَ يَعرِفُ الكُتُبَ المُقَدّسَةَ، وما تَعَلّمَ؟"

16فأجابَهُم يَسوعُ: "ما تَعليمي مِنْ عِندي، بل مِنْ عِندِ الذي أرسَلَني.

17إذا أرادَ أحدٌ أنْ يَعمَلَ بِمَشيئَةِ اللهِ، عرَفَ هَلْ هذا التّعليمُ مِنْ عِندِ اللهِ أو أنّي أتكَلّمُ مِنْ عِندي.

18فالذي يتكَلّمُ مِنْ عندِهِ يَطلبُ المجدَ لنَفسِهِ، ولكِنْ مَنْ يَطلبُ المَجدَ لِلذي أرسَلَهُ، فهوَ صادِقٌ لا غُشّ فيهِ.

19أما أعطاكُم موسى الشّريعةَ؟ ولا أحَدَ مِنكُم يَعمَلُ بِها. لماذا تُريدونَ أنْ تَقتُلوني؟"

20فأجابَتِ الجُموعُ: "أنتَ فيكَ شَيطانٌ، فمَنْ يُريدُ أنْ يَقتُلَكَ؟"

21فقالَ يَسوعُ: "ما عَمِلتُ إلاّ عَملاً واحدًا، فتَعَجّبتُم كُلّكُم.

22أمَركُم موسى بالخِتانِ، وما كانَ الخِتانُ مِنْ موسى بل مِنَ الآباءِ، فأخَذتُم تَختُنونَ الإنسانَ يومَ السّبتِ.

23فإذا كُنتُم تَختُنونَ الإنسانَ يومَ السّبتِ لِئَلاّ تُخالفوا شريعةَ موسى، فكيفَ تَغضبونَ علَيّ لأنّي شَفيتُ إنسانًا بأكمَلِهِ يومَ السّبتِ؟

24لا تَحكُموا على الظّاهِرِ، بلِ احكُمُوا بالعَدلِ".

هل يسوع هو المسيح؟

25فقالَ بَعضُ أهالي أُورُشليمَ: "أما هذا هوَ الذي يُريدونَ أنْ يَقتُلوهُ؟

26ها هوَ يتكَلّمُ جَهارًا ولا يَقولونَ لَه شَيئًا. فهلِ اقتَنَعَ الرُؤساءُ أنّهُ المَسيحُ؟

27لكِنّنا نَعرِفُ مِنْ أينَ جاءَ هذا الرّجُلُ. وأمّا المَسيحُ، فلا يَعرِفُ أحَدٌ حينَ يَجيءُ مِنْ أينَ جاءَ".

28فقالَ يَسوعُ بأعلى صوتِهِ وهوَ يُعَلّمُ في الهَيكَلِ: "أنتُم تَعرِفوني وتَعرِفونَ مِنْ أينَ أنا، لكنّي ما جِئتُ مِنْ عِندي. ذاكَ الذي أرسَلَني هوَ حقّ، وأنتُم لا تَعرِفونَهُ.

29وأمّا أنا فأعرِفُهُ، لأنّي مِنْ عِندِهِ جِئتُ، وهوَ الذي أرسَلَني".

30فأرادوا أن يمسكوه، فما هَدّ أحدٌ يدًا علَيهِ، لأنّ ساعَتَهُ ما جاءَتْ بَعدُ.

31ولكنّ كثيرينَ مِنَ الجَمعِ آمنوا بِه وقالوا: "أيَعمَلُ المَسيحُ مِنَ الآياتِ حينَ يَجيءُ أكثرَ مِمّا عَمِلَ هذا الرّجُلُ؟"

32وسَمِعَ الفَرّيسيّونَ أنّ النّاسَ يَتَهامَسونَ بِهذِهِ الأُمورِ على يَسوعَ، فأرسلوا هُم ورُؤساءُ الكَهنَةِ حَرَسًا ليُمسِكوهُ.

33فقالَ يَسوعُ: "سأبقى مَعكُم وَقتًا قليلاً، ثُمّ أمضي إلى الذي أرسَلَني.

34ستَطلُبوني فَلا تَجدوني، وحَيثُ أكونُ أنا لا تَقدِرونَ أنتُم أنْ تَجيئوا".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

35فقالَ اليَهودُ في ما بَينَهُم: "إلى أينَ يذهَبُ هذا، فلا نَقدِرُ أنْ نَجِدَهُ؟ أيذهَبُ إلى اليَهودِ المُشتّتينَ بَينَ اليونانيّينَ لِيُعَلّمَ اليونانيّينَ؟

36ما مَعنى قولِهِ: ستَطلُبوني ولا تَجدُوني، وحيثُ أكونُ أنا لا تَقدِرونَ أنتُم أنْ تَجيئوا؟"

أنهار ماء حي

37ووقَفَ يَسوعُ في آخرِ يومٍ مِنَ العيدِ وهوَ أعظَمُ أيّامِهِ، فقالَ بأعلى صوتِهِ: "إنْ عَطِشَ أحَدٌ، فليَجئْ إليّ ليَشرَبَ.

38ومَنْ آمنَ بـي، كما قالَ الكِتابُ، تَفيضُ مِنْ صَدرِهِ أنهارُ ماءٍ حيّ".

39وعَنى بِكلامِهِ الرّوحَ الذي سَينالُهُ المُؤمِنونَ بِه، فما كانَ الرّوحُ أُعطِـيَ حتى الآنَ، لأنّ يَسوعَ ما تَمجّدَ بَعدُ.

انقسام الرأي في يسوع

40فقالَ كَثيرونَ مِمّنْ سَمِعوا كلامَ يَسوعَ: "بالحقيقةِ هذا هوَ النّبـيّ".

41وقالَ غيرُهُم: "هذا هوَ المَسيحُ!" وقالَ آخرونَ: "أمِنَ الجليلِ يَجيءُ المَسيحُ؟

42أما قالَ الكِتابُ إنّ المَسيحَ يَجيءُ مِنْ نَسلِ داودَ، ومِنْ بَيتَ لحمَ مدينةِ داودَ؟"

43فانقَسَمَ رأيُ النّاسِ فيهِ.

44وأرادَ بَعضُهُم أنْ يُمسكوهُ، فما مَدّ أحَدٌ يَدًا علَيهِ.

45ورجَعَ الحرَسُ إلى رُؤساءِ الكَهنَةِ والفَرّيسيّينَ، فقالَ لهُم هَؤُلاءِ: "لماذا ما جِئتُمْ بِه؟"

46فأجابَ الحرَسُ: "ما تكَلّمَ إنسانٌ مِنْ قَبلُ مِثلَ هذا الرّجُلِ!"

47فقالَ لهُمُ الفَرّيسيّونَ: "أخَدَعكُم أنتُم أيضًا؟

48أرأيتُم واحدًا مِنَ الرُؤساءِ أو الفَرّيسيّينَ آمنَ بِه؟

49أمّا هَؤُلاءِ العامةُ مِنَ النّاسِ الذينَ يَجهَلونَ الشّريعةَ، فهُم مَلعونونَ".

50فقالَ نيقوديموسُ، وكانَ مِنَ الفَرّيسيّينَ، وهوَ الذي جاءَ قَبْلاً إلى يَسوعَ:

51"أتحكُمُ شَريعتُنا على أحَدٍ قَبلَ أنْ تَسمَعَهُ وتَعرِفَ ما فَعَلَ؟"

52فأجابوهُ: "أتكونُ أنتَ أيضًا مِنَ الجليلِ؟ فَتّشْ تَجِدْ أنّ لا نَبـيّ يَظهَرُ مِنَ الجليلِ". [53ثُمّ انصَرَفَ كُلّ واحدٍ مِنهُم إلى بَيتِهِ.

البشارة كما دوّنها يوحنا 8

المرأة الزانية

1أمّا يَسوعُ فخرَجَ إلى جبَلِ الزّيتونِ.

2وعِندَ الفَجرِ رَجَعَ إلى الهَيكَلِ، فأقبَلَ إلَيهِ الشّعبُ كُلّهُ. فجَلَسَ وأخَذَ يُعَلّمُهُم.

3وجاءَهُ مُعَلّمو الشّريعةِ والفَرّيسيّونَ بامرأةٍ أمسَكَها بَعضُ النّاسِ وهيَ تَزني، فَاوقفوها في وَسْطِ وَسْطِ الحاضرينَ،

4وقالوا لَه: "يا مُعَلّمُ، أمسَكوا هذِهِ المَرأةَ في الزّنى.

5وموسى أوصى في شَريعتِهِ بِرَجْمِ أمثالِها، فماذا تَقولُ أنتَ؟"

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6وكانوا في ذلِكَ يُحاولونَ إحراجَهُ ليَتّهِموهُ. فانحَنى يَسوعُ يكتُبُ بإصبَعِهِ في الأرضِ.
7فلمّا ألحّوا علَيهِ في السّؤالِ، رفَعَ رأسَهُ وقالَ لهُم: "مَنْ كانَ مِنكُم بِلا خَطيئَةٍ، فَليَرْمِها بأوّلِ حجَرٍ".
8وانحنى ثانيَةً يكتُبُ في الأرضِ.
9فلمّا سَمِعوا هذا الكلامَ، أخذَت ضَمائِرُهُم تُبكّتُهُم، فخَرجوا واحدًا بَعدَ واحدٍ، وكِبارُهُم قَبلَ صِغارِهِم، وبَقِيَ يَسوعُ وحدَهُ والمرأةُ في مكانِها.
10فجَلَسَ يَسوعُ وقالَ لها: "أينَ هُم، يا امرأةُ؟ أما حكَمَ علَيكِ أحدٌ مِنهُم؟"
11فأجابَت: "لا، يا سيّدي!" فقالَ لها يَسوعُ: "وأنا لا أحكُمُ علَيكِ. إذهَبي ولا تُخطِئي بَعدَ الآنَ"].

يسوع نور العالم

12وعادَ يَسوعُ إلى مُخاطَبَتِهِم، فقالَ لهُم: "أنا نُورُ العالَمِ. مَنْ يَتبَعْني لا يمشي في الظّلامِ، بل يكونُ لَه نُورُ الحياةِ".
13فقالَ لَه الفَريسيّونَ: "أنتَ تَشهدُ لنَفسِكَ، فشَهادَتُكَ باطِلَةٌ".
14فأجابَهُم يَسوعُ: "نعم، أنا أشهَدُ لِنَفْسي، ولكنّ شَهادَتي صَحيحَةٌ، لأنّي أعرِفُ مِنْ أينَ جِئتُ وإلى أينَ أذهَبُ. أمّا أنتُم، فلا تَعرِفونَ مِنْ أينَ جِئتُ ولا إلى أينَ أذهَبُ.
15أنتُمْ تَحكُمونَ بِمقاييسِ البشَرِ، وأنا لا أحكُمُ على أحدٍ.
16وإذا حكمتُ، فحُكمي صَحيحٌ لأنّي لا أحكُمُ وَحدي، بل أنا والآبُ الذي أرسَلَني.
17وفي شريعتِكُم أنّ شهادَةَ شاهدَينِ صَحيحةٌ.
18فأنا أشهَدُ لِنَفسي، والآبُ الذي أرسَلَني يَشهَدُ لي".
19فقالوا لَه: "أينَ أبوكَ؟" فأجابَهُم: "أنتُم لا تَعرِفوني ولا تَعرِفونَ أبي. ولَو عَرَفتُموني لَعَرَفتُم أبي".
20قالَ يَسوعُ هذا الكلامَ عِندَ صُندوقِ التّبرّعاتِ وهوَ يُعَلِّمُ في الهَيكَلِ، فما أمسكَهُ أحدٌ لأنّ ساعتَهُ ما جاءَت بَعدُ.

يسوع ينذر اليهود

21ثُمّ قالَ لهُم يَسوعُ: "أنا ذاهِبٌ وستَطلُبونني، وفي خَطيئَتِكُم تَموتونَ. وحَيثُ أنا ذاهِبٌ لا تَقدِرونَ أنتُم أنْ تَجيئوا".
22فقالَ اليَهودُ: "لَعلّهُ سيَقتُلُ نَفسَهُ، لأنّهُ قالَ: حَيثُ أنا ذاهِبٌ لا تَقدِرونَ أنتُم أنْ تَجيئوا".
23وقالَ لهُم: "أنتُم مِنْ أسفَلُ، أمّا أنا فَمِنْ فَوقُ. أنتُم مِنْ هذا العالَمِ، وما أنا مِنْ هذا العالَمِ.
24لذلِكَ قُلْتُ لكُم: ستَموتونَ في خطاياكُم. نَعَم، ستَموتونَ في خَطاياكُم، إذا كُنتُم لا تُؤمِنونَ أنّي أنا هوَ".
25فقالوا لَه: "مَنْ أنتَ؟" فقالَ يَسوعُ: "أخبرتُكُم مِنَ البَدءِ.
26عِندي أشياءُ كثيرةٌ أقولُها فيكُم، وأشياءُ كثيرةٌ أحكُمُ بِها علَيكُم. لكِنّ الذي أرسَلَني صادِقٌ، وما سَمِعْتُهُ أقولُهُ لِلعالَمِ".
27فما فَهِموا أنّهُ يُحدّثُهُم عَنِ الآبِ،
28فقالَ لهُم: "متى رفَعتُمُ ابنَ الإنسانِ عَرَفْتُم أنّي أنا هوَ، وأنّي لا أعمَلُ شيئًا مِنْ عِندي ولا أقولُ إلاّ ما علّمَني الآبُ.
29والآبُ الذي أرسَلَني هوَ مَعي وما تَركني وَحدي، لأنّي في كُلّ حينٍ أعمَلُ ما يُرضيهِ".
30ولمّا قالَ هذا الكلامَ، آمنَ بِهِ كثيرٌ مِنَ النّاسِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

الحق يحرّركم

31فقالَ يَسوعُ لِلذينَ آمنوا بِه مِنَ اليَهودِ: "إذا ثَبَتّـم في كلامي، صِرتُم في الحَقيقةِ تلاميذي:
32تَعرِفونَ الحقّ، والحقّ يُحرّرُكُم".
33قالوا لَه: "نَحنُ ذُرِيّةُ إبراهيمَ، وما كُنّا يومًا عَبـيدًا لأحدٍ! فكيفَ تَقولُ لنا: ستَصيرونَ أحرارًا؟"
34فأجابَهُم يَسوعُ: "الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: مَنْ يَخطأْ كانَ عَبدًا لِلخَطيئةِ،
35والعَبدُ لا يُقيمُ في البَيتِ إلى الأبدِ، بَلِ الابنُ يُقيمُ إلى الأبدِ.
36فإذا حَرّركُمُ الابنُ، صِرتُم بِالحقيقَةِ أحرارًا.
37أنا أعرِفُ أنّكُم ذُرِيّةُ إبراهيمَ. ولكنّكُم تُريدونَ قَتْلي، لأنّ كلامي لا مَحلّ لَه فيكُم.
38أنا أتكَلّمُ بِما رأيتُ عِندَ أبـي، وأنتُم تَعمَلونَ بِما سمِعْتُم مِنْ أبـيكُم".
39فقالوا لَه: "أبونا هوَ إبراهيمُ". فأجابَهُم يَسوعُ: "لَو كُنتُم أبناءَ إبراهيمَ، لَعَمِلْتُم أعمالَ إبراهيمَ.
40ولكِنّكُمُ الآنَ تُريدونَ قَتْلي، أنا الذي كَلّمَكُم بالحقّ كما سَمِعتُهُ مِنَ اللهِ، وهذا العَمَلُ ما عَمِلَهُ إبراهيمُ.
41أنتُم تَعمَلونَ أعمالَ أبـيكُم". قالوا لَه: "ما نَحنُ أولادُ زِنًى، ولنا أبٌ واحدٌ هوَ اللهُ!"
42فقالَ لهُم يَسوعُ: "لَو كانَ اللهُ أباكُم لأحبَبتُموني. لأنّي خَرَجتُ وجِئتُ مِنْ عِندِ اللهِ، وما جِئْتُ مِنْ تِلقاءِ ذاتي، بل هوَ الذي أرسَلَني.
43لِماذا لا تَفهَمونَ ما أقولُهُ لكُم؟ لأنّكُم لا تُطيقونَ أنْ تَستَمِعوا إلى كلامي.
44فأنتُم أولادُ أبـيكُم إبليسَ، وتُريدونَ أنْ تَتّبِعوا رَغَباتِ أبـيكُم، هذا الذي كانَ مِنَ البَدءِ قاتلاً. ما ثَـبَتَ على الحقّ، لأنْ لا حَقّ فيهِ. وهوَ يكذِبُ، والكَذِبُ في طَبعِهِ، لأنّهُ كَذّابٌ وأبو الكَذِبِ.
45أمّا أنا، فلا تُصدّقوني لأنّي أقولُ الحقّ.
46فمَنْ مِنْكُم يَقدرُ أنْ يُثبِتَ عَلَيّ خَطيئةً؟ وإذا كُنتُ أقولُ الحقّ، فلِماذا لا تُصدّقوني؟
47مَنْ كانَ مِنَ اللهِ سَمِعَ كلامَ اللهِ. وما أنتُم مِنَ اللهِ، لذلِكَ لا تَسمَعونَ".

يسوع وإبراهيم

48فقالَ اليَهودُ: "أما نَحنُ على صَوابٍ إذا قُلنا إنّكَ سامِريّ وفيكَ شَيطانٌ؟"
49فأجابَهُم يَسوعُ: "لا شَيطانَ فيّ، ولكنّي أُمَجّدُ أبـي، وأنتُم تُحَقّروني.
50أنا لا أطلُبُ مَجدًا لي. هُناكَ مَنْ يَطلُبُهُ لي ويَحكُمُ.
51الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: مَنْ عَمِلَ بِكلامي لا يَرى الموتَ أبدًا".
52فقالَ لَه اليَهودُ: "الآنَ تأكّدْنا أنّ فيكَ شَيطانًا. إبراهيمُ ماتَ والأنبـياءُ ماتوا، لكنّكَ تَقولُ: مَنْ عَمِلَ بِكلامي لا يَذوقُ الموتَ أبدًا.
53أتكونُ أنتَ أعظَمَ مِنْ أبـينا إبراهيمَ الذي ماتَ؟ والأنبـياءُ أيضًا ماتوا، فمَنْ تَحسَبُ نفسَكَ؟"
54فأجابَهُم يَسوعُ: "لَو مَجّدتُ نَفسي، لكانَ مَجدي باطلاً. أبـي هوَ الذي يُمَجّدُني. وهوَ الذي تَقولونَ إنّهُ إلهُنا.
55أنتُم لا تَعرِفونَهُ، أمّا أنا فأعرِفُهُ. إذا قُلْتُ إنّي لا أعرِفُه، كُنتُ مِثلَكُم كاذِبًا. ولكنّي أعرِفُهُ وأعمَلُ بِكلامِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

56وكَم تَشوّقَ أبوكُم إبراهيمُ أنْ يرى يَومي، فرَآهُ واَبتهَجَ".

57قالَ لَه اليَهودُ: "كيفَ رَأيتَ إبراهيمَ وما بَلَغْتَ الخَمسينَ بَعدُ؟"

58فأجابهُم يَسوعُ: "الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: قَبلَ أنْ يكونَ إبراهيمُ أنا كائِنٌ".

59فأخذوا حِجارَةً ليَرجُموهُ، فاَختَفى عَنهُم وخرَجَ مِنَ الهَيكَلِ.

البشارة كما دوّنها يوحنا 9

يسوع يشفي الأعمى

1وبَينَما هوَ في الطّريقِ، رأى أعمى مُنذُ مَولِدِهِ.

2فسألَهُ تلاميذُهُ: "يا مُعَلّمُ، مَنْ أخطأَ؟ أهذا الرّجُلُ أم والداهُ، حتى وُلِدَ أعمى؟"

3فأجابَ يَسوعُ: "لا هذا الرّجُلُ أخطَأَ ولا والداهُ. ولكنّهُ وُلِدَ أعمى حتى تَظهَرَ قُدرةُ اللهِ وهيَ تَعمَلُ فيهِ.

4علَينا، ما دامَ النّهارُ، أنْ نَعمَلَ أعمالَ الذي أرسَلَني. فمتى جاءَ الليلُ لا يَقدِرُ أحَدٌ أنْ يَعمَلَ.

5أنا نُورُ العالَمِ، ما دُمتُ في العالَمِ".

6قالَ هذا وبَصَقَ في التّرابِ، وجبَلَ مِنْ ريقِهِ طِينًا ووضَعَهُ على عَينَي الأعمَى

7وقالَ لَه: "إذهَبْ واَغتَسِلْ في بِركَةِ سَلوامَ" (أي الرسول). فذَهَبَ واَغتَسَلَ، فأبصَرَ.

8فتَساءَلَ الجيرانُ والذينَ عرَفوهُ شَحّاذًا مِنْ قَبلُ: "أما هوَ الذي كانَ يَقعُدُ لِيَستَعطِيَ؟"

9وقالَ غَيرُهُم: "هذا هوَ". وقالَ آخرونَ: "لا، بل يُشبِهُهُ". وكانَ الرّجُلُ نَفسُهُ يَقولُ: "أنا هوَ!"

10فقالوا لَه: "وكيفَ اَنفَتَحَت عَيناكَ؟"

11فأجابَ: "هذا الذي اَسمُهُ يَسوعُ جبَلَ طِينًا ووضَعَهُ على عَينَيّ وقالَ لي: إذهَبْ واَغتَسِلْ في بِركَةِ سَلوامَ. فذَهَبتُ واَغتَسَلتُ، فأبصرتُ".

12فقالوا لَه: "أينَ هوَ؟" قالَ: "لا أعرِفُ".

13فأخذوا الرّجُلَ الذي كانَ أعمى إلى الفَرّيسيّينَ،

14وكانَ اليومُ الذي جبَلَ فيهِ يَسوعُ الطينَ وفتَحَ عَينَيِ الأعمى يومَ سَبتٍ.

15فسألَ الفَرّيسيّونَ الرّجُلَ كيفَ أبصَرَ، فأجابَهُم: "وضَعَ ذاكَ الرّجُلُ طِينًا على عَينَيّ، فلمّا غَسَلتُهُما أبصَرتُ".

16فقالَ بَعضُ الفَرّيسيّينَ: "ما هذا الرّجُلُ مِنَ اللهِ، لأنّهُ لا يُراعي السّبتَ". وقالَ آخرونَ: "كيفَ يَقدِرُ رَجُلٌ خاطِئٌ أنْ يَعمَلَ مِثلَ هذِهِ الآياتِ؟" فوقَعَ الخِلافُ بينَهُم.

17وقالوا أيضًا للأعمى: "أنتَ تَقولُ إنّهُ فتَحَ عينَيكَ، فما رَأيُكَ فيهِ؟" فأجابَ: "إنّهُ نَبِيّ!"

18فما صَدّقَ اليَهودُ أنّ الرّجُلَ كانَ أعمى فأبصَرَ، فاَستَدعَوا والدَيهِ

19وسألوهُما: "أهذا هوَ اَبنُكُما الذي وُلِدَ أعمى كما تَقولانِ؟ فكيفَ يُبصِرُ الآنَ؟"

20فأجابَ والداهُ: "نَحنُ نَعرِفُ أنّ هذا اَبنُنا، وأنّهُ وُلِدَ أعمى.

21أمّا كيفَ يُبصِرُ الآنَ، فلا نَعلَمُ، ولا نَعرِفُ مَنْ فتَحَ عَينَيهِ. إسألوهُ وهوَ يُجيبُكُم عَنْ نَفسِهِ، لأنّهُ بلَغَ سِنّ الرّشدِ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22قالَ والداهُ هذا لِخوفِهِما مِنَ اليَهودِ، لأنّ هَؤُلاءِ اَتفَقوا على أنْ يَطردُوا مِنَ المَجمعِ كُلّ مَنْ يَعتَرِفُ بأنّ يَسوعَ هوَ المَسيحُ.

23فلذلِكَ قالَ والداهُ: "إسألوهُ لأنّهُ بلَغَ سِنّ الرّشدِ".

24وعادَ الفَرّيسيّونَ فدَعَوا الرّجُلَ الذي كانَ أعمى وقالوا لَه: "مَجّدِ اللهَ! نَحنُ نَعرِفُ أنّ هذا الرّجُلَ خاطِئٌ".

25فأجابَ: "أنا لا أعرِفُ إنْ كانَ خاطِئًا، ولكنّي أعرِفُ أنّي كُنتُ أعمى والآنَ أُبصِرُ".

26فقالوا لَه: "ماذا عَمِلَ لَكَ؟ وكيفَ فتَحَ عَينَيكَ؟"

27أجابَهُم: "قُلتُ لكُم وما سَمِعتُم لي، فلماذا تُريدونَ أنْ تَسمَعوا مرّةً ثانِيَةً؟ أتُريدونَ أنتُم أيضًا أنْ تَصيروا مِنْ تلاميذِهِ؟"

28فشَتَموهُ وقالوا لَه: "أنتَ تِلميذُهُ، أمّا نَحنُ فتلاميذُ موسى.

29نَحنُ نَعرِفُ أنّ اللهَ كَلّمَ موسى، أمّا هذا فلا نَعرِفُ مِنْ أينَ هوَ".

30فأجابَهُمُ الرّجُلُ: "عَجَبًا كيفَ يَفتَحُ عَينَيّ ولا تَعرِفونَ مِنْ أينَ هوَ!

31نَحنُ نَعلَمُ أنّ اللهَ لا يَستَجيبُ لِلخاطِئينَ، بل لِمَنْ يَخافُهُ ويَعمَلُ بِمَشيئَتِهِ.

32وما سَمِعَ أحَدٌ يومًا أنّ إنسانًا فتَحَ عَينَي مَولودٍ أعمى.

33ولَولا أنّ هذا الرّجُلَ مِنَ اللهِ، لما قَدِرَ أنْ يَعمَلَ شَيئًا".

34فقالوا لَه: "أتُعَلّمُنا وأنتَ كُلّكَ مَولودٌ في الخَطيئَةِ؟" وطَرَدوهُ مِنَ المَجمعِ.

35فسَمِعَ يَسوعُ أنّهُم طَرَدوهُ، فقالَ لَه عِندَما لَقِيَهُ: "أتُؤمِنُ أنتَ بابنِ الإنسانِ؟"

36أجابَ: "ومَنْ هوَ، يا سيّدي، فأُؤمِنَ بِهِ!"

37فقالَ لَه يَسوعُ: "أنتَ رأيتَهُ، وهوَ الذي يُكَلّمُكَ!"

38قالَ: "آمنتُ، يا سيّدي!" وسجَدَ لهُ.

39فقالَ يَسوعُ: "جِئتُ إلى هذا العالَمِ لِدينونَةٍ، حتى يُبصِرَ الذينَ لا يُبصِرونَ، ويَعمَى الذينَ يُبصرونَ".

40فسَمِعَهُ بَعضُ الحاضِرينَ مِنَ الفَرّيسيّينَ، فقالوا لَه: "أعُميانٌ نَحنُ أيضًا؟"

41أجابَهُم يَسوعُ: "لَو كُنتُم عُميانًا، لما كانَ علَيكُم خَطيئةٌ. ولكِنْ ما دُمتُم تَقولونَ إنّنا نُبصِرُ، فخَطيئتُكُم باقِيَةٌ".

البشارة كما دوّنها يوحنا 10

يسوع الراعي الصالح

1"الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: مَنْ لا يَدخُلُ حَظيرَةَ الخِرافِ مِنَ البابِ، بل يَصعَدُ علَيها مِنْ مكانٍ آخَرَ، فهوَ سارِقٌ ولِصّ.

2أمّا مَنْ يَدخُلُ مِنَ البابِ فهوَ راعي الخِراف.

3لَه يَفتَحُ البوّابُ، وإلى صوتِهِ تُصغي الخِرافُ. يَدعو كُلّ واحدٍ مِنْ خِرافِهِ بِاَسمِهِ ويُخرِجُهُ.

4وعِندَما يُخرِجُها يَمشي قُدّامَها، والخِرافُ تَتبَعُهُ لأنّها تَعرِفُ صَوتَهُ.

5أمّا الغريبُ فتَهرُبُ مِنهُ ولا تَتبَعُهُ، لأنّها لا تَعرِفُ صَوتَ الغُرَباءِ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6قالَ يَسوعُ هذا المثَلَ، فما فَهِموا مَعنى كلامِهِ،

7فقالَ لهُم: "الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: أنا بابُ الخِرافِ.

8جميعُ مَنْ جاؤُوا قَبلي سارِقونَ وَلُصوصٌ، فَما أصغَتْ إلَيهِمِ الخِرافُ.

9أنا هوَ البابُ، فمَنْ دخَلَ مِنّي يَخلُصُ: يدخُلُ ويَخرُجُ ويَجِدُ مَرعًى.

10لا يَجيءُ السّارِقُ إلاّ ليَسرِقَ ويَقتُلَ ويَهدِمَ. أمّا أنا فجِئْتُ لِتكونَ لهُمُ الحياةُ، بل مِلءُ الحياةِ.

11أنا الرّاعي الصالِحُ، والرّاعي الصالِحُ يُضحّي بِحياتِهِ في سبيلِ الخِرافِ.

12وما الأجيرُ مِثلُ الرّاعي، لأنّ الخِرافَ لا تَخصّهُ. فإذا رأى الذِئبَ هاجِمًا، ترَكَ الخِرافَ وهرَبَ، فيَخطَفُ الذِئبُ الخِرافَ ويُبدّدُها.

13وهوَ يَهرُبُ لأنّهُ أجيرٌ لا تَهُمّهُ الخِرافُ.

14أنا الرّاعي الصالِحُ، أعرِفُ خِرافي وخِرافي تَعرِفُني،

15مِثلَما يَعرِفُني الآبُ وأعرِفُ أنا الآبَ، وأُضَحّي بحَياتي في سَبيلِ خِرافي.

16ولي خِرافٌ أُخرى مِنْ غَيرِ هذِهِ الحَظيرةِ، فيَجِبُ علَيّ أنْ أقودَها هيَ أيضًا. ستَسمَعُ صوتي، فتكونُ الرّعِيّةُ واحدةً والرّاعي واحدًا.

17والآبُ يُحبّني لأنّي أُضَحّي بِحياتي حتى أستَرِدّها.

18ما مِنْ أحَدٍ يَنتَزِعُ حياتي مِنّي، بل أنا أُضَحّي بِها راضِيًا. فَلِيَ القُدرَةُ أنْ أُضَحّيَ بِها، ولِيَ القُدرَةُ أنْ أستَرِدّها. هذِهِ الوَصيّةُ تَلَقّيتُها مِنْ أبي".

19ووقَعَ خِلافٌ آخَرُ بَينَ اليَهودِ على هذا الكلامِ،

20فقالَ كثيرٌ مِنهُم: "هذا الرّجُلُ فيهِ شَيطانٌ، فهوَ يَهذي. لماذا تُصغونَ إلَيهِ؟"

21وقالَ آخرونَ: "ما هذا كلامُ رَجُلٍ فيهِ شَيطانٌ. أيَقدِرُ الشّيطانُ أنْ يَفتَحَ عُيونَ العُميانِ؟"

اليهود يرفضون يسوع

22وجاءَ عيدُ التّجديدِ في أُورُشليمَ، وذلِكَ في الشّتاءِ.

23وكانَ يَسوعُ يتَمشّى في الهَيكَلِ في رِواقِ سُليمانَ،

24فتَجَمّعَ اليَهودُ حولَهُ وقالوا لَه: "إلى متى تُبقينا حائِرينَ؟ قُلْ لنا بِصَراحةٍ: هل أنتَ المَسيحُ؟"

25فأجابَهُم يَسوعُ: "قُلتُهُ لكُم، ولكنّكُم لا تُصَدّقونَ. الأعمالُ التي أعمَلُها باسمِ أبي تَشهَدُ لي.

26وكيفَ تُصدّقونَ وما أنتُم مِنْ خِرافي.

27خِرافي تَسمَعُ صوتي، وأنا أعرِفُها، وهيَ تَتبَعُني.

28أُعطيها الحياةَ الأبدِيّةَ، فلا تَهلِكُ أبدًا ولا يَخطَفُها أحدٌ مِنّي.

29الآبُ الذي وهَبَها لي هوَ أعظَمُ مِنْ كُلّ موجودٍ، وما مِنْ أحدٍ يَقدِرُ أن يَخطَفَ مِنْ يدِ الآبِ شَيئًا،

30أنا والآبُ واحِدٌ".

31وجاءَ اليَهودُ بِحجارَةٍ ليَرجُموه.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

32فقالَ لهُم يسوعُ: "أرَيتُكُم كثيرًا مِنَ الأعمالِ الصالِحَةِ مِنْ عِندِ الآبِ، فلأيّ عمَلٍ مِنها تَرجُموني؟"
33أجابَهُ اليَهودُ: "لا نَرجُمُكَ لأيّ عمَلٍ صالِحٍ عَمِلتَ، بل لِتَجديفِكَ. فما أنتَ إلاّ إنسانٌ، لكِنّكَ جَعلتَ نَفسَكَ إلهًا".
34فقالَ لهُم يَسوعُ: "أما جاءَ في شَريعتِكُم أنّ اللهَ قالَ: أنتُم آلهةٌ؟
35فإذا كانَ الذينَ تكلّموا بِوَحيٍ مِنَ اللهِ يدعوهُمُ اللهُ آلهةً، على حدّ قَولِ الشّريعةِ التي لا يَنقُضُها أحَدٌ،
36فكيفَ تَقولونَ لي، أنا الذي قَدّسَهُ الآبُ وأرسَلَهُ إلى العالَمِ: أنتَ تجدّفُ، لأنّي قُلتُ: أنا اَبنُ اللهِ؟
37إذا كُنتُ لا أعمَلُ أعمالَ أبـي، فلا تُصَدّقوني.
38وإذا كُنتُ أعمَلُها، فصَدّقوا هذِهِ الأعمالَ إنْ كُنتُم لا تُصَدّقوني، حتى تَعرِفوا وتُؤمِنوا أنّ الآبَ فِـيّ وأنا في الآبِ".
39فحاوَلوا أنْ يُمسِكوهُ، فأفلَتَ مِنْ أيديهِم.
40ورجَعَ إلى عَبرِ الأُردُنّ حَيثُ كانَ يوحنّا يُعَمّدُ مِنْ قَبلُ، فأقامَ هُناكَ.
41فجاءَ إلَيهِ كثيرٌ مِنَ النّاسِ وقالوا: "ما عَمِلَ يوحنّا آيةً واحِدةً، ولكِنْ ما قالَهُ في هذا الرّجُلِ كانَ كُلّهُ صَحيحًا".
42فآمَنَ بِـيَسوعَ كثيرٌ مِنَ النّاسِ هُناكَ.

البشارة كما دوّنها يوحنا 11

إحياء لعازار

1ومَرِضَ رَجُلٌ اَسمُهُ لِعازَرُ مِنْ بَيت عَنيا، مِنْ قَريةِ مَريَمَ وأختِها مَرتا.
2ومَريَمُ هذِهِ هيَ التي سكَبَتِ الطّيبَ على قَدَمَيِ الرّبّ يَسوعَ ومَسَحَتْهُما بِشَعْرِها. وكانَ لِعازَرُ المريضُ أخاها.
3فأرسَلَتِ الأُختانِ إلى يَسوعَ تَقولانِ: "يا سيّدُ، الذي تُحبّهُ مَريضٌ".
4فلمّا سمِعَ يَسوعُ قالَ: "ما هذا المرَضُ لِلموتِ، بل لِمَجدِ اللهِ. فَبِهِ سيتَمَجّدُ اَبنُ اللهِ".
5وكانَ يَسوعُ يُحبّ مَرتا وأُختَها ولِعازَرَ،
6لكنّهُ بَقِـيَ في مكانِهِ يومَينِ، بَعدَما عرَفَ أنّ لِعازَرَ مَريضٌ.
7ثُمّ قالَ لِلتلاميذِ: "تعالَوا نَرجِـعُ إلى اليَهوديّةِ".
8فأجابَهُ التلاميذُ: "يا مُعَلّمُ، أتَرجِـعُ إلى هُناكَ، ومِنْ وَقتٍ قَريبٍ أرادَ اليَهودُ أنْ يَرجُموكَ؟"
9فقالَ يَسوعُ: "أما النّهارُ اَثنَتا عَشْرَةَ ساعَةً؟ فمَنْ سارَ في النّهارِ لا يَعثُرُ، لأنّهُ يرى نُورَ هذا العالَمِ.
10ومَنْ سارَ في الليلِ يَعثُرُ، لأنّ لا نُورَ فيهِ".
11ثُمّ قالَ لهُم: "حَبـيبُنا لِعازرُ نائِمٌ، وأنا ذاهِبٌ لأوقِظَهُ".
12فقالَ لَه التلاميذ: "إذا كانَ نائمًا يا سيّدُ، فسَيُشفَى".
13وكانَ يَسوعُ يَعني نَومةَ الموتِ، فَظنّوا أنّهُ يَعني راحَةَ النّومِ.
14فقالَ لهُم يَسوعُ بِكُلّ صَراحةٍ: "لعازرُ ماتَ.
15ويَسُرّني، لأجلِكُم حتى تُؤمِنوا، أنّي ما كُنتُ هُناكَ. قُوموا نذهَبُ إلَيهِ!"

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16فقالَ تُوما المُلقّبُ بالتوأَمِ لإخوانِهِ التلاميذِ: "تعالَوا نَذهَبُ نَحنُ أيضًا ونَموتُ معَهُ!"

17فلمّا وصَلَ يَسوعُ وجَدَ أنّ لِعازَرَ في القَبرِ مِنْ أربعةِ أيّامٍ.

18وبَيتُ عنيا تَبعُدُ عَنْ أُورُشليمَ نحوَ ميلَينِ.

19وكانَ كثيرٌ مِنَ اليَهودِ جاؤُوا إلى مرتا ومَريَمَ يُعزّونَهُما عَنْ أخيهِما.

20فلمّا سَمِعَت مرتا بِمَجيءِ يَسوعَ خرَجَت لاَستقبالِهِ، وبَقِيَت مَريَمُ في البَيتِ.

21فقالَت مرتا ليَسوعَ: "لَو كُنتَ هُنا، يا سيّدُ، ما ماتَ أخي!

22ولكنّي ما زِلتُ أعرِفُ أنّ اللهَ يُعطيكَ كُلّ ما تَطلُبُ مِنهُ".

23فقالَ لها يَسوعُ: "سيقومُ أخوكِ".

24فأجابَت: "أعرفُ أنّهُ سيقومُ في القِيامةِ، في اليوم الآخِرِ".

25فقالَ لها يَسوعُ: "أنا هوَ القيامةُ والحياةُ. مَنْ آمنَ بـي يَحيا وإنْ ماتَ.

26وكُلّ مَن يحيا مُؤمنًا بـي لا يَموتُ أبدًا. أتُؤمِنينَ بهذا؟"

27أجابَت: "نعم، يا سيّدُ. أنا أُؤمِنُ كُلّ الإيمانِ بأنّكَ أنتَ المَسيحُ اَبنُ اللهِ الآتي إلى العالَمِ".

28ورجَعَتْ مَرتا، بَعدَما قالَت هذا الكلامَ، إلى أُختِها مَريَمَ تَدعوها، فقالَت لها هَمْسًا: "المُعَلّمُ هُنا، وهوَ يَطلُبُكِ".

29فقامَت مَريَمُ حينَ سَمِعَت هذا الخَبرَ وأسرَعَت إلى يَسوعَ.

30وما كانَ يَسوعُ وصَلَ إلى القَريةِ، بل كانَ حَيثُ اَستَقبَلَتْهُ مَرتا.

31فلمّا رأى اليَهودُ الذينَ كانوا في البَيتِ معَ مَريَمَ يُعزّونَها أنّها قامَت وخرَجَت مُسرِعَةً، لَحِقُوا بها وهُم يَحسَبونَ أنّها ذاهِبَةٌ إلى القَبرِ لِتَبكيَ.

32ووصَلَت مَريَمُ إلى المكانِ الذي فيهِ يَسوعُ، فما أنْ رأتْهُ حتى وقَعَت على قَدَمَيهِ وقالَت لَه: "لَو كُنتَ هُنا، يا سيّدُ، ما ماتَ أخي!"

33فلمّا رآها يَسوعُ تَبكي ويَبكي مَعَها اليَهودُ الذينَ رافَقوها، تَوَجّعَت نَفسُهُ واَضطرَبَ،

34وقالَ: "أينَ دَفَنتُموهُ؟" قالوا: "تعالَ، يا سيّدُ، واَنظُرْ".

35وبكى يَسوعُ،

36فقالَ اليَهودُ: "اَنظُروا، كَم كانَ يُحبّه!"

37لكِنّ بَعضَهُم قالوا: "هذا الذي فتَحَ عَينَي الأعمَى، أما كانَ يَقدِرُ أنْ يَرُدّ الموتَ عَنْ لِعازَرَ؟"

38وتَوجّعَت نَفسُ يَسوعَ ثانيَةً وجاءَ إلى القَبرِ. وكانَ القَبرُ مَغارةً وعلى مَدخَلِها حجَرٌ،

39فقالَ يَسوعُ: "أزيحوا الحجَرَ!" فأجابَت مرتا، أختُ الميتِ: "أنتَنَ يا سيّدُ، فلَهُ في القَبرِ أربَعَةُ أيّامٍ".

40فقالَ لها يسوعُ: "أما قُلتُ لكِ إنْ آمَنتِ تُشاهِدينَ مجدَ اللهِ؟"

41فأزاحوا الحجَرَ، ورفَعَ يَسوعُ عينَيهِ وقالَ: "أشكُرُكَ يا أبـي، لأنّكَ اَستَجَبتَ لي.

42وأنا أعرِفُ أنّكَ تَستَجيبُ لي في كُلّ حينٍ. ولكنّي أقولُ هذا مِنْ أجلِ هَؤُلاءِ النّاسِ حَولي، حتى يُؤمِنوا أنّكَ أنتَ أرسَلتَني".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

43وصاحَ بأعلى صَوتِهِ: "لِعازرُ، أخرُجْ!"

44فخرَجَ الميتُ مشدُودَ اليدَينِ والرّجلَينِ بالأكفانِ، مَعصوبَ الوَجهِ بِمنديلٍ. فقالَ لهُم يَسوعُ: "حُلّوهُ ودَعوهُ يذهَبُ".

محاولة قتل يسوع

(متى 26: 1-5، مرقس 14: 1-2، لوقا 22: 1-2)

45فلمّا شاهَدَ اليَهودُ الذينَ جاؤُوا إلى مَريَمَ ما عَمِلَ يَسوعُ، آمنَ بِه كثيرٌ مِنهُم.

46لكِنّ جماعةً مِنهُم ذهَبوا إلى الفَرّيسيّينَ وأخبَروهُم بِما عَمِلَ.

47فعَقَدَ رُؤساءُ الكَهنَةِ والفَرّيسيّونَ مَجلِسًا وقالوا: "ماذا نَعمَلُ؟ وهذا الرّجُلُ يَصنَعُ آياتٍ كثيرةً.

48فإذا تَركناهُ على هذِهِ الحالِ آمَنَ بِه جميعُ النّاسِ، فيَجيءُ الرومانيّونَ ويُخرّبونَ هَيكَلَنا وأُمّتَنا".

49فقالَ واحدٌ مِنهُم، وهوَ قَيافا الذي كانَ رَئيسَ الكَهنَةِ في تِلكَ السّنةِ: "أنتُم لا تَعرِفونَ شيئًا،

50ولا تَفهَمونَ أنّ مَوتَ رَجُلٍ واحدٍ فِدَى الشّعبِ خَيرٌ لكُم مِنْ أنْ تَهلِكَ الأمّةُ كُلّها؟"

51وما قالَ قيافا هذا الكلامَ مِنْ عِندِه، بل قالَهُ لأنّهُ رَئيسُ الكَهنَةِ في تِلكَ السّنةِ، فتَنَبّأَ أنّ يَسوعَ سيَموتُ فِدَى الأُمّةِ.

52ولكِنْ لا فِدَى الأُمّةِ فقط، بل يَموتُ لِيجمَعَ شَمْلَ أبناءِ اللهِ.

53فعَزَموا مِنْ ذلِكَ اليومِ على قَتْلِ يَسوعَ.

54فما عادَ يَظهَرُ بَينَ اليَهودِ، بل ذهَبَ مِنْ هُناكَ إلى ناحيةٍ قَريبَةٍ مِنَ الصّحراءِ، إلى مدينةٍ اَسمُها أفرايمُ، فأقامَ فيها معَ تلاميذِهِ.

55واَقتَرَبَ الفِصحُ عِندَ اليَهودِ، فصَعِدَ كثيرٌ مِنْ أهالي القُرى إلى أُورُشليمَ لِيقوموا بِفَريضَةِ الاطّهارِ قَبلَ الفِصحِ.

56وكانوا يَبحَثونَ عَنْ يَسوعَ ويسألُ بَعضُهُم بَعضًا في الهَيكَلِ: "ما رأيُكُم؟ أيَجيءُ إلى العيدِ أم لا يَجيءُ؟"

57وكانَ رُؤساءُ الكَهنَةِ والفَرّيسيّونَ أمَروا بِأنْ على كُلّ مَنْ يَعرِفُ أينَ هوَ أنْ يُخبِرَ عَنهُ لِيَعتَقِلوهُ.

البشارة كما دوّنها يوحنا 12

امرأة تسكب الطيب على يسوع

(متى 26: 6-13، مرقس 14: 3-9)

1وقَبلَ الفِصحِ بِستّةِ أيّامٍ، جاءَ يَسوعُ إلى بَيت عنيا ونزَلَ عِندَ لِعازَرَ الذي أقامَهُ مِنْ بَينِ الأمواتِ.

2فهَيّأوا لَه عَشاءً، وأخَذَت مرتا تَخدُمُ، وكانَ لِعازَرُ أحدَ الجالِسينَ معَهُ لِلطعامِ.

3فتَناوَلَت مَريَمُ قارورَةَ طِيبٍ غالي الثّمنِ مِنَ النارِدينِ النّقيّ، وسكَبَتْها على قدَمَي يَسوعَ ومَسَحَتْهُما بِشَعرِها. فاَمتَلأ البَيتُ بِرائِحَةِ الطّيبِ،

4فقالَ يَهوذا الإسخَريوطيّ، أحدُ تلاميذِهِ، وهوَ الذي سيُسلّمُهُ:

5"أما كانَ خَيرًا أنْ يُباعَ هذا الطّيبُ بِثلاثِ مئةِ دينارٍ لِتُوَزّعَ على الفُقراءِ؟"

6قالَ هذا لا لِعَطفِهِ على الفُقراءِ، بَلْ لأنّهُ كانَ لِصّا وكانَ أمينَ الصّندوقِ، فيَختلِسُ ما يُودَعُ فيهِ.

7فقالَ يَسوعُ: "اَترُكوها! هذا الطّيبُ حَفِظَتْهُ لِيَومِ دَفني.

8فالفُقَراءُ عِندَكُم في كُلّ حينٍ، وأمّا أنا فلا أكونُ في كُلّ حينٍ عِندَكم".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

محاولة قتل لعازر

9 وعَلِمَ جُمهورٌ كبيرٌ مِنَ اليَهودِ أنّ يَسوعَ في بَيت عنيا فجاؤُوا، لا مِنْ أجلِهِ وحدَهُ، بَلْ ليُشاهِدوا لِعازَرَ الذي أقامَهُ
مِنْ بَينِ الأمواتِ.

10 فتَشاوَرَ رُؤساءُ الكَهنَةِ ليَقتُلوا لِعازَرَ أيضًا،

11 لأنّ كثيرًا مِنَ اليَهودِ كانوا يَترُكونَهُم بِسبَبِه ويُؤمنونَ بـيَسوعَ.

يسوع يدخل أورشليم

(متى 21: 1-11، مرقس 11: 1-11، لوقا 19: 28-40)

12 وفي الغَدِ، سَمِعَتِ الجُموعُ التي جاءَت إلى العيدِ أنّ يَسوعَ قادِمٌ إلى أُورُشليمَ.

13 فحَمَلوا أغصانَ النّخلِ وخَرَجوا لاَستِقبالِهِ وهُم يَهتِفونَ: المَجدُ للهِ! تبارَكَ الآتي بِاَسمِ الربّ! تبارَكَ مَلِكُ إسرائيلَ!"

14 ووجَدَ يَسوعُ جَحشًا فرَكِبَ علَيهِ، كما جاءَ في الكِتابِ:

15 "لا تخافي يا بِنتَ صهيونَ: ها هوَ مَلِكُكِ قادِمٌ إليكِ، راكِبًا على جَحشِ اَبنِ أتانٍ".

16 وما فَهِمَ التلاميذُ في ذلِكَ الوقتِ مَعنى هذا كُلِّهِ. ولكنّهُم تَذكّروا، بَعدَما تَمجّدَ يَسوعُ، أنّ هذِهِ الآيةَ ورَدَت لتُخبِرَ
عَنهُ، وأنّ الجُموعَ عَمِلوا هذا مِنْ أجلِهِ.

17 وكانَ الجَمعُ الذينَ رافَقوا يَسوعَ عِندَما دَعا لِعازَرَ مِنَ القَبرِ وأقامَهُ مِنْ بَينِ الأمواتِ، يَشهَدونَ لَه بذلِكَ.

18 وخَرجَتِ الجَماهيرُ لاَستقبالِهِ لأنّها سَمِعَت أنّهُ صَنَعَ تِلكَ الآيةَ.

19 فقالَ الفَرّيسيّونَ بَعضُهُم لِبَعضٍ: "أرَأيتُم كيفَ أنّكُم لا تَنفَعونَ شَيئًا. ها هوَ العالَمُ كُلّهُ يَتبَعُهُ!"

يسوع ينبئ بموته وقيامته

20 وكانَ بَعضُ اليونانيّينَ يُرافِقونَ الذينَ صَعِدوا إلى أُورُشليمَ لِلعبادَةِ في أيّامِ العيدِ.

21 فجاؤُوا إلى فيلُبّسَ، وكانَ مِنْ بَيتِ صيدا في الجليلِ. وقالوا لَه: "يا سيّدُ، نُريدُ أنْ نرى يَسوعَ".

22 فذَهَبَ فيلبّسُ وأخبَرَ أندراوُسَ، وذهَبَ فيلبّسُ وأندراوُسُ وأخبَرا يَسوعَ.

23 فأجابَهُما يَسوعُ: "جاءَتِ السّاعةُ التي فيها يتَمَجّدُ اَبنُ الإنسانِ.

24 الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: إنْ كانَتِ الحَبّةُ مِنَ الحِنطَةِ لا تقَعُ في الأرضِ وتَموتُ، تَبقى وَحدَها. وإذا ماتَت أخرَجَت
حَبّا كثيرًا.

25 مَنْ أحبّ نَفسَهُ خَسِرَها، ومَنْ أنكَرَ نَفسَهُ في هذا العالَمِ حَفِظَها للحَياةِ الأبديّةِ.

26 مَنْ أرادَ أنْ يَخدُمَني، فليَتْبَعْني، وحَيثُ أكونُ أنا يكونُ خادِمي. ومَنْ خَدَمَني أكرَمَهُ الآبُ.

27 الآنَ نَفسي مُضطَرِبَةٌ، فماذا أقولُ؟ هَلْ أقولُ: يا أبـي، نَجّني مِنْ هذِهِ السّاعةِ؟ ولكنّي لِهذا جِئتُ.

28 يا أبـي، مَجّدِ اَسمَكَ!" فقالَ صوتٌ مِنَ السّماءِ: "مَجّدتُهُ وسأمَجّدُهُ!"

29 فسَمِعَهُ الحاضِرونَ، فقالوا: "هذا دَويّ رَعدٍ!" وقالَ بَعضُهُم: "كَلّمَهُ مَلاكٌ!"

30 فقالَ يَسوعُ: "ما كانَ هذا الصوتُ لأجلي، بل لأجلِكُم.

31 اليومَ دَينونَةُ هذا العالَمِ. واليومَ يُطرَدُ سيّدُ هذا العالَمِ.

32 وأنا متى اَرتَفَعتُ مِنْ هذِهِ الأرضِ، جَذَبتُ إليّ النّاسَ أجمعينَ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

33قالَ هذا مُشيرًا إلى الميتَةِ التي سيَمُوتُها.

34فأجابَهُ الجَمعُ: "علّمَتْنا الشّريعةُ أنّ المَسيحَ يَبقى إلى الأبَدِ. فكيفَ تَقولُ: لا بُدّ لابنِ الإنسانِ أنْ يرتَفِعَ؟ فمَنْ هوَ ابنُ الإنسانِ هذا؟"

35فقالَ لهُم يَسوعُ: "سيَبقى النّورُ مَعكُم وقتًا قليلاً، فامشُوا ما دامَ لكُمُ النّورُ، لِئَلاّ يُباغِتَكُمُ الظّلامُ. والذي يَمشي في الظّلامِ لا يَعرِفُ إلى أينَ يَتّجِهُ.

36آمِنوا بالنّورِ، ما دامَ لكُمُ النّورُ، فتكونوا أبناءَ النّورِ".

اليهود يرفضون الإيمان بيسوع

وابتعَدَ يَسوعُ عَنْ أنظارِهِم، بَعدَما قالَ لهُم هذا الكلامَ.

37ومع أنّهُ عَمِلَ لهُم كُلّ هذِهِ الآياتِ، فما آمَنوا بِه،

38لِيَتِمّ ما قالَ النّبيّ إشَعيا: "يا رَبّ، مَنِ الذي آمَنَ بِكلامِنا؟ ولِمَنْ ظَهَرَت يَدُ الرّبّ؟"

39وما قَدِروا أنْ يُؤمِنوا بِه، لأنّ إشَعيا قالَ أيضًا:

40"أعمى اللهُ عُيونَهُم وقَسّى قُلوبَهُم، لِئَلاّ يُبصِروا بِعيونِهِم ويَفهَموا بِقلوبِهِم ويَتوبوا فأشفيَهُم".

41قالَ إشَعيا هذا الكلامَ لأنّهُ رأى مَجدَهُ وتَحدّثَ عَنهُ.

42غيرَ أنّ كثيرًا مِنْ رُؤساءِ اليَهودِ أنفُسِهِم آمَنوا بيَسوعَ، ولكنّهُم ما أعلَنُوا إيمانَهُم مُسايَرةً لِلفَرّيسيّينَ، لِئَلاّ يُطرَدوا مِنَ المَجمَعِ.

43كانوا يُحبّونَ رِضى النّاسِ أكثَرَ مِنْ رِضى اللهِ.

44فرَفَعَ يَسوعُ صوتَهُ، قالَ: "مَنْ آمنَ بي لا يُؤمِنُ بي أنا، بل يُؤمِنُ بالذي أرسَلَني.

45ومَنْ رَآني رأى الذي أرْسَلَني.

46جِئْتُ نُورًا إلى العالَمِ، فمَنْ آمَنَ بي لا يُقيمُ في الظّلامِ،

47ومَنْ سمِعَ أقوالي وما آمَنَ بِها لا أدينُهُ، لأنّي ما جِئتُ لأَدينَ العالَمَ بل لأُخلّصَ العالَمَ.

48مَنْ رَفَضَني وما قَبِلَ كلامي، فلَهُ مَنْ يدينُهُ. الكلامُ الذي قُلتُهُ يدينُهُ في اليومِ الآخِرِ،

49لأنّي ما تكَلّمْتُ بشيءٍ مِنْ عِندي، بَلِ الآبُ الذي أرسَلَني أَوصاني بِما أقولُ وأتكَلّمُ.

50أنا أعرِفُ أنّ وصيّتَهُ حياةٌ أبديّةٌ. فالكلامُ الذي أقولُهُ أقولُهُ كما قالَهُ ليَ الآبُ".

البشارة كما دوّنها يوحنا 13

يسوع يغسل أرجل التلاميذ

1وكانَ يَسوعُ يَعرِفُ، قَبلَ عيدِ الفِصحِ، أنّ ساعتَهُ جاءَت ليَنتَقِلَ مِنْ هذا العالَمِ إلى الآبِ، وهوَ الذي أحبّ أخِصّاءَهُ الذينَ هُم في العالَمِ، أحبّهُم مُنتَهى الحُبّ.

2وجلَسَ لِلعَشاءِ معَ تلاميذِهِ. وكانَ إبليسُ وسوَسَ إلى يَهوذا بنِ سِمعانَ الأسخَريوطيّ أنْ يُسلِمَ يَسوعَ.

3وكانَ يَسوعُ يَعرِفُ أنّ الآبَ جعَلَ في يدَيهِ كُلّ شيءٍ، وأنّهُ جاءَ مِنْ عِندِ اللهِ وإلى اللهِ يَعودُ.

4فقامَ عَنِ العَشاءِ وخلَعَ ثوبَهُ وأخَذَ مِنشَفَةً واتّزرَ بِها،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5ثُمّ صَبّ ماءً في مَغسِلَةٍ وبَدأ يَغسِلُ أرجُلَ التلاميذِ ويَمسَحُها بالمِنشَفَةِ التي اَتّزرَ بِها.

6فلمّا دَنا مِنْ سِمعانَ بُطرُسَ، قالَ لَه سِمعانُ: "يا سيّدُ، أأنتَ تَغسِلُ رِجليّ؟"

7فأجابَه يَسوعُ: "أنتَ الآنَ لا تَفهَمُ ما أنا أعمَلُ، ولكنّكَ ستَفهَمُهُ فيما بَعدُ".

8فقالَ لَه بُطرُسُ: "لن تَغسِلَ رِجليّ أبدًا". أجابَه يَسوعُ: "إنْ كُنتُ لا أغسِلُكَ، فلا نَصيبَ لكَ مَعي".

9فقالَ لَه سِمعانُ بُطرُسُ: "إذًا يا سيّدُ، لا تَغسِلْ رِجليّ وحدَهُما، بلِ اَغسِلْ مَعَهُما يدَيّ ورَأسي".

10فقالَ لَه يَسوعُ: "مَنِ اَغتسَلَ كانَ طاهِرًا كُلّهُ، فلا يَحتاجُ إلاّ إلى غَسلِ رِجلَيهِ. أنتُم طاهِرونَ، ولكنْ ما كُلّكُم طاهِرونَ".

11قالَ يَسوعُ "ما كُلّكُم طاهِرونَ"، لأنّهُ كانَ يَعرِفُ مَنْ سيُسْلِمُهُ.

12فلمّا غسَلَ أرجُلَهُم ولبِسَ ثوبَهُ وعادَ إلى المائِدَةِ قالَ لهُم: "أتَفهَمونَ ما عمِلتُهُ لكُم؟

13أنتُم تَدعونَني مُعَلّمًا وسيّدًا، وحسَنًا تَفعَلونَ لأنّي هكذا أنا.

14وإذا كُنتُ أنا السيّدُ والمُعَلّمُ غَسَلتُ أرجُلَكُم، فيَجِبُ علَيكُم أنتُم أيضًا أنْ يَغسِلَ بَعضُكُم أرجُلَ بَعضٍ.

15وأنا أعطيتُكُم ما تَقتَدُونَ بِه، فتَعمَلوا ما عَمِلتُهُ لكُم.

16الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: ما كانَ خادِمٌ أعظَمَ مِنْ سيّدِهِ، ولا كانَ رَسولٌ أعظَمَ مِنَ الذي أرسَلَهُ.

17والآنَ عَرَفْتُم هذِهِ الحَقيقَةَ، فهَنيئًا لكُم إذا عَمِلْتُم بِها.

18لا أقولُ هذا فيكُم كُلّكُم، فأنا أعرِفُ الذينَ اَختَرْتُهُم. ولكِنْ ما جاءَ في الكُتُبِ المُقَدّسَةِ لا بُدّ لَه أنْ يَتِمّ، وهوَ: أنّ الذي أكَلَ خُبزي تَمَرّدَ علَيّ.

19أُخبرُكُم بِهذا الآنَ قَبلَما يَحدُثُ، حتى متى حَدَثَ تُؤمِنونَ بأنّي أنا هوَ.

20الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: مَنْ قَبِلَ الذينَ أُرسِلُهُم قَبِلَني. ومَنْ قَبِلَني قَبِلَ الذي أرسَلَني".

يسوع ينبئ بخيانة يهوذا

(متى 26: 20-25، مرقس 14: 17-21، لوقا 22: 21-23)

21وعِندَ هذا الكلامِ، اَضطرَبَت نَفْسُ يَسوعَ وقالَ عَلانيةً: "الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: واحدٌ مِنكُم سيُسْلِمُني!"

22فنَظَرَ التلاميذُ بَعضُهُم إلى بَعضٍ حائِرينَ لا يَعرِفونَ مَنْ يَعني بِقولِهِ.

23وكانَ أحدُ التلاميذِ، وهوَ الذي يُحبّهُ يَسوعُ، جالِسًا بِجانِبِهِ.

24فأومَأَ إلَيهِ سِمعانُ بُطرُسُ وقالَ لَه: "سَلْهُ مَنْ يَعني بِقولِهِ".

25فمالَ التلميذُ على صَدرِ يَسوعَ وسألَهُ: "مَنْ هوَ يا سيّدُ؟"

26فأجابَ يَسوعُ: "هوَ الذي أُناوِلُه اللّقمَةَ التي أغمِسُها!" وغمَسَ يَسوعُ لُقمَةً ورَفَعَها وناوَلَ يَهوذا بنَ سِمعانَ الأسخَريوطيّ.

27فلمّا تناوَلَها دخَلَ الشّيطانُ فيهِ. فقالَ لَه يَسوعُ: "إعمَلْ ما أنتَ تَعمَلُهُ ولا تُبطِئْ".

28فما فَهِمَ أحَدٌ مِنَ الجالِسينَ إلى المائِدَةِ لِماذا قالَ لَه هذا الكلامَ.

29وكانَ يَهوذا أمينَ الصّندُوقِ، فظَنّ بَعضُهُم أنّ يَسوعَ أوصاهُ أنْ يَشتَرِيَ ما يَحتاجونَ إلَيهِ في العيدِ، أو أنْ يُعطِيَ الفُقَراءَ شيئًا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30وتناوَلَ يَهوذا اللُّقمَةَ وخرَجَ في الحالِ. وكانَ ليلاً.

الوصية الجديدة

31فلمّا خرَجَ قالَ يَسوعُ: "الآنَ تَمَجّدَ اَبنُ الإنسانِ وتَمَجّدَ اللهُ فيهِ.

32وإذا كانَ اللهُ تَمَجّدَ فيهِ، فإنّ اللهَ سَيُمَجّدُهُ في ذاتِهِ، وبَعدَ قَليلٍ سَيُمَجّدُهُ.

33يا أبنائي، سأبقى مَعكُم وقَتًا قَليلاً. ستَطلُبوني، ولكِنْ ما قُلتُهُ لِليَهودِ أقولُهُ لكُمُ الآنَ: حَيثُ أنا ذاهِبٌ لا تَقدِرونَ أنتُم أنْ تَجيئوا.

34أُعطيكُم وَصيّةً جَديدةً: أحِبّوا بَعضُكُم بَعضًا. ومِثلَما أنا أحبَبْتُكُم أحِبّوا أنتُم بَعضُكُم بَعضًا

35فإذا أحبَبْتُم بَعضُكُم بَعضًا، يَعرِفُ النّاسُ جميعًا أنّكُم تلاميذي".

يسوع ينبـئ بإنكار بطرس

(متى 26: 31-35، مرقس 14: 27-31، لوقا 22: 31-34)

36فقالَ لَه سِمعانُ بُطرُسُ: "إلى أينَ أنتَ ذاهِبٌ يا سيّدُ؟" أجابَهُ يَسوعُ: "حيثُ أنا ذاهبٌ لا تَقدِرُ الآنَ أنْ تَتبَعَني، ولكنّكَ ستَتبَعُني يومًا".

37فقالَ لَه بُطرُسُ: "لِماذا لا أقدِرُ أنْ أتبَعَكَ الآنَ، يا سيّدُ؟ أنا مُستَعِدّ أنْ أموتَ في سَبيلِكَ!"

38أجابَهُ يَسوعُ: "أمُستَعِدّ أنتَ أنْ تَموتَ في سَبيلي؟ الحقّ الحقّ أقولُ لكَ: لا يَصيحُ الدّيكُ إلاّ وأنكَرتَني ثلاثَ مرّاتٍ".

البشارة كما دوّنها يوحنا 14

الطريق والحق والحياة

1"لا تَضطَرِبْ قلوبُكُم. أنتُم تُؤمِنونَ باللهِ فآمِنوا بي أيضًا.

2في بَيتِ أبي مَنازِلُ كثيرةٌ، وإلاّ لما قُلتُ لكُم: أنا ذاهِبٌ لأهيّئَ لكُم مكانًا.

3ومتى ذَهَبتُ وهَيّأتُ لكُم مكانًا، أرجِعُ وآخُذُكُم إليّ لِتكونوا حَيثُ أكونُ.

4أنتُم تَعرِفونَ الطّريقَ إلى حيثُ أنا ذاهِبٌ".

5فقالَ لَه تُوما: "يا سيّدُ، نَحنُ لا نَعرِفُ إلى أينَ أنتَ ذاهِبٌ، فكيفَ نَعرِفُ الطّريقَ؟"

6أجابَهُ يَسوعُ: "أنا هوَ الطّريقُ والحقّ والحياةُ، لا يَجيءُ أحَدٌ إلى الآبِ إلاّ بي.

7لَو كُنتُم عَرَفْتُموني لَعَرَفْتُم أبي أيضًا. ومِنَ الآنَ أنتُم تَعرِفونَهُ، ورأَيتُموهُ".

8فقالَ لَه فيلبّسُ: "يا سيّدُ، أرِنا الآبَ وكَفانا".

9فقالَ لَه يَسوعُ: "أنا مَعكُم كُلّ هذا الوَقتِ، وما عَرَفتَني بَعدُ يا فيلبّسُ؟ مَنْ رآني رأى الآبَ، فكيفَ تَقولُ: أرِنا الآبَ؟

10ألا تُؤمِنُ بأنّي في الآبِ وأنّ الآبَ فيّ؟ الكلامُ الذي أقولُهُ لا أقولُهُ مِنْ عِندي، والأعمالُ التي أعمَلُها يَعمَلُها الآبُ الذي هوَ فيّ.

11صدّقوني إذا قُلتُ: أنا في الآبِ والآبُ فيّ، أو صدّقوني مِنْ أجلِ أعمالي.

12الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: مَنْ آمَنَ بي يَعمَلُ الأعمالَ التي أعمَلُها، بل أعظَمَ مِنها، لأنّي ذاهِبٌ إلى الآبِ،

13فكُلّ ما تَطلُبونَهُ بِاسمي أعمَلُهُ، حتى يَتَمَجّدَ الآبُ في الابنِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14إذا طَلَبتُم مِنّي شيئًا بِاسمي أعمَلُهُ.

الوعد بالروح القدس

15"إذا كُنتُم تُحبّوني عَمِلْتُم بوصاياي.

16وسأطلُبُ مِنَ الآبِ أنْ يُعطيَكُم مُعَزّيًا آخَرَ يَبقى مَعكُم إلى الأبَدِ.

17هوَ رُوحُ الحقّ الذي لا يَقدِرُ العالَمُ أنْ يَقبَلَهُ، لأنّهُ لا يَراهُ ولا يَعرِفُهُ. أمّا أنتُم فتَعرِفونَهُ، لأنّهُ يُقيمُ مَعكُم ويكونُ فيكُم.

18لن أترُكَكُم يتامى، بل أرجِعُ إلَيكُم.

19بَعدَ قليلٍ لن يَراني العالَمُ، أمّا أنتُم فتَرَونَني. ولأنّي أحيا، فأنتُم سَتَحيونَ.

20وفي ذلِكَ اليومِ تَعرِفونَ أنّي في أبي، وأنّكُم أنتُم فيّ مِثلَما أنا فيكُم.

21مَنْ قَبِلَ وصاياي وعَمِلَ بِها أحَبّني. ومَنْ أحَبّني أحَبّهُ أبي، وأنا أُحِبّهُ وأُظهِرُ لَه ذاتي".

22فقالَ لَه يَهوذا، وهوَ غَيرُ يَهوذا الأسخَريوطيّ: "يا سيّدُ، كيفَ تُظهِرُ ذاتَكَ لنا ولا تُظهِرُها لِلعالَمِ؟"

23أجابَهُ يَسوعُ: "مَنْ أحبّني سَمِعَ كلامي فأحَبّهُ أبي، ونَجيءُ إلَيهِ ونُقيمُ عِندَهُ.

24ومَنْ لا يُحبّني لا يَسمَعُ كلامي. وما كلامي مِن عِندي، بل مِنْ عِندِ الآبِ الذي أرسَلَني.

25قُلتُ لكُم هذا كُلّهُ وأنا مَعكُم.

26ولكِنّ المُعزّي، وهوَ الرّوحُ القُدُسُ الذي يُرسِلُهُ الآبُ بِاسْمي، سيُعلّمُكُم كُلّ شيءٍ ويَجعَلُكُم تتَذَكّرونَ كُلّ ما قُلتُهُ لكُم.

27سلامًا أترُكُ لكُم، وسَلامي أُعطيكُم، لا كما يُعطيهِ العالَمُ أُعطيكُم أنا. فلا تَضطَرِبْ قُلوبُكُم ولا تَفزَعْ.

28قُلتُ لكُم: أنا ذاهِبٌ وسأرجِعُ إلَيكُم، فإنْ كُنتُم تُحبّوني فَرِحْتُم بأنّي ذاهِبٌ إلى الآبِ، لأنّ الآبَ أعظَمُ مِنّي.

29أخبَرْتُكُم بِهذا قَبلَ أنْ يَحدُثَ، حتى متى حَدَثَ تُؤمِنونَ.

30لَنْ أُخاطِبَكُم بَعدُ طويلاً، لأنّ سَيّدَ هذا العالَمِ سيَجيءُ. لا سُلطانَ لَه علَيّ،

31ولكِنْ يَجبُ أنْ يَعرِفَ العالَمُ أنّي أُحِبّ الآبَ وأنّي أعمَلُ بما أوصاني الآبُ. قوموا نَذهَبُ مِنْ هُنا.

البشارة كما دوّنها يوحنا 15

يسوع الكرمة الحقيقية

1"أنا الكَرمَةُ الحَقيقيّةُ وأبي الكرّامُ.

2كُلّ غُصنٍ مِنّي لا يَحمِلُ ثَمرًا يَقطَعُه، وكُلّ ما يُثمِرُ يُنقّيهِ ليَكثُرَ ثَمَرُهُ.

3أنتُمُ الآنَ أنقياءُ بِفَضلِ ما كَلّمتُكُم بِه.

4أُثبتوا فيّ وأنا فيكُم. وكما أنّ الغُصنَ لا يُثمِرُ مِنْ ذاتِهِ إلاّ إذا ثَبَتَ في الكرمَةِ، فكذلِكَ أنتُم: لا تُثمِرونَ إلاّ إذا ثَبَتّم فيّ.

5أنا الكرمَةُ وأنتُمُ الأغصانُ: مَنْ ثَبَتَ فِيّ وأنا فيهِ يُثمِرُ كثيرًا. أمّا بِدوني فلا تَقدِرونَ على شَيءٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6مَنْ لا يَثبُتُ فيّ يُرمى كالغُصْنِ فيَيبَسُ. والأغصانُ اليابِسَةُ تُجمَعُ وتُطرَحُ في النّارِ فتَحتَرِقُ.
7إذا ثَـبَـتّم فيّ وثـبَتَ كلامي فيكُم، تَطلُبونَ ما تَشاؤونَ فتنالونَهُ.
8بِهذا يَتمَجّدُ أبـي: أنْ تَحمِلوا ثَمَرًا كثيرًا فتكونوا تلاميذي.
9أنا أحِبّكُم مِثلَما أحبّني الآبُ، فاَثبُتوا في مَحبّتي.
10إذا عَمِلتُم بِوصاياي تَثبُتونَ في مَحَبّتي، كما عَمِلتُ بوصايا أبـي وأثبُتُ في مَحبّتِهِ.
11قُلتُ لكُم هذا ليَدومَ فيكُم فَرَحي، فيكونُ فرَحُكُم كامِلاً.
12هذِهِ هِيَ وصِيّتي: أحِبّوا بَعضُكُم بَعضًا مِثلَما أحبَبْتُكم.
13ما مِنْ حُبّ أعظَمَ مِنْ هذا: أنْ يُضَحّيَ الإنسانُ بِنَفسِهِ في سَبـيلِ أحبّائِهِ.
14وأنتُم أحبّائي إذا عَمِلتُم بِما أوصِيكُم بِه.
15أنا لا أدعوكُم عَبـيدًا بَعدَ الآنَ، لأنّ العَبدَ لا يَعرِفُ ما يَعمَلُ سيّدُهُ، بل أدعوكُم أحِبّائي، لأنّي أخبَرتُكُم بِكُلّ ما سَمِعتُهُ مِنْ أبـي.
16ما اَختَرْتُموني أنتُم، بل أنا اَختَرْتُكُم وأقَمْتُكُم لِتَذهبوا وتُثْمِروا ويَدومَ ثَمَرُكُم، فيُعطِيَكُمُ الآبُ كُلّ ما تَطلُبونَهُ بِاَسمي.
17وهذا ما أوصيكُم بِه: أنْ يُحِبّ بَعضُكُم بَعضًا.

العالم ويسوع

18"إنْ أبغَضَكُمُ العالَمُ، فتَذكّروا أنّهُ أبغَضَني قَبلَ أنْ يُبغِضَكُم.
19لَو كُنتُم مِنَ العالَمِ، لأحبّكُمُ العالَمُ كأهلِهِ. ولأنّي اَختَرْتُكم مِنْ هذا العالَمِ وما أنتُم مِنهُ، لذلِكَ أبغَضَكُمُ العالَمُ.
20تَذكّروا ما قُلتُهُ لكُم: ما كانَ خادِمٌ أعظَمَ مِنْ سيّدِهِ. فإذا اَضطَهَدوني يَضطَهِدونَكُم، وإذا سَمِعوا كلامي يَسمَعونَ كلامَكُم.
21هُم يَفعَلونَ بكُم هذا كُلّهُ مِنْ أجلِ اَسمي، لأنّهُم لا يَعرِفونَ الذي أرسَلَني.
22لَولا أنّي جِئْتُ وكَلّمْتُهُم، لما كانَت علَيهِم خَطيئةٌ. أمّا الآنَ، فلا عُذْرَ لهُم مِنْ خَطيئَتِهِم.
23مَنْ أبغَضَني أبغَضَ أبـي.
24لَولا أنّي عَمِلتُ بَينَهُم أعمالاً ما عَمِلَ مِثلَها أحدٌ، لما كانَت لهُم خَطيئَةٌ. لكِنّهُمُ الآنَ رَأوا، ومعَ ذلِكَ أبغَضوني وأبغَضوا أبـي.
25وكانَ هذا لِيَتِمّ ما جاءَ في شَريعَتِهِم: أبغَضوني بِلا سَبَبٍ.
26ومتى جاءَ المُعَزّي الذي أُرسِلُهُ إلَيكُم مِنَ الآبِ، رُوحُ الحقّ المُنبَثِقُ مِنَ الآبِ، فهوَ يَشهَدُ لي.
27وأنتُم أيضًا ستَشهَدونَ، لأنّكُم مِنَ البَدءِ مَعي.

البشارة كما دوّنها يوحنا 16

الرّوح القدس

1"قُلتُ لكُم هذا الكلامَ لِئَلاّ يَضعُفَ إيمانُكُم.
2سيَطرُدونَكُم مِنَ المَجامِعِ، بل تَجيءُ ساعةٌ يَظُنّ فيها مَنْ يَقتُلُكم أنّهُ يُؤدّي فَريضةً للهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3وهُم يَعمَلونَ ذلِكَ لأنّهُم لا يَعرِفونَ أبـي ولا يَعرِفوني.
4أقولُ لكُم هذا، حتى إذا جاءَتِ السّاعةُ تَتذَكّرونَ أنّي قُلتُهُ لكُم. ما قُلتُ لكُم مِنَ البَدَاءَةِ لأنّي كُنتُ مَعكُم.
5أمّا الآنَ فأنا ذاهِبٌ إلى الذي أرسَلَني، ولا أحَدَ مِنكُم يَسأَلُني: إلى أينَ أنتَ ذاهِبٌ؟
6والآنَ قُلتُ لكُم، فَمَلأَ الحُزنُ قُلوبَكُم.
7صَدّقوني، مِنَ الخَيرِ لكُم أنْ أذهَبَ، فإنْ كُنتُ لا أذهَبُ لا يَجيئُكُمُ المُعزّي. أمّا إذا ذَهَبتُ فأُرسِلُهُ إلَيكُم.
8ومتى جاءَ وَبّخَ العالَمَ على الخَطيئَةِ والبِرّ والدّينونَةِ:
9أمّا على الخَطيئَةِ فلأنّهُم لا يُؤْمِنونَ بـي،
10وأمّا على البِرّ فلأنّي ذاهِبٌ إلى الآبِ ولَنْ تَرَوني،
11وأمّا على الدّينونَةِ فلأنّ سيّدَ هذا العالَمِ أُدينَ وحُكِمَ علَيهِ.
12عِندي كلامٌ كثيرٌ أقولُهُ لكُم بَعدُ، ولكنّكُم لا تَقدِرونَ الآنَ أنْ تَحتَمِلوهُ.
13فمَتى جاءَ رُوحُ الحقّ أَرشَدَكُم إلى الحَقّ كُلّهِ، لأنّهُ لا يتكلّمُ بِشيءٍ مِنْ عِندِهِ، بل يتكَلّمُ بِما يَسمَعُ ويُخْبِرُكُم بِما سيَحدُثُ.
14سيُمَجّدُني لأنّهُ يـأخُـذُ كلامي ويَقولُهُ لكُم.
15وكُلّ ما لِلآبِ هوَ لي، لذلِكَ قُلتُ لكُم: يأخُذُ كلامي ويَقولُهُ لكُم.
16بَعدَ قَليلٍ لا تَرَونَني، ثُمّ بَعدَ قَليلٍ تَرَونَني".

الحزن والفرح

17فقالَ التلاميذُ بَعضُهُم لِبَعضٍ: "ما هذا الذي يقولُه لنا: بَعدَ قَليلٍ لا تَرَونَني، ثُمّ بَعدَ قَليلٍ تَرَونَني. وأنا ذاهِبٌ إلى الآبِ؟"
18وتساءَلوا: "ما مَعنى هذا القَليلِ؟ نَحنُ لا نَفهمُ ما يَقولُ".
19وعرَفَ يَسوعُ أنّهُم يُريدونَ أنْ يَسألوهُ، فقالَ لهُم: "تَتَساءَلونَ عَنْ مَعنى قولي: بَعدَ قَليلٍ لا تَرَونَني، ثُمّ بَعدَ قَليلٍ تَرَونَني.
20الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: ستَبكونَ وتَندُبونَ، وأمّا العالَمُ فسَيَفرَحُ. ستَحزَنونَ، ولكِنّ حُزنَكُم يَصيرُ فرَحًا.
21فالمَرأةُ تَحزَنُ وهيَ تَلِدُ، لأنّ ساعتَها جاءَت. فإذا وَلَدَت تَنسى أوجاعَها، لِفَرَحِها بِولادَةِ إنسانٍ في العالَمِ.
22وكذلِكَ أنتُم تَحزَنونَ الآنَ، ولكنّي سأعودُ فأراكُم، فتَفرَحُ قُلوبُكُم فرَحًا لا يَنتَزِعُهُ مِنكُم أحَدٌ.
23في ذلِكَ اليومِ لا تَطلُبونَ مِنّي شَيئًا. الحقّ الحقّ أقولُ لكُم: كُلّ ما تَطلُبونَهُ مِنَ الآبِ بِاسمي تَنالونَهُ.
24وما طَلَبتُم شَيئًا بِاسمي حتى الآنَ. أُطلُبوا تَنالوا، فيكتَمِلَ فرَحُكُم.

الانتصار على العالم

25"قُلتُ لكم هذا كُلّهُ بالأمثالِ. وتَجيءُ ساعةٌ لا أُحَدّثُكُم فيها بالأمثالِ، بل أُحَدّثُكُم عَنِ الآبِ بِكلامٍ صَريحٍ.
26وفي ذلِكَ اليومِ أنتُم تَطلُبونَ مِنَ الآبِ بِاسمي، ولا أقولُ لكم أنا أطلُبُ مِنهُ لأجلِكم.
27فالآبُ نَفسُهُ يُحِبّكُم، لأنّكُم أحبَبتُموني وآمَنتُم بأنّي خَرَجتُ مِنْ عِندِ اللهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

28نعم، خَرَجتُ مِنْ عِندِ الآبِ وجِئتُ إلى العالَمِ وأذهَبُ إلى الآبِ".

29فقالَ لَه تلاميذُهُ: "أنتَ الآنَ تَتكلّمُ كلامًا صَريحًا، لا بالأمثالِ.

30ونَرى الآنَ أنّكَ تَعرِفُ كُلّ شيءٍ، وأنّكَ لا تَحتاجُ إلى أنْ يَسألَكَ أحَدٌ عَنْ شيءٍ. فلذلِكَ نُؤمنُ بِأنّكَ جِئتَ مِنْ عِندِ اللهِ".

31أجابَهُم يَسوعُ: "الآنَ تُؤمِنونَ.

32تَجيءُ ساعَةٌ، بل جاءَتِ الآنَ، تَتَفرّقونَ فيها، فيذهَبُ كُلّ واحدٍ في سبيلِهِ وتَترُكوني وحدي. ولكِنْ لا أكونُ وَحدي، لأنّ الآبَ مَعي.

33قُلتُ لكُم هذا كُلّهُ ليكونَ لكُم سَلامٌ بي. ستُعانونَ الشّدّةَ في هذا العالَمِ، فتَشَجّعوا. أنا غَلَبتُ العالَمَ".

البشارة كما دوّنها يوحنا 17

صلاة يسوع من أجل تلاميذه

1وبَعدَ هذا الكلامِ، رفَعَ يَسوعُ عَينَيهِ إلى السّماءِ وقالَ: "يا أبي جاءَتِ السّاعةُ: مَجّدِ اَبنَكَ ليُمَجّدَكَ اَبنُكَ

2بِما أعطيتَهُ مِنْ سُلطانٍ على جميعِ البَشَرِ حتى يهَبَ الحياةَ الأبديّةَ لِمَنْ وهَبتَهُم لَهُ.

3والحياةُ الأبديّةُ هيَ أنْ يَعرِفوكَ أنتَ الإلهَ الحَقّ وحدَكَ ويَعرِفوا يَسوعَ المَسيحَ الذي أرْسَلْتَهُ.

4أنا مَجّدْتُكَ في الأرضِ حينَ أتمَمتُ العَمَلَ الذي أعطَيتَني لأعمَلَه.

5فمَجّدْني الآنَ يا أبي عِندَ ذاتِكَ بِالمَجدِ الذي كانَ لي عِندَكَ قَبلَ أنْ يكونَ العالَمُ.

6أظهَرتُ اَسمَكَ لِمَنْ وهَبتَهُم لي مِنَ العالَمِ. كانوا لكَ، فوَهَبتَهُم لي وعَمِلوا بِكلامِكَ.

7والآنَ هُم يَعرِفونَ أنّ كُلّ ما أعطَيتَني هوَ مِنكَ.

8بَلّغتُهُمُ الكلامَ الذي بَلّغتَني فقَبِلوهُ وعَرَفوا حقّ المعرِفَةِ أنّي جِئتُ مِنْ عِندِكَ وآمنوا أنّكَ أنتَ أرسَلتَني.

9أنا أُصلّي لأجلِهِم، ولا أُصلّي لأجلِ العالَمِ، بل لأجلِ مَنْ وهَبتَهُم لي لأنّهُم لكَ.

10كُلّ ما هوَ لي فهوَ لكَ، وكُلّ ما هوَ لكَ فهوَ لي، وأنا أتمَجّدُ بِهِم.

11لن أبقى في العالَمِ أمّا هُم فباقونَ في العالَمِ، وأنا ذاهِبٌ إلَيكَ. أيّها الآبُ القُدّوسُ، إحفَظْهُم بِاَسمِكَ الذي أعطَيتَني، حتى يكونوا واحدًا مِثلَما أنتَ وأنا واحدٌ.

12وعِندَما كُنتُ أنا مَعَهُم حَفِظْتُهُم بِاَسمِكَ ا ذين أ1pطَيتَني. حَرَستُهُم، فما خَسِرْتُ مِنهُم أحدًا إلاّ اَبنَ الهَلاكِ لِيَتمّ ما جاءَ في الكِتابِ.

13والآنَ أنا ذاهِبٌ إلَيكَ. أقولُ هذا الكلامَ وأنا في العالَمِ ليكونَ لهُم كُلّ فَرَحي.

14بلّغتُهُم كلامَكَ فأبغَضَهُمُ العالَمُ لأنّهُم لا يَنتَمونَ إلى العالَمِ كما أنا لا أَنتَمي إلى العالَمِ.

15لا أطلُبُ إلَيكَ أنْ تُخرِجَهُم مِنَ العالَمِ، بل أنْ تَحفَظَهُم مِنَ الشّرّيرِ.

16ما هُم مِنَ العالَمِ. وما أنا مِنَ العالَمِ.

17قَدّسْهُم في الحقّ لأنّ كلامَكَ حقّ.

18أنا أرسلتُهُم إلى العالَمِ كما أرسَلتَني إلى العالَمِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19 مِنْ أجلِهِم أُقدّسُ نَفسي حتى يتَقَدّسوا هُم أيضًا في الحقّ.

20 لا أُصلّي لأجلِهِم وحدَهُم، بل أُصلّي أيضًا لأجلِ مَنْ قَبِلوا كلامَهُم فآمنوا بـي.

21 إجعَلْهُم كُلّهُم واحدًا ليَكونوا واحدًا فينا، أيّها الآبُ مِثلَما أنتَ فيّ وأنا فيكَ، فيُؤمِنَ العالَمُ أنّكَ أرسَلْتَني.

22 وأنا أعطَيتُهُمُ المَجدَ الذي أعطَيتَني ليكونوا واحدًا مِثلَما أنتَ وأنا واحدٌ.

23 أنا فيهِم وأنتَ فيّ لتكونَ وِحدَتُهُم كامِلَةً ويَعرِفَ العالَمُ أنّكَ أرسَلْتَني وأنّكَ تُحبّهُم مِثلَما تُحبّني.

24 أنتَ وهَبتَهُم لي، أيّها الآبُ وأُريدُهُم أنْ يكونوا مَعي حَيثُ أكونُ لِيَروا ما أعطَيتَني مِنَ المَجدِ لأنّكَ أحبَبْـتَني قَبلَ أنْ يكونَ العالَمُ.

25 ما عَرَفَكَ العالَمُ، أيّها الآبُ الصالِـحُ، لكِنْ أنا عَرَفْتُكَ وعرَفَ هَؤُلاءِ أنّكَ أرسَلْتَني.

26 أظهَرْتُ لهُمُ اَسمَكَ، وسأُظهِرُهُ لهُم لِتكونَ فيهِم مَحبّتُكَ لي وأكونَ أنا فيهِم".

لبشارة كما دوّنها يوحنا 18

اعتقال يسوع

(متى 26: 47-56، مرقس 14: 43-50، لوقا 22: 47-53)

1 قالَ يَسوعُ هذا الكلامَ وخرَجَ معَ تلاميذِهِ، فعبَرَ وادي قَدْرونَ وكانَ هُناكَ بُستانٌ، فدَخَلَهُ هوَ وتلاميذُهُ.

2 وكانَ يَهوذا الذي أسلَمَهُ يَعرِفُ هذا المكانَ، لأنّ يَسوعَ كانَ يَجتَمِـعُ فيهِ كثيرًا معَ تلاميذِهِ.

3 فجاءَ يَهوذا إلى هُناكَ بِجُندٍ وحَرَسٍ أرسَلَهُم رُؤساءُ الكَهنَةِ والفَرّيسيّونَ، وكانوا يَحمِلونَ المَصابـيحَ والمشاعِلَ والسّلاحَ.

4 فتقَدّمَ يَسوعُ وهوَ يَعرِفُ ما سيَحدُثُ لَه وقالَ لهُم: "مَنْ تَطلُبونَ؟"

5 أجابوا: "يَسوعَ النّاصِريّ". فقالَ لهُم: "أنا هوَ". وكانَ يَهوذا الذي أسلَمَهُ واقِفًا معَهُم.

6 فلمّا قالَ لهُم يَسوعُ: "أنا هوَ"، تَراجَعوا ووقَعوا إلى الأرضِ.

7 فسألَهُم يَسوعُ ثانيَةً: "مَنْ تَطلُبونَ؟" أجابوا: "يَسوعَ النّاصِريّ".

8 فقالَ لهُم يَسوعُ: "قُلتُ لكُم: أنا هوَ. فإذا كُنتُم تَطلُبوني، فَدَعُوا هَؤُلاءِ يَذهَبونَ".

9 فتَمّ ما قالَ يَسوعُ: "ما خَسِرتُ أحدًا مِنَ الذينَ وهَبتَهُم لي".

10 وكانَ سِمعانُ بُطرُسُ يَحمِلُ سَيفًا، فاَستَلّهُ وضرَبَ خادِمَ رَئيسِ الكَهنَةِ فَقطَعَ أُذُنَهُ اليُمنى، وكانَ اَسمُ الخادِمِ مَلْخَسَ.

11 فقالَ يَسوعُ لبُطرُسَ: "رُدّ سَيفَكَ إلى غِمدِهِ! ألا أشرَبُ كأسَ الآلامِ التي جَعَلها لي الآبُ".

يسوع عند حنان وقيافا

(متى 26: 57-58، مرقس 14: 53-54، لوقا 22: 54)

12 فقَبَضَ الجنودُ وقائِدُهُم وحرَسُ الهَيكَلِ على يَسوعَ وقَيّدوهُ

13 وأخذوهُ أوّلاً إلى حَنّانَ، وهوَ حَمُو قَيافا رَئيسِ الكَهنَةِ في تِلكَ السّنةِ.

14 وقَيافا هذا هوَ الذي أشارَ على اليَهودِ فقالَ: "أنْ يَموتَ رَجُلٌ واحدٌ فِدى الشّعبِ خَيرٌ لكُم".

بطرس ينكر يسوع

(متى 26: 69-70، مرقس 14: 66-68، لوقا 22: 55-57)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15وكانَ سِمعانُ بُطرُسُ وتِلميذٌ آخَرُ يَتبَعانِ يَسوعَ. وكانَ هذا التِّلميذُ مَعروفًا مِنْ رَئيسِ الكَهنَةِ، فدخَلَ دارَ رَئيسِ
الكَهنَةِ معَ يَسوعَ.
16أمّا بُطرُسُ فوقَفَ في الخارِجِ عِندَ البابِ. وعادَ التِّلميذُ الآخرُ الذي يَعرِفُهُ رَئيسُ الكَهنَةِ إلى الخارِجِ وكَلَّمَ الفتاةَ
التي تَحرُسُ البابَ وأدخَلَ بُطرُسَ.
17فقالَتِ الفتاةُ لِبُطرُسَ: "أما أنتَ أيضًا مِنْ تلاميذِ هذا الرَّجُلِ؟" فأجابَها بُطرُسُ: "ما أنا مِنهُم".
18وكانَ البَرْدُ شَديدًا، فأوقَدَ الخَدَمُ والحرَسُ نارًا وأخذوا يتَدَفّأونَ، ووقَفَ بُطرُسُ يتَدَفّأُ معَهُم.

يسوع عند حنان

(متى 26: 59-66، مرقس 14: 55-64، لوقا 22: 66-71)

19وسألَ رَئيسُ الكَهنَةِ يَسوعَ عَنْ تلاميذِهِ وتَعليمِهِ،
20فأجابَهُ يَسوعُ: "كَلَّمْتُ النّاسَ عَلانيةً، وعَلّمتُ دائِمًا في المَجامِعِ وفي الهَيكَلِ حَيثُ يَجتَمِعُ اليَهودُ كلّهُم، وما قُلتُ
شيئًا واحدًا في الخِفيَةِ.
21فلِماذا تسأَلُني؟ إسأَلِ الذينَ سَمِعوني عمّا كَلّمتُهُم بِه، فَهُم يَعرِفونَ ما قُلتُ".
22فلمّا قالَ يَسوعُ هذا الكلامَ، لَطَمَهُ واحِدٌ مِنَ الحَرَسِ كانَ بِجانِبِهِ وقالَ لَه: "أهكذا تُجيبُ رَئيسَ الكَهنَةِ؟"
23فأجابَهُ يَسوعُ: "إنْ كُنتُ أخطأتُ في الكلامِ، فقُلْ لي أينَ الخَطَأُ؟ وإنْ كُنتُ أصَبْتُ، فلِماذا تَضرِبُني؟"
24فأرسلَهُ حنّانُ مُوثَقًا إلى قَيافا رَئيسِ الكَهنَةِ.

بطرس ينكر المسيح ثانيةً

(متى 26: 71-75، مرقس 14: 69-72، لوقا 22: 58-62)

25وبَينَما سِمعانُ بُطرُسُ واقِفٌ هُناكَ يَتَدَفّأُ قالوا لَه: "أما أنتَ مِنْ تلاميذِهِ؟" فأنكَرَ وقالَ: "ما أنا مِنهُم!"
26فقالَ لَه واحِدٌ مِنْ خَدَمِ رَئيسِ الكَهنَةِ، وكانَ مِنْ أقرباءِ الرَّجُلِ الذي قطَعَ بُطرُسُ أذنَهُ: "أما رأيتُكَ معَهُ في البُستانِ؟"
27فأنكَرَ أيضًا وفي الحالِ صاحَ الدّيكُ.

يسوع عند بيلاطس

(متى 27: 1-2 و11-14، مرقس 15: 1-15، لوقا 23: 1-5)

28وأخذوا يَسوعَ مِنْ عِندِ قَيافا إلى قَصرِ الحاكِمِ. وكانَ الوقتُ صَباحًا. فامتَنَعَ اليَهودُ مِنْ دُخولِ القَصرِ لِئَلاّ يَتنَجّسوا،
فلا يتَمكّنوا مِنْ أكلِ عَشاءِ الفِصحِ.
29فخَرَجَ إلَيهِم بِيلاطُسُ وسألَهُم: "بِماذا تَتّهِمونَ هذا الرَّجُلَ؟"
30فأجابوا: "لَولا أنّهُ مُجرِمٌ، لما أسلَمْناهُ إلَيكَ".
31فقالَ لهُم بِيلاطُسُ: "خُذوهُ أنتُم وحاكِموهُ حسَبَ شريعَتِكُم". فأجابوا: "لا يَجوزُ لنا أنْ نَحكُمَ على أحدٍ بالقَتْلِ".
32فتَمّ ما قالَ يَسوعُ مُشيرًا إلى المِيتَةِ التي يَموتُها.
33فعادَ بِيلاطُسُ إلى قَصرِ الحاكِمِ ودَعا يَسوعَ وقالَ لَه: "أأنتَ مَلِكُ اليَهودِ؟"
34فأجابَهُ يَسوعُ: "أتَقولُ هذا مِنْ عِندِكَ، أمْ قالَهُ لكَ آخَرونَ؟"
35فقالَ بِيلاطُسُ: "أيهودِيّ أنا؟ شَعبُكَ ورُؤساءُ الكَهنَةِ أسلَموكَ إليّ. فماذا فعَلْتَ؟"
36أجابَهُ يَسوعُ: "ما مَملكَتي مِنْ هذا العالَمِ. لَو كانَت مَملكَتي مِنْ هذا العالَمِ، لَدافَعَ عنّي أتباعي حتى لا أُسلَمَ إلى
اليَهودِ. لا! ما مَملكَتي مِنْ هُنا".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

37فقالَ لَه بِـيلاطُسُ: "أمَلِكٌ أنتَ، إذَنْ؟" أجابَهُ يَسوعُ: "أنتَ تَقولُ إنّي مَلِكٌ. أنا وُلِدْتُ وجِئتُ إلى العالَمِ حتى أشهَدَ لِلحَقّ. فمَنْ كانَ مِنْ أبناءِ الحَقّ يَستَمِـعُ إلى صَوتي".

38فقالَ لَه بِـيلاطُسُ: "ما هوَ الحقّ؟" قالَ هذا وخرَجَ ثانيَةً إلى اليَهودِ وقالَ لهُم: "لا أجِدُ سَبَـبًا لِلحُكمِ علَيهِ.

39ولكِنّ العادَةَ عِندَكُم أنْ أُطلِقَ لكُم سَجينًا في عيدِ الفِصحِ. أتُريدونَ أنْ أُطلِقَ لكُم مَلِكَ اليَهودِ؟"

40فصاحوا: "لا تُطلِقْ هذا، بل باراباسَ". وكانَ باراباسُ لِصّا.

البشارة كما دوّنها يوحنا 19

1أخَذَ بِـيلاطُسُ يَسوعَ وأمَرَ بِجَلْدِهِ.

2وضفَرَ الجنودُ إكليلاً مِنْ شَوكٍ ووضَعوهُ على رأسِهِ، وألبَسوهُ ثَوبًا أُورجُوانيّا،

3وأحاطُوا بِه يَلطِمونَهُ ويَقولونَ: "السّلامُ علَيكَ يا مَلِكَ اليَهودِ!"

4وعادَ بِـيلاطُسُ إلى الجُموعِ وقالَ لهُم: "ها أنا أُخرِجُهُ إلَيكُم لِتَعرِفوا أنّي ما وجَدتُ سَبَبًا لِلحُكمِ علَيهِ".

5فخَرَجَ يَسوعُ وعلَيهِ إكليلُ الشّوكِ والثّوبُ الأُورجُوانيّ، فقالَ لهُم بِـيلاطُسُ: "ها هوَ الرّجُلُ!"

6فلمّا شاهَدَهُ رُؤساءُ الكَهنَةِ والحرَسُ صاحوا: "اَصلِبْهُ! اَصلِبْهُ!" فقالَ لهُم بِـيلاطُسُ: "خُذوهُ أنتُم واَصلِبوهُ، فأنا لا أجِدُ سَبَبًا لِلحُكمِ علَيهِ".

7فأجابَهُ اليَهودُ: "لنا شريعةٌ، وهذِهِ الشّريعةُ تَقضي علَيهِ بالموتِ لأنّهُ زَعَمَ أنّهُ اَبنُ اللهِ".

8فلمّا سمِعَ بِـيلاطُسُ كلامَهُم هذا اَشتَدّ خوفُهُ.

9فدخَلَ القَصرَ وقالَ لِيَسوعَ: "مِنْ أينَ أنتَ؟" فما أجابَهُ يَسوعُ بِشيءٍ.

10فقالَ لَه بِـيلاطُسُ: "ألاَ تُجيبُني؟ ألاَ تَعرِفُ أنّ لي سُلطةً أنْ أُخلِـيَ سبـيلَكَ، وسُلطةً أنْ أصلِبَكَ؟"

11فأجابَه يَسوعُ: "ما كانَ لكَ سُلطةٌ علَيّ، لَولا أنّكَ نِلتَها مِنَ اللهِ. أمّا الذي أسلَمَني إلَيكَ، فخَطيئَـتُهُ أعظَمُ مِنْ خَطيئَتِكَ".

12فحاوَلَ بِـيلاطُسُ بَعدَ هذا أنْ يُخلِيَ سَبـيلَهُ، ولكِنّ اليَهودَ صاحوا: "إنْ أخلَيتَ سَبـيلَهُ، فما أنتَ مِنْ أصدقاءِ القيصَرِ، لأنّ مَنْ يَدّعي المُلكَ يكونُ عَدُوّا لِلقيصَرِ!"

13فلمّا سمِعَ بـيلاطُسُ هذا الكلامَ أخرَجَ يَسوعَ وجلَسَ على كُرْسِيّ القَضاءِ في مَوضِعٍ يُسمّى "البَلاطَ"، وبالعِبريّةِ جَبّاثا.

14وكانَ ذلِكَ يومَ الجُمعَةِ، يومَ التّهيئَةِ لِلفِصحِ، والوقتُ نحوَ الظّهرِ. فقالَ لِليَهودِ: "ها هوَ مَلِكُكُم!"

15فصاحوا: "اَقتُلْهُ! اَقتُلْهُ! اَصلِبْهُ!" فقالَ لهُم بِـيلاطُسُ: "أأصلِبُ مَلِكَكُم؟" فأجابَ رُؤساءُ الكَهنَةِ: "لا مَلِكَ علَينا إلاّ القَيصَرُ!"

16فأسلَمَهُ إلَيهِم لِـيَصلِبوه.

يسوع على الصليب

(متى 27: 32-44، مرقس 15: 21-32، لوقا 23: 26-43)

فأخذوا يَسوعَ

17فخرَجَ وهوَ يَحمِلُ صَليبَهُ إلى مكانٍ يُسَمّى الجُمجُمَةَ، وبالعبرِيّةِ جُلْجُثَةَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18 فصَلَبوهُ هُناكَ وصَلَبوا معَهُ رَجُلَينِ، كُلّ واحدٍ مِنهُما في جِهَةٍ، وبَينَهُما يَسوعُ.

19 وعَلّقَ بِيلاطُسُ على الصّليبِ لوحَةً مكتوبًا فيها: "يَسوعُ النّاصِريّ مَلِكُ اليَهودِ".

20 فقَرأ كثيرٌ مِنَ اليَهودِ هذِهِ الكِتابَةَ، لأنّ المكانَ الذي صَلَبوا فيهِ يَسوعَ كانَ قَريبًا مِنَ المدينةِ. وكانَتِ الكِتابَةُ بالعِبريّةِ واللاتينيّةِ واليُونانِيّةِ.

21 فقالَ رُؤساءُ كَهنَةِ اليَهودِ لِبيلاطُسَ: "لا تكتُبْ: مَلِكُ اليَهودِ، بل اَكتُبْ: هذا الرّجُلُ قالَ: أنا مَلِكُ اليَهودِ!"

22 فأجابَهُم بِيلاطُسُ: "ما كَتَبتُهُ، كَتَبتُهُ".

23 ولمّا صَلَبَ الجُنودُ يَسوعَ أخَذوا ثيابَهُ وقَسَموها أربَعَ حِصَصٍ، لكُلّ جُنديّ حِصّةٌ. وأخذوا قَميصَهُ أيضًا وكانَ قِطعَةً واحدةً لا خِياطةَ بِها، مَنسوجَةً كُلّها مِنْ أعلى إلى أسفلُ.

24 فقالَ بَعضُهُم لِبَعضٍ: "لا نَشُقّ هذا القَميصَ، بل نَقتَرِعُ علَيهِ، فنَرى لِمَنْ يكونُ". فتَمّ قَولُ الكِتابِ: "تقاسَموا ثيابي، وعلى قَميصي اَقتَرَعوا". وهذا ما فعَلَهُ الجُنودُ.

25 وهُناكَ، عِندَ صليبِ يَسوعَ، وقَفَت أُمّهُ، وأُختُ أُمّهِ مَريَمُ زَوجَةُ كِلوبا، ومَريَمُ المَجدَليّةُ.

26 ورأى يَسوعُ أُمّهُ وإلى جانِبِها التّلميذُ الحبيبُ إلَيهِ، فقالَ لأُمّهِ: "يا اَمرأةُ، هذا اَبنُكِ".

27 وقالَ لِلتلميذِ: "هذِهِ أُمّكَ". فأخَذَها التّلميذُ إلى بَيتِهِ مِنْ تِلكَ السّاعَةِ.

موت يسوع

(متى 27: 45-56، مرقس 15: 33-41، لوقا 23: 44-49)

28 ورأى يَسوعُ أنّ كُلّ شيءٍ تَمّ، فقالَ: "أنا عَطشانُ"، لِيَتِمّ الكِتابُ.

29 وكانَ هُناكَ وِعاءٌ مَملوءٌ بالخَلّ، فغَمَسوا فيهِ إسفنجَةً ووضَعوها على الزُوفى ورَفَعوها إلى فَمِه.

30 فلمّا ذاقَ يَسوعُ الخَلّ قالَ: "تَمّ كُلّ شيءٍ". وحَنى رأسَهُ وأسلَمَ الرّوحَ.

طعن جنب يسوع

31 وكانَ ذلِكَ يومَ التّهيئَةِ لِلسبتِ، فطلَبَ اليَهودُ مِنْ بِيلاطُسَ أنْ يأمُرَ بِكَسرِ سِيقانِ المَصلوبينَ وإنزالِ جُثَثِهِم عَنِ الصّليبِ لِئَلاّ تَبقى يومَ السّبتِ، وخُصوصًا أنّ ذلِكَ السّبتَ يومٌ عظيمٌ.

32 فجاءَ الجُنودُ وكَسَروا ساقَي الأوّلِ والآخِرِ المَصلوبَينِ معَ يَسوعَ.

33 ولمّا وصَلوا إلى يَسوعَ وجَدوهُ مَيتًا، فما كَسروا ساقَيهِ.

34 ولكِنّ أحدَ الجُنودِ طَعَنَهُ بِحَربَةٍ في جَنبِهِ، فخَرَجَ مِنهُ دَمٌ وماءٌ.

35 والذي رأى هذا يَشهَدُ بِه وشهادَتُهُ صَحيحَةٌ، ويَعرِفُ أنّهُ يَقولُ الحقّ حتى تُؤمِنوا مِثلَه.

36 وحدَثَ هذا لِيَتِمّ قَولُ الكتابِ: "لَنْ يَنكسِرَ لَه عَظْمٌ".

37 وجاءَ في آيةٍ أُخرى: "سيَنظُرونَ إلى الذي طَعَنوه".

دفن يسوع

(متى 27: 57-61، مرقس 15: 42-47، لوقا 23: 50-56)

38 وبَعدَ هذا جاءَ يوسُفُ الرّامي، وكانَ تلميذًا لِيَسوعَ في السّرّ خَوفًا مِنَ اليَهودِ، وطلَبَ مِنْ بِيلاطُسَ أنْ يأخُذَ جسَدَ يَسوعَ، فسمَحَ لَه. فَجاءَ وأخَذَ جسَدَ يَسوعَ.

39 وجاءَ نيقوديموسُ، وهوَ الذي ذهَبَ إلى يَسوعَ ليلاً مِنْ قَبلُ، وكانَ معَهُ خَليطٌ مِنَ المُرّ والعُودِ وَزْنُهُ نحوَ مِئةِ دِرهَمٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

40فحَمَلا جسَدَ يَسوعَ وسكَبا علَيهِ الطيبَ ولفّاهُ في كَفَنٍ، على عادَةِ اليَهودِ في دَفنِ مَوتاهُم.
41وكانَ في الموضِعِ الذي صَلَبوا فيهِ يَسوعَ بُستانٌ، وفي البُستانِ قَبرٌ جَديدٌ ما دُفِنَ فيهِ أحَدٌ.
42فوَضَعا يَسوعَ فيهِ لأنّهُ كانَ قريبًا وكانَ اليومُ يومَ التّهيئَةِ عِندَ اليَهودِ.

البشارة كما دوّنها يوحنا 20

قيامة يسوع

(متى 28: 1-10، مرقس 16: 1-8، لوقا 24: 1-12)

1ويومَ الأحَدِ جاءَت مَريَمُ المَجدَلِيّةُ إلى القَبرِ باكرًا، وكانَ ظلامٌ بَعدُ فرَأتِ الحجَرَ مَرفوعًا عَن القبرِ.
2فأقبَلت مُسرِعَةً إلى سِمعانَ بُطرُسَ والتّلميذِ الآخرِ الذي أحَبّهُ يَسوعُ، وقالَت لهُما: "أخذوا الرّبّ مِنَ القَبرِ، ولا نَعرِفُ أينَ وَضَعوهُ".
3فخرَجَ بُطرُسُ والتّلميذُ الآخَرُ إلى القَبرِ،
4يُسرِعانِ السّيرَ معًا. ولكِنّ التّلميذَ الآخرَ سبَقَ بُطرُسَ، فوَصَلَ قَبلَهُ إلى القَبرِ.
5واَنحَنى مِنْ دُونِ أنْ يَدخُلَ، فرَأى الأكفانَ على الأرضِ.
6ولَحِقَهُ سِمعانُ بُطرُسُ، فدَخَلَ القَبرَ. ورأى الأكفانَ على الأرضِ،
7والمِنديلَ الذي كانَ على رأسِ يَسوعَ مَلفوفًا في مكانٍ على حِدَةٍ، لا مُلقًى معَ الأكفانِ.
8ودخَلَ التّلميذُ الآخَرُ الذي سَبَقَ بُطرُسَ إلى القَبرِ، فرأى وآمنَ،
9لأنّهُما كانا بَعدُ لا يَفهَمانِ ما جاءَ في الكِتابِ وهوَ أنّ يَسوعَ يَجبُ أنْ يقومَ مِنْ بَينِ الأمواتِ.
10ثُمّ رجَعَ التّلميذانِ إلى مَنزِلِهِما.

يسوع يظهر لمريم المجدلية

(مرقس 16: 9-11)

11أمّا مَريَمُ المَجدليّةُ، فوَقَفَت عِندَ القَبرِ تَبكي. واَنحَنَت نحوَ القَبرِ وهيَ تَبكي،
12فرأَت مَلاكَينِ في ثيابٍ بَيضاءَ جالِسَينِ حَيثُ كانَ جسَدُ يَسوعَ، أحدُهُما عِندَ الرأسِ والآخَرُ عِندَ القَدَمَينِ.
13فقالَ لها الملاكانِ: "لماذا تَبكِينَ، يا اَمرأةُ؟" أجابَت: "أخَذوا رَبّـي ولا أعرِفُ أينَ وضَعوهُ!"
14قالَت هذا واَلتَفتَت وراءَها فرَأت يَسوعَ واقِفًا، وما عرَفَت أنّهُ يَسوعُ.
15فقالَ لها يَسوعُ: "لماذا تَبكينَ، يا اَمرأةُ؟ ومَنْ تَطلُبينَ؟" فظَنّت أنّهُ البُستانيّ، فقالَت لَه: "إذا كُنتَ أنتَ أخَذْتَهُ يا سيّدي، فَقُلْ لي أينَ وضَعتَهُ حتى آخُذَهُ".
16فقالَ لها يَسوعُ: "يا مَريَمُ". فعَرَفَتهُ وقالَت لَه بالعِبريّةِ: "ربّوني!" (أي يا مُعَلّمُ).
17فقالَ لها يَسوعُ: "لا تُمسِكيني، لأنّي ما صَعِدتُ بَعدُ إلى الآبِ، بلِ اَذهَبي إلى إخوَتي وقولي لهُم: أنا صاعِدٌ إلى أبـي وأبـيكُم، إلهي وإلهِكم".
18فرَجَعَت مَريَمُ المَجدلِيّةُ وأخبَرَتِ التلاميذَ بأنّها رأتِ الرّبّ وأنّهُ قالَ لها هذا الكلامَ.

يسوع يظهر لتلاميذه

(متى 28: 16-20، مرقس 16: 14-18، لوقا 24: 36-49)

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19وفي مَساءِ ذلِكَ الأحدِ، كانَ التلاميذُ مُجتمِعينَ والأبوابُ مُقفَلةٌ خَوفًا مِنَ اليَهودِ. فجاءَ يَسوعُ ووقَفَ بَينَهُم وقالَ:
"سلامٌ علَيكُم".

20وأراهُم يَدَيهِ وجَنبَهُ، ففَرِحَ التلاميذُ عِندَما شاهَدوا الرّبّ.

21فقالَ لهُم يَسوعُ ثانيَةً: "سلامٌ علَيكُم! كما أرسَلَني الآبُ أُرسِلُكُم أنا".

22قالَ هذا ونَفَخَ في وجوهِهِم وقالَ لهُم: "خُذوا الرّوحَ القُدُسَ.

23مَنْ غَفَرْتُم لَه خطاياهُ تُغفَرُ لَه، ومَنْ مَنَعْتُم عَنهُ الغُفرانَ يُمنَعُ عَنهُ".

يسوع وتوما

24وكانَ توما، أحدُ التلاميذِ الاثني عشَرَ المُلقّبُ بالتّوأمِ، غائِـبًا عِندَما جاءَ يَسوعُ.

25فقالَ لَه التلاميذُ: "رأينا الرّبّ!" فأجابَهُم: "لا أُصَدّقُ إلاّ إذا رَأيتُ أثَرَ المَساميرِ في يَدَيهِ، ووَضَعْتُ إصبَعي في
مكانِ المساميرِ ويَدي في جَنبِهِ".

26وبَعدَ ثمانيةِ أيّامٍ اَجتَمَعَ التلاميذُ في البَيتِ مرّةً أُخرى، وتوما مَعهُم، فجاءَ يَسوعُ والأبوابُ مُقفَلةٌ، ووقَفَ بَينَهُم
وقالَ: "سلامٌ علَيكُم".

27ثُمّ قالَ لِتوما: "هاتِ إصبَعَكَ إلى هُنا واَنظُرْ يَدَيّ، وهاتِ يدَكَ وضَعْها في جَنبـي. ولا تَشُكّ بَعدَ الآنَ، بل آمِنْ!"

28فأجابَ توما: "رَبّـي وإلهي!"

29فقالَ لَه يَسوعُ: "آمَنْتَ يا توما، لأنّكَ رأيتَني. هَنيئًا لِمَنْ آمَنَ وما رأى".

غاية هذا الكتاب

30وصنَعَ يَسوعُ أمامَ تلاميذِهِ آياتٍ أُخرى غَيرَ مُدوّنَةٍ في هذا الكِتابِ.

31أمّا الآياتُ المُدوّنَةُ هُنا، فهيَ لتُؤمِنوا بأنّ يَسوعَ هوَ المَسيحُ اَبنُ اللهِ. فإذا آمنتُم نِلتُم بِاَسْمِهِ الحياةَ.

البشارة كما دوّنها يوحنا 21

يسوع يظهر لسبعة من تلاميذه

1وظهَرَ يَسوعُ لتلاميذِهِ مَرّةً أُخرى على شاطِئِ بُحيرةِ طبَريّةَ.

2وكانَ ذلِكَ حينَ اَجتمَعَ سِمعانُ بُطرُسُ، وتوما المُلَقّبُ بالتَوأمِ، ونَثَنائِيلُ الذي مِنْ قانا الجليلِ، واَبنا زَبَدي، وتِلميذانِ
آخَرانِ مِنْ تلاميذِ يَسوعَ.

3فقالَ لهُم سِمعانُ بُطرُسُ: "أنا ذاهِبٌ لِلصّيدِ". فقالوا لَه: "ونَحنُ نَذهَبُ معَكَ". فخَرَجوا وركِبوا القارِبَ، ولكِنّهُم في
تِلكَ الليلَةِ ما أمسَكوا شيئًا مِنَ السّمَكِ.

4وفي الصّباحِ وقَفَ يَسوعُ على الشّاطِئِ، فما عَرَفَ التّلاميذُ أنّهُ يَسوعُ.

5فقالَ لهُم: "أيّها الشّبانُ، أمَعكُم شَيءٌ يُؤكَلُ؟" فأجابوهُ: "لا".

6قالَ لهُم: "ألقُوا الشّبكَةَ إلى يَمينِ القارِبِ تَجدوا سَمكًا". فألقَوا الشّبكَةَ وما قَدِروا أنْ يُخرِجوها، لِكَثرَةِ ما فيها مِنَ
السّمكِ.

7فقالَ التّلميذُ الذي كانَ يُحبّهُ يَسوعُ لِبُطرُسَ: "هذا هوَ الرّبّ!" فلمّا سَمِعَ سِمعانُ بُطرُسُ قولَهُ: "هذا هوَ الرّبّ"، لَبِسَ
ثَوبَهُ لأنّهُ كانَ عُريانًا، وألقى نَفسَه في الماءِ.

© 1993 Bible Society in Lebanon.

8وجاءَ التلاميذُ الآخَرونَ بالقارِبِ، يَجُرّونَ الشّبكَةَ بِما فيها مِنَ السّمَكِ، وكانوا لا يَبعُدونَ إلاّ مئتَي ذِراعٍ عَنِ البَرّ.

9فلمّا نَزَلوا إلى البَرّ رأَوا جَمرًا علَيهِ سمَكٌ، وخُبزًا.

10فقالَ لهُم يَسوعُ: "هاتوا مِنَ السّمَكِ الذي أمسكْتُموهُ الآنَ".

11فصَعِدَ سِمعانُ بُطرُسُ إلى القارِبِ وجذَبَ الشَبكةَ إلى البَرّ وكانَت اَمتَلأت بِمئَةٍ وثلاثٍ وخَمسينَ سَمكَةً كَبيرةً، مِنْ دونِ أنْ تتَمزّقَ معَ هذا العَدَدِ الكثيرِ.

12فقالَ لهُم يَسوعُ: "تعالَوا كُلُوا!" وما جَرُؤَ أحَدٌ مِنَ التلاميذِ أنْ يسألَهُ مَنْ أنتَ، لأنّهُم عَرَفوا أنّهُ الرّبّ.

13ودَنا يَسوعُ، فأخَذَ الخُبزَ وناوَلَهُم، وكذلِكَ ناوَلَهُم مِنَ السّمَكِ.

14هذِهِ مرّةٌ ثالِثَةٌ ظهَرَ فيها يَسوعُ لتلاميذِهِ بَعدَ قيامتِهِ مِنْ بَينِ الأمواتِ.

يسوع وبطرس

15وبَعدَما أكلُوا، قالَ يَسوعُ لِسِمعانَ بُطرُسَ: "يا سِمعانُ بنَ يوحنّا، أتُحبّني أكثرَ مِما يُحبّني هَؤُلاءِ؟" فأجابَهُ: "نعم، يا ربّ. أنتَ تَعرِفُ أنّي أحِبّكَ". فقالَ لَه: "إرعَ خِرافي".

16وسألَهُ مرّةً ثانيَةً: "يا سِمعانُ بنَ يوحنّا، أتُحِبّني؟" فأجابَهُ: "نعم، يا ربّ، أنتَ تَعرِفُ أنّي أُحِبّكَ". فقالَ لَه: "إرعَ خِرافي".

17وسألَهُ مرّةً ثالِثَةً: "يا سِمعانُ بنَ يوحنّا، أتُحِبّني؟" فحَزِنَ بُطرُسُ لأنّ يَسوعَ سألَهُ مرّةً ثالِثَةً: أتُحِبّني؟ فقالَ: "يا ربّ، أنتَ تَعرِفُ كُلّ شيءٍ، وتَعرِفُ أنّي أحِبّكَ". قال لَه يَسوعُ: "إرعَ خِرافي.

18الحقّ الحقّ أقولُ لكَ: كُنتَ، وأنتَ شابّ، تَشُدّ حِزامَكَ بِيَدَيكَ وتذهَبُ إلى حَيثُ تُريدُ. فإذا صِرتَ شيخًا مَدَدْتَ يَدَيكَ وشَدّ غيرُكَ لكَ حِزامَكَ وأخذَكَ إلى حيثُ لا تُريدُ".

19بِهذا الكلامِ أشارَ يَسوعُ إلى المِيتَةِ التي سيَموتُها بُطرُسُ، فيُمَجّدُ بِها اللهَ. ثُمّ قالَ لَه: "اَتبَعْني".

التلميذ الذي كان يحبه يسوع

20واَلتَفتَ بُطرُسُ، فرَأى التّلميذَ الذي كانَ يُحبّهُ يَسوعُ يَمشي خَلفَهُما، وهوَ الذي مالَ على صَدرِ يَسوعَ وقتَ العَشاءِ وقالَ لَه: "يا سيّدُ، مَنِ الذي سيُسلِمُكَ؟"

21فلمّا رآهُ بُطرُسُ قالَ لِيَسوعَ: "يا ربّ، وهذا ما هوَ مَصيرُهُ؟"

22فأجابَهُ يَسوعُ: "لَو شِئتُ أنْ يَبقى إلى أنْ أَجيءَ، فماذا يَعنيكَ؟ اَتبَعْني أنتَ!"

23فشاعَ بَينَ الإخوةِ أنّ هذا التّلميذَ لا يَموتُ، معَ أنّ يَسوعَ ما قالَ لِبُطرُسَ إنّهُ لا يَموتُ، بل قالَ لَه: "لَو شِئتُ أنْ يَبقى إلى أنْ أَجيءَ، فَماذا يَعنيكَ؟"

24وهذا التّلميذُ هوَ الذي يَشهَدُ بِهذِهِ الأمورِ ويُدوّنُها، ونَحنُ نَعرِفُ أنّ شَهادَتَهُ صادِقَةٌ.

الخاتمة

25وهُناكَ أُمورٌ كثيرةٌ عَمِلَها يَسوعُ، لَو كَتَبَها أحَدٌ بالتّفصيلِ، لَضاقَ العالَمُ كُلّهُ، على ما أظُنّ، بالكُتُبِ التي تَحتَوِيها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

أعمال الرسل

أعمال الرسل 1

1 دَوّنْتُ في كتابـيَ الأوّلِ، يا ثاوفِيلسُ، جميعَ ما عَمِلَ يَسوعُ وعَلّمَ مِنْ بَدءِ رِسالَتِه

2 إلى اليومِ الذي اَرتفَعَ فيهِ إلى السّماءِ، بَعدَما أعطى بِالرّوحِ القُدُسِ وصايا للذينَ اَختارَهُم رُسُلاً.

3 ولَهُم أظهَرَ نَفسَهُ حَيّا بِبراهينَ كثيرةٍ، وتَراءى لهُم مُدّةَ أربَعينَ يومًا بَعدَ آلامِهِ، وكَلّمَهُم على مَلكوتِ اللهِ.

4 وبَينَما هوَ يأكُلُ معَهُم قالَ: "لا تَترُكوا أُورُشليمَ، بَلِ اَنتَظِروا فيها ما وعَدَ بِه الآبُ وسَمِعْتُموهُ مِنّي:

5 يوحنّا عَمّدَ بالماءِ، وأمّا أنتُم فتتَعَمّدونَ بِالرّوحِ القُدُسِ بَعدَ أيّامٍ قَليلةٍ".

صعود يسوع إلى السماء

6 فسألَ الرّسُلُ يَسوعَ عِندَما كانوا مُجتَمعينَ معَهُ: "يا رَبّ، أفي هذا الزّمَنِ تُعيدُ المُلْكَ إلى إسرائيلَ؟"

7 فأجابَهُم: "ما لكُم أنْ تَعرِفوا الأوقاتَ والأزمِنةَ التي حَدّدَها الآبُ بِسُلطانِهِ.

8 ولكِنّ الرّوحَ القُدُسَ يَحلّ علَيكُم ويهَبُكُمُ القُوّةَ، وتكونونَ لي شُهودًا في أُورُشليمَ واليَهودِيّةِ كُلّها والسّامِرَةِ، حتى أقاصي الأرضِ".

9 ولمّا قالَ يَسوعُ هذا الكلامَ اَرتَفَعَ إلى السّماءِ وهُم يُشاهِدونَهُ، ثُمّ حَجَبَتْهُ سَحابَةٌ عَنْ أنظارِهِم.

10 وبَينَما هُم يَنظُرونَ إلى السّماءِ وهوَ يَبتَعِدُ عَنهُم، ظهَرَ لهُم رَجُلانِ في ثِيابٍ بَيضاءَ

11 وقالا لهُم: "أيّها الجَليليّونَ، ما بالُكُم واقِفينَ تَنظُرونَ إلى السّماءِ؟ يَسوعُ هذا الذي صَعِدَ عَنكُم إلى السّماءِ سيَعودُ مِثلَما رأيتُموهُ ذاهِبًا إلى السّماءِ".

إختيار خلف ليهوذا

12 فرَجَعَ الرّسُلُ إلى أُورُشليمَ مِنَ الجبَلِ الذي يُقالُ لَه جبَلُ الزّيتونِ، وهوَ قَريبٌ مِنْ أُورُشليمَ على مَسيرةِ سَبتٍ مِنها.

13 ولمّا دَخَلوا المدينةَ صَعِدوا إلى غُرفَةٍ في أعلى البَيتِ كانوا يُقيمونَ فيها، وهُم بُطرُسُ ويوحنّا، ويَعقوبُ وأندَراوُسُ، وفيلبّسُ وتُوما، وبرتولوماوُسُ ومتّى، ويَعقوبُ بنُ حَلفى، وسِمْعانُ الوَطَنِـيّ الغَيورُ، ويَهوذا بنُ يَعقوبَ.

14 وكانوا يُواظبونَ كُلّهُم على الصّلاةِ بِقَلبٍ واحدٍ، معَ بَعضِ النساءِ ومَريَمَ أُمّ يَسوعَ وإخوَتِه.

15 وفي تِلكَ الأيّامِ خطَبَ بُطرُسُ في الإخوةِ، وكانَ عدَدُ الحاضرينَ نحوَ مِئةٍ وعشرينَ، فقالَ:

16 "يا إخوتي، كانَ لا بُدّ أنْ يَتِمّ ما أنبأَ بِه الرّوحُ القُدُسُ في الكِتاب مِنْ قَبلُ بِلسانِ داوُدَ، على يَهوذا الذي جعَلَ نَفسَهُ دَليلاً للذينَ قَبضوا على يَسوعَ.

17 كانَ واحدًا مِنّا ولَه نَصيبٌ مَعَنا في هذِهِ الخِدمَةِ،

18 ثُمّ اَشتَرى بِثَمَنِ الجريمَةِ حَقلاً، فوَقَعَ على رَأْسِهِ واَنشَقّ مِنْ وسَطِهِ، واَندَلَقَت أمعاؤُهُ كُلّها.

19 وعرَفَ ذلِكَ سُكّانُ أُورُشليمَ كُلّهُم، حتى تَسمّى هذا الحقلُ في لُغَتِهم "حَقَلْ دَما" أي حَقلَ الدّمِ.

20 فكِتابُ المزاميرِ يَقولُ: "لتَصِرْ دارُهُ خَرابًا، ولا يكُنْ فيها ساكِنٌ". ويقولُ أيضًا: "لِيأخُذْ وَظيفَتَهُ آخَرُ".

21 ونَحنُ فينا رِجالٌ رافَقونا طَوالَ المُدّةِ التي قَضاها الرّبّ يَسوعُ بَينَنا،

22 مُنذُ أنْ عَمّدَهُ يوحنّا إلى يومِ اَرتفَعَ عَنّا، فيَجبُ أنْ نَختارَ واحدًا مِنهُم ليكونَ شاهِدًا مَعَنا على قيامَةِ يَسوعَ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23فاَقترَحَ الإخوةُ اَثنَينِ مِنهُم هُما يوسُفُ المدعو بارَسابا المُلَقّبُ بِـيوستُسَ، ومَتّياسُ.
24ثُمّ صَلّوا فقالوا: "يا رَبّ، أنتَ تَعرِفُ ما في القُلوبِ. أظهِرْ لنا مَنِ اَختَرتَ مِنْ هَذينِ الرّجُلينِ
25ليَقومَ بالخِدمةِ والرّسالةِ مَقامَ يَهوذا الذي تَركَهُما ومضى ليَلقى مَصيرَهُ".
26ثُمّ اَقتَرَعوا فأصابَتِ القُرعةُ مَتّياسَ، فاَنضَمّ إلى الرّسُلِ الأحدَ عشَرَ.

أعمال الرسل 2

حلول الروح القدس

1ولمّا جاءَ اليومُ الخَمسونَ، كانوا مُجتَمعينَ كُلّهُم في مكانٍ واحدٍ،
2فخرَجَ مِنَ السّماءِ فجأةً دَوِيّ كَرِيحٍ عاصِفَةٍ، فمَلأ البَيتَ الذي كانوا فيهِ.
3وظَهرَت لهُم ألسِنَةٌ كأنّها مِنْ نارٍ، فاَنقَسَمَت ووقَفَ على كُلّ واحدٍ مِنهُم لِسانٌ.
4فاَمتَلأوا كُلّهُم مِنَ الرّوحِ القُدُسِ، وأخذوا يتكَلّمونَ بِلُغاتٍ غَيرِ لُغَتِهِم، على قَدْرِ ما مَنَحهُمُ الرّوحُ القُدُسُ أنْ ينطِقُوا.
5وكانَ في أُورُشليمَ أُناسٌ أتقياءُ مِنَ اليَهودِ جاؤُوا مِنْ كُلّ أُمّةٍ تَحتَ السّماءِ.
6فلمّا حدَثَ ذلِكَ الصوتُ، اَجتمَعَ النّاسُ وهُم في حَيرَةٍ، لأنّ كُلّ واحدٍ مِنهُم كانَ يَسمَعُهُم يتكَلّمونَ بِلُغَتِهِ.
7فاَحتاروا وتَعَجّبوا وقالوا: "أما هؤُلاءِ المُتكَلّمونَ كُلّهُم مِنَ الجَليلِ؟
8فكيفَ يَسمَعُهُم كُلّ واحدٍ مِنّا بِلُغةِ بَلدِهِ؟
9نَحنُ مِنْ بَرثـيَةَ وماديَةَ وعيلامَ وما بَينَ النّهرينِ واليَهوديّةِ وكَبدوكيةَ وبُنطسَ وآسيةَ
10وفَريجيةَ وبَمفيليةَ ومِصْرَ ونَواحي ليبيةَ المجاورةِ لِقيرينَ، ورومانيّونَ مُقيمونَ هُنا
11وكَريتـيّونَ وعَرَبٌ، يَهودٌ ودُخَلاءُ، ومعَ ذلِكَ نَسمَعُهُم يَتكَلّمونَ بِلُغاتِنا على أعمالِ اللهِ العَظيمةِ!"
12وكانوا كُلّهُم حائِرينَ مَذهولينَ يَقولُ بَعضُهُم لِبعضٍ: "ما مَعنى هذا؟"
13لكِنّ آخرينَ كانوا يَقولونَ ساخِرينَ: "أسكَرَتْهُمُ الخَمرُ".

خطبة بطرس

14فوقفَ بُطرُسُ معَ التلاميذِ الأحدَ عشَرَ، ورفَعَ صوتَهُ وقالَ لهُم: "أيّها اليَهودُ، ويا جميعَ المُقيمينَ في أُورُشليمَ، أَصْغُوا إلى كلامي واَعلَموا هذا:
15ما هؤُلاءِ سكارى كما تَظُنّونَ، فنَحنُ بَعدُ في التاسِعةِ صَباحًا.
16وما هذا إلاّ ما قالَهُ النّبـيّ يُوئيلُ:
17قالَ اللهُ: "في الأيّامِ الأخيرةِ افيضُ مِنْ رُوحي على جميعِ البشَرِ، فـيَـتَنبّأُ بَنوكُم وبَناتُكُم ويَرى شبابُكم رُؤًى ويَحلَمُ شُيوخُكُم أحلامًا.
18وعلى عَبـيدي، رِجالاً ونِساءً، افيضُ مِنْ رُوحي في تِلكَ الأيّامِ فـيَـتَنبّأونَ كُلّهُم.
19وأعمَلُ عجائبَ فَوقُ في السّماءِ ومُعجِزاتٍ تَحتُ في الأرضِ: يكون دَمٌ ونارٌ ودُخانٌ كثيفٌ،
20وتَصيرُ الشّمسُ ظَلامًا والقمَرُ دَمًا قبلَ أنْ يَجيءَ اليومُ البَهيّ العظيمُ، يومُ الرّبّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21فمَنْ دَعا بِاسمِ الرّبّ يَخلُصُ".

22يا بَني إسرائيلَ اسمَعوا هذا الكلامَ: كانَ يَسوعُ النّاصِريّ رَجُلاً أيّدَهُ اللهُ بَينكُم بِما أجرى على يَدِهِ مِنَ العجائِبِ والمُعجِزاتِ والآياتِ كما أنتُم تَعرِفونَ.

23وحينَ أُسلِمَ إلَيكُم بِمَشيئةِ اللهِ المَحتومَةِ وعِلمِهِ السّابِقِ، صَلبتُموهُ وقَتَلْتُموهُ بأيدي الكافِرينَ.

24ولكِنّ اللهَ أقامَهُ وحطّمَ قُيودَ الموتِ، فالموتُ لا يُمكِنُ أنْ يُبقِيَهُ في قَبضَتِهِ،

25لأنّ داوُدَ يَقولُ فيهِ:

"رأيتُ الرّبّ مَعي في كُلّ حِينٍ فهوَ عَنْ يَميني لِئَلاّ أضطَرِبَ،

26لذلِكَ فَرِحَ قلبي وهَلّلَ لِساني، وجَسَدي سيَرقُدُ على رجاءٍ،

27لأنّكَ لا تَترُكُني في عالَمِ الأمواتِ ولا تَدَعُ قُدّوسَكَ يرى الفسادَ.

28هدَيتَني طريقَ الحياةِ، وستَملأُني سُرورًا بِرُؤيةِ وَجهِكَ".

29أيّها الإخوةُ: دَعُوني أقولُ لكُم جَهارًا: ماتَ أبونا داوُدُ ودُفِنَ، وقَبْرُهُ هُنا عِندَنا إلى هذا اليومِ.

30وكانَ نَبيًّا، فعرَفَ أنّ اللهَ حلَفَ لَه يَمينًا أنّ مِنْ نَسلِهِ يُقيمُ مَنْ يَستوي على عَرشِهِ.

31ورأى داوُدُ مِنْ قَبلُ قِيامَةَ المَسيحِ وتَكلّمَ علَيها فقالَ: ما تَركَهُ اللهُ في عالَمِ الأمواتِ، ولا نالَ مِنْ جَسَدِهِ الفَسادُ.

32فيَسوعُ هذا أقامَهُ اللهُ، ونَحنُ كُلّنا شُهودٌ على ذلِكَ.

33فلمّا رفَعَهُ اللهُ بِيَمينِهِ إلى السّماءِ، نالَ مِنَ الآبِ الرّوحَ القُدُسَ الموعودَ بِه فأفاضَهُ علَينا، وهذا ما تُشاهِدونَ وتَسمَعونَ.

34فداوُدُ ما صَعِدَ إلى السّماءِ، وهوَ نَفسُهُ يقولُ:

"قالَ الرّبّ لِرَبّي: اجلِسْ عَنْ يَميني

35حتى أجعَلَ أعداءَكَ مَوطِئًا لِقَدَميكَ".

36فلْيَعلَمْ بَنو إسرائيلَ كُلّهُم عِلمَ اليَقينِ أنّ اللهَ جعَلَ يَسوعَ هذا الذي صَلَبْتُموهُ أنتُم رَبًّا ومَسيحًا".

37فلمّا سمِعَ الحاضِرونَ هذا الكلامَ، وَخَزَتْهُم قُلوبُهُم، فقالوا لبُطرُسَ وسائِرِ الرّسُلِ: "ماذا يَجبُ علَينا أنْ نَعمَلَ، أيّها الإخوةُ؟"

38فقالَ لهُم بُطرُسُ: "تُوبوا وليَعتَمِدْ كُلّ واحِدٍ مِنكُم باسمِ يَسوعَ المَسيحِ، فتُغفَرَ خطاياكُم ويُنعَمَ علَيكُم بالرّوحِ القُدُسِ،

39لأنّ الوَعدَ لكُم ولأولادِكُم ولجميعِ البَعيدينَ، بِقدرِ ما يدعو مِنهُمُ الرّبّ إلهُنا".

40وكانَ بُطرُسُ يُناشِدُهُم ويَعِظُهُم بِكلامٍ آخرَ ويَقولُ: "تَخَلّصوا مِنْ هذا الجِيلِ الفاسِدِ!"

41فالذينَ قَبِلوا كلامَهُ تَعمّدوا، فانضَمّ في ذلِكَ اليومِ نحوَ ثلاثةِ آلافِ نفسٍ.

42وكانوا يُداوِمونَ على الاستِماعِ إلى تَعليمِ الرّسُلِ وعلى الحياةِ المُشتَرَكَةِ وكَسْرِ الخُبزِ والصّلاةِ.

طريقة حياة المؤمنين

43وتَمّت عجائِبُ وآياتٌ كثيرةٌ على أيدي الرّسُلِ، فاستَولى الخَوفُ على جميعِ النّفوسِ.

44وكانَ المُؤمِنون كُلّهُم مُتّحِدينَ، يَجعَلونَ كُلّ ما عِندَهُم مُشتَرَكًا بَينَهُم،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

45 يَبيعونَ أملاكَهُم وخَيراتِهِم ويَتقاسَمونَ ثَمَنها على قَدرِ حاجَةِ كُلّ واحدٍ مِنهُم.
46 وكانوا يَلتَقونَ كُلّ يومٍ في الهَيكَلِ بِقَلبٍ واحدٍ، ويكسِرونَ الخُبزَ في البُيوتِ، ويَتَناولونَ الطّعامَ بِفرَحٍ وبَساطةِ قَلبٍ،
47 ويُسبّحونَ اللهَ، وينالونَ رِضى النّاسِ كُلّهِم. وكانَ الرّبّ كُلّ يومٍ يَزيدُ عَدَدَ الذينَ أنعمَ علَيهِم بالخلاصِ.

أعمال الرسل 3

شفاء الكسيح

1 وصَعِدَ بُطرُسُ ويوحنّا إلى الهَيكَلِ لِصَلاةِ السّاعةِ الثالِثَةِ بَعدَ الظّهرِ،
2 فإذا بَعضُ النّاسِ يَحمِلونَ رَجُلاً كَسيحًا مُنذُ مَولِدِهِ. وكانوا يَضعونَهُ كُلّ يومٍ عِندَ بابِ الهَيكَلِ المَعروفِ بالبابِ الجميلِ لِيَستَعطِيَ الدّاخلينَ.
3 فلمّا رأى بُطرُسَ ويوحنّا يَدخُلانِ الهَيكَلَ طَلَبَ أنْ يَتَصدّقا علَيهِ.
4 فتَفرّسا فيهِ، ثُمّ قالَ لَه بُطرُسُ: "أُنظُرْ إلينا!"
5 فنظَرَ إلَيهِما مُتوَقّعًا أنْ ينالَ شيئًا.
6 فقالَ لَه بُطرُسُ: "لا فِضّةَ عِندي ولا ذهَبٌ، ولكِنّي أُعطيكَ ما عندي: باسمِ يَسوعَ المَسيحِ النّاصِريّ قُمْ وامشِ".
7 وأمسَكَ بِيَدِهِ اليُمنى وأنهَضَهُ، فاشتَدّت قدَماهُ وكَعباهُ في الحالِ،
8 فقامَ واثِبًا وأخَذَ يَمشي. ودخَلَ الهَيكَلَ مَعَهُما، ماشيًا قافِزًا يُمَجّدُ اللهَ.
9 وشاهدَهُ النّاسُ كُلّهُم يَمشي ويُمَجّدُ اللهَ،
10 فعَرَفوا أنّهُ هوَ الشّحّاذُ الذي كانَ يَقْعُدُ عِندَ "البابِ الجميلِ"، فامتَلأوا حَيرَةً وعَجَبًا مِمّا جَرى لهُ.

خطبة بطرس في الهيكل

11 وبَينَما الرّجُلُ يُلازِمُ بُطرُسَ ويوحنّا تَدافَعَ النّاسُ كُلّهُم في حَيرَةٍ نَحوَ الرِواقِ الذي يُقالُ لَه رِواقُ سُليمانَ.
12 فلمّا رآهُم بُطرُسُ على هذِهِ الحالِ قالَ لهُم: "يا بَني إسرائيلَ، ما بالُكُم تَتَعَجّبونَ مِمّا جَرى؟ ولماذا تَنظُرونَ إلَينا كأنّنا بِقُدرَتِنا أو تَقوانا جَعَلنا هذا الرّجُلَ يَمشي؟
13 إلهُ إبراهيمَ وإسحقَ ويَعقوبَ، إلهُ آبائِنا، هوَ الذي مَجّدَ فَتاهُ يَسوعَ الذي أسلَمتُموهُ إلى أعدائِهِ وأنكَرْتُموهُ أمامَ بيلاطُسَ، وكانَ عزَمَ على إخلاءِ سَبيلِهِ.
14 نعم، أنكَرتُمُ القُدّوسَ البارّ وطَلَبتُمُ العَفْوَ عَنْ قاتِلٍ.
15 فقَتَلتُم مَنبَعَ الحياةِ، ولكِنّ اللهَ أقامَهُ مِنْ بَينِ الأمواتِ، ونَحنُ شُهودٌ على ذلِكَ.
16 وبِفَضلِ الإيمانِ باسمِهِ عادَتِ القُوّةُ إلى هذا الرّجُلِ الذي تَرَونَهُ وتَعرِفونَهُ. فالإيمانُ بيَسوعَ هوَ الذي جَعَلَهُ في كَمالِ الصّحّةِ أمامَ أنظارِكُم جميعًا.
17 أنا أعرِفُ، أيّها الإخوةُ، أنّ ما فَعَلتُم أنتُم ورُؤَساؤُكُم بيَسوعَ كانَ عَنْ جَهلٍ.
18 فأتَمّ اللهُ ما أَوحى إلى جميعِ أنبيائِهِ، وهوَ أنّ مَسيحَهُ سَيَتألّمُ.
19 فتُوبوا وارجِعوا تُغفَرْ خَطاياكُم.
20 فتَجيءُ أيّامُ الفرَجِ مِنْ عِندِ الرّبّ، حين يُرسِلُ إلَيكُمُ المسيحَ الذي سبَقَ أنْ عَيّنَهُ لكُم، أي يَسوعَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21الذي يَجبُ أنْ يبقى في السّماءِ إلى أنْ يَحينَ زَمنُ تَجديدِ كُلّ شيءٍ، مِثلَما أعلَنَ اللهُ مِنْ قَديمِ الزّمانِ بِلسانِ أنبيائِهِ
الأطهارِ.
22فإنّ موسى قالَ: سَيُقيمُ الرّبّ إلهُكُم مِنْ بَينِ إخوتِكُم نَبيّا مِثلي، فاَسمَعوا لَه في كُلّ ما يَقولُهُ لكُم،
23ومَنْ لا يَسمَعُ لهذا النّبيّ، يُقتَلَعُ مِنْ بَينِ الشّعبِ.
24والأنبياءُ كُلّهُم، مِنْ صَموئيلَ إلى الذينَ جاؤُوا بَعدَهُ تكَلّموا فأنبأوا هُم أيضًا بِمَجيءِ هذِهِ الأيّامِ.
25فأنتُم أبناءُ الأنبياءِ والعهدِ الذي عقَدَهُ اللهُ لآبائِكُم، حينَ قالَ لإبراهيمَ: بِنَسلِكَ أُبارِكُ كُلّ شعوبِ الأرضِ.
26فلكُم أوّلاً أقامَ اللهُ فتاهُ وأرسَلَهُ بركَةً لكُم تَرُدّ كُلّ واحدٍ مِنكُم عَنْ شُرورِهِ".

أعمال الرسل 4

بطرس ويوحنا في المجلس

1وبَينَما بُطرُسُ ويوحنّا يَخطُبانِ في الشّعبِ، جاءَ إلَيهِما الكَهنَةُ ورَئيسُ حَرَسِ الهَيكَلِ والصّدّوقيّونَ،
2وهُم مُستاؤونَ لأنّهُما كانا يُعلّمانِ الشّعبَ ويُعلِنانِ قيامَةَ الأمواتِ بِقيامَةِ يَسوعَ.
3فأمسكُوهُما وحَبَسوهُما إلى الغَدِ، لأنّهُ جاءَ المساءُ.
4وآمنَ كثيرٌ مِنَ الذينَ سَمِعوا الكَلِمَةَ، فبَلَغَ عدَدُ المُؤمِنينَ مِنَ الرّجالِ نَحوَ خمسةِ آلافٍ.
5وفي الغَدِ اَجتَمَعَ في أُورُشليمَ رُؤساءُ اليَهودِ والشّيوخُ ومُعَلّمو الشّريعةِ
6وحَنّانُ رَئيسُ الكَهنَةِ وقَيافا ويوحنّا وإسكَندَرُ وأبناءُ رُؤساءِ الكَهنَةِ كُلّهِم.
7ثُمّ اَستَدعوا بُطرُسَ ويوحنّا وسألوهُما: "بِأَيّ سُلطَةٍ أو بِأَيّ اَسمٍ عَمِلتُما هذا؟"
8فأجابَهُم بُطرُسُ وهوَ مُمتَلئٌ مِنَ الرّوحِ القُدُسِ: "يا رُؤساءَ الشّعبِ، ويا أيّها الشّيوخُ،
9إذا كُنتُم تَسألونَنا اليومَ عَنِ الإحسانِ إلى مَريضٍ لِتَعرِفوا كيفَ شُفِيَ،
10فاَعلَموا جميعًا، ولِيَعلَمْ شَعبُ إسرائيلَ كُلّهُ، أنّ هذا الرّجُلَ يَقِفُ هُنا أمامَكُم صَحيحًا مُعافًى بِاَسمِ يَسوعَ المَسيحِ
النّاصِريّ الذي صَلَبتُموهُ أنتُم وأقامَهُ اللهُ مِنْ بَينِ الأمواتِ.
11هذا هوَ "الحجَرُ الذي رَفَضتُموهُ أيّها البَنّاؤونَ، فصارَ رأسَ الزّاويَةِ".
12لا خلاصَ إلاّ بِيَسوعَ، فما مِن اَسمٍ آخَرَ تَحتَ السّماءِ وهَبَهُ اللهُ لِلنّاسِ نَقدِرُ بِه أنْ نَخلُصَ".
13فلمّا رأى أعضاءُ المَجلِسِ جُرأةَ بُطرُسَ ويوحنّا، تَعَجّبوا لأنّهُم عَرَفوهُما أُمّيّينِ مِنْ عامَةِ النّاسِ. ولكنّهُم عَلِموا
أنّهُما كانا قَبلاً معَ يَسوعَ.
14وهُم إلى ذلِكَ يُشاهِدونَ الرّجُلَ الذي شُفِيَ واقِفًا قُربَهُما، فما كانَ لهُم ما يُجادِلونَ فيهِ.
15فأمَروهُما أنْ يَخرُجا مِنَ المَجلِسِ، ثُمّ تَشاوَروا
16وقالوا: "ماذا نَفعَلُ بهَذينِ الرّجُلينِ؟ فكُلّ سُكّانِ أُورُشليمَ يَعرِفونَ أنّ هذِهِ الآيةَ المُبينَةَ تَمّت على أيديهِما، فلا نَقدِرُ
أنْ نُنكِرَها.
17ولكنْ لِئَلاّ يَزدادَ اَنتِشارُ هذا الخبَرِ بَينَ الشّعبِ، فلنُنذِرْهُما بأنْ لا يَعودا إلى ذِكْرِ اَسمِ يَسوعَ أمامَ أحدٍ".
18ثُمّ اَستَدْعوهُما وأمَروهُما أنْ لا يَنطِقا أو يُعَلّما باَسمِ يَسوعَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19فقالَ لهُم بُطرُسُ ويوحنّا: "أنتُم أنفُسُكُم اَحكُموا: هَلِ الحَقّ عِندَ اللهِ أنْ نُطيعَكُم أمْ أنْ نُطيعَ اللهَ؟

20أمّا نَحنُ فلا يُمكِنُنا إلاّ أنْ نَتَحدّثَ بما رأينا وسَمِعنا".

21فأنذَروهُما ثانيَةً، ولكنّهُم حارُوا كَيفَ يُعاقِبونَهُما، فأخلَوا سَبيلَهُما خَوفًا مِنَ الشّعبِ. فالنّاسُ كُلّهُم كانوا يُمَجّدونَ اللهَ على ما جرى،

22لأنّ الرّجُلَ الذي نالَ هذا الشّفاءَ العَجيبَ جاوزَ حَدّ الأربعينَ.

صلاة المؤمنين

23ولمّا أخلى المَجلِسُ سَبيلَ بُطرُسَ ويوحنّا، رَجَعا إلى رِفاقِهِما وأخبراهُم بِكُلّ ما قالَ لَهُما رُؤساءُ الكَهنَةِ والشّيوخُ.

24وعِندَما سَمِعوا ذلِكَ، رفَعُوا أصواتَهُم إلى اللهِ بِقَلبٍ واحدٍ، فقالوا: "يا ربّ، يا خالقَ السّماءِ والأرضِ والبحرِ وكُلّ شيءٍ فيها،

25أنتَ قُلتَ بِلِسانِ أبينا داوُدَ عَبدِكَ بِوَحيٍ مِنَ الرّوحِ القُدُسِ: لماذا هاجَتِ الأُمَمُ وتآمَرتِ الشّعوبُ باطِلاً؟

26قامَ مُلوكُ الأرضِ وتَحالَفَ الرُؤساءُ كُلّهُم على الرّبّ ومَسيحِهِ.

27نعم، تَحالَفَ في هذِهِ المدينةِ هِيرودُسُ، وبنطيوسُ بِيلاطُسُ وبَنو إسرائيلَ والغُرَباءُ على فَتاكَ القُدّوسِ يَسوعَ الذي جَعَلتَهُ مَسيحًا،

28فعَمِلوا ما سَبَقَ أنْ قَضَت يَدُكَ ومَشيئَتُكَ أنْ يكونَ.

29فانظُرِ الآنَ، يا رَبّ إلى تَهديداتِهِم واَمْنَحْنا نَحنُ عَبيدَكَ أنْ نُعلِنَ كَلِمَتَكَ بِكُلّ جُرأةٍ.

30مُدّ يَدَكَ لِتأتيَ بالشّفاءِ والآياتِ والعجائِبِ باَسمِ فَتاكَ القُدّوسِ يَسوعَ".

31وبَينَما هُم يُصلّونَ اَهتَزّ المكانُ الذي كانوا مُجتَمِعينَ فيهِ. واَمتَلأوا كُلّهُم مِنَ الرّوحِ القُدُسِ، فأخذوا يُعلِنونَ كَلِمةَ اللهِ بِجُرأةٍ.

الحياة المشتركة

32وكانَ جَماعةُ المُؤمنينَ قَلبًا واحدًا ورُوحًا واحِدَةً، لا يَدّعي أحدٌ مِنهُم مُلْكَ ما يَخُصّهُ، بل كانوا يتَشاركونَ في كُلّ شيءٍ لهُم.

33وكانَ الرّسُلُ يُؤدّونَ الشّهادَةَ بِقيامَةِ الرّبّ يَسوعَ، تُؤيّدُها قُدرَةٌ عَظيمةٌ. وكانَتِ النّعمَةُ وافِرَةً علَيهِم جميعًا

34فما كانَ أحَدٌ مِنهُم في حاجةٍ، لأنّ الذينَ يَملِكونَ الحُقولَ أو البُيوتَ كانوا يَبيعونَها ويَجيئونَ بِثَمَنِ المَبيعِ،

35فيُلقونَهُ عِندَ أقدامِ الرّسُلِ ليُوزّعوهُ على قَدرِ اَحتِياجِ كُلّ واحدٍ مِنَ الجماعَةِ.

36وهكذا عَمِلَ يوسُفُ، وهوَ لاويّ قُبرُصِيّ الأصلِ لَقّبَهُ الرّسُلُ بِبَرْنابا، أي اَبنِ التّعزِيَةِ،

37فباعَ حَقلاً يَملِكُه وجاءَ بِثَمَنِهِ وألقاهُ عِندَ أقدامِ الرّسُلِ.

أعمال الرسل 5

حنانيا وسفيرة

1ولكِنّ رَجُلاً اَسمُهُ حَنانِيّا باعَ مُلكًا لَه بِمُوافَقَةِ اَمرَأتِهِ سَفيرةَ،

2فاَحتَفَظَ بِقِسمٍ مِنَ الثّمنِ بِعِلْمٍ مِنها، وجاءَ بالقِسمِ الآخَرِ وألقاهُ عِندَ أقدامِ الرُسُلِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3فقالَ لَه بُطرُسُ: "يا حَنانِـيّا، لماذا اَستَولى الشّيطانُ على قَلبِكَ فكَذِبتَ على الرّوحِ القُدُسِ واَحْتَفَظْتَ بِقِسْمٍ مِنْ ثَمَنِ الحقلِ؟

4أما كانَ الحقلُ كُلّهُ يَبقى لكَ لَو أبْقَيتَهُ؟ ولمّا بِعتَهُ، أما كانَ لَكَ أنْ تَحتَفِظَ بثَمَنِهِ؟ فكيفَ نَوَيتَ في قَلبِكَ هذا العمَلَ؟ أنتَ كَذبتَ على اللهِ، لا على النّاسِ".

5فلمّا سمِعَ حَنانيّا هذا الكلامَ وقَعَ مَيتًا، فمَلأ الخوفُ جميعَ الذينَ سَمِعوا بذلِكَ.

6وقامَ بَعضُ الشّبّانِ، فكَفّنوهُ وحَمَلوهُ إلى الخارجِ ودَفَنوهُ.

7وبَعدَ نَحوِ ثلاثِ ساعاتٍ، دخَلَتِ اَمرَأتُهُ وهيَ لا تَعرِفُ ما جَرى.

8فسألَها بُطرُسُ: "قولي لي: أبِهَذا الثّمنِ بِعتُما الحَقلَ؟" أجابَت: "نعم، بِهذا الثّمنِ!"

9فقالَ لها بُطرُسُ: "لماذا اَتّفَقتُما على تَجرِبَةِ رُوحِ الرّبّ؟ هذِهِ أقدامُ الذينَ دَفَنُوا زَوجَكِ على البابِ، وسيَحمِلُونَكِ أنتِ أيضًا!"

10فوَقَعَت في الحالِ عِندَ قَدَمي بُطرُسَ وماتَت. فدخَلَ الشّبّانُ ووجَدُوها مَيتَةً، فحمَلُوها ودَفَـنُوها بِجانِبِ زَوجِها.

11فاَستَولى خوفٌ شديدٌ على الكَنيسةِ كُلّها وعلى جميعِ الذينَ عَرَفوا هذِهِ الأخبارَ.

عجائب وآيات

12وجَرى على أيدي الرّسُلِ بَينَ الشّعبِ كثيرٌ مِنَ العَجائِبِ والآياتِ، وكانوا يَجتمِعونَ بِقَلبٍ واحدٍ في رِواقِ سُليمانَ.

13وما تجاسَرَ أحدٌ أنْ يُخالِطَهُم، بل كانَ الشّعبُ يُعَظّمُهُم.

14وتكاثَرَ عدَدُ المُؤمِنينَ بالرّبّ مِنَ الرّجالِ والنّساءِ،

15حتى إنّهُم كانوا يَحمِلونَ مَرضاهُم إلى الشّوارعِ ويَضعونَهُم على الأسِرّةِ والفُرُشِ، حتى إذا مَرّ بُطرُسُ يقَعُ ولَو ظِلّهُ على أحدٍ مِنهُم.

16وكانَت جُموعُ النّاسِ تَجيءُ إلى أورُشليمَ مِنَ المُدُنِ المُجاورَةِ تَحمِلُ المَرضى والذينَ فيهِم أرواحٌ نَجِسَةٌ، فيُشفَونَ كُلّهُم.

إضطهاد الرسل

17واَشتَدّت نَقمَةُ رَئيسِ الكَهنَةِ وأتباعِهِ مِنْ شِيعَةِ الصَدّوقِيّينَ،

18فأمسكوا الرّسُلَ وألقَوهُم في السّجنِ العامِ.

19ولكنّ مَلاكَ الرّبّ فتَحَ أبوابَ السّجنِ في الليلِ وأخرَجَ الرّسُلَ وقالَ لهُم:

20"اَذهَبوا إلى الهَيكَلِ وبَشّروا الشّعبَ بِتعاليمِ الحياةِ الجديدةِ".

21فسَمِعوا لَه ودَخَلوا الهَيكَلَ عِندَ الفَجرِ وأخذوا يُعَلّمونَ. فجاءَ رَئيسُ الكَهنَةِ وأتباعُهُ وجَمَعوا المَجلِسَ وشُيوخَ الشّعبِ وأمَروا بإحضارِ الرّسُلِ مِنَ السّجنِ.

22فذهَبَ الحرَسُ إلى السّجنِ فما وجَدوهُم هُناكَ، فرَجَعُوا إلى المجلِسِ

23وقالوا: "وجَدْنا السّجنَ مُغلَقًا جيّدًا والحرَسَ واقِفينَ على الأبوابِ، فلمّا فَتحْناهُ ما وجَدْنا فيهِ أحدًا".

24فَحارَ قائِدُ حرَسِ الهَيكَلِ ورُؤساءُ الكَهنَةِ عِندَما سَمِعوا هذا الكلامَ وتَساءَلوا: كَيفَ جَرى هذا؟

25فدخَلَ علَيهِم رَجُلٌ وقالَ لهُم: "ها هُمُ الرّجالُ الذينَ ألقَيتُموهُم في السّجنِ يُعَلّمونَ الشّعبَ في الهَيكَلِ!"

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26فذهَبَ قائِدُ الحرَسِ معَ رِجالِهِ وجاؤُوا بالرّسُلِ مِنْ غَيرِ عُنفٍ، لأنّهُم خافوا أنْ يَرجُمَهُمُ الشّعبُ.

27فلمّا أدخَلوا الرّسُلَ إلى المَجلِسِ، قالَ لهُم رَئيسُ الكَهنَةِ:

28"أمَرناكُم بِشِدّةٍ أنْ لا تُعَلّموا بِهذا الاسمِ، فمَلأْتُم أورُشليمَ بِتعاليمِكم، وتُريدونَ أنْ تُلقُوا المَسؤولِـيّةَ علَينا في دمِ هذا الرّجُلِ".

29فأجابَهُم بُطرُسُ والرّسُلُ: "يَجِبُ في أنْ نُطيعَ اللهَ لا النّاسَ.

30إلهُ آبائِنا أقامَ يَسوعَ الذي عَلّقتُموهُ على خَشَبَةٍ وقَتَلْتُموهُ.

31فهوَ الذي رَفَعَهُ اللهُ بِـيمينِهِ وجَعلَهُ رَئيسًا ومُخلّصًا ليَمنَحَ شَعبَ إسرائيلَ التّوبَةَ وغُفرانَ الخطايا،

32ونَحنُ شُهودٌ على هذا كُلّهِ. وكذلِكَ يَشهَدُ الرّوحُ القُدُسُ الذي وهَبَهُ اللهُ للذينَ يُطيعونَهُ".

33فلمّا سَمِعَ أعضاءُ المجلِسِ هذا الكلامَ، غَضِبوا كثيرًا وعَزَموا على قَتْلِهِم.

34ولكنّ واحدًا مِنهُم اَسمُهُ غَمالائِيلُ، وهوَ فَرّيسيّ مِنْ مُعَلّمي الشّريعَةِ، يَحتَرِمُهُ الشّعبُ كُلّهُ، أمَرَ بإخراجِ النّاسِ قليلاً،

35ثُمّ قالَ لأعضاءِ المَجلِسِ: "يا بَني إسرائيلَ، إيّاكُم وما أنتُم عازِمونَ أنْ تَفعَلوا بِهؤلاءِ الرّجالِ.

36قامَ ثُوداسُ قَبلَ هذِهِ الأيّامِ، وادّعى أنّهُ رَجُلٌ عظيمٌ، فتَبِعَهُ نحوَ أربعمِئةِ رَجُلٍ. ولكنّهُ قُتِلَ وتَفرّقَ جميعُ أتباعِهِ وزالَ أثَرُهُم.

37ثُمّ قامَ يَهوذا الجَليليّ في زمنِ الإحصاءِ، فجَرّ وراءَهُ جماعَةً مِنَ النّاسِ، فهَلَكَ أيضًا وتَشتّتَ جميعُ الذينَ أطاعُوهُ.

38والآنَ أقولُ لكُم: أُترُكوا هَؤلاءِ الرّجالَ وشأنَهُم ولا تَهْتَمّوا بِهِم، لأنّ ما يُبشّرونَ بِه أو ما يُعَلّمونَهُ يَزولُ إذا كانَ مِنْ عِندِ البشَرِ.

39أمّا إذا كانَ مِنْ عِندِ اللهِ، فلا يُمكِنُكُم أنْ تُزيلوهُ لِئَلاّ تَصيروا أعداءَ اللهِ".

40فوافَقَهُ جميعُ أعضاءِ المَجلِسِ على رأيِهِ ودَعَوا الرّسُلَ، فجَلَدُوهُم وأمَروهُم أنْ لا يتكَلّموا باَسمِ يَسوعَ، ثُمّ أطلَقوهُم.

41فخرَجَ الرّسُلُ مِنَ المجلِسِ فَرِحينَ، لأنّ اللهَ وجَدَهُم أهلاً لِقَبولِ الإهانَةِ مِنْ أجلِ اَسمِ يَسوعَ.

42وكانوا يُعَلّمونَ كُلّ يومٍ في الهَيكَلِ وفي البُيوتِ ويُبشّرونَ بأنّ يَسوعَ هوَ المسيحُ.

أعمال الرسل 6

اختيار سبعة لمساعدة الرسل

1وفي تِلكَ الأيّامِ كَثُرَ عدَدُ التلاميذِ، فأخَذَ اليَهودُ اليونانِـيّونَ المُغتَرِبونَ يَتَذَمّرونَ على اليَهودِ العِبرانيّـينَ المُقيمينَ، زاعِمينَ أنّ أراملَهُم لا يَأْخُذنَ نَصيبَهُنّ مِنَ المَعيشَةِ اليَوميّةِ.

2فدَعا الرّسُلُ الاثنا عشَرَ جماعَةَ التلاميذِ وقالوا لهُم: "لا يَليقُ بِنا أنْ نُهمِلَ كلامَ اللهِ لنَهتَمّ بأُمورِ المَعيشَةِ.

3فاَختاروا، أيّها الإخوَةُ، سَبعةَ رِجالٍ مِنكُم مَشهودٍ لهُم بِحُسنِ السّمعَةِ ومُمتَلئينَ مِنَ الرّوحِ القُدُسِ والحِكمَةِ حتى نُكَلّـفَهُم بِهذا العمَلِ،

4ونُواظِبَ نَحنُ على الصّلاةِ والتَبشيرِ بِكلامِ اللهِ".

5فاَستَحْسَنَتِ الجماعَةُ كُلّها رأيَ الرّسُلِ، فاَختاروا إستِفانوسَ، وهوَ رَجُلٌ مُمتَلـئٌ مِنَ الإيمانِ والرّوحِ القُدُسِ، وفيلُبّسَ وبُروخورُسَ ونيكانورُسَ وتيمونَ وبَرميناسَ ونيقولاؤُسَ وهوَ أنطاكيّ صارَ يَهودِيّا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6ثُمّ أحضَروهُم أمامَ الرّسُلِ فصَلّوا ووَضَعوا علَيهِم الأيدي.

7وكانَ كلامُ اللهِ يَنتَشِرُ، وعدَدُ التلاميذِ يَزدادُ كثيرًا في أُورُشليمَ. واَستَجابَ للإيمانِ كثيرٌ مِنَ الكَهنَةِ.

اعتقال إستفانوس

8وكانَ إستفانُوسُ مُمتلِئًا مِنَ النّعمَةِ والقُدرَةِ، فأخَذَ يَصنَعُ العَجائِبَ والآياتِ العَظيمةَ بَينَ الشّعبِ.

9فقامَ بَعضُ أعضاءِ المَجمَعِ المَعروفِ بِمَجمَعِ العَبيدِ المُحَرّرِينَ، ويَهودٌ مِنْ قِيرينَ والإسكَندرِيّةِ، وسِواهُم مِنْ كيليكيةَ وآسيةَ، وأخَذوا يُجادِلونَ إستِفانوسَ،

10ولكِنّ الرّوحَ أعطى إستِفانوسَ مِنَ الحِكمةِ ما جعَلَهُم عاجِزينَ عَنْ مُقاوَمَتِهِ،

11فَرَشَوا بَعضَ النّاسِ ليَقولوا: "سَمِعنا هذا الرّجُلَ يُجَدّفُ على موسى وعلى اللهِ!"

12فهَيّجوا الشّعبَ والشّيوخَ ومُعَلّمي الشّريعةِ. ثُمّ باغَتُوهُ وخَطفُوهُ وجاؤوا بِه إلى المَجلِسِ.

13وأحضَروا شهودَ زورٍ يَقولونَ: "هذا الرّجُلُ لا يكُفّ عَنْ شَتْمِ الهَيكَلِ المُقَدّسِ والشّريعةِ.

14ونَحنُ سَمِعناهُ يَقولُ: سيَهدِمُ يَسوعُ النّاصريّ هذا المكانَ ويُغيّرُ التقاليدَ التي ورِثناها عَنْ موسى!"

15فنَظَرَ إلَيهِ جميعُ الحاضِرينَ في المَجلِسِ، فرَأوا وجهَهُ كأنّهُ وَجهُ ملاكٍ.

عمال الرسل 7

خطبة إستفانوس

1فقالَ رَئيسُ الكَهنَةِ لإستِفانوسَ: "أهذا صحيحٌ؟"

2فأجابَ: "إسمَعوا، أيّها الإخوَةُ والآباءُ: "ظهَرَ إلهُ المجدِ لأبينا إبراهيمَ وهوَ في ما بَينَ النّهرين، قَبلَ أنْ يَسكُنَ في حَرّانَ،

3وقالَ لَه: أُترُكْ أرضَكَ وعَشيرَتَكَ واَرحَلْ إلى الأرضِ التي أُريكَ.

4فتَرَكَ بلادَ الكَلدانيّينَ وسكَنَ في حَرّانَ. وبَعدَما ماتَ أبوهُ، نقَلَهُ اللهُ مِنها إلى هذِهِ الأرضِ التي تَسكُنونَ فيها الآنَ،

5مِنْ غَيرِ أنْ يُعطيَهُ فيها ميراثًا أو مَوضِعَ قَدَمٍ. إلاّ أنّ اللهَ وعَدَهُ بأنْ يَجعَلَها مُلكًا لَه ولِنسلِهِ مِنْ بَعدِهِ، معَ أنّهُ ما كانَ لَه ولَدٌ.

6وقالَ اللهُ: سَيَسكُنُ نَسلُكَ في بِلادٍ غريبَةٍ، فيكونونَ عَبيدًا ويُعانونَ الذّلّ مُدّةَ أربعمِئةِ سنَةٍ". وقالَ اللهُ:

7"ولكنّي سأَدينُ الشّعبَ الذي يَستَعبِدُكُم، ثُمّ يَخرُجونَ مِنْ تِلكَ البِلادِ ويَعبُدوني هُنا في هذا المكانِ".

8وأعطى اللهُ إبراهيمَ عَهدَ الخِتانِ، فوَلَدَ إبراهيمُ اَبنَهُ إسحقَ وختَنَهُ في اليومِ الثامِنِ. وختَنَ إسحقُ يَعقوبَ، ويَعقوبُ ختَنَ الآباءَ الاثنَي عشَرَ.

9وحسَدَ الآباءُ الأوّلونَ يوسُفَ فَباعوهُ، فَجيءَ بِه إلى مِصرَ. وكانَ اللهُ معَهُ،

10فخَلّصَهُ مِنْ جميعِ مَصائِبِه، ووهَبَهُ نِعمةً وحِكمةً عِندَ فِرعونَ ملِكِ مِصرَ، فوَلاّهُ فِرعونُ على مِصرَ وعلى قَصرِهِ.

11ووَقَعت في مِصرَ كُلّها وأرضِ كَنعانَ مَجاعةٌ وضيقٌ شديدٌ، فاَحتاجَ آباؤُنا إلى القُوتِ.

12وسَمِعَ يَعقوبُ أنّ في مِصرَ قَمحًا، فأرسَلَ آباءَنا إلى هُناكَ أوّلَ مرّةٍ،

13وفي المرّةِ الثانيَةِ تَعرّفَ يوسُفُ إلى إخوتِهِ، وتَبَيّنَ أصلُهُ لِفرعونَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14فاَستدعى يوسُفُ أباهُ يَعقوبَ وجميعَ عَشيرَتِهِ، وكانوا خَمسةً وسَبعينَ شَخصًا.

15فنَزَلَ يَعقوبُ إلى مِصْرَ وماتَ فيها هوَ وآباؤُنا.

16فنَقَلوهُم إلى شَكيمَ ودَفَنوهُم في القَبرِ الذي اَشتَراهُ إبراهيمُ مِنْ بَني حَمورَ في شَكيمَ بمبَلَغٍ مِنَ المالِ.

17وكانَ كُلّما اَقتَرَبَ تَحقيقُ الوَعدِ الذي وَعَدَ اللهُ بِه إبراهيمَ، كَثُرَ شَعبُنا واَزدادَ في مِصْرَ،

18إلى أنْ قامَ مَلِكٌ آخَرُ في مِصْرَ لا يَعرِفُ يوسُفَ،

19فمكَرَ بِشَعبِنا وأذَلّ آباءَنا، حتى جَعَلَهُم يَنبُذونَ أطفالَهُم فلا يَعيشونَ.

20وفي تِلكَ الأيّامِ وُلِدَ موسى. وكانَ جَميلاً جدّا. فتَربّــى ثلاثَةَ أشهُرٍ في بَيتِ أبـيهِ.

21ولمّا نبَذَهُ أهلُهُ تَبَنّتهُ اَبنةُ فِرعونَ ورَبّتْهُ،

22فتَعلّمَ حِكمةَ المِصريّـينَ كُلّها، وكانَ مُقتدِرًا في القولِ والعَمَلِ.

23ولمّا بلَغَ الأربعينَ، خطَرَ لَهُ أنْ يَتَفقّدَ إخوانَهُ بَني إسرائيلَ.

24فرأى مِصريّا يَعتَدي على واحدٍ مِنهُم، فدافَعَ عَنِ المَظلومِ وقتَلَ المِصريّ اَنتقامًا مِنهُ.

25وظَنّ موسى أنّ إخوانَهُ سيَفهَمونَ أنّ اللهَ يُخَلّصُهُم على يَدِهِ، فما فَهِموا.

26ورأى في الغَدِ اَثنَينِ مِنهُم يَتَقاتلانِ، فدَعاهُما إلى الصُلحِ. وقالَ: "أيّها الرّجُلانِ، أنتُما أخَوانِ، فلِماذا يُؤذي أحَدُكُما الآخَرَ؟"

27فدفَعَهُ المُعتَدي مِنهُما على قريبِهِ وقالَ: "مَنْ جَعَلَكَ رَئيسًا وقاضيًا علَينا؟

28أتُريدُ أنْ تَقتُلَني مِثلَما قَتَلْتَ المِصريّ أمسِ؟"

29فلمّا سَمِعَ موسى هذا الكلامَ هَرَبَ وسكَنَ في أرضِ مِديانَ. وهُناكَ ولَدَ اَبنَينِ.

30وبَعدَ أربعينَ سنَةً، ظهَرَ لَهُ ملاكٌ في برّيّةِ جبَلِ سيناءَ، في عُلّيقَةٍ تَشتَعِلُ فيها النّارُ.

31فتَعَجّبَ موسى عِندَما رأى هذِهِ الرُؤيا، وتقَدّمَ لينَظُرَ عَنْ قُربٍ، فَناداهُ صوتُ الرّبّ:

32"أنا إلهُ آبائِكَ، إلهُ إبراهيمَ وإسحقَ ويَعقوبَ". فاَرتَعدَ موسى وما تَجاسَرَ أنْ يَنظُرَ.

33فقالَ لَه الرّبّ: "إخلَعْ حِذاءَكَ، لأنّ المكانَ الذي أنتَ واقِفٌ فيهِ أرضٌ مُقَدّسَةٌ.

34أنا نَظَرْتُ إلى مَذَلّةِ شَعبـي في مِصْرَ وسَمِعتُ أنينَهُ، فنَزَلتُ لأُخَلّصَهُ. فتَعالَ أُرسِلُكَ إلى مِصْرَ".

35فموسى الذي أنكَرَهُ شَعبُهُ وقالوا لَه: مَنْ جعَلَكَ رَئيسًا وَقاضيًا علَينا، هوَ الذي أرسَلَهُ اللهُ رئيسًا ومُخَلّصًا بِمَعونَةِ المَلاكِ الذي ظَهَرَ لَه في العُلّيقَةِ،

36فأخرَجَ شَعبَهُ مِنْ مِصْرَ بِما صنَعَهُ مِنَ العجائبِ والآياتِ في أرضِ مِصْرَ وفي البحرِ الأحمرِ وفي البرّيّةِ مُدّةَ أربعينَ سنَةً،

37وهوَ نَفسُهُ الذي قالَ لبَني إسرائيلَ: "سيُـقيمُ اللهُ لكُم مِنْ بَينِ شَعبِكُم نَبـيّا مِثلي".

38وموسى هوَ الذي كانَ معَ جَماعةِ بَني إسرائيلَ في البرّيّةِ وسيطًا بَينَ آبائِنا وبـينَ الملاكِ الذي كَلّمَهُ على جبَلِ سيناءَ، فتَلَقّى كَلماتِ الحياةِ لِيَنقُلَها إلَينا.

39ولكنّ آباءَنا رفَضوا أنْ يُطيعوهُ، فأزاحوهُ وتَلَفّتَت قُلوبُهُم إلى مِصْرَ،

40فقالوا لهارونَ: "اَصنَعْ لنا آلهةً تَسيرُ أمامَنا، لأنّنا لا نَعرِفُ ما حَلّ بموسى هذا الذي أخرَجَنا مِنْ مِصْرَ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

41فصَنَعُوا في ذلِكَ الوقتِ صَنَمًا في صورةِ عِجْلٍ، وقَدّموا لَه الذّبائِـحَ، واَبتَهَجوا بِما هوَ مِنْ صُنعِ أيديهِم.
42فأعرَضَ اللهُ عَنهُم وأسلَمَهُم لِعِبادَةِ النّجومِ، كما جاءَ في كُتبِ الأنبـياءِ:
"يا بَني إسرائيلَ! هل قَدّمتُم إليّ الذّبائِـحَ والقَرابـينَ مُدّةَ أربعينَ سنَةً في البرّيّةِ؟
43لا بل حَمَلتُم خَيمةَ مُولُوخَ ونَجمةَ إلهِكُم رَمْفانَ: اصنامًا صنَعْتُموها لِلعِبادَةِ. فسأَنفيكُم إلى ما وراءِ بابلَ".
44وكانَ معَ آبائِنا في البرّيّةِ خَيمةُ الشّهادَةِ التي صَنَعها موسى، كما أمرَهُ اللهُ، على المِثالِ الذي رآهُ.
45فتَسَلّمَها آباؤُنا وفَتَحوا بِها بلادَ الأُمَمِ التي طَرَدَها اللهُ أمامَهُم بِقيادَةِ يَشوعَ. وبَقِيَت هُناكَ إلى أيّامِ داوُدَ.
46ونالَ داوُدُ رِضى اللهِ، فسأَلَهُ أنْ يَبني مَسكِنًا لإلهِ يَعقوبَ،
47إلاّ أنّ سُليمانَ هوَ الذي بَنى لَه البَيتَ.
48لكنّ اللهَ العلَيّ لا يَسكُنُ بُيوتًا صَنَعتها الأيدي، كما قالَ النّبـيّ:
49"يقولُ الرّبّ: السّماءُ عَرشي، والأرضُ مَوطِـئُ قَدَمَيّ. ايّ بَيتٍ تَبنُونَ لي؟ بل أينَ مكانُ راحتي؟
50أما صَنَعَت يَداي هذا كُلّهُ؟"
51يا قُساةَ الرِقابِ والقُلوبِ ويا صُمّ الآذانِ! أنتُم مِثلُ آبائِكُم، ما زِلتُم تُقاوِمونَ الرّوحَ القُدُسَ.
52أما اَضطَهَدوا كُلّ نَبـيّ، وقَتلوا الذينَ أنبأُوا بِمَجيءِ البارّ الذي أسلَمْتُموهُ وقَتَلْتُموهُ؟
53أنتُم تَسَلّمتُم شريعةَ اللهِ مِنْ أيدي الملائكةِ وما عَمِلتُم بِها".

استشهاد إستفانوس

54فلمّا سَمِعَ أعضاءُ المجلِسِ كلامَ إستِفانوسَ مَلأَ الغيظُ قُلوبَهُم وصَرَفوا علَيهِ بأسنانِهِم.
55فنَظَرَ إلى السّماءِ، وهوَ مُمتلئٌ مِنَ الرّوحِ القُدُسِ، فرَأى مَجدَ اللهِ ويَسوعَ واقِفًا عَنْ يَمينِ اللهِ.
56فقالَ: "أرى السّماءَ مَفتوحَةً واَبنَ الإنسانِ واقِفًا عَنْ يَمينِ اللهِ!"
57فصاحوا بأعلى أصواتِهِم، وسَدّوا آذانَهُم، وهَجَمُوا علَيهِ كُلّهُم دَفعةً واحِدةً،
58فأخرَجوهُ مِنَ المدينةِ ليَرجمُوه. وخلَعَ الشّهودُ ثيابَهُم ووَضَعوها أمانَةً عِندَ قَدَمي فَتًى اَسْمُهُ شاوُلُ.
59وأخَذوا يَرجُمونَ إستِفانوسَ وهوَ يَدعو، فَيقولُ: "أيّها الرّبّ يَسوعُ، تَقَبّلْ رُوحي!"
60وسَجَدَ وصاحَ بأعلى صوتِهِ: "يا رَبّ، لا تَحسُبْ علَيهِم هذِهِ الخطيئَةَ!" قالَ هذا وماتَ.

أعمال الرسل 8

شاول يضطهد الكنيسة

1وكانَ شاوُلُ مُوافِقًا على قَتلِ إستِفانوسَ. وبَدأَت كَنيسةُ أُورُشليمَ تُعاني اَضْطِهادًا شديدًا، فَتَشَتّتَ المُؤمنونَ كُلّهُم، ما عَدا الرّسُلَ، في نواحي اليَهوديّةِ والسّامِرَةِ.
2ودَفَنَ بَعضُ الأتقياءِ إستِفانوسَ وأقاموا لَه مَناحةً عَظيمةً.
3وكانَ شاوُلُ يَسعى إلى خَرابِ الكنيسةِ، فيذهَبُ مِنْ بَيتٍ إلى بَيتٍ ويُخرِجُ مِنهُ الرّجالَ والنّساءَ ويُلقيهِم في السّجنِ.

التبشير في السامرة

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4وأخَذَ المُؤمِنونَ الذينَ تَشَتَّتوا يَنتَقِلونَ مِنْ مكانٍ إلى آخَرَ مُبشّرينَ بِكلامِ اللهِ.

5فنزَلَ فيلُبّسُ إلى مدينةٍ في السّامِرةِ وبَدأَ يُبَشّرُ فيها بِالمسيحِ.

6وأصغَتِ الجُموعُ بِقَلبٍ واحدٍ إلى أقوالِهِ، لأنّها سَمِعَت بِعجائِبِهِ أو شاهَدَتْها.

7فكانَتِ الأرواحُ النّجِسَةُ تَخرُجُ مِنْ أُناسٍ كثيرينَ وهيَ تَصرُخُ بِصوتٍ شديدٍ. ونالَ الشّفاءَ كثيرٌ مِنَ المَفلوجينَ والعُرجِ،

8فعَمّ المدينةَ فَرَحٌ عَظيمٌ.

9وكانَ في المدينةِ ساحِرٌ اَسمُهُ سِمعانُ، فتَنَ السّامِريّينَ مِنْ قَبلُ بأعمالِ السّحرِ واَدّعى أنّهُ رَجُلٌ عَظيمٌ.

10فكانوا يَتْبَعونَهُ جميعًا، مِنْ صَغيرِهِم إلى كبيرِهِم، ويَقولونَ: "هذا الرّجُلُ هوَ قُدْرَةُ اللهِ التي نَدعوها: العَظيمةَ".

11وكانوا يَتبَعونَهُ لأنّهُ فتَنَهُم بأساليبِ سِحرِهِ مِنْ زَمَنٍ طويلٍ.

12فلـمّـا بَشّرَهُم فيلُبّسُ بِملكوتِ اللهِ واَسْمِ يَسوعَ المَسيحِ، آمنوا وتعَمّدَ رِجالُهُم ونِساؤُهُم.

13وآمنَ سِمعانُ أيضًا، فتَعمّدَ ولازَمَ فيلُبّسَ، يَرى ما يَصنَعُهُ مِنَ الآياتِ والمُعجِزاتِ العظيمةِ، فَتَأْخُذُهُ الحَيرَةُ.

14وسَمِعَ الرّسُلُ في أُورُشليمَ أنّ السّامِريّينَ قَبِلُوا كلامَ اللهِ، فأرسَلوا إلَيهِم بُطرُسَ ويوحنّا.

15فلمّا وَصَلا إلى السّامِرَةِ صَلّيا لهُم حتى يَنالوا الرّوحَ القُدُسَ،

16لأنّهُ ما كانَ نَزَلَ بَعدُ على أحدٍ مِنهُم، إلاّ أنّهُم تَعَمّدوا بِاَسمِ الرّبّ يَسوعَ.

17فوَضَعا أيديَهُما علَيهِم، فنالوا الرّوحَ القُدُسَ.

18فلمّا رأى سِمعانُ أنّ اللهَ مَنَحَهُمُ الرّوحَ القُدُسَ عِندَما وضَعَ بُطرُسُ ويوحنّا أيديَهُما علَيهِم، عَرَضَ علَيهِما بَعضَ المالِ،

19وقالَ لَهُما: "أعطِياني أنا أيضًا هذِهِ السّلطةَ ليَنالَ الرّوحَ القُدُسَ كُلّ مَنْ أضَعُ علَيهِ يدَيّ!"

20فقالَ لَه بُطرُسُ: "إلى جَهنّمَ أنتَ ومالُكَ، لأنّكَ ظَنَنتَ أنّكَ بالمالِ تَحصلُ على هِبةِ اللهِ.

21لا حِصّةَ لَكَ في عَمَلِنا ولا نَصيبَ، لأنّ قَلبَكَ عِندَ اللهِ غَيرُ سليمٍ.

22فتُبْ مِنْ شَرّكَ، وتَوَسّلْ إلى الرّبّ لعلّهُ يَغفِرُ لَكَ ما خَطَرَ في بالِكَ.

23فأنا أراكَ في مَرارةِ العَلقمِ وشَرَكِ الخَطيئَةِ".

24فأجابَ سِمعانُ: "تَوَسّلا إلى الرّبّ مِنْ أجلي لِئَلاّ يُصيبَني شيءٌ ممّا ذَكَرْتُما".

25أمّا بُطرُسُ ويوحنّا، فبَعدَما أدّيا الشّهادَةَ وأعلنا كلامَ الرّبّ، رَجَعا إلى أُورُشليمَ وهُما يُبَشّرانِ قُرًى كثيرةً في السّامِرَةِ.

فيلبّس يعمّد وزير ملكة الحبشة

26وكلّمَ مَلاكُ الرّبّ فيلُبّسَ فقالَ لَه: "قُمِ اَذهَبْ نحوَ الجَنوبِ، في الطّريقِ المُنحَدِرَةِ مِنْ أُورُشليمَ إلى غَزّةَ وهيَ مُقفِرَةٌ".

27فقامَ فيلُبّسُ ومَضى. وفي الطّريقِ صادَفَ رَجُلاً مِنَ الحَبَشةِ، وزيرًا مِنْ خِصيانِ كِنْداكَةَ مَلِكَةِ الحَبَشِ، وخازِنَ جميعِ أموالِها. وهوَ جاءَ إلى أُورُشليمَ لِلعبادَةِ،

28وكانَ راجِعًا وهوَ جالِسٌ في مَركَبَتِهِ يَقرأُ النّبـيّ إشَعيا.

© 1993 Bible Society in Lebanon.

29فقالَ الرّوحُ لِفيلُبّسَ: "تَقدّمْ حتى تَلحَقَ هذِهِ المَركبَةَ".

30فأسرَعَ إلَيها فيلُبّسُ فسَمِعَ الرّجُلَ يَقرأُ النّبـيّ إشَعيا، فقالَ لَه: "أتفَهَمُ ما تَقرَأُ؟"

31فأجابَ: "كيفَ أفهَمُ ولا أحدَ يَشرَحُ لي؟" ورَجا مِنْ فيلُبّسَ أنْ يَصعَدَ ويَجلِسَ معَهُ.

32وكانَتِ الفَقَرَةُ التي يَقرَأُها مِنَ الكِتابِ هيَ هذِهِ:

"كَنَعجةٍ سِيقَ إلى الذّبحِ، كحَمَلٍ صامِتٍ بَينَ يَدَي مَنْ يَجزّهُ هكذا لا يفتَحُ فَمَهُ.

33أذلّوهُ وسَلَبوهُ حَقّهُ. حياتُهُ زالَت عَنِ الأرضِ، فمَنْ يُخبِرُ عَنْ ذُرّيّتِهِ؟"

34فقالَ الرّجُلُ لِفيلُبّسَ: "أخبِرْني مَنْ يَعني النّبـيّ بِهذا الكلامِ؟ أيعني نفسَهُ أمْ شَخصًا آخَرَ؟"

35فبدَأَ فيلُبّسُ مِنْ هذِهِ الفَقَرَةِ في الكِتابِ يُبشّرُهُ بِـيَسوعَ.

36وبَينَما هُما في الطّريقِ وصَلا إلى مكانٍ فيهِ ماءٌ، فقالَ الرّجُلُ لِفيلُبّسَ: "هُنا ماءٌ، فما يَمنَعُ أنْ أتعمّدَ؟" [37فأجابَهُ فيلُبّسُ: "يُمكِنُكَ أنْ تَتَعمّدَ إنْ كُنتَ تُؤمِنُ مِنْ كُلّ قَلبِكَ". فقالَ الرّجُلُ: "أُؤمِنُ بأنّ يَسوعَ المَسيحَ هوَ اَبنُ اللهِ".]

38ثُمّ أمَرَ بأنْ تَقِفَ المَركَبَةُ، ونزَلَ هوَ وفيلُبّسُ إلى الماءِ، فعَمّدَهُ فيلُبّسُ.

39ولمّا خَرَجا مِنَ الماءِ خطَفَ رُوحُ الرّبّ فيلُبّسَ، فغابَ عَنْ نَظَرِ الرّجُلِ، فمَضى في طريقِهِ فَرِحًا.

40وأمّا فيلُبّسُ فوَجَدَ نَفسَهُ في أشدودَ، ثُمّ سارَ مُبَشّرًا في المُدُنِ كُلّها حتى وصَلَ إلى قيصرِيّةَ.

أعمال الرسل 9

اهتداء شاول

(أعمال 22: 6-16؛ 26: 12-18)

1أمّا شاولُ، فكانَ يَنفُثُ صَدرُهُ تَهديدًا وتَقتيلاً لِتلاميذِ الرّبّ. فذهَبَ إلى رَئيسِ الكَهنَةِ

2وطلَبَ مِنهُ رسائِلَ إلى مجامِعِ دِمَشقَ، ليَعتَقِلَ الرّجالَ والنّساءَ الذينَ يَجدُهُم هُناكَ على مَذهَبِ الرّبّ ويَجيءَ بِهِم إلى أُورُشليمَ.

3وبَينَما هوَ يَقتَرِبُ مِنْ دِمَشقَ، سَطَعَ حَولَهُ بغتةً نُورٌ مِنَ السّماءِ،

4فوقَعَ إلى الأرضِ، وسَمِعَ صَوتًا يَقولُ لَه: "شاوُلُ، شاوُلُ، لِماذا تَضطَهِدُني؟"

5فقالَ شاوُلُ: "مَنْ أنتَ، يا ربّ؟" فأجابَهُ الصوتُ: "أنا يَسوعُ الذي أنتَ تَضطَهِدُهُ. [صَعْبٌ علَيكَ أنْ تُقاوِمَني".

6فقالَ وهوَ مُرتَعِبٌ خائِفٌ: "يا ربّ، ماذا تُريدُ أن أعمَلَ؟" فقالَ لَه الرّبّ:] "قُمْ واَدخُلِ المدينةَ، وهُناكَ يُقالُ لَكَ ما يَجبُ أنْ تَعمَلَ".

7وأمّا رِفاقُ شاوُلَ فوَقَفوا حائِرينَ يَسمَعونَ الصّوتَ ولا يُشاهِدونَ أحدًا.

8فنهَضَ شاوُلُ عَنِ الأرضِ وفتَحَ عَينَيهِ وهوَ لا يُبصِرُ شيئًا. فقادوهُ بِيَدِهِ إلى دِمَشقَ.

9فبَقِيَ ثلاثةَ أيّامٍ مكفوفَ البَصَرِ لا يأكُلُ ولا يَشرَبُ.

10وكانَ في دِمَشقَ تِلميذٌ اَسمُهُ حَنانيّا. فناداهُ الرّبّ في الرُؤيا: "يا حَنانيّا!" أجابَهُ: "نعم، يا ربّ!"

11فقالَ لَه الرّبّ: "قُمِ اَذهَبْ إلى الشّارِعِ المَعروفِ بالمستَقيمِ، واَسأَلْ في بَيتِ يَهوذا عَنْ رَجُلٍ مِنْ طَرسوسَ اَسمُهُ شاوُلُ. وهوَ الآنَ يُصلّي،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12فيَرى في الرُؤيا رَجُلاً اَسمُهُ حنانيّا يَدخُلُ ويَضَعُ يَدَيهِ علَيهِ فيُبصرُ".

13فأجابَهُ حنانيّا: "يا ربّ، أخبَرَني كثيرٌ مِنَ النّاسِ كم أساءَ هذا الرّجُلُ إلى قِدّيسيكَ في أُورُشليمَ.

14وهوَ هُنا الآنَ ولَه سُلْطَةٌ مِنْ رُؤساءِ الكَهنَةِ أنْ يَعتَقِلَ كُلّ مَنْ يَدعو بِاَسمِكَ".

15فقالَ لَه الرّبّ: "إذهَبْ، لأنّي اَختَرتُهُ رَسولاً لي يَحمِلُ اَسمي إلى الأُمَمِ والمُلوكِ وبَني إسرائيلَ.

16وسأُريهِ كم يَجبُ أنْ يَتَحَمّلَ مِنَ الآلامِ في سبيلِ اَسمي".

17فذهَبَ حنانيّا ودخَلَ البَيتَ ووضَعَ يَدَيهِ على شاوُلَ وقالَ: "يا أخي شاوُلُ، أرسَلَني إلَيكَ الرّبّ يَسوعُ الذي ظَهَرَ لَكَ وأنتَ في الطّريقِ التي جِئتَ مِنها، حتى يَعودَ البَصَرُ إلَيكَ وتَمتلِئَ مِنَ الرّوحِ القُدُسِ"

18فتَساقَطَ مِنْ عَينَيهِ ما يُشبِهُ القُشُورَ، وعادَ البَصَرُ إلَيهِ، فقامَ وتَعَمّدَ.

19ثُمّ أكَلَ، فعادَت إلَيهِ قِواهُ.

شاول في دمشق

وأقامَ شاوُلُ بِضعَةَ أيّامٍ معَ التلاميذِ في دِمَشقَ،

20ثُمّ سارَعَ إلى التَبشيرِ في المَجامِعِ بأنّ يَسوعَ هوَ اَبنُ اللهِ.

21فكانَ السّامِعونَ يَتعجّبونَ ويَقولونَ: "أما كانَ هذا الرّجُلُ في أُورُشليمَ يَضطَهِدُ كُلّ مَنْ يَدعو بِهذا الاسمِ؟ وهَلْ جاءَ إلى هُنا إلاّ لِيَعتَقِلَهُم ويَعودَ بِهِم إلى رُؤساءِ الكَهنَةِ؟"

22لكِنّ شاوُلَ كانَ يَزدادُ قُـوّةً في تَبشيرِهِ، فأثارَ الحيرةَ في عُقولِ اليَهودِ المُقيمينَ في دِمَشقَ بِحُجَجِهِ الدّامِغَةِ على أنّ يَسوعَ هوَ المَسيحُ.

23وبَعدَ مُدّةٍ مِنَ الزّمنِ وضَعَ اليَهودُ خُطّةً لِيَقتُلوهُ،

24فوصَلَ خَبرُها إلَيهِ. وكانوا يُراقِبونَ أبوابَ المدينةِ ليلَ نهارَ لِـيَغتالوهُ،

25فأخذَهُ التلاميذُ ليلاً ودَلّوهُ مِنَ السّورِ في قُفّةٍ.

شاول في أورشليم

26ولمّا وصَلَ شاوُلُ إلى أُورُشليمَ حاوَلَ أنْ يَنضَمّ إلى التلاميذِ. فكانوا كُلّهُم يَخافونَ مِنهُ ولا يُصَدّقونَ أنّهُ تِلميذٌ.

27فجاءَ بِه بَرنابا إلى الرّسُلِ ورَوَى لهُم كيفَ رأى شاوُلُ الرّبّ في الطّريقِ وكَلّمَهُ الرّبّ، وكيفَ بَشّرَ بِشجاعَةٍ بِاَسمِ يَسوعَ في دِمَشقَ.

28فأخَذَ يَروحُ ويَجيءُ معَ التلاميذِ في أُورُشليمَ، يُبَشّرُ بِشجاعةٍ بِاَسمِ الرّبّ.

29وكانَ يُخاطِبُ اليَهودَ المُتكلّمينَ بِاللغةِ اليونانِيّةِ ويُجادِلُهُم، فحاوَلوا أنْ يَقتُلوهُ.

30فلمّا عَرَفَ الإخوَةُ بالأمرِ، أنزَلوهُ إلى قَيصريّةَ وأرسلوهُ مِنها إلى طَرسوسَ.

31وأخذَتِ الكنيسةُ في جميعِ اليَهوديّةِ والجليلِ والسّامِرَةِ تَنعَمُ بالسّلامِ. وكانَت تَنمو وتَسيرُ في خَوفِ الرّبّ، وتَتَكاثَرُ بِمَعونَةِ الرّوحِ القُدُسِ.

بطرس في لدّة ويافا

32وكانَ بُطرُسُ يَسيرُ في كُلّ مكانٍ، فجاءَ إلى الإخوَةِ القدّيسينَ المُقيمينَ في لُدّةَ،

33فلَقيَ فيها رَجُلاً اَسمُهُ إينياسُ، وكانَ كَسيحًا يَلزَمُ الفِراشَ مِنْ ثماني سَنواتٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

34فقالَ لَه بُطرُسُ: "يا إينياسُ، شَفاكَ يَسوعُ المَسيحُ، فقُمْ ورَتّبْ فِراشَكَ بـيَدِكَ". فقامَ في الحالِ.

35ورآهُ جميعُ سكّانِ لُدّةَ وشارونَ، فاَهتَدوا كُلّهُم إلى الرّبّ.

36وكانَ في يافا تِلميذَةٌ اَسمُها طابـيثَةُ، وباليونانيّةِ دُوركاسُ، أي غَزالةُ، تَصرِفُ كُلّ وقتِها في الأعمالِ الصالِحَةِ وإعانَةِ المُحتاجينَ.

37فمَرِضَت في ذلِكَ الوقتِ وماتَت. فغَسَلوها ووضَعوها في الغُرفَةِ العُليّا.

38ولأنّ لُدّةَ قريبةٌ مِنْ يافا، عرَفَ التلاميذُ أنّ بُطرُسَ فيها، فأرسَلوا إلَيهِ رَجُلَينِ يَقولانِ لَه: "تعالَ إلينا ولا تَـتَأخّرْ".

39فقامَ بُطرُسُ مُسرِعًا ورَجَعَ مَعهُما إلى يافا. فلمّا وصَلَ صَعِدوا بِه إلى الغُرفَةِ العُليا، فاَستَقبَلَتْهُ الأرامِلُ باكياتٍ يُرينَهُ القُمصانَ والثّيابَ التي خاطَتها دُوركاسُ عِندَما كانَت مَعَهُنّ على قَيدِ الحياةِ.

40فأخرَجَ بُطرُسُ النّاسَ كُلّهُم، وسَجَدَ وصَلّى، ثُمّ اَلتَفَتَ إلى الجُثّةِ وقالَ: "طابـيثَةُ، قُومي!" ففَتَحَت عَينَيها، ولمّا رَأت بُطرُسَ جَلَست.

41فمَدّ يَدَهُ إلَيها وأنهَضَها، ثُمّ دَعا الإخوَةَ القِدّيسينَ والأرامِلَ وأحضَرها حَـيّةً.

42فاَنتَشَرَ الخَبرُ في يافا كُلّها، فآمَنَ بالرّبّ عدَدٌ كبـيرٌ مِنَ النّاسِ.

43وأقامَ بُطرُسُ عِدّةَ أيّامٍ في يافا عِندَ دبّاغٍ اَسمُهُ سِمعانُ.

أعمال الرسل 10

بطرس وكورنيليوس

1وكانَ في قيصَرِيّةَ رَجُلٌ اَسمُهُ كُورنيليوسُ، ضابِطٌ مِنَ الفِرقَةِ الإيطالِـيّةِ في الجَيشِ.

2كانَ تَقِـيّا يَخافُ اللهَ هوَ وجميعُ أهلِ بَيتِهِ، ويُحسِنُ إلى الشّعبِ بِسَخاءٍ، ويُداوِمُ على الصّلاةِ للهِ.

3فرأَى نحوَ السّاعَةِ الثالِثَةِ مِنَ النّهارِ في رُؤيا واضِحَةٍ مَلاكَ اللهِ يدخُلُ علَيهِ ويُناديهِ: "يا كُورنيليوسُ!"

4فنظَرَ إلَيهِ في خَوفٍ وقالَ: "ما الخبَرُ، يا سيّدي؟" فقالَ لَه المَلاكُ: "صَعِدَت صَلَواتُكَ وأعمالُكَ الخَيريّةُ إلى اللهِ، فتَذَكّرَكَ.

5فأرسِلِ الآنَ رِجالاً إلى يافا وَجِـئْ بسِمعانَ الذي يُقالُ لَه بُطرُسُ.

6فهوَ نازِلٌ عِندَ دبّاغٍ اَسمُهُ سِمعانُ وبَيتُهُ على شاطِئِ البحرِ".

7فلمّا اَنصرَفَ المَلاكُ الذي كانَ يُكَلّمُهُ، دَعا اَثنَينِ مِنْ خَدَمِهِ وجُنديّا تَقِـيّا مِنْ أخِصّائِهِ،

8وأخبرَهُم بِكُلّ ما جَرى، وأرسَلَهُم إلى يافا.

9فساروا في الغَدِ. وبَينَما هُم يَقتَرِبونَ مِنْ يافا، صَعِدَ بُطرُسُ إلى السّطحِ نحوَ الظّهرِ ليُصلّيَ،

10فجاعَ وأرادَ أنْ يأكُلَ. ولمّا أخَذوا يُهيّئونَ لَه الطّعامَ وقَعَ في غَيبوبةٍ،

11فرأى السّماءَ مَفتوحَةً، وشيئًا يُشبِهُ قِطعةَ قماشٍ كبـيرةً مَعقودَةً بأطرافِها الأربعةِ تَتَدلّى إلى الأرضِ.

12وكانَ علَيها مِنْ جميعِ دَوابّ الأرضِ وزحّافاتِها وطُيورِ السّماءِ.

13وجاءَهُ صَوتٌ يقولُ لَه: "يا بُطرُسُ، قُمِ اَذبَحْ وكُلْ".

14فقالَ بُطرُسُ: "لا يا ربّ! ما أكَلتُ في حياتي نَجِسًا أو دَنِسًا".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15فقالَ لَه الصوتُ ثانيَةً: "ما طَهّرهُ اللهُ لا تَعتَبِرْهُ أنتَ نَجِسًا!"

16وحدَثَ هذا ثلاثَ مَرّاتٍ، ثُمّ اَرتفَعَ الشيءُ في الحالِ إلى السّماءِ.

17وبَينَما بُطرُسُ في حَيرَةٍ يُسائِلُ نَفسَهُ ما مَعنى هذِهِ الرُؤيا التي رآها، كانَ الرّجالُ الذينَ أرْسَلَهُم كُورنيليوسُ سألوا عَنْ بَيتِ سِمعانَ ووَقَفوا بالبابِفي

18ونادُوا مُستَخبِرينَ: "هَلْ سِمعانُ الذي يُقالُ لَه بُطرُسُ نازِلٌ هُنا؟"

19كانَ بُطرُسُ لا يَزالُ يُفَكّرُ في الرُؤيا، فقالَ لَه الرّوحُ: "هُنا ثلاثةُ رِجالٍ يَطلُبونَكَ،

20فقُمْ واَنزِلْ إلَيهِم واَذهَبْ مَعَهُم ولا تَخَفْ، لأنّي أنا أرسَلْتُهُم".

21فنَزَلَ بُطرُسُ وقالَ لهُم: "أنا هوَ الذي تَطلُبونَهُ. لِماذا جِئتُم؟"

22أجابوا: "أرسَلَنا الضّابِطُ كُورنيليوسُ، وهوَ رَجُلٌ صالِحٌ يَخافُ اللهَ ويَشهَدُ على فَضلِهِ جميعُ اليَهودِ، لأنّ مَلاكًا طاهِرًا أبلَغَهُ أنْ يَجيءَ بِكَ إلى بَيتِهِ ليَسمَعَ ما عِندَكَ مِنْ كلامٍ".

23فدعاهُمْ بُطرُسُ وأنزَلَهُم عِندَهُ. وفي الغدِ، قامَ وذهَبَ مَعهُم يُرافِقُهُ بَعضُ الإخوةِ مِنْ يافا،

24فوصَلَ إلى قَيصَريّةَ في اليومِ التالي. وكانَ كُورنيليوسُ يَنتَظِرُهُم معَ الذينَ دَعاهُم مِنْ أنسِبائِهِ وأخَصّ أصدقائِهِ.

25فلمّا دخَلَ بُطرُسُ، اَستَقْبَلَهُ كُورنيليوسُ واَرتَمى ساجِدًا لَه.

26فأنهَضَهُ بُطرُسُ وقالَ لَه: "قُمْ، ما أنا إلاّ بَشَرٌ مِثلُكَ!"

27ودخَلَ وهوَ يُحادِثُهُ، فوَجَدَ جَمعًا كَبيرًا مِنَ النّاسِ،

28فقالَ لهُم: "تَعرِفونَ أنّ اليَهودِيّ لا يَحِلّ لَه أنْ يُخالِطَ أجنَبِيّا، أو يَدخُلَ بَيتَهُ. لكِنّ اللهَ أراني أنْ لا أحسُبَ أحدًا مِنَ النّاسِ نَجِسًا أو دَنِسًا.

29فلمّا دَعَوتُموني جِئْتُ مِنْ غَيرِ اَعتِراضٍ. فأسألُكُم: لِماذا دَعَوتُموني؟"

30فقالَ كُورنيليوسُ: "كُنتُ مِنْ أربعةِ أيّامٍ أُصَلّي في بَيتي عِندَ السّاعَةِ الثالِثَةِ بَعدَ الظّهرِ، فرَأيتُ رَجُلاً علَيهِ ثِيابٌ بَرّاقةٌ يَقِفُ أمامي

31ويَقولُ لي: "يا كُورنيليوسُ! سَمِعَ اللهُ صَلواتِكَ وذكَرَ أعمالَكَ الخَيريّةَ،

32فأرسِلْ إلى يافا، واَستَدْعِ سِمعانَ الذي يُقالُ لَه بُطرُسُ، فهوَ نازِلٌ في بَيتِ سِمعانَ الدّبّاغِ على شاطِئِ البحرِ".

33فأرسَلتُ إلَيكَ في الحالِ، وأنتَ أحسَنْتَ في مَجيئِكَ. ونَحنُ الآنَ جَميعًا في حَضرَةِ اللهِ لنَسمَعَ كُلّ ما أمَرَكَ بِه الرّبّ".

عظة بطرس

34فقالَ بُطرُسُ: "أرى أنّ اللهَ في الحَقيقةِ لا يُفَضّلُ أحدًا على أحدٍ،

35فمَنْ خافَهُ مِنْ أيّةِ أُمّةٍ كانَت وعَمِلَ الخيرَ كانَ مَقبولاً عِندَهُ.

36أرسَلَ كَلِمَتَهُ إلى بَني إسرائيلَ يُعلِنُ بِشارَةَ السلامِ بِيَسوعَ المَسيحِ الذي هوَ رَبّ العالَمينَ.

37وأنتُم تَعرِفونَ ما جرى في اليَهوديّةِ كُلّها، اَبتداءً مِنَ الجَليلِ بَعدَ المَعموديّةِ التي دعا إلَيها يوحنّا،

38وكيفَ مسَحَ اللهُ يَسوعَ النّاصِريّ بالرّوحِ القُدُسِ والقُدرَةِ، فسارَ في كُلّ مكانٍ يَعمَلُ الخَيرَ ويَشفي جميعَ الذينَ اَستولى علَيهِم إبليسُ، لأنّ اللهَ كانَ معَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

39ونَحنُ شُهودٌ على كُلّ ما عَمِلَ مِنَ الخَيرِ في بِلادِ اليَهودِ وفي أُورُشليمَ. وهوَ الذي صَلَبوهُ وقَتَلوهُ.

40ولكِنّ اللهَ أقامَهُ في اليومِ الثالِثِ وأعطاهُ أنْ يَظهَرَ،

41لا لِلشَعبِ كُلِّهِ، بل لِلشُهودِ الذينَ اَختارَهُمُ اللهُ مِنْ قَبلُ، أي لنا نَحنُ الذينَ أكلوا وشَرِبوا معَهُ بَعدَ قيامَتِهِ مِنْ بَينِ الأمواتِ.

42وأوصانا أنْ نُبَشّرَ الشّعبَ ونَشْهَدَ أنّ اللهَ جَعَلَهُ ديّانًا لِلأحياءِ والأموات.

43ولَه يَشهَدُ جميعُ الأنبِياءِ بِأَنّ كُلّ مَنْ آمنَ بِه يَنالُ بِاَسمِهِ غُفرانَ الخَطايا".

حلول الروح القدس على غير اليهود

44وبَينَما بُطرُسُ يَتكَلّمُ، نزَلَ الرّوحُ القُدُسُ على جميعِ الذينَ يَسمَعونَ كلامَهُ.

45فتَعَجّبَ أهلُ الخِتانِ الذينَ رافَقوا بُطرُسَ حينَ رأَوا أنّ اللهَ أفاضَ هِبةَ الرّوحِ القُدُسِ على غَيرِ اليَهودِ أيضًا،

46لأنّهُم سَمِعوهُم يتكَلّمونَ بِلُغاتٍ غَيرِ لُغَتِهِم ويُعَظّمونَ اللهَ. فقالَ بُطرُسُ:

47"هَؤلاءِ النّاسُ نالوا الرّوحَ القُدُسَ مِثلَنا نَحنُ، فمَنْ يُمكِنُهُ أنْ يَمنَعَ عَنهُم ماءَ المَعموديّةِ؟"

48وأمَرَهُم بأنْ يتَعَمّدوا بِاَسمِ يَسوعَ المَسيحِ. فدَعَوْه إلى أنْ يُقيمَ عِندَهُم بِضعةَ أيّامٍ.

أعمال الرسل 11

1سَمِعَ الرّسُلُ والإخوَةُ في اليَهوديّةِ أنّ غَيرَ اليَهودِ أيضًا قَبِلوا كلامَ اللهِ.

2فلمّا صَعِدَ بُطرُسُ إلى أُورُشليمَ، خاصَمَهُ أهلُ الخِتانِ وقالوا لَه:

3"دَخَلْتَ إلى قَومٍ غَيرِ مَختونينَ وأكَلتَ مَعَهُم!"

4فرَوى لهُم بُطرُسُ كُلّ ما جَرى لَه، قالَ:

5كُنتُ أُصَلّي في مدينةِ يافا، فرَأَيتُ في الغَيبوبَةِ رُؤيا، فإذا شيءٌ مِثلُ قِطعَةِ قماشٍ كبيرةٍ مَعقودةٍ بِأَطرافِها الأربعةِ يَتَدلّى مِنَ السّماءِ حتى وصَلَ إليّ.

6ونَظَرتُ إلَيهِ جيّدًا، فرأَيتُ علَيهِ دَوابّ الأرضِ والوحوشَ والزّحافاتِ وطُيورَ السّماءِ،

7وسَمِعتُ صَوتًا يَقولُ لي: يا بُطرُسُ، قُمِ اَذبَحْ وكُلْ!

8فَقلتُ: لا، يا ربّ! ما دخَلَ فَمي طَعامٌ نَجِسٌ أو دَنِسٌ مِنْ قَبلُ!

9فأجابَني الصوتُ ثانيَةً مِنَ السّماءِ: ما طَهّرَهُ اللهُ لا تَعتَبِرْهُ أنتَ نَجِسًا.

10وحدَثَ هذا ثلاثَ مَرّاتٍ، ثُمّ اَرتَفَعَ الشّيءُ كُلّهُ إلى السّماءِ.

11وفي تِلكَ السّاعةِ وقَفَ ثلاثَةُ رِجالٍ بِبابِ البَيتِ الذي كُنتُ فيهِ، وكانوا مُرسَلِينَ إليّ مِنْ قيصريّةَ.

12فأمرَني الرّوحُ أنْ أذهَبَ مَعَهُم مِنْ دونِ تردّدٍ. فَرافَقَني هَؤلاءِ الإخوَةُ السِتّةُ إلى قيصريّةَ، فدَخَلْنا بَيتَ كُورنيليوسَ،

13فأخبرَنا كيفَ رأى الملاكَ يَقِفُ في بَيتِهِ ويَقولُ لَه: أرسِلْ إلى يافا، وجِئْ بسِمعانَ الذي يُقالُ لَه بُطرُسُ،

14فهوَ يُكلّمُكَ كلامًا تَخلُصُ بِه أنتَ وجميعُ أهلِ بَيتِكَ.

15فلمّا بدأْتُ أتكَلّمُ، نزَلَ الرّوحُ القُدُسُ علَيهِم مِثلَما نزَلَ علَينا نَحنُ في البَدءِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16فتذَكّرْتُ ما قالَ الرّبّ: عَمّدَ يوحنّا بالماءِ، وأمّا أنتُم فتَتَعَمّدونَ بالرّوحِ القُدُسِ.

17فإذا كانَ اللهُ وهَبَ هَؤلاءِ ما وهَبَنا نَحنُ عِندَما آمنّا بالرّبّ يَسوعَ المَسيحِ، فمَنْ أكونُ أنا لأُقاوِمَ اللهَ؟"

18فلمّا سَمِعَ الحاضِرونَ هذا الكلامَ، هَدَأوا ومَجّدوا اللهَ وقالوا: "أنعَمَ اللهُ، إذًا، على غَيرِ اليَهودِ أيضًا بالتّوبَةِ سَبيلاً إلى الحَياةِ!"

كنيسة أنطاكيا

19وأمّا المُؤمِنونَ الذينَ شتّتَهُمُ الاضطهادُ الذي نزَلَ بِهِم بَعدَ مَقتَلِ إستِفانوسَ، فانتقَلوا إلى فينيقيةَ وقُبرُصَ وأنطاكيةَ، وكانوا لا يُبَشّرونَ أحدًا بِكلامِ اللهِ إلاّ اليَهودَ.

20ولكِنّ بَعضَ هَؤلاءِ المُؤمنينَ مِنْ قُبرُصَ وقيرينَ جاؤوا إلى أنطاكيةَ وأخذوا يُخاطِبونَ النّاطِقينَ باللغَةِ اليونانيّةِ أيضًا ويُبَشّرونَهُم بِالرّبّ يَسوعَ.

21وكانَت يَدُ الرّبّ معَهُم، فآمنَ مِنهُم كثيرونَ واَهتدَوا إلى الرّبّ.

22وبلَغَ الخبَرُ مسامِعَ الكَنيسةِ في أُورُشليمَ، فأرسلوا بَرنابا إلى أنطاكيةَ.

23فلمّا جاءَ ورَأى نعمَةَ اللهِ فرِحَ وشَجّعَهُم كُلّهُم على الثّباتِ في الرّبّ بِكُلّ قُلوبِهِم.

24وكانَ بِرنابا رَجُلاً صالِحًا، مُمتلِئًا مِنَ الرّوحِ القُدُسِ والإيمانِ، فانضَمّ إلى الرّبّ جَمعٌ كبيرٌ.

25وذهَبَ بَرنابا إلى طَرسوسَ يَبحَثُ عَنْ شاوُلَ،

26فلمّا وجَدَهُ جاءَ بِه إلى أنطاكيةَ. فأقاما سنَةً كامِلَةً يَجتَمِعانِ إلى جَماعَةِ الكَنيسةِ، فعَلّما جَمعًا كبيرًا. وفي أنطاكيةَ تَسمّى التلاميذُ أوّلَ مَرّةٍ بالمَسيحيّينَ.

27وفي تِلكَ الأيّامِ، نَزَلَ بَعضُ الأنبياءِ مِنْ أُورُشليمَ إلى أنطاكيةَ.

28فقامَ أحدُهُم واَسمُهُ أغابوسُ وتَنَبّأَ بِوَحيٍ مِنَ الرّوحِ أنّ مَجاعَةً عَظيمةً ستَعُمّ الأرضَ كُلّها، وهيَ التي حَدَثَت في أيّامِ القَيصرِ كُلوديوسَ.

29فعَزَمَ التلاميذُ أن يُرسِلوا، كُلّ واحدٍ وقُدرَتُهُ، مَعونةً إلى الإخوةِ المُقيمينَ في اليَهودِيّةِ.

30وفَعَلوا ذلِكَ، فأرسَلوا مَعوناتِهِم إلى شُيوخِ الكنيسَةِ معَ بَرنابا وشاوُلَ.

أعمال الرسل 12

استشهاد يعقوب

1وفي ذلِكَ الوقتِ أخَذَ المَلِكُ هيرودُسُ يَضطَهِدُ بَعضَ رجالِ الكنيسةِ.

2وقتَلَ بِحَدّ السّيفِ يَعقوبَ أخا يوحنّا.

3فلمّا رأى أنّ هذا يُرضي اليَهودَ، قبَضَ أيضًا على بُطرُسَ، وكانَ ذلِكَ في أيّامِ الفَطيرِ.

4وبَعدَما قبَضَ علَيهِ ألقاهُ في السّجنِ وسَلّمَهُ إلى أربَعِ فِرَقٍ ليَحرسوهُ، كُلّ فِرقَةٍ أربَعةُ جُنودٍ. وكانَ يَنوي أنْ يَعرِضَهُ لِلشّعبِ بَعدَ عيدِ الفِصحِ،

5فأبقاهُ في السّجنِ. وكانَت الكَنيسةُ تُصَلّي إلى اللهِ بِلا اَنقِطاعٍ مِنْ أجلِهِ.

إنقاذ بطرس من السجن

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6وكانَ بُطرُسُ في اللّيلَةِ التي عزَمَ هيرودُسُ أنْ يَعرِضَهُ بَعدَها للشّعبِ نائِمًا بـينَ حارِسَين. وكانَ مُقَيّدًا بِسلسِلَتَينِ، وعلى البابِ جُنودٌ يَحرِسونَ السّجنَ.

7وظهَرَ مَلاكُ الرّبّ بَغتَةً، فسطَعَ نُورٌ في داخِلِ السّجنِ. وضرَبَ المَلاكُ بُطرُسَ على جَنبِهِ، فأيقَظَهُ وقالَ لَه: "قُمْ سَريعًا!" فانحَلّتِ السِلسِلتانِ عَنْ يَديهِ.

8وقالَ لَه المَلاكُ: "شُدّ حِزامَكَ واَربُطْ حِذاءَكَ" ففَعَلَ. ثُمّ قالَ لَه: "إلبَسْ ثَوبَكَ واَتبَعْني".

9فخَرَجَ يَتبَعُهُ، وهوَ لا يَعرِفُ أنّ ما فعلَهُ المَلاكُ كانَ شيئًا حَقيقيّا، بل ظَنّ أنّهُ رُؤيا.

10فاَجتازا الحَرَسَ الأوّلَ والثانيَ، ووَصَلا إلى البابِ الحديديّ الذي يُواجِهُ المدينةَ، فانفَتَحَ مِنْ تِلقائِهِ. وخَرَجا حتى قَطَعا شارِعًا واحدًا، ففارَقَهُ المَلاكُ في الحالِ.

11فأفاقَ بُطرُسُ مِنْ غَفلَتِهِ وقالَ: "الآنَ تأكّدَ لي أنّ الرّبّ أرسَلَ ملاكَهُ، فأنقَذَني مِنْ يَدِ هيرودُسَ ومِنْ كُلّ ما كانَ اليَهودُ يَنتَظِرونَ أنْ يَفعلوهُ بـي".

12ثُمّ فكّرَ قَليلاً وذهَبَ إلى بَيتِ مريَمَ أُمّ يوحنّا المُلَقّبِ بِمُرقُسَ. وكانَ هُناكَ جَماعةٌ كبـيرةٌ تُصلّي.

13فدَقّ بُطرُسُ البابَ الخارجيّ، فَجاءَت جارِيةٌ اَسمُها رَودَةُ تتَسَمّعُ.

14فلمّا عَرَفَت صَوتَ بُطرُسَ أسرَعَت إلى داخِلِ البَيتِ مِنْ دونِ أنْ تفتَحَ البابَ لِشِدّةِ فَرَحِها، وأخبَرَتْهُم بِأنّ بُطرُسَ على البابِ.

15فقالوا لها: "أنتِ تَهذِينَ!" فأصرّت على كلامِها، فقالوا لها: "هذا ملاكُهُ!"

16وأخَذَ بُطرُسُ يَدُقّ البابَ حتى فَتَحوا لَه، فلمّا شاهَدُوهُ تَعَجّبوا.

17فأسكَتَهُم بإشارَةٍ مِنْ يَدِهِ ورَوى لهُم كيفَ أخرَجَهُ الرّبّ مِنَ السّجنِ. وقالَ لهُم: "أخبِروا يَعقوبَ والإخوةَ بِما جرى". ثُمّ خرَجَ وذهَبَ إلى مكانٍ آخَرَ.

18وعِندَ الصّباحِ اَضطرَبَ الحَرَسُ كثيرًا وتساءَلوا: "ماذا جَرى لبُطرُسَ؟"

19ولمّا طَلَبَهُ هيرودُسُ فما وجَدَهُ، سألَ الحَرَسَ وأمَرَ بِقَتلِهِم. ثُمّ نزَلَ مِنَ اليَهوديّةِ إلى قَيصريّةَ وأقامَ فيها.

موت هيرودس

20وكانَ هيرودُسُ غاضِبًا على أهلِ صورَ وصيدا. فاتّفَقوا في ما بَينَهُم وجاؤُوا إلَيهِ، بَعدَما اَستمالوا بَلاستُسَ حاجِبَ المَلِكِ، وطَلَبوا السّلامَ لأنّ بلادَهُم تَعتَمِدُ في رِزقِها على مَملكَتِهِ.

21وفي اليومِ المعَـيّنِ لَبِسَ هيرودُسُ ثيابَهُ المُلوكيّةَ وجَلَسَ على العَرشِ يَخطُبُ في الشّعبِ.

22فصاحوا: "هذا صوتُ إلهٍ لا صوتُ إنسانٍ!"

23فضرَبَهُ ملاكُ الرّبّ في الحالِ لأنّهُ ما مَجّدَ اللهَ. فأكَلَهُ الدّودُ وماتَ.

24وكانَ كلامُ اللهِ يَنتَشِرُ ويُثمِرُ.

25ورجَعَ بَرنابا وشاوُلُ مِنْ أُورُشليمَ بَعدَما أتمّا خِدمَتَهُما، يُرافِقُهُما يوحنّا المُلَقّبُ بِمَرقُسَ.

أعمال الرسل 13

اختيار برنابا وبولس للتبشير

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وكانَ في كنيسةِ أنطاكيةَ أنبـياءُ ومُعَلّمونَ هُم: بَرنابا وشَمعونُ الذي يُدعى نِـيجَرَ، ولوقُيوسُ القيرينـيّ، ومَناينُ وهوَ
صَديقُ الوالي هيرودُسَ مِنَ الطّفولَةِ، وشاوُلُ.
2وبَينَما هُم يَخدِمونَ الرّبّ ويَصومونَ قالَ لهُمُ الرّوحُ القُدُسُ: "خَصّصوا لي بَرنابا وشاوُلَ لِعَمَلٍ دَعوتُهُما إلَيهِ".
3فصاموا وصَلّوا، ثُمّ وضَعوا أيديَهُم علَيهِما وصَرَفوهُما.

في قبرص

4فأرسَلَهُما الرّوحُ القُدُسُ، فنَزَلا إلى سَلوكيةَ ومِنها سافَرا في البحرِ إلى قُبرُصَ.
5فلمّا وصَلا إلى سَلاميسَ بَشّرا بِكلامِ اللهِ في مَجامِعِ اليَهودِ، وكانَ يُعاوِنهُما يوحنّا.
6فاَجتازا الجَزيرَةَ كُلّها حتى مدينةِ بافوسَ، فوَجَدا فيها ساحِرًا يَهوديّا يَدّعي النّبوّةَ كذبًا اَسمُهُ بَريَشوعُ،
7مِنْ حاشيةِ سَرجِيوسَ بولُسَ حاكِمِ الجزيرَةِ. وكانَ هذا رَجُلاً عاقِلاً فدَعا بَرنابا وشاوُلَ وطلَبَ إلَيهِما أنْ يَسمَعَ كلامَ
اللهِ.
8ولكِنّ عليمًا السّاحِرَ، وهذا مَعنى اَسمِهِ، عارَضَهُما وحاوَلَ أنْ يُبعِدَ الحاكِمَ عَنِ الإيمانِ.
9فاَمتَلأ شاوُلُ، واَسمُهُ أيضًا بولُسُ، مِنَ الرّوحِ القُدُسِ، فنَظَرَ إلى السّاحِرِ
10وقالَ لَه: "يا اَبنَ إبليسَ، يا عدوّ كُلّ خَيرٍ، أيّها المُمتَلِـئُ بِكُلّ خُبثٍ وغِشّ! أما تكِفّ عَنْ تَعويجِ سُبُلِ الرّبّ القَويمَةِ؟
11ستَضرِبُكَ يدُ الرّبّ، فتكونُ أعمى لا تُبصِرُ نُورَ الشّمسِ إلى حينٍ". فسَقَطَت على عَينَيهِ في الحالِ غَشاوَةٌ سَوداءُ،
فأخَذَ يَدورُ حَولَ المكانِ مُلتَمِسًا مَنْ يَقودُهُ بِـيَدِهِ.
12فآمنَ الحاكِمُ عِندَما شاهَدَ ما جَرى، وأدهَشَهُ تَعليمُ الرّبّ.

في أنطاكية بسيدية

13ثُمّ أبحَرَ بولُسُ ورَفيقاهُ مِنْ بافوسَ إلى بَرجةَ في بَمفيليةَ، ففارَقَهُما يوحنّا ورَجَعَ إلى أُورُشليمَ.
14أمّا هُما فتَوجّها مِنْ بَرجَةَ إلى أنطاكيةَ في بِسيدِيةَ. ودَخَلا المَجمعَ يومَ السّبتِ وجَلسا.
15وبَعدَ تلاوةِ فَصلٍ مِنْ شَريعةِ موسى وكُتبِ الأنبـياءِ، أرسَلَ إلَيهِما رُؤساءُ المَجمَعِ يَقولونَ: "أيّها الأخوانِ، إنْ كانَ
عِندَكُما ما تَعِظانِ بِه الشّعبَ، فتكَلّما".
16فقامَ بولُسُ وأشارَ بـيدِهِ وقالَ: "يا بَني إسرائيلَ، ويا أيّها الذينَ يَتّقونَ اللهَ، اَسمَعوا:
17إلهُ هذا الشّعبِ، شَعبِ إسرائيلَ، اَختارَ آباءَنا ورفَعَ قَدْرَ هذا الشّعبِ طَوالَ غُربَتِهِ في أرضِ مِصْرَ. ثُمّ أخرَجَهُم
مِنها بِقُوّةِ ذِراعِهِ
18واَحتَمَلَ ما كانَ مِنهُم نحوَ أربعينَ سنَةً في البرّيّةِ.
19وأبادَ سَبعَ أُمَمٍ في أرضِ كَنعانَ وأورَثَهُم أرضَها،
20واَستَغرَقَ ذلِكَ نحوَ أربعِ مِئةٍ وخمسينَ سنَةً. ثُمّ جعَلَ لهُم قُضاةً حتى عَهدِ النّبـيّ صَموئيلَ.
21ثُمّ طَلَبوا مِنَ اللهِ مَلِكًا، فأعطاهُم شاوُلَ بنَ قَيسٍ، مِنْ عَشيرَةِ بَنيامّينَ، طَوالَ أربَعينَ سنَةً.
22ثُمّ عَزَلَهُ وأقامَ داوُدَ مَلِكًا علَيهِم وشَهِدَ لَه بِقولِهِ: وجَدتُ داوُدَ بنَ يسّى رَجُلاً يَرتَضيهِ قلبـي، وسيَعمَلُ كُلّ ما أُريدُ.
23وأخرَجَ اللهُ مِنْ نَسلِ داوُدَ حسَبَ الوَعدِ يَسوعَ مُخلّصًا لِشَعبِ إسرائيلَ.
24وقَبْلَ مَجيءِ يَسوعَ، دعا يوحنّا جميعَ شَعبِ إسرائيلَ إلى مَعموديّةِ التّوبَةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25وقالَ وهوَ يُنهي سَعيَهُ: أتَظُنّونَ أنّي أنا هوَ؟ لا! فذاكَ يَجيءُ بَعدي، وما أنا أهلٌ لأنْ أحُلّ رِباطَ حِذائِهِ.

26يا إخوتي، يا أبناءَ إبراهيمَ، ويا أيّها الحاضِرونَ مَعكُم مِنَ الذينَ يَـتّقونَ اللهَ، إلَينا أرسَلَ اللهُ كَلِمَةَ الخلاصِ.

27فلا أهلُ أُورُشليمَ ورُؤساؤُهُم عَرَفوا المَسيحَ، ولا هُم فَهِموا ما يُتلى مِنْ أقوالِ الأنبِـياءِ في كُلّ سبتٍ، فتَمّموها بِالحُكمِ علَيهِ.

28ومعَ أنّهُم ما وَجَدوا جُرمًا يَستَوجِبُ بِه الموتَ، طَلَبوا مِنْ بـيلاطُسَ أنْ يَقتُلَه.

29وبَعدَما تَمّموا كُلّ ما كتَبَهُ الأنبـياءُ في شأنِهِ، أنزَلوهُ عَن الصّليبِ ووَضعوهُ في القَبرِ.

30ولكِنّ اللهَ أقامَهُ مِنْ بَينِ الأمواتِ،

31فظَهرَ أيّامًا كثيرةً لِلذينَ صَعِدوا معَهُ مِنَ الجَليلِ إلى أُورُشليمَ. وهُم الآنَ شُهودٌ لَه عِندَ الشّعبِ.

32ونَحنُ نُبَشّرُكُم بِأَنّ ما وعَدَ اللهُ بِه آباءَنا

33تَمّ لنا، نَحنُ أبناءَهُم، حينَ أقامَ يَسوعَ مِنْ بَينِ الأمواتِ، كما جاءَ في المزمورِ الثاني: انتَ اَبني، وأنا اليومَ ولَدتُكَ.

34وأنْ يكونَ اللهُ أقامَهُ مِنْ بَينِ الأمواتِ ولن يَعودَ إلى الفَسادِ، فهذا واردٌ في قَولِهِ: سأُعطيكُمُ البَرَكاتِ المُقدّسَةَ الأكيدةَ التي وَعَدتُ بِها داوُدَ.

35ولذلِكَ قالَ في مزمورٍ آخَرَ: لن تَترُكَ قُدّوسَكَ يرى الفسادَ.

36لكِنّ داوُدَ، بَعدَما عَمِلَ بِمَشيئةِ اللهِ في أيّامِهِ، رقَدَ ودُفِنَ بِجِوارِ آبائِهِ، فرَأَى الفَسادَ.

37وأمّا الذي أقامَهُ اللهُ، فَما رأى الفَسادَ.

38فاَعلَموا، يا إخوَتي، أنّنا بـيَسوعَ نُبَشّرُكُم بِغُفرانِ الخَطايا،

39وأنّ مَنْ آمَنَ بِه يَتَبرّرُ مِنْ كُلّ ما عَجِزَت شريعةُ موسى أنْ تُبَرّرَهُ مِنهُ.

40فاَنتَبِهوا لِئَلاّ يَحِلّ بِكُم ما قيلَ في كُتُبِ الأنبـياءِ:

41"أنظُروا، أيّها المُستَهزِئونَ! تعجَّبوا واَهلكوا. فأنا أعمَلُ في أيّامِكُم عَمَلاً انْ أخبَرَكُم بِه أحَدٌ لا تُصَدّقونَ".

42وبَينَما بولُسُ وبَرنابا خَارِجانِ مِنَ المَجمَعِ، طَلَبوا إلَيهِما أنْ يُحدّثاهُم بهذِهِ الأمورِ في السّبتِ القادِمِ.

43وتَبِعَهُما بَعدَ الاجتماعِ كَثيرٌ مِنَ اليَهودِ والدّخلاءِ الذينَ يَعبُدونَ اللهَ، فكَلّماهُم وشَجّعاهُم على الثّباتِ في نِعمَةِ اللهِ.

44وفي السّبتِ القادِمِ اَحتَشَدَ أهلُ المدينةِ ليَسمَعوا كلامَ الرّبّ.

45فلمّا رأى اليَهودُ الجُموعَ، اَمتلأُوا غَيرَةً وأخَذوا يُعارِضونَ كلامَ بولُسَ بالشّتيمةِ.

46فقالَ بولُسُ وبَرنابا بِجُرأةٍ: "كانَ يَجبُ أنْ نُبَشّرَكُم أنتُم أوّلاً بِكلِمَةِ اللهِ، ولكنّكُم رَفَضْتُموها، فحَكَمتُم أنّكُم لا تَستأهلونَ الحَياةَ الأبديّةَ. ولذلِكَ نتَوجّهُ الآنَ إلى غيرِ اليَهودِ.

47فالرّبّ أَوصانا، قالَ: "جَعلتُكَ نُورًا لِلأُمَمِ، لِتَحمِلَ الخلاصَ إلى أقاصي الأرضِ".

48فلمّا سَمِعَ غَيرُ اليَهودِ ما قالَهُ بولُسُ فَرِحوا ومَجّدوا كلامَ الرّبّ. وآمَنَ جميعُ الذينَ اَختارَهُمُ اللهُ للحياةِ الأبدِيّةِ.

49واَنتَشَرَ كلامُ الرّبّ في تِلكَ البلادِ كُلّها.

50لكِنّ اليَهودَ حَرّضوا وُجَهاءَ المدينةِ والنّساءَ الشّريفاتِ اللواتي كُنّ يَعبُدْنَ اللهَ، فاَضْطَهَدوا بولُسَ وبَرنابا وطَرَدوهُما مِنْ دِيارِهِم.

51فنَفَضا علَيهِم غُبارَ أقدامِهِما واَنتَقلا إلى أيقونِـيَةَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

52وأمّا التلاميذُ فكانوا مُمتَلئينَ مِنَ الفَرَحِ ومِنَ الرّوحِ القُدُسِ.

أعمال الرسل 14

في أيقونية

1ودَخَلَ بولُسُ وبَرنابا كعادَتِهِما مَجمعَ اليَهودِ في أيقونيةَ وتكَلّما كَلامًا جعَلَ كثيرًا مِنَ اليَهودِ واليونانيّينَ يُؤمِنونَ.

2لكِنّ اليَهودَ الذينَ رَفَضوا أنْ يُؤمِنوا حَرّضوا غيرَ اليَهودِ على الإخوَةِ وأفسَدوا قُلوبَهُم.

3ولكِنّ بولُسَ وبَرنابا أقاما هُناكَ مُدّةً طويلةً يُجاهِرانِ بالرّبّ. وكانَ الرّبّ يشهَدُ لِكلامِهما على نِعمَتِه بما أجرى على أيدِيهما من العجائِبِ والآياتِ.

4وانقَسَمَ أهلُ المدينةِ، فكانَ بعضُهُم معَ اليهودِ وبعضُهُم معَ الرّسولَين.

5ولمّا عزَمَ اليهودُ وغيرُ اليهودِ، ومعَهُم رُؤساؤُهُم، أن يُهينوا الرّسولَينِ ويَرجُموهُما،

6شعرا بالأمرِ فهرَبا إلى لِسترَةَ ودَرْبَةَ والمدنِ المُجاورةِ لهُما في ولايةِ ليقونِيةَ،

7وأخذا يُبشّرانِ هُناكَ.

في لسترة ودربة

8وكانَ في لِسْترَةَ رَجُلٌ عاجِزٌ كسيحٌ مُنذُ مَولِدِهِ، ما مَشى في حياتِهِ مرّةً.

9وبَينَما هوَ يُصغي إلى كلامِ بولُسَ، نظَرَ إلَيهِ بولُسَ فرَأى فيهِ مِنَ الإيمانِ ما يَدعو إلى الشّفاءِ،

10فقالَ لَه بأعلى صوتِهِ: "قُمْ وقِفْ مُنتصِبًا على رِجْلَيكَ!" فنهَضَ يَمشي.

11فلمّا رَأى الجُموعُ ما عَمِلَ بولُسُ، صاحوا بلُغتِهِم اللّيقونيّةِ: "تَشبّهَ الآلِهَةُ بالبَشرِ ونَزَلوا إلَينا!"

12وسَمّوا بَرنابا زَيُوسَ، وبولُسَ هَرْمَسَ لأنّهُ كانَ يَتَولّى الكلامَ.

13وجاءَ كاهِنُ زَيُوسَ الذي كانَ مَعبَدُهُ عِندَ مَدخَلِ المدينةِ بِثِيرانٍ وأكاليلَ مِنْ زَهرٍ إلى الأبوابِ، يُريدُ أنْ يُقَدّمَ ذَبيحةً معَ الجُموعِ.

14فلمّا سَمِعَ بَرنابا وبولُسُ، مزّقا ثيابَهُما وأسرَعا إلى الجُموعِ يَصيحانِ بِهِم:

15"ماذا تَفعَلونَ، أيّها النّاسُ؟ نَحنُ بشَرٌ ضُعفاءُ مِثلُكُم، جِئنا نُبَشّرُكُم لتَتْرُكوا هذِهِ الأباطيلَ وتَهتَدوا إلى اللهِ الحيّ الذي خلَقَ السّماءَ والأرضَ والبحرَ وكُلّ شيءٍ فيها.

16تَرَكَ جميعَ الأُممِ في العُصورِ الماضيةِ تَسلُكُ طريقَها،

17ولكنّهُ كانَ يَشهَدُ لِنَفسِهِ بِما يَعمَلُ مِنَ الخيرِ: أنزَلَ المطَرَ مِنَ السّماءِ وأعطى المواسِمَ في حِينِها، ورَزَقَكُمُ القُوتَ ومَلأَ قُلوبَكُم بالسّرورِ".

18فما تَمكّنَ الرّسولانِ بهذا الكلامِ أنْ يَمنَعا الجُموعَ مِنْ تَقديمِ ذَبيحةٍ لهُما إلاّ بَعدَ جَهدٍ كثيرٍ.

19وجاءَ بَعضُ اليَهودِ مِنْ أنطاكيةَ وأيقونيَةَ واستَمالوا الجُموعَ، فرَجَموا بولُسَ وجَرّوهُ إلى خارِجِ المدينةِ وهُم يَحسبونَ أنّهُ ماتَ.

20فلمّا أحاطَ بِه التلاميذُ، قامَ ودخَلَ المدينةَ. وفي الغَدِ خرَجَ معَ بَرنابا إلى دَرْبَةَ.

العودة إلى أنطاكية في سورية

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

21وبَشّرَ بولُسُ وبَرنابا في دَرْبَةَ وكسَبا كثيرًا مِنَ التلاميذِ. ثُمّ رَجَعا إلى لِسترَةَ، ومِنها إلى أيقونِيَةَ وأنطاكيةَ،

22يُشدّدانِ عَزائمَ التلاميذِ ويُشَجّعانِهِم على الثّباتِ في إيمانِهم، ويَقولانِ لهُم: "لا بُدّ مِنْ أنْ نَجتازَ كثيرًا مِنَ المَصاعبِ لنَدخُلَ مَلكوتَ اللهِ".

23وكانا يُعَيّنانِ لهُم قُسوسًا في كُلّ كنيسةٍ، ثُمّ يُصلّيانِ ويَصومانِ ويَستَودِعانِهِم الرّبّ الذي آمَنوا بِهِ.

24واَجتازَ الرّسولانِ مُقاطَعةَ بِسيدِيّةَ حتى وصَلا إلى بَمْفيليّةَ.

25وبَشّرا بِكلامِ اللهِ في بَرجَةَ. ثُمّ نَزَلا إلى أتّالِيَةَ،

26ومِنها سافَرا في البحرِ إلى أنطاكيةَ التي خَرَجا مِنها، تَرعاهُما نِعمةُ اللهِ مِنْ أجلِ العَمَلِ الذي قاما بِهِ.

27فلمّا وصَلا إلى أنطاكيةَ جَمَعا الكنيسةَ، وأخبَرا بِكُلّ ما أجْرى اللهُ على أيديهِما، وكيفَ فتَحَ بابَ الإيمانِ لِغيرِ اليَهودِ.

28وأقاما هُناكَ مُدّةً معَ التلاميذِ.

أعمال الرسل 15

مجمع أورشليم

1ونزَلَ جماعةٌ مِنَ اليَهودِيّةِ وأخَذوا يُعَلّمونَ الإخوةَ، فيَقولونَ: "لا خَلاصَ لكُم إلاّ إذا اَختَتَنتُم على شريعةِ موسى".

2فوَقَعَ بَينَهُم وبَينَ بولُسَ وبَرنابا خِلافٌ وجِدالٌ شديدٌ. فأجمَعوا على أنْ يَصعَدَ بولُسُ وبَرنابا وغيرُهُما مِنَ المُؤمنينَ إلى أُورُشليمَ لِيُراجِعوا الرّسُلَ والشّيوخَ في هذِهِ المَسألَةِ.

3وبَعدَما شَيّعتْهُمُ الكَنيسةُ اَجتازوا فِينيقيةَ والسّامِرَةَ يُخبِرونَ كيفَ اَهتَدى غَيرُ اليَهودِ، فيَفْرَح الإخوةُ كثيرًا.

4فلمّا وصَلوا إلى أُورُشليمَ رَحّبتْ بِهِم الكَنيسةُ والرّسُلُ والشّيوخُ، فأخبروهُم بِكُلّ ما أجرَى اللهُ على أيْديهِم.

5فقامَ بَعضُ المُؤمنينَ الذينَ كانوا مِنْ قَبلُ على مَذهَبِ الفَرّيسيّينَ وقالوا: "يَجبُ أن يَختَتِنَ غَيرُ اليَهودِ ويَعمَلوا بِشَريعةِ موسى".

6فاَجتَمَعَ الرّسُلُ والشّيوخُ لِلنَظرِ في هذِهِ المَسأَلةِ.

7وبَعدَ جِدالٍ طويلٍ قامَ بُطرُسُ وقالَ لهُم: "أيّها الإخوةُ، تَعرِفونَ أنّ اللهَ اَختارَني مِنْ بَينِكُم مِنْ زَمنٍ بعيدٍ لِيَسمَعَ غيرُ اليَهودِ مِنْ فَمي كلامَ البِشارَةِ ويُؤمنوا.

8واللهُ الذي يَعرِفُ ما في القُلوبِ، شَهِدَ على رِضاهُ عَنهُم، فـوَهَبَ لهُمُ الرّوحَ القُدُسَ كما وهَبَهُ لنا،

9فما فَرّقَ بَينَنا وبَينَهُم في شيءٍ. فهوَ طَهّرَ قُلوبَهُم بالإيمانِ.

10فلماذا تُجرّبونَ اللهَ الآنَ بأنْ تَضَعُوا على رِقابِ التلاميذِ نِيرًا عَجَزَ آباؤُنا وعَجَزْنا نَحنُ عَنْ حَمْلِهِ؟

11خُصوصًا ونَحنُ نُؤمِنُ أنّنا نَخلُصُ بِنعمَةِ الرّبّ يَسوعَ كما هُمْ يَخلُصُونَ".

12فسكَتَ المُجتمِعونَ كُلّهُم واَستَمَعوا إلى بَرنابا وبولُسَ وهُما يَرويانِ لهُمُ الآياتِ والعَجائِبَ التي أجراها اللهُ على أيديهِما بَينَ غَيرِ اليَهودِ.

13وبَعدَما خَتَما كلامَهُما، قالَ يَعقوبُ: "اَستَمِعوا لي، أيّها الإخوةُ:

14أخبَركُم سِمعانُ كيفَ اَهتَمّ اللهُ في أوّلِ الأمرِ أنْ يتّخِذَ مِنْ بَينِ الأُمَمِ شَعبًا لاَسمِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15 وهذا يُوافِقُ كلامَ الأنبـياءِ في الكُتُبِ المُقدّسَةِ:

16 "سأرجِـعُ بَعدَ هذا، فأبني خَيمةَ داوُدَ المُتَهدّمَةَ: ابني أنقاضَها وأُقيمُها

17 ليَسعى سائرُ النّاسِ إلى الرّبّ وجميعُ الشّعوبِ التي تَحمِلُ اَسمي. هذا ما يَقولُ الرّبّ الذي صَنَعَ هذا كُلّه،

18 وجعَلَهُ مَعروفًا مِنْ قَديمِ الزّمانِ".

19 ولذلِكَ أرى أنْ لا نُثَقّلَ على الذينَ يَهتدُونَ إلى اللهِ مِنْ غَيرِ اليَهودِ،

20 بل نكتُبَ إلَيهِم أنْ يَمتَنعوا عَنْ ذَبائحِ الأصنامِ النّجِسَةِ والزّنى والحيوانِ المَخنوقِ والدّمِ.

21 فَلِشريعةِ موسى مِنْ قديمِ الزّمانِ مُعَلّمونَ في كُلّ مدينةٍ يَقرأونَها كُلّ سَبتٍ في المَجامعِ".

رسالة إلى المؤمنين من غير اليهود

22 فأجمَعَ الرّسُلُ والشّيوخُ والكنيسةُ كُلّها على اَختِيارِ رَجُلَينِ مِنهُم يُرسلونَهُما إلى أنطاكيةَ مَعَ بَرنابا وبولُسَ. فاَختاروا يَهوذا الذي يُقالُ لَه بَرسابا، وسيلا، وكانا مِمّنْ لهُم مكانَةٌ رَفيعَةٌ بَينَ الإخوةِ،

23 وسَلّموا إلَيهِم هذِهِ الرّسالةَ:

"مِنْ إخوتِكُمُ الرّسلِ والشّيوخِ إلى الإخوَةِ المُهتدينَ مِنْ غَيرِ اليَهودِ في أنطاكيةَ وسوريةَ وكيليكيةَ، سلامٌ:

24 سَمِعنا أنّ بَعضَ النّاسِ جاؤُوا إلَيكُم مِنْ غيرِ توكيلٍ مِنّا، فأزعَجوكُم وأقلَقوا أفكارَكُم.

25 فأجمَعْنا على أنْ نَختارَ رَجُلَينِ نُرسِلُهُما إلَيكُم معَ الحَبـيبَينِ بَرنابا وبولُسَ،

26 رجُلَينِ كَرّسا حياتَهُما لِخِدمَةِ رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ.

27 فأرسَلْنا يَهوذا وسيلا ليَقولا لكُم مُشافَهَةً ما نكتُبُ بِه إلَيكُم.

28 فالرّوحُ القُدُسُ ونَحنُ رأينا أنْ لا نُحَمّلَكُم مِنَ الأثقالِ إلاّ ما لا بُدّ مِنهُ، وهوَ

29 أنْ تَمتَنِعوا عَنْ ذَبائِـحِ الأصنامِ، وعَنِ الدّمِ والحيوانِ المخنوقِ والزّنى. فإذا صُنتُم أنفُسَكُم مِنها، فحَسَنًا تَفعَلونَ. واللهُ مَعكُم".

30 فاَنْصَرَفوا ونَزَلوا إلى أنطاكيةَ، فدَعوا جَماعةَ المُؤمنينَ وسَلّموا إليهِمِ الرّسالَةَ.

31 فلمّا قرَأوها فَرِحوا كثيرًا بِما جاءَ فيها مِنْ تَشجيعٍ.

32 وألقى يَهوذا وسيلا، وكانا هُما أيضًا نَبـيّينِ، عِظةً طويلةً شَجّعا بِها الإخوةَ وشدّدا عَزائِمَهُم.

33 وبَعدَما أقاما بَعضَ الوقتِ في أنطاكيةَ، صرَفَهُما الإخوةُ بِسلامٍ إلى الذينَ أرسَلوهُما. [34 ولكِنّ سيلا رَأى أنْ يَبقى هُناكَ، فرَجَعَ يَهوذا وحدَهُ].

35 وأقامَ بولُسُ وبَرنابا في أنطاكِيَةَ، يُعَلّمانِ ويُبَشّرانِ بِكلامِ الرّبّ ومعَهُما آخرونَ كثيرونَ.

بولس يفارق برنابا

36 وبَعدَ أيّامٍ قَليلةٍ، قالَ بولُسُ لبَرنابا: "تعالَ نَرجِـعُ لِنَتَفقّدَ الإخوةَ في كُلّ مدينةٍ بَشّرْنا فيها بِكلامِ الرّبّ، ونَطّلِعَ على أحوالِهِم".

37 فأرادَ بَرنابا أنْ يُرافِقَهما يوحنّا المُلقّبُ بمَرقُسَ،

38 ولكنّ بولُسَ رَأى أنْ لا يُرافِقَهُما مَنْ فارَقَهُما في بَمفيلِـيّةَ وما شارَكَهُما في العمَلِ.

39 فوقَعَ بَينَهُما نِزاعٌ حتى اَفتَرَقا. فأخَذَ بَرنابا مَرقُسَ وسافَرَ في البحرِ إلى قُبرُصَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

40وأمّا بولُسُ، فاَختارَ سيلا وخرَجَ مِنْ أنطاكيةَ، بَعدَما اَستَودَعَه الإخوةُ نِعمةَ الرّبّ.
41فاَجتازَ سُورِيّةَ وكيليكيةَ يُقوّي إيمانَ الكَنائسِ.

أعمال الرسل 16

تيموثاوس يرافق بولس وسيلا

1ووصَلَ بولُسُ إلى دَرْبَةَ ولِسْتَرَةَ. وكانَ في لِسْتَرَةَ تِلميذٌ اَسمُهُ تيموثاوُسُ، وهوَ اَبنُ يَهودِيّةٍ مُؤمنةٍ وأبوهُ يونانيّ.
2وكانَ الإخوةُ في لِسْتَرَةَ وأيقونـيَةَ يَشهَدونَ لَه شَهادةً حسنةً.
3فأرادَ بولُسُ أنْ يأخُذَهُ معَهُ، فَختَنَهُ لأنّ جميعَ اليَهودِ هُناكَ كانوا يَعرِفونَ أنّ أباهُ يُونانيّ.
4وكانوا يُبلِغونَ المُؤمنينَ عِندَ مُرورِهِم في المُدُنِ أوامِرَ الرّسُلِ والشّيوخِ في أُورُشليمَ، ويُوصونَهُم بأنْ يَعمَلوا بِها.
5وكانَتِ الكنائسُ تَـتَقوّى في الإيمانِ ويَزدادُ عدَدُها يومًا بَعدَ يومٍ.

رؤيا بولس في ترواس

6ومَرّوا بِنواحي فِريجيّةَ وغَلاطيّةَ، لأنّ الرّوحَ القُدُسَ منَعَهُم مِنَ التّبشيرِ بِكلامِ اللهِ في آسيةَ.
7فلمّا اَقتَرَبوا مِنْ مِيسيّةَ حاوَلوا أنْ يَدخُلوا بِثينيّةَ، فما سمَحَ لهُم رُوحُ يَسوعَ.
8فاَجتازوا مِيسيّةَ ونَزَلوا إلى تَرواسَ.
9وفي الليلِ رأى بولُسُ رؤيا، فإذا رَجُلٌ مكدُونيّ واقِفٌ يَتوسّلُ إلَيهِ بِقولِهِ: "اَعبُرْ إلى مكدونِـيّةَ وساعِدْنا!"
10فلمّا رَأى بولُسُ هذِهِ الرُؤيا، طَلَبنا السّفَرَ في الحالِ إلى مكدونِـيّةَ، مُتيَقّنينَ أنّ اللهَ دَعانا إلى التّبشيرِ فيها.

في فيلبـي

11فرَكِبنا السّفينَةَ مِنْ تَرُواسَ مُتّجهينَ إلى ساموثْراكيةَ، وفي الغَدِ إلى نيابوليسَ
12ومِنها إلى فيلبّـي وهيَ أكبرُ مدينةٍ في ولايَةِ مكِدونِـيّةَ، ومُستعمَرَةٌ رومانِـيّةٌ، فقَضَينا بِضعةَ أيّامٍ فيها.
13وفي يومِ السّبتِ خَرَجنا مِنَ المدينةِ إلى ضفّةِ النّهرِ، مُتوَقّعينَ أنْ نَجِدَ هُناكَ مكانًا يَهوديّا لِلصلاةِ. فجَلَسنا نَـتَحدّثُ إلى النّساءِ المُجتمعاتِ هُناكَ.
14وكانَت فيهِنّ اَمرأةٌ تُصغي إلينا اَسمُها ليديّةُ مِنْ مدينةِ ثِياتِيرَةَ، تَبيعُ الأرجُوانَ وتَعبُد اللهَ. ففَتَحَ اللهُ قلبَها لتُصغيَ إلى كلامِ بولُسَ.
15فلمّا تعمّدت هيَ وأهلُ بَيتِها، قالَت لنا راجيةً: "أُدخُلوا بَيتي وأقيموا فيهِ إذا كُنتُم تَحسُبوني مُؤمِنةً بالرّبّ". فأجبَرَتنا على قَبولِ دَعوتِها.

في سجن فيلبـي

16وكُنّا في أحدِ الأيّامِ ذاهِبـينَ إلى الصّلاةِ، فصادَفَتنا جاريةٌ بِها رُوحٌ عَرّافٌ، وكانَت تَجني مِنْ عِرافَتِها مالاً كثيرًا لأسيادِها.
17فأخذَت تَتبَعُ بولُسَ وتَتبعُنا، وهيَ تَصيحُ: "هَؤلاءِ الرّجالُ عَبـيدُ اللهِ العَليّ، يُبَشّرونَكُم بِطريقِ الخلاصِ!"
18وفَعلَت ذلِكَ عِدّةَ أيّامٍ حتى غَضِبَ بولُسُ، فاَلتَفَتَ إلَيها وقالَ للرّوحِ: "آمُرُكَ بِاَسمِ يَسوعَ المَسيحِ أنْ تَخرُجَ مِنها". فخرَجَ في الحالِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19فلمّا رأى سادَتُها ضياعَ أملِهِم مِنْ كَسبِ المالِ، قـبَضوا على بولُسَ وسِيلا وجَرّوهُما إلى ساحَةِ المدينةِ لدى
القُضاةِ،
20وقَدّموهُما إلى الحُكّامِ وقالوا: "هذانِ الرّجُلانِ يُثيرانِ الاضطِرابَ في مدينتِنا، وهُما يَهوديّانِ
21يُبشّرانِ بتَعاليمَ لا يَحِلّ لنا قبولُها أوِ العَمَلُ بِها لأنّنا رومانِـيّونَ".
22فهاجَت جُموعُ النّاسِ علَيهِما، ومَزّقَ الحُكامُ ثيابَ بولُسَ وسيلا وأمروا بجَلدِهِما.
23فجَلَدوهُما كثيرًا وألقَوهُما في السّجنِ، وأوصَوا السّجانَ بأنْ يُشَدّدَ الحِراسَةَ علَيهِما.
24فلمّا بُلِّغَ السّجانُ هذِهِ الوصيّةَ، طَرَحَهُما في أعماقِ السّجنِ، وأدخَلَ أرجُلَهُما في قالَبٍ مِنَ الخَشَبِ لِئَلاّ يَهرُبا.
25وعِندَ نِصفِ الليلِ كانَ بولُسُ وسيلا يُصلّيانِ ويُسبّحانِ اللهَ، والسّجناءُ يُصغونَ إليهِما،
26فوقَعَ فَجأةً زِلزالٌ عَنيفٌ هَزّ أركانَ السّجنِ، وانفَتَحتِ الأبوابُ كُلّها، وانفكّت قُيودُ السّجناءِ كُلِّهِم.
27فأفاقَ السّجّانُ مِنْ نومِهِ، فرَأى أبوابَ السّجنِ مَفتوحَةً، فَظنّ أنّ السّجَناءَ هَربوا. فاستَلّ سيفَهُ ليَقتُلَ نَفسَهُ،
28فناداهُ بولُسُ بأعلى صوتِهِ: "إيّاكَ أنْ تُؤذيَ نَفسَكَ. فنَحنُ كُلّنا هُنا!"
29فطلَبَ السّجانُ ضَوءًا واندفَعَ إلى داخِلِ السّجنِ وارتَمى على أقدامِ بولُسَ وسيلا وهوَ يرتَجِفُ.
30ثُمّ أخرجَهُما وقالَ: "يا سيّديّ، ماذا يَجبُ علَيّ أنْ أعمَلَ لأخلُصَ؟"
31فقالا لَه: "آمِنْ بالرّبّ يَسوعَ تَخلُصْ أنتَ وأهلُ بَيتِكَ".
32وبَشّراهُ هوَ وجميعَ أهلِ بَيتِهِ بِكلامِ الرّبّ.
33فأخذَهُما في تِلكَ السّاعَةِ مِنَ الليلِ وغسَلَ جِراحَهُما وتَعمّدَ هوَ وجميعُ أهلِ بيتِهِ.
34ثُمّ دَعاهُما إلى بَيتِهِ وأطعَمَهُما. وفَرِحَ هوَ وأهلُ بَيتِهِ، لأنّهُ آمَنَ باللهِ.
35ولمّا طلَعَ الصّباحُ أرسَلَ الحُكّامُ حَرَسًا يَقولونَ لِلسجّانِ: "أطلِقِ الرّجُلينِ!"
36فنقَلَ السّجّانُ هذا الكلامَ إلى بولُسَ، قالَ: "أمَرَ الحُكّامُ بإطلاقِكُما، فاخرُجا واذهَبا بسلامٍ!"
37فقالَ بولُسُ لِلحرَسِ: "جَلَدونا علانِـيةً مِنْ غَيرِ مُحاكَمةٍ، نَحنُ المواطنَينِ الرومانيّينِ، وألقَونا في السّجنِ، وهُم الآنَ
يُريدونَ أنْ يُخرِجونا سِرًّا. كلاّ، بَلْ يَجيءُ الحُكّامُ بأنفُسِهِم ويُخرِجونا".
38فنقَلَ الحرَسُ هذا الكلامَ إلى الحُكّامِ. فلمّا عَرَفوا أنّ بولُسَ وسِيلا مُواطِنانِ رُومانِـيّانِ خافوا.
39فجاؤُوا إلَيهِما يَعتَذِرونَ، ثُمّ أخرَجُوهُما وطَلَبوا إلَيهِما أنْ يَرْحَلا عَنِ المدينةِ.
40فلمّا خرَجا مِنَ السّجنِ ذَهَبا إلى بَيتِ ليدِيّةَ، فشاهدا الإخوةَ وشجّعاهُم ثُمّ انصَرَفا.

أعمال الرسل 17

في تسالونيكي

1فمَرّا على أمْفِيبولِيسَ وأبولونِـيّةَ حتى وصَلا إلى تَسالونيكي، وكانَ فيها مَجْمَعٌ لِليَهودِ.
2فدَخَلَ بولُسُ المَجمعَ كعادَتِهِ، فجادَلَهُم ثلاثَةَ سُبوتٍ، مُستعينًا بالكُتُبِ المُقدّسةِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3يشرَحُها ويُبَـيّنُ لهُم كيفَ كانَ يَجبُ على المَسيحِ أنْ يتألّمَ ويَقومَ مِنْ بَينِ الأمواتِ، وقالَ: "يَسوعُ هذا الذي أُبَشّرُكُم
بِه هوَ المَسيحُ".

4فآمَنَ بَعضُهُم وانضمّوا إلى بولُسَ وسيلا، ومعَهُم كثيرٌ مِنَ اليونانيّينَ الذينَ يَعبُدونَ اللهَ، وعدَدٌ كبـيرٌ مِنَ السيّداتِ
الفاضِلاتِ.

5فمَلأَ الحسَدُ قُلوبَ اليَهودِ، فجَمَعوا مِنَ الرّعاعِ رِجالاً أشرارًا هَيّجوا النّاسَ وأثاروا الشّغَبَ في المدينةِ. ثُمّ جاؤُوا
إلى بَيتِ ياسونَ يَطلُبونَ بولُسَ وسيلا ليُسلّموهُما إلى الشّعبِ المُحتَشِدِ،

6فما وَجدوهُما. فساقوا ياسونَ وبَعضَ الإخوةِ إلى حُكّامِ المدينةِ وهُم يَصيحونَ: "هَؤلاءِ الذينَ أشعَلوا نارَ الفِتنةِ في
كُلّ مكانٍ هُمُ الآنَ هُنا

7في ضيافَةِ ياسونَ، وكُلّهُم يُخالِفونَ أوامِرَ القَيصَرِ، فيَقولونَ: "هُناكَ مَلِكٌ آخرُ اَسمُهُ يَسوعُ".

8فأثاروا بِهذا الكلامِ جُموعَ الشّعبِ والحُكّامَ.

9فأخذوا كَفالَةً مِنَ ياسونَ والآخَرينَ، ثُمّ أطلَقُوهُم.

في بـيريّة

10فأرسَلَ الإخوَةُ في الحالِ بولُسَ وسيلا إلى بـيريّةَ ليلاً، فلمّا وصلا إلَيها، دَخَلا مَجمعَ اليَهودِ.

11وكانَ هَؤلاءِ أكثرَ تسامُحًا مِنَ الذينَ في تَسالونيكي، فأصغوا إلى كلامِ اللهِ برَغبةٍ شديدةٍ، وأخذوا يَفحَصونَ الكُتُبَ
المُقَدّسَةَ كُلّ يومٍ ليَعرِفوا صِحّةَ تَعاليمِ بولُسَ وسيلا.

12فآمَنَ كثيرٌ مِنهُم، وآمَنَ مِنَ اليونانيّينَ نِساءٌ شريفاتٌ وعدَدٌ كبـيرٌ مِنَ الرّجالِ.

13فلمّا عرَفَ اليَهودُ في تَسالونيكي أنّ بولُسَ يُـبَشّرُ بِكلامِ اللهِ في بـيريّةَ، جاؤُوا إلَيها وأخَذوا يُحَرّضُونَ الجُموعَ
ويَهيّجونَهُم.

14فأرسَلَ الإخوةُ بولُسَ في الحالِ نحوَ البحرِ، وبَقِـيَ سيلا وتيموثاوُسُ مدّةً في بـيريّةَ.

15أمّا الذينَ رافَقوا بولُسَ، فأوصَلوهُ إلى أثينا، ثُمّ رَجَعُوا بوَصيّةٍ مِنهُ إلى سيلا وتيموثاوسَ أنْ يَلحَقا بِه في أسرَعِ ما
يُمكِنُ.

في أثينا

16وبَينَما بولُسُ في أثينا يَنتَظِرُ سيلا وتيموثاوُسَ، ثارَ غضَبُهُ عِندَما رَأى المدينةَ مَملوءَةً بالأصنامِ.

17فأخَذَ يُناقِشُ اليَهودَ والمُتَعبّدينَ للهِ في المَجمعِ، ومَنْ يُصادِفُهُم كُلّ يومٍ في ساحةِ المدينةِ.

18وكانَ جماعَةٌ مِنَ الفلاسِفةِ الأبـيقوريّينَ والرواقيّينَ يُجادِلونَهُ، فقالَ بَعضُهُم: "ماذا يريدُ هذا الثّرثارُ أنْ يقولَ؟"
وقالَ آخرونَ: "هوَ يُبَشّرُ بآلِهةٍ غريبةٍ"، لأنّ بولُسَ كانَ يُبَشّرُ بـيَسوعَ والقيامَةِ.

19فأخذوا بولُسَ إلى مَجلِسِ المدينةِ في الأريوباغوسَ وقالوا لَه: "نُريدُ أنْ نَعرِفَ هذا المذهَبَ الجديدَ الذي تُبَشّرُ بِه،

20لأنّ تَعاليمَهُ غريبَةٌ على مَسامِعِنا، ونَحنُ نَرغَبُ في معرِفَةِ مَعناها".

21وكانَ الأثينيّونَ جميعًا والمُقيمونَ بَينَهُم مِنَ الأجانِبِ يَصرِفونَ أوقاتَ فَراغِهِم كُلّها في أنْ يَقولوا أو يَسمَعوا شيئًا
جديدًا.

22فوقَفَ بولُسُ في وسَطِ المَجلِسِ وقالَ: "يا أهلَ أثينا! أراكُم أكثرَ النّاسِ تَديّنًا في كُلّ وجهٍ.

23لأنّي وأنا أطوفُ في مَدينَتِكُم وأنظُرُ إلى معابِدِكُم وجَدتُ مَذبَحًا مكتوبًا عليهِ: إلى الإلهِ المَجهولِ. فهذا الذي تَعبُدونَهُ
ولا تَعرِفونَهُ هوَ الذي أُبَشّرُكُم بِه.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24إنّهُ اللهُ خالِقُ الكونِ وكُلّ ما فيهِ، فهوَ رَبّ السّماءِ والأرضِ لا يَسكُنُ في معابِدَ بَنَتْها أيدي البَشَرِ،
25ولا تَخدُمُه أيدٍ بَشَريّةٌ، كما لو كانَ يَحتاجُ إلى شيءٍ، لأنّهُ هوَ الذي يُعطي البشَرَ كُلّهُمُ الحياةَ ونَسمةَ الحياةِ وكُلّ شيءٍ.
26خلَقَ البشَرَ كُلّهُم مِنْ أصلٍ واحدٍ، وأسكنَهُم على وجهِ الأرضِ كُلّها، ووَقّتَ لهُمُ الأزمِنَةَ وحَدّدَ لِسكناهُمُ الأماكِنَ،
27حتى يَطلُبوهُ لعَلّهُم يَتَلَمّسونَهُ فـيَجِدوهُ، وهوَ غيرُ بَعيدٍ عَنْ كُلّ واحدٍ مِنّا.
28فنحنُ فيهِ نَحيا ونـتَحَرّكُ ونوجَدُ، كما قالَ أحدُهُم. ونحنُ أيضًا أبناؤُهُ، كما قالَ شاعِرٌ آخَرُ مِنْ شُعَرائِكُم.
29وما دُمنا أبناءَ اللهِ، فـيَجبُ علَينا أن لا نَحسُبَ الأُلوهيّةَ شَكلاً صنَعَهُ الإنسانُ بِفَنّهِ ومَهارتِهِ مِنْ ذهَبٍ أو فِضّةٍ أو حجَرٍ.
30وإذا كانَ اللهُ غَضّ نَظرَهُ عَنْ أزمِنةِ الجهلِ، فهوَ الآنَ يَدعو النّاسَ كُلّهُم في كُلّ مكانٍ إلى التّوبَةِ،
31لأنّهُ وَقّتَ يومًا يدينُ فيهِ العالَمَ كُلّهُ بالعَدلِ على يَدِ رَجُلٍ اَختارَهُ، وبَرهَنَ لجميعِ النّاسِ عَنِ اَختيارِهِ بأنْ أقامَهُ مِنْ بَينِ الأمواتِ!"
32فلمّا سَمِعوهُ يَذكُرُ قيامَةَ الأمواتِ اَستهزأَ بِه بَعضُهُم، وقالَ لَه آخرونَ: "سنَسمَعُ كلامَكَ في هذا الشّأنِ مرّةً أخرى".
33فخرَجَ بولُسُ مِنْ بَينِهِم،
34لكنّ بَعضَهُم اَنضمّوا إلَيهِ وآمنوا، ومِنهُم دِيونيسيوسُ الأريوباغيّ، أحَدُ أعضاءِ مَجلِسِ المدينةِ، واَمرأَةٌ اَسمُها داماريسُ وسِواهُما.

أعمال الرسل 18

في كورنثوس

1وترَكَ بَعدَ ذلِكَ أثينا وجاءَ إلى كُورِنثوسَ.
2فوجَدَ يَهوديّا مِنْ أهلِ البُنطِ اَسمُهُ أكيلا جاءَ مِنْ وَقتٍ قريبٍ مِنْ إيطاليةَ هوَ واَمرأتُهُ بِرِسْكِلّةُ، لأنّ القَيصرَ كُلوديوسَ أمَرَ جميعَ اليَهودِ بالرّحيلِ عَنْ رومَةَ. فجاءَ بولُسُ إلَيهِما،
3وأقامَ يَعمَلُ عِندَهُما، لأنّهُ كانَ مِنْ أهلِ صناعَتِهِما، صناعَةِ الخِيامِ.
4وكانَ في كُلّ سبتٍ يُجادِلُ اليَهودَ واليونانيّينَ في المجمعِ مُحاولاً إقناعَهُم.
5فلمّا وصَلَ سيلا وتيموثاوُسُ مِنْ مكدونِـيّةَ، حصَرَ بولُسُ كُلّ هَمّهِ في التَبشيرِ بِكَلِمَةِ اللهِ، شاهِدًا لليهودِ على أنّ يَسوعَ هوَ المَسيحُ.
6ولكنّهُم كانوا يُعارِضونَ ويَشتُمونَ. فنفَضَ ثوبَهُ وقالَ لهُم: "دَمُكُم على رُؤُوسِكُم، أنا بريءٌ مِنكُم. سأذهَبُ بَعدَ اليومِ إلى غَيرِكُم مِنَ الشّعوبِ".
7فاَنتَقَلَ مِنْ هُناكَ إلى بَيتٍ مُلاصِقٍ للمَجمَعِ يسكُنُهُ رَجُلٌ غَيرُ يَهوديّ يَعبُدُ اللهَ اَسمُهُ تيتيوسُ يوسْتوسُ.
8فآمَنَ كِريسْبوسُ رَئيسُ المَجمَعِ بالرّبّ، هوَ وجميعُ أهلِ بَيتِهِ. وكانَ كثيرٌ مِنْ أهلِ كُورِنثوسَ يَسمَعونَ كلامَ بولُسَ، فيُؤمِنونَ ويَتَعَمّدونَ.
9فقالَ الرّبّ لبولُسَ ليلاً في رُؤيا لَه: "لا تخَفْ! بل تكَلّمْ ولا تَسكُتْ،
10فأنا معَكَ، ولن يُؤذِيَكَ أحدٌ. فَلِـي شَعبٌ كبـيرٌ في هذِهِ المدينةِ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11فأقامَ سنَةً وسِتّةَ أشهُرٍ يُعَلّمُ النّاسَ كلامَ اللهِ.

12ولمّا صارَ غاليونُ حاكِمًا على آخائِيَةَ، تَجمّعَ اليَهودُ كُلّهُم وهَجَموا على بولُسَ وساقُوهُ إلى المحكمَةِ،

13وقالوا: "هذا الرّجُلُ يُحاوِلُ أنْ يُقنِعَ النّاسَ بأنْ يَعبُدوا اللهَ عِبادَةً تُخالِفُ الشّريعَةَ".

14فأرادَ بولُسُ أنْ يتكَلّمَ، فقالَ غاليونُ لليَهودِ: "أيّها اليَهودُ: لو كانَ في المَسألةِ جُرمٌ أو جِنايَةٌ، لسَمِعتُ شكواكُم كما يَقضي الحقّ.

15أمّا أنْ تكونَ المسألَةُ جَدَلاً في الألفاظِ والأسماءِ وفي شريعَتِكُم، فتَدبّروا أنتُم هذا الأمرَ، لأنّي لا أُريدُ أنْ أكونَ قاضيًا فيهِ".

16وطَردَهُم مِنَ المَحكمَةِ.

17فقَبَضوا كُلّهُم على سُوسْتانِيسَ رَئيسِ المَجمَعِ وضَربوهُ قُدّامَ المَحكمَةِ، وغالِيونُ لا يُبالي.

عودة بولس إلى أنطاكية

18وأقامَ بولُسُ مُدّةً مِنَ الزّمَنِ في كورنثوسَ، ثُمّ وَدّعَ الإخوةَ وسافَرَ في البحرِ إلى سوريةَ، ومعَهُ بِرسكِلّةَ وأكيلا، فحلَقَ رأسَهُ في كَنخرِيّةَ لِنَذرٍ كانَ علَيهِ.

19ولمّا وصَلوا إلى أفسُسَ، فارَقَهُما ودخَلَ المَجمعَ يُجادِلُ اليَهودَ.

20فطَلَبوا إلَيهِ أنْ يُطيلَ الإقامَةَ بَينَهُم فاَعتذَرَ،

21ولكنّهُ قالَ لهُم عِندَما ودّعَهُم: "سأعودُ إلَيكُم إنْ شاءَ اللهُ". وسافَرَ في البحرِ مِنْ أفسُسَ،

22فنَزَلَ في قَيصرِيّةَ، ومِنها صَعِدَ إلى أُورُشليمَ وسَلّمَ على الكنيسةِ، ثُمّ نَزَلَ إلى أنطاكيةَ.

23وبَعدَما صَرَفَ فيها بَعضَ الوَقتِ، خرَجَ وسارَ في غلاطيةَ وفِريجيّةَ يُقوّي عَزائِمَ التلاميذِ.

أبلّوس في أفسس وأخائية

24وجاءَ إلى أفسُسَ يَهوديّ اَسمُهُ أبلّوسُ، مِنْ أهلِ الإسكندرِيةِ، فَصيحُ اللسانِ، قَديرٌ في شَرحِ الكُتبِ المُقَدّسةِ.

25تلَقّنَ مذهَبَ الرّبّ، فاَندَفَعَ يتكَلّمُ بِحماسَةٍ ويُعَلّمُ تَعليمًا صَحيحًا ما يَختَصّ بيَسوعَ. ولكِنّهُ كانَ لا يَعرِفُ إلاّ مَعموديّةَ يوحنّا.

26فلمّا بدأ يتكَلّمُ بِجرأةٍ في المَجمعِ، سَمِعَهُ بِرسْكِلّةُ وأكيلا، فأخَذاهُ إلى بَيتِهِما وشَرَحا لَه مَذهَبَ اللهِ شَرحًا دَقيقًا.

27ثُمّ عزَمَ على السّفَرِ إلى آخائِيَةَ، فشجّعَهُ الإخوةُ وكتَبوا إلى التلاميذِ هُناكَ أنْ يُرَحّبوا بِه. فلمّا وصَلَ إلى آخائِيَةَ كانَ بِنعمةِ اللهِ عَونًا كبيرًا للمُؤمنينَ،

28لأنّهُ كانَ بِقوّةِ حُجَجِهِ يُسكِتُ اليَهودَ علانِيَةً ويُبَيّنُ لهُم مِنَ الكُتُبِ المُقَدّسةِ أنّ يَسوعَ هوَ المَسيحُ.

أعمال الرسل 19

بولس في أفسس

1وبَينَما أبلّوسُ في كورنثوسَ، وصَلَ بولُسُ إلى أفسُسَ، بَعدَما قطَعَ أواسِطَ البلادِ، فوَجَدَ فيها بَعضَ التلاميذِ.

2فقالَ لهُم: "هَلْ نِلتُمُ الرّوحَ القُدُسَ عِندَما آمَنتُم؟" قالوا: "لا، ولا سَمِعنا حتى بوجودِ الرّوحِ القُدُسِ".

3فقالَ: "وأيّ مَعموديّةٍ تَعَمّدتُم؟" قالوا: "مَعموديّةَ يوحنّا".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4فقالَ بولُسُ: "عَمّدَ يوحنّا مَعمودِيّةَ التّوبَةِ، داعيًا النّاسَ إلى الإيمانِ بالذي يَجيءُ بَعدَهُ، أي بـيَسوعَ".

5فلمّا سَمِعوا هذا الكلامَ، تَعمّدوا بأسمِ الرّبّ يَسوعَ.

6ووضَعَ بولُسُ يدَيهِ علَيهِم، فنَزَلَ علَيهِمِ الرّوحُ القُدُسُ وأخَذوا يتكَلّمونَ بِلُغاتٍ غيرِ لُغتِهِم ويَتنَـبّأُونَ.

7وكانوا نحوَ اَثنَي عشَرَ رَجُلاً.

8ودخَلَ بولُسُ المَجمعَ فأخَذَ يَتَحدّثُ بِجُرأةٍ عَنْ مَلكوتِ اللهِ مُدّةَ ثلاثَةِ أشهُرٍ، يُجادِلُ الحاضِرينَ ويُحاولُ إقناعَهُم.

9فعانَدَ بَعضُهُم ورفَضوا أنْ يُؤمنوا بل تكَلّموا بالسّوءِ على مَذهَبِ الرّبّ عِندَ الجماعةِ كُلّها. فتركَهُم بولُسُ وانفَرَدَ بالتلاميذِ يُحادِثُهُم كُلّ يومٍ في مدرَسةِ تيرانّوسَ.

10ودامَت هذِهِ الحالُ مُدّةَ سَنتَينِ، حتى سَمِعَ جميعُ سكّانِ آسيةَ مِنْ يَهودٍ ويونانيّينَ كلامَ الرّبّ.

أبناء سكاوا

11وكانَ اللهُ يُجري على يَدِ بولُسَ مُعجِزاتٍ عجيبةً،

12حتى صارَ النّاسُ يأخذونَ إلى مَرضاهُم ما لامَسَ جَسَدَهُ مِنْ مَناديلَ أو مآزرَ، فتَزولُ الأمراضُ عنهُم، وتَخرُجُ الأرواحُ الشرّيرَةُ.

13وحاوَلَ بَعضُ اليَهودِ المُتجَوّلينَ الذينَ يَطرُدونَ الأرواحَ الشرّيرةَ أنْ يَستَخدِموا اَسمَ الرّبّ يَسوعَ، فكانوا يَقولونَ للأرواحِ الشرّيرةِ: "آمُرُكَ بأسمِ يَسوعَ الذي يُـبَشّرُ بِه بولُسُ".

14وكانَ لأحدِ رُؤساءِ كَهنَةِ اليَهودِ، واَسمُهُ سكاوا، سَبعَةُ أبناءٍ يَحتَرِفونَ هذِهِ الحِرفَةَ.

15فأجابَهُمُ الرّوحُ الشرّيرُ: "أنا أعرِفُ يَسوعَ، وأعلَمُ مَنْ هوَ بولُسُ. أمّا أنتُم فمَنْ تكونونَ؟"

16فهجَمَ علَيهِمِ الرّجُلُ الذي فيهِ الرّوحُ الشرّيرُ وتمَكّنَ مِنهُم كُلّهِم وغَلَبهُم، فهَرَبوا مِنَ البيتِ عُراةً مُجَرّحينَ.

17فسَمِعَ أهلُ أفسُسَ كُلّهُم، مِنْ يَهودٍ ويونانيّينَ، بِهذِهِ الحادِثَةِ، فمَلأهُمُ الخوفُ. وتَعَظّمَ اَسمُ الرّبّ يَسوعَ.

18فجاءَ كثيرٌ مِنَ المُؤمنينَ يعتَرِفونَ ويُقِرّونَ بِما يُمارِسونَ مِنْ أعمالِ السّحْرِ.

19وجمَعَ كثيرٌ مِنَ المُشَعوذينَ كُتُبَهُم وأحرَقوها أمامَ أنظارِ النّاسِ كُلّهِم. وحسَبوا ثمَنَ هذِهِ الكُتُبِ، فبلَغَ خمسينَ ألفَ قِطعةٍ مِنَ الفِضّةِ.

20وهكذا كانَ كلامُ الرّبّ ينتَشِرُ ويَقوى في النّفوسِ.

فتنة في أفسس

21وبَعدَ هذِهِ الأحداثِ عزَمَ بولُسُ أنْ يمُرّ بِمكدونِيّةَ وآخائِيّةَ وهوَ في طريقِهِ إلى اورُشليمَ، وقالَ: "بَعدَ إقامتي فيها، يَجبُ علَيّ أنْ أرى رومةَ أيضًا".

22فأرسَلَ إلى مكدونِيّةَ اَثنينِ مِنْ مُعاونيهِ وهُما تيموثاوُسُ وأرَسْتُسُ. وأمّا هوَ، فتَأخّرَ مُدّةً في آسيةَ.

23وحدَثَت في ذلِكَ الوقتِ فِتنَةٌ صاخِبَةٌ هَدَفُها مَذهبُ الرّبّ،

24لأنّ صائِغًا اَسمُهُ ديمتريوسُ كانَ يَصنَعُ هياكلَ مِنْ فِضّةٍ تُمَثّلُ هَيكَلَ الإلهَةِ أرطاميسَ، فيكسِبُ الصّنّاعُ مِنْ ذلِكَ مالاً كثيرًا.

25فجمَعَ بَينَهُم وبَينَ زُملائِهِم في هذِهِ الصّناعَةِ وقالَ لهُم: "تَعرِفونَ، أيّها الإخوانُ، أنّ رَخاءَنا يَقومُ على هذِهِ الصّناعةِ.

26فأنتُم رأيتُم وسمِعتُم كيفَ أقنَعَ هذا المدعوّ بولُسُ وأغوى كثيرًا مِنَ النّاسِ هُنا في أفسُسَ وفي مُعظَمِ أنحاءِ آسيةَ بِقولِهِ إنّ الآلهَةَ التي تَصنَعُها الأيدي ما هيَ آلهةٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27 وهذا خَطَرٌ يُؤَدّي إلى الاستِهانَةِ بِصناعَتِنا، لا بل يُعرّضُ هَيكَلَ الإلهةِ العظيمةِ أرطاميسَ للازدِراءِ ويُهدّدُ عَظَمَتَها
بالانهيارِ، وهيَ التي يَعبُدُها جميعُ النّاسِ في آسيةَ وفي العالَمِ كُلّهِ!"

28 فلمّا سَمِعَ الحاضرونَ هذا الكلامَ غَضِبوا كثيرًا وأخذوا يَصيحونَ: "العَظمةُ لأرطاميسَ، إلهةِ أفسُسَ!"

29 وعَمّ الشغَبُ المدينةَ كُلّها. فهَجموا دَفعةً واحدةً على غايوسَ وأرستَرخُسَ، وهُما مكدونيّانِ يُرافِقانِ بولُسَ في
رِحلَتِهِ، وجَرّوهُما إلى مَلعبِ المدينةِ.

30 وأرادَ بولُسُ أن يُواجِهَ الجُموعَ، فمَنعَهُ التلاميذُ.

31 وأرسَلَ إلَيهِ بَعضُ أعيانِ آسيةَ مِنْ أصدقائِهِ يَرجُونَ مِنهُ أنْ لا يَتَعرّضَ لِخَطَرِ الذّهابِ إلى الملعبِ.

32 وسادَتِ الفَوضى، فكانَ بَعضُهُم يُنادونَ بِشيءٍ، وبَعضُهُم بِشيءٍ آخَرَ، وأكثرُهُم يَجهَلونَ لِماذا اَجتَمعوا.

33 ودفَعَ اليَهودُ إسكندَرَ إلى الأمامِ، فأشارَ بيدِهِ يُريدُ أنْ يُخاطِبَ الجُموعَ.

34 فلمّا عرَفوا أنّهُ يَهودِيّ أخذوا يَصيحونَ بِصوتٍ واحدٍ نحوَ ساعتينِ: "العَظمَةُ لأرطاميسَ، إلهةِ أفسُسَ!"

35 ثُمّ تَمكّنَ كاتِبُ حاكِمِ المدينةِ مِنْ تَهدِئةِ الجُموعِ حينَ قالَ لهُم: "يا أهلَ أفسُسَ! لا يَجهَلُ أحدٌ أنّ مدينةَ أفسُسَ هيَ
حارِسَةُ هَيكَلِ أرطاميسَ العظيمةِ والصّنمِ الذي هبَطَ مِنَ السّماءِ.

36 لا خِلافَ في ذلِكَ، إذًا علَيكُم أنْ تَهدأوا ولا تتَهَوّروا.

37 جِئتُم بِهَذينِ الرّجُلينِ، ولا أحدَ مِنهُما اَنتَهَكَ حُرمَةَ أرطاميسَ إلهتِنا أو جدّفَ علَيها.

38 وإذا كانَ لِديمتريوسَ وأهلِ صِناعتِهِ شكوى على أحدٍ، فهُناكَ قُضاةٌ وحُكّامٌ فليَذهبوا إلَيهِم.

39 وإذا كانَ لكُم دَعوى أُخرى، فالحُكمُ فيها يكونُ في جَلسةٍ قانونيّةٍ،

40 لِئَلاّ نَتَعرّض لِتُهمةِ العمَلِ على إثارَةِ الفِتنَةِ في ما جرى اليومَ. فلا عُذْرَ لنا في هذا التّجَمّعِ".

41 وصرَفَ الجُموعَ بَعدَما قالَ هذا الكلامَ.

أعمال الرسل 20

في مكدونية واليونان

1 ولمّا سكَنَ الهِياجُ في أفسُسَ دَعا بولُسُ التلاميذَ، فودّعَهُم بِكَلِمَةِ تَشجيعٍ وسافَرَ إلى مكدونِيّةَ.

2 وسارَ في تِلكَ الأنحاءِ يُشَجّعُ بِكلامِهِ الكثيرِ جماعَةَ المُؤمنينَ. ثُمّ جاءَ إلى اليونانِ.

3 فأقامَ فيها ثلاثَةَ أشهُرٍ. وبَينَما هوَ يَستَعِدّ للسّفَرِ في البحرِ إلى سوريّةَ، تآمَرَ اليَهودُ لِقَتلِهِ، فرأى أنْ يَرجِعَ بِطريقِ
مكدونِيّةَ.

4 فرافَقَهُ سوباتَرُسُ بنُ بِرّسَ مِنْ أهلِ بيريّةَ وأرَسْتَرْخسُ وسكُوندُسُ مِنْ أهلِ تسالونيكي، وغايوسُ مِنْ أهلِ دَربَةَ،
وتيموثاوسُ وتيخيكُسُ وتُروفيمُسُ.

5 فسَبَقونا إلى تروَاسَ وانتَظَرونا هُناكَ.

6 أمّا نَحنُ فسافَرنا في البحرِ مِنْ فيلبّـي بَعدَ عيدِ الفَطيرِ، ولَحِقْنا بِهِم بَعدَ خَمسةِ أيّامٍ إلى تَرواسَ، فقَضَينا فيها سَبعَةَ
أيّامٍ.

زيارة بولس الأخيرة لترواس

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7وفي يومِ الأحدِ اَجتَمَعْنا لِكَسرِ الخُبزِ، فأخَذَ بولُسُ يَعِظُ الحاضِرينَ. فأطالَ الكلامَ إلى مُنتَصَفِ الليلِ، لأنّهُ كانَ يُريدُ السّفَرَ في الغدِ.

8وكانَ في الغُرفةِ العُليا التي اَجتَمَعْنا فيها مَصابيحُ كثيرةٌ.

9وهُناكَ فتى اَسمُهُ أفتيخوسُ جالِسًا عِندَ النافِذَةِ. فأخَذَهُ النّعاسُ، وبولُسُ في يَسترسِلُ في الكلامِ، حتى غَلَبَ علَيهِ النّومُ، فوقَعَ مِنَ الطَبَقَةِ الثالِثَةِ إلى أسفلُ وحُمِلَ مَيْـتًا.

10فنَزَلَ بولُسُ واَرتَمى علَيهِ وحَضَنَهُ، وقالَ: "لا تَقلَقوا، فهوَ حيّ".

11وصَعِدَ إلى الغُرفَةِ العُليا وكسَرَ الخُبزَ وأكَلَ. وحَدّثَهُم طويلاً إلى الفَجرِ ومَضى.

12فجاؤُوا بِالفَتى حَيّا، فكانَ لهُم عزاءٌ كبيرٌ.

من تروآس إلى ميليتس

13أمّا نحنُ فتوجّهْنا إلى السّفينةِ، فأقلَعْنا إلى أسّوسَ لِنأخُذَ بولُسَ مَعنا مِنْ هُناكَ كما طَلَبَ مِنّا، لأنّهُ أرادَ السّفَرَ إلَيها في البَرّ.

14فلمّا لَحِقَ بِنا إلى أسّوسَ، أصعَدناهُ إلى السّفينةِ وجِئنا إلى ميتيلينَةَ.

15ثُمّ أبحَرْنا مِنها في اليومِ الثاني، فأشرَفْنا على خِيوسَ. وسِرْنا في اليومِ الثالثِ بمُحاذاةِ ساموسَ، ثُمّ وصَلْنا في اليومِ الرابعِ إلى ميليتُسَ

16لأنّ بولُسَ رأى أن يَتَجاوَزَ أفسُسَ في البحرِ لِئَلاّ يَتأخّرَ في آسيةَ وهوَ يُريدُ السّرعَةَ لَعلّه يَصِلُ إلى أُورُشليمَ في يومِ الخمسينَ.

بولس يودع شيوخ أفسس

17وأرسَلَ بولُسُ مِنْ ميليتُسَ يَستَدعي شُيوخَ كنيسةِ أفسُسَ.

18فلمّا جاؤُوا إلَيهِ، قالَ لهُم: "تَعرِفونَ كيفَ عِشْتُ مَعكُم طَوالَ المُدّةِ التي أقَمتُ فيها بَينَكُم، مِنْ أوّلِ يومٍ جِئتُ فيهِ إلى آسيةَ.

19فكُنْتُ أخدُمُ الرّبّ بِكُلّ تواضُعٍ وبكثيرٍ مِنَ الدّموعِ، أُقاسي المِحَنَ التي أنزَلَتْها بـي مكايِدُ اليَهودِ.

20وما قَصّرتُ في شيءٍ يُفيدُكُم، بل كُنتُ أعِظُكُم بِه، وأعلّمُكُم في الأماكِنِ العامةِ وفي البُيوتِ.

21وناشَدتُ اليَهودَ واليونانيّينَ أنْ يتوبوا إلى اللهِ ويُؤمنوا بِرَبّنا يَسوعَ.

22وأنا اليومَ ذاهِبٌ إلى أُورُشليمَ بِدافِعٍ مِنَ الرّوحِ القُدُسِ، لا أعرِفُ ما يُصادِفُني هُناكَ.

23غيرَ أنّ الرّوحَ القُدُسَ كانَ يُحذّرُني في كُلّ مدينةٍ أنّ القُيودَ والمَشقّاتِ تَنتظِرُني.

24ولكنّي لا أحسَبُ أنّ حياتي لها أيّةُ قيمَةٍ عِندي، ما دُمتُ أقومُ بِمهمّتي وأُتمّمُ العمَلَ الذي تَسلّمتُـهُ مِنَ الرّبّ يَسوعَ، فـأُنادي بِبشارَةِ نِعمَةِ اللهِ.

25وأنا أعرِفُ أنّكُم لن تَرَوا وَجهي بَعدَ اليومِ، أنتُمُ الذينَ سِرتُ بَينَهُم كُلّهِم أُبشّرُ بِمَلكوتِ اللهِ.

26لذلِكَ أَشهَدُ اليومَ لَدَيكُم أنّي بَريءٌ مِنْ دَمِكُم جميعًا،

27لأنّي ما قَصّرتُ في إبلاغِكم مَشيئَةَ اللهِ كُلّها.

28فاَسهَروا على أنفُسِكُم وعلى الرّعِيّةِ التي أقامَكُمُ الرّوحُ القُدُسُ فيها أساقِفَةً لِترعَوا كنيسةَ اللهِ التي اَكتسَبَها بدَمِهِ.

29وأنا أعرِفُ أنّ الذّئابَ الخاطِفَةَ سَتدخُلُ بـينَكُم بَعدَ رحيلي ولا تُشفِقُ على الرّعِيَةِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30ويقومُ مِنْ بَينِكُم أنتُم أُناسٌ يَنطِقونَ بالأكاذيبِ ليُضَلّلوا التلاميذَ فيَتْبعُوهُم.

31فتَنبّهوا وتَذكّروا أنّي بِدُموعي نَصَحتُ كُلّ واحدٍ مِنكُم، ليلاً ونهارًا، مُدّةَ ثلاثِ سَنواتٍ.

32والآنَ أستودِعُكُمُ اللهَ وكَلِمَةَ نِعمَتِهِ، فهوَ القادِرُ على أنْ يُقوّيَكُم ويَمنَحكُمُ الميراثَ معَ جميعِ القِدّيسينَ.

33ما اَشتهيَتُ يومًا فِضّةَ أحدٍ أو ذَهبَهُ أو ثيابَهُ،

34وأنتُم تَعرِفونَ أنّي بِهاتَينِ اليدَينِ اَشتَغَلْتُ وحَصَلْتُ على ما نَحتاجُ إلَيهِ أنا ورِفاقي.

35وأرَيتُكُم في كُلّ شيءٍ كيفَ يَجبُ علَينا بالكَدّ والعَمَلِ أنْ نُساعِدَ الضّعفاءَ، مُتذَكّرينَ كلامَ الرّبّ يَسوعَ: "تَبارَكَ العَطاءُ أكثرَ مِنَ الأخذِ".

36ولمّا ختَمَ بولُسُ كلامَهُ، سجَدَ مَعهُم كُلّهِم وصَلّى.

37وبكَوا كثيرًا وعانَقُوا بولُسَ وقَبّلوهُ.

38وكانَ أكثَرَ ما أحزَنَهُم قَولُهُ لهُم: "لن تَرَوا وَجهي بَعدَ اليومِ". ثُمّ شَيّعوهُ إلى السّفينةِ.

أعمال الرسل 21

في أورشليم

1وبَعدَما فارَقناهُم، أبحَرْنا مُتوجّهينَ إلى كُوسَ، وفي اليومِ الثاني إلى رُودُسَ، ومِنها إلى باتَرَةَ.

2فوَجَدْنا هُناكَ سَفينةً مُسافِرَةً إلى فِينيقيةَ، فرَكِبناها وسِرنا،

3فلمّا ظَهرَتْ لنا قُبرصُ تَرَكناها عَنْ يسارِنا، واَتجَهْنا إلى سوريّةَ. فنَزَلنا صورَ، حتى تُفرِغَ فيها السّفينةُ حُمولَتَها.

4ووجَدَنا التلاميذَ هُناكَ، فأقَمنا عِندَهُم سَبعةَ أيّامٍ. وكانوا يَقولونَ لِبولُسَ، بِوَحيٍ مِنَ الرّوحِ، أنْ لا يَصعَدَ إلى أورُشليمَ.

5ولمّا اَنقَضَت مُدّةُ إقامَتِنا بَينَهُم، خَرَجنا للسَفرِ، فشيّعونا كُلّهُم، معَ نِسائِهِم وأولادِهِم، إلى خارِجِ المدينةِ، فسَجَدنا على الشّاطئِ وصَلّينا.

6ثُمّ ودّعَ بَعضُنا بَعضًا، فصَعِدنا إلى السّفينةِ، ورَجَعوا هُم إلى بُيوتِهِم.

7ومِنْ صورَ وصَلْنا في نِهايَةِ الرّحلَةِ إلى بَتولَمايِسَ، فسَلّمنا على الإخوةِ هُناكَ وأقمنا عِندَهُم يومًا واحدًا.

8وسِرنا في الغَدِ إلى قيصريّةَ. فدَخلْنا بَيتَ فيلبّسَ المُبَشّرِ وهوَ أحَدُ السّبعةِ ونَزَلنا عِندَهُ،

9وكانَ لَه أربعُ بناتٍ عذارى يَتَنبّأنَ.

10وبَعدَ عِدّةِ أيّامٍ مِنْ إقامَتِنا، جاءَ مِنَ اليَهوديّةِ نَبيّ اَسمُهُ أغابُوسُ.

11فجاءَ إلَينا وأخَذَ حِزامَ بولُسَ وقَيّدَ بِهِ رِجلَيهِ ويَدَيهِ وقالَ: "يقولُ الرّوحُ القُدُسُ: صاحِبُ هذا الحِزامِ سيُقيّدُهُ اليَهودُ هكذا في أُورُشليمَ ويُسلِمونَهُ إلى أيدي الوثنيّينَ".

12فلمّا سَمِعنا هذا الكلامَ، أخَذْنا نَحنُ والحاضِرونَ نَرْجو مِنْ بولُسَ أنْ لا يَصعَدَ إلى أُورُشليمَ.

13فقالَ: "ما لكُم تَبكونَ فتكسِرونَ قَلبي؟ أنا مُستَعِدّ لا لِلقيودِ وحَدَها، بل لِلموتِ في أُورُشليمَ مِنْ أجلِ الرّبّ يَسوعَ".

14فلمّا عَجِزْنا عَنْ إقناعِهِ، سكَتْنا وقُلنا: "لِتكُنْ مشيئَةُ الرّبّ".

15وبَعدَ ذلِكَ بأيّامٍ تأهّبْنا لِلسَفرِ وصَعِدْنا إلى أُورُشليمَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16ورافَقَنا بَعضُ التلاميذِ مِنْ قَيصريّةَ، فأنزَلونا في بَيتِ مناسُونَ القُبرُصِيّ، وهوَ تِلميذٌ قديمٌ.

بولس يزور يعقوب

17ولمّا وصَلْنا إلى أُورُشليمَ رَحّبَ بِنا الإخوةُ فَرِحينَ.

18ودخَلَ مَعَنا بولُسُ في الغَدِ إلى يَعقوبَ، وكانَ الشّيوخُ كُلّهُم حاضِرينَ.

19فسَلّمَ علَيهِم بولُسُ ورَوى لهُم بِالتَفصيلِ كُلّ ما أجرى اللهُ على يدِهِ بَينَ سائِرِ الشّعوبِ.

20فلمّا سَمِعوا، مَجّدُوا اللهَ وقالوا لِبولُسَ: "أنتَ تَرى، أيّها الأخُ، كيفَ أنّ آلافَ اليَهودِ آمَنوا وكُلّهُم مُتعَصّبونَ لِشريعةِ موسى.

21وهؤلاءِ سَمِعوا أنّكَ تُعَلّمِ اليَهودَ المُقيمينَ بَينَ سائِرِ الشّعوبِ أنْ يَرتَدّوا عَنْ شريعةِ موسى، وتُوصيهِم أنْ لا يَختِنوا أولادَهُم ولا يَتبَعوا تَقاليدَنا.

22فما العمَلُ؟ لأنّهُم ولا شَكّ سيَسمَعونَ بِمَجيئِكَ.

23فاعمَلْ بِما نقولُهُ لكَ: عِندَنا أربعةُ رِجالٍ علَيهِم نَذرٌ.

24خُذْهُم واَطّهِرْ مَعهُم وأنفِقْ علَيهِم ليَحلِقوا رُؤوسَهُم، فيَعرِفَ جميعُ الشّعبِ أنّ ما سَمِعوهُ عَنكَ غَيرُ صَحيحٍ، وأنّكَ تَسلُكُ مِثلَهُم حَسبَ شريعةِ موسى.

25أمّا الذينَ آمَنوا مِنْ غيرِ اليَهودِ، فكتَبْنا إلَيهِم برَأينا، وهوَ أنْ يَمتَنِعوا عَنْ ذَبائِحِ الأصنامِ وعَن الدّمِ والحيوانِ المَخنوقِ والزّنى".

26فأخَذَ بولُسُ الرّجالَ الأربَعةَ في الغَدِ، فاَطّهَرَ مَعَهُم ودَخَلَ الهَيكَلَ وأعلَنَ الموعِدَ الذي تَنقَضي فيهِ أيّامُ الطّهورِ حتى يُقدّمَ فيهِ القُربانَ عَنْ كُلّ واحدٍ مِنهُم.

اعتقال بولس في الهيكل

27ولمّا كادَت تَنقَضي أيّامُ الطّهورِ السّبعةُ، رأى بَعضُ اليَهودِ الآسيويّينَ بولُسَ في الهَيكَلِ. فحَرّضوا جُمهورَ الشّعبِ، وقَبَضوا علَيهِ،

28وصاحوا: "النّجدَةَ، يا بَني إسرائيلَ! هذا هوَ الرّجُلُ الذي يُعَلّمُ الناسَ في كُلّ مَكانٍ تَعليمًا يُسيءُ إلى شَعبِنا وشَريعتِنا وهذا الهَيكَلِ، حتى إنّهُ جاءَ بِبَعضِ اليونانيّينَ إلى الهَيكَلِ، ودَنّسَ هذا المكانَ المُقدّسَ!"

29قالوا هذا لأنّهُم شاهَدوا تُرُوفيمُسَ الأفسُسِيّ معَ بولُسَ في المدينةِ، فظَنّوا أنّ بولسَ دخَلَ بِه الهَيكَلَ!

30فهاجَتِ المدينةُ كُلّها، وتَجَمّعَ الناسُ على بولُسَ فأمسَكوهُ وجَرّوهُ إلى خارِجِ الهَيكَلِ، وأغلَقوا الأبوابَ في الحالِ.

31وبَينَما هُم يُحاوِلونَ قَتلَهُ، سَمِعَ قائِدُ الحامِيَةِ الرّومانِيّةِ أنّ أُورُشليمَ كُلّها في هَيَجانٍ،

32فأخَذَ في الحالِ جُنودًا وضُبّاطًا وجاءَ مُسرِعًا إلَيهِم. فلمّا شاهدوا القائِدَ وجُنودَهُ كَفّوا عَنْ ضَربِ بولُسَ.

33فدَنا إلَيهِ القائِدُ وأمسكَهُ وأمَرَ بِأنْ يُقيّدَ بِسلسِلَتَينِ. ثُمّ سألَ عَنهُ لِيَعرِفَ مَنْ هوَ وماذا فَعَلَ،

34فكانَ بَعضُهُم يُنادي بِشيءٍ، وبَعضُهُم بِشيءٍ آخَرَ. فلمّا تَعذّرَ علَيهِ في مِثلِ هذِهِ الضّجّةِ أنْ يَعرِفَ تَمامًا ما جَرى، أمَرَ جُنودَهُ بأنْ يَسوقوا بولُسَ إلى القَلعَةِ.

35فلمّا وصَلوا بِه إلى السُلّمِ، حَمَلَهُ الجُنودُ لِئَلاّ يَفتُكَ بِه جُمهورُ الشّعبِ.

36لأنّهُم كانوا يَتبعونَهُ ويَصيحونَ: "اَقتُلوهُ!"

بولس يدافع عن نفسه

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

37وبَينَما بولُسُ يَدخُلُ القَلعةَ، قالَ لِقائِدِ الحامِيَةِ: "أتسمَحُ أنْ أقولَ لكَ شَيئًا؟" فقالَ لَه: "أتعرِفُ اليونانِـيّةَ؟

38أما أنتَ المِصريّ الذي أثارَ الفِتنةَ مِنْ مُدّةٍ وخرَجَ بأربعَةِ آلافِ قاتِلٍ إلى الصّحراءِ؟"

39فقالَ بولُسُ: "أنا يَهودِيّ ومواطنٌ رومانيّ مِنْ طَرْسوسَ في كِيليكِيّةَ، وهيَ مَدينةٌ مَعروفَةٌ جيّدًا. فأرجو مِنكَ أنْ تأذَنَ لي بأنْ أُخاطِبَ الشّعبَ".

40فأذِنَ لَه، فوقَفَ بولُسُ على السُلّمِ وأشارَ بـيدِهِ إلى الشّعبِ. فلمّا سادَ السّكوتُ، خاطَبَهُم بولُسُ بالعِبريّةِ، قالَ:

أعمال الرسل 22

1"يا إخْوَتي وآبائي، اَسمَعوا ما أقولُ الآنَ في الدّفاعِ عَنْ نَفسي!"

2فلمّا سَمِعوهُ يُخاطِبُهُم بالعِبريّةِ، عادوا أكثَرَ هُدوءًا، فقالَ:

3"أنا رجُلٌ يَهودِيّ وُلِدتُ في طَرْسوسَ مِنْ كِيليكِيّةَ، لكِنّي نَشأتُ هُنا في هذِهِ المدينةِ وتَعَلّمتُ عِندَ قَدَمَي غَمالائيلَ شريعةَ آبائِنا تَعليمًا صَحيحًا، وكُنتُ غيورًا على خِدْمَةِ اللهِ مثلَكُم أنتُم جَميعًا في أيّامِنا هذِهِ.

4واَضطَهَدْتُ مَذهبَ يَسوعَ حتى الموتِ، فاَعتَقَلْتُ الرّجالَ والنّساءَ وألقَيتُهُم في السّجونِ.

5وبِهذا يَشهَدُ لي رَئيسُ الكَهنَةِ وشُيوخُ الشّعبِ كُلّهُم. فَمِنهُم أخَذتُ رَسائِلَ إلى إخوتِنا اليَهودِ في دِمشقَ، فذَهبتُ إلَيها لأعتِقالِ مَنْ كانَ فيها مُؤمنًا بِهذا المَذهَبِ، فأسوقُهُ إلى أُورُشليمَ لمُعاقَبتِهِ.

6وبَينَما أنا أقتَرِبُ مِنْ دِمشقَ، سطَعَ فَجأةً حَولي عِندَ الظّهرِ نُورٌ باهِرٌ مِنَ السّماءِ،

7فوَقعتُ إلى الأرضِ، وسَمِعتُ صَوتًا يَقولُ لي: شاوُلُ، شاوُلُ، لِماذا تَضطهِدُني؟

8فأجَبْتُ: مَنْ أنتَ يا ربّ؟ قالَ: أنا يَسوعُ النّاصِريّ الذي تَضْطَهِدُهُ.

9وكانَ الذينَ مَعي يَرونَ النّورَ ولا يَسمَعونَ صَوتَ مَنْ يُخاطِبُني.

10فَقلتُ: ماذا أعمَلُ، يا ربّ؟ فقالَ لـيَ الرّبّ: قُمْ واَدخُلْ إلى دِمشقَ، وهُناكَ يُقالُ لكَ ما يَجبُ علَيكَ أنْ تَعمَلَ.

11وكُنتُ فَقَدْتُ بَصري مِنْ شِدّةِ ذلِكَ النّورِ الباهِرِ، فقادَني رِفاقي بِـيَدي حتى دَخَلْتُ دِمشقَ.

12وكانَ فيها رجُلٌ تَقِـيّ مُتمَسّكٌ بالشّريعةِ اَسمُهُ حنانيّا، يَشهَدُ لَه جميعُ اليَهودِ في دِمشقَ.

13فجاءَني وقالَ لي: يا أخي شاوُلُ، أبصِرْ. فَأبصَرْتُهُ في الحالِ.

14فقالَ: إلهُ آبائِنا اَختارَكَ لتَعرِفَ مَشيئَتَهُ وتُشاهِدَ فتاهُ البارّ وتَسمَعَهُ يُكلّمُكَ.

15فأنتَ سَتكونُ شاهِدًا لَه عِندَ جميعِ النّاسِ بِما رأيتَ وسَمِعْتَ.

16والآنَ، ما لكَ تُبطِـئُ؟ قُمْ تَعمّدْ وتَطَهّرْ مِنْ خَطاياكَ داعيًا بِاَسمِهِ.

17ثُمّ رَجَعْتُ إلى أُورُشليمَ. وبَينَما أنا أُصلّي في الهَيكَلِ، وقَعتُ في غَيبوبَةٍ،

18فرَأيتُ الرّبّ يَقولُ لي: أسرِعْ في الخُروجِ مِنْ أُورُشليمَ، لأنّ الشّعبَ هُنا لا يَقبَلونَ شَهادَتَكَ لي.

19فقُلتُ: هُم يَعرِفونَ جيّدًا يا ربّ، أنّي كُنتُ أدخُلُ المَجامِـعَ وأعتَقِلُ المُؤمنينَ بِكَ وأجلِدُهُم،

20وأنّي كُنتُ حاضِرًا عِندَما سفَكَ الشّعبُ دمَ إستِفانوسَ شَهيدِكَ وكُنتُ راضِيًا بِقَتلِهِ، مُحافِظًا على ثيابِ الذينَ قَتَلوهُ.

21فقالَ لـيَ الرّبّ: هيّا، سأُرسِلُكَ إلى مكانٍ بَعيدٍ، إلى غَيرِ اليَهودِ مِنَ الشعوبِ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22وكانوا يُصغونَ إلى بولُسَ حتى قالَ هذِهِ الكَلماتِ، فصاحوا بأعلى أصواتِهِم: "أزيلوا هذا الرّجُلَ عَنْ وَجهِ الأرضِ! هوَ لا يَستحِقّ الحياةَ".

23وأخَذوا يَصيحونَ، ويَطرَحونَ ثيابَهُم، ويَرمونَ التّرابَ في الهواءِ.

24فأمَرَ قائِدُ الحامِيَةِ رجالَهُ بأنْ يُدخلوا بولُسَ إلى القَلعةِ ويسألوهُ تَحتَ الضّربِ، ليَعرِفَ لِماذا يَصيحُ علَيهِ اليَهودُ كُلّ هذا الصّياحِ.

25فلمّا مَدّدوهُ ورَبَطوهُ ليَجلِدوهُ، قالَ لِلضابِطِ الواقفِ بِجانِبِه: "أيَحِقّ لكُم أنْ تَجلِدوا مُواطنًا رومانِيّا مِنْ غَيرِ أنْ تُحاكِموهُ؟"

26فلمّا سَمِعَ الضّابِطُ هذا الكلامَ، أسرَعَ إلى القائِدِ وقالَ لَه: "ماذا تَفعَلُ؟ هذا الرّجُلُ رومانيّ!"

27فجاءَ القائِدُ إلى بولُسَ وقالَ لَه: "قُلْ لي: هَلْ أنتَ رومانيّ؟" قالَ: "نعَم".

28فقالَ القائِدُ: "أنا دَفَعتُ مالاً كثيرًا حتى حَصَلتُ على هذِهِ الجِنسيّةِ". فقالَ بولُسُ: "أمّا أنا فمولودٌ فيها".

29فتَراجَعَ عَنهُ في الحالِ مَنْ كانوا يُريدونَ أنْ يَستَجوِبوهُ. وخافَ القائِدُ لمّا عرَفَ أنّهُ رومانيّ وأنّهُ كَبّلَهُ بِالقيودِ.

بولس في مجلس اليهود

30وأرادَ القائِدُ في الغَدِ أنْ يَعرِفَ حَقيقةَ ما يَتّهِمُ اليَهودُ بِه بولُسَ، فحَلّ قُيودَهُ، وأمَرَ رُؤساءَ الكَهنَةِ وجميعَ أعضاءِ مَجلِسِ اليَهودِ أنْ يَجتَمعوا، ثُمّ أنزَلَ بولُسَ وأحضَرَهُ مَجلِسَهُم.

أعمال الرسل 23

1فنظَرَ بولُسُ إلى المجلِسِ وقالَ: "أيّها الإخوةُ، عِشتُ للهِ بِضميرٍ صالِحٍ إلى هذا اليومِ".

2فأمَرَ حنانيّا، رَئيسُ الكَهنَةِ، أعوانَهُ بِأنْ يَضرِبوا بولُسَ على فَمِهِ.

3فقالَ لَه بولُسُ: "ضَرَبكَ اللهُ، أيّها الحائِطُ المُبَـيّضُ! أتَجلِسُ لتُحاكِمَني بِحَسبِ الشريعةِ، وتأمُرُ بِضَربـي فتُخالِفَ الشّريعةَ؟"

4فقالَ الحاضِرونَ لِبولُسَ: "أنتَ تَشتُمُ رَئيسَ كَهنَةِ اللهِ!"

5فقالَ بولُسُ: "ما كُنتُ أعرِفُ، أيّها الإخوةُ، أنّهُ رَئيسُ الكَهنَةِ. فالكُتُبُ المُقَدّسَةُ تَقولُ: "لا تَلعَنْ رَئيسَ شَعبِكَ".

6وكانَ بولُسُ يَعرِفُ أنّ بَعضَهُم صدّوقيّونَ والبَعضَ الآخَرَ فَرّيسيّونَ، فَصاحَ في المَجلِسِ: "أيّها الإخوةُ، أنا فَرّيسيّ اَبنُ فَرّيسيّ. وأنا أحاكَمُ الآنَ لأنّي أرجو قيامَةَ الأمواتِ".

7فلمّا قالَ هذا، وقَعَ الخِلافُ بَينَ الفَرّيسيّـينَ والصَدّوقيّـينَ واَنقَسَمَ المَجلِسُ،

8لأنّ الصَدّوقيّينَ لا يُؤمِنونَ بِقيامَةِ الأمواتِ وبوجودِ الملائِكةِ والأرواحِ، وأمّا الفَرّيسيّونَ فيُؤمِنونَ بِهذا كُلّهِ.

9فاَرتَفَعَ الصّياحُ، وقامَ بَعضُ مُعَلّمي الشّريعَةِ مِنَ الفَرّيسيّـينَ وأخذوا يَحتجّونَ بِشدّةٍ قالوا: "لا نَجِدُ جُرْمًا على هذا الرّجُلِ. رُبّما كَلّمَهُ رُوحٌ أو ملاكٌ".

10واَشتَدّ الخِلافُ حتى خافَ القائِدُ أنْ يُمَزّقوا بولُسَ تَمزيقًا، فأمَرَ جُنودَهُ بِأنْ يَنزِلوا إلَيهِ ويَنتَـزِعوهُ مِنْ بَينِهِم، ويأخذوهُ إلى القَلْعَةِ.

11وفي الليلةِ الثانِـيَةِ ظهَرَ الرّبّ لِبولُسَ وقالَ لَه: "تَشَجّعْ! فمِثلَما شَهِدتَ لي في أُورُشليمَ، هكذا يَجبُ أنْ تَشهَدَ لي في رومَةَ".

مؤامرة لاغتيال بولس

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12ولمّا طلَعَ الصّباحُ تآمَرَ اليَهودُ، فحَلَفوا لا يأكلونَ ولا يَشرَبونَ حتى يَقتُلوا بولُسَ.

13وكانَ المُتآمرونَ أكثَرَ مِنْ أربعينَ.

14فجاؤوا إلى رُؤساءِ الكَهنَةِ والشّيوخِ وقالوا: "حَلَفْنا لا نَذوقُ شيئًا حتى نَقتُلَ بولُسَ.

15فاطلُبوا أنتُم وأعضاءُ المَجلِسِ مِنْ قائِدِ الحامِيَةِ أنْ يُرسِلَ بولُسَ إلَيكُم، بِحُجّةِ أنّكُم تُريدونَ تَدقيقَ النّظَرِ في أمرِهِ، ونكونُ نَحنُ على اَستِعدادٍ لقَتلِهِ وهوَ في طريقِهِ إلَيكُم".

16وسَمِعَ اَبنُ أُختِ بولُسَ بالكَمينِ، فذهَبَ إلى القَلعَةِ ودخَلَ على بولُسَ وأخبَرَهُ بالأمرِ.

17فدَعا بولُسُ واحدًا مِن الضبّاطِ وقالَ لَه: "خُذْ هذا الشّابّ إلى القائِدِ، لأنّ عِندَهُ ما يَقولُهُ لَه".

18فأخذَهُ الضّابِطُ إلى القائِدِ وقالَ: "دَعاني السّجينُ بولُسُ وطلَبَ أنْ أَجيءَ بِهذا الشّابّ إلَيكَ، لأنّ عِندَهُ ما يَقولُهُ لكَ".

19فأمسَكَ القائِدُ بِيدِهِ واَنفرَدَ بِه وسألَهُ: "ما عِندَكَ؟ أخبِرني".

20فقالَ: "اَتّفَقَ اليَهودُ على أنْ يَطلبوا إلَيكَ أنْ تُنزِلَ بولُسَ غَدًا إلى المَجلِسِ بِحُجَةِ أنّهُم يُريدونَ تَدقيقَ النّظَرِ في أمرِهِ.

21فلا تُصَدّقْهُم، لأنّ أكثرَ مِنْ أربعينَ رَجُلاً مِنهُم أقاموا لَه كمينًا، وحَلَفوا لا يأكلونَ ولا يَشرَبونَ حتى يَقتُلوهُ. وهُمُ الآنَ على أتَمّ الاَستعدادِ، يَنتَظِرونَ أنْ تَستَجيبَ لهُم".

22فقالَ القائِدُ لِلشابِ: "لا تَقُلْ لأحدٍ أنّكَ أخبَرتَني بِهذا الأمرِ". وصرَفَهُ مِنْ عِندِهِ.

بولس عند الحاكم فيلكس

23ثُمّ دَعا القائِدُ اَثنَينِ مِنْ ضُبّاطِهِ وقالَ لَهُما: "أعِدّا مِئتَي جُنديّ للذَهابِ في الساعةِ التاسِعةِ مِنَ الليلِ إلى قيصرِيّةَ، ومعَهُم سَبعونَ فارِسًا ومِئتا مُسلّحٍ بالرّماحِ.

24وأعِدّوا لبولُسَ خَيلاً تَحمِلُهُ سالِمًا إلى الحاكِمِ فيلِكْسَ".

25وكتَبَ إلى الحاكِمِ بِرسالةٍ يَقول فيها:

26"مِنْ كلوديوسَ ليسياسَ إلى صاحبِ العِزّةِ فيلِكْسَ، سلامٌ:

27أمسَكَ اليَهودُ هذا الرّجُلَ وكادوا يَقتُلونَهُ. فلمّا عرَفْتُ أنّهُ رومانيّ، أسرَعْتُ إلَيهِ معَ جُنودي فأنقَذْتُهُ.

28وأردتُ أنْ أعرِفَ بِما يتّهِمونَهُ، فجِئتُ بِه إلى مجلِسِهِم،

29فتَبيّنَ لي أنّهُم يتّهِمونَهُ بِمسائِلَ في شَريعتِهِم، وأنْ لا شيءَ مِمّا يتّهِمونَهُ بِه يَستَوجِبُ الموتَ أو السّجنَ.

30ثُمّ سَمِعتُ أنّهُم وضَعوا خُطّةً لاغتِيالِهِ، فأرسلْتُهُ إلَيكَ في الحالِ، وأبلَغتُ خُصومَهُ أنْ يَرفَعوا إلَيكَ دعواهُم علَيهِ".

31وقامَ الجُنودُ بِتَنفيذِ أوامِرِ القائِدِ، فـأخذوا بولُسَ ليلاً إلى أنْتيباتْريسَ.

32وفي الغَدِ رَجَعوا إلى القَلعَةِ وتَرَكوا الفُرسانَ يُواصِلونَ السّفَرَ معَهُ.

33فلمّا وصَلَ الفُرسانُ إلى قيصرِيّةَ، أدخَلوا بولُسَ على الحاكِمِ وسَلّموا إلَيهِ الرّسالَةَ.

34فقرأها وسألَ بولُسَ عَنِ الوِلايةِ التي يَنتَمي إلَيها. فلمّا عرَفَ أنّهُ مِنْ كِيليكِيّةَ،

35قالَ لَه: "سأسمَعُ مِنكَ متى حضَرَ خُصومُكَ". وأمَرَ جُنودَهُ بِأنْ يَحرُسوا بولُسَ في قَصْرِ هيرودُسَ.

أعمال الرسل 24

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

دعوى اليهود على بولس

1 وبَعدَ خَمسةِ أيّامٍ، نزَلَ رَئيسُ الكَهنَةِ حنانيّا إلى قَيصرِيّةَ ومعَهُ بَعضُ الشّيوخِ ومُحامٍ اَسمُهُ تَرتُلّسُ، فشكَوا بولُسَ إلى
الحاكِمِ.
2 فلمّا دعاهُ الحاكِمُ، أخَذَ تَرتُلّسُ يَتّهِمُهُ، فيقولُ: "يا صاحِبَ العِزّةِ فيلِكْسُ: يَعودُ الفَضلُ في ما نَنعَمُ بِه مِنْ سَلامٍ عَميمٍ،
وما تَمّ لِخيرِ بِلادِنا مِنْ إصلاحٍ، إلى حُسنِ تَدبيرِكَ.
3 ونَحنُ نَتقبّلُ هذا كُلّهُ بِفائِقِ الشّكرِ في كُلّ حينٍ وكُلّ مكانٍ.
4 لا أُريدُ أنْ أُطيلَ علَيكَ الكلامَ، ولكِنّي أرجُو أنْ تأخُذَنا بحِلْمِكَ وتُصغيَ إلَينا قليلاً:
5 وجَدنا هذا الرّجُلَ مُفسِدًا يُثيرُ الفِتنَ بَينَ اليَهودِ في العالَمِ كُلّهِ، وزَعيمًا على شيعةِ النّصارى.
6 ثُمّ حاوَلَ أنْ يُدنّسَ الهَيكَلَ، فاَعتَقَلناهُ. [ولمّا أرَدْنا أنْ نُحاكِمَهُ بِمَوجبِ شَريعَتِنا،
7 جاءَ القائِدُ ليسِياسُ واَنتَزَعَهُ قَسْرًا مِنْ أيدينا،
8 وأمَرَ خُصومَهُ بِأنْ يَرفعوا شكواهُم إلَيكَ]، وأنتَ إذا سألتَهُ عَنْ جميعِ هذِهِ الأُمورِ، عَرَفتَ كُلّ المَعرِفَةِ ما نتّهِمُهُ بِه".
9 فأيّدَ اليَهودُ دَعوى تَرتُلّسَ زاعمينَ أنّها صحيحةٌ.

دفاع بولس عن نفسه

10 ثُمّ أشارَ الحاكِمُ إلى بولُسَ يَدعوهُ إلى الكلامِ، فقالَ: "أعرِفُ أنّكَ تَحكُمُ هذِهِ البِلادَ مِنْ عِدّةِ سنواتٍ، ولذلِكَ أُدافِعُ
عَنْ نَفسي مُطمئِنًا.
11 أنتَ قادِرٌ أنْ تَعرِفَ كُلّ المَعرِفَةِ أنّي صَعِدْتُ إلى أُورُشليمَ لِلعِبادَةِ مِنْ مُدّةٍ لا تَزيدُ على اَثني عشَرَ يومًا.
12 فما وَجَدَني اليَهودُ في الهَيكَلِ ولا في المجامِعِ ولا في المدينةِ أُجادِلُ أحدًا، أو أهيّجُ جماعَةً،
13 ولا يُمكنُهُم أنْ يُثبِتوا لكَ صِحّةَ ما يَتّهِموني بِه الآنَ.
14 لكِنّي أُقِرّ بأنّي أعبُدُ إلهَ آبائِنا على المَذهَبِ الذي يَدّعونَ أنّهُ بِدعَةٌ، وبأنّي أُؤمِنُ بِكُلّ ما جاءَ في الشّريعَةِ وكُتُبِ
الأنبياءِ،
15 راجِيًا مِنَ اللهِ ما يَرجُونَ هُم، أي قِيامَةَ الأبرارِ والأشرارِ.
16 فأنا مِثلُهُم أبذُلُ جَهْدي لأكونَ أبدًا سليمَ النّيّةِ عِندَ اللهِ والنّاسِ.
17 وجِئْتُ بَعدَ عِدّةِ سَنواتٍ، أحمِلُ بَعضَ التّبرّعاتِ إلى شَعبي، وأُقَدّمُ القرابينَ
18 فوَجدَني في الهَيكَلِ جماعَةٌ مِنْ يَهودِ آسيةَ، وكُنتُ اَطّهَرتُ، وما كانَ مَعي جماعَةٌ ولا أثرْتُ فِتنةً.
19 وكانَ علَيهِم أنْ يَحْضُروا لَديكَ ويَتّهِموني، إنْ كانَ لهُم ما يَشْكُونَني بِه.
20 أمّا الحاضِرونَ هُنا، فَلْيقولوا لكَ أيّ جُرمٍ وجَدوا لي، حينَ وقَفتُ في المجلِسِ،
21 إلاّ هذِهِ الكَلِمَةَ التي ناديتُ بِها وأنا بَينَهُم: أنتُم تُحاكِمونَني اليومَ لأنّي أُؤمِنُ بِقيامَةِ الأمواتِ".

بولس في سجن قيصرية

22 وكانَ فيلِكْسُ واسِعَ الاطّلاعِ على مَذهَبِ الرّبّ، فرفَعَ الجلسَةَ وقالَ: "متى وصَلَ القائِدُ ليسياسُ إلى هُنا، أنظُرُ في
دَعواكُم"

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23 وأمَرَ أحَدَ الضّباطِ بِأنْ يَحرُسَ بولُسَ، على أنْ يكونَ لَه بَعضُ الحُرّيةِ، ولا يَمنَعَ أحدًا مِنْ أصحابِهِ أنْ يَخدُمَهُ أو يَزورَهُ.

24 وبَعدَ أيّامٍ قَليلةٍ جاءَ فيلِكْسُ ومعَهُ زَوجَتُهُ دُروسِلّةُ وكانَت يَهوديّةً، فاستَدعى بولُسَ واَستمَعَ إلى كلامِهِ على الإيمانِ بالمَسيحِ يَسوعَ.

25 ولمّا تَحدّثَ بولُسُ عَنِ الصّلاحِ والعِفّةِ ويومِ الدينونةِ، اَرتعَبَ فيلِكْسُ وقالَ لَه: "إذهَبِ الآنَ ومتى سنَحَتِ الفُرصةُ أستَدْعيكَ ثانِيَةً".

26 وكانَ فيلِكْسُ يَرجُو أنْ يُعطيَهُ بولُسُ شيئًا مِنَ المالِ، فكانَ يُكثِرُ مِنِ اَستِدعائِهِ ومُحادَثَتِهِ.

27 وبَعدَ سَنتينِ خَلَفَهُ بُوركيُوسُ فَستوسُ في مَنصِبِهِ. وأرادَ فيلِكْسُ أنْ يُرضِيَ اليَهودَ، فتَرَكَ بولُسَ في السّجنِ.

أعمال الرسل 25

بولس يرفع دعواه إلى القيصر

1 ولمّا وصَلَ فَستوسُ بَعدَ ثلاثةِ أيّامٍ إلى الولايةِ، صَعِدَ مِنْ قيصريّةَ إلى أُورُشليمَ.

2 فعَرَضَ لَه رُؤساءُ الكَهنَةِ وزُعماءُ اليَهودِ دَعواهُم على بولُسَ، واَلتَمَسوا مِنهُ

3 أنْ يَمُنّ علَيهِم، فيَنقُلَ بولُسَ إلى أُورُشليمَ. وأقاموا لَه كَمينًا في الطّريقِ ليَقتُلوهُ.

4 فأجابَ فَستُوسُ أنّ بولُسَ يَبقى مُعتَقلاً في قيصريّةَ، وأمّا هوَ فسَيَرجِعُ إلَيها عاجِلاً.

5 وقالَ: "ليَنزِلْ مَعي زُعماؤُكُم إلى قيصريّةَ فإذا كانَ هذا الرّجُلُ مُذْنِبًا، فلْيتّهِموهُ".

6 وأقامَ فَستوسُ عِندَهُم أيّامًا لا تَزيدُ على الثمانيةِ أو العَشَرةِ، ثُمّ نَزَلَ إلى قَيصريّةَ. وفي الغَدِ جلَسَ لِلقَضاءِ، وأمَرَ بإحضارِ بولُسَ،

7 فلمّا حضَرَ أحاطَ بِه اليَهودُ القادِمونَ مِنْ أُورُشليمَ واَتّهَموهُ بِجرائِمَ كَثيرةٍ عَجِزوا عَنْ إثباتِها.

8 فدافَعَ بولُسُ عَنْ نَفسِهِ قالَ: "ما أذنَبْتُ بِشيءٍ لا إلى شريعةِ اليَهودِ ولا إلى الهَيكَلِ ولا إلى القَيصرِ".

9 وأرادَ فَستوسُ أنْ يُرضِيَ اليَهودَ، فقالَ لِبولُسَ: "أتُريدُ أنْ تَصعَدَ إلى أُورُشليمَ، فتُحاكَمَ هُناكَ لديّ على هذِهِ الأُمورِ؟"

10 فأجابَ بولُسُ: "أنا لدى مَحكمةِ القَيصرِ، ولدى مَحكَمةِ القَيصرِ يَجبُ أنْ أُحاكَمَ. أنتَ تَعرِفُ حَقّ المَعرِفَةِ أنّي ما أسأتُ إلى اليَهودِ بِشيءٍ.

11 فإذا ثَبَتَ أنّي أذنَبْتُ، أوِ اَرتكَبْتُ ما أستَوجِبُ بِه الموتَ، فأنا لا أتهَرّبُ مِنَ الموتِ. أمّا إذا كانَ ما يتّهِموني بِه باطِلاً، فلا يَجوزُ لأحدٍ أنْ يُسَلّمَني إلَيهِم. وإلى القَيصرِ أرفَعُ دَعوايَ".

12 فتَشاورَ فَستوسُ ومُعاونوهُ ثُمّ أجابَ: "رَفَعْتَ إلى القَيصرِ دَعواكَ، فإلى القَيصرِ تَذهَبُ".

بولس والملك أغريباس

13 وبَعدَ بِضعَةِ أيّامٍ، جاءَ المَلِكُ أغريبّاسُ وبَرنيكَةُ إلى قيصريّةَ ليُسلّما على فَستوسَ.

14 فلمّا مَضى على إقامتِهِما مُدّةٌ مِنَ الزّمَنِ، عرَضَ فَستوسُ على المَلِكِ قَضيّةَ بولُسَ قالَ: "هُنا رَجُلٌ تَرَكَهُ فيلِكْسُ في السّجنِ.

15 وعِندَما كُنتُ في أُورُشليمَ شَكاهُ إليّ رُؤساءُ الكَهنَةِ وشُيوخُ اليَهودِ وطَلَبوا الحُكْمَ علَيهِ.

16 فقُلتُ لهُم: مِنْ عادَةِ الرّومانِ أنْ لا يُسَلّموا أحدًا لِلموتِ، قَبلَ أنْ يُواجِهَ مُتّهِميهِ ويُسمَحَ لَه بالرّدّ على دَعواهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17فلمّا جاؤُوا إلى هُنا، جَلَستُ في الغَدِ لِلقَضاءِ مِنْ دونِ تأخيرٍ، وأمَرْتُ بإحضارِ الرّجُلِ.
18فعرَضَ مُتّهِمُوهُ دَعواهُم، فما ذَكَروا جَريمَةً واحدةً مِن النّوعِ الذي كُنتُ أتَوقّعُهُ،
19وإنّما كانَ بَينَهُم وبَينَهُ جِدالٌ في مسائِلَ تَتعلّقُ بِدِيانَتِهِم، وبرَجُلٍ ماتَ اسمُهُ يَسوعُ، وبولُسُ يَزعُمُ أنّهُ حَيّ.
20فحِرْتُ في الأمرِ، فسألتُ بولُسَ أيُريدُ أنْ يَصعَدَ إلى أُورُشليمَ ليُحاكَمَ فيها.
21ولكِنّ بولُسَ رفَعَ دَعواهُ إلى جلالَةِ القَيصرِ، تارِكًا لَه النّظَرَ فيها. فأمرتُ أنْ يَبقى مَسجونًا إلى أنْ أُرسِلَهُ لِلقيصرِ".
22فقالَ أغريبّاسُ لِفَسْتوسَ: "ليتَني أسمَعُ أنا هذا الرّجُلَ". فأجابَهُ فَسْتوسُ: "غدًا تَسمَعُهُ".
23وفي الغدِ، جاءَ أغريبّاسُ وبَرنيكَةُ في أُبّهةٍ عَظيمةٍ ودَخَلا قاعَةَ المُستَمِعينَ يُحيطُ بِهِما القادَةُ ووُجَهاءُ المدينةِ. فأمَرَ فَسْتوسُ بِأنْ يَحضُرَ بولُسُ، فحَضَرَ.
24فقالَ فَسْتوسُ: "أيّها المَلِكُ أغِريبّاسُ، ويا جَميعَ الحاضِرينَ مَعَنا، هذا الرّجُلُ الذي تَرَونَهُ شَكاهُ إليّ الشّعبُ اليَهودِيّ كُلّهُ في أُورُشليمَ وهُنا، وكانوا يَصرُخونَ: يَجبُ أنْ لا يُترَكَ حيّا.
25وأمّا أنا، فما وجَدْتُ أنّهُ فعَلَ شيئًا يَستوجِبُ بِه الموتَ، ولكِنّهُ رفَعَ دَعواهُ إلى جَلالَةِ القَيصَرِ، فعَزَمتُ أنْ أُرسِلَهُ إلَيهِ،
26وأنا لا أملِكُ شيئًا أكيدًا أكتُبُ بِه إلى جلالَتِهِ. فأحضَرتُهُ لَدَيكُم، ولَديكَ خُصوصًا أيّها المَلِكُ أغريبّاسُ، حتى إذا سألتُموهُ عَنْ قَضيّتِهِ حَصَلْتُ على شيءٍ أكتُبُهُ.
27فمِنَ الحَماقَةِ في نَظَري أنْ أُرسِلَ سَجينًا مِنْ غَيرِ أنْ أوضِحَ التّهَمَ التي علَيهِ".

أعمال الرسل 26

1فقالَ أغريبّاسُ لِبولُسَ: "نأذَنُ لكَ أنْ تُدافِعَ عَنْ نَفسِكَ". فأشارَ بولُسُ بِيَدِهِ وقالَ في دِفاعِهِ:
2"أيّها المَلِكُ أغريبّاسُ! يَسُرّني أنْ أُدافِعَ عَنْ نَفسي اليومَ لدَيكَ، وأرُدّ على كلّ ما يَتّهِمُني بِه اليَهودُ،
3خُصوصًا إنّكَ مُطّلِعٌ كُلّ الاطّلاعِ على تَقاليدِ اليَهودِ ومُجادَلاتِهِم. فأرجو أنْ يتّسِعَ صدرُكَ لِكَلامي.
4يَعرِفُ جميعُ اليَهودِ ما كانَت علَيهِ سِيرتي مِنْ أيّامِ صِغَري، وكيفَ نَشأتُ وعِشتُ بَينَ شَعبي في أُورُشليمَ.
5فهُم يَعرِفوني مِنْ عَهدٍ بَعيدٍ، ولو أرادوا لشَهِدوا أنّي اتّبَعتُ أكثرَ المذاهبِ في ديانتِنا تَشدّدًا، فعِشْتُ فَرّيسيّا.
6وأنا الآنَ أُحاكَمُ لأنّي أرجو ما وعَدَ اللهُ بِه آباءَنا،
7وما ترجو عشائِرُ بَني إسرائيلَ الاثنتا عشْرَةَ تَحقيقَهُ، عابِدينَ اللهَ ليلَ نهارَ. بِهذا الرّجاءِ، أيّها المَلِكُ، يَتّهِمُني اليَهودُ.
8فلِماذا لا تُصدّقونَ أنّ اللهَ يُقيمُ الأمواتَ؟
9أمّا أنا، فكُنتُ أعتَقِدُ أنّهُ يَجِبُ أنْ أُقاوِمَ اسمَ يَسوعَ النّاصِريّ بِكُلّ جَهدي.
10وهذا ما فَعَلتُ في أُورُشليمَ، فسَجَنتُ بِتَفويضٍ مِنْ رُؤساءِ الكَهنَةِ عَددًا كبيرًا مِنَ القدّيسينَ، ولمّا كانوا يُقتَلونَ كُنتُ مُوافقًا على قَتْلِهِم.
11وكثيرًا ما عَذّبْتُهُم في كُلّ مَجمَعٍ لأُجبِرَهُم على إنكارِ إيمانِهِم. واَشتَدّت نَقمتي علَيهِم حتى أخَذتُ أطارِدُهُم في المُدُنِ التي في خارِجِ اليهوديّةِ.
12فسافَرْتُ إلى دِمشقَ وبِيدي سُلطةٌ وتَفويضٌ مِنْ رُؤساءِ الكَهنَةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13وفي الطّريقِ عِندَ الظّهرِ، رأيتُ أيّها المَلِكُ نُورًا مِنَ السّماءِ أبهى مِنْ شُعاعِ الشّمسِ يَسطَعُ حَولي وحَولَ المُسافِرينَ مَعي.

14فوقَعْنا كُلّنا إلى الأرضِ، وسَمِعْتُ صَوتًا يَقولُ لي بالعبريّةِ: شاولُ! شاولُ! لِماذا تَضطهِدُني؟ صَعبٌ عليكَ أنْ تُقاوِمَني.

15فقُلتُ: مَنْ أنتَ يا ربّ؟ قالَ الرّبّ: أنا يَسوعُ الذي تَضطهِدُهُ أنتَ.

16قُمْ وقِفْ على قَدَمَيكَ لأنّي ظَهَرتُ لكَ لأجعَلَ مِنكَ خادِمًا لي وشاهِدًا على هذِهِ الرُؤيا التي رأيتَني فيها، وعلى غَيرِها مِنَ الرُؤى التي سأُظهِرُ فيها لكَ.

17سأُنقِذُكَ مِنْ شَعبِ إسرائيلَ ومِنْ سائِرِ الشّعوبِ التي سأُرسِلُكَ إلَيهِم

18لِتفتَحَ عُيونَهُم فيَرجِعوا مِنَ الظّلامِ إلى النّورِ، ومِنْ سُلطانِ الشّيطانِ إلى اللهِ، فينالوا بإيمانِهِم بي غُفرانَ خطاياهُم وميراثًا معَ القدّيسينَ.

19ومِنْ تِلكَ السّاعةِ، أيّها المَلِكُ أغريبّاسُ، ما عَصَيتُ الرُؤيا السّماويّةَ،

20فبشّرْتُ أهلَ دِمشقَ أوّلاً، ثُمّ أهلَ أُورُشليمَ وبِلادَ اليَهوديّةِ كُلّها، ثُمّ سائِرَ الأُممِ، داعيًا إلى التّوبَةِ والرّجوعِ إلى اللهِ، والقِيامِ بأعمالٍ تَدُلّ على التّوبَةِ.

21ولِهذا قَبَضَ علي اليَهودُ وأنا في الهَيكَلِ، وحاوَلوا قَتلي،

22ولكِنّ اللهَ أعانني إلى هذا اليومِ، لأشهَدَ لَه عِندَ الصّغيرِ والكبيرِ، ولا أقولُ إلاّ ما أنبأَ بِه موسى والأنبياءُ،

23مِنْ أنّ المَسيحَ يتألّمُ ويكونُ أوّلَ مَنْ يَقومُ مِنْ بَينِ الأمواتِ ويُبشّرُ اليَهودَ وسائِرَ الشّعوبِ بِنُورِ الخلاصِ".

24وبَينَما بولُسُ يُدافِعُ عَنْ نَفسِهِ بِهذا الكلامِ، صاحَ فَسْتوسُ بأعلى صوتِهِ: "أنتَ مَجنونٌ، يا بولُسُ! سَعَةُ عِلمِكَ أفقَدَتْكَ عَقلَكَ!"

25فأجابَهُ بولُسُ: "كيفَ أكونُ مَجنونًا، يا صاحِبَ العِزّةِ فَسْتوسُ، وأنا أنطِقُ بِالحقّ والصّوابِ؟

26فالمَلِكُ الذي أخاطِبُهُ الآنَ بِكُلّ صَراحَةٍ يَعرِفُ هذِهِ الأُمورَ، وأعتَقِدُ أنّهُ لا يَخفى علَيهِ شيءٌ مِنها، لأنّها ما حدَثَت في زاويةٍ خَفِيّةٍ.

27أتُؤمِنُ بالأنبياءِ، أيّها المَلِكُ أغريبّاسُ؟ أنا أعلَمُ أنّكَ تُؤمِنُ بِهِم".

28فقالَ أغريبّاسُ لِبولُسَ: "أبِقليلٍ مِنَ الوقتِ تُريدُ أنْ تَجعلَ منّي مَسيحيًا؟"

29فأجابَهُ بولُسُ: "إنْ بالقليلِ أو بالكثيرِ، فَرَجائي مِنَ اللهِ لكَ ولجَميعِ الذينَ يَسمَعوني اليومَ أنْ يَصيروا إلى الحالِ التي أنا علَيها، ما عَدا هذِهِ القُيودَ".

30فنهَضَ المَلِكُ والحاكِمُ وبَرنيكَةُ والجالِسونَ مَعهُم،

31فقالَ بَعضُهُم لِبَعضٍ وهُم مُنصَرِفونَ: "ما عَمِلَ هذا الرّجُلُ شَيئًا يَستَوجِبُ بِه الموتَ أوِ السّجنَ".

32وقالَ أغريبّاسُ لِفَسْتوسَ: "كانَ يُمكِنُ إخلاءُ سَبيلِ هذا الرّجُلِ لولا أنّهُ رَفَعَ دَعواهُ إلى القَيصرِ".

أعمال الرسل 27

السفر إلى رومة

1ولمّا اَستَقَرّ الرَأيُ أنْ نُسافِرَ في البحرِ إلى إيطاليةَ، سلّموا بولُسَ وبَعضَ المَسجونينَ إلى ضابِطٍ مِنَ الكتيبَةِ الامبراطورِيّةِ اَسمُهُ يوليوسُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2فرَكِبنا سَفينةً مِنْ أدْراميتَ مُتّجِهَةً إلى شواطِئِ آسيةَ، وأبحَرنا يُرافِقُنا أرْسترخُسُ وهوَ مَكدُونيّ مِنْ تَسالونيكي،

3فوَصَلنا في اليومِ الثاني إلى صيدا. وأظهَرَ يوليوسُ عَطفَهُ على بولُسَ، فسَمحَ لَه أنْ يذهَبَ إلى أصدقائِهِ لِينالَ مَعونَتَهُم.

4ثُمّ أبحَرنا مِنْ هُناكَ بمُحاذاةِ قُبرصَ لأنّ الرّيحَ كانَت مُخالِفَةً لنا.

5وبَعدَما اَجتَزْنا البحرَ عِندَ كِيليكيّةَ وبَمفيليّةَ نَزَلنا إلى ميناءِ مِيرَةَ في لِيكِيّةَ.

6فوجَدَ القائِدُ يوليوسُ سَفينةً مِنَ الإسكندريّةِ مُسافِرَةً إلى إيطاليةَ، فأُصعِدَنا إلَيها.

7وسارَت بِنا السّفينةُ بِبُطءٍ عِدّةَ أيّامٍ، حتى اَقتَرَبنا بَعدَ جَهدٍ كثيرٍ مِنْ مدينةِ كنيدُسَ. ومنَعَتْنا الرّيحُ مِنَ النّزولِ فيها، فواصَلْنا سَيرَنا قُربَ جَزيرةِ كريتَ عِندَ رأسِ سَلْمونَةَ.

8فوَصَلنا بَعدَما اَجتزناهُ بِصعوبَةٍ إلى مكانٍ يُسمّى "الموانئَ الصّالِحَةَ" بالقُربِ مِنْ مدينةِ لِسائيةَ.

9وهكذا مَرّ علَينا وقتٌ طويلٌ حتى مَضى صَومُ الكَفّارةِ وصارَ السّفَرُ في البحرِ خَطِرًا. فأخَذَ بولُسُ يُنذِرُهُم

10قالَ: "أيّها الرّفاقُ، أرى في السّفَرِ مِنْ هُنا خَطَرًا وخِسارَةً كَبيرةً لا تَقتَصِرُ على السّفينَةِ وحُمولتِها بل على أرواحِنا أيضًا".

11لكِنّ الضّابِطَ اَقتَنَعَ بِكلامِ القُبطانِ وصاحِبِ السّفينةِ أكثرَ مِمّا اَقتنَعَ بِكلامِ بولُسَ.

12وكانَ الميناءُ غيرَ صالِحٍ لِقَضاءِ فَصلِ الشّتاءِ، فرأى أكثرُهُم أنْ يَرحَلوا عَنهُ، على أمَلِ أنْ يَصِلوا إلى فينِكْسَ، وهوَ ميناءٌ في جزيرةِ كريتَ يُواجِهُ الجُنوبَ الغربيّ والشّمالَ الغَربيّ، فيَقضونَ فَصلَ الشّتاءِ فيهِ.

العاصفة

13فلمّا نسّمَت رِيحٌ جُنوبيّةٌ خفيفةٌ، ظنّوا أنّهُم نالوا مَطلَبَهُم، فرَفَعوا المِرساةَ وساروا بِمُحاذاةِ شاطِئِ كريتَ.

14ولكِنّ رِيحًا شَرقيّةً شَماليّةً عاصِفَةً يُقالُ لها أوروكْلِيونُ ثارَت بَعدَ قَليلٍ مِنْ جِهَةِ الجزيرةِ

15وضَرَبَتِ السّفينةَ. فلمّا تَعذّرَ على السّفينةِ أنْ تُقاوِمَها، اَندَفَعَتِ السّفينةُ في مَهَبّ الرّيحِ.

16واَحتَمَينا مِنَ الرّيحِ عِندَ مُرورِنا بِمُحاذاةِ جَزيرَةٍ صَغيرَةٍ اَسمُها كَودَةُ، فتَمَكّنّا بَعدَ جَهدٍ أنْ نُنقِذَ قارِبَ النّجاةِ.

17فلمّا رَفعوهُ إلى السّفينَةِ اَحتاطوا لِلأمرِ، فشَدّوا وسَطَها بالحِبالِ. وخافوا أنْ تَندفِعَ السّفينةُ إلى الرّمالِ المُتَحرّكَةِ عِندَ ساحِلِ ليبيا، فأنزلوا القُلوعَ وتَركوا السّفينةَ تَسوقُها الأمواجُ.

18وقَوِيَتِ العاصِفَةُ في اليومِ الثاني، فأخذوا يَرمونَ الحُمولَةَ في البحرِ.

19وفي اليومِ الثالثِ أمسَكوا أدواتِ السّفينةِ ورَمَوها في البحرِ.

20ومَرّت أيّامٌ كثيرةٌ ما رأينا فيها الشّمسَ ولا النّجومَ، وبَقيَتِ الرّيحُ تَعصِفُ حتى قَطَعنا كُلّ أمَلٍ لنا مِنَ النّجاةِ.

21وكانَ رِجالُ السّفينةِ مُمتَنِعينَ طويلاً عَنِ الطّعامِ، فوقَفَ بولُسُ بَينَهُم وقالَ لهُم: "أيّها الرّفاقُ، كانَ يَجبُ أنْ تَسمَعوا لي، فلا تُبحِروا مِن كريتَ، فتَسلَموا مِنْ هذِهِ الأخطارِ والخسائِرِ.

22والآنَ أُناشِدِكُم أنْ تَتَشَجّعوا، فلَنْ يَفقُدَ أحَدٌ مِنكُم حياتَهُ، إلاّ أنّ السّفينةَ وحدَها ستَتَحطّمُ.

23ففي هذِهِ الليلةِ جاءَني ملاكٌ مِنْ إلهي الذي أعبُدُهُ

24وقالَ لي: "لا تَخَفْ، يا بولُسُ! فلا بُدّ لكَ أنْ تَحضُرَ لَدى القَيصرِ. واللهُ وهَبَ لكَ حياةَ جميعِ المُسافِرينَ معَكَ".

25فتَشَجّعوا أيّها الرّفاقُ لأنّي أثِقُ باللهِ، وستَجري الأُمورُ كما قيلَ لي.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26فلا بُدّ أنْ يَدفَعَنا الموجُ إلى إحدى الجُزُرِ".

27وبَينَما كُنّا في الليلَةِ الرّابِعَةَ عشْرَةَ تائِهينَ في بحرِ أَدرِيا، ظَنّ البحّارَةُ عِندَ مُنتَصَفِ الليلِ أنّهُم يَقتَرِبونَ مِنَ البَرّ.

28فلمّا قاسُوا عُمْقَ البحرِ، وجَدوهُ مِئةً وعشرينَ قَدَمًا، ثُمّ قاسُوهُ بَعدَ مسافَةٍ قَصيرةٍ، فوَجَدوهُ نحوَ تِسعينَ قَدَمًا.

29فخافوا أنْ تَصطَدِمَ السّفينَةُ بأماكِنَ صَخريّةٍ، فألقَوا مِنْ مُؤخّرِ السّفينةِ أربعَ مَراسٍ وتَرَقّبوا طُلوعَ الفَجرِ بِفارِغِ الصّبرِ.

30وحاوَلَ البحّارَةُ أنْ يَهرُبوا مِنَ السّفينةِ، فأنزلوا القارِبَ إلى البحرِ زاعِمينَ أنّهُم يُريدونَ أنْ يُلقوا المراسيَ مِنْ مُقدّمِ السّفينةِ.

31فقالَ بولُسُ لِلضابِطِ وجُنودِهِ: "إذا كانَ هَؤلاءِ البّحارَةُ لا يَبقُونَ في السّفينةِ، فلا نَجاةَ لكُم".

32فقَطَعَ الجُنودُ حِبالَ القارِبِ وتَركوهُ يَسقُطُ في الماءِ.

33واَقتَرَبَ طُلوعُ النّهارِ، فطَلَبَ إلَيهِم بولُسُ أنْ يَتناوَلوا بَعضَ الطّعامِ، قالَ: "مَضى الآنَ أربعةَ عشَرَ يومًا وأنتُم تَنتَظِرونَ صائِمينَ لا تَذوقونَ شيئًا.

34فأُناشِدُكُم أنْ تأكُلوا طَعامًا لأنّ فيهِ نَجاتَكُم، ولن تَسقُطَ شَعْرَةٌ واحدةٌ مِنْ رُؤوسِكُم".

35ولمّا قالَ هذا، أخَذَ خُبزًا وشكَرَ اللهَ أمامَ أنظارِهِم جميعًا، ثُمّ كسَرَهُ وبَدأَ يأكُلُ.

36فتشَجّعوا كُلّهُم وأكَلوا.

37وكانَ عَددُنا في السّفينةِ مِئتينِ وستّةً وسَبعينَ نَفسًا.

38وبَعدَما شَبِعوا، أخَذوا يَطرَحونَ القَمحَ في البحرِ لِيُخَفّفوا عَنِ السّفينةِ.

اصطدام السفينة

39ولمّا طَلَعَ الفَجرُ تَعَذّرَ على البحّارَةِ أنْ يَعرِفوا إلى أي أرضٍ وصَلُوا. ولكِنّهُم أبصَروا شاطِئَ خليجٍ صغيرٍ، فعَزَموا على أنْ يَدفَعوا السّفينةَ إلَيهِ إذا أمكنَ.

40فقَطَعوا المراسيَ وتَركوها تَسقُطُ في البحرِ، وحلّوا في الوقتِ نَفسِهِ الحِبالَ التي تَربُطُ دَفّةَ السّفينةِ، ثُمّ رفَعوا الشّراعَ الصّغيرَ للرّيحِ واَتّجَهوا نحوَ الشّاطِئِ.

41ولكِنّ السّفينةَ اَصطَدَمَت بِتلّةٍ مِنَ الرّملِ بَينَ المياهِ، فغرَزَ فيها مُقَدّمُها، وعادَ لا يَتَحرّكُ. أمّا مُؤخّرُها فتَحَطّمَ مِنْ شِدّةِ الأمواجِ.

42وعزَمَ الجُنودُ أنْ يَقتُلوا المَساجينَ لِئَلاّ يَسبَحوا إلى الشّاطِئِ فيَهرُبوا.

43ولكِنّ الضّابِطَ أرادَ أنْ يُنقِذَ بولُسَ، فمَنَعَهُم مِنْ ذلِكَ، وأمرَ القادِرينَ على السّباحَةِ أنْ يَعبُروا قَبلَ غَيرِهِم إلى البَرّ،

44على أنْ يَتبَعَهُمُ الآخَرونَ، إمّا على الألواحِ وإمّا على حُطامِ السّفينةِ. فوَصَلوا كُلّهُم إلى البَرّ سالِمينَ.

أعمال الرسل 28

في مالطة

1ولمّا نَجَونا، عَرَفنا أنّ الجَزيرةَ تُدعى مالِطةَ.

2وأظهَرَ لنا أهلُها البرابرةُ عَطفًا نادِرًا، فرَحّبوا بِنا وأوقَدوا نارًا لأنّ الطّقسَ كانَ مُمطِرًا وبارِدًا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3وبَينَما بولُسُ يَجمَعُ حِزمَةً مِنَ الحَطَبِ ويَرميها في النّارِ، خرَجَت بِدافِعِ الحَرارَةِ حَيّةٌ وتَعلّقَت بيدِهِ.

4فلمّا رأى الأهالي الحَيّةَ عالِقَةً بيدِ بولُسَ، قالَ بَعضُهُم لبَعضٍ: "لا بُدّ أنْ يكونَ هذا الرّجُلُ مُجرِمًا، لأنّ العَدلَ لا يترُكُهُ يَعيشُ ولو نجا مِنَ البحرِ".

5ولكِنّ بولُسَ نَفَضَ الحيّةَ في النّارِ مِنْ غيرِ أنْ يَمَسّهُ أذى.

6وكانوا يَنتَظِرونَ أنْ يَنتَفِخَ أو يقَعَ مَيتًا في الحالِ، فلمّا انتَظروا طويلاً ورأوا أنّهُ ما أُصيبَ بِضَرَرٍ تَغيّرَ رأيُهُم فيهِ وقالوا: "هذا إلهٌ!"

7وكانَ بالقُربِ مِنْ ذلِكَ المكانِ مزرَعةٌ لبوبليوسَ حاكِمِ الجزيرةِ، فأكرَمَنا ورَحّبَ بِنا مُدّةَ ثلاثةِ أيّامٍ.

8وكانَ والدُ بوبليوسَ طريحَ الفِراشِ بالحُمّى والإسهالِ، فدخَلَ بولُسُ إلى غُرفَتِهِ وصَلّى ووضَعَ يَدَيهِ علَيهِ فشَفاهُ.

9فلمّا حدَثَ هذا، جاءَ إلَيهِ سائِرُ المَرضى في الجزيرةِ فشفاهُم.

10فأكرَمونا كُلّ الإكرامِ، وزَوّدُونا عِندَ رَحيلِنا بِما نَحتاجُ إلَيهِ.

من مالطة إلى رومة

11وبَعدَ ثلاثَةِ أشهُرٍ، ركِبنا سَفينةً مِنَ الإسكندريّةِ، علَيها رَسمُ "الإلهينِ التوأمَينِ"، وكانَت تَقضي فَصلَ الشّتاءِ في الجزيرةِ.

12فنَزلنا إلى مدينةِ سَراكوسةَ وأقَمْنا فيها ثلاثةَ أيّامٍ.

13ثُمّ سِرْنا مِنها بِمُحاذاةِ الشّاطئِ إلى مدينةِ ريغيُونَ. فهبّت علَينا في اليومِ الثاني ريحٌ جنوبيّةٌ، ووَصَلنا في اليومِ الثالثِ إلى مدينةِ بوطِيولي،

14حيثُ وجَدْنا بَعضَ الإخوةِ، فطَلبوا إلَينا أنْ نُقيمَ عِندَهُم سبعةَ أيّامٍ. وهكذا وصَلنا إلى رومةَ.

15وسَمِعَ الإخوةُ في رومةَ بوُصولِنا، فخَرَجوا لِلقائِنا إلى ساحَةِ مدينةِ أبيّوسَ والحوانيتِ الثلاثَةِ. فلمّا رآهُم بولُسُ شكَرَ اللهَ وتَشَجّعَ.

في رومة

16ولمّا دخَلْنا رومَةَ، أذِنَتِ السّلُطاتُ لبولُسَ أنْ يَسكُنَ وحدَهُ معَ الجُنديّ الذي يَحرُسُه.

17وبَعدَ ثلاثَةِ أيّامٍ دعا بولُسُ وجُهاءَ اليَهودِ إلَيهِ، فلمّا اجتَمَعوا قالَ لهُم: "أيّها الإخوةُ، أنا ما أسأَتُ بِشيءٍ إلى شَعبِنا وتَقاليدِ آبائِنا، معَ ذلِكَ اعتَقَلَني اليَهودُ في أُورُشليمَ وسَلّموني إلى أيدي الرّومانيّينَ.

18فنَظَروا في قَضيّتي، وأرادوا إخلاءَ سَبيلي لأنّ لا جُرمَ عليّ أستوجِبُ بِه الموتَ.

19ولكِنّ اليَهودَ عارَضوا، فاضطُرِرتُ أنْ أرفَعَ دعواي إلى القَيصرِ، لا لأنّي أُريدُ أنْ أتّهِمَ شَعبي بِشيءٍ.

20لذلِكَ طَلَبْتُ أنْ أراكُم وأُكلّمَكُم، فأنا أحمِلُ هذا القَيدَ مِنْ أجلِ رَجاءِ إسرائيلَ".

21فقالوا لَه: "ما تَلَقّينا كِتابًا في شأْنِكَ مِنَ اليَهوديّةِ، ولا جاءَنا أحدٌ مِنَ الإخوَةِ هُناكَ، فأخبرَنا شيئًا عَنكَ أو تَكلّمَ علَيكَ بِسوءٍ.

22ولكنّنا نَوَدّ أنْ نَسمَعَ مِنكَ رَأيَكَ، لأنّنا نَعرِفُ أنّ النّاسَ في كُلّ مكانٍ تَستَنكِرُ هذا المذهَبَ".

23فتَواعدوا على يومٍ جاؤُوا فيهِ إلى مَنزِلِ بولُسَ وهُم أكثرُ عددًا. فأخَذَ بولُسُ يُحَدّثُهُم مِنَ الصّباحِ إلى المَساءِ، شاهِدًا لِمَلكوتِ اللهِ، مُحاوِلاً أنْ يُقنعَهُم بِرسالَةِ يَسوعَ استِنادًا إلى شريعةِ موسى وكُتُبِ الأنبياءِ.

24فاقتنَعَ بَعضُهُم بِكلامِهِ وأنكَرَ البَعضُ الآخَرُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25وقَبْلَ أنْ يَنصرِفوا مِنْ عِنده وهُم غيرُ مُتّفِقينَ، قالَ لهُم بولُسُ هذِهِ الكَلِمَةَ: "صَدَقَ الرّوحُ القُدُسُ في قولِهِ لآبائِكُم بِلسانِ النّبـيّ إشَعيا:

26إذهَبْ إلى هذا الشّعبِ وقُلْ لَه: مَهما سَمِعتُم لا تَفهَمونَ. ومَهما نَظرتُم لا تُبصِرونَ.

27تَحَجّرَ قَلبُ هذا الشّعبِ فسَدّوا آذانَهُم وأغمَضوا عُيونَهُم لئَلاّ يَسمَعوا بآذانِهِم ويُبصِروا بِعيونِهِم ويَفهَموا بِقُلوبِهِم ويَتوبوا، فأشفِيَهُم.

28فلَيَكُنْ مَعلومًا عِندَكُم أنّ اللهَ أرسَلَ خلاصَهُ هذا إلى غيرِ اليَهودِ مِنَ الشّعوبِ وهُم سيَستَمِعونَ إلَيهِ".

29فلمّا قالَ هذا الكلامَ، خرَجَ اليَهودُ مِنْ عِندِهِ وهُم في جدالٍ عَنيفٍ].

30وأقامَ بولُسُ سَنتينِ كامِلتَينِ في المَنزِلِ الذي اَستأجَرَهُ، يُرَحّبُ بِكُلّ مَنْ كانَ يَزورُهُ،

31فيبَشّرُ بِمَلكوتِ اللهِ مُعلنًا بِكُلّ جُرأةٍ وحُرّيّةٍ تَعليمَهُ في الرّبّ يَسوعَ المَسيحِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة رومة

رسالة رومة 1

1 مِنْ بولُسَ عَبدِ المَسيحِ يَسوعَ، دَعاهُ اللهُ ليكونَ رَسولاً، واَختارَهُ ليُعلِنَ بِشارَتَهُ
2 التي سبَقَ أنْ وعَدَ بِها على ألسِنَةِ أنبيائِهِ في الكُتُبِ المُقَدّسَةِ،
3 في شأْنِ اَبنِهِ الذي في الجسَدِ جاءَ مِنْ نَسلِ داودَ،
4 وفي الرّوحِ القُدُسِ ثبَتَ أنّهُ اَبنُ اللهِ في القُدرَةِ بِقيامَتِهِ مِنْ بَينِ الأمواتِ، رَبّنا يَسوعُ المَسيحُ،
5 الذي بِه نِلتُ النّعمةَ لأكونَ رَسولاً مِنْ أجلِ اَسمِهِ، فأدعو جميعَ الأُمَمِ إلى الإيمانِ والطّاعَةِ،
6 وأنتُم أيضًا مِنهُم، دَعاكُمُ اللهُ لِتَكونوا ليَسوعَ المَسيحِ،
7 إلى جميعِ أحبّاءِ اللهِ في رومَةَ، المَدعُوّينَ ليكونوا قِدّيسينَ: علَيكُم النّعمةُ والسّلامُ مِنَ اللهِ أبينا ومِنْ رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ.

رغبة بولس في زيارة رومة

8 قَبلَ كُلّ شيءٍ أشكُرُ إلهي بيَسوعَ المَسيحِ لأجلِكُم جميعًا، لأنّ إيمانَكُم ذاعَ خبَرُهُ في العالَمِ كُلّهِ.
9 واللهُ الذي أخدُمُهُ بِرُوحي فأُبَلّغُ البِشارَةَ بابنِهِ يَشهَدُ لي أنّي أذكُرُكُم كُلّ حينٍ.
10 وأسألُ اللهَ في صَلواتي أنْ يتَيسّرَ لي، بِمشيئتِهِ، أنْ أجيءَ إلَيكم.
11 فأنا مُشتاقٌ أنْ أراكُم لأُشارِكَكُم في هِبَةٍ روحِيّةٍ تُقوّيكُم،
12 بَلْ ليُشجّعَ بَعضُنا بَعضًا، وأنا عِندَكُم، بالإيمانِ المُشتَرَكِ بَيني وبَينَكُم.
13 ولا أُخفي علَيكُم، أيّها الإخوةُ، أنّي عَزمْتُ مرّاتٍ عَديدَةً أنْ أجيءَ إلَيكُم ليُثمِرَ عَمَلي عِندَكُم كما أثمَرَ عِندَ سائِرِ الأُمَمِ، فكانَ ما يَمنعُني حتى الآنَ.
14 فعَلَيّ دَينٌ لِجميعِ النّاسِ، مِنْ يونانيّينَ وغَيرِ يونانيّينَ، ومِنْ حُكماءَ وجُهّالٍ.
15 ولِهذا أرغَبُ أنْ أُبشّرَكُم أيضًا، أنتُمُ الذينَ في رومَةَ.

قدرة البشارة

16 وأنا لا أستَحي بِإنجيلِ المَسيحِ، فهو قُدرَةُ اللهِ لِخلاصِ كُلّ مَنْ آمَنَ، لِليَهوديّ أوّلاً ثُمّ لِليونانيّ،
17 لأنّ فيه أعلَنَ اللهُ كيفَ يُبرّرُ الإنسانُ: من إيمان إلى إيمان، كما جاءَ في الآيةِ: "البارّ بِالإيمانِ يَحيا".

غضب الله

18 فغَضَبُ اللهِ مُعلَنٌ مِنَ السّماءِ على كُفرِ البَشَرِ وشَرّهِم، يَحجُبونَ الحقّ بِمَفاسِدِهِم،
19 لأنّ ما يَقدِرُ البَشَرُ أنْ يَعرِفوهُ عَنِ اللهِ جَعلَهُ اللهُ واضِحًا جَلِيًا لهُم.
20 فمُنذُ خلَقَ اللهُ العالَمَ، وصِفاتُ اللهِ الخَفِيّةُ، أي قُدرَتُهُ الأزلِيّةُ وأُلوهِيّتُهُ، واضِحَةٌ جَلِيّةٌ تُدرِكُها العُقولُ في مَخلوقاتِهِ. فلا عُذرَ لهُم، إذًا.
21 عَرَفوا اللهَ، فما مَجّدوهُ ولا شكَروهُ كإلهٍ، بَلْ زاغَت عُقولُهُم ومَلأ الظّلامُ قُلوبَهُم الغَبيّةَ.
22 زَعَموا أنّهُم حُكماءُ، فصاروا حَمقى

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23 واَستَبْدَلوا بِمَجدِ اللهِ الخالِدِ صُوَرًا على شاكِلَةِ الإنسانِ الفاني والطّيورِ والدّوابِ والزّحّافاتِ.

24 لذلِكَ أسلَمَهُمُ اللهُ بِشَهَواتِ قُلوبِهِم إلى الفُجورِ يُهينونَ بِه أجسادَهُم.

25 اَتّخَذوا الباطِلَ بَدَلاً مِنَ الحقّ الإلَهيّ وعَبَدوا المَخلوقَ وخَدَموهُ مِنْ دُونِ الخالِقِ، تَبارَكَ إلى الأبدِ آمين.

26 ولِهذا أسلَمَهُمُ اللهُ إلى الشّهَواتِ الدّنيئَةِ، فاَستَبْدَلَتْ نِساؤُهُم بالوِصالِ الطَبيعيّ الوِصالَ غَيرَ الطّبيعيّ،

27 وكذلِكَ تَرَكَ الرّجالُ الوِصالَ الطّبيعيّ لِلنساءِ والتَهَبَ بَعضُهُم شَهوَةً لِبَعضٍ. وفعَلَ الرّجالُ الفَحْشاءَ بِالرّجالِ ونالوا في أنفُسِهِمِ الجَزاءَ العادِلَ لِضَلالِهِم.

28 ولأنّهُم رَفَضوا أنْ يَحتَفِظوا بِمَعرِفَةِ اللهِ، أسلَمَهُمُ اللهُ إلى فسادِ عُقولِهِم يَقودُهُم إلى كُلّ عَمَلٍ شائِنٍ.

29 واَمتَلأوا بأنواعِ الإثمِ والشّرّ والطَمَعِ والفَسادِ، فَفاضَت نُفوسُهُم حَسَدًا وقَتْلاً وخِصامًا ومَكْرًا وفَسادًا.

30 هُمْ ثَرثارونَ نَمّامونَ، أعداءُ اللهِ، شَتّامونَ مُتَكبّرونَ مُتَعَجْرِفونَ، يَخلُقونَ الشّرّ ويتَنكّرونَ لِوالِديهِم.

31 هُم بِلا فَهمٍ ولا وَفاءٍ ولا حَنانٍ ولا رَحمَةٍ،

32 ومعَ أنّهُم يَعرِفونَ أنّ اللهَ حكَمَ بالموتِ على مَنْ يَعمَلُ مِثلَ هذِهِ الأعمالِ، فَهُم لا يَمتَنِعونَ عَنْ عَمَلِها، بَلْ يَرضَونَ عَنِ الذينَ يَعمَلونَها.

رسالة رومة 2

دينونة الله

1 لذلِكَ لا عُذْرَ لكَ أيّا كُنتَ، يا مَنْ يَدينُ الآخَرينَ ويَعمَلُ أعمالَهُم، لأنّكَ حينَ تَدينُهُم تَدينُ نَفسَكَ

2 ونَحنُ نَعلَمُ أنّ اللهَ يَدينُ بِالعدلِ مَنْ يَعمَلُ مِثلَ هذِهِ الأعمالِ.

3 وأنتَ، يا مَنْ يَدينُ الذينَ يَعمَلونَها ويَفعلُ مِثلَهُم، أتَظُنّ أنّكَ تَنجو مِنْ دَينونَةِ اللهِ؟

4 أم إنّكَ تَستَهينُ بِعَظيمِ رأفَتِهِ وصَبرِهِ واَحتمالِهِ، غَيرَ عارِفٍ أنّ اللهَ يُريدُ بِرأفَتِهِ أنْ يَقودَكَ إلى التّوبَةِ؟

5 ولكنّكَ بِقساوَةِ قَلبِكَ وعِنادِكَ تَجمعُ لِنَفسِكَ غَضَبًا لِيومِ الغَضَبِ، حينَ تَنكَشِفُ دَينونَةُ اللهِ العادِلَةُ،

6 فيُجازي كُلّ واحدٍ بأعمالِهِ،

7 إمّا بِالحياةِ الأبدِيّةِ لِمَنْ يُواظِبونَ على العَمَلِ الصّالِحِ ويَسْعَوْنَ إلى المَجدِ والكَرامَةِ والبَقاءِ،

8 وإمّا بالغَضَبِ والسّخْطِ على المُتَمَرّدينَ الذينَ يَرفُضونَ الحقّ ويَنقادونَ لِلباطِلِ.

9 والوَيلُ والعَذابُ لِكُلّ إنسانٍ يعمَلُ الشّرّ مِنَ اليَهودِ أوّلاً ثُمّ اليونانيّينَ،

10 والمَجْدُ والكَرامةُ والسّلامُ لِكُلّ مَنْ يَعمَلُ الخَيرَ مِنَ اليَهودِ أوّلاً ثُمّ اليونانيّينَ،

11 لأنّ اللهَ لا يُحابي أحدًا.

12 فالذينَ خَطِئوا وهُمْ بِغيرِ شريعةِ موسى، فَبِغيرِ شريعةِ موسى يَهلِكونَ. والذينَ خَطِئوا ولَهُم شريعةُ موسى، فبِشريعةِ موسى يُدانُونَ.

13 وما الذينَ يَسمَعونَ كلامَ الشّريعةِ هُمُ الأبرارُ عِندَ اللهِ، بَلِ الذينَ يَعمَلونَ بأحكامِ الشّريعةِ هُم الذينَ يَتَبرّرونَ.

14 فغَيرِ اليَهودِ مِنَ الأُمَمِ، الذينَ بلا شريعةٍ، إذا عَمِلوا بالفِطرةِ ما تأمُرُ بِه الشريعةُ، كانوا شريعةً لأنفُسِهِم، معَ أنّهُم بِلا شَريعةٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15فيُـثبِتونَ أنّ ما تأمُرُ بِه الشريعةُ مكتوبٌ في قُلوبِهِم وتَشهَدُ لهُم ضمائِرُهُم وأفكارُهُم، فهيَ مرّةً تَـتّهِمُهُم ومرّةً تُدافِـعُ عَنهُم.

16وسيَظهَرُ هذا كُلّهُ، كما أُبشّرُكُم بِه، يومَ يَدينُ اللهُ بِالمَسيحِ يَسوعَ خفايا القُلوبِ.

اليهود والشريعة

17وأنت، يا من تُسمّي نفسَكَ يهوديّا، وتتّكلُ على الشريعةِ، وتفتخرُ باللهِ

18وتعرِفُ مشيئتَهُ، وتُمَيّزُ ما هوَ الأفضَلُ بِما تَعَلّمتَهُ مِنَ الشريعةِ،

19وتَعتَقِدُ أنّكَ قائِدٌ لِلعُميانِ ونُورٌ لِمَنْ هُمْ في الظلامِ

20ومُؤدّبٌ لِلأغبِـياءِ ومُعَلّمٌ لِلبُسطاءِ، لأنّ لكَ في الشريعةِ كمالَ المعرِفَةِ والحقيقَةِ.

21أنتَ، يا مَنْ يُعَلّمُ غَيرَهُ، أما تُعَلّمُ نَفسَكَ؟ تُنادي: لا تَسرِقْ، وتَسرِقُ أنتَ؟

22تَقولُ: لا تَزْنِ، وتَـزني؟ تَستَنكِرُ الأصنامَ وتنهَبُ هياكِلَها؟

23تَفتَخِرُ بالشريعةِ وتُهينُ اللهَ بِعُصيانِ شريعَتِهِ؟

24فالكِتابُ يَقولُ: "بِسببِكُم يَستَهينُ النّاسُ بِاسمِ اللهِ بَينَ الأُممِ".

25إنْ عَمِلتَ بالشريعةِ كانَ لِخِتانِكَ فائدةٌ، ولكِنْ إذا خالَفْتَ الشريعةَ صِرتَ في عِدادِ غَيرِ المَخْتونينَ.

26وإذا كانَ غَيرُ المَختونينَ يُراعُونَ أحكامَ الشريعةِ، أفَما يَعتَبِرُهُمُ اللهُ في عِدادِ المَختونينَ؟

27ومَنْ عَمِلَ بالشريعةِ، وهوَ غَيرُ مَختونِ الجسَدِ، أفَلا يَحكُمُ عَلَيكَ أنتَ اليَهوديّ الذي يُخالِفُ الشريعةَ ولَه كِتابُها والخِتانُ؟

28فما اليَهوديّ هوَ اليَهوديّ في الظّاهِرِ، ولا الخِتانُ هوَ ما ظَهَرَ في الجسَدِ،

29وإنّما اليَهوديّ هوَ اليَهوديّ في الباطِنِ، والخِتانُ هوَ خِتانُ القَلبِ بالرّوحِ لا بِحُروفِ الشريعةِ. هذا هوَ الإنسانُ الذي يَنالُ المَديحَ مِنَ اللهِ لا مِنَ البشَرِ.

رسالة رومة 3

1فما هوَ فَضْلُ اليَهوديّ إذًا؟ وما هوَ نَفْعُ الخِتانِ؟

2كثيرٌ مِنْ جميعِ الوُجوهِ. وأوّلُها أنّ اللهَ ائتَمَنَ اليَهودَ على أقوالِهِ.

3فماذا إنْ خانَ بَعضُهُم؟ أتُبْطِلُ خيانتُهُم وفاءَ اللهِ؟

4كلاّ! صَدَقَ اللهُ وكذَبَ كُلّ إنسانٍ. فالكِتابُ يَقولُ: "تَظهَرُ صادِقًا إذا تَكلّمتَ ومُنتَصِرًا إذا خُوصِمتَ".

5وإذا كانَ ضَلالُنا يُظهِرُ صلاحَ اللهِ، فماذا نَقولُ؟ أيكونُ اللهُ ظالِمًا إذا أنْزَلَ بِنا غضَبَه؟ وهُنا أتَكلّمُ كإنسانٍ.

6كلاّ! وإلاّ فكَيفَ يَدينُ اللهُ العالَمَ؟

7وإذا كانَ كَذِبـي يَزيدُ ظُهورَ صِدقِ اللهِ مِنْ أجلِ مَجدِهِ، فَلِماذا يَحكُمُ علَيّ اللهُ كما يَحكُمُ على الخاطِـئِ؟

8ولِماذا لا نَعمَلُ الشّرّ ليَجيءَ مِنهُ الخَيرُ، كما يَفتَري علَينا بَعضُهُم، فـيَـزعمونَ أنّنا نَقولُ بِه؟ هَؤلاءِ عِقابُهُم عادِلٌ.

ما من أحد بار

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9فماذا، إذًا؟ هل نَحنُ اليَهودَ أفضَلُ عِندَ اللهِ مِنَ اليونانيّينَ؟ كلاّ، لأنّ اليَهودَ واليونانيّينَ، كما سبَقَ القولُ، خاضِعُونَ جميعًا لسُلْطانِ الخَطيئَةِ.

10فالكِتابُ يقولُ:

"ما مِنْ أحدٍ بارّ، لا أحَدَ

11ما مِنْ أحدٍ يَفهَمُ، ما مِنْ أحدٍ يَطلُبُ اللهَ.

12ضلّوا كُلّهُم وفَسدُوا مَعًا. ما مِنْ أحدٍ يَعمَلُ الخَيرَ، لا أحَدَ.

13حناجِرُهُم قُبورٌ مفتوحَةٌ، وعلى ألسِنَتِهِم يَسيلُ المَكْرُ. سمّ الأفاعي على شِفاهِهِم

14ومِلءُ أفواهِهِم لَعْنَةٌ ومَرارَةٌ.

15أقدامُهُم تُسْرِعُ إلى سَفْكِ الدّماءِ،

16والخَرابُ والبُؤسُ أينَما ساروا.

17طريقَ السّلامِ لا يَعرِفونَ،

18ولا مَخافةُ اللهِ نُصْبَ عُيونِهِم".

19ونَحنُ نَعلَمُ أنّ كُلّ ما تَقولُهُ الشريعةُ إنّما تَقولُهُ للذينَ هُمْ في حُكمِ الشريعةِ، ليَسْكُتَ كُلّ إنسانٍ ويَخضَعَ العالَمُ كُلّهُ لِحُكْمِ اللهِ.

20فالعمَلُ بأحكامِ الشريعَةِ لا يُبرّرُ أحدًا عِندَ اللهِ، لأنّ الشريعةَ لِمَعرِفَةِ الخَطيئَةِ.

التبرير والإيمان

21ولكنِ الآنَ ظهَرَ كيفَ يُبرّرُ اللهُ البشَرَ مِنْ دونِ الشريعةِ، كما تَشْهَدُ لَه الشريعةُ والأنبياءُ.

22فهوَ يُبرّرُهُم بالإيمانِ بيَسوعَ المَسيحِ: ولا فَرقَ بَينَ البشَرِ.

23فهُمْ كُلّهُم خَطِئوا وحُرموا مَجدَ اللهِ.

24ولكِنّ اللهَ بَرّرهُم مَجّانًا بِنِعمَتِهِ بالمَسيحِ يَسوعَ الذي افتَداهُم

25والذي جَعلَهُ اللهُ كفّارةً في دمِهِ لِكُلّ مَنْ يُؤمنُ بِه. واللهُ فعَلَ ذلِكَ ليُظهِرَ بِرّهُ. فإذا كانَ تَغاضى بِصَبْرِهِ عَنِ الخطايا الماضِيَةِ،

26فهوَ في الزّمَنِ الحاضِرِ يُظهِرُ بِرّهُ ليَكونَ بارّا ويُبرّرَ مَنْ يُؤمنُ بيَسوعَ.

27فأينَ الفَخرُ؟ لا مَجالَ لَه. وبِماذا نَفتَخِرُ؟ أبالأعمالِ؟ لا، بَلْ بالإيمانِ.

28فنَحنُ نَعتَقِدُ أنّ الإنسانَ يتبَرّرُ بالإيمانِ، لا بالعَمَلِ بأحكامِ الشريعةِ؟

29أَفَيكونُ اللهُ إلهَ اليَهودِ وحدَهُم؟ أما هوَ إلهُ سائِرِ الأُمَمِ أيضًا؟ بلى، هُوَ إلهُ سائرِ الأُممِ.

30لأنّ اللهَ واحدٌ يُبَرّرُ اليَهودَ بالإيمانِ، كما يُبرّرُ غَيرَ اليَهودِ بالإيمانِ.

31وهل يَعني هذا أنّنا نُبطِلُ الشريعةَ بِالإيمانِ؟ كلّا، بَلْ نُثبِتُ الشريعةَ.

رسالة رومة 4

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

إيمان إبراهيم

1وماذا نَقولُ في إبراهيمَ أبـينا في الجَسَدِ وما جرى لَه؟

2فلَو أنّ اللهَ برّرَهُ لأعمالِهِ لَحَقّ لَه أنْ يَفتَخِرَ، ولكِنْ لا عِندَ اللهِ.

3فالكِتابُ يَقولُ: "آمَنَ إبراهيمُ بِكلامِ اللهِ، فَبرّرَهُ لإيمانِهِ".

4مَنْ قامَ بِعَمَلٍ، فأُجرتُهُ حقّ لا هِبَةٌ.

5أمّا مَنْ لا يَقومُ بِعَمَلٍ، بَلْ يُؤمِنُ باللهِ الذي يُـبَرّرُ الخاطِئَ، فاللهُ يُبرّرُهُ لإيمانِهِ.

6وهكذا يَتَرنّمُ داودُ مادِحًا سَعادَةَ الإنسانِ الذي يُـبرّرُهُ اللهُ بِغيرِ الأعمالِ:

7"هنيئًا لِلذينَ غُفِرتْ ذُنوبُهُم وسُتِرَتْ خَطاياهُم!

8هنيئًا لِمَنْ خَطاياهُ لا يُحاسِبُهُ بِها الرّبّ!"

9فهَلْ تَقتَصِرُ هذِهِ السّعادةُ على أهلِ الخِتانِ أمْ تَشمَلُ غَيرَهُم مِنَ البشَرِ؟ نَحنُ نَقولُ: إنّ اللهَ بَرّرَ إبراهيمَ لإيمانِهِ.

10ولكِنْ متى تَمّ لَه ذلِكَ؟ أقَبلَ الخِتانِ أم بَعدَه؟ قَبلَ الخِتانِ لا بَعدَهُ.

11ثُمّ نالَ الخِتانَ علامةً وبُرهانًا على أنّ اللهَ بَرّرَهُ لإيمانِهِ قَبلَ خِتانِهِ، فصارَ إبراهيمُ أبًا لِجميعِ الذينَ يُبرّرُهمُ اللهُ لإيمانِهِم مِنْ غَيرِ المَختونينَ،

12وأبًا لِلمَختونينَ الذينَ لا يكتَفونَ بالخِتانِ، بَلْ يَقتَدونَ بأبـينا إبراهيمَ في إيمانِهِ قَبلَ أن يَنالَ الخِتانَ.

الإيمان والوعد

13فالوَعْدُ الذي وعَدَهُ اللهُ لإبراهيمَ ونَسلَهُ بأنْ يَرِثَ العالَمَ لا يَعودُ إلى الشريعةِ، بَلْ إلى إيمانِهِ الذي بَرّرَهُ.

14فلَوِ اقتَصَرَ الميراثُ على أهلِ الشريعةِ، لكانَ الإيمانُ عبَثًا والوعدُ باطِلاً،

15لأنّ الشريعةَ تُسَبّبُ غضَبَ اللهِ، وحَيثُ لا تكونُ الشريعةُ لا تكونُ مَعصيةٌ.

16فالميراثُ قائِمٌ على الإيمانِ حتى يكونَ هِبَةً مِنَ اللهِ ويَبقى الوَعدُ جاريًا على نَسلِ إبراهيمَ كُلِّهِ، لا على أهلِ الشريعةِ وحدَهُم، بَلْ على المُؤمنينَ إيمانَ إبراهيمَ أيضًا. وهوَ أبٌ لنا جميعًا،

17كما يَقولُ الكِتابُ: "جَعَلتُكَ أبًا لأُممٍ كثيرةٍ". وهوَ أبٌ لَنا عِندَ الذي آمَنَ بِه إبراهيمُ، عِندَ اللهِ الذي يُحيـي الأمواتَ ويَدعو غَيرَ الموجودِ إلى الوُجودِ.

18وآمَنَ إبراهيمُ راجِيًا حيثُ لا رجاءَ، فَصارَ أبًا لأُممٍ كثيرةٍ على ما قالَ الكِتابُ: "هكذا يكونُ نَسلُكَ".

19وكانَ إبراهيمُ في نحوِ المئةِ مِنَ العُمرِ، فَما ضَعُفَ إيمانُهُ حينَ رأى أنّ بدَنَهُ ماتَ وأنّ رَحِمَ اَمرَأتِهِ سارَةَ ماتَ أيضًا.

20وما شَكّ في وَعْدِ اللهِ، بَلْ قَوّاهُ إيمانُهُ فمَجّدَ اللهَ

21واثِقًا بأنّ اللهَ قادِرٌ على أنْ يَفِـيَ بِوَعْدِهِ.

22فلِهذا الإيمانِ بَـرّرَهُ اللهُ.

23وما قَولُ الكِتابِ: "بَرّرَهُ اللهُ" مِنْ أجلِهِ وحدَهُ،

24بَلْ مِنْ أجلِنا أيضًا، نَحنُ الذينَ نتَبَرّرُ بإيمانِنا باللهِ الذي أقامَ ربّنا يَسوعَ مِنْ بَينِ الأمواتِ،

25وكانَ أسلَمَهُ إلى الموتِ لِلتكْفيرِ عَنْ زَلاّتِنا وأقامَهُ مِنْ أجلِ تَبريرِنا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة رومة 5

التبرير والخلاص

1فلمّا بَـرّرَنا اللهُ بالإيمانِ نَعِمْنا بِسلامٍ معَهُ بِرَبّنا يَسوعَ المَسيحِ،

2وبِه دَخَلنا بالإيمانِ إلى هذِهِ النّعمَةِ التي نُقيمُ فيها ونَفْتَخِرُ على رَجاءِ المُشاركَةِ في مَجدِ اللهِ،

3بَلْ نَحنُ نَفتَخِرُ بِها في الشدائدِ لِعِلمِنا أنّ الشِدّةَ تَلِدُ الصّبْرَ،

4والصّبرُ اَمتِحانٌ لنا، والامتِحانُ يَلِدُ الرّجاءَ،

5ورَجاؤُنا لا يَخيبُ، لأنّ اللهَ سكَبَ مَحبّتَهُ في قُلوبِنا بالرّوحِ القُدُسِ الذي وهبَهُ لنا.

6ولمّا كُنّا ضُعَفاءَ، ماتَ المَسيحُ مِنْ أجلِ الخاطِئينَ في الوَقتِ الذي حَدّدَهُ اللهُ.

7وقلّما يَموتُ أحدٌ مِنْ أجلِ إنسانٍ بارّ، أمّا مِنْ أجلِ إنسانٍ صالحٍ، فرُبما جرُؤَ أحدٌ أنْ يموتَ.

8ولكنّ اللهَ بَرهَنَ عَنْ مَحبّتِهِ لنا بِأنّ المَسيحَ ماتَ مِنْ أجلِنا ونَحنُ بَعدُ خاطِئونَ.

9فكَمْ بالأولى الآنَ بَعدَما تَـبَـرّرنا بِدَمِهِ أنْ نَخلُصَ بِه مِنْ غَضَبِ اللهِ.

10وإذا كانَ اللهُ صالَحَنا بِموتِ اَبنِهِ ونَحنُ أعداؤُهُ، فكَمْ بالأَولى أنْ نَخلُصَ بِحياتِهِ ونَحنُ مُتَصالِحونَ.

11بَلْ نَحنُ أيضًا نَفتَخِرُ باللهِ، والفَضْلُ لِرَبّنا يَسوعَ المَسيحِ الذي بِه نِلنا الآنَ هذِهِ المُصالَحَةَ.

آدم والمسيح

12والخَطيئَةُ دَخَلَتْ في العالَمِ بإنسانٍ واحدٍ، وبالخَطيئَةِ دخَلَ الموتُ. وسَرى الموتُ إلى جميعِ البشَرِ لأنّهُم كُلّهُم خَطِئوا.

13فالخَطيئَةُ كانَت في العالَمِ قَبلَ شريعةِ موسى، ولكِنْ حيثُ لا شريعةَ لا حِسابَ لِلخَطيئَةِ.

14غَيرَ أنّ الموتَ سادَ البشَرَ مِنْ أيّـامِ آدمَ إلى أيّـامِ موسى، حتى الذينَ ما خَطِئوا مِثلَ خَطيئَةِ آدمَ. وكانَ آدمُ صُورَةً لِمَنْ سيَجيءُ بَعدَهُ.

15ولكِنّ هِبَةَ اللهِ غَيرُ خَطيئَةِ آدمَ. فإذا كانَ الموتُ سادَ البشَرَ بِخَطيئَةِ إنسانٍ واحدٍ، فبِالأَولى أنْ تَفيضَ علَيهِم نِعمَةُ اللهِ والعَطِيّةُ الموهوبَةُ بِنِعمةِ إنسانٍ واحدٍ هوَ يَسوعُ المَسيحُ.

16وهُناكَ فَرقٌ في النّتيجةِ بَينَ هِبَةِ اللهِ وبَينَ خَطيئَةِ إنسانٍ واحدٍ. فخَطيئَةُ إنسانٍ واحدٍ قادَتِ البشَرَ إلى الهَلاكِ، وأمّا هِبَةُ اللهِ بَعدَ كثيرٍ مِنَ الخطايا، فقادَتِ البشَرَ إلى البِرّ.

17فإذا كان الموتُ بِخطيئَةِ إنسانٍ واحدٍ سادَ البشَرَ بِسبَبِ ذلِكَ الإنسانِ الواحدِ، فبِالأَولى أنْ تَسودَ الحياةُ بواحدٍ هوَ يَسوعُ المَسيحُ أولَئِكَ الذينَ يَنالونَ فَيضَ النّعمَةِ وهِبَةَ البِرّ.

18فكما أنّ خَطيئَةَ إنسانٍ واحدٍ قادَتِ البشَرَ جميعًا إلى الهَلاكِ، فكذلِكَ بِرّ إنسانٍ واحدٍ يُـبَرّرُ البشَرَ جميعًا فينالونَ الحياةَ.

19وكما أنّهُ بِمَعصِيَةِ إنسانٍ واحدٍ صارَ البشَرُ خاطِئينَ، فكذلِكَ بِطاعَةِ إنسانٍ واحدٍ يصيرُ البشَرُ أبرارًا.

20وجاءَتِ الشريعةُ فكثُرتِ الخَطيئَةُ، ولكِنْ حَيثُ كَثُرَتِ الخَطيئَةُ فاضَتْ نِعمَةُ اللهِ،

21حتى إنّهُ كما سادَتِ الخَطيئَةُ لِلموتِ، تَسودُ النّعمَةُ التي تُبَـرّرُنا بِرَبّنا يَسوعَ المَسيحِ لِلحياةِ الأبديّةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة رومة 6

الموت والحياة مع المسيح

1فماذا نَقولُ؟ أَنَبقى في الخَطيئَةِ حتى تَفيضَ نَعمَةُ اللهِ؟

2كلّا! فنَحنُ الذينَ مُتنا عَنِ الخَطيئَةِ كيفَ نَحيا فيها بَعدُ؟

3ألا تَعلَمونَ أنّنا حينَ تَعَمّدْنا لِنَتّحِدَ بالمسيحِ يَسوعَ تَعَمّدْنا لنَموتَ معَهُ،

4فدُفِنّا معَهُ بالمعمودِيّةِ وشاركْناهُ في موتِهِ، حتى كما أقامَهُ الآبُ بقُدرَتِهِ المجيدَةِ مِنْ بَينِ الأمواتِ، نَسْلُكُ نَحنُ أيضًا في حياةٍ جديدَةٍ؟

5فإذا كُنّا اَتّحَدْنا بِه في موتٍ يُشبِهُ مَوتَهُ، فكذلِكَ نَتّحِدُ بِه في قيامَتِهِ.

6ونَحنُ نَعلَمُ أنّ الإنسانَ القَديمَ فينا صُلِبَ معَ المَسيحِ حتى يَزولَ سُلطانُ الخَطيئَةِ في جَسَدِنا، فلا نَبقى عَبيدًا لِلخَطيئَةِ،

7لأنّ الذي ماتَ تَحرّرَ مِنَ الخَطيئَةِ.

8فإذا كُنا مُتْنا معَ المَسيحِ، فنَحنُ نُؤمِنُ بأنّنا سَنَحيا معَهُ.

9ونَعْلَمُ أنّ المَسيحَ بَعدَما أقامَهُ اللهُ مِنْ بَينِ الأمواتِ لَنْ يَموتَ ثانيةً ولَنْ يكونَ لِلموتِ سُلطانٌ علَيهِ،

10لأنّهُ بِموتِهِ ماتَ عَنِ الخَطيئَةِ مَرّةً واحدةً، وفي حياتِهِ يَحيا للهِ.

11فاَحسبوا أنتُم أيضًا أنّكُم أمواتٌ عَنِ الخَطيئَةِ، أحياءٌ للهِ في المَسيحِ يَسوعَ رَبّنا.

12فلا تَدَعُوا الخَطيئَةَ تَسودُ جَسدَكُمُ الفاني فتَنقادوا لِشَهَواتِه،

13ولا تَجعَلوا مِنْ أعضائِكُم سِلاحًا لِلشّرّ في سَبيلِ الخَطيئَةِ، بَلْ كونوا للهِ أحياءً قاموا مِنْ بَينِ الأمواتِ، واَجعَلوا مِنْ أعضائِكُم سِلاحًا لِلخَيرِ في سَبيلِ اللهِ،

14فلا يكونَ لِلخَطيئَةِ سُلطانٌ علَيكُم بَعدَ الآنَ. فما أنتُم في حُكْمِ الشريعةِ، بَلْ في حُكمِ نِعمَةِ اللهِ.

العمل من أجل البر

15فماذا، إذًا؟ أنَخطَأُ لأنّنا في حُكْمِ النّعمةِ لا في حُكمِ الشريعةِ؟ كلاّ!

16ألا تَعلَمونَ أنّكُم إذا جَعَلْتُم أنفُسَكُم لأحَدٍ عبيدًا لِلطاعَةِ، صِرتُم عبيدًا لِمَنْ تُطيعونَ: إمّا لِلخَطيئَةِ التي تَقودُ إلى الموتِ، وإمّا لِلطاعَةِ التي تَقودُ إلى البِرّ.

17ولكِنْ شُكرًا للهِ! فمَعَ أنّكُم كُنتُم عَبيدًا لِلخَطيئَةِ، أطعْتُم بِكلّ قلوبِكُم تِلكَ التّعاليمَ التي تسلّمتُموها،

18فتَحَرّرتُم مِنَ الخَطيئَةِ وأصبَحتُم عَبيدًا لِلبِرّ.

19وتَعبيري هذا بَشَرِيّ يُراعي ضُعفَكُمُ البَشَرِيّ. فكما جَعَلتُم مِنْ أعضائِكُم عَبيدًا لِلدَنَسِ والشّرّ في خِدمَةِ الشّرّ، فكذلِكَ اَجعَلوا الآنَ مِنْ أعضائِكُم عَبيدًا للبِرّ في خِدمَةِ القداسَةِ.

20وحينَ كُنتُم عَبيدًا لِلخَطيئَةِ، كُنتُم أحرارًا غَيرَ مُلتَزِمينَ بِما هوَ للبِرّ.

21فأيّ ثَمَرٍ جَنَيتُم في ذلِكَ الوَقتِ مِنَ الأعمالِ التي تَخجَلونَ مِنها الآنَ، وعاقِبَتُها الموتُ؟

22أمّا الآنَ، بَعدَما تَحَرّرْتُم مِنَ الخَطيئَةِ وصرتُم عَبيدًا للهِ، فأنتُم تَجنُونَ ثَمَرَ القَداسَةِ، وعاقِبَتُهُ الحياةُ الأبدِيّةُ،

23لأنّ أُجرَةَ الخَطيئَةِ هيَ الموتُ، وأمّا هِبَةُ اللهِ، فَهيَ الحياةُ الأبدِيّةُ في المسيحِ يَسوعَ ربّنا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة رومة 7

التحرّر من الشريعة

1أنتُم لا تَجهَلونَ أيّها الإخوةُ، وأنا أكَلِّمُ جماعَةً يَعرِفونَ الشريعةَ، أنْ لا سُلطَةَ لِلشريعةِ على الإنسانِ إلاّ وهوَ حيّ.

2فالمرأةُ المُتزوّجَةُ تَربُطُها الشريعةُ بالرّجُلِ ما دامَ حيّا، فإذا ماتَ تَحَرّرَتْ مِنْ رِباطِ الشريعةِ هذا.

3وإنْ صارَتْ إلى رَجُلٍ آخَرَ وزَوجُها حَيّ، فَهيَ زانيةٌ. ولكِنْ إذا ماتَ زَوجُها تَحرّرَتْ مِنَ الشريعةِ، فلا تكونُ زانِيةً إنْ صارَتْ إلى رَجُلٍ آخَرَ.

4وهكذا أنتُم أيّها الإخوةُ، مُتّمْ عَنِ الشريعةِ بِجَسدِ المَسيحِ لتَصيروا إلى آخَرَ، إلى الذي قامَ مِنْ بَينِ الأمواتِ، فتُثمِروا للهِ.

5فحينَ كُنّا نَحيا حياةَ الجسَدِ، كانَتِ الأهْواءُ الشّرّيرَةُ التي أثارَتْها الشريعةُ تَعمَلُ في أعضائِنا لتُثمِرَ لِلموتِ.

6ولكنّنا الآنَ تَحَرّرْنا مِنَ الشريعةِ، لأنّنا مُتْنا عَمّا كانَ يُقَيّدُنا، حتى نَعبُدَ اللهَ في نِظامِ الرّوحِ الجديدِ، لا في نِظامِ الحَرْفِ القديمِ.

الشريعة والخطيئة

7فماذا نَقولُ؟ أتكونُ الشريعةُ خَطيئَةً؟ كلّا! ولكنّي ما عَرَفتُ الخَطيئَةَ إلاّ بالشريعةِ. فلولا قَولُها لي: "لا تَشْتَهِ!" لما عرَفْتُ الشّهوَةَ.

8ولكِنّ الخَطيئَةَ وجَدَتْ في هذِهِ الوصيّةِ فُرصَةً لتُثيرَ فيّ كُلّ شَهوَةٍ، لأنّ الخَطيئَةَ بِلا شَريعةٍ مَيتةٌ.

9كُنتُ أحيا مِنْ قَبلُ بِلا شريعةٍ، فلمّا جاءَتِ الوصيّةُ، عاشَتِ الخَطيئَةُ ومُتّ أنا.

10فإذا بالوصيّةِ التي هيَ لِلحياةِ، قادَتْني أنا إلى الموتِ،

11لأنّ الخَطيئَةَ اَتّخَذَتْ مِنَ الوصيّةِ سَبيلاً، فخَدَعَتْني بِها وقَتَلَتْني.

12الشريعةُ ذاتُها، إذًا، مُقَدّسةٌ، والوَصِيّةُ، مُقَدّسَةٌ وعادِلَةٌ وصالِحةٌ.

13فهَلْ صارَ الصّالِحُ سَبَبًا لِموتي؟ كلّا! بَلْ هيَ الخَطيئَةُ تَذَرّعَتْ بالصّالِحِ فعَمِلَتْ لِمَوتي حتى تَظهَرَ أنّها خَطيئَةٌ، وتذَرّعتْ بالوصيّةِ حتى تَبلُغَ أقصى حُدودِ الخَطيئَةِ.

صراع الإنسان بينه وبين نفسه

14ونَحنُ نَعرِفُ أنّ الشريعةَ روحِيّةٌ، ولكِنّي بَشَرٌ بِيعَ عَبدًا لِلخَطيئَةِ:

15لا أفهَمُ ما أعمَلُ، لأنّ ما أُريدُه لا أعمَلُهُ، وما أكرَهُهُ أعمَلُهُ.

16وحينَ أعمَلُ ما لا أُريدُهُ، أوافِقُ الشريعةَ على أنّها حقٌّ.

17فلا أكونُ أنا الذي يعمَلُ ما لا يُريدُهُ، بَلِ الخَطيئَةُ التي تَسكُنُ فيّ،

18لأنّي أعلَمُ أنّ الصّلاحَ لا يَسكُنُ فيّ، أي في جسَدي. فإرادةُ الخَيرِ هِيَ بإمكاني، وأمّا عمَلُ الخَيرِ فلا.

19فالخَيرُ الذي أُريدُهُ لا أعمَلُهُ، والشّرّ الذي لا أُريدُهُ أعمَلُه.

20وإذا كُنتُ أعمَلُ ما لا أُريدُهُ، فما أنا الذي يَعمَلُه، بَلِ الخَطيئَةُ التي تَسكُنُ فيّ.

21وهكذا أجِدُ أنّي في حُكْمِ هذِهِ الشريعةِ، وهيَ أنّي أُريدُ أنْ أعمَلَ الخَيرَ ولكِنّ الشّرّ هوَ الذي بإمكاني.

22وأنا في أعماقِ كِياني أبتَهِجُ بِشريعةِ اللهِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23ولكنّي أشعُرُ بِشريعَةٍ ثانِيَةٍ في أعضائي تُقاوِمُ الشريعةَ التي يُقِرّها عَقلي وتَجعَلُني أسيرًا لِشريعةِ الخَطيئَةِ التي هِيَ في أعضائي.

24ما أتعسني أنا الإنسانُ! فمَنْ يُنَجّيني مِنْ جَسَدِ الموتِ هذا؟

25الحمدُ للهِ بربِنا يَسوعَ المَسيحِ. فأنا بالعَقلِ أخضَعُ لِشريعةِ اللهِ، وبالجسَدِ لِشريعةِ الخَطيئَةِ.

رسالة رومة 8

حياة الروح

1فلا حُكْمَ بَعدَ الآنَ على الذينَ هُمْ في المَسيحِ يَسوعَ،

2لأنّ شريعةَ الرّوحِ الذي يَهَبُنا الحياةَ في المسيحِ يَسوعَ حَرّرَتكَ مِنْ شريعةِ الخَطيئَةِ والموتِ.

3وما عَجِزَتْ عَنهُ هذِهِ الشريعةُ، لأنّ الجسَدَ أضعَفَها، حَقّقَهُ اللهُ حينَ أرسَلَ اَبنَهُ في جَسَدٍ يُشبِهُ جَسَدَنا الخاطِئِ، كَفّارَةً لِلخَطيئَةِ، فحُكِمَ على الخَطيئَةِ في الجسَدِ

4ليَتِمّ ما تَتَطَلّبُهُ مِنّا أحكامُ الشريعةِ، نَحنُ السالِكين سَبيلَ الرّوحِ لا سَبيلَ الجسَدِ.

5فالذينَ يَسلُكونَ سَبيلَ الجسَدِ يَهتَمّونَ بِأُمورِ الجسَدِ، والذينَ يَسلُكونَ سَبيلَ الرّوحِ يَهتَمّونَ بأُمورِ الرّوحِ.

6والاهتمامُ بالجسَدِ مَوتٌ، وأمّا الاهتِمامُ بالرّوحِ فحياةٌ وسلامٌ،

7لأَنَّ الأصنام بالجسد تمرُّدٌ على الله، فهو لا يخضع لشريعة الله ولا يقدر أن يخضع لها

8والذينَ يَسلُكونَ سَبيلَ الجسَدِ لا يُمكِنُهُم أنْ يُرضوا اللهَ.

9أمّا أنتُم فلا تَسلُكونَ سَبيلَ الجسَدِ، بَلْ سَبيلَ الرّوحِ، لأنّ رُوحَ اللهِ يَسكُنُ فيكُم. ومَنْ لا يكونُ لَه رُوحُ المَسيحِ، فما هوَ مِنَ المَسيحِ.

10وإذا كانَ المَسيحُ فيكُم، وأجسادُكُم ستَموتُ بِسبَبِ الخَطيئَةِ، فالرّوحُ حياةٌ لكُم لأنّ اللهَ برّركُم.

11وإذا كانَ رُوحُ اللهِ الذي أقامَ يَسوعَ مِنْ بَينِ الأمواتِ يَسكُنُ فيكُم، فالذي أقامَ يَسوعَ المَسيحَ مِنْ بَينِ الأمواتِ يَبعَثُ الحياةَ في أجسادِكُمُ الفانِيةِ بِرُوحِهِ الذي يَسكُنُ فيكُم.

12فنَحنُ يا إخوَتي علَينا حَقّ واجِبٌ، ولكِنْ لا لِلجسَدِ حتى نَحيا حَياةَ الجسَدِ.

13فإذا حَيِيتُم حياةَ الجسَدِ تَموتونَ، وأمّا إذا أمَتّم بالرّوحِ أعمالَ الجسَدِ فستَحيونَ.

14والذينَ يَقودُهُم رُوحُ اللهِ هُمْ جميعًا أبناءُ اللهِ،

15لأنّ الرّوحَ الذي نِلتُموهُ لا يَستَعبِدُكُم ويَرُدّكُم إلى الخَوفِ، بل يَجعَلُكُم أبناءَ اللهِ وبِه نَصرُخُ إلى اللهِ: "أيّها الآبُ أبانا".

16،هذا الرُّوحُ يَشْهَدُ معَ أَرواحنا أَنّنا أَبْناءُ اللهِ.

17وما دُمنا أبناءَ اللهِ، فنَحنُ الورَثَةُ: ورَثَةُ اللهِ وشُركاءُ المَسيحِ في الميراثِ، نُشارِكُه في آلامِهِ لِنُشارِكَهُ أيضًا في مَجدِه.

المجد الآتي

18وأرى أنّ آلامَنا في هذِهِ الدّنيا لا تُوازي المَجدَ الذي سيَظْهَرُ فينا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19فالخَليقَةُ تَنتَظِرُ بِفارِغِ الصّبرِ ظُهورَ أبناءِ الله.
20وما كانَ خُضوعُها لِلباطِلِ بإرادَتِها، بَلْ بإرادةِ الذي أخضَعَها. ومعَ ذلِكَ بَقِـيَ لَها الرّجاءُ
21أنّها هِـيَ ذاتُها ستَتَحَرّرُ مِنْ عُبودِيّةِ الفَسادِ لِتُشارِكَ أبناءَ اللهِ في حُرّيّتِهِم ومَجدِهِم.
22فنَحنُ نَعلَمُ أنّ الخَليقَةَ كُلّها تَئِنّ حتى اليوم مِنْ مِثلِ أوجاعِ الوِلادَةِ.
23وما هيَ وَحدَها، بَلْ نَحنُ الذينَ لَنا باكورَةُ الرّوحِ نَئِنّ في أعماقِ نُفوسِنا مُنتَظرينَ مِنَ اللهِ التّبَنّي وافتِداءَ أجسادِنا.
24ففي الرّجاءِ كانَ خَلاصُنا. ولكِنّ الرّجاءَ المَنظورَ لا يكونُ رَجاءً، وكيفَ يَرجو الإنسانُ ما يَنظُرُه؟
25أمّا إذا كُنّا نَرجو ما لا نَنظُرُه، فَبِالصّبْرِ نَنتَظِرُه.
26ويَجيءُ الرّوحُ أيضًا لِنَجدَةِ ضُعفِنا. فنَحنُ لا نَعرِفُ كيفَ نُصلّي كما يَجبُ، ولكِنّ الرّوحَ يَشفَعُ لَنا عِندَ اللهِ بأنّاتٍ لا تُوصَفُ.
27واللهُ الذي يرى ما في القُلوبِ يَعرِفُ ما يُريدُهُ الرّوحُ، وكيفَ أنّهُ يَشفَعُ لِلقدّيسينَ بِما يُوافِقُ مَشيئتَه.
28ونَحنُ نَعلَمُ أنّ اللهَ يَعمَلُ سويّةً معَ الذينَ يُحبّونَهُ لِخَيرِهِم في كُلّ شيءٍ، أُولَئِكَ الذينَ دَعاهُم حسَبَ قَصدِهِ.
29فالذينَ سبَقَ فاَختارَهُم، سبَقَ فعيّنَهُم ليكونوا على مِثالِ صورَةِ اَبنِهِ حتى يكونَ الابنُ بِكرًا لإخوةٍ كثيرينَ.
30وهَؤلاءِ الذينَ سبَقَ فعيّنَهُم، دَعاهُم أيضًا، والذينَ دَعاهُم برّرَهُم أيضًا، والذينَ بَـرّرَهُم مَجّدَهُم أيضًا.

محبة الله في المسيح يسوع

31وبَعدَ هذا كُلّهِ، فماذا نَقولُ؟ إذا كانَ اللهُ مَعَنا، فمَنْ يكونُ علَينا؟
32اللهُ الذي ما بَخِلَ بِاَبنِهِ، بَلْ أسلَمَهُ إلى الموتِ مِنْ أجلِنا جميعًا، كيفَ لا يَهَبُ لنا معَهُ كُلّ شيءٍ؟
33فمَنْ يتّهِمُ الذينَ اَختارَهُمُ اللهُ، واللهُ هوَ الذي بَـرّرَهُم؟
34ومَنْ يَقدِرُ أنْ يَحكُمَ علَيهِم؟ والمَسيحُ يَسوعُ هوَ الذي ماتَ، بل قامَ، وهوَ الذي عَنْ يَمينِ اللهِ يَشفَعُ لنا.
35فمَنْ يَفصِلُنا عَنْ مَحبّةِ المَسيحِ؟ أتَفصِلُنا الشّدّةُ أمِ الضّيقُ أمِ الاضطهادُ أمِ الجوعُ أمِ العُريُ أمِ الخطرُ أمِ السّيفُ؟
36فالكِتابُ يَقولُ: "مِنْ أجلِكَ نَحنُ نُعانِي الموتَ طَوالَ النّهارِ، ونُحسَبُ كغَنَمٍ لِلذَبحِ".
37ولكنّنا في هذه الشّدائِدِ نَنْتَصِرُ كُلّ الانتصارِ بالّذي أَحَبّنا.
38وأنا على يَقينٍ أنّ لا الموتَ ولا الحياةَ، ولا الملائِكَةَ ولا رُؤساءَ الملائِكةِ، ولا الحاضِرَ ولا المُستَقبَلَ،
39ولا قِوى الأرضِ ولا قِوى السّماءِ، ولا شيءَ في الخَليقَةِ كُلّها يَقدِرُ أنْ يَفصِلَنا عَنْ مَحبَةِ اللهِ في المَسيحِ يسوعَ ربّنا.

رسالة رومة 9

الله ومختاروه

1أقولُ الحقّ في المَسيحِ ولا أكذِبُ. فضَميري شاهِدٌ لي في الرّوحِ القُدُسِ
2أنّي حَزينٌ جدّا وفي قلبـي ألَمٌ لا يَنقَطِـعُ،
3وأنّي أتمَنّى لَو كُنتُ أنا ذاتي مَحرومًا ومُنفصِلاً عَنِ المَسيحِ في سَبـيلِ إخوَتي بَني قَومي في الجسَدِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4هُمْ بَنو إسرائيلَ الذينَ جَعَلَهُمُ اللهُ أبناءَهُ، ولهُمُ المَجدُ والعُهودُ والشريعةُ والعِبادَةُ والوُعودُ،
5ومِنهُم كانَ الآباءُ وجاءَ المَسيحُ في الجسَدِ، وهوَ الكائِنُ على كُلّ شيءٍ إلهًا مُباركًا إلى الأبَدِ. آمين.
6ولا أقولُ إنّ وَعدَ اللهِ خابَ. فما كُلّ بَني إسرائيلَ هُمْ إسرائيلُ،
7ولا كُلّ الذينَ مِنْ نَسلِ إبراهيمَ هُمْ أبناءُ إبراهيمَ. قالَ اللهُ لإبراهيمَ: "بإسحقَ يكونُ لكَ نَسلٌ".
8فما أبناءُ الجسَدِ هُم أبناءُ اللهِ، بَلْ أبناءُ الوَعدِ هُمُ الذينَ يَحسُبُهُمُ اللهُ نَسلَ إبراهيمَ.
9فكلامُ الوَعدِ هوَ هذا: "سأعودُ في مِثلِ هذا الوَقتِ، ويكونُ لِسارَةَ اَبنٌ".
10وما هذا كُلّ شيءٍ، بَلْ إنّ رفقَةَ حَبِلَتْ مِنْ رَجُلٍ واحدٍ، مِنْ أبينا إسحقَ،
11وقَبلَ أنْ يولَدَ الصّبيّانِ ويَعمَلا خَيرًا أو شَرّا، ولِيَتِمّ ما اَختارَهُ اللهُ بِتَدبيرِهِ القائِمِ على دَعوَتِهِ لا على الأعمالِ،
12قالَ اللهُ لِرفقَةَ: "الأكبَرُ يَستعبدُهُ الأصغَرُ"،
13على ما ورَدَ في الكِتابِ: "أحبَبتُ يَعقوبَ وأبغَضتُ عِيسو".
14فماذا نَقولُ؟ أيكونُ عِندَ اللهِ ظُلْمٌ؟ كلاّ!
15قالَ اللهُ لِموسى: "أرحَمُ مَنْ أرحَمُ، وأُشفِقُ على مَنْ أُشفِقُ".
16فالأمرُ لا يَعودُ إلى إرادةِ الإنسانِ ولا إلى سَعيِهِ، بَلْ إلى رَحمَةِ اللهِ وحدَها.
17ففي الكِتابِ قالَ اللهُ لِفرعونَ: "رفَعتُكَ لأُظهِرَ فيكَ قُدرَتي ويَدعوَ النّاسُ بِاَسمي في الأرضِ كُلّها".
18فهوَ إذًا يَرحَمُ مَنْ يَشاءُ ويُقسّي قَلبَ مَنْ يَشاءُ.

غضب الله ورحمته

19ويَقولُ لي أحدُكُم: "فلِماذا يَلومُنا اللهُ؟ مَنْ يَقدِرُ أنْ يُقاوِمَ مَشيئَتَه؟"
20فأُجيبُ: مَنْ أنتَ أيّها الإنسانُ حتى تَعتَرِضَ على اللهِ؟ أيقولُ المَصنوعُ لِلصانِعِ: لِماذا صَنعتَني هكذا؟
21أما يَحِقّ لِلخَزّافِ أنْ يَستَعْمِلَ طِينَهُ كما يَشاءُ، فيَصنَعَ مِنْ جَبلَةِ الطّينِ نَفسِها إناءً لاَستِعمالٍ شَريفٍ، وإناءً آخرَ لاَستِعمالٍ دَنيءٍ.
22وكذلِكَ اللهُ، شاءَ أنْ يُظهِرَ غَضبَهُ ويُعلِنَ قُدرتَهُ، فاَحتَمَلَ بِصَبرٍ طويلٍ آنيةَ النّقمَةِ التي لِلهلاكِ
23كما شاءَ أنْ يُعلِنَ فَيضَ مَجدِهِ في آنِيَةِ الرّحمَةِ التي سبَقَ فأعَدّها لِلمَجدِ،
24أي نَحنُ الذينَ دَعاهُم لا مِنْ بَينِ اليَهودِ وحدَهُم، بَلْ مِنْ بَينِ سائِرِ الشّعوبِ أيضًا.
25وفي كِتابِ هوشَعَ أنّ اللهَ قالَ: "الذي ما كانَ شَعبي سَأدعوهُ شَعبي، والتي ما كانَتْ مَحبوبَتي سأَدعوها مَحبوبَتي،
26وحَيثُ قِيلَ لهُم: ما أنتُم شعبي، يُدعَونَ أبناءَ اللهِ الحَيّ".
27ويكتُبُ إشَعْيا في كلامِهِ على إسرائيلَ: "وإنْ كانَ بَنو إسرائيلَ عدَدَ رَملِ البحرِ، فلا يَخلُصُ مِنهُم إلاّ بَقِيّةٌ،
28لأنّ الرّبّ سيَقضي في الأرضِ قَضاءً كاملاً سَريعًا عادِلاً.
29وبِهذا أنبَأَ إشَعْيا فقالَ: لَولا أنّ رَبّ الجُنودِ حَفِظَ لَنا نَسلاً، لَصِرْنا مثلَ سَدومَ وأشبهنا عَمورَةَ".

إسرائيل والمسيح

30فماذا نقولُ؟ نَقولُ إنّ الأُممَ الذين ما سَعَوْا إلى البِرّ تَبَـرّروا ولكِنْ بالإيمانِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

31أمّا بَنو إسرائيلَ الذينَ سعَوا إلى شريعةٍ غايَتُها البِرّ فَشِلوا في بُلوغِ غايَةِ الشريعةِ.
32ولِماذا؟ لأنّهُم سَعَوا إلى هذا البِرّ بالأعمالِ التي تَفرِضُها الشريعةُ لا بالإيمانِ، فصَدَموا حَجَرَ العَثرةِ،
33كما يقولُ الكِتابُ: "ها أنا أضعُ في صِهيونَ حجَرَ عَثرَةٍ في طريقِ الشّعبِ وصَخرَةَ سُقوطٍ، فمَنْ آمَنَ بِه لا يَخيب".

رسالة رومة 10

1وكم أتَمنّى مِنْ كُلّ قَلبي أيّها الإخوةُ خلاصَ بَني إسرائيلَ، وكَمْ أبتَهِلُ إلى اللهِ مِنْ أجلِهِم.
2وأنا أشهَدُ لهُم أنّ فيهِم غَيرةً للهِ، لكنّها على غَيرِ مَعرفةٍ صَحيحةٍ،
3لأنّهُم جَهِلوا كيف يُبرّرُ اللهُ البشَرَ وسَعَوْا إلى البِرّ على طَريقَتِهِم، فما خَضَعوا لِطريقَةِ اللهِ في البِرّ،
4وهيَ أنّ غايَةَ الشريعةِ هِيَ المَسيحُ الذي بِه يتَبَـرّرُ كُلّ مَن يُؤمنُ.

الخلاص للجميع

5وكتَبَ موسى كيفَ يتَبَـرّرُ الإنسانُ بالشريعةِ فقالَ: "كُلّ مَنْ يَعمَلُ بأحكامِ الشريعةِ يَحيا بِها".
6وأمّا التّبـرّرُ بالإيمانِ فقيلَ فيهِ: "لا تَقُلْ في قَلبِكَ: مَنْ يَصعَدُ إلى السّماءِ؟ (أي ليَجعلَ المَسيحَ يَنزِلُ إلَينا).
7أو مَنْ يَهبُطُ إلى الهاوِيَةِ؟ (أي يَجعَلَ المَسيحَ يَصعَدُ مِنْ بَينِ الأمواتِ)".
8وما قيلَ هوَ هذا: "الكَلِمَةُ قريبَةٌ مِنكَ، في لِسانِكَ وفي قَلبِكَ"، أي كَلِمَةُ الإيمانِ التي نُبَشّرُ بِها.
9فإذا شَهِدْتَ بِلِسانِكَ أنّ يَسوعَ رَبّ، وآمنتَ بِقَلبِكَ أنّ اللهَ أقامَهُ مِنْ بَينِ الأمواتِ، نِلتَ الخلاصَ.
10فالإيمانُ بِالقَلبِ يَقودُ إلى البِرّ، والشّهادَةُ باللِسانِ تَقودُ إلى الخلاصِ.
11فالكِتابُ يَقولُ: "مَنْ آمَنَ بِه لا يَخيبُ".
12ولا فَرْقَ بَينَ اليَهوديّ وغَيرِ اليَهوديّ، لأنّ اللهَ رَبّهُم جميعًا، يَفيضُ بِخيراتِهِ على كُلّ مَنْ يَدعوهُ.
13فالكِتابُ يَقولُ: "كُلّ مَنْ يَدعو باسمِ الرّبّ يَخلُصُ".
14ولكِنْ كيفَ يَدعونَهُ وما آمَنوا بِه؟ وكيفَ يُؤمِنونَ وما سَمِعوا بِه؟ بَلْ كيفَ يَسمَعونَ بِه وما بَشّرَهُم أحَدٌ؟
15وكيفَ يُبَشّرُهُم وما أرسَلَهُ اللهُ؟ والكِتابُ يَقولُ: "ما أجمَلَ خُطواتِ المُبَشّرينَ بِالخيرِ".
16ولكِنْ ما كُلّهُم قَبِلوا البِشارَةَ. أما قالَ إشَعْيا: "يا رَبّ، مَنْ آمَنَ بِما سَمِعَهُ مِنّا؟"
17فالإيمانُ إذًا مِنَ السّماعِ، والسّماعُ هوَ مِنَ التّبشيرِ بالمَسيحِ.
18غَيرَ أنّي أقولُ: أما سَمِعوا؟ نعم، سَمِعوا فالكِتابُ يَقولُ: "إلى الأرضِ كُلّها وصَلَ صَوتُهُم، وإلى أقاصي المسكونَةِ أقوالُهُم".
19ولكنّي أقولُ: إنّ بَني إسرائيلَ ما فَهِموا؟ قالَ موسى مِنْ قَبْلُ: "تَحسِدونَ شَعبًا لا يكونُ شَعبي، وأُثيرُ غَيرتَكُم بِشَعبٍ ما هوَ بِشَعبٍ".
20أمّا إشَعْيا فيَقولُ بِجُرأةٍ: "وجَدَني مَنْ كانوا لا يَبحَثونَ عنّي، وظَهَرْتُ لِمَنْ كانوا لا يَطلُبونني".
21ولكنّهُ يَقولُ في بَني إسرائيلَ: "مَدَدتُ يَديّ طَوالَ النّهارِ لِشَعبٍ مُتَمَرّدٍ عَنيدٍ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة رومة 11

هل نبذ الله إسرائيل

1لكِنّي أقولُ: هَلْ نبَذَ اللهُ شَعبَهُ؟ كلاّ! فأنا نَفسي مِنْ بَني إسرائيلَ، مِنْ نَسلِ إبراهيمَ وعَشيرَةِ بِنيامينَ.

2ما نبَذَ اللهُ شَعبَهُ وهوَ الذي سبَقَ فاَختارَهُ. وأنتُم تَعرِفونَ ما قالَ الكِتابُ في إيليّا حينَ شَكا بَني إسرائيلَ إلى اللهِ، فقالَ:

3"يا ربّ، قَتَلوا أنبياءَكَ وهَدَموا كُلّ مَذابِحِكَ وبَقِيتُ أنا وحدي، وهُم يُريدونَ أنْ يَقتُلوني".

4فَماذا أجابَهُ صوتُ اللهِ؟ أجابَهُ: "أبْقَيتُ سَبعةَ آلافِ رَجُلٍ ما حَنَوا رُكبَةً لِبَعلٍ".

5وفي الزّمَنِ الحاضِرِ أيضًا بَقِيّةٌ مِنَ النّاسِ اَختارَها اللهُ بالنّعمةِ.

6فإذا كانَ الاختِيارُ بالنّعمةِ، فما هوَ إذًا بالأعمالِ، وإلاّ لما بَقِيَتِ النّعمةُ نِعمةً.

7فماذا بَعدُ؟ ما كانَ يَطلُبُهُ بنو إسرائيلَ ولا يَنالونَهُ، نالَهُ الذينَ اَختارَهُمُ اللهُ. أمّا الباقونَ فقَسَتْ قُلوبُهُم،

8كما جاءَ في الكِتابِ: "أعطاهُمُ اللهُ عَقلاً خامِلاً وعُيونًا لا تُبصِرُ وآذانًا لا تَسمَعُ إلى هذا اليومِ".

9وقالَ داودُ: "لِتكُنْ مَوائِدُهُم فخّا لهُم وشَرَكًا وحجَرَ عَثرةٍ وعِقابًا.

10لتُظلِمَ عُيونُهُم فَلا تُبصِرَ، ولتَكُنْ ظُهورُهُم مَحنِيّةً كُلّ حينٍ".

خلاص غير اليهود

11وأمّا أنا فأقولُ: هل زَلّتْ قَدَمُ اليَهودِ ليَسقُطوا إلى الأبدِ؟ كلاّ! بَلْ بِزَلّتِهِم صارَ الخلاصُ لِغيرِ اليَهودِ حتى تَثورَ الغيرَةُ في بَني إسرائيلَ.

12فإذا كانَ في زَلّتِهِم غِنًى لِلعالَمِ وفي نُقصانِهِم غِنًى لِسائِرِ الشّعوبِ، فكَمْ يكونُ الغِنى في اَكتِمالِهِم؟

13والآنَ أقولُ لِغيرِ اليَهودِ مِنكُم: ما دُمتُ رَسولاً إلى غَيرِ اليَهودِ، فأنا فَخورٌ بِرِسالتي

14لعَلّي أُثيرُ غَيرَةَ بَني قومي فأُخَلّصَ بَعضًا مِنهُم.

15فإذا كانَ رَفضُهُم أدّى إلى مُصالَحَةِ العالَمِ معَ اللهِ، فهَلْ يكونُ قُبولُهُم إلاّ حياةً بَعدَ موتٍ؟

16وإذا كانَتِ الخَميرَةُ مُقَدّسَةً، فالعَجينُ كُلّهُ مُقَدّسٌ. وإذا كانَ الأصلُ مُقَدّسًا، فالفُروعُ مُقَدّسَةٌ أيضًا.

17فإذا قُطِعَتْ بَعضُ الفُروعِ، وكُنتَ أنتَ زيتونَةً برّيّةً فَطُعّمْتَ لِتُشارِكَ الفُروعَ الباقِيةَ في أصلِ الشّجرَةِ وخِصبِها،

18فلا تَفتَخِرْ على الفُروعِ التي قُطِعَتْ. وكيفَ تَفتَخِرُ وأنتَ لا تَحمِلُ الأصلَ، بَلِ الأصلُ هوَ الذي يَحمِلُكَ؟

19ولكنّكَ تَقولُ: "قُطِعَتْ تِلكَ الفُروعُ حتى أُطعّمَ أنا!"

20حسنًا! هيَ قُطِعَتْ لِعَدَمِ إيمانِها، وأنتَ باقٍ لإيمانِكَ، فلا تَفتَخِرْ بَلْ خَفْ.

21فَإن كانَ اللهُ لم يُبقِ على الفُروعِ الطّبيعِيّةِ فهَلْ يُبقي علَيكَ؟

22فاَعتَبِرْ بِلينِ اللهِ وشِدّتِهِ فالشّدّةُ على الذينَ سقَطوا، واللينُ لكَ إذا ثَبَتّ أهلاً لِهذا اللينِ، وإلاّ فتُقطَعُ أنتَ أيضًا.

23أمّا هُم، فإذا تَوَقّفوا عَنْ عدَمِ إيمانِهِم يُطَعّمَهُمُ اللهُ، لأنّ اللهَ قادِرٌ على أنْ يُطعِمَهُم ثانيةً.

24فإذا كانَ اللهُ قَطَعَكَ مِنْ زيتونَةٍ برّيّةٍ تَنتَمي إلَيها بِطبيعتِكَ، وطَعّمَكَ خِلافًا لِطبيعَتِكَ في زيتونَةٍ جيّدَةٍ، فما أحقّ الذينَ يَنتَمونَ إلى زيتونَتِهِم بالطّبيعَةِ بأنْ يُطعّمَهُمُ اللهُ فيها.

رحمة الله تشمل الجميع

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

25فأنا لا أُريدُ، أيّها الإخوةُ، أنْ تَجهَلوا هذا السّرّ لِئَلاّ تَحسَبُوا أنفُسَكُم عُقلاءَ، وهوَ أنّ قِسمًا مِنْ بَني إسرائيلَ قَسّى قَلبَهُ إلى أنْ يكمُلَ عَددُ المُؤمِنينَ مِنْ سائِرِ الأُمَمِ.

26وهكذا يَخلُصُ جميعُ بَني إسرائيلَ، كما جاءَ في الكِتابِ: "مِنْ صِهيونَ يَجيءُ المُخَلِّصُ ويُزيلُ الكُفرَ عَنْ بَني يَعقوبَ.

27ويكونُ هذا عَهدي لَهُم حينَ أمحو خَطاياهُم".

28فاليَهودُ مِنْ حيثُ البِشارَةُ هُم أعداءُ اللهِ لِخيركُم. وأمّا مِنْ حيثُ اَختِيارُ اللهِ، فَهُم أحبّاؤُهُ إكرامًا للآباءِ.

29ولا نَدامَةَ في هِباتِ اللهِ ودَعَوتِهِ.

30فكَما عَصَيتُمُ اللهَ مِنْ قَبلُ ورَحِمَكُمُ الآنَ لِعِصيانِهِم،

31فكذلِكَ هُمْ عَصَوا اللهَ الآنَ لِيَرحَمَهُم كما رَحِمَكُم،

32لأنّ اللهَ جعَلَ البشَرَ كُلّهُم سُجناءَ العِصيانِ حتى يَرحَمَهُم جميعًا.

33ما أعمَقَ غِنى اللهِ وحِكمَتَهُ وعِلْمَه! وما أصعَبَ إدراكَ أحكامِهِ وفَهمَ طُرُقِهِ؟

34فالكِتابُ يَقولُ: "مَنِ الذي عرَفَ فِكْرَ الرّبّ، أو مَنِ الذي كانَ لَه مُشيرًا؟

35ومَنِ الذي بادَرَهُ بالعَطاءِ لِيُبادِلَهُ بِالمِثلِ؟"

36فكُلّ شيءٍ مِنهُ وبِه وإلَيهِ. فَلَهُ المَجدُ إلى الأبدِ. آمين.

رسالة رومة 12

الحياة الجديدة في المسيح

1فأُناشِدُكُم، أيّها الإخوةُ، بِرأفَةِ اللهِ أنْ تَجعَلوا مِنْ أنفُسِكُم ذَبيحةً حَيّةً مُقَدّسَةً مَرضِيّةً عِندَ اللهِ. فهَذِهِ هِيَ عِبادَتُكُمُ الروحِيّةُ.

2ولا تتَشَبّهوا بِما في هذِهِ الدّنيا، بل تَغَيّروا بِتَجديدِ عُقولِكُم لِتَعرِفوا مَشيئَةَ اللهِ: ما هوَ صالِحٌ، وما هوَ مَرضِيّ، وما هوَ كامِلٌ.

3وأوصي كُلّ واحدٍ مِنكُم بِفَضلِ النّعمةِ الموهوبَةِ لي أنْ لا يُغالِيَ في تَقديرِ نَفسِهِ. بَلْ أنْ يتَعَقّلَ في تَقديرِها، على مِقدارِ ما قسَمَ اللهُ لَه مِنَ الإيمانِ.

4فكَما أنّ لَنا أعضاءً كثيرةً في جسَدٍ واحدٍ، ولِكُلّ عُضوٍ مِنها عَمَلُهُ الخاصُ بِه،

5هكذا نَحنُ في كَثرَتِنا جسَدٌ واحدٌ في المَسيحِ، وكُلّنا أعضاءٌ بَعضُنا لِبَعضٍ،

6ولَنا مَواهِبُ تَختَلِفُ بِاَختِلافِ ما نِلنا مِنَ النّعمَةِ: فمَنْ لَه مَوهِبَةُ النّبوءَةِ فلْيَتَنَبّأْ وفقًا لِلإيمانِ،

7ومَنْ لَه مَوهِبَةُ الخِدمةِ فلْيَخدُمْ، ومَنْ لَه موهِبَةُ التّعليمِ فلْيُعَلّمْ،

8ومَنْ لَه موهِبَةُ الوَعظِ فلْيَعِظْ، ومَنْ يُعطي فلْيُعطِ بِسَخاءٍ، ومَنْ يَرئِس فلْيَرئِسْ بِاَجتِهادٍ، ومَنْ يَرحَم فلْيَرحَمْ بِسُرورٍ.

9ولتَكُنِ المَحبّةُ صادِقَةً. تَجَنّبوا الشّرّ وتَمَسّكوا بالخيرِ.

10وأحِبّوا بَعضُكُم بَعضًا كإخوةٍ، مُفَضّلينَ بَعضَكُم على بَعضٍ في الكرامَةِ،

11غَيرَ مُتكاسِلينَ في الاجتهادِ، مُتّقِدينَ في الرّوحِ، عامِلينَ للرّبّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 كونوا فرِحينَ في الرّجاءِ، صابِرينَ في الضّيقِ، مُواظِبينَ على الصّلاةِ.

13 ساعِدوا الإخوةَ القِدّيسينَ في حاجاتِهِم، وداوِموا على ضِيافَةِ الغُرَباءِ.

14 بارِكوا مُضطَهِديكُم، بارِكوا ولا تَلعَنوا.

15 إفرَحُوا مَعَ الفَرِحينَ وابْكُوا معَ الباكينَ.

16 كونوا مُتّفِقينَ، لا تَتَكَبّروا بَلِ اتّضِعوا. لا تَحسبوا أنفُسَكُم حُكماءَ.

17 لا تُجازوا أحدًا شرّا بِشَرّ، واجتَهِدوا أنْ تعمَلوا الخَيرَ أمامَ جميعِ النّاسِ.

18 سالِموا جميعَ النّاسِ إنْ أمكَنَ، على قَدْرِ طاقَتِكُم.

19 لا تَنتَقِموا لأنفُسِكُم أيّها الأحِبّاءُ، بَلْ دَعُوا هذا لِغَضَبِ اللهِ. فالكِتابُ يَقولُ: "ليَ الانتِقامُ، يَقولُ الرّبّ، وأنا الذي يُجازي".

20 ولكِنْ: "إذا جاعَ عَدُوّكَ فأطعِمْهُ، وإذا عَطِشَ فاسقِهِ، لأنّكَ في عَمَلِكَ هذا تَجمَعُ على رأسِهِ جَمرَ نارٍ".

21 لا تدَعِ الشّرّ يَغلِبُكَ، بلِ اغلِبِ الشّرّ بالخَيرِ.

رسالة رومة 13

الواجب نحو السلطة

1 على كُلّ إنسانٍ أنْ يَخضَعَ لأصحابِ السّلطَةِ، فلا سُلطَةَ إلاّ مِنْ عِندِ اللهِ، والسّلطةُ القائِمَةُ هوَ الذي أقامَها.

2 فمَنْ قاوَمَ السّلطَةَ قاوَمَ تَدبيرَ اللهِ، فاستَحَقّ العِقابَ.

3 ولا يَخافُ الحُكّامَ مَنْ يَعمَلُ الخَيرَ، بَلْ مَنْ يَعمَلُ الشّرّ. أتُريدُ أنْ لا تَخافَ السّلطَةَ؟ إعمَلِ الخيرَ تَنَلْ رِضاها.

4 فهِيَ في خِدمَةِ اللهِ لخَيرِكَ. ولكِنْ خَفْ إذا عَمِلْتَ الشّرّ، لأنّ السّلطَةَ لا تَحمِلُ السّيفَ باطِلاً. فإذا عاقَبَتْ، فلأنّها في خِدمَةِ اللهِ لتُنزِلَ غَضَبَهُ على الذينَ يَعمَلونَ الشّرّ.

5 لذلِكَ لا بُدّ مِنَ الخُضوعِ لِلسّلطَةِ، لا خَوفًا مِنْ غَضَبِ اللهِ فقط، بَلْ مُراعاةً لِلضميرِ أيضًا.

6 ولِهَذا أنتُم تَدفَعونَ الضّرائِبَ. فأصحابُ السّلطَةِ يَخدُمونَ اللهَ حينَ يُواظِبونَ على هذا العَمَلِ.

7 فأعطُوا كُلّ واحدٍ حقّهُ: الضّريبَةَ لِمَنْ لَه الضّريبَةُ، والجزيَةَ لِمَنْ لَه الجزيَةُ، والمَهابَةَ لِمَنْ لَه المَهابَةُ، والإكرامَ لِمَنْ لَه الإكرامُ.

المحبّة الأخويّة

8 لا يكُنْ علَيكُم لأحدٍ دَيْنٌ إلاّ مَحبّةُ بَعضِكُم لِبَعضٍ، فمَنْ أحبّ غَيرَهُ أتمّ العمَلَ بالشريعةِ.

9 فالوصايا التي تَقولُ: "لا تَزْنِ، لا تَقتُلْ، لا تَسرِقْ، لا تَشتَهِ" وسِواها مِنَ الوَصايا، تَتَلَخّصُ في هذِهِ الوَصيّةِ: "أحِبّ قَريبَكَ مِثلَما تُحِبّ نَفسَكَ".

10 فمَنْ أحَبّ قريبَهُ لا يُسيءُ إلى أحدٍ، فالمَحبّةُ تَمامُ العمَلِ بالشريعةِ.

11 وأنتُم تَعرِفونَ في أيّ وَقْتٍ نَحنُ: حانَتْ ساعَتُكُم لتُفيقوا مِنْ نَومِكُم، فالخلاصُ الآنَ أقرَبُ إلَينا مِمّا كانَ يومَ آمَنّا.

12 تَناهى الليلُ واقتَرَبَ النّهارُ. فلْنَطْرَحْ أعمالَ الظّلامِ ونَحمِلْ سِلاحَ النّورِ.

13 لِنَسلُكْ كما يَليقُ السّلوكُ في النّهارِ: لا عَربَدَةَ ولا سُكرَ، ولا فُجورَ ولا فَحشَ، ولا خِصامَ ولا حسَدَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14 بَلْ تَسَلَّحوا بالرّبّ يَسوعَ المَسيحِ، ولا تَنشَغِلوا بالجسَدِ لإشباعِ شَهَواتِه.

رسالة رومة 14

لا تحكم على أخيك

1 إقبَلوا بَينَكُم ضَعيفَ الإيمانِ ولا تُحاكِموهُ على آرائِه.

2 فمِنَ النّاسِ مَنْ يَرى أنْ يأكُلَ مِنْ كُلّ شيءٍ، ومِنهُم مَنْ هوَ ضَعيفُ الإيمانِ فَلا يأكُلُ إلاّ البُقُولَ.

3 فعلى مَنْ يأكُلُ مِنْ كُلّ شيءٍ أنْ لا يَحتَقِرَ مَنْ لا يأكُلُ مِثلَهُ، وعلى مَنْ لا يأكُلُ مِنْ كُلّ شيءٍ أنْ لا يَدينَ مَنْ يأكُلُ مِنْ كُلّ شيءٍ، لأنّهُ مَقْبولٌ عِندَ اللهِ.

4 ومَنْ أنتَ حتى تَدينَ خادِمَ غَيرِكَ؟ فهوَ في عينِ سَيّدِهِ يَسقطُ أو يَثْبُتُ. وسيَثبُتُ لأنّ الرّبّ قادِرٌ على أنْ يُثبّتَه.

5 ومِنَ النّاسِ مَنْ يُفَضّلُ يومًا على يومٍ، ومِنهُم مَنْ يُساوي بَينَ الأيّامِ كُلّها. ولا بأسَ أنْ يَثبُتَ كُلّ واحدٍ على رأيِه.

6 لأنّ مَنْ يُراعي يومًا دُونَ بَقيّةِ الأيّامِ يُراعيهِ إكرامًا للهِ، ومَنْ يأكُلُ مِنْ كُلّ شيءٍ يأكُلُ إكرامًا للهِ لأنّهُ يَشكُرُ اللهَ، ومَنْ لا يأكُلُ مِنْ كُلّ شيءٍ لا يأكُلُ إكرامًا للهِ ويَشكُرُ اللهَ.

7 فما مِنْ أحدٍ مِنّا يَحيا لِنَفسِهِ، وما مِنْ أحدٍ يَموتُ لِنَفسِهِ.

8 فإذا حَيينا فللرّبّ نَحيا، وإذا مُتنا فللرّبّ نَموتُ. وسَواء حَيينا أمْ مُتنا، فللرّبّ نَحنُ.

9 والمَسيحُ ماتَ وعادَ إلى الحياةِ ليكونَ رَبّ الأحياءِ والأمواتِ.

10 فكيفَ يا هذا تَدينُ أخاكَ؟ وكيفَ يا هذا تَحتَقِرُ أخاكَ؟ نَحنُ جميعًا سَنَقِفُ أمامَ مَحكَمَةِ اللهِ،

11 والكِتابُ يَقولُ: "حَيّ أنا، يَقولُ الرّبّ، لي تَنحَني كُلّ رُكبَةٍ، وبحَمدِ اللهِ يُسبّحُ كُلّ لِسانٍ".

12 وإذًا، فكُلّ واحدٍ مِنّا سَيُؤدّي عَنْ نَفسِهِ حِسابًا للهِ.

لا تجعل أخاك يسقط

13 فلا يَحكُمْ بَعضُنا على بَعضٍ، بَلِ الأَولى بِكُم أنْ تَحكُموا بأنْ لا يكونَ أحدٌ حجَرَ عَثرَةٍ أو عائِقًا لأخيهِ،

14 وأنا عالِمٌ ومُتَيَقّنٌ في الرّبّ يَسوعَ أنّ لا شيءَ نَجِسٌ في حَدّ ذاتِهِ، ولكنّهُ يكونُ نَجِسًا لِمَنْ يَعتَبِرُهُ نَجِسًا.

15 فإذا أسأَتَ إلى أخيكَ بِما تأكُلُه، فأنتَ لا تَسلُكُ طريقَ المَحبّةِ. فلا تَجعَلْ مِنْ طَعامِكَ سبَبًا لِهَلاكِ مَنْ ماتَ المَسيحُ لأجلِهِ،

16 ولا تُعَرّضْ ما هوَ خَيرٌ لِكلامِ السّوءِ.

17 فما مَلَكوتُ اللهِ طَعامٌ وشَرابٌ، بَلْ عَدْلٌ وسَلامٌ وفرَحٌ في الرّوحِ القُدُسِ.

18 فَمَنْ خَدَمَ المَسيحَ مِثلَ هذِهِ الخِدمَةِ نالَ رِضى اللهِ وقَبولَ النّاسِ.

19 فلنَطْلُبْ ما فيهِ السّلامُ والبُنيانُ المُشتَرَكُ.

20 لا تَهدِمْ عمَلَ اللهِ مِنْ أجلِ الطّعامِ. كُلّ شيءٍ طاهِرٌ، ولكِنْ مِنَ السّوءِ أنْ تكونَ بِما تأكُلُهُ حجَرَ عَثرةٍ لأخيكَ،

21 ومِنَ الخَيرِ أنْ لا تأكُلَ لَحمًا ولا تَشرَبَ خَمرًا ولا تَتناوَلَ شيئًا يَصدِمُ أخاكَ.

22 فاحتَفِظْ واحفَظْ ما تُؤمِنُ بِه في هذا الأمرِ بَينَكَ وبَينَ اللهِ. هَنيئًا لِمَنْ لا يَحكُمُ على نَفسِهِ إذا عَمِلَ بِما يَراهُ حسَنًا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23أمّا الذي يَرتابُ في ما يأكُلُ، فمَحكومٌ علَيهِ أنّهُ لا يَعمَلُ هذا عَنْ إيمانٍ. وكُلّ شيءٍ لا يَصدُرُ عَنْ إيمانٍ فَهوَ خَطيئَةٌ.

رسالة رومة 15

اعملوا ما يرضي الآخرين

1فعَلَينا نَحنُ الأقوِياءَ في الإيمانِ أنْ نَحتَمِلَ ضُعفَ الضّعفاءِ، ولا نَطلُبُ ما يُرضي أنفُسَنا،

2بَلْ ليَعمَلْ كُلّ واحدٍ مِنّا ما يُرضي أخاهُ لِخيرِ البُنيانِ المُشتَرَكِ.

3وما طلَبَ المَسيحُ ما يُرضي نَفسَهُ، بَلْ كما جاءَ في الكِتابِ: "شتائِمُ الذينَ يَشتُمونَكَ وقَعَتْ علَيّ".

4وكُلّ ما جاءَ قَبلاً في الكُتُبِ المُقَدّسَةِ إنّما جاءَ لِيُعَلّمَنا كيفَ نَحصلُ على الرّجاءِ بِما في هذِهِ الكُتُبِ مِنَ الصّبرِ والعَزاءِ.

5فليُعطِكُم إلهُ الصّبرِ والعَزاءِ اتّفاقَ الرَأيِ في ما بَينَكُم كما عَلّمَنا المَسيحُ يَسوعُ،

6لِتُمَجّدوا اللهَ أبا رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ بِقَلبٍ واحدٍ ولِسانٍ واحدٍ.

التبشير بين غير اليهود

7فاقبَلوا بَعضُكُم بَعضًا لِمَجدِ اللهِ كما قَبِلَكُمُ المَسيحُ.

8وأنا أقولُ لكُم إنّ المَسيحَ صارَ خادِمَ اليَهودِ لِيُظهِرَ أنّ اللهَ صادِقٌ ويَفِيَ بِما وعَدَ بِهِ الآباءَ.

9أمّا غَيرُ اليَهودِ فيُمجّدونَ اللهَ على رَحمَتِهِ، كما جاءَ في الكِتابِ: "لذلِكَ أُسبّحُ بِحَمدِكَ بَينَ الأُمَمِ، وأُرتّلُ لاَسمِكَ".

10وجاءَ أيضًا: "إفرَحي أيّتُها الأُمَمُ معَ شَعبِ اللهِ!"

11وأيضًا: "سَبّحوا الرّبّ يا جميعَ الأُمَمِ! مَجّدوهُ يا جميعَ الشّعوبِ!"

12وقالَ إشَعْيا: "سيَظهَرُ فَرعٌ مِنْ أصلِ يَسّى، يَقومُ لِيَسودَ الأُمَمَ وعلَيهِ يكونُ رَجاءُ الشّعوبِ".

13فلْيغمُرْكُم إلهُ الرّجاءِ بالفرَحِ والسّلامِ في الإيمانِ، حتى يَفيضَ رَجاؤُكُم بِقُدرَةِ الرّوحِ القُدُسِ!

خدمة بولس الرسولية

14فأنا على ثِقَةٍ يا إخوتي بأنّكُم مُمتَلِئونَ خَيرًا، وأنّكُم فائِضونَ بالمَعرِفَةِ، قادِرونَ على أنْ يَنصَحَ بَعضُكُم بَعضًا.

15ولكِنّي كَتَبتُ إلَيكُم في بَعضِ الأُمورِ بِكَثيرٍ مِنَ الجُرأَةِ لأنبّهَكُم إلَيها، وذلِكَ لِلنِعمَةِ التي وهَبَها اللهُ لي

16حتى أكونَ خادِمَ المَسيحِ يَسوعَ عِندَ غَيرِ اليَهودِ. وأنا أخدُمُ بِشارَةَ اللهِ ككاهِنٍ، فيَصيرُ غَيرُ اليَهودِ قُربانًا مَقبولاً عِندَ اللهِ مُقَدّسًا بالرّوحِ القُدُسِ.

17ويَحِقّ لي، إذًا، أنْ أفتَخِرَ في المَسيحِ يَسوعَ بِخِدمَتي للهِ،

18لأنّي لا أجرُؤُ أنْ أتكَلّمَ إلاّ بِما عَمِلَهُ المَسيحُ على يَدي لِهِدايَةِ غَيرِ اليَهودِ إلى طاعَةِ اللهِ، بالقَولِ والفِعلِ

19وبِقُوّةِ الآياتِ والمُعجِزاتِ وبِقُدرَةِ رُوحِ اللهِ. مِنْ أُورُشليمَ وما حَولَها إلى اللّيريكُونَ أكمَلْتُ التَبشيرَ بالمَسيحِ.

20وكُنتُ حَريصًا أنْ لا أُبَشّرَ حَيثُ سَمِعَ النّاسُ باسمِ المَسيحِ، لِئَلاّ أبنِيَ على أساسِ غَيري،

21فعَمِلتُ بِما جاءَ في الكِتابِ: "الذينَ ما بُشّرَهُم بِهِ أحدٌ سيُبصِرونَ، والذينَ ما سَمِعوا بِهِ سَيَفهمونَ".

رغبة بولس في زيارة رومة

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22 وهذا ما مَنَعَني مِرارًا مِنَ المَجيءِ إِلَيكُم.

23 أمّا الآنَ ولا مَجالَ عمَلٍ لي بَعدُ في هذِهِ الأقطارِ، ولي مِنْ عِدّةِ سِنينَ شَوقٌ إلى المَجيءِ إِلَيكُم،

24 فأنا أرجو أن أراكُم عِندَ مُروري بِكُم في طريقي إلى إسبانِيَةَ وأستَعينَ بِكُم على السّفَرِ إِلَيها، بَعدَ أنْ أنعَمَ ولو قَليلاً بِلقائِكُم.

25 ولكِنّي الآنَ ذاهِبٌ إلى أُورُشليمَ في خِدمَةِ الإخوَةِ القِدّيسينَ،

26 لأنّ كنائِسَ مكِدونِيّةَ وآخائِيَةَ اَستَحسَنوا أنْ يَتبَرّعوا بِبَعضِ المَعونةِ لِلمُحتاجينَ مِنَ الإخوَةِ القِدّيسينَ الذينَ في أُورُشليمَ.

27 هُمُ اَستَحسَنوا ذلِكَ وهوَ حَقّ علَيهِم، لأنّهُم شارَكوا أبناءَ سائِرِ الشّعوبِ في خَيراتِهِمِ الرّوحِيّةِ فكانَ على هَؤُلاءِ أنْ يَخدِموهُم بِخيراتِهِمِ المادِيّةِ.

28 وبَعدَ أنْ أقومَ بِهذِهِ المهمّةِ وأُسلّمَ إِلَيهِم تِلكَ المَعونَةَ، أَمُرّ بِكُم وأنا في طريقي إلى إسبانيَةَ.

29 وأعلمُ أنّي إذا جِئتُ إِلَيكم أجيءُ بِمِلءِ بَرَكَةِ المَسيحِ.

30 فأُناشِدُكُم، أيّها الإخوةُ، بِاَسمِ رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ وبِمَحبّةِ الرّوحِ، أنْ تُجاهِدوا مَعي بِرَفعِ صَلواتِكُم إلى اللهِ، مِنْ أجلي،

31 لِيُنقِذَني مِنْ أيدي الخارِجينَ على الإيمانِ في اليَهودِيّةِ ويَجعلَ خِدمَتي في أُورُشليمَ مَقبولَةً عِندَ الإخوةِ القِدّيسينَ،

32 فأجيءَ إِلَيكُم مَسرورًا إنْ شاءَ اللهُ، وأرتاحَ عِندَكُم.

33 ولِيَكُنْ إلهُ السّلامِ مَعكُم أجمعينَ. آمين.

رسالة رومة 16

تحيّات خصوصيّة

1 أُوصيكُم بأُختِنا فِيبَةَ، خادِمَةِ كَنيسةِ كَنخريةَ.

2 تَقَبّلوها في الرّبّ قَبولاً يَليقُ بِالإخوةِ القِدّيسينَ، وساعِدوها في كُلّ ما تَحتاجُ إِلَيهِ مِنكُم، لأنّها أسعَفَتْ كثيرًا مِنَ الإخوةِ وأسعَفَتْني أنا أيضًا.

3 سَلّموا على بِريسكِلّةَ وأَكِيلا، مُعاوِنَيّ في المَسيحِ يَسوعَ،

4 اللذَينِ عَرّضا حياتَهُما لِلموتِ مِنْ أجلي. وما أنا وَحدي أشكُرُهُما، بَلْ جميعُ كنائِسِ المُؤمنينَ مِنْ غَيرِ اليَهودِ أيضًا.

5 وسلّموا أيضًا على الكنيسَةِ التي تَجتَمِعُ في بَيتِهِما. سلّموا على الحَبيبِ أبينيتُوسَ، أوّلِ مَنِ اَهتَدى في آسيةَ إلى المَسيحِ.

6 سَلّموا على مَريَمَ التي تَعِبَتْ كثيرًا في خِدمَتِكُم.

7 سَلّموا على أندَرُونِيكُوسَ ويونِياسَ، نَسيبَيّ ورَفيقَيّ في السّجنِ، وهُما مِنَ المَشهورينَ بَينَ الرّسُلِ، بَلِ اَهتَدَيا قَبلي إلى المَسيحِ.

8 سَلّموا على أمبلياتوسَ حَبيبي في الرّبّ،

9 وعلى أُورْبانوسَ مُعاوِنِنا في المَسيحِ، وعلى الحَبيبِ إستاخيسَ.

10 سلّموا على أبُلّسَ الذي بَرْهَنَ عَنْ ثَباتِهِ في المَسيحِ. سَلّموا على أهلِ بَيتِ أرِستوبولُسَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11 سَلِّموا على هِيرودِيونَ نَسيبـي. سَلِّموا على الذينَ في الرّبّ مِنْ أهلِ بَيتِ نَركيسّوسَ.

12 سَلِّموا على تَريفَينَةَ وتَريفُوسةَ اللّتينِ تَتْعَبانِ في خِدمَةِ الرّبّ. سَلِّموا على بَرسيسَ المَحبوبَةِ التي تَعِبَتْ كثيرًا في خِدمَةِ الرّبّ.

13 سَلِّموا على رُوفُسَ المُختارِ في الرّبّ، وعلى أُمّهِ التي هِـيَ كأُمّي.

14 سَلِّموا على أسينيكرِتُسَ وفَليغونَ وهَرميسَ وبَتروباسَ وهَرْماسَ وعلى الإخوَةِ الذينَ معَهُم.

15 سَلِّموا على فيلولوغُسَ وجوليا ونيريُوسَ وأُختِهِ، وعلى أولمباسَ وجميعِ الإخوَةِ القِدّيسينَ الذينَ معَهُم.

16 لِـيُسَلِّم بَعضُكُم على بَعضٍ بِقُبلَةٍ مُقَدّسَةٍ. كنائِسُ المَسيحِ كُلّها تُسَلِّمُ علَيكُم.

توصيات ختاميّة

17 وأُناشِدُكُم، أيّها الإخوةُ، أنْ تكونوا على حَذَرٍ مِنَ الذينَ يُثيرونَ الخِلافَ والمَصاعِبَ بِخُروجِهِم على التّعاليمِ التي تَلَقّيتُموها. اَبتَعِدوا عَنهُم،

18 لأنّ أمثالَ هَؤُلاءِ لا يَخدُمونَ المَسيحَ رَبّنا، بَلْ بُطونَهُم، ويَخدَعونَ بالتَملّقِ والكلامِ المَعسولِ بُسَطاءَ القُلوبِ.

19 وما مِنْ أحَدٍ إلاّ عَرَفَ طاعَتَكُم، ولِهَذا أنا أفرَحُ بِكُم. ولكِنّي أُريدُ أنْ تكونوا حُكماءَ في ما هوَ خَيرٌ، أبرياءَ في ما هوَ شَرّ.

20 وإلهُ السّلامِ سَيَسحقُ إبليسَ سَريعًا تَحتَ أقدامِكُم. ولتَكُنْ نِعمَةُ رَبّنا يَسوعَ مَعكُم.

21 يُسَلِّمُ علَيكُم مُعاوني تيموثاوسُ وأنسِبائي لُوكِيوسُ وياسُونُ وسُوسيباتَرُسُ.

22 وأنا تَرتيوس، كاتبَ هذِهِ الرِسالةِ، أُسَلِّمُ علَيكُم في الرّبّ.

23 ويُسَلِّمُ علَيكُم غايُسُ مُضيفي ومُضيفُ الكنيسةِ كُلّها. ويُسَلِّمُ علَيكُم أراسْتُسُ، أمينُ صُندوقِ المدينةِ، وأخونا كَوارتُسُ. [24 نِعمَةُ رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ مَعكُم أجمَعينَ. آمين].

تمجيد

25 المَجدُ للهِ القادِرِ أن يُثَبّتَكُم في الإنجيلِ الذي أعلَنَهُ مُنادِيًا بـيَسوعَ المَسيحِ وَفقًا لِلسِرّ المُعلَنِ الذي بَقِـيَ مكتومًا مدى الأزَلِ

26 وظهَرَ الآنَ بِما كَتَبَهُ الأنبـياءُ وعرَفتْهُ جميعُ الشّعوبِ، كما أمَرَ اللهُ الأزَلـيّ، حتى يُطيعوا ويُؤمِنوا.

27 المَجدُ للهِ الحكيمِ وحْدَهُ، بـيَسوعَ المَسيحِ إلى الأبَدِ. آمين.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة كورنثوس الأولى

رسالة كورنثوس الأولى 1

سلام وصلاة شكر

1مِنْ بولُسَ الذي شاءَ اللهُ أنْ يَدعُوَهُ ليكونَ رَسولَ المَسيحِ يَسوعَ، ومِنَ الأخِ سُوسْتانيسَ،

2إلى كَنيسةِ اللهِ في كُورِنثوسَ، إلى الذينَ قَدَّسَهُمُ اللهُ في المَسيحِ يَسوعَ ودَعاهُم ليكونوا قِدِّيسينَ معَ جميعِ الذينَ يَدْعُونَ في كُلِّ مكانٍ بِاسمِ ربِّنا يَسوعَ المَسيحِ، رَبِّهِم ورَبِّنا.

3علَيكُمُ النِّعمةُ والسَّلامُ مِنَ اللهِ أبينا ومِنَ الرَّبِّ يَسوعَ المَسيحِ.

4أشكُرُ إلهي لأجلِكُم دومًا على النِّعمَةِ التي وهَبَها لكم في المَسيحِ يَسوعَ،

5فَصِرتُم بِه أغنياءَ في كُلّ شيءٍ، في أساليبِ الكلامِ وأنواعِ المَعرِفَةِ.

6على قَدْرِ ما رسَخَتْ فيكُم شَهادةُ المَسيحِ،

7حتى إنَّهُ لا تُعوزُكُم موهِبَةٌ مِنَ المَواهبِ، وأنتُم تَنتَظِرونَ ظُهورَ رَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ،

8وهوَ الذي يَحفَظُكم ثابِتينَ إلى النِّهايَةِ حتى لا يكونَ علَيكُم لومٌ في يومِ رَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ.

9أمينٌ هوَ اللهُ الذي دَعاكُم إلى شَرِكةِ اَبنِهِ يَسوعَ المَسيحِ رَبِّنا.

خلاف بين المؤمنين

10أناشِدُكُم أيّها الإخوةُ، بِاسمِ ربِّنا يَسوعَ المَسيحِ، أنْ تكونوا جميعًا مُتّفِقينَ في الرَأيِ وأنْ لا يكونَ بَينَكُم خِلافٌ، بَلْ كونوا على وِفاقٍ تامٍ، لكُم رُوحٌ واحدٌ وفِكرٌ واحدٌ.

11فأهلُ بَيتِ خُلُوَةَ أخبَروني أيّها الإخوةُ أنّ بَينَكُم خِلافًا،

12أعني أنّ كُلّ واحدٍ مِنكُم يَقولُ "أنا معَ بولسَ" و"أنا معَ أبُلّوسَ" و"أنا معَ بُطرُسَ" و"أنا معَ المَسيحِ".

13فهَلِ المَسيحُ اَنقَسَمَ؟ هَلْ بولُسُ هوَ الذي صُلِبَ مِنْ أجلِكُم؟ أو بِاسمِ بولُسَ تَعَمّدتُم؟

14أشكُرُ اللهَ على أنّي ما عَمّدتُ أحدًا مِنكُم غيرَ كِريسبُسَ وغايُسَ،

15فلا يَقدِرُ أحَدٌ أنْ يقولَ إنّكُم بِاسمي تَعمّدتُم.

16نعم، عَمّدتُ أيضًا عائِلَةَ اَستفاناسَ. وما عَدا هَؤُلاءِ، فلا أذكُرُ أنّي عَمّدتُ أحدًا.

17فالمَسيحُ أرسَلَني لا لأُعَمّدَ، بَلْ لأُعلِنَ البِشارَةَ غَيرَ مُتّكِلٍ على حكمَةِ الكلامِ لِئَلاّ يَفقُدَ موتُ المَسيحِ على الصّليبِ قوّتَهُ.

المسيح قدرة الله وحكمته

18فالبِشارةُ بالصّليبِ "حماقَةٌ" عِندَ الذينَ يَسلُكونَ طريقَ الهلاكِ. وأمّا عِندَنا نَحنُ الذينَ يَسلُكونَ طريقَ الخلاصِ، فهوَ قُدرَةُ اللهِ.

19فالكِتابُ يقولُ: "سأمحو حِكْمَةَ الحُكَماءِ، وأُزيلُ ذَكاءَ الأذكياءِ".

20فأينَ الحكيمُ؟ وأينَ العَلاّمةُ؟ وأينَ المُجادِلُ في هذا الزّمانِ؟ أما جعَلَ اللهُ حِكمَةَ العالَمِ حماقَةً؟

21فلَمّا كانَت حِكمَةُ اللهِ أنْ لا يَعرِفَهُ العالَمُ بالحِكمَةِ، شاءَ اللهُ أنْ يُخلّصَ المُؤمنينَ بِه "بِحماقَةِ" البِشارَةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22 وإذا كانَ اليَهودُ يَطلُبونَ المُعجزاتِ، واليونانِـيّونَ يَبحَثونَ عَنِ الحِكمَةِ،

23 فنَحنُ نُنادي بِالمسيحِ مَصلُوبًا، وهذا عَقبَةٌ لليَهودِ وحماقَةٌ في نظَرِ الوثنيّـينَ.

24 وأمّا لِلذينَ دَعاهُمُ اللهُ مِنَ اليَهودِ واليونانيّينَ، فالمَسيحُ هوَ قُدرَةُ اللهِ وحِكمَةُ اللهِ.

25 فما يَبدو أنّهُ حماقَةٌ مِنَ اللهِ هوَ أحكمُ مِنْ حِكمَةِ النّاسِ، وما يَبدو أنّهُ ضُعفٌ مِنَ اللهِ هوَ أقوَى مِنْ قُـوّةِ النّاسِ.

26 تذَكّروا أيّها الإخوةُ كيفَ كُنتُم حينَ دَعاكُمُ اللهُ، فما كانَ فيكُم كثيرٌ مِنَ الحُكماءِ بِحكمَةِ البشَرِ ولا مِنَ الأقوِياءِ أو الوُجَهاءِ.

27 إلاّ أنّ اللهَ اَختارَ ما يَعتَبِرُهُ العالَمُ حماقَةً ليُخزِيَ الحكماءَ، وما يعتبرُهُ العالمُ ضُعفًا ليُخزِيَ الأقوِياءَ.

28 واَختارَ اللهُ ما يَحتَقِرُهُ العالَمُ ويَزدَريهِ ويَظُنّهُ لا شيءَ، لِـيُـزيلَ ما يَظُنّهُ العالَمُ شيئًا،

29 حتى لا يَفتَخِرَ بشَرٌ أمامَ اللهِ.

30 وأمّا أنتُم، فبِفَضلِه صِرتُم في المَسيحِ يَسوعَ الذي هوَ لَنا مِنَ اللهِ حِكمَةً وبِرّا وقَداسَةً وفِداءً،

31 كما جاءَ في الكِتابِ: "مَنْ أرادَ أنْ يَفتَخِرَ، فلْيَفتَخِرْ بالرّبّ".

رسالة كورنثوس الأولى 2

1 وأنا، عِندَما جِئتُكُم أيّها الإخوَةُ، ما جِئتُ بِبَليغِ الكلامِ أوِ الحِكمَةِ لأُبشّرَكُم بِسِرّ اللهِ،

2 وإنّما شِئْتُ أنْ لا أعرِفَ شيئًا، وأنا بَينَكُم، غَيرَ يَسوعَ المَسيحِ، بَلْ يَسوعَ المَسيحَ المَصلوبَ.

3 وكُنتُ في مَجيئي إلَيكُم أشعُرُ بالضّعفِ والخَوفِ والرّعدَةِ،

4 وكانَ كلامي وتَبْشيري لا يَعتَمِدانِ على أساليبِ الحِكمَةِ البَشرِيّةِ في الإقناعِ، بَلْ على ما يُظهِرُهُ رُوحُ اللهِ وقُوّتُهُ،

5 حتى يَستَنِدَ إيمانُكم إلى قُدرَةِ اللهِ، لا إلى حِكمَةِ البَشَرِ.

حكمة الله

6 ولكِنْ هُناكَ حِكمَةٌ نَتكَلّمُ علَيها بَينَ النّاضِجينَ في الرّوحِ، وهِـيَ غَيرُ حِكمَةِ هذا العالَمِ ولا رُؤَساءِ هذا العالَمِ، وسُلطانُهُم إلى زَوالٍ،

7 بَلْ هِيَ حِكمَةُ اللهِ السرّيّةُ الخَفِـيّةُ التي أعَدّها اللهُ قَبلَ الدّهورِ في سَبـيلِ مَجدِنا،

8 وما عَرَفها أحدٌ مِنْ رُؤساءِ هذا العالَمِ، ولو عَرَفوها لَما صَلَبوا رَبّ المَجدِ.

9 لكِنْ كما يَقولُ الكِتابُ: "الذي ما رَأَتْهُ عَينٌ ولا سَمِعَتْ بِه أذُنٌ ولا خطَرَ على قَلبِ بَشَرٍ أعَدّهُ اللهُ لِلذينَ يُحبّونَهُ".

10 وكشَفَهُ اللهُ لَنا بالرّوحِ، لأنّ الرّوحَ يَفحَصُ كُلّ شيءٍ حتى أعماقِ اللهِ.

11 فمَنْ هوَ الذي يَعرِفُ ما في الإنسانِ غَيرُ الرّوحِ التي في الإنسانِ؟ وكذلِكَ ما مِنْ أحدٍ يَعرِفُ ما في اللهِ غَيرُ رُوحِ اللهِ.

12 وما نِلنا نَحنُ رُوحَ هذا العالَمِ، بَلْ نِلنا الرّوحَ الذي أرسَلَهُ اللهُ لنَعرِفَ ما وَهبَهُ اللهُ لنا.

13 ونَحنُ لا نتَكَلّمُ علَيها بِكلامٍ تُعَلّمُه الحِكمَةُ البَشَرِيّةُ، بَلْ بِكلامٍ يُعَلّمُه الرّوحُ القُدُسُ، فنَشرَحُ الحقائِقَ الرّوحانِـيّةَ بِعباراتٍ روحانِـيّةٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14فالإنسانُ البَشَريّ لا يَقبَلُ ما هوَ مِنْ رُوحِ اللهِ لأنّهُ يَعتَبِرُهُ حَماقَةً، ولا يَقدِرُ أنْ يَفهمَهُ لأنّ الحُكمَ فيهِ لا يكونُ إلاّ بالرّوحِ.

15وأمّا الإنسانُ الرّوحانيّ، فيَحكُمُ في كُلّ شيءٍ ولا يَحكُمُ فيهِ أحدٌ.

16فالكِتابُ يَقولُ: "مَنْ هوَ الذي يَعرِفُ فِكْرَ الرّبّ ليُرشِدَهُ؟" وأمّا نَحنُ، فلَنا فِكرُ المَسيحِ.

رسالة كورنثوس الأولى 3

خدمة الله

1ولكِنّي أيّها الإخوَةُ، ما تَمكّنْتُ أنْ أُكَلّمَكُم مِثلَما أُكَلّمُ أُناسًا روحانِيّينَ، بَلْ مِثلَما أُكَلّمُ أُناسًا جَسديّينَ هُمْ أطفالٌ بَعدُ في المَسيحِ.

2غذّيتُكُم باللّبَنِ الحَليبِ لا بالطّعامِ، لأنّكُم كنتُم لا تُطيقونَهُ ولا أنتُم تُطيقونَهُ الآنَ.

3فأنتُم جَسَدِيّونَ بَعدُ، فإذا كانَ فيكُم حسَدٌ وخِلافٌ، ألا تكونونَ جَسديّينَ وتَسلُكونَ مِثلَ بَقِيّةِ البشَرِ؟

4وعِندَما يَقولُ أحدُكُم: "أنا معَ بولُسَ"، والآخَرُ "أنا معَ أبلّوسَ"، ألا تكونونَ مِثلَ البشَرِ الآخرينَ؟

5فمَنْ هوَ أبلّوسُ؟ ومَنْ هوَ بولُسُ؟ هُما خادِمانِ بِهِما اَهتَدَيتُم إلى الإيمانِ على قَدْرِ ما أعطاهُما الرّبّ.

6أنا غَرَستُ وأبلّوسُ سقى، ولكنّ اللهَ هوَ الذي كانَ يُنمي.

7فلا الغارِسُ لَه شَأْنٌ ولا السّاقي، بَلِ الشّأْنُ للهِ الذي يُنمي.

8فلا فَرقَ بَينَ الغارِسِ والسّاقي، غَيرَ أنّ كُلاّ مِنهُما يَنالُ أجرَهُ على مِقدارِ عَمَلِهِ.

9فنَحنُ شُركاءُ في العَمَلِ معَ اللهِ، وأنتُم حَقلُ اللهِ والبِناءُ الذي يَبنيهِ اللهُ.

10وبِقَدْرِ ما وهَبَني اللهُ مِنَ النّعمَةِ، كبانٍ ماهِرٍ، وَضَعتُ الأساسَ وآخرُ يَبني علَيهِ. فليَنتَبِهْ كُلّ واحدٍ كيفَ يَبني،

11فما مِنْ أحدٍ يَقدِرُ أنْ يَضعَ أساسًا غيرَ الأساسِ الذي وضَعَهُ اللهُ، أي يَسوعَ المَسيح.

12فكُلّ مَنْ بَنى على هذا الأساسِ بِناءً مِنْ ذَهَبٍ أو فِضّةٍ أو حجارَةٍ كَريمَةٍ أو خَشَبٍ أو قَشّ أو تِبنٍ،

13فسَيَظهرُ عَمَلُهُ، ويومُ المَسيحِ يُعلِنُهُ لأنّ النّارَ في ذلِكَ اليومِ تكشِفُهُ وتَمتَحِنُ قيمةَ عمَلِ كُلّ واحدٍ.

14فمَنْ بَقِيَ عَمَلُهُ الذي بَناهُ نالَ أجرَهُ،

15ومَنِ اَحتَرَقَ عمَلُهُ خَسِرَ أجرَهُ. وأمّا هوَ فيَخلُصُ، ولكِنْ كمَنْ يَنجو مِنْ خلالِ النّارِ.

16أما تَعرِفونَ أنّكُم هَيكَلُ اللهِ، وأنّ رُوحَ اللهِ يَسكُنُ فيكُم؟

17فمَنْ هدَمَ هَيكَلَ اللهِ هَدمَهُ اللهُ، لأنّ هَيكَلَ اللهِ مُقَدّسٌ، وأنتُم أنفسُكُم هذا الهَيكَلُ.

18فلا يَخدَعْ أحدٌ مِنكُم نَفسَهُ. مَنْ كانَ مِنكُم يَعتَقِدُ أنّهُ رَجُلٌ حكيمٌ بِمقاييسِ هذِهِ الدّنيا، فلْيكُنْ أحمَقَ لِيَصيرَ في الحقيقَةِ حكيمًا،

19لأنّ ما يَعتَبِرُهُ هذا العالَمُ حِكمَةً هوَ في نَظَرِ اللهِ حَماقَةٌ. فالكِتابُ يَقولُ: "يُمسِكُ اللهُ الحُكماءَ بِدَهائِهِم".

20ويَقولُ أيضًا: "يَعرِفُ الرّبّ أفكارَ الحُكماءِ، ويَعلَمُ أنّها باطِلَةٌ".

21فَلا يَفتَخِرُ أحدٌ بالنّاسِ، لأنّ كُلّ شيءٍ لكُم،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22أبولُسَ كانَ أم أبلّوسَ أم بُطرُسَ أمِ العالَمَ أمِ الحياةَ أمِ الموتَ أمِ الحاضِرَ أمِ المُستقبلَ: كُلّ شيءٍ لكُم،

23وأمّا أنتُم فلِلمَسيحِ، والمَسيحُ للهِ.

رسالة كورنثوس الأولى 4

رسل المسيح

1فليَعتَبِرْنا النّاسُ خُدّامًا لِلمسيحِ ووُكلاءَ أسرارِ اللهِ.

2وكُلّ ما يُطلَبُ مِنَ الوُكلاءِ أنْ يكونَ كُلّ واحدٍ مِنهُم أمينًا.

3وأنا لا يَهُمّني كثيرًا أنْ تَدينوني أنتُم أو أيّ مَحكَمَةٍ بَشريّةٍ، بَلْ لا أدينُ نَفسي،

4فضَميري لا يُـؤنّبُني بِشيءٍ، إلاّ أنّ هذا لا يُبرّرُني، وإنّما ديّاني الرّبّ.

5فلا تَحكُموا على أحدٍ قَبلَ الأوانِ، حتى يَجيءَ الرّبّ الذي يُنيرُ ما خَفِيَ في الظّلامِ ويكْشِف نِـيّاتِ القُلوبِ، فيَنال كُلّ واحدٍ مِنَ اللهِ ما يَستَحِقّهُ مِنَ المَديحِ.

6وأنا لأجلِكُم، أيّها الإخوَةُ، جَعَلْتُ مِنْ نَفْسي ومِنْ أبلّوسَ مِثالاً لِتتَعَلّموا بِنا "أنْ تُحافِظوا على الأُصولِ"، كما هوَ مكتوبٌ. فلا يكُنْ فيكُم مَنْ يَعتَزّ بِواحدٍ مِنْ دونِ الآخَرِ.

7فمَنْ مَيّزَكَ أنتَ على غَيرِكَ؟ وأيّ شَيءٍ لكَ ما نِلتَهُ مِنَ اللهِ؟ فإنْ كُنْتَ نِلتَهُ، فلِماذا تَفتَخِرُ كأنّكَ ما نِلتَهُ؟

8والآنَ شَبِعتُم واَغتَنَيتُم! صِرتُم مُلوكًا مِنْ دُونِنا! ويا لَيتكُم كُنتُم بالفِعلِ مُلوكًا حتى نُشارِكَكُم في المُلْكِ!

9فأنا أرى أنّ اللهَ جَعَلَنا نَحنُ الرّسُلَ أدنى النّاسِ مَنزِلَةً كالمَحكومِ علَيهِم بالمَوتِ عَلانيَةً، لأنّنا صِرنا مَشهَدًا لِلعالَمِ، لِلمَلائِكَةِ والنّاسِ.

10نَحنُ حَمقى مِنْ أجلِ المَسيحِ وأنتُم عُقَلاءُ في المَسيحِ. نَحنُ ضُعَفاءُ وأنتُم أقوياءُ. أنتُم مُكرّمونَ ونَحنُ مُحتَقَرونَ.

11ولا نَزالُ إلى هذِهِ السّاعَةِ نُعاني الجُوعَ والعَطَشَ والعُرْيَ والضَرْبَ والتَشَرّدَ،

12ونَتعَبُ في العَمَلِ بأيدينا. نَرُدّ الشّتيمةَ بالبَرَكَةِ، والاضطِهادَ بالصّبْرِ،

13والافتِراءَ بالنّصحِ. صِرْنا أشبَهَ ما يكونُ بِقَذارَةِ العالَمِ ونِفايَةِ كُلّ شيءٍ.

14لا أكتُبُ هذا لأجعلَكُم تَخجَلونَ، بَلْ لأنصَحَكُم نَصيحَتي لأبنائي الأحبّاءِ.

15فلَوْ كانَ لكُم في المَسيحِ عَشرَةُ آلافِ مُرشِدٍ، فما لكُم آباءٌ كَثيرونَ، لأنّي أنا الذي ولَدَكُم في المَسيحِ يَسوعَ بالبِشارَةِ التي حَمَلتُها إلَيكُم.

16فأُناشِدُكُم أنْ تَقتَدُوا بـي.

17ولذلِكَ أرسَلْتُ إلَيكُم تيموثاوُسَ، اَبني الحبيبَ الأمينَ في الرّبّ، وهوَ يُذكّرُكُم بِسيرَتي في المَسيحِ يَسوعَ، كما أُعَلّمُها في كُلّ مكانٍ في جميعِ الكنائِسِ.

18ظَنّ بَعضُكم أنّي لَنْ أَجيءَ الآنَ إلَيكُم فاَنتَفَخوا مِنَ الكِبرياءِ،

19ولكِنّي سأجيءُ قَريبًا إنْ شاءَ الرّبّ، فأعرِف لا ما يَقولُهُ هَؤُلاءِ المُتكَبّرونَ، بَلْ ما يَفعلونَهُ.

20فَمَلكوتُ اللهِ لا يكونُ بالكلامِ، بَلْ بالفِعلِ.

21أيّما تُفضّلونَ؟ أنْ أجيءَ إلَيكُم بالعَصا أمْ بالمَحبَةِ ورُوحِ الوَداعَةِ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة كورنثوس الأولى 5

حادث زنى

1شاعَ في كُلّ مكانٍ خَبَرُ ما يَحدُثُ عِندكُم مِنْ زِنًى، وهوَ زِنًى لا مَثيلَ لَه حتى عندَ الوَثنيّينَ: رجُلٌ مِنكُم يُعاشِرُ زَوجَةَ
أبيهِ.
2ومعَ ذلِكَ فأنتُم مُنتَفِخونَ مِنَ الكِبرياءِ! وكانَ الأولَى بِكُم أنْ تَنوحوا حتى تُزيلوا مِنْ بَينِكُم مَنِ ارتكَبَ هذا الفِعلَ.
3أمّا أنا، فغائِبٌ عَنكُم بالجَسَدِ ولكِنّي حاضِرٌ بالرّوحِ، فحَكَمْتُ كأنّي حاضِرٌ على الذي فعَلَ هذا الفِعلَ.
4فعِندَما تَجتَمِعونَ، وأنا مَعكُم بالرّوحِ، بِاسمِ رَبّنا يَسوعَ وقُدرَتِهِ،
5سَلّموا هذا الرّجُلَ إلى الشّيطانِ، حتى يَهلِكَ جَسَدُهُ، فتَخلُصَ رُوحُهُ في يومِ الرّبّ.
6لا يَحسُنُ بِكُم أنْ تَفتَخِروا! أما تَعرِفونَ أنّ قَليلاً مِنَ الخَميرِ يُخَمّرُ العَجينَ كُلّهُ؟
7فتَطهّروا مِنَ الخَميرَةِ القَديمَةِ لِتَصيروا عَجينًا جديدًا لأنّكُم فَطيرٌ لا خَميرَ فيهِ، فحَمَلُ فِصْحِنا ذُبِحَ، وهوَ المَسيحُ.
8فلنُعَيّدْ إذًا، لا بالخَميرَةِ القَديمَةِ ولا بِخَميرَةِ الشّرّ والفَسادِ، بَلْ بِفَطيرِ النّقاوَةِ والحَقّ.
9كتَبْتُ إلَيكُم في رِسالَتي أنْ لا تُخالِطوا الزّناةَ.
10ولا أعني زُناةَ هذا العالَمِ على الإطلاقِ أوِ الفُجّارَ أوِ السّرّاقينَ أو عُبّادَ الأوثانِ، وإلاّ اضطُرِرتُم إلى الخُروجِ مِنَ
العالَمِ!
11لكنِ الآنَ أكتبُ إلَيكُم أنْ لا تُخالِطوا مَنْ يُدعى أخًا وهوَ زانٍ أو فاجِرٌ أو عابِدُ أوثانٍ أو شتّامٌ أو سِكّيرٌ أو سَرّاقٌ
فمِثلُ هذا الرّجُلِ لا تَجلِسوا معَهُ لِلطّعامِ.
12هَلْ لي أن أدينَ الذينَ خارجَ الكَنيسَةِ؟ أما علَيكُم أنتُم أنْ تَدينوا الذينَ في داخِلِها؟
13لأنّ الذينَ في خارِجِها يَدينُهُمُ اللهُ. فالكِتابُ يَقولُ: "أزيلوا الفاسِدَ مِنْ بَينِكُم".

رسالة كورنثوس الأولى 6

دعاوى الإخوة لدى القضاة الوثنيين

1إذا كانَ لأحَدِكُم دَعوى على أحَدِ الإخوَةِ، فكيفَ يَجرُؤُ أنْ يُقاضيَهُ إلى الظّالِمينَ، لا إلى الإخوَةِ القِدّيسينَ؟
2أما تَعرِفونَ أنّ الإخوَةَ القِدّيسينَ هُمُ الذينَ سَيَدينونَ العالَمَ؟ وإذا كُنتُم أنتُم ستَدينونَ العالَمَ، ألا تكونونَ أهلاً لأنْ
تَحكُموا في القَضايا البَسيطَةِ؟
3أما تَعرِفونَ أنّنا سَنَدينُ المَلائِكَةَ؟ فكَمْ بالأولى أنْ نَحكُمَ في قَضايا هذِهِ الدّنيا.
4وإذا وقَعَ خِلافٌ بَينَكُم على مِثلِ هذِهِ القَضايا، أتَعرِضونَهُ على مَنْ تَحتَقِرُهُمُ الكَنيسَةُ لِلحُكمِ فيهِ؟
5أقولُ هذا لِتَخجَلوا. أما فيكُم حَكيمٌ واحدٌ يَقدِرُ أنْ يَقضيَ بَينَ إخوَتِهِ،
6فلا يُقاضي الأخُ أخاهُ إلى غَيرِ المُؤمِنينَ؟
7أنتُم تُقاضونَ بَعضُكُم بَعضًا، وهذا عيبٌ! أما هوَ خَيرٌ لكُم أنْ تَحتَمِلوا الظّلمَ؟ أما هوَ خَيرٌ لكُم أنْ تَتَقَبّلوا السّلْبَ؟
8وذلِكَ بدَلَ أنْ تَظلِموا أنتُم وتَسلُبوا حتى الذينَ هُم إخوتُكُم!

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9أما تَعرِفونَ أنّ الظّالِمينَ لا يَرِثونَ مَلكوتَ اللهِ؟ لا تَخدَعوا أنفُسَكُم، فلا الزّناةُ ولا عُبّادُ الأوثانِ ولا الفاسِقونَ ولا
المُبتَلونَ بالشّذوذِ الجِنسيّ
10ولا السّارِقونَ ولا الفُجّارُ ولا السّكّيرونَ ولا الشّتّامونَ ولا السّالِبونَ يَرِثونَ مَلكوتَ اللهِ.
11كانَ بَعضُكُم على هذِهِ الحالِ، ولَكنّكُم اَغتَسَلْتُم، بَلْ تَقَدّسْتُم، بَلْ تَبَرّرتُم بِاَسمِ الرّبّ يَسوعَ المَسيحِ وبِرُوحِ إلَهِنا.

لتكن أجسادكم لمجد الآب

12هُناكَ مَنْ يَقولُ: "كُلّ شَيءٍ يحِلّ لي"، ولكِنْ ما كُلّ شَيءٍ يَنفَعُ. "كُلّ شَيءٍ يَحِلّ لي"، ولكِنّي لا أرضى بأنْ يَستَعبِدَني
أيّ شيءٍ.
13الطّعامُ لِلبَطنِ، والبَطنُ لِلطّعامِ، واللهُ سيَقضي على الاثنَينِ معًا. أمّا جسَدُ الإنسانِ فَما هوَ لِلزنى، بَلْ هوَ للرّبّ
والرّبّ لِلجسَدِ.
14واللهُ الذي أقامَ الرّبّ مِنْ بَينِ الأمواتِ سيُقيمُنا نَحنُ أيضًا بقُدرتِه.
15أما تَعرِفونَ أنّ أجسادَكُم هيَ أعضاءُ المَسيحِ؟ فهَلْ آخُذُ أعضاءَ المَسيحِ وأجعَلُ مِنها أعضاءَ اَمرأةٍ زانِيَةٍ؟ لا،
أبدًا!
16أمْ إنّكُم لا تَعرِفونَ أنّ مَنِ اَتّحدَ بِاَمرأةٍ زانيةٍ صارَ وإيّاها جسَدًا واحِدًا؟ فالكِتابُ يَقولُ: "يَصيرُ الاثنانِ جسَدًا واحِدًا".
17ولكِنْ مَنِ اَتّحَدَ بالرّبّ صارَ وإيّاهُ رُوحًا واحِدًا.
18اَهرُبوا مِنَ الزّنى، فكُلّ خَطيئَةٍ غَيرُ هذِهِ يَرتكِبُها الإنسانُ هيَ خارِجَةٌ عَنْ جَسَدِهِ. ولكِن الزّاني يُذنِبُ إلى جَسَدِهِ.
19ألا تَعرِفونَ أنّ أجسادَكُم هِيَ هَيكَلُ الرّوحِ القُدُسِ الذي فيكُم هِبَةً مِنَ اللهِ؟ فَما أنتُم لأنفُسِكُم، بَلْ للهِ.
20هوَ اَشتَراكُم ودَفَعَ الثّمنَ. فمَجّدوا اللهَ إذًا في أجسادِكم.

رسالة كورنثوس الأولى 7

الزواج والبتولية

1وأمّا مِنْ جِهَةِ ما كَتَبتُم بِه إليّ، فخَيرٌ لِلرّجُلِ أنْ لا يَمَسّ اَمرَأةً.
2ولكِنْ، خَوفًا مِنَ الزّنى، فلْيكُنْ لِكُلّ رَجُلٍ اَمرأتُهُ ولِكُلّ اَمرأةٍ زَوجُها،
3وعلى الزّوجِ أنْ يوفيَ اَمرأتَهُ حَقّها، كما على المرأةِ أنْ توفيَ زَوجَها حَقّهُ.
4لا سُلطَةَ لِلمرأةِ على جَسدِها، فهوَ لِزَوجِها. وكذلِكَ الزّوجُ لا سُلطَةَ لَه على جَسَدِهِ، فهوَ لاَمرأتِهِ.
5لا يَمتَنِعْ أحدُكُما عَنِ الآخَرِ إلاّ على اَتفاقٍ بَينَكما وإلى حينٍ، حتى تتَفَرّغا لِلصّلاةِ. ثُمّ عودا إلى الحياةِ الزّوجِيّةِ
العادِيّةِ لِئَلاّ يُعوزَكُم ضَبطُ النّفسِ، فتَقَعوا في تَجرِبَةِ إبليسَ.
6أقولُ لكُم هذا لا على سَبيلِ الأمْرِ، بَلْ على سَبيلِ السّماحِ،
7فأنا أتَمنّى لَو كانَ جميعُ النّاسِ مِثْلي. ولكِنْ لِكُلّ إنسانٍ هِبَةٌ خَصّهُ اللهُ بِها، فبَعضُهُم هذِهِ وبَعضُهُم تِلكَ.
8وأقولُ لِغَيرِ المُتَزوّجينَ والأرامِلِ إنّهُ خَيرٌ لهُم أنْ يَبْقَوا مِثْلي.
9أمّا إذا كانوا غَيرَ قادِرينَ على ضَبطِ النّفسِ، فَلْيَتزوّجوا. فالزّواجُ أفضَلُ مِنَ التّحَرّقِ بالشّهوَةِ.
10وأمّا المُتَزوّجونَ فوَصيّتي لهُم، وهيَ مِنَ الرّبّ لا مِنّي، أنْ لا تُفارِقَ المرأةُ زَوجَها،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11 وإنْ فارَقَتْهُ، فلْتَبقَ بِغَيرِ زَوجٍ أو فَلتُصالِحْ زَوجَها، وعلى الزّوجِ أنْ لا يُطَلّقَ اَمرأتَهُ.

12 وأمّا الآخَرونَ، فأقولُ لهُم أنا لا الرّبّ: إذا كانَ لأخٍ مُؤمنٍ اَمرَأةٌ غَيرُ مُؤمِنَةٍ رَضِيَتْ أنْ تَعيشَ معَهُ، فَلا يُطَلّقْها.

13 وإذا كانَ لاَمرأةٍ مُؤمِنَةٍ زَوجٌ غَيرُ مُؤمِنٍ يَرضى أنْ يَعيشَ مَعَها، فَلا تُطَلّقْهُ.

14 فالزّوجُ غَيرُ المُؤمِنِ يتَقَدّسُ بِاَمرأتِهِ المُؤمِنَةِ، والمرأةُ غَيرُ المُؤمِنَةِ تتَقَدّسُ بِزَوجِها المُؤمِنِ، وإلاّ كانَ أولادُكُم أنجاسًا، معَ أنّهُم مُقَدّسونَ.

15 وإنْ أرادَ غَيرُ المُؤمِنِ أو غَيرُ المُؤمِنَةِ أنْ يُفارِقَ فليُفارِقْ، ففي مِثلِ هذِهِ الحالِ لا يكونُ المُؤمِنُ أوِ المُؤمِنَةُ خاضِعَينِ لِرِباطِ الزّواجِ، لأنّ اللهَ دَعاكُم أنْ تَعيشوا بِسَلامٍ.

16 فكَيفَ تَعلَمينَ أيّتُها المرأةُ المُؤمِنَةُ أنّكِ سَتُخَلّصينَ زَوجَكِ؟ وكيفَ تَعلَمُ أيّها الرّجُلُ المُؤمِنُ أنّكَ سَتُخلّصُ زَوجَتَكَ؟

بقاء المؤمن على حاله

17 فلْيَسلُكْ كُلّ واحِدٍ في حَياتِهِ حسَبَ ما قسَمَ لَه الرّبّ وكما كانَت علَيهِ حالُهُ عِندَما دَعاهُ اللهُ، وهذا ما أفرِضُهُ في الكنائِسِ كُلّها.

18 فمَنْ دَعاهُ اللهُ وهوَ مَختونٌ، فَلا يُحاوِل أنْ يَستُرَ خِتانَهُ، ومَنْ دَعاهُ الرّبّ وهوَ غير مَختونٍ، فَلا يَختَتِنْ.

19 لا الخِتانُ لَه مَعنى ولا عَدَمُ الخِتانِ، بَلِ الخَيرُ كُلّ الخَيرِ في العمَلِ بوَصايا اللهِ.

20 فَعَلى كُلّ واحِدٍ أنْ يَبْقى مِثلَما كانَت علَيهِ حالُهُ عِندَما دَعاهُ اللهُ.

21 فإنْ كُنتَ عَبدًا عِندَما دَعاكَ اللهُ فلا تَهتَمّ. ولكِنْ إنْ كانَ بإمكانِكَ أنْ تَصيرَ حُرّا، فالأَولى بِكَ أنْ تَغتَنِمَ الفُرصَةَ.

22 فمَنْ دَعاهُ الرّبّ وهوَ عَبدٌ كانَ لِلرّبّ حُرّا، وكذلِكَ مَنْ دَعاهُ المَسيحُ وهوَ حُرّ كانَ لِلمَسيحِ عَبدًا.

23 واللهُ اَشتَراكُم ودَفَعَ الثّمَنَ، فلا تَصيروا عَبيدًا لِلنّاسِ.

24 فليَبقَ كُلّ واحِدٍ مِنكُم، أيّها الإخوةُ، أمامَ اللهِ مِثلَما كانَت علَيهِ حالُهُ عِندَما دَعاهُ.

غير المتزوجين والأرامل

25 وأمّا غَيرُ المُتزوّجينَ فَلا وَصِيّةَ لهُم عِندي مِنَ الرّبّ، ولكِنّي أُعطي رَأيــي كرَجُلٍ جَعَلَتْه رَحمَةُ الرّبّ مَوضِعَ ثِقَةٍ،

26 فأقولُ إنّهُ مِنَ الخَيرِ، نظَرًا إلى ما في الوَقتِ الحاضِرِ مِنْ ضيقٍ، أنْ يَبقى الإنسانُ على حالِهِ.

27 هَلْ أنتَ مُقتَرِنٌ بِاَمرأةٍ؟ إذًا، لا تَطْلُبِ الانفِصالَ عَنها. هَل أنتَ غيرُ مُقتَرِنٍ بِاَمرأةٍ؟ إذًا، لا تَطلُبِ الزّواجَ بِاَمرأةٍ،

28 وإذا تَزَوّجْتَ فأنتَ لا تُخطِـئُ، ولكِنّ الذينَ يَتَزوّجونَ يَجِدونَ مَشقّةً في هُمومِ الحياةِ، وأنا أُريدُ أن أُبعِدَها عَنكُم.

29 أقولُ لكُم، أيّها الإخوةُ، إنّ الزّمانَ يَقصُرُ. فلْيكُنِ الذينَ لهُم نِساءٌ كأنّ لا نِساءَ لهُم،

30 والذينَ يَبكونَ كأنّهُم لا يَبكونَ، والذينَ يَفرَحونَ كأنّهُم لا يَفرَحونَ، والذينَ يَشتَرونَ كأنّهُم لا يَملِكونَ،

31 والذينَ يَتعاطَوْنَ أُمورَ هذا العالَمِ كأنّهُم لا يَتعاطَوْنَ، لأنّ صورَةَ هذا العالَمِ في زَوالٍ.

32 أُريدُ أن تكونوا مِنْ دُونِ هَمّ. فغَيرُ المُتَزوّجِ يَهتَمُّ بأمورِ الرّبّ وكيفَ يُرضي الرّبّ،

33 والمُتَزَوّجُ يَهتَمّ بأمورِ العالَمِ وكيفَ يُرضي اَمرأتَهُ،

34 فهوَ مُنقَسِمٌ. وكذلِكَ العَذراءُ والمرأةُ التي لا زَوجَ لها تَهتَمّانِ بأُمورِ الرّبّ وكيفَ تَنالانِ القَداسَةَ جسَدًا ورُوحًا، وأمّا المُتَزوّجةُ فتَهتَمّ بأُمورِ العالَمِ وكيفَ تُرضي زَوجَها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

35أقولُ هذا لِخَيرِكُم، لا لأُلقيَ عَلَيكُم قَيدًا، بَلْ لِتَعمَلوا ما هوَ لائِقٌ وتَخدُموا الرّبّ مِنْ دونِ اَرتِباكٍ.

36إنْ رأى أحدٌ أنّهُ يُسيءُ إلى فَتاتِهِ إذا مضى الوقتُ وكانَ لا بُدّ مِنَ الزواجِ فليتزوّجا إذا أرادَ فهو لا يُخطئُ.

37ولكِنْ مَنِ اَقتَنَعَ في قَلبِهِ كُلّ الاقتِناعِ، وكانَ غَيرَ مُضطَرّ، حُرّا في اَختيارِهِ، وعَزَمَ في قَلبِهِ أنْ يَصونَ فَتاتَهُ فحَسَنًا يَفعَلُ.

38إذًا، مَنْ تَزَوّجَ فَتاتَهُ فعَلَ حَسَنًا، ومَنِ اَمتَنَعَ عَنْ ذلِكَ فعَلَ الأحسَنَ.

39تَرتَبِطُ المرأةُ بِشَريعةِ الزّواجِ ما دامَ زَوجُها حيّا، فإنْ ماتَ عادَتْ حُرّةً تتزَوّجُ مَنْ تَشاءُ، ولكِنْ زَواجًا في الرّبّ.

40إلاّ أنّها في رَأْيِـــي تكونُ أكثَرَ سَعادَةً إذا بَقِيَتْ على حالِها، وأَظُنّ رُوحَ اللهِ فِـيّ أنا أيضًا.

رسالة كورنثوس الأولى 8

ذبائح الأوثان

1أمّا مِنْ جِهَةِ ذَبائِـحِ الأوثانِ، فنَحنُ نَعلَمُ أنّ المَعرِفَةَ لَدينا جميعًا إلاّ أنّ المَعرِفَةَ تَزهو بِصاحِبِها، والمَحبّةُ هِـيَ التي تَبني.

2فمَنْ ظَنّ أنّهُ يَعرِفُ شَيئًا، فهوَ لا يَعرِفُ بَعدُ كيفَ يَجِبُ علَيهِ أنْ يَعرِفَ.

3لكِنِ الذي يُحِبّ اللهَ يَعرِفُهُ اللهُ.

4وأمّا الأكْلُ مِنْ ذَبائِـحِ الأوثانِ، فنَحنُ نَعرِفُ أنّ الوَثَنَ لا كيانَ لَه، وأنْ لا إلهَ إلاّ اللهُ الأحدُ.

5وإذا كانَ في السّماءِ أو في الأرضِ ما يَزعمُ النّاسُ أنّهُم آلِهةٌ، بَلْ هُناكَ كثيرٌ مِنْ هذِهِ الآلِهَةِ والأربابِ،

6فلَنا نَحنُ إلهٌ واحِدٌ وهوَ الآبُ الذي مِنهُ كُلّ شيءٍ وإلَيهِ نَرجِـعُ، ورَبّ واحدٌ وهوَ يَسوعُ المَسيحُ الذي بِه كُلّ شيءٍ وبِه نَحيا.

7ولكِنْ ما كُلّ واحِدٍ يَعرِفُ هذِهِ الحَقيقةَ، فبَعضُهُم تَعَوّدوا على الأوثانِ إلى هذا اليومِ، حتى إنّهُم يأْكُلونَ الذّبائِـحَ كأنّها بالفِعلِ ذَبائِـحُ للأوثانِ، فيَشعُرونَ في ضمائِرِهِمِ الضّعيفَةِ أنّهُم تَدَنّسوا،

8إلاّ أنّ الطّعامَ لا يُقرّبُنا إلى اللهِ، فإنْ ما أكَلْنا لا نَخسَرُ شيئًا، وإنْ أكَلْنا لا نَكسِبُ شَيئًا.

9ولكِنْ علَيكُم أنْ تَنتَبِهوا لِئلاّ تكونَ حُريّتُكُم هذِهِ حجَرَ عَثرَةٍ لِلضُعَفاءِ.

10فإذا رَآكَ أحدٌ، أنتَ يا صاحبَ المَعرِفَةِ، تأكُلُ في هَيكَلِ الأوثانِ، ألا يتَشَجّعُ إذا كانَ ضَعيفَ الضّميرِ فيَأْكُل مِنْ ذبائِـحِ الأوثانِ؟

11فتَكونُ مَعرِفَتُكَ أنتَ سبَـبًا لِهَلاكِ هذا الضّعيفِ، وهوَ أخٌ لكَ ماتَ مِنْ أجلِهِ المَسيحُ.

12وهكذا تُخطِئونَ إلى المَسيحِ حينَ تُخطِئونَ إلى إخوَتِكُم وتَجرَحونَ ضَمائِرَهُمُ الضّعيفَةَ.

13فإذا كانَ بَعضُ الطّعامِ سبَـبًا لِسُقوطِ أخي، فلَنْ آكُلَ اللّحمَ أبَدًا لِئلاّ أكونَ سبَـبًا لِسُقوطِ أخي.

رسالة كورنثوس الأولى 9

ما للرسول وما عليه

1أما أنا حُرّ؟ أما أنا رَسولٌ؟ أما رأيتُ يَسوعَ رَبّنا؟ أما أنتُم ثَمَرَةُ عَمَلي في الرّبّ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2وإنْ ما كُنتُ رَسولاً عِندَ غَيرِكُم، فأنا رَسولٌ عِندَكُم لأنّكُم أنتُم خَتْمُ رِسالتي في الرّبّ؟

3وهذا هوَ رَدّي على الذينَ يُخاصِموني:

4أما لنا حَقّ أنْ نَأْكُلَ ونَشْرَبَ؟

5أما لنا حَقّ مِثلَ سائِرِ الرّسُلِ وإخوَةِ الرّبّ وبُطرُسَ أنْ نَستَصحِبَ زَوجَةً مُؤمِنَةً؟

6أمْ أنا وبَرنابا وحدَنا لا يَحِقّ لنا إلاّ أنْ نَعمَلَ لِتَحصيلِ رِزقِنا؟

7مَنْ هوَ الذي يُحارِبُ والنَفَقَةُ علَيهِ؟ مَنْ هوَ الذي يَغرِسُ كَرْمًا ولا يأكُلُ مِنْ ثَمَرِهِ؟ مَنْ هوَ الذي يَرعى قَطيعًا ولا يأكُلُ مِنْ لَبَنِهِ؟

8أيكونُ كلامي هذا كلامًا بَشَرِيًا؟ ألا تَقولُهُ الشّريعةُ أيضًا؟

9فجاءَ في شريعةِ موسى: "لا تَكُمّ الثّورَ على البيدر وهوَ يَدوسُ الحصادَ". فهَلْ بِالثّيرانِ يَهتَمّ اللهُ؟

10أما قالَ ذلِكَ بالفِعلِ مِنْ أجلِنا؟ نعم، مِنْ أجلِنا كُتِبَ ذلِكَ ومَعناهُ: على الذي يَفلَحُ الأرضَ والذي يَدرُسُ الحُبوبَ أنْ يَقوما بِعَمَلِهِما هذا على رجاءِ أنْ يَنالَ كُلّ مِنهُما نَصيبَهُ مِنهُ.

11فإذا كُنّا زَرَعْنا فيكُمُ الخَيراتِ الرّوحِيّةَ، فهَلْ يكونُ كثيرًا علَينا أنْ نَحصُدَ مِنْ خَيراتِكُمُ المادّيّةِ؟

12وإذا كانَ لِغَيرِنا حقّ أنْ يأخُذَ نَصيبَهُ مِنها أفَما نَحنُ أولى بِهِ؟ ولكنّنا ما اَستَعْمَلْنا هذا الحَقّ، بَلِ اَحتَمَلْنا كُلّ شيءٍ لِئَلاّ نَضَعَ عقَبَةً في طريقِ البِشارَةِ بالمَسيحِ.

13ألا تَعرِفونَ أنّ مَنْ يَخدُمُ الهَيكَلَ يَقتاتُ مِنْ تَقدِماتِ الهَيكَلِ، وأنّ مَنْ يَخدُمُ المَذبَحَ يَأْخُذُ نَصيبَهُ مِنَ الذّبائِحِ؟

14وهكذا أمَرَ الرّبّ لِلذينَ يُعلِنونَ البِشارَةَ أنْ يَنالوا رِزقَهُم مِنَ البِشارَةِ.

15أمّا أنا، فما اَستَعْمَلْتُ أيّ حَقّ مِنْ هذِهِ الحُقوقِ، ولا أنا أكتُبُ هذا الآنَ لأُطالِبَ بِشيءٍ مِنها. فأنا أُفَضّلُ أنْ أموتَ على أنْ يَحرِمَني أحدٌ مِنْ هذا الفَخرِ.

16فإذا بَشّرتُ، فلا فَخرَ لي، لأنّ التّبشيرَ ضَرورَةٌ فُرِضَتْ علَيّ، والوَيلُ لي إنْ كُنتُ لا أُبشّرُ.

17وإذا كُنتُ أُبشّرُ بإرادتي، كانَ لي حَقّ في الأُجرَةِ. وأمّا إذا كُنتُ لا أُبَشّرُ بإرادَتي، فأنا أقومُ بوَصِيّةٍ عُهِدَتْ إليّ،

18فما هِيَ أُجرَتي؟ أُجرَتي هِيَ أنْ أُبشّرَ مَجّانًا وأتَنازَلَ عَنْ حَقّي مِنْ خِدمَةِ البِشارَةِ.

19أنا رَجُلٌ حُرّ عِندَ النّاسِ، ولكِنّي جَعَلْتُ مِنْ نَفسي عَبدًا لِجميعِ النّاسِ حتى أربَحَ أكثَرَهُم.

20فَصِرتُ لليَهودِ يَهودِيًا لأربَحَ اليَهودَ، وصِرتُ لأهلِ الشّريعةِ مِنْ أهلِ الشّريعةِ -وإنْ كُنتُ لا أخضَعُ للشّريعةِ- لأربَحَ أهلَ الشّريعةِ،

21وصِرتُ للذينَ بِلا شريعةٍ كالذي بِلا شريعةٍ لأربَحَ الذينَ هُمْ بِلا شريعةٍ، معَ أنّ لي شَريعةً مِنَ اللهِ بِخُضوعي لِشريعةِ المَسيحِ،

22وصِرْتُ لِلضّعفاءِ ضَعيفًا لأربَحَ الضّعَفاءَ، وصِرتُ لِلنّاسِ كُلّهم كُلّ شيءٍ لأُخلّصَ بَعضَهُم بِكُلّ وسيلَةٍ.

23أعمَلُ هَذا كُلّهُ في سَبيلِ البِشارَةِ لأشارِكَ في خَيراتِها.

24أما تَعرِفونَ أنّ المُتَسابِقينَ في الجَري يَشتَرِكونَ كُلّهُم في السّباقِ، ولا يَفوزُ بِهِ إلاّ واحدٌ مِنهُم. فاَجرُوا أنتُم مِثلَهُ حتى تَفوزوا.

25وكُلّ مُسابِقٍ يُمارِسُ ضَبطَ النّفسِ في كُلّ شيءٍ مِنْ أجلِ إكليلٍ يَفنى، وأمّا نَحنُ، فمِنْ أجْلِ إكليلٍ لا يَفنى.

26فأنا لا أَجري كمَنْ لا يَعرِفُ الهَدَفَ، ولا أُلاكِمُ كمَنْ يَضرِبُ الهواءَ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

27بَلْ أقسو على جَسَدي وأستَعبِدُهُ لِئَلاّ أكونَ، بَعدَما بَشّرتُ غَيري، مِنَ الخاسِرينَ.

رسالة كورنثوس الأولى 10

عبادة الأوثان

1فلا أُريدُ أنْ تَجهَلوا، أيّها الإخوةُ، أنّ آباءَنا كانوا كُلّهم تَحتَ السّحابَةِ، وكُلّهُم عَبَروا البحرَ،

2وكُلّهُم تَعَمّدوا لِموسى في السّحابةِ وفي البحرِ،

3وكُلّهُم أكَلوا طعامًا روحِيّا واحدًا،

4وكُلّهُم كانوا يَشرَبونَ شَرابًا روحيّا واحدًا مِنْ صَخرَةٍ روحيّةٍ تُرافِقُهُم، وهذِهِ الصّخرَةُ هِيَ المَسيحُ.

5ومع ذلِكَ، فما رَضِيَ اللهُ عَنْ أكثَرِهِم، فسَقَطوا أمواتًا في الصّحراءِ.

6حَدَثَ هذا كُلّهُ لِيكونَ لنا مَثَلاً، فلا نَشتَهي الشّرّ مِثلَما اَشتَهَوهُ هُم،

7ولا تَعبُدوا الأوثانَ مِثلَما عَبَدَها بَعضُهُم، فالكِتابُ يَقولُ: "جَلَسَ الشّعبُ يَأْكُلُ ويَشرَبُ، ثُمّ قاموا يَلهُونَ".

8ولا نَستَسلِمُ إلى الزّنى مِثلَما اَستَسلَمَ بَعضُهُم، فَماتَ مِنهُم ثلاثَةٌ وعِشرونَ ألفًا في يومٍ واحدٍ،

9ولا نُجَرّبُ المَسيحَ مِثلَما جَرّبَهُ بَعضُهُم، فأهلَكَتْهُمُ الحَيّاتُ.

10ولا تتَذَمّروا أنتُم مِثلَما تَذَمّرَ بَعضُهُم، فأهْلَكَهُم مَلاكُ الموتِ.

11وحَدَثَ لهُم هذا كُلّهُ لِيكونَ نَذيرًا، وهوَ مكتوبٌ لِيَكونَ عِبرَةً لَنا نَحنُ الذينَ اَنتَهَتْ إلَيهِم أواخِرُ الأزمِنَةِ.

12فلْيَحْذَرِ السّقوطَ مَنْ ظَنّ أنّهُ قائِمٌ.

13ما أصابَتكُم تَجرِبَةٌ فوقَ طاقةِ الإنسانِ، لأنّ اللهَ صادِقٌ فلا يُكَلّفُكُم مِنَ التّجارِبِ غَيرَ ما تَقدِرونَ علَيهِ، بَلْ يهَبُكُم مَعَ التّجرِبَةِ وَسيلَةَ النّجاةِ مِنها والقُدرَةَ على اَحتِمالِها.

لا مشاركة في الأوثان

14فلذلِكَ اَهرُبوا، يا أحِبّائي، مِنْ عِبادَةِ الأوثانِ.

15أُكَلّمُكُم كما أُكَلّمُ عُقَلاءَ، فاَحكُموا أنتُم في ما أقولُ:

16كأْسُ البَرَكَةِ التي نُبارِكُها، أما هِيَ مُشارَكَةٌ في دمِ المَسيحِ؟ والخُبزُ الذي نَكسِرُهُ، أما هوَ مُشارَكَةٌ في جَسَدِ المَسيحِ؟

17فنَحنُ على كَثرَتِنا جَسَدٌ واحِدٌ لأنّ هناكَ خُبزًا واحدًا، ونَحنُ كُلّنا نَشتَرِكُ في هذا الخُبزِ الواحِدِ.

18اَنظُروا إلى بَني إسرائيلَ: أما الذينَ يأْكُلونَ الذّبائحَ هُمْ شُرَكاءُ المَذبَحِ؟

19فماذا يَعني كلامي هذا؟ أيَعني أنّ لِلوَثَنِ كيانًا أو لِذَبيحَةِ الوَثَنِ قِيمَةً؟

20لا، بَلْ يَعني أنّ ذَبائِحَ الوَثنيّينَ هِيَ ذبائِحُ لِلشّياطينِ لا للهِ. وأنا لا أُريدُ أنْ تكونوا شُركاءَ الشّياطين.

21لا تَقدِرونَ أنْ تَشرَبوا كأسَ الرّبّ وكأسَ الشّياطينِ، ولا أنْ تَشتَرِكوا في مائِدَةِ الرّبّ ومائِدَةِ الشّياطينِ.

22أم هَلْ نُريدُ أنْ نُثيرَ غَيرةَ الرّبّ؟ وهَلْ نَحنُ أقوى مِنهُ؟

إعملوا كل شيء لمجد الله

23"كُلّ شيءٍ حَلالٌ"، ولكنْ ما كُلّ شيءٍ ينفَعُ. "كُلّ شيءٍ حَلالٌ"، ولكنْ ما كُلّ شيءٍ يَبني.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

24 يَجبُ أنْ لا يسعى أحَدٌ إلى مَصلَحَتِهِ، بَلْ إلى مَصلَحَةِ غَيرِهِ.

25 كُلوا مِنَ اللّحمِ كُلّ ما يُباعُ في السّوقِ ولا تَسألوا عَنْ شيءٍ بِدافِعِ الضّميرِ.

26 فالكِتابُ يَقولُ: "الأرضُ وكُلّ ما علَيها لِلرّبّ".

27 إنْ دَعاكُم وثَنِـيّ وقَبِلتُم دَعوَتَهُ، فكُلوا ما يُقَدّمُهُ لكُم ولا تَسألوا عَنْ شيءٍ بِدافِعِ الضّميرِ.

28 ولكِنْ إنْ قالَ لكُم أحدٌ: "هذا الطّعامُ مِنْ ذَبائِحِ الأوثانِ"، فَلا تأْكُلوا مِنهُ، لأجلِ مَنْ أخبَرَكُم ولأجلِ الضّميرِ.

29 ولا أعني ضَميرَكُم أنتُم، بَلْ ضَميرَ غَيرِكُم. فلِماذا يُقيّدُ ضَميرُ غَيري حُرّيّتي؟

30 وإذا أكلَتُ طعامًا وشكَرتُ اللهَ علَيهِ، فلِماذا يَلومُني أحدٌ في ما أشكُرُ اللهَ علَيهِ؟

31 فإذا أكَلتُم أو شَرِبتُم، أو مَهما عَمِلتُم، فاعمَلوا كُلّ شيءٍ لِمَجدِ اللهِ.

32 لا تكونوا حجَرَ عَثرَةٍ لِليَهودِ أو غَيرِ اليَهودِ ولا لِكَنيسةِ اللهِ،

33 بَلْ كونوا مِثلي، فأنا أُحاوِلُ أنْ أُرضِيَ جميعَ النّاسِ في كُلّ ما أعمَلُ، ولا أسعى إلى خيري، بَلْ إلى خَيرِ الكَثْرَةِ مِنَ النّاسِ ليَنالوا الخَلاصَ.

رسالة كورنثوس الأولى 11

1 إقتَدوا بـي مِثلَما أقتَدي أنا بالمَسيحِ.

تغطية الرأس

2 أمدَحُكُم لأنّكُم تَذكُروني دَومًا وتُحافِظونَ على التّقاليدِ كما سَلّمْتُها إلَيكُم.

3 لكِنّي أُريدُ أنْ تَعرِفوا أنّ المَسيحَ رأْسُ الرّجُلِ، والرّجُلَ رأْسُ المرأةِ، والله رأْسُ المَسيحِ.

4 فكُلّ رَجُلٍ يُصَلّي أو يَتَنَـبّأُ وهوَ مُغَطّى الرّأْسِ يُهينُ رأْسَهُ، أيِ المَسيحَ،

5 وكُلّ امرأةٍ تُصلّي أو تَتَنَـبّأُ وهِـيَ مَكشوفَةُ الرّأْسِ تُهينُ رأْسَها، أيِ الرّجُلَ، كما لَو كانَت مَحلوقَةَ الشّعرِ.

6 وإذا كانَتِ المرأةُ لا تُغَطّي رأْسَها، فأَولى بِها أنْ تَقُصّ شَعرَها، ولكن إذا كانَ مِنَ العارِ على المرأةِ أنْ تَقُصّ شَعرَها أو تَحلِقَهُ، فعلَيها أنْ تُغَطّيَ رأْسَها.

7 ولا يَجوزُ لِلرّجُلِ أنْ يُغَطّيَ رأْسَهُ لأنّهُ صُورَةُ اللهِ ويَعكِسُ مَجدَهُ، وأمّا المرأةُ فتَعكِسُ مَجدَ الرّجُلِ.

8 فَما الرّجُلُ مِنَ المرأةِ، بَلِ المرأةُ مِنَ الرّجُلِ،

9 وما خَلَقَ اللهُ الرّجُلَ مِنْ أجلِ المرأةِ، بَل خَلَقَ المرأةَ مِنْ أجلِ الرّجُلِ.

10 لذلِكَ يَجِبُ علـى المرأةِ أنْ تُغطّيَ رأسَها علامَةَ الخُضوعِ، مِنْ أجلِ المَلائِكَةِ.

11 ففي الرّبّ لا تكون المرأةُ مِنْ دونِ الرّجُلِ، ولا الرّجُلُ مِنْ دون المرأةِ.

12 لأنّهُ إذا كانَتِ المرأةُ مِنَ الرّجُلِ، فالرّجُلُ تَلِدُهُ المرأةُ، وكُلّ شيءٍ مِنَ اللهِ.

13 فاحكُموا أنتُم لأنفُسِكُم: هَلْ يَليقُ بِالمرأةِ أنْ تُصَلّيَ للهِ وهِيَ مَكشوفَةُ الرّأْسِ؟

14 أما تُعَلّمُكُمُ الطّبـيعَةُ نَفسُها أنّهُ مِنَ العارِ على الرّجُلِ أنْ يُطيلَ شَعرَهُ،

15 ولكِنْ مِنَ الفَخرِ لِلمرأةِ أنْ تُطيلَ شَعرَها؟ لأنّ اللهَ جَعَلَ الشّعرَ سِترًا لها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16فإنْ أرادَ أحَدٌ أنْ يُعارِضَ، فما هذا مِنْ عادَتِنا ولا مِنْ عادَةِ كنائِسِ اللهِ.

عشاء الرب

(متى 26: 26-29، مرقس 14: 22-25، لوقا 22: 14-20)

17لكِنّي في ما يَتبَعُ مِنَ الوصايا لا أمدَحُكُم، لأنّ اَجتِماعاتِكُم تَضُرّ أكثَرَ مِمّا تَنفَعُ.

18فأوّلُ كُلّ شيءٍ، بَلَغَني أنّكُم حينَ تَجتَمِعُ كَنيسَتُكُم تَنقَسِمونَ شِيَعًا. وأنا أُصدّقُ هذا بَعضَ التّصديقِ،

19لأنّهُ لا بُدّ مِنَ البِدَعِ فيما بَينَكُم لِيَظهَرَ فيكُم الثّابِتونَ في الإيمانِ.

20وأنتُم لا تأكلونَ عَشاءَ الرّبّ حينَ تَجتَمِعونَ،

21بَلْ يأكُلُ كُلّ واحِدٍ مِنكُم عَشاءَهُ الخاصَ، فيَجوعُ بَعضُكُم ويَسكَرُ آخَرونَ.

22أما لكُم بُيوتٌ تأكُلونَ فيها وتَشرَبونَ؟ أم إنّكُم تَستَخِفّونَ بِكَنيسَةِ اللهِ وتُهينونَ الفُقَراءَ؟ فَماذا أقولُ لكُم؟ هَلْ أمدَحُكُم؟ لا، أنا لا أمدَحُكُم في هذا الأمرِ.

23فأنا مِنَ الرّبّ تَسَلّمتُ ما سَلّمتُهُ إلَيكُم، وهوَ أنّ الرّبّ يَسوعَ في اللّيلَةِ التي أُسلِمَ فيها أخَذَ خُبزًا

24وشكَرَ وكَسَرَهُ وقالَ: "هذا هوَ جَسَدي، إنّه لأجلِكُم. إعمَلوا هذا لِذِكري".

25وكذلِكَ أخَذَ الكأسَ بَعدَ العَشاءِ وقالَ: "هذِهِ الكأسُ هِيَ العَهدُ الجَديدُ بِدَمي. كُلّما شَرِبتُم، فاَعمَلوا هذا لِذِكري".

26فأنتُم كُلّما أكَلتُم هذا الخُبزَ وشَرِبتُم هذِهِ الكأسَ تُخبِرونَ بِمَوتِ الرّبّ إلى أنْ يَجيءَ.

27فمَنْ أكَلَ خُبزَ الرّبّ أو شَرِبَ كأسَهُ وما كانَ أهلاً لَهما خَطِئَ إلى جسَدِ الرّبّ ودَمِهِ.

28فليَمتَحِنْ كُلّ واحِدٍ نَفسَهُ، ثُمّ يأكُل مِنْ هذا الخُبزِ ويَشرَب مِنْ هذِهِ الكأسِ،

29لأنّ مَنْ أكَلَ وشَرِبَ وهوَ لا يُراعي جسَدَ الرّبّ، أكَلَ وشَرِبَ الحُكمَ على نَفسِهِ.

30ولذلِكَ كَثُرَ فيكُمُ المَرضى والضّعَفاءُ وماتَ بَعضُكُم.

31فلَو كُنّا نَمتحِنُ أنفُسَنا، لتَجَنّبنا الحُكمَ علَينا.

32ولكِنّ الرّبّ يَحكُمُ علَينا ويُؤدّبُنا لِئَلاّ يَدينَنا معَ سائِرِ العالَمِ.

33فمَتى اَجتَمَعتُم يا إخوَتي لِتناولِ العَشاءِ، فلْيَنتَظِرْ بَعضُكُم بَعضًا.

34وإذا كانَ أحدُكُم جائِعًا فليأْكُلْ في بَيتِه، لِئَلاّ يكونَ اَجتِماعُكُم سَبَبًا لِلحُكمِ علَيكُم. أمّا ما بَقِيَ مِنَ المَسائِلِ، فعِندَ مَجيئي أنْظُر فيها.

رسالة كورنثوس الأولى 12

المواهب الروحيّة

1وأمّا المَواهِبُ الرّوحِيّةُ، أيّها الإخوَةُ، فلا أُريدُ أنْ تَجهَلوا حَقيقَتَها.

2تَعرِفونَ أنّكُم، عِندَما كُنتُم وثَنيّينَ، كُنتُم تَندَفِعونَ إلى الأوثانِ البُكْمِ على غَيرِ هُدًى.

3أمّا الآنَ فاَعلَموا أنّ ما مِنْ أحدٍ إذا ألهَمَهُ رُوحُ اللهِ يَقولُ إنّ يَسوعَ مَلعونٌ مِنَ اللهِ، ولا يَقدِرُ أحدٌ أنْ يَقولَ إنّ يَسوعَ رَبّ إلاّ بإلهامٍ مِنَ الرّوحِ القُدُسِ.

4فالمَواهِبُ الرّوحِيّةُ على أنواعٍ، ولكِنّ الرّوحَ الذي يَمنَحُها واحدٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5والخِدمَةُ على أنواعٍ، ولكِنّ الرّبّ واحدٌ.

6والأعمالُ على أنواعٍ، ولكِنّ اللهَ الذي يَعمَلُ كُلّ شيءٍ في الجميعِ واحدٌ.

7كُلّ واحدٍ يَنالُ مَوهِبَةً يتَجَلّى فيها الرّوحُ لِلخَيرِ العامِ.

8فهذا يَنالُ مِنَ الرّوحِ كلامَ الحِكمَةِ، وذاكَ يَنالُ مِنَ الرّوحِ نَفسِهِ كلامَ المَعرِفَةِ.

9والرّوحُ الواحدُ نَفسُهُ يَهَبُ أحَدَهُمُ الإيمانَ، والآخرَ موهِبَةَ الشّفاءِ،

10وسِواهُ القُدرَةَ على صُنعِ المُعْجزاتِ، والآخرَ النّبوءَةَ، وسِواهُ التّمييزَ بَينَ الأرواحِ، والآخرَ التّكَلّمَ بلُغاتٍ مُتَنوّعَةٍ، والآخرَ تَرجَمَتها.

11وهذا كُلّهُ يَعمَلُهُ الرّوحُ الواحدُ نَفسُهُ مُوزّعًا مواهِبَهُ على كُلّ واحدٍ كما يَشاءُ.

جسد واحد وأعضاء كثيرة

12وكما أنّ الجَسَدَ واحدٌ ولَه أعضاءٌ كثيرَةٌ هِيَ على كَثْرَتِها جَسَدٌ واحدٌ، فكذلِكَ المَسيحُ.

13فنَحنُ كُلّنا، أيَهودًا كُنّا أم غَيرَ يَهودٍ، عبيدًا أم أحرارًا، تَعَمّدنا بِرُوحٍ واحدٍ لِنكونَ جَسَدًا واحدًا، وارتَوَيْنا مِنْ رُوحٍ واحدٍ.

14وما الجَسَدُ عُضوًا واحدًا، بَلْ أعضاءٌ كثيرةٌ.

15فَلَو قالَتِ الرّجْلُ: "ما أنا يَدًا، فَما أنا مِنَ الجَسَدِ؟

16ولَو قالَتِ الأُذُنُ: "ما أنا عينًا، فما أنا مِنَ الجَسَدِ"، أتَبطُلُ أنْ تكونَ عُضوًا في الجَسَدِ؟

17فلَو كانَ الجَسَدُ كُلّهُ عينًا، فأينَ السّمعُ؟ ولَو كانَ الجَسَدُ كُلّهُ أذُنًا، فأينَ الشّمّ؟

18ولكِنّ اللهَ جعَلَ كُلّ عُضوٍ في الجَسَدِ كما شاءَ.

19فَلَو كانَت كُلّها عُضوًا واحدًا فأينَ الجَسَدُ؟

20ولكِنّ الأعضاءَ كثيرةٌ والجَسَد واحدٌ.

21فلا تَقدِرُ العينُ أن تَقولَ لِليَدِ: "لا أحتاجُ إلَيكِ". ولا الرأْسُ لِلرّجلَينِ: "لا أحتاجُ إلَيكُما!"

22فما نَحسبهُ أضعفَ أعضاءِ الجَسَدِ هوَ ما كانَ أشَدّها ضرورَةً،

23وما نَحسبهُ أقَلّها كَرامَةً هوَ الذي نَخُصّهُ بِمَزيدٍ مِنَ التّكريمِ، وما نَستَحي بِه هوَ الذي نَخُصّهُ بِمَزيدٍ مِنَ الوَقارِ.

24أمّا الأعضاءُ الكريمَةُ، فلا حاجَةَ بِها إلى ذلِكَ. ولكِنّ اللهَ صنَعَ الجَسَدَ بِطريقةٍ تَزيدُ في كرامةِ الأعضاءِ التي بِلا كرامةٍ،

25لِئَلاّ يَقعَ في الجَسَدِ شِقاقٌ، بَلْ لِتَهتَمّ الأعضاءُ كُلّها بَعضُها بِبَعضٍ.

26فإذا تألّمَ عُضوٌ تألّمَت معَهُ جميعُ الأعضاءِ، وإذا أُكرِمَ عُضوٌ فَرِحَتْ معَهُ سائِرُ الأعضاءِ.

27فأنتُم جَسَدُ المَسيحِ، وكُلّ واحدٍ مِنكُم عُضوٌ مِنهُ.

28واللهُ أقامَ في الكنيسةِ الرّسُلَ أوّلاً والأنبياءَ ثانيًا والمُعَلّمينَ ثالثًا، ثُمّ منَحَ آخَرينَ القُدرَةَ على صُنعِ المُعجِزاتِ ومَواهِبَ الشّفاءِ والإسعافِ وحُسْنِ الإدارَةِ والتّكَلّمِ بِلُغاتٍ مُتنوّعَةٍ.

29فهَلْ كُلّهُم رُسُلٌ وكُلّهُم أنبياءُ وكُلّهُم مُعَلّمونَ وكُلّهُم يَصنَعونَ المُعجِزاتِ

30وكُلّهُم يَملِكونَ مَوهِبَةَ الشّفاءِ وكُلّهُم يَتكَلّمونَ بِلُغاتٍ وكُلّهُم يُتَرجِمونَ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

31فاَرغَبوا في المواهِبِ الحُسنى، وأنا أَدُلّكُم على أفضَلِ الطّرُقِ.

رسالة كورنثوس الأولى 13

المحبة

1لَو تَكَلّمتُ بِلُغاتِ النّاسِ والملائِكَةِ، ولا مَحبّةَ عِندي، فما أنا إلاّ نُحاسٌ يَطِنّ أو صَنْجٌ يَرِنّ.

2ولَو وهَبَني اللهُ النُبوّةَ وكُنتُ عارِفًا كُلّ سِرّ وكُلّ عِلمٍ، ولِيَ الإيمانُ الكامِلُ أنقُلُ بِه الجِبالَ، ولا مَحبّةَ عِندي، فما أنا بِشَيءٍ.

3ولَو فَـرّقْتُ جميعَ أموالي وسَلّمْتُ جَسَدي حتى أفتَخِرَ، ولا مَحبّةَ عِندي، فما يَنفَعُني شيءٌ.

4المَحبّةُ تَصبِرُ وتَرفُقُ، المَحبّةُ لا تَعرِفُ الحَسَدَ ولا التَفاخُرَ ولا الكِبرِياءَ.

5المَحبّةُ لا تُسيءُ التّصَرّفَ، ولا تَطلُبُ مَنفعَتَها، ولا تَحتَدّ ولا تَظُنّ السّوءَ.

6المَحبّةُ لا تَفرَحُ بِالظّلمِ، بَلْ تَفرَحُ بالحَقّ.

7المَحبّةُ تَصفَحُ عَنْ كُلّ شيءٍ، وتُصَدّقُ كُلّ شيءٍ، وتَرجو كُلّ شيءٍ، وتَصبِرُ على كُلّ شيءٍ.

8المَحبّةُ لا تَزولُ أبَدًا. أمّا النّبوّاتُ فتَبطُلُ والتّكَلّمُ بِلُغاتٍ ينتَهي. والمَعرِفَةُ أيضًا تَبطُلُ،

9لأنّ مَعرِفَتَنا ناقِصَةٌ ونُبوّاتِنا ناقِصةٌ.

10فمَتى جاءَ الكامِلُ زالَ الناقصُ.

11لمّا كُنتُ طِفلاً، كَطِفلٍ كُنتُ أتكَلّمُ وكَطِفلٍ كُنتُ أُدرِكُ، وكَطِفلٍ كُنتُ أُفَكّرُ، ولمّا صِرْتُ رَجُلاً، تَرَكْتُ ما هوَ لِلطّفلِ.

12وما نَراهُ اليومَ هوَ صُورةٌ باهِتَةٌ في مِرآةٍ، وأمّا في ذلِكَ اليومِ فسَنَرى وَجهًا لِوَجهٍ. واليومَ أعرِفُ بَعضَ المَعرِفَةِ، وأمّا في ذلِكَ اليومِ فسَتكونُ مَعرِفَتي كامِلَةً كمَعرِفَةِ اللهِ لي.

13والآنَ يَبقى الإيمانُ والرّجاءُ والمَحبّةُ، وأعظَمُ هذِهِ الثّلاثَةِ هيَ المَحبّةُ.

رسالة كورنثوس الأولى 14

النبوّة والتكلّم بلغات

1لِتكُنِ المَحبّةُ غايَتَكُمُ المَنشودَةَ، واَرغَبوا في المواهِبِ الروحِيّةِ، وخُصوصًا مَوهِبَةَ النُبوءَةِ.

2فالذي يَتكَلّمُ بِلُغاتٍ لا يُكَلّمُ النّاسَ بَلِ اللهَ، لأنّ ما مِنْ أحَدٍ يَفهَمُ كلامَهُ، فهوَ يَقولُ بالرّوحِ أشياءَ خَفِيّةً.

3وأمّا الذي يتَنبّأُ، فهوَ يُكَلّمُ النّاسَ بِكلامٍ يَبني ويُشَجّعُ ويُعَزّي.

4الذي يتكَلّمُ بِلُغاتٍ يَبني نَفسَهُ، وأمّا الذي يَتنبّأُ فيَبني الكنيسةَ.

5أُريدُ أنْ تَتكَلّموا كُلّكُم بِلُغاتٍ، ولكِنْ بالأَولى أنْ تَتنبّأوا، لأنّ الذي يتَنبّأُ أعظَمُ مِنَ الذي يَتكَلّمُ بِلُغاتٍ، إلاّ إذا كانَ يُـتَرجِمُ ما يَقولُ حتى تَفهَمَهُ الكنيسةُ، فتنالَ بِه ما يُقوّي بُنيانَها.

6فإذا جِئتُ إلَيكُم، أيّها الإخوةُ، وكَلّمْتُكُم بِلُغاتٍ، فكيفَ أنفَعُكُم إذا كانَ كلامي لا يَحمِلُ وَحْيًا أو مَعرِفَةً أو نُبُوءَةً أو تَعليمًا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7فلَو كانَت آلاتُ العَزْفِ الجَمادِيّةُ كالمِزمارِ والقيثارَةِ لا تُخرِجُ أنغامًا مُتميّزَةً بَعضُها مِنْ بَعضٍ، فكيفَ نَعرِفُ اللّحنَ المَعزوفَ بِها؟

8ولَو أخرَجَ البُوقُ صَوتًا مُشوّشًا، فمَنْ يتَأَهّبُ لِلقِتالِ؟

9وكذلِكَ أنتُم، إنْ نَطَقَ لِسانُكُم بِكلامٍ غيرِ مَفهومٍ، فكيفَ يَعرِفُ أحدٌ ما تَقولونَ؟ ألا يَذهَبُ كلامُكُم في الهَواءِ؟

10في العالَمِ لُغاتٌ كثيرةٌ ولا واحدةٌ مِنها بِغَيرِ مَعنًى،

11فإذا جَهِلتُ مَعنى الألفاظِ، أكونُ كالأعجمِ عِندَ مَنْ أُكَلِّمُهُ، ويكونُ مَنْ يُكَلِّمُني كالأعجَمِ عِندي.

12أمّا وأنتُم أيضًا تَرغَبونَ في المواهِبِ الرّوحِيّةِ، فاطلُبوا أن يَزيدَكُمُ اللهُ مِنها لبُنيانِ الكنيسةِ.

13لذلِكَ يَجبُ على المُتكَلِّمِ بِلُغاتٍ أنْ يَلتمِسَ مِنَ اللهِ موهِبَةَ تَفسيرِها،

14لأنّي إذا صَلّيتُ بِلُغاتٍ فَرُوحي يُصَلّي ولا يَستَفيدُ عَقلي شيئًا.

15فماذا أعمَلُ؟ أُصلّي بِروحي وأُصلّي بِعَقلي أيضًا. وأُرَنّمُ بِرُوحي وأُرَنّمُ بعَقلي أيضًا.

16فإذا كُنتَ لا تَحمَدُ اللهَ إلاّ بالرّوحِ، فكيفَ يُمكِنُ لِلمُستَمِعِ المُبتَدِئِ أنْ يُجيبَ "آمين" على حَمدِكَ، وهوَ لا يَعرِفُ ما تَقولُ؟

17أنتَ أحسَنتَ الحَمدَ، ولكِنّ غَيرَكَ ما كسَبَ شيئًا لِلبُنيانِ.

18أحمَدُ اللهَ على أنّي أتكَلّمُ بِلُغاتٍ أكثَرَ مِمّا تتكَلّمونَ كُلّكُم،

19ولكِنّي في الكنيسةِ أُفَضّلُ أنْ أقولَ خَمسَ كَلِماتٍ مَفهومَةٍ أُعَلِّمُ بِها الآخَرينَ على أنْ أقولَ عَشَرَةَ آلافِ كَلِمَةٍ بِلُغاتٍ.

20لا تكونوا أيّها الإخوَةُ أطفالاً في تَفكيرِكُم، بَلْ كونوا أطفالاً في الشّرّ وراشِدينَ في التّفكيرِ.

21جاءَ في الشّريعةِ: "قالَ الرّبّ: سأُكَلِّمُ هذا الشّعبَ بألسِنةٍ غَريبَةٍ وبِشفاهٍ غَريبةٍ، ومعَ ذلِكَ لا يُصغونَ إليّ".

22فَما اللّغاتُ آيَةً لِلمُؤمِنينَ، بَلْ لِغَيرِ المُؤمِنينَ. أمّا موهِبَةُ النّبُوءَةِ فهِيَ لِلمُؤمنينَ، لا لِغَيرِ المُؤمنينَ.

23فلَو اجتَمَعَتِ الكنيسةُ كُلّها وتَكلّمَ كُلّ واحدٍ فيها بِلُغاتٍ، فدَخَلَ مُستَمِعونَ مُبتَدِئونَ أو غيرُ مُؤمنينَ، ألا يَقولونَ إنّكُم مَجانينُ؟

24ولكنْ لَو تَنبّأوا كُلّهُم، فدَخَلَ علَيهِم مُستَمِعٌ مُبتَدِئٌ أو غَيرُ مُؤمِنٍ، لَوَبّخَهُ الحاضِرونَ ودانوهُ كُلّهُم،

25فتَنكَشِفُ خَفايا قَلبِهِ، فيَسجُدُ ويَعبُدُ اللهَ مُعتَرِفًا أنّ اللهَ بالحقيقَةِ بَينَكُم.

النظام في الكنيسة

26فَماذا بَعدُ، أيّها الإخوَةُ؟ عِندَما تَجتَمِعونَ ولِكُلّ واحدٍ مِنكُم تَرنيمَةٌ أو تَعليمٌ أو وَحْيٌ أو رِسالةٌ بِلُغاتٍ أو تَرجَمَةٌ، فلْيكُنْ كُلّ شيءٍ لِلبُنيانِ.

27وإذا تكَلّمتُم بِلُغاتٍ، فلْيتكَلّمْ مِنكُم اَثنانِ أو ثلاثةٌ على الأكثَرِ، واحدٌ بَعدَ الآخَرِ، ولْيكُنْ فيكُم مَنْ يُتَرجِمُ.

28وإذا كانَ لا يُوجَدُ مُترجِمٌ، فَلْيصمُتِ المتكلّمُ بلغاتٍ في الكنيسةِ ويُحَدّثُ نَفسَهُ واللهَ.

29أمّا الأنبياءُ، فلْيتكَلّمْ مِنهُم اَثنانِ أو ثلاثةٌ، ولْيَحكُمِ الآخَرونَ.

30وإنْ تَلَقّى غَيرُهُم مِنَ الحاضِرينَ وحْيًا مِنَ اللهِ، فلْيَصمُتْ مَنْ كانَ يَتكَلّمُ،

31لأنّ في إمكانِكُم كُلّكُم أنْ تَتَنبّأوا، واحدًا بَعدَ الآخَرِ، ليتَعَلّمَ جميعُ الحاضِرينَ ويتَشَجّعوا.

32فأرواحُ الأنبياءِ خاضِعَةٌ لِلأنبياءِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

33فما اللهُ إلهَ فوضى، بَلْ إلهُ السّلامِ. وكما تَصمُتُ النّساءُ في جميعِ كنائِسِ الإخوَةِ القِدّيسينَ،
34فلْتَصمُتْ نِساؤُكُم في الكنائسِ، فَلا يَجوزُ لَهُنّ التّكَلّمُ. وعلَيهنّ أنْ يَخضَعْنَ كما تَقولُ الشّريعةُ.
35فإنْ أرَدْنَ أنْ يتَعَلّمنَ شيئًا، فلْيَسْألْنَ أزواجَهُنّ في البَيتِ، لأنّهُ عَيبٌ على المَرأةِ أنْ تَتكَلّمَ في الكنيسةِ.
36هَلْ صدَرَتْ عَنكُم كَلِمَةُ اللهِ، أمِ انتَهَتْ إلَيكُم وحدَكُم؟
37إنْ حَسِبَ أحدٌ نَفسَهُ نَبيّا أو صاحِبَ مَوهِبَةٍ روحِيّةٍ أُخرى، فلْيَعلَمْ أنّ ما أكتُبُهُ إلَيكُم هوَ وَصِيّةُ الرّبّ،
38فإنْ تَجاهَلَ ذلِكَ، فتَجاهَلوهُ.
39فاَرغبوا إذًا، يا إخوَتي، في مَوهِبَةِ النّبوءَةِ ولا تَمنَعوا أحدًا أنْ يتكَلّمَ بِلُغاتٍ.
40ولْيكُن كُلّ شيءٍ بِلَياقَةٍ ونِظامٍ.

رسالة كورنثوس الأولى 15

قيامة المسيح

1أُذَكّرُكُم، أيّها الإخوَةُ، بِالبِشارَةِ التي حَمَلتُها إلَيكُم وقَبِلتُموها ولا تَزالونَ ثابِتينَ علَيها،
2وبِها تَخلُصونَ إذا حَفِظتُموها كما بَشّرْتُكم بِها، وإلاّ فأنتُم آمَنتُم باطِلاً.
3سلّمْتُ إلَيكُم قَبلَ كُلّ شيءٍ ما تَلَقّيتُهُ، وهوَ أنّ المَسيحَ ماتَ مِنْ أجلِ خَطايانا كما جاءَ في الكتُبِ،
4وأنّهُ دُفِنَ وقامَ في اليومِ الثّالثِ كما جاءَ في الكُتُبِ،
5وأنّهُ ظهَرَ لِبُطرُسَ ثُمّ لِلرّسُلِ الاثنَي عشَرَ،
6ثُمّ ظهَرَ لأكثَرَ مِنْ خَمسِ مِئةِ أَخٍ معًا لا يَزالُ مُعظَمُهُم حيّا وبَعضُهُم ماتوا،
7ثُمّ ظهَرَ لِيَعقوبَ، ثُمّ لِجَميعِ الرّسُلِ،
8حتى ظَهَرَ لي آخِرًا أنا أيضًا كأنّي سِقطٌ.
9فما أنا إلاّ أصغَرُ الرّسُلِ، ولا أحسَبُ نَفسي أهلاً لأنْ يَدعوَني أحَدٌ رَسولاً لأنّي اَضطَهَدتُ كنيسةَ اللهِ،
10وبِنِعمَةِ اللهِ أنا ما أنا علَيهِ الآنَ، ونِعمَتُهُ علَيّ ما كانَت باطِلَةً، بَلْ إنّي جاهَدتُ أكثَرَ مِنْ سائِرِ الرّسُلِ كُلّهِم، وما أنا الذي جاهَدتُ، بَلْ نِعمَةُ اللهِ التي هِيَ مَعي.
11أكُنتُ أنا أم كانُوا هُم، هذا ما نُبَشّرُ بِه وهذا ما بِه آمَنتُم.

قيامة الأموات

12وما دُمنا نُبَشّرُ بأنّ المَسيحَ قامَ مِنْ بَينِ الأمواتِ، فكيفَ يَقولُ بَعضُكُم إنّ الأمواتَ لا يَقومونَ؟
13إنْ كانَ الأمواتُ لا يَقومونَ، فالمَسيحُ ما قامَ أيضًا.
14وإنْ كانَ المَسيحُ ما قامَ، فتَبشيرُنا باطِلٌ وإيمانُكُم باطِلٌ،
15بَلْ نكونُ شُهودَ الزّورِ على اللهِ، لأنّنا شَهِدْنا على اللهِ أنّهُ أقامَ المَسيحَ وهوَ ما أقامَهُ، إنْ كانَ الأمواتُ لا يَقومونَ.
16فإذا كانوا لا يَقومونَ، فالمَسيحُ ما قامَ أيضًا.
17وإذا كانَ المَسيحُ ما قامَ، فإيمانُكُم باطِلٌ وأنتُم بَعدُ في خَطاياكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18 وكذلِكَ الذينَ ماتوا في المَسيحِ هَلَكوا.

19 وإذا كانَ رَجاؤُنا في المَسيحِ لا يَتَعَدّى هذِهِ الحياةَ، فنَحنُ أشقى النّاسِ جميعًا.

20 لكِنّ الحقيقَةَ هِيَ أنّ المَسيحَ قامَ مِنْ بَينِ الأمواتِ هوَ بِكرُ مَنْ قامَ مِنْ رُقادِ المَوتِ.

21 فالمَوتُ كانَ على يَدِ إنسانٍ، وعلى يَدِ إنسانٍ تكونُ قيامَةُ الأمواتِ.

22 وكما يَموتُ جميعُ النّاسِ في آدمَ، فكذلِكَ هُم في المَسيحِ سَيحيَوْنَ،

23 ولكِنْ كُلّ واحدٍ حسَبَ رُتبَتِه. فالمَسيحُ أوّلاً لأنّهُ البِكرُ، ثُمّ الذينَ هُمْ للمَسيحِ عِندَ مَجيئِهِ.

24 ويكونُ المُنتَهى حينَ يُسَلّمُ المَسيحُ المُلْكَ إلى اللهِ الآبِ بَعدَ أنْ يُبيدَ كُلّ رئاسَةٍ وكُلّ سُلطَةٍ وقُوّةٍ.

25 فلا بُدّ لَه أنْ يَملِكَ حتى يَضَعَ جميعَ أعدائِهِ تَحتَ قدَمَيهِ.

26 والموتُ آخِرُ عَدُوّ يُبيدُه.

27 فالكِتابُ يَقولُ إنّ اللهَ "أخضَعَ كُلّ شَيءٍ تَحتَ قدَمَيهِ". وعِندَما يَقولُ: "أخضَعَ كُلّ شيءٍ"، فمِنَ الواضِحِ أنّهُ يَستَثني اللهَ الآبَ الذي أخضَعَ كُلّ شيءٍ لِلمَسيحِ.

28 ومتى خضَعَ كُلّ شيءٍ للآبنِ، يَخضَعُ هوَ نَفسُهُ للهِ الذي أخضَعَ لَه كُلّ شيءٍ، فيكونُ اللهُ كُلّ شيءٍ في كُلّ شيءٍ.

29 وإذا كانَ الأمواتُ لا يَقومونَ، فماذا يَنفَعُ الذينَ يَقبَلونَ المَعموديّةَ مِنْ أجلِ الأمواتِ؟ لِماذا يتَعَمّدونَ مِنْ أجلِهِم؟

30 ولِماذا نَتَعرّضُ نَحنُ لِلخَطَرِ كُلّ حينٍ؟

31 فأنا أذوقُ المَوتَ كُلّ يومٍ. أقولُ هذا، أيّها الإخوةُ، بِما لي مِنْ فَخرٍ بِكُم في المَسيحِ يَسوعَ ربّنا.

32 فإذا كُنتُ صارَعتُ الوحوشَ في أفسسَ لِغَرَضٍ بَشَريّ، فما الفائِدَةُ لي؟ وإذا كانَ الأمواتُ لا يَقومونَ، فلنَقُلْ معَ القائِلينَ: "تَعالَوا نأكُلُ ونَشرَبُ، فغَدًا نَموتُ".

33 لا تَضِلّوا: "المُعاشَرَةُ السّيّئَةُ تُفسِدُ الأخلاقَ الحسَنَةَ".

34 عودوا إلى وعيِكُمُ السّليمِ ولا تَخطَأوا، لأنّ بَعضَكُم يَجهَلُ اللهَ كُلّ الجَهلِ. أقولُ هذا لِتَخجَلوا.

قيامة الجسد

35 ويسألُ أحدُكُم: "كيفَ يَقومُ الأمواتُ، وفي أيّ جِسْمٍ يَعودونَ؟"

36 يا لكَ مِنْ جاهِلٍ! ما تَزرَعُهُ لا يَحيا إلاّ إذا مات.

37 وما تَزرَعُهُ هوَ مُجرّدُ حَبّةٍ مِنَ الحِنطَةِ مَثلاً، أو غَيرِها مِنَ الحُبوبِ، لا جِسم النّبتَةِ كما سَيكونُ،

38 واللهُ يَجعَلُ لَها جِسمًا كما يَشاءُ، لِكُلّ حَبّةٍ جِسمٌ خاصّ.

39 وما الأجسامُ الحَيّةُ كُلّها سَواءً، فللإنسانِ جِسمٌ ولِلحيوانِ جِسمٌ آخرُ، ولِلطيرِ جِسمٌ ولِلسّمكِ جِسمٌ آخرُ.

40 وهُناكَ أجسامٌ سَماويّةٌ وأجسامٌ أرضِيّةٌ. فلِلأجسامِ السّماويّةِ بَهاءٌ، وللأجسامِ الأرضِيّةِ بَهاءٌ آخَرُ.

41 الشّمسُ لَها بَهاءٌ والقَمَرُ لَه بَهاءٌ آخَرُ، ولِلنّجومِ بَهاؤُها، وكُلّ نَجمٍ يَختَلِفُ بِبَهائِهِ عَنِ الآخَرِ.

42 وهذِهِ هِيَ الحالُ في قيامَةِ الأمواتِ: يُدفَنُ الجِسمُ مائِتًا ويَقومُ خالِدًا.

43 يُدفَنُ بِلا كرامَةٍ ويَقومُ بِمَجدٍ. يُدفَنُ بِضُعفٍ ويَقومُ بِقُوّةٍ.

44 يُدفَنُ جِسمًا بَشَرِيّا ويَقومُ جِسمًا روحانِيّا. وإذا كانَ هُناكَ جِسمٌ بَشَرِيّ، فهُناكَ أيضًا جِسمٌ روحانِيّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

45فالكِتابُ يَقولُ: "كانَ آدمُ الإنسانُ الأوّلُ نَفسًا حَـيّةً"، وكانَ آدمُ الأخيرُ رُوحًا يُحيـــي.

46فما كانَ الرّوحانيّ أوّلاً، بَلِ البَشَرِيّ، وكانَ الرّوحانِـيّ بَعدَهُ.

47الإنسانُ الأوّلُ مِنَ التّرابِ فهوَ أرضِـيّ، والإنسانُ الآخَرُ مِنَ السّماءِ.

48فعَلى مِثالِ الأرضِـيّ يكونُ أهلُ الأَرضِ، وعلى مِثالِ السّماويّ يكونُ أهلُ السّماءِ.

49ومِثلَما لَبِسنا صُورَةَ الأرضِـيّ، فكذلِكَ نَلبَسُ صُورةَ السّماوِيّ.

50أقولُ لكُم، أيّها الإخوَةُ، إنّ اللّحمَ والدّمَ لا يُمكِنُهُما أنْ يَرِثا مَلكوتَ اللهِ، ولا يُمكِنُ لِلموتِ أنْ يَرِثَ الخُلودَ.

51واَسمَعوا هذا السّرّ: لا نَموتُ كُلّنا، بَلْ نَتَغَيّرُ كُلّنا،

52في لَحظَةٍ وطَرفَةِ عَينٍ، عِندَ صَوتِ البوقِ الأخيرِ، لأنّ صَوتَ البوقِ سيَرتَفِـعُ، فيَقومُ الأمواتُ لابسينَ الخُلودَ ونَحنُ نَتَغَيّرُ.

53فلا بُدّ لِهذا المائِتِ أنْ يَلبَسَ ما لا يَموتُ، ولِهذا الفاني أنْ يَلبَسَ ما لا يَفنى.

54ومتى لَبِسَ هذا المائِتُ ما لا يَموتُ، ولَبِسَ هذا الفاني ما لا يَفنى، تَمّ قَولُ الكِتابِ: "الموتُ اَبتَلَعَهُ النّصرُ".

55فأينَ نَصرُكَ يا موتُ؟ وأينَ يا موتُ شوكَتُكَ؟

56وشوكَةُ الموتِ هِيَ الخَطيئَةُ، وقُوّةُ الخَطيئَةِ هِـيَ الشّريعةُ.

57فالحمدُ للهِ الذي مَنَحنا النّصرَ بِرَبّنا يَسوعَ المَسيحِ.

58فكونوا، يا إخوَتي الأحِبّاءَ، ثابِتينَ راسِخينَ، مُجتَهِدينَ في عَمَلِ الرّبّ كُلّ حينٍ، عالِمينَ أنّ جَهدَكُم في الرّبّ لا يَضيعُ.

رسالة كورنثوس الأولى 16

مساعدة كنيسة أورشليم

1أمّا جَمْعُ التّبرّعاتِ للإخوَةِ القِدّيسينَ، فاَعلَموا أنتُم أيضًا بِما أوصَيتُ الكنائسَ في غَلاطيةَ.

2وهوَ أنْ يَحتَفِظَ كُلّ واحدٍ مِنكم، في أوّلِ يومٍ مِنَ الأُسبوعِ، بما يُمكِنُهُ تَوفيرُهُ مِنَ المالِ، فلا يكونُ جَمْعُ التّبرّعاتِ يومَ قُدومي إلَيكُم.

3ومتى جِئتُ، أرسَلتُ الذينَ تَختارونَهُم لِحَملِ هِباتِكُم إلى أُورُشليمَ وزَوّدتُهُم بِرَسائلَ مِنّي.

4وإنْ لَزِمَ الأمرُ، أنْ أُسافِرَ أنا فسيُسافِرونَ مَعي.

5سأجيءُ إلَيكُم بَعدَ أنْ أمُرّ بِمكدونِـيّةَ، لأنّي سأمُرّ بِها مُرورًا عابِرًا.

6ورُبّما أقَمتُ وقَضَيتُ الشّتاءَ كُلّهُ عِندَكُم لِتُسَهّلوا لي مُواصَلَةَ السّفَرِ.

7فأنا لا أُريدُ أنْ أراكُم هذِهِ المَرّةَ رُؤيةً عابِرَةً، بَلْ أرجو أنْ أُقيمَ بَينكُم مُدّةً طَويلةً بإذنِ الرّبّ.

8وسأبقى هُنا في أفسُسَ إلى عيدِ يومِ الخَمسينَ،

9لأنّ اللهَ فَتَحَ لِخِدمتي فيها بابًا واسِعًا فَعّالاً، معَ أنّ الخُصومَ كَثيرونَ.

10وإذا جاءَكُم تيموثاوُسُ، فاَجعَلوهُ مُطمَئِنّ البالِ، لأنّهُ مِثلي يَعمَلُ لِلرّبّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11 ولا يَستَخِفّ بِه أحَدٌ، بَلْ سَهّلوا لَه طريقَ العَودَةِ إليّ بِسَلامٍ، لأنّي أنا والإخوة نَنتَظِرُهُ.

12 أمّا أخونا أبلّوسُ، فكثيرًا ما طَلَبتُ مِنهُ أنْ يَذهَبَ إلَيكُم معَ الإخوَةِ، ولكنّهُ رَفَضَ بإصرارٍ أنْ يَجيئَكُم في الوَقتِ الحاضِرِ، وسيَذْهَبُ عِندَما تَسنَحُ لَه الفُرصَةُ.

الخاتمة

13 تَيقّظوا اَثْبُتوا في الإيمانِ، جاهِدوا جهادَ الرّجالِ، كونوا أقوياءَ،

14 اَعمَلوا كُلّ شيءٍ بِمَحبّةٍ.

15 أنتُم تَعرِفونَ أنّ عائِلَةَ أستِفاناسَ هُمْ أوّلُ مَنْ آمَنَ بالمَسيح في آخائِيةَ، وأنّهُم كَرّسوا أنفُسَهُم لِخِدمةِ الإخوَةِ القِدّيسينَ. فأُناشِدُكُم، أيّها الإخوَةُ،

16 أنْ تَسمَعوا لهُم ولِكُلّ مَنْ يَعمَلُ ويَتعَبُ معَهُم.

17 سَرّني مَجيءُ أستِفاناسَ وفَرْتوناتوسَ وأخائيكُوسَ، لأنّهُم قاموا مقامكُم في غيابِكُم،

18 وأنعَشوا قَلبي مِثلَما أنعَشوا قُلوبَكُم. فاَعرِفوا كيفَ تُكرِمونَ أمثالَهُم.

19 تُسلّمُ علَيكُم كنائِسُ آسيةَ، ويُسَلّمُ علَيكُم كثيرًا في الرّبّ أكيلا وبريسكِلّةُ والكنيسةُ التي تَجتَمِعُ في بَيتِهِما.

20 ويُسَلّمُ علَيكُمُ الإخوةُ كُلّهُم. سَلّموا بَعضُكُم على بَعضٍ بِقُبلَةٍ مُقَدّسَةٍ.

21 هذا السّلامُ بِخَطّ يَدي أنا بولُسَ.

22 مَنْ لا يُحِبّ الرّبّ هوَ تَحتَ لَعنةِ اللهِ! "ماران أثا": يا رَبّنا تَعالَ.

23 ولتَكُنْ نِعمَةُ الرّبّ يَسوعَ مَعكُم.

24 مَحَبّتي لكُم جميعًا في المَسيحِ يَسوعَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة كورنثوس الثانية

رسالة كورنثوس الثانية 1

سلام وحمد

1 مِنْ بولُسَ رَسولِ المَسيحِ يَسوعَ بِمَشيئَةِ اللهِ، ومِنَ الأخِ تيموثاوُسَ، إلى كنيسةِ اللهِ في كورِنثُوسَ، وإلى جميعِ الإخوَةِ
القِدّيسينَ في آخائِيَةَ كُلِّها.

2 علَيكُم النِّعمَةُ والسَّلامُ مِنَ اللهِ أبينا ومِنَ الرَّبِّ يَسوعَ المَسيحِ.

3 تبارَكَ اللهُ أبو رَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ، الآبُ الرَّحيمُ وإلهُ كُلِّ عَزاءٍ،

4 فهوَ الذي يُعَزِّينا في جميعِ شدائِدِنا لِنَقدِرَ نَحنُ بالعَزاءِ الذي نِلناهُ مِنَ اللهِ أنْ نُعَزِّيَ سِوانا في كُلِّ شِدَّةٍ.

5 فكَما أنَّ لنا نَصيبًا وافِرًا مِنْ آلامِ المَسيحِ، فكذلِكَ لنا بالمَسيحِ نَصيبٌ وافِرٌ مِنَ العَزاءِ.

6 فإذا كُنّا في شِدَّةٍ فلأجلِ عَزائِكُم وخَلاصِكُم، وإذا تَعَزَّينا فلأجلِ عَزائِكُمُ الذي يَمنَحُنا القُدرَةَ على اَحتِمالِ تِلكَ الآلامِ
التي نَحتَمِلُها نَحنُ.

7 ورَجاؤُنا فيكُم ثابِتٌ لأنّنا نَعرِفُ أنَّكُم تُشارِكونَنا في العَزاءِ مِثلَما تُشارِكونَنا في الآلامِ.

8 لا نُريدُ، أيّها الإخوَةُ، أنْ تَجهَلوا الشَّدائِدَ التي نَزَلَتْ بِنا في آسيةَ، فكانَت ثَقيلَةً جدّا وفوقَ قُدرَتِنا على الاحتمالِ حتى
يَئِسنا مِنَ الحياةِ،

9 بَلْ شَعَرْنا أنَّهُ مَحكومٌ علَينا بالموتِ، لِئَلاّ نَـتّكِلَ على أنفُسِنا، بَلْ على اللهِ الذي يُقيمُ الأمواتَ.

10 فهوَ الذي أنقَذَنا مِنْ هذا الموتِ وسيُنقِذُنا مِنهُ. نعم، لنا فيهِ رَجاءٌ أنَّهُ سَيُنقِذُنا مِنهُ أيضًا.

11 وستُعينونَنا أنتُم بِصلَواتِكُم، فإذا بارَكَنا اللهُ استِجابَةً لِصَلَواتِ كثيرٍ مِنَ النّاسِ، فكَثيرٌ مِنَ النّاسِ يَحمَدونَ اللهَ مِنْ
أجلِنا.

بولس يغيّر خطة سفره

12 وما نَفتَخِرُ بِه هوَ شَهادَةُ ضَميرِنا. فهوَ يَشهَدُ لنا بأَنّ سيرَتَنا في هذا العالَمِ، وخُصوصًا بَينَكُم، هيَ سِيرةُ بَساطةٍ
وتَقوى، لا بِحكمَةِ البَشَرِ، بَلْ بِنِعمةِ اللهِ.

13 ونَحنُ لا نكتُبُ إلَيكُم إلاّ ما تَقرَأُونَهُ وتَفهَمونَهُ، ورَجائي أنْ تَفهَموا كُلَّ الفَهمِ

14 ما تَفهَمونَهُ الآنَ بَعضَ الفَهمِ، وهوَ أنّنا فَخرٌ لكُم وأنتُم فَخرٌ لنا في يومِ ربِّنا يَسوعَ.

15 كُنتُ على ثِقَةٍ بِهذا كُلِّهِ حينَ عَزَمتُ على السَّفَرِ إلَيكُم أوّلاً حتى تَتَضاعَفَ الفائدةُ لكُم،

16 فأمُرَّ بِكُم في طريقي إلى مَكدونِـيّةَ، ثُمّ أرجِـعُ مِنْ مكدونِـيّةَ إلَيكُم، فتُسهّلوا لي أمرَ السَّفَرِ إلى اليَهودِيّةِ.

17 فهَلْ عَزَمتُ على هذِهِ الخُطّةِ لِخِفّةٍ ظَهَرَتْ علَيّ؟ وهَلْ أُدبّرُ أُموري تَدبـيرًا بَشَرِيًّا، فأقولُ نعم نعم ولا لا في الوقتِ
ذاتِهِ؟

18 ويَشهَدُ اللهُ أنّ كلامَنا لكُم ما كانَ نعم ولا،

19 لأنّ يَسوعَ المَسيحَ اَبنَ اللهِ الذي بَشّرْنا بِه بَينَكُم، أنا وسلوانُسُ وتيموثاوُسُ، ما كانَ نعم ولا، بَلْ نعم كُلُّهُ.

20 فهوَ "النّعمُ" لِكُلِّ وُعودِ اللهِ. لذلِكَ نَقولُ "آمين" بالمَسيحِ يَسوعَ إكرامًا لِمَجدِ اللهِ.

21 ولكنّ اللهَ هوَ الذي يُثَبّتُنا وإيّاكُم في المَسيحِ، وهوَ الذي مَسَحنا

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22 وخَتَمَنا بِخاتَمِهِ ومنَحَنا رُوحَهُ عُربونًا في قُلوبِنا.

23 ويَشهَدُ اللهُ علَيّ أنّي اَمتَنَعْتُ عَنِ المَجيءِ إلى كورنثوسَ شَفَقَةً علَيكُم،

24 فنَحنُ لا نُريدُ السّيطَرَةَ على إيمانِكُم، بَلْ نَحنُ نَعمَلُ مَعكُم مِنْ أجلِ فَرَحِكُم، فأنتُم في الإيمانِ ثابِتونَ.

رسالة كورنثوس الثانية 2

1 لذلِكَ عَزَمتُ أنْ لا أعودَ إلَيكُم، لِئَلاّ أُسَبّبَ لكُمُ الحُزنَ مَرّةً ثانِيةً.

2 لأنّي إنْ أحزَنتُكُم فَمَنْ يُفرِحُني غَيرُ الذينَ أحزَنتُهُم؟

3 وما كَتَبتُ إلَيكُم تِلكَ الرّسالةَ إلاّ لأنّي أُريدُ أنْ لا يكونَ مَصدرَ حُزني عِندَ مَجيئي إلَيكُم، أولَئِكَ الذينَ يَجِبُ أنْ يكونوا مَصدَرَ سُروري. وأنا واثِقٌ بِكُم جميعًا، واثِقٌ أنّ سُروري هوَ سُرورُكُم جميعًا.

4 كَتَبتُ إلَيكُم وقَلبي يَفيضُ بالكآبَةِ والضّيقِ وعَيني تَسيلُ مِنها الدّموعُ، لا لِتَحزَنوا بَلْ لِتَعرِفوا كمْ أنا أُحِبّكُمْ.

الصفح عن الذنب

5 فالذي كانَ سبَبًا لِلحُزنِ ما أحزَنَني أنا وَحدي، بَلْ أحزَنكُم كُلّكُم بَعضَ الحُزنِ، لِئَلاّ أُبالِغَ.

6 ويكفي هذا الرّجُلَ مِنَ العِقابِ ما أنزَلَهُ بِه أكثرُكُم.

7 والآنَ خَيرٌ لكُم أنْ تَصفَحوا عَنهُ وتُشجّعوهُ، لِئَلاّ يَبتَلِعَهُ الغَمّ الشديدُ.

8 فأُوصِيكُم أنْ تَزيدوهُ مَحَبّةً.

9 وإنّما كَتَبتُ إلَيكُم لأختَبِرَكُم وأرى هَلْ تُطيعونَني في كُلّ شيءٍ.

10 فمَنْ صَفَحتُم عَنهُ صَفَحتُ عَنهُ أنا أيضًا، لأنّي إذا صَفَحتُ عَنْ شيءٍ يَستَحِقّ الصّفحَ فَمِنْ أجلِكُم في حَضرةِ المَسيحِ،

11 لِئَلاّ يَتغَلّبَ علَينا الشّيطانُ، ونَحنُ لا نَجهَلُ مقاصِدَهُ.

الانتصار بالمسيح

12 وصَلْتُ إلى تَرُواسَ لأُبشّرَ بالمَسيحِ، فانفَتَحَ لي بابُ العَمَلِ في الرّبّ.

13 ولكنّي قَلِقْتُ جدًا لأنّي ما وَجَدتُ تيطُسَ أخي، فوَدّعتُ الإخوَةَ وسافَرْتُ إلى مكدونِيةَ.

14 الحَمدُ للهِ الذي يَقودُنا في مَوكِبِ نَصرِهِ الدّائِمِ في المَسيحِ، ويَنشُرُ بِنا في كُلّ مكانٍ عَبيرَ مَعرِفَتِه.

15 فنَحنُ للهِ رائِحَةُ المَسيحِ الذّكِيّةُ بَينَ الذينَ يَخلُصونَ أوِ الذينَ يَهلِكونَ.

16 فَهيَ لِلذينَ يَهلِكونَ رائِحَةُ موتٍ تُميتُ، ولِلذينَ يَخلُصونَ رائِحَةُ حياةٍ تحيـــي. فمَنْ هوَ القادِرُ على هذا العَمَلِ؟

17 نَحنُ لا نُتاجِرُ مِثلَ كثيرٍ مِنَ النّاسِ بِكلامِ اللهِ، بَلْ نَتكَلّمُ في المَسيحِ كلامَ الصّادِقينَ، كلامَ رُسُلِ اللهِ أمامَ اللهِ.

رسالة كورنثوس الثانية 3

خدمة العهد الجديد

1 هَلْ عُدنا إلى تَعظيمِ شأْنِنا أم أنّنا نَحتاجُ، مِثلَ بَعضِ النّاسِ، إلى رَسائِلِ تَوصِيَةٍ مِنكُم أو إلَيكُم؟

2 أنتُم أنفُسُكُم رِسالَتُنا، مكتوبَةً في قُلوبِنا، يَعرِفُها ويَقرَأُها جميعُ النّاسِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3نعم، تَبـيّنَ أنّكُم رِسالةُ المَسيحِ جاءَتْ على يَدِنا، وما كَتَبناها بِحِبرٍ، بَلْ بِرُوحِ اللهِ الحَيّ، لا في ألواحٍ مِنْ حجَرٍ، بَلْ في ألواحٍ مِنْ لَحمٍ ودمٍ، أي في قُلوبِكُم.

4هذِهِ ثِقَةٌ لنا بالمَسيحِ عِندَ اللهِ،

5لا لأنّنا قادِرونَ أنْ نَدّعِـيَ شيئًا لأنفُسِنا، فقُدْرَتُنا مِنَ اللهِ.

6فهوَ الذي جَعَلنا قادِرينَ على خِدمَةِ العَهدِ الجديدِ، عَهدِ الرّوحِ لا عَهدِ الحَرفِ، لأنّ الحَرفَ يُميتُ والرّوح يُحيـــي.

7فإذا كانَت خِدمَةُ الموتِ المنقوشَةُ حُروفُها في ألواحٍ مِنْ حجَرٍ أُحيطَت بالمَجْدِ، حتى إنّ بَني إسرائيلَ ما قَدِروا أنْ يَنظُروا إلى وَجهِ موسى لِمَجدِ طَلعَتِهِ، معَ أنّهُ مَجدٌ زائِلٌ،

8فكيفَ يكونُ مَجدُ خِدمَةِ الرّوحِ!

9وإذا كانَت خِدمَةُ ما أدّى إلى الحُكمِ على البَشَرِ مَجدًا، فَكم تَفوقُها مَجدًا خِدمَةُ ما يُؤدّي إلى تَبريرِهِم.

10فما كانَ في الماضي فائِقَ المَجدِ، زالَ بِفَضلِ المَجدِ الذي يَفوقُهُ الآنَ.

11وإذا كانَ لِلزائِلِ مَجدٌ، فكَمْ يكونُ مَجدُ الخالِدِ؟

12ولأنّ لنا هذا الرّجاءَ، فنَحنُ نتَصَرّفُ بِجُرْأَةٍ.

13فما نَحنُ كموسى الذي كانَ يَضعُ قِناعًا على وَجهِهِ لِئَلاّ يرى بَنو إسرائيلَ نِهايَةَ ما يَزولُ.

14ولكِنْ عَمِيَتْ بَصائِرُهُم، فلا يَزالُ ذلِكَ القِناعُ إلى اليومِ غَيرَ مكشوفٍ عِندَ قِراءَةِ العَهدِ القَديمِ، ولا يَنزِعُهُ إلاّ المَسيحُ.

15نعم، إلى اليومِ لا يَزالُ القِناعُ على قُلوبِهِم عِندَ قِراءَةِ شريعةِ موسى،

16ولا يَنزِعُ هذا القِناعَ إلاّ الاهتداءُ إلى الرّبّ.

17فالرّبّ هوَ الرّوحُ، وحَيثُ يكونُ رُوحُ الرّبّ، تكونُ الحُرّيّةُ.

18ونحنُ جميعًا نَعكِسُ صُورَةَ مَجدِ الرّبّ بِوُجوهٍ مكشوفَةٍ، فنَتَحوّلُ إلى تِلكَ الصّورَةِ ذاتِها، وهيَ تَزدادُ مَجدًا على مَجدٍ، بِفَضلِ الرّبّ الذي هوَ الرّوحُ.

رسالة كورنثوس الثانية 4

1واللهُ برَحمَتِهِ أعطانا هذِهِ الخِدمَةَ، فلا نتَوانى فيها،

2بَلْ نَنْبُذُ كُلّ تَصرّفٍ خَفِـيّ شائِنٍ، ولا نَسلُكُ طريقَ المَكرِ ولا نُزَوّرُ كلامَ اللهِ، بَلْ نُظْهِرُ الحقّ فـيَعظُمُ شأنُنا لَدى كُلّ ضَميرٍ إنسانيّ أمامَ اللهِ.

3فإذا كانَت بِشارَتُنا مَحجوبَةً، فهِيَ مَحجوبَةٌ عَنِ الهالِكينَ،

4عَن غَيرِ المُؤمنينَ الذينَ أعمى إلهُ هذا العالَمِ بَصائِرَهُم حتى لا يُشاهِدوا النّورَ الذي يُضيءُ لهُم، نُورَ البِشارَةِ بِمَجدِ المَسيحِ الذي هوَ صُورَةُ اللهِ.

5فنَحنُ لا نُبَشّرُ بأنفُسِنا، بَلْ بـيَسوعَ المَسيحِ رَبّا، ونَحنُ خَدَمٌ لكُم مِنْ أجلِ المَسيحِ.

6واللهُ الذي قالَ: "لِيُشرِقْ مِنَ الظّلمَةِ النّورُ" هوَ الذي أضاءَ نورُهُ في قُلوبِنا لِتُشرِقَ مَعرِفَةُ مَجدِ اللهِ، ذلِكَ المَجدِ الذي على وَجهِ يَسوعَ المَسيحِ.

7وما نَحنُ إلاّ آنِيَةٌ مِنْ خَزَفٍ تَحمِلُ هذا الكَنزَ، ليظهَرَ أنّ تِلكَ القُدرَةَ الفائِقَةَ هِـيَ مِنَ اللهِ لا مِنّا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8يشتَدّ علَينا الضّيقُ مِنْ كُلّ جانِبٍ ولا نَنسَحِقُ، نَحارُ في أمرِنا ولا نَيأَسُ،

9يَضطَهِدُنا النّاسُ ولا يَتخَلّى عنّا اللهُ، نَسقُطُ في الصّراعِ ولا نَهلِكُ،

10نَحمِلُ في أجسادِنا كُلّ حينٍ آلامَ موتِ يَسوعَ لِتَظهَرَ حياتُهُ أيضًا في أجسادِنا.

11وما دُمنا على قَيدِ الحياةِ، فنَحنُ نُسَلّمُ لِلموتِ مِنْ أجلِ يَسوعَ لِتَظهَرَ في أجسادِنا الفانِيَةِ حياةُ يَسوعَ أيضًا.

12فالموتُ يَعمَلُ فينا والحياةُ تَعمَلُ فيكُم.

13وجاءَ في الكِتابِ: "تكَلّمتُ لأنّي آمَنتُ". ونَحنُ أيضًا بِرُوحِ هذا الإيمانِ الذي لنا نَتكَلّمُ لأنّنا نُؤمِنُ،

14عارِفينَ أنّ اللهَ الذي أقامَ الرّبّ يَسوعَ مِنْ بَينِ الأمواتِ سيُقيمُنا نَحنُ أيضًا معَ يَسوعَ ويَجْعلُنا وإيّاكُم بَينَ يَديهِ،

15وهذا كُلّهُ مِنْ أجلِكُم. فكُلّما كَثُرَتِ النّعمَةُ، كَثُرَ عدَدُ الشّاكِرينَ لِمَجدِ اللهِ.

الحياة بالإيمـان

16ولذلِكَ لا تَضعُفُ عَزائِمُنا. فمَعَ أنّ الإنسانَ الظّاهرَ فينا يَسيرُ إلى الفَناءِ، إلاّ أنّ الإنسانَ الباطِنَ يتَجَدّدُ يومًا بَعدَ يومٍ.

17وهذا الضّيقُ الخَفيفُ العابِرُ الذي نُقاسيهِ يُهَيّـئُ لنا مَجدًا أبَدِيّا لا حَدّ لَه،

18لأنّنا لا نَنظُرُ إلى الأشياءِ التي نَراها، بَلْ إلى الأشياءِ التي لا نَراها. فالذي نَراهُ هوَ إلى حينٍ، وأمّا الذي لا نَراهُ فهوَ إلى الأبدِ.

رسالة كورنثوس الثانية 5

1ونحنُ نَعرِفُ أنّهُ إذا تَهدّمَتْ خَيمَتُنا الأرضِيّةُ التي نَحنُ فيها، فلَنا في السّماءِ بَيتٌ أبَدِيّ مِنْ بِناءِ اللهِ غيرُ مَصنوعٍ بالأيدي.

2وكم نَتأوّهُ حَنينًا إلى أنْ نَلبَسَ فَوقَها بَيتَنا السّماوِيّ،

3لأنّنا متى لَبِسناهُ لا نكونُ عُراةً.

4وما دُمنا في هذِهِ الخَيمةِ الأرضِيّةِ فنَحنُ نَئِنّ تَحتَ أثقالِنا، لا لأنّنا نُريدُ أنْ نَتَعرّى مِنْ جَسدِنا الأرضِـيّ، بَلْ لأنّنا نُريدُ أنْ نَلبَسَ فَوقَهُ جَسَدَنا السّماويّ حتى تَبتَلِـعَ الحياةُ ما هوَ زائِلٌ فينا.

5واللهُ هوَ الذي أعَدّنا لِهذا المَصيرِ ومنَحَنا عُربونَ الرّوحِ.

6ولذلِكَ لا نَزالُ واثِقينَ كُلّ الثّقَةِ، عارِفينَ أنّنا ما دُمنا مُقيمينَ في هذا الجَسَدِ، فنَحنُ مُغتَرِبونَ عَنِ الرّبّ،

7لأنّنا نَهتَدي بإيمانِنا لا بِما نَراهُ.

8فنَحنُ إذًا واثِقونَ، ونُفَضّلُ أنْ نَغتَرِبَ عَنْ هذا الجَسَدِ لِنُقيمَ معَ الرّبّ.

9وسواءٌ كُنّا مُقيمينَ أو مُغتَرِبـينَ، فغايَتُنا رِضى الرّبّ،

10لأنّنا لا بُدّ أنْ نَظهَرَ جميعًا لدى مَحكَمَةِ المَسيحِ لِـيَنالَ كُلّ واحدٍ جَزاءَ ما عَمِلَهُ وهوَ في الجَسَدِ، أخَيرًا كانَ أمْ شَرّا.

المصالحة مع الله

11ونَحنُ نُقنِـعُ النّاسَ لأنّنا نَعرِفُ مَخافَةَ الرّبّ. أمّا اللهُ فيَعرِفُنا تَمامَ المَعرِفَةِ، وأرجو أنْ تَعرِفونا أنتُم أيضًا في ضَمائِرِكُم تَمامَ المَعرِفَةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 ونَحنُ لا نُريدُ أنْ نَعودَ إلى تَعظيمِ شأنِنا، بَلْ نُريدُ أنْ نُعطِيَكُم سبَـبًا لِلافتخارِ بِنا، فيكونُ لكُم ما تَرُدّونَ بِه على
الذينَ يَفتَخِرونَ بِظاهِرِ الإنسانِ لا بِما في قَلبِهِ.
13 فإنْ كُنّا مَجانينَ فلِلّهِ، وإنْ كُنّا عُقلاءَ فلأجلِكُم.
14 ونَحنُ أسرى مَحبّةِ المَسيحِ، بَعدَما أدرَكْنا أنّ واحدًا ماتَ مِنْ أجلِ جميعِ النّاسِ، فجَميعُ النّاسِ شارَكوهُ في مَوتِهِ.
15 وهوَ ماتَ مِنْ أجلِهِم جميعًا حتى لا يَحيا الأحياءُ مِنْ بَعدُ لأنفُسِهِم، بَلْ لِلذي ماتَ وقامَ مِنْ أجلِهِم.
16 فنَحنُ لا نَعرِفُ أحدًا بَعدَ اليومِ حسَبَ الجَسَدِ. وإذا كُنّا عَرَفنا المَسيحَ يومًا حسَبَ الجَسَدِ، فنَحنُ لا نَعرِفُهُ الآنَ هذِهِ
المَعرِفَةَ.
17 وإذا كانَ أحَدٌ في المَسيحِ، فهوَ خَليقَةٌ جَديدةٌ: زالَ القَديمُ وها هوَ الجديدُ.
18 وهذا كُلّهُ مِنَ اللهِ الذي صالَحَنا بالمَسيحِ وعهِدَ إلَينا خِدمَةَ المُصالَحَةِ،
19 أي إنّ اللهَ صالَحَ العالَمَ معَ نَفسِهِ في المَسيحِ وما حاسَبَهُم على زلّاتِهِم، وعهِدَ إلَينا أنْ نُعلِنَ هذِهِ المُصالَحَةَ.
20 فنَحنُ سُفراءُ المَسيحِ، وكأنّ اللهَ نَفسَهُ يَعِظُ بأَلسِنَتِنا. فنُناشِدُكُم باسمِ المَسيحِ أنْ تَتَصالَحوا معَ اللهِ،
21 لأنّ الذي ما عَرَفَ الخَطيئَةَ جعَلَهُ اللهُ خَطيئَةً مِنْ أجلِنا لِنَصيرَ بِه أبرارًا عِندَ اللهِ.

رسالة كورنثوس الثانية 6

1 وإذًا، ففي عَمَلِنا معَ اللهِ نَطلُبُ أنْ لا يكونَ قُبولُكُم نِعمَةَ اللهِ لِغَيرِ فائِدَةٍ.
2 فهوَ يَقولُ: "في وقتِ الرّضى اَستَجَبتُ لكَ، وفي يومِ الخَلاصِ أعَنتُكَ". وها هوَ الآنَ وَقتُ رِضى اللهِ، وها هوَ الآنَ
يومُ الخَلاصِ.
3 لا نُريدُ أنْ نكونَ عائِقًا لأحدٍ في شيءٍ لِئَلاّ يَنالَ خِدمَتَنا لَومٌ،
4 بَلْ نُظهِرُ أنفُسَنا في كُلّ شيءٍ أنّنا خُدّامُ اللهِ بِصَبرِنا في الشّدائِدِ والحاجاتِ والمَشقّاتِ
5 والضّربِ والسّجنِ والاضطرابِ والتّعبِ والسّهرِ والصّومِ،
6 بالنّزاهَةِ والمَعرِفَةِ وطولِ البالِ والرّفقِ ورُوحِ القَداسَةِ والمَحبّةِ الخالِصَةِ،
7 بالكلامِ الصادِقِ وقُدرَةِ اللهِ وسِلاحِ الحَقّ في الهُجومِ وفي الدّفاعِ،
8 بِالكرامَةِ والمَهانَةِ، بِسوءِ السّمعَةِ وحُسنِها. يَحسَبُنا النّاسُ كاذِبينَ ونَحنُ صادِقونَ،
9 مَجهولينَ ونَحنُ مَعروفونَ، مائِتينَ وها نَحنُ أحياءُ، مُعاقَبينَ ولا نُقتَلُ،
10 مَحزونينَ ونَحنُ دائِمًا فرِحونَ، فُقراءَ ونُغني كثيرًا مِنَ النّاسِ، لا شيءَ عِندَنا ونَحنُ نَملِكُ كُلّ شيءٍ.
11 كلّمناكُم بِصَراحَةٍ، يا أهلَ كورِنثوسَ، وفتَحْنا لكُمْ قُلوبَنا.
12 نَحنُ لا نَضيقُ بِكُم، وإنّما الضّيقُ في قُلوبِكُم.
13 أُكَلّمُكُم كما لَو كُنتُم أبنائي. عامِلونا بِمِثلِ ما نُعامِلُكُم، واَفتَحوا أنتُم أيضًا قُلوبَكم لنا.

نحن هيكل الله الحي

14 لا تَقتَرِنوا بِغَيرِ المُؤمنينَ في نِيرٍ واحدٍ. أيّ صِلَةٍ بَينَ الخَيرِ والشّرّ؟ وأيّ علاقَةٍ لِلنّورِ بِالظّلامِ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15وأيّ تَحالُفٍ بَينَ المَسيحِ وإبليسَ؟ وأيّ شَرِكَةٍ بَينَ المُؤمِنِ وغَيرِ المُؤمِنِ؟

16وأيّ وِفاقٍ بَينَ هَيكَلِ اللهِ والأوثانِ؟ فنَحنُ هَيكَلُ اللهِ الحيّ. هكذا قالَ اللهُ:

"سأَسكُنُ بَينَهُم وأسيرُ معَهُم، وأكونُ إلَهَهُم ويكونونَ شَعبـي.

17لِذلِكَ اَخرُجوا مِنْ بَينِهِم واَترُكوهُم، يقولُ الرّبّ. لأ تَمَسّوا ما هوَ نَجِسٌ، وأنا أتَقَبّلُكُم

18وأكونُ لكُم أبًا وتكونونَ لي بَنينَ وبَناتٍ، يقولُ الرّبّ القَديرُ".

رسالة كورنثوس الثانية 7

1هذِهِ الوُعودُ وهَبَها اللهُ لنا، أيّها الإخوةُ، فلنُطَهّرْ أنفُسَنا مِنْ كُلّ ما يُدنّسُ الجَسَدَ والرّوحَ، ساعينَ إلى القَداسَةِ الكامِلَةِ في مَخافَةِ اللهِ.

2اَفسَحوا لنا مكانًا في قُلوبِكُم، فما أسأْنا إلى أحَدٍ ولا آذَينا أحَدًا ولا اَحتَلنا على أحَدٍ.

3لا أقولُ هذا لأَدينَكُم، لأنّي قُلتُ لكُم مِنْ قَبلُ إنّكُم في قُلوبِنا لِنَعيشَ معًا أو نَموتَ معًا.

4فأنا عَظيمُ الثّقَةِ بِكُم وكثيرُ الافتِخارِ. ومعَ كُلّ مَصاعِبِنا، فقَلبـي مُمتَلِـئٌ بِالعَزاءِ فائِضٌ فَرَحًا.

5فما عرَفَ جَسَدُنا الرّاحَةَ عِندَ وصولِنا إلى مكدونِـيّةَ، بَلْ كانَت المَصاعِبُ تُواجِهُنا مِنْ كُلّ جِهةٍ: صِراعٌ في الخارِجِ ومَخاوِفُ في الدّاخِلِ.

6ولكِنّ اللهَ الذي يُعزّي المُتّضِعينَ عَزّانا بِمَجيءِ تيطُسَ،

7لا بِمَجيئِهِ فَقط، بَلْ بالعَزاءِ الذي نالَهُ مِنكم. واَزدادَ سُروري بِما أخبَرَنا عَنْ شَوقِكُم وحُزنِكُم وغَيرتِكم علَيّ.

8فإذا كُنتُ أحزَنتُكُم بِرِسالتي، فما أنا نادِمٌ على أنّي كَتَبتُها. وإذا نَدِمتُ، حينَ رأيتُ أنّها أحزَنَتكُم لَحظَةً،

9فأنا أفرَحُ الآنَ، لا لأنّي أحزَنتُكُم، بَلْ لأنّ حُزنَكم جَعلَكُم تَتوبونَ. وهوَ حُزنٌ مِنَ اللهِ، فما نالَكُم مِنّا أيّةُ خَسارَةٍ.

10لأنّ الحُزنَ الذي مِنَ اللهِ يُؤدّي إلى تَوبَةٍ فيها خَلاصٌ ولا ندَمَ علَيها، وأمّا الحُزنُ الذي مِنَ الدّنيا فيُؤدّي إلى الموتِ.

11فاَنظُروا كيفَ أدّى هذا الحُزنُ الذي مِنَ اللهِ إلى اَهتِمامِكُم بِنا، بَل اَعتِذارِكُم واَستِنكارِكُم وخَوفِكُم وشَوقِكُم وغَيرَتِكُم وعِقابِكُم! وبَرهَنتُم في كُلّ شيءٍ على أنّكُم أبرِياءُ مِنْ كُلّ ما حَدَثَ.

12فأنا ما كَتَبتُ إلَيكُم، إذًا، مِنْ أجلِ الظّالِمِ ولا مِنْ أجلِ المَظلـومِ، بَلْ لِتَظهَرَ لكُمْ أمامَ اللهِ شِدّةُ اَهتِمامِكُم بِنا،

13فكانَ عَزاؤُكُم عَزاءً لَنا. ويُضافُ إلى عَزائِنا هَذا اَزديادُ سُرورِنا كثيرًا بِفرَحِ تيطُسَ، لأنّهُ لَقِـيَ مِنكُم جميعًا ما أراحَ بالَهُ.

14وإذا كنتُ أظهَرتُ لَه اَفتِخاري بِكم، فأنا لا أخجَلُ بِه. فكَما صَدَقْنا في كُلّ ما قُلناهُ لكُم، فكذلِكَ صَدَقْنا في اَفتِخارِنا بِكُم لَدى تيطُسَ.

15ويَزدادُ قَلبُهُ مَحبّةً لكُم، كُلّما تَذكّرَ طاعَتَكُم جميعًا وكيفَ قبِلتُموهُ بخَوفٍ ورِعدَةٍ.

16وكَمْ يَسُرّني أنْ أثِقَ بِكُمْ في كُلّ شيءٍ.

رسالة كورنثوس الثانية 8

جمع التبرعات

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1ونُريدُ، أيّها الإخوَةُ، أنْ نُخبِرَكُم بِما فَعَلَتْهُ نِعمَةُ اللهِ في كَنائِسِ مَكدونِـيّةَ.

2فهُم، معَ كَثْرَةِ المَصاعِبِ التي اَمتَحنَهُمُ اللهُ بِها، فَرِحوا فَرَحًا عظيمًا وتَحَوّلَ فَقْرُهُم الشّديدُ إلى غِنًى بسَخائِهِم.

3وأشْهَدُ أنّهُم أعطَوا على قَدْرِ طاقَتِهِم، بَلْ فَوقَ طاقَتِهِم، ومِنْ تِلقاءِ أنفُسِهِم،

4وألَحّوا علَينا أنْ نَمُنّ علَيهِم بالاشتراكِ في إعانَةِ الإخوَةِ القِدّيسينَ.

5بَلْ عَمِلوا أكثرَ مِمّا كُنّا نَرجوهُ، فأسلَموا أنفُسَهم إلى الرّبّ أوّلاً، ثُمّ إلَينا بِمشيئَةِ اللهِ.

6فطَلَبنا مِنْ تيطُسَ أنْ يُتمّمَ عِندَكُم هذا العَمَلَ المُبارَكَ كَما اَبتَدأَ بِه.

7وكما أنّكُم تَمتازونَ في كُلّ شيءٍ: في الإيمانِ والفَصاحَةِ والمَعرِفَةِ والحَماسَةِ والمَحبّةِ لنا، فلْيتكُم تَمتازونَ أيضًا في هذا العَمَلِ المُبارَكِ.

8ولا أقولُ هذا على سبـيلِ الأمرِ، بَلْ لأمتحِنَ بِحماسَةِ الآخرينَ صِدقَ مَحبّتِكُم.

9وأنتُم تَعرِفونَ نِعمَةَ رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ: كيفَ اَفتَقَرَ لأجلِكُم، وهوَ الغَنِـيّ، لتَغتَنُوا أنتُم بِفَقْرِه.

10فهذا رَأْيِـي في الأمرِ، وهوَ خَيرٌ لكُم، وأنتُمُ الذينَ كانوا مُنذُ العامِ الماضي أوّلَ مَنِ اَبتَدأَ بِهذا العَمَلِ، بَلْ أوّلَ مَنْ رَغِبَ فيهِ.

11تَمّموا الآنَ هذا العَمَلَ لِـيكونَ التّتميمُ على قَدْرِ الرّغبَةِ.

12لأنّهُ متى ظَهَرَتِ الحَماسَةُ في العَطاءِ، رَضِـيَ اللهُ على الإنسانِ بِما يكونُ عِندَهُ، لا بِما لا يكونُ عِندَهُ.

13لا أَعني أنْ تكونوا في ضِيقٍ ويكونَ غَيرُكُم في راحَةٍ، بَلْ أَعني أنْ تكونَ بَينَكُم مُساواةٌ،

14فيَسُدّ رَخاؤُكُم ما يُعوِزُهُمُ اليومَ، حتّى يسُدّ رخاؤُهم ما يُعوِزُكم غدًا، فتَتِمّ المُساواةُ.

15فالكِتابُ يَقولُ: "الذي جَمَعَ كثيرًا ما فَضَلَ عَنهُ شيءٌ، والذي جمَعَ قليلاً ما نَقصَهُ شيءٌ".

توصية بتيطس ورفيقيه

16الحَمدُ للهِ الذي جَعَلَ في قَلبِ تيطُسَ مِثلَ هذا الاهتِمامِ بِكُم،

17فَما اَكتَفى بِتَلبِـيَةِ طَلَبِنا، بَلْ دَفَعَهُ اَهتِمامُهُ الشّديدُ إلى المَجيءِ إلَيكُم مِنْ تِلقاءِ نَفسِهِ.

18وأرسَلْنا معَهُ الأخَ الذي تَمدَحُهُ الكنائِسُ كُلّها لِعَمَلِهِ في خِدمَةِ البِشارَةِ.

19وما هذا كُلّ شيءٍ، فالكنائِسُ اَختارَتْهُ رَفيقًا لَنا في السّفَرِ مِنْ أجلِ هذا العَمَلِ المُبارَكِ الذي نَقومُ بِه لِمَجدِ الرّبّ وتَلبِـيَةً لِرَغْبَـتِنا.

20ونَحنُ حَريصونَ على أنْ لا يَلومَنا أحدٌ على الطّريقَةِ التي نتَولّى بِها أمرَ هذِهِ الهِبَةِ الكبـيرَةِ مِنَ المالِ،

21لأنّ غايَتَنا أنْ نَعمَلَ ما هوَ صالِـحٌ، لا في نَظَرِ الرّبّ وحدَهُ، بَلْ في نَظَرِ النّاسِ أيضًا.

22وأرسَلْنا معَهُما أخانا الذي طالَما اَختَبَرناهُ فَوَجَدناهُ مُجتَهِدًا في كثيرٍ مِنَ الأُمورِ، وهوَ الآنَ أكثرُ حماسَةً لِثِقَتِهِ الكبـيرَةِ بِكُم.

23أمّا تيطُسُ فهوَ رَفيقي ومُعاوِني عِندَكُم، وأمّا الأخوانِ اللذانِ يُرافِقانِه، فَهُما رَسولا الكنائِسِ وبِهِما يتَمجّدُ المَسيحُ.

24فبَرهِنوا لَهُم أمامَ الكنائِسِ عَنْ مَحبّتِكُم وعَنْ صَوابِ اَفتِخارِنا بِكُم.

رسالة كورنثوس الثانية 9

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

توصيات في جمع التبرعات

1وأرى مِنَ الفُضولِ أنْ أكتُبَ إلَيكُم في إعانَةِ الإخوَةِ القِدّيسينَ،

2لأنّي أعرِفُ رَغْبَتَكُم وأفتَخِرُ بِها عِندَ المَكدونيّينَ وأقولُ لهُم إنّ إخوَتَنا في آخائِيَةَ مُستَعِدّونَ مُنذُ العامِ الماضي. فغَيرَتُكُم حَرّضَت كثيرًا مِنَ النّاسِ،

3ولكِنّي أرسَلتُ إلَيكُم هَؤُلاءِ الإخوَةَ لِئَلاّ يكونَ اَفتِخارُنا بِكُم باطِلاً في هذا الأمرِ، ولتكونوا مُستَعِدّينَ كما قُلتُ.

4فأنا أخافُ أنْ يَجيءَ مَعي بَعضُ المَكدونيّينَ ويَجِدوكُم غَيرَ مُستَعِدّينَ، فنَخجلُ نَحنُ، حتى لا أقولَ أنتُم، في ثِقَتِنا هذِهِ بالافتِخارِ بِكُم.

5ولذلِكَ رأيتُ مِنَ الضّرورَةِ أنْ أطلُبَ مِنَ الإخوَةِ أنْ يَسبِقوني إلَيكُم لِيُنَظّموا ما وَعدتُم بِه مِنْ إحسانٍ، لِيكونَ مُهَيّأً عَنْ سَخاءٍ لا عَنْ تَقتيرٍ.

6وتَذَكّروا أنّ مَنْ زَرَعَ قَليلاً حَصَدَ قَليلاً، ومَنْ زَرَعَ كثيرًا حَصَدَ كثيرًا.

7فعَلى كُلّ واحدٍ أنْ يُعطِيَ ما نَوى في قَلبِهِ، لا آسِفًا ولا مُجبَرًا، لأنّ اللهَ يُحِبّ مَنْ يُعطي بِسُرورٍ.

8واللهُ قادِرٌ أنْ يَزيدَكُم كُلّ نِعمَةٍ، فيَكونَ لكُم كُلّ حينٍ في كُلّ شيءٍ ما يَكفي حاجَتَكُم وتَزدادونَ في كُلّ عَمَلٍ صالِحٍ،

9كما ورَدَ في الكِتابِ: "فَرّقَ بِسخاءٍ وأعطى الفُقَراءَ، فَجودُهُ دائِمٌ إلى الأبَدِ".

10واللهُ الذي يُوَفّرُ لِلزّارعِ زَرعًا وخُبزًا لِلقوتِ سَيُوفّرُ لكُم زَرعَكم ويُكثّرُهُ ويَزيدُ ثِمارَ جودِكُم.

11فَيُغنيكُم في كُلّ شيءٍ، ليكونَ سَخاؤُكُم عَميمًا تَتَعالى مِنْ أجلِهِ إلى اللهِ آياتُ الحَمدِ.

12فَقِيامُكُم بِهذِهِ الخِدمَةِ المُقَدّسَةِ لا يَقتَصِرُ على سَدّ حاجاتِ الإخوةِ القِدّيسينَ، بَلْ يَفيضُ مِنهُ أيضًا حَمْدٌ جَزيلٌ للهِ.

13وهذِهِ الخِدمَةُ بُرهانٌ على إيمانِكُم، فيُمَجّدونَ اللهَ على طاعَتِكُم في الشّهادَةِ بِبِشارَةِ المَسيحِ وعلى سَخائِكُم في إعانَتِهِم وإعانَةِ الآخَرينَ جميعًا.

14فيَدعونَ لكُم مُتشوّقينَ إلَيكُم مِنْ أجلِ نِعمَةِ اللهِ الفائِقَةِ فيكُم.

15فالحَمدُ للهِ على عَطِيّتِهِ التي لا تُوصَفُ.

رسالة كورنثوس الثانية 10

دفاع بولس عن نفسه

1أنا بولُس أطلُبُ إلَيكُم بِوَداعَةِ المَسيحِ وحِلمِهِ، أنا المُتواضِعُ في حَضرَتِكم والجَريءُ علَيكُم عَنْ بُعدٍ،

2راجِيًا أنْ لا تَدفَعوني وأنا عِندَكُم إلى تِلكَ الجُرأةِ التي أرى أنْ أُعامِلَ بِها الذينَ يَظُنّونَ أنّنا نَسلُكُ سَبيلَ الجَسَدِ.

3نعَمْ، إنّنا نَحيا في الجَسَدِ، ولكِنّنا لا نُجاهِدُ جِهادَ الجَسَدِ.

4فما سِلاحُ جِهادِنا جَسَدِيّ، بَلْ إلَهيّ قادِرٌ على هَدْمِ الحُصونِ:

5نَهدِمُ الجَدَلَ الباطِلَ وكُلّ عَقَبَةٍ تَرتَفِعُ لِتَحجُبَ مَعرِفَةَ اللهِ، ونَأْسِرُ كُلّ فِكرٍ ونُخضِعُه لِطاعَةِ المَسيحِ.

6ونَحنُ مُستعِدّونَ أنْ نُعاقِبَ كُلّ مَعصيَةٍ متى أصبَحَت طاعَتُكُم كامِلَةً.

7واجِهوا حقائِقَ الأُمورِ. مَنِ اَعتَقَدَ أنّهُ لِلمَسيحِ، فلْيَتَذكّرْ أنّهُ بِمقدارِ ما هوَ لِلمَسيحِ، كذلِكَ نَحنُ أيضًا لِلمَسيحِ.

8ولا أخجَلُ إنْ بالَغْتُ بَعضَ المُبالَغَةِ في الافتِخارِ بِسُلطانِنا الذي وهَبَهُ الرّبّ لَنا لِبُنيانِكُم لا لِخَرابِكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9فأنا لا أُريدُ أنْ أَظهَرَ كأنّي أُحاوِلُ التّهويلَ علَيكُم بِرَسائِلي.

10فيَقولُ أحَدُكُم: "رَسائِلُ بولُسَ قاسِيَةٌ عَنيفَةٌ، ولكِنّهُ متى حَضَرَ بِنَفسِهِ، كانَ شَخصًا ضَعيفًا وكلامُهُ سَخيفًا".

11فلْيَعلَمْ مِثلُ هذا القائِلِ أنّ ما نكتُبُهُ في رَسائِلِنا ونَحنُ غائِبونَ نَفعلُهُ ونَحنُ حاضِرونَ.

12نَحنُ لا نَجرُؤُ على أنْ نُساوي أنفُسَنا أو نَتشَبّهَ بِبَعضِ الذينَ يُعَظّمونَ قَدرَهُم، فما أغباهُم! يَقيسونَ أنفُسَهُم على أنفُسِهِم، ويُقابِلونَ أنفُسَهُم بأنفُسِهِم.

13أمّا نَحنُ، فلا نَفتَخِرُ بِما يتَعَدّى حُدودَ عَمَلِنا، بَلْ نَقتَصِرُ في ذلِكَ على ما قَسَمَ اللهُ لَنا مِنْ حُدودٍ بَلَغْنا بِها إلَيكُم.

14فنَحنُ لا نَدّعي أكثرَ ممّا لَنا، كما لَو كُنّا ما بَلَغْنا إلَيكُم، لأنّنا بَلَغْنا إلَيكُم حقّا ومَعَنا بِشارَةُ المَسيحِ.

15ولا نتَعَدّى تِلكَ الحُدودَ فنَفتَخِر بأعمالِ غَيرِنا، ولكِنْ نَرجو أنْ يَزدادَ إيمانُكُم فَيَـتّسِعَ مَجالُ العَمَلِ بَينَكُم في الحُدودِ التي لَنا،

16حتى نَحمِلَ البِشارَةَ إلى أبعَدَ مِنْ بلادِكُم، فلا نفتَخِرُ بِما أنجزَهُ غَيرُنا في حُدودِ عَمَلِه.

17فالكِتابُ يَقولُ: "مَنْ أرادَ أنْ يَفتَخِرَ، فَلْيَفتَخِرْ بِالرّبّ"،

18لأنّ مَنْ يَمدَحُهُ الرّبّ هوَ المَقبولُ عِندَهُ، لا مَنْ يَمدَحُ نَفسَهُ.

رسالة كورنثوس الثانية 11

بولس والرسل الكذّابون

1لَيتَكُم تَحتَمِلوني، ولَو أظهَرْتُ قَليلاً مِنَ الحَماقَةِ. نعَمْ، احتَمِلوني!

2فأنا أغارُ علَيكُم غَيرَةَ اللهِ لأنّي خَطَبتُكُم لِرَجلٍ واحدٍ وهوَ المَسيحُ، لأُقَدّمَكُم إلَيهِ عَذراءَ طاهِرَةً.

3لكنّي أخافُ أنْ تَزوغَ بَصائِرُكُم عَنِ الصّدقِ والوَلاءِ الخالِصِ للمَسيحِ، مِثلَ حَوّاءَ التي أغوَتْها الحَـيّةُ بِحيلَتِها.

4فلَو جاءَكُم أحَدٌ يُـبَـشّركُم بِيَسوعَ آخرَ غَيرِ الذي بَشّرناكُم بِه، أو يَعرُضُ علَيكُم رُوحًا غَيرَ الذي نِلتُموهُ، وبِشارَةً غَيرَ التي تَلَقّيتُموها. لكُنتُم احتَمَلتُموهُ أحسنَ احتِمالٍ.

5ولا أظُنّ أنّي أقَلّ شأنًا مِنْ أُولئِكَ "الرّسُلِ العِظامِ!"

6فإنْ أعوَزَتني الفَصاحَةُ، فلا تُعوِزُني المَعرِفَةُ. وهذا ما أظهَرناهُ لكُم جميعًا في كُلّ شيءٍ.

7فهَلْ أخطَأتُ حينَ حَمَلْتُ إلَيكُم مَجّانًا بِشارَةَ اللهِ وأذْلَلْتُ نَفسي لِتَرتَفِعوا أنتُم؟

8حَرَمتُ كنائِسَ أُخْرى وأخَذتُ مِنها النّفقَةَ لِخِدمَتِكُم.

9وما ثَقُلتُ على أحدٍ مِنكُم حينَ كانَت بـي حاجَةٌ وأنا بَينَكُم، فالإخوَةُ الذينَ جاؤُوا مِنْ مكدونِـيّةَ سَدّوا حاجَتي. وهكذا حَرَصتُ أنْ لا أُثَقّلَ علَيكُم في شيءٍ وسأحرِصُ أيضًا.

10وبِحقّ المَسيحِ فِـيّ، لَنْ يَسلُبَني أحدٌ هذِهِ المَفخَرَةَ في بلادِ آخائيةَ.

11ولِماذا؟ ألأنّي لا أُحِبّكُم؟ اللهُ يَعلَمُ كَمْ أنا أُحِبّكُم.

12وما أعمَلُهُ الآنَ سأعمَلُهُ حتى أُبطِلَ دَعوى الذينَ يُحاوِلونَ أنْ يَدّعوا فيما يُفاخِرونَ بِه أنّهُم يَعمَلونَ مِثلَما نَعمَلُ.

13هُمْ رُسُلٌ كَذّابونَ وعامِلونَ مُخادِعونَ يَظهَرونَ بِمَظهَرِ رُسُلِ المَسيحِ.

14ولا عَجَبَ، فالشّيطانُ نَفسُهُ يَظهَرُ بِمَظهَرِ مَلاكِ النّورِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15فلا أقَلّ مِنْ أنْ يَظهَرَ خَدَمُهُ بِمَظهَرِ الخَدَمِ الصّالِحينَ. هَؤلاءِ عاقِبَـتُهُم على قَدْرِ أعمالِهِم.

آلام بولس في خدمة البشارة

16أُكَرّرُ القَولَ: لا يَظُنّ أحدٌ أنّي جاهِلٌ، وإلاّ فاقبَلوني ولَو كَجاهِلٍ لِـيكونَ لي شيءٌ أُفاخِرُ بِه.

17ما أقولُهُ هُنا لا أَقولُهُ وَفْقًا للرّبِّ، بَلْ أقولُهُ كجاهِلٍ لَه الجُرأةُ أنْ يُفاخِرَ.

18ولكِنْ ما دامَ كثيرٌ مِنكُم يُفاخِرونَ مُفاخَرَةً بَشرِيّةً، فلي أنا أيضًا أنْ أُفاخِرَ.

19وأنتُمُ العُقَلاءُ تَحتَمِلونَ الجُهَلاءَ بِسُرورٍ.

20نعَمْ، تَحتَمِـلونَ كُـلّ مَـــنْ يَستَعبِـدُكُم ويَنهَبُكُم ويَسلُبُكُم ويَتَكَبّرُ علَيكُم ويَلطِمُكُم.

21فيا لَلخَجَلِ! يَظهرُ أنّنا كُنّا ضُعفاءَ في هذا السّبـيلِ. فالذي يُباهونَ بِه - وكلامي كلامُ جاهِلٍ- أُباهي بِه أيضًا.

22إنْ كانوا عِبرانيّينَ فأنا عِبرانِـيّ، أو إسرائيليّينَ فأنا إسرائيليّ، أو مِنْ ذُرِيّةِ إبراهيمَ فأنا مِنْ ذُرِيّةِ إبراهيمَ.

23وإنْ كانوا خَدَمَ المَسيحِ -أقولُ هذا كأحمقَ- فأنا أفوقُهُم: في الجِهادِ جاهَدْتُ أكثرَ مِنهُم، في دُخولِ السّجونِ قاسَيتُ أكثرَ مِنهُم، في الضّرْبِ تَحمّلْتُهُ أكثَرَ مِنهُم بِكثيرٍ وتَعرّضتُ لِلمَوتِ مِرارًا،

24جَلَدَني اليَهودُ خَمسَ مَرّاتٍ تِسعًا وثَلاثينَ جلدَةً.

25وضرَبَني الرّومانيّونَ بِالعِصِيّ ثلاثَ مَرّاتٍ، ورَجَمَني النّاسُ مَرّةً واحدةً، وانكسَرَتْ بـيَ السّفينَةُ ثلاثَ مَرّاتٍ، وقَضَيتُ نَهارًا ولَيلَةً في عَرْضِ البَحرِ.

26وفي أسفاري المُتَعَدّدةِ تَعرّضتُ لِخَطَرِ الأنهارِ واللّصوصِ، ولِخطَرِ اليَهودِ وغَيرِ اليَهودِ، وواجَهْتُ أخطارًا في المُدُنِ، وأخطارًا في البَراري، وأخطارًا في البَحرِ، وأخطارًا مِنَ الإخوَةِ الكَذّابـينَ.

27عانَيتُ الكَدّ والتّعَبَ والسّهَرَ الدّائِمَ، والجُوعَ والعَطَشَ والصّومَ الكثيرَ والبَردَ والعُريَ.

28وهذا كُلّهُ إلى جانِبِ ما أُعانيهِ كُلّ يومٍ مِن اَهتمامٍ بِجميعِ الكنّائِسِ.

29فمَنْ يَضعُفُ وأنا لا أضعُفُ معَهُ، ومَنْ يقَعُ في الخَطيئَةِ وأنا لا أحتَرِقُ مِنَ الحُزنِ علَيهِ.

30إنْ كانَ لا بُدّ مِنَ الافتخارِ، فأنا أفتَخِرُ بِضُعفي.

31واللهُ أبو رَبّنا يَسوعَ -تَبارَكَ إلى الأبَدِ- يَعرِفُ أنّي لا أكذِبُ،

32وأنّ والي المَلِكِ الحارِثِ على دِمشقَ أمَرَ بِحراسَةِ المدينةِ لِلقَبضِ علَيّ.

33ولكِنّ الإخوَةَ وضَعوني في قُفّةٍ وأنزَلوني مِنْ كُـوّةٍ في السّورِ، فنَجَوتُ مِنْ يَدَيْه.

رسالة كورنثوس الثانية 12

رؤى بولس

1وإنْ كانَ لا بُدّ لي مِنَ الافتِخارِ -معَ أنّهُ لا نَفْعَ مِنهُ- فأنتَقِلُ إلى الكلامِ على رُؤى الرّبّ وما كَشَفَهُ لي.

2أعرِفُ رَجُلاً مُؤمِنًا بالمَسيحِ خُطِفَ قَبلَ أربَعَ عَشْرَةَ سنَةً إلى السّماءِ الثالِثَةِ. أبِجَسَدِهِ؟ لا أعلَمُ. أمْ بِغَيرِ جَسَدِهِ؟ لا أعلَمُ. اللهُ يَعلَمُ.

3وإنّما أعلَمُ أنّ هذا الرّجُلَ خُطِفَ إلى الفِردَوسِ: أبِجَسَدِهِ أمْ بِغَيرِ جَسَدِهِ؟ لا أعلَمُ. اللهُ يَعلَمُ.

4أعلَمُ أنّهُ خُطِفَ إلى الفِردَوسِ وهُناكَ سَمِعَ كلامًا لا يَقدِرُ بَشَرٌ أنْ يَنطِقَ بِه ولا يَجوزُ لَه أنْ يَذكُرَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5أمّا هذا الرّجُلُ فأفتَخِرُ بِه، وأمّا أنا فَلا أفتَخِرُ إلاّ بِضُعفي.

6ولَو أرَدتُ أنْ أفتَخِرَ لما كُنتُ جاهِلاً، لأنّي أقولُ الحَقّ. ولكِنّي لَنْ أفتَخِرَ لِئَلاّ يَظُنّ أحدٌ أنّي فَوقَ ما يَراني عَلَيهِ أو يَسمَعهُ مِنّي.

7ولِئَلاّ أنتَفِخَ بالكِبرياءِ مِنْ عَظَمَةِ ما اَنكَشَفَ لي، أُصِبْتُ بِشَوكَةٍ في جَسَدي وهِيَ كَرَسولٍ مِنَ الشّيطانِ يَضرِبُني لِئَلاّ أتكَبّرَ.

8وصَلّيتُ إلى اللهِ ثلاثَ مرّاتٍ أنْ يأخُذَها عَنّي،

9فقالَ لي: "تكفيكَ نِعمَتي. في الضّعفِ يَظهَرُ كَمالُ قُدرَتي". فأنا، إذًا، أفتَخِرُ راضِيًا مُبتَهِجًا بِضُعفي حتى تُظَلّلَني قُوّةُ المَسيحِ.

10ولذلِكَ فأنا أرضَى بِما أحتَمِلُ مِنَ الضّعفِ والإهانَةِ والضّيقِ والاضطِهادِ والمَشَقّةِ في سَبيلِ المَسيحِ، لأنّي عِندَما أكونُ ضَعيفًا أكونُ قويًا.

قلق بولس على الكورنثيين

11ها أنا صِرْتُ أحمَقَ، وأنتُم أجبَرتُموني على أنْ أكونَ كذلِكَ. فكانَ مِنْ حقّي علَيكُم أنْ تُكرّموني، وما أنا أقَلّ شأْنًا مِنْ أُولَئِكَ "الرّسُلِ العِظامِ"، وإنْ كُنتُ لا أُساوي شيئًا.

12فالعَلاماتُ على أنّي رَسولٌ أظهَرتُها بِكُلّ صَبرٍ بَينَكُم: مِنْ مُعْجِزاتٍ وعَجائِبَ وأعمالٍ خارِقَةٍ.

13ففي أيّ شيءٍ كُنتُم دُونَ سائِرِ الكنائِسِ إلاّ في أنّي ما أثْقَلْتُ علَيكُم بِشيءٍ؟ فاَغفِروا لي هذِهِ الإساءَةَ!

14ها أنا مُستَعِدّ أنْ أَجيءَ إلَيكُم لِلمَرّةِ الثّالِثَةِ، ولَنْ أُثَقّلَ علَيكُم فأنا أُريدُكُم أنتُم لا مالَكُم. فالأبناءُ لا يُوَفّرونَ لآبائِهِم، بَلْ على الآباءِ أنْ يُوفّروا لأبنائِهِم.

15وأنا أبذُلُ كُلّ ما عِندي راضيًا مُبتَهِجًا، بَلْ أبذُلُ حياتي في سبيلِكُم. أيكونُ أنّ حُبّكُم لي قَليلٌ، لأنّ حُبّي لكُم كثيرٌ؟

16نعَمْ، أنا ما ثقّلتُ علَيكُم بِشيءٍ، ولكِنْ هَلْ كُنتُ ماكِرًا فاَحتَلْتُ علَيكم؟

17هَلْ كَسَبتُ مِنكُم شيئًا على يَدِ أحدٍ مِنَ الذينَ أرسَلتُهُم إلَيكُم؟

18حينَ ألحَحتُ على تيطُسَ أنْ يَذهَبَ إلَيكُم وأرسَلتُ معَهُ ذلِكَ الأخَ، هل أخَذَ تيطُسُ مِنكُم شيئًا؟ أما عَمِلنا بالرّوحِ نَفسِهِ؟ أما سَلَكْنا الطّريقَ نَفسَهُ؟

19رُبّما تَظُنّونَ أنّنا نُطيلُ في الدّفاعِ عَنْ أنفُسِنا عِندَكُم. فنَحنُ نَتكَلّمُ أمامَ اللهِ في المَسيحِ، وهذا كُلّهُ أيّها الأحبّاءُ لِبُنيانِكُم.

20وأنا أخافُ، إذا جِئتُ إلَيكُم، أنْ أجِدَكُم على غَيرِ ما أُحِبّ أنْ تكونوا، وأنْ تَجِدوني على غَيرِ ما تُحبّونَ أنْ أكونَ. أخافُ أنْ يكونَ بَينَكم خِلافٌ وحسَدٌ وغَضَبٌ ونِزاعٌ وذَمّ ونَميمَةٌ وكِبرياءُ وبَلبَلَةٌ.

21أخافُ، إذا جِئتُكُم مَرّةً أُخرى، أن يُذِلّني إلهي في أمرِكُم، فأبكيَ على كثيرينَ مِنَ الذينَ خَطِئوا مِنْ قَبلُ وما نَدِموا على ما اَرتَكبوهُ مِنْ دَعارَةٍ وزِنًى وفُجورٍ.

رسالة كورنثوس الثانية 13

1والآنَ أنا قادِمٌ إلَيكُم مرّةً ثالِثَةً. والكِتابُ يَقولُ: "لا حُكمَ في أيّةِ قَضِيّةٍ إلاّ بِشَهادَةِ شاهِدَينِ أو ثلاثةٍ".

2عِندَ حُضوري في المَرّةِ الثّانِيَةِ قُلتُ للذينَ خَطِئوا فيما مَضى ولِسواهُم ما أقولُهُ اليومَ وأنا غائِبٌ: إنْ عُدتُ إلَيكُم فلا أُشفِقُ على أحدٍ،

3ما دُمتُم تَطلُبونَ بُرهانًا على أنّ المَسيحَ يَنطِقُ بِلساني. والمَسيحُ غَيرُ ضَعيفٍ في مُعامَلَتِكُم، بَلْ قَوِيّ بَينَكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4ومعَ أنّهُ صُلِبَ بِضُعفِهِ، فهوَ الآنَ حَيّ بِقُدرَةِ اللهِ. ونَحنُ أيضًا ضُعفاءُ فيهِ، ولكنّنا في مُعامَلَتِنا لكُم سَنكونُ بِقُدرَةِ اللهِ أحياءَ معَهُ.

5اَمتَحِنوا أنفُسَكُم وحاسِبوها هَلْ أنتُم مُتَمسّكونَ بإيمانِكُم. ألا تَعرِفونَ أنفُسَكُم وأنّ يَسوعَ المَسيحَ فيكُم؟ إلاّ إذا كُنتُم فاشِلينَ.

6أمّا نَحنُ فنَرجو أنْ تَعلَموا أنّنا غيرُ فاشِلينَ.

7ونُصَلّي إلى اللهِ أنْ لا تَعمَلوا شَرّا، لا لِيظهَرَ أنّنا ناجِحونَ، بَلْ لِتَعمَلوا أنتُم ما هوَ خَيرٌ ولَو ظَهَرْنا نَحنُ بِمَظهَرِ الفاشِلينَ.

8فنَحنُ لا نَقدِرُ على مُقاوَمَةِ الحقّ، بَلْ على خِدمَتِهِ.

9وكَمْ نَفرَحُ عِندَما نكونُ نَحنُ ضُعفاءَ وأنتُم أقوياءَ، وما نُصَلّي لأجلِهِ هوَ أنْ تكونوا كامِلينَ.

10أكتُبُ إلَيكُم وأنا غائِبٌ لِئَلاّ أُعامِلَكُم بِقَسوَةٍ وأنا حاضِرٌ، حسَبَ السّلطَةِ التي وهَبَها الرّبّ لي لِلبُنيانِ لا لِلهَدمِ.

11والآنَ أيّها الإخوَةُ، اَفرَحوا واَسعُوا إلى الكَمالِ، وتشَجّعوا وكونوا على رَأْيٍ واحدٍ وعيشوا بِسلامٍ، وإلهُ المَحبّةِ والسّلامِ يكونُ مَعكُم.

12سَلّموا بَعضُكُم على بَعضٍ بِقُبلَةٍ مُقَدّسَةٍ. يُسَلّمُ علَيكُم جميعُ الإخوَةِ القِدّيسينَ.

13ولِتكُنْ نِعمَةُ رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ ومَحبّةُ اللهِ وشَرِكَةُ الرّوحِ القُدُسِ مَعكم جميعًا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة غلاطية

رسالة غلاطية 1

تحية وسلام

1 مِنّي أنا بولُسَ، رَسولٌ لا مِنَ النّاسِ ولا بِدَعوةٍ مِنْ إنسانٍ، بَلْ بِدَعوَةٍ مِنْ يَسوعَ المَسيحِ واللهِ الآبِ الذي أقامَهُ مِنْ
بَينِ الأمواتِ،
2 ومِنْ جميعِ الإخوَةِ الذينَ مَعي، إلى كنائِسِ غَلاطيةَ.
3 علَيكُمُ النّعمَةُ والسّلامُ مِنَ اللهِ أبينا ومِنَ الرّبّ يَسوعَ المَسيحِ،
4 الذي ضَحّى بِنَفسِهِ مِنْ أجلِ خَطايانا ليُنقِذَنا مِنْ هذا العالَمِ الشّرّيرِ، عمَلاً بِمَشيئَةِ إلَهِنا وأبينا،
5 لَه المَجدُ إلى أبَدِ الدّهورِ. آمين.

بشارة واحدة

6 عَجيبٌ أمرُكُم! أَيمِثلِ هذِهِ السّرعَةِ تَترُكونَ الذي دَعاكُم بِنِعمَةِ المَسيح وتَتبَعونَ بِشارةً أُخرى؟
7 وما هُناكَ "بِشارةٌ أُخرى"، بَلْ جَماعةٌ تُثيرُ البَلبلَةَ بَينَكُم وتُحاوِلُ تَغييرَ بِشارَةِ المَسيحِ.
8 فلَو بَشّرناكُم نَحنُ أو بَشّرَكُم مَلاكٌ مِنَ السّماءِ بِبِشارَةٍ غَيرِ التي بَشّرناكُم بِها، فلْيكُنْ مَلعونًا.
9 قُلْنا لكُم قَبلاً وأقولُ الآنَ: إذا بَشّرَكُم أحَدٌ بِبِشارَةٍ غَيرِ التي قَبلتُموها مِنّا، فاللّعنَةُ علَيهِ.
10 هَلْ أنا أستَعطِفُ النّاسَ؟ كلاّ، بَلْ أستَعطِفُ اللهَ. أيكونُ أنّي أطلُبُ رِضا النّاسِ فلَو كُنتُ إلى اليومِ أطلُبُ رِضا
النّاسِ، لما كُنتُ عَبدًا لِلمَسيحِ.

كيف صار بولس رسولاً

11 فاَعلَموا، أيّها الإخوَةُ، أنَّ البِشارَةَ التي بَشّرتُكُم بِها غَيرُ صادِرَةٍ عَنِ البَشَرِ.
12 فأنا ما تَلَقّيتُها ولا أخَذتُها عَنْ إنسانٍ، بَلْ عَنْ وَحيٍ مِنْ يَسوعَ المَسيحِ.
13 سَمِعتُم بِسيرَتي الماضِيَةِ في ديانَةِ اليَهودِ وكيفَ كُنتُ أضْطَهِدُ كَنيسةَ اللهِ بِلا رَحمَةٍ وأُحاوِلُ تَدميرَها
14 وأفوقُ أكثرَ أبناءِ جيلي مِنْ بَني قَومي في دِيانَةِ اليَهودِ وفي الغَيرَةِ الشّديدَةِ على تَقاليدِ آبائي.
15 ولكِنّ اللهَ بِنِعمَتِهِ اَختارَني وأنا في بَطنِ أُمّي فدَعاني إلى خِدمَتِهِ.
16 وعِندَما شاءَ أنْ يُعلِنَ اَبنَهُ فيّ لأُبشّرَ بِه بَينَ الأُمَمِ، ما اَستَشَرتُ بَشَرًا
17 ولا صَعِدتُ إلى أُورُشليمَ لأرى الذينَ كانوا رُسُلاً قَبلي، بل ذَهَبتُ على الفَورِ إلى بلادِ العَرَبِ ومِنها عُدتُ إلى
دِمَشقَ.
18 وبَعدَ ثلاثِ سَنواتٍ صَعِدتُ إلى أُورُشليمَ لأرى بُطرُسَ، فأقَمتُ عِندَهُ خَمسةَ عشَرَ يومًا،
19 وما رَأَيتُ غَيرَهُ مِنَ الرّسُلِ سِوى يَعقوبَ أخي الرّبّ.
20 ويَشهَدُ اللهُ أنّي لا أكذِبُ في هذا الذي أكتبُ بِه إلَيكُم.
21 ثُمّ سافَرتُ إلى بلادِ سوريّةَ وكيليكيّةَ،
22 ومـــا كُنتُ مَعروفَ الوَجهِ عِندَ كنائِسِ المَسيحِ في اليَهودِيّةِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23 وإنّما سَمِعوا أنَّ "الذي كان يَضطَهِدُنا هوَ الآنَ يُبَشّرُ بالإيمانِ الذي كانَ يُريدُ أنْ يُدَمّرَهُ"،

24 فمَجّدوا اللهَ مِنْ أجلي.

رسالة غلاطية 2

بولس والرسل في أورشليم

1 وبَعدَ أربعَ عَشرَةَ سنَةً، صَعِدْتُ ثانِيَةً إلى أُورُشليمَ معَ بَرنابا وأخَذتُ مَعي تِيطُسَ،

2 وكانَ صُعودي إلَيها بِوَحْيٍ. وعَرَضتُ على كِبارِ المُؤمِنينَ دُونَ غَيرِهِم، البِشارَةَ التي أُعلِنُها بَينَ الأُمَمِ، لِئَلاّ يكونَ سَعيي في الماضي والحاضِرِ باطِلاً.

3 فَما أجبَروا رَفيقي تيطُسَ، وهوَ يونانيّ، على الاختِتانِ،

4 معَ أنَّ إخوَةً دُخَلاءَ كَذّابينَ دَسّوا أنفُسَهُم بَينَنا لِيَتَجَسّسوا الحُرّيّةَ التي لنا في المَسيحِ يَسوعَ، فيَستَعبِدونا.

5 وما اَستَسْلَمْنا لهُم خاضِعينَ ولَو لَحظَةً، حتى نُحافِظَ على صِحّةِ البِشارَةِ كما عَرَفتُموها.

6 أمّا الذينَ كانوا يُعتَبَرونَ مِنْ كبارِ المُؤمنينَ -ولا فَرقَ عِندي ما كانَت علَيهِ مكانتُهُم لأنَّ اللهَ لا يُحابي أحدًا- فما أضافوا شيئًا،

7 بَلْ رأَوا أنَّ اللهَ عَهِدَ إليّ في تَبشيرِ غَيرِ اليَهودِ كما عَهِدَ إلى بُطرُسَ في تَبشيرِ اليَهودِ،

8 لأنَّ الذي جعَلَ بُطرُسَ رَسولاً لِليَهودِ، جعَلَني أنا رَسولاً لِغَيرِ اليَهودِ،

9 ولمّا عَرَفَ يَعقوبُ وبُطرُسُ ويوحنّا، وهُم بِمكانَةِ عُمَداءِ الكنيسَةِ، ما وهَبَني اللهُ مِنْ نِعمَةٍ، مَدّوا إليّ وإلى بَرنابا يَمينَ الاتّفاقِ على أنْ نَتوجّهَ نَحنُ إلى غَيرِ اليَهودِ وهُم إلى اليَهودِ.

10 وكُلّ ما طَلَبوهُ مِنّا أنْ نتَذكَّرَ الفُقَراءَ، وهذا ما بَذَلتُ في سَبيلِهِ كُلّ جَهدٍ.

بولس وبطرس في أنطاكية

11 وعِندَما جاءَ بُطرُسُ إلى أنطاكِيَةَ، قاوَمْتُه وجهًا لِوَجهٍ لأنّهُ كانَ يَستحِقّ اللّومَ.

12 فقَبْلَ أنْ يَجيءَ قَومٌ مِنْ عِندِ يَعقوبَ، كانَ بُطرُسُ يأكُلُ معَ غَيرِ اليَهودِ. فلمّا وصَلوا تَجنّبَهُم وانفَصَلَ عَنهُم خَوفًا مِنْ دُعاةِ الخِتانِ.

13 وجاراهُ سائِرُ اليَهودِ في ريائِهِ، حتى إنَّ بَرنابا نَفسَهُ انقادَ إلى رِيائِهِم.

14 فلمّا رَأيتُ أنّهُم لا يَسيرونَ سِيرَةً مُستقيمَةً معَ حَقيقةِ البِشارَةِ، قُلتُ لِبُطرُسَ بِمَحضَرٍ مِنهُم كُلّهم: "إذا كُنتَ أنتَ اليَهوديّ تعيشُ كغَيرِ اليَهودِ لا كاليَهودِ، فكيفَ تُلزِمُ غَيرَ اليَهودِ أنْ يَعيشوا كاليَهودِ؟"

الجميع يخلصون بالإيمان

15 نَحنُ يَهودٌ بالوِلادَةِ لا مِنَ الأُمَمِ الخاطِئينَ كما يُقالُ لهُم.

16 ولكنّنا نَعرِفُ أنَّ اللهَ لا يُبرّرُ الإنسانَ لأنّهُ يَعمَلُ بأحكامِ الشّريعَةِ، بَلْ لأنّهُ يُؤمِنُ بيَسوعَ المَسيحِ. ولذلِكَ آمَنّا بِالمَسيحِ يَسوعَ لِيُبرّرَنا الإيمانُ بِالمَسيحِ، لا العَمَلُ بأحكامِ الشّريعَةِ. فالإنسانُ لا يتَبَرّرُ لِعمَلِهِ بأحكامِ الشّريعَةِ.

17 فإنْ كُنّا ونَحنُ نَسعى إلى التَبَـرّرِ في المَسيحِ وُجِدنا أيضًا مِنَ الخاطِئينَ، فهَلْ يَعني هذا أنّ المَسيحَ يَعمَلُ لِلخَطيئَةِ؟ كلاّ.

18 ولكنّي إذا عُدتُ إلى بِناءِ ما هَدَمتُهُ، جَعَلتُ مِنْ نَفسي مُخالِفًا لِلشّريعَةِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19 لأنّي بالشّريعَةِ مُتّ عَنِ الشّريعَةِ لأحيا للهِ.

20 معَ المَسيحِ صُلِبتُ، فما أنا أحيا بَعدُ، بَلْ المَسيحُ يَحيا فِـيّ. وإذا كُنتُ أحيا الآنَ في الجَسَدِ. فحَياتي هِيَ في الإيمانِ بابنِ اللهِ الذي أحبّني وضَحّى بِنَفسِهِ مِنْ أجلي.

21 فكيفَ أكفُرُ بِنِعمَةِ اللهِ؟ ولَو كانَ الإنسانُ يَتبَرّرُ بالشّريعَةِ، لكانَ موتُ المَسيحِ عَبَثًا؟

رسالة غلاطية 3

الشريعة أم الإيمان

1 أيّها الغَلاطِيّونَ الأغبِياءُ! مَنِ الذي سحَرَ عُقولَكُم، أنتُمُ الذينَ ارتَسَمَ المَسيحُ أمامَ عُيونِهِم مَصلوبًا؟

2 أسأَلُكُم سُؤالاً واحدًا: هَلْ نِلتُم رُوحَ اللهِ لأنّكُم تَعْمَلونَ بأحكامِ الشّريعَةِ، أمْ لأنّكُم تُؤمنونَ بالبِشارَةِ؟

3 هَلْ وصَلَتْ بِكُمُ الغَباوَةُ إلى هذا الحَدّ؟ أتَنتَهونَ بالجَسَدِ بَعدَما بَدَأْتُم بالرّوحِ؟

4 أكانَت تَجارِبُكم عَبَثًا؟ وكيفَ تكونُ عبَثًا؟

5 هَلِ الذي يهَبُكُمُ الرّوحَ القُدُسَ ويَعمَلُ المُعجِزاتِ بَينَكم يَفعَلُ هذا لأنّكُم تَعمَلونَ بأحكامِ الشّريعَةِ، أمْ لأنّكُم تُؤمِنونَ بالبِشارَةِ؟

6 هكذا "آمَنَ إبراهيمُ باللهِ، فبَرّرَهُ اللهُ لإيمانِهِ".

7 إذًا، فأهلُ الإيمانِ هُمْ أبناءُ إبراهيمَ الحَقيقيّونَ.

8 ورأى الكِتابُ بِسابقِ عِلمِه إنَّ اللهَ سيُبَـرّرُ غَيرَ اليَهودِ بالإيمانِ، فبَشّرَ إبراهيمَ قائِلاً لَه: "فيكَ يُبارِكُ اللهُ جميعَ الأُمَمِ".

9 لذلِكَ فأهلُ الإيمانِ مُبارَكونَ معَ إبراهيمَ المُؤمِنِ.

10 أمّا الذينَ يَتّكِلونَ على العمَلِ بِأحكامِ الشّريعَةِ، فهُمْ مَلعونونَ جميعًا. فالكِتابُ يَقولُ: "مَلعونٌ مَنْ لا يُثابِرُ على العَمَلِ بِكُلّ ما جاءَ في كِتابِ الشّريعَةِ!"

11 وواضِحٌ أنَّ ما مِنْ أحَدٍ يَتبرّرُ عِندَ اللهِ بالشّريعَةِ، لأنَّ "البارّ بالإيمانِ يَحيا"،

12 ولكِنّ الشّريعَةَ لا تَقومُ على الإيمانِ، لأنَّ "كُلّ مَنْ عَمِلَ بِهذِهِ الوَصايا يَحيا بِها".

13 والمَسيحُ حَرّرَنا مِنْ لَعنَةِ الشّريعَةِ بأنْ صارَ لَعنةً مِنْ أجلِنا، فالكِتابُ يَقولُ: "مَلعونٌ كُلّ مَنْ ماتَ مُعَلّقًا على خشَبَةٍ".

14 وهذا ما فعَلَهُ المَسيحُ لِتَصيرَ فيهِ بَرَكَةُ إبراهيمَ إلى غَيرِ اليَهودِ، فنَنالُ بالإيمانِ الرُوحَ المَوعودَ بِهِ.

الشريعة والوعد

15 خُذوا، أيّها الإخوَةُ، مَثلاً بَشَريًا: لا يَقدِرُ أحدٌ أن يُبطِلَ عَهدَ إنسانٍ أو يَزيدَ علَيهِ إذا كانَ ثابِتًا،

16 فكيفَ بِوَعدِ اللهِ لإبراهيمَ ولِنَسلِهِ؟ هوَ لا يَقولُ: "لأنسالِهِ" بِصيغَةِ الجَمعِ، بَلْ "لِنَسلِهِ" بِصيغَةِ المُفرَدِ، أي المَسيحِ.

17 وما أُريدُ أنْ أقولَهُ هوَ أنَّ الشّريعَةَ التي جاءَتْ بَعدَ مُرورِ أربَعمِئةٍ وثَلاثينَ سنَةً لا تَقدِرُ أنْ تَنقُضَ عَهدًا أثبَـتَهُ اللهُ، فتَجعَلَ الوَعدَ بُطْلاً.

18 فإذا كانَ ميراثُ اللهِ يَستَنِدُ إلى الشّريعَةِ، فهوَ لا يكونُ وَعدًا، ولكِنّ اللهَ أنعَمَ بِالميراثِ على إبراهيمَ بِوَعدٍ.

غاية الشريعة

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

19فلِماذا الشّريعَةُ، إذًا؟ إنّها أُضيفَتْ مِنْ أجلِ المَعاصي إلى أنْ يَجيءَ النّسلُ الذي جعَلَ اللهُ لَه الوَعدَ. أعْلَنَتْها الملائِكةُ على يَدِ وسيطٍ،

20والوَسيطُ يَفتَرِضُ أكثرَ مِنْ واحدٍ. واللهُ واحدٌ.

21فهَلْ تُخالِفُ الشّريعَةُ وُعودَ اللهِ؟ كلاّ! فلَو أعطى اللهُ شَريعَةً قادِرَةً أنْ تُحيي، لكانَ التّبريرُ حقًّا يَتِمّ بالشّريعَةِ.

22ولكِنّ الكِتابَ حَبَسَ كُلّ شيءٍ تَحتَ سُلطانِ الخَطيئَةِ، حتى يَنالَ المُؤمِنونَ الوَعدَ لإيمانِهِم بِيَسوعَ المَسيحِ.

23فقَبلَ أنْ يَجيءَ الإيمانُ، كُنّا مَحبوسينَ بِحِراسَةِ الشّريعَةِ إلى أنْ يَنكشِفَ الإيمانُ المُنتَظَرُ.

24فالشّريعَةُ كانَت مُؤدّبًا لنا إلى أنْ يَجيءَ المَسيحُ حتى نَتبَرّرَ بالإيمانِ.

25فلمّا جاءَ الإيمانُ، تحَرّرْنا مِنْ حِراسَةِ المُؤَدّبِ.

26فأنتُم كُلّكُم أبناءُ اللهِ بالإيمانِ بِالمَسيحِ يَسوعَ،

27لأنّكُم تعَمّدتُم جميعًا في المَسيحِ فلَبِستُم المَسيحَ،

28ولا فَرقَ الآنَ بَينَ يَهودِيّ وغيرِ يَهودِيّ، بَينَ عَبدٍ وحُرّ، بَينَ رَجُلٍ وامرأةٍ، فأنتُم كُلّكُم واحدٌ في المَسيحِ يَسوعَ.

29فإذا كُنتُم لِلمَسيحِ فأنتُم، إذًا، نَسلُ إبراهيمَ ولكمُ الميراثُ حسَبَ الوَعدِ.

رسالة غلاطية 4

نحن أبناء الله

1أ؟تابِعُ كلامي فأقولُ إنَّ الوارِثَ لا فَرقَ بَينَهُ وبَينَ العَبدِ ما دامَ قاصِرًا، معَ أنّهُ صاحِبُ المالِ كُلّهِ.

2لكنّهُ يَبقى في حُكمِ الأوصِياءِ والوُكلاءِ إلى الوَقتِ الذي حَدّدَهُ أبوهُ.

3وهكذا كانَت حالُنا: فحينَ كُنّا قاصِرينَ، كُنّا عَبيدًا لِقِوى الكَونِ الأوّليَّةِ.

4فلمّا تَمّ الزّمانُ، أرسَلَ اللهُ اَبنَهُ مَولودًا لامرَأةٍ، وعاشَ في حُكمِ الشّريعَةِ،

5ليفتَدِيَ الذينَ هُم في حُكمِ الشّريعَةِ، حتى نَصيرَ نَحنُ أبناءَ اللهِ.

6والدّليلُ على أنّكُم أبناؤُهُ هوَ أنّهُ أرسَلَ رُوحَ اَبنِهِ إلى قُلوبِنا هاتِفًا: "أبي، يا أبي".

7فما أنتَ بَعدَ الآنَ عَبدٌ، بَلْ اَبنٌ، وإذا كُنتَ اَبنًا فأنتَ وارِثٌ بِفَضلِ اللهِ.

قلق بولس على الغلاطيين

8وحينَ كُنتُم تَجهَلونَ اللهَ، كنتُم عَبيدًا لآلِهَةٍ، ما هِيَ بالحقيقةِ آلهَةٌ.

9أمّا الآنَ، بَعدَما عَرَفتُم اللهَ، بَلْ عَرَفَكُمُ اللهُ، فكيفَ تَعودونَ إلى عِبادَةِ قِوى الكَونِ الأوّليّةِ الضّعيفَةِ الحَقيرَةِ وتُريدونَ أنْ تَعودوا عبيدًا لها كما كُنتُم مِنْ قَبلُ؟

10تُراعونَ الأيامَ والشّهورَ والفُصولَ والسّنينَ!

11أخافُ أنْ أكونَ تعِبتُ عبَثًا مِنْ أجلِكُم.

12فأُناشِدُكُم أيّها الإخوةُ أنْ تَصيروا مِثلي، لأنّي صِرتُ مِثلَكم. ما أسأتُم إليّ،

13بَلْ تَعرِفونَ أنّي كُنتُ مَريضًا عِندَما بَشّرتُكُم أوّلَ مرّةٍ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14وكانَت حالَتي الجسَدِيّةُ مِحنَةً لكُم، فما اَحتَقرتُموني ولا كَرِهتُموني، بَلْ قَبِلتُموني كأنّي مَلاكُ اللهِ، بَلِ المَسيحُ يَسوعُ.
15فأينَ ذلِكَ الفَرَحُ؟ أنا أشهَدُ أنّهُ، لَو أمكَنَ الأمرُ، لكنتُم تَقتَلِعونَ عُيونَكُم وتُعطوني إيّاها.
16فهَلْ صِرتُ الآنَ عَدُوّا لكُم لأنّي قُلتُ لكُم الحَقَ؟
17وإذا كانَ الآخرونَ يَغارونَ علَيكُم، فغَيرتُهُم لا صِدقَ فيها. فهُم يُريدونَ أنْ يَفصِلوكم عنّي لِتَغاروا علَيهِم.
18ما أحسَنَ الغَيرَةَ إذا كانَت عَنْ حُسنِ نِـيّةٍ. ويَصدُقُ هذا دائِمًا، لا عِندَ حُضوري بَينَكُم فَقط.
19فيا أبنائي الذينَ أتَوَجّعُ بِهِم مرّةً أُخرى في مِثلِ وجَعِ الوِلادَةِ حتى تَتكوّنَ فيهِم صورَةُ المَسيحِ،
20كم أتمنّى لَو كُنتُ عِندَكم الآنَ لأُغيّرَ لَهجَتي، لأنّي تَحيّرتُ في أمرِكُم.

مَثَلُ هاجرَ وسارة

21قولوا لي، أنتُمُ الذينَ يُريدونَ أنْ يكونوا في حُكمِ الشّريعَةِ: أما تَسمَعونَ الشّريعَةَ؟
22يقولُ الكِتابُ: كانَ لإبراهيمَ اَبنانِ، أحَدُهُما مِنَ الجارِيَةِ والآخرُ مِنَ الحُرّةِ.
23أمّا الذي مِنَ الجارِيَةِ فوُلِدَ حسَبَ الجسَدِ، وأمّا الذي مِنَ الحُرّةِ فوُلِدَ بِفَضلِ وَعدِ اللهِ.
24وفي ذلِكَ رَمزٌ، لأنَّ هاتَينِ المَرأتَينِ تُمَثّلانِ العَهدَينِ. فإحداهُما هاجَرُ مِنْ جبَلِ سيناءَ تَلِدُ لِلعُبودِيّةِ،
25وجبَلُ سيناءَ في بِلادِ العَرَبِ، وهاجَرُ تَعني أُورُشليمَ الحاضِرةَ التي هِيَ وبَنوها في العُبودِيّةِ.
26أمّا أُورُشليمُ السّماويّةُ فَحُرّةٌ وهِـيَ أُمّنا،
27فالكِتابُ يَقولُ:

"إفرَحي أيّتُها العاقِرُ التي لا وَلَدَ لَها. اهتِفي وتَهَلّلي أيّتُها التي ما عَرَفَت آلامَ الوِلادَةِ! فأبناءُ المَهجورَةِ أكثرُ عَدَدًا مِنْ أبناءِ التي لها زَوجٌ".

28فأنتُم، يا إخوَتي، أبناءُ الوَعدِ مِثلُ إسحقَ.
29وكما كانَ المَولودُ بِحُكمِ الجسَدِ يَضطَهِدُ المَولودَ بِحُكمِ الرّوحِ، فكذلِكَ هيَ الحالُ اليومَ.
30ولكِنْ ماذا يَقولُ الكِتابُ؟ يَقولُ: "اَطرُدِ الجارِيَةَ واَبنَها، لأنَّ اَبنَ الجارِيَةِ لنْ يَرِثَ معَ اَبنِ الحُرّةِ".
31فما نَحنُ إذًا، يا إخوَتي، أبناءُ الجارِيَةِ، بَلْ أبناءُ الحُرّةِ.

رسالة غلاطية 5

الحريّـة المسيحية

1فالمَسيحُ حَرّرَنا لِنكونَ أحرارًا. فاَثبُتوا، إذًا، ولا تَعودوا إلى نِيرِ العُبودِيّةِ.
2فأنا بولُسُ أقولُ لكُم: إذا اَختَتَنتُم، فلا يُفيدُكمُ المَسيحُ شيئًا.
3وأشهَدُ مَرّةً أُخرى لِكُلّ مَنْ يَختَتِنُ بِأنّهُ مُلزَمٌ أنْ يَعمَلَ بأحكامِ الشّريعَةِ كُلّها.
4والذينَ مِنكُم يَطلُبونَ أنْ يَتَبَرّروا بالشّريعَةِ، يَقطَعونَ كُلّ صِلَةٍ لهُم بالمَسيحِ ويَسقُطونَ عَنِ النّعمَةِ.
5أمّا نَحنُ، فنَنتَظِرُ على رَجاءِ أنْ يُبرّرَنا اللهُ بالإيمانِ بقُدرَةِ الرّوحِ.
6ففي المَسيحِ يَسوعَ لا الخِتانُ ولا عَدَمُهُ يَنفَعُ شيئًا، بَلِ الإيمانُ العامِلُ بالمحبَةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7كُنتُم في سَيْرِكُم على ما يُرامُ، فمَنْ صَدّكُم ورَدّكُم عَنْ طاعَةِ الحقّ؟

8ما كانَ هذا الإغراءُ مِنَ الذي دَعاكُم.

9قليلٌ مِنَ الخَميرِ يُخمّرُ العَجينَ كُلّهُ.

10ولي ثِقَةٌ بِكُم في الرّبّ أنّكُم لَنْ تَقبَلوا رأيًا آخرَ. وكُلّ مَنْ يُوقِعُ البَلبَلَةَ بَينَكُم سيَنالُ عِقابَهُ، أيّا كانَ.

11وأنا، أيّها الإخوَةُ لَو كُنتُ أدعو إلى الخِتانِ، فلِماذا أُعاني الاضطهادَ إلى اليومِ، أما كانَ يَزولُ العائِقُ الذي في الصّليبِ؟

12لَيتَ الذينَ يُوقِعونَ البَلبَلَةَ بَينَكُم يَقطَعونَ هُم أعضاءَهُم!

13فأنتُم، يا إخوَتي، دَعاكُمُ اللهُ لتَكونوا أحرارًا، ولكِنْ لا تَجعَلوا هذِهِ الحُرِيّةَ حُجّةً لإرضاءِ شَهَواتِ الجسَدِ، بَل اَخدُموا بَعضُكُم بَعضًا بِالمَحبّةِ.

14فالشّريعَةُ كُلّها تكتَمِلُ في وَصيةٍ واحدةٍ: "أَحِبّ قَريبَكَ مِثلَما تُحِبّ نَفسَكَ".

15أمّا إذا كُنتُم تَنهَشونَ وتَأكُلونَ بَعضُكُم بَعضًا، فاَنتَبِهوا أنْ لا يُـفني واحِدُكُمُ الآخرَ.

الروح والجسد

16وأقولُ لكُم: اَسلُكوا في الرّوحِ ولا تُشبِعوا شَهوَةَ الجَسَدِ.

17فما يَشتَهيهِ الجَسَدُ يُناقِضُ الرّوحَ، وما يَشتَهيهِ الرّوحُ يُناقِضُ الجَسَدَ. كُلّ مِنهُما يُقاوِمُ الآخَرَ لِئَلاّ تَعمَلوا ما تُريدونَ.

18فإذا كانَ الرّوحُ يَقودُكُم، فَما أنتُم في حُكمِ الشّريعَةِ.

19وأمّا أعمالُ الجَسَدِ فهِيَ ظاهِرَةٌ: الزّنى والدّعارَةُ والفجورُ

20وعِبادَةُ الأوثانِ والسّحرُ والعَداوَةُ والشّقاقُ والغَيرَةُ والغَضَبُ والدّسّ والخِصامُ والتّحزبُ

21والحسَدُ والسّكرُ والعَربدةُ وما أشبَهُ. وأُنـبّهُكُمُ الآنَ، كما نَبّهْتُكُمْ مِنْ قَبلُ، أنَّ الذينَ يَعمَلونَ هذِهِ الأعمالَ لا يَرِثونَ مَلكوتَ اللهِ.

22أمّا ثَمَرُ الرّوحِ فهوَ المَحبّةُ والفَرَحُ والسّلامُ والصّبرُ واللُّطفُ والصّلاحُ والأمانَةُ

23والوَداعَةُ والعَفافُ. وما مِنْ شَريعَةٍ تنهى عَنْ هذِهِ الأشياءِ.

24والذينَ هُم لِلمَسيحِ يَسوعَ صلَبوا جَسَدَهُم بِكُلّ ما فيهِ مِنْ أهواءٍ وشَهواتٍ.

25فإذا كُنّا نَحيا بالرّوحِ، فعلَينا أنْ نَسلُكَ طريقَ الرّوحِ،

26فلا نَتكبّرُ ولا يَتَحدّى ولا يَحسُدُ بَعضُنا بَعضًا.

رسالة غلاطية 6

وصايا أخيرة

1يا إخوَتي، إنْ وقَعَ أحَدُكُم في خَطأٍ، فأقيموهُ أنتُمُ الرُوحيّينَ بِرُوحِ الوَداعَةِ. واَنتَبِهْ لِنَفسِكَ لِئَلاّ تَتَعَرّضَ أنتَ أيضًا لِلتّجرِبَةِ.

2ساعِدوا بَعضُكُم بَعضًا في حَملِ أثقالِكُم، وبِهذا تُتَمّمونَ العمَلَ بِشريعَةِ المَسيحِ.

3ومَنْ ظَنّ أنّهُ شيءٌ، وهوَ في الحقيقَةِ لا شيءَ، خَدَعَ نَفسَهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4فلْيُحاسِبْ كُلّ واحدٍ نَفسَهُ على عَمَلِهِ، فيكونُ اَفتِخارُهُ بِما عَمِلَهُ هوَ لا بِما عَمِلَهُ غَيرُهُ،

5لأنَّ على كُلّ واحدٍ أنْ يَحمِلَ حِملَهُ.

6ومَنْ يتَعَلّمُ كلامَ اللهِ، فلْيُشارِكْ مُعَلّمَهُ في جميعِ خَيراتِهِ.

7لا تَخدَعوا أنفُسَكم: هوَ اللهُ لا يُستَهزَأُ بِه، وما يَزرَعُهُ الإنسانُ فإياهُ يَحصُدُ:

8فمَنْ زَرَعَ في الجَسَدِ حصَدَ مِنَ الجَسَدِ الفَسادَ، ومَنْ زَرَعَ في الرّوحِ حَصَدَ مِنَ الرّوحِ الحياةَ الأبدِيّةَ.

9ولا نَيأَسْ في عَمَلِ الخَيرِ، فإنْ كُنّا لا نَتَراخى جاءَ الحَصادُ في أَوانِهِ.

10وما دامَتْ لنا الفُرصَةُ، فَلْنُحسِنْ إلى جميعِ النّاسِ، وخُصوصًا إخوتِنا في الإيمانِ.

الخاتمة

11اَنظُروا ما أكبَرَ الحُروفَ التي أخُطّها لكُم بِيَدي.

12هَؤُلاءِ الذينَ يُريدونَ التّفاخُرَ بِظاهِرِ الجَسَدِ هُمُ الذينَ يَفرِضونَ علَيكُمُ الخِتانَ، وما غايَتُهُم إلاّ التّهَرّب مِنَ الاضطِهادِ في سَبيلِ صَليبِ المَسيحِ،

13لأنَّ الذينَ يُمارِسونَ الخِتانَ هُمْ أنفُسُهُم لا يَعمَلونَ بأحكامِ الشّريعَةِ، ولكنّهُم يُريدونَ أنْ تَختَتِنوا ليُفاخِروا بِجسَدِكُم.

14أمّا أنا فلَنْ أُفاخرَ إلاّ بِصَليبِ رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ. بِه صارَ العالَمُ مَصلوبًا بِالنسبَةِ إليّ، وصِرتُ أنا مَصلوبًا بِالنسبَةِ إلى العالَمِ.

15فلا الخِتانُ ولا عدَمُهُ يَنفَعُ الإنسانَ، بَلِ الذي يَنفَعُهُ أنْ يكونَ خَليقَةً جَديدَةً.

16والسّلامُ والرّحمةُ على الذينَ يَسلُكونَ هذا السّبيلَ، وعلى إسرائيلِ اللهِ.

17فلا يُزْعِجْني أحدٌ بَعدَ الآنَ، لأنّي أحمِلُ في جَسَدي سِماتِ يَسوعَ.

18ولتكنْ معَ رُوحِكُم، أيّها الإخوةُ، نِعمَةُ رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ. آمين.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة أفسس

رسالة أفسس 1

تحية

1 مِنْ بولُسَ، رَسولِ المَسيحِ يَسوعَ بِمَشيئَةِ اللهِ، إلى الإخوَةِ القِدّيسينَ الذينَ في أفسُسَ، المُؤمِنينَ في المَسيحِ يَسوعَ.
2 علَيكُمُ النِّعمَةُ والسَّلامُ مِنَ اللهِ أبينا ومِنَ الرَّبِّ يَسوعَ المَسيحِ.

بركات روحية في المسيح

3 تَبارَكَ اللهُ أبو رَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ، بارَكنا في المَسيحِ كُلَّ بَرَكَةٍ روحِيَّةٍ في السَّماواتِ،
4 فاَختارَنا فيهِ قَبلَ إنشاءِ العالَمِ لِنكونَ عِندَهُ قِدّيسينَ بِلا لَومٍ في المَحبَّةِ،
5 وقَضى بِسابِقِ تَدبيرِهِ أنْ يَتَبَنَّانا بِيَسوعَ المَسيحِ على ما اَرتَضى وشاءَ،
6 لِحَمدِ نِعمَتِهِ المَجيدَةِ التي أنعَمَ بِها علَينا في اَبنِهِ الحَبيبِ.
7 فكانَ لنا فيهِ الفِداءُ بِدَمِهِ، أي غُفرانُ الخَطايا، على مِقدارِ غِنى نِعمَتِهِ
8 التي أفاضَها علَينا بِكُلِّ ما فيها مِنْ حِكمَةٍ وفَهمٍ،
9 فكشَفَ لَنا سِرَّ مَشيئَتِهِ التي اَرتَضى في نَفسِهِ أنْ يُحَقِّقَها،
10 أي التَّدبيرَ الذي يُتَمِّمُه عِندَما تَكتَمِلُ الأزمِنَةُ، فيَجمَعُ في المَسيحِ كُلَّ شيءٍ في السَّماواتِ وفي الأرضِ.
11 وفيهِ قَضى اللهُ بِسابِقِ تَدبيرِهِ، وهوَ الذي يَفعَلُ كُلَّ شيءٍ على ما تَرضى مَشيئَتُهُ، أنْ يَختارَنا
12 لِنُسَبِّحَ بمَجدِهِ، نَحنُ الذينَ جَعَلوا رَجاءَهُم مِنْ قَديمِ الزَّمانِ في المَسيحِ.
13 وفيهِ أنتُم أيضًا، حينَ سَمِعتُم كلامَ الحَقِّ، أي بِشارَةَ خَلاصِكُم، وآمَنتُم، خُتِمتُم بالرّوحِ القُدُسِ المَوعودِ،
14 وهوَ عُربونُ ميراثِنا، إلى أنْ يَفتَديَ اللهُ خاصَّتَهُ لِلتَّسبيحِ بِمَجدِهِ.

صلاة بولس

15 لذلِكَ، ما إنْ سَمِعتُ بإيمانِكُم بالرَّبِّ يَسوعَ وبِمَحبَّتِكُم لِجَميعِ الإخوَةِ القِدّيسينَ،
16 حتى أخذتُ أشكرُ اللهَ بِلا اَنقِطاعٍ لأجلِكُم وأُذكرُكُم في صَلَواتي
17 وأطلُبُ مِنْ إلهِ رَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ، الآبِ المَجيدِ، أنْ يَهَبَ لكُم رُوحَ حِكمَةٍ يكشِفُ لكُم عَنهُ لِتَعرفوهُ حَقَّ المَعرِفَةِ،
18 وأنْ يُنيرَ بَصائِرَ قُلوبِكُم لِتُدرِكوا إلى أيِّ رَجاءٍ دعاكُم وأيِّ كُنوزِ مَجدٍ جَعَلَها لكُم ميراثًا بَينَ القِدّيسينَ
19 وأيِّ قُوَّةٍ عظيمةٍ فائِقَةٍ تَعمَلُ لأجلِنا نَحنُ المُؤمنينَ وهِيَ قُدرَةُ اللهِ الجَبّارَةُ
20 التي أظهَرَها في المَسيحِ حينَ أقامَهُ مِنْ بَينِ الأمواتِ وأجلَسَهُ إلى يَمينِهِ في السَّماواتِ،
21 فوقَ كُلِّ رِئاسَةٍ وسُلطانٍ وقُوَّةٍ وسِيادَةٍ، وفَوقَ كُلِّ اَسمٍ يُسَمّى، لا في هذا الدَّهرِ فقط، بَلْ في الدَّهرِ الآتي أيضًا،
22 وجعَلَ كُلَّ شيءٍ تَحتَ قَدَمَيْهِ ورَفَعَهُ فَوقَ كُلِّ شيءٍ رَأسًا لِلكنيسَةِ
23 التي هِيَ جَسَدُهُ ومِلؤُهُ، وهوَ الذي يَملأُ كُلَّ شيءٍ في كُلِّ شيءٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة أفسس 2

1وفيما مَضى كُنتُم أمواتًا بِزَلّاتِكُم وخَطاياكُمُ

2التي كُنتُم تَسيرونَ فيها سِيرةَ هذا العالَمِ، خاضِعينَ لِرَئيسِ القُوّاتِ الشّرّيرَةِ في الفَضاءِ، أيِ الرّوحِ الذي يَتَحكّمُ الآنَ بالمُتمرّدينَ على اللهِ.

3وكُنّا نَحنُ كُلّنا مِنْ هَؤلاءِ نَعيشُ في شَهَواتِ جَسَدِنا تابِعينَ رَغَباتِهِ وأهواءَهُ، ولذلِكَ كُنّا بِطَبيعَتِنا أبناءَ الغَضَبِ كَسائِرِ البشَرِ.

4ولكِنّ اللهَ بِواسِعِ رَحمَتِهِ وفائِقِ مَحبّتِهِ لنا

5أحيانا معَ المَسيحِ بَعدَما كُنّا أمواتًا بِزَلّاتِنا. فبِنِعمَةِ اللهِ نِلتُمُ الخلاصَ،

6وفي المَسيحِ يَسوعَ أقامَنا معَهُ وأجلَسَنا في السّماواتِ،

7ليُظهِرَ في الأجيالِ الآتيَةِ غِنى نِعمَتِهِ الفائِقَةِ في الرّأفَةِ التي أبداها لنا في المَسيحِ يَسوعَ.

8فبِنِعمَةِ اللهِ نِلتُمُ الخَلاصَ بالإيمانِ. فما هذا مِنكُم، بَلْ هوَ هِبَةٌ مِنَ اللهِ،

9ولا فَضْلَ فيهِ لِلأعمالِ حتى يَحق لأحدٍ أنْ يُفاخِرَ.

10نَحنُ خَليقَةُ اللهِ، خُلِقنا في المَسيحِ يَسوعَ لِلأعمالِ الصّالِحَةِ التي أعَدّها اللهُ لنا مِنْ قَبلُ لِنَسلُكَ فيها.

الوحدة في المسيح

11فاذكُروا أنتُمُ الذينَ كانوا غَيرَ يَهودٍ في أصلِهِم، أنّ اليَهودَ الذينَ يَعتَبِرونَ أنفُسَهُم أهلَ الخِتانِ بِفِعلِ الأيدي في الجَسَدِ لا يَعتَبِرونَكُم مِنْ أهلِ الخِتانِ.

12واذكُروا أنّكُم كُنتُم فيما مَضى مِنْ دُونِ المَسيحِ، بَعيدينَ عَنْ رَعِيّةِ إسرائيلَ، غُرَباءَ عَنْ عُهودِ اللهِ ووَعدِهِ، لا رجاءَ لكُم ولا إلهَ في هذا العالَمِ.

13أمّا الآنَ، ففي المَسيحِ يَسوعَ صِرتُم قَريبينَ بِدَمِ المَسيحِ بَعدَما كُنتُم بَعيدينَ.

14فالمَسيحُ هوَ سلامُنا، جعَلَ اليَهودَ وغَيرَ اليَهودِ شَعبًا واحدًا وهدَمَ الحاجِزَ الذي يَفصِلُ بَينَهُما،

15أيِ العَداوَةَ، وألغى بِجَسَدِهِ شَريعَةَ موسى بأحكامِها ووَصاياها لِيَخلُقَ في شَخصِهِ مِنْ هاتَينِ الجَماعتَينِ، بَعدَما أحَلّ السّلامَ بَينَهُما، إنسانًا واحدًا جَديدًا

16ويُصلِحَ بَينَهُما وبَينَ اللهِ بِصَليبِهِ، فقَضى على العَداوةِ وجعَلَهُما جسَدًا واحدًا.

17جاءَ وبَشّرَكُم بالسّلامِ أنتُمُ الذينَ كُنتُم بعيدينَ، كما بَشّرَ بالسّلامِ الذينَ كانوا قَريبينَ،

18لأنّ لنا بِهِ جميعًا سَبيلَ الوُصولِ إلى الآبِ في الرّوحِ الواحِدِ.

19فما أنتُم بَعدَ اليومِ غُرباءَ أو ضُيوفًا، بَلْ أنتُم معَ القِدّيسينَ رَعِيّةٌ واحدَةٌ ومِنْ أهلِ بَيتِ اللهِ،

20بُنيتُم على أساسِ الرّسُلِ والأنبياءِ، وحجَرُ الزّاوِيَةِ هوَ المَسيحُ يَسوعُ نَفسُهُ،

21لأنّ بِهِ يتَماسَكُ البِناءُ كُلّهُ ويَنمو ليكونَ هَيكلاً مُقَدّسًا في الرّبّ،

22وبِهِ أنتُم أيضًا مَبْنيّونَ معًا لِتَصيروا مَسكِنًا للهِ في الرّوحِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة أفسس 3

رسالة بولس لغير اليهود

1لذلِكَ أنا بولُس سَجينُ المَسيحِ يَسوعَ في سَبيلِكُم، أيّها الذينَ هُم غَيرُ يَهودٍ.
2ولا بُدّ أنّكُم سَمِعتُم بالنِّعمَةِ التي وهَبَها اللهُ لي مِنْ أجلِكُم،
3كيفَ كشَفَ لي سِرّ تَدبيرِهِ بِوَحْيٍ كما كتَبتُ لكُم بإيجازٍ مِنْ قَبلُ.
4وبإمكانِكُم إذا قَرأْتُمْ ذلِكَ أنْ تَعرِفوا كيفَ أفهَمُ سِرّ المَسيحِ،
5هذا السّرّ الذي ما كشَفَهُ اللهُ لأحَدٍ مِنَ البشَرِ في العُصورِ الماضِيَةِ وكَشَفَهُ الآنَ في الرُوحِ لِرُسُلِهِ وأنبيائِهِ القِدّيسينَ،
6وهوَ أنّ غَيرَ اليَهودِ هُم في المَسيحِ يَسوعَ شُركاءُ اليَهودِ في ميراثِ اللهِ وأعضاءٌ في جَسَدٍ واحدٍ ولهُم نَصيبٌ في الوَعدِ الذي وعَدَهُ اللهُ بِفَضلِ البِشارَةِ
7التي جَعَلَني اللهُ خادِمًا لها بالنِّعمَةِ التي وهَبَها لي بِفِعلِ قُدرَتِهِ.
8أنا أصغَرَ المُؤمنينَ جميعًا أعطاني اللهُ هذِهِ النِّعمَةَ لأُبشّرَ غَيرَ اليَهودِ بِما في المَسيحِ مِنْ غِنًى لا حَدّ لَه،
9ولأُبَيّنَ لِجَميعِ النّاسِ تَدبيرَ ذلِكَ السّرّ الذي بَقِيَ مكتومًا طَوالَ العُصورِ في اللهِ خالِقِ كُلّ شيءٍ.
10ليكونَ لِلكنيسَةِ الآنَ فَضْلُ إطلاعِ أهلِ الرّئاسَةِ والسّلطَةِ في العالَمِ السّماويّ على حِكمَةِ اللهِ في جميعِ وجوهِها.
11وكانَ هذا حسَبَ التّدبيرِ الأزلِيّ الذي حَقّقَهُ اللهُ في رَبّنا المَسيحِ يَسوعَ.
12فبإيمانِنا بِه تكونُ لَنا الجُرأَةُ على التّقَرّبِ إلى اللهِ مُطمَئنّينَ.
13فأطلُبُ إلَيكُم أنْ لا تَيأسوا في ما أُعانيهِ مِنَ الشّدائِدِ لأجلِكُم، فَهِيَ مَجدٌ لكُم.

صلاة بولس

14لهذا أحني رُكبتَيّ ساجِدًا للآبِ،
15فَمِنهُ كُلّ أُبوّةٍ في السّماءِ والأرضِ،
16وأتوَسّلُ إلَيهِ أنْ يُقَوّيَ بِروحِهِ على مِقدارِ غِنى مَجدِهِ الإنسانَ الباطِنَ فيكُم،
17وأنْ يَسكُنَ المَسيحُ في قُلوبِكُم بالإيمانِ، حتى إذا تَأَصّلتُم ورَسَختُم في المَحبّةِ،
18أمكَنَكُم في كُلّ شيءٍ أنْ تُدرِكوا معَ جميعِ القِدّيسينَ ما هوَ العَرْضُ والطّولُ والعُلُوّ والعُمقُ،
19وتَعرِفوا مَحبّةَ المَسيحِ التي تَفوقُ كُلّ مَعرِفَةٍ، فتَمتَلِئوا بِكُلّ ما في اللهِ مِنْ مِلءٍ.
20للهِ القادِرِ بِقوّتِهِ العامِلَةِ فينا أنْ يَفعَلَ أكثرَ جِدًا مِمّا نَطلُبُهُ أو نَتصوّرُهُ،
21لَهُ المَجدُ في الكَنيسَةِ وفي المَسيحِ يَسوعَ على مدى جميعِ الأجيالِ والدّهورِ. آمين.

رسالة أفسس 4

الدعوة إلى الوحدة

1فأطلُبُ إلَيكُم، أنا السّجينَ في الرّبّ، أنْ تَعيشوا عِيشَةً تَليقُ بِالدّعوَةِ التي دَعاكُمُ اللهُ إلَيها،
2وأنْ تكونوا مُتواضِعينَ ولُطَفاءَ وصَبورينَ. فاَحتَمِلوا بَعضُكُم بَعضًا بِمَحبّةٍ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3واَجتَهِدوا في المُحافَظَةِ على وَحدَةِ الرّوحِ بِرِباطِ السّلامِ.
4فأنتُم جَسَدٌ واحدٌ ورُوحٌ واحدٌ، مِثلَما دَعاكُمُ اللهُ إلى رَجاءٍ واحدٍ.
5ولكُم رَبّ واحدٌ وإيمانٌ واحِدٌ ومَعمودِيّةٌ واحدةٌ
6وإلهٌ واحدٌ أبٌ لِلجميعِ وفَوقَهُم، يَعمَلُ فيهِم جميعًا وهوَ فيهِم جميعًا.
7لِكُلّ واحدٍ مِنّا نَصيبُهُ مِنَ النّعمَةِ على مِقدارِ ما وهَبَ لَه المَسيحُ،
8فالكِتابُ يَقولُ:
"عِندَما صَعِدَ إلى العَلاءِ اخَذَ أسرى كثيرينَ وأعطى البشَرَ عطايا".
9وما المَقصودُ بِقَولِهِ "صَعِدَ" سوى أنّهُ نَزَلَ أوّلاً إلى أعمَقِ أعماقِ الأرضِ.
10وهذا الذي نزَلَ هوَ نَفسُهُ الذي صَعِدَ إلى ما فَوقَ السّماواتِ كُلِّها لِيَملأَ كُلّ شيءٍ،
11وهوَ الذي أعطى بَعضَهُم أنْ يكونوا رُسُلاً وبَعضَهُم أنبياءَ وبَعضَهُم مُبشّرينَ وبَعضَهُم رُعاةً ومُعَلّمينَ.
12وبذلِكَ يُهَيّئُ الإخوةَ القِدّيسينَ لِلخدمَةِ في سَبيلِ بِناءِ جَسَدِ المَسيحِ،
13إلى أنْ نَصِلَ كُلّنا إلى وحدةِ الإيمانِ ومَعرِفَةِ اَبنِ اللهِ، إلى الإنسانِ الكامِلِ، إلى مِلءِ قامَةِ المَسيحِ،
14فلا نَبقى أطفالاً تَتَقاذَفُهُم أمواجُ المَذاهِبِ وتَميلُ بِهِم كُلّ ريحٍ فيَخدَعُهُمُ النّاسُ ويَقودونَهُم بالحِيلَةِ إلى الضّلالِ،
15بَلْ نُعلِنُ الحَقّ في المَحبّةِ فنَنمو في كُلّ شيءٍ نَحوَ المَسيحِ الذي هوَ الرّأسُ.
16فبِهِ يتَماسَكُ الجَسَدُ كُلّهُ ويَلتَحِمُ بِفَضلِ جميعِ المَفاصِلِ التي تَقومُ بِحاجَتِهِ، حتى إذا قامَ كُلّ جُزءٍ بِعمَلِهِ الخاصّ بِه، نَما الجَسَدُ كُلّهُ وتكامَلَ بُنيانُهُ بِالمَحبّةِ.

الحياة الجديدة في المسيح

17فأقولُ لكُم وأشهَدُ في الرّبّ أنْ لا تَسيروا بَعدَ الآنَ سِيرَةَ الوَثَنيّينَ الذينَ يُفكّرونَ باطِلاً،
18وهُمْ في ظَلامِ بَصائِرِهِم وجَهلِهِم وقَساوَةِ قُلوبِهِم غُرَباءُ عَنْ حَياةِ اللهِ.
19فلمّا فقَدوا كُلّ حِسّ اَستَسلَموا إلى الفُجورِ، فاَنغَمَسوا في كُلّ فِسقٍ ولا يَشبَعونَ.
20أمّا أنتُم فَما هكذا تَعَلّمتُم ما هوَ المَسيحُ،
21إذا كُنتُم سَمِعتُم بِه وتَلَقّيتُم تَعليمًا مُطابِقًا لِلحقيقَةِ التي في يَسوعَ.
22فاَترُكوا سِيرَتَكُمُ الأُولى بِتَركِ الإنسانِ القَديمِ الذي أفسَدَتْهُ الشّهواتُ الخادِعَةُ،
23وتَجدّدوا رُوحًا وعَقلاً،
24واَلبَسوا الإنسانَ الجَديدَ الذي خلَقَهُ اللهُ على صُورَتِهِ في البرّ وقَداسَةِ الحَقّ.
25لذلِكَ اَمتَنِعوا عَنِ الكَذِبِ، وليَتَكَلّمْ كُلّ واحدٍ مِنكُم كلامَ الصّدقِ معَ قَريبِهِ لأنّنا كُلّنا أعضاءٌ، بَعضُنا لِبَعضٍ.
26وإذا غَضِبتُم لا تُخطِئوا ولا تَغرِبِ الشّمسُ على غَضَبِكُم.
27لا تُعطوا إبليسَ مكانًا.
28مَنْ كانَ يَسرُقُ فلْيَمتَنِعْ عَنِ السّرِقَةِ، بَلْ علَيهِ أنْ يَتعَبَ ويَعمَلَ الخَيرَ بِيَديهِ لِيكونَ قادِرًا على مُساعَدَةِ المُحتاجينَ.
29لا تَخرُجْ كَلِمَةُ شرّ مِنْ أفواهِكُم، بَلْ كُلّ كَلِمَةٍ صالِحَةٍ لِلبُنيانِ عِندَ الحاجَةِ وتُفيدُ السّامعينَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

30 لا تُحزنوا رُوحَ اللهِ القُدّوسَ الذي بِه خُتِمتُم لِيَومِ الفِداءِ.
31 تَخَلّصوا مِنْ كُلّ حِقدٍ ونَقمَةٍ وغَضَبٍ وصِياحٍ وشَتيمَةٍ وما إلى ذلِكَ مِنَ الشّرورِ،
32 ولْيَكُنْ بَعضُكُم لِبَعضٍ مُلاطِفًا رَحيمًا غافِرًا كما غَفَرَ اللهُ لكُم في المَسيحِ.

رسالة أفسس 5

الحياة في النور

1 فاَقتَدوا باللهِ كأبناءٍ أحبّاءَ،
2 وسِيروا في المَحبّةِ سِيرَةَ المَسيحِ الذي أحَبّنا وضَحّى بِنَفسِهِ مِنْ أجلِنا قُربانًا وذَبيحَةً للهِ طَيّبَةَ الرّائِحَةِ.
3 أمّا الزّنى والفِسْقُ والفجورُ على أنواعِها فلا يَليقُ بالقِدّيسينَ حتى ذِكرُ أسمائِها.
4 لا سَفاهَةَ ولا سَخافَةَ ولا هَزلَ، فهذا لا يَليقُ بِكُم، بَلِ التّسبيحُ بِحَمدِ اللهِ.
5 فأنتُم تَعلَمونَ أنّ الزّاني والفاسِقَ والفاجِرَ، وهوَ عابِدُ أَوثانٍ، لا ميراثَ لَه في مَلكوتِ المَسيحِ واللهِ.
6 لا يَخدَعْكُم أحدٌ بِالكلامِ الباطِلِ، لأنّ ذلِكَ يُسبّبُ غَضَبَ اللهِ على أبناءِ المَعصيَةِ.
7 فلا تكونوا لهُم شُركاءَ.
8 بالأمسِ كُنتُم ظَلامًا، وأنتُمُ اليومَ نُورٌ في الرّبّ. فَسيروا سِيرَةَ أبناءِ النّورِ،
9 فثَمَرُ النّورِ يكونُ في كُلّ صَلاحٍ وتَقوى وحَقّ.
10 فتَعَلّموا ما يُرضي الرّبّ،
11 ولا تُشاركوا في أعمالِ الظّلامِ الباطِلَةِ، بَلِ الأَولى أنْ تَكشِفوها.
12 فَما يَعمَلونَهُ في الخِفيَةِ نَخجَلُ حتى مِنْ ذِكرِهِ.
13 ولكِنْ كُلّ ما اَنكَشَفَ ظَهَرَ في النّورِ،
14 وكُلّ ما ظَهَرَ فهوَ نُورٌ. ولذلِكَ قيلَ:
"إنهضْ أيّها النّائِمُ وقُمْ مِنْ بَينِ الأمواتِ يضِيءُ لكَ المَسيحُ"
15 فاَنتَبِهوا جيّدًا كيفَ تَسيرونَ سِيرَةَ العُقلاءِ لا سِيرَةَ الجُهَلاءِ،
16 واَغتَنِموا الفُرصَةَ السّانِحَةَ، لأنّ هذِهِ الأيّامَ شرّ كُلّها.
17 فلا تكونوا حَمقى، بَلِ اَفهَموا ما هِيَ مَشيئَةُ الرّبّ.
18 لا تَسكروا بِالخَمْرَةِ، فَفيها الخَلاعَةُ، بَلِ اَمتَلِئوا بالرّوحِ
19 وتَحدّثوا بِكلامِ المَزاميرِ والتّسابيحِ والأناشيدِ الرّوحِيّةِ. رَتّلوا وسَبّحوا لِلرّبّ مِنْ أعماقِ قُلوبِكُم
20 واَحمَدوا اللهَ الآبَ حَمدًا دائِمًا على كُلّ شيءٍ، بِاَسمِ رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ.

النساء وأزواجهن

21 لِيَخضَعْ بَعضُكُم لِبَعضٍ بمخافةِ المَسيحِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22 أيّتُها النّساءُ، اَخضَعنَ لأزواجِكُنّ كما تَخضَعْنَ لِلرّبّ،
23 لأنّ الرّجُلَ رأْسُ المرأةِ كما أنّ المَسيحَ رأْسُ الكنيسَةِ، وهوَ مُخلّصُ الكنيسَةِ وهِيَ جَسَدُهُ.
24 وكما تَخضَعُ الكنيسَةُ لِلمَسيحِ، فلْتَخضَعِ النّساءُ لأزواجِهِنّ في كُلّ شيءٍ.
25 أيّها الرّجالُ، أحِبّوا نِساءَكُم مِثلَما أحَبّ المَسيحُ الكنيسَةَ وضَحّى بِنَفسِهِ مِنْ أجلِها،
26 لِيُقَدّسَها ويُطَهّرَها بِماءِ الاغتِسالِ وبِالكَلِمةِ،
27 حتى يَزُفّها إلى نَفسِهِ كنيسَةً مَجيدَةً لا عَيبَ فيها ولا تَجَعّدَ ولا ما أشبَهَ ذلِكَ، بَلْ مُقَدّسَةً لا عَيبَ فيها.
28 وكذلِكَ يَجبُ على الرّجالِ أنْ يُحِبّوا نِساءَهُم مِثلَما يُحبّونَ أجسادَهُم. مَنْ أحَبّ اَمرأتَهُ أحَبّ نَفسَهُ.
29 فما مِنْ أحدٍ يُبغِضُ جَسَدَهُ، بَلْ يُغذّيهِ ويَعتَني بِهِ اَعتِناءَ المَسيحِ بالكنيسَةِ.
30 ونَحنُ أعضاءُ جَسَدِ المَسيحِ.
31 "ولذلِكَ يَتْرُكُ الرّجُلُ أباهُ وأُمّهُ ويتّحِدُ بِاَمرَأتِهِ فيَصيرُ الاثنانِ جَسَدًا واحدًا".
32 هذا السّرّ عَظيمٌ، وأعني بِهِ سِرّ المَسيحِ والكنيسَةِ.
33 فليُحِبّ كُلّ واحدٍ مِنكُمُ اَمرأتَهُ مِثلَما يُحِبّ نَفسَهُ، ولِتَحتَرِمِ المَرأةُ زَوجَها.

رسالة أفسس 6

الآباء والأبناء

1 أيّها الأبناءُ، أَطيعوا والديكُم في الرّبّ، فهذا عَينُ الصّوابِ.
2 "أكرِمْ أباكَ وأُمّكَ"، تِلكَ أوّلُ وَصيّةٍ يَرتَبِطُ بِها وَعدٌ وهوَ:
3 "لِتنالَ خَيرًا وتَطولَ أيّامُكَ في الأرضِ".
4 وأنتُم أيّها الآباءُ، لا تُثيروا غضَبَ أبنائِكُم، بَلْ رَبّوهُم حسَبَ وصايا الرّبّ وتأديبِهِ.

الأسياد والعبيد

5 أيّها العَبيدُ، أطيعوا أسيادَكُم في هذِهِ الدّنيا بِخَوفٍ ورَهبَةٍ وقَلبٍ نَقِيّ كما تُطيعونَ المَسيحَ،
6 لا بِخِدمَةِ العَينِ كمَنْ يُرضي النّاسَ، بَلْ بِكُلّ قُلوبِكُم كعبيدٍ لِلمَسيحِ يَعمَلونَ بِمَشيئَةِ اللهِ.
7 ولتكُنْ خِدمتُكم لهُم صادِقَةً كأنّكُم تَخدِمونَ الرّبّ لا النّاسَ،
8 عالِمينَ أنّ الرّبّ يُكافِئُ كُلّ إنسانٍ، أعبدًا كانَ أم حُرّا، على أعمالِهِ الصّالِحَةِ.
9 وأنتُم أيّها السّادَةُ، عامِلوا عَبيدَكُمُ المُعامَلَةَ نَفسَها وتَجنّبوا التّهديدَ، عالِمينَ أنّ سيّدَهُم هُوَ سيّدكُم في السّماءِ وأنّهُ لا يُحابي أحدًا.

الجهاد الروحي

10 وخِتامًا أقولُ تَقَوّوا في الرّبّ وفي قُدرتِهِ العَظيمَةِ.
11 تَسَلّحوا بِسلاحِ اللهِ الكامِلِ لِتَقدِروا أنْ تُقاوِموا مَكايِدَ إبليسَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12فنَحنُ لا نُحارِبُ أعداءً مِنْ لَحمٍ ودَمٍ، بَلْ أصحابَ الرّئاسَةِ والسّلطانِ والسّيادَةِ على هذا العالَمِ، عالَمِ الظّلامِ
والأرواحِ الشّرّيرَةِ في الأجواءِ السّماوِيّةِ.
13لذلِكَ اَحمِلوا سِلاحَ اللهِ الكامِلَ لتَقدِروا أنْ تُقاوِموا في يومِ الشّرّ وأنْ تَثبُتوا بَعدَما تَمّمتُم كُلّ شيءٍ.
14فاَثـبُتوا إذًا مُتمنطِقينَ بالحَقّ، لابِسينَ دِرْعَ الاستقامَةِ،
15مُنتَعِلينَ بِالحماسَةِ في إعلانِ بِشارَةِ السّلامِ.
16واَحمِلوا الإيمانَ تُرسًا في كُلّ وقتٍ، لأنّ بِه تَقدِرونَ أنْ تُطفِئوا جميعَ سِهامِ الشّرّيرِ المُشتَعِلَةِ.
17واَلبَسوا خُوذَةَ الخَلاصِ وتَقَلّدوا سَيفَ الرّوحِ الذي هُوَ كلامُ اللهِ.
18صَلّوا كُلّ وَقتٍ في الرّوحِ مُبتَهِلينَ وتَـنَـبّهوا لذلِكَ وواظِبوا على الدّعاءِ لِجَميعِ الإخوَةِ القِدّيسينَ
19ولي أنا أيضًا حتى إذا فتَحتُ فَمي لِلكلامِ منَحَني اللهُ ما أُعلنُ بِه بِجُرأةٍ سِرّ البِشارَةِ
20التي أنا سَفيرُها المُقَيّدُ بالسّلاسِلِ. واَسألوا ليَ الجُرأةَ على المُناداةِ بِها كما يَجبُ علَيّ.

تحيات ختامية

21أمّا أحوالي وأعمالي، فسيُخبِرُكُم عَنْ هذا كُلِّهِ تِيخيكُسُ أخي الحَبيبُ ومُعاوني الأمينُ في خِدمَةِ الرّبّ.
22أرسَلتُهُ إلَيكُم خُصوصًا لِيُطلِعَكُم على أحوالِنا ويُعزّيَ قُلوبَكُم.
23والسّلامُ والمَحبّةُ معَ الإيمانِ لِلإخوَةِ مِنَ اللهِ الآبِ ومِنَ الرّبّ يَسوعَ المَسيحِ.
24ولْتَكُنِ النّعمَةُ معَ جميعِ الذينَ يُحبّونَ رَبّنا يَسوعَ المَسيحَ حُبًّا لا يَزول.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة فيلبـــي

رسالة فيلبـــي 1

تحية

1 مِنْ بولُسَ وتيمُوثاوُسَ، عَبدَيّ المَسيحِ يَسوعَ، إلى جميعِ الإخوَةِ القِدّيسينَ في فيلبّـي، الذينَ في المَسيحِ يسوعَ، وإلى
أساقِفَتِهِم وشَمامِسَتِهِم.
2 علَيكُمُ النّعمَةُ والسّلامُ مِنَ اللهِ أبـينا ومِنْ رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ.

صلاة وحمد

3 أحمَدُ إلهي كُلّما ذكَرتُكُم
4 ودَعَوتُ لكُم جميعًا بِفَرَحٍ في جميعِ صَلواتي
5 لمُشارَكَتِكُم لي في خِدمَةِ الإنجيلِ مِنْ أوّلِ يومٍ إلى الآنَ.
6 فأنا واثِقٌ بِأنّ الذي بدَأَ فيكُم عمَلاً صالِحًا سيَسيرُ في إتمامِهِ إلى يومِ المَسيحِ يَسوعَ.
7 ومِنَ الحَقّ أنْ أشعُرَ هَذا الشّعورَ نَحوَكُم جميعًا، فأنتُم دائِمًا في قَلبـي، وكُلّكُم شُركائي في نِعمَةِ اللهِ، سَواءٌ في السّجنِ
أو في الدّفاعِ عَنِ البِشارَةِ وتأييدِها.
8 واللهُ يَشهَدُ كَمْ أحِنّ إلَيكُم جميعًا حَنانَ المَسيحِ يَسوعَ.
9 وصَلاتي لأجلِكُم هِيَ هذِهِ: أنْ تَزدادَ مَحبّتُكُم عُمقًا في المَعرِفَةِ والفَهمِ،
10 فتَختاروا الأفضَلَ وتَصيروا أنقِياءَ لا لَومَ علَيكُم في يومِ المَسيحِ،
11 مُمتلِئينَ مِنْ ثَمرِ البِرّ بـيَسوعَ المَسيحِ، لِمَجدِ اللهِ وحَمدِهِ.

الحياة هي المسيح

12 وأُريدُ، أيّها الإخوَةُ، أنْ تَعرِفوا أنّ ما جَرى لي ساعَدَ على انتِشارِ البِشارَةِ
13 حتى إنّ وُجودي في السّجنِ مِنْ أجلِ المَسيحِ ذاعَ خَبرُهُ في دارِ الحاكِمِ وسائِرِ الأماكِنِ كُلّها،
14 وإنّ أكثَرَ الإخوَةِ شَجّعَتْهُم في الرّبّ قُيودي، فازدادوا جُرأةً على التّبشيرِ بِكلِمَةِ اللهِ مِنْ دونِ خَوفٍ.
15 ولا شَكّ في أنّ بَعضَهُم يُـبَشّرُ بالمَسيحِ عَنْ حسَدٍ ومُنافَسَةٍ، وبَعضهُم يُبَشّرُ بِه عَنْ نِـيّةٍ صالِحَةٍ.
16 هَؤُلاءِ تَدفَعُهُمُ المَحبّةُ، عارِفينَ أنّ اللهَ أقامَني لِلدّفاعِ عَنِ البِشارَةِ.
17 وأولئِكَ يَدفَعُهُمُ التّحَزّبُ فلا يُبَشّرونَ بِالمَسيحِ عَنْ صِدقٍ، حاسِبـينَ أنّهُم بِذلِكَ يَزيدونَ مَتاعِبـي وأنا في السّجنِ.
18 ولكنْ ما هَمّني، ما دامَ التّبشيرُ بِالمَسيحِ يَتِمّ في كُلّ حالٍ، سَواءٌ كانَ عَنْ إخلاصٍ أو عَنْ غَيرِ إخلاصٍ. بَلْ هذا
يَسُرّني، وخُصوصًا
19 لأنّي أعرِفُ أنّهُ يَعمَلُ على خَلاصي بِفَضلِ صَلواتِكم ومَعونَةِ رُوحِ يَسوعَ المَسيحِ.
20 فكُلّ ما أتَمنّاهُ وأرجوهُ أنْ لا أُخزى أبدًا، بَلْ أكونَ الآنَ وفي كُلّ حينٍ جَريئًا في العَمَلِ بِكُلّ كِياني لِمَجدِ المَسيحِ،
سَواءٌ عِشتُ أو مُتّ.
21 فالحياةُ عِندي هِـيَ المَسيحُ، والمَوتُ رِبحٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22 أمّا إذا كُنتُ بِحياتي أقومُ بِعمَلٍ مُثمِرٍ، فلا أعرِفُ ما أَختارُ

23 وأنا في حَيرَةٍ بَينَ أمْرَيْنِ: أرغَبُ في أنْ أترُكَ هذِهِ الحياةَ لأكونَ معَ المَسيحِ، وهذا هوَ الأفضَلُ،

24 ولكِنّ بَقائي بَينَكُم أشَدّ ضَرورةً لكُم.

25 ولي ثِقةٌ بأنّي سأَبقى بَينكُم جميعًا لأجلِ تقدّمِكُم وفَرَحِكُم في الإيمانِ،

26 فيَزيدُكُم حُضوري بَينَكُم مَرّةً ثانِيَةً فَخرًا بِالمَسيحِ يَسوعَ.

27 فما يَهُمّ الآنَ هوَ أنْ تكونَ سيرَتُكُم في الحياةِ لائِقَةً بِبِشارَةِ المَسيحِ، لأرى إذا جِئتُكُم، أو أسمَعَ إذا كُنتُ غائِبًا، أنّكُم ثابِتونَ بِرُوحٍ واحدٍ وتُجاهِدونَ بِقَلبٍ واحدٍ في سَبيلِ الإيمانِ بالبِشارَةِ.

28 لا تَخافوا خُصومَكُم في شيءٍ. فذلِكَ بُرهانٌ على هَلاكِهِم وعلى خَلاصِكُم وهذا مِنْ فَضلِ اللهِ،

29 لأنّهُ أنعَمَ علَيكُم أنْ تتألّموا مِنْ أجلِ المَسيحِ، لا أنْ تكْتَفوا بالإيمانِ بِه،

30 مُجاهِدينَ الجِهادَ نَفسَهُ الذي رأيتُموني أُجاهِدُهُ، وتَسمَعونَ الآنَ أنّي لا أزالُ أُجاهِدُهُ.

رسالة فيلبـــي 2

تواضع المسيح وعظمته

1 فإنْ كانَ مِنْ عَزاءٍ في المَسيحِ، ومِنْ هَناءٍ في المَحبّةِ، ومِنْ مُشارَكَةٍ في الرّوحِ، ومِنْ حَنانٍ ورأفَةٍ،

2 فَتَمّموا فَرَحي بأنْ تكونوا على رأيٍ واحدٍ ومَحبّةٍ واحدةٍ وقَلبٍ واحدٍ وفِكرٍ واحدٍ،

3 مُنزّهينَ عَنِ التّحزّبِ والتّباهي، مُتواضِعينَ في تَفضيلِ الآخَرينَ على أنفُسِكُم،

4 ناظِرينَ لا إلى مَنفَعَتِكُم، بَلْ إلى مَنفَعَةِ غَيرِكُم.

5 فكونوا على فِكرِ المَسيحِ يَسوعَ:

6 هوَ في صُورَةِ اللهِ، ما اَعتبَرَ مُساواتَهُ للهِ غَنيمَةً لَه،

7 بَلْ أخلى ذاتَهُ واَتّخَذَ صُورَةَ العَبدِ صارَ شَبيهًا بالبَشَرِ وظَهَرَ في صورةِ الإنسانِ

8 تَواضَعَ، أطاعَ حتى الموتِ، الموتِ على الصّليبِ.

9 فرَفَعَهُ اللهُ اعطاهُ اَسمًا فَوقَ كُلّ اَسمٍ

10 لتَنحَنِيَ لاَسمِ يَسوعَ كلّ رُكبَةٍ في السّماءِ وفي الأرضِ وتَحتَ الأرضِ

11 ويَشهَدَ كُلّ لِسانٍ انّ يَسوعَ المَسيحَ هوَ الرّبّ تمجيدًا للهِ الآبِ.

أضيئوا في العالم

12 فكما أطَعتُم كُلّ حينٍ، أيّها الأحِبّاءُ، أطيعوني الآنَ في غِيابي أكثَرَ مِمّا أطعتُموني في حُضوري، واَعمَلوا لِخَلاصِكُم بِخَوفٍ ورِعدَةٍ،

13 لأنّ اللهَ يَعمَلُ فيكُم لِيجعَلَكُم راغِبينَ وقادِرينَ على إرضائِهِ.

14 واَعمَلوا كُلّ شيءٍ مِنْ غَيرِ تَذَمّرٍ ولا خِصامٍ،

15 حتى تكونوا أنقِياءَ لا لَومَ علَيكُم وأبناءَ اللهِ بِلا عَيبٍ في جِيلٍ ضالّ فاسِدٍ، تُضيئونَ فيهِ كالكَواكِبِ في الكَونِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16 مُتَمسّكينَ بِكلِمَةِ الحياةِ، فأفتَخِر في يومِ المَسيحِ بأنّي ما سَعَيتُ ولا تَعبتُ عبَـثًا.
17 فلَو سَفَكتُ دَمي قُربانًا على ذَبـيحَةِ إيمانِكُم وخِدمَتِه، لَفَرِحتُ واَبتَهَجْتُ مَعكُم جميعًا،
18 فاَفرَحوا أنتُم أيضًا واَبتَهِجوا مَعي.

تيموثاوس وأبفروديتس

19 وأرجو في الرّبّ يَسوعَ أنْ أُرسِلَ إلَيكُم تيمُوثاوُسَ في القَريبِ العاجِلِ حتى أعرِفَ أحوالَكُم فيَطمَئِنّ قَلبـي.
20 فما لي أحدٌ مِثلُهُ يَهتَمّ اَهتِمامًا صادِقًا بِأمرِكُم،
21 فكُلّهُم يَعمَلُ لِنَفسِهِ لا لِـيَسوعَ المَسيحِ.
22 وأنتُم تَعرِفونَ خِبرَتَهُ وكيفَ خَدَمَ البِشارَةَ مَعي خِدمَةَ الابنِ معَ أبـيهِ.
23 فأرجو أنْ أُرسِلَهُ إلَيكُم عِندَما يَتبَـيّنُ مَصيري.
24 ولي ثِقَةٌ بِالرّبّ أنْ أَجيءَ إلَيكُم أنا أيضًا بَعدَ قليلٍ.
25 ورَأيتُ مِنَ الضّروريّ أنْ أُرسِلَ إلَيكُم أَبفروديتُسَ، أخي ومُعاوني ورَفيقي في الجِهادِ، هذا الذي أرسَلتُموهُ إليّ لِـيَقومَ بِحاجَتي،
26 فهوَ مُشتاقٌ إلَيكُم جميعًا ومُتَضايقٌ لأنّكُم سَمِعتُم بِمَرَضِهِ.
27 كانَ مَريضًا جدّا حتى أشرَفَ على المَوتِ، ولكِنّ اللهَ تَرأّفَ بِه وبـي أنا أيضًا، لِئَلاّ أزدادَ حُزنًا على حُزنٍ.
28 هذا ما جَعَلَني أُعَجّلُ في إرسالِهِ إلَيكُم حتى إذا رأيتُموهُ عادَ الفَرَحُ إلَيكُم وقَلّ حُزني
29 فاَقبَلوهُ في الرّبّ بِكُلّ فَرَحٍ وأكرِموا أمثالَهُ،
30 لأنّهُ أشرَفَ على المَوتِ في خِدمَةِ المَسيحِ وخاطَرَ بِنَفسِهِ لِـيُكمِلَ ما نَقَصَ مِنْ خِدمَتِكُم لي.

رسالة فيلبـي 3

كيف يبررنا الله

1 وبَعدُ، يا إخوَتي، فاَفْرَحوا في الرّبّ. لا تُزعِجُني الكِتابةُ إلَيكُم بالأشياءِ نَفسِها، ففي تكرارِها سلامَةٌ لكُم.
2 إحتَرِسوا مِنَ الكِلابِ، إحتَرِسوا مِنْ عُمّالِ السّوءِ، إحتَرِسوا مِنْ أولَئِكَ الذينَ يُشَوّهونَ الجَسَدَ،
3 فنَحنُ أهلُ الخِتانِ الحَقيقيّ لأنّنا نَعبُدُ اللهَ بالرّوحِ ونَفتَخِرُ بالمَسيحِ يَسوعَ ولا نَعتَمِدُ على أُمورِ الجَسَدِ،
4 معَ أنّهُ مِنْ حَقّي أنْ أعتَمِدَ علَيها أنا أيضًا. فإنْ ظَنّ غَيري أنّ مِنْ حَقّهِ أنْ يَعتَمِدَ على أُمورِ الجَسَدِ، فأنا أحقّ مِنهُ
5 لأنّي مَختونٌ في اليومِ الثّامِنِ لِمَولِدي، وأنا مِنْ بَني إسرائيلَ، مِنْ عَشيرَةِ بَنيامينَ، عِبرانِـيّ مِنَ العِبرانيّينَ. أمّا في الشّريعةِ فأنا فرّيسيّ،
6 وفي الغَيرَةِ فأنا مُضطَهِدُ الكنيسَةِ، وفي التّقوى حسَبَ الشّريعةِ فأنا بِلا لَومٍ.
7 ولكِنْ ما كانَ لي مِنْ رِبحٍ، حَسَبتُهُ خَسارَةً مِنْ أجلِ المَسيحِ،
8 بَلْ أحسُبُ كُلّ شيءٍ خَسارةً مِنْ أجلِ الرّبحِ الأعظَمِ، وهوَ مَعرِفَةُ المَسيحِ يَسوعَ رَبّـي. مِنْ أجلِهِ خَسِرتُ كُلّ شيءٍ وحَسَبتُ كُلّ شيءٍ نِفايَةً لأربَحَ المَسيحَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9وأكونَ فيهِ، فلا أتَبرّرُ بالشّريعةِ، بَلْ بالإيمانِ بالمَسيحِ، وهوَ التّبريرُ الذي يَمنحُهُ اللهُ على أساسِ الإيمانِ.
10فأَعرِفُ المَسيحَ وأَعرِفُ القُوّةَ التي تَجَلّتْ في قِيامَتِهِ وأشارِكُهُ في آلامِهِ وأتشَبّهُ بِه في موتِهِ،
11على رَجاءِ قِيامَتي مِنْ بَينِ الأمواتِ.

السعي إلى الهدف

12ولا أدّعي أنّي فُزتُ بِذلِكَ أو بَلَغتُ الكَمالَ، بَلْ أسعى لعَلّي أفوزُ بِما لأجلِهِ فازَ بـيَ المَسيحُ يَسوعُ.
13أيّها الإخوَةُ، لا أعتَبِرُ أنّي فُزتُ، ولكِنْ يَهُمّني أمرٌ واحدٌ وهوَ أنْ أنسى ما ورائي وأجاهِد إلى الأمامِ،
14فأَجري إلى الهَدَفِ، لِلفَوزِ بالجائِزَةِ التي هِيَ دَعوَةُ اللهِ السّماوِيّةُ في المَسيحِ يَسوعَ.
15فعلَينا جميعًا، نَحنُ السّالِكينَ في الكَمالِ، أنْ نكونَ مِنْ هذا الرَأْيِ. وإنْ كانَ لكُم رَأْيٌ آخَرُ، فاللهُ يُنيرُهُ لكُم.
16أمّا الآنَ، فلْنَتَمَسّكْ صادِقينَ بِما حَصَلْنا علَيهِ.
17إقتَدُوا بـي، أيّها الإخوَةُ، وانظُروا الذينَ يَسيرونَ على مِثالِنا.
18قُلتُ لكُم مِرارًا، وأقولُ الآنَ والدّموعُ في عَينَيّ، إنّ هُناكَ جَماعةً كثيرَةً تَسلُكُ في حياتِها سُلوكَ أعداءِ صَليبِ المَسيحِ.
19هَؤُلاءِ عاقِبَتُهُمُ الهَلاكُ، وإلهُهُم بَطنُهُم، ومَجدُهُم عارُهُم، وهَمّهُم أُمورُ الدّنيا.
20أمّا نَحنُ، فوَطَنُنا في السّماءِ ومِنها نَنتَظِرُ بِشَوقٍ مَجيءَ مُخلّصِنا الرّبّ يَسوعَ المَسيحِ.
21فهوَ الذي يُـبَدّلُ جَسَدَنا الوَضيعَ، فيَجعَلُهُ على صُورَةِ جَسَدِهِ المَجيدِ بِما لَه مِنْ قُدرَةٍ يُخضِعُ بِها كُلّ شيءٍ.

رسالة فيلبـي 4

توصيات

1إذًا، أيّها الإخوَةُ الذينَ أُحِبّهُم وأشتاقُ إلَيهِم وهُم فَرَحي وإكليلي، أُثبُـتوا على هذا كُلّهِ في الرّبّ، يا أحِبّائي.
2أُناشِدُ أفُودِيَةَ وسَنْتيخَةَ أنْ تكُونا على اتّفاقٍ في الرّبّ.
3وأنتَ، أيّها الرّفيقُ الأمينُ، أُريدُكَ أنْ تُساعِدَهُما لأنّهُما جاهَدَتا مَعي في خِدمَةِ البِشارَةِ، هُما وإكْليمَندُسُ وسائِرُ مُعاوِنـيّ الذينَ أسماؤُهُم في كِتابِ الحياةِ.
4إفرَحوا دائِمًا في الرّبّ، وأقولُ لكُم أيضًا: إفرَحوا.
5لِيَشتَهِرْ صَبرُكُم عِندَ جميعِ النّاسِ. مَجيءُ الرّبّ قَريبٌ.
6لا تَقلَقوا أبدًا، بَلِ اَطلُبوا حاجَتَكُم مِنَ اللهِ بالصّلاةِ والابتِهالِ والحَمدِ،
7وسَلامُ اللهِ الذي يَفوقُ كُلّ إدراكٍ يَحفَظُ قُلوبَكُم وعُقولَكُم في المَسيحِ يَسوعَ.
8وبَعدُ، أيّها الإخوَةُ، فاَهتمّوا بِكُلّ ما هوَ حَقّ وشَريفٌ وعادِلٌ وطاهِرٌ، وبِكُلّ ما هوَ مُستَحَبّ وحَسَنُ السّمعَةِ وما كانَ فَضيلَةً وأهلاً لِلمَديحِ،
9واَعمَلوا بِما تَعلّمتُموهُ مِنّي وأخذتُموهُ عَنّي وسَمِعتُموهُ مِنّي ورأيتُموهُ فِـيّ، وإلهُ السّلامِ يكونُ مَعكُم.

شكر على المعونات

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10فرِحتُ في الرّبّ كثيرًا عِندَما رأيتُ أنّكُم عُدتُم أخيرًا إلى إظهارِ اَهتِمامِكُم بـي. نعَمْ، كانَ لكُم هذا الاهتِمامُ، ولكِنّ
الفُرصَةَ ما سنَحَتْ لكُم.
11ولا أقولُ هذا عَنْ حاجَةٍ، لأنّي تَعَلّمتُ أنْ أقنَعَ بِما أنا علَيهِ.
12فأنا أَعرِفُ أنْ أعيشَ في الضّيقَةِ، كما أعرِفُ أنْ أعيشَ في السّعةِ، وفي جميعِ الظّروفِ اَختَبَرتُ الشّبَعَ والجوعَ،
والفَرَجَ والضّيقَ،
13وأنا قادِرٌ على تَحمّلِ كُلّ شيءٍ بِالذي يُقوّيني.
14ومعَ ذلِكَ كانَ حَسَنًا أنْ تُشارِكوني في مِحنَتي.
15وأنتُم تَعرِفونَ، يا أهلَ فيلبّـي، أنّ ما مِنْ كَنيسَةٍ مُنذُ بَدءِ عَمَلي التّبشيرِيّ، عِندَما تَركتُ مَكِدونِـيّةَ، شارَكَتْني في
حِسابِ الأخذِ والعَطاءِ إلاّ أنتُم وحدَكُم.
16ففي تَسالونيكي نَفسِها أرسَلتُم إليّ مَرّةً ومرّتَينِ بِما اَحتَجتُ إلَيهِ.
17أقولُ هذا لا لأنّي أرغَبُ في العَطايا، ولكِنْ لأنّي أُريدُ أنْ أرى الرّبحَ يَزدادُ بِحسابِكُم.
18فعِندي الآنَ ما أحتاجُ إلَيهِ، بَلْ ما يَزيدُ عَنْ حاجَتي. صِرتُ بِسَعَةِ حالٍ بَعدَما حمَلَ إليّ أبَفْروديتُسُ كُلّ عَطاياكُم،
وهِـيَ تَقدِمَةٌ للهِ طَيّبَةُ الرّائِحَةِ، وذَبـيحَةٌ يَقبَلُها ويَرضى عَنها.
19واللهُ يُوفي حاجَتَكُم كُلّها بِما لَه مِنْ غِنًى عَظيمٍ في المَسيحِ يَسوعَ.
20المَجدُ للهِ أبـينا إلى أبَدِ الدّهورِ. آمين.

تحية وختام

21سَلّموا على جميعِ الإخوَةِ القِدّيسينَ في المَسيحِ يَسوعَ. يُسَلّمُ علَيكُمُ الإخوَةُ الذينَ هُم مَعي.
22يُسَلّمُ علَيكُم جميعُ الإخوةِ القِدّيسينَ هُنا، وخُصوصًا الذينَ هُمْ مِنْ حاشِيَةِ القَيصَرِ.
23ولتَكُنْ نِعمَةُ الرّبّ يَسوعَ المَسيحِ معَ روحِكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة كولوسي

رسالة كولوسي 1

تحية

1 مِنْ بولُسَ رَسولِ المَسيحِ يَسوعَ بِمَشيئَةِ اللهِ ومِنْ أَخينا تيمُوثاوُسَ

2 إِلى القِدّيسينَ الذينَ في كولوسّي، الإِخوَةِ المُؤمِنينَ في المَسيحِ. علَيكُمُ النِّعمَةُ والسَّلامُ مِنَ اللهِ أَبينا.

صلاة شكر

3 نَحمَدُ اللهَ أَبا رَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ، كُلَّما صَلَّينا مِنْ أَجلِكُم،

4 على ما بَلَغَنا مِنْ إِيمانِكُم بالمَسيحِ يَسوعَ ومَحبَّتِكُم لِجَميعِ الإِخوَةِ القِدّيسينَ

5 مِنْ أَجلِ الرَّجاءِ الذي هيَّأَهُ اللهُ لكُم في السَّماواتِ، وهوَ الرَّجاءُ الذي سَمِعتُم بِه في كلامِ الحَقّ، أَيْ في البِشارَةِ

6 التي وصَلَتْ إِلَيكُم كما وصَلَتْ إِلى العالَمِ كُلِّه، فأَخَذَتْ تُثمِرُ وتَنتَشِرُ فيهِ كَما تُثمِرُ وتَنتَشِرُ بَينكُم مُنذُ سَمِعتُم بِنعمَةِ اللهِ وعَرَفتُموها حَقَّ المَعرِفَةِ.

7 وهذا تَعَلَّمتُموهُ مِنْ أَبَفْراسَ، رَفيقِنا الحَبيبِ في العَمَلِ للهِ والخادِمِ الأَمينِ لِلمَسيحِ عِندَكُم.

8 وهوَ الذي أَخبَرَنا بِما أَنتُم علَيهِ مِنْ مَحبَّةٍ في الرّوحِ.

المسيح الفادي

9 لذلِكَ نُصَلّي كُلَّ حينٍ من أَجلِكُم، مُنذُ سَمِعْنا ذلِكَ عَنكُم، ونَسأَلُ اللهَ أَنْ يَملأَكُم بِمَعرِفَةِ مَشيئَتِهِ وبِالحِكمَةِ والفَهمِ الرُّوحِـيّ،

10 حتى تَسلُكوا في حَياتِكُم كما يَحِقّ لِلرَّبّ ويُرضيهِ كُلَّ الرِّضا وتُثمِروا كُلَّ عَمَلٍ صالِحٍ وتَنموا في مَعرِفَةِ اللهِ،

11 مُتَقَوّينَ بِكلّ ما في قُدرَتِهِ المَجيدَةِ مِنْ قُوَّةٍ لتَتَحمّلوا فرِحينَ كُلَّ شيءٍ بِثَباتٍ تامٍ وصَبرٍ جَميلٍ،

12 شاكِرينَ الآبَ لأَنَّهُ جَعلَكُم أَهلاً لأَنْ تُقاسِموا القِدّيسينَ ميراثَهُم في مَلكوتِ النّورِ.

13 فهوَ الذي نَجّانا مِنْ سُلطانِ الظَّلامِ ونَقَلَنا إِلى مَلكوتِ اَبنِهِ الحَبيبِ،

14 فكانَ لَنا بِه الفِداءُ، أَي غُفرانُ الخَطايا.

15 هوَ صُورَةُ اللهِ الذي لا يُرى وبِكْرُ الخَلائِقِ كُلِّها.

16 بِه خَلَقَ اللهُ كُلَّ شيءٍ في السَّماواتِ وفي الأَرضِ ما يُرى وما لا يُرى: أَصحابَ عَرشٍ كانوا أَمْ سِيادَةٍ أَمْ رِئاسَةٍ أَمْ سُلطانٍ. به ولَه خَلَقَ اللهُ كُلَّ شيءٍ.

17 كانَ قَبلَ كُلِّ شيءٍ وفيهِ يَتكـوّنُ كُلّ شيءٍ.

18 هوَ رأسُ الجَسَدِ، أَي رأْسُ الكَنيسَةِ، وهوَ البَدءُ وبِكرُ مَنْ قامَ مِنْ بَينِ الأَمواتِ لتكونَ لَه الأَوّلِـيّةُ في كُلِّ شيءٍ،

19 لأَنَّ اللهَ شاءَ أَنْ يَحِلَّ فيهِ الملءُ كُلُّهُ

20 وأَنْ يُصالِحَ بِه كُلَّ شيءٍ في الأَرضِ كما في السَّماواتِ، فبِدَمِهِ على الصَّليبِ حُقّقَ السَّلامُ.

21 وفيما مَضى كُنتُم غُرَباءَ عَنِ اللهِ وأَعْداءً لَه بِأَفكارِكُم وأَعمالِكُمُ السَّيئَةِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22وأمّا الآنَ فصالَحَكُم في جَسَدِ المَسيحِ البَشَرِيّ، حينَ أسلَمَهُ إلى الموتِ لِيجعَلَكُم في حَضرَتِهِ قِدّيسينَ بِلا عَيبٍ ولا لَومٍ،

23على أنْ تَثبُتوا في الإيمانِ راسِخينَ غَيرَ مُتزَعزِعينَ ولا مُتَحَوّلينَ عَنْ رَجاءِ البِشارَةِ التي سَمِعتُم بِها وبَلَغَتْ كُلّ خَليقَةٍ تَحتَ السّماءِ، وصِرتُ أنا بولُسَ خادِمًا لَها.

جهاد بولس

24وأنا الآنَ أفرَحُ بالآلامِ التي أُعانيها لأجلِكُم، فأُكمِلُ في جَسَدي ما نَقَصَ مِنْ آلامِ المَسيحِ في سَبيلِ جَسَدِهِ الذي هوَ الكَنيسَةُ

25التي صِرتُ خادِمًا لها بِتَدبيرٍ مِنَ اللهِ لأجلِكم، فأجعَلُ كَلِمَةَ اللهِ مَعروفَةً تَمامَ المَعرِفَةِ،

26وهِيَ السّرّ الذي كَتَمَهُ اللهُ طَوالَ الدّهورِ والأجيالِ وكشَفَهُ الآنَ لِقِدّيسيهِ

27الذينَ أرادَ اللهُ لهُم أنْ يَعرِفوا كَمْ كانَ هذا السّرّ غَنِيّا ومَجيدًا عِندَ غَيرِ اليَهودِ، أي أنّ المَسيحَ فيكُم وهوَ رَجاءُ المَجدِ.

28بِه نُنادي ونُبشّرُ جميعَ النّاسِ ونُعَلّمُهُم بِكُلّ حِكمَةٍ لِنَجعَلَ كُلّ إنسانٍ كامِلاً في المَسيحِ.

29ولأجلِ هذا أتعَبُ وأُجاهِدُ بِفَضلِ قُدرَتِهِ التي تَعمَلُ فِيّ بِقوّةٍ.

رسالة كولوسي 2

1وأُحِبّ أنْ تَعرِفوا كَمْ أنا أُجاهِدُ مِنْ أجلِكُم ومِنْ أجلِ الذينَ هُم في لاودِكِيّةَ ومِنْ أجلِ سائِرِ الذينَ ما رأَوا وجهي،

2لِتَتَقَوّى قُلوبُهُم وتَشتدّ رَوابِطُ المَحبّةِ بَينَهُم، فيكونَ لهُم كُلّ الغِنى النّاتِجِ عَنِ الفَهمِ التّامّ الذي بِه يُدرِكونَ سِرّ اللهِ، أي المَسيحَ،

3فهوَ الذي تَكمُنُ فيهِ جميعُ كُنوزِ الحِكمَةِ والمَعرِفَةِ.

4أقولُ هذا لِئَلاّ يَخدَعَكُم أحدٌ بالكَلامِ المَعسولِ.

5فمعَ أنّي غائِبٌ عَنكُم بِجسَدي، فأنا مَعكُم بالرّوحِ، أفرَحُ بِما أرى فيكُم مِنْ نِظامٍ وثَباتٍ في الإيمانِ بالمَسيحِ.

الحياة الجديدة في المسيح

6فاسلُكوا في الرّبّ يَسوعَ المَسيحِ كما قَبِلْتُموهُ،

7مُتأصّلينَ راسِخينَ فيهِ، ثابِتينَ في الإيمانِ الذي تَعَلّمتُموهُ، شاكِرينَ كُلّ الشّكرِ.

8واَنتَبِهوا لِئَلاّ يَسلُبَ أحدٌ عُقولَكُم بالكَلامِ الفَلسَفِيّ والغُرورِ الباطِلِ القائِمِ على تَقاليدِ البَشَرِ وقِوى الكونِ الأوّلِيّةِ، لا على المَسيحِ.

9ففي المَسيحِ يَحِلّ مِلْءُ الألوهِيّةِ كُلّهُ حُلولاً جَسَدِيّا،

10وفيهِ تَبلُغونَ الكَمالَ. هوَ رأسُ كُلّ رِئاسَةٍ روحانِيّةٍ وسُلطَةٍ.

11وفي المَسيحِ كانَ خِتانُكُم خِتانًا، لا بالأيدي، بَلْ بِنَزعِ جِسمِ الخَطايا البَشَرِيّ، وهذا هوَ خِتانُ المَسيحِ.

12فأنتُم عِندَما تَعَمّدتُم في المَسيحِ دُفِنتُم معَهُ وقُمتُم معَهُ أيضًا، لأنّكم آمَنتُم بِقُدرَةِ اللهِ الذي أقامَهُ مِنْ بَينِ الأمواتِ.

13كُنتُم أمواتًا بِخطاياكُم وبِكَونِكُم غَيرَ مَختونينَ في الجَسَدِ، فأحياكُمُ اللهُ معَ المَسيحِ وصفَحَ لنا عَنْ جميعِ خَطايانا.

14ومَحا الصّكّ الذي علَينا لِلفرائِضِ وكانَ في غَيرِ صالِحِنا، وأزالَهُ مُسَمّرًا إيّاهُ على الصّليبِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15 وخلَعَ أصحابَ الرّئاسَةِ والسّلطَةِ وجَعَلَهُم عِبرَةً، وقادَهُم أسرى في مَوكِبِه الظّافِرِ.

16 لا يَحكُمْ علَيكُم أحَدٌ في المَأكولِ والمَشروبِ أو في الأعيادِ والأهِلّةِ والسّبوتِ،

17 فما هذِهِ كُلّها إلاّ ظِلّ الأُمورِ المُستَقبَلَةِ، أمّا الحَقيقَةُ فَهيَ في المَسيحِ.

18 ولا يَسلُبْكُم أحدٌ جَزاءَكُم بِما يَدعو إلَيهِ مِنَ التّواضُعِ وعِبادَةِ الملائِكَةِ وما يَرى مِنْ رُؤًى، مُنتَفِخًا مِنَ الكِبرياءِ بِتَفكيرِهِ البَشَرِيّ الباطِلِ،

19 غَيرَ مُتمَسّكٍ بالرّأْسِ، وهوَ الذي مِنهُ يتَقَوّى الجَسَدُ كُلّهُ ويَتَماسَكُ بالأوصالِ والمَفاصِلِ لِيَنموَ كما يُريدُ اللهُ.

20 فإنْ كُنتُم مُتّم معَ المَسيحِ وتخَلّصتُم مِنْ قِوى الكَونِ الأوّلِيّةِ، فكيفَ تَعيشونَ كأنّكُم تَنتَمونَ إلى هذا العالَمِ؟ لِماذا تَخضَعونَ لِمِثلِ هذِهِ الفَرائضِ:

21 "لا تَلمَسْ، لا تَذُقْ هذا، لا تُمسِكْ ذاكَ"،

22 وهِيَ كُلّها أشياءُ تَزولُ بالاستِعمالِ؟ نعَمْ، هِيَ أحكامٌ وتَعاليمُ بشَرِيّةٌ،

23 لها ظَواهِرُ الحِكمَةِ لِما فيها مِنْ عِبادَةٍ خاصّةٍ وتَواضُعٍ وقَهرٍ لِلجَسَدِ، ولكِنْ لا قِيمَةَ لها في ضَبطِ أهواءِ الجَسَدِ.

رسالة كولوسي 3

السّلوك المسيحي

1 وإنْ كُنتُم قُمتُم معَ المَسيحِ، فاسعَوا إلى الأُمورِ التي في السّماءِ حَيثُ المَسيحُ جالِسٌ عَنْ يَمينِ اللهِ.

2 اَهتمّوا بالأُمورِ التي في السّماءِ، لا بالأُمورِ التي في الأرضِ،

3 لأنّكُم مُتّم وحَياتُكُم مُستَتِرَةٌ معَ المَسيحِ في اللهِ.

4 فمَتى ظَهَرَ المَسيحُ الذي هوَ حَياتُكُم، تَظهَرونَ أنتُم أيضًا معَهُ في مَجدِهِ.

5 أميتوا، إذًا، ما هوَ أرضِيّ فيكُم كالزّنى والفِسقِ والهَوى والشّهوَةِ الرّديئَةِ والفجورِ، فهوَ عِبادَةُ الأوثانِ،

6 وتِلكَ أُمورٌ تَجلِبُ غضَبَ اللهِ على أبناءِ المَعصيةِ.

7 كذلِكَ كانَت حالُكُم فيما مَضى حينَ كُنتُم تَعيشونَ فيها.

8 أمّا الآنَ فتَخَلّصوا مِنْ كُلّ ما فيهِ غَضَبٌ ونَقمَةٌ وخُبثٌ وشَتيمَةٌ. لا تَـتَلَفّظوا بِالكَلامِ البَذيءِ،

9 ولا يكذِبْ بَعضُكُم على بَعضٍ، لأنّكُم خَلَعتُمُ الإنسانَ القَديمَ وكُلّ أعمالِهِ،

10 ولَبِستُمُ الإنسانَ الجَديدَ الذي يتَجَدّدُ في المَعرِفَةِ على صُورَةِ خالِقِهِ.

11 فلا يَبقى هُناكَ يَهودِيّ أو غَيرُ يَهودِيّ، ولا مَختونٌ أو غَيرُ مَختونٍ، ولا أعجَمِـيّ أو بَربَرِيّ، ولا عَبدٌ أو حُرّ، بَلِ المَسيحُ الذي هوَ كُلّ شيءٍ وفي كُلّ شيءٍ.

12 وأنتُم الذينَ اَختارَهُمُ اللهُ فقَدّسَهُم وأحَبّهُم، اَلبَسُوا عَواطِفَ الحَنانِ والرّأْفَةِ والتّواضُعِ والوَداعَةِ والصّبرِ.

13 اَحتَمِلوا بَعضُكُم بَعضًا، ولْيُسامِحْ بَعضُكُم بَعضًا إذا كانَت لأَحَدٍ شَكوى مِنَ الآخَرِ. فكما سامَحَكُمُ الرّبّ، سامِحوا أنتُم أيضًا.

14 واَلبَسُوا فَوقَ هذا كُلّهِ المَحبّةَ، فهِيَ رِباطُ الكَمالِ.

15 ولْيَملِكْ في قُلوبِكُم سلامُ المَسيحِ، فإلَيهِ دَعاكُمُ اللهُ لِتَصيروا جَسَدًا واحدًا. كونوا شاكِرينَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16لِتَحِلّ في قُلوبِكُم كَلِمَةُ المَسيحِ بِكُلّ غِناها لِتُعَلِّموا وتُنَبّهوا بَعضُكُم بَعضًا بِكُلّ حِكمَةٍ. رَتّلوا المَزاميرَ والتّسابيحَ والأناشيدَ الرّوحِيّةَ شاكِرينَ اللهَ مِنْ أعماقِ قُلوبِكُم.

17ومَهما يكُنْ لكُم مِنْ قَولٍ أو فِعلٍ، فلْيكُنْ باسمِ الرّبّ يَسوعَ، حامِدينَ بِه اللهَ الآبَ.

وصايا اجتماعية

18أيّتُها النّساءُ اَخضَعْنَ لأزواجِكُنّ كما يَليقُ في الرّبّ.

19أيّها الرّجالُ، أحِبّوا نِساءَكُم ولا تكونوا قُساةً علَيهِنّ.

20أيّها البَنونَ، أطيعوا والِديكُم في كُلّ شيءٍ لأنّ هذا يُرضي الرّبّ.

21أيّها الآباءُ، لا تُغيظوا أبناءَكُم لِئَلاّ يَيأسوا.

22أيّها العَبيدُ، أطيعوا في كُلّ شَيءٍ سادَتَكُم في هذِهِ الدّنيا، لا بِخدمَةِ العَينِ كمَنْ يُرضي النّاسَ، بَلْ بِنَقاوَةِ القَلبِ ومَخافَةِ الرّبّ.

23ومَهما تَعمَلوا فاَعمَلوهُ مِنْ كُلّ قُلوبِكُم كأنّهُ لِلرّبّ لا لِلنّاسِ،

24عالِمينَ أنّ الرّبّ سَيُكافِئُكُم بِميراثِهِ، فأنتُم تَخدِمونَ الرّبّ المَسيحَ.

25أمّا الذي يَعمَلُ الشّرّ فسَيَنالُ جَزاءَ عَمَلِهِ، ولا مُحاباة.

رسالة كولوسي 4

1أيُّها السّادَةُ عامِلوا عَبيدَكُم بالعَدلِ والمُساواةِ عالِمينَ أنّ لكُم أنتُم أيضًا سَيّدًا في السّماءِ.

توصيات

2واظِبوا على الصّلاةِ مُتَنَبّهينَ أنْ تكونوا فيها مِنَ الشّاكِرينَ.

3وادعوا لَنا أيضًا ليَفتَحَ اللهُ لنا بابَ الكلامِ حتى نُبَشّرَ بِسرّ المَسيحِ. فمِنْ أجلِهِ أنا في السّجنِ،

4لأُعلِنَهُ كما يَجِبُ علَيّ أنْ أتكَلّمَ.

5كونوا حُكماءَ في مُعامَلةِ الذينَ في خارِجِ الكَنيسَةِ، مُغتَنِمينَ الفُرصَةَ السّانِحَةَ.

6ليَكُنْ كلامُكُم دائِمًا لَطيفًا مَليحًا، فتَعرِفوا كيفَ يَجِبُ أنْ تُجيبوا كُلّ إنسانٍ.

أخبار وتحيّات

7سيُخبِرُكُم عَنْ أحوالي كُلّها تيخيكُسُ، أخي الحَبيبُ ومُعاوِني الأمينُ ورَفيقي في خِدمَةِ الرّبّ.

8أرسَلتُهُ إلَيكُم خُصوصًا ليُطلِعَكُم على أحوالِنا ويُعزّيَ قُلوبَكُم،

9وأرسَلتُ معَهُ أونِسيمُسَ، أخانا الأمينَ الحبيبَ، وهوَ واحدٌ مِنكُم. فَهُما يُخبِرانِكُم بِكُلّ ما يَجري عِندَنا.

10يُسَلّمُ علَيكُم أرِسْتَرْخُسُ رَفيقي في السّجنِ، ومَرْقُسُ اَبنُ عمّ بَرنابا، وهوَ الذي طَلَبتُ مِنكُم أنْ تُرَحّبوا بِه إذا جاءَ إلَيكُم،

11ويَشوعُ المَدْعُوّ يُسْطُسُ، فَهُم وحدَهُم مِنَ اليَهودِ الذينَ عَمِلوا مَعي في سَبيلِ مَلكوتِ اللهِ، فكانوا عَونًا لي.

12يُسلّمُ علَيكُم أبَفْراسُ، وهوَ أيضًا واحدٌ مِنكُم وعَبدٌ لِلمَسيحِ يَسوعَ، يُجاهِدُ دائِمًا عَنكُم في صَلواتِهِ لِتَثبُتوا في الكَمالِ وتُتَمّمُوا كُلّ ما يُريدُهُ اللهُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 وأنا أشهَدُ لَه بِأَنّهُ يَتعَبُ كثيرًا في العَمَلِ. لأجلِكُم ولأجلِ الذينَ في لاوُدِكيّةَ وهيرابُولِيسَ.
14 ويُسَلّمُ علَيكُم لوقا الطّبيبُ الحَبيبُ وديماسُ.
15 سَلّموا على الإخوَةِ الذينَ في لاوُدِكيّةَ وعلى نِمْفا والكنيسَةِ التي تَجتَمِعُ في بَيتِها.
16 وبَعدَ قِراءَةِ هذِهِ الرّسالَةِ عِندَكُم، أرسِلوها إلى كَنيسَةِ لاوُدِكيّةَ لِتَقرَأها، واَطلُبوا رِسالَتي إلى لاوُدِكيّةَ لِتَقرأوها أنتُم أيضًا.
17 قولوا لأرخِبّسَ: "إحرَصْ على أنْ تُـتَمّم الخِدمَةَ التي قَبِلتَها في الرّبّ".
18 هذا السّلامُ بِخَطّ يَدي أنا بولُسَ. أُذكروا قُيودي. ولْتَكُنْ نِعمَةُ اللهِ مَعكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة تسالونيكي الأولى

رسالة تسالونيكي الأولى 1

تحية

1مِنْ بولُسَ وسِلْوانُسَ وتيموثاوُسَ إلى كنيسَةِ تَسالونيكي التي في اللهِ الآبِ وفي الربِّ يسوعَ المَسيحِ. علَيكُمُ النِّعمَةُ والسّلامُ.

إيمان كنيسة تسالونيكي

2نشكُرُ اللهَ كُلّ حينٍ مِنْ أجلِكُم جميعًا ونذكُرُكم دائمًا في صَلواتِنا،

3نذكُرُ أمامَ إلهِنا وأبـينا ما أنتُم علَيهِ بربِّنا يسوعَ المَسيحِ مِنْ نشاطٍ في الإيمانِ وجِهادٍ في المحبّةِ وثباتٍ في الرجاءِ.

4نعرِفُ، أيّها الإخوةُ، أحِبّاءَ اللهِ، أنّ اللهَ اَختارَكُم،

5لأنّ البشارَةَ حمَلناها إلَيكُم، لا بالكلامِ وحدَهُ، بلْ بقوّةِ اللهِ، والرّوحِ القُدُسِ واليَقينِ التامِ. فأنتُم تعرِفونَ كيفَ كُنّا بـينَكُم لأجلِ خيرِكُم،

6كيفَ اَقتَدَيْـتُم بنا وبالربِّ فعانَيتُم كثيرًا، إلاّ أنّكُم قبِلتُم كلامَ اللهِ بِفرحٍ مِنَ الرّوحِ القُدُسِ،

7فصِرتُم مِثالاً لجَميعِ المُؤمنينَ في مَكِدونيّةَ وآخائيَةَ،

8لأنّ كلامَ الربِّ اَنتشَرَ مِنْ عندِكُم، لا إلى مَكِدونيّةَ وبلادِ آخائيَةَ وحدَهُما، بلْ ذاعَ خبَرُ إيمانِكُم باللهِ في كُلّ مكانٍ وما بقيَ مِنْ حاجَةٍ بنا إلى الكلامِ علَيهِ.

9فهُم يُخبرونَ كيفَ قَبِلتُمونا حينَ جِئنا إلَيكُم، وكيفَ اَهتَديتُم إلى اللهِ وتَركتُمُ الأوثانَ لِتَعبُدوا اللهَ الحيّ الحقّ،

10مُنتَظرينَ مجيءَ اَبنِهِ مِنَ السّماواتِ، وهوَ الذي أقامَهُ اللهُ مِنْ بَينِ الأمواتِ، يسوعُ الذي يُنجّينا مِنْ غضَبِ اللهِ الآتي.

رسالة تسالونيكي الأولى 2

بولس في تسالونيكي

1وتعرِفونَ، أيّها الإخوةُ، أنّ مجيئَنا إلَيكُم ما كانَ باطلاً،

2فمعْ كُلّ ما لَقِيناهُ في فيلبّـي مِنَ العَذابِ والإهانةِ كما تَعرِفونَ، كانَت لَنا الجُرأةُ مِنْ إلهِنا أنْ نُكلّمَكُم ببشارَةِ اللهِ في وجهِ مُعارضَةٍ شديدَةٍ.

3فنَحنُ لا نعِظُ عنْ ضلالٍ ولا دنَسٍ ولا خِداعٍ،

4بل نتكلّمُ كلامَ مَنِ اَمتَحنَهُمُ اللهُ فأئتَمَنَهُم على البشارَةِ، لا لِنُرضيَ النّاسَ، بل لِنُرضيَ اللهَ الذي يختبِرُ قُلوبَنا.

5فما تملّقْنا لكُم بكلمَةٍ، كما تَعرِفونَ، ولا أضمَرنا طمَعًا، يشهَدُ اللهُ،

6ولا طلَبنا المجدَ مِنَ النّاسِ، لا مِنكُم ولا مِنْ غيرِكُم،

7معْ أنّهُ كانَ لَنا حقّ علَيكُم لأنّنا رُسُلُ المَسيحِ. ولكنّنا حنَونا علَيكُم حُنُوّ الأُمِّ على أولادِها،

8حتى إنّنا تمنّينا لو نُشارِكُكُم في حياتِنا، لا في بشارَةِ اللهِ وحدَها، لأنّكُم صِرتُم أحبّاءَ إلَينا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9فأنتُم تذكُرونَ، أيّها الإخوةُ، جَهدَنا وتعَبَنا، فكُنّا نُبشّرُكُم بشارَةَ اللهِ ونحنُ نعمَلُ في اللّيلِ والنّهارِ لِئلاّ نُثقّلَ على أحدٍ مِنكُم.

10وأنتُم شُهودٌ واللهُ شاهِدٌ أيضًا كيفَ عامَلْناكُم، أنتُمُ المُؤمنينَ، مُعامَلَةً نزيهَةً عادِلَةً لا لومَ فيها.

11كُنّا لكُم كالأبِ لأولادِهِ كما تعرِفونَ،

12فوَعظناكُم وشجّعناكُم وناشَدناكُم جميعًا أنْ تعيشوا عيشَةً تحقّ للهِ الذي يدعوكُم إلى ملكوتِهِ ومجدِهِ.

13ثُمّ إنّنا نحمَدُ اللهَ بغَيرِ انقطاعٍ لأنّكُم، لمّا تلَقّيتُم مِنْ كلامِ اللهِ ما سمِعتُموهُ منّا، قبِلتُموهُ لا على أنّهُ كلامُ بشَرٍ، بلْ على أنّهُ بالحَقيقةِ كلامُ اللهِ يعمَلُ فيكُم أنتُمُ المُؤمنينَ.

14فصِرتُم، أيّها الإخوةُ، على مثالِ كنائسِ اللهِ في المَسيحِ يسوعَ، تلكَ الكنائسِ التي باليَهوديّةِ، لأنّهُ أصابَكُم مِنْ أبناءِ أمّتِكُم ما أصابَهُم مِنْ آلامٍ على أيدي اليَهودِ

15الذينَ قتَلوا الربّ يسوعَ والأنبياءَ واضطَهدونا، والذينَ لا يُرضُوْنَ اللهَ ويُعادونَ جميعَ النّاسِ،

16فيَمنعونا مِنْ تَبشيرِ سائرِ الأمَمِ بما فيه خلاصُهُم. فهُم في كُلّ مرّةٍ يُجاوزونَ الحَدّ بخَطاياهُم، فينزِلُ علَيهِم في النّهايةِ غضبُ اللهِ.

17أمّا نحنُ، أيّها الإخوةُ، فاَبتِعادُنا عَنكُم مدّةً مِنَ الزّمنِ، بالوجهِ لا بالقَلبِ، زادَنا شَوقًا إلَيكُم ورَغبَةً في أنْ نُشاهِدَ وجهَكُم.

18لذلِكَ أردْنا أنْ نَجيءَ إلَيكُم، وخُصوصًا أنا بولُسَ، مرّةً ومرّتَينِ فعاقَنا الشّيطانُ.

19فمَنْ سيكونُ رجاءَنا وفرَحَنا وإكليلَ اَفتخارِنا أمامَ ربّنا يسوعَ المَسيحِ يومَ مجيئِهِ؟ أما هوَ أنتُم؟

20نعَمْ، أنتُم مجدُنا وفرَحُنا.

رسالة تسالونيكي الأولى 3

1ولمّا فرَغَ صَبرُنا، رأيْنا مِنَ الأفضَلِ أنْ نبقى وحدَنا في أثينةَ،

2فأرسَلْنا تيموثاوُسَ أخانا والعاملَ معَ اللهِ في بشارَةِ المَسيحِ لِيُشَجّعَكُم ويقوّيَ إيمانَكُم،

3لِئلاّ يتزعزعَ أحدٌ منكُم في هذِهِ الشّدائِدِ، فأنتُم تعرِفونَ أنّ هذا نصيبُنا.

4ولمّا كُنا عندَكُم، قُلنا لكُم إنّنا سنُعاني الشّدائِدَ، وذلِكَ ما حدَثَ كما تعرِفونَ.

5ولِهذا أرسَلتُ حينَ فرَغَ صَبري مَنْ يستَخبِرُ عنْ إيمانِكُم خوفًا مِنْ أنْ يكونَ المجرّبُ جرّبكُم فيصيرَ تعبُنا باطلاً.

6والآنَ رجَعَ إلَينا تيموثاوُسُ مِنْ عندِكُم وبشّرَنا بما أنتُم علَيهِ مِنْ إيمانٍ ومحبّةٍ وقالَ لَنا إنّكُم تذكُرونَنا بالخَيرِ دائمًا وتشتاقونَ إلى رُؤيتِنا كما نشتاقُ إلى رؤيتِكُم،

7فشدّدَ إيمانُكُم هذا عزائِمَنا في كُلّ ما نُعانيهِ، أيّها الإخوةُ، مِنَ الضّيقِ والشدّةِ،

8بلْ نحنُ الآنَ نَحيا ما دمتُم ثابتينَ في الربّ.

9فأيّ شُكرٍ نقدِرُ أنْ نؤدّيَهُ إلى اللهِ من أجلِكُم على كُلّ هذا الفرَحِ الذي نشعُرُ بهِ أمامَ إلهِنا بفضلِكُم؟

10وكم نسألُ اللهَ ليلاً ونهارًا أنْ نرى وجهَكُم ونُكمّلَ ما نقَصَ مِنْ إيمانِكُم.

11نرجو أنْ يُمهّدَ اللهُ أبونا وربّنا يسوعُ طريقَ المَجيءِ إلَيكُم،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 وأنْ يزيدَ الربّ محبّةَ بعضِكُم لبَعضٍ ولجَميعِ النّاسِ على قَدرِ محبّتِنا لكُم،

13 وأنْ يقوّيَ قُلوبَكُم فتكونوا بقداسةٍ لا لومَ فيها، أمامَ إلهِنا وأبينا، يومَ مجيءِ ربّنا يسوعَ مع جميعِ قِدّيسيهِ. آمين.

رسالة تسالونيكي الأولى 4

حياة ترضي الله

1 وبَعدُ، فنُناشِدُكُم، أيّها الإخوةُ، ونطلُبُ إلَيكُم في الربّ يسوعَ أنْ يزدادَ تقدّمُكُم في السّيرةِ التي تَسيرونَها اليومَ كما تعلّمتُموها منّا لإرضاءِ اللهِ.

2 فأنتُم تعرِفونَ الوصايا التي أوصَيناكُم بها مِنَ الربّ يسوعَ.

3 وهل مشيئةُ اللهِ إلاّ أنْ تكونوا قِدّيسينَ، فتَمتنِعوا عَنِ الزّنى،

4 ويعرِفَ كُلّ واحدٍ مِنكُم كيفَ يصونُ جسدَهُ في القَداسَةِ والكرامَةِ،

5 فلا تستولي علَيهِ الشّهوةُ كالوثنيّينَ الذينَ لا يعرِفونَ اللهَ،

6 ولا يتعدّى على أخيهِ أو يُسيءُ إلَيهِ في هذا الأمرِ. فالربّ هوَ الذي ينتقِمُ في هذِهِ الأشياءِ كُلّها، كما قُلنا لكُم مِنْ قبلُ وشهِدْنا بهِ،

7 لأنّ اللهَ دَعانا لا إلى النّجاسةِ، بلْ إلى القداسَةِ.

8 فمَنْ رفَضَ هذا التّعليمَ لا يرفُضُ إنسانًا، بلِ اللهَ الذي يمنحُكُم روحَهُ القدّوسَ.

9 ولا حاجةَ بكُم إلى أن نكتُبَ إلَيكُم عَنِ المحبّةِ الأخويّةِ، لأنّكُم تعلّمتُم مِنَ اللهِ أنْ يحبّ بعضُكُم بعضًا.

10 فأنتُم هكذا تُعامِلونَ جميعَ الإخوةِ في مَكِدونيّةَ كُلّها. ولكنّنا نُناشِدُكُم، أيّها الإخوةُ، أنْ يزيدَ جهدُكُم في هذا الأمرِ،

11 وأنْ تحرَصوا على العَيشِ عيشةً هادئةً وتنشَغِلوا بما يَعنيكُم وتكسَبوا رزقَكُم بعرَقِ جبينِكُم كما أوصَيناكُم.

12 فتكون سيرتُكُم حسنَةً عندَ الذينَ في خارجِ الكنيسَةِ ولا تكون بكُم حاجةٌ إلى أحدٍ.

مجيء الرب

13 ولا نريدُ، أيّها الإخوَةُ، أنْ تجهَلوا مصيرَ الرّاقدينَ لِئلاّ تحزَنوا كسائِرِ الذينَ لا رجاءَ لهُم.

14 فإنْ كُنّا نؤمنُ بأنّ يسوعَ ماتَ ثُمّ قامَ، فكذلِكَ نؤمِنُ بأنّ الذينَ رقَدوا في يسوعَ، سينقلُهُمُ اللهُ إلَيهِ معْ يسوعَ.

15 ونقولُ لكُم ما قالَهُ الربّ، وهوَ أنّنا نحنُ الأحياءَ الباقينَ إلى مجيءِ الربّ لنْ نتقدّمَ الذينَ رقَدوا،

16 لأنّ الربّ نفسَهُ سينزِلُ مِنَ السّماءِ عِندَ الهُتافِ ونداءِ رئيسِ الملائِكَةِ وصوتِ بوقِ اللهِ، فيقومُ أوّلاً الذينَ ماتوا في المَسيحِ،

17 ثُمّ نُخطَفُ معَهُم في السّحابِ، نحنُ الأحياءَ الباقينَ، لمُلاقاةِ الربّ في الفضاءِ، فنكونُ كُلّ حينٍ معَ الربّ.

18 فلْيُشجّعْ بعضُكُم بعضًا بهذا الكلامِ.

رسالة تسالونيكي الأولى 5

1 أمّا الأزمنَةُ والأوقاتُ فلا حاجةَ بكُم، أيّها الإخوةُ، أنْ يُكتَبَ إلَيكُم فيها،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2لأنّكُم تَعرِفونَ جيّدًا أنّ يومَ الربّ يجيءُ كاللّصّ في اللّيلِ.
3فحينَ يقولُ النّاسُ: سلامٌ وأمانٌ، يُفاجِئُهمُ الهَلاكُ بغتَةً كما يُفاجئُ الحُبلى ألمُ الولادَةِ، فلا يقدِرونَ على النّجاةِ.
4أمّا أنتُم، أيّها الإخوةُ، فلا تعيشونَ في الظّلامِ حتى يُفاجِئَكُم ذلِكَ اليومُ مُفاجأةَ اللّصّ،
5لأنّكُم جميعًا أبناءُ النّورِ وأبناءُ النّهارِ. فما نحنُ مِنَ اللّيلِ ولا مِنَ الظلامِ.
6فلا ننَمْ كسائِرِ النّاسِ، بلْ علَينا أنْ نسهَرَ ونصحوَ.
7فإنّما في اللّيلِ ينامُ النائمونَ، وفي اللّيلِ يسكرُ السّكارى.
8أمّا نحنُ أبناءَ النّهارِ فلنكُنْ صاحينَ، لابسينَ درعَ الإيمانِ والمحبّةِ وخوذةَ رجاءِ الخلاصِ،
9لأنّ اللهَ جعَلَنا لا لِغضَبِهِ، بل لِلخلاصِ بربّنا يسوعَ المَسيحِ.
10الذي ماتَ مِنْ أجلِنا لنَحيا كلّنا معَهُ، سواءٌ كُنّا في يقظَةِ الحياةِ أو في رقدةِ المَوتِ.
11فساعِدوا وشجّعوا بعضُكُم بعضًا مِثلَما تفعَلونَ الآنَ.

دعاء وسلام

12ونطلُبُ إلَيكُم، أيّها الإخوةُ، أنْ تُكرِموا الذينَ يَتعبونَ بـينَكُم ويَرعَوْنكُم في الربّ ويُرشِدونَكُم،
13وأنْ تُعامِلوهُم بمُنتَهى الاحترامِ والمحبّةِ مِنْ أجلِ عملِهِم. عيشوا بسَلامٍ فيما بـينَكُم.
14ونُناشِدُكُم، أيّها الإخوةُ، أنْ تُرشِدوا الكسالى وتُشجّعوا الخائفينَ وتُساعدوا الضّعفاءَ وتَصبِروا على جميعِ النّاسِ.
15إنتَبِهوا أنْ لا يُجازيَ أحدٌ شَرّا بشَرّ، بلِ اَعمَلوا الخيرَ دائمًا، بعضُكُم لبَعضٍ ولجَميعِ النّاسِ.
16إفرَحوا دائمًا،
17واظِبوا على الصّلاةِ،
18اَحمَدوا اللهَ على كُلّ حالٍ، فهذِهِ مشيئَةُ اللهِ لكُم في المَسيحِ يسوعَ.
19لا تُعيقوا عملَ الرّوحِ،
20لا تستَهينوا بالنبوّاتِ،
21بل اَمتَحِنوا كُلّ شيءٍ وتمسّكوا بالحسَنِ،
22وتجنّبوا كُلّ شَرّ.
23وإلهُ السّلامِ نفسُهُ يُقدّسُكُم في كُلّ شيءٍ ويحفظُكُم مُنزّهينَ عَنِ اللّومِ، سالِمينَ روحًا ونفسًا وجسدًا، عندَ مجيءِ ربّنا يسوعَ المَسيحِ.
24فالذي دعاكُم أمينٌ يفي بوعدِهِ.
25صلّوا لأجلِنا، أيّها الإخوةُ.
26سلّموا على جميعِ الإخوةِ بقُبلَةٍ مقدّسَةٍ.
27أناشِدُكُم بالربّ أنْ تَقرأوا هذِهِ الرسالةَ على جميعِ الإخوةِ.
28لتكنْ نعمَةُ ربّنا يسوعَ المَسيحِ معَكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة تسالونيكي الثانية

رسالة تسالونيكي الثانية 1

تحية

1 مِنْ بولُسَ وسلوانُسَ وتيموثاوُسَ إلى كنيسَةِ تَسالونيكي التي في اللهِ أبينا والرّبّ يَسوعَ المَسيحِ.

2 علَيكُمُ النّعمَةُ والسّلامُ مِنَ اللهِ أبينا ومِنَ الرّبّ يَسوعَ المَسيحِ.

الدينونة عند مجيء المسيح

3 يَجبُ أنْ نَحمَدَ اللهَ كلّ حينٍ لأجلِكُم، أيّها الإخوَةُ. وهذا حَقّ لأنّ إيمانَكُم يَنمو كثيرًا ومَحبّةَ بَعضِكُم لِبَعضٍ تَزدادُ بَينَكُم جميعًا،

4 حتى إنّنا نَفتخِرُ بِكُم في كنائِسِ اللهِ لِما أنتُم علَيهِ مِنَ الصّبرِ والإيمانِ في كُلّ ما تَحتَمِلونَهُ مِنَ الاضطِهادِ والشّدائِدِ.

5 وفي ذلِكَ دَليلٌ على حُكمِ اللهِ العادِلِ أنْ تكونوا أهلاً لِمَلكوتِ اللهِ الذي في سَبيلِهِ تَتَألّمُونَ.

6 فمِنَ العَدلِ عِندَ اللهِ أنْ يُجازِيَ بالضّيقِ الذينَ يُضايِقونَكُم،

7 وأنْ يُجازِيَكُم مَعَنا بِالرّاحَةِ على ما تَحتَمِلونَ الآنَ مِنَ الضّيقِ، عِندَ ظُهورِ الرّبّ يَسوعَ مِنَ السّماءِ معَ مَلائِكَةِ جَبروتِهِ.

8 في نارٍ مُلتَهِبَةٍ لِينتَقِمَ مِنَ الذينَ لا يَعرِفونَ اللهَ ومِنَ الذينَ لا يُطيعونَ بِشارَةَ رَبّنا يَسوعَ.

9 فيكونُ عِقابُهُمُ الهَلاكَ الأبدِيّ، بَعيدًا عنْ وَجهِ الرّبّ وقُدرَتِهِ المَجيدَةِ،

10 عِندَما يَجيءُ في ذلِكَ اليومِ ليتَمَجّدَ في قِدّيسيهِ ويَعجَبَ مِنهُ جميعُ المُؤمِنينَ بِه، وأنتُم أيضًا، لأنّكُم صَدّقتُم شهادَتَنا.

11 لذلِكَ نُصَلّي كُلّ حينٍ لأجلِكُم، سائِلينَ إلهَنا أنْ يَجعَلَكُم أهلاً لِدَعوَتِهِ وأنْ يُتَمّمَ بقُدرتِهِ جميعَ رَغباتِكُمُ الصّالِحَةَ ونَشاطَكُم في الإيمانِ،

12 لِيَتمَجّدَ فيكُمُ اسمُ رَبّنا يَسوعَ وتتمجّدونَ أنتُم فيهِ بِفَضلِ نِعمةِ إلهِنا والرّبّ يَسوعَ المسيحِ.

رسالة تسالونيكي الثانية 2

يوم مجيء المسيح

1 أمّا مَجيءُ رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ واجتماعُنا إلَيهِ، فنَطلُبُ إلَيكُم أيّها الإخوَةُ

2 أنْ لا تَتَزَعزَعوا سَريعًا في أفكارِكُم ولا تَرتَعِبوا مِنْ نُبوءَةٍ أو قَولٍ أو رِسالَةٍ كأنّها مِنّا تَقولُ إنّ يومَ الرّبّ جاءَ.

3 لا يَخدَعْكُم أحدٌ بِشَكلٍ مِنَ الأشكالِ، فيومُ الرّبّ لا يَجيءُ إلاّ بَعدَ أنْ يَسودَ الكُفرُ ويَظهَرَ رَجُلُ المَعصِيَةِ، ابنُ الهَلاكِ،

4 والعَدُوّ الذي يَرفَعُ نَفسَهُ فَوقَ كُلّ ما يَدعوهُ النّاسُ إلهًا أو مَعبودًا، فيَجلِسُ في هَيكَلِ اللهِ ويَحاوِلُ أنْ يُثبِتَ أنّهُ إلهٌ.

5 أما تَذكرونَ أنّي وأنا بَعدُ عِندَكُم كُنتُ أقولُ لكُم ذلِكَ مِرارًا؟

6 وأنتُم الآنَ تَعرِفونَ العائِقَ الذي يَمنَعُهُ عَنِ الظّهورِ إلاّ في حينِهِ.

7 فسِرّ المَعصيَةِ يَعمَلُ الآنَ عَمَلَهُ، ويكفي أنْ يَنزاحَ العائِقُ

8 حتى يَنكَشِفَ رَجُلُ المَعصيَةِ فيَقضِيَ علَيهِ الرّبّ يَسوعُ بِنَفَسٍ مِنْ فمِهِ ويُبيدُهُ بِضياءِ مَجيئِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9 ويكونُ مَجيءُ رَجُلِ المَعصيةِ بِقُدرَةِ الشّيطانِ على جميعِ المُعجِزاتِ والآياتِ والعَجائِبِ الكاذِبَةِ،
10 وعلى جميعِ ما يُغري بالشّرّ أولَئِكَ الذينَ مَصيرُهُم إلى الهَلاكِ، لأنّهُم رَفَضوا مَحبّةَ الحَقّ الذي يَمنحُهُمُ الخلاصَ.
11 لذلِكَ يُرسِلُ اللهُ إلَيهِم قُوّةَ الضّلالِ حتى يُصَدّقوا الكَذِبَ،
12 فيَدينُ جميعَ الذينَ رَفَضوا أنْ يُؤمِنوا بِالحَقّ ورَغِبوا في الباطِلِ.

المختارون للخلاص

13 أمّا نَحنُ فعَلَينا أنْ نَحمَدَ اللهَ كُلّ حينٍ لأجلِكُم أيّها الإخوَةُ، يا أحِبّاءَ الرّبّ، لأنّ اللهَ اَختارَكُم مُنذُ البَدءِ لِيُخَلّصَكُم بِالقَداسَةِ التي يَمنَحُها الرّوحُ وبالإيمانِ بالحَقّ.
14 إلى هذا دَعاكُمُ اللهُ بِالبِشارَةِ التي حَمَلْناها إلَيكُم لتَنالوا مَجدَ رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ.
15 لذلِكَ اَثبُتوا، أيّها الإخوَةُ، وحافِظوا على التّعاليمِ التي أخَذتُموها عنّا، سَواءٌ كانَ مُشافَهةً أو بِالكِتابَةِ إلَيكُم.
16 ورَبّنا يَسوعُ المَسيحُ نَفسُهُ واللهُ الآبُ الذي أحبّنا وأنعمَ علَينا بِعَزاءٍ أبَدِيّ ورَجاءٍ حَسَنٍ،
17 يُقَوّي قُلوبَكُم ويُثَبّتُها في كُلّ خَيرٍ تَعمَلونَهُ أو تَقولونَهُ.

رسالة تسالونيكي الثانية 3

1 وبَعدُ، أيّها الإخوَةُ، صَلّوا لأجلِنا حتى يَنتَشِرَ كلامُ الرّبّ بِسُرعَةٍ ويَتمَجّدَ مِثلَما يتَمَجّدُ عِندَكُم.
2 وصَلّوا أيضًا حتى يُنَجّيَنا اللهُ مِنَ الضّالّينَ الأشرارِ، فما جميعُ النّاسِ مِنَ المُؤمِنينَ.
3 لكِنّ الرّبّ أمينٌ، وهوَ سَيُقَوّيكُم ويَحفظُكُم مِنَ الشّرّيرِ.
4 ولنا كُلّ الثّقةِ في الرّبّ أنّكُم تَعمَلونَ ما أوصَيْناكُم بِه وتُتابِعونَ عمَلَهُ.
5 هَدى الرّبّ قُلوبَكُم إلى ما في اللهِ مِنْ مَحبّةٍ وما في المَسيحِ مِنْ ثَباتٍ.

دعوة إلى العمل

6 ونوصيكُم، أيّها الإخوَةُ، باسمِ الرّبّ يَسوعَ المَسيحِ أنْ تَتَجَنّبوا كُلّ أخٍ بَطّالٍ يُخالِفُ التّعاليمَ التي أخَذتُموها عنّا.
7 فأنتُم تَعرِفونَ كيفَ يَجبُ أنْ تَقتَدوا بِنا. فما كُنّا بَطّالينَ حينَ أقَمْنا بَينَكُم،
8 ولا أكَلْنا الخُبزَ مِنْ أحَدٍ مَجّانًا، بَلْ عَمِلْنا لَيلاً ونَهارًا بِتَعَبٍ وكَدّ حتى لا نُثَقّلَ على أحدٍ مِنكُم،
9 لا لأنّهُ لا حَقّ لنا في ذلِكَ، بَلْ لِنكونَ لكُم قُدوَةً تَقتَدونَ بِها.
10 ولمّا كُنّا عِندَكُم أعطيناكُم هذِهِ الوَصِيّةَ: "مَنْ لا يُريدُ أنْ يَعمَلَ، لا يَحِقّ لَه أنْ يأكُلَ".
11 نَقولُ هذا لأنّنا سَمِعنا أنّ بَينَكُم بَطّالينَ ولا شُغلَ لهُم سِوى التّشاغُلِ بِما لا نَفعَ فيهِ.
12 فهَؤُلاءِ نوصيهِم ونُناشِدُهُم في الرّبّ يَسوعَ أنْ يَشتَغِلوا بِهُدوءٍ ويأكلوا مِنْ خُبْزِهِم.
13 أمّا أنتُم، أيّها الإخوَةُ، فلا تَمَلّوا مِنْ عَمَلِ الخَيرِ.
14 وإذا كانَ بَينَكُم مَنْ لا يُطيعُ كلامَنا في هذِهِ الرّسالَةِ، فلاحِظوهُ وتَجَنّبوهُ لِيَخجَلَ.
15 ولا تُعامِلوهُ كعَدوّ، بَلِ انصَحوهُ كأخٍ.
16 ورَبّ السّلامِ نَفسُهُ يَمنَحُكُمُ السّلامَ في كُلّ وقتٍ وفي كُلّ حالٍ. لِيكُنِ الرّبّ مَعكُم جميعًا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17هذا السّلامُ بِخَطّ يَدِي أنا بولُسَ. هذِهِ هِيَ علامَتي في جميعِ رَسائِلي، وهذِهِ هي كِتابَتي.
18لِتَكُنْ نِعمَةُ رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ مَعكُم أجمعينَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة بولس الأولى إلى تيموثاوس

رسالة بولس الأولى إلى تيموثاوس 1

تحية

1 مِنْ بولُسَ رسولِ المَسيحِ يَسوعَ بأمْرِ اللهِ مُخلِّصِنا والمَسيحِ يَسوعَ رَجائِنا،

2 إلى تيموثاوُسَ اَبني الحَقيقي في الإيمانِ. علَيكَ النِّعمَةُ والرَّحمَةُ والسَّلامُ مِنَ اللهِ الآبِ ومِن المَسيحِ يَسوعَ ربِّنا.

خطر التعاليم الباطلة

3 طَلَبتُ مِنكَ، وأنا ذاهِبٌ إلى مكِدونِيَّةَ، أنْ تَبقى في أفسُسَ لِتوصِيَ بَعضَ النّاسِ أنْ لا يُعَلِّموا تَعاليمَ تُخالِفُ تَعاليمَنا،

4 ولا يُصغوا إلى الخُرافاتِ وذِكرِ الأنسابِ التي لا نِهايةَ لها، فهذا يُثيرُ المُجادَلاتِ ولا يَخدِمُ تَدبيرَ اللهِ المَبنيّ على الإيمانِ.

5 وما غايةُ هذِهِ الوَصِيَّةِ إلاّ المَحبّة الصادِرَة عَنْ قَلبٍ طاهِرٍ وضَميرٍ صالِحٍ وإيمانٍ صادِقٍ،

6 وهذِهِ فَضائِلُ زاغَ بَعضُهُم عَنها واَنحَرَفوا إلى الكلامِ الباطِلِ،

7 مُدّعينَ أنّهُم مِنْ مُعَلّمي الشّريعَةِ وهُم لا يَفهَمونَ ما يَقولونَ وما يُؤكّدونَ.

8 ونَحنُ نَعلَمُ أنّ الشّريعَةَ صالِحَةٌ إذا اَقتَصَرَ العَمَلُ بِها على أنّها شريعَةٌ،

9 لأنّنا نَعرِفُ أنّ الشّريعَةَ ما هِيَ لِلأبرارِ، بَلْ لِلعُصاةِ والمُتَمَرّدينَ، للفُجّارِ والخاطِئينَ، لِلمُدَنّسينَ والمُستَبيحينَ، لِقاتِلي آبائِهِم وأُمّهاتِهِم، لِسَفّاكي الدّماءِ،

10 لِلزّناةِ والمُبتَلينَ بالشّذوذِ الجِنسيّ، لِتُجّارِ الرّقيقِ والكذّابينَ والذينَ يَحلِفونَ باطِلاً، ولِكُلّ مَنْ يُخالِفُ التّعليمَ الصّحيحَ

11 الذي يُوافِقُ البِشارَةَ التي اَئتُمِنتُ علَيها، بِشارَةَ اللهِ المُبارَكِ، لَه المَجدُ.

حمد الله على رحمته

12 أحمَدُ المَسيحَ يسوعَ رَبّنا الذي قوّاني واَعتَبَرَني أمينًا، فدَعاني إلى خِدمتِهِ،

13 أنا الذي جَدّفَ علَيهِ واَضطهَدَهُ وشتَمَهُ فيما مَضى، ولكِنّ اللهَ رَحِمَني لأنّي كُنتُ غَيرَ مُؤمِنٍ لا أعرِفُ ما أفعَلُ،

14 ففاضَتْ علَيّ نِعمَةُ رَبّنا وما فيها مِنْ إيمانٍ ومَحبّةٍ في المَسيحِ يَسوعَ.

15 هذا القَولُ صادِقٌ ويَستَحِقُّ القَبولَ التّامّ، وهوَ أنّ المَسيحَ يَسوعَ جاءَ إلى العالَمِ لِيُخلّصَ الخاطِئينَ، وأنا أوّلُهُم.

16 ولكِنّي ما نِلتُ الرّحمَةَ إلاّ لِيُظهِرَ المَسيحُ يَسوعُ طولَ صَبرِهِ فِيّ أوّلاً ويَجعَلَ مِنّي مَثَلاً لِلذينَ يُؤمِنونَ بِه لِيَنالوا الحياةَ الأبدِيّةَ.

17 لِمَلِكِ الدّهورِ، الإلهِ الواحِدِ الخالِدِ غَيرِ المَنظورِ، كُلّ إكرامٍ ومَجدٍ إلى أبَدِ الآبِدينَ. آمين.

وصية لتيموثاوس

18 أستَودِعُكَ، يا تيموثاوُسُ اَبني، هذِهِ الوَصِيّةَ وَفْقًا لِلنُبوّاتِ التي قِيلَتْ فيكَ مِنْ قَبلُ، فتَستَلْهِمُها لِتُجاهِدَ خَيرَ جِهادٍ

19 بالإيمانِ والضّميرِ السّليمِ الذي رفَضَهُ بَعضُهُم، فاَنكسَرَتْ سَفينةُ إيمانِهِم.

20 مِنْ بَينِ هَؤُلاءِ هِيمِينايُسُ والإسكَنْدَرُ اللذانِ أسلَمتُهُما إلى الشّيطانِ لِيَتَعلّما أنْ لا يُجدّفا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة بولس الأولى إلى تيموثاوس 2

العبادة في الكنيسة

1فأطلُبُ قَبلَ كُلّ شيءٍ أنْ تُقيموا الدّعاءَ والصّلاةَ والابتِهالَ والحَمدَ مِنْ أجلِ جميعِ النّاسِ،
2ومِنْ أجلِ المُلوكِ وأصحابِ السّلطَةِ، حتى نَحيا حياةً مُطمئِنّةً هادِئَةً بِكُلّ تَقوى وكرامَةٍ.
3فهذا حسَنٌ ومَقبولٌ عِندَ اللهِ مُخَلّصِنا
4الذي يُريدُ أنْ يَخلُصَ جميعُ النّاسِ ويَبلُغوا إلى مَعرِفَةِ الحَقّ،
5لأنّ اللهَ واحدٌ، والوَسيط بينَ اللهِ والنّاسِ واحدٌ هوَ المَسيحُ يَسوعُ الإنسانُ
6الذي ضَحّى بِنَفسِهِ فِدًى لِجميعِ النّاسِ. والشّهادَةُ على ذلِكَ تَمّتْ في وقتِها،
7ولها جَعَلَني اللهُ مُبشّرًا ورَسولاً -?أقولُ الحَقّ ولا أكذِبُ- ومُعَلّمًا لِغَيرِ اليَهودِ في الإيمانِ والحَقّ.
8فأُريدُ أنْ يُصَلّيَ الرّجالُ في كُلّ مكانٍ، رافِعينَ أيدِيًا طاهِرَةً مِنْ غيرِ غَضَبٍ ولا خِصامٍ.
9وأُريدُ أنْ تَلبَسَ المَرأةُ ثِيابًا فيها حِشمَةٌ وأنْ تتَزَيّنَ زِينَةً فيها حياءٌ ووَقارٌ، لا بِشَعرٍ مَجدولٍ وذهَبٍ ولآلئَ وثيابٍ فاخِرَةٍ،
10بَلْ بأعمالٍ صالِحَةٍ تَليقُ بِنِساءٍ يَعِشْنَ بِتَقوى اللهِ،
11وعلى المَرأةِ أنْ تَتعَلّمَ بِصَمتٍ وخُضوعٍ تامّ،
12ولا أُجيزُ لِلمَرأةِ أنْ تُعَلّمَ ولا أنْ تَتسَلّطَ على الرّجُلِ، بَلْ علَيها أنْ تَلزَمَ الهُدوءَ،
13لأنّ آدَمَ خَلَقَهُ اللهُ أوّلاً ثُمّ حَوّاءَ.
14وما أغوى الشّرّيرُ آدمَ، بَلْ أغوى المَرأةَ فوَقَعَتْ في المَعصِيَةِ.
15ولكنّها تَخْلُصُ بالأُمومَةِ إذا ثَبتَتْ على الإيمانِ والمَحبّةِ والقَداسَةِ والرّصانَةِ.

رسالة بولس الأولى إلى تيموثاوس 3

الأساقفة

1صَدَقَ القَولُ بأنّ مَنْ طَمَحَ إلى الأُسقُفِيّةِ تَمنّى عمَلاً كَريمًا.
2فعَلى الأُسقُفِ أنْ يكونَ مُنَـزّهًا عَنِ اللّومِ، زَوجَ اَمرَأةٍ واحدةٍ، يَقِظًا رَصينًا مُحتَشِمًا مِضيافًا، صالِحًا لِلتّعليمِ،
3غَيرَ سكّيرٍ ولا عَنيفٍ، بَلْ لَطيفًا يكرَهُ الخِصامَ ولا يُحِبّ المالَ،
4يُحسِنُ تَدبيرَ بَيتِهِ ويَجعَلُ أولادَهُ يُطيعونَهُ ويَحتَرِمونَهُ في كُلّ شيءٍ.
5فمَنْ لا يُحسِنُ تَدبيرَ بَيتِهِ، فكيفَ يَعتَني بِكَنيسَةِ اللهِ؟
6ويَجبُ أنْ لا يكونَ الأُسقفُ حَديثَ العَهدِ في الإيمانِ لِئَلاّ تُسيطر علَيهِ الكِبرياءُ فيَلقى العِقابَ الذي لَقِيَهُ إبليسُ.
7وعلَيهِ أنْ يَشهدَ لَه الذينَ هُم في خارِجِ الكَنيسَةِ حتى لا يَقعَ في العارِ وفي فَخّ إبليسَ.

الشمامسة

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8ويَجبُ أنْ يكونَ الشّمامِسَةُ كذلِكَ مِنْ أهلِ الوَقارِ، لا مُخادِعينَ، ولا مُدمِني خَمرٍ، ولا طامِعينَ بالمَكسَبِ الخَسيسِ.

9وعلَيهِم أنْ يُحافِظوا على سِرّ الإيمانِ في ضَميرٍ طاهِرٍ.

10ويَجبُ أنْ يَتِمّ اَختبارُهُم أوّلاً، فإذا كانوا بِلا لَومٍ أُقيموا شمامِسَةً.

11وعلى النّساءِ كذلِكَ أنْ يكُنّ مِنْ أهلِ الوَقارِ، غيرَ نَمّاماتٍ، يَقِظاتٍ أمينـاتٍ في كُلّ شيءٍ.

12وعلى الشمامِسَةِ أنْ يكونَ كُلّ واحدٍ مِنهُم زوجَ اَمرأةٍ واحدةٍ، وأنْ يُحسِنوا رِعايةَ أولادِهِم وبُيوتِهِم

13فالذينَ يُحسِنونَ الخِدمَةَ يَنالون مكانَةً رَفيعَةً وَثِقَةً عَظيمةً في الإيمانِ بالمَسيحِ يَسوعَ.

السر العظيم

14أكتُبُ إلَيكَ هذِهِ الرّسالةَ راجِيًا أنْ أجيءَ إلَيكَ بَعدَ قليلٍ.

15فإذا أبطَأْتُ، فعلَيكَ أنْ تَعرِفَ كيفَ تتَصَرّفُ في بَيتِ اللهِ، أي كَنيسَةِ اللهِ الحَيّ، عَمودِ الحَقّ ودعامَتِهِ.

16ولا خِلافَ أنّ سِرّ التّقوى عَظيمٌ:

"الذي ظَهَرَ في الجَسَدِ وتَبَـرّرَ في الرّوحِ، شاهدَتْهُ المَلائِكَةُ، كانَ بِشارَةً للأُمَمِ، امَنَ بِه العالَمُ ورفَعَهُ اللهُ في المَجدِ".

رسالة بولس الأولى إلى تيموثاوس 4

المعلمون الكذابون

1والرّوحُ صَريحٌ في قَولِهِ إنّ بَعضَ النّاسِ يَرتدّونَ عَنِ الإيمانِ في الأزمِنَةِ الأخيرَةِ، ويَتبَعونَ أرواحًا مُضلّـلَةً وتَعاليمَ شَيطانِـيّةً

2لِقَومٍ مُرائِينَ كَذّابـينَ اَكتَوَت ضَمائِرُهُم فماتَت،

3يَنهَوْن عَنِ الزّواجِ وعَنْ أنواعٍ مِنَ الأطعِمَةِ خَلَقَها اللهُ لِيَتناوَلَها ويَحمَدَهُ علَيها الذينَ آمنوا وعَرَفوا الحَقّ.

4فكُلّ ما خَلَقَ اللهُ حسَنٌ، فما مِنْ شيءٍ يَجِبُ رَفضُهُ، بَلْ يَجبُ قَبولُ كُلّ شيءٍ بِحَمدٍ،

5لأنّ كلامَ اللهِ والصّلاةَ يُقدّسانِهِ.

6وأنتَ إذا عَرَضْتَ هذِهِ الوَصايا على الإخوَةِ كُنتَ خادِمًا صالِحًا لِلمَسيحِ يَسوعَ، مُتَغَذّيًا بِكلامِ الإيمانِ وبالتّعليمِ الصّحيحِ الذي تَتبَعُهُ.

7تَجنّبِ الخرافاتِ الباطِلَةَ وحِكاياتِ العَجائِزِ ورَوّضْ نَفسَكَ بالتّقوى،

8فإذا كانَ في الرّياضَةِ البَدنِـيّةِ بَعضُ الخَيرِ، ففي التّقوى كُلّ الخَيرِ لأنّ لَها الوَعدَ بالحياةِ الحاضِرَةِ والمُستقبَلَةِ.

9وهذا قَولٌ صادِقٌ يَستَحِقّ القَبولَ التّامّ.

10فإذا كُنّا نُجاهِدُ ونَتعَبُ، فلأنّنا وضَعْنا رَجاءَنا في اللهِ الحَيّ الذي هوَ مُخَلّصُ النّاسِ جميعًا، وعلى الأخَصّ الذينَ يُؤمِنونَ.

11فعلَيكَ أنْ تُوصِيَ بِهذا وتُعَلّمَ.

12لا تَدَعْ أحَدًا يَستَخِفّ بِشبابِكَ، بَلْ كُنْ قُدوَةً لِلمُؤمِنينَ في الكلامِ والتّصَرّفِ والمَحبّةِ والإيمانِ والعَفافِ.

13واظِبْ على القِراءَةِ والوَعظِ والتّعليمِ إلى أنْ أجيءَ.

14لا تُهمِلِ الهِبَةَ التي فيكَ، فَهِـيَ هِبَةٌ نِلتَها بالنّبوّةِ حينَ وضَعَ جماعَةُ الشّيوخِ أيديَهُم علَيكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15فكّرْ في هذِهِ الأُمورِ وكَرّسْ نَفسَكَ لها حتى يَظهَرَ نَجاحُكَ لِجَميعِ النّاسِ.
16اَنتبِهْ لِنَفسِكَ ولتَعليمِكَ وداوِمْ على ذلِكَ، فإذا فَعَلتَ خَلّصْتَ نَفسَكَ وخَلّصتَ سامِعيكَ.

رسالة بولس الأولى إلى تيموثاوس 5

معاملة المؤمنين

1لا تُوَبّخْ شَيخًا، بَلْ أرشِدْهُ بِلُطفٍ كأنّهُ أبٌ لكَ، وعامِلِ الشّبّانَ كأنّهُم إخوَةٌ لكَ،
2والعَجائِزَ كأنّهُنّ أُمّهاتٌ، وأمّا الشّاباتُ فَعامِلهُنّ بِكُلّ عَفافٍ كأنّهُنّ أخَواتٌ.

الأرامل

3أكرِمِ الأرامِلَ اللواتي هُنّ بِالحَقيقَةِ أرامِلُ.
4وإذا كانَ لأرمَلَةٍ بَنونَ أو حَفدَةٌ، فليَتَعَلّموا أوّلاً أنْ يُعامِلوا أهلَ بَيتِهِم بِتَقوى وأنْ يَفوا ما علَيهِم لِوالِديهِم، فهذا يُرضي اللهَ.
5أمّا الأرمَلَةُ حَقّا، وهِيَ التي لا مُعيلَ لها، فرَجاؤها على اللهِ، تُصَلّي وتَتضَرّعُ إلَيهِ ليلاً ونهارًا.
6وأمّا الأرمَلةُ التي اَستَسْلَمَت لِلمَلذّاتِ فهِيَ مَيتَةٌ وإنْ تكُنْ حَيّةً.
7فأوصِهِنّ بِذلِكَ حتى لا يَنالَهُنّ لَومٌ.
8ومَنْ لا يَعتَني بأقرِبائِهِ، وخُصوصًا أهلَ بَيتِهِ، أنكَرَ الإيمانَ وهوَ أسوأُ مِنْ غَيرِ المُؤمِنِ.
9لا تُكْتَبِ اَمرأةٌ في سِجِلّ الأرامِلِ إلاّ التي بَلَغَت سِتينَ سنَةً وكانَت زوجَةَ رَجُلٍ واحِدٍ،
10ومَشهودًا لها بالعَمَلِ الصّالِحِ، ورَبّتْ أولادَها تَربِيَةً حَسَنةً، وأضافَتِ الغُرباءَ، وغَسَلَتْ أقدامَ الإخوَةِ القدّيسينَ، وساعَدَتِ المَنكوبينَ، وقامَتْ بِكُلّ عَمَلٍ صالِحٍ.
11أمّا الأرامِلُ الشّاباتُ فلا تكتُبْهُنّ في سِجِلّ الأرامِلِ، لأنّهُنّ إذا أثارَتهُنّ الرّغبَةُ في الزّواجِ اَستَغنَينَ عَنِ المَسيحِ.
12وبِذلِكَ يَنقُضْنَ عَهدَهُنّ الأوّلَ لَه، فيَستوجِبنَ القِصاصَ.
13وهُنّ معَ ذلِكَ يَتعَلّمْنَ البِطالَةَ والتّنقّلَ مِنْ بَيتٍ إلى بَيتٍ، كما يَتعَلّمْنَ الثَرثَرَةَ أيضًا والتّشاغُلَ بِما لا يَعنيهِنّ والتّكلّمَ بِما لا يَليقُ.
14لذلِكَ أُريدُ أنْ تَتَزوّجَ الأرامِلُ الشّاباتُ ويَلِدنَ الأولادَ ويَعتَنينَ بِبُيوتِهِنّ فلا يكونُ لِلخَصمِ مأخَذٌ علَينا،
15وخُصوصًا أنّ بَعضَهُنّ ضَلَلْنَ فاَتّبَعنَ الشّيطانَ.
16وإذا كانَ لِمؤمِنَةٍ أرامِلُ، فلتساعِدْهُنّ ولا تُثَقّلْ على الكَنيسَةِ حتى يُمكِنَها أنْ تُساعِدَ الأرامِلَ اللواتي هُنّ بِالحقيقَةِ أرامِلُ.

شيوخ الكنيسة

17وشُيوخُ الكَنيسَةِ الذينَ يُحسِنونَ القِيامَ بِعَمَلِهِم يَستَحِقّونَ إكرامًا مُضاعَفًا، وخُصوصًا الذينَ يَتعَبونَ في التَبشيرِ والتّعليمِ.
18فالكِتابُ يَقولُ: "لا تكُمّ الثّورَ على البيدَرِ وهو يدوسُ الحصادَ". ويقولُ أيضًا: "العامِلُ يستحقّ أجرتَه".
19لا تقبلِ الشّكوى على شيخٍ إلاّ بشهادةِ شاهدَينِ أو ثلاثةٍ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20 أمّا المُذنبونَ فوبّخْهُم أمامَ جميعِ الحاضرينَ حتى يخافَ غيرُهُم.

21 وأُناشِدُكَ أمامَ اللهِ والمَسيحِ يسوعَ والمَلائكةِ المُختارينَ أنْ تحافظَ على هذِهِ الوصايا دونَ تحيّزٍ ولا مُحاباةٍ في كُلّ ما تعمَلُ.

22 لا تستعجلْ في وضعِ يدَيْكَ على أحدٍ ولا تكنْ شريكًا في خطايا غيرِك، واَحفظْ نفسَكَ طاهرًا.

23 لا تَقتَصِرْ بَعدَ اليومِ على شُربِ الماءِ، بَلِ اَشرَبْ قليلاً مِنَ الخَمرِ مِنْ أجلِ مَعِدَتِكَ وما يَنتابُكَ مِنْ أمراضٍ.

24 مِنَ النّاسِ مَنْ تَبدو ذُنوبُهُم واضِحةً قَبلَ الحِسابِ، ومِنهُم مَنْ لا تَبدو ذُنوبُهُم واضِحَةً إلاّ بَعدَ الحِسابِ.

25 وكذلِكَ الأعمالُ الصالِحَةُ تَبدو واضِحَةً، والتي هِيَ غيرُ واضِحَةٍ لا يُمكِنُ أنْ تَخفى.

رسالة بولس الأولى إلى تيموثاوس 6

العبيد

1 على جميعِ الذينَ تَحتَ نِيرِ العبُودِيّةِ أنْ يحسَبوا سادَتَهُم أهلاً لِكُلّ اَحتِرامٍ، لِئَلاّ يُجدّفَ أحدٌ على اَسمِ اللهِ وعلى التّعاليمِ.

2 وإذا كانَ سادَتُهُم مِنَ المُؤمنينَ، فلا يَستَخِفّوا بِهِم لأنّهُم إخوَةٌ، بَلْ علَيهِم أنْ يَزيدوهُم خِدمَةً لأنّ الذينَ يَستَفيدونَ مِنْ خِدمَتِهِم هُمْ مُؤمِنونَ وأحِبّاءُ.

التعليم الباطل والغنى الصحيح

عَلّمْ هذا وعِظْ بِه،

3 فإنْ عَلّمَ أحَدٌ غَيرَ ذلِكَ وخالَفَ الأقوالَ الصّحيحَةَ، أقوالَ رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ، والتّعليمَ المُوافِقَ لِلتّقوى،

4 فهوَ رَجُلٌ أعْمتْهُ الكِبرياءُ ولا يَفهَمُ شيئًا، بِه هَوَسٌ بالمُناقَشاتِ والمُماحكاتِ التي يَصدُرُ عَنها الحَسَدُ والشّقاقُ والشّتائِمُ والظّنونُ السّيّئَةُ

5 والمُنازَعاتُ بَينَ قَومٍ فسَدَتْ عُقولُهُم وأضاعوا الحَقّ وحَسَبوا التّقوى سَبيلاً إلى الرّبحِ.

6 نعمْ، في التّقوى رِبحٌ عظيمٌ إذا اَقتَرَنَتْ بِالقَناعَةِ،

7 فما جِئْنا العالَمَ ومَعَنا شيءٌ، ولا نَقدِرُ أنْ نَخرُجَ مِنهُ ومَعنا شيءٌ.

8 يكفينا القُوتُ والكِسوَةُ.

9 أمّا الذينَ يَطلُبونَ الغِنى فيَقَعونَ في التّجرِبَةِ والفخّ وفي كثيرٍ مِنَ الشّهواتِ العَمياءِ المُضِرّةِ التي تُغرِقُ النّاسَ في الدّمارِ والهَلاكِ.

10 فحُبّ المالِ أصْلُ كُلّ شرّ، وبَعضُ النّاسِ اَستَسلَموا إلَيهِ فَضَلّوا عَنِ الإيمانِ وأصابوا أنفُسَهُم بِأَوجاعٍ كثيرةٍ.

الجهاد الحسن

11 أمّا أنتَ يا رَجُلَ اللهِ، فتَجَنّبْ هذا كُلّه. واَطلُبِ البِرّ والتّقوى والإيمانَ والمَحبّةَ والصّبرَ والوَداعَةَ.

12 وجاهِدْ في الإيمانِ جِهادًا حسَنًا وفُزْ بِالحياةِ الأبدِيّةِ التي دَعاكَ اللهُ إلَيها وشَهِدتَ لَها شَهادَةً حَسَنَةً بِحُضورِ شُهودٍ كثيرينَ.

13 وأُوصيكَ أمامَ اللهِ الذي يُحيي كُلّ شيءٍ وأمامَ المَسيحِ يَسوعَ الذي شَهِدَ أحسَنَ شَهادَةٍ لَدى بيلاطُسَ البُنطيّ،

14 أنْ تحفَظَ الوَصِيّةَ مُنزّهًا عَنِ العَيبِ واللّومِ إلى يومِ ظُهورِ رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15فسيَظهَرُ في حينِهِ.
"ذلِكَ السيّدُ المُبارَكُ وحدَهُ، مَلِكُ المُلوكِ ورَبّ الأربابِ،
16لَه وحدَهُ الخُلودُ، مَسكِنُهُ نُورٌ لا يُقتَرَبُ مِنهُ، ما رآهُ إنسانٌ ولن يَراهُ، له الإكرامُ والعِزّةُ الأبديّة. آمين".
17وعلَيكَ أنْ توصِيَ أغنِياءَ هذِهِ الدّنيا بِأنْ لا يَتكَـبّروا ولا يَتّكِلوا على الغِنى الزّائِلِ، بَلْ على اللهِ الذي يُفيضُ علَينا بِكُلّ ما نَنعَمُ بِه،
18وأنْ يَعمَلوا الخَيرَ ويكونوا أغنِياءَ بِالأعمالِ الصّالِحَةِ، وأنْ يُحسِنوا بِسخاءٍ ويُشارِكوا غَيرَهُم في خَيراتِهِم.
19وهكذا يَخزِنونَ لأنفُسِهِم كَنزًا يكونُ أساسًا جيّدًا لِلمُستَقبَلِ، فَيَنالونَ الحياةَ الحَقيقيّةَ.
20يا تيموثاوُسُ، اَحفَظِ الوَديعَةَ وتَجنّبِ الكلامَ الفارِغَ والجَدَلَ الباطِلَ الذي يَحسَبُهُ النّاسُ مَعرِفَةً،
21وحينَ اَتّخَذَهُ بَعضُهم زاغوا عَنِ الإيمانِ. لتكُنِ النّعمَةُ مَعكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة بولس الثانية إلى تيموثاوس

رسالة بولس الثانية إلى تيموثاوس 1

تحية

1 مِنْ بولُسَ رَسولِ المَسيحِ يَسوعَ بِمَشيئَةِ اللهِ، حسَبَ الوَعدِ بِالحَياةِ التي هِيَ في المَسيحِ يَسوعَ،

2 إلى اَبني الحَبيبِ تيموثاوُسَ: عَلَيكَ النِّعمَةُ والرَّحمَةُ والسَّلامُ مِنَ اللهِ الآبِ ومِن المَسيحِ يَسوعَ رَبِّنا.

حمد وتشجيع

3 أحمَدُ اللهَ الذي أعبُدُهُ بِضَميرٍ طاهِرٍ كما عَبَدَهُ أجدادي، وأنا أذكُرُكَ ليلاً ونَهارًا في صَلواتي.

4 أتَذَكَّرُ دُموعَكَ فيَشتَدّ شَوقي إلى رُؤيَتِكَ لأمتَلِئَ فَرَحًا.

5 وأتَذَكَّرُ إيمانَكَ الصّادِقَ الذي كانَ يَسكنُ قَلبَ جَدَّتِكَ لوئيسَ وقَلبَ أُمِّكَ أفنيكَةَ، وأنا واثِقٌ أنَّهُ يَسكُنُ قَلبَكَ أيضًا.

6 لذلِكَ أُنَبِّهُكَ أنْ تُضرِمَ الهِبَةَ التي جَعَلَها اللهُ لَكَ بِوَضعِ يَدي.

7 فَما أعطانا اللهُ روحَ الخَوفِ، بَلْ روحَ القُوَّةِ والمَحبَّةِ والفِطنَةِ.

8 فلا تَخجَلْ بالشَّهادَةِ لِرَبِّنا وبي أنا سَجينَهُ، واَشتَرِكْ في الآلامِ مِنْ أجَلِ البِشارَةِ مُتَّكِلاً على قُدرَةِ اللهِ

9 الذي خَلَّصَنا ودَعانا دَعوَةً مُقَدَّسَةً، لا بِفَضلِ أعمالِنا، بَلْ وِفقًا لِتَدبيرِهِ ونِعمَتِهِ التي وهَبَها لنا في المَسيحِ يَسوعَ مُنذُ الأزَلِ،

10 وكَشَفَها لنا الآنَ بِظُهورِ مُخَلِّصِنا المَسيحِ يَسوعَ الذي قَضى على المَوتِ وأنارَ الحَياةَ والخُلودَ بِالبِشارَةِ

11 التي أُقِمْتُ لها مُبَشِّرًا ورَسولاً ومُعَلِّمًا،

12 فأحتَمِلُ المَشقّاتِ ولا أخجَلُ، لأنّي أعرِفُ على مَن اَتكَلتُ وأثِقُ بأنَّهُ قادِرٌ على أنْ يَحفَظَ ما اَئتَمَنَني علَيهِ إلى ذلِكَ اليَومِ.

13 فاَعمَلْ بِالأقوالِ الصّحيحَةِ التي سَمِعتَها مِنّي، واَثبُتْ في الإيمانِ والمَحبّةِ التي في المَسيحِ يَسوعَ.

14 إحفَظِ الوَديعَةَ الصّالِحَةَ بِعَونِ الرّوحِ القُدُسِ الذي يَسكنُ فينا.

15 أنتَ تَعرِفُ أنّ جميعَ الذينَ في آسيّةَ تَخلّوا عَنّي، ومِنهُم فيجِلّسُ وهَرْموجينيسُ.

16 رَحِمَ اللهُ بَيتَ أُونيسِفُورُسَ لأنَّهُ شَجَّعَني كثيرًا وما خَجِلَ لِقُيودي،

17 بَلْ أخَذَ يَبحَثُ عَنّي عِندَ وُصولِهِ إلى رومَةَ حتى وَجَدَني.

18 أنعَمَ الرّبّ علَيهِ بأنْ يَنالَ الرَّحمَةَ مِنَ الرّبّ يومَ مَجيئِهِ! وأنتَ تَعرِفُ جيّدًا كم خَدَمني وأنا في أفسُسَ.

رسالة بولس الثانية إلى تيموثاوس 2

الجندي الصالح للمسيح

1 وأنتَ يا اَبني، كُنْ قَوِيًّا بِالنِّعمَةِ التي في المَسيحِ يَسوعَ،

2 وسَلِّمْ ما سَمِعتَهُ مِنّي بِحُضورِ كثيرٍ مِنَ الشّهودِ وديعَةً إلى أُناسٍ أُمناءَ يكونونَ أهلاً لأنْ يُعَلِّموا غَيرَهُم.

3 شارِكْ في اَحتِمالِ الآلامِ كَجُندِيٍّ صالِحٍ لِلمَسيحِ يَسوعَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4فالجُندِيّ لا يَشغَلُ نَفسَهُ بأُمورِ الدّنيا إذا أرادَ أنْ يُرضِيَ قائِدَهُ.

5والمُصارِعُ لا يَفوزُ بإكليلِ النّصرِ إلاّ إذا صارَعَ حسَبَ الأُصولِ.

6والزّارِعُ الذي يَتعَبُ يَجبُ أنْ يكونَ أوّلَ مَنْ يَنالُ حِصّتَهُ مِنَ الغَلّةِ.

7إفهَمْ ما أقولُهُ لكَ، والرّبّ يَجعَلُكَ قادِرًا على فَهمِ كُلّ شيءٍ.

8واَذكُرْ يَسوعَ المَسيحَ الذي قامَ مِنْ بَينِ الأمواتِ وكانَ مِنْ نَسلِ داودَ، وهِيَ البِشارَةُ التي أُعلِنُها

9وأُقاسي في سَبيلِها الآلامَ حتى حَملَتُ القُيودَ كالمُجرِمِ. ولكِنْ كلامُ اللهِ غَيرُ مُقَيّدٍ.

10ولذلِكَ أحتَمِلُ كُلّ شيءٍ في سبيلِ المُختارينَ، حتى يَحصُلوا هُم أيضًا على الخَلاصِ الذي في المَسيحِ يَسوعَ معَ المَجدِ الأبدِيّ.

11صدَقَ القَولُ إنّنا: اذا مُتنا معَهُ عِشْنا معَهُ

12وإذا صبَرْنا ملَكنا معَهُ وإذا أنكرْناهُ أنكَرَنا هوَ أيضًا

13وإذا كُنّا خائِنينَ بَقِيَ هوَ أمينًا لأنّهُ لا يُمكنُ أنْ يُنكِرَ نَفسَهُ".

العامل المقبول من الله

14ذَكّرْهُم بذلِكَ وناشِدْهُم أمامَ اللهِ أنْ لا يَدخُلوا في المُجادَلاتِ العَقيمَةِ، لأنّها لا تَصلُحُ إلاّ لِخَرابِ الذينَ يَسمَعونَها.

15واَجتَهِدْ أنْ تكونَ رَجُلاً مَقبولاً عِندَ اللهِ وعامِلاً لا يَخجَلُ في عَمَلِهِ ومُستَقيمًا في تَعليمِ كَلِمَةِ الحَقّ.

16وتَجَنّبِ الجَدَلَ السّخيفَ الفارِغَ، فهوَ يَزيدُ أصحابَهُ كُفرًا،

17وكلامُهُم يَرعى كالآكِلَةِ. ومِنْ هَؤلاءِ هيمينايُسُ وفيليتُسُ،

18اللّذانِ زاغا عَنِ الحَقّ حينَ زَعَما أنّ القِيامَةَ تَمّتْ، فهَدَما إيمانَ بَعضِ النّاسِ.

19ولكِنّ الأساسَ المَتينَ الذي وضَعَهُ اللهُ يبقى ثابِتًا ومَختومًا بِالقَولِ "إنّ الرّبّ يَعرِفُ خاصّتَهُ" و"مَنْ يذكُرِ اَسمَ الرّبّ يَجِبْ أنْ يَتجَنّبَ الشّرّ".

20وفي البَيتِ الكبيرِ تكونُ الآنِيَةُ مِنْ ذَهَبٍ وفِضّةٍ، كما تكونُ أيضًا مِنْ خشَبٍ وخزَفٍ، بَعضُها لاَستِعمالٍ شَريفٍ وبَعضُها لاَستِعمالٍ دنيءٍ.

21فإذا طَهّرَ أحدٌ نَفسَهُ مِنْ كُلّ هذِهِ الشّرورِ، صارَ إناءً شَريفًا مُقَدّسًا نافِعًا لِرَبّهِ، أهلاً لِكُلّ عَمَلٍ صالِحٍ.

22تَجنّبْ أهواءَ الشّبابِ واَطلُبِ البِرّ والإيمانَ والمَحبّةَ والسّلامَ معَ الذينَ يَدعونَ الرّبّ بِقُلوبٍ طاهِرَةٍ.

23واَبتَعِدْ عَنِ المُماحكاتِ الغَبِيّةِ الحَمقاءِ، لأنّها تُثيرُ المُشاجَراتِ كما تَعرِفُ.

24فعَلى خادِمِ الرّبّ أنْ لا يكونَ مُشاجِرًا، بَلْ رَفيقًا بِجَميعِ النّاسِ، أهلاً لِلتّعليمِ صَبورًا،

25وديعًا في تأديبِ المُخالِفينَ، لَعَلّ اللهَ يَهديهِم إلى التّوبَةِ ومَعرِفَةِ الحَقّ،

26فيَعودوا إلى وَعيِهِم إذا ما أفلَتوا مِنْ فَخّ إبليسَ الذي أطبَقَ علَيهِم وجَعَلَهُم يُطيعونَ مَشيئَتَهُ.

رسالة بولس الثانية إلى تيموثاوس 3

الأيام الأخيرة

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1 واَعلَمْ أنّ أزمِنَةً صَعبَةً سَتَجيءُ في الأيّامِ الأخيرَةِ،

2 يكونُ النّاسُ فيها أنانيّينَ جَشِعينَ مُتَعجرِفينَ مُتكبّرينَ شتّامينَ، لا يُطيعونَ والديهِم، ناكِري الجَميلِ فاسِقينَ،

3 لا رأْفَةَ لهُم ولا عَهدَ، نَمّامينَ مُتَهوّرينَ شَرِسينَ أعداءَ الخَيرِ،

4 خائِنينَ وقِحينَ، أعمَتْهُمُ الكِبرياءُ، يُفَضّلونَ المَلذّاتِ على اللهِ،

5 مُتَمَسّكينَ بِقُشورِ التّقوى رافِضينَ جَوهَرَها. فابتَعِدْ عَنْ هَؤُلاءِ النّاسِ.

6 ومِنهُم مَنْ يَتَسلّلونَ إلى البُيوتِ ويَغوونَ نِساءً ضَعيفاتٍ مُثقَلاتٍ بِالخطايا، مُنقاداتٍ لِكُلّ أنواعِ الشّهواتِ،

7 يتَعَلّمنَ دائِمًا ولا يُمكِنُهُنّ مَعرِفَةُ الحَقّ أبدًا.

8 وكما أنّ يَنّيسَ ويَمْبَريسَ قاوَما موسى، كذلِكَ هَؤُلاءِ أيضًا يُقاوِمونَ الحَقّ. هُم أُناسٌ عُقولُهُم فاسِدَةٌ لا يَصلُحونَ للإيمانِ،

9 ولكنّهُم لَنْ يَتَوصّلوا إلى شيءٍ لأنّ حماقَتَهُم ستَنكَشِفُ لِجميعِ النّاسِ كما انكشَفَتْ حَماقةُ يَنّيسَ ويَمْبَريسَ.

وصايا عامة

10 أمّا أنتَ فتَبِعتَني في تَعليمي وسيرَتي ومَقاصِدي وإيماني وصَبري ومحَبّتي وثَباتي

11 واَحتِمالي الاَضطِهادَ والعَذابَ وما أصابَني في أنطاكِيَةَ وأيقونِيّةَ ولِسترَةَ. وكمْ مِنِ اَضطهادٍ عانَيتُ وأنقَذَني الرّبّ مِنها كُلّها.

12 فكُلّ مَنْ أرادَ أنْ يَحيا في المَسيحِ يَسوعَ حياةَ التّقوى أصابَهُ الاَضطِهادُ.

13 أمّا الأشرارُ والدّجّالونَ فيَزدادونَ شَرّا وهُم خادِعونَ مَخدوعونَ.

14 فاَثبُتْ أنتَ على ما تَعَلّمْتَهُ عِلمَ اليَقينِ عارِفًا عَمّن أخذتَهُ.

15 فأنتَ مُنذُ طُفولَتِكَ عَرَفْتَ الكُتُبَ المُقَدّسةَ القادِرَةَ على أنْ تُزَوّدَكَ بِالحِكمَةِ التي تَهدي إلى الخَلاصِ في الإيمانِ بِالمَسيحِ يَسوعَ.

16 فالكِتابُ كُـلّـهُ مِنْ وَحيِ اللهِ، يُفيدُ في التّعليمِ والتّفنيدِ والتّقويمِ والتّأديبِ في البِرّ،

17 ليكونَ رَجُلُ اللهِ كامِلاً مُستَعِدّا لِكلّ عَمَلٍ صالِـحٍ.

رسالة بولس الثانية إلى تيموثاوس 4

1 أُناشِدُكَ أمامَ اللهِ والمَسيحِ يَسوعَ الذي سَيَدينُ الأحياءَ والأمواتَ عِندَ ظُهورِهِ ومَجيءِ مَلكوتِهِ

2 أنْ تُبَشّرَ بِكلامِ اللهِ وتُلِـحّ في إعلانِهِ بِوَقتِه أو بِغَيرِ وَقتِهِ، وأنْ تُوَبّخَ وتُنذِرَ وتَعِظَ صابِرًا كُلّ الصّبرِ في التّعليمِ.

3 فسيَجيءُ وقتٌ لا يَحتَمِلُ فيهِ النّاسُ التّعليمَ الصّحيحَ، بَلْ يَتبَعونَ أهواءَهُم ويَـتّخِذونَ مُعَلّمينَ يُكَلّمونَهُم بِما يُطرِبُ آذانَهُم،

4 مُنصَرِفينَ عَنْ سَماعِ الحَقّ إلى سَماعِ الخرافاتِ.

5 فكُنْ أنتَ مُتيَقّظًا في كُلّ الأحوالِ، واَشتَرِكْ في الآلامِ واَعمَلْ عَمَلَ المُبَشّرِ وقُمْ بِخِدمَتِكَ خيرَ قيامٍ.

6 أمّا أنا فذَبيحَةٌ يُراقُ دَمُها وساعةُ رَحيلي اَقتَرَبَتْ.

7 جاهَدْتُ الجِهادَ الحَسَنَ وأتمَمتُ شَوطي وحافَظْتُ على الإيمانِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8 والآنَ يَنتَظِرُني إكليلُ البِرّ الذي سيُكافِئُني بِه الرّبّ الدّيّانُ العادِلُ في ذلِكَ اليومِ، لا وَحدي، بَلْ جميعَ الذينَ يَشتاقونَ
إلى ظُهورِهِ.

وصايا ختامية

9 تَعالَ إليّ سريعًا،

10 لأنّ دِيماسَ تَرَكني حُبًّا بِهذِهِ الدّنيا وسافَرَ إلى تَسالونيكي، وسافَرَ كِريسِكيسُ إلى غلاطيّةَ وتيطُسُ إلى دِلْماطيّةَ،

11 وبَقِيَ لوقا وحدَهُ مَعي. خُذْ مَرقُسَ وَجِئْ بِه لأنّهُ يُفيدُني كثيرًا في خِدمَةِ الرّبّ.

12 أمّا تيخيكُسُ فأرسَلتُهُ إلى أفسُسَ.

13 أحْضِرْ عِندَ مَجيئِكَ عَباءَتي التي تَركتُها في تَرواس عِندَ كارْبُسَ، وأحضِرِ الكُتُبَ أيضًا، وخُصوصًا مَصاحِفَ
الجِلْدِ.

14 إسكندَرُ النّحّاسُ أساءَ إليّ كثيرًا، والرّبّ سيُجازيهِ على أعمالِهِ.

15 فاحتَرِسْ مِنهُ أنتَ أيضًا لأنّهُ عارَضَ أقوالَنا مُعارَضَةً شديدَةً.

16 ما وقَفَ أحدٌ مَعي عِندَما دافَعْتُ عَنْ نَفسي لأوّلِ مَرّةٍ، بَلْ تَركوني كُلّهُم. صفَحَ اللهُ عَنهُم!

17 لكِنّ الرّبّ وقَفَ مَعي وقوّاني فتَمكّنْتُ مِنْ إعلانِ الدّعوَةِ لِتَسمَعَ جميعُ الأُمَمِ، فنَجَوتُ مِنْ فَمِ الأسَدِ،

18 وسيُنَجّيني الرّبّ مِنْ كُلّ شَرّ ويَحفَظُني لِمَلكوتِهِ السّماوي. فَلَهُ المَجدُ إلى أبَدِ الدّهورِ. آمين.

تحيات ودعاء

19 سَلِّمْ على بِرِسْكَلَةَ وأكِيلا وعلى أهلِ أونيسِيفورُسَ.

20 أراسْتُسُ بَقِيَ في كورِنثوسَ، أمّا تُروفيمُسُ فتَرَكْتُهُ مَريضًا في ميليتُسَ.

21 أسرِعْ في المَجيءِ قَبلَ الشّتاءِ. يسلّمُ علَيكَ أوبولُسُ وبوديسُ ولينُسُ وكلوديَةُ والإخوَةُ كُلّهُم.

22 لِيَكُنِ الرّبّ معَ رُوحِكَ ولتكُنِ النّعمَةُ مَعكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة بولس إلى تيطس

رسالة بولس إلى تيطس 1

تحية

1 مِنْ بولُسَ عَبدِ اللهِ ورَسولِ يَسوعَ المَسيحِ لِيَهدِيَ الذينَ اَختارَهُمُ اللهُ إلى الإيمانِ وإلى مَعرِفَةِ الحَقّ المُوافِقَةِ لِلتّقوى
2 على رَجاءِ الحياةِ الأبَديّةِ التي وَعَدَ اللهُ الصادِقُ بِها مُنذُ الأزَلِ،
3 فأظهَرَ كَلِمَتَهُ في حينِها بِالبِشارَةِ التي اَئتُمِنتُ عَلَيها بِأمرِ اللهِ مُخَلِّصِنا،
4 إلى تيطُسَ اَبني الحَقيقيّ في إيمانِنا المُشتَرَكِ. عَلَيكَ النِّعمَةُ والسَّلامُ مِنَ اللهِ الآبِ والمَسيحِ يَسوعَ مُخَلِّصِنا.

تيطس في كريت

5 تَرَكْتُكَ في كريتَ حتى تُكمِلَ تَدبيرَ الأُمورِ وتُقيمَ شُيوخًا في كُلّ مدينةٍ كما أَوصَيتُكَ،
6 تُقيمُ مَنْ كانَ مُنزّهًا عَنِ اللّومِ، وزَوجَ اَمرَأةٍ واحدَةٍ، وأولادُهُ مُؤْمِنونَ لا يَتّهِمُهُم أحَدٌ بِالخَلاعةِ والعُقوقِ.
7 لأنّ الأُسقُفَ، وهوَ وَكيلُ اللهِ، يجِبُ أنْ يكونَ مُنزّهًا عَنِ اللّومِ، غَيرَ مُتكَبّرٍ ولا غَضوبٍ ولا سكّيرٍ ولا عَنيفٍ ولا طامِعٍ في المكسَبِ الخَسيسِ،
8 بَلْ يَجِبُ عَلَيهِ أنْ يكونَ مِضيافًا مُحِبًا لِلخَيرِ، مُتَعَقّلاً عادِلاً تَقِيًا، يَضبُطُ نَفسَهُ
9 ويتَمَسّكُ بِالكلامِ الصّادِقِ الموافِقِ لتَعاليمِنا، لِيكونَ قادِرًا على الوَعظِ في التّعليمِ الصّحيحِ والرّدّ على المُعارِضينَ.
10 فهُناكَ كثيرٌ مِنَ المُتَمَرّدينَ الذينَ يَخدَعونَ النّاسَ بِالكلامِ الباطِلِ، وخُصوصًا بَينَ الذينَ هُم مِنَ اليَهودِ،
11 فعلَيكَ أنْ تَسُدّ أفواهَهُم لأنّهُم يُخَرّبونَ بُيوتًا بِكامِلِها حينَ يُعَلّمونَ ما لا يَجوزُ تَعليمُهُ مِنْ أجلِ مَكسَبٍ خَسيسٍ.
12 وقالَ فيهِم واحِدٌ مِنهُم وهوَ نَبِيّهُم: "أهلُ كريتَ كَذّابونَ أبدًا وُوُحوشٌ خَبيثَةٌ وبُطونُ كَسالى".
13 وهذِهِ شهادَةٌ صادِقَةٌ، فعلَيكَ أنْ تُوَبّخَهُم بِشِدّةٍ حتى يكونَ إيمانُهُم صَحيحًا،
14 فَلا يتَمَسّكونَ بِخُرافاتٍ يَهودِيّةٍ وَوَصايا قَومٍ يَرفُضونَ الحَقّ.
15 كُلّ شيءٍ طاهِرٌ لِلأطهارِ، وما مِنْ شيءٍ طاهِرٍ لِلأنجاسِ وغَيرِ المُؤْمِنينَ، حتى إنّ عُقولَهُم وضَمائِرَهُم نَجِسَةٌ.
16 يَدّعونَ أنّهُم يَعرِفونَ اللهَ، ولكِنّهُم يُنكِرونَه في أعمالِهِم. فَهُم أرجاسٌ عُصاةٌ عاجِزونَ عَنْ كُلّ عَمَلٍ صالِحٍ.

رسالة بولس إلى تيطس 2

وصايا للمؤمنين

1 أمّا أنتَ فتَكَلّمْ بِما يُوافِقُ التّعليمَ الصّحيحَ.
2 عَلّمِ الكِبارَ أنْ يتَحلّوْا بِاليَقَظَةِ والوَقارِ والرّصانَةِ، وبِسَلامَةِ الإيمانِ والمَحبّةِ والصّبرِ.
3 وعَلّمِ العَجائِزَ كذلِكَ أنْ يتَصَرّفْنَ كما يَليقُ بِنساءٍ يَسلُكْنَ طريقَ القَداسَةِ، غَيرَ نَمّاماتٍ ولا مُدمِناتٍ لِلخَمرِ، هادِياتٍ لِلخيرِ،
4 يُعَلّمنَ الشّابّاتِ مَحبّةَ أزواجِهِنّ وأولادِهِنّ،
5 مُتَعَقّلاتٍ عَفيفاتٍ يُحْسِنّ العِنايَةَ بِبُيوتِهِنّ، مُطيعاتٍ لأزواجِهِنّ، لِئَلاّ يَستَهينَ أحَدٌ بِكلامِ اللهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6 وكذلِكَ عِظِ الشّبّانَ ليكونوا مُتَعَقّلينَ.

7 وكُنْ أنتَ نَفسُكَ قُدوَةً لَهُم في العَمَلِ الصّالِحِ، ورَزينًا ومُنزّهًا في تَعليمِكَ.

8 وليَكُنْ كلامُكَ صَحيحًا لا يَنالُهُ لَومٌ، فيَخزَى خَصمُكَ ولا يَجِدُ سُوءًا فِينا.

9 وعَلِّمِ العَبيدَ أنْ يُطيعوا أسيادَهُم وينالوا رِضاهُم في كُلّ شيءٍ، وأنْ لا يُخالِفوهُم

10 ولا يَسرِقوا مِنهُم شيئًا، بَلْ يُظهِروا لهُم كُلّ أمانَةٍ، فيُعظّموا في كُلّ شيءٍ تَعاليمَ اللهِ مُخَلّصِنا.

11 فَنِعمةُ اللهِ، يَنبوعِ الخَلاصِ لِجَميعِ البَشَرِ، ظهَرَتْ

12 لِتُعَلّمَنا أنْ نَمتَنِعَ عَنِ الكُفرِ وشَهَواتِ هذِهِ الدّنيا لِنَعيشَ بِتَعَقّلٍ وصَلاحٍ وتَقوى في العالَمِ الحاضِرِ،

13 مُنتَظِرينَ اليومَ المُبارَكَ الذي نَرجوهُ، يومَ ظُهورِ مَجدِ إلهِنا العَظيمِ ومُخَلّصِنا يَسوعَ المَسيحِ

14 الذي ضحّى بِنَفسِهِ لأجلِنا حتى يَفتَدِيَنا مِنْ كُلّ شرّ ويُطَهّرَنا ويَجْعَلَنا شَعبَهُ الخاصّ الغَيورَ على العَمَلِ الصّالِحِ.

15 هكذا تكَلّمْ وَعِظْ ووَبّخْ بِما لكَ مِنْ سُلطانٍ تامّ. ولا يَستَخِفّ بكَ أحَدٌ.

رسالة بولس إلى تيطس 3

السيرة المسيحية

1 ذكّرِ المُؤمِنينَ أنْ يَخضَعوا لِلحُكّامِ وأصحابِ السّلطَةِ ويُطيعوهُم ويكونوا مُستَعِدّينَ لِكُلّ عَمَلٍ صالِحٍ،

2 فلا يَشتُموا أحَدًا ولا يكونوا مُماحِكينَ، بَلْ لُطَفاءَ يُعامِلونَ جميعَ النّاسِ بِكُلّ وداعَةٍ.

3 فنَحنُ أيضًا كُنّا فيما مَضى أغبِياءَ مُتَمَرّدينَ ضالّينَ، عَبيدًا لِلشّهَواتِ ولِجميعِ أنواعِ المَلَذّاتِ، نَعيشُ في الخُبثِ والحَسَدِ، مَكروهينَ يُبغِضُ بَعضُنا بَعضًا.

4 فلمّا ظهَرَ حَنانُ اللهِ مُخلّصِنا ومَحَبّتُهُ لِلبَشَرِ،

5 خَلّصَنا، لا لأيّ عمَلٍ صالِحٍ عَمِلناهُ، بَلْ لأنّهُ شاءَ بِرَحمتِهِ أنْ يُخَلّصَنا بِغَسلِ الميلادِ الثاني لِحياةٍ جَديدةٍ بالرّوحِ القُدُسِ

6 الذي أفاضَهُ اللهُ علَينا وافِرًا بيَسوعَ المَسيحِ مُخَلّصِنا،

7 حتى نَتَبرّرَ بِنِعمَةِ المَسيحِ ونَرِثَ الحياةَ الأبديّةَ التي نَرجوها.

وصايا لتيطس

8 هذا قَولٌ صادِقٌ، وأُريدُ أنْ تكونَ حازِمًا في هذا الأمرِ حتى يَنصَرِفَ المُؤمِنونَ بِاللهِ إلى العَمَلِ الصّالِحِ، فهذا حَسَنٌ ومُفيدٌ لِلنّاسِ.

9 أمّا المُجادَلَةُ السّخيفَةُ وذِكرُ الأنسابِ والخِلافُ والمُناقَشَةُ في الشّريعَةِ فتَجَنّبْها لأنّها لا تُفيدُ ولا تَنفَعُ.

10 وأمّا صاحِبُ البِدَعِ فأعرِضْ عَنهُ بَعدَ أنْ تُنذِرَهُ مَرّةً أو مَرّتينِ،

11 فأنتَ تَعرِفُ أنّ مَنْ كانَ مِثلَهُ ضَلّ وأخطأَ وحكَمَ على نَفسِهِ.

12 وحينَما أُرسِلُ إلَيكَ أرْتيماسَ أو تِيخيكُسَ أسرِعْ وائتَبِعْني إلى نيكُوبُولِيسَ لأنّي أنوي أنْ أقضِيَ الشّتاءَ هُناكَ.

13 ساعِدْ قَدْرَ إمكانِكَ زيناسَ عالِمَ الشّريعَةِ وأبلّوسَ في الاستِعدادِ لِلسّفَرِ حتى لا يَنقُصَهُما شيءٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14 ويَجبُ على جماعَتِنا المُؤمِنينَ أنْ يَتَعلّموا حُسْنَ القِيامِ بالعَمَلِ الصّالِحِ لِيَسُدّوا الحاجاتِ الضَروريّةَ، فلا تكونَ
حياتُهُم عَقيمَةً.
15 يُسَلِّمُ علَيكَ جميعُ الذينَ مَعي. سَلِّمْ على أحِبّائِنا في الإيمانِ. ولْتَكُنِ النِّعمَةُ مَعكُم جميعًا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة بولس إلى فيلمون

رسالة بولس إلى فيلمون 1

تحية

1 مِنْ بولُسَ سَجينِ المَسيحِ يَسوعَ ومِنْ أخينا تيموثاوُسَ إلى فِيلِمونَ، عَزيزِنا ورَفيقِنا في العَمَلِ،
2 وإلى الكَنيسَةِ التي تَجتَمِعُ في بَيتِكَ، وإلى أُختِنا أبْفِيَّةَ وإلى رَفيقِنا في الجِهادِ أرْخِبّسَ.
3 علَيكُمُ النِّعمَةُ والسَّلامُ مِنَ اللهِ أبينا ومِنَ الرَّبِّ يَسوعَ المَسيحِ.

محبة فيلمون وإيمانه

4 كُلّما ذَكَرتُكَ في صَلَواتي شَكَرتُ إلهي
5 على ما بَلَغَني مِنْ إيمانِكَ ومِنْ مَحَبَّتِكَ لِلرَّبِّ يَسوعَ ولِجَميعِ الإخوَةِ القِدّيسينَ،
6 داعِيًا أنْ تكونَ مُشارَكَتُكَ في الإيمانِ سَبيلاً إلى إظهارِ كُلّ ما نَقدِرُ علَيهِ مِنْ خَيرٍ لأجلِ المَسيحِ.
7 وكَمْ كانَ سُروري وعَزائي عَظيمَينِ بمَحَبَّتِكَ أيّها الأخُ، لأنَّكَ أنعَشتَ قُلوبَ الإخوَةِ القِدّيسينَ.

التشفع لأونسيمس

8 لذلِكَ، فمَعَ أنّ لي كُلّ الجُرأةِ في المَسيحِ أن آمُرَكَ بِما يَجِبُ علَيكَ،
9 فإنّي آثَرْتُ أنْ أُناشِدَكَ باسمِ المَحبّةِ، أنا بولُسَ الشّيخَ الكَبيرَ والسّجينَ الآنَ مِنْ أجلِ المَسيحِ يَسوعَ،
10 في أمرِ ابني أونِسيمُسَ الذي ولَدتُهُ في الإيمانِ وأنا في السّجنِ،
11 وكانَ فيما مَضى غَيرَ نافِعٍ لكَ، فصارَ اليومَ نافِعًا لكَ ولي.
12 أرُدّه إلَيكَ، أرُدّ قَلبي نَفسَهُ،
13 وكُنتُ أُحِبّ أنْ أُبقيَهُ هُنا مَعي ليخدِمَني بَدَلاً مِنكَ وأنا سَجينٌ مِنْ أجلِ البِشارَةِ،
14 ولكنّي لا أُريدُ أنْ أعمَلَ شيئًا مِنْ دُونِ رِضاكَ لِيَكونَ هذا الإحسانُ مِنكَ طَوعًا لا قَسرًا.
15 ولعَلّ أونِسيمُسَ ابتَعَدَ عَنكَ بَعضَ الوَقتِ لِيَعودَ إلَيكَ للأبَدِ،
16 لا لِيَكونَ عَبدًا بَعدَ اليومِ، بَلْ أفضَلَ مِنْ عَبدٍ، أي أخًا حبيبًا في المَسيحِ. وهوَ أخٌ حَبيبٌ إليّ، فكَم بالأحرى إلَيكَ أنتَ، سَواءٌ كعَبدٍ في الجَسَدِ أو كأخٍ في الرَّبِّ.
17 فإنْ كُنتَ تَحسَبُني شَريكًا لَكَ في الإيمانِ، فاقبَلْهُ كما تَقبَلُني.
18 وإنْ كانَ أساءَ إلَيكَ في شيءٍ وكانَ لكَ علَيهِ دَينٌ، فاحسُبْهُ علَيّ.
19 وأنا بولُسَ أُوفي، وهذا أكتُبُهُ بِخَطّ يَدي، ولا أقولُ لكَ أنتَ مَدينٌ لي بِنَفسِكَ كُلّها.
20 نعم، يا أخي، أحسِنْ إليّ في الرَّبِّ وأنعِشْ قلبي في المَسيحِ.
21 ولي ثِقَةٌ، وأنا أكتُبُ إلَيكَ، بأنَّكَ ستُلَبّي طَلَبي، بَلْ أنا على يَقينٍ أنَّكَ ستَعمَلُ أكثَرَ مِمّا أطلُبُ مِنكَ.
22 وما عدا ذلِكَ فاحجُزْ لي مكانًا لإقامَتي، لأنّي أرجو أنْ يَستَجيبَ اللهُ لصَلَواتِكُم فيَرُدّني إلَيكُم.

تحيات ختامية

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

23 يُسَلِّمُ عَلَيكَ أَبَفْراسُ السّجينُ مَعي في سبـيلِ المَسيحِ يَسوعَ،
24 ومَرقُسُ وأرِسْتَرخُسُ ودِيماسُ ولوقا رِفاقي في العَمَلِ.
25 لِتَكُنْ نِعمَةُ الرّبّ يَسوعَ المَسيحِ معَ رُوحِكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة إلى العبرانيين

رسالة إلى العبرانيين 1

كلمة اللهِ بابنه

1كلَّمَ اللهُ آباءَنا مِنْ قَديمِ الزّمانِ بِلِسانِ الأنبياءِ مَرّاتٍ كَثيرةً وبِمُختَلَفِ الوَسائِلِ،

2ولكنّهُ في هذِهِ الأيّامِ الأخيرَةِ كَلّمَنا بابنِهِ الذي جَعَلَهُ وارِثًا لِكُلّ شيءٍ وبِه خلَقَ العالَمَ.

3هُوَ بَهاءُ مَجدِ اللهِ وصُورَةُ جَوهَرِهِ، يَحفَظُ الكَونَ بِقُوّةِ كلِمَتِهِ. ولمّا طَهّرَنا مِنْ خَطايانا جَلَسَ عَنْ يَمينِ إلهِ المَجدِ في العُلى،

4فكانَ أعظَمَ مِنَ المَلائكَةِ بمِقدارِ ما وَرِثَ اَسمًا أعظَمَ مِنْ أسمائِهِم.

5فَلِمَن مِنَ المَلائِكَةِ قالَ اللهُ يومًا: "أنتَ اَبني وأنا اليَومَ ولَدتُكَ؟" وقالَ أيضًا: "سأكونُ لهُ أبًا ويكونُ لي اَبنًا".

6وعِندَما أرسَلَ اَبنَهُ البِكرَ إلى العالَمِ قالَ أيضًا: "لِتَسجُدْ لهُ كُلّ ملائكَةِ اللهِ".

7وفي المَلائكَةِ قالَ اللهُ: "جعَلَ مِنْ مَلائكتِهِ رياحًا ومِنْ خدَمِهِ لَهيبَ نارٍ".

8أمّا في الابنِ فقالَ: "عَرشُكَ يا اللهُ ثابِتٌ إلى أبَدِ الدّهورِ، وصَولَجانُ العَدلِ صَولَجانُ مُلكِكَ.

9تُحِبّ الحقّ وتُبغِضُ الباطِلَ، لذلِكَ مسَحَكَ اللهُ إلهُكَ بزَيتِ البَهجَةِ دونَ رفاقِكَ".

10وقالَ أيضًا: "أنتَ يا ربّ أسّسْتَ الأرضَ في البَدءِ، وبيَدَيكَ صنَعتَ السّماواتِ،

11هيَ تَزولُ وأنتَ تَبقى، وكُلّها كالثّوبِ تَبلى.

12تَطويها طَيّ الرّداءِ فتَتَغيّرُ، وأنتَ أنتَ لا تَنتَهي أيّامُكَ".

13ولِمَنْ مِنَ المَلائكَةِ قالَ اللهُ يومًا: "إجلِسْ عَنْ يميني حتى أجعَلَ أعداءَكَ مَوطِئًا لِقدَمَيْكَ؟"

14أما هُم كُلّهُم أرواحٌ في خدمَةِ اللهِ يُرسِلُهُم مِنْ أجلِ الذينَ يَرِثونَ الخَلاصَ.

رسالة إلى العبرانيين 2

الخلاص العظيم

1لذلِكَ يَجبُ أنْ نتَمَسّكَ جيّدًا بالتّعاليمِ التي سَمِعناها لِئلاّ نَضِلّ.

2فالكلامُ الذي جاءَنا على لِسانِ المَلائكَةِ ثَبَتَ صِدقُهُ، فنالَ كُلّ مَنْ خالَفَهُ أو عَصاهُ جَزاءَهُ العادِلَ.

3فكيفَ نَنجو نَحنُ إذا أهمَلْنا مِثلَ هذا الخَلاصِ العَظيمِ؟ أعلَنَهُ الرّبّ نَفسُهُ أوّلاً، وأثبَتَهُ لنا الذينَ سَمِعوهُ،

4وأيّدَ اللهُ شَهاداتِهِم بآياتٍ وعَجائِبَ ومُعجِزاتٍ مُختَلِفَةٍ، وبِهِباتِ الرّوحِ القُدُسِ يُوَزّعُها كما يَشاءُ.

قائدنا المسيح

5واللهُ ما أخضَعَ لِلمَلائكَةِ العالَمَ المُقبِلَ الذي نَتكَلّمُ علَيهِ،

6فشَهِدَ بَعضُهُم في مكانٍ مِنَ الكُتُبِ المُقَدّسَةِ: "ما هوَ الإنسانُ يا اللهُ حتى تَذكُرَه؟ وما هوَ اَبنُ آدَمَ حتى تَفتقِدَه؟

7نقّصتَهُ حينًا عنِ المَلائكَةِ، وكَلّلتَهُ بالمَجدِ والكَرامَةِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8وأخضَعتَ كُلّ شيءٍ تَحتَ قَدَمَيهِ". فإذا كانَ اللهُ أخضَعَ لَه كُلّ شيءٍ فلا يكونُ تَرَكَ شيئًا غَيرَ خاضِعٍ لَه. ولكنّنا لا نَرى الآنَ أنّ كُلّ شيءٍ أُخضِعَ لَه.

9ولكنّ ذاكَ الذي جعَلَهُ اللهُ حينًا دونَ المَلائِكَةِ، أَعني يَسوعَ، نَراهُ مُكَلَّلاً بِالمَجدِ والكرامَةِ لأنّهُ اَحتَمَلَ أَلَمَ المَوتِ، وكانَ علَيهِ أنْ يَذوقَ المَوتَ بنِعمَةِ اللهِ لِخَيرِ كُلّ إنسانٍ.

10نعم، كانَ مِنَ الخَيرِ أنّ اللهَ الذي مِنْ أجلِهِ كُلّ شيءٍ وبِه كُلّ شيءٍ، حينَ أرادَ أنْ يَهديَ إلى المَجدِ كثيرًا مِنَ الأبناءِ، جعَلَ قائِدَهُم إلى الخَلاصِ كامِلاً بالآلامِ،

11لأنّ الذي يُقدّسُ والذينَ تَقَدّسوا لهُم أصْلٌ واحدٌ، فلا يَستَحي أنْ يَدعُوَهُم إخوَةً،

12فيَقولُ: "سأُبَشّرُ بِاَسمِكَ إخوَتي وأُسَبّحُكَ في الجَماعَةِ".

13ويَقولُ أيضًا: "على اللهِ اَتّكالي"، وأيضًا: "ها أنا معَ الأبناءِ الذينَ وهَبَهُمُ اللهُ لي".

14ولمّا كانَ الأبناءُ شُركاءَ في اللّحمِ والدّمِ، شارَكَهُم يَسوعُ كذلِكَ في طَبيعتِهِم هذِهِ لِيَقضيَ بِمَوتِهِ على الذي في يدِهِ سُلطانُ المَوتِ، أي إبليسَ،

15ويُحَرّرَ الذينَ كانوا طَوالَ حَياتِهِم في العُبودِيّةِ خَوفًا مِنَ المَوتِ.

16جاءَ لا ليُساعِدَ المَلائكَةَ، بَلْ ليُساعِدَ نَسلَ إبراهيمَ.

17فكانَ علَيهِ أنْ يُشابِهَ إخوتَهُ في كُلّ شيءٍ، حتّى يكونَ رئيسَ كهنةٍ، رَحيمًا أمينًا في خِدمَةِ اللهِ، فيُكَفّرَ عَنْ خَطايا الشّعبِ،

18لأنّهُ هوَ نَفسُهُ تألّمَ بِالتّجرِبَةِ، فأمكنَهُ أنْ يُعينَ المُجَرّبينَ.

رسالة إلى العبرانيين 3

يسوع أعظم من موسى

1فيا إخوَتي القِدّيسينَ المُشتَرِكينَ في دَعوَةِ اللهِ، تأمّلوا يَسوعَ رَسولَ إيمانِنا ورَئيسَ كَهنَتِهِ،

2فهوَ أمينٌ للذي اَختارَهُ، كما كانَ موسى أمينًا لِبَيتِ اللهِ أجمَعَ.

3ولكنّ يَسوعَ كانَ أهلاً لِمَجدٍ يَفوقُ مَجدَ موسى بِمِقدارِ ما لِباني البَيتِ مِنْ كرامَةٍ تَفوقُ كرامَةَ البَيتِ.

4فكُلّ بَيتٍ لَه مَنْ يَبنيهِ، وباني كُلّ شيءٍ هوَ اللهُ.

5وكانَ موسى أمينًا لِبَيتِ اللهِ أجمعَ لِكونِهِ خادِمًا يَشهَدُ على ما سيُعلِنُهُ اللهُ.

6أمّا المَسيحُ، فهوَ أمينٌ لِبَيتِ اللهِ لِكَونِهِ اَبنَ اللهِ، ونَحنُ بَيتُهُ، إنْ تَمَسّكنا بِالثّقَةِ والفَخرِ بِما لنا مِنْ رَجاءٍ.

الدخول في راحة الله

7لذلِكَ، كما يَقولُ الرّوحُ القُدُسُ: "اليومَ، إذا سَمِعتُم صوتَ اللهِ،

8فلا تُقَسّوا قُلوبَكُم كما فَعَلتُم يومَ العِصيانِ، يومَ التّجرِبَةِ في الصّحراءِ،

9حَيثُ جَرّبَني آباؤُكُم واَمتَحنوني ورَأَوْا أعمالي مُدّةَ أربَعينَ سنَةً.

10لذلِكَ غَضِبتُ على ذلِكَ الجيلِ وقُلتُ: قُلوبُهُم بَقِيَتْ في الضّلالِ وما عَرَفوا طُرُقي،

11فأَقسَمتُ في غَضَبي أنْ لا يَدخُلوا في راحَتي".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12فاَنتَبِهوا، أيّها الإخوَةُ، أنْ لا يكونَ بَينَكُم مَنْ لَه قَلبٌ شرّيرٌ غَيرُ مُؤمِنٍ فيَرتَدّ عَنِ اللهِ الحَيّ،

13بَلْ لِيُشَجّعْ بَعضُكُم بَعضًا كُلّ يومٍ، ما دامَت لكُم كَلِمَةُ "اليومِ" التي في الكِتابِ، لِئَلاّ تُغريَ الخَطيئةُ أحَدكُم فيَقسوَ قلبُه.

14فنَحنُ كُلّنا شُركاءُ المَسيحِ إذا تَمَسّكنا إلى المُنتَهى بِالثّقَةِ التي كانَت لنا في البَدءِ.

15فالكِتابُ يَقولُ: "اليومَ، إذا سَمِعتُم صوتَ اللهِ فلا تُقَسّوا قُلوبكُم كما فَعَلتُم يومَ العِصيانِ".

16فمَنْ هُمُ الذينَ تَمَرّدوا علَيهِ بَعدَما سَمِعوا صَوتَهُ؟ أما هُم جميعُ الذينَ خَرَجَ بِهِم موسى مِنْ مِصْرَ؟

17وعلى مَنْ غَضِبَ اللهُ مُدّةَ أربعينَ سنَةً؟ أما كانَ على الذينَ خَطِئوا فسَقَطَتْ جُثَثُهُم في الصّحراءِ؟

18ولِمَنْ أقسَمَ اللهُ "أنْ لا يَدخُلوا في راحَتي؟" أما كانَ لِلمُتَمَرّدينَ علَيهِ؟

19ونَرى أنّهُم ما قَدِروا على الدّخولِ لِقِلّةِ إيمانِهِم.

رسالة إلى العبرانيين 4

1فَما دامَ لنا وَعدُ الدّخولِ في راحَةِ اللهِ، فعَلَينا أنْ نَخافَ مِنْ أنْ يَحسُبَ أحَدٌ نَفسَهُ مُتَأَخّرًا.

2سَمِعنا البِشارَةَ كما سَمِعوها هُم، ولكنّهُم ما اَنتَفَعوا بِالكلامِ الذي سَمِعوهُ لأنّهُ كانَ غَيرَ مُمتَزِجٍ عِندَهُم بالإيمانِ.

3أمّا نَحنُ المُؤمِنينَ فنَدخُلُ في راحَةِ اللهِ. فهوَ الذي قالَ: "أقسَمتُ في غَضَبي أنْ لا يَدخُلوا في راحَتي"، معَ أنّ عمَلَهُ تَمّ مُنذُ إنشاءِ العالَمِ.

4وقالَ في الكلامِ على اليومِ السّابِعِ: "واَستَراحَ اللهُ في اليومِ السّابِعِ مِنْ جميعِ أعمالِهِ".

5وقالَ أيضًا: "لنْ يَدخُلوا في راحَتي".

6وإذا كانَ الذينَ سَمِعوا البِشارَةَ أوّلاً ما دخَلوا في راحَةِ اللهِ لِعصيانِهِم، فإنّهُ بَقِيَ لآخرينَ أنْ يَدخُلوا فيها.

7لذلِكَ عادَ اللهُ إلى تَوقيتِ يومٍ هوَ "اليومُ" في قَولِهِ بِلِسانِ داودَ، بَعدَ زمَنٍ طويلٍ، ما سَبَقَ ذِكرُهُ وهوَ: "اليومَ، إذا سَمِعتُم صَوتَ اللهِ فلا تُقَسّوا قُلوبَكُم".

8فلَو كانَ يَشوعُ أدخَلَهُم في راحَةِ اللهِ، لما ذكَرَ اللهُ فيما بَعدُ يومًا آخَرَ.

9فبَقِيَت، إذًا، لِشَعبِ اللهِ راحَةٌ مِثلُ راحَةِ اللهِ في اليومِ السّابِعِ،

10لأنّ مَنْ دخَلَ في راحَةِ اللهِ يَستَريحُ مِنْ أعمالِهِ كما اَستَراحَ اللهُ مِنْ أعمالِهِ.

11فلْنَبذُلْ جُهدَنا في سبيلِ الدّخولِ في تِلكَ الرّاحةِ لِئَلاّ يقَعَ أحَدٌ في مِثلِ ذلِكَ التّمَرّدِ.

12وكلِمَةُ اللهِ حيّةٌ فاعِلَةٌ، أمضى مِنْ كُلّ سَيفٍ لَه حَدّانِ، تَنفُذُ في الأعماقِ إلى ما بَينَ النّفسِ والرّوحِ والمَفاصِلِ ومِخاخِ العِظامِ، وتَحكُمُ على خَواطِرِ القَلبِ وأفكارِهِ.

13فما مِنْ خَليقَةٍ تَخفَى على اللهِ، بَلْ كُلّ شيءٍ عارٍ مكشوفٌ لِعَينَيهِ ولَه نُؤَدّي الحِسابَ.

يسوع الكاهن الأعلى

14فلْنَتَمَسّكْ بإيمانِنا، لأنّ لنا في يَسوعَ اَبنِ اللهِ رَئيسَ كَهنَةٍ عَظيمًا اَجتازَ السّماواتِ.

15ورَئيسُ كَهنَتِنا غيرُ عاجِزٍ عَنْ أنْ يُشفِقَ على ضَعفِنا، وهوَ الذي خَضَعَ مِثلَنا لِكُلّ تَجرِبَةٍ ما عَدا الخَطيئَةَ.

16فلْنَتَقَدّمْ بِثِقَةٍ إلى عَرشِ واهِبِ النّعمَةِ لنَنالَ رَحمَةً ونَجِدَ نِعمَةً تُعينُنا عِندَ الحاجَةِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة إلى العبرانيين 5

الارتداد عن الإيمان

1فكُلّ رَئيسِ كَهنَةٍ يُؤخَذُ مِنْ بَينِ النّاسِ ويُقامُ مِنْ أجلِ النّاسِ في خِدمَةِ اللهِ، لِيُقدّمَ القَرابينَ والذّبائحَ تكفيرًا عَنِ الخَطايا.

2وهوَ قادِرٌ أنْ يتَرَفّقَ بالجُهّالِ والضّالينَ لأنّهُ هُوَ نفسُهُ مُتَلبّسٌ بالضّعفِ،

3فكانَ علَيهِ أنْ يُقدّمَ كفّارَةً لِخَطاياهُ كما يُقَدّمُ كفّارَةً لِخطايا الشّعبِ.

4وما مِنْ أحدٍ يتَوَلّى بِنَفسِهِ مَقامَ رَئيسِ كَهنَةٍ، إلاّ إذا دَعاهُ اللهُ كما دعا هارونَ.

5وكذلِكَ المَسيحُ ما رفَعَ نَفسَهُ إلى هذا المَقامِ، بَلِ اللهُ الذي قالَ لَه: "أنتَ اَبني وأنا اليومَ ولَدتُكَ".

6وقالَ لَه في مكانٍ آخَرَ: "أنتَ كاهِنٌ إلى الأبَدِ على رُتبَةِ مَلكيصادَقَ".

7وهوَ الذي في أيّامِ حياتِهِ البَشَريّةِ رفَعَ الصّلَواتِ والتّضَرّعاتِ بِصُراخ شَديدٍ ودُموع إلى اللهِ القادِرِ أنْ يُخلّصَهُ مِنَ المَوتِ، فاَستَجابَ لَه لِتَقواهُ.

8وتعَلّمَ الطّاعَةَ، وهوَ الابنُ، بِما عاناهُ مِنَ الألَمِ.

9ولمّا بلَغَ الكمالَ صارَ مَصدَرَ خَلاصٍ أبَدِيّ لِجَميعِ الذينَ يُطيعونَهُ،

10لأنّ اللهَ دَعاهُ رَئيسَ كَهنَةٍ على رُتبَةِ ملكيصادَقَ.

11ولنا في هذا المَوضوعِ كلامٌ كثيرٌ، ولكنّهُ صَعبُ التّفسيرِ لأنّكُم بَطيئو الفَهمِ،

12وكانَ لكُمُ الوَقتُ الكافي لِتَصيروا مُعَلّمينَ، إلاّ أنّكُم لا تَزالونَ بِحاجَةٍ إلى مَنْ يُعَلّمُكُمُ المَبادِئَ الأوّلِيّةَ لأقوالِ اللهِ. فأنتُم بِحاجَةٍ إلى لَبَنٍ، لا إلى طَعامٍ قَوِيّ.

13وكُلّ مَنْ كانَ طَعامُهُ اللّبَنَ يكونُ طِفلاً لا خِبرَةَ لَه في كلامِ البِرّ.

14أمّا الطّعامُ القَوِيّ، فهوَ لِلكامِلينَ الذينَ تَدَرّبَتْ حَواسّهُم بالمُمارسَةِ على التّمييزِ بَينَ الخَيرِ والشّرّ.

رسالة إلى العبرانيين 6

1فلْنَرتَفِعْ إلى التّعليمِ الكامِلِ في المَسيحِ، فلا نَعودَ إلى الكلامِ على المَبادِئِ الأوّلِيّةِ القائِمَةِ على التّوبَةِ مِنَ الأعمالِ المَيْتَةِ، وعلى الإيمانِ باللهِ

2وشَعائِرِ المَعموديّةِ ووَضعِ الأيدي وقيامَةِ الأمواتِ والدّينونَةِ الأبَدِيّةِ.

3وهذا ما نَفعَلُ بإذنِ اللهِ.

4فالذينَ أُنيروا مرّةً وذاقوا الهِبَةَ السّماوِيّةَ وصاروا مُشارِكينَ في الرّوحِ القُدُسِ،

5واَستَطابوا كَلِمَةَ اللهِ الصالِحَةَ ومُعجِزاتِ العالَمِ المُقبِلِ،

6ثُمّ سَقَطوا، يَستَحيلُ تَجديدُهُم وإعادَتُهُم إلى التّوبَةِ لأنّهُم يَصلُبونَ اَبنَ اللهِ ثانِيَةً لِخسارَتِهِم ويُعَرّضونَهُ لِلعارِ.

7فكُلّ أرضٍ شَرِبَتْ ما نزَلَ علَيها مِنَ المَطَرِ مِرارًا وأطْلَعَتْ نَباتًا صالِحًا لِلذينَ فُلِحَتْ مِنْ أجلِهِم، نالَت بَرَكَةً مِنَ اللهِ.

8ولكنّها إذا أخرَجَتْ شَوكًا وعُشبًا ضارّا، فَهِيَ مَرفوضَةٌ تُهَدّدُها اللّعنَةُ ويكونُ عاقِبَتَها الحريقُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9ومعَ أنّنا نَتكلّمُ هذا الكلامَ، أيّها الأحبّاءُ، فنَحنُ على يَقينٍ أنّ لكُم ما هوَ أفضَلُ مِنْ سِواهُ وما يَقودُ إلى الخَلاصِ.

10فما اللهُ بِظالِمٍ حتى يَنسى ما عَمِلتُموهُ وما أظهَرتُم مِنَ المَحبّةِ مِنْ أجلِ اَسمِهِ حينَ خَدَمتُمُ الإخوَةَ القِدّيسينَ وما زِلتُم تَخدِمونَهُم.

11ولكنّنا نَرغَبُ في أنْ يُظهِرَ كُلّ واحِدٍ مِنكُم مِثلَ هذا الاجتِهادِ إلى النّهايَةِ، حتى يَتَحَقّقَ رَجاؤُكُم.

12لا نُريدُ أنْ تكونوا مُتكاسِلينَ، بَلْ أنْ تَقتَدُوا بِالذينَ يُؤْمِنونَ ويَصبِرونَ، فيَرِثونَ ما وَعَدَ اللهُ.

وعد الله الصادق

13فلمّا وعَدَ اللهُ إبراهيمَ أقسَمَ بِنَفسِهِ، لأنّ ما مِنْ أحَدٍ أعظَمَ مِنْ نَفسِهِ لِيُقسِمَ بِه،

14قالَ: "بَرَكَةً أُبارِكُكَ وكثيرًا أجعَلُ نَسلَكَ".

15وهكذا صبَرَ إبراهيمُ فَنالَ الوَعدَ.

16والنّاسُ يُقسِمونَ بِمَنْ هوَ أعظَمُ مِنهُم، والقَسَمُ تَثبيتٌ لأقوالِهِم يَنهي كُلّ خِلافٍ.

17وكذلِكَ اللهُ، لمّا أرادَ أنْ يُبرهِنَ لِورَثَةِ الوَعدِ على ثَباتِ إرادَتِهِ، عَزّزَ قولَهُ بِقَسَمٍ.

18فكانَ لنا بالوَعدِ والقَسَمِ، وهُما أمرانِ ثابِتانِ يَستَحيلُ أنْ يكذِبَ اللهُ فيهِما، ما يُشَجّعُنا كُلّ التّشجيعِ، نَحنُ الذينَ اَلتَجَأوا إلى اللهِ، على التَمَسّكِ بِالرّجاءِ الذي جعَلَهُ لنا.

19وهذا الرّجاءُ لِنُفوسِنا مِرساةٌ أمينَةٌ متينَةٌ تختَرِقُ الحِجابَ.

20إلى حيثُ دخَلَ يَسوعُ مِنْ أجلِنا، سابِقًا لنا، وصارَ رَئيسَ كَهنَةٍ إلى الأبَدِ على رُتبَةِ مَلكيصادَقَ.

رسالة إلى العبرانيين 7

الكاهن ملكيصادق

1وكانَ مَلكِيصادَقُ هذا مَلِكَ ساليمَ وكاهِنَ اللهِ العليّ، خرَجَ لِمُلاقاةِ إبراهيمَ عِندَ رُجوعِهِ بَعدَما هزَمَ المُلوكَ وبارَكَهُ،

2وأعطاهُ إبراهيمُ العُشْرَ مِنْ كُلّ شيءٍ. وتَفسيرُ اَسمِهِ أوّلاً مَلِكُ العَدلِ، ثُمّ مَلِكُ ساليمَ، أي مَلِكُ السّلامِ.

3وهوَ لا أبَ لَه ولا أُمّ ولا نسَبَ، ولا لأيّامِهِ بِداءَةٌ ولا لِحياتِهِ نِهايَةٌ. ولكِنّهُ، على مِثالِ اَبنِ اللهِ، يَبقى كاهِنًا إلى الأبَدِ.

4فانظُروا ما أعظَمَه! إبراهيمُ نَفسُهُ، وهوَ رَئيسُ الآباءِ، أعطاهُ العُشْرَ مِنْ خِيرةِ الغَنائِمِ.

5والكَهنَةُ الذينَ مِنْ بَني لاوي تَأْمُرُهُمُ الشّريعَةُ بأنْ يأخُذوا العُشْرَ مِنَ الشّعبِ، أي مِنْ بَني عَشيرَتِهِم، معَ أنّهُم خَرَجوا هُم أيضًا مِنْ صُلبِ إبراهيمَ.

6وما كانَ مَلْكيصادَقُ مِنْ نَسلِ لاوي، ولكِنّهُ أخَذَ العُشْرَ مِنْ إبراهيمَ وبارَكَهُ وهوَ الذي نالَ الوَعدَ مِنَ اللهِ.

7ولا خِلافَ في أنّ الأكبَرَ هوَ الذي يُبارِكُ الأصغَرَ.

8ثُمّ إنّ العُشْرَ لِلكَهنَةِ يأخُذُهُ بشَرٌ مائِتونَ، وأمّا العُشْرُ لمَلكِيصادَقَ فأخَذَهُ الذي يَشهَدُ الكِتابُ لَه بأنّهُ حيّ.

9ويُمكِنُ القَولُ إنّ لاوي نَفسَهُ، وهوَ الذي يأخُذُ العُشْرَ، أدّى العُشْرَ على يدِ إبراهيمَ،

10لأنّهُ كانَ في صُلبِ أبيهِ إبراهيمَ يومَ خرَجَ مَلْكيصادَقُ لمُلاقاتِهِ.

11ولَو كانَ الكَمالُ تَحَقّقَ بالكَهَنوتِ اللاويّ، وهوَ أساسُ الشّريعَةِ التي تَسلّمَها الشّعبُ، فأيّةُ حاجَةٍ بَعدَهُ إلى أنْ يَظهَرَ كاهِنٌ آخرُ على رُتبَةِ مَلْكِيصادَقَ؟ وما قالَ الكِتابُ على رُتبةِ هارونَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 لأنّهُ إذا تبَدّلَ الكَهَنوتُ، فَلا بُدّ مِنْ أنْ تَتَبدّلَ الشّريعَةُ.

13 والذي يُقالُ هذا فيهِ يَنتَمي إلى عَشيرةٍ أُخرى، ما قامَ أحَدٌ مِنها بِخِدمَةِ المَذبَحِ.

14 فمِنَ المَعروفِ أنّ رَبّنا طلَعَ مِنْ يَهوذا، وما ذكَرَ موسى هذِهِ العَشيرَةَ في كلامِهِ على الكَهنَةِ.

15 ومِمّا يزيدُ الأمرَ وُضوحًا أنّهُ على مِثالِ مَلْكِيصادَقَ ظهَرَ الكاهِنُ الآخَرُ،

16 لا على أساسِ نسَبٍ بشَريّ، بَلْ بِقُوّةِ حياةٍ لا تَزولُ.

17 فشَهادةُ الكِتابِ لَه هِـيَ: "أنتَ كاهِنٌ إلى الأبَدِ على رُتبَةِ مَلْكِيصادَقَ".

18 وهكذا بطَلَتِ الوَصِيّةُ السّابِقَةُ لِضُعفِها وقِلّةِ فائِدَتِها،

19 لأنّ شريعَةَ موسى ما حَقّقَتِ الكَمالَ في شيءٍ، فحَلّ محَلّها رَجاءٌ أفضَلُ مِنها نتَقَرّبُ بِه إلى اللهِ.

20 وما تَمّ هذا بِلا يَمينٍ مِنَ اللهِ. فأولئِكَ اللاّويّونَ أُقيموا كَهنَةً بِلا يَمينٍ،

21 وأمّا يَسوعُ فأُقيمَ كاهِنًا بـيَمينٍ مِنَ اللهِ الذي قالَ لَه: "أقسَمَ الرّبّ، ولَنْ يَندَمَ، أنّكَ كاهِنٌ إلى الأبَدِ".

22 وهكذا صارَ يَسوعُ ضَمانًا لِعَهدٍ أفضَلَ مِنَ العَهدِ الأوّلِ.

23 وأولئِكَ الكَهنَةُ عَدَدُهُم كثيرٌ، لأنّ الموتَ كانَ يَمنَعُ بَقاءَهُم.

24 وأمّا يَسوعُ الذي يَبقى إلى الأبَدِ، فلَهُ كَهَنوتٌ لا يَزولُ.

25 وهوَ قادِرٌ أنْ يُخَلّصَ الذينَ يَتَقرّبونَ بِه إلى اللهِ خَلاصًا تامّا، لأنّهُ حيّ باقٍ لِيَشفَعَ لهُم.

26 فيَسوعُ، إذًا، هوَ رئيسُ الكَهنَةِ الذي يُناسِبُنا، هوَ قُدّوسٌ بَريءٌ لا عَيبَ فيهِ ولا صِلَةَ لَه بِالخاطِئينَ، اَرتفَعَ إلى أعلَى مِنَ السّماواتِ.

27 وهوَ بِخِلافِ رُؤَساءِ الكَهنَةِ، لا حاجَةَ بِه إلى أنْ يُقَدّمَ الذّبائِحَ كُلّ يومٍ كَفّارَةً لِخَطاياهُ أوّلاً، ثُمّ لِخطايا الشّعبِ، لأنّهُ فعَلَ هذا مَرّةً واحدَةً، حينَ قَدّمَ نَفسَهُ.

28 وشريعَةُ موسى تُقيمُ مِنَ البَشَرِ الضّعَفاءِ رُؤساءَ كَهنَةٍ، أمّا كلامُ القَسَمِ بَعدَ الشّريعَةِ فيُقيمُ الاَبنَ الذي جُعِلَ كامِلاً إلى الأبَدِ.

رسالة إلى العبرانيين 8

يسوع كاهن العهد الجديد

1 وخُلاصَةُ القَولِ هِـيَ أنّ لنا رئيسَ كَهنَةٍ هذِهِ عَظَمَتُهُ، جَلَسَ عَنْ يَمينِ عَرشِ الجَلالِ في السّماواتِ،

2 خادِمًا لِقُدسِ الأقداسِ والخيمَةِ الحَقيقِيّةِ التي نَصَبَها الرّبّ لا الإنسانُ.

3 ويُقامُ كُلّ رَئيسِ كَهنَةٍ لِيُقَدّمَ القرابـينَ والذّبائِحَ، فلا بُدّ أنْ يكونَ لِرئيسِ كهنَتِنا شيءٌ يُقَدّمُهُ.

4 فلَو كانَ يَسوعُ في الأرضِ لَما أُقيمَ كاهِنًا، لأنّ هُناكَ مَنْ يُقَدّمُ القَرابـينَ وِفقًا لِلشّريعَةِ.

5 هَؤُلاءِ يَخدُمونَ صُورَةً وظِلاّ لِما في السّماواتِ. فحينَ أرادَ موسى أنْ يَنصِبَ الخَيمةَ أوحى إلَيهِ اللهُ قالَ: "أُنظُرْ واَعمَلْ كُلّ شيءٍ على المِثالِ الذي أريتُكَ إيّاهُ على الجبَلِ".

6 ولكِنّ المَسيحَ نالَ خِدمَةً أفضَلَ مِنَ التي قَبْلَها بِمِقدارِ ما هوَ وسيطٌ لعَهدٍ أفضَلَ مِنَ العَهدِ الأوّلِ، لأنّهُ قامَ على أساسِ وُعودٍ أفضَلَ مِنْ تِلكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

7فلَو كانَ العَهدُ الأوّلُ لا عيبَ فيهِ، لما دَعَتِ الحاجَةُ إلى عَهدٍ آخَرَ.

8واللهُ يَلومُ شعبَهُ بِقَولِهِ:

"يَقولُ الربّ: ها هِيَ أيّامٌ تَجيءُ اقطَعُ فيها لِبَني إسرائيلَ ولِبَني يَهوذا عَهدًا جَديدًا،

9لا كالعَهدِ الذي جَعَلتُهُ لآبائِهِم يومَ اخَذتُ بِيَدِهِم لأُخرِجَهُم مِنْ أرضِ مِصْرَ، فما ثَبَتوا على عَهدي. لذلِكَ أهمَلتُهُم أنا الرّبّ.

10وهذا هوَ العَهدُ الذي أُعاهِدُ علَيهِ بَني إسرائيلَ في الأيّامِ الآتيَةِ، يَقولُ الرّبّ: سأجعَلُ شرائعي في عُقولِهِم وأكتُبُها في قُلوبِهِم، فأكونُ لهُم إلهًا ويكونونَ لي شَعبًا.

11فلا أحدَ يُعَلِّمُ اَبنَ شعبِهِ ولا أخاهُ فيَقولُ لَه: إعرِفِ الرّبّ، لأنّهُم سيَعرِفوني كُلّهُم مِنْ صَغيرِهِم إلى كَبيرِهِم،

12فأصفَحُ عَنْ ذُنوبِهِم ولَنْ أذكُرَ خَطاياهُم مِنْ بَعدُ".

13واللهُ بِكلامِهِ على "عَهدٍ جديدٍ" جعَلَ العَهدَ الأوّلَ قديمًا، وكُلّ شيءٍ عَتَقَ وشاخَ يَقتَرِبُ مِنَ الزّوالِ.

رسالة إلى العبرانيين 9

المسيح وسيط العهد الجديد

1فالعَهدُ الأوّلُ كانَت لَه شَعائِرُ العِبادَةِ والقُدسِ الأرضِيّ.

2فكانَ هُناكَ مَسكِنٌ مَنصوبٌ هوَ المَسكِنُ الأوّلُ الذي يُقالُ لَه القُدسُ، وفيهِ المَنارَةُ والمائِدَةُ وخُبزُ القُربانِ.

3وكانَ وراءَ الحِجابِ الثّاني مَسكِنٌ يُقالُ لَه قُدْسُ الأقداسِ،

4وفيهِ المِبخَرَةُ الذّهَبِيّةُ وتابوتُ العَهدِ وكُلّهُ مُغَشّى بِالذّهَبِ، وفيهِ وِعاءٌ ذَهَبِيّ يَحتَوي المَنّ وَفيهِ عَصا هرونَ التي أورَقَتْ ولَوْحا وصايا العَهدِ.

5وكانَ فَوقَ التّابوتِ كَروبا المَجدِ يُظَلّلانِ الغِطاءَ. ولا مَجالَ الآنَ لِلكَلامِ على هذا كُلّهِ بِالتّفصيلِ.

6كانَ كُلّ شيءٍ على هذا التّرتيبِ، فيَدخُلُ الكَهنَةُ إلى المَسكِنِ الأوّلِ في كُلّ وَقتٍ ويَقومونَ بِشَعائِرِ العِبادَةِ.

7ولكِنّ رَئيسَ الكَهنَةِ وَحدَهُ يَدخُلُ إلى المَسكِنِ الثّاني مرّةً في السّنَةِ، ولا يَدخُلُها إلاّ ومعَهُ الدّمُ الذي يُقَدّمُهُ كَفّارَةً لِخَطاياهُ ولِلخطايا التي اَرتكَبَها الشّعبُ عَنْ جَهلٍ مِنهُم.

8وبِهذا يُشيرُ الرّوحُ القُدُسُ إلى أنّ الطّريقَ إلى قُدْسِ الأقداسِ غَيرُ مَفتوحٍ ما دامَ المَسكِنُ الأوّلُ قائِمًا.

9وهذا التّرتيبُ رَمزٌ إلى الزّمَنِ الحاضِرِ، وكانَ يَتِمّ فيهِ تَقديمُ قَرابينَ وذَبائِحَ لا تَقدِرُ أنْ تَجعَلَ الكاهِنَ كامِلَ الضّميرِ.

10فهِيَ أحكامٌ تَخُصّ الجَسَدَ وتَقتَصِرُ على المَأْكَلِ والمَشرَبِ ومُختَلَفِ أساليبِ الغَسلِ، وكانَت مَفروضَةً إلى الوَقتِ الذي يُصلِحُ اللهُ فيهِ كُلّ شيءٍ.

11ولكِنّ المَسيحَ جاءَ رئيسَ كَهنَةٍ لِلخيراتِ المُستَقبَلَةِ واَجتازَ خَيمَةً أعظَمَ وأكمَلَ مِنْ تِلكَ الخَيمَةِ الأولى، غَيرَ مَصنوعَةٍ بأيدي البَشَرِ، أي أنّها لا تَنتَمي إلى هذِهِ الخليقَةِ،

12فدَخَلَ قُدْسَ الأقداسِ مرّةً واحدَةً، لا بِدَمِ التّيوسِ والعُجولِ، بَلْ بِدَمِهِ، فكَسَبَ لَنا الخَلاصَ الأبدِيّ.

13فإذا كانَ رَشّ دَمِ التّيوسِ والثّيرانِ ورَمادِ العِجلَةِ يُقَدّسُ المُنَجّسينَ ويُطَهّرُ جَسَدَهُم،

14فما أَولى دَمَ المَسيحِ الذي قَدّمَ نَفسَهُ إلى اللهِ بالرّوحِ الأزلِيّ قُربانًا لا عَيبَ فيهِ، أنْ يُطَهّرَ ضَمائِرَنا مِنَ الأعمالِ المَيّتَةِ لِنَعبُدَ اللهَ الحيّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

15لذلِكَ هوَ الوَسيطُ لِعَهدٍ جَديدٍ يَنالُ فيهِ المَدعوّونَ الميراثَ الأبدِيّ المَوعودَ، لأنّهُ ماتَ كَفّارَةً لِلمَعاصي التي اَرتكَبَها الشّعبُ في أيّامِ العَهدِ الأوّلِ.

16فحَيثُ تكونُ الوَصِيّةُ يَجبُ إثباتُ مَوتِ المُوصي،

17لأنّ الوَصِيّةَ مَرهونَةٌ بِمَوتِ المُوصي، فلا فِعلَ لها ما دامَ المُوصي حيّا.

18ولذلِكَ تكَرّسَ العَهدُ الأوّلُ أيضًا بِالدّمِ.

19فَموسى، بَعدَما تَلا على مَسامِعِ الشّعبِ جميعَ الوَصايا كما هِيَ في الشّريعَةِ، أخَذَ دمَ العُجولِ والتّيوسِ، ومَعهُ ماءٌ وصُوفٌ قِرمِزيّ وزوفى، ورَشّهُ على كِتابِ الشّريعَةِ نَفسِهِ وعلى الشّعبِ كُلّهِ

20وقالَ: "هذا هوَ دَمُ العَهدِ الذي أمرَكُمُ اللهُ بِه".

21وكذلِكَ رَشّ الخَيمَةَ وكُلّ أدَواتِ العِبادَةِ بِالدّمِ.

22ويكادُ لا يَطْهُرُ شيءٌ حسَبَ الشّريعَةِ إلاّ بِالدّمِ، وما مِنْ مَغفِرَةٍ بِغَيرِ إراقَةِ دَمٍ.

المسيح أعظم الذبائح

23فإذا كانَ مِثالُ الأُمورِ السّماويّةِ يَلزَمُهُ التّطهيرُ بِهذِهِ الشّعائِرِ، فالأُمورُ السّماوِيّةُ نَفسُها يَلزَمُها تَطهيرٌ بِذَبائِحَ أفضَلَ مِنْ تِلكَ،

24لأنّ المَسيحَ ما دخَلَ قُدسًا صَنَعَتهُ أيدي البَشَرِ صُورَةً لِلقُدسِ الحَقيقِيّ، بَلْ دَخَلَ السّماءَ ذاتَها لِيظهَرَ الآنَ في حَضرَةِ اللهِ مِنْ أجلِنا،

25لا لأنّهُ سَيُقدّمُ نَفسَهُ عِدّةَ مَرّاتٍ كما يَدخُلُ رَئيسُ الكَهنَةِ قُدْسَ الأقداسِ كُلّ سنَةٍ بِدَمٍ غَيرِ دَمِهِ،

26وإلاّ لكانَ علَيهِ أنْ يتَألّمَ مَرّاتٍ كَثيرَةً مُنذُ إنشاءِ العالَمِ. ولكِنّهُ ظَهَرَ الآنَ مرّةً واحدَةً عِندَ اَكتِمالِ الأزمِنَةِ لِيُـزيلَ الخَطيئَةَ بِتَقديمِ نَفسِهِ ذَبيحَةً للهِ.

27وكما أنّ مَصيرَ البَشَرِ أنْ يَموتوا مرّةً واحدَةً، وبَعدَ ذلِكَ الدّينونَةُ،

28فكذلِكَ المَسيحُ قَدّمَ نَفسَهُ مَرّةً واحدَةً لِيُزيلَ خَطايا الكثيرِ مِنَ النّاسِ. وسيَظهَرُ ثانِيَةً، لا لأجلِ الخَطيئَةِ، بَلْ لِخلاصِ الذينَ يَنتَظِرونَهُ.

رسالة إلى العبرانيين 10

1ولأنّ الشّريعَةَ ظِلّ الخَيراتِ الآتِيَةِ، لا جَوهَرُ الحَقائِقِ ذاتِها، فَهِيَ لا تَقدِرُ بِتِلكَ الذّبائِحِ نَفسِها التي يَستَمِرّ تَقديمُها سنَةً بَعدَ سنَةٍ أنْ تَجعَلَ الذينَ يَتقَرّبونَ بِها إلى اللهِ كامِلينَ،

2وإلاّ لتَوَقّفوا عَنْ تَقريبِها. فالعابِدونَ، إذا تَمّتْ لهُمُ الطّهارَةُ مرّةً واحدَةً، زالَ مِنْ ضَميرِهِمِ الشّعورُ بِالخَطيئَةِ،

3في حين أنّ تِلكَ الذّبائِحَ ذِكرى لِلخطايا سنَةً بَعدَ سنَةٍ،

4لأنّ دمَ الثّيرانِ والتّيوسِ لا يَقدِرُ أنْ يُزيلَ الخَطايا.

5لِذلِكَ قالَ المَسيحُ للهِ عِندَ دُخولِهِ العالَمَ: ما أرَدتَ ذَبيحَةً ولا قُربانًا، لكنّكَ هيّأتَ لي جَسَدًا،

6لا بِالمُحرَقاتِ سُررتَ ولا بِالذّبائِحِ كَفّارَةً لِلخَطايا.

7فقُلتُ: ها أنا أجيءُ يا اللهُ لأعمَلَ بِمَشيئَتِكَ، كما هوَ مكتوبٌ عَنّي في طَيّ الكِتابِ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8فهوَ قالَ أوّلاً: "ما أرَدتَ ذَبائِحَ وقَرابينَ ومُحرَقاتٍ وذَبائِحَ كَفّارَةً لِلخَطايا ولا سُرِرتَ بِها"، معَ أنّ تَقديمَها يَتِمّ حسَبَ الشّريعَةِ.

9ثُمّ قالَ: "ها أنا أجيءُ لأعمَلَ بِمَشيئَتِكَ"، فأبطَلَ التّرتيبَ الأوّلَ لِيُقيمَ الثّاني.

10ونَحنُ بِفَضلِ تِلكَ الإرادةِ تَقَدّسْنا بِجَسَدِ يَسوعَ المَسيحِ الذي قَدّمَهُ قُربانًا مرّةً واحدَةً.

11ويَقِفُ الكاهِنُ اليَهودِيّ كُلّ يومٍ فيَقومُ بِالخدمَةِ ويُقدّمُ الذّبائِحَ نَفسَها مرّاتٍ كَثيرَةً، وهِيَ لا تَقدِرُ أنْ تَمحُوَ الخَطايا.

12وأمّا المَسيحُ، فقَدّمَ إلى الأبَدِ ذَبيحَةً واحدَةً كَفّارَةً لِلخطايا، ثُمّ جلَسَ عنْ يَمينِ اللهِ،

13وهوَ الآنَ يَنتَظِرُ أنْ يَجعَلَ اللهُ أعداءَهُ موطِئًا لِقَدَمَيهِ،

14لأنّهُ بِقُربانٍ واحدٍ جَعَلَ الذينَ قَدّسَهُم كامِلينَ إلى الأبَدِ.

15وهذا ما يَشهَدُ لنا بِهِ الرّوحُ القُدُسُ أيضًا. فبَعدَ أنْ قالَ:

16"هذا هوَ العَهدُ الذي أُعاهِدُهُم إيّاهُ في الأيّامِ الآتِيَةِ، يَقولُ الرّبّ: سأجعَلُ شَرائِعي في قُلوبِهِم وأكتُبُها في عُقولِهِم

17ولَنْ أذكُرَ خَطاياهُم وآثامَهُم مِنْ بَعدُ".

18فحَيثُ يكونُ الصّفحُ عَنْ هذا كُلّهِ، لا تَبقى حاجَةٌ إلى قُربانٍ مِنْ أجلِ الخَطيئَةِ.

دعوة إلى الثقة

19ونَحنُ واثِقونَ، أيّها الإخوَةُ، بأنّ لنا طريقًا إلى قُدْسِ الأقداسِ بِدَمِ يَسوعَ،

20طريقًا جديدًا حيّا فتَحَهُ لنا في الحِجابِ، أي في جَسَدِهِ،

21وأنّ لنا كاهِنًا عَظيمًا على بَيتِ اللهِ،

22فلْنَقتَرِبْ بِقَلبٍ صادِقٍ وإيمانٍ كامِلٍ، وقُلوبُنا مُطَهّرَةٌ مِنْ سُوءِ النّيّةِ وأجسادُنا مَغسولَةٌ بِماءٍ طاهِرٍ،

23ولنَتَمَسّكْ مِنْ دونِ اَنحرافٍ بِالرّجاءِ الذي نَشهَدُ لَه، لأنّ اللهَ الذي وعَدَ أمينٌ،

24ولْيَهتَمّ بَعضُنا بِبَعضٍ، مُتَعاونينَ في المَحبّةِ والعَمَلِ الصّالِحِ.

25ولا تَنقَطِعوا عَنِ الاجتِماعِ كما اَعتادَ بَعضُكُم أنْ يَفعَلَ، بَلْ شَجّعوا بَعضُكم بَعضًا، على قَدْرِ ما تَرَوْنَ أنّ يومَ الرّبّ يَقتَرِبُ.

26فإذا خَطِئنا عَمْدًا، بَعدَما حَصَلْنا على مَعرِفَةِ الحَقّ، فلا تَبقى هُناكَ ذَبيحةٌ كَفّارةٌ لِلخطايا،

27بَلِ اَنتِظارٌ مُخيفٌ لِيَومِ الحِسابِ ولَهيبُ نارٍ يَلتَهِمُ العُصاةَ.

28مَنْ خالَفَ شَريعَةَ موسى يَموتُ مِنْ دونِ رَحمَةٍ بِشَهادَةِ شاهِدَينِ أو ثَلاثَةٍ،

29فكَمْ تَظُنّونَ يَستَحِقّ العِقابَ مَنْ داسَ اَبنَ اللهِ ودَنّسَ العَهدَ الذي تَقَدّسَ بِهِ واَستَهانَ بِرُوحِ النّعمَةِ؟

30فنَحنُ نَعرِفُ الذي قالَ: "ليَ الانتِقامُ وأنا الذي يُجازي". وقالَ: أيضًا: "الرّبّ سيَدينُ شَعبَهُ".

31فالوَيلُ لِمَنْ يقَعُ في يَدِ اللهِ الحَيّ.

32تَذَكّروا الأيّامَ الماضِيَةَ وكم جاهَدتُم وتَحمّلْتُم مِنَ الآلامِ بَعدَما اَستَنَرتُم،

33فتَعَرّضتُم مِنْ جِهَةٍ لِلتّعييرِ والشّدائِدِ، ومِنْ جِهَةٍ أُخرى صِرتُم شُرَكاءَ الذينَ عُومِلوا بِمِثلِ هذا العَمَلِ.

34فشارَكتُمُ السّجَناءَ في آلامِهِم وصَبِرتُم فرِحينَ على نَهبِ أموالِكُم، عارِفينَ أنّ لكم مالاً أفضَلَ لا يَزولُ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

35لا تَفقدوا إذًا ثِقَتَكُم، فلَها جَزاءٌ عَظيمٌ.

36وأنتُم بِحاجَةٍ إلى الصّبرِ حتى تَعمَلوا بِمَشيئَةِ اللهِ وتَحصلوا على وَعدِهِ.

37"قليلاً قليلاً مِنَ الوَقتِ فيَأتي الآتي ولا يُبطئُ.

38البارّ عِندي بالإيمانِ يَحيا وإنِ ارتَدّ، لا أرضى بهِ".

39فما نَحنُ مِنْ أهلِ الارتِدادِ لِنَهلِكَ، بَلْ مِنْ أهلِ الإيمانِ لِنَخلُصَ.

رسالة إلى العبرانيين 11

الإيمان

1الإيمانُ هوَ الوُثوقُ بِما نَرجوهُ وتَصديقُ ما لا نَراهُ،

2وبِه شَهِدَ اللهُ لِلقُدَماءِ.

3بالإيمانِ نُدرِكُ أنّ اللهَ خَلَقَ الكَونَ بِكلِمَةٍ مِنهُ، فصَدَرَ ما نَراهُ مِمّا لا نَراهُ.

4بالإيمانِ قَدّمَ هابيلُ للهِ ذَبيحَةً أفضَلَ مِنْ ذَبيحةِ قايينَ، وبالإيمانِ شَهِدَ اللهُ لَه أنّهُ مِنَ الأبرارِ عِندَما رَضِيَ بِقرابينِهِ، وبالإيمانِ ما زالَ يتكَلّمُ بَعدَ مَوتِهِ.

5بالإيمانِ رفَعَ اللهُ أخْنُوخَ إلَيهِ مِنْ غَيرِ أنْ يَرى المَوتَ، فما وجَدَهُ أحدٌ لأنّ اللهَ رَفعَهُ إلَيهِ. والكِتابُ شَهِدَ لَه قَبلَ رَفْعِهِ بأنّهُ أرضى اللهَ،

6وبِغَيرِ الإيمانِ يَستَحيلُ إرضاءُ اللهِ، لأنّ الذي يتَقَرّبُ إلى اللهِ يَجِبُ أنْ يُؤمِنَ بأنّهُ موجودٌ وأنّهُ يُكافئُ الذينَ يَطلُبونَه.

7بالإيمانِ اَتّعَظَ نُوحٌ فبَنى فُلْكًا لِخلاصِ أهلِ بَيتِهِ عِندَما أنذَرَهُ اللهُ بِما سيَحدُثُ مِنْ أُمورٍ لا يَراها. وهكذا حكَمَ على العالَمِ وورِثَ البِرّ ثَمَرَةً للإيمانِ.

8بالإيمانِ لبّى إبراهيمُ دَعوَةَ اللهِ فخَرَجَ إلى بلَدٍ وعَدَهُ اللهُ بِه ميراثًا، خرَجَ وهوَ لا يَعرِفُ إلى أينَ يَذهَبُ.

9وبالإيمانِ نَزَلَ في أرضِ الميعادِ كأنّهُ في أرضٍ غريبَةٍ، وأقامَ في الخِيامِ معَ إسحقَ ويَعقوبَ شَريكَيهِ في الوَعدِ ذاتِهِ،

10لأنّهُ كانَ ينتَظِرُ المدينةَ الثّابِتَةَ على أُسُسٍ واللهُ مُهَندِسُها وبانيها.

11بالإيمانِ نالَتْ سارَةُ نَفسُها القُدرَةَ على أنْ تَحبَلَ معَ أنّها عاقِرٌ جاوَزَتِ السّنّ، لأنّها اَعتَبَرَت أنّ الذي وعَدَ أمينٌ،

12فولَدَتْ مِنْ رَجُلٍ واحدٍ قارَبَ المَوتَ نَسلاً كثيرًا مِثلَ نُجومِ السّماءِ ولا حَصرَ لَه كالرّمالِ التي على شاطِئِ البحرِ.

13وفي الإيمانِ ماتَ هَؤُلاءِ كُلّهُم دونَ أن يَنالوا ما وعَدَ اللهُ بِه، ولكنّهُم رَأَوهُ وحَيّوهُ عَنْ بُعدٍ. واعتَرَفوا بأنّهُم غُرَباءُ نُزَلاءُ في الأرضِ،

14والذينَ يَقولونَ هذا القَولَ يُبَرهِنونَ أنّهُم يَطلُبونَ وطَنًا.

15ولَو كانوا ذكَروا الوَطَنَ الذي خَرَجوا مِنهُ، لكانَ لهُم فُرصَةٌ لِلعَودَةِ إلَيهِ.

16ولكنّهُم كانوا يَشتاقونَ إلى وطَنٍ أفضَلَ مِنهُ، أي إلى الوَطَنِ السّماوِيّ. لذلِكَ لا يَستَحي اللهُ أنْ يكونَ إلهَهُم، فهوَ الذي أعَدّ لهُم مدينةً.

17بالإيمانِ قَدّمَ إبراهيمُ اَبنَهُ الوحيدَ إسحقَ ذَبيحةً عِندَما اَمتحَنَهُ اللهُ، قدّمَهُ وهوَ الذي أعطاهُ اللهُ الوَعدَ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18وقالَ لَه: "بإسحقَ يكونُ لَكَ نَسلٌ".
19واَعتقَدَ إبراهيمُ أنّ اللهَ قادِرٌ أنْ يُقيمَ الأمواتَ. لِذلِكَ عادَ إلَيهِ اَبنُهُ إسحقُ وفي هذا رَمزٌ.
20بالإيمانِ بارَكَ إسحقُ يَعقوبَ وعيسو لِخَيراتِ المُستَقبَلِ.
21وبالإيمانِ بارَكَ يَعقوبُ، لمّا حَضَرَهُ المَوتُ، كُلاّ مِن اَبنَي يوسُفَ وسجَدَ للهِ وهوَ مُستَنِدٌ إلى طرَفِ عَصاهُ.
22وبالإيمانِ ذكَرَ يوسُفُ عِندَ موتِهِ خُروجَ بَني إسرائيلَ مِنْ مِصْرَ وأوصى أين يَدفنونَ عِظامَه.
23بالإيمانِ أخفى والِدا موسى اَبنَهُما ثَلاثَةَ أشهُرٍ بَعدَ مَولِدِهِ، لأنّهُما رأيا الطّفلَ جَميلاً وما أخافَهُما أمرُ المَلِكِ.
24بالإيمانِ رفَضَ موسى، بَعدَما كبِرَ، أنْ يُدعى اَبنًا لِبنتِ فِرعَونَ،
25وفَضّلَ أنْ يُشارِكَ شَعبَ اللهِ في الذّلّ على التّمتّعِ الزائِلِ بِالخَطيئَةِ،
26واَعتبَرَ عارَ المَسيحِ أغنى مِنْ كُنوزِ مِصْرَ، لأنّهُ تَطلّعَ إلى ما سيَنالُهُ مِنْ ثَوابٍ.
27بِالإيمانِ ترَكَ موسى مِصْرَ دونَ أنْ يَخافَ مِنْ غَضَبِ المَلِكِ، وثَبَتَ على عَزمِهِ كأنّهُ يَرى ما لا تَراهُ عَينٌ.
28بِالإيمانِ أقامَ الفِصحَ ورَشّ الدّمَ، لِئَلاّ يَمَسّ مَلاكُ المَوتِ أيّ بِكرٍ لِبَني إسرائيلَ.
29بالإيمانِ عبَرَ بَنو إسرائيلَ البحرَ الأحمَرَ كأنّهُ بَرّ، ولمّا حاوَلَ المِصْرِيّونَ عُبورَهُ غَرِقوا.
30بِالإيمانِ سَقَطَت أسوارُ أريحا بَعدَما طافَ بِها بَنو إسرائيلَ سَبعَةَ أيّامٍ.
31بِالإيمانِ نَجَتْ راحابُ البَغِيّ مِنَ الهَلاكِ معَ العُصاةِ، لأنّها رَحّبَت بِالجاسوسَينِ.
32وماذا أقولُ بَعدُ؟ الوَقتُ يَضيقُ بي إذا أخبَرتُ عنْ جِدعَونَ وباراقَ وشَمشونَ ويَفتاحَ وداودَ وصَموئيلَ والأنبياءِ.
33فهُم بِالإيمانِ أخضَعوا المَمالِكَ وأقاموا العَدلَ ونالوا ما وعَدَ بِه اللهُ وسَدّوا أفواهَ الأُسودِ
34وأخمَدوا لَهيبَ النيرانِ ونَجَوا مِنْ حَدّ السّيفِ وتغَلّبوا على الضّعفِ وصاروا أبطالاً في الحَربِ وهزَموا جُيوشَ الغُرَباءِ،
35واَستَعادَ نِساءٌ أمواتَهُنّ بالقِيامَةِ. واَحتمَلَ بَعضُهُمُ التّعذيبَ ورَفَضوا النّجاةَ في سَبيلِ القيامَةِ إلى حَياةٍ أفضَلَ،
36وقاسى آخَرونَ الهُزءَ والجَلْدَ، بَلِ القُيودَ والسّجنَ.
37ورُجِموا ونُشِروا وقُتِلوا بِحَدّ السّيفِ وتَشَرّدوا لابِسينَ جُلودَ الغَنَمِ والماعِزِ مَحرومينَ مَقهورينَ مَظلومينَ،
38لا يَستَحِقّهُمُ العالَمُ، فتاهوا في البَراري والجِبالِ والمَغاوِرِ وكُهوفِ الأرضِ.
39وما حصَلَ هَؤُلاءِ على الوَعدِ معَ أنّهُ مَشهودٌ لهُم بِالإيمانِ،
40لأنّ اللهَ أعَدّ لنا مَصيرًا أفضَلَ مِنْ مَصيرِهِم وشاءَ أنْ لا يَصيروا كامِلينَ إلاّ مَعَنا.

رسالة إلى العبرانيين 12

تأديب الرب

1أمّا ونَحنُ مُحاطونَ بِسَحابَةٍ كَثيفَةٍ مِنَ الشّهودِ، فعلَينا أنْ نُلقِيَ عَنّا كُلّ ثِقلٍ وكُلّ خَطيئَةٍ عالِقَةٍ بِنا، فنَجري بِعَزمٍ في ميدانِ الجِهادِ المُمتَدّ أمامَنا،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2ناظِرينَ إلى رَأسِ إيمانِنا ومُكَمِّلِهِ، يَسوعَ الذي تَحَمَّلَ الصَّليبَ مُستَخِفًّا بِالعارِ، مِنْ أجلِ الفَرَحِ الذي يَنتَظِرُهُ، فجَلَسَ عنْ يَمينِ عَرشِ اللهِ.

3فكِّروا في هذا الذي اَحتَمَلَ مِنَ الخاطِئينَ مِثلَ هذِهِ العَداوَةِ لِئَلاّ تَيأَسوا وتَضعُفَ نُفوسُكُم.

4فما قاوَمتُم أنتُم بَعدُ حتّى بَذْلِ الدّمِ في مُصارَعَةِ الخَطيئَةِ.

5ولعَلَّكُم نَسِيتُمُ الكلامَ الذي يُخاطِبُكُم كبَنينَ: لأ تَحتَقِرْ، يا اَبني، تأديبَ الرّبّ ولا تيأَسْ إذا وَبّخَكَ،

6لأنّ مَن يُحِبّهُ الرّبّ يُؤَدّبُه ويَجلِدُ كُلّ اَبنٍ يَرتَضيهِ".

7فتَحَمّلوا التّأديبَ، واللهُ إنّما يُعامِلُكُم مُعامَلَةَ البنينَ، وأيّ اَبنٍ لا يُؤدّبُهُ أبوهُ؟

8فإذا كانَ لا نَصيبَ لكُم مِنْ هذا التّأديبِ، وهوَ مِنْ نَصيبِ جميعِ البَنينَ، فأنتُم ثَمَرَةُ الزّنى لا بَنونَ.

9كانَ آباؤُنا في الجَسَدِ يُؤدّبونَنا وكُنّا نَهابُهُم، أفلا نَخضَعُ بالأَحرى لأبينا في الرّوحِ لِنَنالَ الحياةَ؟

10هُم كانوا يُؤَدّبونَنا لِوَقتٍ قَصيرٍ وكما يَستَحسِنونَ، وأمّا اللهُ فيُؤدّبُنا لِخَيرِنا فنُشارِكُهُ في قَداسَتِه.

11ولكِنْ كُلّ تَأْديبٍ يَبدو في ساعَتِهِ باعِثًا على الحُزنِ، لا على الفَرَحِ. إلاّ أنّهُ يَعودُ فيما بَعدُ على الذينَ عانوهُ بِثَمَرِ البِرّ والسّلامِ.

عاقبة الكفر بنعمة الله

12فشُدّوا أيديَكُمُ المُسترخِيَةَ ورُكَبَكُمُ الضّعيفَةَ،

13واَجعَلوا طُرُقًا مُستَقيمَةً لأقدامِكُم فلا يَنحَرِفَ الأعرَجُ بَلْ يَشفى.

14سالِموا جميعَ النّاسِ وعيشوا حياةَ القَداسَةِ التي بِغَيرِها لَنْ يَرى أحدٌ الرّبّ.

15واَحرِصوا أنْ لا يَحرِمَ أحدٌ نَفسَهُ مِنْ نِعمَةِ اللهِ، وأنْ لا يَنبُتَ فيكُم عِرقُ مَرارَةٍ يُسَبّبُ اَنزِعاجًا ويُفسِدُ الكَثيرَ مِنَ النّاسِ،

16وأنْ لا يكونَ أحَدٌ فيكُم زانِيًا أو سَفيهًا مِثلَ عيسو الذي باعَ بُكوريّتَهُ بأَكلةٍ واحدةٍ.

17وتَعلَمونَ أنّهُ لمّا أرادَ بَعدَ ذلِكَ أنْ يَرِثَ البَرَكةَ خابَ وما وجَدَ مَجالاً لِلتّوبَةِ، معَ أنّهُ طلَبَها باكِيًا.

18وما اَقتَرَبتُم أنتُم مِنْ جبَلٍ مَلموسٍ، مِنْ نارٍ مُلتَهِبَةٍ وظَلامٍ وضَبابٍ وزَوبَعَةٍ،

19وهُتافِ بوقٍ وصوتِ كلامٍ طلَبَ سامِعوهُ أنْ لا يُزادوا مِنهُ كَلِمَةً،

20لأنّهُم ما اَحتَمَلوا هذا الإنذارَ: "حتى البَهيمَةُ لَو لمَسَتِ الجَبَلَ لَرُجِمَت".

21كانَ المَنظَرُ رَهيبًا حتى إنّ موسى قالَ: "أنا مَرعوبٌ مُرتَعِدٌ".

22بَلْ أنتُمُ اَقتَرَبتُم مِنْ جَبَلِ صِهيونَ، مِنْ مدينةِ اللهِ الحَيّ، مِنْ أُورُشليمَ السّماوِيّةِ وآلافِ المَلائِكَةِ في حَفلَةِ عيدٍ،

23مِنْ مَحفِلِ الأبكارِ المكتوبَةِ أسماؤُهُم في السّماواتِ، مِنَ اللهِ دَيّانِ البَشَرِ جميعًا، مِنْ أرواحِ الأبرارِ الذينَ بَلَغوا الكَمالَ،

24مِنْ يَسوعَ وَسيطِ العَهدِ الجَديدِ، مِنْ دَمٍ مَرشوشٍ أفصَحَ مِنْ دَمِ هابيلَ.

25فاَحرِصوا أنْ لا تَرفُضوا الذي يتكَلّمُ. فإذا كانَ الذينَ رَفَضوا المُتكَلّمَ بِكلامِ الوَحيِ في الأرضِ ما نَجَوا مِنَ العِقابِ، فكيفَ نَنجو نَحنُ إذا رَفَضْنا المُتكَلّمَ مِنَ السّماءِ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

26وهوَ الذي زَعزَعَ صَوتُهُ الأرضَ في ذلِكَ الحينِ، ولكِنّهُ الآنَ وعَدَنا فَقالَ: "سأُزَلزِلُ السّماءَ، لا الأرضَ وحدَها، مرّةً أُخرى".

27فَقولُهُ "مرّةً أُخرى" دَليلٌ على أنّ الأشياءَ المَخلوقَةَ تَتزَعزَعُ وتَتحَوّلُ لِتَبقى الأشياءُ التي لا تتَزعزَعُ.

28فلنكُن شاكِرينَ لأنّنا حَصَلنا على مَلكوتٍ لا يتَزَعزَعُ، وبالشكرِ نَعبُدُ اللهَ عِبادَةَ خُشوعٍ وتَقوى يَرضى عَنها،

29لأنّ إلهَنا نارٌ آكِلَةٌ.

رسالة إلى العبرانيين 13

توصيات

1حافِظوا على المَحبّةِ الأخويّةِ،

2ولا تَنسَوا الضّيافَةَ، لأنّ بِها أضافَ بَعضُهُمُ المَلائِكَةَ وهُم لا يَدرُونَ.

3اَذكُروا المَسجونينَ كأنّكُم مَسجونونَ معَهُم، واَذكُروا المُعَذّبينَ كأنّكُم أنتُم أنفُسُكُم تَـتَعَذّبونَ في الجَسَدِ.

4لِيَكُنِ الزّواجُ مُكَرّمًا عِندَ جميعِ النّاسِ، ولْيَكُنْ فِراشُ الزَوجِيّةِ طاهِرًا، لأنّ اللهَ سَيَدينُ الفاجِرينَ والزّناةَ.

5لِتَكُنْ سِيرَتُكُم مُنَـزّهَةً عَنْ مَحبّةِ المالِ واَقنَعوا بِما عِندَكُم. قالَ اللهُ: "لا أهمِلُكَ ولا أترُكُكَ".

6فيُمكِنُنا أنْ نَقولَ واثِقينَ: "الرّبّ عَوني فَلا أخافُ، وماذا يُمكِنُ للإنسانِ أنْ يَصنَعَ بـي؟"

7اَذكُروا مُرشِديكُمُ الذينَ خاطَبوكُم بِكلامِ اللهِ، واَعتَبِروا بِحياتِهِم ومَوتِهِم واَقتَدُوا بإيمانِهِم.

8أمّا يَسوعُ فهوَ هوَ، بِالأمسِ واليومِ وإلى الأبَدِ.

9لا تَنقادوا إلى الضّلالِ بِتَعاليمَ مُختَلِفَةٍ غَريبَةٍ، فمِنَ الخَيرِ أنْ تتَقَوّى قُلوبُكُم بِالنّعمَةِ، لا بِالأطعِمَةِ التي لا نَفعَ مِنها لِلذينَ يتَعاطَونَها.

10لنا مَذبَحٌ لا يَحِقّ لِلذينَ يَخدُمونَ خَيمَةَ العَهدِ أنْ يأكُلوا مِنهُ،

11لأنّ الحَيَواناتِ التي يَدخُلُ رَئيسُ الكَهنَةِ بِدَمِها إلى قُدْسِ الأقداسِ كَفّارةً لِلخَطيئَةِ تأكُلُ النّارُ أجسامَها في خارِجِ المَحَلّةِ،

12ولِذلِكَ ماتَ يَسوعُ في خارِجِ بابِ المدينةِ لِيُقَدّسَ الشّعبَ بِدَمِهِ.

13فلنَخرُجْ إلَيهِ، إذًا، في خارِجِ المَحَلّةِ حامِلينَ عارَهُ.

14فما لنا هُنا في الأرضِ مدينةٌ باقِيَةٌ، ولكِنّنا نَسعى إلى مدينةِ المُستَقبَلِ.

15فَلْنُقَدّمْ للهِ بِالمَسيحِ ذَبـيحَةَ الحَمدِ في كُلّ حينٍ، ثَمرَةَ شِفاهٍ تُسبّحُ بِاَسمِهِ.

16لا تَنسَوا عَمَلَ الخَيرِ والمُشاركَةَ في كُلّ شيءٍ، فمِثلُ هذِهِ الذّبائحِ تُرضي اللهَ.

17أطيعوا مُرشِديكُم واَخضَعوا لهُم، لأنّهُم يَسهَرونَ على نُفوسِكُم كأنّ اللهَ يُحاسِبُهُم علَيها، فيَعمَلوا عَمَلَهُم بِفَرَح، لا بِحَسرَةٍ يكونُ لكُم فيها خَسارَةٌ.

18صَلّوا لأجلِنا، فنَحنُ واثِقونَ لِسَلامَةِ ضَميرِنا، راغِبونَ أنْ نُحسِنَ التّصرّفَ في كُلّ شيءٍ.

19أطلُبُ إلَيكُم هذا بِإلحاحٍ، حتى يَرُدّني اللهُ إلَيكُم في أسرَعِ وقتٍ.

صلاة

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20 وأرجو إلهَ السّلامِ الذي أقامَ مِنْ بَينِ الأمواتِ، بِدَمِ العَهدِ الأبدِيّ، راعي الخِرافِ العَظيمَ رَبّنا يَسوعَ،
21 أنْ يَجعَلَكُم كامِلينَ لِلعمَلِ بِمَشيئَتِهِ في كُلّ شيءٍ صالِحٍ، وأنْ يَعمَلَ فينا ما يُرضيهِ بِيَسوعَ المَسيحِ لَه المَجدُ إلى أبدِ الآبِدينَ، آمين.

ختام

22 وأطلُبُ إلَيكُم، أيّها الإخوَةُ، أنْ يَتّسِعَ صَدرُكُم لِرسالتي هذِهِ، لأنّي كتَبتُها باَختِصارٍ.
23 أُخبِرُكُم أنّ أخانا تيموثاوُسَ أُخلِيَ سَبيلُهُ. فإنْ حَضَرَ عمّا قَريبٍ، جِئتُ معَهُ لأراكُم.
24 سَلّموا على جميعِ مُرشِديكُم وعلى جميعِ الإخوَةِ القِدّيسينَ. يُسَلّمُ علَيكُمُ الإخوَةُ الذينَ في إيطالِيةَ.
25 لِتَكُنِ النّعمَةُ مَعكُم أجمَعينَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة يعقوب

رسالة يعقوب 1

تحية

1 مِنْ يَعقوبَ عَبدِ اللهِ والرّبّ يَسوعَ المَسيحِ إلى المُؤمنينَ المُشَتّتينَ مِنْ عَشائِرِ بَني إسرائيلَ الاثنَتَي عَشرَةَ. سَلامٌ.

الإيمان والحكمة

2 إفرَحوا كُلّ الفَرَحِ، يا إخوَتي، حينَما تَقَعونَ في مُختَلَفِ أنواعِ المِحَنِ.

3 فأنتُم تَعرِفونَ أنّ اَمتِحانَ إيمانِكُم فيها يَلِدُ الصّبرَ.

4 فليكُنِ الصّبرُ حافِزًا لكُم على العَمَلِ الكامِلِ حتى تَصيروا كامِلينَ مِنْ جميعِ الوُجوهِ، غَيرَ ناقِصينَ في شيءٍ.

5 وإذا كانَ أحَدٌ مِنكُم تَنقُصُهُ الحِكمَةُ، فليَطلُبْها مِنَ اللهِ ينَلْها، لأنّ اللهَ يُعطي بِسخاءٍ ولا يَلُومُ.

6 ولْيَطلُبْها بإيمانٍ لا اَرتيابَ فيهِ، لأنّ الذي يَرتابُ يُشبِهُ مَوجَ البحرِ إذا لَعِبَت بِه الرّيحُ فهَيّجَتْهُ.

7 ولا يَظُنّ أحَدٌ كهذا أنّهُ يَنالُ مِنَ الرّبّ شيئًا،

8 لأنّهُ إنسانٌ مُنقَسِمُ الرَأْيِ مُتَرَدّدٌ في جميعِ طُرُقِهِ.

الفقير والغني

9 ليَفتَخِرِ الأخُ المِسكينُ بِرِفعَتِهِ،

10 والغَنِيّ بِمَذَلّتِهِ، لأنّ الغَنِيّ كزَهرِ العُشبِ يَزولُ.

11 تُشرِقُ الشّمسُ بِحَرارتِها فتُيَبّسُ العُشبَ، فيَتَساقَطُ زَهرُهُ ويَفنى جَمالُه. كذلِكَ يَذبُلُ الغَنِيّ وهوَ مُنهَمِكٌ في أعمالِه.

المحنة والتجربة

12 هنيئًا لِمَنْ يَصبِرُ على المِحنَةِ، لأنّهُ إذا اَمتُحِنَ يَنالُ إكليلَ الحَياةِ الذي وعَدَ الرّبّ بِه مَنْ يُحبّونَه.

13 وإذا وقَعَ أحدٌ في مِحنَةٍ، فلا يَقُل: "هذِهِ مِحنَةٌ مِنَ اللهِ!" لأنّ اللهَ لا يَمتَحِنُه الشّرّ ولا يَمتَحِنُ أحدًا بِالشّرّ،

14 بَلِ الشّهوَةُ تَمتَحِنُ الإنسانَ حينَ تُغويهِ وتُغريهِ.

15 والشّهوَةُ إذا حَبِلَتْ ولَدَتِ الخَطيئَةَ، والخَطيئَةُ إذا نَضِجَتْ ولَدَتِ الموتَ.

16 لا تَضِلّوا، يا إخوَتي الأحِبّاءُ،

17 فكُلّ عَطِيّةٍ صالِحَةٍ وكُلّ هِبَةٍ كامِلَةٍ تَنزِلُ مِنْ فوقُ، مِنْ عِندِ أبـي الأنوارِ. وهوَ الذي لا يَتَغيّرُ ولا يَدورُ فيَرمي ظِلاّ،

18 شاءَ فوَلَدنا بِكلِمَةِ الحَقّ لِنكونَ باكورَةً لِخَلائِقِه.

اسمعوا واعملوا

19 اعلموا هذا، يا إخوتي الأحبّاءُ، ليَكُنْ كُلّ واحدٍ مِنكُم سريعًا إلى الاستِماعِ بَطيئًا عَنِ الكلامِ، بَطيئًا عَنِ الغَضَبِ،

20 لأنّ غضَبَ الإنسانِ لا يَعمَلُ لِلحَقّ عِندَ اللهِ.

21 فاَنبِذوا كُلّ دَنَسٍ وكُلّ بَقيّةٍ مِنْ شَرّ، وتقَبّلوا بِوَداعَةٍ ما يَغرُسُ اللهُ فيكُم مِنَ الكلامِ القادِرِ أنْ يُخَلّصَ نُفوسَكُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

22ولكِنْ لا تكتَفوا بِسَماعِ كلامِ اللهِ مِنْ دونِ العمَلِ بِه فتَخدَعوا أنفُسَكم.

23فمَنْ يَسمَعِ الكلامَ ولا يَعمَل بِه يكُنْ كالناظِرِ في المِرآةِ صورَةَ وَجهِهِ،

24فهوَ يَنظُرُ نَفسَهُ ويَمضي، ثُمّ يَنسى في الحالِ كيفَ كانَ.

25وأمّا الذي يَنظُرُ في الشّريعَةِ الكامِلَةِ، شَريعَةِ الحُرّيّةِ، ويُداوِمُ علَيها، لا سامِعًا ناسِيًا، بَل عامِلاً بِها، فهَنيئًا لَه في ما يَعمَلُ.

26ومَنْ ظَنّ أنّهُ مُتَديّنٌ وهوَ لا يَحفَظُ لِسانَهُ، خدَعَ نَفسَهُ وكانَت دِيانَتُهُ باطِلَةً.

27فالدِيانَةُ الطّاهِرَةُ النّقيّةُ عِندَ اللهِ أبينا هِيَ أنْ يَعتَنيَ الإنسانُ بِالأيتامِ والأرامِلِ في ضِيقَتِهِم، وأنْ يَصونَ نَفسَهُ مِنْ دَنَسِ العالَمِ.

رسالة يعقوب 2

التحذير من المحاباة

1وما دُمتُم، يا إخوَتي، مُؤْمِنينَ بِرَبّنا يَسوعَ المَسيحِ لَه المَجدُ، فلا تُحابوا أحدًا.

2فإذا دخَلَ مَجمَعكُم غَنِيّ في إصبَعِهِ خاتَمٌ مِنْ ذَهَبٍ وعلَيهِ ثِيابٌ فاخِرَةٌ، ثُمّ دَخَلَ فَقيرٌ علَيهِ ثيابٌ عَتيقَةٌ،

3فالتَفَتّم إلى صاحِبِ الثّيابِ الفاخِرَةِ وقُلتُم لَه: "إجلِس أنتَ هُنا في صَدرِ المكانِ"، وقُلتُم لِلفَقيرِ: "قِف أنتَ هُناكَ"، أوِ "اَجلِس هُنا عِندَ أقدامِنا"،

4ألا تكونونَ مَيّزتُم أحَدَهُما دونَ الآخَرِ وجَعَلتُم أنفُسَكُم قُضاةً ساءَت أفكارُهُم؟

5إسمَعوا، يا إخوَتي الأحِبّاءُ: أما اَختارَ اللهُ فُقَراءَ هذا العالَمِ ليَكونوا أغنياءَ بِالإيمانِ ووَرَثَةً لِلمَلكوتِ الذي وعَدَ بِه الذينَ يُحِبّونَهُ؟

6وأنتُم تَحتَقِرونَ الفُقَراءَ! ومَن هُمُ الذينَ يَظلِمونَكُم ويَسوقونكُم إلى المَحاكِمِ، أما هُمُ الأغنياءُ؟

7أما هُمُ الذينَ يُجدّفونَ على الاسمِ الحَسَنِ الذي بِه دُعيتُم؟

8فإذا عَمِلتُم بِشريعَةِ الشّرائِعِ التي نَصّ علَيها الكِتابُ، وهِيَ: "أحِبّ قَريبَكَ مِثلَما تُحِبّ نَفسَكَ"، فحَسنًا تَفعَلونَ.

9وأمّا إذا حابَيتُم أحدًا فتَرتكِبونَ خَطيئَةً وتَحكُمُ الشّريعَةُ علَيكُم حُكمَها على الذينَ يُخالِفونَها.

10ومَنْ عمِلَ بالشّريعَةِ كُلّها وقَصّرَ في وصِيّةٍ واحِدةٍ مِنها أخطأَ بِها كُلّها،

11لأنّ الذي قالَ: "لا تَزنِ"، قالَ أيضًا: "لا تَقتُل". فإنْ قتَلتَ وما زَنَيْتَ، كُنتَ مُخالِفًا لِلشّريعةِ.

12فتَكلّموا واَعمَلوا مِثلَ الذينَ سيَدينُهُمُ اللهُ بِشريعَةِ الحُرّيّةِ،

13لأنّ الدّينونَةَ لا تَرحَمُ مَن لا يَرحَمُ، فالرّحمَةُ تَنتَصِرُ على الدّينونَةِ.

الإيمان والأعمال

14ماذا يَنفَعُ الإنسانَ، يا إخوَتي، أنْ يَدّعيَ الإيمانَ مِنْ غَيرِ أعمالٍ؟ أيَقدِرُ هذا الإيمانُ أنْ يُخلّصَه؟

15فلَو كانَ فيكُم أخٌ عُريانٌ أو أُختٌ عُريانةٌ لا قوتَ لهُما،

16فماذا يَنفَعُ قَولُكُم لهُما: "اَذهَبا بِسَلامٍ! اَستَدفِئا واَشبَعا"، إذا كُنتُم لا تُعطونَهُما شيئًا مِمّا يَحتاجُ إلَيهِ الجَسَدُ؟

17وكذلِكَ الإيمانُ، فهوَ بِغيرِ الأعمالِ يكونُ في حَدّ ذاتِهِ مَيتًا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

18 ورُبّما قالَ أحَدُكُم: "أنتَ لكَ إيمانٌ وأنا لي أعمالٌ"، فأقولُ لَه: "أرِني كيفَ يكونُ إيمانُكَ مِنْ غَيرِ أعمالٍ، وأنا
أُريكَ كيفَ يكونُ إيماني بأَعمالي".
19 أنتَ تُؤمنُ أنّ اللهَ واحدٌ؟ حسَنًا تَفعَلُ. وكذلِكَ الشّياطينُ تُؤمِنُ بِه وتَرتَعِدُ.
20 أيّها الجاهِلُ، أتُريدُ أنْ تَعرِفَ كيفَ يكونُ الإيمانُ عَقيمًا مِنْ غَيرِ أعمالٍ؟
21 أُنظُرْ إلى أبينا إبراهيمَ، أما بَرّرَهُ اللهُ بِالأعمالِ حينَ قدّمَ اَبنَهُ إسحَقَ على المَذبَحِ؟
22 فأنتَ تَرى أنّ إيمانَهُ رافَقَ أعمالَهُ، فصارَ إيمانُهُ كامِلاً بِالأعمالِ،
23 فتَمّ قَولُ الكِتابِ: "آمَنَ إبراهيمُ باللهِ فبَــرّرَهُ اللهُ لإيمانِهِ ودُعيَ خليلَ اللهِ".
24 تَرَوْنَ، إذًا، أنّ الإنسانَ يتَبَرّرُ بِالأعمالِ لا بِإيمانِهِ وَحدَهُ.
25 وهكذا راحابُ البَغِـيّ: أما بَرّرَها اللهُ لأعمالِها حينَ رَحّبَت بِالرّسولَينِ ثُمّ صَرَفَتهُما في طَريقٍ آخَرَ؟
26 فكما أنّ الجَسَدَ بِلا رُوحٍ مَيتٌ، فكذلِكَ الإيمانُ بِلا أعمالٍ مَيتٌ.

رسالة يعقوب 3

شر اللسان

1 يا إخوَتي، يَجِبُ أنْ لا يكْثُرَ فيكُمُ المُعَلّمونَ. فأنتُم تَعرِفونَ أيّ دينونَةٍ نَلقاها نَحنُ المُعَلّمينَ.
2 وما أكثرَ ما نُخطِـئُ جميعًا. وإذا كانَ أحدٌ لا يُخطِئُ في كلامِهِ، فهوَ كامِلٌ قَديرٌ على ضَبطِ جَسَدِهِ كُلّه.
3 خُذوا الخَيلَ مَثلاً، فَحينَ نَضَعُ اللّجامَ في أفواهِها لتُطاوِعَنا، نَقودُها بِجميعِ جَسَدِها.
4 والسّفُنُ على ضَخامَتِها وشِدّةِ الرّياحِ التي تَدفَعُها، تَقودُها دَفّةٌ صَغيرةٌ حيثُ يَشاءُ الرّبانُ.
5 وهكذا اللّسانُ، فهوَ عُضوٌ صغيرٌ ولكن ما يُفاخِرُ بِه كبيرٌ. أُنظروا ما أصغَرَ النّارَ التي تَحرُقُ غابَةً كبيرَةً!
6 واللّسانُ نارٌ، وهوَ بَينَ أعضاءِ الجَسَدِ عالَمٌ مِنَ الشّرورِ يُنَجّسُ الجَسَدَ بِكامِلِهِ ويَحرُقُ مَجرى الطّبيعَةِ كُلّها بِنارٍ هِـيَ
مِنْ نارِ جَهنّمَ.
7 ويُمكِنُ لِلإنسانِ أنْ يُسَيطِرَ على الوُحوشِ والطّيورِ والزّحافاتِ والأسماكِ،
8 وأمّا اللّسانُ فلا يُمكِنُ لإنسانٍ أنْ يُسَيطِرَ علَيهِ. فهوَ شَرّ لا ضابِطَ لَه، مُمتَلِـئٌ بِالسّمّ المُميتِ،
9 بِه نُبارِكُ رَبّنا وأبانا وبِه نَلعَنُ النّاسَ المَخلوقينَ على صورَةِ اللهِ.
10 فمِنْ فَمٍ واحدٍ تَخرُجُ البَرَكَةُ واللّعنَةُ، وهذا يَجِبُ أنْ لا يكونَ، يا إخوَتي.
11 أيَفيضُ النّبعُ بالماءِ العَذْبِ والمالِـحِ مِنْ عينٍ واحدةٍ؟
12 أتُثمِرُ التّينَةُ، يا إخوَتي، زَيتونًا أوِ الكرمَةُ تينًا؟ وكذلِكَ النّبعُ المالِـحُ لا يُخرِجُ ماءً عَذْبًا.

الحكمة السماوية

13 مَنْ كانَ مِنكُم حكيمًا عَليمًا، فلْيُبَرهِنْ عَنْ حِكمَتِهِ ووَداعَتِهِ بِحُسنِ أدَبِهِ.
14 أمّا إذا كانَ في قُلوبِكُم مَرارَةُ الحَسَدِ والنّزاعِ، فلا تَتَباهوا ولا تكذِبوا على الحَقّ.
15 فمِثلُ هذِهِ الحِكمَةِ لا تَنزِلُ مِنْ فوقُ، بَل هِـيَ حِكمَةٌ دُنيويّةٌ بَشَرِيّةٌ شَيطانِـيّةٌ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

16فحَيثُ الحَسَدُ والنّزاعُ، هُناكَ القَلَقُ وكُلّ أنواعِ الشّرّ.

17وأمّا الحِكمَةُ النّازِلَةُ مِنْ فوقُ فهِيَ طاهِرَةٌ قَبلَ كُلّ شيءٍ، وهِيَ مُسالِمَةٌ مُتَسامِحَةٌ وديعَةٌ تَفيضُ رَحمَةً وعمَلاً صالِحًا، لا مُحاباةَ فيها ولا نِفاقَ.

18والبِرّ هوَ ثَمَرَةُ ما يَزرَعُهُ في سَلامٍ صانِعو السّلامِ.

رسالة يعقوب 4

صداقة العالم

1مِنْ أينَ القِتالُ والخِصامُ بَينَكُم؟ أما هِيَ مِنْ أهوائِكُمُ المُتَصارِعَةِ في أجسادِكُم؟

2تَشتَهونَ ولا تَمتَلِكونَ فتَقتُلونَ. تَحسُدونَ وتَعجزونَ أنْ تَنالوا فتُخاصِمونَ وتُقاتِلونَ. أنتُم مَحرومونَ لأنّكُم لا تَطلُبونَ،

3وإنْ طَلَبتُمْ فَلا تَنالونَ لأنّكُم تُسيئونَ الطّلَبَ لرغبَتِكُم في الإنفاقِ عَلى أهوائِكُم.

4أيّها الخائِنونَ، أما تَعرِفونَ أنّ مَحبّةَ العالَمِ عَداوَةُ اللهِ؟ فمَنْ أرادَ أنْ يُحِبّ العالَمَ كانَ عَدُوّ اللهِ.

5أتَحسَبونَ ما قالَهُ الكِتابُ باطِلاً، وهوَ أنّ الرّوحَ الذي أفاضَهُ اللهُ علَينا تَملأُهُ الغَيرَةُ؟

6ولكنّهُ يَجودُ بِأعظَمِ نِعمَةٍ. فالكِتابُ يَقولُ: "يَرُدّ اللهُ المُتكبّرينَ ويُنعِمُ على المُتَواضِعينَ".

7فاَخضَعوا للهِ وقاوِموا إبليسَ لِيَهرُبَ مِنكُم.

8اَقتَرِبوا مِنَ اللهِ ليَقتَرِبَ مِنكُم. اَغسِلوا أيدِيَكُم، أيّها الخاطِئونَ، وطَهّر قَلبَكَ يا كُلّ مُنقَسِمِ الرّأيِ.

9اَحزَنوا على بُؤسِكُم ونوحوا واَبكُوا. لِيَنقَلِبَ ضَحِكُكُم بُكاءً وفَرَحُكُم غمّا.

10تَواضَعوا أمامَ الرّبّ يَرفَعْكُمُ الرّبّ.

لا تدينوا قريبكم

11لا يتكَلّمْ بَعضُكُم على بَعضٍ بالسّوءِ، أيّها الإخوَةُ، لأنّ مَنْ يتكَلّمُ بِالسّوءِ على أخيهِ أو يَدينُ أخاهُ يتكَلّمُ بِالسّوءِ على الشّريعةِ ويَدينُ الشّريعةَ. وإذا كُنتَ تَدينُ الشّريعةَ، فما أنتَ عامِلٌ بِها، بَل دَيّانٌ لها.

12هُناكَ مُشتَرِعٌ واحدٌ ودَيّانٌ واحدٌ، وهوَ الذي يَقدِرُ أنْ يُخلّصَ وأنْ يُهلِكَ. فمَنْ تكونُ أنتَ لِتَدينَ قَريبَكَ؟

الاتكال على الله

13ويا أيّها الذينَ يقولونَ: "سنَذهَبُ اليومَ أو غدًا إلى هذِهِ المدينةِ أو تِلكَ، فنُقيمُ سنَةً نُتاجِرُ ونَربَحُ"،

14أنتُم لا تَعرِفونَ شيئًا عَنِ الغَدِ. فما هِيَ حياتُكُم؟ أنتُم بُخارٌ يَظهَرُ قليلاً ثُمّ يَختَفي.

15لذلِكَ يَجِبُ أنْ تَقولوا: "إنْ شاءَ اللهُ، نَعيشُ ونَعمَلُ هذا أو ذاكَ!"

16ولكِنّكُمُ الآنَ تُباهونَ بِتَكبّرِكُم، ومِثلُ هذِهِ المُباهاةِ شَرّ كُلّها.

17فمَنْ يَعرِفُ أنْ يَعمَلَ الخَيرَ ولا يَعمَلُهُ يُخطئ.

رسالة يعقوب 5

إنذار الأغنياء

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1أيّها الأغنياءُ، اَبكُوا ونوحوا على المَصائِبِ التي ستَنزِلُ بِكُم.

2أموالُكُم فَسَدَت وثِيابُكم أكَلَها العِثّ.

3ذهَبُكُم وفِضّتُكُم يَعلوهُما صَدَأٌ يَشهَدُ علَيكُم ويأكُلُ أجسادَكُم كالنّارِ. تَخزُنونَ للأيّامِ الأخيرَةِ،

4والأُجورُ المُستَحِقّةُ لِلعُمّالِ الذينَ حَصَدوا حُقولَكُمُ التي سَلَبتُموها يَرتَفِعُ صِياحُها، وصُراخُ الحصّادينَ وصَلَت إلى مَسامِعِ رَبّ الجُنودِ.

5عِشتُم على الأرضِ في التّنَعّمِ والتّرَفِ وأشبَعتُم قُلوبَكُم كَعِجلٍ مُسَمّنٍ لِيومِ الذّبحِ.

6حَكمتُم على البَريءِ وقتَلتُموهُ وهوَ لا يُقاوِمُكُم.

الصبر والصلاة

7فاَصبِروا، يا إخوَتي، إلى مَجيءِ الرّبّ. أنظُروا كيفَ يَصبِرُ الفَلاّحُ وهوَ يَنتَظِرُ ثَمَرَ الأرضِ الثّمينَ، مُتَأنّيًا علَيهِ حتى يَسقُطَ المَطَرُ المُبَكّرُ والمُتأخّرُ.

8فاَصبِروا أنتُم أيضًا وقَوّوا قُلوبَكُم، لأنّ مَجيءَ الرّبّ قَريبٌ.

9لا يتَذَمّرْ بَعضُكُم على بَعضٍ، أيّها الإخوَةُ، لِئَلاّ يَدينَكُمُ اللهُ. الدّيّانُ واقِفٌ على البابِ.

10اَقتَدوا، أيّها الإخوَةُ، بِالأنبِياءِ الذينَ تكَلّموا بِاَسمِ الرّبّ فتَعَذّبوا وصَبروا.

11وهَنيئًا لِلذينَ صَبروا. سَمِعتُم بِصَبرِ أيّوبَ وعَرَفتُم كيفَ كافأهُ الرّبّ. فهوَ رَؤوفٌ رَحيمٌ.

12وقَبلَ كُلّ شيءٍ، يا إخوَتي، لا تَحلِفوا بِالسّماءِ ولا بِالأرضِ ولا بِشيءٍ آخَرَ. لِتكنْ نعَمُكُم نَعَمًا وَلاكُم لا، لِئَلاّ يَنالَكُم عِقابٌ.

13هَل فيكُم مَحزونٌ؟ فَلْيُصَلّ! هَل فيكُم مَسرورٌ؟ فلْيُسَبّحْ بِحَمدِ اللهِ!

14هَل فيكُم مَريضٌ؟ فليَستَدعِ شُيوخَ الكَنيسَةِ لِيُصَلّوا علَيهِ ويَدهنوهُ بِالزّيتِ بِاَسمِ الرّبّ.

15فالصّلاةُ معَ الإيمانِ تُخَلّصُ المَريضَ، والرّبّ يُعافيهِ. وإنْ كانَ اَرتكَبَ خَطيئَةً غَفَرَها لَه.

16لِيَعْتَرِفْ بَعضُكُم لِبَعضٍ بِخطاياهُ، ولِيُصَلّ بَعضُكُم لأجلِ بَعضٍ حتى تَنالوا الشّفاءَ. صلاةُ الأبرارِ لها قُوّةٌ عَظيمَةٌ.

17كانَ إيليّا بَشَرًا مِثلَنا في كُلّ شيءٍ وصَلّى بِحَرارةٍ حتى لا يَنزِلَ المَطَرُ، فما نَزَلَ المَطَرُ على الأرضِ مُدّةَ ثلاثِ سَنواتٍ وسِتّةِ أشهُرٍ.

18ثُمّ عادَ إلى الصّلاةِ، فأمطَرَتِ السّماءُ وأخرَجَتِ الأرضُ خَيرَها.

19فيا إخوَتي، إنْ ضَلّ أحَدُكُم عَنِ الحقّ ورَدّهُ أحَدٌ إلَيهِ،

20فلْيَعلَمْ أنّ مَنْ رَدّ خاطِئًا عَنْ طريقِ ضَلالِهِ خَلّصَ نَفسًا مِنَ الموتِ وسَتَرَ كَثيرًا مِنَ الخَطايا.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة بطرس الأولى

رسالة بطرس الأولى 1

تحية

1مِنْ بُطرُسَ، رَسولِ يَسوعَ المَسيحِ، إلى المُختارينَ المُتَغرّبينَ المُشَتّتينَ في بنتُسَ وغَلاطِيّةَ وكَبّدُوكِيّةَ وآسيةَ وبيثينيّةَ،

2إلى الذينَ اَختارَهُمُ اللهُ الآبُ بِسابِقِ عِلمِهِ وقَدّسَهُم بالرّوحِ لِيُطيعوا يَسوعَ المَسيحَ ويَتَطَهّروا بِرَشّ دَمِه. علَيكُم وافِرُ النّعمَةِ والسّلامِ.

رجاء حي

3تَبارَكَ اللهُ أبو رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ لأنّهُ شَمَلَنا بِفائِقِ رَحمَتِهِ، فوَلَدَنا بِقيامَةِ يَسوعَ المَسيحِ مِنْ بَينِ الأمواتِ وِلادَةً ثانِيَةً لِرَجاءٍ حَيّ

4ولِميراثٍ لا يَفسُدُ ولا يتَدَنّسُ ولا يَضمَحِلّ، مَحفوظٌ لكُم في السّماواتِ،

5أنتُمُ الذينَ بِالإيمانِ تَحرُسُكُم قُدرَةُ اللهِ لِخَلاصٍ سينكشِفُ في اليومِ الأخيرِ،

6بِه تَبتَهِجونَ، معَ أنّكم لا بُدّ أنْ تَحزَنوا حينًا بِما يُصيبُكمُ الآنَ مِنْ أنواعِ المِحَنِ

7التي تَمتَحِنُ إيمانَكُم كما تَمتَحِنُ النّارُ الذّهَبَ، وهوَ أثمَنُ مِنَ الذّهَبِ الفاني، فيكونُ أهلاً لِلمَديحِ والمَجدِ والإكرامِ يومَ ظُهورِ يَسوعَ المَسيحِ.

8أنتُم تُحبّونَهُ وما رأيتُموهُ، وتُؤْمِنونَ بِه ولا تَرَوْنَهُ الآنَ، فتَفرَحونَ فَرَحًا مَجيدًا لا يوصَفُ،

9واثِقينَ بِبُلوغِ غايَةِ إيمانِكُم وهِيَ خَلاصُ نُفوسِكُم.

10عَنْ هذا الخَلاصِ فَتّشَ الأنبياءُ وبَحَثوا، فأنبَأُوا بالنّعمَةِ التي نِلتموها.

11وحاوَلوا أنْ يَعرِفوا الوَقتَ وكيفَ تَجيءُ هذِهِ النّعمَةُ التي دَلّ علَيها رُوحُ المَسيحِ فيهِم، حينَ شَهِدَ مِنْ قَبلُ بآلامِ المَسيحِ وما يَتلوها مِنْ مَجدٍ.

12واَنكشَفَ لهُم أنّهُم كانوا يَعمَلونَ، لا مِنْ أجلِهِم، بَلْ مِنْ أجلِكُم، لِهذِهِ الأُمورِ التي أعلَنَها الآنَ لكُمُ الذينَ بَشّروكُم بِها، يُؤَيّدُهُمُ الرّوحُ القُدُسُ المُرسَلُ مِنَ السّماءِ، والمَلائِكَةُ يَتَمنّونَ أنْ يَنظُروا إلَيها.

دعوة إلى حياة القداسة

13لذلِكَ هَيّئوا عُقولَكُم وتَنَبّهوا واَجعَلوا كُلّ رَجائِكُم في النّعمَةِ التي تَجيئُكُم عِندَ ظُهورِ يَسوعَ المَسيحِ.

14وكأبناءٍ طائِعينَ، لا تَتبَعوا شَهَواتِكم ذاتَها التي تَبِعتُموها في أيّامِ جَهالَتِكُم،

15بَلْ كونوا قِدّيسينَ في كُلّ ما تَعمَلونَ، لأنّ اللهَ الذي دَعاكُم قُدّوسٌ.

16فالكِتابُ يَقولُ: "كونوا قِدّيسينَ لأنّي أنا قُدّوسٌ".

17وإذا كُنتُم تَدعُونَ اللهَ أبًا، وهوَ الذي يَدينُ مِنْ غَيرِ مُحاباةٍ كُلّ واحدٍ على قَدْرِ أعمالِهِ، فَعيشوا مُدّةَ غُربَتِكُم في مخافَتِهِ،

18عارِفينَ أنّهُ اَفتَداكُم مِنْ سِيرَتِكُمُ الباطِلَةِ التي ورِثتُموها عَنْ آبائِكُم، لا بِالفاني مِنَ الفِضّةِ أوِ الذّهَبِ،

19بَلْ بِدَمٍ كَريمٍ، دمِ الحمَلِ الذي لا عَيبَ فيهِ ولا دنَسَ، دَمِ المَسيحِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20 وكانَ اللهُ اَختارَهُ قَبلَ إنشاءِ العالَمِ، ثُمّ تَجَلّى مِنْ أجلِكُم في الأزمِنَةِ الأخيرَةِ،

21 وهوَ الذي جعَلَكُم تُؤمِنونَ باللهِ الذي أقامَهُ مِنْ بَينِ الأمواتِ ووهَبَهُ المَجدَ، فأصبَحَ اللهُ غايَةَ إيمانِكُم ورَجائِكُم.

22 والآنَ، بَعدَما طَهّرتُم نُفوسَكُم بإطاعَةِ الحَقّ وصِرتُم تُحبّونَ إخوَتَكُم حُبّا صادِقًا، أحِبّوا بَعضُكم بَعضًا حُبّا طاهِرًا مِنْ صَميمِ القَلبِ.

23 فأنتُم وُلِدتُم وِلادَةً ثانِيَةً، لا مِنْ زَرعٍ يَفنى، بَلْ مِنْ زَرعٍ لا يَفنى، وهوَ كَلِمة اللهِ الحَيّةُ الباقِيَةُ.

24 فالكِتابُ يقولُ:

"كُلّ بَشَرٍ كَالعُشبِ وكُلّ مَجدِهِ كَزَهرِ العُشبِ. العُشبُ يَيبَسُ وزَهرُهُ يَسقُطُ،

25 وكلامُ اللهِ يَبقى إلى الأبَدِ". هذا هوَ الكلامُ الذي بَشّرناكُم بهِ.

رسالة بطرس الأولى 2

الحجر الحي والشعب المقدّس

1 فاَنزِعوا عَنكُم كُلّ خُبثٍ ومَكرٍ ونِفاقٍ وحَسَدٍ ونَميمَةٍ،

2 واَرغَبوا كالأطفالِ الرُضّعِ في اللّبَنِ الرّوحيّ الصافي، حتى تَنموا بِه لِلخلاصِ.

3 إنْ ذُقتُم ما أطيَبَ الرّبّ، كما يَقولُ الكِتابُ.

4 فاَقتَرِبوا مِنَ الرّبّ، فهوَ الحَجَرُ الحَيّ المَرفوضُ عِندَ النّاسِ، المُختارُ الكريمُ عِندَ اللهِ.

5 وأنتُم أيضًا حِجارَةٌ حَيّةٌ في بِناءِ مَسكِنٍ رُوحِيّ، فكونوا كَهَنوتًا وقَدّموا ذَبائِحَ روحِيّةً يَقبَلُها اللهُ بِيَسوعَ المَسيحِ.

6 فالكِتابُ يَقولُ: "ها أنا أضَعُ في صِهيونَ حجَرَ زاوِيَةٍ كريمًا مُختارًا، فمَنْ آمَنَ بِه لا يَخيبُ".

7 فهوَ كريمٌ لكُم أنتُمُ المُؤمِنينَ. أمّا لِغَيرِ المُؤمِنينَ، فَهوَ "الحَجَرُ الذي رفَضَهُ البَنّاؤونَ وصارَ رَأسَ الزّاوِيَةِ"،

8 وهوَ "حَجَرُ عَثرةٍ وصَخرَةُ سُقوطٍ". وهُم يَعثِرونَ لأنّهُم لا يُؤمِنونَ بِكلِمَةِ اللهِ: هذا هوَ مَصيرُهُم!

9 أمّا أنتُم فَنَسلٌ مُختارٌ وكَهَنوتٌ مُلوكِيّ وأُمّةٌ مُقَدّسَةٌ وشَعبٌ اَقتَناهُ اللهُ لإعلانِ فَضائِلِهِ، وهوَ الذي دَعاكُم مِنَ الظّلمَةِ إلى نورِهِ العَجيبِ.

10 وما كُنتُم شَعبًا مِنْ قَبلُ، وأمّا اليومَ فأنتُم شَعبُ اللهِ. كُنتُم لا تَنالونَ رَحمَةَ اللهِ، وأمّا الآنَ فنِلتُموها.

عبيد الله

11 وأطلُبُ إلَيكُم، أيّها الأحِبّاءُ، وأنتُم ضُيوفٌ غُرَباءُ في هذا العالَمِ، أنْ تَمتَنِعوا عَنْ شَهَواتِ الجَسَدِ، فهِيَ تُحارِبُ النّفسَ.

12 ولتكُنْ سيرَتُكُم بَينَ الأُمَمِ سِيرَةً حسَنَةً حتى إذا اتّهَموكُم بِأنّكُم أشرارٌ، نَظروا إلى أعمالِكُمُ الصّالِحَةِ فمَجّدوا اللهَ يومَ يتفقّدُهُم.

13 اَخضَعوا، إكرامًا لِلرّبّ، لِكُلّ سُلطَةٍ بَشَرِيّةٍ: لِلمَلِكِ فهوَ الحاكِمُ الأعلى،

14 ولِلحُكّامِ فَهُم مُفَوّضونَ مِنهُ لِمُعاقبَةِ الأشرارِ ومُكافأةِ الصّالِحينَ،

15 لأنّ مَشيئَةَ اللهِ هِيَ أنْ تُسكِتوا بِأعمالِكُمُ الصّالِحَةِ جَهالَةَ الأغبياءِ.

16 كونوا أحرارًا، ولكِنْ لا تكونوا كَمَنْ يَجعَلُ الحُرّيّةَ سِتارًا لِلشّرّ، بَلْ كَعَبيدٍ للهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

17أكرِموا جميعَ النّاسِ، أحِبّوا الإخوَةَ، اَتّقوا اللهَ، أكرِموا المَلِكَ.

الاقتداء بآلام المسيح

18أيّها الخَدَمُ، اَخضَعوا لأسيادِكُم بِكُلّ رَهبَةٍ، سَواءٌ كانوا صالِحينَ لُطَفاءَ أو قُساةً.

19فمِنَ النّعمَةِ أنْ تُدرِكوا مَشيئَةَ اللهِ فتَصبِروا على العَذابِ مُتَحمّلينَ الظّلمَ.

20فأيّ فَضلٍ لكُم إنْ أذنَبتُم وصبِرتُم على ما تَستَحِقّونَهُ مِنْ عِقابٍ، ولكِنْ إنْ عَمِلتُمُ الخَيرَ وصَبرتُم على العَذابِ، نِلتُمُ النّعمَةَ عِندَ اللهِ.

21ولِمِثلِ هذا دَعاكُمُ اللهُ، فالمَسيحُ تألّمَ مِنْ أجلِكُم وجعَلَ لكُم مِنْ نَفسِهِ قُدوَةً لِتَسيروا على خُطاهُ.

22ما اَرتكَبَ خَطيئَةً ولا عَرَفَ فَمُهُ المَكرَ.

23ما رَدّ على الشّتيمَةِ بمِثلِها. تألّمَ وما هَدّدَ أحدًا، بَلْ أسلَمَ أمرَهُ لِلدَيّانِ العادِلِ،

24وهوَ الذي حَمَلَ خَطايانا في جَسَدِهِ على الخشَبَةِ حتى نموتَ عَنِ الخَطيئَةِ فَنَحيا لِلحَقّ. وهوَ الذي بِجِراحِهِ شُفيتُم.

25كُنتُم خِرافًا ضالّينَ فاَهتَدَيتُمُ الآنَ إلى راعي نُفوسِكُم وحارِسِها.

رسالة بطرس الأولى 3

نصائح للمتزوّجين

1وكذلِكَ أنتُنّ أيّتُها النّساءُ، اَخضَعنَ لأزواجِكُنّ، حتى إذا كانَ فيهِم مَنْ يَرفُضونَ الإيمانَ بِكلامِ اللهِ، اَستَمالَتهُم سِيرَتُكُنّ مِنْ دونِ حاجَةٍ إلى الكلامِ،

2عِندَما يَرَونَ ما في سِيرَتِكُنّ مِنْ عَفافٍ وتَقوى.

3لا تكُنْ زينَتُكُنّ خارِجِيّةً بضفرِ الشعرِ والتحلّي بالذهب والتأنّقِ في المَلابِسِ،

4بَلْ داخِلِيّةً بِما في باطِنِ القَلبِ مِنْ زينَةِ نَفسٍ وديعَةٍ مُطمَئِنّةٍ لا تَفسُدُ، وثَمَنُها عِندَ اللهِ عظيمٌ.

5كذلِكَ كانتِ النّساءُ القِدّيساتُ المُتّكِلاتُ على اللهِ يتَزَيّنّ فيما مضَى خاضِعاتٍ لأزواجِهُنّ،

6مِثلَ سارَةَ التي كانَت تُطيعُ إبراهيمَ وتَدعوهُ سَيّدَها. وأنتُنّ الآنَ بَناتُها إنْ أحسَنتُنّ التّصرّفَ غَيرَ خائِفاتٍ مِنْ شيءٍ.

7وأنتُم، أيّها الرّجالُ، عيشوا معَ نِسائِكُم عارِفينَ أنّ المَرأةَ مَخلوقٌ أضعَفُ مِنكُم، وأكرِموهُنّ لأنّهُنّ شَريكاتٌ لكُم في ميراثِ نِعمَةِ الحَياةِ، فَلا يُعيقَ صَلَواتِكُم شيءٌ.

احتمال العذاب في عمل الخير

8وبَعدُ، فليَكُنْ لكُم جميعًا وحدَةٌ في الرَأيِ وعَطفٌ وإخاءٌ ورَأفَةٌ وتَواضُعٌ.

9لا تَرُدّوا الشّرّ بِالشّرّ والشّتيمَةَ بالشّتيمَةِ، بَلْ باركوا فتَرِثوا البَرَكَةَ، لأنّكُم لهذا دُعيتُم.

10فالكِتابُ يقولُ: "مَنْ أرادَ أنْ يُحِبّ الحياةَ ويَرى أيّامًا سعَيدَةً، فليُمسِكْ لِسانَهُ عَنِ الشّرّ وشَفَتَيهِ عَنِ المَكرِ في الكلامِ،

11وليَبتَعِدْ عَنِ الشّرّ ويَعمَلِ الخَيرَ وليَطلُبِ السّلامَ ويَسعى إلَيهِ،

12لأنّ عينَ الرّبّ على الأبرارِ وأُذُنَهُ تُصغي إلى دُعائِهِم. أمّا وجهُهُ فيَميلُ عَنِ الذينَ يَعمَلونَ الشّرّ".

13فمَنْ يُسيءُ إلَيكُم إذا كُنتُم حَريصينَ على الخَيرِ؟

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

14ولَو تَألّمتُم في سَبيلِ الحَقّ، فهَنيئًا لكُم! لا تَخافوا مِنْ أحدٍ ولا تَضطَرِبوا،

15بَلْ قَدّسوا المَسيحَ في قُلوبِكُم وكَرّموهُ رَبّا، وكونوا في كُلّ حينٍ مُستَعِدّينَ لِلرّدّ على كُلّ مَنْ يَطلُبُ مِنكُم دَليلاً على الرّجاءِ الذي فيكُم.

16وليكُنْ ذلِكَ بِوَداعَةٍ واَحترامٍ، مُحافِظينَ على سلامَةِ ضَميرِكُم، حتى إذا عُومِلتُم بسُوءٍ، يَخزى الذينَ عابوا حُسنَ سيرَتِكُم في المَسيحِ.

17فَمِنَ الأفضَلِ أنْ تتَألّموا وأنتُم تَعمَلونَ الخَيرَ، إنْ كانَ ذلِكَ مَشيئَةَ اللهِ، مِنْ أنْ تتألّموا وأنتُم تَعمَلونَ الشّرّ.

18فالمَسيحُ نَفسُهُ ماتَ مرّةً واحدَةً مِنْ أجلِ الخَطايا. ماتَ وهوَ البارّ مِنْ أجلِ الأشرارِ لِيُقَرّبَكُم إلى اللهِ. ماتَ في الجَسَدِ، ولكِنّ اللهَ أحياهُ في الرّوحِ،

19فاَنطلَقَ بِهذا الرّوحِ يُبَشّرُ الأرواحَ السّجينَةَ

20التي تَمَرّدَت فيما مَضى، حينَ تَمَهّلَ صَبرُ اللهِ أيّامَ بَنى نُوحٌ الفُلْكَ فنَجا فيهِ بِالماءِ عدَدٌ قَليلٌ، أي ثمانِيَةُ أشخاصٍ،

21وكانَ هذا رَمزًا للمَعمودِيّةِ التي تُنَجّيكُمُ الآنَ، لا بإزالَةِ وسَخِ الجَسَدِ، بَلْ بِعَهدٍ صادِقِ النّيّةِ مع اللهِ بِقيامَةِ يَسوعَ المَسيحِ

22الذي صَعِدَ إلى السّماءِ وهوَ عَنْ يَمينِ اللهِ تَخضَعُ لَه المَلائِكَةُ والقُوّاتُ وأصحابُ السّلطانِ.

رسالة بطرس الأولى 4

وكلاء صالحون على نعم الله

1وإذا كانَ المَسيحُ تألّمَ في الجَسَدِ، فتَسَلّحوا أنتُم بهذِهِ العِبرَةِ، وهِيَ أنّ مَنْ تألّمَ في الجَسَدِ اَمتنَعَ عَنِ الخَطيئَةِ

2ليَعيشَ بَقِيّةَ عُمرِهِ في العَمَلِ بِمَشيئَةِ اللهِ، لا في الشّهَواتِ البَشَرِيّةِ.

3فكفاكُم ما قَضَيتُم مِنَ الوَقتِ في مُجاراةِ الأُمَمِ، سالِكينَ سَبيلَ الدّعارَةِ والشّهوَةِ والسّكرِ والخَلاعَةِ والعَربَدَةِ وعِبادَةِ الأوثانِ المُحَرّمَةِ.

4وهُمُ الآنَ يَستَغرِبونَ مِنكُم كيفَ لا تَنساقونَ مَعهُم في مَجرى الخَلاعَةِ ذاتِها فيُهينونَكُم،

5لكنّهُم سيُؤدّونَ حِسابًا للهِ الذي هوَ مُستَعِدّ أنْ يَدينَ الأحياءَ والأمواتَ.

6ولذلِكَ أُذيعَتِ البِشارَةُ على الأمواتِ أيضًا، حتى يُدانوا كبَشَرٍ عاشوا في الجَسَدِ فيَحيَونَ عِندَ اللهِ في الرّوحِ.

اقتراب النهاية

7والآنَ اَقتَرَبَتْ نِهايَةُ كُلّ شيءٍ، فتَعَقّلوا وتَيَقّظوا للصّلاةِ.

8ولِتَكُنِ المَحبّةُ شَديدَةً بَينَكُم قَبلَ كُلّ شيءٍ، لأنّ المَحبّةَ تَستُرُ كثيرًا مِنَ الخَطايا.

9أحسِنوا الضّيافَةَ بَعضُكُم لِبَعضٍ مِنْ غَيرِ تذَمّرٍ،

10ولِيَضَعْ كُلّ واحدٍ مِنكُم في خِدمَةِ الآخَرينَ ما نالَهُ مِنْ مَوهِبَةٍ، كَوُكَلاءَ صالِحينَ على مَواهبِ اللهِ المُتَنوّعَةِ.

11وإذا تكَلّمَ أحَدُكُم فليَتكَلّمْ كلامَ اللهِ، وإذا خَدَمَ فليَخدُمْ بِما يَهبُهُ اللهُ مِنْ قُدرةٍ، حتى يتَمجّدَ اللهُ في كُلّ شيءٍ بِيَسوعَ المَسيحِ، لَه المَجدُ والعِزّةُ إلى أبَدِ الدّهورِ. آمين.

احتمال الآلام

12أيّها الأحِبّاءُ، لا تتَعجّبوا مِمّا يُصيبُكُم مِنْ مِحنَةٍ تَصهَرُكُم بِنارِها لاَمتِحانِكُم، كأنّهُ شيءٌ غَريبٌ يَحدُثُ لكُم،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13 بَلِ اَفرَحوا بِمِقدارِ ما تُشارِكونَ المَسيحَ في آلامِهِ، حتى إذا تَجَلّى مَجدُهُ فَرِحتُم مُهَلّلينَ.

14 هَنيئًا لكُم إذا عَيّروكُم مِنْ أجلِ اَسمِ المَسيحِ، لأنّ رُوحَ المَجدِ، رُوحَ اللهِ، يستَقِرّ علَيكُم.

15 لا يتألّمْ أحَدٌ مِنكُم ألمَ قاتِلٍ أو سارِقٍ أو شِرّيرٍ أو مُتَطَفّلٍ،

16 ولكنّهُ إذا تألّمَ لأنّهُ مَسيحيّ، فلا يَخجَلْ ولْيُمَجّدِ اللهَ بِهذا الاسمِ.

17 حانَ الوَقتُ الذي بِه تَبتَدِئُ الدّينونَةُ بِأهلِ بَيتِ اللهِ. فإذا اَبتَدَأَتْ بِنا، فما هِـيَ نِهايَةُ الذينَ يَرفُضونَ إنجيلَ اللهِ؟

18 فالكِتابُ يَقولُ: "إذا كانَ الأبرارُ يَخلُصونَ بَعدَ جَهدٍ، فما هوَ مَصيرُ الكافِرِ الخاطِـئِ؟"

19 وأمّا الذينَ يتَألّمونَ كما شاءَ لهُمُ اللهُ، فليَعمَلوا الخَيرَ ويُسلّموا نُفوسَهُم إلى الخالِقِ الأمينِ.

رسالة بطرس الأولى 5

رعيّة الله

1 أمّا الشّيوخُ الذينَ بَينَكُم فأُناشِدُهُم، أنا الشّيخَ مِثلَهُم والشّاهِدَ لآلامِ المَسيحِ وشَريكَ المَجدِ الذي سيَظهَرُ قريبًا،

2 أنْ يَرعَوا رَعِيّةَ اللهِ التي في عِنايَتِهِم ويَحرِسوها طَوعًا لا جَبرًا، كما يُريدُ اللهُ، لا رَغبَةً في مَكسَبٍ خَسيسٍ، بَلْ بِحَماسَةٍ.

3 ولا تَتسَلّطوا على الذينَ هُم في عِنايَتِكُم، بَلْ كونوا قُدوَةً لِلرَعِيّةِ.

4 ومتى ظَهَرَ راعي الرّعاةِ تَنالونَ إ?كليلاً مِنَ المَجدِ لا يَذبُلُ.

5 كذلِكَ أنتُمُ الشّبانُ، اَخضَعوا لِلشّيوخِ واَلبَسوا كُلّكُم ثَوبَ التّواضُعِ في مُعامَلَةِ بَعضِكُم لِبَعضٍ، لأنّ اللهَ يَصدّ المُتَكبّرينَ ويُنعِمُ على المُتَواضِعينَ.

6 فاَتّضِعوا تَحتَ يدِ اللهِ القادِرَةِ ليَرفعَكُم عِندَما يَحينُ الوقتُ.

7 وألقوا كُلّ هَمّكُم علَيهِ وهوَ يعتَني بِكُم.

8 تيَقّظوا واَسهَروا، لأنّ عَدُوّكُم إبليسَ يَجولُ كالأسَدِ الزّائِرِ باحِثًا عَنْ فريسَةٍ لَه.

9 فاَثبُتوا في إيمانِكُم وقاوِموهُ، عالِمينَ أنّ إخوَتَكُمُ المُؤمِنينَ في العالَمِ كُلّهِ يُعانونَ الآلامَ ذاتَها.

10 وإلهُ كُلّ نِعمَةٍ، الإلهُ الذي دَعاكُم إلى مَجدِهِ الأبَدِيّ في المَسيحِ يَسوعَ، هوَ الذي يَجعَلُكُم كامِلينَ، بَعدَما تَألّمتُم قليلاً، ويُثَبّتُكُم ويُقَوّيكُم ويَجعَلُكُم راسِخينَ.

11 لَه العِزّةُ إلى الأبَدِ. آمين.

تحيات ختامية

12 أكتُبُ إلَيكُم هذِهِ الرّسالَةَ الوَجيزَةَ بـيَدِ سِلوانُسَ، وهوَ عِندي أخٌ أمينٌ، لأُشَجّعَكُم بِها وأشهَدَ أنّ نِعمَةَ اللهِ الحَقيقِـيّةَ هِـيَ ما ذَكرتُ، فاَثبُـتوا فيها.

13 كنيسَةُ بابِلَ، وهِـيَ مِثلُكُم مُختارَةٌ مِنَ اللهِ، تُسَلّمُ علَيكُم. ويُسلّمُ علَيكُم مَرقُسُ اَبني.

14 سَلّموا، بَعضُكم على بَعضٍ، بِقُبلَةِ المَحبّةِ. السّلامُ علَيكُم جميعًا، أنتُمُ الذينَ في المَسيحِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة بطرس الثانية

رسالة بطرس الثانية 1

1 مِنْ سِمعانَ بُطرُسَ، عَبدِ يَسوعَ المَسيحِ ورَسولِهِ، إلى الذينَ نالوا مِنْ فَضلِ إلهِنا ومُخَلِّصِنا يَسوعَ المَسيحِ إيمانًا ثَمينًا
كإيمانِنا:

2 علَيكم وافِرُ النِّعمَةِ والسَّلامِ بِمَعرِفَتِكُمُ اللهَ ورَبِّنا يَسوعَ.

دعوة الله واختياره

3 وهَبَتْ لنا قُدرَتُهُ الإلهِيَّةُ كُلَّ ما هوَ لِلحَياةِ والتَّقوى بِفَضلِ مَعرِفَةِ الذي دَعانا بِمَجدِهِ وعِزَّتِهِ،

4 فمَنَحَنا بِهِما أثمَنَ الوُعودِ وأعظَمَها، حتى تَبتَعِدوا عمّا في هذِهِ الدّنيا مِنْ فَسادِ الشَّهوَةِ وتَصيروا شُرَكاءَ الطَّبيعَةِ
الإلهِيَّةِ.

5 ولِهذا اَبذُلوا جَهدَكُم لتُضيفوا الفَضيلَةَ إلى إيمانِكُم، والمَعرِفَةَ إلى فَضيلَتِكُم،

6 والعَفافَ إلى مَعرِفَتِكُم، والصَّبرَ إلى عَفافِكُم، والتَّقوى إلى صَبرِكُم،

7 والإخاءَ إلى تَقواكُم، والمَحبَّةَ إلى إخائِكُم.

8 فإذا كانَت فيكُم هذِهِ الفَضائِلُ وكانَت وافِرَةً، جَعَلَتْكم نافِعينَ مُثمِرينَ في مَعرِفَةِ رَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ.

9 ومَنْ نَقصَتْهُ هذِهِ الفَضائِلُ كانَ أعمى قَصيرَ النَّظَرِ، نَسِيَ أنَّهُ تطَهَّرَ مِنْ خَطاياهُ الماضِيَةِ.

10 فضاعِفوا جَهدَكُم، يا إخوَتي، في تَثبيتِ دَعوَةِ اللهِ واَختيارِهِ لكُم. فإذا فعَلتُم ذلِكَ لا تَسقُطونَ أبدًا.

11 هكذا يَنفَتِحُ لكُم بابُ الدّخولِ واسِعًا إلى المَلكوتِ الأبَدِيِّ، مَلكوتِ رَبِّنا ومُخَلِّصِنا يَسوعَ المَسيحِ.

12 لذلِكَ سأُذَكِّرُكُم بِهذِهِ الأُمورِ كُلَّ حينٍ، وإنْ كُنتُم تَعرِفونَها وتَثبُتونَ في الحَقيقَةِ التي عِندَكُم.

13 وأرى أنَّهُ مِنَ الحَقّ، ما دُمتُ في هذا المَسكِنِ الجَسَدِيّ، أنْ أُثيرَ حَماسَتَكُم بِهذا التَّذكيرِ،

14 وأنا أعرِفُ أنّي سأُفارِقُ هذا المَسكِنَ عمّا قريبٍ، كما أظهَرَ لي رَبّنا يَسوعُ المَسيحُ.

15 فسأبذُلُ جَهدي لتَتَذَكَّروا هذِهِ الأمورَ كُلَّ حينٍ بَعدَ رَحيلي.

شهادة الرسل وكلام الأنبياء

16 فما اَتَّبَعنا نَحنُ خُرافاتٍ مُلَفَّقَةً حينَ أطلَعناكُم على قُوَّةِ رَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ وعلى مَجيئِهِ، لأنّنا بِعُيونِنا رأينا عظَمَتَهُ.

17 فإنَّهُ نالَ مِنَ اللهِ الآبِ إكرامًا ومَجدًا حينَ جاءَهُ مِنْ مَجدِ اللهِ تَعالى صَوتٌ يَقولُ: "هذا هوَ اَبني الحَبيبُ الذي بِهِ
رَضيتُ"،

18 سَمِعنا نَحنُ هذا الصّوتَ آتِيًا مِنَ السَّماءِ، وكُنّا معَهُ على الجَبَلِ المُقَدَّسِ.

19 فاَزدادَ يَقينُنا بِكلامِ الأنبياءِ، وأنتُم تَفعَلونَ حسَنًا إذا نظَرتُم إلَيهِ كأنَّهُ سِراجٌ مُنيرٌ يُضيءُ في مكانٍ مُظلِمٍ، إلى أنْ
يَطلُعَ النَّهارُ ويُشرِقَ كَوكَبُ الصّبحِ في قُلوبِكم.

20 واَعلَموا قَبلَ كُلِّ شيءٍ أنْ لا أحَدَ يَقدِرُ أنْ يُفَسِّرَ مِنْ عِندِهِ أيَّةَ نُبوءَةٍ في الكُتُبِ المُقَدَّسَةِ،

21 لأنّ ما مِنْ نُبوءَةٍ على الإطلاقِ جاءَت بِإرادَةِ إنسانٍ، ولكِنّ الرّوحَ القُدُسَ دَفَعَ بَعضَ النّاسِ إلى أنْ يتَكَلَّموا بِكلامٍ
مِنْ عِندِ اللهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة بطرس الثانية 2

المعلّمون الكذّابون

1 وكما ظهَرَ في الشّعبِ قَديمًا أنبـياءُ كذّابونَ، فكذلِكَ سيَظهَرُ فيكُم مُعَلّمونَ كذّابونَ يَبتَدِعونَ المَذاهِبَ المُهلِكَةَ ويُنكِرونَ
الرّبّ الذي اَفتَداهُم، فيَجلِبونَ على أنفُسِهِم الهَلاكَ السّريعَ.

2 وسيَتبَعُ كثيرٌ مِنَ النّاسِ فُجورَهُم ويكونونَ سبَبًا لِتجديفِ النّاسِ على مَذهَبِ الحَقّ.

3 وهُم في طَمَعِهِم يُزَيّفونَ الكلامَ ويُتاجِرونَ بِكُم. ولكِنّ الحُكمَ علَيهِم مِنْ قَديمِ الزّمانِ لا يَبطُلُ وهَلاكُهُم لا تَغمُضُ لَه
عَينٌ.

4 فما أشفَقَ اللهُ على الملائِكَةِ الذينَ خَطِئوا، بَلْ طَرَحَهُم في الجَحيمِ حيثُ هُم مُقيّدونَ في الظّلامِ إلى يومِ الحِسابِ،

5 وما أشفَقَ على العالَمِ القديمِ، بَلْ جَلَبَ الطُوفانَ على عالَمِ الأشرارِ ما عدا ثمانِيَةَ أشخاصٍ مِنْ بَينِهِم نُوحٌ الذي دَعا
إلى الصّلاحِ.

6 وقَضَى اللهُ على مَدينَتَيْ سَدومَ وعَمورَةَ بِالخَرابِ وحَوّلَهُما إلى رَمادٍ عِبرَةً لمَنْ يَجيءُ بَعدَهُما مِنَ الأشرارِ،

7 وأنقَذَ لُوطَ البارّ الذي هالَتهُ طريقُ الدّعارَةِ التي يَسلُكُها أولَئِكَ الفُجّارُ،

8 وكانَ هذا الرّجُلُ البارّ ساكِنًا بَينَهُم يَسمَعُ عَنْ مَفاسِدِهِم ويُشاهِدُها يومًا بَعدَ يومٍ، فتَتَألّمُ نَفسُهُ الصّالِحَةُ.

9 فالرّبّ يَعرِفُ كيفَ يُنقِذُ الأتقياءَ مِنْ مِحنَتِهِم ويُبقي الأشرارَ لِلعِقابِ يومَ الحِسابِ،

10 وعلى الأخَصّ الذينَ يَتبَعونَ شَهَواتِ الجَسَدِ الدّنِسَة ويَستَهينونَ بِسيادَةِ اللهِ. ما أوقَحَهُم وأشَدّ كِبرياءَهُم! لا يَتَوَرّعونَ
مِنْ إهانَةِ الكائِناتِ السّماوِيّةِ المَجيدَةِ،

11 معَ أنّ المَلائِكَةَ، وهُم أعظَمُ مِنهُم قُوّةً ومَقدِرَةً، لا يَدينونَهُم بِكَلِمَةٍ مُهينَةٍ عِندَ الرّبّ.

12 أمّا أولَئِكَ فهُم كالبَهائِمِ غَيرِ العاقِلَةِ المَولودَةِ بطَبيعَتِها لِلصّيدِ والهَلاكِ، يُهينونَ ما يَجهَلونَ. فسيَهلِكونَ هَلاكَها

13 ويُقاسونَ الظّلمَ أجرًا لِلظّلمِ. يَحسَبونَ اللّذةَ أنْ يَستَسلِموا لِلفُجورِ في عِزّ النّهارِ. هُم لَطخَةُ عارٍ إذا جلَسوا مَعكُم في
الوَلائِمِ مُتَلَذّذينَ بِخِداعِكُم.

14 لهُم عُيونٌ مَملوءَةٌ بِالفِسقِ، لا تَشبَعُ مِنَ الخَطيئَةِ، يَخدَعونَ النّفوسَ الضّعيفَةَ، وقُلوبُهُم تَدَرّبَت على الطَمَعِ. هُم أبناءُ
اللّعنَةِ.

15 تَرَكوا الطّريقَ المُستَقيمَ فَضَلّوا وساروا في طريقِ بَلعامَ بنِ بَعورَ الذي أحَبّ أُجرَةَ الشّرّ،

16 فلَقِيَ التّوبيخَ لِمَعصيَتِهِ، حينَ نَطَقَ حمارٌ أعجَمُ بِصَوتٍ بَشَرِيّ فرَدَعَ النَبِيّ عَنْ حماقَتِهِ.

17 هَؤُلاءِ النّاسُ يَنابيعُ بِلا ماءٍ وغُيومٌ تَسوقُها الرّيحُ العاصِفَةُ، ولهُم أعَدّ اللهُ أعمَقَ الظّلُماتِ.

18 يَنطِقونَ بأقوالٍ طَنّانَةٍ سَخيفَةٍ، فيَخدَعونَ بِشَهَواتِ الجَسَدِ والدّعارَةِ مَنْ كادوا يتَخَلّصونَ مِنَ الذينَ يَعيشونَ في
الضّلالِ.

19 يَعِدونَهُم بِالحُرّيّةِ وهُم أنفُسُهُم عَبيدٌ لِلمَفاسِدِ، لأنّ ما يَغلِبُ الإنسانَ يَستَعبِدُ الإنسانَ.

20 فالذينَ نَجَوا مِنْ مَفاسِدِ العالَمِ، بَعدَما عَرَفوا رَبّنا ومُخَلّصنا يَسوعَ المَسيحَ، ثُمّ عادوا إلى الوُقوعِ في حَبائِلِها واَنغَلَبوا،
صاروا أسْوَأَ حالاً في النّهايَةِ مِنهُم في البِداءَةِ،

21 وكانَ خيرًا لهُم أنْ لا يَعرِفوا طريقَ الصّلاحِ مِنْ أنْ يَعرِفوهُ ثُمّ يَرتَدّوا عَنِ الوصِيّةِ المُقَدّسَةِ التي تَسَلّموها.

22 فيَصدُقُ فيهِمِ المَثَلُ القائِلُ: "عادَ الكَلبُ إلى قَيئِهِ"، و"الخِنزيرَةُ التي اَغتَسَلَت عادَت إلى التَمَرّغِ في الوَحَلِ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة بطرس الثانية 3

الوعد بمجيء الرب

1هذِهِ رِسالةٌ ثانِيَةٌ أكتُبُ بِها إلَيكُم، أيّها الأحبّاءُ، لأُذكّرَكُم فيهِما بهذِهِ الأُمورِ فأُثيرَ الأفكارَ النَقِيّةَ في عُقولِكُم.

2فتَذكّروا الأقوالَ التي جاءَت على ألسِنَةِ الأنبياءِ القِدّيسينَ وما أبلَغَكُم رُسُلُكُم مِنْ وَصايا رَبّنا ومُخَلّصِنا.

3فقَبلَ كُلّ شيءٍ يَجبُ أنْ تَعلَموا أنّهُ سيَجيءُ في آخِرِ الأيّامِ قَومٌ مُستَهزِئونَ، تَقودُهُم أهواؤُهُم

4فيَقولونَ: "وعَدَ بِالمَجيءِ، فأينَ هوَ؟ آباؤُنا ماتوا وبَقِيَ كُلّ شيءٍ مُنذُ بَدءِ الخَليقَةِ على حالِه!"

5فهُم يتَجاهَلونَ عَن قَصدٍ أنّ اللهَ بِكلِمَةٍ مِنهُ خلَقَ السّماواتِ وأرضًا تكـوّنَت مِنَ الماءِ وبِالماءِ،

6وبِها غَرِقَ العالَمُ القَديمُ في الماءِ فهلَكَ.

7أمّا السّماواتُ والأرضُ في أيّامِنا هذِهِ، فبَقيَت لِلنّارِ بِكلِمَةِ اللهِ ذاتِها إلى يومِ الحِسابِ وهَلاكِ الأشرارِ.

8وهُناكَ أمرٌ يَجبُ أنْ لا تَجهَلوهُ أيّها الأحبّاءُ، وهوَ أنّ يومًا واحدًا عِندَ الرّبّ كألفِ سنَةٍ، وأنّ ألفَ سنَةٍ كيَومٍ واحدٍ.

9والرّبّ لا يُؤخّرُ إتمامَ وَعدِهِ، كما يتّهِمُهُ بَعضُهُم، ولكِنّهُ يَصبِرُ علَيكُم لأنّهُ لا يُريدُ أنْ يَهلِكَ أحدٌ، بَلْ أنْ يَتوبَ الجميعُ.

10ولكِنّ يومَ الرّبّ سيَجيءُ مِثلَما يَجيءُ السّارِقُ، فتَزولُ السّماواتُ في ذلِكَ اليومِ بِدَوِيّ صاعِقٍ وتَنحَلّ العَناصِرُ بالنّارِ وتُحاكَمُ الأرضُ والأعمالُ التي فيها.

11فإذا كانَت هذِهِ الأشياءُ كُلّها ستَنحَلّ، فكيفَ يَجبُ علَيكُم أنْ تكونوا؟ أما يَجِبُ أنْ تَسلُكوا طريقَ القَداسَةِ والتّقوى،

12تَنتَظِرونَ وتَستَعجِلونَ مَجيءَ يومِ اللهِ؟ حينَ تَلتَهِبُ السّماواتُ وتَنحَلّ وتَذوبُ العَناصرُ بِالنّارِ.

13ولكِنّنا نَنتَظِرُ، كما وعَدَ اللهُ، سَماواتٍ جديدةً وأرضًا جديدةً يَسكُنُ فيها العَدلُ.

14فاَبذُلوا جُهدَكُم أيّها الأحبّاءُ، وأنتُم تَنتَظِرونَ هذا اليومَ، أنْ يَجِدَكُمُ اللهُ بِسَلامٍ، لا عَيبَ فيكُم ولا لَومَ علَيكُم.

15واَحسَبوا صَبرَ رَبّنا فُرصَةً لِخَلاصِكُم، كما كتَبَ إلَيكُم بِذلِكَ أخونا الحَبيبُ بولُسُ، على قَدرِ ما مَنَحَهُ اللهُ مِنَ الحِكمَةِ،

16كما هِيَ الحالُ في جميعِ رَسائِلِهِ التي تكَلّمَ فيها على هذِهِ المَسائِلِ. فورَدَت فيها أُمورٌ غامِضَةٌ يُحَرّفُها الجُهّالُ وضُعَفاءُ النّفوسِ، كما يَفعَلونَ في سائِرِ الكُتُبِ المُقَدّسَةِ، لِهَلاكِ نُفوسِهِم.

17أمّا أنتُم، أيّها الأحِبّاءُ، فأخبَرناكُم بِهذا، فتَنَـبّهوا لِئَلاّ تُضَلّلَكُم أخطاءُ المُرتَدّينَ فتَفقدوا ثَباتَكُم.

18واَنمُوا في النّعمَةِ وفي مَعرِفَةِ رَبّنا ومُخَلّصِنا يَسوعَ المَسيحِ، لَه المَجدُ الآنَ وإلى الأبَدِ. آمين.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة يوحنا الأولى

رسالة يوحنا الأولى 1

كلمة الحياة

1 الذي كانَ مِنَ البَدءِ، الذي سَمِعناهُ ورَأيناهُ بِعُيونِنا، الذي تأَمّلناهُ ولَمَستْهُ أيدينا مِنْ كلِمَةِ الحياةِ،

2 والحياةُ تَجَلّتْ فَرَأيْناها والآنَ نَشهَدُ لَها ونُبَشّرُكُم بالحياةِ الأبَدِيّةِ التي كانَت عِندَ الآبِ وتجَلّتْ لَنا،

3 الذي رَأيناهُ وسَمِعناهُ نُبَشّرُكُم بِه لتَكونوا أنتُم أيضًا شُركاءَنا، كما نَحنُ شُرَكاءُ الآبِ وابنِهِ يَسوعَ المَسيحِ.

4 نكتُبُ إليكُم بِهذا لِيَكونَ فَرَحُنا كامِلاً.

الله نور

5 وهذِهِ البُشرى التي سَمِعناها مِنهُ ونَحمِلُها إلَيكُم هِيَ أنّ اللهَ نورٌ لا ظَلامَ فيهِ.

6 فإذا قُلنا إنّنا نُشارِكُهُ ونَحنُ نَسلُكُ في الظّلامِ كُنّا كاذِبينَ ولا نَعمَلُ الحَقّ.

7 أمّا إذا سِرنا في النّورِ، كما هوَ في النّورِ، شارَكَ بَعضُنا بَعضًا، ودَمُ ابنِهِ يَسوعَ يُطَهّرُنا مِنْ كُلّ خَطيئَةٍ.

8 وإذا قُلنا إنّنا بِلا خَطيئَةٍ خَدَعْنا أنفُسَنا وما كانَ الحَقّ فينا.

9 أمّا إذا اعتَرَفنا بِخَطايانا فَهوَ أمينٌ وعادِلٌ، يَغفِرُ لَنا خطايانا ويُطَهّرُنا مِنْ كُلّ شَرّ.

10 وإذا قُلنا إنّنا ما خَطِئنا، جَعَلناهُ كاذِبًا وما كانَت كلِمَتُهُ فينا.

رسالة يوحنا الأولى 2

المسيح شفيعنا

1 يا أبنائي، أكتُبُ إلَيكُم بِهذِهِ الأُمورِ لِئَلاّ تَخطَأوا. وإنْ خَطِئَ أحدٌ مِنّا، فلَنا يَسوعُ المَسيحُ البارّ شَفيعٌ عِندَ الآبِ.

2 فهوَ كفّارَةٌ لِخَطايانا، لا لِخَطايانا وحدَها، بَلْ لِخَطايا العالَمِ كُلّه.

3 إذا عَمِلنا بِوَصاياهُ كُنّا على يَقينٍ أنّنا نَعرِفُه.

4 ومَنْ قالَ: "إنّني أعرِفُهُ" وما عَمِلَ بِوَصاياهُ، كانَ كاذِبًا لا حَقّ فيهِ.

5 وأمّا مَنْ عَمِلَ بِكلامِهِ اكتَمَلَتْ فيهِ مَحبّةُ اللهِ حقًّا. بِهذا نكونُ على يَقينٍ أنّنا في اللهِ.

6 ومَنْ قالَ إنّهُ ثابِتٌ في اللهِ، فعلَيهِ أنْ يَسيرَ مِثلَ سِيرةِ المَسيحِ.

الوصية الجديدة

7 لا أكتُبُ إلَيكُم، يا أحبّائي، بِوَصِيّةٍ جديدةٍ، بَلْ بِوَصِيّةٍ قَديمَةٍ كانَت لكُم مِنَ البَدءِ. وهذِهِ الوَصِيّةُ القَديمَةُ هِيَ الكلامُ الذي سَمِعتُموهُ.

8 ومعَ ذلِكَ أكتُبُ إلَيكُم بِوَصِيّةٍ جديدَةٍ يتَجَلّى صِدقُها في المَسيحِ، فالظّلامُ مَضى والنّورُ الحَقّ يُضيءُ.

9 مَنْ قالَ إنّهُ في النّورِ وهوَ يكرَهُ أخاهُ، كانَ حتى الآنَ في الظّلامِ.

10 ومَنْ أحَبّ أخاهُ ثَبَتَ في النّورِ، فلا يَعثِرُ في النّورِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11ولكِنْ مَنْ يكرَهُ أخاهُ فهوَ في الظّلامِ، وفي الظّلامِ يَسلُكُ ولا يَعرِفُ طَريقَهُ، لأنّ الظّلامَ أعمَى عَينَيه.

12أكتُبُ إلَيكُم يا أبنائي الصّغارُ، لأنّ اللهَ غفَرَ خَطاياكُم بِفَضلِ اَسمِ المَسيحِ.

13أكتُبُ إلَيكُم أيّها الآباءُ، لأنّكُم تَعرِفونَ الذي كانَ مِنَ البَدءِ. أكتُبُ إلَيكم أيّها الشّبّانُ، لأنّكُم غَلَبتُمُ الشّرّيرَ.

14أكتُبُ إلَيكُم يا أبنائي الصّغارُ، لأنّكُم تَعرفونَ الآبَ. كَتَبتُ إلَيكُم أيّها الآباءُ، لأنّكُم تَعرِفونَ الذي كانَ مِنَ البَدءِ. كتَبتُ إلَيكُم أيّها الشّبّانُ لأنّكُم أقوياءُ، ولأنّ كلِمَةَ اللهِ ثابِتَةٌ فيكُم، ولأنّكم غَلَبتُمُ الشّرّيرَ.

15لا تحِبّوا العالَمَ وما في العالَمِ. مَن أحبَ العالَمَ لا تكونُ مَحبّةُ الآبِ فيهِ.

16لأنّ كُلّ ما في العالَمِ، مِنْ شَهوَةِ الجَسَدِ وشَهوَةِ العَينِ ومَجدِ الحياةِ لأ يكونُ مِنَ الآبِ، بَلْ مِنَ العالَمِ.

17العالَمُ يَزولُ ومعَهُ شَهَواتُهُ، امّا مَنْ يَعمَلُ بِمَشيئَةِ اللهِ، فيَثبُتُ إلى الأبَدِ.

المسحاءُ الدجّالون

18يا أبنائي الصّغارُ، جاءَتِ السّاعَةُ الأخيرَةُ. سَمِعتُم أنّ مَسيحًا دَجّالاً سيَجيءُ، وهُنا الآنَ كثيرٌ مِنَ المُسَحاءِ الدجّالينَ. ومِنْ هذا نَعرِفُ أنّ السّاعَةَ الأخيرَةَ جاءَت.

19خرَجوا مِنْ بيننا وما كانوا مِنّا، فلَو كانوا مِنّا لبَقُوا مَعَنا. ولكِنّهُم خَرَجوا ليَتّضِحَ أنّهُم ما كانوا كُلّهُم مِنّا.

20أمّا أنتُم، فنِلتُم مَسحَةً مِنَ القُدّوسِ، والمَعرِفَةُ لدى جميعِكُم.

21وأنا أكتُبُ إلَيكُم لا لأنّكُم تَجهَلونَ الحَقّ، بَلْ لأنّكُم تَعرِفونَهُ وتَعرِفونَ أنّ ما مِنْ كِذبَةٍ تَصدُرُ عَنِ الحَقّ.

22فمَنْ هوَ الكذّابُ إلاّ الذي يُنكِرُ أنّ يَسوعَ هوَ المَسيحُ. هذا هوَ المَسيحُ الدّجّالُ الذي يُنكِرُ الآبَ والاَبنَ معًا.

23مَنْ أنكَرَ الاَبنَ لا يكونُ لَه الآبُ، ومَنِ اَعترَفَ بالاَبنِ يكونُ لَه الآبُ.

24أمّا أنتُم فلْيَثبُت فيكُمُ الكَلامُ الذي سَمِعتُموهُ مِنَ البَدءِ. فإنْ ثَبَتَ فيكُم ما سَمِعتُموهُ مِنَ البَدءِ، ثَبَتّم في الاَبنِ والآبِ.

25وهذا ما وُعِدنا بِه، أي الحَياةِ الأبدِيّةِ.

26أكتُبُ إلَيكُم بِهذا وقَصدي أولَئِكَ الذينَ يُحاوِلونَ تَضليلَكُم.

27أمّا أنتُم، فالمَسحَةُ التي نِلتُموها مِنهُ ثابِتَةٌ فيكُم، فلا حاجَةَ بِكُم إلى مَنْ يُعلّمُكُم، لأنّ مَسحَتَهُ تُعَلّمُكُم كُلّ شيءٍ، وهِيَ حَقّ لا باطِلٌ. فاَثبُتوا في المَسيحِ، كما عَلّمَتْكُم.

28نعم يا أبنائي، اَثبُتوا فيهِ حتى إذا ظهَرَ المَسيحُ كُنّا واثِقينَ ولَنْ نَخزَى في بُعدِنا عَنهُ عِندَ مَجيئِه.

29وإذا كُنتُم تَعرِفونَ أنّ المَسيحَ بارّ، فاَعرفوا أنّ كُلّ مَنْ يَعمَلُ الحَقّ كانَ مَولودًا مِنَ اللهِ.

رسالة يوحنا الأولى 3

أبناء الله

1أنظُروا كم أحَبّنا الآبُ حتى نُدعى أبناءَ اللهِ، ونحنُ بِالحقيقَةِ أبناؤُهُ. اذا كانَ العالَمُ لا يَعرِفُنا، فلأنّهُ لا يَعرِفُ اللهَ.

2يا أحبّائي، نَحنُ الآنَ أبناءُ اللهِ. وما اَنكشَفَ لنا بَعدُ ماذا سنَكونُ. نحنُ نَعرِفُ أنّ المَسيحَ متى ظهَرَ نكونُ مِثلَهُ لأنّنا سنَراهُ كما هوَ.

3ومَنْ كانَ لَه هذا الرّجاءُ في المَسيحِ طهّرَ نَفسَهُ كما أنّ المَسيحَ طاهِرٌ.

4مَنْ خَطِئَ عَمِلَ شَرّا، لأنّ الخَطيئَةَ شَرّ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

5تَعرِفونَ أنّ المَسيحَ ظهَرَ لِيُزيلَ الخَطايا وهوَ الذي لا خَطيئَةَ لَه.

6مَنْ ثَبَتَ فيهِ لا يَخطأُ، ومَنْ يَخطَأُ لا يكونُ رآهُ ولا عَرَفَهُ.

7يا أبنائي لا يُضَلِّلْكُم أحَدٌ: مَنْ عَمِلَ البِرّ كانَ بارّا كما أنّ المَسيحَ بارّ.

8ومَنْ عمِلَ الخَطيئةَ كانَ مِنْ إبليسَ، لأنّ إبليسَ خاطِئٌ مِنَ البَدءِ. وإنّما ظهَرَ اَبنُ اللهِ ليَهدِمَ أعمالَ إبليسَ.

9كُلّ مَولودٍ مِنَ اللهِ لا يَعمَلُ الخَطيئَةَ لأنّ زَرعَ اللهِ ثابِتٌ فيهِ: لا يَقدِرُ أنْ يَعمَلَ الخَطيئَةَ وهُوَ مِنَ اللهِ.

10بِهذا يتَبَـيّنُ أبناءُ اللهِ وأبناءُ إبليسَ. ومَنْ لا يَعمَلُ البِرّ لا يكونُ مِنَ اللهِ، ولا يكونُ مِنَ اللهِ مَنْ لا يُحِبّ أخاهُ.

أحبّوا بعضكم بعضًا

11فالوَصيّةُ التي سَمِعتُموها مِنَ البَدءِ هـيَ أنْ يُحِبّ بَعضُنا بَعضًا،

12لا أنْ نكونَ مِثلَ قايـينَ الذي كانَ مِنَ الشّرّيرِ فقَتَلَ أخاهُ. ولماذا قتَلَهُ؟ لأنّ أعمالَهُ كانَت شِرّيرَةً وأعمالَ أخيهِ كانَت صالِحَةً.

13فلا تَعجَبوا، أيّها الإخوَةُ اذا أبغَضَكُمُ العالَمُ.

14نَحنُ نَعرِفُ أنّنا اَنتَقَلنا مِنَ الموتِ إلى الحياةِ لأنّنا نُحِبّ إخوَتَنا. مَنْ لا يُحِبّ بَقِـيَ في الموتِ.

15مَنْ أبغَضَ أخاهُ فهوَ قاتِلٌ وأنتُم تَعرِفونَ أنّ القاتِلَ لا تَثبُتُ الحياةُ الأبدِيّةُ فيهِ.

16ونَحنُ عَرَفنا المَحبّةَ حينَ ضَحّى المَسيحُ بِنَفسِهِ لأجلِنا، فعَلَينا نَحنُ أنْ نُضَحّيَ بِنُفوسِنا لأجلِ إخوَتِنا.

17مَنْ كانَتْ لَه خَيراتُ العالَمِ ورأى أخاهُ مُحتاجًا فأغلَقَ قلبَهُ عَنهُ، فكيفَ تَثبُتُ مَحبّةُ اللهِ فيهِ.

18يا أبنائي، لا تكُنْ مَحَبّتُنا بِالكلامِ أو بِاللسانِ بَلْ بِالعَمَلِ والحَق.

الثقة أمام الله

19بِهذا نَعرِفُ أنّنا مِنَ الحَقّ فتَطمَئِنّ قُلوبُنا أمامَ اللهِ

20إذا وبّخَتْنا قُلوبُنا، لأنّ اللهَ أعظَمُ مِنْ قُلوبِنا وهوَ يَعلَمُ كُلّ شيءٍ.

21إذا كانَت قُلوبُنا لا تُوَبّخُنا أيّها الأحِبّاءُ، فلَنا ثِقَةٌ عِندَ اللهِ

22أنْ نَنالَ مِنهُ كُلّ ما نَطلُبُ لأنّنا نَحفَظُ وصاياهُ ونَعمَلُ بِما يُرضيهِ.

23ووَصِيّتُهُ هِـيَ أنْ نُؤمِنَ بِاَسمِ اَبنِهِ يَسوعَ المَسيحِ، وأنْ يُحِبّ بَعضُنا بَعضًا كما أوصانا.

24ومَنْ عَمِلَ بِوَصايا اللهِ ثبَتَ في اللهِ وثبَتَ اللهُ فيهِ. وإنّما نَعرِفُ أنّ اللهَ ثابِتٌ فينا مِنَ الرّوحِ الذي وَهبَهُ لنا.

رسالة يوحنا الأولى 4

روح الحق وروح الضلال

1أيّها الأحِبّاءُ، لا تُصَدّقوا كُلّ رُوحٍ، بَلِ اَمتَحِنوا الأرواحَ لِتَرَوْا هَلْ هِـيَ مِنَ اللهِ، لأنّ كثيرًا مِنَ الأنبـياءِ الكَذّابـينَ جاؤُوا إلى العالَمِ.

2وأنتُم تَعرِفونَ رُوحَ اللهِ بِهذا: كلّ رُوحٍ يَعترِفُ بِـيَسوعَ المَسيحِ أنّهُ جاءَ في الجَسَدِ يكونُ مِنَ اللهِ،

3وكُلّ رُوحٍ لا يَعتَرِف بِـيَسوعَ لا يكونُ مِنَ اللهِ، بَلْ يكونُ روحُ المَسيحِ الدجّالِ الذي سَمِعتُم أنّهُ سيَجـيءُ، وهوَ الآنَ في العالَمِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

4يا أبنائي، أنتُم مِنَ اللهِ وغَلَبتُمُ الأنبياءَ الكَذّابينَ، لأنّ اللهَ الذي فيكُم أقوى مِنْ إبليسَ الذي في العالَمِ.

5هُم يَتكَلّمونَ بِكلامِ العالَمِ، فيَسمَعُ لهُمُ العالَمُ لأنّهُم مِنَ العالَمِ.

6نَحنُ مِنَ اللهِ، فمَنْ يَعرِفُ اللهَ يَسمَعُ لنا، ومَنْ لا يكونُ مِنَ اللهِ لا يَسمَعُ لنا. بِذلِكَ نَعرِفُ رُوحَ الحَقّ مِنْ رُوحِ الضّلالِ.

الله محبّة

7فليُحِبّ بَعضُنا بَعضًا، أيّها الأحِبّاءُ لأنّ المَحبّةَ مِنَ اللهِ وكُلّ مُحِبّ مَولودٌ مِنَ اللهِ ويَعرِفُ اللهَ

8مَنْ لا يُحِبّ لا يَعرِفُ اللهَ، لأنّ اللهَ مَحبّةٌ.

9واللهُ أظْهَرَ مَحبّتَهُ لنا بأنْ أرسَلَ اَبنَهُ الأوحَدَ إلى العالَمِ لِنَحيا بِه.

10تِلكَ هِيَ المَحبّةُ. نحنُ ما أحبَبنا اللهَ، بلْ هوَ الذي أحَبّنا وأرسَلَ اَبنَهُ كَفّارَةً لِخَطايانا.

11فإذا كانَ اللهُ، أيّها الأحِبّاءُ، احبّنا هذا الحُبّ، فعلَينا نَحنُ أنْ يُحِبّ بَعضُنا بَعضًا.

12ما مِنْ أحَدٍ رأى اللهَ. اذا أحَبّ بَعضُنا بَعضًا ثبَتَ اللهُ فينا وكَمُلَتْ مَحبّتُه فينا.

13ونَحنُ نَعرِفُ أنّنا نَثبُتُ في اللهِ وأنّ اللهَ يَثبُتُ فينا بأنّهُ وهَبَ لنا مِنْ رُوحِهِ.

14ونَحنُ رأينا ونَشهَدُ انّ الآبَ أرسَلَ اَبنَهُ مُخَلّصًا لِلعالَمِ.

15مَنِ اَعتَرَفَ بِأنّ يَسوعَ هوَ اَبنُ اللهِ ثبَتَ اللهُ فيهِ وثَبَتَ هوَ في اللهِ.

16نَحنُ نَعرِفُ مَحبّةَ اللهِ لنا ونُؤمِنُ بِها. اللهُ مَحبّةٌ. مَنْ ثَبَتَ في المَحبّةِ ثبَتَ في اللهِ وثَبَتَ اللهُ فيهِ.

17واَكتِمالُ المَحبّةِ فينا ان نكونَ واثِقينَ يومَ الحِسابِ، فنَحنُ في هذا العالَمِ مِثلَما المَسيحُ في العالَمِ.

18لا خَوفَ في المَحبّةِ، بلِ المَحبّةُ الكامِلةُ تَنفي كُلّ خَوفٍ، لأنّ الخَوفَ هوَ مِنَ العِقابِ، ولا يَخافُ مَنْ كانَ كامِلاً في المَحبّةِ.

19فعلَينا أن نُحِبّ لأنّ اللهَ أحَبّنا أوّلاً.

20إذا قالَ أحدٌ: "أنا أُحِبّ اللهَ؟" وهوَ يكرَهُ أخاهُ كانَ كاذِبًا لأنّ الذي لا يُحِبّ أخاهُ وهوَ يَراهُ، لأ يَقدِرُ أنْ يُحِبّ اللهَ وهوَ لا يَراهُ.

21وَصِيّةُ المَسيحِ لنا هِيَ: مَنْ أحَبّ اللهَ أحَبّ أخاهُ أيضًا.

رسالة يوحنا الأولى 5

الانتصار على العالم

1مَنْ يُؤمِنُ بِأنّ يَسوعَ هوَ المَسيحُ، فهوَ مَولودٌ مِنَ اللهِ، ومَنْ أحبّ الوالِدَ أحَبّ المَولودَ مِنهُ.

2ونحنُ نعرِفُ أنّنا نُحِبّ أبناءَ اللهِ إذا كُنّا نحِبّ اللهَ ونَعمَلُ بِوَصاياهُ،

3لأنّ مَحبّةَ اللهِ هِيَ في أنْ نَعمَلَ بِوَصاياه. وما وَصاياهُ ثَقيلَةٌ.

4فالذي يُولَدُ مِنَ اللهِ يَغلِبُ العالَم. وإيمانُنا اَنتصارُنا على العالَمِ.

5مَنِ الذي يَغلِبُ العالَمَ الاّ الذي آمَنَ بِأنّ يَسوعَ هوَ اَبنُ اللهِ؟

الشهادة ليسوع المسيح

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6هذا الذي جاءَ هوَ يَسوعُ المَسيحُ، جاءَ بِماءٍ ودَمٍ، جاءَ لا بِالماءِ وحدَهُ، بَلْ بِالماءِ والدّمِ. والرّوحُ هوَ الذي يَشهَدُ، لأنّ الرّوحَ هوَ الحَقّ.

7والذينَ يَشهَدونَ هُم ثلاثةٌ.

8الرُوحُ والماءُ والدّمُ، وهَؤُلاءِ الثّلاثَةُ هُم في الواحِدِ.

9إذا كُنّا نَقبَلُ شَهادَةَ النّاسِ، فشَهادَةُ اللهِ أعظَمُ. وهذِهِ هِيَ شهادَةُ اللهِ التي شَهِدَها لأبنِهِ:

10مَن يُؤمِنُ بِابنِ اللهِ، فَلهُ تِلكَ الشّهادَةُ. ومَنْ لا يُصَدّقُ اللهَ جعَلَهُ كاذِبًا، لأنّهُ لا يُؤمِنُ بالشّهادَةِ التي شَهِدَها لأبنِهِ.

11وهذِهِ الشّهادَةُ هِيَ أنّ اللهَ أعطانا الحياةَ الأبدِيّةَ، وأنّ هذِهِ الحياةَ هِيَ في اَبنِهِ

12مَن يكونُ لَه الأبنُ فلَهُ الحياةُ. مَنْ لا يكونُ لَه اَبنُ اللهِ، فلا تكونُ لَه الحياةُ.

الحياة الأبديّة

13أكتُبُ إلَيكُم بِهذا لِتَعرِفوا أنّ الحياةَ الأبدِيّةَ لكُم، أنتُمُ الذينَ تُؤمِنونَ بِاَسمِ اَبنِ اللهِ.

14والثّقَةُ التي لنا عِندَ اللهِ هِيَ أنّنا إذا طَلَبنا شيئًا مُوافِقًا لِمَشيئَتِهِ اَستَجابَ لنا.

15وإذا كُنّا نَعرِفُ أنّهُ يَستَجيبُ لنا في كُلّ ما نَطلُبُهُ مِنهُ، فنَحنُ نَعرِفُ أنّنا نَنالُ كُلّ ما نَطلبُهُ مِنهُ.

16وإذا رأى أحَدٌ أخاهُ يَرتَكِبُ خَطيئَةً لا تُؤَدّي إلى الموتِ، فعَلَيهِ أنْ يَدعُوَ إلى اللهِ فيَمنَحَ أخاهُ الحياةَ. هذا يَصدُقُ على الذينَ لا تُؤَدّي خَطاياهُم إلى الموتِ. ولكِنْ هُناكَ خَطايا تُؤَدّي إلى الموتِ، فلا أطلُبُ الصّلاةَ لأجلِها.

17كُلّ مَعصِيَةٍ خَطيئَةٌ، ولكِنْ هُناكَ مِنَ الخَطايا ما لا يُؤَدّي إلى الموتِ.

18نَعرِفُ أنّ كُلّ مَنْ ولِدَ مِنَ اللهِ لا يَخطأُ، لأنّ المولودَ مِنَ اللهِ يَصونُهُ فلا يَمَسّهُ الشّرّيرُ.

الخاتمة

19نَعرِفُ أنّنا مِنَ اللهِ، وأنّ العالَمَ كُلّه تَحتَ سُلطانِ الشّرّيرِ.

20ونَعرِفُ أنّ اَبنَ اللهِ جاءَ وأنّهُ أعطانا فَهمًا نُدرِكُ بِه الحَقّ. ونَحنُ في الحَقّ، في اَبنِهِ يَسوعَ المَسيح. هذا هوَ الإلهُ الحَقّ والحياةُ الأبدِيّةُ.

21فيا أبنائي، تجنّبوا الأوثانَ!

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة يوحنا الثانية

رسالة يوحنا الثانية 1

تحيّة

1 مِنّي، أنا الشّيخُ، إلى السيّدةِ المُختارَةِ مِنَ اللهِ وإلى أولادِها الذينَ أُحِبّهُم في الحَقّ، لا أنا وَحدي، بَلْ جميعُ الذينَ
يَعرِفونَ الحَقّ،
2 لأنّ الحَقّ ثَبَتَ فينا ويَبقى مَعَنا إلى الأبَدِ.
3 فلنا النّعمَةُ والرّحمَةُ والسّلامُ مِنَ اللهِ الآبِ ومِنْ يَسوعَ المَسيحِ اَبنِ الآبِ في الحَقّ والمَحبّةِ.

الحق والمحبة

4 كمْ سَرّني أنْ أرى بَعضَ أبنائِكِ يَسلُكونَ في الحَقّ كما أوصانا الآبُ.
5 أطلُبُ إلَيكِ الآنَ، أيّتُها السّيّدةُ، أنْ يُحِبّ بَعضُنا بَعضًا. وما هذِهِ وَصِيّةٌ جَديدةٌ أكتُبُ بِها إلَيكِ، بَلْ وَصِيّةٌ كانَت لنا
مِنَ البَدءِ.
6 وما المَحبّةُ إلاّ السّيرُ على طريقِ وصاياهُ، وتِلكَ الوَصِيّةُ كما سَمِعتُموها مِنَ البَدءِ هِيَ أنْ تَسلُكوا في المَحبّةِ.
7 ففي العالَمِ كثيرٌ مِنَ المُضَلّلينَ، وفيهِم مَنْ لا يَعتَرِفونَ بِمَجيءِ يَسوعَ المَسيحِ في الجَسَدِ. هذا هوَ المُضَلّلُ والمَسيحُ
الدّجّالُ.
8 فكونوا على حَذَرٍ، لِئَلاّ تَخسَروا ثَمَرَةَ أعمالِنا، بَلْ لِتَنالوا ثَوابًا كامِلاً.
9 مَنْ تَطاوَلَ وما ثَبَتَ على تَعليمِ المَسيحِ، فَلا يكونُ اللهُ لَه. ومَنْ ثَبَتَ على تَعليمِ المَسيحِ، فلَهُ الآبُ والاَبنُ معًا.
10 إذا جاءَكُم أحدٌ بِغَيرِ هذا التّعليمِ فلا تَقبَلوهُ عِندَكُم ولا تَقولوا لَه: السّلامُ علَيكَ.
11 مَنْ سَلّمَ علَيهِ شارَكَهُ في أعمالِهِ السّيّئَةِ.

خاتمة

12 عِندي كثيرٌ مِمّا أكتُبُ بِه إلَيكُم، ولكِنّي لا أُريدُ أنْ يكونَ بِحِبرٍ على وَرَقٍ، لأنّي أرجو أنْ أجيءَ إلَيكُم فأُكلّمَكُم بِه
وَجهًا لِوَجهٍ ليكونَ فَرَحُنا كامِلاً.
13 يُسَلّمُ علَيكِ أبناءُ أُختِكِ المُختارَةِ مِنَ اللهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة يوحنا الثالثة

رسالة يوحنا الثالثة 1

تحية

1 مِنّي، أنا الشّيخُ، إلى غايُسَ الحَبيبِ الذي أُحِبّهُ في الحَقّ.

2 أيّها الحبيبُ، أرجو أنْ تكونَ على أحسَنِ حالٍ في كُلّ شيءٍ، في صِحّةِ الجَسَدِ كما أنتَ في صِحّةِ الرّوحِ.

3 فكَمْ سَرّني أنْ يَجيءَ بَعضُ الإخوَةِ ويَشهَدوا لكَ أنّكَ مُتَمسّكٌ بِالحَقّ وتَسلُكُ في الحَقّ.

4 وما مِنْ شيءٍ يُسعِدُني أكثَرَ مِنْ أنْ أسمَعَ أنّ أبنائي يَسلُكونَ في الحَقّ.

ثناء على غايس

5 أيّها الحَبيبُ، أنتَ أمينٌ في كُلّ ما تَعمَلُهُ لأجلِ الإخوَةِ، وإنْ كانوا غُرَباءَ،

6 وهُم شَهِدوا لكَ عِندَ الكَنيسَةِ بِالمَحبّةِ. ومِنَ الخَيرِ أنْ تُعينَهُم على مُتابَعَةِ سَفَرِهِم كما يَحِقّ للهِ.

7 لأنّهُم خَرَجوا إلى السّفَرِ مِنْ أجلِ اسمِ المَسيحِ وما قَبِلوا شَيئًا مِنْ غَيرِ المُؤْمِنينَ.

8 فعَلَينا نَحنُ أنْ نُرَحّبَ بأمثالِ هَؤُلاءِ حتى نكونَ شُرَكاءَهُم في العَمَلِ لِلحَقّ.

ديوتريفس وديمتريوس

9 كَتَبتُ بِكلِمَةٍ إلى الكَنيسَةِ، ولكِنّ ديوتْريفُسَ الذي يُحِبّ أنْ يكونَ رَئيسًا فيهِم، لا يَقبَلُنا.

10 فإذا جِئْتُ ذَكَرْتُ لكُم تَصَرّفَهُ وكَيفَ يُثَرثِرُ كلامَ السّوءِ علَينا. وهوَ لا يكتَفي بِهذا، بَلْ يَرفُضُ أنْ يَقبلَ الإخوَةَ ويَمنَعُ الذينَ يُريدونَ أنْ يَقبَلوهُم ويَطرُدُهُم مِنَ الكَنيسَةِ.

11 أيّها الحبيبُ، لا تَـتّبعِ الشّرّ. بَلِ الخَيرَ. مَنْ يَعمَلِ الخَيرَ فَهوَ مِنَ اللهِ، ومَنْ يَعمَلِ الشّرّ فَما رأى اللهَ.

12 أمّا ديمتريوسُ، فكُلّ واحدٍ يَشهَدُ لَه، ويَشهَدُ لَه الحَقّ نَفسُهُ. ونَحنُ أيضًا نَشهَدُ لَه، وأنتَ تَعرِفُ أنّ شَهادَتَنا صادِقَةٌ.

الخاتمة

13 عِندي كثيرٌ مِمّا أكتُبُ بِه إلَيكَ، ولكنّي لا أُريدُ أنْ يكونَ بِقَلَمٍ وحِبرٍ،

14 وأرجو أنْ أراكَ بَعدَ قَليلٍ فنَتَكلّمَ وَجهًا لِوَجهٍ.

15 السّلامُ علَيكَ. يُسَلّمُ علَيكَ أحِبّاؤُكَ. سَلّمْ أنتَ على كُلّ واحدٍ مِنَ الأحِبّاءِ بِاسمِهِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رسالة يهوذا

رسالة يهوذا 1

تحية

1 مِنْ يَهوذا عَبدِ يَسوعَ المَسيحِ وأخي يَعقوبَ إلى الذينَ دَعاهُمُ اللهُ الآبُ وأحَبّهُم وحَفِظَهُم لِيَسوعَ المَسيحِ.

2 علَيكُم وافِرُ الرّحمَةِ والسّلامِ والمَحبّةِ.

المعلمون الكذبة

3 لي شَوقٌ شديدٌ، أيّها الأحِبّاءُ، أنْ أكتُبَ إلَيكُم بِأمرِ خَلاصِنا المُشتَرَكِ، بَعدَما شَعَرتُ بِضَرورَةِ تَشجيعِكُم على الجِهادِ في سبيلِ الإيمانِ الذي تَسَلَّمَهُ القِدّيسون كامِلاً،

4 لأنّ بَعضَ النّاسِ تَسَلَّلوا إلَينا، وهُم أشرارٌ يُحَوّلونَ نِعمَةَ إلَهِنا إلى فُجورٍ ويُنكِرونَ سَيِّدَنا ورَبّنا الواحِدَ يَسوعَ المَسيحَ، وعِقابُهُم مكتوبٌ مِنْ قديمِ الزّمانِ.

5 ومعَ أنّكُم تَعرِفونَ هذا كُلّ المَعرِفَةِ، فإنّي أُريدُ أنْ تَذكُروا كيفَ أنّ الرّبّ، بَعدَما خَلّصَ شَعبَهُ مِنْ أرضِ مِصْرَ، أهلَكَ غيرَ المؤمنينَ مِنهُم،

6 وكيفَ أنّهُ، عِندَما تخَلّى بَعضُ الملائِكَةِ عَنْ مَكانَتِهِم وتَرَكوا مَقامَهُم، أبقاهُم لِيَومِ الحِسابِ العَظيمِ بِقُيودٍ أبَدِيّةٍ في أعماقِ الظّلامِ.

7 وكذلِكَ سَدومُ وعَمورةُ والمدُنُ المُجاوِرَةُ لَهُما قاسَتْ عَذابَ النّارِ الأبدِيّةِ عِندَما اَستَسلَمَتْ إلى الدّعارَةِ والشّهواتِ الجسَدِيّةِ التي تُخالِفُ الطّبيعةَ، فكانَت عِبرةً لِغَيرِها.

8 وعلى مِثالِ ذلِكَ هَؤُلاءِ الذينَ في هَذَيانِهِم يُنَجّسونَ الجَسَدَ ويَحتَقِرونَ سِيادَةَ اللهِ ويُهينونَ الكائِناتِ السّماوِيّةَ المَجيدَةَ،

9 معَ أنّ ميخائيلَ رَئيسَ الملائِكَةِ، لمّا خاصَمَ إبليسَ وجادَلَهُ في مَسألَةِ جُثّةِ موسى، ما تَجَرّأَ أنْ يَدينَ إبليسَ بِكلِمَةٍ مُهينَةٍ، بَلْ قالَ لَه: "جَزاكَ اللهُ!"

10 أمّا أولَئِكَ فهُم يُهينونَ ما يَجهَلونَ، في حين أنّ ما يَعرِفونَهُ بالغَريزَةِ مَعرِفَةَ البَهائِمِ غَيرِ العاقِلَةِ هوَ الذي بِه يَهلِكونَ.

11 الوَيلُ لهُم! سَلَكوا طريقَ قايينَ واَستَسلَموا إلى الضّلالِ مِثلَ بَلعامَ طَمَعًا في الرّبحِ وهَلَكوا بِتَمَرّدِهِم كما هلَكَ قُورحُ.

12 هُم لَطخَةُ عارٍ في وَلائِمِكُمُ الأخَوِيّةِ، يتَلَذّذونَ معًا بِلا حَياءٍ، ويُشبِعونَ نَهَمَهُم. هُم غُيومٌ لا ماءَ فيها تَسوقُها الرّياحُ. هُم أشجارٌ خَريفِيّةٌ لا ثَمَرَ علَيها، ماتَت مَرّتينِ واَقتُلِعَتْ مِنْ أُصولِها.

13 هُم أمواجُ البحرِ الهائِجَةُ، زَبَدُها عارُهُم. هُم نُجومٌ تائِهَةٌ مَصيرُها الأبدِيّ أعماقُ الظّلُماتِ.

14 وأنبأَ عَنهُم أخْنوخُ سابِـــــعُ الآباءِ مِنْ آدَمَ حينَ قالَ: "اَنظُروا! جاءَ الرّبّ معَ أُلوفِ قِدّيسيهِ

15 لِيُحاسِبَ جميعَ البَشَرِ ويَدينَ الأشرارَ جميعًا على كُلّ شَرّ فَعَلوهُ وكُلّ كَلِمَةٍ سُوءٍ قالَها علَيهِ هَؤُلاءِ الخاطِئونَ الفُجّارُ".

16 هُم يتَذَمّرونَ ويَشتَكونَ ويَتبَعونَ أهواءَهُم ويَتَفوّهونَ بِالكلِماتِ الجَوفاءِ ويتَمَلّقونَ النّاسَ طَلَبًا لِلمَنفَعَةِ.

تنبيه وتوجيه

17 فاَذكُروا، أيّها الأحِبّاءُ، ما أنبَأَ بِه رُسُلُ رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ،

18 حينَ قالوا: "سيَجيءُ في آخِرِ الزّمانِ مُستَهزِئونَ يَتبَعونَ أهواءَهُمُ الشّرّيرَةَ".

19 هُمُ الذينَ يُسَبّبونَ الشّقاقَ، غَرائِزِيّونَ لا رُوحَ لهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20 أمّا أنتُم أيّها الأحِبّاءُ، فابنوا أنفُسَكُم على إيمانِكُمُ الأقدَسِ، وصَلّوا في الرّوحِ القُدُسِ
21 وصونوا أنفُسَكُم في مَحبّةِ اللهِ مُنتَظِرينَ رَحمَةَ رَبّنا يَسوعَ المَسيحِ مِنْ أجلِ الحياةِ الأبدِيّةِ.
22 تَرَأّفوا بالمُتَردّدينَ،
23 وخَلّصوا غَيرَهُم وأنقِذوهُم مِنَ النّارِ، وارحَموا آخَرينَ على خَوفٍ، ولكِنِ ابغُضوا حتى الثّوبَ الذي دَنّسَهُ جسَدُهُم.

صلاة وحمد

24 لِلقادِرِ أنْ يَصونَكُم مِنَ الزّلَلِ ويُوقِفَكُم أمامَ مَجدِهِ مُبتَهِجينَ، لا لَومَ علَيكُم،
25 للإلهِ الواحِدِ مُخَلّصِنا بِيَسوعَ المَسيحِ رَبّنا، المَجدُ والجَلالُ والقُوّةُ والسّلطانُ، قَبلَ كُلّ زَمانٍ والآنَ وإلى الأبَدِ. آمين.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رؤيا يوحنا

رؤيا يوحنا 1

1هذا ما أعلَنَهُ يَسوعُ المَسيحُ بِهِبَةٍ مِنَ اللهِ لِيَكشِفَ لِعِبادِهِ ما لا بُدّ مِنْ حُدوثِهِ عاجِلاً، فأرسَلَ ملاكَهُ لِيُخبِرَ بِه عَبدَهُ
يوحنّا،

2فشَهِدَ بِكلِمَةِ اللهِ وشهادَةِ يَسوعَ المَسيحِ في كُلّ ما رَآهُ.

3هنيئًا لِلّذي يَقرَأُ ولِلّذينَ يَسمَعونَ هَذِهِ الأقوالَ النَبويّةَ، وهنيئًا للذينَ يَعمَلونَ بِها، لأنّ السّاعَةَ اَقتَرَبَتْ.

تحية إلى الكنائس السبع

4مِنْ يوحنّا إلى الكنائِسِ السّبعِ في آسيّةَ. علَيكُمُ النّعمَةُ والسّلامُ مِنَ الكائِنِ والذي كانَ والذي يأتي، ومِنَ الأرواحِ
السّبعَةِ التي أمامَ عَرشِهِ،

5ومِنْ يَسوعَ المَسيحِ الشّاهِدِ الأمينِ وبِكرِ مَنْ قامَ مِنْ بَينِ الأمواتِ ومَلِكِ مُلوكِ الأرضِ. هوَ الذي أحَبّنا وحَرّرنا بِدَمِهِ
مِنْ خطايانا،

6وجعَلَ مِنّا مَلكوتًا وكَهنَةً للهِ أبـيهِ، فلَهُ المَجدُ والعِزّةُ إلى أبَدِ الدّهورِ. آمين.

7ها هوَ آتٍ معَ السّحابِ! سَتَراهُ كُلّ عينٍ حتى عُيونُ الذينَ طَعَنوهُ، وتَنتَحِبُ علَيهِ جميعُ قَبائِلِ الأرضِ. نَعم، آمين.

8يَقولُ الرّبّ الإلهُ: "أنا هوَ الألِفُ والياءُ". هوَ الكائِنُ والذي كانَ والذي يأتي القادِرُ على كُلّ شيءٍ.

بداءة الرؤيا

9أنا يوحنّا، أخاكُم وشَريكُكُم في المِحنَةِ والمَلكوتِ والثّباتِ في يَسوعَ، كُنتُ في جزيرَةِ بَطْمُسَ مِنْ أجلِ كلِمَةِ اللهِ
وشهادَةِ يَسوعَ،

10فاَختَطَفَني الرّوحُ في يومِ الرّبّ، فسَمِعتُ خَلفي صوتًا قَويًا كصوتِ البُوقِ

11يَقولُ: "أُكتُبْ ما تَراهُ في كِتابٍ وأرسِلْهُ إلى الكنائِسِ السّبعِ في أفسُسَ وسِميرْنَةَ وبَرْغامُسَ وثياتيرَةَ وسارْديسَ
وفيلادَلْفيةَ ولاوُدِكيّةَ".

12فاَلتَفَتّ لأنظُرَ إلى الصّوتِ الذي يُخاطِبُني، فرَأيتُ سَبعَ مَنائِرَ مِنْ ذَهَبٍ

13تُحيطُ بِما يُشبِهُ اَبنَ إنسانٍ، وهوَ يَلبَسُ ثَوبًا طويلاً إلى قَدَمَيهِ، وحَولَ صَدرِهِ حِزامٌ مِنْ ذَهَبٍ،

14وكانَ شَعرُ رأسِهِ أبـيضَ كالصّوفِ الأبـيضِ أو كالثّلجِ، وعَيناهُ كشُعلَةٍ مُلتَهِبَةٍ،

15ورِجلاهُ كنُحاسٍ مَصقولٍ مُحمّى في أتونٍ، وصَوتُهُ كصوتِ مِياهٍ غَزيرَةٍ.

16وكانَ في يَدِهِ اليُمنى سَبعةُ كواكِبَ، وفي فَمِهِ سيفٌ طالِـعٌ مَسنونُ الحَدّينِ، وَوَجهُهُ كالشّمسِ في أبهى شُروقِها.

17فلمّا رأيتُهُ وقَعتُ عِندَ قَدَمَيهِ كالمَيْتِ، فلَمَسَني بـيَدِهِ اليُمنى وقالَ: "لا تخَفْ، أنا الأوّلُ والآخِرُ،

18أنا الحيّ! كُنتُ مَيتًا، وها أنا حيّ إلى أبَدِ الدّهورِ. بِيَدي مَفاتيحُ الموتِ ومَثْوى الأَمواتِ.

19فاَكتُبْ ما رَأيتَ، وما يكونُ الآنَ، وما سيَكونُ بَعدَ ذلِكَ.

20أمّا سِرّ الكواكِبِ السّبعَةِ التي تَراها في يَميني ومَنائِرِ الذّهَبِ السّبعِ، فهوَ أنّ الكواكِبَ السّبعةَ هِيَ ملائِكَةُ الكنائِسِ
السّبعِ، والمَنائِرِ السّبعِ هِـيَ الكنائِسُ السّبعُ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

رؤيا يوحنا 2

رسالة إلى أفسس

1أكتُبْ إلى مَلاكِ كَنيسَةِ أفسُسَ: "هذا ما يَقولُ الذي يُمسِكُ بيَمينِهِ الكواكِبَ السّبعةَ ويَمشي بَينَ مَنائِرِ الذّهَبِ السّبعِ:

2أنا أعرِفُ أعمالَكَ وجَهدَكَ وصَبرَكَ، وأعرِفُ أنّكَ لا تُطيقُ الأشرارَ، وأنّكَ اَمتَحَنتَ الذينَ يَزعَمونَ أنّهُم رُسُلٌ وما هُم رُسُلٌ، فوَجدتَهُم كاذِبينَ.

3أنتَ صَبورٌ، جاهَدْتَ مِنْ أجلِ اَسمي وما تَعِبتَ.

4ولكِنّي أعتِبُ علَيكَ لأنّكَ تَرَكتَ مَحبّتَكَ الأولى.

5فاَذكُرْ مِنْ أينَ سَقَطتَ وَتُبْ وَعُدْ إلى أعمالِكَ الماضِيَةِ، فإنْ كُنتَ لا تَتوبُ جِئتُكَ وأخَذتُ مَنارَتَكَ مِنْ مكانِها.

6ولكنْ يَشفَعُ فيكَ أنّكَ تَمقُتُ أعمالَ النّقولاويّينَ بِقَدرِ ما أمقُتُها أنا".

7مَنْ كانَ لَه أُذُنانِ، فليَسمَعْ ما يَقولُ الرّوحُ لِلكَنائِسِ: "أجعَلُ الغالِبَ يأكُلُ مِنْ شَجَرَةِ الحياةِ في فِردَوسِ اللهِ".

رسالة إلى سميرنة

8واَكتُبْ إلى مَلاكِ كَنيسَةِ سِميرْنَةَ: "هذا ما يَقولُ الأوّلُ والآخِرُ، الذي ماتَ وعادَ إلى الحياةِ:

9أنا أعرِفُ ما أنتَ علَيهِ مِنَ الشّدّةِ والفَقرِ، معَ أنّكَ غَنِيّ. وأعرِفُ ما يَفتَري بِه علَيكَ الذينَ يَزعمونَ أنّهُم يَهودٌ وما هُم بِيَهودٍ، بَلْ هُم مَجمعٌ لِلشّيطانِ.

10لا تَخَفْ مِمّا يَنتَظِرُكَ مِنَ الآلامِ، فسَيُلقي إبليسُ بَعضَكُم في السّجنِ ليَمتَحِنَكُم، فتُعانونَ الضّيقَ عَشَرةَ أيّامٍ. كُنْ أمينًا حتى الموتِ، وأنا أُعطيكَ إكليلَ الحياةِ".

11مَنْ كانَ لَه أُذُنانِ، فليَسمَعْ ما يَقولُ الرّوحُ لِلكَنائِسِ: "الغالِبُ لا يُؤذيهِ الموتُ الثاني".

رسالة إلى برغامس

12?واَكتُبْ إلى ملاكِ كَنيسةِ بَرغامُسَ: "هذا ما يَقولُ صاحِبُ السّيفِ المَسنونِ الحدّينِ:

13أنا أعرِفُ أينَ تَسكُنُ، هُناكَ عَرشُ الشّيطانِ. تتَمَسّكُ بِاَسمي وما أنكَرتَ إيمانَكَ بي حتى في أيّامِ أنتيباسَ شاهِدي الأمينِ الذي سقَطَ قَتيلاً عندَكُم حَيثُ يَسكُنُ الشّيطانُ.

14ولكِنّي أعتِبُ علَيكَ لأنّ عِندَكَ مَنْ يَتَمَسّكونَ بِتَعاليمِ بَلعامَ الذي أشارَ على بالاقَ أنْ يُوقِعَ بَني إسرائيلَ في شَرَكِ الخَطيئَةِ، فيَأكُلوا ذَبائِحَ الأصنامِ ويَزنُوا،

15وأنتَ عِندَكَ مَنْ يَتّبِعونَ تَعليمَ النّقُولاويّينَ الذي أُبغِضُهُ.

16فتُبْ وإلاّ جِئتُكَ عاجِلاً لأُقاتِلَهُم بِالسّيفِ الذي في فمي".

17مَنْ كانَ لَه أُذُنانِ، فليَسمعْ ما يَقولُ الرّوحُ لِلكنائِسِ: "مَنْ غلَبَ أعطَيتُهُ مِنَ المَنّ الخَفِيّ وحَصاةً بَيضاءَ مَنقوشًا فيها اَسمٌ جديدٌ لا يَعرِفُهُ إلاّ الذي يَنالُه".

رسالة إلى ثياتيرة

18?واَكتُبْ إلى ملاكِ كَنيسَةِ ثياتِيرَةَ: "هذا ما يَقولُ اَبنُ اللهِ الذي عَيناهُ كَشُعلَةٍ مُلتَهِبَةٍ وَرِجلاهُ كالنّحاسِ المَصقولِ:

19أنا أعرِفُ أعمالَكَ وما عِندَكَ مِنْ مَحبّةٍ وإيمانٍ وخدمةٍ وصَبرٍ، وأعرِفُ أنّ أعمالَكَ الأخيرَةَ أكثَرُ مِنْ أعمالِكَ الأُولى.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20ولكِنّي أعتبُ علَيكَ لأنّكَ تتَحَمّلُ المَرأةَ إيزابـيلَ التي تَزعمُ أنّها نَبِـيّةٌ وتُغري عِبادي، فتُعَلّمُهُم أنْ يَزنُوا ويأكُلوا مِنْ ذبائِـحِ الأصنامِ.

21وأمهَلتُها مُدّةً لِتَتوبَ ولكِنّها تَرفُضُ أنْ تَتوبَ مِنْ زِناها.

22لذلِكَ سأطرَحُها على فِراشِ الآلامِ، وأُلقي الذينَ يَزنونَ معَها في ضِيقٍ شَديدٍ، إنْ كانوا لا يَتوبونَ مِنْ فسادِ أعمالِها.

23وأقتُلُ أولادَها قَتلاً، فتَعرِفُ الكنائِسُ كُلّها أنّي أفحَصُ الأكبادَ والقُلوبَ وأُعطي كُلّ واحدٍ مِنكُم على قَدرِ أعمالِهِ.

24أمّا أنتُمُ الآخَرونَ في ثِياتِيرَةَ، أنتُمُ الذينَ لا يَتّبعونَ هذا التّعليمَ ولا عَرَفوا ما يُسَمّيهِ البَعضُ أسرارَ الشّيطانِ، فأقولُ لكُم: أنا لا أُلقي علَيكُم أيّ حِملٍ ثَقيلٍ آخَرَ.

25ولكِنِ احتَفِظوا بِما عِندَكُم إلى أنْ أجيءَ.

26ومَنْ غَلَبَ وثابَرَ على خِدمَتي إلى النّهايَةِ، أُعطِيهِ سُلطانًا على الأُمَمِ،

27كما نِلتُهُ أنا مِنْ أبـي، فيَرعاهُم بِعَصًا مِنْ حَديدٍ، مِثلَ آنيَةٍ مِنْ خَزَفٍ يتَحَطّمونَ.

28وأُعطيهِ أيضًا كَوكبَ الصّبحِ".

29مَنْ كانَ لَه أُذُنانِ، فليَسمعْ ما يَقولُ الرّوحُ لِلكنائِسِ.

رؤيا يوحنا 3

رسالة إلى ساردِيس

1واكتُبْ إلى ملاكِ كَنيسَةِ سارْديسَ: "هذا ما يَقولُ صاحِبُ أرواحِ اللهِ السّبعةِ والكواكِبِ السّبعَةِ: أنا أعرِفُ أعمالَكَ. أنتَ حَيّ بالاسمِ معَ أنّكَ مَيْتٌ.

2إسهَرْ وأنعِشْ ما بَقِـيَ لكَ مِنَ الحياةِ قَبلَ أنْ يُعاجِلَهُ الموتُ. فأنا لا أجِدُ أعمالَكَ كامِلَةً في نظَرِ إلهي.

3فاذكُرْ ما تَعَلّمتَهُ وكيفَ قَبِلتَهُ، واعمَلْ بِه وتُبْ. فإنْ كُنتَ لا تَسهَرُ جِئتُكَ كاللّصّ، لا تَعرِفُ في أيّةِ ساعَةٍ أُباغِتُكَ.

4ولكِنْ بَعضُ النّاسِ عِندَكَ في سارْديسَ ما دَنّسوا ثيابَهُم، فهُم أهلٌ لأنْ يُواكِبوني بِثِيابٍ بِـيضاءَ.

5مَنْ يَغلِبْ يَلبَسْ ثَوبًا أبـيضَ، ولا أمحو اسمَهُ مِنْ كِتابِ الحياةِ، بَلْ أشهَدُ لَه عِندَ أبـي ومَلائِكتِهِ".

6مَنْ كانَ لَه أُذُنانِ، فليَسمَعْ ما يَقولُ الرّوحُ لِلكنائِسِ.

رسالة إلى فيلادلفية

7واكتُبْ إلى مَلاكِ كَنيسَةِ فيلادَلْفيَةَ: "هذا ما يَقولُ القُدّوسُ الحَقّ الذي بِـيَدِهِ مِفتاحُ داودَ، إذا فَتَحَ فلا يُغلِقُ أحدٌ، وإذا أغلَقَ فلا يَفتَحُ أحدٌ:

8أنا أعرِفُ أعمالَكَ. ها أنا فَتَحتُ لكَ بابًا لا يَقدِرُ أحدٌ أنْ يُغلِقَهُ، لأنّكَ معَ ضُعفِ قُوّتِكَ حَفِظتَ كلمَتي وما أنكَرتَ اسمي.

9سأجعَلُ الذينَ هُم مِنْ مَجمَعِ الشّيطانِ، الذينَ يَزعمونَ أنّهُم يَهودٌ فيَكذِبونَ، سأجعَلُهُم يَجيئونَ ويَسجُدونَ عِندَ قَدَمَيْكَ ويَعرِفونَ أنّي أحْبَبتُكَ.

10ولأنّكَ صَبرتَ كما أوصَيتُكَ، فسَأحميكَ في ساعةِ المِحنَةِ التي ستَنقَضّ على العالَمِ كُلِّهِ لِتَمتَحِنَ سُكّانَ الأرضِ.

11سأجيءُ في القَريبِ العاجِلِ، فاحتَفِظْ أنتَ بِما عِندَكَ لِئَلاّ يَسلُبَ أحدٌ إكليلَكَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

12 سأجعَلُ الغالِبَ عَمودًا في هَيكَلِ إلهي، فلا يَخرُجُ مِنهُ أَبَدًا. وأنقُشُ فيهِ اَسمَ إلهي واَسمَ مدينةِ إلهي أُورُشليمَ الجديدَةِ
التي تَنزِلُ مِنَ السّماءِ مِنْ عِندِ إلهي، وأنقُشُ اَسميَ الجديدَ".

13 مَنْ كانَ لَه أُذُنانِ، فَليَسمَعْ ما يَقولُ الرّوحُ لِلكنائِسِ.

رسالة إلى لاودكية

14 واَكتُبْ إلى مَلاكِ كَنيسَةِ لاوُدِكيّةَ: "هذا ما يَقولُ الآمينُ، الشّاهِدُ الأمينُ الصّادِقُ، رأْسُ خَليقَةِ اللهِ:

15 أنا أعرِفُ أعمالَكَ، وأعرِفُ أنّكَ لا بارِدٌ ولا حارّ، ولَيتَكَ كُنتَ باردًا أو حارّا!

16 سأتَقيّؤُكَ مِنْ فَمي لأنّكَ فاتِرٌ، لا حارّ ولا بارِدٌ.

17 تَقولُ: "أنا غَنِـيّ وأنا اَغتَنَيتُ فما أحتاجُ إلى شيءٍ". ولكِنّكَ لا تَعرِفُ كَمْ أنتَ بائِسٌ مِسكينٌ فَقيرٌ، عُريان وأعمى.

18 أُشيرُ علَيكَ أنْ تَشتَرِيَ مِنّي ذَهَبًا مُصفّى بِالنّارِ لتَغتَنِيَ، وثِيابًا بَيضاءَ تَلبَسُها لِتستُرَ عُريَكَ المُعيبَ، وكُحلاً تُكَحّلُ
بِه عَينَيكَ لِتُبصِرَ.

19 أنا أُوبّخُ وأُؤدّبُ مَنْ أُحِبّ، فكُنْ حارّا وتُبْ.

20 ها أنا واقِفٌ على البابِ أدُقّهُ، فإنْ سَمِعَ أحدٌ صوتي وفَتَحَ البابَ دَخَلتُ إلَيهِ وتَعَشّيتُ مَعَهُ وتَعَشّى هوَ مَعي.

21 مَنْ غَلَبَ أُعطيهِ أنْ يَجلِسَ مَعي على عَرشي، كما غَلَبْتُ أنا فجَلَستُ معَ أبـي على عَرشِهِ".

22 مَنْ كانَ لَه أُذُنانِ، فليَسمَعْ ما يَقولُ الرّوحُ لِلكنائِسِ.

رؤيا يوحنا 4

العرش في السماء

1 ثُمّ رَأيتُ بابًا مَفتوحًا في السّماءِ، وسَمِعتُ الصّوتَ الأوّلَ الذي خاطَبَني مِنْ قَبلُ كأنّهُ البُوقُ يَقولُ: "اَصعَدْ إلى هُنا
لأُريَكَ ما لا بُدّ مِنْ حُدوثِهِ بَعدَ ذلِكَ".

2 وفي الحالِ اَختَطَفَني الرّوحُ، وإذا عَرشٌ في السّماءِ، وعلى العرشِ واحدٌ

3 يَبدو كأنّهُ اليَشْبُ والعَقيقُ الأحمرُ، وَحولَ العَرشِ قَوسُ قُزَحَ في مِثلِ لونِ الزُمُرّدِ.

4 ويُحيطُ بِالعَرشِ أربعةٌ وعِشرونَ عَرشًا، وعلى العُروشِ أربعةٌ وعِشرونَ شَيخًا يَلبَسونَ ثِيابًا بَيضاءَ وعلى رُؤوسِهِم
أكاليلُ مِنْ ذَهَبٍ.

5 ويَخرُجُ مِنَ العَرشِ بَرقٌ وأصواتٌ ورَعدٌ، وتَتّقِدُ أمامَهُ سَبعةُ مَشاعِلَ هِيَ أرواحُ اللهِ السّبعَةُ،

6 وقُدّامَ العَرشِ ما يُشبِهُ بَحرًا شَفّافًا مِثلَ البِلّورِ، وفي وَسْطِ العَرشِ وحَولَهُ أربعةُ كائناتٍ حيّةٍ مُرَصّعةٍ بِالعُيونِ مِنْ
قُدّامٍ ومِنْ خَلفٍ:

7 الكائنُ الحيّ الأوّلُ يُشبِهُ الأسدَ، والكائنُ الحيّ الثّاني يُشبِهُ العِجلَ، والكائنُ الحيّ الثّالِثُ لَه وَجهٌ كَوَجهِ الإنسانِ،
والكائنُ الحيّ الرّابـعُ يُشبِهُ النّسرَ الطائِرَ.

8 ولكُلّ كائنٍ حيّ مِنْ هـذِهِ الكـائناتِ الحيّةِ الأربعَـةِ ستّةُ أجنِحَةٍ مُرَصّعَةٍ بِالعُيونِ مِنْ حَولِها ومِنْ داخِلِها وهِـيَ لا
تَنقَطِـعُ عَنِ التّسبـيحِ ليلَ نهارَ:

"قُدّوسٌ، قُدّوسٌ، قُدّوسٌ الرّبّ الإلهُ القَديرُ كانَ وكائِنٌ ويأتي".

9 وكُلّما سَبّحَ الكائناتُ الحيّةُ الأربعةُ تسابـيحَ التّمجيدِ والإكرامِ والحَمدِ لِلجالِسِ على العَرشِ والحيّ إلى أبَدِ الدّهورِ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10 رَكَعَ الأربعةُ والعِشرونَ شَيخًا أمامَ الجالِسِ على العَرشِ، وسَجَدوا لِلحَيّ إلى أبَدِ الدّهورِ وألقَوا أكاليلَهُم عِندَ العَرشِ
وهُم يَقولونَ:
11 "يا رَبّنا وإلهَنا، لكَ يَحِقّ المَجدُ والإكرامُ والقُدرَةُ لأنّكَ خَلَقْتَ الأشياءَ كُلّها، وهِيَ بَمشيئَتِكَ كانَتْ ووُجِدَتْ".

رؤيا يوحنا 5

الكتاب والحمل

1 ورأيتُ بـيَمينِ الجالِسِ على العَرشِ كِتابًا مَخطوطًا مِنَ الدّاخِلِ والخارِجِ، مَختومًا بِسَبعَةِ خُتومٍ،
2 ورَأيتُ ملاكًا جبّارًا يُنادي بأعلى صوتِهِ: "مَنِ الذي يَحِقّ لَه أنْ يَفتَحَ الكِتابَ ويَفُضّ خُتومَهُ؟"
3 فما قَدِرَ أحَدٌ في السّماءِ ولا في الأرضِ ولا تَحتَ الأرضِ أنْ يَفتَحَ الكِتابَ ويَنظُرَ ما فيهِ.
4 فبَكيتُ كَثيرًا لأنّهُ تَعَذّرَ وُجودُ مَنْ يَحِقّ لَه أنْ يَفتَحَ الكِتابَ ويَنظُرَ ما فيهِ.
5 فقالَ لي واحدٌ مِنَ الشّيوخ: "لا تَبكِ. غَلَبَ الأسَدُ الذي مِنْ عَشيرَةِ يَهوذا ونَسلِ داودَ، وهوَ سَيَفتَحُ الكِتابَ ويَفُضّ
خُتومَهُ السّبعَةَ".
6 ورَأيتُ بَينَ العَرشِ والكائناتِ الحيّةِ الأربعَةِ وبَينَ الشّيوخِ حَمَلاً واقِفًا كأنّهُ مَذبوحٌ، لَه سَبعةُ قُرونٍ وسَبعُ عُيونٍ هِيَ
أرواحُ اللهِ السّبعَةُ التي أرسَلَها إلى العالَمِ كُلّه.
7 فجاءَ الحَمَلُ وأخَذَ الكِتابَ مِنْ يَمينِ الجالِسِ على العَرشِ.
8 ولمّا أخَذَ الكِتابَ، سجَدَ الكائناتُ الحيّةُ الأربعةُ والشّيوخُ الأربعةُ والعِشرونَ لِلحَمَلِ. وكانَ معَ كُلّ واحدٍ مِنهُم قيثارَةٌ
وكُؤوسٌ مِنْ ذَهَبٍ مَملوءَةٌ بِالبَخورِ، هِيَ صَلَواتُ القِدّيسينَ.
9 وكانوا يُنشِدونَ نَشيدًا جَديدًا فيَقولونَ:
"أنتَ الذي يَحِقّ لَه انْ يأخُذَ الكِتابَ ويَفُضّ خُتومَه! لأنّكَ ذُبِحْتَ واَفتَدَيْتَ أُناسًا للهِ بِدَمِكَ مِنْ كُلّ قَبيلَةٍ ولِسانٍ وشَعبٍ
وأُمّةٍ،
10 وجَعَلتَ مِنهُم مَلكوتًا وكَهنَةً لإلهِنا يَملِكونَ على الأرضِ".
11 ونَظَرتُ، فسَمِعتُ أصواتَ كثيرٍ مِنَ الملائِكَةِ وهُم يُحيطونَ بِالعَرشِ وبالكائناتِ الحيّةِ الأربعةِ والشّيوخ، وكانَ
عدَدُهُم آلافًا مُؤلّفَةً،
12 وهُم يُرَتّلونَ بأعلى صَوتِهِم:
"الحَمَلُ المَذبوحُ يَحِقّ لَه انْ يَنالَ القُدرَةَ والغِنى والحِكمَةَ والجبَروتَ والإكرامَ، له المَجدُ والحَمدُ!"
13 وسَمِعتُ كُلّ خَليقَةٍ في السّماءِ والأرضِ وتَحتَ الأرضِ وفي البحرِ والكونِ كُلّهِ تَقولُ:
"لِلجالِسِ على العَرشِ ولِلحَمَلِ الحَمدُ والإكرامُ والمَجدُ والجَبَروتُ إلى أبَدِ الدّهورِ".
14 فقالَ الكائناتُ الحيّةُ الأربَعةُ: "آمين!" وركَعَ الشّيوخُ ساجِدينَ.

رؤيا يوحنا 6

الختوم السبعة

1 ورَأيتُ الحَمَلَ يَفُضّ أوّلَ الخُتومِ السّبعةِ، فَسَمِعتُ واحِدًا مِنَ الكائناتِ الحيّةِ الأربعةِ يَقولُ بِصوتٍ كالرّعدِ: "تَعالَ!"

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

2فنَظَرتُ وإذا حِصانٌ أبـيضُ، وراكِبُهُ يَحمِلُ قَوسًا، فأُعطِـيَ إكليلاً وخَرَجَ غالِبًا لِيَغلِبَ.

3ولمّا فَضّ الحَمَلُ الخَتمَ الثّاني، سَمِعتُ الكائنَ الحيّ الثّانيَ يَقولُ: "تَعالَ!"

4فخَرَجَ حِصانٌ أحمَرُ، نالَ راكِبُهُ القُدرَةَ على نَزعِ السّلامِ مِنَ الأرضِ حتى يتَقاتَلَ النّاسُ، فأُعطِـيَ سَيفًا كبـيرًا.

5ولمّا فَضّ الحَمَلُ الخَتمَ الثّالِثَ، سَمِعتُ الكائنَ الحيّ الثّالِثَ يَقولُ: "تَعالَ!" فنَظَرتُ وإذا حِصانٌ أسوَدُ، وبـيَدِ راكِبِهِ مِيزانٌ.

6وسَمِعتُ ما يُشبِهُ الصّوتَ مِنْ بَينِ الكائناتِ الحيّةِ الأربعةِ يَقولُ: "كَيلُ قَمحٍ بِدينارٍ، وثلاثةُ أكيالِ شَعيرٍ بِدينارٍ، وأمّا الزّيتُ والخَمرُ فلا تُفسِدْهُما".

7ولمّا فَضّ الحَمَلُ الخَتمَ الرّابـعَ، سَمِعتُ الكائنَ الحيّ الرّابـعَ يَقولُ: "تَعالَ!"

8فنَظَرتُ وإذا بِحِصانٍ أخضَرَ باهِتِ اللّونِ، وراكِبُهُ يُدعى الموتَ، ومَثوى الأَمواتِ يَتبَعُهُ، فَنالا سُلطانًا على رُبعِ سُكّانِ الأرضِ لِـيَقتُلاهُم بِالسّيفِ والجوعِ والموتِ ووُحوشِ الأرضِ.

9ولمّا فَضّ الحَمَلُ الخَتمَ الخامِسَ، رأيتُ تَحتَ المَذبَحِ نُفوسَ المَذبوحينَ في سَبـيلِ كلِمَةِ اللهِ والشّهادَةِ التي شَهِدوها.

10فَصَرَخوا بأَعلى صَوتِهِم: "إلى متى، أيّها السّيّدُ القُدّوسُ الحَقّ، لا تَدينُ سُكّانَ الأرضِ وتَنتَقِمُ مِنهُم لِدِمائِنا؟"

11فنالَ كُلّ واحِدٍ مِنهُم ثَوبًا أبـيضَ، وقيلَ لهُم أنْ يَنتَظِروا قَليلاً إلى أنْ يكتَمِلَ عدَدُ رِفاقِهِم العَبـيدِ وإخوَتِهِم الذينَ سيُقتَلونَ مِثلَهُم.

12ثُمّ رَأيتُ الحَمَلَ يَفُضّ الخَتمَ السّادِسَ، وإذا زَلزالٌ عَظيمٌ يَقَعُ، والشّمسُ تَسوَدّ كَثَوبِ الحِدادِ، والقَمَرُ كُلّهُ يَصيرُ مِثلَ الدّمِ،

13وكَواكِبُ الفَضاءِ تَتَساقَطُ إلى الأرضِ كما يَتَساقَطُ ثَمَرُ التّينَةِ الفجّ إذا هَزّتْها رِيحٌ عاصِفَةٌ،

14والسّماءُ تَنطَوي طَيّ اللّفافَةِ، والجِبالُ والجزُرُ كُلّها تَتَزَحزَحُ مِنْ أماكِنِها،

15ومُلوكُ الأرضِ وعُظَماؤُها وأقوياؤُها وأغنياؤُها وزُعَماؤُها وعَبـيدُها وأحرارُها كُلّهُم يَلجَأونَ إلى المَغاوِرِ وبَينَ صُخورِ الجِبالِ،

16وهُم يَقولونَ لِلجِبالِ والصّخورِ: "اَسقُطي علَينا وأخفينا عَنْ وجهِ الجالِسِ على العَرشِ وعَنْ غَضَبِ الحَمَلِ.

17جاءَ يومُ غَضَبِهِما العَظيمُ، فمَنْ يَقوَى على الثّباتِ؟"

رؤيا يوحنا 7

حماية عباد الله

1ورَأيتُ بَعدَ ذلِكَ أربعَةَ ملائِكَةٍ واقِفينَ على زَوايا الأرضِ الأربَعِ، يُمسِكونَ رِياحَ الأرضِ الأربَعَ لِئَلاّ تَهُبّ رِيحٌ مِنها على البَرّ أو البَحرِ أو الشّجَرِ.

2ثُمّ رَأيتُ مَلاكًا آخَرَ يَطلُعُ مِنَ المَشرِقِ حامِلاً خَتمَ اللهِ الحَيّ. فنادى بأعلى صَوتِهِ الملائِكَةَ الأربعَةَ الذينَ نالوا القُدرَةَ على إنزالِ الضّرَرِ بالبَرّ والبحرِ

3وقالَ لهُم: "لا تُنزِلوا الضّرَرَ بالبَرّ والبحرِ والأشجارِ إلى أنْ نَختُمَ عِبادَ إلهِنا على جِباهِهِم".

4وسَمِعتُ أنّ عدَدَ المَختومينَ مِئةٌ وأربَعةٌ وأربَعونَ ألفًا مِنْ جميعِ عشائِرِ بَني إسرائيلَ:

5اَثنا عشَرَ ألفًا مِنْ عَشيرَةِ يَهوذا، واَثنا عشَرَ ألفًا مِنْ عَشيرَةِ رأوبـينَ، واَثنا عشَرَ ألفًا مِنْ عَشيرَةِ جادٍ،

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6 واَثنا عشَرَ ألفًا مِنْ عَشيرَةِ أشيرَ، واَثنا عشَرَ ألفًا مِنْ عَشيرَةِ نَفْتالي، واَثنا عشَرَ ألفًا مِنْ عَشيرَةِ منَسّى،

7 واَثنا عشَرَ ألفًا مِنْ عَشيرَةِ شَمْعونَ، واَثنا عشَرَ ألفًا مِنْ عَشيرَةِ لاوي، واَثنا عشَرَ ألفًا مِنْ عَشيرَةِ يَسّاكِرَ،

8 واَثنا عشَرَ ألفًا مِنْ عَشيرَةِ زَبولّونَ، واَثنا عشَرَ ألفًا مِنْ عَشيرَةِ يوسُفَ، واَثنا عشَرَ ألفًا مِنْ عَشيرَةِ بَنْيامينَ.

الجمهور الكبير

9 ثُمّ نَظَرتُ فرَأيتُ جُمهورًا كبيرًا لا يُحصى، مِنْ كُلّ أُمّةٍ وقَبيلَةٍ وشَعبٍ ولِسانٍ، وكانوا واقِفينَ أمامَ العَرشِ وأمامَ الحَمَلِ، يَلبَسونَ ثِيابًا بيضًا ويَحمِلونَ بأيديهِم أغصانَ النّخلِ،

10 وهُم يَصيحونَ بِصَوتٍ عَظيمٍ: "النّصرُ لإلهِنا الجالِسِ على العَرشِ ولِلحَمَلِ!"

11 وكانَ جميعُ الملائِكَةِ مُحيطينَ بِالعَرشِ وبِالشّيوخِ والكائناتِ الحيّةِ الأربعَةِ، فاَرتَموا على وُجوهِهِم عِندَ العَرشِ ساجِدينَ للهِ

12 وقالوا: "آمين! لإلهِنا الحَمدُ والمَجدُ والحِكمَةُ والشّكرُ والإكرامُ والقُوّةُ والقُدرَةُ إلى أبَدِ الدّهورِ. آمينَ!"

13 فَقالَ لي واحِدٌ مِنَ الشّيوخِ: "مَنْ هُم هَؤُلاءِ الذينَ يَلبَسونَ الثّيابَ البيضَ ومِنْ أينَ جاؤُوا؟"

14 فأجبتُهُ: "أنتَ تَعلَمُ، يا سَيّدي". فقالَ لي: "هَؤُلاءِ هُمُ الذينَ نَجَوا مِنَ المِحنَةِ العَظيمَةِ، غَسَلوا ثِيابَهُم وجَعَلوها بَيضاءَ بدَمِ الحَمَلِ.

15 لذلِكَ هُمْ أمامَ عَرشِ اللهِ يَعبُدونَهُ في هَيكلِهِ لَيلاً ونَهارًا، والجالِسُ على العَرشِ يُظَلّلُهُم بِخَيمَتِهِ،

16 فلَنْ يَجوعوا ولنْ يَعطَشوا ولَنْ تَضرِبهُمُ الشّمسُ ولا أيّ حَرّ

17 لأنّ الحَمَلَ الذي في وَسَطِ العَرشِ يَرعاهُم ويَهديهِم إلى يَنابيعِ ماءِ الحياةِ، واللهُ يَمسَحُ كُلّ دَمعَةٍ مِنْ عُيونِهِم".

رؤيا يوحنا 8

الختم السابع

1 ولمّا فَضّ الحَمَلُ الخَتمَ السّابِعَ، سادَ السّماءَ سُكوتٌ نَحوَ نِصفِ ساعةٍ.

2 ورَأيتُ المَلائِكَةَ السّبعةَ الواقِفينَ أمامَ اللهِ، وأُعطِيَ كُلّ واحِدٍ مِنهُم بُوقًا.

3 وجاءَ مَلاكٌ آخَرُ يَحمِلُ مِبْخرَةً مِنْ ذَهَبٍ ووَقَفَ عِندَ المَذبَحِ، فأُعطيَ بَخورًا كثيرًا لِيُقَدّمَهُ معَ صَلَواتِ القِدّيسينَ على مَذبَحِ الذّهَبِ أمامَ العَرشِ.

4 فتَصاعَدَ مِنْ يَدِ المَلاكِ دُخانُ البَخورِ معَ صَلَواتِ القِدّيسينَ أمامَ اللهِ.

5 ثُمّ أمسَكَ المَلاكُ المِبخَرَةَ ومَلأَها مِنْ نارِ المَذبَحِ ورَماها إلى الأرضِ، فحَدَثَتْ أصواتٌ ورُعودٌ وبُروقٌ وزَلزَلَةٌ.

الأبواق

6 واَستَعَدّ الملائِكَةُ السّبعةُ الذينَ يَحمِلونَ الأبواقَ السّبعةَ لأن يَنفُخوا فيها.

7 فنَفَخَ الملاكُ الأوّلُ في بُوقِهِ، فوَقَعَ على الأرضِ بَرَدٌ ونارٌ مُمتَزِجانِ بالدّمِ، واَحترَقَ ثُلثُ الأرضِ وثُلثُ الشّجرِ وكُلّ عُشبٍ أخضَرَ.

8 ونفَخَ الملاكُ الثّاني في بُوقِهِ، فوَقَعَ في البحرِ شيءٌ كأنّهُ جبَلٌ كبيرٌ مُشتَعِلٌ، فَصارَ ثُلثُ البحرِ دَمًا،

9 وماتَ ثُلثُ الخَلائِقِ التي تَعيشُ في البحرِ، وتَحَطّمَ ثُلثُ السّفُنِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

10ونفَخَ الملاكُ الثّالِثُ في بُوقِهِ، فهَوَتْ مِنَ السّماءِ نَجمَةٌ كبـيرَةٌ كأنّها شُعلَةٌ مِنْ نارٍ ووَقَعَتْ على ثُلثِ الأنهارِ وعلى اليَنابـيعِ.

11وتُدعى النّجمَةُ عَلقَمًا. فَصارَتِ المِياهُ كالعَلقَمِ، وماتَ كثيرٌ مِنَ الذينَ شَرِبوا مِنها لِمَرارتِها.

12ونَفَخَ الملاكُ الرّابِـــعُ في بُوقِهِ، فأُصيبَ ثُلثُ الشّمسِ وثُلثُ القَمَرِ وثُلثُ النّجومِ، حتى أظلَمَ الثّلثُ وفَقَدَ النّهارُ واللّيلُ ثُلثَ ضِيائِهِما.

13ونَظَرْتُ فسَمِعتُ نَسرًا طائِرًا في وسَطِ السّماءِ يَقولُ بأعلى صوتِهِ: "الوَيلُ، الوَيلُ، الوَيلُ، لِسُكّانِ الأرضِ عِندَ دَويّ أصواتِ الأبواقِ الباقِيَةِ التي سَيَنفُخُ فيها الملائِكَةُ الثّلاثةُ".

رؤيا يوحنا 9

1ونفَخَ الملاكُ الخامِسُ في بُوقِهِ، فرَأيتُ نَجمًا سقَطَ مِنَ السّماءِ إلى الأرضِ فأُعطِـيَ مَفتاحَ بِئرِ الهاوِيَةِ.

2وفتَحَ النّجمُ بِئرَ الهاوِيَةِ، فتَصاعَدَ مِنها دُخانٌ كأنّهُ دُخانُ أتّونٍ عَظيمٍ، فأظلَمَتِ الشّمسُ والجَوّ مِنْ دُخانِ البِئرِ.

3وخرَجَ مِنَ الدّخانِ جَرادٌ غَطّى وجهَ الأرضِ، فنالَ سُلطانًا كَسُلطانِ عَقارِبِ الأرضِ،

4وقيلَ لَه أنْ لا يُؤذيَ عُشبَ الأرضِ ولا شيئًا أخضَرَ ولا شَجَرًا، بَلْ يَقتَصِرُ على النّاسِ الذينَ لا يوجَدُ خَتمُ اللهِ على جِباهِهِم.

5وقيلَ لَه أنْ لا يَقتُلَهُم، بَلْ يُعَذّبُهُم مُدّةَ خَمسَةِ أشهُرٍ بِعَذابٍ يُشبِهُ عَذابَ لَسعَةِ العَقرَبِ.

6فيَطلُبُ النّاسُ الموتَ في تِلكَ الأيّامِ فلا يَجدونَهُ، ويتَمَنّونَ أنْ يَموتوا والموتُ يَهرُبُ مِنهُم.

7وبَدا الجَرادُ كأنّهُ خَيلٌ مُهيّأةٌ لِلقِتالِ، على رُؤوسِهِ ما يُشبِهُ أكاليلَ مِنْ ذَهَبٍ، ووُجوهُهُ كوُجوهِ البَشَرِ،

8ولَه شَعرٌ كَشَعرِ النّساءِ، وأسنانُهُ كأنيابِ الأُسودِ،

9وصُدورُهُ كدُروعٍ مِنْ حديدٍ، وصوتُ أجنِحَتِهِ كضَجيجِ مَركَباتِ خَيلٍ كَثيرةٍ تَجري إلى القِتالِ،

10ولأذنابِهِ إبَرٌ كأذنابِ العَقارِبِ، ولَه سُلطانٌ أنْ يُؤذِيَ النّاسَ مُدّةَ خَمسَةِ أشهُرٍ،

11وعلَيهِ مَلِكٌ هوَ ملاكُ الهاوِيَةِ واسمُهُ بِالعِبريّةِ أبدّونُ وباليونانِـيّةِ أبولّيونُ.

12مَضى الوَيلُ الأوّلُ ويَأتي الوَيلانِ الآخَرانِ.

13ونفَخَ المَلاكُ السّادِسُ في البُوقِ، فسَمِعتُ صَوتًا خرَجَ مِنَ القُرونِ الأربَعَةِ لِمَذبَحِ الذّهَبِ الذي أمامَ اللهِ.

14وقالَ الصّوتُ لِلملاكِ السّادِسِ الذي يَحمِلُ البُوقَ: "أطلِقِ الملائِكَةَ الأربعَةَ المُقيّدينَ على نَهرِ الفُراتِ الكبـيرِ!"

15فانفَكّتْ قُيودُ الملائِكَةِ الأربَعَةِ المُتَأهّبـينَ لِلساعَةِ واليومِ والشّهرِ والسّنَةِ حتى يقتُلوا ثُلثَ البَشَرِ.

16وسَمِعتُ أنّ عدَدَ جَيشِ الخَيّالةِ مِئَتا ألفِ ألفٍ.

17وتَراءَتْ لِـيَ الخَيلُ وعلى فُرسانِها دُروعٌ مِنْ نارٍ، ومِنْ ياقوتٍ أصفَرَ ومِنْ كِبْريتٍ. وكانَت رُؤوسُ الخَيلِ مِثلَ رُؤوسِ الأُسودِ، يَخرُجُ مِنْ أفواهِها النّارُ والدّخانُ والكِبريتُ.

18فهَلَكَ ثُلثُ البَشَرِ بِهذِهِ البَلايا الثلاثِ، أي بِالنّارِ والدّخانِ والكِبريتِ الذي يَخرُجُ مِنْ أفواهِ الخَيلِ.

19كانَت قُوّةُ الخَيلِ في أفواهِها كما في أذنابِها، لأنّ أذنابَها تُشبِهُ الحيّاتِ ولَها رُؤوسٌ تُؤذي بِها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

20وأمّا البَشَرُ الذينَ نَجَوا مِنْ هذِهِ البَلايا، فما تابوا مِمّا فَعَلَتْ أيديهِم وظَلّوا يَسجُدونَ لِلشّياطينِ ولأصنامٍ مِنْ ذهَبٍ وفِضّةٍ ونُحاسٍ وحَجَرٍ وخَشَبٍ لا تَقدِرُ أنْ تُبصِرَ وتَسمَعَ وتَمشِيَ،

21ولا تابوا عَنِ القَتلِ والسّحرِ والزّنى والسّرِقَةِ.

رؤيا يوحنا 10

الملاك والكتاب الصغير

1ورَأيتُ ملاكًا آخَرَ جَبّارًا يَنزِلُ مِنَ السّماءِ لابِسًا سحابةً، وعلى رأْسِهِ قَوسُ قُزَحٍ، ووَجهُهُ كالشّمسِ وساقاهُ كعَمودَينِ مِنْ نارٍ،

2بِيَدِهِ كِتابٌ صغيرٌ مَفتوحٌ. فوَضَعَ رِجلَهُ اليُمنى على البحرِ واليُسرى على البرّ.

3وصَرَخَ بِصَوتٍ عَظيمٍ كأنّهُ زَئيرُ الأُسودِ، فنَطَقَتِ الرّعودُ السّبعةُ بأصواتِها.

4فلمّا نَطَقَتْ تأهّبتُ لِلكتابَةِ فسَمِعتُ صَوتًا مِنَ السّماءِ يَقولُ لي: "اَكتُمْ ما نَطَقَتْ بِه الرّعودُ السّبعةُ فلا تَكْتُبْهُ!"

5وأمّا الملاكُ الذي رَأيتُهُ واقِفًا على البحرِ والبَرّ فرَفَعَ يَدَهُ اليُمنى نَحوَ السّماءِ

6وأقسَمَ بِالحَيّ إلى أبَدِ الدّهورِ، خالِقِ السّماءِ وما فيها والبَرّ والبحرِ وما فيهِما، أنْ لا يكونَ إبطاءٌ بَعدُ.

7فما إنْ يَحينَ الوَقتُ ويَنفُخَ الملاكُ السّابِـــعُ في بُوقِهِ حتى يَتِمّ سِرّ اللهِ، كما بَشّرَ بِه عَبيدَهُ الأنبِياءَ.

8وأمّا الصّوتُ الذي سَمِعتُهُ خارِجًا مِنَ السّماءِ، فَخاطَبَني ثانِيَةً قالَ: "إذهَبْ، خُذِ الكِتابَ المَفتوحَ بِيَدِ الملاكِ الواقِفِ على البحرِ والبَرّ".

9فذَهَبْتُ إلى الملاكِ وقُلتُ لَه: "أعطِني الكِتابَ الصّغيرَ"، فقالَ لي: "خُذْهُ واَبتَلِعْهُ فتَجِدَهُ مُرّا في جَوفِكَ، وحُلوًا كالعَسَلِ في فمِكَ".

10فأخَذْتُ الكِتابَ الصّغيرَ واَبتَلَعتُهُ، فكانَ حُلوًا كالعَسَلِ في فمي، وبَعدَما اَبتَلَعتُهُ صارَ مُرّا في جَوفي.

11فَقيلَ لي: "يَجِبُ أنْ تتَنَبّأَ ثانِيَةً على كثيرٍ مِنَ الشّعوبِ والأُمَمِ والألسِنَةِ والمُلوكِ".

رؤيا يوحنا 11

الشاهدان

1وأعطاني أحَدُهُم قَصَبَةً كالقَضيبِ وقالَ لي: "قُمْ، قِسْ هَيكَلَ اللهِ والمَذبَحَ وعُدّ السّاجِدينَ فيهِ.

2أمّا ساحَةُ الهَيكَلِ الخارِجِيّةُ فاَترُكْها ولا تَقِسْها لأنّها مَتروكَةٌ لِلأُمَمِ، وسيَدوسونَ المدينةَ المُقَدّسَةَ مُدّةَ اَثنَينِ وأربَعينَ شَهرًا.

3وسأُرسِلُ شاهِدَينِ مِنْ عِندي علَيهِما المُسوحُ، يتَنَبّآنِ مُدّةَ ألفٍ ومِئتينِ وسِتينَ يومًا".

4هَذانِ الشّاهِدانِ هُما الزّيتونَتانِ والمَنارَتانِ القائِمَتانِ أمامَ رَبّ الأرضِ.

5فإذا حاوَلَ أحَدٌ أنْ يُؤذِيَهُما، خَرَجتْ مِنْ أفواهِهِما نارٌ تأكُلُ أعداءَهُما. هكذا يَجِبُ أنْ يَهلِكَ كُلّ مَنْ حاوَلَ أنْ يُؤذيَهُما.

6ولهُما سُلطانٌ على أنْ يُغلِقا السّماءَ، فلا يَنزِلُ المَطَرُ في أيّامِ نُبوءَتِهما، ولهُما سُلطانٌ على أنْ يَجعَلا المِياهَ دَمًا وأنْ يَضرِبا الأرضَ بأنواعِ البَلايا كُلّما أرادا.

7وما إنْ يُتِمّا شَهادَتَهُما حتى يَجيءَ الوَحشُ الصّاعِدُ مِنَ الهاوِيَةِ ويُصارِعَهُما ويَغلِبَهُما ويَقتُلَهُما.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

8وتَبقى جُثّتاهُما مَطروحَتَينِ في ساحَةِ المدينةِ العَظيمَةِ التي تُدعى، عَلى سَبيلِ الرّمزِ، سَدومَ أو مِصْرَ حَيثُ ماتَ رَبّهُما مَصلوبًا.

9ويَنظُرُ النّاسُ مِنْ كُلّ شَعبٍ وقَبيلةٍ ولِسانٍ وأُمّةٍ إلى جُثّتَيهِما مُدّةَ ثلاثَةِ أيّامٍ ونِصفِ يومٍ، لا يَأذَنونَ لأحَدٍ أنْ يَضَعَهُما في قَبرٍ.

10ويَشمَتُ بِهِما سُكّانُ الأرضِ ويَبتَهِجونَ ويَتبادَلونَ الهَدايا، لأنّ هذَينِ النّبِيّينِ أنزَلا بِسُكّانِ الأرضِ عَذابًا شَديدًا.

11وبَعدَما مَرّتِ الأيّامُ الثّلاثَةُ ونِصفُ اليومِ، دَخَلَت فيهِما رُوحُ حياةٍ مِنَ اللهِ فوَقَفا على أقدامِهِما. ووَقَعَ خَوفٌ شَديدٌ على النّاظِرينَ إلَيهِما،

12وسَمِعوا صَوتًا عَظيمًا يَصيحُ بِهِما مِنَ السّماءِ: "اَصعَدا إلى هُنا!" فصَعِدا إلى السّماءِ في سحابَةٍ بِمَشهَدٍ مِنْ أعدائِهِما.

13وحدَثَ في تِلكَ السّاعَةِ زَلزالٌ عَنيفٌ، فانهارَ عُشرُ المدينةِ وهَلَكَ بالزّلزالِ سَبعةُ آلافٍ مِنَ النّاسِ، واَرتَعَبَ الباقونَ، فأخَذوا يُمَجّدونَ إلهَ السّماءِ.

14مَضى الوَيلُ الثّاني، وها هوَ الوَيلُ الثّالِثُ يأتي سَريعًا.

البوق السابع

15ونفَخَ الملاكُ السّابـــعُ في بُوقِهِ، فاَرتفَعَتْ أصواتٌ عَظيمةٌ في السّماءِ تَقولُ: "صارَ مُلْكُ العالَمِ لِرَبّنا ولِمَسيحِهِ، فيَملِكُ إلى أبَدِ الدّهورِ".

16فركَعَ الشّيوخُ الأربعةُ والعِشرونَ الجالِسونَ أمامَ اللهِ على عُروشِهِم واَرتَمَوا على وُجوهِهِم ساجِدينَ للهِ،

17وقالوا: "نَشكُرُكَ أيّها الرّبّ الإلهُ القَديرُ الذي هوَ كائِنٌ وكانَ، لأنّكَ أظهَرتَ جَبَروتَكَ ومَلَكْتَ.

18غَضِبَتِ الأُمَمُ، فجاءَت ساعَةُ غَضَبِكَ ودَينونَةُ الأمواتِ حتى تُكافِئَ عَبيدَكَ الأنبياءَ والقِدّيسينَ والمُتّقينَ اَسمَكَ، صِغارًا وكِبارًا، وتُهلِكَ الذينَ كانوا يُهلِكونَ الأرضَ".

19واَنفَتَحَ هَيكَلُ اللهِ في السّماءِ، فظَهَرَ تابوتُ العَهدِ في الهَيكَلِ، وحَدَثَت بُروقٌ وأصواتٌ ورُعودٌ وزِلازِلُ، وسقَطَ بَرَدٌ كثيرٌ.

رؤيا يوحنا 12

المرأة والتنين

1وظَهَرَتْ آيَةٌ عَجيبَةٌ في السّماءِ: اَمرأةٌ تَلبَسُ الشّمسَ، والقَمرُ تَحتَ قَدَمَيْها، على رَأسِها إكليلٌ مِنِ اَثنَي عشَرَ كوكَبًا.

2حُبلى تَصرُخُ مِنْ وجَعِ الوِلادَةِ.

3وظَهَرَتْ في السّماءِ آيَةٌ أُخرى: تِنّينٌ عَظيمٌ أحمَرُ كالنّارِ لَه سَبعةُ رُؤوسٍ وعَشَرَةُ قُرونٍ، على كُلّ رأسٍ تاجٌ،

4فَجَرّ بِذَنَبِهِ ثُلثَ نُجومِ السّماءِ وألقاها إلى الأرضِ. ووقَفَ التّنّينُ أمامَ المَرأةِ وهِيَ تتَوَجّعُ ليَبتَلِعَ طِفلَها حينَ تَلِدُهُ.

5فوَلَدتْ ولَدًا ذكَرًا وهوَ الذي سيَحكُمُ الأُمَمَ كُلّها بِعَصًا مِنْ حديدٍ، ولكِنّ ولَدَها اَختُطِفَ إلى اللهِ وإلى عَرشِهِ،

6وهَرَبَتِ المَرأةُ إلى الصّحراءِ حَيثُ هَيّأَ اللهُ لها مَلجَأً يَعولُها مُدّةَ ألفِ يومٍ ومِئَتَينِ وسِتّينَ يَومًا.

7ووقَعَت حَربٌ في السّماءِ بَينَ ميخائيلَ ومَلائِكَتِهِ وبَينَ التّنّينِ، فقاتَلَهُمُ التّنّينُ بِملائِكَتِهِ،

8لكِنّهُم اَنهَزَموا وخَسِروا مكانَهُم في السّماءِ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

9وسقَطَ التّنّينُ العَظيمُ إلى الأرضِ، وهوَ تِلكَ الحَـيّةُ القديمةُ والمُسمّى إبليسَ أوِ الشّيطانَ، خادِعُ الدّنيا كُلّها، وسَقَطَ معَهُ مَلائِكَتُه.

10ثُمّ سَمِعتُ صَوتًا عَظيمًا في السّماءِ يَقولُ: "اليومَ تَمّ النّصرُ والعِزّةُ والمُلكُ لإلَهِنا والسّلطانُ لِمَسيحِهِ، لأنّ الذي يتّهِمُ إخوَتَنا أُلقِـيَ إلى الأرضِ، الذي يتّهِمُهُم ليلاً ونَهارًا عِندَ إلهِنا.

11غَلَبوهُ بِدَمِ الحَمَلِ وبِشَهادَتِهِم لَه، وما أحَبّوا حياتَهُم حتى في وَجهِ الموتِ.

12فافرَحي أيّتُها السّماواتُ ويا أيّها الساكِنونَ فيها. الوَيلُ لِلبَرّ والبحرِ. لأنّ إبليسَ نَزَلَ إلَيكُما وكُلّه غَضَبٌ لِعِلْمِهِ أنّ أيّامَهُ قَصيرَةٌ".

13ولمّا رأى التّنّينُ أنّهُ سقَطَ إلى الأرضِ، أخَذَ يَضطَهِدُ المَرأَةَ التي ولَدَتِ الابنَ الذّكَرَ،

14فأُعطيَتِ المَرأةُ جَناحَي النّسرِ العَظيمِ لِتَطيرَ بِهِما إلى مكانِها في الصّحراءِ، حَيثُ تَلجَأُ مُدّةَ زَمَنٍ وزَمَنينِ ونِصفَ زَمَنٍ في مَأمَنٍ مِنَ الحيّةِ.

15فقَذَفَتِ الحيّةُ مِنْ فَمِها ماءً كالنّهرِ جرى خَلفَ المَرأةِ ليَحمِلَها ويَمضِيَ بِها.

16ولكِنّ الأرضَ أسعَفَتِ المَرأةَ، ففَتَحَتِ الأرضُ فَمَها وابتَلَعَتِ النّهرَ الذي قذَفَهُ التّنّينُ مِنْ فَمِهِ.

17فغَضِبَ التّنّينُ على المَرأةِ وذَهَبَ يُقاتِلُ باقي نَسلِها الذينَ يَعمَلونَ بِوَصايا اللهِ وعِندَهُم شهادَةُ يَسوعَ،

18ووقَفَ على رَملِ البحرِ.

رؤيا يوحنا 13

الوحشان

1ورَأيتُ وَحشًا خارِجًا مِنَ البحرِ، لَه سَبعةُ رُؤوسٍ وعَشَرَةُ قُرونٍ، على قُرونِهِ عَشَرَةُ تيجانٍ، وعلى رُؤوسِهِ أسماءُ التّجديفِ.

2وهذا الوَحشُ الذي رَأيتُهُ كانَ يُشبِهُ النّمِرَ، ولَه قَوائِمُ كقَوائِمِ الدّبّ وفَمٌ كفَمِ الأسَدِ. فأعطاهُ التّنّينُ قُدرَتَهُ وعَرشَهُ وسُلطانًا واسِعًا.

3وظهَرَ أحَدُ رُؤوسِ الوَحشِ كأنّهُ مَجروحٌ حتى المَوتِ فشُفِـيَ مِنْ جُرحِهِ المُميتِ، فتَعَجّبَتِ الأرضُ كُلّها وسارَت وراءَ الوَحشِ.

4وسجَدَ النّاسُ لِلتّنّينِ لأنّهُ أعطى الوَحشَ سُلطانَهُ، وسَجَدوا لِلوحَشِ وقالوا: "مَنْ مِثلُ الوَحشِ؟ ومَنْ يَقدِرُ أنْ يُحارِبَه؟"

5وأُعطِـيَ الوَحشُ فَمًا يَنطِقُ بِكلامِ الكِبرياءِ والتّجديفِ، وأُعطِـيَ سُلطانًا أنْ يَعمَلَ مُدّةَ اثنَينِ وأربعينَ شَهرًا.

6فأخَذَ يجدّفُ على اللهِ، فجدّفَ على اسمِهِ ومَقامِهِ وعلى السّاكِنينَ في السّماءِ.

7وأُعطِـيَ القُدرَةَ على أنْ يُحارِبَ القِدّيسينَ ويَغلِبَهُم، كما أُعطِـيَ سُلطانًا على كُلّ قَبـيلَةٍ وشَعبٍ ولِسانٍ وأُمّةٍ،

8فيَسجُدُ لَه سُكّانُ الأرضِ كُلّهُم، أولَئِكَ الذينَ أسماؤُهُم غَيرُ مكتوبَةٍ مُنذُ بَدءِ العالَمِ في كِتابِ الحياةِ، كِتابِ الحَمَلِ الذّبـيحِ.

9مَنْ كانَ لَه أُذنانِ فليَسمَعْ!

10مَنْ كُتِبَ علَيهِ أنْ يُساقَ إلى الأسرِ، فإلى الأسرِ يُساقُ، ومَنْ كُتِبَ علَيهِ أنْ يُقتَلَ بِالسّيفِ، فبِالسّيفِ يُقتَلُ. هُنا صَبرُ القِدّيسينَ وإيمانُهُم.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

11 ثُمّ رأيتُ وَحشًا آخرَ خارِجًا مِنَ الأرضِ، ولَه قَرنانِ كَقَرنَي الخَروفِ، ولكِنّهُ يَنطِقُ مِثلَ التّنّينِ.

12 فمارَسَ كُلّ سُلطَةِ الوَحشِ الأوّلِ بِمَحضَرِ مِنهُ، فحمَلَ الأرضَ وسُكّانَها على السّجودِ لِلوَحشِ الأوّلِ الذي شُفِيَ مِنْ جُرحِهِ المُميتِ،

13 وصنَعَ مُعجِزاتٍ عَظيمَةً حتى إنّهُ أنزَلَ على الأرضِ نارًا مِنَ السّماءِ بِمَشهَدٍ مِنَ النّاسِ،

14 وخدَعَ سُكّانَ الأرضِ بِهَذِهِ المُعجِزاتِ التي نالَ القُدرَةَ على أنْ يَصنَعَها بِمَشهَدٍ مِنَ الوَحشِ الأوّلِ. وأمَرَ سُكّانَ الأرضِ بأنْ يَصنَعوا صُورَةً لِلوَحشِ الذي جَرحَهُ السّيفُ ومعَ ذلِكَ عاشَ

15 ونالَ القُدرَةَ على أنْ يَنفُخَ في صُورَةِ الوَحشِ رُوحًا حتى تتَكَلّمَ، وأنْ يَقتُلَ جميعَ الذينَ لا يَسجُدونَ لِصُورَةِ الوَحشِ،

16 وأنْ يَحمِلَ جميعَ النّاسِ، صِغارًا وكِبارًا، أغنياءَ وفُقَراءَ، عَبيدًا وأحرارًا، على أنْ يَضَعوا سِمَةً على يَدِهِمِ اليُمنى أو جَبْهَتِهِم،

17 فلا يَقدِرُ أحدٌ أنْ يَشتَريَ أو يَبيعَ إلاّ إذا كانَ علَيهِ سِمَةٌ بِاسمِ الوَحشِ أو بِعَدَدِ اسمِهِ.

18 وهُنا لا بُدّ مِنَ الحِكمَةِ: مَنْ كانَ ذكِيًا فليَحسبْ عدَدَ اسمِ الوَحشِ. هوَ عدَدُ اسمِ إنسانٍ وعدَدُهُ سِتّمئةٍ وسِتّةٌ وسِتّونَ.

رؤيا يوحنا 14

1 ونَظَرتُ فرَأيتُ حَمَلاً على جَبَلِ صِهيونَ ومعَهُ مِئةٌ وأربَعةٌ وأربعونَ ألفًا ظَهَرَ اسمُهُ واسمُ أبيهِ مَكتوبًا على جِباهِهِم،

2 وسَمِعتُ صَوتًا مِنَ السّماءِ مِثلَ هَديرِ المِياهِ الغَزيرَةِ أو دَويّ الرّعدِ الهائِلِ، وكأنّما هوَ أنغامٌ يعزِفُها لاعِبونَ بِالقيثارَةِ،

3 وهُم يُرنّمونَ تَرنيمَةً جَديدةً أمامَ العَرشِ وأمامَ الكائناتِ الحيّةِ الأربَعَةِ وأمامَ الشّيوخِ، وما مِنْ أحَدٍ يَقدِرُ أنْ يتَعَلّمَ التّرنيمَةَ إلاّ المِئةُ والأربعةُ والأربعونَ ألفًا المُفتَدونَ مِنَ الأرضِ.

4 هَؤُلاءِ هُمُ الذينَ ما تَدَنّسوا بِالنّساءِ، فهُم أبكارٌ. هَؤُلاءِ هُمُ الذينَ يَتبَعونَ الحَمَلَ أينما سارَ، والذينَ تَمّ اَفتِداؤُهُم مِنْ بَينِ البَشَرِ باكورَةً للهِ والحَمَلِ.

5 ما نَطَقَ لِسانُهُم بِالكذِبِ، ولا عَيبَ فيهِم.

الملائكة الثلاثة

6 ثُمّ رأيتُ مَلاكًا آخَرَ يَطيرُ في وسَطِ السّماءِ، معَهُ بِشارَةٌ أبدِيّةٌ يُبشّرُ بِها سُكّانَ الأرضِ مِنْ كُلّ أُمّةٍ وقَبيلةٍ ولِسانٍ وشَعبٍ.

7 وكانَ يَصيحُ بِصوتٍ عظيمٍ: "خافوا اللهَ ومَجّدوهُ! جاءَتْ ساعَةُ الدّينونَةِ، فاَسجُدوا لِمَنْ خلَقَ السّماءَ والأرضَ والبحرَ واليَنابيعَ!"

8 وتَبِعَهُ ملاكٌ ثانٍ آخَرُ يَصيحُ: "سَقَطَتْ، سَقَطَتْ بابِلُ العَظيمةُ التي سَقَتِ الأُمَمَ كُلّها مِنْ فَورَةِ خَمرِ زِناها!"

9 وتبِعَ هذَينِ الملاكينِ ملاكٌ آخَرُ يَصيحُ بِصوتٍ عَظيمٍ: "مَنْ سجَدَ لِلوَحشِ وصُورَتِهِ وكانَ مَوسُومًا على جَبهَتِهِ أو يَدِهِ،

10 فلا بُدّ أنْ يَشرَبَ مِنْ خَمرِ غضَبِ اللهِ المَسكوبَةِ مِنْ غَيرِ مَزْجٍ في كأْسِ غَضَبِهِ، ويُقاسي عَذابَ النّارِ والكِبريتِ أمامَ الملائِكَةِ الأطهارِ وأمامَ الحَمَلِ،

11 ودُخانُ عَذابِهِم يَصعَدُ أبَدَ الدّهورِ. لا راحَةَ في اللّيلِ والنّهارِ لِلسّاجِدينَ لِلوَحشِ وصُورَتِهِ ولِمَنْ يُوسَمُ بِاسمِ الوَحشِ.

12 هُنا صَبرُ القِدّيسينَ الذينَ يتَمَسّكونَ بِوَصايا اللهِ والإيمانِ بِيَسوعَ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

13ثُمّ سَمِعتُ صَوتًا مِنَ السّماءِ يَقولُ: "اَكتُبْ: هَنيئًا لِلأمواتِ الذينَ يَموتونَ مُنذُ الآنَ في الرّبّ!" فيُجيبُ الرّوحُ: "نعَم، فيَستَريحونَ مِنْ مَتاعِبِهِم، لأنّ أعمالَهُم تَتبَعُهُم".

حصاد الأرض

14ونَظَرتُ فرَأيتُ سَحابَةً بَيضاءَ جَلَسَ علَيها مِثلُ اَبنِ إنسانٍ وعلى رأْسِهِ إكليلٌ مِنْ ذَهَبٍ وبيَدِهِ مِنجَلٌ مَسنونٌ.

15ثُمّ خَرَجَ مِنَ الهَيكَلِ ملاكٌ آخَرُ يَصيحُ صِياحًا عالِيًا بِالجالِسِ على السّحابَةِ: "خُذْ مِنجَلَكَ واَحصُدْ! جاءَتْ ساعَةُ الحَصادِ ونَضِجَ حَصادُ الأرضِ!"

16فأَلقى الجالِسُ على السّحابَةِ مِنجَلَهُ على الأرضِ فحصَدَ الأرضَ.

17وخرَجَ مَلاكٌ آخَرُ مِنَ الهَيكَلِ الذي في السّماءِ ومعَهُ أيضًا مِنجَلٌ مَسنونٌ.

18ثُمّ خرَجَ مِنْ مَذبَحِ الهَيكَلِ ملاكٌ آخَرُ لَه سُلطانٌ على النّارِ، فصاحَ صِياحًا عالِيًا بِالمَلاكِ الذي يَحمِلُ المِنجَلَ المَسنونَ: "خُذْ مِنجَلَكَ المَسنونَ واَقطُفْ عَناقيدَ كُرومِ الأرضِ لأنّ عِنَبَها نَضِجَ".

19فألقى الملاكُ مِنجَلَهُ على الأرضِ وقطَفَ كُرومَ الأرضِ وأفرَغَها في مِعصَرَةِ غَضَبِ اللهِ العَظيمةِ.

20وديسَتِ المِعصَرَةُ في خارِجِ المدينةِ، فجَرى مِنها دَمٌ على اَرتِفاعِ لُجُمِ الخَيلِ إلى مَدى مِئَتي مِيلٍ.

رؤيا يوحنا 15

الملائكة والنكبات الأخيرة

1ثُمّ رَأيتُ في السّماءِ آيَةً رائِعَةً عَجيبةً: سَبعةَ ملائِكَةٍ يَحمِلونَ سَبعَ نَكَباتٍ، وهِيَ الأخيرَةُ لأنّ بِها يَتِمّ غَضَبُ اللهِ.

2ورَأيتُ ما يُشبِهُ بَحرًا مِنَ البِلّورِ المُختَلِطِ بِالنّارِ. ورَأيتُ الذينَ غَلَبوا الوَحشَ وصُورَتَهُ وعَدَدَ اَسمِهِ واقِفينَ على بحرِ البِلّورِ، مَعَهُم قيثاراتُ اللهِ

3ويُرَتّلونَ نَشيدَ عَبدِ اللهِ موسى ونَشيدَ الحَمَلِ فيَقولونَ: عظيمَةٌ عَجيبَةٌ أعمالُكَ، ايّها الرّبّ الإلهُ القَديرُ! قويمَةٌ صَحيحَةٌ طُرُقُكَ، يا مَلِكَ الأُمَمِ!

4مَنْ لا يَخافُكَ، يا رَبّ؟ مَنْ لا يُمَجّدُ اَسمَكَ؟ قُدّوسٌ أنتَ وحدَكَ: جميعُ الأُمَمِ ستَجيءُ وتَسجُدُ بَينَ يدَيكَ لأنّ أحكامَكَ العادِلَةَ ظهَرَت لِكُلّ عَينٍ".

5ثُمّ نظَرتُ فرَأيتُ هَيكَلَ خَيمَةِ الشّهادَةِ يَنفَتِحُ في السّماءِ،

6فتَخرُجُ مِنَ الهَيكَلِ المَلائِكَةُ السّبعَةُ الذينَ مَعَهُمُ النّكَباتُ السّبعُ، يَلبَسونَ كَتّانًا نَقِيّا بَرّاقًا وحولَ صُدورِهِم أحزِمَةٌ مِنْ ذَهَبٍ.

7فأَعطى أحَدُ الكائناتِ الحيّةِ الأربَعةِ هَؤُلاءِ الملائِكَةَ السّبعةَ سَبْعَ كُؤوسٍ مِنْ ذَهبٍ مَملوءَةٍ مِنْ غَضَبِ اللهِ الحيّ إلى أبَدِ الدّهورِ.

8واَمتَلأَ الهَيكَلُ دُخانًا مِنْ مَجدِ اللهِ وقُدرَتِهِ، فما قَدِرَ أحدٌ أنْ يَدخُلَ الهَيكَلَ حتى تَتِمّ النّكَباتُ السّبعُ التي يَحمِلُها الملائِكَةُ السّبعةُ.

رؤيا يوحنا 16

كؤوس غضب الله

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1وسَمِعتُ صوتًا عَظيمًا مِنَ الهَيكَلِ يَصيحُ بِالملائِكَةِ السّبعةِ: "اَذهَبوا واَسكبوا على الأرضِ كُؤوسَ غَضَبِ اللهِ
السّبعَ".
2فذَهَبَ الملاكُ الأوّلُ وسكَبَ كَأسَهُ على الأرضِ، فظَهَرَتْ قُروحٌ فاسِدَةٌ مُوجِعَةٌ أصابَتِ النّاسَ الذينَ علَيهِم سِمَةُ
الوَحشِ الذينَ يَسجُدونَ لِصورَتِهِ.
3وسكَبَ الملاكُ الثّاني كأْسَهُ على البحرِ، فصارَ الماءُ مِثلَ دَمِ الميتِ، فَماتَ كُلّ مَخلوقٍ حَيّ في البحرِ.
4وسكَبَ الملاكُ الثّالِثُ كأْسَهُ على الأنهارِ واليَنابيعِ، فصارَتْ دَمًا.
5وسَمِعتُ ملاكَ الماءِ يَقولُ: عادِلٌ أنتَ في أحكامِكَ، أيّها القُدّوسُ الكائِنُ والذي كانَ.
6سكَبوا دَمَ القِدّيسينَ والأنبِياءِ فأعطيتَهُمُ الدّمَ يَشرَبونَهُ، فنالوا ما يَستَحِقّونَ!"
7وسَمِعتُ صوتًا مِنَ المَذبَحِ يَقولُ: "نَعم، أيّها الرّبّ الإلهُ القَديرُ! أحكامُكَ عَدْلٌ وحَقّ".
8وسكَبَ الملاكُ الرّابِـــعُ كأْسَهُ على الشّمسِ فَأُ عطِيَتْ أنْ تَحرُقَ النّاسَ،
9فاَحتَرَقَ النّاسُ بِحَرّ شَديد وما تابوا لِيُمَجّدوا اللهَ، بَلْ شَتَموا اَسمَ اللهِ الذي لَه سُلطانٌ على هذِهِ النّكَباتِ.
10وسكَبَ الملاكُ الخامِسُ كأْسَهُ على عَرشِ الوَحشِ، فأَظْلَمَت مَملَكَتُهُ وأخَذَ النّاسُ يَعَضّونَ على ألسِنَتِهِم مِنْ الألَمِ،
11ولكنّهُم ما تابوا مِنْ أعمالِهِم، بَلْ شَتَموا إلهَ السّماءِ لأوجاعِهِم وقُروحِهِم.
12وسكَبَ الملاكُ السّادِسُ كأْسَهُ على نَهرِ الفُراتِ الكَبيرِ، فَجَفّ ماؤُهُ لِيكونَ مَمرّا لِمُلوكِ المَشرِقِ.
13ورَأَيتُ ثلاثَةَ أرواحٍ نَجِسَةٍ تُشبِهُ الضّفادِعَ خارِجَةً مِنْ فَمِ التّنّينِ ومِنْ فَمِ الوَحشِ ومِنْ فَمِ النّبـيّ الكذّابِ،
14وهِـيَ أرواحٌ شَيطانِـيّةٌ تَصنَعُ المُعجِزاتِ وتَذهَبُ إلى مُلوكِ الأرضِ كُلّها لِتَجمَعَهُم لِلحَربِ في اليومِ العَظيمِ، يومِ
اللهِ القَديرِ. -
15ها أنا آتٍ كالسّارِقِ! هَنيئًا لِمَنْ يَسهَرُ ويَحرُسُ ثِيابَهُ لِئَلاّ يَمشيَ عُريانًا فَيرى النّاسُ عَورَتَه-.
16فجَمَعَتْهُم في المكانِ الذي يُدعى بِالعِبريّةِ هَرمَجَدّونَ.
17وسكَبَ الملاكُ السّابِـــعُ كأْسَهُ في الجَوّ، فخَرَجَ صوتٌ عَظيمٌ مِنَ العَرشِ في الهَيكَلِ يَقولُ: "قُضِـيَ الأمرُ!"
18وحدَثَتْ بُروقٌ ورُعودٌ، ووَقَعَ زِلزالٌ عَنيفٌ ما شَهِدَتِ الأرضُ مِثلَهُ بِهذا العُنفِ مُنذُ وُجِدَ الإنسانُ على الأرضِ.
19واَنقَسَمَتِ المدينةُ العَظيمَةُ ثلاثَةَ أقسامٍ واَنهارَتْ مدُنُ الأُمَمِ. وتَذكّرَ اللهُ بابِلَ العَظيمةَ لِـيَسقِيَها كأسًا تَغلي بِخَمرِ
غَضَبِه.
20وهرَبَتِ الجُزُرُ كُلّها واَختَفَتِ الجِبالُ،
21ونزَلَ مِنَ السّماءِ على النّاسِ بَرَدٌ كبـيرٌ بِمِثقالِ وَزنَةٍ، فشَتَمَ النّاسُ اللهَ لِنكبَةِ البَرَدِ هذِهِ لأنّها كانَت رَهيبَةً جِدّا.

رؤيا يوحنا 17

الزانية العظيمة والوحش

1وَجاءَني أحَدُ الملائِكَةِ السّبعةِ الذينَ مَعَهُمُ الكُؤوسُ السّبعُ وقالَ لي: "تَعالَ فَأُريَكَ عِقابَ الزّانِـيَةِ العَظيمةِ القائِمَةِ على
جانِبِ المِياهِ الكثيرةِ.
2بِها زَنى مُلوكُ الأرضِ، وسكِرَ سُكّانُ الأرضِ مِنْ خَمرِ كأْسِ زِناها".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3فحَمَلَني بِالرّوحِ إلى الصّحراءِ، فرَأَيتُ امرَأَةً تَجلِسُ على وَحشٍ قِرمِزيّ مُغَطّى بِأَسماءِ التجدّيفِ، لَه سَبعَةُ رُؤوسٍ وعَشَرَةُ قُرونٍ.

4وكانَتِ المرأَةُ تَلبَسُ الأُرجُوانَ والقِرمِزَ وتتَحَلّى بِالذّهَبِ والحِجارَةِ الكَريمَةِ واللُّؤلُؤِ، وبِيَدِها كأْسٌ مِنْ ذهَبٍ مُمَتِلئَةٌ بِرِجسِ زِناها ونَجاسَتِهِ،

5وعلى جَبينِها اَسمٌ يَرمُزُ إلى بابِلَ العَظيمةِ، أُمّ الزّنى ودَنَسِ الأرضِ.

6ورأَيتُ المرأَةَ سَكرى مِنْ دَمِ القِدّيسينَ ومِنْ دَمِ شُهَداءِ يَسوعَ. فلمّا رأَيتُها تَعجَّبتُ كَثيرًا.

7فقالَ لِـيَ الملاكُ: "لِماذا تَعَجّبتَ؟ سأَكْشِفُ لكَ سِرّ المرأَةِ والوَحشِ الذي يَحمِلُها، صاحِبِ السّبعةِ الرُؤوسِ والعَشَرَةِ القُرونِ.

8والوَحشُ الذي رأَيتَهُ كانَ وما عادَ كائِنًا. سَيصعَدُ بَعدَ قليلٍ مِنَ الهاوِيَةِ ويَمضي إلى الهلاكِ. وسيَتَعجّبُ سُكّانُ الأرضِ الذينَ أَسماؤُهُم غَيرُ مَكتوبَةٍ مُنذُ بَدءِ العالَمِ في كِتابِ الحياةِ عِندَما يَرَوْنَ الوَحشَ، لأَنّهُ كانَ وما عادَ كائِنًا وسيَظهَرُ ثانِيَةً.

9وهُنا لا بُدّ مِنَ الحِكمَةِ والفَهمِ: فالرُؤوسُ السّبعةُ هِـيَ التّلالُ السّبعةُ التي تَجلِسُ علَيها المرأَةُ. وهِـيَ أيضًا سَبعةُ مُلوكٍ،

10مِنهُم خَمسةٌ سَقَطوا، وواحِدٌ لا يَزالُ يَملِكُ، والآخَرُ ما جاءَ بَعدُ. ومتى جاءَ لا يَبقى إلاّ قَليلاً.

11أمّا الوَحشُ الذي كانَ وما عادَ كائِنًا، فهوَ مَلِكٌ ثامِنٌ، معَ أَنّهُ مِنَ السّبعةِ، ويَمضي إلى الهلاكِ".

12وهذِهِ القُرونُ العَشَرَةُ التي تَراها هِـيَ عَشَرَةُ مُلوكٍ ما مَلَكوا بَعدُ، لكنّهُم سَيَملِكونَ ساعةً واحِدةً معَ الوَحشِ.

13هَؤُلاءِ اَتّفَقوا على أنْ يُعطوا الوَحشَ قُوّتَهُم وسُلطانَهُم.

14وهُمْ سَيُحارِبونَ الحَمَلَ، والحَمَلُ يَغلِبُهُم لأَنّهُ رَبّ الأربابِ ومَلِكُ المُلوكِ، والذينَ معَهُ هُمُ المَدْعُوّونَ والمُختارُونَ والمُؤمِنونَ".

15ثُمّ قالَ لِـيَ الملاكُ: "تِلكَ المياهُ التي رأَيتَها ورَأيتَ الزّانِـيَةَ قائِمةً علَيها هِـيَ شُعوبٌ وأجناسٌ وأُمَمٌ وألسِنةٌ.

16وتِلكَ القُرونُ العَشَرَةُ التي رَأيتَها والوَحشُ سَيُبغِضونَ الزّانِـيَةَ ويَعزِلونَها ويُعرّونَها مِنْ ثِيابِها ويَأكُلونَ لَحمَها ويَحرقونَها بِالنّارِ،

17لأنّ اللهَ جَعَلَ في قُلوبِهِم أنْ يُنَفّذوا رأيَهُ وأنْ يَتّفِقوا على إعطاءِ الوَحشِ سُلطانَ مُلْكِهِمْ إلى أنْ تَتِمّ أقوالُ اللهِ.

18وتِلكَ المرأَةُ التي رأَيتَها هِـيَ المدينةُ العَظيمَةُ التي تَتَسلّطُ على مُلوكِ الأرضِ".

رؤيا يوحنا 18

سقوط بابل

1ورَأيتُ بَعدَ ذلِكَ مَلاكًا آخَرَ نازِلاً مِنَ السّماءِ، لَه سُلطانٌ عظيمٌ، فاَستَنارَتِ الأرضُ مِنْ بَهائِهِ.

2وصاحَ بِأعلى صَوتِهِ: "سَقَطَتْ، سَقَطَتْ بابِلُ العظيمةُ! صارَتْ مَسكِنًا لِلشَياطينِ ومأْوًى لِجميعِ الأرواحِ النّجِسَةِ وجميعِ الطّيورِ النّجسَةِ البغيضَةِ!

3لأنّ الأُمَمَ كُلّها شَرِبَت مِنْ فَورَةِ خَمرِ زِناها، ومُلوك الأرضِ زَنَوا بِها، وتُجّار العالَمِ اَغتَنوا مِنْ كَثرةِ نَعيمِها!"

4وسَمِعتُ صوتًا آخرَ مِنَ السّماءِ يَقولُ: اخرُجْ مِنها، يا شَعبـي! لئَلاّ تُشارِكَ في خَطاياها فتُصيبَكَ نكَباتُها.

5خَطاياها تكَدّسَتْ إلى السّماءِ واللهُ تَذكّرَ شُرورَها.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6عامِلوها بِمِثلِ ما عامَلَتْكُم وضاعِفوا لها جَزاءَ أعمالِها وضاعِفوا المَزجَ في الكَأسِ التي مَزَجَتْها

7عَذِّبوها واَجعَلوا حُزْنَها على قَدْرِ ما تَمَجّدَتْ وتَنَعّمَتْ. تقولُ في قَلبِها: اجلِسُ هُنا كَمَلِكَةٍ! ما أنا أرمَلَةٌ ولَنْ أَعرِفَ الحُزنَ.

8لذلِكَ تَنزِلُ بِها النّكَباتُ في يومٍ واحِدٍ: وباءٌ وحُزنٌ وجُوعٌ، وتَحتَرِقُ بِالنّارِ لأنّ الذي يَدينُها هوَ الرّبّ الإلهُ القَديرُ".

9سَيَبكي علَيها مُلوكُ الأرضِ الذينَ زَنَوا بِها وتَنَعّموا مَعَها، ويَنوحونَ حينَ يُشاهِدونَ دُخانَ لَهيبِها،

10ويَقِفونَ على بُعدٍ مِنها خَوفًا مِنْ عَذابِها وهُمْ يَقولونَ: "الوَيلُ! الوَيلُ! أيّتُها المدينةُ العظيمةُ، يا بابِلُ المدينةُ الجَبّارَةُ، في ساعةٍ واحِدةٍ جاءَتْ دينونَتُكِ!"

11وسَيَبكي علَيها تُجّارُ الأرضِ ويَندُبونَها، لأنّ بِضاعَتَهُم لَنْ تَجِدَ مَنْ يَشتَريها.

12بِضاعَةٌ مِنْ ذَهَبٍ وفِضّةٍ وحَجَرٍ كَريمٍ ولُؤلُؤٍ وكَتّانٍ وأُرجوانٍ وحَريرٍ وقِرمِزٍ وأنواعِ الطّيوبِ ومَصنوعاتِ العاجِ والخَشَبِ الثّمينِ، ونُحاسٍ وحَديدٍ ورُخامٍ

13وقُرفَةٍ وبَخورٍ وعُطرٍ ومُرّ ولُبانٍ وخمرٍ وزَيتٍ ودَقيقٍ وحِنطَةٍ وبَهائِمَ وغَنَمٍ وخَيلٍ وعَرَباتٍ وأجسادِ عَبيدٍ ونُفوسِ بَشَرٍ.

14يَقولُ التُّجّارُ: "الثَّمَرُ الذي اَشتَهَتْهُ نَفسُكِ ذهَبَ عَنكِ وزالَ التّرَفُ والبَهاءُ جَميعًا ولَنْ تَجديهِ!"

15هَؤُلاءِ التّجّارُ الذينَ اَغتَنَوا بِتِجارَتِهِم مِنْ تِلكَ المدينةِ سيَقِفونَ على بُعدٍ مِنها، خَوفًا مِنْ عَذابِها، فيبكُونَ ويَنوحونَ

16ويَقولونَ: "الوَيلُ، الوَيلُ! أيّتُها المدينةُ العَظيمةُ! كانَت تَلبَسُ الكَتّانَ والأُرجُوانَ والقِرمِزَ، وتَتَحلّى بِالذّهَبِ والحَجَرِ الكَريمِ واللُّؤلُؤِ!

17في ساعَةٍ واحِدَةٍ تَبَدّدَ كُلّ هذا الغِنى". ورَبابِنَةُ السّفُنِ ورُكّابُها وبَحّارَتُها وجميعُ الذينَ يَرتَزِقونَ في البحرِ وَقَفوا مِنْ بَعيدٍ

18وصاحوا، وهُمْ يَنظُرونَ إلى دُخانِ لَهيبِها: "أيّ مدينةٍ تُشبِهُ المدينةَ العظيمةَ!"

19وألقوا التّرابَ على رُؤُوسِهِم وأخذوا يَبكونَ ويَندُبونَ ويَصيحونَ: "الوَيلُ! الوَيلُ! أيّتُها المدينةُ العظيمةُ! مِنْ نَفائِسِها اَغتَنَى جميعُ أصحابِ السّفُنِ في البحرِ! في ساعَةٍ واحِدةٍ تَبَدّدَ كُلّ شيءٍ فيها".

20"إفرَحي أيّتُها السّماءُ لِخرابِها! إفرَحوا أيّها القِدّيسونَ والرّسُلُ والأنبِياءُ، لأنّ اللهَ عاقَبَها على ما فعَلَتْ بِكُم".

21وتَناوَلَ ملاكٌ جَبّارٌ حَجَرًا كَحَجَرِ طاحونٍ عَظيمةٍ ورَماهُ في البحرِ وقالَ: "هكذا تُرمى بابِلُ العَظيمةُ بِعُنفٍ، ولَنْ تُوجَدَ منْ بَعدُ أبدًا.

22لَنْ يُسمَعَ فيكِ أصواتُ المُغَنّينَ وأنغامُ القيثارَةِ والمِزمارِ والبوقِ، ولَنْ يُوجَدَ فيكِ صانِعٌ، أيّا كانَت صِناعَتُهُ، ولَنْ يُسمَعَ فيكِ صوتُ الطّاحونِ،

23ولَنْ يُسمَعَ فيكِ صوتُ عَريسٍ وعَروسٍ، لأنّ تُجّارَكِ كانوا عُظماءَ الأرضِ وسِحْرَكِ أضَلّ جَميعَ الأُمَمِ.

24وفيها شوهِدَ دَمُ الأنبِياءِ والقِدّيسينَ وجميعُ الذينَ سَقَطوا قَتلى في الأرضِ".

رؤيا يوحنا 19

1وسَمِعتُ بَعدَ ذلِكَ صَوتًا عَظيمًا كأنّهُ صوتُ جُمهورٍ كبيرٍ في السّماءِ يَقولُ: "هَلّلويا! لإلهِنا الخلاصُ والمَجدُ والقُوّةُ.

2أحكامُهُ حَقّ وعَدْلٌ. دانَ الزّانِيَةَ العَظيمَةَ التي أفسَدَتِ الأرضَ بِدَعارَتِها، وانتَقَمَ مِنها لِدَمِ عِبادِهِ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3وقالوا ثانِيَةً: "هَلّلويا! دُخانُها يَتصاعَدُ أبَدَ الدّهورِ".

4فركَعَ الشّيوخُ الأربَعةُ والعشرونَ والكائناتُ الحيّةُ الأربعةُ وسَجدوا للهِ الجالِسِ على العَرشِ وقالوا: "آمينَ! هَلّلويا!"

عرس الحمل

5وخرَجَ مِنَ العَرشِ صوتٌ يَقولُ: "سَبّحوا إلهَنا، يا جميعَ عِبادِهِ والذينَ يَخافونَهُ مِنْ صِغارٍ وكبارٍ".

6ثُمّ سَمِعتُ ما يُشبِهُ صوتَ جُمهورٍ كبيرٍ أو هَديرَ مِياهٍ غَزيرَةٍ أو هَزيمَ رَعدٍ شَديدٍ يَقولُ: "هَلّلويا! المُلْكُ لِلرّبّ إلهِنا القَديرِ!

7لِنَفرَحْ ونَبتَهِجْ! ولْنُمَجّدْهُ لأنّ عُرسَ الحَمَلِ جاءَ وَقتُهُ، وتَزَيّنَت عَروسُهُ

8وأُعطِيَت أنْ تَلبَسَ الكَتّانَ الأبيَضَ النّاصِعَ". والكَتّان هوَ أعمالُ القِدّيسينَ الصّالِحَةُ.

9ثُمّ قالَ لِـيَ الملاكُ: "أكتُبْ: هَنيئًا لِلمَدعُوّينَ إلى وَليمةِ عُرسِ الحَمَلِ!" وقالَ أيضًا: "هذِهِ هِيَ أقوالُ اللهِ الصّادِقَةُ".

10فارَتَميتُ على قَدَميهِ لأسجُدَ لَه، فقالَ لي: "لا تَفعَلْ! أنا عَبدٌ مِثلُكَ ومِثلُ إخوَتِكَ الذينَ عِندَهُم شَهادَةُ يَسوعَ. فاَسجُدْ للهِ! لأنّ شَهادَةَ يَسوعَ هِيَ رُوحُ النّبوءَةِ".

راكب الفرس الأبيض

11فرأَيتُ السّماءَ مَفتوحَةً، وإذا فرَسٌ أبيَضُ وعلَيهِ راكِبٌ يُدعى الأمينَ والصّادِقَ، يَحكُمُ ويُحارِبُ بِالعَدلِ.

12عَيناهُ كَلَهيبِ نارٍ وعلى رأْسِهِ تِيجانٌ كَثيرةٌ وعلَيهِ اَسمٌ مكتوبٌ لا يَعرِفُهُ أحَدٌ سِواهُ.

13وهوَ يَلبَسُ ثَوبًا مَغموسًا بِالدّمِ، واَسمُهُ كَلِمَةُ اللهِ.

14وكانَت تَتبَعُهُ على خَيلٍ بِيضٍ جُنودُ السّماءِ لابِسينَ كَتّانًا أبيضَ نَقِيًّا،

15ويَخرُجُ مِنْ فَمِهِ سَيفٌ مَسنونٌ لِيَضرِبَ بِه الأُمَمَ، فيَرعاهُم بِعَصًا مِنْ حَديدٍ، ويَدوس في مِعصَرَةِ خَمرِ نَقمَةِ غَضَبِ اللهِ القَديرِ.

16وكانَ اسمٌ مَكتوبًا على رِدائِهِ وفَخذِهِ: "مَلِكُ المُلوكِ ورَبّ الأربابِ".

17ورأيتُ ملاكًا واقِفًا في الشّمسِ يَصيحُ صِياحًا عالِيًا بِجميعِ الطّيورِ التي تَطيرُ في وَسَطِ السّماءِ: "تَعالَي اَجتَمِعي في وَليمَةِ اللهِ الكُبرى،

18لِتَأْكُلي لُحومَ المُلوكِ ولُحومَ القادَةِ ولُحومَ الأبطالِ ولُحومَ الخَيلِ وفُرسانِها ولُحومَ جميعِ البشَرِ عَبيدًا وأحرارًا، صِغارًا وكِبارًا!"

19ورأَيتُ الوَحشَ ومُلوكَ الأرضِ وجُيوشَهُم يَتَجَمّعونَ لِيُقاتِلوا الفارِسَ وجَيشَهُ،

20فوَقَعَ الوَحشُ في الأسرِ معَ النّبِـيّ الكَذّابِ الذي عَمِلَ العَجائِبَ في حُضورِ الوَحشِ وأضَلّ الذينَ نالوا سِمَةَ الوَحشِ والذينَ سَجَدوا لِصُورَتِه. وأُلقِيَ الوَحشُ والنّبِـيّ الكَذّابُ وهُما على قَيدِ الحياةِ في بُحَيرةٍ مِنْ نارِ الكِبريتِ المُلتَهِبِ.

21وهلَكَ الباقونَ بِالسّيفِ الخارِجِ مِنْ فَمِ الفارِسِ، فشَبِعَت جميعُ الطّيورِ مِنْ لُحومِهِم.

رؤيا يوحنا 20

الألف سنة

1ثُمّ رَأيتُ ملاكًا نازِلاً مِنَ السّماءِ يَحمِلُ بِيَدِهِ مِفتاحَ الهاوِيَةِ وسِلسِلَةً عَظيمةً.

2فأمسَكَ التّنّينَ، تِلكَ الحيّةَ القَديمةَ، أي إبليسَ أوِ الشّيطانَ، وقيّدَهُ لأَلفِ سنَةٍ

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

3ورَماهُ في الهاوِيَةِ وأقفَلَها علَيهِ وخَتَمَها، فلا يُضَلِّلُ الأُمَمَ بَعدُ، حتى تَتِمّ الألفُ السنةِ، ولا بُدّ مِنْ إطلاقِهِ بَعدَ ذلِكَ لِوَقتٍ قَليلٍ.

4ورأَيتُ عُروشًا جلَسَ علَيها الذينَ أُعطوا سُلطَةَ القَضاءِ. ورأَيتُ نُفوسَ الذينَ سَقَطوا قَتلى في سَبيلِ الشّهادَةِ لِيَسوعَ وَسَبيلِ كَلِمَةِ اللهِ والذينَ ما سَجَدوا لِلوَحشِ ولا لِصورَتِهِ وما نالوا على جِباهِهِم أو أيديهِم سِمَةَ الوَحشِ، فعاشوا ومَلَكوا معَ المَسيحِ ألفَ سنَةٍ.

5أمّا بَقِيّةُ الأمواتِ فلا يَعيشونَ قَبلَ أنْ تَتِمّ الألفُ السّنةِ. هذِهِ هِيَ القيامَةُ الأولى.

6مُبارَكٌ ومُقَدّسٌ مَنْ كانَ لَه نَصيبٌ في القيامَةِ الأولى، فلا سُلطانَ لِلمَوتِ الثّاني علَيهِم، بَلْ يكونونَ كَهَنَةَ اللهِ والمَسيحِ ويَملِكونَ معَهُ ألفَ سنَةٍ.

سقوط إبليس

7ومتى تَمّتِ الألفُ السّنةِ، يُطلَقُ الشّيطانُ مِنْ سجنِهِ،

8فيَخرُجُ لِيُضَلِّلَ الأُمَمَ التي في زَوايا الأرضِ الأربعِ، أي جوجَ وماجوجَ، فيَجمَعُهُم لِلقِتالِ، وعَدَدُهُم عدَدُ رَملِ البحرِ.

9فصَعِدوا على وَجهِ الأرضِ وأحاطوا بِمُعسكَرِ القِدّيسينَ وبِالمدينةِ المَحبوبَةِ، فنَزَلَتْ نارٌ مِنَ السّماءِ فأكَلَتْهُم.

10وأُلقِيَ إبليسُ الذي ضَلّلَهُم في بُحيرَةِ النّارِ والكِبريتِ، حَيثُ كانَ الوَحشُ والنّبِيّ الكَذّابُ، لِيتَعذّبوا كُلّهُم نهارًا ولَيلاً إلى أبَدِ الدّهورِ.

يوم الدينونة

11ثُمّ رأَيتُ عَرشًا أبيضَ عَظيمًا، ورأَيتُ الجالِسَ علَيهِ، وهوَ الذي هَرَبَتْ مِنْ أمامِ وَجهِهِ الأرضُ والسماءُ وما بَقِيَ لهُما أثَرٌ.

12ورأَيتُ الأمواتَ كِبارًا وَصغارًا واقِفينَ أمامَ العَرشِ. وانفَتَحتِ الكُتُبُ، ثُمّ انفَتَحَ كِتابٌ آخَرُ هوَ كِتابُ الحياةِ، وعُوقِبَ الأمواتُ مِثلَما في الكُتُبِ، كُلّ واحِدٍ بأعمالِهِ.

13وقَذَفَ البحرُ الأمواتَ الذينَ فيهِ، وقَذَفَ الموتُ ومَثوى الأمواتِ ما فيهِما مِنَ الأمواتِ. فَعُوقِبَ كُلّ واحِدٍ بِأعمالِهِ.

14وأُلقِيَ الموتُ ومَثوى الأَمواتِ في بُحَيرَةِ النّارِ، وهذِهِ البُحَيرةُ هِيَ الموتُ الثّاني.

15وكُلّ مَنْ كانَ اسمُهُ غَيرَ موجودٍ في كِتابِ الحياةِ أُلقِيَ في بُحَيرَةِ النّارِ.

رؤيا يوحنا 21

السماء الجديدة والأرض الجديدة

1ثُمّ رأَيتُ سَماءً جَديدةً وأرضًا جَديدةً، لأنّ السّماءَ الأُولى والأرضَ الأولى زالَتا، وما بَقِيَ لِلبحرِ وُجودٌ،

2وأنا يوحنّا رأَيتُ المدينةَ المُقَدّسَةَ، أُورُشليمَ الجَديدةَ، نازِلَةً مِنَ السّماءِ مِنْ عِندِ اللهِ، كَعَروسٍ تَزَيّنَتْ واستَعَدّتْ لِلقاءِ عَريسِها.

3وسَمِعتُ صَوتًا عَظيمًا مِنَ العَرشِ يَقولُ: "ها هوَ مَسكِنُ اللهِ والنّاسِ: يَسكُنُ معَهُم ويكونونَ لَه شُعوبًا. اللهُ نَفسُهُ مَعَهُم ويكونُ لهُم إلهًا،

4يَمسَحُ كُلّ دَمعَةٍ تَسيلُ مِنْ عُيونِهِم. لا يَبقى مَوتٌ ولا حُزنٌ ولا صُراخٌ ولا وجَعٌ، لأنّ الأشياءَ القَديمةَ زالَت".

5وقالَ الجالِسُ على العَرشِ: "ها أنا أجعَلُ كُلّ شيءٍ جَديدًا!" ثُمّ قالَ لي: "أكتُبْ: هذا الكلامُ صِدقٌ وحَقّ".

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

6وقالَ لي: "تَمّ كُلّ شيءٍ! أنا الألِفُ والياءُ، البَداءَةُ والنّهايَةُ. أنا أُعطي العَطشانَ مِنْ يَنبوعِ ماءِ الحياةِ مَجّانًا.

7مَنْ غَلَبَ يَرِثُ كُلّ هذا، وأكونُ لَه إلهًا ويكونُ لِـيَ اَبنًا.

8أمّا الجُبَناءُ وغَيرُ المُؤْمِنينَ والأوغادُ والقَتَلَةُ والفُجّارُ والسّحرَةُ وعَبَدَةُ الأوثانِ والكَذَبَةُ جميعًا، فنَصيبُهُم في البُحَيرَةِ المُلتَهِبَةِ بِالنّارِ والكِبريتِ. هذا هوَ الموتُ الثّاني".

أورشليم الجديدة

9وجاءَني أحدُ الملائِكَةِ السّبعةِ الذينَ معَهُمُ الكُؤوسُ السّبعُ المُمتَلِئَةُ بِالنّكَباتِ السّبع الأخيرَةِ وقالَ لي: "تَعالَ فأُريَكَ العروسَ اَمرأَةَ الحَمَلِ".

10فحَمَلَني بِالرّوحِ إلى جبَلٍ عَظيمٍ شاهِقٍ وأراني أورُشليمَ المدينةَ المُقَدّسَةَ نازِلَةً مِنَ السّماءِ مِنْ عِندِ اللهِ،

11وعلَيها هالَةُ مَجدِ اللهِ. وكانَت تَتلألأُ كَحَجَرٍ كَريمٍ نادِرٍ يُشبِهُ اليَشْبَ النَقِـيّ كَالبلّورِ،

12ولها سُورٌ عَظيمٌ شامِـخٌ لَه اَثنا عشَرَ بابًا وعلى الأبوابِ اَثنا عشَرَ مَلاكًا وأسماءٌ مكتوبةٌ هِـيَ أسماءُ عشائِرِ بَني إسرائيلَ الاثنَي عشَرَ:

13مِنَ الشّرقِ ثلاثَةُ أبوابٍ، ومِنَ الشّمالِ ثلاثةُ أبوابٍ، ومِنَ الجَنوبِ ثلاثةُ أَبوابٍ، ومِنَ الغَربِ ثلاثةُ أَبوابٍ.

14وكانَ سُورُ المدينةِ قائِمًا على اَثنَي عشَرَ أساسًا، على كُلّ واحدٍ مِنها اَسمٌ مِنَ أسماءِ رُسُلِ الحَمَلِ الاثنَيْ عشَرَ.

15وكانَ الملاكُ الذي يُخاطِبُني يُمسِكُ قَصَبَةً مِنَ الذّهَبِ لِـيَقيسَ بِها المدينةَ وأبوابَها وسُورَها.

16والمدينةُ مُرَبّعَةٌ، طولُها يُساوي عَرضَها. فَقاسَها بِالقَصَبَةِ، فإذا هِـيَ ألفٌ وخَمسُ مئةِ ميلٍ، يَتَساوى فيها الطّولُ والعَرضُ والعُلوّ.

17ثُمّ قاسَ سُورَها فإذا هوَ مِئةٌ وأربعٌ وأربعونَ ذِراعًا بِطولِ ذِراعِ الإنسانِ كما اَستَعمَلَهُ الملاكُ.

18وكانَ السّورُ مَبنِـيّا بِاليَشْبِ، والمدينةُ بِالذَهَبِ الخالِصِ كأنّهُ الزّجاجُ النّقِـيّ.

19وكانَت أساساتُ سُورِ المدينةِ مُرَصّعَةً بِجميعِ أنواعِ الجواهِرِ. فالأساسُ الأوّلُ يَشْبٌ، والثّاني ياقوتٌ أزرَقُ، والثّالِثُ عَقيقٌ أبـيَضُ، والرّابِـعُ زُمُرّدٌ،

20والخامِسُ عَقيقٌ قاتِمٌ، والسّادِسُ عَقيقٌ أحمَرُ، والسّابِـعُ زَبرجَدٌ، والثّامِنُ جَزْعٌ، والتّاسِعُ ياقوتٌ أصفَرُ، والعاشِرُ عَقيقٌ أخضَرُ، والحادي عشَرَ فَيروزٌ، والثّاني عشَرَ جَمَشْتٌ.

21وكانَتِ الأبوابُ الاثنا عشَرَ اَثنتَي عَشْرَةَ لُؤلُؤَةً، كُلّ بابٍ مِنها لُؤلُؤَةٌ. وساحةُ المدينةِ مِنْ ذهَبٍ خالِصٍ شَفّافٍ كالزُجاجِ.

22وما رأَيتُ هَيكَلاً في المدينةِ، لأنّ الرّبّ الإلهَ القَديرَ والحَمَلَ هُما هَيكَلُها.

23والمدينةُ لا تَحتاجُ إلى نُورِ الشّمسِ والقَمرِ، لأنّ مَجدَ اللهِ يُنيرُها والحَمَلَ هوَ مِصباحُها.

24ستَمشي الأُمَمُ في نُورِها، ويَحمِلُ مُلوكُ الأرضِ مَجدَهُم إلَيها.

25لا تُغلَقُ أبوابُها طَوالَ اليومِ، لأنّهُ لا ليلَ فيها.

26ويَجيئونَ إلَيها بِمَجدِ الأُمَمِ وكَرامَتِها،

27ولا يَدخُلُها شيءٌ نَجِسٌ، ولا الذينَ يَعمَلونَ القَبائِحَ ويفتَرُونَ الكَذِبَ، بَلِ الذينَ أسماؤُهُم مكتوبَةٌ في كِتابِ الحياةِ، كِتابِ الحَمَلِ.

رؤيا يوحنا 22

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

1ثُمّ أراني الملاكُ نَهرَ الحياةِ صافِيًا كَالبلّورِ يَنبَعُ مِنْ عَرشِ اللهِ والحَمَلِ

2ويَجري في وَسطِ ساحةِ المدينةِ وعلى ضَفّتَيْهِ شَجَرَةُ الحياةِ تُثمِرُ اثنَتَي عَشْرَةَ مرّةً، كُلّ شَهرٍ مَرّةً، وتَشفي بِوَرَقِها الأُمَمَ.

3لا لَعْنَ بَعدَ اليومِ. عَرشُ اللهِ والحَمَلِ يَقومُ في المدينةِ، فيَسجُدُ لَه عِبادُهُ

4ويُشاهِدونَ وجهَهُ، ويكونُ اَسمُهُ على جِباهِهِم.

5لا ليلَ هُناكَ، فلا يَحتاجونَ إلى ضَوءِ مِصباح أو شَمسٍ، لأنّ الرّبّ الإلهَ يكونُ نُورَهُم، وهُم سيَملِكونَ إلى أبَدِ الدّهورِ.

مجيء المسيح

6وقالَ لِـيَ الملاكُ: "هذا الكلامُ صِدقٌ وحَقّ والرّبّ الإلهُ الذي يُوحي إلى الأنبِياءِ أرسَلَ ملاكَهُ لِـيكشِفَ لِعِبادِهِ ما لا بُدّ مِنْ حُدوثِهِ عاجِلاً.

7ها أنا آتٍ سَريعًا. هَنيئًا لِمَنْ يَعمَلُ بِالأقوالِ النّبَوِيّةِ في هذا الكِتابِ".

8وأنا يوحنّا، سَمِعتُ ورأَيتُ هذِهِ الأشياءَ. ولمّا سَمِعتُها ورأَيتُها، وقَعتُ على قَدَمَي الملاكِ الذي جَعَلني أراها لأسجُدَ لَه،

9فقالَ لي: "لا تَفعَلْ! أنا عَبدٌ مِثْلُكَ ومِثلُ إخوَتِكَ الأنبياءِ وجميعِ الذينَ يَعمَلونَ بِكلامِ هذا الكِتابِ. فاَسجُدْ للهِ".

10وقالَ لي: "لا تَكتُمْ كلامَ النّبُوءَةِ في هذا الكِتابِ، لأنّ الوَقتَ قَريبٌ.

11مَنْ كانَ ظالِمًا فَلْيُداوِمْ على الظّلمِ، ومَنْ كانَ نَجِسًا فَلْيَبقَ في نَجاسَتِهِ، ومَنْ كانَ صالِحًا فَلْيُداوِمْ على الصّلاحَ، ومَنْ كانَ قِدّيسًا فَلْيَبقَ في قَداسَتِهِ".

12ها أنا آتٍ سَريعًا ومَعي الجَزاءُ الذي أُجازي بِه كُلّ واحدٍ بِأعمالِهِ.

13أنا الألِفُ والياءُ، والأوّلُ والآخِرُ، والبَداءَةُ والنِهايَةُ".

14هَنيئًا لِمَنْ يَغسِلونَ حُلَلَهُم لِـيكونَ لهُم سُلطانٌ على شَجَرَةِ الحياةِ، ولِـيَدخُلوا المدينةَ مِنْ أبوابِها.

15أمّا الذينَ في خارِجِ المدينةِ، فهَؤُلاءِ هُمُ الكِلابُ والسّحَرَةُ والفُجّارُ والقَتَلَةُ وعَبَدَةُ الأوثانِ وكُلّ مَنْ يَكذِبُ ويُحِبّ الكَذِبَ.

16"أنا يَسوعُ أرسَلْتُ إلَيكُم ملاكي لِـيَشهَدَ بِهذِهِ الأُمورِ في الكنائِسِ. أنا أَصلُ داودَ ونَسلُه. أنا كَوكَبُ الصّبحِ المُنيرُ".

17يَقولُ الرّوحُ والعَروسُ: "تعالَ!" مَنْ سَمِعَ فَلْيَقُلْ: "تعالَ!" مَنْ كانَ عَطشانًا فَلْيأْتِ، ومَنْ شاءَ فليأخُذْ ماءَ الحياةِ مَجّانًا.

الخاتمة

18وأنا أُنذِرُ كُلّ مَنْ يَسمَعُ الأقوالَ النّبَوِيّةَ في هذا الكِتابِ أنْ لا يَزيدَ علَيها حَرفًا، وإلاّ زادَهُ اللهُ مِنَ النّكَباتِ المَوصوفَةِ في هذا الكِتابِ.

19ومَنْ حَذَفَ حَرفًا مِنَ الأقوالِ النّبَوِيّةِ في هذا الكِتابِ، حَذَفَ اللهُ نَصيبَهُ مِنْ شَجَرَةِ الحياةِ ومِنَ المدينةِ المُقَدّسَةِ، وهُما اللّتانِ جاءَ وَصْفُهُما في هذا الكِتابِ.

20يَقولُ الشّاهِدُ بِهذِهِ الأُمورِ: "نَعم، أنا آتٍ سريعًا!" آمين. تَعالَ، أيّها الرّبّ يَسوعُ.

21فلتكُن نِعمَةُ الرّبّ يَسوعَ مَعكُم أجمَعينَ.

Good News Arabic
الترجمة العربية المشتركة
© 1993 Bible Society in Lebanon.

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer "não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR" (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: "e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações" (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira

2022, Vitória/ES - Brasil

Capa: Pôr do sol. Trata-se de imagem disponibilizada na internet, dentre as que não informam haver restrição ao uso.